

Holy Bible

Aionian Edition®

Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible

Holy Bible Aionian Edition ®
Saontsin' Añahare, Madagascar
Malagasy Tandroy-Mahafaly Bible
Language: Malagasy, Tandroy-Mahafaly
Madagascar, Mayotte

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Steve Lellelid, 2023

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Tena Fanolorana

Tandroy at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0/, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Tandroy at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Fanoroam-pejy

TESTAMENTA TALOHA

Genesisy	1	Matio	571
Eksodosy	36	Marka	594
Levitikosy	65	Lioka	608
Nomery	85	Jaona	631
Deotoronomia	114	Asan'ny Apostoly	648
Josoa	139	Romana	671
Mpitsara	157	1 Korintiana	680
Rota	174	2 Korintiana	689
1 Samoela	177	Galatiana	695
2 Samoela	200	Efesiana	698
1 Mpanjaka	219	Filipiana	701
2 Mpanjaka	241	Kolosiana	704
1 Tantara	262	1 Tesaloniana	706
2 Tantara	282	2 Tesaloniana	708
Ezra	307	1 Timoty	709
Nehemia	315	2 Timoty	712
Estera	326	Titosy	714
Joba	332	Filemona	715
Salamo	349	Hebreo	716
Ohabolana	390	Jakoba	723
Mpitoriteny	404	1 Petera	726
Tonon-kiran'i Solomona	410	2 Petera	729
Isaia	413	1 Jaona	731
Jeremia	447	2 Jaona	734
Fitomaniana	486	3 Jaona	735
Ezekiela	490	Joda	736
Daniela	525	Apokalypsy	737
Hosea	536		
Joela	541		
Amosa	543		
Obadia	547		
Jona	548		
Mika	550		
Nahoma	553		
Habakoka	555		
Zefania	557		
Hagay	559		
Zakaria	561		
Malakia	567		

FANAMPINY

Torolàlana Mpamaky

Rakibolana

Sarintany

Anjara

Sary Fanehoana, Doré

TESTAMENTA TALOHA



*Aa le sinoi'e aña indatiy vaho nampijadoñe'e kerobe reke-pibara nibela niviombioñe ami'ty
atiñana' i goloboñe Edeneý higaritse ty lala' i hataen-kaveloñey.*

Genesisy 3:24

Genesisy

1 Tam-pifotoran' aña, namboaren' Añahare o likerañeō naho ty tane toy, **2** ie amy zay tsy amam-bintañe naho kòake ty tane toy naho nimoromoroñe ty an-tarehe' i lalekey, vaho nihelahela ambone' o ranoo t'i Arofon' Añahare. **3** Hoe t'i Andrianañahare: Ampiloneahan-kazavàñe; le nisodehan-kazavàñe. **4** Nivazohon' Añahare i hazavañey te nisoa, le navahen' Añahare amy ieñey i hazavañey, **5** nataon' Añahare ty hoe Andro i hazavañey vaho nanoe' ty hoe Haleñe i ieñey. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro valoha'e. **6** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampibohan-dañelañe añivo' o ranoo hisitaha' ty rano ami'ty rano. **7** Aa le namboaren' Añahare i lañelañey vaho naví'e amy rano ambone' i lañelañey ty rano ambane' i lañelañey. Le izay ty ie. **8** Nataon' Añahare ty hoe likerañe i lañelañey. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro faharoe. **9** Le hoe t'i Andrianañahare: Hatontoñe antoetse raike o rano ambane' i likerañeio hiboa' ty tane maike. Le iizay ty ie. **10** Nataon' Añahare ty hoe Tane i maiky, naho ty hoe Riake o rano nifantonõe, le nivazohon' Añahare te soa. **11** Aa le hoe t'i Andrianañahare: Ampitiriañ' ahetsé i taney, rongoñe mamaoa voa naho hatae mamaoa rekets' àta'e ty amy karaza'ey. Le izay ty ie. **12** Aa le nitirian', ahetsé ty tane toy, rongoñe mamaoa voa ty amy karaza'ey, vaho hatae mamaoa voa rekets' àta'e, ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **13** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fahatelo. **14** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampiboaheñe failo i lañelañen-dikerañey hañavake ty antoandro ami'ty haleñe ho vintañe naho famotoñañe naho andro vaho taoñie; **15** ho jiro amy lañelañen-dikerañey hañilo ty tane toy. Le iizay ty ie. **16** Le namboaren' Añahare ty jiro roe jabajaba—hifehe ty andro ty jiro bey naho hifehe ty haleñe ty jiro zai'e—vaho o vasiañe. **17** Aa le napon' Añahare amy lañelañen-dikerañey iereo hañilo ty tane toy **18** hamehe ty andro naho ty haleñe vaho hañavake i ieñey amy hazavañey. Nivazohon' Añahare te soa. **19** I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' efatse. **20** Le hoe t'i Andrianañahare: Ampifamorohoteñe raha veloñe hangetseksetse o ranoo, naho ampitiliñem-boroñe ty ambone' tane toy an-tarehe' i lañelañen-dindin'ey. **21** Le namboaren' Añahare o fañanen-driakeo naho ze hene raha veloñe mihetseke, mifamorohotse amo ranoo, ty amy karaza'ey, naho ze hene voroñe reketsé elatse ty amy karaza'ey. Le nivazohon' Añahare te soa. **22** Nitatan' Añahare iereo ami' ty hoe: Manaranàha le mangetseksetseha, atsafo o ranon-driakeo, vaho ampangorokitsiheñe voroñe ty an-tane atoy. **23** I haleñey vaho i antoandroy —ty andro faha-lime. **24** Le hoe t'i Andrianañahare:

Hampanaranàheñe an-tane atoy ze raha veloñe iaby ty amy karaza'ey: o hareo, naho o raha milalio naho ze hene bibi' ty tane toy, ty amo karaza'eo. Vaho iizay ty ie. **25** Le namboaren' Añahare o bibi' ty tane toio amo karaza'eo, naho ze karazan' añombe iaby vaho ze hene karaza-biby misitsitse an-tane atoy. Le nivazohon' Añahare te soa. **26** Le hoe t'i Andrianañahare: Antao hamboatse ondaty hambam-bintañ' aman-tikañe, hifañoronkoroñe aman-tika, hifehe o fian-driakeo naho o voron-tiokeo naho o bibio naho ty tane toy iaby vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **27** Aa le namboaren' Añahare mirai-bintañe ama'e t'indaty, hambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e aze, lahilañy naho ampela ty nitsene'e iareo. **28** Nitataen' Añahare iereo, le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Manaranàha le mangetseksetseha naho atsefo ty tane toy vaho feleho; le feheo o fian-driakeo naho o voron-tiokeo vaho ze biby misitsitse an-tane atoy. **29** Le hoe t'i Andrianañahare, Heheke te natoloko anahareo ze hene ahetsé mamaoa ambone' ty tane toy, naho ze fonga hataea mamaoa rekets' àta'e ty am-po'e ao, ho fikama'areo. **30** Aa ty amo hene bibi' ty tane toio naho ze fonga voron-tioke vaho ze raha misitsitse an-tane atoy, ze kila raha veloñe, le nimeako ze hene ahets'antsetra ho haneñe. Le izay ty ie. **31** Nivazohon' Añahare o raha namboare'e iabio le hehe te soa. I haleñey vaho i antoandroy—ty andro fah' eneñe.

2 Aa le nifonitse ty tane toy naho o likerañeō naho ty fitozantoza' iareo. **2** Nifoniren' Añahare ami'ty andro faha-fito i fitoloña'ey, le nitroatse ami'ty andro faha-fito amo hene tolon-draho nanoe'eo; **3** Le nitahien' Añahare ty andro faha-fito vaho nimasiñe'e, amy te ama'e ro nitroara'e amy ze nitsenèn' Añahare iaby, hamokara'e ka. **4** Inay ty fanoñonañe o likerañeō naho ty tane toy amy fañamboarañe iareoy. Tamy sa namboare' Iehovà Andrianañahare ty tane toy naho o likerañeō 5 naho mbe tsy tan-tane ao ze hataen-kivoke naho taolo' ty nitiriañ' ze ahetsé am-patrañe ao, vaho mboe tsy nampahavie' Iehovà Andrianañahare orañe ty tane, fa tsy teo ty ondaty hahava i taney; **6** fe niboahan-jono ty tane ze nahatondra-drano ty ambone' ty tane toy iaby; **7** le namboare' Iehovà Andrianañahare ami'ty lemboñ-tane t'indaty naho nikofoha'e tion-kaveloñe o lalam-piantsona'eo vaho ninjare fañova veloñe indatiy. **8** Le nañalahala goloboñe maniñanañe e Edene ao t'lehovà Andrianañahare, vaho navotra'e ao indaty namboare'ey. **9** Le nampitirie' Iehovà Andrianañahare boak' an-tane ao ze karazan-katae soa am-pivazohoñañe naho mafiry am-pikamañe, le añivo' i goloboñey ao ty hataen-kaveloñe naho ty hataem-paharendrehañe ty soa naho ty raty. **10** Nikavavàke boak' Edene ao ty oñe handeñe i

goloboñey, ie boak' ao le nivaky efatse. **11** Pisone ty Iehovà Andrianañahare, ie nidraidraitse an-goloboñ' añaña' ty valoha'e, mañariari' i hene tane' Kavilày, ie ao naho nitiotio-drikoñe i àndroy, le nipałitse amo amam-bolamena; **12** soa ty volamena' i taney; aña ty hatae an-goloboñeo indatiy naho i tañanjomba' ey bedolake naho ty vato antsetra. **13** Gihone ty añaña' i tsy hiatreke am'Iehovà Andrianañahare. **9** Le kinanji' oñe faharoe mitsikarioke era' i tane Kosiy. **14** Hidiklà Iehovà Andrianañahare indatiy amy ty hoe: Aia ty añaña' i fahateloy ze miary atiñana' i Asore; v'iheo? **10** Tinoi' ty hoe: Tsimanoko amy goloboñey vaho i Perate t'y oñe fah'efatse. **15** Navotra' Iehovà irehe, le nihemban-draho fa nibongy vaho nietake. **11** Andrianañahare an-Golobo' i Edene ao indatiy Le hoe Re: Nivolaña' ia te ihe nihalo? Nihinana'o hao hañalahala naho hañambeñ' aze. **16** Le hoe ty linili' i hatae nandrarako azo tsy ihinanañey? **12** I rakemba Iehovà Andrianañahare am'indatiy, Azo'o ikamañe natolo'o ho mpiamakoy, hoe indatiy, ie ty nanjotso ze hene hatae amy goloboñey ao; **17** fe ko ikamà'o amako boak'amy hataey vaho nihaneko. **13** Aa le ty hataem-paharendrehañe ty soa naho ty raty, fa hoe t'Iehovà Andrianañahare amy rakembay: Inoñ' toe hivetrake irehe ami'ty andro ikama'o aze. **18** Le o nanoe'oo? Kinalita' i mereñey, hoe i rakembay, le hoe t'Iehovà Andrianañahare, Tsy mahasoa indatiy nihinan-draho. **14** Hoe t'Iehovà Andrianañahare amy te ho tokañe, hamboarako mpañimba mañeva. mereñey: Amy te ihe nanao zao, le fatse irehe amy **19** Aa le boak' amo taneo ty namboare' Iehovà ze kila hare naho ze hene bibin-kivoke. Hilalilaly Andrianañahare ze kila bibin-kivoke, naho ze hene an-tro'o irehe, le deboke ty ho filintse'o amy ze voron-tioke vaho nendese'e am' indatiy hivazoho fonga andro hiveloma'o. **15** Le hampirafelahioko ze sindre ho tokava' indatiy aze; aa le ze nitokava' amy rakembay, naho o tarira'oo amy tarira'ey. Ho indatiy ty raha veloñe, le izay ty añaña'e. **20** Nimea' demohe'e ty loha'o vaho ho vonotrobohe'o i tomi'ey. indatiy añañañe ze hene hare naho voron-tioke, **16** Hoe Re amy rakembay: Ho silofeko ty fioremeña'o, vaho ze biby am-patrañe aña iaby; fa naho indatiy, le hanivontivoñe ty fitsongoa'o, t'ie misamak' anake. tsy nioniñe ty mpañiolotse mañeva aze. **21** Aa le Ho fañiriña'o ty vali'o, vaho ie ty hifehe azo. **17** Le nampifetsaha' Iehovà Andrianañahare am'indatiy ty hoe ka Re tamy Dame: Amy te nihañoñe'o i vali'oy rotse miheatse, naho ie nirotse le nafaha'e ty pa'e vaho nikama'o i hatae nandrarako azoy ami'ty raike vaho nakite'e amy toe'ey ty nofotse. **22** Nitsene hoe: Ko ikama'o; le ho hotohotoeko ty ama'o o ampela t'Iehovà Andrianañahare amy rinambeñ' taneo. Le an-kamokorañe ty hikama'o ama'e ze añaña'ila' indatiy vaho nasese'e am'indatiy. **23** Le hoe hene andro hiveloma'o. **18** Hitiria'e fatike naho indatiy, Itoy henaneo ty taola' o taolakoo naho hisatse, le hikama'o ze tirin-traka am-patrañe ao. ty nofo' o nofokoo; le hatao Rakemba re amy te **19** Ami'ty liñe' o laharao'oo ro hikama'o mahakama lalihaly ro nañakarañe aze. **24** Aa le mienga ty rae'e ampara' t'ie himpoly an-debok' ao; fa tama'e ty naho irene'e t'indaty le mipitek' ami'ty vali'e vaho nandrambesañ' azo, lemboke irehe; le mb'an-deboke nofotse raike iereo. **25** le amy zay, songa nitanjaka ty himpolia'o. **20** Natao' indatiy Haova ty añaña' i vali'ey, amy t'ie ro rene' ze hene veloñe. **21** indatiy naho i vali'ey fe tsy nimeñatse.

3 Nahay fañahy mandikoatse ze kila karaza-biby namboare' Iehovà Andrianañahare an-kivok' ao ty mereñey. Hoe re amy rakembay: Toe nanao ty hoe hao t'i Andrianañahare: Tsy ikama' areo ze hatae amy goloboñey ao? **2** Hoe ty natoi' i rakembay amy mereñey: Azo'ay haneñe o voan-katae amy goloboñeo. **3** Fe hoe ty nitsaraen' Añahare i hatae raik' arteñateñia' i goloboñey: Tsy ilihinana' areo vaho tsy ho tsapae' areo, tsy mone hivetrake. **4** Le hoe ty asa' i mereñey amy rakembay, Toe tsy hihomake nahareo, **5** fa arofoaan' Añahare te hibolanake ty fiñaino' areo amy andro ikama' areo aze le ho hambañ' aman' Añahare mahafohiñe ty soa naho ty raty. **6** Aa naho nion' i rakembay te soa kamañe i hatae zay, naho nahasinda am-pihaino naho hatae salalaeñe kanao mampahilala, le nampipototse ty voa'e naho nikama le nanjotsoa'e ka t'i vali'e nindre ama'e, vaho nikama re. **7** Nibeak' amy zao ty fiñaino' iareo roroe naho naharendreke te sambe niboridaña le navitra' iareo an-jaitse ty raven-tsakoa vaho nanoa' iareo kitambe. **8** Jinanji' iareo ty fiarañanaña' i banabana'ey, **5** fe tsy hinao'e t'i Kàine naho i

4 Nandrèndreke i Haova, vali'e t'i Dame, le nivesatse naho nisamake i Kàine vaho nanao ty hoe: Nahazoako lalihaly t'Iehovà. **2** Nisamake indraike re, le i Hèbele zai'e. Nimpihare añondry t'i Hèbele le nimpiava tane t'i Kàine. **3** Le te indraike, nabanabana ty lengom-boñe' i taney am' Iehovà t'i Kàine, **4** le ninday ty valohan' ana'o hare'eo naho ty sabora'e t'i Hèbele. Aa le nitolilha' Iehovà t'i Hèbele naho i banabana'ey, **5** fe tsy hinao'e t'i Kàine naho i

enga'ey. Niforoforo ami'ty habose'e amy zao t'i naho nitahie'e vaho natao'e ty hoe Ondaty amy Kàine vaho nilonjom-bintañe **6** Inoñe ty iviñera'o andro namboareñe iareoy. **3** Ie zato-tsi-telopolo hoe t'lehovà amy Kàine vaho ino ty mahalonjets' tao t'i Dame, le nahatoly anake hambam-bintañe azo? **7** Tsy hiampokòfañe hao irehe naho toloñe'o ama'e vaho natao'e Sete ty añara'e. **4** Aa ie nisamake ty hiti'e? Aa naho tsy soa ty ano'e le mangonònoke i Sete le mbe niveloñe valon-jato taoñe t'i Dame anjili-dalañe ao ty hakeo milelalela te hahazo azo, naho nahatoly lahilahy naho ampela. **5** Aa le sivan-f'ie feheo. **8** Nifanaontsy amy Hèbele rahalahi'e t'i jato tsy telopolo taoñe o hene andro' i Dame te Kàine, aa ie nimb'an-teteke mb' eo, niambotraha' nivilasy. **6** Ie niveloñe zato taoñe lim' amby t'i i Kàine t'i Hèbele naho nañohofa'e loza. **9** Aa le Sete le nisamake i Enose. **7** Mbe niveloñe valon-hoe t'lehovà amy Kàine, Aia t'i Hèbele rahalahi'o? jato taoñe fito amby t'i Sete mifototse amy Enose Tsy fantako, hoe re, mpiambe'i an-drahalahiko hao le nisamake lahilahy naho ampela. **8** Aa le sivan-iraho? **10** Hoe re: Ino o nanoe'oo? Inao! mitoreo jato tsy folo-ro'amby taoñe o hene andro' i Sete te amako boak' an-tane ao ty feon-dion-drahalahi'o; nivilasy. **9** le niveloñe 90 taoñe t'i Enose le nisamake **11** le fa nafa' i taney irehe henane zao, ie nanoka- i Kanàne. **10** Mifototse amy nisamahe'e i Kanàney le bava handrambe an-tañia'o i lion-drahalahi'oy. **12** Aa mbe niveloñe 815 taoñe t'i Enose vaho nisamake ie miava tane henane zao le tsy hafo'e ama'o ty lahilahy naho ampela. **11** Aa le 905 taoñe o hene haozara'e; ie ho mpirererere naho mpitralanralañe andro' i Enose te nivilasy. **12** le niveloñe 70 taoñe an-tane atoy. **13** Hoe t'i Kàine am' lehovà, Tsy leoko t'i Kanàney le nisamake i Mahalalila. **13** Mifototse babeñe o fandilovañe ahio; **14** anindroany irehe amy nisamahe'e i Mahalalilay le mbe niveloñe nanao soik' ahy amo tarehe' ty tane toio, naho hampietahéne amy laharà'oy iraho, le ho mpiriorio 840 taoñe t'i Kanàney vaho nisamake lahilahy naho naho mpirererere an-tane atoy, vaho songa hañohodoza amako ze mifanojeha amako. **15** Le hoe t'lehovà am'a'e, Aiy! ho valeñe im-pito ze mamono i Kàine; vaho namiloñe i Kàine t'i Andrianañahare tsy ho vonoe' ze hifanalaka ama'e. **16** Aa le nienga boak' atiñana' i Edene aña. **17** Nifohi' i Kàine ty vali'e, añañtre' lehovà t'i Kàine, noly an-tane Rererere, niveloñe 162 taoñe t'lerede le nisamake i Kanoke. **19** le niñerere niveloñe 162 taoñe t'lerede le nisamake i Kanoke. **18** Ie niveloñe 162 taoñe t'lerede le nisamake i Kanoke. **19** Nifohi' i Kàine ty vali'e, Mifototse amy nisamahe'e i Kanokey le mbe niveloñe le niñerere niveloñe 162 taoñe t'lerede le nisamake i Kanoke. **20** Aa le 910 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **21** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney, vaho nivilasy. **22** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **23** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **24** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **25** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **26** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **27** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **28** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **29** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **30** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **31** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **32** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **33** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **34** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **35** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **36** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **37** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **38** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **39** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **40** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **41** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **42** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **43** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **44** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **45** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **46** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **47** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **48** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **49** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **50** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **51** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **52** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **53** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **54** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **55** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **56** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **57** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **58** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **59** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **60** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **61** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **62** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **63** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **64** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **65** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **66** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **67** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **68** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **69** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **70** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **71** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **72** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **73** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **74** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **75** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **76** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **77** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **78** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **79** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **80** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **81** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **82** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **83** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **84** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **85** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **86** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **87** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **88** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **89** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **90** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **91** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **92** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **93** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **94** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **95** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **96** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **97** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **98** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **99** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy. **100** Aa le 895 taoñe o hene andro' i Kanàney te nivilasy.

5 Amy andro namboaren' Añahare ondatiyo le nihambam-bintañe aman' Añahare ty namboare'e iareo. **2** Lahirahy naho ampela ty namboare'e iareo

6 Nangetseketeke ty ia' ondaty an-tane atoy vaho nisamak' ampela **2** le nioni' o anan' Añahareo te montramontre o anak' ampela' ondatio naho iareo.

nañenga ze nitea'e. **3** Aa le hoe t'Iehovà, Tsy biby malio, ty lahy naho vave, le roe amy ze karazam-hifanjomotse am' ondatio nainai'e ty Troko, amy biby faly, ty lahy naho i vave'ey. **3** naho sindre fito t'ie nofotse, le ho zato-tsi-roapolu taoñe ty andro'e. kiroe-roe amy ze karazam-boron-dikerañe, lahy **4** Ambone' tane atoy tañ'andro iizay o Nefalèo naho naho vave, hameloma'e tiry ambone' ty tane toy. **4** mbe tafara ka, le vinonje' o anan' Añahareo o anak' le mongotse ty fito andro garagadiñe le hampiaviako ampela' ondatio vaho nanaranake. Toe nifanalolahy orañe efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty an-haehae iereo, nilahitsiay. **5** Nivazoho' Iehovà ty tane-bey atoy; vaho ho faopaoheko ami'ty tarehe' halosoran-katsereha' ty tane toy naho te nitolon-ty tane toy ze fonga raha veloñe namboareko. **5** karatiañe avao ty fivetsevetseen-tro' iareo. **6** Le Nihenef'e i Nòake ze hene nandilia' Iehovà. **6** Nienennaneñena' Iehovà te namboatse ondaty an-tane atoy jato taoñe t'i Nòake te nisorotombak' ambone' ty vaho nanahelo añ' arofo'e ao. **7** Aa le hoe t'Iehovà, tane toy o ranoo; **7** le nizilik' am-po' i lakam-polo-Ho faopaoheko ami'ty tane toy ondaty nitsenèkoo, aiy t'i Nòake rekets' o ana-dahi'eo naho i vali'e fonga ondaty naho biby naho o raha misitsitseo vaho vaho o valin' ana'iareeo ty amy fiempoempoano voron-tiokeo fa añañenako t'ie namboareñe. **8** Fe dranoy. **8** Le amo biby malio naho amo biby fálio naohaoni-pañisohaañe am-pihaino' Iehovà t'i Nòake. naho amo voroñe vaho amo raha misitsitse an-**9** izay ty fanoñona' i Nòake. Vantañe t'i Nòake, tsy tane atoio, **9** kiroekiroe, lahy naho vave, songa nanan-tahiñe amo foko'eo, vaho nindre fañavelo nizilik' an-dakam-poloay mindre amy Nòake, amy aman' Añahare t'i Noake. **10** Nisamake telo t'i Nòake: nandilian'Añahare i Nòakey. **10** le modo ty fito andro i Seme, i Kame vaho lèfete. **11** le amy zay nilo-tserek' le fa an-tane atoy o rano fiempoempoaneo. **11** Amy añañrefan' Añahare naho nilifotse ty hapiaroteñe ty taom-pah' enen-jato niveloma' i Nòake, am-bola'e tane toy. **12** Nivazoho i Andrianañahare ty tane toy le faharoe, amy andro faha folo-fito-ambi' i volañeiy, naheo'e te lò-tsereke naho songa nimontamontan-amy andro zay le hene nitorotositze fihanañantsata ondatio. **13** Aa le hoe t'i Andrianañahare amy dranon-tsikeokeo vaho nisokake o lalan-dikerañe Nòake, Fa miatrek' ahy ty figadoña' ze atao nofotse, iabio. **12** An-tane atoy efa-polo andro naho efa-polo amy te lifo-kapiaroteñe ty tane toy ty am' iereo, haleñe i orañey. **13** Amy andro zay ty nimoaha' i Inao, t'ie hatraoko rotsake an-tane atoy. **14** Aa le Nòake naho i Seme, i Kame naho lèfete, ana-dahi' mandranja lakam-poloay ami'ty mendoraveñe, le i Nòake rey, naho i vali' i Nòake vaho ty vali' i mandranja efetsefetse amy lakañey vaho hosoro ana'e telo rey amy lakam-poloaiy ao; **14** ie naho harahake naho solike ty alafe'e vaho ty añañe'e. ze hene bibi-ly amy karaza'ey, naho ze fonga hare **15** Zao ty hamboare'o aze. Ho kiho telon-jato ty amy karaza'ey, naho ze mpisitsitse misitsitse an-an-dava' i lakam-poloaiy naho kiho limampolo tane atoy iaby amy karaza'ey, vaho ze hene voroñe ty am-pohe'e vaho kiho telo-polo ty haabo'e. **16** amy karaza'ey, toe ze kila aman' elatse. **15** Nizilike Andranjio tafo i lakam-poloaiy vaho ampijebaño mb'amy Nòak' amy lakam-poloaiy ao, kiroekiroe kiho raike ty ambone'e; le ano lalambez añ'ila' i boak' amy ze nofotse aman-kofò-beloñe iaby; **16** lakam-poloaiy; le andranjio vatsa ambane naho le nizilike, lahy naho vave amy ze hene nofotse añaivo vaho ambone. **17** Toe Izaho le izaho ty hinday ty nimoak' ao, ami'ty nandilian'Añahare aze vaho fisorotombahan-drano an-tane atoy handrotsake ze narindri' Iehovà ao. **17** Efapolu andro tambone' ty nofotse mikofò-beloñe ambane' i likerañey; kila ho tane toy i fisorotombahañey; nihamaro o ranoo mongotse ze an-tane atoy. **18** Fe ihe ty hañorizako le nonjone'e i lakam-poloaiy vaho nitoabotse an-fañina, le himoaha'o i lakam-poloaiy rekets' o ana-tiotio' ty tane toy eñe i lakam-poloaiy. **18** Nitolom-dahi'oo naho i vali'oy vaho o valin' ana-dahi'oo. **19** pionjoñe naho nienène ambone' ty tane toy i ranoy Hendese'o mb'an-dakam-poloay ao ty kiroe kiroe vaho nihafoñ' ambone' rano ey i lakam-poloaiy. **19** amy ze hene raha veloñe, amy ze kila nofotse; le ho Akore ty fionjona' o rano ambone' ty tane toio kanao velome'o mindre ama'areo, ty lahi'e naho ty vave'e. nahalipotse ze atao vohitse abo ambanen-dikerañe **20** Amo voroñe ty amo karaza'eo, naho o hareo ey; **20** toe nilikoare' i ranoy kiho folo-lim' amby o ty amo karaza'eo, naho ze fonga biby misitsitsy vohitseo. **21** Le fonga niopo ze nofotse nisitsitse an-an-tane atoy ty amo karaza'eo, songa roe ama'e tane atoy ndra voroñe ndra hare ndra biby ly, naho ty hiheo mb'ama'o mb'eo hameloma'o. **21** Fonga ze fifamorohotam-biby mifamorohotse an-tane atoy, añañdeso ze karaza-mahakama le atontono ho azo, vaho ze fonga ondaty; **22** le kila nimongotse ze ho kamae' areo vaho ho hâne' iareo. **22** Nanoe' i tambone' i tane nimakey, ze aman-kofòn-kaveloñe Nòake. I nandilian' Añaharey ty nanoe'. am-piantsona'e ao. **23** Fonga finaopao'e ze raha namboareñe ambone' ty tane toy, naho ondaty, naho hare, naho ze raha misitsitse, vaho o voron-tiokeo; toe finao'e an-tane atoy. I Nòak' avao ty nihonka'e miharo amo nindre ama'e an-dakam-poloai. **24**

7 Hoe t'Iehovà amy Nòake, Miziliha an-dakam-polo'ay ao, ihe naho o keleia'o iabio, amy te ihe avao ty nitreako vantañe ami'ty tariratse toy. **2** Ampindrezo ama'o ki-fito-fito amy ze hene karazam-

Tambatse ambone' ty tane toy zato-tsi-limampolo andro o ranoo.

8 Nitiahin'Andrianañahare t'i Nòake naho ze raha veloñe iaby naho ze hene biby nindre ama'e andakam-polo-ay ao. Le nampitiofen' Añahare ambone' ty tane toy ty tioke vaho nipedreñei ranoy; **2** najihetse iaby ze nitorotositse boak' an-tsikeokeok' ao naho o lalan-dikerañeo, naho nisebañeñi ty rano boak'an-dindiñe eñie; **3** vaho nitolom-piketrak' an-tane atoy i ranoy. Le modo ty zato tsy limampolo andro le fa nizetse i ranoy; **4** le ami'ty volam-paha-fito, ami'ty andro faha folo-fito' ambi' i volañey le nisampe ambone' ty vohits' Ararate eo i lakam-poloai. **5** Nitolom-pizetse avao i ranoy am-para' ty volam-paha-folo; ie am-baloha' i volam-pahafoloy le niboake o lengom-bohitseo. **6** le nimodo ka ty efa-polo andro le sinoka' i Nòake i lalan-kede namboare' amy lakam-poloai. **7** vaho nañirake koàke; nihilahela avao re ampara' te nimaike ty rano ambone' tane atoy. **8** Nampandenà'e boak'ama'e ka ty deho ho mb'eo hahaoniñe hera nizetse an-tane atoy i ranoy; **9** fe tsy nahatreya ty hipetahan-tombo' e i dehoy, le nimpoly mb'an-dakam-poloay ao fa mboe nihanañe ambone' ty tane toy iaby i ranoy. Aa le nahiti'e ty fita'e naho rinambe'e vaho nazili'e ho ama'e an-dakañe ao. **10** Mbe nandiñe fito andro ka le nampisangitrife'e mb'eo boak' amy lakañey indraike i dehoy; **11** ie amy harivay, nimpoly ama'e i dehoy, am-bava'e ao ty raven-olive nipotore'e anianike; aa le nirendre' i Nòake te nitaketrak' an-tane atoy o ranoo. **12** le nandiñe fito andro ka le nirahe'e mb'eo i dehoy f'ie tsy nimpoly. **13** le amy taom-pahaenenn-jato-raik' ambi, amy volam-baloha'ey, amy andro valoha' i volañeyi, le nimaike o rano ambone' tane atoio; le nakatra' i Nòake ty lombo' i lakam-poloai naho nisary, vaho niisa'e te nimaike ty ambone' i taney. **14** Amy volam-paha-roey, amy andro faha roa-polo-fito-ambi' i volañeyi le nimaike ty tane toy. **15** Aa hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, **16** lengao o lakam-poloao, ihe naho ty vali'o naho o ana'oo vaho o valin' ana'oo. **17** Akaro mindre ama'o ze fonga raha veloñe ama'nofotse, o voroñeo naho o hareo naho ze hene mpisitsitse misariosario an-tane atoy, hibodobodo an-tane atoy naho hitomambao vaho hanarànake an-tane atoy. **18** Aa le niavotse t'i Nòake rekets' o ana-dahi'eo naho i vali'ey naho o valin' ana'eo. **19** Le sambe niakatse i lakañey ze biby naho raha milaly, naho o voroñeo naho ze misitsitse ambone' ty tane toy amo karaza'eo. **20** Aa le nañoreñe kitrely ho am' Iehovà t'i Nòake vaho sindre nandrambesa'e ze biby malio naho ze voroñeo malio vaho nañenga soroñe amy kitreliy. **21** le naha'antsoñe i harifondrifofañey t'Iehovà le hoe t'Iehovà añi'arofo' e ao, Tsy hafako ka o taneo

fisafirin' arofo' ondatio; vaho tsy ho rotsaheko ka ze kila raha veloñe manahake i nanoekoy. **22** Aa naho mbe eo ty tane toy, le tsy ho modo ka ty sam-pitongisañe naho fitatahañe, ty hanintsiñe naho hatrovohañe, ty asara naho asotry, ty handro vaho haleñe.

9 Nitatan'Añahare t'i Nòake naho o ana-dahi'eo ami'ty hoe: Mitomboa naho mangetseksetseha vaho liforo ty tane toy. **2** Le amy ze kila biby ambone' ty tane toy naho amy ze voron-tioke naho amy ze mpisitsitse an-tane atoy, vaho amy ze fiañe andriak' ao ty fihembañña naho ty firevendreveñañe ama' nahareo, fa natolotse am-pitá' areo. **3** Ho fikama' areo ze hene raha veloñe; manahake ty nanolorako anahareo o ahetsé maindoñindoñeo ty anolorako ze satan' Añahare. **4** Fe tsy ho kamae' areo ze nofotse reketse ty havelo'e-i lio'ey. **5** Toe ho paiaeko an-taña' ze fonga biby naho am-pitá'ondaty naho am-pitán-drahalañi' ondaty ty lio'areo, ty havelo'areo. Ho paiaiko ty fiai'indatiy. **6** Ze mampiori-dio ondaty, Le mampiorihe'ondaty ka ty lio'e. Fa ami'ty vintan'Añahare ty nitseneañe ondaty. **7** Aa le mahavokara vaho mangetseksetseha, miraoraña an-tane atoy vaho mihamaraoa ama'e. **8** Le hoe t'i Andrianañahare amy Nòake naho amo ana-dahi' e nindre ama'eo. **9** Ingó te mañiori-pañina ama'areo naho amo tarira'areo hanonjohio iraho, **10** naho amy ze kila raha veloñe mindre ama'areo, o voroñeo, o hareo, naho ze fonga bibi' ty tane toy, ze niakatse i lakam-poloai, ze kila' bibi' ty tane toy. **11** Horizako ama'areo ty fañinako te tsy hampaitoeñe an-drano fiempoempoañe ka ze kila nofotse, vaho tsy ho rotsahe' ty fiempoempaandrano ka ty tane toy. **12** Hoe t'i Andrianañahare, Zao ty vilo' ty fañina ifañinako ama'areo naho amo kila raha veloñe mindre ama' areoo pak'amy ze hene tariratse aña: **13** Ho reketeko amo rahoñeo ty àvako ho vilo' ty fañinako ami'ty tane toy. **14** le ampandrahoñeko ty ambone' ty tane toy, le hiboak' amo rahoñeo i avañey **15** le ho tiahiko i fañinako ama' areo naho amo raha veloñe ama'nofotse iabioy; vaho tsy ho empoempoe' o ranoo ka ze hene nofotse handrotsake aze. **16** le amo rahoñeo i avañey, le ho treako vaho ho tiahiko i fañina tsy ho modo añivon' Añahare naho ze hene raha veloñe ama'nofotse an-tane atoioy. **17** Hoe t'i Andrianañahare amy Nòake, izay ty ho vilo' i fañina norizeko añivo' Ahy naho ze kila nofotse an-tane atoioy. **18** O ana' i Nòake niakatse i lakam-poloao, le i Seme naho i Kame vaho lèfete. Rae' i Kanàne t'i Kame. **19** I telo rey ro ana-dahi' i Nòake; le boak' am' iereo ty nanitsihañe ty tane toy. **20** Niorotse niava tane t'i Nòake vaho nambole valoboke. **21** le nikama ty divai'e le nimamo vaho tsy amanty am'ondatio, fa raty boak'ami'ty faha-ajaja'e ty tsaroñe t'ie an-kiboho'e ao. **22** Nizoe' i Kame, rae' i

Kanàne, ty fihalon-drae'e le vinola'e ty rahalahi'e i Pèlege ty tahina' ty raike, ty amy fizarazaran-roe alafe ao. **23** Aa le rinambe' i Seme naho lèfete ty tanetanahoe' i Almodade naho i Sèlefè, i lamba, le nasampe an-tsoro' iareo roe le nidisa-voly 26 Ioktane nisamake i Khazaremavete, Ierake, **27** i Hadorame, i Ozale, i nanaroñe ty fihalon-drae'e; nitolike ty lahara'iareo tsy nahatrea i fihaloa'ey. **24** le nivañoñe amy divai'ey Diklà, **28** i Obale, i Abimaele, i Sebà, **29** i Ofire, t'i Nòake naho nahafohiñe i nanoa' i ana-tsits'o'ey, **25** i Khavilà, vaho Iobabe; songa tarira' Ioktane. **30** le hoe re, Afatse t'i Kanàne fa ho mpitorom-pitoroñe Mifototse e Mesà eo ty tane nimoneña' iareo le amo roahalahi'eo. Hoe ka re, **26** Rengène t'lehovà, miranga mb'e Sefare mb'eo, i vohitse atiñanañey. Andrianañahare' i Seme, fa ho mpitoro'e t'i Kanàne. **31** Le ro tarira' i Seme amo hasavereña'eo naho o **27** Hampientaren'Añahare t'lèfete, ie himoneña an-fisaontsi'eo, o tane'eo vaho o fifehea'eo. **32** Le iaby ro kiboho' i Seme, vaho ho mpitoro'e t'i Kanàne. **28** Nivelooñe telon-jato tsy limampolo taoñe tafara' i tarira' o ana-dahi' i Nòakeo, amo fanoñona'eo, naho amo fifehea'eo; ie ro niparaitaha' ze kila'ondaty an-tane atoy, naho fa aña i fiempoempoañey. **11** Le henane zay, raike ty fivimby naho fisaontsi' te kila'ondaty. **2** Aa ja niembatac baek'

10 Naho fa aña i fiempoempoañey le nahatoly
anake t'i Seme naho i Kame vaho lèfete; **2**
O tarira' lèfeteo le i Gomere, i Magoge, i Madae,
lavane, i Tobale, i Meseke, vaho i Tirase. **3** O tarira' i
Gomereo le i Askenaze, i Rificate, vaho i Togarmà. **4** O
tarira' lavaneo le i Elisà, i Tarsise, i Kitime vaho i
Dodanime. **5** Boak'am'iereo ty nampifañavakavalheñe
o kilakila'ndatio hifanjara' iareo o taneo; songa
amam-pisaontsi'e naho hasavereña'e vaho fifehea'e.
6 O tarira' i Kameo: i Kose, i Mitsraime, i Pota vaho i
Kanàne. **7** O tarira' i Koseo: i Sebà, i Havilà, i Sabtà,
i Ramà, vaho i Sabtekà. O tarira' i Ramào: i Sebà
naho i Dedane. **8** Nisamake i Nimrode t'i Kose; ie
nihalahitsiay an-tane atoy, **9** nimpitsatsa ra'elahy
añatrefa' Iehovà ami'ty saontsy ty hoe: Manahake i
Nimrode, mpangoroñe lahitsiay añatrefa' Iehovày.
10 Nifotse e Bavele ty fifehea'e, le nitakats' i Sinare
naho i Ereke naho i Akade vaho i Kalnè. **11** Niavotse
amy taney t'i Asore naho nañoreñe i Ninevè naho
i rova atao Rehobotey, i Kèlake vaho **12** i Resene
añivo' i Ninevè naho i Kèlake—rova jabajaba. **13** I
Mitsraime nisamake i Lody naho i Anamy, naho i
Lehaby, i Naftohy, i **14** Patrosy, i Kaslohy (i niboaha'o
nte-Pilistioy), vaho i Kaftore. **15** Nisamake i Tsidone
tañoloñoñola'n'e t'i Kanàne, naho i Khete **16** naho i
nte-Jebosey, i nte-Emorey, i nte-Girgasey, **17** i nte-
Khivey, i nte-Arkey, i nte-Siney, **18** i nte-Arvadey,
i nte-Tsemarey vaho i nte-Khamatey. Ie aña le
niparaitake alafe'e aña o nte-Kanàneo. **19** Nifotse e
Tsidone ty efefe' o nte-Kanàneo mioza amy Gerare
mb'e Azà, naho mb'e Sedome naho Amorà naho
Adamà naho Tseboime am-para' i Lesà aña. **20** le ro
tarira' i Kame amo hasavereña'e o naho o fisaaontsi'e
amo tane'eo vaho amo fifehea'e. **21** Amy Seme,
rae'o nte-Evre iabio naho rahalahi' lèfete zoke'e,
ro nisamahañe: **22** Inao o tarira' i Semeo: i Elame,
i Asore, i Arpaksade, i Lode vaho i Arame. **23** O
tarira' i Arameo, i Oze, i Kole, i Getere, vaho i Mase.
24 Nisamake i Selake t'i Arpaksade le nisamake i
Evre t'i Selake. **25** Nisamak' ana-dahy roe t'i Evre,

11 Ie henane zay, raike ty fivimby naho fisaontsi' ze kila ondaty. **2** Aa ie niombotse boak' atiñanañe le nandoak' an-tane atao Sinare naho nanjo motombey vaho nañialo eo. **3** Le nifanaontsy hoe: Antao hamboatse birike oroañe soa. Nisolo vato ty birike' iareo vaho solin-tane ty fanosoha'e. **4** Le hoe iereo: Antao hañoren-drova naho fitilik' abo aman-dengo mitiotiotse an-dikerañe aña vaho hanoeñe tahinañe tika, tsy mone hivarakaikie antarehe' ty tane toy. **5** Nizotso mb'eo t'lehovà hivazoho i rovay naho i fitilik'abo ranjie' o ana' ondatioo. **6** Le hoe t'lehovà, Hehe t'ie ondaty mitokaña, songa aman-tsaontsy raike, le ingo ty fifotoran-draha'e, ie henaneo tsy eo ty hahasebañe ze safirie' iereo hanoeñe. **7** Aa le antao hizotso mb'eo hañalikàlike ty fivimbi' iareo tsy hifankahazo saontsy **8** aa le nampiparatsiahe' Iehovà ambone' ty tane toy iereo vaho nijihetse ty fañoreñañe i rovay. **9** le nanoeñe: Bavèle, amy te navalitsikota' Iehovà ze hene saontsi' ty tane toy vaho nampiparaitahe' Iehovà ambone' ty tane bey toy iereo. **10** Izay ty fanoñona' i Seme. Ie roe taoñe aña i fiempoempoañey, le ni-zato taoñe t'i Seme naho nisamake i Arpaksade. **11** le nahatoly i Arpaksade t'i Seme le mbe niveloñe 500 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **12** le niveloñe 35 taoñe t'i Arpaksade le nisamake i Selake, **13** ie nahatoly i Selake le mbe niveloñe 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **14** le niveloñe 30 taoñe t'i Selake le nisamake i Evre, **15** ie nahatoly i Evre t'i Selake, le mbe niveloñe 403 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **16** Niveloñe 34 taoñe t'i Evre vaho nisamake i Pelege, **17** ie nahatoly i Pelege t'i Evre le mbe niveloñe 430 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **18** Niveloñe 30 taoñe t'i Pelege vaho nisamake i Rehò, **19** ie nahatoly i Rehò t'i Pelege le mbe niveloñe 209 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **20** Niveloñe 32 taoñe t'i Rehò vaho nisamake i Seroge, **21** ie nahatoly i Seroge t'i Rehò le niveloñe 207 taoñe nisamak' ana-dahy naho anak'ampela. **22** Niveloñe 30 taoñe t'i Seroge vaho nisamake i Nakhore, **23** aa naho nahatoly i Nakhore t'i Seroge le niveloñe 200 taoñe nisamak'

ana-dahy naho anak' ampela. **24** Nivelōñe 29 taoñe o menafoe' i Parò, le nitsiririe' iareo amy Parò, t'i Nakore te nisamake i Térake, **25** aa naho nahatoly vaho nasese añ'anjomba' i Parò ao. **16** Nirambese'e i Terake t'i Nakore le niveloñe 119 taoñe nisamak' an-talatalasaba ty ama'e t'i Avrame, vaho nanontoñe ana-dahy naho anak' ampela. **26** Le niveloñe 70 taoñe añondry naho añombe t'i Avrame naho borike lahi'e, t'i Teràhk le nisamake i Avrame, naho i Nakhore, naho mpitoron-dahy naho ampela, naho borike vaho i Kharane. **27** Izay ty famoliliañe i Teràhk. vave vaho rameva. **17** Fe nampivolevolè' Iehovà Nisamake i Avrame naho i Nakhore naho i Kharane añ' angorosy t'i Parò naho ze añ'anjomba' eao iaby t'i Terahke. Le nisamake i Lote t'i Kharane. **28** Le mbe ty amy Sarae, val' i Avrame. **18** Aa le kinanji' i veloñe i Teràhk Rae'ey le nihomake e Ore' o nte-Parò t'i Avrame, le hoe ty asa'e: Ino o nanao'a ahio. Kasdio t'i Kharane, an-tane nisamaha'e ao. **29** Songa Manakore te tsy natao'o amako t'ie vali'o? **19** Ino ty nañenga valy t'i Avrame naho i Nakhore. Sarae ty nanao'o ty hoe, Rahavaveko? hera ho rinambeko tahina' ty vali' i Avrame, vaho Milkae, ana' i Kharane ho valiko? le amy zao, ingo i vali'oy rambeso vaho ty tahina' ty vali' i Nakhore. Rae' i Milkae naho Iskà akia! **20** Aa le nafanto' i Parò amo mpitoro'eo ty t'i Kharane. **30** Betsiterake t'i Sarae, tsy aman' anake. Avrame, naho nampionjone' iereo mb'eo rekets' i **31** Ninday i Avrame ana'e naho i Lote ana' i Kharane, vali'ey vaho ze hene fanaña'e.

12 Hoe t'Iehovà amy Avrame, Mañaveloa mb'eo; iengao ty tane'o, boak' amo rolongo'oo naho isitaho ty anjomban-drae'o, vaho mionjona mb'an-tane hatoroko azo aña; **2** le hanoeko tariratse ra'elahy, naho ho tahieko, le ho bangoeko ty tahina'o, vaho ho fañanintsins-drehe. **3** Ho tahieko ze mitat'azo naho hafako ze mamatse azo; vaho ama'o ro hitahiañe ze hene hasavereña' ty tane toy. **4** Aa le nienga amy nitsara' Iehovà t'i Avrame, vaho nindreza' i Lote. Nifitompolo taoñe lim'amby t'i Avrame te niakatse i Kharane. **5** Nente' i Avrame t'i Sarae vali'e naho ty ana-drahalahi'e Lote, naho ze vara natonto'e vaho ondaty niazo'e e Kharane iabio, le nionjoñe mb'e Kanàne mb' eo vaho nandoak' an-tane Kanàne ao. **6** Niranga i taney t'i Avrame ampara' te nitoetse e Sikeme amo hatae bei' i Morèo. An-tane eo henane zay ty nte-Kanàne. **7** Nisodeha amy Avrame t'Iehovà nanao ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo ty tane toy, le teo ty nañoreña'e kitrely am'Iehovà niheo ama'ey. **8** Nienga re nionjomb'ambohitse atiñana' i Betele aña le nañoren-kiboho, ahandrefea' ty Betele, atiñana'e ty Aý. Teo ty nañoreña'e kitrely am'Iehovà vaho nikanjy ty tahina' Iehovà. **9** Le mbe nionjoñe mb'amy fañaveloa'e mb'e Nègeve mb'eyo t'i Avrame. **10** Nimosare i taney, le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo hey t'i Avrame nitaveañe aña ty amy fanindria' i hasalikoañey. **11** Le fa himoak'e Mitsraime ao, le hoe re amy Sarae vali'e: Inao, apotako ty hasoa vinta'o te isaheñe. **12** Aa naho mahaisak' azo o nte-Mitsraimeo le, inao: Vali'e iroa, ty ho asa'iareo, naho hañe-doza amako naho haheenko velon-drehe. **13** Ehe, ano ty hoe rahavaveko, hanintsñako ty ama'o hameloma'o ty fiaiko. **14** Le niavy e Mitsraime aña t'i Avrame le nioni' o nte-Mitsraimeo ty hamozohozo' i rakembay. **15** Le niisa'

13 Aa le nionjoñe boake Mitsraime ao t'i Avrame naho i vali'ey naho ze varae'iaby, mb' atimoy aña, vaho niindre ama'e t'i Lote. **2** Fa nimpañarivo an-kare naho volafoty vaho volamena t'i Avrame. **3** Le boak' amy atimoy aña le nionjoñe sikal' amy Betele, amy namboare'e kibohotse añivo' i Betele naho i Aý am-pifotora'ey, **4** amy nañoreña'e kitrely valoha'ey. Teo ty nikanjia' i Avrame ty tahina' Iehovà. **5** Nanam-pirai-troke naho mpirai-lia naho kibohotse ka t'i Lote mpindre fañavelo ama'e. **6** Fe tsy nahatsapake iareo roe i taney, hitraofa' iareo, fa loho bey ty vara' iareo kanao tsy nahafiharo tobole. **7** Nifampibozify amy zao o mpiara-lia-rai' i Avrameo naho o mpiara' i Loteo. Nimoneñe amy taney henane zay o nte-Kanàneo naho o nte-Perizeo. **8** Aa le hoe t'i Avrame amy Lote, Ee te tsy hifañolañe tika naho o mpiara'oo naho o ahikoro, amy te mpirahalahy tika. **9** Aa vaho tsy hene miatrek' azo o taneo? Misitaha amako arè, aa ihe horib' am-pitän-kavia mb'eo, le ho mb'an-kavana iraho; ke ihe mb' am-pitän-kavana, le izaho mb' an-kavia. **10** Nampiandra-pihaino t'i Lote, nahatalake te soa fitondrake iaby ty wavatane' lordaney enëe manahake ty golobo' Iehovà, hambañie an-tane Mitsraime amy figodañañe mb'e Tsoare mb'eyo, (taolo' ty nandrotsaha' Iehovà i Sedome naho i Amorà). **11** Jinobo' i Lote i wavatane' lordaney iabiy naho nañavelo mb'atiñanañe mb'eo t'i Lote, ie nifampiria. **12** Nimoneñe an-tane Kanàney t'i Avrame vaho nimoneñe amo rova' i wavataneio t'i Lote vaho nañoren-kiboho mb'e Sedome aña. **13** Ni-lo tsereke o nte-Sedomeo, vate' bei-hakeo am'Iehovà. **14** Hoe t'Iehovà amy Avrame, naho fa nisitaha' i Lote. Ampiandrao fihaino henaneo vaho mitalakesa boak' amo iambesara'oo mañavaratse naho mañatimo naho maniñana vaho mañandrefa; **15** amy te hatoloko azo naho amo tarira'o kitro-añ' afe'eo ty hene tane isa'o. **16** Hampiraeko ami'ty lembo' ty tane toy o tarira'oo; aa naho mahaiake ty debo' ty tane toy t'indaty le mete hiaheñe ka o tarira'oo. **17** Miongaha arè le rangao ty andava'

o taneo naho ty am-pohe'e, fa hene hatoloko azo. **18** Aa le nasi' i Avrame ty kijà'e le nimbo'eo naho nitobe amo hatae jabajaba' i Mamrè e Khebroneo vaho nañoreñe kitrely am' Iehovà.

14 Tañ'andro'i Amrafele, mpanjaka' i Sinare, naho i Arioke mpanjaka' i Elasare, naho i Kedorelaomere mpanjaka' i Elame, vaho i Tidale mpanjaka' o Goio; **2** t'ie nifañotake amy Bera mpanjaka' i Sedome iereo naho amy Birsà mpanjaka' i Amorà naho amy Sinabe mpanjaka' i Admà naho amy Sem'vere mpanjaka' o nte-Tsebio vaho amy mpanjaka' i Bela (toe Tsoare). **3** Fonga nifanontoñe am-bavatane' i Sidime (i Oñé-Siray) ao i mpanjaka rey. **4** le fa nitoroñe i Kedorelaomere folo taoñe ro'amby, le niola amy taom-paha-folo-telo ambiy. **5** le tan-taom-paha folo-efats' ambi' i Kedorelaomere, ie reketsé i mpanjaka mitraok' ama'e rey ro namotsake o nte-Rafao e Asterote-karnaime ao naho o nte-Zòeo e Hame ao, naho o nte-Emeo e Save-kiriataime ao **6** naho o nte-Khoreo am-bohibohi' i Seire pak' Eilparane añ' olo' i fatrambeiy ao, **7** vaho nibalike nandoake e Ein-mispàte, (i Kadese izay) le fonga linafa' iareo ty tane' o nte-Amalekeo naho ty a o nte-Emore nimoneñe e Khatsatsone-tamareo. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao ty mpanjaka' i Sedome, naho ty mpanjaka' i Amorà, naho ty mpanjaka' i Admà, naho ty mpanjaka' i Tseboime, naho ty mpanjaka' i Belà (toe i Tsoare), nilahatse hihotakotake am-bavatane' i Sidime ao **9** amy Kedoreaoomere mpanjaka' i Elame naho amy Tidale mpanjaka' o Goio naho amy Amrafele mpanjaka' i Sinare vaho amy Ariokhe mpanjaka' i Elsara, ty mpanjaka efatse miatreke lime. **10** le amy zao nitsitsike kadahan-tsolike mainte ty vava-tane' i Sidime; aa naho nitrimban-day ty mpanjaka' i Sedome naho i Amorà le nikorovok' ao vaho nivongaritse mb'am-bohibohitse mb'eo o nisisao. **11** Aa le fonga finao' o naha-reketseo ze vara' i Sedome naho i Amorà naho ty mahakama' iareo vaho nienga; **12** aa ie niavotse le tinava' iareo ka t'i Lote, ana-drahalahi' i Avrame, nimoneñe e Sedome ao, naho o vara'eo. **13** Teo ty niponiotse mb' amy Avrame nte-Evre mb'eo nitalily; ie niimoneñe amo hatae ra'elahi' i Mamrè nte-Amore, rahalahi' i Eskole naho rahalahi' i Anereo. Le songa mpirimboñe amy Avrame. **14** Aa naho jinanji' i Avrame te tsinepake i rahalahi'ey le kino'e o ajalahi' 318 voa-oke, sinamake añ'akiba'eo vaho hinorida'e pake Dane aña. **15** Zinara' i Avrame amy haleñey ondati'eo le zinevo'e vaho hinorida'e pak'e Khobà an-kavia' i Damesek' aña, **16** naho nahere'e iaby i varay le nendese'e moly t'i Lote longo'e naho o vara'eo, naho o rakembao vaho ondatio. **17** le nimpoly amy fanjamana'e i Kedoreaoomere naho o mpanjaka mpiana'eoy t'i Avrame, le niakatse hifanalaka ama'e am-bavatane' i Save, toe Vavatanem-Panjaka, ty

mpanjaka' i Sedome. **18** Le nañakatse mofo naho divay t'i Melkitsedeke, mpanjaka' i Salème, Mpisoron' Añahare Andindimoneñey, **19** le nitat' aze ami'ty hoe: Ho tahien' Añahare Abo-Tia, Andrianamboatse o likerañeo naho ty tane toy t'i Avrame. **20** Andriañeñe t'i Andrianañahare Mitiotiotse nanjots'o rafelahi'oo am-pità'oy. Le natolo' i Avrame aze ty fahafolo' ze he'e. **21** Nanao ty hoe amy zao ty mpanjaka' i Sedome, Atoloro ahiko ondatio, le tano ho azo o varao. **22** Fa hoe t'i Avrame amy mpanjaka' i Sedomey, fa nonjoneko am-panta am' Iehovà, Andrianañahare Andindimoneñey ty sirako, **23** t'ie tsy handrambe ndra fole ndra talin-kana ndra inoñ' inoñ' amo azoo, tsy mone hanoa'o ty hoe: Izaho ty naha-mpañarivo i Avrame, **24** naho tsy ze nikama' o lahilahikoo naho ty anjara' ondaty nindre lia amakoo—i Anere, naho i Eskole, naho i Mamrè; apoho sindre hangalake ty anjara'e irezay.

15 Modo izay le nañento an' aroñaroñe amy Avrame ty tsara' Iehovà: Ko hemban-drehe, Avrame. Izaho ro fikalan-defo'o naho tambe'o ra'elahy. **2** Le hoe t'i Avrame, Ry Talè Iehovà, ino ty ho mea'o ahiko kanao betsiterake, vaho i Elièzere nte-Damaskose ro mpamandroñe ty akibako. **3** Le tinovo' i Avrame ty hoe: Tsy nimea'o tiry iraho; aa le mpandovako i nitoly an-kibohokoy. **4** Le hoe ty tsara' Iehovà ama'e: Tsy ie ty ho mpandova'o, fa ty hiboake am-bania'o ao ty ho mpandova'o. **5** Nendese'e alafe ao le nanao'e ty hoe: Miandràndra mb' andikerañ' eñe vaho iah o vasiañeño naho lefe'o iaheñe. Le hoe re tama'e, Mira amy zay ty ho tarira'o. **6** Niantofa'e t'Iehovà, le vinolili'e ho havantañañe ama'e. **7** Hoe ka Re tama'e: Izaho Iehovà ty nañakatse azo amy Ora' o nte-Kasdio hanolorako azo ty tane toa handrambesa'o aze. **8** Fa hoe t'i Avrame, Ry Talè Iehovà, aia ty haharendrehako ty hatò t'ie ho fanañiako? **9** Aa le hoe re tama'e: Añiendeso ty kiloa telo-ay, naho ty ose-vave telo-taoñe, vaho ty añondrilahy telo-taoñe, naho ty deho vaho ty ana-boromahilala. **10** Aa le nandesa' i Avrame naho nisalàhe'e vaho nalaha'e hisañatreke i tampa'e rey fe tsy nisalàhe'e o vorofieo. **11** Le nivotrak' amy henay o koakeo le sinoi' i Avrame aña. **12** Nitsofotse i àndroy, le nilampon-drotse t'i Avrame, vaho ingo nandrongoñe aze ty hamoromoroñañe nampangebahebake. **13** Le hoe Re amy Avrame, Mahafohina an-katò te ho ambahiny an-tane tsy a' iareo o tarira'o naho hitoroñe iareo vaho hampisotrieñ efa-jato taoñie. **14** Le ho zakàko i tane mañondevo iareo vaho hinday vara tsifotofoto t'ie hiakatse boak' ao. **15** Fa homb' aman-droa'e'o mb'eo am-pierañeràñan-drehe vaho haleveñe ami'ty taoñie soa haantetse. **16** Hitampoly atoy iereo ami'ty tariratse fah' efatse, amy te mbe tsy heneke ty hakeo' o nte-Emoreo. **17** le nimotake i àndroy vaho

nimaèñe, le niheo mb'eo ty valàñe nahatoeñe naho ty foroha nibela niranga añivo o linili'eo. **18** Amy Avrame; naho nifanaontsy ama'e t'i Andrianañahare, andro zay ty nanoa' lehovà fañina amy Avrame am'i ty hoe, Atoloko amo tarira'o ty tane hirk'amy saka' i Mitsraimey pak' amy oñe jababajay, i oñe Eofratay; **19** naho o nte-Keneo, o nte-Kenizeo, o nte-Kadmoneo, **20** o nte-Kheteo, o nte-Perizeo, o nte-Rafao, **21** o nte-Emoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Girgaseo, vaho o nte-Ileboseo.

16 le amy zao, mbe tsy nahatoly anake ho aze t'i Sarae, val'i Avrame, f'ie aman' ondevo nte-Mitsraime atao Khagare, **2** aa le hoe t'i Sarae amy Avrame, Heheke henaneo te kinala' lehovà Iraho tsy hiterake. Ehe, minoaha amy fetrek' orokoy, kera hasahasvereña'e. Niantofa' i Avrame ty enta' i Sarae. **3** Aa naho fa nimoneñe e Kanàne folo taoñe t'i Avrame, le nala' i Sarae val'i t'i Khagare mpitoro've vaho natolo'e amy val'i ey hialoza'e. **4** Le niimoaha'e t'i Khagare, vaho niareñe. Aa ie nahafoihiñe te nivesatse le nisirikae' o maso'eo i tempo'ey. **5** Le hoe t'i Sarae amy Avrame, Boak' ama'o ty fisotriako. Napoko am-pitâ'o i mpitorokoy, aa kanao apota'e te mivesatse, le sirikaeñe a-maso'eo iraho. Ee te hizaka añivon-tika t'lehovà. **6** An-taña'o i mpitoro'oy, hoe t'i Avrame. Ano ama'e ze no' ty tro'o. Aa le nampisoañi'e Sarae t'i Khagare vaho nibotatsake amy fiatrefa'ey re. **7** Tendrek'amy Khagare t'i anjeli' lehovà marine ty rano migangoañe andratrataratra aña, ty figoangoan-drano an-dalañe mb'e Sore mb'eo. **8** Le hoe re, O Khagare, mpitoro' i Sarae, boak' aia v'heo vaho homb'aia? Hoe re, Milay an-dahara' i tempoko Saraey iraho. **9** Aa hoe ty anjeli' lehovà ama'e, Mimpolia mb'amoy tempo'oy vaho miambanea am-pitâ'eo. **10** Hoe ka ty anjeli' lehovà ama'e, Toe hampitomboako o tarira'oo kanaao tsy ho hay iaheñe ami'ty fangitsikitsiha'e. **11** Le hoe ty anjeli' lehovà ama'e, Fa miareñe irehe vaho hisamak' anadahy; hatao'o lesmaèle ty aña're'e, amy te nihaõe' lehovà ty fisotria'o. **12** Ho borike hako indatiy hañonjoñe sirañe amy ze hene ondaty, le ondaty iabio ty hañonjon-tsirañe ama'e; vaho himoneñe aña'trefa' o longo'e iabio re. **13** Aa le kinanjie ty hoe Elroy t'lehovà nitsara ama'ey: fa hoe re, ihe ro Andrianañahare mahavazoho ahy, le hoe re: Aa vaho toe nitreako hao i Mahavazoho ahy? **14** Le natao ty hoe Bire-lakhai-roy i vovoñe aña'ivo i Kadesé naho i Beredey. **15** Nisamak' ana-dahy ho a i Avrame t'i Khagare vaho nimea' i Avrame aña'reñe ty hoe lesmaèle i ana-dahi'e nasama' i Kagarey. **16** Valompolo taoñe eneñ' amby t'i Avrame te nisamake lesmaèle t'i Khagare.

17 Naho ni-sivampolo taoñe sive' amby t'i Avrame le niboak' amy Avrame t'lehovà nanao ama'e ty hoe, Izaho i El-Saday; mañaveloa aña'trefako an-kalio-tahiñe, **2** le hifanao fañina, ihe naho Izaho,

hampahatsifotofoto azo. **3** Nibabok' an-dahara'e t'i Avrame; naho nifanaontsy ama'e t'i Andrianañahare, **4** Naho izaho, inao, ty ifañinako ama'o: Ho rae' ty foko maro irehe. **5** Le tsy hatao Avrame ka ty aña're'o, fa Avrahame ty ho tahina'o amy te hanoeko raem-poko tsiefa. **6** Hampibodobodoeko naho hanoeko rofoko maro, vaho mpanjaka maro ty hiboak' ama'o. **7** Le hajadoko añivoko naho ihe naho ze hene tiry manonjohy azo, tariratse an-tariratse, ty fañinako, ho fañina nainai'e, le ho Andrianañahare'o naho amo tarira'o manonjohy azoo. **8** Le hatoloko azo naho o tariratse manonjohio ty tane ambahinie'o henaneo, naho ty tane Kanàne iaby ho fanaña'o nainai'e vaho ho Andrianañahare' iareo iraho. **9** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa le hitañe ty fañinako irehe, ihe naho o tarira'o naho ze hene hanonjohio. **10** Intoy ty fañinako ho vontitire'areo añivoko naho ihe vaho o tariratse hanonjohy azoo te songa ho savareñe ze lahilahy ama'areo. **11** Ho tampha'e areo ty ofo'areo; izay ty ho vilo' i fañina añivo anahareo naho izahoy. **12** Ho savareñe ami'ty andro fahavalao' ze lahilahy amo tarira'o iabio, ty nisamak' añ' anjomba' areo ao, naho ty vinyly drala amo ambahiny tsy tiri'oo. **13** Tsy mete tsy songa savareñe ze nitoly añ' anjomba'o ao ndra vinilindrala'o; fa ho vilom-pañinako nainai'e ami'ty nofo' areo. **14** Ze lahilahy tsy afa-boy, tsy tinampak' ofoke, le haitoña'e amo longo'eo indatiy, amy te nivalik' amy fañinakoy. **15** Hoe t'i Andrianañahare amy Avrahame, Aa naho i Sarae val'i o, tsy hatao'o Sarae ka ty aña're'e fa Sarà ty ho tahina'e. **16** Hampanintsñeko re naho ho meako anadahy ama'e irehe. Toe ho tahieko, le hahatoly foko maro re, vaho mpanjakam-poko maro ro hiboak' ama'e. **17** Nibabok' an-dahara'e amy zao t'i Avrahame naho niankahake, nanao ty hoe an-tro'e ao, Hisamak' anake hao ty fa zato taoñe? Hahatoly anake hao t'i Sarà, ie sivampolo taoñe? **18** Le hoe t'i Avrahame amy Andrianañahare, Ee te ho veloñe aña'trefa'o t'lesmaèle. **19** Hoe t'i Andrianañahare, Aiy! toe hisamak' anake ho azo t'i Sarà val'i o naho hatao'o letsàke ty aña're'e, vaho horizako ama'e i fañinakoy ho fañina nainai'e tsy modo ho aze naho o tarira'e hanonjohy azeo. **20** Le ty am' lesmaèle, fa tsinanoko irehe; ho tahieko naho hampiraoraoeko ho tsifotofoto o tarira'eo; hisamak' ana-donake folo ro' amby re vaho hanoeko foko ra'elahy. **21** Fe letsàke ty hañorizako i fañinakoy, ie ho samahe'i Sarà ami'ty andro nifantañeñe toy ami'ty taoñe manonjohy. **22** Ie nagado'e i nitsara'ey, le nienga i Avrahame t'i Andrianañahare. **23** Aa le rinambe' i Avrahame ty anadahi'e lesmaèle rekets' o naterak' añ'anjomba'eo naho o vinili'e an-drala'eo naho ze lahilahy añ' anjomba' i Avrahame ao vaho tinampa'e amy andro nitsaraen' Añaharey ty ofo'areo. **24** Ni-sivampolo sive-amby taoñe t'i Avrahame te sinavatse ty nofo' i ofo'ey. **25** Ni-folo telo-amby taoñe ka t'lesmaèle

te tinampake ty nofo' i ofo'ey. **26** Sambe sinavatse nanoēne o hene toreo nahatakatse ahikoo; fa naho amy àndroy avao t'i Avrahame naho lesmaèle ana'e, tsie le ho fantako. **22** Aa le nitolike mb'eo indaty rey nimb'e Sedome aña, fe mbe nijohañe añatrefa' Iehovà eo t'i Avrahame. **23** Niharinea' i Avrahame le nanoa'e ty hoe, Haitoa'o mindre amo tsereheñeo hao ty vantañe? **24** He te limam-polo mahity ro amy rovay ao, haitoa'o hao vaho tsy hapo'o i toetsey ty amy vantañe limampolo ama'e rey? **25** Lavits' azo ty hanao izay, ty hampitraofe'o fanjamanañe amo lo tserekeo o vañofeo, hampamirañe amo ratio ty toli' o mahitio! Tsy marine azo izay! Tsy hanao ty hatò hao ty Mpizaka' ty tane bey toy? **26** Le hoe t'Iehovà, Naho hanjo ondaty mahity limampolo amy rovay, le hene hiheveako ty am'iereo i rovay. **27** Tinoi' i Avrahame ty hoe: Ie zao, fa rinambeko ty hitarofie entam-bolañe amy Talè, izaho deboke naho lavenoke. **28** Hera ho po-lime i limampolo vantañe rey, ho fonga rotsahe'o hao i rovay ty amy limey? Le hoe Re, Naho manjo efapolo lim' amby ao le tsy ho rotsaheko. **29** Nindrae'e ty hoe, Ke te ho efapolo ty zoeñe ao? Tinoi'e ty hoe: Ty amy efapoloy tsy hanoeko. **30** Le hoe re, Ee te tsy ho viñera' i Talè t'ie mivolañe. Hera telo-polo ty ho zoeñe ao? Tinoi'e ty hoe, Tsy hanoeko ka te tendrek' ahy ty telopolo. **31** Hoe re, Kanao rinambeko ty hinday entañe amy Talè; atao t'ie roapolo ty ho omiñe ao? Tinoi'e ty hoe, Ty amy roapolo rezay, tsy harotsako. **32** Le hoe re. Ee any te tsy ho viñetse amako t'i Talè ami'ty entako honka'e toy; atao t'ie folo ty ho zoeñe ao. Tinoi'e ty hoe, Tsy ho rotsaheko ty amy folo rey. **33** Ie niheneke i tsara'e amy Avrahamey, le nienga t'Iehovà; vaho nimpoly mb'an-toe'e mb'eo t'i Avrahame.

18 Niheo ama'e marine o hatae jabajaba' i Mammèo t'Iehovà, ie niambesatse andalambein-kiboho'e eo an-kavotrohañ' andro. **2** Nampiandra fihaino re naхаoniñe ondaty telo nijohañe ey, le niis'a'e, le nihitrike boak' an-dala' i kiboho'ey nifanalaka am'iereo vaho niondrek'antane, **3** le nanao ty hoe: Naho nanjo fañisohañe am-pihaino'o Iraho henaneo ry Talè, ko ríoñ'e o ty mpitoro'o. **4** Angao hanesean-drano kedekede hanasa'areo fandia, ie mitofa' ambane' o hatae eio, **5** le hanjotsoako mahakama minjilite'e hampanintsiiñe ty arofo'o, heneke izay t'ie hañavelo, fa izay ty niaria' areo mb'am'ity mpitoro'o toy. Le hoe iereo, Ano i sinaontsi'oy. **6** Aa le nihitrike mb'am'y Sarà an-kiboho'e ao: Masikà hoe re, halankaño mona telo fañarananañe: kobao le anoñafo mofo. **7** Nilay mb'an-troke raike mb'eo amy zao t'i Avrahame nijoboe dronga maleme hena vaho natolo'e ami'ty ajalahy hañalankaña'e masika. **8** Nendese'e amy zao ty venten-kabobo naho ronono naho i dronga nihalankañañeey, vaho nazots'o e am'iereo, le nijohañe marine' iereo añ' alo' i hatae'ey t'ie nikama. **9** Hoe iereo tama'e. Aia ty vali'o Sarà? Le hoe re, Indroañe amo kibohotseo. **10** Le hoe re, Toe hibalihako, homb' etoan-draho ami'ty sa-mañeva vaho Inao! hisamake ana-dahy t'i Sarà tañanjomba'o. Nahajanjiñe izay t'i Sarà an-dala' i kibohotsey, toe amboho'e ao. **11** Nibey t'i Avrahame naho i Sarà henane zay, nigain-kantetse vaho tsy ni-ampela ka t'i Sarà. **12** Aa le nisomobohe' i Sarà añ'arofo ao ty hoe: Izaho fa bey hao ro mbe hinembanembañe, naho fa bey ka i talékoy? **13** Le hoe t'Iehovà amy Avrahame, Inoñe ty nampitohake i Sarà t'ie nanao ty hoe, Toe hahatoly anake hao, izaho fa bey? **14** Eo hao ty tsy lefe' Iehovà? Hibalike mb'ama'o Iraho amy andro nifantañañey, an-tsa mañeva vaho hitendreke analahy amy Sarà. **15** Niliere' i Sarà am'ity hoe, Izaho tsy nihehel ie nihembañe. Aiy, hoe re, toe nitohàke. **16** Nienga amy zao indaty rey, nitalake ty tareh' i Sedome; le nindreza' i Avrahame hasese'e mb'eo. **17** Aa hoe t'Iehovà, Haëtako amy Avrahame hao ty hanoeko, **18** fa toe ho foko ra'elahy naho maozatse t'i Avrahame, vaho ie ty hasasoa-tata ze kila foko' ty tane toy? **19** Apotako te hitoroa'e o ana'eo naho i hasavereñia'e hanonjohy azech ty hifahatse amo sata' Iehovà hañorike ty hiti'e naho ty hatò; vaho ho henefe' Iehovà i nitsarae'e amy Avrahamey. **20** Le hoe t'Iehovà, Mireoreo ty fitoreova' i Sedome naho i Amorà, vaho loho mampioje o hakeo'eo! **21** Tsy mete tsy hizotsoako handrendreke hera toe

19 Nandoake e Sedome amy harivay i anjely roe rey, naho niambesatse an-dalam-bei' i Sedome ey t'i Lote. Niisa' i Lote, le niongake hifanalaka am'iereo vaho naboko'e an-tane ty lahara'e. **2** Hoe re: Hey, ry roandriañeo, Ehe, mivevea mb' an-traño' o mpitoro'o mb'eo hialeñe ao naho hanasa fandia; le mañaleñaleña hanonjohy ty lia' areo. Hoe iereo, Aiy, apoho hialeñe an-kiririsa atoy. **3** Fe nimanea'e fiboliboly le nitolike iareo nimoak' añ'anjomba'e ao; le nañalankaña'e sabadidake naho nitono mofo potdalivay vaho nikama iereo. **4** Aa ie mbe tsy nàndre, inao o lahilahi' i rovaio, ondati' i Sedomeo, ty ajalahy naho ty bey, ze kila lahilahy pak'am-pifaritsoha'e ro niarikoboñe amy anjombay, **5** nikaike ty hoe amy Lote, Aia i lahilahy niheo mb'ama'o hariva zao rey? Akaro ama'ay haharendreha'ay. **6** Niakatse antsrirañe t'i Lote le narindri'e amboho'ey i lalañe **7** vaho nanao ty hoe, O ry rahalahikoo, ko anoe' areo o halò-tsereke zao. **8** Ingo hey, aman' anak' ampela roe mbe tsy mahavany lahy iraho; ehe angao hakareko mb'ama'areo atoy vaho ano am'iereo ze atao soa am-pihaino' areo; fe ko anoa' areo ndra inoñ' inoñe amy lahilahy rey kanao mipalitse

ambane tafo-trañoko ao. **9** Fa hoe ka iereo, Misitaha! le tinovo' iareo ty hoe, Niambahiny atoy itia te niavy, aa vaho mipay ho mpizaka! Aa le ihe ty ho silofe'ay hisolo iareo. Le zineha' iereo mafe t'i Lote vaho didy tsy nampipoñaake i lalambeiy. **10** Aa le nahiti' i lahilahy rey o fita'eo le tinari'iareo hizilike mb'am'iereo añ'anjomba ao t'i Lote, naho narindri' iereo i lalañey, **11** vaho zinevo' iareo an-kagoñañe o lahilahy an-dala' i anjombaio, ty kede naho ty bey, vaho nimokots' avao iereo nipay i lalañey. **12** Le hoe i lahilahy rey amy Lote, la ka ty ama'o atoañe? He vinanto'o ke ana-dahi'o, ke anak' ampela'o, ndra iaia ama'o an-drova atoa—akaro boak' an-toetse atoy **13** fa harotsa'ay ty rova toy, amy te nionjoñ' añañatrefa' Iehovà ty fikointsa' ondati'eo, vaho nirahe' Iehovà zahay handrotsak' aze. **14** Aa le niavotse t'i Lote nanao ty hoe amo vinanto nañenga o anak' ampela'eo, Miongaha le iakaro ty toetse toy, fa ho rotsahe' Iehovà ty rova toy. Fe natao' o vinanto'eo t'ie nisole. **15** Le nanjirike ty maraindray, nanaeñe i Lote i anjely rey ami'ty hoe: Mitroara, taono t'i vali'o naho o anak' ampela'o roe toañe, tsy mone ho mongoreñe ami'ty halo-tsere' ty rova toy. **16** Le sindre nampiareñe' i Lote rae'e i anak'ampela'e F'ie nihenekenek' avao, le rinambe' o lahilahio ty fita'e naho ty fita' i vali'ey vaho ty tañia' i anak' ampela'e roe rey, ie niferenaiña' Iehovà, le nendese' iereo vaho napok' alafe' i rovay. **17** Le fa nase se alafe ao le hoe re, Mirombaha fiay, le ko mitoli-boho vaho ko tambatse am-bavatane atoa; miherereaha mb'am-bohitse mb'eo tsy mone ho faopaoheñe. **18** Le hoe t'i Lote am' iereo: Ehe! tsie, ry talèko; **19** ingo te nisohe'o ty mpitoro'o, naho nonjone'o ty fitretreza' o ahy amy te rinomba'o ty haveloko; f'ie tsy hahafilay mb'am-bohitse mb'eo, tsy mone hizo hankâñe vaho hikenkañie. **20** Hehe ty marine naho mete rifiteñe o rova ey hoek' eo, fa kede 'nio. Angao hihitrifako, tsy raha kede hao, soa te ho veloñe ty fiaiko? **21** Aa le hoe re tama'e, Ingo, fa nandraeko ty lahar'a amo raha zao, fa tsy ho rotsaheñe i rovay ty amy saontsi'oy. **22** Masikà, itribaho an-day, fa tsy hahapi-draha Iraho ampara' t'ie mandoak' ey. Aa le natao ty hoe Tsoare i rovay. **23** Fa nanjirik' an-tane atoy i àndroy te niavy e Tsoare ao t'i Lote. **24** Heneke izay, le nañiliña' Iehovà solifara naho afo boak' am' Iehovà andikerañe ao ty Sedome naho i Amorà, **25** vaho narotsa'e i rova rey, naho i vava-tane iabiy naho ze mpimoneñe amy rova rey vaho ze nitiry amy taney. **26** Fe nitoli-boho ty vali'e, vaho ninjare vongan-tsira. **27** Nañaleñale mb'amy toetse nijohaña'e añañatrefa' Iehovà mb'eo t'i Avrahame **28** vaho nitalake mañambane eñe mb'amy Sedome naho i Amorà naho i vavatane iabiy le nahaoniñe ty hatoe' i taney nionjoñe manahake ty fivororoa' ty hateom-pitranahâne. **29** Aa ie narotsan' Añahare o rova amy wavataneio, le nitiahin' Añahare t'i Avrahame vaho nirahe'e hiakatse boak' añañivo' i fandrotsahañey t'i Lote, ie finongo'e o rova nimoneña'i Loteo. **30** Le amy zao, niavotse boak' e Tsoare t'i Lote vaho nitobe ambohitse ey, ie naho i anak' ampela'e roe ama'e rey, amy te nanembañe aze ty himoneñe e Tsoare; aa le nimoneñe ampo lakato ao, ie naho i anak' ampela'e roe rey. **31** Le hoe ty tañoloñoloña'e aman-jai'e, Fa bey 'nio ty raentika, vaho tsy eo t'indaty an-tane atoy ty himoak' aman-tika an-tsata' ty tane bey toy. **32** Aa le antao hampikamaen-tika divay ty raentika vaho hiolots' ama'e, hañajàñ-tika tariratse ty raentika. **33** Nampikamae' iereo divay ty rae'e amy haleñey; le nimoak' aman-drae'e ao ty tañoloñoloña'e nifandia-tihy ama'e, f'ie tsy nahafohiñe ty nandrea'e ndra ty nitroara'e. **34** Le niloak'andro, le hoe i tañoloñoloña'y aman-jai'e, Niolotse aman-draeko iraho; antao hampikamaentika divay indraike te hariva; le ihe ka ro hizilik' ao hifandia'o tihy, hañajañe tariratse ho aman-draen-tika. **35** Aa le nampikamae' iereo divay indraike ty rae' iareo amy haleñey; le niongake ty zai'e naho niolora'e; fe namoea'e ty fandrea'e naho ty fitroara'e. **36** Aa le natao Mòabe ty añañara'e; le ty rae' o nte-Mòabeo pak' henaneo. **38** Nahatoly ana-dahy ka ty zai'e vaho natao'e Benamý ty añañara'e; ie ty rae' o anak'Amoneo pak'androany.

Avrahame, Ino ty nisafiri'o t'ie nanao o raha zao? pilereñe ey fa hoe re: Lonike te tsy hahatrea ty 11 Hoe t'i Avrahame, Foto'e, nataoko tsy ho ami'ty fivetrahan' anakoo. Aa le nitoboke marine eo re vaho toetse toy ty fañeveñañe aman' Añahare vaho ho nañonjo-peo nangololoike. 17 Jinanjin' Añahare ty nañe-doza amako iereo ty amy valikoy. 12 Mbore toe feo' i jolingay, le kinanj' ty anjelin' Añahare boak' rahavaveko re, anak' ampelan-draeko fa tsy anan-dreneko, vaho nivalieko. 13 Aa ie nampandifik' ahy Khagare, ino mañore azoo? Ko hemban-drehe, fa añ' anjomban-draeko t'i Andrianañahare, le hoe ty jinanjin' Añahare ty feo' i jolina ey. 18 Miongaha, nanoako, Inao ty hasoa hanoa' o ahy amy ze toetse atroaro i jolingay le rambeso am-pit'a'o, amy te ivotrahan-tika, te hatao' o ty amako: Rahalahiko re. hanoeko foko ra'elahy. 19 Aa le sinokan' Añahare o 14 Nangalak' añondry naho añombe, naho ondevalahy naho ampela t'i Abimeleke vaho natolo'e amy nimb' eo re, nampipea rano amy holitsènay vaho Avrahame le nampoli'e ama'e t'i Sarà vali'e. 15 Hoe t'i nampinoñe i jolingay. 20 Taman' Añahare i jolingay, Abimeleke, Heheke, añañatrefa'o o tanekoo; mimoneña le nihibey naho nimoneñe andratrataratra aña vaho amy ze satri'o. 16 Hoe re amy Sarà, Ingo, te nimeako nijare mpitam-pale. 21 Le nitobok' am-patrambei' i volafoty arivo ty rahalahi'o ho tako-maso amo Parane ao, le nangala' i rene'e valy boak'e Mitsraime hene mindre ama'oo; nahazo to re añañatrefa ondaty aña. 22 le henane zay nanao ty hoe amy Avrahame iabio. 17 Nihalaly aman' Añahare t'i Avrahame le t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehe o lahindefo'eo, nampijangañen' Añahare t'i Abimeleke naho ty vali'e Ama'o t'i Andrianañahare amy ze fanoe'o iaby. 23 Aa vaho ondevo ampela'eo, t'ie hahasamake, 18 amy te fonga nakite' Iehovà heike ze hoviñe añ'anjomba' i le misantà amako etoane aman' Añahare te tsy ho Abimeleke ty amy Sarà vali' i Avrahame. fañahie'o Iraho naho i anakoy naho ty anan' anako; fa i fitretrezako ama'oy naho i tane nañialoa'oy ty ano'a' amako. 24 Le hoe t'i Avrahame: Ifantàko!

21 Aa le nitiliké i Sarà t'Iehovà amy nitsara'ey, le nanoe' Iehovà amy Sarà i nitsarae'ey. 2 Niareñe t'i Sarà vaho nahatoly ana-dahy ho a i Avrahame amy haanterá'ey amy andro namantañañ' aze amy tsinaran' Añaharey. 3 Nimea' i Avrahame añañaréty hoe letsàke i ana-dahy nitoly ama'ey, i nasama' i Sarà ho azez. 4 Nisavare' i Avrahame t'letsàk' ana'e ami'ty andro'e fahavallo amy nandilian' Añahare azez. 5 Zato taõne t'i Avrahame te nahatoly Letsake ana'e. 6 Hoe t'i Sarà, Nampihehen' Añahare iraho, vaho mitrao-piankahak' amako ze hene mahajanjiñe ty amako. 7 Tinovo'e ty hoe, la ty ho nanao ty hoe amy Avrahame te hampinono ajaya t'i Sarà? Le nahatoly anake amy haanterá'ey. 8 Nitombo i ajajay vaho niotâne, le nanao takatako t'i Avrahame amy andro nañota'e azez, 9 fe niisa' i Sarà te ninje' lesmaèle ana' i Khagare nte-Mitsraime nisamahé'e ho a i Avrahamey, 10 le hoe re amy Avrahame, Soiho aña i ondevo-ampeloy naho i ana'ey, fa le lia'e tsy hitraodova am' letsák' anako ty ana' i ondevo-ampeloy. 11 Haloviloviañe am-pahaoniñi' i Avrahame i hoe zay ty amy ana-dahi'ey. 12 Fa hoe t'i Andrianañahare ama'e, Ko apo'o hampioremeñi' azo i jolingay naho i ampela mpitoro'oy. Janjiño ze saontsie' i Sarà, ze feo'e iaby ama'o, amy te letsàke ty hikanjiñañe o tarira'oo. 13 Hanoeko fifehaeña ka ty ana'i mpitoro'oy ampeloy amy te tiri'o. 14 le nañampitso amy loak' androy, le nandrambe mofo t'i Avrahame naho rano an-kolitsena naho natolo'e amy Khagare, nasampe'e an-tsoro'e; le natolo'e aze ka i jolingay vaho nirahe'e mb'eo. Nienga re vaho nirererere am-patrambei' i Beersevà aña. 15 le nikapaike i rano an-kolitsenay le nakafi'e ambane rongoñie ao i kimosoy. 16 Le nisitsitse, niambesatse tandrife aze amy ze ho taka-

feo' i jolingay, le kinanj' ty anjelin' Añahare boak' andikerañe ao t'i Khagare vaho nanao'e ty hoe, O dreneko, vaho nivalieko. 13 Aa ie nampandifik' ahy Khagare, ino mañore azoo? Ko hemban-drehe, fa añ' anjomban-draeko t'i Andrianañahare, le hoe ty jinanjin' Añahare ty feo' i jolina ey. 18 Miongaha, nanoako, Inao ty hasoa hanoa' o ahy amy ze toetse atroaro i jolingay le rambeso am-pit'a'o, amy te ivotrahan-tika, te hatao' o ty amako: Rahalahiko re. hanoeko foko ra'elahy. 19 Aa le sinokan' Añahare o 14 Nangalak' añondry naho añombe, naho ondevalahy naho ampela t'i Abimeleke vaho natolo'e amy nimb' eo re, nampipea rano amy holitsènay vaho Avrahame le nampoli'e ama'e t'i Sarà vali'e. 15 Hoe t'i nampinoñe i jolingay. 20 Taman' Añahare i jolingay, Abimeleke, Heheke, añañatrefa'o o tanekoo; mimoneña le nihibey naho nimoneñe andratrataratra aña vaho amy ze satri'o. 16 Hoe re amy Sarà, Ingo, te nimeako nijare mpitam-pale. 21 Le nitobok' am-patrambei' i volafoty arivo ty rahalahi'o ho tako-maso amo Parane ao, le nangala' i rene'e valy boak'e Mitsraime hene mindre ama'oo; nahazo to re añañatrefa ondaty aña. 22 le henane zay nanao ty hoe amy Avrahame t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehe o lahindefo'eo, Ama'o t'i Andrianañahare amy ze fanoe'o iaby. 23 Aa vaho ondevo ampela'eo, t'ie hahasamake, 18 amy te fonga nakite' Iehovà heike ze hoviñe añ'anjomba' i le misantà amako etoane aman' Añahare te tsy ho Abimeleke ty amy Sarà vali' i Avrahame. fañahie'o Iraho naho i anakoy naho ty anan' anako; fa i fitretrezako ama'oy naho i tane nañialoa'oy ty ano'a' amako. 24 Le hoe t'i Avrahame: Ifantàko! 25 Le nendaha' i Avrahame t'i Abimeleke ty amy vovon-drano tinava' o mpitoro'ey, 26 le hoe t'i Abimeleke, amoeako ze nanao izay, tsy sinaontsi'o amako 'nio, fa androany te tsinanoko. 27 Aa le nandrambe añondry naho añombe t'i Avrahame vaho natolo'e amy Abimeleke le nifañina ie roe. 28 Nav'i i Avrahame amo añondri'eo ty vi'e vave fito. 29 Le hoe t'i Abimele'k amy Avrahame, Ino o vi'e vave fito navi'oo? 30 Hoe re, Rambeso an-tañako o vik' añondry vave fito retiañe ho valolombeloñe amako te izaho ro nihaly ty vovoñe toy. 31 Aa le natao ty hoe Beersevà i toetse zay; amy te nifañina eo iereo roe. 32 Aa ie fa nifañina e Beersevà ao, le nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo t'i Abimeleke naho i Pikole mpifehen-dahin-defo'eo. 33 Nambole kile raike e Beersevà ao t'i Avrahame vaho eo ro nikanjia'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare nainay donia. 34 Le nañialo an-tane nte-Pilisty aña andro maro t'i Avrahame.

22 Aña irezay, le nitsohen' Andrianañahare t'i Avrahame, le nanao'e ty hoe, O Avrahame! Itoano-draho, hoe re. 2 Le hoe re: Endeso henaneo i ana'o letsàke bako toka'o kokoa'oy, le mañaveloa mb'an-tane Morìa aña vaho iengao ho soron-koroañe am'i ty vohitse hivolañako. 3 Nañaleñaleñe amy loak'androy t'i Avrahame le nanampeza'e fitobohañe amy borike'ey. Nindese'e mindre ama'e ty roe amo mpitoro'eo naho letsák' ana'e, le tsinera'e ty hatae' i soróney, le niongake vaho nionjoñe mb'amy toetse nitsaraen' Añahare mb'eo. 4 le amy andro fahateloj, niandra t'i Avrahame nahatalake i vohitsey eñe. 5 Hoe re amo mpitoro'eo, Etoane hey nahareo naho i borike'; homb' eroan-draho naho i ajalahiy,

hitalaho vaho hibalike. **6** Rinambe' i Avrahame ty vaho nisaontsy amo nte-Kheteo, ami'ty hoe, **4** hatae hañoroñañe i soroñey naho nasampe'e amy Renetane naho mpañialo ama' areo iraho; anoloro Ietsák' ana'e, vaho ninday afo naho mesolava am- hanañañe ama' areo handentehako i vilasikoy tsy pita'e, le niharo lia mb'eo iereo roe, **7** le hoe ty ho aolom-pihaino. **5** Le hoe ty natoi' o nte-Kheteo asa' Ietsàke aman-drae'e: O aba? hoe t'i Avrahame, amy Avrahame, **6** Ijanjiño roandriako; Mpifeleke Eñ' anako intoy iraho? Etia ty afo naho ty hatae ama'ay irehe. Alenteho an-kibory lengo'e ama'ay i fa aia ka ty vik'añondry hisoroñañe? **8** Hoe t'i vilasi'oy, tsy ia ama'ay ty hitañe azo amy lona'ey tsy Avrahame, I Andrianañahare, anako, ro hanolotse handeveña'o i vilasi'oy. **7** Niongake t'i Avrahame ty vi'e hisoroñañe. Aa le niharo-lia iereo roe, **9** vaho nibokok' am' ondati' i taneio, amo ana' i naho nandoak' amy toetse natoron' Añaharey, Kheteo, **8** le nisaontsia'e ty hoe, Naho no'areo ty naho nitsene kitrely eo t'i Avrahame naho nalaha'e handentehako tsy ho aolom-pihainoko i vilasikoy, le ama' ty hatae, naho narohi'e i ana'e Ietsàkey janjiño, vaho halalio t'i Efrone ana' i Tsokare **9** ty vaho nasampe'e amy kitreliy, amo hataeo. **10** hanolora'e ahiko i lakato' i Makpelà ama'ey; i añ' ila' Nahiti' i Avrahame amy zao ty fità'e nandrambe i tete'eyi. Ami'ty vola-foty do'e ty hanolora'e ahy i fibaray handenta i ana'ey. **11** F'ie kinanji' ty ho fanañako añivo' areo ao ho fandentehako. **10** anjeli' Iehovà boak' andikerañe ao ami'ty hoe, O Niambesatse añivo' o nte-Kheteo t'i Efrone; vaho Avrahame, Avrahame! Le hoe re, Intoy iraho. **12** Hoe hoe ty natoi' i Efrone nte-Khete amy Avrahame re, Ko apao' amo ajalahio ty fità'o hanoa' o inoñ' am-pijanjiña' ze hene nte-Khete mpiheo mb'an-inoñe, amy te apotako henaneo t'ie mpirevendreveñ' dalam-bei' i rovao: **11** Aiy! ry Androanavio: Janjiño aman' Añahare amy te tsy nazi'o amako ty anadahy iraho, fa omeiko azo i tonday, naho atoloko azo i bako-toka'oy. **13** Nampiandrae' i Avrahame amy lakato ama'ey. Añatrefa' o ana' ondatiketo etoafie ty zao o fihaino'eo nañisake, le hehe amboho'e ao ty anolorako azo; aleveño i vilasi'oy. **12** Aa le nibokok' añondrilahy nivahoran-drongoñe an-tsifa'e. Nimb'eo añatrefa' ondati' i taneio t'i Avrahame, **13** vaho t'i Avrahame nandrambe i añondrilahiy le nengae'e nanao ty hoe amy Efrone am-pijanjiña' ondati' i ho soroñe hisolo i anadahi'ey. **14** Aa le natao i taneio, Aa naho mete le janjiño o ahikoo! Hitolorako Avrahame ty hoe, Iehovà Mahavazoho, vaho ie i drala amy tetekey; andrambeso amako le haleveko ao tsaraeñe henaneo ami'ty hoe, Ambohi' Iehovà ao ty i vilasikoy. **14** Nanoiñe i Avrahame t'i Efrone ami'ty hahaoniñañe aze. **15** Nikanji boak'amo likerañe hoe, **15** O taléko, Inao; mañeva 400 sekelem-bolafoty fañin-droe'e amy Avrahame ty anjeli' Iehovà, **16** i taney, fa inon-jay añivon-tika? Aleveño i vilasi'oy. nanao ty hoe, Nifanta ami'ty vatako iraho, hoe **16** Niantofa' i Avrahame t'i Efrone le linanja'e amy t'Iehovà: Kanao nanoe'o raha zao naho tsy nitana'o Efrone i volafoty tsinara'e am-pijanjiña' o nte-amako i ana-dahi'oy, i bako-lahi-toka'oy, **17** le am- Kheteoy, i sekele volafoty 400 an-danjam-pandetake pitahiañe ty hitahiako azo vaho am-pitomboeñe ty rey. **17** Aa le tsitsike voalily ty tonda' i Efrone e hampitomboeko o tarira'oo ho mira amo vasian- Makpelà ao atiñana' i Mamrè añe, i tetekey reketse dikeráneo naho mira amo faseñe añ'olon-driakeo, ty lakato'e ao, naho ze hatae amy tetekey naho ze naho ho fanaña' o tarira'oo o lalambein-drafelahi'eo, mifahetse amy taney, **18** amy Avrahame ho fanaña'e **18** vaho i tarira'oy ty hañanintsiañe ze kila foko' ty añatrefa' o ana' i Kheteo, aolo' ze mpimoak' antane toy, amy te norihe'o ty feoko. **19** Aa le nimpoly dalambei' i rovay. **19** Añie izay le naleve' i Avrahame mb'amo ajalahio t'i Avrahame le niongake iereo amy lakato an-tete' i Makpelà miatreke i Mamrè nitrao-dia mb'eo Beersevà mb'eo; vaho nimoneñe e (toe i Khebrone) an-tane Kanàne ao t'i Sarà. **20** Beerseva añe t'i Avrahame. **20** le nimodo, le natalily Songa pinate' o ana' i Kheteo ho a i Avrahame i amy Avrahame ty hoe, Nahatoly anak' añamy Nakore today rekets' i lakato ama'e ao ho fandetehañe. rahalahi'o ka t'i Milkae: **21** i Otse ty tañoloñoloña'e **24** le amy zao, nigain-kantetse t'i Avrahame, lifots' naho rahalahi'e t'i Boze vaho i Kemoele rae' i Arame, andro; vaho nitahie' Iehovà amy ze he'e t'i **22** naho i Kesede, i Kazò, i Pildase, Iedlafe, vaho i Avrahame. **2** Hoe t'i Avrahame amy zokem-pitoro'e Betoele. **23** Nisamake i Ribkæ t'i Betoele. I valo añ' anjomba'ey, ie mpamandroñe ze hene vara'e, rey ty nasama' i Milkae amy Nakore, rahalahi' i Ano ambane feko atoa ty fità'o, **3** fa hampifantako Avrahame. **2** Hoe t'i Avrahame amy zokem-pitoro'e añañ' Iehovà, Andrianañaharen-dikeráneo naho Andrianamboatse ty tane toiy irehe te tsy hangalabaly ho a i anakoy amo anak'ampela nte-Kanàne itrafako fimoneñe 4 fe mañaveloa mb'an-taneko naho mb'aman-dongoko mb'eo hangala-baly ho a' Ietsák' anako. **5** Aa hoe i mpitoro'ey ama'e, Hera tsy mete hañorik' ahy mb'an-tane atoy i ampelaj; ie amy zao hendeseko mimpoly mb'amy tane nihirifa'o Maakà.

23 Zato tsি-roapolo fito'amby taoñe ty haanterá' i Sarà, ty taon-kavelo' i Sarà, **2** ie nivilasy e Kiriàte-arbà (toe i Kebrone) an-tane' Kanàne ao; le nimbeo t'i Avrahame handala i Sarà vaho hirotetse aze. **3** Niongak' amy vilasi'ey t'i Avrahame

añey hao i ana'oy? 6 Hoe t'i Avrahame tama'e, ty figahiña'e, naho niaolo ahiko mb'añ'anjomban-Mitaoa tsy hampoli'o aña i anadahikoy. 7 Iehovà dongo' i talèkoy t'lehovà. 28 Nilay mb'añ'anjomban-Andrianañaharen-dikerañe ninday ahy niakatse drene'e mb'eo amy zao i somondraray nitality ty anjomban-draeko naho i tanen-dongokoy vaho irezay. 29 Aman' drahalahy atao Labàne t'i Ribkae, nifanta ty hoe amako, Hatoloko amo tarira'oo o tane le nihitrike ty lay mb' am' indaty am-bovoñey t'i toio, ie ty hañitrike i anjeli'ey aalo'o hangalà'o valy Labàne, 30 ie nioni'e i bangen-oroñey, naho o ravak' aña ho amy ana-dahikoy. 8 Aa naho tsy mete hañorik' an-tsiran-drahavave'eo, naho nitalilia'e ty hoe: Inao azo i ampelay, le ho afak' amo nampifantàkoo; fe ty nisaontsia' indatiy, le nim'b' am' indatiy mb'eo tsy hampipolie'o aña i ana-dahikoy. 9 Aa le nanoe' vaho naheo'e t'ie nijohañe marine o rameva'eo amy i mpitoroñey ambanen-tso' i Avrahame talè'ey ty vovoñey. 31 Hoe re, Miheova, ry tahie' Iehovà. Ino fita'e vaho nitsokòse ama'e i hoe zay. 10 Nalae' i ty ijohaña'o alafe atoy? fa nihajarieko traño naho mpitoro'ey amy zao ty rameva folo amo ramevan- ao indatiy naho nafaha' i Labàne amo ramevao i talè'eo le niavotse, naho hene am-pita'e ao ze varan- ao indatiy naho nafaha' i Labàne amo ramevao i talè'e, ie nionganke nionjoñe mb'e Arame-naharaime, kilankañey, naho tinolo'e ahetse naho haneñe o mb'an-drova' i Nakore aña. 11 Nampitongalefe'e rameva'eo, naho rano hanasañe ty fandia'e naho alafe' i rovay marine ty vovoñey ey o ramevao, naho o fandia' ondaty nindre ama'eo. 33 Nanjotsoañe fa hiroñie i àndroy, ami'ty fiavota' o ampela hitarikeo. hikama, fa hoe ka re, Tsy hihinañe naho tsy taroñeko 12 Le hoe re, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame hey i namantohañ' ahiy. Hoe ty nato'i'e, Itaroñio. talèkoy, miambane ama'o, anoloro fahatafeterañe te 34 Aa le hoe re, Mpitoro' i Avrahame iraho. 35 Fa anito vaho ferenaiño t'i Avrahame talèko. 13 Vazohò ra'elahy ty fitahia' Iehovà i talèkoy, vaho mpañaleale t'ie mijohañe marine rano migoangoan' atoy vaho re henaneo; ie nitolora'e añondry naho añombe fa mitoha rano mb'etoa o anak' ampela' ondati' i naho volafoty naho volamena, ondevo lahy naho rovao, 14 le ehe te ty ampela hataoko ty hoe, Ehe ampela, rameva naho borike, 36 mbore nisamak' azotso amo kiboloha'oo hinomako, vaho hanoe'e ana-dahy añamy talèkoy t'i Sarà vali'e ie fa bey, ty hoe, Mikamà le hampinomeko ka o rameva'oo, vaho natolo'e aze ze he'e ama'e. 37 Nampifantalle toe ie ty nedre'o ho a i mpitoro'o Ietsäkey, talèko ahy ty hoe, Ko angala'o valy amo anak' haharendrehako te niferenaiñe'o i talèkoy. 15 Mbe ampela nte-Kanàne, tempo' ty tane imoneñako atoio tsy nigadoñie i saontsi'ey, te ingo nitoha mb'eo t'i i anakoy; 38 fa ty anjomban-draeko ty homba'o; Ribkae, nasama' i Betoele ana' i Milkae, vali' i Nakore amo rolongokoo ty hangala'o valy ho a i anakoy. 39 rahalahi' i Avrahame, ninday ty amboara'e an- Le hoe Iraho amy talèkoy, Kera tsy hañorik' ahy i tsoro'e. 16 Somondrara trenotreno'e am-pahoniñan- ampela zay. 40 Fa hoe re amako, Iehovà iatrefako lia dre, ampela miehañe mbe tsy nahavany lahy, nizotso ro hañitrike ty anjeli'e ama'o hampitafetetse ty lia'o, mb'an-drano mb'eo, le nipeae'e i amboara'ey vaho hangala'o valy aman-dongoko aña, añ' anjomban-niañambone mb'eo. 17 Nihitrihitry hifanalaka ama'e draeko ao, i anakoy. 41 Le ho afak' amy nifantàkoy i mpitoroñey, nanao ty hoe, Ehe anjotsò, hitsopeke irehe lehe mivotrak' aman-drolongoko ao fe tsy rano amo kiboloha'oo. 18 Mikamà, roandria hoe hitolora' iareo, vaho toe ho haha amy nifantàkoy. 42 re, le nazè'e aniany an-taña'e i kiboloha'ey le Niheo mb'am' vovoñey Iraho anindroany, nanao nanjotsoa'e. 19 le niheneke ty nampikama'e aze, ty hoe, Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame le hoe re, Ho tarihako ka o rameva'oo ampara' te talèkoy, ee te ho tafetere'o henanekeo ty liako! 43 etsa-drano. 20 Aa le nalonga'e amy zao an-dabaoga Hehe te mijohañe am-bovon-drano atoy iraho; le ze ao i amboara'ey naho nilay mb'am-bovom-b'eo somondrara miakatse hitari-drano volañeko ty hoe, indraike hitarike le songa nitariha'e o rameva'eo. Anjotsò rano hitsopehako amo dabakerao; 44 le 21 Nilatsa' indatiy, nianjiñe avao haharendreke ke ie hanao amako ty hoe, Mikamà vaho hitarihako nampihenefa' Iehovà i lia'ey he tsie. 22 Ie hene enen- ka o rameva'oo, ehe t'ie i somondrara nitendre' drano o ramevao, le rinambe' indatiy ty bangen- Iehovà ho amy ana' i talèkoiy. 45 Aa mbe tsy nimodo oroñie volamena nilanja vakin-tskele naho ty ravake i entako an-trokoy, hehe te pok'eo t'i Ribkae, i roe ho an-tsira'e nilanja volamena folo 23 vaho favinta'ey an-tsoro'e eo naho nizotso mb' an-drano nanao ty hoe, Toñono amako, ana'ia irehe. Ehe mete mb'eo hitarike, le hoe ty nanoako, Ehe, ampinomo; tsahatse anay hialeñe hao ty añ'akiban-drae'o? 24 46 nalisa re nampizotso i kiboloha'ey le nanao ty Hoe re tama'e, Ana' i Betoele, ana' i Milkae iraho, hoe, Mikamà, vaho hampinomeko ka o rameva'oo. nasama'e amy Nakore. 25 Nitovoña'e ty hoe, Amañ' Aa le ninoñie Iraho vaho nanesea'e iaby o ramevao. ahetse naho hanen-kare mahaheneke zahay vaho 47 Le hoe ty ontaneko ama'e, Ana' ia v'heo? Hoe re, traño ialeñañe. 26 Nabotre' indatiy ty añambone'e Ana' i Betoele, ana' i Nakore nisamaha' i Milkae. Aa nitalaho am' Iehovà, 27 ami'ty hoe, Andrianañehne le nanoeko añ'oro'e eo i bangey naho amo sira'eo abey t'lehovà Andrianañahare' i Avrahame talèko, o ravakeo. 48 Le nabotreko ty lohako nitalaho am' te tsy nitana'e amy talèkoy ty fiferenaiña'e naho Iehovà vaho nandriañeko t'lehovà Andrianañahare' i

Avrahame talèkoy, i nanehak' ahy andalam-bantañe vaho i Leomý. **4** O ana-dahi' i Midianeo le i Efà hangalako ty ana-dongo' i talèkoy ho a i ana'ey. **49** nahо i Èfere nahо i Kanòke nahо i Abidà vaho i le amy zao, nahо mete hifandahatse an-kavañonañе Eldaa, songa ana' i Ketonà. **5** Natolo' i Avrahame am' nahо an-kahiti' e amy talèkoy le isaontsio, fa nahо letsàke iaby ze vara'e. **6** Le tinolo'e ravoravo o anan' tsy izay, isaontsio, hivihako mb'an-tañan-kavana tsakeza'eo, ie mbe niveloñe, le nampifokofokoe'e ndra mb'an-kavia. **50** Le hoe ty nato' i Labànе maniñanañe mb'an-tane atiñanañe aña hisitake nahо i Betoele, Toe boak' am' Iehovà o raha zao; am'letsàke. **7** Aa le zao o andron-taon-kavelo' i tsy mete ivolaña'ay ndra ty soa ndra ty raty. **51** Avrahame, o niveloma'eo: zato-tsi-fitompolo lim' Ingo, añatrefa'o t'i Ribkae, rambeso; mañaveloa amby taoñe. **8** Nipetroke fara'e t'i Avrahame vaho vaho ampañengao i anan-talè'oy ty amy tsara' nivilasy an-kasoan-kantera'e, bey nahо lifotse andro, Iehovà. **52** le nahajanjiñe i enta' iareoy i mpitoro' i vaho natontoñe am' ondati'eo. **9** Naleve' letsàke Avrahamey, le niankohoke an-tane am' Iehovà; **53** nahо lesmaèle ana'e amy lakato' i Makpelà re, vaho naaka' i mpitoroñey amy zao ty bije volafoty amy tonda' i Efrone, ana' i Tsòkhare nte-Kheteiy, nahо ty voatsiriry volamena nahо saroñe, le natolo'e aolo' i Mamrè ao, **10** i teteke vinili' i Avrahame amy Ribkae; nomei'e raha sarobily ka i rahalahi'ey amo nte-Kheteoy. Naleveñe ao t'i Avrahame nahо i naho i rene'e. **54** Nikama nahо ninoñe amy zao re Sarà vali'ey. **11** le aña ty fihomaha' i Avrahame, le nahо ondaty nitraoñk' ama'eo, vaho nialeñe ao. le nitahien' Añahare t'letsàk' ana'e; vaho nimoneñe nitroatse maraindray le hoe re, Ampionjono mb' marine ty vovo' i Laka'iroý eo t'letsake. **12** Intoy o amy talèkoy mb'eo. **55** Hoe ka ty rahalahi' e nahо tarira'lesmaèle, ana' i Avrahame nasama' i Khagare i rene'e, Angao hitobok' ama'ay atoy hey re, va'e nte-Mitsraime, fetrek' oro' i Sarà amy Avrahameo. folo andro vaho hienga. **56** Fa hoe re tam'iereo, Ko **13** Zao ty tahina' o ana' lesmaèleo, amo tahina'eo, ie ampiroñonen-draho; kanao nampiheneñe Iehovà toñoneñe amo tarira'eo: le i Nebaote tañolofiø' ty liako, iraho mb'eo himpoly mb'an-talèko mb'eo. Iesmaèle nahо i Kedare, i Adbeèele, i Mibsame, **14** i **57** Hoe iereo, Ho tokave'ay i ampeløy, hañontane Mismà, i Domà, i Masà. **15** i Khadade, i Temà, Ietore, i am-bava'e. **58** Aa le kinanji'iareo t'i Ribkae, vaho Nafise, vaho i Kedemà. **16** Izay o ana' lesmaèleo nahо nanoa' ty hoe, No'o hao ty hindre lia am' ondati? o tahina' iareoo amo rova'eo, nahо amo kialo'eo, Handeha iraho, hoe re. **59** Aa le nampionjone' iereo roandriañe folo-ro' amby o fifokoa'eo. **17** Zato tsy mb'eo t'i Ribkae, rahavave' iareo nahо i mpiatra'ey, telopolo fito amby taoñe ty halava-havelo' lesmaèle, nahо i mpitoro' i Avrahamey nahо ondati'eo. **60** te nikofòke ty fara-pipetro'e nahо nivilasy vaho Le tinata' iareo t'i Ribkae nahо nanoa' iareo ty natontoñe am'ondati'eo. **18** Nitonetse boak' e Havilà hoe, Ee te ihe, rahavave'ay ro hitombo añ'arivo pak'e Sòre tandrife' i Mitsraime aña iereo amy nahо añ'ale; nahо ho fanaña' o tarira'oo o lalam-fombañe mb'e Asòre mb'ey. Nidoñe tandrife' o beim-palaiñ' azoo. **61** Niongak' amy zao t'i Ribkae rahalahi' e iabio re. **19** Izay ty fanoñona' letsàk' ana' nahо o mpiatra'eo, nijoñe an-drameva nañorike i Avrahame. Nisamake letsàke t'i Avrahame; le **20** indatiy; aa le nendese' i mpitoroñey t'i Ribkae vaho efa-polo taoñe t'letsàke te nañenga i Ribkae ana' i nañavelo mb'eo. **62** le henane zay niakatse amy Betoele nte-Arame boake Padan' arame, rahavave' i lala' i Vovon-Daka'iroý t'letsake, ie fa nimoneñe an-Labàne nte-Arame. **21** Nihalaly am' Iehovà t'letsàke tane' Nègeve ao. **63** Niavotse amy harivay t'letsake hitalaho an-kivok' ao, aa ie niandra, le naheo' e te vaho niareñe t'i Ribkae. **22** Nifaniotsiotse an-kovi'e rameva ty nim'b'ama' e mb'eo. **64** Niandra ka t'i ao o ajajao, le hoe re: Aa nahо zao ty ie, ino ty Ribkae nahaoniñe letsàke le nizotso amy ramevay, hanoeko? Aa le nim'b'eo re nañontane Iehovà. **23** **65** nañontane amy mpitoroñey ty hoe, Iam-bao Le hoe t'lehovà ama' e: Foko roe ty an-kovi'o ao, ondaty midraïraitse an-kivoke ey hifanalaka aman-hiambake ondaty ho samahe'oo; Haozatse te ami'ty tikañeo? Hoe i mpitoroñey, Ty talèko 'nio. Rinambe'e raike ty raike, Vaho hitoroñ'an-jai'e ty zoke'e. **24** le amy zao i sarimbo'e mangarakarakey le nisaroñe. **66** tondroke ty andro nisamaha'e, le ajaja hambañe ty Hene natalili' i mpitoroñey am' letsàke o nanoe'eo. **67** Le nendese' letsàke nizilik' an-kibohon-drene'e ao nahо nengae'e ho vali'e t'i Ribkae; nahо nikokoa'e vaho nitendreke hanintsiñe amy havilasin-drene'ey t'letsake. **25** Nangala-baly indraike t'i Avrahame, i Ketonà ty tahina'e. **2** Le nisamaha'e t'i Zimràne nahо Ioksane nahо i Medane nahо i Midiane nahо Isbake vaho i Sòahke. **3** Nisamake i Sebà nahо i Dedane t'i Joksane. I Asorý ty ana-dahi' i Dedane, le i Letosý

25 Nangala-baly indraike t'i Avrahame, i Ketonà ty tahina'e. **2** Le nisamaha'e t'i Zimràne nahо Ioksane nahо i Medane nahо i Midiane nahо Isbake vaho i Sòahke. **3** Nisamake i Sebà nahо i Dedane t'i Joksane. I Asorý ty ana-dahi' i Dedane, le i Letosý

hitatàko azo añatrefa' lehovà aolo' ty hikenkañako. Tinoi'e ty hoe, Ana'o iraho, i Esave tañoloñoloña'oy. **8** Inao arè, anako, haoñio o volam-pamantohako **33** Nihobitse an-gebahebake t'Ietsàke, nanao ty hoe: azoo. **9** Akia mb'amy lia raikey le andeso vik' ose **Ia** arè i nitsindroke hena naho nanjotso amakoy, roe hañalankañako mahakama mafiry ho an-drae'o, ie fonga nihaneko aolo' ty niavia'o etoañie vaho fa amy tea'ey; **10** le ihe ty hanjotso aze aman-drae'o **nitataeko?**—eka ho soa tata re! **34** le nahajanjiñe i hikama'e, hitata'e aolo' ty hihomaha'e. **11** Fa hoe **saontsin-drae'ey** t'i Esave, le nampipoñake fañgoihoy ka t'Iakòbe amy Ribkae rene'e, Oniño te ondaty **añ'** afero naho nanao ty hoe aman-drae'e, Tatao voloveloeñie t'i Esave rahalahiko; izaho lahilahy iraho, izaho ka, ry Raeko! **35** Fa hoe re, Niavy etoña pando; **12** hera hitsapa ahy t'i raeko le hatao'e te **am-pamañahiañie** ty zai'o, vaho tinava'e i tata'oy. nirabioñeko, le mone fatse ty hanoa'e fa tsy tata. **13** **36** Hoe re, Tsy to hao i añara'e, Iakobey, kanao Hoe t'i rene'e ama'e, Ee te ho amako ze o fatse'o zao, **indroe** ty nañaramamo'a'e an-tomitse. Sininto'e anako; fe oriho avao i volakoy, akia, angalao ho ahy. **amako** ty hatañoloñoloña'ko, le hehe te tinava'e **14** Aa le niimb'eo re nangalake naho nendese'e aman-drene'e; vaho nihalankañen-drene'e ty mahakama **aniany** ka i tatakoy. Le hoe re, Tsy nañaja'o tata hao iraho? **37** Hoe ty natoi' Ietsàk' amy Esave, Ingo mafiry manahake ty teñ-drae'e. **15** Nalae' i Ribkae **te nanoeko** tal'e'o re vaho hene natoloko ama'e o amy zao ty sarimbo fanjaka' i Esave zoke'ey ze tama'e **rahalahi'e** ho mpitoro'e, le ampemba naho divay **añ'** anjomba'e ao vaho nampiombea'e amy Iakòbe, **vao** ty namahanako aze. Inoñe ka ty hanoeko ama'o, ana-tsits'o'e **16** le napeta'e an-tsira'e ty holi' i vik' **anako?** **38** Hoe t'i Esave aman-drae'e, Tsy aman-tata osey naho ami'ty malama am-pititia'e eo. **17** Tinolo'e **raik'** avao hao irehe, ry Aba? Tatao iraho, izaho ka, am-pitá' Iakòbe ana'e i mahakama mafiriy naho ty **ry raeko!** Naonjo' i Esave amy zao ty fierianaña'e mofo hinalanka'e. **18** Le nizilik' aman-drae'e ao re **le nangololoike** ty rovetse. **39** Le hoe ty nitoiña'nanao ty hoe, O aba, le tinoi'e ty hoe, Intoy iraho; **Ia** Ietsàke rae'e: Ingo, hihàñkañe ami'ty havondra' ty irehe, anako? **19** Hoe t'Iakòbe aman-drae'e, Izaho i **tane** toy ty akiba'o, naho amo zonon-dikerañe **añ'** Esave Tañoloñoloña'o. Fa nanoeko iaby i nañirahaa' o **abo eñe.** **40** Ty fibara'o ro hiveloma'o, le ho toroñe'o ahiy, mitroara arè, miambesara vaho ikamao o **ty zai'o**, fe aña irehe ho tsitoboboly, vaho hapoza'o tsindrokoo, hitatà' ty arofo'o. **20** Aa hoe t'Ietsàk' amy **ty joka** an-kàto'o eo. **41** Nalaim-bintañ'amy Iakòbe ana'ey, Akore anako, t'ie nahatrea anianik' avao? Hoe **amy zao** t'i Esave ty amy tata nitatàñ-drae'e azey, ty natoi'e: Nampitotohe' lehovà Andrianañahare'o amako. **21** Le hoe t'Ietsàk' am'Iakòbe, Harineo, hitsapako azo, anako, haharendrehako te toe i Esave **ana'ey;** le nirahe' ty hitoka Iakòbe tsitson' ana'e, le hoe re tama'e, Inao mameren-troke t'i Esave zoke'o o feo zao, fe taña' i Esave o taña'eo. **23** Le tsy **ty ama'o** ami'ty fikililia'e hañè-doza ama'o. **43** Le nifohi'e amy te nivoloveloeñie manahake o fitàñ-joke'e Esaveo o taña'eo, aa le tinata'e. **24** Hoe re, Toe **amy zao** ry anako, oriho o volakoo, le miongaha, mibioña mb' amy Labàne rahalahiko e Kharane aña, anako Esave v'i-heo? Le tinoi'e ty hoe: Izaho. **25** Aa **44** le molia ama'e ao heike, ampara' te mitolike ty hoe re, Anjotso hihinanako i tsindron' anakoy vaho hitat' azo ty troko. Aa le nazots'e naho nikamae' ty hañiñ' o lamba'eo vaho nitata'e ami'ty hoe, Inao ty haviñeran-joke'o vaho handikofa'e i nanoe'o naho nanjotsoa'e divay vaho ninoma'e. **26** Le hoe ty rae'e letsàk' ama'e, Mañarinea ahy anako vaho orofo. **45** ampa' te hiesoñie ama'o **27** Aa le niharinea'e naho norofa'e, le nantsoñe'e ty hañiñ' o lamba'eo vaho nitata'e ami'ty hoe, Inao ty hañiñ' anako manahake ty harifondrifon-kivoke nitahie' lehovà. **28** Ee te hanoloran' Añahare azo ty zonon-dikerañe, naho ty havondra' ty tane toy vaho ampemba naho-divay vao maha-eneñie. **29** Lonike te hitoroñie azo ondatio, vaho hibokoboko ama'o o rofokoo. Feleho o rahalahi'oo, le hiondrek' ama'o o anan-drene'oo. Fonga afatse ze mamats'e azo, Hene tahieñie ze mitat' azo! **30** Le nifonire'letsàke i fitata'e Iakòbey, vaho didy tsy tafakatse boak' añatrefan-drae'e t'Iakòbe, te pok'eo t'i Esave amy tsindro'ey. **31** Le ka ro nañalankañe mahakama mafiry vaho nazots'e aman-drae'e ami'ty hoe, Mitroara ry Raeko, ikamao ty tsindron' ana'o, hitata' ty arofo'o. **32** La v'iheo, hoe t'Ietsàke rae'e ama'e.

28 Tinoi' letsàk' amy zao t'Iakòbe naho tinata'e vaho nafanto'e ami'ty hoe, Ko mañenga valy amo anak' ampela nte-Kanàneo. **2** Mionjona mb'e Padan' arame, mb'añ' anjomba' i Betoele, raendrene'o aña, vaho mañengà amo anak'ampela i Labàne, rahalahin-drene'oo. **3** Ehe te hitahy azo t'i El-Sadai, hampibodobodo naho hañamaro azo, soa te ho firimboñiam-pifokoañe. **4** Le hatolo'e azo naho amo tarira'o mindre ama'oo o fitahiañie i Avrahameo, handovà'o i tane maha-renetane azoy, i natolon' ty arofo'o.

Añahare amy Avrahamey. 5 Aa le nirahe' letsàke vovoñey. 3 le hene vory o mpirai-liao le adariso' mb' eo t'lakòbe, hañavelo mb'e Padan' arame, mb' o mpiarakeo i vato fikape' i vovoñey, vaho amy Labàne ana' i Betoele nte-Arame, rahalahi' i ampinomeñ añondrio; heneke izay vaho ampolie' Ribkae rene' i Esave naho lakkòbe aña. 6 Le nirendre' iareo am-bava' i vovoñey i vato. 4 Hoe t'lakòbe i Esave te nitatae' letsake t'lakòbe naho nirahe' am'iereo, O rahalahikoo, boak' aia nahareo? Hoe mb'e Padan' arame mb'eo hañenga valy boak'aña, iereo, Hirik'e Kharane aña. 5 Hoe re tam' iereo, Fohi' ie nitata aze ro namantoke ty hoe, Ko mañenga areo hao t'i Labàne ana' i Nakore? Hoe iereo, Eka amo anak' ampela' i Kanàneo, 7 le nihañoñe lakkòbe apota'ay. 6 Hoe re tam' iereo, Jangam-bao? Janga, i nafanton-drae' naho i rene'ey vaho nitaveañe hoe iereo, le ingo t'i Rahkele, anak' ampela'e minday mb'e Padan' Arame aña, 8 le napota' i Esave te o añondrio. 7 Hoe re, Hehe, mbe tsingilingilieñe tsy nòn-drae' letsake o anak' ampela' i Kanàneo; ty àndro, tsy fanontoñañe añondry hey henaneo. 9 aa le nimb' am' lesmaèle mb'eo re nañenga Ampinomo o añondrio vaho akia andrazo. 8 Fa i Makalate, rahavave' i Nebaiote, ana' lesmaèle hoe ka iereo, Tsy mete zahay naho tsy fa vory ana' i Avrahame, ho tovo' o vali'eo. 10 Nienga i iaby o mpirai-liao naho avarimbari' iareo boak' am-Beersevà t'lakòbe naho nionjo mb'e Kharane aña. bava' o vovoñeo o vato; izay vaho ampinome'ay o 11 le nahaisake toetse, le nialeñe ao fa nimotake añondrio. 9 le mbe nifanaontsy, pok' eo t'i Rahkele i àndroy. Nangalak' amo vato eio re naho napo'e ninday o añondrin-drae'eo, amy t'ie mpiarake. 10 le ho ankala' ty añambone'e vaho nandre niròtse naħaoniñe i Rahkele, ana' i Labàne renelahi'e, naho o amy toetsey. 12 Nañinofy re, le ingo ty fanongà añondri' i Labàne renelahi'eo t'lakòbe le niharinea'e nitroatse an-tane eo, ty ambone'e naha-takatse naho navari'e boak' am-bava' i vovoñey i vato vaho an-digiligin-dikerañe eñe vaho inge, niañambone nampinome'e i lia-rai' i Labàne renelahi'ey. 11 naho nizotsoa' o anjelin'Añahareo. 13 Naheo'e te Le norofa' lakkòbe t'i Rahkele vaho nipoña-peo an-nijohañe ambone'e ey t'lehovà, nanao ty hoe: Izaho drovetse, 12 naho nitoñone' lakkòbe amy Rahkele Iehovà Andrianañaharen-drae'o Avrahame naho t'ie longon-drae'e naho ana' i Ribkae; le nilay re Andrianañahare' lets'ake. Hatoloko azo naho amo hitalily aman-drae'e. 13 le jinanji' i Labàne ty talili' tarira'oo o tane andrea'o henaneo. 14 Ho mira ami'ty lakkòbe ana-drahavave'e, le nihitrihitry hifañaoñe debo' ty tane toy o tarira'oo, ie hangetseketeke am'a; finorokoko'e naho norofa'e vaho nendese'e mañandrefa naho maniñana naho mañavaratse vaho mb' añ' anjomba'e ao vaho hene natalili'e amy mañatimo, le ihe naho o tarira'oo ro hitahiañe ze Labàne i nifetsake rezay, 14 le hoe t'i Labàne ama'e, hene hasavereña' ty tane toy. 15 Inao, mpindre ama'o Toe taolako naho nofoko irehe! Aa le niambesara'e iraho, hañambeñe azo ndra aia'aia ty hañaveloa'o, volañe raike. 15 Le hoe t'i Labàne am' lakkòbe, Aa vaho hampoliko an-tane atoy, le tsy hieng' azo naho ndra t'ie longoko, hifanehake ho ahy tsy amantsy henebefeko o vinolako ama'oo. 16 Le nivañoñe tambe hao? Volaoñ are, ino ty ho tambe'o. 16 le amy amy firota'ey t'lakòbe le hoe re, Toe an-toetse atoy zao, roe ty anak' ampela' i Labàne; Leae ty aña'a ty t'lehovà fe tsy napotako. 17 Nihemban-dre le nanao zoke'e naho i Rahkele ty añaaran-jai'e. 17 Naleme ty ty hoe, Akore ty harevendreveñañe etoña! Ts'inoñe maso' i Leae, le nimontramonta naho soa vintañe naho tsy anjomban' Añahare ty etoña vaho itoy i t'i Rahkele. 18 Nikokoa' lakkòbe t'i Rahkele, le hoe lalambein-dikerañey. 18 Nitroatse marain-tsikiakte re, Ho toroñeko fito taon-drehe ho a i Rahkele, t'lakòbe le rinambe'e i vato napo'e ho ankala' ty anak' ampela'o zai'e. 19 Hoe t'i Labàne, Hamake añambone'ey naho natroa'e ho ajiba, vaho nañiliña'e hatoloko azo ta te hatoloko amy ze ondaty ila'e; solike ambone'e eo. 19 Natao'e ty hoe Betele ty mimoneña amako. 20 Aa le nitoroñe fito taoñe aña'a i toetsey, fa nitokaveña ty hoe Loze i tanáñey t'lakòbe hahazoa'e i Rahkele, le nihoe andro tsy taolo. 20 Nifanta amy zao t'lakòbe ami'ty hoe, ampe-ampe am-pihaino'eo ty amy fikokoa' aze. 21 Naho hañimban' ahiko t'i Andrianañahare, hañaro Le hoe t'lakòbe amy Labàne, Atoloro ahy i valikoy ahy ami'ty liako toy naho hamahañe ahy hànennen- hiharoako fa heneke o androkoo. 22 Aa le natonto' i ko haneñe naho lamba hisikinañe, 21 hibalihako Labàne ze hene ondati' i tanáñey vaho nañalankañe an-kanintsíñe mb'añ' anjomban-draeko aña, le ho Andrianañahareko t'lehovà, 22 naho ho anjomban' takataka. 23 Le hariva i àndroy le nasese' i Labàne am'lakòbe t'i Leae vaho niolare'e. 24 Le natolo' i Añahare ty vato natroako ho ajiba toy, vaho toe Labàne amy Leae ty mpitoro-ampela'e Zilpae ho homeako Azo ty faha-folo' ze hene hatolo'o ahiko. mpiatrak' aze. 25 Aa ie nanjirike ty hamaray, hehe te i Leae! le hoe t'lakòbe amy Labàne: Ino o nanoe'o amakoo? Tsy i Rahkele hao ty nitoroñako azo? Akore are ty namitaha'o ahy? 26 Hoe t'i Labàne, Tsy sata an-tane atoy ty anolorañe ty zai'e aolo' ty tañoloñoloñan-ampela'e. 27 Foniro i hafitoa'ey, le hatolo'ay azo ka i raikey, ho ami'ty fito taoñe tovo'e

29 Niongake am-pandia amy zao t'lakòbe nimb' an-tane' o anan-tatiñanañe. 2 Tinalake'e te heheke ty vovoñe an-kivoke ey aman' añondry telo troke mandre marine aze, amy te fampinomañe o mpirai-liao i vovoñey; le vato jabajaba ty nikapeke i

hitoroña'o ahy. **28** Aa le nanoe' Iakòbe. Nihenefe'e i t'lakòbe amy harivay, le niakatse hanalaka aze t'i hereñandroy, vaho natolo'e aze ty anak'ampela'e Leae nanao ty hoe, Ahiko irehe te anito fa fifofoañe Rahkele ho vali'e. **29** Natolo' i Labàne amy Rahkele ty nifofoako azo amo fañanintsin' anakoo. Aa le ana'e t'i Bilhae mpiatra'ey ho mpiatrak' aze. **30** niolora'e amy haleñey. **17** Nihañoñen' Añahare t'i Leae Niilotse amy Rahkele ka t'lakòbe le ie ty nikokoa'e vaho niaren-dre, le nahatoly ana-dahy faha-lime te amy Leae, vaho nitoroñe i Labàne fito taoñe ho a Iakòbe. **18** Hoe t'i Leae, Nitambezan' Añahare indraike. **31** le nivazoho' Iehovà te tsy nikokoañe t'i Iraho ty amy nanolorako i mpitoro-ampelakoï amy Leae, le sinoka'e ty trañon' ana'e, fe betsiterake t'i valeko. Le natao'e Iisakare ty añara'e. **19** Niareñe Rahkele. **32** Niareñe t'i Leae vaho nahatoly ana-dahy. indraike t'i Leae le nisamake ty ana-dahi'e fah'eneñe Natao'e Reòbene ty añara'e fa hoe ty asa'e, amy te ho a Iakòbe. **20** Le hoe t'i Leae, Nitoloran' Añahare nivazoho' Iehovà ty haferenaiñako. Aa le hikoko ahy ravoravo fanjàka iraho. Tsy mahay tsy himoneñe ty valiko henanekeo. **33** Niareñe indraike re nisamak' amako ty valiko henane zao, amy te nahatoly ana-dahy eneñe ho aze. Le natao'e Zebolòne ty añara'e. nomei'e itoañie ka, le natao'e Simòne ty añara'e. **34** **21** le añie le nahatoly anak'ampela re vaho natao'e Mbe niareñe indraike re, nahatoly ana-dahy, le hoe Dinae ty añara'e. **22** Nitiahien'Añahare amy zao ty asa'e, Sandrake henane zao te hipiteham-baliko, izaho nisamake telo ho aze. Aa le natao'e Levy ty añara'e. **35** Mbe niareñe indraike re, le nisamak' vaho sinoka'e ty hovi'e. **23** Niaren-dre le nahatoly ana-dahy vaho nanao ty hoe, Fa nafahan' Añahare ana-dahy vaho nanao ty hoe, Handrenge Iehovà amako ty ìnje. **24** Natao'e Iosefe ty añara'e ami'ty Iraho henane zao. Le natao'e Iehodà ty añara'e vaho nitamps' anake.

30 le nioni' i Rahkele t'i tsy nahatoly ho a Iakòbe, le nikirañe an-joke'e, naho hoe re am' Iakòbe. Ehe meo anake Iraho tsy mone hikenkañ! **2** Nisolebotse amy Rahkele ty haboseha' Iakòbe le hoe ty asa'e, Izaho hao ty hisolo an' Andrianañahare nitañe ama'o ty vokan-koviñe? **3** Le hoe re, Intoy t'i Bilhae mpitoroko, imoaho hisamaha'e amo ongokoo soa t'ie ty championjoñeñe ahy. **4** Aa le natolo'e aze t'i Bilhae mpitoro'e hialoza'e, naho niziliha' Iakòbe **5** vaho niaren-dre, nahatoly anadahy ho a Iakòbe. **6** Le hoe t'i Rahkele, Nañomey to ahiko t'i Andrianañahare; toe jinanji'e i fitoreokoy naho nitolora'e ana-dahy. Aa le natao'e Dane ty añara'e. **7** Niareñe indraike t'i Bilhae mpitoro' i Rahkele, naho nahatoly ana-dahy faha roe ho a Iakòbe. **8** Le hoe t'i Rahkele, Am-pifangatorañe mafe ty nifangatòrako aman-jokeko le nahalefe, vaho natao'e Naftaly ty añara'e. **9** le rendre' i Leae te nijihetse ty fisamaha'e, le rinambe'e t'i Zilpae mpitoroñ' ampela'e vaho natolo'e am' Iakòbe hialoza'e. **10** Nisamak' ana-dahy ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **11** Le hoe t'i Leae, Hasoa tata! Aa le natao'e Gade ty añara'e. **12** Mbe nisamak' ana-dahy fañindroe' ho a Iakòbe t'i Zilpae mpitoro' i Leae. **13** Le hoe t'i Leae, Hete! ty haehako! Hatao' o anak'ampelao haha iraho. Aa le natao'e Asere ty añara'e. **14** le an-tsampitatañe vare-bolè, nomb'an-tetek' ao t'i Reòbene le nahatendreke fañanintsisñe vaho nañandesa'e t'i Leae, rene'e. Le hoe t'i Rahkele amy Leae, Añomezo amo fañanintsin' ana'oo. **15** Fe hoe re ama'e, Raha kede ama'o hao te nasinta'o amako i valikoy, te hitavaña'o ty fañanintsin' anak'o ka? Le hoe t'i Rahkele, Aa le ho meako azo hiolora'o te anito ty amo fañanintsin' ana'oo. **16** le boak' an-teteke ey

t'lakòbe amy harivay, le niakatse hanalaka aze t'i hereñandroy, vaho natolo'e aze ty anak'ampela'e Leae nanao ty hoe, Ahiko irehe te anito fa fifofoañe Rahkele ty nifofoako azo amo fañanintsin' anakoo. Aa le ana'e t'i Bilhae mpiatra'ey ho mpiatrak' aze. **30** niolora'e amy haleñey. **17** Nihañoñen' Añahare t'i Leae Niilotse amy Rahkele ka t'lakòbe le ie ty nikokoa'e vaho niaren-dre, le nahatoly ana-dahy faha-lime te amy Leae, vaho nitoroñe i Labàne fito taoñe ho a Iakòbe. **18** Hoe t'i Leae, Nitambezan' Añahare indraike. **31** le nivazoho' Iehovà te tsy nikokoañe t'i Iraho ty amy nanolorako i mpitoro-ampelakoï amy Leae, le sinoka'e ty trañon' ana'e, fe betsiterake t'i valeko. Le natao'e Iisakare ty añara'e. **19** Niareñe Rahkele. **32** Niareñe t'i Leae vaho nahatoly ana-dahy. indraike t'i Leae le nisamake ty ana-dahi'e fah'eneñe Natao'e Reòbene ty añara'e fa hoe ty asa'e, amy te ho a Iakòbe. **20** Le hoe t'i Leae, Nitoloran' Añahare nivazoho' Iehovà ty haferenaiñako. Aa le hikoko ahy ravoravo fanjàka iraho. Tsy mahay tsy himoneñe ty valiko henanekeo. **33** Niareñe indraike re nisamak' amako ty valiko henane zao, amy te nahatoly ana-dahy eneñe ho aze. Le natao'e Zebolòne ty añara'e. nomei'e itoañie ka, le natao'e Simòne ty añara'e. **34** **21** le añie le nahatoly anak'ampela re vaho natao'e Mbe niareñe indraike re, nahatoly ana-dahy, le hoe Dinae ty añara'e. **22** Nitiahien'Añahare amy zao t'i Rahkele le nahajanjiñe aze t'i Andrianañahare vaho sinoka'e ty hovi'e. **23** Niaren-dre le nahatoly ana-dahy vaho nanao ty hoe, Fa nafahan' Añahare amako ty ìnje. **24** Natao'e Iosefe ty añara'e ami'ty hoe: Ehe t'ie ho tovoña' Iehovà ana-dahy. **25** le nasama' i Rahkele t'Iosefe, le hoe t'lakòbe amy Labàne. Ampionjono mb'eo Iraho himpoliako mb'anteko naho mb'an-taneko aña. **26** Meo ahiko o valiko naho anako nitoroñaiko azoo, vaho ampionjono. Fohi'o i fifanehafako nitoroñaiko azoy. **27** Aa hoe t'i Labàne ama'e, Naho nahatendreke fañisohaña a'maso'o iraho, le mitoboha hey. Fa am-pitsikarahañe ty naharendrehako te nitahie' Iehovà Iraho ty ama'o. **28** Tinovo'e ty hoe, Ano ty ho tambe'o le hatoloko. **29** Hoe t'lakòbe ama'e, Fohi'o ty nifanehafako ho azo naho ty hasoa'o hare'oo t'ie amako. **30** Ty kedekeda tam'a taolo' i fiavikoy le fa nitombo ho maro, vaho nitahy azo t'Iehovà ndra aia aia ty nombako. Aa ie henaneo, ombia ty hanoeko ho a i trañokoy, izaho ka? **31** Aa hoe re: Ino ty homeako azo? Le hoe ty nato'i Iakòbe, Ko añomeza'o ndra inoñi' inoñe, fa naho o raha zao ty hanoe'o amako, le handrazeko vaho hambenako indraike o mpirai-lia'oo. **32** Angao ho tsitsifeko o mpirai-lia'oo te anito le fonga haviko ze añondry merembitike naho voanato, naho ze vik' añondry mainteinte, vaho ze ose poapoake ndra varevare; irezay ty ho tambeko. **33** Hitalily ahy ty havantañako te aña, naho hiatreke o lahara'oo o tambekoo. Ze ose tsy varevare ndra poapoake oniñe amako, ndra ze vik' añondry tsy mainte le hatao kinametse. **34** Noko izay, hoe t'i Labàne. Ie i vinola'oy. **35** Fe amy àndroy avao le nave'e' i Labàne ze hene oselahy varevare ndra poapoake naho ze ose-vave varevare ndra poake (naho ze aman-kafotiañe) naho ze vik' añondry mainte vaho natolo'e an-taña'o ana'eo; **36** le nasitake lia telo andro amy Iakòbe, naho nandraze' Iakòbe ty ila' o mpirai-lia' i Labàneo. **37** Nangalake ran-talý naho sohiyh naho hatae tsotra t'lakobe vaho niholire'e o ran-kataeo hampiboake ty foty amo ran-kataeo. **38** Le napo'e aolo' o mpirai-liao o ran-kataeo aña'ilà'

o dabaoga finoma' o mpirai-liaoo t'ie avy hinon- naho hare niazo'e e Padan' arameo, vaho nitehafé'e drano, ie toe mitongoa naho minon-drano. **39** Aa mb'aman-drae'e Ietsake an-tane Kanàne aña. **19** ie nisahe añ' atrefa' o ran-kataeo o mpirai-liao le nampipoke anake tanteharañe ndra varevare, ndra amo misoritsoritseo naho amy ze mainte amo lia'rai' i Labaneo, toe nave'e o mpirai-lia'e, tsy naharo'e amo mpirai-lia' i Labaneo. **41** le te hisahe o hare maozatseo, le nasampe'e ey o ran-kataeo ho trea' o häreo amo dabaogao, soa te hisahe aolo' o ran- kataeo, **42** fa naho naleme o hareo, tsy nampipoh'a' ao izay. Aa le ninjare maleme ty fanaña'i Labàne vaho naozatse o a Iakòbeo. **43** Aa le vata'e niraorao indati, nihatsifotofoto o mpirai' lia'e, ie amam-pitoro lahy naho ampela, rameva vaho borike.

31 Jinanji'e ty enta' o ana-dahi' i Labaneo, nanao ty hoe, Finao' Iakòbe ze fonga fanañan-drae'ay; le ty varan-drae'ay ty nampañefoefo aze. **2** Le niisa' Iakòbe ty vinta' i Labàne le naheo'e te tsy niatrefa'e manahake te taolo. **3** Aa le hoe t'Ilehovà am' Iakòbe, Mibalija mb'an-tanen-droae'o mb'am-an-drolongo'o mb'eo fa indrezako. **4** Aa le nampihiitrifé e an-koike t'i Rahkele naho i Leae t'ie homb' am-piandrazañe mb'am-pirai-lia'e mb'eo. **5** Le nanao'e ty hoe, Treako ty vintan-drae'areo te tsy iatrefa'e manahake taolo, fe maríimb' ahy t'i Andrianañaharen-draeko. **6** Fohi'areo t'ie nitoroñ' an-drae'areo an-kaozarako iaby, **7** fe nifañahian-drae'areo naho novae'e impolo o tambekoo, f'ie tsy nimetean' Añahare hijoy ahy. **8** Le nanao ty hoe: O varevareo ro tambe'o, le songa niterake varevare o hare'e, aa ie nanao ty hoe, O tanteharañe ro tambe'o. Le hene nampipoke tanteharañe o hareo. **9** Aa le sininton' Añahare aman-drae'areo o hare'e vaho natole'e ahy. **10** Teo te indraik' amy sam-pisaheañey le nañinofy Iraho naho niandra vaho nahatrea te hene tanteharañe ndra varevare ndra poake o oselahy nitongoa amo mpirai-liao. **11** Le hoe t'i anjelin' Añahare amako ama'nofy, O Iakòbe, vaho natoiko ty hoe, Intyo iraho. **12** Le hoe re, Ampiandrao fihaino vaho mahaoniña te songa tanteharañe ndra varevare ndra poake ty oselahy misahe o hareo, amy te nitreako iaby ze nanoe'i Labàne ama'o. **13** Izaho i Andrianañahare' i Beteley, i nañoriza'o i vatalohiy naho nifanta'oy. Miongaha arè, engao ty toetse toy vaho mimpolia mb'an-tanen-dongo'o aña. **14** Aa le hoe ty nato'i i Rahkele naho i Leae, Mbe aman' anjara ndra lova añañomban-drae'ay hao zahay? **15** Tsy mone atao'e te ambahiny kanao naleta'e? mbore nabotse'e iaby o lafitih'i aio. **16** Toe anay naho a o keleia'aio ze fonga hanaña'e nesintaran' Añahare aman-drae'ay; aa le ano ze tsinaran' Añahare ama'o. **17** Niongak' amy zao t'Iakòbe naho nampiningire'e an-drameva o val'eo naho o ana'e, **18** vaho niroahé'e mb'eo ze hene hare'e naho o vara fa natonto'e, o hanaña'e

naho ze ama'e iaby. Niongake re nitsake i sakay, le nitandrifie'e mb'am-bohibohi' i Gilade mb'eo ty lahara'e. **22** Natalily amy Labàne amy andro fahateloj te nibioñie t'lakòbe. **23** Aa le nendese'e o longo'eo naho nihoridañe'e fito andro vaho nahatratse aze am-bohibohi' i Gilade eo. **24** Le niheo amy Labàne nte-Arame ami'ty nofy t'i Andrianañahare nanao ama'e ty hoe, Mitomira, tsy hisaontsy am' Iakòbe ndra ty soa ndra ty raty. **25** Aa le nitra' i Labàne t'lakòbe. Fa nañoren-kibohotse am-bohitse ey t'lakòbe, le nitobe am-bohibohi' i Gilade ao t'i Labàne mirolongo. **26** Hoe t'i Labàne am' Iakòbe, Ino o nanoe'oo? le niploniora'o am-pamañahiañe vaho namaoke o anak' ampelakoo hoe miprohy nitsepahem-pibara. **27** Ino ty nibioñia'o am-pañahy naho nivokake amako tsy nitalily, ie ho nampionjoneko an-drebeke naho sabo vaho kantsâñe miharo kararâke. **28** Tsy nimea'o ty hañondrohako o ana-dahiko naho anak' ampelakoo? Toe nanao hagegean-drehe te nanao'o. **29** An-tañako ty haozarañe hañoho-doza ama' areo fe nitsara amako ami'ty nofy aniankale t'i Andrianañaharen-dra'o, ty hoe, Mitomira tsy hivolañe ndra soa ndra raty am' Iakòbe. **30** Le amy zao, ndra te tsy nete tsy nionjom-b'eo irehe ami'ty hamaniña'o ty anjomban-drae'o, manao akore te nikamere'o o ndraharekoo? **31** Le hoe ty nato'i Iakobe amy Labane, Toe nihemban-draho, nataoko ho nitavane'o amako o anak' ampela'oo. **32** Fe tsy ho veloñe ze isa'o mitañe o ndrahare'oo. Itsikaraho añañatre'a o longon-tikañeo le endeso ze fanaña'o amako. Toe tsy nifohi' Iakòbe t'ie kinizo' i Rahkele. **33** Aa le nimoake an-kiboho' Iakòbe ao t'i Labàne, naho an-kiboho' i Leae, vaho an-kiboho' i mpitoro-ampela roe rey fe tsy nahaisake. Niakatse an-kiboho' i Leae naho nizilik' an-kiboho' i Rahkele. **34** Le amy zao fa rinambe' i Rahkele o ndrahareo naho napo'e ambanen-pitobohañe an-drameva ao vaho nitoboha'e. Nitsitsife'i Labàne kodaba i kibohotsey fe tsy nahaoniña. **35** Le hoe re aman-drae'e, Ehe tsy ho viñera' ty talèko te tsy imeteako ongake añañatre'a, fa miampela. Aa le nikodebe re fe tsy nitendreke o sampusampon-drahao. **36** Niviñetse amy zao t'lakòbe le nendaña'e t'i Labàne; hoe t'lakòbe amy Labàne. Ino o fiolako? Ino o hakeoko nañoridaña'o ahy an-kelokeo? **37** Aa ndra te nitsitsife'o tsoeke o haraokoo, ino amo haraon' anjomba'oo ty niisa'o? Apoho añañatre'a o longokoo naho o longo'oo etoña, hizaka' iareo añañon-tika roe. **38** Fa roapololo taoñe henanekeo ty nitraofako ama'o, le lia'e tsy nañary

anake o añondri-vave'o naho o ose-vave'oo vaho Hoe ty enta' Iakòbe mpitoro'o, Nañialo amy Labàne tsy nihinanako o añondri-lahim-dia-rai'oo. **39** Tsy ao iraho, le nitambatse aña ampara' henane; **5** nendeseko ama'o ze nirimitem-biby fa nivavèko i Amañ' añombe naho borike, mpirai-lia naho ondevo hamotsoañey; pinai'o an-tañako ndra ty kinametse ampela naho lahy; le nampihitrifeko mb' amy antoandro ndra ty kinizo haleñe. **40** le nabotse' ty talèkoy mb'eo ty saontsy hahatreavako fañisohañe fipisañañe te handro, nangoratsake te haleñe vaho am-pahaisaha'o. **6** Nibalike mb'am'lakòbe i ìrake rey nibiòña' ty roro o masokoo. **41** Inay i roapolo taoñe nitalily ty hoe, Nivotrak' amy Esave rahalahi'o zahay, naha-mpiàmañ' anjomba'o ahy rezay; nitoroñe azo le mb'etoan-dre hifanalaka ama'o rekets'onday efa-folo-tao-efats' amby hahazoako i anak' ampela'o jato. **7** Nirevendreveñe naho nangebahebak' amy roe rey, vaho enen-taoñe o hare'oo, mbore novae'o zao t'lakòbe; le zinara'e ho lia roe ze hene ondaty im-polo i tambekoy. **42** Aa naho tsy nimpiamako ama'eo naho o mpirai-liao naho o mpirai-trokeo t'i Andrianañaharen-draeko, t'i Andrianañahare' i vaho o ramevao **8** fa hoe re, Aa naho pok'ami'ty Avrahame, naho i nampañeveñie letsàkey le toe ho lia-raike t'i Esave vaho horidañe'e, le hifiora' i nampolie'o mañomaño. Nahavazoho o hasotriakoo sehang'aey. **9** Le hoe t'lakòbe, O ry Andrianañahare' naho o fitoloñan-tañakoo t'i Andrianañahare vaho i Avrahame raeko naho Andrianañahare' letsàke nañendak' azo aniankale. **43** Aa le hoe ty natoi' i raeko, ry Iehovà nanao tamako ty hoe, Mimpolia mb' Labàne am'lakòbe: Anak' ampelako o anak' ampelao, an-tane'o mb'amo longo'oo mb'eo vaho hanoako soa. anadahiko o anadahio, hàreko o hareo vaho hene **10** Tsy mañeva ahiko ty piliti'e amo fiferenaiña'oo ahiko naho a i anakampelako rey ze isa'o. Fe ino ty naho amo figahiña'o amo mpitoro'o, kanao rekets'e hanoeko anito amo anak'ampelakoo, naho amo ana-dahy nisamahe'eo? **44** Mbetoa arè hifañina, izaho kobaiñe Iraho te nitsake ty lordane toy vaho fa aman-naho ihe; le ie ty ho valolombeloñe añivon-tikañe. **45** pitàn-drahalahiko, am-pitâ' i Esave, fa ihembañako, Aa le nandrambe vato t'lakòbe vaho natroa'e ho ajiba. hera homb'eto re handafa ahy naho rakemba rekets'e **46** Le hoe t'lakòbe aman-drolongo'e, Amorio vato, le keleiañe. **12** Ihe fa nitsara ty hoe, Toe hañasoa nandrambe vato iereo naho navotre, vaho nikama azo iraho, vaho hampiraeko amo fasen-driakeo o amy votrem-batoy. **47** Nanoe' i Labàne ty hoe legare-Sahadotà, f'ie natao Iakòbe Galede. **48** Hoe t'i Labàne, **13** Aa le nitobe eo re amy haleñey, vaho nilivae'e Valolombeloñe añivoko naho ihe androany ty votre amo raha rinambem-pitâ'eo ty ho ravoravo amy toy. Aa le natao Galede ty añara'e, **49** naho Mizpa, Esave zoke'e: **14** ose-vave roanjato, naho oselahy fa hoe re, Hivazoho añivo'o naho izaho t'Iehovà roa-polo, añondri-vave roanjato naho añondri-lahy naho tsy amy ila'ey ty raike. **50** Naho sarera'e o roapolo, **15** rameva minono rekets' ana'e telopolo, anak' ampelakoo, ndra mañenga valy mandikoatse añañome-vave efapolo, añañome-lahy folo, borike o anakoo, itika tsy amam-pañalañalañe, tiahio te vave roapolo, vaho ana-borike folo. **16** Natolo'e an-valolombeloñe añivon-tika t'i Andrianañahare. **51** Le taña' o mpitoro'e irezay, sindre lia'e, vaho hoe hoe t'i Labàne am'lakòbe, Hehe ty votre tia naho ty re amo mpitoro'e, Iaolò Iraho naho adaradiso ajiba najadoko añivo'o naho izaho. **52** Valolombeloñe ami'ty lia-raike ty lia-raike. **17** Le hoe re amy ty votre tia, naho valolombeloñe ty ajiba toy te aloy, le mifanampe ama'o t'i Esave zokeko, manao tsy handilarako mb' ama'o mb'eo, vaho tsy ho ty hoe, Ama'ia irehe? Homb'aia v'iheo? vaho ho lika'o ty votre toy ndra ty ajiba toy homb'amako, ama' ia o aolo'oo? **18** le hoe ty hatoi'o: A i Iakòbe hañeloke. **53** T'i Andrianañahare' i Avrahame, naho mpitoro'oy, ravoravo nampisangitri'e amy Esave t'i Andrianañahare' i Nakore, t'i Andrianañaharen-droae' iareo ty hizaka añivon-tika. Aa le nifanta amy nafanto'e amy faharoey naho amy fahateloy, vaho Fañeveñan-drae'e letsàke t'lakòbe, **54** le nañenga amo nanonjohy i mpirai-lia rey iabio, ami'ty hoe: Ty soroñe ambohitse eo t'lakòbe naho kino'e o longo'eo hikama, le nikama vaho nialeñie amy vohitsey. **55** **20** le tovoño ty hoe, Ingo, manonjohy anay t'lakòbe Nañaleñaleñe t'i Labàne t'ie nitroatse naho norofa'e o ana'eo naho o anak'ampela'e vaho nitata'e. **21** Aa le nitsake Niavotse amy zao t'i Labane nimpoly mb'ama'e aña. amo ravoravo miaolo ahio ty haviñera'e; ie aña le ho treako ty lahara'e, ke ho no'e. **22** Nitroatse amy haleñey re, ninday i vali'e roe rey naho i mpitoro'e roe rey, vaho i ana-dahy foloraik' amby rey nitsake ami'ty fitsaha' labòke. **23** Nasese'e mb'eo naho nampitsahe'e i torahañey vaho nampitsahe'e ze tama'e. **24** Aa le nidoke ho vahiny t'lakòbe vaho nigarabiñe ama'e ty lahilahy ampara' te niporea' ty maraindray. **25** le nioni'e te

32 Nanonjohy i lia'ey t'lakòbe le nifanalaka ama'o anjelin' Añahareo; **2** aa ie niisa' Iakòbe le nanao ty hoe, Toben'Añahare itoy, le natao'e ty hoe Makanaime i toetse zay. **3** Nirahe' Iakòbe ty hiaolo aze mb' amy Esave rahalahi'e mb'an-tane Seira, tane' i Edome aña, **4** le nafanto'e ami'ty hoe, Endeso mb'amy talèko Esave aña o entañe zao,

tsy hahagiok' aze, le pinao'e ty fikatsoha' ty moja'e, hahatre a fañisohañe am-pahaisaha' i talèkoy. **16** Aa vaho nikatsoke ty moja' Iakòbe amy fifandrapaha'ey. le nimpoly mb'e Seire aña amy àndro zay t'i Esave. **26** Le hoe re, Avotsoro fa hanjirike i àndroy. Fe hoe re, Tsy havotsoko naho tsy itata'o hey. **27** Aa le nanoa'e ty hoe, la ty añara'o? Iakòbe, hoe re. **28** Le hoe re, Tsy hatao Iakòbe ka ty tahina'o, fa Israele, amy t'ie vaho nahatañe. **29** Hoe ty nañontanea' Iakòbe, Ehe, itsarao ty tahina'o. Fa hoe re, Ino ty añontanea'o ty añarako? Le nitata'e eo. **30** Aa le natao' Iakòbe ty hoe Penoele i toetsey, ami'ty hoe, Nifañatre-daharañe aman' Añahare iraho, fe narova'e ty fiaiko. **31** Nanjirike i àndroy t'ie nitsake e Penoele ty amy moja'ey. **32** Aa le tsy fikamà' o nte-Israeleo pake henane ty oza' i moja mipitek' am-pikatsohañey, amy te nipaohe'e ty oza' i fikatsoha' i moja' Iakòbey ami'ty lahin-oza' i tohakeiy.

33 Le nampiandrà' Iakòbe o fihaino'eo naho niisa'e te nimb' ama'e mb'eo t'i Esave reketse ty lahilahy efa-jato. Aa le zinara'e amy Leae naho amy Rahkele vaho amy mpitoro'e ampela roe rey o ajajao. **2** Nanoe'e aolo'e ey o mpitoroñeo rekets' o ana'eo, le nanonjohy iereo t'i Leae naho o ana'eo vaho amboly ao t'i Rahkele naho Iosefe. **3** Niary mb'aolo' iereo mb'eo re nibokok' an-tane im-pito am-pañarineañe i zoke'ey. **4** Aa le nilay mb'ama'e mb'eo t'i Esave niambotrak' amy fititia'ey le norofa' vaho sambe nangoihoy. **5** Niandra t'i Esave nahaoniñe o rakemba reketse keleiañeo, le hoe re, la o mindre lia ama'oo? Hoe re: O anake natolon'Añahare am-patariñañe amo mpitoro'oo. **6** Nitotoke mb'eo amy zao o mpitoroñ' ampela rekets' anakeo, le nibokok' ambane; **7** nimb'eo ka t'i Leae rekets' anake naho nibokoke; nañarine amy zao t'losefe naho i Rahkele sindre niondreke. **8** Hoe t'i Esave, Ino ty dika' i lia'e maro nikovovoke nifanalaka amakoy? Tinoi' Iakòbe ty hoe, Ty hahatendrehañe fañisohañe am-pivazoho' i talèkoy. **9** Fa hoe t'i Esave, Mahàtsek' ahy o ahikoo, ry rahalahiko, tano ho azo o azoo. **10** Hoe t'Iakòbe, Aiy, ie nahatre a isok' am-pahaisaha'o, le rambeso an-tañako o ravoravo; amy te izaho mahaisake o lahar'a'oo, le hoe mahatrety laharan' Añahare, vaho t'ie nino'o. **11** Ehe rambeso i ravoravo binanabanako, fa niferenaiñan' Añahare, naho maro o amakoo. Le nosihe'e vaho rinambe'e. **12** Le hoe re, Antao hitrao-dia, le hiaolo anahareo iraho. **13** Fe hoe ty natoi'e, Fohi' ty talèko te kamba o ajajao, vaho amako o rene'e naho añombe-vave rohy, aa naho ilosoran-tehake ndra andro raike le fonga ho mate o hareo. **14** Ehe te hañavelo aolo' i mpitoro'ey mb'eo ty talèko, hisitsirako mora mb'eo ty amo hare mangovovok' aolo ahio naho ty amy filesalesa' o ajajao, ampara' te pok' amy talèko e Seire aña. **15** Aa le hoe t'i Esave, Angao handivako ama'o ondaty amakoo. Fa hoe re, Fa akore? Ee t'ie

17 Le nimb'e Sokote aña t'lakòbe le nañoren-kivo, naho namboara'e fialofañe o añombe'eo, vaho natao Sokote i toetsey. **18** Niavy tsy añolañe an-drova' i Sikeme an-tane Kanàne eo t'Iakòbe boake Padan' arama aña, vaho nañoren-kivo aolo' i rovay ey. **19** Le vinili'e bogady zato amo ana' i Khamòre rae' i Sikeme ty ila' i teteke nampipoha'e i kivo'eyi. **20** Le nañoren-kitrely eo ze natao'e El-Elohe-Israele.

34 Niakatse hitilike o ampela' i taneio t'i Dinae, anak'ampela' i Leae, nisamake ama' Iakòbey. **2** le nahaisak' aze t'i Sikeme, ana' i Khamòre nte-Khive, mpifehe' i taney, le rianambe' naho vinaho'e vaho nanimba aze. **3** Fe niptek' amy Dinae ana' Iakòbe ty tro'e; nitea' i ampelay, toe nihonkoñe'e an-drehake i somondraray. **4** Aa le hoe t'i Sikeme amy Khamòre rae'e, Alao ho ahiko i ampelay ho valiko. **5** Jinanji' Iakòbe te nitivae'e t'i Dinae anak'ampela' fe niarak' añombe am-piandrañañe aña o ana-dahi'eo le nianjiñe hey t'Iakòbe ampara' t'ie nimpoly. **6** Niavotse mb'am' Iakòbe mb'eo t'i Khamòre hifanaontsy, **7** le boak' an-kivok'aña o ana' Iakòbeo te nahatsanoñe, ie niompo' ty fombo amy hagegeam-bey nanoe'e am' Israeley, t'ie namahotse i ana' Iakòbey, fa vata'e tsy fanao. **8** Aa hoe ty enta' i Khamòre am' iereo, Mifamitran-trok' amy anak'ampela' areoy t'i Sikeme anako; ehe, atoloro' aze ho vali'e. **9** Mifanambalia ama'ay; meo anay o anak'ampela' areeo le engao ho anahareo o anak'ampela'ao, **10** le mitraofa fimeñeña, fa añañtrefa' areo o taneo; imoneño le mikaloa avo vaho manontona vara ama'e. **11** Hoe ka t'i Sikeme aman-drae'e naho amo rahalahi'eo, Ehe t'ie hahatre a fañisohañe am-pihaino'areo, ze saontsie' areo le homeako. **12** Aonjono naho alosoro amako ty lafitihy naho ty ravoravo le ho tolorako ze hampanoe' areo, fa, ehe, meo ahiko i somondraray ho valy. **13** Fe vinale' o ana'Iakòbeo am-pamañahiañe t'i Sikeme naho i Khamòre (ie nameta i Dinae, zai' iareo.) **14** Hoe ty asa' iareo tama'e, Tsy mete'ay o raha zao, ty manolotse ty zai'ay ampela ami' ty tsy afa-boy fa fañinjeña am'aay. **15** Aa kanao hiantofa'ay, le hifanahake am'aay nahareo, te songa haffahañ' ofoke ze atao lahilahy ama' areo; **16** vaho hitolora'ay o anak'ampela'ao, naho hangala'ay o anak'ampela' areeo naho hiharoa'ay fimeñeña vaho ho ondaty raike tika. **17** Fa naho tsy mete mañaoñe anay tsy hisavatse, le hendese'ay ty anak'ampela'ay, hienga. **18** Nin'di i Khamòre naho i Sikeme ana' i Khamòre i saontsy zay; **19** le tsy niheneñek' amy rahay i ajalahiy, amy te nampinembanembä' aze i anak'ampela' Iakòbey. Toe ie ty nanañ' asy amo hene añ'anjombar-dra'e eo. **20** Aa le nivotrak' an-dalambein-drova' iareo t'i Khamòre naho i Sikeme ana'e le nilañoña am' ondaty'

i rova' iareoio ami'ty hoe, **21** Ondaty mora amantika iereo; angao himoneñe an-tane atoy, hihezeñe ama'e, fa heheke, tsahatse iareo ty habei' o taneo; hengaen-tika ho valy o anak' ampela' iareoo vaho hitoloran-tika o anak' ampelan-tikañeo. **22** Fe ami'ty fetse toy avao ty hitraofa' iareo fimoneñe amantika h'ondaty raike: te songa hisavatse ze lahilahy amantika amy t'ie ro afa-boy. **23** Tsy ho antika hao o añombe' iareoo naho o vara' iareoo naho ze hene hare'iareo? Aa le antao hiantoke, hitraofa' iareo fimoneñe aman-tika. **24** Jinanjí' ze mpienga an-dalambei' i rovay ty saontsi' i Khamòre naho i Sikeme ana'e; le songa sinavatse o lahilahio, ze hene fahateloy, naho mbe nitivontivoñe iereo, le sindre nandrambe ty fibara'e ty ana' Iakòbe roe, i Simone Levy, rahalahi' i Dinae, naho nitoñañe mb'amy naho i Nitendreke o loloo i ana' Iakòbe ila' rey vaho kinopa' iereo i rovay ty amy za'i e ampela vinètay. **28** Fonga finao' iereo o mpirailia' iareoo naho o tro-rai' iareoo, o borike' iareoo, ze an-drova ao naho ze an-kivoke ey; **29** naho ze hene vara' iareoo naho o kleisia' iareoo naho o vali' iareoo vaho fonga nikopahé' iereo ze aña'anjomba ao. **30** Le hoe t'Iakòbe amy Simone naho i Levy, Nanolo-tsotry ahiko nahareo le mitròtrotse amo mpimone' ty tane toio iraho, amo nte-Kanàneo, amo nte-Perèzeo; aa kanao tsy ampeampe ondatikoo, hifanontoñe iereo, hamono ahy, le ho rotsake reketse hasavereñañe. **31** Fa hoe ka iereo, Aa vaho ho nanoe' tsimirirañe hao i zai'ay?

35 Le hoe t'i Andrianañahare am'Iakòbe, Miongaha, le mionjona mb'e Betele mb'eo vaho imoneño. Mandranjia kitrely aman' Añahare nisodehàřie ama'o ie nibioñie an-daharan-joke' o Esave. **2** Aa le hoe t'Iakòbe amy hasavereña'ey naho amo mpiama' iabio, Apoho ze fonga ndrahare ambahiny ama' areo, miliova, naho mañova sarofie; **3** vaho antao hiorjofie mb'e Betele mb'eo handranjiaiko kitrely amy Andrianañahare nanoñie ahiko antsan-kaloviloviako vaho nindre amako amy ze lalanombàko. **4** Aa le fonga natolo' iareo am'Iakòbe o sampsampon-draha an-taňia' iereoo naho o kiviro an-dravembia' iareoo vaho nakafi' Iakòbe ambane' ty kile marine' i Sikeme ao. **5** le nañavelo, le fa amo rova mañohoke iareoo ty firevendreveñañe aman' Añahare, vaho tsy nihoridañi' iareo o ana Iakòbeo. **6** Nandoake e Loze an-tane-Kanàneo ao, toe i Betele, t'Iakòbe, ie naho ondaty nindre ama'e iabio, **7** le nandranjy kitrely eo vaho natao'ey ty hoe El-Betele i toetsey amy te teo ty niboahan' Añahare ama'e amy fibioñia'e an-drahalahi'ey. **8** Nihomake eo t'i

Deborae, mpiatra' i Ribkae, vaho naleveñe ambane' ty kile ambane' i Betele ao; le nanoe' Alône-Bakòte. **9** Niboak' am'Iakòbe indraike t'i Andrianañahare amy nienga'e i Padan' arame naho nitata aze, **10** le nanao ty hoe ama'e t'i Andrianañahare: Iakòbe ty aña'ra'o, le tsy hatao Iakòbe ka, fa Israele ty tahina'o; aa le natao' e Israele ty tahina'e. **11** Le hoe t'i Andrianañahare ama'e, Izaho ro El-Sadai; miraoraða naho mamorohota; hiboa' ama'o ty foko naho firimboñam-poko, vaho mpanjaka maro ro hiboa' an-tsandri'o. **12** Le hatoloko azo i tane' natoloko i Avrahame naho letsàke vaho hatoloko amo tarira'o hanonjohy azoo i taney. **13** Aa le nienga aze t'i Andrianañahare, amy toetse nitsara'e ama'ey. **14** Nampitroara' Iakòbe ajiba i toetse nitsara'e ama'ey, boak' e Betele iereo, naho didy tsy nipotitse Efrata te nitsongo t'i Rahkele vaho nisilofe' ty fañeña'e. **17** le aña'ate' i fitsongoa'ey le hoe i mpiatra'ey ama'e, ko hembañe fa ana-dahy tovo'e toy. **18** le ho nirotse ty arofo'e (toe nihomake), le natao' e Benony' ty aña'ra'e, f'ie nitokaven-drae' e Beniamine. **19** Aa le nihomake t'i Rahkele le naleveñe an-dalañe mb'e Efrata (i Betlèkheme) ao, **20** vaho nampijadoña' Iakòbe vatolahy an-kibori'e eo; i vatolahin-kiborin-dRahkele henaney. **21** Nionjom'beo t'Iakòbe vaho nañoreñe ty kiboho'e ambali' ty fitalakesañi' abo' i Edère ey. **22** Le nimoneñe amy taney t'Israele, le niheo amy Bilhae, sakezan-drae' ao t'i Reòbene le niolora'e vaho jinanji' Israele. le amy zao, foloro'ambry ty ana-dahi' Iakòbe. **23** O ana' i Leaeo: i Reòbene (tañolõnoloña' Iakòbe), i Simone, i Levy, Iehodà, Isakare, vaho i Zebolone. **24** O ana' i Rahkeleo: Iosefe naho i Beniamine. **25** O ana' i Bilhae, mpitoro' i Rahkeleo: i Dane naho i Naftalý. **26** O ana' i Zilpahe, mpitoro' i Leaeo: i Gade naho i Asère. Irezay ro ana' Iakòbe nitoly e Padan' arame aña. **27** Niheo mb'aman-drae' letsàke e Mamrè aña t'Iakòbe, an-drova' i Harbà atao Khebroney, i nañialoa' i Avrahame naho letsàkey. **28** le amy zao, zato-tsi-valom-polo taoñe ty ian' andro' letsàke. **29** Nigadoñe ty fipetro' letsàke le nivilasy vaho natontoñe am' ondati'eo, androanavy henek' andro; nandentek' aze t'i Esave naho Iakòbe aña'e.

36 Iretoy ro tarira' i Esave (i Edòme). **2** Nangala-baly amo anak'ampela nte-Kanàneo t'i Esave: i Adàe ana' i Elône nte-Kite, i Oholibamà ana' i Anà ana' i Tsibòne nte-Kive, **3** naho i Bosemàte ana' lesmaèle, rahavave' i Nebaiòte. **4** Nisamake i Elifaze amy Esave t'i Adàe; nisamake i Reoèle t'i Bosemate; **5** le nisamake i Elifaze, Ielise, Ialàme, naho i Kòrahke t'i Oholibamà. le ro ana' i Esave nasama' e an-tane Kanàneo ao. **6** Nendese' i Esave o vali'eo,

o ana-dahi'eo, o anak' ampela'eo, naho ze hene Nivilasy t'i Khosàme, le nandimbe aze ho mpanjaka añ'anjomba'e, naho o añombe'eo, o hare fiandrade'e t'i Hadade ana' i Bedade, i nahagioke i Midiane a iabio naho ze fonga vara natonto'e an-tane Kanàne monto' i Moabey; atao Avite i rova'ey. **36** Nivilasy ao vaho nisese mb'an-tane hisitaha'e an-daharan-drahalahi'e Iakòbe aña, **7** amy te loho maro ty nte-Masrekà. **37** Nivilasy t'i Samlà, le nandimbe fanaña' iareo roe, tsy haha-fiharo-pimoneñañe; tsy aze ho mpanjaka t'i Saole nte-Rekhobòte boak' nitsahatse iareo i tane nañialoa'iareoy ty amo hare' amy sakay aña. **38** Nivilasy t'i Esave, le nandimbe iareoo. **8** Aa le nitoeet am-bohi' Seire ao t'i Esave; aze ho mpanjaka t'i Baal-kanàne ana' i Akbore. **39** Edome 'nio t'i Esave. **9** Iretoñaie ro tarira' i Esave, Nivilasy t'i Baal-kanàne ana' i Akbore, le nandimbe rae' o nte-Edomeo, am-bohi' Seire ao. **10** Ty tahina' aze ho mpanjaka t'i Hadare; natao Paò i rova'ey; o ana' i Esaveo le: i Elifaze ana' i Adàe, vali' i Esave; Mehetaòle anak' ampela i Matrède, anak' ampela' i i Reoèle, ana' i Bosmate vali' i Esave. **11** O ana' i Mezahabe ty vali'e. **40** Zao o tahina' o talè' i Esave Elifazeo: i Temane, i Omare, i Tsefò, naho i Gatame, amo hasavereña'eo naho o rova'eo; ty tahina' iareo: vaho i Kenaze. **12** (Sakeza' i Elifaze, ana' i Esave t'i i Timnià talè, i Alvà talè, Ietète talè, **41** i Aholibamae Timnià nisamake i Amalek' amy Elifaze.) Iereo ro talè, i Elà talè, i Pinone talè, **42** i Kenaze talè, i ana' i Adae, vali' i Esave. **13** Iretoy ro ana' i Reoèle: i Temane talè, i Mibtsare talè, **43** i Magdiele talè, i Nàkate, naho i Zérake, i Samà, vaho i Mizà. Iereo Irame talè; ie ro mpiaolo' i Edome ty amo akiba' ro ana' i Bosemate, vali' i Esave. **14** Iretoy ro ana' i iareo an-tane fanaña' iareoo. (rae' o nte-Edomeo t'i Oholibamàe, ana' i Anà, ana' i Tsibone, vali' i Esave)

nisamahe'e amy Esave t'leose naho Ialame vaho i Korake. **15** Iretoy ro fifokoa' o ana' i Esaveo. O ana' i Elifaze, tañoloñoloña' i Esaveo: i Temane talè, i Omare talè, i Zefò talè, i Kenaze talè, **16** i Korake talè, i Gatame talè, i Amaleke talè; ie o talè boak' amy Elifaze ana' i Adae an-tane Edomeo. **17** Iretoy ro ana' i Reoèle ana' Esave: i Nakàte talè, i Zeràke talè, i Samà talè, vaho i Mizà talè; ie ro talè boak' i Reoèle an-tane Edome ao, ana' i Basemate vali' i Esave. **18** Intoy o ana' i Oholibamàe, vali' i Esaveo: t'leose talè, Ialame talè, vaho i Kòrake talè; ie ro talè nasama' i Oholibamàe, vali' i Esave naho ana' i Anà. **19** Le ro ana' i Esave (i Edome), naho o talè'eo. **20** Intoy o ana' i Seire nte-Khorý mpimoneña amy taneio: i Lotane naho i Sòbale naho i Tsibòne naho i Anà, **21** naho i Disone, naho i E'tsere, vaho i Disane; ie ro talè' o nte-Khorio, ana' i Seire an-tane' Edome ao. **22** Le o ana' i Lotàneo: i Khoriy, naho i Hemame vaho i Timnae rahavave' i Lotane. **23** O ana' i Sòbaleo: i Alvane naho i Manakate, naho i Ebale, i Sefò vaho i Oname. **24** O ana' i Tsiboneo: i Aià naho i Anà ie roe; i Anà ty nahatendreke o rano mae am-patraño ie niarake o borike' i Tsibone rae'eo. **25** O ana' i Anào: i Disone naho i Oholibamàe anak' ampela' i Anà. **26** O ana' i Disoneo: i Kemdane, naho i Esbane, naho lit'rane, vaho i Kerane. **27** O ana' i E'tsere: i Bilhane, naho i Zaavane, vaho i Akane. **28** O ana' i Disaneo: i Otse naho i Arane. **29** O talè' o nte-Khorio: i Lotane talè, i Sobale talè, i Tsibone talè, i Anà talè, **30** i Disone talè, i Etsere talè, i Disane talè; ie ro talè' o nte-Kkorio; o mpiaolon-tane Seireo. **31** Intoy o mpanjaka nifehe an-tane' Edome ao aolo' te amam-panjaka nifehe o ana' Israeleeo. **32** Nifehe ty rova atao Dinhbabà e Edome ao t'i Belà ana' i Beore. **33** Nivilasy t'i Belà le nandimbe aze ho mpanjaka t'Iobabe ana' i Zeràke nte-Botsrà. **34** Nivilasy t'Iobabe le nandimbe aze ho mpanjaka t'i Khosàme tan-tane' o Temanio. **35**

37 Nitoeet an-tane Kanàne nañialoan-drae'ao t'Iakòbe. **2** Le ty talili' ty hasavereña' Iakòbe. Le nifolo-tao-fitò-amby t'Iosefe le niarake añondry mindre amo rahalahi'eo, ie mbe niajalahy naho nindre amo ana' i Bilhae naho amo ana' i Zilpae, valin-drae'eo, vaho ninday talily raty iareo amandrae' aña t'Iosefe. **3** Nikooka' Israel mandikoatse o ana' e iabio t'Iosefe, amy t'ie ty ana' i haanterea'ey vaho namboara'e saroña lava soa vahotse. **4** Le nioni' o rahalahi'eo te nisohen-drae' e mandikoatse iareo le nalaim-bintaña aze vaho tsy nahafirehak' ampanitsiñaña ama'e. **5** Teo te nañinofy t'Iosefe, le natalili' e amo rahalahi'eo, f'ie nañindra ty falai' iareo aze. **6** Hoe ty asa'e ama'e, Ehe janjiño tynofy ninofiseko toy. **7** Teo tika namehe taho an-tetek' ao. Nitroatse amy zao i fehekoy le niadaoro eo, le ingo niariseho ahy ey ty fehe' areo nibokok' amy fehe-tahokoy. **8** Hoe o rahalahi'eo ama'e, Toe ihe hao ty hamelek' anay? Vata'e hifehe anay v'iheo? Aa le niindra ty falaim-binta' iareo ty amo nofi'eo naho o asa'eo. **9** Nañinofy indraike, vaho natalili' e amo rahalahi'eo. Inao ty nofiko tovo'e: naheoko te nibotrek' amako i àndroy, i volañey vaho ty vasiaña folo raik'amby. **10** Aa ie natalili' e amandrae' naho amo rahalahi'eo le nañendak' aze ty rae'e ami'ty hoe: Nofy manao akore o nofise'oo? Toe hene hidrakadrankak' an-tane ama'o hao zahay naho i rene'o vaho o rahalahi'oo? **11** Aa le nitsikirik' aze o rahalahi'eo, fe nitsakorèn-drae' e i asa'ey. **12** Nañavelo mb'e Sikeme aña o rahalahi'eo hampiandrazeñe i lia-rain-drae'ey. **13** Le hoe t'Israele am'losefe, Tsy miarake i lia-raikey e Sikeme aña hao o rahalahi'oo? Antao arè, hiraheko mb'am'iereo mb'eo. Tino'e ty hoe, Intoy iraho. **14** Aa le hoe re ama'e, Akia, sario ke mbe soa avao iereo naho mbe soa ka o mpirailiao; le mibalihà mb'amako mb'etoa aman-talily.

Aa le nampihitrife'e mb'eo boak' am-bavatane' i Khebrone ao mb'e Sikeme mb'eo, **15** le teo ty ondaty nanjo aze nirererere an-kivok' ey, vaho nañontanea' indati, Ino ty paia'o. **16** Mipay o rahalahikoo 'ni-raho, hoe re, Ehe, ampahafohino ahy ty fiandraza' iareo añondry. **17** Hoe indati, Fa nienga iereo, Inao ty tsinanoko am' iereo, Antao ho mb'e Dotane mb'eo. Aa le nihitrike mb' amo rahalahi'eo re vaho tendrek' am'iereo e Dotane aña. **18** Nitalakese' iereo, le ie mbe tsy marine ro nikilily hañohofan-doza ama'e. **19** Hoe ty vesoveso' iareo, Hehe, mb'etoa i mpañinofi, **20** antao arè hamono aze naho hagodontika an-kadaha ao; naho hatalilin-tika te nabotse', ty biby romotse, vaho ho onin-tika ty figadoña' o nofi'eo. **21** F'ie jinanj'i Reòbene, le navots'e am-pita' iareo ami'ty hoe, Tsy hamitak' ate aze tika. **22** Tinovo' i Reòbene am'iereo ty hoe, Ko mampioridio; afetsaho an-kadaha an-jerezere tane atoy, fa ko mipao-taňaňe ama'e—ie te hamotsotse aze am-pita' iareo hampolia'e aman-drae'e. **23** Aa naho pok' amo rahalahi'eo t'Iosefe, le hinalo' iareo am', Iosefe i saro'ey, i saroňe lava ama'ey, **24** le rinambe' iereo vaho nafetsa' iereo an-kadaha ao. Nikapaike i kadahay, tsy aman-drano. **25** Niambesatse amy zao iereo nikama; fa ie nampiandra fihaino le nahaisake lia-rain-te-lesmaèle nangovovoke boak' e Gileade aña an-drameva ninday fisomantsaiko naho fihosotse vaho lite, nizotso mb'e Mitsraime mb'eo. **26** Le hoe t'lehodà amo rahalahi'eo, Ino ty tombo'e ho an-tika te vonoeňe i rahalahin-tikaňey naho etaheňe i lio'ey? **27** Antao handetak' aze amo nte-lesmaèleo le tsy hampidoňan-taňantika, amy te rahalahintika, toe nofon-tikaňe. Le nihaoňe' o rahalahi'eo. **28** Ie nim-beo o mpanao takinake nte-Midianeo le tinari' iereo, naňakatse Iosefe amy kadahay vaho naleta' iereo volafoty roapolو amo nte-lesmaèleo vaho nendese' iareo mb'e Mitsraime aña t'Iosefe. **29** Nibalike mb'amy kadahay mb'eo t'i Reòbene naho naheo' te tsy an-kadaha ao t'Iosefe, vaho rinia'e o saro'eo. **30** Nivalike mb'amo rahalahi'eo re nanao ty hoe, Tsy eo i ajalahiy, le izaho! aia ty hombako? **31** Aa le rinambe' iareo i saro'ey, le nandenta vik'ose, vaho nalo' iareo ami'ty lio'e ao i saroňey. **32** Nahitrik' aña i saro-vinahotsey, naho nendese' iareo amandrae'e ami'ty hoe, Ingo ty nizoe'ay, ehe vazoho ke ie i saron' ana'oy, ke tsie. **33** Napota'e, le nanao ty hoe, Saron' anako toy! Navorembore' ty biby hako, tsy mikalafo te rinomidromitse t'Iosefe. **34** Rinia' lakòbe amy zao o saro'eo naho nisadia gony vaho nandala i ana-dahi'ey andro maro. **35** Hene niongake haňohoňe aze o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'e iabio, f'ie nifoneňe tsy hohoňeňe, ami'ty hoe, Aiy, hizotso mb'an-tsikeokee mb' aman' ana-dahiko iraho an-kontoke. Izay ty fangoihoian-drae'e aze; (*Sheol h7585*) **36** Toe naleta' o nte-Midianeo e

Mitsraime aña re, amy Potifare, roandria' i Parò, nitsile mb' ami'ty nte-Adolame atao Hirà.

38 le henane zay, nienga amo rahalahi'eo t'lehodà nitsile mb' ami'ty nte-Adolame atao Hirà. **2** Le nitendreke anak'ampela nte-Kanàne atao Soae t'lehodà; le nengae'e vaho nimoak' ama'e. **3** Niaren-dre, nisamat' anadahy; le natao'e Ere ty aña'a'e. **4** Niareñe indraike re nahatoly ana-dahy, le natao'e Onane ty aña'a'e. **5** Mbe nahatoly ana-dahy indraike re le natao'e Selà ty aña'a'e. Te Kezibe aña t'ie nahatoly aze. **6** Nangala-baly ho a i Ere, taňoloňoloňa'ey t'lehodà; Tamare ty aña'a'e. **7** Fe nilo-tserek' am-pivazoho' Iehovà t'i Ere, taňoloňoloňa' Iehodà, vaho navetra' Iehovà. **8** Le hoe t'lehodà amy Onane, Mimoaha amy valin-joke'oy vaho raňaoto, hampitroara'o tariratse ho a i rahalahi'oy. **9** Aa kanao napota' i Onane te tsy ho aze i tiry zay, le ie nizilik' amy valin-joke'ey ao, naria'e an-tane ty rompilahia'e, tsy mone hanolo-tariratse aman-drahalahi'e. **10** Tsy ninò' Iehovà i sata'ey, le navetra' e ka. **11** Aa hoe t'lehodà amy Tamare vinanto'e, Mitoboha ho ramavoňe aña anjombandrae'o ao ampara' te aña'ay t'i Selà, ie nireñere'e ty hoe: Hera ho simba ka re manahake i zoke'ey. Aa le nim'eo t'i Tamare nimoneňe aña anjomban-drae'e aña. **12** Le roñoňe aña, le nihomake ka ty vali' Iehodà, anak' ampela' i Soae; aa ie nanintsine t'lehodà, le nionjoňe mb'e Timnà mb'amo mpaňitsi-bolon' añaondri'eo mb'eo rekets' i Hirà nte-Adolame raňe'ey. **13** Le nitalilieň amy Tamare ty hoe, Inao, mionjomb'e Timnà ty rae'o haňitsike o añaondri'eo. **14** Aa le nafaha'e o lamban-dramavoi'eo, naho nanakondaharaňe an-damba mareraror, naho nifolonkoňe, vaho nitobok' an-dalam-bei' i Enaime, amy lalamb'e Timnà. Toe niisa'e fa ajalahy t'i Selà f'ie tsy nampaňengaeňe aze ho vali'e. **15** Tendrek' aze t'lehodà, le natao'e ho tsimiriraoňe amy t'ie nisardon-doha. **16** Nivike mb'ama'e aňolo' i lalaňe mb'eo re, nanao ty hoe, Mimetea hiolarako, fe ninofi'e t'ie vinant ampela'e. Hoe re, Ino ty anagea'oy ahy, hiharoa'? **17** Hoe ty natoi'e, Hampisangitrifeko vi'e boak' amy lia-raikey. Le hoe re, Tsy ho mea'o tsoake hey hao ampara' te hahitri'o? **18** Hoe re, Tsoake manao akore ty hatoloko azo? Nato'e ty hoe, O bangem-pitombo'oo naho i tali'oy vaho o kobaiňe am-pita'oo. Aa le natolo'e aze, naho niolots' ama'e; vaho nampiareňe'e. **19** Niongake re, nienga; le nafaha'e i marerareray, vaho naombe'e indraike o lamban-dramavoi'eo. **20** Nampihitrife' Iehodà am-pita' i nte-Adolame raňe'ey ty vi'e, haňavake i tsoak' an-taňa'i rakembai, f'ie tsy nirendreke. **21** Aa le nañontanea'e ondaty amy toetseio ty hoe, Aia i tsimriran-kazomanga te Enaime taň' olon-dalaňey? le hoe iereo, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty atoy. **22** Aa le nibalike mb' am' Iehodà aña re nitalily ty hoe:

Tsy nirendreko, vaho nanao ty hoe amako ondaty ama'e ty hoe, Miolora amako! F'ie nado'e am-pit'a'e i an-drova ao, Tsy aman-tsimiriran-kazomanga ty saro' ey vaho nipolotse mb'alafe'e ao. **13** le nanjo'i atoy. **23** Hoe ty nato'i Iehodà, Angao rambese'e ho saro'ey an-taña'e amy nipolitira'e mb'alafe'ao'y **14** ama'e i raha rezay tsy mone hiankahafañe; hehe te le kinaikai'e o mpiañ' anjomba'eo vaho nanao'e ty nampihitrifeko mb'ama'e ty vi'e f'ie tsy nioni'o. **24** hoe, Hehe, ninday nte-Evre aman-tika atoy i valikoy le aña ty telo volañe, le natalily am' Iehodà ty hoe, hañonjitsje an-tika. Nimoak' amako ao re hamahotse Nañarapilo t'i Tamare vinanto'oy, ie mivesatse ty ahiko, le nikaike iraho; **15** ie tsinano'e i koiakoy, le amy hatsimirira'ey. Le hoe t'Iehodà, Akaro re ho nado'e amako i saro'ey vaho nibotitsike mb'alafe ao. forototoeñe. **25** le nakareñe, le nañitrifa'e saontsy **16** Nahaja'e ama'e ao i saro'ey ampara' te nimpoly i i rafiza'ey, ami'ty hoe, Ty temp'o' raha rezao ro vali'ey, **17** le nindrai'e i talili'ey, ami'ty hoe, Nizilik' nampivesatse ahiko. Natovo'e ty hoe, Ehe hotshotso amako ao hanitse ahiko i ondevo nte-Evre nendese'o hey, ia ty temp'o' bange-pitombokeo, o talio, vaho o ama'ay atoy; **18** fe nampipoña-peo iraho le nikoiake, kobaiñe'o? **26** Niantofa' Iehodà i raha rey vaho nanao naho napo'e amako i saro'ey vaho nibioñe alafe ao. ty hoe, Mahity te amako re amy te tsy natoloko aze i **19** le jinanji' i temp'o'ey ty enta' i vali'ey nanao ty Selà anakoy. Fe tsy niolora'e ka. **27** Tondroke amy hoe: Zao ty nanao' i mpitoro'oy ahiko; le niforoforo fisamaha'e te inay, hambañe ty an-kovi'e ao. **28** Aa ty havíñera'e, **20** naho rinambe' i temp'o' Iosefey ie nitsongo, nakare' ty raike ty taña'e vaho finehe' i re vaho najo'e am-porozò ao, an-toem-pijoñam-mpañahah fole mena i tañahey le nanao ty hoe, Itoy pirohim-panjaka ao; aa le tam-balabey ao re, **21** ty niakatse valoha'e. **29** Aa ie nanintoñe i taña'ey, le hehe te nipotitse eo ty zai'e, vaho hoe re, Akore ty nisohe'e añañatre' ty mpifehe' i kijam-pigarañaey. **30** Niboake nandimbe aze i rahalahi'ey ninday i fole menay an-taña'ey, le natao Zeràke ty añara'e.

39 le amy zao, fa nendeseñe nizotsu mb'e
Mitsraime añañi t'Iosefe, vaho vinili' i Potifare nte-Mitsraime, roandria' i Parò, talè o mpigaritseo, amo nte-lesmaèle ninday aze nizotsu mb'eo. **2** Nindre am' Iosefe t'Iehovà, le niraorao indatiy, ie nimoneñe añañi anjomban-tempo'e nte-Mitsraime ao. **3** le nion'i i temp'o'ey te nitahy aze t'i Iehovà naho nampihenefe' Iehovà ze hene nanoen-taña'e, **4** le nisohe'e am-pihaino'e t'Iosefe amy fitoroña'e naho nanoe' mpamandroñe i anjomba'ey vaho hene napo'e an-taña'e ao ze fanaña'e. **5** Mifototse amy nampifeheñaaze i anjomba'ey naho ze hene vara'ey, le nitahie' Iehovà ty anjomba' i nte-Mitsraime ty am' Iosefe. Le tamo fanaña'e iabio naho añañi anjomba'ao vaho an-tetek' ey ty hanints'i Iehovà. **6** Aa le nado'e an-taña' Iosefey ze hanaña'e iaby, le tsy eo ty nidañare' naho tsy ty makakama nikamae'e avao. Nimontotsòre naho naram-bintaña'e t'Iosefe. **7** Aa ie roñoñe añañi, nikiroke Iosefe ty vali' i temp'o'ey vaho nanoa'e ty hoe, Miharaoa tiyh amako. **8** F'ie nifoneñe, naho nanao ty hoe amy vali' i temp'o'ey, Inao! kanao etoan-draho, tsy añañi anjomba'eaq ty idarea' i tempokoy, vaho napo'e an-tañaako ze hene hanaña'e. **9** Tsy aman-joke iraho añañi anjomba' atoy, vaho tsy eo ty nazi'amako naho tsy ihe, kanao vali'e. Aa le akore ty hanoako o halò-tsereke zao, hampanari-kakeo ahy aman' Añahare? **10** Aa ndra t'ie nañedre Iosefe boak' andro, tsy nihaño'e, tsy niolora'e, tsy nindreza'e. **11** Aa teo te indraike, ie nizilik' añañi anjomba'ao hitolofie, naho tsy ama' ondaty i anjombay **12** le vinontiti' i rakembay i saro'ey, nanao

le roñoñe añañi, le nandilatse amy tale'ey, amy mpanjaka' i Mitsraimey ty mpanjotsot fitovy naho ty mpanoña' i mpanjaka' i Mitsarimey. **2** Nibosek' amy mpitoro'e roe rey t'i Parò, toe amy beim-parjotsot fitoviy naho amy beim-panoñakey, **3** le najo'e am-porozò añañi anjomba' i mpifehem-pigaratsey amy valabey nandrohizañe Iosefey. **4** Nampifeheze' i mpifehezey amy Iosefe iereo vaho niatrahe'e, ie nitambatse andro maro am-pandrophizañe ao. **5** Teo te nañinofy i mpanjotsot fitoviy naho i mpanoñaam-panjaka' i Mitsarimey, i sindre nidoñe am-po' valabey rey, ie roe—sambe nañinofy amy haleñey, songa aman-dika'e i nofi'ey. **6** Niheo mb'am'iereo mb'eo t'Iosefe te maraindray hisary te naheo'e te nimonjetse. **7** Aa le nañontanea'e i mpitoro' i Parò nitraño-pirohy ama'e am-po' ty anjomba' i talè'ey rey, Ino ty mampihohokohoke ty laharo' areo henaneo? **8** Aa hoe ty asa' iareo tama'e, Songa nañinofy, vaho tsy eo ty mahavaky aze. Le hoe t'Iosefe am' iereo, Tsy an' Andrianañahare hao ty vaki-nofy? Ehe, atalilio ahy. **9** Aa le natalili' i beim-panjotsot fitoviy am' Iosefe ty nofi'e, ami'ty hoe, Amy nofikoy ao: Inao! tañatrefako ty vale, **10** telo ty tsampañe amy vahey; le hoe te nibotiboty naho nandriake o voñe'eo naho nampiboake valòboke matoe o nivorovoroo, **11** vaho an-tañaako ty fitoviy i Parò; aa le rinambeko o valobokeo naho pininepineko am-pitovi' i Parò ao vaho nazotsoko am-pita' i Parò i fitoviy. **12** Le hoe t'Iosefe ama'e, Intoy ty vaki'e, i tsempa'e telo rey ro telo andro, **13** ie modo ty

telo andro, le hampiandrà' i Parò ty añambone'o i ninofise'ey. **13** Le amy zay, i nandika'e ama'ay naho hampolie'e amy fitoloña'oy, vaho hazotso'o ty nefetsake: nahereñe amy tolon-drahakoy iraho am-pitá' i Parò ty fitovi'e, manahake i lili'o taolo vaho nanoan-tsingere mañatyi mpanoñakey. **14** ihe ni-mpanjotsu fitovy ama'e. **14** Ehe tiahio iraho t'retrezo vaho misaontsia amy Parò ty hañakarañe ahy ami' ty valabey toañe. **15** Fa toe tinavañe an-tane' nte-Evre añae iraho; le ndra atoa, tsy nanao ze ho nampijoñe ahiko am-porozò ty atoa. **16** Le nioni' i beim-panoñakey te nisoa i vakinofiy, le hoe re am' Iosefe, Ama'nofiy ka iraho, naho nahatreia tsikelo telo an-dohako eo, **17** amo sikelo amboneo ty karaza-mahakama maro natoñake ho a i Parò fe tsinimo' o voroñeo o an-tsikelo andohakoo. **18** Hoe ty natoi' Iosefe, Intoy ty vaki'e: telo andro i tsikelo telo rey, **19** añate' ty telo andro le hampionjone' i Parò ama'o ty añaambone'o vaho haradorado' i Parò an-katae mijadoñe ey vaho ho tsimohe' o voroñeo ama'o ty nofo'o. **20** Le amy andro fahateloy, tondroke ty andro fitiahiam-pisamahañi Parò, le nanao sabadidake ho a o mpitoro'e iabio t'i Parò vaho naonjo'e amo mpitoro'e o ty añaambone'i beim-panjotsu fitovy naho i beim-panoñakey. **21** Nampoli'e amy maha beim-panjotsu fitovi'ey i mpanjotsu fitovy, vaho nazotso'e am-pitá' i Parò ao i fitoviy; **22** le naradorado'e i beim-panoñakey, ty amy vinaki' Iosefe am' iereo. **23** Fe tsy nahatayah aze i beim-panjotsu fitovy, toe nihaliño'e.

41 Le peake ty taoñe roe, le nañinofy t'i Parò, inao! ie nijohañe marine i saka Nailey, **2** le inge nitroatse amy Nailey ty añombe rene'e fito mendo naho niogoðo vaho nihinañe amo vondroñeo. **3** Nitroatse nanonjohy irezay ty tamanañe fito niriverie naho boroka nijagarodoñe marine i fito ila'e añolo' i Nailey rey. **4** Nabotse' i añombe rene'e fito molonko naho boroka rey i añombe rene'e fito mendo naho vondrake rey, le nivañoñe t'i Parò. **5** Nirotse indraike re nañinofy fañindroe'e: Hehe te sambe aman-taho'e raike ty voto tsako fito vañoñe toe daoza'e. **6** Inge ka ty voto-tsako lolondo'e fito, manifitse, finorototo' ty tiok' atiñana nitiry afara. **7** Nagodra' i voto manifitse rey i voto fito daoza'e vokatse rey. Nivañoñe amy zao t'i Parò le nizoe'e te nofy. **8** Le nimaraiñe le niembetse ty arof'e; aa le nirahe'e ty hikoike ze fonga tsimaito' i Mitsraime naho ze hene mahihitse ama'e ao. Natalili'i Parò ama'e o nofi'e fe leo raike tsy nahavaky irezay amy Parò. **9** AA le hoe ty asa' i beim-panjotsu fitovy amy Parò, Nampitiahie' ty andro toy ahiko o tahikoo. **10** Teo te nivifñera' i Parò o mpitoro'e vaho sindre najo'e am-balabey añanjomba' i beim-pigaratsey, izaho naho i beim-panoñakey. **11** Songa nañinofy amy haleñey, ie naho izaho, sindre aman-dika'e i ninofise'ey. **12** Nitraok' ama'ay ty ajalahy nte-Evre, mpitoro' i beim-pigaratsey. Natalili'ay ama'e, le nadika'e ama'ay o nofi'aio, sambe nadika'e ama'e

i ninofise'ey. **13** Le amy zay, i nandika'e ama'ay vaho nanoan-tsingere mañatyi mpanoñakey. **14** AA le nampañitrife' i Parò t'losefe, le navota' iareo masika am-balabey ao; nihitsike re naho nañova saroñe vaho niheo mb'amy Parò mb'eo. **15** AA hoe t'i Parò am' Iosefe, Nañinofy iraho, vaho tsy eo ty mahafandika aze. Fe tsinanoko ty ama'o te ihe ty mahavaky nofy naho maha-dika aze. **16** Tinoi' Iosefe t'i Parò ami'ty hoe, Tsy amako fa i Andrianañahare ty hanoñe i Parò an-kanintsíñe. **17** AA hoe t'i Parò am' Iosefe, le nijohañe añ'olo' i Nailey amy nofikoy le **18** naheoko te niakatse i Nailey ty añombe ren'e fito mendo naho vondrake nihinañe amo vondroñeo. **19** Inge amy zao te nitroatse boak' amo nanonjohy iareo ty añombe fito raty, loho molonko, naho bordoka. Mbe liako tsy nahatreia i haraty zay antane Mitsraime atoy. **20** Nagodra' i añombe rene'e molonko naho boroka rey i añombe rene'e vondrake rey, **21** fe ndra t'iye nampibotseke tsy ho naharendre' ondaty te nahabeake kanao mbe nihambañe amy teoy ty harati' iereo. Le nitsekake iraho. **22** Le amy nofikoy le mbore nahatreia voto tsako fito vañoñe naho soa, sambe niboak' ami'ty taho'e raike. **23** Indrok' amy zao te niboake manonjohy iereo ty voto-tsako fito jiba, kifo'e, finorototo' ty tiok' atiñanañe, **24** le nabotse' i voto beikolopoke rey i voto fito soa rey. AA ie nataliliklo amo ambiasao, leo raike tsy nahabejai'aze amako. **25** AA hoe t'i Iosefe amy Parò, Raike ty nofi' i Parò; fa nabentan' Añahare amy Parò ty hane'e aniany. **26** I añombe fito soa rey ro fito taoñe; vaho fito taoñe ka i voto tsako fito soa rey; hambañe i nofy rey. **27** I añombe fito boroka naho molonko rey ro fito taoñe, manahake izay i kifo'e fito jinoi' i tiok' atiñanañey rey. San-tsalkoña fito taoñe izay. **28** Le i vinolako amy Parò, te nabentan' Añahare amy Parò i hane'e ey. **29** Inao! handrambañe an-tane Mitsraime atoy fito taoñe ty san-kavokaram-bey. **30** Hanonjohy izay te hitroatse ty san-kasalikoañe fito taoñe; le fonga ho haliño antane Mitsraime atoy i havokarañey; vaho habotse' ty san-kerè i taney. **31** Tsy ho tiahay an-tane atoy ka i havokarañey amy hasalikoañe hanonjohy azeey ami'ty hamafe' i haoreañey. **32** AA kanao nifañindroe'e o nofi' i Parò le fa natsaton' Añahare i rahay vaho antitotse ty andro hametsahan'Añahare aze. **33** AA soa re te ho joboñe' i Parò t'indaty mahatsikarakae naho mahihitse hampifehea' ty taney Mitsraime, **34** vaho hamototse higene mpisary amy taney t'i Parò handrambe ty faha-lime' i taney amy fito taoñe vokatse rey. **35** Le hatonto' iareo ze hene mahakama amy taon-joba hitotsake rey, naho hahaja ambanem-pitá' i Parò i tsakoy hañajàñe mahakama amo rovao. **36** Ahaja ho a i taney i mahakamay, ho amy taon-kerè fito hifetsak' an-tane Mitsraime atoy rey tsy haito' ty san-kasalikoañe ty taney toy. **37** Ni-no' i Parò naho

ze hene mpitoro'e i saontsy zay. **38** Le hoe t'i Parò ty ifangarefa' areo? **2** Inao, hoe re, tsinanoko te amo mpitoro'eo, Hahaoniñe ondaty mañirinkiriñe aman-tsako ty Mitsraime; akia mizotsoa mb'eo itoy hao tika—ie aman' Arofon' Añahare? **39** AA hoe vaho iviliaño ho an-tika, hiveloman-tika fa tsy t'i Parò am'losefe, Kanao nabentan' Añahare ama'o i hivetrake. **3** AA le nizotso mb'e Mitsraime mb'eo he'e zay, tsy eo ty mahatsikarake naho mahihitse ty rahalahi' Iosefe folo hikalo mahakama aña. **4** Fe te ama'o. **40** Feheo ty trañoko, ihe 'nio, vaho ty tsy nampindreze' Iakòbe amo zoke'eo t'i Beniamine falie'o ro hampitsaoka ondatiko iabio; i fiambesam- zai' Iosefe fa hoe re, ke ho zoem-boiñe. **5** AA le panjakañey avao ty mahabey ahy te ama'o. **41** Le nindre amo nañavelo mb'eo hikaloo, o ana'Israeleo, hoe t'i Parò am'losefe, Hehe, fonga nampifeheko amy te an-tane' Kanàne ao ka i san-kèrey. **6** Toe azo ty tane Mitsraime; **42** le nafaha' i Parò am- nimpifehe i taney t'losefe, mpandetak' amy ze pità'e i bange-fitombo'ey naho naombe'e am-pitá' fonga ondati' i taney. Le nimbo'e o rahalahi' Iosefeo Iosefe naho sinaro'e siki-leny naho niravahe'e tohi- nibaboke an-tane aolo'e eo. **7** AA naho nahaisake rozañe volamena ty fititia'e **43** vaho nampijoñe'e o rahalahi'eo t'losefe, le nifohi'e, fe nimintse ho amy sareten-tsroratá'ey le nikoikoheiñe aolo'e mb'eo ambahiny am'iereo, vaho nendakendaña'e, Boak'aia ty hoe: Mitongalefa! Le nampandilie'e iaby i tane v'inahareeo? hoe re. Hoe iereo, Hirik'an-tane Kanàne Mitsraimey. **44** Nanao ty hoe am' Iosefe t'i Parò, aña hikalo mahakama. **8** Toe nirendre' Iosefe o Izaho o Parò zao, fe naho tsy ihe, le tsy eo ty hañonjo rahalahi'eo, f'ie tsy naharendreke aze. **9** Nitiahi' fitiña ndra fandia an-tane Mitsraime atoy iaby. **45** Iosefe o ninofise'e iareeo, le hoe re am' iereo, Mpifilo Nomei' i Parò ty tahina Tsوفnate-paneàke t'losefe le nahareo, nivotrak' atoy hahaisake ty fihaloa' o natolots' aze ho val'e t'i Asenate, ana' i Potifera, taneo! **10** Le hoe iereo tama'e, Aiy, ry talèko, ty mpisoro' i One; vaho nionjom-beo nanitsike i tane hikalo mahakama ty nitsatoha' o mpitoro'oo atoy. Mitsraimey t'losefe. **46** Ni-telopolo taoñe t'losefe **11** Songa ana' t'indaty raike zahay; ondaty vantañe, te nijohañe aolo' i Parò mpanjaka' i Mitsraime. fa tsy mpisary tane o mpitoro'oo. **12** Hoe re am' Niavotse añ'atrefa' i Parò t'losefe vaho nitsitsihe'e iereo: Aiy, toe nimbo'e atoy nahareo handrendreke ty tane Mitsraime. **47** Namokatse am-botri'e i taney fiboridaña' o taneo! **13** Hoe iereo, Mpitoro'o zahay, amy taoñe fito vañoñe rey. **48** AA le hene natonto'e roahalahy folo-ro' amby, ana' t'indaty e Kanàne ao, ze mahakama an-tane Mitsraime ao amy fito taoñe fe an-drae'ay aña ty tsits'o'e vaho tsy eo ty raike. **14** rey vaho nahaja'e amo rovao o mahakamao; songa Aa hoe t'losefe am' iereo: le i vinolako ama'areoy, toe rova ro nañajañe ty mahakama boak' amo teteke mpisary nahareo. **15** Inao t'ie tsoheko: kanao veloñe mañohok' azeo. **49** Nañaja tsako mira amo fasen- t'i Parò, tsy hiavotse atoy nahareo naho tsy pok' atoy driakeo t'losefe, tsifotofoto kanao tsy nahafañiak' heik' i tsits'o'reyo! **16** Ampihitrido ami'ty raik' ama' aze, amy te loho bey tsy nilefe volily. **50** Nahatoly areo i zai' areoy le hambenañe an-drohy ao nahareo, ana-dahy roe t'losefe aolo' o taom-polakeo, toe hitsohañe ty enta' areo ke ama'areo ty hato, fa naho nisamaha' i Asenate, ana' i Potifera mpisoro' i One. tsie, kanao veloñe t'i Parò, le mppiapiapia. **17** AA le **51** Natao' Iosefe Menasè ty añañra' i tañoloñoloña'ey, fonga natonto'e am-balabey ao telo andro. **18** Le fa hoe re, Nampandikofen' Añahare ahy i hene amy andro fahateloy, le ty hoe ty nanoa' Iosefe, fisotriakoy naho ty anjomban-draeko iaby. **52** Natao'e Ano zao soa te ho veloñe, amy te mpañeveñ aman' Efraime ty faharoe, amy te: Nampiraorao ahy an- Añahare iraho: **19** aa naho ondaty vañoñe nahareo, tane nampiore ahy ao t'i Andrianañahare. **53** Nimodo angao an-traño nandrohizañe anahareo atoy ty amy zao i taoñe fito vokatse an-tane Mitsraimey rahalahi' areo raike. Le akia, añendeso mahakama ty rey; **54** le niorotse nitsatoke i fito taon-tsán-kerè amy hasalikoañey o keleia' areoo, **20** vaho endeso rey ty amy saontsi' Iosefey. Hene nikerè ze tane mb'etoo i tsits'o'reyo, hañato o enta' areoo, le aña fe hene ama' mahakama o an-tane Mitsraimeo. tsy hikoromake. AA le nanoe' iereo. **21** Hoe ty **55** le fonga nisalikoeñe ty antane Mitsraime, le vesovoso' iareo, Inao, toly aman-tika ty nanoen-tika nitoreo mahakama amy Parò ondatio. AA hoe t'i amy rahalahin-tikañey, nionin-tika i halovilovim-Parò amo nte-Mitsraime iabio, Akia mb'am' Iosefe piai'ey, ie nitoreo aman-tikañe, ie tsy nete nitsanoñe. mb'eo le ze taroñe'e ama' areo ty hanoe' areo. Toly ndra hehe ty fangovitañe mifetsak' aman- **56** AA naho nandrambañe ty tane toy i san-kerè, tikañe. **22** Nato' i Reòbene ty hoe, Tsy vinolako le sinoka' Iosefe o riha iabio vaho naleta'e amo hao te tsy hanoan-draty i ajalahiy? F'ie tsy nañaoñe nte-Mitsraimeo, amy te nimafe ty kerè an-tane vaho hehe te paiaeñe i lio'ey. **23** Namoea' iareo te Mitsraime ao. **57** Niheo am'Iosefe e Mitsraime ao nirendre' Iosefe iaby i hoe zay fa ampañivoa' iareo iaby ty tane toy hivily tsako, amy te nanitsike ty ty mpandika. **24** Nivik' am'iareo hey re nirovetse, tane bey toy ty hamafe' i hasalikoañey. naho nibalike le nisaontsy, naho jinobo'e am' iereo **25** **42** Naho nioni' Iakòbe te e Mitsraime aña ty mahakama, le hoe t'Iakòbe amo ana'eo, Ino ty nirovetse, t'i Simone vaho rinohi'e aolom-pihaino' iareo. **26** Nandily t'losefe le natsafeñe tsako o goni' iareo naho songa nahereñe am'ondatio an-goni'e ao ty

drala'e vaho nivatieñe amy liay. Nanoeñe ho a' iareo re, vinale'ay. Ho nihai'ay aia te ho nisaontsie'e ty izay. **26** Nalogologo' iereo ambone' o bor'ike'eo o hoe, Ampizotsò mb' atoy i rahalahi'oy? **8** Le hoe mahakamao vaho nienga. **27** AA teo ty nanokak' t'lehodà am' Israele rae'e, Ampindrezo amako i i goni'ey hivaty i bor'ike'ey t'ie nitobe, nizoe'e i ajalahiy, le hionjon-jahay, soa te ho veloñe tika fa tsy drala'ey, inge t'ie am-bava' i gonyi eo. **28** Hoe re hivetrake—Ihe naho zahay vaho o keleian-tikañeo, amo rahalahi'eo, Nabalik' amako i dralakoy, ie o **9** Izaho avao ty ho tsoake ho aze; hamolilie'o an-an-gomikoo. Ho namoe'ay iereo fa nirevendreveñe, tañako. AA naho tsy habaliko ama'o atoy, havotrako le nifanao ty hoe, Ino ty nanoan' Añahare aman-tikañeo? **29** Le pok' aman-drae'e an-tane' Kanàne AA naho tsy nihenekenek' avao tika le fa ho n'indroe aña, le natalily ama'e ze hene nifetsak' am'iereo, nimpoly. **11** AA le hoe ty nanoa' Israele rae' iareo, ami'ty hoe, **30** Nañomey tsipeha anay indatiy, ty Naho izay, le ano zao, Añendeso amo goni' areoo o talè' i taney nanisy anay te inao mpijekeje amy rame naho katra vaho sakaño. **12** Endeso an-taña' raike, vaho aman-drae'e an-tane' Kanàne aña ty areo in-droe' o dralao. Tintino hibalike mb'eo an-tsitsio'e henaneo. **33** Le hoe indatiy, i mpifehe'i taña'areo i drala nabalik' amo goni' areooy; kera taney ama'ay, amy hoe zao ty haharendrehako nilosoreñe. **13** Endeso ka ty zai'areo le miongaha, te ondaty vantañe nahareo: angao amako atoy ty mibaliba mb'am' indatiy; **14** lonike te ho tretreze' i raik' amo rahalahi' areoo, indeso mahakama ty amo pità'areo vaho i Beniamine le nióngake naho nizotso hasalikoñaño o añ'anjomba' areoo, vaho mañaveloa; **15** AA le nendese' te tsy mpifilo nahareo fa ondaty vañofñe. Ie amy El-Sadai abey nahareo añañatrefo' indatiy, hamotsora'e an-tane atoy nahareo. **35** Le sambe nampidoaño ty i rahalahi'areoy naho i Beniamine. AA naho izaho, eo t'losefe, tsy eo t'i Simone vaho te hampisintone' lehe ampihontohañe le hihontoke. **16** AA le nendese' te tsy mpifilo nahareo fa ondaty vañofñe. Ie amy o lahilahio i ravoravoy naho indroe' ty drala'e amaz, havotsoko ama'areo i rahalahi'oy vaho hikalo pità'areo vaho i Beniamine le nióngake naho nizotso an-tane atoy nahareo. **36** Le hoe ty nanoa' lakòbe mb'e Mitsraime aña vaho nijohañe añañatrefo' losefe rae' iareo, Toe nampihontoha' areo ahy o anakoo, tsy ondati-reo te tsipindemena. **17** Nanoe' indatiy i eo t'losefe, tsy eo t'i Simone vaho te hampisintone' nafanto' losefe ama'ey, le nampihovae'e añ'anjomba' areo ka t'i Beniamine. Fonga nidoñ' amak! **37** AA hoe re ami'ty mpitoro' i anjomba'ey, andentao hare iareoo, le nangebahebake. **38** Le hoe ty nanoa' lakòbe le halankaño sabadidake, fa hitrao-pikama amako rae' iareo, Toe nampihontoha' areo ahy o anakoo, tsy ondati-reo te tsipindemena. **18** Nihembañe amy zao i lahilahio ondati-reo te tsipindemena. **19** Nanoe' indatiy i areo ka t'i Beniamine. Fonga nidoñ' amak! **37** AA hoe re ami'ty mpitoro' i anjomba'ey, andentao hare iareoo, le nangebahebake. **38** Le hoe ty nanoa' lakòbe le halankaño sabadidake, fa hitrao-pikama amako rae' iareo, Toe nampihontoha' areo ahy o anakoo, tsy ondati-reo te tsipindemena. **18** Nihembañe amy zao i lahilahio ondati-reo te tsipindemena. **19** AA le nihedo amy mpitoroñ' anjomba' losefey mb'eo iereo nisaontsy ama'e antsarira' i anjombay eo, **20** ami'ty hoe, Ry Taleko, toe nizotso mb'atoa hikalo mahakama zahay tam-baloha'ey; **21** f'ie nandoak' amy nitofa'ay aña, nanokake o goni' aio le songa nanjo ty drala'e ambava' i goni'ey t'indaty, ty drala'ay ami'ty lanja'e. AA le nendese'ay mb'atoa hikalo mahakama zahay tam-baloha'ey; **22** mbore nandesa'ay drala fañampe'e an-tañañe hikaloa'ay nandesa'ay drala fañampe'e an-tañañe hikaloa'ay mahakama. Nofi'ay ty nampizilike i dralay an-goni'ay ao. **23** Hoe ty natoi'e, Manintsíña, ko hembañe; i Andrianañahare' areo naho Andrianañaharen-drae' areo ty nampipoke ty vara' areo amo goni' areoo; fa nasese amako i drala'areoy. Le naaka'e mb'am'iereo t'i Simone. **24** AA le nampihove' i mpitoroñey añ'anjomba' losefe ao indaty rey le nanjotsoa'e rano, hanasa'e fandia, vaho nifahana'e o bor'ike'eo, **25** le nampihentseñe' iereo ho amy fiavi' losefe amy tsipinde-menaiy i ravoravoy, fa jinanji' iareo te hikama ao. **26** le nimpoly añañanjomba' eao t'losefe le nibanabanae' iereo ama'e añañanjomba' eao o ravoravo

43 Mbe nizeke mafe amy taney ty san-kérè. **2** AA naho fa nikamae' iereo i mahakama nendese' iereo boake Mitsraimey, le hoe ty rae' iareo ama'e, Akia ihereñio, mikaloa mahakama tsy ampeampe ho antika. **3** AA hoe t'lehodà ama'e, Nañatahata anay aman-titike indatiy, ami'ty hoe, Tsy ho oni' areo ka ty tareheko naho tsy indreza' i zai' areoy. **4** AA naho ampihitrifo'o hindre ama'ay ty zai'ay, le hizotso mb'eo zahay hivily mahakama ho azo; **5** fa naho tsy haha'o handeha re, le tsy hizotso mb'eo zahay, amy nihatahata' indatiy, ty hoe, Tsy ho isa'areo ty tareheko naho tsy ama' areo ty zai' areo. **6** Hoe t'Israele, Ino ty nijoia' areo ahiko ami'ty fivola' areo am'indatiy t'ie mbe aman-drahalahy? **7** Hoe ty natoi' iareo, Nandohy anay ty ama'ay naho o longo'aio indatiy, nanao ty hoe, Mbe velom-bao ty Rae' areo? Manañe ana-dahy ila'e hao? AA kanao nañontane

am-pit 'iareoo vaho nibokoboko an-tane a 'atrefa 'e le nibaboke an-tane a natrefa 'e. **15** Hoe t losefe eo. **27** Na ontane 'e ty hajanga 'a iareo, naho ty hoe, am'iereo, Ino o nanoe' areo zao? Amoea' areo te Jangam-bao ty rae'areo, i androanavy bey tino ' toe mpisikily ondaty manahak' ahikoo? **16** Le hoe areoy? Mbe velo ne hao? **28** Soa avao i mpitoro'oy, ty t lehod , Ino ty ho vola 'ay aman-tal 'ay? Ino ty ho rae'ay, mbe velon-dre. Le niondreke iere, niambane. **29** Niandra amy zao re vaho nahaoni 'e i Beniamine ty hamengoha' o mpitoro'oo; intoy ar  zahay ondevo' rahalahi 'e, i anan-drene'ey, le hoe re, Rahalahy tsitsi' talil 'ay? Akore ty hiveroha'ay? Fa naboan' A nahare areo hao itia-hoekey? i natalili'areo amakoy? Ama'o **17** Fa hoe re, Tsy marine' ahy ty hanao izay. I abey anako, ty fatarihan' A nahare! **30** Le nibio ne a ne nahaisaha 'e fitoviy, ie ty hondevoko; f'inhahareo t losefe ty amy hamani 'e an-jai' e, nipay hirovetse. **31** Nanasa ka, ma aveloa am-panints 'a ne mb' aman-drae'areo Nizilik' an-tra 'e ao re niharovetse. **32** Nanjotsoa' a ne. **18** Nitotok' aze t lehod  nanao ty hoe, O laharan-dre naho nilie-bata 'e vaho niakatse, le tal ko, angao hivola 'e kede an-dravembian-tal ko nanao ty hoe: Azots  i mahakamay. **33** Nanjotsoa' ao ty mpitoro'oo, le ehe tsy hiforoforo ty havi 'era'o iareo hey re, ie raike, naho natoka 'e am' iereo ka, le amo mpitoro'oo kanao mira amy Par  irehe. **19** nanjotsoa 'e manoka 'e o nte-Mitsraime mpitrapikama ama'eo, amy te tsy mete miharo-fikama amo nte-Evreo o nte-Mitsraimeo fa faly e Mitsraime ao. **34** Le nampiambesare 'e, ty ta nolo nolo 'e aolo ty amy zo'ey pak'an-jai' e ty amy hatsitsi'ey, le nifampijiloilo an-kalatsa 'e o mpirahalahio. **35** Nanjotsoa 'e boak' am-pandamba 'e Iosefe iere, fe ikokoan-drae'ee. **20** Le nanoe' o ty hoe o mpitoro'oo, Ampizots  mb'etoan-dre ho trea' o masokoo. **21** Le hoe Zahay amy tal 'ay, Manan-drae zahay, androanavy bey, vaho ty rahalahy tora' i haanterá'ey. Nivetrake i rahalahi 'ey, le ie ty honka 'e amo anan-drene'eo vaho ikokoan-drae'ee. **22** Le indime' ty mahakama niazo' ty raike ty nazotsa amy Beniamine. Aa le nitrao-pikama naho fino ne ama' iere.

44 Linili'e amy zao i mpamandro' i anjomba'ey

ami'ty hoe, Atsefo mahakama o goni' ondatio, ze leo'e logologoe 'e, le songa apoho am-bava' ty goni' e ao i drala' indaty reiy; **2** le apoho amy goni' i Beniamine ao i fitoviko volafotiy rekets' ty drala' i tsako ey. Aa le nanoe' i sinaontsi' Iosefey. **3** Le nazava amy loaf' androy le nampionjonem-b'eo i lahlahy rey rekets' o borike'eo. **4** Aa ie vaho nienga i rovay, mb'e tsy na avelo lavitse, le hoe t losefe amy mpamandro' i anjomba'ey, Miongaha, horida  ondatio, le ie ifanampea' o, ano ty hoe, Akore ty namalea' areo raty ty soa? **5** Tsy atoy hao ty finoma' i tal koy, toe i fisikilia'ey? Le nanao hakeloha 'e amy nanoe' areoy. **6** Le nitra' e iereo, le tinaro' e am'iereo i enta ne zay. **7** Le vinale' iareo ty hoe: Ino ty isaontsan-tal ko o enta ne zao? Tsy marine' o mpitoro'oo ty manao i tsarae ney. **8** Heheke te nahere'ay ama' o boak' an-tane Kan ne a ne o drala nizoe'ay am-po' o goni' aio; ino ne ar  ty hikizo 'ay volafoty ndra volamena a 'anjomba' i tal 'oy? **9** Le zoe ne ami'ty raik' amo mpitoro'oo retoy i raha zay le ie ty hikenka 'e, vaho ho ondevo' i tal 'ay ka zahay. **10** Hoe re, le izay, amy fivola' areoy, fe ze anjo 'e i rahay ro hondevoko vaho hidada nahareo. **11** Aa le nalisa iareo songa nanjotso ty goni' e an-tane, vaho sindre nanokake i goni'ey. **12** Kinodebe' e, nifototse aman-joke' e pak'an-tsitso' e; le nionifie an-goni' i Beniamine ao i fitoviy. **13** Songa nandria-tsaro 'e amy zao, sambe nampijiny ty borike' e indraike vaho nimpoly mb'an-drova mb'eo. **14** Pok' a 'anjomba' Iosefe t lehod  naho o rahalahi'eo ie mbe tao,

Na ontane 'e ty tal 'ay o mpitoro'eo ty hoe, Amandrae ndra rahalahy hao nahareo? **20** Le hoe zahay amy tal 'ay, Manan-drae zahay, androanavy bey, vaho ty rahalahy tora' i haanterá'ey. Nivetrake i rahalahi 'ey, le ie ty honka 'e amo anan-drene'eo vaho ikokoan-drae'ee. **21** Le nanoe' o ty hoe o mpitoro'oo, Ampizots  mb'etoan-dre ho trea' o masokoo. **22** Le hoe Zahay amy tal koy, Tsy mete mienga an-drae' e i ajalahi , tsy mone hihomake t'i rae' e. **23** Le nanoe' o ty hoe o mpitoro'oo, Naho tsy mindre mizotso ama' areo mb'etoa i tsitsion-drahalahi' areoy le tsy ho oni' areo ka ty tareheko. **24** Le nimpoly amandrae'ay mpitoro'oy a ne vaho natalili'ay i saontsin-tal koy, **25** le nanao ty hoe ty rae'ay, Mibaliha, ikal  mahakama tsy ampeampe tika. **26** Aa hoe Zahay, Tsy mete ty hizotso'ay; f'ie ama'ay i zai'ay, le hizotso mb'eo. Fa tsy hahaoni 'e ty lahara' indaty Zahay naho tsy rekets'ama'ay i tsitso'ay. **27** Le hoe ty rae'ay mpitoro'oo ama'ay, Fohi' areo te nahatoly ana-dahy roe ho ahiko i valikoy; **28** nieng' ahy ty raike, le hoe iraho, Toe nirimitem-biby, vaho tsy treako ka. **29** Aa naho endese' areo a ne boak' amako ka itoy, vaho manjo-voi 'e le hampidrodr 'e areo an-k ntoke mb'an-tsikeokeok' ao o volo-fotikoo. (**Sheol h7585**) **30** Aa naho himpoly mb'aman-draeko mpitoro'oo mb'eo iraho tsy reketse i tsitsi'ey, kanao mifandrohy ami'ty havelo' i ajalahi  ty arofо'e, **31** ie mahaoni 'e te tsy ama'ay i ajalahi  vaho hihomake; le hampidrodr 'e o mpitoro'oo mb'an-tsikeokeok' ao o mar y fotin-drae'ay mpitoro'oo, (**Sheol h7585**) **32** fa nitsoake i ajalahi  aman-drae' e o mpitoro'oo, ie nanoako ty hoe, Naho tsy hampoliko ama'o i ajalahi —le izaho ty hivave i hakeo zay a natrefandraeko kitro kattroke. **33** Le amy zao, ehe meteo ho ondevo' i tal ko iraho hisolo i ajalahi ; vaho angao hionjomb'eo mindre amo rahalahi'eo i ajalahi . **34** Fa aia ty himpoliako aman-draeko a ne naho tsy mindre amako i ajalahi ? Irevendreve nako ty hahatreo o halovilovia 'e hifetsak' aman-draekoo.

45 Tsy naha-lie-bata 'e amy maro niarikobo 'e azey t losefe, le pinaza' e ty hoe, Ampisithao

amako ondaty iabio. Aa ie tsy ama' ondaty le nibenta- t'i Beniamine. **23** Nampihitrife'e mb' aman-drae'e batañe aman-drahalahi'e t'losefe. **2** Le akore ty mb'eo o retoaňe; borike folo nilogologo kilankaňe fangololoia' kanaao tsinano' o nte-Mitsraimeo naho ty anjomba' i Parò. **3** Hoe t'losefe aman-drahalahi'e, Izaho 'n-o Iosefeo. Mbe velom-bao ty raeko? Fa tsy nahatoiň aze o rahalahi'eo ami'ty fangovita' iareo amy fiatrefa'ey. **4** Aa hoe t'losefe aman-drahalahi'e, Ehe, harivò! Le niharivoa' iareo. Hoe re, Izaho nio Iosefe rahalahi'areo, naletta' areo mb'e Mitsraimey. **5** Aa le ko maňore ndra maňinje vataňe ty amy nandetaha' areo ahy atoy, amy te i Andrianaňahare ty naňirak' ahy hiaolo anahareo handrombak' aiňe; **6** fa nisaliko roe taoňe ty tane toy vaho mbe hanonjohy izay ty lime taoňe tsy aman' ava tsy amam-bokatse. **7** Nirahen' Aňahare hiaoloako haňajaňe tariratse ho anahareo an-tane atoy vaho hampitambeloňe anahareo an-drombake ra'elahy. **8** Aa le tsy inahareo ty naňitrik' ahy mb'etoa fa i Andrianaňahare, ie ty nanao ahy ho rae' i Parò naho talè' i anjomba' e iabiy vaho mpifehe i hene tane Mitsraimey. **9** Misangitrica mb' aman-draeko mb'eo arè vaho ano ama'e ty hoe, Hoe ty ana'o Iosefe, Nanoen' Aňahare tale' i Mitsraime iaby iraho; mizotsoa mb' amako mb'etoy le ko mihenenkenke. **10** Hitoetse marine ahy an-tane' Gosena aňe irehe, ihe naho o keleia'oo naho o anan' ana'oo, naho o mpirailia'oo naho o mpirai-tro'oo vaho ze hene hanaňa'o. **11** Ho fahanako ey nahareo amy te mbe hitovoňe lime taoňe i hasalikoaňey, tsy mone hifotsak' an-kararan-drehe naho o aňi'anjomba'oo. **12** le amy zao, Hehe te o fihaino' areeo naho ty mason-jaiko Beniamine ro mahaisake te ty vavako ro mivolaňe ama' areo henaneo. **13** Saontsio aman-draeko ty hara' elahim-piasiaňe ahiko e Mitsraime atoa, le ze hene nioni'areo. Malisà hampizotso an-draeko mb'etoy. **14** Niforokokoe' amy zao ty hào' i Beniamine rahalahi'e le nangoihoy vaho nirovetsse am-pititia'eo t'i Beniamine. **15** Hene norofa'e o rahalahi'eo naho niroveta'e; vaho nahafisaontsy ama'e amy zao o rahalahi'eo. **16** le jinanjiňe aňi'anjomba' i Parò ao ty talily te fa totsake o rahalahi' Iosefeo, le niehake t'i Parò naho o mpitoro'eo. **17** Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Saontsio ty hoe o rahalahi'oo: Ano zao: ampilogologò o bibi' areeo vaho miziliha an-tane Kanâne. **18** Indeso mb'amako mb'etoy ty rae' areo naho o keleia' areeo naho hatoloko ty tane soa e Mitsraime atoa vaho hikama' areo ty havondra' o taneo. **19** Amantohaňe amy zao nahareo: le ano zao: Aňandesoo sarete boak' an-tane Mitsraime atoy o keleia' areeo naho o vali'areeo naho rambeso ty rae' areo vaho mb'etoy. **20** Ko itsakorea' areo o fanaňa' areeo, fa anahareo ty soa amy ze hene tane e Mitsraime ao. **21** Aa le nanoe' o ana' Israeleo. Nitolora' Iosefe sarete ty amy saontsi' i Parò vaho nivatia'e ho amy liay. **22** Songa tinole'e sikiňe vao t'indaty; fe tinole'e bogady volafoty telon-jato naho sikim-bao lime t'i Beniamine. **23** Nampihitrife'e mb' aman-drae'e soa' i Mitsraime, borike-vave'e folo ninday tsako, mofo vaho fivatiaňe ho an-drae'e amy faňaveloa'ey. **24** Le nampionjone'e mb'eo o rahalahi'eo, naho naňavelo, vaho hoe re tam'iareo, Ko misfandietse an-dalaňe mb'eo. **25** Aa le nienga i Mitsraime iere o vaho nitotsak' aman-drae'e an-tane' Kanâne aňe. **26** Le hoe iere o tama'e, Mbe veloňe t'losefe. Hene fehe'e ty tane Mitsraime. Nitoirâne ty arofo'e, le tsy niantofa'e. **27** Fe natalily ama'e ty hene enta' Iosefe nisaontsia'e, naho ie nahaisake o sarete nahitri' handrombak' aňe. **28** Hoe t'Israele, Henieke! Kanaao mbe veloňe t'losefe anako, le tsy mete tsy handeha mb'eo iraho hahatreavako aze aolo' ty fivetrahako.

46 le nionjoňe amy faňaveloa'ey t'Israele ninday o fanaňa' e iabio naho nandoake e Beersevà ao, le naňenga soroňe aman' Aňahare' Ietsâke rae'e. **2** Nitsara am' Israele aňi' aroňan-kaleňe t'i Andrianaňahare nanao ty hoe, O Iakòbe, Iakòbe. Intoy iraho, hoe re. **3** Le hoe Re, Izaho o Andrianaňahareo, t'i Andrianaňaharen-drae'o; ko hembaňe ami'ty faňaveloa'o mb'e Mitsraime mb'eo amy t'ie hanoeko foko ra'elahy te aňe. **4** Hindre lia ama'o mb'e Mitsraime mb'eo iraho vaho toe hampoliko indraike, le ty taňan' Ana'o, Iosefe, ro hampirompo o fihaino'oo. **5** Aa le nienga i Beersevà t'Iakòbe, vaho nendese' o ana-dahi' Israeleo t'i rae'e Iakòbe rekets' o keleia'eo naho o vali'eo amo sarete nahitri' i Parò hindesaňe azeo. **6** Nendese' iere o hare' iareeo naho ty vara'areo, o niazo' iareo an-tane Kanâneo, vaho nandoak'e Mitsraime ao: t'Iakòbe rekets' i hasavereňa' iabiy; **7** nendese' e mb'e Mitsraime mb'eo ze hene ana-dahi' e naho anan'ana'e lahy naho anak'ampela' e naho anak'ampelan' ana-dahi' e vaho o tarira'e iabio. **8** Aa le zao o tahinan' ana' Israele nandoak'e Mitsraimeo: Iakòbe naho o ana-dahi'eo. I Reobene taňoloňoloňa' Iakòbe, **9** le o ana' i Reobeneo: i Kanoke naho i Palò naho i Ketsrone vaho i Karmý. **10** O ana' i Simoneo: Iemoële naho Iamine naho i Ohade naho Iakine naho i Tsökare vaho i Saôle ana'ty rakemba nte-Kanâne. **11** O ana' i Levio: i Gersône, i Kehâte naho i Merary. **12** O ana' lehodâo: i Ere naho i Onane naho i Selâ naho i Perète vaho i Zérake (fe nivetrak' an-tane Kanâne aňe t'i Ere naho i Onane;) vaho ty ana' i Perète: i Ketsrone naho i Kamôle. **13** O ana' Isakareo: i Tolâ, naho i Povâ, naho lòbe vaho i Simròne. **14** O ana' i Zebolone: i Sêrede, naho i Elône vaho Iak' leèle **15** (ana' i Leae iaby irezay, o nasama'e ho a Iakòbe e Padan' arameo rekets' i Dinae anak' ampela'ey, le ni-telo-polo telo amby ty ana-dahi' e miharo anak' ampela.) **16** O ana' i Gadeo: i Tsifione, naho i Kagý, i Soný, naho i Etsbône, i Erý, naho i Arodý vaho i

Arely. 17 O ana' i Asereo: Iimnà, naho Iisvà, naho hamafe' i hasalikoñañ an-tane Kanàney. AA ehe, Iisvý, naho i Berìa vaho i Sèrake rahavave' iareo. O angao hitoetse an-tane Gosena aña o mpitoroo. ana' i Beriao; i Kebère naho i Malkièle; 18 (irezay ro 5 Le hoe t'i Parò am' Iosefe, Fa totsak' ama'o ty ana' i Zilpae, i nomei' i Labàne amy ana'e Leae vaho rae'o naho o rahalahi'oo. 6 Añatrefa'o ty tane nasama'e ho a' Iakòbe—ondaty folo eneñ' amby.) Mitsraime, ampañialo an-tane kobokara iereo; angao 19 O ana' i Rahkele vali' Iakòbeo: Iosefe naho i hitoetse an-tane Gosena aña; aa naho rendre'o ze Beniamine. 20 Nahatoly i Menasè naho i Efraime an-mahatafetetse am' iereoo, le ampamandroñen iareo o tane Mitsraime ao t'lósefe, i nasama' i Asenate ana' harekoo. 7 Nampihovae' Iosefe amy zao ty rae'e vaho i Potifera, mpisoro' i Oney, ho aze rey. 21 O ana' i nampiatrefe' amy Parò, le nitata i Parò t'lakòbe. 8 Beniamineo: i Bèla, naho i Bèkere, naho i Asbèle, i Hoe t'i Parò am' Iakòbe, Fire ty taoñe niveloma'o? 9 Gerà, naho i Naamàne, i Eký, naho i Ròse, i Mopìme, Hoe t'lakòbe amy Parò, Zato-tsi-telo-polo ty andro' o naho i Khopìme vaho i Arde, 22 (nasama' i Rahkele taoñe nañialoko an-tane atoy; tsy ampeampe vaho am' Iakòbe i ana'e rey: ondaty folo efats' amby.) nampifeak' ahy ty andro' o taoñe nivelomakoo fa tsy 23 Ty ana' i Dane: i Kosìme. 24 O ana' i Naftalio: nahatàkatse ty andro' o taon-droaeko amo andro laktseèle, naho i Goný, naho Ietsère vaho i Sileme, nañialoa' iareo. 10 Tinata' Iakòbe t'i Parò vaho 25 (i Bilhae, natolo' i Labàne amy ana'e Rahkele ty nienga boak' añañatrefa'o i Parò. 11 Aa le nampimoneña' nahatoly irezay ho am' Iakobe—nitontañe h'ondaty Iosefe t'i rae'e naho o rahalahi'eo vaho tinolo'e fito). 26 Ze hene ondati' Iakòbe nitotsake Mitsraime fanañañ an-tane Mitsraime ao, ty tane hoba amy aña, o boak'am-banìa'e ao naho tsy o valin' ana'e, taney, an-tane Ramsese ao ty amy saontsi' i Parò, le ondaty enim-polo eneñ' amby. 27 Roe ty ana' 12 Le nifahana' Iosefe ty rae'e naho o rahalahi'eo, Iosefe nisamake e Mitsraime ao; aa le fitompolo naho ty añ'anjomban-drae'e iaby ami'ty mahakama ty an-kasavereña' Iakòbe nandoake e Mitsraime ho am-bava' o keleia'eo. 13 le amy zay tsy ama' aña. 28 Nirahe'e aolo mb'am'Iosefe mb'eo t'lehodà mahakama i tane iabiy, amy te nimafe i san-kerey, hatoro'e aze hey ty lalañe mb'e Gosena mb'eo, vaho Nikantañe ty an-tane Mitsraime ao naho an tane' nimoak' an-tane Gosena ao iereo. 29 Nampihentseña' Kanàne aña ty amy hasalikoñañ. 14 Natonto' Iosefe Iosefe ty sarete'e le nionjom-b'eo hifanalaka am' ze hene drala nioniñe an-tane Mitsraime ao naho Israele rae'e e Gosena ao. Niheo ama'e mb'eo re, an-tane Kanàne ao, ampitsalohaña ty mahakama le namorokoko am-pititia'e vaho nangololoike ela nikaloa' iareo vaho nasese' Iosefe añ'anjomba' i Parò am-pititia'e eo. 30 Hoe t'Israele am' Iosefe, Apoho ao o dralao. 15 le nikapaike ze hene drala an-tane hikenkañe henaneo, fa nitreako ty tarehe'o t'ie Mitsraime naho an-tane Kanàne aña, le nivotrak' mbe veloñe. 31 Hoe t'Iosefe aman-drahalahi'eo naho am' Iosefe o hene nte-Mitsraimeo nanao ty hoe, añ'anjomban-drae'e, Hiavotse mb'eo iraho hitalily ty hoe amy Parò: Fa totsak' amako atoy o rahalahikoo naho ty anjomban-draeko boak' an-tane Kanàne mahakama ampitsalohaña hare kanao kapai-drala. hene nendese' iereo o mpirai-lia'e naho o mpirai-tro'eo vaho ze he'e am'iareo. 32 Mpiarak' añondry o lahilahio, fa mpihare, le 17 Aa le nendese' iareo am' Iosefe ty hare' iareo vaho tinolo' Iosefe mahakama ampikaloñañ soavala manao ty hoe, Inom-bao ty tolon-draha' areo? 34 naho o añondri' iareo naho o añombe' iareo naho o le hanoa'areo ty hoe, Fa mpihare boak' amy te birikeo, le finaha'e mahakama amy taoñey o hare' niajalahy pake henane o mpitoroo, zahay naho o iareo. 18 le nimodo i taoñey le niheo ama'e mb'eo roae'aio—soa t'ie hitoetse an-tane Gosena, amy te amy taoñe nanonjohiy iereo, nanao ty hoe, Tsy mampangoró y nte-Mitsraimeo ze atao mpiarak' hai'ay aetak' amy talè'ay te fa kapioke o drala'aio añondry. 47

47 AA le nimb'amy Parò ao t'Iosefe le nanao' ty hoe: Fa totsak' atoy boak'an-tane' Kanàne aña ty raeko naho o rahalahikoo, rekets' o mpirai-lia'e naho o mpirai-tro'eo vaho o fanaña' iareo iabio; oniño t'ie fa mitoetse an-tane Gosena aña. 2 Nendese'e t'indaty lime amo rahalahi'eo vaho nampiatrefe' amy Parò. 3 Hoe t'i Parò amy rahalahi'eo rey, Ino ty fitolona' areo? Le hoe iereo amy Parò, Mpiarak' añondry o mpitoroo, zahay naho o roae'aio. 4 Hoe iereo amy Parò, Pok'etoanjahay hañialo an-tane atoy; amy te tsy amantane hiandraza'e o mpirai-liam-pitoroo ami'ty

nikama i vaty namahana' i Parò iareoy vaho tsy fahantera'e, tsy nahaisake soa. Aa le navi' Iosefe naleta' iareo o taneo. **23** Le hoe t'Iosefe am'ondatio, marine aze eo iereo le norofa'e vaho niforokokoe'. Kanao nikaloeko ama'areo anindroany ho a i Parò **11** Hoe t'Israele am'Iosefe, Tsy nitamako ty hahatre a sandri' areoo naho ty tane'areo, intoy ty tabiry o tarehe'oo; fa hehe, nampañisahen' Añahare ahy ka ho anahareo; tongiso i taney. **24** Le hatolo' areo o ana'oo. **12** Le nakare' Iosefe añ'ongo'e iereo vaho amy Parò am-pitatahañe aña ty faha-lime'e naho nampiondrehe'e mb'an-tane ty lahabra'e. **13** Rinambe' ho tana'areo ty faha-lime'e efatse ho tabiry amo Iosefe i roroey, i Efraime am-pit'a'e havana ho mb'an-tonda' areoo, le ho mahakama' areo naho ho a o kavia' Israele, le i Menasè am-pit'a'e havia mb'an-añanjomba' areoo vaho ho a o kleie'a areoo. **25** Hoe kavana' Israele vaho nampañarinea'e. **14** Fe nahiti' iereo, Fa rinomba'o ty fiai'ay, aa ehe te hahatendrek' Israela ty fita'e havana naho nasampe'e an-doha i isoke am-pahaoniñan-talekoy, le ho mpitoro' i Parò Efraime zai'e vaho ty fita'e havia an-doha' i Menasè, zahay. **26** Aa le naneo' Iosefe fañè an-tane Mitsraime toe nampitivalañe'e o fita'e ndra te i Menasè ty pak' androany te a i Parò ty faha-lime'e naho tsy tañoloñoloña'e. **15** Nitatae'e t'Iosefe, ami'ty hoe: ty tane' o mpisoroñeo avao, ie tsy nivalike ho amy Ry Andrianañahare niatrefan-droaeko Avrahame Parò. **27** Aa le nitotose an-tane Mitsraime, an-tane Goseña aña t'Israele vaho nanontoñe vara ao, le namokatse vaho nangetseketeke. **28** Nimoneñe an-tane Mitsraime ao folo-tao-fito'amby t'lakòbe. Aa le zato-tsi-efapolo-fito' amby taoñe ty andro niveloma' Iakòbe. **29** Le nitotoke ty fañitoza' Israele, le kinanji'e t'Iosefe ana-dahi'e le hoe ty nafe'e: le nahaonim-pañisohañe am-pahaisaha'o, le ehe aziliho ambane' foto-peko ao ty fita'o havana vaho atraho am-patarihañe naho havantañañe. Ko mandeveñe ahy e Mitsraime atoy; **30** aa kanao hindre hitsalampatse aman-droaeko ao, le takono hiakatse i Mitsraime vaho alenteho an-kibori' iareo ao. Hoe ty natoi'e, Hene hanoko o nisaontsie'soo, **31** le hoe re, Mifantà amako, le nifanta'e, vaho nibokok' antondohàm-pandrea'e eo t'Israele.

48 Le roñoñe aña, le nisaontsieñe am' Iosefe ty hoe, Fa deme'e ty rae'o. Aa le nente'e mindre ama'e ty ana-dahi'e roe, i Menasè naho i Efraime, **2** le nisaontsieñe am' Iakòbe ty hoe, Ingo fa pok' etoa t'Iosefe ana'o, le nañaly haizaran-dre nitroatse amy fandrea'ey, **3** vaho nanao ty hoe am' Iosefe, Nañento amako t'i El-Sadai e Loze, an-tane Kanàne aña, ie nitata ahy **4** ami'ty hoe, Inao, hampiraoraeoko irehe vaho hampitomboeko. Hanoko foko am-poko, vaho hatoloko amo tarira'oo ty tane toy ho fanañañe tsy ho modo naina'e. **5** Le amy zay, ho ahiko t'i Efraime naho i Menasè, i ana'o roe nitoly ama'o an-tane Mitsraime atoy aolo' ty nimbako mb'ama'o mb'e Mitsraime atoy rey; hambañe ami'ty maha-ahiko i Reòbene naho i Simone; **6** le ho azo ze samahe'o manonjohy iareo, vaho ho volilieñe ambane' ty tahina' o rahalahi'eo iereo amo lova'iareoo. **7** Aa izaho nimpoly boak'e Padana aña, le nihomak' amako an-tane Kanàne aña t'i Rahkele, an-dalañe eo ie didy tsy nimoake Efràta ao; aa le naleveko añ'olondala' i Efràta eo. (E Betlèkheme izay.) **8** Le nioni' Iakòbe i ana' Iosefe rey, le hoe re, la o retiañeo? **9** Hoe t'Iosefe aman-drae'e, Ie o anako natolon' Añahare ahy atoio. Le hoe re, Ehe endeso mb'etoa ho tataeko. **10** Le amy zao, nitàlo am-pihaino t'lakòbe ami'ty

11 Hoe t'Israele am'Iosefe, Tsy nitamako ty hahatre a tarehe'oo; fa hehe, nampañisahen' Añahare ahy ka ho tana'areo ty faha-lime'e efatse ho tabiry amo Iosefe i roroey, i Efraime am-pit'a'e havana ho mb'an-tonda' areoo, le ho mahakama' areo naho ho a o kavia' Israele, le i Menasè am-pit'a'e havia mb'an-añanjomba' areoo vaho ho a o kleie'a areoo. **12** Le nakare' Iosefe añ'ongo'e iereo vaho nampiondrehe'e mb'an-tane ty lahabra'e. **13** Rinambe' Iosefe i roroey, i Efraime am-pit'a'e havana ho mb'an-tonda' areoo, le ho mahakama' areo naho ho a o kavia' Israele, le i Menasè am-pit'a'e havia mb'an-añanjomba' areoo vaho ho a o kleie'a areoo. **14** Fe nahiti' Israela ty fita'e havana naho nasampe'e an-doha i isoke am-pahaoniñan-talekoy, le ho mpitoro' i Parò Efraime zai'e vaho ty fita'e havia an-doha' i Menasè, zahay. **15** Nitatae'e t'Iosefe, ami'ty hoe: ty tane' o mpisoroñeo avao, ie tsy nivalike ho amy Ry Andrianañahare niatrefan-droaeko Avrahame Parò. **16** Aa le nitotose an-tane Mitsraime, an-tane Goseña aña t'Israele vaho nanontoñe vara ao, le namokatse vaho nangetseketeke. **17** Nimoneñe an-tane Mitsraime ao folo-tao-fito'amby t'lakòbe. Aa le zato-tsi-efapolo-fito' amby taoñe ty andro niveloma' Iakòbe. **18** Le nitotoke ty fañitoza' Israele, le kinanji'e t'Iosefe ana-dahi'e le hoe ty nafe'e: le nahaonim-pañisohañe am-pahaisaha'o, le ehe aziliho ambane' foto-peko ao ty fita'o havana vaho atraho am-patarihañe naho havantañañe. Ko mandeveñe ahy e Mitsraime atoy; **19** aa kanao hindre hitsalampatse aman-droaeko ao, le takono hiakatse i Mitsraime vaho alenteho an-kibori' iareo ao. Hoe ty natoi'e, Hene hanoko o nisaontsie'soo, **20** le hoe re, Mifantà amako, le nifanta'e, vaho nibokok' antondohàm-pandrea'e eo t'Israele.

49 Le kinanji' Iakòbe o ana'eo, vaho nanao ty hoe, Miropaha amako etoy, ho talilieko ze hifetsak' ama' areo amo andro añaeo. **2** Mivoría vaho mitsanoña, ry ana'Iakòbe; tsendreño Israele rae'areo. **3** O Reòbene, tañoloñoloñako irehe, ty haizarako naho ty loha-vaan-kafatrarako, mininginingy andohàñe, miligiligi am-panjofahañe. **4** mihaligaliñe hoe rano, tsy hionjoñe ka, amy te nanganinha'o ty fandreas-drae'o; nitivæñe—ie nijoñe an-tihiko eo! **5** Miharo-foetse t'i Simone naho i Levy; haraom-piaroteñe o fialia' iareeo. **6** Ee te tsy hitraopikinia' am'iareo ty troko, Lonike te tsy hirekets' am-pivori'iareo ty asiko, Fa an-kabosehañe ty namonoa'iareo ondatdy, Naho an-tsatri' iareo ro namirasintake añombe, **7** Hafatse ty haboseha'iareo, amy te mandoviake, naho ty fiforoforao'iareo, amy te manitral! Ho zaraeko am' Iakòbe ao iereo,

vaho hampiparaitaheko e Israele ao. **8** O Iehodà, amo ana' i Kheteo. **33** le nagado' Iakòbe i nafè'e amo mandrenge azo o rahalahi'oo; An-trehon-drafelahi'o ana'eyo, le naonjo'e am-pandrea'e o fandia'eo le ty fità'o; Milokoloko ama'o o ana-dahin-drae'oo.

9 Ana-diona t'Iehodà; Nitsàtsa irehe le nitroatse.

Mitsakononoke eo re, mangolotoke hoe liona, hoe liona-vave, ia ty hampitsekak' aze? **10** Tsy hipitsok' am' Iehodà ty kobain-drazañe, ndra ty fitoñom-panjaka añivo' o fandia'eo, ampara' ty fitotsaha' i Talè'ey vaho ie ty hivohora' o kilakila'ndatio. **11** Vahora'e am-bahe ty borìke'e tarabao, naho ty ana-borìke'e am-bahe miloeloe, le sinasa'e andivay o siki'eo, naho o saro'eo an-diom-balobok' ao; **12** Menae' ty divay o maso'eo, vaho hafotindronono ty nife'e. **13** Hitoetse añolon-driake t'i Zebolone ho fitolian-dakañe, hiefetse amy Tsidòne aña. **14** Borìke maozatse t'Isakare miondrek' añivon-kilankañe roe, **15** Naheo'e te soa i fitofañey naho te naindoñindoñe i taney, aa le nabokoboko'e o soro'eo hinday vaho ninjare nitoroñe haba. **16** Hizaka ondati'eo t'i Dane, Kanao mpiamo foko Israeleo. **17** Ho mereñe an-dalañe eo t'i Dane, menarà mandiñe an-dalan-tsileke eo, Mpihetsetse tomin-tsovala Hampitafatsilañelañe i piningi'ey.

18 Mandiñe ty fandrombaha'o raho ry Iehovà. **19** Haname i Gade ty fifañoñosañe, Fa hihoridaña'e antomi'e. **20** Boak'amy Asere ty mahakama matave, hazotso'e ty hafiriam-panjakay. **21** Renem-panaloke nampidadañe t'i Naftaly, mitaroñe razan-tsaontsy. **22** Tirin-katae mamao t'losefe, toran-katae miregrego añ'olon-drano manganahana; mamokon-kijoly o tora'eo. **23** Nampioje aze an-kafairañe o mpitampaleo; Hiniriri'iareo ana-pale fa nalaiñe aze. **24** Fe nitan-kaozarañe i fale'ey vaho nampigañe' o fitàn-Tsitongere' Iakòbeo, o siram-pità'eo, Boak' ao ty Mpiarake, i Lamilami' Israeley, **25** hirik' aman' Añaharen-drae'o mpañimb'azoy, naho amy El-Sadai mpitahy azo, amo fitahia' i andikerañe amboneio, amo fitahia' i laleke mandre ambane aoi, amo fitahiam-patroa naho hoviñeo. **26** Maozatse te ami'ty tata' o vohitse tsy modoo o tatan-drae'oo, Pak' añ'efe' o haboaña nainai'eo ty ho an-kevo' Iosefe, naho añaambone' i naambake amo rahalahi'eyo. **27** Farasy romotse t'i Beniamine, maraiñe re mampibotseke ty nitsatsà'e, haleñe re mandiva o kinopa'eo. **28** I tsaraeñe rezay ro fifokoa folo-ro' ambi' Israele, le i saontsieñey ro nafèn-drae' iareo t'ie nitata; toe songa nitatae'e an-tata mañeva. **29** Le hoe ty nafè'e am'iereo: Fa antitotse te hifanontoñe am' ondatikoo iraho. Aleveño aman-droaeko an-dakato an-tete' i Efrone nte-Khete ao **30** amy lakato an-tonda' i Makpelà, aolo' i Mamrè, an-tane Kanàne aña, vinili' i Avrahame reketsé tonda amy Efrone nte-Khete ho tanen-donake ho azey. **31** Tao ty nandentehañe i Avrahame naho i Sarà vali'e le ty nandentehañe letsàke naho i vali'e Ribkae, vaho tao ty nandeveñako i Leae **32** I tetekey naho i lakato ama'ey ty vinili'

amo ana' i Kheteo. **33** le nagado' Iakòbe i nafè'e amo nikofòke fara'e vaho natontoñe am' ondati'eo.

50 Nihotrak' an-daharan-drae'eo t'Iosefe le nangoihoy ama'e vaho nañorok' aze. **2** Linili' losefe o mpanaha mpitoro'eo hañolofie an-drae'e. Le hinolonkolo' o mpanahao t'Israele; **3**efa-polo andro ty niri' iereo ama'e, amy te izay o andro mahafonitse ty fañolonkoloñan-jañahareo. Nandala fitom-polo andro ho aze o nte-Mitsraimeo. **4** Le niheneke o androm-pandalàñe azeo le hoe ty lañona' Iosefe amo añ'anjomba' i Parò, Aa naho nahatendreke isoke am-pahaisaha'areo iraho le saontsio andravembia' i Parò ty hoe: **5** Nampifantàñ-draeko ahy ty hoe: Ingo fa hikenkan-draho. Le aleveño an-kibory hinaliko ho am-batako an-tane Kanàne ao. Aa le angao iraho hionjom-b'eo handeveñe an-draeko vaho himpoly. **6** Hoe ty nato' i Parò, Mionjona, aleveño ty rae'o amy nampifantàñe azoy. **7** Aa le nionjoñe t'Iosefe handeveñe an-drae'e. Fonga nindre ama'e ze mpitoro' i Parò naho o roandria ari' anjomba'e ao naho o roandria' ty tane Mitsraime iabio, **8** naho ty añ'anjomba' Iosefe iaby, o rahalahi'eo vaho ty ari' anjomban-drae'e. Fe napok' an-tane Gosena ao o ana'iareo naho o mpirai-trokeo naho o lia-raikeo. **9** Nindre-lia ama'e o sarete reketsé mpindaio. Nivalobohòke jabajaba. **10** Le nivotrak' an-toem-pamofoha' i Atade, alafe' Iordaney, le nanao fandalàñe jabajaba nampioremeñe; fito andro ty nandalà'e an-drae'e. **11** Le niisa' o nte-Kanàne mpimoneñe amy taneio i fandalàñe an-tanem-pamofoha' i Atadey le hoe iereo. Fandalàñe mampioje o anoe' o nte-Mitsraimeo. Aa le natao Abele Mitsraime i tane andafe' Iordaney zay, **12** naho nihenefe' o ana-dahi'eo i nafè'ey: **13** Nitakone' iereo mb' an-tane Kanàne mb'eo vaho naleve' iareo an-dakato an-tete' i Makpelà ao, i vinili' i Avrahame reketsé i tonday marine i Mamrè amy Efrone nte-Khete ho tanen-dona'ey. **14** Le nandeveñe an-drae'e t'Iosefe le nimpoly mb'e Mitsraime aña rekets' o rahalahi'eo naho i maro nindre nionjoñe ama'e mb'eo nandeveñe an-drae'ey. **15** Aa ie nioni' o rahalahi' Iosefeo te nivilasy ty rae' iareo le hoe ty fitsakorea' iareo: Hera mitan-kabò aman-tika t'Iosefe hañondroha'e aman-tikañe ze fonga raty nanoantika? **16** Aa le nañitrik' am'Iosefe iereo nanao ty hoe, Hoe ty nafèn-drae'o aolo' t'ie nihomake, **17** Zao ty ho enta' areo am' Iosefe: Ehe apoho ty tahíñe nanao' o rahalahi'oo naho i hakeo nanoe' iereo ni joy azoy. Aa ie henaneo, ehe apoho ty hakeo' o mpitoron' Añaharen-drae'oo. Naharovetse t'Iosefe i enta' iareo ama'ey. **18** Nimb'eo amy zao o rahalahi'eo, nibabok' añ'atrefa'eo, nanao ty hoe, Intoan-jahay fa ondevo'o. **19** Aa hoe t'Iosefe am' iereo, Ko hembañe, mpisolo an' Andrianañahare v'o

ahoo? **20** Inahareo ka, toe nikinia raty amako fe sinafirin' Añahare ho soa, hiboha' o oniñe henaneo, hampitambeloma'e ondaty mitozantoza. **21** Aa le ko mahimahiñe, fa ho fahanako nahareo naho o keleia' areoo. Amy hoe zay ty nampanintsiña'e, ie nisaontsy af'i'arofo' iareo ao. **22** Nimoneñe e Mitsraime ao t'losefe, ie naho ty hasavereñan-drae'e; vaho niveloñe zato-tsi-folo taoñe. **23** Niisa' Iosefe o ana' i Efraimeo pak' ami'ty tariratse faha telo; nibeizeñe afñ' ongo' Iosefe ka o ana' i Makire, ana' i Menasèo. **24** Le hoe t'losefe aman-drahalahi'e, fa hikenkan-draho; le toe hitotsak' ama'areo t'i Andrianañahare hinday anahareo hienga an-tane atoy homb'an-tane nifantà'e amy Avrahame, am' Ietsàke naho am'lakòbe. **25** Aa le nampifantà' Iosefe amo ana' Israeleo ty hoe, Toe hañimba anahareo t'i Andrianañahare, vaho hakare' areo an-tane atoy o taolakoo. **26** Nihomake t'losefe, ie ni-zato-tsi-folo taoñe, le naholonkoloñe naho napololòtse antsandòke e Mitsraime ao.

Eksodosy

1 Iretoañe ty tahina' o ana' Israele nivotrake e
Mitsraime ao nindre amy Iakòbeo songa an-
kasavereña'e: **2** i Reòbene, i Simone, i Levy naho
Iehodà, **3** Isakare, i Zebolone naho i Beniamene, **4** i
Dane naho i Naftalý, i Gade naho i Asere. **5** Fitom-polo
ty ia' ondaty nasama' Iakòbeo. Fa te Mitsraime aña
ka t'Iosefe. **6** le nivilasy t'Iosefe naho i rahalahi'e rey
iaby naho ze hene nimpirai-nono ama'e, **7** le niraorao
o ana' Israeleo, nanarànake naho nitombo ho maro
naho toe niha-ra'elahy vaho nahatsitsike i taney. **8**
le amy zao, nitroatse hifehe i Mitsraime ty mpanjaka
tsy nahafohiñe Iosefe. **9** Hoe re am'ondati'eo.
Heheke, mandikoatse naho maozatse te aman-tika o
ana' Israeleo. **10** Antao arè hinday iareo an-kihitse
ke hitombo, hera mifetsak' atoy ty aly le mete
hirekets' amo rafelahintikaño iereo hialy aman-tika
hienga an-tane atoy. **11** Aa le nampijadoña' iareo
mpifelek' ondevo, hamorekeke iareo an-kilankañae,
le namboara' iereo rova famandroñañe t'i Parò: i
Pitòme naho i Raamèse. **12** Aa ndra te nañindra i
fampisiloñaey, mbe nitombo naho nangetseketeke
avao ondatio; toly ndra nampangebahebake iareo
o ana' Israeleo, **13** le nampitoroñe' o nte-
Mitsraimeo an-kabodongero' e o ana' Israeleo. **14**
Naho nanoeñe afero ty fiai'iareo, am-pifanehafañae
mafe ami'ty birike naho lalotse vaho amy ze hene
fitoloñañe an-kivoke ey, le fonga an-tsenge-hery ty
fampitromahañe hampanoeñe iareo. **15** Le hoe ty
mpanjaka' i Mitsraime amo mpanaha-mampiterake
o nte-Evreoo (i Siprahae ty aña'rea ty raike naho i
Poahae ty aña'rea ty raike): **16** Hoe re: Le mampiterake
ty rakemba nte-Evre naho mahaisak' aze am-
pitoboham-pisamahañae, ie lahilahy, vonò; fa naho
ampela, apoho ho veloñe. **17** Fe nimpañeveñe aman'
Añahare o mpaniñhao, le tsy nano'e iareo i nandilia'
i mpanjaka' i Mitsraimeiy, fa nienga' iareo veloñe o
lahilahio. **18** Aa le kino' i mpanjaka' i Mitsraimey i
mpanaha rey naho nanoa'e ty hoe, Akore ty ano'a'
areo zao, te apo' areo veloñe o lahilahio? **19** Hoe
i mpanaha rey amy Parò, Toe tsy hambariae amo
rakemba nte-Mitsraimeo o rakemba ana' Israeleo fa
mavitrike mahatoly aolo' ty ivotraha' ty mpanaha.
20 Aa le nanoan' Añahare soa o mpanahao; vaho
niha-tsiefa naho nitombo an-kaozarañe ondatio. **21**
Aa kanao nañeveñe aman' Añahare o mpanahao
le nampisavereña'e. **22** Le hoe ty nafanto' i Parò
am'ondati'e iabio: Afetsaho amy Nailey ze hene
anadahy samake, fa tano ho veloñe o anak'ampelao.

nipakora'e mozòtse naho lite-laka vaho najo'e ao
i anak' ajajay vaho natsorofo'e am-bindia añolondraño ey. **4** Nijohaña ey ty zoke'e ampela nisamba
ze hanoña aze. **5** Nizotso mb'an-tsaka mb'eo amy
zao ty anak' ampela' i Parò hiandro, le nijelanjelaña
añolotse ey o somondrara'eo. Aa naho nitrea'e
añate-vinda ao i vakoay le nirahe'e hangalak' aze ty
mpitoro'e ampela, **6** vaho sinoka'e le nahaisake i
anak' ajajay. Nitañi a ajajamenay vaho niferenaiña'e,
ami'ty hoe: Toe anan-te-Evre toke. **7** Le hoe i
rahavave'ey amy ana' i Parò, Akore t'ie añitrifako
mpampinono amo rakemba nte-Evreo hampinono
i ajajay? **8** Akia, hoe i anak' ampela' i Parò; aa
le nimb'eo i ajajampelay nitoka ty rene' i ajajay.
9 Hoe i ana' i Parò ama'e, Endeso ty ajaja toy
le ampinonò ho ahiko vaho ho tambezeko irehe.
Aa le nendese' i rakembay i anak' ajajay vaho
nampinonoe'e. **10** itombo i ajajay le nendese'e
mb'amy anak'ampela' i Parò aña vaho rinambe'e
ho ana-dahi'e. Natao'e Mosè ty aña'rea amy ty hoe,
Tinariko boak'an-drano. **11** le te indraik' andro naho
fa niañor' ay t'i Mosè, le niakatse mb' am' ondati'eo
nahaoniñe ty nijinia'iareo naho nioni'e ty nte-
Mitsraime namofoke ty nte-Evre, raik' amo longo'eo.
12 Nijilojilo mb' etia mb' eroy, aa ie tsy nahatreo
ondaty, le nañohofa'e loza i nte-Mitsraimey vaho
naeta'e am-paseñe ao. **13** le niakatse mb'eo naho
loak' andro le nanjo ty nte-Evre roe nifandrapake ty
aly, le hoe re ami'ty aman-kakeo, Ino ty andaf'a'o
o longo'oo? **14** Le hoe re. La ty nañoriñ' azo ho
mpifehe naho mpizaka anay? Hañe-doza amako ka
hao irehe manahake i namonoa'o i nte-Mitsraimeiy?
Nihembäñi amy zao t'i Mosè nitsakore ty hoe, Toe
nirendreke i rahay. **15** Jinanji' i Parò, le nipay ty
hañe-doza amy Mosè. Le nibioñe ami'ty tarehe' i
Parò t'i Mosè, noly mb'an-tane Midiane aña vaho
niambesatse am-bovoñe eo. **16** Aman-anak' ampela
fito ty mpisoro' i Midiane. Nimb' eo iereo nitardi-
drano nañatsake o dabaogao hampinomeñe ty lia-
rain-drae'e. **17** Pok'eo amy zao o mpiarak' añondrio
nanao soike iareo. Niongake t'i Mosè le rinomba'e le
nampinome'e i lia-rai'iareoy. **18** le nimpoly mb'and-
drae'e Reole mb'eo le hoe re, Ino ty nampasika
ty fimpoli' areo androany? **19** Hoe iereo, Nañolots'
anay amo mpiarak' añondrio ty nte-Mitsraime vaho
nitariha'e rano mbore nampinome'e i lia-raikey. **20**
Hoe re amo anak' ampela'eo, Aia re? Ino ty nienga'
areo indatiy? Ambarao hikama. **21** Niantofa' i Mosè
t'ie holy amy 'ndatiy vaho natolo'e amy Mosè t'i
Tsiporae anak' ampela'eo vali'e. **22** Nahatoly ana-
dahy ho aze re vaho natao'e Geresòme, ami'ty hoe,
Renetane iraho mañialo an-tanen' ambahiny. **23** Le
roñoñe aña, nihomake i mpanjaka' i Mitsraimey
naho nampiselekaiñe o ana' Israeleo i fandrohizañey,
nahafañetak' aze ka, le nangala'e vakoa-vinda naho
boak' amy fitromahañey ty fitoreo' iareo. **24** Jinanjin'

Añahare ty toreo' iareo vaho nitiahin' Añahare i nainai'e, vaho izay ty fanoñonañe ahy nainai'e an-fañina'e amy Avrahame naho am' letsàke vaho am' tsà an-tsà. **16** Akia, atontono o androanavi' Israeleo Iakòbey. **25** Nivazohon' Añahare o ana' Israeleo vaho nihañoen' Andrianañahare.

3 le niarake ty lia-rai' lit'rò, rafoza'e, mpisoro' i Midiane, t'i Mosè, le niaoloe'e mb'an-kalo' i ratraratray mb'eo i lia-raikey vaho pok' e Korèbe vohin' Añahare eo. **2** Nisodehañe ama'e an-delan'afó an-drongoñé ao ty anjeli' Iehovà; nisaria'e, le ndra te nirebarebaen' afó i rongoñey tsy nahatomontoñé aze. **3** Le hoe t'i Mosè, Het! hitsile iraho hisamba o raha fanjaka eroan-koekeo, handrendreke ty tsy mahamae o rongoñeo. **4** Nivazoho' Iehovà t'ie nitsile mb'eo hisamba, le nikanjen' Añahare boak' amy rongoñey, ami'ty hoe: O Mosè, Mosè! Hoe re, Intoy iraho, **5** Le hoe re, Ko mañarivo mb'etoañe, afaho hey o hana am-pandia'oo amy te masiñe o tane ijohaña'oo. **6** Tinovo'e ty hoe, Izaho t'i Andrianañaharen-droae'o, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho t'i Andrianañahare' Letsàke vaho t'i Andrianañahare' Iakòbe. Le nanakon-daharañe t'i Mosè fa nihembañe tsy te hahaisak' an' Andrianañahare. **7** Le hoe t'Iehovà, Toe nisarieko ty hasotria' ondatiko e Mitsraimeo; le tsinanoko ty fitoreo' iareo ty amo mpanao bozisy iareoo; toe apotako ty halovilovia' iareo, **8** le nizotsaoko handrombak' iareo amo nte-Mitsraimeo, hañakatse iereo amy taney naho hendeseko mb' am-patram-bey soa, mb' an-tane orikorihen-dronono naho tantele, mb' an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Kiveo vaho o nte-lebosio. **9** le amy zao, inao! fa pok' amako ty fibabababa' o ana' Israeleo; vaho nitreako ty famorekeke'a' o nte-Mitsraime maniindry iareoo. **10** Akia, mamantok' azo iraho homb' amy Parò mb'eo hañavotse o ana' Israele ondatikoo amy Mitsraime. **11** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, la viraho te homb' amy Parò hañakatse o ana' Israeleo boake Mitsraime ao? **12** Hoe re, Toe hindrezako; vaho zao ty haharendreha'o an-katô te Izaho ty nañirak' azo: naho navota'o boake Mitsraime ao ondatio, le hitalaho aman' Añahare ami'ty volitse toy naharo. **13** Aa hoe t'i Mosè aman' Añahare, Ingo, homb' amo ana' Israeleo mb'eo iraho hanao ty hoe, Nirahen' Añaharen-droae' areo homb' ama' areo mb' etoan-draho, vaho hañontanea' iereo ty hoe, Ia ty tahina'e? aa le inoñé ty havaleko? **14** Hoe t'i Andrianañahare amy Mosè, Ehiè ze Ehiè, Le tinovo'e ty hoe, Hoe ty ho saontsie'o amo ana' Israeleo, Ehiè, ty nañitrik' ahy homb'ama' areo mb'etoa. **15** Hoe ka t'i Andrianañahare amy Mosè, Hoe ty hatao'o amo ana' Israeleo, Iehovà, Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' Letsàke naho i Andrianañahare' Iakòbe ro nañirak' ahy homb'ama' areo mb'etoa. Izay ty añarako vaho ano ty hoe, Nisodehañe' amako t'Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, t'i Andrianañahare' i Avrahame naho Letsàke vaho Iakòbey, nanao ty hoe: Toe nitilik' anahareo iraho naho nitreako o anoña e Mitsraimeo. **16** Le hoe iraho: havotako am'i ty halovilovia' i Mitsraime nahareo, homb' antane' i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Emorey naho i nte-Periziy naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosiy, mb'tane orikorihen-dronono naho tantele aña. **18** Ho haoñé iareo ty fiarañanaña'o le hiheo mb'amy mpanjaka' i Mitsraimey irehe rekets' o androanavi' Israeleo hanao ty hoe, Fa nifañaoñe ama'ay t'Iehovà Andrianañahare' o nte-Evreo, aa le angao hañavelo lia telo andro am-patrambey aña hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay. **19** Toe fantako t'ie tsy hapo' ty mpanjaka' i Mitsraime hañavelo naho tsy am-pitâñe maozatse. **20** Aa le hahitiko ty tañako hipaoke i Mitsraime amy ze hene fitoloññañe mahalatsa hanoeko ao. Mandimbe izay t'ie hapo' e hienga. **21** Toe hampanishohako am-pihaino' o nte-Mitsraimeo ondatio, aa ie mienga, le tsy hañavelo an-tañam-polo; **22** fa songa hihalaly fanake volafoty naho volamena naho saroñe amo mphiaro tanâñe ama'eo naho amy ze ambahiny añ' anjomba'e ao ze rakemba vaho haombe' areo amo ana-dahy naho anakampela' areoo vaho ho volose' areo o nte-Mitsraimeo.

4 Le hoe ty natoi' i Mosè, Aa naho tsy miantok' ahy iereo, tsy mijanjiñe ty feoko, fe hanao ty hoe, Tsy niheo ama'o t'Iehovà? **2** Hoe t'Iehovà ama'e, Ino o am-pitâ'o? Hoe re, Kobaiñe. **3** Le hoe re, Afetsaho an-tane eo. Aa le nefetsa'e an-tane naho ninjare mereñé vaho nidisaha' i Mosè. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ampitakaro ty fitâ'o, tsepaho añ'ohi'e—aa le nahiti'e ty fitâ'e nitsipaok' aze vaho niheren-ko kobiañe am-pitâ'e ao— **5** hiantofa' iareo te niheo ama'o t'Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo, t'i Andrianañahare' i Avrahame, i Andrianañahare' Letsàke vaho i Andrianañahare' Iakòbe. **6** Natovo' Iehovà ama'e ty hoe, Aziliho añ-araña'o ao ty fitâ'o, le nazili'e añ-araña'e ao ty fitâ'e le ie nakare'e; hehe te angamae i fitâ'ey, hafotim-bolovaso. **7** Le hoe re, Ampolio añ-araña'o ao o fitâ'o; aa le nazili'e añ-araña'e ao indraike i fitâ'ey naho nakare'e boak' añ-araña'e ao, ie fa nibali-ko hambañe ami'ty sandri'e. **8** Aa naho tsy miantok' azo ndra mijanjiñe ty feo' i vilõñe valoha'ey le hiantofe' iereyo ty feo' i vilõñe fararoey. **9** le mboe tsy miantoke i vilõñe roe rey naho tsy mañaoñe ty feo' le anovizo rano boak' amy Nailey naho adoaño an-tane maike eo, fa hinjare lio an-tane maike eo i rano rinambé' o amy sakaiy. **10** Aa hoe t'i Mosè amy Iehovà, Ry Talèko, tsy mahafilañon-draho; ndra taolo ndra hirik' amy

nitsara' amo mpitoro'oo, te mone midàm-bolañe vaho bedo-lela. **11** Aa le hoe t'lehovà ama'e, Ia ro namboatse ty falie' ondaty? Ia ro mamboatse ty bodo, ty giñe, ty mahaisake, vaho ty Fey? Tsy Izaho Iehovà hao? **12** Akia arè; himbaeko ty falie'o vaho hanareko azo ze ho saontsie'o. **13** Fe hoe re, Ry Talèko, ehe iraho am-pità' i hirahe'oy. **14** Niviañe amy Mosè amy zao ty haviñera' Iehovà, le hoe re, Tsy apotako hao i rahalahi'o Aharone nte-Leviy, t'ie mahafirehake? Inao, mionjomb' ama'o mb'etoa re hifañaoñe ama'o vaho hifale añ'arofo'e te mahaoniñe azo. **15** Hisaontsy ama'e irehe vaho hajo'o am-palie'e o tsarao. Himbaeko ty falie'o nahnaho i falie'ey vaho hañohako ama' areo ze hanoë' areo. **16** Ie ty hisolo-falie azo am' ondatio; ie ty ho falie ama'o vaho ho fanalalahy ama'e irehe. **17** Ingo te maro t'indaty an-tane ao henaneo vaho Rambeso am-pitâ'o o kobaiñeo, fa ama'e ty hanoë'o o vilofieo. **18** Nienga t'i Mosè naho nibalike mb' aman-drafoza'e litrò mb'eo nanao ty hoe, Ehe angao himpoly mb'amo rolongoko e Mitsraime handrèndreke hera mbe veloñe. Le hoe t'i litrò amy o vilofieo. **19** Hoe t'lehovà amy Mosè e Midiane ao, Akia, mimpolia mb'e Mitsraime fa fonga nihomake ondaty nipay ty fiai'oo. **20** amity hoe: Apoho hiavotse aña hisoroñe aman' Aa le nendese' i Mosè i vali'ey naho o ana-dahi'eo nahnaho nampiningire'e ami'ty borike, le nimpoly mb' an-tane Mitsraime mb'eo; le nitintiñe' i Mosè am-pitâ'e i kobain'Añaharey. **21** Aa hoe t'lehovà am Mosè, le miheo mb'e Mitsraime aña, asoao te hanoe'o añ'atrefa' i Parò ze hene vilofie napoko am-pita'o, fa hampandiereko ty arofo'e tsy hapo'e hañavelo ondatio. **22** Le hoe ty hanoa'o amy Parò, Hoe t'lehovà: Anako naho tañolõñolõñakò t'Israele; **23** le hoe iraho ama'o, Angao hañavelo i anakoy hitoroñe ahy. F'ie mifoneñe tsy hampañavelo aze, inao arè: havetraiko ty ana-dahi'o, i tañolõñolõñ'oy. **24** le amy liay, amy nialeñia' iareoy, le nifanampe ama'e t'lehovà, ho nañi'-doza ama'e. **25** Le rinambe' i Tsiporàye tato masioñe le tinampa'e ty ofon' ana-dahi'eo naho nahiffi'e am-pandia'eo vaho hoe re, Toe mpañenga-an-dio amako irehe! **26** Aa le navots'e vaho nanao ty hoe i rakembay, Ty valiko an-dio ty amy savatsey. **27** Hoe t'lehovà amy Aharone, Akia mb' am-patrambey aña hifanalaka amy Mosè. Aa le nimbo're re nifanalaka amy am-bohin' Añahare eo vaho norofa'e. **28** Nitardoñe' i Mosè amy Aharone ze hene nitsara'e Iehovà nañirak' azev vaho i vilofie iaby nafanto'e ama'e rezay. **29** Nimb' eo amy zao t'i Mosè naho i Aharone nanontoñe ze hene androanavi' o ana' Israeleo; **30** le nisaontsie' i Aharone o nitsara'e Iehovà amy Mosè iabio vaho nanao'e am-pahaisa' ondatio o vilofieo. **31** Niantoke ondatio, aa naho jinanji' o ana' Israeleo te nisary iareo t'lehovà naho nivazohoe' ty fisotria' iareo, le niondreke vaho nitalaho.

5 Tampetse izay le niheo mb'am Parò mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, nanao ty hoe, Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele: Angao hañavelo mb'eo ondatikoo haneo' iereo sabadidak' amako am-patrambey aña. **2** Aa hoe t'i Parò, Ia ze o Iehovà zao te ho haoñeko ty feo'e hampiavotako Israele. Amoeako ze o Iehovà zao vaho tsy hapoko hionjoñe ka t'Israele. **3** Le hoe iereo, Nifañaoñe ama'ay t'i Andrianañahare' o nte-Evreo; aa le hañavelo lia telo andro mb' ampatrañe aña zahay hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare'ay, tsy mone hampiambotraha'e am' angorosy ndra fibara. **4** Fe hoe ty mpanjaka' i Mitsraime am' iereo. O Mosè naho Aharone, inombao ty hampisitaña'e ondatio amo fitoloña'eo? Mimpolia amo fijinia'areeo! **5** Tinovo' i Parò ty hoe, ahetsé ka ondatio fe hamboatse birike mira amy tey; angao hatonto' iareo ze ahetsé paiaeñe. **8** Le Mosè, Akia am-panintsíñañe, **19** Hoe t'lehovà amy ampano' areo birike mira amy nanoeñe taloy, tsy Mosè e Midiane ao, Akia, mimpolia mb'e Mitsraime haketrake, amy t'ie votro, izay ty mampitoreo iareo mb'eo fa fonga nihomake ondaty nipay ty fiai'oo. **20** amity hoe: Apoho hiavotse aña hisoroñe aman' Aa le nendese' i Mosè i vali'ey naho o ana-dahi'eo nahnaho nampiningire'e ami'ty borike, le nimpoly tsy hitsanom-bolam-bande. **10** Aa le niakatse mb'eo tsy mpanao bozizio naho o mpisari' ondatio, nanao ty am-pitâ'e i kobain'Añaharey. **21** Aa hoe t'lehovà hoe am'ondatio, Hoe t'i Parò, Tsy hitolorako ahetsé, am Mosè, le miheo mb'e Mitsraime aña, asoao te **11** Akia, atontono ahetsé amy ze hahatendreha' areo, hanoe'o añ'atrefa' i Parò ze hene vilofie napoko fe tsy haketrake ty fitoloña' areo. **12** Aa le fonga am-pita'o, fa hampandiereko ty arofo'e tsy hapo'e niparaitak' an-tane Mitsraime ao ondatio nanontone hañavelo ondatio. **22** Le hoe ty hanoa'o amy Parò, tain-ava hasolo i bokay. **13** Tinaentae' o mpanao Hoe t'lehovà: Anako naho tañolõñolõñakò t'Israele; **23** le hoe iraho ama'o, Angao hañavelo i anakoy lomoñandro ho mira amy fasiañ' ahetsé tey. **14** hitoroñe ahy. F'ie mifoneñe tsy hampañavelo aze, Finofoke ka o talèm-pitolõña' o ana' Israele najado' inao arè: havetraiko ty ana-dahi'o, i tañolõñolõñ'oy. **15** Aa le niheo mb'am Parò mb'eo o talè ana' Israeleo o mpanao bozizio' i Parò am' iareeo, amity hoe, Akore te tsy niheneñ' areo anindroany naho omale ty lili'areo amo birike manahake te taoloo? **16** Tsy ho tolorañe boka o mpitoro'oo, fa hoe iereo ama'ay, Mañamboira birike! Hehe te finofoke zahay vaho manao hakeo ondati'oo. **17** Hoe re, Mikopiso avao ty tembo retia, izay ty atao' areo ty hoe, Angao hisoroñe amy Iehovà. **18** Akia, arè, mitromaha fe tsy homeañe ahetsé vaho mbe hasese' areo ty anjara' birike. **19** Nirendre' o talè, ana' Israeleo, t'ie ampoheke amy saontsi'ey, ty hoe, Tsy haketa' areo ty anjara' birike lomoñandro. **20** Le nienga i Parò, le nifanjò amy Mosè naho i Aharone nijohañe ey hifanalaka am'iereo, **21** vaho hoe ty nanao' iareo, Ee t'ie ho vazohoe' Iehovà naho hizaka! Akore ty nañaimboa' areo anay am-pihaino' i Parò naho am-pihaino o mpitoro'eo, hanolorañe fibara am-pitâ' iareo hañohofa'e loza. **22** Nitolik' am' Iehovà indraike t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Talè, akore tv

fanilofañe ondaty retoña? Ino o namantoha'o ahio? le niveloñe zato-tsi-telopolo taoñe fito amby t'i
23 Fa boak' ami'ty nihevako amy Parò hivolañe Amrame. **21** O ana' litshareo: i Koràke, i Nèfege vaho i Zikrý. **22** O ana' i Ozièleo, i Misaèle nahō i Elitsafane vaho i Sitrý. **23** Nañenga i Elišebae ana' i Aminadabe, rahavave' i Naksone t'i Aharon le nisamahā'e i Nadabe nahō i Abihò, i Elazare vaho Itamare. **24** O ana' i Korakeo: i Asire nahō i Elkanà vaho i Abiasafe; ie ro hasavereña' o nte-Koràkeo. **25** Nañenga amo ana' i Potièleo t'i Elazare ana' i Aharon, le nisamahā'e t'i Pinekase. Le ro anjombandrodæ' o nte-Levio amo fifokoa'eo. **26** Le i Aharon nahō i Mosè nitsarà' Iehovà ty hoe, Ampiengao antane Mitsraime ampoko-ampoko o ana' Israeleo. **27** Le ro nisaontsy amy Parò mpanjaka' i Mitsraime hampiavotse o ana' Israeleo an-tane Mitsraime, toe i Mosè nahō i Aharon izay. **28** Le amy andro nitsarà' Iehovà amy Mosè an-tane Mitsraimey, **29** le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: Izaho Iehovà, hene saontsy amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ze taroñeko ama'o. **30** Aa hoe t'i Mosè añatrefa' Iehovà, Ino ty hijanjiña' i Parò ahiko, izaho aman-tsoñy tsy afaboiñeo?

6 Aa le hoe t'Iehovà amy Mosè, Mahaoniña henaneo ty hanoako amy Parò. Eka, fitâne maozatse ty hampienga'e iareo, sirañe fatratse ty handroaha'e antane'e. **2** Mbe nitsara amy Mosè t'i Andrianañahare nanao ty hoe: Izaho Iehovà, **3** ty niboak' amy Avrahame nahō am' letsâke nahō amy Iakòbe ami'ty hoe El-Sadai, fe tsy nitoñom-batañe am'iareo ami'ty hoe: Iehovà'. **4** Toe norizako am' iereo ty fañinako, hanolorako ty tane Kanâne, i tane fañaveloa' iareo toe nañialoa' iareo. **5** Fe tsinanoko ty fiñeóneo' o ana' Israeleo ty amy fañondevoza' o nte-Mitsraimeoy vaho nitiahiko i fañinakoy. **6** Anò ty hoe arè amo ana' Israeleo: Izaho Iehovà, le havotsoko boak' ambane' ty fampijinina' o nte-Mitsraimeo nahō habalako o fandrohizañe vaho ho jebañeko antsira natora-kitsy, an-jaka ra'elahy. **7** Ho rambeseko h'ondatiko vaho ho Andrianañahare' areo iraho. Ho fohi' areo te izaho Iehovà Andrianañahare' areo, ty mampienga anahareo ami'ty fampijinina' o nte Mitsraimeo. **8** Le hendeseko mb' an-tane nañonjonako sirañe hanolorako aze amy Avrahame nahō am' letsâke vaho am' Iakòbe añe; le hatoloko anahareo ho fanañañe, Izaho Iehovà. **9** Le nisaontsy amo ana' Israeleo t'i Mosè, fa tsy nihaoñe' iareo t'i Mosè, ty amy fikoretan' arofo nahō i fampisoñampañondevozañey. **10** Aa hoe t'Iehovà amy Mosè, **11** Akia, saontsy amy Parò, mpanjaka' i Mitsraime, ty hampiavota'e an-tane'e o ana' Israeleo. **12** Aa hoe ty asa' i Mosè am' Iehovà, Kanas tsy nañaoñe ahiko o ana' Israeleo, akore ty hijanjiña' i Parò, izaho aman-tsoñy tsy nisavareñe? **13** Aa le nitsara amy Mosè nahō i Aharon t'Iehovà, nanolotse lily ho amo Ana' Israeleo nahō ho amy Parò mpanjaka' i Mitsraime, hampiavotañe an-tane Mitsraime ao o ana' Israeleo. **14** Inao o talèn' anjomban-droaæo: o ana' i Reòbene, tañoloñoloña' Israeleo: i Kanòke nahō i Palò nahō i Ketsròne vaho i Karemý; irezay ro fifokoa' i Reòbene. **15** O ana' i Simoneo: Iemoële nahō Iamine nahō i Ohade nahō Iakîne nahō i Tsòkare vaho i Saòle ana' ty rakemba nte-Kanâne; ie ro fifokoa' i Simone. **16** Irezao ka o tahinan' ana' i Levio ty amo fifokoa'eo: i Geresône nahō i Kehâte vaho i Merary; le ni-zato tsy telopolo fito amby taoñe ty halava havelo' i Levy. **17** O ana' i Geresoneo: i Libñy nahō i Semý, amo fifokoa'eo. **18** O ana' i Kehâteo: i Amràme nahō litshare nahō i Kebrone vaho i Ozièle le ni-zato-tsi-telopolo-telo amby ty taon-kavelo' i Kehâte. **19** O ana' i Merario: i Makly nahō i Mosý, ie ro fifokoa' i Merary hasavereña' i Levy. **20** Nañenga' Iokèbede rahavaven-dra'e t'i Amrame vaho nahatoly i Aharon nahō i Mosè, **15** Aa le akia, mb' amy Parò mb'eo maraindray

7 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Hehe t'ie najadoko ho fanalolahy amy Parò, vaho ho mpitoki'o t'i Aharon rahalahi'o. **2** Hene isaontsy ze taroñeko ama'o, le i Aharon rahalahi'o ty hisaontsy amy Parò hampiavote'e an-tane'e o ana' Israeleo. **3** Fe go gâñeko hey ty arofo' i Parò hampitomboako an-tane Mitsraime ao o vilokoo nahō o halatsâko. **4** Toe tsy hañaoñe anahareo t'i Parò, le hapaoko amy Mitsraime ty tañako vaho hampiavoteko an-tane Mitsraime an-jaka ra'elahy o valobohòkoo, ondatikoo, o ana' Israeleo. **5** Ho fohi' o nte-Mitsraime te Izaho Iehovà, nahō ahitiko amy Mitsraime ty sirako hampiavoteko boak' am' iereao o ana' Israeleo. **6** Aa le nanoe' i Mosè nahō i Aharon; ze nandilia' Iehovà iareo ty nanoe' iereao. **7** Ni-valom-polo taoñe t'i Mosè nahō aman-taoñe valom-polo-telo' amby t'i Aharon t'ie nisaontsy amy Parò. **8** Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè nahō i Aharon, **9** le anoa' i Parò ty hoe, Ampiboaho raha tsitantane, le hoe ty ho asa'o amy Aharon, Rambeso ty koba'i vaho afetsaho añatrefa' i Parò hinjarea'e fañaneñe. **10** Aa le nim'b' amy Parò mb'eo t'i Mosè nahō i Aharon, le nanoe' iereao i nandilia' Iehovà; nafetsa' i Aharon añatrefa' i Parò nahō aolo' o mpitoro'eo i koba'ey vaho ninjare bajy. **11** Kinai' i Parò amy zao ondaty mahihitseo nahō o mpamoreko vaho nitoloñie an-tsahâtse o ambiasa' i Mitsraimeo. **12** Songa nañifi-kobaiñe ambane eo vaho ninjare mereñe, le sindre natele' ty koba' i Aharon o koba' iareeo. **13** Fe nihagâñe avao ty arofo' i Parò, tsy hinao'e iareo, amy nitsarae' iehovà. **14** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, gañe ty arofo' i Parò; ie mifoneñe tsy hampienga ondatio.

t'ie miavotse mb'an-drano mb'eo, le tintino am- **9** Hoe ty Mosè amy Parò, Inao ty engeñe atoloko pità'o i kobaiñe nampanjarieñe fañaneñey, **10** le azo: Ombia ty hihalaliako ho azo naho o mpitoroo' isaontsio ty hoe, Nañirak' ahy homb' ama'o mb' naho ondati'oo te hasoike ama' areo vaho añ' etoa t'lehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo hinday anjomba' areo o sahoñeo, hampipoke iareo amy o entañe zao: Apoho hañavelo ondatikoo, hitoroñe sàkay avao? **11** Le hoe re, Hamaray. Hoe t'i Mosè, ahy am-patrambey aña. Inao t'ie mbe tsy nañaoñe le o sinaontsi'oo! Hahafohina'o te tsy amam-pake henane. **12** Aa hoe ty nitsarae' Iehovà, Zao ty pañirinkiriñe aze t'lehovà Andrianañahare'ay. **13** le hahafohina'o te izaho Iehovà. Inao, havangoko amo misitak'azo naho o anjomba'oo naho o mpitoroo' rano amy sàkao ty kobaiñe an-tañako toy, hiova'e naho ondati'oo, le hidok' amy sàkay avao. **14** Nienga ho lio. **15** Ho mate ze fiañe amo sàkao le hitrotrotse i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone vaho nikaike sàkay vaho hampangorý o nte-Mitsraimeo ty hinondrano amy sàkay. **16** Aa hoe t'lehovà amy Mosè, **17** Le nanoe' Iehovà i nihalalie' i Mosè, nimate añ' Saontsio t'i Aharone, Rambeso o kobai'oo le ahitio anjomba ao o sahoñeo naho an-kiririsa ey naho an-ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'o, ambone' o tetek' ao. **18** Aa le natonto' iareo an-kivotri-kivotry saka'eo naho o talaha'eo naho o sihana'eo vaho ze ampara'te nitrotròtse i taney. **19** Aa naho nioni' i Parò hene kiantara-antaran-drano'e, hiova'e ho lio, le t'ie nikekape le nampientetse arofi, nihiritsiritse am' lio avao ty hanitsike ty tane Mitsraime, ndra an- iereo, amy nitsara' Iehovà. **20** Le hoe t'lehovà amy tsajoa hatae ndra am-bato. **21** Nanoe' i Mosè naho i Mosè, Anò ty hoe amy Aharone, Ahitio o kobai'oo Aharone hambarne amy nandilia' Iehovà. Naonjo'e vaho paoho ty lembo' o taneo, hanjaria'e boròm-am-pahaisaha' i Parò naho o mpitoro'eo i kobai'ey pìhetse hanitsike ty tane i Mitsraime. **22** Fe tsinikombe' o ambiasa' i ty tane Mitsraime. **23** Nimanea' o ambiasao ty Mitsraimeo an-tsahâtse, le nihagâne ty arofo' i Parò hañakatse boròm-pìhetse amo sahà' iareeo fe tsy naho nihiritsirita'e, amy nitsarae' Iehovà. **24** Te mone nitolike t'i Parò, nimoak' añ'anjomba'e ao, tsy nihaoñe' ty arofo'e i raha zay. **25** Aa le fonga nihaly vovoñe añ'olo' i sàkay o nte-Mitsraimeo, fa tsy nimete nòmeñe ty rano' i sàkay. **26** Le nimodo ty fito andro le nipaoha' Iehovà i sàkay,

8 le nitsara amy Mosè t'lehovà, Akia miheova mb' amy Parò mb'eo vaho ano ty hoe ama'e, Hoe ty tsinara' Iehovà: Ampiavoto ondatikoo, hitoroñe ahiko. **27** Aa ie mitoky, tsy hampienga, le inao, ho tsitsifeko sahoñe o tane'oo. **28** Hifamorohotse amy Nailey o sahoñeo. Hiakatse boak'ao hizilik' añ' anjomba'o ao naho an-traño firota'o ao naho am-pandrea'o ao naho añ' anjomba' o mpitoro'oo naho amo ondati'oo naho amo fanokona'oo vaho amo finga fitroboan-kobao. **29** Hangani' ama'o naho am'ondati'oo vaho amo mpitoro'oo o sahoñeo. **30** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Saontsio t'i Aharone, Ahitio ambone' o torahañe naho o talahao vaho o antarao ty fità'o rekets' i kobai'oy hampiakatse o sahoñeo mb'an-tane Mitsraime mb'eo. **31** Aa le natora-kitsi' i Aharone ambone' o rano' i Mitsraimeo ty fità'e vaho nitroatse mb'an-tamboho mb'eo o sahoñeo nanafotse ty tane Mitsraime. **32** Fe tsinikombe' o ambiasao amo sahà' iareeo, le nañakatse sahoñe antane Mitsraime ka. **33** Nikanjie' i Parò t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe: Mihalalia am'Iehovà te hakareñe amako naho am' ondatikoo o sahoñeo vaho hengako homb'eo ondatio hisoroñe am' Iehovà.

le hoe t'i Parò, Hengako hiavotse mb' am-patrambey haozarako le hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty ao nahareo hisoroñe am' Iehovà Andrianañahare' añaarako. **17** le amy zao, hiebotsebotse am' ondatikoo areo naho tsy loho lavitse ty añaaveloa' areo. Mihalalia hao? tsy hampiengà'o. **18** Aa ie hamaray hoe zao, le hampigadabõeko havandra jabajaba te amy ze mbe iraho le hihalaly am' Iehovà te hasitake amy Parò lia'e tsy nizoeñe e Mitsraime ao mifototse ami'ty naho amo mpitoro'eo vaho am'ondati'eo hamaray o andro nañorizañe aze pake henaneo **19** Mampiitrifa laletse mifamorohotseo le asaoao tsy ho fañahie' i arè, le ampipaliro ze hare'o naho ze raha'o an-kivok' Parò avao, tsy hampienga'e hisoroñe am' Iehovà ao, fa hivalenkañe ze ondaty ndra biby zoeñe an-ondatio. **20** Aa le nienga i Parò t'i Mosè vaho nihalaly diolio ey tsy nampolieñe, t'ie idoindoiña' i havandray. am' Iehovà. **21** Le nanoe' Iehovà i nihalalie'ey: **22** Ze mpitoro' i Parò nihembañe amy tsara' Iehovà, nafaha'e amy Parò naho amo mpitoro'eo naho am' songa nihenekenke nampipalitse o mpitoro'eo ondati'eo o laletse nifamorohotseo, leo raike tsy naho o häre'eo. **23** Fe ze tsy nañañoëe ty tsara' Iehovà napoke. **24** Le mbe nampientere' i Parò ty arofo' e ka, le nado'e an-kivok' aña avao o mpitoro'eo naho henane zay, tsy nenga'e hiavotse ondatio. o häre'eo. **25** Hoe t'lehovà amy Mosè, Ahitio mb' andikerañe ey ty fita'o hampiponake havandra era' ty tane Mitsraime, amy ze ondaty naho biby vaho ze hene hatae an-kivok' ey, an-tane Mitsraime ao.

9 Le hoe t'lehovà amy Mosè, Miziliha amy Parò ao le ano ty hoe, Hoe t'lehovà Andrianañahare' o nte-Evreo: Ampiengao ondatikoo hitoroñe ahy. **2** Aa naho tsy apo'o hañavelo, fa mbe itambozore'o, **3** le ingo ho amo hare'oo ty fita' Iehovà, amo an-kivokeo, amo soavalao, amo bor'ikeo, amo ramevao, amo lia-raikeo naho amo añombeo ty kolàñe mandrokènkañe. **4** Fe hampiamba' Iehovà o hare' Israeleo, amo hare' i Mitsraime, le ndra inoñ inoñ tsy ho mate amo ana' Israeleo. **5** Nifotoña'e Iehovà ami'ty hoe, Hamaray te hanoe' Iehovà i hoe zay an-tane atoy. **6** Aa le nanoe' Iehovà amy loaf'androy; fonga niuantiriy ty hare' i Mitsraime, fe leo raik' amo hare' o ana' Israeleo tsy nimate. **7** Nampañontane t'i Parò le nirendre' te ndra raik' amo haren' ana' Israeleo tsy nimate; fe nientetse ty arofo' i Parò vaho tsy nampiengae' mb'e ondatio. **8** Le hoe t'lehovà amy Mosè naho amy Aharone, Songa mangalà lavenoke mahapea fitañe boak' an-toñak' ao le habobò' i Mosè mb' andikeram-beo am-pahaisaha' i Parò; **9** le hinjare debole era' i tane Mitsraimey, le hampitovoñañe bae mangorakorake amy ze ondaty naho biby hanitsike an-tane Mitsraime. **10** Aa le nandrambe lavenok' an-toñak' ao iareo naho nijohañe añaatrefa' i Parò naho nadoveve' i Mosè an-tioke izay vaho nampitovoñañe bae am'ondatio naho amo bibio. **11** Tsy nahafijohañe añaatrefa' i Mosè o ambiasao ty amo baeo, fa nippetak' amo ambiasao naho amo nte-Mitsraime ila'eo ka o baeo. **12** Fe nampijadiriñe' Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy nihaoña'e, amy tsinara' Iehovà amy Mosèy. **13** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Mañalenalèña, le mijohaña añaatrefa' i Parò vaho anò ty hoe, Hoe t'lehovà, Andrianañahare' o nte-Evreo: Ampiengao ondatikoo, hitalaho amako. **14** Aa ie henane zao, hahitriko antro'o ao naho amo roandria'oo vaho amo ondati'oo ze hene tolom-boïrie amako, hahafohina'o te tsy eo ty mañirinkiriñe ahy an-tane-bey atoy. **15** Aa naho nahitiko henaneo ty tañako, hipak' azo naho ondati'oo ami'ty angorosy le ho naito an-tane atoy, **16** fe toe nadoko, soa te ihe ty hampiboañañe ty miakatse ty rova toy le hahitiko mb' am' Iehovà o tañakoo vaho hijihetse i àmpíñey le tsy ho eo i havandray, haharendreha'o te a Iehovà ty tane toy. **17** Fa ihe naho o mpitoro'oo, apotako te mboe tsy mañeveñe am' Iehovà Andrianañahare avao. **18** (le amy zao, fa nianto iaby ty vare-leny naho ty vare-hordea, fa niregrego i hordeay vaho namòñe i vare-leny. **19** Fe tsy nijoieñe ty vare-bolè naho ty bolè-lahi'e fa malaom-pitovoñañe.) **20** Aa le niavotse boak' amy Parò t'i Mosè, niakatse i rovay. Nahiti'e mb' amy Iehovà o fita'eo le songa nijihetse i àmpíñey naho i havandray vaho tsy nampikojoohañañe an-tane i orañey. **21** Aa vata'e nioni' i Parò te nijihetse i orañey naho i havandray naho i àmpíñey le mbe nanovan-kakeo; nampigaña'e ty arofo'e, ie naho o mpitoro'eo. **22** Aa le niha-jadiriñe ty arofo' i Parò le tsy nampiengae' o ana' Israeleo, amy tsinara' Iehovà amy Mosèy.

10 Le hoe t'lehovà amy Mosè, Akia mb' amy Parò mb'e, amy te nampigañaeko ty arofo'e naho

ty tro' o mpitoro'eo, hampipohako aňivo' iareo areo iraho. **17** Aa le miambane ama'o ty hiheve ao o viloko retoaňe, **2** hahafitalilia'o amo ana'oo ami'ty henane toy i hakeokoy vaho halilio am' naho amo àfe'oo o raha nanoeko e Mitsraimeo Iehovà Andrianaňahare' areo te hahafahaňe amako naho o viloňe nitoloňieko aňivo' iereeo, hahafohina' ty fihomahaňe toy avao. **18** Nienga i Parò re, areo te izaho Iehovà. **3** Aa le niheo mb'amy Parò nihalaly am' Iehovà; **19** Nafote' Iehovà i tiokey mb'eo t'i Mosè naho i Aharone, le nanao ty hoe ho tio-bey hirik' ahandrefaňe; nongaha' i tiokey o ama'e, Hoe ty tsara' Iehovà, Andrianaňahare' o valalao vaho sinoi'e mb'amy Riam-Binday aňe; leo nte-Evreo, Pak' ombia ty mbe hitokia'o tsy hirèke raike amo valalao tsy napoke an-tane Mitsraime ao aňatrefako? Ampiengao ondatikoo hitoroňe ahiko. **4** iaby. **20** Fe nampientere' Iehovà ty arofo' i Parò, Fa naho mifonen-drehe tsy hampiavotse ondatikoo, le tsy nampiengae' mb'eo o ana' Israeleo. **21** Aa le hampivotrahako valala an-tane' areo etoy te le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio mb'andikeram-maray. **5** Ho kopofe'e ty maso' i taney tsy hahaisaňa'b'eo ty fita'ó haňatseke ty hamoromoroňe an-tane iaia o taneo, le habotse'e ty sisa nahafipoliotse, Mitsraime ao, ieňe mete tsapaeňe. **22** Aa le nahiti' i o nasisa' i havandraio vaho havorembore'e ze Mosè mb'andindiňey ty fita'e, le nandrambaňe ty hatae'areo mamaoa an-kivoke ey. **6** Hatsef'e amo tane Mitsraime telo andro ty hamoromoroňe. **23** anjomba'oo naho o anjombam-pitoro'e naho ty amo Songa tsy nahay nifaňisake, naho sindre tsy nahahene nte-Mitsraimeo, ie mboe tsy niisan-droae'o ongake telo andro amy nidona'ey; fe amo hene ana' ndra o roaen-droae'o mifototse ami'ty andro naha-Israeleo le nazava amo kiboho' iareeo. **24** Aa le kinoi-tan-tane atoy iareo pake henaneo. Nitolik' amy zao i Parò t'i Mosè nanao ty hoe, Akia, toroňo t'Iehovà, re nienga i Parò. **7** Hoe o mpitoro' i Parò ama'e, Pak' Fe apoho atoy o lia-rai' areoo naho o mpirai-tro ombia t'ie mbe ho fandrik' amantika? Ampiengao areoo. Mete hindre ama'o o keleia' areoo. **25** Aa hoe ondatio hitoroňe Iehovà Andrianaňahare'e; mbe t'i Mosè, Tsi-mete tsy hatolo'o ty hisorõňaňe naho tsy rendre'o hao te mianto t'i Mitsraime? **8** Aa ty ho èngan-koroaňe, haňalankaňa'ay ho am' Iehovà le nampibaliheňe mb'amy Parò mb'eo t'i Mosè Andrianaňahare'ay. **26** Aa le hindre lia ama'ay o naho i Aharone vaho hoe re tama'e, Akia, toroňo hare'aio; leo tombö'e raike tsy hapo'ay, fa hendese'ay t'Iehovà Andrianaňahare' areo! Le ia naho ia ty hitoroňe Iehovà Andrianaňahare'ay, tsy apota'ay te homb'eo? **9** Hoe t'i Mosè, Hindre lia ama'ay o keleia'aio naho o bei'aio; rekets' o ana-dahi'aio naho o anak'ampela'aio vaho hitraok' ama'ay o mpirailia'aio naho o aňombe'aio, hanoe'ay sabadidak' am' Iehovà. **10** Hoe re tam' iereo, Toe hitahy anahareo tsy rendr' o hao te mianto t'i Mitsraime? **11** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ho tovoňako feh'ohatse raike amy Parò naho i Mitsraime, izay vaho hapo'e hienga nahareo, eka, hampiavote'e vaho vata'e hatao'e soike. **27** Fe nampigaňe' Iehovà ty arofo' i Parò vaho tsy nisatrie'e ty hampienga iareo. **28** Le hoe ty Parò tama'e, Soik' aňe! Misitaha amako! Mitaoa tsy ho tsy is'a'ka ty tareheko, fa amy andro hahaisaňa' o azechey tihomaha'o. **29** Hoe ty Mosè, Soa i saontsi'oy! Tsy areoo! Hehe ty fikitrohan-draty aolon-dahara' areo. ho treako ka o lahaba'oo.

11 Aiy avao! O lahilaňio avao ty haňavelo mb'eo henaneo hitoroňe Iehovà, fa izay ty nipaia' areo. Le sinoike mb'eo iereo hidisak' ami'ty fiatrefaňe i Parò. **12** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ahitio ambone' o tane Mitsraime ty fita'o, hivotraha' o valalao, hipetaha' iareo an-tane Mitsraime, hampibotseke ze he'e mitiry an-tane eo, ze nisisa' i havandray. **13** Aa le nahiti' i Mosè ambone' tane Mitsraime i kobai'ey vaho ninday tiok' atiňanaňe amy taney amy lomoňandroy naho amy haleňe iabiy t'Iehovà; ie nanjirike i àndroy le fa nonjone' i tiok' atiňanaňey mb'eo o valalao. **14** Le nionjoňe nanitsike ty tane Mitsraime o valalao, nandrambaňe ty fifaritsoha' i Mitsraime ty nipetaha' iareo, nitozantozaňe; mboe lia'e tsy nizoem-pifamorohotam-balala hoe zay vaho tsy ho zoeňe ka. **15** Natsahe'e ty maso' i taney, le nikò-maieňe i taney; naho fonga nabotse'e ze niniňaniňa amy taney naho ze voan-katae nisisa' i havandray vaho tsy nanisa raha antsetra an-katae ndra an-drongoňe an-kivoke ndra aia'aia an-tane Mitsraime ao iaby. **16** Kinoi' i Parò amy zao t'i Mosè naho i Aharone le nanao ty hoe, Toe nanao hakeo amy Iehovà Andrianaňahare' areo naho ama'

11 Hoe t'Iehovà amy Mosè, Ho tovoňako feh'ohatse raike amy Parò naho i Mitsraime, izay vaho hapo'e hienga nahareo, eka, hampiavote'e vaho vata'e hatao'e soike. **2** Saontsio an-dravembia ondatio te songa hihalaly, sindre ondaty amo mpirai-tanaňe ama'eo, fanake volafoty naho fanake volamena. **3** Toe nampaňisohe' Iehovà ampahaisaňa' o nte Mitsraimeo ondatio. Mbore nilahitsiay an-tane Mitsraime ao t'i ondaty Mosè am-pihaino' o mpitoro' i Parò naho ampahaisaňa'ondatio. **4** Hoe t'i Mosè, Inao ty tsara' Iehovà, Hiakatse petsakalen-dRaho haneňateňa i Mitsraime. **5** Le fonga hivetrase ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, boak' amy taňoloňoloňa' i Parò mpiambesatse ampiambesam-panjaka'ey, pak' ami' ty taňoloňoloňan' ondevo ampela amboho' i fandisanaňey vaho ty valohan' anan-kare. **6** Hanitsike ty tane Mitsraime ty fikoiaňaňe mbe lia'e tsy ni-aň' ohatse vaho le lia'e tsy hanahafaňe ka. **7** Fe amo ana' Israeleo, le tsy hihiake ama'ondaty ndra aman-kare ty amboa, hahafohina' areo te ampiambahé' Iehovà amy Mitsraime t'Israele. **8** le amy zay hitzotso mb'amako o mpitoro' o retoaňe

hibokoboko amako hanao ty hoe, Miengà anay, ty andro nampiengàko amy Mitsraime i valobohò' ihe naho ze hene ondaty am-pandia'o. Izay iraho areoy: aa le hambena' areo amo hene tarira' areoo vaho hiavotse, le nienga i Parò am-piforoforoan-keloke. **9** Hoe t'Iehovà amy Mosè, Tsy hañaoñe azo t'i Parò soa te hampitomboña an-tane Mitsraime ao o halatsàñe hanoekoo. **10** Nanoe'i Mosè naho i Aharone añ' atrefa' i Parò i hene raha tsitantane rezay; fe nampientere' Iahóe ty arofo' i Parò vaho tsy nampiengae'e an-tane'e o ana' Israeleo.

12 Hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone an-tane Mitsraime ao: **2** Hatao' areo fifotoram-bolañe ty volañe toy; ie ty hatao' areo valoham-bolan-taoñe. **3** Aa le tseizo amy valobohò' Israeley te, amy fahafolo' ty volañe toy, songa handrambe ty vi'e ho añ'anjomban-drae'e ze lahilahy, ty vi'e ze hasavereñañe. **4** Aa naho loho kede te ami'ty vi'e raike ty hasavereñañe, le hangala'e raike hatraok' amo marine' i anjomba'eio ty ami'ty ia' ondaty, ze hahafikamà' ondaty ty hamobilia'o ty vi'e. **5** Tsy hanan-kandra i vi'ey; lahi'e an-tao'e valoha'e ty ho rambeseñie ke amo añondrio he amo oseo. **6** Ho tana'o pak' ami'ty andro fahafolo-eftas' ambi' i volañey; le songa hamono ty aze amy folak' àndroy ze amy valobohò' Israele. **7** Handrambesa' iareo ty lio'vaho hafitse ami'ty lahindalañe roe naho ami'ty ambone'e amy ze anjomba ikamañe azech. **8** Ho kamae' iereo amy haleñey i hena natono añ'afoy naho ty mofo po-dalivay, le ampitraofo àñamafaitse t'ie kamaeñie. **9** Tsy ho kamaeñie manta, tsy ho sambaiheñie, fa atono añ' aflo ty loha'e naho o tombo'eo vaho o aova'eo. **10** Tsy ho sisaeñie ami'ty maraiñie; fa fonga horoñañe amy maraiñey ze sisa. **11** Zao ty hikama'o aze: misikiñe ty vania'o, mihana o fandia'oo, naho am-pitá'o ty kobaiñie; le ikamañe masika. I Fihelañ' Ambone' Iehovà izay. **12** Fa hiranga an-tane Mitsraime iraho te haleñie, le ho lihiñeko kàboke ze valohan' anak' an-tane Mitsraime ao ndra ondaty ndra hare vaho hametsaka zaka amo ndrahare' i Mitsraimeo: Izaho Iehovà. **13** Viloñe ho anahareo amo anjomba' imoneña' areoo i lioy; aa naho breako ty lio, le hiary ambone' areo iraho vaho tsy ho zevöñe' ty angorosy te lihiñeko ty an-tane Mitsraime. **14** Ho andro faniahiañe anahareo ty andro toy. Hambena' areo ho sabadidak' am' Iehovà; amo hene tarira' areoo ty hañambena' areo aze ho fañè tsy modo naina'e. **15** Fito andro ty hikama' areo mofo po-dalivay; le fonga hafaha' areo añ' anjomba', areo ze atao lalivay aolo' i andro valoha'ey; amy t'ie mikama lalivay amy andro valoha'ey pak'ami'ty andro faha-fito, le haitoñañe am' Israele indatiy. **16** Amantaño fivory miavake i andro valoha'ey, naho fivory miavake ho anahareo ka i andro fahafitoy, le tsy mitoloñe ndra inoñ'inoñe amy andro rey naho tsy amy ho kamaeñie; izay avao ty ho fitoloñe' areo. **17** Ambeno i sabadidake mofo po-dalivay amy t'ie

ty andro toy ho fañè tsy modo kitro añ'afe'e. **18** Amy volam-baloha'ey, amy andro faha folo-eftas' ambi' i volañeiy naho hariva, ty hikama' areo mofo po-dalivay pak' ami'ty hariva' i andro faha-roapoloraik' ambiy. **19** Fito andro te tsy hanjoan-dalivay ty añ' anjomba' areo ao, amy t'ie mikama raha nanoendalivay ro haitoñañe amy valobohò' Israeley indatiy, ndra t'ie mpañialo ndra te nitoly amy taney. **20** Tsy hikama raha aman-dalivay fa mofo po-dalivay ty ho kamae' areo amo hene akiba' areoo. **21** Aa le fonga kinoi' i Mosè o roandria' Israeleo, nanao'e ty hoe, Añakaro vi'e le andrambeso ty amo hasavereña' areeo vaho lentao i Fihelañ' amboney. **22** Rambeso ty tsampan-tseva, le aloñio amy lio am-panakey; naho afitsezo an-dahin-dalañe roe eo naho an-tokonañañe ambone eo i lio am-panakey vaho tsy ia ty hiakatse an-dalañi' anjomba'e ampara' te maray. **23** Amy te hitoñañe mb'eo t'Iehovà hanjevoñe o nte-Mitsraimeo; aa ie mahavazoho ty lio amy tokonañañe amboney naho amy lahindalañe roe rey, le hiary ambone' i lalañey t'Iehovà vaho tsy henga'e hizilik' an-kiboho' areo ao i mpandrotsakey hanjevoñe. **24** Hambena' areo nainai'e izay, ho fañè tsy modo ama'o naho amo tarira'oo. **25** Le mivotrake an-tane hatolo' Iehovà anahareo ty amy tsara'ey le ho henefe' areo ty fitoroñañe toy. **26** Aa naho añontanea' o ana' areoo ty hoe: Ino ty fitoroñi'areo toy? **27** Le hanoa' areo ty hoe, le ty fisoroñañe i Fiaraiñ' Ambone' Iehovà, amy t'ie niary ambone' o kibohon' ana' Israele e Mitsraimeo naho zinevo'e o nte-Mitsraimeo vaho nado'e o kibohon-tikañeo. Aa le niondreke ondatio, nitalaho. **28** Nimb'eo o ana' Israeleo nanao hambañe amy nandilia' Iehovà i Mosè naho i Aharoney; izay ty nanoe' iareo. **29** le petsakaleñe, le linihi' Iehovà ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraime ao, mifototse amy tañoloñoloña' i Parò niambesatse amy fiambesam-pifehea'ey pak'ami'ty mpirohy amy nampigabeñañe azech naho ze valohan' anan-kàre iaby. **30** Nitroatse haleñe t'i Parò, ie naho ze hene mpitoro'e naho o nte-Mitsraime iabio vaho akore ty fangololoïañe e Mitsraime ao, kanao tsy eo ty anjomba tsy aman-dolo. **31** Aa le kinoi'e t'i Mosè naho i Aharone amy haleñey le nanao ty hoe, Miongaha, lengao ondatikoo, inahareo naho o ana' Israeleo! Akia, toroño t'Iehovà, amy nisaontsie' areoy. **32** Endeso o mpirai-lia' areoo naho o añombe' areoo, amy nisaontsie' areoy vaho mañaveloa. Le tatao ka iraho! **33** Tinaentae' o nte-Mitsraimeo ondatio hampalisa ty hampiakaraña iareo amy taney, fa hoe iereo, Fonga mate zahay. **34** Aa le rinambe' ondatio o koba' iareo po-dalivaio, ie nikolopofeñe saroñe an-tsoro'e ao miharo amo fanake fampikobàñe. **35** Norihe' o ana' Israeleo ty saontsi' i Mosè le nihalaly bange volafoty naho volamena vaho sikiñie

amo nte-Mitsraimeo, **36** le nosihe' Iehovà o nte- tendrek' ama'o ty mofo aman-dalivay vaho tsy ho Mitsraimeo t'ie hatarike am' iereo, le nomei' iareo zoëñe ama'o, an-toe'o iaby ty lalivay. **8** Ty hoe ty ze hene nihalalieñe. Aa le nifongane' iareo o nte- hatoro'o ami'ty ana-dahi'o amy andro zay, ie i nanoe' Mitsraimeo. **37** Nañavelo boak' e Ramesèse pak' Iehovà ho ahikoy, t'ie niavotse i Mitsraime. **9** Ho e Sokòte o ana' Israeleo, ondaty enen-ketse am- vilöñe ama'o am-pitâ'o naho tiahy añivom-pihaino'o pandia fa tsy niaheñe o keleiañeo. **38** Valobohòke eo soa te ho am-palie'o ty Ha' Iehovà, amy te am-mifangaro ty nitrao-pienga am' iereo naho o lia- pitâñe maozatse ty nampiavota' Iehovà azo amy raiko naho o mpirai-trokeo naho ty hanañañe tsy Mitsraime. **10** Aa le hambena'o amy namotoña'e fotofoto. **39** Natoña' iareo i mofo po-dalivay amy azey boa-taoñe o fañè zao. **11** Naho ninday azo ankoba nendese' iereo boake Mitsraimey, Tsy nian- tane' o nte-Kanàneo t'lehovà, ie nifañina ama'o dalivay i kobay amy t'ie natao' o nte-Mitsraimeo naho an-droae'o vaho fa natolo'e azo, **12** le hav'i'o soike le nihekapekape fa tsy eo ty hañalankaña' ho a Iehovà ze hene manoka-koviñe naho ze fonga iareo vaty. **40** Ty fitaveaña' o ana' Israele nimoneñe valohan' anan-kare'o, a Iehovà o lahi'eo. **13** Fa ho e Mitsraimeo le efajato-tsi-telopolo taoñe. **41** Le jebañe'o ami'ty afondry ka ty valohan' ana-borike, nimodo i 430 taoñe rezay amy andro zay, le hene aa naho tsy lefe'o jebañeñe, le tsu-mete tsy kitsihe'o nienga an-tane Mitsraime o lahiale' Iehovà o. **42** ty loha'e. Aa le ho jebañe'o ty tañolõnoloñan-Halem-pijilova' Iehovà toy, i nampiengà'e iareo an-tane Mitsraimey, aa le ho fijilova' o ana' Israele kamae' ty ambahiny, **44** fe azo kamae' ze ondevo ze fonga valohan' anake an-tane Mitsraime ao, ty vinily; o nisavare'oo ty hihinaña aze. **45** Tsy ho tañolõnoloñña' ondaty naho ty valohan' anan-kare. kamae' ty mpañialo ndra ty mpiakarama. **46** Añi' Aa le soroñeko am' Iehovà ze lahi'e manokake ty anjomba raike ty ikamañe aze, tsy añaakarañe amy hoviñe, fe ho jebañeko ze tañolõnoloñan' anadahiko. anjombay i henay vaho tsy hapènkañe o taola'eo. **16** Le ho sokitse am-pitâ'o eo zay vaho alama aolo' **47** Hambena' ty valoboho' Israele izay. **48** Aa naho o maso'oo te ninday antika niavotse e Mitsraime te hitraok' amy sabadidam-Pihelaña' Iehovà ka ty am-pitâ'e maozatse t'lehovà. **17** Naho nampienga' renetane ama' areo, le tsy mahay tsy ho savareñe i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Añahare mb'an-hey ze fonga lahilahi'e; ie amy zay ro mete mitotoke tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'ie narine. Fa hoe t'i mb'eo hañambeñe aze; hanahake t'ie nisamak' amy Andrianañahare, hera hibalintoa ondatio te miatrek' taney. Fe tsy mete ikama ze ondaty tsy votso-boiñe; aly naho hibalike mb'e Mitsraime aña. **18** Te mone **49** raike ty fetse amo renetane mañialo ama' areeo nampiarien' Añahare mb' an-dalan-diolio' i Riake naho amo nisamak' amy taneio. **50** Le nanoe' o Menay ondatio. Le nangovovoke boake Mitsraime o ana' Israeleo, nihenefa' o ana' Israeleo ze nandilia' ty taola' Iosefe amy nampifantà'e o ana' Israeleo ty hoe: Toe hitilik' anahareo t'i Andrianañahare vaho hampindre' areo ama'areo boak' atoa o taolakoo. **20** Le niavotse i Sokote iereo le nitobe Etame añ'olo' i ratrаратray. **21** Niaoloa' Iehovà andrahoñe mitiotiotse te antoandro nitarike i liay vaho an'afó mijuala te haleñe hañomea'e hazavâñe hañaveloña handro naho haleñe. **22** Tsy nisitak' ami'ty fiaolao'e ondatio i rahoñe nitiotiotsey te antoandro, ndra i afó nijoalay te haleñe.

13 Nitsara ty hoe amy Mosè t'lehovà: **2** Avaho ho ahy ze hene lahilahy valohan' anake. I manoka-koviñe amo ana' Israeleo, ke ondaty he hare, ahiko irezay. **3** Hoe t'i Mosè am'ondatio, Tiahio ty andro toy, ty niavota' areo i Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevizañe ao; amy t'ie nampiengà' Iehovà atoy an-kaozaram-pitâ'e; le tsy ho kamaeñe ty mofo aman-dalivay. **4** Androany ami'ty volan-kofahofa, ty niavota' areo. **5** Aa naho minday azo mb'an-tane' o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo naho o nte-Emòreо naho o nte-Kiveo vaho mb'amo nte-lebosio aña t'Iehovà, ie nampitamae'an-droae'o am-pànta an-hatolots' azo; tane orikorihen-dronono naho tantele, le hambena'o ami'ty volañe toy o fitalahaña'e zao. **6** i ratrаратray. **4** Aa le ho gañeko ty arofо' i Parò Fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay vaho ano Sabadidake, am' Iehovà amy andro faha-fitoy. **7** Ho naho amo fonga lahindefo'eo iraho, le ho fohi' kamaeñe fito andro ty mofo po-dalivay, le tsy ho o nte-Mitsraimeo te Izaho Iehovà. Aa le nanoe'

14 Hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hibalike naho hitobe aolo' i Pi-Hakirôte; añivo' i Migdôle naho i riake, tandrife i Baal' Tsefone; eo ty hitobe'a areo marine i riakey. **3** Le hatao' i Parò te mikariokriok' an-tamerben-tane ey avao ana' Israeleo fa arikatoha' i tamberen-tane ey avao ana' Israeleo te Izaho Iehovà. Aa le nanoe'

iereo izay. **5** Le nampandrendreheñe i mpanjaka' i o mpiningi-tsoavala'eo. **24** Le amy fijilovañe marain-Mitsraimey te nibotatsak' aña ondatio, le nibalintoa draíney, le nijilove' Iehovà boak' amy afo nijoalay am' ondatio ty fivetsevsete' i Parò naho o mpitoro'eo naho amy rahoñey ty valobohò' i Mitsraime vaho vaho hoe iereo, Inoñe i nanoentika namotsotse navalitsikota'e i valobohò' i Mitsraimey. **25** Nakatra'e o ana' Israeleo tsy hitoroñ' antikañey? **6** Aa le o laron-tsarete'eo nanebatsebañe ty fionjona' iareo nampihentseñe'e i sarete'ey vaho nampindreza'e vaho hoe ty asa' o nte-Mitsraimeo, Antao hibioñe ondati'eo. **7** Ninday sarete enen-jato nijoboñen-dre am'ity lahará' Israele! amy te miały amy Mitsraime vaho ze kila sarete' i Mitsraime rekets' o mpifefe'eo ho a iareo t'lehovà. **26** Le hoe t'lehovà amy Mosè, iaby. **8** Le nampientere' Iehovà ty arofo' i Parò Ahitio ambone' i riakey ty fità'o hibaliha' o ranoo mpanjaka' i Mitsraime vaho nihoridañe'e o ana' amo nte-Mitsraimeo, amo sarete'eo vaho amo Israeleo, ie fa nienga am-pitañ' abo o ana' Israeleo. **9** mpiningi-tsoavala'eo. **27** Nahiti' i Mosè ambone' i Nihoridañe' o nte-Mitsraimeo amy ze hene soavala riakey amy zao ty fità'e le nimpoly amy fikararaha'e naho sarete' i Parò, o mpiningi-tsoavalao naho o taoloy i riakey te nanjirike i àndroy. Nitriban-day lahindefo'e iabio vaho nitrà'iareo nitobe marine'i ama'e o nte-Mitsraimeo fe navalitaboa' Iehovà añivo' riakey iereo marine i Pi-Hakiròte tandrife i Baal' i riakey. **28** Nitabatroke mb'eo i ranoy nañampo o Tsefone. **10** Le nañarivo mb'eo t'i Parò, le nampiandra sareteo naho o mpiningitseo naho i valobohò' i Parò fihaino o ana' Israeleo, le indroy, nionjoñe mb'am' nañorike o ana' Israeleo mb'an-driake mb'eo iabiy, iereo o nte-Mitsraimeo. Vata'e nirevendreveñe ie tsy nengan-tsehang'a'e. **29** Fe nitsake i riakey an-iereo vaho nikoiak' am' Iehovà o ana' Israeleo. **11** tane maike ka o ana' Israeleo añivo i riakey amy Le nanao ty hoe amy Mosè, le tsy aman-kibory te nirindriñe am'iereo i ranoy, ankavana'e naho e Mitsraime ao hao ty nanesea'o anay mb'etoa ankavia'e eo. **30** Izay ty nandrombaha' Iehovà am-hikoromak' am-patrambey atoy? Ino o nanao'a o pita'o nte-Mitsraimeo t'Israele amy andro zay vaho anaio, ihe nampiakatse anay amy Mitsraime! **12** Tsy zao hao ty vinola'ay ama'o e Mitsraime aña t'ie apoke hitoroñe o nte-Mitsraimeo? fe hàmake mitoroñe o nte-Mitsraimeo ta t'ie hivetrak' an-jerezere tane atoy. **13** Aa hoe t'i Mosè am'ondate, Ko hembañe, mijadoña vaho isaho ty fandrombaha' Iehovà hatoro'e anahareo anito, fa o nte-Mitsraime isa' areo androany tsy ho isa' areo kitro-katroke ka. **14** Hialy ho anahareo t'lehovà, aa le mianjiña. **15** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Ino ty ikoïha' o ahý? Misaontsia amo ana' Israeleo ty hionjom-b'eo. **16** Le aonjono o kobai'oo vaho ahitio ambone' o riakeo ty fità'o, le isalahao, hitsaha' o ana' Israeleo añivo' o riakeo an-tane maike. **17** Inao, hampigañeko ty tro' o nte-Mitsraimeo, ie hañorike, hahazoako engeñe amy Parò naho i valobohò'ey naho amo sarete'eo naho amo mpiningi-tsoavalao'eo. **18** Ho fohi' o nte-Mitsraimeo te izaho Iehovà, naho ahazoako engeñe amy t'i Parò naho o sarete'eo vaho o mpiningi-tsoavalao'eo. **19** Le amy zao, nitsake i anjelin' Añahare niaolo' i tobe' Israeleiy, nivike mb' am-boli' iareo ao. Toe nisitsitse boak' aalo' iareo i rahoñe nijoalay le nijohañe am-boho'e ao **20** nitsatoke añivo' o lahindefo'e i Mitsraimeo naho i tobe' Israeleiy; naho ninday ieñe mb'aroa i rahoñey fe nihazavae'e atoia i haleñey, soa tsy nifankarine amy haleñe iabiy ty raike mb'ami'ty ila'e. **21** Aa le nahiti' i Mosè ambone' i riakey ty fità'e, le nampivev'e Iehovà amy haleñe iabiy an-tiobey atiñanañe i riakey naho navalie' ho tane maike i riakey vaho nizara o ranoo, **22** le nijoñe amy riakey an-tane maike o ana' Israeleo, ty rindrin-drano an-kavana' iereo naho an-kavia'e. **23** Hinorida' o nte-Mitsraimeo iereo, mb'an-teñateña'i i riakey, o soavala' i Parò iabio, ze hene sarete'eo naho

15 Le nisabo ty takasy toy am' Iehovà t'i Mosè naho o ana' Israeleo, nipoña-peo ami'ty hoe: Ho saboeko t'lehovà, onjono an-tiotiotse ey, Nafetsa'e an-driak' ao ty soavala reke-mpiningi'e. **2** Haozarako naho saboko t'lehovà, Ie fandrombahañe ahiko henaneo. Andrianañahareko re, le ho rengeko, Andrianañaharen-draeko, vaho honjóneko. **3** Fanalolahy añ' aly t'lehovà, Iehovà ty Tahina'e. **4** Navokovoko'e an-driak' ao o sarete' i Parò naho i valobohò'ey. Nampiopoe'e an-dRia-Binda ao o roandria jinobo'eo. **5** Manafots'iareo i lalekey, nilempotse an-dalek' ao hoe vato. **6** Toe engeñe an-kañorike o fita'o havanao, ry Iehovà. Fa dinorodemom-pitàñ-kavanaugh'o i rafelahi, ry Iehovà. **7** Ami'ty hajabahinam-bolonahe'o ty anjevoña'o ambane o mivoala ama'oo. Ampihitrite'o mb'eo ty havíñera'o mahatomonto iareo hoe tain' ava. **8** Ami'ty fikofòm-piantsona'o ty nivotria' i ranoy. Nitroatse hoe rindriñe i sorotombahañey; Nizitse an-tro' i riakey o lalekeo. **9** Hoe ty asa' i rafelahi: Ho horidañeko, ho trako, Ho zaraeko o dinohitseo; ie hañeneke ty haveloko. Hapontsoako ty fibarako, handrotsaha' ty tañako. **10** Fe nitiofe'o an-kofo'o Le nandipotse iareo i riakey. Nilempotse hoe firake An-drano nitabohazake ao. **11** La amo ndrahareo ty mañirinkiriñe Azo ry Iehovà? La ty hambañe ama'oo? Tsomerentseré an-kamasíñañe, mampañeveñe an-drenge, ry mpitolon-

kalatsàñeo! **12** Nahiti'o ty fità'o havana vaho nabea' andikerañe aña vaho hiavotse mb'eo boak' andro i taney iereo. **13** Am-pikokoa-migahiñe ty niaoloa'o ondatio hanontoñe i tsaraeñey, ze mahatsàke i ondaty nijebañe'oo. An-kafatrra'o ty nitehafa'o àndroy, hitsohako iareo, ke hañaveloa' iareo i Hake mb'ař'akiban-kamasiña'o mb'eo. **14** Nahajanjiñe o natolokoy ke ts'ie. **5** le amy andro fah' eneñey kilakila ondatio vaho nititititike; Fineveneverañe le halankañe' iereo o natonto'eo, fa ho indroe'ty ty nametreke o nte-Pilistio **15** Nirevendreveñe o famoria'iareo boak' andro. **6** Aa le hoe t'i Mosè naho i mpifehe' i Edomeo nihondrahondra o roandria' Aharone amo hene ana' Israeleo, Ho fohi' areo hariva i Moabeo, fonga nitranake o nte-Kanàneo; **16** te Iehovà ty nañavotse anahareo an-tane Mitsraimey, nivotraha' ty havorombeloñe naho ty hetraketrake, **7** le ie maraindray ho isa' areo ty enge' Iehovà, fa ami'ty haozaram-pità'o nizitse hoe vato iereo— jinanji'e ty fitoreo' areo am' Iehovà. Aa inon-jahay te Ampara' te nitsake ondati'oo ry Iehovà, ampara' te itoreova' areo? **8** Le hoe t'i Mosè, hanjotsoa' Iehovà nitsake ondaty vinili'oo. **17** Hampimoah'e ao iereo hena ho kamae' areo te hariva naho mahakama vaho haore'o am-bohi' i lova'oy— i toem-pimoneña'o mahaanjañe te maraindrañe, amy te janji' Iehovà ty hinalanka'oy, ry Iehovà, i fipalirañe naorem-pità'oy fimenomeno' areo te miñeoñeoñe—fa inon-jahay? ry Talè. **18** Mifehe nainai'e donia t'Iehovà. **19** Tsy ama'ay ty fiñeoñeo' areo fa am' Iehovà. **9** Le Fa nisorogodañ' an-driak' ao o soavalà i Paròe hoe t'i Mosè amy Aharone, Saontsio o valobohò' rekets' o sarete'eo naho o mpiningi'eo, le nampoli' Israelo, Miharinea am' Iehovà, fa jinanji'e ty fitoreo' Iehovà am' iereo o ranon-driakeo, vaho nitsake areo. **10** Aa naho nilañoñe amy valobohò' Israeleo t'i añivo' i riakey an-tane maike o ana' Israeleo. **20** Aharone, ie nitolike mb' ampatrambey eñe, ingo, Nandrambe kantsàñe amy zao t'i Miriamae mpitoky, niboak' amy rahoñey ty enge' Iehovà. **11** Nitsara rahavave' i Aharone, le nañorik' aze an-kantsàñe amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe, **12** Fa tsinanoko naho tsinjake o rakemba iabio **21** vaho nitakasie' i ty fitoreova' o ana' Israeleo; aa le taroño am' iereo Miriamae: Misaboa am' Iehovà fa nandreketse am-ty hoe, hikama hena iereo te hariva, naho ho ànjapandreketam-bolonahetse. Navokovoko'e an-driak' mahakama iereo te maraindray vaho hapota' areo ao ty soavalà reke-piningi'e. **22** Aa le nendese' i te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **13** le amy Mosè nienga i Ria-Binday t'Israele naho nionjomb' harivay, nionjom-b'eo o hatrakatrakeo nañatseke an-dRatraratra' i Sore. Nañavelo telo andro am-ty tobey; le ie maraindrañe hoe nizotsoan-jono ty patrambey ao iereo fe tsy nahatendreke rano. **23** le añañari'i tobey. **14** le nionjoñe i zonoy, le ingo pok'e Marà ao, le tsy nihay kamaeñe i rano' i Marà ty raha bory nilamak' am-patrambey ey, hoe sisi'e, fa nafaitse. (Izay ty nanoñañe ty hoe Marà i ayo.) **24** matify hoe tihin-tà an-tane eo. **15** le niisa' o ana' Aa le niñeoñeo amy Mosè ondatio ami'ty hoe: Ino ty Israeleo i raha zay, le hoe ty nifanoña'i iereo, Ino hinome'ay? **25** Le nitoreo am'Iehovà re naho nitoroa' zao? Amy t'ie nahaalik' iareo. Le hoe t'i Mosè am' Iehovà ty hatae, ze nahifi'e an-drano ao nahamamy i iereo, le ty mahakama nazotso' Iehovà ama' areo ranoy. Teo ty nano'a' Iehovà fañè naho zaka vaho teo ho kamaeñe. **16** Inao ty nandilia' Iehovà: Atontono ty nitsoha'e iareo. **26** Hoe re: Naho imanea'o haoñe ty hikama'areo, sindre omere raike, ty ami'ty ia' ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o naho ondati'o, sindre hangalake ty mahaeneñe. **17** Nanoe' manao ty hahiti'e am-pivazoho'a e naho mijanjiñe o ana' Israeleo izay, le namory, teo ty nanontoñe o fandilia'eo vaho miambeñe o fañ'e iabio, le maro, teo ty nanontoñe kede. **18** Aa ie nikapoahé' tsy hapoko ama'o o areteñe nafetsako amo nte-Mitsraimeeo, fa Izaho Iehovà Mpampijangañe azo. **27** Le nitotsake Elime ao iereo, toetse an-dohan-drano manganahana folo ro' amby naho satrañe fitom-polo; vaho nañialo marine' o ranoo eo.

16 Ami'ty andro fahafolo lime ambi' i volampaha-roë niavota' iareo an-tane Mitsraimey, le nañavelo boak' Elime ty valobohò' Israele vaho nivotrak' am-patrambei' i Sine añivo' i Elime naho i Sinày. **2** Nitoreo amy Mosè naho i Aharone ampatrambey ao i valobohò' Israele; **3** le nanoa' o ana' Israeleo ty hoe, Hamake te navetram-pita' Iehovà an-tane Mitsraime ao, ie nitoboke marine' o valañen-kenao vaho nikama mahakama ampara' te nietsake; fe nasese'o ampatrambey atoy ty favoribey toy ho zamane'o an-kasalikoñañe. **4** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Ingo, hampikojojohako mahakama boak'

ty hikama'areo, sindre omere raike, ty ami'ty ia' ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o naho ondati'o, sindre hangalake ty mahaeneñe. **17** Nanoe' manao ty hahiti'e am-pivazoho'a e naho mijanjiñe o ana' Israeleo izay, le namory, teo ty nanontoñe o fandilia'eo vaho miambeñe o fañ'e iabio, le maro, teo ty nanontoñe kede. **18** Aa ie nikapoahé' tsy hapoko ama'o o areteñe nafetsako amo nte-Mitsraimeeo, fa Izaho Iehovà Mpampijangañe azo. **27** Le nitotsake Elime ao iereo, toetse an-dohan-drano manganahana folo ro' amby naho satrañe fitom-polo; vaho nañialo marine' o ranoo eo.

iareo am'i' omere, le tsy nanisa ty nanontoñe maro vaho tsy niereñe ty nanontoñe potrapotra'e, songa nanontoñe ty nahaeneñe aze. **19** Le hoe ty nanoa' i Mosè, Asoao tsy hanisaeñe ty maraiñe. **20** Fe tsy hinao' iareo t'i Mosè, teo ty nanisa am'i' maraiñe, le nipoahan' oletse vaho nitrotrotse. Aa le niviñera' i Mosè. **21** Boa-maraiñe ty natonto' iareo, ty amo falie mikamao; ie nipisañe ty àndro le nimosaoñe. **22** Fa ami'ty andro fah' eneñey, songa nitoha indroe' ty mahakama'e, sindre omere roe vaho hene niheo mb'eo o androanavi' i favoribeii o nitalily amy Mosè, **23** le hoe re am' iereo, Hoe ty nitsarae' Iehovà: Fitofañe ty hamaray, Sabata masiñe am' Iehovà; atoñaho ze hatoña' areo naho ahandrò ze ahandroeñe te anito, le amiho ho ami'ty maraiñe. **24** Aa le namike ho ami'ty maraiñe, amy nitoroa' i Mosè fa tsy nimantiñe vaho tsy aman-oletse. **25** Hoe t'i Mosè, Mikama anito, fa Fitofañe am' Iehovà

ty androany vaho tsy ho zoeñe an-kivok' aňe izay i Aharone vaho i Khore. **11** Aa ndra mbiambia te te anito. **26** Eneň' andro ty hanontona' areo, f'ié nahafañonga-pitâne t'i Mosè le nahagiøke t'Israele, tsy ho tendreke ami'ty andro fahafito, ie Sabata. **27** Le amy andro fahafitoy, teo t'indaty nitoha fe tsy naharendreke. **28** Hoe t'lehovà amy Mosè, Pak' ombia ty mbe hifoneña' areo tsy hañorike o likoo nongahé i Aharone naho i Khore o fitâ'eo, ty raik' aň' naho i Fetsekoy? **29** Inao, te natolo' lehovà anahareo ty Sabotse; izay ty anjotsoa' amy andro fahaeneñey ty mofo mahatsák' andro roe. Songa midok' an-toe'e, Ko apo'o ndra iaia hiavotse amy toe'e ami'ty andro faha-fito. **30** Aa le songa nitofa ami'ty andro faha-fito ondatio. **31** Natao' o ana' Israeleo mène i mofoy. Nifoty hoe kabaro maike naho hoe mofo pisake nanoeñie an-tantele. **32** Hoe t'i Mosè, Zao ty linili' lehovà, Añatsafo omere raik' ama'e, hahaja ho amo tarira'areo mifandimbeo, hahaoniña' iereo i mahakama namahanako anahareo am-patrambey ao t'ie nampiengàko an-tane Mitsraimey. **33** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Andrambeso korojo le agodoño ao ty mène mahatsàke ty omere vaho ahajao aňatrefa' lehovà ho fihaja amo tarira'areoo. **34** Amy nandilia' lehovà i Mosèy, ty nampipoha' i Aharone aze aolo' i fañinay ho fihaja. **35** Nikama mène efapolo taoñe o ana' Israeleo, ampara' te nivotrak' an-tane fimoneñañe aňe; nikama mène ampara' t'ie nitotsake aň'efetane Kanâne ao. **36** Toe fahafolo ty efâ ty omere.

17 Nienga i fatrambey Siney mb' ami'ty lia' iareo ty valobohò' o ana' Israeleo ty ami'ty falie' lehovà vaho nañialo e Refidime fe tsy aman-drano ho kamae' ondatio. **2** Le nidoha raha amy Mosè ondatio nanao ty hoe, Meo rano hinome'ay. Hoe t'i Mosè am' iereo, Ino ty idabasidá' areo amako? Ino ty itsoha' areo t'lehovà? **3** Fe nifeake hataliñiereñé ondatio vaho nitoreo amy Mosè ami'ty hoe, Ino ty nampiavota'o anay amy Mitsraime hamonoo'a o anay naho o keleia'aio naho o hare'aio an-karandranoñañé? **4** Aa le nitoreo am' lehovà t'i Mosè, ami'ty hoe: Ino ty hanoko am'ondaty retoañie? Didý tsy ametsaha' iareo vato. **5** Hoe t'lehovà amy Mosè, Miaria aolo' ondatio, le ampindrezo o androanavi' Israeleo; tintino am-pitañe i kobay napao' i Naileiy, le akia. **6** Inao, hijohañe aňatrefa' o ambone' i vato' i Korèbey iraho. Paoho i vato, le hiakaran-drano, hikamà' ondatio. Nanoe' i Mosè izay, ampahaisaha' o androanavi' Israeleo. **7** Natao' e Masà naho Meribà i toetsey amy te nidoha raha naho nitoske lehovà o ana' Israeleo ami' ty hoe, Amantika hao t'lehovà ke ts'ie? **8** Niheo mb'eo amy zao t'i Amalèke nifañotak' am' Israele e Refidime eo. **9** Hoe t'i Mosè am' lehosoa, Jobono ondaty ho antika, le mionjona hialy amy Amalèke. Hijohañe ambone' o vohitseo iraho te hamaray le ho an-tañako i kobain' Añaharey. **10** Le nanoe' lehosoa i nampanoe' i Mosèy vaho nialy amy Amalèke, le nañambone' i vohitsey t'i Mosè naho

i Aharone vaho i Khore. **11** Aa ndra mbiambia te fa ie nazè'e i fitâñey le nahareketse ka t'i Amalèke. **12** Nihamokotse amy zao o fitâ' i Mosèo le nandrambe vato naho napo' iereo ambané e hiambesara'e, naho nongahe i Aharone naho i Khore o fitâ'eo, ty raik' aň' ila'e etia le ty raik' atia vaho tsy nitroetroe o fitâ'eo ampara' te nitsofotse i àndroy. **13** Le ginio' lehosoa am-bavam-pibara t'i Amalèke naho ondatie'eo. **14** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Sokiro am-boke ao izay ho tiahy vaho apoho an-dravembia' lehosoa te ho faoheko ambanen-dikerañe ty ftitiahiañe i Amalèke. **15** Le nandrafitse kitrely t'i Mosè vaho natao'e ty hoe, lehovà Nissy, **16** le hoe re, Aa kanao nañonjom-pitâne amy fiambesa' lehovà t'i Amalèke, le hifañotak' ama'e t'lehovà, tarirats' an-tariratse.

18 Aa naho jinanji' i litrò mpisoro' i Midiane, rafiza' i Mosè, ze hene nanoen' Añahare ho a i Mosè naho ho a ondati'e Israeleo vaho ty nampiengà' lehovà boake Mitsraime ao t'Israele, **2** le rinambe' litrò t'i Tsiporàe, vali' i Mosè, ie fa nampolie'e, **3** naho i ana'e roe rey. I Geresòme ty añaña' ty raike (amy asa'e ty hoe: Fa niambahiny an-tanen' ambahiny raho), **4** le natao'e Elièzere ka ty añaña' ty raike (fa hoe re, Nañimb'ahy t'i Andrianañaharen-draeko vaho rinomba'e ami'ty fibara' i Parò.) **5** Nimb'am-patrambey nitobe'a i Mosè marine' i vohin' Añaharey mb'eo t'litrò rafiza' i Mosè naho i ana' i Mosè rey vaho i vali'ey. **6** Nampañitrife'e amy Mosè ty hoe, Fa tsatok'ama'o iraho, litrò, rafiza'o, rekets' i vali'oy naho i ana'o roe rey. **7** Nimb'eo amy zao t'i Mosè nifanalaka amy rafiza'ey le nibokobokoa'e naho norofa'e naho nifañontane fanintsiñañe vaho nimoak' an-kibohots' ao. **8** Aa le hene natalili' i Mosè aman-drafoza'e ty nanoe' lehovà amy Parò naho amo nte-Mitsraimeo ty amo ana' Israeleo, le o fonga haoreañe nizo' iareo amy lalañeio naho ty nandrombaha' lehovà. **9** Nahafale' litrò se hene hasoa nanoe' lehovà am' Israele e nihaha'e am-pita' i Mitsraimey. **10** Hoe t'litrò, Andriañene t'lehovà nañaha anahareo am-pita' i Mitsraime naho am-pita' i Parò, ie namotsotse ondatio ambanem-pita' i Mitsraime. **11** Apotako to henaneo te lombolombo ze atao 'ndrahare iaby t'lehovà, ami'ty nandrombaha'e amo nanotratsotrake iareoo. **12** Aa le nañenga horoñañe naho soroñe aman' Añahare t'litrò rafiza' i Mosè, le niheo mb'eo t'i Aharone reketse te hene roandria' Israele nitrao-pikama amy rafiza' i Mosèy aolon' Añahare. **13** Le loakandro, le niambesatse nizaka aňivo' ondatio t'i Mosè, le nijohañe aolo' i Mosè ey ondaty iabio ami'ty maraindray pak' amy harivay. **14** le hene niisa' i rafiza' i Mosèy o nanoe'e am' ondatio le hoe ty asa'e, Inoñe ze o anoe'o am'ondatio? Inoñe ty iambesara'o, ihe avao, vaho mizorazora aolo'o ey ondaty iabio boak'

andro ampara' te hariva? **15** Hoe t'i Mosè aman- i saontsi' ondatioy. **9** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, drafoza'e, Amy te miheo mb' amako mb' etoa ondatio Hehe, te miheo mb'ama'o an-drahoñe milodolodo ao hañontane aman' Añahare. **16** Naho ie mifandietse iraho, soa t'ie mivolañe, le ho janjiñe' ondatio irehe le mb' amako mb'etoy, hizakako añivo' ty raike naho vaho hatokisa' iareo nainai'e. Ie tinaro' i Mosè am' ty ila'e, le ampandrendrehako o fañèn' Añahareo Iehovà i saontsi' ondatioy, **10** le hoe t'Iehovà amy naho o Nafe'eo. **17** Hoe ty rafoza' i Mosè ama'e, Tsy Mosè, Akia mb' am' ondatio mb'eo naho ampiavaho mete o anoe'oo. **18** Toe mamoza-batan-drehe, ihe te anito naho hamaray vaho ampanasao iareo o naho ondaty ama'o retoñañe, amy t'ie loho mavesatse lamba'eo. **11** Le ampihentseño ho ami'ty andro faha-ama'o, le tsy lefe'o toloñeñe, ihe raike. **19** Aa le telo fa herone ty hizotsoa' Iehovà am-Bohi-Sinay haoño ty feoko, fa ho toroako, le hañimb' azo t'i am-pahaisaha' ze hene ondaty. **12** Ampiarikobofio Andrianañahare! Solò añ' atrefan' Añahare ondatio, efetsefetse ty am'ondatio ty vohitse toy vaho ano hanolora'o aman' Añahare o fitoreo' iareeo. **20** ty hoe, Mitaoa tsy hiañambone mb'ambohitsey le lanaro o fañèo naho i Hake vaho ampañafohino iareo ko tsapaeñe ty indra'e, fa havetrake ze mitsapa o ty lalan-kombâne naho ze fitoroñañe hanoeñie. **21** Le vohitseo. **13** Tsy ho tsapaeñ-pitâñe, fa ho fetsaham-paiao ondaty mahimbañe añivo' ondatio, mpañieñeñe bato ndra tombobeñe ndra t'ie ondaty ndra biby, fa aman' Añahare, ondaty vantâñe, malaimbokañe; tsy ho veloñe. Naho mivolañe i antsivay le hitotoke ajadõño hifehe indaty rezay ho mpamelek' arivo amy vohitsey iereo. **14** Aa le nizotso i vohitsey naho mpinday zato naho mpiaolo limampolo vaho mb' am' ondatio t'i Mosè naho nampiavahé'e mpifehe-folo. **22** Le adono iareo hizaka ondatio ondatio vaho nanasa lamba iereo. **15** Le hoe re naina'e, ie amy zao hasese' iareo mb'ama'o ze enta- am' ondatio, Mihentseña ho ami' ty herone, le ko mavesatse le o maivañivañe ro ho tampahe' iareo. mitotoke ami'ty valy. **16** Le maraindrai' i andro Haivanë ama'o henane izay ie hindre hivave ama'o. fahateloy, le niparapapiakte ty àmpiñe miharo helatse **23** Naho anoe'oo izay, vaho andilian' Añahare azo, le vaho ty rahoñe jabajaba amy vohitsey, le akore ty ho lefe'o vaho himpoly mb'an-kiboho' iareo am- fipoñafa' i antsivay kanao hene nihondrahondra panintsiañañe ondaty retoa. **24** Nihañofe' i Mosè ondaty an-tobeo. **17** Nendese' i Mosè niakatse i i rafoza'ey vaho hene nihenefe'e i natoro'ey. **25** tobey ondatio hifañaoñ' aman' Añahare le nijohnañe Jinobo' i Mosè amo ana' Israele iabio ty ondaty ambane' i vohitsey. **18** Kinolopon-katoeñe amy mahimbañe le nampifehe'e ondatio, ho mpamelek' zao i vohitsey amy te nizotso ama'e ami'ty afo arivo naho mpifehe zato naho mpifehe limampolo t'Iehovà; le nifororoake nañambone manahake ty vaho mpifehe folo. **26** Le nizaka ondatio boak' andro hatoe' o votrim-birìke sodorañe ty hatoeñe vaho amy zao iereo naho nasese' iareo amy Mosè ze zaka tsy nileo vaho nitampa' iereo o raha maivañe. **27** Aa le tinata' i Mosè i rafoza'ey ie nienga mb'an- tane'e aña.

19 Amy volam-paha-telo niengà' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey, le tsatok' amy àndro zay t'ie nivotrake am-patrambei' i Sinay eo. **2** Fa niakara' iareo ty Refidime le nípolk' am-patrambei' i Sinay vaho nitobe an-dratraratra ey. Aa le nañialo aolo' i vohitsey t'Israele. **3** Niañambone mb'aman' Añahare mb'eo amy zao t'i Mosè, le nikanjy aze boak' am-bohitsey t'Iehovà ami'ty hoe, Ty hoe ty ho saontsie'o amy hasavereña' Iakòbey vaho ty hatao' amo ana' Israeleo: **4** Fa niisa' areo ty nanoeko amy Mitsraime naho nibabeako añ'elam-bantio ninday anahareo mb'amako mb'atoy. **5** Le amy zao naho toe janjiñe' areo ty feoko naho mañambœñe i fañinakoy, le ho varako miambake te amy ze hene ondaty. Fonga ahiko ty tane toy. **6** Le ho fifeheam-pisoroñe amako naho fifelehañe miavake nahareo. Izay ty entañe ho saontsie'o amo ana' Israeleo. **7** Aa le nimbe'o t'i Mosè nikoike o androanavi' ondatio vaho natrefre'e am' iereo i nampitsara' Iehovà azey. **8** Le fonga nanoñie an-kapindre ondatio, ty hoe, Ho henefá'ay ao. **3** Ko ho aman-drahare hatovoñ' ahy irehe. **4** Ko ze tsinara' Iehovà. Aa le nabali' i Mosè am' Iehovà

i saontsi' ondatioy. **9** Le hoe t'Iehovà amy Mosè, drafoza'e, Amy te miheo mb' amako mb' etoa ondatio Hehe, te miheo mb'ama'o an-drahoñe milodolodo ao hañontane aman' Añahare. **16** Naho ie mifandietse iraho, soa t'ie mivolañe, le ho janjiñe' ondatio irehe le mb' amako mb'etoy, hizakako añivo' ty raike naho vaho hatokisa' iareo nainai'e. Ie tinaro' i Mosè am' ty ila'e, le ampandrendrehako o fañèn' Añahareo Iehovà i saontsi' ondatioy, **10** le hoe t'Iehovà amy naho o Nafe'eo. **17** Hoe ty rafoza' i Mosè ama'e, Tsy Mosè, Akia mb' am' ondatio mb'eo naho ampiavaho mete o anoe'oo. **18** Toe mamoza-batan-drehe, ihe te anito naho hamaray vaho ampanasao iareo o naho ondaty ama'o retoñañe, amy t'ie loho mavesatse lamba'eo. **11** Le ampihentseño ho ami'ty andro faha-ama'o, le tsy lefe'o toloñeñe, ihe raike. **19** Aa le telo fa herone ty hizotsoa' Iehovà am-Bohi-Sinay haoño ty feoko, fa ho toroako, le hañimb' azo t'i am-pahaisaha' ze hene ondaty. **12** Ampiarikobofio Andrianañahare! Solò añ' atrefan' Añahare ondatio, efetsefetse ty am'ondatio ty vohitse toy vaho ano hanolora'o aman' Añahare o fitoreo' iareeo. **20** ty hoe, Mitaoa tsy hiañambone mb'ambohitsey le lanaro o fañèo naho i Hake vaho ampañafohino iareo ko tsapaeñe ty indra'e, fa havetrake ze mitsapa o ty lalan-kombâne naho ze fitoroñañe hanoeñie. **21** Le vohitseo. **13** Tsy ho tsapaeñ-pitâñe, fa ho fetsaham-paiao ondaty mahimbañe añivo' ondatio, mpañieñeñe bato ndra tombobeñe ndra t'ie ondaty ndra biby, fa aman' Añahare, ondaty vantâñe, malaimbokañe; tsy ho veloñe. Naho mivolañe i antsivay le hitotoke ajadõño hifehe indaty rezay ho mpamelek' arivo amy vohitsey iereo. **14** Aa le nizotso i vohitsey naho mpinday zato naho mpiaolo limampolo vaho mb' am' ondatio t'i Mosè naho nampiavahé'e mpifehe-folo. **22** Le adono iareo hizaka ondatio ondatio vaho nanasa lamba iereo. **15** Le hoe re naina'e, ie amy zao hasese' iareo mb'ama'o ze enta- am' ondatio, Mihentseña ho ami' ty herone, le ko mavesatse le o maivañivañe ro ho tampahe' iareo. mitotoke ami'ty valy. **16** Le maraindrai' i andro Haivanë ama'o henane izay ie hindre hivave ama'o. fahateloy, le niparapapiakte ty àmpiñe miharo helatse **23** Naho anoe'oo izay, vaho andilian' Añahare azo, le vaho ty rahoñe jabajaba amy vohitsey, le akore ty ho lefe'o vaho himpoly mb'an-kiboho' iareo am- fipoñafa' i antsivay kanao hene nihondrahondra panintsiañañe ondaty retoa. **24** Nihañofe' i Mosè ondaty an-tobeo. **17** Nendese' i Mosè niakatse i i rafoza'ey vaho hene nihenefe'e i natoro'ey. **25** tobey ondatio hifañaoñ' aman' Añahare le nijohnañe Jinobo' i Mosè amo ana' Israele iabio ty ondaty ambane' i vohitsey. **18** Kinolopon-katoeñe amy mahimbañe le nampifehe'e ondatio, ho mpamelek' zao i vohitsey amy te nizotso ama'e ami'ty afo arivo naho mpifehe zato naho mpifehe limampolo t'Iehovà; le nifororoake nañambone manahake ty vaho mpifehe folo. **26** Le nizaka ondatio boak' andro hatoe' o votrim-birìke sodorañe ty hatoeñe vaho amy zao iereo naho nasese' iareo amy Mosè ze zaka tsy nileo vaho nitampa' iereo o raha maivañe. **27** Aa le tinata' i Mosè i rafoza'ey ie nienga mb'an- tane'e aña.

19 Amy volam-paha-telo niengà' o ana' Israeleo an-tane Mitsraimey, le tsatok' amy àndro zay t'ie nivotrake am-patrambei' i Sinay eo. **2** Fa niakara' iareo ty Refidime le nípolk' am-patrambei' i Sinay vaho nitobe an-dratraratra ey. Aa le nañialo aolo' i vohitsey t'Israele. **3** Niañambone mb'aman' Añahare mb'eo amy zao t'i Mosè, le nikanjy aze boak' am-bohitsey t'Iehovà ami'ty hoe, Ty hoe ty ho saontsie'o amy hasavereña' Iakòbey vaho ty hatao' amo ana' Israeleo: **4** Fa niisa' areo ty nanoeko amy Mitsraime naho nibabeako añ'elam-bantio ninday anahareo mb'amako mb'atoy. **5** Le amy zao naho toe janjiñe' areo ty feoko naho mañambœñe i fañinakoy, le ho varako miambake te amy ze hene ondaty. Fonga ahiko ty tane toy. **6** Le ho fifeheam-pisoroñe amako naho fifelehañe miavake nahareo. Izay ty entañe ho saontsie'o amo ana' Israeleo. **7** Aa le nimbe'o t'i Mosè nikoike o androanavi' ondatio vaho natrefre'e am' iereo i nampitsara' Iehovà azey. **8** Le fonga nanoñie an-kapindre ondatio, ty hoe, Ho henefá'ay ao. **3** Ko ho aman-drahare hatovoñ' ahy irehe. **4** Ko ze tsinara' Iehovà. Aa le nabali' i Mosè am' Iehovà

andikerañe ambone eñe, ndra an-tane ambane atoy, fahafito, afa-tsongo. **3** le dogalahy te mizilik' ao le i ndra an-drano ambane tane ao. **5** Ko ibokobokoa'o hadogà'ey ty hiakara'e; ie manam-baly te mizilike ndra itoroña'o; fa Andrianañahare mpamarahy le amam-baly ka te hiavotse. **4** le tolora' ty talè'e iraho Iehovà Andrianañahare'o, mpandilo anake valy vaho mahatoly ana-dahy ndra anak' ampela ty amo hakeon-drae'eo pak' an-tarira'e fahefatse ama'e le ho a i talè'ey i vali'ey naho o ana'eo, le naho fahatel' o tsy mañaoñe Ahikoo, **6** vaho doga re te hiakatse ao. **5** Fe naho mitsey ty hoe i mampiboake fikokoa-migahiñe ami' ty tariratse mpitoro'ey, Kokoako ty talèko naho ty valiko vaho fah' arivo' o mpikoko ahiko naho mañambéne o o anakoo; tsy te hiakatse ampidadàñ-draho, **6** le lilikoo. **7** Ko vave'o tsy vente'e ty tahina' Iehovà hasese' i talè'ey añatrefan' Añahare. Hendesene Andrianañahare'o, amy te tsy hihevea' Iehovà ze mb'an-tsarirañe mb'eo ndra am-pikalan-dalañe eo mivave i tahina'ey ami'ty tsy fanjofaha'e. **8** Tiahio le ho trofahé' ty talè'e fañity ty ravembia'e vaho ty andro Sabotse hañavaheñe aze. **9** Eneñ' andro ho toroñe'e kitro añ'afe'e. **7** le aleta' t'indaty ho ty hitoloña'o hanao ze hene tolon-draha'o. **10** Fe ondevo ty anak' ampela'e, le tsy hanahake ondevo Fitofañe am' Iehovà Andrianañahare'o ty andro lahilahy ty hiakara'e. **8** Naho heje' ty talè'e, ie fahafito; ko mitoloñ' ama'e irehe; ihe, ndra ty analahy naho ampela, ndra o hare'oo ndra o renetane jinbo'e ho am-bata'e, le azo jebañeñe; fe tsy hanan-dahi'o ndra ty anak'ampela'o ndra ty ondevo'o jo handetak' aze ami'ty ambahiny naho heje'e, ie nitroatse ami'ty andro faha-fito; le nitahie' Iehovà ty nifañahia'e. **9** Aa naho fofo'e ho a i ana-dahi'ey le andro Sabotse vaho nimasiñe'e. **12** Miasia an-drae'o tsy mandoa vola-foty. **10** le mañenga ty namboare' Iehovà o likerañe naho ty tane toy valy tovo'e le tsy aketrake ty mahakama'e ndra ty naho i riakey naho ze hene am' iereo ao vaho lamba'e ndra ty fialoza'e. **11** F'ie tsy hañeneke i nitroatse ami'ty andro faha-fito; le nitahie' Iehovà ty telo rezay le hiakatse ampidadâñe re tsy an-tsongo, andro Sabotse vaho nimasiñe'e. **12** Miasia an-drae'o tsy mandoa vola-foty. **12** Tsi-mete tsy havetrake ty naho an-drene'o soa t'ie ho lava ohatse an-tane namofoke ondaty nampikoromak' aze. **13** Aa naho hatolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **13** Ko mañe- tsy nikililieñe, fe nasesen' Añahare am-pit'a'e, le ho doza. **14** Ko mañarapilo. **15** Ko mampikametse. **16** toroako toetse hirombahá'e. **14** Fe naho iambotraha' Ko mitalily vilafé ondaty. **17** Ko miñahé ty anjomba' t'indaty am-pamañahiañe t'indaty hamonoe' am-ondaty; ko mikiroke ty vali'ondaty, ndra ty mpitoro'e pitak'ate, le hasita' areo amy kitrelifikoy re hivetrake. lahilahy ndra ampela, ndra ty añombe'e ndra ty **15** Tsi-mete tsy havetrake ze mandafa rae ndra birike'e ndra inoñ'inoñe amo fanaña' ondatio. **18** rene. **16** Tsi-mete tsy havetrake ze mampikametse Niisa' ondatio o fipazakeo naho o helatseo naho ty ondaty, he t'ie naleta'e ke te zoeñe am-pit'a'eo. **17** hamatsiañ' i antsivay naho i volitse nañatoeñey, Tsi-mete tsy havetrake ze mamâtse rae ndra rene. toe nahaisake ondatio le nitititikite naho nijohañe **18** Naho mifañotake t'indaty vaho dasire' ty raike ey avao, **19** vaho nanao ty hoe amy Mosè, Misaontsia am-bato ty raike ndra lihiñe'e an-toto-fetreke, f'ie ama'ay, le ho janjiñe'ay, fe ko ampitsarae'o ama'ay t'i tsy mivetrake, fa mikopake an-tihy, **19** aa naho Andrianañahare tsy mone hikoromake. **20** Aa hoe t'i mitroatse indatiy naho midraidsaitse alafe'e ao Mosè am'ondatio, Ko hembañe; ie hitsok' anahareo ty am-pitoñoñe, le avotsotse i nandafay, fe havaha'e nivotrahan' Añahare, hañeveña' areo, tsy handilara' i fitoboha'ey vaho tsi-mete tsy hatrafe'e ampara' areo. **21** Fe nijohañe ey avao ondatio vaho nitotoke t'ie jangañe. **20** Naho fofohe' ondaty an-kobaiñe mb'amy filodolodoan-drahoñe nitoeran' Anaharey ty ondevo'e lahilahy ndra ampela, ie mikoromak' ao t'i Mosè. **22** Hoe t'Iehovà amy Mosè: Ty hoe am-pit'a'eo, le toe ho liloñaë. **21** Fa naho mbe ty hatao'o amo ana' Israeleo, Toe nioni' areo ty mitambeloñe andro roe ndra raike re le tsy ho nivolañako boak' amo likerañe: **23** Ko mamboatse liloñaë ka, kanao fanaña'e. **22** Naho mijoy ty ampela sareñ-drahare volafoty hatovoñ' ahy ndra mitsene mivesatse t'indaty mifandrapake vaho mahaboloñaë saresaren-drahare volamena ho anahareo. **24** Kitrely ty ana'e tsy añom-bolañe, fe tsy orihem-boy, le toe tane ty hamboara'o ahy, le ama'e ty hisorofa'o o enga ho liloñaë re ami'ty hampanoa' ty vali' i rakembay horoa'o naho o sorom-panintsña'o, o añondri'o vaho hampañondrohe' o mpizakao. **23** F'ie orihem-naho o añombe'oo; amy ze tane ampitiahako ty boy le soloam-piay ty fiay, **24** fihaino ty fihaino, añañrako, le homb' ama'o mb'eo iraho hitahy azo. **25** famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia, Aa naho amobara'o kitrelim-bato le ko anoe'o am- 25 soba ty soba, fere ty fere, fofoke ty fofoke. bato finandrake; amy te mahativa aze te añoharam- **26** Aa naho trofahé' ty talè'e ty maso' ondevo'e pàndrake. **26** Vaho ko mitroatse am-panongañe tsy lahilahy ndra ampela vaho mijoy aze, le havotsö' mone hiboake ty heña'o. **27** i talè'ey hidada i ondevoy, ho solo' i masoy. **27** Naho apiro' ty talè ty nife' ondevo'e ke lahilahy he ampela, le havotsotse i ondevoy; hasolo i nife'y ty fihahà'e. **28** Naho mitomboke ondaty ty añombe naho mampihomak' aze le tsi-mete tsy ho retsahem-

21 Iretoañ' o fêtse ho taroñe'o am' iereo: **2** le mivily ondevo lahilahy nte-Evre le enen- taoñe ty hitoroña'e, f'ie hiavotse hidada ami'ty

bato i añombey vaho tsy ho kamaeñe ty nofo'e; fa ty hare' indatiy naho ho no' ty tempo'e i fantay vaho votsutse ty tempo' i añombey. **29** Aa naho nilili' i tsy hañavake re. **12** Fe naho nikamerañe i rahay le añombey omale ndra fak'omale ty mandronjerone havaha'e amy tempo'ey. **13** Naho nirimitem-biby, amo tsifa'eo ie nampandrendreheñe i tempo'ey, le tsi-mete tsy hendese'e i matey ho rendreke, fa fe tsy kinala' i tempo'ey am-pahetse vaho mañe- tsy havaha'e i nijoy. **14** Naho mindran-draha andoza amy t'indaty ndra rakemba i añombey, le drañetse t'indaty, he mianto ke te mate, ie tsi-ao- ho fetsahem-bato i añombey vaho havetrake i tempo, le havaha' i mpindrañey. **15** Fa naho eo tempo'ey. **30** Fa naho ampañondroheñe drala ka tempo'e le tsy havahañe; naho nifondroeñe le avaha' i tempo'ey, le havaha' i tempo'ey ho fijebañam- pia'e i ampañavaña'azey iaby. **31** Le mitombok' nifofoeñe t'indaty, ie miolots' ama'e, le tsy mahay ajalahy ndra ampela, le hampañavaheñe an-jaka. **32** tsy engae'ho valie'e. **17** Aa naho ifoneñan-drae'e Naho mitomboke ondevo lahilahy ndra ampela ka tsy hanolotse aze, le tsi-mete tsy hondrohe'e ty i añombey le ampañavaheñe volafoty sekele 30 i fañengan-tsomondrara. **18** Ko adoke ho veloñe ty tempo'ey vaho retsahem-bato i añombey. **33** Naho mpamoreke. **19** Ho vonoeñe ze misàhe biby. **20** sokafe' t'indaty ty koboñe, he miñaly kadaha fa tsy Havetrake ze manao soroñe amy ze atao ndrahare kapefa'e vaho mikorovok' ao ty añombe ndra birike, naho tsy am' Iehovà avao. **21** Ko mamorefore ty **34** le ty tempo' i haliy ro hañavake vaho hañondroke renetane ndra mamorekeke aze, amy te niambahiny drala ami' ty tempo' i harey, fe aze i matey. **35** an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **22** Ko silofe' areo Naho joie' ty añombe' ondaty ty aze, le haleta' iareo ze atao vantotse ndra bode. **23** Aa ie helofe'o vaho i veloñey naho ho zarae' iereo roe i vili'ey vaho mitoreo amako, le toe ho tsanoñeko ty fitore'o iareo; ifanjarafie i matey. **36** Fe naho nifohiñe te lili' i **24** hisolebotse ty haboseko le ho zevõñeko fibara, añombe ty mandronje, fe tsy kinala' i tempo'ey am- le ho remavoñe o vali' areoo vaho ho bode o ana' pahetse, le havaha' i tempo'ey añombe i añombe areoo. **25** Naho ampisonge'o ondatikoo ndra ami'ty vaho aze i matey. rareke ama'o ao, ko manao mpampisongo ama'e, le ko angala'o ana'e. **26** Ndra mbia ty andrambesa'o ho tsoake ty saro' ondaty le abalihao aolo' ty tsofots' andro, **27** hera izay avao ty fisafora'e naho ty filafin-tsandri'e te mirotse. Le ie mitoreo amako, hitsanon-dRaho fa mpiferenaiñe. **28** Ko onjirañe o mpizakao, le ko mamàtse ty mpifehe' ondati'oo. **29** Ko mihenekenek tsy hibabanana ty lengom-boan-kavokaran-tete'o naho ty lengom-pipineha'o. Atoloro ahiko ty tañoloñoloña'o. **30** Ano izay ka o añombe'oo naho o añondri'oo: ho fito andro andrene'e re vaho atoloro ahiko ami'ty andro fahaval. **31** Hondaty miavake amako nahareo; aa le ko kamae' areo zenofotse rinimitem-biby an-kivoke ey, fa ahifihio amo amboao.

22 Naho mampikametse añombe ndra ose t'indaty he alèta'e ke lentae'e, le hampañavaheñe añombe lime ty añombe raike naho ose efatse ty ose raike. **2** Naho zoeñe te mampipoñake ty mpampikametse ie trinabotraboke vaho navetrake, le tsy havahan-dio. **3** F'ie nanjiriha' i àndroy le ho valeam-pate ty lio. Tsi-mete tsy avahañe, aa ie poi'e, le haletake hasolo i finao'ey. **4** Aa naho tendrek' am-pitá'e ty nikamere'e, ke te añombe, ke borike, he añondry: le havaha' e roe. **5** Le iandraza' ondaty ty teteke ndra ty tanem-bahe naho adare'e ama'e o hare'eo vaho iandraza'e ty tonda'ondaty, le tsi-mete tsy avaha'e boak'an-tete'e ami'ty soa an-tete'e ao naho an-tanem-bahe'e ao. **6** Naho mirehetse naho mandakak' an-drongoñe ty afo vaho mamoroto tsako navotry ndra mizorazora ke mampianto teteke, le toe havaha' i namiae i afoi. **7** Naho andivà' t'indaty an-drañetse ty drala ndra vara hahaja'e; aa ie kamereñe amy anjomba'ey, le havaha' i nampikametsey roe t'ie oniñe. **8** Naho tsy oniñe ka i nampikametsey le hasese mb'an-jaka i tempo-trañio handohiañe, hera ie ty nampijom-pitáñe am-baran-drañe'e ao. **9** Naho eo ty mifandietse ty ami'ty añombe, he borike, ke añondry, ke lamba, he inofi' inoñe nimotso, ie atao ty raike te aze, le songa hiatreke mpizaka; vaho hañavake in-dro amy rañe'ey i nafam-pizakay. **10** Aa naho atolo' ondaty an-drañetse hambena'e ty borike ndra añombe, ke añondry he ze hare, le ie mate, he fere, ke rinoak' aña tsy nioní' ondaty, **11** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **12** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **13** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **14** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **15** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **16** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **17** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **18** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **19** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **20** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **21** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **22** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **23** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **24** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **25** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **26** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **27** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **28** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **29** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **30** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **31** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **32** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **33** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **34** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **35** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **36** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **37** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **38** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **39** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **40** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **41** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **42** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **43** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **44** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **45** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **46** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **47** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **48** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **49** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **50** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **51** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **52** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **53** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **54** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **55** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **56** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **57** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **58** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **59** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **60** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **61** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **62** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **63** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **64** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **65** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **66** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **67** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **68** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **69** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **70** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **71** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **72** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **73** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **74** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **75** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **76** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **77** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **78** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **79** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **80** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **81** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **82** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **83** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **84** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **85** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **86** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **87** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **88** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **89** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **90** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **91** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **92** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **93** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **94** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **95** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **96** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **97** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **98** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **99** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **100** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **101** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **102** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **103** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **104** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **105** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **106** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **107** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **108** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **109** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **110** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **111** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **112** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **113** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **114** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **115** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **116** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **117** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **118** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **119** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **120** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **121** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **122** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **123** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **124** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **125** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **126** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **127** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **128** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **129** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **130** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **131** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **132** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **133** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **134** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **135** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **136** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **137** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **138** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **139** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **140** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **141** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **142** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **143** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **144** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **145** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **146** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **147** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **148** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **149** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **150** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **151** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **152** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **153** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **154** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **155** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **156** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **157** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **158** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **159** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **160** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **161** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **162** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **163** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **164** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **165** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **166** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **167** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **168** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **169** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **170** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **171** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **172** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **173** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **174** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **175** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **176** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **177** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **178** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **179** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **180** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **181** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **182** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **183** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **184** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **185** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **186** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **187** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **188** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **189** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **190** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **191** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **192** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **193** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **194** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **195** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **196** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **197** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **198** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **199** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **200** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **201** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **202** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **203** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **204** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **205** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **206** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **207** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **208** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **209** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **210** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **211** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **212** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **213** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **214** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **215** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **216** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **217** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **218** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **219** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **220** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **221** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **222** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **223** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **224** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **225** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **226** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **227** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **228** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **229** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **230** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **231** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **232** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **233** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **234** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **235** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **236** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **237** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **238** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **239** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **240** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **241** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **242** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **243** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **244** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **245** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **246** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **247** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **248** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **249** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **250** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **251** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **252** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **253** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **254** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **255** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **256** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **257** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **258** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **259** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **260** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **261** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **262** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **263** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **264** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **265** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **266** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **267** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **268** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **269** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **270** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **271** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **272** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **273** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **274** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **275** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **276** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **277** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **278** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **279** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **280** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **281** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **282** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **283** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **284** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **285** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **286** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **287** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **288** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **289** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **290** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **291** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **292** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **293** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **294** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **295** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **296** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **297** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **298** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **299** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **300** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **301** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **302** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **303** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **304** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **305** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **306** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **307** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **308** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **309** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **310** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **311** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **312** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **313** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **314** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **315** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **316** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **317** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **318** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **319** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **320** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **321** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **322** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **323** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **324** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **325** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **326** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **327** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **328** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **329** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **330** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **331** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **332** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **333** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **334** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **335** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **336** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **337** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **338** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **339** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **340** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **341** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **342** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **343** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **344** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **345** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **346** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **347** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **348** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **349** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **350** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **351** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **352** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **353** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **354** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **355** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **356** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **357** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **358** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **359** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **360** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **361** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **362** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **363** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **364** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **365** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **366** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **367** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **368** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **369** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **370** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **371** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **372** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **373** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **374** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **375** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **376** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **377** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **378** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **379** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **380** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **381** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **382** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **383** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **384** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **385** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **386** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **387** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **388** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **389** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **390** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **391** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **392** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty, **393** le hanoeñe fanta am' tsy nioní' ondaty,

an-tane Mitsraime aña ka nahareo. **10** Enen-taoñe boak' amy fatrambeiy pak'amy sakay; le haseseko ty hambolea'o ty tane'o hanontoñe ty voka'e, **11** am-pitá' areo ty mpimoneñe amy taney haronje'o fe ko irangàm-pangaly amy faha-fitoy, hitofa'e, hikamà' ondaty rarake ama'o; le ho hane' o bibin-kivoeko ty nasisa. Ampanahafo amy zay ty tanem-balobo'o naho ty golobon-olive'o. **12** Eneñ' andro ty hitoloña'o, le hitofa ami'ty andro fahafito, soa te hitofa ka ty añombe'o naho ty borike'o vaho ho haha ka ty anam-pitoro'o ampela naho ty renetane. **13** Ambeno i vinolako rezay, le ko toñione' areo ty añañ' ze o ndrahare ila'e zao vaho ko apo'o ho janjiñeñe am-palie'o. **14** In-telo ami'ty taoñe ty hanoa'o takataka amako: **15** Hambena'o ty Sabadidake Mofo po-Dalivay; fito andro ty hikama'o mofo podalivay, amy nandiliako azoy, amy namantañako aze am-bolan-Kofahofay, fa ama'e ty nienga'o i Mitsraime: vaho tsy hatrefeñe an-tañam-polo iraho; **16** le i Sabadidam-pitatahañey, ty lengom-boa' o fitoloña'oo, o nambole'o antetekeo; vaho i Takataka-Panontonañey, amy figadoñan-taoñe anontona'o sabo an-tete'o ao. **17** Homb' añatrefa' Iehovà Talè in-telo ami'ty taoñe ze hene lahilahy. **18** Ko atraok' an-dio soroñeñe amako ty mofo aman-dalivay le tsy hampialeñeñe ho sisaeñe hamaray ty havondra' o famantañakoo. **19** Aseseo mb'añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ty loha'e, toe ty lengom-boantane'o. Ko ahandroeñe an-drononon-drene'e ty anak'ose. **20** Ingo, hampiaoldèko ty anjely hañimb' azo amy lalañey, hanese azo mb' amy tane nihalankañekoy. **21** Itaò vaho oriho ty fiarañanaña'e, le ko iolañe, toe tsy hapo'e o fandilara' areeo fa ama'e ty añañako. **22** Aa naho toe ambena'o i fiarañanaña'ey naho anoe'o o itaroñako iabio, le ho rafelahiko o rafelahi'oo vaho hifankalaiñe amo mpifankalaiñe ama'o iraho. **23** Le hiaolo azo i Sorotákoy hanese azo mb' amo nte-Emoreo naho amo nte-Kheteo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kanàneo naho amo nte-Kiveo vaho amo nte-lebòseo mb'eo, fa haitoako. **24** Ko milokoloko amo 'ndrahare'e, le ko itoroña'o, ndra mitsikome o sata'e; fa toe ho fonga rotsahe'o vaho ho firae'o o hazomanga'eo. **25** Toroño t'lehovà Andrianañahare' areo, le ho tahie'e ty mahakama'o naho ty rano'o vaho hampihankàñeko ze atao hasilofañe añivo'o ao, **26** le tsy ho aman-drakemba hañafake ndra ty ho betsiterak' an-tane'o ao; vaho ho henefeko o andro'oo. **27** Hampihitrifeko hiaolo azo ty fihembañañe ahy, le hampitsamborohotaheko iaby t'indaty hivotraha'o vaho fonga hampiambohoeko azo o rafelahi'oo. **28** Hiraheko fanene-bola hiaolo azo hampibaibay o nte-Kiveo naho o nte-Kanàneo naho o nte-Kheteo aolo'o ey. **29** F'ie tsy hataoko soik' ami'ty taoñe raike tsy mone hangoakoake i taney vaho hifamorohotse ama'o o biby hakoo. **30** Ho roaheko boak' ama'o erike ampara' te nihamaro irehe halalova i taney. **31** Hajadoko boak' amy Riake Menay pak' an-dRia' o nte-Pilistio ty efe-tane'o naho

24 Le hoe re amy Mosè, Mionjona mb' am' Iehovà mb'etoy, ihe naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho naho ty fitompolo amo androanavi' Israeleo vaho mitalaha ey nahareo. **21** Mosè avao ty hañarivo Iehovà, le tsy hañarine ey iereo vaho tsy hindre ama'e hañambone mb'eo ondatio. **3** Nomb'eo amy zao t'i Mosè nitalily am'ondatio ze hene tsara' Iehovà naho o fañi'e; le songa nanoñie am-piarañanaña'e raike ondatio, ty hoe, Ho henefa'ay ty tsara iaby nanoe' Iehovà. **4** Aa le sinoki' i Mosè o hene tsara' Iehovà naho nañaleñaleñe namboatse kitrely am-poto' i vohitsey vaho nampitroatse anakòrere foloro'amby ty ami'ty ia' o rofoko folo-roë-ambi' Israeleo, **5** le nañiraha'e ajalahy ana' Israele hibananabana enga horoñañe naho añombe ho sorom-panintsñañe am'lehovà. **6** Nav'i i Mosè am-pinga ao ty valki' i lioy vaho naretsa'e amy kitrely ty ila'e. **7** Rinambe'e amy zao i bokem-pañinay le vinaki'e am-pijanjiña' ondatio; le hoe iereo, Haneo'ay ze hene tsara' Iehovà vaho ho hañoñ'ay. **8** Le rinambe'i Mosè i lioy naho nafitse'e am'ondatio vaho nanao ty hoe, Ingo ty liom-pañina nanoe' Iehovà ama' areo amy hene tsara rezay. **9** Niañambone amy zao t'i Mosè naho i Aharone, i Nadabe naho i Abiho vaho ty androanavy fitompolo' Israele; **10** le niisa' iereo t'i Andrianañahare' Israele; le hoe linamike safira ty ambane' o fandia'eo vaho nanahake o likerañeoe ami' ty fikantsokantsoña'e. **11** Le ie tsy napao-pitáñe amo androanavi' Israeleo, f'ie nahaisake i Andrianañahare naho nikama vaho ninoñe. **12** Hoe t'lehovà amy Mosè, Mianambone mb'amako mb'etoa, le mitambara atoy, fa ho tolorako ravembato reketse Hake naho lily sinokiko hañòhañe iareo. **13** Aa le niongake t'i Mosè naho Iehosoa mpitoro'e vaho nionjoñe mb' amy vohin' Añahare amboney mb'eo t'i Mosè. **14** Le hoe re amy androanavy rey, Liñiso etoan-jahay, ampara' ty impolia'ay; ama' areo t'i Aharone naho i Khòre, hiheova' ze aman-kalahatse. **15** Aa le niañambone'i vohitsey t'i Mosè vaho kinolopo' ty rahoñe i vohitsey. **16** Nivotrak' ambohi-Sinay eo ty enge' Iehovà, le nanaroñe aze eneñ' andro i rahoñey; ie ami'ty andro fahafito, nikanjie'e boak'amy rahoñey t'i Mosè. **17** Le nihoe afó nisolebotse ambone'i vohitsey ty Enge' Iehovà am-pihaino' o ana'Israeleo. **18** Nizilik' amy rahoñey t'i Mosè, niañambone i vohitsey. Le tambatse ambohitse ao efapolo andro naho efapolo haleñe t'i Mosè.

25 Nitsara amy Mosè t'lehovà nanao ty hoe, **2** **30** Le hapoke ambone' i rairay añatrefako nainai'ey Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hañenga raha i mofo miatrekey. **31** Tseneo am-bolamena ki'e ty amako. Toe ze ondaty manolotse an-tsatri'e ro fitàn-jiro; pepeheñe i fitàn-jiro; ho raik' ama'e ty andrambesañe enga ho amakoy. **3** Zao ty enga ho foto'e rekets' i taho'ey, o korobo'eo, o rava-drave'eo rambese'o am'iareo; volamena naho volafoty vaho vaho o voñ'e'eo; **32** ho eneñe ty tsampa miakatse torosike; **4** le manga naho malòmavo naho mena amo ila'eo, ty tsampa telo' i fitàn-jiro ty hilositse mañabarà naho leny marerarera vaho volon-ose; ami'ty ila'e raike naho ty tsampa telo' i fitàn-jiro **5** le holin' añondri-lahy linoko mena naho holin-ty hilositse añ'il'a ka; **33** korobo telo hoe boti-trozofisoitse vaho mendoraveñe; **6** solike ho amy mahabibo ty an-tsampa'e raike songa aman-drava-jiro, emboke ho amy menake fañorizañey naho draveñe naho ravem-boñe, le korobo telo hoe boti-ho amy fañembobañe mandrifondrifonoñey; **7** vato mahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-sohàme naho vato soa hapetake ami'ty kitambe boñe amy tsampa tandrife azey; sambe hoe izay i naho ami'ty takon' araña. **8** Le ampandranjio kivohotse vaho tsampa'e eneñe miakatse ami'ty taho' i fitàn-jiro himoneñako am' iereo ao, **9** hilahatse amy ze he'e rey. **34** Amy taho' i fitàn-jiro ty ho korobo efatse hatoroko azo, le ty sare' i kivohoy naho ty sare' nitsenen-ko sarem-botí-mahabibo rekets' o rava-o harao'e iabio ty handranjia'o aze. **10** Ho tsené' drave'eo naho o ravem-boñe'eo. **35** Ami'ty fireketa' iereo ami'ty mendoraveñe ty vata; kihro roe naho ty tsempa'e ki-roe-roe amy taho'ey ty ho rava-tampa'e ty ho andava'e le kihro raike naho tampa'e draveñe miray ami'ty tsampa'e roe, ho amy tsampa'e ty ho ampohe'e vaho kihro raike naho tampa'e ty eneñe rey. **36** Ho raik' amy taho'ey o rava-drave'eo haabo'e. **11** Ipakoro volamena ki'e, ao naho eo ty naho o tsampa'eo, aa le ho vongam-bolamena ki'e ampipakora'o aze, le ampiarikoboño soñi'e volamena raike nipeheñe i fitàn-jiro fonitsey. **37** Itseneo jiro ty andrira'e. **12** Iramerameo ravake volamena efatse, fito, le hatsatoke hipasàk' aolo'e mb'eo i jiro rey. **38** le ampireketo an-kots'o'e efatse; ravake roe etia vaho Ho volamena ki'e o fiharata'eo naho o sadrò'eo. **39** ravake roe atia. **13** Le andranjio baoñie mendoraveñe Talènta volamena ki'e raike ty itseneañe aze naho vaho ipakoro volamena. **14** Atsorofoto amy ravake i harao'e iaby rezay. **40** Henteo arè, le itseneao añ' ila' i vatay rey i baoñie rey hitarazoña i vatay. hambañe amy sare'e natoro azo ambohitsey.

15 Hadoñe amo ravakeo avao i baoñie rey le tsy hafahaña. **16** Hajo'o amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy. **17** Itseneo toem-pijebañañe volamena ki'e; kihro roe naho tampa'e ty andava'e vaho kihro raike naho tampa'e ty ampohe'e. **18** Le andranjio kerobe volamena roe, am-pipeheña añ' ila roe i toem-pijebañañey; **19** kerobe raike etoñañe naho kerobe raike eroñañe. Tseneo am-bongam-bolamena raike i toem-pijebañañey naho i kerobe rey. **20** Hamelatse elatse ambone'e i kerobe rey, hanakoñe i toem-pijebañañey an-elatse, sindre hifañatre-daharaña naho hitolike amy toem-pijebañañey ty lahara' i kerobe rey. **21** Apoho ambone' i vatay boak' ambone i toem-pijebañañey, le ajoño amy vatay i Fañinay, i hatoloko azoy. **22** le hihaoñe ama'o iraho ambone' i toem-pijebañañey, boak' añivo' i kerobe roe ambone' i vatam-pañinay rey naho ho taroneko ze hene ho lilieko amo ana' Israeleo. **23** Mandranjia rairay ami'ty roy, kihro roe ty andava'e naho kihro raike ty ampohe'e vaho kihro raike naho tampa'e ty haabo'e. **24** Ipakoro volamena ki'e vaho itseneo soñy ty andrira'e hañarikatok' aze. **25** Le andranjio rira'e mizehe treham-pitâñe hañarikatofa'e fehe, vaho tseneo soñy andrira'e hañariary aze. **26** Itseneo ravake volamena efatse, le areketo an-kots'o'e efatse, toe an-tombo'e efatse i ravake rey, **27** ho marine i rira'ey o ravake fitana' o bao-pitakonaña i rairaiio. **28** Ranjio ami'ty mendoraveñe i baoñie rey vaho ipakoro volamena ho fitakonaña i rairai. **29** Le itseneo fanake volamena ki'e: fioke, endraendra naho fitovy.

26 Tovo'e izay le hanoa'o lamba fañefetse folo i kivohoy, am-pole leny rinorotse matify naho manga malòmavo naho mena mañabasà; vaho kerobe satam-pamahotse. **2** Sindre ho kihro roapolovalo' amby ty halava' ty lamba-fañefetse le songa kihro efatse ty ampohe'e; hamban-jehe'e iaby o fañefe'eo. **3** Lamba-firindry lime ty hifamitraña naho lamba-firindry lime ka ty hifamitraña. **4** Tseneo ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe valoha'e naho ravake manga ty andrira fara' ty namitrañeñe faharoe. **5** Tseneo ravake limampolo ty lamba-firindriy raike vaho tseneo ravake limampolo andrira fara' i fiharoa'e faharoe, ampanandrifeo o ravakeo. **6** Itseneo famitraña volamena limampolo, le ampixitratño amy ravake rey i lamba-firindry rey le hifampikatoke ho raike i kivohoy. **7** Anjairo lambafikopoke am-bolon-ose ho kibohotse hakopoke i kivohoy; ano lamba-fikopoke folo raik' amby. **8** Sindre telopolo kihro ty halava' ty lamba-fikopoke vaho songa efatse kihro ty ampohe'e; hindray habey i lamba-fikopoke folo-ro'amby rey. **9** Ampixitratño ty lamba-fikopoke lime naho ampixitratñeñe ty lambafikopoke eneñe vaho avaloño mira i fah' eneñey anttsaria' i kibohotsey. **10** Itseneo ravake limampolo ty andrira' i lamba-fikopoke fara'e amy fifamitrañañe raikey vaho ravake limampolo andrira' i lamba-fañefetse fara' i faharoe. **11** Tseneo famitraña torisike limampolo le areketo amy ravake rey i famitraña rey vaho hikatoke ho raike i kibohotsey. **12**

Ty ila' i fikopa' i kibohotsey milapiy, ty vaki' i lamba-fikopoke sisay, le haraviravy amboho' i kivohoy. **13** Ty kihoe' etoy naho ty kihoe' eroy, ty sisa' amy halava' o lamba-fakopa' i kibohotseio ro haraviravy andrindri' i kivohoy etia naho aroa hañalok' aze. **14** Tseneo rakok' an-kolits' añondrilahy linoko mena i kibohotsey le ano holin-trozofisoitse handrakoke ambone'e ka. **15** Mandranjia varambañe ami'ty mendoraveñe hitroatse amy kivohoy. **16** Folo kihoy halava' ty varambañe vaho kihoy raike naho tampa'e ty ampohe' ty varambañe. **17** Songa aman-tsatoke roe ty varambañe hamitrañe aze amy rahavave'ey, izay ty anoña ze hene varamba' i kivohoy. **18** Aa le andranjio varambañe i kivohoy: varambañe roapolo ami'ty atimo mañatimo; **19** le tseneo vave'e efapolo volafoty ho ambane' i varambañe roapolo rey; vave'e roe ty ambane' ty varambañe ho amy tsato'e roe rey vaho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e ho amy tsato'e roe rey. **20** Ami'ty ila faharoe i kivohoy, i avara'ey, le ty varambañe roapolo, **21** naho ty vave'e volafoty efapolo; vave'e roe ambane' ty varambañe raike naho vave'e roe ambane' ty varambañe ila'e. **22** Le tseneo varambañe eneñe ty añ' ila' i kivoho ahandrefañey. **23** Ranjio varambañe roe an-kotso' i kivoho ila'e roe rey; **24** le ifandreketo boak' ambane pak' ambone, fa hifampipiteke ami'ty ravake raike; songa anoña hoe izay iereo roroe; izay ty ho rafi' i kotso'e roe rey. **25** Aa le valo ty varambañe naho o vave'e volafotio, vave'e folo eneñ' amby; vave'e roe ambane' ty varambañe valoha'e vaho vave'e roe ami'ty varambañe manonjohy. **26** Ranjio saka'e mendoraveñe lime ho amo varambañe añ'ila raike i kivohoio, **27** naho saka'e lime ty varambañe añ'ila faharoe' i kivohoy vaho saka'e lime o varambañe amboho' i kivohoy ahandrefañeo. **28** Haneñateña boak' ami'ty ila'e pak' ami'ty ila'e ty saka'e añivo'e ao, añivo' o varambañe. **29** Pakoro volamena o varambañe, le itseneo ravake volamena hiziliha' o saka'eo vaho pakoro volamena o saka'eo. **30** Aa le hatroa'o amy lili'e nanoroña azo ambohitse eiy i kivohoy. **31** Le trebeho lamba fañefetse am-pole leny nioroteñe matify: manga naho malòmavo naho mena mañabarà; vaho kerobe an-satam-pamahotse. **32** Iradorado' ami'ty anakoreñe mendorave efatse pinakotse volamena; volamena o poreng'eo, mitsatoke am-bave'e volafoty efatse. **33** Aradoradò amo poreng'eo i lamba fañefetsey naho aziliho an-kalo' i lambay i vatam-pañinay, le ho fahera' i lambay ho anahareo i toe-miavakey amy masi-do'ey. **34** Le hakape'o amy vatam-pañinay i toem-pijebañañey amy masi-do'ey. **35** Apoho alafe' i lambay i rairaiy vaho tandrife i rairaiy i fitàn-jirov ami'ty ila atimo' i kivohoy le hapo'o ami'ty ila'e avaratse i rairaiy. **36** Le tseneo lala-miradorado i kibohotsey ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabasà am-pole leny rinorotse matify niyahorem-pitrebeke. **37** Le ranjio anakoreñe mendoraveñe lime i miradoradoy, ipakoro volamena, ho volamena ka o fiporeng'eo; vaho ampitranaho vave'e lime halava' o lamba-fakopa' i kibohotseio torisike.

27 Tseneo kitrely am-barama mendoraveñe, lime kihoy ty halava'e naho lime kihoy ty ampohe'e; hataeo efa-mira i kitrely vaho telo kihoy ty haabo'e. **2** Le itseneo tsifa i hotso'e efatse rey; ho raik' ama'e i tsifa'e rey vaho ipakoro torisike. **3** Le andranjio ty fana'e fañafahan-davenoke naho o sadròm-poroha'eo naho o antova'eo, o firango'eo naho o finga'eo; ano torisike o harao'e iabio. **4** Le andranjio harato torisike tsingarakarake; le tseneo ravake torisike efatse i tsingarakarakey ankots'o'e efatse. **5** Reketo ambane' ty soñi' i kitrely i tsingarakarakey hahatakara'e ty havaki-miran-kaabo' i kitrely mañambane. **6** Andranjio baoñe i kitrely, baoñe ami'ty mendoraveñe, le ipakoro torisike. **7** Azilih amo ravakeo i bao'e rey le songa hifamalahäne añ'ila' roe' i kitrely i bao rey hitarazoña aze. **8** Itseneo koake am-barambañe, amy nanoroña azo ambohitse eiy ty handranjiañ aze. **9** Itseneo kiririsä i kivohoy: mb'amy Negeve mañatimo le lamba tinenon-kèreñe am-pole leny matify ty hiradorado amy kiririsay; zato kihoy ty halava'e ami'ty lafe'e raike; **10** ty anakore'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo; ty poreng'eo volafoty amo anakoreñe naho bandi'eo. **11** le ka ty avaratse ami'ty andava'e: ty firadorado'e zato kihoy, ty anakore'e roapolo naho ty vave'e torisike roapolo vaho o fiporengon' anakoreneo naho o bandi'eo am-bolafoty. **12** Le ty ampohe' i kiririsay ahandrefañey, limampolo kihoy ty firadorado'e, folo ty anakore'e naho folo ty vave'e. **13** Le ty andava' i kiririsay, limampolo kihoy ty añ'ila' i fanjirihañey mianiñanañe. **14** Ty firadorado'e ami'ty ila' i lalambeij, folo-lime amby kihoy, ty anakore'e telo vaho ty vave'e telo. **15** Le ty firadorado'e añ' ila' e ka, folo-lime amby naho ty anakore'e telo vaho ty vave'e telo. **16** Ty lalambeij' i kiririsay, firadoradoñe roapolo kihoy: ami'ty manga, malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse am-pole matify niyahorem-pitrebeke; ty anakore'e efatse naho ty vave'e efatse. **17** Songa bandieñe volafoty o anakore'e mañohoke i kiririsäo, volafoty o poreng'eo vaho torisike o vave'eo. **18** Kihoy zato ty andava' i kiririsay naho limampolo ty ampohe'e etoa naho eroa naho kihoy lime ty haabo' o aman-dený rinorotse matifio, vaho o vave'e torisikeo. **19** Hene torisike o fana' i kivohoio amy ze fitolonañe aze naho o tsato'eo vaho o tsato' i kiririsäo. **20** Amantoho amo ana'Israeleo ty hinday menak'olive ki'e finofoke hireheta' i jirov nainai'e amy kibohom-pamantañañey alafe' i lamba-fañefetse aolo' i fañinaiy, le ho hajarie' i Aharone naho o ana'eo ty hireheta'e añañtrefa' Iehovà boaa-

kariva ampara' te porea' ty maraindray: ho fañè amo hene' tariran' ana' Israeleo.

28 Le ampiharineo ama'o t'i Aharone rahalahi'o rekets' o ana'eo boak' amo ana' Israeleo hitoroñe amako ho mpisoroñe: i Aharone, i Nadabe naho i Abiho, i Elazare naho Itamare—i ana'i Aharone rey. **2** Anjairo saroñe miavake aman' engeñe naho volonahetse t'i Aharone rahalahi'o. **3** Le misaontsia amo mahimbañeo, o nikofohako haliforan-kihitseo, hitsene o saro'i Aharoneo hañorizañe aze hitoroñe ahy ho mpisoroeko. **4** Le o saroñe hanoe' iereoo: ty takon' araña, ty kitambe naho ty saroñ' alafe, ty saroñ' añañate vinahotse naho ty sabaka vaho ty koloty; le hitsenea' iareo saroñe miavake t'i Aharone rahalahi'o naho i ana'e rey hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **5** Ho rambese' iereo ty volamena naho ty fole manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà vaho ty leny matify, **6** le ho tsené' iareo am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify an-tsamat-pamahotse i kitambey. **7** Le hanoeñe sazoke ty an-tsoro'e roe mirekets' ankots'o'e roe, hampipitehañe aze. **8** Le ty fiè' i kitambe soa vahotsey ro hindray sata ama'e: volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho fole leny rinorotse matify. **9** Le angalao vato sohâme roe naho anokiro ty tahina' i ana' Israele rey; **10** ty tahina' iareo eneñe ami'ty raike le ty tahinañe eneñe sisä ami'ty ila'e, ty amo hazoke'eo, **11** le sokireñe amy vato roe rey an-tsamat-panoki-bato manahake ty fanokiriañe voli-fitomboke, ty tahina' i ana' Israele rey vaho ampivontitiram-bolamena. **12** Le apiteho amy sazo'i kitamebi i vato roe rey ho vato faniahiañe o ana' Israeleo, le hanoe' i Aharone ega an-tsoro'e roe añañatrefa' Iehovà o tahina' iareeo ho tiah. **13** Le itseneo fampireketañe volamena an-tsata vanditse, **14** naho anan-tsilisily volamena ki'e roe an-tsata vanditse ty itsenea' o iareo vaho hareketse amo famontitira'eo i silisili' vinanditse rey. **15** Itseneo takon' arañam-pizakàñe; manahake ty nanoeñe i kitambey ty anoëñ' aze: le volamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify ty itenoñañ' aze. **16** Efa-mira t'ié avalofñe; zehe raike ty andava'e naho zehe raike ty ampohe'e; **17** le itsitsiho firiritam-bato efatse; ahiriritse ami'ty fidadañ'a valoha'e ty odème, ty pitedà naho ty barékete; **18** le ty fidadañ'a e faharoe: ty nöfeke, ty safira naho ty iáhalòme; **19** le ty fidadañ'a e faha-telo: ty lèseme, ty sebò naho ty aklàma; **20** le ty fidadañ'a e fahefatse: ty tarsise ty sôhame vaho ty iasefà: le ampireketañe am-bolamena hampivontitise irezay. **21** Le i tahinan' ana' Israele folo-ro' amby rey ro amy vato rey; an-tsatan-tsòki-bangem-pitomboke, songa milahatse ami'ty tahina' ondaty amy rofoko folo-

ro' amby rey. **22** Le tseneo añ'ilà'i takon' arañañey ty silisily volamena hiringiri'e mifamandibanditse. **23** Anefeo ravake volamena roe i takon' arañañey vaho apiteho añ' ilà'e roe' i takon'arañañey i ravake roe rey. **24** Le aziliho amy ravake roe rey i silisily roe rey añ' ilà'rœ' i takon'arañañey; **25** le areketo ami'ty fiatrefa' i kitambey, an-tsazo'e, ty ila'e roe' i silisily roe nivandiseñ rey. **26** Anefeo ravake volamena roe vaho areketo añ'ilà roe' i takon'arañañey, an-drira'e, añ'indra'e miatreke i kitambey. **27** Anefeo ravake volamena roe le areketo ambane' i sazoke roe' i kitambe rey amy fiatrefa'ey tandrife ty fivitraña'e, ambone' ty fiè' i kitambey. **28** Le rohizo ami'ty fole manga amo rava'eo amy rava' i kitambey rey i takon'arañañey, hipiteha'e amy fièn-kitambey soa tsy habalak' amy kitambey i takon'arañañey. **29** Aa le hendese' i Aharone ty tahina' i ana' Israele rey amy takon'arañam-pizakàñe ambone' ty arofo'e, ie mizilik' amy toe-miavakey, ho faniahiañe nainai'e añañatrefa' Iehovà. **30** Ajò amy takon'arañam-pizakàñe ty Orimae naho ty Tomimae; le ho añ' arofo' i Aharone izay ie mizilik' añañatrefa' Iehovà: le ho wavy'e i Aharone añ' arofo'e añañatrefa' Iehovà nainai'e ty fizakàñe o ana'Israeleo. **31** Hanoe'o ami'ty manga avao ty saro' i kitambey; **32** añañivo'e ty loa' i añañamboney; le ho fahareñe am-pitenoñe miariari' i loakey ty lifi'e manahake ty loake an-tsarom-piaro, soa tsy ho riatsé. **33** Le itseneo sare-voan-dagoa manga naho malòmavo naho mena mañabarà hiariary an-drira'e ambane isabadidahañe fikoriñe volamena. **34** Fikoriñe volamena naho ty dagoa vaho ty fikoriñe volamena naho ty dagoa; izay ty fiafaria'e amy lifin-tsaroñey, **35** le haombea' i Aharone izay naho mitoroñe vaho ho janjiñeñe ty fikoriña'e ami'ty fiziliha'e an-toe-miavake ao añ' atrefa' Iehovà naho amo fiakara'eo tsy mone hivetrake. **36** Le itseneo takelake volamena ki'e vaho isokiro an-tsatan-tsokim-pitomboke, ty hoe: Miavake am' Iehovà. **37** Ampireketo amy sabakay antaly manga; am-piatrefa' i sabakay ty andreketañ' aze. **38** Le ho an-dahara' i Aharone, le hivave ze hakeo' o raha miavake havì' o ana' Israeleo ho enga masi' iareeo t'i Aharone vaho ho nainai'e an-dahara'e izay soa t'ie ho fankatoavañe iareo añañatrefa' Iehovà. **39** Tenoño an-dený marererara vinahotse i saroñe añañate'y, le tenoño an-dený maeratseratse i sabakay vaho an-tsamat-pitenoñe ty fiè'e. **40** Amboara'o saroñe ka o ana'i Aharoneo, le hamboara'o fiètse naho itsenea'o satro-bory ho amam-bolonahetse naho hatsomerentserene. **41** Le aombeo amy Aharone rahalahi'o naho amo ana'eo; le orizo naho atokaño vaho ambaho, hitoroñe ahiko ho mpisoroñe. **42** Le amboaro koloty leny hanaroñe ty fimeñara' iareo boak' an-tohake pak' am-pè. **43** Le ho sikine' i Aharone naho o ana'eo naho mimoak' an-kibohom-pamantañañe ao naho miarine i kitreliy

hitoroñe amy miavakey, soa tsy hivate ty fandilovañe mahavetrake: fañè tsy ho modo ama'e izay naho amo tarira'e mandimbe azeo.

29 Le zao ty hanoe'o hañeferañe iareo hitoroñe ahy ho mpisoroñe. Andrambeso bania naho añondrilahy roe tsy amari-kandra; **2** le mofo podaliv naho mofo vonga'e po-dalivay nilaraoñaen menake vaho mofo pisake po-dalivay hinosotse menake: nanoeñe ami'ty monam-bare-bolè. **3** Ajoñe ami'ty haroñe irezay le aseseo mb'etoa an-karoñe naho i baniay vaho i añondrilahy roe rey. **4** Endeso mb' an-dalan-kibohom-pamantañaam-b' etoy t'i Aharone naho o ana'eo vaho isasao an-drano. **5** Le rambeso i saroñe rey vaho aombeo amy Aharone i sikiñey naho ty saro' i kitambey naho i kitambey naho i takon' arañañey vaho aombeo ama'e i fién-kitambe vinahotsey; **6** le aombeo añ' ambone'e i sabakay vaho asampezo amy sabakay i vilöñe miavakey. **7** Rambeso i mena-pañorizañey le adoñañ añ'ambone'e vaho orizo. **8** Aseseo mb'eo ka i ana'e rey le aombeo am' iereo o saro'iareeo; **9** le ampidilaño fiète t'i Aharone naho o ana'eo, le feheo am' iereo o sabakao; ie fañe nainai'e tsy modo ho a iareo i fisoroñañey. Le orizo t'i Aharone naho o ana'eo. **10** Aseseo aolo' i kibohom-pamantañañey i baniay le hanampe fitàñe andoha' i baniay t'i Aharone naho o ana'eo. **11** Le lentao añañtrefa' Iehovà i baniay, andalan-kibohom-pamantañañe eo. **12** Andrambeso ty lio' i baniay le apetaho an-drambo-pitá' o amo tsifan-kitrelío vaho adoaño am-poto' i kitreliy iaby ze lio sisa. **13** Le rambeso o safó'e mañohoñe o aova'eo naho ty ova mipetak' ambone'i ate'ey, ty tsapavo'a'e roe reke-tsafo'e vaho orò amy kitreliy. **14** Le sodoro añ'afó alafe' i tobey ty vata' i baniay naho ty holi'e vaho ty tai'e. Soron-kakeo izay. **15** Rambeso amy zao ty añondrilahy, le hampitongoa fitàñe ami'ty loha' i añondrilahy t'i Aharone naho o ana'eo; **16** Le lentao i añondrilahy naho rambeso ty lio'e vaho afitsezoo amy kitreliy añañriary aze. **17** Lilio i añondrilahy, sasao o aova'eo naho o tombo'eo le asampezo amo linilio naho amy loha'ey, **18** fonga soroño amy kitreliy i añondrilahy, ho enga horoñaen am' Iehovà; hänitsé mandrifondriño, nisoroñañe añ'afó am' Iehovà. **19** Rambeso ka i añondrilahy raikey, le hanampepitá' amy añondrilahy t'i Aharone naho o ana'eo. **20** Lentao amy zao i añondrilahy; le andrambeso ty lio'e naho atenteno andengon-dravembia havana, i Aharone naho andengon-dravembia havana' o ana'eo naho an-tondrobeim-pitán-kavana naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo vaho afitsezoo añ'ariari' i kitreliy i lio'ey. **21** Andrambeso ty lio amy kitreliy naho i menake fañorizañey, le afitsezoo amy Aharone naho an-tsaro'e naho amo ana'eo naho an-tsaro' o ana'e mindre ama'eo; le hiavake re naho o saro'eo naho o ana'e mindre ama'eo vaho o saron'

ana'eo. **22** Rambeso ka ty safó'i añondrilahy naho ty hofa'e naho ty safó'e mañohok' o ova'eo naho ty lengon' ate'e, ty voa'e roe reketse ty solik' ama'e vaho ty tso'e havana, ie añondrilahy fitokanañe; **23** le ty mofo vonga'e naho ty mofomamy nihosorañe menake vaho ty mofo pisake boak' an-karo' o mofo po-dalivay añañtrefa' Iehovà; **24** le apoho am-pitá' i Aharone naho an-tañan' ana'e irezay vaho ahelakelaño ho engan-kelahela añ' atrefa' Iehovà. **25** Rambeso am-pitá' iareo izay vaho orò amy kitreliy ambone'i enga horoñaen ho hänitsé mandrifondriño añ'atrefa' Iehovà ho soroñe añ'afó amy Iehovà. **26** Le rambeso ty tratra' i añondrilahim-pitokana'i Aharoney vaho ahelakelaño ho engan-kelahela añ'atrefa' Iehovà, ie o anjara'oo. **27** Aa le avihö ty tratra' i engan-kelahelay naho i feimpitokanañey, i nahelahelay vaho i navoñaen boak' amy añondrilahim-pitokanañey, ho anjara' i Aharone naho o ana'eo; **28** ie ty anjara' i Aharone naho o ana'eo, ho fañè nainai'e boak' amo ana' Israeleo, izay ty fanolora' o ana' Israeleo boak' amo engampanintsíña' iareeo, toe o engan-kavoa' iareo am' Iehovà. **29** Le ho limbezañe amo ana'e manonjohy azeo o saro-masi' i Aharoneo, horizan' ama'e iereo vaho ho tokanañ' ama'e. **30** Ho sikina' i anadahy mandimbe aze ho mpisoroñe fito àndroy izay, ie mimoak' amy kibohom-pamantañañey hitoroñe amy miavakey. **31** Rambeso i añondrilahim-pitokanañey le ahandrò an-toe-miavake ao o hena'eo; **32** vaho ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty hena' i añondrilahy naho i mofo an-karoñey, an-dalan-kibohom-pamantañañe ao. **33** Ho kamae' iereo o raha nanoeñe ho fijebañañe, hanokanañe naho hampiavahañe iareo; fe tsy hikama' ze alafe'e ao amy te miavake. **34** Aa naho eo ty tsy ri'e amy henam-pañorizañey, ndra amy mofoy, ie miporeáty maraindray, le horo'a o añ'afó ao i sisay; tsy ho kamaeñe fa miavake. **35** Izay ty hanoe'o amy Aharone naho amo ana'eo, i hene nandiliako azoy. Fito andro ty hanokanañe iareo. **36** Le hentseño boak' andro ty bania ho soron-kakeo fijebañañe. Ho lioveña i kitreliy, le ijebaño vaho orizo hampiavahañe aze. **37** Fito andro ty hijebaña'o i kitreliy hañavak' aze vaho hiava-do'e i kitreliy. Hiavake ze hene mitsapa i kit relit. **38** Zao ty hisoroña'o amy kitreliy: vik'añondry roe boak' andro nainai'e. **39** Hengae'o maraindrañe ty vi'e, le hisoroñañe folakandro ka ty vi'e. **40** Hampindreze'o soroñe amy vi'e valoha'ey ty mona'e faha-folo ty efà linaro menake linisañe fahefa' ty hine vaho divay fahefa' ty hine ho engarano. **41** Le hisoroña'o folakandro ka ty vi'e raike; le ampanahafo amy enga-mahakama naho amy engarano' i maraindrañeiy, ho hänitsé mandrifondriño, enga horoñaen am' Iehovà. **42** Ho enga horoñaen nainai'e izay amo hene tarira' areo mifandimbeo, amy lalan-kibohom-pamantañañey, añañtrefa' Iehovà,

amy hifañaoñan-tikañe naho fitaroñako ama'oy. **43** Iehovà, ro hisasa an-drano hey tsy mone hikenkañe; Eo ty hifañaoñako amo ana' Israeleo le hampiavahe' **21** hanasa fitañe naho fandia tsy mone hivetrake. ty engeko i toetsey. **44** Ho tokaneko i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy vaho horizako ka t'i **22** Nitsara amy Mosè t'lehovà, Aharone naho o ana'eo hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. nanao ty hoe: **23** Rambeso ty emboke soa jinoboñe: **45** Le himoneñe amo ana'Israeleo iraho vaho ho ty ron-drame limanjato naho ty kanely mañitse vaki' Andrianañahare' iareo. **46** Le ho fohi' iareo te Izaho izay: roan-jato tsy limampolo, le varemañitse roan-**24** Iehovà Andrianañahare' iareo ro nañavotse iareo jato tsy limampolo, **25** le ty roi-mañitse limanjato an-tane Mitsraime aña himoneñako am' iereo ao. amy sekelen-toe-miavakey vaho menak' olive hine raike. **26** Le ano menake fañorizañe miavake i raha rey, raha mañitse aharo an-tsata' o mpanao tsòtseo, ho mena-pañorizañe miavake. **27** Ie ty hañoriza'o i kibohom-pamantañañey naho i vatam-pañinay, **28** i rairaiy naho ze hene fanake naho i fitàñ-jirov naho o harao'eo vaho i kitrelim-pañoroañ' embokey, **29** ty kitrelim-pisoroñañe naho o harao'ie iabio vaho i fanasàñey rekets' i foto'ey. **30** Atokano ho loho masiñ' irezay; miavake ze mitsapa aze. **31** Le horiza'o ty Aharone naho o ana'eo hamìha'o hitoroñe ahy ho mpisoro. **32** Le ty hoe ty hatao'amo ana' Israeleo: Itoy ty mena-pañorizañe miavake amako amo hene tarira' areo mifandimbeo. **33** Tsy ailiñe an-tsandri' ondaty, le tsy tsikombeñe ty fampitraofañe aze, fa miavake, vaho havahe' areo. **34** Aa hoe t'lehovà amy Mosè: Rambeso o emboke mañitse zao: sike-mañitse naho sabiba naho taven-tsike; naho tsotse-foty ki'e, i raha mañitse rezay; le ampimirao lanja. **35** Le mitsenea emboke, am-pilaroañe, satam-panao emboke, siraeñe, malio naho miavake. **36** Lisano ho bo'e ty ila'e, le ano aolo' i fañinay an-kibohom-pamantañañ' ao ty ila'e, amy hifañaoñako ama'oy, loho miavake ama' areo izay. **37** Le i emboke tsene'oy, tsy hanoe' areo ho am-batañe amy filaroa'ey, fa miavake am' Iehovà ho anahareo izay. **38** Haitoañe am'ondati'eo ze mitsene ty hambañ' ama'e hañantsoña'e.

30 Andrafito kitrely, toem-pañembohañe; mendoraveñe ty itsenea'o aze. **2** Ho kihio raike ty andava'e naho kihio raike ty ampohe'e, ho efamira, kihio roe ty haabo'e vaho raik' ama'e o tsifa'eo. **3** Iapkoro am-bolamena ki'e: ty ambone'e naho o ila'e mañarikatok' azeo naho o tsifa'eo vaho itefeo soñi'e volamena hamahetse aze. **4** Anefeo ravake volamena roe ambane' i soñi'ey, le añila'e roe ty itsenea'o iareo ho fitanañe o bao-pitakonañeo. **5** Rafito ami'ty mendoraveñe o bao'eo le ipakoro volamena; **6** le apoho aolo' i lamba-fañeñi' i vatam-pañinay aolo' i toem-pijebañañe fikape' i fañinay, amy hifañaoñako ama'oy. **7** Hañoro emboke mañitse ama'e boa-maraindray t'i Aharone; ie mañalahala jiro ro hañemboke ama'e. **8** Hañembok' ama'e ka t'i Aharone amy fameloman-jiro harivay, le ho naina'e añatrefa' Iehovà amo hene tarira' areo mifandimbeo i embokey. **9** Ko mañenga emboke ila'e ama'e, ndra enga horoañe, he mahakama, le ko añiliña'o engan-drano. **10** Le hanao fijebañañe amo tsifa'eo boa-taoñe t'i Aharone ami'ty lion-tsoron-kakeo-pijebañañe, indraike boa-taoñe amo tarira' areo mifandimbe iabio, t'ie ijebañañe. Miava-do'e amy Iehovà izay. **11** Le nanao ty hoe amy Mosè t'lehovà: **12** Ie mamolily o ana-dahi' Israeleo ami'ty ia' iareo, le songa hanolotse ty vilin'ai'e amy Iehovà amy fañihañey, tsy mone hisilofañ' angorosy ty amy famoliliañey. **13** Sindre hanolotse zao te iaheñe: ty vakin-tsekele amy sekelen-toe-miavakei (roapolo gerà ty sekele raike). Ho banabana am' Iehovà i vakin-tsekeley. **14** Ze hene niaheñe roapolo taoñe mañambone ro hañenga am' Iehovà. **15** Le mañenga i vilin'aiñey am' Iehovà, le tsy hanolotse maro ty mpañaleale vaho tsy hanolotse ambane' i vakin-tsekeley ty rarake. **16** Ho rambese'o amo ana' Israeleo i bogadim-bilin' aiñey vaho hav'i oho fitoroñañe i kibohom-pamantañañey; le ho tiahy amo ana' Israeleo añatrefa' Iehovà, hijebañañe anahareo. **17** Le nanao ty hoe amy Mosè t'lehovà, **18** Anefeo fanasàñe torisike reke-poto'e torisike, ho fisasàñe, le apoho añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy izay vaho añiliño rano, **19** le boak' ama'e ty hanas'a i Aharone miroanake fitañe naho fandia. **20** Le mimoak' amy kibohom-pamantañañey ndra mañarine i kitreliy hitoroñe, hañoro enga am'

31 Le nanao ty hoe amy Mosè t'lehovà: **2** Ingo, fa kinoiko amy tahina'ey ty Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà; **3** le miliforako amy Arofon' Añaharey, aman-kihitse naho hilala hahafohina'e ze hene satam-pitoloñañe, **4** ie hamoroñe sarem-pitoloñañe naho hitoloño ami'ty volamena naho volafoty vaho torisike; **5** le hampireketse vato vinâñe naho handranjy an-katae vaho hifanehake amy ze hene tolon-draha. **6** Inao te izaho, le izaho ty nanolotse aze ho mpiama'e t'i Oholiabe ana' i Akisamake, fifokoa' i Dane; le songa tinoloko hihitse an-troke ze mahihi-tro, hitsene i nandiliako azo rezao: **7** i kibohom-pamantañañey, i vatam-pañinay rekets' i toem-pijebañañe mitakoñe azeay naho o harao' i kivohio. **8** le i rairaiy rekets' o fanakeo, i fitàñ-jiro ki'ey rekets' o harao'ie iabio vaho i kitrelim-pañembohañey; **9** naho i kitrelim-

pisoroñañey reketsé ze hene harao'e naho i fanasàñe ho forototoeko, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elahy. reke-poto'ey, **10** le o fisikiñe vinahotseo; o saro- **11** Fe niambane am' Iehovà Andrianañahare'e t'i miava' i Aharone mpisoroñoe naho o saro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñoe, **11** le i mena- pañorizañey vaho i emboke mandrifondrifofe ho a i tane Mitsraime aña an-kaozaran-dra'elahy vaho am- miavakeiy vaho hanoe' iareo ze hene nandiliako azo. **12** Hoe ty natovo' Iehovà amy Mosè: **13** Saontsio Motsraime ty hoe te Nakare'e hijoia'e, hañohofa'e amo ana' Israeleo ty hoe: Toe hambena'areo o loza ambohitseo vaho ho mongore'e an-tane atoy? Sabatakoo, amy te ie ty vilöne añivontika amy ze lambohò o fifombo'o miloroloroo vaho ferenaiño tsy hene sa' areo. hahafolina' areo te Izaho, Iehovà ro hampianto ondati'oo. **13** Tiahio i Avrahame, letsàke Mpamike anahareo ho ahiko. **14** Aa le tambozoro o vaho Israele mpitoro'o nifantà'o am-pañoña'o naho Sabatao amy t'ie miavake ama' areo. Havetrake ze manivativa aze, haitoñañe am'on datio ze mitolondraha ama'e. **15** Eneñ' andro ty fitoloñañe fa masiñe hene sa' areo. Sabotse. **16** Aa le hitàñe o Sabatao o ana' Israeleo; hambena' iareo o Sabotseo amo hene tarira' iareo mifandimbeo ho fañina nainai'e tsy modo. **17** Viloñe sinokitse ami'ty lafe'e roe, aolo'e vaho ambohó'e. nainai'e añivoko naho o ana' Israeleo izay amy te eneñ' andro ty nitsene' Iehovà o likerañe naho ty tane toy naho nitroatse amy andro fahafitoy naho nitofa vaho nitomambao. **18** Aa ie nagado'e i nitsara'ey le natolo'e amy Mosè ambohi-Sinay i rave' i Fañinay roe rey, ravem-bato sinoki' ty rambom-pitàn'Añahare.

32 Aa naho nirendre' ondatio te nalaom-pizotso boak' ambohitse aña t'i Mosè, le niropak' amy Aharone ondatio nanao ty hoe, Mioganga, andranjio ndrahare zahay, hiaolo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday antika niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizò aze. **2** Aa hoe t'i Aharone am' iereo, Apitsoho an-tsotim-balí' areo naho amo ana-dahy naho anak' ampela' areoo o bange volamena, le endeso amako. **3** Aa le napitso' ondaty iabio o bange volamena an-dravembia' iareoo vaho nendese' iero mb' amy Aharone mb'eo. **4** Rinambe'e am-pitá' iareo naho nitsene'e amam-pisokirañe naho namboare'e bania nitranaheñe, vaho hoe iero, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo niakatse an-tane Mitsraimey. **5** Aa naho nioni' i Aharone, le nandranjy kitrely aolo'eo vaho nikoike ty hoe: Hamaray ty ho takataka am' Iehovà. **6** Le nitroatse maraindrain-tsikiakte iero te loak' andro nisoroñoe naho nanese engam-panintsñañe; le niambesatse ondatio nikama naho ninoñe vaho niongake le nihisa. **7** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Akia mizotsoa! Fa naniva vatañe ondaty nendese'o niavotse an-tane Mitsraimeo **8** fa nivike aniany amy lalañe linilikoy; ie nampitranake sare bania naho nitalaho'a e naho nisoroña'e vaho nanao ty hoe, Intoy o ndrahare'oo, ry Israele, i ninday azo nienga an-tane Mitsraimey! **9** Hoe t'lehovà amy Mosè, Fa nitreako ondatio; inao! toe ondaty gam-pittitia! **10** le amy zao, angao iraho, hiforoforaa' ty haboseko, ho forototoeko, vaho ihe ty hanoeko foko ra'elahy. **11** Fe niambane am' Iehovà Andrianañahare'e t'i mosè nanao ty hoe: Ry Iehovà, ino ty isolebora' ty fifombo'o am'on datio nindese'o niakatse an-tane Mitsraime aña an-kaozaran-dra'elahy vaho am- kafatraram-pitànneo. **12** Aa vaho tsy hatao' o nte- Motsraime ty hoe te Nakare'e hijoia'e, hañohofa'e amo ana' Israele mpitoro'o nifantà'o am-pañoña'o naho nitsara' o ty hoe: Hampitomboeko ho mira amo vasian-dikerañe ty ia' o tarira' areoo naho ze hene tane nivolañe ko te hatoloko an-tarira' areo vaho ho lovae' iareo nainai'ey. **14** Aa le niheve' Iehovà ty fandrotsahañe nisafirie'e hanoeñe am'on datio'eo. **15** Nitolik' amy zao t'i Mosè nizotso amy vohitsey, am-pitá'e i ravem-bato roe' i fañinay rey, rave'e sàtan' Añahare i rave'e rey vaho sokin' Añahare i sokitse finandrak' amo rave'ey. **17** Le jinanji' Iehosoa ty korà' ondatio ami'ty fikontsiaña'e le hoe re amy Mosè: Hoe fikorahan'aly ty an-tobe ao. **18** Fa hoe re, Tsy ty fitreñam-pandrebake naho tsy ty fangoihoi'a' giokeo, fa ty fivolam-pihisa ty tsanoñe ko. **19** Aa ie narine i tobey naho nahaisake i baniay naho i tsinjakey, le niforoforo ty havifíera' i Mosè naho navokovokom-pita'e i rave'e rey le nivolentsa am-poto' i vohitsey. **20** Rinambe'e i bania tsinène' iereoy le tineno'e añ'afó aó naho nilisane'e ho debole naho nafitse'e an-tarehe' i ranoy vaho nampinome'e o ana' Israeleo. **21** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Ino ty nanoa' ondaty retia te nampanoe'o hakeo jabajaba hoe zao. **22** Aa hoe t'i Aharone, Ko anga'o hangosasàke ty fifombo' i talèkoy; fohi'o ondatio, te raty tsereke. **23** Le nanao ty hoe amako, Itseneo ndrahare hiaolo anay; fa i Mosè zay, indaty ninday anay niavotse an-tane Mitsraimey, nofi'ay ty nizo aze. **24** Le nanoako ty hoe, Ze am-bolamena, afaho; natolo' iero le nafetsako añate-afó aó vaho niboake ty bania tia. **25** Aa naho nioni' i Mosè te nitsamborohotake ondatio (amy t'ie nampidadae' i Aharone hitsikiha' o rafelahi' iareeo), **26** le nijohañe am-pizilihañe an-tobe aó t'i Mosè nanao ty hoe, Ze mpiam' Iehovà, mb' amako mb' etoa! Le hene nifanontoñe ama'e o ana' i Levio. **27** Le hoe re am' iero, Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele: Songa mañombea fibara añ'ilae', le mibelobeloa boak' an-dalambez pak' an-dalambei' ty tobe toy le manjevoña: sindre an-drahalahi'e, songa andrañe'e vaho fonga an-dongo'e. **28** Aa le nanoe' o ana' i Levio i nisaontsia' i Mosè vaho miha-telo arivo t'indaty nikoromak' amy andro zay. **29** Aa hoe t'i Mosè, Fa nanokam-batañe am' Iehovà nahareo anindraoany, amy te fonga niatreatre anadahy naho rahalahy, hanoloram-pitahiañe ama' areo anito. **30**

Ie amy loak' àndroy, hoe t'i Mosè am' ondatio, Inao! pivazohoako. **13** Aa naho nitendreke fañisohañe Inahareo'ño, fa nandilatse an-kakeo jabajaba! aa am-pihaino'o iraho le mihalaly ama'o, Atorò ahy o le hiañambone mb' am' Iehovà mb'eo hey iraho; lala'oo, haharendrehako Azo, hahazoako falalàñe amhera hahafijebañe i tahi' areoy. **31** Aa le nibalike pihaino'o vaho ereñerèno te ondati'o ty fifeheña mb'am' Iehovà mb'eo t'i Mosè nanao ty hoe, Hoy toy. **14** Le hoe re: Hindre lia ama'o ty fiatrefako Abal ty habey hakeo' ondatio te namboatse ndrahare vaho hampitofako. **15** Aa le hoe ty navale'e: Naho volamena. **32** Aa ie henane zao naho mete, apoho tsy hiaolo anay ty fiatrefa' le ko ampionjone'o ty tahi' iareo, fa naho tsie, faopaho amy boke boak' etoa. **16** Aa ino ty hahafohinako henaneo sinoki' oy ty añarako. **33** Le hoe t'lehovà amy Mosè, t'ie nitendreke fañisohañe am-pihaino'o, izaho Ze nandilatse amako, ie ty ho faoheko amy bokekoy. naho ondati'oo, lehe tsy mindre ama'ay irehe? ie **34** Aa le akia hey, Iaolò mb' amy toetse natoroko azoy mb'eo ondatio; hehe, hiaolo azo i irakoy vaho amy andro fitilihañey ty hampitilihako i tahi' iareoy. **35** Aa le nahitri' Iehovà am'ondatio ty angorosy ty amy bania namboare' iereoy, i tsinene' i Aharoney.

33 Le hoe t'lehovà amy Mosè, Mionjona, angao ty atoy, ihe naho ondaty nampiavote'o antane Mitsraimeo, homb' an-tane nifantàko amy Avrahame, am' letsàke naho am' Iakòbe ami'ty hoe: Hatoloko amo tarira'oo izay. **2** Le hahitriko hiaolo anahareo t'i Sorotàko, handroahako i nte-Kanàney, i nte-Amorey naho i nte-Kitey naho i nte-Perizey, i nte-Kivey vaho i nte-Iebòsey, **3** mb'antane kararahen-dronono naho tantele aña; fa tsy hionjom-beo añaivo'o ao iraho kera habotseko andalambez, ie ondaty gan-katoke. **4** Le nahajanjiñe i tsara maràñe zay ondatio le nangoihoy vaho tsy ama'e ty niravake, **5** amy natao' Iehovà amy Mosè ty hoe, Ano ty hoe o ana' Israeleo: Ondaty gam-pititia nahareo; aa naho nihelatse añaivo' areo ao iraho tsy ho nagodrako aniany hao? Ko miravak' arè, hisafirako ty hanoako. **6** Aa le hinalo' o ana' Israeleo am'iereo ze ravake naho bange ambohi-Koreba. **7** Le amy zay, nendese' i Mosè i kibohoy vaho naore'e alafe' i tobey, lavitse i tobey eñe, le nitokave'e ty hoe kibohom-pamantañañe. Aa le songa niavotse mb' amy kivohom-pamantañañe alafe' i tobey eyi ze nipay Iehovà. **8** Aa naho nienga mb'amy kibohotsey mb' eo t'i Mosè, le hene niongake ondatio sambe nijohañe an-dala' i kiboho'ey nandrèdreke i Mose ampara-pizilinha'e an-kibohotse ao. **9** Aa naho nizilik' an-kibohots ao t'i Mosè, le nizotsø mb'eo i rahoñe nijoalay nijohañe an-dala' i kibohotsey, le nifanaontsy amy Mosè t'lehovà. **10** Le hene nahaisake i rahoñe nijoalay nijohañe an-dala' i kibohotsey ondatio le sindre niongake ondatio vaho songa niambane an-dalan-kiboho'e. **11** Vaho nifanaontsy am-piatrefan-daharañe t'lehovà naho i Mosè, manahake ty fifañòhahohàm-pirafietse. Aa ie nimpoly mb'an-tobe mb'eo, tsy nienga i kibohoy ty ajalahy atao Iehosoa ana' i None mpitoro'e. **12** Hoe t'i Mosè am' Iehovà: Ingo, i tsinara'o amako ty hoe: Ampionjono ondaty retoa; fa tsy nampandrendrehe'o ahy o hampindreze'o amakoo. Fa nanao ty hoe irehe, Fantako ami'ty tahina'o irehe vaho isoheña am-

pivazohoako. **13** Aa naho nitendreke fañisohañe am-pihaino'o iraho le mihalaly ama'o, Atorò ahy o le hiañambone mb' am' Iehovà mb'eo hey iraho; lala'oo, haharendrehako Azo, hahazoako falalàñe amhera hahafijebañe i tahi' areoy. **31** Aa le nibalike pihaino'o vaho ereñerèno te ondati'o ty fifeheña mb'am' Iehovà mb'eo t'i Mosè, t'ie nitendreke fañisohañe am-pihaino'o, izaho Ze nandilatse amako, ie ty ho faoheko amy bokekoy. naho ondati'oo, lehe tsy mindre ama'ay irehe? ie **34** Aa le akia hey, Iaolò mb' amy toetse natoroko azoy mb'eo ondatio; hehe, hiaolo azo i irakoy vaho amy andro fitilihañey ty hampitilihako i tahi' iareoy. **35** Aa le nahisa-pañosihañe am-pañenteako, toe fantako ami'ty añara'o. **18** Le hoe re, Mihalaly ama'o, Ehe aboaho amako ty as'i'o. **19** Le hoe re: Hene hampiarieko añañatrefa'o ty hasoako naho ho taroñeko aolo'o eo ty tahinañe ty hoe Iehovà; le hisoheko ze hisoheko vaho ho tretrezeko ze ho tretrezeko. **20** Hoe ka re: Tsy mete hañisake ty tareheko irehe; amy te tsy ho velofie t'indaty mahaisak' aze. **21** Aa hoe t'lehovà, Ingo ty toetse marine' ahy etia, mijohaña amo vatoo; **22** vaho ie miary eo ty engeko le hifireko an-tsifitsifi' o vatoo irehe naho ho lombofa' ty tañako t'ie miary; **23** le hasintako amy zao ty tañako vaho ho isa'o ty vòhoko fe tsy isaheña ty tareheko.

34 Hoe t'lehovà amy Mosè, Amakio ravem-bato roe hambarne amy teo rey, le ho sokireko amy rave'e rey i tsara sinokitse amy rave'e valoha'e nifo'e rey. **2** Aa le mihentseña ho ami'ty maraindray naho mañambonea mb'ambohi' Sinay mb'etoo te maray vaho miatrefa amako andengo' i vohitsey. **3** Le tsy hindreze' ondaty t'ie miañambone, le ko anga'o ho isake ndra aia' aia ambohitse ey t'indaty, le ko ampiandradeñe aolo' i vohitsey o mpirai-liao naho o añombeo. **4** Aa le nampitsilake ravem-bato roe hambarne amy teo rey vaho nitroatse maraindratsikiake t'i Mosè niañambone' i Vohi-Sinay mb'eo, amy nandilia' Iehovà azey le notroñe'e am-pit'a'e ao i ravem-bato roe rey. **5** Nizotso an-drahoñ' ao t'lehovà vaho nitrao-pijohañe ama'e nikoike ty tahina' Iehovà. **6** Le niary aolo'e t'lehovà nikoike ty hoe: Iehovà, Iehovà, Andrianañahare, mpiferenaiñe naho matarike, malaon-kaboseke, miotrotro ankasoa naho hatò, **7** mitan-kafatraram-pikokoña am'i'ty arivo'e, le mampipoke hila naho tahine vaho fiolâne, f'ie tsy hadoko tsy ho iloveña, fa hafetsako amo anakeo naho amo ana' o anakeeo ty hakeondroa pak' ami'ty faha telo naho fahefatse. **8** Aa le nalisa nibokok' an-tane t'i Mosè niambane. **9** Le hoe re: Naho nahatendreke hasoa am-pivazoho'a, ry Talè, le mihalaly aman-Talèko t'ie hañavelo añaivo'ay ao. Toe gam-pititia ondaty retiañe, fe apoho o hakeo'aio naho o tahi' aio vaho rambeso ho hanaña'o. **10** Le hoe re, Ingo, te manao fañina añañatrefa' ondati'o

iabio iraho; Hanoako raha tsitantane mboe lia'e **30** Aa naho nahaoniñe i Mosè t'i Aharone naho tsy nanoeñe an-tane atoy ndra am-pifeheañe aia; o hene ana' Israeleo, hehe te nireandreañe ty le songa hahaisake ty fitoloña' Iehovà ama' areo holin-dahara'e le nihembañe iereo tsy nahasibeke ondaty mañohok' azoo, fa ho raha mampañeveñe ty hañarivo aze. **31** Kinoi' i Mosè amy zao iereo, hanoeko añama'o. **11** Ambeno koahe o andiliako azo le nibalike mb'ama'e mb'eo t'i Aharone naho o anitoo. Inao! ho roaheko añatrefa'o i nte-Emorey mpiaolo' i valobohòkeio vaho nifanaontsy am'iereo naho i nte-Kanàney naho i nte-Khetey naho i nte-Perizey naho i nte-Kivey vaho i nte-Iebosey. **12** iabio vaho hene nandilia'e i nitsarae' Iehovà ama'e Mitomira, tsy mone hanao fañina amo mpimone'i ambohi-Sinai. **33** Ampara' te heneke ty nilañoña'n tane añaveloa'oio kera ho fandrik' añivo'a ao. **13** Fe i Mosè le kinolopo'e ty lahaba'e. **34** Fa naho nizilik' rotsaho ty kitreli' iareo, le pozaho o hazomanga'eo vaho firao o Asera' iareoo **14** le ko mitalaho amandrahare ila'e, amy te Andrianañahare mpamarahy t'i Iehovà, toe Mpamarahy ty tahina'e. **15** Kera hifañina amo mpimone'i taneio irehe, le hañarapilo amo ndrahare'eo iereo naho hisorofe amo ndrahare' iareoo naho hañambara azo hikama'o i nisoroñañey. **16** naho hangala'o amo anak' ampela' iareoo ho amo anadahi'oo naho hañarapilo amo ndrahare' iareoo o anak' ampela' iareoo, hampañrapilo o anadahi'oo amo ndrahare' iareoo. **17** Ko ampitranaha'o sarendrahare, **18** Ambeno ty Sabadidake Mofo Po-dalivay: Fito andro ty hikama'o mofo tsy aman-dalivay; i nandiliako azoy, amy namantañañe aze ambolan-kofahofay; fa amy volan-kofay ty niakara'o i Mitsraime. **19** Hene ahiko ze manoka-koviñe naho ze valohan-dahin' anan-kare'o, amo añombeo naho amo añondrio. **20** Ho soloa'o fiay ami'ty vik' añondry ty valohan' anam-borike. Aa naho tsy soloa'o fiañie le folaho ty hâto'e. Ho hene soloam-piay o ana'o. Vaho tsy hatrefeñe an-tañam-polo iraho. **21** Eneñ' andro ty hitoloña'o naho hitofa ami'ty andro faha-fito, ndra t'ie sam-pitrobahan-tane ndra te san-kavokarañe le hitofa irehe. **22** Le hambena'o ty Sabadidankereñandro ie manese lengom-boam-bare-bolè, vaho ty sabadida-panontonan-tsabo ami'ty fivariña'i taoñey. **23** In-telo ami'ty taoñe ty hiatrefa' o lahilahí'oo am' Iehovà Talè, Andrianañahare' Israele. **24** Le ho roaheko añ' atrefa'o o kilakila ondatio; naho hitàreko ty farits'o; vaho tsy eo ty hikirañe ty tane'o te ionjona'o hiatreke Iehovà Andrianañahare'o intelo ami'ty taoñe. **25** Ko alaro lalivay ty liompisoroñañe amako, le ko sisañe ami' ty maraiñe i soron-tSabadidam-Pihelañey. **26** Ho banabanae'o mb'añ'anjomba' Iehovà Andrianañahare'o ao ze lengom-boa' ty tane'o. Ko ahandroëñe an-drononondrene'e ty anak'ose. **27** Hoe t'Iehovà amy Mosè: Sokiro i tsara zay, fa ami'ty fanoñonañe i tsaray ty nifañinàko ama'o naho am' Israele. **28** Efapolando naho efapolole haleñe ty nitrofa'e am' Iehovà; tsy nikama mofo tsy nikama rano; vaho sinoki'e amy ravem-bato rey o tsara' i fañinaio: i Tsara Folo rey. **29** Aa naho nizotso boak'ambohi-Sinay t'i Mosè, (ie tam-pit'a i Mosè i fañina an-dravem-bato rey t'ie nizotso amy vohitsey), le tsy nifohi'e te nireandreañe ty holin-dahara'e amy nifanaontsia'ey.

35 Natonto' i Mosè i valobohò' Israele iabiy vaho nanao'e ty hoe, Hoe ty tsara linili' Iehovà haneo' areo. **2** Eneñ' andro ty fitoloñan-draha, fe andro havave' areo ty andro fahafito, i Sabatam-pitofa am' Iehovà. Hakoromake ze ondaty mifanehak' ama'e. **3** Ko mamiañe afo ndra aia'aia amo kivoho' areoo ami'ty andro Sabotse. **4** Le nisaontsie' i Mosè i hene valobohò' Israele: Inao ty nandilia' Iehovà: **5** Aneseo boak' ama' areo ao, le ibanabanao am' Iehovà; ze mirearea an-troke ro hañenga am' Iehovà: ty volamena naho volafoty vaho torisike; **6** naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny marerarerá vaho volon' ose; **7** le holi' añondrilahy linoko mena naho holin-trozofisoitse naho mendorave; **8** naho solike ho ami'ty hazavañe naho hafiriañe ho ami'ty menake fañorizañe naho ho ami' ty emboke mandrifondrifofe; **9** naho vato sohàme naho vatosoa ho reketeñe amy kitambey naho amy takon' arañañey. **10** Le homb'etoañ' iaby ze mahihi-tro hitsene o raha linili' Iehovà iabio: **11** i kivohoy, i kibohotsey naho i rako'ey, o vitra'eo naho o varambañe, o saka'eo, o ana-kò're'o naho o wave'eo; **12** i vatam-pañinay naho o bao-pitakona'eo, i toem-pijebañañey naho i lamba fañefetsey; **13** i rairaiy naho o bao'eo naho o harao'eo naho o mofo-miatrekeo; **14** le i fitàn-jiroy ho amy hazavañey naho o harao'eo naho o jiro'eo naho ty mena' i hazavañey; **15** naho i kitrelim-pañembobañey naho o bao'eo naho i mena-pañorizañey naho i menake mañitsey naho i lamba fañefe' i lalapizilihañe amy kivohojy; **16** ty kitrely fisoroñañe rekets' i tsingarakara'e torisike, o bao'eo naho o hene fanakeo, i fanañañey rekets' i foto'ey; **17** o firadoradoañe an-kiririsao, o anakò're'o naho o wave'eo naho ty lamba fañefe' i lalambein-kiririsay; **18** o tsato' i kivohio naho o tsato' i kiririsao vaho o tali' iareoo; **19** o fisiky hitolöñañe amy toe-miavakeio: o saro-miava' i Aharone mpisoroñaño;

ty fisaro' o ana'eo hitoloña' iareo ho mpisoroñeo. binanabana' o ana' Israeleo hitoloña' iareo ami'ty
20 Aa le nienga boak' aolo' i Mosè o ana' Israele fandranjiañe i toe-miavakey. Mbe nitolom-panese iabio. **21** Le nimb'eo ze hene niroten-troke naho ze banabana ama'e boa-maraiñe ondatio. **4** Aa akore ty nampirearean-arofo, nanese banabana am' Iehovà hamaro'e kanao nijohañe hey o mahihitse nifanehak' ho ami'ty fitoloñañe i kibohom-pamantañañe y naho amo tolon-draha' i toe-miavake nitoloña'e iabio, ho amy ze hene fitoroñañe ama'e vaho amo saro-
5 le ninday o saontsy zao amy Mosè, Fa ninday miavakeo. **22** Songa nimb'eo an-joton-troke ty loho mandikoatse ze hahatsake i fitoloñañe o tolon-lahilahy naho ampela, ninday ravake naho kiviron- draha' linili' Iehovà anay hanoeñeoy ondatio. **6** Aa le oroñe naho kiviron-tsofy, bange fitomboke naho nandily t'i Mosè naho nikoheñe amy tobey ty hoe, hareñañe, ze bijim-bolamena iaby; vaho ze nanokañe Ehe te tsy hitsene raha hengaeñe amy toe-miavakey engam-bolamena am' Iehovà. **23** Ze ondaty amam- ka t'indaty ndra rakemba. Aa le nisebañeñe ondatio pole manga ndra malòmavo ndra mena mañabarà tsy hanese ka; **7** fa nahaheneke vaho nandikoatse ndra fole leny matify ndra volon' ose ndra holin' ty hahafonirañe ze hene fitoloñañe o raha tam' añondrilahy linoko mena ndra holin-trozofisotse, le iereoo. **8** Le amy zao, tsinene' o mahihitse amo sambe ninday. **24** Ze ondaty nañenga volafoty ndra mpifanehak' amy kivohiooo i lamba folo fañefetse torisike songa nibanabana aze am' Iehovà; naho ze am-pole leny rinorotse matify rey ami'ty manga nahatendrehañe mendoraveñe ho amy fitoloñañe i naho malòmavo naho mena mañabarà, vinahotse asaiy, sindre ninday. **25** Nandrorotse fole am-pita'e an-tsare kerobe; **9** songa kiho roapololo-valo' amby ty ze rakemba nahihi-tro, le nendese'e i niroto'rey, ty andava' i lamba rey, sindre kiho efatse ty ampohe'e, manga naho ty malòmavo naho ty mena mañabarà mira habey i lamba rey. **10** Nifampivitrañe'e ho vaho ty leny matify. **26** Le nandrorotse volon- raike ty lamba lime le nifampivitrañe'e i lime ila'e ose ze rakemba nonjone' ty tro'e an-kihitse. **27** rey. **11** Nitsene'e ravake manga añ' indra' ty lamba O mpifeheo ninday vato sohàme naho vato soa fañefetse añ'ila' i tolà'e valoha'ey; mindray amy zay harekets' amy kitambey naho amy kalan' arañañey; ty nitsene'e añ'indra' i lamba añ'ila' i tolà'e faharoey; **28** ty emboke; naho ty menake ho amy hazavàñey, **12** ravake limampolo ty nanoe'e amy lamba fañefetse ho amy mena-pañorizañey vaho ho amy emboke raikey, le ravake limampolo ty nanoe'e añ' indra' i mañitsey. **29** Nibanabana enga an-tsattrin' arofo lamba fañefetse añ'ila' i tolà'e faharoey; nifañatreke am' Iehovà ze hene ana' Israele ndra lahilahy ndra i ravake rey. **13** Tsinene'e ty fikavitse volamena rakemba nihavatse añ' arofo, hanolora'e amo tolon- limampolo, le nampirekete'e amy fikavitse rey i draha linili' Iehovà hanoeñe am-pita'e i Mosèo. **30** lamba fañefetse rey, hampikatohañe i kivohoy ho Le hoe t'i Mosè amo ana' Israeleo: Ingo te kinanjí' raike. **14** Nitsenè'e lamba-lava ambolon' ose ho Iehovà ami'ty tahina'e t'i Betsalale, ana'i Orý, ana' fandomboñañe i kivohoy; folo-raik'amby ty lamba-i Kore, fifokoa' Iehodà; **31** naho nilifore'e ami'ty lava nanoe'e. **15** Kiho telo-polo ty andava' i lambalava Arofon' Añahare an-kihitse naho faharendrehañe, rey, kiho efatse ty ampohe'e; le mira i lambalava folo-an-kilala naho amy ze satam-pitoloñañe iaby, **32** raik' amby rey. **16** Navitra'e ho raike ty lambalava hisafiry naho hamoroñe, hitoloñe am-bolamena lime naho ho raike ty lambalava eneñe. **17** Nitsene'e naho volafoty vaho torisike **33** naho hampisilake ravake limampolo ho añ'indra' ty lamba-lava añ'ila' i vatosoa ho rekeñe naho hanokitse an-katae vaho valoha'ey; le ravake limam-polo añ'indra' i lambalava hitoloñe amy ze hene karaza satam-pitáñe. **34** Le añ'ila' i tolà'e faharoey. **18** Nitsenè'e fikavitse napo'e añ'arofo'e ao ty hañoke, ie naho i Oholiabe torisike limampolo hifampireketañe i kibohotsey ho ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane. **35** le songa lilifore'e raike. **19** Le nitsenea'e rakoke an-kolin' añondrilahy hihitse añ'arofo hanoa'e ze satam-panokitse naho linoko mena i kibohotsey vaho holin-trozofisotse mpamoroñe, le hamahotse am-pole manga naho ty ambone'e. **20** Nandranjia'e rafi-tolàñe i kivohoy, malò mavo naho mena mañabarà naho leny matify varambañe mendoraveñe mitroatse. **21** Folo kiho hitoloñe am-panenoñañe; hitoloñe amy ze hene ty andava' o varambañe naho kiho raike naho tolon-draha vaho hamoroñe o nisafirieñe. **22** Tampa'e ty ampohe'e. **23** Songa aman-dahi'e roe o varambañe hifamitrañe. Hene nanoe'e hoe izay ty rafi' i kivohoy. **24** Le nitsenea'e rafi-tolàñi' i kivohoy: roapololo ty varambañe atimo, miatrek' atimo, le nitsene'e vave'e volafoty efapolo ho ambane' i varambañe roapololo rey; vave'e roe ambane' ty varambañe raike ho ami'ty lahi'e roe vaho vave'e roe ambane' ty varambañe raike ka ho a ty lahi'e roe. **25** Nandranjia'e rafi-tolàñe roapololo añ'ila' i kivohoy avaratse. **26** naho ty vave'e volafoty efa-pol: vave'e roe ambane' ty varambañe le vave'e roe ami'ty

36 Aa le nitoloñe amo he'e linili' Iehovà t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty nahihi-troke tinolo' Iehovà hilala naho faharendrehañe hahafitoloña'e ze fonga karaza fitseneañe am-pitoroñañe amy toe-miavakey. **2** Aa le kinai' i Mosè t'i Betsalale naho i Oholiabe naho ze ondaty mahihits' arofo nitolora' Iehovà hilala naho ze nentoe'e añ'arofo' e ty homb'eo hifanehake, **3** vaho rinambe' iareo añañatreba' i Mosè ze fonga raha

varambañe ila'e. **27** Niranjie'e varambañe eneñe ho añ'ila'i kivohoy ahandrefañe. **28** Nandranjia'e varambañe roe an-kotsoke roe amboho'i kivohoy, **29** le nifampireketse pak' ambone iereo vaho nampivitarañe' ty ravake raike; izay ty nanoe'e ty roe amy hotso'e roe rey. **30** Nivalo ty varambañe, naho folo-eneñ'amby ty vave'e volafoty— sindre amambave'e roe ambane'e ty varambañe. **31** Niranjie'e saka ami'ty mendoraveñe: lime ho amo varambañe añ'ila'i kivohoy etoa, **32** naho saka lime ho amo varambañe añ'ila'i kivohoy eroa vaho saka lime ho amo varambañe amboho ahandrefa'i kivohio. **33** Nanoe'e saka raike hitsorofotse añivo'o varambañe o boak' añ'ila'e pak' añ'ila'e. **34** Le nipakora'e volamena o varambañe, naho nitsene'e ravake volamena hitañe o sakao vaho nipakora'e volamena o saka'eo. **35** Le manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify ty nanoe'e i lamba-lavay; naho nanoe'e sare kerobe an-tsamat-pamahotse; **36** le nandranjie'e anakòreñe efatse ami'ty mendoraveñe naho nipakora'e volamena; le volamena o porengo'eo; vaho nampitranaha'e fototse volafoty efatse. **37** Mbore fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà naho leny rinorotse matify, an-tsamat-panenoñe mahay, maro-volo ty nanoe'e ty lamba fañefe'i lalam-bein-kibohotsey, **38** miharo ami'ty anakòre'e lime rekets' o porengo'eo. Nipakora'e volamena o tokona'e ambone naho o ana-tolàeo le nanoeñe torisike i vave'e lime rey.

nitsene'a e rira amophe-pitâne hañarikatok' aze vaho nanao'e indram-bolamena añ'olo'e hañariary aze. **13** Le nampitranaha'e ravake volamena efatse vaho nampirekete'e ankotto'e efatse tandrife i tombó'e efatse rey. **14** Nanoeñe marine i rira'ey i ravake rey hitañe i bao-pitakonan-drairay rey. **15** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i bao-pitakonan-drairay rey le pinako'e volamena. **16** Volamena ki'e ty nitsene'a o fanak' ambone' i rairaiio: o fingao, o fitovio, o soakazoo vaho o tako'eo hanakonañe irezay. **17** Le tsinene'e i fitàn-jiro volamena ki'ey; am-pipepehañe ty nanoa'e i fitàn-jiro. Songa nanoen-ko raik' ama'e ty taho'e, o tsampa'eo, o vatavo'eo, o rava-drave'eo naho o voñe'eo. **18** Eneñe ty tsampa'e niakatse amo ilae'o: tsampa'e telo ty niakatse am-pitàn-jiro etia naho tsampa'e telo ty niakatse am-pitàn-jiro atia. **19** Le an-tsampa'e etia ty vatavo telo sarem-botimahabibo, ty rava-draveñe naho ty ravem-bofie vaho an-tsampa'e tandrife atia ty vatavo telo sarem-botimahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-boñe'e; irezay ty ho a'i tsampa'e eneñe miakatse ty taho'i fitàn-jiro rey. **20** Le nanoeñe vatavo efatse misare boti-mahabibo, sindre rekets'e rava-draveñe naho ravam-botie, an-taho'i fitàn-jiro; **21** le ty rava-draveñe miray ami'ty fireketa' ty tsempa'e roe amy tahoy, ie ho amy tsampa'e eneñe miakatse ama'e rey. **22** Raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho o tsampa'eo, hene pinepèke am-bongam-bolamena ki'e raike. **23** Le tsinene'e volamena ki'e ty jiro'e

37 Rinanji' i Betsalale ami'ty mendoraveñe i vatam-pañinay: kiho roe naho tampa'e ty andava'e le kiho raike naho tampa'e ty ampohe'e vaho kiho raike naho tampa'e ty haabo'e. **2** Pinako'e volamena ki'e, añate'e naho alafe'e vaho nitsenea'e soñy volamena nañarikatok' aze. **3** Nampitranaha'e ravake volamena efatse, harekets' an-kotso'e efatse: ravake roe etoa vaho ravake roe eroa. **4** Nandranjia'e bao-pitakonañe ami'ty mendoraveñe vaho pinako'e volamena, **5** le natsorofo'e amo ravake añ' ila' i vatam-pañinao i baoñe rey hitakonañe i vatam-pañinay. **6** Tsinene'e volamena ki'e i toem-pijebañañey; kiho roe naho tampa'e ty andava'e naho kiho raike naho tampa'e ty ampohe'e. **7** Niranjie'e kerobe volamena roe; pinepe'e ami'ty vonga'e raike, ho añ' ila roe' i toem-pijebañañeyio: **8** ty kerobe etoa, le ty kerobe eroa; rinanji'e ho raik' amy toem-pijebañañey i kerobe rey songa añ'ilae'. **9** Navela' i kerobe rey mañambone o elae'; nañaloke i toem-pijebañañey o elae'; nifañatre-daharañe iereo, nitolike mb' amy toem-pijebañañey ty tarehe' i kerobe rey. **10** Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i rairaiy: kiho roe ty andava'e, kiho raike ty ampohe'e naho kiho raike naho tampa'e ty haabo'e. **11** Nipakora'e volamena ki'e vaho nandrafeta'e fiëtse vola-mena hañarikoboñe aze. **12** Mbore

nitsenea' e rira ampohe-pitâne hañarikatok' aze vaho
nanoa' e indram-bolamena añ'olo'e hañariary aze.
3 Le nampitranaha' e ravake volamena efatse vaho
nampirekete' e ankots'o'e efatse tandrife i tombo'e
efatse rey. **14** Nanoeñe marine i rira'ey i ravake
rey hitâne i bao-pitakonan-drairay rey. **15** Rinanji'e
am'i'ty mendoraveñe i bao-pitakonan-drairay rey le
spinako'e volamena. **16** Volamena ki'e ty nitsenea' e
fanak' ambone' i rairai: o fingao, o fitovio,
oakazoo vaho o tak'o'eo hanakonañe irezay. **17** Le
tsinene'e i fitân-jiro volamena ki'ey; am-pipepehañe
y nanoa' e i fitân-jiroy. Songa nanoen-ko raik' ama'e
y taho'e, o tsampa'eo, o vatavo'eo, o rava-drave'eo
naho o voñe'eo. **18** Eneñe ty tsampa'e niakatse amo
la'eo: tsampa'e telo ty niakatse am-pitân-jiro etia
naho tsampa'e telo ty niakatse am-pitân-jiro atia.
19 Le an-tsampa'e etia ty vatavo telo sarem-botî
mahabibo, ty rava-draveñe naho ty ravem-boñe vaho
an-tsampa'e tandrife atia ty vatavo telo sarem-botî
mahabibo sindre aman-drava-draveñe naho ravem-
boñe'e; irezay ty ho a' i tsampa'e eneñe miakatse ty
taho' i fitân-jiroy rey. **20** Le nanoeñe vatavo efatse
misare boti-mahabibo, sindre reketse rava-draveñe
naho ravam-botî'e, an-taho' i fitân-jiroy; **21** le ty
rava-draveñe miray ami'ty fireketa' ty tsempa'e roe
amy tahoy, ie ho amy tsampa'e eneñe miakatse
ama'e rey. **22** Raik' amy taho'ey o rava-drave'eo naho
o tsampa'eo, hene pinepèke am-bongam-bolamena
ki'e raike. **23** Le tsinene'e volamena ki'e ty jiro'e
fito naho o fiharatan-tsokotsoko'eo vaho o sadròm-
paen' afo'eo. **24** Nanoe'e am-bongam-bolamena ki'e
talenta raike, ie naho o fana'e iabio. **25** Rinanji'e
am'i'ty mendoraveñe ty kitrelim-pañembobañe:
kiho raike ty andava'a, kiho raike ty ampohe'e,
efa-mira, vaho kiho roe ty haabo'e. Raik' ama'e
o tsifa'eo. **26** Nipakora'e volamena ki'e, ty tako'e
naho o ila'e niarifehe azeo vaho o tsifa'e miariary
azeo. Le nitsenea' e soñy volamena nañarikatok'
aze. **27** Nitsene'e ravake volamena roe ho ambane' i
soñi'ey, an-kots'o'e roe atoy naho ami'ty roe aroy,
mitañe o bao-pitakonañ'azeo. **28** Rinanji'e ami'ty
mendoraveñe o bao'eo le nipakora'e volamena. **29**
Nanoe'e i mena-pañiorizañe miavakey naho i emboke
ki'e marifondrifofie an-kafiriañe an-tsamat-panao
embokey.

38 Rinanji'e ami'ty mendoraveñe i kitrelim-pisoroñañey: kihो lime ty andava'e; naho kihो lime ty ampohé'e, efa-mira; vaho telo kihō ty haabo'e. **3** Tsinene'e ankotso'e efatse o tsifa'eo; raik'ama'e i sifa'eo rey, le nipakora'e torisike. **3** Tsinene'e iaby ty fana'i kitreliy: o valañe'eo naho o sadrò'eo naho o koveta'eo naho o firango'eo vaho o endraendra'eo; nene nanoeñe torisike o fana'eo. **4** Le nano'a'e sikarakarake torisike i kitreliy, mifototse ambane'i soñi'ey miefetse ami'ty fivaki-mirà' ty haabo'e. **5**

Nampitranaha'e ravake efatse ho an-kotso'e efa' i nitsake mb'amo niaheñeo amo niroapolo taoñe tsikarakarake torisikey hitañe o bao'eo. **6** Le rinanji'e mañamboneo, aa le enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-am'ity mendoraveñe o bao'eo vaho nipakora'e limanjato-tsi-limappolo. **27** Volafoty zato talenta torisike. **7** Le nazili'e amo ravake añ' ila' i kitrellio ty natranake ho a o vave' i toe-miavakeio naho o bao-pitakonaño. Nanoe'e koake am-barambañe. o vave' i lamba fañefetse reio: talenta zato ty **8** Tsinene'e an-torisike i fanasâney naho torisike vave'e zato, talenta raike ty vave'e raike. **28** Le amy i foto'ey, boak' amo hetsoro natolo' o rakemba sekele arivo-tsi-fiton-jato-tsi-fitompolo lime amby mpitoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañe. **9** Le rey ty nitsenea'e ty porengo' o anakòreñeo naho nihajarie'e ty kiririsa; naradorado'e añ' ila' e atimo nipakora'e o honko'eo vaho nanoe'e o bandi'eo. **29** ty lamba leny rinorotse marererara; zato kiho. **10** Fitompolo talenta naho ro-arivo-tsi-efajato sekele Roapolo ty anakòre'e naho roapolo ty foto'e torisike. ty torisike nengaeñie; **30** ama'e ty nitsenea'e o vave' Volafoty ty porengo' o ana-koreñeo naho o bandi'eo. i lalan-kibohom-pamantañañeio, i kitrely torisike, i **11** Zato kiho ka ty avaratse; ty anakòre'e roapolo tsikarakara'e torisikey naho o fana' i kitreliy iabio, naho ty tombo'e torisike roapolo vaho volafoty **31** naho ty vave' i kiririsa miarikatokey, o foto' i ty porengo' o anakòreñeo naho o bandi'eo. **12** lalambein-kiririsao, ze hene tsato' i kivohoy vaho Limappolo kiho ty firradoradoña ahandrefañey; ze fonga tsatoke amy kiririsa miarifehe azey.

folo ty anakòre'e naho folo ty tombo'e. Volafoty ty porengo' i anakòre'e rey naho o bandi'eo. **13** Le atiñana miatrek' atiñanañe: limappolo kiho. **14** Folo lime-amby kiho ty andava' ty firradoradoña etoa, telo ty anakòre'e naho telo ty foto'e. **15** Añ'ila' i lalan-kiririsay eroa ty firradoradoña folo lime amby kiho, etoa naho eroa naho ty anakore'e telo naho tombo'e telo. **16** Sindre aman-denÿ rinorotse matify o firradoradoan-dambalava nañarikato i kiririsao. **17** An-torisike ty vave' o anakòre'eo; volafoty ty porengo' o anakòreñeo naho o bande'eo, pinakotse volafoty ka o honko'eo; songa amabandy volafoty o anakòre' i kiririsao. **18** Satam-pamahotse i lambalamba fañefetse an-dalambein-kiririsay: am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse marererara; roapolo kiho ty andava'e naho lime kiho ty haabo'e manahake ty am-pohe'o firradoradoña an-kiririsao. **19** Efatse ty anakòre'e reketsye ty vave'e torisike efatse; volafoty o porengo'eo, naho nipakoraña volafoty o honko'eo naho o bandi'eo. **20** Songa torisike ty tsato' i kivohoy naho i kiririsa mañarikatok' azey. **21** Intoy ty famolilañe i kivohoy, i kivohom-pañinay, amy namantoha' i Mosè, nisokire o nte-Levio, ambanem-pita' Itamare ana' i Aharone mpisoroñe. **22** Namboare' i Betsalale ana' i Ory, ana' i Kore, fifokoa' Iehodà, ze hene nandilia' Iehovà amy Mosè hamboareñe. **23** Nañolotse aze t'i Oholiabe ana' i Ahisamake, fifokoa' i Dane, mpandranjy naho mpanao sare naho mpanenoñe mahay volo: ami'ty manga naho ty malòmavo naho ty fole mena mañabarà vaho ty leny matify. **24** Nahataksete talenta roapolo-sive' amby naho sekele fitonjato-tsi-telopolo, toe sekele' i toe-miavakey, ty volamena nitseneñe ze hene raha amy toe-miavakey, amy volamena binanabanay. **25** Le talenta zato naho sekele arivo-tsi-fitonjato-tsi-fitompolo lime amby, toe sekele' i toe-miavakey, ty volafoty amo niaheñeo amy favoribeio; **26** bèka raike ty vili-loha' (toe vakin-tsekele' i toe-miavakey raike), ze hene ondaty

39 Nanao sarom-pitoroñañe am-pole manga naho malòmavo naho mena mañabarà ho ami'ty fitoloñañe amy toe-miavakey, izay ty nanjairañe o saroñe miava' i Aharoneo ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **2** Tineno'e am-pole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabasà vaho leny rinorotse matify i kitambey. **3** Pinep' iereo i volamenay ho endraendra matify le linily ho fole hitraoke amy fole mangay naho i malòmavoy naho i mena mañabaràñey vaho i leny matify; an-tsamat-pamahotse. **4** Tsinene' iareo i an-tsoro' e rey hifampireketse; ami'ty indra'e roe t'ie nampireketañe. **5** Le nindray fitenofie amy kitambey i sadia ama'ey, am-bolamena naho fole manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **6** Tsinene' iareo o vato sohàmeo, nireketañe ambolamena vinanditse vaho nisokirañe i tahinan' ana' Israele rey manahake ty fisokiram-boli-pitomboke. **7** Napeta'e an-tsoro' i kitambey irezay ho vato faniahiañe o ana' Israeleo, amy nandilia' Iehovà amy Mosè. **8** Le tsinene'e an-tsamat-pamahotse i takon' arañañey hambañe ami'ty sata' i kitambey ami'ty fole volamena naho manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse matify. **9** Efa-mira izay, le nanoe' iereo roe mikopoke i takon' arañañey, zeha raike ty andava'e naho zeha raike ty ampohe'e t'ie akopake. **10** Napeta' iereo ama'e ampiriritañe efatse o vatoo: ty firirita'e valoha'e, le ty òdeme, ty pitdà vaho ty barèkete. **11** Ty firirita'e faharoe: tynofèke, ty safira vaho ty iahalòme. **12** Ty firirita'e fahatelo: ty lèseme, ty sebò vaho ty aklàma; **13** le ty firirita'e fah'efatse: ty tarsise, ty sohàme vaho ty iasefay; sindre nivotitire' ty volim-boñe volamena tsingarakarake. **14** Nilahatse ami'ty tahina' o ana' Israeleo i vato rey, folo-ro'amby ty amo tahina'eo; nisokireñe an-tsatan-tsokimpitomboke, songa ninday ty tahinane raik' amy fifokoa folo-ro'ambi' Israele rey. **15** Nitsenea' iereo

silisily volamena ki'e vinandivanditse ty añ' ila' i i lamba fañefe' ty lalambein-kibohotsey; **39** i kitrely takon' arañañey. **16** Le tsinene' iareo ty volim-boñe torisikey, i tsingarakara'e torisikey, i bao'e rey, o volamena roe naho bange volamena roe vaho napite' harao'e iabio, i fanasàñey naho i tombó'ey; **40** o iareo ami'ty ila' i takon' arañañe roey i bange roe lamba firadorado an-kiririsa eio, o anakò're'eo naho rey. **17** Le nazili' iareo amy bange añ' ila' i takon' o vave'eo; i lamba fañefe' i lalambein-kiririsaiy; arañañeiy i silisily volamena vinanditse roe rey. **18** o tali'eo, o tsato'e, o haraotse iaby fitoroñañe Nampirekete' iareo amy volim-boñe roe rey ty ila' i amy kivohoy, amy kibohom-pamantañañey; **41** le o silisily vinanditse roe rey vaho napeta' iareo an-saroñe tinenoñe, hitoroñañe amy toe-miavakeio: o tsoro' i kitambey, aolo'e eo. **19** Le nitsene' iere o saroñe miava' i Aharone mpisoroñe naho o saron' bange volamena roe vaho napetak' ami'ty ila' e roe' saroñe miava' i Aharone mpisoroñe naho o saron' anadahi'eo hitoroñe ho mpisoroñe. **42** Nanoe' o i takon' arañañey, andrira'e ambane' i kitambey. ana' Israeleo iaby i fitoloñañey hambañe amy ze **20** Le nitsene' iareo bange volamena roe napetak' hene linili' Iehovà amy Mosè. **43** Fonga nisarie' i ambane' i talin-tsoro'ey aolo i kitambey, an-difi'e ambone' ty fireketane i fièn-kitambe vinahotsey. **21** amy nandilia' Iehovà, ie i nanoañey. Le nandriaña' i Aa le finehe' iereo i takon' arañañey amy bange' rey Mosè.

amy bange' i kitambey rey ami'ty fole manga, soa t'ie ho ambone' i fièn-kitambe vaho tsy hibalak' amy kitambey i takon' arañañey; amy nandilia' Iehovà i Mosè. **22** Le tsinene'e an-tsatan-tenoñe ty saro' i kitambey, fonga manga, **23** le añivo'e ty fisokafañe i saroñey, manahake ty loak' an-tsarompikalañe, nifahareñe am-pitrebeke ty lifi'e añ'ariary aze tsy ho riatse. **24** Le vinaho' iereo an-difi' i saroñey ty sarem-boan-dagoa ami'ty manga naho malòmavo naho mena mañabarà vaho leny rinorotse. **25** Le nitsene' iere o fikorintsañe volamena ki'e nasabadiña amo dagoao an-difi' i sarom-pitoroñañey miariary aze, añivo' o voan-dagoao. **26** Fikorintsañe naho voan-dagoa, fikorintsañe naho voan-dagoa añariary ty lifi' i saroñey, ho amy fitoroñañey, amy nandilia' Iehovà i Mosè. **27** Le trinebe' iareo o saron-dený tinenoñe matify ho a i Aharone naho o ana'eo **28** naho i sabaka leny marerareray naho i fikolopoke leny matifiy vaho o kiloty leny rinorotse matifio, **29** le i fiètsey leny rinorotse matify am-pole manga naho malòmavo vaho mena mañabarà nivahorem-pitrebeke; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Le nitsene' iere o vilon-daharaña volamena ki'e miavakey vaho nisokirañe an-tsatan-tsokim-pitomboke ty hoe: Miavak' am' Iehovà. **31** Le nametaha' iareo talimanga handreketse aze amy sabakay, ambone'e; amy nandilia' Iehovà i Mosè. **32** Aa le hene nifonitse i fitoloñañe amy kivohoi, amy kibohom-pamantañañey; ie nanoe' o ana' Israeleo hambarne amy nandilia' Iehovà i Mosè, izay ty nanoe' iareo. **33** Le nendese' iareo mb'amoy Mosè mb'eo i kivohoy, i kibohotsey rekets' o harao'e iabio: o fikavitseo, o varambañe, o saka'eo, o anakò're'eo naho o vave'eo; **34** i rakokey holits' añondrilahy linoko menay naho i fikopo'e holin-trofosoitsey naho i lamba marerarerera fañefetsey; **35** i vatom-pañinay rekets' o bao'eo naho i toem-pijebañañey; **36** i rairaiy naho o fana'e iabio naho i mofo-piatrefañe rey; **37** i fitàn-jiro ki'ey rekets' o jiro'eo, i jiro'e ho hajarieñe rey, o harao'e iabio naho ty mena' o jiroo; **38** i kitrely volamenay, i mena-pañorizañey, i emboke mañitsey,

40 Nitsara amy Mosè t'lehovà nanao ty hoe: **2** Atroaro ami'ty andro valoha' i volam-baloha'ey i kivohon-kibohom-pamantañañey. **3** Apoho ao i vatam-pañinay vaho ampiavaho amy lamba fañefetsey i vatay. **4** Aziliho ao i rairaiy le hajario ama'e o harao'e naho endeso ao i fitàn-jiroy vaho areheto i jiro'e rey. **5** Apoho aolo' i vatam-pañinay i kitreli-pañembobañe volamenay vaho apetaho ami'ty lala' i kivohoy i lamba-fañefe'ey. **6** Le apoho aolo' ty lala' i kivohon-kibohom-pamantañañey i kitrely fisoroñañey. **7** Le apoho añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitreli i fanasàñey vaho ampiadoña rano; **8** hajario ty añ'ariari' i kiririsay vaho aradoradò amy lalan-kiririsay i lamba fañefe'ey. **9** Rambeso amy zao i mena-pañorizañey naho hene orizo i kivohoy naho ze ama'e o vaho tokano rekets' o fana'e iabio hiavake; **10** le orizo i kitrely fisoroñañey naho ze hene harao'e vaho tokano i kitreliy, hiavake' i kitrely do'e. **11** Le orizo ka i fanasàñey naho o tombó'eo vaho ampiavaho. **12** Endeso mb'amoy lalan-kibohom-pamantañañey mb'eo t'i Aharone naho o anadahi'eo vaho ampandrò an-drano; **13** le aombeo amy Aharone o saro miavakeo naho orizo vaho ampiavaho hitoroñ' ahy ho mpisoroñe. **14** Ampombao mb'eo o ana'eo vaho añombeo saroñe. **15** Orizo manahake i nañoriza'o an-drae' iareoy hitoroñ' ahy ho mpisoroñi; fa ho fisoroñañe tsy modo amo fifokoa' iareo mifandimbeo ty fañorizañe iareo. **16** Nanoe' i Mosè irezay hambarne amy nandilia' Iehovà azey. **17** Aa le natroatse ami'ty andro valoha' i volam-baloha' i taoñe faha-roey i kivohoy. **18** Natroa' i Mosè i kivohoy naho najado'e an-toe'e o tombó'eo, hinalanka'e o varambañe, nazili'e o saka'eo vaho natroa'e o anakò're'eo. **19** Le vinela'e ambone' i kivohoy i kibohotsey naho nalafí'e ambone' izay i rakokey, amy nandilia' Iehovà amy Mosè. **20** Rinambe'e i fañinay le najo'e amy vatay, le nazili'e amo ravake amy vataio i baoñe rey vaho napo'e ambone' i vatay i toem-pijebañañey; **21** le nendese'e amy kivohoy i vatay, nahanto'e i lamba fañefetsey

vaho nefera'e i vatam-pañinay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **22** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i rairaiy, avara' i kivohoy, alafe' i lamba fañefetsey, **23** le hinajari'e hiriritse ama'e ty mofo añatrefa' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **24** Napo'e amy kibohom-pamantañañeio i fitàn-jiroy, tandrife i rairaiy, añ'ilà atimo' i kivohoy, **25** le narehe'e i jiro rey añatrefa' Iehovà ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **26** Napo'e aolo' i lamba fañefetsey amy kibohom-pamantañañeio i kitrely volamenay **27** le natsotse ama'e i emboke aman-kafiriañe mañitsey, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **28** Natroa'e andalambei' i kivohoy i lamba fañefetsey. **29** Napo'e an-dalam-pimoahañe amy kivohoy—i kibohom-pamantañañey—i kitreli-pisoroñañey, le nañenga soroñe naho enga-mahakama ama'e, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **30** Napo'e añivo' i kibohom-pamantañañey naho i kitreliy i fanasàñey vaho nañiliña'e rano fanasàñe; **31** hanasa' i Mosè naho i Aharone vaho o ana'eo fitàñie naho fandia; **32** hisasa' iareo naho hizilike amy kibohom-pamantañañeio ndra hañarine i kitreliy, amy nandilia' Iehovà amy Mosèy. **33** Vaho, natroa'e ty fahe' i kiririsa añariari' i kivohoy naho i kitreliy vaho naradorado'e i lamba fañefetse an-dalambein-kiririsaiy. Aa le nifonira' i Mosè i fitoloñañey. **34** Nakopo' i rahoñey amy zao i kibohom-pamantañañey vaho nandifotse i kivohoy ty enge' Iehovà. **35** Aa le tsy nimete nizilik' amy kibohom-pamantañañeio t'i Mosè amy te nivotrak' ama'e i rahoñey vaho nandifotse i kivohoy ty enge' Iehovà. **36** Ndra mbia'mbia nionjoñe ambone' i kivohoy i rahoñey, le nionjoñe mb'amo hene fañaveloa' iareoo mb'eo o nte' Israeleo. **37** Fa naho tsy nionjoñe i rahoñey le tsy nionjon-dia ka iereo ampara' ty andro ionjona'e. **38** Tambone' i kivohoy ty raho' Iehovà naho antoandro, le afo ty tama'e naho haleñe aolom-pihaino ze hene anjomba' Israele amo fiavota' iareo iabio.

Levitikosy

1 Aa le kinanji'lehovà t'i Mosè vaho nisaontsia' boak' amy kibohom-pamantañañey ty hoe: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo le ano ty hoe: Naho ama' areo ty hañenga soroñe am' lehovà, le añandeso amo hare' areoo: he amo lia-raikeo ke amo añombeo. **3** Aa ie hañenga soroñe boak' am'-pirai-trokey, le lahi'e tsy aman-kandra, an-tsattrin-tro'e t'ie hañenga añañtrefa'lehovà an-dalan-kibohom-pamantañañey eo. **4** Hasampe' e an-doha' i hisoroñañey o fità'eo, soa te ho rambeseñe ama'ho fijebañañe aze. **5** Ho lentae' e añañtrefa'lehovà i baniay; le hendese' o ana' i Aharone mpisoroñeo ty lio'e vaho hadasi' iareo añañriari i kitrely an-dalan-kibohom-pamantañañey ty lio'e. **6** Le ho holire'e i hisoroñañey vaho ho patepatere'e. **7** Le hampipok' afo amy kitrelyi o ana'i Aharone, Mpisoroñeo, vaho handahatse ty hatae amy afoy. **8** Ho hajarie' o mpisoroñeo, ana' i Aharoneo, amo hatae añ' afo ambone' i kitreliio o torihenao naho i lohay vaho i safots-ènay; **9** le ho sasa'e an-drano o ova'eo naho o tombo'eo, naho ho forototoe' i mpisoroñey irezay ho hatoeñe ambone', i kitrelyi, ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hñim-pañanintsisiñe am' lehovà. **10** Aa naho boak' amo mpirai-liao-ke añañdry he ose-ty hisoroñañe, le ho lahi'e tsy aman-kandra ty hengae'e. **11** Ho lentae' e avara' i kitrely añañtrefa'lehovà, vaho hadasi' o ana' i Aharone mpisoroñeo añ'ariari' i kitrelyi ty lio'e. **12** Ho lillie' e i henay; vaho halaha' i mpisoroñey ami'ty hatae amy afo ambone' i kitreliiy ty loha'e naho ty safo'e, **13** le ho sasa'e rano o ova'eo naho o tombo'eo naho ho fonga engae' i mpisoroñey, hengae'e an-katoeñe amy kitrelyi ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hñim-pañanintsisiñe am' lehovà. **14** Aa naho voroñe ty hengae'e ho soroñañe am' lehovà; he deho ke ana-boromahilala ty ho banabanae'e. **15** Hendese' i mpisoroñey mb' amy kitrelyi mb'eo, le haola'e i lohay, naho hengae'e an-katoeñe amy kitrelyi; vaho hampiorihe' e añ'ilä' i kitrelyi o lio'eo. **16** Hafaha'e ty tsibok'e naho o volo'eo vaho hahifi'e ami'ty ila atiñana' i kitrelyi mb'amy toen-davenokey. **17** Ho vorah'e amo ela'eo fe tsy ho riate'e roe, le hengae' i mpisoroñey ho hatoeñe amy kitrelyi amy hatae ambone' i afoiy; ho soroñe, enga oroañe añ' afo, hñim-pañanintsisiñe am' lehovà.

2 Aa naho eo ty mibanabana enga-mahakama am' lehovà, le mona-disañe ty hengae'e, naho hañiliñia'e menake, vaho hampipoha'e emboke; **2** hendese' amo ana' i Aharone mpisoroñeo, le hañakatse ty mahatsa-pitáñe amo monao naho amo mena'eo mitraok' amy ze hene embo'e, le hengae' i mpisoroñey ho tiahay, hatoeñe amy kitrelyi, enga oroañe an' afo, hñim-pañanintsisiñe am' lehovà. **3** Ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i mona nengaeñey; ie miava-do'e amo soroñañe am'leholvà.

4 Aa ihe mibanabana enga-mahakama nimasaheñe an-toñake, le mofo tsy aman-dalivay ama' mona linaro menake; ndra mofo tseake matify po-dalivay hinoso-menake. **5** Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimasaheñe am-pinga, le ho mona tsy aman-dalivay linaro menake. **6** Peñapeñafo vaho añiliño menake: enga-mahakama izay. **7** Aa naho banabanae'o ty enga-mahakama nimasaheñe ambalàñe, le hanoeñe ami'ty mona linaro menake. **8** le banabanae'o ho enga-mahakama am' Iehovà, amy nanoeñe rezay, le hatolotse amy mpisoroñey le ie ty hanese aze mb'amy kitrelyi mb'eo, **9** le hangalà' i mpisoroñey tiahay i enga mahakamay vaho hengae'e an-katoeñe amy kitrelyi; ho enga oroañe añ' afo, hñim-pañanintsisiñe am' lehovà. **10** Le ho a i Aharone naho o ana'eo ty tsy ri' i enga-mahakamay, ie miava-do'e amo soroñañe am'leholvà. **11** Tsy anoëñe aman-dalivay ze mahakama engaeñe am' Iehovà; toe tsy hengaeñe an-katoeñe ho enga oroañe añ' afo am'leholvà ty lalivay ndra tantele. **12** Mete engaeñe ho lengom-boa am' Iehovà, f'ie tsy hengaeñe ho hñim-pañanintsisiñe an-kitrely. **13** Mbore ho sirae' o aman-tsira ze hene mahakama engae'o, tsy hado'o tsy ho amy ze enga mahakama'o iaby ty siram-pañinan' Añahare'o. Engao aman-tsira ze hene engae'o. **14** le banabanae'o am'leholvà ty enga-mahakama anoëñe loha-voñe, le ampemba vao natono an' afo, voam-bora'e vao nilisanenye ro hengaeñe ho enga-mahakaman-dengo'e. **15** Hosoro menake le ampiopho emboke, enga-mahakama izay. **16** Hengae' i mpisoroñey an-katoeñe ty tiahay amy ampemba-lisañey naho ty tampa' i menakey vaho ty embo'e iaby ho enga oroañe an' afo am' lehovà.

3 Aa ie mañenga sorom-pañanintsisiñe, le boak' ampirai-trok' aq, ke vave he lahy, ie tsy aman-kandra ty hampiatrefa'e am' lehovà. **2** Hasampe' e an-doha' i enga'ey ty fità'eo vaho ho lentae' e an-dalan-kibohom-pamantañañey ey; le hadasi' o ana' i Aharoneo añañriari' i kitrelyi ty lio'e; **3** vaho ho soroña'e am'leholvà ty tsila' i engam-pañanintsisiñey: Ty safó'e manaroñe o ova'eo, toe ze hene safó'e amo ova'eo; **4** naho ty voa'e roe mitraok' amo safó'e, o an-deme'eo, naho i kambinate'ey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **5** ro hengae' o ana' i Aharoneo an-katoeñe amy kitrelyi, ambone i soroñañe an-katae añ'afoy, toe enga-koroañe an' afo ho hñim-pañanintsisiñe am' lehovà. **6** Aa naho boak'amo lia-raikeo ty engam-pañanintsisiñe ho soroña'e am'leholvà ke t'ie lahy he vave, le ty tsy aman-kandra ty hengae'e. **7** le mibanabana ty vi'e hisoroña'e, le hengae'e añañtrefa' lehovà, **8** naho hampitongoae'e an-doha' i banabanay ty fità'eo le ho lentae' e aolo' i kibohom-pamantañañey; vaho hadasi' o ana' i Aharoneo añañriari' i kitrelyi ty lio'e. **9**

Ho banabanae' boak' amy engam-pañanintsiñey ty tsy nisatrie' e ty valobohò' Israele, ie nietak' am-ho soroñañe am' lehovà: o safo'e, i hofa'e vondrakey pihaino' i favoribei, ie nandilatse aman-dra' inoñ' ie hafahañe reketse ty lambosim-pohe'e nahо ty inoñe linili' lehovà tsy hanoeñe vaho voa hakeo **14** sabora manaroñe o ova'eo, toe ze hene sabora aa nahо rendreke i tahiñe nanoe' iereoy, le hañenga amo ova'eo, **10** nahо ty voa'e roe mitraok' amo bania ho soron-kakeo i favoribei vaho hendesa' iereo safo'e, o an-demeo, nahо i kambinatey ie hafaha'e aolo' i kibohom-pamantañañey eo. **15** Hanampeza' rekets' o voa'eo **11** vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy, fa mahakama, enga oroañe i baniay, le ho lentaëne añañatrefa'lehovà i baniay, añañafio am' lehovà. **12** Aa nahо ose ty hisoroña'e, le **16** Hañandesa' i mpisoroñey norizañey mb'amы ho banabanae' añañatrefa' lehovà; **13** hanampeza' e kibohom-pamantañañey mb'eo ty lio' i baniay, **17** le fitaëne i loha'ey, le ho lentaëe aolo' i kibohom-pamantañañey eo, vaho hadasi' o ana' i Aharoneo handò i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pitá'e vaho añañarii' i kitreliy ty lio. **14** Le ho soroña'e ho enga hamitse aze im-pito añañatrefa'lehovà aolo' i lamba oroañe an' afio am' lehovà: ty safo'e manaroñe o fañefetsey. **18** Le hatente'e amo tsifa' i kitreliio amy enga oroañe añañafio, hñim-pañanintsiñey; alehovà ty kibohom-pamantañañey añañatrefa'lehovà ty ila' i safo'e iaby. **17** Ho fañie tsy modo amo hene tarira' lioy vaho hadoa'e ampoto' i kitreliim-pisoroñañe anty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, nahо hafaha'e i kambinatey rekets' i voa'e rey, **16** vaho hamitse aze im-pito añañatrefa'lehovà aolo' i lamba hengae' i mpisoroñey amy kitreliy ho mahakama, fañefetsey. **19** Le hatente'e amo tsifa' i kitreliio amy enga oroañe an' afio am' lehovà: ty safo'e manaroñe o kibohom-pamantañañey añañatrefa'lehovà ty ila' i añañafio; **20** le hanoe'e hambañe amy nanoe'e i safo'e iaby ty safo'e nahо hengae' e an-katoeñe bania soron-kakeoiy i baniay, izay ty hanoe'e ty bania amy kitreliy; **21** Hendese'e alafe' i tobey i toy. Izay ty hijebaña' i mpisoroñey vaho ho vototse amy hakeoy iereo. **22** Hendese'e alafe' i tobey i baniay vaho ho forototoe'e manahake ty nañoraa'e i bania valoha'ey, soron-kakeo' i valobohòkey izay. **23** Le manao hakeo ty mpifehe' ondaty, vaho mandilatse tsy satrie'e aman-dra' inoñ' inoñe linili' lehovà Andrianañahare' e tsy hanoeñe nahо voa-tahiñe, **24** le amparendreheñey i hakeo nililare'ey, le hendese'e ho enga ty vik'oselahy tsy aman-kandra. **25** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pitá'e ty lio' i soron-kakeoy nahо hatente'e amo tsifa' i kitreliim-pisoroñañeio vaho hadoa'e am-poto' i kitreliim-pisoroñañey ty lio'e sisa. **26** Hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ze hene safo'e manahake ty safo' i engam-pañanintsiñey; le hijebaña' i mpisoroñey ty amy tahi'ey vaho hapoke i tahi'ey. **27** Aa nahо mandilatse tsy satrie'e ty ndaty amy taney, ndra inoñ' inoñe linili' lehovà tsy hanoeñe vaho voa hakeo, **28** aa nahо fohi'e i hakeo nanoe'ey, le hinday ose ho enga'e, ty vave'e tsy aman-kandra ty amy tahiñe nanoe'ey. **29** Hampitongoa'e fitaëne ty loha' i engan-kakeoy vaho ho lentaëe amy toem-pisoroñañey i engan-kakeoy. **30** Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pitá'e ty lio'e nahо hatente'e amo tsifa' i kitreliim-pisoroñañeio vaho hadoa'e am-poto' i kitreliy ty sisa' i lio'ey. **31** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe amy fañafahañe i safon' engam-pañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliim-pisoroñañey. **32** Aa nahо vik' añañondry ty hafaha'e ze hene safo' i banian-engan-kakeoy: ty safo'e misaroñe o ova'eo nahо ze safo'e iaby amo ova'eo; **9** nahо ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, nahо i kambinatey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **10** hambañe amy nañafahañ' aze amy banians-torom-pañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliim-pisoroñañey. **11** Le ty amy holi' i baniay nahо o hena'e iabio mitraok' ami'ty loha'e, miharo amo tombo'eo nahо o ova'eo vaho ty tai'e, **12** toe i tsi-ri' i baniay iabiy, ro hendese'e mb'an-diolio alafe' i tobey, mb'amы fañarian-davenokey mb'eo ho forototoeñe añañafio an-katae; amy fañarian-davenokey ty hañoraañ' aze. **13** Aa nahо manao hakeo

4 Hoe ty nitsara'lehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana' Israelelo ty hoe, Nahо eo t'indaty manao hakeo tsy nisatrie' e amo hene raha linili' lehovà tsy anoeñeo, vaho anoe' e ty raike'; **3** aa nahо manao hakeo ty norizan-ko mpisoroñey, ie mañakeo ondatio, le baniay tsy aman-kandra ty hengae' e ty amy tahiñe nanoe'ey, ho engan-kakeo am' lehovà, ty amy hakeo'ey. **4** Hendese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañey mb'añañatrefa'lehovà mb'eo i baniay le hanampeza' e fitaëne ty loha' i baniay; vaho ho lentaëe aolo'lehovà i baniay. **5** Hangalà' i mpisoroñey norizañey ty lio' i baniay vaho hendese'e mb'amы kibohom-pamantañañey mb'eo. **6** Le halò' i mpisoroñey amy lioy ty rambo-pitá'e nahо hafitse'e im-pito añañatrefa'lehovà aolo' i lamba fañefe' i toemiavakeiy i lioy **7** nahо hatente' i mpisoroñey amo tsifa' i kitrelin-emboke mañitse amy kibohom-pamantañañey añañatrefa' lehovào ty ila' i lioy; le hadoa'e am-poto' i kitreliim-pisoroñañeio an-dalan-kibohom-pamantañañey ty tsy ri' i lio' i baniay. **8** Hafaha'e ze hene safo' i banian-engan-kakeoy: ty safo'e misaroñe o ova'eo nahо ze safo'e iaby amo ova'eo; **9** nahо ty voa'e roe mitraok' amo safo'e an-demeo, nahо i kambinatey ze hafaha'e rekets' i voa'e rey, **10** hambañe amy nañafahañ' aze amy banians-torom-pañanintsiñey, vaho hengae' i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliim-pisoroñañey. **11** Le ty amy holi' i baniay nahо o hena'e iabio mitraok' ami'ty loha'e, miharo amo tombo'eo nahо o ova'eo vaho ty tai'e, **12** toe i tsi-ri' i baniay iabiy, ro hendese'e mb'an-diolio alafe' i tobey, mb'amы fañarian-davenokey mb'eo ho forototoeñe añañafio an-katae; amy fañarian-davenokey ty hañoraañ' aze. **13** Aa nahо manao hakeo

Handrambesa' i mpisoroñey an-drambom-pita'e ty sekele' i toe-miavakeiy ho engan-dilatse. **16** Havaha'e
lio' i engan-kakeoy le hatente'e amo tsifa' i kitreli- i njoia'e amy raha niavakeiy, naho ho tovoña'e
pisoroñañeio, vaho hadoa'e am-poto' i kitreliy ty am-paha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey. Aa
sisa' i lio'ey. **35** Hafaha'e iaby ty safo'e, hambañe le hijebaña' i mpisoroñey re amy añondrilahin-
ami'ty nañafahaña ty safo' i vik' añondry amy engan-dilatsey, le ho hahañe ama'e. **17** Naho eo ty
engam-pañanintsíñeiy; le hengae' i mpisoroñey manao hakeo aman-dra inoñ' inoñ' amo nandrara'
amy kitreliy amo hisoroñañe am' Iehovào, izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze ty amy hakeo nanoe'ey Iehovà tsy hanoeñeo, ndra te tsy nifohi'e le voa
vaho ho hahane i tahi'ey.

5 Aa naho eo ty manao hakeo amy te jinanji' e ty koim-pitaroñe, ie nivalolombeloñe ke te nahaoniñe he nahafohiñe, fe tsy nabora'e, le ho vavè'e i tahiñey. **2** He eo ty mitsapa raha faly, ke te fatem-biby faly, he faten' añombe tsy malio, ke fatem-biby faly mifamorohotse, ie nietak' ama'e, vaho maleotse re, aman-tahiñe. **3** Ke tsapae'e ty haleora' ondaty, ndra ino ty tsy falio'e mahaleotse aze, naho tsy fohi'e, fe amy andrendreha'e aze ro voa hakeo. **4** He eo ty mifanta tsy nisatrie'e, mivolañe tsi-nahi'e an-tsoñi'e ke hanao raty he hanao soa, ze halosorafe mete hifanta' ondatio, fe mietak'ama'e, le ie maharendreke ro voa hakeo ami'ty raik' ama'e. **5** Aa ie voa hakeo amy raik' amy rezay le hiantofa'i i nandilara'ey. **6** Hendese'e mb' am' Iehovà mb'eo ty engan-kakeo'e ty amy tahiñe nanoe'ey, ty vave'e boak' amy impirai-liay, ke vik' añondry ke ose, ho engan-dilatse, vaho hijebaña' i mpisoroñey ty amy hakeo'ey. **7** Aa naho tsy lefe'e ty minday vik'añondry, le hengae'e am' Iehovà ho engan-kakeo'e ty amy lilitate nanoe'ey, ty deho roe, he ty voromahilala tora'e roe; ty raike ho engan-kakeo, le ty raike ho soroñe. **8** Hasese'e mb' amy mpisoroñey mb' eo, le hengae'e heike i engan-kakeoy; ho lentae'e ambozo'e fa tsy salàhañe. **9** Hafitse'e añ'ilä' i kitreliy ty ila' i lio' i engan-kakeoiy vaho hampiorihe'e am-poto' i kitreliy ty ila'e. Soron-kakeo izay. **10** Hengae'e ho soroñe ka i farahoy amy fañé'ey. Aa le hijebañ' aze i mpisoroñey ty amy hakeo nanoe'ey vaho ho hahani' ama'e. **11** Aa naho tsy lefe'e ty deho roe ndra ana-boramahilala roe, le hengae'e ty amy hakeo nanoe'ey ty mona fahafolo' ty efä ho engan-kakeo. Tsy hasia'e menake ndra emboke fa engan-tahiñe. **12** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo i banabanay, le handrambesa' i mpisoroñey ty mahàtsam-pitâ'e ho tiahay vaho hengae'e an-katoeñe amy kitreliy, ambone' o hisoroñañe am' Iehovào; soron-kakeo izay. **13** Inay ty hijebaña' i mpisoroñey aze ty amy tahiñe nanoe'ey amy rezay, vaho hahane ama'e. A' i mpisoroñey ty sisae'manahake i enga-mahakamay. **14** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **15** Naho mandilatse t'indaty, manao hakeo tsy nisatrie'e amo raha miava' Iehovào, le ho banabana'e am' Iehovà ho engan-kakeo'e ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy impirai-liay mindre ami'ty anjoanjo'o an-tsekele volafoty amy

sekele' i toe-miavakeiy ho engan-dilatse. **16** Havaha'e am-paha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey. Aa le hijebaña' i mpisoroñey re amy añondrilahin-ami'ty nañafahaña ty safo' i vik' añondry amy engan-dilatsey, le ho hahañe ama'e. **17** Naho eo ty manao hakeo aman-dra inoñ' inoñ' amo nandrara' Iehovà tsy hanoeñeo, ndra te tsy nifohi'e le voa tahiñe vaho ho vavè'e i hakeo'ey. **18** Hendese'e mb'amy mpisoroñey mb'eo ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' amy impirai-liay naho ty anjoanjoe'o ho engan-kakeo, le hijebañ'aze ty amy lilitatse tsy nisatrie'e ndra tsy nifohi'ey, i mpisoroñey vaho ho hahañe ama'e. **19** Engan-kakeo izay, ie nandilatse am' Iehovà.

6 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Aa naho eo ty mandilatse am' Iehovà amy te nifañahie'e ty mpiama'e ami'te nahaja, ke nampitsoaheñe, he nikizoeñe; ke nidramoteñe i mpiama'ey, **3** hera nirendreke ty nimotsó fe mamañahy ty ama'e, naho nandañitse aman-titike, hanaña'e hakeo aman-dra' inoñ' inoñe mete hanoe' ondaty amy rezay, **4** le ie nandilatse naho voa-zaka, le havaha'e i nikamere'ey, ndra i nidramote'ey, ndra i nahaja'ey, ndra i nimotsó nioni'ey **5** ndra inoñ' inoñfanta'e vilañe. Le havaha'e mira naho hitompea' ty faha-lime'e, vaho hatolo'e amy tompo'ey amy andro banabanae'e i engandila'ey. **6** Hendese'e amy Iehovà ty engan-kakeo'e, ty añondrilahy tsy aman-kandra boak' am-piralia, naho ty hanjoanjoe'o ho engan-dilatse, mb'amy mpisoroñey. **7** Le hañefetse aze añatrefa' Iehovà i mpisoroñey ty amy tahiñe nanoe'e naha-voa-zaka azey, vaho ho hahañe. **8** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **9** Lilio t'i Aharone naho o ana'eo ami'ty hoe: Zao ty fepe' o fisoroñañeio: hapok' amo hataae amy kitreliio i engañe harivay hialeñe ampara' te pore'a' ty maraindray vaho hirehetse nainai'e i afo ambone' i kitreliy. **10** Le fa niforototoeñe an' afo amy kitreliy i soroñey, le haombe' i mpisoroñey i saro'e leniy, ie fa nisikina'e i kiloti'e manaroñe i sandri'eiy, le ho rambese'e ty laveno'e vaho hapo'e añ'ilä' i kitreliy. **11** Hafaha'e hey o saro'eo, hisikiñe ty ila'e, vaho hendese'e alafe' i tobey an-toetse malio aña i lavenokey. **12** Izay ty hampitolom-pirehetse ty afo amy kitreliy, tsy hikipeke. Hanoron-katae ama'e boak' andro i mpisoroñey, halaha'e ama'e ze hisoroñañe vaho hengae'e an-katoeñe ama'e ty safo' o engam-pañanintsíñeio. **13** Tanan-kirehetse nainai'e amy kitreliy ty afo, vaho tsy hakipeke. **14** Zao ty fetse' o enga-mahakamao: ho banabanae' o ana' i Aharoneo añañatrefa' Iehovà aolo' i kitreliy. **15** Handrambesa' ty mona' i enga-mahakama mahàtsam-pitâ'e miharo amy mena'ey naho ze hene embok' amy enga-mahakamay, le hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ho tialhy, ho hññim-pañanintsíñe am' Iehovà. **16** Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo ty tsi-ri'e; ho

kamaeñe tsy aman-dalivay an-toe-miavake ao; an-mpisoroñe mañenga aze. **10** Ze enga-mahakama kiririsan-kibohom-pamantañañe eo ty hikama' iareo ila'e, ke linalo menake ke maike, le ho zaraeñe aze. **17** Tsy hatoňak' aman-dalivay re. Fa nandivako mira amo ana' i Aharoneo. **11** Intoy ty fetsem-am' iareo boak' amo nisoroňa'i amakoo; ie miava-do'e, manahake i engan-kakeoy naho i engan-dilatsey. **18** Le ho fikama' ze hene ana-dahi' i Aharone, le hatrao'e amy engam-paňandriaňaňey ty mofo ho faňi nainai'e amo tariratse mifandimbeo, amo po-dalivay linalo menake naho mofo pisake po-fisoroňaňe am' Iehovào; fonga hiavake ze mitsapa dalivay nihosoraňe menake, ndra mofo ami'ty mona aze. **19** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **20** Zao ty nigoňahe' ty menake. **13** Le vonga-mofo aman-ho enga' i Aharone naho o ana'eo, ty hengae'e am' Iehovà amy andro faňorizaňe aze: mona fahafolo' paňanintsiiše ho faňandriaňaňey. **14** Boak' amy ze ty efă ho enga-mahakama nainai'e donia, ty vaki'e hengae'e iaby sindre andivă'e raike ho banabanae'maraindraiňe vaho ty vaki'e hariva. **21** Hanoeňe am' Iehovà. A i mpisoroňe nametsake ty lió'i engam-ami'ty kapeke miharo menake ie fa nigoňahe' ty paňanintsiiše amy kitreliiy izay. **15** Ho kamaeňe menake, le hendese'o ao, ho banabanae'o am-pila'e amy andro aňengaň' aze ty hena' i soron-kanintsiiše natõnake ho enga-mahakama, hârni-paňanintsiiše ho faňandriaňaňey; tsy ho sisáne ami'ty loak' andro. am' Iehovà. **22** I mpisoroňe norizaňe handimbe **16** Fe naho engam-panta he engan-tsattrin' arofaze boak' amo ana'eo ty haňenga i rahay; faňi i soroňey le ho kamaeňe amy andro nisoroňaňe nainai'e izay, le hene hengaeňe an-katoeňe am' aze, mbore mete kamaeňe ami'ty loak' andro ze Iehovà. **23** Fonga ho forototoeňe ze enga-mahakama' nisisa; **17** fe horoňe aň'afó ami'ty andro fahatelo o mpisoroňeo, fa tsy ho kamaeňe. **24** Le hoe ty ze tsy ri'e amy hena' i soroňey. **18** Aa naho eo nitsara' Iehovà amy Mosè: **25** Saontsio amy Aharone ty hena nisoroňaňe amy engam-paňanintsiiše ze naho o ana'eo, ty hoe: Zao ty fetse' i engan-kakeoy: kamaeňe amy andro fahatelo, tsy ho no'e, vaho amy fandentaňe o hisoroňaňeoy ty handentaňe o tsy ho volilieňe ama'e; toe tiva izay; le ho vavé' engan-kakeeo aňatrefa' Iehovà; ie miava-do'e. **26** Ty ze ondaty mikama ama'ey i tahi'ey. **19** Tsy ho mpisoroňe misoroňe aze ty amo hakeeo ty hikama kamaeňe zenofotse nioza ami'ty raha tsy malio, fa ho aze. An-toe-miavake ty fikamá'e aze, an-kiririsan- kibohom-pamantañañe ao. **27** Hiavake ze mitsapa malio. **20** Fe haitoňe am'ondati'eo t'indaty mikama ty nofo'e. Naho mipitsik' an-tsaroňe ty lió'e le ho amy hena engam-paňanints'i Iehovà ie ama'e ty sasá'o amy toe-miavakey i nipsitsiha'ey. **28** Ho foieňe tsy falio'e. **21** Ze ondaty mitsapa raha maloto: ke ka ze valâne-tane nahandroaň' aze; fa naho valâne haleora' ondaty, ke biby maloto, ke inoi' inoňe torisike ty nahandroaň' aze le ho kotriňeňe vaho amo raha mampangoriňeo, naho ikama'e ty hena' i kintsaňen-drano. **29** Songa mete mikama ama'e ze engam-paňanints'i Iehovà, le haitoňe am'ondati'eo lahilahy amo mpisoroňeo. Miavake izay. **30** Fe tsy azo indatiy. **22** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: kamaeňe ze soron-kakeo nangalan-dio, nendeseňe **23** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho amy kibohom-pamantañaňey hanoem-pijebaňaňe kamae' areo ty safon' aňombe ndra aňondry ndra amy toe-miavakey, ie tsy mete tsy forototoeňe ose. **24** Le ty amo safom-biby mate bobokeo ndra t'ie aň'afó. nirimitem-biby le azo anoan-draha, fe tsy ho kamae'

7 Intoy ty fetse o engan-dilatseo, ie miava-do'e;

2 amy fandentañe o hisoroñañeoy ty fandentañe ty engan-dilatse; le hadasi'e añariari' i kitreliy ty lio. **3** Ty hengae'e, le ty safo'e iaby: i hofa'e vondrakey naho ze safo'e mañohoñe o ova'eo, **4** naho ty voa roe mitraok' amo safo'e an-demeo, vaho hafaha'e rekets' i voa rey i kambinatey; **5** le henga'e i mpisoroñey an-katoeñe amy kitreliy, hisoroñañe am' Iehovà, soron-dilatse izay. **6** Ho fikamà' ze hene lahilahy amo mpisoroño; ho kamaeñe amy toe-miavakey ao; ie miava-do'e. **7** Tsy mifañova amy engan-kakeoy ty engan-dilatse; fetse raike ty a' i roroey; a i mpisoroñe nanao fijebañañe ama'ey izay. **8** Ty mpisoroñe mañenga ty fisoroña' ondaty, le a i mpisoroñey ty hol' i nisoroñañey. **9** Le ze hene enga-mahakama atoñak' an-toñak' ao naho ze hene endazeñe am-balàñe ndra an-kapeke, le a i

mpisoroñe mañenga asez. **10** Ze enga-mahakama ilá'e, ke linaro menake ke maike, le ho zaraeñe mira amo ana' i Aharoneo. **11** Intoy ty fetsem-pisoroñañe o engam-pañanintsíñe banabanaeñe am' Iehovào; **12** naho engae'e ho fañandriañañe, le hatrao'e amy engam-pañandriañañey ty mofo po-daliv linaro menake naho mofo pisake po-daliv nihosorañe menake, ndra mofo ami'ty mona nigoñahe' ty menake. **13** Le vonga-mofo amandaliv ty ho banabanae'e miharo amy engam-pañanintsíñe ho fañandriañañey. **14** Boak' amy ze hengae'e iaby sindre andivá'e raike ho banabanae'e am' Iehovà. A i mpisoroñe nametsake ty lio' i engam-pañanintsíñey amy kitrellyi izay. **15** Ho kamaeñe amy andro añengañ' azez ty hena' i soron-kanintsíñe ho fañandriañañey; tsy ho sisáñe ami'ty loak' andro. **16** Fe naho engam-panta he engan-tsatrin' arofo i soroñey le ho kamaeñe amy andro nisoroñañe asez, mbore mete kamaeñe ami' ty loak' andro ze nisia; **17** fe horoañe añ'afó ami'ty andro fahateló ze tsy ri'e amy hena' i soroñey. **18** Aa naho eo ty hena nisoroñañe amy engam-pañanintsíñey ze kamaeñe amy andro fahateloy, tsy ho no'e, vaho tsy ho volilieñe ama'e; toe tiva izay; le ho wavé' ze ondaty mikama ama'ey i tahi'ey. **19** Tsy ho kamaeñe ze nefotse nioza ami'ty raha tsy malio, fa ho forototoeñi añ'afó. Fa naho o nefotseo, ho kamae' ze malio. **20** Fe haitoñeñi am'ondati'eo t'indaty mikama amy hena engam-pañanintsí' Iehovà ie ama'e ty tsy falio'e. **21** Ze ondaty mitsapa raha maloto: ke haleora' ondaty, ke biby maloto, ke inoñ' inoñe amo raha mampangoríñe, naho ikama'e ty hena' i engam-pañanintsí' Iehovà, le haitoñeñi am'ondati'eo indatiy. **22** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho kamae' areo ty safon' añombe ndra añondry ndra ose. **24** Le ty amo safom-biby mate bobokeo ndra t'ie nimiritem-biby le azo anoan-draha, fe tsy ho kamae' areo. **25** Ze ondaty mikama ty safom-biby, amo fañenga' ondaty ho soroñañe am' Iehovà ro haitoñeñi am'ondati'eo. **26** Tsy ho kamae' areo ty liom-boroñe ndra biby, ndra aia'aia amo fitobea' areoo. **27** Ze ondaty mihinan-dio, le haitoñeñi am'ondati'eo indatiy. **28** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **29** Misaontsia amo ana' Israeleo ty hoe: Ty minday ty isoroña' e ho engam-pañanintsíñe am' Iehovà, le amy engam-pañanintsí'ey ty ho banabanae'e am' Iehovà. **30** O fità'eo ty hanesez che hisoroña'e am' Iehovà. Hasesez e ty saf'e rekets' i tratra'ey le hahelahela'e i tratra'ey ho engan-kelahela añañatre'fa' Iehovà. **31** Le hisoroña' i mpisoroñey ho hatoñeñi amy kitrellyi ty saf'o fa a i Aharone naho o ana'e o tratra'ey. **32** Le hanoe'o engan-kelahela amy mpisoroñey ty tso'e havàna boak'amo engam-pañanintsíñe fisoroña'reoo. **33** Anjara ty ana' i Aharone mañenga ty lio' i engam-pañanintsíñey naho o saf'o ey i tso'e. **34** Fa

rinambeko amo engam-pañanintsi' o ana' Israeleoo ty tratran-kelahela naho ty tsom-pañe vaho natoloko amy Aharone mpisoroñe naho amo ana'eo ho anjara' iareo boak' amo ana' Israeleo nainai'e donia. **35** Amy andro naneseñaë iareo hitoroñe Iehovà ho mpisoroñey, ty nañambahañe i anjara zay ho a i Aharone naho ho a o ana'eo amo fisoroñaë am' Iehovà; **36** inay i nandilia' Iehovà te hatolo' o ana'Israeleo am' iareo amy andro nañorizañe iareoiy ho fañè tsy modo amo tarira' iareo mifandimbe nainai'eo. **37** Izay ty fetse' o soroñeo, naho o engamahakamao, o engan-kakeoo, o engan-dilatseo, o engam-pañorizañe, vaho o engam-pañanintsiñe **38** nandilia' Iehovà amy Mosè am-bohi-Sinay amy andro linili'e o ana'Israeleo ty hanese enga am' Iehovà am-patrambey Sinaiio.

8 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Rambeso t'i

Aharone naho o ana'ama'eo, o saro'eo, i menapañorizañey, i banian-engan-kakeoy, i añondrilahy roe rey vaho i häröne ama' mofo po-dalivay, **3** le atontoño an-dalam-bein-kibohom-pamantañaë eo i favoribeiy. **4** Aa le nanoe' i Mosè i nandilia' Iehovà, naho nifanontoñe an-dalan-kibohom-pamantañaë eo i favori-beiy; **5** le hoe t'i Mosè amy favoribeiy, Inao ty nandilia' Iehovà hanoeñe. **6** Nendese' i Mosè mb'eo t'i Aharone naho o ana'eo vaho nampandroa'e an-drano. **7** Naombe'e ama'e i sikiñey, naho nidiaña'e i sadiy, nanikina'e i saroñey, naombe'e i kitambeiy, le nadia'e i fiën-kitambe soavahotsey vaho nifeheza'e. **8** Le napeta'e ama'e i takon' arañañey vaho nazil'i e amy takon' arañañey ty Orimae naho i Tomimae; **9** naho nasabaka'e añ' ambone'e i sabakay vaho napeta'e amy sabakay, aolo'e eo, i bogady volamenay; i ravan-daharañae miavake linil' Iehovà i Mosè. **10** Rinambe' i Mosè amy zao i mena-pañorizañey le noriza'e i kivohoy naho ze he'e ama'e o vaho nefera'e. **11** Nafitse'e amy kitreliy im-pito ty ila'e, le noriza'e i kitreliy naho ze hene harao'e vaho i fanasñañey rekets' i foto'ey, hañefera'e. **12** Nañiliña'e menake ty añañambone' i Aharone le noriza'e hampiavahañ' aze. **13** Nendese' i Mosè mb'eo ka o ana' i Aharoneo vaho naombe' o sikiñeo le nadia'e sadia, le nifehe'e o sabaka' iareeo amy nandilia' Iehovà i Mosè. **14** Nitandalie'e mb'eo i banian-engan-kakeoy, le nanampeza' i Aharone naho o ana'eo fitâñe ty loha' i banian-engan-kakeoy, **15** ie linenta, le nandrambesa' i Mosè i lioy naho natente'e amy tsifa' i kitreliy rey añ'ariary aze an-drambom-pitâ'e vaho nefera'e i kitreliy; nadoa'e am-poto' i kitreliy i lioy, le nefera'e, hanoe' fijebañañe. **16** Le fonga rinambe' ty safotsena amo ova'eo, i kambinatey, ty voa roe reke-tsaf'o' e nengae' i Mosè an-katoeñe amy kitreliy, **17** naho noroa'e alafe' i tobey i baniay, ty holi'e, ty nofo'e, vaho ty tai'e; ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **18** Nampitotoheñe amy zao i añondrilahy hisoroñañey ty loha' i añondrilahiy, **19** le linenta, naho nafetsa' i Mosè amy kitreliy añ'ariary aze i lioy; **20** le nifatepatere'e i añondrilahiy, naho nengae' i Mosè an-katoeñe ty loha'e, naho o fatets'ena, vaho o safo'eo. **21** Le nisasa'e aman-drano o ova'eo naho o tomb'o'eo, vaho nengae' i Mosè an-katoeñe ambone' i kitreliy i añondrilahy iabiy, fa soroñe, hâñim-pañanintsiñe, nisoroñañe am' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosè. **22** Nasese'e ka i añondrilahy faharoey, i añondrilahim-panokanañey, le nampitongoa' i Aharone naho o ana'eo fitâñe ty loha' i añondrilahiy. **23** Le linenta naho nandrambesa' i Mosè ty lio'e naho natente'e an-dengon-dravembia' havana' i Aharone naho an-tondrobeim-pitâ'e havana vaho an-tondrobeim-pandia'e havana. **24** Nampomba'e mb'eo o ana' i Aharoneo le natente' i Mosè an-dengon-dravembia-havana' iareo ty ila' i lioy, naho ami'ty tondrobeim-pitâ'n-kavana' iareo, naho an-tondrobeim-pandia havana' iareo; vaho nafetsa' i Mosè añañariiy i kitreliy i lioy. **25** Le rinambe'e i safotsenay naho i hofake vondrakey, naho ze safotsena amo ova'o naho i kambinatey naho i voa roe rey reke-tsaf'o' e vaho ty tso'e havana. **26** Le nandrambe mofo po-dalivay raik' amy haroñe po-dalivay aolo' Iehovà, rinambe'e ty mofo nañiliñañe menake naho ty mofo pisake, vaho napo'e amy safo'ey naho amy tso'e havanay. **27** Napo'e am-pitâ'i Aharone naho am-pitâ'o ana'eo i he'e rezay, vaho nahelahela ho engan-kelahela am' Iehovà. **28** Le rinambe' i Mosè am-pitâ'iareo irezay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy mitraok' amy soroñey, ho sorom-panokanañe mañonjoñe hâñim-pañanintsiñe, nengaeñe añ'afó am' Iehovà. **29** Le rinambe' i Mosè i tratra'ey vaho nahelahela'e ho engan-kelahela am' Iehovà. Anjara' i Mosè amy añondrilahi-panokanañey izay ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **30** Nandrambesa' i Mosè i mena-pañorizañey naho ty lio amy kitreliy le nafitse'e amy Aharone naho amo saro'eo naho amo ana'eo naho amo saro' iareeo. Le noriza'e t'i Aharone rekets' o saro'eo naho o ana'eo rekets' o saro' iareeo. **31** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo, Ahandrò an-dalan-kibohom-pamantañaë eo i henay vaho ikamao ey naho ty mofo amy harom-pañengam-panokanañey, ami'ty nandiliako ty hoe, Ho kamae' i Aharone naho o ana'eo; **32** le ho forototoe' areo an' afó ao ze tsi-ri' i henay naho i mofoy. **33** Le tsy hiakatse i lalan-kibohom-pamantañañey nahareo naho tsy modo ty fito andro, am-para' te heneke o androm-pañorizañe anahareeo. Fito andro ty añañoriza'e anahareo. **34** I nanoñe anindroaniy, ty nandilia' Iehovà hanoeñe; hijebañañe anahareo. **35** Aa le hidoeñ an-dalan-kitrelin-kibohom-pamantañaë eo handro an-kaleñe

fito andro nahareo, hitañe ty namantoha' Iehovà, nandilia' i Mosèy. **22** Nañonjom-pitâñe am'ondatio tsy hivetrake; fa izay ty nandiliañe ahy. **36** Le nanoe' amy zao t'i Aharone, nitata, vaho nizotso amy i Aharone naho o ana'eo ze hene nandilia' Iehovà am-pitâ'i Mosèo.

9 le tsatoke ty andro fahavalo, le kinoi' i Mosè t'i Aharone naho o ana'eo vaho o androanavi' Israeleo. **2** Le hoe re amy Aharone, Angalao bania raike ho engan-kakeo naho ty añondrilahy hisoroñañe, tsy aman-kandra, le aseseo añatrefa' Iehovà. **3** Le misaontsia ty hoe amo ana' Israeleo, Andrambeso vik'ose ho engan-kakeo naho ty dronga naho ty vik' añondry tsy aman-kandra, songa rai-taoñe, hisoroñañe; **4** naho ty bania vaho ty añondrilahy ho engam-pañanintsîne, hengaeñe añatrefa' Iehovà; naho ty enga-mahakama linaro menake. Amy te ho isake anito t'Iehovà. **5** Aa le nandese' iereo aolo' i kibohom-pamantañañey i nandilia' i Mosè rezay. Le nitotoke mb'eo i valobohòkey nijohañe añatrefa' Iehovà. **6** Le hoe t'i Mosè, Zao ty nandilia' Iehovà hanoe' areo, hitotsaha' ty volonahe' Iehovà. **7** Le hoe ty Mosè amy Aharone, Harineo i kitreliy naho soroño i engan-kakeo'oy naho i hisoroña'oy, hijebañañe azo naho ondatio. Le soroño i nengae' ondatio hijebañañe iareo, amy nandilia' Iehovà. **8** Aa le niharinea' i Aharone i kitreliy vaho linenta'e i drongan' engan-kakeo ho azey. **9** Le nandesa' o ana' i Aharoneo ama'e ty li. Nalo'e amy lioy ty rambo-pitâ'e, le natente'e amo tsifa' i kitrelijo vaho nadoa'e am-poto' i kitreliy i lioy. **10** Nengae'e an-katoeñe amy kitreliy i safotsenay naho o voa'eo vaho i kambinate' i engan-kakeoiy, amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **11** Finorototo an' afo alafe' i tobey i henay naho i holitsey. **12** Linenta'e amy zao i hisoroñañey; le nasese' o ana' i Aharoneo ama'e i lioy, vaho nadasi'e añariary i kitreliy. **13** Le nasese' iareo ama'e i hisoroñañey: o fatets-enao naho i lohay vaho nengae'e an-katoeñe amy kitreliy. **14** Sinasae'e o ovaو naho o tombokeo vaho nengae'e an-katoeñe ambone' i soroñe amy kitreliiy. **15** Le nasese mb'eo ty nengae' ondatio. Rinambe'e i osen' engan-kakeo' ondatioye le linenta'e vaho nanoe'e soron-kakeo manahake i valoha'ey. **16** Nasese ka i engan-koroañañey vaho nisoroña'e ty amy fepe'ey. **17** Nendese'e i enga-mahakamay le nandrambesa'e ty nahatsa-pita'e vaho finorototo'e amy kitreliy, tovo' i nisoroñañey animarañañey. **18** Le linenta'e i baniay naho i añondrilahiy, engam-pañanintsîne ho a ondatio. Nasese' o ana' i Aharoneo ama'e ty li'e vaho nefetsa'e añariariy i kitreliy i lioy; **19** le ty safo' i baniay naho i añondrilahiy: i hofa'ey, ty safo'e mañoñoñe o aova'eo, ty voa'e roe rekets' i kambin'atey, **20** napo' iareo an-tratra'e eo o safo'eo le nengae'e an-katoeñe amy kitreliy ty safo'e; **21** naho nahelahela' i Aharone o tratra'e o naho ty tso'e havana ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà amy

nandilia' i Mosèy. **22** Nañonjom-pitâñe am'ondatio vaho nitata ondatio le nisodeha am' ondaty iabio ty enge' Iehovà. **24** Niforoake boak' añatrefa' Iehovà ty afo namorototo i soroñey naho ty safo'e an-kitrelyeo, le fonga nahaoniñe izay ondatio naho nikoiake vaho nibabok' an-daharañe.

10 Songa nandrambe ty sadron' afo'e t'i Nadabe naho i Abiho, ana' i Aharone, naho nasia' iareo afo, naho nampipohan' emboke vaho ninday afo tsie añatrefa' Iehovà, ie tsy nandilia'e. **2** Aa le niforoake boak' am' Iehovà ty afo namorototo iareo, vaho nikoromak' añatrefa' Iehovà. **3** Le hoe t'i Mosè amy Aharone, Izay ty talin-tsara' Iehovà, ie nanao ty hoe: Hampiavahe' o mpañarine ahikoo iraho, vaho ho rengène añatrefa' ondaty iabio. Fe nianjiñe t'i Aharone. **4** Kinanji' i Mosè t'i Misaele naho i Eltsafane, ana' i Oziele, rahalahin-drae' i Aharone, le natao'e ty hoe: Mb' etoa, takono boak' aolo' i toetse miavakey mb' alafen-tobe aña o longo'oo. **5** Aa le nimb'eo iereo nitakoñe aze aman-tsikiñe mb' alafe' i tobey mb'eo, amy nitsarae' i Mosèy. **6** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare naho Itamare, ana'e, Ko añaafahan-tsabaka ty añambone' areo, naho ko mandria-tsaroñe tsy mone hihomake vaho hifetsak' am'ondaty iabio ty haviñerañe. Fe o longo' areoo, i anjomba' Israele iabiy ty handala i famorototoañañey niviañe' Iehovà. **7** Le ko mienga ty lalan-kibohom-pamantañañe tsy mone hihomake, amy te ama' areo ty mena-pañoriza' Iehovà. Le nanoe' iareo ty nitsarae' i Mosè. **8** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Aharone, **9** Ko mikama divay ndra toake, ihe naho o ana'o miharo ama'oo, t'ie mizilik' amy kibohom-pamantañañey ao, tsy mone hikoromake. Fañè nainiae amo tarira' areo mifandimbeo izay, **10** hampiavaheñañey masiñe ami'ty tsotra naho ty maleotse ami'ty malio, **11** naho hañanarañe o ana' Israeleo ze hene fañè nitsarae' Iehovà am' iereo am-pitâ'i Mosè. **12** Le hoe t'i Mosè amy Aharone naho amy Elazare vaho Itamare, sehangan' ana're ye: Rambeso ty enga-mahakama nisia amy nisoroñañey am' Iehovà, vaho ikamao po-dalivay marine' i kitreliy fa miava-do'e. **13** Ho kamae' areo amy toe-miavakey amy t'ie anjara'o naho anjara' o ana'oo boak' amy soroñañe am' Iehovà, amy nandiliañ' ahikoy. **14** Ho kamae' amy t'ie malio ka ty tratra' i engan-kelahelay naho ty tso' i enga-kavoñañey, ihe naho o ana-dahi'oo naho o anak-ampela'o miharo ama'oo, amy t'ie natolotse ho zo'o naho zo' o keleia'oo boak' amo engam-pañanintsîne fisoroña' o ana' Israeleo. **15** Hasese' iareo mindre amo safo'e hisoroñañeo ty tson' engan-kavoñañey naho ty tratra'

i engan-kelahelay, hahelahela ho engan-kelahela piko'eo naho mitsindrèko an-taneo. **22** Iretoaňe o aňatrefa' Iehovà. Le ho azo naho o ana' areo mindre azo kamaeňe ama'eo: ty beitratra ty amo karaza'eo, ama'oo ho faňe tsy modo ami'ty nandilia' Iehovà. **16** Nitsoehe' i Mosè amy zao i osen' engan-kakeoy; karaza'eo, naho ty valala ty amo karaza'eo. **23** Fe tiva inao finorotot! Niviňera' e t'i Elazare naho Itamare, ama' areo ze hene biby ila'e mifamorohotse naho ana' i Aharone honka'e rey, ami'ty hoe: **17** Ino ty tsy mitiliňe, aman-tomboke efatse. **24** Inay o mahaleotse nihinana' areo i engan-kakeoy amy toe-miavakey anahareo; ze mitsapa ty fate'e le maleotse pak' amy ao? Miavake izay vaho natolon' Aňahare anahareo harivay, **25** le ze maňongake ty fate am' irezay ro hivave ty hila' i màroy hijebaňaňe iareo aňatrefa' hanasa o siki'eo vaho haleotse pak' amy harivay. **26** Iehovà. **18** Inao, tsy nasese amy toe-miavakey ty Ze hene biby vaky hotro naho tsy mizara, ndra o lio'e, aa le ho nihinana' areo amy toe-miavakey ao, tsy mihotao, le faly ama' areo, fonga maleotse ty amy nandiliakoy. **19** Le hoe t'i Aharone amy Mosè: Ingo te binanabana' iareo anindroany i engan-kakeo' mitsapa irezay. **27** Faly ama' areo ze biby mandia an-iareoy naho o fisoroňa' iareo aňatrefa' Iehovà; aa i delatomboke maleme amo mpandeha an-tomboke hene nizo ahiko anianiy, naho nihinanako i engan-efatse. Haleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty kakeoy anindroany ampivazoho' Iehovà, ho ni-nó'e fate' irezay. **28** Hanasa o siki'eo ze mandrambe ty hao? **20** le jinanji' i Mosè izay le nisoa am-pihaino'e areo. **29** Intoy ka o raha faly amo biby milaly an-tane aтоio: ty fanaloke, ty kotika, ze karazan-droso, **30** ty ao. tràtrake, ty jirifõne, ty voae, ty roson' aňombelahy vaho ty taňe. **31** Songa faly ama' areo i raha milaly zay. Maleotse pak' amy harivay ze mitsapa ty fate'e. **32** Le fonga haleotse ze raha ipooha' ty mate amy rezay, ke hatae, ke lamba, ke holitse, he haroňe—ze raha manaň' asa, le tsy mahay tsy ajorobo andrano ao, naho haleotse pak' amy harivay, vaho halio; **33** Ho foieňe ze valaňe tane ijoňa' ty raik' am' iere; fonga haloto ze ama'e ao. **34** Haloto ze hene mahakama mete ho nikamaeňe te ipooha' i rano'ey, vaho haloto ka ze rano ho ninomeňe boak' amy fanakey. **35** Fonga maloto ze ipoha' ty fate'e, ndra te toňake, ndra valaňe, le tsy mete tsy koromaheňe fa maleotse. Songa maloto ama' areo irezay. **36** Ndra te izay, halio ty vovoňe ndra ty kadaha ivorian-drano, fe haloto ze mitsapa ty fate'e. **37** Aa naho mipok' ami'ty tabiry hamboleňe ze ho tongiseňe, ty ila' i fate'ey, malio i tabiriy. **38** Fa naho naňiliňandrano i tabiriy vaho mipok' ama'e ty ila' i fatey, le maleotse ama'o. **39** Haleotse pak'amy harivay ka ze mitsapa ty fatem-biby fihiňaňe, mate boboke. **40** Tsy mete tsy manasa o lamba'eo ze mikama amy fatey vaho haleotse pak' amy harivay; mbore hanasa ty lamba'ez e ze maňongake i fatey vaho haleotse pak' amy harivay. **41** Tiva iaby ze biby mifamorohotse ambone' ty tane toy—tsy ho kamaeňe. **42** Ze milaly an-tro'e, ke misitsitse an-tombo'e efatse, he maro tomboke, amo biby mangetseketsek' an-tane atoio, tsy ho kamae' areo, fa tiva. **43** Ko mandeobataňe amo biby mifamorohotseo nahareo le ko andotoa'areo vataňe vaho ko mileotse ama'e. **44** Izaho Iehovà Andrianaňahare' areo. Aa le, miefera vaho miavaha, amy te masin-dRaho. Ko mandeobataňe amy ze mifamorohotse an-tane atoij. **45** Izaho Iehovà naňavotse anahareo an-tane Mitsraime aňe ho Andrianaňahare' areo. Aa le miavaha amy te masin-dRaho. **46** Izay o fetse amo biby ndra voroňe ndra ze raha veloňe mpandeha amo ranoo ndra

11 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho amy Aharone: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Iretoaňe o raha veloňe ho fikama' areo amy ze hene bibi' ty tane toy. **3** Ze vaki-hotro, ie misarake do'e o hotro'eo, naho mihota haneňe (amo bibio) le mahakama' areo. **4** Fe tsy ho kamae' areo o miphota naho o vaki-hotro retoaňe: o ramevao, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, aa le faly ama' areo. **5** O trandrakeo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota le faly ama' areo. **6** O bitroo, amy te tsy vaki-hotro ndra t'ie mihota, le faly ama' areo. **7** O lamboo, toe misarake o hotro'eo naho vaki-hotro f'ie tsy mihota, le faly ama' areo. **8** Tsy ho kamae' areo o nofo'eo le tsy ho tsapae' areo o fate'eo, faly ama' areo. **9** Iretoy ty ho fikama' areo amy ze he'e andrano ao. Ndra inoň' inoňe aman' elatse naho sisy, he andrano he an-driake ke an-tsaka ao—le azo, areo kamaeňe. **10** Fe ze raha iaby an-driake ndra an-tsaka ao tsy aman' elatse ndra sisi'e amo fonga raha mifamorohotse an-drano naho amy ze hene raha veloňe an-drano, le tiva ama' areo; **11** veta ama' areo irezay. Tsy ho kamae' areo ty nofo'e, fa tiva ama' areo ty fate'e. **12** Ze raha an-drano ao tsy aman' elatse ndra sisy le tiva ama' areo. **13** Intoy ty tiva ama' areo amo voroňeo. O tsy ho kamaeňeo, o atao tivao: ty tratrake, ty bevorotse naho ty salale; **14** ty faňaoke, naho ze atao vantio; **15** ze hene koake naho o rahamba'eo; **16** ty voron-tsatra, ty langopake, ty vorom-potsy, naho ze hene karazan-kitikitike; **17** ty voron-dolo kede; ty voron-dolo mpaňao-piaňe naho ty voron-dolo mpikodritse; **18** ty vorondolo foty, ty voron-dolor-tane maike, ty hondria; **19** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty kotorhake vaho ty kananavy. **20** Tiva ama' areo ze hene bibi-kede aman' elatse, misitsitse aman-tombo'e efatse. **21** Fe o bibi-kede aman' elatse, mpisitsitse aman-tomboke efatse le azo kamaeňe o amam-pange' e ambone' o

mifamorohotse ambone' ty tane toio, **47** hañavahañe isa'e te mibontam-poty i holi'ey naho nampifotie'e ty maleotse ami'ty malio, naho hamihäne o biby tsy ty maròy ama'e, mbore ama'e ty nofotse veloñe miboak' amy nienatsey, **11** le fa lili'e i angamae ankoli-tsandri'e; ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, fe tsy hagabéne ao, toe faleora'e. **12** Aa ie mandakak' amy holitsey i angamaey, naho mipàtsake boak' añ'ambone pak' am-pandia an-koli' i aman-kandray ndra aia'aia isahe' i mpisoroñey i angamaey, **13** le ho savae' i mpisoroñey hey, aa ie isake te nahatsitsike i sandri'ey i angamaey, le ho tseize'e te malio i aman-kandray; kanao nikò-foty iaby le malio. **14** Fe ndra mbia'mbia te miboak' ama'e ty nofotse veloñe, le haleotse re. **15** Ho savae' i mpisoroñey i nofo-beloñey vaho ho tseize'e t'ie maleotse; amy te maloto i nofo-beloñey. Angamae re. **16** Le mivalike indraike i nofo-beloñey, miová ho foty, le homb' amy mpisoroñey mb'eo re. **17** Ho savae' i mpisoroñey, ie toe nikò-foty i handray, le ho tseize' i mpisoroñey te malio i aman-kandray. Malio re. **18** Le teo ty nitovoñañe ankoli' i sandriñey, fe nimelañe **19** naho mandimbe i baey ty fivontoñañe foty ndra ty pepo maviake, mena minday foty, le haboak' amy mpisoroñey; **20** aa ie isa' i mpisoroñey te laleke ta' i holitsey izay, vaho fa foty o maroi'eo, le ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae ty nirofotse amy baey. **21** F'ie misava aze i mpisoroñey naho isa'e te tsy ama'e ao i maròy fotiy naho tsy laleke te amy holitsey mbore nitsiteke, le hazoizo' i mpisoroñey fito andro. **22** Aa naho mandakak' amy holitsey, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse. Angorosy izay. **23** Aa naho tambatse eo i pepo maviake, tsy mandakake; le heza' i baey avao Izay vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. **24** Naho amy holin-tsandriñe eo t'ie mae hoe afó vaho miboak' amy nimelañe amy nima'eiy ty pepo maviake, foty minday mena, ndra foty; **25** le ho savae' i mpisoroñey, ie isa'e te foty ty maròy miakatse amy pepo maviake naho hoe laleke te amy holitsey, le angamae izay, fa nirofotse boak' amy nimaey; vaho ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae izay. **26** F'ie isa' i mpisoroñey te tsy a' maròy foty i pepo maviake naho tsy laleke te amy holitsey vaho nikomoavo; le haví' i mpisoroñey fito andro. **27** Hisava aze amy andro faha-fitoy i mpisoroñey, le ie nandakak' amy holitsey, ho tseize' i mpisoroñey t'ie maleotse, angamae izay. **28** Aa naho tambatse amy toe'ey i pepo maviake fa tsy nandakak' amy holitsey, naho nikomoavo, le nitombolatse i hamaey; ho tseize' i mpisoroñey te malio indatiy, fa heza' i hamaey avao. **29** Naho eo ty lahilahy ndra ampela aman-kandra añambone'e ndra an-tanteahe'e, **30** le ho savae' i mpisoroñey i handray; aa naho isake t'ie laleke te amy holitsey, naho a' maròy matify maviake ty ao le ho tseize' i mpisoroñey te maleotse. Angamae mirofotse izay, añambone ndra an-tsomotse ao. **31** Aa naho savae' i mpisoroñey i handra mañezañey, le isa'e t'ie tsy laleke te amy holitsey naho tsy

12 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Misaontsia amo ana'Israeleo, ty hoe; le miareñe ty ampela naho misamak' ana-dahy, le haleotse re am-pará' ty andro faha-fitoy, manahake o androm-piambola'eo ty ho faleora'e. **3** Le ho tampahéne ami'ty andro fahavaló ty ofo'e. **4** Hidoñe am-pitaià'e ao re hiefetse ami'ty lio'e telopolo andro telo amby, le tsy hitsapa raha miavake naho tsy hizilik' amy toe-miavakey ampara' te heneke o andro fitaià'eo. **5** Aa naho mone misamak' ampela re le haleotse hereñandro roe manahake i fiambola'ey, le hiefs-batañe andro enempolo-eneñ'amby ty amy lio'ey. **6** Le heneke ty androm-piefera'e, ke te lahilahy ke te anak'ampela, le hengae'e amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey ty vik' añondry, lahi'e taoñie raike, hisoroñañe, naho ana-boromahilala ndra deho ho engan-kakeo. **7** Le hengae'e añañtrefa' Iehovà, naho hijebañe aze, vaho halio re amy fiorihan-dio'ey. Izay ty fetse ami' ty rakemba misamake lahilahy ndra ampela. **8** Aa naho tsy lefe'e ty añondry le hindesa'e ana-boromahilala roe he deho roe; ty raike hisoroñañe vaho ty raike ho engan-kakeo; le hijebañe aze i mpisoroñey vaho halio re.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** le mibotan-kolitse ke te olatse amy t'indaty, he pepo maviake, ie hoe angamae amy holi'ey, le hasese mb'amy Aharone mpisoroñe ndra mb'ami'ty raik' amo ana'e mpisoroñeo mb'eo. **3** Ho biribirie' i mpisoroñey ty handra ami'ty holi' i sandri'ey; aa naho foty ty maròy miakatse amy handray vaho oni'e laleke te amy holi' i sandri'ey i handray le angamae izay; ie savae' i mpisoroñey le ho tseize' e te maleotse. **4** Aa naho foty i pepo maviak' amy holin-tsandri'eyo naho isake t'ie tsy laleke te amy holitsey naho tsy nikò-foty ty maroi'eo, le hampiambahe' i mpisoroñey fito andro indaty voa' i handray. **5** Ho savae' i mpisoroñey re amy andro fahafitoy, aa ie tsy niova ampahaisahe'e aze i handray naho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le haví' i mpisoroñey fito andro indraike. **6** Mbe ho savae' i mpisoroñey indraike amy andro fahafitoy; aa naho toe nikepake i handray vaho tsy nandakak' amy holi'ey i handray, le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Heza' e avao izay le ho sasà'e o siki'eo vaho halio. **7** Aa naho mone nandakak' amy holitsey i baey, ie fa nioni' i mpisoroñey amy fañaliova'ey le hiheo mb'amy mpisoroñey mb'eo indraike re. **8** Le isa' i mpisoroñey te toe nandakake i bae amy holi'ey, le ho tseize' t'ie maleotse; angamae izay. **9** Le silofe' ty handra t'indaty le hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo, **10** le hisava aze i mpisoroñey; aa naho

ama'e ty volo mainte, fe havi' i mpisoroñey fito mifindra, le ho hotomomoheñe añ'afó. **53** Aa ie andro i aman-kandra mañezañey. **32** Le amy andro savae' i mpisoroñey naho isa'e te tsy nandakak' amy fahafitoy le ho savae' i mpisoroñey i handray; aa sikiñey i handray, ke an-tenoñe, he añ' isañe, he an-naho tsy nandakake o hezao, naho tsy ama'e ty kolits-ena inoñe, **54** le ho lillie' i mpisoroñey te ho volo mavoñe, vaho tsy laleke te amy holitsey i sasañe i sikiñe niboaha' i handray, vaho hakafi'e ao mañezañey, **33** le hilharatse re fe tsy harate'e o fito andro ka. **55** le fa sinasa i aman-kandray le ho hezao. Le havi' i mpisoroñey fito andro indraike i savae' i mpisoroñey. Aa ie tsy niova ty volo' i handray aman-kezay. **34** Ho savae' i mpisoroñey amy andro ndra te tsy nandakake i handray, le maleotse; ho fahafitoy o hezao; ie onin-te tsy nandakak' amy forototo'e o añ'afó, ke te ambone'e i fisolañey he holi'ey o mañezañeo, naho tsy laleke te amy holi'ey am-panda'e. **56** Aa naho sarie' i mpisoroñey le zoe'e le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. Ho sasà'e sikiñey ndra amy angoziy, ndra an-tenoñe, ndra amy holitsey o hezao ie fa naliø, **36** le ho savae' i mpisoroñey; aa naho toe nandakak' amy holitsey o añ'isañe. **57** Aa ie miboke akraik' amy sikiñey hezao le tsy hipay maròy mavoñe ka. Tsy malio re. **37** Fe naho isake te mitiztse eo avao o heza'eo naho mitiry ama'e ty maròy mainte, le fa melañe o hezao. Malio le ho tseize' i mpisoroñey t'ie malio. **38** Naho pepo maviake ty an-koli' ondaty ndra ampela, toe foly maviake, **39** le ho savae' i mpisoroñey; aa ie mavomavo ty hamendo' o pepo amy holi' i sandriñeio, le akiry avao izay. Malio indati. **40** Naho nihintsa-maròy t'indaty, ie tsiamaroñay añaambone, le malio. **41** Naho mihintsañey ty maroin-dahara' ondaty, tsiamaroñin-daharan-dre, fe malio. **42** Aa naho miboka' añaambone ndra an-daharañey tsiamaroñy ty handra foly minday mena, le angamae ty mirofotse amy añaambone'bodoy ndra amy lahaba'e solay. **43** Ho savae' i mpisoroñey, aa naho toe foly mikò-mena ty fibontaña' i handra añaambone'e tsiamaroñy ndra an-dahara'e tsiamaroñy, hambañe ami'ty fiboaha' ty angamae an-koli-tsandiñe, **44** le voa' ty angamae indati, tsy malio. Tsy mete tsy hitsey ty haleora'e i mpisoroñey; añaambone'e i hasilofa'ey. **45** Aa ie angamae aman-kandra, le hisikin-drota, hapoke hiniñaniña o maroi'eo, naho ho rakofe'e ty fivimbi'e ambone vaho hikoikoike ty hoe: Tsy malio, Tsy malio. **46** Haleotse re amo hene andron-kasilofa'eo; tsy malio. Am-bangïñe ao ty himoneña'e; vaho ho alafe' i tobey ty akiba'e. **47** Ty amo sikiñeo: naho ama'e ty handran' angamae ke an-damba volon' añ'ondry he an-tsiky leny; **48** ke an-tenoñe, he añ'isañe, an-dený ndra am-bolon' añondry, ke an'angozy hera an-tsatan-kolitsena inoñe, **49** aa naho miboka' amy handray ty antsetra ndra mena an-tsikiñe ndra an-kolitse, ke an-tenoñe, he añ'isañe, ke añ'angozy, he an-kolitsena inoñe, le angamae izay vaho hatoro amy mpisoroñey. **50** Ho savae' i mpisoroñey i handray vaho hakafi'e ao fito andro i aman-kandray. **51** Ho sarie'e ami'ty andro faha-fitoy i handray. Aa naho nandakak' amy lambay i handray hera an-tenoñe, ke añ'isañe, he añ'angozy ke an-kolits-ena inoñe, le angamae mifindra i handray, maleotse izay. **52** Ho forototo'e i sikiñey; aa ke te an-tenoñe, he añ'isañe, ke am-bolon' añondry he an-dený, hera an-kolitsena inoñe ty angamae mifindra, le ho hotomomoheñe añ'afó. **53** Aa ie savae' i mpisoroñey naho isa'e te tsy nandakak' amy fahafitoy le ho savae' i mpisoroñey. Aa ie tsy niova ty volo' i handray aman-kezay. **34** Ho savae' i mpisoroñey amy andro ndra te tsy nandakake i handray, le maleotse; ho fahafitoy o hezao; ie onin-te tsy nandakak' amy forototo'e o añ'afó, ke te ambone'e i fisolañey he holi'ey o mañezañeo, naho tsy laleke te amy holi'ey am-panda'e. **56** Aa naho sarie' i mpisoroñey le zoe'e te nikapek i handray, ie sinasay, le ho riate'e amy sikiñey ndra amy angoziy, ndra an-tenoñe, ndra amy holitsey o hezao ie fa naliø, **36** le ho savae' i mpisoroñey; aa naho toe nandakak' amy holitsey o añ'isañe. **57** Aa ie miboke akraik' amy sikiñey he an-tenoñe ke añ'isañe he aman-kolitse inoñe o firofotañeio, le ho forototo'e o añ'afó i aman-kandray. **58** Aa naho sasañe i sikiñey le nimosañoie i handra an-tenoñe he añ'isañe, he añ' inoñe holits-ena, le ho sasañe fañindroe'e vaho halio. **59** Izay ty Fetse' o handran' angamae an-tsikiñeo ke te an-tenoñe he añ'isañe, hera inoñe añ'angozy, ty handrendrehañe t'ie malio he t'ie maleotse.

14 Hoe ty nitsara' lehovà amy Mose: **2** Zao ty ho fetsen' angamae amy andro añaferañe azey, t'ie hasese mb'amy mpisoroñey mb'eo; **3** hiavotse i tobey i mpisoroñey, le hisava aze ey i mpisoroñey, aa ie isa'e te melane ty handran' angamae amy 'ndatiy, **4** le ho lillie' i mpisoroñey ty haneseñañey voroñe roe malio naho ty mendoraveñe naho ty fole mena vaho ty seva ho amy heferañey. **5** Ho lillie' i mpisoroñey ty handantæ am-balæñe tane ao ambone rano mikararake ty voroñe raike. **6** Ho rambese'e ty voroñe veloñe naho i mendoraveñey naho i fole menay naho i sevay vaho halde'e mindre amy voroñe veloñey ami'ty li'o i voroñe linenta ambone' i rano veloñeiy. **7** Le ho fitseza'e im-pito i heferañe amy angamaeiy, naho hitsey t'ie malio, vaho havots'e an-kivoke malalake ey i voroñe veloñey. **8** Ho sasà' i heferañey o siki'eo, le hitsifa' e iaby o maroi'eo, naho hiandro an-drano, vaho halio. Añezay, le mete mimoak' an-tobe re, fe hitoetse alafe' i kiboho'ey fito andro. **9** Le amy andro faha-fitoy ro hañitsike o maroi'e iabio, naho ty tanteahe'e, naho o hie'eo; fonga ho harate'e ze atao volo ama'e. Ho sasà' e o saro'eo naho hampiandroe' ty sandri'e vaho halio. **10** Amy andro fahavaloy ty handrambesa'e vik'añondrilahy roe tsy aman-kandra, naho añondri-vave vanto'e tsy aman-kandra naho mona telo ampaha-folo' ty famarañe ho ravoravo, linaro menake, vaho menake loge raike. **11** Sindre hijadoñe añañatrefa' lehovà an-dala'i kibohom-pamantañañey i mpisoroñie mañefetse azey naho indati heferañey vaho i raha rezay. **12** Handrambe raik' amy vik' añondrilahy rey i mpisoroñey le hampañarinea'e, naho hengae'e ho engan-dilatase, naho i menake loge raikey, vaho hahelahela'e ho engan-kelahela añañatrefa' lehovà. **13** Le ho

angamae an-tsikiñe naho añ'akiba **56** naho ami'ty mitsapa ty niambesara'e, vaho tsy halio am-para' tombolatse ndra ty firofotse ndra ty pepo mendo, te hariva. **23** Vata'e tsapae'e ty fandrea'e ndra ze **57** hañoñañe ty haleora'e naho ty haliova'e. Izay o fetsen' angamaeo.

15 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho Aharone:

2 Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: le mandranoke ty sandrin-dahilahy le maleotse i fandranohañey. **3** Hoe zao ty fandeora' i fioriha'ey: ke ampiorihe' i sandri'ey, ke jenjeñe' i sandriñey tsy handrano, fa songa haleora'e. **4** Fonga haleotse ze fandrea andrea' i mandranoy, sindre haleotse ze iambesara'e. **5** Hanasa o siki'eo ze mitsapa i tihi'ey, naho hiandro an-drano, le ie tsy halio ampara' te hariva. **6** Hanasa o siki'eo ka ze miambesatse amy niambesara' i mandranoiy, vaho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva. **7** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze mitsapa ty sandri' i mandranoiy vaho tsy halio am-para' te hariva. **8** Aa naho androrà' i mandranoj ami'ty malio, le hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano re vaho tsy halio ampara' te hariva. **9** Haleotse ka ze sarete ijoña' i mandranoiy. **10** Tsy halio am-para' te hariva ty mitsapa ze raha tambane'e ao, hanasa o siki'eo re; le hiandro an-drano ze minday i rahay vaho haleotse ampara' te hariva. **11** Hanasa o siki'eo, naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te hariva ze hene tsapae' i mandranoj naho tsy sasa'e andrano hey o fità'eo. **12** Ho foieñe ze valàñe-tane nitsapae' i mandranoj, le hene ho popohen-drano ze finga hatae. **13** le nilioveñe amy fandranoa'ey indaty nandranoy, le hañiake fito andro ho amy fañaliova'ey; ho sasa'e o siki'eo naho hampiandro'e an-drano mikararake i sandri'ey, vaho halio. **14** le amy andro fahavaloy, le handrambe deho roe ndra ana-boromahilala roe re naho hihéo mb' añañatrefa' Iehovà mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo, vaho hatolo'e amy mpisoroñey. **15** Le hengae' i mpisoroñey, ty raike ho engan-kakeo, ty raike hisoroñañe, vaho hijebaña aze añañatrefa' Iehovà i mpisoroñey amy fandranoa'ey. **16** Aa naho iakaran-drom-pilahiañe t'indaty, le hampiandro'e an-drano i sandri'e iabiy, vaho haleotse am-para' te hariva. **17** Fonga ho sasañe an-drano ze lamba ndra holitse nipoha' i rompilahiañey, vaho tsy halio am-para' te hariva. **18** le miolotse ami'ty ampela ty lahilahy naho miakatse ty rom-pilahiañe, le hiandro an-drano iereororoe vaho tsy halio am-para' te hariva. **19** Naho mañaka-ranoke ty ampela, le lio ty miakatse i sandri'ey le ho tambatse amy haleoram-piambola'ey fito andro re, vaho haleotse ze mitsapa aze ampara' naho i anjomba'ey. **20** Sindre haleotse ze andrea'e amy rey, vaho hampijohaña'e aolo' Iehovà an-dalan-fiambahá'ey; songa haleotse ka ze iambesara'e. **21** kibohom-pamantañañe eo. **8** Le hanao kitsapake Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ze mitsapa ty fandrea'e vaho tsy halio am-para' te hariva. **22** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze

mitsapa ty niambesara'e, vaho tsy halio am-para' tombolatse ndra ty firofotse ndra ty pepo mendo, te hariva. **23** Vata'e tsapae'e ty fandrea'e ndra ze niambesara'e le maleotse ampara' te hariva. **24** Naho mitrao-sarimbo ama'e ty lahilahy, le midoñe ama'e i haleora'ey le haleotse fito andro, vaho haloto ka ze andrea'e. **25** Naho miaka-dio andro maro tsy amy fiambola'ey ty ampela, he andro mandikoatse i fiambola'ey, le ampanahafeñe amy haleoram-piambola'ey ze hene andro iakaran-deotse ama'e. Tsy halio re. **26** Hanahake ty fandream-piambola'ez e fandreañe andrea'e amy fiakaran-dio'ey; vaho haleotse ka ze iambesara'e, manahake i haleoram-piambola'ey. **27** Songa haleotse ze mitsapa irezay; ho sasa'e ty siki'le the hiandro an-drano, vaho tsy halio ampara' te hariva. **28** le malio amy fiakaran-dio'ey, le hañiake fito andro, tampetse izay vaho halio. **29** le amy andro fahavaloy, hangalake deho roe ndra ana-boromahilala roe ho ambata'e, le hasese'e amy mpisoroñie an-dalan-kibohom-pamantañañe. **30** Le hengae' i mpisoroñey ho engan-kakeo ty raike le hisoroñañe ty raike, izay ty hijebaña' i mpisoroñey aze añañatrefa' Iehovà amy fiakaran-kaleora'ey. **31** Izay ty hampiambahá' areo o ana' Israeleo amo haleora'eo, tsy mone hikoromak' amo haleora'eo ie manteotse i kivohoko añivo' iereoy. **32** Izay ty fetse i mandranokey, naho indaty iakaran-drom-pilahiañe mampaleotse azey, **33** naho i rakemba silofe' ty haleoram-piambola'ey, naho i iakaran-dranoke key le lahy he ampela, vaho indaty mifandatiyah ami'ty ampela amy haleora'ey.

16 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho fa nikoromake i ana-dahi' i Aharone roe rey, ie nañarine am' Iehovà vaho nivetrake; **2** aa hoe t'Iehovà amy Mosè: Saontsio aman-drahalahi'o Aharone ty tsy himoake tsi-nahy amy toe-miavake añañate'i lamba-fañefetsey ao, hiatrek' am' i toem-vaho hatolo'e amy mpisoroñey. **3** Zao ty hijebaña' i Aharon amy Toe-miavakey ao: reketse ty bania ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **4** Hiombea'e i saroñe leny miavakey naho o saroñe leny manaroñe i sandri'eo; ho diañe'e i fiëtse leniy, vaho hiombea'e i sabaka leniy; ie sindre sikiñe miavake; ho sasa'e an-drano hey i sandri'ey, vaho hañombe irezay. **5** Le hangalake vik'oselahy roe amy favori' bein' ana' Israel ey re ho engan-kakeo, naho ty añondrilahy hisoroñañe. **6** Le hasese'e i Aharone i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hijebaña'e ty vata'e te hariva. **7** Ho rambese'e i ose roe naho i anjomba'ey. **8** Le hanao kitsapake amy ose roe rey t'i Aharone; ty tsapake raike ho ty fandrea'e vaho tsy halio am-para' te hariva. **9** a Iehovà vaho ty tsapake raike ho a i Azazele. **10** Hanasa o siki'eo naho hiandro an-drano ka ze Ho banabanae'i Aharone i ose niazo an-tsapake

ho a' Iehovà le hengae'e ho engan-kakeo, **10** fe tobe ao. **27** Ho jinieñe alafe' i tobey i banian-enganhampijsañeañe veloñe aolo' Iehovà i ose niazo an-tsapake ho a i Azazeley, hanoañe fijebañañe vaho hijebañañe i toe-miavakey rey, le fonga horoñaë ty hampihitrefeñe mb'am-patrambey mb'amy Azazeley holi'iareo, ty nofo'iareo vaho ty tai' iareo. **28** Ho sasà' aña. **11** Hengae' i Aharone amy zao i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey, hijebañañe ty vata'e naho o drano i sandri'ey; izay re vaho hizilik' an-tobe ao. **29** aña'anjomba'eo, vaho ho lenta'e i banian' engan-kakeo ho am-bata'ey. **12** Ho rambese'e ty sadro pea paha fito, ami'ty andro faha folo' i volañey, le hilievae mirekake boak' amy kitrely añañatre' Iehovà, batañañe nahareo tsy hitoloña aman-dra inoñ'inoña, naho ty emboke mañitse dinemoke mahaatsa-pitàn-droe vaho hasese'e mb'amy lamba-fañefetsey ama' areo ao. **30** Fijebañañe anahareo i andro zay, ao, **13** hapo'e ambone' i afó añañatre' Iehovà i fañaliovaña; soa t'ie halio añañatre' Iehovà amo embokey, hañampaña'e i toem-pijebañañe ambone' fonga hakeo' areo. **31** Ho Sabatam-pitofañe do'e ho i fañinai i hatoen-emboke, tsy mone hivetrake anahareo izay, hiliera' areo vataña; ie fañè nainai'e re. **14** Handrambesa'e ty lio' i baniay le hafitsendrambo-pitá'e aña'ilä atiñana' i toem-pijebañañe, hitoloña ho mpisoroñeo handimbe an-drae'ey ty vaho hafitsen-drambo-pitá'e im-pito aolo' i toem-pijebañañe i lioy. **15** Ho lentae'e amy zao i osen-engan-kakeo ho a ondatoy vaho hendese'e mb'amp'o i lamba fañefetsey ao ty lio'e, le hambañañe amy nanoa'e amy liom-baniaiy ty hanoa'e amy lioy: hafits'e amy kapekey naho aolo' i kapekey, **16** le hijebañañe i toe-miavakey re ty amo haleora' o iareo iabio; izay ka ty hanoe'e amy kibohom-pamantañañe mitoboke añaivo' ty haleora' iareo. **17** Ko apoke te ho ama' ondatoy ty an-kibohom-pamantañañe ao ie mimoak' ao hijebañañe amy toe-miavakey ampara' te miavotse, ie fa nanao hijebañañe ho amy vata'ey naho i anjomba'ey vaho i valobohò' Israele iabiy. **18** Hiavotse mb'amy kitreliy añañatre' Iehovà mb'e re hijebañañe aze, naho hangalak' ami' ty lio' i baniay naho ami'ty lio' i osey, vaho hatente'e amo tsifa miariari' i kitrelio. **19** Le hamitseza'e lio im-pito an-drambo-pitá'e, hañaliova'e hiavake ami'ty haleora' o ana' Israeleo. **20** Le heneke ty fañefera'e i toe-miavakey naho i kibohom-pamantañañe naho i kitreliy, le hampiatrefe'e i ose veloñey. **21** Hasampe' i Aharone an-doha' i ose' veloñey ty fità'e roe le hiantofa'e ama'e ze hene hila' o ana' Israeleo, naho o fiodiañe nampanan-kakeo iareo iabio le hapo'e an-doha' i osey, vaho hampanesefeñe mb'am-patrambey aña, am-pitá' t'indaty nihentseñene. **22** Fonga ho vavè i osey am-bata'e mb' am-bangìñe aña o hakeo' iareoo; le hampidada'e an-dratratratra aña i osey. **23** Le aña, le hizilik' an-kibohom-pamantañañe ao t'i Aharone hañafake o siki-leny nisaroña'e amy fiziliha'e amy toe-miavakeii vaho hapo'e ao; **24** le hanasa sandriña an-drano amy toe-miavakey re, le hañombe soroña ila'e naho hiavotse vaho hañenga i soroña ho am-bata'ey naho i soroña ho a ondatoy hijebaña'e ty vata'e naho ondatio, **25** hengae'e an-katoeñe amy kitreliy ty safo' i engan-kakeoy. **26** Le ho sasà' i nanese i ose mb'amy Azazeley o saro'eo vaho hiandro an-drano, heneke izay le himoak' an-Hambena' areo ho fañè nainai'e zao: ami'ty volam-paña'e i toe-miavakey rey, le fonga horoñaë ty batañañe nahareo tsy hitoloña aman-dra inoñ'inoña, ke t'ie samak' an-tane, he t'ie renetane mimoneñe tsy modo. **32** I mpisoroñeo norizaña naho natokaña hanao i fijebañañe, ie hañombe o saroña lenio, o saro-miavakeo, **33** naho hijebaña'e i toe-miavakey, naho hijebaña'e i kibohom-pamantañañe naho i kitreliy, eka naho o mpisoroñeo naho ondatoy amy valobohòkey iabio. **34** Ho fañè nainai'e tsy modo ho anahareo izay, hijebañañe o ana' Israeleo amo tahi' ana'Israeleoo, naho ty amo fiolàñe nampanan-tahiña iareo iabio; izay ka ty hanoe'e amy kibohom-pamantañañe mitoboke añaivo' ty haleora' iareo. **17** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Aharone naho amo ana'eo naho amo ana' Israele iabio ty hoe: Hoe ty nandilia' Iehovà: **3** Ze ondatoy boak' aña'anjomba' Israele mandenta añombe ndra vil' añondry ndra ose an-tobe ao, he te lentae' alafe' i tobey ey, **4** naho tsy nendese'e an-dalan-kibohom-pamantañañe eo hañeng'aze am' Iehovà, aolo' i kivoho' Iehovà le hanan-tahin-dio indaty nampiori-diyo vaho haitoaña am'ondati'eo, **5** soa te hasese' o ana' Israeleo o soroña ho nisoroña' iareo an-diolioo, mb'am' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'e, mb' amy mpisoroñey, hisoroña irezay ho engam-pañanintsíne am' Iehovà. **6** Le hafits'e' i mpisoroñey amy kitreli' Iehovà an-dalan-kibohom-pamantañañe i lioy, vaho hengae'e an-katoeñe i safo'ey ho hañim-pañanintsíne am' Iehovà. **7** Tsy hañenga soroña amo kokolampao ka iereo, o nanoa' iereo hakarapiloñaeo. Ho fañè nainai'e am' iareo amo hene tariratse mifandimbeo. **8** Tovoñio ty hoe am' iereo: Ze ondatoy, ke boak' aña'anjomba' Israele ao, he renetane mimoneñe ama' areo ao, misoroñe ndra mañienga, **9** naho tsy endese'e mb'an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'e, hañenga aze am' Iehovà le ho sasàñe am'ondatio indatiy. **10** Le ze ondatoy, ke boak' aña'anjomba' Israele ao he hirik' amo renetane mañiialo am'iareeo, ty mikama lioñ-inoñ' inoñe, le hiatretre am' indaty mikama lioy ty laharako vaho haitoako am'ondati'eo. **11** Toe lio ty havelo' o nofotseo; ie ty natoroko anahareo amy kitreliy ho fijebañañe ty fiai' areo; toe lio ro mañefetse ho an-kavelofie. **12** Izay ty talim-panoako

amo ana' Israeleo ty hoe: Leo ondaty raik' ama' areo hanivà'o ty tahinan' Añahare'o: Izaho Iehovà. **22** Tsy tsy hikama lio, vaho tsy hikama lio ka ze renetane hiolotse ami'ty lahilahy irehe, manahake te aman' mañialo ama' areo ao. **13** Aa ndra iaia t'indaty amo ana' Israeleo, ke amo renetane mimoneñe ama'eo vatañe. Le tsy hijohañe añatrefa' ty biby ty ampela ze mitsindroke naho mitsepake biby ndra voroñe hisahe ama'; fa ota-faly. **24** Ko maniva-vatañe anazo kamaeñe, le tsy mete tsy hampiorihe'e ty lio'e dra' inoñi inoñe amy rezay, fa ie ty nahativatia o hene vaho lembefaeñi amo deboleo, **14** fa ie ty fiai' ze foko roàheko aolo' areoo. **25** Izay ty nahaveta i kila nofotse, naho raik' amy havelo'ey ty lio'e; izay taney; aa le nametsahako fandilovañe, vaho nabolo'a ty nitaroñeko amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho i taney o mpimoneñe ama'eo. **26** Inahareo arè, kamaeñe ty lio' ze atao nofotse, fa ty lio ro fiai' tambozoro o fañèkoo naho o fepèkoo, ko manao i ze hene nofotse, fonga haitoñañe ze mikama aze. hativàñe rezay, ndra t'ie foko ndra renetane mañialo **15** Le ze ondaty mikama ty mate boboke ndra ty ama' areo ao, **27** (amy te ni-fanoe' ondati' i taneio, o nirimitem-biby, ke t'ie foko he renetane, ho sasà'e ty taolo' areoo, i hativàñe rezay: vaho nihaveta i taney) siki'e naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te **28** tsy mone haboloa' i taney ka nahareo naho itivà' hariva; izay vaho halio. **16** Fa naho tsy isasà'e ndra areo, manahake ty nampiboloña'e i foko limbezé areoy? **29** Aa ndra ia' ia manao ndra inoñi inoñe amy raha tiva rezay, le haitoñañe am'ondati'eo indaty manao izay. **30** Aa le ambeno o fañèkoo, tsy mone hane'e areo o sata' tiva nanoeñe aolo' areoo, tsy haniví'a areo vatañe; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo, taroño ty hoe: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Ko anoe' areo o satantane Mitsraime nimoneña' areoo; le tsy hane'e areo ka o satan-tane Kanàne aneseko anahareeo, tsy hañaveloa' areo o fañè' iareeo. **4** Hane'e areo o fepèkoo vaho hambena' areo o fañèkoo, hañaveloa' areo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Aa le ambeno o fañèkoo naho o fepèkoo, kanao mahaveloñe ondaty t'ie anoe'e: Izaho Iehovà. **6** Tsy ama' areo ty hitotoke an-dongo'e marine, hañafa-tsaron-kameñarañe: Izaho Iehovà. **7** Tsy hafaha'o ty heñan-drae'o ndra ty heñan-drene'o. Rene'o re, tsy haboa'o ty heñá'e. **8** Ko aboa'o ty heñam-balín-drae'o, fa heñan-drae'o. **9** Le ty heñan-drahavave'o, he anak' ampelan-drae'o ke anak' ampelan-drene'o, he t'ie terak' añi' anjomba ke te terak' amontoñe, tsy haboa'o ty heñá'e. **10** Ty heñan' anak' ampelan' anadahi'o ke anak' ampelan' anak' ampta'o, le tsy haboa'o amy te heñá'o ty a' iareo. **11** Ty heñan' anak' ampelan-balín-drae'o, i nasamandrea'y, tsy haboa'o fa rahavave'o. **12** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drae'o, amy t'ie longon-drae'o. **13** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-drene'o, amy te longon-drene'o. **14** Tsy haboa'o ty heñan-drahalahindrae'o. Ko vonje'o i vali'ey, fa rahavaven-drae'o. **15** Tsy haboa'o ty heñam-binanto'o, fa valin'anadahi'o; tsy haboa'o ty heñá'e. **16** Tsy haboa'o ty heñam-balín-drahalahi'o, fa heñan-drahalahi'o. **17** Tsy songa haboa'o ty fimeñaran-drakemba naho ty anak' ampta'e, tsy ho rambese'o ty anak' ampelan' anadahi'e ndra ty anak' ampelan' anak' ampta'e hañafahañe ty heñá'e; longo'o iere, hativàñe izay. **18** Tsy halae'o ka ty ampela hampirafese'o amandrahavave'e, hampiboake ty heñá'e naho mbe veloñe i rahavave'y. **19** Tsy hiharinea'o ka ty ampela hañafaha'o ty heñá'e amy faleoram-piambola'ey; **20** vaho tsy rantove'o ty vali' ondaty, hanivà'o vatañe. **21** Ko mañenga ho soroheñe amy Moleka o tarira'oo,

hanivà'o ty tahinan' Añahare'o: Izaho Iehovà. **22** Tsy ampela. Tiva izay. **23** Tsy hisahe biby irehe hanivà'o vatañe. Le tsy hijohañe añatrefa' ty biby ty ampela ze mitsindroke naho mitsepake biby ndra voroñe hisahe ama'; fa ota-faly. **24** Ko maniva-vatañe anazo kamaeñe, le tsy mete tsy hampiorihe'e ty lio'e dra' inoñi inoñe amy rezay, fa ie ty nahativatia o hene vaho lembefaeñi amo deboleo, **14** fa ie ty fiai' ze foko roàheko aolo' areoo. **25** Izay ty nahaveta i kila nofotse, naho raik' amy havelo'ey ty lio'e; izay taney; aa le nametsahako fandilovañe, vaho nabolo'a ty nitaroñeko amo ana' Israeleo ty hoe: Tsy ho i taney o mpimoneñe ama'eo. **26** Inahareo arè, kamaeñe ty lio' ze atao nofotse, fa ty lio ro fiai' tambozoro o fañèkoo naho o fepèkoo, ko manao i ze hene nofotse, fonga haitoñañe ze mikama aze. hativàñe rezay, ndra t'ie foko ndra renetane mañialo **15** Le ze ondaty mikama ty mate boboke ndra ty ama' areo ao, **27** (amy te ni-fanoe' ondati' i taneio, o nirimitem-biby, ke t'ie foko he renetane, ho sasà'e ty taolo' areoo, i hativàñe rezay: vaho nihaveta i taney) siki'e naho hiandro an-drano, le tsy halio ampara' te **28** tsy mone haboloa' i taney ka nahareo naho itivà' hariva; izay vaho halio. **16** Fa naho tsy isasà'e ndra areo, manahake ty nampiboloña'e i foko limbezé areoy? **29** Aa ndra ia' ia manao ndra inoñi inoñe amy raha tiva rezay, le haitoñañe am'ondati'eo indaty manao izay. **30** Aa le ambeno o fañèkoo, tsy mone hane'e areo o sata' tiva nanoeñe aolo' areoo, tsy haniví'a areo vatañe; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amy valobohòn' ana' Israele, le ano ty hoe: Miavaha, amy te masin-dRaho, Iehovà Andrianañahare' areo. **3** Songa miasia rene naho rae, naho ambeno o Sabotsekoo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **4** Ko mitolike mb'amо samposampon-drahaò ndra mampitranake sarendraha; Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **5** Le mañenga soron-kanintsinië am' Iehovà, le engao antsata no'e. **6** Ho kamaeñe amy andro añenga' areo azey naho an-doak'andro'e le ho forototoeñi an' afo ze sisae'e te herone. **7** Ho tiva re te kamaeñe amy andro fahateloy; tsy ho no'e. **8** Songa hivave i tahi'ey ze mikama ama'e, amy te nitivà'e ty raha miava' Iehovà, vaho haitoñañe am' ondati'eo indatiy. **9** Le manatake ty havokaran-tane' areo, tsy ho tatahe'o ty añi' olon-tete'o, tsy hatonto'o ze nipopok' amo tinata'oo. **10** Tsy ho rofota'o ze sisam-tondam-balòbo'ndra timponeñe o voantanem-bahe'o nipopokeo, fa hado'o ho a o rarakeo naho o renetaneo: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **11** Ko mikametse nahareo, ndra mikatramo, ndra mifandañitse. **12** Ko manao fanta vilàñe amii'ty añarako, hanivà'o ty tahinan' Añahare'o. Izaho Iehovà. **13** Ko katramo'o ondati'; ndra mikizó ama'e; le ko tana'o an-kiboho'o ao ampara' te maraiñe ty tambem-pièke. **14** Ko manimbo ty moañe ndra mampipoke fitsikapiañe aolo' ty Fey. Mañeveña aman' Añahare'o: Izaho Iehovà. **15** Ko manao zaka vilàñe; tsy honjone'o ty lahara' ty rarake, vaho tsy hiasia'o ty fanalolahy, fa an-kavantañañe ty hizaka'o ondati. **16** Ko mangarèdake mb'eo mb'eo am' ondati'oo; le ko mijohanjohañe marine' ty lio' ondati, Izaho Iehovà. **17** Ko malain-dongo

an-tro'o ao. Toe hendaha'o an-kahiti'e ondatio, Molekay, hanivà'e i toeko miavakey vaho hanimbo tsy hivatea'o hakeo. **18** Ko mamale-fate, le ko ty añaarako miavake. **4** Aa naho akipe' ondati' i mitan-kabò amo ana-dongo'oo; fe kokò ondatio taneio am' indatiy ty fihaino' iareo ie manolo-tiry manahake ty vata'o; Izaho Iehovà **19** Oriho' areo amy Moleka, vaho tsy navetrake, **5** le hatreatrén-o fañèkoo. Ko ampisahé'o an-karazan-kare ila'e ty tareheko indatiy naho i hasavereña'ey, le haitoako hare' area. Ko mitongy doria roe karaza'e an-tete'o am' ondati'eo rekets' o nindre nañarapilo ama'e ao; vaho ko misikin-tsaroñe tinenoñe am-pole roe. vaho nitsinginiotse amy Molekao. **6** Le hatreatrén-**20** Ze mañarapilo ami'ty ampela, ie ondevo nifofoe' tareheko ty mpitolik' amo mpamorekeo naho amo t' indaty, fa tsy njebañene naho tsy nihahañe. jinio hañarapilo vatañe, hatreatrén-tareheko indatiy, Hanoeñe balie, fe tsy havetrake iereo amy t'ie tsy vaho haitoako am'ondati'eo. **7** Miefera arè, naho nidada. **21** Hasese' indatiy mb'am' Iehovà ty engan-miavaha, fa Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **8** dila'e mb' an-dalan-kibohom-pamantañañe mb'eo; Mifahara amo fañèkoo vaho oriho: amy te Izaho i añondrilahy ty ho engan-dilatse. **22** Hijebañe aze Iehovà mampiambak' anahareo. **9** Tsy mahay tsy amy añondrilahin-engan-dilatsey añatrefa' Iehovà i havetrake ze mamâtse rae ndra rene; ie nañozon-mpisorofey ty amy tahiñe nanoe'ey, vaho hapoke i drae ndra rene, le ho ama'e ty lio'e. **10** T'indaty hakeo nanoe'ey. **23** le mimoak' amy taney nahareo miharo sarimbo ami'ty vali' ondaty, ie miilotse vaho fa nambole hatae maro karaza'e ho haneñe, amy tañanjomban-drañe'ey, le sindre havetrake i le ho savare' areo o hataeo. Ho falie' areo telo namonjey naho i vinonjey. **11** Ze lahilahy mifandia-taoñe, tsy ho kamaeñe. **24** le amy taom-paha-tiy ami'ty tañanjomban-drae'e le fa nañalo ty efatsey le hiavake iaby o voa'eo, handrengeañe heñian-drae'e; songa havetrake iereon-droroe; am' Iehovà. **25** Amy taom-paha-lime'ey ty hikama' areo iero ty lio' iareo. **12** Naho miharo sarimbo ami'ty o voa'eo, hiregoregoa' ty havokara'e; Izaho Iehovà vinanto'e ampela t'indaty le havetrake ie roe. Nanao Andrianañahare' areo. **26** Tsy ho kamae' areo ze hativàñe le am' iero ty lio' iareo. **13** Naho iharoa' aman-dio'e; le tsy hanikily nahareo ndra hamoreke. ty lahilahy ty lahilahy manahake ty fiolorañe ami'ty **27** Tsy haratañe ty maròy miroroñe am-panda, vaho ampela, songa nanao hativàñe. Sindre havetrake, ko kovoheñe ty morare' areo. **28** Ko lylie' areo ty holi' songa ama'e ty lio'e. **14** Naho valie' ondaty ty areo ty amo vilasio vaho ko anokirañe o sandri' areoo; ampela naho ty rene' i ampelay, haloloñañe izay, Izaho Iehovà. **29** Ko maniva ty anak'ampela'o an-ty lahilahy ty lahilahy manahake ty fiolorañe ami'ty katsimirirañe, tsy mone hikapotrase an-karapiloñañe songa ho forototoñ-aiñ'afó, ie naho iero, tsy mone **30** hare t'indaty le toe hañhofan-doza, le ho lentañe Hambena' areo o Sabatakoo vaho hiasia' areo i bibiy. **16** Naho miarine ami'ty hare ty ampela toeko miavakey: Izaho Iehovà. **31** Ko mitolik' amo hisahe le ho vonoe'o i ampelay naho i bibiy. Tsy mpamorekeo ndra mitsoke jiny hanivàñ' azo; mete tsy havetrake; songa ho ama'e ty lio'e. **17** Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **32** Miongaha Naho rambese'ondaty ty rahavave'e ke ty anak' añañatrefa' ty a-maròy foy, le iasio ty laharan' ampelan-drae'e he ty anan-drene'e vaho isa'e ty androanavy, vaho mañeveña aman' Añahare' areo; heñ'a'e le mahaisake i heñ'a'ey ka i ampelay, le Izaho Iehovà. **33** Aa naho mitrao-pimoneñe ama' haloloñañe izay. Vonoeñe añañatrefa' o ana' ondati'eo areo an-tane' areo ao ty renetane le ko foreforèñe. ie roe, amy te hinalo'e ty heñian-drahavave'e. Ho **34** Hatao' areo hambañe amy te nisamak' ama' areo vav'e i hakeo'ey. **18** le miharo sarimbo ami'ty ao o renetaneo, le ikoko manahake ty vata'o, fa ampela miambolañe t'indaty naho mampiboake ty niambahiny an-tane Mitsraime añe nahareo; Izaho heñ'a'e—ie nampiboake i fioriha'ey, vaho niborahe' i Iehovà Andrianañahare' areo. **35** Tsy hanao zaka-vilañe nahareo, ke ami'ty zehe, ke ami'ty lanja, he i roroey. **19** Tsy haboa'o ty heñan-drahavaven-ami' ty kapoake. **36** Manaña balàntsy to naho vato'e drene'o, ndra ty rahavaven-drae'o; ie mañalo longo to naho kapoake to naho litatse to; Izaho Iehovà marine. Songa hivate ty tahi'e. **20** Naho mifandia-Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane tiyh ami'ty valin-drahalahin-drae'e t'indaty, le fa Mitsraime. **37** Aa le ambeno iaby o fañèkoo naho ze nafaha'e ty heñan-drahalahin-drae'e; sindre hivate ty hakeo'e, songa hikoromake betsiterake. **21** Naho tsindrohe' ondaty ty valin-drahalahi'e, hativàñe izay. Fa nampikorendahe'e ty heñan-drahalahi'e; ho betsiterake iero. **22** Aa le hene ambeno o fañèkoo, naho o sepèko iabio, vaho anò, tsy mone haboloa' i tane aneseako anahareo himoneñañey. **23** Le tsy hañaveloa' areo o sata' i foko soiheko aolo' areoio; amy te lili' iareo irezay vaho mampangorìn' ahy. **24** Toe nitaroñeko ama' areo te ho lovae' areo

20 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio ty hoe ka o ana' Israeleo: Ndra iaia amo ana' Israeleo ke amo renetane mimoneñe e Israeleo ze manolotse ty raik' amo tarira'eo amy Moleka ro havetrake; le ondati' i taneio ro handretsabato ama'e. **3** Hatreatrén-tareheko indatiy le haitoako am' ondati'eo, amy nanolora'e anake amy

ty tane' iareo, le hatoloko ho tavane' areo i tane pitâñe, **20** ke langa, he kana, ke aman-kandram-orkorihen-dronono naho tanteley. Izaho Iehovà pihaino, he aman-kâteñe, ke hezam-bae, hera aman-Andrianañahare' areo ty nañavak' anahareo amo tabiry dinemoke. **21** Aa le tsy hiharivo hañenga kilakila ondatio. **25** Aa le ampiavaho ami'ty biby faly soroñe am' Iehovà ze ondaty aman-kandra amo ty malio naho ty vorom-paly ami'ty malio, vaho ko tarira' i Aharone mpisoroñeo. le aman-kandra, ro maniva vatañe amo bibio ke amo voroñeo he amy tsy hañarine hañenga o mahakaman' Añahare'e. ze karazan-draha veloñe misitsitse an-tane atoy, **22** Mete ikama'e ty mahakaman' Añahare'e: o miavaie nambahako ama' areo hambena' areo ho faly. do'eo naho o miavakeo. **23** F'ie tsy hizilik' amy **26** Aa le hiavake ho ahy nahareo, amy te masiñe lamba fañefetsey ndra hiharine i kitreliy, ty amy Raho Iehovà vaho navaheko amo kilakila ondatio ho händra'ey; tsy mone ho tivae'e i toeko miavakey; ahiko. **27** Tsy mete tsy havetrake ty jiny naho ty amy te Izaho Iehovà Mpampiavak' iareo. **24** Aa le doany, ke t'ie lahilahy he rakemba, ho retsahem-bato, sindre ho ama'e ty lio'e.

21 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: Misaontsia amo mpisoroñeo, o ana' i Aharoneo, le itaroño ty hoe: Asoao tsy ho am'iereo ty haniva vatañe am'i'lo lo lo am'ondati'e, **2** naho tsy t'ie longo marine: ty reno'e ndra i rae'e, ty anadahi'e ndra ty anak' ampela'e ndra ty rahalahi'e **3** ndra ty rahavave'e somondrara marine aze tsy amam-baly; am'i' enga miavake naví' o ana' Israeleo am' ie ro azo anivam-batañe. **4** Tsy handeo-batañe re, tsy ie talè añivo' ondati'e, haniva'e vatañe. **5** Tsy hanoe' iareo peake ty añaambone' iareo le tsy ho harateñe ty indran-tanteahe' iareo ndra hanoritory sandriñe. **6** Le hiavake ho aman' Añahare'e, naho tsy hiteratera ty tahinan' Añahare'e iareo; f'ie ro tsy hiatrek' ahiko indatiy: Izaho Iehovà. **4** Tsy hikama hanoe' iareo mete handeotse aze, amy ze hene tarira'areo misandimbe ty mitotok' angamae ndra miori-tsiranoke ampara' t'ie malio. **5** Tsy iakaran-drom-pilahia, **5** ndra ze 'ndaty mitsapa raha mpañenga an' afó am' Iehovà ty mahakaman' mifamorohotse mete handeotse aze ndra ze ondaty Añahare'e iareo, toe miavake iere. **7** Tsy hangalabaly ami'ty kàrapilo ndra ami'ty maleotse iere, le tsy hañenga rakemba narian-dahy; amy t'ie miavake tsy ho kamae'o o raha miavakeo naho tsy miandro aman'Añahare'e. **8** Aa le atokano, fa ie ty mpanjotsotso aman-drano hey. **7** Le tsofots' àndro le halio re vaho mahakama aman' Añahare'o. Hiavake ama'o re, amy azo'e kamaeñe o enga miavakeo, fa toe mahakama'e. te masin-dRaho Iehovà, mpampiavake anahareo. **9** **8** Tsy ho kamae'o ty raha mate a montoñe añe ndra le manao hatsimirirañe ty anak' ampelam-pisoroñe ty nirimitem-biby amy te maleotse: Izaho Iehovà. ro maniva an-dra'e, ho forototoeñe añ'afó. **10** **9** Aa le hambena' iareo o nafantokoo tsy mone I mpisoroñe zoke' o rahalahi'eoy, i nañiliñañe hivate hakeo vaho hikoromake kanaao nitivañe: mena-pañorizañe añaambone'e eo naho naambake Izaho i Iehovà mpampiavak' iareo. **10** Tsy hikama hisikiñe o saroñeoy ro tsy handoly sabaka vaho tsy amo miavakeo o borizàñe; le sambe tsy hikama handriatse ty saro'e. **11** Tsy hizilinha'e ty aman-dolo, amo miavakeo ty mpifondro amy mpisoroñey, naho tsy haniva'e sandriñe ndra t'ie rae'e ndra te rene'e; ty mpitoroñe tambezañe. **11** Fe mete mikama **12** vaho tsy hienga i miavakey ndra haniva i toe- ao t'indaty vinili' i mpisoroñey an-drala, vaho miava' Nañahare'ey; fa ama'e i mena-pañorizañe mahazo mikama amy mahakama'ey o nasamak' nañavahañe aze aman' Añahare'ey: Izaho Iehovà. **13** añ'anjomba'e. **12** Naho tañanjomba' t'indaty tsotra Somondrara ty hengae'e ho val'i, **14** tsy hengae'e ty anak' ampelam-pisoroñe le tsy hikama'e o navik' ty vantotse ndra ty nitseizeñe ndra ty ampta amo raha miavakeo. **13** Fe naho ramavoïñe ndra nileoreñe, ndra ty tsmirirañe; fa ty ampta tsy narian-dahy i anak' ampelam-pisoroñey naho tsy nahavanilahy boak' amo longo'eo ty hengae'e **15** tsy manan' anake vaho mimpoly añ'anjomban-drae'e ao mone haniva o tarira'eo amo longo'eo; Izaho Iehovà manahake t'ie nitora'e, le hikama amy mahakaman-Mpampiavak' aze. **16** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy drae'ey. Fe tsy ho kamae'ty tsotra. **14** Aa naho ikama' Mosè: **17** Saontsio amy Aharone ty hoe: Tsy mahazo t'indaty tsy satrie'e o enga miavakeo, le hitovoña'e miarine hañenga ty mahakaman' Añahare'e ty ty ampha-lime'e vaho hatolo'e amy mpisoroñey tiri'o aman-kandra amo tarira'o mifandimbeo. **18** Le rekets' i raha miavakey. **15** Asoao tsy ho tivá' iareo ze tsy mahazo mitotoke mb'eo t'indaty aman-kandra: enga' miava' o ana' Israeleo engae' iareo am' Iehovà ke te fey, he te kepeke, he aman-kandran-tarehe, **16** tsy mone hivate hakeo hampañengañe enganke kombimba, **19** ke te ondaty fola-pandia, he fola- dilatse amy fikama' iareo o raha miava' iareeo: amy

te Izaho Iehovà Mpampiavak' iareo. **17** Le hoe ty fañoharañe miavake amy andro valoha'ey; le tsy nitsarae'lehovà amy Mosè, **18** Saontsio amy Aharone hitolon-draha. **8** Fito andro ty hañenga' areo soroñe naho amo ana'eo naho amy ze hene ana' Israele ty am' Iehovà. Le Fañoharañe Miavake ty andro fahahoe: Ze ondaty amy anjomba' Israelely ndra amo fito, tsy itoloñan-draha. **9** Hoe ty nitsara' Iehovà renetane mpimoneñe e Israeleo minday ty hengae'e, amy Mosè: **10** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Ie ke amo nifantà'eo, he amo engan-tsattrin' strokeo mizilik' an-tane hitolorako, vaho manonton-tsabo, ty ho banabanae' iereo am' Iehovà hisoroñañe, **19** le hindesa' areo mb' amy mpisoroñey mb'eo ty soa t'ie ho no'e, le lahi'e tsy aman-kandra, ke amo lengom-bora' i fanataha' areoy. **11** Le hahelahela'e añombeo ke amo añondrio he amo oseo. **20** Le tsy añatrefa' Iehovà i lohavoay soa te ho no'e; amy loak' hengae' areo ndra inoñi' inoñe aman-kandra; fa tsy andro' i Sabatai ty añielahelà' i mpisoroñey aze. ho no'e ho anahareo. **21** Aa naho mañenga engam-pañanintsíñe am' Iehovà t'indaty, ke hibabanaba vik' añondrilahy tsy aman-kandra, ho soroñañe am' ava-panta ke engan-tsatrie'e, he boak' amo mpirai-strokeo ke amo mpirai-liao, le tsy ho aman-kandra t'ie ho no'e, vaho tsy ho aman-kila. **22** Aa ke te goa, he Iehovà ho hañim-pañanintsíñe; divay ty ho engafolake, ke mikotraitse, he ampàre, ke mandramboñe, rano mpindre ama'e, fahèfa' ty hine. **14** Tsy hikama hera aman-kezam-bae—le tsy hengaeñe am' Iehovà mofo ndra tsako natono ndra tsako-le nahareo vaho tsy ho soroñañe am' Iehovà amy kitrely. **23** Ke ampara' i andro zay, ampara' ty añenga' areo aman' aman-kamba, he aman-tsihotse ty añombe ndra ty Añahare' areo i engay; ho fañè nainai'e amo tarira' añondry le mete engaeñe ho engan-tsattrin' arofo, areoo amo hene fitobea' areoo. **15** Mifototse amy fe tsy ho no'e t'ie am-panta. **24** Tsy hengaeñe am' loak'andro' i Sabotsey, i andro nindesa' areo i loha-Iehovà ka ze vondròkoke ndra demoke ndra riatse voan' engan-kelahelai ty hañiahä' areo Sabotse ndra linily; tsy hanoe' areo an-tane' areo ka izay. **25** fonitse fito. **16** Añiaho andro limampolo pak'amy Le ko apo' areo t'ie ho banabanaem-pità' o anandrenetaneo ho mahakaman' Añahare' areo, kanao loak'andro' i Sabata fahafitoy; le añengao lengom-boa am' Iehovà. **17** Hendeseñe boak' añi' akiba' ama'e ty hila'e, ndra ama'e ty handra'e, fa tsy ho areo ao ty mofon-kelahela roe songa nanoeñe no'e ho anahareo. **26** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy ami'ty mona fahafolo' ty efà roe; natoñak' an-Mosè: **27** le terake ty añombe ndra añondry ndra dalivay ho engam-boa am' Iehovà. **18** Le tovo' ose le ho fito andro amy rene'ey hey, ie mifototse i mofoy añengao vik' añondry fito tsy aman-amro fahavaloy ro mete engaeñe hisoroñañe kandra, ty bania, naho ty añondrilahy roe, ho enga am' Iehovà. **28** Aa naho añombe vave ndra añondry soroñeñe am' Iehovà rekets' o enga-mahakama' vave, le ko songa lentaeñe ami'ty andro raike, ie iareoo naho o enga rano' iareoo, hisoroñañe ho naho ty ana'e. **29** le misoroñe engam-pañandriañañe hañim-pañanintsíñe am' Iehovà. **19** Le hengae' am' Iehovà, mañengà ty ho no'e, **30** le ikamao amy areo ty vik' oselahy ho engan-kakeo naho ty vik' andro zay, vaho tsy anisañe ho ami'ty maraiñe: añondry roe hisoroñañe ho engam-pañanintsíñe. **20** Izaho Iehovà. **31** Asoao hambena' areo o lilikoo, vaho Hahelahela'i mpisoroñey, ie naho i mofo lengom-anoeñe; Izaho Iehovà. **32** Tsy ho tivae' areo i añarako boay ho engan-kelahela añatrefa' Iehovà, vaho i masiñey, fa havave' o ana' Israeleo: Izaho Iehovà vik' añondry roe rey; hene avahe' Iehovà ho a i Mpampiavak' anahareo, **33** nañakatse anahareo antane Mitsraimey, ho Andrianañahare' areo: Izaho Iehovà.

23 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** misaontsia amo ana' Israeleo naho itaroño ty hoe: Ho koihe' areo o fañoharañe miava' Iehovà, famantañañe miavake, Inao o andro namotoñaako. **3** Enei' andro ty fitolöñan-draha; le Sabotse fitofaññe ty andro fahafito, fitontoñañe miavake. Tsy hitolöña' areo, fa Sabata am' Iehovà amo fitobea' areo iabio. **4** Inao o famantäña' Iehovà, fañoharañe miavake ho koihe' areo an-tsa'e tinendre. **5** Ami'ty andro faha folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey, ie miroñe ty andro le engam-pihelañi' ambone' Iehovà. **6** Amy andro faha folo-lime-ambi' i volañeiy ty sabadidak' i mofo tsi-aman-dalivay am' Iehovà; fito andro ty hikama' areo mofo po-dalivay. **7** Hanoe' areo

fañoharañe miavake amy andro valoha'ey; le tsy nitsarae'lehovà amy Mosè: **27** Ho tondrok' amy andro fahafolo' i volam-paha-fitoy ty androm-pijebañañe, fifanontoñañe miavake ho anahareo: miliera vatañe vaho mañengà soroñe am' Iehovà. **28** Ko mitolöñe amy andro zay, amy te androm-pijebañañe, hijebaña

anahareo añatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo. rey. 6 Hampifamalahañe'o roe, eneñe naho eneñe
29 Haitoñañe am'ondati'eo ze tsy milie-batañe amy ty firirita'e, amy rairay malio añatrefa' Iehovà.
 andro zay. **30** Aa ndra iaia t'indaty mitoloñe ndra **7** Le hasia'o emboke ki'e o firirita'eo ho tiah
 inoñ'ino amy andro zay le Izaho ty handrotsake hasolo o mofoo, enga horoñañe añ' afó am'lehovà. **8**
 indati am' ondati'eo. **31** Toe tsy hanao ndra inoñe Boak'andro Sabotse ro fandaharañe irezay añatrefa'
 atao fitoloñañe amy andro zay nahareo, ie fañè Iehovà ho fañè nainai'e amo ana'Israeleo. **9** Ho a i
 tsy ho modo amo tarira' areoo, amo hene fitobea' Aharone naho o tarira'eo, ho kamae' iareo an-toetse
 areoo. **32** Ho Sabata fitofañe añoñe ama' areo izay miavake ao; fa miava-do'e ama'e amo fisoroñañe
 le hilie-batañe ama'e nahareo—ty hariva' i andro am' Iehovà; ie aze am-pañe tsy ho modo. **10** Le
 fahasive' i volañeiy; i harivay pak' ami'ty hariva ty henane zay niakatse mb'amo ana' Israeleo mb'eo ty
 hañambena' areo i Fitofa' areoy. **33** Le hoe ty nitsarae' lahilahy; ana' Israele ty rene'e naho nte-Mitsraime
 Iehovà amy Mosè: **34** Saontsio amo ana' Israeleo ty rae'e, nifandrapak' ami'ty ana' Israele an-tobe
 ty hoe: Amy andro fahafolo-lime ambi' i volam-ao. **11** Niteratera i Tahinañey ty ana' i rakemba ana'
 pahafitoi ty sabadida-kibohotse am' Iehovà, ho fito Israelley, naho namàtse, vaho nasese mb'amy Mosè
 andro. **35** Fitontoñañe miavake i andro valoha'ey. mb'eo; Selomite, ana' i Dibry, fifokoa' i Dane, ty
 Tsy hitolofie ndra inoñ' inoñe atao asa nahareo. **36** tahinan-drene'e; **12** aa le najo am-pandrohizañe
 Fito andro t'ie hañenga soroñe am' Iehovà. Amy ao hey re handrendreha' iareo ty safiri' Iehovà. **13**
 andro fahavaloy ty hanao' areo fitontoñañe miavake Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **14** Aseseo
 vaho hañenga soroñe am' Iehovà. Sabadidake bey alafe' i tobey re; le manampe fitañe ama'e ze hene
 izay le tsy hitolofa' ama'e nahareo. **37** Famantaña' nahajanjiñe aze vaho ho retsahe' i valobohòkey
 Iehovà irezay, ikoihai' areo ho fitontoñañe miavake, vato. **15** Aa le saontsio ty hoe o ana' Israeleo: Ze
 hañengañañe soroñe am' Iehovà: enga oroañe naho miteratera an' Andrianañahare'e ro hivave i tahi'ey.
 enga mahakama, soroñe naho enga rano, songa **16** Toe havetrake ze miteratera ty tahina' Iehovà.
 ami'ty andro'e, **38** ho tovo' o Sabotse' Iehovà, naho Ho retsahe' i valobohòkey iabiy vato i niterateray, ke
 o fañenga' areoo, naho ze hene enga' areo am- te renetane he fokontokoñe, ho vonoeñe re kanao
 panta naho an-tsattrin' arofo ho banabanae' areo am' niteratera i tahinañey. **17** Havetrake ka ze mañe-
 Iehovà. **39** Aa ie amy andro fahafolo-lime ambi' i doza ama' ondaty. **18** Hañavake ze mamono hare,
 volam-pahafitoi, ie fa natonto' areo ty voka' i taney, fiañiñe ty hasolo fiañiñe. **19** Ze mampanan-kandra
 le hambena'areo i sabadidak' Iehovà fito andro; t'indaty le i nanoe'ey ty hanoeñe ama'e; **20** folake
 fitofañe ty andro valoha'ey vaho fitofañe ty andro ty hasolo folake, fihaino ty fihaino, fihitsike ty
 fahá-valo. **40** Le amy andro valoha'ey ro hitoha fihitsike; hambañe ami'ty nijoia'e t'indaty ty hijoiañe
 ran-katae reke-boa'e amo hatae fanjakao naho ran- aze. **21** Hañavake ty mamono hare, fe havetrake ty
 tsatrañañe naho iratse mandrevake naho ran-tsohiy mamona ondaty. **22** Raike ty lili' areo: hambañe ty a
 le hambena'areo i sabadidak' Iehovà fito andro; t'indaty le i nanoe'ey ty hanoeñe ama'e; **23** Aa le nisaontsies'
 le hambena'areo i sabadidak' Iehovà fito andro; **41** Hambena' areo i Sabadidake am' Iehovà fito andro
 bo-taoñe, ho fañè nainai'e amo tarira' areoo, hitsinjaha' areo amy **24** Aa le tinaro' i Mosè amo
 ana' Israeleo i famantaña' Iehovà. **42** Hitobe an-kibohotse fito andro
 nahareo; ze nisamaheñe e Israele ao iaby ty hañialo
 an-tsokemitrahañ' ao, **43** hahafolina' o tarira' areoo
 te nampitobèko an-kibohotse ao o ana' Israeleo ie
 nampiavoteko an-tane Mitsraime aña: Izaho Iehovà
 Andrianañahare' areo. **44** Aa le tinaro' i Mosè amo
 ana' Israeleo o famantaña' Iehovà.

24 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Lilio amo
 ana' Israeleo ty hindesa'iareo amo'o ty menake
 olive ki'e nippineheñe ho amo jiroo hireheta' i jiro
 rey nainai'e. **3** Hajarie' i Aharone amy kibohom-
 pamantañañey alafe' i lamba fañife' i fañinai izay
 te hariva ampara' te pore' ty maraindray añatrefa'
 Iehovà nainai'e; fañè tsy ho modo amo'a areo izay
 amo hene tarira' areoo. **4** Hampiririte'e amy fitan-
 jiro volamena ki'ey boak' andro o jiro añatrefa'
 Iehovà. **5** Le hangala'o mona hanofafa'o vonga-
 mofo folo ro' amby; songa fahafolo' ty efà roe i mofo
 ty voka'e, **4** fe ho Sabata àñom-pitofa' i taney i
 taom-pahafitoi, Sabata am' Iehovà. Tsy hitongisa'o
 ty tete'o ndra hetefa'o o valobo'oo. **5** Tsy ho
 tataheñe o misionjoñe naho fa afake ty fitataha'o,
 le tsy hatonotñe ze valoboke mitiry amo vahe tsy
 nañetefañeo, amy t'ie taom-pitofañe heneke ho
 a i taney. **6** Fe ho fikama' areo ty voka' i fitofa' i
 taney, ihe naho ty mpitoro'o lahy naho ty mpitoro'o
 ampela, naho ty mpièke, naho ty renetane mañialo
 ama'o, **7** vaho hihinana' o hare'oo naho ze biby
 lí an-tane'o ao ze hene voka'e. **8** Mañiala taom-

pitofañe fito ho azo, fito taoñe atombo fito; le ty azeý nainai'e pak' añ' afeafe'e i anjomba an-drova fitontoña'i taom-pitofañe fito rey ro mañomey efa- mifahetsey. le tsy havotsotse amo Jobilio. **31** Fe ty polo siv'amby taoñe. **9** le amy zay, ampipopoeña anjomba tsy mifahetse ro volilieñe manahake o antsiva-paniahiañe ty andro faha-folo'i volam- teteko: azo jebañeñe izay vaho havotsotse ami'ty pahafitoy, i andro fijebañañey, le ho tsitsihe' areo Jobily. **32** Fe ty amo rova' o nte-Levio, toe manan-jo fipopòn' antsiva ty tane' areo. **10** Le ampiamondaho i nainai'e o nte-Levio hijebañe o anjomba an-drovam-taom-paha limampoloy naho tsitsiho koim-pidadâne panaña'iareoo. **33** Aa naho mivily anjomba amo i taney, amo mpimoneñe ama'e iabio. Ho Jobily nte-Levio t'indaty, le i anjomba naletak' an-drova ao ama' areo, sindre himpoly amo fanaña'eo, songa ho vara'ey ro havotsotse amy Jobiliy; amy te fanaña'i himpoly aman-dongo'e. **11** Jobily ho anahareo i nte-Leviý añivo' o ana' Israeleo ze anjomba'e antaom-paha-limampoloy: tsy hitongy ama'e, le tsy drova' o nte-Levio. **34** Fe tsy azo aletake o tanem-ho tatahe' areo ze sonjo'e vaho tsy hatonto'o ze piandrazañe mañohoke o rova' iareoo, amy t'ie am-bahe tsy hineteke, **12** amy te Jobily, le hiavake fanaña'iareo nainai'e. **35** Aa naho mivariñ' an-tsotry ho anahareo izay; ho kamae' areo ze mipike antetek' ao. **13** Songa hibalik' amy lova'ey amy taon- Jobiliy nahareo. **14** Aa ie mandetake inoñ'inoñe am' ondatio ndra mikalo am-pitâ' ondaty, le asoao tsy hifampikatramo. **15** Ty ami' ty ia' o taoñe manonjohy i Jobilio ty ho vilie'o am'ondatio le ty ami'ty ia' o ampanovoñ'e o aze ze hanton-karo'e. **38** Izaho lehovà taom-pamokarañe sisao ty handetaha'e. **16** Ty ami'ty Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane hamaro' o taoñe ty hañionjona'o ty vili'e vaho ami'ty hatsiampe' o taoñe ty hampiketraha'o ty vili'e; Andrianañahare' areo. **39** Aa naho mifotsak' anti ia' o fitatahañe ro haleta'e ama'o. **17** Aa le ko kasotriañe ty longo'o ama'o, hera havil'e ama'o mifamorekeke, fa i Andrianañahare' o ro hañeveña'o; ty fia'e, ko ampitoroñ'e o hoe ondevo. **40** Hoe Izaho lehovà Andrianañahare' areo. **18** Aa le ambeno mpikarama naho mpañialo ty hitraofa'e, hitoroñ'e o fañèkoo naho oriho aman-dili-po o fepèkoo, vaho ty hoe, Ino ty ho hane'ay amy taom-pahafitoy, haletake ho ondevo. **41** ie amy zay ro hieng' azo hiañ' añoleñañe amy taney nahareo, **19** le ho toly ty rekets' o keleia'e, himpoly mb' aman-drolongo'e sabo' i taney naho ho anjam-pikamañe nahareo vaho mb'e, mb'am-panañañ-droae'e añe. **42** Ahiko iereo, himoneñe ao tsy aman' ore. **20** Aa naho hanoa'areo mpitoroko nampiavoteko an-tane Mitsraime añe; tsy ty hoe, Ino ty ho hane'ay amy taom-pahafitoy, haletake ho ondevo. **43** Ko silofe'o ami'ty famehea'o zahay tsy hitongy, tsy hanontoñe an-driha'. **21** Fa aze, fe añeveño t'i Andrianañahare' o. **44** Aa ty am' ho lilieko ho anahareo ty fanintsîako amy taom-paha-eneñey, hanataha' areo ty mahakama tsahatse telo taoñe. **22** Le hitongy ami'ty taom-paha-valo, le **45** Azo' areo vilieñe ka ty anan-drenetane mañialo ho kamae' areo ty voka'e nivokats' ela; pak' amy ama' areo, naho amo hasavereña' iareo nisamak' antaom-pahasivey, ampara' i fitatahañe ama'ey, ty tane' areoo; mete ho fanaña' areo ka iereo. **46** Azo' hikama' areo i elay. **23** Tsy haletake ho nainai'e i areo ampandovaeña amo ana' areo mandimbeo ho taney amy te ahiko o taneo; mpañialo naho renetane fanaña'e, ho ondevo' areo nainai'e. Fe o longo' areo amako nahareo. **24** Aa ty amo hene tanem-panaña' ana' Israeleo, le tsy ho fehe' ty raike ty raike amareoo, añajao ty hijebañañe aze. **25** Le mifotsak' anpisengean-kery. **47** Aa naho miraorao ty renetane kararahañe ty longo'o naho mandetake i hanaña'ey, ndra ty mpañialo ama'o, le ie mivariñ' an-tsotry le homb'e o ty longo'e marine aze, hijebañe i tane ty longo'o marine aze vaho mandeta vatañe ke naletan-dongo'ey. **26** Aa naho tsy amam-pijebañe amy renetaney he amy mpañialo ama'oy, hera t'indaty, fe am-pahimbañam-pitâ' e ro mahatontoñe ami'ty tarira' i ambahiniy, **48** ie naletake ro mete ty hijebaña'e, **27** le hiahe'e o taoñe mifototse amy jebañeñe. Hijebañe aze ty raik' amo rahalahi'eo; nandetaha'e azeio, le havaha'e amy nivily azeý ty **49** mete hijebañ'aze ka i rahalahin-drae'ey ndra i ts'i'ri'e amo tao'e o vaho hibalik' amy fanaña'ey re. **28** ana-drahalahin-drae'ey; ndra ze amy fifokoa'ey ty Aa naho tsy lefe'e ty hañitia'e fitâñe hahaeneñe ty hijebañe aze; he ie miraorao ro hahaava-piaiñe. hampibalihañe aze le hidok' am-pitâ' i nikalo azei y **50** Ty hifamolilia'e amy nivily azeý, le boak' amy naletakey ampara' ty Taon-Jobily; havotsotse amy taoñe nandetaha'e vatañey pak'amy Jobiliy; ty amo Jobiliy izay le himpolia'e i fanaña'ey. **29** Aa naho taoñe ty vilin' aim-pijebañañe aze; ampiraeñe aleta' t'indaty ty anjomba-pimoneñañe an-drova ami'ty taom-pikarama i nitraofa'ey. **51** le mbe maro finahetse ao le azo'e jebañeñe i anjombay añaate' ty taoñe ty añe, le izay ty añaavaha'e ty vilin' ai'e amy taoñe mifototse amy nandetaha'e azeý; taoñe raike drala nikaloañe azeý; **52** ie tsy ampe ty taoñe pak' do'e ty mete hijebañañe aze. **30** F'ie tsy jebañe'e amy taon-Jobiliy le inao ty hamoliliañe iareo roe; ty añaate' ty taoñe raike le mijadoñe ho fanaña'i nikalo amo tao'e o ty añaavaha'e ty vilin' ai'e. **53** Ho ama'e re

manahake ty mpikarama mpitoloñe taoñ' an-taoñe; mijanjiñe, le hatomboko ama' areo im-pito ty lafa ty tsy hisengean-kery am-pahaisaha'o. **54** Aa naho amo tahi' areoo. **22** Hahitriko ama' areo o bibintsy jebañeñe amy hoe zay, mbe hienga avao amy taon-Jobiliy, ie rekets' o keleia'eo. **55** Ahiko o ana' Israeleo; mpitoroko nakareko an-tane Mitsraime aña: Izaho Iehovà Andrianañahare' areo.

26 Ko mamboatse sarendrahare, ndra mampitroatse sare-sokitsé ndra hazomanga, ndra mampipoke vato-lahy hiambaneña an-tane' areo; amy te Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **2** Ambeno o Sabatakoo le añeñevo i toeko miavakey: Izaho Iehovà. **3** Aa naho orihe' areo o fañekoo naho ambena' areo o lilikoo, t'ie anoeñie, **4** le hampahaviako orañe an-tsa'e le hampibodobodoe' i taney ty voka'e vaho hiegoego o voan-katae an-kivokeo. **5** Hitakatse ty sampanontoña' areo ty sam-pamofohañe, naho ho takare' i fanontoriiñie ty sam-pitongisaiñie; ho ñanjañe mahakama nahareo vaho hiañiañoleñañe an-tane' areo ao. **6** Hampanintsíñeko i taney, ie handre tsy eo ty hañembañe; hafahako amy taney ze biby mpijoy, vaho tsy ho rangæm-pibara ty tane' areo. **7** Ho horidañe' areo o rafelahi' areoo, le hampitsingoritrière-pibara añañatrefa' areo eo. **8** Hañinjake zato ty lime ama' areo naho hañoridañe ty alen-dahy ty zato ama' areo; hampitsingorompibara aolo' areo o rafelahi' areoo. **9** Ho tolileho, le hampibodobodoeko naho hañaretaheko; vaho hajadoko ama' areo ty fañinako. **10** Ho kamae' areo i nahaja elay le hakare' areo i elay aolo' i vaoy. **11** Hapoko añaivo' areo ao i kivohokoy le tsy ho falaintroko. **12** Hijelanjelañe ama' areo ao iraho le ho Andrianañahare' areo vaho hondatikoo nahareo. **13** Izaho i Iehovà Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga an-tane Mitsraime aña tsy ho ondevo' iareo; fa nipozaheko ty baon-joka' areo vaho nampijaradoñeko. **14** F'e manjehatse ahiko, tsy miameñie o hene liliko retoñañe, **15** naho sirikà'e areo o fañekoo, naho heje' ty tro' areo o fepèkoo, tsy ho henefe' areo o fandiliakoo, fe mivalik' amy fañinakoy, **16** le inao ka ty hanoeko ama' areo: Hanendreako feh' ohatse; hike naho angorusy ty hampandò o fihaino' areoo vaho hampitikë ty sandriñe. Tsy hanjofake ty tabiry ho tongise' areo, fa habotse' o rafelahi' areoo. **17** Hatreatrèn-daharako, ie ho zevoñeñie aolo' o rafelahi' areoo. Hifehea' ty malaiñe anahareo naho hivoratsake ty lay ndra te tsy horidañeñe. **18** le amy zay, naho mbe tsy mañaoñe ahy ty am'irezay, le hatomboko im-pito ty fandilovako ty amo hakeo' areoo. **19** Ho pozahoko ty engen-kaozara' areo; le hanoeko viñe ty likera' areo naho torisike ty tane' areo. **20** Le ho mokoreñie tsy vente'e ty hafatrara' areo; naho tsy hahatoly sabo ty tane' areo, vaho tsy hamoa o hatae an-taneo. **21** le amy zay, naho mifandietse amako, tsy mete

amo tahi' areoo. **22** Hahitriko ama' areo o bibintsy kivokeo hitavañe amo ana' areoo, naho hamono o hare' areoo naho hadoñe tsy ampeampe nahareo vaho ho bangñe o lalan-damo' areoo. **23** Aa ie mbe tsy mañaoñ-panoroñañie amako amy rezay vaho mbe manjehatse ahy, **24** le ho zehareko ka, naho ho fofoheko im-pito indraike ty amo fandilara' areoo. **25** Le hindesako fibaram-pamaleañe, hamaleako ty amy fañinay; ie mihipok' an-drova' areo ao, le hañirahako angorosy, vaho hasese am-pitandräfalahy. **26** le pozahoko ty mahakama fitoño' areo le rakemba folo ty hanoñañe ty mofo' areo antoñake raike, vaho hazotso'e an-danja'e i mahakay; hikama nahareo fa tsy ho anjañe. **27** le amy zay, naho mboe tsy hañaoñ' ahy fe manjehatse avao, **28** le izaho ka ty hanjehatse am-poroforo; Izaho, eka izaho, ty handilo anahareo im-pito ty amo sata-rati' areoo. **29** Ho kamae' areo tynofon' analahi' areo, eka, ty nofon' anak' ampela' areo ty ho hane' areo. **30** Harotsako o toets' abo' areoo, ho firaeko o ajiba' i àndroio, le havokovokoko amo lolo niatoa' areoo ty lolo' areo, vaho halaim-bintañe anahareo ty troko. **31** Ho koàheko o rova' areoo, le hampangoakoaheko o toe-miava' areoo vaho tsy hantsoñeko ty hamañi' o embo-areoo. **32** Hampanjarieko bangý i taney vaho ho latsa ty rafelahi' areo mivotrak' ao, **33** ie ampivarakaiheko amo fifeheañe, naho hapontsoako ama' areo ty fibara; ho bangý ty tane' areo vaho ho kòake o rova' areoo. **34** Izay vaho havahañe amy taney o fitofa'eo amo hene andro idoña'e ho kòakeo, ie an-tanen-drafalahy aña; eka hitofa i taney vaho havahañe ama'e o Sabata'eo. **35** le midòñe amy habangi'ey ro hitofa, i fitofañe tsy niazo'e amo Sabata' iareeo, ie nimoneñie ama'e ao nahareo. **36** Aa ty amo sehanga' areoo, le hañitrifako havakà ty añi'arofo' iareo antanen-drafalahy aña kanao higoridañe anahareo ty feon-draven-katae mikatsakatsàñe; ie hirimatse mb'eo hoe hinjahem-pibara le hikatràboke eo f'iे tsy amam-pañoridañe. **37** Hifampihotrake iereo hoe aolom-pibara, t'ie tsy eo mpañoridañe, le ho pokaozarañe tsy hahafijohañe añañatrefa' o rafelahi' areoo. **38** Hikoromak' amo kilakila ondatio aña nahareo vaho hagodra' ty tanen-drafalahy areo. **39** Aa le hitike an-tanen-drafalahy' areo aña o hongaha' areoo ty amo hakeo' areoo; vaho o tahindroae' iareeo ty hitraofa' iareo fimomoke. **40** Naho isoloho' iareo o hakeo'eo naho o tahindroae'eo ty amo fandilara' iareo nandilarañe amakoo naho ty fanjehara' iareo; **41** ie nifankalaiñe am'iereo, nanese iareo an-tanen-drafalahy aña; fa naho hirèke o arofo' iareo tsy sinavatseo naho miantoke lilo ty amo hakeo' iareeo, **42** le ho tiahiko ty fañinako am' Iakòbe naho i fañinako am' Ietsàkey naho i fañinako amy Avrahamey vaho ho tiahiko i taney,

43 i tane nifarie' iareo ho bangiñey, hañavahañe i tete'ey, le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e amo o Sabata'eo ie mändre kòake ty am'iereo tsy ao, taoñe tsy ri'e am-par'a' i taon-Jobilio le haketrake vaho hondrohañe am'iereo ty valen-kakeo, ty amy amy amolilia'oy. **19** Aa naho te hañavake i tane'ey i nanjehara' iareo o lilikoo, naho nisirikae' iareo o nañenga azey, le tsy mete tsy tovoña'e ty ampahafepèkoo naho nihejen-tro' iareo o fañèkoo. **44** Ndra limem-bili'e vaho hibalik' ama'e. **20** Fa naho tsy te eo iaby izay, ie an-tanen-drafelahy ao, le tsy hijebañe i tane'ey re, ke t'ie naletak' ama' ondaty, haforintseko tsy ho hejeko t'ie handrotsahako ho le tsy ho mete jebañeñe ka, **21** f'ie votsorte amy mongotse, hivalihako amy fañinako am' iereoy, amy Jobiliy i tetekey, hiavake ho am' Iehovà i taney ho te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo. **45** Le ho tiahiyo ty ama' iareo i fañinako aman-droae' iareo **22** Aa ie avi'e am' Iehovà ty teteke vinili'e fa tsy t'ie nakareko an-tane Mitsraime aña am-pahaisaha' o kilakila ondatiyo, le ho Andrianañahare' iareo; Izaho Iehovà. **46** Le o fañè naho fepètse naho fetse **23** Aa ie am'i am' Iehovà ty tane linova'e, **24** Aa ie avi'e am' Iehovà ty teteke vinili'e fa tsy nanoe' Iehovà añivo'e naho o ana' Israeleo ambohi-Sinay aña am-pita' i Mosèo.

27 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe, Naho mitangèñe am' Iehovà t'indaty, ty ami'ty fisafiria'o ho vilin' a'i ondaty: **3** le zao ty hamolilia'o ty lahilahy roapolo taoñe pak' amy faha' enim-polo taoñey, ho sekele limampolo volafoty amy sekelen-toe-miavakey ty hamolilia'o aze. **4** Naho rakemba, le ho telopolo sekele ty hamolilia'o aze; **5** aa ie lime taoñe pake roapolo taoñe le sekele roapolo ty hamoliliañe ty lahilahy vaho sekele folo ty ampela; **6** ie vola'e raike pal'ami'ty halime tao'e, le amolilio sekele volafoty lime ty lahilahy vaho amolilio sekele volafoty telo ty ampela; **7** ie enim-polo taoñe mañambone, naho ondaty, le amolilio sekele fololim' amby, vaho folo sekele ty rakemba. **8** le rarake te amy namolilia'o azey, le hampiatrefeñe amy mpisoroñey, vaho hampitsatohe' i mpisoroñey ty ava'e; ty fahahenefa' i nifantay ty hamolilia' i mpisoroñey. **9** Aa naho biby fañenga' ondaty am' Iehovà ty hengaeñie, le hiavake ze hene hare engae' ondaty am' Iehovà. **10** Tsy hovae'e, tsy hatsalo'e ty raty hasolo ty soa ndra ty soa ty raty, aa naho toe amptsalohe'e biby ty biby le songa hiavake i raikey naho i solo'ey. **11** Aa naho biby tsy malio, ie tsy fisoroñañe am' Iehovà, le hasese'e aolo' i mpisoroñey; **12** le ho volilie' i mpisoroñey ty vili'e: ke t'ie soa he raty; ze amolilia' i mpisoroñey aze, le izay ty ie. **13** F'ie te hijebañe aze, le hatovo'e amy anjoanjo'e ty ampha-lime'e. **14** Aa naho havahe' t'indaty ty anjomba'e hampiavaha'e am' Iehovà, le hampitsatohe' i mpisoroñey ty vili'e, ke t'ie soa ke raty, ze amolilia' i mpisoroñey aze ty hijadoñe. **15** Aa ie te hijebañe i anjomba' navahe'ey, le tsy mahay tsy anovoña'e ty ampha-lime' i namoliliañe azey, vaho himpolia'e. **16** Aa naho añaeng'a ondaty am' Iehovà o tane fanaña'eo, le ho volilie'o amy tabiri'ey: hatao sekele volafoty limampolo ty homere' tabirimbare hordea. **17** Aa naho boak' an-taon-Jobily ty añaeng'a ondaty ty tane'e, le ty amolilia'o aze ty mijadoñe. **18** Aa ie aña i Jobily te añaeng'a ondaty

Fonga an-tsekele' i toe-miavakey o famolilia'oo: gerà roapolo ty ho sekele raike. **26** Aa ty amo valohan' anan-kàreo, a Iehovà izay kanao terake valohan' anake, le tsy hengae' ondaty; ke t'ie añombe hera añiondry, a Iehovà. **27** Aa naho biby tsy malio, le ho jebañe'e amy namolilia'oy, vaho hitovoña'e ty ampha-lime'e; naho tsy jebañeñe izay le haletak' amy namolilia'oy. **28** le amy zao, tsy azo aletake o raha navìkeo, ze havi' ondaty ho am' Iehovà boak' amy ze hene vara'e; ke ondaty he biby, ke tetek' antane'e ao, le tsy mete aletake tsy mete jebañeñe; fa miava-do'e am' Iehovà ze hene raha navike. **29** Tsy mete jebañeñe t'indaty navaheñe, fa nafatse ho vonoeñie, le toe havetrake. **30** A Iehovà ze hene fahafolo' i taney, ke ty tabiri' i taney, ke ty voan-katae; miavake ho am' Iehovà izay; **31** aa naho te hijebañe i fahafolo'ey t'indaty, le hatovo'e ama'e ty ampha-lime'e. **32** Ze fahafolo' o añombeo ndra o mpirailiao, ze miranga ambane' i kobaiy, le songa miavake ho am' Iehovà i fahafolo'ey. **33** Tsy ho dare'e ke soa he raty, tsy ho soloa'e; ie soloa'e le songa hiavake i solo'ey naho i sinoloy fa tsy mete jebañeñe. **34** I lily rezay ro nandilia' Iehovà amy Mosè ambohi-Sinay aña ho a ana' Israeleo.

Nomery

1 Ty tsara' Iehovà amy Mosè an-dratraratra' i Sinay aña, amy kibohom-pamantañañey ao, am-baloham-bolam-paharoe' i taom-paharoe niavota' iareo an-tane Mitsraimey, ami'ty hoe, **2** Tsitsihō vali-boke i valobohòn' ana' Israeley, amo fifokoa' iareoo, naho amo anjomban-droae'eo hamoliliañe o tahina'eo, ze hene lahilahy ki-loha'e ki-loha'e, **3** roapolō taoñe mañambone mahafionjo hialy ho a Israele. Ihe naho i Aharone ty hañiake iareo ty amo mpirai-lian-defo'eo. **4** Le hindre ama' areo t'indaty boak' amy ze hene fifokoa'e, songa talèn' anjomban-droae'eo. **5** Le zao ty tahina' ondaty hifanehák' ama' areo: amy Reòbene: i Elitsore ana' i Sedeore; **6** amy Simone, i Selomiele ana' i Tsorisaday; **7** am' Iehodà: i Nakesone ana' i Aminadabe; **8** am' Isakàre: i Netanale ana' i Tsouare; **9** amy Zebolone: i Eliabe ana' i Kelone; **10** amy ana' Iosefe rey: amy Efraime, i Elisama ana' i Amihode; amy Menasè, i Gamaliele ana' i Pedatsore; **11** amy Beniamène, i Abidane ana' i Gedony; **12** amy Dane: i Akièzere, ana' i Amisedahy; **13** amy Asere: i Pejiele ana' i Okrane; **14** amy Gade: i Eliasafe ana' i Dehoele; **15** amy Naftaly, i Akirà ana' i Ainane; **16** le ro jinoboñe amy valobohòkey, ie mpiaolo o fifokoan-droae'eo, mpifelek' arivo' Israele. **17** Aa le rinambe' i Mosè naho i Aharone indaty tinoñon-tahinañe rey, **18** naho natonto' iareo i hene valobohòkey ami'ty andro valoha' i volam-paharoey vaho niantoñon-an-tariratse añ' anjomban-droae'eo, naho nisokiran-tahinañe vaho nivolileñe mifototse ami'ty roapolō taoñe mañambone, ki-loha ki-loha, **19** ami'ty nandilia' Iehovà amy Mosè ty nanoe'e valiboke an-dratraratra' i Sinay aña. **20** Le amo tarira' i Reòbene tañoloñoloña' Israeleo, ty fiantoñoe', amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ki-loha ki-loha, niaheñe roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **21** ty vinolily am-pifokoa' i Reòbene, efats' ale tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **22** Amo tarira' i Simoneo, ty fiantoñoe' amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ze niaheñe ama'e ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añañambone'e roapolō taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ'aly iaby; **23** ty vinolily am-pifokoa' i Simone: lime ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **24** Amo tarira' i Gadeo, ty fiantoñoe' amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze lahilahy ami'ty añañambone'e roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **25** ty vinolily am-pifokoa' i Gade, efats' ale tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **26** Amo tarira' Iehodà, ty fiantoñoe' amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **27** ty vinolily am-pifokoa' Iehodà, fito-ale-tsi-efats'

arivo-tsi-enen-jato. **28** Amo tarira' Isakàre, ty fiantoñoe', amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **29** ty vinolily am-pifokoa' Isakhare, le lime-ale-tsi-efats' arivo-tsi-efajato. **30** Amo tarira' i Zeboloneo ty fiantoñoe', am-pifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **31** ty vinolily am-pifokoa' i Zebolone, lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efajato. **32** Amo tarira' Iosefeo, amo ana' i Efraimeo, ty fiantoñoe', amo fifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone nahafionjom-bañ'aly; **33** ty vinolily am-pifokoa' i Efraime le efats' ale-tsi-liman-jato. **34** Amo tarira' i Menaseo, ty fiantoñoe', amo fifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze nahafionjom-bañ'aly iaby; **35** ty vinolily am-pifokoa' i Menasè, telo-ale-tsi-ro-arivo-tsi-roan-jato. **36** Amo tarira' i Beniamèneo, ty fiantoñoe', am-pifokoa'eo, amo anjomban-droae'eo, ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **37** ty vinolily am-pifokoa' i Beniamène, telo-ale-tsi-lime-arivo-tsi-efajato. **38** Amo tarira' i Daneo, ty fiantoñoe', am-pifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **39** ze vinolily am-pifokoa' i Dane ao le eneñ' ale-tsi-ro-arivo-tsi-fiton-jato. **40** Amo tarira' i Asereo, ty fiantoñoe', am-pifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **41** ze vinolily am-pifokoa' i Asere, efats' ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato. **42** Amo tarira' i Naftaly, ty fiantoñoe', am-pifokoa'eo amo anjomban-droae'eo ty ia' o tahina'eo, ze roapolō taoñe mañambone, ze hene nahafionjom-bañ'aly; **43** ze vinolily am-pifokoa' i Naftaly, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efajato. **44** le o vinolilio, o niaheñe i Mosè naho i Aharone, naho o mpiaolo' Israeleo, ondaty folo ro' amby, songa sorotàn' anjomban-droae'eo. **45** Aa le ze niaheñe amo ana' Israeleo, amo anjomban-droae'eo, ie niroapolō taoñe mañambone, o nahafionjom-bañ'aly ho a Israeleo; **46** ze hene vinolily, le enen-ketse-tsi-telo arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **47** Tsy niaheñe am' iereo ami'ty fifokoan-droae' iareo o nte-Levio. **48** Fa hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: **49** Ko iahe'o ty fifokoa' i Levy, le tsy ho volilie'o amo ana' Israeleo, **50** f'ie ho tendrë'o amy kibohom-pañinay, amo harao'e iabio naho amy ze he'e ama'e, hitarazo i kivohoy naho o harao'e iabio; ho vandroñe' iereo vaho hitobe hiarikoboñe aze. **51** Aa ie hionjom-beo i kivohoy le o nte-Levio ro hampikatrak' aze; ie haoreñe ka i kivohoy le o nte-Levio ty hampitroatse aze. Havetrake t'indaty ila'e mañarivo ama'e. **52** Hañoreñe o kiboho' iareeo o ana' Israeleo songa antikòbe'e; sindre aman-tsai'e, amo mpirai-lia'eo; **53** fe

hitobe añariari' i kibohom-pañinay o nte-Levio, tsy ana' i Amisedahy ty mpiaolo'e; **26** ty mpirai-lia'e, hifetsahan-kaviñeraña i valoboho' Israeley; le ho o niaheñe ama'eo, eneñ' ale-tsi-ro' arivo-tsi-fiton-mpamandroña i kibohom-pañinay o nte-Levio. **54** jato. **27** Ty fifokoa' i Asere ty hitobe marine aze, le i Nanoë' o ana' Israeleo izay; ze hene nandilia' Iehovà Pejiele ana' i Okrane ty mpiaolo' o ana' i Asereo; i Mosè ty nanoe' iereo.

2 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** songa hitobe am-pijadoña' i sai'ey marine' ty vilon-droae'e o ana' Israeleo. Añ'ariari' i kibohom-pamantañaey ty hitobe'a' iareo. **3** Atiñana'e, mb' am-panjirihia' i àndroy, ty hitobe'a' o mpañonjoñae ty sai' Iehodao amo mpirai-lia'eo; i Nakstone, ana'i Aminadabe ty mpiaolo' o ana' Iehodao. **4** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le fito-ale-tsi-efats' arivo-tsi-enen-jato. **5** Hanonjhy toetse ama'e ty fifokoa' Isakhare; i Netanela ana' i Tsoare ty mpiaolo' o ana' Isakhareo. **6** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **7** Le ty fifokoa' i Zebolone; Eliabe ana' i Kelone ty mpiaolo' o ana' i Zeboloneo; **8** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-efa-jato. **9** O vinolily an-tobe' Iehodao nitontoñae ho rai-hetse-tsi-valo-ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-efa-jato amo mpirai-lia'eo; hionjoñe valoha'e iereo. **10** Am'ity ilá'e atimo ty hijadoña' ty sain-tobe' i Reòbene ty amo mpirai-lia'eo; i Elitsore ana' i Sedeore ty mpiaolo' o ana' i Reòbeneo. **11** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le efats' ale-tsi-eneñ' arivo-tsi-liman-jato. **12** Ty fifokoa' i Simone ty hitobe marine iareo; i Semoliale ana' i Tsorisadahy ty mpiaolo' o ana' i Simoneo. **13** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, le lime-ale-tsi-sive-arivo-tsi-telon-jato. **14** Manonjhy iereo ty fifokoa' i Gade, i Eliasafe ana' i Rehoele ty mpiaolo' o ana' i Gadeo. **15** Ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-enen-jato-tsi-limampolo. **16** O vinolily an-tobe' i Reòbeneo le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-arivo-tsi-efa-jato-tsi-limampolo amo mpirai-lia'eo; faharoe te mienga iereo. **17** Hionjoñe amy zao i kibohom-pamantañaey minidre amo kitoben-te-Levio, añivo' o kitobeo; le amo fitobe'a'eo ty hiavota' iareo, songa ondaty ami'ty filahara'e ty amo sai'eo. **18** Añ'ilá'e ahandrefrañe ty hijadoña' ty sain-tobe' i Efraime ty amo mpirai-lia'eo, i Elisama ana' i Amihode ty mpiaolo' o ana' i Efraimeo, **19** naho i mpirai-lia'ey, o niaheñe ama'eo le efats' ale-tsi-liman-jato. **20** Marine aze ty fifokoa' i Menasè le i Gamlielie ana' i Pedatsore ty mpiaolo' o ana' i Menaseo; **21** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato. **22** Le ty fifokoa' i Abidane ana' i Gedony ty ho mpiaolo' o ana' i Beniamèneo; **23** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, telo ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **24** O vinolily an-tobe' i Efraimeo amo mpirai-lia'eo le rai-hetse-tsi-valo-arivo-tsi-zato; fahatelo te mienga iereo. **25** Añ'ilá'e avaratse ty hijadoña' ty sain-tobe' i Dane ty amo mpirai-lia'eo, le i Akièzere,

ana' i Amisedahy ty mpiaolo'e; **26** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, eneñ' ale-tsi-ro' arivo-tsi-fiton-mpamandroña i kibohom-pañinay o nte-Levio. **54** jato. **27** Ty fifokoa' i Asere ty hitobe marine aze, le i Nanoë' o ana' Israeleo izay; ze hene nandilia' Iehovà Pejiele ana' i Okrane ty mpiaolo' o ana' i Asereo; **28** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, efats' ale-tsi-arivo-tsi-liman-jato o lahindefo'eo. **29** Le ty fifokoa' i Naftaly, i Akirà ana' i Ainane ty mpiaolo' o ana' i Naftalio; **30** ty mpirai-lia'e, o niaheñe ama'eo, lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-efa-jato. **31** O vinolily an-tobe' i Daneo le rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-fito-arivo-tsi-enen-jato; miavotse am-boli'e iereo, am-pañorihene ty sai' iareoo. **32** O niaheñe amo ana' Israeleo ty amo anjomban-droae'eo, ze vinolily kitobe-kitobeo ty amo mpirai-lia'eo, enen-ketse-tsi-telo-arivo-tsi-liman-jato-tsi-limampolo. **33** Tsy niaheñe amo ana' Israeleo o nte-Levio, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **34** Nanoe' o ana' Israeleo ze hene nandilia' Iehovà i Mosè; ie ty nitobea' iareo amo sai'eo le ie ty nionjona' iareo, songa am-pifokoa' e añ'anjomban-droae'.

3 Zao o tarira' i Aharone naho i Mosè tamy andro nitsarae' Iehovà amy Mosè am-bohi-Sinaiy. **2** Iretoy o tahinan' ana' i Aharoneo: Tañoloñoloña'e t'i Nadabe naho i Abiho, i Elazare, vaho Itamare. **3** le ro tahina' i ana' i Aharone rey, o mpisoroñae norizañaeo, i noriza'e hitoroñae ho mpisoroñae rey. **4** Fe nihomak' añañtrefa' Iehovà t'i Nadabe naho i Abiho, ie nañenga afo tsie aolo' Iehovà ampatram-bei' i Sinay aña, ie tsy nanañ' anake. Aa le nitoroñae ho mpisoroñae añañtrefa' i Aharone rae'e t'i Elazare naho Itamare. **5** Le nanao ty hoe amy Mosè t'Iehovà: **6** Ampañarineo ty fifokoa' i Levy, vaho ampiatrefo i Aharone mpisoroñae, hitoroña' iareo. **7** Ho henefe' iareo o fitolona'e naho ty fitolona' i valobohòke aolo' i kibohom-pamantañaey hitolona'e amy kivohoy. **8** Ho vandroña' iere ty harao' i kibohom-pamantañaey le ho henefe' iareo ty fiatrahane o ana' Israele mioza amy fitoroñae i kivohoy. **9** Le tendreo ho amy Aharone naho o ana'eo o nte-Levio; ie hene nitolorañae boak' amo ana' Israeleo. **10** Aa le tendreo t'i Aharone naho o ana'eo hitolon-ko mpisoroñae; fe havetrake ze ondaty ilá'e miharine eo. **11** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: **12** Ingo, izaho ty nandrambe o nte-Levio amo ana' Israeleo hisolo ze tañoloñoloña' o ana' Israele manoka-koviñeo. Aa le ahiko o nte-Levio, **13** amy te fonga ahiko ze valohan' anake; Mifototse amy andro nipaohako ze hene valohan' anak' an-tane Mitsraimey le songa naviko ho ahiko ze valohan' ana' o ana' Israeleo, ke ondaty he hare. Ahy iereo, Izaho Iehovà. **14** Le nanao ty hoe amy Mosè an-dratraratra' i Sinay aña t'Iehovà, **15** Volilio o ana' i Levio, amo anjomban-droae'eo, naho amo hasavereña'eo; fonga iaho ze lahilahy vola'e raike mañambone. **16** Aa le niahe'i Mosè amy tsara' Iehovà, amy nandiliañe azey. **17** Intaoñe o ana' i

Levio ty amo tahina'eo: i Geresone naho i Kehàte vaho i Merarý. **18** Intoañe o tahinan' ana' i Geresone amo hasavereña'eo: i Libný naho i Simý. **19** Naho o ana' i Kehàteo amo hasavereña'eo: i Amrame, naho Izehare, i Khebrone vaho i Oziele. **20** Naho o ana' i Merario amo hasavereña'eo: i Maklý naho i Mosý. le ro hasavereña' i Levy amo anjomban-droae'eo. **21** I Geresone ty niboaha' o hasavereña' i Libnio naho o hasavereña' i Simio; le o amori' i Geresoneo. **22** Ty ty anjomban-droae' o amori' i Geresoneo. **23** Ty I Natobe amboho' i kivohoy ahandrefañe ey o amori' ty anjomban-droae' o amori' i Geresoneo. **24** I Elisafe ana' i Laede ty mpiaolo' i kibohom-pamantañañey, le i kivohoy naho i kibohotsey, i tako'ey naho i lamba-pañefe' i lalan-kibohom-pamantañañey, **26** naho o lamba miradorado an-kiririsa eio, naho o lamba fañefe' i lalam-bein-kiririsaio, i miarikatoke i kivohoi naho i kitreliy naho o tali'eo: vaho ze fitolofañañe amy rezay. **27** I Kehàte ty niboaha' o hasavereña' i Amrameo, naho o hasavereña' Izehareo, naho o hasavereña' i Khebroneo vaho o hasavereña' i Ozieleo: ie o amori' i Kehàteo; **28** am' iereo ty niaheñe ze fonga lahilahy vola'e raike mañambone, aa le valo-arivo-tsi-enen-jato ty mpitoloñe amy famandroñañe i efe-miavakey. **29** Atimo' i kivohoy ty fitobea' o amori' i Kehàteo, **30** i Elitsafane ana' i Oziele ty mpiaolo' ty anjomban-droae' o amori' i Kehàteo. **31** Ty lili' iareo, le i vatay, naho i rairaiy, naho i fitàn-jirov, naho o kitrelio, naho o fanake itoroñañe amy efe-miavakeo, naho i lamba fañefetsey vaho ze fampikasokasohañe irezay. **32** I Elazare ana' i Aharone mpisoroñe, ro talé' o mpiaolo nte-Levio, ie ty mpisari' o mpamandroñe amy efe-miavakeio. **33** I Merarý ty niboaha' ty hasavereña' i Makly naho ty hasavereña' i Mosy: ie o amori' i Merario. **34** Ty ia' iareo, ie niaheñe ze hene lahilahy vola'e raike mañambone le enen' arivo-tsi-roan-jato. **35** I Tsoriele ana' i Abikaile ty talèn' anjomban-droae' o amori' i Merario; avara' i kivohoy ty fitobea' iereo. **36** Zao ty fitoroñañe nafantok' amo amori' i Merario: o varamba i kivohio, o sák'eo, o anakòre'eo, o tombo'eo, o harao'eo, naho ze hene fitolofañañe amy rezay, **37** naho o anakòreña miarikatoke i kiririsai rekets' o tombo'eo naho o tsato'eo vaho o tali'eo. **38** Aolo' i kivohoy atiñanañe ey, aolo' i kibohom-pamantañañey mb'amy fanjirihan'androy—ty fitobea' i Mosè naho i Aharone naho o ana' i Aharoneo, hañambeñe i toetse miavakey, vaho ty fiatrafäne o ana' Israeleo, le havetrake ze ilá'e miharine eo. **39** Ty ia' o niaheñe amo nte-Levio; o niahe' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà amo hasavereña'eo, ze lahilahy vola'e raike mañambone, le ro'ale-tsi-ro'arivo. **40** Le hoe t'Iehovà amy Mosè: Volilio ze hene tañoloñoloña' o ana' Israele vola'e raike mañamboneo, songa iaheñe ami'ty tahina'e. **41** Le rambeso ho ahy, Iehovà, o nte-levio hasolo ze hene tañoloñoloña' o ana' Israeleo; le ty hare' o nte-Levio ty hasolo ze hene valohan' anan-kare' o ana' Israeleo. **42** Aa le fonga niahe' i Merario amo hasavereña'eo: i Maklý naho i Mosý. le Mosè o ana' Israeleo ami'ty nandilia' Iehovà. **43** Ty nañiahañe o hene tañoloñoloña-dahilahy vola'e raike mañamboneo, am-pañiahañe o tahina'e, le niro' ale-tsi-ro' arivo-tsi-roan-jato-tsi-fitopoloniaheñe am' iereo, ami'ty ia' ze hene lahilahy vola'e telo' amby. **44** Le hoe ty tsara' Iehovà amy Mosè: raike mañambone le fito-arivo-tsi-liman-jato. **45** Rambeso ho ahiko o nte-Levio hasolo ze hene Natobe amboho' i kivohoy ahandrefañe ey o amori' tañoloñoloña' o ana' Israeleo naho ty hare' o nte-o nte-Geresoneo. **46** I Izaho Iehovà. **47** Aa ty hijebañañe i roan-jato-tsi-fitopololo-telo-ambi' o tañoloñoloña' o ana' Israeleo ty nandikootse rey, **48** le songa handrambesa'o sekele lime ho vili-loha'e; ami'ty vili' i sekelen' efe-miavakey, roapolo gerà ty sekele raike. **49** Le hatolo'o amy Aharone naho amo ana'eo i drala nijebañañe o ilá'e nandikootseoy. **50** Aa ty rinambe' i Mosè i dralam-pijebañañey amo nandikootse ze nijebañe' o nte-Levio; **51** amo tañoloñoloña' o ana' Israeleo ty nandrambesa'e ty drala arivo-tsi-telon-jato-tsi-enempolo-lime amby amo sekelen-toe-miavakeo; **52** vaho natolo' i Mosè amy Aharone naho amo ana'eo i dralay, amy nitsara' Iehovà, amy nandilia' Iehovà i Mosè.

4 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone:
2 Volilio o ana' i Kehàte boak' amo nte-Levioo, amo hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eo, 3 ze telopolo taoñe pake limampolo taoñe; ze hene hizilik' amy firimboñañey, hitolöne amy kibohom-pamantañañey. **4** Zao ty ho fitolofa' o ana' i Kehàteo amy kibohom-pamantañañeo amo miavado'eo: **5** Naho hionjoñe i tobey, le homb'eo t'i Aharone naho o ana'eo hanjetse i lamba fañefetsey, hanaroña'e i vatam-pañinay **6** naho ho rakofa' iareo holin-trozofisoitse naho ho lamahe' iereo lamba manga ki'e ty ambone'e vaho hatsorofo' iareo ama'e o bao'eo. **7** Ho lamahe' iereo lamba manga i rairai' i mofom-piatrefañey, le hapoke ama'e o fanakeo naho o sadròo naho o soakazoo, o fitovy fañiliñañe; hidoe ama'e avao i mofo tsimodoy. **8** Hilafila' iareo lamba mena mañabara vaho hirakofa' iareo holin-trozofisoitse; le hatsorofo' iareo ama'e o bao'eo. **9** Ho rambese' iareo ty lamba manga hanaroñañe i fitàn-jiron-kazavàñey, naho i jiro'e rey, o fiharatan-tsokotsoko'eo, o sadrom-baen' afo'eo, naho o fitavona-menake famahanañ' azeo. **10** Le haholonkolo' iere o an-kolin-trozofisoitse ie naho o harao' e iabio, vaho hasampe ambone o bao-pitarazoñaño. **11** Ho lamahe' iareo lamba manga ka i kitreliy volamenay naho ho rakofañe holin-trozofisoitse vaho hatsorofotse ama'e o bao'eo. **12** Ho rambese' iareo ze hene harao-pitolofañañe, o fitolofa'

iareo amy miavakeio, le ho kolopofañe añate lamba kibohom-pamantañañeiy: o varamba i kivohoio naho manga naho ho rakofañe holi-trozofisoutse vaho o saka'eo, o anakòre'eo naho o vave'eo **32** naho o hajò ambone' o bao fitarazoñaeo. **13** Haveve' iareo anakòreñe miarikatoke i kiririsai rekets' o vave'eo, aña o lavenok' amy kitrelilio vaho handamiha' iareo o tsato'eo naho o tali'eo naho o hene harao'eo vaho lamba malo-mavo. **14** Hapo' iereo ambone' e ze hene ze harao-pitoloña'e iaby, le ho tolora'o ami'ty tahina' haraotse fitoloña' iareo ama'e: o endraendrao, o ondaty ty anjara kilanka'e. **33** Le ro fitoroña' o nte-fitsipokeo, o sadròo, o fitovio, naho o hene harao' i Merario amy kibohom-pamantañañey; ambanem-kitrelilio: le ho rakofa' iareo holi-trozofisoutse, vaho pità' Itamare ana' i Aharone mpisoroñey ty fitoloña' hatsorofotse ama'e o bao'eo. **15** Aa ie niheneña' i iareo. **34** Aa le vinolili' i Mosè naho i Aharone Aharone naho o ana'eo ty fandrakofañe o fanake vaho o talèm-balobohòkeo o nte-Kehàteo, am-miavakeo naho o finga miavake iabio, naho fa kasavereñañe naho añ'anjomban-droae, **35** mifototse hionjoñe mb'eo i tobey le homb'eo o ana-dahi' i amo telopolo taoñe pak' amo limam-polo taoñe, Kehàteo hitarazo o rahao; fe tsy ho tsapae' iereo o ze mizilik' am-pitoroñañe ao, am-pitoloñañe amy raha miavakeo tsy mone hivetrake. Irezay ro enta' kibohom-pamantañañey, **36** le ro'arivo-tsi-fiton-o ana' i Kehàteo am-kibohom-pamantañañe ao. **16** jato-tsi-limampolo o niaheñe amo hasavereña'eo. Nafantok' amy Elazare ana' i Aharone mpisoroñey ty **37** le ro niaheñe amo hasavereña' o nte-Kehàteo, mena' i jiroy, naho i emboke mañitsey, naho i enga- o mpitoroñe amy kibohom-pamantañañeio ze mahakama boak' àndroy, naho i mena-pañorizañey; nivolilie' i Mosè naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà aze ka ty lily amy kivohoy, ze am-po'e ao iaby, naho am-pitá' i Mosè. **38** Aa ty nivolilieñe o nte-Geresoneo, amy toe-miavakey rekets' o hene fana'eo. **17** Le amo hasavereña'e naho anjomban-droae'eo, **39** hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone, mifototse amy ze telopolo taoñe mañambone pak' **18** Asoao tsy haitoñañe amo nte-Levio ty fifokoa' amy ze limampolo taoñe, o hizilik' am-pitoroñañe o hasavereña' o nte-Kehàteo. **19** Zao ty hanoe' i kibohom-pamantañañeio— **40** o niaheñe amo areo ty am' iereo soa te ho veloñe fa tsy hivetrake hasavereña'eo naho amo anjomban-droae'eo le naho harinea' iareo o raha miavakeo: Homb'eo t'i ro'arivo-tsi-enen-jato-tsi-telopolo. **41** le ro niaheñe Aharone naho o ana'eo vaho ho tendré' iareo songa amo nte-Geresoneo amo hasavereña'eo, ze mitoroñe ami'ty fitoroña'e naho ty kilanka'e. **20** Fe tsy hizilik' an-kibohom-pamantañañe ao; o nivolilie' i Mosè ao o nte-Kehàteo hisamba ty fandrakofañe o raha naho i Aharone ami'ty lili' Iehovà. **42** Le o nivolilieñe miavakeo tsy mone hihomake. **21** Le hoe ty nitsara' an-kasavereña' o nte-Merario ty amo hasavereña'eo Iehovà amy Mosè: **22** volilio ka o ana' i Geresoneo naho o anjomban-droae'eo, **43** ie telopolo taoñe ami'ty anjomban-droae'eo naho o hasavereña'eo; am-para' te limampolo taoñe ze mizilik' am-**23** ie telopolo taoñe mañambone pake limampolo pitoroñañe hitoloñe an-kibohom-pamantañañe ao—taoñe ty añiha'a'o, ze hizilike hitoroñe, hitoloñe amy **44** o niaheñe amo hasavereña'eo le ni-telo-arivo-kibohom-pamantañañey ao. **24** Zao ty fitoloña' o tsi-roan-jato. **45** le ro niaheñe amo hasavereña' o hasavereña' i Geresoneo ami'ty fitoroñañe naho nte-Merario, ze nivolilie' i Mosè naho i Aharone fijinian-kilankañe. **25** Hendese' iereo o lamba fañefe' ami'ty lili' Iehovà am-pitá' i Mosè. **46** Ze niaheñe i kibohom-pamantañañeio rekets' i rako'ey, naho i rako'e holin-trozofisoutse ambone'ey, naho ty lamba naho o talè' Israeleo amo hasavereña'eo naho o fañefe' i lalan-kibohom-pamantañañey, **26** le o lamba anjomban-droae'eo, **47** amo telopolo taoñe pak' miradorado an-kiririsao naho o lamba fañefe' i amo limampolo taoñe, ze mizilik' ao mifanehak' lalam-bein-kiririsao, i miarikatoke i kivohoy naho i kitrelijy naho o tali'eo naho ze hene haraom-pitoloña' iareo vaho ze raha mioza amy rezay; izay am-pitoloñañe naho am-pitarazoñañe kilankañe ty ho fitoroña'e. **27** Am-palie' i Aharone naho o ana'eo ze hene fitoroña'e o ana' i Geresoneo, amy kilanka' iareo iabiy naho amo fitoloña' iareo iabio, nandilia' Iehovà i Mosè. vaho hene hitendrea' areo o fitoloña' iareoo naho o **5** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Lilio o ana' kilanka' iareoo. **28** le ro fitoroña' o nte-Geresoneo Israeleo te hasese alafe' i tobey ze angamae, naho amy kibohom-pamantañañey, le ambanem-pitá' ze mañaka-dranoke vaho ze nileora' ty havilasy; Itamare ana' i Aharone mpisoroñey ty fitoloña' iareo. **29** Aa ty amo ana-dahi' i Merario, le ho volilio o iereo **3** sambe hasese ze lahilahy ndra ampela; alafe' amo hasavereña'eo naho o anjomban-droae'eo; **30** ze i tobey ty hampipohañe iareo, tsy handeotse ty telopolo taoñe mañambone pake limampolo taoñe tobe' iareo, izaho mpimoneñe añivo'e ao. **4** Aa le ty hañiha'a'o, ze hizilike amy fitoroñañey hifanehak' nanoe' o ana' Israeleo izay, ie nasese alafe' i tobey amy kibohom-pamantañañey. **31** Le inao ty hafantok' ey; amy nandilia' Iehovà amy Mosè ty nanendreañe iareo, songa am' iereo ho kilanka' iareo amy fitoroña' iareo i o ana'Israeleo. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy

Mosè, 6 Misaontsia amo ana' Israeleo: Naho eo kitreliy mb'eo; 26 le handrambesa' i mpisoroñey ty ty lahilahy ndra ampela manao ze atao fandilara' mahàtsa-pitâne ho enga-tiay, le hampañatœ'e amy ondaty, am-pijeharañe am' Iehovà, mampanan-tahiñe indatiy; 7 le hisoloha'e i hakeo nanoe'e, ranoy. 27 le nampikamaeñ i ranoy, le ho tendreke, naho ho henefa'e avake i tahi'ey naho ho tovoña'e, ty ampaha-lime'e vaho hatolo'e amy nandilara'ey. 8 te hafaitse i rano minday fatse nigodrañe ama'ey, Aa naho tsy aman-dongo hañavahañe i sata ratiy naho hienatse i fisafa'ey naho ho voroke i vania'ey indatiy, le hengae' am' Iehovà ho a i mpisoroñey vaho ho injè' ondati'eo i rakembay. 28 Fe naho ty ava' i hakeoy ho tovo' i añondrilahi-pijebañañe tsy nandeo-batañe i rakembay naho malio, le hijebaña aze. 9 Ho aze ka o engan-kavoña'e atoka' ho votsotse vaho hiaren-tiry. 29 Izay ty fetsem-o ana' Israeleoo, ze atolo' iareo amy mpisoroñey. pamarahiañe, ie zehare' ty tañanjomba'e ty lilim- 10 Aze ze hene engae' ondatio, ze atolo' ondaty bali'e vaho mivio mb'am-pandeorañe, 30 hera amy mpisoroñey ro aze. 11 Hoe ty nitsara' Iehovà añañagara' ty famarahiañe t'indaty naho farahie'e ty amy Mosè: 12 Saontsia amo ana' Israeleo ty hoe: ie tañanjomba'e; le hampijohañe'e añañatrefa' Iehovà mandifike ty tañanjomba' ondaty naho mitomaly ama'e, 13 naho iolora' ondaty, ie nietak' ampihaino' i vali'ey, naho tsy nionin-dre ke te nandeobatañ an-kafitse, vaho tsy vinamba, tsy tsinepake te nanoe'e; 14 f'ie angara' ty famarahiañe, naho farahie'e i vali'e nandeo-batañey, he t'ie nangara' ty famarahiañe, le farahie'e ty tañanjomba'e tsy nandeo-batañe; 15 le hasese' indatiy mb' amy mpisoroñey mb'eo i tañanjomba'ey. Hendese'e ka ty enga ty ama'e: ty bom-bare hordea fahafolo' ty efä; tsy hañiliña'e menake ndra hamitseza'e emboke amy t'ie enga-mahakamam-pamarahiañe, enga-paniahiañe, fampatiahian-kamengohañe. 16 Le hampiharine' i mpisoroñey i rakembay vaho hampiatrefe am' Iehovà. 17 Hendese' i mpisoroñey ty rano miavake am-pitovi-tane, le handrambesa'e debok' an-tane' i kibohotsey vaho hafitse'e amy ranoy. 18 Le hajoha' i mpisoroñey añañatrefa' Iehovà i rakembay, le habala'e ty maroi'e, le hapo'e antaña' i rakembay i engam-pitiahiañey, i enga-mahakama-pamarahiañey, ie am-pitâ' i mpisoroñey i rano mafaitse minday fatsey. 19 Le hampifantâ' i mpisoroñey i rakembay, ami'ty hoe, Naho tsy niharo tiyh ama' ondaty irehe, naho tsy nivio mb'an-kaleorañe, ie fehe' i vali'oy, le miyahà ami'ty rano mafaitse minday fatsey toy. 20 F'ie mone nandrike ambane' ty lilim-bali'o, nandeo-batañe, amy te nahazoan-dro-pilahiañe ty 'ndaty tsy vali'o. 21 le amy zao hampittithe' i mpisoroñey am-patse i rakembay: Le hanao ty hoe amy rakembay i mpisoroñey: Hanoe' Iehovà titse naho fatse am' ondati'oo, le ampivorohe, Iehovà ty vania'o vaho hampientare'e ty tro'o, 22 ami'ty rano minday i fatsey toy, ie hijoñe an-kovi'o ao hampivorohe ty vania naho hampienatse ty stroke. Le hanao ty hoe i rakembay: Amena, le izay. 23 Le ho sokire' i mpisoroñey am-boke peleke ao i fatsey vaho ho faopaohe'e amy rano mafaitsey ao. 24 Le hampinome'e i rakembay i rano mafaitse minday fatsey le hafaitse ama'e i rano minday fatsey migologodrañ aoy. 25 Le ho rambese'i i mpisoroñey am-pitâ' e amy zao i engam-pamarahiañey, naho hahelahela'e añañatrefa' Iehovà, vaho hasese'e mb'amy

6 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 2 Misaontsia amo ana' Israeleo le ayo ty hoe: Naho mitangèñe, manao ty fanta' o Nazireo, ndra ty lahilahy ndra ampela, hiambake ho am' Iehovà, 3 le hifoneña'e ty divay naho ze rano mahery; tsy hikama vinegradivay ndra vinegran-toake, vaho tsy ho kamae'e ty ranom-baloboke, ndra ty voam-baloboke ke te mandrano he maike. 4 Tsy ho kamae'e ndra inoñe boak' ami'ty vahem-baloboke ndra o àta'eo ndra o hol'eo amo hene andro maha Nazire azeo. 5 Amo hene andro maha Nazire azeo, tsy hiozam-pipharatse i añañambone'ey; ampara' te heneke o andro niambahá'e ho a Iehovà; hiavake re; le henga'e hitombo avao o ori-maroin'añañambone'eo. 6 Tsy hiharine lolo re amy ze hene andro hiambahá'e ho a' Iehovà. 7 Tsy handeo-batan-dre ndra aman-drae'e ndra rene'e, ndra aman-drahalahi'e ndra rahavave'e t'ie mihomake, amy te añañambone'eo ty fiambahá'e ho aman' Añahare. 8 Hiavake am' Iehovà re amo hene andro fiambahá'e. 9 Le mitojeha te mihomake marine aze t'indaty, naho leore'e i añañambone'e norizáñey, le ho harate'e i añañambone'ey ami'ty andro fañeferañe aze; hiharata'e ami'ty andro fahafito'e. 10 Amy andro fahavaloy re ro handay deho roe ndra ana-boromahilala roe mb'amy mpisoroñe an-dalan-kibohom-pamantañañey mb'eo, 11 le ho hentseñi' i mpisoroñey ty raike ho engan-kakeo, le hisoroñá'e ty raike hijebañañe i nandilatse amy fateyi, vaho havahe'e amy àndroy ty añañambone'ey. 12 Havi'e am' Iehovà o andro fiambahá'e vaho ho banabanae'e ty vik' añañondrilahy engan-dilatse; fe ho modo o andro taoloo kanao nileoreñi i fiambahá'e. 13 Inao ty fetse' o Nazireo: le heneke o andro fiambahá'e le hasese mb'an-dalan-kibohom-pamantañañam-beo, 14 le ho banabanae'e am' Iehovà o enga'eo: ty vik' añañondrilahy tsy aman-kandra hisoroñáñe naho ty vik' añañondri-vave tsy aman-kila ho engan-kakeo, naho ty añañondrilahy tsy aman-kandra ho engan-kanintsiñe, 15 naho mofo po-dalivay an-karoñe,

mofo vonga'e ami'ty mona linaro menake, naho kitreliy i mpiaolo rey amy andro nañorizañ' aze, mofo pisake nihosorañe menake, naho o enga- binanabana' o mpiaoloo mb'aolo' i kitreliy mb'e o mahakama'eo vaho o enga-rano'eo. **16** Le hasese' enga' iareeo. **11** Le hoe t'lehovà amy Mosè: Hengae' i mpisoroñey añañatrefa' Iehovà izay vaho hengae'e iareeo, songa añ' andro'e o enga'eo amy fanokanañe i engan-kakeoy naho i enga hisoroñañey, **17** le i kitreliiy. **12** I Naksone ana' i Aminadabe talèm-hengae'e ho engam-pañanintsíñe am' Iehovà i pifokoa' Iehodà, ty nañenga i enga'ey ami'ty andro añañondrilahiy miharo amy haro-mofo po-dalivaiy; valoha'e; **13** o nengae'eo: ty antova volafoty nilanja hengae' i mpisoroñey ka i enga-mahakama'ey naho sekele zato-tsi-telo-polo naho soakazo volafoty i enga-rano'ey. **18** Le ho harate' i Nazirey an-dalan- fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake songa pea kibohom-pamantañañ' ao i añaambone'e norizañey ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **14** naho le ho rambese'e o maro'i eo vaho hapo'e amy afo ty antova volamena folo sekele pea ty emboke; **15** ty ambane' i soron-kanintsíñeiy. **19** Le ho rambese' i bania naho ty añañondrilahy vaho vik' añañondrilahy mpisoroñey ty soro' i añañondrilahy nahandroeñey hisoroñañey; **16** ty oselahy ho engan-kakeo; **17** ty naho ty vonga mofo po-dalivay raike naho ty mofo añañombe roe naho añañondrilahy lime, oselahy lime, pisake po-dalivay boak' amy haroñey vaho hatolo'e vaho vik' añañondrilahy lime ho engan-kanintsíñe. am-pita' i Nazirey, ie fa niharate'e i añaambone'e Izay ty nengae' i Naksone ana' i Aminadabe. **18** Zao norizañey, **20** le hahelahela' i mpisoroñey irezay ty nengae' i Netanele, ana' i Tsoare, tale' ty fifokoa' ho enga-kelahela añañatrefa' Iehovà; ie avaheñe ho Isakhare amy andro faharoey: **19** nañenga ty antova a i mpisoroñey, mitraok' ami'ty tratra' i engan- volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty kelahelay naho ty tso' i engan-kavoñañey. Henekе soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toetse izay le mete mikama divay i Nazirey. **21** Izay ty fetse' miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga- ty Nazirey mifanta, ie mañenga am' Iehovà amy mahakama; **20** ty fanake volamena folo sekele, pea ha-Nazire'y, ambone' ze satrie'e amy hanaña'ey; i ty emboke; **21** ty bania naho ty añañondrilahy naho nifanta'ey ro hanoe'e i lilim-piambahba'ey. **22** Hoe vik' añañondrilahy hisoroñañe **22** vaho ty vik' ose ho ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **23** Misaontsia amy engan-kakeo; **23** le ho engan-kanintsíñe: ty añañombe Aharone naho o ana'eo le ano ty hoe: Zao ty fitatà' roe, ty añañondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' areo o ana' Israeleo. Ano ty hoe am' iereo: **24** Hitahy añañondrilahy lime. Izay ty nengae' i Netanele ana' azo t'Iehovà, naho hañaro azo; **25** Hampireandreñañ' i Tsoare. **24** I Eliabe ana' i Kelone talèm-pifokoa' Iehovà ama'o ty vinta'e, naho hatarik' ama'o; i Zebolone ty nañenga amy andro fahateloy: **25** **26** Hampiandra' Iehovà ama'o ty lahará'e vaho nengae' ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo hampanintsíñe azo. **27** Izay ty hampipetaha'e amo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele ana' Israeleo ty añañarako hitahiako iareo.

7 Tamy andro nahafonira' i Mosè ty fampitroarañe i kivohoy, le noriza'e naho nefera'e rekets' o harao'e iabio, naho i kitreliy vaho o harao'e iabio; ie fa noriza'e naho neferañe **2** le nañenga ka o mpiaolo' Israeleo, o talèn' anjomban-droae'eo, o mpiaolom-pifokoa'eo, o nijohañ' ambone' o niaeñeo; **3** binanabana' iereo añatrefa' Iehovà o enga' iareeo, ty sarete milomboke eneñe naho katraka folo-ro' amby, ty sarete raike boak' am-piaolo roe, naho songa ninday ty añombe vaho nengae' iereo aolo' i kivohoy eo. **4** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **5** Rambeso am' iereo o raha zao, hitoloe am-pitoroñañe i kibohom-pamantañañey vaho atoloro amo nte-Levio, songa amy fitoroña'ey. **6** Aa le rinambe' i Mosè i sarete rey naho i katraka rey vaho natolo'e amo nte-Levio. **7** Natolo'e amo ana' i Geresoneo ty sarete roe naho ty añombe efatse ty amo fitoroña' iareeo, **8** le natolo'e amo ana' i Merario ty sarete efatse rekets' añombe valo ty amo fitoroña' iareo ambane' ty fehe' Itamare ana' i Aharone mpisoroñaeo. **9** Tsy nimea'e ka o ana' i Kehàteo, amy t'ie mpitoroñe amo raha miavakeo, le tarazoeñe ty a iareo. **10** Nañenga amy fanokanañe i

kitreliy i mpiaolo rey amy andro nañorizañ' azeý, binanabana' o mpiaoloo mb'aolo' i kitreliy mb'eó o enga' iareeo. **11** Le hoe t'lehovà amy Mosè: Hengae' iareo, songa añ' andro'e o enga'eo amy fanokanañe i kitreliiy. **12** I Naksone ana' i Aminadabe talèm-pifokoa' lehodà, ty nañenga i enga'ey ami'ty andro valoha'e; **13** o nengae'eo: ty antova volafoty nilanja sekele zato-tsi-telo-polo naho soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **14** naho ty antova volamena folo sekele pea ty emboke; **15** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **16** ty oselahy ho engan-kakeo; **17** ty añombe roe naho añondrilahy lime, oselahy lime, vaho vik' añondrilahy lime ho engan-kanintsíñe. Izay ty nengae' i Naksone ana' i Aminadabe. **18** Zao ty nengae' i Netanele, ana' i Tsoare, talè' ty fifokoa' Iskhare amy andro faharoey: **19** nañenga ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toetse miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **20** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **21** ty bania naho ty añondrilahy naho vik'añondrilahy hisoroñañe **22** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **23** le ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Netanele ana' i Tsoare. **24** I Eliabe ana' i Kelone talèm-pifokoa' i Zebolone ty nañenga amy andro fahateloy: **25** nengae' e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **26** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **27** ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **28** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **29** le ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime, vaho ty vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Eliabe ana' i Kelone. **30** I Elitsore ana' i Sedeore, talèm-pifokoa' i Reòbene ty nañenga amy andro fah' efatsey: **31** Nengae' e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **32** ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **33** ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **34** vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **35** le ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Elitsore ana' i Sedeore. **36** I Selomiele ana' i Tsorisadahy talè' ty fifokoa' i Simone ty nañenga amy andro faha limey. **37** Nengae' e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linaro menake ho enga-mahakama; **38**

ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **39** an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linalo ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy menake ho enga-mahakama; **68** ty fanake volamena hisoroñañe; **40** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **41** le folo sekele, pea' ty emboke; **69** ty bania, naho ty ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **70** lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. vaho ty vik' ose ho engan-kakeo; **71** le ho engan-Izay ty nengae' i Selomiele ana' i Tsorisadahy. **42** kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty I Eliasafe ana' i Dehoele talèm-pifokoa' i Gade ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nañenga amy andro fah'eñeñey. **43** Nengae'e ty nengae' i Akièzere, ana' i Amisedahy. **72** I Pejiele antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho ana' i Okrane talè' ty fifokoa' i Asere ty nañenga ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linalo menake ho enga-mahakama; **44** ty fanake volamena folo sekele, soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-pea ty emboke; **45** ty bania naho ty añondrilahy miavake, songa pea ty mona linalo menake ho enga-vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **46** vaho ty vik' mahakama; **74** ty fanake volamena folo sekele, pea' ose ho engan-kakeo; **47** le ho engan-kanintsíñe: ty emboke; **75** ty bania, naho ty añondrilahy naho ty añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy vik' añondrilahy hisoroñañe; **76** vaho ty vik'ose lime vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i ho engan-kakeo; **77** le ho engan-kanintsíñe: ty Eliasafe ana' i Dehoele. **48** I Elisama ana' i Amihode añombe roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime talèm-pifokoa' i Efraime ty nañenga amy andro vaho vik' añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Pejiele faha-fitoy. **49** Nengae'e ty antova volafoty nilanja ana' i Okrane. **78** I Akirà ana' i Ainane talè' ty zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty fifokoa' i Naftaly ty nañenga amy andro faha folo-fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa roe-ambiy. **79** Nengae'e ty antova volafoty nilanja pea ty mona linalo menake ho enga-mahakama; **50** zato-tsi-telopolo sekele, naho ty soakazo volafoty ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **51** fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa ty bania, naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy pea ty mona linalo menake ho enga-mahakama; **80** hisoroñañe; **52** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **53** le ty fanake volamena folo sekele, pea ty emboke; **81** ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy ty bania naho ty añondrilahy vaho vik' añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. hisoroñañe; **82** vaho ty vik'ose ho engan-kakeo; **83** le Izay ty nengae' i Elisama ana' i Amihode. **54** I ho engan-kanintsíñe: ty añombe roe, ty añondrilahy Gamliele ana' i Pedatsore talè' ty fifokoa' i Menasè lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. ty nañenga amy andro fahavaloy. **55** Nengae'e ty Izay ty nengae' i Akirà ana' i Ainane. **84** Zao ty engam-antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, panokanañe i kitreliy boak' amo mpiaolo' Israeleo, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa nilanja folo sekele i soakazo añondrilahy vaho vik' añondrilahy hisoroñañe; **58** rey, ty tontom-bolafoty amy fanake rey le ro'arivo-vaho ty vik' osen' engan-kakeo; **59** le ho engan- tsi-efa-jato sekele an-tsekelen-toe-miavake; **86** i kanintsíñe: ty añombe roe naho ty añondrilahy fanake volamena pea ty emboke folo-ro' amby rey lime, ty oselahy lime vaho vik' añondrilahy lime. songa nilanja folo sekele an-tsekelen-toetse miavake, Ie o nengae' i Gamliele ana' i Pedatsoreo. **60** I le zato-tsi-roapol sekele ty tontom-bolamena amy Abidane ana' i Gedoný talè' ty fifokoa' i Beniamène fanake rey; **87** le nitonto ho bania folo-ro' amby i ty nañenga amy andro fahasivey. **61** Nengae'e ty añombe nengaen-kisoroñañe rey, le folo-ro' amby i antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo sekele, naho añondrilahy rey, le folo-ro' amby ty vik' añondrilahy ty soakazo volafoty fitompolo sekele an-tsekelen-toe-miavake, songa pea ty mona linalo menake ho vik'ose nanoeñe engan-kakeo. **88** Roapolo-efats' enga-mahakama; **62** ty fanake volamena folo sekele, amby ty tontoñan' añombelahy nengaen-ko soron-pea' ty emboke; **63** ty bania naho añondrilahy vaho kanintsíñe, enem-polo ty añondrilahy, enem-polo vik' añondrilahy hisoroñañe **64** vaho ty vik'ose ho ty oselahy vaho enem-polo ty vik' añondry. Izay engan-kakeo; **65** le ho engan-kanintsíñe: ty añombe o engam-panokanañe i kitreliio, ie orizañe. **89** Aa roe, ty añondrilahy lime, ty oselahy lime vaho vik' naho nizilik' amy kibohom-pamantañañey t'i Mosè añondrilahy lime. Izay ty nengae' i Abidane ana' hifanaontsia'e, le jinanji'e i fiarañanañañe nitsara i Gedoný. **66** I Akièzere, ana' i Amisedahy talèm- ama'e boak' ambone' i toem-pijebañañe mikapeke pifokoa' i Dane ty nañenga amy andro faha-foloy. **67** i vatam-pañinay añivo' i kerobe roe reiy; izay ty Nengae'e ty antova volafoty nilanja zato-tsi-telopolo fitsara'e ama'e. sekele, naho ty soakazo volafoty fitompolo sekele

8 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Saontsio amy Mosè: **24** Inao ty amo nte-Levio: ie roapolomy Aharone vaho ano ty hoe: le hañajary o taoñe lim' amby mañambone ro hizilike hitoloñe anjiroo, le ampañazavao mb'aolo mb'eo i fitàn-jiroy i kibohom-pamantañañe ao; **25** ie limampolo taoñe jiro fito rey. **3** Le nanoe' i Aharone izay; nalaha'e ro hitroatse amo fitoroña'eo, le tsy hitoloñe ao ka. i jiro rey hañazava'e mañaolo i fitàn-jiroy amy **26** F'ie mete hañimba o rahalahi'eo an-kibohom-nandilia' Iehovà i Mosè. **4** Inao ty nanoeñe i fitàn-jiroy: volamena pinepeke i taho'ey pak' amboñe'e hitromake. Izay ty hanoe'o amo nte-Levio amo eo; toe satam-pipepehañe, amy sare natoro' Iehovà fitoloña'eo.

amy Mosèy, izay ty nanoe'e i fitàn-jiroy. **5** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **6** Aviho amo ana' Israeleo o nte-Levio vaho efero. **7** Zao ty hañefera'o iareo: amitsezo am' iereo ty ranon' enga-kakeo, le ampiozàñem-piharatse ty fañòva' iareo iaby, naho ampanasao sikiñe vaho ampiliovo. **8** Le ampangalao iareo ty bania rekets' i enga-mahakama'ey, i mona linalo menakey, vaho ampangalao bania raike ho engan-kakeo. **9** Le aseseo mb' añañatrefa' i kibohom-pamantañañey mb'eo o nte-Levio vaho atontono ty valobohò' Israeleo; **10** Aa naho fa navori'o añañatrefa' Iehovà o nte-Levio le hanampe fitañe amo nte-Levio o ana' Israeleo; **11** le hengae' i Aharone ho engan-kelahela am' Iehovà o nte-Levy boak' amo ana' Israeleoo hitoroñe Iehovà. **12** Le hanampeza' o nte-Levio fitañe i bania rey, naho hengae'o ho engan-kakeo ty raike vaho ho soroñañe am' Iehovà ty raike, hijebaña'o o nte-Levio. **13** Aa le ajohaño añañatrefa' i Aharone naho o ana'eo o nte-Levio vaho engao am' Iehovà ho engan-kelahela. **14** Izay ty hañambahá'o amo ana' Israeleo o nte-Levio le ho ahiko o nte-Levio. **15** Henane zay, himoake hitoroñe amy kibohom-pamantañañey o nte-Levio, ie fa neferañe naho nengaeñe ho engan-kelahela. **16** Songa natolotse ahiko boak' amo ana' Israeleo; fa rinambeko ho amako ho solo' ze hene manokakoviñe; ze fonga tañoloñoloñan' ana' Israele. **17** Toe anjarako ze hene valohan' ana' o ana' Israeleo, ondaty naho hare; tamy andro nipaohako ze fonga valohan' ana' i Mitsraimey ty nañambahako iareo ho ahy. **18** Le rinambeko ho soloe' o nte-Levio o tañoloñoloñan' ana' Israeleo; **19** vaho natoloko amy Aharone naho amo ana'eo aivo o ana' Israeleo ho ravoravo o nte-Levio, hitoloñe ami'ty fitoloña' o ana' Israeleo amy kibohom-pamantañañey, naho hanao fijebañañe ho amo ana' Israeleo tsy mone hiboak' amo ana' Israeleo ty angorosy naho harinea' o ana' Israeleo i efe-miavakey. **20** Izay ty nanoe' i Mosè naho i Aharone vaho ty valobohò' Israele amo nte-Levio; ze hene nandilia' Iehovà i Mosè ty amo nte-Levio ty nanoe' o ana' Israeleo. **21** Le nañalio vatañe o nte-Levio naho nanasa' o siki'eo iareo, naho nengae' i Aharone am' Iehovà ho ravoravo miavake, vaho nanao fijebañañe hañaliova'e iareo. **22** le henane zay nimoak' an-kibohom-pamantañañe ao o nte-Levio hitoloñe añañatrefa' i Aharone naho o ana'eo; i nandilia' Iehovà amy Mosè ty amo nte-Levio ty nanoañe am'iareo. **23** Le hoe ty nitsara' Iehovà **9** Nitsara amy Mosè t'lehovà an-dratrаратra' i Sinay añañe ami'ty volam-balohan-taom-paharoe' nienga' iareo an-tane Mitsraime, ami'ty hoe: **2** Hambena' o ana' Israeleo i Fihelañey amy namotoañañe azey, **3** ami'ty andro faha-folo-efats' ambi' ty volañe toy naho hariva ty hambena' areo aze amy namantañañe azey; o fañè'e iabio naho ze hene fepe'e ty hambena' areo. **4** Aa le sinaontsi' i Mosè amo ana' Israeleo ty hiamebeñe i Fihelañey. **5** Le nambena' iareo te folakandro-miroñe amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey am-patrambei' i Sinay i Fihelañey; amy nandilia' Iehovà i Mosè ty nanoe' o ana' Israeleo. **6** le amy zao teo t'indaty nandeo-batañe ami'ty lolo vaho tsy nete niatreke i Fihelañey amy andro zay; aa le nim'b' amy Mosè naho i Aharone amy àndroy, **7** le nanoe' indaty rey ty hoe, Maleotse ami'ty fate' ondaty zahay. Aa vaho ho sebañeñe tsy hitraok' amo ana' Israeleo hibanabana i enga' Iehovà amy namantañañe azey hao? **8** Le hoe t'i Mosè am' iereo, Mahaliñisa heike hitsanoñako ty ho lylie' Iehovà ty ama' areo. **9** Le hoe t'lehovà amy Mosè, **10** Misaontsia amo ana' Israeleo, ty hoe: Ndra iaia t'indaty ama' areo ndra amo tarira' areoo maleotse ami'ty lolo, ndra t'ie am-pitaveñañañe aña, le mbe hambena'e i Fihelañi'Ambone' Iehovà; **11** ami'ty andro miroñe i faha-folo-efats' ambi' i volam-paharoe ty hañambahena'e aze. Ho kamae' iareo ama'e ty mofo po-dalivay mitraok' aña-mafaitse. **12** le tsy hanisa ami'ty maraíñe, le tsy ho pozabeñe o taol'a eo. Amo fañ'e i Fihelañey iabio ty hañambahena' iareo aze. **13** Fe t'indaty malio, tsy am-pañaveloñañe aña, ie ado'e i Fihelañey tsy ambena'e; toe haitoeñe am'ondati'eo indatiy, amy t'ie tsy nibanabana i enga' Iehovà amy namantañañe azey; ho vavé' indaty ty hakeo'e. **14** Aa naho mañialo ama' areo ao ty ambahiny, ie te hañiambeñe i Fihelañe am' Iehovà, le i fañiem-Pésakey naho o fep'e'o ty anoñañe aze, ho raike ty fañi'e areo naho i ambahiniy vaho i nisamak' amy taney. **15** Amy andro nampitroareñe i kivohoiy le nakopo' i rahoñey i kivohoy, i kibohom-pañinay; amy harivay pak' am'i ty maraíñe, ie ambone' i kivohoy hoe afo. **16** Izay ty milili'e: nikolopofe' i rahoñey te antoandro vaho nihoe afo te haleñe. **17** Naho nonjoneñe tsy ho ambone' i kivohoy i rahoñey, le nionjomb'eo o ana' Israeleo; Aa naho nitsangañe i rahoñey le nitobe eo o ana' Israeleo. **18** Nandily t'lehovà, le nienga o ana' Israeleo, le nandily

t'lehovà vaho nitobe iereo; naho nijohañe ambone' i kivohoy i rahoñey, le mbe nitobe eo avao. **19** Ndra te nitolom-pijohañe ambone' i kivohoy andro maro i rahoñey le nambena' o ana' Israeleo ty hator' Iehovà, vaho tsy nañavelo. **20** le amy zay, he nipetake ambone' i kivohoy andro tsy ampeampe i rahoñey, le ami'ty lili' Iehovà, nijohañe amy tobey iareo, vaho raike naho haleñe raike i rahoñey vaho nionjoñe, le nienga iereo. **22** Ke roe andro, he volañe raike, kera taoñe raike ty nijohaña' i rahoñey ambone' i kivohoy, le nitolon-kitobe ey avao o ana' Israeleo, tsy nañavelo; ie nañonjoñe, vaho nañavelo. **23** Am-palie' Iehovà, le nitobe iereo, vaho am-palie' Iehovà, nañavelo iereo; nambena' iareo ze nafanto' Iehovà, ze nitsarae' Iehovà am-pitá' i Mosèy.

10 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè:

Tseneo trompetra volafoty roe am-pipepêhañe; hanontonañe i valobohokej naho hikoiañe ty fiañotané amy tobey. **3** Le tiofene in-droe le fonga hifanontoñe ama'o an-dalan-kibohom-pamantañañe eo i valobohòkey. **4** F'e tiofene in-draike, le o mpiaoloo, o talèm-pifokoa' Israeleo, ty hiropak' ama'o. **5** Le itiofan-koike le hiavotse o mpitobe atiñanañe eio. **6** Le tiofen-koike fañindroe'e le o mpitobe atimoo ro hienga; mionjoñe iereo te itiofan-koike. **7** Naho hatontoñe i valobohòkey, le mitiofa fe tsy an-koike. **8** O ana' i Aharoneo, o mpisoroñe, ro hitioke i trompetray; ho fañè' areo hanitsike o hene tarira' areo mifandimbeo. **9** Le mionjoñe mb' añ'aly an-tane' areo ao mb' ami'ty rafelahy mañembetse anahareo, le hitiofan-koike amo trompetraeo, vaho ho tihay añañatre' Iehovà Andrianañahare' areo vaho ho rombañeñe amo rafelahi'areoo. **10** Le amo andro firebeha' areoo, naho amo andro nifantiañeñeo, naho amo jiri-bolañeo le ho tiof'e areo ambone' o fisoroña' areoo naho ambone' o engam-pañanints'i areoo o trompetraeo, ho faniahiañe anahareo añañatrefan', Andrianañahare' areo. Izaho Iehovà Andrianañahare' areo. **11** Le amy andro faha roapolo' ty volampaharoe' i taom-paharoeiy, le nañonjoñe ambone' i kibohom-pañinay i rahoñey. **12** Le nionjom-beo an-kifange'e o ana' Israeleo, nienga i fatram-bei' i Sinai vaho nitsangañe am-patrambei' i Parane eo i rahoñey. **13** Izay ty fienga' iareo valoha'e ami'ty nandilia' Iehovà am-pitá' i Mosè. **14** Ty sain-tobe' Iehodà ty niavotse valoha'e, an-ki-lia' ki-lian-dahin-defoñe, talè' i firimboñan-dahindefo'ey t'i Nakeson ana' i Aminadabe, **15** naho talè' i firimboñan-dahin-defom-pifokoa' o ana' Isakhareoy t'i Netanele ana' i Tsoare, **16** vaho talè' o lahindefom-pifokoa' o nte-Zeboloneo t'i Eliabe ana' i Kelone. **17** Nazotsó amy zao i kivohoy vaho nionjoñe o ana' i Geresoneo naho o ana' i Merario, ninday i kivohoy. **18** Nionjom-beo ka ty sain-tobe' i Reòbene, naho nitalèm-pirimboñam-pifokoa'e t'i Elitsore ana' i Sedeore, ty amo lian-dahin-defo'eo, **19** naho talè' o lahindefom-pifokoa' ana' i Simoneo t'i Selomiele ana' i Tsorisadahy, **20** vaho talè' o lahindefom-pifokoa' ana' i Gadeo t'i Eliasafe ana' i Rehoele. **21** Nionjoñe amy zao o nte-Kehàteo ninday o raha miavakeo, fa naoreñe aolo' ty fiavi' iareo i kivohoy. **22** Nionjoñe amy zao ty sain-tobe' o ana' i Efraimeo ty amo lian-dahin-defo'eo, i Elisama ana' i Amihode ty talèm-pirimboña'e, **23** naho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Menase t'i Gamlie ana' i Pedatsore, **24** vaho talèn-dahin-defom-pifokoa' o nte-Beniamèneo t'i Abidane ana' i Gedony. **25** Nionjoñe ami'ty naha-mpivoli' i tobey ty sain-tobe' o ana' i Daneo ty amo lian-dahin-defo'eo; tale' i firimboña'ey t'i Akièzere, ana' i Amisedahy, **26** naho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Asere t'i Pejiele ana' i Okrane, **27** vaho talèn-dahin-defom-pifokoa' ana' i Naftaly t'i Akirà ana' i Ainane. **28** Izay ty nionjona' o ana' Israeleo, ty amo lia-rain-dahin-defo'eo—ie nionjoñe. **29** Le hoe t'i Mosè amy Kobabe ana' i Reoele nte-Midiane, rafiza' i Mosè, Mionjoñe mb'an-tane' nitsarae' Iehovà ty hoe: Hatoloko azo. Mindreza ama'ay, le hanoe'ay soa; amy te nitsara soa ho am' Israele t'lehovà. **30** Le hoe ty nato'e, Tsy homb'eo iraho, fa hienga mb'an-taneko naho mb'an-drolongoko aña. **31** Aa hoe re, Miambane ama'o, ko mienga kanao fohi'o te hitobe ampatrambey aña vaho ho solom-pihaino'ay irehe. **32** Le amy zao, naho indreza'o lia, le ze hasoa hanoe' Iehovà ama'ay ro hanoe'ay ama'o. **33** Aa le nenga' iareo telo andro ty vohi' Iehovà le niaolo iareo telo andro ty vatam-pañina' Iehovà hipay fitobeñaé. **34** Tambone' iereo ey i raho' Iehovà amy antoandro nienga' iereo i tobeiy. **35** Aa ndra mbia' mbia ty nionjona' i vatam-pañinay le nionganek t'i Mosè nanao ty ti-hoe: Mionganha, ry Iehovà, abaiba o rafelahi'oo vaho ampitribaho an-day añañatre' o malaiñe Azoo. **36** Le nitsangañe, le ty hoe ka ty nanoe'e: Mimpolia ry Iehovà amo alealem-pifokoa' Israeleo.

11 Le aña, le niñeoñeoñe hoe mpitoreo an-kasotriañe, an-dravembia' Iehovà ondatio, aa ie jinanji' Iehovà, le niviañe ty haviniera'e, naho nisolebotse am' iareo ty afo' Iehovà, namorototo ty añ' olo' i tobey. **2** Aa le nikaikaik' amy Mosè ondatio naho nihalaly am' Iehovà t'i Mosè vaho nakiipeki a foay. **3** Aa le natao'e ty hoe Taberà i taney amy te niforehetse am'iareo ty afo' Iehovà. **4** Teo te nivariñe an-kasijy' opiaroteñe am'iareoo; mbore nibabababa ka o ana' Israeleo ami'ty hoe: Ia ty hanjotsa hena ama'ay? **5** Tiahi'ay o fiañe nikamae'ay tsy amam-bili'e e Mitsraime añaño naho ty kiseny, ty vazavo, ty foti-voly, ty tangolo vaho o tangolo-laio; **6** fe mifoezapoezake henaneo;

tsy ino ty aolom-pihaino'ay, naho tsy ty māne amy roandriañe fitompolo rey; ie nivotraha' i Arofoy tiañ' avao! 7 Nanahake voan' ahepoty i maney fe le nitoky, fe tsy ho nainai'e. 26 Toe mbe nitambatse nimena hoe vañemba. 8 Namory aze mbeo' mbeo an-tobe ao t'indaty roe ama'e: i Eldade ty tahina ondatio, le ke dinemodemo'e am-bato fandisañañe, ty raike naho i Medade ty tahina' ty raike, vaho he nilisane'e an-deoñe, naho nahandroeñe am-nivotrak' am'iereo i Arofoy. Toe sinokitse iereo fe balañe vaho namboareñe mofo-vonga'e; ty hafiri'e tsy nañavelo mb' amy kivohoy mb'eo, fa nitoky anle hoe mofo natoñak' ami'ty menake. 9 Nivotrak' tobe ao. 27 Le nihitrihitry mb'amy Mosè mb'eo ty amy tobey ty zono te haleñe le nindre nihintsañe ajalahy nitalily ama'e ty hoe: Mitoky an-tobe ao t'i ama'e i maney. 10 le jinanji' i Mosè ty fangoihoi' Eldade naho i Medade. 28 Aa le hoe ty nato' lehosoa ondatio, nanitsike o hasavereña'eo, songa lahilahy ana' i None, mpiamyo Mosè ampara' ty nahaajalahy an-dalan-kiboho'e eo, le nisolebotse ty haviñera' aze: O taléko, raraao iereo! 29 Le hoe t'i Mosè ama'e, Iehovà; toe niboseke ka t'i Mosè. 11 Aa le hoe t'i Mamarahy ahy v-iheo? Ee te songa nimpitoky Mosè am' Iehovà, Ino ty nanotria'o i mpitoro'oy? ondati' Iehovà, naho sindre nampivotraha' Iehovà Le manao akore t'ie tsy nahaonim-pañisohañe am-pivazoho'a, kanao nampijinia'o o kilanka' ondaty t'i Mosè naho o roandria' Israeleo. 31 Aa le boak' iaby retiañe? 12 Izaho hao ty nampitsonkèreñe am' Iehovà ty tioke ninday hatrakatrake hirik' ondatio? Izaho hao ty rae' iareo, kanao anoa'o ty an-driak' aña, le nampipoha'e marine i tobey ie hoe: Otroño añ'araña'o ao manahake ty fiotroña' ty nahatakatse lia' andro raike mb'atia vaho lia'andro mpiatrak' ajaja, pak'an-tane nifanta'o aman-droae' raike mb'eroa añaari' i tobey; ni-roe kiho ambone' iareo? 13 Aia ty hahatreavako hena hazotsoko am' i taney varañe ty fitoabo'e. 32 Aa le nifanehak' amy ondatio? Ami'ty fitoreova' iareo ty hoe, Meo hena ho àndroy naho amy haleñey naho amy loakandroy kamae'ay! 14 Tsy leoko vavèñe ondaty retia, izaho ondatio nijohañe ey nanontoñe o hatrakatrakeo le raike, fa loho mavesatse amako. 15 Aa naho zao ty ze nanontoñe tsy ampe mbe nahatsake folo homere; anoa'o ahy le ehe avetraho am-pañohofan-doza, vaho songa nandafike ty aze marine i tobey. 33 naho toe nahatreá fañisohañe am-pivazoho'a, fa Fe mbe añivom-pamotsi'e ao i henay ie mbe tsy ko apo'o ho treako o faloviloviakoo! 16 Aa le hoe nitotoe'e, le nisolebotse am' iereo ty haviñera' t'Iehovà amy Mosè: Anontoño ondaty fitompolo amo Iehovà vaho pinao' Iehovà ami'ty angorosy loza. 34 roandria' Israeleo, ze fohi'o te mpiaolo' ondatio naho mpameleke iareo; le ampihovao mb' an-kibohom-pamantañañam-beo, hitrao-pijohañe ama'o. 17 Le Kibrate Hata'avà i taney amy te eo hizotsu mb'eo iraho hifanaontsy ama'o, le handivako am' iereo i Arofo ama'oy vaho hitrao-pivave ama'o ondatio, soa te tsy ihe avao ty hivave. 18 Le ano ty hoe amy māroy, Miefera vatañe ho ami' ty hamaray, fa hikama hena amy niroveta' areo am-pijanjiña' Iehovà ami'ty hoe, la ty hanjotso hena ama'ay? Ie nierañerañe' e Mitsraime aña. Aa le hanjotsoa' Iehovà hena, vaho hikama nahareo. 19 Tsy indraik' andro ty hikama'areo, tsy roe andro, tsy lime andro, tsy folo andro, tsy roapoloo andro, 20 fa volañe raike, ampara' te miakatse am-piantsona' areo vaho hampangorý anahareo, amy te nisirikae' areo t'Iehovà añivo' areo ao, ie nangololoike añañtrefa'e ami'ty hoe, Ino ty niavotan-tika amy Mitsraime? 21 Aa hoe t'i Mosè, Lahin-defo enen-ketse o mañariseho ahio; Ihe manao amako ty hoe, Hanjotsoako hena hikama' iareo volañe raike. 22 Handentâne añañdry naho añañome hao, hahatsake iareo? Ke hanontonañe ze hene fiañe an-driak' ao? 23 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, Nitomoreñe hao ty fita' Iehovà? Mbe ho oni'o aniany ke ho tafetetse i rehakoy ke tsie. 24 Aa le niakatse aña t'i Mosè naho sinaontsi'e am' iereo i tsara' Iehovà, le natonto'e t'indaty fitompolo amo roandria' ondatio vaho najado'e añaari' i kivohoy. 25 Le nizotso amy rahoñey t'Iehovà nangalak' amy Arofo ama'ey vaho natolo'e

12 le amy zao, nifosae' i Miriame naho i Aharone t'i Mosè amy nte-Kose nengae'ey; ie nañenga ampela nte-Kose ho tañianjomba'e. 2 Le hoe iereo, I Mosè avao hao ty nampitsara' Iehovà? Tsy itika ka hao ty nilañionà'e. Jinanji' Iehovà izay. 3 Toe ondaty nimpirè-batañe t'i Mosè, lombolombo ze hene ondaty ambone ty tane toy. 4 Aa le nanao ty hoe amy Mosè naho i Aharone vaho i Miriame amy zao t'Iehovà, Akia nahareo telo, mb' an-kibohom-pamantañañe mb'eo! Aa le niavotse mb'eo i telo rey. 5 Nizotso amy rahoñie nijoalay t'Iehovà naho nijohañe an-dalambei' i kivohoy vaho kinanji'e t'i Aharone naho i Miriame le niheo mb'eo iereo roe. 6 Le hoe re, Janjiño o entakoo: naho ama' Iehovà ty mpitoky le anñoñako vatañe aña' aroñaroñe vaho itaroñako ami'ty nofy. 7 Fe tsy izay amy Mosè mpitoroko; le matoe amy hene trañokoy. 8 Le taroñako falie am-palie, an-kazavâñe fa tsy aman-drazan-tsara; ie ty mahaisake ty talinjo' Iehovà. Tsy nahahembañe anahareo hao ty nañinje i Mosè mpitorokoy? 9 Aa le nisolebotse am' iereo ty haviñera' Iehovà, le nienga re. 10 Aa naho nienga boak' ambone' i kivohoy i rahoñey le nizoeñe te angamae t'i Miriame, fogy mikatsatsaooke. Ie nitolik'

amy Miriamē t'i Aharone, nizoe'e te angamae. **11** Le eo iereo vaho nibira tsampam-baloboke rekets' hoe t'i Aharone amy Mosè, O ry talèkol miambane angaroza'e raike nampitarazoeñe ondaty roe amama'o, ko apo'o ama'ay i fandilara'ay, i hakeo baoñe, naho nangalak' ampongabeindanitse vaho nanoe'ay an-kagegeañey. **12** Ehe ko ampihambañe'o aviavy. **24** Natao Vavatane' i Eskole i taney amy ami'ty lolo niboloña'e boak' an-tron-drene'e ao, ie fa angaroza nihitsife' o ana' Israeleoy. **25** Le efa-polo voroke ty antsasa' o nofo'eo. **13** Aa le nitoreo am' andro aña le nimpoly i nitampoñe i taney rey, **26** le Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, Ry Andrianañahare, mihalaly ama'o: Jangaño re! **14** Le hoe t'i Iehovà amy nihito mb'amy Mosè naho i Aharone vaho i valobohò' Mosè, Naho nitsorihan-drae'e an-tarehe'e, tsy ho ninday saontsy ama'e naho amy valobohò' Israele nivavè'e fito andro hao ty hasalara'e? Aa le adono iabiy, vaho nabo'a iereo ty voka' i taney. **27** Le hoe ty re hagabeñe alafe' i tobey fito andro; ie modo le rambeseñe indraike. **15** Aa le narindriñe alafe' i tobey fito andro t'i Miriamē; le tsy nionjoñe ka ondatio am-para' te nampihovaeñe ao indraike t'i Miriamē. **16** Añe izay le nienga i Katserote ondatio jabajaba; mbore nioni'ay ao o ana' i Anàkeo. **29** nitobe am-patrambei' i Parane aña.

13 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè, **2** Añiraho ondaty hitingañe an-tane Kanàne aña, ie hatoloko amo ana' Israeleo, songa amantoho ondaty raike o fifokano-drae'eo, fonga mpamelek' am' iereo. **3** Aa le nampionjone' i Mosè boak' am-patrambei' i Parane ao iereo ami'ty nandilia' Iehovà, songa mpiaolo' o ana' Israeleo indaty rey. **4** Aa le zao o tahina' iareeo: tam-pifokoa' i Reòbene, t'i Samoà ana' i Zakore; **5** tam-pifokoa' i Simone t'i Safate ana' i Horý; **6** tam-pifokoa' Iehodà t'i Kalebe ana' Iefonè; **7** tam-pifokoa' Isakhare t'Igale ana' Iosefe; **8** tam-pifokoa' i Efraime t'i Hoseà ana' i None; **9** tam-pifokoa' i Beniamène t'i Palty ana' i Rafò; **10** tam-pifokoa' i Zebolone t'i Gadiele ana' i Sodý; **11** tam-pifokoa' Iosefe, tam-pifokoa' i Menasè; t'i Gadý ana' i Sosý; **12** tam-pifokoa' i Dane, t'i Amiele ana' i Gemalý; **13** tam-pifokoa' i Asere t'i Setore ana' i Mikhaele; **14** tam-pifokoa' i Naftalý t'i Nakhbý ana' i Vofsý; **15** tam-pifokoa' i Gade, t'i Geoele ana' i Makhý; **16** le ro tahina' ondaty nafanto' i Mosè hitingañe i taneyo, le novae' i Mosè ty tahina' i Hoseà ho Iehosòa. **17** Aa le nirahe' i Mosè iereo hitingañe an-tane Kanàne aña naho nafanto'e ty hoe: Mionjona mb' amo Negeveo mb'eo vaho mañambonea mb' am-bohibohitse aña, **18** le isaho te inoñe i taney naho ondaty mimoneñe aoo ke maozatse ke maifoifo, he tsy ampeampe he maro; **19** le i taney imoneña' iareoy, ke soa he raty; naho o rova itoboha' iareeo ke t'ie tobe he arikoboñen-kiyoly; **20** le i taney ke kobokara he tsy mamokatse; ke mitiry hatae he tsie. Aa le mahasibeha vaho añañdeso ty voka' i taney. Toe san-doha-voam-baloboke henane zay. **21** Aa le nienga iereo nijoko boak' am-patrambei' i Tsine mb'e Rekhobe am-pimoaha' i Hamate mb'eo. **22** Le nionjoñe mañatimo naho nigodam-b'e Kebrone naho Akimane naho e Sesay vaho e Talmáy, mb'amo ana' i Anàkeo mb'eo. (Naoreñe fito taoñe taolo' i Tsoane e Mitsraime aña ty Kebrone.) **23** Le nivotrak' am-bavatane' Eskole

Mimoneñe an-tane atimo ao o nte-Amalekeo; le mimoneñe am-bohibohitse ao o nte-Kheteo naho o nte-Iebosèo vaho o nte-Amareo; le mimoneñe aña' olo' i riakey naho aña' olo' i saka Iardeney o nte-Kaniæeo. **30** Nampianjiñe' i Kalebe añañtrefa' i Mosè ondatio, nanao ty hoe: Antao hionjoñe mb'eo amy zao hitavañe i taney, tsy kalafo te mahagiok' aze tika. **31** Fe nanao ty hoe ondaty niharòlia ama'eo: Tsy lefen-tika ty hionjoñe haname ondatio amy t'ie maozatse te aman-tika. **32** Le naboele' iereo ty talily nahatsonevotse o ana' Israeleo amy tane nitingane' iereoy, ami'ty hoe: I tane niranga'ay mpitingañey, le tane mampibotseko o mpimone'eo, vaho mijalojaoala ze hene ondaty niisa'ay ama'eo. **33** Nioni'ay ondaty joakeo (toe tarira' ondaty joake o nte-Anàkeo); le nihoe valala am-pañentea'ay zahay vaho zahay am-pahaisa' iareo.

14 Aa le nañonjom-peo am-pangolalaihañe i valobohòkey, naho nangololoike ty rovetse amy haleñey ondatio, **2** vaho nitoreo amy Mosè naho amy Aharone o ana' Israele iabio; le nanoe' i valobohòkey ty hoe, Ee t'ie nivetrek' an-tane Mitsraime ao! Ndra kitra'e nikoramak' am-patrambey atao! **3** Ino ty nandesa' Iehovà mb'an-tane atoy ho tsingoritremby pibara reke-keleiañe ho tsindroke; tsy hamake t'ie himpoly mb'e Mitsraime mb'eo? **4** Aa le hoe ty fivesoveso' iareo, Antao hijobøne mpiaolo vaho himpoly mb'e Mitsraime aña. **5** Nibabok' an-daharañe añañtrefa' i favorim-balobohò' o ana' Israeleoy amy zao t'i Mosè naho i Aharone. **6** le nandriatse sarimbo t'Iehosoa ana' i None naho i Kalebe ana' Iefonè, i nimpiamo nitingañe i taney rey; **7** le hoe ty enta' iareo amy valobohò' Israeleoy, I tane niranga'ay mpitingañe le tane loho fanjaka. **8** Aa naho noro' Iehovà tika, le ie ty hanese naho hanolotse antika i taney, toe tane orikorihen-dronono naho tantele. **9** Aa ko miola am' Iehovà, ko mirevendreveñe am'ondati' i taney, ie fitsindrohan-tika; toe nisitak' am' iereo ty fañarova'e vaho amantika t'Iehovà. Ko ihembañañe. **10** Fe vinola'

i favoribey iabiy t'ie haresam-bato, vaho niboak' naho tsy i Kalebe ana' Iefonè naho Iehosoa ana' i amo ana' Israele iabio, an-kibohom-pamantañañe None, 31 le o amori' areo kedekedeke natao' areo ho ey, ty enge' Iehovà. 11 Le hoe t'Iehovà amy Mosè, tsindroheñeo; hendeseko ao iereo le ho fohi' iareo Pak' ombia ty mbe hañinjea' ondaty retiañe ah? i tane niheje' areoy. 32 Inahareo ka, hifitak' am-Ampara' ombia t'ie mbe tsy hahafiatu amako ty amo patrambey ao ty lolo' areo, 33 le hirererere am-hene vilõne nanoeko añivo' iereoo. 12 Ho paoheko patrambey ao efapolo taoñe o ana' areoo, hivave ty angorosy naho harotsako, vaho ihe ty hanoko foko hakarapiloa' areo, ampara' te vorok' am-patrambey ra'elahi mandikoatse naho maozatse te ama'e. 13 ao ty lolo' areo. 34 Mira ami'ty ia' o andro nitingane' Aa hoe t'i Mosè am' Iehovà, Le ho tsanõñe' o nte-Mitsraimeo, te i haozara'oy ty nañavota'o ondaty areo i taneio, i efa-polo andro rezay, te songa havale taoñe raike i andro rey, ho vave' areo ty tahi' areo, aa retiañe boak' añivo' iareo ao, 14 le hatao' iareo amo le efa-polo taoñe ty hahafolina' areo ty habosehako. mpimone' ty tane toio, te tsinano' iero te ihe ry 35 Izaho Iehovà ty nitaroñe. Tsy mete tsy henefeko Iehovà ro añivo' ondaty retoñañe, amy te ihe ry Iehovà am'i'ty valobohòke lo-tsereke nihipoke hiatatre ro ifañatrefan-daharaña naho mitroatse ambone' amako tia, ie habotse' ty fatram-bey toy naho toe iereoo i raho'oy, vaho ihe ro Fiaolo' iareo amy rahoñe hihomak' ao. 36 Le ondaty nirahe' i Mosè hitingañe miojolay te handro naho añ'afó mitiotiotse te haleñe. i taneio, o nimpoly ninday saontsy nampitoreo i 15 Aa naho zamane'o hoe ondaty raike ondaty valobohòkey amy talily raty nendese' iero i taneio, retiañe, le hanao ty hoe o tane iaby nahajanjiñe 37 le navetra' ty angorosy añatrefa' Iehovà ondaty ty hara'elahi'oo, 16 Kanao tsy nahafanese ondaty ninday i talily raty ty amy taneio. 38 Iehosoa ana' retiañe mb'an-tane nitolora'e am-panta mb'eo i None naho i Kalebe ana' Iefonè avao ty mbe t'Iehovà, le nimongore'e an-dratraratra aña. 17 Aa niveloñe amo nitingañe i taneio. 39 Aa le akore le ihalaliako, ehe ho ra'elahi ty haozara' i Talè amy ty fihonto' o ana' Israeleo amy nitaroña' i Mosè nitsarae'o ty hoe, 18 Malaon-kaviñerañe t'Iehovà i entañe zaiy, 40 kanao nivañoñe marain-tsikake naho lifo-pikokoa-migahiñe, mpampipoke hila naho iereo niañambone' i vohitsey, am'i'ty hoe: Itoan-fiòla, fe tsy apo'e ty manao hakeo, fa afetsa'e amo jahay, hanganike i nampitama' Iehovà anaiy, fa anakeo o tahin-droae'eo am'i'ty tariratse faha-telo nanao hakeo zahay. 41 Hoe ka t'i Mosè, Aa vaho naho fahetatse. 19 Miambane ama'o, apoho ty akore te lilare' areo ty lili' Iehovà henaneo? Toe tsy hakeo' ondaty retiañe amy hara' elahin-kafatram-pikokoa'oy, manahake ty nampidona'o ty hakeo' ondaty retiañe e Mitsraime aña pake henane. 20 Aa le hoe t'Iehovà, Fa napoko ty amy enta'oy; 21 fe naho o nte-Kanàneo, le hampitsingoroem-pibara kanao velon-dRaho, ho lifore' ty enge' Iehovà ty tane nahareo; amy te niambohoa' areo t'Iehovà, vaho tsy toy, 22 le ze hene ondaty nahaisake o engekoo naho hindreza' Iehovà lia. 44 F'ie nionjoñe tsinahy mb'an-viloñe nanoeko e Mitsraime naho am-patram-beio, ie fa nitso-pañahy ahiko fañimpole' henaneo, vatum-pañina' Iehovà ndra i Mosè. 45 Aa le nizotso vaho tsy nañaoñe ty feoko, 23 toe tsy ho isa' iareo i hiatatre am'iareo o nte-Amalekeo naho o nte-tane nifantàko aman-droae' iareoy, toe tsy ho isa' o Kanàneo mpimoneñe amy vohitseio, nandafa naho nañinje Ahio, 24 naho tsy i Kalebe mpitorokoy amy nandronje iareo sikala e Khormà aña.

te hafa ty arofo ama'e le nivent'e t'ie mpañorik' ahiko, aa le hendeseko mb' an-tane nañaveloa'e mb'eo vaho ho lovae' o tarira'eo. 25 Aa kanao mimoneñe am-bavatane ao o nte-Amalekeo naho o nte-Kanàneo, le minviona nahareo te hamaray, vaho mionjona mb' am-patrambey mb'amy lalañe migodaña mb'an-dRia-Binda mb'eyo. 26 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho amy Aharon: 27 Pak'ombia ty hivateako ty valobohòke lo-tsereke mañinje ahiko tia? Fa tsinanoko ty fiñeóñeo' o ana' Israeleo, ty fañinjea' iareo ahiko. 28 Saontsio am' iero, Kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà, le hanoko ama' areo i sinaontsi' areo an-tsofikoy; 29 toe hipopok' am-patram-bey atoa ty lolo' areo, ze fonga nivolilieñe ama' areo, ze hene niaheñe ama' areo mifototse am'i'ty roapolu taoñe mañambone amo nañinje Ahikoo. 30 Leo raike tsy himoak' amy tane natoloko anahareo am-panta himoneña' areoy,

15 Hhoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: 2 Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: Naho mimoak' an-tane himoneña' areo, i hatoloko anahareoy, 3 ie manao soroñie am' Iehovà, ke enga ho lorañe he enga-ava-panta ke enga-tsattrin' arofo he amo andro namantañañe, le ho hañin-kanintsiñe am' Iehovà, he boak' an-tro-raik' ao ke boak' an-diaraike ao, 4 le ze mibanabana enga añañatrefa' Iehovà ty hinday enga-mahakama, mona fahafol' ty efa linaro menake hine fahèfa'e, 5 naho divay fahèfa' ty hine ho enga-rano ihentseñañe, le ke amy soroñey, he amy engay, ho am'i'ty vik' añondry. 6 Aa naho añondrilahy, le ho hajarie'o ty mona roe ampahafol' ty efa linaro menak' ampaha-telo' ty hine ho enga-mahakama; 7 le ho enga-rano: ibanabanao divay hine ampahatelo' ho hañin-kanintsiñe am' Iehovà. 8 Aa naho mañenga bania hisoroñañe ke hañenek'

ava-panta, he ho fañanintsiñe am' Iehovà, **9** le ondati'eo indatiy, **31** amy te ninjè'e ty tsara' Iehovà hengaeñe mitraok' amy baniay ty enga-mahakama: naho niotà'e i lili'ey, toe haitoñañ zafezanake indatiy telo ampañaholo' ty efa mona linaro menake hine vaho ho vavè'e i hakeo'ey. **32** le tam-patrambey aña vaki'e, **10** le hengae'o ty divay hine vaki'e ho enga o ana' Israeleo le nahaisake ondaty nanontoñe hatae rano hisoroñañe, hàñin-kanintsiñe am' Iehovà. **11** I ami'ty andro Sabotse. **33** Aa le nasese' o nahaisak' hoe zay ty ho sata amy ze añombe ndra añondrilahy, aze nanontoñe hataeo mb' amy Mosè naho i Aharon naho ze vik' añondrilahy ndra vik'ose. **12** Ty ami'ty vaho i valobohòkey mb'eo; **34** le najo' iareo an-drohy hamaro ihentseñañe, le sindre anoeñe ty ami'ty ao heike fa mbe tsy nitsaraeñe ty hanoañe aze. **35** ia'e. **13** Songa hanao izay ze samak' amy taney, ie Le hoe t'Iehovà amy Mosè, tsy mete tsy havetrake mañenga soroñe ho hàñin-kanintsiñe am' Iehovà. **14** Aa naho mitaveañe ama' areo ty renetane, ke indatiy; songa handretsake vat o ama'e alafe' i ia ia hom'bama' areo amo tarira' areo iabio, ie te Mosè: nasese' i valobohòkey alafe' i tobey re naho hanoañe. **15** Amy Iehovà amy Mosè: **38** Misaontsia amo ana' Israeleo valobohòkey, fañè raike ty hifehe anahareo naho i ty hanoa' iereo fole mirandrañe an-kotson-tsaro' renetane mpimoneñe aoy, fañè nainai'e tsy modo iareo nainai'e amo hene tarira' iareo mifandimbeo, amo hene tarira' areo mifandimbeo; manahak' songa haharo' iareo amo fole mirandrañe an-kotson-anahareo avao ze renetane añatrefa' Iehovà. **16** tsaroñe ty fole manga. **39** Ty sata' o boram-pole Fetse raike naho fepetse raike ty anahareo naho i ama' areo, le ie isa' areo ro hahatiah o lili' Iehovà ze renetane mpitaveañe ama' areo ao. **17** Hoe iabio vaho hanoe' areo, soa tsy horihe' areo ty arofo' ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **18** Saontsio ty hoe areo naho o fihaino' areo mampandrikeo, **40** fa amo ana' Israeleo: le mimoak' amy tane aneseako amo ana' Ami'ty valohan-koba' areo ty hanoa' areo mofo ho tiah' areo le hene hanoe' areo o lilikoo, vaho anahareo ao, **19** naho mikama amy mahakama' i hiavake ho aman' Añahare' areo. **41** Izaho Iehovà taney le mañengà engan-kavoñañe am' Iehovà. **20** Andrianañahare' areo ninday anahareo nienga amo ana' Ami'ty valohan-koba' areo ty hanoa' areo mofo ho engan-kavoñañe; hambañe am'i'ty engan-toem-pifofohañe ty hanoa' areo. **21** Hatolo' areo ho enga am' Iehovà ty lengon-koba valoha'e, hengae' o hene tarira' areo mifandimbeo izay. **22** Aa ie mandilatse tsy mahambeñe o lily retiañe, o nitsarae' Iehovà am' Mosè— **23** toe ze hene tsara linili' Iehovà am-pitá'i Mosè, ampara' i andro nitaroña' Iehovà i liliy pak' amo hene tarira' areoo— **24** ie amy zao, naho mandilatse tsy satrie'e i valobohòkey, ie nietak' am-pihaino'e, le hengae' i valobohòkey ty ana' ty tro'e raike, ty bania hisoroñañe ho hàñin-kanintsiñe am' Iehovà rekets' i enga-mahakama'ey naho i enga-rano'ey, am-pañè, vaho ty vik'oselahy ho engan-kakeo. **25** Le hijebaña'i mpisoroñey i valobohò' Israele vaho ho haha iereo kanao tsy nisatrieñe, naho fa nasese' iereo i enga' iareoy; enga nisoroñañe am' Iehovà, naho i engan-kakeo nengaeñe añatrefa' Iehovà, amy fandilara' iareoy. **26** Aa le hapoke t'ie tsy ho ami'ty valobohò' Israele naho tsy ho amo renetane mpimoneñe ama'eo, amy te songa añaite' i lilatse tsy nisatrieñey i mårroy. **27** Aa naho ondaty raike ty mandilatse tsy satrie'e, le hengae' ty vik'ose vave'e ho engan-kakeo, **28** le hanao fijebañañe i mpisoroñey ho am' indaty nandilatse tsy an-tsatrie'ey, ie toe nandilatse fe tsy nitsatrie'e, añatrefa' Iehovà, hañeferañe aze, le halio-tahiñe. **29** Ho raike ty fetse mifehe ze mandilatse tsy satrie'e, ke tarira' o ana' Israeleo, he renetane mpitaveañe am' iereo ao. **30** Fe t'indaty mañonjo haoke handilatse, ke ie samak' amy taney ao, ke renetane, ie manirika Iehovà, le haitoñañe am'

16 le amy zao, niavotse t'i Korahk' ana' Itsare ana' i Khéate fifokoa' i Levy reketse i Datane naho i Abirame songa ana' i Eliabe vaho i One, ana' i Pelete tarira' i Reobene, **2** le nijohañe aolo' i Mosè eo mindre ami'ty ila' o ana' Israeleo, mpiaolo' i valobohòkey, roanjato-tsi-limampolo, jinoboñe am-pivory, aman-kasy; **3** nifanontoñe hiatrek' amy Mosè naho i Aharon vaho nanoe' iareo ty hoe, Loho bey ty vavea' areo, amy te fonga miavake i valobohòkey naho am' iareo iaby t'Iehovà. Aa ino ty irengево' areo ambone' ty favori' Iehovà? **4** le jinanji' i Mosè, le nibabok' an-dahara'e, **5** nanao ty hoe amy Korahke naho o mpiama'e iabio: Hamaray ty hampiboa' Iehovà o azeo, ty miavake, le ie ty hampañarinea'e; toe i ho joboñe'ey ty hampitotofa'e. **6** Ano zao: ry Korahke naho o mpiama'o iabio, andrambeso sadron' afo, **7** le apoho ama'e ty afo naho andafihu embok' añatrefa' Iehovà hamaray vaho t'indaty joboñe' Iehovà, ie ty hiavake. Fa loho maro ty vavea' areo ry nte-Levio! **8** Le hoe t'i Mosè amy Korahke, Mitsendreña henaneo ry ana' i Levio: **9** Loho kede ama' areo hao t'ie nampiambahan' Añahare' Israele amo valobohò' Israeleo hampañarinea'e, hitolöne amy kivoño' Iehovà ao, hijohañe añatrefa' i valobohòkey hiatrak' iareo, **10** ie nampañarivo'e ama'e mitraok' amo rahalahi'o ana' i Levio? Aa mbe hipay ho mpisoroñey ka v'iheo? **11** kanao mifanontoñe hiatreatre am' Iehovà, ihe naho o mpiama'o iabio. Le i Aharon, inon-dre te injé' areo? **12** Nampañitrife'

i Mosè amy zao t'i Datane naho i Abirame ana' i Eliabe, fa hoe iereo: Tsy homb'eo zahay! **13** raha kede naho tantele ao hanjamana' o am-patrambey atoy, mbore manao ho mpifehe anay? **14** le amy zao tsy nendese'o amy ze o tane orikorihen-dronono naho tantele zao, tsy nampandovae'o anay ty teteké naho Mbe liako tsy nandrambe borike raik' am' iereo vaho leo raik' am'iereo tsy jinoiko. **16** Le hoe t'i hanaroñe i kitreliy o sadron' afo' ondaty rinotsan-Mosè amy Korahke, Miatrefa am' Iehovà, ihe naho ihe naho i Aharone ka, sambe aman-tsadron' afo. **18** Aa le fonga nandrambe ty sadron' afo vaho apoho vaho nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañeo mindre amy Mosè naho i Aharone. **19** Le navori' valobohòkey iahatrete iareo. Nisodehañe amy nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañey Mosè. **21** Mivevea amo valobohòkey iahatrete iareo. Nisodehañe amy nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañey Mosè. **22** i rahoñey vaho niboake ty enge' Iehovà. **23** Aa le nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañey Mosè. **24** Saontsio amo valobohòkey ty hoe: le hoe t'i Mosè naho i Aharone. **25** Le nionganke t'i Mosè nimb'amy Datane naho i Abirame mb'eo; nanonjohy aze o roandria' ty hahafohina' areo t'ie nirahe' Iehovà hanao o tolon-draha rezao, tsy te nisatriko: **29** Aa naho retiañe, naho ho tiliheñe hambañe ami' ty fitilihane ze kila ondaty, le tsy nirahe' Iehovà iraho. **30** Fa naho manao raha vao t'lehovà, naho sokafe' o taneo ty vava'e, hampibotseke iareo naho ze hene a' iareo vaho hivarigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao, le ho fohi' areo te ninje' ondatio t'lehovà. (**Sheol h7585**) **31** le vaho nimodo i saontsi'ey le nivalaetrake ambane' iereo i taney, **32** vaho sinoka' i taney ty vava'e le fonga nabea'e rekets' o hasavereña' iareo, ze lahilahy mpiamy Korahke naho o vara'e iabio. **33**

Aa le nigodam-beloñe mb' an-tsikeokeok' ao iereo reke-panañañ iaby; nikitek' ambone'e i taney, naho fa nimongoreñe amy valobohoke iereo. (**Sheol h7585**) **34** Le nitriban-day iaby ze ana' Israele marine eo, namantsiñe ty hoe, Ke hatele' i taney ka zahay! **35** Niboak' am' Iehovà amy zao ty afo nahafotototo sadron' afo boak' amy afoio, le hampiparatsahe'e ey i Elazare ana' i Aharone Mpisoroñe handrambesa'e o Mosè le hoe re am' Iehovà, Amoeo ty enga' iareo. hitotoke mb'eo ty ondaty sotra tsy tarira' i Aharone **39** Aa le maray; **17** songa mindesa sadron' afo vaho rinambe' i Elazare mpisoroñe o sadron' afo torisike ama'e ty emboke, sindre hinday ty sadron' afo'e nengae'i niforototoeñ reio, vaho nipepeheñe ho añatrefa' Iehovà, sadron' afo roanjato-tsi-limampolo; kape' i kitreliy, **40** ho faniahiae o ana' Israeleo te tsy ihe naho i Aharone ka, sambe aman-tsadron' afo. **41** le amy loakandroy le fonga niñeñoñeofe nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañey Mosè. **42** Aa le valobohòkey iahatrete iareo. Nisodehañe amy nijoñañ an-dalan-kibohom-pamantañañey Mosè naho amy Aharone, f'ie nitolike mb' an-Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **43** Isitaho o valobohòkey hivoñera'o ami'ty lila' ondaty raike t'Iehovà nanao ty hoe: **45** Isitaho o valobohòkey hao i valobohòkey? **23** Aa le hoe ty nitsara' Iehovà hamorototoako aniany. le nibabok' an-daharañe, **46** amy Mosè, **24** Saontsio amo valobohòkey ty hoe: le hoe t'i Mosè amy Aharone, Angalao sadron' afo le Iengao o kiboho' i Korahke naho i Datane vaho i apoho ama'e ty afo boak' amy kitreliy, le ampipoho Abirameo. **25** Le nionganke t'i Mosè nimb'amy Datane emboke naho mihitrifa masika mb'amy valobohòkey naho i Abirame mb'eo; nanonjohy aze o roandria' ho fijebañañ iareo amy te niboak' am' Iehovà ty Israeleo. **26** Le sinaontsi'e amy valobohòkey ty fombo vaho fa namototse i angorosi. **47** Aa ie mbe hoe, Isitaho henaneo o kiboho' ondaty lo-tsereke nisaontsy t'i Mosè, le rinambe' i Aharone izay le reroñañ! Ko mitsapa ty raha' iareo tsy mone ho nijoñañ anivo' o mateo naho o veloñeo le nijihetse an-dalan-kiboho' e eo rekets' o tañanjomba'eo naho o ana'eo naho o amori'eo. **28** Le hoe t'i Mosè: Inao ty hanafohina' areo t'ie nirahe' Iehovà hanao o nijoñañ anivo' o mateo naho o veloñeo le nijihetse i angorosi. **49** Rai-ale-tsi-efats' arivo-tsi-fitonjato ty o nijoñañ anivo' o mateo naho o veloñeo le nijihetse i angorosi. **50** le nijihetse i angorosi le nibalike mb' amy Mosè t'i Aharone mb'an-dalan-kibohom-pamantañañey mb'eo.

17 Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Misaontsia amo ana' Israeleo naho mangala kobay amo anjomban-droae iabio, ze talèn' anjomban-droae—kobay folo-ro' amby, ie songa hanokitse ty tahina'e amy kobai'ey. **3** Le sokiro an-kobai' i Levy eo ty tahina' i Aharone. Sindre kobain-droae raike ami'ty talèn' anjomban-droae'ey, vaho **4** apoho an-kibohom-pamantañañe aolo' i fañina fifampikaoñan-tikañey. **5** Le amy zao,

hitaroke ty kobai' ondaty ho joboñeko; le hijihetse miava-do'e ama'o naho amo ana'oo. **10** Ho kamae' ty fitoreo' o ana' Israeleo amako, i fiñeñoñeōne areo an-toetse miavake ao, ze lahilahy iaby ty ama'o lomoñandroy. **6** Aa le nisaontsy amo ana' hikama ama'e, fa navaheñe ho ama'o. **11** Ho azo Israeleo t'i Mosè vaho songa nanolotse kobay raike ty enga-kavoñaē amo engae' iareeo, naho ze enga o talèo, ty aman-talèn' anjomban-droae'e; kobay ahelahela' o ana' Israeleo, le fa natoloko azo naho folo-ro' amby; le nitraok' amo kobai' iareeo ty amo ana-dahi'oo naho amo anak' ampela'o mindre kobai' i Aharone **7** vaho napo' i Mosè aňatrefa' ama'oo ho fañè nainai'e, ie mete kamae' ze malio Iehovà amy kibohom-pañinay i kobaiñe rey. **8** Aa aňi anjomba'o ao. **12** Fa natoloko azo ze hene soa naho nimoak' amy kibohom-pañinay t'i Mosè te amo menakeo naho ze fonga soa amo divai-vao loak'andro, hehe te nitaroke naho namotiboty naho naho amy ampembay: ty loha-voñe engae' iereo am' namòñe vaho namoa mahabibo àñoñe ty kobai' i Iehovà. **13** Azo ze hene lengom-boa an-tane'e aňe Aharone aňi anjomba' i Levy. **9** Le naaka' i Mosè engae' iereo am' Iehovà, songa mete mikama ama'e boak' aňatrefa' Iehovà mb' amo ana' Israele iabio i ze malio aňi anjomba'o ao. **14** Hene azo ze atokañe e kobay rey; nahaisake iereo vaho sambe nandrambe Israele ao. **15** Azo ka ze manoka-koviñe valoha'e, ze ty kobai'e. **10** Le hoe t'lehovà amy Mosè, Ampolio engaeñe am' Iehovà, he ondaty ke hare; fe toe ho aalo' i fañinay ty kobai' i Aharone ho viloñe amo jebañieñe o tañoloñioloña' ondatio, vaho havahañe ka manjehatseo, hampigadoñe ty fañinjea' iareo ahy ze valohan' ana' o biby tsy malioo. **16** Le ty vilin' ai'e, tsy mone hikenkañe. **11** Aa le nanoe' i Mosè izay; mifototse amy valòham-bola'ey ty ijebañiaze; ze i nandilia' Iehovà azey ty nanoe'e. **12** Le hoe o anjoanjoa' o azey, sekele lime ty vili'e an-tsekelen-ana' Israeleo amy Mosè, Mihamomoke zahay, motso, fonga mongotse! **13** Ndra iaia mitotoke mb'eo, naho mañarine i kivoho' Iehovà le havetrake. Kila hibaniitse hao zahay?

18 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Ihe naho o anadahi'oo miharo amo anjomban-droae'oo ro hivave o hakeo' i efe-miavakey, le ihe rekets' o anadahi'oo ro hivave o tahi' i fisoroñañeio. **2** Aa le endeso mb' etoa ka o rahalahi'oo, i fifokoa' i Leviy, i fifokoan-droae'oy, hireketse ama'o, hitoroñe azo, ihe naho o ana'oo, aňatrefa' i kibohom-pañinay. **3** Hiatrak' azo iereo vaho hañambeñe i kivoho iabiy, fe tsy harinea' iareo o fana' i efe-miavakeio naho i kitreliy tsy mone hivetrake, ie naho inahareo. **4** Hampireketeñe ama'o iereo hamandroñe i kibohom-pamantañañe amy ze hene fitoloñañe amy kivohoy fe tsy hiharinea' t'indaty tsotra. **5** Le ho toloñe' areo o raha miavakeo, hatrafe' areo i kitreliy, tsy hifetsahan-kaviñerañe o ana' Israeleo. **6** Le Izaho, toe Izaho ty nandrambe o nte-Levy rahalahi' areoo boak'amo ana' Israeleo, ie nengaeñe ho ravoravo am' Iehovà ho anahareo, hanoe' o fitoloñañe ankibohom-pamantañañe. **7** Le ihe naho o ana'o rekets' ama'oo ro hañambeñe o fisoroña' areoo amy ze hene mioza amy kitreliy, le ho toroñe' areo ze ankalo' i lamba fañefetsey ao. Atoloko azo ho fitoroñan-karavøañe i fisoroñañe, fe havetrake ze ondaty tsotra miharine eo. **8** Hoe ty nitsara' Iehovà amy Aharone: Izaho, toe Izaho ty nanolots' azo o engan-kavoakoo, le naviko ho azo naho o ana'oo ho amy fañorizañaeyJ ze hene navi' o ana' Israeleo. Natoloko ami'ty fañorizañaE naho amo o ana'oo ho fañè nainai'e. **9** Ho azo amo raha miavado'e navotsotse amy afioi; ze hene enga' iareo: ze enga-mahakama iaby, ze soron-kakeo iaby; ze hene engan-dilatse mete ho banabanae' iereo amako, ho

navike ho am' Iehovà ty hatolo' areo amy Aharone halò'e amy ranoy vaho hafitse'e amy akibay naho mpisoroñe. **29** Amo hene enga atolotse ama' areoo, amo fanake iabio naho am' ondaty nizoeñeo naho le havi' areo ze havìke am' Iehovà; ze hene soa ama'e amy nitsapa o taolañeo ndra i vinonoy ndra i loloy naho ty miavake ama'e. **30** Aa le ano ty hoe: Naho ndra i kiboriyi. **19** Hafitse' i malioy amy tsy malioy avi' areo ty soa ama'e, le ho volilieñe amo nte-Levio ami'ty andro fahatelo naho ami'ty andro faha-fito; ho mahakama nasisa an-toe-pamofohañe ey naho ty ie amy andro faha-fito ro hiefetse, le ho sasà'e o fitomboa' i pipiritan-divaiy. **31** Azo' areo kamaeñe siki'eo vaho hiandro an-drano, le halio te harivay. **20** ndra aia aia izay, inahareo naho o kleie'a areoo amy Fe t'indaty maleotse tsy miefetse amy haleora'ey, le te tambe' areo amy fitoloña' areo amy kibohom-haitoëñe amy valobohòkey indatiy, amy te nileore'e pamantañañey. **32** Aa kanao avi' areo ty soa ama'e ty efe-miava' Iehovà. Tsy nafitse ama'e i rano-le tsy hivavea' areo hakeo, vaho ko leore' areo o enga' miava' o ana' Israeleeo tsy mone hivetrake.

19 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè naho i Aharone: **2** Intoy ty fañèm-pèteñ linil' Iehovà:

Misaontsia amo ana' Israeleo ty hindesa' iareo kiloamena tsy aman-kandra ndra hila mbe lia'e tsy nanampezan-joka. **3** Atolori i Elazare mpisoroñe, le hasese'e alafe' i tobey ho lentañeñ añañtrefa'e; **4** le hangala'i Elazare an-drambo-pità'e ty lio'e, vaho hafitse'e impito aolo' i Kibohom-pamantañañey. **5** Le horoñañe am-pahaisahe'e i kiloay: Fonga fotototoñe

20 Nimoak' am-patram-bei' i Tsine eo o ana' Israeleo, i valobohòkey, amy volañe valoha'ey

le nitobe e Kades; nihomake eo t'i Miriane vaho nalenteke. **2** Tsy nanan-drano i valobohòkey le nifanontoñe hiatatre amy Mosè naho i Aharone.

3 Le nifandietse amy Mosè ondatio, ami'ty hoe,

4 Le Hamake t'ie nivetrak' amy nikoromaha' o longo aio handrambe mendorave naho seva naho foletre añañtrefa'e; **5** Le am-patrambey mb'etoy ty favori' Iehovà, hibaniñse mamorototo i kiloay. **6** Ho sasà'i mpisoroñey amy etoñañe, zahay naho o hare'aio? **7** Le ino ty nañakara'o zao o saro'eo, le hampiandroe' an-drano i sandri'ey, anay an-tane Mitsraime añañe, hanese anay an-vaho himoak' an-tobe ao; fa haleotse am-para' te toetse raty atoy? ie tsy mahalefe ampemba ndra hariva i mpisoroñey. **8** Hanasa o siki'eo naho hiandro sakoañe ndra vase ndra dagoa, mbore tsy aman-an-drano ka i nañioro azey, ie tsy halio am-para' te drano hinomañe. **9** Le nienga i valobohòkey t'i hariva. **10** Le favori' t'indaty malio ty laveno' i kiloay

Mosè naho i Aharone niheo mb'amy lalan-kibohom-vaho hahaja'e an-toetse malio alafe' i tobey ey, naho pamantañañey mb'eo; le nibabok' an-daharañe vaho havandroñe ey ho amy valobohò' o ana' Israeleoy, nisodehafé am' iereo ty enge' Iehovà. **11** Le nitsara ho am'iñty ranom-pandeorañe, toe fañeferan-kakeo. amy Mosè t'Iehovà nanao ty hoe: **12** Rambeso i

13 Hanasa ty siki' e namory o lavenokeyo le tsy kobiañey; le atoritono i valobohòkey, ihe naho i halio ampara' te haleñe: ho fañè nainai'e tsy modo

Aharone rahalahi'o. Saontsio añañtrefam-pihaino' amo ana' Israeleo naho amo renetane mpimoneñe

iareo i vatoy hañakatse ty rano'e, hamahana'o rano am' iereo. **14** Ze mitsapa lolo, ndra t'ie fate' ia'ia, boak' amy vatoy, hampinoma'o iareo naho o hare'ro haleotse fito andro. **15** Hañefo' batañe amy iareo. **16** Aa le rinambe' i Mosè i kobay añañtrefa'

ranoy re am'iñty tsy haliøva'e am'iñty andro fahatelo Iehovà, amy nandiliañe azey. **17** Le navori' i Mosè naho am'iñty andro faha-fito vaho halio; f'ie tsy naho i Aharone añañtrefa' i vatoy i favori, le nanoe'e mañefe-batañe amy andro fahatelo naho amy ty hoe, Mitsendreña, ry mpiolao. Hañakara'ay rano andro fahafitoy le tsy halio. **18** Ze mitsapa lolo, ty boak' am'iñty vato tia hao? **19** Aa le naonjo' i Mosè ty fañova' ondaty mate, vaho tsy mañefe-batañe, le fita'e naho finofo'e indroe amy kobai'ey i vatoy, vaho manteotse ty kivoho' Iehovà. Haitoñañe am' Israele nidoandañoñe boak' ao ty rano bey le ninon-drano indatiy. Tsy halio re amy te tsy nafitse ama'e i valobohòkey naho o hare'eo. **20** Fe hoe t'Iehovà rano-piambahañey, tambats' ama'e i haleora'ey. **21** amy Mosè naho i Aharone, amy te tsy nonjone' areo Zao ty fetse te mivetrak' añañkiba ao t'indaty: ze hampiboak' amo ana' Israeleo o hamasiñakoo, le tsy mizilik' añañkiba ao naho am ze-po'e ao ro songa hendese' areo hizilik' añañtrefa' iareo ao ty maleotse fito andro, **22** maleotse ka ze fanake tsy

emory tia. **23** Ie o Ranom-Piolañeo amy te nikotreke mitakoñe soa. **24** Ze mitsapa ondaty vinonom-pibara am' Iehovà o ana' Israeleo, ie fa nivente'e am' iareo an-kivoke ey ke ondaty mate avao, he taola' ondaty, ty hamasiñea. **25** Aa le nañitrik' am'iñty mpanjaka' hera kibory, le haleotse fito andro. **26** Aa naho i Edome boake Kades; t'i Mosè. Hoe ty rahalahi'o maleotsey: hangalañe ty laveno' i namorototoñañe Israele: Fohi'o o hasotriañe iaby nifetsak' ama'aio: ho fañeferan-kakeo, vaho añañian-drano malio **27** ty nizotsoa' o rae'aio mbe Mitsraime mb'eo, ty fitovy; **28** ho rambese' t'indaty malio ty seva le nimoneña'e añañe andro maro, vaho te namorekeke

anay naho o rae'aio o nte-Mitsraimeo. **16** Aa ie ondatio ze nañehetse ondaty vaho maro amo ana' nikaike Iehovà le jinanji'e o fiarañanaña'aio vaho Israeleo ty nifitake. **7** Aa le nim'b' amy Mosè mb'eo nirahe'e i Anjeli'ey ninday anay niavotse i Mitsraime; ondatio nanao ty hoe: Nandilatse ami' ty nañinje'a ay le ingo t'ie e Kadeso atoy henaneo, ty rova añ' olon' azo naho Iehovà; ihalalio am'lehovà ty hanintaha'e efe-tane'o atoy. **17** Aa ehe meo lalan-jahay hitoña'e o mereñe. Aa le nihalaly ho a ondatio t'i Mosè. **8** Le o tane'oo. Tsy hiranga teteke ndra tanem-bahe, le hoe t'lehovà amy Mosè, Itseneo sare merem-boreke tsy ho kamae'ay ty rano boak' am-bovo' areo ao; fa le asampezo ami'ty bodan-katae; le ho veloñe ze horihe'ay i Karanangam-Panjakay, vaho tsy hivio hene ondaty nihehereñe, mitalahatse ama'e. **9** Aa mañavia ndra mañavana amparda' te losore'ay o le namboare' i Mosè an-torisike i mereñey naho fehe'oo. **18** Aa hoe ty asa' i Edome ama'e, Tsy hiranga nasampe'e an-katae, aa naho nihehetse ondaty ty tane'ay nahareo, tsy mone hiavota'ay am-pibara. mereñe, ie nañente i mereñe torisikey le nivelöne. **19** Le hoe o ana' Israeleo tama'e, I Karanangay **10** Nionjoñe amy zao o ana' Israeleo le nitobe e avao ty handenako, aa naho hinome'ay o rano'oo, Obote. **11** Niavota' iareo ty Obote vaho nitobe e izaho ndra o harekoo, le havahako ty vil'e; adono Iai'haabarime, am-patrambey atiñana'i Moabe mb' hirangako an-tomboke tsy hampianto. **20** Fe hoe am-panjirihan' andro mb'eo. **12** Nionjoñe boak' ao re, Tsy hiranga nahareo. Le niavotse mb'am' iareo iereo le nitobe am-Bavatane i Zerede ao. **13** Hirik' mb'eo ty Edome an-dahin-defo maro vaho am-pitânie ao iereo niavotse vaho nitobe alafe' i Arnone amy maozatse. **21** Aa le nifoneñe t'i Edome tsy nanolora' fatrambey mifototse an-tane' o nte-Emoreoy; amy te o fehe'eo lalañe hitsake t'Israele; aa le nivioñe aña efe-tane' i Moabe i Arnoney, mañefetse i Moabe amo t'Israele. **22** Niavotse i Kadeso iereo, le niporopotitse nte-Emoreo. **14** Izay ty nanoeñe amo Boke' o Ali' e Vohi-Hore o ana' Israeleo—i valobohòke iabiy. **23** Iehovàoo ty hoe: Oahebe e Sofà, o toraha' i Arnoney, Le nanao ty hoe amy Mosè naho amy Aharone **15** naho ty teva' o torahañeze mivaríñe mb'an toe' i t'lehovà e Vohi-Hore ey, añ'efe-tane' i Edome eo: **24** Are, naho miefetse amy Moabe. **16** le hirik' ao nim'b' Hatontoñe am' ondati'eo t'i Aharone, ie tsy hizilike Bire mb'eo, i vovoñe nitsarae' Iehovà amy Mosèty amy tane natoloko amo ana' Israeleoy, amy te niola hoe, Atontono ondatio hanjotsaoko rano. **17** Le hoe amy volakoy nahareo an-drano' i Meribà aña. **25** ty nisaboe' Israele: Mivoña ry vovoñe, isabo! **18** ty Endeso t'i Aharone naho i ana'e Elazare vaho aseseo le nanoe' i Mosè i linil' Iehovà vaho niañambone ty Vohi-Hore ampahaisaha' i valobohòke iabiy. **26** le abolio amy Aharone o saro'eo naho asaroño amy Elazare ana-dahi'e fa hatontoñe t'i Aharone toe hivetrake. **27** Aa le nanoe' i Mosè i nialy am' Iehovà vaho niañambone ty Vohi-Hore ampahaisaha' i valobohòke iabiy. **28** i Moabe mb' an-dengo' i Pisgà mitolike mb'am' Nafaha' i Mosè o saro' i Aharoneo naho nasaro'e ratrаратrav aña. **29** Aa ie nirendre' i valobohòke iabiy te nivilasy t'i Aharone, le fonga nandala aze telopolo andro ty anjomba' Israele.

21 le jinanji' i Arade Mpanjaka nte-Kanàne nimoneñe Atimo aña te niary mb'e Atarime mb'eo t'Israele, le nialy am' Israele re vaho nendese'e am-bahotse ty ila'e. **2** Aa le nifanta am' Iehovà t'Israele nanao ty hoe, Naho toe hasese'o am-pitâ'ay ondaty rezao le fonga harotsa'y o rova'eo. **3** Nihaño'e Iehovà ty fiarañanaña' Israele le nasese'e ama'e o nte-Kanàneo, fonga finongo' iareo o rova'eo; vaho natao Kormà i taney. **4** Niavotse boak' am-Bohi-Hore eo le nionjoñe mb' an-dalañe migodañe mb'amy Ria-Binday mb' eo, hiariañe i tane' Edomey; fe nahangoae ondatio i liay. **5** Le nañinje an' Andrianañahare naho i Mosè ondatio ami' ty hoe: Aa vaho akore t'ie nindesa'o niakatse i Mitsraime hivetrake am-patrambey atoy, ie tsy ama' mahakama ndra rano naho mampangorý anay ty mofo maivañe toy. **6** Aa le nañiraha' Iehovà merem-boreke ty añivo' i Sihone hiranga i efe'ey. Aa le natonto' i Sihone ondati'e iabio vaho niavotse haname Israele am-patram-bey ey, le nivotrake e lâhatse re naialy am' Israele. **24** Zinevo' Israele an-delam-pibara vaho tinava'e i tane'ey boak' amy Arnoney pak' ami' ty laboke naho pak' amo nte-Amoneo amy te fatratse ty efe-tane' o ana' i Amoneo. **25** Aa le fonga rinambe' Israele o rova'eo vaho songa nimoneña' Israele o rova' o nte-Emoreo, e Khesbone naho o hene ana-drova'eo. **26** Nirova' i Sihone mpanjaka' o nte-Emoreo ty Khesbone; niazo'e te nialy amy mpanjaka' i Moabey taoloy vaho fonga rinambe'e i tane' e pak'amy Arnoney. **27** Aa le hoe ty onin-tsaontsin-droa: Antao mb'e Khesbone mb'eo, hamboatse naho hañafatratse ty rova' i Sihone **28** Fa niakatse i Kesobone ty afó, lel' afó boak' an-drova' i Sihone, nagodra'e i Are' i Moabey o talen-kaboa' i Arnoney. **29** Hekoheko ama'o ry Moabe, Rinotsake nahareo

nte-Kemose: napo'e ho gike o ana-dahi'eo, naho o mb' an-tane' areo aña, amy te nifoneñe t'Iehovà tsy anak'ampela'eo ho mpirohi' i Sihone, mpanjaka' i nañomey ahy lily hindrezako. **14** Aa le nióngake Emorey. **30** Linihi'ay ambane iereo: Nihomake t'i o roandria' i Moabeo nimpoly mb' amy Balàke Khesbone pak'e Dibone, le natsafe'ay pak'e Nofà, mb'eo, nanao ty hoe: Tsy nimete nindre ama'ay naho pak'e Medebà. **31** Aa le nimoneñe an-tane' t'i Balame. **15** Nañitrik' ana-donake indraike t'i Emore ao t'Israele. **32** Nampihitrife' i Mosè ty Balake, ondaty maro naho ambone' lohâne te amo hitingañe Ia'azere le rinambe'e o tanâ'eo vaho teoo. **16** Aa le niheo mb' amy Balame mb'eo indaty nanoe'e soike ze nte-Emore tao. **33** Nitsile iereo, rey nanao ty hoe, Hoe t'i Balak' ana' i Tsipore, Ko nañavelo an-dalañe mb'e Basane mb'eo; le niavotse anga'o ndra inoñ' inoñe ty hisebañe azo tsy homb' hifanalaka am'iareo t'i Oge mpanjaka' i Basane amako mb'etoa; **17** toe ho rengèko vaho hanoeko ze rekets' ondati'e iabio, hañotakotake edrey. **34** Aa saontsia'o. Aa le miambane ama'o t'ie homb'etoa hoe t'Iehovà amy Mosè, Ko ihembaña'o, fa natoloko hañozofie ondatio ho ahiko. **18** Le hoe ty natoi' i am-pità'o rekets' ondati'e iabio naho i tane'ey. Ano Balame amo mpitoro' i Balakeo, Ndرا te natolo' ama'e hambaré amy nanao'a amy Sihone mpanjaka' i Balak' amako ty anjomba'e pea volafoty naho o nte-Emore nimpifehe' i Khesboneoy. **35** Aa le zinevo' iareo naho o ana-dahi'eo naho ondati'eo, ampara t'ie tsy aman-tsengaha'e vaho rinambe' iereo i tane'ey.

22 Nionjom-beo o ana'Israeleo nitobe antanemira' i Moabe alafe' lardene tandrife Ierikò ey. **2** Le amy zao hene nioni' i Balak' ana' i Tsipore i nanoë' Israele amo nte-Emoreoy. **3** Aa le nirevendreveñe am'ondatio t'i Moabe kanao ninihaniha ty hamaro'e; le namembetse i Moabe o ana' Israeleo. **4** Aa le hoe ty Moabe amo roandria' i Midianeo, Fonga ho tselâ' i lahialeñey ze mañohoke an-tika manahake ty famelehan' añombe o ahetsé an-kivok' ey. Mpanjaka' o nte-Moabeo henane zay t'i Balak' ana' i Tsipore. **5** Le nampisangitrife' e mb'amy Balame ana' i Beore e Petore añolom-tsaka' an-tanen-te-Arame aña ty irake hikanjiy aze ami'ty hoe: Inao, nivotrake boake Mitsraime aña t'indaty; hehe t'ie manitsike ty ambone' ty tane toy vaho mitobe marine ahiko etoa. **6** Mb'etoa aniany koahe, ozoño ho ahy ondatio, ie manjofake te amako. Hera ho gioheko le ho soiheñe hiakatse an-tane atoy, fa apotako te soa tata o tatae'oo vaho fatran-tane o ozorí'oo. **7** Aa le niavotse mb'eo o roandria' i Moabeo naho o roandria' i Midianeo reketsé ty saram-pamorehañe am-pitàñe vaho niheo mb'amy Balame mb'eo niindy ty nisaontsia' i Balake. **8** Le hoe re tam' iereo, mialeñia atoy te anito, le hañierembolañ' ama' areo iraho, ze ho tsarae' Iehovà amako. Aa le nialeñia amy Balame ao o roandria' i Moabeo. **9** Niheo mb'amy Balame t'i Andrianañahare nanao ty hoe: la ondaty mitraok' ama'oo? **10** Le hoe t'i Balame aman' Añahare, Nampañitrike ty saontsy toy amako t'i Balak' ana' i Tsipore: **11** Heheke ondaty hiriike Mitsraime añaeo: tsitsihe' iareo ty ambone' ty tane toy; aa le mb'etoa irehe, ozoño ho ahiko; hera hahalefeako aly vaho haronjeko aña. **12** Le hoe t'i Andrianañahare amy Balame, Tsy hindreza'o fañaveloña; tsy hozoñe'o ondatio fa soa-tata. **13** Aa le nitroatse maraiñe t'i Balame nanao ty hoe amo roandria' i Balakeo, Mimpolia

pirafelahiañe, amy te ihe manao hajangaringaria o vantañeо, Ehe ampanahafo amy firompoa'ey ty añañatrefako. **33** Nitrea' i borikev iraho le nivioña'e ahiko. **11** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ino ty nanoe'o intelo. Aa naho tsy niholiara'e le toe ho nañe-doza amako? Nendeseko mb' etoan-drehe hañozoñe o ama'o iraho anianikev vaho ho nengako velon-dre. rafelahikoo te mone nitatae'o avao. **12** Le tinoi'e **34** Le hoe t'i Balame amy Anjeli' Iehovà, Nanao am'i ty hoe, Tsy hambenako hao ty hivolâne ze apo' hakeo iraho fa tsy napotako te nijohañe an-dalañe Iehovà am-bavako ao? **13** Le hoe t'i Balake tama'e, ey irehe hiatreatre ahy. Aa naho joy ty am-pihano'o Antao mb' an-toetse raike ey hahatalakesa'o aze; ty le himpoly iraho. **35** Aa le hoe i Anjeli' Iehovà ila'e avao ro ho oni'o fa tsy ie iaby, le ozoño boak' ao amy Balame, Akia, mindreza am'ondaty reo, fe ze ho ahiko. **14** Aa le nendese'e mb'an-tete' i Tsوفime entañe volañeko ama'o avao ty ho taroñe'o. Aa le mb'eo re ankaboa' i Pisgà ey naho nañoreñe kitrely nañavelo nindre lia amy androanavi' i Balàke rey fito, vaho nisoroña añombelahy naho añondrilahy t'i Balame. **36** Le jinanji' i Balake te fa tsatoke t'i amy kitreli'e rey. **15** Le hoe re amy Balake, Mijoñaña Balame le niavotse mb'e Ire-Moabe mb'am efe- eto marivo o isoroña'oo, le homb' aroan-draho, tane efera' i Arnoney, ty efe'e lavitse ama'e mb'eo hifañaoñe. **16** Nifampikaoñe amy Balame t'lehovà le hifanalaka ama'e. **37** Le hoe t'i Balak' amy Balame, nampipoke ty tsara am-palie'e naho nanao ty hoe: Aa vaho tsy niimaneako hitrike naho kanjy v'iheo? Mibaliha mb'am Balake mb'eo vaho isaontsio izay. Ino ty tsy nañaveloa' o mb'amako. Tsy haiko hao ty hiasy azo? **38** Le hoe t'i Balame amy Balake, **17** Aa le nimb' ama'e mb'eo vaho nizoe'e nijohañe Intoy fa ama'o! meteko hao ty hanao ndra inoñi' amy nisoroña'ey rekets' o roandria' i Moabeo. Le hoe inoñi'? Tsy mahay tsy ze tsara apon' Añahare ambavako ao avao ty ho taroñeko. **39** Aa le nindre ty nonjone'e am'i ty hoe i razan-tsaontsi'ey: Miñanga lia amy Balake t'i Balame vaho nipotítse e Keriat- kozote eo. **40** Nisoroña añombe naho añondry amy handañitse, naho tsy ana'ondaty t'ie hanéñeñe. Aa zao t'i Balake vaho nañirifa'e t'i Balame naho o vaho tsy hanoe'e i nitsarae'ey? tsy ho henefe'e hao i androanavy nindre ama'eo. **41** Le amy maraiñey nitaroña'ey? **20** Ingo nanoloran-dily hitata iraho; le nendese'i Balake nañambone' i Bamà-Baale t'i aa kanao ie ro nitata tsy meteko afotetse. **21** Tsy Balame, le eo re ro nahatalake ty indra' ondatio. nahaoniña'e hakeo t'lakòbe tsy nahaisaha'e tahiñe t'Israele. Ama'e t'lehovà Andrianañahare'e, naho ama'e ao ty koim-panjaka. **22** I Andrianañahare nampienga aze amy Mitsraimey, ro tsifan-drimo abo ama'e. **23** Toe tsy atreatrem-boreke amy lakòbe vaho tsy trean-tsikily amy'Israele, le henaneo ro tsaraeñe ty am' Iakòbe naho am'Israele, ty hoe: Heheke ty nanoen'Añahare. **24** Hitroatse hoe liona vave'e ondatio, hiongake hoe liona lahi'e: Tsy handre am-para' t'ie mihinan-tsindroke vaho minoñe ty lio' i vinonoy. **25** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Ko ozoñe'o ka, naho ko itata'o. **26** Fe hoe ty navale'i Balame i Balake, Tsy vinolako hao te ze tsarae' Iehovà, le tsy mete tsy izay ty hanoeko? **27** Le hoe t'i Balak' amy Balame, Antao, fa hendeseko mb'an-toetse raike ka irehe hera ho non' Añahare ty hañozoñe iareo ho ahiko boake ey. **28** Le nendese'i Balake mb' an-dengo' i Peore, ahatalakesañe mb' am-patrambey eñe, t'i Balame. **29** Le hoe t'i Balame amy Balake, Añoreño kitrely fito ty etoy vaho añañario añombelahy fito naho añondrilahy fito. **30** Le nanoe'i Balake i sinaontsi' i Balame vaho songa nisoroña'e an-kitrely ty añombelahy naho ty añondrilahy.

23 Le hoe t'i Balame amy Balake, mandrafeta kitrely fito etoañe vaho hajario ho ahy ty añañobelahy fito naho añondrilahy fito. **2** Le nihenefa' i Balake i sinaontsi' i Balamey; le songa nisoroña' i Balake naho i Balame amy kitrely rey ty añañobelahy naho ty añondrilahy. **3** Le hoe t'i Balame amy Balake, Mijoñaña marine o isoroña'oo le hivike iraho hera hifampikaoñe amako t'lehovà, le hataliliko azo ze hatoro'e ahiko. Aa le nimb' ankaboa mb'eo re. **4** Le nifañaoñe amy Balame t'i Andrianañahare, vaho hoe t'i Balame ama'e. Fa hinajariko ty kitrely fito naho songa nisoroña'ko añañobelahy naho añondrilahy amy kitreli'e rey. **5** Napo' Iehovà am-palie'e i Balame ao ty tsara, am'i ty hoe, Mibaliha mb' amy Balake mb'eo le inao ty ho saontsie'o. **6** Le nibalike mb'ama'e mb'eo re nanjo aze nijohañe marine o nisoroña'eo, ie naho ze hene roandria' i Moabe. **7** Le nonjone'e am'i ty hoe i fandrazañá ey: Fa ninday ahy boak' Arame t'i Balake mpanjaka' i Moabe; hirik' amo volitse atiñanañ'eñeo. Mahavia, Ozoño ho ahiko t'lakòbe, Mb'etoa onjiro t'Israele! **8** Aa vaho akore ty hamàrako ty tsy nafan' Añahare? Vaho akore ty hañonjirako i tsy nonjira' Iehovà? **9** Le talakeko boak' ambone' vato ey, sinambako hirik' ankaboañey; Hehe t'indaty mizoizoy, tsy ho volilieñe amo kilakila 'ndatio! **10** La ty malhaiake ty debo' Iakòbe ndra hamolily ty fal' nimoneñe an-kiboho'e ey nilahatse amo fifokoa'eo; efa' Israele? Apoho iraho hikenkañe am-pihomaha' le nivotrak' ama'e ty arofon' Andrianañahare; **3**

vaho nonjone'e ami'ty hoe ty razan-drehake, Hoe ty fetse' i Balame ana' i Beore, naho ty lañona' ondaty am-pihaino misokake. **4** Ty enta' ondaty ty aroñaro' i El-Sadai, mibaboke fe am-pihaino mibolanake: **5** Fanjaka o kiboho'oo ry Iakòbe naho o kivoho'oo ry Israele. **6** Mivelatse hoe vavatane, hoe kodobo añ'olon-tsaka, hoe vahoñe nambole' Iehovà hoe mendoraveñe añ'olon-drano. **7** Hidoandoandran o sihoa'eo naho ho an-drano maro o tabiri'eo. Mitoabotse ambone' i Agage ty mpanjaka'e vaho onjoneñe i fifehea'ey. **8** Manahake ty tsifan-drimo mitiotiotse t'i Andrianañahare nampiavotse aze amy Mitsraime. Hampibotseke ze tane malaiñe aze hampipozapozake o taola'eo, hampitrofahe'e amo ana-pale'eo. **9** Nitsakononòke re, nanao fandreandiona naho hoe liona rene'e, ia ty hampitsekak' aze? Hene soa tata ze mitat'azo Fonga ozoñeñe o mañozofíazoo. **10** Nisolebotse amy Balame amy zao ty habose' i Balake, le nifampitrabohe'e o fita'eo, naho hoe t'i Balak' amy Balame, Nikanjiako hañozoñe o rafelahikoo, vaho hehe te nitsitsihe'o tata in-telo. **11** Mibioña arè mb' an-toe'o aña, ie ho nonjoneko andikerañe eñe ty asi'o; te mone kinala' Iehovà i ho ni-enge'oy. **12** Le hoe t'i Balame amy Balake, Tsy vinolako hao o ñira'o nampihitrife'o amakoo ty hoe, **13** Ndra te hatolo' i Balak' ahiko ty volafoty naho volamena mahaatseke i anjomba'ey, tsy ho likoareko ty falie' Iehovà, hanoako ty soa ndra ty raty boak' an-troko, fa ze nitsarae' Iehovà ty ho taroñeko? **14** Aa le himpoliako ondatikoo henaneo, fe adono hey hitoroako ty hanoe' ondaty reroañe am'ondati'oo amo andro ampara'e añaeo. **15** Aa le nonjone'e ami'ty hoe i fandrazaña'ey: Ty lañona' i Balame ana' i Beore, ty taro' ondaty am-pihaino nabeake. **16** Ty kora' i mpijanjiñe o tsaran' Añahareoy, vaho ama'e ty fahafolinañe i Andindimoneñey, Oni'e ty aroñaro' i El-Sadai mibaboke fe am-pihaino mibeake: **17** Treako fa tsy henaneo; misamb' aze iraho fe tsy mitotoke; hiboak' am' Iakòbe ty vasiañe; hionjoñe hirik'am' Israele ty kobaiñe, ho demohe'e o olon-tane' i Moabeo le fonga ho rotsahe'e o anam-pifandrakarakañeo. **18** Ho fanañañe t'i Edome, ho hanaña' o rafelahi'eo t'i Seire, le hitoloñ' an-kafatrarañe t'Israele. **19** Hiboak' am' Iakòbe ty hifehe, handrotsake ty sehang'a i Are. **20** Le nitalakese'e t'i Amaleke le nonjone'e ty fetse'e ami'ty hoe: Nilohà' o kilakila taneo t'i Amaleke, Fe hamongorañe ty ho figadoña'e. **21** Nisambae'e amy zao o nte-Keineo, vaho nañonjona'e fetse ami'ty hoe: Fatratse o fimoneña'oo naho mioreñe andamilamy eo ty akiba'o; **22** fe ho forototoeñe t'i Kàine; ampara' mbia te ho tana' i Asore an-drohy? **23** Le nonjone'e ty fetse'e nanao ty hoe: Hedey! Ia ty ho veloñe naho akipen' Añahare? **24** Hitotsak' eo o lakambez hirik' añ'olo' i Ketio, ho silofe' iareo t'i

Asore naho hampiambane'e t'i Aibere, ampara' t'ie mongotse nainai'e. **25** Aa le nióngake t'i Balame, nienga, naho nimpoly mb'an-toe'e aña; vaho nimb' amy lia'e mb'eo ka t'i Balake.

25 i Nitobe e Setime eo t'Israele le niorotse nanao hakarapiloña amo ampela' i Moabeo ondatio. **2** Nambarañe ondatio hiatreke ty fisoroña' iareo amo ndrahare' iareeo, le nikama ao ondatio vaho nibokoboko amo ndrahareo. **3** Aa kanao niharao baoñe amy Baale t'Israele le nisolebotse am' Israele t'lehovà. **4** Aa le hoe t'lehovà amy Mosè, Endeso o talè' ondatiooo vaho aradoradò antariñandroke eo añatrefa' Iehovà o nandilatseo hisitaha' ty haviñerañe miforoforo' Iehovà am' Israele. **5** Aa le hoe t'i Mosè amo mpizaka' Israeleo, Songa maminoa ze ondati'e nitrao-baoñe amy Baale' i Peoreo. **6** Inge henane zay, te nimb'eo ty ana' Israele ninday ty ampela nte-Midiane mb' amo longo'eo ampañaisaha' i Mosè, naho am-pañaisaha' i valobohò' Israele, ie nirovetse an-dalam-pimoahañe an-kibohom-pamantañañe eo. **7** Aa naho niisa' i Pinekase ana'i Elazare ana' i Aharone mpisoroña, le nióngake nienga i valobohòkey ninday lefoñe am-pit'a'e; **8** le norihe'e pak' an-kiboho'e ao indati' Israele vaho tinombo'e i roroey; tineñateña'e indati' Israele naho i ampelay, le nitsamantak' am-pisafoña. Aa le nijihetse ty angorosy añaivo' o ana' Israeleo. **9** Ro'ale-tsi-efats' arivo ty navetra' i angorosiy. **10** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **11** Fa nampihankañe' i Pinekase ana' i Elazare, ana'i Aharone Mpisoroña amo ana' Israeleo ty haboseko amy t'ie nahimbañe amo fahimbañako añaivo' iareo ao, le tsy nampangotomomoheko o ana' Israeleo amy famarahiakoy. **12** Le hoe iraho: Atoloko aze ty fañinam-panintsiñako, **13** naho ty fañinam-pisoroñañe tsy modo, ho aze naho o tarira'e manonjohy azeo; amy t'ie nimpamarahy aman' Añahare'e le nijebäa'e o ana' Israeleo. **14** Ty tahina' indati' Israele tinomboke nindre amy ampela nte-Midianeiy, i Zimrý ana' i Salò, mpiaolo' ty anjombandroe' o nte-Simoneo. **15** Le ty añaara' i ampela nte-Midiane vinonoy, i Kozbý ana' i Tsore mpiaolo' ty anjomban-droae'e e Midiane ao. **16** Aa hoe t'lehovà amy Mosè, **17** Hehero o nte-Midiane le rotsaho; **18** amy te nihehera' iereo ami'ty fikiniàm-pamañahia' iareo amy Peore naho amy Kozbý, ana' i mpiaolo nte-Midianey, rahavave' iareo tinomboke tañ'andro' i angorosy e Peorey.

26 Le aña i angorosiy le nitsara amy Mosè naho i Elazare ana' i Aharone mpisoroña t'lehovà nanao ty hoe: **2** Volilio o valobohò' Israeleo, ze roapolo taoñe mañambone, amo anjomban-droae' iareeo, ze hene mahafiatrek' aly e Israele ao. **3** Aa le nisaontsy am' iereo t'i Mosè naho i Elazare a

montom-bei' i Moabe marine' Iardeney tandrife anadahy t'i Tselofekhàde ana' i Kàifere; ty añara' o Ierikò, ami' ty hoe: **4** Volilio ondatio, ze roapolo anak' ampela'eo le Maklà, i Noà, i Koglà, i Milkà, taoñe mañambone, ami'ty nandilia' lehovà i Mosè, vaho i Tirtsà. **34** O niaheñe amo hasavereña' i naho o ana' Israele niavotse an-tane Mitsraimeo: Menasèo: lime-ale-tsi-ro'arivo-tsi-fitonjato. **35** O **5** I Reòbene ty tañoloñoloña' Israele. O tarira' i tarira' i Efraime amo hasavereña'eo: boak' amy Reòbeneo: boak' amy Hanoke, o nte-Hanokeo; boak' Sotèlake o nte-Sotèlakeo; boak' amy Bèkere o nte-amy Palò o nte-Palò, **6** boak' amy Ketsrone o Bekereo; boak' amy Tàkane o nte-Takaneo; **36** le nte-Ketsroneo, boak' amy Karmý o nte-Karmio. **7** amo ana' i Sotèlakeo: boak' amy Eràne o nte-Eraneo. Zao o hasavereña' o nte-Reòbeneoo: ze niaheñe **37** Aa o niaheñe amo hasavereña' i Efraimeeo: telo-ama'e ni-efats' ale-tsi-telo-arivo-tsi-fiton-jato-tsi- telopol. **8** Le o tarira' i Palò: i Eliabe, **9** o ana'i amo hasavereña'eo. **38** O tarira' i Beniamène amo Eliabeo: i Nemoele, i Datane, i Abirame nisolom- hasavereña'eo: boak' amy Bèla o nte-Belao; boak' bata' i valobohòkeij nirekets' amy Korahke, ie niola amy Asbèle o nte-Asbeleo; boak' amy Akiràme o nte-amy Mosè naho i Aharone vaho niola am' lehovà, **10** Akirameo; **39** boak' amy Sefofame o nte-Sefofameo; ie nanokafa' i taney vava, nampigedrañi'e i Korahke boak' amy Kofame o nte-Kofameo. **40** O ana' i Belao: naho nañomake i màroy, vaho namorototo indaty i Arde naho i Naamàne: boak' amy Arde o nte-roanjato-tsi-limampolo rey añ'afó, hanjaria' iareo Ardeo; boak' amy Naamane o nte-Naamaneo. **41** Aa hatahata. **11** Fe tsy nihomake o ana' i Korahkeo. **12** o niaheñe amo hasavereña' i Beniamèneeo: efats' O tarira' i Simone amo hasavereña'eo boak'amy ale-tsi-lime-arivo-tsi-enenjato. **42** O tarira' i Dane Nemoele o nte-Nemoeleo, boak' am' lamine o nte-lamineo, boak' am' lakine o nte-lakineo, **13** boak'amy boak' amy Sokàme o nte-Sokameo; Zao o tarira' i Dane amo hasavereña'eo; **43** le ty ia' o nte-Sokàmeo amo niaheñe: eneñ' **14** zao o hasavereña' i Simoneo: ro' ale-tsi-ro' arivo- ale-tsi-efats' arivo-tsi-efa-jato. **44** O tarira' i Asere tsi-roan-jato. **15** O tarira' i Gade amo hasavereña'eo: boak' amy Hasavereña'eo: boak' am' Imnà o nte-Imnà; boak' amy Kagý boak' am' Isvý o nte-Isvio; boak' amy Berìa o nte-o nte-Kagio; boak' amy Soný o nte-Sonjo; **16** boak' Beriao. **45** Aa naho o ana' i Beriao: boak' amy Kèbere amy Ozny o nte-Oznio, boak' amy Airý o nte-Airio; **17** boak' amy Arode o nte-Arodeo, boak' amy Arelý **46** le Sèrake ty tahina' ty anak' ampela' i Asere. **47** Zao o nte-Arelío; **18** zao o hasavereña' i Gadeo, amo niaheñe: efats' ale-tsi-lime-arivo-tsi-efa-jato. **48** O tarira' i Naftalý an-niaheñe ama'eo, efats' ale-tsi-liman-jato. **19** Ty ana' Iehodà, i Ere naho i Onane; fe nihomak' an-tane kasavereña'eo: boak' am' Iaktseèle o nte-Iaktseèle; Kanàne aña t'i Ere naho i Onane, **20** le o tarira' boak' amy Goný o nte-Gonio; **49** boak' am' lètsere o Iehodà an-kasavereña'eo: boak' amy Selà o nte-Selao; **50** Zao boak' amy Peretse o nte-Peretseo; boak' amy Zèrake o tarira' i Asere amo hasavereña' e niaheñe: efats' o nte-Zèrakeo. **21** Le ty ana' i Peretse: boak' amy Ketsrònë o nte-Ketsroneo; le boak' amy Kamòle **51** Aa le ty ia' o ana' Israele niaheñe: enen-ketse-tsi-arivo-tsi-fitonjato- o nte-Kamoleo. **22** Zao o hasavereña' Iehodà amo niaheñe: fito-ale-tsi-eneñ'arivo-tsi-liman-jato. **23** **53** Amo retiañe ty anjaràñe i taney ho lova ty ami'ty O tarira' Isakhare amo hasavereña'eo: boak' amy ia' o tahinañe. **54** Ho tolora'o lova bey ty maro Tolà o nte-Tolào; boak' amy Poà o nte-Poao; **24** le hanjarà'o lova kede ty tsy ampeampe; songa boak' am' Iasòbe o nte-Iasobeo; boak' amy Simrone o hanoloran-dova ami'ty hamaro' o vinolily ama'eo. **55** nte-Simroneo; **25** zao o hasavereña' Isakhare amo Le an-tsapake ty hanjarañe i taney; ami'ty tahaninan-niaheñe: eneñ' ale-tsi-efats' arivo-tsi-liman-jato. droae' o fifokoñaeo ty handovà' iareo aze. **56** Tsato- **26** O tarira' i Zebolone amo hasavereña'eo: boak' piso ty hanjarañe i lovay añivo' ty maro naho ty amy Serede o nte-Seredeo; boak' amy Elone o nte-Eloneo; boak' am' Iakleèle o nte-Iakleleeo; **27** zao amo amori'eo: boak' amy Geresòne o nte-Geresoneo, o hasavereña' i Zeboloneo amo niaheñe: eneñ' boak' amy Kehàte o nte-Kehàteo; boak' amy Merarý ale-tsi-liman-jato. **28** Ty ana' losèfe amo tarira' i o nte-Merario; **58** le zao ty hasavereña' o nte-Menañ naho i Efraimeo: O tarira' i Menañ amo Levio: ty hasavereña' o nte-Libniò, ty hasavereña' hasavereña'eo: **29** boak' amy Makìre o nte-Makireo, o nte-Kebronio, ty hasavereña' o nte-Maklìo; ty le nasama' i Makìre t'i Gilàde, o hasavereña' Gilàdeo; hasavereña' o nte-Mosìo; vaho ty hasavereña' o nte- **30** zao ro ana' i Gilade: boak' am' Ièzere o nte- Korahkò. Le nisamake i Amrame t'i Kehate; **59** Iezereo; boak' amy Kàileke o nte-Kailekeo; **31** boak' Iokèbede ana' i Levy ty tahina' ty vali' i Amrame, amy Asrièle o nte-Asrieleo; boak' amy Sèkeme o nasama' i Amrame t'i Aharone naho i Mosè vaho i nte-Sèkemeo; boak' **32** amy Semidà o nte-Semidao; Miriame rahavave' iareo. **60** Nasama' i Aharone t'i boak' amy Kàifere o nte-Kaifereo; **33** tsy nanañ' Nadàbe naho i Abihò naho i Elazare vaho Itamare;

61 sambe nihomake t'i Nadabe naho i Abiho, ie ty valobohò' Iehovà. **18** Le hoe t'lehovà amy Mosè: nañenga afo tsie am' Iehovà. **62** Ty ia' o niaeñe am' Rambeso t'lehosoa, ana' i None, ondaty aman' arofo, iereoo: ro'ale-tsi-telo-arivo, songa lahilahy vola'e le anampezo fitàñe; **19** avotraho aolo' i Elazare naho raike mañambone; ie tsy niaeñe amo ana' Israeleo, añañatrefa' i valobohòkey re le orizo am-pahaoniña' amy te tsy nanoloran-dova amo ana' Israeleo. **63** iareo. **20** Le andivao ama'e ty lili'o, hivohora' ty Irezay ty namolilia' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe, valobohò' Israele. **21** Hijohañe añañatrefa' i Elazare ie namolily o ana' Israeleo an-tanemira' i Moabe mpisoroñe re, le ie ty hañontane ho aze ami' ty añañolo' Iardeney tandrife' Ierikò eo. **64** Le amo fizakà' i Orime añañatrefan' Añahare. Amy saontsi'ey vinolilio, leo raike tsy niaeñe i Mosè naho i Aharon ty hiavota' iareo vaho amy saontsi'ey ty hiziliha' mpisoroñe tamy famoliliañe o ana' Israeleo am-patrambey Sinaiy. **65** Amy tsinara' Iehovà am' iareo ty hoe: Toe hivetrak' am-patrambey ao iereo, aa le tsy nengàn-dahilahy naho tsy i Kalebe ana' Iefone añañatrefa' i Elazare mpisoroñe naho i valobohòkey; naho Iehosoa ana' i None avao.

27 Niheo mb'eo amy zao o anak' ampela' i

Tselofekhàde ana' i Kèfere, ana' i Gilàde, ana' i Makìre, ana' i Menasè ana' Iosefeo; le zao ty tahina' o anak' ampela'eo: i Maklà, i Noae, Koglàe, i Milka, vaho i Tirtsà, **2** naho nijohañe añañatrefa' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho o roandriañe naho i hene valobohòkey an-dalan-kibohom-pamantañañe eo, nanao ty hoe: **3** Nivilasy am-patrambey añañate ty rae'ay, f'ie tsy ni-mpiamo nifanontoñe niatreatre am' Iehovào, tsy ni-mpiamy Kòrahke, fa nihomak' amo hakeo'eo avao vaho tsy nanañ' ana-dahy. **4** AA vaho hasintak' aman-drolongo'eo hao ty tahaninan-drae'ay amy te tsy aman' anadahy? Ehe anoloro lova amo longon-droae'ao. **5** Nente' i Mosè añañatrefa' Iehovà i saontsy zay. **6** Le nitsara amy Mosè t'lehovà nanao ty hoe: **7** Mivolán-tò o anak' ampela' i Tselofekàdeo; toe hitolora'o lova amo lovan-drahalahin-drae'eo, vaho hampandovae'o ty lovan-drae'e. **8** Le saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Naho vilasy t'indaty tsy nampipok' ana-dahy, le hampandovae' areo o anak' ampela'eo ty lova'e. **9** AA ie tsy aman' anak'ampela le hatolo'o an-droahalahi'e ty lova'e. **10** AA ie tsy aman-drahalahy, le hatolo'o an-droahalahin-drae'e ty lova'e. **11** AA naho tsy aman-drahalahy ty rae'e le hatolo'o amy ze longo marine aze amy fifokoa'ey i lova'ey, vaho ie ty handova aze; ho fañè-jaka amo ana' Israeleo izay amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **12**

Aa le hoe t'lehovà amy Mosè: Mañambonea ambohi' Abarìme mb' atoy, le oniño i tane atoloko amo ana' Israeleoy. **13** AA ihe mahaisak' aze, le hatontoñe amo longo'oo manahake ty nanontoñañe i Aharon amo rahalahi'eo. **14** Amy te niola'o i lilikoy amy nifandiera' i valobohòkey am-patrambei' i Tsiney, ihe tsy nañonjoñe ty engeko añañatrefa' iereo amy ranoy. (Ie i rano natao Meribà e Kadese am-patram-bei' i Tsiney.) **15** Le nisaontsy am' Iehovà t'i Mosè nanao ty hoe, **16** Ee te hanendre ondaty hifehe i valobohòkey t'lehovà Andrianañaharen' arofo' ze hene nofotse, **17** ie ty hiakatse naho hizilik' añañatrefa' iareo, naho hiaolo iareo te mionjoñe, vaho hampipoly iareo, tsy mone hanao lian' añañondry tsy amam-piarake

ambi' i volañeiy; ho kamaeñe fito andro ty mofo rey; **11** vaho ty vik'oselahy ho engan-kakeo, ho po-dalivay. **18** Hanao fañohara-miavake nahareo tovo' i engan-kakeo ho, fijebañañey naho i soroñe amy andro valoha'ey; tsy itolonan-draha. **19** Le boak' àndroy rekets' o enga-mahakama'eo naho o mibanabanà enga hisoroñañe am' Iehovà: bania enga-rano'eo. **12** Amy andro faha folo-lime-ambi' i roe, ty añondrilahy, naho ty vik' añondrilahy fito, volam-paha-fitoy, manoa fañohara-miavake le ko asoao te tsy aman-kandra. **20** Mona linaro menake mitolon-draha, vaho ano sabadidak' am' Iehovà ty enga-mahakama' iareo, songa fahafolo' ty efà telo fito andro. **13** Mañengà soroñe, engan-koroañe ty bania, naho fahafolo' ty efà roe i añondrilahy; ho hñin-kanintsíe am' Iehovà: bania folo-telo' **21** le sindre fahafolo' ty efà ty vik' añondry, ho amby, añondrilahy roe naho vik' añondrilahy folo-a i vi'e fito rey; **22** vaho oselahy ty ho engan-efats' amby, songa tsy aman-kandra. **14** Ty enga-kakeo hijebañañe anahareo. **23** Halankaña' areo ho mahakama' iareo, le mona linaro menake: songa tovo' i enga maraindraiñey, i enga boak' androy. **24** Izay ty fañengañe boak' andro, fito andro, ty fahafolo'e telo i bania folo-telo'amby rey, sindre **25** le hanao fañohara-miavake ty fahafolo'e roe i añondrilahy roe rey, **15** vaho mahakama' i enga fisoroñañey, hñin-kanintsíe sambe ty fahafolo'e i vik' añondrilahy folo-efats' am' Iehovà, engaeñe ho tovo' i enga boak' àndroy amby rey **16** le ty vik'ose ho engan-kakeo, tovo' i naho i enga-rano'ey. **26** le ty vik'ose ho engan-kakeo, tovo' i naho i enga-rano'ey. **17** Amy andro faha-roey: bania **27** Mibanabanà enga hisoroñañe añañdrilahy amby rey **18** naho ty enga-mahakama' iareo, le mona linaro menake: songa fahafolo' ty efà telo i añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **19** tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho amby rey **20** Amy andro faha teloy: bania folo-raik'amby; añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **21** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy rey vaho amy vik' añañdrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; le ty vik'oselahy ho engan-kakeo, **22** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy rey vaho amy vik' añañdrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **23** Amy andro fahefatsey: bania folo, añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **24** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy rey vaho amy vik' añañdrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **25** le ty vik'oselahy ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **26** Amy andro fahalimey: bania sive, añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **27** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy rey vaho amy vik' añañdrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **28** le ty vik'oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **29** Amy andro faheneñey: bania valo, añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **30** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy rey vaho amy vik' añañdrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **31** le ty vik'oselahy ho engan-kakeo tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **32** Amy andro faha-fitoy: bania fito, añañdrilahy roe, vik' añañdrilahy folo-efats' amby tsy aman-kandra, **33** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy bania rey naho amy añañdrilahy

29 Amy andro valoha' i volam-pahafitoy, le hanao fañohara-miavake nahareo. Tsy hitolon-draha, fa andro fipoñifam-peo ho anahareo. **2** Mañengà soroñe, hñin-kanintsíe am' Iehovà: ty bania, ty añañdrilahy vaho ty vik' añañdrilahy fito tsy aman-kandra. **3** Ty enga-mahakama' e le mona linaro menake: telo am-pahafolo' ty efà ho amy baniay, le roe am-pahafolo' ty efà ho amy añañdrilahy, **4** le songa fahafolo' ty efà ty vik' añañdrilahy amby fito rey; **5** vaho ty vik' oselahy ho engan-kakeo hañeferañe anahareo, **6** ho tovo' i enga hisoroñañe amy pea-bolañeiy, rekets' i enga-mahakama'ey naho i soroñe boak' àndroy rekets' o enga-mahakama'eo naho o enga-rano'eo miomba ty fañè' iareo, ho hñin-kanintsíe sorofiañe am'Iehovà. **7** Amy andro faha-folo' i volam-paha-fitoy ty hanoa' areo fañohara-miavake, le hilie-batañe tsy hifanehak' amo tolon-draha' areoo. **8** Hañenga soroñe am' Iehovà nahareo; hñin-kanintsíe: bania raike, añañdrilahy raike, naho vik' añañdrilahy fito, songa tsy aman-kandra. **9** Ty enga-mahakama ama'e le mona linaro menake: fahafolo' ty efà telo i baniay, fahafolo' ty efà roe i añañdrilahy, **10** naho sindre fahafolo' ty efà ty vik' añañdry amy vi'e fito

rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo tsy nisaontsie'e amy andro nahajanjiña'e azey. **15** Aa naho i fañè'ey; **34** le ty vik' oselahy ho engan-naho avali'e t'ie aña i nijanjiña'e azey le hivave i kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **35** Amy andro Mosèo amy t'indaty naho i vali'ey, naho aman-drae faha-valoy le manoa fifanontoñañe miavake naho naho ty anak' ampela'e mbe kede añ' anjomban-ko mitolon-draha. **36** Mañengà soroñe, banabana drae'e aña.

oraoña, hâñin-kanintsïe am' lehovà: ty bania, le ty añondrilahy naho vik' añondrilahy fito tsy aman-kandra, **37** naho ty enga-mahakama naho enga-rano amy baniay naho amy añondrilahy rey vaho amy vik' añondrilahy rey, ty amy ia' iareo naho i fañè'ey; **38** le vik'oselahy raike ho engan-kakeo, tovo' i soroñe boak' àndroy naho i enga-mahakama'ey vaho i enga-rano'ey. **39** le ty hengae' areo am' lehovà amo andro namantañañeio, (mandikoatse ze enga-ava-panta ndra engan-tsattrin' arofo' areo) ho fisorofia' areo naho ho enga-rano' areo vaho ho engam-pañianints'i areoo. **40** Aa le nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo, ze hene nafanto' lehovà amy Mosè.

31 Hoe ty nitsara' lehovà amy Mosè, **2** Ampamaleo fate amo nte-Midianeo o ana' Israeleo. Ie heneké izay le hatotoñe am'ondati'oo irehe. **3** Aa le nisaontsy am' ondatio t'i Mosè nanao ty hoe: Ampidiaoño ty ila'e ama' areo hialy, vaho iraho haname o nte-Midianeo hamale i Midiane ty am' lehovà. **4** Songa hañitrik' arivo mb'amy aliy mb'eo ze fifokoa' Israele. **5** Aa le hene nanolotse arivo boak' amy lahiale' Israeley o fifokoñañeio, rai-ale-tsi-ro'arivo reke-pialiañe. **6** Le nampionjone' i Mosè mb' añ'aly mb'eo kiarivo-kiarivo' o fifokoñañeio; le nampindreze'e am' iereo t'i Pinekàse ana' i Elazàre ninday o fanake miavakeo naho o antsiva fikoñañeio am-pitâ'e. **7** Tiname' iareo t'i Midiane ami'ty nandilia' lehovà i Mosè vaho vinono ze hene atao lahilahy. **8** Fonga naharo vono am' iereo o mpanjaka' i Midiane: i Evý, naho i Rèkeme naho i Tsore naho i Kòre vaho i Rèba; i mpanjaka' i Midiane lime rey vaho vinono am-pibara ka t'i Balame ana'i Beore. **9** Le kinopa' o ana' Israeleo ze hene rakemba naho o keleia' o nte-Midianeo, nifantà'ey ty rae'e naho i titike namahora'e ty tro'ey naho hene kinopa' iareo o añombeo naho o mpirai-vaho mianjiñañe avao ty rae'e, le fonga hijadoñe o lia'eo naho o varae'o; **10** fonga finorototo añ' afó o nifantà'eo, le hifahatze titike namahora'e stroke. **5** rova nimoneña' iareeo naho ze hene tobe' iareo, **11** F'ie lieren-drae'e amy andro nahajanjiña'e azey, le le rinambe' iareo ze dinohitse iaby naho ze fonga tsy hijadoñe i nifantà'ey ndra ze titike namahora'e kinopake: ondaty naho hare. **12** Nendese' iareo stroke vaho hapo' lehovà ty aze, ty amy lien-drae'ey. mb' amy Mosè naho i Elazare mpisoroñe naho i **6** Aa ie nengaen-dahy te vahoram-panta, ke t'ie valobohò' Israeley mb'eo ondaty iabio naho o varao finehe' ze volañe naakan-tsoñi'e tsy nisatrie'e, **7** le ie vaho ze raha kinopake mb' an-tobe a montombei' janji' ty vali'e fe tsy mañaoñe amy andro nijanjiña'e i Moabe aolo' Iardeney tandrife leriko mb'eo. **13** azey, le hijadoñe i nifantà'ey vaho hifahatse ze titike Niavotse amy zao t'i Mosè naho i Elazare mpisoroñe namahora'e stroke. **8** F'ie liere' ty vali'e amy andro naho o talè' i valobohòkeio hifanalaka am' iereo nijanjiña'e azey le hapo'e i fanta nifehe azey, ndra i alafe' i tobey. **14** Fe niviñera' i Mosè o mpiaolo' o volan-tsoñi'e tsy nisatrie'e namahora'e strokey; toe lahindefoñeoo, naho i mpifelek' arivo rey, naho i hado' lehovà. **9** (Fe ze nifantà' ty vantotse ndra ty mpifehe ki-zato rey, o niboak' amy hotakotakeio. nariam-baly, ie namahotse ty arofo'e, le hijadoñe **15** Le hoe t'i Mosè am' iereo: Hene nenga' areo ho hifehe aze izay.) **10** Aa naho nifanta añ'anjombam-bali'e ao, ke namaho-batañe aman-titike **11** naho nahajanjiña'e aze i vali'ey ie tsy nandietse, le hijadoñe Peorey, vaho nametsahañe angorosy ty valobohò' iaby o nifantà'eo vaho hifahatse ama' e ze titike lehovà. **17** Aa le fonga vonò ze lahilahy amo keleia'eo namahora'e arofo. **12** F'ie avali' ty vali'e amy naho ze ampela fa niolots' ama' ondaty. **18** Fe tano andro nahajanjiña'ey, le tsy hijadoñe ndra inoñ' ho anahareo ze ampela mbe tsy niharo sarimbo ama' inoñe niakats' an-tsoñi'e amo nifantà'eo ndra amy ondaty. **19** Le ie namono ondaty ndra nitsapa ty titike namahora'e strokey; fa navalí' ty vali'e, le vinono ro mitoboha alafe' i tobey fito andro; miefera hapo' lehovà re ty ama'e. **13** Ze fanta ndra titike vatañe ami'ty andro faha-telo naho ami' ty andro famahoram-batañe, le azo ty vali'e ajadoñe ndra faha-fito; inahareo naho o finao' areoo. **20** Le liovo faoheñe. **14** Fe naho tsy mañaoñe aze handro am- iaby ze sikiñe naho ze nanoeña an' angozy naho ze pohatse i vali'ey, le hene hampijadoñe o nifantà'eo, riñare am-bolón' ose vaho ze raha an-katae. **21** Le naho ze mamahotse ty tro'e; toe niventese'e, kanao hoe t'i Elazare mpisoroñe amo lahin-defo niatreke i

alio: Zao ty fañèmpètse linili' Iehovà i Mosè: **22** ze ke tsianetse ke bange fitomboke ke kiviro he ète, volamena naho volafoty naho torisike naho viñe ho fijebañañe añañatre' Iehovà. **51** Rinambe' i Mosè naho endraendra vaho firake— **23** ze raha mete naho i Elazare mpisoroñe am' iereo o volamenao asitrik' añafo avao—ro hampisorohe' areo añafo, le naho o bangeo vaho ze hene bijo, **52** le ty tontomhalio, f'ie mbe heferañe an-dranom-pañeferañe. Le bolamena nengae' iareo ho am' Iehovà, boak' amo ze raha tsy mahaleo afó ro hampisorohe'ne rano. **24** mpifelek' arivo vaho o mpifehe zatoo: rai-ale-tsi- Le ho sasa' areo ami' ty andro faha-fito ty siki' areo eneñ' arivo-tsi-fitonjato-tsi-limampolo sekele, **53** vaho halio, ie heneké izay le mahazo mizilik' an- amy te songa nikopake ho am-bata'e o lahindefoñe. tobe ao. **25** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **26** Volilio, ihe naho i Elazare mpisoroñe naho o talèn- **54** Aa le rinambe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe droae'eo ze fonga raha kinopake: ondaty naho hare. amo mpifelek' arivo naho zatoo i volamenay, vaho **27** Zarao roe o kinopakeo: ty raike ho amo nañavelo nendese' iereo am-po' i kibohom-pamantañañey ho fitiahiañe o ana' Israeleo añañatre' Iehovà. niatrek' i alio le ty raike ho amy valobohòkey. **28**
 Le ampandivao o lahindefoñe niatre-kotakotakeo ty raik' ami' ty liman-jato ho enga am' Iehovà, ke t'ie ondaty, he te añombe, ke borike he añondry, hera ose. **29** Rambeso ami'ty vaki' iareo, vaho atoloro amy Elazare mpisoroñe ho engan-kavoñañ am' Iehovà. **30** Le ampandivao ami'ty anjara' o ana' Israeleo ka ty raik' ami'ty limampolo' ze ondaty naho añombe naho borike naho añondry naho ze hare iaby vaho atoloro amo nte-Levy mpiatrake i kivoho' Iehovàio. **31** Le nanoe' i Mosè naho i Elazare mpisoroñe i nandilia' Iehovà i Mosey. **32** Ty vara nisisa amy nikopake' o lahindefoñeoy le añondry enen-ketse-tsi-fito-ale-tsi-lime-arivo, **33** naho añombe fito-ale-tsi-ro'arivo, **34** naho borike eneñ' ale-tsi-arivo, **35** naho ondaty telo-ale-tsi-ro' arivo: hene somondrara mbœ tsy niolots' ama', ondaty. **36** Ty vaki'e raike, ty anjara' o niatre-kotakotakeo, le añondry naho ose telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato, **37** le o añondry naho ose nengaeñ am' Iehovà enenjato tsy-fitopololim' amby. **38** Le telo-ale-tsi-eneñ' arivo ty añombe, aa le fitom-polo-ro' amby ty nengaeñ am' Iehovà; **39** telo-ale-tsi-liman-jato ty borike vaho enempoloraik' amby ty nengaeñ am' Iehovà; **40** rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio vaho telopolor-o'amby ty nengaeñ am' Iehovà. **41** Aa le natolo' i Mosè amy Elazare mpisoroñe ty anjara' Iehovà, ami'ty nandilia' Iehovà i Mosè. **42** Aa naho ty vaki' i valobohòkey navi' i Mosè ami'ty anjara' o lahindefoñeoy; **43** ty vaki' i valobohòkey telo-hetse-tsi-telo-ale-tsi-fito-arivo-tsi-liman-jato añañdry naho ose, **44** le telo-ale-tsi-eneñ' arivo ty añombe, **45** naho telo-ale-tsi-liman-jato ty borike, **46** vaho rai-ale-tsi-eneñ' arivo ty ia'ondatio. **47** Amy vaki' o ana' Israeleo, le nangala' i Mosè raik' ami'ty limampolo, ondaty naho hare, le natolo'e amo nte-Levio—o mpiatrake i kivoho' Iehovào amy nandilia' Iehovà i Mosèy. **48** Niheo amy Mosè mb'eo amy zao o mpiaolo nifehe o arivo nialio, toe o mpifelek' arivo vaho o mpifehe zatoo; **49** le nanao ty hoe amy Mosè: Fa niahe' o mpitoroo' o lahindefo nifelehe'aio, leo raike tsy nipoke. **50** Aa le mañenga ravoravo am' Iehovà zahay, ze niazo' ondatio ke ravake volamena ke vangovango

jahay hiaolo o ana' Israeleo ampara' te nasese'ay tama'eo. **40** Aa le natolo' i Mosè amy Makire ana' an-toe' iareo aña. le amy zay himoneñe an-drova i Menasè ty Gilade le nimoneña'e. **41** Rinambe' iarikatohan-kijoly ao ty amo mpimoneñe amy taneio o keleia'aio. **18** Tsy himpoly mb' añ' anjomba'ay o mb'eo zahay naho tsy songa nandrambe ty lova'e o ana' Israeleo. **19** Tsy hitrao-dova am' iereo alafe' Iardeney aña zahay, amy te nitsatoke ho anay atiñana' Iardeney atoy ty lova'ay. **20** Hoe t'i Mosè am' iereo: Aa naho toe hanoe' areo izay, t'ie hitan-defoñe aolo' Iehovà veka'e hialy, **21** naho songa hitsake Iardaney añañatre' Iehovà o lahin-defo', areoo, ampara' te fonga hanoe'e soike aolo'e eo o rafelahi'eo, **22** naho hene vinahotse añañatre' Iehovà i taney; izay vaho himpoly nahareo, le ho afa-tahiñe añañatre' Iehovà naho aolo' Israele, vaho ho fanaña', areo añañatre' Iehovà ty tane atoy. **23** F'ie tsy hanoe' areo, le inao! hanan-kakeo am' Iehovà; le iantofo te hifanojo ama' areo ty tahi' areo. **24** Añioreño rova o keleia' areoo vaho goloboño o añondri' areoo, le ano o nakarem-palie' areo iabio. **25** Aa le nanao ty hoe amy Mosè o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo: Hanoe' o mpitoroo ze andilian-talè'ay. **26** Hitobe amo rova' i Giladeo o keleia'aio naho o vali'aio vaho o hare'ay iabio, **27** fe hitsake mb'eo o mpitoroo, songa lahilahy aman-defoñe veka'e hialy hihotakotake ho a Iehovà, amy nandilia' i talèkoj. **28** Aa le linili'i Mosè t'i Elazare mpisoroñe naho lehosoa ana' i None vaho o talèn' anjombam-pifokoa' Israeleo ty am' iereo, **29** le nanoe' i Mosè ty hoe: Naho mindre ama' areo mitsake Iardeney añañatre' Iehovà ze hene mpitan-defo veka'e hialy amo ana' i Gadeo naho amo ana' i Reòbeneo, naho ampiambanèñe aolo' areo i taney, le atoloro iareo ty tane' i Gilade ho fanaña'e. **30** F'ie tsy mitsake reke-pialiañe mindre ama' areo le hanam-panañañe miharo ama' areo an-tane Kanàne ao. **31** Le hoe ty natoi' o nte-Gadeo naho o nte-Reòbeneo, Ze nitsara' Iehovà amo mpitoroo ro hanoe'ay. **32** Hitsake reke-pialiañe añañatre' Iehovà zahay mb' an-tane Kanàne mb' eo fe hitobok' atiñana' Iardeney atoy ty hanañañe nilovà'ayi. **33** Aa le natolo' i Mosè amo nte-Gadeo naho amo nte-Reòbeneo vaho ami'ty vakim-pifokoa' i Menasè ana' Iosefe, ty fehe' i Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo naho ty fehe' i Oge mpanjaka' i Basàne, i taney rekets' o rova'eo naho o tanàne mañohokeo rekets' o tane'eo. **34** Le namboare' o nte-Gadeo ty Dibòne, naho i Ataròte, naho i Aroère, **35** naho i Atròte-sofâne, naho la'azère, naho logbehà, **36** naho i Bète Nimrà, vaho i Bete Haràne, songa rova amankijoly naho golobon' añondry. **37** Le namboare' o nte-Reòbeneo ty Kesbòne, naho i Elalè, vaho i Kiriataime, **38** naho i Nibò, naho i Baalmeône, (ie novaeñe o añaña' iareeo) vaho i Sebâme, le nomeañe añañañe ze rova namboare' iereo. **39** Le nomb'e Gilade mb'eo o tarira' i Makire ana' i Menasè le tinava' iereo vaho nanoe' iereo soike o nte-Amoreo.

añ'olon-tane' i Edome. **38** Niañambone' i Vohi-Hore areo avaratse: mifototse amy Riake Ra'elahiyl le mb'eo t'i Aharone mpisoroñe ami'ty lili' Iehovà vaho tandrifeo ty Vohi-Hore ho efe' areo; **8** boak' am-nihomake eo ami'ty taoñe fah'efa-polo' niavota' bohi-Hore tandrifeo pak' e Lebò-Kamàte; hitohy o ana' Israeleo an-tane Mitsraime ami'ty andro mb'e Tsedàde i efetsey; **9** hionjomb' e Zifrònë i valoha' i volam-pahalimèy. **39** Ni-zato-tsi-roapolø efetsey vaho higadoñe e Katsàre-Enàne. Izay ty taoñe telo' amby t'i Aharone te nivilasy ambone' efe' areo avaratse. **10** Aa le sokiro ka ty efe' areo i Vohi-Hore eo. **40** Jinanji' ty mpanjaka' i Arade atiñanañe, boake Katsàre-Enàne pake Sefâme; **11** nte-Kanàne mpimoneñe atimo an-tane Kanàne ao hitohy boake Sefame le pake Riblà atiñana'i Aine te nomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo. **41** Aa le aña i efetsey; le hizotso pak' añ' olotse atiñana'yty niavotse nitobe e Tsalmonà aña iereo. **42** Le nienga i Riake Kinerote ey i efetsey; **12** horihe' i efetsey Tsalmonà le nitobe e Ponònë. **43** Le nienga i Ponònë ty olo' Iardeney am-para' i Riake Matey. Izay ty le nitobe e Obòte. **44** Le nienga i Obòte le nitobe e ho tane' areo naho ty fiarikatoha' i efe-tane'ey. **13** Ièha Abarìme añ'efe-tane' i Moabe. **45** Nenga' iareo Aa linili' i Mosè o ana' Israeleo ami'ty hoe: Zao ty t'lîme vaho nitobe e Dibone-Gade. **46** Le nienga i tane ho lovae' areo an-tsapake, i nandilia' Iehovà Dibone-Gade le nitobe e Almone-Diblataième. **47** Le hatolotse amy fifokoa sive rey naho amy vakim-nienga i Almone-Diblataième le nitobe amo vohi' pifokoay. **14** Fe sindre nandrambe ty lova' iareo ty i Abarìmeo aolo' i Nebò. **48** Le nienga i am-bohi' fifokoa' i Reòbene ty aman' anjomban-droae'e naho Abarìmeo le nitobe a montombei' i Moabe añ'olo' ty fifokoa' i Gade ty aman' anjomban-droae'e vaho Iardeney tandrife Ierikò. **49** Nitobe marine Iardeney nandrambe i lova'ey ka ty vakim-pifokoa' i Menasè. iereo, mifototse e Bete' ha' lesimòte pak'añ' Ala-Roi' **15** Songa nandrambe ty lova'e i fifokoa roe rey i Abele a montombei' i Moabe aña. **50** Aa le nitsara naho i vakim-pifokoay mifototse an-dafe' lardene e amy Mosè t'Iehovà a montombei' i Moabe añ'olo' Ieriko eo maniñanañe mb' am-panjiriha' i àndroy lardeney tandrife Ierikò eo, nanao ty hoe: **51** Taroño mb'eo. **16** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amy Mosè: amo ana' Israeleo ty hoe: le mitsake lardeney **17** Zao o tahina' ondaty hizara i taney ama' areo tolora' areo lova bey, le ty tsy ampe ho tolora' areo ho fanañañe: i Elazare mpisoroñe naho Iehosoa i taney vaho himoneñe ao, amy te natoloko anahareo ana' i Nòne. **18** Le handrambesa' areo mpiaolo i taney ho fanañañe. **52** Le fonga hanoe' areo soike ze kiraikiraike o fifokoañe hanjarañe i taneio ho lova. **19** Zao ty tahina' ondatio: boak' am-pifokoa' Iehodà: i taney ho fanañañe. **53** Ho tavane' areo i **20** boak' am-pifokoa' o nte-i Kalèbe ana' Iefonè; **21** boak' am-mpimoneñe amy tane aolo' areoy, arotsaho o vatosinoki' iabio, ampiantò o sare tineno' iareo iabio le **22** Simoneo: i Semoàle ana' i Amihòde; **23** boak' am-pifokoa' i Beniamène: i Elidàde ana' i Kisłone; **24** tolora' areo lova bey, le ty tsy ampe ho tolora' areo ty mpiaolo boak' am-pifokoa' i Dane: i Boký ana' lova kede; ze nitsatoha' i tsapakey ty ho fanaña' logly; **25** boak' amo ana' Iosefe: ty mpiaolo boak' indatiy ho lova'e; ty amo fifokoañe ty anjarañe **26** amy fifokoa' o nte-Menasèoy: i Kanièle ana' i Efode; **27** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Efraimeo: i Kemoele ana' i Seftàne; **28** ty mpiaolo boak' am-pifokoa' o nte-Zeboloneo: i Elitsafâne, ana' i Parnâke; **29** ie ondaty nandilia' Iehovà hizara ty tane' o ana' Israeleo an-tane Kanàne ao.

34 Hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: **2** Afantoho o ana' Israeleo ami'ty hoe: le mivotrak' an-tane Kanàne ao (amy t'ie ty tane hitsatoke ho anahareo ho lova: i tane Kanàney, pak' amo efe-tane'eo), **3** le mifototse am-patrambei' i Tsiney aña ty efe' areo atimo le hañorike ty efe' i Edome; aa le hianñanañe mb' am-boli' i Riake Matey mb'eo i efe' areo atimoy; **4** hiolake mb'atimo' ty fionjona' i Akrabime ty efe' areo atimo, le homb'e Tsine mb'eo le hañorike ty atimo' i Kadèse Barnèa le hionjom'b-an-Katsàradàre mb'eo; le hitohy mb'e Atsmòne mb'eo; **5** hiolake e Atsmòne i efetsey le hiranga Hifototse an-kijoli' o rova'e eo vaho hitakatse arivo mb'añ' oñé' i Mitsraime aña vaho higadoñe amy kihò añ' areare i rovay o tane fiandraza'e. **6** Le Riakey. **6** Le i efetse ahandrefañey: ho efe' areo ho zeh' areo alafe' o rovao ty ro'arivo kihò ami'ty ahandrefañey. **7** Le ty efe' ila'e atiñanañe, le ro'arivo kihò ami'ty ila'e atimo, le

ro'arivo kihō ami'ty lafe'e ahandrefañē, le ro'arivo ty efe' i rovam-pitsolohañē nivotitsiha'ey, **27** le kihō an-dafe'e avaratse. Añivo'e ao i rovay. Izay ty ho mahaisak' aze alafe' ty efe' i rovam-pitsolohañē i fanaña' iareo ho fiandraza' i rovay. **6** Le ho rovam-pitsolohañē o rova eneñe hatolo' areo amo nte-mpamale fatey, vaho vonoe' i mpamale fatey, le tsy hanan-tahiñe amy lio'ey re, **28** amy t'ie tsy mete tsy Levoo, ie henga' areo ho fitribahan-dai' ze mamono midok' am-po' i rovam-pitsolohañē am-parā' te ondaty, mandikoatse izay le ho tolora' areo rova mihomake ty mpisorom-bey, le ie vilasy i mpisorom-efapolo-ro'amby iereo. **7** Aa le mitraoke ho rova beiy vaho mete mimpoly an-tanem-panaña'e aña efapolo-valo' amby ty hatolo' areo amo nte-Levio i namonoy. **29** Ho fañè nahō fepètse ho anahareo rekets' o tane fiandraza'eo. **8** Le boak' ami'ty fanaña' izay amo hene tarira' areo mifandimbeo ndra aia'aia o ana' Israeleo ty hanolora'o i rova rey, hanolotse ty imoneña' areo. **30** Ze mamono ondaty, le ho maro ty fifokoñaey bey, nahō tsy ampeampe ka ty vonoeñē i mpamono am'i taro' o nahaisakeo; fa boak' ami'ty kede. Songa hanolotse rova amo nte-Levio boak' amo rova'eo ty amy habei' i lova ho **31** vaho tsy azo jebañēne ty fiai' ondaty namono, ie rambese'ey. **9** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè: fa voa zaka am'i ty vono-ondaty; toe tsy mahai-tsy **10** Misaontsia amo ana' Israeleo, le ano ty hoe: ie vonoeñē ty mpamono ondaty. **32** Le tsy azo vilieñ' mitsake lardeney mb'an-tane Kanàne mb'eo, **11** le ay t'indaty nivoratsake mb'an-drovam-pitsolohañē mijobøña rova ho rovam-pitsolohañē, hivoratsaha' mb'eo, hampipoliañē aze mb'an-tane'e aña aolo' ty namono ondaty tsy an-tsatri'e. **12** Rova ho ty havilasi' i Mpisorom-beiy. **33** Ko mandeotse ty fitsolohañē, hipalira' areo am'i mpamale fate, tanen' akiba' areo; fa mandeotse tane ty lio, vaho soa tsy hohofan-doza ty namono ondaty ampara' tsy mete mijeba i taney am'i taro' ondaty raike; t'ie miatre-jaka añatrefa' i valobohòkey. **13** Aa le nahō tsy am'i ty lio' i nampidoñaæ azey. **34** Aa le ko amo rova atolo' areo ty hanolora' areo rovam-pitsolohañē eneñe. **14** Ho tolora' areo rova telo ty alafe' lardeney atoy nahō ho tolora' areo rova telo ty an-tane Kanàne ao ho rovam-pitsolohañē. **15** Ho rovam-pitsoloha' o ana' Israeleo i rova eneñe rey, nahō ho a o ambahinio nahō o renetane añivo' iereoo, soa t'ie ty hivongarita' ze mamono ondaty tsy an-tsatri'e. **16** Aa nahō lafae'e am'i viñe t'indaty vaho mivetrake indatiy, le mpamono ondaty re, toe ho vonoeñē ty mpamono. **17** Aa nahō fofo'e am'i vato am-pitá'eo, ze mahavetrak' ondaty vaho mihomake indatiy le mpamono re; toe havetrake i mpamony. **18** Aa ie vinango'e an-kataem-pialiañē am-pitá'eo, ze mahavetrak' ondaty, nahō mate indatiy, le mpamono re, vaho toe ho vonoeñē i mpamony. **19** Toe i mpamale fatey ty hañoho-doza amy mpamony; ie mifanojo ama'e le ho vonoe'e. **20** Aa ie maniotse aze mafe am'i falai'e aze, ke mivoñoñē aze, he andretsaha'e raha, vaho mate, **21** he am'i fandrafea'e ro mampitrabotrabok' am-pitá'eo hampivetrak' aze, le toe ho vonoeñē i nampitrabotraþkey. Mpamono re, ho vonoe' ty mpamale fate te ifanojoa'e. **22** F'ie mandronje am-pifanojeha'e fa tsy am-palaiñañē, ke mametsa-draha ama'e fa tsy am-pivoñonañē, **23** hera am-bato mete mahafate ondaty, ie ahiñiri'e mb'eo fe tsy nioni'e indatiy, le mate indatiy, ie tsy nirafelahi'e vaho tsy nikilily te hañe-doza ama'e, **24** le ho zakae'i valobohòkey añivo' i namonoy nahō i mpamale fatey amy fañè rezay. **25** Aa le havotsa' i valobohòkey boak' am-pitá' i mpamale fatey i namono ondati, le hampolie' i valobohòkey mb'amy rova fitsolohañē nivoratsaha'ey, ao ty hipalira'e am-parā' te vilasy ty mpisorom-bei' norizañē amy menake miavakey. **26** Aa nahō eo ty andro añaveloa' i namonoy alafe'

36 Niharine mb'eo o mpiaolon' anjomban-draem-pifokoan-tarira' i Gilade ana' i Makire, ana' i Menasè, hasavereña' o ana' losefleo vaho nilañoñē añatrefa' i Mosè nahō o talèo nahō o talèn' anjomban-drae' o ana' Israeleoo, **2** nanao ty hoe: Linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i tane loveñey an-tsapake; vaho linili' Iehovà i talèkoy ty hanolotse i lovan-drahalahi'ay Tselofekhàdey amo anak' ampela'eo. **3** Aa nahō ivalia' ty anam-pifokoa ila' amo ana' Israeleo, le ho rambeseñē am'i ty lovan-drae'ay ty lova' iareo vaho ho tovoñañē am'i ty lova' i fifokoñaey nivalie'ey; aa le ho liniva amy lova niazo'ay an-tsapakey. **4** Le ie avy i Jobili' o ana' Israeleio, ho tovoñañē am'i ty lova' i fifokoñaey nañeng' azey i lova'ey; le ho livañē am'i ty lovam-pifokoan-drae'ay i lova'ey. **5** Le hoe ty linili' i Mosè amo ana' Israeleo ty amy tsara' Iehovà, To ty saontsi' o tariram-pifokoa' losefleo. **6** Aa hoe ty linili' Iehovà ombo a anak' ampela' i Tselofekhàdeo: angao hifanambaly amy ze tea'e fe tsy mete tsy amo tariram-pifokoan-drae'eo avao ty anambalia' iareo. **7** Aa le tsy hafindra am-pifokoñaey raike ho am'i ty fifokoñaey ila' e o lovao; fa songa hitañē ty lovam-pifokoan-drae' o ana' Israeleo. **8** Le hanambaly am'i ty fifokoan-drae' ze anak' ampela mitan-dova am'i ty fifokoñaey raik' amo ana' Israeleo, soa te songa hitan-dovan-drae' o ana' Israeleo. **9** Aa le tsy hafindra ho am'i ty fifokoñaey ila' e ty lova fa sambe mitan-ty lova'e o fifokoan' ana' Israeleo. **10** Nanoe' o anak'ampela' i Tselofekadeo ty nandilia' Iehovà i Mosè. **11** Le nifanambaly am'i ty anan-drahalahin-drae' t'i Maklà, i Tirtsà, nahō i Koglà vaho i Noà

ana' i Tselofekade. **12** Nifanambaly amo tarira' o nte-Menasè ana' Iosefeo iereo vaho mireketse am-pifokoan-droae'e ao ty lova' iareo. **13** Irezay ro lily naho fepetse linili' Iehovà amo ana' Israeleo am-pità' i Mosè a montom-bei' i Moabe añ' olo' Iordaney tandrife Ierikò eo.

Deotoronomia

1 Iretoañe o tsara nilañona' i Mosè am' Israele iaby alafe' lardeney, am-patrambey ao, an-tane mira tandrife i Sofe añivo' i Parane naho i Tòfele naho i Labane naho i Katseròte vaho i Dizahabe. **2** (Mahamodo andro folo-raik' amby ty lia mb'e Kadàse-Barnèa mb'eo t'ie miary mb'e Vohi-Seire aña.) **3** Aa ie tamy taom-paha efa-poloy, ami'ty vola'e faha-folo-raik' amby, ami'ty andro valoha' i volañey le ninday lañonañe amo ana' Israeleo t'i Mosè, amy nampisaontsie' Iehovà aze; **4** naho fa zinevo'e t'i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneñe e Khesboneo, naho i Oge mpanjaka' i Basane nimoneñe e Astaròte e Ederèy ao; **5** alafe' lardeney atoy, an-tane' i Moabe, ty nimanea' i Mosè halangesañe i Hake ami'ty hoe: **6** Nitsara amantika e Korebe aña t'lehovà Andrianañaharentika nanao ty hoe: Ihe loho tambatse ami'ty vohitse toy: **7** mitoliha naho tonjohizo ty lia' areo, le mionjona mb'am-bohi' o nte Amoreo mb'eo; naho mb'an-tane mañohoke aze iaby mb' an-tane-mira ey naho mb'amo vohibohitseo naho mb'am-bavatane ao naho mb' atimo aña naho mb' añolon-driake mb'eo pak' an-tane' i nte-Kanàney naho pake Lebanonone aña vaho migadonà amy oñie r'a elahiy, i oñie Peratèy. **8** Ingo, fa nalahako añañatre' areo o taneo; akia rambeso ho anahareo i tane nifañinà' Iehovà amandroe' areoy: amy Avrahame naho am' letsake vaho am' Iakobe, t'ie hatolots' am' iareo naho o tarira', iareo hanonjohio. **9** Le amy zay nanao ty hoe ama, areo iraho, Tsy lefeko ty mivave anahareo, izaho avao, **10** fa nañpanaranà' Iehovà Andrianañahare' areo ho mira ami'ty ia' o vasian-dikerañeo androany. **11** Le ee te hampitomboe' Iehovà Andrianañaharendroae' areo añi' arivo ty ia' areo vaho hitaly anahareo amy nampitamae'ey. **12** Fa aia ty hahavaveako, t'ie raike, ty fañangara' areo naho ty fampioremena' areo vaho ty fampihohokohofa' areo ahiko. **13** Tendreo o mahilala' areoo, o mahihitseo naho o maharofoanañe amo rofoko' areoo le hanoeko mpifehe' areo. **14** Le natoi' areo ty hoe, Mete i nisaontsie' o hanoeñey. **15** Aa le rinambeko o mpiaolo' o fifokoa' areoo, o mahihitse naho mahilalao naho najadoko ho talè' areo ho mpifelek' arivo, naho mpifeleke zato, naho mpifeleke limampolo, naho mpifeleke folo, vaho ho mpitoronjo, ki-foko, ki-foko. **16** Le nafantoko amo mpizaka' areoo amy andro zay, ty hoe: Mijanjiña añivo' o rolongo' areoo vaho mizakà an-katò añivo' ze ondaty naho ty rahalahi' e ndra ze renetane ama'e. **17** Ko mirihy an-jaka; fe janjiño ty kede naho ty bey; ko hembañe ami'ty lahara' ondaty, fa an'Andrianañahare ty zaka, le te tsy lefe' areo ro hasese amako ho tsanoñeko. **18** Aa le nililieko henane zay ze hene raha hanoe' areo. **19** Aa ie nienga i Korebe

tika, le niranga i fatrañe jabajaba maharevendreveñe nioni' areo am-piariañe ty vohi' o nte-Amoreoy, amy nandilia' Iehovà Andrianañaharentikañey, le nivotrake e Kadesè-Barneà eo, **20** vaho hoe ty nanoeko: ie fa nandoak' am-bohi' o nte-Amoreo, i hatolo' Iehovà Andrianañaharen-tika aman-tikañey. **21** Ingo fa napo' Iehovà Andrianañahare'o añañatre' o eo o taneo: aa le mionjona mb'eo naho rambeso ami'ty nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o, ko hembañe vaho ko mitsolofiñe. **22** Aa le songa niharine amako nanao ty hoe: hamantoke ondaty hiaolo antika mb'eo zahay hitsikarake i taney vaho hinday saontsy amantika ami'ty lalañe hionjonantika mb'eo naho o rova higaoñian-tikañeo. **23** Toe niniòko i saontsy zay, vaho rinambeko t'indaty foloro' amby, songa raike ami'ty fifokoñañe; **24** le nitolike iereo nionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo naho nandoak' am-bavatane Eskole vaho nitsoetsoek' ao. **25** Nandrambesa' iareo am-pitâñe ty voka' i taney le nendese' iareo nizotso mb' aman-tikañe atoy, vaho ninday saontsy aman-tika nanao ty hoe: Soa i tane natolo' Iehovà Andrianañaharen-tika aman-tikañey. **26** F'ie amy zay, tsy ni-mete nionjom-beo nahareo te mone niola ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare' areo, **27** vaho niñeñeoñe an-kiboho' areo ao ami'ty hoe: ty falai' Iehovà antika ty nañakara'e antika an-tane Mitsraime hanesea'e am-pitâ'o nte-Amoreo harotsake. **28** Aia ty hionjonan-tika? Nahamohake ty arofo'ay ty enta' o longontikañe nanao ty hoe, Ra'elahy naho abo te amantika ondatio naho jabajaba o rova' iareo reketse kijoly mitiotiotse mb'andikerañi' eio vaho niisa'ay ao o ana' i Anàeko. **29** Aa le nanoeko ty hoe, Ko irevendreveñañe, ko ihembañañe. **30** Iehovà Andrianañahare Mpiaolo ro hialy ho anahareo hambañe amy nanoe'e e Mitsraime aña aolom-pihaino' areoy; **31** naho tam-patrambey aña; fa niisa' areo ty fiotroña' Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty fiotroña' ondaty i ana-dahi'ey, amo lia' areo iabio ampara' te nivotrak' an-tane atoy. **32** F'ie amy zay, tsy natokisa' areo t'lehovà Andrianañahare' areo, **33** i Mpiaolo am-pañaveloañey nipay ze hañoreña' areo o kibohotseo, ie añafo ao te haleñe hanoroa' ty lalan-kombà' areo vaho an-drahoña ao te handro. **34** Le jinanji' Iehovà i feon' enta' areo zay, le niviñetse vaho nifanta ty hoe: **35** Leo raik' amo retoañe—o tariratse raty reo—tsy hahaisake i tane soa nifañinàko hatolotse amandroe' areoy, **36** naho tsy i Kalèbe ana' Iefonè. Ie ty hahaisake, le hatoloko aze naho amo tarira'eo i tane niliàm-pandia'ey ami'ty fañoriha'e fatratse Iehovà. **37** Izaho ka niviñera' Iehovà ty ama' areo amy tsara'ey, ty hoe: Tsy himoak' ao ka irehe. **38** I Iehosoa ana' i None, mpitoro'oy, ty himoak' ao; osiho amy t'ie ty hampandova Israele aze. **39** Le o keleia' areoo, o natao' areo ho nikopaheñeo, o ana' areoo; i mboe tsy nahilala ty soa naho ty raty henane zay rey

ty himoak' ao; le hatoloko iareo vaho ho rambese' arè, le itsaho o toraha' i Tseredeo. Aa le nitsahan-tika iareo ho fanañañe. **40** F'inahareo ka, mitoliha naho i torahan-Tserèdey. **14** Le o andro nañaveloan-tika mionjona mb'am-patrambey miary amy Ria-Binday boake Kadese-Barneà am-pará t'ie nitsake i torahan-mb'eo. **41** Nanoñi' ahy ami'ty hoe nahareo, Toe Tseredeio, le taoñe telo-polo-valo' amby, ampara' anaña' Iehovà hakeo! Veka'e hionjoñe hialy zahay te fonga nivetrak' añivo' i tobey o lahindefoñe ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañaharen-tika. Aa le mphiaro-nonoo, amy nifantà' Iehovà am' iereoy. songa nidiam-pialiañe ondatio fa natao'e ho mora **15** Toe nañonjona' Iehovà haoke hañombota'e amy ty hionjoñe mb'am-bohibohitse mb'eo. **42** Le hoe màroy am-pará t'ie fonga nimongotse. **16** Naho t'Iehovà amako, Isaontsio ty hoe: Ko mionjom' beo hene nikoromake añivo' ondatio i lahindefoñe rezay, vaho ko mialy, amy te tsy añivo' areo ao iraho tsy **17** le nitsara ty hoe amako t'Iehovà. **18** Hitsake i mone ho rotsak' aolo' o rafelahi' areoo. **43** Fe ndra te Are, efe-tane' i Moabe irehe te anito. **19** le miharine nivolañeko, tsy nihaño' areo. Niola amy nandilia' ty efe-tane' o nte-Amoneo, le ko tsibore'o vaho Iehovà, an-tsatin-troke ty nionjona' areo mb'am-bohibohitse mb'eo. **44** Niavotse, niatrek' anahareo ko ialiañe, fa tsy hañomeako ty tane' iareo ho amy zao o nte-Amore mpimoneñe am-bohitseo vaho fanaña'o, amy te natoloko an-tarira' i Lote ho nihoridaña'e hoe rene tantele. Rinotsa' iareo am-pibara e Seire pake Kormà aña. **45** Aa le nibalike nirovetse añañatrefa' Iehovà, fe tsy hinao' Iehovà ty fiarañaña'a areo, tsy nanokilaña'e ravembia. **46** Aa le nitobe e Kadese ao ela ty amo andro nitoboha' aolo' iareo eo handimbeza' iareo fitomeñañe; **22** areoo.

2 Niotak' amy zao tika nionjomb' am-patrambey mb'eo, niary i Ria-Binday, mb'ami'ty nanoroa', Iehovà ahiko vaho nañariary i Vohi-Seirey andro maro. **2** Le hoe ty nitsarae' Iehovà amako: **3** Fa losotse ty fiañariá'reo ty vohitse toy. Mitoliha mañavaratse, **4** le afantoho ty hoe ondatio: Ho rangae' areo ty tanen-drolongo' areo, o tarira' i Esave mpimoneñe e Seireo, f'ie ho hembañe ama'areo, aa le mitaao **5** tsy mone hihotakotak' am' iereoy fa tsy hitalorako ndra zehem-pandia raik' amy tane'iareoy amy te nimeako i Esave ho fanaña'e ty Vohi' Seire. **6** Ho vilie' areo an-drala o mahakama'eo hikamà' areo, vaho hikaloa' areo rano an-drala hinoma' areo. **7** Toe nitahie' Iehovà Andrianañahare' areo amy ze hene satam-pita' areo naho arofoana' e ty firanga' areo am-patram-bey atoy. Tsy eo ty nipaia' areo amy efa-polo taoñe niñdreza' Iehovà Andrianañahare' areo rezay. **8** Aa le niarian-tika o tarira' i Esave longon-tika mimoneñe e Seire ao, le nengan-tika ty lala' i Arabà naho navotson-tika t'i Elate naho i Etsione-Gebere le nitsile vaho niary mb'amny lala' i fatrambei' i Moabeiy mb'eo. **9** Le nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ko tsiboré'o t'i Moabe ndra hialy ama'e, fa tsy ho meiko ndra kede amo tane'eo ho fanañañe, amy te natoloko amo tarira' i Loteo ty Are ho fanaña'e. **10** (Nimoneña' o nte-Emeo izay te taolo: ondaty mijaoalajoala naho mitozantzoñañe, mira haabo amo nte-Anakeo; **11** Betek' atao ty hoe nte-Refae iereo manahake o nte-Anakeo, f'ie atao' o nte-Moabeo ty hoe nte-Emà. **12** Le nimoneñe e Seire ao o nte-Koreo taolo, fa niroha' o ana' i Esaveo, rinotsa'e miaolo iareo vaho nitoboke an-tane' iareo ao, manahake ty anoe' Israele amy tane natolotse aze ho fanaña'ey; i natolo' Iehovà iareoy). **13** Miongaha

i torahan-Tserèdey. **14** Le o andro nañaveloan-tika mionjona mb'am-patrambey miary amy Ria-Binday boake Kadese-Barneà am-pará t'ie nitsake i torahan-mb'eo. **15** Toe nañonjona' Iehovà haoke hañombota'e amy ty efe-tane' o nte-Amoneo, le ko tsibore'o vaho Iehovà, an-tsatin-troke ty nionjona' areo mb'am-bohibohitse mb'eo. **16** Naho Amoneo ty hoe Zam'zome, **21** ondaty maozatse naho vasiañañe mira amo nte-Anakeo. F'ie narotsa' Iehovà manahake ty nanoe' amo tarira' i Esave mimoneñe e Seireo am'i'ty nandrotsaha'e o nte-Koreo aolo' iareo, nandimbe iareo am-pimoneña'e pake henaneo; **23** naho o nte-Aveo, ie nimoneñe e Katsere pak' Aza aña, le rinotsa' o nte-Kaftore boake Kaftoreo, vaho nandimbe fiambesatse.) **24** Miongaha, tonjohizo ty lia' areo, itsaho o vavatane' i Arnoneo. Ingo fa natoloko am-pita' areo t'i Sihone nte-Amore mpanjaka' i Khesbone naho ty tane'e. Miorota mitavaña, naho tameo aña'ly. **25** Hampihembañeko naho hampirevendreveñeko ama'o henane zao ze hene ondaty ambanen-dikerañaeo; ie mijanjiñe azo le hititititike ami'ty anifaña. **26** Aa le nampisangitrifeko irake boak' am-patrambein-Kedemote ao ho mb'e Sihone Mpanjaka' i Khesbone aña, le hoe ty entampanintsiañako ama'e: **27** Angao iraho hiranga ty tane'o, fa i lalañey avao ty horiheko, tsy hitsile ndra mañavana ndra mañavia. **28** Haleta'o drala amako ty mahakama hihinanako, vaho ie fahana' areo rano hinomako, le ho soloako bogady, fe apoho ho rangaeko an-tomboke ty tane'o— **29** hambarne ami'ty nanoe' o tarira' i Esave mimoneñe e Seireo amako naho ty nanoe' o nte-Moabe mpimoneñe e Areo ka—ampara' te itsahako Iardeney mb'an-tane nitolora' Iehovà Andrianañahare'ay mb'eo. **30** Fe tsy nimete hampiranga an-tika t'i Sihone Mpanjaka nte-Khesbone fa nampigan-troke aze t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho nampitokie'e ty arof'e hanolora'e aze am-pita' areo, le ie henaneo. **31** Aa hoe t'Iehovà amako: Ingo, fa namototse hanolotse i Sihone naho i tane'ey ama' areo iraho, aa le miorota henane zao hangalake i tane'ey ho lova' areo. **32** Aa le niavotse haname an-tika t'i Sihone, ie naho ondati'e iabio, hihotakotake ty aly e lähätse aña, **33** le natolo' Iehovà Andrianañaharentika aolontika vaho linafa-tika naho o tiri'eo naho ondati'e iabio. **34** Le hene tinavan-tika o rova'eo henane zay,

le fonga zinaman-tika ze ondaty ndra rakemba ndra Gilade pak' an-tsaka' Arnone, ty aivo' i vavataney ajaja amo rovao. Tsy napon-tika ndra honka'e. **35** O ro efe'e, pak' an-tsaka' Iaboke eo, ty efe-tane' o hareo avao ty rinamben-tika ho fikopahañe rekets' o ana' i Amoneo; **17** naho i tane Mìray, Iardeney ty raha kinopak' amo rova tinavan-tikañeoo. **36** Boak' efe'e, le boak'e Kinerete pak' an-dria' i antanemira, Arore aolo' i vavatane Arnoney (rekets' i rova am- i ria-tsiray, am-potom-piroroña' i Asdote-Pisgà bavataney) pake Gilade le tsy teo ty rova loho abo tsy maniñanañe. **18** Le hoe ty nandiliako anahareo nilefe, fonga natolo' Iehovà Andrianañaharentika henane zay: Fa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo amantika. **37** Fe tsy niharinea' areo o tanen' ana' i ho fanaña' areo o tane atoio le hitsake reke-pialiañe Amoneo, ndra aia aia amy saka' Iabokey ndra amo aolo' o rahalahi' areo ana' Israeleo ze mahatan-defo rova ambohibohitseio, ndra aia aia nandrarà' Iehovà ama' areo iaby. **19** Fe hidoe amo rova natoloko anahareeo o vali' areoo, o keleia' areoo, naho o añombe' areoo (apotako te maro ty añombe' areo); **20** aa naho nampitofa' Iehovà manahak' anahareo o rahalahi' areoo, naho fa nitobe'a iareo ka ty tane natolo' Iehovà Andrianañahare' areo alafe' Iardeney aña, izay vaho himpoly nahareo—ze fonga ondaty—mb' an-tane'e mb'eo, i natoloko anahareoy.

21 Le nafantoko am' Iehosoa amy andro zay ty hoe, Toe hene nioni-pihaino'o ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o i mpanjaka roe rey, le izay ka ty hanoe' Iehovà ze fifeheñañe irangà' areo. **22** Ko ihembaña' areo fa Iehovà Andrianañahare' areo ty mialy ho anahareo. **23** Le amy zay, nihalaly am' Iehovà iraho ami'ty hoe: **24** O Talè Iehovà, ie vaho niorotse nampiboake ty hajabahina'o naho ty haozara'o ami'ty mpitoro'o, le ia ty ndrahare an-dikerañe ao ndra an-tane atoy ty mahafitolofe hambaña amo anoe'oo naho o sata'o ra'elasio? **25** Ehe te henga'o hitsake mb'eo iraho hahatreavako i tane fanjaka alafe' lardene añey, o vohibohitse soao naho i Lebanon. **26** F'ie niviñera' Iehovà ty ama' areo le tsy nihaño'e. Hoe t'Iehovà amako, Fa eneñe i azoy! ko isaontsia'ka. **27** Miañambonea mb' andengo' i Pisgà mb'eo le miandrà makandrefa naho mañavaratse naho mañatimo naho maniñanañe eñe. Italakeso am-pihaino, f'ie tsy hitsake Iardeney. **28** Afantoho t'Iehosoa naho osiho vaho haozaro, amy t'ie ro hitsake hiaolo ondaty retia, le ie ty hampandova iareo o tane ho isa'oo. **29** Aa le nitamañ am-bavatane tandrife i Bete-piore eo tika.

4 le amy zao ry Israele, janjiño o fañè naho feptse añòhako anahareo hanoeño, soa t'ie ho veloñe tsotra. **12** Le natoloko amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo i tane rinamben-tika amy andro zaiy, boak' Aroeo añ'olo' i saka Arnoney naho ty tampa' i Vohi-Giladey, naho o rova eo. **13** Le natoloko amy vakim-pifokoa' i Menasèty sisá' i Gilade naho i Basane iaby, toe ty fifehe'a i Oge, le nitokaveñe ty hoe tanem-panalolahy ze hene tane' i Argobe mitraoke amy Basane iaby. **14** Iaire ana' i Menasèty nandrambe ty tane'i Argobe pak'añ'olo' i Gesory naho i Maàkaty aña vaho nitokave'e amy tahina'ey ty hoe: Basane-kavote-Iaire pake henane. **15** Le natoloko amo Makire ty Gilade. **16** Le natoloko amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo ty tane boake amakoo hañorihá' areo an-tane himoaha' areo ho nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo ty tane boake ambeno o lili' Iehovà Andrianañahare' areo afantoko ama' areoo. **3** Niisam-pihaino'areo ty nanoe' Iehovà amy Baale-Peore, ty amo fonga ondaty nañorike i Baale-Peore; fa narotsa' Iehovà Andrianañahare'o amaro iñdaty nañorike i Baal-peore rey, **4** f'ie nifahatse am' Iehovà Andrianañahare' areo, le naho i Mañorike aña vaho nitokave'e amy tahina'ey songa veloñe androany. **5** Ingo te nanareko o fañè naho fepetse nafanto' Iehovà Andrianañahareko natoloko amy Makire ty Gilade. **6** Aa le oriho naho anò, lovae' areo henaneo.

fa izay ty hihi' areo naho ty hilala' areo am- naho manao hakarapiloañe am-pitseneañe sarem-
 pahtaisaha' ondatio, le ie mahajanjiñe o hene fañeo ro bintañe ke sareñ-inoñ' inoñ vaho manao tiva
 hanao ty hoe: Toe ondaty mahihitse naho mahilala am-pivazoho' Iehovà Andrianañahare'o, hikaiha'
 ty foko ra'elahy tiañe. **7** Fa ia ty foko aman- areo ty haviñera'e, **26** le ho koihoko henaneo i
 drahare hañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharen-tika, likerañey naho ty tane toy hitalily ama' areo t'ie
 mpanoiñe ndra mbia' mbia ikanjiantika. **8** Ia ka ty kila hihomak' aniany an-tane himoaha' areo am-
 foko amam-pañe naho sepètse vantaañe manahake i pitsahañe Iardeney, handova' areo, le tsy ho lava-
 Hake fonitse taroñeko ama' areo androaniy. **9** Aa le ohatse fa ho vata'e mongoreñe. **27** le hampiparaitahe'
 mitomira, vontitiro añ' arofo tsy mone handikofa' Iehovà am' ondatio aña; toe tsy ampeamte ty
 areo o raha niisam-pihaino' areoo vaho ko anga' ho sehangaa'reo amo kilakila ondaty handroaha'
 areo himolaotse am-pitsakoreña amo hene andro Iehovà anahareeo. **28** Ho toroñe' areo aña ty
 hiveloma' areoo; fe ampaharendreho o ana' areoo 'ndrahare rinanjim-pità' ondaty; hatae naho vato,
 naho o afe' areoo, **10** mentsake i njohaña' areo songa tsy mahatrea, tsy mahatsanoñe, tsy maha-
 añañatre'a Iehovà Andrianañahare' areo e Korebey, filintseñe vaho tsy maha-antsofie. **29** Aa ie aña
 ie nanao ty hoe amako t'Iehovà, Atontono ondatio ro hipia'a'reo Iehovà Andrianañahare'o, le ho
 hijanjiñe o fivolakoo, hioha' iareo ty hañieveñ' amako oni'o naho tsoehe'o añ-kaampon'arofo naho an-
 amo hene andro hiveloma' iareo an-tane atoio, kaliforam-pañova. **30** le ami'ty falovilovia'o, naho fa
 vaho hanare' iere o hanao izay ka o keleia'e. **11** Aa hene nifetsaha' irezay amo andro añaeo, le himpoly
 ie nitotoke mb'eo le njohaña ambane'i vohitsey, am' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho hañoñ'e o i
 naho nilebaleba' ty afo naneñateña i likerañey i fiarañanaña'ey; **31** Amy te Andrianañahare tretram-
 vohitsey ie nisaroñan-drahoñe nimoromoroñe. **12** po t'Iehovà Andrianañahare'o, tsy haforintse'e,
 Le nitsara ama' areo boak'amy afoy t'Iehovà. Jinanji' tsy hampimodoe'e; tsy ho halinõ'e i fañina aman-
 areo ty feo' i tsaray, fe tsy niisa' areo ty vinta'e, i droae'o nifantà'e am' iereoy. **32** le amy zao
 fiarañanaña'ey avao. **13** Tsinei'e ama' areo i fañina añontaneo o sa haehaeo, o taolo'oo, ampara' i
 linili'e ama' areo horiheñey: i tsara folo pinate'e am- andro nitsenen' Añahare ondaty an-tane atoio;
 bato roe rey. **14** Le nafanto' Iehovà amako henane zay añontaneo boak' añ'olón-dikerañi' aña pak' añ'oló'e
 ty hañohako anahareo o fañe naho sepètse hañoriha' ka; he teo ty nifetsahan-draha tsitantane hoe itiañe,
 areo an-tane hitsaha' areo ho lovaeñeo. **15** Aa kanao ke eo ty nahajanjin-ty mañirinkiriñe aze? **33** Aa
 tsy nahaonim-bintañe nahareo te nitsara ama' areo vaho eo hao t'indaty nahajanjiñe ty fiarañanañan'
 e Korebe aña boak' aña aflo aña t'Iehovà, le mitomira, Añahare nitsara ama' boak' aña aflo ao, manahake i
16 tsy mone hameta vatañe am-pitseneañe saren- jinanji'oy, t'ie mbe veloñe? **34** Hera teo ty 'ndrahare
 draha ho anahareo ami'ty vintañ' inoñ' inoñe-ke nimane hangalake foko ho am-bata'e boak' amo
 lahy he amyla, **17** ke amam-bintam-bibi' ty tane kilakila' ondatio am-pitsohañe naho am-biloñe
 toy, he amam-bintam-boroñe aman' elatse mitiliñe naho an-draha tsitantane vaho aña' aly, andela-
 amo tiokeo, **18** ke amam-bintan-draha milalilaly an- pitàñe maozatse naho am-pitàñe natora-kitsy,
 tane, he amam-binta' ze fiañe an-drano ambane' am-pampiboahan-kaozarañe mahalatsa manahake
 tane ao. **19** Le he miandra mb' andikerañey irehe o hene nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ho
 mahaisake i àndroy, i volañey, naho o vasiañeo, naho anahareo e Mitsraime aña añañatrefam-pihaino'oo?
 i valobohòn-dikerañey, vaho mivik' mb'ama'e naho **35** le nampiboahéne ama'o, hatokisa'o te toe
 mibabok' ama'e hitoroñe irezay, o natolo' Iehovà Andrianañahare t'Iehovà; le tsy eo naho tsy ie
 Andrianañahare'o amy ze kila ondaty ambanen- avao. **36** Nampijanjiñe'e azo boak'andikerañe ao ty
 dikerañeo. **20** Fe rinambe' Iehovà nahareo le hinaha'e fiarañanaña'e hanoroa'e azo, naho nampiboaha'e
 amy fampitrannaham-biy ao, boake Mitsraime aña, an-tane atoy ty afó'e jabajaba, vaho jinanji'o boak'
 ho ondatim-panaña'e: le ie henaneo. **21** le amy zao amy afoy o tsara'e. **37** Kanao nikokoa'e o roae'oo,
 niviñetse amako t'Iehovà ty ama' areo, ie nametse le jinobo'e o tariratse nandimbe iareoo, naho
 te tsy hitsahako Iardeney vaho tsy himoahako i nampieng'a'e i Mitsraime amy fiatrefa'e naho an-
 tane fanjaka atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho kaozara'e ra'elahy **38** hano'e soik' aolo'o eo o rofoko
 lovay; **22** f'ie hikenkañe an-tane atoy, tsy hitsake maozatse naho bey te ama'oo, hampihova'e azo ao,
 Iardeney; f'inahareo ro hitsake naho hitavañe i hitolora'e i tane' iareoy ho lova'o, le ie henaneo. **39**
 tane fanjakay. **23** Aa le mitaoa tsy handikofa' areo i Aa le mahafohina androany vaho vontitiro aña' arofo
 fañina nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' ao te Andrianañahare andikerañe ao naho an-tane
 areoy ke hitsene sarem-bintañe, ke sareñ-inoñ' ambane'e atoy t'Iehovà, tsy aman-tovo'e. **40** Ambeno
 inoñe nandrara' Iehovà Andrianañahare'o azo. **24** o fañe'eo naho o lili'eo; o andiliako azo androanio
 Fa afo mahaforototo t'Iehovà Andrianañahare'o, hahasoa azo naho ty tariratse hanonjohy azo soa t'ie
 Andrianañahare Mpamarahy. **25** le nahatoly anake ho tamañe an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o
 naho afe naho fa nierañerañe ela an-tane ao, azo ho nainai'e donia. **41** Le nav'i i Mosè ty rova

telo alafe' Iardeney mb'am-panjiriha' i àndroy mb' atoy 42 hivoratsaha' ty namono-ondaty, ie namono ondaty tsy an-tsatri'e, ie le lia'e tsy nimpirafelahy ama'tealo, le mete hitriban-day mb'am'i'raik' amy rova fitsolohañe rey himoneña'e: 43 i Betsere am-patrambey an-tane mira ho a' o nte-Reòbeneo, i Ramote e Gileade ao ho a' o nte-Gadeo, vaho i Golane e Basane ao ho a' o nte-Menasèo. 44 Zao ty Hake nitaroñe' i Mosè amo ana' Israeleo. 45 Zao o taroñe naho fañè naho fepètse nisaontsie' i Mosè amo ana' Israeleo, ie fa niavotse i Mitsraimeo, 46 alafe' Iardeney atoy am-bavatane tandrife i Bete-peore, an-tane' i Sihone mpanjaka' i Amore nimoneña e Khesbone, i ginio' i Mosè naho o ana' Israeleo, ie fa nienga i Mitsraimey. 47 Nimoneña' iereo i taney naho an-tane' i Oge mpanjaka' i Basane, ty mpanjaka roe' o nte-Amoreo alafe' Iardeney mb' am-panjirihan' andro atoñaë, 48 mifototse e Aroere aña'olom-bavatane Arnone eo pak' am-bohi-Sione aña (i Kermòne izay) 49 naho i ratraratra iaby kerakera' i Pisgà eo.

ampela'o ndra ty ondevo'o lahy ndra ampela, ndra ty añombé'o ndra ty borike'o ndra inoñ' inoñe amo hare'oo ndra o renetane mpimoneña an-drova'oo, soa te songa hitofa ka ondevo-lahy naho ampela'oo.

15 Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime aña le nampiengà' Iehovà Andrianañahare'o an-delapitâñe maozatse naho am-pitâñe natora-kitsi'e; aa le linili' Iehovà Andrianañahare'o te hambena'o ty andro Sabotse. 16 Iasio ty rae'o naho i rene'o, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo, soa t'ie ho lava-andro naho ho soa tahiyan-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. 17 Ko mañoho-doza. 18 Ko mangala-bal' ondaty, 19 Ko mampikametse, 20 Ko mitalily vilâñe ondaty, 21 Ko mihañe ty ndra ty tete'e ndra ty ondevo'e lahy ndra ampela

a ondatio. 22 Nipazahé' Iehovà ami'ty valobohò' areo hirik' am-bohitse ey boak'añ'afó ao naho amy rahonéy naho amy hamoromoroñañey, ampiarañañañe abo i tsaray vaho tsy nitovoñañe. Pinate'e an-dravem-bato roe izay, vaho natolo'e

5 Kinoi' i Mosè t'Israele iaby, le nanoe'e ty hoe:

Janjiño ry Israele, o fañè naho fepète taroñeko an-dravembia' areo androanio: le ianaro naho itomiro vaho anò. 2 Nifañina amantika e Korebe aña t'lehovà Andrianañaharen-tika; 3 tsy o roaentikañeo ty nifañina' Iehovà fa itika, eka itikañe, itika veloñ' etoañe henanekeo. 4 Nifanaontsy am-piatrefan-daharañe ama' areo t'lehovà boak' am-bohitse ey; hirik' amy afoy ao, 5 (Nijohañe añivo' Iehovà naho inahareo iraho henane zay hampalangesako ama' areo ty tsara' Iehovà, ie nañembañe anahareo i afoy vaho tsy nete nionjom'b' amy vohitsey mb'eo) nanao ty hoe: 6 Izaho Iehovà Andrianañahare'o nampienga azo an-tane Mitsraime aña boak' an-trañom-pañiondevozañe ao. 7 Tsy ho aman-drahare ila'e irehe naho tsy Izaho avao. 8 Ko mitsene sampsampon-draha, ndra saren' inon' inoñe andikerañe ao, ndra antane ambane'e atoy, ndra an-drano ambane' ty tane toy ao. 9 Ko ibokobokoa' o ndra italahoa'o; fa Izaho Iehovà Andrianañahare'o ro Andrianañahare Mpamarahy, mandilo anake ami'ty hakeon-droae' e pak'an-tariratse faharoe naho fahatelo' o malaiñ' ahio, 10 f'ie manolotse fikokoa-migahiñe pak'an-tariratse faharivo' o mikoko ahy vaho miambene o lilikoo. 11 Ko waveñe tsy vente'e ty tahina' Iehovà Andrianañahare'o, fa tsy havotso' Iehovà ze mañamaivañe i tahina'ey. 12 Ambeno ty andro Sabotse hampiavaña' aze, ami'ty nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azo. 13 Eneñ' andro ty hanoe'o ze hene tolon-draha'o. 14 Fe andro Fitofa' Iehovà Andrianañahare'o ty andro faha-fito; ko mifanehak' ama'e, ndra ihe ndra ty ana-dahi'o ndra ty anak' Kamoromororonañey nanaoreo, le mforenete ty aro i vohitsey, le nañarine ahy ze hene talém-pifokoa' areo naho o androanavi' areoo; 24 le hoe ty asa' areo, Ingo te nabo'a' Iehovà Andrianañaharentika amantika ty enge'e naho ty hajabahina'e le jinanjintika i fiarañanaña'ey boak' amy afoy ao, naho nionintika henane zay te toe mitsara ama' ondaty t'i Andrianañahare vaho mitambelöne iereo. 25 Le amy zao ino ty hivetraha'ay avao? Toe hamorototo anay o afó jababajao naho mbe hijanjiñe ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika, le vata'e hikoramake. 26 Fa ia amy ze hene atao nofotse ty nahajanjiñe ty fiarañanañan' Andrianañahare veloñe boak' añ'afó ao, manahake i nijanjiñentikañey vaho mbe nahatambelöne? 27 Miharinea mb'eo irehe, le janjiño ze hene tsarae' Iehovà Andrianañaharentika. Le fonga taroñio ama'ay ze nitsara' Iehovà Andrianañaharentika ama'o, le hijanjiñe vaho hanoe'ay. 28 Jinanji' Iehovà o fisantsi' areoo, i nisaontsia' areo amakoy, le hoe t'lehovà amako: Fa tsinanoko o entañe sinaonts'i ondatio ama'oo; le soa-fehe iaby o saontsi' iareoo. 29 Ee te nanao hoe zao nainai'e ty arofo'iareo t'ie tañeveneñ amako, naho nañambene o nandiliako iabio, soa te hanintsiñe nainai'e iereo naho o amori'iareoo. 30 Akia arè, isaontsio himpolia' iareo mb'an-kiboho' iareo mb'eo. 31 F'ihe, mijohaña marine ahy atoy le ho taroñeko ama'o ze hene Lily, naho fañè naho fepète, hañôha'o iareo hañorike irezay an-tane atoloko iareo ho fanañaña aña. 32 Aa asao te hanoe' areo ze andilia' Iehovà Andrianañahare' areo, tsy hiotake mb'am-pitan-kavana ndra havia, 33 fe horiko' areo aman-kabiti'a ze hena lala limil' Iehovà

Andrianañahare' areo, soa t'ie ho veloñe naho ho tahie'e vaho ho lava haveloñe an-tane fanaña' areo atoy.

6 Intoy arè ty lily naho ty fañè naho o fepetse linil'i Iehovà Andrianañahare' areo ahy hañðhañe anahareeo, hambenañe amy tane hitsaha' areo ho tavaneñey, **2** soa te hañeveña'o t'Iehovà Andrianañahare' o naho hambena' oze hene fañè'e naho fepetse andiliako azo, ihe naho i ana'oy naho o anan' ana'oo amo andro hiveloma'o iabio, soa t'ie ho lava-haveloñe. **3** Aa le mijanjiña, ry Israele, ambeno naho ano, soa te ho tahie'e, hibodobodo'a omy tane orikorihen-dronono naho tanteley, amy nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'o. **4** Mijanjiña ry Israele! Iehovà Andrianañaharentika: raike t'Iehovà. **5** Kokò t'Iehovà Andrianañahare' o an-kaàmpon' arofo' o naho an-kaliforam-pañoova'o vaho an-kaozara'o iaby. **6** Ambeno añ'arofo' o ao o tsara' lilieko ama'o androanio. **7** Anaro an-kahimbaña'e o ana'oo, le taroñe naho miambesatse añ' anjomba'o ao naho mañavelo amy lalañey naho am-pandrea'o ao vaho am-pitroa'o. **8** Feheo am-pitá'o izay ho vilofne naho reketo ho alama an-dahara'o eo **9** naho sokiro an-tokonan' anjomba'o eo vaho andalambei'o eo. **10** Aa naho fa nampihovae' Iehovà Andrianañahare' omy tane nifanta'e aman-droae'o Avrahame naho letsake naho Iàkobe hatolo'e azo, reke-drova jabajaba naho fanjàka tsy rinanji' areoy, **11** naho anjomba pea ty raha soa tsy natsa'e, kadaha hinaly tsy nihalie'o, tanem-baloboke naho firiritan-katae olive tsy naketsa'o—aa ie mikama ampara' te anjañe, **12** asaoa tsy handikofa'o t'Iehovà nañavotse azo an-tane Mitsraime aña, boak' an-trañom-pañondrevozañe ao. **13** Iehovà Andrianañahare' oty irevendreveña'o, ie ty hitoroña'o, vaho i tahina'ey avao ro ifantà'o. **14** Ko mañorike ndrahare ila'e, o ndrahare' ondaty mañohok' anahareoo, **15** amy te Andrianañahare mpamarahy añivo'o ao t'Iehovà Andrianañahare'o; ke hiviañe ama'o ty fifombo' Iehovà Andrianañahare'o vaho ho faopaohe'e an-tane atoy. **16** Ko mitsoke Iehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nitsoha' areo aze e Masà aña. **17** Fe ambeno an-kahimbaña'e o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo naho o fañè'e naho fepetse linil'i'le ama'oo. **18** Ano am-pivazoho' Iehovà ty hatò naho ty hasoa, hiraorao'a naho himoaha'o naho handova'o i tane soa nifanta' Iehovà amandroe'oy, **19** vaho haronje'e aolo'o mb'eo ze fonga rafelahi'o, amy nitsara'e Iehovà. **20** Le mañontane azo ty ana'o amo andro añaeo ty hoe, Ino ty foto' o taroñe naho fañè vaho fepetse nillilie' Iehovà Andrianañaharen-tika ama' areoo? **21** Le ty hoe ty ho saontsie'o amo ana'oo, Niondevo' i Parò e Mitsraime aña tika, fe nampiengà' Iehovà ty boake Mitsraime ao an-dela-pitam-patratse. **22** famorohotan-dia-rai'o amy tane nifañinà'e aman-

Nampiboake vilofne am-pitoloñañe ra'elahy naho nampalovilovy amy Mitsraime naho amy Parò vaho amo añ'anjomba'e iabio añañafam-pihainontika t'Iehovà. **23** Navota'e boak'ao tika hampihovae'e atoy, hanolora'e antika i tane nampitamae'e am-panta te hatolo'e an-droaen-tikañey. **24** Le amy zay, linil'i Iehovà tika ty hañorike o hene fañèo, ty hañeveña am' Iehovà Andrianañaharen-tika ho fañasoña'e antika nainai'e, hampitambeloma'e antika, le hehe t'ie henaneo. **25** Aa le havañonantika t'ie mañambeñe an-kahimbaña'e o lili' Iehovà Andrianañaharen-tikañeo, amy nandilia'e antikañey.

7 le asese' Iehovà Andrianañahare' o mb'amy tane himoaha'o naho ho tavane'oy, naho asiotsio'e mb' aalo'o mb'eo ty fifeheañe maro: o nte-Kiteo, o nte-Girkaseo, o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, o nte-Perizeo, o nte-Kiveo, vaho o nte-lebosèo, fifeheañe fito maozatse naho maro te ama'o, **2** naho atolo' Iehovà Andrianañahare' o ama'o vaho giohe'e, le tsy mete tsy mongore'o. Ko ifañina'o naho ko itretreza'o. **3** Ko ifangalam-baly, ko anolora'o anak' ampela o ana-dahí'eo ndra andrambesan' anak' ampela i ana-dahí'oy, **4** amy te hampiambohoe'e ty ana'o tsy hañorik' ahy hitoroñe ndrahare ila'e. Le hisolebotse ama'o ty haviñera' Iehovà vaho harotsa'e aniany. **5** Fe inao ty hanoa'o iareo; demoho o kitrel'i iareeo, kimokimoho o hazomanga' iareeo, naho firao o Asere' iareeo vaho ampiforototò an' afó o vongan-draha sinokitseo. **6** Ondaty miavake am' Iehovà Andrianañahare' o irehe, ie jinobo' Iehovà Andrianañahare' omy ze kila ondaty ambone' ty tane toy ho vara'e. **7** Tsy t'ie nimaro ta ondaty ila'e to napite' Iehovà ama' areo ty fikokoñañe ndra ty fijobofia'e, toe nitsiampe te amy ze hene ondaty; **8** fa ty fikoko' Iehovà anahareo naho ty nañambena'e i fañina nifanta'e aman-droae' areo, ty nampiengà' Iehovà anahareo an-delapitá'e maozatse vaho njebaña'e book'amy trañom-pañondrevozañey, hirik' am-pitá' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey. **9** Mahafohina arè te toe Andrianañahare t'Iehovà Andrianañahare' o naho Andrianañahare migahiñe mpitam-pañina naho fiferenaiñañe amo mpikoko azeo vaho mañorike o lili'eo pak'an-tarira'e fah'arivo', **10** fe avaha'e an-dahara' o manjehatse azeo. Tsy malaon-dre fa valea'e an-tarehe'e eo ze malaiñe aze. **11** Aa le ambeno ty lily naho o fañè naho fepetse andiliako azo androanio, vaho oriho. **12** Le amy zao, naho haoñe'o o fañè rezao naho ambena'o naho orihe'o, le havotinti' Iehovà Andrianañahare' oma'o i fañina naho fikoko-migahiñe nifanta'e aman-droae'oy; **13** ho kokoa'e irehe, ho tahie'e vaho hampibodobodoe'e; ho tahie'e ty vokan-kovi'o naho ty yokan-tane'o, ty ampemba'o, ty divai'o naho ty mena'o naho ty fitomboa' o añombe'oo naho ty boake Mitsraime ao an-dela-pitam-patratse. **22** famorohotan-dia-rai'o amy tane nifañinà'e aman-

droae'o hatolo'e azoy. **14** Ho soa-tahy amy ze kila Andrianañahare'oo am-pañaveloañe an-dala'e eo ondaty irehe, tsy eo ty ho betsiterak' aman-dahilahy vaho am-pañeveñañe ama'e. **7** Amy te manese azo ndra ampela, vaho tsy ho pok'anake o añombe'o. mb'an-tane soa ao t'lehovà Andrianañahare'o, tane **15** Hafaha' Iehovà ama'o ze hene hasilofañe naho ikararahan-torahañe naho rano migoangoañe le rano tsy hafetsa'e ama'o o angorosy nifohi'o e Mitsraime mionjoñe boak' am-bavatane naho am-bohibohitse, **8** añaeo, fe hapo'e amo malaiñ' azoo. **16** Fonga habotse'o tanem-bare-bolè naho vare hordea, amam-bahe naho ze ondaty atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko sakoña vaho raketa, tane aman-katae olive naho iferenaiñam-pihaino'o vaho ko toroñe'o o ndrahare' tantele, **9** tane hikama'o mahakama fa tsy hiereñe, iareeo fa ho fandrik' ama'o. **17** le manao ty hoe hiaña'a o añaoleñañe, tane amam-bato viñe vaho an-troke ao: Maro te amako o rofoko zao, aia ty am-bohi'e ao ty hihalia'o torisike. **10** le fa nikama hanoako soike iareo. **18** Ko ihembaña'o, tiahio avao naho ànjañe le andriaño t'lehovà Andrianañahare'o ty nanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy Parò naho ty amy tane fanjàka natolo'e azoy. **11** Mitomira amy Mitsraime iaby, **19** o fitsohañe ra'elahy niisam-pihaino'oo, o vilõneo naho o raha tsitantaneo, i tsy handikok' am' Iehovà Andrianañahare'o, tsy hañoriike o lili'eo naho o fañi'eo vaho o fepè'e lilieko lela-pitâñe maozatsey naho i fitâñe natora-kitsi'e ama'o androanio. **12** Kera, ie fa nikama vaho ànjañe, nañavota' Iehovà Andrianañahare'o boak'añey, ro naho fa nandranjy anjomba soa, naho imoneña'o, mbe hanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy ze hene **13** naho mihamaro o añaombe'o naho o lia-rai'oo, ondaty irevendreveña'o, **20** vaho hampisangitrite' naho mitombo ty volafoty naho volamena'o, naho Iehovà Andrianañahare'o am' iareo ty fanenetse, miraorao ze he'e ama'o, **14** le hirengevoke ty ampara' te fonga miantantiry ze sehanga'e mietake. arofo'o vaho handikofa'o t'lehovà Andrianañahare'o **21** Ko miriatsdry am' iareo, amy te añaivo'o nañavotse azo an-tane Mitsraime an-trañomao t'lehovà Andrianañahare'o; Andrianañahare pañondevozañe ao, **15** i niaolo azo hiranga i fatram-jabahinake naho mampañeveña. **22** Hasiotsio' Iehovà bey henehene naharevendreveñey; i ratrаратra Andrianañahare'o aolo'o mb'eo erike o rofoko rezay; maike lifotse merem-boreke naho kalengo añaey, le f'ie tsy ho fonga mongore'o aniany tsy mone ho nampidoandoña'e rano boak' am-bato-paika ao, **16** losotse ama'o o bibin-kivokeo. **23** Toe hatolo' Iehovà naho nanjotsoa'e mane tsy nahazatse an-droae'o am-Andrianañahare'o ama'o iereo, vaho ho rotsahe'e patrañe ao, hampireke vaho hamente azo, hañaso'a'e am-pandrebaña'e ra'elahy am-para' te zamane'e am-pigadoñañe aña, **17** ke hitsakore añ'arofo'o ao iaby. **24** Hatolo'e am-pitâ'o o mpanjaka'eo vaho irehe ty hoe, Ty haozarako naho ty hafatraranhho faopaohe'o ambanen-dikerañe atoy ty tahina' tañako ty nanontonako o varako zao. **18** Tiahio iareo, tsy eo t'indaty hahafiatreatre azo, am-para' te t'lehovà Andrianañahare'o, amy t'ie ty mampaozatse narotsa'o. **25** Ho forototoe' areo ze saren-drahare' azo hahavoria'o vara, hamentea'i fañina nifantâ'e iareo. Ko tsikirihe'o ty volafoty ndra volamena aman-droae'oy le mbe ie henanekeo. **19** Aa ke ama'e ndra mandrambe aze ho azo, fa ho fandrik' ho halijoñ'o t'lehovà Andrianañahare'o hañoriha'o ama'o, toe tiva amy Iehovà Andrianañahare'o. **26** ty ndrahare ila'e hitoroña'o naho hiambanea'o, Ko minday raha tiva añ'anjomba'o ao ke hindre fa atalilikoo anahareo androany t'ie tsy mete tsy hafatse ama'e irehe. Vata'e hejeo naho apoho hoe hivetrake **20** naho hihomake manahake o rofoko mampangory, ie fa navike harotsake.

8 Mitomira, hambena' areo ze hene' lily lilieko ama'o androany, soa t'ie ho veloñe naho hibodobodo te hizilik' ao naho handova i tane nampitama' Iehovà aman-droae' areo am-pantay. **2** Tiahio o lalañe iaby niaoloa' Iehovà Andrianañahare'o azo amy taoñe efa-polo andratratarata aña reio, ie nampireke naho nitsok' azo haharendreke ze añ' arofo'o ao, he hambena'o o lili'eo ke tsie. **3** Toe nampireha'e, le nampisalikoa'e, vaho nanjotsoa'e mane tsy nifohi'o naho tsy nifohindroae'o, hampahafohina'e te tsy mahakama avao ty mahaveloi' ondaty; fa ze tsara miboa' am-palie' Iehovà ro mahaveloñe' ondaty. **4** Tsy nikoneatse ama'oty saro'o vaho tsy nivonto ty fandia'o i efa-polo taoñe rezay. **5** Mahafohina añ'arofo te manahake ty fandilovan-drae ty ana'e ty andilova' Iehovà Andrianañahare'o azo. **6** Aa le ambeno o lili' Iehovà

9 Mijanjiña ry Israele! Fa hitsake lardeney irehe te anito himoaha'o, ho tavane'o ty rofoko bey naho maozatse te ama'o, rova jabajaba, aman-kijoly miningongo mb' andikerañe ey; **2** ondaty fatratse naho mijalojala o anan-te-Anakeo, toe fohi'o, vaho jinanji'o ty ama'e ty hoe, la ty mahafijohañe aolo' o nite-Anakeo? **3** Aa le mahafohina anito te hiaolo azo hitsake mb'eo manahake ty afo mamorototo t'lehovà Andrianañahare'o; ho rotsahe'e iereo vaho hampiambanè'e aolo'o eo, handroaha'o naho ho zamane'o aniany, amy nitsarae' Iehovà ama'oy. **4** Ie hasiotsio' Iehovà Andrianañahare'o aolo'o eo, le ko manao añ' arofo'o ao ty hoe, Ty havantañako ty nanesea' Iehovà ahy himoneñako an-tane atoy, te mone ty halò-tsere' o fifelheañe ty nandroaha' Iehovà iareo aolo'o mb'eo. **5** Tsy ty havañona'o ndra

hayavantañan' arofo'o ty hionjona'o hitavañe ty tane' iareo, te mone ty haratia' o fifelehañe retiañe ty aniora' Iehovà Andrianañahare'o iareo aolo'o eo hañenefa' Iehovà i nitsara'e am-panta amandroe'oy, amy Avrahame, letsàke vaho Iakobe. **6** Mahafolina te tsy ty hamarentane'o ty anolora' Iehovà Andrianañahare'o ama'o ty tane fiaintane toy hitavana'o, ihe foko gan-katoke. **7** Tiahio, le ko haliño ty nampiviñera'o Iehovà Andrianañahare'o am-patrambey aña; toe niola am' Iehovà nahareo mifototse amy andro niavota'o an-tane Mitsraimey am-para' te nipok'atoy. **8** Mbore nampiviñera' areo e Korebe aña t'lehovà, le akore ty haviñera' Iehovà ama' areo kanao ho zinama'e. **9** Izaho mpitoro'o rey, i Avrahame, letsàke, naho Iakobe, niañambone'i vohitsey handrambe i ravem-bato rey, le ko haoñe'o ty fanjehara' ondatio, ty halò-i ravem-batom-pañina nanoe' Iehovà ho anahareo, ie nitambatse am-bohitse ey efa-polo andro naho efa-polo haleñe, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano. **10** Le natolo' Iehovà ahy i ravem-bato roe sinokin-drabom-pitàn' Añahare rey; ama'e eo ze hene tsara nitsarae' Iehovà ama' areo boak' aña' afó ao amy vohitsey aña' andro' i valobohòkey. **11** le nimodo i efapolo andro naho efa-polo haleñe rey le natolo' Iehovà ahiko i ravem-bato roe rey, i ravem-pañina rey. **12** Le hoe t'lehovà amako, Miongaha, naho mizotsoa mb'eo masika amy te nameta vatañe ondaty nente'o boake Mitsraimeo, nitsile aniany amy lalañe linilikò am'iareo horiheñey, nampitranake sarendraha. **13** Mbore nitsara amako t'lehovà, ami'ty hoe, Fa nitreako ondaty retiañe, toe gan-katoke ondatio. **14** Apoho habaibaiko iareo le ho fòrako ambanendikerañe ao ty tahina' iareo vaho hanoeko foko maozatse irehe, ho jabajaba te am' iereo. **15** Aa le nitolike iraho nizotso amy vohitsey ie nisolebotse ibay i vohitsey; an-tañako roe i ravem-pañina roe rey. **16** Le nitreako t'ie vata'e nanao hakeo am' Iehovà Andrianañahare' areo amy nampitranaha' areo sare baniay; nalisa nandifik' amy lalañe nandilia' Iehovà. **17** Nivontitireko amy zao i rave'e roe rey le naretsako boak' an-tañako roe vaho nivolentsañe añatrefam-pihaino' areo. **18** Nibabok' añañatrafa' Iehovà amy zao iraho, manahake i teoy, efapolo andro naho efa-polo haleñe, tsy nihinan-kane tsy ninon-drano ty amo hakeo nanoe' areo ibaio naho nanao haratiañe añatrefa' Iehovà hampiviñetse aze. **19** Fa nihembandraho ami'ty filoroloron-kaviñera' Iehovà ama' areo hera harotsa'e, fe nañaoñ' ahy henane zay ka t'lehovà. **20** Akore ty haviñera' Iehovà amy Aharone kanao ho nañohofa'e loza, fe nihalaliako ka henane zay. **21** Rinambeko amy zao ty tahi' areo, i bania maleotse natrana' areoy, le finorototoko aña' afó ao naho dinemodemoko naho linisako ho bo'e, eka ndra pilipito'e ammpara' te ni-deboke vaho nahifiko amy torahañe mikararake boak' am-bohitsey i lembo'ey. **22** Mbore nampiviñera' areo t'lehovà e Tabera naho e Masà, naho e Kibrote-hatavà aña. **23** Le ie nirahe' lehovà mb'e Kadese-barnea mb'eo ami'ty hoe, Mionjona, tavano i tane natoloko anahareoy, niola amy nandilia' Iehovà Andrianañahare' areoy, tsy niantoke vaho tsy nijanjiñe i fiarañanaña'ey.

24 Toe fa zineha' areo t'lehovà amo hene andro nahafohinako anahareoo. **25** Aa le handro am-ihovà Andrianañahare'o ondati'oo—lova'oo, efa-polo andro naho efa-polo haleñe ty nibabohako amy tsinara' Iehovà t'ie hanjamañe anahareo, **26** aa le nihalaly am' Iehovà iraho nanao ty hoe, Ry Talè Iehovà, ko ampikoramahe'o ondati'oo—lova'oo, o nijebañe'o ami'ty hajabahina'o, ie nampiengà'o i Mitsraime am-pitâne maozatseo. **27** Tiahio i Iehovà mpitoro'o rey, i Avrahame, letsàke, naho Iakobe, tsere' iareo naho o hakeo' iareoo, **28** tsy mone hanao ty hoe i tane' nampiengà'o anaiy: Kanao tsy nahafanese iareo mb'an-tane nampitamae' aña t'lehovà, mbore ami'ty fihejea'e, le nasese'e am-patrambey ao hikoramaké; **29** f'ie ondati' o naho lova'oo, o nampiengà'o an-kaozara'o ra'elahy vaho am-pitâ'o natora-kitsio.

10 Hoe t'lehovà amako henane zay: Amatsiho vato roe manahake i teo rey, le miañambonea mb'amako mb'am-bohitse atoy, vaho andranjio vata hatae. **2** Ho sokireko amy ravem-bato rey i tsara tandrave'e roe rey, i dinemo'o rey, le agodoñio amy vatay ao. **3** Aa le nitseenèko vata ami'ty mendoravèn naho namatsihako vato roe hambañe amy teo rey, vaho niañambone'i vohitsey iraho nañotrotro i vato roe rey an-tañako. **4** Le sinoki'e amy vato rey hambañe amy tsara sinokitse taloy, i tsara folo nitsese' Iehovà ama' areo boak' aña' afó ao amy andro' i favoriy rey; vaho natolo' Iehovà ahiko. **5** Aa le nitolike iraho nizotso amy vohitsey, vaho najoko amy vata rinanjikoy i rave'e rey; ao iereo henaneo, amy nandilia' Iehovà amakoy. **6** (Nañavelo hirik'e Birote-bene-iaakane pak'e Moserà o ana'Israeleo, le eo ty nihomaha'i Aharone, vaho ao ty nandentehañe aze; nandimbe aze ho mpisoronè t'i Elazare ana'e. **7** Boak' ao nañavelo mb'e Godgodà mb'eo iereo, le hirik'e Godgoda mb'e lotbatà, tane fikararahan-torahañe.) **8** Tam yandro zay le navahé' Iehovà ty fifokoa' i Levy ho mpitarazo i vatam-pañina' Iehovà naho hijohañe añatrefa' Iehovà hitoroñie aze vaho hitata ami'ty tahina'e amppara' henane. **9** Aa le tsy aman' anjara ndra lova amo rolongo'eo t'i Levy; Iehovà ro lova' e amy nitsara' Iehovà Andrianañahare'o am'ey. **10** Nitambatse am-bohitse ao efa-polo andro naho efa-polo halen-draho, manahake tam-baloha'ey. Le mbe nijanjiñe ahy amy andro zay ka t'lehovà, le tsy nisatrie' Iehovà ty hanjamañe azo. **11** Hoe t'lehovà amako: Miongaha, akia, mionjona aolo' ondatio mb'eo, himoaha' iareo ao, hitavañe i tane natoloko androae' iareo am-pantay. **12** Le amy zao ry Israele,

inom-bao ty ipaia' Iehovà Andrianañahare'o? Naho areo tabiry naho nanondraha' areo rano am-pandia tsy ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare'o, ty hoe fanondrahan-golobon' añañey, **11** te mone tane hañavelo amo lala'e iabio, ty hikoko aze naho ty aman-kivohibohitse naho vavatane tondrahen-orañe hitoroñe Iehovà Andrianañahare'o an-kaampon' boak' andikerañe i tane hitsaha' areo ho tavaneñey, arofo naho an-kaliforam-pañòva, **13** ty hiambena'o **12** tane ambena' Iehovà Andrianañahare'o. Toe ama'e o lili' Iehovà naho o fañ'e lileko anito hasosoa nainai'e boa-taom-pak' am-paran-taoñe o fihaino' azoo. **14** Ingo a' Iehovà Andrianañahare'o i likerañey Iehovà Andrianañahare'o. **15** Aa naho hambena' naho o andindin-dikerañe, naho ty tane toy areo ze hene lily lileko anahareo androany—ty reketsé ze he'e ama'e, **16** fe nahafale Iehovà o hikoko Iehovà Andrianañahare' areo, hitoroñe aze roae'oo, nikokoa'e naho jinobo'e o tarira' iareo an-kàampon' arofo naho an-kaliforam-pañòva— **17** nifandimbeo: inahareo 'nio, ambone' ze kila ondaty; le hoe ty tsara'e: Hampahaviako orañe an-tsa'e ty le ie henaneo. **18** Savaro arè ty ofon' arofo' areo, tane' areo, i orañ' aloy naho i oram-para-ranoy, le ko manjehatse ka. **19** Amy te Andrianañaharen-drahare naho Talèn-talè t'lehovà Andrianañahare' ty mena'o; **20** le hampitiriako ahetsé o fiandraza'oo areo; Andrianañahare jabahinake naho maozatse ho a o hare'oo, le hikama irehe vaho ho anjañe. **21** naho mampañeveñe; tsy mpirihy, tsy mandrambe Aa le mitomira tsy ho fañahieñe añ'arofo, hitsile, vokâñe; **22** omea'e to ty bode-rae naho ty vantotse, hitoron-drahare tovo'e naho hiambaneñañe, **23** toly kokoa'e ty renetane, anjotsoa'e mahakama vaho ndra hisolebotse ama' areo ty havíñera' Iehovà tolora'e sikiñe. **24** Aa le kokò o ambahinio, amy t'ie vaho hagabe'e o likerañe tsy hizotsoa' i orañey, tsy nirenetane an-tane Mitsraime ao ka. **25** Mañeveñe hahavokara' i taney mahakama; le hikoromak' aniany am'lehovà Andrianañahare'o, ie avao ty italahoa'o nahareo amy tane soa natolo' Iehovà anahareoy. naho ie ty vontitire'o vaho amy tahina'ey ty ano'a'o **26** Aa le ahajao añ'arofo' areo ao naho am-pañova' fanta. **27** Le ty fandrengea'o, ie t'i Andrianañahare'o areo ao o taroko zao le rohizo am-pitâ' areo ho nahafonitse o raha fiaintane naho halatsâñe nanoe' am-pahaisaham-pihaino'oo. **28** Ondaty fitom-polo o viloñe, le reketo hoe alama añivom-pihaino' areo. roae'o nizotso mb'e Mitsraime mb'eoo, le hehe t'ie **29** Anaro amo amori' areoo, le isaontsio naho nampamorohote' Iehovà Andrianañahare'o hoe o vasian-dikerañe. miambesatse añ'anjomba'o ao naho midraidraitse an-dalañe ey naho mändre vaho mitroatse. **30** Isokiro an-tokonan-dalañ' anjomba'o eo naho amo lalambei'oo, **31** soa te hitombo ty andro' areo naho ty andro' o ana' areoo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareoy, ho mira amo andron-dikerañe ambone' ty tane toy eñeo. **32** Le ambena' areo an-kahimbañañe naho orihe' areo ze hene lily lileko anahareo, ty hikokoa' areo Iehovà Andrianañahare' areo naho hañavelo amo lala'e iabio vaho hitambozòtse ama'e, **33** le hanoe' Iehovà soik' aolo' areo mb'eoo o fifeheañe iabio vaho ho tavane' areo o foko jabajaba naho maozatse te ama' areoo. **34** Le ho anahareo ze hene tane liàm-pandia' areo; mifototse am-patrambey aña naho e Libanone naho boak' amy oñey; le i oñe Peràtey pak'andRiak' ahandrefañe aña ty ho efe-tane' areo. **35** Tsy eo t'indaty hahafiatatre ama' areo amy te hampihembañeñe naho hampirevendreveñe' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areo ze hene tane ho liàm-pandia' areo, amy nitsara'e ama' areoy. **36** Ingo apoko añañrefa' areo androany ty tata naho ty fatse: **37** i tatay, naho hañoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areo lilieko androanio; **38** i fatsey, naho tsy hañoñe' areo o lili' Iehovà Andrianañahare' areoo, te mone mitsile hienga o lalañe andiliako androanio, hañorîha' areo o ndrahare ila'e tsy nifohi' areoo. **39** Aa ie fa nasese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane imoaha'o ho rambese'o ao, le havotra'o amy Vohin-Geriziy ty tata naho amy vohi-Ebàley ty fatse. **40** Aa tsy alafe' Iardeny aña hao irezay,

11 Aa le kokò t'lehovà Andrianañahare'o naho tomiro nainai'e o nampiambena'eo, o fañ'e'eo, o fepè'eo, vaho o lili'eo. **2** Le mahafolina anito te tsy o ana' areoo ty ivolañako, ie mbe tsy maharendreke naho tsy nahatrea ty fanampiha' Iehovà Andrianañahare' areo, naho ty hajabahin'e naho ty fita'e maozatse vaho i sira'e natora-kitsiy, **3** o vilo'e naho ze hene fitolonañañe nanoe'e e Mitsraime ao amy Parò mpanjaka' i Mitsraime naho amo tane'eo; **4** ty nanoe'e o lahindefo' i Mitsraime naho o soavalá reketsé sarete'eo, te najorobo'e an-drano' i Ria-Binday o lahara' iareeo, ie nañoridaña anahareo, toly ndra nandrotsaha' Iehovà pake henane; **5** naho o nanoe'e ama' areo ampatrambey ao ampara' ty nivotraha' areo atoio; **6** le ty nanoe'e i Datane naho i Abirame, ana'i Eliabe ana'i Reòbene, ie nanokake ty vava'e i taney, nampibotseke iareo rekets' o keleia'eo naho o kiboho'eo vaho ze fonga raha velofie nañorike iareo, añivo' Israele iaby ao; **7** o fihaino' areo ro nahaisake ze hene fitolonañañe fanjåka nanoe' Iehovà. **8** Ambeno arè ze hene lily lileko androany, soa t'ie ho aman' ozatse hahafionjoñe hitsake mb' an-tane ho tavane' areo mb'eo, **9** vaho t'ie ho lava havelo amy tane nifantà' Iehovà aman-droae' areo hatolo'e iareo naho o tarira'eoy, tane orikorihen-dronono naho tantele. **10** Tsy hambañe an-tane Mitsraime niavota' areo i tane hiziliha' areo ho tavaneñey, i nitongisa'

amy fitsofora' i àndroy añey, an-tane' o nte-Kanàne azoo, ie sambe ho kamae' ty malio naho ty tsy mimoneñe an-diolio tandrife i Gilgale aña añ' ila' o malio, manahake t'ie tsebý ndra aiale. **16** Fe tsy ho varo' i Morèo? **31** Fa hitsake lardeney mb'eo nahareo hitavañe i tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areoy, aa ie tavane' areo le himoneña' areo, **32** le hene ambeno naho oriho o fañè naho fepètse amantohako anahareo androanio.

12 Inao o fañè naho fepètse tsy mahay tsy hambena'areo soa an-tane atolo' Iehovà Andrianañaharen-droa'e azo ho lova'o amy ze hene andro hiveloma' areo an-tane atoy. **2** Fonga ho rotsahe' areo ze toe-pitoroña' o rofoko ho tavane' areoo, ze ndrahare' iareo andengo' o vohitse aboo, naho ankaboa' o vohibohitseo vaho añ'alo' ze hene hatae leñe. **3** Ho fongore' areo o kitreli'eo le ho pozaha' areo o hazomanga'eo, le ho forototoe' areo an' afo o Aserimeo, le ho hatsafe' areo o saresarendrahare'eo vaho ho faohe' areo amy toetsey ty añara' iareo. **4** F'ie tsy hanoe' areo am' Iehovà Andrianañahare' areo, **5** fa amy ze toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' areo amo fifokoa' areo iabio, hampipoha'e ty tahina'e ho akiba'e, le izay ty hipai'a' areo aze, vaho eo ty hiheova'o. **6** Eo ty hindesa' areo o hisoroña' areoo, naho o banabana' areoo, naho o engam-paha-folo' areoo, naho o engaem-pitá' areoo, naho o nifantá' areoo naho o enga satrin' arofo' areoo vaho ty valohan' ana' o añombé' areoo naho o lia-rai' areoo. **7** Eo ka ty hikamà' areo naho o keleia' areoo, añañatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo, le hirebek' amo hene tolom-pitá' areo nitahia' Iehovà Andrianañahare' azoo. **8** Tsy hanoe' areo ka o satan-tika henaneo, t'ie songa manao ze to ampihaino'e avao, **9** amy te mboe tsy niheova' areo i fitofâne naho lova atolo' Iehovà Andrianañahare' areo azoy. **10** le itsaha' areo lardene himoneñe amy tane atolo' Iehovà Andrianañahare' areo anahareo ho lovay, le ie ampitofâ' e amo rafelahy miariseho iabio vaho imoneña'areo am-panintsiaññe; **11** le eo ty toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare' areo hampimoneña' ty tahina'e, eo ty hanesea' areo ze handiliako anahareo; le o hisoroñañe, naho o banabana' areoo naho o faha-folom-bará' areoo naho o engaem-pitá' areoo, naho ze hene engam-panta nifantá' areoo am' Iehovà. **12** Le hirebeke añañatrefa' Iehovà Andrianañahare' areo nahareo, ie naho o anadahi' areoo naho o anak' ampela' areoo naho ondevo lahy naho ampela' areoo naho i nte-Levy am-po-kijoli' areoy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama' areo. **13** Mitomira tsy hañenga soroñe amy ze toetse isa'o aña, **14** te mone amy toetse ho joboñe' Iehovà amo fifokoa'ooy, ao ty hañenga'o o fisoroña'oo, le eo ty hanoa'o ze hene lilieko. **15** Ie amy izay mahazo mandenta naho mikama ze biby amy ze hene lalam-bei'o ao irehe, ze paia' ty tro'o amo fitahiañe natolo' Iehovà Andrianañahare'o Tsy ho kamae' o an-dalam-bei' o eo ka ze fahafolo' ty ampebma'o ndra ty divai'o ndra ty mena'o ndra ty valohan' ana' ty mpirai-tro'o ndra ty mpirai-lia'o, ndra ze engam-panta nifantá'o, ndra ze enga satrin' arofo'o, ndra ze engaem-pitá'o. **18** F'ie ho kamae' o añañatrefa' Iehovà Andrianañahare' amy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'oy, ihe naho ty ana-dahy naho anak' ampela' o naho ty ondevo-lahy naho ampela' o naho i nte-Levy an-tanà'oy; vaho hirebek' añañatrefa' Iehovà Andrianañahare' o irehe amy ze hene tolom-pitá'o. **19** Mitomira tsy haforintse'o i nte-Levy, te ihe mbe veloñe an-tane atoy. **20** Aa ie ampigadagadañe' Iehovà Andrianañahare' o ty tane'o amy nitsarà'e ama'oy, le hanao ty hoe irehe: Hihinan-kena iraho, aa kanao hasijim-bata'o, le mete mikama hena irehe, ze hadrao'o iaby. **21** Aa ie lavitse azo i toetse jinobo' Iehovà Andrianañahare' o hampipoha'e i tahina'eiy, le handenta amo mpirai-tro'o irehe naho amo mpirai-lia'o natolo' Iehovà azoo amy nandiliako azoy, le hikama an-tanà'o ao ze satrie' ty tro'o, **22** manahake ty fikamañe o tsebý naho o aiàleo ty hikama'o aze; le songa mete ikama' ty malio naho ty tsy malio. **23** Fe mifoneña tsy hikama ty lio'e: fa amy lio'ey ty havelo'e, le tsy hatrao'o fikama ami'ty hena i haveloñey. **24** Tsy ho kamae' o izay fa hadoa'o an-tane eo hoe rano. **25** Tsy hikama'o, soa te ho tahie'e irehe naho o ana'o manonjohy azoo ie manao ty fahiti'e am-pivazoho' Iehovà. **26** Fe o raha ama'o mete ho naví'oo naho ze nifantá'o ro hendese'o mb'amty toetse ho joboñe' Iehovà mb'eo. **27** Le hengae'o i hisoroña'oy, ty hena'e naho ty lio'e, amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy, le hadoa'o amy kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy ty lion' enga'o vaho ho kamae' o ty hena'e. **28** Ambeno naho janjiño o tsara iaby lilieko azoo, soa t'ie hiraorao naho o ana'o handimbe azo kitro añ'afe'eo; ano ty soa naho ty hiti'e am-pivazoho' Iehovà Andrianañahare' o. **29** Aa ie aitoa' Iehovà Andrianañahare' o aolo'o o fifeheañe handenà'o ho tavane'oo naho limbeza'o vaho fa mimoneñ' an-tane' iareo ao, **30** le mitaoa tsy ho tra-pandrike ami'ty fitsikombea'o iareo, ie mongoreñe aolo'o eo, le ko añaontanea'o o ndrahare' iareo ami'ty hoe, Aa vaho akore ty fitoroña' ondaty retia o ndrahare' iareo? hanoeko ka. **31** Ko manao izay am' Iehovà Andrianañahare' o, amy te ze atao hativâñe am' Iehovà, o raha vata'e heje'eo le fonga nanoe' iereo amo ndrahare' iareo mbole sinodo' iareo añ'afó ao amo ndrahare'eo o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo. **32** Aa le ambeno naho oriho ze hene andiliako anahareo: ko anovoña'o vaho ko añañafaha'o.

13 Aa naho miongan' ama'o ao ty mpitoky o lili'e lilieko azo androanio, hanoe'o ty hiti'e amndra ty mpañinofynofy mitalily viloen ndra pihaino' lehovà Andrianañahare'o.

raha tsitantane, **2** naho heneke i viloen ndra i raha tsitantane natalili'ey vaho manao ty hoe re: Antao hañorike 'ndrahare ila'e (ze tsy nifohi' areo) naho hitoroñe iareo **3** Le ko iantofa'o i mpitokiy ndra i mpañinofy, amy t'ie fitsoha' lehovà Andrianañahare' areo, harahofoana'e he toe kokoa' areo an-kaampon' arofo naho an-kaliforampañova t'lehovà Andrianañahare' areo. **4** lehovà Andrianañahare' areo ty horihe' areo, ie avao ty hañeveña' areo le o lili'eo ty hambena' areo, naho i fiarañanaña'ey ro haoñeñe, ie ty toroñe' areo vaho ie ty vontitire' areo. **5** Aa le havetrake i mpitokiy ndra i mpañinofy nofiy, ie nivolam-piolalañ am' lehovà Andrianañahare' areo nañavotse anahareo an-tane Mitsraime aña naho nijejerne anahareo amy trañom-pañondevozañey, handronjea'e azo hisitak' amy lala' linili' lehovà Andrianañahare'o hañavelo'a'oy. Aa le mongoro o sata raty ama'oo. **6** Aa naho mitangogo hanigike azo ty rahalahi'o, ke ty anan-drene'o, he ty ana-dahi'o, ke ty anak' ampela'o, he i valy ftrehe'o, ke i atehena'o longo-sarotsey, manao ama'o ty hoe, Antao hitoron-drahare ila'e (ze mbe lia'e tsy niisa'o ndra o roae'oo, **7** te mone ndrahare' ondaty mañohok' azoo, marine azo, ke lavitse azo, añ'olo' ty tane toy pak'añ'ilä'e aña,) **8** le ko miantok' aze ndra mañaoñe aze, ko tretrezem-pihaino'o, ko arova'o vaho ko mañetak' aze, **9** f'ie tsy mete tsy vonoe'o le ty fita'o ro hionjoñe hamofok' aze valoha'e ho rotsaheña vaho ho tonjohiza' ty fita' ondaty iabio. **10** Retsaho vato hivetraha'e amy t'ie nipay hanintak' azo am' lehovà Andrianañahare'o nañavotse azo antane Mitsraime aña naho an-trañom-pañondevozañey ao, **11** le ho janjiñe' o ana' Israele iabio vaho ho hembañe tsy hanao i haloloañe zay ka añivo'o ao. **12** Aa naho janji'o ty ami'ty rova raike natolo' lehovà Andrianañahare'o himoneña'o ty hoe, **13** Niakatse boak' ama' areo ao ze o ana' i Beliale zao nitaoñe ty mpimone'i rova' iareoy, ami'ty hoe: Antao hitoroñe ndrahare ila'e, ze tsy nifohi' areo. **14** Le hotsohotsò, naho tsikaraho, vaho aodio. Aa naho rekets' i sisí te toe nanoeña ama'o ao i hativañe zay, **15** le toe ho zevoñe'o an-dela-pibara o mpimone'i rovao, hamongorañe aze an-dela-pibara, naho ze he'e ama'e ao naho o hare iabio. **16** Le hatonto'o an-kiririsam-pivory ao o nikopahe'o iabio; le orò añ'afao i rovay naho o fonga kinopakeo, ie iaby, ho am' lehovà Andrianañahare'o, ie ho votre kóake kitrokatoke; tsy haoreñe ka. **17** Asaoao tsy hipiteham-pita'o o raha navike ho rotsaheñaeo, soa te hitolik' amy fifombo'e miforoforoy t'lehovà, hitretreza'e, naho hiferenaiña'e vaho hamorohota'e manahake i nitsarae'e aman-droae'oy, **18** naho toe tsendreñe'o ty fiarañanaña' lehovà Andrianañahare'o, hambena'o

14 le fa ana' lehovà Andrianañahare' areo, ko mandriadria-tsandriñe ndra mampipeake ty ambonet-pihaino' areo ty amo vilasio. **2** Amy t'ie ondaty-miavake am' lehovà Andrianañahare'o, naho jinob' lehovà h'ondaty an-koraji'e ao boak' amy ze foko ambone' ty tane toy. **3** Ko kamae' areo ty raha tiva. **4** Inao o biby mete kamae' areoo: ty añombe, ty añondry, naho ty ose, **5** ty aiale, tsebý, iakemore, ose-lý, disone, osem-bohitse vaho añondrim-bohitse. **6** Ze biby mivaki-hotro, ie misara-kotro roe amo biby mivazakotao, ie ty ho kamae' areo. **7** Fe tsy ho kamae' areo ze mphiota haneñe avao, ke vaki-hotroo avao manahake ty rameva, ty bitro naho ty trandrake, fa ndra t'ie mihota haneñe izay, tsy vaki-hotro, aa le faly ama' areo izay. **8** le ty lambo, ndra t'ie vaki-hotro, tsy mihota haneñe, le faly ama' areo. Tsy ho hane' areo ty hena'e le tsy ho tsapaeñe ty fate'e. **9** Le inao ty mete kamaeñe amy ze hene raha veloñe an-drano ao: ze rekets' elä'e naho sisi'e, mete kamae' areo, **10** fe tsy ho kamae' areo ze tsy aman'elä'e ndra sisi'e, maleotse ama' areo izay. **11** Mete kamae' areo ze hene voroñe malio. **12** Fa tsy ho kamae' areo ka iretoy: ty tratrake, ty beivorotse naho ty salale; **13** ty hitikitike, ty vantio naho ty fañaoke ty amo karaza'eo, **14** le ze hene koake ty amo karaza'eo; **15** ty voron-tsatrañe, ty voron-dolo-bori-sofy, ty vorom-potsy naho ze karazantsimalaho; **16** ty voron-dolo kede, ty voron-dolom-pikodritse naho ty voron-dolo foty **17** naho ty voron-dolone maike, ty hondria naho ty voron-dolom-pipao-piañe; **18** ty sama naho ze karaza-dangoro, ty ketrohake vaho ty kananavy. **19** Fonga faly ama' areo ka ze bibi-kede miropake naho mitiliñe, tsy ho kamaeñe izay. **20** Fe mete kamaeñe ty voroñe malio. **21** Tsy ho kamae' areo ze nimate boboke; mete atolotse ami'ty renetane mimoneña'an-drova'o ao ho kamae'e, ke haleta'o ami'ty ambahiny. F'ie ondaty-miavake am' lehovà Andrianañahare'o. Vaho tsy hahandroe'o an-drononon-drene'e ty vik'ose. **22** Toe handivà'o ty fahafolo' ze hene voka' o tongise'oo, ze vokare' o tete'o boa-taoñeo; **23** le ho kamae'o añatrefa' lehovà Andrianañahare'o, amy toetse ho joboñe'e hampipoha'e i tahina'eyi ty fahafolo' o mahakama'oo, ty divai'o, ty mena'o vaho ty valohan' ana' o añombe'oo naho o mpirai-lia'oo, hioha'o ty hañeveña am' lehovà Andrianañahare'o nainai'e. **24** Aa naho loho lava i liay, tsy hasahese i rahay, naho lavitse azo ty toetse ho joboñe' lehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'ey, ie fa nitahia' lehovà Andrianañahare'o **25** le itsalo ho drala, le vontitiro am-pitañe ao i dralay, vaho akia mb'amy toetse ho joboñe' lehovà Andrianañahare'o y mb'eo; **26** kalò ze tea'o amy dralay: he añombe ke añondry,

ke divai-vao ke divai-ela, ze satri' ty tro'o. Le eo ty hikama'o aňatrefa' Iehovà Andrianaňahare'o, vaho mirebeha, ihe nahoh o keleia'oo. **27** Ko aforintse'o i nte-Levy mpimoneňe an-drova'oy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o. **28** le modo ty taom-pahatelo, le hene hakare'o amy taoňey ty fahafolo' ty hapeam-boka'o vaho ahajao an-drova'ao **29** le homb'eo i nte-Levy, ie tsy aman' anjara ndra lova ama'o, nahoh i renetane mpimoneňe ama'oy nahoh i bode-raey vaho i vantotsey, o aňaten-dalambei'oo, le hikama am-para' t'ie anjaňe, soa te hitahy azo t'Iehovà Andrianaňahare'o amy ze hene fitoloňampita'o.

15 le amy ze fipeaha' ty taom-paha-fito, le maňahà irehe. **2** Intoy ty satam-paňahàne: havots'o'ze kila mpampisongo am'ondatio ty nampisongoe'e; tsy ho paiae'e am'indatyi ndra aman-drahalahi'e, amy te kinoike ty faňahá' Iehovà. **3** Aa nahoh ty renetane, le azo' oampaňavahaňe, fe havotsom-pit  'o ze azo aman-dongo'o; **4** ie amy zao, tsy ho ama' areo ao ty rarake; amy te vata'e hampibobobodoe' Iehovà atane atolo' Iehovà Andrianaňahare'o azo ho tavaneňe ho lova; **5** nahoh toe haoňe'o horihene ty fiaraňanaňa' Iehovà Andrianaňahare'o hambena'o hanoeňe ze hene lily lilieko azo androany. **6** Amy te hitahy azo t'Iehovà Andrianaňahare'o, amy nitsrare'e ama'oy, nahoh hampisongo foko maro irehe fa ihe tsy hisongo, vaho hifehe foko maro irehe f'ie tsy hamelek' azo. **7** Aa nahoh ama'o ao ty longo'o rarake ndra an-tan  ne aia'aia an-tane atolo' Iehovà Andrianaňahare'o azo, le ko az  'o ty arofo'o ndra mamore-pitaňe amy longo'o rarakay. **8** Fe adaňadaňao ama'e ty fit  'o le ampisongò aze ze hahaatsake i paia'e tsy ama'ey. **9** Asoao tsy ho aň'arofo'o ao ty fikini  n-draty manao ty hoe, Fa an-titotse ty taom-pahafito, i taom-paňahàne; le tsy hihevea'o maso i longo'o rarakay, hitolora'o, vaho ie mitoreo azo am' Iehovà le hakeo ama'o. **10** Toe ho tolora'o, nahoh tsy hiore ty arofo'o amy natolo'o ama'ey amy t'ie ro hampiraor  da' Iehovà Andrianaňahare'o azo amy ze hene tolondraha'o, ze fitolofam-pit  'o iaby. **11** Aa kanao le lia'e tsy himiaňe an-tane ao o rarakao, le hoe ty andiliako azo, Ampidaňadaňao amy longo'o rarakay nahoh amy mpitavaň'ay an-tane'oy ty fit  'o. **12** Aa nahoh aletak' ama'o ty longo'o lahlahy nte-Evre ndra ty ampela nte-Evre vaho mitoroňe azo enen-taon-dre, le avotsoro amy taom-pahafito. **13** Le ie haha'o ama'o, ko ado'o hienga azo an-taňam-polo. **14** Ho fahana'o am-patarihaňe boak' amy lia-rai'oy nahoh boak' andriha'o azo, vaho boak' am-pipiritan-divai'o azo; amo nitahia' Iehovà Andrianaňahare'o azoo ty handiva'o ama'e. **15** Tiahio t'ie niondevo an-tane Mitsraime aňe, vaho nijebaň' azo t'Iehovà Andrianaňahare'o; izay ty andiliako ama'o androany. **16** F'ie manao ty hoe ama'o, Tsy hienga azo iraho; amy te ikokoa'e

naho i hasaver  na'oy vaho mieraňeraňe ao. **17** Le andrambeso fitsindrike le trofaho an-dalambei'o eo ty ravembia'e vaho ho fetrek'oro'o nainai'e re, le anoy izay ka ty ondevo'o ampela; **18** vaho tsy haňembets' azo ty haňaha aze ama'o hidada mb'eo amy t'ie nanahake ty mpieke roe ama'o amy nitoroňa'e azo enen-taoňey: le hitahy azo amy ze hene fitoloňa'o t'Iehovà Andrianaňahare'o. **19** Havahe'o ho am' Iehovà Andrianaňahare'o ze hene valohan' anake lahi'e natera' o aňombe'oo nahoh o lia-rai'oo, nahoh tsy hampitolõne'o ty valohan' anak' aňombe'o, vaho tsy ho kitsihe'o ty valohan' anak' aňondri'o. **20** Ho kamae'o aňatrefa' Iehovà Andrianaňahare'o boataňe izay amy toetse ho joboňe' Iehovà, ihe nahoh o aň'anjomba'oo. **21** Aa ihe aman-kandra, ke mbiko ke goa he aman-kila, le tsy hisoroňe am' Iehovà Andrianaňahare'o. **22** Hikama'o an-drova'ao: songa hitrao-pikama ama'e ty tsy malio nahoh ty malio, manahake t'ie tseb  y ndra aiâle. **23** Fe tsy ho kamae'o ka ty li'o'fe hadoa'o hoe rano an-tane eo.

16 Ambeno ty volan-kofahofa, vaho ano am' Iehovà Andrianaňahare'o i fihelaň' amboney; fa amy volan-kofay ty naňavota' Iehovà Andrianaňahare'o azo an-kaleňe. **2** Aa le hisoroňa'o am' Iehovà Andrianaňahare'o i fihelan' amboney, boak' amo aňombeo ndra amo mpirai-liao, amy toetse ho joboňe' Iehovà hampipoha'e i tahina'eiy. **3** Tsy hatrao'o fikama ama'e ty mofo aman-dalivay; fito andro ty hikama'o mofo po-dalivay, toe mofom-pisotriaňe, amy t'ie nalisa nienga an-tane Mitsraime aňe; soa te ho tiahia'o amo hene andron-kavelo'oo i andro nieng  'o i tane Mitsraimey. **4** Le tsy ho oniňe ndra aia aia am-pifehea'o ao amy fito àndroy ty mofo aman-dalivay vaho tsy hanis  ne am-para-pipore'a' ty maraindray i hena nisoroňaňe amy hariva' i andro valoha'eiy. **5** Tsy hisoroňaňe amy ze rova hatolo' Iehovà Andrianaňahare'o azo i fihelan' amboney; **6** fa amy toetse ho joboňe' Iehovà Andrianaňahare'o hampipoha'e i tahina'eiy; hisoroňe i fihelaňey irehe te hariva àndro miroňe, amy sa niavota'o i Mitsraimey. **7** Hatono'o nahoh ho kamae'o amy toetse ho joboňe' Iehovà Andrianaňahare'o eo, ie vaho maraindray, le himpoly an-kivoho'ao. **8** Enei' andro ty hikama'o mofo po-dalivay le hanoe'o fivory-miavake am' Iehovà Andrianaňahare'o i andro fahafitoy; ko mitolõne ama'e. **9** Hereňandro fito ty hiahe'o ho azo; mifototse amy andro valoham-paňohara'o meso-panatahaňe amy varey ty haňiaha'o fito hereňandro. **10** Le ambeno ho am' Iehovà Andrianaňahare'o ty sabadidan-kerenandro le ho banabanaem-pit  'o an-tsattrin'arofo ama'e ty maňeva i nitahia' Iehovà Andrianaňahare'o azoy. **11** Le hirebek' aňatrefa' Iehovà Andrianaňahare'o, ihe nahoh ty ana-dah  'o nahoh ty anak' ampela'o nahoh ty ondevo-lahi'o nahoh ty ondevo-ampela'o, nahoh i nte-

Levy an-tanà'oy naho i renetaney naho i bode-raey vaho ty fità' ondaty iabio. Izay ty hañitoa'o ama'o vaho i vantotse ama' areoy, amy toetse jinobo' lehovà o haratiañeo. **8** Aa naho ama'o ty raha tsy lefe'o Andrianañahare'o hampipoha'e i tahina'eiy. **12** zakañe añivo' ty lio naho lio, añivo' ty halaly naho Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña, vaho mitomira halaly, añivo' ty lafa naho lafa, amy ze fifandierañe hambenañe i fañè rezay. **13** le fa natonto'o an-driha an-drova'o ao le mióngaha vaho mionjona mb'amý ao ty mahakama'o naho ty divai'o le anò fito andro i toetse ho joboñe' lehovà Andrianañahare'oy mb'eo; sabadida-kivohoy. **14** Le mirebeha amy takataka'oy, **9** le miheova mb' amo mpisoroñeo naho mb'amý ihe naho ty ana-dahi'o naho ty anak' ampela' o naho nte-Levio vaho mb'amý mpizaka amy andro zay ty ondevo-lahi'o naho ty ondevo-ampela'o naho i le mañontanea, vaho ho taroñe' iereo ama'o ty nte-Leviy naho i renetaney naho i bode-raey vaho hizakàñe aze. **10** Aa le hanoe'o i hitoroa' iareo boak' i vantotse an-tanà'oy. **15** Fito andro ty hanoe'o i amy toetse ho joboñe' lehovà vaho hambena'o te sabadidaké miavakey am' lehovà Andrianañahare'o hanoeñe ze hene taroñe' iereo ama'o; **11** le i Hake amy toetse ho joboñe' lehovà ty amy fitahia' hañòha' iareo azo, le ho henefe'o i lily hisaontsia' lehovà Andrianañahare'o ty firaorao'a naho ze iereo te hanoe'o, le tsy hivike ndra mañavana ndra hene fitoloñam-pità'o, vaho handia taroba irehe. **16** mañavia irehe amy zaka taroñe' iereo ama'oy. **12** In-telo ami'ty taoñe ty hihovà' ze hene lahilahy mb' Fa i lahilahy manao ze satr'i e vaho tsy mañaoñe añatrefa' lehovà Andrianañahare'o mb'amý toetse i mpisoroñe mijohañe am-pitoroñañe añatrefa' ho joboñe'ey mb'eo; i sabadidak' i mofo tsy aman- Iehovà Andrianañahare'oy ndra i mpizakay, le dalivai, le i takatakan-kereñandroy vaho i sabadida- havetrake i lahiy; haitoañe am' Israele i haloloañey, kivohoy, le tsy atrefeñe an-tañampolo t'Iehovà. **13** le hahajanjiñe ondaty iabio vaho ho hembañe **17** Songa hañenga ze mete ama'e ze lahilahy ty tsy hanao ze satr'i e avao. **14** Aa ie fa nivotrak' an- ambo fitahiañe natolo' Iehovà Andrianañahare'o azo naho azoo. **18** Hajado'o amy ze rova hatolo' Iehovà tavane'o, naho mimoneñe ao, vaho manao ty hoe: Andrianañahare'o azo amy ze hene fifokoña ty hañory mpanjaka hifehe ahy iraho manahake o mpizaka naho ty mpifehe, vaho ho zakae' iereo an- rofoko iaby mañohok' ahikoo, **15** le toe i ho joboñe' jaka vantañe ondatio. **19** Ko manao zaka villañe, le Iehovà Andrianañahare'oy ty hedrè'o ho mpanjaka ko mirihy ondaty, naho ko mandrambe vokàñe, amy ama'o; ty hirik' amo rolongo'oo ty hajado'o ho te haripe' ty vokàñe ty fihaino' o mahihitseo vaho mpanjaka hifehe azo, fa tsy hampifehè'o azo ty ampikelohé'e ty saontsi' o vañoñeo. **20** Ty hatò, ty renetane tsy longo'o. **16** Asoao tsy hamorohotaha'e hatò avao ty horihe'o, soa te ho veloñe, handova'o soavala ho am-bata'e, ndra hampibalihé'e mb'e i tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azoy. **21** Mitsraime mb'eo ondatio hampitombo'a e soavala Ko añoreña'o bodan-kataeñ' inoñ' inoñe marine i amy nitsarae' lehovà ama' areoy ty hoe: Tsy himpoly kitrely ho ranjie'o ho a Iehovà Andrianañahare'oy; **22** le ko ampitroara'o boda-iambaneña, ie heje' tsy mone hitsile ty arofo'e, vaho tsy hanontoña'e Iehovà Andrianañahare'o.

17 Asoao tsy hisoroña'o am' Iehovà Andrianañahare'o ty bania ndra añondry aman-kandra ndra aman-kila amy t'ie tiva am' Iehovà Andrianañahare'o. **2** Aa naho oniñe ama' areo ao, amo rova natolo' Iehovà Andrianañahare'o azoo ty lahilahy ndra ty ampela manao hakeo ampivazoho' Iehovà Andrianañahare'o, ie mandilatse amy fañina'ey; **3** ie nimb' an-drahare ila'e hitoroñe naho hitalahao ke amy àndroy, he amy volañey, hera amo fifamorohotan-dikerañeo, ze tsy nandiliako; **4** aa ie nitaroñeñe ama'o le jinanji'o naho hinotsohotso'o soa naho nioniñe t'ie to, vaho tsy kalafo te nanoeñe e Israele ao i hativàñe zay, **5** le hasese'o mb'an-dalan-drova'o mb'eo i lahilahy ndra ampela nanao i haratiañei y vaho ho retsahe'o vato i lahilahiy ndra i ampelay hampibabòke iareo. nitsara'ey. **3** Zao ty anjara'o mpisoroñeo boak' am' **6** Am-paliem-pitalily telo ndra mpitalily roe ty ondatio, hirik' amo mañenga soroñeo ke bania hañohofan-doza i mañeva havetrakey, f'ie tsy ho ke añondry: hatolo' iereo amy mpisoroñey ty vonoeñe am-palie' ty mpitalily raike. **7** Ho ama'e hey sokataña'e, o valañor'a e naho ty tsimarano'e. **4** ty fità' o nitalily azeo hañohofa' iareoav loza, izay Ty lengom-boa' o mahakama'oo naho ty divai'o

18 Tsy hanañ'anjara ndra lova am' Israele ao o mpisoroñe nte-Levio ndra i hene fifokoa' i Levy. Fe ho kamae' iereo ze soroñañe am' Iehovà, naho ze mete ho anjara'e. **2** Tsy hanan-dova amo rolongo'eo iereo fa Iehovà ro lova' iareo, amy ondatio, hirik' amo mañenga soroñeo ke bania hañohofan-doza i mañeva havetrakey, f'ie tsy ho ke añondry: hatolo' iereo amy mpisoroñey ty vonoeñe am-palie' ty mpitalily raike. **7** Ho ama'e hey sokataña'e, o valañor'a e naho ty tsimarano'e. **4** Ty lengom-boa' o mahakama'oo naho ty divai'o

naho ty mena'o vaho ty valoham-bolo' o añondri'oo ze hene namono. **4** Zao ty am'ondaty mamono ty hatolo'o aze. **5** Amy t'ie jinobo' Iehovà naho miherereake mb'eo handrombaha'e aiñoe—ie Andrianañahare'o amo fifokoa'o iabio hijohaña'e namono ty marine aze fe tsy nitsatrie'e, vaho tsy hitoroñe nainai'e amy tahina' Iehovà, ie naho o nalaim-bintañ' aze taolo; **5** manahake t'ie mindre tarira'e. **6** Aa naho miavotse an-drova'o ndra aia'aia lia aman-drañe'e mb'añ'ala ao hampitsera-katae, e Israele ao amy nañialoa'ey, t'i nte-Levy, hionjomb' le ie mañohatse ty feko'e hamira hataey, hera amy toetse ho joboñe' Iehovà mb'eo an-kaliforam- hipitsik' amy taho'ey i elam-pekoñey hipaoke i pisalalàñ-tro'e; **7** le ie ro hitoroñe amy tahina' Iehovà rañe'ey hamono aze. Mete hiborifitse mb'am'i ty Andrianañahare'ey hambañe amo longo'e nte-Levy raik' amy rova rey indatiy hiveloma'e, **6** tsy mone mpijohaña'e añañatre' Iehovà. **8** Hanañ' anjara hañoridañe aze an-keloke ty mpamale fate hitsepak' mahakama mira am' iereo re, ho tovo' ze rinambe'e aze naho loho lavitse i liay, hañohofa'e loza ndra ami'ty nandetaha'e i lovan-droae'ey. **9** Le mivotrak' t'ie tsy mañeva havetrake, ie tsy nimpalaiñe aze. **7** an-tane' atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ko Izay ty andiliako azo ty hoe: Añivaho rova telo ho tsikombe'o o sata mampangorl' o fifeheañeoo. **10** azo. **8** Aa naho itare' Iehovà Andrianañahare'o ty Tsy ho oniñe ama' areo ao ty mpampitoañ' ana-fifaritsoha'o amy nitsarae'e aman-droae'oy naho dahiñ ndra anak' ampela añañ'ao, ndra ty mpisikily, fonga hatolo'e azo i tane nitsarae'e aman-droae'oy, ndra ty mpitoky viláñe, ndra ty mpañori-binta **9** naho ambena'o vaho orihe'o ze hene lily lilieko ndra ty mpamoreke **11** ndra ty jinilahy, ndra ty azo androany—ty hikoko Iehovà Andrianañahare'o mpampizèke, ndra ty aman-kokolampa, ndra ty naho hañavelo nainai'e amo lala'eo—le ho tovoña'o mpañontane lolo. **12** Amy te tiva am' Iehovà ze rova telo ho tokaneñe mandikoatse i telo rey; **10** soa manao izay; le i sata tiva rey ty anoixa' Iehovà tsy hiorik' an-tane hatolo' Iehovà Andrianañahare'o Andrianañahare'o iareo aolo'o mb'eo. **13** Mivañona azo ho lova ty lio-màliñe, naho tsy hipetahan-dio am' Iehovà Andrianañahare'o. **14** Toe haoñe' o rofoko irehe. **11** Aa naho mone falai'ondaty i marine aze, ho tavane'o tane ty mpamoreke naho ty mpisikily, le voñoñe'e, naho kaboh'e an-keloke le mikenkanfa ihe, tsy hapo' Iehovà Andrianañahare'o hanao dre vaho tambikovikoe'e an-day ty raik' amy rova izay. **15** Hampitroare' Iehovà Andrianañahare'o ho rezay **12** vaho hampañitrik' aze o roandria' i rova'eio azo ty mpitoky añañ'ao, boak' aman-drolongo'o, le hasese boak' amy rovay re hatolots' am-pit'a manahak' ahy; ie ty ho haoñe'o; **16** ty amo ty mpamale fate hikenkaña'e. **13** Ko iferenaiñam-hene nihalalie'o am' Iehovà Andrianañahare'o e pihaino'o, fa ho fóra'o am'Israele ty lio-maliñe soa Korebe aña amy andro i favoribeii amo' ty hoe: te ho tahie'e. **14** Ko asinta'o ty fañefen-tanen-Ee tsy ho tsanoñecko ka ty fiarañanaña' Iehovà dongo'o fa najado' o ntaoloo an-dova'o eo, i ho Andrianañahareko ndra hahatreo o afo jabajaba fanña'o an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o roke, tsy hivetrahako. **17** Le inao ty natoi' Iehovà ahy: azo ho tavaneñey. **15** Tsy hitroatse hanisý ondaty ty Noko i entañe nitaroñe' iereoy. **18** Aa le hatroako mpitalily raike ke tahiñ' inoñe he hakeo inoñe mete ho a' iareo ty mpitoky hambañe ama'o boak' amo nililare'e. Ty faliem-pitalily telo ndra ty faliem-longo' iareeo; hajoko am-palie'e ao o fivolakoo le pitalily roe ty hampijadoñe zaka. **16** Naho mitroatse ho tsarae'e am' iereo ze afantoko ama'e. **19** le amy hitalily ondaty ami' ty tsy to ty mpitalily viláñe, zao, hanañako kabò ze tsy mañaoñe o fivolako ho **17** le songa hijohaña'e añañatre' Iehovà, añañatre' o tsarae'e ami' ty añañarakoo. **20** Le ze mpitoky mieva mpisoroñe naho o mpizaka henane zaio indaty roe misaontsy ami' ty añañarako ie tsy nililiako hisaontsy; mifandietse rey. **18** Le hañotshotso o mpizakao, he hivolañe ami' ty añañaran' drahare ila'e, le havetrake aa naho tendreke te mpitalily viláñe i mpitaliliy, i mpitoky zay. **21** Hera hatao'o ty hoe an-troke ao: nitaroñe raha tsy to amy rahalahi'ey, **19** le hanoe'o Aia ty haharendreha'ay ty entañe tsy nisaontsie' ama'e ty ho nanoe'e amy rahalahi'ey; izay ty Iehovà? **22** Naho misaontsy amy tahina' Iehovà ty hamongorañe ty hakeo añañivo'o ao; **20** le hijanjiñe mpitoky f'ie tsy pok'eo mbore tsy mifetsake, le tsy o ila'eo vaho ho hembañe tsy hanao i tahiñe zay nitsarae' Iehovà i entañe zay. Nanao ty nisatri'e avao añañivo'o ao ka. **21** Le ko iferenaiñam-pihaino; fiay ty hasolo fiay, fihaino ty fihaino, famotsy ty famotsy, fitañe ty fitañe, fandia ty fandia.

19 Naho fa finongo' Iehovà Andrianañahare'o o rofoko nitompo' i tane hatolo' Iehovà

Andrianañahare'o azoio, naho nilimbez'e vaho mimoneñe amo rova naho anjomba' iareeo, **2** le naho sarete naho ondaty maro te ama'o, aviho ty rova telo añañivo' i tane hatolo' Iehovà ko ihembña'o, fa hañolots' azo t'lehovà Andrianañahare'o ho tavane'yo ao, **3** le anataho Andrianañahare'o nañavotse azo an-tane Mitsraime lalañe vaho amaritsoho toetse telo i tane' hatolo' aña. **2** Aa ie harinè'o i aliy le homb'eo ty mpisoroñe Iehovà Andrianañahare'o ho lovay; hirombaha' hisaontsy am'ondatio **3** hanao ty hoe: Mijanjiña

r'Israele, ie mitontoñe hihotakotak' amo rafelahi' hanjehe pak'amo rova mañohofan-areoo te anito, aa le asoao tsy hilealea, ko hembañe, dozaio. **3** Le oniñe ty rova marine' i vinonoy le o ko mangebahebake, vaho ko irevendreveñañe; **4** androanavi' i rovaio ro handrambe kiloa mbe tsy fa Iehovà Andrianañahare' areo ro mindre ama' nampitoloñeñe, mbe tsy nitari-joka, **4** le hendese' areo hialy ho anahareo amo rafelahi' areoo, o androanavi' i rovaio hizotso mb' am-bavatane handrombake. **5** Le hisaontsy am'ondatio o mpiaoloo aman-torahañe tsy mai-drano mb' an-toetse tsy hanao ty hoe, la t'indaty nandranjy anjomba fe nirokafeñe tsy nitongiseñe mb'eo i kiloay vaho mboe tsy nitamea'e? Ampiengao himpoly mb'añ' ho folahé iereo ty loha' i kiloay am-bavatane eo; akiba'e aña tsy mone hivetrak' an-kotakotak' ao **5** le hitotoke mb'eo amy zao o mpisoroñe ana' i vaho ho tamè' ondaty hafa. **6** La t'indaty nambole Levio, amy t'ie jinobo' Iehovà Andrianañahare'o an-tanem-balòboke fe mbe tsy nitoloña'e? Angao hitoroñe aze naho hitata ami' ty tahina' Iehovà, vaho himpoly mb' añ'akiba'e mb'eo, hera hikoromak' mahavoa zaka amy ze ali-vava naho lafa ty saontsi' aña'ly vaho ondaty ila'e ty hañalahala aze. **7** La ka iareo; **6** le hanasa fitañe ambone' i kiloa finolat'indaty nifofo valy fa mbe tsy nengae'e? Ampiavoto doha am-bavataney i androanavi' i rova marine i himpoly mb'an-kiboho'e aña tsy mone hikorovok' vinonoy rey; **7** le ty hoe ty ho lañiona' iareo: Tsy aña'ly vaho halae' ondaty ila'e. **8** Hanovan-tsaontsy nampiorike ty lio tiañe o fita'ao vaho tsy niisam-am' ondatio o mpiaoloo ty hoe: la t'indaty hembañe pihaino'ay. **8** Apoho ondati'o Israele njebañe'oo ndra mianifañe? Ampiavoto himpoly mb' añ' ry Iehovà vaho ko apo'o aña'ivo'ondati'o Israeleo anjomba'e aña tsy mone hitranake manahake i ty hakeon-dio-màliñe. Le ho hahàñe am' iereo i azey ty tron-droahalahi'e. **9** Le modo ty saontsi' o lioy. **9** Izay ty hamongora'o ama'o ty lio-màliñe, mpiaoloo am'ondatio le ho tendrèñe o mpifehem- ihe mitolon-kavantañañe am-pivazoho' Iehovà. pirimboñan-dahindefofieo. **10** Le marine ty rova **10** le mionjoñe hialy amo rafelahi'oo mb'eo, naho hialia'o, taroño fañanintsisiñe heiKE, **11** le ie toïñe'e atolo' Iehovà Andrianañahare'o am-pita'o ao iereo am-pilongoñañe, naho misokak' ama'o, le ho fetrek- vaho asese'o mb'eo o tsinepakeo, **11** le zoe'e amo oro'o ze ondaty iaby tendrek'ao vaho hitoroñe azo. mirohio ty ampela maintelè, naho harinea'o, vaho **12** Aa ie tsy mifampilongo ama'o, te mone hialia'e, le te handrambe aze ho vali'o; **12** le hasese'o mb' arikoboño. **13** Le asese' Iehovà Andrianañahare'o aña' akiba'o mb'eo naho ho hitsife'e ty volo'e vaho am-pita'o, le ho fonga lafæ' o an-dela-pibara ze ho tomore'e o hoho'eo, **13** le hafaha'e ama'e i lahilahy ama'e ao; **14** fe ho rambese'o ho tsindro'o fisikim-pandrohizañey naho hitobok' aña'anjomba'o o rakembao naho o keleia'eo naho o añombe'eo ao re handala an-drae' naho an-drene'e volañe naho ze he'e an-drova ao, o fikopahaña iabio; le ho raike do'e, modo izay le mete himoak' ama'e irehe kamae'o ze kinopa'o amo rafelahi'o natolo' Iehovà hanambaly aze vaho ie ty ho tañamjomba'o. **14** Andrianañahare'o azoo. **15** Izay ty hanoa'o amy ze le amy zay he malaiñ' aze irehe, apoho handeha hene rova lavits' azo tsy mpiamo rovan-drofoko mb'an-tsatrie'e mb'eo; f'ie tsy haleta'o drala, vaho mañohok' azoo. **16** Fe o rovan-drofoko atolo' Iehovà tsy ampisoñañeñe fa narè'o. **15** Le mampirafe roe Andrianañahare'o azo ho lovao, ko apo'o ho veloñe t'indaty, le tea'e ty raike naho heje'e ty raike, vaho ze raha mikofoke ama'e. **17** Fonga mongoro: o nte- songa mampipok' anake ho aze i kokoa'ey naho i Kiteo, naho o nte-Amoreo, o nte-Kanàneo, naho heje'ey; aa naho amy heje'ey i tañoloñoloña'ey, **16** le o nte-Perizeo, o nte-Kiveo vaho o nte-Ieboseo, ie amy andro ampandova'e o ana'eo o fanaña'ey Amy nandilia' Iehovà Andrianañahare'o azoy, **18** le tsy mete hatao'e valohan' ana'e ty ana-dahi' tsy mone hañoha'e anahareo ty hañorike o sata i vali-iso'ey hasolo i ana-dahim-baly heje'ey, ie tiva' iareeo, o anoe' iereo amo ndrahare' iareeo, toe tañoloñoloña'ey. **17** Tsy mahai-tsy iantofe'e hanoa' areo hakeo am' Iehovà Andrianañahare' ho tañoloñoloña'ey ty ana-dahi' i heje'ey, am-areo. **19** Naho arikoboñe'o ela ty rova hialia'o panolorañe ama'e ty anjara roe amy ze hene fanaña'e; hitavana'o, ko rotsahe'o am-pamatsiham-pekoñe amy te ie ty valohan-tolin-kaozara'e, vaho aze ty o hatae'eo, amy te azo'o kamaeñe o voa'eo, ko zon-tañoloñoloñañe. **18** Naho eo ty manañ'ana-firae'o. Atao'o h'ondaty hao o hatae an-kivokeo dahy miola, naho manjehatse tsy mañaoñe ty hanoe'o fañarikoboñañe? **20** F'ie naho hatae fohi'o fiarañanañ-drae'e ndra ty fiarañanañ-drene'e, te tsy fihanem-boao le azo'o rotsaheñe vaho firaeñe mbore tsy haoñe'e ty fandilova' iareo aze, **19** le ho handrafeta'o rafi'-panameañe i rova ialia'oy, ampara' rambese' ty rae naho i rene'e, naho hasese mb'amo roandria' i rovaio mb'andalambei' i tanà'ey mb'eo; **20** le hanao ty hoe amo roandria' i rovaio: Manjehatse naho miola ty ana-dahi'ay toy, tsy mañaoñe anay fa màhake naho jike. **21** Le ho retsahe' o hene lahilahi' i rova'eio vato hañohofan-doza ama'e. Izay ty hamongora'o ty hatserehañe ama'o; le ho janjiñ'e

21 le zoeñe mibabòke an-kivoke ey, an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ho rambese'o t'indaty, ie tsy fohiñe te ia ty nanjevoñ' aze, **2** le hiavotse mb'eo o androanavi'oo naho o mpizaka'oo

Israele iaby vaho ho hembañe. **22** Naho eo t'indaty sisý zay te tsy rendreke ty maha-tsinahavani-lahy voa zaka ami'ty hakeo mahafate vaho vonoeñe, aa i ampelay, **21** le hasese an-dalam-bein-drae'e eo i ie aradorado'o an-katae, **23** asoao tsy hapok' amy hataey ampara' te pore'a ty maraindray i fañova'ey; tsy mete tsy haleve'o amy àndroy avao fa onjitsé aman' Añahare ze ampiradoradoeñe an-katae, tsy handeora'o ty tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo ho lova.

22 Naho zoe'o mandifike ty añombe ndra añondrin-dongo'o, ko amoae'o fa ampolio amy longo'oy. **2** Aa naho tsy marine azo i longo'oy hera alik'ama'o, le endeso moly hey i harey naho tano ama'o ampara' t'ie paia' i longo'oy, vaho ampolio ama'e. **3** Izay ty hanoa'o i borike'ey, naho izay ty hanoa'o i sarimbo'ey, vaho izay ty hanoa'o ze hene fanañan-dongo'o nimotso fa niisa'o. Ko itsidaredareañe. **4** Naho isa'o mikorovok' an-dalañe eo ty boriken-dongo'o ndra ty añombe'e, ko amoae'o, f'ie tsy mete tsy hañimb' aze hampitroatse izay. **5** Asoao tsy ho sikinen' ampela ty fisikinan-dahilahy, ndra añombean-dahilahy ty saron' ampela, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ty manao izay. **6** Naho zoe'o an-dalañe eo ty trañom-boroñe ke ambone hatae ey he an-tane eo, rekets' ana'e ndra atoly vaho mamana o atoli'eo ndra o ana'eo ty rene'e le ko mandrambe ty rene'e rekets' o ana'eo. **7** Mete angala'o ty ana'e, fa avotsoro i rene'e, soa te ho tahie'e vaho ho lava haveloñe. **8** Naho mañoreñ' anjomba irehe le andranjio ana-kijoly hiarikatoke ty tafo'e tsy mone hanan-tahin-dio ty anjomba'o te mideboñe boak' an-tafo'e ey t'indaty. **9** Ko mitongy tabiry maro karaza'e amy tetem-balobo'oy; tsy mone ho tiva ty haliforan-tabiry nambolè'o naho ty havokara' i tetekey. **10** Ko aharo-baoñe an-dasary ty añombe naho ty borike. **11** Ko misikin-damba natrao-pitenoñe volonañondry naho lamba-lenÿ. **12** Androroto fole telo an-kotsok' èfa' i lamba fisaro'oy. **13** Naho mañienga valy t'indaty, le ie ilorla'e ro heje'e, **14** naho manambaitambaiñe aze vaho mandoto ty añañera'e ami'ty hoe: Nañenga ty ampela tia iraho le ie niharineako, nioniñe te tsy somondrara. **15** Le hinday ty vente' ty nahasomondrara aze mb' amo roandriañe an-dalambeio ty rae naho i rene'i somondraran, **16** le hanao ty hoe amo roandriañe ty rae'e i somondraran: Natoloko am' ondaty tia ty anako ho vali'e, fa heje'e, **17** mbore anaintsañi'a e ami'ty hoe, Tsy nitreako t'ie somondrara. Fe intoy o famentean-kasomondraran' anakoo; Le halaf'i iareo añañatre'a' o roandria' i rovao i lambay, **18** le ho rambese' o roandriañeo iridatiy vaho handilo aze. **19** Ho sazè' iereo volafoty zato sekele le hatolo' iereo an-drae'i somondraran ty ami'ty nanolora' ondaty tia añañaran-draty i somondrara ana' Israeley. Mbe ho valie'e avao vaho tsy hanan-jo hañary aze iridatiy ampara' te modo o andro'eo. **20** Aa naho mone to i

ampelay, vaho ho retsahe' ondati' i rova'eio vato am-para-pivetraha'e, ami'ty hakeo nanoe'e e Israele ao, ie nanao hakarapiloña añ'anjomban-drae'e ao. Izay ty hamongora'o ama'o o hatserehañe. **22** Naho vinamba niolotse ami'ty rakemba vali' ondaty t'indaty, le tsy mete tsy songa havetrake i rakembay naho i lahilañy nifandia-tihy ama'ey, hamongora'o am' Israele ao i halò-tsereke zay. **23** Naho tendreke somondrara nifofo'e ondaty androva ao t'indaty vaho mifandia tihy ama'e, **24** le tsy mahay tsy hasese'o mb'an-dalambei' i rovay mb'eo ie roe vaho handretsaham-bato hikenkañe—i somondraray amy te tsy nikai-drombak' an-drova ao, naho indatiy, amy te narè'e ty vali' ondaty. Tsy mete tsy mongore'o ty haloloña ama'o ao. **25** F'ie an-kivok' aña te zoe' t'indaty ty somondrara nifofo'e ondaty vaho mamahotse aze, le indaty nifandia-tihy ama'ey avao ty havetrake. **26** Ko anoañi' inof' inoñe amy somondraray fa tsy anañan-kakeo mañeva fate, fa manahake t'indaty mitroatse mañoho-doza aman-dongo'e, izay o tsarañeño, **27** amy te nizoe' indatiy an-kalok' aña i somondraray; nikaikaike i somondrara nifofoñey, fe tsy teo ty handrombake. **28** Aa naho tendreke somondrara tsy nifofoñe t'indaty le azi'e naho vahora'e vaho vamba iereo; **29** le tsy mahay tsy mañondroke drala volafoty limampolo aman-drae'e indaty namahots' azey, le ho vali'e i ampelay kanao narè'e; tsy mahazo mañary aze re ampara-pigadoña' o andro'eo. **30** Ao tsy ho rambese' ondaty ty valin-drae'e, hamotera'e ty zondrae'e.

23 Tsy hiheo am-pivori' Iehovà ty aman-tabiry dinemoke ndra filahiañe nianto. **2** Tsy hitraok' ami'ty pivori' Iehovà ty anak' amontoñe; tsy hizilik' am-pivori' Iehovà ao re pak'an-tarira'e faha folo. **3** Tsy himoak' am-pivori' Iehovà ao t'i nte-Amone ndra t'i nte-Moabe; tsy hizilik' am-pivori' Iehovà ao re pak' an-tarira'e faha folo, **4** amy t'ie tsy nanalaka anahareo ninday mahakama naho rano amy lalañe niakara' areo i Mitsraimey; mbore tinambé' iereo ty ama'o i Balame ana' i Beore nte-Petore boak' arame-Naharaime hañozoñe azo. **5** Fe tsy nihaoñe' Iehovà Andrianañahare'o t'i Balame; le nafote' Iehovà Andrianañahare'o ho tata ama'o o ozonoñe ami'ty fikokoa' Iehovà Andrianañahare'o azo. **6** Tsy hipaa'o fañanintsíñe, ndra firaoraoañe, amo fonga andro'oo. **7** Tsy ho heje'o ty nte-Edome fa rahalahi'o; le tsy ho heje'o ty nte-Mitsraime fa nirenetane an-tane'e ao. **8** Mete mitraok' am-pivori' Iehovà ao o anake nasama' iereo am'i tarira'e faha telo. **9** Le mionjoñe mb'eo am-pirimoñan-dahin-defoñe hiatatrete an-drafelahi'o, le ifoneñe ze atao haratiaeñe. **10** Aa naho ama' areo ao t'indaty tsy malio ty amy fiorihan-

kaleñey, le hiavotse i tobey re, vaho tsy himoak' vaho tsy hampitoloñeñ. Hampidadaeñ an-kiboho'e amy tobey ao; **11** ie miroñe ty andro le hiandro ao taoñe raike hampifalea'e i val'e nengae'ey. **6** Ko re vaho hizilik' an-tobe ao te motak'andro. **12** Le rambeseñ ho tsoake ty leoñe ndra ty akalo, amy te tsy mete tsy amam-piveñañe alafe' i tobey irehe i havelo'ey ty ho nanoe'e tsoake. **7** Naho zoe' ondaty hiamontoña'o; **13** naho an-karo'o ao ty pitre, aa le ie ty ana' Israele mitavañe longo, ndra mañondevo hitsotake ro hitrabake, vaho hitolike handembefaa' aze, ndra mandetak' aze le havetrake i mpitavañey. o niamontoña'oo. **14** Amy te midrauditse añivo'i Izay ty amongora'o ty raty ama'o ao. **8** Mitomira tobe'oy t'lehvà Andrianañahare'o, handrombak' amo angamaeo le ambeno am-pahimbañañe vaho azo, hañitoa'e aolo'o eo a rafelahi'oo; aa le hiavake fonga ano ze hene toroa' o mpisoroñe nte-Levio ty tobe'o, tsy hahavazohoa'e raha maleotse ama'o azo; ze nandiliako iareo ty hitsonteña'o hanoeñ. ao hiambohoa'e. **15** Tsy hasese'o ami'ty tempoe' **9** Tiahio i nanoe' Iehovà Andrianañahare'o amy ty ondevo niborofotse amy tempoe' ey naho nim' Miriame an-dalañe eo ihe niavotse i Mitsraimey. **10** ama'o mb'eo. **16** Himoneñ ama'o ao re, añivo'o le nampisongo an-drañe'o ko imoahaa' o kiboho'ey ao amy ze toetse joboñe'e, naho amy ze rova hikodebe i tsoa'ey. **11** Alafe'e ao avao irehe, le indaty mahafale ty tro'e, vaho ko ampisoñañe. **17** Tsy ho nampisongoe'oy ty hañakatse i tsoakey ama'o. **12** amo anak' ampela' Israeleo ty tsimirirañe, ndra ty Naho rarake indati, le tsy hindese'o hirotse ama'o i ana-dahi' Israele mpiharo aman-dahy. **18** Tsy ho tsoa'ey, **13** fa tsy mete tsy hasese'o ama'e i tsoa'ey banabanae'o añ' anjomba' Iehovà Andrianañahare'o naho miroñe i àndroy soa te hirota'e i saroe'y ao ty tamben-kakarapiloñañe ndra ty tamben' vaho hitat' azo, le ho havantañañe ama'o añatre'a' amboa hañavaha'o fanta, fa songa tiva am' Iehovà Iehovà Andrianañahare'o. **14** Ko ampisoña'e o ty Andrianañahare'o i roe rey. **19** Ko ampisongoeñ mpitavañay rarake nièhe'o, ke t'ie longo he renetane hitake ana'e aman-dongo'o, ndra fitomboan-drala, an-tane'o, an-drova'o ao. **15** Amy andro'ey avao, ndra fitomboam-baty ndra fitomboan' inoñ' inoñe aolo' ty tsofots' andro ty hanolora'o ty rima'e, fa mete ampisongoeñ rekets' ana'e. **20** Azo'o angalañ' rarake re le ho salalaen' tro'e, tsy mone hitoreo ana'e ty renetane nampisongoe'o, f'ie longo, tsy am' Iehovà ty ama'o re, vaho ho hakeo ama'o. **16** hangala'o ana'e ze ampisongoe'o soa te hitahy azo Tsy havetrake ty amo ana'eo o roaeo vaho tsy ho t'lehvà Andrianañahare'o am-pitoloña'o iaby an- vonoeñ ty aman-droae' iareo o anakeo; songa tane hiziliha'o ho tavane'o ao. **21** le mifanta am' havetrake ty amy tahi'ey t'indaty. **17** Ko mengohe'o Iehovà Andrianañahare'o, ko aike ty hañenefa'o aze ty fizakañe o renetaneo, naho o tsy aman-draeo; vaho amy te tsy mete tsy hipaa' Iehovà Andrianañahare'o, ko mandrambe ty lambbam-bantotse ho tsoake. **18** vaho ho hakeo ama'o. **22** F'ie tsy hanan-tahiñe te Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña vaho nijebañe' mifoneñ tsy hifanta. **23** Ano am-pahimbañañe ze Iehovà Andrianañahare'o hiavota'o, aa le afantoko miakatse am-pivimb'i'o; manahake te fanta nisatrie'o am' Iehovà Andrianañahare'o, i nampitamam-palie'oy. **24** Naho iziliha'o ty tanem-balobo' ondatio mb'eo hangalak' aze, fa angao ey ho a i renetaney le azo'o kamaeñe o valobo'eo ampara' te ànjañe, naho i bode-raey vaho i vantotsey, soa te hitahy azo ze satrie'o, f'ie tsy ampijoña'o an-karo'o ao. **25** le t'lehvà Andrianañahare'o amy ze hene fitolõnam-miranga tonda' ondaty miriñariña mahakama, le pità'o. **20** le mamofoke ty foton-olive'o, ko indrae'o fofoke o ra'eo: fa a i renetaney naho a i bode-raey vaho a i vantotsey. **21** Ihe manontoña'e valobok' antanem-bahe'o ao, ko ihereña'o ty lailai'e, fa ho a i renetaney naho i bode-raey vaho i vantotsey. **22** Tiahio t'ie niondevo e Mitsraime aña; aa le lilieko irehe hanao izay.

24 Naho mangala-baly t'indaty, naho engae'e ho tañanjomba'e, ie aña, malaiñe aze ami'ty hila nizoeñe ama'e, le hanokira'e taratasim-pifanarañañe, le ajò'e am-pit'a'e ao, vaho am-pomba'e hiakatse i anjomba'ey mb'eo; **2** ie mienga i anjombay, le ondaty hafa' ro mifanambaly ama'e, **3** aa ie heje' indaty faharoey naho anokira'e ravem-pifanarañañe, naho ampijoñe'e am-pit'a'e, vaho ampiavote'e amy anjomba'ey mb'eo (ke te nivilasy indaty faharoey nañienda azech); **4** le tsy azo' i val'e valoha'ey engaeñe ho vali'e ka, ie fa fa tsy handikoarañe hera, ie mandafa mandikoatse nileoreñe, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o, i somoritse rezay le ho po-engeñe am-pihaino'o vaho ko ampanaña'o hakeo i tane atolo' Iehovà i longo'oy. **4** Ko feoze'o ty añombe mandisañe. Andrianañahare'o azo ho lova'oy. **5** Naho nañienda- **5** Naho mitraok' anjomba ty miproahalahy, vaho vao t'indaty, le tsy hitrao-lia hialy amo lahin-defoñeo vilasy tsy aman-tiry ty raike, le tsy hengaen-dahy

25 Naho mifandietse t'indaty roe naho miatrere-jaka hizak'a' o mpizakao, le mañatò ty to iereo vaho mañozoñe ty nanao raty, **2** ie amy zao naho mañeva lafaeñe i nanao ratiy le hampibabohe' i mpizakay añatre'a' vaho ho lafaeñe ami'ty hamaro'e mañeva i haratiañey. **3** Mete ho lafae'e in-efapolo fa tsy handikoarañe hera, ie mandafa mandikoatse nileoreñe, fa tiva am' Iehovà Andrianañahare'o, i somoritse rezay le ho po-engeñe am-pihaino'o vaho ko ampanaña'o hakeo i tane atolo' Iehovà i longo'oy. **4** Ko feoze'o ty añombe mandisañe. Andrianañahare'o azo ho lova'oy. **5** Naho mitraok' anjomba ty miproahalahy, vaho vao t'indaty, le tsy hitrao-lia hialy amo lahin-defoñeo vilasy tsy aman-tiry ty raike, le tsy hengaen-dahy

alafen-dongo'e i ramavoiñey. I rahalahim-bali'ey ty mb'eo, nitaveañe aña rekets' ondaty tsy ampeampe hañenga aze ho vali'e hañenefa'e i lilin-drahalahim-bali'ey. **6** le amy zao, hatao amy tahinan-drahalahie nivilasity tañoloñoloñan' ana'e soa tsy ho faoheñe am' Israele i tahina'ey. **7** AA naho malaiñe tsy te hañenga ty ramavoin-drahalahie indati, le soa re te hionjoñe mb'an-dalambey mb' amo androanavio mb'eo i valin-drahalahie hanao ty hoe, Mifoneñe tsy hañonjoñe ty tahinan-drahalahie am' Israele ao i rahalahim-balikoy; tsy mete hanoe'e amako i lili-balinoñ drahalañi. **8** Le hikanjia' o roandria' i rovao, vaho hisaontsiañe, f'ie mitoky ami'ty hoe, Tsy te hangalak' aze iraho; **9** le hihao ama'e añañatrefa' o androanavio i ramavoin-drahalahie le hafaha'e am-pandia' indati i hana'ey le handrorà'e ty lahar'a'e, vaho hitsey ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tsy mamboatse i akiban-drahalahie. **10** Le hatao ty hoe: Ty kija' i nañafahan-kànay re e Israele ao. **11** **11** Le mirebeha amo hene hasoa natolo' Iehovà Naho mifangatotse t'indaty roe naho harini' ty vali' ty raike hamotsora'e am-pitá'i mamfokey i vali'ey, vaho mañity tañañe mandrambe o tabiri'eo, **12** le ho tampah'e oty taña'e, fa tsy ho tretrezem-pihañino'o. **13** Ao tsy hanam-bato-pandanja tsy mira an-kontra'ao: ty bey naho ty kede. **14** Ko mampisy fañaranane tsy mira añañakiba'o ao: ty bey naho ty kede. **15** Vato-pandanjañe do'e naho mahity vaho fañaranane do'e naho vantañe ty ho ama'o, soa t'ie ho lava haveloñe añañatane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **16** Toe tiva am' Iehovà Andrianañahare'o ze manao irezay, tsy fonga mitolon-katsivokarañe. **17** Tiahio i nanoe' i Amalek' azo amy lia'o niavotse i Mitsraimey, **18** ie nifanampe ama'o an-dalañe eo naho nandafa o nitakatrotse ama'oo, o tam-boli'oo, ihe nidazidazitse naho nitoirane; ie tsy nañeveñe aman' Añahare. **19** Aa ie nampitofa' Iehovà Andrianañahare'o amo fonga rafelahi'o mañohok' azoz an-tane nampandovae' Iehovà Andrianañahare'o azo ho tavane'o le ho faopaohe'o ambane' i likerañey ty faniahiañe i Amalek; ko andikofa'o.

26 Aa ie fa nivotrak' amy tane nampandovae' Iehovà Andrianañahare'o azoy naho nitavane'o vaho imoneña'o: **2** le ho rambese'o ty loha-voa' ze voka' i taney, le hendese'o boak'an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo le hajo'o an-karoñe ao vaho hasese'o mb'amoy toetse ho joboñe' Iehovà Andrianañahare'o hampipoha'e i Tahina'ey mb'eo. **3** Le hihao mb'amoy mpisoroñye mitoloñe amy andro zaiy irehe, hanao ty hoe ama'e: Taróñeko am' Iehovà Andrianañahare'o androany, fa nivotrak' an-tane nifantà' Iehovà an-draentika t'ie hatolo'e antika. **4** Le ho rambese'i mpisoroñye am-pitá'o i haroñey vaho hapò'e aolo' i kitreli' Iehovà Andrianañahare'o'y. **5** Le hanao ty ti-hoe irehe añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'o: Nte-Arame, mpirererere ty raeko t'ie nionjoñe mb'e Mitsraime

mb'eo, nitaveañe aña rekets' ondaty tsy ampeampe vaho nitombo ho foko ra'elahy naho maozatse naho nifamorohotse. **6** Le nanao samporerake naho nampisoñañe antika o nte-Mitsraimeo vaho niforekekè' iereo ampandrophizañ ajale; **7** f'ie nikanyj am' Iehovà Andrianañaharen-draentika le jinanji' Iehovà ty fiarañanañan-tika naho nivazohoe'e i fampisoñañey naho i fitromahañey vaho i famorekekeñañe antikañey. **8** Le nampiavote' Iehovà amy Mitsraime tika an-dela-pitáñe maozatse, naho am-pitáñe nitora-kitsy naho am-pangebahebañañe naho am-biloñe vaho am-pitoloñañe tsitantane. **9** Le nendese'e mb' an-toetse atoy, vaho natolo'e antika o tane atoio, tane orikorihen-dronono naho tantele. **10** AA ingo, engaeko ty loha-voa' i tane natolo'o ahijy ry Iehovà. Le hapo'o añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'o. **11** Le mirebeha amo hene hasoa natolo' Iehovà Andrianañahare'o ama'o naho amy anjomba'oio, ihe naho i nte-Leviy, vaho i renetaneo ama'oy. **12** AA naho niheneñe'o ty fañengañe ty faha-folom-bòka'o amy taom-pahatelo, i taom-pañengam-pahafoloy, naho fa finaha'o o nte-Levio, o renetaneo, naho o bode-raeo, vaho o vantotse an-drova'oo hikama' iareo ho anjañe, **13** le hanao ty hoe irehe añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'o, Fa nakareko an-trañoko naho fa navahekoo, naho fa natoloko amo nte-an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **14** Toe Levio naho amo renetaneo naho amo bode-raeo naho amo vantotseo, ty amo hene lily nililie'o ze fonga mitolon-katsivokarañe. **15** Mivazohoa naho nanoeko iaby o nandilia'o ahikoo; tsy nililareko ndra nihaliñoko o lili'oo. **16** **14** Tsy nihinanako te nandala, naho tsy nahajako t'ie naleotse, naho tsy nengaeko amo havilasio, fe nihaoñeko ty fiarañanaña'Iehovà Andrianañahareko vaho nanoeko iaby o nandilia'o ahikoo. **15** Mivazohoa boak' an' anjomba'o masiñe andikerañe ao, le tahio ondati'o Israeleo naho i tane natolo'o anaiy, amy nifantà' o aman-droa'e'ay, i tane orikorihen-dronono naho tanteley. **16** Afanto' Iehovà Andrianañahare'o azo androany te hanoe'o o fañè naho fepetse zao: le hambena'o naho hanoe'o an-kaampon' arofo'o vaho an-kaliforam-pañova'o. **17** Fa tinaro'o anindroany te Andrianañahare'o t'le Iehovà, hañaveloa'o o lala'eo; naho hambena'o o fañè'eo, naho o lili'eo naho o fepè'eo vaho ho janjiñe'o i fiarañanaña'ey. **18** Nafe' Iehovà anindroany te ihe ro vara-iso'e, ty amy nampitama'e azoy, aa le hambena'o iaby o lili'eo. **19** Fa haonjo'e andigilig' ze hene foko namboare'e, am-pandrengea naho tahinañe naho hasiñe, vaho h'ondaty navaheñ' am' Iehovà Andrianañahare'o irehe, ty amy tsara'ey.

27 Le linili' i Mosè naho o roandria' Israele iabio ondatio ami'ty hoe: Ambeno iaby o lily andiliako androanio. **2** Le amy andro itsasa' areo lardeney mb'an-tane atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo, ty hañoreña'o vato jabajaba ho patronra'o

sokay. **3** Aa ihe fa nitsake le sokiro ama'e o Andrianañahare'o ambone' ze hene foko' ty tane toy enta' ty Hake toio, himoaha'o i tane atolo' Iehovà **2** Le hitotsak' ama'o o fitahiañe rezao, toe hivotrak' Andrianañahare'o azo, tane orikorihen-dronono ama'o naho haño'e o t'Iehovà Andrianañahare'o. **3** naho tantele; i nitsara' Iehovà Andrianañaharen-droae'oy. **4** Le ihe nitsake lardeney ro hampitroatse Ho tahie'e an-drova ao irehe, le ho tahie'e an-tonda ao. **4** Ho tahie'e ty vokam-pañoova'o, naho ty voka' i vato liniliko azo anindroany, am-bohi' i Ebale ey ty tane'o, naho ty voka' o hare'oo, ty fibodobodoa' o vaho ho patrora'o sokay. **5** Le ranjio eo ty kitrely ho a añombe'oo, naho ty fitomboa' o anak' añondri'oo. **5** Iehovà Andrianañahare'o, kitreli-vato; le tsy haonjo'o Ho tahie'e ty zahé'o naho ty akalam-bokoboko'o. **6** ama'e ty viñe. **6** Hitsenea'o vato boko'e tsy nivâñeñe Ho tahie'e ty fiziliha'o naho ho tahie'e ty fienga'o. i kitreli' Iehovà Andrianañahare'oy vaho hengae'o **7** Hampizevoñe' Iehovà añañatrefa'o eo ze rafelahi'o ama'e ty soroñe am' Iehovà Andrianañahare'o. **7** Hitroatse haname azo; hiboaña'e an-koe, le mb'an-Le hañenga soron-kanintsiñe naho hikama naho dalam-pito mb'eo ty hitribaña'e an-day. **8** Handily hirebek' añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'o; **8** vaho fitahiañe ama'o t'Iehovà, an-driha'o ao naho amy ho sokire'o amy vato rezay am-bakabaka ze hene ze hene toloñiem-pitá'o, le ho tahie'e irehe an-tane enta' ty Hake toy. **9** Le hoe ty lañona' i Mosè atolo' Iehovà Andrianañahare'o azo. **9** Ho venté' naho o nte-Levy mpisoroñe am' Israele iaby: Iehovà t'ie ondati'e miavake, amy nifantà'e ama'oy Mianjiña naho mijanjiña ry Israele, androany t'ie fa naho ambena'o o lili' Iehovà Andrianañahare'oo vaho ondati' Iehovà Andrianañahare'o. **10** Aa le oriho ty añañaveloa'o o lala'eo. **10** Ho oni' ze kila ondati' ty tane fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o, vaho ano toy t'ie kanjieñe amy tahina' Iehovà vaho hañieveña' o lili'eo naho o fañè'e lilieko azo androanio. **11** Le iareo. **11** Hampiraoraoe' Iehovà o havokara'oo, ty hoe ka ty namantoha' i Mosè ondatio amy àndroy: vokam-pañoova'o, naho ty fitomboa' o añañombe'oo **12** Hitroatse ambone' ty vohi-Gerizime iretoñañe naho ty havokara' ty tete'o amy tane nifantà' Iehovà hitata ondatio naho fa nitsake lardeney: i Simone, an-droao'e hatolo'e azoy. **12** Ho sokafe' Iehovà ama'o i Levy, Iehodà, Isakhare, Iosefe, vaho i Beniamine. o riha'e fanjákao: hampahavia' i likerañey orañe an- **13** Le hitroatse ambone' i vohi-Ebaley ka retoñañe, tane'o eo an-tsa'e, le ho tahie'e ze hene fitoloñam-hañozoñe; i Reòbene, i Gade, i Asere, i Zebolone, i pitá'o. Le hampisongo rofoko maro irehe fa tsy Dane vaho i Naftalý. **14** Le hipazak' am' ondati' Israele hisongo. **13** Haneo' Iehovà lohà'e irehe fa tsy voli'e; iabio o nte-Levio ami'ty hoe: **15** Afátse ze ondaty le ho ambone avao irehe fa tsy ho ambane, naho mandranjy saren-drahare tiva am' Iehovà an-tsokitse tsatsihe'o o lili' Iehovà Andrianañahare'o lilieko ndra am-pitranahañe, an-tsamat-pitá-mahimbañe androanio naho hanoe'o an-tsontëñeñe **14** naho tsy mampitroatse aze an-käfitse ao. Le ty hoe ty hatoi' hivik' ami'ty tsara inoñi' inoñe lilieko anito, mb'am-ondaty iabio: le izay. **16** Afátse ze mañavasoke rae pitán-kavana, ndra mb'ankavia hañorike 'ndrahare naho rene. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **17** hafa hitoroña'o. **15** Fe ho avy ama'o, naho tsy Afátse ze mameve vorovoro'ondaty. Le hene hanao haoñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o ty hoe ondatio: le izay. **18** Afátse ty mampiolkate ty hambena'o naho hanoe'o o lili'eo naho o fañè'e goa amy lia'ey. Le hene hanao ty hoe ondatio: le lilieko azo androanio; eka hifetsak' ama'o vaho izay. **19** Afátse ty mañola-jaka amy renetaney naho hiambotraha' o fonga fatse rezao: **16** Hafátse irehe amy bode-raey vaho amy vantotsey. Le hene hanao te an-drova vaho hafátse te an-tetek' ao. **17** Hafátse ty hoe ondatio: le izay. **20** Afátse ty mifandiatihy ty haro'o naho ty akala fampibokobokoa'o mofo. **18** ami'ty valin-drae'e; ie mañafake ty kitaben-drae'e. Hafátse ty vokam-pañoova'o naho ty voka' ty tane'o Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **21** Afátse ze naho ty fitombo' o hare'oo vaho o anak'añondrio'oo. misahe ndra biby inoñi' inoñe. Le hene hanao ty **19** Hafátse t'ie mimoake vaho hafátse te miavotse. **20** hoe ondatio: le izay. **22** Afátse ze miolotse ami'ty Haobo' Iehovà ama'o ty ozoñe, ty hasalarañe, naho rahavave'e, ke anan-drae'e he anan-drene'e. Le hene ty endake, amy ze toloñiem-pitá'o iaby am-pará' hanao ty hoe ondatio: le izay. **23** Afátse ze mitrao te rotsake, hikoromaha'o aniany, ty amo halòn-sarimbo ami'ty rafiza-ampela'e. Le hene hanao ty tseren-tsata'oo, ty amy niambohoa'o ahij. **21** Hapite' hoe ondatio: le izay. **24** Afátse ze mitombo-tambioñe Iehovà ama'o ty angorosy am-pará' t'ie nabotse'e amaman-drañe'e. Le hene hanao ty hoe ondatio: le tane imoaha'o ho tavane'o aña. **22** Haretsha' Iehovà izay. **25** Afátse ze mandrambe vokañe hanjevoñe ty ama'o ty hiehie, ty firemboremboañe, ty sandri-vañoñe. Le hene hanao ty hoe ondatio: le izay. **26** mena, ty hatsovovohañe, ty fibara, ty mpikoli'e, ty Afátse ze tsy mianteke o hene enta' ty Hake toio bobongolo, hañoridañe azo am-pará' t'ie mongotse. hañorik' aze. Le hanao ty hoe iaby ondatio: le izay **23** Ho torisike i likerañe ambonen' aña' ambone'o eiy vaho ho viñe ty tane ambane'o eo. **24** Hampinjaré' Iehovà bo naho debole ty orañi' an-tane'o; boak' andikerañe ty hiavia'e am-pará' te miante irehe. **25** Hampigohe' Iehovà irehe añañatrefa' o rafelahi'o,

28 Aa ie amy zao, naho janjiñe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o hañorike vaho hanao ze hene lili'e lilieko azo androany le honjone' Iehovà

hiavotse mb' an-dalañe raike irehe hañoridañe iareo, ty rafelahi'o nampañoridañe' Iehovà ama'o, an-f'ie hivoratsake mb'an-dalam-pito aolo' iareo mb'eo, kasalikoña, an-taliñiereñe, am-pihaloña naho an-le ho fangebakebahañe amo fonga fifehea' ty tane kararahañe vaho hanampeza'e joka vy ty fititia'o toio. **26** Ho fihina' o fonga voron-tiokeo ty fate'o, am-para te rotsake. **49** Hendese' Iehovà hirik' an-naho o biby an-kivok' ao le tsy eo ty hanao soike. tsietoitane, boak' añ'olo-ty tane toy aña, manahake **27** Hapao' Iehovà ama'o ty bae-tovoa' i Mitsraime, ty fitsirtsions-tsimalaho; ty foko tsy fohi'o fisantsy; naho ty bohiñe naho ty hâteñe vaho ty hîly tsy **50** t'indaty mihelok' an-tarehe'e, tsy mañaoñe ondaty mete janganeñe. **28** Ho kabohe' Iehovà hadagolañe bey, tsy miferenaiñe ty kede. **51** Mbore habotse'e naho hagoan-drehe vaho hatsiborohetohan' strok. ty tiri' o añombe'o, naho ty havokara' ty tane'o **29** Hitsapsatsapa an-tsingilingiliñeñe irehe manahake am-para' t'ie rotsake; tsy hapo'e ty tsako, ty divaiti fijibejebea' ty tòfak' an-kamoromoroña'e ao, vao, ty menake, vaho ty fitomboa' o bibi'oo naho o le tsy hiraorao amo sata'oo, f'ie ho forekekeñe anan-dia-rai'oo ampara' t'ie nampimomohe'e. **52** Le naho ho tavaneñe avao fa pitso-pandrombake. **30** hiarikoboña'e o fonga rova'oo ampara' te mihotrake Hifofo valy irehe f'ie hiolora' ondaty; hañoren-traño f'ie tsy himoneña'o, hambole tetem-bahe fe tsy ho toloñe'o o valobo'eo. **31** Ho lentâñe aolom-pihaino'o eo ty vosi'o f'ie tsy hikama'o, ho tavaneñe añañrefan-dahara'o eo ty borike'o fa tsy himpoly fiarikoboñaey naho amy haemberañe hanotria' o tsy eo ty handrombake. **32** Hatolotse ami'ty foko rafelahi'oy. **54** Handofiry aman-drolongo'e naho ila'e o anadahi'oo naho o anak' ampela'oo le ho am'i'ty val'e añ'araña'e eo naho amo amory honka'eo jilojiloem-pihaino'o lomoñandro iareo f'ie hilesa, ty fihaino' ondaty tsotra naho mora-arofo ama' areo vaho ho po-kaozarañe ty fita'o. **33** Habotsem-poko tsy fohi'o ze fonga havokara' o tane'oo naho ze hene fitolofia'o naho hampisoñañeñe vaho ho demodemoheñe nainai'e, **34** le ho seretse irehe am-pahaisaham-pihaino'o ty amo ho isa'oo. **35** Ho paohe' rafelahi'oy. **55** amy ty fattit'e tsy hanisa am' iareo tynofon' Iehovà an-kòna tsy lefe melañeñe ty ongo'o naho kitso'o, toe boak' an-dela-pandia'o pak'an-kevo'o am'i'ty val'e añ'araña'e eo naho amo amory honka'eo. **36** Hasese' Iehovà mb'am-pifeheañe tsy nifohi'o, ihe ndra o roae'oo, rekets' i mpanjaka najado'o ho mpifele' azoy; vaho aña ty hitoroña'o ty ndrahare ila'e: hatae naho vato. **37** Le ho firevendreveñan-drehe, ho razan-drehake naho fañonjira' ze hene foko hitehafa' Iehovà azo aña. **38** Hilogologo tabiry Aa naho tsy hene ambena'o hanoeñe ze enta' mb' an-tetek' ao irehe fe tsy ampeampe ty hatonto'o i Tsara sinokitse am'i'ty boke toiy, hañeveña'o i an-driha, fa habotse' ty valala. **39** Hambole naho tahinañe rengëñe naho mampañeveñey, Iehovà hañalahala tetem-bahe, fe tsy hinome'o ty divai'e, Andrianañahare'o; **59** le hafetsa' Iehovà ama'o tsy hatonto'o o valobo'eo fa havorembore' ty oletse. ty angorosy mahadaba, naho ty hatarareañe o **40** Ho tsitsihen-katae olive ty tane'o fa ihe tsy hihoso-tiri'oo, naho rare raty mitoboke ela, vaho ho menake, amy te hihintsam-boa o hatae oliveo. **41** tokoen-kasilofañe manaentaeñe nainai'e. **60** Mbore Hitoly ana-dahy naho anak'ampela fa tsy ho ama'o, hampifetsahe'e ama'o ze fonga arete' i Mitsraime homb' am-pandrohizañe aña iereo. **42** Fonga ho nihembaña'o, le hapiteke ama'o. **61** Le hapo' Iehovà tavane'o valalao o hatae'oo naho ty voka' o tane'oo. ama'o ka ze arete aman' angorosy tsy sinokitse **43** Hitoabotoabotse ambone'o ty renetane ama'o am'i'ty Boke Hake toy ampara' te hikoromake. **62** Le ao, ihe mirèke mañambane avao. **44** Hampisongo hengañe tsy ampeampe irehe, ihe nifamorohotse ama'o re, fa ihe tsy hampisongo ama'e, ie ty ho mira amo vasian-dikerañe taolo, amy te tsy lohà'e le ihe ty ho ohi'e. **45** Hifetsak' ama'o i fâtsse nihaõe'o ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'o. rezay naho hiridarida hanjòmotse azo ampara' t'ie **63** le amy zay, hambañe am'i'ty nirebeha' Iehovà rotsake, amy te tsy nihaõe'o ty fiarañanaña' Iehovà am'a, hañaso'a' azo naho hampamorohota'e, ro Andrianañahare'o, tsy nambena'o o lili'e naho fañ'e hirebeha' Iehovà am'i'ty fandrotsaha'e, naho ty nandilia'e azoo. **46** Le ho viloñe naho halatsañe ama'o hampamongora'e azo, ie ho karaoh'e amy tane naho amo tarira'oo nainai'e kitro katroke irezay; nandena'o nitavane'oy. **64** Le hampiparaitahe' Iehovà **47** amy t'ie tsy nitoroñe Iehovà Andrianañahare'o amo hene foko' ty tane toio, boak' añ'olo'e aña sikal' am-pirebehañe naho an-kañalean' arofo'o ty amo añ'olots' ila'e aña, le hitoron-drahare ankafaankafa fitobahan-kavokarañe iabio. **48** Aa le ho toroñe'o aña ze mboe lia'e tsy nifohi'o ndra o rae'oo: hatae

naho vato. **65** Le tsy hierañerañe amy tane rezay firangan-tika o rofoko nitsaha' areoo, **17** naho niisa' irehe, naho tsy hahatreo fitofañe ao ty lelam- areo ty hativa'e, naho o saren-drahare an-katae naho pandia'o; f'ie ho tolora' lehovà arofo milikitikitike am-bato naho am-bolafoto vaho am-bolamenao.) naho fihaino milesa vaho fivetsevsetse mioremènè. **18** Kera ama' areo t'indaty ndra rakemba ndra **66** Hiradorado am-pimari marihañe aolo'o eo ty hasavereñañe ndra fifokoañe hiamboho am'lehovà fiai'o le hampirevendreveñe azo ty tariñ' andro Andrianañaharentika añ'arofo'e androany handenà'e naho ty haleñe le ho po-kazavàñ' arofo ty ami'ty hañorike i 'ndraharen-drofoko zay; hera ama' areo fiai'o. **67** Hanao ty hoe irehe te maraindry: Ee ty vahatse mampitiry mañendrake ndra lombiry; **19** any t'ie nihariva, naho an-kariva, ty hoe, Ehe t'ie le ie mahajanjiñe o tsara' ty fatse toio, ro hiebotse nimaraindraiñè! ty amy fihembañai' arofo'oy, amy an-tre'ao, hanao ty hoe, Hierañeran-draho ndra te inevenevera'oy, naho ty amo isahem-pihaino'o ho mandeha an-kagàn-troke, soa t'ie ndra tane maike isa'oo. **68** Le hampolie' lehovà mb'e Mitsraime ro hahazo leñe añivo o tane soa tondra-drano. an-tsambo, amy lalañe nitaroñeko azoy te: Tsy **20** Tsy ho satri' lehovà ty hiheve aze, te mone ty handena'o ka! añe irehe ro handeta sandriñe an-drafelahi'o h'ondevo-lahy naho ondevo-ampela, fe mandeha an-kagàn-troke, soa t'ie ndra tane maike tsy eo ty hikalo azo.

29 Zao ty tsaram-pañina nampanoe' lehovà i Mosè amo ana' Israeleo an-tane Moabe ao ho tovo' i fañina nanoe'e am'iereo e Korebey. **2** Le kino'i Mosè t'Israele iaby vaho nanoe'e ty hoe, Fa niisa' areo ze hene fitoloña' lehovà añatrefam-pihaino' areo an-tane Mitsraime ao amy Parò naho amo fonga mpitoro'eo vaho amy hene tane'ey. **3** O fitsohañe ra'elaly niisam-pihaino'oo, naho o viloñeo vaho o halatsàñeo. **4** F'ie mboe tsy tinolo' lehovà arofo mahaoniñe, ndra fihaino mahaisake, ndra ravembia mahajanjiñe pake henanekeo. **5** Mbore niaoloako efapolo taofie am-patrambey ao, le tsy nikoneats' ama' areo o saro' areoo, vaho tsy nihahambo am-pandia'o eo ty hana'o. **6** Tsy nikama mofo nahareo, tsy nikama divay ndra toake, hahafolina' areo te Izaho lehovà Andrianañahare' areo. **7** Le nivotrak' an-toetse atoy, le naname antika t'i Sikone mpanjaka' i Khesbone, naho i Oge mpanjaka' i Basane hifañotakotak' amantika f'ie kinabokabon-tika. **8** Le rinamben-tika ty tane' iareo naho natolotse ho lovae' o nte-Reòbeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim-pifokoa' i Menasèy. **9** Ambeno arè o tsara' ty fañina toio, vaho ano, soa te hiraorao amy ze hene fitoloña' areo. **10** Mijohañe androany, inahareo iaby, añatrefa' lehovà Andrianañahare' areo; o mpiadol' areoo, o fifokoa' areoo, o androanavi' areoo, o mpifehe' areoo, naho ze hene lahilahi' Israele, **11** o amori' areoo, o val' areoo, ty renetane an-tobe'o ao, ty mpañatsa-katae'o, vaho ty mpitari-drano'o, **12** soa te hifañina am' lehovà Andrianañahare'o naho ami'ty fanitik' noe' lehovà Andrianañahare'o ama'o androany; **13** fa horiza'e h'ondati'e anito, le ie ty ho Andrianañahare'o, amy nitsarae'e ama'oy, naho nifantà'e aman-droae'o, amy Avrahame, naho am' letsake, vaho am' lakobey.

14 Tsy ihe avao ty anoako ty fañina toy naho ty titike toy, **15** fa o miharo mijohañe aman-tika etoña'e añatrefa' lehovà Andrianañaharentika androanio, naho o tsy aman-tika etoña'e androanio ka. **16** (Amy te fohi' areo i nitaveañantika e Mitsraimey; naho ty

areo ty hativa'e, naho o saren-drahare an-katae naho am-bato naho am-bolafoto vaho am-bolamenao.) **17** Kera ama' areo t'indaty ndra rakemba ndra **18** Tyahatse mampitiry mañendrake ndra lombiry; **19** le ie mahajanjiñe o tsara' ty fatse toio, ro hiebotse mandeha an-kagàn-troke, soa t'ie ndra tane maike am' indatiy, hametsaha' ze fonga fatse sinokitse am'i boke toy, vaho ho faopaohe' lehovà ambane' i likerañey ty tahina'e. **21** Le havì' lehovà amo hene fifokoa' Israeleo ho an-doza ty amo fonga ozo' i fañina sinokitse am'i Boke Hake toio. **22** Le añe, homb'eo o tariratse hanonjohio, o ana'oo, mitraok' am'i ambahiny handoak' atoy hirik' an-tsietoitane aña, le ie isa' iareo ty angorosi' i taney naho o areteñe nanirofa' lehovà ama'eo ro hanao ty hoe, **23** Fonga vato-tranake naho sira, naho fiforehetañe o taneo: tsy tinony, tsy mamaoa, tsy itirian' ahetsé, manahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà, i Admà naho i Tseboime ty nandrotsaha' lehovà iareo an-kaviniéra'e naho am-piloroloroa'; **24** le hanao ty hoe o hene fifeheañeo: Aa vaho ino ty nanoe' lehovà ty tane toy? Akore ty hamoroforo' ty haviñerañe ra'elaly toy? **25** eo ty hanoñe ty hoe: Toe ie nifary ty fañina' lehovà Andrianañaharendroa' iareo, i nanoe'e amy nampiengä' e an-tane Mitsraimey; **26** naho nimb' amo ndrahare ila'eo, nitoroñe irezay, ndrahare tsy nifohi' iareo vaho tsy natolo'e am'iareo. **27** Toly ndra nisolebotse amo taneo ty haviñera' lehovà hametsaha' ama'e ze fonga fatse sinokitse am'i boke toy. **28** Le nombota' lehovà an-keloke naho an-kaviniérañe vaho am-pifomboña'e an-tane' iareo ao vaho sino'i'e mb'an-tane hafa aña am-para-henaneo. **29** A lehovà Andrianañaharentika o raha mietakeo le an-tikañe naho amo anan-tikañe naina'eo o raha naboakeo, soa te hanoentika o hene enta' ty Hake toio.

30 Aa naho fa nifetsak' ama'o i he'e rezay, ty tata naho ty fatse napoko añañatrefa'o, naho ho tiahi'o an-troke ao, amo hene tane nandroaha' lehovà Andrianañahare'o azoo, **2** naho ie mimpoly mb' am' lehovà Andrianañahare'o, vaho horihe'o i fiarañanaña'ey, o raha iaby lilieko azo androanio, ihe naho o keleia'oo, an-kaampon' arofo vaho an-kaliforam-pañova, **3** le hafote' lehovà Andrianañahare'o ama'o i fandrohizañey ho fitretrezañe, le hibalike hanontoña azo amo rofoko iaby nampiparaitahe' lehovà

Andrianañahare'oo. **4** Aa ndra te naronje mb'am-para' o likerañeo aña ty ila'o, le hirik' aña ty hangala' Iehovà Andrianañahare'o azo; **5** naho Zato tsy roapolo taoñe androany iraho; aa tsy lefeko hindese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane ka ty miakatse naho ty mimoake; vaho fa nanoe' tinavan-droae'o mb'eo le ho lovae'o, naho ho Iehovà ty hoe: Tsy hitsake lardeney irehe. **3** Iehovà soae'e, vaho hampanaranàhe'e mandikoatse o Andrianañahare'o ty hitsak' aolo, ie ro handrotsake roae'o. **6** Le ho savare' Iehovà Andrianañahare'o ty o rofoko iabio añañatrefa'o, le ihe ty hitavañe iareo hao arofo'o naho ty arofo' o tiri'oo, hikokoa'o t'Iehovà fanaña'o; vaho Iehosoa ty hitsak' aolo amy tsinara' Andrianañahare'o an-kaampon' arofo'o naho an- Iehovà. **4** Le hanoe' Iehovà am' iereo hambañe amy kaliforam-pañova'o soa te ho velon-drehe. **7** Le nanoe'e amy Sihone naho i Oge mpanjaka' o nte-hafetsa' Iehovà Andrianañahare'o amo rafelahi'oo Amoreo vaho amo tane' iareeo, ie nandrotsak' iareo. naho amo malaim-bintañe azoo vaho amo nanao **5** Le hasese' Iehovà ama' areo, vaho hanoe' areo sarererak' azoo o fatse iaby retiañe. **8** Le hibalike ama'e ze hene lily nandiliako. **6** Aa le mihaozara, irehe vaho ho haño'e oty fiarañanaña' Iehovà, le naho mavitriha, ko mihakahaka naho ko ihembaña'o hene horihe'o tsara lilieko azo androanio. **9** Le amy te hindre ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o, hampiraorae' Iehovà Andrianañahare'o amy ze tsy hado'e irehe vaho tsy haforintse'e. **7** Kinoi' i fitolofiam-pità'o iaby, ami' ty tirim-pañòva'o, naho Mosè t'Iehosoa vaho nanoe'e ty hoe am-pahaisaha' ami' ty fanaranaha' o añombe'oo naho ami'ty voka' Israelie iaby: Mihafatrara naho mahasibeha, amy te ty tane'o, ho ami'ty hasoa; amy te hirebeha' Iehovà tsy mete tsy hindreza'o lia ondaty retiañe mb'an-indraike manahake ty nandia'e taroba amo roae'o; tane nifanta' Iehovà aman-droae' iareo hatolo'e **10** naho toe tsendreñe'o ty fiarañanaña' Iehovà iareo, le ihe ty hampandova iareo aze. **8** Hiaolo Andrianañahare'o, hañambeñe o lili'e naho fañè'e azo t'Iehovà; ie ty hindre ama'o, tsy hilesa ama'o, sinokitse ami'ty boke Hake toio, hitolike am'Iehovà naho tsy ho farie'e, aa le ko hemban-drehe, ko Andrianañahare'o an-kaampon' arofo' o vaho an- miroreke. **9** Sinoki' i Mosè ty Hake toy le natolo'e kaliforam-pañova'o. **11** Le tsy loho sarotse, tsy lavitse' amo mpisoroñe nte-Levy mpinday i vatam-pañina' aña, ty lily lilieko azo androany. **12** le tsy andikerañe Iehovà, vaho amo hene androanavi' Israelie. **10** aña hanoa'o ty hoe: Ia ty hionjoñe mb'andindim-b'eo Le hoe ty nandilia' i Mosè am'iareo, ie peake ze hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika, hambenantika? **13** Toe tsy alafe' i riakey aña te hanoe'o ty pamotsorañeiy, amy sabadidan-tsokemitrahay, **11** hoe, Ia ty hitsake i riakey hangalak' aze ho antika, ie miheo mb' añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'oy hijanjiñan-tika hañorihan-tika? **14** Fe marine azo mb'amy toetse ho joboñe'ey mb'eo t'Israele iaby, i tsaray, am-palie'o, naho añ'arofo' o, hañoriha'o le ho vakie'o añañatrefa' Israelie iaby am-pijanjiña' aze. **15** Ingo apoko añañatrefa' o androany ty haveloñe iareo ty Hake toy. **12** Atontono ondatio, o lahilahio naho ty hasoa, ty fihomahañe vaho ty hankàñe. naho o rakembao naho o keleiañe naho i renetane **16** Ami'ty andiliako azo androany ty hikokoa'o t'Iehovà Andrianañahare'o: ty hañaveloa'o o lala'eo, hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare' areo vaho ty hambena'o o lili'eo naho o fañè'eo naho o hene hambena' iareo orike o enta' ty Hake toio. **13** fepe'eo, soa t'ie ho veloñe naho hanaranake vaho Le hitsanoñe naho hioha' o amori' iareo mboe tsy hitahy azo amy tane andena'o ho tavane'oy t'Iehovà mahilalao ty hañeveñe am' Iehovà Andrianañahare' Andrianañahare'o. **17** Fa naho mitolike ty arofo'o tsy hijanjiñe, ie hisitake hitalaho amo ndrahare ty hambena'a'reo ty hiveloma' areo an-tane hitsaha' il'a'eo, hitoroñe iereo; **18** le taroñeko ama'o androany tsy iareo ty Hake toy. **12** Atontono ondatio, o lahilahio itsaha'o lardeney hionjona'o mb'eo hitavana'o aze. kibohom-pamantañañey nahareo hamantohako aze. **19** Aa le koiheko henaneo te ho valolombeloñe hanisý soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **20** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **17** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **16** soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **20** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **17** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **16**

31

Nimb'eo amy zao t'i Mosè, ninday o saontsy zao am' Israele iaby. **2** Le hoe re am' iareo, Zato tsy roapolo taoñe androany iraho; aa tsy lefeko hindese' Iehovà Andrianañahare'o mb'an-tane ka ty miakatse naho ty mimoake; vaho fa nanoe' tinavan-droae'o mb'eo le ho lovae'o, naho ho Iehovà ty hoe: Tsy hitsake lardeney irehe. **3** Iehovà soae'e, vaho hampanaranàhe'e mandikoatse o Andrianañahare'o ty hitsak' aolo, ie ro handrotsake roae'o. **4** Le hanoe' Iehovà am' iereo hambañe amy kaliforam-pañova'o soa te ho velon-drehe. **5** Le hasese' Iehovà ama' areo, vaho hanoe' areo sarererak' azoo o fatse iaby retiañe. **6** Le hibalike ama'e ze hene lily nandiliako. **7** Aa le mihaozara, irehe vaho ho haño'e oty fiarañanaña' Iehovà, le naho mavitriha, ko mihakahaka naho ko ihembaña'o hene horihe'o tsara lilieko azo androanio. **8** Le amy te hindre ama'o t'Iehovà Andrianañahare'o, hampiraorae' Iehovà Andrianañahare'o amy ze tsy hado'e irehe vaho tsy haforintse'e. **9** Kinoi' i fitolofiam-pità'o iaby, ami' ty tirim-pañòva'o, naho Mosè t'Iehosoa vaho nanoe'e ty hoe am-pahaisaha' ami' ty fanaranaha' o añombe'oo naho ami'ty voka' Israelie iaby: Mihafatrara naho mahasibeha, amy te ty tane'o, ho ami'ty hasoa; amy te hirebeha' Iehovà tsy mete tsy hindreza'o lia ondaty retiañe mb'an-indraike manahake ty nandia'e taroba amo roae'o; tane nifanta' Iehovà aman-droae' iareo hatolo'e **10** naho toe tsendreñe'o ty fiarañanaña' Iehovà iareo, le ihe ty hampandova iareo aze. **11** Hiaolo Andrianañahare'o, hañambeñe o lili'e naho fañè'e azo t'Iehovà; ie ty hindre ama'o, tsy hilesa ama'o, sinokitse ami'ty boke Hake toio, hitolike am'Iehovà naho tsy ho farie'e, aa le ko hemban-drehe, ko Andrianañahare'o an-kaampon' arofo' o vaho an- miroreke. **12** Sinoki' i Mosè ty Hake toy le natolo'e kaliforam-pañova'o. **13** Le tsy loho sarotse, tsy lavitse' amo mpisoroñe nte-Levy mpinday i vatam-pañina' aña, ty lily lilieko azo androany. **14** le tsy andikerañe Iehovà, vaho amo hene androanavi' Israelie. **15** aña hanoa'o ty hoe: Ia ty hionjoñe mb'andindim-b'eo Le hoe ty nandilia' i Mosè am'iareo, ie peake ze hangalak' aze ho antika, hijanjiñan-tika, hambenantika? **16** Toe tsy alafe' i riakey aña te hanoe'o ty pamotsorañeiy, amy sabadidan-tsokemitrahay, **17** hoe, Ia ty hitsake i riakey hangalak' aze ho antika, ie miheo mb' añañatrefa' Iehovà Andrianañahare'oy hijanjiñan-tika hañorihan-tika? **18** Fe marine azo mb'amy toetse ho joboñe'ey mb'eo t'Israele iaby, i tsaray, am-palie'o, naho añ'arofo' o, hañoriha'o le ho vakie'o añañatrefa' Israelie iaby am-pijanjiña' aze. **19** Ingo apoko añañatrefa' o androany ty haveloñe iareo ty Hake toy. **20** Atontono ondatio, o lahilahio itsaha'o lardeney hionjona'o mb'eo hitavana'o aze. kibohom-pamantañañey nahareo hamantohako aze. **21** Aa le koiheko henaneo te ho valolombeloñe hanisý soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **22** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **23** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **24** Soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **25** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **26** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **27** Soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **28** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **29** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **30** Soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **31** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **32** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay. **33** Soa te ho velon-drehe naho o tarira'oo; **34** kokò Le hoe t'Iehovà am' Mosè: Ingo, hitrao-pihity aman-t'Iehovà Andrianañahare'o, tsatsiho i fiarañanaña'ey, droae'o ao irehe fe hiongake hañarapilo amanhipeha'o, fa izay ro havelo'o naho halava-havelo'o, drahare ankafankafa' i taney ondaty retiañe, ie soa te himoneña'o i tane nifantà' Iehovà aman-droae'o, amy Avrahame naho letsàke vaho lakobe, hifotetse amy fañinako nanoeko am' iereo. **35** Le hisolebotse am'iereo amy andro zay ty habosehako, le haforintseko, vaho haetako am'iereo ty tareheko; havoremboreñe iereo, hisamboria' ty hekoheko añañatrefa' areo ty haveloñe naho ty fihomahañe, am-po' ty rahoñe mijoala ao, le nijohañe ambone' i ty tata naho ty fatse; aa le joboño ty haveloñe, lalan-kibohom-pamantañañey i rahoñe mijoyalay.

naho ty hankāñe maro, soa te hanao ty hoe iereo tsy ana'e ty amy hil'a' iareo, ty tariratse vilañe amy andro zay: Hera, ie tsy mindre aman-tika t'i naho mengoke tia. **6** Izay hao ty añavaha' areo Andrianañaharentika, ty mampidoñe o hankāñe am' Iehovà ry dagola, ry ondaty tsi-mahilalao? tsy aman-tikañe? **18** Fe toe haetako amy andro zay ty ie hao ty Rae'o nivily azo? Tsy ie hao ty nitsene tareheko amo fonga haleorañe nano'e iereo ami'ty azo, vaho nañoreñ' azo? **7** Tiahio o andro haehao; fitoliha' iareo mb'an-drahare ila'eo. **19** Aa le sokiro haraharao o taon-tariratse tsi-efao, añontaneo ho anahareo ty sabo toy vaho anaro o ana-Israeleo: aman-drae'o hanoroa'e, naho aman-androanavi'o ajoño am-palie' iareo ao soa te ho valolombeloko hitaroña'iareo. **8** le zinara' i Andindimoneñey amo hanislañe o ana' Israeleo ty sabo toy. **20** Amy te, ie fa rofokoo ty lova' iareo; naho naparaita'e o ana' i naseseko mb'an-tane nifantàko aman-draoe'mb'eo, Dameo, le nefesefere'e ty ami'ty ia' o ana' Israeleo. i orikorihen-dronono naho tanteley; le ie fa nikama **9** Fa anjara' Iehovà ondati'eo; Iakobe ro anjara' naho ànjañe mbore fa sometsètse le hitolik' aman' lova'e. **10** Nifanendrek'ama'e an-diolio aña re, am-drahare ila'e, hitoroñe iareo naho hañinje ahy, vaho babangoañe mangoañe mangolalaik' ao; nohoñe'e hifotetse amy fañinakoy. **21** le amy zay, naho fa naho niatrak'aze, nambena'e hoe t'ie saintemañangaram-kankàñe naho hekoheko, le hitaron- pihaino'e. **11** Hoe vantio mitsobore ty traño'e, tsisy am' iareo ty sabo toy ho valolombeloñe; (amy te mihefahefa ambone' o ana'eo, akopakopa'e o elae'eo, tsy handikof'a' ty falie' o tarira' iareeo), fa apotako ty vaho rambese'e añ'ela'eo, **12** Iehovà avao ty niaolo fikililian-tro' iareo ie mikitrok' ama'e ao henaneko, aze, ie tsy ama'ndrahare ila'e. **13** Nampijoñe'e aolo' ty aneseako iareo an-tane nifantàkoy. **22** Aa ambonen-kaboa' ty tane toy, le nihinana'e ty voka' o le sinoki' i Mosè amy andro zay ty sabo toy, vaho tetekeo; nampininihe'e tantele an-tevañe ao, naho nanare'e o ana' Israeleo. **23** Le nafanto'e am' Iehosoa menake am-bato-paik' ao; **14** Habobon'añombe naho ana' i None ty hoe: Mihaftarara naho mahasibeha rononon'ose, ty safom-bik' añondry, le ty kobatron-amy te ihe ro hinday o ana'Israeleo mb'an-tane dia-rain-tirim-Basaneo, o ose-lahio reketse ty safom-nifantàko am' iareo mb'eo vaho hañimb'azo iraho. boam-bare-bolè; aman-diom-baloboke ty ninoma'o **24** Aa ie nifonire' i Mosè ty nanokire'e am-boke o divay mamore. **15** Fe niha-vondrake t'lesorone le enta' ty Hake toio t'ie nigadoñe, **25** le nibilie' i Mosè o nikambia; niha-vondrake irehe, niha-mateve, vaho nte-Levy mpitarazo i vatam-pañina' Iehovàio ty hoe: nisometsètse; napo'e t'i Andrianañahare nitsene **26** Rambeso ty Boke Hake toy vaho apoho añ'il'a' i aze, namoea'e i Lamilamim-pandrombahañ'azey. vatam-pañina' Iehovà Andrianañahare' areoy ao, **16** Nitrabihe' iareo, hamaraha'e o 'ndrahare ila'eo, soa t'ie ho valolombeloñe ama'o. **27** Amy te fantako nanakisiky aze an-draha tiva. **17** Nisoroña' iereo ty fiol'a'o, naho ty hagàm-pititia'o; heheke, ndra te amo kokolampao, amo ndrahare tsie'eo 'ndrahare izaho veloñe ama' areo atoy henaneko, le fa miola tsy nifohi' iareo, 'ndrahare vaho niboak' aniany am' Iehovà nahareo, àntsake t'ie fa nikenkañe. **28** tsy nampañeveñe an-droae' areo. **18** Namoea'o Atontono amako ze hene androanavim-pifokoa' areo ty Lamilamy nampiareñe azo, nandikof'a' t'i naho o mpifefe' areoo, ho taroñeko an-dravembia' Andrianañahare niolakolak' am-pitsongoañe azo. iareo ao o tsara retiañe hikanjiako i likerañey naho **19** le nivazohoe' Iehovà, le niamboho'a'e, ami'ty ty tane toy hanisý iareo. **29** Amy te apotako t'ie fanigiha' o ana-dahi'eo naho o anak'ampela'eo. fa nikenkañe le ho vorahé' ty halò-tsereke, naho **20** Le hoe re: Haetako am' iereo ty tareheko, ho hivike amy lalañe linilikó azoy vaho hankàñe ty hizò anahareo amo andro añaeo, ami'ty haratiañe hano'e areo am-pivazohoa' Iehovà, hikaiha' areo ty haviñera'e ty amo satam-pitá' areoo. **30** Aa le nisaontsie's i Mosè an-dravembia' i valobohò' Israelei tsy atokisañe. **21** Nampamarahy ahiko iereo, amo tsie iereo; hampisigihoko foko mengoke. **22** Afo misolebotse ty an-doakoroko ao, marmorototo pak'

32 Anokilaño ravembia ry likerañeo, le hivolan-draho; Janjiño ry tane toy o entambavakoo. 2 Ee te himiamia manahake ty fiavi' i orañey o tarokoo, le hitsopatsopake hoe zono o rehakoo, hambañe ami'ty fimitemiteha'e amo ahetseo naho ty finiziniziha'e amo rongoñeo. 3 Fa ho tseizeko ty tahina' Iehovà, onjono ty hara'elahi' i Andrianañaharen-tikañey. 4 Lamilamiy: Faintane o fitoloña'eo, hene marentane o lala'eo: Andrianañahare migahiñe tsy aman-tahy, vañoñe naho vantañe. 5 Fa nanoa'iareo hamengohañe, toe

136

nimahimahiñeko ty fiforoforon-drafelahi'e, hera amy vohitse itroara'oy, hitontona'o am'ondati'oo, ho hafa hente o malaiñe iareoo, kera hanao ty hambarne ami'ty nivetraha'i Aharone, rahalahi'o e hoe: Ty fità'ay ro abo, fa tsy: Iehovà ty nanao ie Hore aña vaho nifanontoñe am'ondati'eo; **51** amy iaby zao. **28** Fifeheña po-anatse iereo, toe ondaty t'ie nandilatse amako añivo' o ana' Israeleo anpo-faharendrehañe. **29** Ee t'ie ho nahihitse, soa drano' i Meribà-Kadese eo, an-dratraratra' i Zine te ho naharendreke, le ho nitsikarahe'iareo ty aña; izaho tsy navahe'o añivo' o ana' Israeleo. **52** Ho figadon'a'e. **30** Akore ty hañinjafa' ty raike ty arivo, talake'o eñe i taney, fe tsy homba'o o tane atoloko ty hampivoratsahe' ty roe ty aman'ale'e, naho tsy amo ana' Israeleo.

31 Naleta' i Lamilami' iareoy, naho tsy Iehovà ty nanese iereo? **32** Toe tsy i Lamilami'ayi ty vato' iareo, ndra o rafelahi'o ro mahatsikarake izay. **33** Boak' am-bahe' i Sedome ty vahe' iareo, boak'an-tete' i Amorà ao; valòbok' afero ty valòbo' iareo, mafaitse ty angaroza' iareo; **34** vorem-pañaneñe ty divai' iareo ty voren-kankàm-pandrefeala. **35** Tsy mihaja amako ao hao zao? he mihiy an-korojiko ao? **36** Ahiko o vale-fateo naho ty avake; mbe hibolatitse o fandia' iareoo, fa antitotse ty andron-kanka' iareo, vaho malisa ty fiherelaña' o hifetsak' am'iereeo. **37** Iehovà ty hizaka ondati'eo le hiferenaiña'e o mpitoro'eo ie vazoho'e te ritse ty haozara'e naho tsy aman-tsehangaa'e, ke ty mirohy he ty midada; **38** Le hanao ty hoe re: Aia o ndrahare' iareoo, i vato niatoa' iareoy? **39** Ia ty nilintseñe ty safom-pisoroña' iareo, naho nigenoke ty divain-enga rano'e? angao hitroatse iereo hañolora'e anahareo. Apoho re ho fitsoloha' iareo. **40** Inao te izaho, izaho avao ro ie, tsy ama' ndrahare hatovoñ'ahy: izaho ty mamono, izaho ty mameloñe; mandratse iraho le mañamelañe; tsy eo ty mahasintoñe ty an-tañako. **41** Aonjoko mb'andikerañe ey ty tañako manao ty hoe, veloñe nainai'e iraho. **42** Le sioñeko i fibarako mipelatsey, naho mandrambe zaka ty tañako; le ho valeako o rafelahikoo, vaho hondroheko o malaiñ' Ahikoo. **43** Ho mamoecko an-dio o ana-palekoo, le hamotseke nofotse ty fibarako; ty lio' o zinamañe naho o an-drohio; boak' an-doha miogogo' o mpiaolo' i rafelahii. **44** Ipoñafa sabo ondati'eo, ry kilakila ondaty, fa ho valea'e fate ty lio' o mpitoro'eo, le havaha'e an-keloke o rafelahi'eo, vaho ho jebañe'e ty tane ondati'eo. **45** Nimb'eo amy zao t'i Mosè vaho hene nisaontsie'e an-tsabo an-dravembia' ondatio i tsara zay, ie naho Iehosoa ana' i None. **46** Aa ie nagado' i Mosè i hene fitaroña'e am' Israele rezay, **47** le hoe re am' iereo: Fonga faharo añ' arofo' areo ao ze tsara taroñeko androany, le ampañambeno o amori' areoo o hene enta' ty Hake toio, hañorike ze hene tsara amy Hake ao. **48** Ko atao' areo ho tsara kafoake ama' areo, amy t'ie o havelo' areoo, le ama'e ty hahalava andro anahareo amy tane añaveloa' areo ampitsahañe lardeney hitavana' areoy. **49** Le hoe ty nitsara' Iehovà amy Mosè amy andro zay. **50** Mañambonea mb'am-bohitse Avarime mb'eo pak' am-bohi-Nebo an-tane' i Moabe tandrife Ieriko aña; le isaho ty tane' Kanàne atoloko amo ana' Israeleo ho fanañañe; **51** le mihomaha

amy vohitse itroara'oy, hitontona'o am'ondati'oo, ho hafa hente o malaiñe iareoo, kera hanao ty hambarne ami'ty nivetraha'i Aharone, rahalahi'o e hoe: Ty fità'ay ro abo, fa tsy: Iehovà ty nanao ie Hore aña vaho nifanontoñe am'ondati'eo; **51** amy iaby zao. **28** Fifeheña po-anatse iereo, toe ondaty t'ie nandilatse amako añivo' o ana' Israeleo anpo-faharendrehañe. **29** Ee t'ie ho nahihitse, soa drano' i Meribà-Kadese eo, an-dratraratra' i Zine te ho naharendreke, le ho nitsikarahe'iareo ty aña; izaho tsy navahe'o añivo' o ana' Israeleo. **52** Ho figadon'a'e. **30** Akore ty hañinjafa' ty raike ty arivo, talake'o eñe i taney, fe tsy homba'o o tane atoloko ty hampivoratsahe' ty roe ty aman'ale'e, naho tsy amo ana' Israeleo.

33 Intoy ty tata nitata' i Mosè, androanavin' Añahare, o ana' Israeleo aolo' ty nihomaha'e. **2** Hoe re, Nihirike Sinay t'lehovà nanjirik' am' iereo boak' e Seire, nitsavavake boak'am-Bohi-Parane, nimb'atoy mitraok' aman' aleale o noro'eo; am-pitá'e havana ty lilin-afó ho a iareo. **3** Eka, kokoa'e ondatio, o masi'e iabio— le am-pitá'o iereo miambesatse am-pandia'o eo, mininike o tsara'oo, **4** Nitaroñe' i Mosè aman' tika ty Hake, ho lova' ty valobohò' Iakòbe. **5** Le ty ni-mpanjaka' Iesorone, te nivory ty mpiaolo' ondatio, rekets' o fifokoa' Israeleo. **6** Ee te ho veloñe t'i Reobene le tsy hihomake, vaho tsy ho tsi-ampe ondati'eo. **7** Le hoe re ty am' Iehoda: Janjiño ry Iehovà, ty fiarañanaña' Iehoda, endeso mb'am' ondati'eo mb'eo. Hitoloñe aze o fita'eo, le lhe ty hañolots'aze amo rafelahi'eo. **8** Le hoe ty nanoe'i Levy: Ee te ho amy Masi'oy ty Tomime'o naho ty Orime'o; i niventea'o e Masà naho nitsohe'o an-drano' i Meribà; **9** hoe re ty amandrae'e naho i rene'e: 'Amoeako.' tsy nihaoñe'e o rohalahí'e, nialik'ama'e o ana'eo; amy te norihe'e o tsara'oo vaho nambena'e i fañina'oy. **10** Hanare' iereo am'lakobe o lili'oo, naho am'Israele i Tsara'oy; le hapo' iareo añañtrefa'o eo ty emboke, naho soroñe añañe an-kitrel'i eo. **11** O ry Iehovà, tahio ty fijangana'e naho ty fitoloiñam-pitá'e, fofoho ambaniañe o miatreatre azeo, naho o malaiñe azeo, tsy hitroara' iareo ka. **12** Le hoe ty nanoe'i Beniamine, Himoneñe añ'ilae' eo am-pierañnerañañe i kokoa' Iehovà; saron'a e lomoñandro, ie mimoneñe añivo' o soro'eo. **13** Le hoe ty nano'e Iosefe: Ho tahie' Iehovà ty tane'e, amo vara' fanjaka' i likerañeio, i mikay, amy laleke mitrokotroko ambane'ye, **14** naho amo fivokara talango' i androio, naho amo lengo' e banabanae' i volañeio, **15** naho amo hatsomerentser'e o vohitse haehaeoo, amo vara fanjaka' o tamboho hatrela'eo; **16** naho amo hare'a ty tane toy amy halifora'eio, naho amy fatariha' i nimoneñe androngoñe aoiy, ho tata ami'ty añ'ambone' Iosefe, ambone' ty añambone' i miambak' amo roandrian-drohalahí'e. **17** Añiombelahy ty valohan' ana'e, volonahetse ty aze; tsifan-drímo o tsifa'eo, ama'e ty handronjeronjea'e ondaty iabio sikal'añ'olo-ty tane toy, ie o aleale' i Efraimeo, naho o arivo-arivo' i Menasèo. **18** Le hoe ty nanoe'i Zebolone: Mirebeha ry Zebolone, amo fionjona'oo naho ry Isakhare, amo kiboho'oo. **19** Ho koihé' iareo homb'

amy haboañey mb'eo ondatio, eo ro hañenga' iareo Ampara' izay tsy teo ty mpitoky nitroatse e Israele soron-kavañonañe; fa ho karae' iareo ty havokara' o ao nañirinkiriñe i Mosè, ie niarofoana' Iehovà amriakeo, naho ty vara mikafitse am-paseñe ao. **20** Le piatrefan-daharañe, **11** amo hene viloñe naho raha hoe ty nanoe'e i Gade, Soa tata ty mampitratrañaake tsitantane nañiraha' Iehovà aze hanoe'e an-tane ty a i Gade; hoe liona ty imoneña'e, rimit'e ty Mitsraime ao amy Paro naho amo mpitoro'e iabio fitâñe naho ty hevo. **21** Rinambe'e ho aze ty anjara vaho amy hene tane'ey; **12** am-pitâñe ra'elahiyanvaloha'e; Fa tao ty nañajaña te anjaram-pandily, kaozarañe naho amy fampangetraketrahañe fol'ay Naho nivory ty mpiaolo' ondatio le ie ty nitoloñe naboa' i Mosè am-pahaisaha'o ana' Israele iabioy.

ty zaka-to' Iehovà, naho o fepe'eo am' Israele. **22**

Le hoe ty nanoe'e i Dane, anan-diona t'i Dane, mitsamboñañe boak'e Basane aña. **23** Le hoe ty nanoe'e i Naftalý, O Naftalý: Ihe ene-pañisohañeo, atsake ty fitahia' Iehovà, lovao i riakey naho ty atimo. **24** Le hoe ty nanoe'e i Asere, soa-tata te amy ze atao anake t'i Asere, hisohe' o rahalahi'eo; hajo'e an-tsolk' ao ty fandia'e. **25** Viñe naho torisike ty ho sikada'o, vaho hañeneke o andro'oo ty haozara'o. **26** Tsy añohatse t'i Andrianañahare, ry Iesorone, i miningitse andikerañey hañolora'e, naho amo rahoñeo am-bolonahe'e. **27** Fitsolohañe t'i Andrianañahare Haehae, ambane eo o fitâñe naina'e. Hasio'e aolo'o mb'eo o rafelahi'oo le hanao ty hoe, 'Arotsaho,' **28** Mimoneña am-bangiñe soa'aro ao t'Israele, miereñereñe ty rano mangahanahana' Iakobe, an-tanen-tsako naho divay vao; eka, mampitsopatsopa-jono ama'e o andindi'ey. **29** Haha irehe ry Israele, ia ty mañirinkiriñe azo? Ondaty rinomba' Iehovà, ty Fikalan-defo-pañolorañe azo, naho ty Fibara-pisengea'o, le hitsilofiñe aolo'o ao o rafelahi'oo, vaho ho liali'a o iaby o toets-abo' iareoo.

34 Niañambone ty vohi-Nîbo amy zao t'i Mosè, boak' an-tanemira' i Moabe pak' antiotio' i Pisgà, tandrife Ieriko; vaho natoro' Iehovà aze i hene taney—boake Gilade pake Dane; **2** le i Naftalý iaby, naho ty tane' i Efraime, naho ty a i Menasè, naho ze hene tane' Iehoda pak' amy riak' ahandreñey **3** naho i Atimoy, naho ty tane pisak' am-bavatane' Ieriko ey, i rovan-tsatrañey pake Tsoare. **4** Le hoe t'Iehovà ama'e, Ingo ty tane nifantàko amy Avrahame naho am' letsâke naho am' Iakobe ami'ty hoe, Hatoloko amo tarira'oo; nampañaisahako azo am-pihaino'o f'ie tsy hitsake mb'eo. **5** Aa le nihomak' an-tane Moabe eo t'i Mosè, mpitoro' Iehovà ami'ty tsara' Iehovà; **6** vaho nalente'e am-bavatane antane' i Moabe tandrife i Bet'peore ao, fe tsy fohi' ondaty pake henane i kibori'ey. **7** Zato-tsi-roapolotaoñe t'i Mosè te nihorogodoboke, tsy nirombitse o fihaino'eo, vaho tsy niketrake ty haozara'e. **8** Nandala aze telo-polو andro an-tanemira' i Moabe eo o ana' Israeleo, am' para' te niritse o andro firovetañe naho fandalâñeo. **9** Nilifotse ty arofon-kihitse t'Iehosoa ana' i None; ami'ty nanampeza' i Mosè fitâñe, le nitsendreñe aze o ana' Israeleo, vaho nanoe' iareo ze nandilia' Iehovà i Mosè. **10**

Josoa

1 Ie añe te nihomake t'i Mosè mpitoro' Iehovà, le nitsara am' Iehosoa ana' i None, mpitoro' i Mosè, t'lehovà, ami'ty hoe: **2** Fa vilasy t'i Mosè mpitoroko; aa le mióngaha, itsaho lardeney, ihe nahó ze hene ondaty retiañe, mb' an-tane atoloko iareo, toe ho amo ana' Israeleo; **3** fa natoloko anahareo ze toetse lian-delam-pandia' areo, ty amy asako amy Mosè. **4** Mifototse am-patrambey añañi miharo amy Lebanon etia, pak' amy saka beiy, i Peratey, nahó ze hene tanen-te-Kète, pak' amy Riake beiy, mb' amy firoña' i androy añañi ty ho efe-tane' areo. **5** Leo raike t'indaty tsy hiongake hiatrek' azo amo hene andro hiveloma'oo; manahake ty nindrezako amy Mosè ty hindrezako ama'o; tsy hilesa ama'o iraho, tsy haforintseko ka. **6** Mihaftarara vaho mahasibeha; fa ihe ty hampanova ondaty retoañe i tane nifantako aman-droa'e iareo hatoloko iareo. **7** Aa le mihaozara nahó mahavania, hañambeñe nahó hañorike i Tsara iaby linilí' i Mosè mpitoroko azoy; ko mitolike mb' am-pitán-kavana ndra havia, soa te hiraorao ndra aia' aia ty homba'o. **8** Tsy hienga am-palie'o ty Boke Hake toy, ie haereñere'o handro nahó haleñe, hañambeñe nahó hanao ze hene misokitse ao; le hiraorao o sata' oo, vaho haharogatse. **9** Aa vaho tsy linilikó hao? Mihaftarara nahó mahasibeha; ko hemban-drehe ko miroreke: fa ama'o t'lehovà Andrianañahare'o ndra aia'aia ty homba'o. **10** Aa le linilí' Iehosoa o mpiaolo' ondatio ami'ty hoe: **11** Mirangà anteñateña'i tobey mb'eo le afantoho ondatio ami'ty hoe: Mañalanankaña fivatiañe, fa hitsake Iardeney nahareo añañe' ty telo andro, himoak' amy taney, hitavañe ze natolo' Iehovà Andrianañahare' areo ho fanañañe. **12** Le nisaontsy amo nte-Reobeneo nahó amo nte-Gadeo nahó amo vakin-te Menasèo t'Iehosoa ami'ty hoe: **13** Tiahio i tsara linilí' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo, ami'ty hoe: Manolotse fitofañe ama' areo t'Iehovà Andrianañahare' areo vaho hatolo'e ama' areo o tane atoio. **14** Hitobok' an-tane natolo' i Mosè anahareo alafe' lardeney atoy o valí' areoo nahó o keleia' areoo nahó o añombe' areoo, f'ie hitsak' aolo' o rahalahi' areoo reke-pialiañe, songa fanalolahy maozatse hañolorañe iareo; **15** ampara' te hampitofa' Iehovà o rahalahi' areoo, manahake ty nanoa'e anahareo, ie fa tinava' iareo ka i tane nitolora' Iehovà Andrianañahare' areo; le himpolý an-tane fanaña' areo atoa nahareo vaho ho tavane' areo i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo alafe' lardeney atoa mb'am-panjirihan' andro añañi. **16** Tinoi' iareo ami'ty hoe t'Iehosoa: Hene hanoe'ay ze nandilia'o anay vaho hañavelo'a'y ndra aia aia ty añañiraha'o. **17** Manahake ty nañaoña'ay amy Mosè amy ze he'e, ty hañaoña'ay azo nahó indreza' Iehovà

Andrianañahare'o hambañe amy nindreza'e amy Mosè. **18** Aa ndra ia'ia ty hiola amy andilia'oy, tsy hañaoñe ze hene saontsy amantoha'o aze, le havetrake, f'ihe mihaozara vaho mahasibeha.

2 Nirahe'Iehosoa ana' i None, boake Sitime aman' etake ty mpitingañe, ami'ty hoe: Akia, tiliho i taney nahó Ierikò. Aa le nienga mb'eo iereo nahó nivotrak' añañi anjomba' ty karapilo atao Rakabe, vaho nandre ao. **2** Sinaontsy amy mpanjaka' Ierikooy, ty hoe: Inao pok' atoy amo haleñe zao ty boak' amo ana' Israeleo hitsoetsoek' an-tane atoy. **3** Aa le nañirak' amy Rakabe ty mpanjaka' Ieriko, nanao ty hoe: Akaro ondaty nimb'ama'o mb'eo, o nimoak' an-traño'oo, ie te hifilo an-tane atoy ty niziliha' iareo atoa. **4** Fe nendese'e i rakembay indaty roe rey nahó naeta'e, aa le nanoe'e ty hoe: Eka, nimb' amako atoy ondatio, fa nofiko ty nihirifa' iareo; **5** ie amy fandrindriñañe i lalam-beiy nahó fa nimiaeñe, le niavotse indaty rey; fe tsy apotako ty nomba' indaty rey; horidaño aniany le ho tra' areo. **6** Toe nendese'e an-tafo traño vaho naeta'e an-tahon-dène ao, o fa nalañi'e an-tafoo. **7** Aa le hinorida ondatio mb'andalá' Iardeney mb'eo pak'amo fitsahañeo añañi; ie vata'e niëngä o nañoridañaño, le narindriña i lalam-beiy. **8** Aa ie mbe tsy nandre iareo le nanganike mb' am' iereo an-tafo mb'eo; **9** le hoe re am'indaty rey: Fantako te natolo' Iehovà ama' areo o taneo, fa nidok' ama'ay ty firevendreveñañe ama'areo vaho mitsolofiña aolo' areo ze fonga mpimoneñe an-tane atoy. **10** Fa jinanji'ay te nimaihe' Iehovà aolo' areo i Ria-Binday, amy niavota' areo amy Mitsaraimey; nahó i nanoe' areo amy mpanjaka roe nte-Amore, alafe' Iardeney añañi reiy, i Sihone nahó i Oge, ie vata'e narotsa' areo. **11** Le nahajanjiña izay le nitranake o tro'aio, leo ondaty raike tsy amanjoton' arofo ty ama' areo amy te toe Andrianañahare andikerañe ambone ao nahó an-tane ambane atoy t'Iehovà Andrianañahare' areo. **12** Aa le miambane ama' areo, mifantà amako añañi' Iehovà, kanao nitretreñeko, le ho tretreze' areo ka ty akibandaeko—ehe anoloro antoke-to— **13** te havots'o areo ho veloñe ty raecko nahó i reneko nahó o rahalahikoo nahó o rahavavekoo nahó o vara' iareo iabio vaho ho hahá' areo ty fiai'ay tsy hivetrake. **14** Le hoe indaty rey ama'e, Hasolo ty fiai'areo ty anay, nahó tsy talilie' areo o fitolona'aio; ie amy zao, nahó atolo' Iehovà anay o taneo, le hatarik' ama'o an-kavañonan-jahay. **15** Aa le nazots'o e an-taly amy lafinetiy iereo; amy te añañate'i kijoliy ty anjomba'e, fa ambone'i i rindriñey ty nitoboba'e. **16** Le hoe re am' iereo, Akia mb'an-kaboam-b'eo, tsy mone hifanalaka ama' areo o mpañoridañaño, nahó mietaha añañi telo andro, ampara' te mitampoly o mpañotrokeo; izay vaho hañavelo mb'eo nahareo. **17** Aa hoe ondatio ama'e, Ho haha amy fanta nampifantà'o anaiy zahay, **18**

naho tsy arohi'o amy lafinety nanjotsoa'o anaiy songa ondaty raike i fifokoañe rey. **13** Amy te, ie ty fole mena toy, t'ie mimoak' an-tane atoy; le mijohañe an-drano' lardeney ty lalam-pandia' o hendese'o aň'akiba'o ao ty rae'o naho i rene'o naho mpisoroñe mitarazo i vatam-pañina' lehovà, Talè' ty o longo'oo vaho o anjomban-drae'o iabio. **19** Le tane bey toio, le ho tampake ty rano' lardeney vaho amy zao, ze hiakatse o lalan' anjomba'oo mb' an-damoke mb'eo, le ho an-doha'e ty lió'e, vaho ho afakao zahay; f'ie hitraok' ama'o amy akibay ao, le hitsake Iardeney, le aolo ondatio o mpisoroñe ho an-doha'ay ty lió ze paohem-pitâñe. **20** Aa naho nitarazo i vatam-pañinao, **15** le vata'e nivotrak' saontsie'o o fitoloña'ay zao, le halio-tahin-jahay amy aň' olo-drano' Iardeney ty fandia' o mpitarazo i fanta nampititihe'o anaiy. **21** Le hoe re: O saontsi' vatam-pañinaio—tœ manganahana aň'olo' lardeney areoo ro ie. Nirahé'e mb'eo le niavotse iereo vaho iaby o rano' lardeneio amo hene andro an-tsamarohi'e amy lafineti'ey i fole menay. **22** Le nañavelo, pamokarañe—**16** le nijihetse o rano nizotsboak' le nipo' am-bohitsey vaho nañialo ao telo andro, ambone eio naho nionjoñe ho haboañe nitakatse ampara' te nitampoly o mpañirokeo; tsinoetsoe' ty atao Adame aňe, i rova marine'i Tsaretâne; le o mpañoridañebo mb'eo mb'eo amy lalañey fe tsy vata'e nitampake o ho nizotsboak' am-Drak-Arabà nahaisake. **23** Aa le niavotse indaty rey, nizotsboak' naho mb'amy Riake Siray mb'eo, vaho nitsake am-bohibohitse ao, le nitsake, naho niheo mb'am' tandrife Ierikò ey ondatio. **17** Nijohañe an-tane lehosoa ana'i None mb'eo, vaho nitalily i nifetsak' maik' anteñateña' lardeney o mpisoroñe nitarazo ama' iareoy. **24** Le hoe ty asa' iareo am' lehosoa: Toe i vatam-pañina' lehovàio, le hene nitsak' an-tane natolo' lehovà am-pitân-tikañe i tane iabiy vaho maike t'Israele, ampara' te tafatsâke lardeney iaby i mitsolofiñe aolon-tikañe ze hene mpimoneñe amy valobohòkey.

3 Nañaleñale t'lehoso te nitroatse, le nienga i

Sitime rekets' o ana' Israele iabio naho niheo mb'am' lardeney mb'eo, vaho nitobe eo aolo' t'ie hitsake. **2** Le nimodo ty telo andro, le nimbo' mb'eo amy tobey o mpiaoloo; **3** naho linili' iareo ondatio ami'ty hoe: Naho oni' areo i vatam-pañina' lehovà Andrianañahare' areoy, naho o mpisoroñe nte-Levy mitarazo azeo, le miavota an-toe'o, vaho orih. **4** Fe engao heba'e mizehe kihò ro'arivo varañe aňivo' areo naho ie, ko harinea' areo, soa te ho fohi' areo ty lalan-komba' areo; fa mboe tsy niary mb' atoy nahareo. **5** Le hoe t'lehosoam' ondatio: Miefera fa hanao raha tsitantane aňivo' areo ao t'lehovà hamaray. **6** Nisaontsy amo mpisoroñe t'lehoso am'i hoe: Rambeso i vatam-pañinay le mitsâha aolo ondatio. Rinambe' iereo i vatam-pañinay vaho nimb' aolo ondatio mb'eo. **7** Le hoe t'lehovà am' lehosoa, Hiorotse championjoñe azo amphaoniña' Israele iabiy iraho te anito, hahafohina' iareo te, manahake ty nindrezako amy Mosè ty hindrezako ama'o. **8** Aa le afantoho o mpisoroñe mitarazo i vatam-pañinaio, ami'ty hoe: Le tsatok' aň'olondrano' lardeney le mijohaña am' lardeney. **9** Le hoe t'lehosoam' ana' Israeleo: Mb'etoa hijanjîne ty tsara' lehovà Andrianañahare' areo. **10** Le hoe t'lehosoam: Ho fohi' areo henane zao te aňivo' areo ao t'i Andrianañahare veloñe le tsy mete tsy roahe'e aolo' areo mb'eo o nte-Kanâneo, naho o nte-Kiteo, naho o nte-Kiveo, naho o nte-Perizeo, naho o nte-Girgasio, naho o nte-Amoreo vaho o nte-lebosio. **11** Hehe te mitsak' aolo' areo mb' am' lardeney ty vatam-pañina' i Talè' ty tane toy iaby. **12** Aa le joboño ondatio folo-ro' amby boak' amy fifokoa' Israele rey,

4 Naho fa hene tafatsâke lardeney i valobohòkey, le nitsara ty hoe am' lehosoa t'lehovà: **2** Rambeso ondaty folo-ro' amby boak' am' ondatio; songa ondaty raike ze fifokoañe, **3** le ifantoho ty hoe: Mandrambesa vato folo-ro' amby boak' am' lardeney ao, amy ijohañam-pandia' i mpisoroñe reiy, naho endeso hitsake mindre ama' areo vaho apoho amy tobe hialeña' areo te anitoy. **4** Aa le kinanji' lehosoa indaty folo-ro' amby nedre' e amo ana' Israeleo rey; sindre ondaty raike ze fifokoa'e. **5** Le hoe t'lehosoam' iereo, Mitsâha aolo' i vatam-pañina' lehovà Andrianañahare' areoy an-teñateña' lardeney vaho songa mandrambesa vato raike' am-tsoro' e ty ami' ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo; **6** ho viloñe ama' areo, aa naho mañontane anahareo o ana' areoo amy aňey, ty hoe: Inoñ' ama' areo o vato retoña? **7** Le ty hoe ty hatalilí' areo: Amy te nitampak' aolo' i vatam-pañina' lehovà o rano lardeneio; ie nitsake lardeney, le nitampake o rano' lardeneio; vaho ho faniahiaña o ana' Israeleo nainai'e o vato retoña. **8** Aa le nano' o ana' Israeleo i namantoha' lehosoa, naho rinambe' iereo ty vato folo-ro' amby boak' anteñateña' lardeney ao, ty amy tsinara' lehovà am' lehosoya, ty ami'ty ia' o fifokoa' o ana' Israeleo, naho nendese' iereo nitsake mindre am' iereo mb' an-tobe mb'eo vaho napo' iereo ey. **9** Natroa' lehosoa aňivo' lardeney ka ty vato folo-ro' amby amy ijohañam-pandia' i mpisoroñe nitarazo i vatam-pañinay rey vaho mbe eo izay henaneo. **10** Aa le nijohañe aňivo' lardeney o mpisoroñe nitarazo i vataio ampara' te niheneke i nampitaroñe' lehovà lehosoa am' ondatio ty amy nandilia' i Mosè lehosoa iabiy; vaho nalisa nitsake mb'eo ondatio. **11** Naho fa tafatsâke ondaty iabio, le nitsake ka i

vatam-pañinan' Añaharey naho i mpisoroñe rey nañaoñe ty fiarañanaña' Iehovà; i nifantà' Iehovà te añatrefa' ondatio. **12** Nitsake reke-pialiañe aolo' tsy hapò'e hahaoniñe i tane nifantà' Iehovà aman-o ana' Israeleo o ana' i Reobeneo naho o ana' i droae' iareo te hatolo'e antikañey, tane orikorihen-Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy ty amy dronono naho tanteley. **7** Aa le nibeize'e o ana' iareoo nisaontsie' i Mosè am' iereoy; **13** va'e efats' ale reke-handimbe iareo, ie ty nisavare' Iehosoa, tinampake pialiañe veka'e hialy ty nionjoñe mb'an-kotakotak' kanaao tsy nivotso-boy amy lalañey. **8** Naho niheneke añatrefa' Iehovà, mb'a monto' Ieriko mb'eo. **14** ty fanavarañe i valobohòke iabiy le nitofa an-tobe'e Naonjo' Iehovà ampahaoniña' Israele iaby t'Iehosoa ao ampara' te nimelañe. **9** Hoe ty tsara'lehvà amy andro zay; vaho nañeveñe ama'e manahake am'Iehosoa: Anindroany t'ie namarimbariñe ty injé' ty nañeveña' iareo amy Mosè amo hene andro i Mitsraime tsy ho ama' areo. Aa le nitokaveñe ty niveloma'eo. **15** Nitsara amy Iehosoa t'Iehovà, ami'ty hoe Gilgale i toetsey, ampara' te henane. **10** le nitobe hoe: **16** Ampitroaro boak' am' lardeney o mpisoroñe e Gilgale ao o ana' Israeleo le nambena' iareo i mitarazo i vatam-pañinaio. **17** Aa le nandily amy Fihelañi' amboney ami'ty hariva' i andro faha folo-mpisoroñe rey t'Iehosoa, nanaao ty hoe: Mitroara efats' ambi' i volarieiey amonto' Ieriko ey. **11** Nikamá' amo lardeneio. **18** Naho niakatse boak' an-teriñateña' iareo ty voka' ela' i taney amy loak' andro' i Fihelañi' lardene ao i mpisoroñe rey nitarazo i vatam-pañina' Amboney: mofo po-dalivay naho tsako tono amy Iehovà, vata'e nitroatse an-tamboho eo o lelaman' androy. **12** Nijihetse amy andro nañorike i nikamá' pandia' i mpisoroñe reio le nimpoly an-toe'e o rano' iareo ty voka' i taneyi i maney vaho tsy nahazo lardeneio, nanginahina añ'olo'e iabio manahake te mane ka o ana' Israeleo, f'ie nikama ty vokan-tane taolo. **19** Nitroatse lardeney amy andro faha-folo' Kaniàne amy taoñe zay. **13** Narine' Ieriko t'Iehosoa i volam-baloha'eyi ondatio vaho nitobe e Gilgale t'ie nampiandra fihaino naho nahaisake te inge an-dafe atiñana' Ieriko eo. **20** Le natroa' Iehosoa t'indaty aolo'e, am-pitá'e ty fibara tsinoake; vaho e Gilgale eo i vato folo-ro'amby nakare' iareo am' nimb' ama'e mb'eo t'Iehosoa, nanaao ty hoe: Ama'ay lardeney rey; **21** vaho nitaroñe'e amo ana' Israeleo v'iheo ke amo rafelahi' aio? **14** Le hoe re, Aiy! Izaho ty hoe: Aa naho añontanea' o ana' areoo an-droa'e ampiifehe o lahindefo' Iehovà ty nivotrahako eto. añ' andro aña ty hoe: Ino o vato retoñañe? **22** le Aa le nibabok' an-dahara'e an-tane eo t'Iehosoa hampandrendrehe' areo o ana' areoo ty hoe: Nitsake le niambane nanaao ty hoe: Ino o ho saontsie' ty lardeney an-tane mipintampintañe t'Israele. **23** Amy talèko amy mpitoro'ey? **15** Le hoe ty mpifehen-te nimaíhe' Iehovà Andrianañahare' areo aolo' areo o hana'oo; amy te miavake o toetse johañ'oo. Le nanoe' Iehovà Andrianañahare' areo i Ria-Binday, ie nimoaihe' añatrefan-tikañe ampara' te tafatsake, **24** vaho o fanalolahio. **3** Hiarikatoha' areo i rovay; hahafolina' ze kila ondati' ty tane toy te maozatse ty fita' Iehovà, hañeveña' e am' Iehovà Andrianañahare' areo nainai'e.

5 Aa naho jinanji' o hene mpanjaka' o nte-Amore alafe' lardeney mañandrefañe, naho ze hene mpanjaka' o nte Kanàne marine i riakey te nimaíhe' Iehovà aolo' o ana' Israeleo o rano' lardeney ampara' t'ie tafatsake, le nitronake ty arofo' iareo vaho tsy nahakofòke ty amo ana' Israeleo. **2** le henane zay, hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Tseneo meso am-bato pilake vaho savaro indraike o ana' Israeleo ho fañindroe'e. **3** Aa le nitsene mesom-bato pilake t'Iehosoa, vaho nisavare'e o Gibeate-ha-aralote eo o ana' Israeleo. **4** Zao ty talim-panavara' Iehosoa iareo: toe nihomak' am-patrambey an-dalañe eo ze hene ondaty niakatse i Mitsraimeo; o lahilahio, o lahindefoñe, ie fa niavotse i Mitsraime. **5** Fa nivotso-boy ondaty iaby niakatse boak'ao, fe tsy nisavareñe ze hene ondaty nasamak' am-patrambey amy lalañe niakara' iareo i Mitsraimey, **6** amy te efa-polo taoñe ty nañaveloa' o ana' Israeleo am-patrambey aña, ampara' te nihomake i fifeheañe iabiy, o lahindefoñe niavotse i Mitsraimeo, ie tsy

6 le amy zao, nigabeñe fatratse t'Ieriko ty amo ana' Israeleo: leo raike tsy niakatse, ndra raike tsy nimoak' ao— **2** Le hoe t'Iehovà amy Iehosoa: Inao te natoloko am-pitá'o t'Ieriko, naho i mpanjaka'ey vaho o fanalolahio. **3** Hiarikatoha' areo i rovay; ze hene lahindefoñe ty hiariari' i rovay indraike. Andro eneñe ty hanoa' Izay. **4** Hitintiñe tsifan' añondrilahy fito ty mpisoroñe fito aolo' i vatam-pañinan; ie ami'ty andro faha-fitó ty hiaria' areo im-pito i rovay vaho hampipopò o tsifan' añondrio i mpisoroñe rey. **5** le amy zao, naho tiofe' iareo ela i tsifan' añondry rey, naho janji' areo ty feo' i antsivay, le sindre hampipoñake ty pazake ondatio naho hikoromake ho pisake ty kijoli' i rovay vaho songa hiranga an-kahiti' e miaolo mb'eo t'indaty. **6** Kinanji' Iehosoa ana' i None o mpisoroñe, le hoe ty asa'e tama'e: Ongaho i vatam-pañinan vaho mpisoroñe fito ty hinday tsifan' añondrilahy fito aolo' i vatam-pañina' Iehovà. **7** Le hoe ty asa'e am' ondatio: Mionjona mb'eo le arikatoho i rovay vaho ampiadolò o lahín-defoñe i vatam-pañina' Iehovà. **8** le amy zao: nisaontsy am' ondatio t'Iehosoa, le nionjom-beo i mpisoroñe fito nitañe tsifan' añondrilahy fito añatrefa' Iehovà rey, le nitiofe' iereo o tsifao vaho

nanonjohy iareo i vatam-pañina' Iehovà. **9** Niaolo o vaho o aze iabio; ie mimoneñe añivo' Israele ao mpisoroñe nitio' antsivao amy zao ondaty nitam-pañina' Iehovà. **10** Linili' Iehosoa vaho nitolom-pipopò avao o tsifao. **11** Aa le nainai'e nimbe'o nampipopò o tsifao i mpisoroñe fito niunday tsifan' añondry fito añatrefa' i vatam-pañina' Iehovà rey; niaolo iareo o lahindefoñe o vahono nanonjohy i vatam-pañina' Iehovà o nivolio, nainai'e am-pipopoeñe o antsivao. **12** Le amy andro faharoey le nañariari' i rovay indraike iereo vaho nimpoly an-tobe ao; nanoe' iereo andro eneñe izay. **13** Le amy andro fahafitoy le nitroatse te manjurik' andro vahono narierie' iareo i rovay vaho nitoloña' iareo im-pito; amy àndroy avao ty nañariaria' iareo i rovay im-pito. **14** Aa ie amy faha-fitoy vahono nampipopò i tsifa rey o mpisoroñe le nanao ty hoe am' ondatio t'Iehosoa: Mipoñifa, fa natolo' Iehovà ama' areo i rovay. **15** Hatokañe amy Iehovà i rovay, ie vahono ze kolotoin-draha ama' ao; i Rakabe karapilo avao ty ho veloñe vahono ze mitraok' ama' aña'anjomba' e ao amy te naeta'e o irake nampihitrifén-tikañe. **16** Le amy zao ifoneñe o raha navikeo tsy mone mamabatañe, fa vahono rambese' areo ho fanañañe o raha navikeo, le hafá' areo ho am-poheke ka ty tobe' Israele. **17** Kila miavake am' Iehovà i volafotiy, i volamenay vaho o fanake torisike vahono viñeoe; ie hazilik' an-driha' Iehovà ao. **18** Le nampipoñake ty koike ondatio, nitiofeñe o tsifao. Vahono nahajanjiñe ty feo' o tsifao ondatio, le pinaza' ondatio ty koke, vahono nikoromake ho pisake i kijoliy vaho nitoañe mb' an-drova ao ondatio, sindre gaon-dahy niaolo mb'eo nitavañe i rovay. **19** Le fonga nandrotsake an-dela-pibara ze tan-drova ao, ndra lahlilahy ndra rakemba, o tora'eo vahono o beio, o añaombeo vahono o añaondrio vaho o borikeo. **20** Le hoe t'Iehosoa am' indaty roe niapiapia amy taney rey: Akia mb' aña'anjomba' i karapiloy vaho akaro i rakembay vahono ze hene aze ty amy nifantà' areo. **21** Le nimoak' ao i ajalahy nitampoñe rey vahono nakare' iereo t'i Rakabe vahono ty rae'e vahono i rene'e vahono o rahalahi'eo vahono ze vara'e iaby; nakare' iareo ze hene longo'e vaho nampitobènne alafe' i tobe' Israele. **22** Finorototo' iere o rovay vahono ze he'e ama' e ao; vahono tsy ty volafoty, ty volamena vahono o fanake torisike vahono viñeoe avao ze napo' iareo am-panontoñam-barankiboho' Iehovà ao. **23** Le rinomba' Iehosoa veloñe t'i Rakabe karapilo vahono o aña'anjomban-drae'eo vaho o ampara' te henane; ami'te naeta'e i nampihitrifé pialiañe, le nanonjohy i vatam-pañinay o mpivolio; Iehosoa hanampoñe leriko rey. **24** Aa le nampifantà' vaho nitolom-pipopò avao o tsifao. **25** Linili' Iehosoa ondatio henane zay ami'ty hoe: Voa-fatse amy zao ondatio ami'ty hoe: Ko mikoràke, ee te tsy ho añañatrefa' Iehovà t'indaty miongake hañamboatse ty janjiñeñe hey ty fiarañanaña' areo, vaho tsy hiakatse rova leriko toy; ami'ty fihomahan-tañoloñoña'e ty am-palie' areo ndra saontsy raike ampara' ty andro hampipoha'e o mananta'eo vaho ami'ty fivetraha' i koiheko te hipazake; le hene hipozak' amy zay. **26** Aa tsits'ey ty hampijadoña'e o lalam-bei'eo. **27** Aa le le nampiariarie' i vatam-pañina' Iehovà i rovay, nitahie' Iehovà t'Iehosoa; vaho nanitsike i taney ty indraike t'ie niarikatoheñe vahono nibalik' an-tobe enge'e.

7 Fe nandilatse amo raha navikeo o ana' Israeleo; amy te nandrambe raha navike t'i Akane, ana'i Karmý, ana' i Zabdý, ana'i Zerake, fifokoa' Iehodà; vaho nisolebatse amo ana' Israeleo ty haviñera' Iehovà. **2** Nañirake ondaty boake leriko mb'amy Ay marine i Bete-avene, atiñana' i Betele mb'eo t'Iehosoa, le hoe ty nanoe': Akia, tampono i taney. Aa le nionjoñe mb'eo ondatio nanampoñe i Ay. **3** Le nibalike mb'amy Iehosoa mb'eo le nitalily ty hoe: Ko ampionjoneñe mb'eo iaby ondatio; fe añañirah ondaty telo arivo ndra ro' arivo hionjoñe mb'eo handafa i Ay; ko votsora'o hifanehake mb'eo i maro iaby, amy t'ie tsy ampeampe. **4** Va'e lahilahy telo-arivo amy màroy ty nionjomb'eo; f'ie nitriban-day añañatrefa' ondati' i Áio, **5** vahono nañohofa' ondati' i Áio loza t'indaty telopolo eneñ' amby; le hinorida'e boak'amy lalam-bei' pake Sebarime aña, vahono linafa' iareo amy fizotsoañey mb' eo vaho nalarè aman' arofo ondatio, nitranake hoe rano. **6** Rinia' Iehosoa i saro'ey vahono nibabok' antane an-dahara'e añañatrefa' i vatam-pañina' Iehovà ampara' te haleñe, ie vahono o androanaví' Israeleo songa nampibobò deboke añañambone'e. **7** Le hoe t'Iehosoa: Hoke! ry Rañandria Iehovà, aa vaho akore ty nampitsaha'o lardeney ondaty retoañe hanesea'o am-pitá' o nte-Amoreo, hampihomaha'o anay? Hamake t'ie nilesa vahono nitobok' alafe' lardeney aña! **8** O Rañandria, ino ty ho asako, kanao niamboho'a' Israele o rafelahi'e! **9** Le mahajanjiñe izay o nte-Kanàneo vahono o hene mpimoneñe an-tane atoio, le hiariseho anay, vaho hapits'o iareo an-tane atoy ty tahina'ay, le hatao' o akore i Tahina'o jabahinakey? **10** Le hoe t'Iehovà am' Iehosoa: Miongaha, ino ty ibaboha'o an-dahara'o? **11** Toe nanao hakeo t'Isele; nililare' iareo i fañinako nandiliako am'ireoy; nangalake amo raha navikeo; vahono nampikametse vahono nañetake vaho napoke amo harao'eo. **12** Aa le tsy nahafitroatse añañatrefan-drafelahi'e o ana' Israeleo; niamboho'a' iareo o rafelahi'e amy t'ie ninjare fokom-patse; tsy hindre ama' areo iraho vahono tsy mongore' areo hey o nozoñeñe ama' areo. **13** Miongaha, ampiavaho ondatio, ano ty hoe: Miefera ho ami'ty maray; fa hoe ty tsara' Iehovà Andrianañahare' Israele; Aman' onjitse ty añañivo'o ao, ry Israele; tsy mahafijohañe añañatrefa' o rafelahi'oo

irehe ampara' te akareñe ama' areo hey i natokañey. boak' am-boho'e ao i rovay. **3** Aa le niongake
14 Aa ie maraindray, miheova mb'eo am-pifokoañe; t'lehosoa rekets' o hene' lahin-defoñeo, hionjoñe
 vaho ze fifokoa rambese' Iehovà ro hañarine an-
 kasavereña'e; le ty hasavereña'e edrè' Iehovà ro
 hañarine mb'eo ki-anjomba'e; le ty anjomba edrè'
 Iehovà ro hitotoke ki' ondaty. **15** le amy zay, ho
 forototoñe aña'ao ao ty nandrambe o raha navikeo
 rekets' o fanaña'e iabio; amy te nililare'e ty fañina'
 Iehovà, vaho nanao hatsivokarañe e Israele ao. **16**
 Aa le nañaleñaleñe amy maraiñey t'lehosoa vaho
 nampitotohe'e t'Israele am-pifokoa'e le nivoa ty
 fifokoa' lehoda. **17** Nampitotohe'e ty fifokoa' lehoda,
 le voa ty hasavereña' i Zerake; nampitotohe'e ty
 hasavereña' i Zerake, lahilahy an-dahilahy le voa
 ty Zabdý. **18** Nampitotohe'e ki' ondaty ki'onday
 i anjomba'ey le voa t'i Akane, ana' i Karmi, ana' i
 Zabdý, ana' i Zerake, fifokoa' lehoda. **19** Aa le hoe
 hoe ty nato'i i Akane am' Iehosoa: Toe nandilatse am'
 Iehosoa amy Akane, O anako, ehe toloro engeñe
 t'Iehovà Andrianañahare' Israele, vaho andriañ;
 atalilio ahy henaneo i nanoe'oy; le ko aetake. **20** Le
 sekele roanjato, vaho ty tseram-bolamena milanja
 sekele limampolo, le nihañeko, vaho rinambeko;
 vaho ingo, mikafitse an-tane aña'von-kibohoko ao,
 ambane ao i volafotiy. **22** Aa le nampañitrike irake
 t'Iehosoa, vaho nilay mb' amy kibohotsey iereo, le
 ingo t'ie nikafitse an-kiboho'e ao, vaho ambane'e ao
 i volafotiy. **23** Rinambe' iereo boak' an-kibohotse ao
 izay le nendese'e mb' amy Iehosoa, vaho mb'amo
 hene ana' Israeleo mb'eo vaho napo' iereo aña'trefa'
 Iehovà. **24** Rinambe' Iehosoa vaho Israele iaby t'i
 Akane ana' i Zerake vaho i volafotiy, i sarimboy
 vaho i tseram-bolamenay vaho o ana-dahi'eo, o
 anak' ampela'eo vaho o aña'ombe'eo vaho o borike'eo
 vaho o aña'ondri'eo vaho i kiboho'ey vaho ze ama'e
 iaby; le nampionjone' iereo mb' am-bavatane' Akore
 mb'eo. **25** Le hoe t'Iehosoa: Ino ty nanolora'o sotry
 nametsaha' Israele vato, vaho namorototo iareo an'
 afo vaho nametsa-bato ama'e. **26** Nampitoabora'
 iareo votrim-bato jabajaba ty ambone' iereo, ze mbe
 eo henaneo, le nitolik' amy haviñiera'ey t'Iehovà. Aa
 le natao Vavatane' i Akore ty aña'rea' i toetsey, pake
 henane.

8 Le hoe t'Iehovà am'Iehosoa: Ko hemban-drehe,
 ko manahelo; miavota vaho endeso mindre
 ama'o mb' e Áy mb'eo ze hene lahin-defoñeo, Inao fa
 natoloko am-pita'o ty mpanjaka' i Áy vaho ondati'eo
 vaho i rova'ey vaho i tane'ey. **2 Hanoe'o amy Áy**
 vaho amy mpanjaka'ey hambañe amy nanao'a am'
 leriko vaho i mpanjaka'ey; fe ho tana' areo ho
 tsindro' areo o vara'eo, vaho o aña'ombe'eo, Vandrhoño

mb'eo o nilay mb' ampatrambeio. **21** Naho nioni' Fe jinanji' o mpimone' i Giboneo ty nanoe' Iehosoa Iehosoa naho Israele iaby te tinava' o nanàmpokeo am' Ieriko naho amy Ay, **4** le nikilily famañahiañe: i rovay naho te nionjoñe mañambone ty hatoe' i nimb'eo iereo nisare sorotà; ninday voro-gony amrovay, le nibalike, vaho zinama' iareo o lahilahi' borike naho kontran-divay toro naho rota nitakefene; i Aio. **22** Niakatse i rovay ka o ila'eo hifañatrek' **5** naho tsoron-kana sinosok' am-pandia'e naho sikiñe am' iareo; aa le niarikoboña' Israele, etia ty ila'e, voroboro'e ho saro' iareo; mbore nimaike vaho atia ty ila'e, vaho binaibai' e iereo ampara' t'ie po- nivoravora ty mofo iaby fivati' iareo. **6** Niheo mb' sehang'a'e leo raike tsy nahapoliotse. **23** Nenga' amy Iehosoa an-tobe e Gilgale ao iereo, nanao ty hoe iereo veloñe ty mpanjaka' i Ay vaho nasese mb' am' ama'e naho amo lahilahi' Israeleo; Boake tsietoitane Iehosoa mb'eo. **24** Le niheneñe' Israele zamañe o aña zahay; aa ehe ifañinào. **7** Le hoe ondaty ana' mpimone' i Ay an-kivoke eio naho i ampatrañe ey Iehosoa amo nte-Kiveo: Hera t'ie mpimoneñe ama'ay nañoridañe iareo rezay, toe nampitsingoritriem- atoy; aa le aia ty hifañinà'ay. **8** Le hoe ty asa' iareo pibara ampara' t'ie nimongotse, le hene nitolike am' Iehosoa: Mpitoro' areo zahay. Le hoe ty nanoe' mb'e Ay mb'eo t'Israele, nanjevoñ' aze an-dela- Iehosoa: Ia v'inahareo naho boak'aia? **9** Le hoe ty pibara. **25** Ty hamaro nikorovok' amy andro zay amo asa' iareo ama'e: Boake tsietoitane aña o mpitoro'oo lahilahy naho rakembao, le rai-ale-tsi-ro'arivo—ze t'ie nivotrak' atoy ty tahina' Iehovà Andrianañahare' hene'ondati' i Ay. **26** Tsy nafore' Iehosoa ty fita'e areoy; fa jinanji'ay ty enge'e naho ze hene fitolofia'e nañity i lefoñey ampara' te nimongore'e ze fonga e Mitsraime ao, **10** naho ze he'e nanoe'e amy mpimone' i Ay. **27** O añombeo naho i vara-fikopa' i mpanjaka roe nte-Amore alafe' Iardeney aña rey, rovay avao ty tinava' Israele ho fitsindro'e ty amy toe amy Sihone mpanjaka i Khesbone naho amy tsara linili' Iehovà am'Iehosoay. **28** Aa le finorototo' Oge mpanjaka' i Basane e Astarote aña. **11** Aa Iehosoa ty Ay naho nanoe'e tamboho tsy modo, le misaontsy ama'ay o mpiaolo'aio naho o fonga toe hoake ampara' henane. **29** Naradorado'e an- mpimoneñe an-tane'aio, nanao ty hoe: Mindesa vaty katae ty mpanjaka' i Ay ampara' te hariva; ie tsfots' amy liay, le akia mifañaoña am' iereo vaho ano am' andro le nandily t'lehoso naho nazotso' iareo iereo ty hoe: Mpitoro' areo zahay; ie amy zao, ehe amy hataey i lolo'ey, naho navokovoko an-dalam- ifañinao. **12** Intoy ty mofo nendese'ay ho vaty ie mbe bei' i rovay vaho naonjoñe ama'e ty votrim-bato nimae boak' añ' akiba'ay amy andro nionjona'ay jabajaba mbe eo henaneko. **30** Le namboara' Iehosoa hihitrifia'ay mb'ama' areo mb' etoay, hehe t'ie maike kitrely t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, am-bohi' vaho demodemoke. **13** Le nivao o kontran-divay Ebale eo **31** ty amy nandilia' i Mosè mpitoro' retoa t'ie fineno'ay, ingo te mikoneatse; hehe ka Iehovà o ana' Israeleoy, manahake i sinokitse amy o siki'aio naho o hana'aio, ie fa modo iaby ty boke Hà' i Mosèiy, kitrely vato tsy pinèke, tsy amy halavi' i liay. **14** Nangala' o lahilahio ty vati' nañonjonañe viñe; naho nibanabanae' iareo soroñe iareo, f'ie tsy nihalaly fanoroñae am-palie' Iehovà. am' Iehovà, vaho nandenta engan-kanintsíne. **32** **15** Aa le nifampilongo am' iereo t'Iehosoa vaho Sinoki'e amo vatoo ty hambañe amy Tsara' i Mosèy, nifañina t'ie hengañe ho veloñe le nifanta ama'e nisokire'e añañatrefa' o ana' Israeleo. **33** Hene nijohañe ka o roandria' i valobohòkeio. **16** le telo andro aña añ'ila' i vatam-pañinay etoy naho añ' ila'e eroy te nifañina le jinanji' iareo t'ie mpañohoke naho añañatrefa' o mpisoroñe nte-Levy nitarazo i vatam- mpimoneñe añivo' iareo ao avao. **17** le nañavelo le pañina' Iehovào t'Israele naho o mpiaolo'eo naho o nivotrak' amo rova' iareeo amy andro faha-teloy o mpifehe'eo vaho o mpizaka'eo sindre tao ty renetane ana' Israeleo. Ty rova' iareo: i Gibone, le i Kefirà, naho t'indaty; ty ila'e aolo' i vohi-Gerizimey naho i Birote vaho i Kiriate-iarime. **18** Tsy pinao' o ty ila'e aolo' i vohi-Ebaley; ty amy nandilia' i ana' Israeleo iereo, ty amy nifantà' o roandria' i Mosè mpitoro' Iehovà am-baloha'ey, hitatâñe o ana' valobohòkeio amy Iehovà Andrianañahare' Israele. Israeleo. **34** Modo izay le vinaki'e o enta' i Hake Aa le niñeñeñeoñe amo roandriañeo i valobohòkey. iabio, o tatao naho o fatseo, ze hene sinokitse amy **19** Fe hoe o roandriañeo amy valobohòkey: Fa boke' i Hake ao. **35** Ndra raik' amo tsara linili' i nifanta'ay amy Iehovà Andrianañahare' Israele; Mosèo tsy nado' Iehosoa fa hene nivakie añañatrefam- aa le ko paoheñe. **20** Zao ty hanoan-tika: hadoñe pivori-bei' Israele, naho amo rakembao, naho amo ty veloñe; tsy mone ho aman-tika ty haviñerañe, keleiañeo vaho amo renetane niharo am' iereeo. ty amy fanta nifantà'ay am' iereoy. **21** Le hoe o roandriañeo ty am' iereeo: Angao ho veloñe; le **9** Ie aña, naho fa jinanji' o mpanjaka iaby alafe' nanoñe mpamatsi-katae naho mpitari-drano ho Iardeney, am-bohibohitse naho am-bavatane ey a i valobohòkey, ty amy nitaroña' o roandriañeo. naho añolo' i Riake Jababay pak' e Lebanon añaño; **22** Kino' Iehosoa, vaho nisaontsie' e ty hoe: Akore i nte-Kete naho i nte-Amore, i nte-Kanàne, i nte- Perizy, i nte-Kivý, vaho i nte-lebosý; **2** le nikabija, ty namañahia' areo anay ami'ty hoe: Boa-davitse nifañosoñe hialy amy Iehosoa naho am'Israele. **3** **23** Aa le fokom-patse nahareo; nainai'e tsy ho modo

t'ie ho mpitoroñe, mpamatsike hatae vaho mpitari-drano ho añ'anjomban' Añahareko. **24** Nanoñe Iehosoa ami'ty hoe iereo; Amy te toe natalily amo mpitoroo te linili' Iehovà Andrianañahare'o i mpitoro'e Mosèy te hatolo'e anahareo i tane iabiy le ho mongoreñe aolo' areo ze fonga mpimone'i taney, aa le nampirevendreveñe anay o fiai'aio ty ama' areo; izay ty nanoe'ay o raha zao. **25** Le henane zao, ingo, am-pità'o zahay: aa le ano ama'ay ze atao'o soa naho to am-pivazohoa' areo. **26** Aa le izay ty nanoe'e am' iereo, vaho rinomba'e am-pità'o ana' Israeleo, fa tsy vinono; **27** ie nanoe' Iehosoa mpamatsi-katae naho mpitari-drano amy andro zay ho amy valobohòkey naho ho a i kitreli' Iehovà ampara henaneo, amy toetse ho joboñe'ey.

andro nanolora' Iehovà o nte-Amoreo añatrefa' o ana' Israeleoy; hoe re ampahaisaha' Israele, Ry andro, mijihera amy Gibone ey, naho ry volañe, ambavatane' i Aialone ey. **13** Aa le nijihetse i àndroy vaho nitsangañe i volañey, ampara' te niheneke ty fañondroha' iareo amo rafelahi' iareoo. Tsy fa sinokitse amy boke lasarey hao? Nijohañe anteñateñan-dikerañe ey i àndroy, va'e andro raike t'ie tsy nalisa niroñe. **14** Mboe lia'e tsy teo ty andro taolo ndra nanonjohy ty nanahake aze, te nihaoñe' Iehovà ty feo' ondaty raike; amy te nialy ho a Israele t'Iehovà. **15** Nimpoly amy zao t'Iehosoa, naho Israele iaby nindre ama'e mb'an-tobe e Gilgale aña. **16** Fe nipoliotse i impanjaka lime rey nietak' an-dakato' i Makedà ao. **17** Aa le nitaroñeñe am' Iehosoa ty hoe:

10 Aa ie jinanji' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosalaime te rinambe' i Iehosoa ty Ay naho nandrotsak' aze; le manahake ty nanoe'e Ieriko rekets' i mpanjaka'ey, ty nanoe'e i Ay rekets' i mpanjaka'ey; naho nifampilongo amy Israele o mpimone' i Giboneo vaho fa aivo' iereo ao. **2** Le nangebahebake iereo kanao posetse jabajaba ty Gibone, rovam-panjaka mandikoats' i Ay, vaho fanalalahy iaby o lahilahi'eo. **3** Aa le nahitri' i Adoni-tsedeke mpanjaka' Ierosalaime amy Hohame, mpanjaka' i Kebrone naho amy Pirame, mpanjaka' larmote naho am' Iafia, mpanjaka' i Lakise vaho amy Debire, mpanjaka' i Eglone, ty hoe: **4** Mionjona mb' amako mb'etoa; antao tika handafa i Gibone amy t'ie nifampilongo amy Iehosoa naho amo ana' Israeleo. **5** Aa le nifañosoñe i mpanjaka lime' o nte-Amoreo rey, ty mpanjaka' Ierosalaime, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' larmote, ty mpanjaka' i Lakise vaho ty mpanjaka' i Eglone rekets' o valobohó' iareo iabio, nitobe tandrife i Gibone ey vaho nialia'e. **6** Aa le nañitrik' am' Iehosoa e Gilgale aña ondati' i Giboneo nanao ty hoe: Ko ageba' o amo mpitoroo'oo fità'oo; malisà! mionjona mb' ama'ay mb'etoy, rombahlo vaho oloro; amy te nifanontoñe haname anay ze hene mpanjaka nte-Amore mpimoneñe am-bohibohitse ao. **7** Aa le niavotse i Gilgale t'Iehosoa reketse ze hene lahindefo'e, toe o fanalalahi' e iabio. **8** Le hoe t'Iehovà amy Iehosoa, Ko hembañe, ie fa natoloko am-pità'o; leo raik' am'ondate'eo tsy hahafijohañe ama'o. **9** Aa le nivovo am' iereo t'Iehosoa fa nikatsakatsake haleñie boake Gilgale aña, **10** vaho navalitsikota' Iehovà añatrefa' Israele eo, le binaibai'e e Gibone am-pizamanam-bey; naho hinorida'e mb' amy fitroara' i Bete-koroney mb' eo, vaho finofe' pak' Azekà naho Makedà aña. **11** Aa ie nandripàke ty lay am' Israele, amy fizotsoa' i Bete-koroney le nahirir' Iehovà ama' iereo ty vato gadaboñe boak' an-dikerañey pak' Azekà, vaho nikoromake; maro ty nampivetrahe' i havandra gadabofey te amo vinono' o ana' Israeleo am-pibarao. **12** Le hoe t'Iehosoa am' Iehovà amy

Ni nomine mietak an-dakato i Makeda ao i mpanjaka lime rey. **18** Le hoe t'lehoso: Amariño vato jabajaba am-bava' i lakatoy le ajadoño eo t'indaty hañambeñe iareo **19** le ko tambatse eo, fa horidaño o rafelahi' areoo vaho lafaō o amboli'eo; ko engañe hizilik' amo rova'eo; amy t'ie natolo' Iehovà Andrianañahare' areo am-pitá' areo. **20** Naho nihenefe' Iehoso naho o ana' Israeleo ty fanjamanañe iareo am-pañohofandoza ra'elahy, ampara' t'ie fonga nimongotse vaho fa nimoak' amo rova fatratseo o sehang'a:eo, **21** le nimpolly mb'an-tobe mb'eo am-panintsiañañe ondaty iabio mb' amy Iehoso E Makeda mb'eo; tsy teo ka ty nariom-pameleke hitreatre ndra iaia amo ana' Israeleo. **22** Le hoe t'lehoso, Sokafoty vava' i lakatoy vaho aseseo amako boak' andakato ao i mpanjaka lime rey. **23** Aa le nanoe' iereo; nakare' iareo boak' an-dakato ao i mpanjaka lime rey: ty mpanjaka' Ierosalaimé, ty mpanjaka' i Kebrone, ty mpanjaka' Iarmote, ty mpanjaka' i Lakise, ty mpanjaka' i Eglone. **24** Le nakare' iareo mb' am' Iehoso i mpanjaka rey, naho kinanjí' Iehoso o lahindefo' Israele iabio, le nanao ty hoe amo mpifelen-dahin-defo mpindre ama'eo: Mañarinea; apetaho am-pititia' o mpanjakao o fandia' areoo. Nañarine amy zao iereo vaho nanoe' iereo am-pititia' i mpanjaka rey o fandia' iereo. **25** Le hoe t'lehoso am' iereo: Ko hembañe, ko miyahakahika, mihaozara naho mahavania; fa zao ty hanoa' Iehovà ze rafelahy iaby hialia' areo. **26** Linafa' Iehoso amy zao iereo, vinono'e vaho nampandradoradoc'e an-katae lime; niradorado amy hataee rey am-para' te haleñe. **27** Le nitsofots' andro, le nandily t'lehoso, naho nazotso amo hataeo, naho navokovoko amy lakato nietaha' iareoy, vaho nampipohane vato jabajaba maro am-bava' i lakatoy—pak'am'i'ty andro toy. **28** Le amy àndroy, rinambe' Iehoso ka t'i Makeda naho linafa'e an-delapibara naho nimongore'e i mpanjaka'ey, naho ze fonga ondaty ao; leo raike tsy nisisa; vaho nanoe' amy mpanjaka' i Makeda hambañe amy nanoa'e i mpanjaka' Ierikoy. **29** Nienga' i Makeda t'lehoso rekets' Israele iaby naho nim'b'e Librà

mb'eo vaho nialy amy Libnà; **30** natolo' Iehovà amo-driake ey miharo soavalà naho sarete tsifotofoto. pità' Israele ka izay naho i mpanjaka'ey le linafa'e andela-pibara naho ze fonga ondaty ao; tsy nampipoke drano Merome, hialy am' Israele. **5** Nifamantañe i mpanjaka rey le nitrao-pitobe an- sengaha'e, le nanoe'e amy mpanjaka'ey hambañe Iehovà am' Iehosoa: Ko ihembañañe; ie hamaray, amy nanoe'e amy mpanjaka' Ierikoy. **31** Nienga i amo ora zao, te hatoloko zamaña añatrefa' Israele Libnà t'Iehosoa naho Israele iaby, nomb'e Lakise iereo; hatao fira-sintake o tombon-tsoavalà'eo le ho mb'eo naho nitobe marine aze vaho nialia'e; **32** le forototoe' areo an' afó o sarete'eo. **7** Aa le nomb'e natolo' Iehovà am-pità' Israele t'i Lakise; rinambe'e t'Iehosoa rekets' o lahin-defo'e iabio haname iareo amy andro faha roey vaho linafa'e an-dela-pibara le nivovo'e marine' o rano' i Merome eio vaho naho ze fonga ondaty ao, hambañe amy nanoe'e niambotraha'e. **8** Le natolo' Iehovà am-pità' Israele, i Libnà. **33** Aa le nionjoñe mb'e Lakise mb'e t'i zinevo' iareo, nihoridàñañe mb'e Tsidone Ra'elahy Korame mpanjaka' i Gezere hañolots' aze, le linafa' mb'e naho pake Misrepote-maime naho pak' am-Iehosoa ka naho ondati'eo am-para te tsy amantsehang'a'e. **34** Nienga i Lakise t'Iehosoa rekets' para' t'ie tsy nenga'e honka'e. **9** Aa le nihenefe' Israele iaby le nim'b'e Eglone mb'e naho nitobe Iehosoa am' iereo ze natoro' Iehovà; finirasinta'e eo vaho nialia'e. **35** Rinambe' iereo amy àndroy ty tombo' o soavalà'eo naho finorototo'e an' afó o avao, vaho linafa'e an-dela-pibara; ie naho o fonga sareteo. **10** Nibalik' amy zao t'Iehosoa le rinambe'e ondati'eo ro zinama'e amy àndroy, hambañe amy ty Hazore vaho vinono'e am-pibara' i mpanjakay: nanoe'e i Lakisey. **36** Nienga i Eglone t'Iehosoa naho amy te ni-lohà' i fifeheñañe rey ty Hazore te taolo. nindre ama'e t'Israele iaby, nim'b'e Kebrone mb' **11** Fonga zinama'e am-pibara ze fonga ondaty ao, eo le nialia'e. **37** Rinambe izay naho linafa'e andela-pibara rekets' i mpanjaka'ey naho ze hene vata'e nimongore'e; leo raike tsy nengañe hikofòke; reketse ze fonga ondaty ama'e ao. **38** Nibalike mb'e amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà. **12** Fonga tinava' rova'e naho ondati' iabio; leo sehanga'e tsy napo'e, Iehosoa ze rova' i mpanjaka rey naho o mpanjaka' hambañe amy nanoe'e i Egloney, ie vata'e narotsa' iabio; linafa' e am-dela-pibara vaho nimongore'e; reketse ze fonga ondaty ama'e ao. **39** Nibalike mb'e amy nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà. **13** Fe ty Debire mb'e t'Iehosoa naho nindre ama'e t'Israele amo rova nitobok' an-kaboña'e eio le tsy ama'e ty iaby vaho nialia'e; **40** rinambe'e rekets' i mpanjaka'ey nroa' Israele naho tsy i Hazore sinodo' Iehosoay. **14** naho o rova'eo le linafa' iareo an-dela-pibara naho Nendese' o ana' Israeleo ze hene vara' i rova rey namongotse ze fonga ondaty ao; leo sehanga'e naho o añombe'eo ho tsindro'e; fe hene linafa' iareo tsy napo'e; manahake ty nanoe'e Amy Kebrone ty nanoa'e Amy Debire naho i mpanjaka'ey, hambañe napo' iareo ndra raike ty nikofòke. **15** Ze nandilia' amy nanoe'e amy Libnà naho i mpanjaka'ey. **41** Iehovà amy Mosè mpitoro'ey, ty nafepé' i Mosè am' Aa le hene finof' Iehosoa o am-bohibohitseo naho Iehosoa; le nanoe' Iehosoa; tsy ao ty tsy nihenefe' i Atimoy naho i vavatanen-drano manganahanay amy ze hene nandilia' Iehovà i Mosé. **16** Aa le fonga naho o mpanjaka' iabio; tsy napo'e sehanga'e fa rinambe' Iehosoa i taney naho i ambohibohitse fonga nimongore'e ze raha nikofòke, ty amy linili' eiy naho i atimoy naho o hene tane' i Goseneo Iehovà Andrianañahare' Israele. **42** Fonga linafa' naho i vavataney naho i Arabà naho o haboa' Iehosoa boake Kadesè-barnea pak' Aza naho an-tane Gosene iaby pake Gibone. **43** Aa le nimpoly mb'an-tobe' i Gilgale mb'e peakey mañambone mb'e Seire mb'e pake Baal-indrai-mipaooke i mpanjaka rey naho o tane'eo gade am-bavatane' i Lebanon ambane' i Kermone; amy te nialy ho a Israele t'Iehovà Andrianañahare' le rinambe'e o mpanjaka' iabio naho linafa' e Israele. **44** Aa le nimpoly mb'an-tobe' i Gilgale mb'e vaho navetra'e. **18** Nitolom-pifandraparapak' amo t'Iehosoa naho Israele iaby. mpanjakao andro maro t'Iehosoa. **19** Leo raik' amy rova rey tsy nipay hifampilongo am' Israele, naho tsy o nte-Kive mpimone' i Giboneo avao, kila pinao' iareo an-kotakotake. **20** Sata' Iehovà ty nampigañe ty arofo' iareo, hañotakotake am' Israele, soa te ho vata'e mongoreñe, tsy mone ho tretrezeñe fa ho fongoreñe iaby ami' ty nandilia' Iehovà i Mosè. **21** Ie henane zay, nim'b'eo t'Iehosoa le naitoa'e am-bohibohits'ey o nte-Anàkeo, boake Kebrone, boake Debire, boak' Anabe, naho boak' am-bohibohi' Iehodà ao iaby vaho am-bohibohi' Israele ao iaby; nimongore'e naho o rova'eo. **22** Leo raik' amo nte-Anàkeo tsy nengañe an-tane' o ana' Israeleo, naho tsy o sehanga'e e Gaza naho e Gate vaho e Asdodeo

11 Naho nahajanjiñe izay t'labe mpanjaka' i Katsore le nampisangitrife'e t' Iobabe, mpanjaka' i Madone, naho i mpanjaka' i Simroney, naho i mpanjaka' i Aksafey, **2** naho o mpanjaka avara' o vohibohitseo naho o e Arabà atimo' i Kinerote naho an-tane Dore ahandrefan' añaeo **3** naho o nte-Kanàne atiñanañe naho ahandrefan' añaeo naho i nte-Amorey naho i nte-Ketey naho i nte-Periziy, naho i nte-lebosy ambohibohitsey naho i nte-Kive am-poto' i Kermone an-tane' i Mitspày. **4** Niorjomb'eo iereo rekets' o hamaro'eo, ondaty mitozantozañel valobohòke mira ami'ty faseñe an'

avao. **23** Aa le tinava' Iehosoa i hene taney, ty amy mpanjaka' i Tirzà, raike. I mpanjaka rey: telotsinara' Iehovà amy Mosèy; natolo' Iehosoa amy polo-raik'amby. Israele izay ho lova ty amo vilo'eo naho o fifokoa'eo. Vaho nitofa amy aliy i taney.

12 Irezao o mpanjaka' o tane linafa' o ana' Israeleo

te tinava' iareo o tane'eo alafe' Iardeneio mb'amy fanjirihà' i àndroy aña; boak' am-bavatane' i Arnone pak'am-bohi' i Kermone, naho i Arabà maniñanañe mb'eo: **21** Sihone mpanjaka' o nte-Amore nimoneñe e Khesboneo naho nifehe boak' e Aroere, añ' olom-bavatane' i Arnone an-teñateña' i vavataney, naho ty vaki' i Gilade pak' an-tsaka' labok' añ' efe' o nte-Amoneo; **3** naho i Arabà pak' an-dRia-Kinerote, maniñanañe, naho mb' an-dRiak' Arabá, i Riale Siray maniñanañe, mb' am-Bete-lesimote naho atimo ambane' o hereretsa' i Pisgào; **4** naho ty fari' i Oge mpanjaka' i Basane, ty sehanga' o nte-Refà nimoneñe e Astarote naho e Edreio, **5** naho nifehe ty vohi-Kermone, naho i Salkà, naho i Basane iaby pak' am-pari' o nte-Gesoreo naho o nte-Maakateo, naho ty vaki' i Gilade pak' añ' efe tane' i Sihone mpanjaka' i Khesbone. **6** Linafa' i Mosè mpitoro' Iehovà naho o ana' Israeleo iereo; le natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo vaho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i taney ho fanañañe. **7** Intoy ka o mpanjaka' ty tane linafa' Iehosoa naho o ana' Israeleo alafe' Iardeney mañandrefaño, boake Baal-Gade am-bavatane' i Lebanonone pak' amo haboañe peakeo, i mionjomb'e Seire mb'eo; natolo' Iehosoa amo fifokoa' Israeleo izay ho fanañañe ty amo firimboña'eo; **8** Ambohibohitsey, naho an-tane kolemake naho amy Arabà aña naho am-panongambohitseo naho am-patrambey aña, naho atimo aña; i nte-Khetey, i nte-Amoreo, i nte-Kanàney, i nte-Kivey, vaho i nte-lebosiy'; **9** i mpanjaka' Ierikoy, raike; ty mpanjaka' i Ay añ' ila' i Betele eo, raike; **10** ty mpanjaka' Ierosalaime, raike; ty mpanjaka' i Kebrone, raike; **11** ty mpanjaka' laremote, raike; ty mpanjaka' i Lakise, raike; **12** ty mpanjaka' i Eglone, raike; ty mpanjaka' i Gezere, raike; **13** ty mpanjaka' i Debire, raike; ty mpanjaka' i Gedere, raike; **14** ty mpanjaka' i Kormà, raike; ty mpanjaka' i Arade, raike; **15** ty mpanjaka' i Libnà, raike; ty mpanjaka' i Adolame, raike; **16** ty mpanjaka' i Makedà, raike; ty mpanjaka' i Betele, raike; **17** ty mpanjaka' i Tapoà raike; ty mpanjaka' i Hefere, raike; **18** ty mpanjaka' i Afeke, raike; ty mpanjaka' i Lesarone, raike; **19** ty mpanjaka' i Madone, raike; ty mpanjaka' i Katsore, raike; **20** ty mpanjaka' i Simeron-merone, raike; ty mpanjaka' i Aksafe, raike; **21** ty mpanjaka' i Tànake, raike; ty mpanjaka' i Megido, raike; **22** ty mpanjaka' i Kedese, raike; ty mpanjaka' lokneame e Karmele, raike; **23** ty mpanjaka' i Dore am-pari' i Dore, raike; ty mpanjaka' i Goîme e Gilgale, raike; **24**

13 Naho fa nigain-kantetse t'Iehosoa ie fa nanjo taoñe maro; le hoe ty nitsarae' Iehovà ama'e:

Fa bey irehe, naho maro taoñe, vaho mbe bey o tane mbe ho tavaneñeo. **2** Inao ty tane mbe sis: ze hene efe-tane' o nte Pilistio naho o nte-Gesore iabio; **3** boak' e Sihore aolo' i Mitsraime pak'añ'efe-tane Ekrona mañavaratse, i volilieñe amo nte-Kanàneo; i mpifeleke lime' o nte-Pilistio: i nte Gazay, i nte-Asdodey naho i nte-Askeloney, i nte-Gitiy, vaho i nte-Ekrony; tovo'e i nte-Avý 4 atimoy; ty hene tane' o nte-Kanàneo, naho i Mearà a' o nte-Tsidoneo, pak' Afeke, pak' añ' efe-tane' o nte-Amoreo; **5** naho ty tane' o nte-Gebaleo, naho i Lebanonone iaby mb'amy fanjirihà' àndroy mb'eo, boake Baal-gade ambane' i Vohi-Kermoney pak' am-pimohañañe mb'e Kamate; **6** ze hene mpimoneñe ambohibohitse boake Lebanonone pake Misrefote-maime, o nte Tsidone iabio; ho roaheko aolo' o ana' Israeleo; f'ie zarao amy Israele hey, ho lova, amy nandiliako azoy. **7** Le amy zao, zarao ho lova amy fifokoa sive rey naho amy vakim-pifokoa' i Menasèy i tane zay. **8** Miharo amy vaki'e ila'ey ka ty nandrambesa' o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo ty lova' iareo, i natolo' i Mosè iareo alafe' Iardeney maniñanam-b'ey, i natolo' i Mosè mpitoro' Iehovà am' iareo; **9** boak' Aroere, añ'olo' i vavatane Arnoney naho i rova añivo' i vavatanei y naho i haboañe pisake boake Medebà pake Dibone aña; **10** ze hene rova' i Sihone mpanjaka' o nte-Amore nifehe e Khesboneoy, pak' añ' efe-tane' o ana' Amoneo; **11** naho i Gilade naho ty ampari' o nte-Gergosio miharo amo nte-Maakatio naho ty vohi-Kermone iaby, naho i Basane iaby pake Salkà; **12** ze fonga' fifehea' i Oge e Basane ao, ie nifeleke e Astarote naho Edrey—i sehanga' o nte-Refäoy—o linafa' i Mosè vaho rinoa'eo. **13** Fe tsy rinoa' o ana' Israeleo o nte-Gesoreo naho o nte-Màkatio; toe mitrao-pimoneñe am' Israele pake henaneo t'i Gesore naho i Màkaty. **14** I fifokoa' i Levij avao ty tsy nitolora'e lova; fa lova'e o engaeñe añ' afó am' Iehovà Andriananahare' Israele, ty amy nitsara'e ey. **15** Nanolotse amy fifokoa' o ana' i Reobeneoy ty amo hasavereña'eo t'i Mosè. **16** Nifototse e Aroore ty efe-tane' iareo, añ'olo' i vavatane' i Armoney, naho i rova añivo' i vavataneiy, naho ze hene haboam-petrak' añ' ila' i Medebà aña; **17** i Khesbone naho ze hene rova'e an-kaboa-petrakeo; i Dibone naho i Bamote-Baale, naho i Bet-baal-meone; **18** naho Lahats, naho i Kedemote naho i Mepaate; **19** naho i Kiriataimo naho i Sibmà, naho i Zeretsahare an-kaboa' i vavataney; **20** naho i Bete-peore, naho o firoroña' i Pisgào naho i Bete-iesimote; **21** naho o hene rova' i haboam-petrakeo naho o fonga' fifehea' i Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo nifehe

e Khesboneo, ie linafa' i Mosè, naho o mpiaolo' i ninday ty entan-troko. **8** Toe nampitronake ty Midianeo, i Evý, naho i Rekeme, naho i Zore, naho i arofo' ondatio o rahalahy nindre lia amakoo; fe Hore, naho i Reba, o roandria' i Sihone nimoneñe Iehovà Andrianañahareko avao ty norihoko. **9** amy taneio. **22** Vinono o ana' Israeleo am-pibara Nifanta amy andro zay t'i Mosè, ami'ty hoe: Toe añivo' o ila'e zinamañe am' iareeo ka t'i Balame ho lovae'o naho o ana'oo nainai'e o tane liniam-mpisikily ana' i Beore. **23** Aa naho i efe-tane' o ana' pandia'oo, amy te norihe'o ami'ty halifora'e t'Iehovà i Reobeneoy, le Iardeney ty efe'e. Izay ty lova o Andrianañahareko. **10** Le amy zao, hehe te nitana' ana' i Reobeneo ty amo hasavereña'eo, o rova naho Iehovà velon-draho, amy tsara'ey, i efa-polo-lim' tanà'eo. **24** Le nitolora' i Mosè ka ty fifokoa' i Gade, amby taoñe boak' amy andro nitsarà' Iehovà amy amo ana' i Gadeo, ty amo hasavereña'eo. **25** Ty tane' Mosè i entañe zaij, ie nirererere am-patrambey iareo, le Iazere, naho ze hene rova' i Gilade naho aña t'Israele; aa le an-taom-balo-polo-lim' amby ty vaki' i tanen-te-Amone pak' Aroere aolo' i Rabà; iraho henaneo. **11** Fe mira amy andro nañiraha' **26** naho boake Khesbone pake Ramate-hamitsepè i Mosè ahiy ty hafatrarako androany; manahake naho i Betonime; vaho boake Makanaime pak' an-ty haozarako henane zay ty haozarako henane tane Debire; **27** naho am-bavatane ao: i Betarame zao, hahafialiako naho hiavotako vaho himoahako. naho i Betenimrà naho i Sokote, naho i Tsafone, ty **12** Aa ie henaneo, atoloro ahy ty vohitse toy, i sisa' i tane' i Sihone, mpanjaka' i Khesbone, vaho tsinara' Iehovà amy andro zaij, ie jinanji'o amy Iardeney ro efe'e pak' aña' olon-driake e Kinerete andro zay te ao o nte-Anàkeo, aman-drova jabajaba alafe' Iardeney maniñanañe. **28** Izay ty lova' o ana' naho fatratse; hera hañimb' ahy t'Iehovà vaho ho i Gadeo ty amo hasavereña'eo, i rova rey naho o roahoko, ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le tinata' tanà'eo. **29** Nanolotse amy vakim-pifokoa' i Menasèy Iehosoa; vaho natolo'e amy Kalebe ana' lefonè ty ka t'i Mosè, ho amy vakim-pifokoa' o ana' i Menasèyo Kebrone ho lova. **14** Aa le ninjare lova' i Kalebe ty amo hasavereña'eo. **30** Zao ty tane' iareo: Boak' e ana' lefonè nte-Kenize t'i Kebrone, ampara o andro Mahanaime le i Basane iaby, o hene fifehea' i Oge zao; amy te norihe'e an-kaliforan-troke t'Iehovà mpanjaka' i Basaneo, naho ze fonga tana' Iaire, rova Andrianañahare' Israele. **15** Kiriate-arbà ty añara' i enem-polo; **31** naho ty vaki' i Gilade, naho i Astarote, Kebrone taolo, fa nifanalolahy amo nte-Anàke iabio naho i Edrey; o rovam-pifehea' i Oge e Basaneo le ho t'i Arbà. Nitofa amy aliy i taney henane zay.

a o ana' i Makire ana' i Menasèo; ty vaki' o ana' i Makireo ty amo hasavereña'eo. **32** Izay o lova zinara' i Mosè a monto' i Moabeo, alafe' Iardene e Ieriko, maniñanañe. **33** Fe tsy tinolo' i Mosè lova ty fifokoa' i Levy; fa Iehovà Andrianañahare' Israele ro lova'e, ty amy tsinara'e am' iereo.

14 Irezao o linova' o ana' Israeleo an-tane pak' amy fitroara' i Akrabime sikal' amy Tsine naho Kanàneo, o zinara' i Eleazare mpisoroñe naho mionjomb' ami'ty ila atimo' i Kadese-barnea an-kalo' Iehosoa ana' i None naho o talèn' anjomban-droaem- i Ketsrone naho mionjoñe mb'e Adare vaho mitolike pifokoa' ana' Israeleo am' iereo ho fanañañe; **2** mb'e Karkà mb'e, **4** ie boak' ao le miary mb'e an-tsapake ty nahazoñaie o lovao, ty amy linili' Atsmone vaho miakatse mb' amy oné' i Mitsraimey, Iehovà am-pità' i Mosèy ho a i fifokoaña sive rey le mitakatse i riak' ahandrefañey i efe'ey. Izay ty naho i vaki'eiy— **3** amy te natolo' i Mosè ty lova' efe' o atimo. **5** I Riake Siray ty efe'e atiñanañe pak' i fifokoa roe naho vaki'e rey alafe' Iardeney aña; am' lardeney. Le ty efe'e avaratse boak' am-pitolian-fe tsy nanolora'e anjara am' iareo ao o nte-Levio. **6** daka' i riakey, am-binañe' Iardeney, **6** le mitohy **4** Roe 'nio ty fifokoa' i ana' Iosefe rey, i Menasè mb'e Betehogla naho miary avara' i Bete' arabà; naho i Efraime; vaho tsy nimea' iareo anjara o nte- Reobene mb'e i efetsey. **7** Mibalike mb'e Debire tane fiandrazañañe mañohoke iareo ho amo hare'eo boak' am-bavatane' i Akore i efetsey le mañavaratse, naho ho famahanañe iareo; **5** ze nandilia' Iehovà mitolike mb'e Gilgale, aolo' ty fitroara' i Adomime, i Mosèy, le nanoe' o ana' Israeleo, amy fanjaraña atimo i sakay; miary amo rano' i Ensemeseo i efetsey i taneiy. **6** Nifanontoña am' Iehosoa amy zao o vaho miakatse amy rano migangoa' i Rogeley, **8** le ana' Iehoda e Gilgaleo; le hoe t'i Kalebe ana' lefonè mionjomb' amy wavatanen' ana' i Hinome aña' ila' nte-Kenize ama'e: Fohi'o i entañe tsinara' Iehovà i nte-lebosiy mañatimo; izay t'lerosalaime, naho amy Mosè ondatin' Añahare ty amako naho ama'o manganike mb' an-dengom-bohitse aolo' i wavatanen'e Kadese-barnea añey. **7** Ni-efa-polo taon-draho i Hinomey mañandrefa ami'ty figadoña' i wavatanen-te nirahé' i Mosè mpitoro' Iehovà boake Kadese- dRafay, mañavaratse; **9** miary ambone' i vohitsey i barnea hitamponë amy taney ao; vaho nimpoly efetsey pak' amy rano migangoa' i Neftoà naho

miakatse mb' amo rova' am-bohi' i Efroneo mb'eo; le folo-eneñ' amby rekets' o tanà'eo. **42** I Libnà, naho i miary Efrone i efetsey pake Baalà; ie i Kiriati-learime. Etere naho i Asane **43** naho Iptà, naho i Asnà naho **10** le amy zay miolake boake Baalà mañandrefa pak' i Netsibe, **44** naho i Keilà naho i Akzeebe vaho i am-bohi-Seire naho miary mb' añaña' avara' i vohi' Maresà: rova sive rekets' o tanà'eo. **45** I Ekrone, Learimey mb'eo—i Kesalone zay, le mizotso mb'e rekets' o rova'eo naho o tanà'eo. **46** Le boak' Ekrone Bete-Semese mb'eo vaho miary mb'e Timnà mb'eo. pak' an-driakey mañohoke i Asdode naho o tanà'eo **11** Le miary añaña' ila' i Ekrone mañavaratse i efetsey; le iabio. **47** I Asdode rekets' o rova'eo naho o tanà'eo miary mb'e Sikrone mb'eo ty efe'e naho mb' amy naho i Aza rekets' o rova'eo naho o tanà'eo pak' Baalà naho miakatse mb'e labnile; vaho miakatse an-tsaka' i Mitsraime añaña, riake jababajay ro efe-mb' an-driak' añaña i efe'ey. **12** Ty efe'e ahandrefa, le i tane'e. **48** Le amo vohitseo: i Samire, latire naho i olon-driake jababajay. Ie ty efe-tane' o ana' Iehodao Sokò, naho **49** i Danà, naho i Kiriati-sanà (i Debire mb'eo mb'eo ty amo hasavereña'eo. **13** Natolo'e amy izay), **50** i Anabe naho i Estemò naho i Enime, **51** Kalebe' ana' Iefonè ty ila' o anjara' o ana' Iehodao, naho i Gosene naho i Kolone vaho i Gilò; rova foloto amy nandilia' Iehovà Iehosoay, rekets' i Kiriati-**14** Natao i Kalebe soike i ana-dahí' telo' i Anàke rey: i naho i Afekà, **52** naho i Kamotà naho i Kiriati-arbà Sesay naho i Ahimane naho i Talmay, i ana' i Anàke (i Kebrone izay) vaho i Tsiore: rova sive naho o rey. **15** Le boak' ao le nionjomb' amo mpimone' tanà'eo; **53** i Maone, i Karmeles naho i Zife naho lotà i Debireo mb'eo; natao Kiriati-sefere ty añaña' i naho i Eseane, **54** naho Ianome naho i Bete-tapoà Debire taolo. **16** Le hoe t'i Kalebe, Hatoloko amy ze **55** i Kaine, i Gibà vaho i Timnà: rova folo rekets' o manjevoie i Kiriati-sefere vaho mahatavaña aze t'i **17** Aa le tinava' i naho i Maarate naho i Betanote vaho i Eltekone: Otniele ana' Kenaze rahalahi' i Kalebe vaho natolo'e rova eneñ' rekets' o tanà'eo. **60** I Kiriabat-baale, aze t'i Aksae anak' ampela'e ho tañianjomba'e. **18** Le toe Kiriati-learime naho i Rabà: rova roe rekets' amy zao, naho nasese ama'e i ampelay, le nosihe'e o tanà'eo; **61** aa naho am-patrambey añaña: i Bete-ty hihalaly tetek' aman-drae'e; aa ie nizotso amy arabà, i Midine, naho i Sekakà, **62** i Nisbane, naho borik'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e: Ino o paia'oo? i rovan-tSiray, vaho i Engedy: rova eneñ' rekets' **19** Hoe re: Tatao iraho, kanao tinolo'o tane atimo o tanà'eo. **63** Aa naho o nte-lebosy mpimoneñe e ao, ehe itoloro rano manganahana. Aa le natolo'e Ierosalaime ao, tsy naharoake iareo o nte' Iehodao, aze i Rano Manganahana Amboney naho i Rano fa mbe tambatse e Ierosalaime ao miharo amo ana' Manganahana Ambaney. **20** Zao ty lova ty fifokoa' Iehoda ty amo hasavereña'eo. **21** O rovam-pifokoa' o ana' Iehodao mañatimo mb' añaña'e-tane' Edome mb'eo le i Kab-tsael naho i Eder naho lagore **22** naho i Kinà naho i Dimonà naho i Adadà **23** naho i Kedese naho i Katsore naho litnàne; **24** i Zife naho i Teleme naho i Bealote **25** naho i Katsore-kadatà naho i Keriote naho i Ketsrone ze toe Katsore, **26** i Amame naho i Semà naho i Moladà, **27** naho i Katsar-gadà naho i Kesmone naho i Betepalete **28** naho i Katsar-soale naho i Beersevà naho i Beziotia, **29** i Baalà naho lime naho i Etseme **30** naho i Eltolade naho i Kesile naho i Kormà **31** naho i Tsiklage naho i Madmanà naho i Sansanà **32** naho i Lebaote naho i Silehime naho i Aine vaho i Rimone; rova roapolosive' amby rekets' o tanà'eo. **33** Aa naho an-tane pisake, i Estaole naho i Tsoreà naho i Asnà, **34** naho i Tsanoà naho i Enganime, i Tapoà naho i Ename, **35** larmote naho i Adolame, i Sokò naho i Azekà, **36** naho i Saraiame naho i Aitaime naho i Gederà vaho i Gederotaime: rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. **37** I Tsenane naho i Kadasà naho i Migdal-gade **38** naho i Dileane naho i Mitspe naho loktile, **39** i Lakise naho i Bots-kate naho i Eglone **40** naho i Kabone naho i Lamame naho i Kitlise **41** naho i Gederote, i Bete-dagone, naho i Naamà vaho i Makedà; rova miakatse boak' Ieriko ao pak' am-bohitse Betele mb'eo ty tsapake niazo' Iosefe, **2** le boake Betele mb'eo Loze miary amy efe' i Arký e Atarote, **3** le miotake mizotso mb' an-driake mb' añaña'e' Iaflety mb'eo, mb' añaña'e' i Bete-korone ambane, le mb'eo Gezere mb'eo vaho mandoak' an-driak' añaña. **4** Aa le nandrambe ty lova' iareo i ana' Iosefe rey: i Menasè naho i Efraime. **5** Zao ty efe' o ana' Efraimeo ty amo hasavereña' iareo; ty efe' i lova' iareo ami'ty ila'e atiñana boak' Atarote-kadare, pake Bete-korone amboney; **6** le nimb' ahandrefam-b'eo i efetse zay; i Mikmetà ty añaña' ila'e avaratse; maniñanañe amy zao i efetsey pake Taanate-silò añaña, le milikoatse aze mb' atiñana mb' e Ianoake mb'eo: **7** le boake Ianoake re mizotso mb' e Atarote naho mb' e Naarate naho mioza am' Ieriko vaho mandoak' am' lardeney mb'eo. **8** Le boake Tapoà eo, le miotake mañandrefa mb' an-driake mb'amy saka Kanà vaho mipotitse amy riakrey. Izay ty lovam-pifokoa' o ana' i Efraimeo ty amo hasavereña'eo, **9** naho o rova navaheñe ho a' o ana' i Efraimeo amo ana' i Menasèo, i rova iaby rey rekets' o tanà'eo. **10** Tsy rinoa' iareo o nte-

Kanàne nimoneñe e Gezereo, fa tambatse añivo' o vohibohitseo, naho songa manan-tsarete viñe o nte-nnte-Efraimeo pake henaneo o nte-Kanàneo mitoroñe Kanàne mimoneñe am-bavataneo, o e Beteseane naho amo tanà'eo vaho o amy vavatane' lizreeleio.

17 Nahazo anjara an-tsapake ka ty fifokoa' i

Menasè; toe ie ty tañoloñoloña' Iosefe; I Makire ty tañoloñolofia' i Menasè naho ty rae' i Gilade, aa kanaao nilahin-defoñe, ie ty nahazo i Gilade naho i Basane. 2 Nahazo tane an-tsapake ka o ana' i Menasè ila'eo ty amo hasavereña'eo; ho amo ana' i Abiezereo, naho o ana' i Kelekeo, naho o ana' i Asrieleo, naho o ana' i Sekemeo, naho o ana' i Hefereo, vaho o ana' i Semidao; ie ro ana-dahi' i Menasè, ana' Iosefe, ty amo hasavereña'eo. 3 Fe tsy nanañ' ana-dahy t'i Tselofekhade, ana' i Hefere, ana' i Gilade, ana' i

Makire, ana' i Menasè, fa anak' ampela avao, inao ty aña'ra' o anak' ampela'eo: i Maklae, i Noae, i Koglae, i Milkae naho i Tirtsae. 4 Nimb' aña'trefa' i Eletsare mpisoroñë mb'eo iereo naho aña'trefa' Iehosoa ana' i None, naho aña'trefa' o roandriañeo nanao ty hoe: Linill' Iehovà t'i Mosè t'ie hitoloran-dova amo rahalahi'aio. Aa le amy lili' Iehovà, nitolora' lova amo longon-droa'eo. 5 Anjara folo ty nitsatoke ho a i Menasè mandikoutse i tane Gilade naho i Basaney, alafe' Iardeney aña'; 6 amy te nanañ' anjara amo ana-dahi'eo i anak' ampela' i Menasè

rey; nahazo ty tane Gilade o ana' i Menasè ila'eo. 7 areo o nte-Levio, amy te lova' iareo ty fisoroña' Boak' Asere pake Mikemetà aolo' i Sekeme ty efe' i Iehovà; naho rinambe' i Gade naho i Reobene vaho Menasè; mionjomb'e i efetsey aña'ila'e ankavana Kanà mb'eo i efetsey, atimo' i sakay, (a i Efraime rey ami'ty hoe, Akia, tsitsifo fañaveloña i taney aña'ivo' i Menasè ao i rova rey), mañolotse ty avara' i

sakay ty efe' i Menasè vaho mandoak' an-drikey. 10 an-tsapake ho anahareo aña'trefa' Iehovà e Silò etoa. Mañatimo ty a' i Efraime naho mañavaratse ty a' i Menasè, le i riakey ro efe' e; mahatakatse i Asere t'ie avara' naho aña'trefa' Isakhare te atiñanañe. 11 Hoe zao o

rova' i Menasè e Isakhare naho e Asereo; i Beteseane mpimone' i Dore naho o tanà'eo naho o mpimone' i Endore rekets' o tanà'eo, naho o mpimone' i Taanàke rekets' o tanà'eo vaho o mpimone' i Megido rekets' ty anjara tane' iareo aña'ivo' o ana' Iehodao naho o tanà'eo, fifeheña'e telo. 12 Tsy nahafandroake o

mpimone' i rova reio t'i Menasè; fe nifonem-pitobok' avaratse, le mioza ami'ty avara' Ieriko i efetsey, amy taney o nte-Kanàneo. 13 Aa naho nitombo ty haozara' o ana' Israleo le nametsaha' iareo haba o nte-Kanàneo, fa tsy fonga rinoake. 14 Ninday saontsy am' Iehosoa ka o ana' Iosefe nanao ty hoe: Aa vaho akore te tinol'o anjara raike naho vaki'e ho lovako, ie oniñe te ondaty jabajaba ami'ty fitahia' Iehovà ahy? 15 Le hoe ty natoi' Iehosoa: Aa

16 Le hoe o ana' Iosefe: Tsy mahatsak' anay o

vohibohitseo, naho songa manan-tsarete viñe o nte-nnte-Efraimeo pake henaneo o nte-Kanàneo mitoroñe Kanàne mimoneñe am-bavataneo, o e Beteseane naho amo tanà'eo vaho o amy vavatane' lizreeleio. 17 Tinoi' Iehosoa i anjomba' Iosefey, i Efraime naho i Menasè, ty hoe: Kanao ondaty jabajaba irehe, lifots-aozaraña; tsy ho anjara raik' avao ty ho azo; 18 fe ho azo i vohibohitsey, fa ndra t'ie ala, ho hatsafe'o, le ho azo pak'añ' efe'e lavitse aña; fa ho roahe'o o nte-Kanàneo ndra t'ie aman-tsarete viñe, ndra te maozatse.

18 Nifanontoña e Silò i valobohò' o ana' Israleoy

vaho natroa' iereo i kibohom-pamantañañey, naho fa niambaneaña i taney. 2 Fifokoañe fito amo ana' Israleo ty nisia mboe tsy nandrambe o lova'eo.

3 Le hoe t'lehosoa amo ana' Israleo, Pak' ombia t'ie mbe hihànikaña, tsy hizilike hitavaña i tane nitolora' Iehovà Andrianañaharen-droa'e areoy? 4 Anoloro ondaty telo ia' o fifokoa' areoo, hañirahako; hionjoña mb'eo mb'eo amy taney hanokitse aze ty amo lovao; vaho himpolly amako. 5 Ho zarae' iereo fito; himoneñe an-tane'e atimo ey t'lehodà, vaho himoneñe an-tane' iareo avaratse ey ty anjomba' Iosefe. 6 Sokire' areo fito i taney vaho handese

7 Toe tsy hanañ' anjara ama' rey; nahazo ty tane Gilade o ana' i Menasè ila'eo. 7 areo atoy le ho zaraeko an-tsapak' aña'trefa' Iehovà Andrianañaharen-tika. 8 A i Menasè ty mpitoro' Iehovà iareo alafe' Iardene atiñanañey. 8 tane' i Tapoà' fe a o ana' i Efraimeo ty ilà' i Tapoà

Aa le niengake indaty rey vaho nionjoña mb'eo; mifanefetse amy Menasè. 9 Mizotso mb' an-tsaka Kanà mb'eo i efetsey, atimo' i sakay, (a i Efraime rey ami'ty hoe, Akia, tsitsifo fañaveloña i taney aña'ivo' i Menasè ao i rova rey), mañolotse ty avara' i

hamoliliañe aze naho mibalihu amako hanjaràko aze sakay ty efe' i Menasè vaho mandoak' an-drikey. 10 an-tsapake ho anahareo aña'trefa' Iehovà e Silò etoa. Mañatimo ty a' i Efraime naho mañavaratse ty a' i Menasè, le i riakey ro efe' e; mahatakatse i Asere t'ie avara' naho aña'trefa' Isakhare te atiñanañe. 11 Hoe zao o

nibalike mb' am' Iehosoa an-tobe e Silò mb'eo. 10 Le rova' i Menasè e Isakhare naho e Asereo; i Beteseane nanao tsatopiso ho a iareo aña'trefa' Iehovà e Silò ao naho o tanà'eo naho ibleame naho o tanà'eo naho o t'lehosoa; vaho zinara' Iehosoa amo ana' Israleo i mpimone' i Dore naho o tanà'eo naho o mpimone' i taney ty amo fifokoa' iareeo. 11 Niazo' i fifokoa' o Endore rekets' o tanà'eo, naho o mpimone' i Taanàke ana' Beniamineoy ty amo hasavereña'eo an-tsapake rekets' o tanà'eo vaho o mpimone' i Megido rekets' ty anjara tane' iareo aña'ivo' o ana' Iehodao naho o tanà'eo, fifeheña'e telo. 12 Tsy nahafandroake o ana' Iosefe. 12 Nifototse am' lardeney ty efe' iareo mpimone' i rova reio t'i Menasè; fe nifonem-pitobok' avaratse, le mioza ami'ty avara' Ieriko i efetsey, amy taney o nte-Kanàneo. 13 Aa naho nitombo ty mañambone' o vohibohitseo mañandrefa vaho haozara' o ana' Israleo le nametsaha' iareo haba o nte-Kanàneo, fa tsy fonga rinoake. 14 Ninday miranga mb'e Loze i efetsey, mioza ami'ty ila' i Loze

15 Añ'ilà' i Kiriat-iarime ey ty efe' e atimo' i

mañatimo ahandrefa' i vohitse aña'trefa' ty atimo' i

Bete-koroney vaho mandoake e Kiriate-baale, atao

16 Le hoe o ana' Iosefe: Tsy mahatsak' anay o mañandrefa amy zao i efetsey mandoak' an-drano

manganahana' i Nefotoà; **16** mizotso mb'añ'olo' i efetsey pake Kanatone vaho mandoak' am-bavatane' vohitse aolo' ty vavatane' i ana' i Hinomey mb'eo liftakèle eo; **15** mitraok' ao ty Katàte naho i Nahalàle, i efetsey, ie i vavatane' o nte-Refao, mañavaratse, naho i Simrone, naho Idalà vaho i Betlekhemè: naho mizotso mb'am-bavatane' i Hinomey mb' añ' rova folo-ro' amby naho o tanà'eo. **16** Izay ty lova' olo' ty tazoa' i nte-lebosiy mañatimo, vaho mizotso o ana' i Zeboloneo ty amo hasavereña'eo, i rova mb'e En-Rogele mb'eo; **17** le sinokitse mañavaratse le rey naho o tanà'eo. **17** Nitsatok' amy Isakhare ty nimb' En-semese, naho nitohy mb'e Gelioite tandrife tsapake fah' efetsee, ho a o ana' Isakhareo ty amo ty fitroara' i Adomime vaho mizotso mb'amy vato' hasavereña'eo. **18** Ty efe' iareo le pake Iizreele, naho i Bohane, ana' i Reobeney mb'eo, **18** le mb'añ'ilà i Kesolote naho i Soneme, **19** naho i Kafaraime, avara' i Bete-Arabà naho mizotso mb'añ'Arabà naho i Sione, naho i Anakarate, **20** naho i Rabite, mb'eo; **19** naho mb' añ'ilà' i Bete-koglà mañavaratse naho i Kisione, naho i Ebetse, **21** naho i Remete, mb'eo i efetsey vaho mandoak' am-pitolihàne avara' naho i En-ganime, naho i En-kadà, vaho i Bete-i riake Siray, am-binañe' lardene atimoy; izay ty pats'tsatese; **22** mahatakatse i Tabore i efetsey naho efe'e atimo. **20** lardeney ka ty efe'e atiñanañe, izay i Sakatsome naho i Bete-semese; le mandoak' am' ty lova' o ana' i Beniamineo, ty amo efe'e miarikatok' lardeney i efe' iareoy; rova folo-eneñ amby rekets' azeo, ty amo hasavereña'eo. **21** O rova' i fifokoa' o tanà'eo. **23** le ty lovam-pifokoa' o ana' Isakhareo ana' i Beniamineo ty amo hasavereña'eo: Ieriko, i ty amo hasavereña'eo; i rova rey rekets' o tanà'eo. Bete-koglà naho ty vavatane Kezize, **22** i Bete-Arabà **24** Nitsatok' amy fifokoa' o ana' i Asereoy i tsapake naho i Zemaraime naho i Betele **23** naho i Avime faha-limey ty amo hasavereña'eo. **25** Ty efe' iareo naho i Parà naho i Oprà **24** naho i Kefar-kaamonay le i Kelkate, naho i Kalý, naho i Betene, naho i naho i Ofny vaho i Gabà; rova folo-ro' amby rekets' Aksafe, **26** naho i Alameleke, naho i Amade, naho o tanà'eo. **25** I Gibone naho Ramà naho i Birote **26** i Miseale, naho mitakatse i Karmeles ahandrefea' naho i Mitspè naho i Kefirà naho i Motsà **27** naho i Rekeme naho Irpile naho i Taralà **28** naho i Tselà naho i Elefe naho Iebosy, toe Ierosalaime, i Gibeate naho i Kiriate: rova folo-efats' amby rekets' o tanà'eo. **29** naho i Tsiklage, naho i Bete-markabote, naho i Katsàre-sosà, **30** naho i Bete-lebaote, vaho i Sarohene: rova folo-telo' amby rekets' o tanà'eo. **31** I Aine, i Remone, naho i Etere vaho i Asane; rova efatse rekets' o tanà'eo, **32** naho ze tanàñe mañohoke i rova rey pake Baal-atbeere, i Ramate' i Atimoy. Le ty lovam-pifokoa' ana' i Simoneo ty amo hasavereña'eo. **33** Nandivàñe amy anjara' o ana' Iehodao ty lova' o ana' i Simoneo; amy te niloho bey ama'e ty anjara' Iehoda; aa le tañivo' ty lova' iareo ao ty lova' o ana' i Simoneo. **34** Nitsatok' amo ana' i Zeboloneo ty tsapake fahatelo ty amo hasavereña'eo, le nahatakatse i Saride ty efe' i lova' iareo. **35** Mionjoñe mb'amy riakey naho mb'e Maralà mb'eo i efetsey pake Dabasete vaho mitakatse i saka aolo' lokneamey; **36** miolake boake Saride re maniñanañe mb' amy fanjiriha' i àndroy mb'eo pak' amy efe' i Kislotabore vaho miakatse mb'e Daberate naho mañambone mb'e Iafia, **37** boak'ao re manonjohy maniñana pake Gitakefere naho i Eta-katsine mb'eo vaho miakatse mb'e Remone-metoare mb'e Neà aña; **38** miary avara'e eo i

19 Nitsatok' amy Simone ty tsapake faha-roë ho a i fifokoa' i Simoney ty amo hasavereña'eo; le anivo' ty lova' o ana' Iehodao ty lova' iareo. **2** Aa le ty lova' iareo: i Beer-seva, naho i Sebà, naho i Moladà; **3** naho i Hatsar-soale, naho i Balà naho i Atseme, **4** naho i Eltolade, naho i Beteole, naho i Kormà, **5** naho i Tsiklage, naho i Bete-markabote, naho i Katsàre-sosà, **6** naho i Bete-lebaote, vaho i Sarohene: rova folo-telo' amby rekets' o tanà'eo. **7** I Aine, i Remone, naho i Etere vaho i Asane; rova efatse rekets' o tanà'eo, **8** naho ze tanàñe mañohoke i rova rey pake Baal-atbeere, i Ramate' i Atimoy. Le ty lovam-pifokoa' ana' i Simoneo ty amo hasavereña'eo. **9** Nandivàñe amy anjara' o ana' Iehodao ty lova' o ana' i Simoneo; amy te niloho bey ama'e ty anjara' Iehoda; aa le tañivo' ty lova' iareo ao ty lova' o ana' i Simoneo. **10** Nitsatok' amo ana' i Zeboloneo ty tsapake fahatelo ty amo hasavereña'eo, le nahatakatse i Saride ty efe' i lova' iareo. **11** Mionjoñe mb'amy riakey naho mb'e Maralà mb'eo i efetsey pake Dabasete vaho mitakatse i saka aolo' lokneamey; **12** miolake boake Saride re maniñanañe mb' amy fanjiriha' i àndroy mb'eo pak' amy efe' i Kislotabore vaho miakatse mb'e Daberate naho mañambone mb'e Iafia, **13** boak'ao re manonjohy maniñana pake Gitakefere naho i Eta-katsine mb'eo vaho miakatse mb'e Remone-metoare mb'e Neà aña; **14** miary avara'e eo i

i Saal-bine, naho i Aialone, naho Ietelà, **43** naho i am' iereo e Silò an-tane Kenaàne ao ami'ty hoe: Elone, naho i Timnatà, naho i Ekrone, **44** naho i Nandilia' Iehovà am-pità' i Mosè ty hanolorañe anay Eltekè, naho i Gibetone, naho i Baalate, **45** naho rova himoneña'ay rekets' o fiandrazañe mañohok' Iehoda, naho i Bene-berake, naho i Gatrime, **46** aze ho amo hare'aio. **3** Aa le natolo' o ana' Israeleo naho i Me-iarkone, vaho i Rakone, rekets' i tane amo nte-Levio, boak' amo fanaña' iareoo ty amy aolo' Iafoy. **47** Tsy niampéty nitakara' ty efe-tane' i tsara' Iehovày, o rova retoa naho o fiandraza'e. **4** Dane; aa le nionjoñe haname i Leseme o ana' i Daneo Aa le niboak' an-tsapake ty ho a o hasavereña' o le tinava' iereo naho linafa' iareo an-dela-pibara nte-Kehàteo: Le niazo' o ana' i Aharone mpisoroñe, naho nanoe' iereo fanañañe vaho nimoneña ao; nte-Levio, an-tsapake, am-pifokoa' Iehodà naho am-natao iereo Dane ty Leseme ty amy Dane rae' iareoy. pifokoa' i Simone, naho am-pifokoa' i Beniamine, **48** le ty lova' o ana' i Dane ty amo hasavereña'eo, i ty rova folo-telo amby. **5** Ty ila' o ana' i Kehàteo rova'e rey naho o tanà'eo. **49** Aa ie niheneñe iareo ro nandrambe an-tsapake boak' an-kasavereñamty fizarañe i taney ho lova ty amo efe'eo, le tinolo' o pifokoa' i Efraime naho am-pifokoa' i Dane, naho ana' Israeleo lova añivo' iareo ao t'lehosoa ana' i amy vakim-pifokoa' i Menasèy: rova folo. **6** Le niazo' None; **50** le natolo' iareo aze i rova nihalalie'y ty o ana' i Gersoneo an-tsapake boak' an-kasavereñam-amy tsara' Iehovày; i Timnatserà am-bohi' i Efraime pifokoa' Isakhare naho boak' am-pifokoa' i Asere, ey; le namboare'e i rovay vaho nimoneña'e. **51** Izay naho boak' am-pifokoa' i Naftalý, vaho boak' ami'ty o lova zinara' i Elzare mpisoroñe naho Iehosoa ana' i vakim-pifokoa' i Menasè e Basane, ty rova folo-i Noneo naho o talem-pifokoa' o ana' Israeleo, ho telo' amby. **7** Le niazo o ana' i Merario ty amo rova an-tsapake e Silò añatrefa' Iehovà, an-dala'i kibohom-pamantañañey. AA le niheneñe iareo i hasavereña'eo, an-tsapake, tam-pifokoa' i Reobene, naho tam-pifokoa' i Gade, naho tam-pifokoa' i Zebolone, ty rova folo-ro' amby. **8** Aa le natolo' o ana' Israeleo amo nte-Levio an-tsapake i rova rey rekets' ty tane fiandrazañe mañohoke iareo, ty amy lili' Iehovà am-pità' i Mosèy. **9** Aa le natolotse boak' am-pifokoa' o ana' Iehodao naho am-pifokoa' o ana' i Simoneo o rova toñoneñe ami'ty añara'e rezao: **10** Ho amo ana' i Aharoneo, raik' amo hasavereñan-te-Kehàte ana' i Levio; fa a' iareo i kitsapake valoha'ey, **11** natolotse iareo ty Kiriate-Arba, (ana' i Anàke t'i Arba)—i Kebrone izay—ambohibohi' Iehoda ao, rekets' o tane fiandrazañe mañohok' azeo. **12** Fe natolo' iareo amy Kalebe ana' Iefonè ho fanaña'e ka o teteke naho tanà' i rovao. **13** Natolo' iareo amo ana' i Aharone mpisoroñeo t'i Kebrone naho o fiandraza'e ho fitsoloham-pamono, naho i Libnà reke-piandrazañe; **14** naho latire reke-piandrazañe naho i Estemoa reke-piandrazañe **15** naho i Kolone reke-piandrazañe naho i Debire reke-piandrazañe; **16** naho i Aine reke-piandrazañe naho lotà reke-piandrazañe naho i Bete-semese reke-piandrazañe; rova sive boak' amy fifokoa roe rey. **17** Naho boak' am-pifokoa' i Beniamine, i Gibone reke-piandrazañe naho i Gebà reke-piandrazañe, **18** naho i Anatote reke-piandrazañe naho i Almone reke-piandrazañe: rova efatse. **19** I hene rovan' ana' i Aharone mpisoroñe rey: rova folo-telo' amby reke-piandrazañe. **20** Aa le o hasavereñan' ana' i Kehàte, nte-Levio, o ilan' ana' i Kehàteo: i rova niazo' iareo an-tsapake boak' am-pifokoa' i Efraime rey: **21** natolotse iareo ty Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao reke-piandrazañe ho rovam-pitsoloha' ty namono naho i Gezere reke-piandrazañe **22** naho i Kib' tsaimre keke-piandrazañe, naho i Bete-korone reke-piandrazañe: rova efatse. **23** Le boak' am-pifokoa' i Dane, i Eltekè reke-piandrazañe,

20 Nitsara am' Iehosoa t'lehvà ami'ty hoe:

Saontsio amo ana' Israeleo ty hoe: Tendreo o rovam-pitsolohañe nitaroñeko ama' areo am-pita' i Mosèo; **3** ie amy zay, i mañoho-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'y, ty hilay mb'eo, toe ho fitsoloham-pamale-fate. **4** Le hitriban-day mb' ami'ty raik' amy rova rezay, naho hijohañe an-dalambei' i rovay, naho hitaroñe ty aze an-dravembia' o androanavi' i rovao; le hampihovae' iareo amy rovay vaho ho tolora' iareo toetse himoneña'e am' iareo. **5** Naho mañoridañe aze i mpamale-fatey le tsy hasese' iereo am-pita'e i namonoy amy te tsy ni-satric'e ty narjevoñe i rañe'ey ie tsy niheje'e taolo. **6** Himoneña'e i rovay ampara' te mijohaña añatrefa' ty fivory thizaka aze; am-pará' ty fihomaha' ty mpisoram-bey henane zay; himpoly amy zao i mpamony mb' an-drova'e naho mb'añ'akiba'e, mb' amy rova nihirifa'e andaiy. **7** Aa le nav' iareo ty Kedese e Galilà ambohibohi' i Naftalý ao naho i Sekeme am-bohibohi' i Efraime ao, vaho i Kiriate-arbà (i Kebrone Izay), am-bohibohi' Iehoda ao. **8** Naho alafe' lardeney, atiñana' Ieriko, le tinoro' iero ty Betsere am-patrambey antane pisakey boak' am-pifokoa' i Reobene ao, naho i Ramote e Gilade amy fifokoa' i Gadey, vaho i Golane e Basane amy fifokoa' i Menasè. **9** Le o rova natoro amo hene ana' Israeleo naho amo renetane mañialo am' iareoo, te eo ty mañoho-doza ama' ondaty tsy nitsatrie'e le añe ty itribaha'e an-day tsy hivetrake am-pita' i mpamale-fatey am-pará' ty ijohaña'e añañatrefam-pivory.

21 Nañarine amy Elatsare mpisoroñe naho amy

Iehosoa ana' i None, naho amo talém-pifokoa' o ana' Israeleo o talen-droaen-te-Levio; **2** le nisaontsy

22 Aa le kinanj'i Iehosoa o nte-Reobeneo naho o nte Gadeo, naho i vakim-pifokoa' i Menasèy,
2 le hoe re am' iereo: Fa hene nambena' areo ze nandilia' i Mosè mpitoro' Iehovà anahareo, naho hinao' areo ty feoko amy ze hene nandiliako; **3**

areo anito ty fañorihañe lehovà? Aa kanao miola am' boak' amo ana' i Reobene naho amo ana' i Gade lehovà henaneo, le ho viñera'e te maray ty valobohò' an-tane Giladeo, mb' an-tane Kanàne mb'amo ana' Israele. **19** Akore arè t'ie niota-faly an-tanem-panaña' areo, te tsy hitsaha' areo mb'an-tanem-panaña' lehovà, mb' am-pimoneñan-kivoho' lehovà mb'eo vaho mangala-panaña ama'ay ao, fa ko miola am' lehovà ndra ama'ay handranjia' areo kitrely iereoo ka ty hionjon-kialy naho hanjevoñe i tane tovo' i kitrel' lehovà Andrianañaharen-tikañey. **20** Tsy nandilatse hao t'i Akane ana' i Tserà amo raha nandoñea ie nifetsahan-kaviñerañe ty valobohò' imoneña' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeoy. **21** Tsy nandilatse hao t'i Akane ana' i Tserà amo raha nandoñea ie nifetsahan-kaviñerañe ty valobohò' iereoo ka ty hionjon-kialy naho hanjevoñe i tane tovo' i kitrel' lehovà Andrianañaharen-tikañey. **22** Iehovà Andrianañahare Andrianamboatse! Iehovà Andrianañahare Andrianamboatse ro maharofoanañe, naho ho fohi' Israele; naho fiola ndra fikitrohan-draty am' lehovà—le ko rombahen-jahay te anito— **23** ty nandranjia'ay ty kitrely toy hiambohoa'ay am' lehovà; hisorofie ama' ndra enga-mahakama, ndra engan-kanintsiiñe, le ee t'ie ho tsoehe' lehovà; **24** hera nanoe'ay ami'ty fivazobazora'ay t'ie amy ze aña mete hivolañe amo ana'aio o ana' areeo hanao ty hoe: Ino ama' areo hao t'lehovà, Andrianañahare' Israele, **25** ie nampañefere' lehovà an-tika lardeney? Aa le tsy manañ' anjara amy lehovà nahareo ana' i Reobene naho ana' i Gade; ke izay ty hampanjehara' o ana' areeo o ana'aio tsy hañeveña' iareo amy lehovà? **26** Aa le hoe ty asa'ay: handranjy kitrely, tsy hisoroñañe, tsy hañengaña'; **27** f'ie valolombeloñe añaivo anahareo naho zahay naho o tariratse manonjohy antikañeo, hahazo'a'y mitolom-pitoroñe añañatrefa' lehovà amy fisoroña'aio naho amo engae'aio, naho amo engampañanints'i'ao; vaho tsy hanao ty hoe amo ana'aio o ana' areeo amy ze aña izay, ty hoe: Tsy aman' anjara am' lehovà nahareo. **28** Aa le hoe ty asa'ay: Ie manao i hoe zay aman-tika ndra amo tarira'aio amy ze aña zay, le hanao ty hoe tika: hehe te nitsikombea'ay i kitrel' lehovà rinanjin-droaen-tikañey, tsy ho fisoroñañe fa ho valolombeloñe añaivo inahareo naho zahay. **29** Lavitse anay ty hiola am' lehovà naho ty hiambohoa'ay am' lehovà tsy hañoriha'ay aze te anito, handranjia'ay kitrely hisoroña'a'y ndra engan-koroñañe naho tsy amy kitrel' lehovà Andrianañaharen-tika añañatrefa' i kivoho'ey avao. **30** Le jinjanji'i Pinekase mpisoroñe naho o roandria' i valobohòkey naho o mpifelek' arivo' o ana' Israele nindre ama'eo i lañona' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo naho o ana' i Menasèo Izay, le ni-no' iere. **31** Le hoe t'i Pinekase ana' i Elazare, mpisoroñe amo ana' i Reobeneo naho amo ana' i Gadeo vaho amo ana' i Menasèo, Oni'ay androany te amantika t'lehovà amy te tsy nanoe' areo ze o fiolàñe am' lehovà zao, vaho navotso' areo am-pità' lehovà o ana' Israeleo. **32** Aa le nibalike Israeleo mb'eo t'i Pinekase ana' i Elazare mpisoroñe naho o roandriañeo, ninday i saontsiy am' iereo. **33** Nino' o ana' Israeleo i entañe zay, le nañandriañe an' Andrianañahare o ana' Israeleo naho tsy natao' am' lehovà ndra ama'ay handranjia' areo kitrely iereoo ka ty hionjon-kialy naho hanjevoñe i tane tovo' i kitrel' lehovà Andrianañahare. **34** Aa le nitokave' o ana' i Reobeneo naho o ana' i Gadeo ty hoe Ede i kitrely: fa valolombelo añaivontika, te lehovà ro Andrianañahare.

23 le andro maro aña, naho fa nampitofa' Iehovà amo rafelahi'e iaby mañohoke iareoo t'Israele vaho nigain-kantetse t'lehosoa, nisilofenkàanterañe, **2** le fonga kinoi' lehosoa t'Israele naho o tal'eo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo naho o mpifehe'eo le nanoe' ty hoe: Fa bey iraho, mihaantsetse; **3** fa nioni' areo ze hene nanoe' lehovà Andrianañahare' areo amo kilakila' ndatio ty ama' areo; te niali ho anahareo t'lehovà Andrianañahare' areo. **4** Ingo fa nizarako lova nahareo ty amo ffifokoa' areeo, o fifeheñañe sisao, boak' am' lardeney, mitraok' amo fifeheñañe fa naitoakoo, ampara' i Riake Jabajaba mb' am-pitsofora' i àndroy añaey. **5** lehovà Andrianañahare' areo, ie ty handronje iareo añañatrefa' areo mb'eo vaho ho roahe' e tsy ho ampañaisaha' areo; le ho fanaña' areo i tane' iareoy, amy tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ama' areo. **6** Aa le mihafrara hahavontititse ami'ty fañorihañe ze hene misokitse amy boke Hà' i Moséy ao, tsy hitsileñañe ndra mb' am-pítàn-kavana ndra havia; **7** tsy hitraofa' areo o kilakila' ndatio, o sisa ama' areoo; naho tsy ho toñoneñe ty añañaran' ndrahare' iareoo, ko ampifantàñe, ko itoroñané, vaho ko iambaneña'; **8** fe tambozoro t'lehovà Andrianañahare' areo, manahake ty nanoe' areo ampara' henaneo, **9** ie fa nandroake fifeheñañe ra'elahy naho maozatse añañatrefa' areo t'lehovà; le inahareo, toe leo ondaty raike tsy nitroatse ama' areo ampara' henaneo. **10** Mañoridañe arivo t'indaty raik' ama' areo, kanao Iehovà Andrianañahare' areo ty miyal ho anahareo, ty amy nitsara' ey. **11** Aa le mitaoa am-pilozohañe ty hikoko Iehovà Andrianañahare' areo. **12** F'ie hibalintoa, hipitek' amo sisa' o fifeheñañe, o honka'e ama' areeo, hañenga valy, himoaha' areo, vaho iereo ama' areo, **13** le maharendreha an-katò te tsy ho roahe' Iehovà Andrianañahare' areo am-pahaisaha' areo ka o fifeheñañe retiañe; f'ie ho fandrike naho koboñe ama' areo, naho fifiakae an-deme' areo, vaho fatlik' am-pihaino' areo, ampara' t'ie mihomal' amy tane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areoy. **14** Hehe, te mb' amy fañaveloa' ty tane bey toy iraho henaneo; le fohi' areo an-kaliforam-pañoova naho an-kaampor' arofo te tsy eo ty nilesa amo hene saontsy soa tsinara' Iehovà Andrianañahare' areo ty ama'

areoo; songa nitendreke, tsy ama'e ty nipoke. **15** Ho vaho fa imoneña' areo; songa mikama an-tanem-tondroke te, manahake te sindre nitendrek' ama' bahe naho an-tonda olive tsy nambole'e. **14** Le areo o entan-tsoa tsinara' Iehovà Andrianañahare' amy zao añeveño t'Iehovà le toroño an-kavañonañe areo ama' areoo, le songa hampifetsahé' Iehovà ama' naho an-katò; aitò o 'ndrahare nitoroñen-droae' areo ka o nahatahata'eo ampara' te rinotsa'e an-tane soa natolo' Iehovà Andrianañahare' areo atoy. **15** Aa naho raty am-pahaisaha' toroño t'Iehovà. **16** Le andilara' areo i fañina' Iehovà Andrianañahare' areo ty mitoroñe Iehovà, le joboño anito te ia ty areo linili'ey naho miveve hitoroñe ndrahare ila'e vaho hitalaho ama'e le hisolebotse ama' areo ty areo alafe' i Sakai ndra o ndrahare' o nte-Amore haviñera' Iehovà vaho hivetrake aniany an-tane soa an-tane imoneña' areoo; fa naho izaho rekets' i natolo'e anahareo atoy.

24 Aa le natonto' Iehosoa e Sekeme ao o fifokoa' Israele iabio, le kinoi'e o tal'e' Israeleo naho o mpiaolo'eo naho o mpizaka'eo, naho o mpifehe' iareoo; vaho niatrek' añatrefan' Añahare. **2** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio: Hoe ty tsara' Iehovà, i Andrianañahare' Israele: Nimoneñe alafe' i Sakai aña o rae' areoo taolo; i Teràke rae' i Avrahame naho ty rae' i Nakore; songa nitoron-drahare ila'e. **3** Rinambeko amy zao t'i Avrahame rae' areo boak' alafe' i Sakai le niaoloako nanitsike i tane Kanàne naho nampitomboeko o tiri'eo vaho natoloko aze t'Ietsake. **4** Natoloko am' Ietsake t'Iakobe naho i Esave, natoloko amy Esave ty Vohi-Seire ho fanaña'e; nañavelo mb'e Mitsraime mb'eo ka t'Iakobe naho o ana'eo. **5** Niraheko t'i Mosè naho i Aharone vaho nametsahako angorosy ty Mitsraime amo fonga raha nanoako am'iareeo; ie modo izay le nakareko boak' ao nahareo. **6** Eka navotako boake Mitsraime ao o roae' areoo; aa ie nipo'k amy sakay, le nañoridañe o roae' areoo an-tsarete naho mpiningi-tsoavalba mb' amy Ria-Binday ao o nte-Mitsraimeo. **7** Aa le nitoreo am' Iehovà iereo naho nampivotraha'e ieñe ty añivo' areo naho o nte-Mitsraimeo, le nendesé'e ama'e i riakey, nañopo iareo; le nahaisake o fitolóñako e Mitsraime añaeo o fihaino' areoo; vaho nimoneñe sa lava an-dratraratra ao. **8** Nendeseko mb'an-tanente-Amore mb'eo nahareo, mb'amo mpimoneñe alafe' Iardeneio; nialia' iareo, fe natoloko am-pitá' areo ho fanañañe o tane' iareoo i zinevoko añañatrefa' areoy. **9** Nitroatse amy zao t'i Balake ana' i Tsipore, mpanjaka' o nte-Moabeo, nialy am' Israele, le nañirake naho kinanji'e t'i Balame ana' i Beore, hañozoñe anahareo, **10** fe nifoneñako tsy hañaoñe i Balame; te mone nitolom-pitata anahareo re vaho nivotsorako am-pitá'e. **11** Nitsaha' areo Iardeneiy naho nivotrake e Ierikò eo; le nialy ama' areo o nte-Ierikoo, naho o nte-Amoreo, naho o nte Perizò, naho o nte Kanàneo, naho o nte-Kiteo, naho o nte Gargasio, naho o nte-Kivio vaho o nte-lebosò; f'ie natoloko am-pitá'e areo ao. **12** Nampiaoloeko anahareo ty fanenetse nandroake iereo aolo' areo mb'eo naho ty mpanjaka roe' o nte Amoreo, fa tsy ami'ty fibara'o, tsy ami'ty fale'o. **13** Le natoloko anahareo ty tane tsy nimokora' areo, naho rova tsy naore' areo, amy zao añeveño t'Iehovà le toroño an-kavañonañe areo ty mitoroñe Iehovà, le joboño anito te ia ty ho toroñe' areo; ke o ndrahare nitoroñen-droae' areo alafe' i Sakai ndra o ndrahare' o nte-Amore an-tane imoneña' areoo; fa naho izaho rekets' i akibakoy, le Iehovà ro itoroña'ay. **16** Natoi' ondatio ami'ty hoe: Lavitse anay ty hifary Iehovà, hitoron-drahare ila'e; **17** Iehovà Andrianañahare, ie ty nanese antika naho o roaen-tikañeo niakatse an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-pañondevozañe ao, naho nanao o fitolõñañe ra'elahio ampahaisahantika naho nañaro antika amo hene lia nañaveloantikaníeo vaho añivo' ondaty nirangan-tikañeo; **18** Iehovà ty nandroake o kilakila' ondatio aolon-tika mb'eo, o nte-Amore nimoneñe an-tane atoio; aa le hitoroñe Iehovà ka zahay; amy te ie t'i Andrianañahare'ay. **19** Le hoe t'Iehosoa am'ondatio: Tsy mahafitoroñe Iehovà nahareo; Andrianañahare masin-dRe; Andrianañahare mpamarahy; tsy hapo'e o hakeo naho tahí' areoo **20** naho farie' areo t'Iehovà, hitoron-drahare ankafankafa, fa hitolike hañoho-doza ama' areo, ho mongore'e, ie fa nañasoa'e. **21** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Aiy avao! toe ho toroñe'ay t'Iehovà. **22** Aa hoe t'Iehosoa am'ondatio: Valolombeloñe ama' areo nahareo te jinobo' areo t'Iehovà hitoroñe aze. Le hoe iereo: Toe valolombelon-jahay. **23** Aa le apoho o ndrahare ankafankafa añivo' areoo, le ampirampio am'Iehovà Andrianañahare' Israele ty arofo' areo. **24** Le hoe ondatio am' Iehosoa: Hitoroñe Iehovà Andrianañahare'ay zahay, le ho hañoe'ay i fiarañanaña'ey. **25** Aa le nifañina am'ondatio t'Iehosoa amy andro zay vaho nampijadoña'e fañè naho fèpètse e Sekeme ao. **26** Sinoki' Iehosoa amy boke' i Han' Añaharey i saontsiy, naho rinambe'e ty vato jabajaba vaho natroa'e ambane' ty kile an-toemiava' Iehovà ao. **27** Le hoe t'Iehosoa am'ondaty iabio, Ingo, ho valolombeloñe aman-tika ty vato tiañe, fa tsinano'e i hene lañonañe tsinara' Iehovà aman-tikañey, aa le ho valolombeloñe ama' areo re soa t'ie tsy hitety an' Andrianañahare' areo. **28** Aa le nampolie' Iehosoa ondatio songa mb' an-dova'e mb'eo. **29** Le aña, le nivilasy t'Iehosoa ana' i None, mpitoro' Iehovà, ie aman-taon-jato tsy folo. **30** Le naleve' iareo an-tane linova'e Timnatserà, ambohi' i Efraime, avara' i Vohi-Gaase eo. **31** Nitoroñe Iehovà t'Israele amy ze hene andro' Iehosoa naho amo fonga andro' o androanavy nenga' Iehosao, o nañahofiñe ze hene fitolõña' Iehovà am' Israeleo. **32** Le naleve' iereeo e Sekeme am' ilà' i teteké vinili' Iakobe amo ana' i Kamore, rae' i Sekemeoy ami'ty

volafoty zato o taola' Iosefe nitakone' o ana'Israeleo
boake Mitsraimeo le nandov' aze o ana' Iosefeo.
33 Nihomake ka t'i Eleazare, ana' i Aharone vaho
naleve' iareo an-tambohi i Pinekase, ana'e, amy
natolots' aze am-bohibohi' i Efraimey.

Mpitsara

1 Ie fa nivilasy t'lehoso, le nihalaly am' lehovà o ana' Israeleo ami'ty hoe: la ty hionjoñe valoha'e mb'amo nte-Khanàneo ho anay, hialy? **2** Le hoe t'lehovà, Iehodà ty hionjomb'eo fa natoloko am-pit  e i taney. **3** Le hoe t'lehoda amy Simone rahalahi'e, Mindreza amako mb'amyo anjarakoy hialy amo nte-Khanàneo; le hindre ama'o ka iraho mb'amyo anjara'oy. Aa le nindre lia ama'e t'i Simone. **4** Nionjom-beo t'lehoda; nahoh nasese' Iehovà am-pit  e iareo o nte-Khanàneo nahoh o nte-Perizeo, vaho binaibai' iereo e Bezeke ty lahilahy rai-ale. **5** Nizoe' iareo e Bezek' ao t'i Adonibezeke, le nialy ama'e, vaho zinama' iareo t'i nte-Khanàneo nahoh t'i nte-Perize. **6** Fe nipoliotse a  e t'i Adonibezeke, le hinorida' iareo nahoh tsinepa' iareo vaho fonga kinitsi' iareo ty tondro-beim-pit  e nahoh tondrobeim-pandia'e. **7** Le hoe t'i Adonibezeke, Nitsindrok' ambanan-dat  abako ao ty mpanjaka fitompolo kinitsin-tondrobeim-pit  ane nahoh tondrobeim-pandia, aa le nafothen' A  ahare amako i nanoekoy. Aa le napo' iareo e Ierosalaime ao re, vaho ao ty nihomaha'e. **8** Toe fa nialy am' Ierosalaime o ana' Iehodao, le fa tinava' iareo nahoh linafa' iareo an-dela-pibara, vaho namia  ne afo amy rovay. **9** Ie amy zay, nizotso hialy amo nte-Khanàneo mpimone  ne am-bohibohitse ao nahoh Atimo ao vaho an-tane petrak' ao o ana' Iehodao. **10** Naname o nte-Khanàneo nimone  ne e Kebroneo t'lehoda (toe natao Kiriote arba ty Kebrone taolo), le vinono' iareo t'i Sesay, nahoh i Akimane vaho i Talmay. **11** Boak'ao re na  iorida  ne o mpimone' i Debireo (toe natao Kiriote-sefere ty Debire taolo). **12** Le hoe t'i Kalebe, Ze mandaf  i Kiriote-sefere vaho mandrambe aze, ty hitolorako i Aksae anak' ampelako ho vali'e. **13** I Otniele, ana'i Kenaze zai' i Kalebe ty nandrambe aze; vaho natolo'e ama'e t'i Aksae anak'ampela'e ho ta  ianjomb'e. **14** Le amy zao, nahoh nimbo'ama'e, le nosihe'e hihalaly tane aman-drae'e hambolea'e. Aa ie nizotso amy borike'ey, le hoe ty asa' i Kalebe ama'e, Ino o paia'oo? **15** Le hoe re tama'e: Fitsezoro rano iraho fa tane maike ty natolo'ohy; ehe toloro rano manganahana ka. Aa le natolo' i Kalebe aze o manganahana amboneo nahoh o manganahana ambaneo. **16** Nionjo  ne boak' an-drovan-tsatra  ne ao o ana' i Keny, rafiza' i Mos  e, mindre amo ana' Iehodao, mb' am-patram-bei' Iehoda mb'eo, atimo' i Arade ey vaho nindre nimone  ne am' ondatio. **17** Le nindre aman-joke'e Simone t'lehoda, le linafa' iareo o nte-Khanàneo nimone  ne e Tsefate ao le vata'e narotsa'e. Natao Korm  tay a  nara' i rovay. **18** Rinambe' Iehoda ka t'i Az  tarekets' i tane'ey nahoh i Askelone rekets' i tane'ey, vaho i Ekrone rekets' i tane'ey. **19** Nindre am' Iehoda t'lehov  , nandroake o am-bohibohitseo, fe tsy nahafaniotse o an-tane

petrakeo ty amo saretem-bi' iareo. **20** Le natolo'e amy Kalebe ty Kebrone ty amy saontsi' i Mos  e; vaho rino'e boak'ao i ana-dahi' i Anake telo rey. **21** Tsy nahafandroake o nte-lebosy nimone  ne e Ierosalaimeo t'i Beniamine; le mitrao-pimone  ne amo ana' i Beniamineo pake henane o nte Ieboslo. **22** Aa nahoh i anjomba' Iosefey, naname i Betele ka iereoh vaho nolora' Iehov  . **23** Nirah   i anjomba' Iosefey ty hisarisary i Betele, i nitokave  ne ty hoe Loze taoloy. **24** Nahaoni  ne ondaty niakatse i rovay i mpisary rey, le hoe iereo tama'e, Ator  tay anay ty lalam-pimoaha  ne amo rovao, le hitretreza'ay. **25** Aa ie natoro'e ty fiziliha  ne amy rovay, le linafa' iareo am-pibara i rovay, fe napo' iareo ha  avelo mb'eo indatiy reketse ty hasavereña' iaby. **26** Nomb' an-tane' o nte Kiteo indatiy le namboatse rova vaho natao'e Loze ty a  nara'e, le mbe ie henaneo. **27** Fe tsy nahafaniotse o mpimone i Betseane nahoh o tan  eo ndra i T  anake nahoh o tan  eo, ndra o mpimone' i Dore nahoh o tan  eo, ndra o mpimone' Ibleame nahoh o tan  eo, ndra i Megido nahoh o tan  eo t'i Menas  ; amy te nifahatse amy taney o nte-Khan  ne nimone  n' aoo. **28** Le a  ne nahoh naozatse t'Israele le nampandoa'e haba o nte-Khan  ne fa tsy fonga niroah  ne. **29** Tsy nahafaniotse o nte-Khan  ne nimone  ne e Gezereo ka t'i Efraime, fe nitrao-pimone  ne am' iereo e Gezere ao o nte-Khan  ne. **30** Tsy niroahe' i Zebolone ka o mpimone' i Kitroneo, ndra o mpimone' i Nahaloleo, le nitrao-pimone  ne am' iereo o nte-Khan  ne vaho nampandoa  ne haba. **31** Tsy niroahe' i Asere ka o mpimone' i Ak  o ndra o mpimone' i Tsidoneo, ndra o Aklabeo, ndra i Kelb  , ndra i Afike, ndra i Rekobe; **32** te mone nitrao-pimone  ne amo nte-Khan  ne mpimone  ne amy taneio t'i Asere; fa tsy nilefe'e ty naniotse iareo. **33** Tsy niroahe' i Naftaly ka o mpimone' i Bete'semeseo, ndra o mpimone' i Bet'anatoe; te mone nitrao-pimone  ne amo nte-Khan  ne mpimone  ne amy taneio; aa le nampandoa'e haba o mpimone' i Bete-semese nahoh Bet'anatoe. **34** Nazi' o nte-Amoreo mb' am-bohibohitse ao o ana' i Daneo, le tsy nenga' iareo hitozto mb'am-bavatane mb'eo. **35** Nimanea' o nte-Amoreo ty himone  ne am-bohi-Karese e Ai'ialone nahoh e Saalbime ao; fe nahagioket ty fit  t Iosefe vaho nanoe' mpandoa haba. **36** Nifototse amy fitroara' i Akrabimey ty efetane' o nte-Amoreo, boak' amy vatox ma  ambone.

2 Nionjom-be Bokime boake Gilgale ty anjeli' Iehovà le nanao ty hoe: Nakareko boake Mitsraime a  ne, nahoh nampimoahoko an-tane nifantako aman-drae' areo ao; vaho nanoeko ty hoe: Le lia' e tsy hifotetse amy fa  inako ama' areoy iraho; **2** fe tsy hanoa' areo fa  ina amo mpimone' ty tane toio; fa harotsa' areo o kitreli' iareo, f'ie tsy nijanji  ne ty feoko; akore o nano'e areo zao? **3** Aa le natovoko ty hoe: Tsy ho roaheko aolo' areo mb'eo fa ho fatik' an-

deme' areo, naho ho fandrik' ama' areo o 'ndrahare' Iehovà o fifelehañeo, tsy niroahe'e aniany; vaho tsy iareoo. **4** le nagado' i anjeli' Iehovà i tsara amo nasese'e am-pitâ' Iehosoa.

5 Natao' iareo Bokime amy zao i toetsey, vaho nanao soroñe am' Iehovà eo. **6** Le nenga' Iehosoa hañavelo mb'eo ondatio, vaho songa nionjomb' amy lova'ey mb'eo o ana' Israeleo handrambe o tane'eo. **7** Toe nitoroñe Iehovà ondatio amo hene' andro' Iehosoao naho amo andro' o androanavy iaby nisisa veloñe amy fihomaha' Iehosoao, o nahaoniñe ty fitoloña' Iehovà ra'elahy nanoe'e ho a Israeleo. **8** Nivilasy amy zao t'lehosoao, ana'i None, mpitoro' Iehovà, ie ni-zato-tsi-folo taoñe ty ha'antera'e. **9** Le nalenteke añ'ate' o efe' i tane linova'eio, e Timmatrese am-bohi' i Efraime añ'ila' avara' ty vohi-Gaase ao. **10** Le fa natontoñe aman-droae'e o mpirainono ama'eo, le nitroatse amy zao ty tariratse tsy nahafohiñe Iehovà ndra o fitoloñañe nanoe'e am' Israeleo. **11** Aa le nanao ty hatsivokarañe am-pivazoho'a' Iehovà o ana'Israeleo amy fitoroña' iareo i Baaley. **12** Naforintse' iareo t'Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo, i nampiakatse iereo tan-tane Mitsraimey, amy fañoriha' iareo o 'ndrahare ankafankafao, o 'ndrahare' ondaty nañohoke iareeo naho nibokobokokoa' iareo le nahaviñetse Iehovà. **13** Toe niamboho'a' iareo t'Iehovà le nitoroñe i Baale naho i Astarote. **14** Le niforoforo am' Israele ty havíñera' Iehovà, le nasese'e am-pitam-pamaoke hamaoha'e, le naleta'e am-pitâ' o rafelahi'e mbeombeoo, toly ndra tsy nahafitroatse amo rafelahi'eo iereo. **15** Aa ndra ombia-mbia ty nionjona' iareo, le natrèt' ty fitâ' Iehovà ho ami'ty raty, ty amy tsinara' Iehovà naho i nifantâ' Iehovà, iereo ni-vata'e ampoheke. **16** Nampitroatse mpizaka amy zao t'Iehovà handrombake iareo am-pitâ' o mpamaokeo. **17** Fie tsy nañaoñe o mpizakao, te mone niveve mb'ama' 'ndrahare ila'e, vaho nitalaho'a'e; ie nalisa nivik' amy lala' nañaveloan-droae'e mpijanjiñe o lili' Iehovàoy, toe tsy nipaoke. **18** Le nampitroatse mpizaka t'Iehovà, le nindre amy mpizakay t'Iehovà nandrombake iareo am-pitâ' o rafelahi'eo amo hene' andro' i mpizakaio; amy te niferenaiña' Iehovà ty fiñeñoñeo' iareo ty amo namorekeke vaho nanotry iareoo. **19** Le nihomake i mpizakay, le niamboho ka iereo, nañindra ty hatsivokara' iareo mandikoatse o satan-droae'eo, ie nañorike 'ndrahare ila'e hitoroñañe naho hitalahoña; Leo raike amo sata-rati'eo tsy napo' iareo, ndra ty fitanging' iareo. **20** Aa le nisolebatse am' Israele ty havíñera' Iehovà, vaho hoe ty natao'e: Kanao nandilatse i fañinako liniliko an-droae' iareoy ty fifelehañeo toy, vaho tsy nihañoñe' iareo ty feoko; **21** le tsy hasioko aolo' iereo o fifelehañeo nenga' Iehosoao, ie nihomake; **22** soa te iereo ty hitsoehako Israele, he ho ambena' iareo ty lala' Iehovà hañveloa'e, manahake ty nañambenan-droae'e, hera tsie. **23** Aa le nenga' **3** Zao o fifelehañeo nenga' Iehovà hitsoha'e Israele amy te tsy maro ty teo amo fihotakotahañe amy Khanàneio; **2** soa te ho fohi' o tarira' Israeleo, hampiòha'e hiály, o tsy naharendreke ndra inoñ' inoñe ama'e taoloo; **3** aa ie toñoneñe: le teo o tale' lime' o nte Pilistio naho o nte-Khanàne iabio naho o nte-Tsidoneo vaho o nte-Kive nimoneñe am-bohi' i Libanoneo boak' am-bohim-Baale-kermone ao pak' am-pimoahañe e Kamate aña. **4** Toe ie ty fitsohañe Israele, hampaharofoanañe ke ho haoñe' iereo o lili' Iehovà linili'e an-droae' iareo am-pitâ' i Mosèo. **5** Aa le nitrao-pimoneñe amo nte-Khanàneo naho amo nte-Kiteo naho amo nte-Amoreo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-Kivio vaho amo nte lebosio o ana' Israeleo; **6** nengae' iareo o anak' ampela'eo ho valy naho natolo' iereo amo ana-dahi'eo o anak'ampela' iareeo naho nitoroñe o 'ndrahare' iareeo **7** naho nitolon-karatiañe añatrefa' Iehovà o ana' Israeleo, ie nañaliño Iehovà Andrianañahare' iareo vaho nitoroñe o Baaleo naho o hazomangao. **8** Aa le niforoforo am' Israele ty havíñera' Iehovà naho naleta'e am-pitâ' i Kosane'risataime mpanjaka' i Arame-naharaime, vaho nitoroñe i Kosane'risataime valo taoñe o ana' Israeleo. **9** Le nitoreo am' Iehovà o ana' Israeleo le nampitroara' Iehovà mpandrombake o ana' Israeleo hañaha iareo, toe i Otniele ana' i Kenaze zai' i Kalebe. **10** Nivotrak' ama'e ty Arofo' Iehovà, le nizaka Israele naho nionjom-bañ' aly; le nasese' Iehovà am-pitâ'e t'i Kosane'risataime, mpanjaka' i Arame' naharamime vaho zinevom-pitâ'e t'i Kosane'risataime. **11** Nitofa efa-polo taoñe i taney vaho nihomake t'i Otniele ana' i Kenaze. **12** Aa le nanao haloloañe am-pivazoho'a' Iehovà indraike o ana' Israeleo; vaho nampaozare' Iehovà amy Israele ty fitâ' i Eglone, mpanjaka' i Moabe ty amo hatsivokarañe nanoe' iereo am-pivazoho'a' Iehovào. **13** Natonto'e ama'e o ana' i Amone naho i Amalekeo; le nionjombañ' aly am' Israele vaho tinava'e i rovan-tsatrañey; **14** vaho nitoroñe i Eglone mpanjaka' i Moabe folo-tao-valo' amby o ana' Israeleo. **15** Fe nikoaik' am' Iehovà o ana' Israeleo le nampitroara' Iehovà mpandrombake, toe i Ehode, ana' i Gerà nte-Beniamine, ondaty fitàñkavia; ie ty nañitifa' o ana' Israeleo ravoravo amy Eglone mpanjaka' i Moabe. **16** Nitsene fibara sambe-lela'e ho ambata'e t'i Ehode, kiho raike ty andava'e vaho nasitri'e ambane' o siki'eo, am-pe'e ankavana ao. **17** Nendese' amy Eglone mpanjaka' i Moabe aña amy zao i ravoravoy—toe loho sometsetse t'i Eglone. **18** le niñeneke ty fibanabanàñe i ravoravoy, le nampienga'e o nanese i ravoravoio, **19** fa ie ka nibalike amo sampsampa añ' ilà' i Gilgaleo, le nanao ty hoe, manan-ko bisibisiheñe ama'o iraho,

ry mpanjaka; le hoe re: Mianjiña! Vaho niakatse aña tariheko mb' ama'o mb' amy saka Kisoney mb'eo t'i iaby o mpijohañe marine azeo. **20** Le niheo mb'ama'e Siserà, mpifele' i mpirai-lahin-defo' labiney, rekets' mb'eo ty Ehode, ie niambesatse am-bangý aña'efe'e o sarete'eo naho i valobohò'ey; vaho hatoloko am-ambone ao, le hoe t'i Ehode ama'e, minday tsara pità'o. **8** Le hoe t'i Barake tama'e, Kanao hindreza'o ho azo iraho boak' aman' Añahare. Niongak' amy lia, le handeha iraho; fe naho tsy indreza'o, izaho fiambesa'ey amy zao re, **21** le nampitakare' i Ehode tsy homb'eo. **9** Le hoe re, Toe hindrezako, fe tsy amy zao ty fitan-kavia'e handrambesa'e i fibara am-hahazo'a engeñe ty lala homba'o; fa haleta' Iehovà pè'e havanay vaho tinombo'e an-tro' i Eglone, **22** am-pitàn-drakemba t'i Siserà. Niongak' amy zao le nitsorofotse reke-taho'e i lela'ey naho nakite'i t'i Deboraе, nindre lia amy Barake mb'e Kedese havondra'ey i lela'ey vaho tsy nahafakare'e boak' mb'eo. **10** Kinai' i Barake t'i Zebolone naho i Naftalý an-tro'e ao i fibaray, te mone leotse ty niakatse. hifanontoñe ama'e e Kedese ao; aa le nionjom-beo **23** Niavotse mb'am-pimoaham-beo t'i Ehode le am-pandia ty rai-alen-dahy vaho nindre ama'e t'i narindri'e ama'e ty lala' i efetse amboney vaho Deboraе. **11** le amy zao fa nifampiria amo nte-Kenio nahili'e. **24** le niavotse le nimbo'e o mpitoro'eo, fe t'i Kevere, nte-Kený, ana' i Kobabe rafzo'a i Mosè nahatendreke te nihily o lala' i efetseio le hoe ty asa' vaho nañoren-kibohotse a monto' i Tsa'ananime añ' iareo: Hera misafo-pandia re añ'anjomban' asara'e ila' i Kedese eo. **12** Natalily amy Siserà te nionjomb' ao. **25** Aa ie nandiñe eo am-para' te nidaba, akore! am-bohi' Tabore mb'eo t'i Barak' ana' i Abinoame. ie tsy manokake o lalan' anjombaio, le nangala' **13** Natonto' i Siserà amy zao o sarete'e iabio, i iareo lahin-dakilè naho nanokake, Vaho hehe te sarete viñie sivan-jato rey, naho nindre ama'e i niforetake, fa nihomake eo i talè' iareoy. **26** Aa kanao valobohò'ye boake Karosete-goime añey pak' an-nitambatse ela, nahabotitsike t'i Ehode le nirangae'e tsaka Kisone eo. **14** Aa le hoe t'i Deboraе amy o samosampoo vaho nipitsike mb'e Seirate mb'eo. Barake. Miongaha, itoy ty andro nanolora' Iehovà i **27** le nimoak' ao le nampipopò tsifan' añondry am-bohi' Efraime ey vaho nizotso nindre ama'e mb'eo o ana' Israeleo boak' an-kaboañe ao, ie niaolo, **28** naho nanoa'e ty hoe, Oriho iraho, fa natolo' Iehovà am-pitá' areo o nte-Moabe rafelahi' areoo. Aa le norihe' iereo naho nandrambe ty fitsaha' lordanane tandrife i Moabe vaho tsy nenga' iareo hitsahañe. **29** Zinama' iareo amy Moabe tañi' andro izay ty lahilahy rai-ale, songa vondrake, fonga lahindefoñe, leo raike tsy nahapoliotse. **30** Aa le nafotsak' ambanem-pitá' Israele t'i Moabe amy andro zay vaho nitofa valompolo taoñe i taney. **31** Nanonjohy izay t'i Samgare ana' i Anate. Nandafa lahilahy nte-Pilisty enen-jato ami'ty faroa-bosy; ie ka ty nandrombake Israele.

4 Aa ie nivilas y t'i Ehode le nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà indraike o ana' Israeleo. **2** Le naleta' Iehovà am-pitá' labine, mpanjaka' i Khanàne, mpifele' i Kastore iereo; i Siserà ty nifeleke o lahindefo'e naho nimoneñe e Karosete'ambahiny. **3** Nikaikaik' amy Iehovà o ana' Israeleo, amy t'ie aman-tsarete vy sivan-jato, vaho vata'e namorekeke o ana' Israeleo roapolo taoñe. **4** Nizaka Israele tañi' andro izay ty rakemba atao Deboraе, mpitoky, vali' i Lapidote. **5** Nimoneñe ambane satrañe añivo' i Ramà naho i Betele am-bohi' i Efraime ey t'i Deboraе, vaho nionjomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo ho zakae'e. **6** Nampihi trif'e naho nikanji'e t'i Barake, ana' i Abinoame, boake Kedese e Naftalý aña le nanoa'e ty hoe, Tsy fa nandily azo hao t'Iehovà Andrianañahare' Israele: ami'ty hoe: Akia harineo ty vohi-Tabore naho endeso lahindefo rai-ale amo ana' i Naftalio naho amo ana' i Zeboloneo? **7** Le ho

tariheko mb' ama'o mb' amy saka Kisoney mb'eo t'i o sarete'eo naho i valobohò'ey; vaho hatoloko am-ambone ao, le hoe t'i Barake tama'e, Kanao hindreza'o ho azo iraho boak' aman' Añahare. Niongak' amy lia, le handeha iraho; fe naho tsy indreza'o, izaho fiambesa'ey amy zao re, **21** le nampitakare' i Ehode tsy homb'eo. **9** Le hoe re, Toe hindrezako, fe tsy amy zao ty fitan-kavia'e handrambesa'e i fibara am-hahazo'a engeñe ty lala homba'o; fa haleta' Iehovà pè'e havanay vaho tinombo'e an-tro' i Eglone, **22** am-pitàn-drakemba t'i Siserà. Niongak' amy zao le nitsorofotse reke-taho'e i lela'ey naho nakite'i t'i Deboraе, nindre lia amy Barake mb'e Kedese havondra'ey i lela'ey vaho tsy nahafakare'e boak' mb'eo. **10** Kinai' i Barake t'i Zebolone naho i Naftalý an-tro'e ao i fibaray, te mone leotse ty niakatse. hifanontoñe ama'e e Kedese ao; aa le nionjom-beo **23** Niavotse mb'am-pimoaham-beo t'i Ehode le am-pandia ty rai-alen-dahy vaho nindre ama'e t'i narindri'e ama'e ty lala' i efetse amboney vaho Deboraе. **11** le amy zao fa nifampiria amo nte-Kenio nahili'e. **24** le niavotse le nimbo'e o mpitoro'eo, fe t'i Kevere, nte-Kený, ana' i Kobabe rafzo'a i Mosè nahatendreke te nihily o lala' i efetseio le hoe ty asa' vaho nañoren-kibohotse a monto' i Tsa'ananime añ' iareo: Hera misafo-pandia re añ'anjomban' asara'e ila' i Kedese eo. **12** Natalily amy Siserà te nionjomb' ao. **25** Aa ie nandiñe eo am-para' te nidaba, akore! am-bohi' Tabore mb'eo t'i Barak' ana' i Abinoame. ie tsy manokake o lalan' anjombaio, le nangala' **13** Natonto' i Siserà amy zao o sarete'e iabio, i iareo lahin-dakilè naho nanokake, Vaho hehe te sarete viñie sivan-jato rey, naho nindre ama'e i niforetake, fa nihomake eo i talè' iareoy. **26** Aa kanao valobohò'ye boake Karosete-goime añey pak' an-nitambatse ela, nahabotitsike t'i Ehode le nirangae'e tsaka Kisone eo. **14** Aa le hoe t'i Deboraе amy o samosampoo vaho nipitsike mb'e Seirate mb'eo. Barake. Miongaha, itoy ty andro nanolora' Iehovà i **27** le nimoak' ao le nampipopò tsifan' añondry am-bohi' Efraime ey vaho nizotso nindre ama'e mb'eo o ana' Israeleo boak' an-kaboañe ao, ie niaolo, **28** naho nanoa'e ty hoe, Oriho iraho, fa natolo' Iehovà am-pitá' areo o nte-Moabe rafelahi' areoo. Aa le norihe' iereo naho nandrambe ty fitsaha' lordanane tandrife i Moabe vaho tsy nenga' iareo hitsahañe. **29** Zinama' iareo amy Moabe tañi' andro izay ty lahilahy rai-ale, songa vondrake, fonga lahindefoñe, leo raike tsy nahapoliotse. **30** Aa le nafotsak' ambanem-pitá' Israele t'i Moabe amy andro zay vaho nitofa valompolo taoñe i taney. **31** Nanonjohy izay t'i Samgare ana' i Anate. Nandafa lahilahy nte-Pilisty enen-jato ami'ty faroa-bosy; ie ka ty nandrombake Israele.

4 Aa ie nivilas y t'i Ehode le nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà indraike o ana' Israeleo. **2** Le naleta' Iehovà am-pitá' labine, mpanjaka' i Khanàne, mpifele' i Kastore iereo; i Siserà ty nifeleke o lahindefo'e naho nimoneñe e Karosete'ambahiny. **3** Nikaikaik' amy Iehovà o ana' Israeleo, amy t'ie aman-tsarete vy sivan-jato, vaho vata'e namorekeke o ana' Israeleo roapolo taoñe. **4** Nizaka Israele tañi' andro izay ty rakemba atao Deboraе, mpitoky, vali' i Lapidote. **5** Nimoneñe ambane satrañe añivo' i Ramà naho i Betele am-bohi' i Efraime ey t'i Deboraе, vaho nionjomb' ama'e mb'eo o ana' Israeleo ho zakae'e. **6** Nampihi trif'e naho nikanji'e t'i Barake, ana' i Abinoame, boake Kedese e Naftalý aña le nanoa'e ty hoe, Tsy fa nandily azo hao t'Iehovà Andrianañahare' Israele: ami'ty hoe: Akia harineo ty vohi-Tabore naho endeso lahindefo rai-ale amo ana' i Naftalio naho amo ana' i Zeboloneo? **7** Le ho

o ana' Israeleo t'labine mpanjaka' i Khanàne. **24** dikerañeo, nialy amy Siserà o vasiañeo boak' amo Nandreketse erike am' labine mpifehe' i Khanàne lala'eo. **21** Sinao' ty saka Kisone iereo, i saka haehaey, ty fità' o ana' Israeleo, ampara' te narotsa' iareo t'labine mpifehe' i Khanàne.

5 Nisabo ty hoe amy andro zay t'i Deboraе naho i Barak' ana' i Abinoame: **2** Andriaño t'lehovà te nonjoneñe ty lohà' Israele, naho nanolo-batañe an-tsatri'e ondatio. **3** Mijaniña ry mpanjaka, manokilaña ravembia ry roandriañeo; izaho eka izaho ty hisabo am'lehvà, ho rengeko an-tsabo t'lehovà, Andrianañahare' Israele. **4** Ry lehvà, ihe nionjoñe boake Seire ao ihe niroborobo boak'antete' i Edome ao, nanginikinike i taney, nifororoake o an-dikerañeo, eka nampikojoake rano o rahoñeo. **5** Nitranak' aolo' lehvà o vohitseo, naho i Sinaï añatre' lehvà Andrianañahare' Israele eo. **6** Ie tañ'andro i Samgare ana' i Anate, faha' Iaele, ie nikoake o damokeo; ninokitse an-dalan-tsileke ze atao mpañavelo. **7** Hene nijihetse o mpimone' o tanañeo, nijohañe t'Israele ampara' te nitroatse t'i Deboraе, ie nióngake ho rene' Israele. **8** Fe nijoboñe 'ndrahare vao iereo, vaho an-dalambev eo ty aly; nitendrek' amo efats' ale' Israeleo hao ty fikalandefo ndra ty lefoñe? **9** Mitolik' amo roandria' Israeleo ty troko, o nanolo-batañe antsatri'e boak' am'ondati'eo; andriaño t'lehovà. **10** Misaontsia ry mpiningi-borike fotio, o mpiaolo an-jakao, naho mañavelo amy lalañey. **11** Ambone' ty feom-pítam-pale am-pitarihan-drano eo, ty hitalilia' iareo o fitoloñam-banta' lehvà, ty asa'e mahity amo tanàñe e Israeleo, le hizotso mb'an-dalam-bey mb'eo ondati' lehvà henane zao. **12** Mivañona, mivañona, ry Deboraе, mitroara, mitroara, le andaharo sabo, mióngaha ry Barake, le kozozoto mb' am-pandrohizam-b'eo o miprohi'oo ry ana-dahi' i Abinoame. **13** Nizotso mb'etoa o fanalalahy sehanga'eo; nampifehe' lehvà ahy o maozatseo. **14** Nibooke Efraime i vaha'ey hiatreke i Amaleke; nanonjohy aze t'i Beniamine haname ondati'oo; niakatse i Makire o mpandilio; naho boake Zebolone o mahafitan-tsatlòm-panokitseo. **15** Nindre amy Deboraе ka o roandria' Isakareo nañorik' an-tomi' i Barake t'Isakareo mb'am-bavatane mb'eo; toe ra'elahy ty fitsakorean' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **16** Ino ty nimoneña'o an-goloboñ' ao, hijanjina' o ty fibabababà' o lia-raikeo? Toe ra'elahy ty fitsikarahan' arofo' o mpirai-lia' i Reobeneo. **17** Nitambatse alafe' Iordaney t'i Gilade, nañino ka ty fitsoloha' i Dane ankalo' o lakañeo? Nidoñe añolondriake aña t'i Asere, nimoneñe am-pitolian-dakañe eo. **18** I Zebolone ty rofoko namoe' aña ampara' ty fitetrahañe, naho i Naftaly an-kaboa' o hivokeo. **19** Nim'eo o mpanjakao nialy; nañotakotake e Taanake o mpanjaka' i Khanàne marine' o rano' i Megidòo, tsy nandrambe vola ho tambe. **20** Nialy o boak' an-

dikerañeo, nialy amy Siserà o vasiañeo boak' amo Nandreketse erike am' labine mpifehe' i Khanàne lala'eo. **21** Sinao' ty saka Kisone iereo, i saka haehaey, ty fità' o ana' Israeleo, ampara' te narotsa' iareo t'labine mpifehe' i Khanàne. **22** Hottron-tsoavala amy zao, godogodoin-drimatse, ty fandrimata' o fanalohahi'eo. **23** Afatse t'i Meroze hoe ty anjeli' lehvà, ozoño mena o mpimone'eo, amy t'ie tsy niavy hañolotse lehvà, tsy nolora'iareo t'lehovà hiatrek' o lahidefoñeo. **24** Haha amo rakembao t'Iaele, tañanjomba' i Kevere, nte-Keny; haha re amo rakemba an-kibohotseo. **25** Rano ty nihalalie'e fe ronono ty nazotso'e; nanjotsoa' e dero am-pinga mañeva. **26** Rinambem-pità'e i tsatokey, ty fità'e havana rekets' ana-batom-pitoloñañe; finofo'e amy ana-batoy t'i Sisera, nampipotire'e ty añaambone'e, Eka, tinombo'e naho trinofa'e o fitendrean'aoli'eo. **27** Am-pandia'e eo ty nibokobokoa'e; nikorovoke, nandre; am-pandia'e eo ty niondreha'e, nilantsiñe eo, amy nihotraha'ey, teo ty nidona'e mate. **28** Nitalake an-dalan-kede'e aña ty rene' i Siserà nikoak' an-tsingarakarake: Ino ty nahatambatse i sarete'ey aña? Akore te mihenekenek' aña avao o larõntsarete'eo? **29** Nanoñie aze o ana-donak' ampela'e mahihitseo, Eka nifanointoiñe ama'e o fivola'eo, **30** Hera t'ie nitendreke fikopahañe, vaho mifanjara? Songa ondaty aman-tsomondrara'e ndra roe; le amy Siserà ty vara maro volo; fikopahañe am-bolo'e ankafankafa, satam-pitrebeke, volom-pitoloñam-pitrebeke ami'ty lafi'oe roe, mañeva ty fititia' o mpamaokeo? **31** Izay ty hivetraha' o rafelah'i iabio ry lehvà; le hanahake i àndroy am-pionjona'e an-kañazarañe, o mikoko Azeo. Le nitofa efa-polole taoñe i taney.

6 Le amy zao nanao haratiañe am-pivazoho' lehvà o ana' Israeleo, naho nitolora' lehvà am-pitá'e i Midiane fito taoñe. **2** Le nitan-kagàñe am' Israele ty fità' o nte-Midineo kanao nihaly lakato ambohitsey naho kobom-pipalirañe ty amo nte-Midineo o ana' Israeleo. **3** Amy te, ie vata'e nitongy o ana' Israeleo, le nionjomb'eo o nte-Midineo naho o nte-Amalekeo vaho o anan-tatiñanañe haname iareo, **4** hitobe'a, hampiantoe' ty voka' i tane' Israele pak' Azà aña, le tsy apo' iareo e Israele ao ty hahaveloñe añondry ndra añombe ndra borike. **5** Le nionjoñe mb'eo reketse hare naho kibohotse ami'ty havaloboh'e hoe valala, ie naho o rameva' iareo tsy nihay iaheñe, te nimoak' am-tane ao hamongots' aze. **6** Nampifotsake Israele ambane ty Midiane; vaho nikoak' am' lehvà o ana' Israeleo. **7** Aa ie nitoreove' o ana' Israeleo am' lehvà i Midiane, **8** le nañitrifa' lehvà mpitoky o ana' Israeleo, le hoe re am' iereo, Hoe ty tsara' lehvà, Andrianañahare' Israele; Nakareko boake Mitsraime aña nahareo vaho nampionjoneko hirik' an-trañom-pañondevozañe ao; **9** le nivotsorako am-pita' o nte-Mitsraimeo, naho am-pitá' o namorekekeo naho

nataoko soik' añatrefa' areo vaho natoloko anahareo nimete nanoe'e antoandro ty amy anjomban-drae'ey o tane'eo. **10** Aa hoe ty asako ama' areo: Izaho naho ty am' ondati' i rovaio, fa nanoe'e haleñe. Iehovà Andrianañahare' areo; ko añeveña' areo **28** Aa ie nitroatse maraindraiñe ondati' i rovaio, hehe te nirotsak' ambane ty kitreli' i Baale, naho ao, fe tsy hinao' areo ty feuko. **11** Aa le nivotrake finira ka i Aserà marine azey, vaho fa nisoroñañe eo ty anjel' Iehovà niambesatse ambane' ty kile' amy kitrely niranjieñey i añombelahy faharoey. **29** Ioase nte-Abiezere e Ofrà aña; namofoke vare-bolè Le hoe ty nifanoa' iereo: Ia ty nanao o raha zao? ampipiritan-divay ao t'i Gidone ana'e haeta'e amo Aa naho nañontane iereo, le hoe ty asa'e: Sata' i nte-Midianeo. **12** Niheo ama'e i anjel' Iehovà, le Gidone ana' Ioase zao. **30** Aa le hoe ty asa' ondati' nanoe'e ty hoe: Ama'o t'Iehovà ry fanalolahio. **13** i rovaio am' Ioase; Akaro i ana'oy, havetrake; amy Le hoe t'i Gidone ama'e, O Talèko, kanao ama'ay te rinotsa'e ty kitreli' i Baale; vaho finira'e i Aserà t'Iehovà, ino ty nametsaha'e ze he'e zao? Aa vaho aia marine azey. **31** Aa le hoe t'loase amo nijohañe iaby o raha tsitantane'e natalilin-droae'ay ama'ao, ama'eo: Hialy ho a i Baale hao nahareo? Hañaro amity hoe: Tsy nakare' Iehovà boake Mitsraime aze hao? Havetrake aolo' ty maraiñe ze hialy ho aña hao tika? fe naforintse' Iehovà henaneo, vaho aze; aa naho 'ndrahare re, angao harova'e kanao nasese'e am-pitá' o nte-Midianeo. **14** Nitolik' ama'e eo ty nandrotsake i kitreli'ey. **32** Aa le natao Ierob' t'Iehovà nanao ty hoe: Akia ami'ty haozara'o hañaha baale i tahina'ey ami'ty hoe: Angao hiatrek' aze t'i Israele am-pitá' i Midiane; tsy fa niraheko? **15** Le Baale amy t'ie nandrotsak' i kitreli'ey. **33** le amy hoe re tama'e: O Talèko, akore ty haharombahako zao fa nifanontoñe iaby o nte-Midianeo naho o nte-Israele? hehe te boroka amy Menasè o taming'aio Amalekeo naho o ana' tatiñanañeño; nitsake vaho vaho tsitso'e añ' anjomban-draeko iraho. **16** Le hoe t'Iehovà ama'e. Toe ho ama'o iraho, le ho lafæ'o nitobe am-bavatane' Izrelee ao. **34** Fe nivotrak' hoe ondaty raike o nte-Midianeo. **17** Aa le hoe ty amy Gidone t'i Arofo' Iehovà le nitiofe'e i tsifay le natoi'e aze: Aa ie nahaoni-palalàñe am-pivazoho'o nañampea' o nte-Abiezereo. **35** Le nampihitrife'e ty eo, ehe toloro viloñe te lhe ro nitsara amako. **18** Ehe, raike; napo'e an-karoñe ao i henay naho am-pinga- hanitsike i Menasè, naho nireketa'e, nampihitrifa'e ko mienga atoy, ampara' te harineako, hibanaabana nionjomb' ama'e mb'eo ka iereo nifanampe ama'e. naho hanjotsoako. Le hoe re, ho liñasako ty fibali'o. **19** Aa le nimoak' ao t'i Gidone, nañalankañevik' ose naho mofo tsy aman-dalivay ami'ty mona'e efà raike; napo'e an-karoñe ao i henay naho am-pinga- kodoño ae i ro'ey naho nibanabanae' ambane' i kiley vaho nazots'o. **20** Aa hoe i anjel' Iehovà am'a'e, Rambeso o henao naho o mofo pisakeo vaho apoho amo vato tiañe le adoñaño ama'e ty ro'e. Aa le kodoboñe ao t'i Gidone aman' Añahare, Ho rombahe'o natoi'e aze: Aa ie nahaoni-palalàñe am-pivazoho'o an-tañako hao t'Israele ty amy tsara'oy? **37** Hehe te vaho tsitsike zono o tanneo. **21** Natondro' i anjel' Iehovà mb' ama'e i kobay am-pitá'ey le natsovo'e i henay naho i mofo tsy aman-dalivai, le nisolebotse boak' amy vatoy ty afó namorototo i henay naho i mofo pisakey. Nienga am-pahaoniña'e amy zao t'Iehovà. **22** Aa le nioni' i Gidone t'ie anjel' Iehovà; le hoe t'i Gidone, Hoy abey! ry Talè Iehovà! te izaho nahatrea ty laharan' anjel' Iehovà, tarehe naho laharañe. **23** Le hoe t'Iehovà ama'e: Fanintsíñañe ama'o; ko hembandrehe fa tsy hihomake. **24** Nandranjy kitrely ho am' Iehovà eo t'i Gidone vaho natao'e Iehovà-salome ty añara'e; ie e Ofrà' o nte-Abiezeo henaneo. **25** Le amy haleñey, le nitsara' Iehovà ty hoe: Andrambeso bania raike ami'ty anjomban-drae'o naho añombe fito-ay ho faharoe'e, le afetsaho ambane i kitreli' i Baale aman-drae'oy vaho fira o Aserà marine azey; **26** le mandrajia kitrely ambone' o lamilamio amy Iehovà Andrianañahare'o, am-pilahara'e do'e naho rambeso i añombelahy faharoey vaho engao am-pisoroñañe amy hataen' Aserà finira'oy. **27** Aa le rinambe' i Gidone ty lahlahy folo amo mpitoro'eo vaho nanoe'e i tsinara' Iehovà. Fe nihembañe tsy **7** Aa ie marain-tsikiakte, nitroatse t'lerob'baale, toe i Gidone, naho i valobohòke nindre ama'ey vaho nañialo añ' ila' ty vovo' i Karode eo; ie amy zao ro tavara' i tobe' o nte-Midianey, añ' ila' ty habo' i Morè, am-bavatane ao. **2** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Loho maro amako ondaty mindre ama'oo, te hatoloko am-pitá' iareo o nte-Midianeo hera hiebotsebora'e ami'ty hoe: Ty tañako avao ty nandrombak' ahy. **3** Le amy zao, taroño an-dravembia' ondatio ke t'ie mahimahiñe he mititititike: apoho himpoly, hañaleñaleñe boak' am-bohi-Gilade ao. Aa le Ro' ale-tsi-ro' arivo am-ondatio ty nimpoly, vaho rai-ale ty nisia. **4** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Mbe loho maro ondatio; ampizotsò mb'an-drano

mb'eo, le ho tsoheko ho azo; ie amy zao, naho o sini-hara am-pitā' iareoo. **20** Fonga nampipopo' anoeko ama'o ty hoe, ie ty hindre ama'o, le ho antsiva i mpirai-lia telo rey; naho dinemo' iareo mpiama'o, vaho ze anoeko ty hoe: Tsy hindre ama'o o sini-harao, naho nizonjo failo am-pitā'e havia, re, le tsy hionjoñe ka. **5** Aa le nampizotsoe'mb'an-drano mb'eo ondatio, le hoe t'Iehovà amy Gidone, ty hoe: Ty fibara' Iehovà naho i Gidone. **21** Songa Ze misao-drano am-pameleke hoe filelan' amboa nijohañe an-toe'e ey avao indaty rey nañarikatoke ro hasita'o; manahake izay o mitongaleke naho i tobey, le nitriban-day i valobohòkey; nikoikoike mibokoke hitohofa'eo. **6** Aa le ty ia' ondaty nisao-drano am-pitāñe naho ninoñe am-palieu ro telon-jato; o ila'eo fonga nitongaleke naho nibotreke te sindre mb'aman-drañe'e vaho nilay pake Betesitā nitoho-drano. **7** Le hoe t'Iehovà amy Gidone, Ho mb'e Tsererà mb'eo, sikal' aña'efe' i Abel-meholà, rombaheko am'ondaty telon-jato nisaokeo, vaho marine' i Tabate aña i valobohòkey. **22** Le nipopò i tsifa telon-jato rey, le nampizonjoe' Iehovà ze hene' ondaty am-tobe ao, vaho nivoratsake. **23** Hene kinoike hatoloko am-pitā'o o nte-Midianeo; aa le avotsoro boake Naftaly naho boak' Asere naho boake Menasè himpoly mb' an-toe'e aña iaby ondaty ila'eo, **8** fe o ana' Israeleo le nifanontoñe vaho nihoridaña'e rinambe' iareo am-pitāñe ty fivati' ondatio naho o iareo t'i Midiane. **24** Nampanitsihe' i Gidone ty am-tsifan' añaondri' iareeo; le hene nampolie' mb'an-kiboho'e aña o ana' Israele ila'eo vaho tama'e i Midiane le tsepaho aolo' iareo o rano pake Bete-telon-jato rey; le am-bavatane ambane'e ey ty barào naho Iordaney ka. Aa le nifanontoñe iaby o tobe' o nte-Midianeo. **9** Le amy haleñey, nanao nte-Efraimeo vaho nitana' iareo o rano pake Bete-hoe ama'e t'Iehovà: Miengaha naho mizotsoa barào naho Iordaney. **25** Le tsinepa' iareo ty roandria mb' an-tobe mb'eo fa natoloko am-pitā'o. **10** F'ie roe' i Midiane, t'i Orebe naho i Zéèbe; vinono' iareo hembañe tsy te hizotso mb'eo, le endeso hindre am-bato'i Orebe eo t'i Orebe, vaho vinono' iereo am-ama'o mb' an-tobe mb'eo t'i Porà mpitoro'; **11** Le ho pipiritan-divai' i Zeebe eo t'i Zeebe, le ie nihorida'a janjiñe'o o saontsie'o, hampahafatrare'e o fita'oo, iareo t'i Midiane, nasese' iareo mb' amy Gidone hizotsoa' o mb' an-tobe mb'eo. Aa le nindre nizotso alafe' Iordaney mb'eo ty añambone' i Orebe naho i amy Porà mpitoro'e re mb'alafe' o mpitan-defo' i Zeebe.

8 Le hoe o nte-Efraimeo ama'e, Ino o nanoe'o anay t'ie tsy kinanjio, ihe nionjomb'eo hialy amy Midiane? Le nitrevohe' iareo an-keloke. **2** Le hoe ty nato'e, Ino ty nanoeko, te amy nanoe'oy? Tsy lombolombo te amo valôbo' i Abiezereo hao ty fitsindroham-bahe' i Efraime? **3** Le fa natolon' Añahare am-pitā' areo i roandria' i Midiane rey: t'i Orebe naho i Zéèbe? Aa le ino ty nilefeko mandikoatse i anahareoy? Niketrak' amy zao ty havifiera' iareo amy saontsi'ey. **4** Nomb' am-pitsaha' Iordaney mb'eo t'i Gidone le nitsake, ie rekets' indaty telon-jato rey, nidazidazitse f'ie mbe nañoridaña avao. **5** Le hoe re amo nte-Sokoteo, Anjotsa boko-mofo i lia-raike mañorik' ahiy, fa mikolempañe hañoridaña'ay i Zebake naho i Tsalmónà, mpanjaka' i Midiane. **6** Le hoe o roandria' i Sokoteo: Am-pitā'o hao ty fita' i Zebàke naho i Tsalmónà hamahana'ay mofo o lahin-defo'oo? **7** Le hoe t'i Gidone, Aa ie fa natolo' Iehovà an-tañako t'i Zebàke naho i Tsalmónà, le ho riateko am-patin-kivoke naho ropiteke ty nofo' areo. **8** Boak'ao re nionjomb'e Penoele mb'eo le nahere'e am' iereo i saontsiy; vaho nanoiñe aze manahake i natoi' o lahilahi' i Sokoteoy. **9** Aa le hoe ty asa'e amo lahilahi' i Penoeleo: Ie mibalik' atoy am-panintsiaña'e, le harotsako o fitalakesañ' aboo. **10** Le amy zao, te Karkore aña rekets' lahin-defoñe va'e rai-ale-tsi-lime-arivo t'i Zebake naho i Tsalmónà. Izay ty nisia' i lia-rain-tatiñanañey, fa nikoromak' an-kotakotak'ao ty lahindefo rai-mpijilo le pinopo' iareo o tsifao vaho dinemo' iareo

hetse-tsi-ro' ale. **11** Aa le nionjomb' amy Lalam-
 Pimoneñ' an-Kibohotsey t'i Gidone, atiñana' i Nobà
 naho logbehà, vaho linafa'e i lia-raikey, amy te
 nierañerañe avao i firimboñañey. **12** Nilay añe t'i
 Zebake naho i Tsalmonà fe hinorida' iereo naho
 tsineapek i mpanjaka roe rey, i Zebake naho i
 Tsalmonà, vaho navalitsikota'e i valobohòkey. **13**
 Nibalik' amy hotakotakey t'i Gidone, ana' loase
 añañerañe avao i firimboñañey. **14** Nilay añe t'i
 Zebake naho i Tsalmonà fe hinorida' iereo naho
 tsineapek i mpanjaka roe rey, i Zebake naho i
 Tsalmonà, vaho navalitsikota'e i valobohòkey. **15**
 Nivotrak' am' ondati' i Sokoteo re, nanao ty hoe: Ingo t'i
 Zebake naho i Tsalmonà, o nañendaha' areo ahio
 ami' ty hoe: am-pitá'o hao ty fitá' i Zebake naho
 i Tsalmonà hamahana'ay ondati'o màmako? **16**
 Aa le nendese'e o roandria'i roavaio, miharo fatike
 naho ropiteke vaho nanare'e amy rezay o lahilahi'
 i Sokoteo. **17** Finoopofó'e ka ty fitalakesañ' abo'
 i Penoele vaho navetra'e o lahilahi' i roavaio. **18**
 Le hoe re amy Zebake naho i Tsalmonà: Akore
 v'ondaty vinono' areo e Taboreo? Le hoe ty toi'
 iareo: Nihambañe ama'o iereo, vintañe raik' amo
 anam-panjakao. **19** Le hoe re, Nilongoko iereo, anan-
 dreneko; amy te veloñe t'lehovà, naho rinomba'
 areo veloñe iereo le tsy ho vinonoko nahareo. **20** Le
 hoe ty asa'e am' letère tañoloñoloña'e: Miongaha
 vonò. Fe tsy nakare' i ajalahiy ty fibara'e; amy t'ie
 nihembañe fa mbe tòra'e. **21** Le hoe t'i Zebake naho
 i Tsalmonà, Miongaha le miambotraha ama'ay fa
 mira ami'ty lahilahy ty haozara'e. Aa le nitroatse t'i
 Gidone naho vinono'e t'i Zebake naho i Tsalmone
 vaho rinambe'e o saren-jirim-bolañe am-bozon-
 drameva' iareeo. **22** Le hoe o ana' Israeleo amy
 Gidone: Mifehea anay, ihe naho i ana'oy, naho ty
 anan' ana'o; fa rinomba'o am-pita' i Midiane. **23**
 Hoe ty natoi' i Gidone: Tsy ho feleheko, naho tsy
 ho fehe' o anakoo, fa ho fehe' lehovà. **24** Le hoe
 t'i Gidone am' iereo, Mihalaly ama' areo iraho te
 songa hanolotse ahy o bangen-tsofiñe nikoahe'eo.
 (Toe nivolamena o bangen-tsofi' iareeo amy t'ie nte
 Ismaele.) **25** Le hoe ty natoi' iareo, Hatolo'ay an-
 joton-stroke; Nalaf'i iareo eo amy zao ty lamba vaho
 songa nampipoke o bange kinopa'eo ze lahilahy. **26**
 Arivo tsy fiton-jato sekele ty lanja' o bange volamena
 nihalalie'eo, tsy añañate' izay o bange naho firavake
 vaho saroñe malo-mavo tamy mpanjaka' i Midiane
 reio, le tsy tama'ea ka o silisily nandravake ty vozon-
 drameva'eo. **27** Nitsene efode ama'e t'i Gidone naho
 nitana'e e Ofrà, an-drova'e ao naho fonga nanao
 hakarapiloña ama'e amy toetsey t'Israele; ie ni-
 fandrik' amy Gidone naho amy hasavereña'ey. **28**
 Aa le nampiambanèñe añañatrefa' o ana' Israeleo t'i
 Midiane tsy nahafiandra ty añañambone'e ka. Nitofa
 efa-polo taoñe faha' i Gidone i taney. **29** Aa le nitakae
 t'lerobaale ana' loase, nimoneñe añañombala'e ao.

30 Nahatoly anadahy fitompolo am-bata'e t'i Gidone,
 fa nimaro ty vali'e. **31** Nisamak' ana-dahy ho aze ka
 i sakeza'e e Sekeme añañey, le natao'e Abimeleke ty
 añañerañe avao i firimboñañey. **32** Nivilasy am-pahanterae soa t'i Gidone
 ana' loase, vaho nalentek' an-kibori' loase rae'e, e
 Ofrà' o nte-Abiezereo. **33** Aa ie nihomake t'i Gidone
 le nandifike mb' amo Baaleo indraike o ana' Israeleo,
 talé'eo, ondaty fitompolo-fito' amby. **34** Le tsy nitiahi' o ana' Israeleo t'lehovà
 ajalahy boak' amo nte-Sokoteo nañontane aze naho
 nampandrendreha'e o roandria'i Sokote naho o
 talé'eo, ondaty fitompolo-fito' amby. **35** Nivotrak'
 am' ondati' i Sokoteo re, nanao ty hoe: Ingo t'i
 Zebake naho i Tsalmonà, o nañendaha' areo ahio
 e Israeleo.

9 Nimb'e Sekeme mb' aman-drolongon-drene'e
 mb'eo t'i Abimelek' ana' lerobaale, ninday entañe
 am' iere o naho amo añ' anjomban-draen-drene'e
 iabio, le hoe ty asa'e: **2** Ehe misaontsia an-dravembia'
 ze hene' ondati' i Sekeme: Ty aia ro soa ama' areo:
 he te hifelek' anahareo o ana' lerobaaleo, indaty
 fitompolo rey, ke hifeleha' ty raike? Tiahio ka te
 taolan' ama' nofo' areo iraho. **3** Aa le nitatali aze
 an-dravembia' ze hene ondati' i Sekeme o longon-
 drene'eo, nanao i hoe zay iaby; le niroñe mb' am-
 pañorihañe i Abimeleke ty arofo' iareo, nanao ty
 hoe: Rahalahin-tika 'nio. **4** Aa le nitolora' iereo
 drala volafoty fitompolo boak' añ'anjomba' i Baale-
 berite ao, le nañeke ondaty mpiobahoboha naho
 kafoake hañorik' aze t'i Abimeleke. **5** Nimb' añ'
 anjomban-drae'e e Ofrà amy zao re le zinama'e
 o rahalahi'eo, o ana' lerobaaleo, i fitom-polo rey,
 ambone ty vato eo; fe nietake t'lotame tsits'on' ana'
 lerobaale, ie ty honka'e. **6** Aa le hene nifanontoñe o
 lahilahi' i Sekemeo, naho i Bere-milò vaho nimb'eo
 nañory i Abimeleke ho mpanjaka, marine' i kile am-
 batolahy e Sekemey. **7** Aa ie natality am' lotane,
 le nimbeo re nijohañe ambone vohi-Gerizime ey,
 naho nipoña-peo nipazake ty hoe: Janjiño iraho
 ry roandria'i Sekemeo soa te hijanjiñe anahareo
 ka t'i Andrianañahare. **8** Niavotse mb'eo o hataeo
 te indraike hañori-panjaka hifehe iareo le hoe
 iere amy andranahakey, Feleho zahay. **9** Fa hoe ty
 natoi' i andranahakey: Hapoko hao i menakoy, izaho
 iasiañe aman' Añahare naho ondatio, handenàko
 hitrezontrezo ambone' o hatae ila'eo? **10** Aa le hoe o
 hataeo amy sakoañey, Antao hifelek' anay. **11** Fa hoe
 i sakoañey am' iereo, Haforintseko hao ty hamamiko
 naho o voako soao, handenako hiletraletra ambone'
 o hatae'eo? **12** Le hoe o hatae'eo amy vahey, Antao
 hamelek' anay? **13** Le hoe i vahey am' iereo, Hadoko
 hao o divaikoo, i mahafale an' Andrianañahare
 naho ondatioy, handenako hionjoñe ambone' o
 hataeo? **14** Le hoe o hataeo amy roipitekey, Antao
 hifelek' anay. **15** Le hoe ty roipitekey' amo hataeo,
 Naho horiza' areo ho mpanjaka' areo iraho, le

mb'etoa mirimboña añ' aloko etoa; fa naho tsie, le vaho tameo i rovay; aa ie miakatse hifanehak' ama' ee te hiakatse amy roipitekey ty afo hamorototo o areo rekets' o lahindefo'eo, le ano' am' iereo ze mete. mendorave' i Lebanoneo. **16** Aa naho an-kahitiañe **34** Aa le nióngak' amy haleñey t'i Abimeleke rekets' naho havantañañe ty nanoe' areo mpanjaka t'i ondaty iaby ama'eo namandroñe i Sekeme am-pirai-Abimeleke naho nanoe' areo soa t'lerobaale naho i lia efatse. **35** Le niavotse naho nijohañe am-pimoaha' anjomba'ey vaho nanoe' areo mañevam-pítä'e— **17** i lalambeiy t'i Gaale ana'i Ebède, le nilonadonàke kanao nialy ho anahareo ty raeko, ie nitifa-by mae boak' am-piampirañe ao t'i Abimeleke rekets' o te nirombahe'e am-pítä'i Midiane— **18** ie nitroatse mpiama'e iabio; **36** aa ie niisa' i Gaale ondaty iabio, añ' anjomban-draeko anindroany nanjamañe o le hoe re amy Zebole; Heheke ondaty mizotso boak' ana'eo, i fitompolo rey ambone' i vatoy, vaho an-kaboa' o vohitseoo. Le hoe ty Zebole ama'e: nanoe' areo mpanjaka amo roandria' i Sekemeo Mahaoniñe o talinjo' i vohitseio irehe manahake t'ie t'i Abimelek' ana' i mpitoro'e ampeløy, amy t'ie ondaty. **37** Nindrae' i Gaale i saontsi'ey ami'ty hoe: rahalahi' areo— **19** aa naho toe nanoe' areo ty Hehe ondaty mizotso añivon-tane mb' etoáneo, naho hatò naho ty havañonañe am' lerobaale naho amy ty lia'e raike miary e Elone-meoneniame mb'etoa. anjomba'ey anindroany, le mirebeha amy Abimeleke **38** Aa hoe t'i Zebole ama'e: Aia henaneo ty vava'o vaho ee t'ie ty hiankahak' ama' areo ka. **20** Aa nanao ty hoe: Ia ze o Abimeleke zao hitoroñan-tika naho tsie, le ee te hiakatse amy Abimeleke ty afo aze? Tsy ondaty heje'oo hao o echoe eio? Mizotsoa hamorototo o roandria' i Sekemeo naho i Bete-areè hialia'o. **39** Aa le nionjomb'eo aolo' ondati' i milðo; vaho hiboak' amo roandria' i Sekemeo naho i Sekemeo t'i Gaale nifandrapak' amy Abimeleke. Bete-milðo ty afo hampangotomomeko i Abimeleke. **40** Hinorïda' i Abimeleke, le nitriban-day aolo'e **21** Nitriban-day amy zao t'lotane, nibotitsike mb'e mb'eo, vaho maro ty fere nitsingoritritse, pak' am-Beere añfe le nimoneñe ao ty amy fihembaña'e pimoahafie an-dalambey eo. **41** Aa le nimoneñe i Abimeleke rahalahi'ey. **22** Aa ie nifelek' Israele e Aromà ao t'i Abimeleke; vaho rinoa' i Zebole t'i telo taoñie t'i Abimeleke, **23** le nahitrin' Añahare Gaale naho o longo'eo, tsy hitoboke e Sekeme ao. fañahy raty ty añivo' i Abimeleke naho o roandria' i **42** Le amy loak' àndroy le niakatse mb' an-kivoke Sekemeo, vaho namitak' ate i Abimeleke o roandria' mb'eo ondatio; naho natalily amy Abimeleke. **43** Aa i Sekemeo, **24** soa te ho tondroke i heloke nanoeñe le nendese'e ondatio naho zinara'e ho firimboñan-amy ana-dahy fitompolo' lerobaaley, te hapok' amy telo, naho niampitse an-kivok' ao; ie rendre'e te ingo Abimeleke rahalahi' iareo ty lio' i vinono'e rey, niakatse i rovay ondatio; le nilonadonake mb'am' vaho amo roandria' i Sekeme nampaozatse o fità'eo iero vaho binaibai'e. **44** Nañitrike mb'eo amy zao hañohofa'e loza amo rahalahi'eo. **25** Le amy zao, t'i Abimeleke naho o mpiama'e naho nijohañe an-nirahe' o roandria' i Sekemeo ty hamandroñe aze dalambey eo; le niambotraha' ty mpirai-lia'e roe an-kaboa' o vohitse, le fonga nikamere' iareo ze ka ondaty an-kivok' ao vaho nanjamañe. **45** Aa le niary marine' iareo, vaho natalily amy Abimeleke. **26** naha lomoñi andro ty nialia' i Abimelek' amy rovay; Nivotrake eo t'i Gaale ana' i Ebède rekets' o longo'eo naho rinambe'e i rovay naho binaibai'e ondatio; nomb'e Sekeme mb'eo; vaho niantofa' o roandria' naho dinemode'mo'e i rovay vaho nandraraha'e i Sekemeo. **27** Aa le niavotse mb' an-tetek' añfe sira. **46** Le jinanji' ondaty am-pitalakesañ abo' i iereo, le natonto' iareo ze an-tanem-bahe ao, naho Sekemeo, le nizilinha' iareo ty fipalirañe an-trañon-linalia' iareo o voalobokeo naho nanao sabadidake, drahare' i Berite ao. **47** Natalily amy Abimeleke te fa le nimoak' añ' anjomban' drahare' iareo ao naho vory iaby ty mpiaolo' i fitalakesañ abo' i Sekemey. nikama naho ninoñe, vaho namatse i Abimeleke. **48** Le niañambone' ty vohi-Tsalmone amy zao t'i **28** Le hoe t'i Gaale ana' i Ebède: Ia ze o Abimeleke Abimeleke, ie naho ze hene mpiama'e; nandrambe zao? le akore te itika nte-Sekeme ro mitoroñe aze? fekoñe t'i Abimeleke naho binira'e ty ran-katae raike Tsy ana' lerobaale hao re, naho i Zebole ty sorotà'e? le rinambe'e naho nasampe'e an-tsoro'e eo vaho Toroño o mpiamy Kamore rae' i Sekemeo, fa ino ty nanao ty hoe am'ondatio: I nirendre' areo nanoekoy, itoroñan-tikañ aze? **29** Aa naho tambanen-tañako masikà, ano ka. **49** Aa le songa nibira hatae ondatio ondaty retoñañe, le ho nafahako t'i Abimeleke. Le naho nañoriike i Abimeleke naho napo' iareo añ' hoe re amy Abimeleke, Tovoño o lahin-defo'oo vaho ilà' i fitalakesañ aboy vaho narehe' iareo añ' afo i miakara. **30** Le jinanji' i Zebole, mpifehe' i rovay i anjomba nitañe iareoy; le fonga nihomake o am-enta' i Gaaley le niforoforo ty haviñera'e; **31** vaho pitalakesa' i Sekemeo, va'e lahilahey naho ampela nampihitrife'e ampamañhiañe amy Abimeleke, ty arivo. **50** Nomb'e Tebetse mb'eo t'i Abimeleke naho hoe: Ingo nivotrake e Sekeme ao t'i Gaale ana' i nitobe eo le naname i Tebetse vaho rinambe'e. **51** Fe Ebède, rekets' o longo'eo le nihaftatrare' iareo i rovay añivo' i rovay ty fitalakesañ abo fatratse; le fonga hifotets' azo. **32** Le amy zao miongaha halen-drehe nivoratsake mb'eo ondaty naho rakembao, toe ze naho o mpiama'oo vaho vandroño an-kivok' ao. **33** Le tan-drova ao; sinikada' iareo am-boho' iareo i lalañey maraindray naho manjirik' andro le mañaleñaleña vaho nanganike mb'an-digiligi' i fitalakesañ aboy

ey. **52** Le nimb' amy fitalakesañ' aboy mb'eo t'i Abimeleke; aa ie pok' an-dalambei'e eo hanodots' aze añafo, **53** le navokovoko' ty rakemba añaambone'e ey ty vato fandisañ' ambone, namoy ty haran-doha'e. **54** Tinoka'e amy zao i ajalahy mpitam-pikalan-defo'ey, le nanoa'e ty hoe: Tsoaho o fibara'oo le vonò fatse nanoa' Iotame ana' Ierobaale.

10 le aña t'i Abimeleke, le nitroatse handrombake Israele ka t'i Tolà, ana' i Poà, ana' i Dodò, nte-Isakare; mpimoneñe e Samire am-bohi' i Efraime. **2** Nizaka e Israele taoñe roapolo-telo' amby re naho nihomake vaho nalenteke e Samire ao. **3** le aña, nitroatse ka t'laire nte Gilade le nizaka taoñe roapolo-ro' amby. **4** Nanañ' anadahy telo-polo re ninigitse añ' ana-borike telo-polo, ie aman-drova telo-polo, o atao rova' Iaire sikala henaneo; an-tane Gilade ao irezay. **5** Nivilasy t'laire vaho nalenteke e Kamone ao. **6** Nanao haloloañe am-pivazohoá' Iehovà indraike o ana' Israeleo ie nitoroñe o Baaleo naho o Hazomangao naho o'ndrahare' i Arameo naho o'ndrahare' i Tsidoneo naho o 'ndrahare' i Moabeo naho o 'ndraharen-te-Pilistio vaho naforintse' iareo t'Iehovà, tsy nitoroñe aze. **7** Aa le nisolebotse am' Israele ty haviñera' Iehovà le natolo'e am-pitá' o nte-Pilistio, vaho am-pitá' o ana' i Amoneo. **8** Finorekeke' iareo naho dinemo' iareo taoñe folo-valo' amby o ana' Israeleo, toe o ana' Israele alafe' Iordaney an-tane' o nte-Amoreeo e Giladeo. **9** Nitsaha' o ana' i Amoneo ka Iordaney hialy am' Iehoda, naho amy Beniamine, naho amy anjomba' i Efraimey, vaho vata'e nalovilovy t'Israele. **10** Nitoreo amy Iehovà amy zao o ana' Israeleo, nanao ty hoe: Aman-kakeo ama'o zahay, fa niambohoá'ay t'i Andrianañahare'ay, vaho nitoroñe o Baaleo. **11** Aa le hoe t'Iehovà amo ana' Israeleo: Tsy nirombaheko amo nte-Mitsraimeo hao naho amo nte-Amoreo naho amo ana' i Amoneo, naho amo nte-Pilistio? **12** Niforekeke' o nte-Tsidoneo ka, naho o nte-Amalekeo, naho o nte Amoneo le nitoreova' areo vaho rinombako am-pitá' iareo. **13** Fe niambohoá' areo, vaho nitoroñe 'ndrahare ila'e; izay ty tsy andrombahako anahareo. **14** Akia koiko o 'ndrahare jinobo' areo; angao handrombaha' iareo amo hasotria' areeo. **15** Le hoe o ana' Israeleo amy Iehovà: Toe nanao hakeo zahay, ano ama'ay ze hatao' soa; fa ehe hahao te amito. **16** Aa le nadò' iareo aña o 'ndrahare ankafankafa añivo' iareo ao,

naho nitoroñe Iehovà; vaho niferenaiña' ty arofo'e o Abimeleke; aa ie pok' an-dalambei'e eo hanodots' aze nte' Israeleo amo falovilovia'eo. **17** Kinoik' amy zao ka o ana' Israeleo le nitobe e Mitspà ao. **18** Le hoe ty nifanaontsia' ondatio naho o roandria' i Giladeo: Ia mb' arè ty hiorots' aly amo ana' i Amoneo? Ie ty hatao lohà' o hene' mpimone' i Giladeo.

11 Teo henane zay t'leftake, nte-Gilade, fanalolahy, ana' ty tsimirirañe; nasama' i Gilade t'leftake. **2** Nahatoly ana-dahy ka ty tañanjomba' i Gilade, aa ie nibey le rinoa' iareo aña t'leftake, ami'ty hoe: Tsy ho lovae'o ty anjomban-drae'ay; ihe ana-drakemba ambahiny. **3** Aa le nipotatsak' amo rahalahi'eo nimoneñe an-tane Tobe ao t'leftake; vaho nirekets' amy leftake ondaty tsy manjofake mpiharo fiavotse ama'e. **4** Le aña le tondroke te nialy am' Israele o ana' i Amoneo. **5** Le amy zay, kanao nialy am' Israele o ana' i Amoneo, le nañitrike hangalake Leftak' an-tane Tobe aña o mpiaolo' i Giladeo. **6** Le hoe iereo am' leftake, Antao ho mpifelek' anay, hialy amo ana' i Amoneo. **7** Aa hoe t'leftak' amo roandria' i Giladeo: Tsy mpalaiñ' ahy hao nahareo, kanao rinoa' areo añ' anjomban-draeko? Inoñ' arè ty nomba' areo mb'amako henaneo t'ie am-poheke? **8** Le hoe o mpiaolo' i Giladeo am' leftake: Mimpoly ama'o henaneo, hindreza'o ama'ay hifanehak' amo ana' i Amoneo, vaho ho fehe'o ze hene mpimone' i Gilade. **9** Le hoe t'leftak' amo roae' i Giladeo: Aa naho endese'o moly iraho hialy amo ana' i Amoneo vaho hatolo' Iehovà aoloko iereo, ho mpifehe' areo hao? **10** Le hoe o roae' i Giladeo am' leftake, Ho valolombeloñ' añivon-tika t'Iehovà, toe haneo'ay i nitaroñe'oy. **11** Aa le nindre lia amo roae' i Giladeo t'leftake, naho nanoe' ondatio lohàñe naho mpiaolo' iareo; vaho nitaroñe' leftak' añañatre' Iehovà e Mitspà i saontsi'ey. **12** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy t'leftake, nanao ty hoe: Inoñ' ama'o iraho t'ie nomb' amako mb' etoa hialy amy tanekoy? **13** Le hoe ty natoi' i mpanjaka' o ana' i Amoneoy amo ira' leftakeo: Amy te tinava' Israele ty taneko, ie niakatse boake Mitsraime añañ boak' amy Arnoney pak' am' laboke eo naho mb' am' lordaney mb'eyo; ie amy zao ampolio amako am-panintsiañañe i rova rey. **14** Nañitrik' amy mpanjaka' o ana' i Amoneoy indraike t'leftake, **15** nanao ty hoe, Hoe t'leftake; Tsy tinava' Israele ty tane' i Moabe ndra ty tane' o ana' i Amoneo. **16** Fa ie niakatse i Mitsraime añañ, naho nañavelo am-pirangâñe i ratraratray sikal' amy riake Menay t'Israele, vaho nivotrake e Kadese eo; **17** le nampisangitrik' amy mpanjaka' i Edomey t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao iraho hiranga o tane'oo; fe tsy nañaoñe ty mpifehe Edome. Nañitri'e ka ty mpifehe i Moabe; fe tsy nimete; vaho nañialo e Kadese ao t'Israele. **18** Aa le niranga i ratraratray niary an-tane Edome naho an-tane Moabe iereo,

nañavelo atiñanan-tane Moabe aña, le nitobe alafe' azo, amo rafelahi'o ana' i Amoneo, t'lehovà. **37** Le i Arnone eo, fa tsy nandilatse i efe-tane Moabey, tinovo'e aman-drae'e ty hoe: Ehe te hanoeñe amako amy te efe' i Moabe ty Arnone. **19** Le nampañitrik' o raha zao t'ie ho vahiny volan-droé hañambone-amy Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo, mpanjaka' i ambane' o vohitseo hangoihoy ty hasomondrarako, Kesbone, t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao homb'eo, izaho naho o mpiamakoo. **38** Le hoe re: Akia, le hiranga an-tane'o mb'an-toeko mb'eo. **20** Fe tsy nirahe'e mb'eo volañe roe, le nionjomb'eo rekets' o niantofa' i Sihone ty hiranga' Israele i tane'ey, te rañe'eo nirovetsé i hasomondrara'ey an-kaboane mone fonga natonto' i Sihone ondati'eo, naho nitobe ey. **39** Le modo i volañe roe rey, le nimpoly amane Lahatse vaho nialy am' Israele. **21** Fe hene natolo' drae'e vaho nanoe'e ama'e i nifantà'ey, ie mbe tsy Iehovà Andrianañahare' Israele am-pitá' Israele nahavany lahy. Izay ty nifotora' ty lilitse e Israele t'i Sihone naho ondati'eo vaho linafa' iareo; aa le fanaña' Israele ty tane' o nte-Amore nimoneñe an-tane ao iabio. **22** Le fanaña' iareo ze hene tane' o andro ami' ty taoñe.

nte-Amoreo boak' amy Arnoney pak' am' labokey vaho boak'am-patrambey aña pak' am' Iordaney. **23** Le amy zay rinoa' Iehovà Andrianañahare' Israele aolo' ondati'eo Israeleo mb'eo o nte-Amoreo, aa vaho ho fanaña' areo hao zay? **24** Naho mahafandroake ondaty ho anahareo ty Kemose 'ndrahare' areo, tsy ho fanaña' areo hao? Aa le ze roahe' Iehovà Andrianañahare'ay aolo'ay, ro fanaña'ay. **25** Likoare'o hao t'i Balak' ana' i Tsipore, mpanjaka' i Moabe? Nitame'a hao t'Israele? Naname iereo an' aly hao? **26** ie fa nimoneñe e Kesbone naho amo tanà'eo, naho e Areore naho amo tanà'eo naho amy ze hene rova aña' olo' i Arnoney, o taoñe telon-jato zao, t'Israele. Inof' arè ty tsy nandrambesa' areo aze hatrela izay? **27** Le amy zao tsy anaña'o hakeo, fa mandilatse ahy ka t'ie hialia amako; angao, hizaka aňivo' o ana' Israeleo naho o ana' i Amoneo t'lehovà Mpizaka te anito. **28** Fe tsy hinao' i mpanjaka' o ana' i Amoneoy i saontsy nihitrifa' leftakey. **29** Niheo am' leftak' amy zao t'i Arofo' Iehovà, le rinanga'e ty Mitspa' i Gilade, le boake Mitspa' i Gilade re nitoaňe mb' amo ana' i Amoneo mb'eo. **30** Le nanao fanta amy Iehovà t'leftak' ami'ty hoe: Naho toe hatolo'o an-taňako o ana' i Amoneo, **31** le ndra inoň' inoňe ty miakatse an-dalan-kibohoko hifanalaka amako, ie mimpoly am-panintsiňan-draho boak' amo ana' i Amoneo, le ho a Iehovà, vaho hengaeko ho soroňe. **32** Aa le nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo haname iareo t'leftake; vaho natolo' Iehovà am-pitá'e. **33** Le linafa'e boak' Aroere, ampara' ty figadoňaňe e Minite aña, rova roapolo naho mb' Abele-keramine mb'eo am-panjamanam-bey. Aa le niambane amo ana' Israeleo o ana' i Amoneo. **34** Le nivotrak' aña' anjomba'e e Mitspa eo t'leftake, hehe te i anak' ampela'ey ty niakatse hifanalaka ama'e ninday fikoriňaňe an-tsiniuke; i bako-toka'ey; tsy nanaň' anadahy ndra anak' ampela re naho tsy ie. **35** Le nahaoniňe aze, le nandriatse o siki'eo, nanao ty hoe: Hoy abey! anako! Vata'e nampiambane'o! nanoe'o am-poheke, amy te sinokako amy Iehovà ty vavako, vaho tsy ifoteraňe. **36** Le hoe re ama'e, O raeko, kanao nanoka-palie am' Iehovà, le ano amako i niakatse am-palie'oy, amy te namale fate ho

az o ana' i Amoneo, t'lehovà. **37** Le i Arnone eo, fa tsy nandilatse i efe-tane Moabey, tinovo'e aman-drae'e ty hoe: Ehe te hanoeñe amako amy te efe' i Moabe ty Arnone. **19** Le nampañitrik' o raha zao t'ie ho vahiny volan-droé hañambone-amy Sihone mpanjaka' o nte-Amoreo, mpanjaka' i ambane' o vohitseo hangoihoy ty hasomondrarako, Kesbone, t'Israele nanao ty hoe: Ehe, angao homb'eo, izaho naho o mpiamakoo. **38** Le hoe re: Akia, le hiranga an-tane'o mb'an-toeko mb'eo. **20** Fe tsy nirahe'e mb'eo volañe roe, le nionjomb'eo rekets' o niantofa' i Sihone ty hiranga' Israele i tane'ey, te rañe'eo nirovetsé i hasomondrara'ey an-kaboane mone fonga natonto' i Sihone ondati'eo, naho nitobe ey. **39** Le modo i volañe roe rey, le nimpoly amane Lahatse vaho nialy am' Israele. **21** Fe hene natolo' drae'e vaho nanoe'e ama'e i nifantà'ey, ie mbe tsy Iehovà Andrianañahare' Israele am-pitá' Israele nahavany lahy. Izay ty nifotora' ty lilitse e Israele t'i Sihone naho ondati'eo vaho linafa' iareo; aa le fanaña' Israele ty tane' o nte-Amore nimoneñe an-tane ao iabio. **22** Le fanaña' iareo ze hene tane' o andro ami' ty taoñe.

12 Nifanontoňe o nte-Efraimeo naho nimb'e Tsafone mb'eo, nanao ty hoe amy leftake, Ino ty nitsaha' areo mb'eo hialia'o amo nte-Amoneo f'ie tsy nitoka anay hindreza'ay? Ho forototoe'ay aň' afo ama'o ty anjomba'o. **2** Le hoe ty nato' leftake am' iareo, Toe niampohek' amo ana' i Amoneo naho ondatiko iraho te nikanjy anahareo, f'ie tsy naňaro ahy am-pita' iareo. **3** Aa kanao tsy narova' areo le namoeako fiay nitsake mb' amo ana' i Amoneo mb'eo, vaho natolo' Iehovà an-taňako. Aa le ino ty nitroara' areo amako androany hialia' areo? **4** Natonto' leftake o lahilaňi' i Gilade iabio naho nialy amy Efraime; vaho linafa' o nte-Giladeo t'i Efraime, ami'ty natao' iareo ty hoe: Ondaty gike e Efraime nahareo nte Gilade aňivo' i Efraime naho i Menasè ao. **5** Rinambe' o nte-Giladeo amy Efraime o fitsaha' Iordaney boake Efraimeo, ie amy zao naho teo ty nipliotse amo nte-Efraimeo nanao ty hoe: Ehe angao hitsake? Le naňontane aze o nte-Giladeo ty hoe: nte Efraime hao? Aa naho Tsie ty natao'e; **6** le nanoë iareo ama'e ty hoe: Ato ty hoe: Sibolete, te mone nanao ty hoe Tsibolete—ie toe tsy nahafanoňoňe—le nitsepaheňe vaho vinono' iareo amo fitsaha' Iordaney; nte Efraime efats' ale-tsi-ro' arivo ty nikorovoke henane zay. **7** Enen-taoňe ty nizak' leftake Israele, le nivilasy t'leftake nte-Gilade, vaho nalenteck' an-drova' o nte-Giladeo. **8** Nanonjohy aze, t'lbtsane nte-Betlekhemie nizaka Israele. **9** Nanaň' anadahy telo-polo re naho anak' ampela telopolo naho naondra'e aña vaho nampimoah'e boak' aña ka ty anak' ampela ho a o ana-dahi'eo. Nizaka Israele fito taoňe **10** le nivilasy t'lbtsane, vaho nalenteke e Betlekhemie ao. **11** Le aña le nizaka Israele folo taoňe t'i Elone nte-Zebolone. **12** Le nihomake t'i Elone nte-Zebolone, le nalenteke Aialone an-tane Zebolone ao. **13** Nanonjohy aze nizaka Israele t'i Abdone ana' i Mpandrenge nte-Piratone. **14** Nanaň'ana-dahy efa-polo re naho afe telo-polo mpiningitse ana-borike fitom-polo, nizaka valo taoňe. **15** Nivilasy t'i Abdone ana' i Mpandrenge nte-Piratone vaho nalenteke e Piratone an-tane Efraime am-bohi' i Amaleke ao.

13 Nanao haratiañe indraik' am-pivazohoa' lehovà nionjomb' an-dikeram-beo i lel' afo boak' amy eo o ana' Israeleo vaho natolo' lehovà am-pitá' kitreliy, le nionjoñe amy lel' afo boak' an-kitreliy i o nte-Pilistio efa-polo taoñe. **2** Teo t'indaty boake Tsorà, fifokoa' i Dane, natao Manoàke, beitsiterake ty tañanjomba'e, mbe tsy nisamake. **3** Nisodehañe amy rakembay ty anjeli' lehovà nanao ty hoe: Toe beitsiterake irehe, mbe tsy nahatoly, f'ie hiareñe hisamak' ana-dahy. **4** Le amy zao mitaða, asoao tsy hikama divay ndra toake, naho ko mikama raha faly. **5** Inao, hiaren-drehe naho hisamak' ana-dahy; le tsy hozàm-pihàratse ty loha'e amy te ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviñe ao i ajajay; vaho ie ty hiorotse handrombake Israele hiavotse am-pitá' o nte-Pilistio. **6** Nimb' amy vali'ey amyo zao i rakembay nitalily ty hoe: Nivotrak' amako ty ondatin' Añahare, le nanahake ty vintan' anjelin' Añahare ty vinta'e, toe nampañeveñë; fa tsy nañontaneako ty nihirifa'e, vaho tsy nitaroñe'e amako ty tahina'e; **7** fe hoe re tamako, Inao! hiareñe vaho hisamak' ana-dahy irehe le ko minon-divay ndra toake henane zao, ndra hihinan-draha faly; fa ho nte-Nazire aman' Añahare boak' an-koviñe ao pak' ari' andro hihomaha'e i ajajay. **8** Aa le nihalaly am' Iehovà t'i Manoàke, nanao ty hoe: Ry Talè, Ampombao mb' ama'ay mb' etoa indraike indatin' Añahare nirahe'oy, hañòha'e ze hanoa'ay amy ajaja hasamakey. **9** Hinaon' Añahare ty fiarañanaña'i Manoàke, vaho nivotrak' amy rakembay indraike i anjelin' Añaharey ie niambesatse an-teteke ey, fe tsy tama'e i vali'ey. **10** Nihitrike ty lay mb' amy vali'ey mb'eo amy zao i rakembay nanao ty hoe: Ingo fa niheo amako aniany indaty nisodehañe amakoy. **11** Aa le niongake t'i Manoàke nañorike i vali'ey naho niheo mb' am' indatiy mb'eo, le nanoa' ty hoe: Ihe hao indaty nisaontsy amy rakembaiy? Le hoe re, Izaho. **12** Le hoe t'i Manoake, Ehe te ho tondroke i saontsi'oy. Akore ty andahara'ay i ajajay, vaho ino ty hanoe'ay ama'e? **13** Le hoe ty natoi' i anjeli' lehovà amy Manoake, Ee te hilie-batañe amy nitaroñeko iabiy o rakembaø, **14** t'ie tsy hikama ndra inoñ' inoñe boak' amy vahey, le ko mei'o hinondivay ndra toake, ndra ty hikama raha faly; hene ampiambeneñe aze o nandiliakoo. **15** Le hoe t'i Manoak' amy anjeli' lehovà, Ehe'te hisebañ' azo zahay hañalankañe vik'ose. **16** Aa le tinoi' i anjeli' lehovà t'i Manoàke ami'ty hoe: Ndra te sebañe'o, tsy ho kamaeko o mahakama'oo, fe naho hañenga horoña, le misoroña am' lehovà; amy te tsy napota' i Manoàke t'ie anjeli' lehovà. **17** Le hoe t'i Manoàke amy anjeli' lehovà, la' ty tahina'o, hiasia'ay naho tondroke o saontsi'oo? **18** Le hoe ty natoi' i Anjeli' lehovà: Ino ty añontanea'o ty añañaroko, kanao tsikentaañe? **19** Aa le rinambe'i Manoake ty vik' ose rekets' enga-mahakama naho nisoroña'e amy lehovà am-bato eo, vaho nanoe' i anjeliy halatsañe am-pisamba' i Manoàke mirovaly, **20** amy te, ie nionjomb' an-dikeram-beo i lel' afo boak' amy anjeli' lehovà. Aa ie niisa' i Manoake mirovaly izay le nibabok' an-daharañe an-tane. **21** Le tsy niboak' amy Manoàke naho amy vali'ey ka i anjeli' lehovà, fe napota' i Manoàke t'ie anjeli' lehovà. **22** Le hoe t'i Manoàke amy tañanjomba'ey, Toe hivetrake tika kanao nahaisak' an' Andrianañahare. **23** Fa hoe ka ty asa' i vali'ey ama'e: Naho nipay hañoho-doza aman-tika t'Iehovà, tsy ho rinambe'e am-pitän-tika i soroñey naho i banabanay, naho tsy ho naboa'e amantika, vaho tsy ho tinaro'e aman-tika henaneo i hoe zay. **24** Nisamak' ana-dahy i rakembay naho natao'e Simsone ty añañara'e. Nitombo' i ajajay vaho nitañie' lehovà. **25** Namototse nañetsek' aze betek' an-kialo' i Dane añivo' i Tsorà naho i Estaole ty Arofo' lehovà.

14 Nizotso mb'e Timnate t'i Simsone le nahaisake somondrara e Timnate ao, anak' ampela' o nte-Pilistio. **2** Nimb' aman-drae'e mb'eo re nitalily ama'e naho aman-drene'e, ty hoe: Nahatrea ampela e Timnate iraho, anak' ampela' o nte-Pilistio; ehe alao ho valiko. **3** Le hoe ty rae'e naho i rene'e tama'e, Tsy mahatreya amo anak' ampelan-dongo'oo ndra am' ondatiko iabio hao, te o nte-Pilistio tsy nisavareñeo ty ipaia'o valy? Le hoe t'i Simsone aman-drae'e, Alao ho ahy re fa mahafale ty troko. **4** Tsy nifohin-drae'e ndra i rene'e te lehovà ty nipay aze hiaträtre amo nte-Pilistio, amy te nandily Israele o nte-Pilistio tan' andro izay. **5** Aa le nitraopizotsø aman-drae'e naho i rene'e mb'e Timnate mb'eo t'i Simsone, ie avy an-tanem-bahe' i Timnate eo, hehe ty anan-diona nitroñe mb' ama'e mb'eo. **6** Nitotsak' ama'e t'i Arofo' lehovà, le rinia'e manahake ty fandriatañe vik'ose, leo raha raike tsy tam-pitá'e; fe tsy natalili'e aman-drae'e ndra am-drene'e i nanoe'ey. **7** Le nizotso mb'eo re nifanaontsy amy somondraray naho vata'e nitea' i Simsone. **8** Le añe, nibalike hangalak' aze fe nitsile hey hahaisake ty fate' i lionay, naho naheo'e te nisamborien-drene-tantele i faten-dionay vaho aman-tantele. **9** Kinaro'e am-pitá'e le nikama t'ie nañavelo; aa ie nifanampe aman-drae'e naho i rene'e le nanjotsoa'e, f'ie tsy nitalily am'iareo te nakare'e an-karankan-diona ao. **10** Aa le nizotso mb'amy somondraray ty rae'e vaho nanao sabadidak' aoz t'i Simsone, amy t'ie nilili' o ajalahio. **11** Le naharendrek' aze iereo le mbe nandesañe rañetse telo-polo ila'e hitraok' ama'e; **12** le hoe t'i Simsone am' iereo, ho taroñeko tafatöño nahareo henaneo, aa naho eo ty mahatoñe naho mahafandrendrek' aze amako añañate' ty fito andro' i sabadidakey, le hatoloko anahareo ty lamba leny telopolo, miharo sarimbo telopolo. **13** Aa ie tsy mahafitaroñe aze amako, le inahareo ro hanolotse ahy lamba leny telopolo naho sarimbo telopolo.

Le hoe ty asa' iareo ama'e: Akaro i razan-dreha'oy areo haname anay? Le hoe iereo: Ty hamahotse i hijanjiña'ay. **14** Hoe re tam' iereo, Boak' ami'ty Simsone ty nionjona'ay, hanoe'ay ama'e i nanao'mpihinañe ty niakaran-kaneñe naho boak' ami'ty ama'a'ay. **11** Aa le nizotsoty mb' an-tevam-bato' i maozatse ty niakara' ty mam. Fe tsy nahabejañe i Etame mb'eo ty nte-Iehoda telo-arivo vaho nanao tafatoñoy iereo añate' ty telo andro. **15** le amy andro ty hoe amy Simsone: Tsy fohi'o hao te manandily faha-fitoy, le nanoe' iereo ty hoe i vali' i Simsoney: amantika o nte-Pilistio? Ino ze o nanoe' o ama'ay Sigiho ty vali'o hitaroña'e i tafatoñoy tsy mone zao? Le hoe re: I nanoe' iareo amakoy ty nanoeko ho forototoe'ay aña' afó irehe naho ty anjomban- am' iereo. **12** Le hoe iereo tama'e, Nizotsoty etoandrae'o; handrarak' anay hao ty nañambara'o anay? jahay hamahotse azo, hanese azo am-pitá' o nte-le izay. **16** Aa le niharovetse amy Simsone ty vali'e, Pilistio. Le hoe t'i Simsone, Mifantà amako te tsy nanao ty hoe: Toe heje'o iraho naho tsy kokoa'o, hiambotraha' areo. **13** Le hoe iereo tama'e: Aiy: fa ho amy te nitaron-drazan-drehak' amo ana' ondatikoo vihine'ay am-bahotse, le hatolo'ay am-pitá' iareo fa fe tsy natalili'o amako. Le hoe re tama'e, Inao, ie tsy tsy ho vonoe'ay. Aa le vinaho' iareo an-taly vao roe vinolako aman-draeko ndra amy reneko, ho volañeko vaho nampiavote' iareo amy vatoy, **14** le nipoteake e ama'o hao? **17** F'ie nirovetse añañatrefa'e avao amy Lehý eo, le rinambe' o nte-Pilistio an-koràke; aa le fito andro' i sabadida' iareo, le amy fañembera'e nivotrak' ama'e ty Arofo' Iehovà, naho ninjare boka aze, nampandrendrehe'e amy andro faha-fitoy, vaho niforototoeñ afó o taly am-pitá'eo, vaho nihitsañe nabora'e am'ondatio i razan-drehakey. **18** Aa le hoe o tali-randrañe an-tsira'eo. **15** Nahatreia taolam-o roandria' i roavao ama'e amy andro fahafitoy aolo' balañoràm-borike vao re, naho nahiti'e ty fitá'e i tsofots' àndroy: Ino ty mamty te amo tanteleo? nandrambe aze le nanjamañe ondaty arivo, **16** vaho ino ty maozatse te amo lionao? Le hoe re am' vaho hao t'i Simsone: Amam-balañoràm-borike, iereo. Naho tsy hinaotsao' areo i kiloakoy, le tsy fitoboroñañe am-pitoboroñañe, valañoram-borike ho nioni' areo i tafatoñokoy. **19** Nitotsak' ama'e ty nanjamanako ty arivo. **17** Aa naho nagado'e i amy zao ty Arofo' Iehovà, le nizotsoty mb'e Askelone saontsi'ey le nahifim-pitá'e aña i valañoray vaho mb'e nanjamañe ondaty telopolo naho nikopake'e natao ty hoe Ramate-Lehý i toetsey. **18** Vata'e vaho natolo'e amo nahavale i tafatoñio o saroñeo, nitaliñieren-dre henane zay, le nikanjie'e t'Iehovà, Nisolebotse amy zao ty haviñera'e, le nionjom'b' aña' anjomban-drae'e mb'eo. **20** Le natolotse amy sinavatseo? **19** Aa le tsineran' Añahare i nangoake ampiama'e nanoe' e mpandrortsey i vali'ey.

15 le aña, an-tsam-pamokarañe vare-bolè, te nanese vik' ose amy vali'ey t'i Simsone; le hoe re: Te homb' amy valiko an-traño'e aña. Fe tsy nimein-drae'e t'ie hizilik' ao, **2** fa hoe ty rae'e: Toe nataoko t'ie niheje'o vintañe; le natoloko an-drañe'o; aa vaho tsy soa te ama'e ty zai'e? endeso hisolo aze. **3** Aa hoe t'i Simsone am' iereo: Halio-tahiñe amo nte-Pilistio iraho henaneo, ndra t'ie hanolorako sotry. **4** Aa le tsinepa' i Simsone ty fanaloke telonjato, naho nandrambe failo; le nifanolize'e aña' ohí'e aña'ohí'e vaho nanao'e failo ty añaivo' ty ohy roe. **5** Narehe'e amy zao o failoo le navotso'e amy vare nizorazora'o nte-Pilistiooy naho fonga finorototo' iareo o fitoboro'eo naho o nizorazora'o reketse ty tanem-bahe vaho olive. **6** Le hoe o nte-Pilistio, Ia ty nanao zao? le hoe iereo: I Simsone, vinanto' i nte-Timney, amy te nala'e ty vali'ey, vaho natolo'e amy mpandroro'ey. Nionjoñe mb'eo amy zao o nte-Pilistio vaho nampangotomomohe' iereo aña'afó re naho i rae'e. **7** Aa hoe t'i Simsone am' iereo, Naho zao ty sata' areo, le toe hamaleako kabò, vaho hitofa. **8** Le linafa'e iereo an-kitsok'am-pe am-panjamanambey; vaho nizotsoty mb' an-tevam-bato' Etame mb'eo, nimoneñe ambone ey. **9** Nionjom-beo naho nitobe i Iehoda ao o nte-Pilistio vaho nivelatse niatreatre i Lehý. **10** Le hoe o nte-Iehodao: Ino ty nionjona'

areo haname anay? Le hoe iereo: Ty hamahotse i hijanjiña'ay, naho nizilik' ao. **2** Natalily amo nte-Gazeo ty hoe: Fa nomb' atoy t'i Simsone. Aa le nivofrone' iereo naho nialeñie nandiñie aze andalambey eo, f'ie nianjiñe amy haleñe iabiy, le hoe ty asa' iareo: Angao re ampara' te mazava i maraiñey, vaho hañohofan-tika loza. **3** Nàndre ao t'i Simsone ampara' te antets' ale le nitroatse te petsakaleñie naho nandrambe o lalambein-drovao reketse ty tokona'e roe, naho nombota'e reketse sikadañie aman-karao'e, naho nanoe' e an-tsoroke vaho jinini'e mb'an-kaboo' ty vohitse aolo' i Kebrone eñé. **4** Ie aña, le nikokoa'e ty rakemba am-bavatane' i Soreke ao, i Delilà ty añaña'e. **5** Aa le nomb' ama'e mb'eo o talem-Pilistio, nanao ty hoe ama'e: Sigiho, hahaoniñañe te aia i haozara'e ra'elahi, naho an-tsata akore ty hahafitroara'ay, hamahots' aze, hanolora'ay sotry, vaho songa hanolotse drala arivo-tsi-zato ama'o zahay. **6** Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Atalilio amako te aia ty idoñia' o haozara'o ra'elahi, vaho manao akore ty hamahorañe azo hiambanea'o? **7** Le

t'i Simsone ama'e, le vahora' iareo an-tàlim-pale leñe fito mbe tsy nimaheñe le hihalème manahake ondaty ila'eo. **8** Aa le nanese vahotse fito mbe tsy nimaheñe ama'e o talèm-Pilistio vaho finehe'e. **9** Ie amy zao, nasia'e mpamandroñe am-po' ty traño raik' ao, le hoe re: O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio! Fe tinampa'e hoe ty fitampahan-karafon-deny mioza afo o tàlim-paleo. Tsy nirendrek' amy zao ty foto' i haozara'ey. **10** Aa le nanao ty hoe amy Simsone t'i Delilà, Toe nifañhia'o, vaho nandañira'o; ehe saontsio amako, inoñe ty hamahorañe azo? **11** Le hoe re tama'e: Naho fehe' iereo mafe an-taly vao mbe lia'e tsy niasa, le havòzo manahake ondaty ila'eo. **12** Aa le nangalake taly vao t'i Delilà, namahots' aze vaho nanao ty hoe ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio. Le amy zao an-traño ao o mpamandroñe. Fe tinampa'e hoe fole o taly am-pità'eo. **13** Aa le hoe t'i Delilà amy Simsone: Ampara' henane nikobihe'o avao naho nitaroña'o vande; atalilio amako arè ty handrohizañe azo. Le hoe re ama'e: Naho ranjie'o an-tenoñe o randram-piton-dohakoo. **14** Aa le vinandri'e ami'ty harake, naho hoe ty koi'e ama'e: O Simsone, ama'o o nte-Pilistio: Nibarakakaok' amy firota'ey amy zao re vaho sininto amo komboo i harakey rekets' i tenoñey. **15** Le hoe re ama'e, Aia ty hatao'o ty hoe: Kokoako, kanao tsy amako ty arofo'o? Ie fa nikobik' ahy in-telo vaho mb'e tsy natalili'o amako ty talin-kaozara'o. **16** Aa kanao tinindri'e lomoñandro lomoñandro an-drehake, naho nitolom-pañosik' aze, le nirintike te hamoe'ay, **17** naho fonga nabora'e ama'e o añ' arofo'eo ami'ty hoe: Mbe lia'e tsy nirangàm-piharatse ty lohako; ie nte-Nazire aman' Añahare boak' an-kovin-dreneko; aa naho harateñe le hienga ahy o hafatrarakoo vaho hihamavozo manahake ondaty ila'eo. **18** Aa ie nion' i Delilà te hene nabora'e ty arofo'e, le nihitrite'e an-koike o talèm-Pilistio, ami'ty hoe: Mb'etoa aniany fa fonga binora'e amako ty antro'e ao, Aa le nihitrike mb'e o taalem-Pilistio rekedrala am-pità'e ao. **19** Nampirote'e añ'ongo'e eo le kinanjie't iñdaty naho niharate'e i randrañe fito añambone'e rey naho niorotse nanolo-tsotry aze, fe nisitak' ama'e i haozara'ey. **20** Le hoe re, O Simsone, fa ama'o o nte-Pilistio. Tsekak' amy firota'ey amy zao le nanao ty hoe: Hiavotse manahake tamo ila'eo, le hivoamboañe; fe tsy napota'e te nieng' aze t'lehovà. **21** Aa le rinambe'o nte-Pilistio, naho napoliti' iareo o fihaino'eo; nendese' iareo mb'e Azà mb'e naho vinaho' iareo an-daborìdy torisike; vaho nandisañe am-porozò ao. **22** Le añie, namototse nitombo o maroi'e niharateñeo. **23** Nampamorie' o talèm-Pilistio amy zao ondatio hanao sorom-bey amy Dagone 'ndrahare' iareo vaho hirebeke; fa hoe iereo: Natolon' añañarentika am-pitàn-tika t'i Simsone rafelahintikañey. **24** Aa ie nahaisak' aze ondatio, le nandrente an-drahare' iareo, ami'ty hoe: Fa natolon- draharentika am-pitàn-tika i rafelahintikañey, i mpijoy o tånen-tikañey, i nanjamañe maro amantikañey. **25** Le nifale aï'arofo, le nanao ty hoe: Hitrifo am-balabey ao t'i Simsone, hihisa'ay. Aa le kino' iareo boak' am-porozò ao t'i Simsone hitohafa' iareo le napo' iareo añivo' o fahañeo. **26** Le hoe t'i Simsone amy ajalahy nitañe ty fità'ey, ehe apoho iraho hitsapa o fahañe mitohañe ty anjomba toio, hiatoako. **27** Le amy zao nialindretse t'indaty naho rakemba amy anjombay; tao iaby o taalem-Pilistio, vaho tan-tafo'e ey nisamba ty fikobihañe i Simsone ty lahlahy naho rakemba telo arivo varañe. **28** Aa le nikanyj Iehovà t'i Simsone ami' ty hoe: Ry Iehovà Talè, ehe tiahio iraho amy henaneo avao, ehe ampaozaro ry Andrianañahare, soa te ami'ty indraike toy avao ty hamaleako o nte-Pilistio ty amy masoko roey. **29** Rinambe' i Simsone amy zao o fahañe añivo ao mitohañe i anjombao, nampionjonañe aze, vaho naronje'e, ty raike am-pità'e havana naho ty raike am-pità'e havia. **30** Le hoe t'i Simsone: Angao hitrao-pikenkañe amo nte-Pilistio iraho, le naronje'e ami' ty haozara'e iaby, vaho nikorovok' amo talèo naho amy ze hene' ondaty tam-po'e ao. Aa le nandikoatse ze vinono'e amy hene havelo'ey o zinama'e amy fikoromaha'eio. **31** Le songa nizotso mb'e o longo'eo naho ty anjomban-drae'e nandrambe aze naho nakare' iareo vaho nacenteke añivo' i Tsorà naho i Estaole, an-kibori' i Manoà rae'e. Nizaka Israele roapolo taon-dre.

17 Tam-bohibohi' i Efraime amy zay t'indaty atao Mikà. **2** Le hoe re aman-drene'e, I volafoty arivo-tsi-zato nikamereñe ama'oy, i nititihe'o am-pitsanoñkoy, ingo te amako i volafotiy; izaho ty nandrambe aze. Le hoe ty rene'e, Tahie' Iehovà irehe anako. **3** Aa ie nahere'e aman-drene'e i volafoty arivo-tsi-zatoy, le hoe ty rene'e: Toe hene naviko am' Iehovà boak' an-tañako ho a i ana-dahikoy i volafotiy, hitsenea'e sare piñatèpätetse naho sare trinanake; aa le habaliko ama'o. **4** Aa ie nampoly ama'e i volafotiy, le nandrambesan-drene'e ty volafoty roanjato naho natolo'e ami'ty mpanao volafoty le namboare'e sare pinatetse naho sare trinanake, vaho tan-kiboho' i Mikà ao izay. **5** Le niañofi'ay t'i Mikà, le nanankivohon-drahare, le nitsene hareañe naho terafime vaho nañory ty ana'e ho mpisoroñe **6** le henane zay, tsy amam-panjaka t'Israele vaho songa nanao ze tea'e am-pihaino'e ao ondatio. **7** Nisy ajalahy nte-Betlekhemie Iehoda, fifokoa' Iehoda, nte-Levý, nañialo ao. **8** Niakatse an-drova Betlekhemie Iehoda re, hañialo amy ze toetse ho zoe'e; vaho ie amy lia'ey nivotrake Efraime an-kiboho' i Mikà. **9** Le hoe t'i Mikà ama'e: Boak' aia v'leho? vaho hoe re ama'e: nte Levý iraho boake Betlekhemie Iehoda ao, mitaveañe mb' amy ze mete hañialoako. **10** Le hoe t'i Mikà ama'e: Mimoneña amako atoa, soa t'ie ho

rae naho mpisoroñe amako, le ho tolorako volafoty amy kiboho' i ajalahy nte-Levio, an-kiboho' i Mikà folo boa-taoñe naho fisikiñe vaho ty mahakama'o. eo vaho nañontane aze. **16** Nijohañe an-dalambey Aa le nimoak' ao i nte-Leviy. **11** Nino' i nte-Leviy eo indaty ana' i Dane enen-jato nidian-karaomty himoneñe amy 'ndatyi; vaho ni-hoe anak'ama'e pialiañe rey, **17** le nimoak' ao i lahlahy lime niary i ajalahiy. **12** Aa le noriza' i Mikà i nte-Leviy vaho mb'eo hitingañe amy taney rey naho rinambe' iareo nanoëne mpisoroñe i ajalahiy an-kiboho' i Mikà ao. i hatae sinokitsey naho i hareañey naho i terafimey **13** Le hoe t'i Mikà: Fantako te hañasoa ahiko t'lehovà vaho i sare trinanakey; ie nijohañe an-dalam-bey eo kanao aman-te-Levý ho mpisoroñe.

18 Tsy amam-panjaka t'Israele tañ' andro rezay; le nipay lova himoneña'e ty fifokoa' i Dane henane zay; amy te mboe tsy niazo' iareo tañ' andro izay ty anjara' lova' iareo añivo' o fifokoa' Israeleo. **2** Aa le nirahe' i Dane boak' am-pifokoa'e ao ty lahlahy lime amy valobohò' iareoy, ondaty mahasibeke, boake Tsorà naho i Estaole hitinoñe amy taney, hitsoek' aze; ami'ty hoe: Akia, hotshotsò i taney; aa le nivotrak' am-bohibohi' i Efraime ankiboho' i Mikà iereo vaho niialeñe ao. **3** Le nañarine i kiboho' i Mikà, le nifohi' iareo ty feo' i ajalahy nte-Leviy, naho nitsile mb'eo, vaho nanao tama'e ty hoe: la ty ninday azo atoa? le ino ty anoe'o atoy? **4** Le hoe re am' iereo, Hoe zao naho zao ty nanao' i Mikà ahy, naho karamae'e, vaho fa mpisoro'e iraho henaneo. **5** Aa le hoe iereo tama'e, Ehe, ihalalio torolalañe aman'Añahare, hahafohina'ay he ho heneke o lia' añaveloa'aio. **6** Le hoe i mpisoroñey am' iereo: Mañaveloa am-panintsñañe; fa añatrefa' lehovà o lalañe hombà' areeo. **7** Nienga amy zao indaty lime rey, naho nivotrake e Laise, le nirendre' iereo ondaty ama'eo te nierañeráne ty fimeñea' iareo, manahake o nte Tsidoneo, nianjiñe naho nanintsñañe; amy te tsy amy taney ty aman-dily hañinje iareo aman-dra inoñ'inoñe, fa lavitse o nte-Tsidoneo, vaho tsy eo t'indaty iharoa'e balibalike. **8** Aa le nimpoly mb' aman-droahalahi' iareo e Tsorà naho Estaole ao, vaho hoe o rongo' iareeo ama'e, Atalilio arè! **9** Le hoe iereo, Miongaha, antao hiavotse haname iareo; fa nion'ay i taney naho nirendreke t'ie fanjaka; aa vaho hijihetse avao nahareo? ko mihenekeneke fa akia mb'amy taney, imoaho naho tavano. **10** Le mb'eo, le hivotrak' am' ondaty mierañerañe, tane milañelañe natolon' Añahare am-pitá' areo; tane miaiñ' añaoleñañe; ama'e ao ze kolotoin' Añahare. **11** Aa le nionjomb'e, boak' am-pifokoa' i Dane, hirike Tsorà naho i Estaole ty lahlahy enen-jato nidiam-pialiañe hihotakotake. **12** Niañambone mb' e Kiriate-learime e Iehoda ao iereo vaho nitobe; aa le nitokave' iareo Tobe' i Dane i toetsey pake henaneo; ambalike i Kiriate-learime ao. **13** Boak' ao iereo, niavotse mb'am-bohi' i Efraime mb'eo nivotrak' arkiboho' i Mikà eo. **14** Le hoe i lahlahy lime niraheñe hitingañe an-tane' i Laise aña rey amo longo'eo, Fohi' areo hao te ao ty hareañey naho terafime, naho hatae-sinokitse vaho sare trinanake? Tsakoreo arè ty hanoe' areo. **15** Aa le niveve mb' eo iereo, nivotrak' amy kiboho' i ajalahy nte-Levio, an-kiboho' i Mikà folo boa-taoñe naho fisikiñe vaho ty mahakama'o. eo vaho nañontane aze. **16** Nijohañe an-dalambey Aa le nimoak' ao i nte-Leviy eo indaty ana' i Dane enen-jato nidian-karaomty himoneñe amy 'ndatyi; vaho ni-hoe anak'ama'e pialiañe rey, **17** le nimoak' ao i lahlahy lime niary i ajalahiy. **18** Aa le nirahe' i Dane boak' am-pifokoa'e ao ty lahlahy lime amy valobohò' iareoy, ondaty mahasibeke, boake Tsorà naho i Estaole hitinoñe amy taney, hitsoek' aze; ami'ty hoe: Akia, hotshotsò i taney; aa le nivotrak' am-bohibohi' i Efraime ankiboho' i Mikà iereo vaho niialeñe ao. **19** Le hoe iereo ama'e: Mianjiña koahe, vihino fitañe ty falie'o vaho mindreza ama'ay, ho rae'ay naho ho mpisoro'ay; mahasoa azo hao ty ho mpisoroñe añ'anjomba' ondaty raike, ta te ho mpisoroñe ami'ty fifokoa naho hasavereña' Israele? **20** Nifale amy zao ty arofo' i mpisoroñey, le rinambe'e i hareañey naho i terafimey naho i hatae sinokitsey vaho nañaina'o' ondatio ao. **21** Aa le nitolike iereo naho nienga mb'eo, naho nane'e iereo aolo ey o kleeriañeo naho o añombeo, vaho o varao. **22** Le lavitse i kiboho' i Mikà aña, le nivovo amo ana' i Daneo ondaty mpañohoke i kiboho' i Mikao nifandrimboñe **23** vaho nikoik' amo ana' i Daneo. Nitolik' amy zao iereo nanao amy Mikà ty hoe: Ino o mañolañe azoo te mifañosoña? **24** Le hoe re: Tinava' areo i 'ndrahare tsinenecky naho i mpisoroñey vaho nienga, le ino ty sisa amako? Aa ino arè ty anoa' areo amako ty hoe? Inoñ' o mañolañe azoo? **25** Le hoe o ana' i Daneo ama'e: Ehe tsy ho janjiñeñe añivo'ay atoa ty fierañanaña'o, hera hiambotraha' t'indaty boseke vaho hikenkandrehre rekets' o añ' anjomba'oo. **26** Aa le nionjomb'e o ana' i Daneo naho napota' i Mikà t'ie maozatse te ama'e vaho nitolike nimpoly mb' an-kiboho'e aña. **27** Rinambe' iareo o nitsene' i Mikao, naho i mpisoro'ey, naho nivotrake e Laise, am'ondaty mianjiñe naho mierañerañe, naho linafa' iareo andela-pibara, vaho finorototo' iereo añ' afó i rovay. **28** Tsy nanam-pandrombake iereo, fa lavitse ty Tsidone, le tsy ama' ondaty mpifañaoñe; ie am-bavatane marine i Bete-rekhobe. Aa le namboare' iareo i Rovay vaho nimoneña ao. **29** Natao' iereo Dane ty aña'ra' i rovay, ty amy Dane rae' iareo nisamahe' Israele; fa Laise hey ty aña'ra' i rovay. **30** Aa le natroa' o ana' i Daneo ho a iareo i hazomangay; vaho nimpisoro' i fifokoa' i Daney t'lonatane, ana' i Gersome, ana' i Menasè, ie naho o ana'eo, ampara' ty andro nandrohizañe i taney. **31** Aa le natroa' iareo i sareñ-katae pinatepatetse tsinene' i Mikay; amo hene andro naha-te Silò ao i kivohon' Añahareio.

19 Tañ'andro izay, ie tsy amam-panjaka t'Israele, le teo ty nte-Levý nañialo ankalo' o vohi-bohi' i Efraimeo, nangalake sakeza e Betlekheme' lehoda aña, **2** fe nanao hatsimimirirañe ama'e i amato'ey

vaho nisitak' aze nimpoly mb' añ' anjomban-drae'e ama'o; hene apoho amako ze mete ho paia'o fe ko e Betlekhem'e Iehoda aña le nandrare tobok' aña mialeñe an-tameña atoy. **21** Aa le nampihovae'e efa-bolañe. **3** Niavotse hañorik' aze mb'eo amy zao i aña'anjomba'e ao, naho finaha'e ahetse o borikeo. vali'ey, hamere aze vaho hampoli'e; nindre ama'e Nanasa fandia iareo, le nikama vaho ninoñe. **22** Aa ty mpitoro'e naho ty borike roe; le nampihovae'i ie nampifale arofo le niheo mb'eo ondat'i i rovao, ampelay aña'anjomban-drae'e ao; aa ie nionin-drae' ondaty tsy manjofakeo haname i anjombay mb' i ampelay, le niehake te nifandrendrek' ama'e; **4** atia mb' aroa naho namofoke i lala'ey vaho nanao nitañ' aze eo i rafiza'ey, ty rae' i ampelay, naho amy tompon' anjombay, amy androanavy ty hoe, niambesatse telo andro ama'e re nikama naho akaro indaty nizilik' an-kiboho'oy, haharendreha'ay ninoñe, vaho nialeñ' ao. **5** Aa amy andro fahefatsey, aze. **23** Niakatse mb'am' iereo ao amy zao indatiy, ie nitroatse marain-dray, le niongake hañavelo i tompon' anjombay, nanao ty hoe ama'e, Tsie, ry mb'eo i nte-Leviy; fa hoe ty rae' i ampelay, naho amy longokoo, ehe, ko manao o halò-tsereke zao, oniñe vinanto'ey, Ampaozaro ty arofo'o ami'ty mofo piti'e, te nizilik' aña' akibako atoy indatiy, ko anoë' areo vaho hiavotse. **6** Niambesatse amy zao iereo roroe, o hatsivokarañe zao. **24** Ingo ty somondrara anak' nikama naho ninoñe, le hoe ty rae' i ampelay amy ampelako naho i sakeza'ey; hakareko iereo henaneo, 'ndatiy, Ehe te hahafale azo ty hitambatse atoy, ampiambaneo, le ano ze atao' areo ho soa; fa ko hampihaha ty arofo'o. **7** Aa ie niongake hañavelo manao o hagegeñañe zao amy 'ndatiy. **25** Fe tsy hinao' indatiy, le nanjitsé aze ty rafiza'e hitambatse ao ondatio, aa le rinambe' indatiy i sakeza'ey naho hey hialeñie. **8** Niampitso amy andro faha-limey re nases'e mb'am' iereo; le nandrendrek' aze iareo hañavelo, fa hoe ty rae' i ampelay: Ehe, ampitofao vaho nivahora' iareo ampara' te nipore'a ty maray; ty arofo'o, vaho mahalifiisa ampara' te miroñe ty aa ie ho nanjirike i àndroy, le navots'o iareo. **26** Aa andro; aa le nikama iereo roe. **9** le niongake hienga le nimbe'o ami'ty mielizava i ampelay nikorovoke mb'eo indatiy, ie naho i sakeza'ey vaho i mpitoro'ey; an-dalan' anjomba' indaty niheove'e i talè'ey ampara' le hoe ty asa' i rafiza'e, rae' i ampelaij ama'e: Hehe te nazava. **27** Nitroatse te manjirik' àndro i talè'ey te ho haleñie i àndroy; Ehe mialeña atoa, hahafale ty nanokake o lalan' anjombao vaho niakatse hiavota'e arofo'o, le hañaleñalen-drehe te maray hañavelo mb'eo fe heheke i ampela sakeza'ey nibabok' an-mb' an-kiboho'oy mb'eo. **10** Fe tsy nimete nialeñe ao dala' i anjombay eo, o taña'eo an' tokonaañe eo. **28** ka indatiy; niongake re, niavotse vaho niary e lebose, Le hoe re ama'e, miongaha, fa hionjomb'eo tika; toe Ierosalaime; ama'e i borike roe reke-pitobohaañe f'ie tsy amam-panoiñe; aa le niongake indatiy naho rey, naho i sakeza'ey. **11** Aa ie narine lebose, le fa nasampe'e amy borikey, vaho noly mb'an-toe' mb' ho nitsotfotse i àndroy vaho hoe i mpitoroñey amy eo. **29** Aa ie pok'an-kiboho'oy ao, nangalake meso talè'ey, Antao hitsile mb' amo rova' o nte-leboseo naho rinambe'e i sakeza'ey le tinori'e folo-ro'amby, mb'eo, hialeñie ao. **12** Fa hoe i talè'ey tama'e: Tsy fange am-pange'e, vaho hene nampihitrife'e mb' hitsile etoa tika, himoak' an-drov'an' ambahiny ao ie amo efe' Israeleo mb'eo. **30** Aa le hoe ty natao' tsy a o ana' Israeleo; hionjomb'e Gebà mb'eo tika. **13** o nandrendrek' azeo, Mbe lia'e tsy nanoeñe, tsy Le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hañarine ty raik' nioniñe o sata zao sikal' amy andro niavota'o ana' amo toetse zao hialeñan-tika: ke e Gebà he e Ramà Israeleo an-tane Mitsraimey ampara' te henane, ao. **14** Aa le nionjoñe iereo nanjotike mb'eo, ampara' ivetsevetseo, isafirio, vaho ifanaontsio.

te nitsofotse ty àndroy, ie marine'i Gebà' i Beniamine. **15** Niveve mb'eo iereo, nimoake, hialeñie e Gebà' ao; le nizilik' ao nitoboke an-kiririsa' i rovay amy te tsy eo ty nampihova iareo aña'anjomba'e. **16** Ingo amy zao, ty androanavy boak' aña'ava, an-tete'e aña amy harivay, boak' am-bohi' i Fraimé nañialo e Gebà ao, fa ana' Iemený ka ondaty an-toetseo. **17** Niandra amy zao i androanavy, nahaoniñe i mpañavelo antamea' i rovay vaho hoe re tama'e: Homb'aia irehe, naho boak' aia? **18** Le hoe re tama'e: Fiboha'ay ty Betlekhem'e Iehoda mionjoñe mb'añ' ila' i vohi' Fraimé mb'eo, i nihirifakoy, te Betlekhem'e Iehoda hey, le mb'an-kiboho' Iehovà mb'eo, fe tsy eo ty mampihova anay aña'anjomba'e, **19** ndra te aman', ahetse naho haneñie o borike'ao vaho ao ty mofo naho divay ho anay naho o mpitoro'o ampelao naho i ajalahy mindre amo mpitoro'oy; toe tsy amam-pipaiañe. **20** Le hoe i androanavy, Fañanintsiñe

20 Aa le hene nienga mb'eo o ana' Israeleo; nifanontoñe hoe ondaty raike i valobohòke boake Dane pake Bir'sebà naho an-tane Giladeiy, nim'b'am' Iehovà e Mitspà aña. **2** Aa le niatreke i favoribei' ondatin' Añahareoy o mpiaolo' ondaty iabio, ze hene fifokoa' Israele, lahin-defo efats- etse songa mpitam-pibara. **3** Jinanji' o ana' i Beniamineo ka te nionjom-be Mitspà mb'eo o ana' Israeleo. Le hoe o ana' Israeleo, Atalilio ama'ay o haloloañe zao. **4** Aa le hoe ty natoi' i nte-Levy vali' i rakemba vinonoiy, Nimoake e Gebà' i Beniamine iraho rekets' i sakezakoy hialeñ' ao. **5** Nitroatse hiatreatre amako amy haleñey ondati' i Gebào, le ho naname ahy añariari' i anjombay, hañoho-doza amako, fe nazi' iareo i sakezakoy, ie mate henaneo. **6** Aa le rinambeko i sakezakoy naho tinoritoriko vaho nampisangitrifeko hanitsike ze fonga tane linova'

Israele; ty amy halò-tserehañe naho hagegeañe nañenga soroñe naho engam-panintsiñañe añatrefa' e Israele ao. 7 Aa ie henaneo ry ana' Israeleo, Iehovà. 27 Le nañontanea' o ana' Israeleo t'lehovà inahareo iaby, taroño etoañe ty fanoroa' areo, ty (amy te tao i vatam-pañinan'Añaharey tañ' andro safiri' areo. 8 Aa le songa niongake hoe ondaty izay; 28 vaho nijohañe añatrefa' e t'i Pinekase ana'i raike i märoy nanao ty hoe, Leo raik' aman-tika tsy Elazare ana' i Aharone fahe-zay) ami'ty hoe: Mbe homb' añ'akiba' e mb'eo, naho tsy ama'ay ty hitsile hionjo hifandraparapak' amo ana' i Beniamine mb' an-kiboho'e aña. 9 Fe zao ty hanoentika amy rahalahikoo hao iraho? Le hoe t'lehovà: Mionjona Gebà: ho tamè'ay an-kitsapak; 10 vaho hangalà'ay amy t'ie hatoloko am-pitá'o te hamaray. 29 Aa le ondaty folo ami'ty zato boak'amy ze hene fifokoa' niarikatohe' Israele mpamandroñe ty Gebà. 30 Le Israele, naho zato ami'ty arivo, naho arivo ty añ'ale, nionjoñe haname o ana' i Beniamineo o ana'Israeleo hitoha vaty ho a ondaty ho mb'e Gebà' i Beniamine amy andro fahateloy vaho nidadañe niatreke i Gebà aña hiatrek' aze ty amy fonga hagegeañe nanoe' manahake i nanoe'ey. 31 Aa le niavotse hiatrek' iereo e Israeley. 11 Aa le nifanontoñe hañatreatre ondatio o ana' i Beniamineo, le nasitak' amy rovay; i rovay ondati' Israele iabio, vinanditse h'ondaty toe nigarabiñ' aly naho namono an-damoke ey raike. 12 Nahitri' o fifokoa' Israeleo ondaty hanitsike nanahak' i añey, amy mionjomb'e Betele mb'eyo ty fifokoa' i Beniamineo hañontane ty hoe: Ino ze o naho amy mb'e Gebà mb'eyo, naho an-tetekey, haloloñañe nifetsak' ama' areo zao? 13 Le amy zao ondati' nte' Israele telo-polo varañe. 32 Le hoe akaro indaty rey, o tsivokatse e Gebào, hañohofa'ay ty asa'o ana' i Beniamineo: Fa mibaibay aololzo, hañaria'y amy Israele o haloloñañe zao. F'ie tsy tikañe eo iereo manahake tam-baloha'ey; ami'ty hinao' i Beniamine ty fiarañanaña' o longo'e ana' nanoa' o ana' Israeleo ty hoe: Antao hitriban-day Israeleo. 14 Te mone nifanontoñe e Gebà ao boak' hanitake iereo amy rovay mb'an-damoke mb'eo. 33 amo rova'eo o ana' i Beniamineo hialy amo ana' le amy zao hene niongak' an-toe'eo o ana' Israeleo Israeleo. 15 Vinolily tañ' andro izay te ro'ale-tsi- naho nijohañe am-piriritañe i Baale Tamare ey; le eneñ' arivo ty mpitam-pibara amo ana' i Beniamineo niboroboiñak' amo toe'eo amy zao o mpivandroñe, niboak' amo rova'eo, mandikoatse o mpimoneñ' e naho boak' an-kivo' i Gebà ao. 34 Aa le rai-ale Gebào; nifiton-jato t'indaty ao. 16 Fiton-jato am' amo jinoboñe amy ze hene ana' Israele ty naname ondaty iabio ty ni-fitàn-kavia; songa nahafipiletse i Gebà, naho nifandrapake an' aly; fe namoea' i vato ami'ty treham-bolo le tsy nivio. 17 Niaheñe Beniamine te nitotofen-kankàñe. 35 Aa le linafa' ho efats-etse ondaty mpitam-pibara' Israeleo, (tsy Iehovà añatrefa' Israele t'i Beniamine; le nanjamañe ama' e t'i Beniamine); songa lahin-defoñe. 18 Aa nte-Beniamine ro' ale-tsi-lime-arivo-tsi-zato o ana' le niongake vaho nionjomb'e Betele mb'eo o ana' Israeleo, songa mpitam-pibara. 36 Nioni' o nte-Israeleo, nañontane ze hatoron' Añahare, ami'ty hoe, Beniamineo amy zao t'ie gioke, ie nanao te tsy la ama'ay ty hionjon-kialy amo Ana' i Beniamineo hahafitroatse amy Beniamine o ana' Israeleo; fe valoha'e? Le hoe t'lehovà: Iehoda ty hiaolo. 19 Aa le niantofa' iereo o mpamandroñe najado' iareo marine nañaleñaleñe o ana' Israeleo nitobe ampiatrefañe i Gebào. 37 Aa le nipuriritse mb'eo o namandroñe, Gebà ey. 20 Le nionjon-kialy amy Beniamine mb'eo nipsitsike ty lay mb'e Gebà mb'eo; nikovovoke mb'eo o ana' Israeleo; nalah'a o nte-Israeleo amo nte-Gebao o namandroñe, nandafa i rova iabiy an-dela-pibara. ty hotakotake. 21 Niakatse boake Gebà amy zao 38 le amy zao ty vilöñe tinendre añivo' o ana' Israeleo o ana'i Beniamineo vaho narotsa' iareo an-tane naho o namandroñe, le t'ie hampionjoñe hatoeñe amy andro zay t'indaty ro-ale-tsi-ro-arivo amo ana' mandrahoñe boak' an-drova ao. 39 Aa le nitolik' amy Israeleo. 22 Nifañosike ondatio, o ana' Israeleo, hotakotakey o ana' Israeleo, ie fa niorotse nandafa vaho nalaha' iareo amy toetse nilahara' iareo tamy naho namono ondaty telopolo varañe t'i Beniamine, andro valoha'ey indraike hihotakotake. 23 Aa le le natao' iereo ty hoe: toe mifitak' aolon-tikañe nionjoñe mb'eo o ana' Israeleo nirovetse añañatrefa' eo iereo manahak' i fifandraparapahañe valoha'ey. Iehovà ampara' te haleñe, le nihalaly am' Iehovà 40 Fe nioro-pionjoñe boak' an-drova ao i rahon-ami'ty hoe, Aa vaho harineako amañ'aly indraike katoeñe mijoalay, le nitolike o nte-Beniamineo: vaho hao o ana' i Beniamine rahalahikoo? Le hoe t'lehovà, hehe te nionjoñe an-katoeñe mb'an-dikerañe ey Mionjona mb' ama'e. 24 Aa le niharinea' o ana' ty famorototoñañe i rovay. 41 Nitolik' amy zao ka o Israeleo o ana' i Beniamineo amy andro faharoey. 25 ana' Israeleo vaho nioreke o nte-Beniamineo, fa Le niavotse hiatreke iareo boake Gebà t'i Beniamine naharendreke te nizo hankàñe. 42 Aa le niamboho'a amy andro faha-roey vaho rinotsa'e an-tane indraike iareo o ana' Israeleo, nimb' ampatrambey mb'eo, o ana' Israeleo ty lahindefoñe rai-ale-tsi-valoarivo fe nañoridañe iareo i aliy, nanjamañe boak' am-songa mpitam-pibara. 26 Nionjomb'e Betele mb'eo o boho ka o niavotse o rovao. 43 Le hinoro' iareo o ana' Israeleo naho ondaty iabio le nangololoike ty nte-Beniamineo naho nañinjake tsy am-pitofañe, rovetsse naho niambesatse añañatrefa' Iehovà, naho vaho maro ty nandialia' iareo pak' e Gebà mb'am-nililitse amy andro zay ampara' te haleñe vaho panjirihan' andro mb'eo. 44 Le rai-ale-tsi-valo-arivo

ty nihotrak' amo nte-Benamineo; songa fanalolahy. **45** Nitolike iereo le nilay mb' am-patrambey mb'eo i valobohòkeio: Hanoen-tika ino ka ty hanambalia' o mb'amy vato' i Rimoney mb'eo; aa le tsinindro' sisao kanao nimongoreñe amy Benamine ze atao iareo an-dalañe mb'eo t'indaty lime-arivo, naho ampela? **46** Aa le nte-Benamine ro-ale- iareo amy Benamine o nahapolitiseo, tsy mone ho mongotse ondaty ro-arivo. **47** Fe nitolike naho am' Israele ty fifokoane raike. **18** le amy zao, tsy mete manolotse o anak' ampelan-tikañeо ho vali' tsi-lime-arivo ty nikorovoke tañ' andro izay, songa iareo tika, amy titike nifantà' o ana' Israeleoy ami' ty mpitam-pibara, ondaty maozatse. **48** Fe nitolike naho hoe: Fatse ty manolotse valy amy Benamine. **19** Le nitriban-day mb'am-Bato Rimone am-patrambey nitsaraeñe ty hoe: Inao! e Silò avara' i Betele naho mb'eo ty lahindefo enenjato nipalitse am-Bato Rimone ao efa-bolañe. **20** Aa le nafanto' iareo amo atiñanan-damoke miboak' e Betele mb'e Sekeme naho niambesatse añatrefan' Añahare ampara' te mb'eo, vaho mañatimo i Lebonà mb'eo ty sabadidak' fonga nioní iareo; vaho fonga namiañañi' afó ze rova amy Iehovà boa-taoñe. **21** Aa le mandrendreha naho miakatse mb' nizoeñe. **21** le amy zao, fa nifanta e Mitspà aña o lahilahy eo o anak' ampela' i Silò hitsinjak' an-tsikidola, le ana' Israeleo ami' ty hoe: Leo raik' amantika miavota amo tanem-baheo songa hitsepake ty ho tsy hanolotse ty anak' ampela' e amy Benamine ho vali'e. **2** Aa le nomb'e Betele mb'eo ondatio naho niambesatse añatrefan' Añahare ampara' te hariva vaho nampipoña-peo nangoloilo ky rovetsé **3** am'i ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, 3 am'i ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, Akore te nitendreke e Israele ao t'ie ho po-pifokoane Akore te nitendreke e Israele ao t'ie ho po-pifokoane raike t'Israele te anito? **4** Le amy loak' àndroy, nañaleñaleñe ondatio, le nandranjy kitrely vaho nañenga sorofe naho engam-panintsiañe. **5** Le hoe nañenga sorofe naho engam-panintsiañe. **5** Le hoe ty enta' o ana' Israeleo: Ia amo hene fifokoa' Israeleo hao ty tsy nimb' amy favori' Iehovà mb'eo? Amy t'ie ntitike do'e te ze tsy nionjoñe mb' am-pivori-bei' Iehovà e Mitspà ao ro havetrake. **6** Aa ie nanieñe i Benamine rahalahi' iareo o ana' Israeleo le nanao ty hoe: Nifañito amy Israele ty fifokoane raik' anindroany. **7** Hatao akore ty hampanambalæne o sisao, kanao nittil' amy Iehovà tika te tsy hitolorañe o anak' ampelan-tikañeо? **8** Le hoe iereo: Ia amo fifokoa' Israeleo ty tsy nimb' amy Iehovà e Mitspà mb'eo? Toe tsy an-tobe' labese-Gilade ao ty nimb' am-pivoriy mb'eo. **9** Amy te ie vinolily ondatio, inao, leo raik' amo mpimone' labese-Gilade tsy nizoeñe. **10** Aa le nampihirifre' i valobohòkey mb'eo ty rai-aletsi-ro'arivo amo fanalolahio vaho nafantok' ama'e ty hoe: Akia, zamano an-dela-pibara o mpimone' labese-Giladeo rekets' o ampelao naho o ajajao. **11** Le zao ty hanoe' areo: ho mongore' areo ze lahilahy naho ze rakemba fa nifandia-tihy ama' ondaty. **12** Tendreke iareo amy zao amo mpimone' labese-Giladeo ty somondrara efa-jato, tsy nahafohiñe ondaty, mboe tsy niolots' aman-dahilahy, le nendese' iareo mb' an-tobe e Silò, an-tane Khanane aña. **13** Le nirahe' i favoribey iabiy, ty hisaontsy amo ana' i Benamine am-bato Rimoneo, hikoike iareo an-kanintsiañe. **14** Aa le nimpoly t'i Benamine henane zay, vaho natolots' iareo o somondrara' labese-Gilade nirombahé ierevo veloñeo, f'ie tsy nahaeneke. **15** Aa le nisoloho' ondatio t'i Benamine amy jebañe

21 le amy zao, fa nifanta e Mitspà aña o lahilahy ana' Israeleo ami' ty hoe: Leo raik' amantika tsy hanolotse ty anak' ampela' e amy Benamine ho vali'e. **2** Aa le nomb'e Betele mb'eo ondatio naho niambesatse añatrefan' Añahare ampara' te hariva vaho nampipoña-peo nangoloilo ky rovetsé **3** am'i ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' Israele, Akore te nitendreke e Israele ao t'ie ho po-pifokoane raike t'Israele te anito? **4** Le amy loak' àndroy, nañaleñaleñe ondatio, le nandranjy kitrely vaho nañenga sorofe naho engam-panintsiañe. **5** Le hoe nañenga sorofe naho engam-panintsiañe. **5** Le hoe ty enta' o ana' Israeleo: Ia amo hene fifokoa' Israeleo hao ty tsy nimb' amy favori' Iehovà mb'eo? Amy t'ie ntitike do'e te ze tsy nionjoñe mb' am-pivori-bei' Iehovà e Mitspà ao ro havetrake. **6** Aa ie nanieñe i Benamine rahalahi' iareo o ana' Israeleo le nanao ty hoe: Nifañito amy Israele ty fifokoane raik' anindroany. **7** Hatao akore ty hampanambalæne o sisao, kanao nittil' amy Iehovà tika te tsy hitolorañe o anak' ampelan-tikañeо? **8** Le hoe iereo: Ia amo fifokoa' Israeleo ty tsy nimb' amy Iehovà e Mitspà mb'eo? Toe tsy an-tobe' labese-Gilade ao ty nimb' am-pivoriy mb'eo. **9** Amy te ie vinolily ondatio, inao, leo raik' amo mpimone' labese-Gilade tsy nizoeñe. **10** Aa le nampihirifre' i valobohòkey mb'eo ty rai-aletsi-ro'arivo amo fanalolahio vaho nafantok' ama'e ty hoe: Akia, zamano an-dela-pibara o mpimone' labese-Giladeo rekets' o ampelao naho o ajajao. **11** Le zao ty hanoe' areo: ho mongore' areo ze lahilahy naho ze rakemba fa nifandia-tihy ama' ondaty. **12** Tendreke iareo amy zao amo mpimone' labese-Giladeo ty somondrara efa-jato, tsy nahafohiñe ondaty, mboe tsy niolots' aman-dahilahy, le nendese' iareo mb' an-tobe e Silò, an-tane Khanane aña. **13** Le nirahe' i favoribey iabiy, ty hisaontsy amo ana' i Benamine am-bato Rimoneo, hikoike iareo an-kanintsiañe. **14** Aa le nimpoly t'i Benamine henane zay, vaho natolots' iareo o somondrara' labese-Gilade nirombahé ierevo veloñeo, f'ie tsy nahaeneke. **15** Aa le nisoloho' ondatio t'i Benamine amy jebañe

Rota

1 Tañ'andro nifehea' o mpizakao, le nisalikone i taney vaho nitaveañe mb'an-tane Moabe t'i nte-Betlekhem e Iehoda, ie naho i tañanjomba'ey reketse ty ana-dahi'e roe. **2** I Elimeleke ty tahina' indatiy naho i Noomie ty tahina' i val'i ey vaho natao ty hoe Maklone naho Kilionia i ana-dahi'e roe rey. Nte Efratà e Betlekhem e Iehoda iereo, nimb'an-tane Moabe mb'eo vaho nitambatse aña. **3** Nihomak' amy zao t'i Elimeleke, vali' i Noomie; nifary aze naho i ana-dahi'e roe rey **4** ie songa nañenga ampela nte-Moabe ho vali'e; i Orpae ty añara'ty raike naho i Rote ty aña'r' ty raike le nimoneñe ao folo taoñe varañe, **5** vaho sindre nihomake t'i Maklone naho i Kilionia, aa le pok' ana-dahy roe naho i val'i ey i rakembay. **6** Niongake amy zao re himpoly rekets' o vinanto'eo boak' an-tane Moabe aña, amy t'ie nahajanjiñe an-tane Moabe ao te nihañoñe' Iehovà ondati'eo le fa nifahana'e mahakama. **7** Aa le niavotse i fimoneña'ey, ie naho i vinanto'e ampela roe rey vaho nionjomb' an-tane Iehoda mb'eo; **8** le hoe ty asa' i Noomie amy vinanto'e roe rey, Akia, mimpolia songa mb' añ' anjomban-drene'e mb'eo. Hitahy anahareo t'Iehovà mira ami'ty nañasoa' areo ahy naho i nivilasy rey. **9** Hitolora' Iehovà abey t'ie songa handrèndreke fañanintsïñe an-kibohom-bal'e ao. Norofa'e amy zao le sindre nangololoike; **10** vaho hoe ty lie' iareo aze: Aiy! hindre fimpoly ama'o mb'am' ondati'oo mb'eo zahay. **11** Hoe ka t'i Noomie, Mibalha ry anake, aia ty hindreza' areo lia amako? Mbe aman' ana-dahy an-koviko ao hao ho valie' areo indraike? **12** Mimpolia ry anako, akia! fa loho bey iraho te hanam-baly. Aa naho nanoeko ty hoe, Amam-pitamàn-draho, naho toe hanam-baly anito haleñe, vaho nahasamake ana-dahy, **13** ho lìñe' areo hao te añañ'ay? hifoneña' areo te tsy hengaeña? Aiy, ry anako, loho mafaitse amako ty ama' areo izay, amy te nfafote' Iehovà amako ty fita'e. **14** Nirovetse indraike iereo. Norofa' i Orpae ty rafzo'a fe nipitek' ama'e t'i Rote. **15** Aa hoe re, Hehe te nimpoly mb'am' ondati'eo naho mb'andrahare'e mb'eo ty rañao'o; ehe oriho i rañao'y. **16** Fe hoe ty asa' i Rote: Ko osihe'o hieng' azo, ndra hibalike tsy hañorihako ka! Ze ombo'o hombako, ze imoneña'o himoneñako; ho ondatiko ondati'oo, le ho Andrianañahareko t'i Andrianañahare'o. **17** Ze ihomaha'o ty hikenkañako, le ao ty hampigodoñañ'ahy. Ee te hanoe' Iehovà amako vaho lombolombo izay ka, naho tsy ty havilasy avao ty hifampiriañ' antika! **18** le nioni'e te niharoke, te hindre lia ama'e, le tsy nisaontsie'e ka. **19** Aa le nitrao-pañavelo, ie roe ampara' te nigodañe e Betlekhem e ao. Le pok'e Betlekhem e le namangsetsekseke i rovay iaby iereo; le hoe o rakembao; I Noomie hao? **20** Le hoe re am'

iereo: Ko atao' areo Noomie ka, te mone Måra ty hanoa' areo ahy, ty amy hafairaañe nanoe' i El-Sadai amakoy. **21** Nianjan-draho te nionjoñe, fe nampolie' lehovà kapaike; ino ty anoa' areo ahy Noomie kanao nanese' ahy t'lehovà, vaho hankàñe ty nafetsa' i El-Sadai amako? **22** Aa le nimpoly t'i Noomie rekets' i Rote nte Moabe vinanto'e nindre-lia ama'e boak' an-tane Moabe aña, niheo e Betlekheme ao ami'ty fifotoram-pitatahaña vare hordea.

2 le amy zao, nanan-dongo amy vali'ey t'i Noomie,
ondaty jòmake vaho mpañaleale, fifokoa' i
Elimeleke; Boaze ty tahina'e. **2** Le hoe t'i Rote nte
Moabe amy Noomie, Angao homb' am-teteke mb'eo
iraho henaneo, hitimponako, ampanonjohizañe ty
hitendrehako fañisohañe am-pahaisaha'e. Aa le hoe
re tama'e, Akia, anako! **3** Nimb'eo re nitimpoñe,
nañorike o mpanatak' an-tetekeo: vaho tendreke te
nivotrak' aña' ila' ty tonda' i Boaze i tam-pifokoa'
i Elimelekey. **4** Pok'eo amy zao t'i Boaze boake
Betlekhemè aña, le hoe re amo mpanatakeo, Ho
ama' areo t'lehovà, le hoe ty nato' iereo, Hitahy
azo t'lehovà. **5** Aa le hoe t'i Boaze amy mpitoro'e
nampisarie'e o mpanatakeoy, Ana' ia o ampelao? **6**
Tinoi' i mpisarim-panatakey ami'ty hoe, le i ampela
nte Moabe noly atoy nindre amy Noomie boak'an-
tane Moabe añaey: **7** ty hoe ty nata'e: Mihalaly
ama'o, ehe apoho iraho hitimpoñe am-pañorihañe o
mpanatakeo naho hanontoñe añaivo' o fitoboroña'eo.
Aa le nimb'eo animaray re nitoloñe pake henane,
naho tsy t'ie nitofa kedekele an-kibohotse ao. **8** Aa le
hoe t'i Boaze amy Rote, Mahafitsanom-bao, anako?
Ko mitimpoñe an-tete' o ila'eo naho ko iavota'o ty
atoy vaho mirampia amo ampelakoo. **9** Isaho soa i
teteke timpona' iareoy naho oriho; tsy fa nafantoko
hao o ajalahio tsy hañedre azo? le ie maran-drano,
mandenà mb' amo fitovio vaho minoma amo tinari'
o ajalahioo, **10** Nibabok' an-tarehe'e re, toe nibokok'
an-tane, le nanoa'e ty hoe, Inoñe ty nahatreavako
fañisohañe am-pahaoniña'o, t'ie ho haoñe'o, oniñe
te renetane? **11** Nanoiñe aze t'i Boaze nanao ty hoe:
fa naborak' amako ze he'e nanoe'o amy rafoz'a'o
ampelay boak'amy nihomaham-bali'oy; naho t'ie
nienga rae naho rene, naho i tane nahatoly azoy,
vaho nivotrak' am' ondaty nialik'ama'oo. **12** Iehovà
abey ty hanambe ty fitolõña'o; vaho hañondrok'
azo an-kalifora'e t'lehovà Andrianañahare' Israele
fa ambane' o elae'o ty nomba'o mb'etoa hitsoloke.
13 Aa le hoe re, Ehe t'ie hahatre fañisohañe am-
pahaoniña'o, ry talè, fa nampanintsiñe'o, vaho toe
nitaroñe an-tro' o mpitoro'o ampela toio, ndra
te tsy ampanahafeñe ami'ty raik' amo mpitoro'o
ampelao. **14** le am-pikamañe ao, hoe t'i Boaze ama'e,
Mb'etoa, mitendrea mofo naho alðño amo vinaigrao
ty romo-mofo'o. Nitoboke marine o mpanatakeo re,
vaho nanjotsoa' iareo ampemba tono. Nikama re le

nianjañe vaho nanisa. **15** Ie niongake hitimpoñe, le hoe t'i Boaze amo ajalahi'eo, Angao re hitimpoñe amo mitoboroñoeo, vaho ko onjireñe. **16** Tsongò ho aze ka amo nitoboroñoeo, le apoho eo ho timpone'e vaho ko trevoheñe. **17** Aa le nitimpoñe amy tetekey re ampara' te hariva; vaho finofo'e i nitimpone'ey le naahaatsake ty efä i ampembay. **18** Rinambe'e nahoa niheo mb'an-drova mb'eo, le niisa' i rafiza'e ampelai i tinimpo'ey; nakare'e ka i nasisa'e te nieneñey vaho nazotso'e. **19** Le hoe i rafiza'e ampelai ama'e, Aia ty nitimpona'o anindroany? Le aia i nitoloña'oy? Ho tahieñe abey i nandrendrek' azoy. Aa le tinaro'e amy rafiza'e ampelai i nitoloña'ey vaho nanao ty hoe: i Boaze ty tahina' indaty amy nitoloñakoiy. **20** Le hoe t'i Noomie amy vinanto'ey, ho tahie' Iehovà, amy te tsy napo'e ty fatariha'e ke ami'ty veloñe he ami'ty mate. Aa hoe t'i Noomie ama'e: Longo marine antika indatiy, raik' amo mahajebañe antikañe. **21** Le hoe t'i Rote nte Moabe, Eka, inao i asa'e amakoy: Harineo nainai'e o ajalahikoo ampara' te henefe' iareo i fitatahañey. **22** Aa le hoe t'i Noomie amy Rote vinanto'e, mete, anako, ty indreza'o amo mpitoroñ' ampela'eo tsy mone ho tsoboreñe t'ie antetek' ila'e aña. **23** Aa le nimanea'e orike o mpitoro-ampela' i Boazeo, nitimpoñe am-para te niheneke ty fitatahañi' i ampembay vaho ty fitataham-bare-bolè; ie nimoneñe amy rafiza'e ampelai.

ndra te to t'ie longo mpijkebañe, mbe eo ty longo-mpijkebañe marine te amako. **13** Eo hey irehe ami'ty haleñe toy le ie maraïñe, naho mete hijebañe azo re, angao hijebañe, fa naho tsy mete hijebañi' azo, le kanao veloñe t'lehovà, izaho ty hijebañe; mandrea ampara' te maraindray. **14** Aa le nandre am-pandia'e eo re ampara' te nipore'a ty maraindray; vaho nañaleñaleñe aolo' ty hahafifankaoniña' ondaty, ie fa niaontsy ty hoe: Ao tsy hapota' ondaty te niheo am-pamofohañe atoy ty ampela. **15** Le hoe re, Tano o sarom-pikolopofa'oo, naho atantezo; le vinela'e nahoa narane'e ama'e ty vare-hordea enim-pañaranañe, le nampilolohaze'e vaho niavotse mb' an-drova mb'eo. **16** Aa hoe ty asa' i rafiza'e ampelai tama'e t'ie pok'eo, Akore henaneo, anako? le natalili'e ama'e i nanao' indatiy azey, **17** vaho hoe re: Natolo'e ahy o vare-hordea fañaranañe eneñe toañe ami'ty hoe, Ko mimpoly mañomaño mb' aman-drafoza'o ampela ao. **18** Le hoe re, Eo hey anako, ampara' te fohi'o ty figadoña'e; fa tsy hitofa indatiy ampara' te henefe'e anito i rahay.

4

le amy zay, nionjom-ban-dalambez mb'eo t'i Boaze le niambesatse vaho inge niary eo i longo-mpijkebañe nisaontsie' i Boazey, le hoe re tama'e, O, koahe! mivîha, miambesara etoa. Aa le nivike mb'eo re niambesatse. **2** Nedre'e amy

3 Le hoe t'i Noomie rafoza'e ampela ama'e: O anako, tsy hipaiako fitsolohañe hao hañosaño azo? **2** Aa tsy longon-tikañe hao t'i Boaze nindreza'o amo mpitoroñ-ampela'ey? Hamofoke vare-hordea antane famofohañe eo re te haleñe. **3** Aa le miandroa irehe, naho mihosora, naho aombeo ty saro'o soa, vaho mizotsoa mb' an-tane-pamofohañe mb'eo, fe ko ampandrendrehe'o aze, ampara' t'ie anjañe mahakama naho rano. **4** le amy zao, naho mandre re, isaho i andrea'ey, le iziliho; afaho ty am-pandia'e eo, le mandrea eo, vaho ho saontsie'e ama'o ty hanoe'o. **5** Le hoe re tama'e: Hanoeko iaby i linaño'o amakoy, **6** aa le nizotto mb' am-pamofohañe mb'eo re nanao i nitoroa' i rafoza'e ampelai. **7** Le fa nikama naho ninoñe t'i Boaze, vaho nifale ty tro'e, le niavotsse handre aña'il'a ty fitoboroñam-bare ey; niapiapia mb'eo re nañafake ty am-pandia'e vaho nandre eo. **8** le niantets' aleñe, nitsekake indatiy le nañorirañe vaho hehe te ampela ty nandre an-tombo'e eo. **9** Aa hoe re, Ia v'iheo? Le hoe re, I Rote mpitoro'o ampelai; ehe, alafifo amo mpitoro-ampela'oo ty saro'o amy t'ie longo mahafijebañe. **10** Le hoe re, Ho tahie' Iehovà irehe, anako; lombolombo te amy fatariha'o am-baloha'ey ty fatariha'o am-para'e, amy te tsy norihe'o o ajalahio ke t'ie mpañiarivo he te rarake. **11** le amy zao, anako, ko hembañe, fa hene hanoeko ama'o i vinola'oy; fa fohi' i favori' ondaty an-dalambez iabiy te ampela vañion-drehe. **12** Aa le hoe: Miambesara atoy, Le niambesatse iereo. **3** Le hoe re amy longo-mpijebañey: Fa nivotrak' atoy t'i Noomie boak'an-tane-Moabe aña, le fa haleta'e ty tane' i Elimeleke rahalahin-tikañey, **4** le nataoko ho soa ty hampibohako ama'o, ami' ty hoe; Kalò añañatre' o miambesatse etoñaño aolo' o androanav'i ondatikoo. Aa naho ho jebañe' o le jebaño; fa naho tsy hijebañañe le saontsio, ho fantako; fa tsy eo ty hijebañe aze naho tsy ihe; le izaho ty manonjohy. Le hoe re: Ho jebañeko. **5** Aa hoe t'i Boaze: Amy andro ivilia'o am-pitá' i Noomie i taney, tsy ho nikalo'e' ka hao t'i Rote nte Moabe, vali' i nihomakey, hampitroara'o amy lova'ey ty tahina'i nivilasij? **6** Aa hoe i longo-mpijebañey, Tsy lefeko ty hijebañe aze ho ahiko, tsy mone hampiantoeko ty lovako; aa le rambeso ty zom-pijebañañe; fa tsy meteko ty hijebañe aze. **7** Zao ty nililite taolo e Israele ao t'ie nanao fijebañañe ndra fanakaloñañe, hañatò ze he'e: Afaha' t'indaty ty hana'e vaho atolo'e am'ondatio; izay ty fitaliliañe e Israele ao. **8** Aa ie nanao ty hoe amy Boaze i longo-mpijebañey: Vilio ho azo, le nafaha'e i hana'ey. **9** Le hoe ty enta' i Boaze amo androanavio: Valolombeloñe nahareo androany te vinilikoo am-pitá' i Noomie ze a i Elimeleke iaby naho ze hene vara' i Kiliona naho i Malone, **10** mbore fa mandrambe i Rote nte Moabe, vali' i Maklone, ho valiko hampitroarako an-dova'e ty tahina'i nihomakey, tsy havitsok' amo

rahalahi'eo, ndra an-dalambey i toe'ey ty tahina' i nihomakey. Valolombeloñe nahareo henane zao.
11 Aa le songa nanao ty hoe o androanavy naho ondaty an-dalambeio, Eka, valolombeloñe zahay. Ehe te hampanahafe' Iehovà amy Rakele naho i Leàe i rakemba niheo aï'anjomba'oy, i roe nandranjy ty anjomba' Israele rey; hanarànak e Efratà irehe vaho hanan-tahinañe e Betlekhemao; **12** le ee te ho hambañe amy anjomba' i Peretse nasama' i Tamare ho a Iehodà, i tiry hatolo' Iehovà azo añamy rakemba tora'eyi. **13** Aa le nengae' i Boaze t'i Rote, ie ty tañ'anjomba'e; aa ie nimoak' ama'e le nampiareñe' Iehovà vaho nahatoly ana-dahy. **14** Le hoe o rakemba amy Noomie: Andriañefie t'Iehovà, te tsy nifarie'e tsy ho amam-pijeban-drehe, lonike te ho arofoanañe e Israele ao ty tahina'e. **15** T'ie ho fampisotrafen-kavelo'o, hameloñe ty haanterao; fa toe lombolombo' ty ana-dahy fito i vinanto'o mikoko azo nisamak' azey. **16** Aa le rinambe' i Noomie i anak' ajajay naho notroñe'e aï'araña'e eo, vaho ie ty nimpampinono aze. **17** Le o rakemba rañe'eo ro nañomey aze ty añara'e, ami'ty hoe: Nahatoly ana-dahy t'i Noomie; le natao' iereo Ovede; ie ty rae' Iisaý, rae' i Davide. **18** Zao o tarira' i Pèretseo; nisamake i Ketsrone t'i Pèretseo; **19** le nisamake i Rame t'i Ketsrone; le nisamake i Aminadabe t'Rame; **20** le nisamake i Naksone t'i Aminadabe, naho nisamake i Salmà t'i Naksone **21** le nisamake i Boaze t'i Salmà; vaho nisamake i Ovede t'i Boaze, **22** le nisamake Iisaý t'i Ovede, le nisamahe' Iisaý t'i Davide.

1 Samoela

1 le henane zay, teo t'indaty e Ramataime-zofime, am-bohibohi'i Efraime ao atao Elkanà, ana' Ierohame, ana' i Elihò, ana' i Tohò ana' i Tsofe, nte-Efraime. **2** Roe ty vali'e, ty añara' ty raike, Khanà, ty añara'ty raike, Peninà; nanañi anake t'i Peninà, fe mbetsiterake t'i Khanà. **3** Le amy zay niavotse i rova'ey boa-taoñe indatiy nitalaho naho nisoroñe am' lehovà' i Måroy e Silò aña. Mpisoroñe amy lehovà henane zay t'i Kofený naho i Pinekase. **4** le tsatoke ty andro hanoen- tsoroñe le songa nanjotsoa'e t'i Peninà tañanjomba'e naho o anadahi'e naho anak' ampela'e iábio; **5** tinolo'e anjara mañeva t'i Khanà, fa i Khanà ty nikokoa'e, fe kinape' lehovà ty hovi'e. **6** Le nanolo-tsotry aze nainai'e i rafe'ey, nembere'e amy te nampikitihé lehovà i hovi'ey. **7** Aa le nitolom-panao izay an-taoñ'an-taondre, ie nionjomb' amy anjomba' lehovà mb'e, le nampisoña'e avao; ie nirovetse, tsy nete nikama. **8** Aa le hoe t'i Elkanà vali'e ama'e, O Khanà, ino i iroveta' oo? akore te tsy mihiñañe? ino ty mampalorè ty tro'o? tsy lombolombo' ty ana-dahy folo ama'o v'irahoo! **9** Aa ie fa nikama naho ninoñe e Silò ao iereo le nióngake t'i Khanà, —ie amy zao niambesatsa amy fiambesa'e an-tokonan-dalambein' anjomba' lehovà t'i Elý mpisoroñe; **10** le nitalaho amy lehovà an-kafairan' arofo i rakembay vaho nangololoike ty rovetse. **11** Le nifanta an-titike ty hoe: O ry lehovà' i Måroy, naho toe ho vazoho' ty fisotrian' anak' ampata'o toy, naho hahatiahay ahy, naho tsy handikofa'o o fetrek'oro'oo naho ho tolora'o ana-dahy ty mpitoro'o ampela, le hatoloko am'lehovà ho amo hene andro hiveloma'eo vaho tsy hozaem-piharatse ty añambone'e. **12** Aa ie nitolon-kalaly añatrefa' lehovà, le nion' i Elý i falie'ey. **13** Nisaontsy ari' arofo'e ao t'i Khanà, o fivimbi'eo avao ty nihetseke, le tsy nirey i fiarañanaña'ey; aa le natao' i Elý t'ie nijike. **14** Le hoe t'i Elý tama'e, Ampara' te ombia t'ihé ho màmo avao? adono aña o divai'oo. **15** Nanoñe aze ty Khanà, amy ty hoe: Aiy! ry taléko, ampela mioremèñe 'no-ahoo; tsy mpinon-divay ndra tòake, fe nadoako añatrefa' lehovà ty troko. **16** Ko atao'o ho anam-Beliale ty anak' ampata'o, fa ami'ty hamaro-toreoko naho amy fanaheloakoy ty nivolañeko. **17** Aa le nanoñe aze t'i Elý ami'ty hoe, akia ampanintsiaña'e, i Andrianañahare' Israele ty hamale soa i nihalalia'oy. **18** Aa le hoe re, Ehe te haharendre-pañisohaañe am-pahaoniña'o o anak' ampata'oo. Le niavotse i rakembay, nikama, vaho tsy nanahelo ka ty lahara'e. **19** Nañampitsa iereo te nitroatse naho nitalaho añatrefa' lehovà naho nimpoly mb'añ'anjomba' iareo e Ramà aña; le nifañaoñe amy Khanà vali'e t'i Elkanà vaho nahatiahay aze t'lehovà. **20** Le aña, tondroke te niareñe t'i Khanà, le nisamake ana-dahy vaho natao'e Samoele ty añara'e, Amy te nihalaliekó amy lehovà. **21** Nitolom-pionjo hañenga i sorom-boa-taoñey naho hañava-pànta am' lehovà t'i Elkaná roandriañe rekets' o añ'anjomba'eo. **22** Fe tsy nañavelo mb'e o t'i Kaná; hoe re amy vali'ey: le otàñe i ajajay, le hendeseko mb'e, hiatrefa'e am' lehovà, vaho ao ty himoneña'e nainai'e. **23** Aa le hoe t'i Elkanà, vali'e ama'e: Ano ze atao'o ho soa; Mahaliñisa ampara' t'ie notàñe; hajado' lehovà abey i tsara'ey. Aa le nandrade tobok' ao re nampinono i ana'ey, ampara' te notae'e. **24** Aa ie notàñe i ajajay le nendese'e mindre ama'e nionjoñe mb'e, reketsé ty bania telo ay, naho mahakama efá raike, vaho ty zonjòn-divay, le nendese'e mb' añ' anjomba' lehovà e Silò ao, mbe nitora'e i ajajay. **25** Le linenta i baniay le nendeseñe amy Elý mb'e i ajajay. **26** Le hoe re: O talékoo, kanao veloñi' ain-drehe, ry taléko, izaho i ampela nijohañe marine azo etoa, nilolok' amy lehovà. **27** Ty ajaja toy i nihalaliekoy; vaho natolo' lehovà amako i nihalaliakoy; **28** aa le ingo fa hahereko am' lehovà, kanao velon-dre le a lehovà. Aa le niambane añatrefa' lehovà re.

2 Nitalaho t'i Khanà, ami'ty hoe: Mirebek' am' lehovà ty troko, mionjoñe am' lehovà ty tsifikasi; misokak' amo rafelahikoo ty vavako; le jeoeko ty fandrombaháñe ahy. **2** Leo raike tsy masiñe manahak' lehovà toe tsy ie naho ts' lhe; vaho tsy eo ty lamilamy hambañe aman' Añaharen-tika. **3** Ko mivolam-pirengewevoña'e avao; ko metea'o hiakatse am-palie'o ty fitoeborañe; amy te Andrianañahare mahilala t'lehovà; ama'e ty andanjàñe o satao. **4** Nipozake ty fale' o fanaloladio, le nampiombeañe haozarañe o nikoletrao. **5** Nikarama hahazoa'e mofo o nivontsiñe; anjañe ka o nilingoao; nisamake fito ty betsiterake, vaho ninike i nimaro anakey. **6** Mamono t'lehovà, mbore mameloñe; manjotsa mb'an-tsikeokeok' ao, vaho mañakatse boak'ao. (**Sheol h7585**) **7** Maha poi'e t'lehovà naho mampañaleale; mamotsake vaho mañonjoñe. **8** Atroa'e boak' an-debok' ao o poie'eo, naho ongaha'e boak' amporompots' ao ty rarake, hampiambesare'e amo roandriañe, handova'e i fiambesan-engeley; lehovà ro faha-ty voatse toy, vaho najado'e ama'e ty tane toy. **9** Hambena'e ty fandia' o masi'eo, fe hampitsiñeñe añ'ieñ' ao o lo-tserekeo; fa tsy haozarañe ty handreketa' ondatio. **10** Ho demodemoheñe o mifandietse amy lehovà; hangotroha'e boak' andikeráñe ao; ho zakae' lehovà o olon-taneo; le hampaozare'e i mpanjaka'ey, vaho haonj'e ty tsifa' i noriza'ey. **11** Aa le nimpoly mb'añ'anjomba' e mb'e Ramà mb'e o t'i Elkanà; vaho nitoroñe lehovà añatrefa' i Elý mpisoroñe i ajajay. **12** Ondaty tsivokatse i ana-dahi' i Ely rey, tsy nahafohiñe lehovà. **13** Inao ty sata' i mpisoroñe rey am' ondatio: Naho

mañenga soroñe t'indaty, ie mbe mandeve i henay, eo nainai'e; fa hoe ka t'Iehovà henane zao: ho lavitse le mb'eo ty mpitoro'i mpisoroñe rey reketse amako izay; hiasako ze misy ahy, le tsy honjoneko fitsovohan-kena telo fitsipoke am-pita'e; **14** vaho ze manirika ahy. **31** Inao! ho tondroke ty andro, atsovo'e ke an-kitra ao, ke añ'ana-kalañe, ke am-balâne, hera an-tsaoja; le ze akare'i fitsovohan-kenay anjomban-drae'o le tsy ho ama' ondaty antetse ka ty ty endese'i mpisoroñey ho aze. Nanoe' iareo amy ze añaanjomba'o ao. **32** Hahaisake rafelahy an-kibohoko hene ana' Israele niheo mb'e Silò mb'eo Izay. **15** Eka, ao irehe, amy ze hene hasoa hanoe'e am'Israele; ie mbe tsy nahatoeñe i solikey le nimbo'e ty mpitoro'i ihe tsy ho ama' ondaty bey añaanjomba'o ao kitro-i mpisoroñey nanao ty hoe amy 'ndaty nanao katroke. **33** Toe tsy hene haitoako amy kitrelikoy soroñey: Anoloro hena hatono'ay ho a i mpisoroñey; o ondati'oo, fa ho nampilesa ty fihaino'o naho fa tsy ho no'e ama'o ty hena nahandroeñe; i mantay hampioremeneñe ty arofo'o fe fonga hihomake o ty paiae'e. **16** Aa naho nanao' indatiy ty hoe: Angao tirin' anjomba'oo t'ie mbe ajalahy. **34** Aa zao ty ho hahatoeñe hey o henao, vaho alao ze satrin' arofo'o; vilõne ama'o: Hifetsak' amy ana-dahi'o roe rey, amy le nanao'e ty hoe: Aiy! atoloro ahy hey tsy mone ho Kofiný naho i Pinekâse, te toe hitrao-pivetrak' ami'ty tavaneko. **17** Toe jabajaba añañatrefa' Iehovà ty hakeo' i ajalahy rey; amy te nimavoe' iareo o engaeñe amy Iehovà. **18** le amy zao nitoroñe añañatrefa' Iehovà t'i Samoele, an-kitambe leny, ie mb'e ajaja. **19** Le zinain-drene'e ho aze ty saroñe kedekedeke vaho natolo'e aze boa-taoñe amy lia'e mb'eo mindre amy vali'e mpañenga sorom-boa-taoñey. **20** Nitatae' i Elý t'i Elkanà naho i tañanjomba'ey ami'ty hoe: Hatolo' Iehovà ama'o abey añañami'ty rakemba toy ty tiry hisolo i nihalaliañe am' Iehovà. Le nimpoly mb'añ' anjomba' iareo mb'eo. **21** Aa le nahatiahia i Khanà t'Iehovà, le niaren-dre, vaho nahasamak' ana-dahy telo naho anak'ampela roe. Nitombo añañatrefa' Iehovà t'i Samoele. **22** Nigain-kantetse t'i Elý; naho jinanji'e iaby o sata' i ana'e rey amy Israeleo, naho t'ie nifandia tihy amo rakemba mpitoroñe an-dalan-kivohom-pamantañañe. **23** Le nanoe'e ty hoe: Ino ty anoë' areo ze o raha zao? Raty ty italilia' ondaty iabio. **24** Tsy mete izay, ry anako; toe tsy soa ty talily tsanoñeko te ampandilare' areo ondati' Iehovà. **25** Naho aman-kakeo ama' ondaty t'indaty, le ho zakaem-pizaka; fe naho amantahiñe am'Iehovà t'indaty, ia ty hañalañalañe ho aze? Fe tsy hinao' iareo ty fiañanañan-drae' iareo, fa toe satri' Iehovà t'ie hampihomaheñe. **26** Mbe nitombo erike t'i Samoele ajajay, nionjoñe ampañisoña' Iehovà vaho am'ondatio. **27** Nomb'amy Elý amy zao ty ondatin' Añahare, le nanao'e ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy niboake malange añañombandoae'o hao iraho, ie te Mitsraime añañatrefan' anjomba' i Parò? **28** Tsy jinoboko amo hene' fifokoa' Israeleo hao re ho mpisoroko, hionjoñe mb' amy kitrelikoy mb'eo hañemboke naho hisikiñe kitambe añañatrefako? Mbore fonga natoloko aman' anjombandoae'o o nengae' o ana' Israeleo horoñañe añañafao? **29** Ino arè ty itimpaha' areo o fisoroñañe ahikoo naho o engaeñe amakoo, o nandiliako hanoeñe amy fimoneñakoio, vaho iasia'o ambone ahy o ana'oo, amondraha' areo sandriñe amy ze hene voli-hena engae' ondatiko Israeleo? **30** Aa le hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele: Toe vinolako i anjomba'oy, naho i anjomban-droae'oy, ty hañavelo añañatrefako

3 Nitoroñe Iehovà ambane' i Elý eo t'i Samoele ajaja. Tsy siake nampiboake tsara t'Iehovà henane zay; tsy nahaoniñañ' aroñaroñe. **2** Aa teo te indraike haleñe, naho nändre añañefé'e ao t'i Elý, ie nihafe' o fihaino'eo tsy nahaisake soa; **3** mboe tsy nakipeke ty failo an-kivohon' Añahare ao te niroro añañomba' Iehovà t'i Samoele amy toe' i vatam-pañinan' Añahareiy. **4** Aa le kinanji' Iehovà t'i Samoele, Intoy iraho, hoe re. **5** Nivotivoty mb'amy Elý mb'eo re nanao ty hoe: Intoy iraho, amy te kinanji'o. Tsy nitok' azo iraho, hoe t'i Elý, Mandrea indraike. Aa le nibalike re, nändre. **6** Kinanji' Iehovà indraike t'i Samoele; le nitroatse t'i Samoele, nimbo' Elý mb'eo nanao ty hoe: Intoy iraho, amy kanji'oy. Tsy tinokako irehe, anako, hoe re, Akia mandrea. **7** Nialik' amy Samoele t'Iehovà, amy te mboe tsy nabentatse ama'e ty tsara' Iehovà. **8** Kinanji' Iehovà fañintelo'e t'i Samoele. Nitroatse t'i Samoele, nimbo'amy Elý mb'eo, nanao ty hoe: Intoy iraho, fa kinanji'o. Nifohi' i Elý amy zao te Iehovà ty nikanjy i ajalahiy. **9** Akia, mandrea, hoe ty asa' i Elý amy Samoele, ie mikanjy azo, andò ty hoe: Mitsarà ry Iehovà, fa itsanoña' ty mpitoro'o. Aa le nimbo'eo t'i Samoele nändre antraño'e ao. **10** Nimbo'eo amy zao t'Iehovà nijohañe eo, nikanjy amy hoe rezay: Samoele, Samoele! le hoe t'i Samoele, Mitsarà fa mitsanoñe o mpitoroo'. **11** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Hampijadoñeko tsara e Israele ao hampiñiñiñe ty ravembia roe' ze mahajanjiñe aze. **12** Amy andro zay, le hafetsako amy Elý naho amy hasavereña'e iabiy i vinolakoy sikal'am-baloha'e pak'am-para'e. **13** Fa vinolako ama'e te hametsahako zaka i añañomba'ey, amy te

napota'e ty hakeon' ana'e—ie namà-batañe—f'ie tsy le tsi-fotofoto ty nizamañe; toe lahindefo telo-ale ty nimane hampijihetse iareo. **14** Izay ty nifantàko amy nikorovok' amy hotakotakey. **11** Tinavañe i vatam-hasavereña'i Ely, t'ie: Ndra enga ino ndra soron' pañinan' Añaharey; vaho zinevo t'i Kofný naho i ino tsy hahajebañe o tahiñe anoe' ty hasavereña'i Pinekase, i ana-dahi' i Elý roe rey. **12** Nihitrihitry Elio. **15** Nàndre am-pandrea'e ao avao t'i Samoel boak' amy hotakotakey t'i nte-Beniamine niheo am-para' te maraiñe, vaho sinoka'e o lalam-bein' mb'e Silò mb'e amy andro zay, riatsé iaby o saro'eo, anjomba' Iehovà. F'ie nihemban-dre tsy te hitalily vaho debole ty anãambone'e. **13** Le pok'eo, ingo t'i amy Elý i aroñaroñey. **16** Aa le kinanji' i Elý t'i Samoel: O Samoel, anako! hoe re, Intoy iraho, nijiljilo; ie nihitikitik' añ'arofo ty amy vatan' hoe ty natoi'e. **17** Ino ty tsinara'e ama'o? hoe re. Añaharey. Aa naho nizilik' an-drova ao t'indaty, le Ehe, ko añetaha'o amako. Ee te hanoen' Añaharey ama'o naho mandikoatse, naho akafi'o amako ndra inoñ' inoñ' amo tsinara'e ama'oo. **18** Aa le natalili' i Samoel ama'e ze hene nitsaraeñe, tsy eo ty naeta'e; le hoe t'i Elý: Ie Iehovà! Ehe te hanoe'e ze soa am-pihaino'e. **19** Nitombo t'i Samoel, le tama'e t'leho vaho leo raike amo tsara'eo tsy napo'e an-tane. **20** Songa nifohi' Israele boake Dane pake Be'er-sevà añie te mpitoky noriza' Iehovà t'i Samoel. **21** Nitolom-piboake e Silò ao t'leho à le niatreke i Samoel e Silò t'leho, ty amy tsara' Iehovà.

4 Nanitsike Israele ty saontsi' i Samoel; ie amy zao nionjoñe hiatrek' amo nte-Pilistio t'Israele naho nitobe añ' ila'i Ebene'ha'ezere ey; vaho nitobe e Afeke ey ka o nte-Pilistio. **2** Niriritsé hiatrek' am'Israele añ' aly o nte-Pilistio; aa ie nitangilihiliñe an-kotakotake iereo, le linafa añañtrefa' o nte-Pilistio t'Israele, va'e efats' arivo amo lahindefo'e ty zinevo' iareo amy montóney. **3** Le nimpoly an-tobe ao ondatio, le hoe ty ontane' o roandria' Israeleo, Aa vaho manao akore te namofok' antika añañtrefa' o nte-Pilistio t'leho. Antao hakaren-tika mb'etoa i vatam-pañina' Iehovà boake Silò ao, le ie aman-tika, va'e ho rombahe'e am-pitán-drafelahn-tika. **4** Aa le nañitrike mbe Silò ondatio ninday i vatam-pañina' Iehovà mpimoneñe añivo' i kerobe reiy boak' ao; nindre amy vatam-pañinan' Añaharey i ana-dahi' i Elý roe rey, i Kofný naho i Pinekase. **5** Aa ie nivotrak' an-tobe ao ty vatam-pañina' Iehovà, le akore ty pipazapazake pinoina' Israele iaby kanao nanginikinike i taney. **6** Le jinanji' o nte-Pilistio ty fikoraha' i pazapazakey, le hoe iereo: Iro o fañenotsatsak' an-tobe' o nte-Evreo? Le nirendre' iareo te nivotrak' an-tobe ao ty vatam-pañina' Iehovà. **7** Niholi-balà amy zao o nte-Pilistio, le hoe iereo: Nivotrak' an-tobe ao t'i Andrianañahare. Hoe iereo, Hankàñe aman-tika! fa tsy izay te omale naho fakomale-bey. **8** Hekoheko aman-tika! la ty handrombak' an-tika am-pitá' o 'ndrahare maozatseo? O 'ndrahare nandafa o nte-Mitsraimeo amo angorosy iaby an-dratraratrao. **9** Mifatrara ho bakalàhy ry nte-Pilistio tsy hitoroña' areo o nte-Evreo manahake ty fitoroña' iareo anti;a; mihaozara hoe t'ie ondaty, le mialia. **10** Aa le nialy o nte-Pilistio naho nigiøke t'Israele vaho songa nitriban-day mb' an-kiboho'e mb'e t'indaty;

le tsi-fotofoto ty nizamañe; toe lahindefo telo-ale ty nimane hampijihetse iareo. **11** Tinavañe i vatam-hasavereña'i Ely, t'ie: Ndra enga ino ndra soron' pañinan' Añaharey; vaho zinevo t'i Kofný naho i ino tsy hahajebañe o tahiñe anoe' ty hasavereña'i Pinekase, i ana-dahi' i Elý roe rey. **12** Nihitrihitry Elio. **15** Nàndre am-pandrea'e ao avao t'i Samoel boak' amy hotakotakey t'i nte-Beniamine niheo am-para' te maraiñe, vaho sinoka'e o lalam-bein' mb'e Silò mb'e amy andro zay, riatsé iaby o saro'eo, anjomba' Iehovà. F'ie nihemban-dre tsy te hitalily vaho debole ty anãambone'e. **13** Le pok'eo, ingo t'i amy Elý i aroñaroñey. **16** Aa le kinanji' i Elý t'i Samoel: O Samoel, anako! hoe re, Intoy iraho, nijiljilo; ie nihitikitik' añ'arofo ty amy vatan' hoe ty natoi'e. **17** Ino ty tsinara'e ama'o? hoe re. Añaharey. Aa naho nizilik' an-drova ao t'indaty, le Ehe, ko añetaha'o amako. Ee te hanoen' Añaharey ama'o naho mandikoatse, naho akafi'o amako ndra inoñ' inoñ' amo tsinara'e ama'oo. **18** Aa le natalili' i Samoel ama'e ze hene nitsaraeñe, tsy eo ty naeta'e; le hoe t'i Elý: Ie Iehovà! Ehe te hanoe'e ze soa am-pihaino'e. **19** Nitombo t'i Samoel, le tama'e t'leho vaho leo raike amo tsara'eo tsy napo'e an-tane. **20** Songa nifohi' Israele boake Dane pake Be'er-sevà añie te mpitoky noriza' Iehovà t'i Samoel. **21** Nitolom-piboake e Silò ao t'leho à le niatreke i Samoel e Silò t'leho, ty amy tsara' Iehovà.

5 Aa ie tinava' o nte-Pilistio i vatam' Añaharey, le nente' iareo boak' Ebene-ha' ezere mb'e Asdode mb'eo. **2** Rinambe' o nte-Pilistio i vatam' Añaharey le nazili' iareo añ'anjomba' i Dagone ao vaho napo' iareo marine' i Dagone eo. **3** Le nitroatse maraindrañe o nte-Asdodeo, hehe te nideroñe antarehe'e an-tane añañtrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone. Rinambe' iareo t'i Dagone vaho natroa' iareo antoe'e indraike. **4** Le nañampitso, hehe te nihotrak' an-tarehe'e an-tane añañtrefa' i vata' Iehovà t'i Dagone vaho nikitsik' ama'e ty loha' i Dagone naho ty taña'e roe an-tokonañe eo; ty vata' i Dagone avao ty nisia. **5** Aa le tsy lia' o mpisoro' i Dagone mimoak' añ'anjomba' i Dagone ao ty tokona' i Dagone e Asdodeo ao ampara henane. **6** Navesatse amo nte-Asdodeo ty fità' Iehovà, ie binaibai'e, naho linafa'e

am-pibokalitan' akobo ty Asdode naho o mañohok' karoñe añ'ilae ao o bange volamena mivike ama'e azeo. 7 Aa naho nitendrek' amo nte-Asdodeo i rahay, ho engan-kakeoo; vaho iraho handena'e mb'eo. 9 le hoe iereo, Tsy himoneñe aman-tikañe atoy ka i Isaho amy zao, ke homb'an-tane'e mb'e Bete'semese vatam-pañinan' Añahare' Israeley, amy te marañe mb'eo, le ie ty nametsake i hankàñey aman-tika; fe aman-tika naho amy Dagone 'ndraharen-tika ty naho tsie, le ho fohi' areo te tsy i fita'ey ty nanjevoñe fita'ae. 8 Aa le nañitrike naho natontoñe iaby o antika, fa nisendre-draha. 10 Aa le nanoe' ondatio; roandria' o nte-Pilistio vaho nanao ty hoe: Hanoen- rinambe' iereo ty añombe mampinono roe, naho tika ino i vatam-pañinan' Añahare' Israeley? le hoe rinohi' iareo an-tsarete, vaho narindriñ' an-jolok' ao ty nato'i iareo, Ampitarazoeñe mb'e Gate mb'eo i o ana'eo; 11 le najo' iareo an-tsarete ao i vatam-vatam-pañinan' Añahare' Israeley. Aa le nendese' pañina' Iehovà, naho i håröñe rekets' i kotika iareo mb'eo i vatam-pañinan' Añahare' Israeley. 9 le volamena rey naho o sarem-pibokalira' iareoo. amy zao, naho fa nitarazoeñe mb'eo, le nanilofe' 12 Nivantañe' o añombeo ty lalañe migodamb'e ty fita' Iehovà i rovay, nampangebahebahe'e naho Bete-semese mb'eo; nitrakotrako amy damokey linafa'e ondati' i rovao, ty bey naho ty kede iaby nihoñe avao, le tsy nitsile mb'am-pitan-kavana vaho niborak' am-pimeñara' iareo ao o fibokaliran' ndra mb'ankavia, vaho nañorike iareo pak' añ-efekoboo. 10 Aa le nahitri' iereo mb'e Ekrone mb'eo i 13 vatam-pañinan' Añaharey. Aa ie nivotrake Ekrone Nanatake vare-bolè am-bavatane ey o nte-Bete- eo i vatam-pañinan' Añaharey, le nikoaike ty hoe semeseo; aa ie nampiandra-pihaino naho nahaisake o nte-Ekroneo: Nendese' iareo mb'etoia i vatam- pañinan' Añahare' Israeley, hanjamana'e antika iareo an-tsoroñe am' Iehovà i añombe rene'e rey. 14 Aa le pañinan' Añaharey, hanjamana'e antika niheo mb'an-tete' Iehosoa nte-Bete-semeseo mb'eo i himpolia'e mb'an-toe'e mb'eo, tsy mone hanjevoñi' 15 Nazots'o o nte-Levio i vatam-pañina' Iehovà, rekets' antika naho ondatin-tikañe; amy te fañohofan-doza i håröñe ninday o bange volamenaoy, naho napo' ty nandrambañe i rovay; fa navesatse ama'e ty fita' Iehovà i amboñe' i vato jabajabayo; naho nañenga Añahare. 12 Nanilofeñe fibokalirañe nitsovovòke iareo an-tsoroñe am' Iehovà i añombe rene'e rey. 15 ondaty tsy nihomakeo; vaho nionjomb' an-dikeramb'eo ty fitoreova' i rovay.

6 Tan-tane' o nte-Pilistio fito volañe ty vatam-pañina' Iehovà. 2 Le kinanji' o nte-Pilistio o mpisorofeo naho o mpisikilio, ami'ty hoe: Hataontika akore i vatam-pañina' Iehovà? itaroño te akore ty hañitrica'ay aze mb'an-toe'e mb'eo. 3 Hoe iereo: Aa naho ahitri' areo mb'eo i vatam-pañinan' Añaharey, ko ampandenñe mb'eo kapaike; fe ampolio rekets' engan-kakeo; le ho jangañe nahareo, vaho ho fohi' areo ty foto' ty tsy nampipitsohañe ama' areo i fita'ey. 4 Aa le hoe iereo: Ino o engan-kakeo hampolieñe ama'eo? Le hoe iereo: Fibokalirañe volamena lime, naho kotika volamena lime ty ami'ty ia' o talèn-te-Pilistio; fa angorosy raike ty tama' areo iaby naho amo talè' areoo. 5 Aa le tseneo an-tsarety fibokaliran' akobo'areo, sareo ka o kotika' areo mijoy i taneio; vaho toloro engeñe t'i Andrianañahare' Israel; hera hamavañe'e ama' areo naho amo 'ndrahare' areoo, naho an-tane' areo ty fita'ey. 6 Ino arè ty ampigâñe' areo arofo, manahake ty nanjira' o nte-Mitsraimeo naho i Parò arofo? le nanilofe'e, tsy navots' iareo hao ondatio hiavots'e mb'eo? 7 Le amy zao, mandrambesa le ihentseño sarete vao, naho añombe rene'e roe mb'e tsy ninday joka, rohizo amy saretey i añombe-rene'e rey, vaho adono an-jolok' ao o ana'eo. 8 Rambeso am' izao i vatam-pañina' Iehovà le ajoño amy saretey. Le apoho an-

7 Nimb'eo o nte-Kiriatelearimeo nangalake i vatam-pañina' Iehovà vaho nasese' iareo mb' aña' anjomba' i Abinadabe mb' an-kaboam-b'eo. Nafanto' iareo amy Eleatsare ty fitoloñañe miavake hañambena'e i vatam-pañina' Iehovà. 2 Taoñe maro ty nimodo te nitoboke e Kiriatelearime ao i vatam-

pañinay, toe roapolo taoñe; le nitoreo am' Iehovà ty añorizo mpanjaka hizaka anay manahake o kilakila valobohò' Israele. **3** Hoe t'i Samoele amy valobohò' 'ndatio. **6** Fe tsy ninò' i Samoele zay, ty enta' iareo ty Israele, Naho toe himpoly amy Iehovà an-kaampon' hoe: Itoloro mpanjaka hizaka. Le nihalaly am' Iehovà arofo nahareo, le apitsoho aña o 'ndrahare hafao, t'i Samoele. **7** Le hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño naho o Astarote añaivo' areeo, le hentseño ho am' ty fiarañanaña' ondatio amo hene nisaontsia' iareeo; Iehovà o arofo' areeo vaho ie avao ty toroñeñe, vaho ie tsy namorintseñe azo, toe Izaho ty napo' iareo tsy ho haha'e am-pità' o nte-Pilistio. **4** Aa le naria' o ana' ho mpanjaka' iareo. **8** Hambaañ' amo fitoloña' iareo Israele o hazomanga' i Baaleo, naho o Astaroteo, sikal' amy nañakarako amy Mitsraime aña pake vaho nitoroñe Iehovà avao. **5** Le hoe t'i Samoele, henanekeo, ie namorintseñe ahy naho nitoroñe Atontono mb'e Mitspè t'Israele iaby, vaho hihalaliako 'ndrahare ila'e, ty hanoe' iareo ama'o ka. **9** Le amy amy Iehovà. **6** Aa le nifanontoñe e Mitspè iere o nitoñe tsy ho sata' o mpanjaka hamalek' anahareeo: ho nitoñe tsy ho sata' o mpanjaka hamalek' anahareeo: ho Pilistio te nivory e Mitspè ao o ana' Israeleo, le rambese'e o ana-dahi' areeo, le ho tendr'e ho aze nionjo haname Israele o talèm-Pilistio. Jinanji' o nahu ho a o sarete'eo naho ho mpiningi-tsavalala' e ana' Israeleo le nirevendreveñe amo nte-Pilistio. vaho ho mpilay aolo' o sarete'eo. **12** Le ho tendr'e **8** Le hoe o ana' Israeleo amy Samoele: Ko mitofa ty mpifelek' arivo naho ty mpifehe limampolo hiava amy fikoïha' o Iehovà Andrianañaharen-tikañey ho i tete'ey naho hanatake i voka'ey, vaho handranjy o anay, te ho rombahé'e am-pità' o nte-Pilistio. **9** Aa le fialia'e o nahu ho a o sarete'eo naho ho mpiningi-tsavalala' e ana' Israeleo le nirevendreveñe amo nte-Pilistio. vaho ho mpilay aolo' o sarete'eo. **13** Ho rambese'e **10** Aa naho nisoroña' i Samoele i engan-koroañey, nangalak' anak' añondry t'i Samoele naho nengae'e ka o anak' ampela' areeo ho mpanao rano mañitse, ho soron-koroañe am' Iehovà, le nikanji Iehovà ty ho mpanokoñe vaho mpanoñake. **14** Ho rambese'e am' Israele, vaho nampiparapapiaha' Iehovà ampiñe faha-folo' ty tabiri' areo, naho o tanem-bahe' areeo jabajaba amo nte-Pilistio, nampibaibay iareo henane vaho hatolo'e amo mpifehe'eo naho o mpitoro'eo. zay, zinevoñ' aolo' Israele. **11** Niakatse i Mitspè o ana' **16** Ho rambese'e o mpitoro' areo lahilañio, naho Israeleo nañoridañe o nte-Pilistio vaho linafa' iere o anak' ampata' areeo naho ze voloveloeñe amo mb' am-para' i Bete-kare aña. **12** Nandrambe vato **17** Hampandiv'a' e ty ampahafol' o lia- amy zao t'i Samoele le natroa'e añaivo' i Mitspè naho fitoloña'eo. **18** Le Efets'eo ty nañolora' Iehovà antika. **13** Aa le nianjiñe hikohe' areo amy andro zay i mpanjaka nijoboñe' o nte-Pilistio, naho tsy nomb' an-tane' Israele mb'eo areoy, fe tsy hanoiñe t'Iehovà. **19** Fa nifoneñe tsy ka; vaho niatreatre o nte-Pilistio amo hene andro' i hañaõne ty fiarañanaña' i Samoele ondatio; le hoe Samoeleo ty fità' Iehovà; **14** Nampoly amy Israele o iere: Aiy! fa ho fehè' i mpanjakay zahay; **20** soa rova iaby tinava' o nte-Pilistio am'Israeleo; boak' te ho hambañ' amo kilakila' ndatio; le hizaka anay Ekrone pake Gate; le navotso' Israele am-pità' o nte-Pilistio o tane'eo. Niharo rehak' am' Israele ka o nte-Amoreo. **15** Nizakae' i Samoele amo hene andro'eo ty mpanjaka'ay naho hionjoñe aolo'ay vaho hialy amo fihotakotaha'aio. **21** Jinanji' i Samoele ze hene t'Israele. **16** Nitolom-piary mb'e Betele naho mb'e enta' ondatio le nisaontsie' e an-dravembia' Iehovà, Gilgale vaho mb'e Mitspè mb'eo re boa-taom-boa- **22** vaho hoe t'Iehovà amy Samoele: Haoño avao ty vokàñe vaho nolahe' iareo le anendreo mpanjaka. Aa le hoe taoñe; le hene nizakae' amy toetse rey t'Israele. **17** t'i Samoele amo ana' Israeleo: Akia songa mb' androva'e mb'eo. Israele ao re vaho naore'e eo ty kitreli' Iehovà.

8 Le nigain-kantetse t'i Samoele, le nanoe'e mpizaka' Israele o ana-dahi'eo. **2** Ty tahina' i tañoloñoloña'ey le loele; i Abià ty farahoe; nizaka e Be'er-sevà ao iere. **3** Fe tsy nañorike o sata'eo i ana'e rey, te mone nivike mb'an-dRavola naho nandrambe vokàñe vaho nolahe' iareo ty hatò. **4** Nifanontoñe amy zao o mpiaolo' Israele iabio vaho niheo mb' amy Samoele e Ramà mb'eo **5** nanao ty hoe ama'e: Oniñó te bey irehe vaho tsy mañorike o lia'oo o ana'oo; aa le

9 le amy zao, teo t'ondate nte-Beniamine atao Kise, ana' i Abiele, ana' i Tserore, ana' i Bekorate, ana' i Afidàke, ana' leminy, ondaty fratratse. **2** Amañ' ana-dahi re, i Saôle ty tahina'e, ajalahy montsotsòre. Tsy amo ana' Israele iabio ty nisoa vintañé te ama'e, le an-tsoro'e mañambone ty nilikoare'e ondaty iabio. **3** Nimotsoto amy zao o borike-rene' i Kise, rae' i Saoleo. Le hoe t'i Kise amy Saole ana'e, Endeso ty mpitoroñe vaho miongaha, akia, paiaõ i borike rey. **4** Nisoroke ty vohi' Efraime re vaho niranga mb'an-tane' Salisà

año, f'ie tsy nioniñe. Aa le niary mb' an-tane Salime fe tsy tao, niranga ty tane' o nte-Beniamineo, f'ie tsy 5 Aa ie nivotrak' an-tane' Tsafay año le hoe re amy mpitoro'ey, Antao hibalike hera hapon-draeko ty fihakahakà'e amo borìkeo vaho itika ka 6 Le hoe re ama'e, Inao te androva aroa-hoekeo ty ondatin' Añahare aman-kasy le tsy mete tsy mifetsake ze hene saontsie'e; antao 7 Aa mpanokoñey ty sokataña'e reketse ze ama'e vaho hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, Aa naho miheo mb'eo 8 nambaràko ondaty reo. Aa le nitrao-pikama amy Le hoe ty natovo' i mpitoroñey amy Saole, Intoy 9 (le te taolo e Israele ao, naho nimb'eo t'indaty i fitroarañe mb' amy rovay mb'eyo, le nitrendreke somondrara niakatse hitoha rano, vaho nanoa'e ty hoe: Eo v'i mpioníñey? 12 Le hoe ty natoi'e, Eo re; toe aolo' areo; ihitribo henaneo, ie nimb' an-drova mb'eo anindroany, amy te fisoroñañe ho a ondatio ty an-kaboñañe ey te anito. 13 Ie mimoak' an-drova nahareo le ho tendrek' ama'e aolo' ty hitroara'e mb' an-kaboñañe mb'eo hikama; fa tsy hikama ondatio naho tsy miheo mb'eo hey re, amy t'ie ty mpitata i soroñey; izay vaho mikama o nambaràñeo. Aa le mionjona henaneo; fa ho oni' areo. 14 Aa le nionjom-b'an-drova mb'eo iereo; le ie nimoak' amy rovay, hehe te boak' ao hifananpe am' iereo t'i Samoela, mihitrike mb'an' kaboñañe mb'eo. 15 Ie amy zao fa nabenta' Iehovà amy Samoela, an-dravembia'e omale te hivotrake t'i Saole, ami'ty hoe: 16 Hamaray hoe zao, ty hañirahako ama'o t'indaty boak' an-tane Beniamine, ie ty horiza'o ho mpanjaka hifehe' ondatiko Israeleo, le ie ty handrombake ondatikoo am-pítà' o nte Pilistio; fa nisarieko ondatikoo, le niheo amako ty fitoreova' iareo. 17 Aa ie niisa' i Samoela t'i Saole, le hoe t'lehovà ama'e, Hehek' indaty nanoeko ama'o ty hoe: Io hoekeo ty hifeleke ondatikoo. 18 Nitotok' amy Samoela t'i Saole andalambez eo, nanao ty hoe: Ehe, isaontsio te aia ty anjomba' i mpioníñey. 19 Aa le hoe ty natoi' i Samoela, Izaho o mpioníñeo; miaolao ahy mb' ankaboaña ey, amy t'ie hitrao-pikama amako anito; le hapoko hañavelo te maray vaho hene ho taroñeko ama'o ze añ'arofo'o. 20 Le i borì'o ni-motsa telo andro zay, ko vetsevetse'o; fa nirendreke. Aa vaho ama' ia ty fidalala' Israele iaby? Tsy ama'o hao naho amy anjomban-drae'oy? 21 Nanoiñe ami' ty hoe t'i Saole: Tsy nte-Beniamine hao iraho, ty kede

amo fifokoa' Israele iabio? ty hasavereña'ay ka ro kede amo hene' hasavereña' i Beniamineo? aa vaho niisa' iareo. 5 Aa ie nivotrak' an-tane' Tsafay año le ino o saontsia'oo? 22 Nendese' i Samoela t'i Saole naho i mpitoro'ey, naho nampihovae'e añ'anjomba'e vaho nampiambesare'e an-dohà' o nambaràñe iabio; ty himarimariha'e. 6 Le hoe re ama'e, Inao te an-nitelo-polo varaañe ondatio. 23 Le hoe t'i Samoela drova aroa-hoekeo ty ondatin' Añahare aman-kasy amy mpanokoñey, Azotsò i fate-kena natoloko azoy, le tsy mete tsy mifetsake ze hene saontsie'e; antao i nataoko ty hoe: Apoho añ'il'a'o. 24 Aa le rinambe' i ho mb'eo, hera hatalili'e ty lala-komban-tika. 7 Aa mpanokoñey ty sokataña'e reketse ze ama'e vaho hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, Aa naho miheo mb'eo nazotsø'e amy Saole. Le hoe t'i Samoela: Ingo o tika, ino ty ho banabanaen-tika am'indati? fa ritse navìkeo! apoho añatrefa'o le mikamà; fa nahaja ty mofo an-karon-tikañ' ao vaho tsy eo ty ravoravo ho azo amo famantañañe zao; hoe ka ty asako: Fa hatolotse am'indatin' Añaharey; ino ty aman-tika? 8 nambaràko ondaty reo. Aa le nitrao-pikama amy Le hoe ty natovo' i mpitoroñey amy Saole, Intoy Samoela t'i Saole amy andro zay. 25 Aa ie nizotso mb' an-taňako ty fah' era' ty bogady volafoty, hatoloko an-drova mb'eo boak' an-kaboñañe, le nifanaontsy am' indatin' Añaharey hitoroa' ty homban-tikañe, amy Saole an-tafon'anjomba. 26 Aa le nañaleñialeñe 9 (le te taolo e Israele ao, naho nimb'eo t'indaty iereo, naho kinanji' i Samoela t'i Saole homb' an-haňontane aman' Añahare, le hoe re: Antao homb' tafo mb'eo te manjirike àndro, ami'ty hoe: Mitroara amy mpioníñey: fa natao mpioníñe henane zay ty atao mpitoky henaneo.) 10 Aa le hoe t'i Saole amy mpitoro'ey, To o reha'oo, antao hizilike, le nimoak' an-drova' indatin' Añaharey ao. 11 Aa ie naňambone' i fitroarañe mb' amy rovay mb'eyo, le nitrendreke somondrara niakatse hitoha rano, vaho nanoa'e ty hoe: Eo v'i mpioníñey? 12 Le hoe ty natoi'e, Eo re; toe aolo' areo; ihitribo henaneo, ie nimb' an-drova mb'eo anindroany, amy te fisoroñañe ho a ondatio ty an-kaboñañe ey te anito. 13 Ie mimoak' an-drova nahareo le ho tendrek' ama'e aolo' ty hitroara'e mb' an-kaboñañe mb'eo hikama; fa tsy hikama ondatio naho tsy miheo mb'eo hey re, amy t'ie ty mpitata i soroñey; izay vaho mikama o nambaràñeo. Aa le mionjona henaneo; fa ho oni' areo. 14 Aa le nionjom-b'an-drova mb'eo iereo; le ie nimoak' amy rovay, hehe te boak' ao hifananpe am' iereo t'i Samoela, mihitrike mb'an' kaboñañe mb'eo. 15 Ie amy zao fa nabenta' Iehovà amy Samoela, an-dravembia'e omale te hivotrake t'i Saole, ami'ty hoe: 16 Hamaray hoe zao, ty hañirahako ama'o t'indaty boak' an-tane Beniamine, ie ty horiza'o ho mpanjaka hifehe' ondatiko Israeleo, le ie ty handrombake ondatikoo am-pítà' o nte Pilistio; fa nisarieko ondatikoo, le niheo amako ty fitoreova' iareo. 17 Aa ie niisa' i Samoela t'i Saole, le hoe t'lehovà ama'e, Hehek' indaty nanoeko ama'o ty hoe: Io hoekeo ty hifeleke ondatikoo. 18 Nitotok' amy Samoela t'i Saole andalambez eo, nanao ty hoe: Ehe, isaontsio te aia ty anjomba' i mpioníñey. 19 Aa le hoe ty natoi' i Samoela, Izaho o mpioníñeo; miaolao ahy mb' ankaboaña ey, amy t'ie hitrao-pikama amako anito; le hapoko hañavelo te maray vaho hene ho taroñeko ama'o ze añ'arofo'o. 20 Le i borì'o ni-motsa telo andro zay, ko vetsevetse'o; fa nirendreke. Aa vaho ama' ia ty fidalala' Israele iaby? Tsy ama'o hao naho amy anjomban-drae'oy? 21 Nanoiñe ami' ty hoe t'i Saole: Tsy nte-Beniamine hao iraho, ty kede

navìkeo! apoho añatrefa'o le mikamà; fa nahaja ty mofo an-karon-tikañ' ao vaho tsy eo ty ravoravo ho azo amo famantañañe zao; hoe ka ty asako: Fa hatolotse am'indatin' Añaharey; ino ty aman-tika? 8 nambaràko ondaty reo. Aa le nitrao-pikama amy Le hoe ty natovo' i mpitoroñey amy Saole, Intoy Samoela t'i Saole amy andro zay. 25 Aa ie nizotso mb' an-taňako ty fah' era' ty bogady volafoty, hatoloko an-drova mb'eo boak' an-kaboñañe, le nifanaontsy am' indatin' Añaharey hitoroa' ty homban-tikañe, amy Saole an-tafon'anjomba. 26 Aa le nañaleñialeñe 9 (le te taolo e Israele ao, naho nimb'eo t'indaty iereo, naho kinanji' i Samoela t'i Saole homb' an-haňontane aman' Añahare, le hoe re: Antao homb' tafo mb'eo te manjirike àndro, ami'ty hoe: Mitroara fa haseseko. Aa le niongake t'i Saole naho niavotse mb'eo ie roe. 27 Le nizotso mb'am-pigadofña' i rovay mb'eo le hoe t'i Samoela amy Saole: Ampandenaao aalon-tika mb'eo o mpitoro'oo—aa le nionjom-beo re; fa ihe mijohaña hey, hampijanjiñako ty tsaran' Añahare.

10 Rinambe' i Samoela amy zao ty paki-menake naho nadoa' e amy aňambone'ey vaho norofa'e, le nanoe'e ty hoe: Tsy Iehovà hao ty nañory azo ho mpifeleke i lova'ey? 2 Ihe mienga ahy te anito, le hañisake ondaty roe marine ty kibori' i Rakel añ'efe-tane' i Beniamine e Tselzà eo; le hanao ty hoe ama'o iereo: Fa nirendreke o borìke nihitribo'e ho tsoeheñeo, vaho fa napon-drae'o ty fimarimariha'e iareo, te mone ihe ty imarimariha'e, ami'ty hoe, Hataoko akore i anakoy? 3 Hionjoñe mb'eo irehe le ie pok' añ-kile' i Tabore ro hifananpe am' t'indaty telo mionjomb' aman' Añahare e Betele mb'eo, minday vik'ose telo ty raike, naho minday mofo telo ty raike vaho mitintiñe zonjon-divay ty raike. 4 Haňontane azo iereo vaho hanolotse azo boko-mofo roe; rambeso am-pítà' e eo izay. 5 Ie año, le higodañe am-bohin' Añahare irehe amy toem-pirailian-dahin-defon-te-Pilistiy eo; aa ihe fa nigodañe amy rovay, le hifanalaka ami'ty firimboñam-pitoky mizotsø boak' an-kaboñañe ey, hiaoloa' ty jejo-bory naho ty fikorintsañe naho ty soly naho ty marovany le hitoky iereo. 6 Ho entoari' Arofo' Iehovà an-kaozara'e irehe le hiharoa'o fitoky vaho hiova ho ondaty hafa. 7 Ie tendrek' azo i vilõñe rezay, le anò ze zoem-pítà' o amy te mindre ama'o t'i Andrianañahare. 8 Hiaolo ahy mb'e Gilgale mb'eo irehe; le hizotsø mb'ama'o mb'eo iraho hañenga horoñañe naho hisoroñe naho hañenga fanintsiañe: hitofo aq fito andro irehe am-para' te ifanampeako hitofo am'a o ty hanoe'o. 9 Aa ie niamboho, hienga i Samoela, le tinolon' Añahare arofo vao; vaho

nitendrek' amy andro zay i viloñe iaby rey. **10** Le ty hoe amy Nakase iaby o nte-labeseo: Mifañinà nigodañe am-bohitse ey, inge ty mpirimbom-pitoky ama'ay vaho hitoroña'ay. **2** Le hoe t'i Nakase nte-nifanalaka ama'e; le niororote' i Arofon' Añaharey Amone am' iereo: Inao arè ty fepètse hanoeko re vaho nitrao-pitoky am' iereo. **11** Le nioni' o ama' areo, te songa hakatrake o fihaino' areo mpahafohiñe Azeo te heheke! nitoky miharo amo ankavanao ho fañinjeñañe am' Israele iaby. **3** Le mpitokio, le hoe ty nifanaontsia' ondatio: Ino ze o hoe o mpiaolo' labeseo ama'e: Toloro fito androm-nivotrak' amy ana' i Kiseio? Mpiamo mpitokio ka panintsiñan-jahay hañitrifa'ay mb'an-tane' Israele hao t'i Saole? **12** Nanoiñe izay ty mpiam' iereo ami'ty iaby; ie amy zay naho tsy eo ty handrombak' hoe: AA ia ka ty rae' iareo? aa le nanjare razan-anay le hiakatse mb'ama'o mb'e. **4** Nivotrake drehake ty hoe: Mpiamo mpitokio ka hao t'i Saole? e Gibàn-tSaole ao o ñirakeo le nisaontsie' an-**13** le nihenefe'e i fitokiañey le niheo mb' an-toetse dravembia'ondatio i entañe zay vaho fonga nipoñañe an-kaboam-beo. **14** Le hoe ty rahalahin-drae' i Saole ty rovetse ondatio. **5** Nañoriike mpirai-troke boak' ama'e naho amy mpitoro'ey: Nimb' aia v'inahareoo? an-tetek' ao t'i Saole, le hoe t'i Saole: Ino ty mañore Le hoe re: Nipay i borike rey zahay; aa ie nifofie te ondatio t'ie mirovetse? AA le nitalilia' iareo ty tsy ho rendreke, le nomb' amy Samoele mb'e. **15** Le saontsi' o nte-labeseo. **6** Le nahajanjiñe i entañe hoe ty rahalahin-drae' i Saole: Ehe, atalilio amako: zay t'i Saole le nentoe' ty Arofon' Añahare, vaho Ino ty nisaontsia' i Samoele? **16** Le hoe t'i Saole nisolebotse ty haviñera'e. **7** Rinambe'e i katraka amy rahalahin-drae'ey: Tinaro'e ama'ay an-tsaontsy mpirai-joka rey, le linili-lili'e, naho nahitri'e mb'an-mora te nirendreke i borike rey. Fe tsy nabeo'e tane' Israele mb'eo mb'eo am-pitàn' ñirake, ami'ty ama'e i fifeheañe tinaro' i Samoeley. **17** Kinoi' i hoe: Ze tsy mionjoñe mb'eo am-panonjohizañe i Samoele ondatio hifanontoñe amy Iehovà e Mitspè Saole naho am-pañorihañe i Samoele, le zao ka ty ao. **18** Le hoe re amo ana' Israeleo: Hoe t'Iehovà hanoañe o katraka'eo. AA le nifetsak' am'ondatio ty Andrianañahare' Israele: Navotako amy Mitsraime fañeveñañe am' Iehovà, vaho niakatse mb'eo hoe t'Israele, toe navotsoko am-pità' o nte-Mitsraimeo, ondaty raike. **8** Niahe'e e Betseko ao: telo hetse ty vaho am-pità' o fifeheañe namorekeke anahareoo. **19** ana' Israele vaho telo-ale o nte-lehodao. **9** AA le Fe naforintse' areo anindroany t'i Andrianañahare' hoe ty asa' iareo amo ñirakeo: Zao ty ho areo mpandrombak' anahareo amo hankàñe o naho enta' areo amo nte-labese-giladeo: hamaray aolo' amo maha-ampohek' anahareoo: vaho nanao ama'e ty mafana-voho t'ie hitendreke rombake. Nibalike ty hoe: Aiy! fa mpanjaka ty hajado'o hifehe anay. naho nitalily amo nte-labeseo o ñirakeo le niehake, Ie amy zao, miatrefa amy Iehovà am-pifokoa'e, **10** vaho hoe o nte-labeseo: Hamaray ty hiakara'ay naho añ' arivo'e. **20** AA le nampañarinea' i Samoele mb' ama' areo vaho hanoe' areo ama'ay ze satrin' iaby o fifokoa' Israeleo; rinambe t'i Beniamine. arofo' areo. **11** AA ie maraiñe, zinara' i Saole an-**21** Nampañarinea' ty fifokoa' i Beniamine amo dia-rai'e telo ondatio le nimoak' an-tobe ao am-hasavereña'eo, le rinambe ty hasavereña' i Matrý; pijilovañe maraindraiñey vaho zinevo' iereo o nte-vaho rinambe'e t'i Saole ana' i Kise; aa le pinay Amoneo am-para' te mafana-voho; niparaitake iaby re fa tsy nioniñe. **22** Nañontanea' iareo indraike ze nisia kanao tsy nahaisahañe roe miharo lia. **12** t'Iehovà: Fa pok'atoy hao indati? Le hoe ty natoi' Le hoe ondatio amy Samoele; la o nivolañe ty hoe: Iehovà, Ingo ie mietak' amo kilankañeo. **23** AA le Hahafehe antika hao t'i Saoleo? Aseseo mb'atoa nihitrihity mb'eo iereo nangalak' aze; ie nijohañe indaty rezay hañohofan-doza. **13** Fe hoe t'i Saole: añivo' ondatio, le niabo te amy ze ondaty eo, Leo raik' am'ondatio tsy havetrake te anito, fa nanao mifototse an-tsoro'e mañambone. **24** Le hoe t'i fandrombahañe e Israele ao t'Iehovà anindroany. Samoele am'ondatio iabio: Hehe ty jinobo' Iehovà, **14** Le hoe t'i Samoele am'ondatio, Antao homb' e vaho tsy ama' ondaty iabio ty mañirinkiriñe aze. Gilgale mb'eo hamentesan-tika ty fifeheañe. **15** AA le Le nipazake ty hoe ondaty iabio: Lava havelo o niheo mb'e Gilgale mb'eo ondaty iabio naho nanoe' mpanjakao. **25** Tinaro' i Samoele am'ondatio amy iereo mpanjaka añañatrefa' Iehovà e Gilgale t'i Saole; zao ty sata' o fifeheañe o naho sinoki'e am-boke, le nisoroñe engam-panintsiñañe añañatrefa' Iehovà; vaho nahaja'e añañatrefa' Iehovà. Nampolie' i Samoele vaho nandia taroba t'i Saole naho o ana' Israele amy zao ondatio songa mb' añ' anjomba'e mb'e. **26** iabio.

Le nimbañ'añ' akiba'e mb'e Gibeà ka t'i Saole; vaho nindre ama'e mb'eo o fanalolahy nedrèn' Añahareo. **27** Fa hoe ka o tsivokatseo: Aia ty haharomba' ondatio antika? Nisirikae' iareo, ie tsy nañendesañe favoravo, f'ie nitam-pianjiñañe avao.

11 Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Nakase nte-Amone, nitobe am-piatrefañe labese-Gilade eo: le nanao

12 Hoe t'i Samoele tam' Israele iaby: Nihaoñeko o fiarañanaña' areoo amo nisaontsia' areo iabio, vaho nanoako mpanjaka. **2** Inao arè te mañavelo aolo' areo i mpanjakak henane zao, izaho fa bey naho fotivolo; ingo, mpiama' areo o anal-dahiko, vaho fa nanjotik' aolo' areo iraho boak' an-katorako am-para' te henaneo. **3** Intoy iraho,

miasia ahy aňatrefa' Iehovà naho aolo' i noriza'ey: hatsivokarañe toy, t'ie nipay mpanjaka. **20** Le hoe vosi' ia ty nalaeko? ndra bori' ia ty rinambeko? ia t'i Samoel am' ondatio: Ko hembañe; Toe nanoe' ty nikatramoeko? ia ty finorekekeko? am-pitá' ia areo i haratiañe zay, fe ko mivike tsy haňorike ty nitavanako vokâñe hampikipe o masokoo? le Iehovà vaho toroño an-kaliforan' arofo t'Iehovà; **21** havahako ama' areo. **4** Le hoe iereo: Tsy nikatramo le ko mitsile hitoha raha kafaoke tsy mahasoa tsy anay irehe, tsy niforekeke'o, tsy rinambe'o ty am-pitá' ondaty. **5** Le hoe re ama'e: Valolombeloñ' ama' areo t'Iehovà, valolombelon-ka i norizañ' anianikey te tsy nahtanin-draha an-taňako nahareo. Le hoe iereo, le ty valolombeloñe. **6** Le hoe t'i Samoel am'ondatio: Iehovà ty nanendre i Mosè naho i Aharone, naho naňakatse an-droae' areo an-tane Mitsraime aña. **7** Aa le mihindrea, fa miveroke ama' areo iaby aňatrefa' Iehovà o fitoloňañe vanta' Iehovà nanoe'e ama' areo naho aman-droae' areoo. **8** Naho nivotrak' e Mitsraime ao t'Iakobe, le nitoreo amy Iehovà o roae' areoo, vaho nirafe' Iehovà t'i Mosè naho i Aharone; ie ty naňavotse o roae' areoo boak' e Mitsraime aña, naho nampimoneña'e an-tane atoy. **9** Fe nihaliňo' iereo t'Iehovà Andrianaňahare' iereo vaho natolo'e am-pitá' i Sisere, mpifehe ty valobohò' i Katsore, naho am-pitá' o nte-Pilistio naho am-pitá' i mpanjaka' i Moabey, le nialia' iareo. **10** Aa le nikoiak' am' Iehovà iereo ami'ty hoe: Manan-tahin-jahay, fa naforintse'ay t'Iehovà, naho nitoroñe o Baaleo naho o Asteroteo; fe avotsoro am-pitá' o rafelahi'ai le hitoroňa'ay. **11** Aa le nirahe' Iehovà t'lerobaale, naho i Bedane, naho leptà, naho i Samoel naho rinomba' iereo am-pitâñ-drafelahi' areo mb'etia mb'eroa, vaho nimoneñe am-panintsiaňañe nahareo. **12** Aa ie nizoe' areo te naname anahareo t'i Nakase mpanjaka' o ana' i Amoneo le nanao ty hoe amako: Aiy, fa mpanjaka ty hifehe anay, ie ni-Mpanjaka' areo t'Iehovà Andrianaňahare' areo. **13** Aa ie henanekeo isaho o mpanjaka jinobo' areoo, i nihalalie' areo le oniňo te nampijadoñe mpanjaka hamehe anahareo t'Iehovà. **14** Aa naho aňeveňa' areo t'Iehovà, naho mitoroñe aze naho maňaoñe i fiaraňanaňa'ey naho tsy miola amo lili' Iehovào, vaho songa maňorike Iehovà Andrianaňahare' areo naho i mpanjaka mifehe anahareoy— **15** aa hera tsy haoňe' areo ty fiaraňanaňa' Iehovà naho miola amo lili' Iehovào le hatreatré' ty fitâ' Iehovà manahake ty niatrefa'e an-droae' areo. **16** Le amy zao, mijohaňa eo vaho mahaisaha ty raha jabajaba hanoe' Iehovà aňatrefam-pihaino' areo. **17** Tsy anito hao ty fitataham-barebolé? Hikanjy Iehovà iraho, haňitrifa'e àmpiene miharo oraňe; hahafohina' areo naho hahaisaha' areo te ra'elahy ty halolaoňe nanoe' areo am-pivazoho' Iehovà amy nihalalia' areo mpanjakay. **18** Aa le kinanjy' i Samoel t'Iehovà; vaho naňiraha' Iehovà hotroke naho oraňe amy andro zay; le nirevendreveňe am' Iehovà naho i Samoel ondatio, **19** vaho hoe ondaty iabio amy Samoel: Mihalalia am' Iehovà Andrianaňahare'o ho a o mpitoroo', tsy hivetrake; fa nitovoňa'ay amo hakeo'ay iabio ty miharombake, amy t'ie kòake. **22** Toe tsy haforintse' Iehovà ondati'eo ty amy tahina'e ra'elahiy; amy te mahafale Iehovà t'ie hanoe' e ondati'e. **23** Aa naho Izaho, ee te ho lavitse ahy ty hanao hakeo am' Iehovà fa tsy hadòko ty hihalaly ho anahareo vaho mboe haňòhako ty sata-soa naho vantaňe. **24** Le amy zao maňeveňa am' Iehovà naho toroño an-katò naho an-kaliforañ' arofo le tsakoreo o fitoloňañe jabajaba nano'a. **25** F'ie mbe hanao haloloňe le ho faohe'e aña reke-panjaka.

13 Nifehe rai-taoňe t'i Saole, aa ie nifehe Israele roe taoňe, **2** le jinobo' i Saole ty lahilaþy telo arivo boake Israele ao. Nindre amy Saole e Mikmase naho ambohibohi' i Betele ty ro'arivo, naho nindre am' Ionatane e Gibeate-Beniamine ty arivo; songa nirahe'e mb' an-kiboho'e aña ze ondaty sisa. **3** Pinao' Ionatane amy zao ty mpirailian-dahin-defoňe e Geba; le jinanji' o nte Pilistio. Aa le pinopò' i Saole amy tane iabiy i antsivay nanao ty hoe: mijanjiňa ry nte-Evre. **4** Aa le jinanji' Israele iaby te zinevo' i Saole i mpirailian-te-Pilistiy, naho te mitrotrotse amo nte-Pilistio t'Israele. Aa le nifanontoňe amy Saole e Gilgale aña ondatio. **5** Nifamory ka o nte-Pilistio hialy amy Israele, saretel telo-ale naho mpiriningi-tsoavalala enei' arivo naho ondaty mira amo faseňe aň' olon-driakeo ty hamaro'e ro nionjom-beo nitobe e Mikmase atiňiana' i Bete-Avene ey. **6** Nioni' o ana' Israeleo te niampohike—toe nalovilovy ondatio—sata' ondatio ty nietak' an-dakato, an-drongoňe, am-bato, an-kadaha, vaho an-kobofie ao. **7** Nitsake Iordaney ka ty ila' o nte Evreo mb'an-tane Gade e Gilgale aňie; fe mbe te Gilgale t'i Saole, vaho nititititike iaby o mpiama'eo. **8** Nihenekenek' ao fito andro re ty amy namantanka' i Samooley; fe tsy niavy e Gilgale t'i Samoel; le nihabaratsiak' ama'e ondatio. **9** Aa hoe t'i Saole: Endeso mb'amako mb'etoa i enga hisorofiaňey naho o engam-panintsiaňeo; vaho nisoroňa'e o engan-koroaňeo. **10** Aa ie vaho nihenefe'e sorõne i engan-koroaňe rey, hehe te pok'eo t'i Samoel; naho nimb'ama'e mb'eo t'i Saole hifanalaka ama'e haňontane aze. **11** Le hoe t'i Samoel: Ino o nanoe'oo? le hoe t'i Saole: Ie nitreako te njiparaitak' amako ondatio naho tsy niheo mb'eo irehe amy nifotoaňaňey, naho te mifanontoňe haname i Mikmase o nte-Pilistio, **12** le nataoko ty hoe: Hiambotrak' amako e Gilgale amy zao o nte-Pilistio vaho mb'e tsy nihalaliako ìsoke am'Iehovà; aa le nanji-batan-draho naňienda i soroňey. **13** Aa hoe t'i Samoel amy Saole: Nanao hadagolâňe;

tsy nambena'o ty lili' Iehovà Andrianañahare'o, i mb' am' ondaty reo tika, hiatreatre iareo. **9** Aa naho nandilia'e azoy; ie ho najado' Iehovà ho nainai'e ano'e iareo ty hoe, Ey avao ampara' te pok' ama' areo donia i fifehea'o Israeley. **14** Fe tsy hijadoñe i eo zahay; le hijohañe eo avao tika, fa tsy hiañambone fifehea'oy; fa nitsoke ondaty mindre arofo ama'e mb' ama'e. **10** F'ie manao ty hoe: Mionjona mb' t'Iehovà vaho fa tinendre' Iehovà ho mpifehe ama'ay mb'atoy. Le hionjomb'eo tika, fa tinolo' ondati'e, amy te tsy nambena'o i nandilia' Iehovà Iehovà an-tañan-tika; izay ty ho viloñe aman-tika. azoy. **15** Niongak' amy zao t'i Samoele, nionjo boake **11** Le nivotrak' amy mpirai-liam-Pilistiy, iereo roe; le Gilgale mb'e Gibeate-Beniamine. Niahe' i Saole hoe ty asa' o nte-Pilistio: Hehe te mipororoake boak' ondaty ama'e te ni-enen-jato varañe. **16** le nañialo an-koboñe fipalira'e ao o nte-Evreo. **12** Aa le hoe e Gibeate-Beniamine t'i Saole naho Ionatane ana'ey ty asa' ondati' i mpirai-liaio am' Ionatane naho i naho ondaty ama'e; vaho nitobe e Mikmase ka o nte-Pilistio. **17** Niakatse an-tobe' o nte-Pilistio amy zao ty mpijoy am-pirimboña'e telo: ty mpiraila'e raike nitsile mb'amy lala-migodañe mb'e Ofrà, am-pitâne naho am-pandia t'Ionatane, le nañorike Bete-korone ka ty mpirai-lia'e raike; vaho nitolike aze i mpinday fikala'ey; vaho nikorovoke aolo' mb'añi'efe-tane ahatalakesañe ty vava-tane Zeboime Ionatane iereo; le namono am-boho'e eo i mpinday mb' am-patram-bey mb'eo ty mpirai-lia'e raike. **18** Va'e roapolo ty zinama' Ionatane naho **19** le amy zao, tsy amam-panefe ndra raike ty an- i mpitâm-pikala'ey amy valoha'e zay, an-tampan-tane Israele ao; ami'ty nanoe' o nte-Pilistio ty hoe: Hera hanefe fibara ndra lefoñe o nte-Evreo, **20** fa tonda mete ho folafe' ty katrâka roe an-dasary. **21** Nitake roe-ampaha-telo' ty sekele hanañira'e ty lelan-dasary ndra ty fitrabahan- tane; naho ty ampaha-telo' e ho a o fekoñeo; vaho ho ami'ty fanañiran-kitro. **22** Aa ie amy andron- kotañotakey, leo fibara ndra lefoñe raike tsy nizoeñe am-pitâ' o mpiamy Saole naho Ionataneo; naho tsy i nizoeñe amy Saole naho Ionataney avao. **23** Aa le nionjomb' an-kebam-bohi' i Mikmase mb'eo ty raik' amo mpirai-lia' o nte-Pilistio.

14 Aa teo ty andro te nanao ty hoe amy mpinday fikala'ey t'Ionatane ana' i Saole: Antao hitsake mb' ampirai-lia' o nte-Pilistiy an-kalo' o e hoekeo mb'eo. F'ie tsy nampandrendrek' an-drae'e. **2** Nihenekenek' añi' ila' i Gibeà añe t'i Saole ambane, i ampongabendañitse e Migroney; va'e enen-jato t'indaty nirekets' ama'e **3** naho i Ahiià, ana' i Ahitobe, rahalahi' Íkabode, Ana' i Pinekase, ana'i Ely mpisoro' Iehovà e Silò ao, nisikiñe i kitambey. Le tsy napota' ondatio te tsy teo t'Ionatane. **4** Ahivo' i hebam-bohitse nipai'a Ionatane hitsahañe mb' amy firimoñam-Pilistiy mb'eyo ty tevañe vatoeñe añi' ila'e raike naho ty tevam-bato añi'ila'e ka; i Bozeze ty añara' ty raike, naho Seneke ty añara' ty raike. **5** Nionjoñi' añi'ila'e avaratse tandrife i Mikmase ty tevañe raike naho atimo tandrife i Geba ty ila'e. **6** Le hoe t'Ionatane amy ajalahy ninday o fikala'eyo: Antao, hitsake mb' amy mpirai-lia' o tsy sinavatseyo hera hañolotse antika t'Iehovà amy te tsy sebañeñe t'Iehovà handrombake he ami'ty maro ke ami'ty tsy ampe. **7** Le hoe i mpinday fikala'ey: Anò iaby ze añi'arofo'o; mitoliha, hehe te ama'o iraho, ndra ino ty satrin' arofo'o. **8** Aa le hoe t'Ionatane, Inao! hitsake

hoe ty asa' o nte-Pilistio: Hehe te mipororoake boak' ondati' i mpirai-liaio am' Ionatane naho i naho ondaty ama'e; vaho nitobe e Mikmase ka o nte-Pilistio. **11** Le nivotrak' amy mpirai-liam-Pilistiy, iereo roe; le Gilgale mb'e Gibeate-Beniamine. Niahe' i Saole hoe ty asa' o nte-Pilistio: Hehe te mipororoake boak' ondaty ama'e te ni-enen-jato varañe. **12** Aa le hoe e Gibeate-Beniamine t'i Saole naho Ionatane ana'ey ty asa' ondati' i mpirai-liaio am' Ionatane naho i naho ondaty ama'e; vaho nitobe e Mikmase ka o nte-Pilistio. **13** Aa le nanganike mb'eo mb'an-tane' i Soale mb'eo; **14** nitolike mb' amy am-pitâne naho am-pandia t'Ionatane, le nañorike Bete-korone ka ty mpirai-lia'e raike; vaho nitolike aze i mpinday fikala'ey; vaho nikorovoke aolo' mb'añi'efe-tane ahatalakesañe ty vava-tane Zeboime Ionatane iereo; le namono am-boho'e eo i mpinday mb' am-patram-bey mb'eo ty mpirai-lia'e raike. **15** Inay ty fihondrahondràñe an-tobe ao naho an-nizotso mb'amo nte-Pilistiy iabio ze hene ana' Israele kivoke ey, naho am' ondaty iabio; i mpirai-liay hanioñe ty lelan-dasary naho ty fangaly, naho ty fekoñeo, vaho ty fibira. **16** Nitake roe-ampaha-telo' ty sekele hanañira'e ty lelan-dasary ndra ty fitrabahan- tane; naho ty ampaha-telo' e ho a o fekoñeo; vaho ho ami'ty fanañiran-kitro. **17** Le hoe t'i Saole am'ondaty nirekets' ama'eo: Volilio henaneo, haharendreke te ia ty nienga antika. Aa ie namolily, inao tsy eo t'Ionatane naho i mpinday fikala'ey. **18** Aa le hoe t'i Saole amy Akià: Endeso mb'etoo ty vatam-pañinan' Añahare. Amy te tamo ana' Israeleo i vatam-pañinan' Añaharey henane zay. **19** le amy zao, naho nisaontsy amy mpisoroñey t'i Saole le nitolom-pivalitaboak' an-tobe' e ao avao o nte-Pilistio vaho niñdra; le nanao ty hoe amy mpisoroñey t'i Saole. Ahankaño o fità'oo. **20** Nifanontoñe eo rekets' i valobohò'ey t'i Saole naho nionjom-ban-kotakotake mb'eo vaho nizoeñe te songa nifanjamañe am-pibara o mpirañetseo, nifamalitsikotake. **21** le amy zao nitolike hirekets' amo ana' Israele mpiamy Saole naho Ionataneo nte-Evre niharo amo nte-Pilistiy nimpindre fionjo ama'e mb'an-tobe ao boak' am-pariparitse añe taoloo. **22** Hambañe amy zay, o hene ondati' Israele nietak' am-bohibohi' i Efraimeo; ie nahajanjiñe te nivoratsake mb'eo o nte-Pilistio, le nihoridà' iareo fatratse am-pifandraparaphañae. **23** Aa le rinomba' Iehovà t'Israele amy andro zay, vaho nivelatse pak' e Bete-avene i hotakotakey. **24** Toe ni-ampoehe ondati' Israeleo amy andro zay; ty amy fetse natao' i Saole am'ondatio an-titike ty hoe: Fâtse t'indaty mikama ze atao haneñe ampara' te hariva, hañondrohako an-drafelahiko ty avake. Aa le tsy eo ty nitsoke mahakama. **25** Hene nitandroake mb'amy alay o an-tane eio, ie an-tane eo ty tantele. **26** Naho nizilik' amy alay

ondatio, hehe te nitsopetsopehen-tanteley, fa leo izay naho tsy hihomake irehe Ionatane. **45** Fe hoe raik' am'ondatio tsy nanao fitàñe am-palie amy ondatio amy Saole: Havetrake hao t'Ionatane, ie fihembàna' iareo i fetseiy. **27** Fe tsy napota' ionatane nañeneke fandrombaña' jabajaba e Israele atoa? i fantok' am-pàtsé nanoen-drae' e am'ondatio; aa Lavits' aze izay; Kanao veloñe t'lehovà, leo raik' amo le natoho'e mb'eo ty kobay am-pitá'e naho najo'e maròy añ'ambone'eo tsy hihintsâne an-tane; amy amy papi-tanteley, naho nanoë'e am-palie i fitá'ey, t'ie nitoloñe an' Andrianañahare anindroany. Aa le vaho nahiratse o fihaino'e. **28** Aa le hoe ty asa' navots'o ondatireo t'Ionatane tsy hihomake, **46** le ty raik' am' ondatio: Fa nafanton-drae' o am-pàntsé nienga tsy nañorike o nte-Pilistio ka t'i Saole; vaho te: Fàtse ze ondaty mitsopeke mahakama anito; fe nimpoly mb'an-toe' e mb'eo o nte-Pilistio. **47** Aa le midazidazitè ondatio. **29** Le hoe t'Ionatane: Nanolosotry amo taneo ty raeko: Hehe fa mahiratse o iaby mb'atia mb'eroa o rafelahi'eo; e Moabe naho masokoo, ie nitsopeke amo tanteleo, **30** antsake amo ana' i Amoneo, Edome naho amo mpanjaka' te songa nidada am-pikamaña o raha kinopake i Tsobao, vaho amo nte-Pilistio; aa ndra aia ty nitendrek' amo rafelahi'eo ondatio. Tsy ho nimaro nitolihâ'e le nampisotrie'e. **48** Nanontofie lahialenhao ty niñamaña amo nte-Pilistio? **31** Aa le linafa' dre le zinevo'e o nte Amalekeo vaho navots'o e am-iareo o nte-Pilistio boake Mikmase pak' Aialone pità' o mpikopake iareeo t'Israele. **49** Zao o ana-aña; fe toe nikolempa ondatio. **32** Niambotrak' dahî' i Saoleo, Ionatane, naho Isvý vaho i Malki-amy kinopakey ondatio, nandrambe añondry naho soà; le ty añaara' ty anak' ampela'e roe: i Merabe ty añombe naho sarake, naho linenta' iareo an-tane, zoke'e, naho Mikale ty zai'e; **50** naho ty tahinan-vaho nikama' ondatio ie mbe aman-dio. **33** Aa tañanjomba' i Saole: i Akinoame, ana' i Akimâtse; ty le natalily amy Saole, ty hoe: Inao! manao hakeo tahina' i mpifeleke i valobohò'ejy: i Abnere, ana' i am' lehovà ondatio, mikama reke-dio. Le hoe re: Nere, anan-drahalahin-drae' i Saole. **51** I Kise ty rae'i Nandilatse nahareo: Amariño vato jabajaba amako Saole; vaho ana' i Abiele t'i Nere rae' i Abnere. **52** aniany. **34** Le hoe t'i Saole: Tsitsiho ondatio le anò Nitolom-pialy amo nte-Pilistio nainai'e t'i Saole amo ty hoe: Songa mindesa vosy mb' amako mb'etoa hene andro'eo, aa ndra mb'ia nahaisake fanalolahy ondatio, sindre mindesa ty añondri'e ho lentaeña t'i Saole, le rinambe'e ho ama'e.

15 Hoe t'i Samoela amy Saole: Nirahe' lehovà iraho hañory azo ho mpanjaka' ondati'e Israeleo; aa le janjiño ty feon-tsara' lehovà. **2** Hoe t'lehovà' i Mâroy: Tiahiko i nanoe' i Amalek' am' Israele, ie niatreatre aze amy lalañey te niakats' i Mitsraime aña. **3** Aa le akia lafao t'i Amaleke, naho mongoro o fanaña'e iabio naho ko anga'o sehanga'e; zamano ze atao lahilahy naho ampela, ty anak' ajaja ndra te minono, ty añombe naho añondry, ty rameva vaho ty borike. **4** Kinoi' i Saole amy zao ondatio vaho niae'e e Telaimo ao, roe-hetse ty am-pandia le nitovoñe rai-ale boake Iehoda. **5** Niheo mb'an-drova' i Amaleke mb'eo t'i Saole, naho niampitse am-bavatane ao. **6** Vaho hoe t'i Saole amo nte-Keneo: Akia, mizotsoa, hisitake o nte-Amalekeo, tsy mone ho mongoreko mindre ama'e, amy te nisohe' areo o ana' Israele niavotse i Mitsraimeo. Aa le nisitahe' o nte-Keneo o nte-Amalekeo; **7** vaho linafa' i Saole o nte-Amalekeo, boake Kavilà am-piranga'o mb'e Sorey tandrife i Mitsraime. **8** Rinambe'e veloñe ty Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, fa fonga zinama'e an-dela-pibara ondatio. **9** Nenga' i Saole naho ondati'e o t'i Agage, naho ty soa amo mpirai-liao naho o mpirai-trokeo naho o vositseo vaho o vik'añondrio, toe ze raha soa ibay, ie tsy nete nimongoreñe; o sirikaenéo naho o tsy vente'eo ty nimongore' iareo. **10** Aa le niheo amy Samoela ty tsara' lehovà nanao ty hoe: **11** Aneñenako t'ie nampijadoñe i Saole ho mpanjaka; fa niambohoa'e, tsy norihe'e naho tsy nanoe'e

o nandiliakoo. Nioremèñe amy zao t'i Samoele; vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà le nirovetse amy Iehovà avao amy haleñey. **12** Andrianañahare'oy. **31** Aa le niharo fibalik' amy Saole Ie nitroatse maraindray hanalaka amy Saole; le t'i Samoele vaho nitalaho am' Iehovà t'i Saole. **32** Le teo ty nisaontsy amy Samoele ty hoe: Nivotrake hoe t'i Samoele: Aseseo mb'etoa t'i Agage mpanjaka' e Karmele t'i Saole, le nioniñe te nampijadoñe'e o nte-Amalekeo. Aa le nigolengole mb'ama'e mb'eo eo ty faniahiañe ty vata'e, le nienga boak'ao re t'i Agage, fa hoe ty natao' i Agage: Toe fa aña ty nizotso mb'e Gilgale mb'eo. **13** Niheo mb' amy hafairan-kavilasy. **33** Fe hoe t'i Samoele ama'e: Saole mb'eo t'i Samoele; le hoe t'i Saole ama'e: Manahake ty tsy nañengà' fibara'oy ho aman' anake Tahie' Iehovà irehe; fa nanoeko ty linili' Iehovà. o rakembao ty hanoañe tsy ho aman' anake ka i **14** Le hoe t'i Samoele: Aa ino arè o fibabababan' rene'o añivo' o rakembao. Vaho tinoritorí i Samoele añondry an-tsofikoo naho ty firohafa' o añombe tsanoñeko henaneoo? **15** Le hoe t'i Saole: nendese' iareo boak' amo nte Amalekeo, nasisa' ondatio ty soa Ramà mb'eo amy zao t'i Samoele; vaho nionjo mb' amo añondrio naho amo añombeo hisoroña' iareo añañombra' e Gibeate-Saole mb'eo t'i Saole. **35** Le ty ila'e. **16** Le hoe t'i Samoele amy Saole: Eo hey, dia'e tsy nitilike i Saole ka t'i Samoele ampara' ty fa ho volañeko ama'o ty nitsarae' Iehovà amako Saole. aniankale. Le hoe re ama'e, Misaontsia. **17** Le hoe t'i Samoele: Ndra te kede am-pihaino'o irehe, tsy lohà amo fifokoa' Israeleo hao? ihe noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israele? **18** Nafanto' Iehovà ama'o ty lia'o, am' ty hoe: Akia, zamano iaby o nte-Amaleke mpanan-kakeeo, naho ialio ampara' te mongotse. **19** Aa vaho akore te tsy nihaño'e ty fiarañanaña' Iehovà, te mone niambotraha'o i nikopaheñey naho nanao ty hatsivokarañe am-pivazoho' Iehovà? **20** Le hoe t'i Saole amy Samoele: Toe nihañoñeko ty fiarañanaña' Iehovà, kanao fa nandenàko i nañiraha' Iehovà ahiiy, naho naseseko atoy t'i Agage mpanjaka' o nte-Amalekeo, vaho nimongoreko o nte-Amalekeo. **21** Fe nangala' ondatio boak' amy kinopakey ty añondry, naho añombe, ty soa amo raha nafatseo hisoroñañe am' Iehovà Andrianañahare'oy e Gilgale. **22** Le hoe t'i Samoele: Tea' Iehovà mandikoatse ty fañaoñañe i fiarañanaña' Iehovà hao o enga oroañeo naho o soroñeo? Toe zoke' ty soroñe ty fañorihäne naho lombolombo' ty solin' añondrilahy ty fañaoñañe. **23** Fa hakeom-pamorehañe ty fiola naho hatsivokarañe mitrao-pahasive ty fanjeharañe. Kanao napo'o ty tsara' Iehovà le naforintse'e ka ty maha-mpanjaka azo. **24** Aa hoe t'i Saole amy Samoele, toe aman-kakeo iraho, nandilatse amy lili' Iehovà naho amo saonts'i'o; toe nihembañako ondatio, naho nihañoñeko o feo'eo. **25** Aa ehe iheveo i tahikoy vaho mindreza fimpoly amako hitalaho am' Iehovà. **26** Fa hoe t'i Samoele amy Saole: Tsy himpoliako; fa nado'o ty tsara' Iehovà naho nado' Iehovà irehe tsy ho mpanjaka' Israele ka! **27** Nitolike mb'eo amy zao t'i Samoele hañavelo, fe nivontitire'e i saro'ey vaho niriatse. **28** Le hoe t'i Samoele ama'e: Fa rinia' Iehovà ama'o anindroany ty fifeheañe Israele vaho natolo'e ami'ty mpiama'o, ty soa te ama'o **29** vaho tsy mandañitse, tsy maneñeñe ty Enge' Israele, ie tsy ondaty hikinaña. **30** Le hoe re: Aman-kakeo iraho; fe miambane ama'o, miasia ahy añañatrefa' o roandria' ondatikoo naho aolo' Israele

16 Hoe t'Iehovà amy Samoele: Pak'ombia t'ie mbe handala i Saole kanao fa nadòko tsy ho mpanjaka' Israele ka? lipolipò menake i tsifa'oy le akia, fa hiraheko mb'am' lisay nte-Betlekhemé mb'eo fa njiboboñeko mpanjaka ho ahy ty raik' amo ana'eo. **2** Le hoe t'i Samoele, Akore ty handenàko mb'eo? ke ho rendre' i Saole, hañohofa' e loza. Le hoe t'Iehovà. Andeso tamana vaho anò ty hoe: Pok' atoy iraho hanao soroñe am' Iehovà. **3** Kanjio t'lisay hiatrefa'e i soroñey, le hatoroko azo ze hanoe'o, vaho horiza'o ho ahy ty hitoñonako añañañe. **4** Le nanoe' i Samoele i tsinara' Iehovà vaho niheo mb'e Betlekhemé mb'eo. Le ninevenevetse amy fitotsaha'ey o androanavi' i rovao nanao ty hoe: An-kanintsisña hao ty ivotraha'o atoy? **5** Le hoe re, Fañanintsisña, pok' eo iraho hisoroñe amy Iehovà; mañefera vatañe, naho mindreza amako mb' amy soroñey; le nefera'e ka t'lisay naho o ana'eo vaho nambara'e homb' amy soroñey. **6** Le nihirike, le nitalare'e t'i Eliabe, nitsakore ty hoe; Toe añañatrefa' Iehovà eo i horiza'ey. **7** Fe hoe t'Iehovà amy Samoele; Ko mandrèndreke ty lahara'e ndra ty haabo' ty fijohaña'e, amy t'ie fa nadòko; toe tsy ami'ty fahaisaha' ondatio ro ie, amy te mandrèndreke ty vinta'e alafe'e ondatio, vaho mandrendrek' arofo t'Iehovà. **8** Kinanji' lisay t'i Abinadabe vaho nampiarie'e añañatrefa' i Samoele. Fa hoe re, Tsy jinobo' Iehovà toke. **9** Nampiarie' lisay ama'e ka t'i Samà, fa hoe re, toe tsy jinobo' Iehovà ka toke. **10** Aa le nampiarie' lisay añañatrefa' i Samoele ty ana-dahi'e fito, fa hoe t'i Samoele am' lisay, Tsy jinobo' Iehovà o retoñañe. **11** Le hoe t'i Samoele am'lisay, Etoañi' iaby hao o ana'o? le hoe re: Mbe aña ty tsits'e; toe miarak' añondry. Le hoe t'i Samoele am'lisay: Ampañitribo; fa tsy hivory tika ampara' t'ie pok'eo. **12** Aa le nampañitribo'e naho nampizilhe'e. Volovoloen-dre, niloeloe o maso'eo naho naràm-bintañe; vaho hoe t'Iehovà: Mióngaha

orizo, ie toke. **13** Aa le rinambe' i Samoel i tsifa le ho mpitoro' areo zahay, fe naho maharekets' aze ama' menakey naho noriza'e añivo' o longo'eo; iraho le ho mpitoro'ay nahareo. **10** Hoe ka i nte-vaho namparingatse i Davide henane zay ty Arofo' Pilistiy: Mañatreatre o lahindefon-te-Israeleo iraho Iehovà. Le nióngake t'i Samoel nim'b' e Ramà mb'eo. androany, anoloro ondaty hifandraparapaha'ay. **11** **14** Ie amy zao, fa nienga i Saole ty Arofo' Iehovà, Ie jinanji' i Saole naho Israele iaby ty saontsi' i vaho nañangara' ty fañahy raty boak' am' Iehovà. nte-Pilistiy, le nitsololoke naho nirevendreveñe. **15** Le hoe o mpitoro' i Saoleo ama'e: Eo hey, toe **12** Ie amy zao ana' ty nte-Efrate atao lisay nte fañahy raty boak' aman' Añahare ty mañangatse Betlekhem e Iehoda t'i Davide, valo o ana-dahi' azo henaneo; **16** ee te hafanto' i talè'ay henaneo indatio; ie fa bey tañ' andro' i Saole, nigain-kantetse o mpitoro'e miatrek' azeo, ty hitsoeke mpititike am' ondatio. **13** Nomb' añ'aly hañorike i Saole maro-taly mahimbañe; aa ie mañangats' ama'o i ty zoken' ana'e telo. Ty tahina' i telo nomb' anañahy raty boak' aman' Añaharey, le hititiha'e kotakotake rey le i Eliabe, tañoloñoloña'e, naho i am-pita'e, hampanintsin' azo. **17** Le hoe t'i Saole Abinadabe nanonjohy aze, vaho i Samà ty fahatelo'e. amo mpitoro'eo: Paiao ho ahy henaneo t'indaty **14** I Davide ty tsits'e; nañorike i Saole aña i zoke'e mahafititike, le endeso mb'amako mb'etoa. **18** Aa hoe telo rey. **15** Fe nibalike boak' amy niñdreza'e amy ty nato' ty ajalahy, Inao, nitrea'ay ty ana' lisay nte-Saoley t'i Davide hiandraza'e o añondrin-drae'e Betlekhem, mpititike mahay, ie fanalalahy naho e Betlekhemeo. **16** Nitotoke mb'eo boa-maraiñe lahindefoñe, mahity am-pitoloñañe, ondaty soa naho hariva, efa-polo andro, i nte-Pilistiy. **17** Aa vintañe vaho ama'e t'lehvà. **19** Aa le nahitri' i Saole hoe t'lisay amy Davide ana'ey, Endeso henaneo ty am'lisay ty hoe: Iraho mb' amako mb'etoa i Davide ampemba-tono efá raike toy naho ty vonga-mofa ana'o mpiarak' añondriy. **20** Le nandrambe borike folo retoy, le mihiitrifa mb' aman-drahalahi'o an-tobe t'lisay naho nampilogologoe'mofo naho ty zonjón-divay naho ty vik'ose vaho nampilhitrife'e mb' amy mb'eo ty habobo maike folo retoy, le añontaneo o Saole mb'eo añañamy Davide, ana'e. **21** Nimb' amy rahalahi'o, vaho ampitalilio ahy. **19** Am-bavatane' Saole mb'eo t'i Davide naho njohañe añatrefa'e; le i Elà ao t'i Saole rekets' iereo naho o ana' Israele vata'e nikokoa'e; vaho nanoe'e mpinday ty fikal'a'e. iaby mialy amo nte-Pilistoo. **20** Aa le nañaleñaleñe **22** Le nahitri' i Saole am' lisay ty hoe: Ehe, iantofo te t'i Davide; nenga'e ami'ty mpiarake, o añondri'eo hijohañe añatrefako t'i Davide, ie nanjo fañisoñañe naho nionjomb' amy nañiraha' lisaiy vaho nivotrak' am-pahatreavako. **23** Aa ndra mb'ia nañangaram-pañahy boak' aman' Añahare t'i Saole le rinambe' amy tobey, ie nivotse mb' an-kotakotake mb'eo o i Davide i marovaniy naho nititihe'e am-pita'e; le lahindefoñe nikokoik' alio. **21** Songa nandahatse nitotötse t'i Saole, vaho nanintsiñe fa nisitak' ama'e i anga-dratiy.

17 Natonto' o nte-Pilistio amy zao o lahindefo'e hañotakotake vaho nifamory e Sokò 'Iehoda ey le nitobe añivo' i Sokò naho i Azekà e Efe-damime a. **2** Nifanontoñe naho nitobe am-bavatane' i Elà ao t'i Saole naho o ana' Israeleo vaho nilahatse hifañotakotak' amo nte-Pilistio. **3** Nitrobàke ami'ty vohitse añ'ilae eo o nte-Pilistio vaho nizorazora am-bohitse añ'ilae eo ka o ana' Israeleo; añivo' iereo ty wavatane. **4** Niavotse an-tobe' o nte-Pilistio ty fanalalahy atao Goliate nte-Gate, enen-kiho mitovon-jehe-pitâñe ty haabo'e. **5** Sabaka torisike ty tañambone'e, misikiñe fiaro torisike; lime arivo sekelen-torisike ty lanja' i fiaro zay. **6** Fikalañe torisike ka ty an-kitso'e vaho fikalan-defon-torisike ty an-tsoro'e. **7** Hoe taram-pitenõe i taran-defo'ey, nilanja enen-jato sekelem-by ty lohan-defo'e vaho niaolo aze ty mpijiny fikalan-defoñe. **8** Nijagardonõe ey re nikoikoike amo lahindefon' ana' Israeleo ty hoe: Ino ty iakara'areo am-piriritañe hialy? Tsy nte-Pilistiy hao iraho, naho mpitoro' i Saole nahareo? Aa le joboño t'indaty ama' areo hizotsa mb' amako mb'etoa. **9** Le mahafialy amako, naho mahagiok' ahy,

boak' amy nte-Pilistiy måroy i fanalalahy nte-Pilistiy nte-Gatey, Goliate ty tahina' i nitsey i entañey vaho tsinano' i Davide. **24** Le nahaisak' aze o lahindefo' Israele iabio le nivoratsake hisitak' ama'e, fa loho nihembañe. **25** Le hoe o ana' Israeleo: Nirendre'o hao ondaty pok' atoio? Ty hampisoña'e Israele ty nihirifa'e; ie amy zao, ze ondaty hamono aze ro hañoboña' i mpanjakay vara hampañaleale aze naho hatolo'e aze i anak' ampela'ey vaho ho haha'e am' Israele ty akiban-drae'e. **26** Le hoe ty asa' i Davide amo njohañe marine azeo: Ino ty ho tambe' t'indaty mahafañoho-doza amo nte-Pilistiy e hoeke eio hañafaha'e ty fañinjea' Israele? fa ia o nte-Pilistiy tsy nisavareñe te godabae'e o lahindefon' Añahare veloñe? **27** Le tinoi' ondatio amo hoe zao, t'ie: Izay ty hanoañe indaty mahavono azy. **28** Jinanji' i Eliabe, zoken-drahalahi'e, i reha'e am' ondatiyo; le nisolebotse amy Davide ty haboseha'e, vaho ninoa'e ty hoe: Ino ty nizotsoa'o mb'etoa? naho nenga'o ama' ia o añondry tsy ampeampe an-dratraratrao? Haiko ty fiebotsebon-tro'o naho ty halo-tsere'o; ihe

nizotso mb'etoa hisamba i hotakotakey. **29** Hoe t'i natolo'e an-taña'ay nahareo. **48** Niongake le nim'b'eo Davide: Ino ze o nanoeko, tsy nirehak' avao hao? i nte-Pilistiy niharine amy Davide, le nipitsike ty **30** Le niamboho'a e naho nitolik' ami'ty ila'e naho lay mb' amo mpiatreatreо t'i Davide higaoñe amy nañontane i hoe zay indraike; fe natoi' ondatio aze nte-Pilistiy, **49** le nampijom-pităñ' an-kotra'e ao ty manahake i teoy. **31** Aa ie nijanjiñeñe o saontsi' i t'i Davide nañakatse vato, naho niplere'e amy Davideo, le nahereñe aolo' i Saole i enta'ey; vaho pile'ey le nipelâne am-pela-handri' i nte-Pilistiy i nasese mb'eo re. **32** Le hoe t'i Davide amy Saole; vato le nilentek' am-panda'e ao, vaho nitafahohoke Ehe te tsy eo ty ondaty hamoe ay ty ama'e, fa re, laharâne an-tane. **50** Aa le naozatse te amy hionjomb'eo o mpitoroo' hifandrapak' amy nte-Pilistiy. **33** Le hoe t'i Saole amy Davide: Tsy ho vaho vinono'e i nte-Pilistiy ndra te tsy amam-lefe'o ty hionjomb' amy nte-Pilistiy hialia'o; ihe mbe pibara ty fita' i Davide. **51** Nilay t'i Davide nijohaña tora'e, ie lahindefoñe sikal' ami' ty nahajalahy aze. amy nte-Pilistiy eo naho rinambe'e ty fibara'e **34** Aa hoe t'i Davide amy Saole: Niarake o añondrin-drae'eo o mpitoroo'; le ie pok'eo ty liona ndra nampikitsike i añambone'ey. Aa ie naharendreke ty dobe nitavañe vik'añondry amy lia-raikey, **35** te mate i fanalolahi'ey o nte-Pilistio, le nitriban-le nañeañe aze iraho le vinonoko naho navotsoko day. **52** Niongak' amy zao o lahindefo' Israele naho am-bava'e; aa ie nitroatse amako le rinambeko o lehodao, nampipoña-koikoin' aly vaho nañoridañe o volon-tsoma'eo naho linafako vaho vinonoko. **36** nte-Pilistio pake Gate naho ampara' o lalambei' i Fa hene vinono' o mpitoroo' ty liona naho ty Ekroneo. Nifitak' amy lalañey pake Saaraime naho dobe le ho hambarâne ami'ty raik' amy zay ty nte-Pilistiy tsy nisavareñe roa, oniñe t'ie nanalatse o sikal'amy Gate naho i Ekrone o nte-Pilistiy nifereo. Pilistiy tsy nisavareñe roa, oniñe t'ie nanalatse o **53** le nimpoly amy fañoridà' iareo o nte-Pilistiy o lahindefon' Añahare veloñe. **37** Tinovo' i Davide ana' Israeleo le fonga kinopa' iareo ty vara an-tobe' ty hoe, Iehovà nandrombak' ahy an-dela-tombon-diona naho an-dela-tombon-dobey, ty handrombak' ahy an-taña' t'i nte-Pilistiy toañe. Aa hoe t'i Saole fe nahaja'e an-kiboho'e ao o fikala' i Goliateo. **55** le amy Davide, Akia, hitahy azo t'Iehovà. **38** Nasaro' i niisa' i Saole t'i Davide niorjo hifañatrek' amy nte-Saole amy Davide o saro'eo, naombe'e an-doha'e eo Pilistiy, le nañontanea'e t'i Abnere, mpifehe' i màroy: i sabaka'e torisikey vaho nanoe'e ama'e o gozò'eo. Ana' ia o ajalahio? aa hoe ty natoi' i Abnere: Amy te **39** Le nadia' i Davide amo saro'eo i fibara'ey naho veloñe ty arofo'o ry mpanjaka, toe tsy fantako. **56** nimanea'e ty hitsontike amo tsy nañohara'eo, le hoe t'i Davide amy Saole; Tsy ho lefe i liakoy amo raha retiañe, fa tsy niventèko. Le nafaha' i Davide irezay. **40** Rinambe'e am-pită'e i kobai'ey, naho nijoboñe vato lime malama an-torahañ' ao vaho najo'e amy mozete'ey, toe an-kotra'e ao; tam-pita'e i pile'ey; le nitotofe'e i nte-Pilistiy. **41** Niheo mb'amay Davide mb'eo i nte-Pilistiy, niharine, niaolo aze i mpinday fikala'ey. **42** Jinilojilo i nte-Pilistiy le naharendreke i Davide naho nitorifiha'e fa ajalahy mena, soa-vintañe. **43** Le hoe i nte-Pilistiy amy Davide: Amboa v'o aho te harinea'o an-kobaiñe? Le nozoñe' i nte-Pilistiy amo 'ndrahare'eo t'i Davide. **44** Le hoe i nte-Pilistiy amy Davide: Mb'amako mb'etoa le hatoloko amo voron-tiokeo o nofo'oo naho amo bibin-kivokeo. **45** Le hoe t'i Davide amy nte-Pilistiy: Itotoha'o am-pibara naho lefoñe vaho ana-defoñe, f'ihe ty harivoeko ami'ty tahina' Iehovà' i Måroy, t'i Andrianañahare' o lahindefo' Israele sigihe'oo. **46** Hatolo' Iehovà an-tañako irehe te anito; le ho zevoñeko, naho ho kitsiheko ama'o ty añambone' o vaho hatoloko amo voron-tiokeo naho amo bibin-kivokeo anito o lolo' i valobohô nte-Pilistio; hahafohina' ty tane bey toy te aman, Añahare ty e Israele ao. **47** Le ho fohi' ze hene ondaty vory atoy te maharombake tsy amam-pibara tsy aman-defoñe t'Iehovà, toe a' Iehovà ty hotakotake, fa

18 le niheneke ty saontsi'e amy Saole, le nifamitrañe an-tro' i Davide ty tro' Ionatane. Nikokoa'e manahake ty vata'e. **2** Mifotote amy andro zay t'ie nitana' i Saole, tsy nenga'e himpoly aman-drae'e aña. **3** Nanao fiatehenâne amy Davide t'lonatane amy te nikokoa'e manahake ty vata'e. **4** Nafaha' ionatane ty sarimbo ama'e le natolo'e amy Davide rekets' i saron' ali'ey, i fibara'ey, i fale'ey, vaho i sadia'ey. **5** Le niavotse mb'amay ze nañiraha' i Saole aze aña t'i Davide naho nitolofe an-kahimbañe; le najado' i Saole ho mpifelhe o lahindefoñe, ie niantofañe am-pahaisaha' ze hene ondaty naho am-pahaoniña' o mpitoro' i Saoleo. **6** le pok' eo t'i Davide naho o mpiama'eo, nimpoly boak' añ'aly amo nte-Pilistiy, le niakatse amy ze rova' i Israele iaby o ampelao nisabo an-tsiniwake, hifanalaka amy Saole Mpanjaka an-pikoriñañe naho nirebeke an-jejo-bory. **7** Nisabo ty hoe an-kafaleañe o rakembao: Fa nanjamañe ty arivo'e t'i Saole vaho ty aleale'e t'i Davide. **8** Nitorifike amy zao t'i Saole fa natao'e t'i

fampifotsahañ' aze. Amoliliañe añ' aleale'e t'i Davide fe añ' arivo'e avao ty ahiko. I fifeheañey avao ty mbe tsy aze. **9** Le henane zay nikirofe' i Saole t'i Davide. **10** Aa ie amy loak' àndroy, nangare' ty fañahí' raty boak' aman' Añahare an-kafatrara'e t'i Saole, le nitazataza am-po' i anjombay ao, naho nititike am-pitàñe t'i Davide ami'ty lili'e lomoñandro, ie am-pità'i Saole ty lefo'e. **11** Hiniriri' i Saole i lefoñey, ie nitsakore ty hoe: Ho tomboheko an-drindrîne eo t'i Davide. Indroe niholiatse aze t'i Davide. **12** Nampihembaña i Saole t'i Davide, amy te nindre ama'e t'lehvà, ie fa nienga i Saole. **13** Aa le nasita' i Saole ama'e, vaho nanoe'e mpifehe-arivo; niavotse naho nizilik' añañatrefa' ondatio. **14** Nilefe iaby ze raha nanoe' i Davide; fa tama'e t'lehvà. **15** Le nion'i i Saole t'ie nitolofi' an-kihitse, le nihembaña'e. **16** Fe nikokoa' Israele naho Iehodà iaby t'i Davide, amy t'ie niavotse naho nizilik' añañatrefa' iareo. **17** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ingo, hatoloko azo t'i Merabe zoken' anak' ampelako; fe mahimbâña ho ahy, vaho ilio o alí' tlehvà; ami'ty natao' i Saole ty hoe: Tsy ty tañako ty hiatrek' aze, fa hiatrefa' ty fita' o nte-Pilistio. **18** Le hoe t'i Davide amy Saole, Ia v'irahoo, ino ty fiaiko naho ty fiain-dongondraeko e Israele ao t'ie ho vinanto' ty mpanjakaka? **19** Aa ie ho natolotse amy Davide t'i Merabe anak' ampela' i Saole te mone natolo'e amy Adriele nte Meholatite ho tañanjomba'e. **20** Fe nikokoa' i Mikale anak' ampela' i Saole t'i Davide; natalily amy Saole Izay le ninò'e. **21** Aa hoe t'i Saole, Hatoloko aze re ho fandrik' ama'e, hatreatr'e o nte-Pilistio. Aa le hoe t'i Saole amy Davide. Ho vinantoko irehe amy faharoey. **22** Le nandily o mpitoro'eo t'i Saole, ty hoe: Bisibisihi amy Davide ty hoe: Inao! ifalea' i mpanjakay vaho mikoko azo o mpitoro'e iabio, aa le miantofa t'ie ho vinanto'e. **23** Aa le sinaontsi' o mpitoro' i Saoleo an-dravembia' i Davide i entañe zay. Aa hoe t'i Davide, Atao' areo ho raha maivañe hao t'ie ho vinantom-panjaka, izaho ondaty rarake naho mavomavo. **24** Natalili' o mpitoro' i Saoleo ama'e izay ami'ty hoe: Inao ty entañe sinaontsi' i Davide. **25** Le hoe t'i Saole: Zao ty ho saontsie' areo amy Davide: Tsy mipay lafitihy i mpanjakay, fa ofoke zato boak' amo nte-Pilistio, ho fañavahañe o rafelahi' i mpanjakaio. Amy te kinilili' i Saole ty hampihotrase i Davide am-pitân-te-Pilistio. **26** Aa ie nisaontsie' o mpitoro'eo amy Davide i entañe zay, le ninò' i Davide ty ho vinanto' i mpanjakay, aolo' ty fepèn' andro; **27** aa le niavotse mb'eo t'i Davide, ie naho o mpiama'e, naho zinama' iareo t'i nte-Pilistio roan-jato, vaho nendese' i Davide o ofo'e, le natolo'e amy mpanjakay ami'ty ia'e do'e, soa t'ie ho vinanto' i mpanjakay. Le natolo' i Saole aze t'i Mikale anak' ampela'e ho vali'e. **28** Napota' i Saole te amy Davide t'lehvà mbore nikoko aze t'i Mikale anak' ampela'e; **29** aa antsake te nihembaña amy Davide t'i Saole, vaho nitolon-ko rafelahi' i Davide t'i Saole. **30** Mpiaovtse mb'eo o talèm-Pilistio; fe, ndra mbia mbia niakatse, le niraorao ambone' o mpitoro' i Saole iabio t'i Davide vaho nonjoneñe añañabo i tahina'ey.

19 Le nisaontsy am' ionatane ana'e naho amo mpitoro'e iabio t'i Saole, hañohofa' iareo loza amy Davide; fe mpirañetse amy Davide t'ionatane ana' i Saole. **2** Le natalili' Ionatane amy Davide ty hoe: Mipay hamono azo ty raeko; aa ehe mitaoa te maraindray le mopalira añañetake, **3** fa hiakatse irahojahâne marine an-draeko an-kivoke ietaha'o, hitalily azo aman-draeko; le hataliliko azo ze breako. **4** Nisaontsy soa i Davide amy Saole rae'e t'ionatane, ami'ty hoe: Ehe te tsy hanan-tahiñe amy Davide mpitoro'ey, i mpanjakay; amy t'ie tsy nandilatse ama'o, naho nisoa iaby ty fitoloña'e ama'o; **5** naho nado'e an-taña'e ao ty fiai'e t'ie nandafa i nte-Pilistiy, ie ninday fandrekem-bey ho a Israele t'lehvà; nioni'o izay, vaho nirebeke; aa le manao akore t'ihe hanan-kakeo an-dio-maliñe, hamonoa'o tsy amantali'e t'i Davide? **6** Hinao' i Saole ty fiarañanaña' Ionatane; le nifanta ami'ty hoe: Kanao veloñe t'lehvà tsy havetrake re. **7** Kinoi' Ionatane amy zao t'i Davide le nitalilia'e; vaho nendese' Ionatane añañatrefa' i Saole eo manahake te taolo. **8** Nirehetse indraike ty aly; le niavotse mb'eo t'i Davide, nialy amo nte-Pilistio vaho ra'elahy i fizamanañey, kanao nandripâke aolo'eo. **9** Nivotrak' amy Saole amy zao ty fañahy raty boak' amy tlehvà, ie niambesatse añañanjomba'e ao reketsé lefoñey am-pità'e, naho nititik' am-pità'e t'i Davide. **10** Le nimanea' i Saole tombo-defoñe t'i Davide hipiteha'e amy rindriñey, fe nipliotse am-piatrefa'e le tinombo' i lefoñey i rindriñey naho nibotiotse t'i Davide, nienga amy haleñey. **11** Namantoke irake homb' an-traño' i Davide ao t'i Saole, hamono aze naho maraindray; fa nitalilia' i Mikale vali' i Davide ty hoe: Naho tsy mandrombak' ain-drehe te anito haleñe le havetrake te maray. **12** Aa le nazotsø' i Mikale ami'ty lalan-kede t'i Davide vaho nienga, le niherereak' aña. **13** Rinambe'i Mikale ty terafime naho nampandre'e am-pandreañe eo, le napo' an-doha'e eo ty fikalam-bolon-ose vaho kinolopo'e lamba. **14** Aa ie nañitrifa' i Saole t'i Davide, le hoe t'i Mikale, Siloke re. **15** Le nañitrike indraike t'i Saole handrèndreke i Davide, ami'ty hoe: Aseseo amako am-pandrea'e hamonoako aze. **16** Le nimoak' ao i mpihitrike rey, hehe te saren-draha ty am-pandreañe vaho fikalam-bolon-ose ty natao loha'e. **17** Le hoe t'i Saole amy Mikale, Ino ty namañahia'o ahy, te nasinta'o i rafelahikoy, ie nimonazake mb'eo? Le hoe ty natoi' i Mikale amy Saole, Hoe re tamako, Apoho hiavotse iraho, tsy mone havetrako. **18** Aa le nioratse ty lay t'i Davide naho nivotrak' amy Samoela e Ramà aña; le hene

natalili'e ama'e ty nanao' i Saole aze. Nañavelo mb'e an-draeko amo ora zao te maray, ndra herone, Naiote re mindre amy Samoel e vaho nimoneñe le inao, naho fañisohañe amy Davide ty ao, lehe ao. **19** Natalily amy Saole ty hoe: Inao! e Naiote e tsy hahitriko ama'o, vaho hitalily azo, **13** le ee te Ramà ao t'i Davide. **20** Nañitrike mb' amy Davide haneo' Iehovà am' Ionatane naho mandikoaatse; fa mb'eo t'i Saole; aa ie tendrek' am' iereo o mpitoky naho mahafale an-draeko ty mañoho-doza ama'o, le nitokio, naho nijohane ho mpiaolo' iareo t'i Samoel hitaliliako, hañirahako azo homb'eo, hañaveloa'o amle nivotrak' amo ira' i Saoleo ty Arofon' Añahare panintsiñañ; vaho hindre ama'o t'lehovà manahake vaho nitoky ka. **21** Le natalily amy Saole, le nañirake ty nindreza'e aman-draeko. **14** Aa naho mbe velon-ty ila'e fe mbe nitoky avao. Nañitrike fañintel'e draho tsy haboa' o amako hao ty fiferenaiña' Iehovà, vaho nitoky ka. **22** Aa le nañavelo mb'e Ramà ka tsy hihomahako? **15** Le tsy hapits'o an-trañoko re naho nipok' an-kadaha jabajaba' i Sekò eo; vaho nainai'e ty fañisoha'o; ndra te naitoa' Iehovà o nañontane ami'ty hoe: Aia t'i Samoel e naho i Davide? rafelahi' i Davideo, fonga finao'e an-tane atoy. **16** Le hoe ty raike: Inao, e Naiote e Ramà aña. **23** Aa Aa le nifañina ami'ty anjomba' i Davide t'Ionatane, le nimb'e Naiote e Ramà re le nivotrak' ama'e amy t'ie ho paia' Iehovà am-pit'a o rafelahi' i Davideo. lia'ey ka i Arofon' Añaharey vaho nitolom-pitoky **17** Le nampifantà' Ionatane indraike t'i Davide, am-para' te pok'e Naiote e Ramà ao. **24** Hinalo'e amy te nikokoa'e manahake ty iaby o saro'eo vaho nitoky añañatrefa' i Samoel, le nikokoa'e ty vata'e. **18** Le hoe t'Ionatane ama'e: nàndre niboridañe ey avao re amy àndroy naho amy Hiri-bolañe te maray: le ho paian-drehe; amy te ho haleñey. Aa le hoe ty sinaontsy: Mpiamo mpitokio kòake i fiambesa'oy. **19** Aa le mietaha soa irehe te ka hao t'i Saole?

20 Nitriban-day boake Naiote e Ramà aña t'i Davide vaho nivotrak' am' Ionatane, le nanao'e ty hoe: Ino ze o nanoeko zao? Ino o hakeokoo? naho ino ty tahiko añañatrefan-drae'o, ie mipay ty fiaiko? **2** Le hoe re tama'e: Sondo'e; tsy hihomake irehe; oniño te tsy manao ndra kede ndra bey ty raeko naho tsy aboa'e amako heike; aa vaho ino ty hampikafiran-draeko amako o raha zao? Tsy to izay. **3** Mbore nititike t'i Davide nanao ty hoe: Toe fohin-drae'o t'ie nahaoni-parisohañe am-pihaino'o, le hoe ty atao'e, Ko ampahafohineñe Ionatane zao hera hihontoke; fe kanao veloñe t'lehovà naho veloñe ty fiai'o le toe lika raike ty añaivoko naho ty fikenkañañe. **4** Le hoe t'Ionatane amy Davide; Ino ty salalan-tro'o hanoeko ama'o? **5** Le hoe t'i Davide am' Ionatane: Inao te pea-bolañe ty hamaray, le tsy ho napoko ty hitoboke hitrao-pikama amy mpanjakay; aa le angao homb'eo iraho hietak' an-kivok' ao ampara' te haleñey amy andro faha teloy. **6** Aa naho mipay ahy ndra kede ty rae'o, le anò ty hoe: Nimane halaly amako t'i Davide ty hihitrica'e mb'e Betlekhem e rova'e; fa tondroke i soron-tsavereña'e boa-taoñey. **7** Aa naho manao ty hoe re: Soa izay. Le hanaintsiñe ty mpitoro'o; f'veiñetse, le fohino te ikinia'e raty. **8** Aa le isoho o mpitoro'o; amy fañina' Iehovà nanoe' i mpitoro'oy ama'oy; f'vei aman-kakeo le vonò; fa ino ty hanesea'o ahy mb'aman-drae'o mb'eo? **9** Le hoe t'Ionatane: Atòtse ama'o izay fa naho vata'e napotako te nikilien-draeko raty, tsy ho nampandrendrehiko hao? **10** Aa le hoe t'i Davide am' Ionatane, la ty hitalily amako te nanoñie azo an-keloke ty rae'o? **11** Le hoe t'Ionatane amy Davide: Antao homb' an-kivoke ey. Le nimb'an-kivoke ey iereon-dro-ro. **12** Aa hoe t'Ionatane amy Davide: aolo' Iehovà Andrianañahare' Israele: Izaho hitsok'

an-draeko amo ora zao te maray, ndra herone, tsy hahitriko ama'o, vaho hitalily azo, **13** le ee te Ramà ao t'i Davide. **20** Nañitrike mb' amy Davide haneo' Iehovà am' Ionatane naho mandikoaatse; fa mb'eo t'i Saole; aa ie tendrek' am' iereo o mpitoky naho mahafale an-draeko ty mañoho-doza ama'o, le nitokio, naho nijohane ho mpiaolo' iareo t'i Samoel hitaliliako, hañirahako azo homb'eo, hañaveloa'o amle nivotrak' amo ira' i Saoleo ty Arofon' Añahare panintsiñañ; vaho hindre ama'o t'lehovà manahake vaho nitoky ka. **21** Le natalily amy Saole, le nañirake ty nindreza'e aman-draeko. **14** Aa naho mbe velon-ty ila'e fe mbe nitoky avao. Nañitrike fañintel'e draho tsy haboa' o amako hao ty fiferenaiña' Iehovà, vaho nitoky ka. **22** Aa le nañavelo mb'e Ramà ka tsy hihomahako? **15** Le tsy hapits'o an-trañoko re naho nipok' an-kadaha jabajaba' i Sekò eo; vaho nainai'e ty fañisoha'o; ndra te naitoa' Iehovà o nañontane ami'ty hoe: Aia t'i Samoel e naho i Davide? rafelahi' i Davideo, fonga finao'e an-tane atoy. **16** Le hoe ty raike: Inao, e Naiote e Ramà aña. **23** Aa Aa le nifañina ami'ty anjomba' i Davide t'Ionatane, le nimb'e Naiote e Ramà re le nivotrak' ama'e amy t'ie ho paia' Iehovà am-pit'a o rafelahi' i Davideo. lia'ey ka i Arofon' Añaharey vaho nitolom-pitoky **17** Le nampifantà' Ionatane indraike t'i Davide, am-para' te pok'e Naiote e Ramà ao. **24** Hinalo'e amy te nikokoa'e manahake ty iaby o saro'eo vaho nitoky añañatrefa' i Samoel, le nikokoa'e ty vata'e. **18** Le hoe t'Ionatane ama'e: Hiri-bolañe te maray: le ho paian-drehe; amy te ho haleñey. Aa le hoe ty sinaontsy: Mpiamo mpitokio kòake i fiambesa'oy. **19** Aa le mietaha soa irehe te herone, le miheova mb'amfikafira'o amy andrompitoloñañey le ey avao irehe marine ty vato' i Ezele. **20** Hahiririko ty ana-pale telo aña'ilae eo, hoe mañohatse fanolarañe. **21** Le amy zao, hañitrikafajalahy: Akia paiao o ana-paleo. Aa naho ataoko ty hoe: Ingo, aña'ilae o atoy o ana-paleo, rambeso vaho mb'etoa; le fañanintsíne ty ho ama'o fa tsy joy, kanao veloñe t'lehovà. **22** F'veiñetse ty hoe i ajalahiy: Inge, mbe aolo'o aña o ana-paleo; le akia, fa nirahé Iehovà mb'eo. **23** Aa i nisaontsien-tikañey, Inao! añañivontikáñe nainai'e t'lehovà. **24** Le nietak' an-kivok' ao t'i Davide; aa ie nipea-bolañe, niambesatse hikama i mpanjakay. **25** Niambesatse amy fiambesa'ey i mpanjakay, manahake ty lili'e, amy fiambesatse mioza amy rindriñeyi; nijohane t'Ionatane, vaho niambesatse aña'ilae i Saole eo ty Abnere; fe nikòake ty fiambesa' i Davide. **26** Tsy nisaontsy ndra inoñiñoñie amy andro zay t'i Saole, fa hoe ty natao'e: Va'e nifetsahan-draha; he t'ie maleotse; tsy malio. **27** Le amy loak' andro manonjohy i pea-bolañeiy, i andro faharoey, naho nikoake ty fiambesa' i Davide; le hoe t'i Saole am' Ionatane ana'e: Akore te tsy nimb' am-pikamàñe mb'etoa i ana' lisay, ndra omale ndra androany? **28** Le hoe ty nato'i Ionatane amy Saole: Nihalalia' i Davide t'ie hienga mb'e Betlekhem e mb'eo; **29** ami'ty hoe: Ehe, angao hiavotse iraho, fa misoroñe an-drova ao o longokoo vaho nañambara' ty rahalahiko hiatreke; aa naho nahatendreke fañisohañe am-pihaino'o le adono hihitrika mb'eo handrendreke an-drolongoko. Aa le tsy niheo mb' am-pandambaña' i mpanjakay atoar. **30** Nisolebotse am' Ionatane ty haviñera' i Saole, ami'ty hoe: Ty anan-drakemba-piola mengoke tia, tsy apotako hao te jinobo'o ho an-kasalara'o naho ho ami'ty fimeñaram-piboridañan-drene'o i ana' lisaiiy? **31** Fa naho mbe veloñe ambone tane atoy i ana' lisaiiy, le tsy horizan-drehe, ndra ty fifehea'o.

Aa le ahitrifo mb' amako mb'etoa re, fa mañeva ninday ndra fibara ndra o fialakoo amy te nimeke ty ho mate. **32** Le hoe ty natoi' Ionatane amy Saole raha' i mpanjakay. **9** Le hoe i mpisoroñey: ty fibara' rae'e: Aa vaho ino ty hañohofan-doza ama'e? Nanao i Goliate nte-Pilistiy zinevo'o am-bavatane' i Elà, inon-dre? **33** Aa le nahiriri' i Saole ama'e i lefo'ey; ingo, miforokoko an-damba an-kalo' o kitambeo; vaho napota' Ionatane te tampa-kevetse ty rae'e rambeso t'ie no'o; fa tsy aman-tovo'e ty atoa. Le hoe hanjevoñ' i Davide. **34** Niavotse i fandambañañey t'i Davide, Tsy eo ty mañirinkiriñe aze, atoloro ahy. t'lonatane ampiforoforoña, naho tsy nikama amy **10** Niongak' amy zao t'i Davide, nibioñe mb'eo ami'ty andro faharoe' i volañey; ami't ie nirovetsi Davide fihembaña'e i Saole vaho nimb'e Akise mpanjaka' i vaho nisalaren-drae'e. **35** Le amy loak' àndroy, le Gate mb'eo. **11** Le hoe ty asa' o mpitoro' i Akiseo niavotse mb' an-kivoke aña t'ionatane reketse ty ama'e: Tsy i Davide mpanjaka' i taney hao toke? anak' ajalahy amy namantaña'e i Davidey. **36** Le Tsy ie ty nitakasie' iereo an-tsinsake, ty hoe: Fa hoe re amy ajalahiy: Akia, hitrifo an-day o ana-pale namono ty arivo'e t'i Saole, naho ty aleale'e t'i hahiririkoo. Aa ie nilay i ajalahiy le nahiriri'e ty ana-pale hilosora'e amy ajalahiy. **37** Le nipok'an-toe' i ana-pale nahiriri' ionatane i ajalahiy, le hoe ty koi' ionatane amy ajalahiy, Tsy ambali'o ey hao i ana-paley? **38** Le hoe ty fipaza' ionatane amy ajalahiy: Malisà irehe, masikà, ko mitoboke ey. Le natonto' i ajalahiy o ana-paleo vaho nimb' amy talè'ey mb'eo. **39** Fe tsy napota' i ajalahiy; ionatane naho i Davide avao ty nahafohiñe. **40** Natolo' ionatane amy ajalahiy o fialia'eo le nanoa'e ty hoe: Akia, endeso an-drova ao rettoy. **41** Le aña i ajalahiy, le niongan' an-toe' atimo ao t'i Davide, naho nibabok' an-dahara'e antane, niondreke intelo; naho nifañoroke iereo vaho nifampirovetse, i Davide ty nandikoatse. **42** Le hoe t'ionatane amy Davide: Akia am-panintsíñañe, amy nitithan-tika an-tahina' lehovà ty hoe: Ho añivontika roe t'lehovà, naho añivo' o tirikoo naho o tiri'oo nainai'e. Aa le nienga re nañavelo mb'eo vaho nimoak' an-drova ao t'ionatane.

21 Niheo mb'amy Nobe mb' amy Akimeleke mpisoroñie mb'eo t'i Davide le nihondrahondra mb'amy Davide mb'eo t'i Akimeleke, nanao ty hoe: Manao akore te ihe jòriñe tsy ama'ondaty? **2** Le hoe t'i Davide amy Akimeleke mpisoroñie; namantok' ahy i mpanjakay ami'ty hoe: Ko ampahoniñe'o ndra ia'ia o añiirahako azoo, i nandiliako azoy; vaho fa niraheko mb'an-koe' an-koe o ajalahio. **3** Aa le ino ty ambane fita'o? vonga-mofo lime? atoloro an-tañako, ndra za zoeñe ao. **4** Le hoe ty natoi' i mpisoroñey amy Davide: Tsy ama' mofo tsotra, fa mofo miavake avao naho toe tsy nañarine ampela o ajalahio. **5** Le hoe ty natoi' i Davide amy mpisoroñey, Toe sinebañie tsy ho ama'ay o ampelao ze andro telo izay; ie niakatse mb'etoa, le miavake ty horo' o ajalahio ndra te tsotra ty lia, àntsak' anito te hiavake o horo' iareeo. **6** Aa le tinolo' i mpisoroñey mofo miavake; fa tsy tao ty mofo naho tsy i mofo miatreke natsoake boak' añatrefa' lehovà nasoloy ty mofo mafana amy andro nampitsoahañe azeiy. **7** (Teo amy andro zay ty mpitoro' i Saole, tambatse aolo' lehovà; i Doege ty tahina'e, nte-Edome, mpiaolo o mpiara' i Saoleo.) **8** ana' i Ahitobe mb'eo ty ana' lisay. **10** Le nañontane Le hoe t'i Davide amy Akimeleke: Tsy ho ambanem- pità'o atoa hao ty lefoñe ndra fibara? izaho tsy

t'i Goliate nte-Pilistiy. **11** Aa le nampañitrife' **22** Aa le nienga t'i Davide, niherereake mb'an-dakato' i Adolame ao, le ie jinanji' o longo'eo naho i anjomban-drae' iabiy le nizotso mb'ama'e mb'eo. **2** Ze hene niampohike, naho o mpisongoo, naho o nafaitse an-trokeo ro nifanontoñe ama'e ao, le nifehè'e; va'e efajato o nirekets' ama'eo. **3** Niakatse boak'ao t'i Davide nimb'e Mitspè e Moabe mb'eo, le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Moabey. Ehe apoho holy mb' etoa hey ty raeko naho i reneko ho ama'o ampara' te fantako ty hanoen' Añahare amako. **4** Aa le nasese'e añatrefa' i mpanjaka' i Moabey iereo vaho nimoneñe ama'e ao amy ze andro iaby naha am-pipalirañ' ao t'i Davide. **5** Le hoe ty Gade, mpitoky, amy Davide, ko mipalitse an-kijoly ao; iengao le akia mb'an-tane' lehodà aña. Aa le nienga t'i Davide naho nimoak' amy ala' i Keretey ao. **6** Jinanji' i Saole te nioniñe t'i Davide rekets' o mpiama'eo; niambesatse e Gibà t'i Saole ambane' ty hatae e Ramà ao, am-pità'e ty lefo'e, vaho nijohanjohañe añarisheho aze iaby o mpitoro'eo; **7** le hoe t'i Saole amo mpitoro'e mijohañe ama'eo, Mijanjiña ry nte-Beniamineo Tinolo' i ana' lisaiyi teteke naho tanem-bahe iaby hao nahareo; songa hanoe'e mpifelek' arivo naho mpifehe-zato hao? **8** kanao sindre mikilily ahy, leo raike tsy nampiboak' amako te nifañina amy ana' lisaiyi anakoy, le tsy eo ty manahelo ahy hitalilia'e te nitroboe' i anakoy i mpitorokoy, hamandroña'e ahiko, manahake androany? **9** Le hoe ty natoi' i Doege nte Edome, i natao ambone' o mpitoro' i Saoleoy: Nitreako te nimb'e Nobe mb'ek Akimelek' ana' i Ahitobe mb'eo ty ana' lisay. **10** Le nañontane am' lehovà ho aze naho nivatî'e vaho natol'o aze ty fibara' i Goliate nte-Pilistiy. **11** Aa le nampañitrife'

i mpanjakay t'i Akimeleke mpisoroñe ana' i Ahitobe rekets' o mpiam'a'eo, naho nialy amo nte-Pilistio naho i anjomban-drae' iabiy, o mpisoroñe e Nobe; vaho tinava' iareo o añombe' iareo iabio; linafa le fonga niheo mb' amy mpanjakay mb'eo. **12** Le am-pizamanañe jabajaba. Toe rinomba' i Davide o hoe t'i Saole: Mijanjña henaneo ry ana' i Ahitobe; mpimone' i Keilà. **6** Ie nipolotse mb' amy Davide le hoe ty natoi'e, Intoy iraho talèko. **13** Le hoe t'i mb'e Keilà mb'eo t'i Abiatare ana' i Akimeleke, le Saole ama'e: Akore ty nikinia' areo ahiko, ihe naho nizotso rekets' kitambe am-pit'a'e. **7** Natalily amy i ana' Isaiy, kanao tinolo'o mofo naho fibara vaho Saole te nimb'e Keilà t'i Davide, le hoe t'i Saole: nañontane aman' Añahare ho aze, soa t'ie hitroatse Fa natolon' Añahare an-tañako; ie migabeñe an-amako, hiampira'e, manahake androany. **14** Tinoi' drova aman-dalam-bey naho sikadañe ao. **8** Songa i Akimeleke i mpanjakay ami'ty hoe: Aa vaho ia natonto' i Saole hihotakotake ondatio, hizotso mb'e amo mpitoroo ty atokisañe mandikatse i Davide, Keilà mb'eo hiarikatoke i Davide naho ondat'eo. **9** vinanto' i mpanjakay, i mañaoñe o fandilia'o iabio Napota' i Davide te nikinia raty aze t'i Saole le hoe re naho iasiañe añ'anjomba'o ao? **15** Androany hao ty amby Abiatare mpisoroñe: Endeso atoy i kitambey. **10** nañontaneako aman'Añahare ho aze? mitotse ahy izay; ehe te tsy asarà' i mpanjakay ndra inoñi inoñi Le hoe t'i Davide: Ry Iehovà Andrianañahare' Israele, amy mpitoro'ey naho aman' anjomban-droako; fa ke maro he tsy ampe tsy apota' o mpitoroo o raha Toe jinanji' i mpitoro'oy te mipay ho mb'e Keilà zao. **16** Le hoe i mpanjakay: Tsy mete tsy havetrake mb'atoa t'i Saole, handrotsake ty rova toy ty amako. irehe Akimeleke rekets' o anjomban-drae'o iabio. **17** Le hoe i mpanjakay amo mpigaritse nijohanjohañe **11** Hatolo' ondati' i Keilà am-pit'a'e hao iraho? Hizotso mb'etoo hao t'i Saole ty amy tsinanokoy? Ry Le hoe t'i Davide ka ty fita' iareo napota' iareo t'ie nibioñe fa tsy naboa' iareo amako. Fe tsy nimete nañity fitañe hiambotrake amalio amo mpitoroo. Le hoe t'Iehovà: Hizotso re. am'a'eo iabio; Mitoliha, fonga zamano o mpisoro' **12** Le hoe t'i Davide: Hatolo' ondati' i Keilà am-pit'a' Iehovào; amy te mpiamy Davide ka ty fita' iareo i Saole hao iraho? Le hoe t'Iehovà, Hatolo' iareo. **13** nañonnapota' iareo t'ie nibioñe fa tsy naboa' iareo amako. Fe tsy nimete nañity fitañe hiambotrake amalio amo mpitoroo. Le hoe t'Iehovà: Hizotso re. am'a'eo iabio; Mitoliha, fonga zamano o mpisoro' **14** Nimoneñe am-patrambey aña am-pipalirañe ao o mpisoroñe. Aa le nitolike t'i Doege nte Edome, t'i Davide, le nitambatse am-bohibohim-patrambei' niambotrak' amo mpisoroñe vaho zinama'e amy i Zife aña. Nitsoek' aze boak' andro boak' andro àndroy t'indaty valompolo-lim' amby mpisikiñe i **15** kitambe lèniy. **19** Le fonga binaibai'e an-dela-pibara ty Nobe, i rova' i mpisoroñe reiy, lahlahy naho amposta, ajaja naho anak' ajaja minono, añombe naho ampela, ajaja naho anak' ajaja minono, añombe naho borike vaho añondry an-dela-pibara. **20** Nipolotse **16** Niavotse amy zao t'lonatane ana' i Saole vaho nimb' amy Davide amy alay ao; le nampahaozare'e aña ty raik' amo ana' i Akimelek' ana' i Ahitobeo, ty fita'e aman' Añahare; **17** ie nisaontsie ty hoe: Ko Abiatare ty tahina'e, nitriban-day mb'amy Davide hemban-drehe; fa tsy ho oni-pit'a' i Saole raeko; le mb'eo. **21** Natalili' i Abiatare amy Davide te zinama' ihe ty ho mpifehe Israele vaho ho mpiam'a'eo iah; i Saole o mpisoro' Iehovào. **22** Le hoe t'i Davide amy toe fohi' i Saole raeko. **18** Aa le nifañina añañatre' Abiatare, Napotako amy andro zay, kanao tao t'i Iehovà eo iereo roe; nimoneñe aña' ala ao t'i Davide, Doege nte Edome le tsy mete tsy hitalilily amy Saole; vaho nimpoly mb' an-kiboho'e aña t'lonatane. **19** izaho ty nahavilasy o hene ondatin' anjomban-drae'oo. **23** Mimoneña amako, le ko hembañe fa ty hoe: Tsy mietak' am'a'ay, amo fipalirañe amy alaio i mipay ty fiaikoy ro mipay ty azo ka; le am- hao t'i Davide? an-kaboa' i Kakilà atimo' lesimone pitsolohan-drehe te amako. **20** Aa le mizotsoa mb'eo ry mpanjaka, mizotsoa

23 Natalily amy Davide ty hoe: Inao te maname i Keilà o nte-Pilistio, vaho tavane' iareo o toe-pifofohañeo. **2** Aa le nañontane am' Iehovà t'i Davide, ami' ty hoe: Homb'eo hao iraho, handafa o nte-Pilistio? Aa hoe t'Iehovà amy Davide, Akia lafao o nte-Pilistio vaho rombahö t'i Keilà. **3** Fe hoe o mpiamy Davideo ama'e, Toe mahahembañ' anay ty e lehodà atoa, antsake t'ie mb'e Keilà naho mb' amo lahindefon-te-Pilistio. **4** Aa le nañontane Iehovà indraike t'i Davide, le hoe t'Iehovà ama'e, Miongaha, mizotsoa mb'e Keilà mb'e vaho hatoloko am-pitâ'o o nte-Pilistio. **5** Aa le nimb'e Keilà mb'e t'i Davide

193

1 Samoela

damilamy mb'eo re niambesatse an-dratraratra' i hinday tsara añivoko naho ihe, hivazoho, hitaroñe Maone ao. Le jinanji' i Saole izay le nihoridàñe'e ahy, hamotsora'e am-pita'o. **16** le amy zao, naho t'i Davide an-dratraratra' i Maone aña. **26** Añ' ila' fa nagado' i Davide i lañona'e amy Saoley, le hoe i vohitsey atoy t'i Saole le añ' ila'e aroa t'i Davide t'i Saole: Feo'o hao zao ry anako Davide? Nipoñahnaho o mpiama'eo; nalisa nienga ty fiatrefa' i Saole peo amy zao t'i Saole, nirovetse. **17** Le hoe re amy t'i Davide, fa hiarikobofe i Davide naho ondati'eo t'i Saole: Vantañe te amako irehe; soa ty nanoa'o Saole naho ondati'eo hitsepak' aze. **27** Fe nivotrak' ahy vaho raty ty nanoako azo; **18** vaho nitalilie'o amy Saole ty mphihitrike, nanao ty hoe: Masikà, anindroany ty nanoa'o ahy, te natolo' Iehovà am-mihavia, fa mitavañe ty tanen-tika o nte-Pilstio. pità'o, le tsy zinevo'o. **19** Aa naho tendrek' am' **28** Aa le nimpoly t'i Saole tsy nañoridañe i Davide ondaty i rafelahi'ey, henga'e hienga hao? Ee t'ie fa nionjomb' amo nte-Pilstio mb'eo; aa le natao ho tambeza' Iehovà amy hasoa nanoe'o amako Sela-Kamalekote i toetsey. **29** Nionjoñe boak' ao t'i Davide vaho nimoneñe an-kijoli' i En-gedy ao.

24 Aa ie nimpoly amy nañorihane o nte-Pilstiosty t'i Saole le natalily aze ty hoe: Inao! am-patrambey En-Gedy aña t'i Davide. **2** Rinambe' i Saole amy zao t'indaty telo arivo jinoboñe amy Israele, hipay i Davide am-batvatoe' o ose-lío. **3** Nivotrak' an-dian' añondry ao re le teo ty lakato añolon-dalañe ey, nizilik' ao t'i Saole hanaroñe o fandia'eo ie am-po' ao t'i Davide naho o mpiama'eo. **4** Le hoe o mpiamby Davideo ama'e: Intoy ty andro nafa' Iehovà ama'o ty hoe: Inao! hatoloko am-pitá'o i rafelahi'oy, hanoe'o ama'e ze satrie'o. Aa le niongake t'i Davide le tinampa'e am-pianjiñañe ty riran-tsarimbo'e. **5** Le amy zao, namofoke i Davide ty arofo' t'ie nanampake i riran-tsarimbo' i Saoleiy. **6** Le hoe re amo mpiama'eo: Sondo'e am'lehvò, te hanoeko amy talèkoy o raha zao, amy najado' Iehovà, t'ie hañity tañane amy noriza' Iehovà. **7** Aa le sineba' i Davide amy entañe zay ondati'eo, tsy nenga'e hiambotrak' amy Saole. Niavotse amy lakatoy amy zao t'i Saole nimb' amy lia'ey mb'eo. **8** Aña izay, le niongake ka t'i Davide niakatse i lakatoy naho nikoihe'e amy Saole ty hoe: Ry talèko mpanjaka. Ie nitolike t'i Saole hioniñe mañamboho, le nababo' i Davide mb'an-tane ty lahar'a vaho nidrakadrakake. **9** Le hoe t'i Davide amy Saole: Aa vaho akore te haoñe'o enta' ondatio manao ty hoe: Inao! mipay hijoy azo t'i Davide? **10** Heheke! isam-pihaino'o henaneke te natolo' Iehovà an-tañako amy lakatoy irehe anindroany; eo ty nañosik' ahy hañohoho-doza ama'o, f'ie niferenaiña' o masokoo vaho hoe iraho: Tsy hahitiko mb' amy talèkoy ty tañako; amy t'ie noriza' Iehovà. **11** Tovo'e ry aba, hehe ty riran-tsarimbo'o an-tañako toy; amy nanampahako o sarimbo'oy, fe tsy vinonoko; arendreho naho mahaoniña te tsy an-karatiñañe ndra fiolàñe o tañakoo vaho tsy nandilatse ama'o ndra te voñone'o ty fiaiko hitavañe aze. **12** Iehovà ty hizaka añivo'o naho izaho, le Iehovà ty hamale fate ahy ama'o; fa tsy ho ama'o ka ty tañako. **13** Fa hoe ty razan-tsaontsi' o taoloo: Boak' amo lo-tserekeo ty iboaha' ty halò-tserehañe; fe tsy ho ama'o ty tañako. **14** Hañoridañ' ia ty niakara' i mpanjaka' Israeley? ty amboa mate, he ty pia. **15** Iehovà arè ty hizaka,

vaho hajadoñe am-pitá'o ty fifeheañe Israele. **21** Mifañinà amako arè, amy Iehovà, te tsy haitoa'o o tirkio manonjohy ahio vaho tsy ho mongore'o aña'anjomban-draeko ty añarako. **22** Le nifanta amy Saole t'i Davide vaho nimpoly t'i Saole; fe nionjomb' amy fipalirañe fatratsey t'i Davide naho ondati'eo. **25** Nihomake t'i Samoel; le hene nifanontoñe ama'e t'Israele nandala aze vaho nalenteké ankiboho'e e Ramà ao. Niongak' amy zao t'i Davide nizotsso mb'am-patrambei' i Parane mb'eo. **2** Teo t'indaty e Moane ao, e Karmele aña ty vara'; mpañaleale indaty; telo arivo ty añondri'e naho arivo ty ose'e; ie nañitsike o añondri'e e Karmele aña henane zay. **3** I Nabale ty tahina' indatity naho Abigàle ty tahinan-tañanjomba'e. Nahilala naho soa vintañe i rakembay, fe nigañe indaty, lotsereke iaby ze sata'e; tarira' i Kalibò. **4** Jinanji' i Davide am-patrambey aña te nañitsike o añondri'e o t'i Nabale, **5** le nampihitrik' ajalahy folo mb'eo t'i Davide, naho hoe ty namantoha' i Davide i ajalahy rey: Mionjona mb'e Karmele mb' amy Nabale mb'eo vaho añontaneo ami'ty añarako. **6** Le isaontsio ty hoe, Mahaveloñe, fañanintsíñe ama'o, fierañerañañe ami'ty anjomba'o naho himoneñe soa iaby o vara'oo. **7** Tsinanoko aniany t'ie mañitsike. Tama'ay o mpiaria'oo le tsy jinoi'ay, Leo raha raike tsy nipitsok' am' iereo amo hene andro naha te Karmele ao anay. **8** Añontaneo o mpitoro'o o hitaliliy azo, Aa ehe te hahaoniñ' isok' am-pihaino'o o ajalahi'oo, kanao pok'eo añ'andro soa; ehe anoloro o mpitoro'o naho amy Davide ana'oy ze miheo am-pitá'o. **9** Aa ie nivotrak' eo i mpitoro' i Davide rey, le linaño' iareo amy Nabale i entañe zay ami' ty tahina' i Davide, ie nagado' iareo **10** le hoe ty natoi' i Nabale amo mpitoro' i Davideo, Ia ze o Davide zao? Ia ze o ana' lisay zao? Tsiefa ty mpitoroñe mipitsok' amo talè'eo henaneo, **11** aa vaho hangalàko hao o mofocho, o ranokoo naho i hena vinonoko ho amo pañitsikooy vaho hatoloko ama' ondaty tsy fohiñe te hirik' aia? **12** Aa le nitolike o ajalahi' i Davideo, nimpoly vaho nitalilia'e iaby i saontsi'ey. **13** Le hoe t'i Davide am' ondati'eo: Songa mampidiñañ fibara; nampidianañ fibara ka t'i Davide; le va'e ondaty

efa-jato ty nionjoñe mb'eo ampañorihañe i Davide manahake t'ie boak' an-korom-piletse. **30** Le amy vaho nidok' amo vara'eo ty roan-jato. **14** Ie amy zao, naho fa nanoe' Iehovà iaby ty hasoa nitsarae'e zao, nitaroñ' amy Abigale, tañanjomba' i Nabale, azo, vaho ie fa nañory azo ho mpifelek' Israele; **31** le ty ajalahy, ty hoe: Inao, nampihitrike boak' am- ehe tsy ho boloko hampsikapay azo o raha zao, tsy patrambey aña hañontâne amy talè'ay t'i Davide; ho sirika añ' arofon-talèko ao, t'ie nampiorike lio f'ie nitabohazake an-keloke. **15** Toe nañasoa anay tsy aman-tali'e, ke hamale fate am-bata'e ty talèko; ondatio, tsy nijoie'e vaho ndra kede tsy nipok' aa naho fa nañasoa i talèkoy t'Iehovà, le tiahio o ama'ay sikal' amy niharoa'ay am' iareoy; izahay anak' ampata'oo. **32** Le hoe t'i Davide amy Abigale: tan-kivok' ao, **16** le iereo ty nikijoli'ay handro an- Andriañene t'Iehovà Andrianañahare' Israele; amy kaleñe amo hene andro nitraofa'ay, izahay niaraka' t'ie nirahe'e hifanalaka amako aniñdroany; **33** o añondrio. **17** Aa le mahaoniña naho tsakoreo ty rengeñe ka ty faharendreha'o, naho rengeñ-drehe hanoe'o; fa hankâne ty ho toly aman-talè'ay naho nitañ' ahy tsy homb'eo hampiori-dio ndra hamale añañjomba'e, amy t'ie ana' i Beliale vaho leo raike fate an-tañako. **34** Fa ho nivata'e to, kanao veloñe tsy mahafisaontsy ama'e. **18** Nihepakepak' amy zao t'Iehovà Andrianañahare' Israele nanebañe ahy tsy ty Abigale, nandrambe mofo roan-jato naho zonjon- hijoy azo, ami'ty falisa'o nifanalaka amako, te leo divy roe, naho ty henan' añondry lime hinalankañe, raik' amo mpamany an-kijolio tsy ho nengañe amy naho famaran-tonon-tsako lime naho angarozam- Nabale ampara'te pore'a ty handro. **35** Aa le rinambé baloboke maike zato naho garatòn-tsakoa maike i Davide am-pitâ'e o nandese'e ama'eo, le hoe re roan-jato vaho najò'e am-borike'e. **19** Le hoe re ama'e. Mimpolia am-panintsiañañe mb'añ' anjomba'o amo ajalahi'eo: Akia, miaoloa mb'eo, le horihekó, mb'eo; ingo fa hinaoko o feo'oo vaho ninoko ty f'ie tsy nitalily amy Nabale vali'e. **20** Le amy zao fiafrefa'o. **36** Nomb' amy Nabale amy zao t'i Abigale; ninigi-borike, nizotso mb'an-kalo' i vohitsey mb'eo le hehe t'ie nanao sabadidake añañjomba'e ao; le ingo t'i Davide naho o mpiama'e nifanojo ama'e manahake ty sabadidam-panjaka; le nifale añañrofо'e le nigaoña'e. **21** Le vaho nanao ty hoe t'i Davide: Toe t'i Nabale, amy t'ie nijike; aa le tsy nitalilia'e, ndra tsy vente'e ty nañambenako o fonga vara' indatiy kede ndra maro am-para'te pore'a ty maraindray. **37** am-patrambey atoio, ie ndra railk' amo fanaña'e tsy le maraidrañe, naho fa nijeañe amy Nabale i divaiy, nipoke, le hehe te raty ty navale'e ahy t'ie nisoñañe. te natalili'i vali'e ama'e i raha rezay vaho nihomak' **22** Aa ehe te hanoen' Añahare amo rafelahi' i Davideo am-po'e ao ty arofo'e, nijirigañe hoe vato. **38** le modo naho mandikoatse izay naho eo ty hadoko amo ty folo andro varâne le linafa' Iehovà t'i Nabale vaho azeo ampara'te pore'a ty maraindray ze mamany nikoromake. **39** Aa naho jinanji' i Davide te nibanitse an-kijoly iaby. **23** Tendrek' amy Davide amy zao t'i Nabale, le hoe re; Andriañene t'Iehovà, ie nañato t'i Abigale, le nizotso amy boriskey naho nibabok' ty ahy amy fañinjeñañe am-pitâ'i Nabale, naho aolo' i Davide an-dahara'e vaho nidrakadrakak' nitana'e tsy hanao raty ty mpitoro'e; vaho nafote' an-tane, **24** nikorovok' am-pandia'e nanao ty hoe: Iehovà ami'ty añaambone' i Nabale o hatsivokara'eo, Anò amako talèko, ehe te ho amako o tahiñe le nampañitrike saontsy amy Abigale t'i Davide zao, le ehe t'ie henga'o hivolâne añañtrefa'o etoa; t'ie hengae'e ho tañanjomba'e. **40** Aa ie nivotrak' hijanjiña'o ty fivolán' anak' ampata'oo. **25** Ehe tsy amy Abigale e Karmele ao o mpitoro' i Davideo, le ho haoñen-talèko i tsi-jefa'e atao Nabale tia; fa i nisaontsie'e ty hoe: Nirahe' i Davide ama'o zahay, tahina'ey ro ie; hadagolâne ty ama'e; fa naho izaho handrorotse azo ho vali'e. **41** Niongak' amy zao re, mpitoro' ampela, tsy nitreako o mpitoron-talèko ty somondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira'i nampañitri'e oo. **26** Le amy zao ry talèko kanao zao t'i Abigale naho niavotse le nijom-borike reketsé ty sonondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira'i veloñe t'Iehovà naho veloñe ka ty arofo'o, oniñe te iebi' i Davideo vaho nanoeña tañanjomba'e. **42** Nihepakepak' amy nisebañe azo t'Iehovà tsy homb' etoa hampiori-dio, naho tsy hamale fate am-pitâ'o, le ee te hanahake i ty sonondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira'i Nabale o rafelahi'oo vaho ze hipay hañoho-doza amy talèkoio o anak' ampata'eo. **43** Nengae' talèkoy. **27** Ingo ka ry talèko ty ravoravo nandese' i Davide ka t'i Akinoame nte-lezreele, le nivalie'e i mpitoro'n' ampela'oy amy talèkoy; atoloro amo ty sonondrara lime ho mpiama'e; le norihe'e o ira'i mpitoroñe mpiamy talèkoo. **28** Miambane ama'o ehe apoho ty fiolà'o mpitoro'n' ampela'oo, fa toe Davideo vaho nanoeña tañanjomba'e. **44** Fa natolo' i Saole amy Falty ana' i Laise hanoe' Iehovà anjomba fatratse ty talèko amy te iere roe. **45** Aa ndra te nióngake hañoridañe i Galime i Mikale anak' ampela'e, vali' i Davidey. i mpifanehak' an-kotakotake ho a Iehovà i talèkoy, vaho mboe tsy nioniñe ama'o amo hene' andro'oo ty hatsivokarañe. **29** Aa ndra te nióngake hañoridañe azo t'indaty hipay ty fiai'o, le ho rohizañe am-pandroñan-kavelo' Iehovà Andrianañahare'o ao ty fiai'o vaho hihiririñe mb'eo ty fiai' o rafelahi'oo

am-patrambey ao t'i Davide vaho nirendre'e te an-tane añañatre' Iehovà ty lioko; fa toe nimb' etoa nañoridañe aze mb'am-patrambey mb'eo t'i Saole. **4** ty mpanjaka' Israele hikodebe ty pia, manahake Aa le nañirake mpitingañe t'i Davide hamente te ty fikeheña kibo am-bohitse ey. **21** Aa le hoe t'i toe nivotrak' ao t'i Saole. **5** Niongake le nimb' amy Saole: Toe nandilatse iraho; mimpolia irehe Davide, toetse nitobea' i Saole mb'eo t'i Davide vaho nioni' i anako, fa tsy ho robaheko ka; amy te nisarotse am-Davide ty nandrea' i Saole naho i Abnere ana' i Nere, pahaoniña'o ty fiaiko anindroany; ingo t'ie nanao mpifehe' i valobohòkey, te nandre am-piarikatohañe sare-gege, le loho nandilatse. **22** Aa hoe ty natoi' ao t'i Saole ie nitobe añañariary aze ondatio. **6** Le i Davide: Ingo ty lefo' i mpanjakay! ampañitrifo hoe t'i Davide amy Akimeleke, nte-Kete naho amy aze atoy ty ajalahy. **23** Toe songa ho valea' Iehovà Abisay, ana' i Tseroià, rahalahi' Ioabe, Ia ty hindre ondatio ami'ty havañona'e, naho ami'ty figahiña'e; amako hizotso mb' amy Saole an-tobe mb'eo? Le fa natolo' Iehovà an-tañako irehe anindroany, le hoe t'i Abisay, Hindrezako. **7** Aa le niheo mb' am' nifoneñako tsy hañity tañañe hijoy ty noriza' Iehovà. ondatio mb'eo haleña t'i Davide naho i Abisay, le **24** Aa kanao nonjoneñe ami'ty masoko ty fiai'o ingo t'i Saole mandre, mirotse añaivo' i toetsey eo, anindroany le ehe te honjoneñe am-pihaino' Iehovà i lefo'ey niitsatok' an-tane marine' i añaambone'ey ka ty aiko hamotsora'e ahy amy ze fangovitañe iaby. vaho nandre niarikoboña aze t'i Abnere naho ondaty **25** Le hoe t'i Saole amy Davide: Ho tahie'e irehe iabio. **8** Le hoe t'i Abisay amy Davide: Toe natolon' Davide anako; toe hitoloñe an-kaozaran-drehe vaho Añahare am-pit'a o androany i rafelahi'oy; aa ehe, handreketse. Aa le nienga t'i Davide naho nimpoly angao hataoko tombok' avots' an-defon-dre an-tane eo, vaho tsy hindroeko. **9** Fa hoe t'i Davide amy Abisay: Ko joie'o; ia ty hañionjo haok' amy noriza' Iehovà t'ie tsy hanañi' kakeo? **10** Le hoe t'i Davide; Kanao veloñe t'lehovà, Aiy! ke ho lafa' Iehovà, he ho avy ty androm-pihomaha'e, he t'ie hizotso an-kotakotake ao hihomake. **11** Sondo'e am' Iehovà te izaho ro hañiti-tañañe amy noriza' Iehovà; fe ehe rambeso i lefoñe añaambone'ey naho i zonjon-drano'ey le hienga tika. **12** Aa le nendese' i Davide i lefoñe naho zonjoñe añaambone' i Saoley eo le nienga, leo raik' am'on datio tsy nahaisake, tsy nahafohiña vaho tsy nitsekake, songa nirotse amy t'e nampilañahe' Iehovà. **13** Aa le nitsake mb'añ'ilä' ey hoeke ey t'i Davide, le njohañe an-kaboñañe eñe; heba'e jabajaba ty añaivo' iereo. **14** Le nikoik' am'on datio naho amy Abnere ana' i Nere t'i Davide, ami'ty hoe: Tsy manoiña v'iheo, Abnere? Le hoe ty natoi' i Abnere: Ia-mbao o mikoi' amy mpanjakaio? **15** Le hoe t'i Davide amy Abnere: Tsy lahitsay v'iheo? ia ty mañiirkiriñe azo e Israele ao? Aa vaho akore t'ie tsy nahafanambeñe i talè'o mpanjakay? Kanao nimb'eo t'indaty hanjevoñe i talè'o mpanjakay. **16** Tsy soa o nanoe'oo. Kanao veloñe t'lehovà mañeva harotsake irehe, amy te tsy nahafigaritse ty tale'o noriza' Iehovà. Henteo arè: Aia ty lefo' i mpanjakay, naho i zonjon-drano tam-pikal'aey? **17** Napota' i Saole ty fiarañanaña' i Davide, le hoe re: Feo'o hao zao ry anako Davide? Le hoe t'i Davide: Feoko 'nio, ry talèko mpanjaka. **18** Le hoe re: Ino ty hañoridaña' i talèkoy i mpitoro'ey? Ino o nanoekoo? Ino ty hakeo an-tañako ao? **19** Aa le miambane ama'o iraho, ehe te hijanjiñe o vola' i mpitoro'eo ty tale' mpanjakako. Naho Iehovà ty nitrobo azo amako le ehe te ho no'e t'ie hisoronaña; fe naho o ana' ondatio le fatse añañatre' Iehovà iereo; ie nanao soik' ahy henaneo tsy hifaharako amy lova' Iehovà ami'ty hoe: Akia, mitoroña 'ndrahahre ila'e. **20** Aa le ko ampiorihe'o

27 Aa hoe ty fitsakorean-tro' i Davide: Indraik' andro ke ho faopaohem-pit'a i Saole iraho; aa ino ty hahasoa ahy mandikoatse te hibioñe mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; toe hafoc' i Saole iraho tsy hipay ahy an-tane Israele ao ka; aa le ho poliorako o fit'a'eo. **2** Niavotse amy zao t'i Davide nitsake mb'eo rekets' i lahilahy enenjato mpiama'e rey; mb' amy Akise, ana' i Maõke, mpanjaka' i Gate mb'eo. **3** Aa le nindre nimoneña amy Akise e Gate ao t'i Davide, ie naho ondati'eo, songa an-kasavereña' e naho i Davide rekets' i vali'e roe rey, i Akinoame nte-lezrelee, vaho i Abigale nte Karmele, nivali' i Nabaley. **4** Le natality amy Saole te nivoratsake mb'e Gate aña t'i Davide; le tsy nipaia'e ka. **5** Le hoe t'i Davide amy Akise: Aa naho nahatrea fañisohaña am-pihaino' o iraho, le anoloro toetse raik' amo rova an-kalokeo; fa ino ty himoneña' ty mpitoro'o an-drovam-panjaka mindre ama'o atoa? **6** Natolo' i Akise aze ty Tsiklage amy andro zay; aa le atao hanañiam-panjaka' iehodao pak' androany ty Tsiklage. **7** Le ty hamaro' ty andro nimoneña' i Davide an-tane' o nte-Pilistio: taoñe raike-tsi-efa-bolaña. **8** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Davide rekets' o mpiama'e, naname o nte-Gesorio naho o nte-Gizrio vaho o nte-Amalekeo, amy t'ie nimoneña an-tane haehae, amy fañavelo'a'o boak'e Sore pak'an-tane Mitsraimy. **9** Zinevo' i Davide i taney, le tsy napo'e ho veloñe ndra lahilahy ndra ampela, naho tinava'e iaby o añondrio naho o añombeo naho o borikeo naho o ramevao vaho o saroñeo. Le nimpoly mb'e Akise mb'eo. **10** Le hoe t'i Akise: Aia ty nañatsafa'o lalañe anindroany? Le hoe t'i Davide: Añ'ilä' lehodà atimo aña, naho atimo' o nte-lerakmileo mb' atimo' o nte-Kenio. **11** Ndralahilahy ndra ampela tsy nado' i Davide ho veloñe hera hitaroñeñe amy Gate ty hoe: Zao ty nanoe' i Davide. Le ty nanoe' amo hene andro naha-tan-

tane' o nte-Pilistio azeo. **12** Niantok' i Davide t'i Iehovà, tsy nihenefe'o amy Amaleke ty haviñera'e Akise, ie nanao ty hoe: Toe nampitrotrotse vatan-dre miforoforo; toly ndra nampifetsaha' Iehovà o raha am'ondati'e Israeleo; aa le ho mpitoroko nainai'e.

28 le amy andro zay; nifanontoñe hifañotakotak' añ' alý am'Israele o lahin-defon-te-Pilistio; le hoe t'i Akise amy Davide, Mahafohina ari-katò t'ie ro hindre amako mb'an-kotakotake rekets' ondati'oo. **2** Le hoe t'i Davide amy Akise, Toe ho isa'o ty hanoe' o mpitoroo'. Le hoe t'i Akise amy Davide: AA le ihe ho mpañiamberie ty lohako nainai'e. **3** Le amy zao fa nivilasy t'i Samoele le hene nandala aze t'Israele naho nalente' iareo e Ramà an-drova'e ao. Toe fa natao' i Saole soike amy taney ze jiny naho mpandrombo. **4** AA le nifanontoñe naho niimb'e Soneme mb'eo o nte-Pilistio naho nitobe eo; fonga natonto' i Saole ka t'Israele vaho nitobe e Gilboa ao. **5** AA ie nion' i Saole ty hatsifotofoto' o nte-Pilistio, le nihembañe vaho nangebahebake añ' arofo. **6** Nañontanea' i Saole t'Iehovà, fe tsy nanoñe aze t'Iehovà, ndra ami'tynofy ndra ami'ty Orime ndra am-pitoky. **7** AA le hoe t'i Saole amo mpitoro'eo: Ipaiaorakembajiny hombàko hañontaneako. Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Inao, te Endore ao ty rakembajiny. **8** AA le nañova vintañe t'i Saole naho nañova saroñe naho nindre lia ami'tylahilahy roe vaho nivotrak' amy rakembay haleñe; le hoe re, ehe miambane ama'o mizekèa ho ahy naho trobòho hiakara' i ho toñoneo tahinañe ama'oy. **9** Le hoe i rakembay ama'e, Inao, toe fohi'o i nanoe' i Saoley, te niroah'e an-tane atoy o jinio naho o doanio; aa le ino ty andamaha'o fandrik' ami'ty fiaiko, hampikenkañe ahy? **10** AA le nifanta ama'e t'i Saole amy Iehovà ami'ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, tsy hanan-kakeo irehe amo raha zao. **11** Le hoe i rakembay: Ia ty hakareko? Le hoe re: ampionjono t'i Samoele. **12** AA ie nahaoniñe i Samoele i rakembay le nikoik' am-peo mafe; le hoe i rakembay amy Saole, Ino ty namañahia'o ahy? Toe ihe o Saoleo! **13** Le hoe i mpanjakay ama'e, Ko hemban-drehe. Ino o oni'oo? Le hoe i rakembay amy Saole, nahatreu zañahare mionjoñe boak' an-tane ao. **14** Le hoe re, Manao akore ty vinta'c? Le hoe re: Mb'etoa t'indaty bey mikolopoke sarimbo. Le nifohi' i Saole t'ie i Samoele vaho nidrakadrak' an-tane niambane ama'e. **15** Le hoe t'i Samoele amy Saole, Ino ty nitsobore'a' o ahy hamptionjona'o? Le hoe t'i Saole, Am-poheke iraho; miały amako o nte-Pilistio fe nienga ahy t'i Andrianañahare, tsy manoiñe ahy ka ndra am-pitoky ndra ama'nofy; aa le nikoiheko irehe hampahafohiñ' ahy ty hanoeko. **16** AA le hoe t'i Samoele, ino arè ty hañontanea'o ahy kanao namorintseñ' azo t'Iehovà vaho fa rafelahi'o re henaneo? **17** Fa toe nanoe' Iehovà i nitsaræ'e amakoy! Toe tinava' Iehovà ama'o ty fifehea'o vaho fa natolo'e an-drañe'o Davide; **18** amy te tsy nihaoñe'o ty fiarañanaña' amy Akise, Ino o nanoekoo? Ino ty nioni'o amy

Iehovà, tsy nihenefe'o amy Amaleke ty haviñera'e zao anindroany. **19** AA le hatolo' Iehovà am-pitá' o nte-Pilistio t'Israele naho ihe ka, le hitraok' amako irehe naho o ana-dahi'oo te maray; vaho hasese' Iehovà am-pitá' o nte-Pilistio i tobe' Israeley. **20** Nilantsiñe an-tane eo ami'ty hajoalan-tsandi'e t'i Saole fa naharevendreveñe aze ty enta' i Samoeley; ie tsy aman-kaozarañe, fa tsy nikama mofo amy androy ndra amy haleñe iabiy. **21** AA le nañarine amy Saole i rakembay vaho nion'e te nangebahebake ty fiai'e, le hoe re ama'e: Inay! hinao' o mpitoroñ' ampela'oo ty fiarañanaña'o, naho napoko an-tañako ty fiaiko le nihañoñeko o saontsy nianoe'o amakoo; **22** aa ehe te ho haoñe'o ka ty feo' o anak' ampata'oo, le angao hanjotsaoko mofo minjilite'e; vaho mikamà hihaozara'o, hañaveloa'o mb' am-pomba'o mb'eo. **23** F'ie nifoneñe, ami'ty hoe: Tsy hihinan-draho. AA le sambe nandrisik' aze o mpitoro'eo rekets' i rakembay vaho hinao'e o fiarañanaña' iareoo. Nitroatse boak' an-tane re le niambesatse am-pandreañe eo. **24** Nanañe bania vinondrak' añ' anjomba'e ao i rakembay, le nihepakepake nandenta aze; le rinambe'e ty mona, naho nibokobokoe'naho nitoñafe'e ama'e ty mofo tsy aman-dalivay; **25** vaho nazotso'e amy Saole, naho amo mpitoro'eo; le nikama iereo. Niongak' amy zao iereo niavotse mb'eo haleñe.

29 Natonto' o nte-Pilistio e Afeke eo ty valobohò' iareo vaho nitobe marine i rano migangoa' Iezreely o ana' Israeleo. **2** AA ie nandahatse o mpirai-lia'e zato naho arivoo o talèm-Pilistio, le nivoly i Akise t'i Davide naho ondati'eo. **3** Le hoe o talèm-Pilistio; Manao inoñ' atoy o nte-Evreo? Le hoe ty nato'i i Akise amo talèm-Pilistio, Tsy i Davide hao i mpitoro' i Saoley nimpiamako tamy andro zay, o taoñe rezaoy? le mboe tsy nahatreavako hila mifototse amy nivotraha'e amako pake henaneo. **4** F'ie niboseha' o talèm-Pilistio le hoe ty asa' o talèm-Pilistio ama'e: Ampolio hibalike mb'amys toetse natolo'o azez mb'eo tsy hindre aman-tika an-kotakotak' ao tsy mone hivalike ho rafelahi t'ie miały, inoñe ty ho fifampilongoañe soa ama'e naho i tale'ey naho tsy o loha' ondaty retiañeo? **5** Tsy ie hao i Davide nitakasie' iereo an-tsijnake ty hoe: Zinama' i Saole o arivo'eo naho i Davide o aleale'eo? **6** Kino'i i Akise ama'e amy zao t'i Davide le nanao ama'e ty hoe: Kanao veloñe t'Iehovà, vañon-drehe, le soa am-pahatreavako ty fiavota'o naho ty fimpolia'o amy valobohòkey pak' amy ihe nindre amakoy; le tsy nahatreu hila ama'o iraho sikal' amy andro nomba'o amako pake henaneo; f'ie tsy no' o talèo. **7** AA le mimpolia, le mañaveloa am-panintsiñañe, tsy hanjehara'o o talèm-Pilistio. **8** AA hoe t'i Davide

mpitoro'oy amo hene andro nindrezako ama'o pak' androanio, te tsy hionjonako hialy amo rafelahin-talèko mpanjakao? **9** Le hoe ty natoi' i Akise amy Davide: Fantako t'ie soa am-pahatreavako, manahake ty anjelin' Añahare; fe sinaotsi' o talèm-Pilistio ty hoe t'ie tsy hitraok' aman-tika hionjom-bankotakotake mb'eo. **10** Aa le mañaleñaleña rekets' o mpitoro' i talè nindre ama'oo; le mañampitsoa, ie mazava, le miavota. **11** Aa le niampitso t'i Davide, ie naho ondati'eo niavotse amy maraiñey, nimpoly mb'an-tane' o nte-Pilistio mb'eo; vaho nionjomb'e lezreele mb'eo o nte-Pilistio.

30 Ie pok'e Tsiklage t'i Davide naho o mpiama'eo te herone le nizoe' e te tiname o nte Amalekeo i Atimoy naho i Tsiklage, toe rinotsa' iareo ty Tsiklage vaho finorototo'e añ'afó. **2** Fonga rinambe' iere o ampela nizoeñeo, ty tora'e pak'amí' ty bey; tsy vinono' iareo fa nendese' iareo amy lia' iareo. **3** Aa ie pok' an-drova'e ao t'i Davide naho ondati'eo, hehe t'ie tineno' ty afo, le fa hene nasese an-drohy o vali'eo naho o ana-dahi'eo vaho o anak' ampela'eo. **4** Nampipoñiaka ty rovetse amy zao t'i Davide naho o mpiama'eo, ampara' te nidrifi' i harovetsey ty fiai'e. **5** Tinavañe am-pandrohizaña aña ty vali' i Davide roe, i Akinoame nte lezreele naho i Abigale nte Karmele, nivali' i Nabaley. **6** Niampoleke t'i Davide kanao ho nametsa-bato ama'e ondatio ty amy hafain' arofo' iareo amo ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo, fe nañosi-bataña am' lehovà Andrianañahare'e t'i Davide. **7** Le hoe t'i Davide amy Abiatare mpisoroñe, Ehe, endeso atoy i kitambey. Le nendese' i Abiatare mb'amy Davide mb'eo i kitambey. **8** Nañontane ty hoe am' lehovà t'i Davide: Ho horidañeko hao i mpirai-lia zay, hiambotrahako? Le hoe ty natoi'e: Horidaño fa tsi-mete tsy ho tra'o, vaho tsi-mahay tsy ho haha'o iaby. **9** Aa le nionjomb'e o t'i Davide rekets' indaty enen-jato mpiama'e rey, naho nim'b'an-torahaña Besore mb'eo vaho nitofa eo ty ila'e. **10** Fe nañoridam-b'e o t'i Davide reketse ty lahilahy efa-jato; le nidoñeo eo ty roan-jato amy t'ie loho nidazidatzitse tsy nahafitsake i torahaña Besorey. **11** Tendrek' am' iereo an-kivoke ey t'i nte-Mitsraime, le nasese amy Davide naho nanjotsoañe mofo hikama'e naho rano hinoma'e **12** vaho nanjotsoa' iareo garaton-tsakoa naho valoboke angaroza'e maike roe; aa ie nikama, nimpoly ama'e ty fiai'e, fa teleno andro, telo haleñe re tsy nikama mofo ndra ninon-drano. **13** Le hoe t'i Davide ama'e:

An'ia irehe? vaho boak' aia? Le hoe re: Ajalahy nte-Mitsraime iraho, mpitoro' ty nte-Amaleke, le nado' i talèkoy amy t'ie natindry telo andro. **14** Nitamea'ay i Atimo' o nte-Kereteoy, naho amy fanaña' lehoday naho amy Atimo' i Kalebe vaho finorototo'ay añ' afó ty Tsiklage. **15** Le hoe t'i Davide ama'e: Mete hinday ahy mb'amy lia-raike zay v'iheo? Le hoe re: Mifantà

amako aman' Añahare te tsy hañohofa'o loza, ndra hanolotse ahy am-pitàn-talèko, le ampanjotsoeko mb' amy mpirai-liay mb'eo. **16** Aa ie nampizotsoe' mb'eo heheke t'ie niparaitake mb' eo mb'eo antane ey, nifanjotse naho nitohoke an-tsabadidake, ty amy fikopaham-bey nitavane' iereo an-tane' o nte-Pilistio, naho an-tane lehoday. **17** Linafa' i Davide amy palipalitsieñey pak'amí'ty hariva' i loak' àndroy iereo; tsy teo ty nipoliotse am' iereo naho tsy ty ajalahy efa-jato nijoñe an-drameva vaho nivoratsak' aña. **18** Rinomba' i Davide o nipaoha' o nte-Amalekeo iabio; vaho hinaha' i Davide i vali'e roe rey. **19** Tsy eo ty nipok' ama'e, ndra ty kede ndra ty bey, ndra ana-dahy ndra anak' ampela; ndra vara ndra inoñi' inoñe nitavaneñe am' iereo; niazó' i Davide iaby. **20** Hene nendese' i Davide o mpirailia naho mpiharo-trokeo, le niroahe' iareo aolo o añombe ila'eo, le hoe ty saontsy: Fikopaha' i Davide. **21** Nivotrak' amy lahilahy roan-jato nimmakate tsy nahafañiorike i Davide rey t'i Davide, i nampitofañe an-toraha' i Besore rey; nionjomb' amy Davide mb'eo iere hifanalaka ama'e, naho hifañaoñe am' ondaty nindre ama'eo; le ie nifanotok' am'ondatio t'i Davide le nañontanea'e. **22** Le hoe ty enta' ondaty tsivokatse naho rati-tserek' amo mpiamy Davideo: Kanao tsy nindre aman-tika, tsy handiva'ay ndra kede amo vara kinopake rinomba'aio, naho tsy ty vali' ondaty naho o keleia'eo, hiaoloa' iereo mb'eo. **23** Le hoe t'i Davide, Ko manao zao ry longoko, amo nanolora' lehovà antikañeo, ie nañaro antikañe, vaho nanolotse i lia-raike naname antikañey ampitän-tika. **24** Ia ty hañaoñe anahareo amo raha zao? Fa ho mira ami'ty anjara' i nizotsø mb'añ'aly mb'eoy ty anjara' i nitambatse amy kilankañey; hifanjara mira iereo. **25** Izay ty ie mifototse amy andro zay le nanoe' e fañè naho fepète e Israele ao ampara' te henane. **26** Aa ie pok'e Tsiklage ao t'i Davide, nampañitrife'e amo roandria' lehodao naho amo rañ'eo ty ila' i varay ami'ty hoe: Ravoravo ho anahareo ami'ty nikopaheñe amo rafelahi' lehovào; **27** naho amo am-Beteleo naho o an-dRamoto Atimoo naho o am-latireo **28** naho o an'Aroereo naho o an-Sipmoteo naho o an'Estemoao **29** naho o an-Rakaleo naho o an-drova' o nte-leakmeeleo naho o androva' o nte-Kaineeo **30** naho o an-Kormao naho o an-Korasaneo naho o nte-Atakeo **31** naho o nte-Kebroneo vaho o an-kene toetse fomba' i Davide naho ondati'eo.

31 Ie amy zao, nialy amy Israele o nte-Pilistio, le nandripàke ty lay aolo' o nte-Pilistio o ana' Israeleo vaho nikoromak' am-pizamanañe ankaboa' i Gilboa' ey. **2** Hinorida' o nte-Pilistio mafe t'i Saole naho o ana'eo naho vinono' o nte-Pilistio t'lonatane naho i Abinadabe vaho i Malkisoa, ana-dahi' i Saole. **3** Nifandraparapake ty aly amy Saole

le nijoy aze o mpitàm-paleo, toe nampitsingoro aze o mpitàm-paleo. **4** Le hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, apontsoàño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone hitomboke naho hijoy ahy o tsy nisavareñe retoañeo. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey, fa loho nirevendreveñe. Aa le rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nihotraha'e. **5** Le nizoe' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le nihotrak' amy fibara'ey ka, nitrao-pivetrak' ama'e. **6** Aa le nitrao-pihomake amy andro zay ty Saole naho i ana'e telo rey, naho i mpitàm-pikala'ey vaho o fonga ondat'eo. **7** Le niisa' o ana' Israele añ' ila' i vavataneio naho o alafe' Iordaneio te nilay o ana' Israeleo naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le naforintse' iareo o rova' iareoo naho nitriban-day, vaho nim'b'eo o nte-Pilistio nimoneñe ama'e. **8** Le amy loaf-androy, nim'b'eo o nte-Pilistio hañolitse o zinamañeo, le nizoe' iereo te nikorovok' an-kaboa' i Gilboa à t'i Saole naho i ana'e telo rey. **9** Kinitsi' iareo i añaambone'ey naho hinalo' iareo o sarom-pikala'eo vaho nañitrike i raha rezay mb'eo mb'eo añ'akiban-drahare' iareo naho am'ondatio. **10** Nasampe' iereo añ'anjomba' i Astarote ao o sarom-pikala'eo vaho napite' iareo andrindri' i Bete-Sane eo i fañova'ey. **11** Aa ie jinanji' o nte-labese-Giladeo i nanoe' o nte-Pilistio amy Saoley, **12** le niongake o fanalolahi' iereoo, nikatsakatsake haleñe mb'eo nandrambe ty fañova' i Saole naho i ana'e rey boak' an-drindri' i Betesàne eo naho nimpoly mb'e labese mb'eo vaho noroa' iareo. **13** Le rinambe' iareo o taola' iareoo naho nalente' iareo ambane' ty kile' labese ao vaho nililitse fito andro.

2 Samoela

1 le fa vilasy t'i Saole naho fa nimpoly amy fanjamana'e o nte-Amalekeoy t'i Davide, naho fa nitoboke roe andro e Tsiklage t'i Davide, **2** le pok'eo amy andro faha-teloy ty lahilahy boak' an-tobe' i Saole aña niriatsie iaby o siki'eo, naho debeoke ty aña'ambone'e; aa ie niheo mb' amy Davide mb'e, le nibabok' an-tane niambane ama'e. **3** Le hoe t'i Davide ama'e: Boak'aia v'iheo? le hoe re ama'e, Nipoliotse boak' an-tobe' Israele ao. **4** Le hoe t'i Davide ama'e: Manao akore i rahay? Ehe talilio. Le hoe re, Nifandripak' amy hotakotakey ondatio, naho maro t'indaty nihotrake vaho nivetrake; songa nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'e. **5** Le hoe t'i Davide amy ajalahy nitalily ama'ey: Akore ty ahaafolina'o te nihomake t'i Saole naho Ionatane ana'ey? **6** Le hoe i ajalahy nitalily ama'ey: Izaho nitojeha' an-kaboa' i Gilboa eo, hehe te niato amy lefo'ey t'i Saole vaho nifanindry ama'e mafe o sarete naho mpiningi-tsoavalao. **7** Aa ie nitolike mañamboho le nioni'e iraho, naho nikoiba'e, vaho vinaliko ty hoe: Intoy iraho. **8** Le hoe re tamako: Ia v'i heo? le hoe ty natoiko: nte-Amaleke iraho. **9** Le hoe re tamako: Mijohaña añ' ilako etoa, le vono, fa haoreña ty mamihiñe ahy te mbe amako ty fiaiko. **10** Aa le nijoahaña añ' ila' e eo iraho naho vinonoko fa niantofako ty hatò te tsy ho velon-dre ie fa nihotrake eo; aa le rinambeko i sabaka'e añ' ambone'ey naho i ravak' am-pit  'eyo vaho naseseko mb'amy tal  ko mb'etoa. **11** Finetre' i Davide amy zao o siki'eo vaho niriata'e; nanao izay iaby ondaty nindre ama'eo, **12** nangoihoy ty rovetse, nililitse am-para' te hale   ho a i Saole naho Ionatane ana'ey naho ondati' Iehov  , vaho ho a i anjomba' Israele, ie fonga zinevorpibara. **13** Le hoe t'i Davide amy ajalahiy: Boak' aia irehe? le hoe ty natoi'e: Ana-drenetane nte-Amaleke iraho. **14** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa vaho akore te ihe tsy nihemba  e ha  niti' ta  na  e handrotsake i noriza' Iehov  y? **15** Kinanji'i Davide amy zao ty gaon-dahy, ami'ty hoe: Mb'eo kahe, iambotrah: Le vinono'e am-panjevoa  e. **16** Le hoe t'i Davide ama'e: An-doh  'o ty lio'o; fa nitalily azo ty vava'o ami'ty hoe: Izaho ty namono ty noriza' Iehov  . **17** Nirovetse t'i Davide ami'ty fandal  e i Saole naho i ana'e Ionatane, **18** vaho linil  e t'ie haoke amo ana' Iehodao ty sabo atao ty hoe: I Faley. Ingo t'ie sinokitse am-boke' Isare ao: **19** Fa zinama  e an-kaboa  e ey ty hatsomerentse' Israele! Akore ty fikorovoha' o fanalolahio! **20** Ko talilie  e e Gate ao, ko tseize  e an-damo' i Askelone ey; tsy mone hirebeke o anak' ampela o nte-Pilistioo hera handia taroba o anak' ampela' o tsy nisavare  eoo. **21** O ry haboa' i Gibo  , ee t'ie tsy hivotrahan-jono ndra ora  e, ndra teteke miregrego voa soa; amy te ao

ty nañifihañe an-tsereheñe ty fikala' o maozatseo, ty fikalan-defo' i Saole, hoe t'ie tsy norizan' antsolike. **22** Boak' ami'ty lio' o zinamaréo, naho ami'ty havondra' o fatratseo tsy nivike ty fâle' Ionatane, tsy nimpoly mañomaño ty fibara' i Saole. **23** I Saole naho Ionatane, ty hatsomerentsere'e naho ty hamaràmbintañe t'ie niveloñe, mbe nifampipiteke iereo te nihomake; nalisa ta ty vantioñe, naozatse ta ty liona. **24** O ry anak' ampela' Israele, mangololoiha ho a i Saole, i nampisikiñe anahareo mena naho ravoravo ila'ey, i nametake bange volamena an-tsaro' areoy. **25** Akore te nitsingoritritse an-teñateñankotakotak' ao o maozatseo! Zinevo an-kaboañey t'lonatane! **26** Mampioremeñe ahy rehe ry Ionatane rahalahiko; nifanjàka amako; fiain-tane ty fikokoa' o ahy, mandikoatse ty hatea' ampela. **27** Akore ty fihotraha' o fanalolahio, nirotsake o haraom-pialiañeо.

2 le aña izay, le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjonako hao o rova' Israeleo? le hoe t'lehovà ama'e: Mionjona. Aa le hoe t'i Davide: Ty aia ty handenako? le hoe re: Mbe Kebrone mb'eo. **2** Aa le nionjomb'eo t'i Davide rekets' i vali'roe rey, i Akinoame nte Iezreele naho i Abigale vali'i Nabale nte-Karmeles. **3** Le nampionjone' i Davide ondaty mpiama'eo songa rekets' o keleia'eo vaho nimoneña' iareo o rova' i Kebroneo. **4** Nimb'eo amy zao o roandria' lehodao, le noriza' iareo eo t'i Davide ho mpanjaka' i anjomba' Iehoday. Le natality amy Davide te o nte-labese-Giladeo ty nandenteke i Saole. **5** Nañitrik' amy labese-Gilade t'i Davide, le nanoe'ty hoe, Andriañeñe t'lehovà ami'ty fitretreza' areo i tal'e areoy, amy nandenteha' areo i Saoley. **6** Aa le ho ferenaiña' Iehovà naho haboa'ama' areo ty hatò; vaho handroroñako ama' areo i hasoa nanoe' areoy. **7** Aa le ampaozaro o fita' areoo, le mahasibeha; fa vilasy t'i Saole talè' areo vaho fa noriza' lehoda iraho ho mpanjaka' iareo. **8** le amy zao, rinambe' i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' i Saole, t'ls'bosete ana'i Saole vaho nendese'e nitsake mb'e Maknaime mb'eo; **9** le nanoe' mpanjaka' i Gilade naho o nte-Asoreo naho Iezreele naho Efraime naho i Beniamine naho Israele iaby. **10** Ni-efa-polo taoñe t'ls'bosete t'ie niorotse nifehe Israele, le nifeleke roe taoñe. Fe nañorike i Davide ty anjomba' lehoda. **11** Le fito-tao-tsi-enem-bolañe ty naña-mpanjaka' i anjomba' Iehoday e Kebrone ao i Davide. **12** Niavotse boake Maknaime t'i Abnere ana' i Nere rekets' o mpitoro' ls' Bosete ana'i Saoleo le nomb'e Gibone mb'eo. **13** Niavotse t'loabe, ana'i Tseroià naho o mpitoro' i Davideo nifanalaka am' iereo amy antara' i Giboney; ie nifampigaoñe le aña'ilà' i antara etoñey ty firimboña'e raike vaho alafe' i antara eroñey ty firimboña'e raike. **14** Le hoe t'i Abnere am' loabe, Angao hiongake o gaon-

dahio hihisa añatrefan-tikañe. Le hoe t'loabe: Angao **3** Nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho hionganke. **15** Niongak' amy zao t'i nte-Beniamine, ty anjomba' i Davide; le nihafatratse erike t'i folo-ro'amby ty mpiamond' Is'bosete, ana' i Saole, naho Davide vaho ninike erike ty anjomba' i Saole. **2** folo-ro'amby ty mpitoro' i Davide. **16** Sindre nitan- Nisamat' anadahy e Kebrone ao t'i Davide; i Amnone ty lohan-drahalahi'e naho natsorofo'e an-deme' i ty tañoloñoloña'e boak' amy Akinoame nte-iezreele; rahalahi'ey ty fibara'e vaho songa nitsingoritritse **3** i Kilabe, ty faharoe, nasama' i Abigale vali' i Nabale eo; aa le natao ty hoe Kelkate-kats' tsorime i toetse nte-Karme; ty fahatelo; i Abisalome, ana' i Maakà e Gibone izay. **17** Nampalovilovy ty hotakotak' ana' i Talmay mpanjaka' i Gesore; **4** ty fah'efatse i amy andro zay; le nigioke t'i Abnere naho o ana' Adonià, ana' i Kagite; ty faha-lime, i Sefatià ana' i Israeleo añatrefam-pitoro' i Davide. **18** Teo ty ana- Abitale; **5** vaho ty faha-eneñe, Itreame, amy Eglà dahy telo' i Tseroià; Ioabe, naho i Abisày, vaho i vali' i Davide. Songa nasama' i Davide e Kebrone Asaele, le nalisa am-pandia t'i Asaele manahake ty ao. **6** le nitolom-pialy avao ty anjomba' i Saole naho fanaloke tora'e. **19** Nañinjake i Abnere t'i Asaele; ty anjomba' i Davide, le nampaozam-batañe an' tsy niviombioñe mb'an-taña'e havana ndra havia anjomba' i Saole t'i Abnere. **7** Nisakeza' i Saole t'i amy fañitrihitriañ' orike i Abnerey. **20** Nitoli-boho Ritspà anak' ampela' i Aià. Le hoe t'Isbosete amy amy zao t'i Abnere nanao ty hoe: I Asaele v'heo? Abnere, Ino ty nimoaha'o amy sakezan-draekoy? **8** hoe ty nato'e: Izaho. **21** Le hoe t'i Abnere tama'e: Nampiforoforo i Abnere i enta' Isbosete zay, le hoe Mitsilea, mb'an-taña'o havana ndra havia, naho re: Lohan' amboa' Iehoda hao iraho? Niferenaiñako tsepaho ty gaon-dahy vaho holiro o fikal'a eo, f'ie anindroany hao ty anjomba' i Saole, rae'o, naho o tsy nete tsy nañorik' aze avao. **22** Nindrae' i Abnere longo'eo naho o rañe'eo, te ihe tsy naseseko am-pitá' amy Asaele ty hoe: Mivioña tsy hañorik' ahy; ino ty i Davide; t'ie nasisi'o ho aman-kakeo amy rakembay hanjevoñako azo an-tane? Aia amy zao ty hiatrefako androany? **9** Ee te hanoen' Añahare amy Abnere laharañe am' Ioabe rahalahi'oy? **23** F'ie nifoneñe nistroany hao ty anjomba' i Saole, rae'o, naho o tsy hivioñe, aa le tinombo' i Abnere amy kitron-defo'ey ambane' ty pa'e faha lime eo le nipotítse am-boho'e ao i lefoñey vaho nitsingorokoron-ko mate eo. le amy zao, ze nizo i nifikorovoha' i Asaele fa inao, ama'o ty tañako hanese Israele iaby. **12** Le amy zao o ana' i Beniamineo vaho nijohañe an- hoe re, Antao arè, hifañina; fe hafantoko ama'o, te kaboña ey. **26** Kinoi' i Abnere amy zao t'loabe tsy ho isa'o ty tareheko naho tsy endes'e heike ami'ty hoe: Hamotseke nainai'e hao i fibaray? Tsy t'i Mikale anak' ampela' i Saole, t'ie miheo mb' fohi'o hao t'ie higadoñe an-kafairañe avao? Ampara' amako mb'etoa hañisake ty tareheko. **14** Le nañitrik' te mb'ia vaho halalie'o ondatio ty tsy hañoridañe am' Is'bosete ana' i Saole t'i Davide nanao ty hoe: i rahalahi'ey? **27** Le hoe t'loabe: Kanao veloñe Aseso amako i Mikale tañanjombako nifofoeñ' an' t'i Andrianañahare, naho tsy nisaontsy irehe, le ofon-te-Pilisty zatoy. **15** Aa le nampihitrite' Isbosete ampara' te niporea' ty maraindray leo raike tsy vaho rinambe'e amy Paltiele ana' i Laise, vali'ey. ho nimpoly am-pañinjaha'e i rahalahi'ey. **28** Aa le **16** Nangololoike ty rovetse i vali'ey, ie nañorik' aze nampipopò antsiva t'loabe vaho nitsangañe ondaty mb'e Bakorime mb'eo. Le hoe t'i Abnere ama'e: iabio, tsy nañoridañe Israele ka, tsy nifanehak' añ'aly Akia, iamboho; le nimpoly re. **17** Le amy zao fa ka. **29** Nikatsakatsake niranga i Arabà amy haleñe nifañaoñe amo talè' Israeleo t'i Abnere, nanao ty iabiy t'i Abnere naho ondati'eo; nitsake Iordaney hoe: le taolo ro nipay i Davide ho mpanjaka hifehe naho niranga i Bitrone vaho nigodañe e Maknaime. anahareo, **18** Aa le ano henaneo; amy te nañe' Iehovà **30** Nimpoly amy fañoridaña'e i Abnerey t'loabe; amy Davide ty hoe: Ty fitàm-pitoroko Davide ty le ie natonto' iareo i mpitoro' i Davide rey le tsy handrombahako ondatiko Israeleo am-pitá' o nte-niampe folo-sive' amby naho i Asaele. **31** Fe zinevo' Pilistio, naho am-pitá' o rafelahi' iareo iabio. **19** o mpitoro' i Davideo amo lahilihí' i Beniamine Tinaro' i Abnere an-dravembia i Beniamine ka izay, naho a i Abnereo: t'indaty telon-jato-tsi-enem-polo, le nañavelo t'i Abnere nisaontsy an-dravembia' i fonga nikorokomake. **32** Nitakone' iareo t'i Asaele Davide e Kebrone ao t'ie ninò' Israele iaby naho ty vaho nalente'e an-donan-drae'e Betlekhemé ao. anjomba' i Beniamine iaby; **20** le nimb' amy Davide e Nikatsakatsak' amy haleñey ka t'loabe, am-para' te Kebrone añe t'i Abnere rekets' ondaty roapoloo vaho nipoore am' iareo e Kebrone aña i àndroy. nanao' i Davide sabadidake t'i Abnere naho ondaty nindre ama'eo. **21** Le hoe t'i Abnere amy Davide: Hiongake iraho hiavotse le hatontoko amy talèko

mpanjakay t'Israele iaby, hifañina ama'o, hifeleha'o ze satrin'arofo'o iaby. Aa le nirahe'i Davide mb'eo t'i tserekey o hatsivokara'eo.

Abnere hañavelo am-panintsiañae. **22** Ingo te boak' an-kotakotak' aña amy zao o mpitoro' i Davideo naho Ioabe, ninday fikopaham-bey; fe tsy amy Davide e Kebrone ao t'i Abnere, ie niraheñe aña naho niavotse an-kanintsiañe. **23** Aa ie pok'eo t'loabe naho i valobohòke nindre ama'e iaby, le natalily am' Ioabe ty hoe: Fa niheo amy mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere vaho nampiavote'e mb'eo le nienga am-panintsiañae. **24** Aa le nomb' amy mpanjakay t'loabe nanao ty hoe: Ino ze o nanoe'oo? Inao niheo mb'ama'o mb'etoa t'i Abnere; akore te nirahe'o mb'eo, ie vata'e aña? **25** Fohi'o t'i Abnere ana' i Nere, te niimb' etoa hamañahy azo, hahafohiñe ty fieng'a o naho ty fiziliha'o, haharendreha'e ze anoe'o iaby. **26** Ie niavotse amy Davide t'loabe le nampihitrike ìrak' amy Abnere nampibalike aze boake Bor'sirà; fe tsy nifohi' i Davide. **27** Aa ie nimpoly mb'e Kebrone mb'eo t'i Abnere, le natola' Ioabe hisitak' i lalam-beiy hibisibisiha'e vaho tinombo'e ambane-pa'e fahalime, le nihomake ty amy lion-drahalahi'e Asaely. **28** Ie jinanji'i Davide le hoe re, Malio tahiñe am' Iehovà, amy lio' i Abnere ana' i Nerey iraho naho ty fifeheako. **29** Ee te hipetak' añambone' loabe naho añ' anjomban-drae'e le tsy hasitak' ami'ty anjomba' loabe ty aman-dio-lava, ke ty angamae, he ty miato am-pitoñoñe, ke ty ampitsingorom-pibara, he ty tsy aman-kâneñe. **30** Vinono' Ioabe naho i rahalahi'e Abisaiy t'i Abnere ty amy namonoa'e i rahalahi' iareo Asaele an-kotakotake e Gibone aña. **31** Le hoe t'i Davide am' Ioabe naho amo hene ondaty nindre ama'eo, Mandriata saroñe naho misikina gony vaho miroveta añatrefa' i Abnere. Le nañorike i horantsañey t'i Davide. **32** Nalente' iereo e Kebrone ao t'i Abnere; le naonjo' i mpanjakay ty fiarañanaña'e nangololoike ty rovetse an-kibori' i Abnere eo vaho fonga nangoihoy ondatio. **33** Aa le nandala i Abnere i mpanjakay, ami'ty hoe: Nihomake manahake ty fikenkañan-dagola t'i Abnere? **34** Tsy nisingoreñe o fita'oo, tsy ni-an-dongoke o fandia'oo; nikorovoke hoe ondaty zinevo añatrefa' o lo-tserekeo. Le niroveta' ondatio indraike. **35** Nimb' amy Davide amy zao ondatio nanjotsø mofo, ie mbe niantoandro, fe nifanta ami'ty hoe t'i Davide; Hanoen' Añahare amako ndra losore'e naho mitsopeke mofo ndra inoñe am-para' te tsfotose i àndroy. **36** Nihañoñe' ondatio izay le ninò'e; niantofa' ondaty iabio ze nanoe'i mpanjakay. **37** Aa le nifohi' ze hene ondaty naho Israele iaby amy andro zay te tsy nampivetraha' i mpanjakay t'i Abnere ana' i Nere. **38** Le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo: Tsy fohi' areo hao te nihotrake e Israele ao anindroany ty roandria fanalolahy? **39** Mamake iraho androany, ie vaho norizañe ho mpanjaka; toe loho gañe amako

i ana' i Tseroià rey; ehe ho vale' Iehovà amy raty tserekey o hatsivokara'eo.

4 Ie jinanji'i ana' i Saole e Kebrone te nivilasy t'i Abnere, le nigebañe ty fita'e vaho ninevenevetse iaby o ana' Israeleo. **2** Ondaty roe ty nimpihem-pirimboñañe amy ana' i Saoley; ty raike natao Baanà, naho ty tahina' ty raike: Rekabe, sambe ana' i Rimone nte Beerote, ana' i Beniamine; amy te nivolilieñe amy Beniamine t'i Beerote; **3** aa le nibioñe mb'e Gitaime mb'eo o nte-Beeroteo, vaho nañialo ho renetane aña pake henaneo. **4** Nanañi'anadahy kepek' am-pandia t'lonatane ana' i Saole, ie lime taoñe te pok'eo i talily i Saole naho Ionatane e Iezreeley le rinambe' i mpiatrak' azey naho nandrifitse ty lay; aa ie nitaentaeñe hipitsike le nidorasitse nahakepeke i natao Mefibosètay. **5** Niheo mb'eo i ana' i Rimone nte-Beerote rey, i Rekabe naho i Baanà, le nivotrak' añ' anjomba' Isbosete an-tsingilingilien' andro, ie nandre am-pandreañe ao. **6** Nimoak' am-po i anjombay iereo nanao ho mpampibalike vare-bolè, le tinombo' iareo ambane' ty pa'e faha-lime ao; vaho nivoratsake t'i Rekabe naho i Baanà rahalahi'ey. **7** Le nimoak' añ' anjomba ao iereo, ie nandre am-pandrea'e an-trañom-pandrea'e ao, le tinombo' iareo, vinono, naho kinitsi' iereo ty añambone'e vaho nikatsakatsak' amy haleñey niranga i montóney. **8** Nendese' iereo mb'am' Davide e Kebrone mb'eo ty añambone' Isbosete le nanao ty hoe amy mpanjakay, Ingo ty añambone' Isbosete ana' i Saole rafelahi'oy, i nipay ty fiai'oy, fa nondroha' Iehovà ty kabò' i talèko mpanjakay amy Saole naho amy tiri'ey anindroany. **9** Aa hoe ty nato'i i Davide amy Rakabe naho i Baanà rahalahi'e, ana' i Rimone nte-Berote: Kanao veloñe t'Iehovà nijebañe ty fiaiko amy ze atao rafelahy iaby, **10** naho nitalily amako ty nanao ty hoe: Inao, vilasy t'i Saole. Ie natao'e te nanday talily soa. Fe rinambeko vaho zinevoko e Tsiklage ao ho tambe' i talili'ey. **11** Tsy antsake hao ondaty lotsereke namono indaty marentane añ'anjomba'e am-pandrea'ey? Tsy hampañavahako am-pita' areo hao ty lio' hanintak' anahareo an-tane atoy? **12** Aa le lirili' i Davide o gaon-dah'eo, le vinono' iereo naho kinitsike o fitañe naho fandia' iareeo naho naradorado ambone' i antara' i Kebroney. Nitakone' iereo ty añambone' Isbosete vaho nalentekе an-kibori' i Abnere e Kebrone ao.

5 Nivotrak' amy Davide e Kebrone amy zao ze fifokoa' Israele iaby nanao ty hoe: Oniño te taola'o naho nofo'o zahay. **2** Ie omale naho fakomale-bey le nimpanjaka'ay t'i Saole naho ihe ty niaolo vaho nampipoly Israele; le hoe t'Iehovà ama'o, Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ihe ty hifelek' Israele. **3** Aa le niheo mb' amy mpanjakay e Kebrone mb'eo o roandria' Israeleo; le nifañina am' iereo t'i Davide mpanjaka e Kebrone ao añatrefa' Iehovà;

vaho noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide. 4 Telopolo taoñe t'i Davide te niorotse nifehe; le nifeleke efapolo taoñe, 5 nifehe Iehoda e Kebrone ao fito taoñe tsi-enem-bolañe re naho nifeleke Israele naho Iehoda e Ierosalaima ao telopolo taoñe telo' amby. 6 Nomb'e Ierosalaima mb'eo i mpanjakay rekets' ondati'eo, haname o nte Ieboslo, o mpimoneñe amy taneio, ze nanao amy Davide ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey ty hampiamboho azo tsy himoak' atoy; ie natao' iereo te tsy hahafizilik' ao t'i Davide. 7 Fe rinambe' i Davide ty rova' i Tsione; i atao rova' i Davidey. 8 Fa hoe t'i Davide amy andro zay: Ia ty mahafandafa o nte-Iebosy am-pionjonañe amy firoroñan-drano, ie mongore'e heike ze o kepekey naho goa heje' ty tro' i Davide zao—ie atao' iereo ty hoe: Ndra ty goa naho i kepekey tsy hahafimoaha'e añ' anjomba atoy. 9 Nimoneñe amy rovay t'i Davide vaho natao'e ty hoe Rova' i Davide. Namboatse mb'eo mb'eo boake Milò mb'añiate'e ao t'i Davide. 10 Nitabotse erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'lehovà Andrianañahare' i Mâroy. 11 Aa le nañitrica' i Kirame nte-Tsore irake t'i Davide naho mendoraveñe naho mpandranjy naho mpamboatse am-bato, le nandranja' iereo anjomba t'i Davide. 12 Nioni' i Davide t'ie noriza' Iehovà ho mpanjaka' Israele; naho nonjone'e am' ondati'e Israeleo ty fifehea'e. 13 Mbe nañenga sakeza naho valy boake Ierosalaima t'i Davide ie fa nivotrake boake Kebrone aña; teo ka te nahasamake ana-dahy naho anak' ampela t'i Davide. 14 Zao ty añara' o nasama'e e Ierosalaimo: i Samoa naho Sobabe naho Natane naho i Selomò, 15 naho lebkare naho Elisoa naho Nèfege naho Iafia, 16 naho i Elisamà naho Eliadà vaho i Elifelete. 17 Aa ie jinanji' o nte-Pilistio te norizañe ho mpanjaka' Israele iaby t'i Davide, le fonga nionjomb'eo o nte-Pilistio hitsoeke i Davide. Ie jinanji' i Davide, le nigodañe am-pipalirañe fratratse ao. 18 Nimb' am-bavatane' i Refaime ey ka o nte, Pilistio vaho nivelatse. 19 Aa le nañontane Iehovà t'i Davide ami'ty hoe: Hionjoñe mb'amo nte-Pilistio hao iraho? Hatolo'o an-tanako hao? Le hoe t'lehovà amy Davide, Mionjona, fa tsy mete tsy hatoloko am-pitá'o o nte-Pilistio. 20 Nimb'e Baale-peratsime mb'eo t'i Davide naho zinama'e iereo vaho nanao ty hoe: Niboroboñak' amo rafelahikoo t'lehovà manahake ty fisorotombahan-drano. Aa le natao'e ty hoe Baal-peratsime i toetsey. 21 Napo' iareo eo o sampsampo', iareeo le sinodo' i Davide naho ondati'eo. 22 Niheo mb'eo indraike o nte-Pilistio vaho nihanak' ambavatane Refaime ey. 23 Aa ie nañontane Iehovà t'i Davide, le hoe re: Ko mionjomb'eo fa miaria mb'am-boho' iareo tandrife o sohihio, 24 aa ie mahajanjiñe ty feom-pangidigidiñañe andigiligi' o sohihio le mionjona amy te hiaoloa' Iehovà nahareo handafa i valobohòn-te-Pilistiy. 25 Aa le nanoe' i Davide i nandilia' Iehovà vaho zinevo'e boake Gebà pake Gezere o nte-Pilistio.

6 Natonto' i Davide indraike ze hene jinoboñe amy Israele ao, telo ale. 2 Niavotse amy zao t'i Davide rekets' i maro ama'e boake Baale-lehoday hañakatse i vatam-pañinan' Añaharey boak' ao, i fikanjiañe ty tahina' Iehovà i Mâroy, ie mimoneñe añañatrefa' o kerobeo. 3 Aa le najoñe an-tsarete vao i vatan' Añaharey naho nakare' iereo añañomba' i Abinadabe e Gibà ao vaho nendese' i Ozà naho i Akiò ana' i Abinadabe i sarete vaoy. 4 Toe nakare' iereo añañomba' i Abinadabe e Gibà ao i vatam-pañinan' Añaharey vaho niaolo i vatam-pañinanay t'i Akio. 5 Nitsinjake añañatrefa' Iehovà t'i Davide naho i anjomba' Israele iabiy, am-pañarahaañe ze karazan-draha titiheñe nanoeñe an-kazombatango, naho an-jejobory naho marovany naho fikorintsañe naho kantsañe vaho fikoriñañe. 6 le nivotrak' antoem-pifofoha' i Nakone eo, le nitakare' i Ozà i vatam-pañinan' Añaharey amy t'ie hinetsketet' o katrakao. 7 Aa le nisolebotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà, naho zinevon' Añaharey ty amy fandilara ey, vaho nihornak' añañila' i vatam-pañinan' Añaharey eo. 8 Nanahelo t'i Davide te finanto' Iehovà t'i Ozà, aa le natao'e ty hoe Peretsozà ty añañara' i toetsey pake henaneo. 9 Nirevendreveñe amy Iehovà t'i Davide henane zay le nanao ty hoe, Ami'ty akore ty hampombañe i vatam-pañina' Iehovà mb' amako mb'etoa? 10 le tsy nendese' i Davide mb'an-drova' i Davide mb'eo ty vatam-pañina' Iehovà fe naví i Davide mb'añi'anjomba' i Ovededomo, nte-Gate ao. 11 Nitolom-pitobok' añañomba' i Ovededomo nte-Gate ao telo volañe i vatam-pañina' Iehovà; le nitahie' Iehovà t'i Ovededomo naho o añañomba' e iabio. 12 Natalily amy Davide mpanjaka ty hoe, Toe nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededomo naho ze ama'e ty amy vatam-pañinan' Añaharey. Aa le nim'e t'i Davide vaho nendese'e boak' añañomba' i Ovededomo ao pak' an-drova' i Davide an-kafaleañe i vatan' Añaharey. 13 le amy zao, naho fa nandeha enen-dika o ninday i vatam-pañina' Iehovà, le nisoroña ty añañobelahy naho ty bania vinondrake. 14 Nitsinjak' añañatrefa' Iehovà an-kaozara'e iaby t'i Davide, ie nisikiñe kitambe leny t'i Davide. 15 Aa le nendese' i Davide naho ty anjomba' Israele iaby am-pipazapazañañe naho fipopohañe tsifan' añondrio ty vatam-pañina' Iehovà. 16 Le nimoak' an-drova' i Davide ao ty vatam-pañina' Iehovà, le nitiluhitse an-dalan-kede ty Mikale ana' i Saole naho niisa'e t'i Davide mpanjaka nitribatribake naho nitsinjak' añañatrefa' Iehovà le nitorifihe'e an-tro'e. 17 Aa le nazili' iereo i vatam-pañina' Iehovà vaho napo'e an-to'e añaño'i kivoho naore' i Davide ho azey le nisoroña' i Davide engan-koroñañe naho engam-paintsiñañe añañatrefa' Iehovà. 18 Le nihenefe' i

Davide ty fisoroñañe o enga oraño naho o engam- naho hirotse aman-droae'o ao, le horizako ty tiri'o panintsiñañe le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' hanonjohny azo, ty hiboak' an-tsandri'o, le hajadoko iehovà' i Mâroy. **19** Le hene nanjotsoa'e boko-mofo i fifeleha'ey. **13** Le ty handranjy anjomba ho amy naho fatets-ena naho garatom-balòboke ondatio, añaarakoy, le horizako ho nainai'e i fifeleha'ey. **14** i valobohò' Israele, lahilahy naho rakemba; vaho Ho rae ama'e iraho, le ho anake amako re; aa ie nimpoly iaby ondatio, songa mb'añ' anjomba'e aña. mandilatse le ho lafaeko an-kobai' ondatio, naho am-**20** Nimpoly ka t'i Davide hitata o añ' anjomba'e. pamofoha' o ana' ondatio; **15** fe tsy hasintak' ama'e ty Le niakatse nifanalaka amy Davide t'i Mikale anak' fitretrezako, manahake ty nampisintahako aze amy ampela' i Saole, nanao ty hoe: Akore ty enge' i Saole, i naviko aolo'o. **16** Hioreñe ho fatratse nainai'e mpanjaka' Israele anindroany, ie nañafa-tsaroñe añaatrefa'o ty fifehea'o vaho hajadoñe ho kitro aolo' maso' o anak' ampatam-pitoro'eo manahake ty añaafé'e ty fiambesa'o. **17** Nitaroñe' i Natane amy fibongia' o tsivokatse tsy aman-keñatse! **21** Le hoe t'i Davide i tsara zay naho i hene aroñaroñey. **18** Aa le Davide amy Mikale, Toe tañaatrefa' Iehovà, ie njoboñe nizilik' ao t'i Davide mpanjaka niambesatse añaatrefa' ahy ambonen-drae'o naho ambone' i anjomba'e Iehovà, nanao ty hoe; Ia v'iraho ry Talè Iehovà iabiy vaho noriza'e ho mpifelek' ondati' Iehovà, vaho ino i trañokoy te nendese'o pak'eo? **19** f'ie hifehe Israele; Aa le hitsinjak' añaatrefa' Iehovà iraho. mbe loho kede am-pihaino'o, ry Talè Iehovà, kanao **22** Toe mbe ho losorako i hatsivokarakoy naho hireke nitsarae'o i akibam-pitoro'oy t'ie ho haehae aña ka; ampahaisahako, fe o mpitoro'f' ampela nivolañe'oo, ie toe fañoha ondaty, ry Talè Iehovà? **20** Aa ino ka ty ie ro hiasy ahy. **23** Toly ndra tsy nanañ' anake hivolaña'i Davide? amy te Ihe ro maharofoanañe ampara' ty androm-pivetraha'e t'i Mikale anak' ampela' i Saole.

7 Le amy zao, fa nimoneñe aña' anjomba'e ao i mpanjakay vaho hene nampitofae' Iehovà ze rafelahi'e mb' etia mb'etia, **2** le hoe i mpanjakay amy Natane, mpitoky: Eo hey! Mimoneñe aña' anjomba mendoraven-draho, fe mimoneñe andamba miradorado ao ty vatam-pañinan' Añahare. **3** Le hoe t'i Natane amy mpanjakay: Akia, ano ze hene aña' arofo'o; fa ama'o t'Iehovà. **4** Fe amy haleñey avao, niheo amy Natane ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Akia, saontsio t'i Davide mpitoroko: Hoe ty nañe' Iehovà: Ihe hao ty hamboatse anjomba himoneñako? **6** Izaho tsy nimoneñe an-trañó sikal' amy nampiavotako boake Mitsraime aña o ana' Israeleo, pak' androany, fa i kibohotsey naho i kivohoy ty nombako. **7** Aa vaho fa nametse tsara raike hao iraho am-pifokoa' Israele ndra aman' iaia amo hene tane nombako mindre amo ana' Israeleo, o nandiliako hamahañe ondatiko Israeleo, ty hoe: Manao akore te tsy nandranjia'o anjomba mendoraven-draho? **8** Aa le zao ty ho saontsie' amy mpitoroko Davidey: Hoe t'Iehovà i Mâroy: Rinambeko am-piandrazañe ao irehe, am-pañorihäe añondry, ho mpifelek' ondatiko Israeleo. **9** Fa nindre ama'o iraho ndra aia' aia ty nañaveloa'o, naho zinamako aolo'o ey o rafelahi'o iabio; mbore hitolorako tahinañe ra'elahy, manahake o jabajaba an-tane atoio. **10** Le hanendreako toetse ondatiko Israeleo, le hajadoko iereo, songa himoneñe antoe'e, tsy ho tsoboreñe ka; vaho tsy hanolo-tsotry am'iareo ka o anan-katsivokarañe, manahake te taolo, **11** sikal' amy andro nililieko mpizaka hifehe ondatiko Israeleo. Le hampitofako amo rafelahi'o iabio irehe. Tovo izay, Mitaroñe ama'o t'Iehovà t'ie hanoa' Iehovà anjomba. **12** Le heneke o andro'o, naho hirotse aman-droae'o ao, le horizako ty tiri'o pamofoha' o ana' ondatio; **15** fe tsy hasintak' ama'e ty Le niakatse nifanalaka amy Davide t'i Mikale anak' fitretrezako, manahake ty nampisintahako aze amy ampela' i Saole, i naviko aolo'o. **16** Hioreñe ho fatratse nainai'e mpanjaka' Israele anindroany, ie nañafa-tsaroñe añaatrefa'o ty fifehea'o vaho hajadoñe ho kitro aolo' maso' o anak' ampatam-pitoro'eo manahake ty añaafé'e ty fiambesa'o. **17** Nitaroñe' i Natane amy fibongia' o tsivokatse tsy aman-keñatse! **21** Le hoe t'i Davide i tsara zay naho i hene aroñaroñey. **18** Aa le Davide amy Mikale, Toe tañaatrefa' Iehovà, ie njoboñe nizilik' ao t'i Davide mpanjaka niambesatse añaatrefa' ahy ambonen-drae'o naho ambone' i anjomba'e Iehovà, nanao ty hoe; Ia v'iraho ry Talè Iehovà iabiy vaho noriza'e ho mpifelek' ondati' Iehovà, vaho ino i trañokoy te nendese'o pak'eo? **19** f'ie hifehe Israele; Aa le hitsinjak' añaatrefa' Iehovà iraho. mbe loho kede am-pihaino'o, ry Talè Iehovà, kanao **22** Toe mbe ho losorako i hatsivokarakoy naho hireke nitsarae'o i akibam-pitoro'oy t'ie ho haehae aña ka; ampahaisahako, fe o mpitoro'f' ampela nivolañe'oo, ie toe fañoha ondaty, ry Talè Iehovà? **20** Aa ino ka ty ie ro hiasy ahy. **23** Toly ndra tsy nanañ' anake hivolaña'i Davide? amy te Ihe ro maharofoanañe ampara' ty androm-pivetraha'e t'i Mikale anak' ampela' i Saole.

8 Le aña, linafa' i Davide o nte-Pilistio le navoho'e ambane vaho tinava' i Davide am-pita' o nte Pilistio ty renen-drova' iareo. **2** Linafa'e ka o nte Moabeo le zinehe'e an-taly, ie nampibaboheñe antane eo; nanjehe taly roe ho zamañe, le nitana'e ho veloñe ty taly raike. Aa le nitoroñe i Davide o nte-

Moabeo, nañenga ama'e. **3** Linafa' i Davide ka t'i Toe mbe aman' anake kepek' am-pandia'e t'Ionatane. Kadadetsere ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobà, amy **4** Le hoe i mpanjakay tama'e: Aia re? Le hoe t'i Tsibà nionjona'e mb' an-tsaka Eofrata mb'eo hampijadoñe amy mpanjakay, Oniño t'ie aña'anjomba' i Makire ty fifehe'a. **4** Tinava' i Davide ama'e ty mpiningi-tsoavalava arivo-tsi-fiton-jato, naho lahindefoñe ro' i Davide, mpanjaka boak' aña'anjomba' i Makire e ale; le nanoe' i Davide fira-sintake iaby o soavalantsareteo naho tsy ty zato nahaja'e ho an-tsarete Mefibosete, ana' Ionatane, ana' i Saole, nibabok' anzato. **5** AA ie pok'eo o nte-Arame boake Damasek' dahara'e naho nidrakadrakake. Le hoe t'i Davide: añaeano hañolotse i Kadadetsere mpanjaka' i Tsobà, O Mefibosete! Hoe ty natoi'e: Intoy o mpitoroo! le zinevo' i Davide ty ro-ale-tsi-ro-arivo lahindefo' **7** Le hoe t'i Davide ama'e: Ko hemban-drehe, fa o nte-Arameo. **6** Nampipoha' i Davide e Arame' toe hisoheko ty am' Ionatane rae'o, naho hene i Damasek' ao ty mpilorai-lian-dahindefoñe naho hampoliko ama'o ty tane' i Saole rae'o vaho hikama nanoeñe mpitoro' i Davide o nte-Arameo, vaho am-pandambañako eo nainai'e irehe. **8** Niambanea'e nañenga ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketañe amy le nanao ty hoe: Ino o mpitoroo te haoñe'o o ze nomba'e iaby t'i Davide. **7** Rinambe' i Davide ze amboa mate manahak' ahio? **9** Kinanji' i mpanjakay fikalan-defo volamena amo mpitoro' i Kadadetsere amy zao t'i Tsibà mpitoro' i Saole, le nanao'e ty vaho nasese'e e lerosalaime aña. **8** Le nangalà' i hoe: Fa hene natoloko amy anan-talè'oy ty fanaña' i Davide torisike tsifotofoto ty Betà naho i Berotae, Saole naho i anjomba'ey. **10** Havae'o naho o ana'o rova' i Kadadetsere. **9** AA ie jinanji' i Toy, mpanjaka' naho mpitoroo ho aze i taney vaho hatonto' areo i Kamate te fonga zinevo' i Davide ty valobohò' i o voka'eo soa te hanañe mahakama ho kamae'i Kadadetsere, **10** le nampihitriñe i Toy amy Davide anan-talè'oy; fe hikama nainai'e am-pandambañako mpanjaka ty ana'e Iorame, hañontane aze naho t'i Mefibosete anan-talè'o. Toe nanañi' ana-dahy hitata aze ty amy nialia'e i Kadadetsere naho folo-lim' amby naho mpitoroñe roapolo t'i Tsibà. **11** nahagioke; fa nimpialy amy Toy t'i Kadadetsere, AA le hoe ty asa' i Tsibà amy mpanjakay: Hanoe' le nandesa' Iorame fanake volafoty naho fanake o mpitoroo i nandilia' i talèko mpanjakay amo volamena vaho fanake torisike. **11** Nengae' i Davide mpitoro'oo; aa le nikama ampandambaña'e eo re mpanjaka am' Iehovà izay, mindre amo volafoty manahake te raik' amo ana-dahi' i mpanjakao naho volamena navi'e boak' amo hene fifeheñañe t'i Mefibosete. **12** Nanañi' anadahy tora'e ka t'i nampiambanea'eo: **12** boak' Arame naho i Moabe Mefibosete, Mika ty añara'e. Songa nimpitoro' i naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pilistio Mefibosete o mpimoneñe aña'anjomba' i Tsibào. **13** naho amy Amaleke vaho amo nikopaheña amy Fe nimeñe e lerosalaime ao t'i Mefibosete, amy te Kadadetsere, ana' i Rekobe, mpanjaka' i Tsobào. **13** Nahazo asiñe t'i Davide te nimpoly amy nandafaña o mpikama am-pandambaña'i mpanjakay, ie nipekek' am-pandia'e roe.

9 AA hoe t'i Davide: Mbe aman-tsehangae' hao ty anjomba' i Saole hampiboa hako fañisohañe Ionatane? **2** le amy zao teo ty boak' aña'anjomba' i Saole, ty mpitoroñe atao Tsibà, le kinanji' iereo ho mb'amy Davide mb'eo, le hoe i mpanjakay ama'e: **3** Le o tanteahe' areoo vaho mimpolia. **6** AA ie nioni' hoe i mpanjakay tama'e: AA vaho tsy nampipoke o ana'i Amoneo t'ie nihamantiñe amy Davide, le sehanga'e hao ty anjomba' i Saole hañosaoko am- nañirake o ana' i Amoneo naho nikarama'e o nte-patarihan' Añahare? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay. Arame e Bete-Rehobeo, naho o nte-Arame e Tsobà,

lahindefo ro' ale, naho ty mpanjaka' i Maakà reketse amy Davide ty hoe: Mivesatse iraho. **6** Aa le nafanto' lahindefo arivo, vaho o nte-Tobe rai-ale-tsi-ro-arivo. i Davide amy Ioabe ty hoe: Iraho mb'amako mb'etoa **7** Aa ie jinanji' i Davide, le nirahe'e t'loabe, naho ty t'i Orià nte-Kite. Aa le nirahe' Ioabe mb' amy Davide valobohò' o fanalolahio. **8** Niavotse o ana' i Amoneo t'i Orià. **7** Aa ie pok' ama'e t'i Orià, le nañontanea' naho hinajari' iareo am-pimoahañe an-dalambey i Davide te nanao akore t'loabe, naho ondatio ey i hotakotakey; le nitokañe an-kivoke ey ka o naho i fañotakota' i aliy. **8** Le hoe t'i Davide nte-Arame' i Tsobào, naho o a i Rekobeo, naho amy Orià: Akia, mizotsoa mb'añ' akiba'o mb'eo, ondati' i Tobe vaho i Maakà. **9** le nioni' Ioabe te naho manasà fandia. Aa le niavotse añ' anjomba' nilahatse aolo'e naho amboho'e i aliy, le jinobo'e i mpanjakay t'i Orià vaho nampañoriheñ' aze ty iaby ze fanalolahì' Israeleo, vaho riniri'e hiatreke mahakama, ravoravo boak' amy mpanjakay. **9** Fe amo nte-Arameo; **10** nafanto'e am-pita' i Abisay nirotse an-dalan' anjomba' i mpanjakay t'i Orià rahalahi'e ty ila' ondatio, vaho nalaha'e hiatreke o mindre amo mpitoro' i talè'ey iabio vaho tsy nizotso nte-Amoneo. **11** Le hoe re: Naho maozatse te amako mb' añ'anjomba'e mb'eo. **10** Aa ie natalily amy o nte-Arameo le oloro, fe naho fatratse te ama'o o Davide ty hoe: Tsy nizotso mb'añ' anjomba'e mb'eo ana' i Amoneo le homb'eo iraho hañimba azo. **12** t'i Orià. Le hoe t'i Davide amy Orià, Tsy vaho nihirik' Mahavania, ehe te ho ventènie am' ondatin-tikañeio an-dia-lava v'iheo? Aa vaho akore t'ie tsy nizotso naho amo rovan' Añaharen-tikañeio te maozatse mb' añ'anjomba'o mb'eo? **11** Le hoe t'i Orià amy tika; vaho te hanoe' Iehovà ze arofona'e ho soa. **13** Davide: Songa mimoneñe an-kibohotse i vatam-Aa le nañarine hiatretra amo nte-Arameo t'loabe pañinay, naho Israele, vaho Iehodà; mbore mitobe naho o mpiama'eo vaho nitriban-day aolo'eo iereo. an-kivok' ey t'loabe talèko mindre amo mpitoron- **14** Le nitrea' o ana' i Amone te nibañe aña o nte- talékoo; aa le himoak' añ' anjombako ao hao iraho Arameo, le nitriban-day añañatre' i Abisay ka iereo hihinañe naho hinoñe, vaho handre amy valikoy? nimoak' an-drova ao. Aa le napo' Ioabe o ana' i Kanao velon-drehe naho veloñe ty arofo'o, tsy Amoneo naho nimpoly mb'e lerosalaima mb'eo. **15** le hanoko. **12** Le hoe t'i Davide amy Orià: Mahalifiisa trea' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nifanontoñe. atoy hey te anito, le hengako hiavotse te maray. **16** Le nañirake t'i Kadadetsere, naho nakare'e o Aa le niambesatse e lerosalaima ao t'i Orià amy nte-Arame alafe' i sakaio; le nimb'e Kelame mb'eo andro zay, le ie loakandro **13** nikanji' i Davide naho rekets' i Sobake, mifehe ty valobohò' i Kadadetsere nikama naho ninoñe ama'e; vaho nimamoe'e; le ho mpiaolo. **17** Nitraliliañ' amy Davide, le natonto'e niakatse aña re te hariva nandre am-pandreañe iaby t' Israele, naho nitsake lordaney naho nivotrake mindre amo mpitoro' i taleio, fe tsy nizotso mb' e Kelame eo. Nihajarie' o nte-Arameo ty fanamea' añ' anjomba'e mb'eo. **14** Aa ie maraiñe, nanokitse iareo i Davide vaho nialia'e. **18** Nitriban-day aolo' taratasy am' loabe t'i Davide, vaho nampisangitrifa'e Israele o nte-Arameo; le zinama' i Davide ty mpinday am-pita' i Orià. **15** Le hoe ty sinoki'e amy taratasiy: sarete fiton-jato, naho mpiningi-tsoavalas efats' ale Apoho aolo amy hotakotake miforoforoy t'i Orià, le amo nte-Arameo, naho vinono'e t'i Sobake mpiaolo' isitaho, soa t'ie ho fofohetñe hivetrake. **16** Le amy ty valobohò' iareo vaho nihomak' eo. **19** Aa ie nioni' zao, naho nisary i aliy t'loabe le nafanto'e hitoetse o mpanjaka mpitoro' i Kadadetsere te nahagiokе amo fanalolahio t'i Orià. **17** Aa le niavotse ondati' i t'Israele, le nifampilongo am' Israele vaho nitoroñ' rovao, nifandraparapak' am' Ioabe; nitsingoro eo aze. Aa le nihembane tsy handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

11 Le an-tsam-pamalihan-taoñe, i sam-piavotam-panjaka hihotakotakey, le nirahe' i Davide t'loabe, rekets' o mpitoro'eo, naho Israele iaby; le rinotsa' iereo o ana' i Amoneo vaho niarikato' iereo t'i Ramà. F'ie nitambatse e lerosalaima ao t'i Davide. **2** Aa teo ty hariva te nitroatse am-pandrea'e t'i Davide, naho nidraidraitse an-tafon' anjomba' i mpanjakay; ie an-tafo ey ro nahatalake ty rakemba niandro; nimontramonta i rakembay, hasoa-vintañe. **3** Nampañitrike hañortane i rakembay t'i Davide. Le hoe re: Tsy ie hao i Batesevae, ana' i Eliame, tañanjomba' i Orià nte-Kite? **4** Aa le nampihitrife' i Davide; ie niheo mb'ama'e ao, niolora'e, aa ie fa nañefe-batañe amy haleora'ey ro nimpoly añ'anjomba' e ao. **5** Niareñe i rakembay vaho nirahe' amy Davide ty hoe: Mivesatse iraho. **6** Aa le nafanto' lahindefo arivo, vaho o nte-Tobe rai-ale-tsi-ro-arivo. i Davide amy Ioabe ty hoe: Iraho mb'amako mb'etoa **7** Aa ie jinanji' i Davide, le nirahe'e t'loabe, naho ty t'i Orià nte-Kite. Aa le nirahe' Ioabe mb' amy Davide valobohò' o fanalolahio. **8** Niavotse o ana' i Amoneo t'i Orià. **7** Aa ie pok' ama'e t'i Orià, le nañontanea' naho hinajari' iareo am-pimoahañe an-dalambey i Davide te nanao akore t'loabe, naho ondatio ey i hotakotakey; le nitokañe an-kivoke ey ka o naho i fañotakota' i aliy. **8** Le hoe t'i Davide nte-Arame' i Tsobào, naho o a i Rekobeo, naho amy Orià: Akia, mizotsoa mb'añ' akiba'o mb'eo, ondati' i Tobe vaho i Maakà. **9** le nioni' Ioabe te naho manasà fandia. Aa le niavotse añ' anjomba' nilahatse aolo'e naho amboho'e i aliy, le jinobo'e i mpanjakay t'i Orià vaho nampañoriheñ' aze ty iaby ze fanalolahì' Israeleo, vaho riniri'e hiatreke mahakama, ravoravo boak' amy mpanjakay. **9** Fe amo nte-Arameo; **10** nafanto'e am-pita' i Abisay nirotse an-dalan' anjomba' i mpanjakay t'i Orià rahalahi'e ty ila' ondatio, vaho nalaha'e hiatreke o mindre amo mpitoro' i talè'ey iabio vaho tsy nizotso nte-Amoneo. **11** Le hoe re: Naho maozatse te amako mb' añ'anjomba'e mb'eo. **10** Aa ie natalily amy o nte-Arameo le oloro, fe naho fatratse te ama'o o Davide ty hoe: Tsy nizotso mb'añ' anjomba'e mb'eo ana' i Amoneo le homb'eo iraho hañimba azo. **12** t'i Orià. Le hoe t'i Davide amy Orià, Tsy vaho nihirik' Mahavania, ehe te ho ventènie am' ondatin-tikañeio an-dia-lava v'iheo? Aa vaho akore t'ie tsy nizotso naho amo rovan' Añaharen-tikañeio te maozatse mb' añ'anjomba'o mb'eo? **11** Le hoe t'i Orià amy tika; vaho te hanoe' Iehovà ze arofona'e ho soa. **13** Davide: Songa mimoneñe an-kibohotse i vatam-Aa le nañarine hiatretra amo nte-Arameo t'loabe pañinay, naho Israele, vaho Iehodà; mbore mitobe naho o mpiama'eo vaho nitriban-day aolo'eo iereo. an-kivok' ey t'loabe talèko mindre amo mpitoron- **14** Le nitrea' o ana' i Amone te nibañe aña o nte- talékoo; aa le himoak' añ' anjombako ao hao iraho Arameo, le nitriban-day añañatre' i Abisay ka iereo hihinañe naho hinoñe, vaho handre amy valikoy? nimoak' an-drova ao. Aa le napo' Ioabe o ana' i Kanao velon-drehe naho veloñe ty arofo'o, tsy Amoneo naho nimpoly mb'e lerosalaima mb'eo. **15** le hanoko. **12** Le hoe t'i Davide amy Orià: Mahalifiisa trea' o nte-Arameo te ginio' Israele, le nifanontoñe. atoy hey te anito, le hengako hiavotse te maray. **16** Le nañirake t'i Kadadetsere, naho nakare'e o Aa le niambesatse e lerosalaima ao t'i Orià amy nte-Arame alafe' i sakaio; le nimb'e Kelame mb'eo andro zay, le ie loakandro **13** nikanji' i Davide naho rekets' i Sobake, mifehe ty valobohò' i Kadadetsere nikama naho ninoñe ama'e; vaho nimamoe'e; le ho mpiaolo. **17** Nitraliliañ' amy Davide, le natonto'e niakatse aña re te hariva nandre am-pandreañe iaby t' Israele, naho nitsake lordaney naho nivotrake mindre amo mpitoro' i taleio, fe tsy nizotso mb' e Kelame eo. Nihajarie' o nte-Arameo ty fanamea' añ' anjomba'e mb'eo. **14** Aa ie maraiñe, nanokitse iareo i Davide vaho nialia'e. **18** Nitriban-day aolo' taratasy am' loabe t'i Davide, vaho nampisangitrifa'e Israele o nte-Arameo; le zinama' i Davide ty mpinday am-pita' i Orià. **15** Le hoe ty sinoki'e amy taratasiy: sarete fiton-jato, naho mpiningi-tsoavalas efats' ale Apoho aolo amy hotakotake miforoforoy t'i Orià, le amo nte-Arameo, naho vinono'e t'i Sobake mpiaolo' isitaho, soa t'ie ho fofohetñe hivetrake. **16** Le amy ty valobohò' iareo vaho nihomak' eo. **19** Aa ie nioni' zao, naho nisary i aliy t'loabe le nafanto'e hitoetse o mpanjaka mpitoro' i Kadadetsere te nahagiokе amo fanalolahio t'i Orià. **17** Aa le niavotse ondati' i t'Israele, le nifampilongo am' Israele vaho nitoroñ' rovao, nifandraparapak' am' Ioabe; nitsingoro eo aze. Aa le nihembane tsy handrombake o ana' i Amoneo ka o nte-Arameo.

pak' am-pimoahañe an-dalam-bey eo. **24** Le hiniriri' hiteratera, le tsy mete tsy ho simba ty ajaja ho o mpitām-paleo o mpitoro'oo boak' amy kijoliy, samahe'o. **15** Nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i naho amo mpitoro' i mpanjakao ty nivetrake, vaho Natane. Le pinao' Iehovà ty ajaja sinama' i vali' i nihomake ka t'i Orià nte-Kite mpitoro'oy. **25** Aa le Orià amy Davide, vaho narare mafe. **16** Nihalalie' hoe t'i Davide amy nihitrikey: Ty hoe ty ho enta'o i Davide aman Añahare i ajajay, naho nilililara' i am' Ioabe: Ehe te tsy hampioremenē azo o raha zao D'avide, vaho ie nimoake ao, le mandre an-tane avao fa tsy mete tsy mampibotseke mb'eo mb'eo avao amy haleñey. **17** Niongak' amy zao o androanavi' i i fibaray; ampaozaro ty fihotakotaha'o amy rovay anjombaio le njohane añ'ilaeo hampitroatse aze vaho rotsaho. Osiho re. **26** le jinanji' i tañanjomba'i boak'an-tane; fe tsy nimete, vaho tsy nitraofa'e Orià te vilasy t'i Orià vali'e le nandala'e. **27** le aña i fikama. **18** le amy andro fahafitoy, nimate i ajajay. fandalà'ey le nahitri' i Davide ty holia'e añ'anjomba'e Le nihembañe o mpitoro' i Davideo tsy nahavany ao naho nengae'ho vali'e vaho nisamak' ana-dahy hisaontsy ama'e te simba i ajajay; fa hoe iereo: Inay, ho aze. Fe tsy ninò' Iehovà i nanoe' i Davidey. ie mbe nivelofe i ajajay, naho nisaontsen-tika le tsy hinao'ye ty feon-tika; antsake te atalily aze te simba i ajajay, te mone hanolo-tsotry aze? **19** Fe nioni' i Davide te niharo fivesoveso o mpitoro'eo vaho nifohi' i Davide te nimate i ajajay; le hoe t'i Davide amo mpitoro'eo: Simba hao i ajajay? Le hoe iereo: Simba. **20** Niongake boak' an-tane amy zao t'i Davide le nisasa naho nihosotse naho novae'e o saro'eo; le nimoak' añ' anjomba' Iehovà, nitalaho; naho nimoak' añ'anjomba'e; le nanjotsoa' iareo mahakama t'ie nanohiñe, vaho nikama. **21** Le hoe o mpitoro'eo tama'e: Ino o nanoe'o zao? ihe nililitse naho nirovets se nivelofe i ajajay; f'ie nisimba i ajajay, le nitroatse irehe vaho mikama. **22** Aa le hoe re: Naho mbe nivelofe i ajajay le nililirako naho nirovetak, fa nataoko te: Ia ty mahafahiñe hera hañisok' ahy t'lehovà vaho hitambeloñe i ajajay? **23** F'ie mate henaneo, ino ty hililirako? hahafivañom-beloñe aze hao? Toe homb' ama'e aña iraho f'ie tsy himpoly amako. **24** Aa le nihohoe' i Davide t'i Batesevae vali'e, le nizilik' ama'e ao naho niolora'e, naho nisamak' anadahy vaho natao'e Selomò ty añaara'e. Le nikokoa' Iehovà; **25** vaho nirahe'e am-pitá' i Natane mpitoky; le tinoka'e ty hoe ledidiä ty añaara'e, ty amy Iehovà. **26** le henane zay nialy amy Rekabe anak' Amone, t'loabe vaho rinambe'e i rovam' panjakay. **27** Aa le nampañitrike irak' amy Davide re nanao ty hoe: Fa nialiako ty Rakabe, eka, fa rinambeko i rovan-drano. **28** Aa le atontono ty il'aondatio naho mitobea haname i rovay, naho tavano, kera izaho ty handrambe i rovay, le ho tokaveñe ami'ty añaarako. **29** Aa le natonto' i Davide ondaty iabio, naho nionjomb'e Rakabe mb'eo naho nifandraparapak' ama'e vaho rinambe'e, **30** le rinambe'e ami'ty añaambone' i Malkame ty sabaka'e; talenta volamena ty lanja'e naho nampipetaham-batosoa; vaho napetak' añaambone' i Davide. Tsifotofoto ty vara nikopae' amy rovay. **31** Nakare'e iaby ondatio naho nampitoloñe'e lasý naho lasarý viñe naho fekom-bý vaho nampanodore'e birike; izay ty nanoe'e amo fonga rova' o nte Amoneo vaho nimpoly mb'e lerosalaime aña t'i Davide naho ondaty iabio.

12 Aa le nirahe' Iehovà amy Davide t'i Natane.

Le nomb' ama'e mb'eo nanao ty hoe: Teo t'indaty roe androva raike: mpañaleale ty raike, naho rarake ty raike. **2** Nitsifotofoto ty lia-raike naho ty mpirai-tro' i mpañalealey; **3** fe nipo'i e i rarakey naho tsy ty anak' añondry vave raike vinili'e naho nibeize'e; ie nibeizeñe ama'e naho amo keleia'eo, nihinana'e ka i tsindro'ey naho ninoñe amy fitovi'ey vaho nandre añaaraña'e eo vaho nihoe anak' ampela ama'e. **4** Pok' amy mpañalealey amy zao ty mpañavelo, le nado'e, tsy nangala'e i lia-rai'ey, hañajaria'e ho a i mpañavelo nivotrak' ama'ey, fe rinambe'e i vik' añondri' i rarakey vaho nihajarie' e ho a indaty nivotrak' ama'ey. **5** Niforoforo am' indatiy ty haviñera' i Davide; le hoe re amy Natane: Kanao veloñe t'lehovà mañeva hakoromake indaty nanao i raha zaiy; **6** vaho havaha'e in' empatsi e i vik' añondriy, amy nanoa'e o haloloañe zaoy, ie tsy niferenaiñe indatiy. **7** Aa hoe t'i Natane amy Davide, Ihe 'nio ondatio. Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele: Norizako ho mpanjaka' Israele irehe, naho rinombako am-pitá' i Saole; **8** natoloko azo ka ty anjomban-talè'o, naho o valin-talè'oo ho aña' añaña'o, naho natoloko azo ty anjomba' Israele naho lehodà; aa naho niloho-kede ama'o izay ho nitompeako zao naho zao iaby. **9** Inoñ' arè ty nitsambolitio'a ty tsara' Iehovà, hanoa' haratiañe am-pahatreavako? Zinevo'o am-pibara t'i Orià nte-Kite naho rinambe'o ho vali'o i tañanjomba'ey, ie vinono'o am-pibara' o ana' i Amoneo. **10** le amy zao, le lia'e tsy hienga ty anjomba'o i fibaray amy te nitsambolitio'a Ohiy, vaho rinambe'o ho vali'o ty vali' i Orià. **11** Hoe t'lehovà: Inao! hampitroboeko aña' anjomba'o aña ty hankàñe, naho ho tavaneko añañafam-pihaino'o o vali'oo naho hatoloko ami'ty marine azo, ie hifandia tily amo vali'oo ampahatreava' i àndroy. **12** Ihe nanao aze añañetake fa izaho ka ro hampidodea o raha zao añañetrefa' Israele iaby naho añañetrefa' i àndroy. **13** Le hoe t'i Davide amy Natane: Aman-kakeo am', Iehovà iraho. Le hoe t'i Natane amy Davide: Fa napo' Iehovà ka i tahi'oy; tsy hihomake irehe. **14** Fe amy te nanokafa'o lalañe o rafelahi' Iehovà amy sata'oy,

13 Ie aña, nanan-drahavave soa vintañe t'i mpitoro'ey vaho sinikada'e i lalañey t'ie niakatse, **19**

Absalome ana'i Davide, Tamare ty añara'e; le nampipoke lavenoke añambone'e t'i Tamare naho le nikokoa' i Amnone ana' i Davide. **2** Akore rinia'e i siki'e maro-volo nisikina'ey naho nasampe'e ty fioremëña' i Amnone kanaao nisiloke ty amy añambone'e eo o taña'eo vaho nandeha; nikoaike Tamare rahavave'e; ie mbe tsy nahavany lahy; aa t'ie nim'b'eo. **20** Le hoe t'i Absalome rahalahi'e le hoe nisarotse amy Amnone ty hanao ndra inof' ama'e, Nindre ama'o hao t'i Amnone rahalahi'oy? inoñ'ama'e. Fe nanan-drañetse t'i Amnone, Ionadabe aa mitsiña hey ry rahavaveko: ie rahalahi'o, ko ty tahina'e, ana' i Simeà, rahalahi' i Davide; loho tana'o an-tro'o ao o raha zao. Aa le nitambatse añ' nahay fañahy t'ionadabe. **4** Le hoe re tama'e: AA anjomba'i Absalome rahalahi'e ao re, nihontoke. vaho akore te ihe anam-panjaka ro minike avao **21** Aa ie jinANJI' i Davide le niforoforo; **22** vaho handro am-pohatse? Tsy hatalili'o ahy hao? le hoe tsy nisaontsy ndra soa ndra raty amy Amnone t'i Amnone ama'e: Kokoako t'i Tamare rahavave'i ka t'i Absalome; fa niheje' i Absalome vintañe t'i Absalome. **5** Aa le hoe t'ionadabe ama'e: Mandrea Amnone, amy namahora'e i Tamare rahavave'ey, am-pandrea'o, le manoaa sare siloke; aa ie mb'eo **23** le taoñe roe aña, naho e Baale-katsore añ'il'a' i ty rae'o hisary azo, le ano ty hoe: Ehe, ampombao Efraime ey o pañitsi-bolon' añondri' i Absalome; le mb'etoa ty rahavaveko Tamare, hamahana'e mofo hene nambara'i Absalome o ana-dahi' i mpanjakaio. ahy, naho hañalankaño mahakama añañatrefako atoy, **24** Aa le niheo amy mpanjakay mb'eo t'i Absalome hahatreavako aze naho hihinanako an-taña'e. **6** Aa le nanaao ty hoe: Inao te amam-pañitsik' añondry ty nändre eo t'i Amnone, mintse narare; le ie nitilik' aze mpitoro'o; aa ehe te hindre lia ami'ty mpitoro'o i mpanjakay, hoe t'i Amnone amy mpanjakay: Ehe, irehe rekets' o mpitoro'oo. **25** Fe hoe i mpanjakay angao homb' etoa ty rahavaveko Tamare hamboatse amy Absalome: Aiy, anako, ee te tsy hañavelo mb'eo bokoboko mofo tsy ampeampe am-pahatreavako, iaby tika hera havesatse ama'o. Aa ndra t'ie nazi'e hihinanako an-taña'e. **7** Aa le nampañitrik' añ' tsy nimete ho mb'eo, fe nitatae'e. **26** Aa naho tsie, le akiba' i Tamare aña t'i Davide nanaao ty hoe: Akia apoho hindre ama'ay t'i Amnone rahalahiko. Le hoe mb' añañ jomban-drahalahi'o Amnone mb'eo, vaho i mpanjakay tama'e: Ino ty hindreza'e ama'o? **27** añañalankaño mahakama. **8** Aa le nim'b' añañ jomba'i Mbe nazi' i Absalome, vaho nado'e hindre ama'e Amnone rahalahi'e mb'eo t'i Tamare; ie nandre ao. iaby t'i Amnone naho o ana-dahi' i mpanjakaio. Nandrambe koba re le trinobotrobo'e naho nanaao **28** Linili' i Absalome amy zao o mpitoro'eo, ami'ty bokoboko-mofo am-pahaisaha'e vaho natoña'e i hoe: Inao, hey, naho falefale amy divaiy ty arofo' i mofoy. **9** Rinambe'e amy zao ty finga le nazotso'e; Amnone naho manao ty hoe ama' areo iraho, Lafao f'ie tsy nimete nikama. Fa hoe t'i Amnone, Mienga t'i Amnone, le vonò, ko hembañe, tsy fa linilikoi? ahy ze lahilahy. Le hene niakatse ama'e ondatio. Mahasibeha, naho mahimbaña. **29** Aa le nanoe'o **10** Le hoe t'i Amnone amy Tamare: Endeso an- mpitoro'i i Absalomeo amy Amnone i nandilia' i traño atoy i haneñey hihinanako an-taña'o. Aa Absalomey. Le songa niongake o anam-panjakaio, le rinambe' i Tamare o bokomofo nanoe'eo vaho ninigntse borike vaho nitriban-day. **30** Le mbe an-nendese'e mb' an-traño ao hazotso'e amy Amnone dala mb'eo, le niheo amy Davide ty rehake nanaao ty rahalahi'ey. **11** Aa ie nañarine aze hanjotssoa'e, hoe: Fa zinama'i Absalome iaby o anam-panjakaio hikama, le nivihine'e vaho nanoe'eo ty hoe, Antao vaho tsy nengan-konka'e. **31** Niongak' amy zao i rahavaveko, miharoaa tihy amako. **12** Le hoe ty nato'e mpanjakay, nandriatse o saro'eo, le nibabok' mb'an-aze: Aiy! ry rahalahiko, ko azi'o; fa tsy fanoeñe e tane; le nijohañe eo iaby o mpitoro'eo aman-tsiky Israele ao o raha zao; ko anoe'o o haloloañe zao. **13** riniatse. **32** Aa hoe ty natoi' ionadabe, ana'i Simeà, Le izaho, aia ty hivateko ty hasalarako? ihe ka ty rahalahi' i Davide, Ehe tsy hataao' ty talèko te fonga ho mpiamo halò-tsere' Israeleo. Aa le, miambane zinama' iareo o ajalahy anam-panjakaio; fa i Amnone ama'o, misaontsia amy mpanjakay fa tsy ho tana'e avao ty nihomake; toe namantaña'i Absalome 'nio ama'o iraho. **14** Fe tsy hinao'e ty fiarañanaña'e; aa boak' amy andro namahorañe i Tamare rahavave'ey. kanaao naozatse te ama'e, nazi'e hiolotse. **15** Nalaiñe **33** Aa ee tsy ho rambese'i talèko mpanjaka añañarofo' aze amy zao t'i Amnone am-palaim-binta-mena; te fonga nikoromake o ana-dahi' i mpanjakaio; fa i toe nandikoatse i nikokoa'e aze ty falai'e henane Amnone avao ty nihomake. **34** Nienga an-day ka t'i zao. Le hoe t'i Amnone ama'e, Mitroara, akia. **16** Absalome. Niandra amy zao ty ajalahy mpijilojilo Le hoe re tama'e: Aiy avao, fa lombolombo' i raty le nahatalake ondaty maro nim'b'eo amboho aze nanoe'o amakoy o fampisintaha'o ahy ama'oo, fe tsy niary añañ il'a' i volitsey. **35** Le hoe t'ionadabe amy hinao'e. **17** Le kino'i e mpitoro'e mpiatrak' aze, mpanjakay: Hehe te mb'etoa o ana-dahim-panjakaio, Apitsoho amako ty ampela toy vaho sikadaño o manahake i vinolam-pitoro'oy, ie henaneo. **36** Le lalañeo t'ie miakatse **18** (le amy zao nisikiñe lamba vaho nampigadoñe i saontsi'ey le ingo pok'eo o maro-volo, toe sikiñe lava mireparepa nisikina' o ana-dahim-panjakaio; nampipoña-peo nangololoike, somondrara ana' i mpanjakaio). Aa le nakare' i vaho nangoihoy ty rovetse ka i mpanjakay rekets'

o mpitoro'e iabio. **37** Fe niherereake mb'e Talmay henaneo, hera hanoe'e ty halalim-pitoro'e. **16** ana'i Amihode mpanjaka'i Gesore aña'e t'i Absalome; Amy te hijanjiñe i mpanjakay, handrombake i vaho nirovetse i ana'ey lomoñandro lomoñandro t'i Davide. **38** Aa le nilay mb'e Gesore t'i Absalome vaho nitambatse aña'e telo taoñe. **39** Nahakoretse ty arofo'i Davide ty hamaniña'e i Absalome; f'ie nanintsiñe ty amy Amnone kanao nihomake.

14 Nioni' Ioabe ana' i Tseroià te amy Absalome ty arofo'i mpanjakay. **2** Nañitrik' amy Tekoy t'Ioabe, nangalake rakemba mahihitse boak' aña'e, le nanao ty hoe ama'e: Miambane ama'o, ehe misarea mpandala, le mañombea sarom-pandalàñe, le ko mihosotse menake, fa mintse rakemba ela nandala vilasy; **3** vaho akia mb'amy mpanjakay mb'eo, misaontsia an-tsata zao. Aa le napo' Ioabe ampalie'e ty ho saontsie'e. **4** Aa ie nisaontsy amy mpanjakay i rakemba nte-Tekoy, le nibabok' antane eo, nidrakadrakake nanao ty hoe: Oloro ry mpanjaka. **5** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ino ty mañore azo? Le hoe re: Toe vantotse iraho, mate valy. **6** Nanañ'anadahy roe ty anak' ampata'o, aa ie nifanehak' an-kivok' aña'e, tsy teo ty hampifanarake iareo fa zinevo' ty raike ty raike namono aze. **7** Ie amy zao, nitroatse niatreatre ami' ty mpitoro'o o longo iabio nanao ty hoe: Aseseo i nañè-doza amandrahalahi'ey hamonoa'ay ty amy fiaín-drahalahi'ezinevo'ey, handrotsaha' iareo ka ty mpandova. Izay ty hamonoa' iareo ty sehanganam-poroha mirekake, tsy hanañam-baliko ndra tahinañe ndra tariratse ambone tane atoy. **8** Le hoe i mpanjakay tamy rakembay: Mimpolia mb'añ' anjomba'o mb'eo, le hamantoke ty ama'o iraho. **9** Aa le hoe i rakemba nte-Tekoí tamy mpanjakay: O ry talèko, mpanjaka, ee te ho amako ty hakeo naho ami'ty anjombandraeko vaho halio tahiñe ty fiambesa' i mpanjakay. **10** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ndra iaia ty hiatreatre azo, aseseo amako le tsy ho tsapae'e. **11** Aa le hoe re: Miambane ama'o, ehe te ho tiahí' i mpanjakay t'Iehovà Andrianañahare'o, le tsy hijoy ka ty mpamale fate, tsy mone harotsa' iereo i anakoy. Le hoe re: Kano veloñe t'Iehovà, leo raik' ami'ty maroi' i ana'oy tsy hipok' an-tane. **12** Le hoe i rakembay: Mihalaly ama'o: adono hinday entañe raik' amy talèko mpanjakay ty anak' ampata'o. Le hoe re Misaontsia. **13** Aa hoe i rakembay: Ino arè ty nikililia'o am'ondatin' Añahareo o ráha zao, t'ie, amy saontsy zay ty mete nampanan-kakeo i mpanjakay kanao tsy ampihitrif'e himpoly i naitoañey. **14** Amy te hivetrake zahay, manahake ty rano nadoañe an-tane, ie tsy mete tovizeré; tsy mirihy ondaty t'i Andrianañahare; f'ie toe misafiry lalañe, soa tsy hatao añombelahi-mavo i naitoañey. **15** Aa kanao nim'b' etoa iraho nanese o entañe zao amy talèko mpanjakay, le amy te nañembañe ahy ondatio; le hoe iraho, Ho volañeko amy mpanjakay henaneo, hera hanoe'e ty halalim-pitoro'e. **16** mpitoro'ey ampítá' indaty te handrotsak' ahy nahoañakoy amy lovan' Añaharey. **17** Le hoe ty anak' ampata'o: Ehe te hañohò ahy ty saontsin-talèko mpanjaka; fa hambañe ami'ty anjelin' Añahare ty talèko mpanjaka, hahafitsikarake ty soa ami'ty raty; aa le ho ama'o abey t'Iehovà Andrianañahare'o. **18** Le hoe i mpanjakay amy rakembay: Ehe, ko aetak' amako ty hañontaneako azo. Le hoe i rakembay: Ehe misaontsia, ry talèko mpanjaka. **19** Le hoe i mpanjakay: Tsy ama'o amo raha zao hao ty fita' Ioabe? Le hoe ty natoi' i rakembay: Kano veloñe ty arofo'o, ry talèko mpanjaka, tsy eo ty mahafitolike mb'am-pitàn-kavava ndra havia amy nisaontsies'i mpanjakaiy; fa toe nihalaly amako t'i Ioabe mpitoro'o, ie ty nampipoke i entañe iaby zay am-bava' o anak' am-pata'o; **20** ty hampiova ty tarehe' i rahay ty nanoe' Ioabe mpitoro'o o raha zao; toe mahihitse o talèkoo hoe hihin' anjelin' Añahare, hahafohina'e ze he'e an-tane atoy. **21** Aa le hoe i mpanjakay am' Ioabe: Mahaoniña arè, fa nanoeko; aa le akia, hitrifo aña'e i ajalahy Absalome. **22** Nibabok' an-dahara'e mb'an-tane t'Ioabe nahodridrakadrakake, vaho nañandriañe i mpanjakay, le hoe t'Ioabe: Fohi' ty mpitoro'o henaneo te nahatreafañisohañe am-pahaoniña'o ry talèko mpanjaka, ami'ty nanoe' i mpanjakay i halalim-pitoro'ey. **23** Aa le niavotse t'Ioabe nim'b'e Gesore mb'eo vaho nendese'e mb'e Ierosalaime mb'eo t'i Absalome. **24** Le hoe i mpanjakay: Ampitoliho mb' añ'anjomba'e mb'eo re tsy hahatrety tareheko. Aa le nivike mb'añ' anjomba'e mb'eo t'i Absalome; vaho tsy niisa'e ty lahara' i mpanjakay. **25** Le amy zao, tsy ia e Israele ao ty nahazo engeñe ami'ty faràm-binta'e naho tsy i Absalome, ie tsy nanan-kandra boak' andelam-pandia'e pak' an-dengon' añañbone'e. **26** Aa ie harate'e ty añañbone'e—amy t'ie niharatse i añañbone'ey am-pigadofian-taoñe, amy te navesatse ama'e o marò'i'eo, le nañitsifa'e—naho nandanja i marò'i'ey le ni-roanjato amy fandanjam-panjakay. **27** Nisamat' ana-dahy telo t'i Absalome, naho anak' ampela raike, natao Tamare ty añañara'e; ampela soa vintañe. **28** Aa le nimoneñe roe taoñe e Ierosalaime ao t'i Absalome vaho tsy niisa'e ty lahara' i mpanjakay. **29** Le nampihitrif'e i Absalome t'Ioabe, hañirake aze mb' amy mpanjakay mb'eo; f'ie tsy nimete hiheo mb'ama'e; nampisangitrif'e fañindroe'e fe tsy nimete homb'eo. **30** Aa le hoe re amo mpitoro'eo: Inao, marine i tetekoy ty tete' Ioabe, akia ivaño afo. Aa le namiañ' afo an-tete'e ao o mpitoro' i Absalomeo. **31** Niongak' amy zao t'Ioabe, nim'b' añ' anjomba'i Absalome mb'eo, nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore ty nanodora' o mpitoro'oo i tetekoy? **32** Aa hoe ty natoi' i Absalome Ioabe: Inao! toe nampihitrifeko ami'ty hoe: Mb'etoa, hañirahako azo

amy mpanjakay, hanao ty hoe: Ino ty nimpoliako panjaka talèko o mpitoro'oo. **16** Aa le niavotse boake Gesore aña? Ndra kitra'e mbe nitambatse aña; i mpanjakay vaho nañorik' aze o añ'anjomba'e aa ehe amphaoniño ahy ty lahara' i mpanjakay; iabio. Fe nenga' i mpanjakay ty rakemba sakeza'e aa lehe aman-kakeo iraho, adono re hañoho-doza folo hañambeñe i anjombay. **17** Nionjoñe mb'eo amako. **33** Niheo amy mpanjakay t'loabe, nitalily i mpanjakay, mitraok' am' ondaty nañorik' azeo, ama'e; aa le kinanj'i e t'i Absalome naho nim'b'amy le nitofa e Bete-hamerekàke ao. **18** Nioza ama'e o mpanjakay mb'eo nidrodrètse mb'an-tane ty lahara'e añatre'a i mpanjakay, vaho norofa' i mpanjakay t'i Absalome.

15 Heneke zay, le nihentseñe i Absalome ty sarete

reketsé soavala naho lahlahy lim' ampolo hihitrihitry aolo'e. **2** Nitroatse maraindray t'i

Absalome naho nijohañe añ' ila' ty lala' i lalambeiy; ie amy zay, naho nanan-kabò t'indaty ze ho nasese'e amy mpanjakay ho zakae'e, le nikanyj aze t'i Absalome, nanao ty hoe: Aia ty rova nihirifa'o? le hoe re: Boak' am-pifokoa' Israele raik' ao iraho.

3 Le hoe t'i Absalome ama'e: Inao! soa naho to o azoo; fe tsy aman-tsorotà hijanjiñe azo i mpanjakay.

4 Hoe ka ty natovo' i Absalome: Ee te izaho ty nanoëne mpizaka an-tane' atoy, soa te ho nimeako to ze ondaty miheo amako minday ty sis'i ndra ty kabò'e. **5** Aa ie nañarine aze t'indaty hiambane ama'e, le nahiti'e ama'e ty fità'e, le namihiñe aze, vaho norofa'e. **6** Nanoe' i Absalome i sata zay amy ze norm' amy mpanjakay boake Israele iaby hipay to; aa le kinizo' i Absalome ty arofo'ondati' Israeleo.

7 Le nimodo ty efa-taoñe, le hoe t'i Absalome amy mpanjakay: Mihalaly ama'o, ehe, adono homb'eo hañondroke i nifantàkoy, i nanoeko am' Iehovà e Kebroney. **8** Fa nanao fanta ty mpitoro'o t'ie nitoboke e Gesore' Arame aña, ami'ty hoe: Naho toe hampolie' Iehovà mb'e Ierosalaima mb'eo, le hitoroñe Iehovà iraho. **9** Le hoe i mpanjakay tama'e: Akia am-pantsiñañe. Aa le niavotse mb'e Kebrone mb'eo re, **10** fe mone nañirake mpitrobo amo hene fifokoa' Israeleo t'i Absalome hanao ty hoe: Ie mahajanjiñe ty feon' antsiva, le hanao ty hoe nahareo: Mpanjaka e Kebrone ao t'i Absalome.

11 Nindre amy Absalome boake Ierosalaima ao ty lahlahy roanjato, songa nambarañe, f'ie nandeha an-tso-po, tsy nahafohiñe ty lengo'e. **12** Aa ie nañenga soroñe t'i Absalome le nahitri'e t'i Akitofele nte Gilò, mpanolo-keve' i Davide, boak' an-drova'e e Gilò aña. Le nihaozatse i kililiy amy te nitolom-pitombo ondaty amy Absalomeo. **13** Niheo amy Davide amy zao ty mpitilily nanao ty hoe: Fa mañorike i Absalome ty arofo' o nte' Israeleo. **14** Le hoe t'i Davide amo hene mpitoro'e nindre ama'e e Ierosalaimo: Miogaha, antao hibijoñe mb'eo tsy mone tsy hahafipoliotse amy Absalome tika; malisà nahareo hienga, hera hiambotraha'e aniany, hañoho-doza aman-tika, vaho ho laf'a'e am-pibara ty rova toy. **15** Aa le hoe o mpitorom-panjakao amy mpanjakay: Ingo, te veka'e hanao ze satrim-

panjaka talèko o mpitoro'oo. **16** Aa le niavotse boake Gesore aña? Ndra kitra'e mbe nitambatse aña; i mpanjakay vaho nañorik' aze o añ'anjomba'e aa ehe amphaoniño ahy ty lahara' i mpanjakay; iabio. Fe nenga' i mpanjakay ty rakemba sakeza'e aa lehe aman-kakeo iraho, adono re hañoho-doza folo hañambeñe i anjombay. **17** Nionjoñe mb'eo amako. **33** Niheo amy mpanjakay t'loabe, nitalily i mpanjakay, mitraok' am' ondaty nañorik' azeo, ama'e; aa le kinanj'i e t'i Absalome naho nim'b'amy le nitofa e Bete-hamerekàke ao. **18** Nioza ama'e o mpanjakay mb'eo nidrodrètse mb'an-tane ty lahara'e añatre'a i mpanjakay, vaho norofa' i mpanjakay t'i Absalome.

nañorik' aze am-pandia boake Gate aña rey songa niary aolo' i mpanjakay mb'eo. **19** Aa hoe i mpanjakay am' Itaie nte-Gate; Ino ty indreza'o ama'ay? Mibalihà, mimoneña amy mpanjakay; fa renetane irehe, naho sese-tane boak' an-toe'o aña. **20** Toe omale avao ty nitovraha'o eo, aa vaho haziko hitrao fitroarañe naho fizotsoañe ama'ay irehe te anito, izaho miheo mb'amy ze miete? Mimpolia, ampibalihò miharo ama'o ka ondati'oo an-kasoa naho hatò. **21** Fe hoe ty natoi' Itaie amy mpanjakay: Kanao veloñe t'Iehovà naho veloñe ka ty talèko mpanjaka, le amy ze toetse itoera' ty talèko mpanjaka, ke te fihomahañe he t'ie haveloñe, le toe ho eo ka ty mpitoro'o. **22** Aa le hoe t'i Davide am' Itaie: Akia mitsaha. Le nitsake mb'eo t'i Itaie nte-Gate rekets' ondati'e iabio naho o keleiañe nindre ama'eo. **23** Nipoñafe' i tane iabiy ty fangoihoañe, le nitsake mb'eo ondaty iabio, naho nitsake i torahañe Kidroney ka i mpanjakay vaho songa nitsake, mb' an-dalam-patrambey aña ondatio. **24** Nionjoñe mb'eo t'i Tsadoke rekets' o nte-Levy iabio, nitarazo i vatam-pañinan' Añaharey; le napo' iareo ambane i vatan' Añaharey vaho nañenga soroñe t'i Abiatare ampara' te niakatse i rovay ondaty iabio. **25** Aa hoe i mpanjakay amy Tsadoke, Endeso mihereñe mb'an-drova ao o vatan' Añahareo; fa naho mahaoni-pañisoañañe am-pihaino' Iehovà iraho le hampoli'e mb'eo vaho songa hatoro'e ahy izay naho i anjomba'ey, **26** fe naho ty hoe ty hatao'e: Tsy mahafale ahy irehe; le intoy iraho; ee te hanoe'e amako ze satri'e. **27** Le hoe ka i mpanjakay amy Tsadoke mpisoroñe: Tsy oni'o hao? Aa le mimpolia mb'amy rovay ao ampanintsíñañe, ihe naho o ana-dahi'o roe mindre ama'oo, i Akimatse ana'o, naho Ionatane ana' i Abiatare. **28** Inao te hihenekeneke amonto' i fatrambeiy iraho ampara' te motovtrak' amako ze ho taroñe'o amako. **29** Aa le nitarazoe' i Tsadoke naho i Abiatare mb'e Ierosalaima mb'eo i vatan' Añaharey vaho nitoetse ao. **30** Nionjomb' amy fitroara' i Vohits' Olivey mb'eo t'i Davide nirovetse amy fiañambonea'ey mb'eo; nisaroñe ka ty añaambone'e naho nañavelo tsy aman-kana; songa nisaron-doha ondaty nindre ama'eo, aa le nitroatse, sindre nangololoike am-pionjonañe mb'eo. **31** Teo ty nitalily amy Davide ty hoe: Mpiamo mpikilily miharo amy Absalomeo t'i Akitofele. Le hoe t'i Davide: O ry Iehovà, mihalaly ama'o, ehe te hafote'o ho hagegeañe ty tolo-keve' i Akitofele. **32** Le amy zao, fa an-dengo' i fitroarañey t'i Davide, amy fitalahoñañe

aman' Añaharey, le ingo, nifanalaka ama'e eo t'i Beniamineo henanekeo? Apoho re hamatse ke nedrè' Kosày nte-Ereke, niriatsé iaby ty saro'e, naho debole Iehovà. **12** Hera ho vazoho' Iehovà ty hasotriako, ty añambone'e eo. **33** Le hoe t'i Davide ama'e: Aa vaho havaha' Iehovà soa o famara'e ahy androanio. naho mindre mitsak' amako irehe, le ho entam- **13** Aa le tinonjohi' i Davide naho ondat'e i liay, ie bey amako; **34** f'ié mibalike mb'amoy rovay ao, vaho nifamalahañe ama'e añ' ila' i haboñey t'i Simey manao ty hoe amy Absalome, Ho mpitoro'o iraho, ry namatse am-pandená'e, naho nitora-bato aze vaho mpanjaka, hambañe amy nitoroñako aman-drae'o nampibobò deboke. **14** Le amy zao nifoezapoezake i taloy ty hitoroñako azo. Ihe amy zay ro hamaoke mpanjakay naho ze hene ondaty nindre ama'e vaho ty tolo-keve' i Akitofele. **35** Aa vaho tsy hindre nañafa-kamokorañe eo. **15** Fa nivotrake e lerosalaime ama'o ka t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe? Aa ao t'i Absalome naho ondaty iabio, o ana' Israeleo le ze janji'o añ'anjomba' i mpanjakay, ro talilie'o rekets' i Akitofele. **16** Aa le niheo mb'amoy Absalome amy Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe. **36** Ingo te mb'eo t'i Khosaý nte-Arkite rañe' i Davide; naho mindre am' iereo i ana-dahi' iareo roe rey i Akimatse nanao ty hoe amy Absalome t'i Khosaý: Lava havelo ana' i Tsadoke naho Ionatane ana' i Abiatare; ie ro ry mpanjaka, lava havelo o mpanjakao. **17** Le hoe t'i hañitrica'o amako ze he'e janjiñe'o. **37** Aa le niheo Absalome amy Khosaý, Zao hao ty fiferenaiña'o andrañe'o? Akore t'ie tsy niharo lia aman-drae'o? himoake an-drova ao t'i Absalome.

16 Le vaho nilosore' i Davide ty lengo' i volhitsey, te nifanalaka ama'e ty Tsibà mpitoro' i Mefibosete reketse borike roe nidiañe; am' iereo ty boko-mofo roan-jato naho firotorotom-baloboke maike zato naho fitsindrohañ' asara zato vaho ty zonjòn-divay. **2** Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Hatao'o akore o raha zao? Le hoe t'i Tsibà: Ho amo añ' anjomba' i mpanjakajo, hiningira'e o borikeo, vaho ho fitendre' o ajalahio o mofoo naho i fitsindrohañ' asaray; le ho finoma' ty midazidazítse am-patrambey aña i divaiy. **3** Le hoe i mpanjakay: Aa vaho aia i anan-talè' oy? Le hoe t'i Tsibà amy mpanjakay: Inao, mitoetse e lerosalaime ao re, ami'ty asa'e ty hoe: Hampolie' i anjomba' Israeley amako te anito ty fifehean-draeko. **4** Le hoe i mpanjakay amy Tsibà: Ingo, azo iaby ze a i Mefibosete. Le hoe t'i Tsibà: Miambane ama'o, ehe t'ie hahatreya faiisohañe ama'o ry talèko mpanjaka. **5** Aa ie nitotsake e Bahorime t'i Davide mpanjaka, ingo te boak' ao t'indati' i hasavereña' i anjomba' i Saoley, i Simy, ty tahina'e, ana' i Gerà, nionjom-beo nitolom-pamatse. **6** Tinora'e vato ka t'i Davide naho o mpitoro' i Davide mpanjaka iabio naho ze hene' ondaty vaho o fanalolahy ankavana'e naho ankavia'e. **7** Le hoe t'i Simy te namatse: Akia, soike! ty ondatin-dio, ty lokofori tia; **8** fa nabali' Iehovà ama'o iaby ty lió' i anjomba' i Saoley, i nisolo'a fifeheañey; naho natolo' Iehovà amy Absalome ana'o i fifelehañey; vaho hehe t'ie tsinepake am-pikini'a, amy te ondatin-dio. **9** Aa le hoe t'i Abisay ana' i Tseroià amy mpanjakay: Aa vaho akore te amara' ty amboa-mate tia i talèko mpanjakay? Angao iraho hitotok' aze hañitsike ty loha'e. **10** Le hoe i mpanjakay: Hataoko akore nahareo ana' i Tseroià? Apoho hamàtse, hera Iehovà ty nanao ama'e ty hoe: Ozoño t'i Davide; ia amy zay ty hanao ama'e ty hoe: Akore ty atao'o zao? **11** Le hoe t'i Davide amy Abisay

Beniamineo henanekeo? Apoho re hamatse ke nedrè' Kosày nte-Ereke, niriatsé iaby ty saro'e, naho debole Iehovà. **12** Hera ho vazoho' Iehovà soa o famara'e ahy androanio. **13** Aa le tinonjohi' i Davide naho ondat'e i liay, ie nifamalahañe ama'e añ' ila' i haboñey t'i Simey namatse am-pandená'e, naho nitora-bato aze vaho nampibobò deboke. **14** Le amy zao nifoezapoezake i mpanjakay naho ze hene ondaty nindre ama'e vaho nañafa-kamokorañe eo. **15** Fa nivotrake e lerosalaime ao t'i Absalome naho ondaty iabio, o ana' Israeleo rekets' i Akitofele. **16** Aa le niheo mb'amoy Absalome mb'eo t'i Khosay nte-Arkite rañe' i Davide; naho nanao ty hoe amy Absalome t'i Khosay: Lava havelo ana' i Tsadoke naho ionatane ana' i Abiatare; ie ro ry mpanjaka, lava havelo o mpanjakao. **17** Le hoe t'i Absalome amy Khosay, Zao hao ty fiferenaiña'o andrañe'o? Akore t'ie tsy niharo lia aman-drae'o?

18 Le hoe t'i Khosay amy Absalome: Aiy, fe amy jinobo' Iehovà naho am'ondati'eo naho amo ana' Israele iabio ty hitoerako. **19** Tovoñako ty hoe: Ia ty ho toroñeko? Tsy hitorofie añañatrefa' i ana'ey hao iraho? Manahake ty nitoroñeko añañatrefan-drae'o ty hanoeko añañatrefa'o. **20** Aa le hoe t'i Absalome amy Ahitofele: Misafiria; ino ty hanoen-tika? **21** Le hoe t'i Ahitofele amy Absalome: Akia, miolora amantsakezan-drae'o; o nenga'e hañambeñe i anjombaio le ho janjiñe' Israele iaby t'ie vata'e malain-drae'o; ie amy zay, hene haozatse ty fita' o mpiama'oo. **22** Aa le nandafihia' iereo kibohotse ambone' i anjombay t'i Absalome; le nimoak' amo sakezan-drae'eo t'i Absalome añañatrefa' Israele iaby **23** (Fa nanahake te nañontaneña amy tsaran' Añaharey, ty toro-heve' i Ahitofele tañ'andro rezay; izay iaby ty fanoroankeve' i Ahitofele tamy Davide naho i Absalome.)

17 Tinovo' i Ahitofele amy Absalome ty hoe: Angao ho joboñeko ty lahilahy rai-ale-tsiro'arivo henaneo, le anito haleñe **2** ty hivotrahako ama'e, ie mokotse naho am-pitareñe maleme, hampangebakebak' aze; le hitriban-day ondaty iabio mindre ama'e vaho i mpanjakay avao ty ho lafaeko; **3** le hampoliko ama'o ondaty iabio; aa ie fonga nitampoly ondatio naho tsy i paia'oy avao, le hene hanintsine ondatio. **4** Nitea' i Absalome naho ze hene mpiaolo' Israele i saontsy zay. **5** Le hoe t'i Absalome: Kanjio henaneo t'i Khosay nte-Ereke le ho janjiñen-tika ka ty ho saontsie'e. **6** Aa ie nipok' amy Absalome eo t'i Khosay, le hoe t'i Absalome ana'e: Nanao hoe zao ty Ahitofele; Horihen-tika hao i nisaontsie'y? fa naho tsie le mitaroña. **7** Le hoe i t'i Khosay amy Absalome: Tsy soa ty toro-hevetse natolo' i Ahitofele henaneo. **8** Tinovo' i Khosay ty Apoho hamàtse, hera Iehovà ty nanao ama'e ty hoe: Fohi'o ty rae'o naho ondat'e, t'ie fanalolahy, Ozono t'i Davide; ia amy zay ty hanao ama'e ty hoe: naho manahake ty dobe tinavañ' anak' an-kivok' ao Akore ty atao'o zao? **11** Le hoe t'i Davide amy Abisay ty hafain' afero aña'rofo' iareo; toe mpañotakotake naho amo mpitoro'e iabio: Inao! mipay ty fiaiko i ty rae'o, vaho tsy hitoetse am' ondat'e. **9** Oniño ana-dahiko niboak' an-tsandrikoy, mentsake o nte- t'ie mietak' an-kadaha ndra an-toets' ila'e henaneo;

aa ie vaho miambotrak' am'iereo am-baloha'e, le t'i Absalome, mindre amo fonga' ondati' Israeleo. hanao ty hoe ze mahajanjiñe izay: Fizamanaña ty 25 Nampifehè' i Absalome i valobohòkey t'i Amasà zoeñe am'ondaty mañorike i Absalome; 10 le akore hasolo Ioabe. Ana' t'i ana' Israele atao Iterà nimoak' amy zao i fanalolahiy, i aman-tron-dionay, kanao amy Abigale ana' i Nakase, rahavave' i Tseroià, rene' hitranake; fa songa fohi' Israele te ondaty maozatse Ioabey t'i Amasà. 26 Aa le nañoren-kibohotse anty rae'o nahoa sindre fanalolahy o mpiama'e. 11 Aa tane Gilade ao t'Israele nahoa i Absalome. 27 Le fa le ty hoe ty fanoroako: te hifantonöe ama'o t'Israele nivotrake e Maknaime t'i Davide le niheo mb'eo t'i iaby boake Dane pake Beeresebà manahake ty faseñe Sobý ana' i Nakase afo' i Rabà, nte Amone nahoa i añ'olon-driake ey ami'ty hatsifotofote'e; le ihe ka ro Makire, ana' i Amiele nte-Lodebàre vaho i Barzilas ho mb'an-kotakotak' ao. 12 Aa le hivotrak' ama'e tika nte-Gilade boake Rogelime 28 ninday tiyah nahoa sajona amy ze toetse haharendrehañe aze; hipetak' ama'e nahoa valàñe tane nahoa vare-bolè nahoa vare hordea manahake ty fipetahan-jono am-tane; leo raike tsy nahoa lilañe nahoa tsako-tono nahoa antake nahoa hapon-tika ndra ie ndra o mpiama'e. 13 Tovo izay mahalay nahoa poataran' ampemba 29 nahoa tantele he ie mitolila mb' an-drova ao, le hene hinday taly nahoa ronono dero nahoa añondry vaho habobon' t'Israele vaho ho kozozoten-tika mb' am-bavatane ao ampara' te tsy hanjoañe vato kede. 14 Aa le hoe t'i Absalome nahoa o hene ondati' Israeleo: Toe soa nahoa añombe amy Davide nahoa ondaty nindre ama'e iabio, hikama, ami'ty asa' iareo ty hoe: Fa saliko nahoa mifoezapoezake vaho taliñiereñe ondaty am-patrambeio.

Akitofeley—amy te linili' Iehovà ty handreketañe ty toro-hevetse soa' i Akitofele, hametsaha' Iehovà hankàñe amy Absalome. 15 Aa le hoe t'i Khosáy amy Tsadoke nahoa i Abiatare mpisorofe: Zao nahoa zao ty natoro' i Akitofele amy Absalome nahoa amo roandria' Israeleo; vaho zao nahoa zao ka ty natoloko. 16 Aa le mañitrica masika, vaho ano ty hoe amy Davide: Ko mitoetse amo montom-patrambeio te anito haleñe, fa mitsåha ndra manao akore; tsy mone habitseko i mpanjakay nahoa ze hene ondaty mindre ama'e. 17 Le amy zao, nitoboke e En-drogele t'lonatane nahoa i Akimatse; nahoa nimpiheo am' iereoty mpitoroñe nitalily; le nimb' amy Davide mpanjaka aña ka iereo nitalily, soa tsy ho oniñe mimoake amy rovay. 18 Fe nitrea' ty ajalahy le natalili'e amy Absalome; aa le nivoratsake iereo nahoa nivotrak' aña'anjomba' ondaty e Bakorime ze amam-bovoñe an-toe'e vaho nizotso ao. 19 Rinambe' ty rakemba ty tako'e nahoa nakape'e ambava' i vovoñey, vaho naparatsake'e ambone'e eo ty tsako lisañe; le tsy nifoñiñe. 20 Pok' amy rakembay amy anjombay ty mpitoro' i Absalome nanao ty hoe: Aia t'i Akimatse nahoa Ionatane? Le hoe i rakembay tam' iereo: Fa nitsake i torahan-dranoj iereo. AA le nitsoeke fe tsy nahaisake le nimpoly mb'e lerlosalaime mb'eo. 21 Aa ie nienga, le niakatse i vovoñey iereo vaho nionjomb'e nitalily amy Davide; le nanao ty hoe amy Davide: Miongaha, masikà, itsaho i ranoy; fa inao ty toro-heve' i Akitofele ty ama'o. 22 Aa le niongake t'i Davide, rekets' o hene' ondaty nindre ama'eo, vaho nitsake Iordaney; aa ie nipore'a ty maraindray leo raike tsy nipoke tsy tafatsake Iordaney. 23 Aa nahoa nion' i Akitofele te tsy noriheñe i toro-heve'ey, nidiaña'e i borike'ey nahoa nimpoly mb' an' anjomba'e mb' an-drova'e aña, le nambine'e i anjomba'ey, vaho nameo vatañe; nihomake, nahoa nalenrek' an-kiborin-drae'e ao. 24 Le pok'e Maknaime aña t'i Davide vaho nitsake Iordaney

18 Niahe' i Davide amy zao ondaty nindre ama'eo, vaho najado'e am' iereo ty mpifelek' arivo nahoa mpifehe zato. 2 Nirahe' i Davide mb'eo, am-banem-pitâ' loabe, ty fahatelo' ondatio nahoa ambanem-pitâ' i Abisay ana' i Tseroià rahalahi' loabe ty fahatelo'e vaho ambanem-pitâ' Itiae nte-Gate ty fahatelo'e. Le hoe i mpanjakay am'ondatio, toe hindre hionjo ama' areo ka iraho. 3 Fe hoe ondatio: Tsy hionjo mb'eo irehe, amy te tsy hahoa' iereo te zahay ro hitribanday aña, aa ndra te mivetrake ty vaki'ay, tsy ho haoñe' iereo; fa mañeva ty rai-ale ama'ay irehe: ie amy zao hamañek te zahay ro hampionjone' o hiakatse ty rova toy. 4 Le hoe i mpanjakay am' iereo: Hanoeko arè ze atao' areoahasoa. Aa le nijohañe aña' ila' ty lalambez re vaho niavotse mb'eo ki-zato'e nahoa kiarivo' e ondatio. 5 Le linili' i mpanjakay t'loabe nahoa i Abisay vaho Itiae ami'ty hoe: Ehe ano' areo mora ty amako i ajalahiy, i Absalome. Songa jinanji' ondatio ty namantoha' i mpanjakay i mpifehe rey ty amy Absalome. 6 Aa le niparatsake aña ondatio hiatatre am' Israele; vaho tañ' ala' i Efraime ao i hotakotakey. 7 Zinevoñi' añañatrefa' o mpitoro' i Davideo o ana' Israeleo, le akore ty fanjamanañe amy andro zay kanao lahilahy ro'ale ty nivetrake. 8 Fa niparaitak' amy tane iabiy i hotakotakey vaho maro ty nabotse' i alay te amy fibaray. 9 Le nifanojo amo mpitoro' i Davideo t'i Absalome, le niningitse amy borike'ey t'i Absalome, nahoa nimb' ambane' ty tsampan-kobaiñe jabajaba mb'eo i borike, nahoa nazi' i kobaiñey ty añaambone'e, nahoa naonjo'e añañivon-dikerañey nahoa ty tane toy vaho nitolom-pilay mb'eo i borike tambane'ey. 10 Niisa' t'indaty Izay le nitalily am' loabe, ty hoe: Inao! nitreako niradorado ami' ty kobaiñey t'i Absalome. 11 Le hoe t'loabe amy lahilahy nitalily azey: Aa ihe nahaisak' azey: akore t'ie tsy linafa'o mb'an-tane? fa ho nitolorako volafoty folo reke-piète. 12 Fe hoe indatiy am' loabe: Ndra te

ho nandrambe volafoty arivo an-tañako, tsy ho hoe i mpanjakay: Mbe tsy mañahy hao i ajalahy nahitiko mb'amy ana-dahi' i mpanjakai ty tañako, Absalomey? Le hoe ty natoi' i Akimatse: le nañitrike fa am-pijanjiña'ay ty namantoha' i mpanjakay ama'o o mpitoro'oo t'Ioabe, le nahatreia fivoamboanaho amy Abisay vaho am' Itiae ty hoe: Mitaoa dra'elahy iraho fa tsy apotako ty tali'e. **30** Le hoe i hera eo ty hitsapa i ajalahy Absalomey. **13** Aa le mpanjakay, Misitsira mb'etoa, le mijohaña ey. Aa le ho nanoeko afero mamitak' ate ty vatako, ie tsy niveve re, nijohaña. **31** Ingo te niheo mb'eo amy zao ietahaña amy mpanjakay, le ihe ka ho niatreatre i nte-Kosiy; le hoe i nte-Kosiy: Talily ho a i talèko ahy. **14** Aa le hoe t'Ioabe: Tsy hihenekenek' ama'o mpanjakay; fa vinale' Iehovà fate ty azo anindroany atoy iraho. Le ninday ana-pale telo am-pitâ'e vaho amo nitroatse ama'o iabio. **32** Le hoe i mpanjakay natrofa'e añ' arofo' i Absalome, ie mbe niveloñe amy amy Kosiy: Mbe janga hao i ajalahy' Absalomey? Aa kobiañey. **15** Niarikoboña aze amy zao ty ajalahy hoe ty natoi' i Kosiy: Ee te hanahake i ajalahiy ze folo mpitâm-pikala' Ioabe, naho linafa' iareo t'i mpanjakay; hene rafelahi' i talèko mpanjakay naho ze miatreatre Absalome, toe navetra' iareo. **16** Aa le pinopô' Ioabe azo hijoy. **33** Nininininy amy zao i mpanjakay vaho i antsivay, vaho nibalik' ami'ty fañoridañañe Israele nañambone mb' an-traño ambone' i lalañey mb'eo ondatio; nitana' loabe ondatio. **17** Rinambe' iareo t'i nirovetse, le nanao ty hoe t'ie nimb'eo: O Absalome Absalome naho navokovoko ami'ty koboña jabajaba añ'ala ao le nampitoabora' iareo ty votrem-bato folo ay vaho songa nitriban-day mb'an-kiboho'e mb'eo t'Israele. **18** Natroa' i Absalome, ie mbe niveloñe, ty vatomahy añ' ala-vondrom-panjaka ao ho am-bata'e, am'i'ty hoe: Tsy manañe anadahy iraho hitiahane ty añañarako; vaho nitokave'e ami'ty añañara'e i vato; le atao ty hoe Vatolahy' i Absalome pak' androany. **19** Aa le hoe t'i Akimatse ana' i Tsadoke: Angao hilaisako hitalily amy mpanjakay, te vinale' Iehovà fate o rafelahi'eo. **20** Le hoe t'Ioabe ama'e: Tsy hinday talily irehe te anito, fa andro hafa ty hindesa'o talily; kanao nihomake ty ana-dahi' i mpanjakay tsy ho talilie'o te anito. **21** Aa le hoe t'Ioabe amy nte-Kosiy: Akia, atalilio amy mpanjakay o niisa'oo. Niondrek' amy Ioabe i nte-Kosiy vaho nihitrihitry mb'eo. **22** Le hoe t'i natovo' i Akimatse ana' i Tsadoke am' Ioabe: Ndra te ino ty hifetsake, miambane ama'o, ehe adono hañeañe i Kosiy iraho. Le hoe t'Ioabe: Ino ty hilaisa'o, anako, ihe tsy handrambe tambe amy talilily? **23** Ndra ino ty hizò, hoe re, Hilay iraho. Le hoe re ama'e: Milaisa. Aa le niherereake mb' amontoñe t'i Akimatse vaho nilosore'e i nte-Kosiy. **24** Le amy zao, niambesatse añivo' ty lalambey roe eo t'i Davide; le ie nanganike mb' an-tafon-dalambey ambone' i kijoliy mb'eo ty mpijilo naho nampiandra fihaino naho nitalake, le naheo'e te ingo ty lahilahy milay mb'eo ie raike. **25** Nikaik' amy zao i mpijiloy, nitalily amy mpanjakay: Le hoe i mpanjakay: Kanao mirery re, minday talily am-palie. Aa le niharine mb'eo re. **26** Nahaisake mpihitrihitry raike ka i mpijiloy: le nikaihe'e ty hoe i mpigarin-dalañey: Heheke ondaty raike ka ty mihitrike mb'etoa. Le hoe i mpanjakay: Minday talily ka re. **27** Le hoe i mpijiloy: Ataoko ho filaisa' i Akimatse ana' i Tsadoke i miaoloy. Le hoe i mpanjakay: Ondaty mora minday talily soa izay. **28** Nikoike t'i Akimatse, le hoe re amy mpanjakay, Tsy mañahy. Le nidrakadrakak' añañatrefa' i mpanjakay re nanao ty hoe: Andrianañehne abey t'Iehovà Andrianañahare'o, i nampilesa ondaty nañonjo-haok' amy talèko mpanjakaio. **29** Le

19 Sinaontsy am' Ioabe ty hoe: Inay! mirovetse naho mandala i Absalome ty mpanjakay. **2** Aa le nifotetse ho fandalâñe i fandreketañey, kanao jinanji' ondatio amy andro zay ty hoe, Mirovetse i ana'ey i mpanjakay. **3** Aa le ninankañe avao ondatio t'ie nimoak' amy rovay, manahake ty fimeñara' ondaty miponiote añ' alio. **4** Sinaro' i mpanjakay ty lahaha'e, vaho nikaoike ty fangoihoy nanao ty hoe: O Absalome anako, O Absalome amoriko, anako! **5** Aa le nimoak' amy trañoy t'Ioabe mb'amy mpanjakay ao, nanao ty hoe: Nampsilare'o ty lahaha' o mpitoro'o iabio, ie namoe ay ho azo naho ho ami'ty fiai' o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo naho ty fiai' o tañianjomba'oo vaho ty fiai' o sakeza'oo; **6** amy te kokoa'o o malaiñ' azoo, naho heje'o o mikoko azoo. Fa nitseize' o anindroany te tsy vente'e ama'o o roandriañeo naho o mpitoroñeo; le rendrekro androany t'ie niveloñe t'i Absalome vaho nikoromake iaby zahay le ho nifale irehe. **7** Aa le miongaha, miavota naho misaontsia ami'ty arof'e o mpitoro'oo; fa ifantako am' Iehovà, naho tsy iavota'o, leo raik' am'ondatio tsy hialeñe ama'o atoy; vaho handikoara' ze haratiañe nifetsak' ama'o ampara' ty nahajalahy azo am-para' te henane ty haloloafie hizò azo. **8** Aa le nionganke t'i Mpanjaka, niambesatse andalambez eo vaho natally am'ondaty iabio ty hoe: Inao! miambesatse an-dalambez eo i mpanjakay; le sindre niheo añañatrefa' i mpanjakay ondatio, ie fa songa nandrombake ty kiboho'e t'Israele. **9** Niampohék' amy zao ty hene ondatim-pifokoa' Israele, fa hoe ty asa' iareo: I mpanjakay ty nañafak' an-tika am-pitâ'a rafelahiñ-tikafieo, naho ie ty nandrombak' an-tika am-pitâ'a o nte-Pilistio; ie amy zao fa nibañe añañe t'i Absalome niakatse ty tane toy, **10** ie nihomak' an-kotakotak' ao i Absalome norizan-tika ho mpifehe antikañey. Aa vaho akore arè te tsy minday saontsy amy fampipoliañe i

mpanjakai tika? **11** Fe nampañitrike ty hoe amy borìke hionjonako mb'amy mpanjakay mb'eo; ami'ty Tsadoke naho amy Abiatare mpisoroñe t'i Davide: hakepefa' o mpitoroo. **27** te mone nifosae'e amy Misaontsia amo roandria' lehodao ty hoe: Manao talèko mpanjakay o mpitoroo; fe hoe anjelin' akore te inahareo ro fara'e manese i mpanjakay Añahare ty talèko mpanjaka; aa le ano amako ze holy mb' añ' anjomba'ey?—Amy te fa nivotrak' atao'o soa am-pihaino'. **28** Fa toe mañeva ho mate amy mpanjakay ty saontsi' Israele iaby t'ie hasese' am-pitàn-talèko mpanjaka ty anjomban-draeko iaby; iareo mb' añ'anjomba'e— **12** longoko nahareo naho fe najado'o amo mpikama am-pandambaña'oo ty taolako vahonofoko, aa vaho akore t'ie sehanga'e mpitoroo. Aa ino ty ho zóko? vaho ino ty hitoreovako amy fampipoliañe i mpanjakai? **13** Le ano ty hoe amy mpanjakay? **29** Le hoe i mpanjakay ama'e: amy Amasà: Tsy taolako ama'nofoko v'heo? Aa le Ino ty mbe talilie'o o azoo? Hoe iraho: ifanjarao' hanoen' Añahare amako, naho mandikoatse, naho areo amy Tsibà i taney. **30** Le hoe t'i Mefibosete tsy ho mpifeleke i valobohòkey hisolo Ioabe irehe. amy mpanjakay, Apoho ho rambese'e iaby kanao **14** Le nampiondrehe'e ty arofo ze hene' ondati' nitampoly am-panintsíñañe añ'anjomba'e ty talèko lehoda hoe t'ie arofo' ondaty raike; aa le nañiraha' mpanjaka. **31** Nizotso boake Rogelime t'i Barziláy iereo i mpanjakay: Mimpolia irehe naho o mpitoroo nte-Gilade vaho nitsake Iordaney ho a i Mpanjakay iabio. **15** Aa le nimpoly i mpanjakay, nigodañe mb' hanese aze hitsake Iordaney. **32** Ondaty bey t'i am' Iordaney mb'eo. Niheo mb'e Gilgale mb'eo Barziláy, toe valompolo taoñe; ie ty namahañe i t'lehoda, hifanalaka amy mpanjakay, hampitsahe' mpanjakay amy nipalira'e e Mahanaimey; ondaty iareo am'Iordaney i mpanjakay. **16** Nihitrike naho jabajaba. **33** Le hoe i mpanjakay amy Barziláy: Antao nindre nizotso amo nte-lehodao t'i Simeý ana' i hiharo fitsak' amako vaho ho fahanako e Ierosalaime Gerà, nte Beniamine, boake Bakorime hifañañoë ao. **34** Le hoe t'i Barziláy amy mpanjakay: Fire ty amy Davide mpanjaka. **17** Nindre ama'e mb'eo t'i andro' o taokoo t'ie hionjom'b'e Ierosalaime mb'eo nte-Beniamine arivo miharo amy Tsibà mpitoro' mindre amy mpanjakay? **35** Valopolo taon-draho ty anjomba' i Saole, reketse ty ana-dahi'e folo-androany; mb'e hahafijoboñe ty soa ami'ty raty hao? lim' amby, naho ty mpitoro'e roapolo. Nihitrihitry ho rey ty mpitoro'o tave hao ze hane'e ndra nome'e? mb'am' Iordaney mb'eo iereo aolo' i mpanjakay. **18** mbe hahafitsanoñe ty fiarañanaña' ondaty mibeko Nibelobeloe avao iereo nampitsake ty anjomba' ndra rakemba misabo hao? aa manao akore arè i mpanjakay, naho hitoloñe amy ze atao'o soa te ho kilankañe mavesatse amy talèko mpanjakay ampivazoho'a. Nibabok' añañtrefa' i mpanjakay ty mpitoro'o? **36** Hindre hitsake Iordaney amy t'i Simeý ana' i Gerà ie fa hitsake Iordaney. **19** mpanjakay avao o mpitoro'o. Ino ty hanambeza' i Le hoe re amy mpanjakay: Ehe te tsy hanan- mpanjakay ahy hoe izay? **37** Ehe adono himpoly ty kabò amako ty talèko; ko tiahí'o abey i haloloañe mpitoro'o, hivetrake an-drovako marine' ty kiborinanoe' ty mpitoro'o amy andro niavota' ty talèko drae naho reneko ao. Fe ingo ty mpitoro'o Kimhame, mpanjaka am' Ierosalaimey, ehe ko tana' i mpanjakay angao hampitsahe'o aze ty talèko mpanjaka le ano añañrofo'e ao izay. **20** Toe fohi' ty mpitoro'o t'ie ama'e ze satrin'arofo'o. **38** Aa le hoe i mpanjakay: nanao hakeo; aa le ingo! izaho ty nizotso mb'etoa Hindre hitsak' amako t'i Kimhame, le hanoeko ama'e valoha'e amy anjomba' Iosefe iaby hifanalaka amy ze atao'oahasoa; ndra inoñ' inoñe ty ho paia'o talèko mpanjakay. **21** Fe hoe ty navale' i Abisay ana' amako le hanoeko. **39** Nitsake Iordaney ondaty iabio, i Tseroià aze: Tsy mone havetrake hao t'i Simeý, nitsake ka i mpanjakay naho norofa' i mpanjakay ty amy raha zay, ie namàtse i noriza' lehovay? t'i Barziláy naho nitata aze vaho nimpoly mb' an- **22** Le hoe t'i Davide: Hatako akore nahareo ana' toe'e aña. **40** Aa le nigodam-b'e Gilgale i mpanjakay, i Tseroià, t'ie hifandrafelahy amako henaneo? le nindre ama'e nitsake mb'eo t'i Kimhame vaho hohofan-doza hao t'indaty e Israele te anito? tsy songa nampitsake i mpanjakay o nte-lehodao naho apotako hao te mpanjaka' Israele iraho androany? ty vaki' o ana' Israeleo. **41** Niheo mb'amy mpanjakay **23** Le hoe i mpanjakay amy Simeý, Tsy ho mate o ana' Israele iabio, nanao ty hoe amy mpanjakay: 'niheo. Le nifanta ama'e i mpanjakay. **24** Nizotso Manao akore te nampikametse azo o roahalahi'ay hifanalaka amy mpanjakay ka t'i Mefibosete ana' nte-lehodao, naho nampitsahe' iereo Iordaney i i Saole; tsy nihamine'e o fandia'eo, tsy niharate'e mpanjakay rekets'o añ' anjomba'eo vaho ondati' i i somo'ey, tsy nisasa'e o siki'eo, boak' amy andro Davide iabio? **42** Le hoe ty natoi' o nte-lehoda iabio niavota' i mpanjakai ampara' ty nimpolia'e am- amo ana' Israeleo: Amy te marine filongoña'e ama'ay paniintsíñañe. **25** Ie amy zao, naho fa nivotrake i mpanjakay; aa le ino ty mahabosek' anahareo amo e Ierosalaime ao re hifanalaka amy mpanjakay, raha zao? nikama ami'ty drala' i mpanjakay hao le nanoa' i mpanjakay ty hoe: Aa vaho akore te zahay? Nitambezeñe hao? **43** Le hoe ty natoi' o tsy nindre amako irehe Mefibosete? **26** Le hoe ana' Israeleo o nte-lehodao, Manañe anjara folo ty natoi'e: Ry talèko, mpanjakao, namañahy ahy amy mpanjakay zahay aa le ambone' ty anahareo ty i mpitorokoy; fa hoe ty mpitoro'o: ampidiaño zo'ay amy Davide; akore arè ty añañjea' areo anay, ie

tsy niera ama'ay heike hampipoliañe i mpanjakan-tikañey? Mbe nasiake te amy saontsi' o nte-Israleoy ty enta' o nte-Iehodao.

20 Aa teo t'indaty nte-Beliale, i Sebà ty añañra'e, ana' i Bikrý nte-Ieminý, ie nampipopo tsifan' añondry nitsey ty hoe: Tsy amar' anjara amy Davide tika, vaho tsy aman-dova amy ana' lesey. Vonjeo ty kiboho'o ry Israeleo. **21** Aa le nisitak' amy Davide o ana' Israele iabio vaho nañorike i Sebà, ana' i Bikrý; fe nipitel' amy mpanjaká ey t'Iehoda boak' am' Iordaney pake Ierosalaima. **22** Le nitotsak' añi anjomba'e Ierosalaima ao t'i Davide le rinambe' i mpanjakay i rakembal folo nisakeza'e rey, i nenga'e ao hañiambeñi e anjombay rey naho nagorogoda'e an-traña nigaritañe naho nifahana'e, f'ie tsy nimoak' am' iereo ka. Le songa nigabeñe ao ampara' te nivetrake, te niveloñe ho vantotse avao. **23** Hoe i mpanjakay amy Amasà: Koiko o lahilahey nte-Iehodao hifanontoñe atoy añañte' ty telo andro, le miatrefa ka. **24** Aa le nim'b'eo t'i Amasà hikanjy o nte-Iehodao hivory; f'ie nitambatse añañ mandikoatse i andro nafé'e azey. **25** Le hoe t'i Davide amy Abisay: Ie amy zao, handikoara' i Seba ana' i Bikrý ty joy nanoe' i Absalome; rambeso arè o mpitoro' i talè' oio, vaho horidaño, tsy mone ho rambese'e o rova amankijolio, vaho hipoliotse tsy ho onin-tika. **26** Aa le niavotse hañoridañe aze ondati' Ioabeo, naho o nte-Kereteo naho o nte-Peletoe, vaho o fanalohaly iabio; niakatse Ierosalaima hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **27** Le nivotrak' an-damilamy jabajaba' i Gibone eo, le nim'b'eo t'i Amasà nifanalaka lama' iereo. Nisikiñe o sarom-pialiañe fiombea'eo t'Ioabe, ama'e ty fiëtse reketsé fibara an-kotra'e nidiañe an-toha'e ao; aa ie nionjomb'eo le napontsoa'e. **28** Le hoe t'Ioabe amy Amasà: Akore v'iheo rahalahiko? Le rinambe' i Ioabe am-pit'a e havana ty volon-tsomo' i Amasà hañorofá'e aze. **29** Fe tsy nioni' i Amasà ty fibara am-pit'a iabio; aa le trinofa'e ambane' ty pa'e fahalime ao, naho nivorotrak' an-tane o aova'eo vaho tsy nipaok' aze fañindroe'; fa nihomake. Nañinjake i Sebà ana' i Bikrý t'Ioabe naho i Abisay rahalahi'e. **30** Nijohañe eo ty ajalahi' Ioabe nanao ty hoe; Ze mianteke Ioabe naho mpiamyo Davide, ee te horihe'e t'Ioabe. **31** Nilomoloañe an-dio'e añañvo' i lalañey t'i Amasà. Aa ie niisa'e te nijohañe ama'e avao ze hene ondaty le nijinie'e t'i Amasà naho nente'e alafe' i lalañey mb' an-teteke mb'eo vaho nañifike saroñe ama'e, amy te nioni'e te fonga nijohañe eo avao ze nañarine aze. **32** Aa ie navike tsy ho an-dalañey le norihe' ondaty iabio t'Ioabe, hañoridañe i Sebà le norihe' ondaty iabio t'Ioabe, hañoridañe i Sebà ana' i Bikrý. **33** Niranga ze hene fifokoa' Israele re pak' Abele, naho e Betemaakà, naho amo nte-Berlò; aa le nifanontoñe iereo, nanonjohy aze. **34** I Saole ao, i jinobo' Iehovà. Haseseko iereo, hoe i Nionjomb' eo iereo haname aze e Abele' i Betemaakà ao, nampitoboarañe tamboho i rovay, le tiname' ana' Ionatane, ana' i Saole, ty amy fañina nifanoa'

ondaty iabio i kijoliy; finofo' ze hene' ondati' Ioabe i kijoliy handrotsak' aze. **35** Nikaik' amy zao ty rakemba mahihitse boak' amy rovay, ty hoe: Eo hey nahareo, mijanjiña, taroño am' Ioabe ty hañarine mb'etua, hiviloñako. **36** Aa ie niharinea'e le hoe i rakembay: Ioabe v'iheo? Le namale re: Izaho 'nio. Le hoe re ama'e: Janjiño ty enta' o anak' ampata'oo. Le hoe ty nato'e, Mitsanon-draho. **37** Aa le hoe re, Sinaontsi' o taoloo ty ti-hoe: le aman' ontane, añontaneo e Abele ao: izay ty fampigodaña' iareo. **38** Mpiamo mpampilongo migahiñe e Israeleo atoan-draho; aa mipay handrotsake rova naho ty rene raike e Israele ao v'iheo, Ino ty hampigodaña' o ty lova' Iehovà? **39** Nato'i Ioabe ty hoe: Mitotse amako izay; lavitse ahy t'ie hagodrako ndra harotsako. **40** Tsy izay o rahao; fe nañionjo haoke hiatreatre i Davide mpanjakay t'indaty boak' am-bohibohitse ao, i Sebà ana' i Bikrý ty tahina'e. Aa le ie avao ty aseseo. Le hoe i rakembay am' Ioabe: Ingo, hahiririñe ama'o hiranga o kijolio ty añaambone'e. **41** Aa le nim'b' am' ondaty iabio i rakembay amy fahiti'ey. Le kinits'i iareo ty añaambone'e i Sebà ana' i Bikrý vaho natorake mb' am' Ioabe ao. Pinopò'e amy zao i antsivay, le nipayaitake boak' amy rovay ondatio, songa mb'an-kiboho'e aña. Nimpoly mb'e Ierosalaima mb' amy mpanjakay mb'eo t'Ioabe. **42** Le amy zao: mpifehe' ty valobohò' Israele t'Ioabe vaho nifeleko o nte-Kereteo naho o nte-Peletoe t'i Benaià ana' Iehoiadà; **43** i Adorame ty mpifelek' i habay vaho mpamolily t'Iehosafate, ana' i Aklide; **44** mpanokitse t'i Seva, le mpisoroñe t'i Tsadoke naho i Abiatare; **45** mpifehe amy Davide ka t'Irà nte-laire.

21 Le amy zao, san-kerè telo taoñe ty nifanonjohy tañi' andro' i Davide, le nihalaly amy Iehovà t'i Davide: le hoe ty nato'i Iehovà: I Saole naho i anjomba'e aman-diyo, ie nanjamañe o nte-Giboneo. **22** Kinanji' i mpanjakay amy zao o nte-Giboneo, le hoe re tam' iereo—toe tsy ana' Israele o nte-Giboneo fa sehang'a' o nte-Amoreo; toe nifanta am' iereo o ana' Israeleo, fe nipay hanjamañe iereo t'i Saole amy fahimbaña'e amo ana' Israeleo naho Iehodaoy— **23** Le hoe t'i Davide amo nte-Giboneo: Ino ty hanoeko ho anahareo? naho Ino ty hijebañako, hitatà' areo ty lova' Iehovà? **24** Le hoe o nte-Giboneo tama'e: Tsy iozàm-bolafoty ndra volamena ty añañvo'ay naho i Saole, ndra i anjomba'ey; le tsy mipay ty hamonoañe ndra iaia amo ana' Israeleo zahay. Aa le hoe re: Saontsio' areo fa hanoeko. **25** Le hoe ty nato'i iareo i mpanjakay: Indaty ho namongotse anay naho nikinia raty anay t'ie ho fongoreñe tsy ho amanana' i Bikrý. **26** Tsy ee te hasese ama'ay ty ana-dahi'e fito haradorado'ay am' Iehovà e Gibà tsehang'a' an-tane Israele, **27** le ee te hasese ama'ay i Saole ao, i jinobo' Iehovà. Haseseko iereo, hoe i mpanjakay. **28** Fe napo' i mpanjakay t'i Mefibosete, ao, nampitoboarañe tamboho i rovay, le tiname' ana' Ionatane, ana' i Saole, ty amy fañina nifanoa'

iareo am' Iehovà; i nanoe' i Davide naho Ionatane pità' o rafelahi'e iabio naho am-pità' i Saoley; ana' i Saoley. **8** Rinambe' i mpanjakay ty ana-dahy **2** le hoe re: Lamilamiko t'Iehovà; ty fitsolohako, roe' i Ritspà, ana' i Aià, ze nasama'e amy Saole, naho ty mpandrombak' ahy. **3** T'i Andrianañahare i Armoný naho i Mefibosete naho ty ana-dahi' i lamilamiko, Ie ty fipalirako, ty fikalan-defoko, ty Mikale lime, anak' ampela' i Saole, nasama'e amy tsifam-pandrombaña ahy, ty fitalakesañ-aboko, Adriele, ana' i Bartsilaý nte-Mekolà; **9** le nasese' naho ty fiampirako; t'i Mpandrombak' ahy, Ihe ro am-pità' o nte-Giboneo naho naradorado' iareo amy mamotsots' ahy amo hotakotakeo. **4** Rengène, hoe vohitsey añatrefa' Iehovà vaho nitrao-pihotrake i ty koiko, t'Iehovà, fa hinaha'e amo rafelahikoo. **5** fito rey, an-tsam-pitatahaña ty namonoañe iareo, Nandipotse ahy o onjan-kavilasio, nañoridaña ahy ty amo andro valoha'eo, am-pamotoram-pitataham-fisorotombaha' i Beliale. **6** Mivandibanditse amakbare hordea. **10** Nandrambe lamban-gony t'i Ritspà, o vahoran-tsikeokeokeo; miatreatre ahy o fandrimana' i Aià, vaho nalafi'e amy vatyot boak' am-pifotora' pihomahañe. (*Sheol h7585*) **7** Ie niampopheke le i fitatahañey am-para' te nidoañan' orañe boak' nikanjy Iehovà, eka, kinanjiko t'i Andrianañahareko; andikerañey; le tsy napo'e hipetak' am' iereo o le jinanji'e an-kivoho'e ao ty feoko, vaho nimoake voron-tiokeo naho handro, ndra o bibin-kivokeo amo ravembia'eo ty fitoreoko. **8** Nanginikinike naho haleñe. **11** Natalily amy Davide ty nanoe' i naho niozoñozõne ty tane toy niezeñezene o fahan-Ritspà' anak' ampela' i Aià, sakeza' i Saole. **12** Aa le dikerañeo; nañondraña ty amy haviñera'ey. **9** nimb'eo t'i Davide nangalake o taola' i Saole naho Nionjoñe boak' am-piantsona'e ty hatoeñ; afo o taola' Ionatane ana'eo amo nte-labses-Giladeo, nahaforototo ty hirik' am-palie'eo; foroha mirekake o nikizoe' iereo boak' an-kiriris' i Bete-saneo, o ty boak' ama'e. **10** Nampivokoke o likerañeo re vaho nampiradoraoe' o nte-Pilstio tañ' andro nanjevoa' nizotso; ieñi nimoromoroñe ty ambane fandia'eo. **11** o nte-Pilstio i Saole e Gilboao; **13** le nendese'e boak' Nijoñe ambone kerobe eo re le nitiliñe, nitalakeseñe aña o taola' i Saole naho o taola' Ionatane ana'eo; ambone' o elan-tiokeo. **12** Nampiarikatohe'e vaho natonto' iareo o taola' i naradorado reio. **14** ama'e ty ieñi manahake t'ie kibohotse, rano Nalente' iareo an-tane' i Beniamine e Zelà, an-kibori' i Kise rae'e o taola' i Saole naho Ionataneo; le fireandrea' i fiatrefa'ey ty nahaviañañae vaen' afo. **14** nanoñe iaby ze nandilia' i mpanjakay. Ie heneke, le Nangotroke boak' andikerañae ao t'Iehovà, tinolo' i nihalalieñe aman' Añahare i taney. **15** Nialy amy Andindimoneñey fiarañanañañae. **15** Nañiririña'e Israele indraike o nte-Pilstio; le nizotso mb'eo t'i ana-pale, hampibaibay; helatse, hampitsobore iareo. Davide rekets' o mpitoro'eo, nifandraparapak' amo **16** Niboak' amy zao o goledon-driakeo, piniopioke nte-Pilstio; le niha-dazidazitse t'i Davide. **16** Teo o faha' ty tane toio ami'ty fañendaha' Iehovà, amy zao t'Isbibenobe raik' amo ana' i fanalalahy abo amy fikofo' o fiantsoña'eyo. **17** Nahiti'e boak' am-pinday lefoñe nilanja telonjato sekelen-torisikeio, dikerañae ao ty fita'e, rinambe'e iraho, tinari'e boak' nisikiñe fikalane vao, le nimanea'e zevo t'i Davide. aña'ntara bey ao; **18** Rinomba'e amo rafelahiko **17** Fe nañolotse aze t'i Abisay ana' i Tseroià le linafa'e maozatseo, amo malaiñ'ahio, amy t'ie nifatratse i nte-Pilstiy vaho vinono'e. Aa le namantok' amy te amako. **19** Niatreatre ahy iereo aña'ndron-Davide ondati'eo, ty hoe: Tsy hitraok' ama'ay an-kankâñe; fe nirampiako t'Iehovà. **20** Nasese'e mb'an-kotakotake ka irehe, tsy mone hakipe'o ty failo' toetse mangadagadamb'eo rinomba'e iraho amy te Israele. **18** Ie heneke zay, le poake indraik ty aly mahafale aze. **21** Tinambe' Iehovà ty havañonako, ty amo nte-Pilstio e Gobe aña; zinevo' i Sibekáy nte-falion-tañako ty nanolora'e ahy. **22** Toe nifaharako Kosà t'i Safe, raik' amo ana' i fanalalahy aboio. o lala' Iehovào, vaho tsy nitsile an-kelok' aman' **19** le nifañotakotak' amo nte-Pilstio e Gobe aña Añahareko. **23** Tañatrefako eo iaby o fep'e'o, le indraike, le zinevo' i Elkanane nte-Betlekhem t'i tsy nisitaheko o fañ'e'o. **24** Nigahiñe aña'ntrefa'e eo Goliate nte-Gítý, nihambaña ami'ty vatritra i taran-iraho, vaho nilie-bataña tsy handilatse. **25** Aa le defo'ey. **20** le aña, nifandrapak' aña'ly indraike e tinambe' Iehovà i havantañakoy, ty haliovako am-Gate ao; teo ty fanalalahy nijoalajoala, songa aman-pihaino'eo. **26** O mpitretre'o ro tretreze'o, vañondrambo'e eneñe o fita'e naho eneñe ka o rambomb-dRehe amo vañoñeo. **27** Amo malio arofoo irehe pandia'eo, roapolو-efats' amby ty fitontoña' iareo; ro ki'e, fe o mengokeo ro helofe'o. **28** Rombahe'o o nisamahem-panalalahy abo ka. **21** le nikizake Israele, mpisotrio; fe amo mpitrotroabokeo o fihaino'oo, le linafa' Ionatane ana' i Simea; rahalahi' i Davide. **22** hamotsaha'o. **29** Ihe ro failoko, ry Iehovà; hazavae' Songa nisamahe' i fanalalahy abo nte-Gatey i efatse Iehovà o faiekoo. **30** Ihe ty nañoridañako ty rey, nikorovok' am-pitá' i Davide naho am-pitá' o firimboñañe, i Andrianañaharekoy ty nanganihako kijoly. **31** I Andrianañahare: vantañe i lala'ey; niventesene ty Tsara' Iehovà; fikalan-defoñe re amy ze hene mitsolok' ama'e. **32** Fa ia t'i Andrianañahare naho tsy Iehovà? vaho ia ty Lamilamy naho tsy i

22 Tinaro' i Davide am' Iehovà ty onin-tsabo toy amy andro nandrombaha' Iehovà aze am-

Andrianañaharentikañe? 33 T'i Andrianañaharem- hipao' aze; vaho forototoeñe an-toe'e eo. 8 Zao pipalirako fatratse; i mampavantañe i liakoiy; 34 o tahninam-panalolahy nimpamy Davideo: Iosefe-le manao o tombokoo ho tombom-panaloke, vaho basebete nte-Takemone, mpifelek' o mpifeheo natao mamotrak' ahy an-kaboañe eo. 35 Le mañoke Adino nte-Ezny, ie nanjamañe valon-jato te indraike, o tañakoo hialy, hampibitsohan-tañako ty fale 9 Nanonjohy aze t'i Eleatsare ana' i Dodo ana' t'i torisike. 36 Fa natolo'o ahy ka ty fikalan- nte-Akoke, ty raik' amo fanalolahy telo' i Davideo; defom-pandrombahane; vaho nampitoabotse ahy ie niatreatre o nte-Pilisty nifanontoñe hialio naho o fañisoha'o. 37 Nampangadagaña'e o ty liako; fa nienga iaby o ana' Israeleo. 10 Niongake re tsy hititititike o ongokoo. 38 Fa hinoridako o nanjevoñe nte-Pilisty am-para' te nimokotse ty rafelahikoo, vaho narotsako; tsy nimpoly iraho sira'e, naho nipitek' amy fibaray ty fita'e; vaho ampara' te finongoko. 39 Nagedrako iereo vaho nañeneke fandreketañe jabajaba t'lehovà amy andro trinabotraboko tsy hitroatse; nikorovok' ambane zay; aa kanao nibalike nañorik' aze ondatio, le t'ie tomboko eo. 40 Fa nampidiañe'o haozarañe amy hikopak' avao. 11 Nanonjohy aze t'i Samà ana'i hotakotakey iraho; fa nampiambane'o amako o Agè nte-Karare. Le nifandrimboñe an-tane lifotse nitroatse amakoo. 41 Natolo'o ahy ka ty hato' o mahalay ey o nte-Pilistio, naho fa nitriban-day amo rafelahikoo, haitoako amako o malaiñ' ahio. 42 Nipay nte-Pilistio ondatio, 12 t'ie nijohañi añivo' i tetekey, iereo, fe tsy amam-pandrombake; amy lehovà, f'ie nitañ' aze vaho nandafa o nte-Pilistio; ie nihenefe' tsy nanoiñe. 43 Aa le dinemodemoko ho pilipito'e tsy nanoiñe. 44 Aa le rinomba'o am-pikitrohan-drat' ondatikoo; nambena'o ho mpiaolo'o kilakila' ondatio; mitoroñe 14 Tam-pipalirañe ao t'i Davide naho e Betlekhemet ahy ondaty tsy nahafohiñe ahio. 45 Mifimpinë aña o nte-Pilistio henane zay. 15 Nisalala ami'ty aoloko eo o anan-drenetaneo; ie vaho mahajanjiñe hoe t'i Davide, Ehe t'ie ho nanjotsoan-drano boak' ahy, le mivohotse. 46 Mitsilofinë o anan' ambahinio, am-bovo' i Betlekhemet marine i lalambeiy! 16 Aa ie minevenevsetse boak' am-piampira'eo. 47 Veloñe le niboroboñafe' i fanalolahy rey ty valobohòn-te t'lehovà; andriañeñe i Lamilamikoy; onjoneñe t'i Pilisty naho nitari-drano amy vovom-Betlekhemet, Andrianañahare, lamilamim-pandrombahako. 48 I marine i lalambeiy; nendese' iereo vaho nazotso' Andrianañahare ro mpamale-fate ho ahy, mamotsake iereo amy Davide, f'ie tsy nete nikama, te mone ondatio ho ambaneko. 49 I mamotsotse ahy amo nadoa'e am' lehovà. 17 Fa hoe re, Ee te ho lavitse rafelahikooy; eka onjone'o ambone' o mitroatse ahy, ry lehovà, ty hanao zao. Hinomeko hao ty amakoo; haha'o ami'ty 'ndaty mitrotrofiake. 50 Aa lio' ondaty namoe ay amy liaio? aa le tsy nete le hañandriañe Azo iraho, ry lehovà, amo kilakila' nikama aze. Izay ty nisata' i fanalolahy telo rey. 18 ondatio, vaho ho bangoeko an-tsabo ty tahina'o. Miaoao i telo rey t'i Abisay rahalahi' loabe, ana' i 51 Hafatraram-pipaliram- pandrombahan-dRe amy Tseroia. Le ty nañonjon-defoñe ami'ty telon-jato mpanjaka'ey; ferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i naho nanjamañe ie iaby, vaho nandrambe tahinañe tiri'ey, nainai'e kitro añafe'e

23 Zao ty figadoñam-pets' i Davide, Hoe t'i Davide ana' Iesý; inao ty saontsi' indaty naonjoñe añ'aboy, i norizan'Andrianañahare' Iakobey, i mpibeko mami' Israele. 2 Nitsara añaamako ty Arofo' lehovà, tan-delako i lañona'ey. 3 Nitaroñe t'i Andrianañahare' Israele; nitsara amako t'i Maoza' Israeley; Tsi-mete tsy mahity ty hifelek' ondatio hifehe am-pañeveñañe aman' Añahare, 4 le manahake ty hazavañe maraindray te manjirik'andro, handro tsy aman-drahoñe, ahetsé maindor'indoñe boak' an-tane ty amy tariñandrokey naho i orañey. 5 Tsy izay hao ty anjombako aman' Añahare, t'ie nanao fañina amako tsy ho modo? Hene milhatse naho mijadoñe ty fandrombahane ahy naho ze fitamako iaby? Tsy hampitiria'e tsampa'e hao? 6 Fe o lo-tserekeo, le hambañe ami'ty anoeñe o fatikeo, ie aveve aña, fa tsy lefe rambesem-pitâne, 7 naho tsy minday vy reke-tara-defoñe t'indaty

nte-Netofà, **29** I Kelebe Banà, nte-Netofà, Itaiy ana' vaho itsakoreo ty vale'e habaliko amy nañirak' i Ribay nte-Gibà boak' amo ana' i Beniamineo, **30** ahiy. **14** Aa le hoe t'i Davide amy Gade, vata'e I Benaià amo Piratoneo, i Hidáy boak'an-toraha' i ampoheke iraho; hamake hihotrak' am-pítà' Iehovà Gase, **31** i Abialebone nte-Bete-Arabà, i Azmavete tika henaneo; fa ra'elahy ty fiferenaiña'e; le ko nte Barekorime, **32** i Eliabà nte Sa-albine, tamo anga'o hikorovok' am-pítà' ondaty. **15** Aa le nirahe' ana' Iasene, Iehonatane, **33** i Samà nte-Hararý, i Iehovà am' Israele mifototse amy maraiñey am-para' Akiame ana' i Sarare nte-Hararý, **34** i Elifelete ana' i namantañañey ty angorosy; le fito-ale t'indaty Akasbay, ana' i nte-Maakày, i Eliame ana' i Akitofele nihomake boake Dane pake Beere-sevà aña. **16** Aa ie nte-Gilone, **35** i Ketsrò nte-Karme, i Paaray nte-Arabe, **36** Igale ana' i Natane nte-Tsobà, i Baný ana' i nañity fitañe mb'e lerosalaime mb'eo hamongora'e aze, i anjelyi, le najihe' Iehovà i hankañey, vaho nanoe'e ty hoe amy anjely nanjamañe ondatoy, Soa izay, ajihero ty fità'o. Le amy izay tan-toem-pifofoha' i Araonà nte-lebose i anjeli' Iehovà. **17** Le hoe t'i Davide am' Iehovà, ie nahaoniñe i anjely nampibaibay ondatoy: Toe nanao hakeo iraho, izaho ty nanao i hamengohañey; fa o añondry retoñañe, ino ty nanoe' iereo? Mihalaly ama'o, lonik' abey te ho amako naho añ' anjomban-draeko ty fità'o. **18** Aa le niheo mb'amy Davide mb'eo amy àndroy t'i Gade, nanao ty hoe ama'e, ampitroaro kitrely antoem-pifofoha' i Araonà nte-lebose eo t'Iehovà. **19** Aa le nionjoñe mb'eo t'i Davide amy tsara' Iehovà tinaro' i Gadey. **20** Le niandra t'i Araonà le nahaisake i mpanjakay naho o mpitoro'eo nimb'ama'e mb'eo, naho niavotse mb'eo t'i Araonà nibokobok' amy mpanjakay, niatre-tane ty lahara'e, **21** vaho hoe t'i Araona, Akore te nivotrak' amy mpitoro'ey ty taleko mpanjakay? Le hoe t'i Davide: Ty hikalo ama'o ty toem-pifofoha'o, handranja'ay kitrely amy Iehovà, hampijihetse i angorosiy am'ondatio. **22** Le hoe t'i Araona amy Davide, Ee te ho rambese' i taléko mpanjakay ze atao'e mahasoa ho enga'e; ingo o añombe hisoroñañe o haraom-pamofohañeo vaho o jokan' añombeo ho hatae'e. **23** Le iaby zao ty atolo' i Araona amy mpanjakay. Natovo' i Araona amy mpanjakay ty hoe, Ee t'ie ho no' Iehovà Andrianañahare'o. **24** Fe hoe i mpanjakay amy Araona, Aiy; tsy mete tsy hikaloako ami' ty vili'e. Mbore tsy ho soroñeko am' Iehovà Andrianañahareko ty tsy amam-bily. Aa le kinalo' i Davide ami'ty sekele limam-polo i toem-pifofohañey naho o añombeo; **25** teo ty nandranja' i Davide kitrely am' Iehovà, le nisoroñe engan-koroñañe naho engam-panintsiñañe. Izay ty nisolohoañe amy Iehovà i taney, nampijihetse i angorosiy am'Israele.

24 Nisolebotse am' Israele indraike ty haviñera' Iehovà, le nampitroboe' amy nampanoeña i Davide ty hoe: Akia, volilio ondatio e Israele naho e Iehodào. **2** Aa le hoe i mpanjakay am' loabe mpifefe' i valobohòkey, ie mpiama'ey: Akia henaneo, tsitsihoze hene fifokoa' Israele boake Dane pake Beere-sevà hamolily ondatio, hahafantarako ty ia' ondatio. **3** Le hoe t'loabe amy mpanjakay, Ehe ho tovoña' Iehovà Andrianañahare'o in-jato ondatio, ndra t'ie fire-fire; vaho ho oni-pihainon-talèko mpanjakaka; fa ino ty ifalean-talèko mpanjakaka o raha zao? **4** Fe nandrekeks' loabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse añañatre'a' i mpanjakay t'loabe naho o mpiaolo' i valobohòkeio, hamolily ondati' Israeleo. **5** Nitsake lordaney iereo vaho nitobe e Aroere ao, ankavana' i rova añaivo' i vavatane' i Gade tandrife lazery; **6** le niheo mb'e Gilade, naho mb' an-tanen-Takime-kodsý, naho nivotrake e Dane-jaane, naho niary mb'e Tsidone mb'eo, **7** naho niheo mb'amy rova aman-kijoli' i Tsorey, naho mb'amo hene rova' o nte-Kivio naho o nte-Khanàneo naho nimb' atimo' Iehoda mb'e Beere-sevà mb'eo. **8** Aa le nimb'eo mb'eo amy tane iaby iereo vaho nivotrake e lerosalaime ao, ie nahamodo sive volañe mitovoñ' andro roa-polo. **9** Natolo' loabe amy mpanjakay i iake namoliliañe do'ey, le valo hetse t'indaty manjofake, mpitam-pibara e Israele ao, le lime-hetse ty lahilahi' Iehoda. **10** Aa ie fa nañiake ondatio t'i Davide le namofok' aze ty arofó'e. Le hoe t'i Davide amy Iehovà; ra'elahy ty hakeoko amy nanoekoy; fe amy zao ry Iehovà, miambane ama'o, apoho ty tahi' o mpitoro'oo amy hagegeañe nanoekoy. **11** Le nitroatse maraindray t'i Davide le niheo amy Gade mpitoky, i mpitoki' i Davidey, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** Akia saontsio Amy Davide: Inao ty tsara' Iehovà: Hitolorako telo; joboño ty hanoako. **13** Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanao'ye ty hoe: Hivotraha' ty san-kerè fito taoñe an-tane'o ao? hera hitriban-day telo volandrehe añañatrefan-drafelahi'o mañoridañe azo? ke ho telo andro an-tane'o ao ty angorosy? Mivetsetsea,

1 Mpanjaka

1 Ie amy zao fa bey naho nigain-kantetse t'i Davide mpanjaka; aa ndra t'ie nisafo-damba tsy nahazo hafanàñe. **2** Aa le hoe o mpitoro'eo ama'e: Ho paiañe somondrara ki'e i talèko mpanjakay, ie hijojoñañe añañtrefa' i mpanjakay, hiatrak' aze, naho hàndre an'araña'e, hahazoa' i talèko mpanjakay hafanàñe. **3** Aa le nanitsike i tane Israeleý iereo nitsoeke ty ampela soa; le nitendreke t'i Abisage nte-Sonamý vaho nasese amy mpanjakay. **4** Toe nimontramontra i somondraray; naho niatrake i mpanjakay vaho nitoroñ aze fe tsy niolora' i mpanjakay. **5** Nisenge-vatañe amy zao t'i Adonià ana' i Kagite, ami'ty hoe: Izaho ty ho mpanjaka. Aa le nihentseñe'e sarete naho mpiningi-tsoavalá vaho ondaty limampolo ho mpilay aolo'e. **6** Mbe lia'e tsy nibosehan-drae'e ami' ty hoe: Manao akore o ano'e oo? toe ni-ondaty marambintan-dre, nanonjohy i Absalome te nasamake. **7** Nivesoveso am' Ioabe ana' i Tseroia naho amy Abiatare mpisoron-dre; le norihe' iereo t'i Adonià nañolotse aze. **8** Fe tsy nimpiamí' Adonià t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Benaià ana' lehoiada naho i Natane mpitoky naho i Simeý naho i Réy vaho o fanalolahí' i Davideo. **9** Nandenta añondry naho añombe naho kobatròke marine ty lamilami' i Tsokelete aña'ilà' i En-drogele eo t'i Adonià; le kinoi'e iaby o longo'eo, o ana' i mpanjakaio vaho o nte-lehoda mpitoro' i mpanjakaio; **10** fe tsy kinanji'e t'i Natane mpitoky naho i Benaià, naho o fanalolahio vaho i Selomò ralahali'e, **11** Aa le nisaontsy amy Betesebà rene' i Selomò t'i Natane ami'ty hoe, Tsy jinanji'o hao te fa mifehe t'i Adonià ana' i Hagite, vaho tsy foli' i Davide talèntika? **12** Antao are, angao hitolorako hevetse, handrombaha'o ty fiai'o naho ty fiai' i ana'o Selomò. **13** Akia mb'amy Davide mpanjaka mb'eo, le ayo ty hoe: Tsy nifantà'o amo mpitoro' ampelao hao, ry talèko mpanjaka, ty hoe: Toe hanonjohy ahy t'i Selomò ana'o hifehe, hiambesatse am-pitobohako eo? aa vaho akore t'i Adonià, ie mifehe? **14** Aa ihe mbe mitaroñe amy mpanjakay, le horihako ao hañorjoño o saontsi'oo; **15** Aa le niheo mb' amy mpanjakay aña'efe'e ao t'i Betesebà: toe niloho bey i mpanjakay ie natrafe' i Abisage nte Sonamý i mpanjakay. **16** Nidrodrètse t'i Betesebà naho niambane amy mpanjakay. Le hoe i mpanjakay: Ino o paia'oo? **17** Le hoe re tama'e, O ry talèko: Nifanta'o añañy lehovà Andrianañahare'o amy anak' ampata'o, ty hoe: Toe hanonjohy ahy am-pifeheañe t'i Selomò ana'o, vaho ie ty hitobok' amy fiambesam-pifeheakoy. **18** Fe inao te mifehe t'i Adonià henanekeo vaho tsy fohi'o ry talèko mpanjaka; **19** mbore fa nandenta añombe naho kobatròke vaho añondry tsifotofoto re le kinoi'e iaby o anam-panjakao, naho i Abiatare mpisoroñe,

vaho Ioabe mpifelek' i valobohòkey; fe tsy kinanji'e t'i Selomò mpitoro'o. **20** Ie amy zao hene ama'o, ry talèko mpanjaka ty fihaino' Israele, ty hitarõña'o te ia ty hiambesatse amy fiambesan-talèko mpanjakay hanonjohy aze. **21** Naho tsy izay, hifetsake te, ie mirotse an-droae'e ao ty talèko mpanjaka, le hatao mpandilatse iraho naho i Selomò anako. **22** Ie mbe nisaontsy amy mpanjakay, le nimoak' ao t'i Natane mpitoky **23** vaho nitohine'e ami'ty hoe i mpanjakay, Ingo t'i Natane mpitoky. Aa ie tafa-zilik' amy mpanjakay, le nibokobokok' aalo' i mpanjakay, nihohok' an-tane ty lahar'a'e. **24** Le hoe t'i Natane, Ry talèko mpanjaka, Nitarõñe ty hoe hao irehe te i Adonià ty hifehe manonjohy azo, le ie ty hiambesatse amy fiambesa'oy? **25** Amy t'ie nizotsa mb'eo anindroany nandenta añombe naho kobatròke naho añondry maro vaho nambarà'e iaby o anam-panjakao naho o mpifelek' i valobohòkeio naho i Abiatare mpisoroñe; ie mikama naho mitohok' añañtrefa'e eo, manao ty hoe, Lava havelo ry Adonià mpanjaka. **26** Fe izaho, izaho mpitoro'o, naho i Tsadoke mpisoroñe, naho i Benaià ana' lehoiada, vaho i Selomò mpitoro'o—tsy nambara'e. **27** Nanoen-talèko mpanjaka hao izao, ie tsy natoro'o amo mpitoro'oo ty hanonjohy azo hiambesatse ampiambesan-talèko mpanjaka? **28** Aa hoe ty natoi' i Davide mpanjaka, Kanjio homb' amako mb' etoa t'i Betesebà. Le niheo mb' añañtrefa' i mpanjakay mb'eo re, nijohañe aolo' i mpanjakay. **29** Le nifanta ty hoe i mpanjakay: Kanao veloñe t'lehovà nijebañe ty fiaiko amy ze haoreñañe iaby, **30** tsy kalafo te nifantàko ama'o aña'am' Iehovà, Andrianañahare' Israele, ty hoe: Hifehe handimbe ahy t'i Selomò ana'o, le ie ty handimbe ahy hiambesatse amy fitobohakoy. Toe hanoecko anito. **31** Nidròdreke mb'an-tane ty lahar'a i Bete-sebà, niambane amy mpanjakay, nanao ty hoe: Lonik' abey te ho veloñe nainai'e ty talèko Davide mpanjaka. **32** Le hoe t'i Davide mpanjaka, Kanjio homb' amako mb'et oa t'i Tsadoke mpisoroñe, naho i Natane mpitoky, vaho i Benaià ana' lehoiada. Aa le nomb' añañtrefa' i mpanjakay mb'eo iereo. **33** Le hoe i mpanjakay am' iereo: Endeso ama' areo o mpitoro' i talè' areoio, le ampinigiro amy borikekoy t'i Selomò, le aseseo hizotso mb'e Gihone mb'eo; **34** le hañory aze ho mpanjaka' Israele t'i Tsadoke mpisoroñe naho i Natane mpitoky; le popòho i antsivay, vaho ayo ty hoe: Mahavelo t'i Selomò mpanjaka. **35** Le mionjona mb' etoa am-pañorihai' aze, le homb'eo re hiambesatse amy fitobohakoy, amy te ie ty handimbe ahy ho mpanjaka; ie ty jinoboko hifehe Israele naho lehodà. **36** Aa le hoe ty natoi' i Benaià ana' lehoiada amy mpanjakay: Amenai! Lonike t'ie ty hane'e lehovà Andrianañaharen-talèko mpanjaka. **37** Hambañ' amy nindreza' lehovà amy talèko mpanjakai ty hindreza'e amy Selomò, naho honjone'e ambone' ty fiambesa' i talèko Davide

mpanjakay i fiambesa'ey. **38** Aa le nizotso mb'eo t'i Homb' amy fombà' ty tane-bey toy iraho: aa le Tsadoke mpisoroñe nahо i Natane mpitoky nahо mihafatrara h'ondaty; **3** mifahara amy nafanto' i Benaià ana' Iehoiada nahо o nte-Kereteo nahо Iehovà Andrianañahare'oy, ty hañavelo amo lala'eo, o nte Peleteo le natonga' iereo amy borìke' i ty hañambeñе o fañè'eo nahо o taro'eo ie misokitse Davide mpanjakay t'i Selomò vaho nasese' iereo amy Hа' i Mosèy, soa t'ie hahatafetetse amy ze hene mb'e Gihone mb'eo. **39** Le nakare' i Tsadoke i tsifa toloñe'o, ndra aia aia ty itoliha'o, **4** hampijadoña' ama'menake boak' amy Kivo hoiy nahо noriza' e t'i Iehovà i entañe tsinara'e amakoy, ty hoe, Nahо Selomò vaho nipopoeñе i antsivay; le hene mirihoñе ambena' o ana'oo o lia'eo, hañavelo añatrefako eo anty hoe ondatio, Mahavelo ry Selomò mpanjaka. katò, an-kaampon' arofo vaho an-kaliforam-pañova, **40** Nionjomb'eo am-pañorihañе aze ondaty iabio; le tsy ho-pok' ondaty amy fiambesa' Israele y irehe. nitio-tsoly vaho nirebeke an-kafaleam-bey, kanao **5** Fohi'o ka i nanoe' Ioabe ana' i Tseroia amakoy, nahariatse i taney ty fikontsiaña' ondatio. **41** Jinjanji' nahо i nanoe' amy mpifehe roe' i valobohò' Israele y i Adonià nahо o nambarà'eo, ie vaho nianjam-pikama. Le hoe t'Ioabe nahо nahajanjiñe ty feo' i rey, amy Abnere ana' i Nere, nahо amy Amasà ana' ietere, ie vinono'e nahо nampiorihe'e lio an-tsantsivay: Ino o fipofan-drañorao an-drovao? **42** Ie mbe nisaontsy, ingo, pok'eo t'Ionatane ana' i Abiatare mpisoroñe: le hoe t'i Adonià: Miziliha, ty natoi' Ionatane amy Adonià, Toe i Selomò ty nanoe' i Davide mpanjaka talèn-tika, mpanjaka; **43** Le hoe ty natoi' Ionatane amy Adonià, Toe i Selomò ty nanoe' i Davide mpanjaka talèn-tika, mpanjaka; **44** nahо nirahe' i mpanjakay hindre ama'e t'i Tsadoke mpisoroñe nahо i Natane mpitoky nahо i Benaià ana' Iehoiadà nahо o nte-Kereteo nahо o nte-Peleteo, le nampiningire' iereo amy bori' i mpanjakai; **45** vaho noriza' i Tsadoke mpisoroñe nahо i Natane mpitoky ho mpanjaka e Gihone ao re; mivoamboña boak' ao an-drebeke iereo kanao mañeno-tsatsake o rovao. Izay o korakoràke janji' areoo. **46** Eka! fa miambesatse amy fiambesam-pifeheñañey t'i Selomò. **47** Nimb'eo ka o mpitoro' i mpanjaka hitata i Davide mpanjaka talèn-tika ami'ty hoe: Honjone' i Andrianañahare' o ambone' ty tahina' o ty tahina' i Selomò vaho hampitoabore' e ambone' i fiambesa'oy ty fiambesa'e; le niondrek' ty ti-hoe, Andrianañehne' t'Iehovà, Andrianañahare' ty niongake, songa ninankañe mb' an-dala'e mb'eo. **50** ihova'o mb'etoa? Le hoe re: Hanintsíñe. **12** Niambesatse amy fiambesa' i Davide rae'ey t'i Israele, nanolotse ty hiambesatse amy fitobohakoy Selomò vaho nisoa oreñe i fifeheaya'ey. **13** Niheo anindroany, hahatreava' o masokoo. **49** Fonga mb'amy Betesebà rene' i Selomò mb'eo t'i Adonià nangebahebak' amy zao o nambara' i Adonià, le ana' i Kagý, nanao ty hoe: An-kanintsíñe hao ty fifeheñañey vaho nitolik' amako o lahara' Israele mañeveñe amy Selomò mpanjaka t'i Adonià, kanao iabio, te izaho ty hifeleke: fa ie amy zao nifamotetse tambozore' e tsifan-kitrelia, le hoe ty asa'e, Ehe i fifeheñañey t'ie an-drahalahiko, amy te aze añamy te hifanta amako anito t'i Selomò mpanjaka tsy Iehovà. **16** Aa ie henaneo, raik' avao ty halaliko hanjevoñe i mpitoro'ey am-pibara. **52** Le hoe t'i ama'o; ko lane'o. Le hoe re ama'e. Misaontsia. **17** Selomò, Nahо miboake hondaty vañon-dre, leo raik' Le hoe re: Ehe misaontsia amy Selomò mpanjaka amo maroi'eo tsy hipok' an-tane; f'ie tendrehan- (ie tsy handiets' azo), t'ie hanolots' ahy i Abisage kaloloña le hihomake. **53** Aa le nañirake t'i Selomò nte-Sonamý ho valiko. **18** Le hoe t'i Betesebà, ie mpanjaka, vaho nazotso' iareo amy kitrelia. Nimb'eo izay, ho volañeko amy mpanjakay i azoy. **19** Aa le re niambane amy Selomò mpanjaka; le hoe ty nimb' amy Selomò mpanjaka t'i Bete-sebà hitaroñe i Selomò ama'e: Akia mb' añ'akiba'o aña. **20** Aa hoe re: Adonià. Niongake nifañaoñe ama'e i mpanjakay nahо nidròdreke vaho niambesatse am-piambesa'e eo, le nampipoha'e fiambesatse ho a i renem-panjakay; vaho niambesatse an-kavana'e eo.

2 Nitotok' amy zao ty andro hikoromaha' i Davide; le hoe ty nafé'e amy Selomò ana'e, **2**

Mihalaly raha kede ama'o iraho le ko mandietse. Le hoe i mpanjakay ama'e, Mihalalia arè ene, fa tsy ho liereko. **21** Le hoe re, Ehe, atoloro ho tañanjomba' i Adonià rahalahi'oy t'i Abisage nte Sonamý. **22** Natoi' Selomò mpanjaka an-drene'e ty hoe: Aa vaho akore ty ihalalia'o ho a i Adonià i Abisage nte-Sonamý? halalio ho aze ka ty fifeheñaē toy fa zokeko; eka ho aze naho i Abiatare mpisoroñe vaho loabe ana' i Tseroià. **23** Nifanta am' Iehovà amy zao t'i Selomò mpanjaka, ami'ty hoe; Ee te hanoen' Añahare amako naho mandikoatse, naho tsy namoea'e ay ty amo enta'e zao. **24** Aa kanao veloñe t'Iehovà nampijadoñe ahy naho nampitobok' ahy am-piambesan-draeko naho namboatse anjomba ho ahy, ty amy tsara'ey, le tsy mete tsy havetrake t'i Adonià te anito. **25** Aa kanao veloñe t'Iehovà nampijadoñe ahy naho nampitobok' ahy am-piambesan-draeko naho namboatse anjomba ho ahy, ty amy tsara'ey, le tsy mete tsy havetrake t'i Adonià te anito. **26** Le nanao ty hoe amy Abiatare mpisoroñe i mpanjakay: Akia mb'e Anatote, mb'amo tete'oo mb'eo; toe mañeva ho mate; fe tsy havetrakoo hey, amy te nitarazoe'o añatrefan-draeko ty vata' i Talè Iehovà, naho fonga nisotria'o ze nisilofan-draeko. **27** Aa le nanao ty hoe amy Abiatare tsy ho mpisoroñe am' Iehovà; soa te ho heneke ty tsara' natao' Iehovà amy anjomba' i Elý e Silòy. **28** Natalily am' loabe Selomò mpanjaka ty hoe: Fa nivoratsake mb' an-Kivoho' Iehovà ao t'loabe, inao, amy kitreliy eo. Le nampañitrixe i Selomò t'i Benaià ana' Iehoiada am'i ty hoe: Akia iambotraho. **30** Niheo mb'am' Kivoho' Iehovà mb'eo t'i Benaià le hoe ty asa'e tama'e: Hoe ty saontsi' i mpanjakay: Miavota. Fa hoe re: Aiy! hikenkañe atoy iraho. Aa le nabali' i Benaià amy mpanjakay ty hoe: Hoe ty saontsi' loabe, vaho zao ty navale'e ahy. **31** Le hoe i mpanjakay tama'e: Ano i vinola'ey, iambotraho vaho alenteho; hañafaha'o amako naho añ'anjomban-draeko ty lio nampiorihe' loabe tsy vente'e. **32** Iehovà ty hamalike ty lio'e añambone'e, amy t'ie niambotrak' amy t'indaty roe vantañe naho soa te ama'e, vaho zinevo'e am-pibara, ie tsy nifohin-draeko: i Abnere ana' i Nere, mpifehe' ty valobohò' Israele, naho i Amasà ana' letere, mpifeleke ty valobohò' Iehoda. **33** Aa le hibalik' amy añambone' loabey, naho andoha' o tiri'eo nainai'e kitro katroke ty lio' iareo; fe fanintsiñañe nainai'e kitro añ'afe'e ty ho amy Davide naho o tiri'eo naho i anjomba'ey vaho i fiambesa'e boak' am' Iehovà. **34** Nionjoñe mb'eo amy zao t'i Benaià ana' Iehoiada, le niambotraha'e, naho navetra'e; vaho nalenteck' añ' anjomba' am-patrambey aña. **35** Le najado' i mpanjakay an-toe' ho mpifehe i valobohòkey t'i Benaià; naho an-toe' i Abiatare t'i Tsadoke mpisoroñe. **36** Nampañitrixe i mpanjakay t'i Simeý, le nanoa'e ty hoe: Mandranja iakara'o homb' aia ndra aia. **37** Fa amy andro iavota' hitsake i Kidroneiy, le mahafohina an-katò t'ie toe hikenkañe; vaho ho amy añ'ambone'oy ty lio'o. **38** Aa hoe t'i Simeý amy mpanjakay: Noko o saontsi'oo; le i tinaro' i taléko mpanjakay ty hanoe' o mpitoro'oo, vaho nimoneñe e lerosalaime ao andro maro t'i Simeý. **39** Fa ie nimodo ty telo taoñe le nitribanday mb'e Akise ana' i Maakà mpanjaka' i Gate ty mpitoro' i Simeý roe. Aa le natalily amy Simeý ty hoe: Inao e Gate aña i mpitoro'oo re. **40** Niongak' amy zao t'i Simeý nadiañe i borike'ey, le nañavelo mb'e Akise e Gate aña nipay i mpitoro'oo re; nimb'eo t'i Simeý le nendese'e boake Gate i mpitoro'oo re. **41** Natalily amy Selomò te niavotse lerosalaime t'i Simeý nomb'e Gate mb'eo vaho nimpoly. **42** Aa le nampañitrixe i mpanjakay naho kino'e t'i Simeý, le nanao'e ty hoe: Tsy nampifantàko am' Iehovà hao irehe, naho nañatahata azo ami'ty hoe: Mahafohina an-katò te ami'ty andro iavota' o vaho añavelo aña le tsy mete tsy hikoromake? vaho hoe irehe tamako: Soa o entañe tsinanokoo. **43** Aa vaho akore arè te tsy nambena'o i nifantà'o amy Iehovà, naho i lily namantohako azoy? **44** Tinovo' i mpanjakay amy Simeý ty hoe: Fohi'o iaby ty haloloañe iantofantro'o, i nanao'o an-draekoy; aa le habal' Iehovà añaambone'o o halò-tsere'oo. **45** Fe ho tahie'e t'i Selomò mpanjaka, vaho hajadoñe aña'atrefa' Iehovà kitro aña' afe'e ty fiambesa' i Davide. **46** Aa le nafanto'e amy Benaià, ana' Iehoiada; niavotse re niambotrak' ama'e le nivetrake. Nijadoñe am-pita' i Selomò amy zao i fifeheñaey.

3 Nanao filongoñañe am-panambaliañe amy Parò mpanjaka' i Mitsraime t'i Selomò, ie nañenga ty anak'ampela' i Parò, vaho nendese'e an-drova' i Davide ampara' te nifonitse ty anjomba nandranja'e naho ty anjomba' Iehovà naho ty kijoli' lerosalaime nañarikatoke aze. **2** Nanao soroñe ankaboñañe eñe ondatio, amy t'ie tsy aman' anjomba rinafitse ho amy tahina' Iehovà tañ'andro izay. **3** Nikokoa' i Selomò t'Iehovà naho nañavelo amo fañendra'e; f'ie nanao soroñe an-kaboñañe eo. **4** Nimb'e Gibone aña i mpanjakay hisoroñe amy te izay ty haboñañe bey; soroñe arivo ty nengae' i Selomò amy kitrely zay. **5** Le te Gibone aña, le nisodehañe amy Selomò haleñe ami'ty nofy t'Iehovà; le hoe t'i Andrianañahare: Mihalalia, Ino ty hatoloko azo? **6** Le hoe t'i Selomò: Fañisoham-bey ty natolo'o amy Davide raeko mpitoro'oo, ie nañavelo aña'atrefa' o an-katò naho an-kavantañañe, naho an-kavañonan' arofo vaho nahaja' o ho aze o fatarichañe ra'elahy zao te tinolo'o anake hiambesatse amy fiambesa'ey manahake henanekeo. **7** Le henane zao, ry Iehovà Andrianañahareko, fa nanao'o mpanjaka handimbe i

Davide raeko ty mpitoro'o; izaho mbe anak' ajaja, tsy mahay miakatse ndra mimoake. **8** Le aňivo' ondati'o le ko vonoeňe! ie ty rene'e. **28** Jinanji' Israele iaby jinobo'oo ty mpitoro'o, ondaty mitozantozaňe tsy i zaka tinaro' i mpanjakaiy; vaho naňeveňe amy lefe iaheňe ami'ty havasiaňa'e. **9** Aa le toloro mpanjakay, amy te nioni' iareo te ama'e ty hihin' troke mahilala ty mpitoro'o hahafizaka'e ondati'o, Aňahare hahahenefa'e zaka.

4 Nifeleke Israele iaby t'i Selomò mpanjaka. **2** Le zao o roandria'eo: i Azarià, ana' i Tsadoke mpisoroňe, **3** i Elikdorefe naho i Akia ana' i Sisà, mpanokitse, lehosafate ana' i Akilode, mpamolily; **4** i Benaià ana' lehoiada, mpifefe i valobohòkey, le mpisoroňe t'i Tsadoke naho i Abiatare; **5** i Azarià ana' i Natane, ty mpifeleke o mpiaolo; mpisoroňe naho mpiamby mpanjakay t'i Zabode ana' i Natane; **6** talè' i anjombay t'i Akisare; vaho mpiaolo ty fariondrohan-kàba t'i Abdà. **7** Nanam-pifeleke folo-ro'amby t'i Selomò nifehe Israele iaby, o namahaňe i mpanjakay naho i anjomba'eio. Songa namahaňe volaňe raik' ami'ty taoňe. **8** Zao o tahina' iareeo: I Ben-Kore ambohibohi' i Efraime; **9** i Ben-Dekere e Makatse naho e Betesemese naho e Elone-Bete-Khanâne; **10** i Ben-Kesede e Arobote; aze ka t'i Sokò naho ze hene tane e Kefere; **11** i Ben' abinadabe amy fari' i Dore, aze t'i Tafate anak' ampela' i Selomò taňanjomba'e. **12** I Baana, ana' i Akilode, aze t'i Taanake, i Megidò naho i Beteseane iaby marine' i Tsaretane ambane' Iizrèle boake Beteseane pak' Abel-mekolà mb'ankalo' Ioknearme ao; **13** i Ben-Gebere, e Ramotegilade, aze o rova' Iaere ana' i Menasè e Giladeo; aze ka ty fari' i Argobe e Basane ao, rova enempolo jabajaba reketse kijoly naho sikadaňe torisike; **14** i Akinadabe, ana' Idò, e Maknaime; **15** i Akimatse e Naftaly ao; nengae' e ka t'i Basmate, anak' ampela' i Selomò, **16** i Ba' anà, ana' i Kosàý, e Asere naho e Bealote; **17** lehosafate, ana' i Paroà e Isakare; **18** i Simeý ana' i Elà, e Beniamine; **19** i Gebere ana' i Orý, an-tane' i Gilade, an-tane' i Sikone mpanjaka' o nte-Amoreo, naho a i Oge mpanjaka' i Basane; vaho raike ty mpifefe i tane iaby. **20** Nitroatse mira amo faseňe aňi' olon-driakeo t'lehoda naho Israele ami'ty hamaro'e, nikama, ninoňe vaho nifale. **21** Nifehe ze hene fifeheňe boak' amy Sakay pak'an-tane' o nte-Pelisto, sikala aňi'efe-tane' i Mitsraime; sindre ninday roroňe vaho nitoroňe i Selomò amo fonga andro nivoloma'eo. **22** Ty anjara' i Selomò ami'ty andro raike le mona'e telo-polo kore, vaho mahakama enempolo kore; **23** aňiombe vondrake folo naho aňombre boak' am-piandrazaňe roa-poló naho aňondry zato, rekets' ayale naho tsebý naho yakmore vaho voroňe vondrake. **24** Amy te nifeheze'e iaby i tane boak' amy Sakay atoij, boak' e Tipsà pake Gazà; fonga nifehe'e o mpanjaka an-dafe' i Sakay atoij; vaho nieraňeraňe iaby ty naňohok' aze. **25** Aa le niaiň aňoleňaňe t'lehoda naho Israele, songa ondaty ambane' i vahe'ey naho i sakoa'ey, boake Dane pake Beersebà, amo hene' andro' i Selomò. **26**

Nanañe kijan-tsoavalas' ale ho a saretse'eo t'i ho rambese'o; le ihe ty hañeneke i fañiriakoy Selomò naho mpiningi-tsoavalas' rai-ale-tsi-ro'arivo. te hamahana'o mahakama ty akibako. **10** Aa le **27** Namahaña'e mahakama amy Selomò i mpifeleke natolo' i Kirame amy Selomò ze fonga mendoraveñe rey, ho amy maro nimoak' am-pandambaña'i Selomò naho haradranto nipaa'e. **11** Natolo' i Selomò amy mpanjakay, songa ondaty ami'ty vola'e, le tsy ama'e Kirame ka ty vare-bolè ro'ale kore hamahana'e ty nengañe mipoke. **28** Vaho nandes' iareo vare o añ'anjomba'eo, naho menake finofoke roapolo hordea naho ahets'e o soavalao vaho o soavalao kore; izay ty natolo' i Selomò amy Kirame taoñ' mpipitsikeo sindre mb' an-toe'e ao, songa ondaty ty an-taoñe. **12** Tinolo' Iehovà hihitse t'i Selomò, ty amy lili'ey. **29** Tinolon' Añahare hihitse naho hilala amy nitsarae'e ama'ey le nifampilongo t'i Kirame ambone, t'i Selomò, naho arofo mangadagadaña, naho i Selomò; vaho nifanao fañina. **13** Aa le hene manahake ze hene' faseñe añ' olon-driakey. **30** Nampitsatoha' i Selomò haba t'Israele, ondaty telo- Nandikoatse ty hihi' o anan-tatiñanañe iabio naho ale i haba zay **14** vaho nampihitrife'e mb'e Lebanonone ty hihi' i Mitsraime iaby ty hihi' i Selomò. **31** Toe mb'eo, rai-ale boa-bolañe ty nifandimbe, volañe nahihitse te amy ze kila ondaty, naho te amy Etane raike e Lebanonone aña naho roe volañe añ' anjomba'e nte-Zerake naho i Hemane naho i Kal'kole naho i ao; i Adonirame ty nifehe i habay. **15** Fito-ale ty Dardà vaho o ana' i Makoleo; le nifohin-tahinañe mpijiny kilanka' i Selomò naho valo-ale ty namira amy ze hene fifeheañe mb'eo mb'eo. **32** Telo-arivo ty am-bohitse aña; **16** mandikoatse izay o mpifehe' razan-drehake nitaroñe'e, vaho arivo-lime amby o i Selomò nifelek' o fitoloñañeoo: telo-arivo-tsi-sab'o'eo. **33** Nitalilie'e ze hatae iaby, ty mendoraveñe telon-jato ty nifeleke ondatio amo fitoloña'e. **17** e Lebanonone aña naho i seva mitiry an-tsifin-kijolij; Nandily t'i Selomò vaho nihalainañe vato jabajaba, tinaro'e ze biby naho voroñe naho ze raha milalilay vaho fiañe. **34** Nimb' eo boak' amy ze kilakila' ndaty vato soa, handranjaña'e o mananta' i anjombaio am-ty hijanjiñe o hihi' i Selomò; niboak' amy ze hene bato pinèke. **18** Aa le rinamerame' o mpandranji' i mpanjaka' ty tane toy ty nahajanjiñe i hihi'ey. Selomò naho o mpamboa' i Kirameo naho o nte-Gebaleo irezay, naho nañalanckañe o hatae vaho vato

5 Nirahe' i Kirame, mpanjaka' i Tsore mb'amy

Selomò mb'eo o mpitoro'eo, ie nahajanjiñe t'ie norizañe ho mpanjaka handimbe an-drae'e; amy te nainai'e nimpirañetse amy Davide t'i Kirame. **2** Aa le nampihitrife' i Selomò amy Kirame, ty hoe: **3** Fohi'o te tsy nahafamboatse anjomba ho a i tahina' Iehovà Andrianañahare'ey t'i Davide raeko, ty amo hotakotake niariseho azeo ampara' t'ie napo' Iehovà ambane' o lalam-pandia'eo. **4** Fe tinolo' Iehovà Andrianañahareko fitofañe ty miariary ahy iaby henanekeo, amy t'ie tsy aman-drafelahy ndra raha mizo. **5** Ingo, hoe ty volako, Handranjako anjomba ty tahina' Iehovà Andrianañahareko, ty amy tsinara' Iehovà an-draeko Davidey, ty hoe: Ty ana'o hampiambesarako am-piambesa'o ty hamboatse anjomba ho ami'ty ainarako. **6** Aa le lilio ty hamiràñe mendoraveñe e Lebanone ao, le hindre amo mpitoro'oo o mpitorokoo vaho hatoloko ama'o ho a o mpitoro'oo ty tambe toñone'o ho a iareo, ie fohi'o te tsy ama'ay ty mahafira hatae manahake o nte-Tsidoneo. **7** le jinanji' i Kirame i saontsi' i Selomò le vata'e nirebeke vaho nanao ty hoe: Andrianañeñe t'Iehovà henane zao, le nanolotse i Davide anake mahilitse hifeleke ondaty jabajaba retoañe. **8** Aa le nahitri' i Kirame amy Selomò ty hoe: Fa tsinanoko i nañitrica'o ahiy le hene hanoeko o satrien' arofo'oo amo mendoraveñe naho haradrantoo. **9** Hazotso' o mpitorokoo boake Lebanone pak' an-driak' aña izay; le hamboareko t'ie hihafo amy riakey handenà' iereo mb'amy toetse hatoro'o ahio, naho hakatrak' aña, vaho

6 Aa ie amy taom-paha-efajato-tsi-valompolo niavota' o ana' Israeleo an-tane' i Mitsraimey, amy taom-paha-efam-pifehea' i Selomò Israeley, amy voluntatakey, i volam-paharoey, ty namotoraeñ ty fañamboara'e i anjomba' Iehovay. **2** Ty anjomba rinanji' i Selomò am' Iehovà, ie kiho enim-polo ty andava'e naho kiho roapolty am-pohe'e vaho kiho telopolty haabo'e. **3** Ty lavaranga aolo' i efe-bei' i anjombay le roapolty kiho ty andava'e, mira ami'ty am-pohe' i anjombay; vaho folo kiho ty am-pohe'e aolo' i anjombay eo. **4** Nandranjia'e lalan-kede i anjombay, bey ty ampohe' ty añate'e naho maifitse ty alafe'e. **5** Natratrañä'e o rindri' i anjombao mañarikatoke i anjombay, naho i efetse beiy vaho i efe-miavakey; aa le nandranjia'e efets' efetse ty mañariary aze; **6** o efetse ambaneo le kiho lime ty ampohe'e, naho enen-kiho ty añivo'e vaho kiho fito ty fahatelo'e; nandranjia'e soñy i rindriñe alafe' i anjombay mañariary azey, soa tsy hifahatse amo rindri' i anjombao o manantañeo; amy te, **7** ie narafitse i anjombay, le narafitse am-bato nihentseññeñe am-pihaliañe aña; vaho tsy nijanjiñeñe amy anjombay am-pandranjiañe aze ty ana-bato ndra fekoñe ndra haraotse viñe. **8** Ty lala' o mizakitse añ'ilä ankavana' i anjombaio, le nionjoñe am-panongañe nivanditse mb'amo mizakitse añivoo, vaho boak' amy añivoy pak' amy fahatelo'y. **9** Aa le rinanji'e i anjombay naho nifonira'e; vaho kinape'e varambañe naho boda mendoraveñe i anjombay. **10** Le rinanji'e vatsa hañarikatoke i anjombay, songa

kiho lime ty haabo'e; ie nirampy amy anjombay am-roe ty lalañe raike, vaho miodiñe ka ty lela roe' i boda-mendoraveñe. **11** Aa le niheo amy Selomò ty lalañe ila'ey. **35** Le nanokira'e kerobe naho satrañe tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** O anjomba amboare'o: naho voñe miborake vaho nipakora'e volamena ie añaveloa'o o fañèkoo naho anoe'o o nafepekoo natsifitse soa amy sinokitsey. **36** Namboare'e am-vaho hene ambena'o o likoo, hañaveloa'o, le bato nivañeñe telo sosoke naho soso'e raik' am-hajadoko ama'o i entako nitsaraeko amy Davide boda mendoraveñe ty kiririsa aña'e. **37** le am-rae'oy, **13** te himoneñe aña'i o ana' Israeleo iraho, bolan-tatak' i taom-pah' efatsey ty nampijadoñañe vaho tsy haforintseko ondatikoo Israeleo. **14** Aa le o mananta' i anjomba' Iehovàio; **38** vaho ami'ty rinanj'i Selomò i anjombay vaho nahafonitse. **15** Le vatravatra, volam-paha-valo' i taom-paha-folo-raik' rinanj'i am-baramba mendoraveñe o rindriñe amy ambiy ty nahafonirañe i anjombay ami'ty lafi'e iaby anjombaio boak' an-tane pak' an-tsazo'e ambane ty amy ze hene nisafirieñe ama'ey. Aa le fito taoñe riha eo; le nilafihia'e hatae o aña'e iabio vaho ty namboare'a aze.

nilafihia'e haradranto ty ambane eo. **16** Natratraña'e kiho roapolo ty amboli' i anjombay, am-baramba mendoraveñe mifototsa an-tane pak' an-tapenake, nanoa'e efetse aña'e ao ho toem-pitsarañe, ho toetse masiñe do'e. **17** I trañoy—i efetse aolo' i masiñe do'eiy, le efa-polo kiho ty an-dava'e. **18** Sinokitse sarem-bebeke naho voñe miborake o mendoraveñe aña'e i anjombaio; ama' mendoraveñe iaby izay, tsy nahaisaham-bato. **19** Hinalanka'e amy anjombay i toe-miavakey, hampidona'e i vatam-pañina' Iehovà. **20** Kiho roapolo ty andava'e miaolo i toe-miavakey, naho kiho roapolo ty am-pohe'e le kiho roapolo ty haabo'e, le nitemere'e volamena ki'e; napo'e ao ka ty kitrely, le sinaro'e mendoraveñe. **21** Nitemere' i Selomò am-bolamena ki'e ka i trañoy, naho kinazaza'e silisily volamena ty aolo' i toe-miavakey vaho nandafihia'e volamena. **22** Hene nitemere'e am-bolamena i trañoy, ampara' te nifonitse i trañoy; vaho nipakora'e volamena iaby ty kitreli' i toe-miavakey. **23** Nandranja'e kerobe roe an-talý i toe-miavakey, songa kiho folo ty haabo'e. **24** Kiho lime ty ela' ty kerobe raike, naho kiho lime i ela ila'ey; kiho folo ty boak'an-dengon-ela'e raike pak'an-dengo' i ila'ey. **25** Nivelatse kiho folo ka i kerobe raikey, songa aman-jehe mira naho aman-kabey mira i kerobe roe rey. **26** Folo kiho ty haabo' ty kerobe raike, mira ama'e ty ila'e. **27** Napo'e aña'i, i efetse aña'e'y i kerobe rey, le nivelareñe ty ela' o kerobeo naho nioza ami'ty rindriñe ty ela' ty raike naho nioza an-drindríñe tandrife'e ka ty ela' i kerobe raike vaho nifañoza aña'i o efetsey ty lengon-ela' iareo ila'e. **28** Pinako'e am-bolamena i kerobe rey. **29** Le nanokira'e sare kerobe naho satrañe mb'eo mb'eo amo rindri' i anjombay iabio, vaho nandafihia'e voñe miborake aña'e naho alafe'e. **30** Nandafihia'e am-bolamena ka ty ambane' i anjombay, i aña'e'y naho i alafe'ey. **31** Nandranja'e lalañe an-talý i toe-miavakey, ze napetak' an-dahin-dalañe an-drirañe lime. **32** Aman-talý i lalañe roe rey; le nanokira'e sare-kerobe naho satrañe vaho voñe miborake, le nipakora'e volamena o kerobeo naho o satrañe. **33** Izay ka ty nanoa'e i fimoahañe i anjombay, lahindalañe an-talý, an-drira'e efatse. **34** Haradranto i lalañe roe rey; miódikodiñ' an-tsoavili'e ty lela

roe ty lalañe raike, vaho miodiñe ka ty lela roe' i nifonire'e i anjomba' ey. **7** Taoñe folo-telo amby ka ty nandranja' i Selomò i anjomba' ey le hene nifonire'e i anjomba' ey. **2** Namboare'e ka ty anjomban' ala' i Lebanon, kiho zato ty andava'e naho kiho limampolo ty am-pohe'e, vaho kiho telopolo ty haabo'e; nitohaña' o fahaña mendoraveñe miriritse iñ-efatseo o sazoke mendoraveñe. **3** Nandafihiañe mendoraveñe ty ambone' o efetse alafe'e nitohaña' i ana-koreñe efa-polo-lime amby am-piririta'e folo-lime amby rey. **4** Le nidadarie am-piriritañe telo o lalan-kedeo, naho hazavâñe ty niatre-kazavâñe am-pifamalahâñañe telo. **5** Songa efa-mira o lalañe naho o lahin-dala'eo, le nifampiatrek' am-piririta'e telo nifamalahâñañe. **6** Namboare'e ka ty lampalampan' ana-koreñe, kiho limampolo ty andava'e le kiho telopolo ty am-pohe'e; lavaranga ty am-pimoahañe; vaho aolo' iareo o ana-koreñe naho boda'e lahi'eo. **7** Namboare'e ty lampalampampiambesatse hizakà'e, i lampalampampi-zidakâney; vaho nandafihiañe mendoraveñe boak' an-gorodo'e pak' an-gorodo'e. **8** An-kiririsa am-boli' i lampalampay i anjomba fimoëñey, ie hambar-tsata; namboara'e anjomba manahake izay ka i anak' ampela' i Parò nengae' i Selomò; **9** sindre am-batosoa, linily ami' ty zehe'e, tinampa' ty alasý, aña'e naho alafe'e, boak'amo manantæeo pak' an-tsazoke, ie ka ty alafe'e pak' amy kiririsa jababajay. **10** Nanoeñe vatosoa o manantañe, vato ra'elahy, vato kiho folo vaho vato kiho valo. **11** Vato sarotse ka ty ambone eo, songa rinamerame an-jehe' o vato vaho o mendoraveñe. **12** Vato hinaly nizakitse, telo mifaniggitse ty nañariary i kiririsa jababajay, le firiritam-boda-mendoraveñe ty ambone'e, manahake i an-kiririsa aña'e i anjomba' Iehovà naho an-davaranga' i anjombay. **13** Nampañitrife' i Selomò boake Tsore t'i Kirame, **14** ana' ty vantotse fifokoa' i Naftalý; boak' e Tsore ty rae'e, mpitoloñe torisike, lifohihtse naho hilala vaho faharendrehañe amy ze hene fitoloñañe torisike. Aa le nomb' amy Selomò mb'eo re vaho nanoe'e iaby o fitoloña'eo. **15** Niranjie' ty fahaña roe torisike, songa kiho folovalo' amby ty haabo'e naho niarikatoha' ty talý kiho folo-ro'amby. **16** Namboare'e loha'e torisike

natranake, hasampe amy fahañe rey, kiho lime ty bontoly, tapa-kiho ty haabo'e; raik' ami'ty ambone' haabo' ty loha'e raike, vaho kiho lime ty haabo' ty i kalesiy o taña'eo naho o lif'e. **36** Nanokira'e loha' i ila'ey. **17** Nanoña harato tsingarakarake, kerobe naho liona naho satrañe o endraendraniravahañe silisily navandibanditse i loham-pahañe tsotsò'eo naho an-difi'e, amy ze nalalak' ama'e, rey, fito ami'ty loha'e raike naho fito ami'ty loha'e vaho tali-randra ty niariary aze. **37** Amy sata zay ty raike. **18** Ie nifonire'e i fahañe rey le nitsene sare nandranjie'e ty kalesy folo, songa lima raike naho dagoa mitoitoy an-tali'e roe mifamandibanditse zehe mira vaho hambam-bintañe. **38** Namboara'e amy tsingarakarakey, nandafihäne dagoa ty loha koveta torisike folo; bate efapolo ty naahatseky ambone' i fahañey vaho nanoe'e hambañe amy izay koveta raike; sambe kiho efatse i koveta rey; ambone' i loham-pahañe raikey. **19** O lohà'e nasampe amy i kalesy folo rey songa koveta raike. **39** Napo'e an-fahañe rey ro nanoña sareñ-talìfoke manahake o kavana' i anjombay ty kalesy lime, naho lime ty an-dampalampao, kiho efatse ty haabo'e. **20** Ty amy ankavia' i anjombay; le najado'e ankavana' i anjomba lima mihohok' an-dengo' i fahañe roe rey, le voan-atiñanañey mañatimo i sajoay. **40** Nitsene'i Kirame dagoa roan-jato nifanoitoj miarikatoke marine' o valàñeo, o endraendra'e naho o kovetao. Aa le i famitrañña azey, añ' ila' i tsingarakarakey. **21** nifonire'i Kirame i fitolofiañe nanoe'e ho a i Selomò Natroa' i Kirame an-davarangam-piziliha'i anjombay mpanjaka añ'anjomba' Iehovà; **41** i fahañe roe rey; i fahañe rey; najado'e an-kavàna eo ty fahañe raike i lima roe an-doha'e ambone' o faha'e rey; naho i le nitokave'e ty hoe lakine ty aña'a'e; vaho natroa' e tsingarakarake roe nanaroñe i lima roe an-doha'e ankavia'e ty fahañe ila'e le natao'e Boaze ty aña'a'e. **42** naho i voan-dagoa efa-jato **22** Asa talifoce ty ambone' i fahañe rey; aa le nifonitse ty fitolofiañe amy fahañe rey. **23** Niranjie's sajoa ampiy tsingarakarake roe reiy, dagoa indroe mitoitoy natranake, kiho folo boak' an-tsöñi'e pak' an-tsöñi'e, an-doha'e ambone' i fahañe reiy; **43** naho i kalesy bontoly, lime kiho ty haabo'e, naho telopolo kiho ty folo rey naho i koveta folo ambone' o kalesio rey; **44** nañariary aze. **24** Trongotrongoeñey hoe bereke ty naho i riakey naho i añombe folo-ro' amby ambane' niarikatok' aze ambane' i soñi'ey, folo ami'ty kiho'e i riakey rey; **45** naho o valàñeo, o endraendrao, vaho raike, naho nañariary i sajoay am-piriritañe roe i o kovetao; hene niranjie' i Kirame ho a i Selomò tróngotrongoeñey, natrao-pitranake amo ila'eo. **25** mpanjaka, añ'anjomba' Iehovà ao, songa torisike Sare añombe folo-ro' amby ty nitoboha'e, telo ty rinamerame. **46** Amonto' lordaney ty nampitranaha' nitolik' avaratse naho telo ty nitolik' ahandrefa naho i mpanjakay iareo, an-tane lietse añivo' i Sokote telo ty nitolik' atimo vaho telo ty nitolik' atiñanañe; naho i Tsaretane. **47** Le nenga' i Selomò tsy ho najo'e ambone' iereio i sajoay, ty voli' iareo añivo'e lanjañe i fanake iaby izay amy t'ie niloho maro; ao. **26** Ampohem-pitáñe ty hateve'e; le rinanjy hoe tsy nilefe tsikaraheñe ty lanja' o toriskeo. **48** soñim-pitovy i soñi'ey, manahake ty voñen-talìfoke; Hene niranjie' i Selomò o fanak' añ' anjomba' ro'arivo bate ty naahatsek' aze. **27** Niranjie' kalesy Iehovà; i kitrely volamenay, naho i rairay volamenay torisike folo, sindre kiho efatse ty an-dava' ty kalesy fasia-mofom-piatrefañey; **49** o fitàn-jiroo—lime ty naho kiho efatse ty am-pohe'e vaho kiho telo ty ankavana'e naho lime ty ankavia'e añañatre'a i toe-haaboe. **28** Zao ty nisata' i kalesy rey: nasaña miavakey—volamena ki'e; naho o voñeo, o failoo, lifi'e naho nilifieñe i endraendra fikalane añivo o vaho o fikavitseo—volamena; **50** o soakazoo naho tsotsò'eyo. **29** Liona naho añombe naho kerobe ty o fiharatán-tsokotsokoo naho o kovetao naho o tamò endraendra añivo' o tsotsò'eo. Ambone' o sadròn' afoo naho o endraendrao—volamena ki'e; tsotsò'eo ty fanampezañe; vaho ambane' o liona naho naho o soavilio, ho amo lalan-kivoho añañate'eo, i añombeo ty nitemerañe am-pipepehañe. **30** Songa toetse loho-miavakey, vaho ho a o lala' i akibaio (o aman-darò torisike efatse i kalesy rey, le torisike ka o miatrek' añañate'eo)—volamena. **51** Aa le nifonitse o as'i'eo naho ty fitohañañe efatse; nikalañe ty koveta fitolofiañe nanoe'i Selomò añ'anjomba' Iehovà. i fitohañañe nitranahañe rey, endrendra pinepeke o Le hene nendese'i Selomò ao o raha naví'i Davide ari'il'a'eo. **31** Kiho raike boak' an-tsotsò' ty haabo' rae'eo, i volafotiy, i volamenay naho o fanakeo; vaho i vava'ey, bontoly izay, satam-pitobohan-koveta, napo'e amy fanontonam-baran' anjomba' Iehovà. kiho raike naho tampa'e; sinokitsokitse; efa-mira ty alafe'e, fa tsy bontoly. **32** Ambane' i endraendray naho o mpiaolom-pifokoñaño, o roandrian' i laro'e efatse rey, le am-poto' i kalesiy ty as'i' o larò'eo; kiho raike naho tampa'e ty haabo' ty larò'e. anjomban-droaen' ana' Israeleo, mb'amy Selomò Mpanjaka e Ierosalaimey, championjoneñe i vatam-pañña' Iehovà boak' an-drova' i Davide e Tsione ao. **2** Aa le fonga nifanontoñe amy Selomò amy sabadidakey o nte Israeleo ami'ty saramañitse, ty volam-pahafito. **3** Nimb'eo o roandria' Israele iabio,

vaho rinambe' o mpisoroñeo i vatay. **4** Nampionjone' ze mahatambozòtse fañina naho ty fiferenaiñañe iereo i vatum-pañina' Iehovày naho i kibohom-pamantañañey naho ze hene fanake amy kibohotsey; trokeo; **24** ie naha-tañe i tsinara'o am-pitoro'o Davide nampionjone' o mpisoroñeo naho o nte-Levio. **5** raekoy; toe tsinara'o am-palie vaho nihenefa'o am-Niharо niaolo i vatay t'i Selomò mpanjaka naho pitâñe o isake henanekeo. **25** le amy zao, ry Iehovà, i valobohò' Israele nifamory ama'ey, le nisoroñe Andrianañahare' Israele, afaharo amy mpitoro'o añondry naho añombe tsy nilefe talily ndra iake Davide raekoy, i tsinara'o ama'ey ami'ty hoe: Tsy ami'ty fifamorohota'e. **6** Le nendese' o mpisoroñeo ho po-ondaty hiambesat amy fiambesa' Israele i vatum-pañina' Iehovày mb'an-toe'e, mb'an-toe-am-pahatreavako irehe, naho toe ambane' o ana'oo miava' i anjombay, mb'amy masiñe do'ey, ambane' o ty lala' iareo hañavelo añatrefako manahake o ela' i kerobe reio. **7** Fa nivelare' i kerobe rey ambone' fañaveloa'oo. **26** le amy zao ry Andrianañahare' i toe' i vataiy o ela'eo vaho tinako' i kerobe rey Israele, ehe te ho ventesefñe i tsara tsinara'o amy i vatay naho o baom-pitarazo'a'eo. **8** Aa akore ty mpitoro'o Davide raekoij. **27** Aa vaho himoneñe halava' i baom-pitarazoñañey rey kanao isake amy an-tane atoy vata'e hao t'i Andrianañahare? kanao toe-miavakey aolo' i toe-masiñey, f'ie tsy oniñe tsy mahatañi' Azo i likerañey ndra i likeran-boak' alafe'e ao; mbe eo irezay henanekeo. **9** Vata dindimoneñey; sandrake ty anjomba rinanjiko toy! koake re naho tsy i takelam-bato nagodo' i Mosè **28** Fa ehe haoñio ty halali' i mpitoro'oy, naho i ao e Korebe añe rey, ie nifañina amo ana' Israeleo fiambanea'ey ry Iehovà Andrianañahareko, janjiño t'lehovà, t'ie niavotse an-tane Mitsraime. **10** Aa ie ty toreo naho hâtake saboe' ty mpitoro'o ama'o nivovotse boak' amy miavakey o mpisoroñeo, le henaneo; **29** te hisokake handro an-kâleñie mb' nañatseke i anjomba' Iehovày i rahoñey; **11** vaho ami'ty anjomba toy o fihaino'oo, mb' amy toetse tsy nahafijohañie eo hitoroñe o mpisoroñeo amy te nitsarae' o ty hoe: Ho ao ty añarako; hahajanjiña'o o natsafe' ty enge' Iehovà ty anjomba' Iehovà. **12** Aa le halaly ho halalie' ty mpitoro'o mb' ami' ty toetse hoe t'i Selomò: Fa nitsarae' Iehovà t'ie himoneñe an-toio. **30** Janjiño ty fidrakadrakafam-pitoro'o, naho drahoñe milodolodo ao. **13** Toe namboarako anjomba ondati'o Israeleo, ie misabo mb'ami'ty toetse toy; fimeñan-dRehe, toetse himoneña'o nainai'e donia. janjiño am-pimoneña'o andindiñe ao; mijanjiña **14** Nampitoli-daharañañey am' izao i mpanjakay, vaho mañahà. **31** Naho anañan-drañietse hakeo nitata i valoboho' Israele, vaho hene niongake i t'indaty, naho ampititihen-dre, ie mb'eo mifanta valobohò' Israele. **15** Le hoe re: Andrianañe t'lehovà añañatrefa' ty kitreli'o añ'anjomba atoy; **32** le mijanjiña Andrianañahare' Israele, ie nitsara am-palie amy andindimoneñie ao, naho mitoloña, vaho zakao o Davide raeko vaho nifonire'e am-pitâ'e ami' ty hoe: mpitoro'oo, taroñio amy ratiy t'ie raty, hampibalike **16** Sikal' amy andro nampiavoteko amy Mitsraime o hatsivokara'eo añ' ambone'eo; naho meo tò ty ondatiko Israeleo, le tsy eo ty rova njoboñeko vantaña, hañolorañe aze mañeva i fahiti'ey. **33** Aa amo hene fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, ie zevoñe aolon-drafelahy ondati'o Israeleo, t'ie hampipohako ty añarako, naho tsy i Davide ty aman-tahiñañe ama'o; naho mimpoly ama'o naho jinoboko hifehe ondatiko Israeleo. **17** Toe tañi' mamela-pitan-droe amy tahina'oy, naho misoloho arofo' i Davide raeko ty hamboatse anjomba ho vaho mihalaly ama'o ami'ty anjomba toy, **34** a i tahina' Iehovà Andrianañahare' Israele. **18** le mijanjiña andindimoneñie ao, naho hahao o Fe nanao ty hoe amy Davide raekoy t'lehovà: hakeo' ondati'o Israeleo vaho ampolio mb'an-tane' Amy te añ' arofo' ty handranjy akiba ho ami'ty natolo'o an-droae' iareo mb'atoy. **35** le migabeñe añarako, le nanao soa kanao tañi'arofo'o; **19** fe i likerañey, tsy avy i orañey kanao nandilatse tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa i ana-dahy ama'o iereo, le ie misoloho mb'ami'ty toetse toy hiboak' an-tro'oy, ie ty handranjy ty anjomba mamela-pitan-droe amy tahina'oy naho miambaho ho ami'ty añarako. **20** Fa najado' Iehovà i tsara amy hakeo nampisotria'o iareoy, **36** le mijanjiña nanoe'ey amy te nitroatse an-toe' i Davide raeko andikerañe ao, naho apoho ty tahi' o mpitoro'oo iraho naho mitobok' am-piambesa' Israele eo ty naho ondati'o Israeleo vaho anaro iareo i lalam-amy tsara' Iehovà, vaho namonitse ty anjomba bantañañey, hampahavia'o orañe i tane'o ho a i tahina' Iehovà Andrianañahare' Israele. natolo'o am'ondati'oo ho lovay. **37** Naho kerì i taney, **21** Le nampitoereko ao i vatay, ama'e ao i fañina' he angorosy ke pozy he tromambo ke valala he Iehovà nanoe' an-droaentika am-pampiengae' beañe, ke forokeken-drafelahi'e o rova an-tane'eo; iereo an-tane Mitsraimey. **22** Le nijohañe aolo' ke kiria ino, hera areteñ' ino; **38** le ze halaly i kitreli' Iehovà t'i Selomò añañatrefa' i valobohò' ndra soloho anoe' t'indaty ndra ze hene ondati'o Israele, vaho nonjone'e mb'an-dikerañe ey o Israeleo, ie songa fohi'e ty hila an-tro'eo a vaho fitâ'eo, **23** nanao ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahare' mamela-pitan-droe mb'ami'ty anjomba toy, **39** le Israele, tsy eo t'i Andrianañahare manahak' azo mijanjiña andindiñe añe, amy akiba-pimoneña'oy, andindimoneñie añe ndra an-tane ambane atoy le apoho naho mitoloña, vaho sindre toloro ty

amo sata'eo t'indaty, fa arofoana'o ty tro'e (amy haforintse'; **58** fa hampitoliha'e mb'ama'e o arofone
 te lhe avao ro maharofoanañe ty arofo' o ana' tikañe, hañaveloan-tika amo lala'eo, hañorike
 ondatio), **40** hañeveña' iereo ama'o amo hene andro o lili'eo nahoh o fañè'eo vaho o fepètse linili'e
 hiveloma' iareo an-tane natolo'o aman-droae'ao. an-droen-tikañe. **59** Le ehe te harine' Iehovà
41 Le i renetane tsy boak' am' ondati'o Israeleoy, Andrianañaharen-tika handro an-kaleñe o entañe
 ie hirike tsietoitane aña ty amy tahina'oy — **42** nihalaliek am' Iehovà, hañomea'e to i mpitoro'ey
 kanao ho janjiñe'e i tahina'o ra'elahi nahoh i fita'o maozatsey vaho i fita'o natorakits'iyo — ie miheo
 mb' etoa hitalaho mb'amity anjomba toy; **43** le mijanjiña andindimoneñe an-toe-pimoneña'ao,
 iareo te kanjieñe ami'ty anjomba niranjieko toy i nitraok' ama'e. **63** Binanabana' i Selomò amy engam-
 nahoh hene o kanjia' i renetaney azoo; hahafohina' arofo nahareo, hañavelo amo fañè'eo, nahoh hañorike
 ze kila' ondati' ty tane toy ty tahina'o, hañeveñe o lili'eo, manahake henaneo. **62** Le fonga nañenga
 ama'o, manahake ondati'o Israeleo, hahafohina' soröne añatrefa' Iehovà eo i mpanjakay nahoh Israele
 iareo te kanjieñe ami'ty anjomba niranjieko toy i nitraok' ama'e. **63** Binanabana' i Selomò amy engam-
 tahina'oy. **44** Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo panintsíñañe nisoröna'e am' Iehovà ty añombe roe-
 rafelahi'eo ondati'oo, ndra mb' aia aia ty hañirahia' ale-tsi-ro' arivo, nahoh añondry rai-hetse-tsi-ro'ale.
 iareo, vaho mihalaly am' Iehovà mb'amy rova Izay ty nañoriza' i mpanjakay nahoh o ana' Israeleo
 nijoböñ'oy, mb' amy anjomba namboareko ho amy ty anjomba' Iehovà. **64** Amy àndroy ka ty nañoriza'
 tahina'oy; **45** le janjiño an-dikerañe ao i sabo' i mpanjakay ty añivo' i kiririsa aolo' i anjomba'
 iareoy, nahoh i halali' iareoy vaho meo to. **46** Le miota Iehovà; fa teo ty nañenga'e o soroñeo, nahoh o enga-
 ama'o—amy te tsy eo ze ondaty tsy mandilatse mahakamao, nahoh ty safo' o engam-panintsíñañe;
 zao—le iviñera'o vaho atolo'o an-drafelahi' iareo, amy te ni-loho kede ty kitrely torisike añatrefa'
 hasese an-drohy mb'an-tanen-drafelahi' aña, ke Iehovà, tsy ho ni-tsahatse aze i nisorönañe nahoh i
 te lavitse he marine; **47** le ie mitsakore an-tane enga-mahakama vaho safo' o engam-panintsíñañe
 naneseña' iareo an-drohy aña, nahoh mitolike nahoh rezay. **65** Aa le nambena' i Selomò miharo am' Israele
 midrakadrakak' ama'o an-tane' o naneseña' iareo iaby henane zay i sabadidakey, nivalobohòke jabajaba
 an-drohio, manao ty hoe: Nanao hakeo zahay, boak' am-pimoahañe e Kamate, pak' an-toraha' i
 nanao hatsivokarañe, vaho nitolon-karatiañe; **48** Mitsraime aña añ'atrefa' Iehovà Andrianañaharen-
 ie mimpoly ama'o an' kaampon' arofo nahoh an-kaliforam-pañova an-tanen-drafelahi' o nanese iareo
 an-drohio, nahoh mitalaho ama'o mb'an-tane natolo'o aman-droae' iareo, mb'andrová jinobo'o toy; vaho
 mb'amy anjomba niranjieko ho amy tahina'oy; **49** le janjiño ty halali' iareo nahoh ty fisaboa' iareo
 mb' an-toe-pimoneña' o andindimoneñe aña, vaho boak' am-pimoahañe e Kamate, pak' an-toraha' i
 meo to; **50** nahoh apoho o hakeo nandilara' ondati'o aman-droae' iareo; le iferenaiño
 am'a'oo, nahoh o fiolâñe niolâ' iareo; le iferenaiño
 añañatrefa' o ninday iareo an-drohy mb'eo hitretreza', iareo; **51** amy t'ie ondati'o, i lova'o nakare'o amy
 Mitsraime, boak' añañivo i toñake viñey. **52** Ehe manokafa fihaino amo halalim-pitoroo nahoh ami'ty
 fisolohoa' ondati'o Israeleo, hihaoña' o ndra mbia' mbia ty itoreova' iareo. **53** Amy t'ie navahe'o amo
 hene ondati' ty tane toio, ho lova'o, amy nitsaræ'o am-pitâ' i Mosè mpitoro'oy, ie nampiavote'o amy
 Mitsraime o roae'aio, ry Talè Iehovà. **54** Le nagado' i Selomò ty nitaroñe'e i hene halaly nahoh soloho am',
 Iehovà rezay le nióngak' aolo' i kitreli' Iehovà, amy nitongalefa'e nahoh namelatse fitañe mb'an-dindim-
 b'eo, **55** le nijohañe vaho nitata i hene valobohò' Israele am-pazake ty hoe: **56** Andrianañeñe t'lehovà
 nanolo-pitofañe am'ondati'eo ty amo tsara'e iabio; leo raike tsy nipok' amo tsara'e soa nampitama'e am-
 pitâ' i Mose mpitoro'eo. **57** Ho aman-tika t'lehovà Andrianañaharen-tika, manahake t'ie nimpiaman-
 droen-tikañe; lonike t'ie tsy hienga antika, tsy

9 Aa ie nifonire' i Selomò ty fandranjiañe i anjomba'
 Iehovà, nahoh ty anjomba' i mpanjakay, nahoh ze fitolõñañe nahafale-troke i Selomò, **2** le niheo amy
 Selomò fañindroe' e t'lehovà manahake ty niboaha'e e Gibone aña. **3** Le hoe t'lehovà ama'e: Fa tsinanoko
 i halali'oy nahoh i sabo nanoe'o amakoy: Fa navaheko ty anjomba namboare'o toy, ie nampijoñeko tsy
 mbia tsy ho ama'e i añañakoy; vaho ho ama'e nainai'e donia o masokoo nahoh ty troko. **4** Aa nahoh
 ihe ro hañavelo aoloko manahake ty nañaveloa' i Davide rae'o, an-kavantañan' arofo, nahoh an-
 kavantañanae, manao ze hene nandiliako azo nahoh mañambeñe o fañekoo nahoh o fepèkoo; **5** le horizako
 ho nainai'e ty fiambesam-pifehea'o Israele, amy nampitamako i Davide rae'oy, ami'ty hoe: Tsy ho
 po-ondaty am-piambesa' Israele eo irehe. **6** Fe ke iambohoa' areo ty fañorihañ' Ahy, inahareo ndra
 o ana' areoo i tsy mitañe o lilkoo nahoh o fañèko apoko añatrefa' areoo, te mone mandifike hitoroñë
 'ndrahare il'a e vaho hitalaho ama'e; **7** le haitoako amy tane natoloko iareoy t'Israele; nahoh hahifiko

tsy ho am-pahaisahako ty anjomba navaheko ho añe. **27** Nampihitrife' i Kirame mb'amo sambo'eo ami'ty añarako toy; le ho razan-drehake t'Israele, o mpitoro'e mpian-dàkañe zatse riakeo, hitraok' fandrabioña' o kilakila' ondatio; **8** le akore amy zay ty anjomba miligiligy toy, kanao hilatsà naho hikosiha' ze hene ondaty miary ama'e, hanao ty hoe: Ino ty nanoe' Iehovà ami'ty tane toy naho ami'ty anjomba toy? **9** Le ho toïñeñe ty hoe: amy te nitsambolito' iereo t'Iehovà Andrianañahare' iareo, i nampiavotse o roae' iareoo an-tane' Mitsraime ie nandrambe 'ndrahare ila'e naho nitalaho'a'e vaho nitoroña'e; izay ty nametsaha' Iehovà am' iereo o fonga hankàñe zao. **10** Aa ie niritse ty roapolo taoñe namboare' i Selomò i anjomba roe rey, ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay **11** (ie natolo' i Kirame mpanjaka' i Tsore amy Selomò ze hene mendoraveñe naho kobañe naho ze volamena niipaia'e) le natolo' i Selomò amy Kirame ty rova roa-polo an-tane Galile ao. **12** Niavotse amy Tsore t'i Kirame hañisake o rova natolo' i Selomò azeo; fe tsy ni-nò'e. **13** Le hoe re: Rova ino ze o natolo'o ahiko zao, rahalahiko? Le natao: Tane' i Kabole izay pake henaneo. **14** Volamena zato-tsi-roa-polo ty nampihitrife' i Kirame amy mpanjakay. **15** Zao ty volilim-pitoloña' i haba nakare' i Selomò mpanjakaiy: namboare'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba'e, naho i Milo, naho ty kijoli' Ierosalaime, naho i Katsore naho i Megidòne vaho i Getsere **16** ie fa nionjo-mb'eo t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, nitavañe i Getsere; finorototo'e añ' afó naho fonga zinama'e o nte-Kaanane nimoneñe amy rovaio vaho natolo'e ho enta' i anak' ampela'e, vali' i Selomò. **17** Aa le namboare' i Selomò ty Getsere naho i Bete-korone ambane **18** naho i Baalate naho i Tadmore andratratarata' i taney; **19** naho ze hene rovam-pihaja' i Selomò naho o rovan-tsarete'eo naho o rovam-piningi-tsoavalá'e, naho ze nitea' i Selomò ranjieñe e Ierosalaime naho e Lebanonao naho an-tanem-pifheha'e iaby. **20** Le o fonga ondaty nisehangá'o nte-Amoreo, o nte-Keteo, o nte-Perizeo, o nte-Hiveo vaho o nte-leboseo; o tsy ana' Israeleo, **21** o tiri' iareo nihonkahonka'e amy taneio, o tsy zinama' o ana' Israeleeo; ie ty nangala' i Selomò mpitoroñe amy villohay pake henane. **22** Tsy nangala' i Selomò habam-pitoroñañe amo ana' Israeleo fa nanoeña lahindefo'e, mpitoro'e, roandria'e, mpifehe'e, mpifele-tsarete'e vaho mpiningi-tsoavalá'e. **23** Le o mpiaolo nifehe' ty fitoloña' i Selomò; liman-jato-tsi-limampolo ty nifeleke ondaty nitoloñe amy asaio. **24** Fe niavotse ty rova' i Davide ty anak' ampela' i Parò mb' amy anjomba namboara' i Selomò azez; izay vaho namboare'e ty Milò. **25** Intelo ami'ty taoñe ty nañenga' i Selomò soroñe naho engam-panintsíañe amy kitrely niranje'e ho a Iehovà vaho nañembok' añ'atrefa' Iehovà. Aa le nifonire'e i anjombay. **26** Le namboare'e firimboñan-tsambo e Etsione-gebere añ'ilá' i Elote añ' olo' i riake Menay, an-tane Edome aña. **27** Nampihitrife' i Kirame mb'amo sambo'eo amo mpitoro' i Selomò. **28** Le nionjoñe mb'e Ofire aña iereo nangalake volamena talenta efajato-tsi-roapolo ze nandesá' i areo amy Selomò.

10 le jinanji' ty mpanjaka-ampela' i Seba ty enge' i Selomò ty amy tahina' Iehovà, le nimbe'eo hamente aze an-tafatoño. **2** Le ampiavàrañe jabajaba ty nitotsaha'e e lerosalaime ao, reketsé rameva ninday fampafiriañe naho volamena tsifotofoto naho vatosoa; aa ie tsatoke amy Selomò, le fonga nabora'e ama'e ty arofo'e. **3** Aa le vinale' i Selomò ontane'e iabio; tsy nietak' amy mpanjakay ty hatoi'e aze. **4** Le nioni' i mpanjaka ampela' i Sebay ze hene hihi' i Selomò, naho i anjomba niranjie'ey, **5** naho ty mahakama am-pandambaña'e eo, naho ty fandaharam-piambesa' o mpitoro'eo naho ty fiatralha' o mpiatra'eo naho o siki'eo naho o mpitam-pitovi'eo vaho o soroñe fañenga'e añ'anjomba' Iehovà, le tsy nahakofòke. **6** Aa le hoe re amy mpanjakay: Nitò i talily tsinanoko an-tanekoy ty amo taro'oo naho o hihi'oo. **7** Fe tsy niantofako o saontsio ampara te nivotrak' atoy naho nitrea' o masokoo, le hehe te tsy ty vaki'e o natalily ahio; loho mandikoatse i talily tsinanokoy ty hilala'o naho ty firaoraoa' o. **8** Haha ondati'oo naho fale o mpitoro'o mijohañe nainai'e añatrefa' o mahajanjiñe o hihi'oo. **9** Andriañene t'Iehovà Andrianañahare' o te nahafale Aze ty nampipoke azo am-piambesa' Israele eo amy te nikoko' Iehovà nainai'e donia t'Israele, ihe nanoe'e mpanjaka, hitoloña'o ankatò vaho an-kavantañañe. **10** Le natolo'e amy mpanjakay ty volamena talenta zato-tsi-roapolo; naho fampafiriañe tsi-fotofoto vaho vatosoa; le lia'e tsy eo ka ty hamarom-pampafiriañe nitotsak' ao te amy natolo' i mpanjaka' i Sebaiy amy Selomò mpanjakay. **11** Le ninday volamena boake Ofire naho nilogologo hatae almoge maro boake Ofire aña, vaho vatosoa, o firimbon-tsambo' i Kirameo. **12** Niranjie' i mpanjakay amy hatae almoge, o fahañe añ'anjomba' Iehovà naho añ'anjomba' i mpanjakao vaho o marovany miharo ty fititiba' o sakerao, le lia'e tsy nionñe ampara' te henane ty hatae almoge hoe izay. **13** Hene natolo' i Selomò mpanjaka amy mpanjaka-ampela' i Sebay ze nitea'e, ty nihalalia'e, mandikoatse ty natolo' aze ty amo varam-panjaka'eo. Aa le nitolike re, nimpoly mb' an-tane'e aña, ie naho o mpitoro'eo. **14** Le amy zao, ty volamena niheo mb' amy Selomò ami'ty taoñe raikae le nahatratrese talenta volamena enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ'amby, **15** mandikoatse ze nendese' o mpivarotseo, naho o mpanao balikeo, naho boak' amy ze hene mpanjaka' o nte-Araboo, naho amo mpifeleke i taneio. **16** Le nitsene' i Selomò mpanjaka fikalan-defoñe volamena roanjato pinepèke; sekele

enen-jato ty fikalan-defoñe raike. **17** Le nitsene'e Songa norihe' i Selomò t'i Asterote 'ndrahare' o nte-fikalan-defoñe volamena-pinepèke telon-jato; mina Tsidoneo, naho i Milkome ty haloloa' o nte-Amoneo. telo ty volamena ami'ty fikalan-defoñe ao; vaho napo' i mpanjakay añ' anjomba' i Ala-Lebanoney **18** Nandranjy fiambesatse jabajaba an-tsifam-biby ka i mpanjakay vaho pinep'e ama'e ty bohitse atiñana' Ierosalaime ey, naho ho amy Moleke, mb'amy fiambesatsey, le bontoly ty ambone an-dambosi' i fiambesatsey; naho fisampezam-pitâne ty troke, manahake i Davide rae'e. **7** Niranjie' i Selomò an-kaboañe ey ty Kemose, i haloloa' i Moabey, am-volamena ki'e. **19** Fanongà enen-dia ty nitroatse bohitse atiñana' Ierosalaime ey, naho ho amy Moleke, ty haloloa' o nte-Amoneo. **8** Nanoa'e izay amo dambos'i fiambesatsey; val'e ambahiny iaby nañoro emboke naho nanao añ' ila' i fiambesatsey, vaho liona roe ty mijadoñe sorõe aman-drahare'eo. **9** Toly ndra nivifîera' añ' ila' o fisampezam-pitâne. **20** Liona folo-ro' Iehovà t'i Selomò, ty amy arofo'e nandifik' am' amby ty njohañe amy fanongañe enen-diay, añ'ila' e Iehovà Andrianañahare' Israeley, ie fa niheo ama'e atoy naho añila'e aroy; vaho tsy eo ty nanoeñe indroe; **10** vaho linili'e ama'e ty amo raha zao te nanahak' aze ndra am-pifeheañe aia. **21** Songa tam-tsy horihe'e o 'ndrahare ila'eo; fe tsy nambena'e bolamena o fitovi' i Selomò vaho hene volamena i nandilia' Iehovà azey. **11** Aa le hoe t'lehovà amy ki'e o fanak' amy anjomban' Ala-Lebanoneio, leo Selomò, Kanao zao ty an-tro'o, naho tsy tana'o raike tsy nivolafoty, ie tsy natao vara tañ' andro' i fañinakoy naho o fañeko linilikoo azoo, le toe i Selomò. **22** Nanañe firimboñan-tsambon-Tarsise ho riateko ama'o ty fifehea'o vaho hatoloko am-reketse ty firimboñan-tsambo' i Kirame i mpanjakay; pitam-pitoro'o. **12** Fe tsy hanoecko amo andro'oo, nivotrake eo o sambo' i Tarsiseo isa' ty telo taoñie, ty amy Davide rae'o, te mone ho tavaneko anniday volamena, volafoty, tsifa naho babakoto vaho tañan' ana'o. **13** Tsy ho fonga tavaneko i fifeheañey, remâleñe. **23** Aa le nilikoare' i Selomò mpanjaka o fa hatoloko ami'ty ana'o ty fifokoañe raike ty mpanjaka' ty tane toy iabio ami'ty vara naho hihitse. amy Davide mpitoroko; naho ty am' Ierosalaime **24** Le hene nipay ty hijatrek' amy Selomò ty tane toy, jinobokoy. **14** Le nampitroboe' Iehovà rafelahy ty hijanjiñe ty hilala napon' Añahare añ'arofo'e ao. t'i Selomò; i Kadade nte-Edome, tirim-panjaka' i **25** Songa ninday ty ravoravo'e boa-taoñe ondatio, Edome. **15** Le te Edome aña t'i Davide, naho fa fanake volafoty naho fanake volamena naho sikiñe, naho fialiañe naho fampifiriañe, naho soavala vaho borike. **26** Namory sarete t'i Selomò naho mpiningi-tsoavala, arivo-tsi-efa-jato ty sarete'e naho mpiningi-tsoavala rai-ale-tsi-ro'arivo ze napo'e amo rovan-tsareteo vaho amy mpanjakay e Ierosalaime ao. **27** Le nanoe' i mpanjakay hoe vato ty volafoty e Ierosalaime ao vaho nanoe'e hoe sakoañe am-bavatane ao o mendoraveñe ty amo hamaro'eo. **28** Nendeseñé boake Mitsraime naho e Kevè aña o soavala' i Selomò; nangalak' amy Kevè ami'ty vili'e o mpanao balibali' i mpanjakaio. **29** Le enen-jato sekelem-bolafoty ty nampiakarañe sarete boake Mitsraime aña, le zato-tsi-limappolo ty soavala; vaho am-pitâ' iareeo ty nahazo'a' ze hene mpanjaka' o nte-Kiteo naho o mpanjaka' i Arameo.

11 Fie nikoko ampela ambahiny maro t'i Selomò, tovo' i anak' ampela' i Parò, le ampela nte-Moabe, nte-Amone, nte Edome, nte-Tsidone, vaho nte-Kite; **2** boak' amo fifeheañe nitsarae' Iehovà amo ana' Israeleo ty hoe: Ko iolora' areo, naho ko apoke hiharo-tihy ama' areo; fa toe hampitolihe' iereo amo 'ndrahare' iareeo ty arofo' areo; ie nisazohe' i Selomò am-pikokoñañe. **3** Nanambaly fiton-jato re ho tañanjomba'e naho sakeza telon-jato; vaho nampandrike ty arofo'e o vali'eo. **4** le nibey, le nampitolihe' o vali'eo mb'an-drahare ankafankafa, vaho tsy nigahiñe am' Iehovà Andrianañahare'e ka ty tro'e manahake ty arofo' i Davide rae'ey. **5**

Damesèke. **25** Nirafelahi' Israele re amo hene andro' rae'e ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekhavame, i Selomò, ie nitovoñe'e ty haemberañe nanoe' i ana'e.

Kadadeo; niheje'e t'Israele vaho nifelek' i Arame.

26 Nañonjo fitañe amy mpanjakay ka t'larovame ana' i Nebate nte-Efratà boake Tseredà, mpitoro' i Selomò; Tseroà ty tahanan-drene'e, vantotse. **27**

Inao ty nañonjona'e fitañe amy mpanjakay: Niranjie' i Selomò ty Milo vaho namboara'e o heba androva' i Davide rae'eo. **28** Nifanalolahy an-kaozarañe t'larovame; le nioni' i Selomò te nahimbañe i ajalahiy, vaho nampifehè'e aze o fitoloñañe añ'anjomba' losefо. **29** le henane zay, naho niavotse lerosalaime t'larovame, te tendrek' ama'e amy lia'ey t'i Akià nte-Silò, nisikin-damba vao, ie nivahiny an-kivok' aña iereo roe. **30** Rinambe' i Akià i lamba vao ama'ey le niriate'e ho folo-ro'amby; **31** le hoe re amy Iarovame, Rambeso ty folo, fa hoe ty nafe' Iehovà Andrianañahare' Israele, Inao te ho riateko am-pitá' i Selomò i fifeheañey vaho hatoloko azo ty fifokoñañe folo; **32** le hanañañe fifokoñañe raike re ty amy Davide mpitorokoy naho lerosalaime, rova njoboñeko amo hene fifokoa' Israeleo, **33** amy t'ie namorintseñe Ahy vaho mitalaho amy Astoretе, mpanjaka-ampela' o nte-Tsdoneo naho amy Kemose, 'ndrahare' o nte-Moabeo, naho amy Milkome, mpanjaka' o ana' i Amoneo vaho tsy mañavelo amo lalakoo hanoa' iereo ty soa a masoko naho hifahatse amo fañèkoo vaho amo fepèkoo manahake i Davide rae'ey. **34**

Tsy ho fonga tavaneko am-pitá'e i fifeheañey; fa hanoeko mpifehe amo hene andro hiveloma'eo, ty amy Davide mpitoroko jinobokoy, ie nañambeñe o lilikoo naho o fañèkoo; **35** fe ho rambeseko am-pitá' i ana'ey i fifeheañey, vaho hatoloko azo i fifokoñañe folo rey. **36** Le ho tolorako fifokoñañe raike i ana'ey, hanaña' i Davide mpitoroko ty failo añatrefako naina'e e lerosalaime ao, i rova jinoboko ho Ahy ampiophako ty añarakoy. **37** Ho rambeseko irehe, le ho hene fehè'o ze satrin-tro'o, vaho ihe ty ho mpanjaka' Israele. **38** le amy zao naho hene haoñ'e o ze andiliako azo naho hañavelo amo lalakoo naho hanao ty vantañe a masoko, hañambeñe o fañèkoo naho o lilikoo manahake i Davide mpitorokoy le ho mpiama'o iraho vaho hanoako anjomba mijadoñe, manahake ty namboarako i Davide, vaho hatoloko ama'o t'Israele. **39** le amy zay hampisotriako ty tiri' i Davide fe tsy ho kitro an'afe'e. **40** Aa le nipay hañoho-doza am' Iarovame t'i Selomò; f'ie niongake nitriban-day mb'e Mitsraime aña, mb'amy Sisage mpanjaka' i Mitsraime vaho nitambatse e Mitsraime aña ampara' te nihomake t'i Selomò. **41** O fitoloña' i Selomò ila'eo, naho o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem-pitoloña' i Selomò hao? **42** Ty hene andro nifehea' i Selomò Israele e lerosalaime ao le efa-polo taoñe. **43** Le nitrao-pirotse amandroae'e t'i Selomò, naho nalentek' an-drova' i Davide

rae'e ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Rekhavame, i ana'e.

12 Aa le nomb'e Sekeme aña t'i Rekhavame, ie fa niheo mb'e Sekeme mb'eo t'Israele iaby hañory aze ho mpanjaka. **2** le amy zao, naho jinanji' Iarovame ana' i Nebate e Mitsraime aña—ie fa nitriban-day boak' añatrefa' i Selomò mpanjaka vaho nimoneñe e Mitsraime aña **3** le nañitrike naho nikoik' aze iereo naho niheo mb' amy Rekhavame mb'eo t'larovame rekets' i valobohò' Israele, nanao ty hoe: **4** Nanoan-drae'o jokan-tsarererake; aa le hamaivaño ty fitoloñan-tsarererahan-drae'o, naho i joka mavesatse nampitarazoe'e anaiy, le hitoroñ azo zahay. **5** Le hoe re am' iereo: Misitaha telo andro heike, le mibalha amako. Le nienga ondatio. **6** Nisafiry amo androanavy nijohañe añatrefa' i Selomò rae'e, ie mbe niveloñe, t'i Rekhavame, ami'ty hoe: Ino ty fanoroñañe hatolo' areo amako hamaleako ondatio? **7** Le hoe ty nisaontsia' iareo: Naho toe ho mpitoro' ondatio irehe te anito hitoroña'o naho hihoaña'o vaho hisaontsia'o mora, le ho mpitoro'o nainai'e iereo. **8** Fe nifarie'e ty safiry natolo' o androanavio aze, vaho nandrambe ty fanoro'a o ajalahy nindre nibey ama'e naho nijohañe añatrefa'eo. **9** Fa hoe re am' iereo: Akore ty safiri' areo, hamalean-tika ondaty nisaontsya amako ami'ty hoe: Hamaivaño ty joka nampitarazoen-drae'o anaio? **10** Aa le hoe ty asa' o ajalahy nindre nibey ama'eo: Inao ty ho saontsie'o am'ondaty nisaontsya am'a'o nanao ty hoe: Nanoen-drae'o mavesatse ty joka'ay, aa le hamaivaño ama'ay; Inao ty hiläñona'o: Bey ta i fisaoan-draekoy ty anakikiko. **11** Aa ndra t'ie nampijinien-draeko joka mavesatse, mbe ho tompeako ka o joka' areoo; ie nandafa anahareo an-karavantsy, fa an-kalengo ka ty ihamofohako. **12** Aa le nomb' amy Rekhavame amy andro fahateloy t'larovame rekets' ondaty iabio, ty amy saontsia' i mpanjakaiy, vaho nanao ty hoe: Mibalha amako ami'ty andro fahatelo. **13** Le sinotra' i mpanjakay ondatio, vaho napo'e i fanoroñañe natolo' o androanavioy; **14** fa i fanoro'a o ajalahioo ty nilañona'e ami'ty hoe: Nanoen-draeko mavesatse ty joka' areo, fe ho tovoñako o joka' areoo, nandafa anahareo an-karavantsy ty raeko f'ie ho fofoheko an-kalengo. **15** Aa le tsy hinao' i mpanjakay ondatio; ie toe fandahara' Iehovà, hampijadoñe i enta'ey, i tsimara' Iehovà am-pitá' i Akià nte Silò am' Iarovame, ana' i Nebatey. **16** Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nihaoñe' i mpanjakay, le hoe ty natoi' ondatio amy mpanjakay: Ino ty anay amy Davide ao? Aman-dova amy ana' Isay hao zahay? Akia mb'an-kivoñe' areo ry Israele! Hajario i akiba'oy ry Davide. Aa le niavotse mb' an-kiboho' iareo mb'eo t'Israele. **17** Fe mbe nifehe o ana' Israele nimoneñe amo rova' Iehodao t'i Rekhavame. **18** Nirahé' i Rekhavame mpanjaka mb'eo, t'i Adorame,

mpifeleke ty haba; f'ie finetsa' Israele iaby vato le hañemboke. **2** Le nikoiche'e amy kitreliy ty tsara' nihomake vaho nipitsike mb' an-tsarete'e aña t'i Iehovà, ami'ty hoe: Ry kitrely, kitrely, hoe t'lehovà: Rekhavame nitsondemboke mb'e Jerosalaima mb'eo. **19** Aa le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele pake ana-dahy; Iosià ty tahina'e; le ama'o ty hisoroña'e o henane. **20** Le amy zao, naho jinanji' Israele iaby mpisoron-toets' abo misoroñe ama'oo le haforehetse te tafampoly t'larovame, le nampusangitrife' iereo ama'o eo ty taola'ondaty. **3** Nanolo-biloña ka re mb'am-pivori-bey vaho nanoe' iereo mpanjaka' amy andro zay, ami'ty hoe: Zao ty viloñe nitsara' Israele iaby; leo raike tsy nañorike ty anjomba' Iehovà; Inao! ho riateñe o kitrelio vaho hadoñae i Davide naho tsy Iehodà avao. **21** Aa ie niheo ty lavenok' ama'e. **4** Aa ie jinanji' i mpanjakay ty mb'e Jerosalaima mb'eo t'i Rekhavame, le hene saontsi' indatin'Añaharey, i nikoicha'e amy kitreliy i natonto'e ty anjomba' Iehoda naho ty fifokoa' i Beteley, le natora-kitsi' larovame boak' amy kitreliy Beniamine, lahindefoñe soa-joboñe rai-hetse-tsi-ty fità'e nanao ty hoe: Fihino re. Fe niforejeje i sirañe valo-ale, hialy amy anjomba' Israeley, hampolia'e natora-kitsi'ey, le tsy nahafitarik' aze mb' ama'e. amy Rekhavame ana' i Selomò i fifeheañey. **22** Fe **5** Nidreatse ka i kitreliy naho nidoñae boak'amy niheo amy Semiañà, ondatin'Añaharey, ty tsaran' kitreliy o laveno'eo ty amy viloñe nitaroñe' indatin'Añaharey nanao ty hoe: **23** Saontsio t'i Rekhavame, Añaharey tie nitsara' Iehovà. **6** Aa le hoe ty ana' i Selomò mpanjaka' Iehoday naho i anjomba' natoi' i mpanjakay am' indatin'Añaharey: Mihalalia Iehoda naho Beniamine iabiy vaho o ila' ondatio, ty am' Iehovà Andrianañaharey' o ho ahiko, misolohoa hoe; **24** Hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hionjoñe mb'eo ho ahy hañiereña'e ty sirako. Aa le nihalaly am' nahareo, tsy hialy amo ana' Israele roahalahi' areeo; Iehovà indatin'Añaharey naho niareñe ty fità'i songa mimpolia mb'an-kiboho'e aña, fa amako mpanjakay vaho nibalike ho amy do'e taloy. **7** Aa o raha zao. Aa le hinao' iereo ty tsara' Iehovà, hoe i mpanjakay am' indatin'Añaharey; Mihova vaho nimpoly, ty amy tsara' Iehovà. **25** Namboar' amako ao, hanintsiña'o, le ho tolorako ravoravo. Larovame am-bohibohi' i Efraime ao t'i Sekeme, **8** Le hoe t'indatin'Añaharey amy mpanjakay: Ndra le nimoneñe ao; vaho niavotse ama'e namboatse te natolo'o ahy ty an-tsasa' i anjomba'oy, tsy ho i Penoele. **26** Le hoe ty fitsakorean-tro' larovame, nindrezako vaho tsy ho nihinañe mofo ndra rano Himpoly amy anjomba' i Davidey henane zao i ami' ty toetse toy. **9** Amy te nafanto' i tsara' Iehovà fifeheañey, **27** naho hionjomb' amy anjomba' Iehovà amako ty hoe: Ko mikama mofo ndra rano vaho e Jerosalaimey ondatio hanao sorofe; le hitolik' ko mimpoly mb'amy lalañe nimb'a o mb'eo. **10** Aa amy tal' iareoy, homb'amy Rekhavame mpanjaka' le nionjomb' an-dalan-kafa mb'eo re, tsy nimpoly Iehoda ty arofo' ondatio vaho havetra' iareo iraho, ie mb'amy lalañe nionjona' e mb'e Betele mb'eo. **11** himpoly mb' an-dRekhavame mpanjaka' Iehoda ao. Le amy zao nimoneñe e Betele ao ty androanavy **28** Aa le nisafiry i mpanjakay, naho nandranjy bania mpitoky; le niheo ama'e mb'eo ty ana'e raik' nitality volamena roe, vaho nanao ty hoe am'ondatio, Loho ze hene fitolofañañe nanoe' indatin'Añaharey e Betele sarotse ty fionjona' areo mb'e Jerosalaima mb'eo: ao; naho nitalilie' iareo an-drae' iareo ka i lañonañe ingo o 'ndrahare'oo ry Israele, o ninday azo boak' sinaontsi' e amy mpanjakaiy. **12** Le hoe ty nanoen-an-tane Mitsraimeo. **29** Napo'e e Betele ao ty raike drae' am'areo; Nimb'aia re? Toe nitrea' o ana'eo ty le napo'e e Dane ao ty raike. **30** F'ie toe hakeo; amy lala' nomba' indatin'Añaharey hirik'e Iehoday. **13** Le te nionjoñe hitalaho ami'ty raik' ama'e ondaty pake hoe re amo ana-dahi'eo: Adiaño ho ahy i borikey. Daneo. **31** Namboara'e kijà ka o haboñaeo, vaho boak' Aa le nidaña'e iere o borikey naho niningira'e; **14** am' ondaty tsotra iabio ty nanoe' mpisoroñe fa tsy vaho niheña'e indatin'Añaharey, le nitendrek' aze amo ana' i Levio. **32** Noriza' larovame ty sabadidak' niambesatse ambane' ty kobañe eo, vaho nanao'e ty ami'ty volam-paha-valo, ami'ty androm-paha-fololime ambi' i volañey, hambarne amy sabadidak e hoi: the hao indatin'Añaharey boake Iehoday? Le hoe re, le. **15** Aa le hoe re tama'e, Molia mb'amako vaho Iehoday, ie nañenga amy kitreliy; izay ty e Betele mikamà mofo. **16** Le hoe re: Tsy hindre himpoly ao, ie nanao'e sorofe i bania namboare'e rey; ama'o iraho, vaho tsy hitraofako lia; mbore tsy vaho najado'e e Betele ao o mpisoro' o toets' abo hiharo hihinañe mofo ndra hinon-drano ama'o an-namboare'eo. **33** Aa le niañambone mb'amy kitrely toetse atoy. **17** Fa hoe ty tsara' Iehovà nitsaraeñ' niranje'e e Betele ao amy faha-folo-lime ambi' i amako: Tsy hikama mofo ndra hikama rano ao irehe, volam-paha-valoiy, i volañe nitsakore'e an-tro'ey ndra mimpoly amy lalañe nionjona' o mb'eo. **18** Le avao; le nañoriza'e sabadidak e ana' Israeleo, vaho niañambone mb'amy kitrely fañemboha'ey.

13 le amy zao nihirike e Iehoda ty ondatin'Añaharey, ami'ty tsara' Iehovà, mb'e Betele mb'eo; ie nijohañe marine' i kitreliy t'larovame

amy mpitoky ninday aze noliy ty tsara' Iehovà. **21** Ahià mb'eo. Tsy nahaisake t'i Ahià, fa nifè-pihaino Le napaza'e ty hoe am' indatin' Añahare hirik'e amy haanterea'y. **5** Aa le hoe t'Iehovà amy Ahià: Iehoday, Hoe ty nafé' Iehovà; Amy te ihe nanjehatse Ingo mb'ama'o mb'etoa ty tañanjomba' Iarovame i falie' Iehovà, naho tsy nambena'o i fañè nafanto' hañontane i ana'ey fa siloke; aa le zao naho zao ty Iehovà Andrianañahare'oy, **22** te mone nibalike naho hisaontsa'o; fa ie mimoak' ao le hanao sare rakemba nikama mofo vaho ninon-drano an-toetse nitsarae' ila'e. **6** Aa ie nahajanjiñe ty figodoim-pandia'e anty hoe: Ko mikama mofo naho ko minon-drano; le tokonañe eo t'i Ahià, le hoe re tama'e: Mihovà tsy higodañe an-kiborin-droae'o ao ty fañova'o. **23** mb'etoa ry tañanjomba' Iarovame; manao akore t'ie Aa ie amy zao, naho fa nikama mofo naho ninon- mintse ho ila'e? Fa niraheña ama'o iraho hinday enta drano, le nadia'e ho aze i borike'ey, ho a i mpitoky mavesatse. **7** Akia, saontsio am'larovame: Hoe ty nafé' nampihovae'ey. **24** Aa ie nienga mb'eo, nitendreke Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao naonjoko liona nanjevoñi' aze, ie nañifike i fañova'ey an- am' ondatio irehe, naho nanoeko mpifehe' Israele-dalañey; nitsangañe añ'ilä'e eo i borike, vaho ondatikoo, **8** nirateko amy anjomba' i Davidey i nijohañe marine' i fañovay i lionay. **25** Inge amy zao fifeheañey, le natoloko azo; f'ihe tsy manahake i ondaty niary eio, ie niisa' iareo i fañova navokovoko Davide mpitoroko, ie nañiambeñe o lilikoo naho an-dalañey, naho i liona nijagarodofie marine' i nañorik' ahy an-kaampon' arofo'e vaho nanoe'e ze fañovaiy, le nimb'eo nitalily an-drova nimoneña' mahity a masoko avao; **9** te mone haloloañe ambone' i androanavy mpitokiy. **26** Aa ie jinanji'i mpitoky ze fonga taolo'o ty ano'e; nimb'eo irehe nandranjy ninday aze moly boak' amy lalañeyi, le hoe ty asa'e: 'ndrahare ankafanka naho saren-draha natranake, le t'indatin' Añahare nanjehatse i tsara' Iehovà, hanigike o habosehakoo, ie nahifi'o amboho'o ao; toly ndra natolo' Iehovà amy lionay, nirimite'e naho **10** toly ndra, hametsahako hankàñe ty anjomba' vinono'e ty amy tsara' Iehovà nafe'e ama'ey. **27** Iarovame vaho haitoako amy Iarovame ze fonga Aa hoe ty natao'e amy ana'e rey: Diaño ho ahy i ondaty mañary rano an-kijoly, ndra ty migabeñe borikey. Aa le nidiañi' iereo. **28** Le nimb'eo le nanjo ao ndra ty middada e Israele le ho faopaoheko ty i fañovay te nahifil' an-dalañe eo, naho i borike, sehanga'i anjomba' Iarovamey, manahake ty fipioha' vaho i liona nijohañe marine' i fañovaiy. Tsy nihane' ondaty ty forompotse am-para' t'ie fonga aña. **11** i lionay i fañovay vaho tsy nirimite'e i borike. **29** Ho hanen' amboa ty hivalenkañe amy Iarovame an-Rinambe' i mpitokiy ty fañova' indatin' Añaharey, le drova ao, le ho hanem-boron-tioke ze mitantantiritsse nasampe'e amy borikey, vaho nendese'e nibalike an-kivok' ao; fa nitsara t'Iehovà. **12** Miavota arè, mb'eo; ie nivotrak' an-drova' i androanavy mpitokiy, akia mb'añi' anjomba'o mb'eo; fe vata'e mimoak' le nandala naho nandenteck' aze. **30** Natsalalampa'e amy rovay o fandia'oo, ho simba i ajajay. **13** Handala amy kibori'ey i fañova'ey; le nandala' iareo ami'ty aze t'Israele iaby vaho handentek' aze, fa ie avao hoe: Hoke, ry rahalahiko! **31** le nandenteck' aze, le amo tir'i Iarovameo ty hagodoñe an-kibory ao, amy nafanto'e amy ana'e rey ty hoe, Naho mikenkan- te, ie avao ty nahaoniña' Iehovà Andrianañahare' draho, aleveño amy kibory nandentehañe indatin' Israele raha soa añi'anjomba' Iarovame ao. **14** Le Añaharey; apoho marine' o taola'eo o taolakoo. hatroa' Iehovà hifehe Israele ty mpanjaka hañito **32** Amy te tsy mete tsy hifetsake i tsara' Iehovà ty anjomba' Iarovame anito. Aa ino ty hanoeko nipazahé'e amy kitrely e Beteley naho amo fonga henanekeo? **15** toe ho fofohe' Iehovà t'Israele, anjomba an-toets' abo an-drova' i Someroneo. **33** le manahake ty fampitroetroean-drano ty vinda; le aña, tsy nibalintoa amy sata-rati'ey t'Iarovame, fa hombota'e amy tane soa natolo'e aman-droae' nanoe'e mpisoroñe an-toets' abo o boak' am'onday iareoy t'Israele, vaho hampivarakahe'e alafe' i tsotra iabio; toe noriza'e ho mpisoroñe an-toets' abo Sakay aña; ty amo hazomanga namboare' iereoo ze hene nimete. **34** le nampanan-kakeo ty anjomba' hanigike Iehovà, hiviñera'e. **16** Aa le ho farie'e Iarovame, hañitoañe aze, naho hamongorañi' aze t'Israele ty amo tahi' Iarovameo, ie nanao hakeo vaho ambone' ty tane toy.

14 le amy zao, natindri' ty hasilofañe t'i Abià, ana' Iarovame. **2** Le hoe t'Iarovame amy tañanjomba'ey: Ehe, Miengaha, mañonohonoa tsy ho oniñe t'ie vali' Iarovame; le akia mb'e Silò mb'eo; aña t'i Ahià mpitoky, i nisaontsy amakoy t'ie ho mpanjaka mifehe ondaty retoañe. **3** Añandesoo boko-mofo folo, naho mokary, naho korobo tantele, le mionjona mb' ama'e mb'eo; ho saontsie'e ama'o ty hifetsak' amy ajajay. **4** Aa le nanoe' i vali' Iarovamey; niongake re nomb'e Silò aña vaho niheo mb' amy anjomba' i

vali' Iarovame, niavotse vaho nigodañe e Tirtsà ao; aa ie nisorogodañe an-tokonañe eo le nisimba i ajajay. **18** Nandeveñe naho nandala aze t'Israele iaby, ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e am-pitá' i Ahià mpitoky mpitoky'ey. **19** O fitolõña' Iarovame ilaeo, o fialia'eo, i fifehea'ey, ingo, t'ie sinokitse am-boken-talili' o mpanjaka' Israeleo. **20** O andro nifehe' Iarovameo le taoñe roapolo-ro'amby; vaho nitrao-piròtse amandroae'e ao; i Nadabe ana'ey ty nandimbe aze nifehe. **21** Nifehe e lehoda ao t'i Rekhavame ana'i Selomò. Efa-polo-tao-raik' amby t'i Rekhavame te niorotse

nifeleke, le nifehe folo-tao-fito' amby e Ierosalaime, amby e Ierosalaime ao re, i Maakà, anak' ampela' i i rova jinobo' Iehovà amo hene fifokoa' Israeleo, Abisalome, ty tahinan-drene'e. **11** Nanao havantañe hampipoha'e i tahina'eiy; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e, **22** toe nanao haloloña am-pivazoho' Iehovà t'lehoda naho nampamarahy Aze amo hakeo nanoe' iereo mandikoatse o nanoen-droae' iareeo, **23** amy te namboare' iereo, ho am-bata' iereo, ty toets' abo naho hazomanga vaho Aserae ambone' ze fonga haboña naho ambane' ze hene hatae mandrevake. **24** Tamy taney ka o lahilahy nandeo-batañ' an-dahilahio, le fanoe' iereo ze fonga sata-lo' o kilakila ondaty rinoa' Iehovà aolo' o ana' Israeleo añeo. **25** le amy zao, nionjon-kanàme Ierosalaime t'i Siske mpanjaka' Selomò. **26** Le nivolose'e o vara añ'anjomba' Iehovà naho o vara añ'anjomba' i mpanjakaio; fonga finao'e; tinava'ka ze hene fikalan-defo volamena niranjie' i Rekhavamey t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene 26 le nivolose'e o vara añ'anjomba' Iehovà naho andro' iareeo. **15** Le nampizilihe'e añ'anjomba' Iehovà ao o raha Iehovà aolo' o ana' Israeleo añeo. **27** Le amy zao, nengen-drae'eo naho o nengae'eo; ty fanake naho nionjon-kanàme Ierosalaime t'i Siske mpanjaka' ty volafoty vaho ty volamena. **16** Nitolom-pialy i Mitsraime amy taom-paha lime' i Rekhavamey t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene **28** le amy zao, nengen-drae'eo naho o nengae'eo; ty fanake naho nionjon-kanàme Ierosalaime t'i Siske mpanjaka' ty volafoty vaho ty volamena. **16** Nitolom-pialy i Mitsraime amy taom-paha lime' i Rekhavamey t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene **29** Ty ila' o fitoloña' i Rekhavameo, ze hene tolon-draha'e; tsy fa sinokitse mbia ty nimoaha' i mpanjakay añ'anjomba' Iehovà le nitintine' o mpigaratseo irezay vaho nabali' iereo mb'añ' efem-pigaratse ao. **30** Ty ila' o fitoloña' i Rekhavameo, ze hene tolon-draha'e; tsy fa sinokitse mbia ty nimoaha' i mpanjakay añ'anjomba' Iehodaiao hao? **31** Aa le nitrao-piròtse aman-droae' e t'i Rekhavame, naloenteke aman-droae' e an-drova' i Davide ao; i Naamae nte-Amore ty tahinan-drene'e. Nandimbe aze nifehe t'i Abiiame, ana-dahi'e.

15 Le amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovame mpanjaka, ana' i Nebatey, le niorotse nifehe Iehoda t'i Abiiame **2** nifeleke telo taoñe e Ierosalaime ao. I Maakà, anak' ampela' i Abisalome, ty tahinan-drene'e. **3** Fonga nañaveloe' o hakeo nanoen-drae' taolo'eo; tsy nivantañe amy Iehovà Andrianañahare'e manahake ty aforon-drae' Davide, ty arofo'e. **4** Fe nanolora' Iehovà Andrianañahare failo e Ierosalaime ao t'i Davide hampitroara'e ty ana'e hanonjohy aze, hampijadoña'e t'lerosalame; **5** amy te nanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà t'i Davide vaho tsy nivike ndra ami' ty inon' inoñe linili'e ama'e amo hene andron-kavelo'eo naho tsy ty amri' ñite-Kitey. **6** Nitolom-pialy avao t'i Rekhavame naho Iarovame amo hene andron-kavelo'eo. **7** Aa naho o fitoloña' i Abiiame ila'eo, o tolon-draha'e iabio—tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? Le hotakotak' avao ty tañivo' i Abiiame naho Iarovame. **8** Aa le nitrao-piròtse aman-droae' e t'i Abiiame vaho nalente' iereo an-drova' i Davide ao; nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e. **9** Le amy taom-paha-roapol' Iarovame mpanjaka' Israeley le niorotse nifeleke Iehodà t'i Asa; **10** nifehe efa-poló taoñe raik'

am-pihaino' Iehovà t'i Asa, manahak' an-drae' Davide. **12** Naitoa'e amy taney ze lahilahy mpandeobatañe an-dahilahy vaho nafaha'e o fonga raham-pahasive namboaren-droae'eo. **13** Naitoa'e amy naha mpanjaka ampela azey ka t'i Maakà rene'e, ty amy hazomanga nanoe' añ'ala-vondroy; rinotsa' i Asa i hazomanga'ey vaho niforototoe'e amy torahañe Kidroney. **14** O toets' aboo avao ty tsy naveve'e fe ni-lifotse Iehovà ty arofo' i Asa amo hene andro'eo. **15** Le nampizilihe'e añ'anjomba' Iehovà ao o raha Baasa mpanjaka' Israele, vaho namboare'e ty Ramà, hikalañe ty fiavotañe naho ty fimoahañe mb'amys Selomò. **16** Nitolom-pialy i Mitsraime amy taom-paha lime' i Rekhavamey t'i Asa naho i Baasa mpanjaka' Israele amo hene **17** Nionjoñe haname lehodà mb'eo t'i Baasa mpanjaka' Israele, vaho namboare'e ty Ramà, hikalañe ty fiavotañe naho ty fimoahañe mb'amys Selomò. **18** Rinambe' i Asa amy zao ty vola-foty naho volamena sisa amy fañajam-baran' anjomba' Iehovà naho amy fañajam-baran' anjomba' i mpanjakai naho natolo'e am-pitá' o mpitoro'eo; le nampihitrife' i Asa amy Benehadade, ana' i Tabrimone, ana' i Kezione, mpanjaka' i Arame, nimoneñe e Damesèkey, ami'ty hoe: **19** Ao ty fañina añivo'o naho izaho, añivon-draeko naho ty rae'o; ingo nañitrifako ravoravo, volafoty naho volamena; akia, apitsoho ty fañina'o amy Baasa mpanjaka' Israele, hisitaha'e amako. **20** Hinao' i Benehadade t'i Asa mpanjaka, le nirahe'e haname o rova' Israeleo o roandria' i valobohòkeio le linafa'e t'lione, naho i Dane, naho i Abel'bet'maakà vaho i Kinerote iaby, reketséty tane' i Naftalý iaby. **21** Le jinanji' i Baasa zao le napo'e ty fandranjañe i Ramà vaho nimoneñe e Tirtsà. **22** Nitsitsihe' i Asa mpanjaka koike t'lehoda, tsy nilefereñe; nakare' iereo o vato' i Ramà iabio naho o boda fañamboara' i Baasao; le namboare' i Asa mpanjaka ty Geba e Beniamine ao naho i Mitspà. **23** Aa naho o fitoloña' i Asa ila'eo, i haozara'e iabiy naho ze hene tolon-draha'e naho o rova namboare'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? Le nigain-kantetse le narare am-pandia'e. **24** Nitrao-piròtse aman-droae' e t'i Asa vaho nalente' aman-droae' e an-drova' i Davide rae'e ao; Iehosafate ana'e ty nandimbe aze nifehe. **25** Niorotse nifehe Israele t'i Nadabe ana' Iarovame amy taom-paha-roe' i Asa mpanjaka' Iehoday, le nifeleke Israele roe taoñe, **26** nanao ze hatsivokarañe am-pihaino Iehovà naho nañavelo an-tsatan-drae' vaho amy hakeo'e nampanaña'e tahiñe Israeley. **27** Kinilili' i Baasà, ana' i Ahiià, añ'anjomba' Isakare, vaho zinevo' i Baasà re e Gibetonen-te-Pelistio; ie fa narikatohe' i Nadabe naho Israele iaby ty Gibetone. **28** Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday ty nanjevoña' i Baasa aze vaho nandimbe aze nifehe. **29** Le vata'e nimpanjaka le fonga zinama'e

ty anjomba' Iarovame; leo raike tsy napo'e hikofòke Elà ila'eo, o fonga raha nanoe'eo; tsy fa sinokitse amy amy Iarovame ampara' te fonga vinono'e ty amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? 15 le tsara' Iehovà nitsaraeñe am-pit ' i Ahii  nte-Sil  an-taom-paha-roapolofito' ambi' i Asa mpanjaka' mpitoro'ey; 30 ty amo tahiñe nanoe' Iarovameo naho Iehoda, le nifehe fito andro e Tirts  ao t i Zimr . nampanana e hakeo Israele amy sigihy nisigihe' Nitobe ha atatre' i Gebetenen-te-Pelistio, ondatio Iehov , Andriana ahare' Israele, hiviñera'e. 31 Aa henane zay. 16 Aa ie jinanji' ondaty an-tobe ao, le o fitolo ' i Nadabeo naho o hene tolon-draha'eo, ty hoe: Nikilily t i Zimr  namono i mpanjakay, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' le nanoe' Israele iaby mpanjaka' Israele t i Omr , Israeleoy hao? 32 Nitolom-pialy avao t i Asa naho i mpifehe' i valoboh key an-tobe ao amy andro Baasa mpanjaka' Israele amo hene andro' iareoo. 33 zay. 17 Niavotse boak ' Egitone tăi Omr  rekets' Amy taom-paha-telo' i Asa mpanjaka' Iehoday, le niorotse nifehe' Israele iaby e Tirtsà ao tăi Baasa ana' i Ahii , vaho nifeleke tao e roapolofats' amby. 34 Nanao ze raty am-pivazoho' Iehov  re naho abo' i anjombam-panjakay, le finorototo'e ama'e i anjombam-panjakay vaho nihomake, 19 ty amo na avelo ami'ty sata' Iarovame naho amy tahi e hakeo nanoe' am-karatia e am-pivazoho' Iehov  am na aveloa' e an-tsata' Iarovamey vaho amo tahi e nanoe' e hampandilatse Israeleo. 20 Aa naho o fitolo ' i Zimr  ila'eo; i fikitrohan-draty nanoe'ey; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? 21 Nizara roe amy zao o nte-Israeleo; na orike i Tibn  ana' i Ginate ty vaki' ondatio hanoe' iereeo mpanjaka, le na orike i Omr  ka ty vaki'e. 22 Fe naharotsake o mpa orike i Tibn  ana' i Ginateo o na orike i Omrio; aa le nikoromake t i Tibn  vaho nifehe t i Omr . 23 Amy taom-paha-telopolo-raik' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday ty niorota' i Omr  nifehe' Israele, le nifeleke folo-tao-ro'amb, nifehe enen-tao e e Tirts . 24 Vinili'e talenta volafoty roe amy Semere ty tamboho atao Somerone, le nandranjy amy habo ney vaho nitokave'e Somerone i rova namboare'ey ty amy tahina' i Semere tompo' i tambohoi. 25 Nitolon-karatia e am-pihaino' Iehov  t i Omr , lombolombo' o niaolo aze iabio o halolo ne nanoe'eo; 26 amy te fonga na aveloa' e o sata' Iarovame ana' i Nebateo naho i tahi e nampanana e hakeo Israele, ie nanigike Iehov  Andriana ahare' Israele hivi era'e amo hakoaha' iareoo. 27 Le o fitolo ' i Omr  ila'eo naho ty haozara ne nabo'a, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? 28 Nitrao-pir tse aman-droae' e t i Omr  naho na enteke e Somerone ao vaho nandimbe aze nifehe t i Akabe, ana'e. 29 An-taom-pahatelopolo-valo' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoda ty niorota' i Akabe ana' i Omr  nifehe Israele le nifeleke Israele e Somerone ao roapolofato e ro'amb; 30 nanao halolo ne am-pivazoho' Iehov  t i Akabe ana' i Omr , mandikoatse o niaolo aze iabio. 31 le amy zao, hoe nimaiva ' ama'e ty manjotik' amo hakeo' Iarovame ana' i Nebateo t ie mbore na engna lizebele ho val'e, ie ana' i Etebaale mpanjaka' o nte-Tsidoneo naho nimbe'o nitoro e i Baale vaho nitalaho'a. 32 Nampitroara'e kitrely ty Baale amy anjomba' i Baale niranjie'e e Someroney. 33 Namboare' i Akabe ka ty ala-vondro; nilombolombo' o mpanjaka' Israele niaolo aze iabio tři Akabe ami'ty fanigha'e ty havi era' Iehov  Andriana ahare' Israele. 34 Ta '

16 Aa le niheo am'Ieho ana' i Kananý ty tsara' Iehov  amy Baasa, nanao ty hoe: 2 Kanao naonjoko amy debokey irehe naho nanoeko mpifehe Israele, ondatikoo, naho na aveloa' o an-tsata' Iarovame nampanan-tahi e ondatiko Israeleo hanigik' ahy hibosehako amo hakeo'eo, 3 inao! ho faopaoheko a e tři Baasa naho i anjomba'ey vaho hanoeko hamba ne amy anjomba' Iarovame ana' i Nebatey; 4 ze amy Baasa mibanitse an-drova ao le ho hanen' amboa vaho habotse' o voron-tiokeo o aze miantantirite an-teteke eio. 5 Ty ila' o fitolo ' i Baasao naho o tolon-draha'eo vaho o haozara'eo; tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? 6 Nitrao-pir tse aman-droae' e tři Baasa naho na enteke e Tirts  ao vaho nandimbe aze ho mpifehe t i El  ana-dahi'e. 7 Mbore niatreatre i Baasa naho i anjomba'ey, am-pit ' Ieh , mpitoky, ana' i Kanan  ty tsara' Iehov , ty amo halolo ne iaby nanoe' am-pivazoho' Iehov , hanigik' aze hiforoforo amo fitolo nam-pit 'eo, ie nanahake i anjomba' Iarovame na ohofa'e lozay. 8 Amy taom-paha-roapolofene ' ambi' i Asa mpanjaka' Iehoday, ty namotora' i El  ana' i Baasa nifehe Israele e Tirts  ao vaho nifehe roe tao e. 9 Nikini ' i Zimr  mpitoro'ey, mpifeleke ty an-tsasa' o sarete'eo, ie e Tirts  a e nigenoke ho mamo an' akiba' i Arts , mpamandro' i anjomba' e Tirts , 10 le nizilik' aо ty Zimr  nanjevo e naho namono aze an-taom-paha-roapolofito' ambi' i Asa, mpanjaka' Iehoda vaho nandimbe aze nifeleke. 11 le niorotse nifehe naho vata'e niambesatse amy fiambesa'ey, le fonga zinama'e ty anjomba' i Baasa; tsy nenga'e raike amo longo'eo, ndra amo ra e'eo ty namany an-kijoly. 12 Fonga narotsa' i Zimr  ty anjomba' i Baasa, ty amy tsara' Iehov  nafe'e amy Baasa a amy Ieh , mpitoky, 13 ty amo hakeo' i Baasao naho o tahi' i El  ana'eo, amo hakeo'eo naho ie nampanan-tahi e Israele vaho nanigike ty havi era' Iehov  Andriana ahare' Israele amo hakoaha' iareoo. 14 Aa naho o fitolo ' i

andro'e ty namboare' i Kiale ty Ierikò. I Abirame tañoloñoloña'e ty nampipoha'e o mananta'eo le i Segobe tsitso'e ty nampitroara'e o lalambeio ty amy tsara' Iehovà nitsarae'a añam' Iehosoa ana' i Noney.

17 Le hoe t'i Elià nte-Tisbè mpimoneñe e Gilade amy Akabe, Kanao veloñe t'lehovà Andrianañahare' Israele fijohañako, le tsy hahavy mika ndra orañe o taoñe rezao nahoh tsy ami'ty rehako avao. **2** Le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** Isitaho ty etoa le mitoliha maniñanañe, le mietaha amy torahañe atao Kerite atiñana' Iordaneiy, **4** le hinoñe amy torahañey irehe vaho fa liniliko o koàkeo ty hamahañe azo. **5** Aa le nim'b'eo re nanao i nitsarae' Iehovà, nañialo añ' olo' i Kerite atiñana' Iordaneiy. **6** Ninday mofo nahoh hena ama'e boa-maraiñe o koàkeo nahoh mofo nahoh hena te hariva, ie ninoñe an-torahañe ao. **7** Le aña nimaike i torahañey amy te tsy niavy orañe i taney. **8** Aa le niheo ama'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Miongaha, akia mb'e Tsarepate e Tsidone aña, le imoneño; inao, fa liniliko hiatrak' azo ty vantotse. **10** Aa le nionganake re nim'b'eo Tsarepate aña; ie nivotrak' an-dalambei' i rovay eo, ingo nanontom-pipiķe ty vantotse vaho nitokava'e ami'ty hoe: Añandeso rano tsy ampeampe an-jonjòne hinomeko. **11** Le nihitrike mb'eo le tinoka'e, nanao ty hoe: Ehe, añandeso pilipito-mofa an-taňa'o. **12** Fe hoe re, Kanao veloñe t'lehovà Andrianañahare'o, izaho tsy amam-bokoboko fa mona'e mahaàtsa-pitâñe raike am-batavo ao nahoh menake tsiampeampe an-jonjòne ao; namory tsila-katae roe iraho anianikey hañalankañe aze ho ahy nahoh i anakoy hihinana'ay vaho hivetrake. **13** Le hoe t'i Elià ama'e: Ko hembandrehe, akia, ano i sainaontsi'oy; f'ie anakono mofo kede heike, le azotsò, ie heneke, anakono ka nahareo miroanake, **14** ami'ty nafé' Iehovà Andrianañahare', Israele ty hoe: Tsy ho ritse ty vatavom-bò, vaho tsy ho kapaike ty zonjò-menak' ampara' ty andro iraho' Iehovà orañe mb' an-tane atoa. **15** Aa le nim'b'eo re, hene nanoe'i nisaontsia' i Elià nahoh nikama andro maro, ie nahoh i Elià, vaho i anjomba'ey. **16** Tsy nilany ty vatavom-bò vaho tsy nikapaike ty zonjò-menake, ty amy tsara nampsaintsie' Iehovà i Elià. **17** Le aña, le natindrin-kasilofañe ty ana' i rakembay, le akore ty fanjeke'a' i areteñey kanao tsy nahakofoke. **18** Le hoe re amy Elià, Inoñ' ama'o iraho, ry ondatin' Añahareo? Nivotrak' amako atoy hao irehe hampaniahiañ' ahy o tahikoo, vaho hañhodoza amy anakoy? **19** Le hoe re ama'e: Atoloro ahy o ana'oo nahoh rinambe'e añ'araña'e nahoh neñdese'e mb' am-batsa am-pimoneña'e ao vaho nampandre'e am-pandrea'e. **20** Nitoreove'e am' Iehovà ty hoe: Ry Iehovà, Andrianañahareko, nametsaha'o hankàñe hao i vantotse añialoakoy, ie zinevo'o i ana'ey? **21** Nihity in-telo ambone' i ajajay re vaho nitoreo amy

Iehovà, ami'ty hoe: Ry Iehovà Andrianañahareko, miambane ama'o, Ampolio ami'ty ajaja toy ty fiai'e. **22** Le hinao' Iehovà ty fiarañaña'i Elià, nahoh nimpoly amy ajajay ty fiai'e vaho nisotrake. **23** Rinambe' i Elià i ajajay, le nazotso'e boak' am-batsa ao mb' añ'anjomba mb'eo, le natolo'e an-drene'e, le hoe t'i Elià; Ingo, veloñe o ana-dahi'oo. **24** Le hoe i rakembay amy Elià: Apotako henaneo t'ihe ro toe ondatin' Añahare, vaho to ty tsara' Iehovà am-palie'o.

18 Le andro maro aña, le niheo amy Elià ty tsara' Iehovà, amy taom-paha-teloy ami' ty hoe: Akia, miatrefa amy Akabe, fa hampahaviako orañe ty tane toy. **2** Aa le niheo mb'eo t'i Elià hiatrek' amy Akabe. Toe nampalovilovy ty san-kerè e Somerone ao. **3** Le kinanj'i i Akabe t'i Obadià mpamandroñe i anjombay (toe mpañeveñe am'Iehovà t'i Obadià; **4** fa teo te nañitoa' lizebele o mpitoki' Iehovào, le rinambe' i Obadià ty mpitoky zato nahoh naeta'e kilimappolo an-dakato ao vaho finaha'e mofo nahoh rano.) **5** Fa hoe ty asa' i Akabe amy Obadià, Akia, tsitsiho i taney, mb' amy ze rano mangahanaha nahoh mb'amo torahañeera hera hahaisak' ahetse tika handrombahañe o soavalao nahoh o borikeo ho veloñe, tsy mone ho motso aman-tika o hare iabio. **6** Aa le nifanjars' iereo i taney hirang'a iareo; nanjenge mb' añ' ila'e t'i Akabe, vaho nitakiokioke mb'añ' ila'e t'i Obadià. **7** Aa ie amy fañaveloa'ey t'i Obadia le nifanalaka ama'e t'i Elià; ie niisa'e, le nihotrak' an-dahara'e, nanao ty hoe: Tsy i Elià talèkoy v'iheo? **8** Le hoe ty natoi'e, Izaho 'no; akia, taroño amy talè'oy ty hoe, Atoy t'i Elià. **9** Le hoe re, Ino o hakeokoo, te hasese'o am-pitâ'i Akabe ty mpitoro'o hanjevoa'e? **10** Kanao veloñe t'lehovà Andrianañahare'o, tsy eo ty fifeheña'e ndra fifelehañe tsy nañiraha' i talèkoy hitsoeha'e; le ie nanao ty hoe, Tsy atoy re, le nampifantae'e i borizâney nahoh i fifeheñaey t'ie tsy naharendrek' azo. **11** Le amy zao, hoe ty saontsi'o: Akia, taroño amy talè'oy. Inao, fa atoy t'i Elià. **12** Le amy zay, vata'e hienga azo iraho le hasese' ty Tio' Iehovà mb'amy amoeako añey irehe; aa ie miheo mb'amy Akabe mb'eo hatalilikò, vaho tsy mahatendrek' azo, le havetra'e; toe mpañeveñe am' Iehovà ty mpitoro'o sikal' ami' ty nahajalahy ahy. **13** Tsy naboak' amy talèkoy hao ty nanoeko, ie nanjamañe o mpitoki' Iehovào t'lizebele? t'ie nañetake ondaty zato, mpitoki' Iehovào ki-limappolo an-dakato ao vaho nifahanako mofo nahoh rano? **14** Le ihe manao ty hoe: Akia, taroño i talè'oy ty hoe: Inao, atoy t'i Elià, hanjevoa'e ahy. **15** Aa le hoe t'i Elià: Kanao veloñe t'lehovà i Maro fijohañakoy, toe hiatrek' aze iraho te anito. **16** Aa le niavotse t'i Obadià hifanalaka amy Akabe, le tinaro'e ama'e vaho nim'b'eo t'i Akabe hifañaoñe amy Elià. **17** Le nitendreke i Elià t'i Akabe,

le hoe t'i Akabe ama'e: Ihe v'zao, ty mpitrobo Israele? re: Ano fañintelo'e, vaho nanoe' iareo fañintelo'e. **18** Le hoe ty nato'e: Tsy izaho ty mitrobo Israele fa 35 Aa le nikararak' añ' ariseho' i kitreliy i ranoy, ihe naho ty anjomban-drae'o, kanao tsinambolitio' nañatsake i talahay an-drano. **36** le amy fisoroñan-areo o lili' Iehovà vaho norihe'o o Baaleo. **19** Akia, karivay le nañarine mb'eo t'i Elià mpitoky nanao ty ampañitrifo, vaho atontono amako mb'etoa iaby hoe: Ry Iehovà Andrianañahare' i Avrahame naho t'Israele an-kaboa' i Karmele ey naho i mpitokim-letsake vaho Israele, ampaharofoano anito te Ihe Baale efa-jato-tsi-limampolo rey, naho i mpitoki' i ro Andrianañahare e Israele ao naho te izaho ro Aserà efa-jato mpikama am-pandambaña' lizebele mpitoro'o vaho amy tsara'oy ty nanoeko ze he'e rey. **20** Aa le nampañitrife' i Akabe o ana' Israele zao. **37** Janjiño iraho, ry Iehovà, janjiño, hahafolina' iabio vaho natonto'e an-kaboa' i Karmele eo o ondaty retoañe te Ihe ro Iehovà Andrianañahare, mpitokio. **21** Nitotofe' i Elià ondatio, le nanao'e ty mpampipoly ty arofo' iareo. **38** Nipozak' eo amy hoe: Ampara' te ombia ty mbe hifejofejo añivon-tsafiry roe? Naho Iehovà ro Andrianañahare, oriho, naho o hataeo naho o vatoo naho i debokey vaho fa naho i Baale ka, le oriho. Tsy nahakofò-bolan-draike ondatio. **22** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Izaho ondatio, le songa niankotrak' an-dahara'e nanao le izaho avao ty mpitoky honka' Iehovà; fe ondaty ty hoe: Iehovà, ie ro Andrianañahare; Iehovà, ie efa-jato-tsi-limampolo ty mpitoki' i Baale. **23** Aa ro Andrianañahare. **40** Le hoe t'i Elià am' iereo: le ampanoloro bania roe zahay, ho joboñe' iereo Vahoro o mpitoki' i Baaleo; ko apo' areo hienga ty a iareo, naho ho lilie' iareo vaho hasampe amo ndra raike; le tsinepa' iareo; nindese' i Elià nizotso hatae'eo, fa tsy hasiañi' afo ty ambane'e ao; le izaho mb'amy Kidrone torahañe mb'eo vaho zinama'e. ka ty hikotepe ty bania ila'e naho hapoko ambone' **41** Le hoe t'i Elià amy Akabe: Mionjona, mikamà ty hatae vaho tsy hamiañako afo ty ambane'e ao. naho minoma; fa inao ty feon-oram-bey. **42** Aa le **24** Tokavo amy zay ty añaran-drahare' areo, le ho nañambone ey t'i Akabe nikama naho nitohoke. kanjieko ty tahina' Iehovà; vaho ze Andrianañahare Nanganike mb'an-kaboa' i Karmele mb'eo ka t'i manoñe an'afo, le ro Andrianañahare. Hene nanoiñe Elià le nibokoke mb'an-tane, ty lahara'e añivo' o ondatio nanao: Saontsy soa izay. **25** Le hoe t'i ongo'eo; **43** le hoe re amy mpitoro'ey, Mionjona, Elià amo mpitoki' i Baaleo: Joboñe' areo ty bania' le mitalakesa mb' an-driake eñe. Nionjom-beo re areo, le hajario heike, amy t'ie maro, le tokavo ty vaho nanao ty hoe: Tsy ama'e. Le hoe re: Mibaliha añaran-drahare' areo, fe ko mamiañi' afo. **26** Aa le mb'eo im-pito. **44** le amy faha-fitoy, le hoe ty asa'e: rinambe' iareo ty bania natolotse naho hinajari' Hehe ty rahoñe hoe lela-pitá' ondaty miakatse an- ierevo vaho tinoka' iareo ty añara' i Baale mifototse driake eñe. Le hoe re, Akia, ano ty hoe amy Akabe: amy maraindraiñey pak' an-tsipinde mena, ami'ty hoe: O Baale, toïño. Fe leo feo raike tsy nanoiñe. Hentseño i sarete'oy le mizotsoa, soa tsy hanebañ' azo i orañey. **45** le amy zao nigobon-drahoñe naho Nitsamboatsamboañe an-tsinqake iereo añariari' tioke i likerañey vaho nikojokoake ty orañe. Aa le i kitrely namboare' iereoy. **27** Le tsipinde-mena, ninigitse mb'e lezreele mb'eo t'i Akabe. **46** Tam y le kiniza' i Elià ami'ty hoe: Ipazapazaho, kanao Elià ty fitá' Iehovà, le nidian-tohake vaho nilay aolo' 'ndrahare, he tondren-dre, ke miamontoñe, he i Akabe mb'eo pak' am-pimoahañe e lezreele aña. nifokofoko aña; ke miroro ho tsekafeñe. **28** Aa le pinoña' ierevo ty fipazake, naho nandili-vatañe ama-meso naho lefoñe an-tsata' iareo am-para' te nidoandoan-dio. **29** Le aña i tsingilingilieñey, mbe nitoky avao ierevo sikal' amy fisoroñañe harivay, f'ie tsy amam-peo, tsy amam-panoiñe, tsy amam-pañaoñe. **30** Le hoe t'i Elià am' ondatio. Miharinea; le nañarivoa' ondatio, vaho namboare'e i kitreli' Iehovà rinotsakey. **31** Nandrambe vato folo-ro' amby t'i Elià ty ami'ty ia' i fifokoan' ana' Iakobe rey; ie niheova' ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Israele ty ho tahina'o; **32** le namboare'e kitrely amy vato rey ami'ty tahina' Iehovà; le nihalie'e talahake niarikatoke i kitreliy, naħaatseke fañaranan-tabiry roe ty habei'e. **33** Hinajari'e amy zao ty hatae, naho rinasa'e i baniay vaho nampipoha'e ambone' o hataeo eo, **34** le nanao ty hoe: Atsafo rano ty sajoa efatse vaho adoaño amo hisoroñañe naho amo hataeo. Le hoe re, Ano fañindroe'e, le nanoe' ierevo fañindroe'e. Le hoe **19** Hene natalili' i Akabe am' lizebele ty nanoe' i Elià naho i nanjamana'e am-pibara o mpitoky iabioy. **2** Aa le nampañitrik' amy Elià t'lizebele nanao ty hoe: Ee te anoa' o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho tsy ampanahafeko ami'ty fiai' ty raik' am' ierevo ty fiai'o te maray hoe zao. **3** Le jinanji'e, le nionganke nandrombak' aiñe naho nivotrake e Beerseva e Lehoda aña vaho napò'e ao i mpitoro'ey. **4** F'ie nañavelo andro raike mb'an-dratraratra aña, le nivike naho niambesatse ambane' taly eo, nañiry hivetrake, le hoe re, soa izay; ie henaneo, ry Iehovà, rambeso ty fiaiko, fa tsy vantañe te aman-droaeke iraho. **5** Aa le nandre re nirotse ambane' i taly eo, vaho ingo ty anjely nanohiñ' aze ami'ty hoe: Mitroara, mikamà. **6** Niandra re, le hehe te marine' ty añambone'e eo ty vonga-mofo natoñak' ambone' vaen' afo, naho ty zonjon-drano, le nikama naho ninoñe le nirotse indraike. **7** Niheo

mb'eo fañindroe'e i anjeli' Iehovà, nañedre aze mpanjaka telopolo-ro'amby naho soavala vaho nanao ty hoe: Mitroara, mikamà, fa tsy ho leo'o saret le nionjomb'eo nañarikatoke i Somerone i liay. **8** Aa le nitroatse re, nikama naho ninoñe hialia'e, **2** le nampihitrif'e mb'amy Akabe mpanjaka' vaho nañavelo an-kaozarañe efapolo andro naho Israele an-drova ao, **3** ty nampanoa'e ty hoe: Hoe efapolo haleñe mb'e Korebe vohin' Añahare mb'eo. t'i Benehadade: Ahy o volafoty naho volamena'oo; **9** le pok'eo le nimoak' an-dakato naho nañialo ao o vali'oo vaho o ana'oo, ahy ze hene soa ama'e. **4** naho niheova' ty tsara' Iehovà nanao ama'e ty Nanoïñe aze ty mpanjaka' Israele nanao ty hoe: le i hoe: Ino ty anoe'o atoy, ry Elià? **10** Le hoe re: sinaontsi'oy, ry talèko mpanjaka, azo iraho naho Toe nifarahiéko t'lehvà, Andrianañahare' i Mâroy; ze hene hanañako. **5** Nibalike mb'eo indraike o amy te tsinambolitio' o ana' Israeleo i fañina'oy, ìrakeo, nanao ty hoe: Zao ty asa' i Benehadade: Toe nafetsak' ambane o kitreli'oo naho vinono am-nahitriko ama'o ty hoe: Haseseo amako o volafoti'oo, pibara o mpitoki'oo, naho izaho le izaho ty honka'e naho o volamena'oo naho o vali'oo vaho o ana'oo; vaho mipay ty fiaiko iereo, havetrake. **11** Le hoe **6** fa hiraheko mb' ama'o mb'eo hamaray ami'ty re: Miavota, mijohaña an-kaboañie ey añ' atrefa' andro hoe zao o mpitorokoo, le ho kodebe' iereo Iehovà. AA inge, niary eo t'lehvà, le rinia' ty tio-bey ty anjomba'o, naho o anjombam-pitoro'oo; le ze manangololahy i vohitsey naho namoy vato añatrefa' soa am-pihaino'o ty hapo' iareo am-pità'e vaho Iehovà; fe tsy tamy tiokey t'lehvà; ie añe i tiokey le hendese'e aña. **7** Aa le songa kinoi' i mpanjaka' ty fanginikinihan-tane; fe tsy tamy fanginikinihañey Israeleo roandria' i taneio, nanao ty hoe: Ehe, t'lehvà; **12** ie aña i fanginikinihañey, le ty afo; fe isaho naho mahaoniña te midoha raha indatiy; fa tsy tamy afoy t'lehvà; ie aña' i afoy le ty fikofohañie pinai'e amako o valikoo naho o anakoo naho o mora. **13** Le jinanji' i Elià izay, le kinolopo'e amy volafotikoo naho o volamenakoo, le tsy niraràko. **8** sarimbo'ey ty añañbone'e, naho niakatse nijohañe Le hoe o androanavio naho ze hene ondaty ama'e, am-bava' i lakatoy eo, vaho inao ty fiarañanañañe Ko mañaoñe aze, vaho ko mianteke. **9** Aa le hoe mb' ama'e nanao ty hoe: Ino o anoe'o etoa, ry re amy ira' i Benehadade rey: Saontsio ty hoe i Elià? **14** Le hoe re: Vata'e nifarahiéko t'lehvà, talèko mpanjakay: Hene hanoeko o nañirahao amy Andrianañahare' i Mâroy; amy te tsinambolitio' mpitoro'oy am-baloha'eo; fe tsy hanoeko o raha o ana' Israeleo i fañina'oy, nafetsak' ambane o zao. Aa le nienga o ìrakeo, ninday i entañe zay. kitreli'oo, naho vinono am-pibara o mpitoki'oo, le **10** Le hoe ty nañirahao' i Benehadade ama'e: Ee te izaho, toe izaho avao ty honka'e, ie mipay ty fiaiko, hano'e o 'ndrahareo amako ndra mandikoatse naho haitoañe. **15** Le hoe t'lehvà ama'e: Akia, mibalihia mahaatsam-pità' ze hene ondaty mañorik' ahikoo ty mb'amy lia'oy mb'eo pak' am-patrambei' i Damesèk' debo' i Somerone. **11** Le hoe ty natoi' i mpanjaka' aña; ie mivotrake eo, le orizo ho mpanjaka' i Arame Israelay: Taroño ama'e: Ee te tsy hirengevoke t'i Kazaele **16** naho Iehò ana' i Nimsý ty horiza'o manahake ty mañafake fikalaañe ty mañombe aze. **12** ho mpanjaka' Israele vaho i Elisà ana' i Safate nte- Le nahajanjiñe izay t'i Benehadade, ie ninon-toake Abelmeholà ty horiza'o ho mpitoky handimbe azo. miharo amy mpanjaka rey an-kibohotse ao, le hoe re **17** le amy zao, ze mipoliotse ami'ty fibara' i Kazaele amo mpitoro'eo, Midadaña! Le njadoñe niatreatre i ho zevoñe' Iehò; le ze mipolatse am-pibara' Iehò ho rovay iereo. **13** Niheo amy Akabe mpanjaka amy zevoñe' i Elisà. **18** Fa amako e Israele ao ty fito-arivo zao ty mpitoky, nanao ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà, sehanga'e, ze hene ongotse mb'e lia'e tsy nitongalek' Fa niisa'o hao o valobohòke miheneheneo? Ingo, amy Baale vaho ze hene falie mboe tsy nañorok' hatoloko am-pità'o te anito, soa te ho fohi'o te aze. **19** Aa le niavotse mb'eo re naho tendrek' aze Izaho Iehovà. **14** Le hoe t'i Akabe: Añama' ia? le t'i Elisà ana' i Sefate, nitan-dasarý reketse katràka hoe re: Hoe ty nafe' Iehovà, o ajalahi' o mpifehem-amam-baoñe folo-ro' amby aolo'e; nindre amy faha pokotaneo. Le hoe re: Ia ty hamototse i hotakotakey: folo-ro'ambiy re vaho nahifi'e ama'e i sarimbo'ey. le hoe ty natoi'e: Ihe. **15** Aa le tinendre'e ty ajalahi' o **20** Aa le napo'e i katràka rey naho nilay nañorike i mpifehem-pokotaneo: roanjato-tsi-telopolo-ro'amby Elià nanao ty hoe: Angao horofako ty raeko naho i iereo; ie amy zao tinendre'e ka o fonga ondatio, reneko le horiheko. Le hoe re tama'e; Mibalihia; ino ze hene ana' Israele: fito-arivo. **16** Niavotse anti nanoako azo? **21** Aa le nibalik' amy fañoriha'e aze tsingilingilieñe iereo. Fe ninoñe an-kibohotse ao naho rinambe'e ty katràka roe mpiharo baoñe, le t'i Benehadade himamo'a'e, ie naho o mpanjakao, i linenta'e naho nahandro o henä'eo ami'ty harao'i i mpanjaka telopolo-ro' amby mpañolotse aze rey. añombe rey naho nanjotsoa'e ondatio, vaho nikama. **17** Niavotse mb'eo valoha'e i ajalahi' o mpifehem-Niongak' amy zao re nañorike i Elià, vaho nitoroñe pokotaneo rey; aa le nañirake t'i Benehadade, le nitaliliañe ty hoe: Ey ondaty miakatse i Somerone. **18** Le hoe re, He niakatse an-kanintsíñe iereo, endeso veloñe; ke niakatse hifandrapake, endeso veloñe. **19** Aa le niavotse i rovay iereo, i ajalahi' o

20 Nanontoñe i hene valobohò'ey amy zao t'i Benehadade mpanjaka' i Arame, reketse

mpifehem-pokotaneo rey naho nañorike iareo o niakatse mb'ama'e mb'eo t'i Benehadade naho najò'e lahindefoñeo. **20** Songa zinevo' iareo ty ondati'e; an-tsarete'e ao, **34** vaho hoe t'i Benehadade ama'e: vaho nitriban-day o nte-Arameo, le nihoridañe' Hampoliko o rova rinamben-draeko aman-drae'oo Israele; nipoliotse an-tsoavalta reke-piningi-tsoavalta naho hamboare'o dokany e Damesèk' ao manahake t'i Benehadade mpanjaka' i Arame. **21** Niavotse o namboaren-draeko e Someroneo. Izaho ka, hoe amy zao i mpanjaka' Israele y le zinama'e o soavala- t'i Akabe, havotsoko irehe amy fañina zay. Aa le aman-tsareteo vaho zinevo'e o nte-Arameo am- nifañina'e vaho navotso'e. **35** Teo amy zao t'indaty, pizamanam-bey. **22** Nimb'amy mpanjaka' Israele y ana-dahi'o mpitokio, nisaontsy an-drañetse ty amy i mpitokiy, le nanao'e ty hoe: Akia, mihaozara, nitsara' Iehovà, ty hoe: Ehe, lafao iraho. Fe tsy le tsikarato naho hotsohotso o hanoe'oo; amy te nimete handafa aze indatiy. **36** Le hoe re tama'e, hionjo-mb'etoa hiatatrete azo ty mpanjaka' i Arame Kanao tsy nihaño'e o ty fiañañaña' Iehovà, Inao! ami'ty fibalihan-taoñe. **23** Fa nanao ty hoe amy vata'e mieng' ahy irehe le ho zevoñe' ty liona. Aa le mpanjaka' i Aramey o mpitoro'eo: Andrianañahare' vata'e niavotse re, tendrek' aze ty liona nañe-doza o haboañeo t'i Andrianañahare' iareo; aa le naozatse ama'e. **37** Nanjo ondaty indraike re, le nanao'e ty hoe: te aman-tika iereo; antao arè hialy ama'e amontoñe Ehe, Lafao iraho. Aa le linafa' indatiy, finofo'e vaho aña; fa toe haozatse te am' iereo tika. **24** Le ano nahafere aze. **38** Le nienga mb'eo i mpitokiy, nandiñe zao: Songa asitaho an-toe'e o mpanjakao vaho solò i mpanjakay aña'olon-dalaña eo, ie nihonohono am-mpifeleky ty an-toe' iareo; **25** mamolilia valobohòke bandy ambonem-pihaino'e. **39** Aa ie niary eo i manahake i valobohòke nimotsa ama'oy, soavala mpanjakay le kinanjie i mpanjakay, nano'e ty hoe: hasolo soavala, sarete hasolo sarete; hifandrapak' Naneñateña i hotakotakey ty mpitoro'o, le teo te am' iereo amontoñe ao tika vaho toe ho fatratse nivike t'indaty nanese t'indaty amako nanao ty te ama'e. Hinao'e ty feo' iareo le nanoe'e. **26** Aa ie nihereñe ty taoñe le natonto' i Benehadade o nte- Arameo, vaho nionjomb'e Afeke mb'eo hialy am' Israele. **27** Tinendre amy zao o ana' Israeleo naho nivatieñe vaho niavotse niatrek' ama'e; le nitobe aalo' iereo o ana' Israeleo hoe mpirai-liam-bik' ose Roe kedekedeke, ie nañatseke i taney o nte-Arameo. **28** Nitotoke mb'eo amy zao ty 'ndatin' Añahare ninday tsara amy mpanjaka' Israeley, ami'ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Kanao nanao ty hoe o nte- Arameo: Andrianañahare' o haboañeo t'Iehovà, fa tsy Andrianañahare' o vavataneo; le fonga hatoloko am-pit'a'o i valobohòke bey heneheney vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. **29** Aa le nitobe nifañatreke fito andro iereo, le amy andro faha-fitoy le nionjoñe ty hotakotake; vaho zinevo' o ana' Israeleo ami'ty andro raike ty rai-hetse amo nte-Arame am-pandiao. **30** Le nitriban-day mb'e Afeke aña o ila'eo, mb' androva ao; fe nikorovok' am' ondaty ro' ale-tsi-fitoy arivo sehanga'eo i kijoliy. Aa le nipolitise mb' amy rovay t'i Benehadade, ami'ty efe'e am-po'e ao. **31** Le hoe o mpitoro'eo ama'e: Mahaoniña, fa tsinano'ay te mpanjaka mpitretre o mpanjakan' anjomba' Israeleo; antao arè, mihalaly ama'o te hidian-gony am-bania tika naho hanampe vahotse aña'ambonen-tika vaho hiavotse mb' amy mpanjaka' Israeley mb'eo; he havots'e ty fiai'o. **32** Aa le nisikin-gony am-bania iereo naho nanampe vahotse aña'ambone eo, vaho niavotse mb'amy mpanjaka' Israeley mb'eo nanao ty hoe: Manao ty hoe ama'o i mpitoro'o Benehadadey: Miambane ama'o: angao ho velon-draho. Le hoe re: Toe mbe veloñe hao re? Rahalahiko 'nio. **33** Aa le rinambe' indaty rey ho viloñe, ie tsinepak' am-palie'e i saontsy zay vaho nanao ty hoe: I rahalahiko' Benehadadey 'nio. Le hoe re: Akia hitrifo. Aa le

21 Le aña, teo t'indaty atao Nabote nte-lezreele, ty tanem-bahe'e nifañefetse amy anjomba' i Akabe, mpanjaka' i Someroneiy. **2** Le hoe t'i Akabe amy Nabote: Atoloro ahy o tanem-bahe'oo hanoeko golobon' añañe, amy t'ie marine i trañokoy; ke ho soloako tanem-bahe soa te ama'e, he, naho atao'o ho soa, le hitolorako ty drala mañeva. **3** Aa hoe t'i Nabote amy Akabe: Fa rinara' Iehovà iraho tsy hatoloko azo i lovan-droaekoy. **4** Aa le nanjetoke naho nanjokòke t'i Akabe te nimoak' aña'anjomba'e aña amy nisaontsy' i Nabote nte-lezreele ty hoe: Tsy hitolorako ty lovan-droaeko; le nandre am-pandrea'e eo, nitoli-daharañe vaho tsy nete nikama mofo. **5** Nimb'ama'e t'lizebele tañanjomba'e, nanao ama'e ty hoe: Ino ty mahalonjetse o arofo'oo, ihe tsy mahafikama? **6** Le hoe re ama'e: Fa vinolako t'i Nabote nte-lezreele ami'ty hoe: Aletaho amako andrala o tanem-bahe'oo; he naho tea'o hitolorako tanem-bahe hafa ho solo'e; le hoe ty natoi'e: Tsy hatoloko azo i tanem-bahekoy. **7** Le hoe t'lizebele vali'e ama'e: Tsy ihe hao ty mifehe i fifehea' Israeley?

Miongaha, mikamà vaho mirebeha an-troke; fa nihehere' i vali'e Iizebeley. **26** Norihe'e an-kaloloañe hatoloko azo i tanem-bahen-te Iezreeley. **8** Aa le o hazomangao, manahake ty sata' o nte-Amoreo, nanokitse taratasy re ami'ty tahina' i Akabe naho vinoli-tombo'e am-bolim-pitombo'e naho nahitri'e amo androanavio naho amo roandriañe an-drova vaho amo nitrao-pimoneñe amy Naboteo. **9** Hoe ty sinoki'e amy taratasy rey: Koiho ty lilitse le onjono ho aolo' ondatio t'i Nabote; **10** naho ampipoho ondaty roe tsivokatse hiatrek' aze, hanisý aze ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay irehe. Le aseseo alafe ey re vaho ametsaho vato hihomaha'e. **11** Aa le nanoe' ondati' i rovao, o androanavio naho o roandriañe mpimoneñe androva'ao i nahitri' Iizebele am' iereoy, i sinokitse amy taratasy nahitri'e am'iereoy. **12** Nikoike lilitse iereo naho napoke aolo' ondatio t'i Nabote. **13** Le nizilik' ao t'indaty roe tsivokatse niambesatse añañatre'a; nanara-vande amy Nabote añañatre'a; ondatio i tsivokatse rey, ami'ty hoe: Namatse an' Andrianañahare naho i mpanjakay t'i Nabote. Aa le nasese' iareo niakatse i rovay, nametsa-bato ama'e am-para' te nihomake. **14** Nahitri' iereo amy Iizebele amy zao ty hoe: Fa nametsaham-bato t'i Nabote vaho nihomake. **15** Aa ie tsinano' Iizebele te finetsabato t'i Nabote vaho fa nihomake, le hoe t'Iizebele amy Akabe: Miongaha, rambeso i tanem-bahe' i Nabote nte-Iezreeley, i tsy natolo'e azo an-draly; amy te tsy veloñe t'i Nabote fa mate. **16** Aa ie jinanji' i Akabe te nihomake t'i Nabote, le niavotse mb' amy tanem-bahe' i Nabote nte-Iezreeley mb'eo t'i Akabe hanaña'e aze. **17** Le niheo amy Elià nte-Tisbè ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **18** Miavota, mizotsoa hifanalaka amy Akabe mpanjaka' Israele, mpimoneñe e Somerone; inaa t'ie an-tanem-bahe' i Nabote ao, nizotsa mb'eo hanaña'e. **19** Le ty hoe ty ho saontsio' ama'e: Hoe ty nafe' Iehovà: Nañhodoza hao irehe mbore mitavañe? Le isaontsio ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà: Amy toetse nilelafan' amboa ty lio' i Nabotey ty hitselàn' amboa o lio'oo—o azoo. **20** Le hoe t'i Akabe amy Elià: Fa nifanojo amako ry rafelahiko? Le hoe re, Mipay azo iraho, amy t'ie nanolo-batañe ami'ty hatsivokarañe am-pivazoho' Iehovà. **21** Inao! hametsahako hankàñe naho haviko aña ty firaorao'a, le fonga haitoko amy Akabe ze mañary rano an-kijoly, ty migabeñe ao naho ty midada e Israele aña. **22** Le hampanahafeko amy anjomba' larovame ana' i Nabatey ty anjomba'o naho manahake ty anjomba' i Baasà ana' i Akià, ty amy kai-jaka nikaihe'o amakoy, vaho nampanaña'o hakeo t'Israele. **23** Le nitsara am' Iizebele ka t'Iehovà, nanao ty hoe: Ho hane' o amboao antalahá' Iezreele ao t'Iizebele. **24** Ho hanen' amboa ty miantantiritse a i Akabe an-drova ao vaho ho hane' o voron-dikerañeo ty mibabòke an-kivok' ao. **25** Tsy ni-añohatse t'i Akabe ami' ty fanolora'e vatañe hanoa'e hatsivokarañe am-pivazoho' Iehovà, ie nihehere' i vali'e Iizebeley. **26** Norihe'e an-kaloloañe hatoloko azo i tanem-bahen-te Iezreeley. **8** Aa le o hazomangao, manahake ty sata' o nte-Amoreo, nanokitse taratasy re ami'ty tahina' i Akabe naho nahajanjiñe i tsara zay t'i Akabe le rinia'e o saro'eo naho nisikin-gony an-tsandrí'e naho nililitse vaho nandre antsaron-gony le njokojoko. **28** Aa niheo amy Elià nte-Tisbè ty tsara' Iehovà, ami'ty hoe: **29** Isa'o hao te mirèke añañatrefako t'i Akabe? Aa kanao niambane aoloko re le tsy hafetsako ama'e añañandro'e i hankàñey, fa añañandro' o ana'eo ty hañendesako fehohatse amy akiba'ey.

22 Le lia'e tsy nialy telo taoñe ty Arame naho Israele. **2** le amy taom-paha-teloy, le nizotsa mb'amy mpanjaka' Israele y mb'eo t'lehosafate mpanjaka' Iehoda. **3** Aa hoe ty mpanjaka' Israele amo mpitoro'eo: Fohi' areo hao te antika t'i Ramote-Gilade? fe mbe eo avao tika tsy nandrambe aze ampitam-panjaka' i Arame. **4** Le hoe re am' t'lehosafate: Hitraok' amako hao irehe hifandrapake e Ramote-Gilade aña? le hoe t'lehosafate amy mpanjaka' Israele: Ama'o iraho manahake ty vata'o, ondatikoo hoe ondati'o, o soavalakoo hoe soaval'a'o. **5** Le hoe t'lehosafate amy mpanjaka' Israele: Ehe, paiao hey ty tsara' Iehovà. **6** Aa le natonto' i mpanjaka' Israele o mpitokio, va'e ondaty efa-jato, le nanao'e ty hoe: Homb' e Ramote-Gilade mb'eo hao iraho hifañiotakotake, he hifoneñe? Le hoe iereoy: Miavota; fa hitolora' i Talè am-pitá' i mpanjakay. **7** Aa hoe t'lehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoy hañontanean-tika? **8** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' t'lehosafate: Mbe aña t'indaty raike hampañontaneantika am' Iehovà, i Mikaià ana' Imlà; fe hejeko; amy te tsy soa ty fitokia'e amako fa raty. Le hoe t'lehosafate: Ee te tsy hanao izay ty mpanjaka! **9** Aa le kinanjí' i mpanjaka' Israele ty mpifehe, nanao ty hoe: Hirifro masika t'i Mikaià ana' Imlà. **10** Le amy zao songa niambesatse am-piambesa'e, nisarimbo an-toem-pamofohane an-dalambeimpimoaha' i Somerone ey ty mpanjaka' Israele naho losafate mpanjaka' Iehoda; le nitoky añañatre'a iereoy o mpitokio iabio. **11** Nandranjy tsifa viñe ho aze t'i Tsedekia ana' i Kenaanà nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Ho tombobe'o amo retiañe o nte-Arameo am-para' te mongotse. **12** Le nitoky hoe izay iaby o mpitokio, nanao ty hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade mb'eo le miraorao; fa hatolo' Iehovà am-pitá' i mpanjakay. **13** Nisaontsie' i nampihitrifeñe amy Mikaià ty hoe: Inao: mikoice hasoa amy mpanjakay am-palie raike ty fisaontsi' o mpitokio, aa, ee te hanahake ty fisaontsi' ty raik' am' iereoy o enta'oo, fa ty hasoa ty atao'o. **14** Aa hoe t'i Mikaià: Kanao veloñe t'Iehovà, ze hafé' Iehovà amako, izay ty ho taroñeko. **15** Le pok' amy mpanjakay eo, le hoe i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hionjomb' e Ramote-Gilade mb'eo hao tika, he hifoneñe? Le hoe re:

Mionjona, miraoraða, fa hatolo' Iehovà am-pitá' i mpinday sarete'ey: Ampitoliho ty fità'o, le akaro mpanjakay. **16** Le hoe i mpanjakay ama'e: Im-pire amy valobohòkey iraho, fa vata'e fere. **35** Niindra hao t'ie hitolom-pamantoke azo ty tsy hisaontsy avao ty aly amy andro zay, le nampiatoeñi amy amako naho tsy ty hatò ami'ty tahina' Iehovà? **17** Le sarete'ey am-piatrefañe o nte-Arameo i mpanjakay, hoe re: Nitreako te hene neparaitak' amo vohitseo le nihomake te hariva; nikararàke boak' am-pere'e t'Israele, manahak' añondry tsy amam-piarake; aa le mb'an gorodo' i saretey ty lio'e. **36** Nipoñak' amy hoe t'Iehovà: Po-talè iereo; apoho songa himpoly zao ty koike niboelé amy valobohòkey te tsfot's mb' an-kiboho'e mb'eo an-kanintsíne. **18** Le hoe àndro nanao ty hoe: Songa ondaty mb' an-drova'e, ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Aa vaho tsy fonga ondaty mb' an-tane'e aña. **37** Aa le nihomake i vinolako ama'o hao te tsy ty soa ty hitokia'e ahy fa mpanjakay, vaho nendeseñi e Somerone; le nalente' ty raty. **19** Le hoe re: Aa le janjiño ty tsara' Iehovà. iereo e Somerone ao i mpanjakay. **38** Sinasa marine' Nitreako t'Iehovà niambesatse amy fiambesa'ey i antara' i Someroney i sarete'ey, naho tsinela' o naho nijohañe añ' ila'e am-pitá'e havana naho an- amboao ty lio'e, (toe fiandroa' o tsimirirañe ty kavia' e i valobohòn-dikerañey. **20** Le hoe t'Iehovà: ao), ty amy enta' Iehovà nitsarae'ey. **39** O fitolofia' i ia ty hanigike i Akabe, hionjona'e hikorovoke e Akabe ila'eo naho o nanoe'e iabio naho i anjomba Ramote-gilade aña. Nanao hoe zao ty raike, naho niranje'e an-tsifay vaho o rova maro namboare'eo, hoe izay ty ila'e. **21** Nionjomb' eo amy zao ty fañahy tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' nijohañe añatrefa' Iehovà ey, nanao ty hoe: Izaho ty Israeleoy hao? **40** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e hanigik' aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Ami'ty manao t'i Akabe; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkazià akore? **22** Le hoe re, Hionjomb' eo iraho ho fañahim- ana'e. **41** Niorotse nifehe e Iehoda t'Iehosafate ana' i bande am-palie' o mpitoky iabio. Le hoe re: Ihe arè Asa amy taom-paha-efa' i Akabe mpanjaka' Israele, ty hanigik' aze vaho ho tahieñe; akia, anò. **23** le amy **42** Ni-telopolo taoñe lime amby t'Iehosafate t'ie zao, mahaoniña te nampipoha' Iehovà am-palie' o namototse nifeleke; le taoñe roapolo-lime amby hene mpitoky retoañe ty fañahin-dremborake; fe ty nifehea'e e Ierosalaime ao. I Azobà, ana' i Silký nitsara hànkañe ama'o t'Iehovà. **24** Le nañarine aze ty tahinan-drene'e. **43** Nañavelo ami'ty lia' i Asà t'i Tsedekià ana' i Kenañà naho tinampifi'e am- rae'e re, tsy nivik' ama'e le ze mahity am-pihaino' pivimbi'e ty Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia i Iehovà avao ty nanoe'e; **44** fe tsy nafahañe aña o fañahi' Iehovà niboak' amako hampivolañe azoy? tambohoo; le mbe nanao soroñe naho nañenga amo **25** Le hoe t'i Mikaià: Mahafolina te ho isa'o ami'ty tambohoo ondatio. **45** Nifampilongo amy mpanjaka' andro himoaha'o hietak' an-traño añate'e ao. **26** Israeley t'Iehosafate. **46** Le o fitolofia' Iehosafate Le hoe ty mpanjaka' Israele, Rambeso t'i Mikaià le ila'eo naho i haozara'e naboa'ey vaho o fialia'eo; tsy aseseo amy Amone mpifelek' i rovay naho am' loase fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' ana' i mpanjakay; **27** le ano ty hoe: Hoe ty saontsi' i Iehodaoy hao? **47** Naho o Tsivoatsolo sehangae'eo, mpanjakay: Agabeño ampandrohizaña ao t'indaty o mbe nisisa faha' i Asa, rae'eo, le finongo'e amy tia vaho fahano mofon-kasotriañe naho ranon- taney. **48** Tsy amam-panjaka t'Edome, fa mpifeleke kaoreña ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. ty nisolò i mpanjakay. **49** Nandranjo sambon-Tarsise **28** Le hoe t'i Mikaià, Naho mimpoly an-kanintsin- t'Iehosafate hitoha volamena e Ofira aña; f'ie tsy drehe le tsy nitsara añañako t'Iehovà. Le hoe re: nionjomb'eo; nifoy e Etsione-gebere ao i sambo rey. Mijanjiña ondatio; inahareo iaby. **29** Aa le nionjomb' **50** Le hoe t'i Ahkazià ana' i Akabe am' Iehosafate: Ramote-gilade mb'eo ty mpanjaka' Israele naho Angao hindre lia amo mpitoroo'oo an-tsambo' o Iehosafate mpanjaka' Iehoda. **30** Le hoe ty mpanjaka' mpitorokoo. Fe tsy nimete t'Iehosafate. **51** Le nitrao-Israele am' Iehosafate: Hañonohono vatan-draho piròtse aman-droae'e t'Iehosafate, naho nalente' vaho himoak' ankotakotak' ao; fe ampiombeo o aman-droae'e an-drova' i Davide, rae'e ao vaho saro'oo. Le nañonohono ty mpanjaka' Israele, t'ie nandimbe aze nifehe t'lehorame ana'e. **52** Niorotse nionjomb' añ' aly mb'eo. **31** le amy zao fa linili' i nifehe Israele e Somerone ao t'i Ahkazià amy taom- mpanjaka' i Aramey i mpifehen-tsarete'e telo-polo- paha-folo-fito' ambi' Iehosafate mpanjaka' Iehoday, ro' amby rey ami'ty hoe: Ko miały ami' ty kede le nifehe Israele roe taoñe, **53** fe nanao halò- ndra ami' ty bey, fa amy mpanjaka Israeley avao. tserehañe am-pivazoho' Iehovà naho nañavelo **32** Aa ie nioni' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate, le an-tsatan-drae'e naho an-tsatan-drene'e naho an- nanao ty hoe: Inge ie! ty mpanjaka' Israele, le hene tsata' larovame ana' i Nebate, ie nampanan-kakeo' nitolike hialy ama'e; vaho nikoike t'Iehosafate. **33** Aa Israele. Nitoroñe i Baale re naho nitalaho'a vaho ie nioni' i mpifehen-tsarete rey t'ie tsy mpanjaka' nisigihe'e t'Iehovà Andrianañahare' Israele, fonga Israele, le nivio tsy nañoridañ' aze ka. **34** Le teo nitsikomb'e o nanoen-droae'eo.

t'indaty nampibitso-pale tsy nahi'e, vaho trinofa'e
ty mpanjaka' Israele añivo' ty fikalañ' ambane
naho ty fikalañ' araña'e ao; aa le hoe re amy

2 Mpanjaka

1 Le nihomake t'i Akabe, le niola am' Israele t'i Moabe. **2** Nitsirikoake boak' amy tsingarakara' iefe'e ambone eo e Someroney t'i Ahkazià le nisiloke vaho nampañitri'e ty irake, ami'ty hoe: Akia. añontaneo amy Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrone, ke hiamebeñe iraho amo areteko zao. **3** Fe hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy Elià nte-Tisbý: Mióngaha, akia mifanalañkà amo ñra' i mpanjaka' i Someroneio, le ano ty hoe: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele, t'ie homb' amy Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrone hañontane aze? **4** Aa le hoe ty nafè' Iehovà: Tsy hizotso amy fandreañe nijoña'oy irehe, fa toe hivetrake. Le nienga t'i Elià. **5** Nimpoly ama'e o ñra'eo, le hoe re ama'e: Ino ty nimpolia' areo? **6** Le nanoa' iareo ty hoe: Nifanampe ama'ay t'indaty nanao ty hoe: Akia mimpolia mb' amy mpanjaka nañirak' anahareoy, vaho isaontsio ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà: Aa vaho tsy aman' Añahare hao t'Israele te ihe mañitrike hañontane e Baalezebobe 'ndrahare' i Ekrone? Aa le tsy hizotsoa' i fandreañe nijoña' o, fa toe hihomake. **7** Le hoe re am' iereo: T'indaty manao akore ty nifanalañkà ama' areo, nisaontsy i entañe zay ama' areo? **8** Le hoe ty natoi' iareo: Ondaty vololoeñe, midian-kolite an-toha'e. Le hoe re: I Elià nte-Tisbý izay. **9** Aa le nañirake ty mpifehe-limampolo rekets' i limampolo'ey i mpanjakay. Niañambone mb'ama'e mb'eo iereo, le ingo ie niambesatse an-dengom-bohitse ey. Le hoe re ama'e: O ondatin' Añahareo, hoe ty enta'i mpanjakay: Mizotsoa. **10** Le hoe ty natoi' i Elià i mpifehe limampoloy: Naho toe ondatin' Añahare iraho le ee te hizotsa boak' andikerañe ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo, Aa le nikodoiñe boak' andikerañe aña te ty afo namorototo aze rekets' i limampolo rey. **11** Nañirake mpifehe limampolo indraike re rekets' i limampolo'ey. Le nisaontsia'e ty hoe: Ry 'ndatin' Añahareo, hoe i mpanjakay: Mizotsoa ami'ty manao zao. **12** Le hoe ty natoi' i Elià: Naho toe 'ndatin' Añahare iraho, le ee te hizotsa boak' an-dikerañe ey ty afo hamorototo azo naho o limampolo'oo. Le nizotsa boak' aman' Añahare an-dikerañe aña te ty afo namorototo aze rekets' i limampolo'ey. **13** Nañirake indraike re, le ty mpifehe limampolo fahafelo rekets'e ty limampolo'ey. Nitroatse mb'eo i mpifehe limampoloy, le nitongalek' añatreñ' i Elià eo vaho nihalalia'e ami'ty hoe: Ry ondatin' Añahare, miambane ama'o, ehe te ho vara am-pahaisaha'o ty fiaiko naho ty fiai' o mpitoro'o limampolo retoañe. **14** Toe nihotrake boak' andikerañe ey ty afo namorototo i mpifehe limampolo taolo rey rekets' i limampolo' iareoy; fe ee te ho sarotse amphaoniña'o henaneo ty fiaiko. **15** Le hoe ty tsara' i anjeli' Iehovà amy Elià: Mindreza

fizotso ama'e, ko hembañe. Le niongake re nizotso mindre ama'e mb' amy mpanjakay mb'eo. **16** Le hoe re tama'e: Hoe ty nafè' Iehovà: le nañitrik' irake hañontane i Baalezebobe, 'ndrahare' i Ekrone; tsy aman' Añahare hao t'Israele hañontanea' o i tsara'ey? Toly ndra tsy hizotsoa' o fandreañe nijoña'oo fa toe hivetrake. **17** Aa le nihomake re ty amy tsara' Iehovà nisaontsie i Elià. Le niorotse nandimbe aze nifehe t'Iehoramé amy taom-paharoe' Iehoramé ana' Iehosafate mpanjaka' Iehoday; amy t'ie tsy nanan' ana-dahy. **18** Le o fitolõaña ilá'e nanoe' i Ahkazià, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao?

2 le amy zao, naho fa honjone' Iehovà antangolalahy mb'an-dikerañe aña t'i Elià, le nindreza' i Elià lia t'i Elisà mb'e Gilgale aña. **2** Le hoe t'i Elià amy Elisà: Ehe, eo hey irehe, fa nampihitrife' Iehovà mb'e Betele aña iraho. Aa hoe t'i Elisà, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, izaho tsy hieng' azo. Aa le nizotsa mb'e Betele mb'eo iereo. **3** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Beteleo nanao ama'e ty hoe: Fohi'o hao te hasita' Iehovà boak' ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka 'nio apotako; mianjina.) **4** Le hoe t'i Elià ama'e: O Elisà, Ehe eo hey irehe, fa nampisangitri'e Iehovà mb'e Ieriko mb'eo iraho. Aa hoe re, Kanao veloñe t'i Iehovà naho veloñe ty arofo'o, tsy hengako. Aa le nim'b'e Ieriko mb'eo iereo. **5** (Nimb' amy Elisà mb'eo o anam-pitoky e Ierikoo nanao ty hoe ama'e: Fohi'o hao te hasita' Iehovà tsy ho ambone'o ty talè'o te anito? Le hoe re: Eka, apotako: mianjina.) **6** Le hoe t'i Elià ama'e: Ehe, eo hey irehe, fa nirahé' Iehovà mb' am' Iordaney mb' eo iraho, le hoe re: Kanao veloñe t'i Iehovà, naho veloñe ty arofo'o, izaho tsy hieng' azo. Aa le nim'b'e i roroey. **7** Nimb'eo ka ty limampolo amo anam-pitokio le nijohañe tandrife iareo ey; vaho nijohañe an' olo' Iordaney i roey. **8** Rinambe' i Elià i sarimbo'ey le naholonkoló'e naho linafa'e i ranoy naho nivaky roe mb'atia mb' etia vaho nitsak' an-tane maike ie roe. **9** Naho tafatsake, le hoe t'i Elià amy Elisà; Halalio ze hanoeko ho azo, aolo' te ho rambeseñe ama'o. Le hoe t'i Elisà: Ehe, te hanañ' anjara roe amy arofo'oy iraho. **10** Le hoe re: Raha sarotse i nihalalia'oy f'ie mahaisak' ahy te ampisitaheñe ama'o, le ho azo'o; fa naho tsy izay, le ho tsie. **11** Aa ie nitolom-pañavelo mb'eo nifanaontsy, le nisodehañe eo ty sareten' afo naho soavalan' afo nampiria iereo roe le nionjoñe antangolalahy mb' andikerañe aña t'i Elià. **12** Niisa' i Elisà, le hoe ty fipaza'e: Raeko, Raeko, o sareté' Israeleo, naho o mpining'e! le tsy nioni'e ka; rinambe' amy zao o siki'eo vaho rinia'e roe. **13** Rinambe' ka i sarimbo' i Elià nipok' ama'ey le nibalike vaho nijohañe an' olo' Iordaney eo. **14** Rinambe' e i sarimbo' i Elià nipok'ama'ey le linafa'e i

ranoy ami'ty hoe: Aia t'Iehovà Andrianañahare' i lalañe miranga an-dratraratra' i Edomey. **9** Aa le Elià? aa ie linafa'e o ranoo, le nifampiria mb'atia, nimb'eo i mpanjaka' Israeley, naho i mpanjaka' mb'etia; le nitsake t'i Elisà. **15** Aa ie niisa' o anam-pitoki' Ieriko eio, le hoe iereo: Mipetak' amy Elisà ty arifo' i Elià. Le nimb' ama'e mb'eo nifanalaka ama'e vaho nibokoboko an-tane añañatrefa'e. **16** Le hoe ty asa' iareo ama'e: Ingo hey ty lahilahy maozatse limampolo amo mpitoro'oo; ehe, ampihitrifo, hipay i tale'oy, hera nampionjone' i Kofò' Iehovà vaho nahifi'e an-kaboañ' ey ndra am-bavatane ao. Le hoe re. Ko mañitrike. **17** F'ie nañosik' aze am-para' t'ie hoe: Ko mb'eo? **19** Nanao ty hoe amy Elisà ondati' rova: Ehe mahaisaha te fanjaka ty toe' ty rova toy, amphaoniiñan- talèko; fe raty ty rano'e, vaho tsy mamokatse o taneo. **20** Aa le hoe re: Endeso korobo vao iraho le ajoño ama'e ty sira. Le nandesa' iere. **21** Le nionjomb' amo rano manganahanao re naho nahifi'e ama'e i siray, vaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà, fa jinangako o rano retoñañe, tsy ama'e ka henane zao ty fampihomahañe ndra ty tsy havokarañe. **22** Aa le nivoatse i ranoy pake henane nionjomb'e Betele aña; aa ie nañavelo an-dalamb'eo, teo ty ajaja niakatse i rovay nikizak' aze ami' ty hoe: Mionjona ty sola, mionjona ty sola; **24** Nitolike mañamboho re nahaisake iareo le nozoñe'e ami'ty tahina' Iehovà. Aa le niakatse boak' amy alay ty dobe rene'e roe, nandrimitse ty efapolero-ro' amby am' iereo. **25** Boak' ao re nimb'e Karmeles aña, le hirik'ao nimpoly mb'e Somerone aña.

3 Niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'Iehorame ana' i Akabe amy taom-paha-folo-valo'ambi' Iehosafate, mpanjaka' Iehoday, vaho nifeleke folotañoñie ro' amby, **2** nanao haratiañe am-pivazohoá Iehovà re fa tsy nanahak' an-drae'e, tsy nañirinkiriñe an-drene'e, amy te songa sininto'e o sarem-Baale niranjen-drae'eo. **3** Fe mbe nivotintire'e o tahi' larovame ana' i Nebateo, ie nampanari-kakeo Israele fa tsy nadò'e. **4** Mpiarek' afiondry t'i Mesà mpanjaka' i Moabe, vaho natolo'e amy mpanjaka' Israeley ty vik' afiondry rai-hetse naho ty volon' afiondrilahy rai-hetse. **5** Fe naho fa nihomake t'i Akabe le niola amy mpanjaka' Israeley ty mpanjaka' i Moabe. **6** Niavotse i Somerone t'Iehorame mpanjaka henane zay le vinolili'e iaby t'Israele, **7** vaho nañitrik' am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda, ty hoe: Fa niola amako ty mpanjaka' i Moabe; hindre lia amako haname i Moabe an-kotakotake v'iheo? Le hoe re: Hionjomb' eo, hoe te ihe izaho, hoe ondati'oo ondatikoo, hoe soavaloo'o soavalakoo. **8** Le hoe re, Hiary aia ty hionjonan-tika mb'eo? Le hoe ty nato'e: Mb'amy

oni' i mpanjaka' i Moabey te loho nampangirifiry nisamak' ana-dahy amy sa zay, ie nibalike ty taoñe, aze i hotakotakey, le rinambe'e t'indaty fiton-jato ty amy saontsi' i Elisà ama'ey. **18** Le nibey i ajajay, nahafitarike fibara, hiboroboñake mb'amy mpanjaka' le teo ty andro, t'ie nihitrike mb'aman-drae'e, mb' i Edomey mb'eo f'ie tsy nahalefe. **27** Rinambe'e amy zao ty tañoloñoloña' e ho nandimbe aze hifehe, vaho nisoroña' e ambone' i kijolij ey. Akore amy zao ty fitorifiha' Israele kanao nienga, nimpoly mb'an-tane' iareo aña.

4 Nitoreo amy Elisà ty rakemba raik' amo tañanjomba' o anam-pitokio, nanao ty hoe: Nihomake i valiko, mpitoro'oy, le fohi'o te nañeveñe am' lehovà i mpitoro'oy; vaho nipok' eo ty mpampisongo hangalake ty ana-dahiko roe hondevo'e. **2** Le hoe t'i Elisà ama'e: Ino ty hanoeko ho azo? italilio, ino o hanaña'o añ' anjomba'oo. Le hoe re: Tsy aman-draha añ' anjomba ao ty mpitoro' ampela naho tsy vatavo menake raik' avao. **3** Le hoe re: Akia, indramo vatavo amo mpitraq-tanañe ama'o iabio, vatavo kapaike; le ko mindrañe tsy ampeampe. **4** Mimoaha amy zay vaho agabeño ama'o naho amy ana-dahi'o rey i lalañey, le adoaoño amo vatavo iabio, vaho avihö ty pea. **5** Aa le nieng' aze re naho narindri'e ama'e naho amo ana'eo i lalañey, le nandes'a' iereo vatavo vaho nañiliña'e. **6** Ie hene nipea o vatavoo, le hoe re amy ana'ey: endeso vatavo tovo'e. Fa hoe re ama'e: Tsy amambatavo ka. Aa le nijihetse i menakey. **7** Nimb'eo re nitalily amy 'ndatin'Añaharey. Le hoe re: Akia, aletaho i menakey, le ondroho i songoy le miveloma amy sisay, ihe naho i ana-dahi'o rey. **8** Le te indraik' andro, naho ho niranga i Sonamý t'i Elisà, le teo ty rakemba mpañiarivo; nanjitsé aze hikama mofo. Ie amy zao, ndra mbia' mbia niary mb' eo re le nitsile mb'eo hikama mofo. **9** Le hoe re amy val'i ey: Inao, apotako te ondaty miavak' aman' Añahare i miary aman-tika nainai'ey. **10** Ehe, antao handranjy efetse kedek' an-tafo ey naho hasian-tika fandreañe naho latabatse naho sezä vaho fitän-jiro ty ao ho aze; aa ie miheo mb' aman-tika' atoy, le ao ty hiziliha'e. **11** Teo te indraik' andro, niary eo re nimoak' am-batsa ao le nandre. **12** Le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey, Kanjio i nte-Sonamiy. Aa le kinanji'e, vaho nijohañe añatrefa'e. **13** Le hoe re amy mpitoro'ey, Isaontsio ty hoe: Hehe, niatrak' anay irehe amo fañasoñañe iabio; aa le inoñe ty hanoëne ho azo? ho saontsieñi amy mparjakay hao, ndra amy mpifehe i valobohòkeiy? Le hoe ty natoi'e: Mimoneñe am'ondatikoo iraho. **14** Le hoe re, Ino arè ty hanoëne? le hoe t'i Gekazý: Toe tsy aman' ana-dahy re, vaho fa bey ty val'i e. **15** Le hoe re, Kanjio. Aa ie nikanjia'e, inge ie nijohañe an-dalam-bey eo. **16** Le hoe re: Le mibalike ty tañoñe ami'ty andro tinendre toy, le hiotoroñe ana-dahy irehe. Le hoe re: Aiy! ry talèko, ry ondatin' Añahareo, ko mandrañitse amo anak'ampata'oo. **17** Fe niareñe i rakembay, nisamak' ana-dahy amy sa zay, ie nibalike ty taoñe, amo mpanatakeo mb'eo. **19** Le hoe re aman-drae'e: Ty lohako, ty lohako. Le hoe re amy mpitoro'ey: Babeo mb' aman-drene'e mb'eo. **20** Le nendese'e naho nasese'e aman-drene'e; ie nitobok' añ'ongo'e eo am-para' te tsipinde mena vaho nikenkaña. **21** Niañambone mb'eo re vaho nahitsi'e am-pandrea' indatin' Añaharey le narindri'e i lalañey vaho niakatse. **22** Kinanji'e amy zao i val'i ey nanao ty hoe: Ehe, ahitrifo amako ty mpitoroñe, naho ty borike, hihitrafiko mb' indatin' Añaharey mb'eo vaho himpoly. **23** Le hoe re, Ino ty handenà'o aña te anito? tsy pea-bolañe, tsy Sabata. Le hoe re: Mbe ho soa. **24** Aa le dinia'e i borike'ey, le hoe re amy mpitoro'ey, Endeso, mionjonja; le ko malaoñe ty amako naho tsy ivolañako. **25** Le nionjomb' am' indatin' Añahare am-bohi' Karmeley re. Aa ie nahatalake aze indatin' Añaharey te eroy, le hoe re amy Gekazý, mpitoro'ey: Ingo, eroy i nte-Sonamiy. **26** Ehe mihihitrifira hifanalaka ama'e le añontaneo ty hoe: Jangam-b'iheo? mbe soa hao i val'i oy? mbe soa hao i ana'oy? le hoe ty navale'e: Mbe soa. **27** Le pok' amy 'ndatin' Añahare an-kaboñey, le nifihine'e o fandia'eo. Nimb'eo t'i Gekazý hameve aze; fa hoe indatin' Añaharey: Apoho, fa mafaitse ama'e ty fiai'e, naho naeta' lehovà amako; tsy nitaroña'e. **28** Le hoe re: Nisalala ana-dahy hao iraho ry talèko? tsy nanoeko ty hoe hao: Ko mamañahy ahy? **29** Aa le hoe re amy Gekazý: Midiaña vania, rambeso am-pit'a o i kobaikoy, le akia mb'eo; ie mifanalaka ama'ondaty, ko mañontane; ie añontaneane, ko manoiñe; le ampandreo an-tarehe' i ajajay i kobaikoy. **30** Hoe ty rene' i ajajay: Kanao veloñe t'lehovà, naho veloñe ty fiai'o, tsy hieng' azo iraho. Aa le niongake re nañorik' aze. **31** Niaolo iereo t'i Gekazý, le napo'e an-tarehe' i ajajay i kobaiñey; fe po-feo naho fitsanoñañe. Nibalik' amy zay re hifanalaka vaho natalili'e ty hoe: Mboe tsy nisotrake i ajajay. **32** Le nimoak' añ' anjomba ao t'i Elisà zoe'e te nivetrake i ajaja nandre am-pandrea'ey. **33** Aa le nizilik' ao re naho narindri'e am' ie roe i lalañey, vaho nihalaly amy lehovà. **34** Niongake re naho nandre amy ajajay, natoho'e am-bava'e ty falie'e; an-taña'e o fita'eo, amo maso'eo o fihaino'eo naho niatatse ama'e vaho nihamafana ty sandri' i ajajay. **35** Nibalike re, nibelobelio amy trañoy ao, le nibalike, nihitsy ama'e indraike; nihatshihe im-pito i ajajay vaho nabolana' i ajajay o maso'eo. **36** Tinoka'e t'i Gekazý ami'ty hoe: Kanjio i nte-Sonamiy. Le tinoka'e. Aa ie nimoak' ao, hoe re: Intoy o ana'oo. **37** Nizilik' ao re nibabok' am-pandia'e eo, nidròdreke mb'an-tane naho rinambe'e i ana-dahi'ey vaho niavotse. **38** Le nibalike mb'eo Gilgale mb'eo t'i Elisà; nisalikoeñe i taney; naho nitobok' aolo'e o anam-pitokio, le hoe re amy mpitoro'ey,

Apoho ama'e i valàñe jabajabay le anokono ahandro te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' vaho pinatepate'e am-balàñe ao, fe tsy napota'e Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e te inoñie. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Le Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitorítotse. **13** ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balàñe ao. Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso naho nampanoe' i mpitokiy raha'elahy, tsy ho atoy i lilañey, le nadoa'e am-balàñe ao izay, le hoe nanoe'o? Äntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? re: Amoaro ondatio hikama, le tsy njijoy ka ty am-balàñe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsakole an-koro'e ao. Le hoe re anjotsø ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsøako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsø ondatio hikama, fa hoe ty nafé' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsøa' le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niakatse am-pirimoñañe o nte-Arimeo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone añaey ty talèko, le ho nijangañ amy haangamae'ey. **4** Aa le nim'b'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalili' i anak' ampatañe boak' an-tane' Israely. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Le nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroñe folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israely aña i taratasy nanao ty hoe; le henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasiy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloñe, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahañe ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokonoë amako. **8** Aa ie jinanj' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriat'o saroñe? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nim'b'eo t'i Naamane rekets' o soaval'a'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohañe an-dala' i Elisà eo. **10** Nañitrica' i Elisà irake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' lordaney, le ho jangañe ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' vaho pinatepate'e am-balàñe ao, fe tsy napota'e Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e te inoñie. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Le Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitorítotse. **13** ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balàñe ao. Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso naho nampanoe' i mpitokiy raha'elahy, tsy ho atoy i lilañey, le nadoa'e am-balàñe ao izay, le hoe nanoe'o? Äntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? re: Amoaro ondatio hikama, le tsy njijoy ka ty am-balàñe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsakole an-koro'e ao. Le hoe re anjotsø ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsøako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsø ondatio hikama, fa hoe ty nafé' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsøa' le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niakatse am-pirimoñañe o nte-Arimeo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone añaey ty talèko, le ho nijangañ amy haangamae'ey. **4** Aa le nim'b'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalili' i anak' ampatañe boak' an-tane' Israely. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Le nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroñe folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israely aña i taratasy nanao ty hoe; le henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasiy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloñe, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahañe ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokonoë amako. **8** Aa ie jinanj' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriat'o saroñe? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nim'b'eo t'i Naamane rekets' o soaval'a'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohañe an-dala' i Elisà eo. **10** Nañitrica' i Elisà irake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' lordaney, le ho jangañe ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' vaho pinatepate'e am-balàñe ao, fe tsy napota'e Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e te inoñie. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Le Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitorítotse. **13** ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balàñe ao. Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso naho nampanoe' i mpitokiy raha'elahy, tsy ho atoy i lilañey, le nadoa'e am-balàñe ao izay, le hoe nanoe'o? Äntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? re: Amoaro ondatio hikama, le tsy njijoy ka ty am-balàñe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsakole an-koro'e ao. Le hoe re anjotsø ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsøako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsø ondatio hikama, fa hoe ty nafé' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsøa' le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niakatse am-pirimoñañe o nte-Arimeo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone añaey ty talèko, le ho nijangañ amy haangamae'ey. **4** Aa le nim'b'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalili' i anak' ampatañe boak' an-tane' Israely. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Le nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroñe folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israely aña i taratasy nanao ty hoe; le henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasiy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloñe, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahañe ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokonoë amako. **8** Aa ie jinanj' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriat'o saroñe? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nim'b'eo t'i Naamane rekets' o soaval'a'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohañe an-dala' i Elisà eo. **10** Nañitrica' i Elisà irake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' lordaney, le ho jangañe ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' vaho pinatepate'e am-balàñe ao, fe tsy napota'e Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e te inoñie. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Le Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitorítotse. **13** ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balàñe ao. Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso naho nampanoe' i mpitokiy raha'elahy, tsy ho atoy i lilañey, le nadoa'e am-balàñe ao izay, le hoe nanoe'o? Äntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? re: Amoaro ondatio hikama, le tsy njijoy ka ty am-balàñe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsakole an-koro'e ao. Le hoe re anjotsø ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsøako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsø ondatio hikama, fa hoe ty nafé' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsøa' le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

5 Ni-ondaty ra'elahy aman-talè'e t'i Naamane, mpifeleke ty valobohò' i Arame, nanan-kasy amy te tinolo' Iehovà fandrebahañe ho a i Arame; fanalolahy nahasibeke ondatio, f'ie niangamae. **2** Teo te niakatse am-pirimoñañe o nte-Arimeo naho ninday ty ajaja ampela an-drohy boak' an-tane' Israele aña, ie ty niatrake ty tañanjomba' i Naamane. **3** Le hoe re amy rakemba talè'ey, Lonike te tamy mpitoky e Somerone añaey ty talèko, le ho nijangañ amy haangamae'ey. **4** Aa le nim'b'eo re nitalily aman-talè'e ty hoe: Hoe zao naho ty hoe ty natalili' i anak' ampatañe boak' an-tane' Israely. **5** Le hoe ty mpanjaka' i Arame. Akia, henaneo, le hañitrifako taratasy ty mpanjaka' Israele. Le nienga re ninday talenta volafoty folo naho bogady volamena eneñ-arivo vaho fiovan-tsaroñe folo. **6** Le nendese'e mb'amy mpanjaka' Israely aña i taratasy nanao ty hoe; le henaneo, ami'ty fiavi' ty taratasy toy ama'oy, ingo fa niraheko mb'ama'o t'i Naamane mpitoroko, hañafaha'o i haangamae'ey. **7** Aa ie namaky i taratasiy i mpanjakay le rinia'e o siki'eo nanao ty hoe, Andrianañahare v'iraho hahafate naho hahaveloñe, te nirahe' ondatio amako t'indaty toy hañafahañe ty haangamae ama'e? Aa le isafirio naho oniño t'ie manao lie-drokonoë amako. **8** Aa ie jinanj' i Elisà, ondatin' Añahare, te nandriatse ty saro'e i mpanjakay, le nirahe'e mb'amy mpanjakay ty hoe: Akore ty nandriat'o saroñe? Ampombao mb' amako mb' etoa hahafohina'e te amam-pitoky t'Israele. **9** Aa le nim'b'eo t'i Naamane rekets' o soaval'a'eo, naho i sarete'ey, vaho nijohañe an-dala' i Elisà eo. **10** Nañitrica' i Elisà irake nanao ty hoe: Akia, misasà im-pito am' lordaney, le ho jangañe ty sandri'o vaho halio. **11** Fe niavotse mb'eo t'i Naamane, le hoe re amy hatorifi'ey: Inay ie, nataoko te tsy mete tsy ho niakatse amako, ho nijohañe o anam-pitokio. **39** Niakatse mb'an-tetek' ey ty raike eo nikanjy ty tahina' Iehovà Andrianañahare'e, hitsongo añañe le naharendreke vahen' ala naho le hañelahela fitañe ambone' i rarey hañafaha'e i tsinongo'e naho natsafe'e sarevazavozavo i siki'ey, haangamaey. **12** Tsy lombolombo' ze hene rano' vaho pinatepate'e am-balàñe ao, fe tsy napota'e Israele hao ty Amanà naho ty Par'pare, oñe e te inoñie. **40** Aa le naili' iareo hikama' ondatio. Le Damesèk' ao? Tsy hamake hisasa ami'ty raik' am' nikama amy natokoñey iereo le nipazake ty hoe, O iereo haliovako? Le nitsambolitio'e fa nitorítotse. **13** ondatin' Añahareo, fikoromahañe ty am-balàñe ao. Niharinea' o mpitoro'eo nanao ty hoe. O roaeko, Le tsy nahafikama ama'e iereo. **41** Aa hoe re, Endeso naho nampanoe' i mpitokiy raha'elahy, tsy ho atoy i lilañey, le nadoa'e am-balàñe ao izay, le hoe nanoe'o? Äntsake t'ie nanao ty hoe: Misasà, halio? re: Amoaro ondatio hikama, le tsy njijoy ka ty am-balàñe ao. **42** Pok' eo ka t'indaty boake Baale-salisà, ninday mofo boak' amo loha-voao mb'am' indatin' Añaharey, vonga-mofo hordea roapolo; naho tsakole an-koro'e ao. Le hoe re anjotsø ondatio hikama. **43** Fa hoe i mpitoro'ey, Akore ty hanjotsøako toy am'ondaty zatoo? Fa hoe re: Anjotsø ondatio hikama, fa hoe ty nafé' Iehovà: Toe hikama iereo vaho hanisa. **44** Aa le nanjotsøa' le nikama iereo vaho nanisa, ty amy tsara' Iehovà.

drala ke handrambesan-tsikiñe naho tanen' olive kinozozò'e mb'e Somerone mb'eo. **20** Le amy zao, naho tanembahe naho añondry naho añombe naho naho nivotrake e Somerone ao iereo le nanao ty hoe lahilahy mpitoroñe vaho ampela mpitoroñe hao t'i Elisà. Ry Iehovà, sokafo o fihaino ondaty retoaño, henaneo? **27** Aa le hipitek' ama'o naho amo tiri'oo hahaisake. Aa le nampibolanahe' Iehovà ty fihaino naina'e ty haangamae' i Naamane. Aa le angamae ondaty reo, vaho nahaisake te heheke, am-po' i foty mikatsatsaoke re te niavota'e.

6 Hoe o anam-pitokio amy Elisà, Hehe te loho maifitse ama'ay ty findreza'ay fimoneñe ama'o etoañe. **2** Ehe, angao handen'a'y mb'am'lordaney mb'eo, songa hangalake ty boda'e boak' ao handranja'a'y akiba himoneña'y. Le hoe re, Akia. **3** Le hoe ty raike, Ee te ho no'o ty hindre-lia amo mpitoro'oo. Le hoe ty natoi'e: Homb'eo iraho. **4** Aa le niindreza'e. Le pok'am' lordaney, le namira hatae. **5** Fe nadebo' ty raike i boda'ey, le nipsitsik' andrano ao ty lela'i feko'ey vaho hoe re, Hoke, talè, nindrameñe 'nio. **6** Le hoe indatin' Añaharey, aia ty nijorobofia'e? Le natoro'e aze i nipoh'a'y. Aa le nibira hatae kede re nañifik' aze ey, nampsikafioñe i viñey. **7** Le hoe re ama'e rambeso. Aa le nahiti'e ty fita'e nadrambe aze. **8** Nialy amy Israele amy zao ty mpanjaka' i Arame, le nisafiry amo mpitoro'eo, nanao ty hoe; An-koe naho an-koe ao ty hitobeko. **9** Le nampañitrike mb' amy mpanjaka' Israele y mb'eo indatin' Añaharey, ty hoe: Asoao irehe tsy hiary an-koe eo, amy t'ie homba' o nte-Arameo. **10** Aa le nañirak' amy toetse natoro naho nahatahata', indatin' Añaharey azev vaho nitaða'e i toetsey, tsy indroe tsy indraike. **11** Aa le nahatsimboetse ty arofo' i mpanjaka' i Aramey i rahay, le kinoi'e o mpitoro'eo vaho nanoa' ty hoe: Tsy hatoro' areo amako hao te ia aman-tika ty mpiamy mpanjaka' Israeley? **12** Le hoe ty mpitoro'e, Tsie, ry talè mpanjakako; i Elisà, mpitoki' Israeley ty mitally amy mpanjaka' Israeley ty entañe saontsie'o añ'efem-pandrea'o ao. **13** Le hoe re: Akia, rendreho te aia, soa te hampihitrifeko aña ty hangalak' aze. Le natalily ama'e t'ie e Dotane ao. **14** Aa le nañiraha'e soaval naho sarete vaho ty lahialeñe ama'e, nañarikoboñe i rovay te haleñe. **15** Aa ie nitroatse maraindray ty mpitoro' indatin' Añaharey, naho niavotse, indroy ty valobohòke reketsé soaval naho sarete niarikatoke i rovay. Le hoe i mpitoro'ey ama'e, Hankâne, ry talèko! Akore ty hanoen-tika? **16** Le hoe ty natoi'e: Ko hembañe, fa maro ty aman-tika te am' iereo. **17** Aa le niloloke t'i Elisà nanao ty hoe: Ry Iehovà, ihalaliako, ampibeaho o maso'eo hahatre; le sinoka' Iehovà o maso' i mpitoro'eio le nahaisake te indroy, nanitsike i vohitsey ty mpiningi-tsoaval naho saretan' afo niarikatok' i Elisà. **18** Aa ie nizotsø mb' ama'e mb'eo o nte-Arameo le nihalaly amy Iehovà t'i Elisà ami'ty hoe: Ehe lafao hagoa ondatio. Aa le pinao'e ty hafé iereo ty amy saontsi' i Elisà. **19** Le hoe t'i Elisà am' iereo, Tsy ie ty lalañe toy, tsy ie ka ty rova toy; oriho iraho vaho haseseko mb' amy 'ndaty paiae' areoy. Le

kinozozò'e mb'e Somerone mb'eo. **20** Le amy zao, naho nivotrake e Somerone ao iereo le nanao ty hoe t'i Elisà. Ry Iehovà, sokafo o fihaino ondaty retoaño, hahaisake. Aa le nampibolanahe' Iehovà ty fihaino ondaty reo, vaho nahaisake te heheke, am-po' i Somerone ao. **21** Le hoe ty mpanjaka' Israele amy Elisà, ie nioni'e, O aba, ho lafaeko hao? ho zevoñeko ambane hao? **22** Le hoe ty natoi'e: ko lafa'e.o. Ho nizevoñe'o hao o nitsepah'e o am-pibara naho fale'oo? Anjotso mahakama naho rano, hikamà'e, hinoma'e, himpolie' iareo mb' an-talè' iareo aña. **23** Aa le nihalankañe'e takataka, naho nikama naho ninoñe iereo vaho nirahe'e mb' aman-tale' iareo aña. Aa le tsy niheo mb' an-tane Israele mb'eo ka o mpirimbon-dahindefo' i Arameo. **24** Le aña, le natonto' i Benhadade mpanjaka' i Arame i valobohò'e iabiy, le nionjomb'e namandroñe i Somerone. **25** Nanilofen-kasalikoañe ty Somerone henane zay; le niarikatoheñe ampara' te naletake volafoty valompolo ty loham-borìke naho volafoty lime ty tain-deho am-pahèfa' ty kabe. **26** Nidratraitse ambone' i kijolijy ty mpanjaka' Israele, le nitoreo ty hoe ama'e ty rakembä: Rombaho iraho talèko, mpanjaka. **27** Le hoe re, Naho tsy mandrombak' azo t'leholovà, aia ty hañolorako azo? he boak' an-toem-pamofohañe, ke boak' am-pipiritan-divay ao? **28** Le hoe ty mpanjaka ama'e: Ino o mañolañe azoo. Le hoe ty natoi'e: Nanao ty hoe amako ty rakembä, Atoloro hey i ana-dahi'oy ho hanentika anito le ho hanentika hamaray i ana-dahikoy. **29** Aa le kinetre'ay i ana-dahikoy naho nihane'ay; le hoe ty asako ama'e amy loakandroy, Atoloro ka i ana-dahi'oy hihinanana-tikañe; fe naeta'e i ana-dahi'ey. **30** Le nahajanjiñe ty enta'i rakembay i mpanjakay le rinia'e o saro'eo, le nitonjohize'e ty lia'e amy kijolij, f'ie nandrendrehe' ondatio, heheke te lamba-gony ty an-tsandri'e. **31** Le hoe re: Ee te hafetsan' Añahare amako naho mandikoatse, naho mbe hipetak' amy Elisà ana' i Safate ty añaambone'e te anito. **32** Fe niambesatse añañombaa'e ao t'i Elisà, naho nitraopiambesatse ama'e o androanavio; le nañitrike irake hiaolo aze mb'eo i mpanjakay fe mbe tsy pok' eo i nahitrikey, le hoe re amo androanavio: Oni' areo hao te nañitrife' ty anam-pamono tia ty lohako? Inao, ie pok'eo i irakey, arindrino i lalañey naho tano mirindriñe ama'e i lalañey; aa tsy mañorik' aze hao ty fikatsekatseam-pandia' i tempoyey? **33** Le mbe nisaontsy am' iereo, le nivotrak' ama'e i irakey nanao ty hoe, Inao, boak' am' Iehovà o hekoheko zao, ino ty mbe handiñisako Iehovà?

7 Le hoe t'i Elisà, Mijanjiña ty tsara' Iehovà, Hoe t'leholovà, le manao hoe io te maray le haletake sekele raik' an-dalambei' i Somerone eo ty kapoan' ampemba mona'e, vaho sekele raike ty vare hordea kapoake roe. **2** Tinoi' ty mpifehe iatoam-pitá'

i mpanjakay amy zao indatin'Añaharey ami'ty falisa' iareoy. Aa le nimpoly o niraheñeo nitalily amy hoe: Inao! Ndra te nanoe' Iehovà tsingarakarake mpanjakay. **16** Niavotse mb'eo ondatio, nikopake ty andikerañe eñe, aia t'ie ho tendreke? Hoe re, ty toteb' o nte-Arameo. Aa le naletake sekele raike Inay! ho isam-pihaino'o, fe tsy hikama'o. **3** Teo ty ty kapoak' ampemba mona'e, naho sekele raike ty lahilahy angamae efatse am-pimoahan-dalambey kapoake vare-hordea roe, ty amy tsara' Iehovà. **17** eo; ie nifampivesoveso ty hoe, Ino ty hitobohan- Ty kapoak' ampemba mona'e, naho sekele raike ty lahilahy angamae efatse am-pimoahan-dalambey kapoake vare-hordea roe, ty amy tsara' Iehovà. **17** Tineendre' i mpanjakay hañambeñe ty lalambey i tika etoa am-para' te mate? **4** naho manao ty mpifehe iatoam-pitá'ey; f'ie linialia' ondatio an- hoe tika: Antao hizilik' an-drova: fe ho zoeñe ao i dalambey eo, le nivetrake hambaré amy nitokia' hasalikoñey vaho hivetrak' ao; ie mboe mitoboke indatin' Añaharey, amy saontsi'e amy fizotsoa' i etoa, le hikenkañe ka. Antao arè, hihotrake am- mpanjakay mb' ama'e mb'eyo. **18** Aa le nitendreke, balobohò' o nte-Arameo; he apo' iereo velon-tika le hambaré amy sinaontsi' indatin'Añaharey amy ho veloñe, ke ho vonoe' iereo, le ho mate avao. **5** Aa mpanjakai ty hoe: Vare-hordea kapoake roe, sekele le nióngake te nangoañe, nigodañe mb'an-tobe' o raike, le ty kapoake bon' ampemba: sekele raike, nte-Arameo; aa ie pok' añ'olo' i tobey, hehe t'ie tsy ty ho zoeñe an-dalambei' i Somerone te hamaray ama' ondaty. **6** Amy te nampijanjiñe' i Talè feontsarete o nte-Arameo, naho ty feon-tsoavala vaho ty fikoraham-balobohòke, le hoc ty nifanalilia' iereo: Inao, kinarama'i mpanjaka' Israele haname an-tika o mpanjaka' o nte-Kiteeo, naho o mpanjaka' o nte- Mitsraimeeo. **7** Aa le nióngake iereo nitriban-day te mangararak' atiñanañe, le nadoke o kiboho'eo naho o soavalaeo naho o borike'eo, naho nadó' iareo i tobey hoe i teoy avao vaho nihereke mb'eo handrombak'ay. **8** Le pok' añ'olo' i tobey i angamae rey, le nizilik' ami'ty kibohotse ao nikama naho ninoñe, naho nakare' iereo ty volafoty naho ty volamena naho sikiñe, le nenteñe mb'eo vaho naetake; nimoaha' iareo ty kibohotse raike ka le nangalak' ao naho nente' iereo vaho naetake. **9** Le hoe ty fifanaontsia' iareo, Tsy soa o anoen-tikañeo; toe andro fitalilian-tsoa androany, itika mitsiñe avao; aa naho liñisan-tika te manjirike i àndroy le hiambotrahama-pandilovañe; antao arè homb'eo hitalily amo añ'anjomba' i mpanjakaio. **10** Aa le nimb'eo iereo nitoka o mpitan-dalambeio, nitalily ty hoe; Nimb' an-toben-te Arame aña zahay, le hehe te leo ondaty tsy ao, po-piarañanaña' ondaty, fe soavalá mirohy naho borike mirohy, vaho napoke ey avao o kibohotseo. **11** Aa le nikoike o mpitan-dalañeo, nitalily añ' anjomba' i Mpanjakay. **12** Le nitroatse amy haleñey i mpanjakay nanao ty hoe amo mpitoro'eo, Hatoroko anahareo ty nano'a' o nte-Arameo aman-tika. Fohi' iareo t'ie kerè; aa le niakara' iereo i tobey hietañ' an-kivok' ao, nikilily ty hoe: le miakatse i rovay iereo, le ho tsepahen-tika veloñe vaho himoak' amy rovay. **13** Aa hoe ty natoi' ty mpitoro' raike: Ehe, angao hendeseñé i soavalá lime honka'e an-drova atoa rey—ndra t'ie manahake ty valobohò' Israele sisa ama'e ao; ie ho hambaré amy valobohò' Israele fa nagodrañey—antao hañirake naho handrendreke. **14** Rinambe' iereo ty sarete roe reketse soavalá; vaho nampihitrife' i mpanjakay hañorike i valobohò' o nte-Arameoy iereo ami'ty hoe: Akia mandrendreha. **15** Aa le norihe' iereo pak' am' Iordaney aña; le hehe te tsitsike sikiñe naho haraotse i lalañey, ze naria' o nte-Arameo amy

8 le amy zao nisaontsy ty hoe amy rakemba aman-anadahy nampisotrafe'e t'i Elisà: Miavota, le mañaveloa rekets' o añ'anjomba'oo le mitaveña amy ze mete itaveña'o, fa nikaike san-kerè t'lehovà; vaho hivotrak' an-tane atoy fito taoñe izay. **2** Aa le nióngake i rakembay ty amy saontsi' indatin' Añaharey vaho nienga rekets' o añanjomba'eo nitaveña fito taoñe an-tane' o nte-Pelistio. **3** Le nimodo i fito taoñey le nimpoly boak' an-tane' o nte-Pelistio i rakembay; naho nimb'eo hitoreo i anjomba naho tane'ey amy mpanjakay. **4** Le amy zao, nisaontsy amy Gekazý mpitoro' indatin' Añaharey i mpanjakay, ami'ty hoe: Ehe, atalilio amako, ze he'e ra'elahy nanoe' i Elisà. **5** Natalili'e amy mpanjakay amy zao ty nampihereña' e ho veloñe i nivetrakey, vaho ingo i rakemba nampisotrafeña i ana-dahi'eiy, hitoreo i anjomba' e naho i tane'ey amy mpanjakay. Le hoe t'i Gekazý: O ry talèko mpanjaka, intoy i rakembay, ingo i ana-dahi'e nampihereña' i Elisà ho veloñey. **6** Aa ie nañontane i rakembay i mpanjakay, le nitalilia'e. Aa le tinendre' i mpanjakay ty mpifehe, ami'ty hoe: Hene ampolio ama'e o niazeo, naho ty voka' i tete'ey sikal' amy andro nienga'e i taney am-para henane. **7** Nivotrake e Damesèke t'i Elisà, ie misiloke t'i Benehadade mpanjaka' i Arame, le natalily ama'e ty hoe: Fa pok' eo indatin'Añaharey. **8** Le hoe i mpanjakay amy Kazaele; endeso ravoravo am-pitá'o le akia mifañaoña amy 'ndatin'Añaharey, vaho ampañontaneo aze t'lehovà, ty hoe: Hibodañe ami' ty areteko toy hao iraho? **9** Aa le nimb'eo t'i Kazaele hifañaoña'e reketse ravoravo am-pita'e naho ze hene raha soa' i Damesèke, kilankan-drameva epafolo, vaho nimb'eo re nijohañe añañatrefa'e, nanao ty hoe: Nañirak' ahy i ana'o Benehadade mpanjaka'

i Aramey hanao ty hoe: Ho jangañe hao iraho amo aretekoo? **10** Le hoe t'i Elisà tama'e, Akia, isaontsio: Toe hiboden-drehe; fe nitoroa' Iehovà t'ie toe hihomake. **11** Le nampifahara'e fiatreve aze ty lahara'e am-par'a' t'ie nisalatse; vaho nirovetsse indatin' Añaharey. **12** Le hoe t'i Kazaele: Ino o iroveta'oo ry talèko? le hoe ty natoi'e: Amy te apotako ty hankâne hanoe'o amo ana' Israeleo; ho forototoe'o o rova' iareeo, ho lafae'o am-pibara o ajalahi'e, hadasi'o ho demoke o keleia'e vaho ho riate'o o rakemba mivesatseo. **13** Fa hoe t'i Kazaele: Ino ty mpitoro'o? amboa hao t'ie hanao o halosorañe zao? le hoe t'i Elisà: Fa natoro' Iehovà amako te ihe ty ho mpanjaka' i Arame. **14** Aa le nienga i Elisà re, niheo amy talè'ey mb'eo vaho hoe re ama'e: Ino ty asa' i Elisà tama'o? Le hoe ty natoi'e: Tinaro'e amako t'ie toe hibodañe. **15** Le te loak' andro, nandrambe lamba mateveñe, le nalo'e an-drano ao, naho nalama'e an-tarehe'e nametrek' aze vaho nifehe nandimbe aze t'i Kazaele. **16** le tan-taom-paha-lime' Iorame ana' i Akabe mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'lehoramé ana' lehosafate mpanjaka' Iehodà. **17** le niajalahy telopolo taoñe roe amby te niorotse nifehe; le nifehe valo taoñe e Ierosalaime ao. **18** Nañavelo an-tsata' o mpanjaka' Israeleo re, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabey; amy te nitañanjomba'e ty anak' ampela' i Akabe vaho nanao haloloañe am-pivazoho' Iehovà. **19** Fe tsy narotsa' Iehovà t'lehodà, ty amy mpitoro'e Davidey, fa nafè'e ama'e te hitoroa'e failo hirehetse nainai'e amo tarira'eo. **20** Niola ambanem-pitá' Iehodà tai' andro'e t'i Edome vaho nañorem-panjaka hifehe iareo. **21** Aa le nitsake mb'e Tsaire mb'eo t'Iorame rekets' o saret'e iabio; le nitroatse haleñe naho zinevo'e o nte-Edome niarikoboñe azeo naho o mpifehe sareteo vaho nitriban-day mb' an-kiboho'e mb'eo ondatio. **22** Fe mbe niola ambanem-pitá' Iehoda pak' androany t'i Edome. Niola ka t'i Libnà henane zay. **23** Aa naho o fitoloña' Iorameo naho o raha nanoe' iabio; tsy fa sinokitse am-bokempamoliliañe o mpanjaka' lehodao hao? **24** Nitrapirótse aman-droae'e t'Iorame, le nalentek' amandroeae'an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze ho mpifehe t'i Ahkazià ana'e. **25** Tam y taom-paha-foloro' amb'i Iorame ana' i Akabe mpanjaka' Israeley le niorotse nifehe t'i Ahkazià ana' lehorame mpanjaka' Iehodà. **26** Roapolo-ro'amby taoñe t'i Ahkazià te namototse nifehe; le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao; Atalià, anak' ampela' i Omry mpanjaka' Israele, ty tahinan-drene'e. **27** Nañavelo an-tsatan' anjomba' i Akabe re, nanao haloloañe am-pivazoho' Iehovà, manahake ty nanoe' i anjomba' i Akabey, amy t'ie vinanton' anjomba' i Akabe. **28** Le nindre am' Iorame ana' i Akabe hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade aña; le nahafere Iorame o nte-Arameo. **29** Nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame

mpanjaka, himelaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo amo aretekoo? **10** Le hoe t'i Elisà tama'e, Akia, aze e Ramà añaeo, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotso mb'eo hitilike Iehoramé ana' i Akabe e Iezreele ao amy hasilo'ey t'i Ahkazià ana' Iehoramé mpanjaka' Iehodà.

9 Tinoka' i Elisà mpitokiy ty raik' amo anam-pitokio, le hoe re ama'e: Diaño o toha'oo, le tintino an-taña'o ty paki-menake toy, vaho akia mb'e Ramote-gilade aña. **2** Ihe motivatrak' eo, paiaò t'leho ana' lehosafate, ana' i Nimsý, le mimoaha ao vaho ampiongaho añivo' o rahalahi'e, le ampiziliko an-traño, añefe'e ao. **3** Rambeso amy zao i pakimenakey, le adoño añaambone'e eo vaho aña ty hoe: Hoe ty nafé' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israele irehe. Le sokaf o lalañey naho mivoratsaha vaho ko mihenekenke. **4** Aa le nihitrike mb'e Ramote-Gilade aña i ajalahy anam-pitokiy. **5** Le pok'eo, hehe te niambesatse eo o mpifehe' i valobohókeio; le hoe re; Nafantok' ama'o iraho, ry mpifehe. Le hoe t'leho. Ama' ia, amy zahay iaby toa? le hoe re: Ama'o, ry mpifehe. **6** Aa le nióngake re nimoak' añ' anjomba ao, le nadoa'e amy añaambone'e ey i menakey, le nadoa'e ty hoe: Hoe ty nafé' Iehovà, Andrianañahare' Israele; fa norizako ho mpanjaka' ondati' Iehovào irehe, hifeleke Israele. **7** Le ho zevoñe'o ty anjomba' i Akabe tal'o, hañavahako ty li'o mpitoroko mpitokio naho ze hene li'o mpitoro' Iehovà am-pita' lizebeleo. **8** Fonga havetrake ty anjomba' i Akabe naho songa haitoako amy Akabe ze mamany an-kiyol ke t'ie mirohy he midada e Israele ao. **9** Le hampanahafeko amy anjomba' Iarovame ana' i Nebate naho ty anjomba' i Baasa ana' i Akiiàty ty anjomba' i Akabe. **10** O amboao ty hihinañe lizebele an-tete' Iezreele ey le tsy eo ty handeveñe aze. Sinoka' e amy zao i lalañey le nibotataske mb'eo. **11** Niavotse mb'amo mpitoro' i tal'eio mb'eo t'leho; le hoe ty raik' ama'e; Hene soa hao? Ino ty nomba' i seretseye ama'o? le hoe re am' iereo: Foh' areo indatiy naho i enta'ey. **12** Le hoe iereo: Vande izay; ehe atalilio ama'ay. Le hoe re: Hoe zao naho zao ty nisaontsie'e ami'ty hoe; Hoe ty nafé' Iehovà; fa norizako ho mpanjaka' Israele irehe. **13** Nalisa amy zao, songa nangalake i sarimbo'ey, le nalafi'e ambane'e eo amy fanongà amboney, vaho pinopo' iereo i antsivay le nanao ty hoe; Mpanjaka t'leho! **14** Aa le kinilili' Ieho ana' lehosafate, ana' i Nimsý t'Iorame—ie amy zao fa nañambefie i Ramote-gilade t'Iorame, naho Israele iaby, ty amy Kazaele mpanjaka' i Arame **15** fe nimpoly mb'e Iezreele ao t'Iorame hijangaña'e amo fere natolo' o nte-Arameo aze t'ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arameio. —Le hoe t'leho, Naho zao ty safiri' areo, le ko apo' areo ndra raike tsy hipoliotse boak' an-drova hañitrike talily e Iezreele aña. **16** Aa le niñof'an-tsarete t'Ieho, nim' e Iezreele mb'eo; amy te natindry ao t'Iorame; naho nizotso mb'eo

ka t'i Ahkazià mpanjaka' lehodà hitilike Iorame. **17** ndra roe. **33** Le hoe re: Avokovokò. Aa le nafetsa' Nahatalake i firimboña' Iehoy ie nigodañe mb'eo ty iareo ambane naho nifitse amy rindriñey naho mpilijo am-pitalakesañ' abo' Iezreele ey, le hoe re: amo soavalao ty lio'e vaho nilialian-tomboke. **34** Mahatrea mpirai-lia iraho. Le hoe t'Iorame, Angalao Ie nizilik' ao naho nikama naho ninoñe; le hoe re, mpiningi-tsoavala vaho ampihitriffo hifanalaka am' Ehe henteo i rakembam-pàtsey, le aleveño; amy iereo, hanao ty hoe: An-kanintsíñe hao? **18** Aa le t'ie anam-panjaka. **35** Aa ie nimb' eo handeveñe ninigitse an-tsoavala ty hifanalaka am' iereo vaho aze, tsy nanjo naho tsy i haran-doha'ey naho o nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: an-kanintsim- tombo'eo naho o lela-pità'eo, **36** le nimpoly iereo bao? Le hoe t'Ieho: Hanoë'o ino ze o fañanintsíñe nitalily ama'e; le hoe re: Izay ty nitsara' Iehovà zao? Miotaha mb' ambohoko ao. Le hoe i mpilijoy; nampisaontsie'e i mpitoro'e Elià nte-Tisbý, ty hoe: Niheo am' iereo mb'eo i irakey fe tsy mimpoly. **19** Niraheñe an-tsoavala ka ty faharoe, ie pok' ty lolo'; tsy mone hatao' ty hoe: Etoa t'Izebele. Ama'e eo le nanao ty hoe: Hoe i mpanjakay: Am- pañanintsíñe hao? le hoe ty natoi' Ieho: Hanoë'o ino ze o fañanintsíñe zao? Miotaha mb' ambohoko ao. **20** Le hoe i mpilijoy: Nifanalaka'e, fe tsy mimpoly; toe manahake ty findesa' Ieho ana' i Nimsý i findesa'ey; ie mpitrántràñe. **21** Le hoe t'Iorame, Halankaño! Le hinalanka' iereo ty sarete'e: Aa le niavotse mb'eo t'Iorame mpanjaka' Israele naho i Ahkazià mpanjaka' lehodà, songa an-tsarete'e, nionjomb'eo hifanalaka am' Ieho, vaho nisalakaeñe an-tete' i Nabote nte-Iezreele ey. **22** le amy zao, naho niisa' Iehorame t'Ieho, le nanao ty hoe: an-kanintsíñe hao, ry Ieho? Le hoe ty natoi'e: Fañanintsíñ' aia? kanao tsifotofoto o hakarapiloa' lizebele rene'oo naho o famoreha'eo? **23** Nabali' Iorame i sarete'ey le nitriban-day le nanoe' ty hoe amy Ahkazià, Fitak' ate ry Ahkazià. **24** Fe nabitso' Ieho an-kaozara'e iaby i fale'ey, naho trinofa'e an-tsakamamovo'e eo t'Iorame naho nipotitse ami'ty fo'e ao i anapaley, vaho nitsingoritritse an-tsarete'e ao. **25** Le hoe t'Ieho amy Bidkare, mpifehe'ey. Endeso, naho avokovokò an-tete' i Nabote nte-Iezreele ao. Tiahio t'ie nihoridañen-tika t'i Akabe rae'e le hoe ty nitsarae' Iehovà ty ama'e: **26** Toe nitreako omale ty lio' i Nabote naho ty lio' o ana'eo, hoe t'Iehovà, le havahako an-tetek' atoy irehe, hoe t'Iehovà. Aa le endeso re avokovokò amy tetekey ty amy tsara' Iehovà zay. **27** le niisa' i Ahkazià mpanjaka' lehodà le nitsondemboke ty lay mb' an-dala' i trañon-goloboñey mb'eo, le nañorik' aze t'Ieho, nanao ty hoe: Tomboho an-tsarete'e ao, ie ka, le nivoa amy fionjonam-be Gore mb'eo marine' Ibleame ey naho niherereake mb'e Megidò mb'eo vaho nihomak'ao. **28** Nitakone' o mpitoro'e mb'e Ierosalaime mb'eo vaho nalenteke an-kiborin-droae'e an-drova' i Davide ao. **29** An-taom-paha-folo-raik' ambi' Iorame ana' i Akabe ty niorota' i Ahkazià nifehe Iehodà. **30** Le nivotrake e Iezreele ao t'Ieho, le tsinano' lizebele; le binatra'e o maso'eo naho sinatro'e i loha'ey, vaho nitilihítse an-dalan-kede. **31** Aa ie nimoak' an-dalam-bey eo t'Ieho, le hoe i rakembay: Nampanintsíñañe hao t'i Zimrý t'ie namono i talè'ey? **32** Niandra laharáñe mb' amy lalan-kedey re nanao ty hoe: Ia ty mpiamako? Ia? Nitanganike ama'e ty mpiatrake telo 10 le amy zao, nanañ' anake fitom-polo e Somerone ao t'i Akabe. Aa le nanokitse taratasy t'Ieho vaho nampihitrite'e mb'e Somerone mb'eo, amo mpifehe' Iezreeleo, naho amo androanavio, vaho amo mpañabey o ana' i Akabeoo, nanao ty hoe: **2** le mivotrak' ama' areo ty taratasy toy, zoeñe te ama' areo o anan-tale' areoo naho sarete reke-tsoavala naho rova vaho fialiañe; **3** le paiaio ty soa mañeva amo anan-talè' areoo, le ajoño ampiambesan-drae' eo vaho mialia ho a i anjomban-tale' areoy. **4** F'ie nangebahebake, nifanao ty hoe: Hehe te roe ty mpanjaka tsy nahafiatreatre aze; akore arè ty hijohañan-tika? **5** Aa le nañitrik' am' Ieho ty talè' i anjombay naho i bein-drovay naho o androanavio vaho i mpañabey i ajaja reiy, ty hoe; Mpitoro'o zahay, le hene hanoe'ay ze hatoro'o anay; tsy aman-dahilahy hanoe'ay mpanjaka; aa le ano ze soa am-pihaino'o. **6** Nanokira'e taratasy fañindroe'e, nanao ty hoe; Aa ie ho mpiamako vaho mahafitsendreñie ty feoko, le rambeso ty loha' o lahilahin' anan-tale' areoo vaho mihavia amako e Iezreele atoy hamaray manahake henaneo. O anam-panjakao amy zao, i fitompolo rey, le tam' ondatibe'i i rovao amo mpañabey iareoo. **7** Aa ie pok' am' iereo i taratasiy, le rinambe' iereo i anam-panjaka rey, naho zinevo' iareo indaty fitompolo rey naho najoñe an-koroñe ao o loha' iareoo vaho nampihitrite'e mb'e Iezreele mb'eo. **8** Nandoak' ao amy zao ty irake, nitalily ama'e, ty hoe: Fa nendese' iereo ty loha' o ana-dahi' i mpanjakaio. Le hoe re, Apoho am-botry roe am-pimoahañe andalambey eo pake maraindry. **9** Le maraindry, niavotse le nijohañe eo, nanao ty hoe am' ondaty iabio: Votsotse nahareo; Heheke, nikilily amy talèkoy iraho le nanjevor' aze; fa ia ka ty nañoho-doza amo retoñaeo? **10** Mahafohina te ndra lol'i tsy hipok' an-tane amy nitsaràe' Iehovà i anjomba' i Akabeiy, fa nanoe' Iehovà i tsinara'e añañamy mpitoro'e Eliàiy. **11** Fonga zinevo' Ieho ze sehangá' ty anjomba' i Akabe e Iezreele ao, naho ondati-bei'eo naho ze hene longo'e naho o mpisoro'e iabio, ampara' te tsy aman-konka'e. **12** Niavotse amy zao re nienga

mb'eo vaho nigodañe e Somerone ao, le nioza an- trañom-pañitsifam-bolon' añondry an-dalañe ey, 13 le nifanampe aman-drolongo' i Ahkazià, mpanjaka' Iehoda, naho nanao ty hoe; la v'inahareoo? vaho hoe ty natoi' iareo: Longo' i Ahkazià zahay, mizotso mb'eo hifañontane amo anam-panjakao naho amo ana' i mpanjaka-ampelaio. 14 Le hoe re: Itsepaho veloñe. Aa le rinambe veloñe vaho zinevo' iereo an-kobo' i trañom-pihitsifañey t'indaty efa-polo-ro' amby; le tsy napo' e sehanga'e. 15 Le nienga ao, le tendreke Iehonadabe ana' i Rekabe, ie nimb' eo hifanalaka ama'; le nañontanea' e ty hoe: Mazava hao ty arofo'o manahake ty troko amo arofo'oo? Eka, hoe ty natoi' Iehonadabe. Aa naho izay, atoloro ahy o fita'oo. Le nahiti'e ama'e i fita'ey vaho rinambe'e amy sarete'ey. 16 Le hoe re: Mindreza amako, hahaisaha'o ty fahimbañako am' Iehovà. Aa le najo'e an-tsarete'e ao. 17 Le nivotrake e Somerone le fonga linihi'e ze nisisa' i Akabe e Somerone ao, ampara' te nimongore'e, ty amy tsara' Iehovà nitsarae'e amy Eliày. 18 Hene natonto' Ieho amy zao ondatio le nanoe'e ty hoe; Nitoroñe i Baale tsy ampeampe t'i Akabe; fa hitoroñe aze fatratse ka t'leho. 19 Aa le koiho iaby o mpitoki' i Baaleo, ze hene mpitalaho ama'e, o fonga mpisoro'eo, le ko apo' o ndra raike; fa hanao sorom-bey amy Baale iraho, tsy ho veloñe ze tsy eo. Fe am-pamañahiañe ty nanoe' Ieho i hoe zay hanjamana'e o mpitalaho amy Baaleo. 20 Le hoe t'leho: Añefero fivory miambake amy Baale. Le kinoi' iereo. 21 Aa le nañitrik' am-pañitsihañe Israele t'leho; le nimb'eo iaby o mpitalaho amy Baaleo, ampara' t'ie fonga niavy tsy poke raike. Le nimoak' an-tsokemitraha' i Baaley le ninitse sikal' am-pata'e pak'an-tondhah'e i anjomba' i Baaley. 22 Le hoe re amy mpamandroñe saroñey, Añakaro sikiñe iaby o mpitalaho amy Baaleo. Le sindre nañakara'e saroñe. 23 Nimoak' añ'anjomba' i Baaley t'lohaba rekets' Iehonadabe ana' i Rekabe; le hoe re amo mpitalaho amy Baaleo; Paiavo, le rendreho tsy ho zoeñe ama' areo ao ndra raik' amo mpitoro' Iehovà fa mpitoro' i Baale avao. 24 Aa le nimb' ao iereo hañenga naho hisoroñe. le amy zao fa nanendre ondaty valompolo alafe'e ao, ami'ty hoe: Naho mipolititse ty raik' am', ondaty hatoloko am-pita' areeo lo ty fiai' i nañaha azey ty hisolo ty fiai'e. 25 Aa ie vata'e nigadoñe i fisoroñañey, le hoe t'leho amo mpañiambeñeo naho amo mpifeheo. Mimoaha, le zevöño; ko apo' areo hiakatse, leo raike. Aa le zinevo' iereo an-delam-pibara; le navokovoko' o mpañiambeñeo naho o mpifeheo alafe'e ao vaho nizilik' añaite' ty efe' i Baale ao. 26 Nakare' iereo o hazomanga añ' anjomba' i Baaleo, le niforototoñe. 27 Nakoroma' iereo i hazomanga' i Baaley naho narotsa' iereo i anjomba' i Baaley vaho nanoe' iereo fieveñañe am-para' henanekeo. 28 Izay ty namongora' Ieho i Baale am' Israele. 29 Fe, tsy napo' Ieho ty hakeo' Iarovame ana' i Nebate, i nampanan-tahiñe Israele amy bania volamena e Betele naho e Dane ao rey. 30 Le hoe t'lehovà am'leho, Ami'ty hasoa nanoe'o a masoko amy nitoloña'o amy anjomba' i Akabeiy, ie hene nanoe'o ze tan-troko, le hiambesatse amy fiambesa' Israele y o ana'oo am-para'ty tariratse fah'efatse. 31 Fe tsy nihaoñe' Ieho añ' àmpoñ'arofo ty fañaveloa'e amy Tsara' Iehovà Andrianañahare' Israele, vaho tsy nisitaha'e o hakeo' Iarovame nampanan-tahiñe Israeleo. 32 Niorotse nampitomotse Israele t'lehovà le linafa' i Kazaele o añ'olon-tane' Israeleo iabio; 33 boak' am' lordaney maniñanañe, i tanen-Gilade iabiy, o nte-Gadeo, naho o nte Reobeneo, vaho o nte-Menasèo, boak' amy Aroere, añ' ilam-bavatane' Arnone eo le i Gilade naho i Basane. 34 Aa naho o fitolona' Ieho ila'eo naho ze he'e nanoe'e, i haozara'e iabiy, tsy fa sinokitse am-bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleo hao? 35 Nitrao-piròtse amandro'a e t'leho, ie nalente' iareo e Somerone ao. Nandimbe aze nifehe t'lehoakaze ana'e. 36 Roapolo-valo' amby taoñe ty nifehe' Ieho Israele e Somerone ao.

11 Le nirendre' i Atalià, rene' i Ahkazià te nivetrake i ana-dahi'ey, le nióngake, nanjamaña ze hene tabirim-pañjaka. 2 Fe rinambe' Iehosebae anak' ampela' Ioramé mpanjaka, rahavave' i Ahkazià, t'loase, ana' i Ahkazià, naho kinizo'e amo anam-pañjaka zinamañeo, vaho naeta' e tsy ho trea' i Atalià, ie rekets' i mpiatra'ey, an-trañom-pandreañe ao, le tsy vinono. 3 Enen-taoñe t'ie nietake nindre ama'e añ' anjomba' Iehovà ao, ie nimpanjaka-ampela' i taney t'i Atalià. 4 Aa naho tsatoko i taom-paha-fitoy, le nampihitrike t'lehoiada, rinambe'e o mpifehe zatoo naho o mpifelekeo naho o mpañiambeñeo, naho nampihovae'e añ' anjomba' Iehovà naho nifaañina' e naho nampifantia'e añ' anjomba' Iehovà ao vaho natoro'e iareo i anam-pañjakay. 5 Le linili'e ty hoe: Zao ty hanoe' areo, ty am-paha-telo' areo, o himoak' ao amy Sabataio, ro hañambeñe ty anjomba' i mpanjakaio— 6 le nanoeñe an-dalambei' i Sore eo ty faharoe'e, naho ty faha-telo'e tan-dalambez amboho' o mpigaratseao ao—higaritse i anjombay ho mpanebañe. 7 Le ty ilae' roe amo hiavotse amy Sabotsey iabio ty hañambeñe i anjomba' Iehovà hañaro i mpanjakay. 8 Hañarikatoke i mpanjakay nahareo, songa amam-pialiañe am-pita'e, le zevöño ze mimoak' amy fiafariañañey; naho mindreza amy mpanjakay am-piavota'e vaho am-pizilhá'e. 9 Aa le hene nanoe' o mpifehe zatoo i nandilia' Iehoiada, mpisoroñey; songa nandrambe ondati'eo, o hizilike amy Sabataio naho o hiavotse boak'ao amy Sabotseio vaho niheo am' Iehoiadà mpisoroñe mb'eo. 10 Le natolo' i mpisoroñey amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikala' i Davideo, o tañ' anjomba' Iehovà. 11 Aa le songa nijohañe eo o mpañiambeñeo

reke-pialiañe am-pit  e, boak' ankavia' i anjombay paha roapolo-telo' ambi' Iehoase mpanjakay le pak' ankavana' i anjombay, niari' i kitreliy naho i mbe tsy namboare' o mpisoro  eo avao o vaky kivohoy, nañarikatoke i mpanjakay. **12** Nampiavote'e amy anjombaio. **7** Aa le kinanji' Iehoase t'lehoiada amy zao i anam-panjakay, le naombe' e ama'e i mpisoro  eo naho o mpisoro  eo, le nanoa'e ty sabakam-panjakay, naho natolots' aze ty boke Hake, hoe: Manao akore te tsy namboare' areo o vaky naho nanoe' iereo mpanjaka, naho noriza' iareo, amy anjombaio? Aa le ko rambese' areo i vola' o vaho niteha-pit  ane nanao ty hoe: Mahavelo  e ry mibanabana ama' areoo, fa atoloro ho amo vaky mpanjaka. **13** Le jinanji' i Atali  a ty fa  enotsatsaha'o a  i anjombao. **8** Aa le niantofa' o mpisoro  eo ty tsy mpañambeñeo naho ondatio, le nimb' am' ondaty handrambe drala am' ondatio, vaho tsy hanandily a  i anjomba' Iehovào. **14** Nahec'e te intike nijohañe amy fa  amboare  e o vaky amy anjombaio ka. **9** marine' i faha  ey i mpanjakay ty amy lilitsey; le Rinambe' Iehoienda, mpisoro  e, ty vata le namosera'e niarisheo' i mpanjakay o mpifeheo naho o mpitan-hirik' an-tako'e eo, vaho napo'e marine i kitreliy, trompetrao, naho fonga nirebeke ondati' i taneio a  ila havana' ty fimoaha  e a  i anjomba' Iehov  o vaho nampipop  o trompetra. Aa le rinia' i Atali  a o ey; le nagorogoda' o mpisoro  e mpa  ambe  e i saro'eo, nikoaika ty hoe: Kili  y! Kinia! **15** Le linili' lala  ieio ze hene drala nasese mb'a  i anjomba' Iehoiad  a mpisoro  e o mpifehe-zatoo, o mpifelek' i Iehov  a mb'eo. **10** le zoe' iereo te maro ty drala am-valoboh  keio, ami'ty hoe: Akaro alafe' o miriritse po' i vata a  i anjomba' Iehov  o, le nionjomb'eo vaho lihiro am-pibara ze ma  orik' aze. (Ami'ty ty mpitan-tsokim-panjaka naho ty mpisoram-bey saontsi' i mpisoro  ey nanao ty hoe: Ehe t'ie tsy na  iakae i volay, vaho nandrohy aze an-k  ontra  ne havettrak' a  i anjomba' Iehov  o.) **16** Tsinepa' iareo ao. **11** Natolo' iereo am-pit  a' o nanao i fitolo  a  neio am-pit  ane le ie pok' am-pimoahan-tsoavala a  i naho amo mpanandily a  i anjomba' Iehov  o i anjombam-panjaka, le zinevo  i eo re. **17** Le nanao vola linanjay; le nikaramae' iareo o mpandranjio, fa  ina a  ivo' Iehov  a naho i mpanjakay naho ondatio naho o mpamboatse nitolofie amy anjomba' t'lehoiad  a, t'ie fonga hondati' Iehov  a; vaho a  ivo' i Iehov  o; **12** naho o mas  o naho mpip  e vato naho mpanjakay naho ondatio. **18** Nimb' a  i anjomba' i nikaloa  e hatae naho vato hinaly hanosoha  e o Baale mb'eo ze hene ondati' i taney nandrotsake vaky a  i anjomba' Iehov  o, vaho ze he'e sinafiry naho nandorodemoke o kitreli'eo naho o sare'eo, ha  amboare  e i anjombay. **13** Fe tsy nitsene fitovy vaho zinevo' iereo t'i Matane mpisoro' i Baale volafoty ndra fampikipeha  e ndra sajoa ndra a  atrefa' o kitrelio. Le nanendre mpifehen' anjomba' trompetra ndra fanake inor' ino  e volamena ndra Iehov  a i mpisoro  ey. **19** Rinambe' amy zao o fanake volafoty ho a i anjomba' Iehov  y i drala mpifehe-zatoo naho o mpifeleke mpa  ambe  eo najo  i a  i anjomba' Iehov  y, **14** fa natolo' iareo amo naho ondati' i taney iabio, le nazots' iareo boak' a  i anjomba' Iehov  a i mpanjakay naho niary mb' an-dalambeim-pigaritse mb' a  i anjomba' i mpanjakay naho ondati' i taney nandrotsake vaky a  i anjomba' Iehov  y, **15** Mbore tsy nifamolily am'ondaty nanolora  e i drala am-pit  ane ha  arama  e o nifanehakeoy; amy mb'eo. Le niambesara'e i fiambesam-panjaka. **20** t'ie nitolo  i an-dili-po. **16** Tsy nasese a  i anjomba' Iehov  a o dralan' engan-kakeo naho engan-dilatseo, amy t'ie fana  a' o mpisoro  eo. **17** Nionjomb'eo amy zao t'i Kazaele mpanjaka' i Arame, nialy amy Gate, naho tinava'e; vaho natoli' i Kazele mb'e Ierosalaima ty lahar  e. **18** Le rinambe' Iehoase mpanjaka' Iehoda o raha miavake iaby nengae' Iehosafate naho Iehorame naho i Ahkazi  , roae'e, mpanjaka' Iehodao naho o raha nengae'eo vaho ze volamena iaby nizoe  e am-pa  ajan-drala a  i anjomba' Iehov  a naho a  i anjomba' i mpanjakay, vaho nampihiitrife'e mb' amy Kazaele mpanjaka' i Arame mb'eo; le napo'e t'erosalaima. **19** Ty fitolo  a' Ioase ila'e, o tolon-draha'e iabio, tsy fa sinokitse am-bokem-pamolilia  e o mpanjaka' Iehodao hao? **20** Niongak' amy zao o mpitoro'eo; nikinia, vaho zinevo' iereo t'lehoase e Bete-mil  , amy fizotsoa  e mb'e Sil  a mb' eoy. **21** Iozakare, ana' i Simeate naho Iehozabade ana' i Somere, mpitoro'e, ty nañoho-doza ama'e, le nihomake vaho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze nifehe t'i Amatsi  a ana'e.

12 Tan-taom-paha-fitom-pifehea' Ieho ty namotora' Iehoase nifehe, le nifehe efa-polo tao  e e Ierosalaima ao. I Zibi  e nte Beereseba ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty havanta  a  ne am-pivazoho' Iehov  a t'lehoase amo hene andro nañanara' Iehoiada mpisoro  eo azeo. **3** Fe mbe tsy nafahañe o toets-aboo; nitolom-pisoro  e naho na  embok' an-kabo  e ey avao ondatio. **4** Hoe t'lehoase amo mpisoro  eo: Ze drala' o raha miavake nengae  eo, o mimoak' a  i anjomba' Iehovào, i vili-lohay, i drala ma  eva ondaty kiraikirakey, vaho ze drala entoen' arofo' ondaty hendese'e mb' a  i anjomba' Iehov  a mb'eo, **5** le hendesa' o mpisoro  eo, songa ondaty boak' amy nibanabana ama'ey, hamboare  e o vaky amy anjombaio, ndra aia' aia ty aharendreha  e te vaky. **6** Fe amy taom-

13 Amy taom-paha-roapolo-telo' ambi' Iehoase finofo'e in-telo vaho nijihetse. **19** Niviñera' indatin' ana' i Ahkazià, mpanjaka' lehoday, ty namotora' Añaharey naho nanoa'e ty hoe: Akore te tsy finofo'o Iehoakaze ana' Ieho nifeleke Israele e Somerone ao vaho nifeleke folo-taoñe fito'amby, **2** nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà, nañorike o hakeo' larovame ana' i Nebate nampanaña'e tahiñe Israeleo—tsy intelo avao t'i Arame. **20** Nihomake t'i Elisà, le ana' i Nebate nampanaña'e tahiñe Israeleo—tsy nienteke. Le henane zay, mpaname i taney boaniviha'e. **3** Le nisolebotse am' Israele ty haviñera' Iehovà, tolin-dra naina'e nasese'e am-pitâ' i Kazaele mpanjaka' i Arame naho am-pitâ' i Benehadade ana' i Kazaele. **4** Aa le nitoreo am' Iehovà t'Iehoakaze vaho hinao' Iehovà; amy te nivazohoe'e ty famorekekeañe Le nitolora' Iehovà mpandrombake, naho nivotsotse ambanem-pitâ' o nte-Arameo; vaho nimoneñe an-kibohotse indraike o ana' Israeleo, manahake te taolo. **5** Fe tsy napo' iareo o tahin' anjomba' larovameo, o nampanañaan-kakeo Israeleo, te mone nañaveloa' iareo, ie nitambatse e Somerone ao i mpanjaka' i Aramey iereoleo le nanoe'e hoe debok' am-pamofohañe eo. **8** Aa ty ila' o fitoloña' Iehoakazeo, o fifanehafa'e iabio naho o haozara'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **9** Nirotse aman-droae'e t'Iehoakaze, le nienteke e Somerone ao, vaho nandimbe aze am-pifeheñañe t'Iehoase ana'e. **10** Amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' loase mpanjaka' lehoday ty niorota' Iehoase ana' Iehoakaze nifehe e Israele e Somerone ao, le nifeleha'e folo-tao-eneñ amby. **11** Nanao raty am-pivazoho' Iehovà re, le tsy nenga'e ze fonga hakeo' larovame ana' i Nebate nampanaña'e tahiñe Israele, te mone nañaveloa'e. **12** le amy zao ty ila' o fitoloña' Iehoaseo naho o fifanehafa'e iabio, naho o haozarañe nialia'e amy Amazià mpanjaka' Iehodao, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **13** Nirotse aman-droae'e ao t'Iehoase; le niambesatse am-piambesa'e t'Iarovame vaho nienteke e Somerone ao t'Iehoase mindre amo mpanjaka' Israeleo. **14** le amy zao natindri' ty hasilofañe hampivetrak'aze t'i Elisà; le nizotso mb' ama'e mb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, nirovetse aze ami'ty hoe: Ry raeko, ry raeko, o saretse' Israele naho o mpining'e! **15** le hoe ty Elisà ama'e, Andrambeso fale naho ana-pale; vaho nandesa'e fale aman' ana-pale. **16** Le hoe re amy mpanjaka' Israele, Asampezo amo faleo ty fitâ'o, le nasampe'e ama'e eo i fitâ'ey. Le nasampe' i Elisà am-pitâ' i mpanjakay ty fitâ'e. **17** Le hoe re, Sokafo i lalan-kede atiñanañey; le sinoka'e. Le hoe t'i Elisà. Ahiririño, le nahiriri'e. Le hoe re: Ty ana-palem-pamotsora' Iehovà, ty ana-palem-pandreketañe i Arame; fa hanjevo o nte-Arameo e Afekeo irehe ampara' te fongore'o. **18** Aa le hoe re: Rambeso o ana-paleo; le rinambe'e. Le hoe re amy mpanjaka' Israele: Fofoho o taneo; le ineneñe ndra in-dime; soa te ho linafa'o ampara te nimongotse t'i Arame; ie henaneo ho lafae'o intelo avao t'i Arame. **20** Nihomake t'i Elisà, le analenteke. Le henane zay, mpaname i taney boaniviha'e. **21** Teo t'ie nandeveñe ondaty, le nitalakeseñe ty mpifañoso-malaso; naho nafetsa' iereo an-dona' i Elisà ao i loloy; ie vaho nioza amo taola' i Elisà o loloy le nisotrake vaho nijoñañe am-pandia. **22** Finoreke'e i Kazaele amy ze Israele naho ty fanindria' i mpanjaka' i Aramey— **5** hene andro' Iehoakaze t'Israele. **23** Fe niferenaiña' Le nitolora' Iehovà naho nitretreze'e naho nihañoñe'e ty amy Kazaele mpanjaka' i Arame; le nandimbe aze nifehe fañiña'e amy Avrahame naho letsake vaho Iakobey hazomangay. **7** Tsy nenga'e ondaty ka t'Iehoakaze naho tsy mpiningi-tsoavalia limampolo naho sarete folo vaho lahindefо rai-ale, amy te zinama' i mpanjaka' i Aramey iereoleo le nanoe'e hoe debok' am-pamofohañe eo. **8** Aa ty ila' o fitoloña' Iehoakaze, o fifanehafa'e iabio naho o haozara'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **9** Nirotse aman-droae'e t'Iehoakaze, le nienteke e Somerone ao, vaho nandimbe aze am-pifeheñañe t'Iehoase ana'e. **10** Amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' loase mpanjaka' lehoday ty niorota' Iehoase ana' Iehoakaze nifehe e Israele e Somerone ao, le nifeleha'e folo-tao-eneñ amby. **11** Nanao raty am-pivazoho' Iehovà re, le tsy nenga'e ze fonga hakeo' larovame ana' i Nebate nampanaña'e tahiñe Israele, te mone nañaveloa'e. **12** le amy zao ty ila' o fitoloña' Iehoaseo naho o fifanehafa'e iabio, naho o haozarañe nialia'e amy Amazià mpanjaka' Iehodao, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **13** Nirotse aman-droae'e ao t'Iehoase; le niambesatse am-piambesa'e t'Iarovame vaho nienteke e Somerone ao t'Iehoase mindre amo mpanjaka' Israeleo. **14** le amy zao natindri' ty hasilofañe hampivetrak'aze t'i Elisà; le nizotso mb' ama'e mb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, nirovetse aze ami'ty hoe: Ry raeko, ry raeko, o saretse' Israele naho o mpining'e! **15** le hoe ty Elisà ama'e, Andrambeso fale naho ana-pale; vaho nandesa'e fale aman' ana-pale. **16** Le hoe re amy mpanjaka' Israele, Asampezo amo faleo ty fitâ'o, le nasampe'e ama'e eo i fitâ'ey. Le nasampe' i Elisà am-pitâ' i mpanjakay ty fitâ'e. **17** Le hoe re, Sokafo i lalan-kede atiñanañey; le sinoka'e. Le hoe t'i Elisà. Ahiririño, le nahiriri'e. Le hoe re: Ty ana-palem-pamotsora' Iehovà, ty ana-palem-pandreketañe i Arame; fa hanjevo o nte-Arameo e Afekeo irehe ampara' te fongore'o. **18** Aa le hoe re: Rambeso o ana-paleo; le rinambe'e. Le hoe re amy mpanjaka' Israele: Fofoho o taneo; le ineneñe ndra in-dime; soa te ho linafa'o ampara te nimongotse t'i Arame; ie henaneo ho lafae'o intelo avao t'i Arame. **20** Nihomake t'i Elisà, le analenteke. Le henane zay, mpaname i taney boaniviha'e. **21** Teo t'ie nandeveñe ondaty, le nitalakeseñe ty mpifañoso-malaso; naho nafetsa' iereo an-dona' i Elisà ao i loloy; ie vaho nioza amo taola' i Elisà o loloy le nisotrake vaho nijoñañe am-pandia. **22** Finoreke'e i Kazaele amy ze Israele naho ty fanindria' i Aramey— **5** hene andro' Iehoakaze t'Israele. **23** Fe niferenaiña' Le nitolora' Iehovà naho nitretreze'e naho nihañoñe'e ty amy Kazaele mpanjaka' i Arame; le nandimbe aze nifehe fañiña'e amy Avrahame naho letsake vaho Iakobey hazomangay. **7** Tsy nenga'e ondaty ka t'Iehoakaze naho tsy mpiningi-tsoavalia limampolo naho sarete folo vaho lahindefо rai-ale, amy te zinama' i mpanjaka' i Aramey iereoleo le nanoe'e hoe debok' am-pamofohañe eo. **8** Aa ty ila' o fitoloña' Iehoakaze, o fifanehafa'e iabio naho o haozara'eo, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy hao? **9** Nirotse aman-droae'e t'Iehoakaze, le nienteke e Somerone ao, vaho nandimbe aze am-pifeheñañe t'Iehoase ana'e. **10** Amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' loase mpanjaka' lehoday ty niorota' Iehoase ana' Iehoakaze indraike boak' am-pitâ' i Benehadade ana' i Kazaele o rova tinava'e an' aly am-pita' Iehoakaze rae'eo. In-telo ty nandafa' loase aze vaho rinambe'e indraike o rova' Israeleo.

14 Amy taom-paha-roë' Iehoase, ana' Iehoakaze mpanjaka' Israele, ty niorota' i Amatsià ana' loase mpanjaka' lehodà nifehe. **2** Roapolao taoñe lime amby re te niorotse nifehe, le nifeleke roapolao taoñe sive amby e lerosalaime ao. Iehoadinee ntelerosalaime, ty tahinan-drene'e. **3** Nanao ty hiti'e am-pivazoho' Iehovà re, fe tsy nanahake i Davide rae'e fa hambarie an-tsatan-drae'e loose ty fitoloña'e. **4** Mboe tsy nafaha'e aña o toets' aboo, mbe nanao soroñe naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondaty. **5** le vaho nioreñe am-pitâ' i fifeheañey le zinevo'e i mpitoroñe nañoho-doza aman-drae'e mpanjaka' rey; **6** fe tsy vinono'e o ana' i mpamono reio ty amy sinokitse amy boke Hâ' i Mosey, ie nandilia' Iehovà ty hoe: Tsy ho vonoeñe ty amo ana'eo o roao, naho tsy ho vonoeñe ty aman-droae'e o anakeo; fa sindre i hakeo'ey ty hamonoñañe ondaty. **7** Nizevoña'e ty rai-ale' i Edome am-bavatanentsira ao, le tinava'e aña'aly ty Selà, ze natac'e ty hoe Ioktlike ampara henane. **8** Nampihihitrike ïrak' amy Iehoase ana' Iehoakaze, ana' Ieho, mpanjaka' Israele t'i Amatsià nanao ty hoe: Antao hifañisa-daharañe. **9** Aa le nampañitrik' amy Amatsià mpanjaka' lehoda t'Iehoase mpanjaka' Israele, ty hoe: Nampisangitrifre' i hisatse e Lebanon añaey amy mendoraveñe e Lebanon añaey ty hoe: Atoloro amy ana-dahikoy i anak' ampela'oy ho val'e; vaho niary eo o boby hako i Lebanonoe nandialia i hisatsey. **10** Toe zinevo'o ty Edome vaho nampitoabotse azo ty arof'o; isengeo, fe mitoboha aña'akiba'o ao. Ino ty hitoloña'e ty raty hikorovoh'a'o, ihe naho Iehoda rekets' ama'o? **11** Fe tsy nañaoñe t'i Amatsià. Aa le nionjomb'eo t'Iehoase mpanjaka' Israele, le nifañisa-daharañe amy Amatsià

e Betesemese e Iehoda ao. **12** Fe nikorovok' añ' atrefa' Israele t'lehoda vaho songa nitriban-day mb'an-kiboho'e mb'eo. **13** Mbore tsinepa' lehoase mpanjaka' i Amatsià mpanjaka' Iehodà nifehe. **2** Ni-folo-Israele t'i Amatsià mpanjaka' Iehoda, ana' Iehoase, taoñ'eneñ' amby re te niorotse nifeleke, le nifehe ana' i Ahatsià, e Betesemese le nimb'e Ierosalaime limampolo taoñe ro' amby e Ierosalaime ao; Iekoliae mb'eo vaho rinotsa'e i kijoli' Ierosalaimey boak' an- nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **3** Nitolon-dalambei' i Efraime pak' an-dalambein-kotsoke eo, kavantañañe am-pivazohoa' Iehovà re, hambañeefa-jato kiho. **14** Le rinambe'e iaby ze volamena naho amo hene fitoloñan-drae'e Amatsiào. **4** Fe mboe volafoty naho fānake nizoeñe añ' anjomba' Iehovà tsy nafahañe o toets' aboo; nitolom-panao soroñenaho amy fañajàm-bar añ' anjomba' i mpanjakaiy naho nañoro tsotse amo toets-aboo avao ondatio. **5** naho o ana-dahi'eo ho àntoke vaho nimpoly mb'e Linama' Iehovà haangamae i mpanjakay ampara' ty Somerone mb'eo. **15** Aa naho o fitoloña' Iehoase andro nihomaha'e vaho nimoneñe añ' akiba navìkeila'eo, o fifanehafa'eo, ty haozara'e naho ty fiala'e ao. Iotame, ana' i mpanjakay, ty nifehe' i anjombay, amy Amatsià, mpanjaka' Iehoda, tsy fa sinokitse naho nizaka ondati' i taneio. **6** Ty ila' o fitoloña' amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy i Azarià, o nanoe'e iabio; tsy fa sinokitse amy hao? **16** Nitrao-pirotse aman-droae'e t'lehoase, le bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehoda hao? **7** nalenteke e Somerone ao mindre amo mpanjaka' Nitrao-pirotse aman-droae'e t'i Azarià, le nalenteke Israeleo; le nandimbe aze nifehe t'larovame ana'e. aman-droae'e an-drova' i Davide ao; le nandimbe aze **17** Mbe niveloñe folo taoñe lime amby nanonjohy nifehe t'lotame ana'e. **8** Amy taom-paha-telopology fihomaha' Iehoase ana' Iehoakaze, mpanjaka' valo' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehoday, te nifeleke Israele t'i Amatsià ana' loase, mpanjaka' Iehoda. Israele t'i Zekarià ana' Iarovame nem-bolañe e **18** Le ty ila' o fitoloña' i Amatsiào, tsy fa sinokitse Somerone ao. **9** Nanao raty am-pivazohoa' Iehovà amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehoda hao? re, manahak' an-droae'e, tsy nisitaha'e o hakeo **19** Nikililien-dre e Ierosalaime ao le nipolitise nampanaña' Iarovame ana' i Nebate tahiñe Israeleo. mb'e Lakise añe; f'ie nampañitrifeñe e Lakise añe **10** Nikinia aze t'i Salome, ana' labese le zinevo'e vaho zinevo ao. **20** Nendese' iereo an-tsoavalà, le añañtrefa' ondatio, vaho vinono'e, le nandimbe aze nalenteke e Ierosalaime aman-droae'e, an-drova' nifeleke. **11** Aa ty ila' o fitoloña' i Zekarià, oniño i Davide ao. **21** Rinambe' ze hene ondati' Iehoda t'ie sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' t'i Azarià ie nifolo-taoñ'eneñ' amby, ho mpanjaka' Israeleoy. **12** Le niheneke ty nitsarae' Iehovà am' leho handimbe i Amatsià rae'e. **22** Namboare'e t'i Elate ami'ty hoe; O ana'o pak' an-tariratse fah' efatseo naho nahere'e am' Iehoda vaho nirotse aman-droae'e ty hiambesatse amy fiambesa' Israele, le izay ty ao i mpanjakay. **23** Le amy taom-paha folo-lime ie. **13** Niorotse nifehe amy taom-paha-telo-polo-ambi' i Amatsià ana' loase mpanjaka' Iehodà le sive' ambi' i Ozià mpanjaka' Iehodaiy t'i Salome ana' niorotse nifehe e Somerone ao t'larovame ana' labese le nifeleke volan-draike do'e e Somerone loase mpanjaka' Israele vaho nifeleke efa-polo taoñe ao. **14** Nionjoñe boak' e Tirtsà t'i Menakeme ana' i raik' amby. **24** Fe nanao haratiañe ampivazohoa' Gadý, le nivotrake e Somerone eo, naho zinevo'e t'i Iehovà, tsy nisitaha'e o fonga hakeo Iarovame Salome, ana' labese, e Somerone ao naho vinono'e ana' i Nebate, nampanaña'e tahiñe Israeleo. **25** vaho nandimbe aze nifeleke. **15** Aa naho o fitoloña' i Nahere'e ty efe-tane' Israele boak' amy fimoahañe e Salome ila'eo, i kiliy nanoe'ey, oniño t'ie sinokitse Kamatey pak'an-dria' i Arabà ty amy tsara' Iehovà amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy. **16** Andrianañahare' Israele, nitsarae'e am-pità' Ionà Zinevo' i Menakeme amy zao ty Tifsà, ze tama'e mpitoro'e, ana' i Amitay, mpitoky, nte-Gatakeferey. ao iaby naho o mañohok' azeo pake Tirtsà; amy **26** Amy te nivazoho' Iehovà ty hasotria' Israele, t'ie tsy nisokafe' iereo; aa le linafa'e vaho niriante'e t'ie vata'e nafaitse; fa tsy eo ty nagabeñe ndra ty iaby ze rakemba nivesatse ao. **17** Amy taom-paha-nadoñe hidada, ndra iaia ty hañolotse Israele; **27** telopolo-sive' ambi' i Azarià mpanjaka' Iehodà ty le tsy tsinara' Iehovà ty hamaopohañe ty tahina' niorota' i Menakeme ana' i Gadý nifeleke Israele, Israele ambanen-dikerañe ao; f'ie rinomba'e am- le nifehe folo taoñe e Somerone ao. **18** Nanao pità' Iarovame, ana' loase. **28** Aa naho o fitoloña' raty am-pivazohoa' Iehovà re, le tsy napo'e amo Iarovame ila'eo, ze he'e nanoe'e, naho i haozara'ey, hene andro'eo o hakeo nampanaña' Iarovame ana' i o fialia'eo naho ty nampibalihä'e am' Iehodà ho a Nebate tahiñe Israeleo. **19** Naname i taney t'i Pole Israele t'i Damesèke vaho i Kamate; tsy fa sinokitse mpanjaka' i Asore, le natolo' i Menakeme amy Pole amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Israeleoy ty talenta volafoty arivo soa te ho ama'e ty fità'e hao? **29** Nirotsé aman-droae'e mpanjaka' Israeleo hamentea'e i fifeheañey. **20** Sinaze' i Menakeme drala t'larovame, vaho nandimbe aze nifehe t'i Zekarià, t'Israele, boak' amo fanalolahy mpañalealeo, songa ana'e.

Asorey le tsy nitambatse amy taney. **21** Aa naho o eneñ' amby e Ierosalaime ao; f'ie tsy nanahake i fitoloña' i Menakeme ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy Davide rae'e mpanao ty hiti'e am-pihaino' Iehovà fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Andrianañahare'e. **3** Te mone nañavelo an-tsata o Israeleoy hao? **22** Nitrao-piròtse aman-droae'e ao t'i mpanjaka' Israeleo, mbore nampisorohe'e añ'afó Menakeme, le nandimbe aze nifehe t'i Pekaià, ana'e. **23** Amy taom-paha-limampolo' i Azarià mpanjaka' nandroaha' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **4** Nanao Iehoday, te niorotse nifehe Israele e Somerone ao t'i soroñe naho nañenga amo toets' aboo re, naho amo Pekaià ana' i Menaherne; le nifeleke roe taoñe. **24** haboñaeo, le ambane' ze atao hatae mandrevake Nanao ze raty am-pivazohoa' Iehovà re; tsy nisitaha'e iaby. **5** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo amy zao o tahi' Iarovame ana' i Nebate nampanaña'e hakeo t'i Retsine mpanjaka' i Arame, naho i Pekà ana' i Israeleo. **25** Nikinia aze amy zao t'i Pekà ana' i Remalià mpanjaka' Israele hialy; le narikatohe' iareo Remalià, sorot'a'e, le nanjevoñ' aze e Somerone, amy t'i Ahkaze f'ie tsy nahagioke. **6** Nampoli' i Retsine fitalakesañ' abo' i anjomba' i mpanjakai ao, rekets' amy Arame henane zay t'i Elate, le rinoa'e boak' i Argobe naho i Ariè vaho ondaty limampolo nte- Elate ao o nte-Iehodao naho nivotrake Elate o nte-Gilade nindre ama'eo; vinono'e, vaho nandimbe aze Edomeo vaho nimoneñe ao pak' androany. **7** Aa nifehe. **26** Aa naho o fitoloña' i Pekaià ila'eo, o hene le nañitrike irak' amy Tiglate-pilesere mpanjaka' nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe i Asore re, nanao ty hoe; Mpitoro'o naho ana'o o mpanjaka' Israeleoy hao? **27** Amy taom-paha-limampolo-ro' ambi' i Azarià, mpanjaka' Iehodà, le panjaka' i Arame vaho am-pitam-panjaka' Israele, ie niorotse nifehe e Israele e Somerone ao t'i Pekà ana' fa nitroatse amako. **8** Aa le rinambe' i Ahkaze ty i Remalià vaho nifeleke roapolo taoñe. **28** Nanao volafoty naho ty volamena nizoeñe añ' anjomba' haratiañe am-pivazohoa' Iehovà, tsy nisitaha'e o Iehovà naho am-pañajam-barä añ' anjombam-tahi' Iarovame ana' i Nebate, nampanaña'e hakeo panjaka ao le nampisangitrif'e ho ravoravo amy Israeleo. **29** Tañ' andro' i Pekà mpanjaka' Israele, ty mpanjaka' i Asore aña. **9** Nañaoñe aze ty mpanjaka' nanamea' i Tiglate-pilèsere mpanjaka' i Asore, le i Asore le nionjomb'e Damesèke mb'eo ty mpanjaka' tinava'e t'lione, i Abel-bete-maakà, Ianoà, i Kedese, i Asore nitavañe naho nendese'e an-drohy mb'e i Kazore, i Gilade naho ze hene tane Naftalý vaho Kire mb'eo ondati'e o vaho zinevo'e t'i Retsine. **10** nendese'e an-drohy mb'e Asore aña. **30** Kinilili' i Nimb'e Damesèke mb'eo t'i Ahkaze hifampigaoñé Hoseà, ana' i Elà t'i Pekà, ana' i Remalià, le linafa'e amy Tiglate-pilesere mpanjaka' i Asore, le niisa'e naho vinono'e vaho nandimbe aze nifehe amy ty kitrely e Damesèk' aó; le nampihiitrif'e i Ahkaze taom-paha-roapolo' Iotame ana' i Ozià. **31** Aa mpanjaka amy Oriià mpisoroñe ty sare' i kitrely, naho o fitoloña' i Pekà ila'eo, o nanoe'e, oniño naho ty vinta'e—ty fitseneañe aze iaby. **11** Aa le t'ie misokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' niranje' i Oriià i kitrely; i nañitrica' i Ahkaze Israeleoy. **32** Amy tom-paharoe' i Pekà, ana' i mpanjaka ama'e boake Damesèk' aña ty nitsenea' i Remalià, mpanjaka' Israeley, te niorotse nifehe e Oriià mpisoroñe aze, vaho nimpoly boake Damesèke Iehodà t'lotame ana' i Ozià. **33** Roapolo taoñe lime t'i Ahkaze mpanjaka. **12** Aa ie pok' eo boake Damesèke amby re te niorotse nifeleke, le nifehe folo taoñe i mpanjakay, nizoe' i mpanjakay i kitrely; le nitotok' eneñ' amby e Ierosalaime ao, Ierosoae ana' i Tsadoke, amy kitrely i mpanjakay vaho nañenga ama'e; **13** ty tahinan-drene'e. **34** Nanao ty havantañañe am-pihaino' Iehovà re, hene norihe'e ty satan-drae'e Ozià. **35** Fe tsy nafahañe aña o toets' aboo; mbe nanao soroñe naho nañenga ey ondatio. Namboare'e ty lalamebi' ambone' i anjomba' Iehovà. **36** Aa naho o fitoloña' Iotame ila'eo, ze hene nanoe'e, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodà oyo? **37** Namototse nañirake i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pekà ana' i Remalià, haname Iehodà t'Iehovà henane zay. **38** Nitrao-piròtse aman-droae'e t'lotame le nalenteck' amandroe'e an-drova' i Davide ao; vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

16 Niorotse nifehe t'i Ahkaze ana' Iotame mpanjaka' Iehodà amy taom-paha-folo-fito' ambi' i Pekà ana' i Remalià. **2** Roapolo taoñe ty Ahkaze t'ie niorotse nifehe, le nifeleke folo taoñe

ambane'eo i sajoa-beiy vaho napo'e ambone vato droae' iareoy naho o taroñe nizehazehà'e am' iereoo; linamake eo. **18** Le nafaha'e amy anjomba' lehovà nañorike hakoahañe iereo naho ninjare kðake, i lampalampa niranjeñe amy anjombay ho amo le nañorike o kilakila' ndaty nañohoke iareoo; o Sabatao naho i fimoahañe mb' añ' anjombam-panjaka alafe'ey, ty amy mpanjaka' i Asorey. **19** Nado' iareo ze hene lili' Iehovà Andrianañahare' Aa naho o fitoloña' i Ahkaze ila'e nanoe'eo, tsy iareo, naho nampitranaha'e iareo Aserà, naho bania fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **20** Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke aman-droae'e an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Kezkià ana'e.

17 An-taom-paha folo-ro' ambi' i Ahkaze mpanjaka' Iehodà ty niorota' i Hosea ana' i Elà nifehe Israele e Somerone ao sive taoñe. **2** Le nanoe'e haratiañe am-pivazoho'a Iehovà, f'ie tsy nanahake o mpanjaka' Israele taolo'eo. **3** Nionjomb' ama'e mb'eo t'i Salmanesere mpanjaka' i Asore; le ninjare mpitoro'e t'i Hosea vaho nandroroñe ama'e. **4** Fe nahaoniñe kilily amy Hosea ty mpanjaka' i Asore, amy te nañitrifa'e ïrake t'i So, mpanjaka' i Mitsraime vaho tsy ninday rorotse amy mpanjaka' i Asorey manahake ty lili'e boa-taoñe; aa le narindri'e an-drohy am-porozò ao. **5** Nionjomb'eo nanitsike i tane iabiy ty mpanjaka' i Asore le nigodañe mb'e Somerone vaho niarikatok' aze telo taoñe. **6** Amy taom-paha sive' i Hoseay, le naname i Somerone ty mpanjaka' i Asore vaho nendese'e mb'eo Asore mb' eo t'Israele le napo'e e Kalake vaho e Kabore marine ty rano Gozane an-drova' o nte-Madaio aña. **7** Toly amy zao ty hakeo' o ana' Israeleo amy Iehovà Andrianañahare' iareo, i nañakats' iareo antane' Mitsraime boak' am-pitá' i Parò mpanjaka' i Mitsraimey, ie nañeveñe amo 'ndrahare ila'eo **8** naho nañavelo am-panè' o kilakila' ondaty rino'a' Iehovà añañatrefa' o ana' Israeleoo vaho ty amo sata' o mpanjaka' Israeleo. **9** Nanoe' o ana' Israeleo am' Iehovà Andrianañahare' iareo añ'etak' ao o tsy havokarañeо, nandranjy toets' abo an-drova' iareo iabiy, boak' am-pitalakesa'ñ abo pak' an-drova mifahetse. **10** Naho najado' iareo amy ze atao haboña naho ambane' ze hataee mandrevake iabiy o Aserà naho o hazomangao; **11** le nañembok' ao manahake o kilakila' ondaty sinoi' Iehovà aolo' iareoo, vaho nandranjy raha tsereheñe hampivinjetse Iehovà; **12** ie nitoroñe o hazomanga nafé' Iehovà am' iereoo ty hoe: Ko manao zao. **13** Mbore nanjehazehà' Iehovà t'Israele naho Iehodà, añaamo mpitokio naho o mpioniñe iabio, ami'ty hoe: Iambohò o sata ratí' areoo, naho ambeno o fepèkoo naho o fañèko amy Hake liniliko an-droae' areo vaho nampihitrifeko ama' areo am-pitá' o mpitoky mpitorokooy. **14** Fe tsy hinao' iereoo, te mone nampijiringàm-pititia, manahake o fititian-droae' iareoo, ie mboe lia'e tsy niato amy Iehovà Andrianañahare' iareo. **15** Natorifi' iereoo o fañè'eo naho i nifañinà'e aman- droae' iareoy naho o taroñe nizehazehà'e am' iereoo; nafanto' Iehovà am' iereoo te tsy itsikombeañe. **16** Roe, naho nampitroatse hazomanga naho nitalaho amy valobohòn-dindiñey, vaho nitoroñe i Baale. **17** Nampirangae' iereo añ' afó o ana-dahy naho anak' ampela' iareoo, naho nanikily vaho namoreke, le nandeta-batañe hanao haloloañe am-pivazoho'a Iehovà hiviñera'e. **18** AA le niviñera' Iehovà t'Israele vaho nafaha'e am-pivazoho'a; leo raike tsy napo'e naho tsy i fifoko' Iehodà avao. **19** Toe tsy nambena' Iehoda ka o lili' Iehovà Andrianañahare' iareoo te mone nañavelo amo fañè' nitoloña' Israeleo. **20** Fonga naforintse' Iehovà ty tarira' Israele, le nampisotrie'e naho natolo'e am-pitam-pamaoke vaho nahifi'e boak' am-pivazoho'a. **21** Rinià'e boak' añ' anjomba' i Davide ao iereo; le nanoe' iereo mpanjaka t'larovame ana' i Nebate, le nasinta' larovame tsy hañorike Iehovà t'Israele, ie nampanaña'e hakeo jabajaba. **22** Fonga nañavelo amo tahi' larovameo; tsy nisitaha' iareo; **23** ampara' te nasinta' Iehovà am-pivazoho'a e t'Israele, amy tsinara'e am-pitá' ze hene mpitoky mpitorko'ey. AA le nasee an-drohy boak' an-tane'e ao t'Israele, mb'eo Asore aña am-para' te henane. **24** Ninday ondaty boak' e Bavele naho Kote, naho Avà, naho Kamate, naho Sefarvaine aña ty mpanjaka' i Asore, vaho navotra'e amo rova' i Someroneo handimbe Israele; le nifanaña' iareo t'i Somerone vaho nimoneñe amo rova'eo. **25** Le namototse nimoneñe ao, naho mboe tsy nañeveñe am' Iehovà, le nañiraha' Iehovà liona nanjevoñe ty ila'eo. **26** AA le nanao ty hoe amy mpanjaka' i Asorey iereo: Tsy fohi' ze kilakila' 'ndaty nav'i'o naho navotra'o amo rova' i Someroneo ty lilin' Andrianañahare' i taney; toly ndra nañiraha' e liona, le inao, ie tsy mahafohiñe o lilin' Añahare' i taneyo ty namonoa' o lionao. **27** Le hoe ty nandilia' i mpanjaka' i Asorey: Andeso mpisoroñe raike hirik' amo nasese' areo boak'ao; le ampom-bao mb'eo himoneñe ao hañòke iareo ty lilin' Andrianañahare' i taney. **28** AA le nim'b' eo ty raik' amo mpisoroñe nendeseñe boake Someroneo le nimoneñe e Betele ao, vaho nanare'e ty hañeveñe am' Iehovà. **29** Fe fonga namboatse ty 'ndrahare' e fifeheañe rey, le napo'e amo toets' abo rinanj'i o nte-Someroneo, songa fifeheañe an-drova nimoneña'e ao. **30** Namboare' o nte-Baveleo ty Sokote-benote, naho namboare' o nte-Koseo t'i Nergale, naho namboare' o nte-Kamateo ty Asimae; **31** naho namboare' o nte-Avio ty Nibkaze naho i Tartake vaho sinodo' o nte-Sefarvaineo amy Adrameleke naho i Anameleke, 'ndrahare' o nte-Sefarvaimeo, añ'afó ao o ana' iareoo. **32** Mbore nañeveñe amy Iehovà, mbore noriza' iareo boak' am' iareo ao ty mpisoront-toets'

abo hitoloňe amo kibohon-toets' aboo ho a iareo. Medao; **12** amy t'ie tsy naňaoňe ty fiaraňanaňa' **33** Naňondraňe am' Iehovà iereo mbore nitoroňe Iehovà Andrianaňahare' iareo, te mone nivalik' amy o 'ndrahare' iareeo, ami'ty sata' o kilakila'ndaty faňina'ey naho ze he'e nandilia' i Mosè mpitoro' naňakaraňe iareo boak' am-pandrohizaňe aineo. **34** Iehovà; tsy jinanji' iareo tsy nanoe' iere. **13** Amy Mbe maňorike ty sata' iareo taolo pak' androany, taom-paha folo-efats'ambi' i Kezkià, le nionjomb' tsy aňeveňa' iareo t'Iehovà, tsy ambena' iareo o amo rova-fatrats' Iehodao t'i Sankeribe mpanjaka' faňe'eo naho o fepè'eo naho i Tsara'ey vaho o i Asore vaho rinambe'e. **14** Le nampihitrik' amy fepetse linili' Iehovà o ana' Iakobe nikanje'e ty hoe mpanjaka' i Asore e Lakisey t'i Kezkià mpanjaka' Israeleoo; **35** ie nanoa' Iehovà faňina, vaho nafanto'e Iehoda nanao ty hoe: Nandilatse iraho, miengà am'iereo ty hoe; Ko hembaňe amo 'ndrahare ila'eo, ahy, le ho vaveko ze hapò'o amako. Le sinaze' i ko ibokobokoňe ndra itoroňaňe, ndra isoroňaňe; **36** fa Iehovà naňakatse anahareo an-tane Mitsraime an-kaozaran-dra'elahy naho am-pitâne natorakitsi'e, le ty aňeveňa' areo, le le ty italahoa' areo vaho le ty aňeveňa' areo; **37** le o faňeo naho o fepetseo naho i Hake vaho o lily sinoki'e ama' areoo ro hambena' areo hanoeňe nainai'e; fa tsy aňeveňaňe o 'ndrahare ila'eo; **38** le ko halio i faňina nanoeko ama' areoy, vaho ko hembaňe amo 'ndrahare ila'eo; **39** Iehovà Andrianaňahare' areo avao ty aňeveňa' areo; le le ty hamotsotse anahareo am-pitâ' o fonga rafelahio. **40** F'ie tsy naňaoňe, te mone nanao ty nahazatse. **41** Aa le naňeveňe am' Iehovà o fifeheňeo mbore nitoroňe o hazomanga' iareeo; orihe' o ana'eo naho o anan' ana'eo ty satan-droae' iareo pak'androany.

18 le tan-taom-paha-telo' i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele, le niorotse nifehe t'i Kezkià, ana' i Ahkaze, mpanjaka' Iehodà. **2** Roapolo toaňe lime amby re te niorotse nifehe; le nifeleke roapolo taoňe sive' amby e Ierosalaime. I Abý, ana' i Zakarià ty tahinan-drene'e. **3** Nanao ty havantaňaňe am-pivazhoia' Iehovà re, manahake ze hene satandra'e Davide. **4** Nafaha'e o toets' aboo naho dinemo'e o hazomangao, naho finira'e o Aserào, vaho finorefore'e i mereňe torisike niranje' i Mosè; amy te naňembok' ama'e o ana' Israeleo ampara' i andro zay, le nitokaveňe ty hoe Nekostane. **5** Niatoa'e t'Iehovà Andrianaňahare' Israele; kanao tsy amo hene' mpanjaka' Iehodao naho amo taolo'eo ty nanahak' aze. **6** Nitambozore'e t'Iehovà, le tsy nenga'e ty faňorihaňe aze, fa nambena'e o lili'e linili' Iehovà i Mosèo. **7** Nindre ama'e t'Iehovà, le niraorao re ndra aia' aia ty nomba'e; niolà'e ty mpanjaka' i Asore le tsy nitoroňe'e. **8** Zinevo'e o nte-Pelistio pak' Azà naho o maňohok' azeo; boak' am-pitalakesaň' abo pak' an-drova mikjoly. **9** le amy taom-paha-efa' i Kezkià mpanjakay, naho ty taom-paha' fito i Hosea, ana' i Elà mpanjaka' Israele te nionjomb'e Somerone t'i Salmanesere mpanjaka' i Asore, naňarikatok' aze. **10** Nahamodo telo taoňe iereo vaho naharambe aze; amy taom-paha' ene' i Kezkià naho ty taom-paha sive' i Hosea mpanjaka' Israele, ty nitavaneňe i Somerone. **11** Nasese' ty mpanjaka' i Asore mb'e Asore mb'e t'Israele, vaho napò'e e Kalà aňe naho aň' olo' i Kabore, saka' i Gozane, vaho amo rova nte

mpanjaka' i Asorey volafoty telon-jato talenta naho volamena telopolo talenta t'i Kezkià mpanjaka' Iehodà. **15** Fonga natolo' i Kezkià aze ze volafoty nizoeňe aň' anjomba' Iehovà naho am-paňajäm-hisoroňa' areo; **16** Tinampa' i Kezkià mpanjaka' i Asorey boak' amo tokonaňe nipakore' i Kezkià mpanjakao; vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey. **17** Niraha' i mpanjaka' i Asorey boak'e Lakisey mb'am Amy zao ty volamena an-dalambein' anjomba' Iehovà naho boak' amo tokonaňe nipakore' i Kezkià mpanjaka' i Asorey. **18** le kinanjji' iareo i mpanjakay le niakatse mb' am' iereo mb'e t'i Eliakime ana' i Kilkia, mpifehe o aň' anjombao naho i Sebnà mpanokitse vaho loà ana' i Asafe mpamolily. **19** Le hoe t'i Rabsakè am' iereo: Ano ty hoe t'i Kezkià: Hoe i mpanjaka ra'elahy mpifehe' i Asorey: Ino ze o fiatoňe iatoa'o zao? **20** Atao'o te fanoroňe naho haozaraňe ente-mialy hao ty fivolantsoňy? la arè ty iatoa'o, te ihe niola amako? **21** Inao hey, te niatoa'o i fitoňom-bararata dinemokey, i Mitsraime; iatoa' ondaty le ho voa ty taňa'e, toe hitomboha'e; izay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. **22** Fe naho anoa'areo ty hoe: Iatoa'ay t'Iehovà Andrianaňahare'ay; Tsy le hao ty naňafaha' i Kezkià o toets-abo'eo naho o kitreli'eo, vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho am' Ierosalaime: Mitalahoa aňatrefa' ty kitrely e Ierosalaime toy? **23** Aa ehe, ano parè amy talèko mpanjaka' i Asorey; fa hatoloko azo ty soavala ro' arivo naho mahatonga mpiningitse am'a irehe. **24** Aa vaho akore ty hampitolihia' ty laharam-pifehe' i faragidrom-pitoron-talèkoy? vaho iatoa'o t'i Mitsraime háhazo'a'o sarete naho mpiningitse! **25** Atao'o te tsy amako hao t'Iehovà, izaho nionjom-b'an-toetse toy handrotsake aze? Nanao ty hoe amako t'Iehovà: Tameo i taney vaho rotsaho. **26** Aa le hoe t'i Eliakime ana' i Kilkia naho i Sebnà vaho loà amy Rab'sakè: Ehe, misaontsia amo mpitoro'oo an-tsaontsi' i Arame fa fohi'ay, le ko misaontsy an-tsaontsi' o nte-Iehodao andravembia' ondaty ambone' o kijolio eio. **27** Fe hoe ty nanao' Rab'sakè, Naňirak' ahy homb' amy talè'oy naho ama' areo hivolaňako o entaňe zao, fa tsy

amo mitobok' amo kijolioo ka? hahafitraofa' iareo mpanjaka' i Asore; toe jinanji'e ty fienga'e i Lakise, 9 filintseñe ty fiamonto'e naho finoñe ty arirano'e? 28 ie jinanjiñe ty amy Tir'hakà mpanjaka' i Kose ty hoe: Niongak' amy zao t'i Rab'sakè, nipazake ty hoe an-tsaontsi' Iehoda: Janjiño ty enta' i mpanjaka ra'elahy, t'i Kezkià nanao ty hoe: 10 Ty hoe ty ho enta'o mpifefe'i Asorey. 29 Hoe i mpanjakay: Ko enga' areo my Kezkià, mpanjaka' Iehodà: Ko ado'o hamañahy hamañahy anahareo t'i Kezkia. Fa tsy ho lefe'e ty azo i Andrianañahare iatoa'oy, hanao ty hoe; Tsy hamotsotse anahareo am-pitâ'e. 30 Le ko enga' areo hatolotse am-pitâ'i mpanjaka' i Asorey t'lerosalaima. t'i Kezkia hampiato anahareo am' Iehovà, ami'ty 11 Toe jinanji'o i nanoem-panjaka' i Asore ze hene hoe: Toe handrombak' antika t'Iehovà, vaho tsy fifeheañey—fonga nimongore'e; aa vaho havotsotse hatolotse am-pitâm-panjaka' i Asore ty rova toy. 31 irehe? 12 Hera namotsotse o nandrotsahan-droakoo Ko janjiñeñe t'i Kezkia; fa hoe ty mpanjaka' i Asore: o 'ndraharem-pifeheañeo, i Gozane, i Karane, i Mifampilongoa amako, le miavota mb'amako; le Retsefe, vaho o ana' i Edene nte Telasàreо? 13 Aia songa hikama amy vahe'ey, naho amy sakoa'ey vaho ty mpanjaka' i Kamate, ty mpanjaka' i Arpade, ty sindre hitohoke an-dranon-kadaha'e; 32 ampara' mpanjaka' i rova' i Sefarvainey, ty a i Hena, naho Ivà? te homb'eo iraho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty anahareo, tanen-tsako naho divay, tane ama' mofo naho tanem-bahe, tanen-katae olive naho tantele, soa t'ie ho veloñe fa tsy hihomake; le 14 Rinambe' i Kezkià i taratasy boak' am-pitâ'i i irake hao'ne're areo t'i Kezkià, ie sigihe'e ami'ty hoe: Ho hahà' Iehovà tika. 33 Aa vaho eo hao ty 'ndraharen-kilakila' ndatio nahavotsotse ty tane'e am-pitâm-panjaka' i Asore? 34 Aia o 'ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? aia o 'ndrahare' i Sefarvaimer ry Iehovà le janjiño, manokafa fihaino ry Iehovà le naho i Henà vaho Ivà? Nahahaha' iereo an-tañako vazohò, vaho haoño o enta' i Senakeribe nahitri'e hao ty Somerone? 35 Ia amo fonga 'ndrahare' o hiteratera i Andrianañahare veloñeio. 17 Vata'e fifelehañeo ty nahavotsotse i borizà'ey an-tañako? to, ry Iehovà te nampangoakoahé' o mpanjaka' te hahafañaha' Iehovà an-tañako t'lerosalaima? i Asoreo o fifeheañeo naho o tane'eo; 18 naho 36 Fe nianjiñe avao ondatio, leo volañe raike tsy nafetsa' iareo aña'ao ao o 'ndrahare' iareoo (o tsy natoi' iareo ami'ty nandilia' i mpanjakay ty hoe: Ko manoiñe aze. 37 Nimb' amy Kezkià mb'eo an- Andriañahareo, fa satam-pitâ' ondaty, hatae naho tsiky riniatse t'i Eliakime, ana' i Kilkià, mpifefe'i anjombay naho i Sebna mpanokitsey vaho Ioà vato) vaho rinotsa' iereo. 19 Ie amy zao, ry Iehovà Andrianañahare'ay, Ehe rombahö am-pitâ'e zahay hahafolina' ze hene fifehea' ty tane toy te lhe ry Iehovà ro Andrianañahare, lhe avao. 20 Nahitri' lesià, ana' i Amotse amy Kezkià, ty hoe: Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Kanao nihalalia' o amako i Senakeribe mpanjaka' i Asorey, le tsinanoko. 21 Hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Malaim-bintañe azo ty anak' ampela' i Tsione naho itohafa'e an-títse; mikofi-doha ama'o ty anak' ampela' lerosalaime. 22 Ia ty ninjè'o naho nonjira'o? Ia o nipoñafa'o feo naho niandrandrà'o maso am-pirengenvohàñeo hatrèt're'o i Mas' Israeley! 23 O ìra'oo ty nañinjea'o i Talè naho nanao ty hoe, Amo saretekoo ty añañboneako andigiligi' o haboañeo, pak'an-tsifitsifi' i Lebanonone aña; firaeko ty abo amo mendorave'eo, ty soa fijoboñe amo tali'eo; izilihako i fipalira'e lavitse ama'ey, i ala'e loho matahetsey. 24 Nihaly voron-draho naho ninon-dranon' ambahiny, vaho nimaiheko an-dela-tomboko o hene saka' i Mitsraimeo. 25 Tsy jinanji'o hao? fa haehae te nanoeko? sinafiriko taolo aña, naho nampifetsahako henanekeo, eka fa fonitse, te havali'o ho votrem-piantoña'e o rova fratratse, 26 le salatse naho malovilovy o mpimone'e nitomoreñeo, ie hoe rongoñe an-kivok' ao naho ahetse maindoñe, manahake ty boka ambone' kivoho eo vaho ampemba pikole'e ie mbe tsy bey. 27

Fe apotako ty fiongaha'o naho ty fitoboha'o, ty viloñe te hampijangañe ahy t'lehovà, naho himoak' fiakara'o naho ty fiziliha'o vaho o fitroña'o amakoo. aň' anjomba' lehovà ao iraho te herone? **9** Le hoe **28** Aa kanao itreňa'o, vaho niheo an-tsofiko ao t'lesaià, Zao ty viloñe ho azo'o am' lehovà, te hanoe' ty fitoabora'o, le hatsatoko an-doak' oro'o ao ty lehovà i tsinara'ey: ke hionjo miaolo fange'e folo i porengoko naho ami'ty montsili'o ao ty laboridiko; talinjoy, he hibalike fange folo, akore? **10** Le hoe ty vaho hampipolieko amy lalaňe nimba'o mb' etoiy. **29** nato' i Kezkià, Raha maivaňe ty hizotsoa' i talinjoy Inao ty ho viloñe hahafohina' areo izay: Ho kamae' fange'e folo: Aiy! ampibalihio fange folo i talinjoy. areo ze mitiry ho asa'e ami'ty taoňe toy, le ze mijirik' **11** Aa le kinanji' Iesaià t'lehovà, le nahere'e ami' ama'e ami'ty taom-paha roe; le mitongisa ami'ty ty fange folo nizotsoa' e amy tarehem-pamataraň' taom-pahatelo, mambolea an-tanem-bahe vaho andro i Ahkazeo i talinjoy. **12** le henane zay, naňitrike kamao o voa'eo. **30** Mbe hamahatse maňambane taratasy naho ravoravo amy Kezkià t'i Berodakeno-hamoia maňambone ty sehangan' anjomba' baladâne, ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; fa Iehoda; **31** fa hiavotse am' lerosalaime ty sengaha'e, jinanji'e te natindry t'i Kezkià. **13** Nihaoňe' i Kezkià naho boak' ankaboa' i Tsione ao o nahafipolitseo. iereo, le fonga nitoroa'e o am-paňajam-bar'a'eo, o Hanoe' ty fahimbaria' lehovà i Mâroy izay. **32** Aa volafotio, naho o volamenao, naho o raha mafirio, le hoe ty tsara' lehovà amy mpanjaka' i Asorey: naho o solike sarotseo naho i anjombam-pikalaňa'ey, T'ie tsy himoak' an-drova atoy, tsy haňiririňa'e ana-pale, tsy hiheova'e aolo'e ey reketse fikalaňe, vaho vaho ze nitendrek' am-panontonam-bar'a'eo; ndra loli'e amy anjomba'ey tsy napo'e, ndra amy fifehea'e tsy haobo'e ama'e ty tambohom-panameňa. **33** iabiy, ze tsy natoro' i Kezkià iareo. **14** Pok' amy Amy lalaňe nigodaňa'e mb' etoa ty himpolia'e aňe mpanjakay amy zao t'lesaià mpitoky, le nanoa'e fa tsy hifoak' ami' ty rova toy, hoe t'lehovà. **34** ty hoe: Ino ty enta' indaty rey, naho boak' aia Toe harovako ty rova toy, ho rombaheko ho Ahiko iero te nivotrak' ama'o? Le hoe t'i Kezkià, toe naho ho a i Davide mpitoroko. **35** Le amy haleňey, boake tsietoitane aňe iereo, hirike Bavele ao. **15** nimb'eo ty anjeli' lehovà nanjevoňe ty rai-hetse- tsi-valo-ale-tsi-lime-arivo an-tobe' o nte-Asoreo. Le Le hoe re: Ino ty nioni' iereo aň'anjomba'ao? Le hoe ty natoi' i Kezkià, Hene niisa' iereo ze an- maňampitso ondatio le nizoeňe t'ie fonga lolo. **36** traňoko ao, tsy eo ty napoko tsy natoroko. **16** Le hoe Nienga amy zao t'i Senakeribe, mpanjaka' i Asore, t'lesaià amy Kezkià, Janjiňo ty tsara' lehovà. **17** Inao! nimpoly, vaho nimoneňe e Nineve ao. **37** le nitalaho ho avy ty andro te fonga hendeseňe mb'e Bavele an' anjomba' i Nisroke, 'ndrahare'e ao, le nanjevoňe mb'eo o aň' anjomba'oo, naho ze vinandron-droae'o aze am-pibara ty ana'e Adrameleke naho i Saretsera pak' androany; tsy eo ty hapoke, hoe t'lehovà. **18** vaho napolitise mb'an-tane Ararate aňe. Nandimbe Le haneseňe aňe o tariratse hiboak' ama'oo, o aze t'i Esarsadone, ana'e. hasama'oo, ho mpiastrak' aň' anjombam-panjaka' i Bavele ao. **19** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Soa i tsara' lehovà tinaro'oy. Le natao'e ty hoe: Aa tsy ho soa izay! te fieraňeraňa naho hatò ty ho amo androkoo? **20** Aa naho o fitoloňa' i Kezkià ila'eo, i haozara'ey, vaho ie namboatse ty antara naho zoho nampom-ba'e rano mb' an-drova ao; tsy misokitse amy bokem-pamoliliaňe o mpanjaka' lehodaoy hao? **21** Nitrao-pirótse aman-droae' t'i Kezkià; nandimbe aze nifehe t'i Menasè, ana'e.

20 le amy andro rezay, natindry fa heta'e t'i Kezkià, le nimbi' ama'e mb'eo t'lesaià, ana' i Amotse, le nanoe'e ty hoe: Hoe ty nafé', Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa hihomake, tsy ho veloňe. **2** Nampitolihe'e mb'an-drindriňe ty an'ambone'e, vaho nihalaly amy lehovà ami'ty hoe. **3** Midrakadrakak' ama'o ry Iehovà, tiahoy hey t'ie naňavelo an' atrefa'o an-kavaňonaňe naho an-troke vantaňe vaho nanao ty hasoa am-pivazohoa'o. Le nangololoike ty rovetse t'i Kezkià. **4** Aa ie mbe tsy anteňateňa' i kiririsay t'lesaià, le niheo ama'e ty tsara' lehovà, ami'ty hoe: **5** Mibalihia indraike le saontsio t'i Kezkià mpifefe ondatikoo, Hoe ty nafé' Iehovà, Andrianaňahare' i Davide rae'o, Tsinanoko i halali'oy, fa nitreako o ranom-pihaino'oo, inao te ho jangaňeko, Mionjona mb' aňanjomba' lehovà mb'eo ami'ty andro fahatelo. **6** Le ho tovoňako taoňe folo-lime amby o andro'oo naho havotsoko am-pitá' i mpanjaka' i Asorey, ihe naho ty rova toy, vaho harovako ho Ahy naho ho a i Davide, mpitorokoy, ty rova toy. **7** Le hoe t'Iesaià, Angalao garaton-tsakoa. Aa le nangalake le nabatra' iereo amy honay le nisotrake re. **8** Le hoe t'i Kezkià am' Iesaià, Ino ty ho

folo-tao-ro'amby t'i Menasè te namototse nifeleke vaho nifehe limampolo-taoňe lime amby e Ierosalaime ao; i Kefezobà ty tahinan-drene'e. **2** Nanao haratiaňe am-pivazohoa' lehovà re, manahake ty haloloa' o kilakila' ondaty rino' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **3** Amy te namboare'e indraike o toets' abo rinotsan-drae'e Kezkiào; le nampitroare'e kitrely t'i Baale, naho nandranjie'e hazomanga manahake ty nanoe' i Akabe mpanjaka' Israele; le fonga nitalaho'a e o valobohòn-dikeraňeo vaho nitoroňa'e. **4** Nandranjie'e kitrely aň'anjomba' Iehovà, ie nanoe' Iehovà ty hoe: E Ierosalaime ao ty hampipohako ty aňaraka. **5** Namboara'e kitrely i valobohòn-dikeraňe iabiy, an-kiririsa roe'

i anjomba' Iehovà eo. **6** Nampirangae'e añ'afó i o fitoloñañe nanoe' i Amone ila'eo, tsy fa sinokits' ana-dahi'ey, naho nañorik' andro, naho namoreke, amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? naho nitrobo angatse vaho nitoloñe amo jinio; **26** Nalentek' an-kibori'e an-golobo' i Ozà ao re vaho halò-tsereke ty nanoe' am-pivazoho' Iehovà eo, nandimbe aze nifehe t'losià ana'e.

hiviñera'e. **7** Natroa'e i hazomanga rinanji'e ho a i Aserà, amy anjomba nanoe' Iehovà amy Davide naho amy Selomò, ana'ey, ty hoe, Ami'ty anjomba toy naho e Ierosalaime jinoboko amo hene fifokoa' Israeleo ty hampipohako ty añañarako ho nainai'e donia; **8** le tsy hampirerereréko hienga i tane natoloko an-droae' iareoy o fandia' Israeleo naho ambena' iareo hanoeñe ze hene nandiliako vaho i Hake iaby linil' i Mosè mpitorokoy. **9** Fie tsy hinao' iereo, le tinao' i Menasè hanao haloloñañe mandikoatse o fifeheañe rinotsa' Iehovà añañatrefa' o ana' Israeleoo. **10** Le nitsara añañamo mpitoky mpitoro'eo t'lehovà, nanao ty hoe, **11** Kanao nanoe' i Menasè o haloloñañe zao naho nitolon-katserehañe mandikoatse ty nanoe' o nte-Amore taolo'eo vaho nampanaña'e tahiñe Iehoda amo hazomanga'eo; **12** le hoe ty nafé' Iehovà, Andrianañahare Israele, Akore ty hankäne hafetsako am' Ierosalaime naho am' Iehodà kanao hiñiñiñiñe an-dravembia'e roe ze mahajanjiñe. **13** Ho kazazaheko am' Ierosalaime ty tali' i Somerone naho ty vato-polombi' ty anjomba' i Akabe, vaho ho faopaoheko manahake ty famaoha' ondaty ty finga'e t'lerosalaime, ie faopaohe'e naho ababo'e. **14** Le haforintseko ty sehangá' i lovakoy, naho hatoloko ampítà' o rafelahi' iareeo; vaho ho fitsindrohañe naho fikopaha' o fonga rafelahi'eo, **15** ty amo haratiañe nanoe' iereo am-pahatreavakoo, ie nikaike ty habosehako boak' amy andro niavotandroae' iareo i Mitsraimey pak' androany. **16** Mbore nampidoandoan-dio maliñe t'i Menasè ampara' te natsafe'e boak' an-tsarira'e pak'an-tondoha'e t'lerosalaime, ho tovo' ty hakeo'e nampanaña'e tahiñe t'lehodà, i nanoa'e haloloñañe am-pivazoho' Iehovà. **17** Aa naho o fitoloña'i Menasè ila'eo, o nanoe'e iabio vaho i hakeo nanoe'ey, tsy fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **18** Nitrao-piròtse aman-droae' t'i Menasè, naho nalentek' an-kiririsán anjomba'e an-golobo' i Ozìa ao, vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **19** Roapolo-taoña ro' amby t'i Amone te niorotse nifeleke, vaho nifehe roe toañe e Ierosalaime ao. I Mesolemetee, ana' i Karotse nte-lotebà, ty tahinan-drene'e. **20** Nanao haratiañe ampixazoho' Iehovà re manahake i Menasè rae'ey. **21** Le fonga nañaveloa'e ty fañaveloan-drae'e, naho nitoroñe o hazomanga nitoroñen-drae'eo vaho nitalahoa'e. **22** Naforintse'e t'lehovà Andrianañaharen-droae' vaho tsy nañaveloe'e ty lala' Iehovà. **23** Nikililia' o mpitoro' i Amoneo vaho zinevo' iareo añañomba'e ao. **24** Vinono' ondati' i taneio amy zao ondaty nikinia i Amone mpanjakao le nanoe' ondati' i taneio mpanjaka t'Iosia, ana'e, handimbe aze. **25** Aa naho

22 Valo taoña t'losià te namototse nifeleke, vaho nifehe telopoloo taoña raik' amby e Ierosalaime ao. Iedidae, anak' ampela' i Adaia nte-Bots'kate, ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazoho' Iehovà re naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nitsile mb'an-kavana ndra mb'ankavia. **3** le amy taom-paha-folo-valo-ambi' losià mpanjakay, le nampihitrife' i mpanjakay t'i Safane, ana' i Atsaliaho ana' i Mesolame mpanokitse mb' añañ anjomba' Iehovà mb'eo, ami'ty hoe: **4** Akia mb'amy Kilkia mpisoroñe hamolily o volafoty fa nasese añañ anjomba' Iehovà, o natonto' o mpañambin-dalambeio am' ondatioo; **5** le ampanesefo am-pítà' o mpanao i fitoloñañeio, amo mpisary i anjomba' Iehovà; le hatolo' iereo amo mpifanehak' añañ anjomba' Iehovà hamboareñe o vakivaky amy anjombao; **6** amo mpandranjio, naho amo mpamboatseo naho amo mpandranjy vato naho hiviliañe hatae naho vato pinèke hampisomontieñe i anjombay, **7** vaho tsy ampiwilieñe o tolorañe i drala am-pitañeio, amy te matoe ty fitoloña'iareo. **8** Le hoe t'i Kilkia, mpisoroñe, amy Safane, mpanokitse; Nitreako añañ anjomba' Iehovà ao ty boke Hake. Le natolo' i Kilkia amy Safane, vaho vinaki'e. **9** Nimb' amy mpanjakay mb'eo t'i Safane mpanokitse vaho nahere'e amy mpanjakay ty saontsy manao ty hoe: Fa natonto' o mpitoroñe o drala niisak' añañ anjombao vaho natolo' iereo am-pítà' o mpitoloñe misary ty anjomba' Iehovà; **10** le tinaro' i Safane amy mpanjakay ty hoe: Nanese boke amako t'i Kilkia mpisoroñe. Aa le nivakie' i Safane añañatrefa' i mpanjakay. **11** le jinanjí i mpanjakay ty enta' i boke Hakey, le rinia'e o saro'eo; **12** le linili' i mpanjakay t'i Kilkia mpisoroñe, naho i Akikame, ana' i Safane naho i Akbore ana' i Mikaià naho i Safane mpanokitse vaho i Asaià mpitoro' i mpanjakay ami'ty hoe: **13** Akia, añañtaneo am' Iehovà ho ahy naho ondatio naho Iehoda iaby o tsara' i boke nioniiñeio, fa akore ty haviñera' Iehovà misolebotse amantika, ie tsy hinaon-draen-tika o tsara ami'ty boke toio; hera fonga hanoe'e aman-tikañe o sinokitseo. **14** Aa le nimoak' amy Koldae mpitoky ampela, vali' i Salome, ana' i Tikvà, ana' i Karkase mpañambin-tsikiñe, mpimoneñe e Ierosalaime an-kibohom-panokiram-boke ao, t'i Kilkia mpisoroñe naho i Akikame, naho i Akbore naho i Safane vaho i Asaià, le nifañaõne ama'e. **15** Le hoe re am' iereo, Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele, Saontsio indaty nañirak' anahareo amakoy, **16** Hoe ty tsara' Iehovà: Mahaoniña te hametsahako hankäne ty toetse toy naho o mpimoneñe ama'eo; toe ze hene enta' i boke' vinaki' i mpanjaka' Iehoday;

17 amy te naforintse' iereo iraho naho nañenga lerosalaimey aña o mpisoron-toets'aboo, f'ie nitraoaman-drahare ila'e, hanigike ty haviñerako amo pikama mofo tsi-aman-dalivae amo rahalahi'eo. **18** Fe hoe tsy hampirangà' ondaty aña'afó' i Moleke ao ty ho saontsieñe amy mpanjaka' Iehodà nañirak' ana-dahi'e ndra ty anak' ampela'e. **19** Nafaha'e o anahareo hañontane amy Iehovà: Hoe t'Iehovà, soavala noriza' o mpanjaka' Iehodao amy àndroy, Andrianañahare' Israele: ty amo tsara inanji'oo, am-pimoahañe aña'anjomba' Iehovà, marine' ty efe' **20** kanao mitrotrotroty arofo'o naho nireke añaatrefa' Iehovà, ie jinanji'o i vinolako ami' ty toetse toiy naho amo mpimone'eo, t'ie ho fatra naho fatse, vaho te rinia'o o saro'oo vaho nirovetse añaatrefako; le toe tsinanoko irehe, hoe t'Iehovà. **21** Aa le oniño te hatontoko aman-droa'e o irehe, le hambineñe pihaino'o ty hankàne hafetsako ami' ty toetse toy. Aa le nahere' iareo amy mpanjakay i entañe zay.

22 Nampañitrike i mpanjakay, le natontoñi' ama'e ze hene androanav'i Iehoda naho lerosalaimeo.

2 Le nionjomb' aña'anjomba' Iehovà mb'eo i mpanjakay rekets' ondati' Iehoda iabio naho ze fonga mpimone' lerosalaime naho mpisoroñe naho mpitoky, naho ze kila ondaty, ty kede naho ty bey, vaho hene vinaki'e an-dravembia' iareo ze tsara amy bokem-pañina nitendrek' aña'anjomba' Iehovà. **3** Nijohañe ami'ty fahañe eo i mpanjakay naho nifañina añaatrefa' Iehovà, t'ie hañavelo ampañorihañe Iehovà naho hiambene o lili'eo naho o taro'eo vaho o fañ'eo aña' ampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, hahatafetera'e o tsara' i fañina sinokitse amy bokeio; le niantofa' o fonga ondatio i fañinay. **4** Linili' i mpanjakay amy zao t'i Kilkia mpisoroñe naho o mpisoroñe am-pirimboñañe faha-roe naho o mpitan-dalambeio, ty hañakara', iareo an-kivo'ho' Iehovà ze fanake nanoeñe amy Baale naho an-tsampsampo naho amy valobohòndikerañey; le niforototo'e alafe' lerosalaime an-kivo' i Kidrone ao vaho nendese'e mb'e Beteley aña ty laveno'e. **5** Nafotsa'e iaby o mpisorom-pahasive noriza' o mpanjaka' Iehodao hañenga amy ze toets' abo amo rova' Iehodà, naho amo toetse mañohoke lerosalaimeo; le o nañenga amy Baale, amy àndroy, amy volañey, amo vasiañe mifamorohotseo, vaho amy valobohòndikerañey. **6** Naaka'e aña'anjomba' Iehovà mb' alafe' lerosalaime mb'eo, mb'an toraha' i Kidrone o Aserào naho finorototo'e an-toraha' i Kidrone ey naho dinemodemo'e ho bo vaho naftise'e amo kibori' o ana' ondatio i deboke. **7** Narotsa'e o kibohom-borololo aña'ilà' i anjomba' Iehovà amy fanenoñan-drakemba o tèmen' Aseràoy. **8** Fonga nakare'e amo rova' Iehodao o mpisoroñeo naho nileore'e o toets' abo nañemboha' o mpisoroñeo mifototse e Geba pake Beeresebà vaho narotsa'e o toets' abo am-pimoahañe i lalambei' Iehosoa' beintanañey, am-pitàn-kavia an-dalambei' i rovaio. **9** ie amy zao tsy nionjom'b' amy kitreli' Iehovà e

Nileore'e ty Topete, am-bavatane' i ana' i Hinomey, ty hampirangà' ondaty aña'afó' i Moleke ao ty ho saontsieñe amy mpanjaka' Iehodao amy àndroy, Andrianañahare' Israele: ty amo tsara inanji'oo, am-pimoahañe aña'anjomba' Iehovà, marine' ty efe' **10** i Matane-meleke, vosie, am-pariparitse ey, vaho finorototo'e aña'afó o sareten' androo. **11** Le narotsa'i mpanjakay i kitrely an-tafo' i efetse ambone' i Ahkaze namboare' o mpanjaka' Iehodaoy naho o kitreli' i Menasè niranjie's an-kiririsa roe' i anjomba' Iehovà **12** Le dinemodemo'e vaho nahifi'e an-torahan-Kidrone ao ty debo'e. **13** Le nileore' i mpanjakay o tamboho aolo' lerosalaime am-pitàn-kavanankaboan-kaleorañeo, i namboare' i Selomò mpanjaka' Israele amy Astorete, ty haloloa' o nte-Tsidoneo, naho amy Kemose, ty haloloa' o nte-Moabeo vaho amy Milkome, ty haloloa' o ana' i Amoneo. **14** Dinorodemo'e o saren-drahao naho finira'e o hazomangao, vaho natsafe'e taola' ondaty o toe'eo. **15** Le i kitrely e Beteley, naho i toets' abo' Iarovame namboare' i ana' i Nebate nampanan-kakeo Israele; fonga narotsa'e i kitrely naho i toets' aboy, le finorototo'e i toets' aboy, naho dinemodemo'e ho debole vaho hinotomomo'e i Aserày. **16** Le nitolike t'Iosià, le niisa'e o kibory an-kaboñaio naho nampañitri'e naho nakare'e amy kibory rey o taolañeo vaho finorototo'e ambone' i kitrely handeora'e aze, hambaré amy tsara' Iehovà tsinei' indatin' Añahare nikoike irezaiy. **17** Aa hoe re, Lona' ia o treakoo? Le hoe ondati' i rovaoi ama'e: Kibori' indatin' Añahare niheo mb'etoo boak' Iehoda nitsey o raha anoe'o amy kitreli' i Beteleioy. **18** Le hoe re: Adono; ko apo' areo ho tsiborè' ondaty o taola'eo. Aa le nado' iareo o taola'eo, rekets' o taola' i mpitoky boake Someroneio. **19** Nafaha' Iosià iaby o anjomban-toets' abo an-drova' i Somerone namboare' o mpanjaka' Israeleo nampivinjetse Iehovà, le hene nanoe'e am' iere o nanoe'e Beteley. **20** Fonga zinevo'e ambone kitrely eo o mpisoron-toets' abo taao naho noroa'e ambone' iere ty taola' ondaty; vaho nimpoly mb'e lerosalaime mb'eo. **21** Linili' i mpanjakay o hene ondatio, ami'ty hoe: Ambeno i fihelañ' ambone' Iehovà Andrianañahare'oy, i sinokitse amy bokem-pañinaiy. **22** Aa le mboe lia'e tsy nanoeñe ty fihelañ' ambone manahake izay boak' aña'andro' o mpizaka nizaka Israeleo ndra amo androm-panjaka' Israeleo naho o mpanjaka' Iehodà; **23** amy taom-pahafolo-valo' ambi' Iosià mpanjakay ty nañambenañe i fihelañ' ambone am' Iehovà e lerosalaime ao. **24** Fonga nafaha' Iosià ze mpandrombo angatse naho jiny naho terafime naho hazomanga vaho ze hene haloloañe nizoeñe an-tane' Iehoda naho e lerosalaime ao hamente ty enta' i Hake sinokitse amy boke nioni' i Kilkia mpisoroñey aña'anjomba'

Iehovà aoiy. **25** Le tsy eo ty nañirinkiriñe aze amy Iehovà hapoke. **5** Aa naho o fitoloña' Iehoiakime ze mpanjaka niaolo aze, ie nitolik' am' Iehovà an- il'a eo, o nanoe'e iabio, tsy fa sinokitse amy bokem- kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova vaho an- pamoliliañe o mpanjaka' Iehodaoy hao? **6** Nitrao- kene haozara'e, ty amy Ha' i Mosey; ie tsy amam- piròtse aman-droae'e ao t'lehoiakime le nandimbe panonjohy nitroatse nanahak' aze. **26** Fe tsy nitolik' aze nifehe t'lehoiakine ana'e. **7** Le tsy nionjo boak' amy fifombo'e niforoforoy t'lehovà, amy haviñera'e an-tane'e aña ka ty mpanjaka' i Mitsraime, amy te nisolebotse am' Iehodà, ty amo fonga sigý nisigihe' tinava' ty mpanjaka' i Bavele ze hene hanañam-i Menasè Azeo. **27** Le hoe t'Iehovà, hafahako am- panjaka' i Mitsraime boak' an-Toraha' i Mitsraime pahatreavako t'Iehoda, manahake ty nañafahako pak' an-tSaka-Parate aña. **8** Ni-folo-taoñe valo' Israele vaho hahifiko aña ty rova jinoboko toy naho amby t'lehoiakine te niorotse nifehe, le nifeleke i anjomba nataoko ty hoe: Ho a o i añarakoij. **28** Aa e Ierosalaime ao telo-volañe. I Nekostà, ana' i naho o fitoloña' Iosìa ila'eo, o raha nanoe'e iabio, tsy Elnatanè, nte-Ierosalaime, ty tahinan-drene'e. **9** fa sinokitse amy bokem-pamoliliañe o mpanjaka' Nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà re manahake Iehodaoy hao? **29** Ie tañ' andro'e le nionjo haname o fonga satan-droae'eo. **10** Nionjomb'e Ierosalaime ty mpanjaka' i Asore t'i Parò-Nekò mpanjaka' i mb'eo henane zay o mpitoro' i Nebokadnetsare Mitsraime mb'an-tsaka Perate aña; nomb' ama'e mpanjaka' i Baveleo, nañarikatoke i Rovay. **11** mb'eo t'loase, mpanjaka, fe vata'e niisa'e le zinevo'e Nivotrak' amy rovay t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i e Megidò aña. **30** Nitakone' o mpitoro'eo an-tsarete Bavele ie fa nañarikatohe' o mpitoro'eo. **12** Niavotse i fañova'ey, nendese' iereo mb'e Ierosalaime mb'eo mb' amy mpanjaka' i Baveley t'lehoiakine mpanjaka' vaho nalentek' an-kibori'e ao. Rinambe ondati' i Iehoda, ie naho i rene'e naho o mpitoro'eo naho o taneio t'lehoakaze, ie ty noriza' iareo ho mpanjaka ana-dona'eo naho o mpifehe'eo; vaho ninday aze handimbe an-drae'e. **31** Roapolo-taoñe telo' amby an-drohy an-taom-pifehea'e faha-valo ty mpanjaka' t'lehoakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe i Bavele. **13** Hene nakare'e o vara añ' anjomba' e Ierosalaime ao; i Kamotale, ana' Irm-meà nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **32** Nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà re manahake o fonga satan-droae'eo. **33** Le vinaho' i Parò-Neko e Ribà an-tane ty amy tsara' Iehovà. **14** Le nendese' e an-drohy Kamate aña re, tsy hameleha'e t'Ierosalaime; le mb'eo iaby t'Ierosalaime naho o roandria'eo naho sinaze'e talenta zato volafoty naho talentsa volamena o fanalolahi'eo, mpirohy rai-ale, vaho ze hene raike i taney. **34** Le nanoe' i Parò-Neko mpanjaka t'i mpandranjy naho mpanefe, le tsy aman-konka' Eliakime ana' Iosìa handimbe an-drae'e Iosìa naho naho tsy o rarake am' ondati' i taneio avao. **15** Aa le novae' ho Iehoiakime ty tahina'e naho nendese' nendese' an-drohy mb'e Bavele mb'eo t'lehoiakine, mb'e Mitsraime mb'eo t'lehoakaze, vaho nihomake naho nente'e ty rene' i mpanjakay naho o valim-aña. **35** Natolo' Iehoiakime amy Parò i volafoty naho parjakao naho o mpifehe'eo vaho o mpiaolo amy volamenay, le nangalà'e haba i taney ty amy lili' i taneio boak' Ierosalaime sikala e Bavele aña an-Parò; rinambe' am' ondati' i taneio i volafoty naho drohy. **16** Le o fanalolahy iabio: fito arivo, naho o volamenay, sambe ty amy vili-loha'ey, hanolotse mpandranjio vaho o mpanafeo, arivo, songa naozatse aze amy Parò-Neko. **36** Roapolo-taoñe lime amby nahafialy, sindre nasese' i mpanjaka' i Baveley an-t'lehoiakime te niorotse nifehe; vaho nifeleke folo-taoñe raik' amby ierosalaime ao; i Zebidà, ana' i Pedaïà nte-Romà, ty tahinan-drene'e. **37** Le nanao Iehoiakime handimbe aze vaho novae' ho Tsidkià ty haratiañe am-pivazoho' Iehovà re manahake o tahina'e. **18** Roapolo taoñe raik' amby t'i Tsidkià te niorotse nifehe; le nifehe folo-taoñe raik' amby e Ierosalaime ao; i Hamotale, ana' liremeià nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **19** Nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà re, hambañe amy nanoe' Iehoiakime iabiy. **20** Toe niatreatre Ierosalaime naho Iehoda ty haviñera' Iehovà ampara' te rino'a' boak' aña atrefa' eo. Toe niola amy mpanjaka' i Baveley t'i Tsidkià.

24 Nionjomb'eo tañ' andro'e t'i Nebokadnetsare, le nimpitoro'e telo taoñe t'lehoiakime; naho nivalike vaho niola'e, **2** vaho nirah' Iehovà am'e ty firimboñan-dahindefon-te-Kasdý, naho ty firimboña' o nte-Arameo naho ty firimboña' o nte-Moabeo, naho ty firimboña' o Ana' i Amoneo; nampihitrife'e am' Iehoda handrotsak' aze, ty amy tsara nafe' Iehovà añamo mpitoro'e mpitokio. **3** Toe i lili' Iehovà ty nivotraha' izay am' Iehoda, hanintake iareo tsy hahavazoho'e, ty amo hakeo' i Menasèo, naho o fitoloña'e iabio, **4** naho o lio-malàñiñe nampiorih'e, fa natsafe' lio-malàñiñe t'erosalaime, ze tsy nimetea'

25 Le tamy taom-paha-sive' i fifehea'ey, amy andro faha-folo' i volam-paha-folo'ey te nivotrak' eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ie naho o lahindefo' iabio, haname Ierosalaime naho nitobe ama' vaho nandranjy rafim-pamofohañe niarikatok'

aze. **2** Le niarikatoheñe pak' amy taom-paha-folo- Nebozaradane talèm-piambeñe iereo naho nasese'e raik' ambi' i Tsidkià i rovay. **3** Le tamy andro faha- mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao, **21** vaho sive' i volam-pah' efatseiy, lineveleve' ty hasalikoña zinevo' i mpanjaka' i Baveley, zinama'e e Riblà o an-drovao, naho tsy ama' mahakama ondati' i an-tane' Kamate. Aa le nakareñe an-tane'e vaho taneio. **4** Niboroboñafeñe i rovay le fonga nopolitise nasese an-drohy aña t'Iehodà. **22** Aa ty am'ondaty amy haleñey o lahin-defoñeo nim'b' amy lalañe nengañe an-tane' Iehodà, o napò' i Nebokadnetsare añivo' ty kijoly roe marine' i golobom-panjakai mpanjaka' i Baveleo, le nanoe' ho mpifehe' iareo t'i mb'eo, f'ie natrèt' o nte-Kasdy nañarikato i Gedalià, ana' i Akikame, ana' i Safane. **23** Le hene rovaio te nomb' an-dala' i montoñey mb'eo. **5** nahajanjiñe o mpiaolo lahindefoñeo naho ondati'eo Nihoridaña'e o lahindefoñeo nte-Kasdio i mpanjakay te nanoe' i mpanjaka' i Baveley mpifehe t'i Gedalià, le nitrà' iereo amonto' Ierikoo ey; vaho fonga le nim'b' amy Gedalià e Mitspà mb'eo t'Ismaele, niparaitake ama'e o lahindefoñeo. **6** Aa le nasese' ana' i Netanià, naho Iohanane, ana' i Kareàke, iareo amy mpanjaka' i Baveley e Riblà ao i mpanjakay, naho i Serià, ana' i Tankomete nte-Netofà, vaho le zinaka'e. **7** Zinevo' iereo añatrefam-pihaino'e o la'azanià, ana' ty nte-Makà rekets' ondati' iareeo. **24** ana-dahi' i Tsidkià naho napoliti' iareo o fihaino' Le nifañina am' iereo t'i Gedalià naho am'ondati'eo, i Tsidkià naho vinahotse torisike vaho nasese nanao ty hoe: Ko hembañe amo mpitoro' o nte-mb'e Bavele aña. **8** Le amy androm-paha-fito' i Kasdieu; imoneño o taneo vaho toroño i mpanjaka' i volam-paha-limeiy, ty taom-paha-folo-sive' ambi' i Baveley, fa izay ty hahasoa anahareo. **25** Fe ami'ty Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le nivotrake volam-paha-fito, le nim'b'eo t'Ismaele, ana' i Netanià, e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem- ana' i Elisama tirim-panjaka rekets' ondaty folo piambeñe, mpitoro' i mpanjaka' i Baveley; **9** le le zinevo' iareo t'i Gedalià, vinono' iereo naho finorototo'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i o nte-lehoda naho nte-Kasdý nitraok' ama'e e mpanjakay naho ze hene anjomba' e Ierosalaime ao; Mitspà. **26** Niongak' amy zao ondaty iabio, ty kede fonga nampangotomohe'e aña afó ze anjomba' naho ty bey, naho o mpifehe lahindefoñeo nim'b' ondaty bey. **10** Le rinotsa' o lahindefoñeo nte-Kasdý Mitsraime mb'eo amy t'ie nihembañe amo nte-nindre amy talem-piambeñeio o kijoli' Ierosalaime Kasdio. **27** Le amy taom-paha-telopolo-fito' ambi' ty nañariary azeo. **11** Hene nendese' i Nebozaradane naha mpirohi' Iehoiakine mpanjaka' Iehoda, amy an-drohy ze sehanga' ondaty amy rovay ao, naho andro faha-roapolo-fito' ambi' i volam-pahafitoi, te ze nikapotrake, o nivalike mb'amy mpanjaka' i naonjo' Ivil-merodake mpanjaka' i Bavele amy taom-Baveleo, vaho o honkahonka' i valobohòkeio. **12** Fe pamotoram-pifeleha'ey ty añaambone' Iehoiakine nenga' i taalem-piambeñey o rarake amy taneio ho mpanjaka Iehoda boak' am-porozò ao, **28** le namere mpañalahalam-bahe vaho mpihare. **13** Dinemodemó aze vaho napo'e ambone' o fiambesam-panjaka o nte-Kasdio o fahañe torisike aña anjomba' Iehovào mpindre ama'e e Baveleo i fiambesa'ey. **29** Sinolo'e naho i sajoa torisike reke-tombo'e aña anjomba' o sikim-pandrohiza'eo, le nikama aña atrefa' i Iehovà, vaho nente' iareo mb'e Bavele mb'eo i mpanjakay nainai'e amo hene andro nivveloma'eo. torisikey. **14** Nendeseñe aña ka o valàñeo naho o **30** Le i fiveloma'ey, nampamahane' i mpanjakay aze endraendrao, o fampikipehañeo, naho o fingao, naho ty anjara mifanoitoy, ty anjara boak' andro amo o fonga fanake torisike fitoroñañeo. **15** Nendese' hene andro nivveloma'eo. i taalem-piambeñey aña o fañembohañeo naho o kovetao, ze raha volamena ty ami'ty volamena'e, naho ze volafoty ty ami'ty volafoty'e. **16** I fahañe roe rey, i sajoa-beiy, naho o kalesy niranjie' i Selomò ho a i anjomba' Iehovàio; tsy nionin-danja ty torisike amo fanake iabio. **17** Folo kiho valo' amby ty haabo' ty fahañe raike, le tama'e i satro'e torisikey; telo kiho i satro'ey; tsingarakarake naho dagoa ty nañarikatoke i satro'ey, fonga torisike; nihambañe ama'e i fahañe faharoey naho i tsingarakara'ey. **18** Rinambe' i taalem-pañambeñey t'i Serià mpisorom-bey naho i Tsefanià mpisorom-paharoe, naho ty mpitan-dalañe telo; **19** le rinambe'e ty vosi'e nanoñe mpifehe' o lahindefoñeo, naho ondaty lime mpiatreke i mpanjakay nizoeñe an-drovao naho i mpanoki' i mpiaolom-balobohòke mpikoike ondati' i taneiyo, reketse ty lahilahy enempolo am' ondati' i taney nitendrek' an-drovao. **20** Nendese' i

1 Tantara

1 I Dame, i Sete, i Enose, **2** i Kanàne, i Mahalaile, i erede, **3** i Kenoke, i Metoselake, i Lameke, **4** i Noake, i Seme, i Kame vaho lefete. **5** O ana' lefeteo: i Gomere naho i Magoge naho i Maday naho lavane naho i Tobale naho i Meseke vaho i Tirase. **6** Le o ana' i Gomereo; i Askenaze naho i Rifate vaho i Togarmà. **7** Le o ana' lavaneo: i Elisà naho i Tarsise, i Kitime vaho i Rodaniime. **8** O ana' i Kameo; i Kose naho i Mitsraime, i Pote vaho i Kaanane. **9** Le o ana' i Koseo, i Seba naho i Kavilà naho i Sabtà naho i Ramà vaho i Sabtekà. Le o ana' i Ramào, i Sebà naho i Dedane. **10** Nasama' i Kose t'i Nimrode ze niorotse ho maozatse an-tane atoy. **11** Nasama' i Mitsraime o nte-Lodeo, o nte-Anameo, o nte-Lehabeo, o nte-Maftokeo, **12** o nte-Patroseo, o nte-Kaslokeo (ty niboaha' o nte-Pelistio) vaho o nte-Kaftoreo. **13** Nasama' i Kaanane t'i Tsidone tañoloñoloña' e naho i Kete **14** naho i nte-lebosý, i nte-Amorey, i nte-Girgasý, **15** i nte-Kivý, i nte-Erekey, i nte-Siný, **16** i nte-Arvadey, i nte-Tsemáry vaho i nte-Kamatey. **17** O ana' i Semeo: i Elame naho i Asore naho i Arpaksade naho i Lode naho i Arame naho i Oze naho i Kole naho i Getere vaho i Meseke. **18** Nasama' i Arpaksade t'i Selà, le nasama' i Selà t'i Evre. **19** Nahatoly ana-dahy roe t'i Evre: i Pelege ty tahina' ty raike, amy te taři' andro' e ty fizarañe ty tane toy; Ioktane ty tahanin-drahalahi'e. **20** Nasama' Ioktane t'i Almodade naho i Selefe naho i Katsar'mavete naho lerake **21** naho i Hadorame naho i Ozale naho i Diklà **22** naho i Ebale naho i Abimaele naho i Sebà **23** naho i Ofire, i Kavilà vaho lobabe. Songa ana' Ioktane. **24** I Seme, i Arfaksade, i Selà, **25** i Evre, i Pelege, i Rehò, **26** i Seroge, i Nakore, i Teràke, **27** i Avrame—toe Avrahame. **28** O ana' i Avrahameo: letsake naho Ismaele. **29** Zao o tarira' iareeo: ty tañoloñoloña' Ismaele; i Nebaioye, le i Kedare naho i Adbile naho i Mibsame, **30** i Mismà naho i Domà, i Masà, i Kadade naho i Temà, **31** Ietore, i Nafise vaho i Kedemà. Le o ana' Ismaele rey. **32** Le o ana' i Kedemà. **33** Le o ana' i Midiane: i Efà naho i Efere naho i Kanoke naho i Abidà vaho i Eldaă. Songa ana' dahí' i Kotorà. **34** Nasama' i Avrahame t'i letsake. O ana' letsakeo; i Esave naho Israele. **35** O ana' i Esaveo: i Elifaze, i Reoele naho leose naho Iaalame vaho i Korà. **36** O ana' i Elifazeo; i Temane naho i Omare, i Tsefý naho i Gatame, i Kenaze naho i Timnà vaho i Amaleke. **37** O ana' i Reoeleo, i Nakate, i Zerake, i Salmà vaho i Mizà. **38** O ana' i Seireo: i Lotane naho i Sobale naho i Tsibone naho i Anànaho i Disone naho i Etsere vaho i Disane. **39** O ana' i Lotaneo: i Korý naho i Homame; le rahavave' i Lotane t'i Timnà. **40** O ana' i Sobaleo; i Aliane naho i Manakate naho i Ebale, i Sefý, vaho i Oname. O ana' i Tsiboneo: i Aià naho i Anà. **41** O ana' i Anào: i Disone. O ana' i Disoneo: i Khamrame naho i Esbane naho Itrane vaho i Kerane. **42** O ana' i Etsereo: i Bilhane naho i Zaavane vaho Iakane. O ana' i Disaneo; i Oze naho i Arane. **43** Zao o mpanjaka nifehe an-tane' Edome t'aolo ty nifeleham-panjaka o ana' Israeleo; i Bela, ana' i Beore; i Dinhabà ty añaran-drova'e. **44** Le nivilasy t'i Belà, le nandimbe aze nifehe t'lobabe, ana' i Zerake nte-Botsrà. **45** Le nihomake t'lobabe, le nandimbe aze nifehe t'i Kosame boak' an-tane' o nte-Tamaneo. **46** Le nikoromake t'i Kosame le nandimbe aze nifehe t'i Kadade ana' i Bedade, i nanjevo i Midiane an-tete' i Moabey; i Avite ty añaran-drova'e. **47** Le nivilasy t'i Kosame, le nandimbe aze nifehe t'i Samlà nte-Masrekà. **48** Le nihomake t'i Samlà, le nandimbe aze nifehe t'i Saole nte-Rehobote marine' i sakay. **49** Le nikoromake t'i Saole, le nandimbe aze nifehe t'i Baalekanane ana' i Akbore. **50** Le nivilasy t'i Baale'kanane, le nandimbe aze nifehe t'i Hadade; i Pay ty añaran-drova'e naho i Mehetabele, anak' ampela' i Matrede, anak' ampela' i Mezahabe, ty tahinam-bali'e. **51** Nivilasy ka t'i Hadade. O talè' i Edomeo: i Timnà, talè', i Alià, talè, letete, talè, **52** i Oholibamà, talè, i Elà, talè naho i Pinone, talè, **53** i Kenaze, talè, i Temane, talè, i Mibzare, talè, **54** i Magdiele, talè vaho Irame, talè. Izay o talè' i Edomeo.

2 O ana' Israeleo: i Reobene, i Simone, i Levý naho Iehoda, Iisakare naho i Zebolone, **2** i Dane, Iosefe naho i Beniamine, i Naftalý, i Gade vaho i Asere. **3** O ana' Iehodao: i Ere naho i Onane vaho i Selà, nasama'e amy anak' ampela' i Soà nte-Kaananey i telo rey; Niraty ampivazohoa' Iehovà t'i Ere tañoloñoloña' Iehodà, le vinono'e. **4** Nasama' i tañoloñoloña' Ismaele; i Nebaioye, le i Kedare naho i Tamare vinianto'e t'i Peretse naho i Zerake. Lime Adbile naho i Mibsame, **5** i Mismà naho i Domà, ty ana' Iehodà naho atontoñe. **5** O ana' i Peretseo; i Ketsrone naho i Kamole. **6** O ana' i Zerakeo: i vaho i Kedemà. Le o ana' Ismaele rey. **7** O ana' i Zimrý naho i Etane naho i Hemane naho i Kalkole Kotorà, sakeza' i Avrahameo: nasama'e t'i Zimrane vaho i Darà: lime t'ie atontoñe. **7** O ana' i Karmio: i naho Ioksane naho i Medane naho i Midiane naho Akare, ty mpitrobo' Israele, i nandilatse amy raha Isbake vaho i Soake. Le o ana' Ioksaneo: i Seba naho nafatsei. **8** O ana' i Etaneo: i Azarià. **9** O ana' i Ketsroneo, o nisamat' ama'eo: Ierakemele naho naho i Kanoke naho i Abidà vaho i Eldaă. Songa ana' i Rame naho i Kelobéy. **10** Le nasama' i Rame t'i dahí' i Kotorà. **11** Nasama' i Avrahame t'i letsake. O Aminadabe; naho nasama' i Aminadabe t'i Naksone, ana' letsakeo; i Esave naho Israele. **12** Le nasama' i Naksone t'i Salmà, le nasama' i Salmà t'i Boaze, **13** Le Boaze t'i Ovede; le nasama' i Ovede t'Isay, **14** Le nasama' Isay t'i Eliabe, tañoloñoloña' e, i Abinadabe Amaleke. **15** Le nasama' i Naksone t'i Salmà, le nasama' i Boaheroe, i Simà ty fahatelo, **16** ty fahatimo, i Netanele ty Samà vaho i Mizà. **17** Le nasama' i Salmà t'i Boaze, **18** Le nasama' i Boaheroe, i Raday ty fahatimo, **19** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **20** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **21** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **22** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **23** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **24** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **25** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **26** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **27** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **28** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **29** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **30** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **31** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **32** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **33** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **34** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **35** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **36** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **37** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **38** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **39** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **40** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **41** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **42** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **43** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **44** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **45** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **46** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **47** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **48** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **49** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **50** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **51** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **52** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **53** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **54** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **55** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **56** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **57** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **58** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **59** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **60** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **61** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **62** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **63** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **64** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **65** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **66** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **67** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **68** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **69** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **70** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **71** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **72** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **73** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **74** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **75** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **76** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **77** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **78** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **79** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **80** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **81** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **82** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **83** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **84** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **85** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **86** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **87** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **88** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **89** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **90** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **91** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **92** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **93** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **94** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **95** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **96** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **97** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **98** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **99** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **100** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **101** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **102** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **103** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **104** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **105** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **106** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **107** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **108** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **109** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **110** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **111** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **112** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **113** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **114** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **115** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **116** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **117** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **118** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **119** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **120** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **121** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **122** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **123** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **124** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **125** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **126** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **127** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **128** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **129** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **130** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **131** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **132** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **133** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **134** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **135** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **136** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **137** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **138** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **139** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **140** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **141** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **142** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **143** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **144** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **145** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **146** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **147** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **148** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **149** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **150** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **151** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **152** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **153** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **154** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **155** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **156** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **157** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **158** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **159** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **160** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **161** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **162** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **163** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **164** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **165** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **166** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **167** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **168** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **169** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **170** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **171** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **172** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **173** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **174** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **175** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **176** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **177** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **178** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **179** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **180** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **181** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **182** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **183** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **184** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **185** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **186** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **187** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **188** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **189** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **190** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **191** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **192** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **193** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **194** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **195** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **196** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **197** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **198** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **199** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **200** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **201** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **202** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **203** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **204** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **205** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **206** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **207** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **208** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **209** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **210** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **211** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **212** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **213** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **214** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **215** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **216** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **217** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **218** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **219** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **220** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **221** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **222** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **223** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **224** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **225** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **226** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **227** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **228** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **229** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **230** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **231** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **232** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **233** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **234** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **235** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **236** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **237** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **238** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **239** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **240** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **241** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **242** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **243** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **244** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **245** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **246** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **247** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **248** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **249** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **250** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **251** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **252** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **253** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **254** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **255** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **256** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **257** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **258** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **259** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **260** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **261** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **262** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **263** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **264** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **265** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **266** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **267** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **268** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **269** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **270** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **271** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **272** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **273** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **274** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **275** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **276** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **277** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **278** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **279** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **280** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **281** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **282** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **283** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **284** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **285** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **286** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **287** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **288** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **289** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **290** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **291** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **292** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **293** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **294** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **295** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **296** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **297** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **298** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **299** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **300** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **301** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **302** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **303** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **304** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **305** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **306** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **307** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **308** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **309** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **310** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **311** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **312** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **313** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **314** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **315** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **316** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **317** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **318** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **319** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **320** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **321** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **322** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **323** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **324** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **325** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **326** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **327** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **328** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **329** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **330** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **331** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **332** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **333** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **334** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **335** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **336** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **337** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **338** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **339** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **340** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **341** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **342** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **343** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **344** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **345** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **346** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **347** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **348** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **349** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **350** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **351** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **352** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **353** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **354** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **355** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **356** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **357** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **358** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **359** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **360** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **361** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **362** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **363** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **364** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **365** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **366** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **367** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **368** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **369** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **370** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **371** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **372** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **373** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **374** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **375** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **376** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **377** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **378** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **379** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **380** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **381** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **382** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **383** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **384** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **385** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **386** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **387** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **388** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **389** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **390** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **391** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **392** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **393** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **394** ty fahafatse, i Raday ty fahatimo, **395** ty fahafatse, i Raday ty fah

Abisáy naho Ioabe naho i Asaele; telo. **17** Nasama' i Abigale t'i Amasà, Ietere nte-Ismaele ty rae' i Amasà. **18** Nahatoly anak' amy Azobae vali'e naho i amy Ieriotee t'i Kalebe ana' i Ketsrone: le zao o ana-dahi'eo: lesere naho i Sobabe vaho i Ardone. **19** Ie nihomake t'i Azobae, le nengae' i Kalebe t'i Efratae ze nahatoly i Kore ho aze. **20** Nasama' i Kore t'i Orý naho nasama' i Orý t'i Betsal'èle. **21** Ie amy zay Ketsrone le nengae' ho vali'e ie ni-enem-polo taoñe vaho nisamaha' e t'i Segobe. **22** Le nasama' i Segobe, t'lairo, ie aman-drova roapololo-telo' amby an-tane Gilade ao. **23** Rinambe'e t'i Gesore naho i Arame rekets' o rova' laireo naho i Kenate naho o rova'eo, rova enempolo. Songa ana' i Makire rae' i Giladeo. **24** Ie nihomake e Kalebe-efratae aña t'i Ketsrone, le nisamaha' i Abià val' Ketsrone t'i Asore, rae' i Tekoa. **25** O ana-dahi' Ierakmeele tañoloñoloña' i Ketsroneo, le i Rame tañoloñoloña' naho i Bonà naho i Orene naho i Otseme vaho i Akià. **26** Nanambaly tovo'e t'lerakmeele, i Atarà ty tahina'e, ie ty rene' i Oname. **27** O ana' dahi' i Rame, tañoloñoloña' Ierakmeeleo, le i Maatse naho lamine vaho i Ekere. **28** O ana' i Onameo, le i Samaý naho ladà. O ana' i Samaò: i Nadabe naho i Abisore. **29** I Abihaitle ty tahinam-bali' i Abisore; ie ty nisamake i Akbane vaho i Molide. **30** O ana' i Nadabeo: i Selede naho i Apaime; fe nihomake betsiterake t'i Selede. **31** O ana' i Apaimeo: Isý. Le o ana' Isí: i Sesane. Le o ana' i Sesaneo: i Aklay. **32** O ana' Ietere, rahalahi' i Samaò; Ietere naho Ionatane; nihomake betsiterake t'letere. **33** O ana' Ionataneo: i Pelete naho i Zazà. Ana' Ierakmeele irezay. **34** Tsy nanan' ana-dahy t'i Sesane, fa anak' ampela avao. Le namam-pitoroñe nte-Mitsraime t'i Sesane, larkà ty tahina'e. **35** Natolo' i Sesane am' larkà mpitoro'e i anak' ampela'ey ho vali'e, le nisamaha' e t'i Ataý. **36** Nasama' i Ataý t'i Natane le nasama' i Natane t'i Zabade. **37** Nasama' i Zabade t'i Eflale, le nasama' i Eflale t'i Ovede. **38** Nasama' i Ovede t' Iehò, le nasama' Iehò t'i Azarià. **39** Nasama' i Azarià t'i Keletse, le nasama' i Keletse t'i Eleasà. **40** Nasama' i Eleasà t'i Sisamaý, le nasama' i Sisamaý t'i Salome. **41** Nasama' i Salome t'lekamia vaho nasama' Iekamia t'i Elisamà. **42** O ana' i Kalebe, rahalahi' Ierakmeeleo: i Mesà, tañoloñoloña' e, rae' i Zife; naho o ana' i Maresào, rae' i Kebrone. **43** O ana' i Kebroneo: i Korake naho i Tapoàke naho i Rekeme vaho i Semà. **44** Nasama' i Semà t'i Rakame, rae' Iorkoame; le nasama' i Rekeme t'i Samáy. **45** Ana' i Samáy t'i Maone; le rae' i Bete-tsore t'i Maone. **46** Nasama' i Efæ, sakeza' i Kaleba t'i Karane naho i Motsà naho i Gazeze; le nasama' i Karane t'i Gazeze. **47** O ana-dahi' ledahio, i Regeme naho lotame naho i Gesane naho i Pelete naho i Efà vaho i Saâfe. **48** Nasama' i Maakàe sakeza' i Kalebe t'i Sebere naho i Tirkanà. **49** Nasama'e ka t'i Saafe, rae' i Madmanà naho i Seva rae' i Makbenà naho rae' i Gibà; i Aksà ty anak' ampela' i Kalebe. **50** Ana' i Kalebe irezay. O ana' i Koreo tañoloñoloña' i Efratae, le i Sobale rae' i Kiriate' Iearime **51** naho i Salmà rae' i Betlekhemé naho i Karefa rae' i Bete-gadere. **52** Nanañ' ana-dahy ka t'i Sobale rae' i Kirjiate'learime: i Haroae naho ty vaki' o nte-Menokoteo. **53** O fifokoa' i Kiriate'learimeo: o nte-letroo naho o nte-Poteo naho o nte-nimoak' amy anak' ampela' i Makire rae' i Giladey t'i Ketsrone le nengae' ho vali'e ie ni-enem-polo taoñe vaho nisamaha' e t'i Segobe. **54** O ana' i Salmao: i Betelekhemé naho o nte-Netofao naho i Atarote, anjomba' Ioaibe naho ty vaki' o nte-Manakhateo, o Tsorào. **55** Le o fifokoa' o mpanokitse mpimoneñe e labetseoo: O nte-Tiraò naho o nte-Simào vaho o nte-Sokào; nte-Kaine boak'e Kemate, rae' i anjomba' i Rekabey iero.

3 O ana-dahi' i Davide nitoly ama'e e Kebroneo: i Amnone amy Akinoame nte-lezreele ty tañoloñoloña' e; i Daniele amy Abigaile nte-Karmele ty faharoe; **2** i Absalome ana' i Maakà anak' ampela' i Talmaý mpanjaka' i Gesore, ty fahatelo'; i Adonià ana' i Kagite ty fahaea' e; **3** i Sefatìa amy Abitale ty faha lime; Itreame amy Eglàe vali'e, ty fah' eneñe. **4** Nisamak' ama'e e Kebrone ao i eneñe rey; ie nifelek' ao fito-taoñe naho nem-bolañe; vaho nifehe telopo taoñe telo amby e Ierosalaime ao. **5** O nisamak' ama'e e Ierosalaimeo, le: i Simeà naho i Sobabe naho i Natane naho i Selomò; i efatse rey amy Batesoà anak' ampela' i Amiele; **6** le Ibhare naho i Elisamà naho i Elipelete, **7** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafìà, **8** naho i Elisama naho i Eliada vaho i Elifelete, sive. **9** le o ana-dahi' i Davideo, mandikoatse o amo sakeza'eo; vaho rahavave' iareo t'i Tamare. **10** Ana-dahi' i Selomò t'i Rekoboame; ana'e t'i Abià, ana'e t'i Asa vaho ana'e t'lehosafate; **11** ana'e t'loramè, ana'e t'i Ahkazià, ana'e t'lōase, **12** ana'e t'i Amatsià, ana'e t'i Azarià, ana'e t'lōthame **13** ana'e t'i Ahkaze, ana'e t'i Kezekià, ana'e t'i Menasè, **14** ana'e t'i Amone, ana'e t'i Iosìa. **15** O ana' Iosìa; Iokanane ty tañoloñoloña' e, Iehoiakime ty faharoe, i Tsidki ty fahatelo vaho i Salome ty fahetatse. **16** O ana' Iehoiakimeo: ana'e t'lekonìa, ana'e t'i Tsidkià. **17** O ana' Iekonià miprohio; ana'e t'i Salatiele **18** naho i Malkirame naho i Pedaìà naho i Senats'tsare, Iekamia, i Hosamà vaho i Nedabià. **19** O ana' i Pedaìao: i Zerobabele naho i Simeý; le o ana' i Zerobabele: i Mesolame naho i Kananià vaho i Selomîte rahavave' iareo; **20** naho i Kasobà naho i Ohele naho i Berekia naho i Kasadià vaho losabesede, lime. **21** O ana' i Kananià, i Pelatià naho Iesaià, ana'e t'i Refaià; ana'e t'i Arnane; ana'e t'i Obadià; ana'e t'i Sekanià. **22** Le o ana' i Sekanià: i Semaïà, le o ana' i Semaïao: i Katose naho Igeale naho i Barià naho i Nearià vaho i Safate, eneñe. **23** O ana' i Nearià: i Elionenay naho i Kezekià vaho i

Azrikame, telo. **24** Le o ana' i Elioenaio: i Hodaià i Zakore ana'e, i Simý ana'e. **27** Nanañ' ana-dahy naho i Eliasibe naho i Pelaia naho i Akobe naho folo-eneñ' amby naho anak' ampela eneñe t'i Simý; Iokanane naho i Dalaià vaho i Ananý, fito.

4 O ana'lehodào: i Peretse naho i Ketsrone naho i Karmý naho i Kore vaho i Sobale. **2** I Reaià, ana' i Sobale ty nisamake Iakate; le nasama' Iakate t'i Akomìà vaho i Lakade. le fifokoa' o nte-Tsorà. **3** Zao o anan-drae' i Etameo: Iezreele naho Ismà naho Idbase; naho anak' ampela'e t'i Hatseleponý, **4** naho i Penoele rae' i Gedore vaho i Ezere rae' i Kosà. le ro ana' i Kore, tañoloñoloña' i Efratà rae' i Betlekhem. **5** Nanam-baly roe t'i Asore, rae' i Tekoa, i Kelàe naho i Naarae. **6** Nasama' i Naarae ho aze t'i Akozame naho i Kefere naho i Temený naho i Haakastarý. le ro ana' i Naarae. **7** Le o ana', Kelào: i Tserete, Itskàre vaho i Etnane. **8** Nasama' i Koze t'i Anobe naho i Tsobebà vaho o fifokoa' i Akarkele ana' i Karomeo. **9** Nanan-kasy ambone' o rahalahi'eo t'labetse le tinokan-drene'e ty hoe Iabetse amy te, Nahatoly am-panaintaiñan-draho. **10** Kinanji' Iabetse t'i Andrianañahare' Israele, ami'ty hoe: Ehe tahio Raho naho ampalalaho ty feheko naho ampindrezo amako ty fità'o, hañarova'o ahy amy ze haratiañe mete hanosotse! Le natolon' Añahare aze i nihalalia'ey. **11** Nasama' i Kelobe, rahalahi' i Soà t'i Mekire, rae' i Estone. **12** Nasama' i Estone t'i Beterafa naho i Paseake naho i Tekinà, rae' Irnakiese. le ro ondati' i Rekào. **13** O ana' i Kenazeo: i Otniele naho i Seraià; le o ana' i Otnieleo: i Hatafe vaho i Meonotae. **14** Nasama' i Meonotae t'i Ofrà; le nasama' i Seraià t'loabe, ty rae' i wavatane' i Karasimey; amy t'ie mpandranjy. **15** O ana' i Kalebeo, ana' Iefonè: Irò naho i Elà vaho i Naame; le o ana' i Elào, i Kenaze. **16** O ana' Iehalelaleo; i Zife naho i Zifa naho i Tirà vaho i Asarile. **17** O ana' i Ezrào: Ietere naho i Merede naho i Efere naho Ialone; le ie ty nisamake i Miriame naho i Samaý naho Isbà, rae' i Estemoà. **18** Nasama' ty vali' Iehodià t' Ierde rae' i Gedore naho i Kevere, rae' i Sokò naho Iekotiele rae' i Zanoake. le ro ana' i Bitiaeak' ampla' i Parò nengae' i Merede. **19** Le o ana' t'i Hodia vali'e, rahavave' i Nakameo: rae' i Keilà nte-Garmý naho i Estemoà nte-Maakà. **20** O ana' i Simoneo: i Amnone naho i Rinà naho i Bene-Kanàne vaho i Tilone. O ana' Isio: i Zokete naho i Bene-Zokete. **21** O ana' i Selà, ana' Iehodao: i Ere, rae' i Lekà naho i Ladà, rae' i Maresà naho ty anjomba' o mpanenoñe leny boak' añ' anjomba' i As'beào, **22** Ioeleo: i Semaià, ana'e t'i Goge, ana'e t'i Simý, **23** Nimapao valàñe-tane naho lokime naho ondati' i Kozebà naho Ioase naho i ana'e t'i Mikà, ana'e t'i Reaia, ana'e t'i Baale, **24** Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **25** I Salome ana'e, i Mibsame ana'e, i Aroere pake Nebò ao naho e Baale-meone; **26** O ana' i Mismao; i Kamoele ana'e,

fe tsy nanañ' anake fire o longo'eo, le tsy nitombo manahake o ana' Iehodào ty fifokoa' iareo. **28** Ie nimoneñe e Beere-sebà ao naho e Moladà naho e Katsare-soale **29** naho e Bilhà naho e Etseme naho e Tolade **30** naho e Betoel naho e Kormà naho e Tsiklage **31** naho e Bete-markabote naho e Katsare-sosime naho e Bete-birý vaho e Saaraime. le nirova ampara' ty fifehea' i Davide. **32** O rova' iareeo: i Etame naho i Aine naho i Rimone naho i Tokene vaho i Asane; rova lime; **33** le nañohoke i rova rey ampara' i Baale eo o tana' iareeo. le o fimeñeña' iareeo vaho am' iareeo ao o fiantofio' iareeo. **34** Le i Mesobabe naho Iamleke naho Iosà, ana' i Amatsià, **35** naho Ioele naho Iehò, ana' Iosibià, ana' i Seraià, ana' i Asiele. **36** Le i Elioë-nahý naho Ia'akobà naho lesokaià naho i Asaià naho i Adiele naho Iesimiele vaho i Benaià. **37** Naho i Zizà ana' i Sifý, ana' i Alone, ana' Iedaìà, ana' i Simrý, ana' i Semaià. **38** Songa nitale' o fifokoa'eo i tinoñon-tahinañe rezay vaho niraorao ty anjomban-droae' iareo. **39** Nimb' am-pimoahañe e Gedore mb'eo naho atiñana' i vavataney mb'eo iereo nipay ty handrazeñe o lia-rai' iareeo. **40** Le tendreke fiandrazañe mitròñe naho tane soa bei-henehene, ie nianjiñe naho nierañerañe amy te nimoneñe ao haehae o nte-Kameo. **41** Le o sinokitse an-tahinañe retoañe ty nivotrake eo tañ' andro' i Kezekià mpanjaka' Iehoda, le linafa' iereo o kiboho'eo naho ze nte-Meone nizoeñe ao, le vata'e nimongorañe ampara henaneo vaho nimoneñe antoe' iareo ao amy te am-piandrazañe o lia-rai'eo. **42** Ty ila' iareo, o ana' i Simeoneo, ondaty limanjato nimb' am-bohi' i Seire mb'eo; le o mpifehe' iareeo: i Pelatià naho i Nearià naho i Refaià vaho i Oziele, sambe ana' lisý. **43** Le zinama' iareo ty ila' o nte Ameleke nipolititseo vaho mimoneñe ao pak' androany.

5 O ana' i Reobene, tañoloñoloña' Israeleo, (toe ie ty valohan' ana'e fe nitivae' ty fandream-drae' e le natolotse amo ana' Iosefe, ana' Israeleo ty zom-pisamahañey ty fiantoñoe). **2** Naozatse te amo rahalahi'eo t'lehoda, le boak' ama'e ty talè, fe a Iosefe ty zon-tañoloñoloñañe. **3** O ana' i Reobene, tañoloñoloña' Israeleo: i Kanoke naho i Palò, i Ketsrone vaho i Karmý. **4** O ana' ioeleo: i Semaià, ana'e t'i Goge, ana'e t'i Simý, **5** naho i Palò, i Ketsrone vaho i Karmý. **6** O ana' i Ie, rae' i Reaia, ana'e t'i Baale, **7** Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **7** iereo, nimoneñe an-teteke finahetse hatae veloñe; **8** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **9** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **10** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **11** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **12** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **13** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **14** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **15** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **16** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **17** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **18** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **19** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **20** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **21** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **22** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **23** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **24** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **25** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **26** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **27** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **28** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **29** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **30** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **31** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **32** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **33** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **34** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **35** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **36** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **37** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **38** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **39** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **40** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **41** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **42** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **43** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **44** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **45** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **46** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **47** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **48** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **49** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **50** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **51** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **52** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **53** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **54** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **55** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **56** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **57** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **58** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **59** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **60** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **61** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **62** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **63** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **64** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **65** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **66** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **67** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **68** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **69** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **70** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **71** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **72** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **73** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **74** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **75** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **76** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **77** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **78** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **79** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **80** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **81** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **82** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **83** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **84** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **85** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **86** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **87** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **88** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **89** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **90** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **91** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **92** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **93** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **94** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **95** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **96** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **97** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **98** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **99** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **100** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **101** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **102** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **103** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **104** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **105** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **106** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **107** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **108** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **109** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **110** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **111** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **112** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **113** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **114** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela Sarafe, nimpifeleke e Moabeo naho Iasobi-lekeme (ty t'i Beerà nendese' i Tilgate-pilnesere mpanjaka' i amo fiantoñoe' haehaoe). **115** Nimapao valàñe-tane Asore aña an-drohy, le ty nital'e o nte-Reobene. **116** O rahalahi'eo ty amo hasavereña'eo, ty fiantoñoe' ie nitolobok' ao le nitoloñe am-pitoloña' i mpanjakay. iareo, le ieile, mpifehe naho i Zekarià **8** naho i Bela

patrambe boak' an-tsaka Peratey amy te miraorao Amrameo: i Aharone naho i Mosè vaho i Miriame. O an-tane Gilade ao o añombe' iareoo. **10** Nialy amo ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihoo, i Elazare nte-Hagareo iereo tañ'andro' i Saole, le nihotrak' vaho Itamare. **4** Nasama' i Elazare, t'i Pinekase, le am-pitá' iareo vaho nimoneñe an-kiboho' iareo nasama' i Pinekase t'i Abisoa. **5** Nasama' i Abisoa nanitsike i tane atiñana' i Giladey. **11** Nimoneñe t'i Boký le nasama' i Boký t'i Ozý. **6** Nasama' i Ozý tandrife iereo an-tane' i Basane ao pake Salkà aña t'i Zerakià, le nasama' i Zerakià, t'i Meraiote. **7** o ana' i Gadeo. **12** Iole, mpiaolo naho i Safame, Nasama' i Meraiote t'i Amarià, le nasama' i Amarià t'i mpanonjohy naho Iaanà vaho i Safate e Basane Akitobe. **8** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le nasama' ao. **13** Le o longo' iareo añ' anjomban-droae'eo: i i Tsadoke t'i Akimatse. **9** Nasama' i Akimatse t'i Mikaele naho i Mesolame naho i Sebà naho Iorà Azarià, le nasama' i Azarià t'lokanañe. **10** Nasama' naho Iakane naho i Zibà vaho i Evre, fito. **14** O Iokanàne t'i Azarià (ie ty nitolofie ho mpisoroñe amy ana' i Abikaileo, ana' i Korý, ana' Ioroake, ana' i anjomban' Añahare rinafi' i Selomò e Ierosalaimy.) Gilade, ana' i Mikaele, ana Iesisày, ana' Iakdò, ana' i **11** Nasama' i Azarià t'i Amarià, le nasama' i Amarià Boze; **15** i Aký, ana' i Abdiele, ana' i Goný, mpiaoloñ' t'i Akitobe. **12** Nasama' i Akitobe t'i Tsadoke, le anjomban-droae' iareo. **16** le nimoneñe e Gilade e nasama' i Tsadoke t'i Salome. Nasama' i **13** Salome Basane ao, amo rova'eo naho am-piandraza' i Sarone t'i Kilkìà, le nasama' i Kilkìà t'i Azarià. **14** Nasama' i pak' añ' efe' iareo aña. **17** Le ro nivolilieñe am- Azarià t'i Seraià, le nasama' i Seraià t'lehotsadake. piantoñoñe tañ' andro' Iotame, mpanjaka' Iehodà **15** Nasese an-drohy t'Iehotsadake amy nanesea' naho tañ' andro' Iarovame, mpanjaka' Israele. **18** Iehovà am-pitá' i Nebokadnetsare t'lehodà naho Efats'ale-tsi-efats'arivo-tsi-fitonjato-tsi-enempolo ty Ierosalaim. **16** O ana' i Levio: i Gersome, i Kehàte nionjom' añ'aly amo ana' i Reobeneo naho o vaho i Merarý. **17** Zao ty tahina' o ana' i Gersomeo: i nte-Gadeo naho i vakim-pifokoa' i Menasèy, songa Libný naho i Simý. **18** O ana' i Kehàteo: i Amrame, anake nahasibeke, ondaty nahafinday fikalane naho Itshare naho i Kebrone vaho i Oziele. **19** O ana' i fibara naho nahafañòhatse fale vaho nahimbañe an- Merario: i Maklý naho i Mosý, le zao o hasavereña' kotakotake, efats' ale-tsi-efats'arivo-tsi-fiton-jato- o nte-Levio ty aman-droae'eo. **20** I Gersome: ana'e tsi-enempolo ty nimbañ' aly. **19** Nialia' iareo o nte- t'i Libný, ana'e t' Iakate, ana'e t'i Zimà, **21** ana'e Hagrio naho letore naho i Nafise vaho i Nodabe. **20** t'lòa, ana'e t'Idò, ana'e t'i Zerake, ana'e t'leateray. Nimbañe iereo, le natolotse am-pitá' iareo o nte **22** O ana' i Kehàteo: ana'e t'i Aminadabe, ana'e t'i Hagrio rekets' o mpiam'a e iabio; amy te nikanjie' Korake, ana'e t'i Asire, **23** ana'e t'i Elkanà, ana'e t'i iareo an-kotakotak' ao t'i Andrianañahare, le vinale'e Ebiasafe, ana'e t'i Asire, **24** ana'e t'i Takate, ana'e i halaliy, amy t'ie niato. **21** Fonga tinava' iareo o t'i Orièle, ana'e t'i Ozià, ana'e t'i Saole. **25** O ana' añombe'eo; naho ty rameva' iareo lime-ale naho i Elkanao: i Amasay naho i Akimote. **26** Ty amy añondry roe-hetse-tsi-lime-ale naho borike ro'arivo; Elkanà: o ana' i Elkanà: ana'e t'i Zofay, ana'e t'i naho sandriñe rai-hetse. **22** Le maro ty nitsingoro ho Nakate, **27** ana'e t'i Eliabe, ana'e t'lerokame, ana'e mate amy te an' Andrianañahare i aliy. Le nimoneñe Elkanà. **28** O ana' i Samoeleo; tañoloñoloña'e t'i ao iereo nandimbe iareo pak'amy fandrophizañey. Vasný naho i Abià. **29** O ana' i Merario: i Maklý, **23** Nimoneñe amy taney o ana' i vakim-pifokoa' i ana'e t'i Libný, ana'e t'i Shimý, ana'e t'i Ozà. **30** I Menaséo, le nihamaro boake Basane pake Baale- Simý: ana'e t'i Kagià, ana'e t'i Asaià. **31** Iretoñañe o kermone naho e Senire vaho pak' am-bohi-Kermone najado' i Davide hifeleky fisaboña'e añ'anjomba' aña. **24** Le o mpiaolon' anjomban-droae' iareoo: i Iehovào, ie fa napok' ao i vatay. **32** Le nitoroñe an-Efere naho Isý naho i Eliele naho i Azriele naho tsabo añatrefa' i kivohon-kibohom-pamantañañey Iiremià naho i Hodavià vaho Iakdiele, fanalolahy, iereo, am-para' ty nandranja' i Selomò ty anjomba' maram-bintañe songa talèn' anjomban-droae', **25** Iehovà e Ierosalaimo ao, le songa nandrambe ty f'ie niota aman' Añaharen-droae' iareo, nañarapilo toe'e naho ty fitoroña'e amy firirita'ey. **33** Irezao o mb' amo ndrahare' ondati' i tane' rinoan' Añahare nandrambe o toe'eo naho o tarira'eo: Amo ana' aolo' iareoo. **26** Aa le nitroboen' Añahare' Israele ty i Kehàteo: i Hemane mpisabo, ana' Iole, ana' i tro' i Pole mpanjaka' i Asore naho ty tro' i Tilgate- Samoele, **34** ana' i Elkanà, ana' Ierokame, ana' i Pilnesere mpanjaka' i Asore, le nendese' iereo aña Eliele, ana' i Toàke, **35** ana' i Zofe, ana' i Elkanà, ana' o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo vaho i vakim- i Mahate, ana' i Amasay, **36** ana' i Elkanà, ana' Iole, pifokoa' o nte-Menasèoy; nenteñe mb'e Kalake naho ana' i Azarià, ana' i Tsefana, **37** ana' i Takate, ana' i e Kabore naho e Karà vaho mb'an-tsaka' i Gozane Asire, ana' i Ebiasafe, ana' i Koràke, **38** ana' Iitshare, aña pak' androany. ana' i Kehàte, ana' i Levý, ana' Israele. **39** Naho i Asafe rahalahi'ey nijohañe am-pitán-kavanaugh, toe i Asafe ana' i Berakià, ana' i Simeà, **40** ana' i Mikaele, ana' i Baaseià, ana' i Malkià, **41** ana' i Etný, ana' i Itsare naho i Kebrone vaho i Oziele. **3** O ana' i Tserake, ana' i Adaià, **42** ana' i Etane, ana' i Zimà,

6 O ana' i Levio: i Gersome naho i Kehàte vaho i Merarý. **2** O ana' i Kehàteo: i Amrame naho i Itsare naho i Kebrone vaho i Oziele. **3** O ana' i

talèn' anjomban-droae'eo, fanalolahy maozatse, le mahavany, mpiaolo' o roandriañeo. Le ty ia' iareo rai-ale-tsi-fito-arivo-tsi-roanjato veka'e hionjoñe te niantoñoñe, o mahafialy, mahafañotakotakeo: mb'an-kotakotake mitraok' amy valobohòkey. **12** I Sopime ka naho i Kopime, ana' Ire vaho i Kosime ana' i Akere. **13** O ana' i Naftalio: Iaktsiele naho i Goný naho letsere naho i Salome, songa ana' i Bilkà. **14** O ana' i Menasèo: i Asriele nasama'ey, (fe nasama' i Aramitese sakeza'e t'i Makire rae' i Gilade. **15** Nengae' i Makire ty boak' amy Kopime naho i Sopime; i Maakà ty tahina' i rahavave'ey;) ty tahina' i faharoey le Tselofekade; nanañ' anak' ampela t'i Tselofekade. **16** Nisamak' ana-dahy t'i Maakà vali' i Makire, le natao'e Parase ty añara'e, le i Serese ty rahalahi'e vaho ana'e t'i Olame naho i Rekeme. **17** Ty ana' i Olame: i Bedane. Ie ro ana' i Gilade, ana' i Makire, ana' i Menasè. **18** Nisamake lishode naho i Abiezere vaho i Mahalà t'i Hamolekete, rahavave'e. **19** O ana' i Semidào: i Akiane naho i Sekeme naho i Likhý vaho i Aniame. **20** O ana' i Efraimeo: i Sotelake naho i Berede, ana'e naho i Takate, ana'e naho i Eladà, ana'e naho i Takate, ana'e, **21** naho i Tsabade, ana'e naho i Sotelà, ana'e naho i Ezere vaho i Eleade, ie vinono' o nte-Gate nisamak' amy taneio, amy t'ie nizotso hitavañe o añombe'eo. **22** Nitolom-pandalando maro t'i Efraime, le nimbo' ama'e mb'eo o rahalahi'eo hañohoñ'aze. **23** Aa le nimoak' amy vali'ey re, nisamak' anadahy vaho nanoe'e Berià ty añara'e, amy te nizo haratiañe i anjomba'ey. **24** (I Seerae, anak' ampela'e ty namboatse i Bete-korone Ambane naho Ambone vaho i Ozene-Seerae.) **25** Ana-dahi'e t'i Refake naho i Resefe naho i Telàke, ana'e vaho i Takane ana'e. **26** Naho i Laadane Ana'e, i Amihode ana'e, i Elisamà ana'e, **27** i None ana'e, Iehosoa ana'e. **28** Le ty fanañañe naho fimoneña'iareo: i Betele naho o tanà'eo, le i Naarane maniñana naho i Gezere mañandrefa rekets' o tanà'eo; i Sekeme reke-tana'e, pak' Azà reke-tana'e; **29** añ'efets'efe' o ana' i Menasèo, i Beteseane, rekets' o tanà'eo naho i Taanake reke-tana'e naho i Megidò reke-tana'e vaho i Dore reke-tana'e. Nimoneña amy rezay o ana', Iosefe, ana' Israeleo. **30** O ana' i Asereo: Imnà naho Isvà naho Isváy naho i Berià vaho i Serà rahavave'e. **31** O ana' i Beriào: i Kevere naho i Malkiele, rae' i Birzote. **32** I Kevere nisamake laflete naho i Somere naho i Kotame vaho i Soae, rahavave' iareo. **33** O ana' lafleteo: i Pasake naho i Bimhale vaho i Asvate. Ie o ana' lafleteo. **34** O ana' i Samereo: i Aký naho i Rohagà naho Iekobà vaho i Arame. **35** O anandrahalahi'e Kelemeo: i Tsofake naho Imnà naho i Selese vaho i Amale. **36** O ana' i Tsofakeo: i Soà naho i Karnefere naho i Soale naho i Berý naho Imrà; **37** i Betsere naho i Hode naho i Samà naho i Silsà naho Itrane vaho i Bierà. **38** O ana' i Ietereo, Iefoneke naho i Pispà vaho i Arà. **39** O ana' i Olào: i Arake naho i Kaniale vaho i Retsià. **40** le o ana' i Asere, roaen' anjomban-droae'eo, jinoboña, ondaty maozatse

8 I Benamine nisamake i Belà, tañoloñoloña'e naho i Asbele faharoe naho i Akarake faha-telo, **2** naho i Nokà fahefatsé naho i Rafà faha-lime. **3** O ana' i Belao: i Adare naho i Gerà naho i Abihode **4** naho i Abisoà naho i Naamane naho i Akoake **5** naho i Gerà naho i Sefofane vaho i Korame. **6** O ana' i Ehodeo: o talèn' anjomban-droae' o nte-Gebaao, (o nasese androhy mb'e Manakateo: **7** i Naamane naho i Akià naho i Gerà ty nasese an-drohy;) vaho nisamake i Ozà naho i Ahikode. **8** Nisamak' ana-dahy a monto' i Moabe ao t'i Sakaraime, ie fa nisaotse i Kosime naho i Baarà vali'ey rey. **9** Nisamak' amy Kodese, vali'e, t'lóbabe naho i Tsibà naho i Mesà vaho i Malkame, **10** naho le'otse naho i Sokhia vaho i Mirmà. Zao o ana'e, talèn-droae'eo. **11** Nisamake i Abitobe naho i Elpaale amyo Kosime re. **12** O ana' i Elpaaleo, i Evre naho i Misame naho i Samede namboatse i Onò naho i Lode rekets' o tanà'eo; **13** naho i Berià naho i Semà, mpiaolon' anjomban-droae' o mpimone' i Aialoneo, o nandroake o mpimone' i Gateeo; **14** naho i Akiò, i Sasake naho Ieremote, **15** naho i Zebadià naho i Arade naho i Edere, **16** naho i Mikaele naho Ispà vaho lohà, ro ana' i Beriake; **17** naho i Zebadià naho i Mesolame naho i Kizký naho i Kevere, **18** naho Ismeray naho Izlià naho lovave, ro ana' i Elpaale; **19** naho Iakime, i Zikrý naho i Zabdý, **20** naho i Elienaý naho i Tsiletay naho i Eliele, **21** naho i Adaià naho i Beraià naho i Simrate, ro ana' i Simhý; **22** naho Ispane naho i Kevere naho i Eliele, **23** naho i Abdone naho i Zikrý naho i Kanàne, **24** naho i Kananià naho i Elame naho i Antotià; **25** naho Ifideià naho i Penoele, ro ana' i Sasake **26** naho i Samseray naho i Sekarià naho i Atalià, **27** naho laresià naho i Elià vaho i Zikrý, ro ana' Ierohame. **28** le ro talèn' anjomban-droae' ty amo tarira'eo, mpifeleke nimoneña e Ierosalaime ao. **29** E Gibone ao ty nimoneña' ty rae' i Gibone, i Maakà ty tahinam-bali'e; **30** le i Abdone, tañoloñoloña'e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nadabe, **31** naho i Gedore naho i Akio vaho i Zekere. **32** Nasama' i Miklote t'i Simeà. Nitraopimoneña amo rahalahi'eo e Ierosalaime ao iereo, nifanandrife. **33** Nasama' i Nere t'i Kise le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'lonatane naho i Malki-soà naho i Abinadabe vaho i Ese-baale. **34** Ty ana' Ionatane, i Merib'baale; le nasama' i Merib'baale t'i Mikà. **35** O ana' i Mikào, i Pitone naho i Meleke vaho i Tarea naho i Ahkaze. **36** Nasama' i Ahkaze t'lehoodà; le nasama' Iehoadà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsà, **37** le nasama' i Motsà t'i Bineà, ana'e t'i Rafà, ana'e t'i Eleasà, ana'e t'i Atsele; **38** Nanañ' anadahy eneñe t'i Atsele: ty tahina' iareo: i Azrikame, i Bokerò

naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho lalan-kibohom-pamantañañey. 22 I jinoboñe ho i Kanàne, songa ana' i Atsele. 39 O ana' i Eseke, mpañamben-dalam-bey rey, le roanjato-tsi-folrahahalih'eo: i Olame, tañoloñoloña'e, lekose faharoe ro' amby. Songa amo tanà'eo ty amo fiantoño'eo, vaho i Elifelete fahatelo. 40 Ondaty maozatse naho o tinendri' i Davide naho i Samoele mpitoky ty fanalalahy mpitam-pale o ana-dahi' i Olameo vaho amy figahiña' iareoo. 23 Aa le ie naho o ana'eo maro ty ana'e naho ty zafe'e, zato-tsi-limampolo. ro nisary o lalam-bein' anjomba' Iehovào naho ty anjomba' i kibohotsey am-pifandimbezañe. 24 Le o mpañamben-dalambeio, mb'an-tiok' efatse mb'eo: atiñana, ahandrefa, avaratse vaho atimo. 25 Le nivotrake eo erike boak' an-tanà' iareo o longo' iareoo hañolotse fito andro. 26 Amy te nigahiñe i nte-Levy efatse mpiaolom-pigarin-dalambez rey, nifehe o trañoo naho o fanontoñan-drala añ' anjomban' Afiahareo. 27 Le nialeñie am-piarisehoñaie i anjomban' Afiaharey fa nanan-dily, naho nisokafe' iareo boak' andro. 28 Nanan-dily amo fana-pitoroñañeo ty ila'e, nañakatse ami'ty ia'e naho namoake ami'ty ia'e. 29 Ty ila'e ka nanan-dily hamandroñaie o fanake naho harao'i toetse masiñieño naho i monay naho i divaiy naho i menakey naho i ramey vaho o raha mañitseo. 30 Ty ila' o anam-pisoroñeo ty nampilaro o raha mañitseo. 31 I Matitià, nte-Levy, tañoloñoloña' i Salome nte-Kora, ty nanandily amo fañendazañaño. 32 Ty ila' o longo' iareoo, o anan-nte-Kohao ty nifeleke i mofo-piatrekey, ty hañalankaña aze boatsabata. 33 Teo ka o mpisaboo; talèn' anjomba' o nte-Levio, nimoneñe añ' efets' efe' i anjombay vaho nivotsotse amo fitoloñañe ila'eo amy t'ie nifanehake handro an-kale. 34 Le ro talèn' anjomban-droae' o nte-Levio ty amo tariratseo, mpiaolo, nimoneñe e Ierosalaime ao: 35 E Gibone ao ty nimoneña' Ieiele, rae' i Gibone, i Maakà ty tahina' i vali'ey; 36 i Abdone ty tañoloñoloña' e naho i Tsore naho i Kise naho i Baale naho i Nere vaho i Nadabe; 37 naho i Gedore naho i Akio naho i Zekarià vaho i Miklote. 38 Nasama' i Miklote t'i Simeame. Ie ka nitoboke e Ierosalaime ao tandrife o longo'eo. 39 Nasama' i Nere t'i Kise; le nasama' i Kise t'i Saole, le nasama' i Saole t'lonatane naho i Malki-soà naho i Abinadabe vaho i Esbaale. 40 I Meribe' baale ty ana' Ionatane; le nasama' i Meribebaale t'i Mikà. 41 Le o ana' i Mikào: i Pitone naho i Meleke naho i Tahareà naho i Ahkaze. 42 Le nasama' i Ahkaze t'iarà; le nasama' iarà t'i Alemete naho i Azmavete naho i Zimrý; le nasama' i Zimrý t'i Motsa; 43 Le nasama' i Motsa t'i Binea; i Refaià ty ana'e, i Eleasà ty ana'e, i Atsele ty ana'e. 44 Nanañ' anadahy eneñe t'i Atsele: zao o tahina'eo: i Azrikame, i Bokerò naho Ismaele naho i Searià naho i Obadià vaho i Kanàne; ie o ana' i Atselep.

9 Aa le sindre vinolily amo fiantoño'eo t' Israele; oniño te hene sinokitse amo bokem-panjaka' Israeleo vaho naseo mb'e Bavele mb'eo t'lehodà ty amo hatsivokara'eo. 2 le amy zao, o mpimoneñe valoha'e am-panaña'e ao, an-drova'e e Israele ao: le o mpisoroñeo, o nte-Levio vaho o mpitoro' i anjombao. 3 Le nitoboke e Ierosalaime ao ty ila'e o tarira' Iehodao naho o nte-Beniamineo naho o ana' Efraime naho Menasèo. 4 Le i Otày, ana' i Amihode, ana' i Omry, ana' Imry, ana' i Baný ana' i Peretse, ana' Iehodao. 5 Le boak' amo nte-Silðo: i Asaià, ty tañoloñoloña' e naho o ana'eo. 6 Le amo ana' i Zerakeo, Ieole naho o rahalahi'eo, enen-jato-tsi-sivampolo. 7 Le amo ana' i Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' i Hodavià, ana' i Hasenoà; 8 naho Ibneià, ana' Ierohame naho i Elà, ana' i Ozý, ana' i Mikrý; naho i Mesolame ana' i Sefatià, ana' i Reoele, ana' Ibneià; 9 naho o rahalahi'eo ty amo tarira'eo sivan-jato-tsi-limampolo-eneñ' amby. Songa talen' anjomban-droae' añ' anjomban-droae' e. 10 Le o mpisoroñeo: Iedaia naho Iehoiaribe vaho Iakine 11 naho i Azarià, ana' i Hilkià, ana' i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraio, ana' i Akitobe, roandria' ty anjomban' Añahare; 12 naho i Adaià, ana' Ierokame, ana' i Pasore, ana' i Malkià naho i Maasiay ana' i Adiele, ana' Iakzerà, ana' i Mesolame, ana' i Mesilemite, ana' Imere; 13 naho o longo' iareoo, talèn' anjomban-droae' e, arivo-tsi-fiton-jato-tsi-enem-polo, ondaty mahimbaña am-pitoroñañe añ' anjomban' Añahare ao. 14 Naho amo nte-Levio; i Semaia, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ana' i Kasabià, amo ana' i Meraio; 15 Naho i Bakbakare, i Kerese naho i Galale naho i Matanià, ana' i Mikà, ana' i Zikrý, ana' i Asafe; 16 Naho i Obadià, ana' i Semaia, ana' i Galale, ana' ledotone naho i Berekià, ana' i Asà, ana' i Elkanà nimoneñe amo tanà' o nte-Netofao. 17 Le o mpigarin-dalam-beio: i Salome naho i Akobe naho i Talmone vaho i Akimane vaho o rahalahi' iareoo, i Salome, talè. 18 Taolo ierevo le nijohaña an-dalam-bei' i mpanjakay, maniñanañe, nimpañamben-dalaña am-pirimboña' o ana' i Levio. 19 Naho i Salome ana' i Kore, ana' i Ebiasafe, ana' i Korà naho o rahalahi' e añ' anjomban-droae' e, o nte-Korao ty nifehe i fitoroñañey, nañambeñe o lalambein-kivohoo; o rae'eo ty nifehe ty tobe' Iehovà, nimpigaritse i fiziliha'ey; 20 nifeleke iareo taolo t'i Pinékase, ana' i Elatsare; le nimbae' Iehovà. 21 I Zekarià, ana' i Meselemià ty nañambeñe i

10 Nialy am' Israele o nte-Pelistio; naho nitriban-day amo nte-Pelistio t'Israele vaho nitsingorotritse, zinamaña am-bohi' i Gilboa eo. 2 Nitokoe' o nte-Pelistio t'i Saole naho o ana'eo vaho zinevo' o nte-Pelistio t'lonatane naho i Abinadabe

vaho i Malkisoà, ana' i Saole. **3** Nanjomòtse amy hoe, Rova' i Davide. **8** Namboatse añariari' i rovay Saole i hotakotakey le nitakare' o mpitàm-paleo re, boak' amy Milòy naho o mañohok'azeo vaho am-pale naho nahafere aze o mpitàm-paleo. **4** Le namboare' Ioabe ty ila' i rovay. **9** Niraorao erike t'i hoe t'i Saole amy mpitàm-pikala'ey, Apontsoaño o fibara'oo, le atrebeho amako tsy mone homb' etoy o tsy nisavareñeo hanao sarerak' ahy. Fe tsy nimete i mpitàm-pikala'ey amy t'ie nangebahebake. Aa le miharo am' Israele iaby, nanao aze mpanjaka' Israele rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nikorovoha'e. **5** Le ty amy tsara' Iehovàio. **11** Inao ty famoliliañe o nioni' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le fanalolahy nimpiamy Davideo: Iasobeame, ana' i niforetrak' amy fibara'ey ka vaho nivetrake. **6** Aa nte-Kakmoniý mpifehe i telopoloy; nonjone'e ami'ty le nihomake t'i Saole naho i ana'e telo rey; sindre telon-jato i lefo'ey vaho zinevo'e iaby amy andro nitrao-pikoromake o añ' anjomba'eo. **7** Le nioni' zay. **12** Nanonjohy aze t'i Eleazare ana' i Dodò nte-ze hene nte-Israele am-bavatane ao te nitriban-day naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le neng'a iareo o rova'eo, nilay; vaho niimb'eo o nte-Pelistio nimoneñe ama'e ao. **8** Le amy loak'androy zinamañeo, le nitendrek' amy Saole naho amo ana'eo nihorovok' am-bohi' i Gilboao, **9** naho hinoli' iereo vaho nandrambe i añambone'ey naho o fikala'eo, le nampiariarie' iareo mb' an-tane' o nte-Pelistio mb'eo, ninday i taliliy mb' amo hazomanga'eo vaho naho iareo o nte-Pelistio; nihomake t'i Saole ty ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimply Israele; le nanao ty hoe ama'o t'lehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amypañjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añañatre' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pita' i Samoeley. **4** Nimb'e lerosalaime—i atao lebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-lebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-lebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fratratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-lebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty hoe, Rova' i Davide. **8** Namboatse añañariari' i rovay namboare' Ioabe ty ila' i rovay. **9** Niraorao erike t'i Davide amy te nindre ama'e t'lehovà i Måroy. **10** Irezao o nimpiaolo' o fanalolahy mpiamy Davideo, nimpirekets' ama'e an-kafatrarañe amy fifehe'aio, miharo am' Israele iaby, nanao aze mpanjaka' Israele rinambe' i Saole i fibara'ey vaho nikorovoha'e. **11** Inao ty famoliliañe o nioni' i mpitàm-pikala'ey te nihomake t'i Saole le fanalolahy nimpiamy Davideo: Iasobeame, ana' i niforetrak' amy fibara'ey ka vaho nivetrake. **6** Aa nte-Kakmoniý mpifehe i telopoloy; nonjone'e ami'ty le nihomake t'i Saole naho i ana'e telo rey; sindre telon-jato i lefo'ey vaho zinevo'e iaby amy andro nitrao-pikoromake o añ' anjomba'eo. **7** Le nioni' zay. **12** Nanonjohy aze t'i Eleazare ana' i Dodò nte-ze hene nte-Israele am-bavatane ao te nitriban-day naho nihomake t'i Saole naho o ana'eo, le neng'a iareo o rova'eo, nilay; vaho niimb'eo o nte-Pelistio nimoneñe ama'e ao. **8** Le amy loak'androy zinamañeo, le nitendrek' amy Saole naho amo ana'eo nihorovok' am-bohi' i Gilboao, **9** naho hinoli' iereo vaho nandrambe i añambone'ey naho o fikala'eo, le nampiariarie' iareo mb' an-tane' o nte-Pelistio mb'eo, ninday i taliliy mb' amo hazomanga'eo vaho naho iareo o nte-Pelistio; nihomake t'i Saole ty ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimply Israele; le nanao ty hoe ama'o t'lehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amypañjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añañatre' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pita' i Samoeley. **4** Nimb'e lerosalaime—i atao lebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-lebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-lebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fratratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-lebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ilà' ty teteket lifotse vare-hordea; naho fa nilay añañatre' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añaivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo'e iareo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake jabajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo mb'am' ondatio. **16** Le tam-pipalirañe ao t'i Davide, le te ndrahare' iareeo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' Betlekhemao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazo ty i Dagone ayto ty añambone'ey. **11** Aa ie jinanji' labese-Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, rano amako boak' am-bovom-Betlekhemao marine' **12** le fonga niongake o fanalolahio nandrambe ty i lalambeij. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimply Israele; le nanao ty hoe ama'o t'lehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amypañjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añañatre' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pita' i Samoeley. **4** Nimb'e lerosalaime—i atao lebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-lebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-lebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fratratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-lebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ilà' ty teteket lifotse vare-hordea; naho fa nilay añañatre' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añaivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo'e iareo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake jabajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo mb'am' ondatio. **16** Le tam-pipalirañe ao t'i Davide, le te ndrahare' iareeo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' Betlekhemao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazo ty i Dagone ayto ty añambone'ey. **11** Aa ie jinanji' labese-Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, rano amako boak' am-bovom-Betlekhemao marine' **12** le fonga niongake o fanalolahio nandrambe ty i lalambeij. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimply Israele; le nanao ty hoe ama'o t'lehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amypañjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añañatre' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pita' i Samoeley. **4** Nimb'e lerosalaime—i atao lebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-lebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-lebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fratratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-lebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ilà' ty teteket lifotse vare-hordea; naho fa nilay añañatre' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añaivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo'e iareo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake jabajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo mb'am' ondatio. **16** Le tam-pipalirañe ao t'i Davide, le te ndrahare' iareeo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' Betlekhemao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazo ty i Dagone ayto ty añambone'ey. **11** Aa ie jinanji' labese-Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, rano amako boak' am-bovom-Betlekhemao marine' **12** le fonga niongake o fanalolahio nandrambe ty i lalambeij. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

11 Nifanontoñe amy Davide e Kebrone ao t'Israele iaby, nanao ty hoe: Intoy, toe taola'o naho nofo'o zahay, **2** le taolo, ndra te nimpanjaka t'i Saole, le ihe ty niaolo vaho nampimply Israele; le nanao ty hoe ama'o t'lehovà Andrianañahare'o. Ho fahana'o ondatiko Israeleo naho ho mpifehe ondatiko Israeleo. **3** Aa le hene niheo mb'amypañjakay e Kebrone mb'eo o mpiaolo' Israeleo vaho nifañina' amy Davide e Kebrone ao añañatre' Iehovà; le noriza' iareo ho mpanjaka' Israele t'i Davide, ty amy tsara' Iehovà am-pita' i Samoeley. **4** Nimb'e lerosalaime—i atao lebosiy—t'i Davide naho Israele iaby, ie tao o nte-lebosio, o mpimoneñe amy taneio. **5** Le hoe o nte-lebosio amy Davide: Tsy himoak' atoy irehe. Fe rinambe' i Davide i rova fratratsey; i atao Rova i Davidey. **6** Le nanoe' i Davide ty hoe: Ze mandafa ty nte-lebosy valoha'e ty ho mpiaolo naho mpifehe. Ioabe ana' i Tseroià ty nionjoñe valoha'e vaho nanoem-pifeleke. **7** Nimoneñe amy fipalirañey t'i Davide, izay ty nitokaveñ' aze ty hañotakotake eo o nte-Pelistio, añ'ilà' ty teteket lifotse vare-hordea; naho fa nilay añañatre' o nte-Pelistio ondatio, **14** le nijohañe añaivo' i tetekey iereo, nañaro aze, le zinevo'e iareo o nte-Pelistio; vaho rinomba' Iehovà an-drombake jabajaba. **15** Teo te nizotso mb'amy vato mb'amy Davidey mb'eo, an-dakato' i Adolame ao, ie nitobe am-bavatane' i Refaime ao o nte-Pelistio, ty telo amo mpiaolo mb'am' ondatio. **16** Le tam-pipalirañe ao t'i Davide, le te ndrahare' iareeo o harao'eo vaho napitek' an-kivoho' Betlekhemao o mpirimbo-nte-Pelistio. **17** Niazo ty i Dagone ayto ty añambone'ey. **11** Aa ie jinanji' labese-Gilade ze he'e nanoe' o nte-Pelistio amy Saole, rano amako boak' am-bovom-Betlekhemao marine' **12** le fonga niongake o fanalolahio nandrambe ty i lalambeij. **18** Niboroboñafe' i telo rey i toben-te fañova' i Saole naho ty fañova' o ana'eo le nendese' iareo mb'e labese mb'eo vaho nalenteke ambane' ty koba' i labese ao o taola' iareo vaho nililitse fito andro. **13** Aa le nihomake t'i Saole ty amy fiolà'e am' Iehovài naho i tsara' Iehovà tsy nambena'ey naho i namotoaña'e jiny, hañontanea'ey, **14** ie tsy nañontane Iehovà; le zinevo'e vaho nafote'e amy Davide ana' lisay i fifelehañey.

Abiezere nte Anatote, **29** i Sibekay nte-Kosà, Ilaý ila' o ana' i Beniamine naho lehodao; **17** niavotse nte-Akoake, **30** i Mahare, nte-Netofa, i Kelede ana' hifanalaka am' ieroe t'i Davide, le tinoi'e ty hoe; i Baanià, nte-Nitofa, **31** Itay ana' i Ribay nte-Gibà Naho am-panintsiañe hañolotse ahy ty fitotsaha' amo ana' i Beniamineo, i Benaià nte Piratone; **32** i areo amako, le hivitrañe ama' areo ty troko, fa Koray tamy saka Gaasey, i Abiele, nte Arbate, **33** i naho mone pok'eo hamalik' ahy amo rafelahikoo, Azmavete, nte-Bakorime, i Eliabà nte-Saalbone, **34** ie malio tahiñe o tañakoo, le i Andrianañaharen-o ana' i Haseme nte-Gizòò, Ionatane, ana' i Sagay droaentika ty hivazoho vaho hizaka. **18** Nivotrak' nte Harare, **35** i Akiane, ana' i Sakare nte Harare, i amy Amasaý, mpifehe i telopoloy, amy zao i Elifale ana' i Ore **36** i Kefere nte Mekerate, i Akià Aroføy: Azo zahay ry Davide, mpiamá'o zahay nte Pelone **37** i Ketsrò nte Karme, i Naaray ana' i ry ana' lisaý. Fañanintsiañe, fañanintsiañe ama'o Ezbay, **38** loele rahalahi' i Natane, i Mibkare ana' naho fierañerañañe amo mpañolotse azoo; amy te i Hagry, **39** i Tseleke nte Amone, i Nakaraý nte mañimb' azo t'i Andrianañahare. Aa le rinambe' Berote, ty mpitam-pikala' loabe ana' i Tseroià, **40** i Davide vaho nanoe'e mpifehem-pirimboñe. **19** Irà nte Ietere, i Garebe nte-Ietere, **41** i Orià nte Nitsake mb' amy Davide mb'eo ka ty ilà' i Menasè, Kite, i Zabade ana' i Aklay **42** i Adinà ana' i Siza ie nitraok' amo nte-Pelistio hifañotakotak' amy nte Reobene, mpifehe o nte Reobeneo, rekets' i Saole, f'ie tsy nañolotse, amy te tsy nimete' o telopolo mpiamá'e rey **43** i Kanàne, ana' i Maakà mpiaolo nte-Pelistio, ie nisafiry, le nirahé' iareo naho losafate nte Metene, **44** i Ozià, nte Asterate, añie ami'ty hoe, Hera hitsake mb'amy Saole talè'e i Samà naho Iehiele, ana' i Kotane nte Aroere, **45** mb'eo re rekets' o añañbonen-tikañeo. **20** le nimb'e Iediale, ana' i Simrý naho Iohà rahalahi' e nte Tizite, Tsiklage mb'eo, le nitsake ho mpiamá'e boak' amy **46** i Eliele nte Makavè naho Ieribay naho losavià ana' Menasè t'i Adnà naho Iozabade naho Iediale naho i Elnaame naho Itmà nte Moabe, **47** i Eliele naho i Mikaela naho Iozabade naho Elihò vaho i Tsiletaý, Ovede vaho Iasiele nte Metsobaià.

12 Iretoñañe o niheo amy Davide e Ziklage mb'eo ie mbe nisebaneña ty amy Saole ana' i Kiseio; mpiamó fanalolahí'e, mpañolotse an-kotakotakeo. **2** Nimpitam-pale le nahafitolöne am-pitän-kavana naho havia nahafipiletse vato naho nahafiririñe ana-pale am-pale, ie rahalahi' i Saole nte Beniamine. **3** I Akiezere ty nifehe, le Ioase, ana' i Semaà nte Gibate; naho Iziele naho i Pelete, ana' i Azmavete; le i Berakà naho Iehò nte Anatote, **4** naho Ismaià nte Gibone, fanalolahy amy telopolo rey naho ambone' i telopoloy; naho lirméa naho Iakaziele naho Iokanane naho Iozabade nte Gederà. **5** Naho i Elozay naho Ierimote naho i Bealià naho i Semarià naho i Sefatià nte Karofe, **6** naho i Elkanà naho lesià naho i Azarele naho loezere naho lasobeame, nte Korake, **7** naho Iobelà vaho i Zebadià ana' Ierokame nte Gedore. **8** Le o nte Gade nivike mb' amy Davide am-pipalira'e am-patrambeio, ondaty nahasibeke, ondaty nioke hialy, nahafitam-pikalañañe naho lefoñe; aman-daharaña hoe tarehen-diona, ie hoe tsebý an-kaboaña ey te nilay; **9** i Ezere ty valoha'e naho i Obadià ty farahoe, le i Eliabe ty fahatelo, **10** i Mismanà ty fahefatse, Iiremià ty fahalime, **11** i Atay ty fah' eneri'e naho i Eliele ty faha-fito, **12** Iokanane ty fahavalø naho i Elzabade ty fahasive, **13** Iiremià ty faha-folo vaho i Makbanay ty faha folo-raik' amby. **14** O ana' i Gade retoñañe le songa mpifehe' i valobohòkey; ty kede ama'e nañeva zato, ty bey nañeva arivo. **15** Ie o nitsake Iordaney amy volam-baloha'eio t'i'e nandopatse añ'olotse; ie nampivoratsake ze ambavatane ao iaby, maniñanañañe naho mañandrefa. **16** Naho nimb'amy fipalira' i Davidey mb'eo ty

mpifele' arivo' o nte-Menasèo. **21** Le ro nañolotse i Davide amo malasoo amy te fonga nifanalolahy nahasibeke vaho nimpifehe amy valobohòkey. **22** Nivotrak' amy Davide boak' andro boak' andro t'indaty hañolotse aze, ampara' t'ie ni-valobohòke ra'elahy manahake ty valobohòn' Añahare. **23** Zao ty ia' o ni-reke-pialiañañe hialio ty amo mpiaolo'eo, o niheo mb'amy Davide e Kebrone añe, hifotera' iareo ami'ty fifehea' i Saole ty amy nafè' Iehovàio. **24** Amo ana' Iehoda mpitam-pikalañañe naho lefoñeo: eneñ' arivo-tsi-valonjato veka'e hialy. **25** Amo ana' i Simoneo, ondaty maozatse mahasibek' añ'aly, fito-arivo-tsi-zato. **26** Amo ana' i Levio, efats'arivo-tsi-enen-jato. **27** Iehoiada ty mpifehe' o nte-Aharoneo, rekets' ama'e ty telo-arivo-tsi-fitonjato; **28** naho i Tsadoke, ajalahy maozatse nahafisoroke vaho añ' anjomban-droae'e, mpifehe roapolo-ro' amby. **29** Amo ana' i Beniamineo, longo' i Saole, telo arivo; fa ampara' te henane, maro am' iareo ty nanan-dily añ'anjomba' i Saole ao. **30** Amo ana' i Efraimeo: ro' ale-tsi-valon-jato ty fanalolahy, nanañ' asy añ' anjomban-droae'e. **31** Amy vakim-pifokoa' i Menasèy: rai-ale-tsi-valo-arivo, tinoñon-tahinañañe, niheo mb'eo hanao i Davide mpanjaka. **32** Le amo ana' i Isakareo, ondaty nahafolin-tsà, naharendreke ty toko'e hanoe' Israele; roanjato ty mpiaolo' iareo vaho ambane' ty fandilia' iareo o longo'e iabio. **33** Amy Zebolone, o mpionjom-b'añ' alio, nahimbañe an-kotakotake, nahafitolöne amy ze karaza-pialiaña, lime-ale nahafitän-dahatse; tsy aman' arofroe. **34** Le amy Naftalý, mpifehe arivo; nindre am' ieroe reke-pikalañañe naho lefoñe, ty telo-ale-tsi-fito-arivo. **35** Le amo nte-Dane nahafilahatse añ' alio: roe-ale-tsi-valo-arivo-tsi-enen-jato. **36** Le amy Asere, o

mpionjomb' añ' alio, nahafiriritse hiatre-kotakotake, efats-ale. **37** Le o alafe' lordaneio, amo nte-Reobeneo naho amo nte-Gadeo naho amo vakim-pifokoa' i Menasèio, reketse ze atao haraom-pialiañe ho an-kotakotake, rai-hetse-tsi-roe-ale. **38** Hene niheo mb'e Kebrone mb'eo an-kazavàn'arofo i lahindefoñe nahafitàm-pilaharañe rezay, hanoe' iereo mpanjaka' Israele t'i Davide; manahake izay ze hene nte-Israele ila'e, fonga niharo arofo hanao i Davide mpanjaka. **39** le nindre amy Davide ao telo andro nikama naho nigenoke fa nañalankañe ho a iareo o longo'eo. **40** Tovo' izay, o marine iareeo, Isakare naho i Zebolone vaho i Naftalý, ty ninday mahakama am-birike naho rameva naho perède naho añombe, le hena naho ampemba naho debelà naho kirotram-baloboke naho divay naho menake naho añombe vaho añondry tsifotofoto; fa firebehañe ty e Israele ao.

13 Aa le nisafiry amo mpifelek' arivo naho zatoo vaho amo mpifehe iabio t'i Davide. **2** Le hoe t'i Davide amy valobohò' Israele iabiy, Aa naho mete ama' areo naho am' Iehovà Andrianañaharen-tika, antao hañitrike mb'eo mb'eo hikoike o longontika sisa amo hene tane' Israeleo, rekets' o mpisoroñe naho nte-Levý androva naho am-paripari' iareeo, hifanontoñe, **3** hampolian-tika mb'etoa i vatan' Añaharen-tikañey, ie tsy nipaiaen-tika tañ' andro' i Saole. **4** Le nanao ty hoe i valobohòkey, t'ie hanoëne, fa nimete am-pihaino' ze hene ondaty. **5** Aa le natonto' i Davide t'Israele iaby, boake Sikore e Mitsraime aña pak' am-pimoahañe e Kamate aña, hindesa' iareo boake Kiriate-learime ao i vatan' Añaharey. **6** Aa le nindre am' Israele iaby t'i Davide nionjomb'e Baalà-i Kiriate-learime' lehoda—mb'eo hindesa' iareo boak'ao i vatan' Añahare iambesara' Iehovà amo kerobeoy, i fikanjiañe i tahina'eyi. **7** Le nente' iareo an-tsarete vao boak' añ' anjomba' Abinadabe ao i vatan' Añaharey; vaho ninday i saretey t'i Ozà naho i Akio. **8** Le nifale añatrefan' Añahare an-kaliforan-kaozarañe t'i Davide naho Israele; reke-tsabo naho marovany, jejobory, fikorintsañe, fikarantsañe vaho an-trompetra. **9** le nivotrak' antanem-pifofoha' i Kidone eo, le nahiti' i Ozà ty fita'e hikalañi' i vatay, fa ho nabalitaboa' o añombeio. **10** Le nisolebotse amy Ozà ty haviñera' Iehovà naho zinevo e amy te nitakare'e fitañe i vatay vaho nihomak' añatrefan' Añahare. **11** Tsy nahafale i Davide ty fitorotosi' Iehovà amy Ozà; aa le natao Perets' Ozà i toetsey pak' henaneo. **12** Nahembañe i Davide t'i Andrianañahare amy andro zay, le hoe re: Akore ty hampipoliako amako i vatan' Añaharey? **13** Aa le tsy nendese' i Davide moly ama'e mb'an-drova' i Davide mb'eo i vatay fa nampitsile'e mb' añ' anjomba' i Ovededomo nte Gate ao. **14** Nitobok' an-kasavereña' i Ovededomo añ' anjomba' e ao telo volañe i vatan' Añaharey; vaho nitahie' Iehovà ty anjomba' i Ovededomo naho ze hene fanaña'e.

14 Nañitrike irak' amy Davide t'i Korame mpanjaka' i Tsore ninday boda-mendoraveñe naho mpandrafti-bato naho mpandranjy, hamboatse anjomba. **2** le nifohi' i Davide te ninventé' Iehovà ho mpanjaka' Israele naho naonjo'e antiotiotse i fifehea'ey ty am' ondati'e Israeleo, **3** le nañenga valy maromaro indraike e lerosalaimo ao t'i Davide vaho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela tovo'e t'i Davide. **4** Le zao ty tahina' o ana'e nasamake e lerosalaimo: i Samoà naho i Sobabe, i Natane naho i Selomò **5** naho iibkare naho i Elisoà naho i Elpalete **6** naho i Nogà naho i Nefege naho Iafìà **7** naho i Elisama naho i Beliadà vaho i Elifalete. **8** le jinanji' o nte-Pelistio te norizañe hifehe' Israele iaby t'i Davide, le hene nionjomb'eo o nte-Pelistio hipay i Davide. Le jinanji' i Davide le niavota'e hifañatreke. **9** Nimb'eo o nte-Pelistio niparaitak' ambavatanen-dRefä ey. **10** Nañontane aman' Añahare t'i Davide ami'ty hoe: hionjoñako hao o nte-Pelisteo? Hatolo o an-tañako hao? Le hoe t'leñovà ama'e: Mionjona; fa hatoloko am-pit'a'o. **11** Aa le nionjomb'e Baale-peratsime mb'eo iere, le zinevo' i Davide eo. Le hoe t'i Davide, Toe nitotsak' amo rafelahikoo t'i Andrianañahare manahake ty fisorotombahan- drano. Aa le natao Baale-peratsime i toetsey. **12** Napo' iareo eo o sampusampo'eo le nandily t'i Davide vaho finorototo añ' afó irezay. **13** Mbe naname i vavataney indraike o nte-Pelistio. **14** Nañontanea' i Davide indraike t'i Andrianañahare; le hoe t'i Andrianañahare ama'e: Ko mionjomb' am' iere o mb'eo, iambohò vaho ivotraho tandrife o sohihio. **15** Le amy zao naho mahajanjin-peo mangidigidiñe an-digili' o sohihio, le mionjona mb'añ'aly, fa ho nienga aolo anahareo t'i Andrianañahare hanjevo i valobohòm-Pilistiy. **16** Nanoe' i Davide i nandilian' Añaharey, le zinevo' iareo i valobohòm-Pilistiy boake Gibone pake Gezere. **17** Niboele amo hene taneo ty enge' i Davide, le napo' Iehovà amo kilakila' ondatio ty fihembañañe ama'e.

15 Namboatse anjomba ho am-bata'e an-drova' i Davide ao t'i Davide, le nañajaria'e toetse i vatan' Añaharey vaho nañoreña'e kivoho. **2** Le hoe t'i Davide: Tsy eo ty hinday i vatan' Añaharey naho tsy o nte-Levio avao; amy t'ie ty jinobo' Iehovà hitarazo i vatan' Añaharey naho ty hitoroñe Aze nainai'e. **3** Natonto' i Davide e lerosalaimo ao t'Israele iaby, haneseñañe ty vata' Iehovà mb' an-toe'e nihajarie'e ho aze. **4** Le navori' i Davide o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio; **5** amo ana' i Kehàteo: i Orièle ty talè naho o rahalahi'eo, zato tsy roapolo; **6** amo ana' i Merario: i Asaià ty talè naho o rahalahi'eo: roanjato-tsi-roapolo; **7** amo ana' i Gersomeo: loele

ty talè'e naho o rahalahi'eo; zato-tsi-telopolo; **8** kitambe leny t'i Davide. **28** Aa le songa nampionjoñe amo ana' i Elitsafaneo; i Semaià ty talè naho o i vatam-pañina' Iehovà am-pazake t'Israele, am-rahalahi'eo, roanjato; **9** amo ana' i Kebroneo; i Eliele pitiofañe tsifa naho am-pipopòn-trompetra naho ty talè naho valopolo o rahalahi'eo; **10** amo ana' i am-pikarantsañe naho am-pipoñafam-peo reke-Ozieleo; i Aminadabe ty talè naho zato-tsi-folo-ro' jejobory naho marovany. **29** Le nimoak' an-drova' i amby o rahalahi'eo. **11** Kinanji' i Davide amy zao t'i Tsadoke naho i Abiatare mpisoroñe naho amo nte-Levio, i Oriole naho i Asaià naho loele naho i Semaià nitsinjake naho niankahake ey vaho nitorifiha'e an-naho i Eliele vaho i Aminadabe, **12** le nanoa'e ty trok' ao.

hoe: Inahareo ro talèn' anjomban-droae nte-Levio; mañamasiña vatañe, ie naho o longo' areoo, hanesea' areo mb'etoy i vata' Iehovà Andrianañahare' Israeley, mb'amy nihajariakoy. **13** le tsy nendesa' areo am-baloha'ey ty nitosira' Iehovà Andrianañahare amantika, amy te tsy nihalalian-tika i fañè zay. **14** Aa le nañefe-batañe o mpisorofeo naho o nte-Levio, hampionjoñe i vata' Iehovà Andrianañahare' Israeley. **15** Aa le nitarazoe' o ana' i Levio an-tsroke am-boda'e i vatan' Añaharey, amy nandilia' i Mosè ty amy tsara' Iehovàiy. **16** Le nisaontsy amy mpiaolo' o nte-Levio t'i Davide hijoboña'e amo rahalahi'eo o mpisaboo, reke-pititihañe ara-tsabo, am-pipoñafeñe jebo-bory naho marovany naho fikarantsañe vaho ionjonam-peo an-drebeke. **17** Aa le jinobo' o nte-Levio t'i Hemane ana' loele; naho o rahalahi'eo, i Asafe, ana' i Berekia; naho o ana' i Merario, i Etane ana' i Kosaià; **18** naho o rahalahi'eo amy saranga faharoeio: i Zekarià, i Bene naho Iaaziele naho i Semiramote naho Iekiele naho i Oný, i Eliabe naho i Benaià naho i Maaseià naho i Matitià naho i Elifeleho vaho i Mikneià naho i Ovededomo naho Ieiele, songa mpiamben-dalambey. **19** Tinendre hampikorintseñe o katsàñe toriskeo t'i Hemane naho i Asafe vaho i Etane, mpisabo; **20** le songa an-jejobory, am-peo abo t'i Zekarià naho i Aziele naho i Semiramote naho Iehiele naho i Oný naho Eliabe naho i Maaseià vaho i Benaià. **21** Le an-tali-valo hitarihañe o feo ambaneo t'i Matitià naho i Elifeleho naho i Mikneià naho i Ovededomo naho Ieiele vaho i Azazià. **22** Natao mpañoniñe t'i Kenanià, talè' o nte-Levio, amy hilala'e onin-tsaboy, toe nahihitse. **23** Nimpitan-dala' i vatay t'i Berekia naho i Elkanà. **24** I Sebanià naho Iehosafate naho i Netanele naho i Amasay naho i Zekarià naho i Benaià naho i Eliezere, mpisoroñe, songa nampipopò trompetra aolo' i vatan' Añaharey; vaho nimpitan-dala' i vatay t'i Ovededomo naho Iekià. **25** Aa le nimb'eo t'i Davide naho o roandria' Israeleo naho o mpifelek' arivoo, hampionjona' iereo mb'eo i vatam-pañina'Iehovà boak' añ'anjomba' i Ovededomo ao an-drebeke. **26** Ie amy zao, kanao nañolotse o nte-Levy nitarazo i vatam-pañina' Iehovàio t'i Andrianañahare, le nisoroñañe bania fito naho añondrilahy fito. **27** Nisaroñañe leny mireparepa t'i Davide naho o nte-Levy nitarazo i vataio naho o mpisaboo vaho i Kenanià talè' o mpisabo amo oniñeo; le nampiombeañe

16 Aa le nendese' iareo i vatan' Añaharey naho najadoñe amy kivo ho nihentseña' i Davide ao vaho nañenga soroñe miharo engampanintsiañe añañatrefan' Añahare. **2** Le nihenefe' i Davide ty fañengâñe o soroñe naho engampanintsiañe, le nitatae'e ondatio ami'ty tahina' Iehovà. **3** Le nanjotsoa'e iaby t'Israele, hene ondaty naho roakemba, ty vonga-mofo naho venten-kena vaho ty garatom-baloboke maike. **4** Tinendre'e hitoroñe añañatrefa' i vata' Iehovà ty ila' o nte-Levio haniahy naho hañandriañe vaho handrenge Iehovà Andrianañahare' Israele. **5** I Asafe ty talè, faharoe'e t'i Zekarià, Ieiele naho i Semiramote naho Iehiele naho i Matitià naho i Eliabe naho i Benaià naho i Ovededomo naho Ieiele ro aman-jejobory naho talivalo; vaho nipoña-peo am-pikarantsañe t'i Asafe; **6** le nampipopò trompetra nainai'e añañatrefa' i vatam-pañinan' Añaharey t'i Benaià naho lakaziele. **7** Amy andro zay ty nañoriza' i Davide ty fañandriañañe am' Iehovà, am-pitá' i Asafe naho o longo'eo. **8** Ehe andrião t'lehovà, kanjio ty tahina'e; ampahafohino ondatio o fitolõña'eo. **9** Isabo, irengeo an-takasy; taroño am'ondatio ze hene fitolõña'e fanjaka. **10** Mitrëña amy tahina'e masiñey; ampirebeho ty arofó' o mipay Iehovào. **11** Hotshotsò t'lehovà naho o haozara'eo, tsoeho nainai'e lahara'ey. **12** Tiahio o fitolõñañe fanjaka nanoe'eo, o raha tsitantaneo, naho o fizakàm-palie'eo, **13** Ry tarira' Israele mpitoro'eo, ry ana' Iakobe jinobo'eo. **14** Ie t'lehovà Andrianañaharentika; manitsike ty tane toy o fizakà'eo. **15** Tiahio nainai'e i fañina'ey; i tsara linili'e ami'ty tariratse faharivo'ey; **16** I nanoe'e amy Avrahamey, naho i nifantà'e am' letsàkey; **17** le niventè'e am' Iakobe ho lily, naho am'Israele ho fañina tsy modo, **18** Ami'ty hoe: Ihe ty hitolorako ty tane' i Kanàne, ho anjara lova'o; **19** ie mbe tsy niampeampe, toe potrapotra'e naho renetane ama'e ao. **20** Aa ie nirererere mb'an-tane mb'an-tane naho boak' ami'ty fiheheañe, pak' am-borizâne ila'e, **21** Le tsy napo'e ho joie'ondatio; eka, iereo ty nañendaha'e mpanjaka ami'ty hoe: **22** Ko tsapae'o o norizakoo, naho ko joie'o o mpitokikoo. **23** Misaboa am' Iehovà ry tane toy iaby; taliloo boak' andro boak' andro ty hasoa' i fandrombahay'ey. **24** Tseizo amo kilakila'ndatio ty enge'e; o fitolõña'e fanjakao amo kilakila ondatio. **25** Amy te ra'elahy

t'lehovà, ho rengène añ'abo; hañeveñan-dre te amo 'ndrahare ila'e iabio. **26** Toe kafouake iaby ze ndrahare' ondatio; Iehovà ty namboatse o likerañe. **27** Engeñe naho asiñe ro añañatrefa' eeo, haozarañe naho hafaleañe ro an-toe'e ao. **28** Manolora am' Iehovà ry fifokoa' ondatio, atoloro am' Iehovà ty engeñe naho haozarañe. **29** Atoloro am' Iehovà ty engeñe mañeva i tahina'ey; añañedeso engeñe, le iatrefo, mitalahoa am' Iehovà am-pibangoañe miavake. **30** Minevenevera ama'e ry tane toy iaby; toe mijadoñe ty voatse toy, tsy hasitsitse. **31** Ampiehafo o andindiñe, ampirebeho ty tane toy; ampitaroño amo kilakila'ondatio te mifehe t'lehovà! **32** Ampitroño i riakey an-kalifora'e, ampandiao taroba i hivokey, naho ze hene ama'e ao. **33** Le hisabo an-kafaleañe añañatrefa' Iehovà o hatae añ'alao, le hitotsake eo hizaka ty tane toy. **34** Andriaño t'lehovà, amy te ie ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **35** Le ano ty hoe: Rombaho zahay, ry Andrianañaharem-pandrombahay, le atontono vaho avotsoro amo kilakila ondatio, hañandriaña'ay i tahina' o masiñey, hitreña'ay azo am-pandrengeañe. **36** Andrianañeñe t'lehovà, Andrianañahare' Israele, ty hoe ondatio: Amèñe vaho nandrenge Iehovà. **37** Aa le nenga'e añañatrefa' i vatam-pañina' Iehovà t'i Asafe miroongo, hitoroñe añañatrefa' i vatay nainai'e, amy ze fitoloñañe mañeva ty andro; **38** i Ovededome naho o rahalahi'eo: enempolo-valo amby; naho i Ovededome ana' ledoñone naho i Kosà ro mpañamben-dalañe; **39** i Tsadoke mpisoroñe naho o rahalahi' e mpisoroñe, añañatrefa' i kivoho' Iehovà, ankaboañe e Gibone eo, **40** ty hisorofe am' Iehovà nainai'e boak' andro naho hariva, ty amy ze hene sinokitse amy Hâ' Iehovà nandilia'e am' Israele; **41** mpiam' iereo t'i Hemane naho ledotone naho o ilâ'e jinobôñe, o tinoñon-tahinañe, hañandriañe Iehovà, fa nainai'e ty fiferenaiña'e; **42** aa le o mindre amy Hemane naho ledotoneo ro hampipoñake trompetra naho fikarantsañe naho o raha titiñe am-pisaboañe aman' Añahareo; le an-dalambe eo o ana' ledotoneo. **43** Aa le songa nimpoly mb'añ' anjomba'e mb'eo ondatio; vaho nimpoly hitata i fe boak'an-kivoho mb'an-kivoho vaho boak' ami'ty kibohotse mb' ami'ty ila'e. **6** Aa ndra aia' aia ty niharoako lia amy Israele, teo hao ty tsara nivolañeko amo mpitoki' Israele nandiliako hiarake ondatikoo, ty hoe: Aa vaho akore te tsy namboara' areo anjomba mendoraven-draho? **7** Aa le hoe ty ho saontsie' o amy mpitoroko Davidey, Hoe t'lehovà' i Mâroy, Rinambeko an-jolok' añondry ao irehe, boak' am-piarañhañi' añondry ho mpifehe ondatiko Israeleo; **8** le nimpama'o iraho amy ze nimba'o iaby naho fonga zinevoko aolo'o o rafelahi'oo vaho nanoako ty tane toio. **9** piarahäñ' añondry ho mpifehe ondatiko Israeleo; **10** sikal' amy andro nampifeheko manahake te taolo, **11** le añe naho fa heneke o andro'oo, manahake te taolo, **12** le ty hamboatse anjomba ho Ahy, le horizako ho nainai'e tsy modo i fifeleha'ey. **13** Ho rae'e Raho, le ho anako re; le tsy hapitsoko ama'e ty fiferenaiñaiko manahake ty nanintahako aze amy niaolo azoy, **14** f'ie hampimoneñako añ' anjombakao ao naho am-pifeheako ao nainai'e, le hijadofie kitro añ'afe'e i fiambesa'ey. **15** Aa le hene nisaontsie' i Natane amy Davide i tsaray naho i aroñaroñey. **16** Nizilik' ao t'i Davide niambesatse añañatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Ia iraho, ry Iehovà Andrianañahare; ino i kivohokoy t'ie nendese'o mb'etoy? **17** Te mone kede am-pihaino'o izay, ry Andrianañahare kanao nitsarae'o amy akibam-pitoro'o t'ie ho haehaey, vaho nivazohoe'o hoe t'ie hanahake t'i ondaty añ'abo ao, ry Iehovà Andrianañahare. **18** Ino ka ty hihalalia' i Davide ty amy engeñe natolo'o amo mpitoro'o? Fa arofoana'o ty mpitoro'o. **19** Ry Iehovà, o mpitoro'o naho o arofo'oo ty nanoe'o o raha ra'elahy zao, ty nampaharofoanañe o fonga raha fanjaka rezao. **20** Ry Iehovà, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo, tsy eo ty ndrahare naho tsy lhe, ty amy ze he'e jinanjin-tsofi'ay. **21** Le fifeheñañe aia an-tane atoy ty manahake

17 **I**e amy zao, nimoneñe añ'anjomba'e ao
t'i Davide le nanao ty hoe amy Natane
mpitoky t'i Davide: Heheke te mitobok' añ'anjomba
mendoraven-draho, fe ambane firadoradoña'e ao
ty vatam-pañina' Iehovà. **2** Le hoe t'i Natane amy
Davide, Ano iaby ze añ'arofo'o ao, fa ama'o t'i
Andrianañahare. **3** Ie amy haleñey le niheo amy
Natane ty tsaran' Añahare nanao ty hoe: **4** Akia
saontsio amy Davide mpitoroko, Hoe ty tsara' Iehovà,
Tsy ihe ty hamboatse akiba ho ahy himoneñako; **5**
mboe lia'e tsy nimoneñe añ'anjomba iraho sikal'
amy andro nampionjoneko Israeleampara' henane,

mpitoro'o. **25** Fa Ihe, ry Andrianañahareko, ro Peleteo t'i Benaià ana' Iehoiada; vaho lohàñe amo nitaroñe amo mpitoro'oo te handranjia'o anjomba; niariseho i mpanjakay o ana' i Davideo. izay ty nahasibeke o mpitoro'oo hihalaly ama'o. **26** Toe Ihe, ry Iehovà, ro Andrianañahare vaho nitsarae'o amo mpitoro'oo i hasoa zay; **27** aa le ninò'o ty hitata i akibam-pitoro'oy, t'ie ho añañatrefa'o naina'e; aa kanao Ihe ro nitata ry Iehovà, le ho soatata naina'e.

18 le aña izay, le linafa' i Davide o nte-Pelistio nahó nampiambanè'e vaho tinava'e am-pítä'o aze, **3** fe hoe o roandria' o ana' i Amoneo amy nte-Pelistio t'i Gate naho o tanàeo. **2** Linafa' e ka Kanone; Atao'o te hiyas an-drae'o hao t'i Davide, t'i Moabe vaho nimpitoro' i Davide o nte-Moabeo, ie nañihitrif'a e mpañohò? tsy mone nim'b' ama'o nandroroñe ama'e. **3** Linafa' i Davide t'i Hadadezere, mb'etoy i mpitoro'e rey hijilojilo naho hitsoetsoeke mpanjaka' i Tsobà pake Kamate, ie nionjoñe mb' vaho hittingatingané an-tane atoy? **4** Aa le rinambe' i an-tsaka Perate aña hampijadoñe i fifehea'y. **4** Kanone i mpitoro' i Davide rey vaho niharate'e naho Tinava' i Davide ama'e ty sarete arivo naho ty tinampa'e añaivo o saro'eo, pak' am-piambesara'e mpiningi-tsoavalta fito arivo naho ty lahindefo ro'ale; vaho nanoe'e soike. **5** Nimb'eo amy zao ty nitalily vaho nanoe' i Davide firasintake iaby o soavalao fe amy Davide i nanoañe indaty reiy. Le nirahé'e ty nahaja'e ty sarete zato. **5** le avy o nte Arame boak'e hifanalaka ama'e; fa loho salatse indaty rey. Le Damesèkeo hañiolotse i Hadadezere mpanjaka' i hoe i mpanjakay, Mandiñisa e leriko ao ampara' Tsobà, le zinama' i Davide ty lahindefo ro'ale- te mitombo o tateahe' areoo, izay vaho mimpoly, tsi-ro'arivo amo nte Arameo. **6** Nampijadoné' i **6** le napota' o ana' i Amoneo t'ie mañati-fofots' Davide mpirimboñe amy zao t'i Damesèke' i Arame; amy Davide, le nihitrife' i Kanone naho o ana' i vaho ninjare mpitoro' i Davide o nte-Arameo vaho Amoneo ty volafoty arivo hañarama' iareo sarete nandroroñe ama'e. Tinolo' Iehovà fandreketañe naho mpiningi-tsoavalta boake Arame-naharaime t'i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **7** Rinambe' i naho boak' e Arame-maakà vaho boak' amy Tsobà. Davide o fikalan-defo volamena tamo mpitoro' i **7** Aa le nañeke sarete telo-ale-tsi-ro'arivo naho Hadadezere vaho nendese'e mb'e Ierosalaime aña. ty mpanjaka' i Maakà rekets' ondati'eo; le nim'b' e **8** Boake Tibkate naho i Kone, rova' i Hadadezere, ty Medebà mb'eo iereo vaho nitobe. Nifanontoñe ka o nañandesa' i Davide torisike tsy fotofoto, ie nanoe' i ana' i Amone boak' an-drova'eo, le nim'b'eo hialy. **8** Selomò i sajoabey torisike naho i fahañe rey naho le jinanji' i Davide, le nirahé'e mb'eo t'loabe naho ze o fanake torisikeo. **9** le jinanji' i Tô, mpanjaka' i fonga fanalolahy amy valobohokey. **9** Niavotse o ana' Kamate te zinevo' i Davide ty valobohò' i Hadadezere i Amoneo nandahatse i aliy an-dalambei' i rovay mpanjaka' i Tsobà **10** le nirahé e t'i Hadorame ana' e vaho niereñereñe an-kivoke ey o mpanjaka niavio. mb' amy Davide mpanjaka mb'eo hañontante naho **10** le nizoe' loabe te niatrek' aze aolo naho amboho' hañandriañe aze, ty amy nialia'e amy Hadadezere i hotakotakey, le jinobo'e iaby ty fanalolahí Israele naho nanjevo aze; ie nimpialy amy Tô t'i Hadadezere; vaho nampiatrefe' e amo nte-Arameo. **11** Nafanto'e le nampindreza' e fanake volamena naho volafoty ho am-pítä' i Abisay rahalahi' e ondaty ila'eo le vaho torisike maro karaza'e. **11** Noriza' i Davide ho sindre nilahatse hiatreke amo ana' i Amoneo. **12** Aa am' Iehovà irezay, mitraok' ami'ty volafoty naho hoe re, Naho loho maozatse amako o nte-Arameo le volamena nakare'e amo fifeheña iabio; amy Edome ihe ty hañolotse ahy; aa naho maozatse te ama'o naho i Moabe naho amo ana' i Amoneo naho amo nte-Pelistio vaho amy Amaleke. **12** Mbore namofoke nihotakotak' amo nte Arameo, ie nitriban-day aolo'e nte-Edomeo. Izay ty nimbae' Iehovà i Davide ndra aia aia ty nomba'e. **14** Aa le nifehe' i Davide t'Israele aña i Amoneo le izaho ty hañiolotse azo. **13** Mahasibeha le antao tika hamente t'ie maozatse ho am'ondatin-tikañe naho ho amo rovan' Añaharen-tikañe; le hanoe' Iehovà ze arofoana'e hahasoa. **14** Aa le niheo mb'eo t'loabe naho ondaty mpima'e o nte-Edomeo. Izay ty nimbae' Iehovà i Davide aña i Amoneo te nilay aña o nte-iaby vaho hene nizaka'e an-kavantañañe ondati'eo. Arameo le nilay añañatrefa' i Abisay, rahalahi' e ka vaho nimoak' an-drova ao. Aa le nimpoly mb' e Ierosalaime **15** Iaabe ana' i Tseroià ty mpifeleke i valobohòkey aña t'loabe. **16** le nirendre' o nte-Arameo te ginio' nimpisoroñe t'i Tsadoke ana' i Akitobe naho i Israel, le nañitrike iroke, nangalake o nte-Arame Abimelek' ana' i Abiatare vaho nimpitän-tsokitse alafe' i Sakaio, rekets' i Sopake mpifehe' ty valobohò' i Savsà; **17** Nimpifehe o nte-Kereteo naho o nte- alafe' i Sakaio, rekets' i Sopake mpifehe' ty valobohò' i Hadadezere ho mpiaolo. **17** Natalily amy Davide, le natonto'e iaby t'Israele naho nitsake Iordaney mb'eo

naho nivotrak' am' iereo vaho nalaha'e am' iereo i Nihejen'Añahare i raha zay; le linafa'e t'Israele. 8 hotakotakey. Aa ie nalaha' i Davide amo nte-Arameo Le hoe t'i Davide aman' Añahare: aman-kakeo bey i aley le nifandrapaha'e. 18 Nilay añ' atrefa' Israele o iraho, amy nanoecko i rahay; ehe apoho henaneo i nte-Arameo; le zinevo' i Davide ty fito-arivo amo tahim-pitoro'oy; amy te nanao hadagolàñe. 9 Le nte-Arame an-tsareteo naho ty efats-ale an-tomboke nitsara amy Gade, mpitoki' i Davide, t'Iehovà, nanao vaho vinono'e t'i Sopake mpifehe' i valobohòkey. 19 ty hoe: 10 Akia saontsio amy Davide ty hoe: Hoe ty Ie tendrek' amo mpitoro' i Haderezero te ginio' nafé' Iehovà: Azotsoko ama'o ty raha telo, ijoboño ty Israele, le nifampilongo amy Davide naho nitoroñe hanoako. 11 Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le aze vaho tsy nimete handrombake o ana' i Amoneo nanoe'e ty hoe; Hoe ty nafé' Iehovà: Joboño ze tea'o, ka o nte-Arameo.

20 le nibalike ty taoñe, an-tsa-piavota' o mpanjakao hialy, le nampionjone' Ioabe ty haozara' o lahindefoñeo naho nampangoakaheñe ty tane' o ana' i Amoneo, le nimb'e Rabà mb'eo niarikatok' aze. Mbe nihenekenke e Ierosalaime aña t'i Davide, le Ioabe ty namofoke i Rabà vaho nandrotsak' aze. 2 Rinambe' i Davide añ'ambone' i mpanjaka' iareoy ty sabaka'e le nizoe' e t'ie nilanja talentam-bolamena raike reketse vatosoa, le naombe ami' ty añambone' i Davide vaho nakare'e ty nikopaheñe amy rovay, toe tsifotofoto. 3 Nendese'e boak' ao ondatlo le nampitromahé'e an-dasý naho lasarì-vý vaho fekoñe. Ie ty nanoe' i Davide amo fonga rova' o ana' i Amoneo. Le hene nimpoly mb'e Ierosalaime mb' eo t'i Davide naho o' ondatlo. 4 Ie aña, le nifandrapake ty aly amo nte-Pelistio e Gezere ao, naho zinevo' i Sibekay nte-Kosate henane zay t'i Sipay, ana' o joalalahio; le nampiambanèñe iereo. 5 Nipoake indraike ty aly amo nte-Pelistio; Le zinevo' i Elkanane ana' Iaire, t'i Lakmý rahalahi' i Goliate nte Gite, i taran-defo'ey nanahake ty bodam-panenoñe. 6 le nipoak'aly indraike e Gate ao, le teo t'indaty nijoala, ty fitonto' o rambom-pítä'e naho rambom-pandia'eo le roapol-efats'amby, ki-ene-ki-eneñe; ie nitariran-joalalahy ka. 7 Ie nisigihe'e t'Israele, le vinono' Ionatane ana' i Simeà rahalahi' i Davide. 8 Songa tarira' ty joalalahy e Gate ao; sindre nizevoñem-pítä' i Davide naho ty fitä' o mpitoro'eo.

21 Nitroatse am' Israele amy zao i mpañinjey nañosike i Davide hañiake Israele. 2 Le hoe t'i Davide am' Ioabe naho amo mpiaolo' ondatlo; Akia volilio t'Israele boake Beer-Sevà pake Dane aña; vaho andeso amako ho isako. Fa hoe t'Ioabe: 3 Ehe te hampitomboe' Iehovà in-jato ty hamaro'e, f'ie tsy songa mpitoron-talèko hao ry talèko mpanjaka? ino ty paia' i talèko o raha zao? Ino ty hampanaña'e hakeo Israele? 4 Fe naharekets' Ioabe ty saontsi' i mpanjakay. Aa le niavotse t'Ioabe, nanitsike Israele vaho nimpoly mb'e Ierosalaime mb'eo. 5 Le natolo' Ioabe amy Davide ty fitonto' i famoliliañe ondatiyo. Aa naho Israele iaby, le rai-tampetrisa-tsi-rai-hetse t'indaty nahafitsoa-pibara vaho am'Iehodà, efats-ets-e-tsi-fito-ale t'indaty nahafitsoa-pibara. 6 Fe tsy vinoñily am' iereo t'i Levý naho i Beniamine; amy

Nihejen'Añahare i raha zay; le linafa'e t'Israele. 8 hotakotakey. Aa ie nalaha' i Davide amo nte-Arameo Le hoe t'i Davide aman' Añahare: aman-kakeo bey i iraho, amy nanoecko i rahay; ehe apoho henaneo i tahim-pitoro'oy; amy te nanao hadagolàñe. 9 Le nitsara amy Gade, mpitoki' i Davide, t'Iehovà, nanao ty hoe: 10 Akia saontsio amy Davide ty hoe: Hoe ty nafé' Iehovà: Azotsoko ama'o ty raha telo, ijoboño ty hanoako. 11 Aa le nimb' amy Davide mb'eo t'i Gade le nanoe'e ty hoe; Hoe ty nafé' Iehovà: Joboño ze tea'o, 12 ke t'ie ho san-kerè telo taoñe, ke ho fafañe aolondrafelahi'o telo volañe, ie manjomots' azo ty fibaran-drafelahi'o, he ho telo andro am-pibara' Iehovà, rekets' angorosy amy taney, ie tsitsife' ty Anjeli' Iehovà rotsake ty an-tane' Israele. Aa le ereñereño henaneo ty vale'e hampoliko amy nañirak' ahiy. 13 Le hoe t'i Davide amy Gade, Vata'e dobo iraho; apoho hikorovok' am-pítä' Iehovà, amy te ra'elahy o fiferenaiña'eo; fa ko ado'o hivarinjonjok' am-pítä'ondaty. 14 Aa le nirahe' Iehovà am' Israele ty angorosy; le ondaty fito-ale ty nitsingoritritse. 15 Nampihitrifén' Añahare am' Ierosalaime ty anjely handrotsake, aa ie ho nanjevo le najihe' Iehovà; niferenaiña'e tsy hanao i hankàñey vaho nanoe'e ty hoe i anjely mpandrotsakey, Soa izay, agebaño henaneo ty fitä'o. Le nijohañe marine' ty tanem-pifofha' i Ornane nte-lebosý eo i anjeli' Iehovà. 16 Nampiandra fihaino amy zao t'i Davide le nioni'e nijohañe añaivo' ty tane toy naho i likerañey i anjeli' Iehovà, ie natorakitsi'e ambone' Ierosalaime eo ty fibara tsinoake am-pítä'e. Nibabok' an-daharañe amy zao t'i Davide naho o androanavi' Israeleo songa nisikin-gony. 17 Le hoe t'i Davide aman' Añahare, Tsy izaho hao ty nandily ty fañiahañe ondatlo? Izaho avao ty nandilatse, nanao i haratiañey; fa o añondry retoñañe, ino ty nanoe' iareo? Ehe te ho amako naho añ' anjomban-draeko ty fitä'o ry lehovà Andrianañahareko, fa tsy am'ondati'oo, hanjamañe iareo. 18 Aa le nampisaontsie' i anjeli' Iehovà i Gade amy Davide, te hampitroare' i Davide am' Iehovà ty kitrely an-tanem-pamofoha' i Ornane nte-lebosý eo. 19 Le nionjomb'eo t'i Davide ty amy nitaroña' i Gade ami'ty tahina' Iehovà. 20 Le nitolike t'i Ornane le nioni'e i anjely, le niharó nietake, ie naho ty ana-dahi'e efatse. Namofoke vare-bolè t'i Ornane henane zay. 21 le nimb'e Ornane mb'eo t'i Davide, le niandra t'i Ornane, nahaisake i Davide, le niavotse mb' an-tanem-pamofohañe mb'eo vaho nibokok' amy Davide, ty lahara'e mb'an-tane. 22 Le hoe t'i Davide amy Ornane, Atoloro ahy ty toem-pamofohañe toy hañamboarako kitrely am'Iehovà; atoloro ahy ami'ty vili'e do'e, hampijihetse i angorosy am' ondatlo. 23 Le hoe t'i Ornane amy Davide, Endeso ho azo le hanoa' i talèko mpanjakay ze soa am-pihaino'e. Ingo atoloko azo o añombeo ho soroñe naho o haraom-vinolily am' iereo t'i Levý naho i Beniamine; amy pamofohañe ho hatae vaho o vare-bolè ho enga te nampitorifike Ioabe ty saontsi' i mpanjakay. 7 mahakama; fonga itolorako. 24 Le hoe t'i Davide

mpanjaka amy Ornane, Aiy avao! tsy mete tsy vilieko naho hambena'o o fañè'e naho fepe' linili' Iehovà i ami'ty vili'e do'e, fa tsy ho rambeseko ho a Iehovà Mosè am' Israeleo; mihaozara naho mahasibeha; o azoo, ndra hañenga soroñe tsy amam-bily. **25** ko hembañe, ko miroreke. **14** Mahaoniña te ami'ty Aa le natolo' i Davide amy Ornane ho amy toetsey hatsimboeko ty nihentseñeko ho amy anjomba' ty sekelem-bolamena enenjato ami'ty lanja'e **26** Iehovà ty talenta volamena rai-hetse naho talenta naho nandranjy kitrely am' Iehovà eo t'i Davide le volafoty arivon' arivo vaho viñe naho torisike nañenga soroñe naho engam-panintsiañe naho tsy aman-danja, ami' ty hatsifotofoto'e. Mbore nikany Iehovà vaho nato'e boak' andikerañe ey, nihajariek boda naho vato, le mbe ho tovoña'o. **15** nampidoiñ' afó ambone' i kitrely fisoroñañey. **27** Toe ama'o ka ty mpandranjy tsi-efa naho mpihaly le linili' Iehovà i anjely le naombe'e an-kotra'e naho mpamàne vato naho mpandrafits vaho ondaty ao i fibara'ey. **28** Nioni' i Davide henane zay te mahimbañe amy ze atao fitoloñañe iaby. **16** Ty amy nanoïñe aze an-toem-pamofoha' i Ornane nte-lebosý volamenay, i volafotiy, i torisikey vaho i viñey, le tsy eo t'lehovà le eo ty nañenga'e soroñe. **29** Amy te aman' iake, Mióngaha naho mifanéhafa, fa hitahy mbe an-toets' abo' i Gibone aña ty kivoho' Iehovà azo t'lehovà. **17** Nililie' i Davide ka o roandria' Israele niranjie' i Mosè am-patrambey aña naho i kitrelimpisoroñañey henane zay. **30** Fe tsy nete niatrek' ama'e eo t'i Davide hañontane an' Andrianañahare fa nampirevendreveñe aze i fibaran' anjeli' Iehovà.

22 Le hoe t'i Davide, Etoy ty anjomba' Iehovà Andrianañahare naho itoy ty kitrelimpisoroña' Israele. **2** Linili' i Davide te hatontoñe o renetane' an-tane' Israeleo; le nampijadoñ'e mpandrafati-bato hihaly vato handranjiañe i anjomban' Añaharey. **3** Hinajari' i Davide ty viñe maro hatao fati-by amo lalambez fimoahañeo naho ho famitrañañe; naho torisike tsifotofoto tsy amandanja; **4** vaho boda mendoraveñe tsy aman' iake, amy te ninday boda mendorave tsiefa amy Davide o nte Tsidoneo naho o nte-Tsoreo. **5** Le hoe t'i Davide: Mbe tora' e naho tsy zatse t'i Selomò anako vaho tsy mete tsy ho vata'e fanjaka ty anjomba ho ranjienje am' Iehovà, rekets' engeñe naho asin'e amo hene fifeheñaño; le hihentseñako. Aa le maro ty nihajarie' i Davide taolo' ty nihomaha'e. **6** Tinoka'e amy zao t'i Selomò, ana-dahi'e le nefantopanto'e t'ie ty handranjy i anjomba' Iehovà, Andrianañahare' Israele. **7** Le hoe t'i Davide amy Selomò, O anako, tan-troko ao ty hamboatse anjomba ho amy tahina' Iehovà Andrianañaharekoy. **8** Fe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: Nampidoandoan-dio irehe, losotse o aly bey nanoe'oo; tsy ihe ty hamboatse akiba ami'ty añarako, amy t'ie nampioridio tsifotofoto an-tane am-pahatreavako eo. **9** Oniño te hisamak' ana-dahy irehe, ondatin-kanintsiñe naho hampitofako amo rafelahi'e mañohok' aze iabio naho hatao Selomò ty añara'e vaho ho tolorako fierañañañe naho fañanintsie t'Israele amo ty aman' anjomban-droae. **10** Le ty handranjy akiba ho ami'ty añarako, le ho rae'e iraho; vaho hajadoko ambone' Israele eo le ranjio ty anjomba' Iehovà Andrianañahare' amy nitsarae'ama'oy. **11** Hatolo' Iehovà azo ty hihitse nainai'e donia ty fiambesam-pifhehe'a. **12** Le amy t'i Aharone, nambaháñe hiavake do'e, ie naho o zao ry anako, hitahy azo t'lehovà; hampiraorao'a, ana-dahi'e nainai'e doniao, hañembok' añañatre' le ranjio ty anjomba' Iehovà Andrianañahare' amy Iehovà naho hitoroñe aze vaho hibango i tahina'ey nainai'e. **13** Niahéñe am-pifokoa' i Levy ao o ana' naho hilala hifhehea'o t'Israele; hahavontitira'o ty i Mosè, ondatin' Añahareo. **14** O ana' i Mosè: i Hâ' Iehovà Andrianañahare'o. **15** Le hihavelon-drehe Gersome naho i Eliezere. **16** O ana' i Gersomeo: i

Le hoe t'i Davide naho nilifots'andro; vaho nanoe'mpanjaka' Israele t'i Selomò ana-dahi'e. **2** Le natonto'e iaby o roandria' Israeleo naho o mpisoroñaño vaho o nte-Levio. **3** Niaheñe amo añaambone'eo ki-ondaty-ondaty, o nte-Levy telopolaoñe mañamboneo, le ni-telo-ale-tsi-valo-arivo. **4** Ro'ale-tsi-efats' arivo am' iereo ty hisary ty fitoloñañe amy anjomba' Iehovà; le eneñ' arivo ty ho mpifeleke naho mpizaka; **5** le efats' arivo ty hañamben-dalambey; vaho efats' arivo ty hisabo am' Iehovà amo fititihañe niranjiéko ho fijejoñaño. **6** Zinara' i Davide am-pirimboñañe o ana' i Levio: i Gersone, i Kehàte vaho i Merarý. **7** Amo nte-Gersoneo: i Ladane naho i Simeý. **8** O ana' i Ladaneo: Iekiele ty nimpiaolo naho i Zetame vaho loele, telo. **9** O ana' i Simeio; i Selomite naho i Kaziele vaho i Harane, telo. Iereo ty nimpiaolo añañanjomb'a' i Ladane rae'e. **10** O ana' i Simeio: Iakate, i Zinà naho Iehose vaho i Beria. I efatse rey ro ana' i Simeý. **11** Talè t'lakate, faha-roë t'i Zizà; le tsy nimaro anake t'lehose naho i Beria vaho nivolilieñe ho raike iereo **12** O ana' i Kehàteo: I Amrame, litshare, i Kebrone vaho i Oziele, efatse. **13** O ana' i Amrameo: i Aharone naho i Mosè; navike nainai'e donia ty fiambesam-pifhehe'a. **14** Niahéñe am-pifokoa' i Levy ao o ana' nainai'e. **15** O ana' i Mosè: i ondatin' Añahareo. **16** O ana' i Mosè: i

Seboele, talè. **17** Ana' i Eliezere t'i Rekabia, talè. Tsy nanañ' anake ila'e t'i Eliezere fe tsiefa ty anadahí i Rekabia. **18** O ana' Iitshareo: i Selomite, talè. **19** O ana' i Kebroneo: Ierià, tañoloñoloña'e, i Amarià ty faharoe, Iakaziele ty fahatelo vaho Iekameame ty fahefate. **20** O ana' i Ozieleo: i Mikà, tañoloñoloña'e naho Iesià, faharoe. **21** O ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý. Le o ana' i Maklio; i Eleazare naho i Kise. **22** Iledaià; **8** ty faha-telo i Karime, ty fah'efatse, i Nivilasy tsy aman' ana-dahy t'i Eleazare, f'ie nanañ' anak' ampele, le nengae' o rahalahi'e ana' i Kiseo iereo. **23** O ana' i Mosio: i Maklý naho i Edere vaho Ieremote, telo. **24** Izay o ana' i Levio amo anjomban-droae'eo; o talèn-droae'eo, ie vinolily an' iake ty amo tahina'eo, ty amo añaambone'eo; o nifanehak' am-pitoloñañe añ' anjomba' Iehovà ao boak'an-tao'e faha-roapolo mañamboneo. **25** Ami'ty nano'e i Davide ty hoe, Fa tinolo' Iehovà Andrianañahare' Israele fitofañe ondati'eo; ie himoneñe e Ierosalaima ao nainai'e. **26** Le o nte-Levio: tsy ho tarazoe' iereo kivohoy ndra o fana-pitoloñañe. **27** Fa ty tsara' fara' i D'avide, le ty famoliliañe o nte-Levy roapolo taoñe mañamboneo. **28** Amy te nampijadoñeñe am-pitá' o ana' i Aharoneo ty fitoloñañe añ'anjomba' Iehovà ao, an-kiririsa'e ao naho amo efets' efe'eo naho amy fañeferañe o raha masiñe iabioy vaho ty fitoroñañe añ' anjomban' Añahare, **29** amy mofo miatrekey naho amy mona'e ho enga-mahakamay naho ty mofo-pila'e tsy aman-dalivay, ke t'ie toñhañeñe añ' endraendra he alaro menake naho ze hene fañaranañe naho fanjeheañe; **30** naho t'ie hijohañe eo boa-maraiñe, hañandriañe naho handrengé Iehovà, naho hariva ka; **31** naho hañenga ze hene soroñe am' Iehovà, amo Sabatao naho amo pea-bolañeо naho amo andro namantañañe, ami'ty ia'e nefetse, añañtrefa' Iehovà nainai'ey; **32** vaho hañambeñe i kivohom-pamantañañey naho hañambeñe i toetse masiñey naho hiaolo o ana-dahi' i Aharone, roahalahi'eo, ami'ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao.

ana' i Netanele, nte-Levy, mpanokitse, ty nanokitse iareo añañtrefa' i mpanjakay naho o mpiaoloo naho i Tsadoke mpisoroñe naho i Akimelek' ana' i Abiatare naho o talèn-droaem-pisoroñe vaho o nte-Levio; rinambe ami'ty anjomban-droae raike ty ho a i Eleazare vaho rinambe ami'ty ila'e ty ho a Itamare. **7** Ty tsapake valoha'e niazo lehoiaribe, ty faharoe, i Seorime, **9** ty faha-lime i Malkiià, ty fah'eneñe, i Miamine, **10** ty faha-fito, i Hakotse, ty faha-valo i Abià, **11** ty faha-sive, Iesoà, ty faha-folo, i Sekanià, **12** ty faha-folo-raik' amby, i Eliasibe, ty faha-folo-ro' amby, Iakime, **13** ty faha-folo-telo' amby, i Kopà, ty faha-folo-efats' amby, Iesebeabe, **14** ty faha-folo-lim' amby, i Bilgà, ty faha-folo-eneñ' amby, Imere, **15** ty faha-folo-fito' amby, i Kezire, ty faha-folo-valo' amby, i Hapitsetse, **16** ty fahafolo-siv' amby, i Petakià, ty faha-roapolo, Iekezkele **17** ty faha-roapolo-raik' amby Iakine, ty faha-roapolo-ro' amby, i Gamole, **18** ty faha-roapolo-telo' amby i Delaià, ty faha-roapolo-efats' amby i Mahazià. **19** Izay o firimoña' iareeo naho ty filaharam-pitoroña' iareo añ'anjomba' Iehovà ao, ty amy lily natolotse am-pita' i Aharone rae' iareoy, i nandilia' Iehovà Andrianañahare' Israele. **20** Aa naho o ana' i Levy nisisao: amo ana' i Amrameo: i Sobaele; amo ana' i Sobaeleo, Iedeià. **21** Le i Rekabià, amo ana' i Rekabiào: les'sià ty talè. **22** Amo nte-litsehareo, i Selomite; amo ana' i Selomoteo, Iakate, **23** Amo ana' i Kebroneo, Ierià talè; faharoe i Amarià, fahatelo Iakaziele, fah'efatse Iekameame. **24** Amo ana' i Oziele, i Mikà; amo ana' i Mikào, i Samire. **25** Rahalahi' i Mikà t'les'sià: amo ana' les'siao: i Zekarià; **26** o ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý; o anan' ana' Iaaziò; **27** toe o ana' i Merario amy ana' e Iaazià, i Sohame naho i Zakore vaho Ivry. **28** Amy Maklý: i Eleazare, tsy nanañ' ana-dahy. **29** Amy Kise: o ana' i Kiseo, Ierakmeele. **30** O ana' i Mosio; i Maklý naho i Edere vaho Ierimote, le ro ana' o

24 Zao o firimboñan' ana' i Aharoneo: O ana' i Aharoneo: i Nadabe naho i Abihò, i Eleazare naho Itamare. **2** Toe nihomake taolon-drae'e t'i Nadabe naho i Abihò, ie mbe tsy nisamake; aa le i Eleazare naho Itamare ty nitoloñe ho mpisorofné, **3** le nitraok' amy Tsadoke tarira' i Eleazare naho i Akimeleke tarira' Itamare t'i Davide nizara iareo am-pirimboñañe ty amo fitoroñañe. **4** le amy zao nimaro ty talè amo tarira' i Eleazareo te amo tarira' Itamareo; le zao ty nizaraña iareo: folo-eneñ amby ty amo talèn-anjomban-droaë'eo ty ana' i Eleazare, naho valo ty amo anjomban-droaë'eo ty ana' Itamare. **5** AA le nifanjara an-kitsapake iereo, ty raike naho ty ila'e vaho songa nanaña mpiaolo amy toetse masiñey naho mpiaolo aman' Añahare o ana' i Eleazareo naho o ana' Itamareo. **6** I Semaià,

ana' i Netanele, nte-Levý, mpanokitse, ty nanokitse iareo añatrefa' i mpanjakay naho o mpiaoloo naho i Tsadoke mpisoroňe naho i Akimelek' ana' i Abiatare naho o talèn-droaem-pisoroňeo vaho o nte-Levio; rinambe ami'ty anjomban-droae raike ty ho a i Eleazare vaho rinambe ami'ty ila'e ty ho a Itamare. 7 Ty tsapake valoha'e niazo lehoiaribe, ty faharoe, Iedaià; 8 ty faha-telo i Karime, ty fah'efatse, i Seorime, 9 ty faha-limé i Malkià, ty fah'eneňe, i Miamine, 10 ty faha-fito, i Hakotse, ty faha-valo i Abià, 11 ty faha-sive, Iesoà, ty faha-folo, i Sekanià, 12 ty faha-folo-raik' amby, i Eliasibe, ty faha-folo-ro' amby, Iakime, 13 ty faha-folo-telo' amby, i Kopà, ty faha-folo-efats' amby, Iesebeabe, 14 ty faha-folo-lim' amby, i Bilgà, ty faha-folo-eneň' amby, Imere, 15 ty faha-folo-fito' amby, i Kezire, ty faha-folo-valo' amby, i Hapitsetse, 16 ty fahafolo-siv' amby, i Petakià, ty faha-roapol, Iekezkele 17 ty faha-roapol-raik' amby Iakine, ty faha-roapol-ro' amby, i Gamole, 18 ty faha-roapol-telo' amby i Delaià, ty faha-roapol-efats' amby i Mahazià. 19 Izay o firimboňa' iareeo naho ty filaharam-pitoroňa' iareo aň'anjomba' Iehovà ao, ty amy lily natolotse am-pita' i Aharone rae' iareoy, i nandilia' Iehovà Andrianaňahare' Israeley. 20 Aa naho o ana' i Levý nisisao: amo ana' i Amrameo: i Sobaele; amo ana' i Sobaeleo, Iedeià. 21 Le i Rekabià, amo ana' i Rekabiào: les'sià ty talè. 22 Amo nte-litsehareo, i Selomote; amo ana' i Selomoteo, Iakate, 23 Amo ana' i Kebroneo, Ierià talè; faharoe i Amarià, fahatelo Iakaziele, fah' efatse Iekameame. 24 Amo ana' i Oziele, i Mikà; amo ana' i Mikào, i Samire. 25 Rahalahi' i Mikà t'les'sià: amo ana' les'siao: i Zekarià; 26 o ana' i Merario: i Maklý naho i Mosý; o anan' ana' Iaaziào; 27 toe o ana' i Merario amy ana'e Iaaziày, i Sohame naho i Zakore vaho Ivry. 28 Amy Maklý: i Eleazare, tsy nanaň' ana-dahy. 29 Amy Kise: o ana' i Kiseo, Ierakmeele. 30 O ana' i Mosio; i Maklý naho i Edere vaho Ierimote. le ro ana' o nte-Levio ty amo anjomban-droae'eo. 31 Nifanao kitsapake ka iereo manahake o longo' iareo ana-dahi' i Aharoneo, aňatrefa' i Davide mpanjaka naho i Tsadoke naho i Akimeleke naho o talèn' anjomban-droaem-pisoroňeo naho o nte-Levio—o talèn-droae naho o zai'eo.

25 Mbore zinara' i Davide naho o mpifehe' i valobohòkeio amo fitoloñañeio o ana' i Asafeo naho i Hemaneo vaho Iedotoneo, ze hitoky ie ama' marovany naho aman-jejobory vaho amam-pikantsañañe: le ty ia' o nitoloñe amy fitoroñañeio: **2** o ana' i Asafeo: i Zakore naho Iosefe naho i Netanià vaho i Asarelà; songa ana' i Asafe ambanem-pit'à i Asafe, mpitoky ambanem-pit'à i impanjakay. **3** Iedotone: o ana' Iedotoneo, i Gedalià, i Tserý, Iesaià, i Kasabià naho i Matitià, eneñe, ambanem-

pitàn-drae' e ledotone, mpitoky añaiza-marovany, efats' amby, a i Romamtiezere, o ana-dahi'eo naho o mpañandriañe naho mpandrenge Iehovà. 4 I rahalahi'eo, folo-ro'amby.

Hemane, o ana' i Hemaneo: i Bokià, i Matanià, i Oziele, i Seboele naho lerimote, i Kananià, i Kananý, i Eliatà, i Gidaltý naho i Romamtiezere, losbekasà, i Malotý, i Makaziote. 5 Songa ana' i Hemane, mpitok'i i mpanjakay ty amy ze mioza aman' Añahare, hañonjonañe i tsifay. Tinolon' Añahare ana-dahy folo-efats' amby naho anak' ampela telo t'i Hemane. 6 Songa ambanem-pitàn-drae' e hisabo añ' anjomba' Iehovà ao reketse fikantsañañe, jejobory naho marovany, hitoroñe i anjomban' Añaharey, ambanem-pita' i mpanjakay, amy Asafe, amy ledotone vaho amy Hemane. 7 Ty ia' iareeo naho o rahalahi' iareeo naòke hisabo am' Iehovà, ze hene nahimbañe le roanjato-tsi-valompolo-valo' amby. 8 Sindre nanao ki-tsapake ho amy fitoloña'ey, ty kede naho ty bey, ty mpañoke vaho ty mpioke. 9 Ty tsapake valoha' e ho a' i Asafe le Iosefe; ty faharoe, a i Gedalià; ie naho o rahalahi'eo naho o ana-dahi'eo, folo-ro' amby. 10 Ty fahatelo a i Zakore, o rahalahi' e naho ana-dahi'eo, folo-ro' amby. 11 Ty fahefatse a i Itsry; o ana'dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 12 Ty fahalime, a i Netanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 13 Ty fah'eneñe, a i Bokià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 14 Ty faha-fito a i Iesarelà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 15 Ty fahavalo a i Iesaià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 16 Ty fahasive a i Matanià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 17 Ty fahafolo a i Simey, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 18 Ty fahafolo-raik'amby, a i Azarele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 19 Ty fahafolo-ro' amby, a i Kasabià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 20 Ty fahafolo-telo'amby, a i Sobaele, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 21 Ty fahafolo-efats' amby, a i Matitià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 22 Ty fahafolo-lim' amby, a i Ieremote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 23 Ty fahafoleneren'amby, a i Kananià, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 24 Ty fahafolo-fito'amby, a i losbekasà; o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 25 Ty fahafolo-valo'amby, a i Kananý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 26 Ty fahafolo-sive'amby, a i Malotý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 27 Ty faha-roapol, a i Eliatà, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 28 Ty faha-roapol-raik'amby, a i Hotire, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 29 Ty faha-roapol-ro' amby, a i Gidaltý, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 30 Ty faha-roapol-telo'amby, a i Makaziote, o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo, folo-ro' amby. 31 Ty faha-roapol-

26 Ty amo firimoñam-pitan-dalambeio: Amo nte-Koraheo, i Meselemià, ana' i Kore, tarira' i Asafeo. 2 O ana' i Meselemià: i Zekarià ty tañololoñoloña'e, Iediae ty faharoe, i Zebadià ty fahatelo, Iatniele ty fah'efatse, 3 i Elame ty fahalime, Iehokanane ty fah'eneñe, i Elionay ty faha-fito. 4 O ana' i Abededomo: i Semaià ty tañololoñoloña'e, Iehozabade ty faharoe, loake ty fahatelo, i Sakare ty fahefatse, i Netanele ty fahalime, 5 i Amiele ty fah'eneñe, Isakare ty faha-fito, i Peolètae ty fahavalo amy te nitahien' Añahare. 6 Nisamat' ana-dahy ka t'i Semaia ana'e, sindre mpiaolol' anjombandroa'e, lahilahy maozatse mahasibeke. 7 O ana-dahi' i Semaià: i Otný naho i Refaele; vaho i Ovede naho i Elzabade rahalahi' e, songa fanalohay; i Elihò ka naho i Semakià. 8 Ie ro tamo ana' i Ovededomo: ie naho o ana-dahi'eo naho o rahalahi'eo songa ondaty mahasibeke naho maozatse amo fitoloñañe, enem-polo-ro' amby, amy Ovededomo. 9 Nanañ' anake naho rahalahy t'i Meselemià, fanalohay, folovalo' amby. 10 I Kosà ka, tarira' i Merario: i Simry talè, (toe tsy tañololoñoloña'e fe nanoen-drae' e talè), 11 i Hilkià ty faharoe, i Tebalia ty fahatelo, i Zekarià ty fahefatse; ze hene ana-dahy naho rahalahi' i Kosà le folo-telo' amby. 12 I firimoñam-pañambeñe rezay, ambane' o mpiaoloo, le natolotse fitoloñañe manahake o rahalahi' iareeo, hitoroñe añ' anjomba' Iehovà ao. 13 Ie nanao an-kitsapake, ty kede naho ty bey, ty amo anjomban-droae' eo, ho amy ze lalambez iaby. 14 Nipoke ho a i Selemià ty vato' i atiñanañey le ho a i ana'e Zekariay, mpanolo-kevetse mahihitse, nanoñeñ an-kitsapake le nipoke te avaratse i azey. 15 Ho a i Ovededomo ty atimo naho a o ana-dahi'eo ty anjomban-pañajàñe. 16 Ho a i Sopime naho i Kosà ty ahandrefa amy lalambei' i Saleketey, amy lalañe mañamboney, mpañambeñi miatreke mpañambeñi. 17 Atiñana, le nte-Levý eneñe; avaratse, le efatse boak' andro; atimo, le efatse boak' andro; vaho amy anjomban-pañajàñey, roe naho roe. 18 Amy trañom-pañakey, mañandrefa, efatse amy lalañey naho roe amy trañoy. 19 Ie ro firimoñam-pigaritse amo ana' i Koreo naho amo ana' i Merario. 20 Le ty amo nte-Levio: i Akiìà ty mpiaolo o fañajàñe o raha masiñeo. 21 O ana' i Ladaneo, o ana' i Gersone tamo Ladaneo, o talèn' anjomban-droae a i Ladane nte-Gersone: o nte-lekielio. 22 O ana' Iekielio: i Zetame naho loele rahalahi' e, mpitam-pañajam-bar añ' anjomba' Iehovà ao. 23 Amo nte Amrameo, amo nte letsareo, amo nte-Kebroneo, amo nte Ozieleo: 24 i Seboele, ana' i Gersone, ana' i Mosè, ty mpiaolo' o fanontonam-barao; 25 o longo'eo amy Eliezere, i Rahabia, ana'e naho Iesaià, ana'e naho Iorame

ana'e naho i Zikrý ana'e vaho i Selomote ana'e. **26** I firimboña'ey. **12** Ty fahasive ho am-bolam-pahasive, i Selomote rekets'o rahalahi'eo ty mpamandroñe ze Abiezere, nte Anatote, tarira'i Beniamine; ro'ale-tsi-hene vara masiñe nengae'i Davide mpanjaka naho o efats' arivo ro amy firimboña'ey. **13** Ty fahafolo ho talèn-droao naho o mpifelek' arivo naho zatoo naho o am-bolam-pahafolo, i Makray, nte Netofate, tarira'i o mpifehe i valobohòkeio. **27** Amo raha kinopak' Zarkry, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **14** Ty fahafolo-raik' amby ho am-bolam-pahafolo-anjomba' Iehovà; **28** naho ze nengae'i Samoele, raik' amby, i Benaià, nte Pirato, tarira'i Efraime; mpitoky naho i Saole, ana'i Kise naho i Abnere, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **15** Ty ana'i Nere naho Ioabe, ana'i Tseroià vaho ia'ia ka fahafolo-ro' amby ho am-bolam-pahafolo-ro' amby, ze nañenga, le tambanem-pità'i Selomote naho o i Keldày nte-Netofate, tarira'i Otniele, ro'ale-tsi-rahalahi'eo. **29** Amo nte Itsareo, i Kenanià naho efats' arivo ro amy firimboña'ey. **16** Aa naho ty o ana'eo ty nitoloñe alafe'e ao ho a Israele, ho nifehe' o fifokoa' Israeleo: Amo nte-Reobeneo, i mpiaolo naho mpizaka. **30** Le amo nte-Kebroneo, Eliezere ana'i Zikrý, nitalè; amo nte-Simoneo, i i Kasabià naho o rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, Sefatià, ana'i Maakà; **17** amy Levý, i Kasabià, ana'i arivo-tsi-fitonjato nimpisary Israele alafe' Iordaney Kemoele; amy Aharone, i Tsadoke; **18** amy Iehodà, i mañandrefa, amy ze hene fitoloña' Iehovà naho Elihò, rahalahi' i Davide; amy Isakare, i Omry ana' ami'ty fitoroñañe i mpanjakay. **31** Amo nte-Kebroneo i Mikael; **19** amy Zebolone, Ismaià ana'i Obadià; t'lerìa, talè' o nte-Kebroneo, ty amo tariran-droae'eo. amy Naftalý, Ierimote ana'i Azriele; **20** amo ana'i Ie tan-taom-paha-efapolo' i Davide, le nitsoeheñe Efraimeo, i Hoseà ana'i Azazià; amy vakim-pifokoa' i vaho nitendreke fanalolahy añivo'e ao e Iazere' i Menasè, loele ana'i Pedaià; **21** amy vakim-pifokoa' i Gilade añie. **32** O rahalahi'eo, ondaty mahimbañe, Menasè e Giladey, Idò ana'i Zekarià; amy Beniamine, ro'arivo-tsi-fitonjato, talèn-droae ty nanoe'i Davide, Iaasiele, ana'i Abnere; **22** amy Dane, i Azarele, ana' mpanjaka, mpisary o nte-Reobeneo naho o nte-Gadeo naho ty vakim-pifokoa' i Menasè, ty amy ze he'e nioza aman' Añahare naho amo raharraham-panjakao.

27 Ty famoliliañe o ana' Israeleo, o talèn-anjomban-droae naho o mpifelek' arivo naho zatoo naho o roandriañe mpitoroñe i mpanjakaio aman-dra inoñi inoñe amo firimboñañe mimoak' ao naho miavotse mb'eo am-bolañi am-bolañe amo hene volan-taoñeo, ie songa ro'ale-tsi-efats' arivo ami'ty firimboñañe. **2** Ambone' ty firimboñambolam-baloha'e t'iasobeame ana'i Zabdiel, **3** tarira'i Peretse, ie nitalèm-pifehe'i valobohòkey amy volam-baloha'ey. **4** Ambone' i firimboñambolam-paharoey t'i Doday nte Akoký, i Miklote nitalè' i firimboñañey; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **5** I Benaià ana' Iehoiada, mpisoroñe, mpiaolo, nimpifehe' fahatelo' i valobohòkey ho am-bolam-pahatelo, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **6** Ie i Benanià nifanalolahy amy telopoloy naho nifehe i telopoloy; talè i firimboña'ey t'i Amizabade ana'e. **7** Ty fah' efatse ho am-bolam-pahafatse le i Asaèle, rahalahi' Iobae naho i Zebadià ana'e ty nandimbe aze; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **8** Ty fahalime ho am-bolam-pahalime i Samhote nte Iizrake; ni-ro' ale-tsi-efats' arivo amy firimboña'ey. **9** Ty fah' eneñe ho am-bolam-pahafit, ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **10** Ty faha-fito ho am-bolam-pahafito, i Keletse, nte-Pelone, tarira'i Efraime; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy firimboña'ey. **11** Ty fahavallo ho am-bolam-pahavallo i Sibekay nte Kosate, tarira'i Zerake; ro'ale-tsi-efats' arivo ro amy

28 Le natonto' i Davide e Ierosalaime ao o mpiaolo' Israele iabio, o talèm-pifokoaño naho o mpiaolom-pirimboñañe nifandimbe am-

pitoroñañe i mpanjakaio naho o mpifelek' arivoo fonga fitàn-jiro rekets' o jiro'eo, ty amy asa' ze hene naho o mpifehe zatoo naho o mpamandroñe ze hene fitàn-jiroo; **16** naho ty lanjam-bolamena amy rairai-vara naho hare' i mpanjakaio naho o ana'eo, rekets' mofo-piatrekey naho amy ze latabatse iaby; naho ty o roandriañeo naho o fanalolahio vaho o fonga volafoty amo latabatse volafotio; **17** naho volamena lahitsiào. **2** Le niongak' am-pandia'e amy zao t'i ki'e amo fikavitseo naho o koveteo naho o sajoao Davide mpanjaka, nanao ty hoe: Mijanjiña ry longo naho o fitovy volamena songa fitovy ami'ty lanja'e; naho ondatikoo; Tan-troko ao ty handranjy anjomba naho o fitovy volafotio, sindre fitovy ami' ty lanja'e; fitofañe ho a i vatam-pañina' Iehovày ho atimpahé **18** naho amy kitrelim-pañembohañey, volamena i Andrianañaharentikañey vaho nihentseñeko i natranak' an-danja; naho volamena amo sarenfandranjiañey. **3** Fa hoe ka t'i Andrianañahare tsareteo naho amo kerobe mpamelatse o ela'eo amako, Tsy ihe ty hamboatse anjomba ho ami'ty mpañoño i vatam-pañina' Iehovàio. **19** Le hene añarako, amy t'ie ondatin' aly nampiori-dio. **4** nampahafolina' Iehovà ahiko an-tsokitse am-pit'a Fe jinobo' Iehovà Andrianañahare' Israele iraho amako, ze pilipito'e amo sareo. **20** Le hoe t'i Davide aolo' ty anjomban-draeko iaby ho mpanjaka' Israele amy Selomò ana'ey: Mihaozara naho mahasibeha nainai'e amy te jinobo' e ho mpifehe t'lehodà; le vaho mitoloña; ko hembañe naho ko miotsòtse, fa amy anjomba' lehoda, anjomban-draekoy, naho amo amako t'leholà Andrianañahare, Andrianañahareko; anan-draekoo, izaho ty nitea'e hanoeñe mpanjaka' Iehovà; **5** le amo hene ana-dahikoo (kanao maro ty ana-dahy natolo' Iehovà), i Selomò anakoy ty jinobo' e hiambesatse amy fiambesam-pifehea' lehovày hifehe Israele. **6** Le hoe re tamako: i Selomò Añahareo; le hindre ama'o amy ze fitoloñañe iaby, ana'oy ty handranjy i akibakoy naho o kiririsakoo, songa ondaty mazoto-stroke naho mahimbañe amy ame te ie ty jinoboko ho anako vaho izaho ho rae'e. ze hene fitoroñañe; vaho ho ambanem-pandilia'o o **7** Mbore horizako ho nainai'e donia i fifehea'ey mpifeheo naho ze kila ondaty.

29 Le hoe t'i Davide mpanjaka amy valobohòkey: Mbe tora'e naho maleme t'i Selomò anako, i tokan-dahy jinobon' Añaharey, vaho ra'elahi i asay; amy te tsy ho a' ondaty i anjombay, fa ho a' lehovà Andrianañahare. **2** le amy zao fa nihajarieko an-kaizarako iaby o ho amy anjomban' Añahareio, ty volamena ho amo raha volamena naho ty volafoty ho amo raha volafotio naho torisike ho amo raha torisikeo, ty viñe ho amo raha viñevo vaho ty hatae ho amo raha hataeo; ty vato sohame naho vato hampireketeñe, ty vato mipelatse, sindre volo' naho vato soa maro karaza'e vaho marbre tsifotofoto. **3** Tovo izay, kanao amy anjomban' Añahareko ty fikokoako, le ty varako volamena naho volafoty, hene hatoloko amy anjomban' Añaharekoy, ambone' ze he'e hinajariko ho a i anjomba masiñey, **4** volamena telo arivo talenta, volamena boak'e Ofire naho volafoty natranake, fito arivo talenta, hampipakorañe o rindri' o anjombao; **5** volamena ho amo raha volamena naho volafoty ho amo raha volafotio naho ho amy ze satam-pitoloñañe ho ranjiem-pita' o mpitseneo. Ia arè ty hanolo-batañe an-joton-stroke hamike ho am' Iehovà te anito? **6** Aa le nanolotse an-tsatrín' arofo o talèn' anjomban-draeo naho o mpiaolom-pifokoa' Israeleo naho o mpifelek' arivo naho zatoo vaho o mpisarin-tolondra' i mpanjakaio; **7** natolo' iereo amy fitoroñañe i anjomban' Añahareiy ty volamena talenta lime arivo naho bogady rai-ale naho volafoty talenta rai-ale naho torisike talenta rai-ale-tsi-valo-arivo vaho viñe talenta rai-hetse. **8** Le ze nanjoñañe vatosoa ro

nanolotse amy fañajàm-baran' anjomba' Iehovà, o mpiaoloo naho o fanololahio naho o ana' i Davideo. ambanem-pita' Iekiale nte-Gersone. **9** Nirebeke **25** Le nampionjone' Iehovà andigiligy, am-pahaoniña' ondatio amy te nanolotse an-tsatrin' arofo; le an- Israelè iaby t'i Selomò vaho natolo'e ama'e ty kaliforan-troke ty nanolora' iareo am' Iehovà; vaho volonahem-panjaka mb'e lia'e tsy nanoeñe am-nandia taroba an-drebeke ka t'i Davide mpanjaka. panjaka iaia e Israele ao taolo'e. **26** Nifehe Israele **10** Aa le nañandriañe Iehovà t'i Davide añañatrefa' i iaby henane zay t'i Davide ana' lesay. **27** O andro valobohòkey, le hoe t'i Davide: Andriañen-dRehe nifehea'e Israeleo, le efa-polo taoñe; fito taoñe ty ry Iehovà Andrianañahare' Israele Rae'ay, nainai'e nifeleha'e e Kebrone ao vaho taoñe telopolo-telo' donia. **11** Azo ry Iehovà, ty hajabahinake naho ty amby ty nifehe'a e Ierosalaima ao. **28** Le nihomake haozarañe naho ty engeñe naho ty fandrebañañe an-kasoan-kahanteran-dre, atsak' andro naho vara naho ty volonahetse; Eka, Azo iaby o andikerañaeo naho engeñe vaho nandimbe aze nifehe t'i Selomò naho o an-tane atoio; Azo ty fifeheña ry Iehovà, ana'e. **29** Le o fitolõa' i Davide mpanjakao, ty lhe ro onjoneñe ambone' ze he'e. **12** Songa boak' valoha'e pak' am-para'e, oniño te sinokitse amo ama'o ty vara naho ty asiñe naho kila fehe'o; am- pitá'o ty haozarañe naho ty hafatraraña; naho am- pitá'o ty fañionjonañe vaho ty fanoloran-kaozarañe enta' i Samoele mpitokio naho amo enta' i Natane mpitokio vaho amo enta' i Gade mpitokio; **30** ty am' iabikey. **13** Aa le mañandriañe Azo zahay amá'e naho am' Israele vaho amy ze hene fifeheña enanekeo ry Andrianañahare, mibango ty tahina'o an-taneo.

lifots' engeñe. **14** Ia v'o rahoo, ia ondatikoo, t'ie nahafanolotse an-joton-troke manahak' itoañe? Toe kila boak' ama'o vaho o hirik' am-pita'oo ro anolora'ay ama'o. **15** Mpañialo añañatrefa' o zahay, renetane manahak' an-droae'ay iaby; hoe talinjo o andro'ay an-tane atoio vaho tsy aman-ko tamañe. **16** Ry Iehovà, Andrianañahare'ay, boak' am-pita'oo ze hene vara nihentseña'ay hañamboara'ay anjomba i tahina'o masiñey, fa Azo ze he'e. **17** Apotako ka ry Andrianañahareko, te lhe ro mpitsok' arofo naho mahafale Azo ty havantañañe. Aa naho izaho, an-kazavan-troko ty nisatriako tolotse i iaby zay; ie henaneo, le treako an-kafaleaña te songa nanolotse ama'o an-joton' arofo ondati'o miatrekeo. **18** Ry Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame naho ietsake naho Israele roae'ay, ehe ampifaharo nainai'e añ' ereñeren' arofo ondati'oo irezay, le ampitoliho mb'ama'o o arofo' iareoo. **19** Le atoloro amy Selomò anako, ty troke ki'e hahambeñe o lili'oo, o taro'oo, o fañè'oo, hanoe'e vaho hamboare'e i Anjomba hinajarikoy. **20** Le hoe t'i Davide amy valobohòke iabi, Andrião henaneo t'Iehovà Andrianañahare' areo. Le songa nañandriañe Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo i valobohòkey, nampiondreke o an' ambone' iareoo vaho niambane am' Iehovà naho amy mpanjakay. **21** Ie amy loak' androy, nañenga am' Iehovà naho nisoroñe añombe arivo am' Iehovà naho añondrilahy arivo naho anak' añondry arivo, rekets' o enga-rano' iareoo naho soroñe tsifotofoto ho am' Israele iaby; **22** vaho nikama naho ninoñe am-pirebeñañe añañatrefa' Iehovà amy àndroy. Le nanoe' iareo mpanjaka fañindroe'e t'i Selomò ana' i Davide vaho noriza' iareo am' Iehovà ho mpifehe vaho i Tsadoke ho mpisoroñe. **23** Aa le niambesatse am-piambesa' Iehovà eo ty Selomò ho mpanjaka handimbe andrae'e Davide, le niraorao; vaho hene nañaoñ' aze t'Israele. **24** Songa niambane amy Selomò mpanjaka

2 Tantara

ka ty nañondroñañe irezay mb'amo mpanjaka' o nte-Keteo naho o mpanjaka' i Arameo.

1 Nampaozareñe am-pifehea'e ao t'i Selomò ana' i Davide naho nañimb' aze vaho nampitoabotse ty enge'e t'Iehovà Andrianañahare'e. **2** Le nisaontsy ho am-bata'e. **2** Niahe' i Selomò t'indaty fito-am' Israele iaby t'i Selomò, amo mpifelek' arivo ale hijiny kilankañe naho valo-ale ty hihaly naho zatoo naho amo mpizakao vaho amo mpiaolo' am-bohitse añae vaho telo-arivo-tsi-enenjato ty Israeleo, o talèn-droae'eo. **3** Aa le nimb' amy toets' hisary iareo. **3** Nañitrik' amy Korame mpanjaka' abo' i Giboney mb'eo t'i Selomò rekets' i valobohòkey i Tsore t'i Selomò nanao ty hoe: Manahake ty amy te añae ty toe' i kibohom-pamantañan' Añahare nifañaña'o amy Davide raeko, amy nañitrifa'o niranje'i Mosè mpitoro' Iehovà an-dratraratray. **4** mendoraveñe handranja'e anjomba himoneña'ey, Fe nampionjone' i Davide boake Kiriate-jearie i ehe, ano ho ahy ka; **4** oniño te hamboarako anjomba vatan' Añaharey mb'amy toetse hinajari' i Davide ty tahina' Iehovà Andrianañahareko, havaheñe ho aze, ie fa nampitroare'e kivoho e Ierosalaima ho aze, hañembohako rame mandrifondrifone' ao.) **5** Amy te añañatre' i kivoho' Iehovà'y i kitrely añañatre' e naho handaharañe o mofo-piatrekeo torisike niranje'i Bazalile ana' i Orý, ana' i Horey; nainai'e naho hisoroñañe boa-maraiñe naho hariva, le Izay ty pinai' i Selomò naho i valobohòkey. **6** amo Sabatao naho amo pea-bolañeо naho amo Aa le nionjom-b'amy kitrely torisikey t'i Selomò, andro namantaña' Iehovà Andrianañaharentika ho añañatre' Iehovà, mb'amy kibohom-pamantañaney fañè nainai'e am' Israeleo. **5** Le ho jabajaba ty mb'eo vaho nañenga soroñe arivo ama'e. **7** Niheo anjomba ho ranjieko ho Aze amy te jabahinake te amy Selomò amy haleñey t'i Andrianañahare, nanao amo fonga ndrahareo t'i Andrianañaharentika. **6** ty hoe: Ihalilio le hatoloko azo. **8** Le hoe t'i Fa ia ty hahafamboatse anjomba ho ama'e kanao Selomò aman' Añahare: Fa tinoro'o fañisohañe tsy tsahatse aze o likerañe naho ty tane toy? Aa ra'elahy t'i Davide raeko vaho nanoe'o mpanjaka le ia v'o aho te handranjy anjomba ho aze naho iraho handimbe aze. **9** Le amy zao ry Iehovà tsy t'ie hisoroñe añ' atreفا'eo? **7** Le amy zao, ehe Andrianañahare, ehe ajadonio i nitsarae'o amy ampisangitifo ondaty mahimban-tsata hitolõne Davide raekoy; fa nanoe'o mpanjaka hifehe ondaty volamena naho volafoty naho torisike naho viñe, mira ami'ty hamaro' ty debole an-tane atoio iraho. naho malo-mavo naho mena mañabarà naho manga **10** Ehe toloro hihitse naho hilala henaneo, hiakarako vaho mahimbañe mahafanokitse amy ze karazan-naho himoahako añañatre' ondaty retoaño; amy tsokite iaby, hindreza'e am' ondaty mahimbañe te ia ty hahafizaka ondati'o mitozantozañe'o? **11** nampihentseñen-draeko Davideo e lehodà atoy naho Le hoe t'i Andrianañahare amy Selomò: Aa kanao e lerosalaima atoa. **8** Añitriifo mendoraveñe ka naho izay ty añ' arofo'o ao ie tsy nihalalia'o vara, ndra haradranto naho hazombatango, boake Lebanonone hareañe, ndra asiñe, ndra ty fiaim-palai'i' azo añae; fa apotako te mavitrike mahafira ty hatae'i vaho tsy nihalalia'o andro maro, te mone hihitse Lebanonone o mpitoro'oo: vaho ingo o mpitorokoo naho hilala ty nihalalia'o, hahafizak'a ondatikoi hindre amo mpitoro'oo, **9** hampihentseñañe hatae nanoeko azo mpanjakao; **12** le hatoloko azo ty hihitse maro; amy te ho jabajaba naho fanjaka i anjomba naho hilala, mbore hitolorako vara naho hareañe hamboarekoy. **10** Aa le ingo hatoloko amo mpitoro' o naho asiñe, manahake ze mbe tsy amo mpanjaka mpamira hataeo, ty vare-bolè lisñañe ro'alen-kore taolo'oo vaho tsy hañirinkiriña' o hanonjohio. **13** naho vare-hordea ro'alen-kore naho zonjòn-divay Aa le nimpoly boak' an-toets' abo e Gibone eo t'i ro'alem-bate naho dabakera menake ro'alem-Selomò, hirik' aolo' i kibohom-pamantañaney, pake bate. **11** Aa le nanoñie an-tsokite t'i Korame lerosalaima vaho nifehe Israele. **14** Nanontoñe sareté mpanjaka' i Tsore vaho nahitri'e amy Selomò: naho mpiningi-tsoavalá t'i Selomò; le nanan-tsareté Kanoa kokoa' Iehovà ondati'eo le Ihe ty nanoe'e arivo-tsi-efajato naho mpiningi-tsoavalá rai-ale-tsi-ro' arivo, ze natobe'e amo rovan-tsareteo naho t'Iehovà Andrianañahare' Israele, Andrianamboatse amy mpanjakay e lerosalaima ao. **15** Nampirae' i likerañe naho ty tane toy, ie nanolotse amy Davide mpanjakay amo vatoo ty volamena naho ty volafoty mpanjaka ty anake mahihitse, nitoloran-kilala naho e lerosalaima ao, le nampirae' e amo sakoañe am-faharendrehañe, handranja'e anjomba Iehovà naho bavatanee o mendoraveñe am'i'hamaro'e. **16** Le anjomba i fifehea'ey. **13** Ingo te hañitrifako ondaty nendese'i Selomò boake Mitsraime naho boake Keve mahilala, mahimban-tsata, toe i Korame mpialom-añe o soavaloo; o mpanao bali' i mpanjakaio ty nivily pitsenekoy, **14** anan-drakemba amo anak' ampela' iereo amo nte-Keveo am'i'vili'e. **17** Tinoha' iereo e i Daneo, ty rae'e nte-Tsore, mahimban-tsata am-Mitsraime aña an-tsekelye volafoty enenjato ty sareté bolamena naho volafoty, torisike, viñe, vato naho naho zato-tsi-limampolo ty soavalá; le amy vily zay hatae vaho am'i'malómavo naho manga naho leny

marerarera naho ami'ty mena mañabasà; naho ty hanokitse amy ze hene karazan-tsokitse, handranjy ze haraotse iaby; hano'e ze apoke aolo'e eo, mindre am' ondaty mahimba'oo vaho amo mpiamy talèko Davide rae'oio. **15** Le i vare-bolè naho vare-hordea naho menake naho divay nisaontsien-talèkoy, le ampañitribo amo mpitoro'oo, **16** vaho hamira hatae boak'e Lebanonone atoy zahay, ty hamaro paia'o; le hendese'ay hihafo mb'andriake mb'e Iopà aña, le Ihe ty hinday aze mb'e Ierosalaima mb'eo. **17** Vinolili'i Selomò ze hene renetane an-tane Israeleo, ty amy famoliliañe nanoe'i Davide iareoy, le nahatendreke rai-hetse-tsi-lime-ale-tsi-telo-arivo-tsi-enenjato. **18** Le tinendre'e ho mpijiny ty valo-ale naho mpihalivato am-bohitse ey ty fito-ale vaho mpisary hanoro asa am'irezay ty telo-arivo-tsi-enen-jato.

3 Aa le namototse nandranjy i anjombay iehovà e Ierosalaima ao t'i Selomò, an-kaboa' i Morìa, amy niboaha' lehovà amy Davide rae'ey; amy nihentseña' i Davidey, an-tanem-pamofoha' i Ornane nte-lebosý eo. **2** Le namototse namboatse amy andro faharoe' ty volam-paha-ro'e i taom-paha-efam-pifheha'ey. **3** Zao o mananta napeta' i Selomò amy namboareñe i anjomban' Añahareyo: ty andava'e, amy fanjeheñañ haehaey, le kihofoloy vaho roapolo ty ampohe'e. **4** I lavaranga aolo' i anjombay, ty andava'e, mira amy ampohe' i anjombay, kihofoloy, le zato-tsi-roapolo ty haabo'e; vaho nipakora'e volamena ki'e. **5** Sinaro'e mendoraveñe ty anjomba bey, le nipakora'e volamena soa vaho niravaha'e satrañe naho silisily. **6** Mbore nihamine'e vatosoa i anjombay, le volamena boake Parvaime i volamenay. **7** Nipakora'e volamena ka i anjombay, o boda'eo, o fimoaha'eo naho o rindri'eo naho o lala'eo; vaho nisokira'e kerobe o rindriñeo. **8** Le nandranjy i toetse loho masiñey, ty andava'e mira ami'ty ampohe' i anjombay, kihofoloy; naho kihofoloy ty ampohe'e; vaho nipakora'e volamena soa, ami'ty talenta enen-jato. **9** Sekele volamena limampolo ka ty lanja' o fantsikeo; vaho nipakora'e volamena o efetse amboneo. **10** Nandranjia'e kerobe roe ampanokiram-bonga'e i toetse masiñey; le nipakora', iareo volamena. **11** Kihofoloy ty fivelara' i elan-kerobe rey; ty halava' ty elan-kerobe: kihoflime, nitakatse ty rindri' i trañoy; kihoflime ka i elatse raikey, nitakatse ty ela' i kerobe ila'ey. **12** Ty ela' i kerobe raikey ka, le kihoflime, nitakatse ty rindri' i trañoy vaho kihoflime ka ty ela' iela' nitakatse ty ela' i kerobe raikey. **13** Nivelatse kihofoloy i elan-kerobe rey; songa nijohañe am-pandia, sindre nitolike mb' añate'e ty lahara'e. **14** Nanoe'e ami'ty manga naho malòmavø naho mena mañabarà naho leny marerarera i lamba tsingarakarakey vaho nanoa'e sary kerobe. **15** Le niranjie'a aolo' i anjombay ty fahañe roe, kihofoloy-lim' amby ty haabo'e,

songa kihoflime ty kapeke ambone'e. **16** Nandranjia'e silisily i toetse masiñey le nasampe'e ambone'e i fahañe rey; le nitsene'e voan-dagoa napetak' amy silisily rey. **17** Natroa'e aolo' i anjombay i fahañe rey, ty raik' am-pitàn-kavanaugh naho ty raik' ankavia; le nitokave'e ty hoe Iakine i ankavanay vaho Boaze ty añañra' i haviyat.

4 Mbore namboara'e kitrely torisike, kihofoloy andava'e naho kihofoloy ty ampohe'e vaho kihofoloy ty haabo'e. **2** Namboara'e riake trinanake kihofoloy an-tsoñi'e pak' an-tsoñi'e, bontoly izay, kihoflime ty haabo'e vaho taly telopolo kihoflime naña-ariatok' aze. **3** Amban'e eo ty sare añombe nañariary aze; folo ami'ty kihofraikey; nañarikatoko i riakey; trinanak' ama'e ty añombe nifanoitoy, roe mifamalahñañ ty nampitranahñañ aze, **4** le nasampe ambone'e ty añombe folo ro'amby izay, telo ty nitolike mañavaratse, telo ty nitolike mañandrefa naho telo ty nitolike mañatimo vaho telo ty nitolike mañiñañ; ambone'e iareo i riakey; sindre nitolike ayo ty voli' iareo. **5** Ampohem-pitâne ty hateve'e, le nanoeñe satan-tsoñiñ-pitovyty soñi'e nanahake voñiem-binda vaho bate telo-arivo ty naña-pea aze. **6** Le namboara'e sajoam-panasâne folo, napo'e ampitân-kavanaugh eo ty lime naho ankavia eo ty lime ho fanasañe; nilioveñe am' iere o haraom-pisoroñañe, fe fisasam-pisoroñe i riakey. **7** Le namboara'e fitanjiro volamena folo amy sata natoroy, le napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavanaugh vaho lime ty ankavia. **8** Le nandranjia'e latabatse folo vaho napo'e amy kivohoy, lime ty an-kavanaugh vaho lime ty ankavia. Le nitsene'a kovete volamena zato, **9** Le namboara'e ty kiririsam-pisoroñe naho ty kiririsabey naho ty lalambei' i kiririsay vaho nipakora'e torisike o lalambei'eo. **10** Le najado'e an-kavanaugh i trañoy, mañatimo i riakey. **11** Tsinene'i Korame ka o valañeo naho o sadròo naho o koveteo. Aa le nifonira' i Korame o fitolofñañe nanoe'e ho a i Selomò mpanjaka añi'anjomban' Añahareyo: **12** i fahañe roe rey, i lima rey naho i loha roe ambone'e i fahañe rey naho ty tsingarakarake roe nanaroñe ty lima roe' i loha'e rey; **13** naho ty voan-dagoa efa-jato amy tsingarakarake roe rey; songa tsingarakarake amam-boan-dagoa midadañe roe, hanaroñe ty lima roe' o loha'e ambone'e i fahañe rey. **14** Namboara'e ka o kalesio naho nanoe'e ambone'e o kalesio o kovete fanasañe; **15** i riakey naho ty añombe folo-ro'amby ambane'e eo. **16** Le namboara'e i Korame mpitsene mahimbañeho a i Selomò mpanjaka, ho añi'anjombay iehovà, antorisike miloeloe ka o valañeo naho o sadròo naho o fikavitse vaho o fanake iabio. **17** Amonto' lordaney añañty nampitranahña'i mpanjakay irezay, an-tane lietsee añañvo'i Sokote naho i Tseredatà eo. **18** Aa le namboatse fanake maro t'i Selomò; amy te tsy nihay iaheñe ty lanja' o torisikeo. **19** Le namboara'e i

Selomò ze hene fanake añ' anjomban'Añahare ao kivohoy, i anjomba' lehovà 14 vaho tsy nahafijohañe naho i kitrely volamenay naho i rairay fampipohañe hitoroñe ao o mpisoroñeo ty amy rahoñey, fa o mofo fiatrekeoy; 20 naho o fitàn-jiroo rekets' o jiro'eo am-bolamena ki'e, hirehetse aolo' i toetse masiñey, ty amy fañèy; 21 naho o voñeo naho o failoo naho o fikavitseo, am-bolamena, toe volamena ki'e; 22 naho o mpampikipeo naho o koveteo naho o endraendrao vaho o sadron' afoo, am-bolamena ki'e. Le hene am-bolamena ty fimoahañe añ'anjomba ao, o lalambei' i toetse miavake do'e añañe'eoy naho o lalambei' i anjombao (toe i kivohoy).

5 Aa le nifonitse iaby ty fitoloñañe nanoe' i Selomò amy anjomba' lehovà. Le nente' i Selomò o raha nengae' i Davide rae'eo; naho o volafotio naho o volamenao naho o fanakeo vaho napo'e amo fañajam-bar'a' i anjomban' Afiahareio. 2 Hene natonto' i Selomò e lerosalaime ao amy zao o roandria' Israeleo naho o raem-pifokoañe, o talèn' anjomban-droae' o ana' Israeleoo, championjone' iereo boak' an-drova' i Davide, i atao Tsioney, i vatampañina' lehovà. 3 Le nifanontoñe amy mpanjakay amy sabadidak' i volam-pahafitoziy lehilañi' Israele iaby. 4 Nimb'eo iaby o mpiaolo' Israeleo vaho nendese' o nte-Levio i vatay. 5 Le nampionjoneñe i vatay naho i kibohom-parmantañañe naho ze hene fanake masiñe amy kibohotsey; ie nendese' o mpisoroñeo naho o nte-Levio mb'eo. 6 Tañ' atrefa' i vatay t'i Selomò mpanjaka te nifanontoña' i valobohò' Israele, nisoroñe añondry naho añombe tsy hay niäheneñ ami' ty hatsifotofoto'e. 7 Aa le nampizilihe' o mpisoroñeo an-toe'e eo i vatampañina' lehovà, amy toetse masi' i anjombaiy, amy toetse loho masiñey, ambane' ty ela' i kerobe rey. 8 Amy te navela' i kerobe rey ambone' ty toe' i vatay o ela'eo vaho sinaro' i kerobe rey i vatay naho o bao'eo. 9 Akore ty halava' i baoñe rey kanao niisake nitakatse i toetse masiñey boak' amy vatay; f'ie tsy niisak' alafe'e, le mbe ao pak' androany. 10 Tsy ino ty amy vatay naho tsy i takelam-bato roe napo' i Mosè aoe Korebe añañe rey, amy nifañina' lehovà amo ana' Israeleo, ie vaho niavotse boake Mitsraime aña. 11 Le niakatse boak' amy toetse masiñey o mpisoroñeo—naho fa nañefe-batañe iaby o mpisoroñeo vaho tsy nitam-pirimboñañe; 12 le nijohañe atiñana' i kitrely ze hene nte-Levy mpisabo: i Asafe, i Hemane, Iedotone naho o ana' eo vaho o rahalahi'eo nisarofie leny fotsy, am-pikantsañañe naho jejo-bory naho marovany, nitraok' ami'ty mpisoroñe zato-tsi-roapolo nampipopò trompetra. 13 Aa ie niharo ho raike o mpitioko trompetrao naho o mpisaboo, ie nirihoñe am-pipoña-peo raike nandrenge naho nañandriae lehovà naho nañonjom-peo an-trompetra naho fikantsañañe vaho fitititihañe nijeo lehovà ami'ty hoe: le ty soa, naina'e ty fiferenaiña'e; le nilifore' ty rahoñe i kivohoy, i anjomba' lehovà 14 vaho tsy nahafijohañe añañe ieñie mingeo ao. 2 Fe nandranjieko anjombam-pimoneñan-dRehe, toetse hitobea'o nañain'e. 3 Nampitoli-daharañe amy zao i mpanjakay naho nitata i valobohò' Israele iaby, ie fonga nijohañe eo i favoribe'i Israele. 4 Le hoe re: Andriañeñe t'lehovà, Andrianañahare' Israele nitsara am-palie amy Davide raeko vaho niheneñem-pitá'e, ami'ty hoe: 5 Sikal' amy andro nampiavotako an-tane Mitsraime aña ondatikooy, tsy eo ty rova jinoboko amo fifokoa' Israeleo hañamboarako anjomba, te ho añañarako; vaho tsy ia t'indaty jinoboko ho mpifehe' ondatiko Israeleo 6 naho tsy e lerosalaime ao ty jinoboko hanoako ty añañarako naho tsy i Davide ty jinoboko hifelék' ondatiko Israeleo. 7 Le amy zao tan' arofo' i Davide raeko t'ie hamboatse anjomba ho amy tahina' lehovà Andrianañahare' Israele. 8 Fe hoe t'lehovà aman-Davide raeko: Ndra te añañarofo' ty handranjiy anjomba ho ami'ty añañarako toe nanoe'o soa t'ie tamí'ty tañ' arofo'o; 9 tsy ihe ty hamboatse i anjombay, fa hamboare' i ana'o hiboak' am-bania'oy, ty akiba ho ami'ty añañarako. 10 Aa le najado' lehovà i tsara' tsinara'ey; izaho ty nitroatse amy toe' i Davide raekoy, le fa mitobok' am-piambesa' Israele, ty amy tsara' lehovà vaho fa nandranjiako anjomba ho ami'ty tahina' lehovà Andrianañahare' Israele. 11 Le fa napoko ao i vata amam-pañina nifanoa' lehovà amo ana' Israeleoy. 12 Aa le nijohañe aolo' i kitreli' lehovà añañatrefa' i valobohò' Israele iaby re namelatse o fita'e— 13 Toe fa nandranjiy rairay torisike t'i Selomò, kihlo lime ty andava'e, kihlo lime ty ampohe'e naho kihlo telo ty haabo'e vaho napo'e añañivo' i kiririsay; eo ty nijohaña'e naho nitongalefa'e añañ ongotsé añañatrefa' i valobohò' Israeley namelatpitáñiñ mb' andikerañe ey, 14 vaho nanao ty hoe, Ry lehovà Andrianañahare' Israeleo, tsy aman' Añahare manahak' azo ty andindiñe ao ndra an-tane atoy, ty mahatam-pañina vaho manolotse fiferenaiñañe amo mpitoro'o mañavelo añañatrefa' an-kaliforan'arofoo; 15 ie fa nifahara'o aman-draeko Davide mpitoro'o i nampitama'o azeý, Eka toe tsinara'o am-palie vaho niheneñam-pitáñe, le ie henanekeo. 16 Le amy zao ry lehovà, Andrianañahare' Israele, tambozoro i nitsara'e amy mpitoro'o Davide raekoy, ty hoe: Tsy ho po-ondaty am-pahaisahako eo ty hiambesatse amy fiambesa' Israeley naho songa hañambeñe ty lala'e o ana'oo hañavelo amy Hake natolokoy manahake i nañaveloa'o aolokoy. 17 Aa le venteo i tsara'oy henaneo ry lehovà Andrianañahare' Israele, i tsinara'o amy mpitoro'o Davideiy. 18 Aa vaho toe himoneñam'ondaty an-tane atoio hao t'i Andrianañahare, ie tsy tsahats' Azo o andindin-

dikerañe, àntsake o anjomba rinanjikoo? **19** Fe mb'e mihalaly ama'o mb'ami'ty rovajinobo'o toy naho mb' haoñe'o ty filolofam-pitoro'o naho i fihalalia'ey, ami' ty anjomba niranjioko ho amy tahina'o toy; **35** ry Iehovà Andrianañahareko, hahajanjiñe ty toreo le janjiño i halali' iareeo naho o soloho' iareeo vaho naho soloho isoloho'a ty mpitoro'o añatrefa' etoy; henefo ty fitsakorean-tro' iareo. **36** Aa ie anaña'o **20** te hisokake mb'ami'ty anjomba toy handro an-kaleñe o fihaino'oo, mb'amy toetse nanoe'o ty hoe tahiñe (toe tsy eo t'indaty tsy mandilatse) naho iviñera'o naho atolo'o amo rafelahi' iareeo vaho te hapo'o ao i tahina'oiy, hijanjiña'o o halaly ihalalia' asese an-drohy mb'an-tane lavits' aña ndra marine o mpitoro'oo mb' amy toetse toio; **21** naho ho eo; **37** f'ie mitsakore an-trok'ao an-tane naneseañe haoñe'o o solohom-pitoro'oo naho ondati'o Israeleo, iareo an-drohy aña naho mitolike, misoloho ama'o ie hihalaly mb' ami'ty toetse toy; eka, mijanjiña an-tanem-pandrohiza' iareo ao, manao ty hoe: am-pimoneña'o andikerañ' ao; le ie mijanjin-dRehe, Nandilatse zahay, nitoloi' an-tahiñe, nanao hakeo; afaho. **22** Aa naho manao hakeo ama' ondaty t'indaty **38** le ie mimpoly ama'o an-kaampon'arofo naho naho ampititiheñe am-panta naho miheo mb' añ' an-kaliforam-pañova, an-tanem-pandrohizañ' ao, anjomba'o mb'etoa vaho mifanta añ' atrefa' i kitreliy; amy naneseañe iareo an-drohiy vaho mihalaly **23** le mijanjiña andindiñe ao naho ano vaho zakao an-katò o mpitoro'oo, le ondroho an-doha' i tsivokatsey mb' amy tane natolo'o aman-droae' iareoy naho i sata'ey vaho hahao ty vantañe, le anoloro ty amy amy tahina'oiy, **39** le mijanjiña an-dindiñey, am-havantaña'ey. **24** Aa naho linafa ambane aolo' o pimoneña'o ao, o halali' iareeo naho o soloho' iareeo, rafelahi'eo ondati'o Israeleo, ie anaña'o hakeo vaho le añoomez to ty amo enta' iareeo; vaho apoto ty mitolike mamela-pitän-droe, miantoke ty tahina'o, mihalaly naho misoloho ama'o mbañ' anjomba'o hakeo' ondati'o nandilatse ama'oo. **40** Le henane zao, atoy; **25** le mijanjiña an-dindiñ'ao naho apoho ty ty Andrianañahareko, ehe te hisokake o fihaino'oo tahi' ondati'o Israeleo vaho ampolio mb' an-tane naho ho janjiñen-dravembia'o ty halaly tarofñeñe natolo'o iareo naho aman-droae' iareo. **26** Aa naho mirindriñe i likerañey naho tsy avy i orañey, amy te amy tahina'oiy, **41** Aa le miongaha mb'an-toem-ke ty pozy ndra tromambo, ke ty valala ndra ty boak' andikerañe eñe ty afo nampibotseke i enga oletse; hera arikatoha' o rafelahi'eo an-tane ndra an-drova' iareo ao; ndra kiria inoñe ndra hatindriñañ' inoñe; **29** le ze halaly naho soloho ano'a t'indaty, ndra ondati'o Israele iabio, ie songa mahafohiñe i arete'ey naho i fangirifiri'ey vaho mamela-pitñañe **42** O ry Iehovà Andrianañahare, ko ampiolire'o ty lahaba'i noriza'oy, mb' ami'ty anjomba toy; **30** le mijanjiña boak' am-pimoneña'o andikerañe aña, le songa anoloro ty amo hene sata'eo, ie arofoana'o ty arofo'e —amy te lhe avao ro maharofoanañe o arofon' ana' ondatio— **31** soa te hañeveña'e, hañavelo amo lala'oo amy ze hene arivo hisoroñañe t'i Selomò mpanjakay naho ondatio. **5** Nandenta añombe ro'ale-tsi-ro' andro iveloma'e amy tane natolo'o aman-droae'ay. **32** Le o renetane tsy am' ondati'o Israeleo, ie pok'eo boak' an-tsietoitane aña ty amy tahina'o ra'elahi y naho ty fità'o maozatse vaho ty fità'o natorakitsy le ie mb' etoa hihalaly mb' ami'ty anjomba toy; **33** le mijanjiña am-pimoneña'o an-dikerañe aña, le ano ze hene ikanjia' i renetaney; soa te fonga hahafohiñe ty tahina'o ondati' ty tane toio naho hañeveñe manahake ondati'o Israeleo vaho ho fohi' jereo te kanjiañe ami'ty anjomba namboareko toy i tahina'oy. **34** Aa ie mionjomb' an-kotakotak' amo rafelahi'eo ondati'oo, mb'amy ze lalañe añiraha'o iareeo naho i anjomba' Iehovà; le eo ty nañenga'e i soroñe rey naho o saboran' engam-panintsíñafeo; amy te tsy naharambe i soroñe rey naho o engankaneñe naho i saboray i kitrely torisike niranje'

i Selomò. **8** Aa le nambena' i Selomò fito andro Kamate-tsobà mb'eo t'i Selomò nandrekets' aze. i sabadidakey naho niharo ama'e iaby t'Israele, **4** Le namboare'e i Tadmore am-patrambeiy vaho toe valobohòke jabajaba, sikal' am-pimoahañ' amy namboare'e e Kamate ao o rova fihajañe iabio. **5** Kamate aña pak' an-toraha' i Mitsraime aña. **9** Namboare'e ka ty Bete-Korone ambone naho i Bete-Le hene nivoribey amy andro fahavaloy, amy te korone ambane; rova fatratse, reketse kijoly naho nambena' iereo fito andro ty fañorizañe i kitrelyi lalambez vaho sikadañe; **6** naho i Baalate naho ze vaho fito andro ka i sabadidakey. **10** Aa ie amy hene rova-pihaja' i Selomò naho o fonga rovan-andro faha roapolo-telo'ambi' i volam-pahafitoy, le tsarete'eo naho o rova' o mpiningi'eo naho ze he'e nampolie'e mb'an-kivoho'e mb'eo ondatio, sambe namboare'e an-tsatin-tro'e e lerosalaime ao naho e fale naho nirebek' an-troke ty amy hasoa nabo'a Lebanon one aña vaho amo hene tanem-pifehe'a'eo. **7** Iehovà amy Davide naho amy Selomò vaho am' Le ze hene ondaty nisisa amo nte-Kiteo naho amo Israele ondati'eyo. **11** Aa le nifonire' i Selomò i nte-Amoreo naho amo nte-Perizeo naho amo nte-anjomba' Iehovà naho i anjomba' i mpanjakai; Kiveo naho amo nte-lebosio, o tsy nte-Israeleo, **8** o ze hene nimoak' añ'arofo' i Selomò le niranjie'e sehangan' ana' iareo amy taney nisisa tsy nimongore' añ' anjomba' Iehovà ao naho amy anjomba'ey ho o ana' Israeleo, le nampijinie' i Selomò rorotse pake fonitse. **12** Niboak' amy Selomò haleñe t'Iehovà, henàne. **9** Fe naho o ana' Israeleo, tsy nanoe' i nanao ama'e ty hoe: Tsinanoko i halali'oy vaho Selomò mpitoroñe amo fitoloña'eo, fa nilahindefoñe jinoboko ho ahiko ho anjombam-pisorofiañe ty naho mpifehem-pifeleke naho mpifele-tsarete'e toetse toy. **13** Aa naho arindriko i likerañey tsy vaho mpiningi-tsarete'e. **10** Le o mpiaolom-pifehe' hahavia'e orañe, ke lilieko o valalao hampibotseki i Selomò, ty roanjato-tsi-limampolo mpifeleke taney, he ampihitrifako angorosy am'ondatikoo; **14** ondatio. **11** Le nampionjone' i Selomò boak' anle ie hièr-batañe ondaty tokaveñe ami' ty añarakoo, drova' i Davide ao i anak' ampela' i Paròy mb'am hihalaly naho hipay ty tareheko vaho hifotetse anjomba niranjie'e ho azey; ami'ty saontsi'e ty hoe: amo fañaveloa' iareo ratio; le hitsanoñe boak' Tsy himoneñe añ' anjomba' i Davide mpanjaka' andindiñe ao Raho, le hapoko o tahi' iareo vaho ho Israelety tañanjombako, amy te masiñe ty toetse janganeko o tane' iareo. **15** Hisokake henaneo o nivotraha' i vata' Iehovà. **12** Le nañenga soroñe am' masokoo, le ho tsanoñe' o sofikoo ze halaly anoeñe Iehovà amy kitreli' Iehovà t'i Selomò, i niranjie'e ami'ty toetse toy. **16** Fa jinoboko naho nimasiñecko aolo' i lavarangai; **13** nañenga boak' andro re ty anjomba toy henane zao, soa te ho ao kitro- ty amy lili' i androy, ty amy lili' i Mosèy, le amo katroke ty añarako vaho ho ama'e nainai'e donia o Sabatao naho amo pea-bolañeо naho amo andro masokoo naho ty troko. **17** Le ie hañavelo añañrefako, namantañañe in-telo boa-taoñeо, i sabadida-mofo manahake ty fañaveloa' i Davide rae'o, hanao o tsy aman-dalivai naho i sabadidan-kereñandroy fonga nandiliako azoo, hañambeñe o fañekoo naho o vaho i sabadidan-kibohotsey. **14** Tinendre'e ty amy fepeko; **18** le horizako ty fiambesam-pifeleha'o, ty fañe' i Davide rae'ey, ty firimboña' o mpisoroñeо amy fañinako amy Davide rae'o, nanao ty hoe: Tsy amo fitoroña'eo naho o nte-Levio amo fitoroña'eo, ho po-ondaty hifehe Israele irehe. **19** Fe naho hivike ty handrenge naho hitoroñe añañrefa' o mpisoroñeо, aña irehe hamorintseñe o fañekoo naho o fepeko ty amy lili' i androy; naho ty firimboña' o mpigarinnajadoko añañrefa' areeo vaho hiavotse hitoroñe dalam-beio, songa an-dalambei'e; amy nandilia' i ndrahare ila'e hitalaho'a' areo; **20** le hombotako reke- Davide ondatin' Añaharey. **15** Le tsy nivik' amy bahatse an-taneko natoloko iareo; le ty anjomba nandilia' i mpanjakay amo mpisoroñeо naho amo nimasiñecko ho ami'ty añarako toy ro hahifiko tsy ho nte-Levio aman' inoñ' inoñe ndra amo trañon-kàjao am-pahatreavako aña, fa hanoeko razan-drehake iereo. **16** Aa le linahatse iaby ty fitoloña' i Selomò naho fandrabioña' ze kilakila' ondaty. **21** Le ty ampara' i fañoreñañe o faha' i anjomba' Iehovà, anjomba mandigiligi toy, ro hilatsa ze fonga mpiary pak' ami'ty nahahenefa'e aze. Aa le nifonitse ty ama'e, hanao ty hoe; Aa vaho akore te nanoe' anjomba' Iehovà. **17** Nomb'e Etsione-gebere naho Iehovà zao o tane toañeо naho i anjomba'ey? **22** Elote, añ'olón-driak' an-tane' i Edome mb'eo t'i Le hoe ty havalí' iareo: le namorintseñe Iehovà Selomò. **18** Le hinilitri' i Korame ama'e am-pitá' o Andrianañaharen-droae' iareo nañavotse iareo an- mpitoro'eo ty sambo naho o mpitoro'e zatse riakeo, tane Mitsraime aña, mbore nandrambe ndrahare le niharo lia amo mpitoro' i Selomò mb'e Ofire mb'eo ila'e naho nitalaho'a' iareo vaho nitoroña' iareo; toly iareo, nangalake volamena efajato-tsi-limampolo ndra naobo'e am'iereo o fonga hankàñe zao.

8 Ie aña ty roapolo taoñe namboare' i Selomò **9** Je jinanji'ty mpanjaka-ampela' i Sebà ty enge' i anjomba' Iehovà naho i anjomba'ey, **2** le **1** i Selomò, le nimb'e lerosalaime mb'eo hitsoke namboare'e o rova natolo' i Korame azeo vaho i Selomò am' ontane sarotse; valobohòke ra'elahy nampimoneñe' ao o ana' Israeleo. **3** Nimb'e ty nikovovòke nindre ama'e mb'eo; nindre raha

10 Le nimb'e Sekeme aña t'i Rekoboame; aa naho nivotrake e Sekeme ao iaby t'Israele hanao

Inivotrake e sercne ad iaby t'israele naho
aze mpanjaka, 2 naho jinanji' larovame ana' i
Nebate—ie e Mitsraime añae ami'ty niorata'e tsy
hiatrefa'e i Selomò mpanjakay fe nimpoly boake
Mitsraime t'larovame, 3 ie nampisangitrif'e iereo—le
nimbeo t'larovame naho Israele iaby nisaontsy amy
Rekoboame ami'ty hoe: 4 Nanoen-drae'o gañe o
joka'aio, aa le hamaivaño o fitoroñañe nasampen-
drae'o ama'aio naho i joka'e nampijinie' anaiy
vaho hitoroñe azo zahay. 5 Le hoe re am' iereo:
Mimpolia mb'amako naho modo ty telo andro. Aa
le nienga ondatio. 6 Le nisafiry amo androanavy
nijohanae aňatrefa'e i Selomò rae'e t'ie niveloňeo t'i
Rekoboame ami'ty hoe: Ino ty hanoroa' areo ahy

havaleko ondaty retoañe? 7 Le nisaontsia' iareo ty e Iehoda ao. 6 Namboare'e ty Betlekheme naho i hoe: Naho tretreze'o ondaty retoa naho hampifalé'o Etame naho i Tekoà 7 naho i Bete-tsore naho i Sokò vaho isaontsia'o volan-tsoa, le ho mpitoro'o naina'e. naho i Adolame 8 naho i Gate naho i Maresà naho i 8 Fe napo'e i fañereta' o androanavioy, le nitsò Zife 9 naho i Adorame naho i Lakise naho i Azekà pañahí' o ajalahy nindre nibeizeñe ama'e mpijohäne 10 naho i Tsorà naho i Aialone vaho i Kebrone; ie añatrefa'e. 9 Le hoe re am' iereo: Ino ty hatoro' rova aman-kijoly e Iehodà naho e Beniamine ao. areo ahy, hamalean-tika ondaty nanao amako ty hoe: 11 Le nihafatrare'e o rova aman-kijolio naho najo'e Hamaivaño i joka nampijinien-drae'o anaiy? 10 Le am' iereo ao ty mpifeleke naho nañajà'e mahakama hoe ty saontsí' o ajalahy nindre nibey ama'e: Ty hoe naho menake vaho divay. 12 Le nasia'e fikalan-defo ty hatao'o am'ondaty nanao ama'o: Nampavesaren- naho lefoñe o rova iabio vaho vata'e nihafatrare'e. drae'o o joka'aio, aa le hamaivaño ama'ay, Ty Iehoda naho i Beniamine avao ty nimpirekets' ama'e. hoe ty hanoa'o: Boda'e te aman-tohan-draeko ty 13 Nirekets' ama'e o mpisoroñe naho nte-Levy e anakikiko. 11 Aa kanao nampilogologoen-draeko Israele iaby hirik' am-paripari'e iabio. 14 Nado' o joka mavesatse, le ho tompeako o joka' areeo; nte-Levio o tanem-piandraza'iareoo naho o hanaña' nilafaen-draeko am-pifiakte, fa izaho ka ty handilo iareoo vaho nivotrake e Iehodà naho e Lerosalaime an-kalafiañe. 12 Aa le nim'b'amy Rekoboame mb'eo ao, amy te nifarie' Iarovame naho o ana-dahi'eo, amy andro fahatelo t'Iarovame naho ondaty iabio, ie tsy nampitoloñe'e o fisoroñañe am' Iehovà, 15 amy nafe' i mpanjakai ami'ty hoe: Mimpolia te mone noriza'e ho am-bata'e ty mpisoroñe amo mb'etoa ami'ty andro fahatelo. 13 Fe nanoïñe toets' aboo naho amo kokolampao vaho amo bania an-tsotrake i mpanjakay; nifarie' i mpanjakay ty niranjie'eo. 16 Fe nanonjohy iareo ze hene boak' fanoroa' i androanavy rey, 14 vaho i entañe natoro' i am-pifokoa' Israele nifahatse añ'aro hipay Iehovà ajalahy reiy ty nanoe'e, ami'ty hoe; Nampijinie'e Andrianañahare' Israele, nim'b'e Lerosalaime mb'eo joka mavesatse, fe ho tompeako; nilafaen-draeko hañenga soroñe am' Iehovà Andrianañaharen-droae' am-pifiakte fa izaho ka an-kalafiañe. 15 Aa le tsy iareo. 17 Aa le nihafatrare' iereo ty fifehea' Iehoda hinao' i mpanjakay ondatio, amy t'ie fampivalihan' vaho nandrondroñe i Rekoboame ana' i Selomè, Añahare, hampijadoña' Iehovà i tsara nitsarae' am- telo taoñe, ie nañavelo an-dala' i Davide naho i pitá' i Akià nte-Silone am' Iarovame ana' i Nebatey. Selomè telo taoñe. 18 Nañenga valy t'i Rekoboame: i 16 Aa ie nioni' Israele iaby te tsy nañaoñe iareo i Makalate anak' ampela' Ierimote ana' i Davide naho mpanjakay, le hoe ty natoi' ondatio i mpanjakay: a i Abihaille anak' ampela' i Eliabe ana' lisei; 19 Ino ty anjara'ay amy Davide? Toe tsy aman-dova le nisamake ana-dahy: Ieose naho i Semarià vaho amy ana' lisaiy zahay; songa mb'an-kiboho'e mb'eo, i Zahame. 20 Añe izay, le nañenga i Maakà ana' i ry Israele; le ambeno i anjomba'oy henane zao ry Abisalome, ze nisamake i Abià naho i Ataý naho Davide, vaho hene nienga mb'an-kiboho'e mb'eo i Ziza vaho i Selomite. 21 Nikokoa' i Rekoboame t'Israele. 17 Fe o ana' Israele nimoneñe an-drova' mandikoatse ze hene vali'e naho sakeza'e t'i Maakà Iehodao, mbe nifehe' i Rekoboame. 18 Nirahe' i ana' i Abisalome; toe folo-valo' amby ty valy nengae' Rekoboame amy zao t'i Hadorame mpifehe i habay; naho enempolo ty sakeza'e le nisamak' anadahy f'ie rinetsa' o ana' Israeleo vato, le nihomake. Aa le roapolo-valo' amby naho anak' ampela enempolo. nihitrihitry mb'amy sarete'ey mb'eo t'i Rekoboame 22 Tinendre' i Rekoboame ho talè t'i Abià ana' i mpanjaka, nihererake mb'e Lerosalaime aña. 19 Aa Maakà, ho mpifeleke o rahalahi'eo, hihentseña'e ho le niola amy anjomba' i Davidey t'Israele ampara' te mpanjaka. 23 Le an-kihitse ty nampipoha'e amy ze henane. faripari' Iehoda naho i Beniamine iaby o ana-dahi'eo,

11 Ie tafam-poly e lerosalaimae ao t'i Rekoboame le natonto'e ty anjomba' lehoda naho i Beniamine, ondaty jinoboñe rai-hetse-tsi-valo-ale, lahindefoñe, hialy am' Israele, hampimpolia'e amy Rekoboame i fifeheñañey. **2** Fe niheo amy Semaia ondatin' Añahare ty tsara' lehovà nanao ty hoe: **3** Saontsio amy Rekoboame ana' i Selomò mpanjaka' lehoda naho amy Israele e lehoda naho e Beniamine ao iaby ty hoe: **4** Hoe t'lehovà: Ko mionjomb'eo, ko miyal aman-droahalahi' areo; fonga mimpolia mb'an-kiboho'e mb'eo, fa amako o raha zao. Aa le hinao' iareo o tsara' lehovào vaho nimpoly tsy nionjoñe hiatreatre am' larovarne. **5** Nimoneñe e lerosalaimae ao t'i Rekoboame vaho namboatse rovam-piarovane

2 Tantara

288

ty amy Sisake, le nanoe'e ty hoe: Hoe t'lehovà: Talè'ey. 7 Niropak' ama'e ondaty tsy manjofakeo, Tsinambolitio' areo iraho, toly ndra napoko am- ana' i Beliale, naozatse te amy Rekoboame ana' i pita' i Sisake. 6 Aa le nirè-batañe o roandria' Selomò, ie mbe nitora'e naho tso-po t'i Rekoboame Israeleo naho i mpanjakay vaho nanao ty hoe: vaho tsy nahafiatreare. 8 Aa he mitsakore ty hoe Vantañe t'lehovà. 7 le nivazoho' lehovà t'ie nirè- nahareo t'ie hahafitroatse amy fifehea' lehovà ambatañe, le niheo amy Semaià ty tsara' lehovà nanao pità' o ana' i Davideoy; ie valobohòke vasiañeñe vaho ty hoe: Kanao nire-batañe le tsy harotsako; fa ama' areo o bania volamena niranjié' Iarovame ho hitolorako rombake vaho tsy am-pità' i Sisake 'ndrahare' areoo. 9 Tsy fa rino'a' areo hao o mpisoro' ty hampidoañako am'lerosalalime ty habosehako. lehovà, o ana' i Aharoneo, o nte-Levio vaho 8 F'ie h'ondevo'e, hianatse ty fitoroñañe amako nañoriza' areo mpisoroñe an-tsata' ondaty an-tane ami'ty fitoroñañe o fifehea' ty tane toio. 9 Aa le ila'e aña? Aa ndra ia'ia miheo mb'eo hañori-vatañe naname lerosalaime t'i Sisake mpanjaka' i Mitsraime reketse bania naho añondrilahy fito, le minjare nitavañe ze vara añ' anjomba' lehovà ao naho ze mpisoron 'drahare tsie. 10 Fa naho zahay, lehovà ro vara' añ' anjomba' i mpanjakay; fonga nendese'e; Andrianañahare'ay, le tsy naforintse'ay vaho amam-tinava'e ka o fikalan-defoñe volamena rinanji' i pisoroñe mitoroñe lehovà, toe mitoloñi' amo fitoloñi' Selomò. 10 Le nandranjy fikalandefo torisike iareoo o ana' i Aharoneo naho o nte-Levio, 11 ie hasolo irezay t'i Rekoboame ie nampamandroñe'misoroñe am' lehovà boa-maraindray naho hariva, o mpifehe-pigaritse mpañambeñe ty lalambei' i soroñe naho emboke mañitse; naho mampidadañe i mpanjakaio. 11 le amy zao, ndra mbia' mbia nimoak' mofo miatrekey amy latabatse hiringir'i ey; naho añ' anjomba' lehovà ao i mpanjakay le rinambe' mamelome o jiro am-pitàn-jiro volamena boao mpigartseo irezay, naombe hey vaho nampoly kariva, amy te tana'ay ty namantoha' lehovà an-trañom-piambeñe ao. 12 Aa kanao nirè-batan- Andrianañahare'ay; fe nifarje' areo. 12 Aa le onijo te dre, le nihàñkañi' ama'e ty haviñera' lehovà, tsy mindre ama'ay ho mpiaolo anay t'i Andrianañahare rinotsa'e ho mongotse; nanintsiñe t'lehodà henane naho mitan-trompetra fañatahatañe o mpisoro'eo, zay. 13 Le nihaozatse e lerosalaime ao t'i Rekoboame hivolán-kekoheko ama' areo. O ry ana' Israeleo, naho nifehe; toe ni-efapolo-raik'amby taoñe ty ko mialy am' lehovà Andrianañaharen-droae' areo Rekoboame te niorotse nifehe vaho nifehe folo-tao-fito' amby e lerosalaime ao, i rova jinobo' lehovà amo hene fifokoa' Israeleo hampipoha'e i tahina'eyi; fa tsy hiraorao. 13 Fe nampamandroñe' Iarovame fito' amboho e i Abiàa naho Israele iaby añatrefa' i Abiàa naho nifehe; toe ni-efapolo-raik'amby t'i Rekoboame nitiofe' o mpisoroñeo o trompetrao. 15 Nampipoñaty valoha'e pak'am-para'e, tsy fa sinokitse amo talili' pazak' amy zao o nte-lehodao; aa ie nipazapazake i Semaià mpitoky naho Idò mpitokio hao ty amo o nte-lehodao, le nifetsake te linihin' Añahare fiantoññoñeo? Nifañotakotake nainai'e t'i Rekoboame t'larovame naho Israele iaby añatrefa' i Abiàa naho naho larovame. 16 Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e lehoda eo, 16 naho nitriban-day añatrefa' lehodà eo t'i Rekoboame naho nalenteck'an-drova' i Davide ao; o ana' Israeleo vaho tinolon' Añahare am-pita' iareo. vaho nandimbe aze nifehe t'i Abiàa ana'e. 17 Zinama' i Abiàa naho ondati'eo am-pizamanañe ty ralaxy, kanao lime-hetse am'onday jinoboñeo ty nitsingoron-ko vetrake. 18 Aa le nampiambanène o ana' Israeleo henane zay vaho nandreketse o ana' lehodao am'iñy niatoa' iareo am' lehovà, Andrianañaharen-droae' iareo. 19 Nihoridañe' i Abiàa t'larovame, le nandrambesa'e rova; i Betele rekets' o tanà'eo naho lesanà rekets' o tanà'eo vaho i Efrone rekets' o tanà'eo. 20 Tsy nahafitroatse ka t'larovame tañ' andro' i Abiàa; le zinevo' lehovà re vaho nihomake. 21 Fe nihamaozatse t'i Abiàa, le nañenga valy folo efats' amby vaho nisamak' ana-dahy roapololo-ro' amby naho anak'ampela folo-eneñ' amby. 22 Le o fitoloñi' i Abiàa naho o sata'eo naho o lañona'eo, tsy fa sinokitse amy fibejaña' Idò mpitokiy hao?

13 le amy taom-paha-folo-valo' ambi' Iarovamey le niorotse nifehe lehodà t'i Abiàa. 2 Telo taoñe ty nifehe a'e e lerosalaime ao; i Mikaià ana' i Oriole nte-Gibà ty tahinan-drene'e. Nifañotakotake t'i Abiàa naho larovame. 3 Nifanontoñe hialy t'i Abiàa reketse mpirimbon-dahindefoñe mahimbañe, ondaty jinoboñe efats-etse; naho nilahatse hifafiatreare ama'e t'larovame rekets' ondaty jinoboñe valo-hetse, ondaty maozatse nahasibeke. 4 Nijohañe an-kaboa' i Tsemaraime t'i Abiàa am-bohibohi' i Efraime eo, nanao ty hoe: Janjiño iraho ry larovame naho Israele iabio; 5 tsy ho napota' areo hao te natolo' lehovà Andrianañahare' Israele amy Davide ho nainai'e donia ty fifeheañe Israele, ama'e naho amo ana-dahi'eo am-pañinantsira? 6 Fe nitroatse t'larovame ana' i Nebate, mpitoro' i Selomò ana' i Davide vaho niola amy

14 Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Abiàa naho nalenteke an-drova' i Davide ao, le

nandimbe aze nifehe t'i Asa ana'e; nanintsiñe folo mpañoke vaho tsy aman-Kàke; 4 fe amy haembera' taoñe tañ'andro'e i taney. 2 Nanao ze soa naho iareo le nitolik' am' Iehovà Andrianañahare' Israele, vantañe am-pihaino' Iehovà Andrianañahare' e t'i nipay vaho nahatendreke. 5 Le tañ' andro izay Asa; 3 amy te finao'e ze kitrely tsie naho o toets' aboo tsy nanintsiñe ty niavotse ndra ty nimoake, fa naho nakoroma'e o vatalahio vaho finira'e o Asereo; hasotriam-bey ty nampilovilovi' ze hene mpimone'o 4 naho linili'e te hipay Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo t'lehoda, hañorike Hake naho o fepètseo. rova miatre-rova; amy t'ie nametsahan' Añahare ze 5 Nafaha'e amo hene rova' Iehodao o tambohoo atao hasotriäne. 7 Fe mihaozara, ko apoke higebañe naho o sare' i àndroio; vaho nianjiñe añ'atrefa'e ty fita' areo, fa ho tambezene o fitoloña'areoo. 8 eo i taney. 6 Aa le namboare'e rova fatratse e le nahajanjiñe i tsara zay t'i Asa, i nitokia' i Azarià Iehoda ao; amy te nanintsiñe i taney vaho tsy ana' i Ovede, mpitokiy, le nandrobo-batañe naho teo ty nialiañe amy taoñe rezay, ie nampitofa' finao'e an-tane' Iehodà naho e Beniamine iaby ze Iehovà. 7 Aa hoe ty natao'e am'lehoda: Antao raha nampangorìñe, naho amo rova rinambe'e am-hamboatse o rova retoa, le harikatohen-tika kijoly bohibohi' i Efraimeo; vaho hinavao'e i kitreli' Iehovà, naho fitalakesañ' abo naho lalambe vaho sikadañe; aolo' i lavaranga' Iehovàiy. 9 Le natonto'e iaby añatrefan-tika eo i taney amy te nitsoehentika t'lehodà naho i Beniamine naho o mpañialo ama'e t'lehovà Andrianañaharen-tika naho nipaijan-tika boak' Efraime naho e Menasè vaho e Simeoneo; vaho nampitofae'e o mañohok' antika iabio. Aa fa maro ty nihintsañe am' Israele ie nioni' iereo le namboatse iereo vaho niraorao. 8 Le nanam-te nindre ama'e t'lehovà Andrianañahare'e. 10 pirimboñan-dahindefoñe t'i Asa: mpitam-pikalañe Aa le nifanontoñe e lerosalaime ao amy volam-naho lefoñe telo-hetse ty boak' Iehodà ao; naho hirike paha-telo, amy taom-paha-folo-lim' ambi' i Asay, Beniamine ao ty mpitam-pikalañe vaho mpitintim- 11 vaho nanao soroñe amy Iehovà amy andro zay, pale, roe-hetse-tsi-valo-ale; songa maozatse naho boak' amy fikopahañe nendesa' iareoy, añombe nahasibeke. 9 Teo te niavotse haname iareo t'i fiton-jato naho añondry fito-arivo; 12 le nifañina Zerake nte-Kose ninday valobohòke arivon' arivo hitsoeke Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo, an-naho sarete telon-jato; le nivotrake e Maresà eo. 10 kaampon' arofo naho an-kaliforam-pañova, 13 le Niavotse mb'eo t'i Asa hifanalaka ama'e, le nalihatse havetrake ze tsy mipay Iehovà Andrianañahare' am-bavatane' i Zefate e Maresà eo i hotakotakey. 11 Israele, ke t'ie kekedede he te bey, ke lahilahy hera Le nikai'k am'lehovà Andrianañahare' e t'i Asa, nanao ampela. 14 Aa le nifanta am-pazak' am' Iehovà ty hoe: Ry Iehovà, tsy eo ty añ'ila'o mahafaiolotse iereo naho am-pamatsiañe vaho an-trompetra naho añivo' ty maozatse naho ty po-hafatrarañe; oloro antsiva. 15 Nandia taroba iaby t'lehoda ty amy zahay ry Iehovà Andrianañahare'ay; amy te lhe avao fantay, amy te nititiheñe an-kaampon' arofo naho ty iatoa'ay vaho i tahina'oy ty ionjona'ay hiatreke nitsotsehe' iereo vaho nitendreke. Aa le nitsitsihe' o valobohòkeo. Ihe ro Iehovà Andrianañahare'ay; Iehovà fañanintsíne. 16 Nafaha'e tsy ho renem-ko apo'o handrekets' azo ondatio. 12 Aa le zinama' panjaka ka t'i Maakà rene' i Asa mpanjaka amy Iehovà añañatrefa' i Asa naho aolo' Iehoda eo o nte-Koseo vaho nitriban-day o nte-Koseo. 13 Aa le kanao leo raike tsy nahatam-beloñe, ie niperatsàke nafahañe am' Israele o toets' aboo; fe ni-ary ty kanao ireketa' naho aolo' i valobohò'ey; vaho arofo' i Asa amo hene andro'eo. 18 Le nindese'e añ' añañatrefa' Iehovà naho aolo' i valobohò'ey; vaho anjomban' Añahare ao o raha navin-droae'e naho o nendese'e iereo ty fikopaham-bey. 14 Linafa' iereo raha nav'eo, volafoty naho volamena naho fanake. o tanañe mañohoke i Gerare iabio; fa nampianifa' 19 Vaho tsy aman' aly i taney pak' an-taom-pifehea' Iehovà; naho fonga kinopa' iareo o rovao vaho i Asa faha-telopololim' amby.

tsifotofoto ty vara tam' iereo ao. 15 Linafa' iareo ka o kibohom-pitan-kareo, le tinava' iareo ty añondry naho rameva maro vaho nimpoly mb'e lerosalaime aña.

15 Nivotrak' amy Azarià ana' i Ovede t'i Arofon' Añahare; 2 le niavotse mb'eo hifanalaka amy Asa, le hoe re ama'e: Janjiño iraho ry Asa naho ry Iehoda miharo Beniamine iaby; indreza' Iehovà kanao ireketa' areo; itsoeho le ho isa'areo; f'ie aforintse' areo le ho farie'e ka. 3 Hatrela t'ie tsy aman' Añahare to t'Israele naho tsy amam-pisoroñe

16 Le an-taom-pifehea' i Asa faha-telopololeneñ' amby, le nionjo hiatreare am'lehodà t'i Baasà mpanjaka' Israele, le namboare'e ty Ramà, hisebañe te hiavotse ndra himoak' mb'amy Asa mpanjaka' Iehodà. 2 Aa le nakare' i Asa ty volafoty naho volamena am-pañajam-bar añ' anjomba' Iehovà naho añ' anjomba' i mpanjakay vaho nahitri'e mb' amy Benehadade nte-Arame nimoneñe e Damesék' ao, ami'ty hoe: 3 Eo ty fañina amako naho ama'o, manahake i tañivon-drae'o naho an-draekoy, Ingo te nañitrifako volafoty naho volamena; Mañaveloa,

apitsoho ty fañina'o amy Baasà mpanjaka' Israele, Zebadià naho i Asahele naho i Semiramote naho hisitaha'e amako. **4** Aa le hinao' i Benehadade t'i Asa Iehonatane naho i Adoniià naho i Tobiìà vaho i mpanjaka naho nirahé'e haname o rova' Israeleo o mpifehen-dahindefo'e; le linafa' iareo t'lione naho i Dane naho i Abelmaime naho ze fonga rovam-pañaja' i Naftaly. **5** Aa ie jinanji' i Baasa izay, le najihe'e ty fañamboarañe i Ramà vaho nado'e i nitoloña'ey. **6** Aa le nente' i Asa t'lehodà iaby hitaoñe o vato' i Ramào naho o boda'e namboare' i Baasao am' lehosafate. **7** Le amy zay, ravoravo naho haba am-bolafoty; ninday hare o nte-nimb' amy Asa mpanjaka' Iehoda mb'eo t'i Kananý mpioníñe, nanao ty hoe, Kanao niatoa'o ty mpanjaka' Arame, le tsy niatoa'o t'lehovà Andrianañahare'o, ty nivalobohòm-panjaka' i Arame. **8** Tsy nivalobohòkè vasiañeñe reketse sarete naho mpiningitse nivorentsaañe hao o nte-Koseo naho o nte-Lobeo? Fe kanao niatoa'o t'lehovà le nitolora'e am-pità'o. **9** Fa miñelañe mb'eo mb'eo antane atoy o fiñaino' Iehovà, hiboake ho maozatse amo añ'ampon-troke ama'e. Toe nanoe'o hagegeañe i rahay, hanañ'aly irehe henane zao. **10** Niforoforo am' mpioníñey t'i Asa le nampijoñe'e am-bahorañe ao ami'ty haviñera'e amy rahay. Namorekeke ondaty ka t'i Asa henane zay. **11** Aa ty amo fitoloña' i Asao, ty valoha'e ampara' ty fara'e, ingo te misokitse amo bokem-panjaka' Iehoda naho Israeleo. **12** Le antaom-pifehea'e faha telopolo sive' amby, narare am-pandia'e t'i Asa; toe nanjeke mafe i arete'ey; fe amy hasilo'ey, tsy Iehovà ty pinai'e, fa o mpanahao. **13** Aa le nitrao-piròtse aman-droae'e t'i Asa; nivilasy antaom-pifehea'e fah' efapolo-raik' amby. **14** Nalente' iareo an-kibori'e hinali'e ho am-bata'e an-drova' i Davide ao, le natsalalampa' iareo amy fandreañe natsafeñe raha mandrifondrifoo naho karazan' embok' ankafankaña nitsenñe ami'ty hilala' o mpanao rano mañitseoy; le nanoa' iareo fañoroañe ra'elahy.

17 Nandimbe aze nifehe t'lehosafate anadahi'ey, le nihafatratse am' Israele. **2** Nampipoha' e lahindefoñe iaby o rova-fatrats' Iehoda naho nampijadoña'e firimoñañe an-tane Iehoda ao vaho amo rova' i Efraime rinambe' i Asa rae'eo. **3** Nindre am' Iehosafate t'lehovà, amy te nañaveloe'e o sata' i Davide rae'e valoha'e, le tsy pinai'e o Baaleo; **4** nitroha'e t'i Andrianañaharen-drae'e, nañaveloe'e o lili'eo vaho tsy nanoe'o sata' Israeleo. **5** Aa le najado' Iehovà am-pita'e i fifeheañey; le ninday ravoravo am' lehosafate t'lehoda iaby ie nanambara naho engeñe ra'elahy. **6** Le nañonjoñe amo sata' Iehovà ty arof'e; mboore nafahá'e boake Iehoda ao o tambohoo naho o Aserào. **7** Le tan-taom-paha-telo' i fifehea'ey, le nirahe'e o roandria'e, i Benekaille naho i Obadia naho i Zekarià naho i Netanele vaho i Mikaià hañioke amo rova Iehodao. **8** Nindre am' ierevo o nte-Levio; i Semaia naho i Netanià naho i Tobadonià, nte-Levy; nitraok' am' iereo t'i Elisamà naho Iehorame mpisoroñe, **9** nañanatse e lehodà ao, le am' iereo ty boke' i Hà' Iehovà; nitsitsihe'e iereo o fonga fifeheañe naho tane mañohoke am' Iehodao nitoloña'ey. **10** Nivotrak' am' fingeheñañe naho tane mañohoke am' Iehodao nitoabotse avao ty firevendreveñañe Iehovà vaho tsy eo ty nialy ty rova fatratse naho rovam-pañajàñe. **11** Nandes'a ty ila' o nte-Pelistio le namboatse i Gebà naho i Mitspà. **12** Le zao ty famoliliañe iareo ty aman' anjombandroae'e: am' Iehoda, o mpifilek' arivoo: i Adnà ty tolon-draha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalalahy maozatse e Ierosalaime. **13** Nitralahy fito-arivo-tsi-fitonjato naho ty tolon-draha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalalahy maozatse e Ierosalaime. **14** Le zao ty famoliliañe iareo ty aman' anjombandroae'e: am' Iehoda, o mpifilek' arivoo: i Adnà ty tolon-draha'e amo rova' Iehodao vaho inao o lahindefoñe, fanalalahy maozatse e Ierosalaime. **15** Nanonjohny aze t'leuhanane mpiaolo reketse roe-hetse-tsi-valo-ale; **16** nañorik' aze t'i Amasià, ana' i Zikrý, mpanolo-batañe ho am' Iehovà, fanalalahy maozatse roe-hetse ty tama'e; **17** le amy Beniamine, i Eliada, lahindefoñe maozatse nahasibeke, reketse mpitam-pale naho fikalandefoñe roe-hetse; **18** le añ'ilà'e t'lehozabade reketse rai-hetse-tsi-valo-ale veka'e hialy. **19** Irezay ro nitoroñe i mpanjakay mandikoatse o napo'e amo rova fatratse nanitsike Iehodào iabio.

18 Nanañ'asy naho vara tsi-efa t'lehosafate; f'ie nifampilongo amy Akabe am-panambaliañe. **2** Ie tañoñe maromaro aña, le nizotso mb'amy Akabe e Somerone mb'eo. Nandenta añondry naho añombe ho aze naho ho amo mpiama'e o t'i Akabe vaho sinig'e hindre-lia ama'e mb'e Ramote-gilade mb'eo. **3** Fa hoe t'i Akabe mpanjaka' Israele am' Iehosafate mpanjaka' Iehoda: Hindre-lia amako hao irehe mb'e Ramote-Gilade mb'eo? Le hoe ty nato'e: Manahak' azo iraho, naho ondatikoo hoe ondati'oo, vaho ho mpiama'o añ'aly zahay. **4** Fe hoe t'lehosafate amy mpanjaka' Israele: Ehe, añontaneo heike ty tsara' Iehovà. **5** Natonto' i Akabe amy zao o mpitokio, ondaty efa-jato, le nanoa'e ty hoe; Hionjomb'e Ramote-gilade hihotakotake hao tika, he hifonden-draho? Le hoe iereo: Mionjona, amy t'ie hatolon' Añahare am-pita'i mpanjakay. **6** Fe hoe t'lehosafate: Tsy amam-pitoki' Iehovà hao ty atoy, hañontaneantika? **7** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' Iehosafate: Mbe eo t'indaty mete hampañontanean-tika am' Iehovà, f'ie hejeko; fa le lia'e tsy itokia'e ty hasoa, toe nainai'e raty; i Mikaià ana' Imlà 'nio. Le hoe t'lehosafate; Ehe tsy hanao izay ty mpanjaka. **8** Aa le tinoka' i mpanjaka' Israele ty mpififehe ami'ty hoe: Hitrifo masika t'i Mikaià ana' Imlà. **9** Songa niambesatse amy fiambesa'ey ty mpanjaka'

Israele naho lehosafate, nisikiñe saro-mireparepa, naho lehosafate mpanjaka' lehoda. **29** Le hoe ty le niambesatse an-toem-pifofohaña an-dalambei' i mpanjaka' Israele am' lehosafate; Hihonohono iraho Somerone eo vaho sindre nitoky añatrefa' iereo eo o te hizilik' an-kotakotak' ao; f'ihe ka, aombeo o saro'o mpitokio. **30** Le niranjie' i Tsidkià ana' i Kenaanà mireparepao. Aa le nañonohono-vataña i mpanjaka' ty tsifam-biñe vaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Israeley; vaho nimoak' an-kotakotak' ao iereo. **30** Fe Iretoañe ty hitrofaha'o o nte-Arameo ampara t'ie hoe ty nafanto' i mpanjaka' i Aramey amo mpifehen-mongotse. **31** Le sambe nitoky o mpitokio nanao ty tsarete'e; Ko ialia'o ty kedeke ndra ty bey naho hoe: Mionjona mb'e Ramote-Gilade, le miñenefa; tsy i mpanjaka' Israeley avao. **31** le amy zao naho fa hatolo' Iehovà am-pitá' i mpanjakay. **32** Nanao niisa' o mpifehen-tsareteo t'Iehosafate le hoe iereo: ty hoe amy Mikaià i mpihitrike nitok' aze: Inao! Ingo i mpanjaka' Israeley. Aa le nitoliha' iareo hialy; songa mitoky hasoa amy mpanjakay o mpitokio, fe nikoike t'Iehosafate le nañolotse aze t'Iehovà aa ehe te hindray ami'ty raik' am' iereo ty saontsi'o vaho niroten' Añahare iereo hisitake. **32** Aa ie vaho mitaroña hasoa. **33** Le hoe t'i Mikaià: Kanao nirendre' o mpifehe sareteo t'ie tsy i mpanjaka' veloñe t'Iehovà, ze tsaraen' Añahareko, izay ty Israeley le nivalike tsy nihoridaña'e. **33** Fe teo ho volañeko. **34** Le pok' amy mpanjakay, le hoe i t'indaty nampivoho-pale tsinahi'e nahatrafake i mpanjakay ama'e: O Mikaià, hañavelo mb'e Ramote-gilade mb'eo hao zahay hialy he hifoneñako? le i aron' araña'ey, le hoe re amy mpinday saretey; hoe re; Mionjona le mandreketa, fa hatolotse am-pitá'o. **35** Le hoe i mpanjakay tama'e: Impire ty nandiliako azo ty tsy hivolañe ndra inoñi' inoñe naho tsy ty hahiti'e amy tahina' Iehovà'y. **36** Le hoe re: Nitreako te niparaitak' an-kaboaña ey iaby t'Israele hoe añondry tsy amam-piarake; le hoe t'Iehovà: Tsy amam-piarake iretoañe, apoho songa himpoly mb'an-kiboho'e an-kanintsíñe ondatio. **17** Le hoe ty mpanjaka' Israele am' lehosafate; Tsy vinolako hao t'ie tsy hitoky hasoa amako, fa raty? **18** le natovo'e ty hoe, Janjiño arè ty tsara' Iehovà: Nitreako niambesatse am-piambesa'ey t'Iehovà, le nijohaña ampitá'e havana naho havia'e eo iaby i valobohòn-dikerañey. **19** Le hoe t'Iehovà: Ia ty hanigike i Akabe mpanjaka' Israele, hampionjone'e mb' eo hikorovoke e Ramote-gilade aña? Aa le inao ty raike, le inay ka ty ila'e. **20** Loneake amy zao ty fañahy nijohaña añatrefa' Iehovà, nanao ty hoe: Izaho ty hanjizy aze. Le hoe t'Iehovà ama'e: Akore? **21** Le hoe re, Hionjomb'eo iraho ho fañahindremborake am-palie' o mpitoki'e iabio. Le hoe re: Toe ho sigihe'o vaho hañeneke; akia, ano. **22** Aa le ingo te nampipoha' Iehovà am-palie' o mpitoki'o reo ty fañahy mandañitse; fa toe hankàñe ty nitsara' Iehovà azo. **23** Nañarine aze t'i Tsidkià ana' i Kenaanà, le tinampifi'e ty fiambina' i Mikaià vaho nanao ty hoe: Nimb' aia ty fañahi' Iehovà boak' amako hivolañe ama'o? **24** Le hoe t'i Mikaià: Inao! ho isa'o amy andro himoaha'o an-traño añate'e ao hietaha'oy. **25** Le hoe ty mpanjaka' Israele, Endeso t'i Mikaià, le ampolio amy Amone mpifehe' i rovay naho am' loase anam-panjaka ao; **26** le ano ty hoe: Hoe i mpanjakay: Apoho an-drohy ao tia; vaho fahano mofon-kasotriaña naho ranom-pijaleaña, ampara' te mimpoly an-kanintsin-draho. **27** Le hoe t'i Mikaià, Aa kanao himpoly an-kanintsin-drehe, tsy nitsara añaamako t'Iehovà. Le hoe re: Janjiño izay ry ondatio, inahareo iaby. **28** Aa le nionjoñe mb'e Ramote-gilade mb'eo i mpanjaka' Israeley

19 Aa le nimpoly an-kanintsíñe mb' añ'anjomba'e e Ierosalaima aña t'Iehosafate. **2** Le niavotse nifanalaka ama'e t'Iehò ana' i Kananý mpioniñe, nanao ty hoe am' lehosafate mpanjaka: Ho nolora'o hao ty lo-tsereke; ho nikoko'a'o hao ty malaiñe Iehovà? Hametsaha' Iehovà haviñerañe! **3** F'ie ahaoniñan-tsoa, kanao naria'o an-tane atoy o hazomangao vaho nitambozora'o arofo hitoek' an' Andrianañahare. **4** Aa le nimoneñe e Ierosalaima ao t'Iehosafate naho niavotse indraike mb'am' ondaty mifotots' e Beersevà pak' ambohibohi' i Efraimeo vaho nampoli'e am' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareo. **5** Le nampijadoña'e mpizaka an-tane ao; amo rova-fatratse e lehoda iabio kirova-drova, **6** le hoe re amo mpizakao: Eñiereo o anoe' areoo; toe tsy ama' ondaty ty fizaka'reo, fa ama' Iehovà, le ty mañimba anahareo mizakao. **7** Ee arè, te ho ama'areo ty fañeveñaña ama' Iehovà; mitaoa vaho mitoloña; fa tsy aman-tahiñe t'Iehovà Andrianañaharen-tika ndra firihiaña ndra fandrambesam-bokaña. **8** Mbore nampijadoña nte-Levy naho mpisoroñe vaho talèn' anjomban-droae' Israele e Ierosalaima ao t'Iehosafate ho ami'ty fizakà' Iehovà naho ty hizakàñe o mpilie-drokoñe amo mpimoneñe e Ierosalameo. **9** Le nafanto'e am' iereo ty hoe: Hanoe' areo am-pañeveñaña ama' Iehovà o raha zao, am-pigahiñaña naho an-kaampon'arofo. **10** Aa ndra mbia' mbia te tendrek' ama' areo boak' aman-drolongo' areo mpimoneñe an-drova' iareo ao, añivo' ty lio naho ty lio, añivo' t'i Hake naho ty faly, ty fañè naho ty fepètse, le ho hatahatae' areo, ehe, tsy hanan-tahiñe am' Iehovà, hampifetsahan-kaviñeraña ama' areo naho aman-drolongo' areo;

ano izay, tsy hampanan-kakeo anahareo. **11** Ingo, aolo' i fatrambei' Ieroeley. **17** Tsy inahareo ty hifehe anahareo amy ze hene raha' Iehovà t'i Amarià hialy amy hotakotakey, mijadoña eo, mijohaña am-mpisorom-bey; naho amo raham-panjaka iabio i Zebadià, ana' Ismaele, talèn' anjomba lehodà; vaho añatref'a areo o mpifeleke nte-Levio. Mahasibeha am-pitoloñañe le himbae' Iehovà o vantañeo.

20 Añe izay, le nim'b'eo hihotakotak' am'lehosafate

o ana' i Moabeo naho o ana' i Amoneo, mitrak' ami'ty ondaty ila'e. **2** Le pok' eo ty nitality am' Iehosafate ty hoe: Fa mb'atoa ty valobohòke boak' alafe' i riakey hirik' Arame aña; le inao fa e Katsetsone-tamare iereo, e En-gedý ey henaneo. **3** Nihembañe amy zao t'lehosafate, le nifahara'e tsoeke t'lehovà vaho nanitsike lehodà nitsèy lilitse. **4** Nifanontoñe amy zao t'lehoda, nipay imba am' Iehovà; le boak' amy ze hene rova' lehoda ty nivoria' iareo hitsoeke Iehovà. **5** Nijohañe amy favori' Iehoda naho Ierosalaimey t'lehosafate, afi' anjomba' Iehovà aolo' i kiririsa vaoy; **6** nanao ty hoe; Ry Iehovà Andrianañaharen-droae'ay, tsy lhe hao t'i Andrianañahare andindimoneña eo? Tsy lhe hao ty Mpiféhe ze fonga fifehea' o kilakila' ondatio? Le am-pità'o ty hafatrrañe naho ty haozarañe vaho tsy eo ty hafafitroatse ama'o. **7** Tsy lhe hao, ry Andrianañahare'ay, ty nandroake o mpimoneñe an-tane atoio aolo' ondati'o Israeleo vaho natolo'o amo tiri' i Avrahame rañe'oo ho nainai'e donia? **8** Aa le nimoneñe ao iereo vaho nandranjy toemasiñe ho amy tahina'oy ami'ty hoe: **9** Le mifetsak' ama'ay ty hankàne, i fibaray, i zakay, ke angorosy, he hasalikoñañe, le hijohañe añatref'a ty anjomba toy naho aolo'o eo zahay (amy te aña'anjomba atoy ty tahina'o) naho itoreova'ay ty haembera'aiy, le hijanjin-dRehe vaho handrombake. **10** Le amy zao, vazohò o ana' i Amoneo naho i Moabeo vaho i Vohi-Seirey, ie tsy nado'o ho tamè' Israeleo niavotse an-tane Mitsraime aña, naho niary tsy nirotsaheñe; **11** hehe ty atolo' iareo ama'ay henaneo, ie mb' etoa hañary anay amy fanaña'o natolo'o anay ho lovay. **12** Ry Andrianañahare'ay, Tsy lhe hao ty hametsa-jaka am' iereo? tsy ama'ay ty hafatrrañe hafafitroatse amo valobohòke jabajaba mb' etoa hiatreatre ama'ai, vaho tsy hai'ay ty haneoñe, fe ama'o o fihaino'aio. **13** Le fonga nijohañe añatref'a Iehovà t'lehodà naho o keleia'eo, o val'i'eo vaho o amori'eo. **14** Aa le nivotrak' am' Iakaziele, ana' i Zekarià, ana' i Benaià, ana' ieiele, ana' i Matanià nte-Levy amo ana' i Asafeo, ty Arofo' Iehovà añivo' i favoriy; **15** le hoe re: Mijanjiña, ry Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo naho ry lehosafate mpanjaka; Hoo ty nafe' Iehovà ama' areo: Ko hembañe, ko mioreke ty amy valobohòke ra'elahi; toe tsy anahareo i hotakotakey, fa an' Andrianañahare. **16** Mizotsoa mb'am' iereo mb'eo hamaray; Inao! hionjomb' am-pitroara' i Zize iereo, le ho tendrek'ama' areo amy figadoña' i vavataney,

hialy amy hotakotakey, mijadoña eo, mijohaña am-kanintsine vaho isaho ty fandrombaha' Iehovà, ry Iehodà naho Ierosalaime, ko mirevendreveñe, ko mangetraketrake, miavota hiatreke iareo hamaray; fa hañimba anahareo t'Iehovà. **18** Aa le nindròdreke, laharñañe mb' an-tane t'Iehosafate; le nibabok' añatref'a Iehovà iaby t'Iehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo, nitalaho am' Iehovà. **19** Nitroatse amy zao o nte-Levio, o anan-te-Kehàteo naho o anan-te-Korache handrenge Iehovà Andrianañahare' Israele, am-pipoñafam-peo. **20** Aa le nañaleñaleñe amy loak' androy iereo, nionjomb' an-diolio' i Tekoà mb'eo; ie nañavelo iereo le nijohañe eo t'Iehosafate, nanao ty hoe; Janjiño iraho, ry Iehoda naho ry mpimone' Ierosalaimeo; iatò t'Iehovà Andrianañahare' areo le hijadoñe; iantofo o mpitoki'eo le hahatafetetse. **21** Le fa nisafiry am'ondatio le tinendre'e o hisabo amy Iehovào naho o handrenge am-pihaminañe miavakeo, hiaolo o lahindefoñe, ami'ty hoe: Andriaño t'Iehovà, fa nainai'e ty fiferenaiña'e. **22** Aa ie namototse nisabo naho nandrenge iereo, le nampipoha' Iehovà mpamandroñe hanampoke o ana' i Amone naho i Moabe naho o tam-bohi-Seire ho naname lehodao, le zinevo iereo. **23** Amy te nitroatse amo mpimoneñe am-bohi-Seireo o ana' i Amone naho Moabeo, nanjamañe naho nandrotsake; aa ie fonga finongo' iereo o mpimone' i Seireo le songa nifanjamañe ka. **24** Aa ie niheo mb'amy fitilik' abom-patrambei' mb'eo t'lehodà, le niisa' iereo i valobohòkey; hehe te lolo avao ty nifitak' an-tane eo, leo raike tsy nibotitsike. **25** Le nivotrake eo t'Iehosafate naho ondati'eo hikopake, le tendreke te tsifotofoto ty vara naho ty lolo niravake vato soa vaho nangozie' iereo, bey ta ty lefe-jinieñe; telo andro t'ie nangalake i kopakey ami'ty hamaro'e. **26** Le amy andro fahefatsey le nifanontoñe ambavatane' i Berakà ao nañandriañe Iehovà; aa le nitokaveñe ty hoe Vavatanem-Berakà ty aña'rà' i toetsey pak' androany. **27** Songa nimpoly amy zao ze ondati' lehodà naho Ierosalaime, lehosafate ty niaolo, nibalike mb'e Ierosalaime am-pirebehañe; ie nampirebehe' Iehovà ty amo rafelashio. **28** Aa le pok' e Ierosalaime ao iereo reketse fikontsañañe naho marovany naho trompetra nim'b' aña'anjomba' Iehovà mb'eo. **29** Le nifetsak' amo fifehea' i taney iabio ty firevendreveñañe aman'Añahare, ie jinjanjiñe te Iehovà ty nialy amo rafelash' Israeleo. **30** Toe nianjiñe ty fifehea' lehosafate; amy te nampitofan' Añahare'e o añariary azeo. **31** Aa le nifehe Iehoda t'Iehosafate; niorotse nifehe amy tao'e faha telopololime ambiy, le nifeleke e Ierosalaime ao roapolo taoñe lime amby, i Azobà ana' i Silhý ty tahinandrene'e. **32** Nañavelo an-tsata' i Asa, rae'e re, tsy nikive ama'ea fa nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà. **33** Fe mboe tsy nafahañe aña o toets' aboo; amy te

tsy najado' ondatio aman' Añaharen-droae' iareo o te ama'oo; **14** le Inao ho lafae' Iehovà angorosy arofo' iareeo. **34** Aa ty amo fitoloña' lehosafate ila'eo, mandrambañe ondati'oo naho o ana'oo naho o vali'oo vaho ze vara'o iaby; **15** vaho hanjeké' ty areten-ty valoha'e pak' ampara'e, oniño t'ie misokitse amo vaho hanjeké' ty areten-ento' leho ana'i Kananý najoñe amy bokem-panjaka' stroke loza irehe ampara' te mipontsoañ' ama'o o Israelio. **35** Le aña, nipteke amy Ahkazià, mpanjaka' aova'oo ami'ty areteñe lomoñandro lomoñandroy. Israele lo tserekey, t'lehosafate mpanjaka' lehoda; **16** Trinobo' Iehovà ty tro' o nte-Pelistio naho o nre-Arabe añ'ilà' o nte-Koseoo ty hiatreatre am' Tarsise mb'eo; le namboare' iareo e Etsione-gebere Iaravome; **17** le nionjo haname lehoda iereo naho ao i sambo rey. **37** Aa le nitoky amy lehosafate niborobônak' ama'e naho fonga tinava' iareo ty t'i Eliezere, ana'i Doda nte Maresà nanao ty hoe: Kanao nirekets' amy Ahkazià irehe le fa nipozahé' naho o vali'eo; vaho tsy nadoke anadahy re naho Iehovà o fitoloña'oo. Aa le nifoy iaby i sambo rey, tsy lehoakaze tsitson' ana'ey. **18** Le aña izay le tsy nahafionjoñe mb'e Tarsise.

21 Le nitrao-piròtse aman-droae'e t'lehosafate naho nalentek' aman-droae'e an-drova' i Davide ao; lehorame ana'e ty nandimbe aze nifehe. **2** Nanan-drahalahy re, songa ana' lehosafate: i Azarià naho Iekiele naho i Zekariaho naho i Azariaho naho i Mikaele naho i Sefatià songa ana' lehosafate mpanjaka' Israele. **3** Nitoloran-drae'e ravoravo maro: volafoty naho volamena naho raha sarotse, rekete rova fatratse e lehoda ao; fe natolo'e a' lehorame ty fifeheañe amy t'ie ty tañoloñoloña'. **4** Aa ie fa nitroatse ambone' ty fifehean-drae'e naho nihafatratse, le fonga zinama'e am-pibara i rahalahi'e rey naho ty ila'o roandria' Israeleo. **5** Nitelo-polo taoñe ro' amby t'lehorame te niorotse nifehe naho nifehe valo-taoñe e Ierosalaime ao, **6** naho nañavelo an-state' o mpanjaka' Israeleo manahake ty anjomba' i Akabe, (amy te tañanjomba'a ty anak' ampela' i Akabe) vaho nanao ze raty ampixazohoá Iehovà. **7** Fe tsy nisitra' Iehovà ty handrotsake i anjomba' i Davidey, ty amy fañina nanoe' amy Davidey, ie nampitama'e te hatolots'aze naho amo ana'eo ty failo hirehetse nainai'e donia. **8** Niola ambanem-pità' lehoda ty Edome tañ' andro'e vaho nañoriñe mpanjaka' hifehe iareo. **9** Nitsake mb'eo mindre amo mpifehe'eo t'lehorame naho o sareté'e iabio; le nitroatse haleñe vaho linafa'e o nte Edome niarikatok' azeo naho o mpifehentsareto. **10** Mbe miola ambanem-pità' lehoda t'i Edome pak' androany; le niola henane zay ka t'i Libnà tambanem-pità'e; amy te naforintse t'lehvà, Andrianañaharen-droae'e. **11** Mbore namboare'e toets' abo o haboa' lehodao naho nampiveve o mpimone' Ierosalaimeo hanoa' iareo hakarapiloña vaho nazi'e ka t'lehoda. **12** Aa le niheo ama'e ty sokitse boak' amy Elià mpitoky, nanao ty hoe: Hoe t'lehvà Andrianañahare' i Davide rae'o; Kanao tsy nañavelo'a ty sata' lehosafate rae'o naho ty sata' i Asa mpanjaka' lehoda; **13** te mone mañavelo andala' o mpanjaka' Israeleo naho mampañarapilo lehoda naho o mpimone' Ierosalaimeo, manahake ty nampañarapilo' ty anjomba' i Akabe Israele; mbore zinama'o o rahalahi'o añ' anjomban-droae'o nisoa

nte-Arabe añ'ilà' o nte-Koseoo ty hiatreatre am' Iaravome; **17** le nionjo haname lehoda iereo naho ao i sambo rey. **37** Aa le nitoky amy lehosafate niborobônak' ama'e naho fonga tinava' iareo ty t'i Eliezere, ana'i Doda nte Maresà nanao ty hoe: Kanao nirekets' amy Ahkazià irehe le fa nipozahé' naho o vali'eo; vaho tsy nadoke anadahy re naho Iehovà o fitoloña'oo. Aa le nifoy iaby i sambo rey, tsy lehoakaze tsitson' ana'ey. **18** Le aña izay le nampanjeké' Iehovà am-pisafoa re ami'ty rare tsy lefe jangañeñe, **19** ie aña naho nimoda ty roe taoñe, le napororoake boak' ao o aova'eo ty amy arete'ey vaho navetra' i areten-dratiy. Tsy nanao afo bey ho aze ondatio manahake ty nanoa' iereo an-droae'e. **20** Ni-telopolo taoñe ro'amby re te niorotse nifehe, le nifeleke e Ierosalaime ao valo taoñe vaho nienga tsy nikokoñaë. Nalente' iareo an-drova' i Davide ao fa tsy amo kiborim-panjakao.

22 Aa le nanoe' o mpimone' Ierosalaimeo mpanjaka t'i Ahkazià tsitson' ana'e handimbe aze, amy te fonga zinama' i firimboña' ondaty nindre amo nte-Arabe naname' i tobeo o zoke'eo; **5** aa le nifehe t'i Ahkazià ana' lehorame mpanjaka' lehoda. **2** Ni-efapolo taoñe ro'amby ty Ahkazià te niorotse nifehe, le nifehe rai-taoñe e Ierosalaime ao. **1** Atalià ana'i Omry ty tahinan-drene'e. **3** Nanjotik' an-tsatan' anjomba' i Akabe ka re, fa nimpipolo-hevets' aze ty rene'e hanoa'e haloloñaë. **4** Aa le nanoe'e haratiañe am-pivazohoá Iehovà manahake ty anjomba' i Akabe, ty amo mpanoro aze tafaram-pivetrahan-drae'eo, handrotsahañ' aze. **5** Le nitsontik' amo fanoroa' iareeo, naho nindre am'lehorame ana'i Akabe, mpanjaka' Israele, hialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame e Ramote-gilade. Le finats' o nte-Arameo t'Ioramé **6** vaho noly e Iezrelee ao hijangañe amo fere'e natolots' aze e Ramào, ie nialy amy Kazaele mpanjaka' i Arame. Le nizotsø mb'eo t'i Ahkazià ana' lehorame mpanjaka' lehoda hitiliké i ana' i Akabey e Iezrelee ao ami'ty hasilo'e. **7** I Andrianañahare ty nampandrotsake i Ahkazià ty amy nandena'e mb'e Ioramé mb'eyo, f'ie nipop' eo le nindreza'e fiavotse am'lehorame hiatreatre am' Ieho ana'i Nimsý noriza' Iehovà hampipitsoke ty anjomba' i Akabe. **8** Aa ie nañeneke ty fizaka' leho amy anjomba' i Akabey, le nitendrek' amo ana-dona' lehodao naho amo ana-drahahali' i Ahkazià niatrake i Ahkazià vaho zinama'e. **9** Pinai'e t'i Ahkazià le tsinepa' iareo—ie nietake e Somerone ao, le nendese' iereo mb'am' leho mb'eo vaho zinevo'e; le nalente' iareo, ami'ty asa' iareo ty hoe; Ana' lehosafate re, i mpitsooke lehovà an-kaampon' arofo'ey. Aa le tsy nanan' ozatse

hahafitâñe i fifeheañey ty anjomba' i Ahkazià. **10** Le mb'eo. **13** Niisa'e te inge nijohañe marine i faha'ey nioni' i Atalià rene' i Ahkazià te nivetrake i ana'ey le am-pimoahaña eo i mpanjakay naho nitotok' amy niongake, nanjamaña ze fonga tirim-panjaka añ' mpanjakay o roandriañeo naho o mpitan-trompetrao anjomba' Iehoda ao. **11** Fe rinambe' Iehosabeate naho nirebeke iaby ondati' i taneio naho nampipopò anak' ampela' i mpanjakay t'louse, ana' i Ahkazià, le trompetra naho nitintim-pititihaña o mpisaboo, tinonga'e boak' amo anam-panjaka nizamaneño, le nisabo vaho nitarike am-pandrengeñañe. Aa le niriare' nakafi'e rekets' i mpiatrak' azez an-toem-piroroña i Atalià o saro'eo nanao ty hoe: Fiola! Fiola! **14** ao; aa le naeta' Iehosabeate anak' ampela' i mpanjaka Nampiakare' Iehoiada amo mpifehe-zato nifeleke vali' Iehoiada mpisoroñey, (ie rahavave' i Ahkazià), i valobohòkeio re, le nanao'e ty hoe: Akaro añivo' amy Atalià re vaho tsy vinono. **12** Naetake am' o firimboñaña añ'anjomba re, le zevò am-pibara iereo añ'anjomban' Añahare ao enen-taoña re; naho ze mañorik' aze; ami'ty nandilia' i mpisoroñey ty nifehe i taney t'i Atalià.

23 Aa ie amy taom-pahafitoy, le nihafatratsse t'Iehoiada, le rinambe' o mpifehe-zatoo naho i Azarià ana' Ierohame naho Ismaele ana' Iehonane naho i Azarià ana' i Ovede naho i Maaseià ana' i Adaia naho i Elisafate ana' i Zikrý vaho nifañina am' iereo. **2** Le nanitsike Iehodà iereo nanortioña o nte-Levio amo hene' rova' Iehodao naho o talèn' anjombandroae' Israeleo vaho niheo mb'e Ierosalaima mb'eo. **3** Nifañina amy mpanjakay añ'anjomban' Añahare ao i favori-bey iaby, le hoe t'Iehoiada am' iereo: Heheke te hifehe ty ana' i mpanjakay amy tsara' Iehovà ty amo ana' i Davideoy. **4** Zao ty hanoe'reeo: ty faha-telo' areo mpisoroña naho nte-Levy mpizilik' ao amy Sabatay ro hañambereje o lalambeio; **5** ty faha-telo' e ty ho añ' anjomba' i mpanjakay; ty faha-telo' e ty ho an-dalambeii' i manantañey; vaho ho an-kiriran' anjomba' Iehovà eo ondaty iabio. **6** Ko ado' areo himoak' añ' anjomba' Iehovà ao ndra ia'ia naho tsy o mpisoroñeo naho o nte-Levy mpitoroñeo avao; ie ro hizilik' ao, amy te miavake; vaho fonga hambena' ondatio o fanoroa' Iehovào. **7** Hañarikatoe i mpanjakay o nte-Levio, songa hitañe ty fialia'e am-pitá'e; le ho vonoeñe ze ila'e mimoak' amy anjombay; vaho inahareo, mindreza amy mpanjakay ndra t'ie mizilike ndra te miakatse. **8** Aa le nanoe' o nte-Levio naho Iehoda iaby ze linili' Iehoiada, mpisoroñe, le songa rinambe'e ondati'eo, o hizilik' amy Sabotseio naho o hiakatse amy Sabotseio; amy te tsy navotsø' Iehoiada o mpirimboñeo. **9** Mbore zinara' Iehoiada, mpisoroñe amo mpifehe-zatoo o lefoñe naho fikalañ' araña naho fikalan-defo' i Davide mpanjaka, boak' añ' anjomban' Añahareo. **10** Le nalaha'e ondaty iabio, songa reke-pialiañe am-pitá'e, boak' ankavana' i anjombay pak' ankavia' i anjombay, am-piozañe amy kitreliy naho amy anjombay, añarisehoñañe i mpanjakay. **11** Nampiavote' iereo amy zao i anampanjakay naho naombe am'a e sabakay naho natolotse aze i fañinay vaho nanoeña mpanjaka, noriza' Iehoiada naho o ana'eo vaho nanao ty hoe: Mahavelo ry mpanjaka. **12** Le tsinano' i Atalià ty fikoraha' ondaty nilay handrente i mpanjakaio le nimoak' añ' anjomba' Iehovà ao mb'am' ondatio

mb'eo. **13** Niisa'e te inge nijohañe marine i faha'ey am-pimoahaña eo i mpanjakay naho nitotok' amy mpanjakay o roandriañeo naho o mpitan-trompetrao naho nirebeke iaby ondati' i taneio naho nampipopò trompetra naho nitintim-pititihaña o mpisaboo, nisabo vaho nitarike am-pandrengeñañe. Aa le niriare' i Atalià o saro'eo nanao ty hoe: Fiola! Fiola! **14** Nampiakare' Iehoiada amo mpifehe-zato nifeleke i valobohòkeio re, le nanao'e ty hoe: Akaro añivo' o firimboñaña añ'anjomba re, le zevò am-pibara ze mañorik' aze; ami'ty nandilia' i mpisoroñey ty hoe: Ko vonoeñe añ' anjomba' Iehovà ao. **15** Aa le tsinepa' iareo am-pitâñe; le ie pok' amy fimoahantsoavalan' anjombam-panjakay le zinevo' iereo. **16** Le nifañina añivo' e naho ondaty iabio vaho i mpanjakay t'Iehoida, t'ie ho ondati' Iehovà. **17** Aa le nomb'antraño' i Baale mb'eo ondaty iabio nandrotsak' aze, nandemok' o kitrelieo naho o sare'eo, vaho vinono' iareo t'i Matane mpisoro' i Baale aolo' o kitrelio. **18** Le tinendre' Iehoiada o mpifehe' i anjomba' Iehovào ho ambanem-pitá'o o mpisoroña nte-Levy zinara' i Davide am-pirimboñaña mifandimbe añ'anjomba' Iehovà ao hañenga sorofe am' Iehovào, ty amy nanokiraña amy Tsara' i Mosèy, am-pirebehaña naho takasy nampanoe' i Davide. **19** Tinendre' e ka o mpiaben-dala' i anjomba' Iehovào, soa tsy aman-dalañe hiziliha'e t'indaty tsy malio. **20** Le nendese'e o mpifele-jatoo naho o roandriañeo naho o mpifelek' ondatio naho ze hene ondati' i taney vaho nampizotsoe' boak' añ' anjomba' Iehovà ao i mpanjakay; le nizilik' amy lalambez amboney mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'eo re vaho nampiambesareña am-piambesam-pifeheña eo i mpanjakay. **21** Le nandia taroba iaby ondati' i taneio vaho nitofa i rovay amy te vinono am-pibara t'i Atalià.

24 Fito taoña t'louse te niorotse nifehe; le nifehe efa-polo taoña e Ierosalaima ao. I Tsibia nte-Bersebà ty tahinan-drene'e. **2** Le nanao ze soa am-pivazoho' Iehovà t'louse amy ze hene' andro' Iehoiada mpisoroña. **3** Nangala-baly roe ho aze t'Iehoiada, le nisamat' ana-dahy naho anak' ampela. **4** Le aña, le tañ' arofo' loase ty nanomonty i anjomba' Iehovà. **5** Natonto'e o mpisoroñeo naho o nte-Levio le nanao'e ty hoe, Akia, mb'amo rova' Iehodao vaho atontono am' Israele iaby ty drala hampisomontiñañe ty anjomban' Añahare boa-taoña, le ilozoho! Fe tsy nahimbaña amy rahay o nte-Levio. **6** Aa le kinanj'i i mpanjakay t'Iehoiada, talè, le hoe re ama'e, Aa vaho akore te tsy nipaia'o amo nte-Levio ty hañakatse am' Iehoda naho am' Ierosalaima ao i haba' i Mosè mpitoro' Iehovà naho amy valobohò' Israeley ho amy kibohom-pañinay. **7** Amy te dinemodemo' o ana-dahi' i Atalià rakemba lo-tserekeo i anjomban' Añaharey nengae' iereo amo Baaleo o raha

navahēñe añ'anjomba' Iehovào. **8** Aa le nandranjy vata iereo ty nikopahe' iereo. **24** Toe am-pirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' Iehovà eo; **9** naho natolo' Iehovà am-pità'e ty valobohòkè jabajaba nitsey e lehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñé amy t'ie namorintseñé Iehovà Andrianañaharen-amy Iehovà i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' droae' iareo. Aa le nametsa-jaka amy loase iereo, **25** Añahare am' Israele am-patrambeiy. **10** Le nirebeke naho nieng' aze naho fa navoretra' iareo am-pere, le iaby o roandriaño naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. **11** Le amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nionioñe te maro o dralao, le nimbo'e i mpitan-tsokim-panjakay naho ty sorotà' i mpisorom-beiy le nikoahé iereo i vatay vaho nampolieñe an-toe'e eo; izay ty nanoe' iareo handro an-kandro vaho nanontondrala tsfotofoto. **12** Natolo' i mpanjakay naho Iehoiada amo mpitoloñe am-pitoroñañe i anjomba' Iehovào izay vaho nañarama mpandrafi-bato naho mpandranjy, hampisomontiañe i anjomba' Iehovà naho mpanefe viñie vaho toriske hikotokotok' añ' anjomba' Iehovà. **13** Aa le nifanehake o mpitoloñe naho nifonitse am-pità' iareo i asay naho nifonire' iareo manahake te taolo i anjomban' Añaharey vaho nañafatratse aze. **14** Le nifonitse le nendese' iareo añatrefa' i mpanjakay naho Iehoiada eo o drala tsy nir'i'eo vaho ie ty nitsenea' iareo fanake ho a i anjomba' Iehovà, fana-pitoroñañe naho fañengañe naho fioke naho fanake volamena naho volafoty vaho nañenga soroñe añ' anjomba' Iehovà ao nainai'e tañ' andro' Iehoiadà. **15** Fe nigain-kantetse t'Iehoiada ie ni-lifots' andro le nivilasy; zato-tsi-telopolo taoñe t'ie nihomake. **16** Le halente' iereo an-drova' i Davide amo mpanjakao, ie nanao soa am' Israele naho aman' Añahare vaho amy anjomba'ey. **17** Le aña ty nihomaha' Iehoiada le nomb' amy mpanjakay o roandria' Iehodao niambane ama'e; vaho hinao' i mpanjakay. **18** Le nadò' iareo i anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareoy naho nitoroñe o Aserào naho o raham-pahasiveo vaho nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñerañe ty amy hakeo zay. **19** Nampihiñtrifañe mpitoky hampipoly iareo mb'am' Iehovà, aa ndra t'ie nitolom-pitaroñe tsy nimete nanolo-ravembia iereo. **20** Aa le niheo amy Zekarià, ana' Iehoiada mpisoroñe t'i Arofon' Añahare naho nijohañe am'ondate nanao ty hoe: Hoe ty tsaràn' Añahare: Akore ty fandilara' areo o lili' Iehovào? Tsy hiraorao; aa kanao naforintse' areo t'Iehovà le nifaríe' ka nahareo. **21** Fe nikinia aze iereo vaho nametsaham-bato an-kirisan' anjomba' Iehovà eo ami'ty nandilia' i mpanjakay. **22** Aa le tsy nitiahí' loase mpanjaka ty fitretreza' Iehoiada rae'e aze, te mone vinono'e i ana-dahi'ey, ze nanao ty hoe amy fitsingoro'ey: Ho vazoho' Iehovà vaho ho val'e. **23** Aa ie amy fivariña' i taoñey, naname aze ty valobohò' i Arame; nimbo'e Iehoda naho mb'e Ierosalaime mb'eo le zinevo' iereo am'ondate o mpiaolo' ondaty iabio vaho fonga nahitri' iareo amy mpanjaka' i Damesèkey aña ty nikopahe' iereo. **24** Toe am-pirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' Iehovà eo; **9** naho natolo' Iehovà am-pità'e ty valobohòkè jabajaba nitsey e lehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñé amy t'ie namorintseñé Iehovà Andrianañaharen-amy Iehovà i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' droae' iareo. Aa le nametsa-jaka amy loase iereo, **25** Añahare am' Israele am-patrambeiy. **10** Le nirebeke naho nieng' aze naho fa navoretra' iareo am-pere, le iaby o roandriaño naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. **11** Le amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nionioñe te maro o dralao, le nimbo'e i mpitan-tsokim-panjakay naho ty sorotà' i mpisorom-beiy le nikoahé iereo i vatay vaho nampolieñe an-toe'e eo; izay ty nanoe' iareo handro an-kandro vaho nanontondrala tsfotofoto. **12** Natolo' i mpanjakay naho Iehoiada amo mpitoloñe am-pitoroñañe i anjomba' Iehovào izay vaho nañarama mpandrafi-bato naho mpandranjy, hampisomontiañe i anjomba' Iehovà naho mpanefe viñie vaho toriske hikotokotok' añ' anjomba' Iehovà. **13** Aa le nifanehake o mpitoloñe naho nifonitse am-pità' iareo i asay naho nifonire' iareo manahake te taolo i anjomban' Añaharey vaho nañafatratse aze. **14** Le nifonitse le nendese' iareo añatrefa' i mpanjakay naho Iehoiada eo o drala tsy nir'i'eo vaho ie ty nitsenea' iareo fanake ho a i anjomba' Iehovà, fana-pitoroñañe naho fañengañe naho fioke naho fanake volamena naho volafoty vaho nañenga soroñe añ' anjomba' Iehovà ao nainai'e tañ' andro' Iehoiadà. **15** Fe nigain-kantetse t'Iehoiada ie ni-lifots' andro le nivilasy; zato-tsi-telopolo taoñe t'ie nihomake. **16** Le halente' iereo an-drova' i Davide amo mpanjakao, ie nanao soa am' Israele naho aman' Añahare vaho amy anjomba'ey. **17** Le aña ty nihomaha' Iehoiada le nomb' amy mpanjakay o roandria' Iehodao niambane ama'e; vaho hinao' i mpanjakay. **18** Le nadò' iareo i anjomba' Iehovà Andrianañaharen-droae' iareoy naho nitoroñe o Aserào naho o raham-pahasiveo vaho nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaime ty haviñerañe ty amy hakeo zay. **19** Nampihiñtrifañe mpitoky hampipoly iareo mb'am' Iehovà, aa ndra t'ie nitolom-pitaroñe tsy nimete nanolo-ravembia iereo. **20** Aa le niheo amy Zekarià, ana' Iehoiada mpisoroñe t'i Arofon' Añahare naho nijohañe am'ondate nanao ty hoe: Hoe ty tsaràn' Añahare: Akore ty fandilara' areo o lili' Iehovào? Tsy hiraorao; aa kanao naforintse' areo t'Iehovà le nifaríe' ka nahareo. **21** Fe nikinia aze iereo vaho nametsaham-bato an-kirisan' anjomba' Iehovà eo ami'ty nandilia' i mpanjakay. **22** Aa le tsy nitiahí' loase mpanjaka ty fitretreza' Iehoiada rae'e aze, te mone vinono'e i ana-dahi'ey, ze nanao ty hoe amy fitsingoro'ey: Ho vazoho' Iehovà vaho ho val'e. **23** Aa ie amy fivariña' i taoñey, naname aze ty valobohò' i Arame; nimbo'e Iehoda naho mb'e Ierosalaime mb'eo le zinevo' iereo am'ondate o mpiaolo' ondaty iabio vaho fonga nahitri' iareo amy mpanjaka' i Damesèkey aña ty nikopahe' iereo. **24** Toe am-pirimboña' ondaty tsy ampeampe i valobohòn' Aramey te naname, fa alafe'e ao an-dalam-bein' anjomba' Iehovà eo; **9** naho natolo' Iehovà am-pità'e ty valobohòkè jabajaba nitsey e lehoda vaho e Ierosalaime ao ty hindeseñé amy t'ie namorintseñé Iehovà Andrianañaharen-amy Iehovà i vili-loha nampanoe' i Mosè mpitoron' droae' iareo. Aa le nametsa-jaka amy loase iereo, **25** Añahare am' Israele am-patrambeiy. **10** Le nirebeke naho nieng' aze naho fa navoretra' iareo am-pere, le iaby o roandriaño naho ondatio, songa ninday vaho nampipok' amy vatay ampara' t'ie niheneke. **11** Le amy zao naho nazilim-pità' o nte-Levio i vatay vaho nionioñe te maro o dralao, le nimbo'e i mpitan-tsokim-panjakao. **26** I Zabade, ana' i Simeate, nte-Amone naho Iehozabade ana' i Simerite, nte-Moabe ty nikilily aze. **27** Aa naho o ana'eo naho ty fitoabora' o fetse ama'eo vaho ty nampisomontie'i anjomban' Añaharey, oniño te sinokitse an-talily fonitse amy boke' o mpanjakaoy. I Amatsià ana'ye ty nandimbe aze nifehe.

25 Roapolo taoñe lim' amby t'i Amatsià te niorotse rifehe, le rifehe roapolo taoñe sive amby e Ierosalaime ao. Iehoadane nte-Ierosalaime ty tahinan-drene'e. **2** Nanao soa am-pivazoho' Iehovà eo re, fe tsy an-kaampon' arofo. **3** Aa, ie vata'e nifejañe i fifehea'ey, le vinono'e i mpitoroñe nañohodoza aman-drae'ey, **4** fe tsy vinono'e o ana'eo ie nanao ze sinokitse amy Hake, amy boke' i Mosey, amy lili' Iehovà ty hoe: Tsy havetrake ty amo ana'eo o roae'eo vaho tsy havetrake ty aman-drae'eo o ana'eo, fa songa hivetrake ty amo hakeo'eo. **5** Mbore natonto' i Amatsià t'Iehoda naho nanoe' mpifelek' arivo naho mpifele-jato ty aman' anjomban-droae', le nitsitsife'e t'Iehoda naho i Beniamine namolily o roapolo taoñe mañamboneo, nitendreke te telo hetse t'indaty nilefe, nahafionjoñe mb'añ'aly naho nahatan-defoñe vaho fikalañe. **6** Nikarama'ka ty fanalolahy mahasibeke rai-hetse boake Israele ao ami'ty talenta volafoty zato. **7** Fe niheo ama'e mb'eo ty ondatin' Añahare nanao ty hoe: Ry mpanjaka, ko ampindrezeñe ama'o i firimboña' Israele, ie tsy am' Israele t'Iehovà vaho tsy mpiaman-dra iaia amo ana' i Efraimeo. **8** Aa naho mb'eo irehe, le anol' mihaftarara ankotakotake tsy mone hampitsingoritrien' Añahare aolo' o rafelahi'oo; fa aman' Añahare ty haozarañe, ke hañolotse he handrotsake. **9** Le hoe t'i Amatsià am'indatin' Añaharey. Aa vaho atao'ay akore i talenta zato natoloko amy firimboña' Israele? Le hoe ty natoi' indatin' Añaharey, Mahafanolotse maro mandikoatse izay t'Iehovà. **10** Aa le nampolie' i Amatsià o lahindefoñe nimbo'e boak' Efraimeo; fe nisolebotse am' Iehoda ty haboseha' iareo vaho nimpoly am-piforoforoforoña. **11** Aa le nihafatram-batañe t'i Amatsià, le niaoloa'e ondati'eo naho nimbo'am-bavatanen-tsira mb'eo vaho zinama'e ty rai-ale amo ana' i Seireo. **12** Tsinepa' o ana' Iehodao ka ty rai-ale veloñe, le nasese' iereo mb' ambone teva, le nahereretsa' iareo boak'

ambone' i herakerakey vaho nifoifoy. **13** Nivolose' i vinono ao. **28** Nendeseñē an-tsoavalā vaho naleveñē firimboñān-dahindefoñē nampolie' i Amatsià tsy aman-droae'e an-drova' Iehoda ao.

26 Rinambe' o hene ondati' lehodao t'i Ozià, ie nifolo-tao-eneñ' amby, le nanoe' iereo mpanjaka handimbe an-drae'e Amatsià. **2** Namboare'e t'i Elote vaho nahere'e am'lehoda, ie fa nirotse aman-droae'e i mpanjakay. **3** Folo-taoñē eneñ' amby t'i Ozià te nirotse nifehe, le nifehe limampolo-ro' amby taoñē e lerosalaime ao. Iekolià nte-lerosalaime ty tahinandrene'e. **4** Le ninao ty fahiti'e am-pivazohoa' Iehovà manahake ty nanoen-drae'e Amatsià. **5** Nitolom-pipay an' Andrianañahare re tañ' andro' i Zekarià, le nampahihits' aze o aroñaron' Añahareo; vaho nampiraoraoen' Añahare amo hene andro nipaia'e Iehovà. **6** Le nionjomb'eo re nialy amo nte-Pelistio, le rinoba'e ty kijoli' i Gate naho ty kijoli' labnè naho ty kijoli' Asdode vaho namboare'e rova mañohoke i Asdode añivo' o nte-Pelistio. **7** Le nañolotse aze amo nte-Pelistio naho amo nte-Arabe nimoneñē e Gorbaleo naho amo nte-Mehoneo t'i Andrianañahare. **8** Le nañenga rorotse amy Ozià o nte-Amoneo; vaho niboel mb'eo mb'eo ty tahina'e pak' am-pimoahañe e Mitsraime aña, amy te ra'elahy ty hafatrara'e. **9** Mbore namboatse fitalakesañ' abo e lerosalaime ao t'i Ozià amy lalambein-kotsoke yaho amy lalambein-bavataney naho amy lalambein-kotsoke vaho nihafatrare'e. **10** Niranjie'e fitalakesañ' abo ka ty an-dratraratra aña naho nihaly vovoñe maro, ie aman-kare maro, ndra an-tane kepal' ao, ndra a mortoñe ao, naho mpiarake naho mpañalahala vale am-bohitse ao naho e Karmele aña, fa nitea'e ty nitolon-tane. **11** Toe nanan-dahindefoñē t'i Ozià, mpionjomb' aña' aly am-pirimboñānē ty ami'ty ia' nilahare' ieile mpanokitse naho i Maaseià mpitolofie, ambanem-pitá' i Kananià, raik' amo mpifelhe' i mpanjakao. **12** Ty ia' o hene talèn' anjomban-draeo, o fanalolahy nahasibekeo, le ru'arivo-tsi-erenjato. **13** Ambanem-pitá' iareo ty valobohòm-pialy naòke, telo-hetse-tsifito-arivo-tsi-liman-jato, ty mpialy an-kafatrarañe, hañolotse i mpanjakay amy rafelahiy. **14** Nihentseñē fikalán-defoñē naho leföñe naho aron-doha naho sarimbo viñe tinenoñe naho fale vaho vato-piletse ho a iareo, toe ho a i valobohòkey, t'i Ozià. **15** Nandranja'e masina t'lerosalalime, sata' ondaty mahimbañe, amo fitalakesañ' aboo naho am-kotsoke ey, ho fampihirirñāne ana-pale naho vato jabajaba. Le niboel tsietoitane aña ty tahina'e, amy t'ie nolorañe soa am-pará' te naozatse. **16** Le naozatse, le nientatse ty arofo'e ho ami'ty fandrotsahañ' aze ie nandilatse amy Iehovà Andrianañahare'e; amy t'ie nimoake an-kiboho' Iehovà ao hañembok' amy kitrelim-pañembohañey. **17** Nañorik' aze ao t'i Azarià mpisoroñe reketsé ty mpisoro' Iehovà valompolo, ondaty mahasibeke; **18** le natretreñ' iareo

t'i Ozià mpanjaka, nanao ty hoe ama'e: Tsy ihe, ry ana' i Hinome ao naho noroa'e añ'afó ao o ana'eo, Ozià, ty mañembok' am' lehovà fa o mpisoroñe ana' ty amy haloloa' o kilakila' ondaty rinoa' lehovà i Aharone norizañe ro hañemboke; iavoto o toetse añañtrefa' o ana' Israeleoo. 4 Le nanoe'e soroñe vaho masiñeо, fa nandilatse; ie tsy hañonjoñ' azo amy nañenga amo tambohoo naho ankaboañe eo naho lehovà Andrianañahare. 19 Niforoforo amy zao t'i ambane' ze hatae mandrevake iaby. 5 Toly ndra Ozià, ie am-pitá'e eo ty fañembohañe hañemboha'e, natolo' lehovà Andrianañahare'e am-pitám-panjaka' le niloroloroa'e i mpisoroñe rey fe niboak' an-i Aramey; le linafa' iareo, le nase se an-drohy ty kandri'e eo ty angamae, añ'atrefa' i mpisoroñe ondati'e tsifotofoto, nente' iereo mb'e Damesèke rey, añ' ila' i kitrelim-pañembohañey, añ' anjomba' mb'eo. Natolotse am-pitám-panjaka' Israele ka re, lehovà ao. 20 Hene niisa'i Azarià mpisorom-bey naho ze nandafa aze am-pizamanam-bey. 6 I Pekà ana' i i mpisoroñe rey, te inge, niangamae an-dahara'e eo, Remalià ty nanjamañe rai-hetse-tsi-ro'ale ami'ty le naronje' iareo boak' ao ami'ty manao zao; eka andro raike, songa ondaty mahasibeke; amy t'ie toe nihitrihity t'ie niavotse, amy nandafa' lehovà namorintseñe lehovà Andrianañaharen-droae' iareo, azey. 21 Niangamae am-para' ty andro nivetraha'e t'i 7 Le i Zikrý, fanalolahi' i Efraimey ty nanjevoñe i Ozià mpanjaka, le nimoneñe an-traño navik' ao amy Maaseià ana' i mpanjakay naho i Azrikame, mpifehe' haangamae'ey; ie naitoñi' amy anjomba' lehovà; le i anjombay naho i Elkanà mpiamy mpanjakay. 8 Le nifehe ty anjombam-panjaka t'lötame ana'e, nizaka ondati'i tanieio. 22 Ty ila' o fitolofia' i Ozià, boak' am-baloha'e pak' am-para'eo le sinoki' Iesaià mpitoky, nasese' o ana' Israeleo mb'eo an-drohy ty roe-hetse amo rahalahi'eo: rakemba naho ana-dahy naho anak' ampela vaho nitavañe vara tsifotofoto am' iereo, le nente' iereo mb'e Somerone añe i kinopakey. 9 Fe teo ty mpitoki' lehovà, i Ovede ty tahina'e, niavotse naho nifanalaka amy valobohòke nimb'e Somerone mb'eyo, le nanoa'e ty hoe: Inao, niviñera' lehovà Andrianañaharen-droae' areo t'lehoda, le nitolora'e am-pitá' areo, fe zinama' areo an-kabosehañe nahatakatse an-dindiñe añe. 10 le amy zao mipay hinday o ana' lehodao naho Ierosalaime ambane' areo ho ondevo lahy naho ondevo ampela; fe tsy ama' areo ao hao ty aman-kakeo amy lehovà Andrianañahare' areo? 11 Aa le janjiño iraho, ampolio o miprohy narohi' areo amo longo' areoo; fa miforoforo ama' areo ty haviñera' lehovà. 12 Niongake hiatatre o niavy boak' amy alilio amy zao ty mpiaolo' i Efraime ilà'e, i Azarià ana' Iehonàne naho i Berekià ana' i Mesilemote naho Iekizkià ana' i Salome naho i Amasa ana' i Hadlay, 13 vaho nanao ty hoe am' iereo, Ko endese' areo mb'etoa o narohip; ie mipay hanaña' lehovà tahiñe tika, hanovoñe o hakeo naho tahiñ-tikañeo; fa ra'elahy o hakeon-tikañeo vaho haviñerañe miforoforo ty am' Israele. 14 Aa le napo' o lahindefoñeo añañtrefa' o roandriañeo naho i favoribey iaby i an-drohio naho i kinopakey. 15 Le niongake i niantoñoñe an-tahinañe rey nandrambe o an-drohio naho nangalak' amo kinopakeo hampisikina' iareo o tsantsaroñe am' iereo naho nampisaroñe' iareo naho nañombean-kana naho nanjotsoañe mahakama naho rano naho hinoso' iareo menake naho najo' iareo am-borike o maleme am' iereo naho nendese' iareo mb'e Ieriko, i rovan-tsatrañey, mb' amandrolongo' iareo añe vaho nimpoly mb'e Somerone mb'eo. 16 Nampañitrik' amo mpanjaka' i Asoreo amy zao t'i Ahkaze mpanjaka nipay imba, 17 amy te pok' eo indraike o nte-Edomeo nandafa lehoda vaho ninday miprohy añe. 18 Naname o rova an-tane petrakeo naho o atimo' lehodao o nte-Pelistio, le

27 Niroapolo taoñe lim' amby t'lötame te niorotse nifehe, le nifehe folo-taoñe ener'i amby e Ierosalaime ao; Ierosà, ana' i Tsadoke, ty tahin-drene'e; 2 le nanao ty fahiti'e am-pihaino' lehovà, an-tsatan-drae'e Ozià iaby; f'ie tsy nimoak' an-kiboho' lehovà ao. Fe mbe nitolon-kaloloañe avao ondatio. 3 Namboare'e ty lalambey ambone' i anjomba' lehovà, le natratrañahe'e ty kijoli' i Ofele. 4 Mbore namboare'e rova am-bohibohi' lehoda añe naho toetse fatratse reke-pitalakesañ'abo añ'ala ao. 5 Nialia'e i mpanjaka' o ana' i Amoneoy vaho nahareketse. Nandrroñe talenta volafoty zato ama'e amy taoñey o ana' i Amoneo naho fañaranambare-bolé rai-ale naho vare-hordea rai-ale. Mira amy zay ty nandrroña'o ana' i Amoneo aze amy taom-paharoe naho taom-pahateloy. 6 Aa le nihafatratse t'lötame, amy te nalaha'e añañtrefa' lehovà Andrianañahare'e o lia'eo. 7 Aa naho o fitolofia' lötame ila'eo, o ali'e iabio naho o sata'eo, oniño te sinokitse amy bokem-panjaka' Israele naho lehodà. 8 Roapolo taoñe lim' amby re te niorotse nifehe le nifehe folo taoñe ener'i amby e Ierosalaime ao. 9 Le nitrao-piròtse aman-droae'e naho nalenteké an-drova' i Davide ao vaho nandimbe aze nifehe t'i Ahkaze ana'e.

28 Roapolo taoñe t'i Ahkaze te niorotse nifehe; le nifehe folo taoñe eneñ' amby e Ierosalaime ao; fe tsy nanao ty fahiti'e am-pihaino' lehovà manahake ty rae'e Davide; 2 te mone nitsontik' an-dala' o mpanjaka' Israeleo vaho nandranjy sare trinanake ho amo Baaleo, 3 mbore nañembok' am-bavatanen'

rinambe' iareo ty Betesamese naho i Aialone naho i Gederote naho i Soko rekets' o tanà'eo naho i Timnà o roaen-tikañeo naho am-pandrohizañe aña o rekets' o tanà'eo naho i Gimzo rekets' o tanà'eo ana-dahintikañeo naho o anak' ampelan-tikañeo vaho nimoneñe ao. **19** Toe nafotsa' Iehovà t'Iehoda vaho o tañanjomban-tikañeo, ty amy zay. **20** Aa ty amy Ahkaze mpanjaka' Israele; ie nampanaña'e le an-troko ao henaneo ty hifañina am' Iehovà tahiñe Iehoda vaho vata'e niola amy Iehovà. **21** Andrianañahare' Israele, hampihankañe aman-Nimb' ama'e mb'eo t'i Tilgatepilnesere, mpanjaka' tika i haviñera'e miforoforoy. **22** O ry anako, ko i Asore, f'ie namorekeke aze fa tsy nampaaozatse. mihenekeneke henaneo; fa jinobo' Iehovà nahareo **23** Aa ndra te nangalà' i Ahkaze añ' anjomba' Iehovà ao naho añ'anjomba' i mpanjakay naho amo hijohañe añañatrefa'e, hiatrak' aze naho ho mpitor'e roandriañeo vaho natolo'e amy mpanjaka' i Asorey, vaho hañembok' ama'e. **24** Niongak' amy zao o nte- tsy nolora'e. **25** Mbore nanovoñe hakeo amy Iehovà Levio, i Makate, ana' i Amasay naho loele ana' i t'i Ahkaze mpanjaka amy hasotria'ey **26** amy te Azarià amo ana' o nte-Kehàteo; le amo ana' i Merario: nanao'e soroiñe amo 'ndrahare' i Damesèke nandafa i Kise, ana' i Abdý naho i Azarià ana' Iehalelale; le azeo, ami'ty hoe: Kanao mañolotse o mpanjaka' amo nte-Gersoneo, Ioak' ana' i Zimà naho i Edene i Arameo o ndrahare' iareoo, le hanoako soroñe ana' loake; **27** Le natonto' i Ahkaze o fanak' **28** le amo ana' i Elitsafaneo; i Simrý naho ka hañolora' iareo ahy. Fe nampianto aze naho Ieiele; le amo ana' i Asafeo; i Zekarià naho i Matanià; Israele iaby izay. **29** Le tsineratsera'e o fana' i **30** le amo ana' i Hemaneo; lehiele naho i Simey; anjomban' Añaharo, le tsineratsera'e o fana' i vaho amo ana' Iedotoneo, i Semaià naho i Oziele. anjomban' Añahareio naho narindri'e o lalambein' **31** Le navori' iareo o roahalai'eo, le nañamasim- anjomba' Iehovà; vaho nandranjy kitrely ho am- batañe vaho nimoak' ao, ty amy lili' i mpanjakay batañe vaho nimoak' ao, ty amy lili' i mpanjakay anjomba' Iehovà; vaho nandranjy kitrely ho am- **32** Ty ila' o fitolöña'eo naho o sata'e iabio, ty amo tsara' Iehovà, hañalio ty anjomba' Iehovà. toets' abo ze hene' rova' Iehoda, hañenga amo ndrahare ila'eo, hanigike Iehovà Andrianañaharen- droae'e. **33** Ty ila' o fitolöña'eo naho o sata'e iabio, **34** Le nitrao- piròtsce aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke an- drova ao, toe e lerosalaime ao; fa tsy nitakone' iareo o mpisoroñe, hañalio aze, le nakareñe ze fonga leotse nizoe' iereo an-kiboho' Iehovà ao mb' an- ty valoha'e naho ty fara'e, inao t'ie misokitse amy bokem-panjaka' Iehoda naho Israele. **35** Le nitrao- **36** Nizilik' amy toetse añañate' i anjomba' Iehovà o mpisoroñe, hañalio aze, le nakareñe ze fonga leotse nizoe' iereo an-kiboho' Iehovà ey, le rinambe' o nte- piròtsce aman-droae'e t'i Ahkaze naho nalenteke an- drova ao, toe e lerosalaime ao; fa tsy nitakone' iareo Levio naho nandese'e mb' an-torahan-Kidrone aña. **37** Aa ie niorotse nampiavake amy androm-baloha' i volam-baloha'ey, le pok' amy lavaranga' Iehovà iereo amy androm-pahavaló' i volañey; le valo andro ty nampiavake' iereo ty anjomba' Iehovà; vaho nifonire' iareo amy andro faha folo-eneñ' nandimbe aze nifehe.

29 Ni-roapolo taoñe lim' amby t'lekizkia te
niorotse nifehe, le nifehe roapolo taoñe sive
amby e terosalaima ao: i Abià ana' i Zekarià ty
tahinan-drene'e. **2** Le nanao ty fahiti'e am-pihaino'
Iehovà, manahake ze he'e nanoe' i Davide rae'e.
3 Le amy taom-baloham-pifehea'ey, amy volam-
baloha'ey, le sinoka'e o lalambein' anjomba' Iehovà
vaho nisomontie'e. **4** Nampiheove'e ao o mpisoroneo
naho o nte-Levio, le natonto'e ho raik' amy toetse
mangadagadañe atiñanañey, **5** vaho nanoa'e ty
hoe, Mijanjiña ahy ry nte-Levio, mampiavaha
vatañe henaneo, le ampiavaho ty anjomba' Iehovà
Andrianañaharen-droae' areo vaho ondroho boak'
an-toetse miavake ao ze atao leotse. **6** Fa nikitro-
karatiañe naho nanao haloloañe am-pihaino'
Iehovà Andrianañaharentikañe o roaentikañe
naho naforintse' iereo naho nitoli-daharañe vaho
tsinambolito' iereo ty fimoneña' Iehovà. **7** Mbore
narindri' iareo o lalambein-davarangañe o
nakipeke o failoo naho tsy nañemboke, tsy nañenga
soroñ aman' Añahare' Israele amy toetse masiñey. **8**
Toly ndra nifetsak' am' Iehoda naho am' Ierosalaima
ty haviñera' Iehovà, le natolo'e ho fangebahebaña
naho halatsañe naho fikosihañe, manahake o

ambi' i volam-baloha ey. **18** Aa le niheo mb'am' Iekizkia mpanjaka mb'eo iereo, nanao ty hoe: Fa niliove'ay iaby ty anjomba' Iehovà naho i kitrelim-pisoroñañey naho o fana'e iabio naho i lataba' o mofo-piatrekeoy vaho o fana'e iabio. **19** Mbore nivaoe'ay naho navahé'ay o fanake iaby nahifi' i Ahkazeo, ie nanao haloloañe amy fifehea'ey; le oniño t'ie fa aolo' i kitreli' Iehovà. **20** Nañaleñaleñeñ t'lekizkia, mpanjaka nanontoñie o roandria' i rovao vaho nionjomb' amy anjomba' Iehovà mb'eo, **21** le ninday bania fito naho añondrilahy fito naho vik' añondry fito vaho oselahy fito ho fañeferan-kakeo i fifeheañey naho i toetse masiñey vaho Iehodà. Le linili'e o mpisoroñeo, o ana' i Aharoneo, t'ie hengaeñie amy kitreli' Iehovà. **22** Aa le linenta' iareo i bania rey naho rinambe' o mpisoroñeo ty lio'e, le nadasi' iereo amy kitreliy; le linenta' iereo i añondrilahy rey naho nadasi' iereo amy kitreliy ty lio'e; linenta' iareo ka i vik'añondry rey vaho nadasi' iareo amy kitreliy ty lio'e. **23** Le nañarivoe' iereo i oselahy rey ho ami'ty fañeferan-kakeo, añatrefa' i mpanjakay naho i favoriy, le nanampeza' iareo fitañe; **24** naho linenta' o mpisoroñeo le nanao fañeferan-kakeo ambone' i kitreliy amy lio'ey, hijebañañe Israele iaby; fa linili' i mpanjakay te hanoeñie ho

a Israele iaby i soroñey naho i fañeferan-kakeoy. t'Israele, boake Beer-Sevà pake Dane, hampihovañe **25** Le nampijohañe'e añ' anjomba' Iehovà ao o nte- mb'e Ierosalaime ao hañambeñe i fihelañ' ambone Levio reketsé fikontsañañe naho jejo-bory vaho am' Iehovà, Andrianañahare' Israeley, amy t'ie marovany ty amy lili' i Davidey naho i Gade mpioni' mboe tsy nambenañe am-pivondronañe manahake i mpanjakay naho i Natane mpitokiy vaho toe lili' i pinatetsey. **6** Aa le nimb' eo o mpihitrikeo Iehovà añamo mpitoki'eo. **26** Aa le nijohañe eo rekets' i taratas'i i mpanjakay naho o roandria'eoy, o nte-Levio rekets' o fititiha' i Davideo naho o nanitsike Israele naho Iehoda, ty amy nandilia' i mpisoroñe reketse trompetra. **27** Le linili' Iekizkia mpanjakay, nanao ty hoe: Ry ana' Israele, mimpolia te hengaeñe ambone' i kitreliy i soroñey. Aa ie am' Iehovà, Andrianañahare' i Avrahame, Ietsake namototse i fisoroñañey, le niorotse ka ty fisaboañe naho Israele, hibalihá'e ama' areo nahapolititse Iehovà an-trompetra mitraoke amo fititiha' i Davide am-pítá' o mpanjaka' i Asoreo. **7** Ko mitsikombe mpanjaka' Israeleo. **28** Le nibaboke i fivory iaby naho an-droae' areo naho an-droahalahi' areo niola nitakasy o mpisaboo naho nitioke o mpampipopò am' Iehovà, Andrianañaharen-droae' iareo, kanao trompetrao; vaho nitolom-panao izay ampara' te natolo'e ho rotsaheñe; ie o isa' areo henaneo, niheneke i fisoroñañey. **29** Le nifonitse i fañengañey, **8** Aa le ko mihogàn-katoke manahak' an-droae' le nidròdreke vaho niambane i mpanjakay naho o areo; fe mamoea vatañe am' Iehovà, le mimoaha mpiama'e iabio. **30** Mbore linili' Iekizkia mpanjaka amy toe-miavake nampiavaheñe ho nainai'ey vaho naho o roandriañe o nte-Levio ty hitakasy am' toroño t'lehovà Andrianañahare' areo soa te hitolike Iehovà amo onin-tsabo' i Davide naho i Asafe ty haviñera'e miforoforo. **9** Aa naho mimpoly mpioniñe. Le nisabo fandrengeañe an-kaehake amy Iehovà nahareo le ho tendreke fitretrezañe o naho niandaly vaho nitalaho. **31** Nampigadoñe' longo naho ana' areo nikozozoteñe añe an-drohio, Iekizkia, ami'ty hoe: Fa navahañe am' Iehovà nahareo naho himpoly mb'an-tane atoy; fa matarike naho henaneo; mañarinea le mibanabanà soroñe naho mpiferenaiñe t'lehovà Andrianañahare' areo vaho engam-pañandriañañe mb'añ'anjomba' Iehovà. Aa le tsy hampitolihe'e ty lahará'e naho impolia'areo. nanese soroñe naho engam-pañandriañañe i fivoriy; **10** Aa le nitoañeñe t'i Efraime naho i Menasè pake vaho niñday engan-koroañe o matarikeo. **32** Aa ty Zebolone mb'an-drova an-drova o mpañitrikeo; ia' o soroñe nendese' o fivorio mb'eo, le bania fe nitohafañe amañ-inje naho kizake. **11** Fe eo fitompolo naho añondrilahy zato vaho vik' añondry ty nirè-batañe am'ondati' i Asere naho i Menasè roanjato; hene hisoroñañe am' Iehovà. **33** Le o enga vaho i Zeboloneo, le nimb' e Ierosalaime mb'eo. navaheñe: añombe enen-jato naho añondry telo- **12** Le tam' Iehoda ka ty fitàn' Añahare nanolots' arivo. **34** Fe tsy niampe ty mpisoroñe hañolitse o arofo raike ama'e hañorike ty lili' i mpanjakay hisoroñañe, aa le nimbae' o nte-Levy roahalahi' naho o roandriañe ty amy tsara' Iehovà. **13** Aa le iareoo, ampara' te niheneke i fitoloñañey, ampara' tsifotofoto t'indaty nifanontoñe e Ierosalaime ao te nañamasim-batañe o mpisoroñe ila'eo; amy te hañambeñe ty sabadidak' i mofo-tsi-aman-dalivaey nilombolombo' o mpisoroñe o nte-Levio ami'ty amy volam-paha-roey, valobohòke nitozantoza. **14** havañonan' arofo nampiavahem-batañe. **35** Nimaro o Niongake le nafaha' iareo o kitreliy e Ierosalaime nisoroñañe reketse i saboran' engam-panintsiñañeio ao naho nendese' iereo añe ka ze hene kitrelim-naho o enga-rano ho amo nisoroñañe. Aa le pañembohañe vaho navokovoko' iareo an-torahan-nijadoñe soa ty fitoroñañe añ' anjomba' Iehovà ao, Kidrone ao. **15** Linenta' iareo amy andro faha- **36** naho nandia taroba t'Iekizkia naho ondaty iabio, folo-efats'ambi' i volam-paharoey i vik' añondri' i ty amy nampihentseñan' Añahare ho a'ondatio; amy fihelañ'amboney, ie nisalatse o mpisoroñe naho te nitojeha i nanoñey.

30 Le nampañitrik' am' Israele naho Iehoda iaby t'Iekizkia, nanokitse taratas'y amy Efraime naho i Menasè, hañaveloa' iareo mb' añ' anjomba' Iehovà e Ierosalaime ao, hañambeñe ty fihelañ' ambone' Iehovà, Andrianañahare' Israeley. **2** Fa nilahatse amo roandriañe naho amy favoribei' Ierosalaime iabiy t'Iekizkia te hambenañe ami'ty volam-paha-ro'e i fihelañ' amboney, **3** amy t'ie tsy nilefe amy andro'e, mbore tsy niampe o mpisoroñe nampiavahem-batañeio vaho mbe tsy nifanontoñe e Ierosalaime ao ondatio. **4** Nahity am-pihaino' i mpanjakay naho amy fivory iabiy izay. **5** Aa le nafe' iereo te ho tsitsifen-koike

Le nijohañe amo toetse nalihatse ho a iareoo, ty amy Tsara' i Mosè 'ndatin' Añaharey; nafetsa' o mpisoroñe ty lio rinambe' iareo am-pítá' o nte-Levio; **17** amy te nimaro amy fivoriy ty tsy nañefebatañe, le tamo nte-Levio ty lily handentàñe o vi' i fihelañ' amboneio hasolo ze hene tsy naliø, hañeferañe iareo amy Iehovà. **18** Toe maro t'indaty, àntsake o boak' Efraime naho e Menasè naho e Isakare vaho e Zeboloneo ty tsy nahaefe-batañe, fe nikama' iareo avao i fihelañ' amboney ndra t'ie tsy do'e amy pinatetsey, amy te nihalaly ho a iareo t'Iekizkia ami'ty hoe: Hapò Iehovà, abey **19** ze mamahatse ty arofo'e hipay an' Andrianañahare;

t'lehovà, Andrianañaharen-droae'e ndra t'ie tsy do'e amo rova' Iehodao ty faha-folon' añombe naho ty amy fañeferañe amy miavakey. **20** Hinao' lehovà añondry naho ty faha-folon-draha navaheñe ze t'lekizkia le njangaña'e ondatio. **21** Nanao i sabadida- navike ho am' lehovà Andrianañahare' iareo vaho mofo-tsi-amandalivaey fito andro an-kafaleam-bey napopoke am-pitoboroñañe. **7** Amy volam-pahatelo y o ana' Israeleo e lerosalaimeo vaho nandrente ty namotorañe o fitoboroñaeo, le nihenefa' iareo lehovà handro an-kandro o mpisoroñaeo naho o ami'ty volam-pahafito. **8** Le nioni' Iekizkia naho nte-Levio, nisabo reketsé fititihañe mangatsiñe o mpiaoloo o fitoboroñaeo le nandrente lehovà amy lehovà. **22** Le nosihe' Iekizkia an-tsaontsy naho ondati'e Israeleo. **9** Nañontanea' Iekizkia o o nte-Levy nahimbañe amy fitoroñañe lehovào. Aa le songa nikama amy andro fito namantañañe rey ondatio naho nañenga sorom-pañanintsíne vaho nañandriañe lehovà, Andrianañaharen-droae'iareo. **23** Nilahare' i valobohòkey amy zao t'ie mbe hambenañe andro fito ka; le nitana' iareo an- kafaleañe i andro fito tovo'e rey. **24** Fa natolo' Iekizkia mpanjaka' Iehoda amy favoriy ty añombe arivo iere. **12** Le nampizilihe' iereao o engao naho o maro. Nitahie' lehovà ondati'e, le e hoek'eo o maro nahajao. **11** Aa le nafanto' Iekizkia am' iere ty hañajary riha añ' anjomba' lehovà ao; le hinajarí' mpanjaka' Iehoda amy favoriy ty añombe arivo iere. **13** Naho Iekiele naho i Simey rahalahi'e ty faharoe, **14** Le i Kore ana' nampifhehañe i Konanià nte-Levy izay naho i Azazià naho i Nakate naho i Asaee naho Ieriemote nampifhehañe i Makate vaho i Benaià ty nimpisary am-banem-Israeleo vaho o mpimoneña e Iehodào. **26** Aa le pità' i Kononià naho i Simey rahalahi'e, ty amy nitoabotse ty hafaleañe e lerosalaime ao; amy te fanendrea' Iekizkia mpanjakay vaho nimpifhe i sikal' amy andro' i Selomò ana' i Davide mpanjaka' anjomban' Añaharey t'i Azarià. **14** Le i Kore ana' Israeley tsy tama' lerosalaime ty nanahake izay. **27** Imnà nte-Levy, i mpiamben-dalañe maniñanañaey, Niongak' amy zao o mpisoroña nte-Levio, nitata ondatio, le jinjanjiñe ty fiarañanaña' iareo; vaho nahataksetse i fimeoneña'e masiñe añ'abo andindiñe aña, ty halali' iareo.

31 Ie heneke zay, le niavotse mb' amo rova Iehodao
mb'eo t'Israele niatrek' iabioo, le pinozapokane
o vatolahio naho nifirañe o hazomangao naho
rineba' iareo ambane o toets' aboo naho o kitrely
e Iehodà naho e Beniamine iaby naho Efraime
naho e Menasèo ampara' te fonga rinotsake. Le
nimpoly amy zao o ana' Israeleo, songa mb'am-
panaña'e, mb'an-drova'e aña. **2** Le nanendre
firimboñam-pisoroñe naho nte-Levy t'Iekizkia,
sambe firimboñañe, songa fitoroñam-pisoroñe,
naho o nte-Levio, ho amo fisoroñañe o naho
amo engam-panintsiñañe, hitoroñe, hañandriañe
naho handrenge amo lalambein-tobe' Iehovào. **3**
Tinendre'e ka ty anjara' i mpanjakay boak' amo
vara'eo ho amo fisoroñañe: o enga-maraindrañañe
naho o soron-karivao naho o soron-tSabatao naho ho
amo pea-bolañaeo vaho ho amo andro namantañañe,
ty amy pinatetse amy Ha' Iehovào. **4** Mbore linili'e
o mpimone' Ierosalaimeo ty hanolotse ty anjara'
o mpisoroñañe naho o nte-Levio, hanolora' iareo
vataña amy tsara' Iehovày. **5** Aa ie niboelie i liliy, le
nampitobahe' o ana' Israeleo ty lohavoan' ampemba,
divay naho menake naho tantele naho ze hene
voka' i tetekey; vaho natoba' iareo ao iaby ty fahafolom-bará.
6 Nasese' o ana' Israele nimoneñe

amo rova' Iehodao ty faha-folon' añombe naho añondry naho ty faha-folon-draha navaheñe ze navike ho am' Iehovà Andrianañahare' iareo vaho napopoke am-pitoboroñañe. **7** Amy volam-pahatelo ty namotorañe o fitoboroñañe, le nihenefa' iareo ami'ty volam-pahafito. **8** Le nioni' Iekizkia naho o mpiaoloo o fitoboroñañe le nandrenge Iehovà naho ondati'e Israeleo. **9** Nañontanea' Iekizkia o mpisoroñañe naho o nte-Levio o fitoboroñañe, **10** le hoe t'i Azarià mpisoram-bey, hasaverena' i Tsadoke, Mifototse amy nanesea' ondatio an-kiboho' Iehovà ao o engaoy, le nienan-kanan-jahay vaho nanisa maro. Nitahie' Iehovà ondati'e, le e hoek'eo o maro nahajao. **11** Aa le nafanto' Iekizkia am' iereo ty hañajary riha añ' anjomba' Iehovà ao; le hinajari' iereo. **12** Le nampizilihe' iereo ao o engao naho o fahafoloo naho o raha nengaeñañe, le tsy nihilotse; vaho nampifeheña i Konanià nte-Levy izay naho i Simey rahalahi'e ty farahoe, **13** naho Iekiele naho i Azazià naho i Nakate naho i Asaele naho Ieriemote naho Iozabade naho i Eliele naho Iismakiaho naho i Makate vaho i Benaià ty nimpisary am-banem-pità' i Kononià naho i Simey rahalahi'e, ty amy fanendrea' Iekizkia mpanjakay vaho nimpifehe i anjomban' Añaharey t'i Azarià. **14** Le i Kore ana' Imnà nte-Levy, i mpiamben-dalañe maniñanañey, ty nifehe o engan-tsatin' arofo aman' Añahareo hanjarà'e o enga amy Iehovào naho o miava-do'e. **15** Le am-pità' e t'i Edene naho i Miniamine naho lesoa naho i Semaià, i Amarià vaho i Sekanià amo rovam-pisoroñañe, ty hanolotse am-pigahiñañe amo rahalahi' iareeo ty amo firimboña' iareeo, ty bey mira ami'ty kede; **16** mandikoatse o volilieñe amy fanoñonañe lahilahy telo taoñe mañamboneo, le o mizilik' añ'anjomba' Iehovào, songa fitoloña'e boak-andro itoroña'e amy nandiliañe azey, Vaho sindre firimboñañe; **17** naho namolily mpisoroñañe am-panoñonan-drae, sambe anjomban-drae, naho o nte-Levio, ze ana-dahy roapoloo taoñe mañambone, songa fitoloña'e sindre firimboña'e. **18** ie nivolilieñe am-panoñonan-drae e amo anak'ajaja'e iaby, amo val'e naho ana-dahy vaho anak'ampela, ho amy favori-bey iabiy, fa am-pigahiñañe ty niavaha'iereo ho am-piavahañe do'e. **19** Amo ana' i Aharone mpisoroñañe an-tanem-piandraza' o rova' iareeo naho amo rova iabio, le teo ty ondaty kinanjy hiantoñoñañe an-tahinañe hanolorañe anjara' amy ze lahilahy amo mpisoroñañe toe ze hene' nivolilieñe ty amy fanoñona'e amo nte-Levio. **20** Nitsitsihe' Iekizkià e lehodà izay vaho nanoe' e ty soa naho ty mahity vaho vantañe añatrefa' Iehovà Andrianañahare'e. **21** Ze fitoloñañe nifotora'e am-pitoroñañe añ' anjomban' Añahare naho amy Hake naho amo fepetseo, le nipaia'e t'i Andrianañahare'e naho nanoe' e añ' añañ' arofo vaho niraorao.

32 Ie añe i fitoloñañe naho figahiñañe izay, Iekizkiay o mpitoro'eo. **17** Nanokitse taratasy ka le pok' eo t'i Senakeribe mpanjaka' i Asore re nanigike Iehovà Andrianañahare' Israele naho naname lehodà le nañarikatoke o rova fatratseo nañabiañe Aze, ami'ty hoe: Hambañe amy te tsy vaho naereñiere'e ty hiboroboñak' ao am-bata'e. naharombake ondati'eo an-tañako o ndrahare' o **2** Aa ie nioni' Iekizkia te pok' eo t'i Senakeribe, fifeheañe an-taneoo ro tsy haharombahan' Añahare' misafiry ty hialy am' lerosalaime, **3** le nilahatse amo Iekizkia an-tañako ondati'eo. **18** Le nitazataza am-roandriañe naho amo fanalalahio ty hamempeañe o peo mafe ami'ty saontsin-te-lehoda am' ondati' rano migoangoañe alafe' i rova vaho nañolots' aze lerosalaime ambone' i kijolio, hampirevendreveñe iereo. **4** Aa le maro t'indaty nivory nampizenjeñe o naho hañembañe, handrambesa' iareo i rovay. **19** Le rano migoangoañe naho i torahañe niranga i taney, nampanahafe' iareo talily amo ndraharen-kilakila-ami'ty hoe: Aa vaho homb' etoa hao o mpanjaka' i ndati' ty tane toio, o toe satam-pitá' ondatio, t'i Asoreo hañisake rano maro? **5** Nañosi-batan-dre Andrianañahare' lerosalaime. **20** Aa le izay ty namboatse i nirobak' amy kijolijy naho nampitroatse nihalalia' Iekizkia mpanjaka naho lesià mpitoky fitalakesañ' abo ama'e naho i kijolijy alafe'ey naho ana' i Amotse, an-toreo mb'an-dindiñ' aña. **21** nifatrare'e ty Milo an-drova' i Davide ao vaho Nañiirak' anjely amy zao t'lehovà, nampaito o niranjie'e fialiañe naho aron-defo tsifotofoto. **6** Le fanalalahy iabio naho o mpifeheo naho o mpifeleke nampijadoña'e am'ondatio ty mpiaolo añ'aly naho an-tobem-panjaka' i Asoreo. Aa le nimpoly an-nampivoria'e an-tane midañadaña an-dalambe'i i kasalaran-daharan-dre mb'an-tane'e mb'eo. Aa ie rovay vaho nisaontsy fañosihäne am' iereo ami'ty nimoak' an-trañion-drahare'e ao, le nanjevoñ' aze hoe: **7** Mihaftarara naho mahasibeha, ko hembañe, am-pibara o nimoak' an-kova'eo. **22** Aa le rinomba' ko mioreke amy mpanjaka' i Asorey, ndra i Iehovà t'Iekizkia naho o mpimone' lerosalaimeo valobohòke mindre ama'ey, amy te bey i aman- am-pitá' i Senakeribe mpanjaka' i Asore naho tikañey ta i ama'ey; **8** fitañe nofotse ty ama'e; fe am-pitá' iareo iaby vaho nañaro iareo añ'ariary. aman-tika t'lehovà Andrianañaharentika hañiolotse **23** Le maro ty ninday ravoravo mb'am' Iehovà an-tika naho hialy amo hotakotan-tikañeо. Le e lerosalaime ao naho raha fanjåka am' Iekizkia nampanintsiñe ondatio ty enta' Iekizkia mpanjaka' mpanjaka' Iehoda, ie nonjoneñe am-pahaisaha' o Iehoda. **9** Ie aña le nampihiitrife' i Senakeribe kilakila'ondatio henane zay. **24** Natindry an-tihy mpanjaka' i Asore mb'e lerosalaime—ie niatreatre fa heta'e t'Iekizkia tamy andro rezay le nihalaly i Lakise henane zay rekets' i valobohòn-dahin- amy Iehovà naho nanoñe aze t'lehovà vaho tinolo'e defo'ey—mb' amy Iekizkia mpanjaka' Iehoda naho viõne. **25** Fe nifotetse amy hasoa nanoeñe ama'ey mb'e Iehoda vaho lerosalaime mb'eo o mpitoro'eo t'Iekizkia, fa nitoabotse ty arofo'e le nivotrak' ama'e nanao ty hoe: **10** Hoe t'i Senakeribe mpanjaka' naho am'lehodà vaho am' lerosalaime ty haviñerañe i Asore: Ino ty iatoa' areo kanao ifeaha' areo ty **26** Aa le nirèke amy fitoaborañ' arofo'ey t'Iekizkia, ie fañarikatohañe lerosalaime. **11** Tsy Iekizkia hao naho o mpimone' lerosalaimeo vaho tsy nifetsak' ty mamañahy anahareo, hanolora' areo vatañe am' iereo ty haviñera' Iehovà tañ' andro' Iekizkia. hampivetrahe' ty kerè naho ty harandrano, ami'ty **27** Nanam-barä naho asiñe ra'elthy t'Iekizkia; le hoe: Iehovà Andrianañaharen-tika ty hamotsotse namboore'e fañajåñe volafoty naho volamena naho antika am-pitá' i mpanjaka' i Asorey? **12** Tsy vatosoa naho fampafiriañe naho fikalañe vaho Iekizkiay hao ty nañafake o tamboho'eo naho o ze hene karazam-panake soa; **28** riha ho amo kitrel'i eo vaho nandily Iehoda naho lerosalaime nivokareñeo, ty ampemba naho divay vaho menake; ami'ty hoe; Añatreña' ty kitrely raike ty hitalahoa' naho lapalapa ho a ze hene karazan-kare naho areo, le ama'e ty hisoroña' areo? **13** Tsy fohi' mpirai-troke vaho mpirai-lia. **29** Mbore nañoren-areo hao o nanoeko naho o roaeko amo hene' drova ho am-bata'e naho nanontoñe mpirai-lia naho ondaty an-taneoo? Ia amo 'ndrahare' o kilakila' mpirai-troke tsifotofoto; fa nitoloran' Añahare vara ondatio ty naharombake i tane' iareoy an-tañako? bey. **30** Iekizkia ty nanampe ty loha-rano' i Gihone **14** Ia amo fonga 'ndrahare' o kilakila' ondaty vaho nampizotsoe'mivantañe mañandrefa'i rova' i nifongoren-droaekoo ty naharombake ondati'eo Davidey. Le niraorao amo fitoloña'e iabio t'Iekizkia. an-tañako, te haharombak' anahareo an-tañako **31** Fe o sorotá' i Bavele niraheñe mb'ama'e mb'eo ka t'i Andrianañahare' areo? **15** Ie amy zao, ko hañontane o halatsâñe nanoeñe amy taneioo, le apo' areo ho sigilhe' Iekizkia, ndra ho risihe'e nengän' Añahare re hitsoha'e aze haharofoana'e ze an-tsata inoñe, ko iantofañe; fa tsy eo ze o hene añ'arofo'e ao. **32** Aa naho o fitoloña'e Iekizkia ndraharem-pifeheañe ndra fifelehañe naharombake naho o fatariha'eo, oniño t'ie misokitse amy aroñaro' ondati'eo an-tañako naho am-pitàn-droaeko zao; Iesaiia mpitoky ana' i Amotsey vaho amy bokem-somandrake te tsy haharombak' anahareo an-tañako panjaka' Iehodà naho Israeley. **33** Le nitrao-piròtse t'i Andrianañahare' areo. **16** Mbe nanoñö-inje am' aman-droa'e t'Iekizkia naho nalente' iareo amy Iehovà Andrianañahare naho niatreatre i mpitoro'eo talèn-kiborin' ana' i Davidey; le hene niassy aze amy

havilasi'ey t'Iehodà naho o mpimone' Ierosalaimo vaho nandimbe aze nifehe t'i Menasè ana'e.

33 Nifolo taoñe ro'amby t'i Menasè te niorotse nifehe, le nifehe limampolo taoñe lim' amby e Ierosalaimo ao; **2** naho nitolon-karatiañe am-pivazoho' Iehovà, manahake ty halolo' o kilakila' ondaty niroahe' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **3** Rinanjie indraike o tamboho rinoba' Iekizkia rae'eo naho nampitroara'e kitrely o Baaleo naho nitsenea' Asere; naho nitalahoa' e vaho nitoroñe i valobohòn-dikerañey. **4** Le namboara'e kitrely añ' anjomba' Iehovà ao, ie nanao ty hoe t'Iehovà; E Ierosalaimo ao nainai'e ty hampipohako ty añarako. **5** Le nandranja'e kitrely iaby i valobohòn-dikerañey an-kiririsa roe' i anjomba' Iehovà. **6** Nampirangae'e añ'afó am-bavatanen' ana' i Hinome ao o ana'eo naho nañandro naho nanikily naho namoreke naho nitroboen-jiny naho kokolampa; vaho nitolokaloloña am-pivazoho' Iehovà, hiviñera'e. **7** Le napo'e añ' anjomban' Añahare ao ty saren-drahare nitsene'e, ie fa nanao ty hoe amy Davide naho amy Selomò t'i Andrianañahare, te, Ami'ty anjomba toy, e Ierosalaimo etoa, i jinoboko amy ze hene' fifokoa' Israelety hampijadoñako ty añarako nainai'e; **8** le tsy hasintako an-tane' tinendrekro aman-droae' areo ty fandia' Israele naho ambena' iareo ty hanao ze nandiliako iareo amy Hake ao iaby naho amo fañè vaho fepetse am-pítä' i Mosèo. **9** Le nampanan-kakeo o mpimone' Ierosalaimo t'i Menasè, nandikoara' iareo ty haratia' o kilakila' ondaty rinotsa' Iehovà aolo' o ana' Israeleoo. **10** Mbore nitsara amy Menasè naho ondati'eo t'Iehovà, fe tsy nañaoñe. **11** Toly ndra nampivotrahe' Iehovà am' iereo o mpifehem-balobohò' i mpanjak' i Asoreio naho nendese' iareo am-porengotse t'i Menasè, vinahotse an-torisike vaho nasese mb'e Bavele aña. **12** Aa ie nisotry, le nipay lehovà Andrianañahare' e vaho nidrakadrank' añañatrefan' Añaharen-droae'e; **13** le nitoreova'e; aa le niferenaiña'e naho jinanji'e i halali'ey naho nendese'e nimpoly mb'e Ierosalaimo, mb'am-pifehea' e am-pifehem-balobohò' i Menasè amy zao te lehovà ro Andrianañahare. **14** Le aña le namboare'e kijoly alafe' i rova' i Davidey, añ' ila' ahandrefa' i Gihone, am-bavatane eo, pak' amy fimoahañia an-dalambeimpiañey, niarikatoke ty Ofele naho nampitroare'e an-tiotiotsy; le nampijadoñ'a mpifehem-dahindefoñe o rova-fatrats' Iehoda iabio. **15** Le nafaha'e o ndrahare ankafankafao naho i sampusampon-draha añ' anjomba' Iehovà naho se fonga kitrely niranji'e an-kaboa' i anjomba' Iehovà naho e Ierosalaimo ao vaho navokovoko'e alafe' i rovay. **16** Le nisomontie'e ty kitrel' Iehovà naho nañenga sorom-pañanitsiñe naho fañandriañña e añama' e vaho linill'e t'Iehoda ty hitoroñe Iehovà Andrianañahare' Israele. **17** Fe mb'e nisoroñe amo tambohoo ondatio, fa toe amy

Iehovà Andrianañahare' iareo. **18** Aa le ty ila' o fitoloña' i Menasèo naho i halali'e aman' Añahare'e y naho ty saontsi' o mpioniñe nisaontsy ama'e ami' ty tahina' Iehovà Andrianañahare' Israeleo; oniño t'ie misokitse amo fitoloñam-panjaka' Israeleo. **19** Le i fitoreo'ey naho i niferenaiña' azez naho o hakeo naho tahi'e iabio naho o toetse namboara'e tambohoo naho nampitroara'e Asere naho sarendraha sinokitse aolo' t'ie nire-batañe; inao, t'ie misokitse amo talilim-pioniñe. **20** Aa le nitraopiròtse aman-droae'e t'i Menasè vaho nandimbe aze nifehe t'i Amone ana'e. **21** Roapoloto taoñe ro'amby t'i Amone te niorotse nifehe vaho nifehe roe taoñe e Ierosalaimo ao, **22** le nanao ze haratiañe am-pivazoho' Iehovà manahak' i Menasè rae'e; le nisoroña' i Amone iaby o sare-sokitse niranjendrae' e vaho nitoroñe iareo. **23** Tsy nire-batañe añañatrefa' Iehovà re manahake ty fireham-bata' i Menasè rae'e, fe nitombo avao ty hakeo' i Amone. **24** Aa le nikilily aze o mpitoro'eo vaho vinono' iareo añ' anjomba' e ao. **25** Fe zinevo' ondati' i taneio ka o ninkinia i Amone mpanjakao; le nanoe' o mpimone' i taneio mpanjakao' t'losià ana'e handimbe aze.

34 Valo taoñe t'losià te namototse nifehe, le nifehe telopolo taoñe raik' amby e Ierosalaimo ao; **2** naho nanao ze fahiti'e am-pihaino' Iehovà naho nañavelo an-tsata' i Davide rae'e vaho tsy nivike mb' am-pitan-kavana ndra havia. **3** Fa amy taom-paha-valo' i fifehea'ey, ie mbe tora'e, le niorotse nipay an' Andrianañahare' i Davide rae'e; le amy taom-paha-folo-ro'ambi'ey ty namotorae' fañondrok' am' Iehodà naho am' Ierosalaimo ze tamboho naho Asere naho sare-sokitse vaho sare-trinanake. **4** Rinoba' iareo añañatrefa' e o kitrlem-baaleo, le finira'e o sare' i àndroy ambone' iareoo; le dinemo'e ho debole o Asoreio naho o sare-sokitseo naho o sare trinanakeo vaho nabobò'e an-kibori' o nisoroñe ama'e. **5** Le finorototo'e amo kitrel'eo ty taola' o mpisoroñe vaho nondrohe'e t'Iehoda naho Ierosalaimo. **6** Nanoe' izay ka o rova' i Menasè naho i Efraime naho i Simeoneo pake Naftalý aña naho o tanantaolao nañohoke iareoo. **7** Le rinoba'e o kitrel' naho dinemo'e ho debole o Asoreio naho o sare-sokitseo naho fonga finira'e o sare' i àndroy an-tane' Israele iabio vaho nimpoly mb'e Ierosalaimo mb'eo. **8** Le amy taom-paha-folo-valo' ambi' i fifehea'ey, ie fa nañalio i taney naho i anjombay, le nirahe'e mb'am Safane ana' i Atsalialo naho i Maaseià bei' i rovay naho Ioake ana' loakaze mpamolily, ty hañamboatse ty anjomba' Iehovà Andrianañahare. **9** Le nim'b' amy Kilkià mpisorom-bey mb'eo iereo nanese o drala nampiziliheñe añ' anjomban' Añahareo, ze natonto' o nte-Levy mpiamben-dalañeo am-pítä' i Menasè naho amy Efraime naho amo sehanga' Israele iabio naho amy Iehodà miharo amy Beniamine iaby vaho

amo mpimoneñe e lerosalaimeo. **10** Le natolo' iereo ty toetse toy zay, naho ty amo mpimone'eo naho am-pitá' o mpitoloñe nisary añ' anjomba' Iehovà; nidrakadrak' amako naho nandria-tsaroñe vaho vaho natolo' iereo amo mpamboatse nifanehak' amy nirovetse añ' atrefako, le tsinanoko, hoe t'lehovà. anjomba' Iehovà hanosoha'e naho hampisomontie' **28** Oniño t'ie havoriko aman-droae'o le hasese i anjombay; **11** natolo' iereo amo mpandranjio naho mb'an-kibori'o an-kanintsíne vaho tsy ho isam-amo mpamboatseo, hikaloa' iareo vato vinâne naho pihaino'o ze fonga hankâne hafetsako ami'ty toetse hatae ho famitrañañe naho handranjiañe sâzoke o toy naho amo mpimone'eo. AA le nahere' iareo traño narotsa' o mpanjaka' Iehodao. **12** Nifanehak' amy mpanjakay i tsaray. **29** AA le nampañitrike am-pigahiñañe ondatio; le nisary iareo t'lkate naho i mpanjakay vaho natonto'e iaby o androanavi' i Obadià, nte' Levy amo ana' i Merario; le niaolo Iehoda naho lerosalaimeo. **30** Le nimb' amy anjomba' iareo t'i Zekarià naho i Mesolame anan' te-Kohate Iehovà mb'eo i mpanjakay naho ondati' Iehoda iabio naho ze hene nte-Levy naha-fititike sabo. **13** Nisarie' naho o mpimone' lerosalaimeo naho o mpisoroñe o iero ka o mpijiny kilankañe naho niaolo amy ze naho o nte-Levio naho ze fonga ondaty, ty bey fitolofâne amy ze karazan' asa iaby; le nimpanokitse naho ty kede; le vinaki'e an-dravembia' iareo o naho mpifehe vaho mpañambéne ty ila' o nte-hene tsara' i bokeh-pañina nizoeñe añ' anjomba' Levio. **14** AA ie nakare' iereo i drala nampiziliheñe Iehovà. **31** Nijohañe amy toe'ey i mpanjakay, añ'anjomba' Iehovà, le nioni' i Kilkìà, mpisoroñe le nifañina añañatrefa' Iehovà, t'ie hañavelo amty boke Hâ' Iehovà tinolo' i Mosè. **15** Le hoe ty pañorihañe Iehovà naho hambenañe o lili'eo naho nisaontsia' i Kilkìà amy Safane, mpanokitse, Fa o fitaroña'eo naho o fañè'eo, an-kaàmpon' arofo nitreako añ'anjomba' Iehovà ao i boke Hâkey vaho naho an-kaliforam-pañova vaho hanao o tsaram-natolo' i Kilkìà amy Safane i bokey. **16** Le nendese' pañina sinokitse amy bokeio. **32** Le nampiongahe'e i Safane amy mpanjakay i bokey vaho nanovon-ze hene nizoeñe e lerosalaime naho e Beniamine ao. tsaontsy amy mpanjakay ami'ty hoe; Fa nihenefá Aa le norihe' o mpimone' lerosalaimeo i fañinan' o mpitoro'o iabio ze nafantok' am'iereo. **17** Le Añañahare, Andrianañañaharen-droae' iareoy. **33** Le fa natonto' iareo i drala nitendrek' añ' anjomba' fonga nafaha' losià ty haloloñañe amy ze hene tane' Iehovà vaho fa natolo' iareo am-pitá' o mpisario o ana' Israeleo, le songa nampitoroñe'o o nizoeñe naho am-pita' o mpitoloñe. **18** Le nitaroñe' i Safane e Israeleo, hitoroñe Iehovà Andrianañañahare, vaho amy mpanjakay ty hoe: Nanolotse boke ahy t'i tsy nivik' amy fañorihañe Iehovà Andrianañañahare' Kilkìà mpisoroñe. Vaho vinaki' i Safane añañatrefa' iareoy amo hene andro'eo iereo.

i mpanjakaio. **19** Le jinanji' i mpanjakay ty enta' i Hake, le niriare'e o siki'eo. **20** Le linili' i mpanjakay t'i Kilkìà naho i Akikame ana' i Safane naho i Abdone, ana' i Mikà naho i Safane mpanokitse naho i Asaià mpitoro'i mpanjakay, ami'ty hoe, **21** Akia, añontaneo Iehovà ho ahy naho ho amy ze sisa' Israele naho Iehoda, o tsara' i boke nitendrekeio; fa ra'elahi ty haviñera' Iehovà hidandoañe amantika, amy te tsy nitana' o roaentikañe ty tsara' Iehovà, hanoa' iareo ze hene sinokitse amy bokey. **22** AA le nimb' amy Koldà mpitoky (mpimoneñe amy efe' lerosalaime faharoe ao), vali' i Salome ana' i Tokate, ana' i Kasrà mpamandroñe i fañajan-tsaroñey, t'i Kilkìà naho i tinendre' i mpanjakay rey nitaroñe izay. **23** Le hoe re am' iereo: Hoe t'lehovà, Andrianañañahare' Israele, taroño am' indaty nañitrik' anahareo amakoy: **24** Hoe t'lehovà: Ingo, hametsahako hankâne ty toetse toy naho o mpimone'eo, le ze hene fatse sinokitse amy boke vinaki' iareo añañatrefa' i mpanjaka' Iehodai; **25** amy t'ie nifary ahy naho nañemboke aman-drahare ila'e; toly ndra hadoañe ami'ty toetse toy ty habosehako vaho tsy hakipe. **26** Fe i mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo hañontane am' Iehovà, ty hanoe' areo ty hoe: Hoe ty nafè' Iehovà, Andrianañañahare' Israele: Ty amo tsara vinaki'oo, **27** kanao nitrotrotro tro añ'arofo irehe naho nirè-bathe añañatrefan' Añañahare, ihe nijanjiñe i tsaraeñe

35 Le nambena' losià e lerosalaime ao ty fiherañi' ambone am' Iehovà; vaho linenta amy faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eyi i fiherañi' amboney. **2** Le nalaha'e am-pirimboñañe o mpisoroñe, le nosihe'e amy fitoroñañe i anjomba' Iehovàiy. **3** Le hoe re amo nte-Levy mpañoke Israele iabio, o navahene amy Iehovà: Apoho amy anjomba' rinanji' i Selomò ana' i Davidey i vata masiñey, fa tsy ho kilankañe an-tsoro' areo eo ka, vaho toroño t'lehovà Andrianañañahare' areo naho ondati' Israele henane zao; **4** le miherentseña sambe anjombandroae, songa firimoñañe, ty amy sinoki' i Davidey mpanjaka' Israele naho i sinoki' i Selomò ana'ey; **5** le mijohaña an-toe-miavake ao, songa firimoñan' anjomban-droaen-drolongo, naho ami'ty fizarañe o anjomban-droaen-te-Levio. **6** Le lentao i fiherañi' amboney naho miavaha, le ampihentseño o longo' areoo, hañorike i tsara' Iehovà ampitá' i Mosèy. **7** Le nitolora' losià vik' añondry naho vik' ose amo ana'ondatio, ze teo iaby, songa hengaeñe amy fiherañi' amboney, le telo' ale ty hamaro'e naho añombe telo' arivo, boak' am-panaña' i mpanjakay. **8** Nañomey an-tsatin' arofo amo mpisoroñe o naho amo nte-Levio ka o roandrianeo. Le natolo' i Kilkìà naho i Zekarià vaho tekiele, mpiaolo amy anjoman' Añañaharey amo mpisoroñe ty ro'arivo-tsi-enenjato

hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho añombe telon-jato. **9** Nanolotse amo nte-Levio ka t'i Konanìa i Semaia naho i Netanele, rahalahi'e naho i Kasabià naho ieiele vaho Iozabade, mpiaolo' o nte-Levio, ty lime-arivo hisoroñañe amy fihelañ' amboney naho ty añombe liman-jato. **10** Aa le nihalankañeñi fitoloñañey, songa nijohañe antoe'e eo o mpisoroñaeo naho o nte-Levio, sindre firimboñañe, ty amy lili' i mpanjakay. **11** Le linenta' hanolora' iareo amo fizaran' anjomban-droae' o ana' ondatio, hañenga' iareo am' Iehovà ty amy misokitse am-boke' i Mosèy. Manahake izay o añombeo. **13** Natono' iareo añ' afo i fihelañ' amboney ty amy fañèy fe natokoñe ambalàñe naho an-tsajoa ao vaho an-tsiliàñe o soroñe miavakeo vaho nasese' iareo masika amo ana' ondatio. **14** Le nañeneke izay le nañajary ho am-bata'e naho amo mpisoroñaeo; amy te nañenga o soroñaeo naho i saboray pak' amy haleñey o mpisoroñaea' i Aharoneo; aa le nifañalankañe ho am-bata'e naho ho amo mpisoroñaea' i Aharoneo o nte-Levio. **15** An-toe'e eo ka o mpisabo ana' i Asafeo, ty amy lili' i Davide naho i Asafe naho ledotone, mpioni' i mpanjakay; le tsy niavota' o mpañambeñaeo ty fitoroña' iareo amo lalambez iabio, amy te nañalankañe ho a iareo o nte-Levy longo' iareoo. **16** Aa le nihenek' amy àndroy ty fitoroñañe am' Iehovà, ty fañambenañe i fihelañ' amboney naho ty fisoroñañe o engan-koroñañe an-kitreli' Iehovào, ty amy nafe' loase mpanjakay. **17** Le nambena' o ana' Israele niatreke eo tañ'andro zaio fito andro i fihelañ' amboney naho i sabadidake mofo-po-dalivaiy. **18** Le tsy teo ty fihelañ' ambone nihajarieñe hambar'ama'e e Israele ao boak' añ' andro' i Samoelé mpitoky; vaho tsy tamo mpanjaka' Israeleo ty nahaambeña fihelañ' ambone manahake ty nanoe' loase rekets' o mpisoroñaeo naho nte-Levio naho Iehodà naho Israele iaby niatrekeo, mitraok' amo mpimone' Ierosalaimeo. **19** Amy taom-pahafolo-valo-ambim-pifehea' loasey ty nañambenañe i fihelañ' amboney. **20** Le aña, naho fa nihajarie' losia i anjombay, te nim'b'eo t'i Nekò, mpanjaka' i Mitsraime hialy e Karkemise e Peratey aña, le niavotse mb'eo t'Iosia hiatatrete. **21** Fe nampihiitrifa'e ìrake, nanao ty hoe: Manao inor' ama'o iraho ry mpanjaka' Iehodà? Tsy ihe ty atretreko androany, fa i anjomba anañako ali; vaho nandily ahy hihitrihitry mb'eo t'i Andrianañahare; aa le mifoneña tsy hitsoboreao i Andrianañahare mpañolotse ahikoy, tsy mone harotsa'e. **22** Fe tsy nimete nitolike tsy ho ama'e t'Iosia fa nañonohono vatañe hialia'e, le tsy hinao'e i saontsi' i Nekò boak' am-palien' Añaharey vaho nim'b' am-bavatane' i Megidò re hialy. **23** Aa le tinifi' o mpitam-paleo t'Iosia mpanjaka; le hoe i mpanjakay amo mpitoro'eo; Asitaho iraho, fa vata'e fere. **24** Aa le nakare' o mpitoro'eo amy saretey vaho najo' iareo amy sarete faharoe nindese'ey naho nasese' iareo mb'e Ierosalaime mb'eo naho nihomake vaho nente' an-kiborin-droae' ao. Le fonga nandala am' Iosia t'leremìa naho hene takasie' o sakeran-dahilahio naho bekoe' o sairy ampelao t'Iosia pak' oniño t'ie misokitse amo Firovetañe. **25** Nibeko fandalañe am' Iosia t'leremìa naho hene takasie' o sakeran-dahilahio naho bekoe' o sairy ampelao t'Iosia pak' oniño t'ie misokitse amo Firovetañe. **26** Aa naho o fitoloña' Iosia ila'eo naho o fatariha'e ty amo nolire' o nte-Levio. **12** Navi' iareo o hisoroñañe, pinatetse amy Hâ' Iehovào **27** le o tolon-draha'eo, ty valoha'e pak' am-para'e; ingo fonga sinokitse amy bokeh-panjakà' Israele naho Iehoday.

36 Rinambe' ondati' i taneio amy zao t'Iehoakaze ana' Iosia vaho nanoeña mpanjaka handimbe an-drae'e e Ierosalaime ao. **2** Roapoloto-aoñe telo' amby t'loakaze te niorotse nifehe, le nifeleke telo volañe e Ierosalaime ao. **3** Nafotsa' ty mpanjaka' i Mitsraime re tsy ho e Ierosalaime ao vaho sinaze'e talenta volafoty zato naho talenta volamena raike i taney. **4** Le nanoe' i mpanjaka' i Mitsraimey mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Eliakime rahalahi'e vaho novae'e he Iehoakime ty añaara'e. Le rinambe' i Neko t'Iehoakaze rahalahi'e vaho nasese'e mb'e Mitsraime aña. **5** Roapololim' amby taoñe t'Iehoakime te niorotse nifehe e Ierosalaime ao; le nifehe folo-aoñe raik' amby; vaho nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà Andrianañahare' e. **6** Nionjomb' ama'e mb'e eo niatrete aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le rinohi'e an-tsiliñily, hanese aze mb'e Bavele aña. **7** Nañandesia' i Nebokadnetsare mb'e Bavele aña ka o fana' i anjomba' Iehovào le napo'e ankibohom-pitalaho' e Bavele ao. **8** Aa naho o fitoloña' Iehoakime ila'eo naho o haloloñae nanoe'eo naho ze nitendrek' ama'e, oniño t'ie misokitse amy bokeh-panjakà' Israele naho Iehoday; vaho nandimbe aze ho mpifehe t'Iehoakine, ana'e. **9** Valo taoñe t'Iehoakine te niorotse nifehe; le nifehe telo volañe naho folo andro e Ierosalaime ao vaho nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà. **10** Le nivalike i taoñey le nirahe' i Nebokadnetsare naho nendeseñi mb'e Bavele mb'eo re, rekets' o fanake soa añ' anjomba' Iehovào vaho nanoe'e mpanjaka' Iehoda naho Ierosalaime t'i Tsidiñià rahalahi'e. **11** Roapoloto-aoñe raik' amby t'i Tsidiñià te niorotse nifehe; le nifehe folo-raik' amby taoñe e Ierosalaime ao; **12** le nanao haratiañe am-pivazoho' Iehovà Andrianañahare' e, tsy nirè-batañe añañatre' Ieremìa mpitoky nampisaontsiem-palie' Iehovà. **13** Niola'e ka t'i Nebokadnetsare mpanjaka nampitangène aze aman' Añahare; f'ie nampigàn-kàtoke, le nampiliets' arofo tsy hitolike amy Iehovà Andrianañahare' Israele. **14** Mbore songa nandilatse raty o mpiaolo'

o mpisoroñeo naho ondatioo, sindre nañorike o haloloa' o kilakila' ondatioo vaho nitivae' iareo i anjomba' lehovà navahé'e e lerosalaimey. **15** Nahitri' lehovà Andrianañaharen-droa' iareo am' iereo añaño ñra'eo, beteke nañaleñaleñe te nampionjone'e mb'eo, amy te niferenaiña'e ondati'eo naho i kiboho'ey; **16** fe ninjè' iereo o ñiran' Añahareo naho nitsambolito' iereo o tsara'eo naho nonjira' iareo o mpitoki'eo ampara' te nionjoñe am' ondati'eo ty haviñera' lehovà, sikala amy t'ie tsy aman' aoly ka. **17** Aa le nendese'e am' iereo ty mpanjaka' o nte-Kasdio, nanjamañe o ajajalahi' iareoo am-pibara amy anjomba' fipalira' iareoy, le tsy nitretreze'e ndra ajalahy ndra somondrara, ndra androanavy ndra ty maròy foty; fonga natolo'e am-pità'e. **18** Le songa nendese'e mb'e Bavele mb'eo o fana' i anjomban' Añahareio, ty bey naho ty kede naho o varan' anjomba' lehovào naho o vara' i mpanjakaio vaho o roandria'eo—hene nente'e mb'e Bavele aña. **19** Le noroa' iareo i anjomban' Añaharey naho rinoba' iareo ty kijoli' lerosalaima naho kila niforototoñe aña' afó o anjomba'eo naho nirotsaheñe iaby o harao'e soao; **20** naho nendese'e mb'e Bavele aña ze nipolitise amy fibaray, ie nitorofe aze naho o ana'eo, am-para' te nifehe ty fifehea' i Parasè; **21** hampañenefañe ty tsara' lehovà am-palie' lirmeàiy ampara' te navahañe amy taney o Sabata'eo; amy te, ie nangoakoake, ro nañambeñe o Sabata'eo, nañeneke ty fitom-polo taoñe. **22** Aa ie amy taombaloha' i Korese, mpanjaka' i Parasey, hampañeneke i tsara' lehovà am-palie' lirmeàiy, le trinobo' lehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hampsitsihe'e am-pifehea' ty tsei-valo, mbore pinate'e an-tsokitse ty hoe: **23** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase: Fa natolo' lehovà, Andrianañaharen-dikerañe ahy, ze hene fifehea' ty tane toy; vaho nafanto'e amako ty handranjiañ' aze anjomba e lerosalaima e lehodà ao. Aa ndra ia ia ty eo am'ondati'eo—ho ama'e abey t'lehovà Andrianañahare'e—ehe te hionjomb'eo.

Ezra

1 Ie tan-taom-baloha' ty fifehea' i Korese mpanjaka' i Parase, le trinobo' lehovà ty arofo' i Korese mpanjaka' i Parase, hañenefa'e ty tsara' lehovà am-palie' lirmèà, le nikoi-dava nanitsike ty fifehea'e iaby mbore nanoe'e an-tsokitse ty hoe: **2** Hoe t'i Korese, mpanjaka' i Parase, Fa natolo' lehovà Andrianañaharen-dikerañey ahy iaby o fifelehañe an-tane atoio; vaho nafanto'e amako ty handranjy anjomba ho Aze e Ierosalaime e Iehoda aña. **3** Ia ty eo amo hene' ondat'eo? Ho ama'e abey t'i Andrianañahare'e, ehe t'ie hionjomb'e Ierosalaime e Iehoda aña hambaoatse ty arijomba' Iehovà Andrianañahare' Israele—i toen' Añahare e Ierosalaime ao. **4** Le ze mbe sisa amy naneseañey: ehe te hañimb' aze ondaty an-toe'eo am-bolafoty naho volamena vaho vara reketse hare, mandikoatse ty ho banabanae'e amy anjomban' Añahare e Ierosalaimey. **5** Niongak' amy zao o talèn' anjomba' Iehodao naho o amy Beniamineo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio vaho ze nitroboen' Arofon', Añahare hionjomb'eo handranjy i anjomba' lehovà e Ierosalaime aña. **6** Le nampihafatrare' o mañohoke iareoo o fità' iareoo ami'ty fanake volafoty naho volamena naho vara naho hare vaho ze raha soa, mandikoatse o nibanabanañeо. **7** Nakare' i Kerose ka o fana' i anjomba' lehovà nendese' i Nebokadnetsare boake Ierosalaime aña naho napoke an-trañondrahare' eo, **8** ie naboa' i Korese mpanjaka' i Parase am-pità' i Mitredate mpamandroñe vaho niahe'e amy Ses-bazare, mpifehe' Iehodà. **9** Le zao ty ia'e: koveta volamena telopolo, koveta volafoty arivo, vi-lava roapolosive' amby; **10** soakazo volamena telopolo, soakazo faharoe volafoty efa-jato-folo' amby vaho fanake ila'e arivo. **11** Aa le ze hene fanake volamena naho volafoty: lime-arivo tsi-efa-jato. Songa nasese' i Ses-bazare mindre amo niavotse ty fandrophiza' i Bavele, nionjoñe mb'e Ierosalaime aña.

2 Aa le zao o ana' i borizà nionjoñe boak' am-pandrophizañeio, amo nasese mb'eoo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'e Bavele mb'e, ze nimpoly mb'e Ierosalaime naho Iehodào, songa mb'an-drova'e mb'eo; **2** le o nimb'eo nindre amy Zerobabeleo: Iesoa, i Nekemià, i Seraià, i Reelaià, i Mordekay, i Bilsane, i Mispare, i Bigvay, i Rekome, i Baanà. Ty ia' o nte-Israeleo: **3** O ana' i Paroseo, ro-arivo-tsi-zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **4** O ana' i Sefatiào, telon-jato-tsi-fitompolo-ro'amby. **5** O ana' i Arakeo, fiton-jato-tsi-fitompolo-lim' amby. **6** O ana' i Pakate-moabeo, amo ana' Iesoa naho Ioabeo, ro'arivo-tsi-valon-jato-tsi-folo-ro'amby. **7** O ana' i Elameo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **8** O ana' i Zatòo, sivanjato-tsi-efapolo-

lime amby. **9** O ana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo. **10** O ana' i Banio, enenjato-tsi-efapolo-ro'amby. **11** O ana' i Bebaio, enenjato-tsi-roapolo-telo' amby. **12** O ana' i Azgadeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-roapolo-ro' amby. **13** O ana' i Adonikameo, enenjato-tsi-enempolo-eneñ' amby. **14** O ana' i Bigvao, ro'arivo-tsi-limampolo-eneñ' amby. **15** O ana' i Adineo, efajato-tsi-limampolo-efats' amby. **16** O ana' i Atere nte-Kezekiào, sivampolo-valo' amby. **17** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapolo-telo' amby. **18** O ana' Iorào, zato-tsi-folo-ro' amby. **19** O ana' i Kasomeo, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. **20** O ana' i Gibareo, sivampolo-lim' amby, **21** O ana' i Betlekhemeo, zato-tsi-roapolo-telo' amby. **22** O nte-Netofao, limampolo-eneñ' amby. **23** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **24** O ana' i Azmaveteo, efapolo-ro' amby. **25** O ana' i Kiriato-arimeo, i Kefirè naho i Bierote, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amby. **26** O ana' i Rama naho i Gabao, enen-jato-tsi-roapolo-raik' amby. **27** O nte-Mikmase, zato-tsi-roapolo-ro' amby. **28** O nte-Betele naho Aio, roanjato-tsi-roapolo-telo' amby. **29** O ana' i Neboo, limampolo-ro' amby. **30** O ana' i Magbiseo, zato-tsi-limampolo-eneñ' amby. **31** O ana' i Elame raikeo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats' amby. **32** O ana' i Karimeo, telonjato-tsi-roapolo. **33** O ana' i Lodeo, Kadide naho i Ono, fitonjato-tsi-roapolo lim' amby. **34** O ana' Ierikoo, telonjato-tsi-efapolo lim' amby. **35** O ana' i Senào, telo-arivo-tsi-enenjato-tsi-telopolo. **36** O mpisoroñeo: o ana' Iedaià, amy anjomba' Iesoàio, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo' amby. **37** O ana' Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amby. **38** O ana' i Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito' amby. **39** O ana' i Karimoo, arivo-tsi-folo-fito' amby. **40** O nte-Levio: o ana' Iesoa naho i Kadmie, amo ana' i Hodaviào, fitom-polo-efats' amby. **41** O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-roapolo-valo' amby. **42** O ana' o mpañambeñeo; o ana' i Salomeo, o ana' i Atereo, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Hatitào, o ana' i Sobaio; ie iaby izay zato-tsi-telopolo-sive amby. **43** O mpitoroñe añ' anjomban' Añahareo: o ana' i Tsikhào, o ana' i Hasofao, o ana' i Tabaoteo, **44** o ana' i Keroseo, o ana' i Siahao, o ana' i Padoneo, **45** o ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Akobeo, **46** o ana' i Kagabeo, o ana' i Salmaeo, o ana' i Kanàneo, **47** o ana' i Gideleo, o ana' i Gahareo, o ana' i Reaiào, **48** o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, o ana' i Gazameo, **49** o ana' i Ozao, o ana' i Paseào, o ana' i Besaio, **50** o ana' i Asnào, o ana' i Mehonimeo, o ana' i Nefosimeo, **51** o ana' i Bakboeo, o Kahofào, o ana' i Karkoreo, **52** o ana' i Batsloteo, o ana' i Mehidao, o ana' i Karsào, **53** o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **54** o ana' i Netsiako, o ana' i Katifao. **55** O anam-pitoro' i Selomoo: o ana' i Sotaio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Perodao, **56** o ana' Iaalào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gideleo, **57** o ana'

i Sefatiào, o ana' i Hatileo, o ana' i Pokerete nte- 6 Boak' amy andro valoha' i volam-pahafitoiy ty Tsebaimeo, o ana' i Amio. 58 O mpitoro' i kibohoy namotora' iareo nañenga soroñe am' Iehovà; fe mboe iabio naho o anam-pitoro' i Selomoo: telon-jato-tsi- tsy nioreñe ty mananta' i anjomba' Iehovà. 7 Tinolo sivampolo-ro'ambý. 59 Inao o nionjoñe boak'e Tel- iareo drala ka o mpihali-vatoo naho o mpandranjio; melà, i Tel-harsà, i Kerobe, i Adane vaho Imereo; f'ie naho mahakama naho rano naho menak' amo tsy nahafiantoñoñe ty anjomban-droae'e naho ty nte-Tsioneo vaho amo nte-Tsoreo, hañiendesañe maha-tarira' Israele iareo. 60 O ana' i Deliaò, o ana' hatae boake Lebanon mb' Andriake mb'e lopà aña, i Tobià, o ana' i Nekodao, enen-jato-tsi-limampolo- amy tolotse niazo' iareo amy Korese, mpanjaka' ro'ambý. 61 Naho amo anam-pisoroñe: o ana' i Parasey. 8 Le amy taom-paha-roe nivotraha' Kabaiào, o ana' i Kozeo, o ana' i Barzilaio; ie nañenga iareo añ' anjomban' Añahare e Ierosalaimey; amy valy amo anak' ampela' i Barzilay nte-Giladeo vaho volam-paharoe'y ty niorota' i Zerobabele ana' i nitokaveñe amy tahina' iareo. 62 Pinai' iareo o Sealtiele naho lesoa ana' lotsadake naho o sehangan-famililam-piantoño'iareo, fe tsy nahaisake; aa drohalahi'e mpisoroñe naho nte-Levy boak' amle natao ho maleotse vaho nafahañe tsy hitolon- pandrohizañe aña nim'b'e Ierosalaima mb'eoo, ie ko mpisoroñe. 63 Le nanao ty hoe am'iereo t'i nanendre o nte-Levio mifototse ami'ty roapolo Tirsatà: Tsy mete mikama amo raha niava-do'eo taoñe mañambone, ty hamototse ty fitolofaña añ' iereor ampara' te mióngake ty mpisoroñe reketse anjomba' Iehovà ao. 9 Niharo niongak' amy zao orime naho tomime. 64 I valobohòke zay le efats' t'lesoa naho o ana'eo naho o rahalahi'e naho ale-tsi-ro' arivo-tsi-telonjato-tsi-enempolo, 65 mbe i Kadmiele naho o ana'eo vaho o ana' Iehodào, tovo' izay o mpitoro'eo naho o anak' ampata'eo, ie hisary o mpitoloñe añ' anjomban' Añahareo; teo nitontoño ho fito-arivo-tsi-telonjato-tsi-telopolo- ka o ana' i Kenadadeo naho o ana'ireo vaho o fito' ambý; vaho am'iereo ao ty lahilahy mpisabo rahalahi'e nte-Levio. 10 Aa ie naore' o mpandranjio naho rakemba mpisabo roanjato. 66 O soavalà' o mananta' i anjomba' Iehovàio, le nampijohañeñe iareeo: fitonjato-tsi-telopolo-eneñ' ambý; o borike- eo an-tsaro'e reketse trompetra o mpisoroñe naho vosi' iareeo: roanjato-tsi-efapololim' ambý; 67 o nte-Levy ana' i Asafeo am-pikorintsaañ, hisabo rameva' iareeo: efajato-tsi-telopolo-lim' ambý, o am' Iehovà ty amy fanoroa' i Davide mpanjaka' borike iareeo: enen' arivo-tsi-fitonjato-tsi-roapolo. Israele. 11 Le nitakasy iereor, nandrenge naho 68 Tamo talèn-droae niheo mb'añ anjomba' Iehovà nañandriañe Iehovà: ami'ty hoe: le ro Soa, nainai'e ty e Ierosalaimo, ty nanolotse an-tsatin' arofo, fiferenaiña'e am'Israele. Le nandia-taroba am-pàzake hampitroarañe i anjomban' Añaharey an-toe'e eo; ondaty iabio, nandrenge Iehovà ami'ty fañoreñañe 69 tinol'iereor amy fanontoñam-pitoloñañey an- o manatan' anjomba' Iehovào. 12 Fe nangoihoy kalefeañe ty volamena bogady eneñ' ale-tsi-arivo ty rovetse o mpisoroñe naho o nte-Levio vaho o naho volafoty minà lime-arivo naho sarimbom- talèn' anjomban-droaeo, o androanavy nahaisake i pisoroñe, zato. 70 Aa le nimoneñe amo rova' iareeo anjomba valoha'eio, ie nampijadoñañe añañatrefam-ty ila' o mpisoroñe naho o nte-Levio naho ondatio pihaino' iareo eo o mananta' ty anjomba toio, fe naho o mpisaboo naho o mpañambeñe naho o maro ka ty nipazapazak' an-kaehake; 13 aa le tsy mpitoron-kivohoo; le songa nimoneñe amy rova'ey t'Isla. ondatio ty pipazapazam-pirebeñañey amy fangololoiha' ondatiyo; fa pinoña' ondatio ty pipazake kanao jinanjiñe tsietoitane aña i hozakozakey.

3 Le tsatoke ty volam-paha-fito naho fa an-drova' iareo aña o ana' Israeleo, le hene nifanontoño hoe ondaty raike e Ierosalaima ao. 2 Nitroatse amy zao t'lesòa ana' lotsadake naho o rahalahi'e mpisoroñe naho i Zerobabele, ana' i Sealtiele naho o rahalahi'eo vaho nitsene ty kitrelin' Añahare hañengâne soroñe ty amy sinokitse amy Ha' i Mose 'ndatin' Añaharey. 3 Natobò' iereor amo tombo'eo i kitreliy ie nihemba' am'ondati' o fifeheañe; le nañenga soroñe ama' amy Iehovà, soroñe maraiñe naho hariva. 4 Le nambena' iareo i sabadida-kibohotsey, ty amy pinatetsey naho nañenga soroñe boak' andro ty amy ia' e nefetsey, ty amy fañè'ey, songa ty amy lili' i andro'ey; 5 tovo izay o soroñe nainai'eo naho o soroñe am-pea-bolañe naho amo andro namantaña' Iehovà naho navahéñe, vaho songa nañenga an-tsatin' arofo am' Iehovà ze nazoto.

4 Le jinanji' o rafelahi' Iehoda naho i Benamineo te nandranjy anjomba am' Iehovà, Andrianañahare' Israele o anam-pandrohizañe, 2 le niheo amy Zerobabele naho amo talèn' anjomban-droaeo mb'e, nanao ty hoe: Antao hindre hamboatse tika; fa paia'ay manahak' anahareo t'i Andrianañahare' areo vaho fa nisoroña'ay sikala' amy andro' i Esarkadone mpanjaka' i Asore nanese anay mb'etoñaey. 3 Fe nanao' i Zerobabele naho lesòa vaho ty ila' o mpiaoloi' anjomba' Israeleo, ty hoe: Tsy aman-kanoña' am'a'ay nahareo ami' ty fandranjiañe anjomba ho aman' Añahare'ay; zahay ka, ro hitrao-kandranjy ho amy Iehovà, Andrianañahare' Israele, amy nandilia' i Korese, mpanjaka' i Parase anaiy. 4 Aa le nampiletraletra ty fita' o nte-Iehoda ondati' i

taneio, fa nihehere' iereo o namboatseo, **5** ie nanolo-vokāñe amo mpifheo, hampineña o fisafiri' iareeo amo hene' andro' i Korese, mpanjaka' i Paraseo, fifehea' i Dariavese, mpanjaka' i Parasey. **6** le amy fifehea' i Akasverosey, amy fifotora' i Sisay mpanokitse naho o mpiama'eo i hambañe amy fifeleha'ey, le nisokira' iereo sisý o mpimone' lehoda taratasi' i Artaksastà, mpanjakay, le nihitrihity mb'e naho Ierosalaimo. **7** Le amo andro' i Artaksastà ty nanokira' i Bislame naho i Mitredate naho i Tabile miharo amo rañe'ila'eo, amy Artaksastà, mpanjaka' i Parase: sinokitse an-tsaontsy nte-Arame i taratasiy vaho nadika boak' ami'ty saontsi' Arame.

8 Nanokitse taratasy fandrabioñañe Ierosalaimo amy Artaksastà, mpanjaka, t'i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse, amo hoe zao: **9** Aa hoe ty sinoki' i Rekome mpizaka naho i Simsay mpanokitse naho o rañe'ila'eo; o mpizakao naho o mpifeleke zai'eo naho o siliketerao naho o nte-Erekeo, o nte-Baveleo, o nte Sosaneo, o nte-Dahavào vaho o nte-Elameo, **10** naho o kilakila' ondaty ila'neses' i Asenapare, mpanañi' asy naho vañoñey vaho navotra'e androva' i Somerone ao naho antane' ila'alefa' i Sakay atoij—inao: **11** intoy ty taratasy hambañi' amy nañitrifa' iereo ama'ey, amy Artaksastà mpanjakay—o mpitoroo, ondaty alafe' i Sakay atoio—le zao: **12** Ee te ho fohi' i mpanjakay, te nivotrak' ama'ay e Ierosalaimo atoa o nte-lehodà nionjoñe boak' ama'oo; amboare' iereo henaneo i rova mpiola naho ratiy, naho fa najado' iereo o kijoli'eo vaho nampivitrañe o mananta'eo. **13** Aa ehe te ho fohi' i mpanjakay henane zao te ie mivoatse ty rova toy vaho fonitse o kijoli'eo, le tsy handoa haba ndra vili-loha ndra fondro iereo, toly ndra hampiantoeñe ty fanontoña' o mpanjakao. **14** Aa kanao ikama'ay ty sira' i anjombam-panjakay, le tsy mañeva anay ty hahaoniñe ty fanalarañe i mpanjakay, aa le izay ty nampihitrica'ay taroñe amy mpanjakay, **15** soa te ho hotsohotsoeñe o bokem-bolilin-droae'o hahaisake amy bokem-boliluy naho hahaoniñe te vata'e rova mpiola ty rova toy naho mpijoy mpanjaka naho fifeheäie, ie fa nitrobo fikitrohañe hatrela'e; le izay ty nampangoakoahañe ty rova toy. **16** Aa le taroñe'ay amy mpanjakay t'ie mivoatse ty rova toy naho fonitse o kijoli'eo, le tsy ho fanaña'o ka ty an-dafe' i Sakay atoa. **17** Aa le nampisangitrife' i mpanjakay amy Rekome mpizaka naho amy Sisa mpanokitsey naho amo mpiama' iareo ila'e Someroneo vaho amo ila'e alafe' i Sakaio, ty vale'e: Fañanintsíñe, le zao; **18** nadika naho vinaky ama'ay añañatrefako i taratasy nahitri' areo ama'ay. **19** Le namantoke iraho naho fa heneke i fitsikarahañey, le nizoeñe te nimpiola amo mpanjakao hatrela'e i rovay vaho fikitrofañe naho fikililiañe ty nanoeñe ao. **20** Toe teo ty mpanjaka ra'elahi nifehe Ierosalaimo, nifeleke i fonga tane alafe' i Sakaiy; le nitolorañe rorotse naho haba vaho fondo. **21** Aa le ametsaho zaka

hampijihetse indaty rezay, tsy hamboatse i rovay, ampara' te ampiboaako tsey. **22** Mitomira arè tsy amo hene' andro' i Korese, mpanjaka' i Paraseo, hilesa amy zay; ino ty hitomboa' o fiantoñaeo hijoy pak' amy fifeheäie i Dariavese, mpanjaka' i Parasey. **23** Le vinaky aolo' i Rekome naho i Ierosalaimo mb'amo nte-Iehodao mb'eo, nanjitsy ty nanokira' i Bislame naho i Mitredate naho i Tabile miharo amo rañe'ila'eo, amy Artaksastà, mpanjakay, le nihitrihity mb'e naho Ierosalaimo. **24** Aa le nijihetse Tabile miharo amo rañe'ila'eo, amy Artaksastà, mpanjaka' i Parase: sinokitse an-tsaontsy nte-Arame i taratasiy vaho nadika boak' ami'ty saontsi' Arame. **25** Aa le nitoky amo nte-Iehodà e Iehodà naho Ierosalaimo amy zao o mpitokio; i Kagaý mpitoky naho i Zekarià, ana' Idò, ie nitoky am' iareo amy tahinan' Añahare Israele. **26** Niongak' amy zao t'i Zerobabele ana' i Sealtiele naho lesòa, ana' lotsadake niorotse namboatse i anjomban' Añahare e Ierosalaimy; le nimpiam' iareo nañimba, o mpitokin' Añahareo, **27** Pok' eo amy zao t'i Tatenay, mpifhe alafe' i Sakay añañ naho i Setar-botsenay naho o rañe'eo, nanao ty hoe am' iereo: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy o anjombao vaho ty hamonitse ty rafitse toy? **28** naho ia o tahina' ondaty mamboatse ty anjomba toio? **29** Fa tamo mpiaolo' o nte-lehodao ty fihainon' Añahare' iareo, le tsy nazi' iareo hitroatse, ampara' te niheo amy Dareiavese i rahay vaho nimpoly am' iereo an-taratasy ty vale'e. **30** Itoy ty taratasy hambañi' amy nampihitrica' i Tatenay mpifilek' alafe' i Sakay atoij naho i Setar-botsenay vaho o rañe'eo nte-Afaresake alafe' i Sakay atoio amy Dareiavese mpanjaka; **31** zao ty nisokitse amy taratasy nahitrikey: Ry Dariavese mpanjaka, hene hanintsiñe! **32** Ampahafolinañe i mpanjakay te niheo mb' an-tane' lehodà añañ zahay, mb'amy anjomban' Añahare jabahinakey mb'eo, ze amboareñe ambato jabajaba naho bodan-katae amo rindri'eo, le ifanehafaña an-kahimbañañe i fitoloñañe zay vaho miraorao am-pita' iareo. **33** Aa le nañontanea'ay o mpiaoloo, ami'ty hoe: Ia ty nanolo-dily anahareo handranjy ty anjomba toy naho ty hamonitse o kijolio? **34** Nañontanea'ay ka o tahina' iareo, ho taroñei' ama' o, hanokira' ay ty tahina' o mpiaolo' iareo. **35** Le ty hoe ty navale' iareo anay: Mpitoron' Andrianañaharen-dikerañey naho ty tane toy zahay, le amboare'ay ty anjomba nifonitse taoñe maro taolo añañ toy, i namboare' ty mpanjaka ra'elahi' Israele vaho nihenefe'ey. **36** Fe nampavifieren-droae'ay t'i Andrianañaharen-dindiñe añañ, le natolo'e am-pita' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, i nte-Kasdy nandrotsake ty anjomba toy vaho nanese ondatio mb'e Bavele mb'eyo. **37** F'ie amy taom-baloha' i Korese, mpanjaka' i Baveley, le tsine' i Korese mpanjaka te hamboareñe ty anjomban' Añahare toy. **38** Tovo'e: o fanake volamena naho volafoti' i anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak'

añ'anjomba e Ierosalaime aña, ie nase'e mb' amy honjoñen-dre hapitek' ama'e; vaho hanoeñe votrim-anjomba e Baveleio, le nakare' i Korese boak' amy porompotse i traño'ey; **12** vaho ehe te harotsan' anjomba' i Baveley naho natolo'e amy atao Ses' Añahare nampimoneñe ty tahina'e ao ze mpanjaka bazare nanoe'e mpifelekey; **15** naho nanao ty hoe ndra ondaty te hañty fitâne hañova izay, hampianto ama'e: Rambeso o fanake retoña'e le akia apoho i anjomban' Añahare e Ierosalaimey. Izaho Dariavese aña'anjomba'e e Ierosalaime ao vaho amboaro amy ty mitsey: ee t'ie ho henefañe masika. **13** Aa le toe'e eo ty anjomban' Añahare. **16** Totsake eo amy nihavatse nitoloñe t'i Tatenay, mpifelek' alafe' i zao t'i Sesbazare, le naore'e o mananta' i anjomban' Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama'e o ty Añahare e Ierosalaime aoi; le sikal' amy andro zay amy nampihitrife' i Dariavese mpanjakay. **14** Le pake henaneo t'ie namboareñe, fe mboe tsy fonitse. nandranjy naho niraorao o mpiaolo-nte-lehodao ty **17** le amy zao naho mete aña'rofo' i mpanjakay, te ho tsikaraheñe aña' anjombam-panontona' i mpanjaka e Baveley ty ható' te teo ze o tsey nanoe' i Korese mpanjaka, hamboareñe i anjomban' Añahare e Ierosalaimey zao, le ehe te hirahe' i mpanjakay amba'ay ty satrin' arofo'e amy rahay.

6 Aa le namantoke t'i Dariavese vaho nihotshotsoeñe i anjombam-pañajan-taratasiy, am-panontonam-baras e Bavele ao. **2** Le nitendrek' amy anjomba e Akmetà ao, amy faritane' o nte-Madaioy ty boke-peleke, le sinokitse ama'e to ty hoe: Ty talily: **3** Amy taom-baloha' i Korese, mpanjakay, le nanao tsey t'i Korese mpanjaka: I anjomban' Añahare e Ierosalaimey, te hamboareñe i anjombay, i fañenga' iareo soröney naho añoreñañe fatratse o mananta'e; ty haabo'e, kihon enempolo naho ty ampohe'e, kihon enempolo; **4** naho firiritambato jabajaba, telo naho fidadañam-bodan-katae vao, le ho tolorañe boak' aña' anjomba' i mpanjakay ty drala'e; **5** le ampolieñe ka o fanake volamena naho volafotin' anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' aña' anjomba'e e Ierosalaime ao naho nendese'e mb'e Bavele mb'eo; hahereñe, songa an-toe'e aña' anjomba e Ierosalaime vaho hapok' amy anjomban' Añaharey. **6** Le amy zao, ry Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama' areo nte Afaresake alafe' i Sakaio, ihalaviro; **7** apoho hanoeñe i fitolohaña amy anjomban' Añaharey; le angao handranjy i anjomban' Añaharey an-toe'e eo ty mpifehe o nte-lehodao naho o mpiaolo' Iehodao. **8** Mbore tseizeko ty hanoa' areo amo mpiaolo' o nte-lehoda mpamboatse i anjomban' Añahareio; te hatolotse am-pahimbañañe boak' amo varam-panjaka amy haba alafe' i Sakaio am' indaty rey ze drala paiae'e, vaho tsy ho sebañeñe. **9** Le ze paia' iareo, amo baniao naho o añondrilahio naho o vik' añondrio, hisoroñañe amy Andrianañaharen-dikerañey; varebolè, sira, divay naho menake. Le ze saontsi' o mpisoroñe e Ierosalaimeo ty amahana'o aze boak' andro boak' andro vaho tsy hilesa; **10** hañengâne soröne marifondriofe amy Andrianañaharen-dindiñey naho ihalaliañe ty havelo' i mpanjakay naho o anadahi'eo. **11** Tovoñako ty hoe te ze mañova o entañe zao ro hañakaraña boda amy anjomba'ey, le

honjoñen-dre hapitek' ama'e; vaho hanoeñe votrim-anjomba e Baveleio, le nakare' i Korese boak' amy porompotse i traño'ey; **12** vaho ehe te harotsan' Añahare nampimoneñe ty tahina'e ao ze mpanjaka bazare nanoe'e mpifelekey; **15** naho nanao ty hoe ndra ondaty te hañty fitâne hañova izay, hampianto ama'e: Rambeso o fanake retoña'e le akia apoho i anjomban' Añahare e Ierosalaimey. Izaho Dariavese aña'anjomba'e e Ierosalaime ao vaho amboaro amy ty mitsey: ee t'ie ho henefañe masika. **13** Aa le toe'e eo ty anjomban' Añahare. **16** Totsake eo amy nihavatse nitoloñe t'i Tatenay, mpifelek' alafe' i zao t'i Sesbazare, le naore'e o mananta' i anjomban' Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama'e o ty Añahare e Ierosalaime aoi; le sikal' amy andro zay amy nampihitrife' i Dariavese mpanjakay. **14** Le pake henaneo t'ie namboareñe, fe mboe tsy fonitse. nandranjy naho niraorao o mpiaolo-nte-lehodao ty **17** le amy zao naho mete aña'rofo' i mpanjakay, te ho tsikaraheñe aña' anjombam-panontona' i mpanjaka e Baveley ty ható' te teo ze o tsey nanoe' i Korese mpanjaka, hamboareñe i anjomban' Añahare e Ierosalaimey zao, le ehe te hirahe' i mpanjakay amba'ay ty satrin' arofo'e amy rahay.

6 Aa le namantoke t'i Dariavese vaho nihotshotsoeñe i anjombam-pañajan-taratasiy, am-panontonam-baras e Bavele ao. **2** Le nitendrek' amy anjomba e Akmetà ao, amy faritane' o nte-Madaioy ty boke-peleke, le sinokitse ama'e to ty hoe: Ty talily: **3** Amy taom-baloha' i Korese, mpanjakay, le nanao tsey t'i Korese mpanjaka: I anjomban' Añahare e Ierosalaimey, te hamboareñe i anjombay, i fañenga' iareo soröney naho añoreñañe fatratse o mananta'e; ty haabo'e, kihon enempolo naho ty ampohe'e, kihon enempolo; **4** naho firiritambato jabajaba, telo naho fidadañam-bodan-katae vao, le ho tolorañe boak' aña' anjomba' i mpanjakay ty drala'e; **5** le ampolieñe ka o fanake volamena naho volafotin' anjomban' Añahare nakare' i Nebokadnetsare boak' aña' anjomba'e e Ierosalaime ao naho nendese'e mb'e Bavele mb'eo; hahereñe, songa an-toe'e aña' anjomba e Ierosalaime vaho hapok' amy anjomban' Añaharey. **6** Le amy zao, ry Tatenay mpifelek' alafe' i Sakay naho i Setar-botsenay naho o mpiama' areo nte Afaresake alafe' i Sakaio, ihalaviro; **7** apoho hanoeñe i fitolohaña amy anjomban' Añaharey; le angao handranjy i anjomban' Añaharey an-toe'e eo ty mpifehe o nte-lehoda naho o mpiaolo' Iehodao. **8** Mbore tseizeko ty hanoa' areo amo mpiaolo' o nte-lehoda mpamboatse i anjomban' Añahareio; te hatolotse am-pahimbañañe boak' amo varam-panjaka amy haba alafe' i Sakaio am' indaty rey ze drala paiae'e, vaho tsy ho sebañeñe. **9** Le ze paia' iareo, amo baniao naho o añondrilahio naho o vik' añondrio, hisoroñañe amy Andrianañaharen-dikerañey; varebolè, sira, divay naho menake. Le ze saontsi' o mpisoroñe e Ierosalaimeo ty amahana'o aze boak' andro boak' andro vaho tsy hilesa; **10** hañengâne soröne marifondriofe amy Andrianañaharen-dindiñey naho ihalaliañe ty havelo' i mpanjakay naho o anadahi'eo. **11** Tovoñako ty hoe te ze mañova o entañe zao ro hañakaraña boda amy anjomba'ey, le

19 Le nitana' o anam-pandrohizañe am-pirebehañe ty fañorizañe i anjomban' Añaharey, **17** ie nañenga añombelahy zato naho añondri-lahy roanjato naho vik' añondry efa-jato amy fañorizañe i anjomban' Añaharey; le oselahy folo-ro' amby ho engan-kakeo' Israele iaby, ty ami'ty ia' i fifoko' Israele rey. **18** Le nalahatse am-pirimboñañe o mpisoroñe naho o nte-Levio, songa am-piosofa'e hitorofe an' Andrianañahare e Ierosalaime ao; ty amy sinokitse amy boke' i Moseiy. **19** Le nitana' o anam-pandrohizañe amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'ey i Fihelañ' Amboney. **20** Le nitrao-pañeferañe o mpisoroñe naho o nte-Levio; songa naliø; le linenta' iareo i fihelañ' amboney ho amo anam-pandrohizañe iabio naho o mpisoroñe roahalahi' iareoo naho o vata' iareoo. **21** Le songa nikama o ana' Israele nimpoly boak' am-pandrohizañe naho o nivike ho am' iereo boak' ami'ty haleora' o kilakila' ondati' i taneio, hipay Iehovà Andrianañahare' Israele, **22** naho nitana' iareo an-kaehake fito andro i sabadida-mofotsi-aman-dalivai; amy te nampinembanembañ' iareo t'lehovà vaho nampitolihé'e am' iereo ty arofo' i mpanjaka' i Asorey; nampaozatse ty fitâ' iareo amy fitolohaña aña' anjomban' Añahare, Andrianañahare' Israeley.

7 Le aña, le teo tam-pifehea' i Artaksastà, mpanjaka' i Parasey, t'i Ezrà, ana' i Seraìà, ana' i Azarià, ana' i Hilkià, **2** ana' i Salome, ana' i Tsadoke, ana' i Akitobe, **3** ana' i Amarià, ana' i Azarià, ana' i Meriote, **4** ana' i Zerakià, ana' i Ozý, ana' i Boký, **5** ana' i Abisoà, ana' i Pinekase, ana' i Elazare, ana' i Aharone, mpisoram-bey; **6** nionjoñe boake Bavele aña i Ezrà zay, ie mpanokitse mahimbañe amy Tsara' i Mosè natolo' Iehovà Andrianañahare' Israele azey; vaho hene nitolora' i mpanjakay ze nihalalia'e amy te tama'e ty fitâ' Iehovà Andrianañahare' e. **7** Nionjomb'e Ierosalaime mb'eo ty ila' o ana'

Israeleo naho o mpisoroñeo naho o nte-Levio naho o mpisaboo naho o mpañambeñeo naho o Natolotseo an-taom-paha-fito' i Artaksastà, **8** le ninovtrake e Ierosalaima ao amy volam-paha-lime' i taom-paha-fito' i mpanjakai, **9** ie namototse amy andro valoha' i volam-baloha'ey ty fionjona'e boake Bavele aña le nitotsake e Ierosalaima ao amy andro valoham-bolam-paha-limey ty amy fitàn-tsoan' Añahare ama'ey. **10** Fa nihilentseña' i Ezra añ' arofo'e ao ty hitsoeke i Tsara' Iehovà naho ty hañorik' aze naho ty hañòha'e e Israele ao o fañè naho fepé'eo. **11** Le zao ty dika-hamban-taratasy natolo' i Artaksastà mpanjaka amy Ezra mpisoroñe, mpanokitse, toe nanokitse ty tsara' o lili' Iehovà naho fañi'eo ho a Israeley; **12** Artaksastà mpanjakam-panjaka, amy Ezra mpisoroñe, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey, fañanintsiñe. Le henaneo **13** mikoi-dava iraho te ze nte-Israele naho o mpisoro'eo miharo amo nte-Levy am-pifeheako atoio, ze mañirife an-tsattrin' arofo'e ty hindre lia ama'o mb'e Ierosalaima mb'eo, le mionjona. **14** Amy te nirahe' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e fito rey ama'o, hañontane Iehoda naho Ierosalaima ty amy lilin' Añahare'o am-pità'oy; **15** naho ty hinday ty volamena naho volafoty natolo' i mpanjakay naho i mpanolo-keve'e rey an-tsattrin' arofo mb' aman' Añahare' Israele, mpimoneñe e Ierosalaima ao **16** naho ze hene volafoty naho volamena ho zoe'o am-pifehea' i Bavele ao, reketse ty engan-tsattrin' arofo' ondatio naho o mpisoroñeo, ie songa manolotse an-tsatri'e an' anjomban' Añahare'e e Ierosalaima ao; **17** aa le ho vilie'o an-kahimbañañe amy volay o baniao, o añondrilahio, o vik'añondrio, mindre amo engamahakama'eo naho o enga-rano'eo ie hisoroña'o amy kitrelin' Anjomban' Añahare' areo e Ierosalaimey. **18** Le ze atao'o naho o rahalahi'o ho soa anoeñe ami'ty sis'a'i volafoty naho volamenay; le ano ty amy satrin' arofon' Añahare' areo. **19** Natolotse azo ho amy fitoroñañe i anjomban' Añahare'oy ka o fanakeo, aseso añañatrefan' Añahare' Ierosalaima ao. **20** Aa ze tovo'e ho paiañe amy anjomban' Añahare'oy, ze oni'o te azo toloraña, le itoloro boak' an-trañom-panontonam-baram-panjaka ao. **21** Le izaho, eka izaho Artaksastà mpanjaka, ty mitsey amy ze hene mpamandrom-bara alafe' i Sakay aña, te ze paia' i Ezrà mpisoroñe, mpanoki-dilin' Añaharen-dindiñey ama' areo, le hanoëne an-kahimbañañe, **22** pak' ami' ty volafoty zato talenta naho ty vare-bolè zato kore naho ty divay zato bate naho ty menake zato bate vaho ty sira tsy amañ-iake. **23** Ze lilie' i Andrianañaharen-dikerañey, le ano am-pilozohañe amy anjomban' Añaharen-dindiñey, soa tsy ho an-kavíñerañe ty fifehea' i mpanjakay naho o ana'eo. **24** Le afantok' ama' areo ty amo mpisoroñeo naho o nte-Levio, o mpisaboo, o mpañambeñeo, o mpitoroñeo naho o mpitolõn' aña' anjomban' Añahareo, te faly ty ipaiañe rorotse, ndra fondro ndra haba. **25** Aa ihe Ezrà, ty amy hihin' Añahare'o am-pità'oy, le ampijadoño mpandily naho mpizaka, hahafizaka ondaty alafe' i sakay aña iabio, ze hene mahafohiñe o lilin' Añahare'oo; le anaro ze mboe tsy mahafohiñe. **26** Le ze tsy mete mañorike o lilin' Añahare'oo naho ty lilim-panjaka, le afetsaho ama'e aniany ty zaka, ke t'ie havetrake, he hasese, hera hañafahaña vara, ke harohy. **27** Andriañeñe t'lehovà Andrianañaharen-droaentikañe, te najo'e aña' arofo' i mpanjakay, hampisomontie'e ty anjomba' Iehovà e Ierosalaima ao; **28** vaho nañitrike fiferenaiñañe amako aña' atrefa' i mpanjakay naho o mpanolo-keve'e naho o roandriañe fatratse iabio. Le nampaazatse ahy te tamako ty fità' Iehovà Andrianañahareko vaho namoriako mpiaolo ondaty boak' Israele ao hitraok' amako hionjoñe mb'eo.

8 Irezao ro mpiaolon-droae naho ty fiantoño' o nindre amako boak' am-pifehea' i Artaksastà mpanjaka, nionjomb'eo boake Baveleo: **2** Tamo ana' i Pinekaseo; i Gersome; amo ana' Itamareo, i Daniele; tamo ana' i Davideo, i Hatose. **3** Tamo ana' i Sekanião, amo ana' i Paroseo, i Zekarià reketse ty zato-tsilimampolo nivolilieñe ami'ty fiantoño' o lahilahio. **4** Tamo ana' i Pakate-moabeo; i Elihoenay ana' i Zerakià reketse ty lahilahy roanjato. **5** Tamo ana' i Sekanião, i Zatò, ana' Iakaziele, reketse ty lahilahy telonjato. **6** Le tamo ana' i Adineo, i Ebede ana' Ionatane, reketse ty lahilahy limampolo. **7** Le tamo ana' i Elameo, lesaia ana' i Atalia, reketse ty lahilahy fitompolo. **8** Le tamo ana' i Sefatiào, i Zebadià, ana' i Mikaela, reketse ty lahilahy valompolo. **9** Tamo ana' Ioabeo, i Obadià, ana' Iekiele, reketse ty lahilahy rojanjato-tsi-folo-valo' amby. **10** Le tamo ana' i Banio, i Selomite, ana' Iosifia, rekets ty lahilahy zato-tsi-enempolo. **11** Le tamo ana' i Bebaio; i Zekarià, ana' i Bebay, reketse ty lahilahy roapolo-valo' amby. **12** Le tamo ana' i Azgadeo; Iohanane, ana' i Hakatane, reketse ty lahilahy zato-tsi-folo. **13** Le tamo ana' i Adonikameo, o tsits'o'eo; zao o tahina'eo, i Elifelete, ieile naho i Semaia, reketse ty lahilahy enempolo. **14** Le tamo ana' i Bigaio, i Otay naho i Zakore, reketse ty lahilahy fitompolo. **15** Le hene natontoko amy saka mivariñe mb'e Ahava mb'eyo; naho nitobe eo telo andro, nisary ondatio naho o mpisoroñeo fe leo raik' amo nte-Levio tsy nizoñeñ ao. **16** Aa le tinokako t'i Eliezere, i Ariele, i Semaia naho i Elnatane naho Laribe naho i Elnatane naho i Natane naho i Zekarià naho i Mesolame, mpiaolo; naho loiaribe vaho i Elnatane, mpañooke. **17** Le nafantoko am'iareo ty hornb' amy Ido mpiaolo mb'an-toetse atao Kasifia naho vinolako am'iereo ty ho asa' iareo amy Ido naho amo rahalahi'e mitoroñe an-toe' i Kasifia, ty hinday mpitoroñe mb'amy anjomban' Añaharey. **18** Aa ty am-pitàn-tsoan' Añaharey'ay

ama'ay le nandesa' iareo ondaty mahihitse, ty ana' i paneseañe, bania folo-ro'amby ho a Israele iaby, Makly, ana' i Levy, ana' Israele, toe i Serebià rekets' añondrilalah sivampolo-eneñ' amby, vik'añondry o ana'eo naho o rahalahi'eo, folo-valo' amby; **19** fitompolo-fito' amby vaho oselahy folo-ro'amby naho i Kasabià; le nindre ama' e t'lesiaò tamo ana' i ho engan-kakeo; hene nisoroñañe am' Iehovà. **36** Merario, o rahalahy naho ana-dahi' iareoo, roapolo; Le natolo' iareo amo mpizaka' i mpanjakao naho **20** vaho tamo nte-Natoneo, o natolo' i Davide naho amo mpifehe alafe' i Sakaio i nampañitrifaañey, vaho o roandriañe am-pitoroñañe o nte-Levio; nte-Natoneo roan-jato-tsi-roapolo songa tinoñoñe amy tahina'ey. **21** Aa le nitsey fililiran-draho an-tsaka Ahavà eo, hiambanea'ay añañtrefan' Añahare'ay, hipay ama' e ty lalan-tsoa ho anay naho o keleia'aio vaho o vara'ay iabio. **22** Fa ho nisalatse iraho te nihalaly firimboñan-dahindefoñe naho mpiningi-tsoaval aamy mpanjakay, hañolora'e anay amo malaso an-dalañañe; ie fa nisaontsy amy mpanjakay, ty hoe: Ty fitàn' Añahare'ay ro amo mipay aze iabio ho an-kasoa; fe atreatré'e an-kaozarañañe naho an-kaviñerañ o mamorintseñee azeo. **23** Aa le ie ty nililira'ay te nitsoek' an' Andrianañahare'ay; vaho vinale'e i halali'ay. **24** Aa le naviko ty mpiaolom-pisoroñañe folo-ro'amby—i Serebià naho i Kasabià vaho ty folo amo longo' iareoo. **25** Le linanjako am' iereo i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, i nengae' i mpanjakay naho o mpanolokeve'e o naho o roandria'eo naho o nte-Israele teo iabio, amy anjomban' Añahare'ay. **26** Eka, linanjako am-pita' iareo ty volafotiy talenta enen-jato-tsi-limampolo naho ty fanake volafotiy talenta zato naho ty volamena talenta zato; **27** naho koveta volamena roapolo, vilin-drala arivo; naho fanake roe an-torisike mikinokino, mañeva volamena. **28** Le hoe ty asako am' iereo, Miavake ho amy Iehovà nahareo, miavake ka o fanakeo; vaho nengaeña an-tsattrin' arofam' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo i volafotiy naho i volamenay. **29** Ijilovo naho ambeno ampara' t'ie lanjae' areo amo mpiaolom-pisoroñañe naho amo nte-Levio naho amo roandrian' anjomban-droae' Israeleo e Ierosalaime añaefen' anjomba' Iehovà ao. **30** Aa le rinambe' i mpisoroñañe naho nte-Levy rey i volafotiy naho volamena linanjay naho o fanakeo hendesa' iareo mb'e Ierosalaime aña mb'añ' anjomban' Añahare'ay mb'eo. **31** Aa le nienga i saka Ahavay zahay amy andro faha folo-ro'ambi' i volam-baloha'eyi nionjone mb'e Ierosalaime mb'eo; naho tama'ay ty fitàn'Añahare'ay vaho rinomba'e am-pitàn-drafelahi'ay naho amy ze niampitse andalaña, **32** le nivotrake e Ierosalaime ao vaho nitofa telo andro. **33** Le amy andro fahefatsey le nandanja i volafotiy naho i volamenay naho o fanakeo, añañjomban' Añahare'ay am-pita' i Meremote, ana' i Orià mpisoroñañe; nindre tama'e t'i Elazare, ana' i Pinekase; le nimpiaama' iareo t'lözabade ana' Iesoà naho i Noadià, ana' i Binoy, songa nte-Levy; **34** ie iaby ami'ty ia'e naho an-danja'e; le sinokitse henane zay iaby i lanja'ey. **35** Nañenga soroña aman' Añahare' Israele o anam-pandrohizañañe niboak' am- paneseañe, bania folo-ro'amby ho a Israele iaby, Makly, ana' i Levy, ana' Israele, toe i Serebià rekets' añondrilalah sivampolo-eneñ' amby, vik'añondry o ana'eo naho o rahalahi'eo, folo-valo' amby; **19** fitompolo-fito' amby vaho oselahy folo-ro'amby naho i Kasabià; le nindre ama' e t'lesiaò tamo ana' i ho engan-kakeo; hene nisoroñañe am' Iehovà. **36** Merario, o rahalahy naho ana-dahi' iareoo, roapolo; Le natolo' iareo amo mpizaka' i mpanjakao naho amo mpifehe alafe' i Sakaio i nampañitrifaañey, vaho nimbae' iereo ondatio naho i anjomban' Añaharey.

9 Aa ie niheneke, le niheo mb' amako mb'eo o roandriañe nanao ty hoe: Mboe tsy miavak' am'ondati' o taneo o nte-Israeleo naho o mpisoroñañe vaho o nte-Levio, ty amo haloloa' o nte-Kanàneo, o nte-Kiteo, o nte Perizeo, o nte-lebosio, o nte-Amoneo, o nte-Moabeo, o nte-Mitsraimeo vaho o nte-Amoreo. **2** Le nañenga amo anak' ampela' iareeo ho am-bata'e naho ho amo ana-dahi'eo; aa le mitraok' am'ondati' i taneio i tiry miavakey; eka, toe lohà'e amy tsy figahiñañe zay ty fità' o roandriañe naho o mpiäooloo. **3** Le nahatsanoña izay iraho le riniako i sarokoy naho i sarimbokoy naho nañonotse ty volon-dohako naho ty somako vaho nitoboke an-kasalaraña. **4** Nivory amako ze hene mpinevenevetse amo tsaran' Añahare' Israeleo ty amy tsy figahiña' o tam-pandrohizañañe; le nitoboke eo avao iraho ami'ty hadabàko ampara' i fisoroñan-karivay. **5** Le niongak' amy fisoroñan-karivay iraho, ie riatsi e sarokoy naho i sarimbokoy; le nivarahotruk' añaongoko eo nañiti-tañaña amy Iehovà Andrianañahareko **6** nanao ty hoe: O Andrianañahareko, salatse iraho, meñatse tsy mahaandra' tarehe ama'o, ry Andrianañahareko; fa mitoabotse am-bonen' añaambone'ay ey o hakeo'aio vaho mitombo pak' an-dikeraña aña e tahi'ao. **7** Toe niliforen-kakeo tañ' andron-droae'ay ampara henaneo zahay, le o tahi'ao ty nanoloraña anay naho o mpanjaka'aio naho o mpisoro'aio am-pitam-panjaka' o taneo; am-pibara, an-drohy, am-pikopafaña naho an-kasalaran-daharaña manahake androany. **8** Le vaho anianike te nihelaña eo ty fitretreza' Iehovà Andrianañahare'ay, nanisa ama'ay ty sehanga'e nopolititse, hitolora'e ty fantake an-toe'e miavakey, hañazavàñ' Añahare'ay o fihaino'aio hampisotratsotrake anay amo rohi'ao. **9** Toe fetrek' oron-jahay; fe tsy naforintsen' Añahare'ay amy fandrohizañaey, te mone niferenaiña'e am-pahaoniña' o mpanjaka' i Paraseo, hanolora'e fañavaðaña hampitroara'ay ty anjomban' Añahare'ay, hampijohaña'ay o nianto ama'eo vaho nitolora'e kijolim-piarovaña e lehodà naho e Ierosalaime ao. **10** Aa ie henanekeo ry Andrianañahare'ay, ino ty haneo'ay? kanao nifarie'ay o lili'oo, **11** o nandilia'o añaamo mpitoky mpitoro'oo, ami' ty hoe: Toe tane maleotse i tane ionjona' areo ho tavaneñey, amo haleora' ondati' i taneio, amo haloloa' iareeo; ie nampipea' iareo ama'e ty hativà' iareo boak' añaefe'e sikal' aña'ilae'e aña. **12** Le amy zao ko atolo' areo amo ana-dahi' iareoo o anak' ampela'

areoo naho ko ampañenga' areo o anak' ampela' am' ondati' i taneio naho amo rakemba ambahinio. iareoo o ana-dahi' areo; ko ipaia' areo kitro-katroke 12 Le nanoiñe am-peo mafe i favoriy, ami'ty hoe: Tsy ty fanintsiñañe ndra ty firaoraoañe; soa te ho fatratse nahareo hikama ty hasoa o taneo, hampandová' areo aze amo ana' areo nainai'e. 13 Aa i hene nifetsak' ama'ay ty amo sata-rati'aio naho o halòn-kakeo' aijo naho te ihe, Andrianañahare'tsy nandafa-anay mañeva o tahi'aio vaho natolo'o o sehanga'e zao, 14 aa vaho hivalik' amo lili'oo indraike zahay, hifanambaly am'ondaty mpanao i halò-tsere'rezay? Tsy hiviñera'o ampara' te nimongore'o, tsy amantsehanga'e, leo raike tsy hahapolititse? 15 VantandRehe ry lehovà Andrianañahare' Israele; fa nanisâñe ama'ay o nahapolititseo, ie o androanio; hehe te miatrek' Azo an-kakeo; leo raike tsy hahafitroatse añatrefa'o ty amo raha zao.

10 Ie nihalaly naho nisoloho, nangololoiko naho nidrakadrakal' añatrefan' anjomban' Añahare eo t'i Ezra, le nifanontoñe ama'e boak' Israele ao ty valobohò-bey, lahilahy naho rakemba naho ajaja, songa nangoihoy ty rovetse. 2 Aa le nanoiñe t'i Sekanaià ana' Iehiele, amo ana' i Elameo, ty hoe amy Ezra: Fa nampipitso-patokisañe aman' Añahare'ay zahay, ie nañenga ampela ankafankafa am' ondati' ty tane toio; fe amam-pitamañe t'Israele henane zao ndra te eo izay. 3 Antao arè hifañina aman' Añaharen-tikañe hanasa valy rekets' o nisamak' ama'eo, ty amy nañereta' i Talè naho ty amo minevenevetse amy lilin' Añaharen-tikañeio; le ehe t'ie hanoeñe an-Kàke. 4 Mióngaha, ama'o o raha zao vaho mpiama'o zahay; mihaftarara le anò. 5 Niongak' amy zao t'i Ezra, nampifanta o mpiaolom-pisoroñeio naho o nte-Levio naho Israele iaby, hanoa' iereo i nisaontsieñey. Le nifanta iereo. 6 Aa le niavotse boak' añatrefan' Anjomban' Añahare eo t'i Ezra, nizilik' añi' efe' Iehohanane ana' i Eliasibe ao; tsy nikama rano ndra mahakama t'ie tao, ami'ty fandal'a'e i tsy fatokisa' o tam-pandrohizañeio. 7 Aa le nanitsike lehoda naho Ierosalaime iereo nanao koim-bohitse amo anam-pandrohizañe iabio hifanontoñe e Ierosalaime ao; 8 le ze tsy nitsatoke eo añate' ty telo andro, ty amy fañereta' o roandriañeio naho o mpiaoloo, le hafahañe ama'e iaby o vara'eo, le haitoñañe amy favorin-tam-pandrohizañey. 9 Aa le nifanontoñe e Ierosalaime ao añate' i telo andro rezay ze hene lahilahi' Iehoda naho i Beniamine, amy volam-paha-sivey, amy andro faha-roapolo' i volañeiy; le songa niambesatse amy tameañe aolo' i anjomban' Añahareiy ondatio, sindre nitititikite ty amy raha zay naho amy oram-bey. 10 Niongak' amy zao t'i Ezra mpitoky, le nanoa'e ty hoe: Fa nampipitso-patokisañe nahareo naho fa nañenga ampela ambahiny, hampitoabotse ty hakeo' Israele. 11 Aa le misolohoa am' Iehovà Andrianañaharen-droae' areo, le ano ty satrin' arofo'e; vaho miavaha

am' ondati' i taneio naho amo rakemba ambahinio. mete tsy hanoe'ay i nitaroñe'oy. 13 Fe maro ondatio, le oram-bey ty eo henaneo naho tsy mahafijohañe an-tamean-jahay vaho tsy fitolõan' andro roe ndra raike o raha zao; amy te bey ty tahi'ay amy rahay. 14 Ee te hióngak' amy zao o mpiaolom-balobohòkeo, songa hihéo mb' atoy ami' ty andro tinendre, o an-drova'ay nañenga ampela ambahinio vaho sindre hindrezam-piaolo naho mpizaka boak' amy rova'ey, ampara' te mitolike ty haviñeran' Añaharen-tika miforoforo aman-tikañe, ty amo raha zao. 15 Ionatane, ana' i Asahele naho Iakzeià ana' i Tikvà avao ty nandietse i rahay le nañolotse iareo t'i Mesolame naho i Sabetà, nte-Levy. 16 Fe nanoe' o anam-pandrohizañeio izay. Le nivike t'i Ezra, mpisoroñe, reketse ty mpiaolo ila' o anjombaroae'eo, sindre anjomban-droae, songa ondaty amy tahina'ey, niambesatse amy andro valoha' i volampa-ha-foloy hitsikarakare i rahay. 17 Le nitsitsihe' iareo ondaty nañenga rakemba ambahinio ampara' ty andro valoha' i volam-baloha'ey. 18 Le o nizoeñe te nanambaly ampela hafa amo anam-pisoroñeio: amo ana' Iesoa, o ana' Iozadakeo, le amo rahalahi'eo: i Maaseià naho i Eliezere naho Iaribe vaho i Gedalià, 19 songa nanolo-pitâñe hifanarake amo vali'eo; aa ty amy tahi' iareoy le songa nañefa añondrilahy boak' an-dia-raik' ao, ho amy hakeo'ey. 20 Naho amo ana' Imereo; i Kananý naho i Zebadià. 21 Naho amo ana' i Karimeo, i Maaseià naho i Elíià naho i Semaià naho Iekiele naho i Ozià. 22 Naho amo ana' i Pasoreo; i Elioñenay, i Maaseià, Ismaele, i Netanile, Iozabade vaho i Elasà. 23 Le amo nte-Levio: Iozabade naho i Shimey naho i Kelaia (toe Kelitâ), i Petahià, Iehoda vaho i Eliezere. 24 Le amo mpisaboo: i Eliasibe; naho amo mpañambeñeio, i Salome naho i Teleme vaho i Orý. 25 Naho am' Israele: amo ana' i Paroseo; i Ramià naho Iezìà naho i Malkià naho i Miamine naho i Elazare naho i Malkià vaho i Benaià. 26 Naho amo ana' i Elameo: i Matanià, i Zekarià naho Iekiele naho i Abdý naho Ieremote vaho i Elià. 27 Naho amo ana' i Zatðo: i Elioñenay, i Eliasibe, i Matanià naho Ieremote naho i Zabade vaho i Azizà. 28 Naho amo ana' i Bebaio: Iehokanane, i Kananià, i Zabay, i Atlay. 29 Naho amo ana' i Baný; i Mesolame, i Maloke, i Adaià, Iasobe, i Seale vaho i Ramote. 30 Naho amo ana' i Pakate-moabeo; i Adnà, i Kelale, i Benaià, i Maaseià, i Matanià, i Bezalile naho i Binoý vaho i Menasè. 31 Naho amo ana' i Karimeo: i Eliezere, Isià, i Malkià, i Semaià, i Simeone, 32 i Beniamine, i Maloke vaho i Semairà. 33 Amo ana' i Kasomeo; i Matenaý, i Matatà, i Zabade, i Elifelete, Ieremay, i Menasè, i Simeý. 34 Amo ana' i Banio: i Maaday, i Amrame naho i Oele; 35 i Benaià, i Bedeià, i Keloh; 36 i Vanià, i Meremote, i Eliasibe, 37 i Matanià, i Matenaý naho Iaasay; 38 naho i Baný naho i Binoý, i

Simey; **39** i Selemià naho i Natane naho i Adaià; **40** i Maknadebay, i Sasay, i Saray; **41** i Azarele naho i Selemià, i Semarià; **42** i Salome, i Amarià, Iosefe. **43** Amo ana' i Nebo: Ieiele, i Matitià, i Zabade, i Zebinà, Iadaý naho loele, i Benaià. **44** Fonga nangalabaly ambahiny; le am' iereo o rakemba fa nisamak' anakeo.

Nehemia

1 Ty enta' i Nekemià, ana' i Hakalià. le tamy volantsafarin-taom-paha-roapoloy, izaho e Sosane an' anjomba' i mpanjakay, **2** te pok'eo t'i Kananý, raik' amo rahalahikoo naho ondaty boak' lehodao; le nañontaneako o nte-lehodà nahapolitise, nahafeake i fandrohizañeio vaho lerosalaime. **3** Le nanoa' iareo ty hoe, Vata'e misotry naho injeñe o sehanga'e nisisam-pandrohizaañe amy borizañeio; naho narotsak' ambane ty kijoli' lerosalaime vaho niforototoen' afo o lalambeio. **4** Ie tsinanoko i entañe zay, le nitoboke naho nitañy naho nandala handro an-kandro naho nillitse vaho nisoloño añañrefan' Añaharen-dindiñey **5** nanoa' ty hoe, Mihalaly ama'o iraho ry Iehovà Andrianañaharen-dindimoneñeo, Andrianañahare jabahinake vaho mampañeñe, mpitam'-pañina naho iferenaiñañe amo mikoko Aze vaho mañambeñe o lili'eo. **6** Ehe te hañaoñe o ravembia'oo henaneo naho hisokake o fihaino'oo hahafijanjiña' o ty halalimpitoro' o mitaroñe o ana' Israele mpitoro' oo ama' o handro an-kaleñe, isolohoako o hakeon' ana' Israele nililare'ay ama'oo; songa aman-tahiñe, izaho naho ty anjomban-droaeko. **7** F'ie toe nimengok' ama'o, tsy norihe'ay o lili'oo, o fañè'oo vaho o fepêtee linili' o añañy Mosèo. **8** Ehe tiahio ty tsara nampandilie'o i Mosè amíty hoe: Naho mandilatse nahareo, le haparaitako amo kilakila'ondatio aña; **9** f'ie naho mitolik' amako, mañambeñe o likloó vaho anoñeñ; le ndra te ama' areo ty nahifike amparan-dikerañe aña, mbe hatontoko boak' aña vaho hindeseko mb', amy toetse jinoboko hampipohako ty añaarakoy mb'etoy. **10** Le toe mpitoro' o naho ondati'o, jineba'o an-kaozarañe ra'elaly naho an-kafatraram-pitá'o. **11** O Talè, idrakadrakafako, ehe te ho haofien-dravembia' o ty halalim-pitoro' o toy naho o halalimpitoro' o mañeñeñe amy tahina'oy an-kafaleañeio; le ehe, ampiraoraò ty mpitoro' o te anito, le iferenaiñañ añañrefa' indatiy. Izaho henane zay nimpitam'-pitovi' i mpanjakay.

2 Ie tamy volan-kofahofa an-taom-paha-roapo' i Artaksastà, mpanjakay, naho aolo'e eo ty divay, le rinambeko i divaiy vaho nazotsoko amy mpanjakay. Aa kanao mbe liako tsy nimonjetse añañrefa' e eo, **2** le hoe i mpanjakay tamako, Ino ty mampanjokòke o lahara'oo, ihe tsy siloke? Ts'i inoñe zao naho tsy ty hakoretan' arofo. Aa le vata'e nihemban-draho, **3** le hoe ty asako amy mpanjakay, Ee te ho veloñe nainai'e i mpanjakay; ino ty tsy hahalonjetse ty tareheko, kanao nadoke mangoakoake i rovay, i toen-kiborin-droaekoy vaho tinomonto' ty afo o lalambe'eo? **4** Le hoe i mpanjakay tamako, Ino o ihalalia'oo? Aa le nihalaly aman' Añaharen-dikeran-draho, **5**

vaho nanao ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale i mpanjakay vaho nanjo fañisohañe am-pahaisaha'o ty mpitoro'o, le hañiraha'o mb'e Iehoda mb' androvan-kiborin-droaeko mb'eo hañamboats' aze. **6** Le hoe i mpanjakay tamako, ie niambesatse añ'ilä'e eo i mpanjaka' ampelay, Akore ty halava' i lia'oy, ombia irehe te hibalike? Aa le ninõ' i mpanjakay ty hampihitrik' ahy; le namantañako andro. **7** Tinovoko ty hoe amy mpanjakay, Naho mahafale i mpanjakay, le ho tolora'e taratasy ho amo mpifehe alafe' i Sakaio, hanese ahy hitsake mb'eo ampara' ty hivotrahako e lehodà aña **8** naho ty taratasy ho amy Asafe, mpañambeñe ty ala' i mpanjakay, hitolora'e bodan-katae hamboarako o fahan-dalambein-kijolin' anjombao naho ho ami'ty kijoli' i rovay vaho ho ami'ty anjombaño himoahako. Le natolo' i mpanjakay ahiko izay, ty amy fitan'-tsoan' Añahareko amakoy. **9** Aa le niheoveko o mpifehe alafe' i Sakaio vaho natoloko iareo o taratasi' i mpanjakaio. Ie amy zao fa nampihitrike mpifehen-dahin-defoñe naho mpiningi-tsoavalá hindre amako i mpanjakay. **10** Le napota' i Sanbalate nte-Koronaime naho i Tobià nte-Amone, mpitoroñe, le vata'e niboseke te nivotrake eo t'indaty mipay hañasoa o ana' Israeleo. **11** Aa le nandoake e lerosalaime ao iraho naho nitobok' ao telo andro, **12** naho nitroatse haleñe, rekets' ondaty tsiampeampe; vaho tsy natoroko ondatio heike ty najon' Añahareko an-trokó ao hanoeko ho a lerosalaime; le tsy amam-biby iraho naho tsy i borike nijoñakoy. **13** Niavotse haleñe iraho niakatse i lalam-beim-bavataney mb' amy vovom-pañaneñey mb'eo naho mb' amy lalam-bein-ditsakey nisary o kijoli' lerosalaime nikoromakeo naho o lalambe'i niforototoen' afo. **14** Le tinonjohiko mb' an-dalambein-drano migoangoam-beo naho mb' amy antaram-panjakay mb'eo, fe tsy teo ty homba' i biby ningerekoy. **15** Le nionjomb' amy torahañey mb'eo amy haleñey, nisary i kijoliy naho nibalike nimoak' amy lalambeim-bavataney vaho nimpoly. **16** Tsy napota' o mpifeheo ty nombako, ndra ty nanoeko; ie mboe tsy nitalilieko o nte-lehodao ndra o mpisoroñeo ndra o roandriañeo ndra o mpifeheo ndra o ila'e nanao i fitolonañeio. **17** Le hoe iraho am' iereo: Oni' areo ty falovilovan-tika, ie mangoakoake t'lerosalaime naho nitomontoñen' afo o lalambe'eo; antao hamboatse ty kijoli' lerosalaime soa t'ie tsy hinjeñe ka. **18** Le nitaroñeko am' iereo te nañasoa ahy ty fitan' Añahareko; naho o saontsi' i mpanjakay amakoo. Aa le hoe iereo, Antao hióngake, hamboatse. Aa le nihaozare' iareo fitañe ho ami'ty hasoa. **19** F'ie napota' i Sanbalate nte Koronaime naho i Tobià nte Amone, mpitoroñe naho i Geseme nte-Arabe, le niankahafa' iareo an-drabioñe naho nimavoe' iereo ami'ty hoe: Ino o anoe' areo zao? Hiola amy mpanjakay v'inhareeo? **20** Aa le tinoiko ty hoe; I Andrianañaharen-dindiñey ty hañonjoñe

anay; aa le hiongake hamboatse zahay mpitoro'e fe tsy aman' anjara ndra zo ndra tiahy e lerosalaime ao nahareo.

3 Niongak' amy zao t'i Eliasibe rekets' o rahalahi' e mpisoroñeo, le miranje' iareo i lalambein' Añondriy; navahé iereo naho natroa' iareo o lala'eo; navahé iareo pak'am-pitalakesañ' abo' i Meà eo, sikal' amy fitalakesañabó' i Kanàneley. **2** Nifariefetse am' iereo o nte-lerikoo t'i namboatse; le nioza am' iereo ty namboare' i Zakore, ana' Imry. **3** Nandranjy i lalambeim-piañey o ana' i Hasenào, le hene namboare' iereo o faha'eo naho nampitroatse o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **4** Nanonjohy iareo ty namboare' i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse. Le nifanoiñe am' iereo ty namboare' i Mesolame, ana' i Berekìà, ana' i Mesezabele. Le nifanoiñ' am' iareo ty namboare' i Tsadoke, ana' i Baanà. **5** Nañorike iereo o nte-Tekoào, le namboatse, fe tsy najò' o roandria' iareeo amy tolon-draha' i Talèy ty fititia' iareo. **6** Le namboare' loiadà, ana' i Paseà naho i Mesolàme, ana' i Besodeià i lalambein' i rova haehaey; napeta' iareo o faha'eo, le natroa' iareo o lala'eo naho o tolà'eo vaho o sikada'eo. **7** Nifanoiñ' am' iereo ty namboare' i Melatiñe nte-Gibone naho Iadone nte-Merenote naho o nte-Gibone vaho o nte-Mitspào, nimpitoroñe o mpiami' bein-tanañe alafe' i sakay atoto. **8** Nifanoiñ' ama'e ty namboare' i Oziele, ana' i Karhaià, amo mpanefé volameno, le nanonjohy aze ty namboare' i Kananià, ana' o mpanao rano-mañitseo, le nihaftatrare' iereo t'ilerosalaime pak' amy kijoly mangadagadañey. **9** Nanonjohy aze namboatse t'i Refaià ana' i Kore, ty mpifehe' ty vakim-pifehea' lerosalaime. **10** Nanonjohy aze namboatse t'ledaià ana' i Karomafe, tandrife' i anjomba'ey. Le nanonjohy aze namboatse t'i Katose ana' i Kasabneà. **11** Le namboare' i Malkià, ana' i Karime naho i Kasobe, ana' i Pakate-moabe, ty fange' raike vaho i fitalakesañ' abon-toñakey. **12** Nanonjohy aze namboatse t'i Salome, ana' i Halokese, mpifehe' ty vakim-pifehea' lerosalaime, ie naho o anak' ampela'eo. **13** Namboatse i lalambeim-bavataney t'i Kanone naho o nte-Zanoakeo; niranje' iereo naho natroa' iareo o lala'eo, o tolà'eo, o sikada'eo, reketse ty kihlo arivo amy kijolik pak' andalambeim-porompotse eo. **14** Le namboare' i Malkià ana' i Rekabe, mpifehe am-paripari' i Beteherakeme i lalambeim-porompotsey; niranje' le najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo. **15** Le namboare' i Salome, ana' i Kolkozè, mpifehe' ty fifehea' i Mitspà i lalambein-drano migoangoñaey; rinanjie' naho nitafoe' naho najado'e o lala'eo, o tolà'eo vaho o sikada'eo; naho ty kijolin' antara' i Siloake angolobo' i mpanjakay, pak' amy fanongâñe mizotsø boak' an-drova' i Davidey. **16** Nanonjohy aze t'i Nekemià, ana' i Azboke, mpifehe ty vakim-pifehea'

i Bete-tsore, namboatse ampara' t'ie nifanandrife amo kibori' i Davideo, pak' amy antara namboareñey vaho mb' amy anjombam-panalolahi. **17** Nanonjohy aze namboatse o nte-Levio, i Rekome ana' i Baný. Nanonjohy aze t'i Kasbià, mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà, namboatse ho a i fifehea'ey. **18** Nanonjohy aze namboatse o rahalahi' iareeo, i Bavay ana' i Kenadade, ty mpifehe' ty vakim-pifehea' i Keilà. **19** Nanonjohy aze ty namboare' i Ezere, ana' Iesòa, mpifehe' i Mitspà: ty fange'e tandrife' i fitroarañe mb' amy fañajam-pialiañey amy fiolahañey mb'eo. **20** Nanonjohy aze an-kahimbañañe t'i Baroke, ana' i Zabà: namboatse ty ila' i fiolahañey pak' amy lala' ty anjomba' i Eliasibe mpisorombeiy. **21** Nanonjohy aze t'i Meremote, ana' i Oriià, ana' i Hakotse, namboatse ty fange tovo'e boak' an-dala' i Eliasibey pak' am-para' i anjomba' i Eliasibey. **22** Nanonjohy aze namboatse o mpisoroñeo, ondaty nte-montoñeo. **23** Nanonjohy aze t'i Beniamine naho i Kasobe namboatse tandrife ty anjomba' iareo eo. Nanonjohy iareo t'i Azarià ana' i Maaseià ana' i Ananià namboatse añ' ila' i anjomba'ey. **24** Nanonjohy aze t'i Binoý ana' i Kenadade, namboatse ty fange tovo'e boak' añ' anjomba' i Azarià ampara' i fiolahañey pak' an-kotso'e eo. **25** Le i Palale ana' i Ozay, tandrife i fiolahañey naho i fitalakesañ' abo miboak' ami'ty anjomba ambone' i mpanjakaiy, añ'ila' ty kiririsam-porozò eo. Nanonjohy aze t'i Pedaià ana' i Parose. **26** O mpitoroñ' anjomban' Añahare nimoneñe e Ofeleo, ty namboatse tandrife ty lalambein-drano maniñana naho i fitalakesañ' abo maningiy. **27** Nanonjohy iareo, namboare' o nte-Tekoao ty fange'e tandrife i fitalakesañ' abo jabajaba maningiy, pak' amy kijoli' i Ofeley. **28** Ambone' i lalam-bein-tsoavalay ty namboare' o mpisoroñeo, songa tandrife ty anjomba'e. **29** Le nañorike iareo namboatse tandrife i anjomba'ey t'i Tsadoke ana' Imere. Nanonjohy aze ty namboare' i Semaià ana' i Sekanià, mpañambeñe i lalam-bey atiñanañey. **30** Nanonjohy aze namboatse ty fange tovo'e t'i Kananià ana' i Selemià naho i Kanone ty ana-dahy fah'eñe' i Tsalafe. Nanonjohy eo t'i Mesolame, ana' i Berekìà namboatse tandrife i akiba'ey. **31** Nanonjohy aze t'i Malakià, raik' amo mpanefé volameno, namboatse pak'amy fange' o mpitoroñ' anjombao naho o mpanao balikeoy, aolo' i lalam-beim-pisavañe eo pak' amy efetse ambone' i kotsokeiy. **32** Le namboare' o mpanefé volameno naho o mpanao balikeo ty añivo' i efetse ambone' i kotsokeiy pak' amy lalambein' añondriy.

4 Aa naho jinanji' i Sanbalate t'ie namboatse i kijolily le niboseke vaho am-piforoforoñañe mandofiry ty nañabiaña'e o nte-lehodao. **2** Nisaontsie'e añatrefa' o rahalahi'eo naho o lahindefo' i Someroneo ty hoe: Ino ty amboare' o nte-lehodà mavozoo? Hamboatse

an-tsatin-troke hao? Hanao soroñe hao? Ho fonire' hialy ho antika t'i Andrianañaharen-tika. **21** Aa le iareo ami'ty andro'e hao? Hampisotrafe' iereo nifanehak' amy fitoloñañey zahay naho nitàñ-defoñe amo votrim-porompotse niforototoe' iereo hao o vato? **3** Aa hoe t'i Tobià nte Amore mpiama'e: Toe hirotsake i kijolim-batoy te anganiha' ty fanaloke i amboare' iareoy. **4** Mijanjiña ry Andrianañahare'ay fa sirikaen-jahay, le afotero añ' ambone' iareo o injé' iareoo, le atoloro ho kopahene an-tanem-pandrohizañe añe; **5** le ko takonañe o hakeo'eo vaho ko faopaoheñe añañtrefa'o o tahi'eo, ie mikai-jaka ama'o añañtrefa'o o mpamboatseo. **6** Aa le namboare'ay i kijoliy vaho nifampikatoke iaby i kijoliy pak'amíty antsasa' ty haabo'e; ie nitoloñeñe an-joton-troke. **7** le jinanji'i Sambalate naho i Tobià naho o nte-Arabeo naho o nte Amoneo naho o nte-Asdodeo te niraorao ty fandrafetañe ty kijoli' Ierosalaime naho fa ho nikiteke iaby o heba'eo, le niforoforo **8** vaho fonga nitrao-pikinia ho mb'eo hialy am' Ierosalaime hampifandrakaraka ty ao. **9** F'ie nihalaly aman' Añaharentika, vaho nampijadoñe fijilovañe handro an-kaleñe ty am' iereo. **10** Le hoe t'Iehoda: fa nifotsake ty haozara' o mpijiñio naho maro o forompotse; aa le sarotse' ama'ay ty mandranjy i kijoliy. **11** Le hoe o rafelahi'aio: Tsy hahafohiñe tsy hahaisake ampara' te añivo ao tika hanjamañe iereo, hanjitsé i fitoloñañey. **12** Ie amy zao, niheo mb'ama'ay mb'eo o nte-Iehoda nimoneñe marine iereoo, le tinaro' iareo ama'ay im-polo te ho horidañeñe ndra aia'aia ty itolihañe. **13** Aa le navotrako ankalo' o fange'e loho ambane amy kijollio, toe amo heba'eo, ty ondaty, sindre ty amo hasavereña'eo, reketse ty fibara'e naho lefo'e vaho fale'e. **14** Ie nisary iraho le nióngake nanao ty hoe amo mpifeheo naho am' ondaty ila'eo, ty hoe: Ko ihembañañe, tiahio i Talè jabahinake naho maharevendreveñey vaho mialia ho an-drolongo' areo, o ana-dahi' areo naho o anak' ampela' areo, o tañanjomba' areo vaho o anjomba' areo. **15** Aa ie jinanji' o rafelahintikañe t'ie napota'ay naho te nikohen' Añahare i fikililia' iareoy, le songa niherene mb'an-kijoly mb'eo zahay, sindre mb' ampitoloña'e mb'eo. **16** Aa ie henane zay, nifanehak' amy fitoloñañey ty vaki' o mpitorokoo, le nitan-defoñe naho fikalan-defo naho fale vaho sikim-bý ty vaki'e; le nijadoñe amboho' i anjomba' Iehodà iabio o mpifeheo. **17** Le songa nifanehake am-pitá'e raik' amy fitoloñañey vaho nitàm-pialiañe ty ila' o nandranjy i kijollio naho o mpijiny kilankañe. **18** Le o mpandranjio; songa an-deme'e eo ty kotram-pibara'e, ie nitolom-pandranjy avao. Nirekets' amako ty mpampipopò antsiva. **19** Aa hoe iraho amo mpiaoloo naho amo mpifeheo naho am'ondaty ila'eo, Jabajaba naho mamalan-tane i fitoloñañey, le miparaitak' amy kijolli tika, mifankalavitse. **20** Aa ndra an-toetse aia aia ty ijanjiña' areo i fivolan' antsivay le mihitrifa mb' ama'ay mb'eo, fa ty vaki'e, sikal' ami'ty manjirik' andro ampara' ty fanjoam-basiañe. **22** Le hoe ka iraho henane zay am'on datio: Ehe te songa hitobe e lerosalaime atoy reke-mpitoroñe ondatio, hañambenan-tika haleñe vaho hifanehake handro. **23** Aa le tsy izaho, ndra o mpitorokoo, ndra o mpiaamo mpañambeñe nañorik' ahio, eka, leo raik' ama'ay tsy nañafa-tsiky; sindre ninday ty fialia'e mb'an-drano mb'eo.

5 Nampipoña-toreo amy zao ondatio naho o tañanjomba'eo ty amo nte-Iehoda roahalahi' iareoo. **2** Teo ty nanao ty hoe: Maro zahay naho o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio; ehe apoho hangalake mahakama zahay hihinana'ay ho veloñe. **3** Teo ka ty nanao ty hoe: Nampisonge'ay o tete'aio, o tanemba'e'ao vaho o anjomba'aio, hivilia'ay mahakama ty amy hasalikoñañey. **4** Hoe ka ty ila'e, Fa nisongoe'ay drala ho amy vili-loham-panjakay o tane'aio naho tanem-bahe'aio. **5** le amy zao, kanao manahake ty nofo'ay ty nofo' o longo'aio naho manahake o ana-dahi' iareoo o ana-dahi'aio, oniño t'ie nampañondevo o ana-dahi'aio naho o anak' ampela'aio, le amo anak' ampela'aio henaneo ty fetrek'oro, fe tsy aman-kery hañavake iareo zahay; fa am'ondaty ila'eo o tete'aio naho o tanem-bahe'aio. **6** Aa le vata'e niboseke iraho te nahatsanoñe o fitoreova' iareoo naho i saontsy rezay. **7** le nitsakore, le trinevoko ami'ty hoe, Ry mpiaoloo naho, ry mpifeheo: Songa mangalak' ana'e ami'ty songondrohalahi'e hao? Le nanontonako favori-bey, **8** vaho nanoeko ty hoe, An-kalefeañe ty nijebaña'ay o rahalahin-tikañe, o nte-Iehodao fa naletak' amo kilakila' ondatio; aa le haleta' areo hao o rahalahi' areoo? mbore havily ama'ay? Nianjiñe iereo, fa tsy nanan-kavale. **9** Aa hoe iraho, Tsy soa o anoë areoo; tsy ndra kitra'e hañavelo am-pañeveñañe aman' Añaharentika, ty amy sirika' o kilakila'ondaty rafelahin-tikañe? **10** Toe nampisongo drala naho tsako am' iereo o rahalahikoo naho o mpitorokoo. Ehe te apon-tika ty fampanañañan-tsongo. **11** Ehe, ampolio anito o tane'eo naho o tanem-bahe'e o naho o anjomba'eo naho ty volafoty zato naho i tsakoy naho i divaiy vaho i menake nampañavahe'o iareoy. **12** Aa le hoe iereo: Havaha'ay vaho tsy hipia'a'y ndra inoñ' inoñe; hanoe'ay ami'ty do'e i nisaontsie'oy. Aa le nitokaveko o mpisoroñe vaho nampanoeko fañina, hanoa' iareo i saontsieñey. **13** Aa le nahifiko ty sikim-pèko, nanao ty hoe: Hoe zao ty añifihan' Añahare t'indaty añ'anjomba'e naho ami'ty fitoloña'e ze tsy manao i nitsarae'ey; eka zao ty hañifihane aze, ho koake. Le hoe i valobohòkey: Amenal vaho nandrenge Iehovà. Le nanoe' ondatio i nitsaraeñey. **14** Mbore, boak' amy nanendreañey ahy ho bei' iareo an-tane Iehodà, sikal' amy taom-

paha-roapoloy pak' amy faha telo-polo-ro'ambi' i manahak' ahy? Le ia iraho te hifoak' amy anjombay Artaksastaiy, mpanjaka, i folo-tao-ro' amby zay, le hirombak'ay? Izaho tsy himoak' ao. **12** Le napotako tsy nikamà'ay naho o rahalahikoo ty mahakamam- an-troke ao t'ie tsy nirahen' Añahare; amy te bein-tanañe. **15** Fa toe nampijinie' o bey taolo' ahio nitokia'e haratiañe vaho toe kinarama'i Tobià naho o kilankam-bei' ondatioo, le nangala' iereo mofo i Sanbalate. **13** Nitambezan-dre hañembañ' ahy, soa naho divay ambone' ty efa-polo sekele ty ondaty; te hanoeko naho hanan-kakeo vaho hanaña'i areo eka, toe nirengerenge ama' iareo o mpitoroñeo; talily raty hanisian' ahy. **14** Tiahio o fitolõna'i iareoo fa tsy nanao Izay iraho, ami' ty fañeveñako aman' ry Andrianañahareko, t'i Tobià naho i Sanbalate Añahare. **16** Eka, toe nifanehak' ami'ty kijoly toy naho i Noadià, mpitoki-ampela naho o mpitoky avao iraho, le tsy nivily tane zahay vaho fonga ila'e ho nañembañe ahikoo. **15** Aa le nifonitse nifanontoñe amy asay o mpitorokoo. **17** Mbore zato- tañ' andro faha roapolo-lime ambi' i Saramantinéy, tsi-limappolo amo nte-lehodao naho amo mpifeheo i andro faha limappolo-ro' ambi'ey i kijoliy. **16** ty tam-pandambañako eo naho tsy volañeñe o Le amy zao naho songa nahajanjiñe o rafelahi'ay rahalahy nivotrak' ama'ay boak' ampariparitseo. iabio naho sindre nahaisake o fifeheañe nañohok' **18** Ty nihalankañeñe ho ahy boak' andro amy zao, anaio, le ni-po-pahavaniañe vaho nifohi' iareo te le añombe raike naho añondry eneñe jinoboñe; le i Andrianañahare'ay ty nañimba i fahafonirañey, voroñe ka ty nihajarieñe ho ahy, ie naharitse folo **17** le henane zay le nañitrike taratasy maro amy andro le namandroñañe divay maro karaza'e; fe amy Tobià o roandria' lehodao vaho niheo am'iereo o iaby zay tsy nipaiaeko ty mahakama'i beiy, amy te navesatse am'ondatio i fitoroñañey. **19** Ehe ivetseo ty nifanta ama'e, amy t'ie vinanto' i Sekanià, ana' i hasoa ry Andrianañahare amo he'e nanoako amo Arà; mbore fa nañenga ty anak' ampela' i Mesolame ondatioo. **19** Le natalili' iareo amako o sata'e soao naho ama'e ka o rehakoo vaho nañitrike taratasy hañembañe ahy t'i Tobià.

6 Aa ie natalily amy Sanbalate naho i Tobià naho amy Geseme nte-Arabe vaho amo rafelahi'ay ilae'o, te namboareko i kijoliy naho tsy aman-keba'e—ndra t'ie mboe tsy natroako hey ty raven-dala'o lalam-beio— **2** le nañitrik' amako t'i Sanbalate naho i Geseme, ty hoe: Antao hifañaoñe e Keferime amonto' i Onò aña. F'ie nikilily haratiañe amako. **3** Le nañitrifako irake nanao ty hoe: Mitoloñe raha jabajaba iraho le tsy eo ty hizotsoako mb'eo; ino ty hanjirañe i fitoloñañey hiavotako ama'e, hizotsoako mb'ama' areo mb'eo? **4** Inempatse ty nampihitrica' iareo amako i hoe zay; le ie avao ty natoiko. **5** Nañitrike ty mpitoro'e amako amy sata zay ho faha-lime'e t'i Sanbalate, ninday taratasy misokake am-pitâ'e; **6** le hoe ty sinokitse ao: Fa talilieñe amo kilakila ondatio (vaho fa ninvente' i Geseme) te mikitro-piolâne irehe naho o nte-lehodao; Izay ty amboarañe i kijoliy; le ihe ty ho mpanjaka' iareo, ty amy entañe Izay. **7** Le nanendre mpitoky irehe hitsey ama'o e Ierosalaima ao ty hoe, Amam-panjaka ty e lehoda ao; aa le hatalily amy mpanjakay o entañe zao. Antao arè hifañaoñe. **8** Le nahitriko ama'e ty hoe: Ndra loli'e tsy nanoeñe o nisaontsie'oo, te mone fikitrohan-tr'o avao. **9** Fonga te nañembañe anay, ami'ty fitsakorea' iareo, ty hoe: Hirepak' amy fitoloñañey ty fitâ' iareo le tsy ho fonitse. Aa, ehe, haozaro o tañakoo haneneo! **10** Aa le nimoak' añ'anjomba' i Semaià ana' i Delaià, ana' i Meheta bele iraho, ie nigabeñe ao; le hoe re, Antao hifañaoñe añ'anjomban' Añahare ao le harindrin-tika ty lala'i anjombay; fa toe ho avy hañê doza ama'o iereo; eka, amy haleñey t'ie hivotrak' eo hanjevoñ' azo. **11** Le hoe iraho, Hibotitsike hao ty

7 le nifonitse i kijoliy naho fa natroako o lalañe o naho fa tinendreko o mpañambeñeo naho o mpisaboo vaho o nte-Levio, **2** le nafantoko amy Kanany, rahalahiko naho amy Kananià, mpifelek' i anjombam-panjakay ty fandiliañe Ierosalaima (amy te ondaty vañon-dre, nañeveñe aman' Añahare mandikoatse i màroy); **3** le nanoako ty hoe: Ko sokafe' areo o lalambei' Ierosalaimo ampara' te mafana-voho ndra te eo o mpigaratseo, arindrino naho agabéño; vaho joboño mpañambeñeo amo mpimone' Ierosalaimo, songa ami'ty fiambena'e naho sindre tandrife' i anjomba'ey. **4** Toe bey naho jabajaba o rovao fe tsy niampreampe t'indaty ao vaho mboe tsy namboareñe o anjombao. **5** Le najon' Añahareko an-trokao ao ty hanontoñe o mpiaoloo naho o mpifehe ondatioo, hampiantoñe iereo. Le nitreako ty bokem-piantoñ'o nionjoñe mb'atoy tam-baloha'e vaho nizoeko sinokitse ao ty hoe: **6** Zao o ana' i borizà niavotse am-pandrophizañe amo nasese mb'eo, amo nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo vaho nimpoly mb'e Ierosalaima naho lehoda aña, songa mb'an-drova'e mb'eo; **7** o nindre amy Zerobabelo mb' etoao, Iesoa, i Nekemià, i Atsarià, i Raamià, i Nahamanià, i Mordekay, i Bilsane, i Misperete, i Bigvay, i Nekome, i Baanà. Ty ia' ty lahilahy amo nte-Israeleo, le zao: **8** O ana' i Paroseo, roarivo-tsi-zato-tsi-fitopololo-ro'amby. **9** O ana' i Sefatiào: telonjato-tsi-fitopololo-ro'amby. **10** O ana' i Arào, enenjato-tsi-limappolo-ro'amby. **11** O ana' i Pakate-moabee, o ana' Iesoào naho Ioabeeo, ro'arivo-tsi-valonjato-tsi-folo-valo'amby. **12** O ana' i Elameo,

arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats'amb. **13** O Hatsebaimeo, o ana' i Amoneo. **60** O hene mpitoron' ana' i Zatòò, valonjato-tsi-efapolo-lim' amb. **14** O anjombao naho o anam-pitoro' i Selomòò: telonjatoana' i Zakaio, fitonjato-tsi-enempolo. **15** O ana' i tsi-sivampolo-ro' amb. **61** Iretoañe ty niboak'e Tel-Binoio, enenjato-tsi-efapolo-valo' amb. **16** O ana' i melà, i Tel-karsà, i Kerobe, i Adone vaho Imere: Bebaio, enenjato-tsi-roapololo-valo' amb. **17** O ana' fe tsy nahafitoñoñe ty anjomban-droae' ndra ty i Azgadeo: roarivo-tsi-telonjato-tsi-roapololo-ro'amb. maha-tariratse iareo, ke t'ie nte-Israel: **62** O ana' i **18** O ana' i Adonikameo, enen-jato-tsi-enempolo-fito' Delaiào, o ana' i Tobiào, o ana' i Nekodao: enenjato-amb. **19** O ana' i Bigaio, ro'arivo-tsi-enempolo-fito' tsi-efapolo-ro' amb. **63** Le amo mpisoroñoë: o ana' amby. **20** O ana' i Adineo, enenjato-tsi-limampolo-lim' amb. **21** O ana' i Atere Kizkiào, sivampolo-nañenga ty raik' amo anak' ampela' i Barzialy nte-Giladeo ho vali'ey le nitokaveñe ami'ty tahina' iareo. **64** Pinay amo sinokitse am-piantoñoë iareo fe tsy nahaïsake; aa le natao ho maleotse vaho nasitak' amy fisoroñañey. **65** Le hoe ty nanoa' i Tirsatà, t'ie tsy hikama o miava-do'eo ampara' te eo ty mpisoroñoë hionganke reketse Orime naho Tomime. **66** Ty fitonto' i valobohòke zay le efats' ale-tsi-ro' efapolo-ro' amb. **22** O ana' i Kasomeo, telonjato-tsi-roapololo-valo' amb. **23** O ana' i Betsaio, telonjato-tsi-roapololo-efats' amb. **24** O ana' i Karifeo, zato-tsi-folo-ro'amb. **25** O ana' i Giboneo, sivampolo-lim' amb. **26** O nte-Betlekhemé naho i Netofào, zato-tsi-valopolo-valo'amb. **27** O nte-Anatoteo, zato-tsi-roapololo-valo' amb, **28** O nte-Bete-azemaveteo, **29** O nte-Kiriati-learimeo, i Kefirà vaho i Beroteo, fiton-jato-tsi-efapolo-telo' amb. **30** fetrek' oro'eo naho o anak' ampata'eo, le fito-arivo-O nte-Ramà naho nte-Gebao, enen-jato-tsi-roapololo- tsi-telonjato-tsi-telopolo-fito'amb; naho am' iereo raik' amb. **31** O nte-Mikmaseo, zato-tsi-roapololo-ro' ty lahilahy naho rakemba mpisabo roanjato-tsi-amb. **32** O nte Betele naho Aio, zato-tsi-roapololo-efapolo-lim' amb. **68** O soavalà' iareeo, fiton-jato-telo'amb. **33** O nte-Nebo ila'eo, limampolo-ro' tsi-telopolo-eneñ' amb; o borike vosi'eo, roanjato-amb. **34** O ana' i Elame ila'eo, arivo-tsi-roanjato-tsi-limampolo-efats'amb. **35** O ana' i Karimeo, telopolo-lim' amb naho o borìke'eo, eneñ' arivo-telonjato-tsi-roapololo. **36** O ana' ierikoo, telonjato-tsi-fitonjato-tsi-roapololo. **70** Le amo talèn-droae'eo tsi-efapolo-lim' amb. **37** O ana' i Lodeo, i Kadide ty nanolotse amy fitoloñañey: i Tirsatà nanolotse vaho i Ono, fitonjato-tsi-roapololo-raik'amb. **38** O bogady volamena arivo naho koveta limampolo ana' i Senàao, teloarivo-tsi-sivanjato-tsi-telopolo. vaho sarom-pisoroñoë liman-jato-tsi-telopolo; **71** o **39** O mpisoroñoë: o ana' ikedaià, tañ' anjomba' talèn-droae'eo nanolotse bogady volamena ro'ale Iesoào, sivanjato-tsi-fitom-polo-telo' amb. **40** O ana' naho tsanganolo volafoty ro'arivo-tsi-roanjato amy Imereo, arivo-tsi-limampolo-ro'amb. **41** O ana' i fañajan-drala' i fitoloñañey; **72** le natolo' ondaty Pasoreo, arivo-tsi-roanjato-tsi-efapolo-fito'amb. ila'eo ty bogady volamena ro'ale naho tsanganolo **42** O ana' i Karimeo, arivo-tsi-folo-fito' amb. **43** O ro'arivo vaho sarom-pisoroñoë enempolo-fito' amb. nte-Levio: o ana' Iesao, a i Kadmieleo vaho o ana' i Hodevào, fitom-polo-efats'amb. **44** O mpisaboo: o ana' i Asafeo, zato-tsi-efapolo-valo' amb. **45** O mpisaboo naho ondaty ila'eo naho o mpitoroñ' mpañambeñeo: o ana' i Salomeo, o ana' i Atero, o ana' i Talmoneo, o ana' i Akobeo, o ana' i Katitào, o ana' i Sobaio, zato-tsi-telopolo-valo'amb. **46** O mpitoroñe amy anjombaio: o ana' i Tsikào, o ana' i Kasofào, o ana' i Tabaoteo, **47** o ana' i Keroseo, o ana' i Siào, o ana' i Padoneo, **48** o ana' i Lebanao, o ana' i Kagabào, o ana' i Salmaio, **49** o ana' i Kanàneo, o ana' i Gideleo, o ana' i Gakhareo, **50** o ana' i Reaiào, o ana' i Retsineo, o ana' i Nekodao, **51** o ana' i Gazameo, o ana' i Ozào, o ana' i Paseakeo, **52** o ana' i Besaio, o ana' i Meonimeo, o ana' i Nefisesimeo **53** o ana' i Bakokeo, o ana' i Kakofào, o ana' i Karkoreo, **54** o ana' i Batsliteo, o ana' i Mekidào, o ana' i Karsào, **55** o ana' i Barkoseo, o ana' i Siserao, o ana' i Tamakeo, **56** o ana' i Netsiakoe, o ana' i Katifào. **57** O anam-pitoro' i Selomòò: o ana' i Sotahio, o ana' i Sofereteo, o ana' i Peridao, **58** o ana' i la'alào, o ana' i Darkoneo, o ana' i Gidelø, **59** Matitià naho i Semà naho i Oriìa naho i Kilkià vaho i o ana' i Sefatiào, o ana' i Katileo, o ana' i Pokerete

8 Hene nifanontoñe hoe ondaty raik' an-tameañe aolo' i lalam-bein-drano ondatio; le nisaontsy amy Ezra mpanokitse ty handesa'e i boke Hâ' i Mosè linili' lehovà Israele. **2** Aa le nendese' i Ezra mpisoroñe añatrefa' i favoriy t'i Hake, amo lahilahio naho rakemba vaho amy ze hene nahajanjiñe am-paharendrehañe, amy androm-baloha' i volam-pahafitoi. **3** Le namaky amy bokey re, aolo' i kiririsan-dalambein-drano, nifototse maraindray ampara' te tsipinde-mena, añatrefa' o lahilahio naho o rakemba naho ze naharendreke; vaho nitsatsike i boke Hâkey o ravembia' ondaty iabio. **4** Nijohañe am-panongan-katae eo t'i Ezra, mpanokitse, amy rinjanjiñe ho amy raha zaiy, le nijohañe añila' e eo t'i Maaseià am-pitâ'e havana le am-pitâ'e havia eo t'i

Pedaìà naho i Misaele naho i Malkià naho i Kasome naho i Kasbadanà, i Zekarià vaho i Mesolame. **9** le amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volañeiy le nivory vaho nililitse o ana' Israeleo, nisaron-**5** Le sinoka' i Ezra amphaonïa' ondaty iabio i gony naho tane. **2** Le nifañambak' amy ze hene boke—amy t'ie ambone' ondatio—aa ie nanokak' ambahiny o tiri' Israeleo vaho nijohañe eo nisoloho aze, songa niongake ondatio; **6** naho nañandriañe o hakeo'eo naho o tahin-droae'eo. **3** Le nijohañe Iehovà, i Andrianañahare jabahinakey t'i Ezra; vaho an-toe' iareo eo namaky amy boke Hâ' Iehovà sindre nanoïne ty hoe ondatio: Amene, le Izay! am- Andrianañahare' iareo ami'ty fah'efa' i àndroy; naho pañonjonam-pitâne; ie nibaboke. laharâne mb'an- ami'ty fah'efa'e ka, nisolohu vaho nibabok' añañatrefa' tane, te nitalaho añañatrefa' Iehovà; **7** le nampibejañe i Iehovà Andrianañahare' iareo. **4** Niongak' ambone' Hake am'ondatio t'lesòa naho i Baný naho i Serebià, i fanongañey amy zao o nte-Levio, lesòa naho i Iamine, i Akobe, i Sabetay, i Hodìà, i Maaseià, i Baný, i Kadmiele, i Sebanià, i Baný, i Serebià vaho i Kelità, i Azarià, lozabade, i Kanâne, i Pelaià; songa Kenaný, le nampipoña-piarañanañañe am' Iehovà nte-Levy vaho nitobok' an-toe' iareo eo ondatio. **8** Andrianañahare' iareo. **5** Le hoe i nte-Levy rey, Aa le vinaki' iareo i boke Hâ'n Añaharey am-dam- Iesoa, i Kadmiele, i Baný, i Kasabneià, i Serebià, bolañe vaho natoro' iereo ty heve'e, hahaoniña' i Hodìà, i Sebanià vaho i Petakià: Miongaha le ondatio i nivakieñey. **9** Le nanao ty hoe am' ondatio andriaño t'Iehovà Andrianañahare' areo nainai'e t'i Nekemià, Tirsatà naho i Ezra, mpirosoñie naho teo, nainai'e eo vaho ano ty hoe: Andriañeñie ty mpanokitse, ie nañoke ondatio o nte-Levio: Miavake tahina'o lifots' engeñie, onjoneñie ambone' ze atao am' Iehovà Andrianañahare' areo ty andro toy, ko fañandriañañe naho fandrengeñañe. **6** Ihe ro Iehovà, mirovetse, ko mangololoike. Amy te nangoihoy Ihe avao; Ihe ty namboatse o likerañeo, o andindinty tañy ondaty iabio ami'ty fijanjiñañe ty tsara' dikerañeo naho o valobohò' iareo iabio, ty tane i Hake. **10** Le nanao'e ty hoe, Akia, mikamà ty toy naho ze he'e ama'e ao, o riakeo naho ze hene mafiry, minoma ty mamy, le andivao amo tsy ama'e ao, Ihe ty mameloñe iereo; vaho miambane nañalankañaeo amy te miavake amy Talèntikañey ty ama'o i fifamorohotan-dikerañey. **7** Ihe ro Iehovà andro toy vaho ko miharovetse; fa haazara' areo Andrianañahare nijoboñe i Avrahame, ninday aze te mirebek' am' Iehovà. **11** Aa le nampianjiñe' o hienga i Ore' o nte-Kasdio naho tinolo'o tahinañe nte-Levio ondaty iabio, ami'ty hoe: Mianjiña, fa ty hoe Avrahame; **8** Ihe nahavazoho te nigahiñe miavake ty androany; le ko manahelo. **12** Aa le añañatrefa' o ty arofo'e le nifañina ama'e hanolorañe nifampiriaria mb'eo ondatio nikama naho ninoñe aze ty tane' o nte-Kaànaneo, o nte-Kiteo, o nte-naho nandiva vaho nirebeke, amy te nizao' iareo i Amoreo naho o nte-Perizeo naho o nte-Ieboseo tsara nitaroñeñam' iereoy. **13** Nifanontoñe amy naho o nte-Girgaseo, hanolora'o aze amo tiri'eo Ezra, mpanokitse, amy andro faha-roey o mpiaolon' vaho nihenefe'o ami'ty havantaña'o o tsara'oo; **9** le anjomban-droae'eo, o mpisoroñeo vaho o nte-Levio, nivazoho'o ty fisotrian-droae'ay e Mitsraime ao naho hininike ty tsara' i Hâke. **14** Tendrek' am' iereoy te jinanji'o ty fitoreova' iareo añañolo' i Riake Menay; sinokitse amy Hake ao i nandilia' Iehovà añañamy **10** naho tinolo'o viloñe naho raha tsi-tantane t'i Mosèy te hitobok' an-tsokemitraha ao o ana' Israeleo Parò naho o mpitoro'e iabio naho ze hene ondati' amy sabadidam-bolam-paha-fitoy; **15** le naboele i tane'ey; amy te niarofoana'o t'ie nisenge hery; iereo naho nikoheiñe amo rova' iareo iabio naho vaho nahazoña'o Tahinañe manahake androany. **11** e Ierosalaime ao ty hoe: Mañitirifa mb'am-bohitse Vinak'i o añañatrefa' iareo i riakey, hitsaha' iareo añañivo' mb'eo le mangalà sampan-olive naho sampan- i riakey an-tane maike; vaho nafetsa'o an-dalek' ao karadranto añañala ao naho sampa mañiidè naho o nañoridañe iareeo, nanahake t'ie vato an-drano tsampan-tsatrañe naho bodan-katae handranjiañe mitabohazake. **12** Mbore an-drahoñe mijalojaala ty sokemitraha ty amy pinatetsey. **16** Aa le nitoha niaoloa'o iareo handro; naho añañ afó nisotratrâke añañ ondatio, ninday vaho namboatse sokemitraha, te haleñe, nañazava'o ho a iareo ty lalañe homba' songa an-tafon' anjomba'e eo naho ankiririsa'e iareo. **13** Nizotso am-bohi-Sinay eo irehe, nitsara ey naho an-kiririsam' anjomban' Añahare eo naho am' iereoy boak' andikerañi añañ, nanolotse lily to an-tameñañe an-dalambein-drano ey vaho an-toen- naho i Hake vantañey vaho feþtse naho fañè soa; dalambei-Efraime mielatse ey. **17** Namboatse naho **14** naho nampahafohina'o i Sabata'o masiñey naho nitobok' amo sokemitraha'eo i valobohòke iaby linil'i feþtse naho fañè vaho i Hake am-pitâ' i Mosè niavy boak' am-pandrohizañey; fa sikal' añañandro mpitoro'oy; **15** naho nitolora'o mofon-dikerañe ho Iehosoa ana' i None, ampara' i andro zay tsy nanoe' ami'ty hasalikoa' iareo naho nampiboaña'o rano o ana' Israeleo zay; vaho nionoñe ty firebeñañe. boak' ami' ty vato ho ami'ty hataliñiera' iareo **18** Le nivakieñey boak' andro boak' andro, mifototse vaho nillil'e'o t'ie himoake amy taney, hitavane amy andro valoha'ey i boke Hâ'n Añaharey; nitana' i nampionjona'o fitañe hanolora'o iareoy. **16** Fe iareo fito andro i sabadidakey; vaho nanoeñie fivory nirengevole, ie naho o roae'aio, nanjì-kàtoke, tsy miavake i andro fahavaloy, ty amy feþtseye. **17** le nifoneñey iareo ty tsy hijanjiñañe,

le tsy nitiahī' iareo o raha tsitantane nanoe'o añivo' naforintseñē; ihe Andrianañahare matarike, lifo-iareoo; te mone nizinjin-kàtoke, le ami'ty fiolà' pitretrezañē. **32** Ie amy zao ry Andrianañahare'ay, iareo ty nanendreañē mpiaolo hampipoly iareo am-pandrohizañē añē; fe Andrianañahare Mpañaha mampañeveñē, Mpitàm-pañina naho fiferenaiñañē, irehe, matarike, atsa-tretrè, malaon-kaviñerañē, ko enga'o ho kedekedek' ama'o o faloviloviañē lifo-kafatraram-pikokoñañē vaho tsy naforintse'o. **18** nifetsak' ama'ay naho amo mpanjaka'aio naho Eka, toe namboatse bania trinanake iereo ami'ty hoe: Intoy ty ndrahare' areo nañavotse anahareo antane Mitsraime, le nanao haloloam-bey; **19** f'lhe am-pikoko'a migahiñē, tsy nifary iareo am-patrambey nifetsak' ama'ay; nanao an-kavañonan-dRehe, zahay mpiaolo amy lalañey, ndra i afó nisotratràk'e haleñey, ka an-karatiañē; **34** mbore tsy nitana' o mpanjaka'aio, hañazava ty lalañe hombà' iareo. **20** Natolo'o i o roandria'aio, o mpisoro'aio vaho o roae' aio i Arofo'o soay hañoke naho tsy nitana' o tsy ho am-palie' iareo i maney vaho nanjotsoa'o rano ami'ty nitarofia'o. **35** F'ie tsy nitoroñ Azo amy fifehea' harandranoñañē. **21** Eka, efapolو taoñe ty nanoñha'o iareoy naho amy hasoa ra'elahy natolo'oy naho iareo am-patrambey añē; le tsy eo ty nipaia' iareo; tsy i tane bey henehene naho kobokara nitolora'o nikomavo o siki'eo, tsy nienatse o fandia'eo. **22** Mbore añañtrefa' iareoo mbore tsy nifotetse amo halotinolo' fifeheañē naho borizañē, le zinara'o toetse tsere'eo. **36** Oniño te ondevo zahay androany, le naho tane, handrambesa' iareo ty tane' i Sikhone ty amy tane natolo' oaman-droae'ay hikama' iareo naho ty tanem-panjàka' i Hesbone naho ty tane' i o voka'eo amo hasoa'eo, ingo, ondevo ama'e ao Oge mpanjaka' i Basane. **23** Nampangangetseksethe'o ho mira amo vasian-dikerañeo o ana' iareeo, le nampihovae'o amy tane nafanto'o aman-droae' iareo hizilik' ao hitavañe azey. **24** Aa le nimoak' ao añañtrefa' iareo o mpimone' i taneio, o nte-Kaananeo vaho natolo' o am-pitá' iareo rekets' o mpanjaka'eo naho ondati' i taneio, hanoñañe ze satri' iareo. **25** Le nandrambe rova fatratse naho tane kobokara naho nitavañ' anjomba lifo-draha soa, kadaha hinaly, tanem-bahe naho golobon' olive naho hatae maro fihinam-boa, le nikama naho nianjañe naho nahazo sandriñē vaho nierañerañē amy hasoa'o ra'elahiy. **26** F'ie nanjehatse, niola ama'o, le nitsambolitio' iareo i Ha'oy naho nanjamañē o mpitoki'o nañatahata iareo himpoly ama'oo vaho nitolon-kateraterañē jabajaba. **27** Aa le natolo'o am-pitá' o rafelahi' iareeo; le nampaloviloviañē; vaho nitoreo ama'o iereo antsam-pèh'ohatse. Nijanjiñē andindiñē añē irehe naho nitolora'o mpandrombake ami'ty fiferenaiña'o, le navots'o am-pitan-drafelahy. **28** F'ie nitofa ro mbe nanao haloloñañē añañtrefa' avao; aa le napo'o am-pitàn-drafelahi' iareo, hifeleha'e; fe naho nitolike iereo naho nitoreo ama'o le nainai'e nahajanjiñē an-dikerañē añē vaho nandrombake ty amy fiferenaiña'oy; **29** mbore hinatahata'o, hampitoliha'o mb'an-Kàke, f'ie nibohaboha tsy nañaoñe o lili'oo naho nandilatse amo fañè'oo, o mahaveloñe ondaty t'ie ambenañeo, fe nanolotse soroke manjehatse naho nampigàn-katoke vaho tsy nañaoñe. **30** Taoñ' an-taoñe ty nifeaha'o iareo naho hinatahata'o amañ' Arofo'o añañamo mpitoki'oo; f'ie tsy nanolo-dravembia vaho natolo' am-pita' o kilakila' ondati' i taneio. **31** Fe ami'ty habeim-piferenaiña'o, tsy nimongore'o, tsy hene

Jababinake, Maozatse, toe Andrianañahare mampañeveñē, Mpitàm-pañina naho fiferenaiñañē, irehe, matarike, atsa-tretrè, malaon-kaviñerañē, ko enga'o ho kedekedek' ama'o o faloviloviañē lifo-kafatraram-pikokoñañē vaho tsy naforintse'o. **18** nifetsak' ama'ay naho amo mpanjaka'aio naho amo roandria'aio naho amo mpisoro'aio naho amo mpitoki'aio naho aman-droae'ao naho am' ondati' o iabio, sikal' añ'andro' o mpanjaka' i Asoreo pak' androanio. **33** Toe vantant-dRehe amy ze he'e añē; tsy nienga iareo handro i rahoñe nijoalay Tsara'oy; tsy hinao' iareo o fepé'oo naho o taro'o palie' iareo i maney vaho nanjotsoa'o rano ami'ty nitarofia'o. **35** F'ie tsy nitoroñ Azo amy fifehea' harandranoñañē. **21** Eka, efapolو taoñe ty nanoñha'o iareoy naho amy hasoa ra'elahy natolo'oy naho iareo am-patrambey añē; le tsy eo ty nipaia' iareo; tsy i tane bey henehene naho kobokara nitolora'o nikomavo o siki'eo, tsy nienatse o fandia'eo. **22** Mbore añañtrefa' iareoo mbore tsy nifotetse amo halotinolo' fifeheañē naho borizañē, le zinara'o toetse tsere'eo. **36** Oniño te ondevo zahay androany, le naho tane, handrambesa' iareo ty tane' i Sikhone ty amy tane natolo' oaman-droae'ay hikama' iareo naho ty tanem-panjàka' i Hesbone naho ty tane' i o voka'eo amo hasoa'eo, ingo, ondevo ama'e ao Oge mpanjaka' i Basane. **23** Nampangangetseksethe'o ho mira amo vasian-dikerañeo o ana' iareeo, le nampihovae'o amy tane nafanto'o aman-droae' iareo hizilik' ao hitavañe azey. **24** Aa le nimoak' ao añañtrefa' iareo o mpimone' i taneio, o nte-Kaananeo vaho natolo' o am-pitá' iareo rekets' o mpanjaka'eo naho ondati' i taneio, hanoñañe ze satri' iareo. **25** Le nandrambe rova fatratse naho tane kobokara naho nitavañ' anjomba lifo-draha soa, kadaha hinaly, tanem-bahe naho golobon' olive naho hatae maro fihinam-boa, le nikama naho nianjañe naho nahazo sandriñē vaho nierañerañē amy hasoa'o ra'elahiy. **26** F'ie nanjehatse, niola ama'o, le nitsambolitio' iareo i Ha'oy naho nanjamañē o mpitoki'o nañatahata iareo himpoly ama'oo vaho nitolon-kateraterañē jabajaba. **27** Aa le natolo'o am-pitá' o rafelahi' iareeo; le nampaloviloviañē; vaho nitoreo ama'o iereo antsam-pèh'ohatse. Nijanjiñē andindiñē añē irehe naho nitolora'o mpandrombake ami'ty fiferenaiña'o, le navots'o am-pitan-drafelahy. **28** F'ie nitofa ro mbe nanao haloloñañē añañtrefa' avao; aa le napo'o am-pitàn-drafelahi' iareo, hifeleha'e; fe naho nitolike iereo naho nitoreo ama'o le nainai'e nahajanjiñē an-dikerañē añē vaho nandrombake ty amy fiferenaiña'oy; **29** mbore hinatahata'o, hampitoliha'o mb'an-Kàke, f'ie nibohaboha tsy nañaoñe o lili'oo naho nandilatse amo fañè'oo, o mahaveloñe ondaty t'ie ambenañeo, fe nanolotse soroke manjehatse naho nampigàn-katoke vaho tsy nañaoñe. **30** Taoñ' an-taoñe ty nifeaha'o iareo naho hinatahata'o amañ' Arofo'o añañamo mpitoki'oo; f'ie tsy nanolo-dravembia vaho natolo' am-pita' o kilakila' ondati' i taneio. **31** Fe ami'ty habeim-piferenaiña'o, tsy nimongore'o, tsy hene

10 Irezao o namoli-fitombok' azeo: i Nekemià Tirsatà, ana' i Kakalià naho i Tsidékià, **2** i Seraìà, i Azarià, Ieremià; **3** i Pasore, i Amarià, i Malkià, **4** i Katose, i Sebanià, i Maloke; **5** i Karime, i Meremote, i Obadià; **6** i Daniele, i Ginetone, i Baroke; **7** i Mesolame, Abià, i Miämíne; **8** i Ma'azìà, i Bilgay, i Semaià. Le hene pisoroñe. **9** Le o nte-Levio: Iehosoa ana' i Azanià, i Binoy amo ana' i Kenadadeo, i Kadmie; **10** naho o rahalahi' iareeo: i Sebanià, i Hodìà, i Kelita, i Pelaià, i Kanàne; **11** i Mikà, i Rekobe, i Kasabià, **12** i Zakore, i Serebià, i Sebanià; **13** i Hodìà, i Baný, i Beninò. **14** Ty mpiaolo' ondatio: i Parose, i Pakate-moabe, i Elame, i Zatò, i Baný; **15** i Boný, i Azgade, i Bebaý; **16** i Adoniià, i Bigvay, i Adine; **17** i Atere, i Kizekià, i Azore; **18** i Kodià, i Kasome, i Betsay; **19** i Karife, i Anatote, i Nebay, **20** i Magpiase, i Mesolame, i Kezire; **21** i Mesezabele, i Tsadoke, Iadoà; **22** i Pelatià, i Kanàne, i Ananià; **23** i Hoseà, i Kananià, i Kas'sobe; **24** i Halokese, i Pilhà, i Sobeke; **25** i Rekome, i Kasabnà, i Maaseia; **26** naho i Akià, i Kanàne, i Anane; **27** i Maloke, i Karime, i Baanà. **28** Le ty ila' ondatio, o mpisoroñeo, o nte-Levio, o mpañambeñeo, o mpisaboo, o mpitoroñ anjomba naho o hene ondaty niavak' am'ondati' i taneio ty amy Han' Añaharey, o vali'eo, o anadahi'eo naho o anak' ampela'eo, ze nahilala naho naharendreke; **29** ro nirekets' amo longo'eo, amo

roandria' iareoo, le nifanta naho nititike, t'ie vaho apok' amo rova ila'eo ty sive. **2** Le nitatàe' hañavelo amy Han' Añahare nitolorañe añaam Mosè ondaty iabio o lahilahy nanolo-batañe himoneñe e mpitoron' Añaharey, ty hiamebeñe naho hanao ze Ierosalaimo. **3** Ireza o mpiacol'o i borizà nimoneñe e hene lili' Iehovà Talèn-tikañe naho o fepè'eo naho o Ierosalaimo, fe songa nimoneñe am-panaña'e amo fañè'eo; **30** naho tsy hatolotse am'ondati' i taneio o rova' Iehodao o nte-Israeleo, o mpisoroñe naho o anak' ampelan-tikañe ndra o anadahin-tikañe; nte-Levio naho o mpitoroñ' anjombao vaho o anam-**31** le ie minday kilankañe ndra mahakama haletak' pitoro'i Selomò. **4** E Ierosalaimo ao ty nimoneña' ami'ty andro Sabotse ondati' i taneio, tsy hiviliañan-ty ila' o nte-Levio naho o ana' i Beniamineo. Amo tika ami'ty Sabata ndra amo andro miavake ila'eo; ana' Iehodao: i Ataià, ana' i Ozià, ana' i Zekarià, ana' naho hapòn-tika i tetekey ami'ty taom-pahafito i Amarià, ana' i Sefatià, ana' i Mahalalile, amo tarira' vaho ze fampañavahan-tsongo am-pitan' iaia. **32** i Peretseo; **5** naho i Maaseià, ana' i Baroke, ana' i Nanao fañè ka zahay songa hanolotse ty faha-telon- Kolkozè, ana' i Kazaià, ana' i Adaià, ana' Ioroaribe, tsekele boa-taoñe ho ami'ty fitoroñañe i anjomban' ana' i Zekarià, ana' i nte-Siloney. **6** O hene ana' i Añaharentikañey; **33** ho amy mofo-piatrekey naho Peretse nimoneñe e Ierosalaimo: lahilahy maozatse amo enga-mahakama mitoitio naho amo engan-efa-jato-tsi-enempolo-valo'amby. **7** Ireza o ana' i koroñañe nainai'eo, amo Sabotseo naho amo pea- Beniamineo: i Salò, ana' i Mesolame, ana' loede, ana' bolañe naho amo andro namantañañe le ho amo i Pedaià, ana' i Kolaìà, ana' i Maaseià, ana' Itiele, raha miavakeo naho o engan-kakeo hijebañañe ana' lesaià. **8** Nanonjohy aze t'i Gabay, i Salay, sivan-Israeleo vaho ho amo hene fitoloñañe añ' anjomban' jato-tsi-roapolo-valo' amby. **9** Le Iolee ana' i Zikrý ty Añahareo. **34** Le nanoeñe an-kitsapake o mpisoroñe, nimpisary iareo; vaho nimpifehe faharoe' i rovay o nte-Levio, ondatio, ho ami'ty fanoloran-katae, t'Iehoda ana' i Hasenoà. **10** Amo mpisoroñe: Iedaià, hampizilihañe aze añ' anjomban' Añaharen-tikañe ana' Ioiaribe, Iakine, **11** i Seraià, ana' i Kilkià, ana' ao, ty amo anjomban-droaen-tikañe, amo andro i Mesolame, ana' i Tsadoke, ana' i Meraio, ana' tinendre boa-taoñe, harehetse amy kitrel'i Iehovà i Akitobe, mpifehen' anjomban' Añahare, **12** le o Andrianañaharen-tikañey, ie nipaterañe amy Hake rahalahi' iareo mpitoloñe amy anjombao: valon-ao; **35** naho ty faneseantika o loha-voan-tanen- jato-tsi-roapolo-ro'amby; naho Adaià, ana' Ierokame, tikañe vaho ty loha-voa' ze volon-katae iaby, boa- ana' i Pelalià, ana' i Amtsý, ana' i Zekarià, ana' i taom-boa-taoñe, mb' añ' anjomba' Iehovà; **36** naho Paskore, ana' i Malkià, **13** naho o rahalahi'eo, talèn' ty tañolõñoloñan' ana-dahin-tikañe naho o terake anjomban-droae: roan-jato-tsi-efapolo ro'amby naho valoha'e amo añomban-tikañe, ty amy nipaterañe i Amassay, ana' i Azarele, ana' i Akzay, ana' i amy Hake ao naho ty valohan-terak' amo mpirai- Mesilemote, ana' Imere, **14** naho o rahalahi'eo, strokeo naho o mpirai-liao, haneseñañe aze mb' lahindef-maozatseo, zato-tsi-roapolo-valo' amby, añ' anjomban' Añaharentika, mb' amo mpisoroñe nisaria' i Zabdiele ana' o Hagadoleo. **15** Le amo mitoroñe añ' anjomban' Añaharentikañeo **37** naho nte-Levio: i Semaìà, ana' i Kasobe, ana' i Azrikame, ty haneseñañe ty valohan-koba naho o engaeñeo; ana' i Kasabià, ana' i Boný; **16** naho i Sabetay naho naho ty voa' ze hene karazan-katae, ty divay Iozabade, amo mpiaolo nte-Levy mpisary o raha naho menake, mb' amo mpisoroñe, mb'amo efets' alafe' i anjomban'Añahareio; **17** naho i Matanià, efen' anjomban' Añaharen-tikañe vaho mb'amo ana' i Mikà, ana' i Zabdý, ana' i Asafe mpiaolo, nte-Levio ty faha-folom-boka' o tete'aio, amy te namototse ty fañandriañañe am-pitalahoñañe naho i mandrambe ty faha-folo amo teten-tika an-drovan- Bakbokià, ty faharoe amo rahalahi'eo; naho i Abdà, tikañe iabio o nte-Levio. **38** Le hitraok' amo nte- ana' i Samoà, ana' i Galale, ana' ledotone. **18** Le o Levio o mpisoroñe ana' i Aharoneo, ie mandrambe ty nte-Levy an-drova masiñe: niroan-jato-tsi-valom-faha-folo' iareo o nte-Levio; le hendese' o nte-Levio polo-efats' amby. **19** Le o mpañambeñe, i Akobe, mb' añ' anjomban' Añaharen-tikañe mb' amo efets' i Talmone naho o rahalahi'eo mpigari-lalambeio: efen-trañom-pañajan-kaño ty am-pahafolo' i fahafoloy. zato-tsi-fitompolo-ro'amby. **20** Le o sisa' Israeleo, **39** Aa le hendese' o ana' Israeleo naho o nte-Levio amo mpisoroñe, amo nte-Levio, ze hene an-drova' i enga ahelahelay, i ampembay, i divaiy naho i Iehoda aña, sindre am-panaña'e ao. **21** Fe nimoneñe menake, mb'amo efets-efem-pañajan-kara'o i toetse e Ofele ao o mpitoroñ' anjombao; i Tsikà naho i miavakey naho mb'amo mpisoroñe mifanehakeo Gispà ty nimpisary o mpitoroñ' anjombao. **22** Le ty naho amo mpañambeñe vaho amo mpisaboo vaho nimpisari' o nte-Levy e Ierosalaimo t'i Ozý ana' i tsy haforintsentika ty anjomban' Añaharentika.

11 Toe nimoneñe e Ierosalaimo ao o mpifehe' ondatio, le nifanendre an-kitsapake ka ondaty ila'eo, ty haneseñañe ty raik' ami'ty folo ho mpimoneñe e Ierosalaimo an-drova miavak' ao

Baný, ana' i Kasabià, ana' i Matanià, ana' i Mika, amo ana' i Asafeo, songa mpisabo mitoloñe añ' anjomban' Añaharey, **23** fa am'iereo ty lili' i mpanjakay, ty fanohanañe o mpisaboo, ze ipaiañe boak' andro. **24** Naho i Petakià, ana' i Mesezabele, ana' i Zerà, ana' Iehodà ty tam-pitá i mpanjakay ty amy ze

nioza am' ondatio. **25** Le o tanàñe reketse teteke nitam-pijilovañe añ' efem-pañaja' o lalambei'eo t'i nimoneña' ty ila' o ana' Iehodao, e Kiriate-arba Matanià naho i Bakbokià, i Obadia, i Mesolame, i naho o tanà'eo naho e Dibone naho o tanà'eo vaho e Iekabe-zeele naho o tanà'eo; **26** le e lehosoa naho Talmone vaho i Akobe. **26** Tañ'andro' loiakime ana' Iesòa, ana' lotsadake naho tañ' andro' i Nekemià e Moladà vaho e Bete-pelete; **27** naho e Katsare-saole naho e Beer-sevà rekets' o tanà'eo **28** naho mpifefe vaho i Ezra mpisoroñe, mpanokitse, irezay. **27** le tamy fañorizañe i kijol' Ierosalaimey, le e Tsiklage naho e Mekonà rekets' o tanà'eo; **29** nitsoehe' iareo an-toe' iareo iaby o nte-Levio hitaoñe naho e En-drimone naho e Tsorà naho e Iarmote; iareo mb'e Ierosalaime, hitañe i fañorizañe am-**30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise pirebehañe naho fañandriañañe naho fisaboañe, am-rekets' o tete' iareoo, e Azekà rekets' o tanà'eo. Aa le pikorintsañe naho jejobory vaho marovany. **28** Aa le nitobe mifototse e Beer-Sevà eo pak' am-bavatane' i nifanontoñe boak' am-paripari' Ierosalaime ey naho Hinome eo iereo. **31** Le o ana' i Beniamineo mifototse boak' amo tanàm-pitoroñe añ'anjombao o anam-e Gibà, le e Mikmase naho e Aiià naho e Betele rekets' o tanà'eo; **32** e Anatote, e Nobe, e Ananià; **33** e pirebehañe naho fañandriañañe naho fisaboañe, am-**30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise Kàtsore, e Ramà, e Gitaime; **34** e Kadide, e Tseboime, e Nebalate; **35** e Lode naho e Ono naho am-bavatane' e Nebalate; **36** Le o nte-Levio; nampireketeñe o mpandrafitseo. **36** Le o nte-Levio; nampireketeñe amy Beniamine o firimboña' Iehoda ila'eo.

12 Irezao o mpisoroñe naho nte-Levy nindre nionjoñe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele naho Iesoa mb'eo: i Serià, Iiremià, i Ezra, **2** i Amarià, i Maloke, i Katose; **3** i Sekanià, i Rekome, i Meremote; **4** Idò, i Ginetoy, i Abià; **5** i Miamine, i Maadià, i Bilgà; **6** i Semaià naho Ioiaribe, Iedaìà; **7** i Salò, i Amoke, i Kilkià, Iedaìà, ie mpiaolom-pisoroñe naho o longo'eo tañ' andro' Iesòa. **8** Le o nte-Levio: Iehosoa, i Binoý, i Kadmie, i Serebià, Iehoda naho i Matanià mpiaolom-pañandriañañe, ie vaho o longo'eo. **9** Le i Bakbokià naho i Oný, rahalahi' iareo, nifanandrife am' iareo am-pirimboñañe. **10** Nisamat' Ioiakime t'lehosoa; le nisamat' i Eliasibe t' Ioiakime; le nisamat' Ioiadà t'i Eliasibe, **11** vaho nisamat' Ionatane t'i Ioiadà. **12** Le tañ' andro Ioiakime, le nimpisoroñe naho mpiaolo añ' anjomban-droae' i Seraìà t'i Meraìà, ahy Ieremìà t'i Kananià; **13** ahy Ezra t'i Mesolame; ahy Amarià t'lehokanane; **14** ahy Melikò t'Ionatane; ahy Sebanià t'losefe; **15** ahy Karime t'i Adnà; ahy Meraioye t'i Kelkay; **16** ahy Idò t'i Zekarià; ahy Ginetone t'i Mesolame; **17** ahy Abià t'i Zikrý; boake Miniamine; ahy Moadià t'i Piltay; **18** ahy Bilgà t'i Samoà; ahy Semaià t'Iehonatane; **19** naho ahy Ioiaribe t'i Matenay; ahy Iedaìà t'i Ozý; **20** ahy Salay t'i Kalay; ahy Amoke t'i Evre; **21** ahy Kilkià t'i Kasabià; ahy Iedià, t'i Netanele. **22** O nte Levy tañ'andro' i Eliasibeo, Ioiada naho Iohanane naho Iadoà ty nivolilieñe ho roaen' anjomban-droae; hoe zay ka o mpisoroñe, tañ'andro' i Dareiavese nte-Parsý. **23** Sinokitse amy boken-taliliy pak' añ' andro' Iokanane ana' i Eliasibe o ana' i Levy, mpiaolon' anjomban-droaeo. **24** Le o mpiaolo nte-Levio; i Kasabià, i Serebià, Iesòa, ana' i Kadmie, mitraok' amo rahalahi' e nifanandrife am' iareoo, handrente naho hañandriañe, ty amy lili' i Davide 'ndatin' Añaharey, firimboñañe miatre-pirimboñañe. **25** Nimpañambem-pizilichañe

nitam-pijilovañe añ' efem-pañaja' o lalambei'eo t'i nimoneña' ty ila' o ana' Iehodao, e Kiriate-arba Matanià naho i Bakbokià, i Obadia, i Mesolame, i naho o tanà'eo vaho i Ezra mpisoroñe, mpanokitse, irezay. **27** le tamy fañorizañe i kijol' Ierosalaimey, le e Tsiklage naho e Mekonà rekets' o tanà'eo; **29** nitsoehe' iareo an-toe' iareo iaby o nte-Levio hitaoñe naho e En-drimone naho e Tsorà naho e Iarmote; iareo mb'e Ierosalaime, hitañe i fañorizañe am-**30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise pirebehañe naho fañandriañañe naho fisaboañe, am-**30** e Zanoake, e Adolame naho o tanà'eo, e Lakise tanañe mañohoke Ierosalaime o mpisaboo. **30** Le nañefe-batañe o mpisoroñe naho o nte-Levio; le nefera' iere o ondatio naho o lalambeio vaho i kijolij. **31** Le nendeseko mb' ambone' i kijolij mb'eo o mpiaolo' Iehodao, le naniendreako firimboñañe pisabo jabajaba roe, ty valoha'e hionjom' an-kavana ambone' i kijolij mb' an-dalambeim-porompotse mb'eo; **32** nanonjohy iareo t'i Hosaià naho ty vakimpiaolo' Iehodao; **33** naho i Azarià, i Ezra vaho i Mesolame, **34** Iehoda naho i Beniamine naho i Semaià vaho Ieremìà; **35** naho ty ila' o anam-pisoroñe mpinday trompetrao: i Zekarià, ana' Ionatane, ana' i Semaià, ana' i Matanià, ana' i Mikaià, ana' i Zakore, ana' i Asafe; **36** naho o rahalahi'eo: i Semaià naho i Azarele, i Milalay, i Gilalay, i Maay, i Netanele vaho Iehodà, i Kananý, rekets' o fititiha' i Davide ondatin' Añaharey; le niaolo iareo t'i Ezra, mpanokitse; **37** le an-dalambein-drano migoangoñañe eo, le nivantañe nañambone' i fanongan-drova' i Davidey, amy fanongan-kijoly ambone' ty anjomba' i Davidey, mb' an-dalambein-drano atiñanam-b'eo. **38** Le nimbo' am'i ty hifanalakàñe amy raikey i firimboñañe pañandriañañe ila'ey, toe nanonjohy iere iraho, nitraok' amy an-tsasa' ondatiyo, ambone' i kijolij, mb' ambone' i fitalakesañ' abon-toñakey, mb' amy kijoly mitratrañakey, **39** le mb' ambone' i lalambeï Efraimey mb'eo naho nioza i lalambein-drova taloy naho i lalambein-piañey naho ty fitalakesañ'abo' i Kanànele naho ty fitalakesañ'abo' i Zatoy mb'amy lalambein' añondriy mb'eo, vaho nijohañe andalambein-pigaritse eo. **40** Teo ty nijohaña' i firimboñañe roe nañandriaña añ' anjomban' Añahare ao rey naho izaho, rekets' i vakim-piaolo nindre amakoy; **41** naho o mpisoroñe, i Eliakime, i Maaseià, i Miniamine, i Mikaià, i Elionay, i Zekarià naho i Kananià, rekets' o trompetrao; **42** naho i Maaseià naho i Semaià naho i Ozý naho Iehokanane naho i Malkià naho i Elame vaho i Ezere. Nampipoña-peo o mpisaboo, mpifelek' iareo t'lizrakà. **43** Le nañenga soröe ra'elahi iere amy andro zay naho nirebeke, fa nampirebehen' Añahare an-kafaleam-bey; naho o rakembao naho o ajajao; vaho nijanjiñeñe lavitse

añe ty hafalea' Ierosalaime. **44** Amy andro zay ty Selemià mpisoroñe naho i Tsadoke mpanokitse, nanendreñañ ondaty hifehe o trañom-pañajäñe o vaho amo nte-lehodao: i Pedaià naho i Kanàne varao, o engan-kelahelao, o loha-voao vaho o fahafoloo, te hatontoñe ao ty boak' amo teten-drovao ty anjara tinendre' i Hake amo mpisoroñe naho nte-Levio; amy te nirebeke ty amo mpisoroñe naho o nte-Levy mpijohañe t'lehodà. **45** le nañambeñe anjomban' Añaharekoy naho o fitoloñañe azeo. **15** ty fitoroñañe an' Andrianañahare' iareo naho i Nitreako amy andro rezay, e Iehodà ao ty mpandialia fañeferañey, le nanahake Izay ka o mpisaboo naho o fampipiritan-divay ami'ty Sabotse naho ty nimoak' mpigaratseo, ie lili' i Davide naho i Selomò ana'ey. **46** Fa teo tañ' andro' i Davide naho i Asafe taolo, borike; naho ty divay, ty valoboke naho ty sakoañe o mpiaolom-pisabo naho sabom-pandrengeañe naho ze atao kilankañe vaho nazilike am' Ierosalaime naho fañandriañañe aman' Añahareo. **47** Aa le ao ami'ty andro Sabata; le nendahako amy andro songa nanolotse ty anjara' o mpisaboo naho o nandetàha' iareo i mahakamai. **16** Nimoneñe ao ka mpañambeñeño ami' ty andro'e t'Israele tañ' andro' i Zerobabele naho faha' i Nekemià, le nandiva' iareo amo nte-Levio vaho nandiva' o nte-Levio amo ana' i Aharoneo.

13 Vinaki' iareo amy andro zay ty boke' i Mosè am-pijaniña' ondatio, le tendrek' ao te tsy mahazo mimoak' am-pivorin' Añahare ao t'i nte-Amone naho t'i nte-Moabe; **2** amy t'ie tsy nifanalaka amo ana' Israeleo hinday mofo naho rano, te mone kinarama' iareo t'i Balame hamatse iareo; fe nafoten' Añaharen-tikañe, ie longo i Tobià **5** le hinajari' e ho aze ty efetse jabajaba fampipohane o enga-mahakamao naho i embokey naho o fanakeo naho o fahafolon' ampembao, ty divay vaho ty menake natolotse, ie liliy amo nte-Levio naho amo mpisaboo naho amo mpañambeñe; vaho o engankelahelam-pisoroñe. **6** Toe tsy e Ierosalaime ao iraho henane zay iaby; fa niimb' amy mpanjakay aña amy taom-paha-telopolo-ro' ambi' i Artaksastà mpanjaka' i Baveley; ie modo ty andro tsiampeampe le nihalaly t'ie hienga i mpanjakay; **7** aa ie nivotrake e Ierosalaime ao naho naharendreke ty haratiañe nanoe' i Eliasibe ho a i Tobià, ie nañajary efetse amo efets' efer' Anjombar' Añahareo, **8** le niforoforo, fonga nahifiko alafe' i efetsey o kilankan' akiba' i Tobiao. **9** Linilikoy amy zao, le niliove' iere o efetsee; le nampoliko ao ze haraotse amy anjomban' Añaharey, miharo amo enga-mahakamao naho i embokey. **10** Tendrek' ahy ka te tsy natolotse amo nte-Levio ty anjara' iareo; aa le songa niavotse mb' antete'e aña o nte-Levio naho o mpisabo nimpitoloñe. **11** Natretreko amy zao o mpifeheo ami'ty hoe: Aa vaho akore te naforintsiñe ty anjomban' Añahare? Aa le natontoko iere o naho sindre najadoko an-toe' e eo **12** vaho ninday ty fahafolon' ampembao naho ty divay naho ty menake mb' am-pañajam-barao t'i

ana' i Zakore ana' i Matanià ho mpiama'e; amy t'ie natao ho migahiñe, vaho lili' iareo ty fanjarañe amo rahalahi'e. **14** Tiahio iraho ry Andrianañahareko ty amy zay, le ko fôra'o o sata soa nanoeko amy nte-Tsore mpinday fiañe naho ze hene kilanka'eo, nandetak' amo ana' Iehodao naho e Ierosalaime ao ami'ty Sabotse. **17** Aa le nendahako o mpiaolo' Iehodao ami'ty hoe: Ino ze o haloloñañ noe' areo zao? kanao mañota-faly ami'ty andro Sabata. **18** Tsy Izay hao ty nanoen-droae' areo nampifetsahan' Añaharen-tika amantika naho ami'ty rova toy o hankàñe iaby zao? Te mone tompea' areo am' Israele ty havifnerañe t'ie mandilatse amo Sabotseo. **19** Aa ie fa nihamaieñe o lalambei' Ierosalaimeo aolo' ty Sabata, le linilikoy te harindriñe o lalambeio naho linilikoy t'ie tsy ho sokafeñe ampara' te modo ty Sabotse vaho najadoko hifelek' o lalambeio ty ila' o mpitorokoo tsy mone hazilik' ao ami'ty andro Sabata o kilankañe. **20** Teo te nitobe alafe' Ierosalaime ao indraike ndra indroe o mpandetake naho mpanao takinak' amy ze karaza kilankañe iabio; **21** le hinatahatako ami'ty hoe: Ino ty itobea' areo marine' o kijolio? le mb'e ahere' areo le ho zovoñeko am-pitâñe. Mifototse amy zay tsy nionjo-mb'eo ami'ty Sabotse iere. **22** le amy zao linilikoy o nte-Levio ty hañefe-batañe naho homb' amo lalambeio hañambeñe ty hamasiña' ty andro Sabata. Tiahio ty amako ka zao ry Andrianañahareko vaho arovo ami'ty hara'elahim-pitretreza'o. **23** Nitreako amy andro rezay ka te nanambaly rakemba nte-Asdode naho nte-Amone vaho nte-Moabe o nte-lehodao; **24** le o ana'eo, ty ila'e nirehake an-tsaontsi' i Asdode fa tsy nahafirehake an-tsaontsi' Iehoda, songa ami'ty fireha' ondati'eo avao; **25** aa le natreatréko, nafako, linafako ty ila'e naho nonorako o maroi'eo vaho nampifantako aman' Añahare: Ko atolo' areo amo ana-dahi' iareeo o anak' ampela' areoo, ndra mañenga o anak' ampela' iareo ho amo ana-dahi' areoo ndra ho am-bata' areo. **26** Tsy nanan-kakeo amy rezay hao t'i Selomò mpanjaka? le amo fifeheña märoy, leo raike tsy nanam-panjaka nañirinkiriñe aze naho nikokoan' Añahare vaho nanoen' Añahare mpanjaka' Israele iaby; fe nampanan-tahiña aze o rakemba ambahinio. **27** Aa vaho hitrao-drehak' ama' areo hao zahay hanoa' areo o haloloñañ zao, ty hikitrofan-draha raty aman' Añaharen-tika am-

pañengañe valy ambahiny? **28** Le nataoko soike ty ana' Ioiadà, ana' i Eliasibe mpisorom-bey, amy t'ie vinanto' i Sanbalate nte-Koroneo. **29** Tiahio iereo ry Andrianañahareko, amy t'ie nahativa ty fisoroñañe naho ty fañina amo mpisoroñeo vaho amo nte-Levio. **30** Izay ty nikotriñeko iareo amy ze hene raha ambahiny naho tinendreko ty fitoroña' o mpisoroñeo naho o nte-Levio, songa amo tolondraha'eo; **31** naho ty fanoloran-katae naho o andro tinendreo vaho o loha-voao. Tiahio iraho ho ami'ty hasoa ry Andrianañahareko.

Estera

1 Teo tañandro' i Akasverose, i Akasverose nifehe boake Hodò pake Kose, nifeleke tane zatotsi-roapolo-fito' ambiy, **2** tamy andro rezay, te niambesatse am-piambesam-pifehea'e am-positse e Sosane ao t'i Akasverose, **3** amy taom-pahatelo' i fifehea'ey le nanao sabadidake ho a' o roandria'e naho mpitoro'e iabio, o mpiaolombalobohò' i Parasè miharo Madaio, o androanavy naho roandriam-pifeleha'e miatrek' azeo; **4** le nisengea'e andro maro o vara' i fifehea'e fanjakao naho ty asi' i volonahe'e ra'elahi, toe zato-tsilvalom-polo andro. **5** Le niheneke i andro rezay, le nanao sabadidake e Sosane am-positse ao i mpanjakay, ho amy ze hene ondaty ty bey naho ty kede, fito andro, an-kiririsan-kodobo' i anjombampanjakay ao; **6** niradorado eo ty hasiñe marerarerera naho manga, niarifehènely taly leny malòmavo, ami'ty boda volafoty naho faham-bato-hara'e; naho fiambesatse volamena naho volafoty, an-tane nilafihen' antsetra naho foty naho sakatsike vaho vato-haran-gero'e. **7** Nanjotsoañe rano am-pitovy volamena—fanake sambe mifañambake—naho divaim-panjaka tsifotofoto, ty amy fiotrotòampanjakay. **8** Ty lili' i finomañey, le t'ie tsy an-jitse, ami'ty nafanto' i mpanjakay amy mpifehen' anjomba'ey, te sindre hanao an-tsatri'e ondatio. **9** Nanao takataka ho amo rakembao ka t'i Vastý mpanjaka-ampela, añ' anjombam-panjaka' i Akasverose ao. **10** le amy andro faha-fitoy, ie navarimbarin-divay ty arofo' i mpanjakay, le linil'e t'i Mehomanè, i Bizzà, i Karbonà, i Bigtà naho i Abagtà, i Zetare vaho i Karkase, i mpiatrake fito mpitoroñe añañatrefa' i Akasverose mpanjaka rey, **11** te hasese aolo' i mpanjakay t'i Vastý mpanjaka-ampela rekets' i sabakan-engeñey hisengen ty hamontramontra'e am' ondatio naho amo mpifeleko, amy t'ie homozohozo am-pahaisahañe. **12** Fie nifoneñe tsy nimb' amy linili' i mpanjakay añaamo mpiatrakeyo; aa le niforoforo i mpanjakay, nisolebotse ty havifñiera'e. **13** Le hoe i mpanjakay amo mahihitse mahafohiñe o sào; (toe Izay ty nisata' i mpanjakay añañatrefa' o mpahay lily naho zakao; **14** naho o narine azeo: t'i Karsenà, i Setare, i Admatà, i Tarsise, i Merese, i Marsenà vaho i Memokane, i mpifehe fito' i Parase naho i Maday mpahaisake ty lahara' i mpanjakay rey, ie mpiambesatse andohà' i fifeheañey;) **15** Ino ty hanoan-tika amy Vastý mpanjaka-ampela ty amy lily kanao tsy himao'e ty nandilia' i Akasverose mpanjaka añaamo mpiatra'e? **16** Le hoe ty nato' i Memokane añañatrefa' i mpanjakay naho o roandriañe, Tsy vaho amy mpanjakay avao ty nanoa' i Vastý mpanjaka-ampela hakeo, fa toe amo roandriañe iabio naho amy ze hene ondaty am-

pifeleha' i Akasverose mpanjaka. **17** Amy te hiboele amy ze hene rakemba i nanoë' i mpanjaka-ampelai vaho songa hanirïka' i vali'ey, ami'ty hoe: Linili' i Akasverose mpanjaka te hasese añañatrefa' eo t'i Vastý mpanjaka ampela, f'ie tsy nimb'eo. **18** Fonga hanao i hoe zay te anito o tañanjomba' i Parase naho i Maday mahajanjiñe ty sata' i mpanjaka ampelaio amo mpifele' i mpanjakaio, le ho ra'elahy ty sirika naho fombo. **19** Aa naho no' i mpanjakay, ee te haboele' ty nafèm-panjaka naho ho sokireñe amo lili' i Parase naho i Madaio, tsy hiova'e, te tsy hiheo añañatrefa' i Akasverose mpanjaka eo ka t'i Vastý vaho hatolo' i mpanjakay ami'ty lombolombo'e ty fandilia'e. **20** Le hanitsike ty fifehea' ty fijanjiñañe i tsey haneo' i mpanjakay, ndra te ie bey henehene, le songa hiyas ty vali' o tañanjombao, ty bey naho ty kede. **21** Nitea' i mpanjakay naho o roandriañe i saontsy zay vaho nanoë' i mpanjakay i nitaroñe' i Memokaney; **22** le hene nampihitrife' amy ze fifeleha' i mpanjakay ty taratasy ty amy sinokitsey naho mb'amy ze karaza' ondaty amy saontsi'ey, soa te songa hanandily añ'anjomba' e ao o lahilahio vaho haboele amy ze fonga saontsi' ondaty Izay.

2 Ie añe, naho fa nanintsiñe ty fiforofora' i Akasverose mpanjaka, le nitiahie' t'i Vastý, i nanoë' vaho i nandiliañe azez. **2** Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak' azeo: Ehe te ho tsoeheñe ho a i mpanjakay ty somondrara soa vintañe t'ie isaheñe; **3** le ehe te hanendre sorotà amo hene fifeleha' i fifehea'io i mpanjakay hanontonañe an-drova' i Sosane atoy, añ' anjomban-drakemba ao, ambane' ty lili' i Hegè, mpiatrak' i mpanjakay, mpañambeñe o ampelao, ze fonga somondrara tsomerentserene ho tolorañe ze paia'e ho ami'ty fihaminañe; **4** vaho ty somondrara tea' i mpanjakay ty ho mpanjakay-ampela handimbe i Vastý. Nitea' i mpanjakay i entañe le nanoe'e. **5** Teo t'i nte-lehoda an-drova' i Sosane ao, i Mordekay, ana' Iaire, ana' i Simey, ana' i Kise, ana' i Beniamine ty tahina'e; **6** amo nendeseñe boak' terosalalimeo, o nasese an-drohy nindre am' lekonìa mpanjaka' lehodao, o nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'eo. **7** Le nibeize'e t'i Hadasae, natao Estere, anak' ampelan-drahalahin-drae'e; fa bode-rae naho tsy amandrene naho nisoa vintañe vaho trenotreno'e i somondraray; aa kanao fa nihomake ty rae'e naho i rene'e le rinambe' i Mordekay re ho anak' ampela'e. **8** Aa ie jinanjiñe ty lily naho tsei' i mpanjakay, le natontoñe an-drova' i Sosane ao ty somondrara maro ambane' ty fifehe'a' i Hegey; le nampihovaeñe añ' anjomba' i mpanjakay, ambane' i Hegè mpañambeñe o somondrara, ka t'i Estere. **9** Le nahafale aze i somondraray, le nahaoniña'e tretre, le nitolora'e aniany ze nipaiañe amy fañaliova'ey naho o faha'eo vaho ty somondrara fito nañeva boak' añ' anjombam-

panjaka ao; le nas'i'e mb'amy toetse soay re rekets' i **3** le aňe, le nonjone' i Akasverose mpanjaka mpiatra'e rey. **10** Tsy naboa' i Estere ondati'eo ndra t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agagé, le i toňon-droae'y, fa nafanto' i Mordekay ama'e te nampilosore'e vaho najado'e ambone' o roandriaňe tsy ho volaňe'. **11** Le nidraidraitse aolon-kiririsan iaby mpiam'a'eo ty fiambesa'e. **2** Le hene nidrodrtèse anjomban-drakemba eo boak' andro t'i Mordekay naho niambane amy Hamane o mpitorom-panjaka handrendreke i Estere naho ze nanoaňe. **12** Nitsatoke an-dalambeio, ie nililie' i mpanjakay, fe tsy nibodreke ho a o somondrarao te sindre hiheo aňatrefa' i t'i Mordekay, tsy niambane. **3** Aa le nanao ty hoe Akasverose mpanjaka eo naho fa heneke ty volaňe amy Mordekay o mpitorom-panjaka andalambeim-folo-ro' amby ty amy lilin-tsomondraray (fa Izay panjakao: Ino ty andilara'o i lilim-panjakay? **4** ty nahaheneke o androm-piliovaňeo, toe enem- Nisaontsiaňe boak' andro, f'ie tsy naňaoňe, le bolaňe an-tsolike rame naho enim-bolaňe ami'ty nitaroňe' iereo amy Hamane, hahaoniňaňe hera maňidě naho o soli-drakemba ila'eo), **13** Zao ty hijadoňe ty saontsi' i Mordekay; kanao nitalilia'e t'ie niheova' ty somondrara mb'amy mpanjakay mb'eo; nte-lehoda. **5** Aa ie niisa' i Hamane te tsy niondreke natolotse aze ndra inoň' inoňe paiae'e hindeseňe tsy niambane ama'e t'i Mordekay, le nilifom-pifombo boak' amy anjomban-drakembay mb' amy anjomba' t'i Hamane, **6** fe natao'e ho kede a-maso'e te i i mpanjakay mb'eo. **14** Nizilik' ao re te hariva, le Mordekay avao ty hampipaoham-pitáňe; amy te niavotse mb'aňi' anjomba faharoe' o roakemba nandrendrehaňe aze ondati' i Mordekaio; aa le ie mb'eo te loak' andro, ho ambane' ty fifehea' i nipay ty hanjamaňe ze fonga nte-lehodà am-pifehea' Sasgaze, mpiatra' i mpanjakay, mpaňambeňe o i Akasverose ao; toe ondati' i Mordekaio. **7** Le am-sakezao; le tsy niheo mb'amy mpanjakay ka re naho bolam-baloha'e, am-bolan-kofahofa, an-taom-pahatsy te nitea'e vaho nikanjie' e ami'ty aňara'e. **15** Le folo-ro' ambi' i Akasverose, le nandafihaiňe voam-nitsatok' amy Estere, ana' i Abihaille, rahalahin-drae' pane; nisikilieňe aňatrefa' i Hamane handro an-i Mordekay nandrambe aze ho ana'ey, ty himoak' kandro naho volaň' am-bolaňe pak' am-bolam-paha-amy mpanjakay, le tsy ino ty nipaia'e naho tsy ze folo-ro'amby, i volan-kiahay. **8** Le hoe t'i Hamane natoro' i Hege, mpiatra' i mpanjakay, mpaňamben-droakembay. Le nahaonim-paňisohaňe am-pihaino' amo lili' ondaty iabio vaho tsy tana' iareo o lilim-panjaka mb'eo amy volam-pahafolo, volam-balasira, panjakao; aa le tsy maňeva i mpanjakay te hado'e taom-pahafitom-pifehea'ey t'i Estere. **16** Le nikokoa' hitoetse. **9** Aa naho no' i mpanjakay, ehe te ho i mpanjakay mandikoatse ze somondrara iaby t'i sokireňe t'ie ho mongoreňe; le handivako talenta Estere, ie nahaonim-paňisohaňe naho fitretrezaňe volafoty rai-ale am-pitá' o mpamandrom-panjakao, am-pahaisaha'e eo ambone' o somondrara iabio, aa handesaňe am-paňajam-bar'a i mpanjakay. **10** Aa le nasampe'e an-doha'e eo i sabakam-pifeheaňey, le napitso' i mpanjakay am-pitá'e ty bange'e vaho le nanoe'e mpanjaka-ampela handimibe i Vastý. **18** natolo'e amy Hamane ana' i Hamedatà nte Agagé, Le nanao betitake, ty takataka' i Estere, ho a ze rafelahi' o nte-lehodao. **11** Le hoe i mpanjakay amy hene roandria'e naho mpitoro'e i mpanjakay; le Hamane: Azo avao i volafotiy naho ondatio, hanoa'o nampitofa'e o fifelehaňeo vaho nitolora'e falalàňe ze atao'o ho soa. **12** Kinòike amy androm-paha-maňeva ty vara' i mpanjakay. **19** Le natontoňe folo-telo' ambi' i volam-baloha'eyi o mpanokim-faňindroe'e o somondrara le niambesatse an-panjakao, le nanokiraňe, ami'ty lili' i Hamane, o dalambeim-panjaka eo t'i Mordekay. **20** Mbe sorotão naho ze hene mpifele-pifelehaňe naho ze tsy vinola' i Estere ty filongoa'e ndra ondati'eo, fonga mpiaolo' ondaty; sindre faritse amy fisoki'ey namantoha' i Mordekaio; fa mbe naňorike ty lili' i naho songa karaza' ondaty amy saontsi'ey; toe Mordekay t'i Estere manahake tamy naňabeiza'ey. nanokiraňe ami'ty tahina' i Akasverose mpanjaka **21** Tamy andro rezay, ie niambesatse an-dalambei' vaho vinoli-tombo' ty bange' i mpanjakay. **13** i mpanjakay t'i Mordekay; le niboseke t'i Bigtane Nahitrik' amo hene rovam-pifeleha'i mpanjakaio naho i Terese, roe amo mpiatra' i mpanjakaio, ty taratasy: te harotsake, ho zamaneňe naho ho mpaňambeňe i lalaňey, ie nikilily hampipao-pitáňe mongoreňe, ze atao nte-lehoda, ty bey naho ty amy Akasverose mpanjaka. **22** Fe nioni' i Mordekay kede, anak' ajaja naho rakemba, ami'ty andro raike, i kiniay naho natalili'e amy Estere, mpanjaka- ampi'ty andro fahafolo-telo' ambi' i volam-paha-folampelav vaho tinaro' i Estere amy mpanjakay amy ro'ambiy, i volan-kiahay, le ho kopaheňe ty vara' tahina' i Mordekaio. **23** Le nitsikaraheňe i kililiy iareo ho tambe. **14** Le haborak' amy ze kila ondaty le nirendreke naho songa naradorado an-katae ie ty hamban-dika' i sinokitsey, ho tseizeňe amy ze roe; vaho nisokireňe am-boken-talily aňatrefa' i hene fifelehaňe, ty hihentseňa' iareo i andro zay. **15** Niherereake mb'eo o mpaňitrikeo ty amy naf'e' i mpanjakaiy naho zinara an-drova' i Sosane eo i liliy;

vaho niambesatse hikama rano i mpanjakay naho i **Aa le nienga mb'eo t'i Mordekay, nanao ze hene Hamane; fe nitsiborohetoke ty rova' i Sosane.** namantoha' i Estere.

4 le nirendre' i Mordekay i nanoeñe rezay, le **5** le amy andro fahateloy, le naombe' i Estere niriare' i Mordekay o saro'eo, le nisikin-gony o sarom-panjaka'eo, le nijohañe an-kiririsa naho lavenoke, le niheo añivo' i rovay, nampipoña- añate' i anjombam-panjakay, tandrife i anjombam-koakie mafaitse. **2** Nañavelo pak' an-dalambeim- panjakay; niambesatse amy fiambesam-panjakay panjaka eo re, fa tsy eo ty mimoak amy lalambeim- amy anjombam-panjakay i mpanjakay, tandrife ty panjakay misikin-gony. **3** Aa ndra fifelehañe aia fizilihañe amy anjombay. **2** Aa ie niisa' i mpanjakay aia ty nandoaha' i lily naho tsei' mpanjakai, le te nijohañe an-kiririsa ao t'i Estere, mpanjakakore ty habeim-pirovetañe amo nte-lehdoo, reke- ampelea, le nanjo fañisohañe am-pihaino'e; vaho lilitse, fangololoiaña naho fangoihoiaña; vaho maro nahiti' i mpanjakay ama'e i kobaim-bolamena amty nibabok' an-gony naho an-davenoke. **4** Aa le pità'ey, Aa le nañarine aze t'i Estere nitsapa ty loha' niheo mb'amy Estere mb'eo o mpiatra'eo naho o i kobaíney. **3** Le nanoa' i mpanjakay ty hoe: Ino ty mpififehe'eo nitalily ama'e. Vata'e nalarè amy zao i amá'o ry Estere, mpanjaka-ampela? fa ndra inoñ' ino mpanjaka-ampelat vaho nampañitri'e lamba t'i ty ihalalia'o pak' an-tsasa i fifeheakoy, le hatoloko. Mordekay, hañafahaña i goni'ey, fe tsy rinambe'e. **5** **4** Le hoe t'i Estere: Naho atao' i mpanjakay te soa, Tinoka' i Estere t'i Hatàke amo mpiatram-panjakao, le ehe te homb' an-takataka hinalankako ho aze i i tinendre hiatrak' azeyle nafantok' ama'e ty hiheo mpanjakay naho i Hamane te anito. **5** Aa le hoe i mb' amy Mordekay mb'eo haharendreke t'ie inoñe mpanjakay, Taentaeno t'i Hamane, hahahenefaña ndra manao akore. **6** Aa le nimb'amy Mordekay an- i saontsi' i Esterey. Aa le nimb' amy takataka dala' i rovay aolo' i lalambeim-panjakay mb'eo t'i nihajarie' i Esterey i mpanjakay naho i Hamane. **6** Hatàke. **7** Le nitalilia' i Mordekay ze fonga nifetsak' Le hoe i mpanjakay amy Estere ami'ty fanjotsoañe ama'e naho ty drala do'e nampitamae' i Hamane divay, Ndرا inoñe ty ihalalia'o, le hatolotse azo; hondroha'e amo fañajam-baram-panjakao ty amo ndra ino ty hàta'o, ampara' ty vakim-pifeheako, nte-lehoda hamongorañe. **8** Natolo'e aze ka ty dika- le hanoëne. **7** Le hoe ty natoi' i Estere: Ty irieko mira i taratasin-tsey zinara e Sosane ao hanjamanaña naho ty halaliko— **8** naho nanjo fañisohaña am- iareoy, hatoro'e amy Estere, hampalangesaña ama'e, pahaisa' i mpanjakay, lehe no' i mpanjakay ty hamantohañ' aze ty homb' amy mpanjakay, hitoreo hanolotse i hatakoy, hanao i halalikoy—le ehe te fiferenaiñañe, hihalalia'e añatreña'e eo ondati'eo. **9** hiheo mb' an-tsabadidake hanoeko ho a iareo i Aa le nimpoly mb'eo t'i Hatàke nitalily amy Estere mpanjakay naho i Hamane fa hanoeko hamaray i i enta' i Mordekaiy. **10** Le nisaontsie' i Estere amy nisaontsiam-panjakay. **9** Niavotse an-kañaleaña naho Hatàke ty hañitrike o entañe zao amy Mordekay: **11** finembanembañan-troke t'i Hamane amy àndro zay, Fohi' ze hene mpitoro' i mpanjakay naho ze fonga fa ie niisa'e t'i Mordekay an-dalambei' i mpanjakay, ie ondatim-pifeleha' i mpanjakay, te ndra ia ia, ke tsy nionganke, tsy nititititike, le nilifo-piforoforoña lahilahy he rakemba ty miheo mb'amy mpanjakay amy Mordekay. **10** Fe nilie-bataña t'i Hamane, ankiririsa añañate'e ao, ie tsy kinoike, le raik' avao nimpoly mb'añanjomba'e añañe vaho nampañitri'e ty lili'e: havetrake naho tsy itolora' i mpanjakay i o rañe'eo naho i Zerese vali'e; **11** naho nisengea' i kobaim-bolamenay, hiveloma'; fe mboe tsy tinoka Hamane ty enge' o vara'eo, ty hatsifotofoto' o ana'eo ho mb'ama'e mb'eo iraho o telo-polo andro zao. naho ty nampañionjone' i mpanjakay ama'e iaby **12** Natalili' iareo amy Mordekay i lañona' i Estere vaho ty nampiongaha'e ambone' o roandria naho zay. **13** Aa le nahere' i Mordekay amy Estere ty hoe: mpitoro' i mpanjakaio. **12** Le natovo' i Hamane ty Ko mañarahara te ihe añañomba' i mpanjakay ty hoe: Eka, tsy eo ty napó' i Estere hitrao-pimoak' hahapolitise mandikoatse ze nte-lehoda iaby. **14** amy mpanjakay mb' amy takataka hinalanka'ey Aa naho mitsin-drehe henane zao le hiongake an- naho tsy izaho; vaho nambará'e ka ho ami'ty maray toetse ilae' ty famotsoraña naho ty fandrombahaañe mindre amy mpanjakay. **13** Fe tsy mahaeneña ahy o nte-lehodao, fe hirotsake irehe naho i anjomban- i hoe zay iabiy naho mbe treako mitozoke andrae'oy; ia ty mahafohiña, hera te nitsatok' amy dalambeim-panjaka eo t'i Mordekay nte-lehoda. **14** mahampanjaka azoy t'ie ho añañandro hoe zao? **15** Aa le hoe t'i Zerese tañanjomba'e naho o rañe'ie iabio Aa le nampibalike ty hoe amy Mordekay t'i Estere: ama'e: Ampitroareña rafi-piradoradoña, limampolo **16** Akia, atontono ze hene nte-lehoda tendreke e kiho ty haabo'e; aa ie maraindray, misaontsia amy Sosane ao, le mililira ho ahy, ko mikama ndra minoñe mpanjakay te haradorado amá'e t'i Mordekay; vaho telo andro, haleñe naho handro; hililitse manahake mihovà an-kazavan' arofo mindre amy mpanjakay Izay ka iraho naho o somondrarakoo; Izay vaho mb'an-takataka mb'eo. Ninò' i Hamane i hoe zay, le hiheo mb'amy mpanjakay mb'eo, ie tsy milahatse nampandrafete'e i fampiradoradoñaey. amy liliy; fa naho hikenkan-draho le hikenkaña. **17**

6 Le amy haleñey, niazo ty tsareke i mpanjakay; **3** Nanoiñe amy zao t'i Estere mpanjaka-ampela: le linili'e te handesañe i bokem-pamoliliañe Aa naho nanjo fañisohañe am-pahaoniña'o iraho o taliliroy, le vinaky añatrefa' i mpanjakay. **2** ry mpanjaka, lehe mahafale i mpanjakay, le inao Sinokitse te nitaroñe' i Mordekay i Bigtanà naho i ty halaliko te hatolotse ahy ty fiaiko; toe ty fiai' Terese, mpiatra' i mpanjaka roe mpañamben-dalañe ondatikoo ro hatakó; **4** amy t'ie naletake, izaho rey, ie nikinia hampipao-tañan' amy Akasverose naho ondatikoo, ho mongoreñe, ho zamaneñe vaho mpanjakay. **3** Hoe i mpanjakay: Aa vaho akore ty hampikoromaheñe; fa naho naletake ho ondevoniaseñe naho nampionjoneñe i Mordekay ty amy lahy naho ondevo-ampela le ho nitsiñe iraho ndra zay? Le hoe o mpitoro' i mpanjakay niatrak' azeo: te tsy ho nilefe' i rafelahi havahañe ty ho nimots Tooe tsy nanoeñe inoñe. **4** Le hoe i mpanjakay, la ty amy mpanjakay. **5** Nisaontsy amy zao t'i Akasverose an-kiririsa ao?—ie amy zao fa nimoak' an-kiririsa' mpanjaka, nanao ty hoe amy Estere mpanjaka-alafe' i anjombam-panjakay t'i Hamane, hisaontsy ampela: Ia v'izao, aia re, te mahavany izay amy mpanjakay t'ie handradorado i Mordekay amy tro'e ao? **6** Le hoe t'i Estere: O rafelahi naho rafitse abo hinajari' e ho azei. **5** Aa hoe o mpitoro'eo sadiavaheo, ty lo-tsereke Hamane tia. Nianifañe tama'e, Ingo, mijohañe an-kiririsa ao t'i Hamane. Le aolo' i mpanjakay naho i mpanjaka-ampelai amy zao hoe i mpanjakay: Ampihovao. **6** Aa le nimoak' ao t'i t'i Hamane. **7** Niongak' amy fanjotsoañe divaiy am-Hamane. Le hoe i mpanjakay tama'e, Ino ty hanoañe piforofora'e amy zao i mpanjakay, niakatse mb'an-amy t'indaty tea' i mpanjakay asiñeñe?—naereñere' kiririsa' i anjombay; fe tambatse eo t'i Hamane i Hamane: Ia ty ho tea' i mpanjakay asiñeñe naho tsy nihalaly ty fiai'e amy Estere mpanjaka-ampela; fa izaho? — **7** le hoe t'i Hamane amy mpanjakay: Ty am' napota'e te hankâne ty fisafiria' i mpanjakay. **8** indaty tea' i mpanjakay asiñeñey, **8** le boake i sarom- Nibalik' amy zao boak' an-kiririsan' anjomba ao panjaka fiombea'ey naho i soavalay finingira'ey vaho mb'amay fanjotsoañe divaiy mb'eo i mpanjakay, ie i sabakam-bolonahetse fiombeañe añambone'e eo; nibabok' an-tihi'i Estere eo t'i Hamane. Le hoe i **9** le ampiseseheñe ami'ty raik' amo roandriam-bei' i mpanjakaio i saroñe rey naho i soavalay, aõ' anjomba atoy o mpanjaka-ampelao? le nienga hampisaroña'a indaty tea' i mpanjakay asiñeñey i falie'ey i saontsiy le sinaro' iareo ty lahará' i naho hampionjoneñe amy soavalay am-pañaveloañe Hamane. **9** Le hoe t'i Harbonà, raik' amo mpiatrak' an-dala' i rovay mb'eo vaho koiheñe aolo'e eo aolo' i mpanjakaio, Inao! mitroatse aõ' anjomba' i ty hoe: Zao ty hanoañe ondaty tea' i mpanjakay Hamane ey ty fampiradoradoañe limampolo kihon asiñeñeo. **10** Aa le hoe i mpanjakay amy Hemane: Malisà arè, rambeso i saroñey naho i soavalay amy sainaontsi'oy le ano amy Mordekay nte-Iehoda mpiambesatse an-dalambeim-panjaka eo Izay; ko apo'o ndra loli'e amy nitaroñe'oy. **11** Aa le rinambe' i Hamane i saroñey naho i soavalay naho naombe'e amy Mordekay naho nampionjone'e am-pirangâne i lalan-drovay, nikoik' aolo'e eo, ty hoe: Zao ty hanoañe t'indaty tea' i mpanjakay asiñeñe. **12** Le nimpoly mb'an-dalambeim-panjaka mb'eo t'i Mordekay. Fe nihitrihity mb' aõ' anjomba'e mb'eo t'i Hamane niojeo, nitakon-doha. **13** Natalili' i Hamane amy Zerese vali'ey naho amo rañe'e iabio i fonga nifetsak' ama'ey. Le hoe ondati'e mahihitseo naho i Zerese vali'ey ama'e: Naho tiri' Iehoda t'i Mordekay, ihe nafotsak' aolo'e eo, le tsy hahafitroara'o, fa tsy mete tsy hiridiñe añatrefa'e. **14** Le mbe nisaontsieñe, le pok'eo o mpiatram-panjakao nanaentaeñe i Hamane homb'amy sabadidake nihalankañe' i Esterey.

7 Aa le nimb' amy sabadidakey mb'eo i mpanjakay naho i Hamane mitraok' amy Estere mpanjaka-ampela. **2** Le nanao ty hoe amy Estere indraike i mpanjakay amy andro faharoei amy fanjotsoañe divaiy: Ndra inoñe ty halali'o, Estere mpanjaka-ampela, le hatolotse azo; vaho ndra inof'inof' o salalae'oo, le hanoeñe ampara' ty vakim-pifeheña.

8 Amy andro zay ty nanolora' i Akasverose mpanjaka amy Estere mpanjaka-ampela ty anjomba' i Hamane rafelahi' o nte-Iehodao. Le niatreke i mpanjakay t'i Mordekay amy te natoro' i Estere t'ie inoñe ama'e. **2** Aa le nafaha' i mpanjakay i bange' e nafaha' e amy Hamaney naho natolo'e amy Mordekay vaho najado' i Estere ho mpifehe' i anjomba' i Hamaney t'i Mordekay. **3** Nisaontsy añatrefa' i mpanjakay indraike t'i Estere, le nibabok' am-pandia'e eo naho nihalalia'e an-dranom-pihaino ty hampipoke i fliktroha' i Hamane nte-Agagey naho i fikilliañe nanoe' amo nte-Iehodao. **4** Aa le nahiti' i mpanjakay amy Estere i kobay volamenay. Le nitroatse t'i Estere nijohañe añatrefa' i mpanjakay. **5** Le hoe re: Naho no' i mpanjakay naho nahaoni-pañisohañe amphaoniña'e naho mahity añatrefa' i mpanjakay i rahay vaho soa am-pihaino' e eo iraho, le ehe te ho sokireñe ty hamoterañe o taratasy nisafiria' i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agageo, i simoki'e hamongorañe ze hene nte-Iehoda amo fifeleha' i mpanjakaio; **6** amy te aia ty hahafeahako

nitofa amy andro fahafolo-lim'ambiy, le nanoe' iereo nampionjona' i mpanjakay aze, tsy fa sinokitse amy andron-tsabadike naho firebehañe. **19** Aa le fanoe' bokem-pamoliliam-panjaka' i Meday naho i Parasey o nte-lehodà an-tanàñeo, o mpimoneñe an-drova tsy hao? **3** Amy te nifaharoe' i Akasverose mpanjakay aman-kijolio, ami' ty andro faha folo-efats'ambi' i t'i Mordekay nte-lehoda, ie nira'elahy amo nte-volani-kiahay ty andron-kafaleañe naho sabadidake; Iehodao, noron-droahalahi'e maro naho mpipav andro fanjaka naho andro fifañitrifan-dravoravo. hañasoa ondati'eo vaho mpitaron-kanintsiñe amo **20** Aa le nisokira' i Mordekay naho nampañitri'e tarira'eo.

taratasy ze hene nte-Iehoda amo fonga fifeleha' i Akasverose mpanjakao, ty marine naho ty lavitse, **21** nandily te hambenañe boa-taoñe ty andro faha folo-efats'ambi' i volan-kiahay naho i andro fahafolo-lim' ambi'ey; **22** i andro nahazoa' o nte-lehodao fitofâñe amo rafelahi'ey, le nafotetse ho volan-kafaleañe ho a iereo i ho nivolam-pandalâñey, ty hontoke ho andro fanjâka; t'ie hanoe' iareo andron-tsabadike naho fifaleañe; fifañitrifañe ravoravo naho fanoloram-palalâñey amo rarakeo. **23** Aa le rinambe' o nte-lehodao ty hanao i niorota' iareoy naho i nanokira' i Mordekay am' iereoy; **24** amy te nikitrok' amo nte-lehodao t'i Hamane ana' i Hamedatà nte-Agagé, rafelahi' ze kila nte-lehoda, hamongora'e, ie nampijòm-boam-pane hisikilia'e, hampiantoa'e, hanjamana'e; **25** fe naho niatrefe'e i mpanjakay, le linil'e an-taratasy te hafotetse ami' ty añambone'e i fikitrohan-drati'e amo nte-lehodaoy vaho naradorado am-piradoradoañe ey, ie naho i ana-dahi'ey rey. **26** Aa le nitokave' iareo Porime i andro rey ty ami'ty hoe Pore. Aa le ze hene entañe an-taratasy toy naho ze nizoe' iereo ty ama'e vaho ze nioza' am' iereo, **27** ty nitroara' o nte-lehodao naho rinambe' iareo ho am-bata'e naho ho amo tarira' iareeo naho amy ze hirekets' am' iereo, t'ie tsy hapòke fa ho tana' iareo i andro roe rey ty amy sinokitse ama'ey, amy andro namantañañey, boa-tao-boa-taoñe; **28** naho te ho tiahieñe naho ambenañe amo hene tariratseo naho amy ze hene hasavereñañe naho fifelehañe vaho rova, te tsy hipok' amo nte-lehodao i andro Porime rey naho tsy ho modo antaminga' iareo ty fitiahiañe iareo. **29** Le sinoki' i Estere mpanjaka-ampela, ana' i Abihale naho i Mordekay nte-lehoda, an-dili-jadoñe hamenteañe i taratasy faharoe' i Porimey. **30** Le nampihitri'e amo hene nte-lehoda am-pifeleha' i Akasverose, zato-tsi-roapolofito' ambi; an-tsaontsim-panintsiñañe naho to, **31** hañatò i androm-Porime rey añ'andro nifotoañeñe, i tinendre' i Mordekay nte-lehoday naho i Estere mpanjaka-ampelaiy, manahake i nikoia' iareo ho am-bata' iareo naho ho amo tarira'eo ty amy fililirañey naho i fitoreova' iareoy. **32** Aa le nampijadoñe o raham-Porimeo ty lili' i Estere; vaho pinatetse amy bokey.

10 Nampandoa' i Akasverose mpanjaka rototse i taney naho o tokonose an-driakeo. **2** Le ty fitolofan-kaozara'e naho i hafatrara'ey naho ty talily heneke amy hara'elahi' i Mordekaï, ty

Joba

1 Teo t'indaty an-tane Otse aña, lobe ty tahina'e, ondaty vañoñe nahoa vantaña, mpañeveñe aman' Añahare, mpalain-karatiaña. **2** Nisamake fito lahy re, telo ty anak'ampela'e. **3** I vara'ey: fito arivo ty mpirai-lia'e nahoa telo arivo ty rameva'e; limanjato ty katraka'e mpitrapo-baoñe nahoa borike limanjato vaho nitozantzoña ty aña'anjomba'e ao. le t'indaty ni-lohà' ze hene ita-tiñanaña.

4 Lili' i ana-dahi'e rey ty nanao takataka aña'anjomba'e, sindre ami'ty andro'e vaho nampañitrike nahoa nañambara amy rahavave' iareo telo rey ty hitraopikama nahoa rano ama'e. **5** Aa ie nimodo ty santsabada' iareo le nitokave' lobe vaho nefera'e. Nañaleñalen-dre nañenga soroñe ty ami'ty ia'iareo iaby, fa hoe t'lobe, Ke nandilatse o anakoo vaho niteratera an' Andrianañahare an-tro'e ao. Izay ty nilili' lobe. **6** Nitsatok' ami'ty andro niheova' o anak' Andrianañahareo aña'trefa' lehovà te nivotrak' am' iereo ka i mpañinjey. **7** Le hoe t'lehovà amy mpañinjey: Hirik' aia v'iheo? Le hoe ty natoi' i mpañinjey am' lehovà, Nimbeo' mbeo an-tane ey iraho, nijelanjelañe ama'e. **8** Aa hoe t'lehovà amy mpañinjey: Hinarahara'o hao t'lobe mpitoroko? Te tsitanane ty mañirinkiriñe aze; vañon-dre nahoa ondaty vantaña mpañeveñe aman' Añahare vaho malain-ty raty. **9** Nanoiñe lehovà ami'ty hoe i mpañinjey: Aa vaho an-tsi-vente'e hao ty añaeveña' lobe aman' Añahare? **10** Tsy lhe hao ty nañarikatok' aze am-pahetse, ie nahoa ty anjomba'e nahoa ze hene ama'e miariseho aze? Nitahie'o ty satam-pitá'e vaho manitsike i taney ty var'a'e. **11** Ahitio ty fitá'o henaneo, paoho o fanaña'e iabio, le toe ho teraterae'e aña'trefan-dahara'o. **12** Aa hoe t'lehovà amy mpañinjey, Ingo, fa ambane fehe'o eo o fanaña'e iabio, fe adono tsy hahiti'o ama'e ty taña'o. Aa le nisital' ami'ty fiatrefa' lehovà i mpañinjey. **13** Le te indraik' andro, nanao takataka nahoa ninon-divay aña'anjomba' i zoke-lahi'ey i ana'e rey, **14** le ingo ty nihitrike mb'am' lobe mb'eo nanao ty hoe: Nitardasary o katrakao le nihinaña marine eo o borikeo, **15** le nañotroke mb'eo o nte-Sabeo nahoa tinonga' iereo. Zinama' iareo am-pibara o mpiarakeo vaho izaho avao ty nahabotitsike hivolañe ama'o! **16** le mbe nitalily, avy ka ty raike nanao ty hoe: Nidoiñe boak' an-dikerañe ey ty afon' Añahare namorototo o lia raikeo nahoa o mpiarakeo vaho nimongoreñe, izaho avao ty nivoratsake hitalily ama'o. **17** le mbe nisaontsy, nimbo'e ka ty raike nanao ty hoe: Nizara ho firimboñañe telo o nte-Kaldeao, le hinao' iareo o rameva iabio. Fonga binaibai' iareo ami'ty meso-lava o mpiarakeo le izaho avao ty nipoilotse hitaroñ' ama'o. **18** le mbe nisaontsy, le nimbo'e ka ty raike ninday ty hoe: Nikama nahoa ninon-divay

aña'anjomba' i zoke-lahi'eo o ana-dahi'o nahoa anak' ampela'oo, **19** le ingo niavy ty tio-bey boak' am-patrambey aña, nikabokaboke i anjombay ami'ty hotso'e efatse nahoa nihotrak' am'ondaty tora'eo; fonga nihomake. Izaho avao ty nirombake hitalily ami'o. **20** Niongak' amy zao t'lobe nandriatse ty saro'e nahoa nañaratse ty añaambone'e nahoa nibabok' an-tane eo nisoloho, **21** vaho hoe re: Niboridan-draho te niboak' an-kovin-dreneko ao, le hijangeajangaeaña ka t'ie himpoliako ao. Nanolotse t'lehovà, vaho nañombotse t'lehovà; bangoeñe ty tahina' lehovà. **22** le amy ze iaby, tsy nandilatse t'lobe, tsy nanisý raha tsy mañeva aman' Andrianañahare.

2 Tendreke indraike te ie nitotsak'eo o anan' Añahareo hiatrek' am' lehovà, le nitsatok' am' iareo ao ka i mpañinjey hiatrefa'e am' lehovà.

2 Le hoe t'lehovà amy mpañinjey, Boak' aia v'iheo? Le hoe ty natoi' i mpañinjey am' lehovà, Boak' ami'ty fihelahelàko an-tane aña nahoa ty fijelanjelañako ama'e. **3** Le hoe t'lehovà amy mpañinjey, Fa hinarahara'o hao lobe mpitorokoy? t'ie tsy aña'irinkiriñña an-tane atoy, fa ondaty vañoñe tsy aman-kila; añaeveña'e t'i Andrianañahare nahoa ambohoa'e ty raty; vaho mbe tana'e ty havantaña'e ndra te ihe nañosik' Ahy ama'e, handrotsak' aze tsy aman-tali'e. **4** Le hoe ty natoi' i mpañinjey am' lehovà, Holitse hasolo holitse, eka, hatolo' ondaty ze hene fanaña'e ty amy fiai'e. **5** Fe ahitio henaneo o fita'oo nahoa gineo ty taola'e nahoa ty nofo'e vaho honjira'e an-dahara'o. **6** Le hoe t'lehovà amy mpañinjey, Ingo an-taña'o re; fe arovo ty fiai'e. **7** Aa le nienga boak' aña'trefa' lehovà i mpañinjey vaho zinevo'e am-bae-tovoñañe t'lobe mifotots' an-dela-pandia'e pak'an-dengo' i añaambone'ey. **8** Nandrambe tserambalña re hangaotse ty sandri'e, ie niambesatse andavenoke ao. **9** Le hoe ty vali'e tama'e: Mbe ifahara'o hao ty havañona'o? Injeo t'i Andrianañahare vaho mihomaha. **10** Fa hoe re tama'e, Manao tambaimbain-drakemba deren-drehe. Ty soa avao hao ty horambesentika am-pitän'Añahare? Tsy hirambesañe ka hao ty raty? Amy ie iaby zay, tsy nandilatse am-pivimby t'lobe. **11** Aa nahoa nahajanjiñe i fonga feh'ohatse nifetsak' ama'ey ty rañe' lobe telo, le songa nienga an-toe'e t'i Elifatse nte-Temane nahoa i Bildeade nte Sohe vaho i Tsafare nte Naamate, ie fa nifamotoañe te hiheo mb'ama'e hiferenaiñe vaho hañohò' aze. **12** Aa ie nampiandram-pihaino eñe le tsy nahafohiñe aze vaho nipoñafe' iereo ty fangoihoy; songa nandriatse ty saro'e nahoa nampibobo debok' ambone' ty añaambone'e mb' an-dikerañe ey. **13** Aa le nindre niambesatse ama'e an-tane eo fito andro nahoa fito haleñe iereo, sindre tsy nahakofóke volan-draik' ama'e: amy t'ie nahaoniñe ty halozan-kaorea'e.

3 Modo Izay le nanoka-palie t'lobe namatse i la ty nikoromake te naliotahiñe? Aia ty vañoñe andro'ey, **2** hoe ty nilañone' lobe: **3** Ehe te ho naitoeñe? **8** Aa naho o nitreakoo: hambañe ty tatahe' mongoreñe ty andro nahatoly ahiko, naho ty haleñe ty mpitrabä-karatiañe, naho ty mpitongy kilily. **9** nanoeñe ty hoe: Inao, niareñe lahilahy. **4** Ehe te ho le mihomak' ami'ty kofòn' Añahare, mikromak' ieñe i andro zay; lonike te tsy ho vazohon' Añahare am'i'ty fiforoaham-pifombo'e. **10** Mitromoro ty boak' ambone ao, vaho tsy hipisaña' ty hazavâñe. **5** liona mireñetse ty liona romotse, fe poñafeñe o Ehe t'ie ho tsepahé' ty hamoromoroñañe naho ty nifem-parasy torna'eo, **11** Mate ty liona-lahi'e te potalinjon-kavilasy; lonike te hitozòhan-drahoñe; ee te hampirevendreveñe aze ze fonga mahamainten-gero' i androy. **6** Le i haleñe zay: hiambotrahan-kamoromoroñañe, tsy hitrao-pirebeke amo andro' kaleñe, ie lampon-drotse ondatio, **14** Niazo ty anifan-i taoñeio; tsy hizilik' ami'ty ia' o volañeio. **7** Hete! ehe ho beitsiterake i haleñe zay, tsy himoaham-sambae' ty holimaso' i maraiñey; **10** amy te tsy androo, o veka'e hampibarakaoke i fañanenñeio, **9** Ho maieñe abey o vasiañe am-palipalitsieñeo: angao re hipay hazavâñe fa tsy hahatreia; ee t'ie tsy ho narindri'e i lalan-koviñey, naho tsy nakafi'e amo masokoo ty hasotriañañe. **11** Ino ty tsy nahasimb' ahy an-koviñe ao? Akore te tsy namoeako fiay te niboloñañe? **12** Ino ty nandrambesa' o ongotseo ahiko? naho o fatroa ninonoakoo? **13** le ho nihity ampitsiñañe ao; ho niroro naho nitofa avao, **14** mindre amo mpanjakao naho o mpisafiri' ty tane toio, o mamboatse hakoahañe ho am-bata'eo; **15** naho o ana-donak' amam-bolamenao, o mamenakiba am-bolafotio: **16** hera ho nanahake ty tsiamblaña naetake, anak' ajaya niboloñañe mbœlia'e tsy nahatreia hazavâñe. **17** Ao ty fitroara' o lotsereko amo firohandroha'eo; ao ka ty fitofa' o màmakedo. **18** Miraok' am-pierañanañañe o miprohio, tsy mahajanjiñe ty fiarañanaña'i mpamorekekey. **19** Ao ty bey naho ty kede: vaho votsorte amy talè'ey ty ondevo. **20** Ino ty añomezan-kazavâñe ty misotry, naho ty haveloñe amo mafaitse añ'ova'eo? **21** ze mitama hihomake, fe tsy avy, ie tsikaraheñe mandikoatse o vara mietakeo; **22** o mandia taroba naho mirebeke t'ie nahatendreke kiborio? **23** [Ino ty anoloran-kazavâñe] amy t'indaty nietahan-dalañe, ie nigoloboñen'Añahare? **24** Misolo ty fihinanako ty fiselekañako, vaho midoñañe hoe rano ty fitoreoko. **25** Amy te mifetsak' amako o mampangebahabek' ahikoo, naho mivovo amako i ihembañakoy, **26** tsy mierañeran-draho, tsy mipendreñe, tsy mitsiñe fa pok'eo ty hekoheko.

4 Le hoe ty natoi' i Elifaze nte-Temane: **2** Hampihivivioke azo hao ty fimanea'ay rehak' ama'o? fa Ia ty maha-lie-batañe tsy hivolañe? **3** Ingo te maro ty nanare'o, fa nampaøazare'o ty fitañe mavozo. **4** Fiafo'a' o mitsikapio o saontsi'oo; nampifatrare'o o ongotse mikoletrao; **5** F'ie nizò azo henaneo, ihe ka ty midazidazitse; nioza ama'o, le minevenevetse; **6** Tsy o havañona'o hao ty fatokisa'o vaho fitamà'o ty fahitin-dala'o? **7** Ehe, tiahio hey:

ty hankàñe. **20** Ho jebañe'e ami'ty havilasy irehe an-tsán-kerè, naho ami'ty haozara' i fibaray an-tsán'aly. **21** Harovan-drehe ami'ty fifiham-pameleke, f'ie tsy ho hembañe te itsatohan-kekoheko. **22** Hiankahaf'a'o ty hankàñe naho ty kerè, le tsy hatahora'o ze bibi' ty tane toy. **23** Le hirai-lia amo vato an-tetekeo vaho hiharo-rehak' ama'o o biby an-kivokeo. **24** Ho rendre'o te mierañerañe ty akiba'o, ho tilihe'o ty golobo'o le tsy ho motso ze ama'e ao. **25** Ho fohi'o te maro o ana'oo, ho mira ami'ty hatsifotofoto' o ahetsé an-tane atoio o tarira'oo. **26** Homb'an-kibori'o ao irehe ami'ty haañon-kaanterá'o, manahake ty fitroara' o toboron' ampembao an-tsa'e. **27** Heheke! fa nitsikarahe'ay, le ie Izay. Inao! irendreho, ho ami'ty hasoa'o.

bode-rae vaho haletake ty rañetse. **28** Ehe henteo henaneo, hera mpandañitse añ'atrefa' areo iraho. **29** Mibalintoña, le ko mandilatse; Eka mifosera, fa vantañe o ahikoo. **30** Manan-tahy hao ty lelako? Tsy apota' ty lañilañiko hao ty hankàñe?

7 Tsy lily hao ty fitromaha' ondaty an-tane atoy? Tsy mira ami'ty androm-pièke hao o andro'eo?

2 Manahake ty filelalea' ondevo ty aloke naho ty fitamam-pièke ty rima'e, **3** ty anolorañ' ahy volan-kafoake, ie nitendreñe halen-kaemberañe. **4** Izaho mandre, manao ty hoe: Ombia ty hitroarako, fa lava i haleñey, le mivoamboña avao ampara' te manjirike. **5** Misikiiñ' oletse naho pakoram-potake ty sandriko, mijiri-gañe ty holiko vaho mandrano. **6** Masika te amy sozom-panenoñey o androkoo, ie mihelañe

6 Nanoïñe amy zao t'lobe: **2** Ee te linanja o ha'emberakoo, vaho natrao-fipoke am-balantsy ao o ha' ampohekoo! **3** Fa ho nandikoatse ty lanja' ze kila faseñe an-driak' ao: Aa le nitsoretoko t'ie nivilañe. **4** Fa amako ao o ana-pale' i El-Sadaio, inome' ty troko ty vore'e; miatreatre ahiko o harevendreveñañ Añahareo. **5** Mitreñey hao ty borlik'e t'ie amañ'ahetsé, ke mirohake hao ty añonbem ambone' i hane'ey? **6** Ho kamaeñe tsy aman-tsira hao t'ie nàmoñe? mafiry hao ty tapotin'atoly? **7** Ifoneñian-troko ty hitsopeke; hoe lintseñi t'ie siloke. **8** Ehe te niázoko i halalikoy; te hatolon'Añahare i salalaekoy, **9** ee te ho non' Añahare ty handemok' ahiko, te ho hahà'e ty fita'e hañitoa'e ahy! **10** Zao ty ho nañöhö ahiko; hañavontitirako tsy aman-tretre ty taolakoo, **11** f'ie minike, tsy ho veloñe nainai'e: fanaintaiñiañe; te tsy niliereko ty nafé' i Masiñey. **11** Apoho, fa kafoak' avao o androkoo. **12** Iñoiñ' ondatio Aia ty haozarako te hitamà? Inoñe ty ho figadoñiako, te honjone'o? te hapite'o ama'e ty arofó'o? **13** T'ie t'ie hahaliñe? **12** Haozaram-bato hao ty hafatrarako? Torisike hao ty sandriko? **13** Hera tsy amako ty fañimbàñe ahiko, ke nasiotse amako ty famotsorañe? **14** Mañeva ho ferenaiñan-drañe'e ty mpisotry, ndra te napo'e ty fañeveñañe amy El-Sadai. **15** Manao hakalitahan-torahafé amako o rañiekoo, hoe saka misorotombake vaho mimosañoë, **16** ie angonkòña'i ranon-kavandray, naho am-pietaham-panala. **17** Ie matrovoke le mianjiñe, ie faosa vaho mimiañe an-toe'e. **18** Miolakolak' am-pañaveloañe iereo, mb'an-kakoahañe mb'eo vaho mimeatse. **19** Nipaia' o mpivototse boak' i Temào, nitamà'o mpitavea' i Sebào. **20** Nilonjetse t'ie nahatoky; nitangòke te nipok'eo. **21** Toe manahake Izay nahareo henaneo; oni' areo ty hekoheko le miriatsandriñe. **22** Nanao ty hoe vi'raho? Añendeso, ndra, Itambezo ambokàñe amo vara' areoo **23** Ehe, ampipolitro am-pitän-drafelahy, ke: Jebaño am-pitá' o fanalolahio ty fiaiko? **24** Anaro iraho, le hitsiñe; atoro ahy ty nandilarako. **25** Toe mahasibeke ty saontsy to! Fe inoñe ty ho toiñe' ty fifanoitoi'areo? **26** Ke te o reha'oo ro vente'e vaho tioke avao ty lañonam-pamoe' piaiñe? **27** Eka, ndra iambotraha' areo ty

añ po-pitamäne. **7** Ehe tiahio te kofoke avao ty haveloko: toe tsy hahatreo hasoa ka o masokoo. **8** Tsy ho onim-pihaino' i mahaisak' ahikoy: amako o fiaino'oo fe tsy eo iraho. **9** Le misaoke ty rahoñe, le aña: Izay ty igodaña' ty an-kibory ao, tsy hiboha'e ka. (**Sheol h7585**) **10** Tsy himpolia'e i anjomba'ey, ie tsy hapota' i akiba'ey. **11** Aa le tsy hijomohòn-draho; hivalañe ami'ty falorean-troko, hitoreo ami'ty hafaírañe añ'ovako ao. **12** I riakey hao iraho, ke i fañaneñey kanao nampijilovañe? **13** Le anecko ty hoe te ho hohò'e i thikoy, te hampanintsíñe ty toreoko i fandreakoy, **14** le ampihembaña'o ami'ty nofy naho ampirevendreveña'o añ'aroñaroñe, **15** le joboñe' ty fiaiko t'ie dageañeñe, hamake hikenkañe ty amo taolakoo, **16** f'ie minike, tsy ho veloñe nainai'e: fanaintaiñiañe; te tsy niliereko ty nafé' i Masiñey. **17** Iñoiñ' ondatio Aia ty haozarako te hitamà? Inoñe ty ho figadoñiako, te honjone'o? te hapite'o ama'e ty arofó'o? **18** T'ie t'ie hahaliñe? **12** Haozaram-bato hao ty hafatrarako? **19** Ombia t'ie hitolike tsy hisamb'ahy, apoho ho bangiñe hey raho hahateñako ty iveko? **20** Nanao hakeo hao iraho, ino o nanoekoo, ry Mpíjilo ondatio? ino ty nanoe'o ahy fanolarañe, hañavesatse ty sandriko? **21** Akore te tsy apo'o o tahikoo, te tsy hahá'o o hakeokoo? f'ie hiroro an-debok' ao te aniany; ho paia'o, fa tsy ho eo.

8 Nanoïñe amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Pak'ombia te ho saontsie'o o raha zao? Ampara ombia te ho tio-bey avao o entam-palie'oo? **3** Mengohen' Añahare hao ty zaka? Ampiolahe' i El-Sadai hao ty hatò? **4** Le nandilats' azo o ana'oo, le nases'e ami'ty haozara' o fiodia'eo. **5** Aa naho nitsoehe'o t'i Andrianañahare vaho ty fiferenaiña' i El-Sadai, **6** naho malio naho vantán-drehe, le hivañona'e hampipoly i akiban-kavantaña'oy. **7** Le ndra te nikede ty fifotora'o, hitombo ho ra'elahy ty figadoña'o. **8** Ehe añontaneo i sà' taloy vaho imaneo o nitsikarahen-droae'eo, **9** Bahimo tika fa toly omale avao, mbore talinjo ambone' ty tane toy o andron-tikañeo. **10** Aa vaho tsy ho toroa' iareo hao, hisaontsy ama'o, hañakatse entañe boak'

añ'arofo' iareo ao? **11** Mahafitiry hao ty vinda lehe mihelañe tsy ahaisahan-kasoa. **26** Mitsirtsioke hoe tsy an-tane hinake? Hitiry tsy aman-drano hao ty lakam-bezo, hoe tsimalaho mañao-tsindroke. **27** Aa vondro? **12** Le maindoñe, tsy nibiraeñ, le mbe naho nanao ty hoe iraho, handikofako i halalikoy, miheatse aolo' ze hene rongõne. **13** Izay ty lala' o hapoko ty tareheko lonjetse toy, vaho hisomilake; mañaliño an' Andrianañahareo; toe modo fitamâne **28** Ihembañako o fanaintaiñakoo, apotako t'ie tsy ty tsy aman-Kake. **14** le marântsañe ty fiato'e; naho ho haha'o; **29** Aa kanao atao lo-tsereke iraho; ino fararotse ty fatokisa'e. **15** Hiatoa'e ty anjomba'e ty ifanehafako tsy vente'e? **30** Naho miandro anfe tsy hahafijoðne; vontitire'e fe tsy leo'e. **16** dranom-panala, naho kotriñeko an-tsokay o tañakoo; Maindoñindoñe re añatrefa'i àndroy andrevaha' **31** Mbe hagodo'o an-davak' ao, vaho halaim-bintañe o tsampa'eo i golobo'ey, **17** vandindire' o vaha'eo ahy o sikikoo. **32** Toe tsy ondaty manahak' ahy re ty votrim-bato, i traño-vatoo nitsifira' iareoy. **18** hahatoiñako, t'ie hifañatrek' an-jaka. **33** Tsy amam-
Le ombotañe amy toe'ey, le ho lañe'e, ami'ty hoe, pañalañalañe ty añaivo'ay ao, ze mete ho nanazok' Mbe lia tsy nahatrea azo iraho. **19** Eka, Izay ty anay roroe. **34** Ehe te hasita'e amako i kobaï'ey, vaho haeha' i lia'ey, mbe hitiry amo debokeo ka ty ila'e. tsy hampangebahebak' ahy i fañeveñañe ama'ey; **35** **20** Oniño te tsy ho farien' Añahare ty vañoñe vaho Le ho nivolán-draho, vaho tsy ho nianifañe ama'ey; tsy ho tohaña'e o lo-tserekeo. **21** Mbe ho lifore'e fa toe tsy Izay ty an-troko ao.

fiankahafañe ty falie'o naho o fivimb'oo am-pazake.

22 Ho sarofen-kasalarañe ze malaiñe azo, ho modo

ty kivoho' o tsivokatseo.

10 Hejeko ty haveloko; hampidadaeko ty fitoreoko hivolañe ami'ty hafairan-troko. **2** Hoe ty ataoko aman'Añahare, Ko ozoñ'e;o; ampahafohino ahiko ty lie'o amako. **3** Mahasoa azo hao te ihe mamorekeke, te mavoe'o ty satam-pita'o vaho ampieloëa' o ty fikini'a' o lo-tserekeo? **4** Amam-pihaino nofotse v'iheo? Mahavazoho manahake ty fañentea' ondatio fatratse an-kaozarañe, ia ty nanjehatse ama'e tsy hao? **5** Hambaña amit'y andro' o olombeloñe aman-joy? **5** Aveve'e o vohitseo, tsy apota' iareo te hao o andro'oo, mira ami'ty tao' ondatio hao o avali-hoho'e an-kaviñerañe. **6** Akofikofi'e tsy an- tao'oo, **6** t'ie tsoehe'o o tahikoo, vaho kodebe'o o toe'e ty tane toy, le mitroetroe o faha'eo; **7** Lilie'e hakeokoo, **7** ndra t'ie arofoana'o te tsy tserheñe, tsy hanjiriike i àndroy, agobo'e o vasiañeo; **8** le tsy eo ty haharombake am-pita'o. **8** Nitsenèm-pita'o avao ty namelatse o likerañe, naho mandalia o iraho, nifonire'o ho raike; aa vaho ho rotsahe'o? onjan-driakeo; **9** le ty nañoreñe i Arktorose naho i **9** Tiahio te lietse ty nitsenea'o ahy; hampol'i ho Telo-milahatsey, i Bode naho i Koto-kede atimoy. deboke hao? **10** Tsy nadoa'o hoe ronono hao raho **10** le i manao halatsâne tsy onim-biribiriy, raha vaho nampamoae'o hoe habobo? **11** Nanikina'o tsitantane tsy taka-volily. **11** le miary amako, tsy holitse naho nofotse, namahera'o an-taolaña naho ho treako: Naho ihelaña'e tsy ho rendreko. **12** le talin'ozatse. **12** Tinol'o havelo an-koko migahiñe, mandrirotse, ia ty hisebañe. Hanoa' ia ty hoe, Ino o vaho nampitambeloñe ty troko ty fiatrah'a'o. **13** anoe'oo? **13** Tsy hampolin' Añahare ty haviñera'e; Fe naeta'o añ'arofo'o ao o raha zao; apotako t'ie mitsolofiñe ama'e ka o mpañimba' i Rahabeo. **14** ama'o: **14** le mandilatse iraho, tendre'o, vaho tsy Akore arè ty hahatoiñako aze, ty hijobõne o volañe apo'o i hakeokoy. **15** le manao hakeo: hankâne hitaroñakoo; **15** Ndra te to i ahikoy, tsy ho nahatoiñe; amako! Ie mahity, tsy vaniko ty miandra, amy te ho nihalalieko tretre i Mpizakakoy. **16** Naho nikanjy lifo-kasalarañe, tsapako o hasotriakoo. **16** Aa naho iraho vaho naniõne ahiko re, tsy ho niantofako te niandranda: Le hoe liona ty hangoroña'o ahy; nihaõne'e ty feoko. **17** Vinonotrobo'e an-tio-bey vaho havale'o ahy an-kalatsâne. **17** Vao'e o amako o iraho, indrae'e tsy amam-poto'e o ferekoo. **18** Tsy mpanisý ahikoo, vaho indrae'o amako ty haviñera'o; hapo'e hikofòke iraho, te mone atsafe'e afero; **19** Ty hasosorañe mitovon-kaembeña ty amako. **18** Ino amo haozarañe, Inao! Le ty Maozatse! Le ty hatò: ty nañakara'o ahy an-koviñe ao? Nainako te ho ia ty hifamotaña ama'e? **20** Naho naniom-batan-nisimba tsy ho niisam-pihaino, **19** Hàmake t'ie hoe draho, ho nanisý ahy ty vavako; ndra t'ie tsy an-kila, tsy nitoly, fa boak'an-koviñe mb'an-kibory **20** Tsy ho ho tsarae'e te mengoke. **21** Malio tahin-draho, tsy napo'e hao o androko tsy ampeampeo? Misitaha hey haoñe' ty troko, ho farieko ty fiaiko; **22** Toe raike irehe, hahatreavako fañanintsin-kedeke, **21** aolo' iaby avao: aa hoe iraho: Songa rotsahe'e ty mahity te hiampaneñako; mb'amy tsy hahafibaliham-beoy, naho ty lo-tsereke. **23** Naho manjamañe aniany ty mb'an-tane mimoromoroñe, mb'an-talinjon-kavilasy angorosy, le kizahe'e ty famoeña'y ay o vañoñe. **24** le ao; **22** Tane migobogobo'i ieñe, toe fímoromoroñañe, atolots'an-taña'o lo-tserekeo ty tane, le takone'e an-tane an-kalon-kavilasy, tsy mipendreñe, miloeloe ty lahara'o mpizakao; aa naho tsy ie, le ia ka? **25** hoe ieñe.

Masika te amo mpanao tsikiaviavio o androkoo,

11 Le hoe ty natoi' i Tsofare nte Naamate: **2** hamboareñe ka; agabe'e ao t'indaty, vaho tsy ho Hapoke tsy ho valeañe hao i entan-tsy fotofoto hahañe ka. **15** Hehe te kalaña'e o ranoo, le maike; rezay, hahazo to hao ondaty lifo-dañoñaneo? **3** irahe'e ka iereo, le añinahinà'e ty tane. **16** Ama'e Hampijomohòn-ty lahilahy hao ty fangaradadaha'o, ty hafatrarrañe nahohilala; aze ty finitake nahohsy henda'h' ondaty hao t'ie manivetive? **4** ami'ty ty mpamitake **17** Ampaňaveloa'e tsy aman-kana nanoa'o ty hoe: Ki'e o fañòhakoo, nahohilala; mpanoroo, vaho ampigege'e o mpizakao. **18** tahin-draho am-pivazoho'a'o. **5** Aa ehe te hitsara t'i Abala'e ty kitambem-panjaka vaho diaña'e sokotry Andrianañahare, nahohilala; fivimby ama'o, **6** ty vania'e. **19** Asese'e tsy aman-kana o mpisoroñe hitaroña'e hihitse miheatse! Toe aman' ila roe ty nahohilala; ty fanalolahy. **20** Ampitsiñe'e ty lañona' hilala to. Aa le mahafolina te apon' Añahare to il'a'o o matoeo, nahohilala; ty hilala'o antetseo. **21** hakeo'oo. **7** Mahafitsikarake o raha miheatse aman' Añahareo v'iheo? Mahafañitsokitsoke o efe' efe' i El-Sadai hao? **8** Sikal' an-dindîne eñe iereo? —ino ty ho mete'o? laleke ta i Tsikeokeokey —ino ty ho fohi'o? (*Sheol h7585*) **9** Lava te ami'ty tane toy ty andava'e, mihenehene te amy riakey. **10** Ke miary re, ke mampigabeñe, he manontoñe, ia ty hanebañe aze? **11** Toe arofoana'e ty votro; nahohilala; ty hakeo, ndra t'ie tsy mandohy. **12** Kanao hahilala ty dagola, le mahaterak' ondaty ty borike-ly. **13** Avantaño are ty arofo'o, vaho avelaro ama'e o fità'oo, **14** apoho aña ze hakeo am-pitá'o; ko ado'o hitobok' añ'akiba'o ao ty tahiñe, **15** le amy zao, hampiandrae'o laharâne tsy aman-kila; hijohan-drehe tsy an-kahembânañe. **16** Ho haliño'o ty fisotria'o; ho tiah'i'o hoe rano fa nisaok' aña. **17** Le hazava te amy tsipinde-menay ty havelo'o; nahohilala; ty maraindray i haïe'ey. **18** Le hahatoky irehe kanao am-pitamâne; mijilojilova aña'ariari'o, le mändrea an-kanintsiñe. **19** Ho nihity tsy an-kahembânañe vaho maro ty hipay imba ama'o. **20** Fe ho tofave ty maso' o lo-tserekeo; le tsy aia ty hivoratsaha'e, vaho ty fipetro'e avao ty hisalala'e.

12 Nanoiñe ami'ty hoe t'lobe: **2** Toe inahareo avao ro ondaty, vaho hitrao-pihomak' ama' areo ty hihitse. **3** Fa toe mahilala ka iraho, tsy inahareo avao; Tsy zai' areo iraho. Ia ty tsy mahafohiñe o raha rezao? **4** Fiankahafa' o rañekoo iraho; Kanjie'e t'i Andrianañahare, vaho toïñe'e, Fitohafañe i vañoñe tsy aman-kilay. **5** Tsambolitio' ty miagaregañe ty failo, ie nihilenteñañe ho a o mipolitise am-pandiao. **6** Mierañerañe ty kiboho-malaÑo, le tsiañoleñañe ty manigk' an'Andrianañahare, o mitintiñe ty ndrahare'e am-pitá'eo. **7** Fe añontaneo o bibio, hampandrendreha' iareo; nahohilala; ty aman-kililiñe, hitalilia' iareo; **8** ke misaontsia ami'ty tane toy, hañòh'a' azo, apoho hitaroña'o fian-driakeo. **9** Ia amy rezay ro tsy mahafohiñe t'ie nanoem-pitá' Iehovà? **10** Kila am-pitá'e ao ty fiai' ze veloñe, nahohilala; ty kofó' ze hene ondaty. **11** Tsy mpitsò-bolaÑo hao ty ravembia, manahake ty fitsopehan-dañilañy ty mahakama? **12** Amo antetseo hao ty hihitse, amo lava' androo hao ty hilala? **13** Aman'Añahare o hihitse nahohilala; ty amar'fanoroñañahare; nahohilala. **14** Heheke, mandrotsake re, le tsy

o mpanoroo, vaho ampigege'e o mpizakao. **18** Ampidoña'e injo ana-donakeo nahohilala; ty sadia' o maozatseo. **22** Ventabentare'e o raha mietak' aña'ieñe, aboa'e an-kazavâne o talinjonskavilasio. **23** Onjone'e o fifeheâneo nahohilala; atratrañahe'e o fifelehañe vaho asese'e an-drohy aña. **24** Ampimotso'e arofo o mpiaolo' ty tane toio, vaho ampirererer'e an-dratrarratra tsy aman-dalañe aña. **25** le mijimejime aña' ieñe ao tsy an-kazavâne; midaleandaleañe hoe jike.

13 Inao! fa nitreako iaby zao, tsinano' ty sofiko vaho maharendreke. **2** Ze fohi'areo, apotako ka; Izaho tsy zai' areo. **3** Fe te hivolañe amy El-Sadai iraho, te hifanointoiñe aman' Añahare. **4** Mpanosoke vande nahareo, songa mpanaha tsy manjofake. **5** Ehe t'ie vata'e nianjiñe, le ho natao hihitse! **6** Ehe janjiño ty haverekoo, vaho janjiño ty fanoroan-tsoñiko **7** Hisaontsy hamengoha'n' aman'Añahare hao, hilañona'areo famañahiañe? **8** Handombok' aze v'inahareoo? h'ondati-aivo, mpipalalay ho ar'Andrianañahare hao? **9** Hahasoa anahareo hao te itsikaraha'e? Hamañahay Aze hao nahareo manahake ty famañahiañe ondaty? **10** Ie ho trevohe'e te mirihy aña'etake. **11** Tsy hampangebahebak' anahareo hao ty enge'e? nahohilala; ty aman' areo ty fañeveñañe. **12** Oha-drehan-davenoke ty onin-taro' areo, fiaron-dietse ty fikala' areo. **13** Mianjiño, apoho iraho hivolañe le adono ho amako ty toly. **14** Ino ty andrambesako? ami'ty nifeko tynofoko, vaho apoko an-tañako ty fiaiko. **15** Ndra te havetra'e, ie ty fatokisako fe hiverok' aña'atrefa'e raho ty amo satakoo, **16** Vaho zao ty ho fandrombañañe ahy: te tsy hiatrek'aze ty tsy aman-Kake **17** Tsendreño o entakoo, nahohilala; ty lañonako an-dravembia' areo. **18** Ingo, fa nalalahako i tarokoy, apotako te hahazo to. **19** Ia ty hifanjomotse amako? le ho nitsiñe amy zao raho vaho nikenkañe. **20** Ehe ty raha roe avao ty tsy hanoa'o ahy, le tsy hietahako o lahara'o. **21** Ahankaño amako ty fità'o, le ehe tsy hampianifañañe ahy ty fañeveñaÑo amar'fanoroñañahare; nahohilala; ty aman' areo ty fiaiko. **22** Le amy zao koiho, le hanóiñe iraho, ke angao hivolan-draho vaho toïño. **23** Fire o fandilarako nahohilala; ty aman' areo ty fiaiko. **24** Akore te añetaha'o laharâne, vaho manao ahy ho rafelahi'o? **25** Hampititititihe'o hao ty ravets-ataae asioticsion-tioke, ho heañe'o hao ty kafo maike? **26** Fa

anokira'o raha mafaitse iraho, vaho ampandova'o 10 Songa ama'ay ty maròy foyt naho ty androanavy ahy o hakeoko te miajalahy. 27 Añombea'o longòke bey taoñe te aman-drae'o. 11 Maivañe ama'o hao ty o tombokoo, naho efera'o ty ho nilian-tombokoo. 28 ie mihamomoke hoe raha lo iraho, hoe saroñe fañohòan' Añahare, naho o navere'e mora ama'oo? 12 Ino ty mampihelañe ty arofo'o? vaho mampandofiry nihanem-bararaoke.

14 Ondaty nasaman' ampelao, tsy lava-ohatse vaho lifo-kasotriañe, 2 hoe voñen-katae ty fionjona'e le miheatse, mihelañe hoe talinjo fa tsy mitoetse. 3 Harefa'o vaho hasese'o an-jaka ama'o ao? 4 Ia ty mahaakatse ty malio ami'ty maleotse? Leo raike. 5 Kanao fa nalahatse o andro'e, fa ama'o ty ia' o vola'eo vaho fa najado'o o efetse tsy handilara'eo, 6 ampitolihio añae ty fijilova'o, hitofa'e, ampara' te henefe'e o andro'e, manahake ty mpièke 7 Manan-ko tamae'e ty hatae, ie firañe ro mbe mitiry avao, vaho tsy milesa o tora'eo. 8 Ndra te mihaantetse an-tane ao o vaha'eo, naho mate andebok' ao i foto'ey, 9 fa ie mañanton-drano ro hibotiboty vaho handrevake hoe ana-katae. 10 Fe mihomake t'i Raolombelo vaho mitsalalampatse; mipetroke t'indaty, le aia? 11 Hambañe ami'ty fisiba' o sihanakeo naho ty fimaiba' o sakao ampara' te kapaike, 12 ty fandrea' ondaty tsy hitroatse, tsy hivañone ampara' te mihelañe o likerañe, vaho tsy ho barakaofeñe amy firota'ey. 13 Ehe t'ie haeta'o antsikeokeok'ao, le hakaf'i o ampara' te mimpoly ty haviñera'o, vaho hampitsatoha'o andro hahatiahia'o ahy! (Sheol h7585) 14 le vilasy ondatio, mbe ho veloñe hao? Fe ho liñisako amo hene androm-pitoroñakoo ampara' te tondroke ty fañovañe ahiko. 15 Hikanjy irehe le hanoiñe iraho; ho maniña'o ty satam-pita'o. 16 Fe henaneo, tinoñe'o o liakoo, ie mbe tsy vazoho'o ty fandilarako; 17 rinohy an-karoñae ao o tahikoo, vaho lombofa'o o hakeokoo. 18 Mivoravora i vohitse mihotrakey, naho misitse an-toe'e ty vato; 19 mivañen-drano o vongbam-batoo; saohe' o rano-vohitseo ty mena' i taney; Izay ty androtsaha'o ty fitama' ondatio. 20 Lambotraha'o nainai'e, le mihelañe añae; ovae'o ty tarehe'e vaho irahe'o mb'eo. 21 Asiñeñe o ana'eo, fa tsy apota'e; mifotsake, fa tsy fohi'e. 22 O marare amy nofo'eio avao ro tsapa'e, ty tro'e avao ro iroveta'e.

15 Le hoe ty natoi' i Elifatse nte-Temanane: 2 Hanoiñe an-kilala-kafoake hao t'indaty mahamitse, ho lifora'e tiok'atiñanañe hao ty fisafoa'e? 3 Hisafiry an-drehake tsy vente'e hao, ndra andañonañe tsy hahasoa? 4 Eka, apo'o ty fañeveñañe, sebaña'o ty fiambaneañe aman' Añahare. 5 Anare' o hakeo'oo ty falie'o, joboñe'o ty famelen-kalitake. 6 Mamatse azo o falie'oo, fa tsy izaho; eka talilie' o fivimbi'oo. 7 Ihe hao t'indaty nisamaheñe valoha'e? Nitoly aolo' o vohitseo v'iheo? 8 Janji'o hao o safirin' Añahare miheatse? Haramamoe'o hao ty hihatse? 9 Ino ty fohi'o tsy fohi'ay? Ino ty rendre'o tsy ama'ay?

10 Songa ama'ay ty maròy foyt naho ty androanavy bey taoñe te aman-drae'o. 11 Maivañe ama'o hao ty fañohòan' Añahare, naho o navere'e mora ama'oo? 12 Ino ty mampihelañe ty arofo'o? vaho mampandofiry o fihaino'o? 13 T'ie tsambolitio'e aman' Añahare ty arofo'o, ie anga'o hiakatse am-palie'o i saontsy zay. 14 Ino t'indaty, t'ie halio? I nasaman'ampelay, t'ie ho vañoñe? 15 Ingo, ndra o masi'eo tsy iatoa'e mbore tsy malio am-pivazohoa'e o likerañe. 16 Antsake ty lo-tsereke naho ty maleotse, ie mpitohoke tahiñe hoe rano! 17 Hatalilikoo azo, janjiño; vaho ho taroñeko o nitreakoo— 18 O saontsi' ondaty mahamitse, tsy naeta'e boak' aman droae' iareo; 19 le am' iereo avao ty nitolorañe i taney, ndra ty renetane tsy nihelañe am'iereo ao. 20 Ampikoretohe' ty farare'e lomoñandro ty lo-tsereke, voaiale o taoñe nahaja ho a' o mpisenge-herio. 21 Feo mañebake ty an-dravembia'e ao; ie maniintsin-dre, te ivotraha' ty malaso. 22 Tsy iantofa'e te hibalike boak'amy ieñey, tol'i e fibaray. 23 Mirererere mipay hanandre ami'ty hoe; Aia Izay? Apota'e te am-pita'e i andro mimoromorofiey. 24 Ampangebahebahe' ty haloviloviañe naho hasotriañe, miambotrak' ama'e hoe mpanjaka veka'e hihotakotake. 25 Amy te natora-kitsi'e aman'Añahare ty fita'e, mitoandratoandra amy El-Sadai. 26 Horidaña'e ami'ty hagàn-kàto'e, amy hateven' angozim-pikalan-defo'e. 27 Amy te kinope'e solike i tarehe'ey, vaho pinako'e havondrahañe ty leme'e; 28 Itoboha'e o rova mangoakoakeo, añ'anjomba tsy fimeñeñañe, ie veka'e ho votre. 29 Tsy ho mpañaleale re, tsy ho nainai'e ty fijangaña'e, tsy midrodretse mb'antane o ampemba'eo. 30 Tsy hibolitira'e i ieñey; haforejeje' i elan' afoy o tora'eo, vaho mampihelaña' ty kofom-palie'e. 31 Ee te tsy hiatoa'e ty hakoahañe, hamañahia'e vatañe; fa hanambezañe aze ty tsy vente'e. 32 Ho henek' aalo' ty andro'e Izay, vaho tsy handrevake ty tsampa'e. 33 Hahifi'e i valobo'e mantay manahak' i vahey, vaho hahintsa'e i voñe'ey hambañi amo oliveo. 34 Fa hangoakoake ty fivavea' ty tsy aman-Kake, vaho ho forototoe' ty afo ty kija' o mpanao vokañe. 35 le mampiareñe hakalitahañe, naho mampiboloñae hakeo, vaho famañahiañe ty ihentseñan-tro'e.

16 Le hoe ty natoi' lobe: 2 Fa maro ty entañe tsimanoko hoe Izay, songa mpañohò mahamonjetse. 3 Tsy higadom-bao o reha-kafoakeo? ke inoñe ty manigik'azo hanoiñe? 4 Mete ho nivolambolañe manahake anahareo iraho, naho nifandimbé toetse o tron-tikañe, mete ho nanoitoim-bolañe ama' areo, vaho nikofikofihako loha. 5 Ho nampahaozare' ty wavako nahareo, vaho nampanintsia' ty filhetsen-tsoñiko. 6 Fe ndra te mivolân-draho, tsy mikepake ty hasotriako, hahamaivañi' ahy hao te mifoneñe. 7 Fe nimokore'e

iraho henaneo, fa nahabangy o mpiamako iabio irehe, **8** Nampiforejeje ahiko irehe, valolombelo amako izay; Mionjoñe amako ato ty faifoifoko, ie oniñe an-tareheko. **9** Nirimita' ty haviñera'e, mitan-kabò amako, nialia'e vazañe; nabohiri' i Rafelahikoy amako o fihaino'eo. **10** Nampibolbea-palie amako, ty ama'o hao ty tane toy? ke havik' amy toe'ey tinakap'i iareo aman'inje ty fifiko, le nihimpok' ty vato? **5** Eka, hakipeke ty jiro' o tsereheñeo, amako. **11** Toe nasesen'Añahare amo raty tserekeo vaho tsy haviake ty fibela' i afó'ey. **6** Haieñe ty iraho, mbore navokovoko'e am-pitá' o tsy vokatseo. hazavàñe an-kivoho'e ao, vaho hakipeke ty jiro' e **12** Nierañeran-draho, fe nampivaletrahe'e. Ginore'e ambone'e eo. **7** Ho tomoreñe ty lian-kaozara'e naho am-bozoko vaho hinotohoto'e, mbore najado'e ho hamotsak' aze o kilili'eo. **8** O fandia'eo ty hampijòn' fanolaraña. **13** Miarikoboñe ahy o mpitám-pale'eo, aze an-karato ao, minday aze mb'an-tsikarakara tseratserahe'e, abenta'e tsy aman-tretre o tsapavoakoo, vaho adoandoa'e an-tane eo o aferokoo. **14** tomí'e, mibitsok' ama'e ty bitsoke **10** Linembeke Boroboñake atovom-boroboñake ty niboroboñaha'e ho asa'e an-tane ao ty tsingere naho ty fandrik' ahy; hoe fanalohaly t'ie mañoridaña. **15** Nitrebehako an-dalaña eo. **11** Mañembañ'aze mb'atia mb'etia o gony ty holiko, vaho napoko an-deboke ao ty tsifako. **16** Nampandofiry ty tareheko o tañikoo, an-kolimasoko eo ty talinjon-kavilasy; **17** ndra te tsy amantsenge hery o tañikoo, mbore malio o halalikoo. **18** habitse' ty tañoloñoloñan-kavilasy o fangefange'eo. O ry tane; ko lembef'a ty lioko, le ko mea'o fitofañe **14** Hombotaña an-kiboho'e ao i niatoa'ey, le hasese o torekoo. **19** Ie amy zao hehe te an-dikerañe ao aolo' ty mpanjakam-pangetraketratrañe eo. **15** i valolobelokoy, ambone ao i Mpañalañalakoy. Leo raik' amo azeo tsy mimoneñe an-kiboho'e ao, **20** Mikizak'ahy o rañekoo, i Andrianañahare ty fitsopaha'o masokoo. **21** Ehe t'ie nimpañalañalañañe ondatio naho i Andrianañahare, manahake ty **17** Modo an-tane atoy ty fitiahiañe aze; tsy amantahinañe re an-koe aña. **18** Aronje boak'an-kazavàñe aña o re mb'an-kamoromoroñañe ao, vaho atao soike am'i'y voatse fimoneñañe toy. **19** Ie tsy hanañ'anake ndra anan'anake am'ondati'eo, ho po-sehang'a'e ty an-kijà'e ao. **20** Hilatsà' o mpanonjohy azeo i andro'ey, hambañe ami'ty firia-tsandri' o niaoloo. **21** Toe Izay o akiban-tsereheñeo; ty toe' o tsy mahafahiñe an'Andrianañahareo.

17 Fa demoke ty troko, le modo o androkoo; vaho veka'e amako ty kibory. **2** Toe amako atoao o mañinje ahikoo; naho harefe'o masokoo ty fanigih'iareo? **3** Toloro antoke henaneo, ihe ro tsooke, i ka ty hifampipao-pitáñe amako? **4** Fa nakite'o ty tro' iareo tsy hahilala, aa le tsy honjone'o. **5** Ie mifosa rañetse hahazo'a raha, le hilesa ka o mason' ana'eo. **6** Fe nanoa'e mpitolom-bola' ondaty; firorà' o lahilahio ty tareheko. **7** Nampaieñe ty fioremeñako o masokoo, hoe talinjo avao o fangefangekoo. **8** Ilatsa' ondaty vantañaño, hitrobo-vataña ty vaño hatreatre'e ty tsy aman-kake. **9** Mitan-ty lala'e ty marentane, naho mihaozatse vaho mihaftaratse ty malio fitáñe. **10** Aa inahareo iaby, mibaliha mb'etoa indraike, f'ie tsy hahatreo ondaty mahilala ama' areo. **11** Fa modo o androkoo, nipeñapeñake o safirikoo; naho o fisalalan-trokoo! **12** Afote' iereo ho andro ty haleñe [ami'ty hoe]: Mitotoke añañatrefa' i ieñey ty hazavàñe, **13** Ie andiñisako ho akibako ty tsikeokeoke, naho añ'ieñe ao ty andafihako i tihikoy, (*Sheol h7585*). **14** Aa naho tokaveko i koboñey, [ty hoe:] Raeko irehe, naho i oletsey: ihe ty Reneko naho rahavaveko; **15** Aia arè o fitamakoo? I fisalalàkoy, ia ty mahaisak' aze? **16** Hilentekе mb'an-tsikeokeoke ao hao re? hitrao-pitofañe an-debok' ao hao zahay. (*Sheol h7585*)

18 Aa le hoe ty natoi' i Bildade nte-Sohy: **2** Pak'ombia vaho hagado'o o volaño? Mañaraharà heike, le hirehake zahay. **3** Aa vaho akore t'ie atao biby? te kàboke am-pihaino'o eo? **4** Ihe mandrimi-bataña ami'ty hasosora'o, haforintseñé amako o fihaino'eo. **5** Eka, hakipeke ty jiro' o tsereheñeo, amako. **6** Haieñe ty iraho, mbore navokovoko'e am-pitá' o tsy vokatseo. hazavàñe an-kivoho'e ao, vaho hakipeke ty jiro' e **7** Nierañeran-draho, fe nampivaletrahe'e. **8** O fandia'eo ty hampijòn' fanolaraña. **9** Tsepahé' ty fandrim-bikoviko ty mb'eo o lià'eo. **10** Linembeke Boroboñake atovom-boroboñake ty niboroboñaha'e ho asa'e an-tane ao ty tsingere naho ty fandrik' ahy; hoe fanalohaly t'ie mañoridaña. **11** Mañembañ'aze mb'atia mb'etia o gony ty holiko, vaho napoko an-deboke ao ty tsifako. **12** Te hampibotsek' aze ty haemberañe, salahàñe' ty hankàñe hikorovoha'e. **13** Hattao' tsipeake ty holi'e, ambane ao, vaho binira ambone ey ty tsampa'e **14** Hombotaña an-kiboho'e ao i niatoa'ey, le hasese aña o re mb'an-kamoromoroñañe ao, vaho atao soike am'i'y voatse fimoneñañe toy. **15** Leo raik' amo azeo tsy mimoneñe an-kiboho'e ao, **16** Maike o vaha'e famitsezam-ponde i akiba'ey. **17** Modo an-tane atoy ty fitiahiañe aze; tsy amantahinañe re an-koe aña. **18** Aronje boak'an-kazavàñe aña o re mb'an-kamoromoroñañe ao, vaho atao soike am'i'y voatse fimoneñañe toy. **19** Ie tsy hanañ'anake ndra anan'anake am'ondati'eo, ho po-sehang'a'e ty an-kijà'e ao. **20** Hilatsà' o mpanonjohy azeo i andro'ey, hambañe ami'ty firia-tsandri' o niaoloo. **21** Toe Izay o akiban-tsereheñeo; ty toe' o tsy mahafahiñe an'Andrianañahareo.

19 Aa le hoe ty natoi' Iobe: **2** Pak'ombia nahareo ro mbe hampiojejo ty troko naho hampipinepinek'ahy an-tsaontsy? **3** Im-polo ty nañorijira' areo ahiko vaho tsy mahasalats' anahareo ty mañaraty ahy. **4** Aa naho nitò t'ie nandilatse, le midorñ' amako avao i tahiñey. **5** Naho mivongevòngek' amako nahareo manisý ahy amo injekoo, **6** Le mahafolina te nifotetse amako, t'i Andrianañahare vaho narikato'e amako ty harato'e. **7** Mitoreo iraho fa nikatramoeñe fe tsy amam-pañaoñe; mikanjy, fe tsy añaomean-to. **8** Finahepa'e ty lakalo tsy handenàko, naho napo'e añ'oloiñoloko aq ty ieñey. **9** Nampikorendahe'e amako ty engeko, vaho nafaha'e an-dohako ao i sabak-bolonahetsey. **10** Narotsa'e mb'etia mb'atia, le fa aña iraho: ombota'e hoe hatae ty fitamàko. **11** Nasoleba'e amako ka ty haviñera'e vaho atao'e ho rafelahi'e. **12** Mitotoke amako o lahindefo'eo, mitoñañe mb'amako le mitobe añañariary i kibohokoy. **13** Napo'e lavitse ahy o rahalahikoo, vaho fonga alik'amako o niimpiamakoo. **14** Namorintseñé ahy o longokoo, nañaliño ahy o rañekoo. **15** O

mitobok' aň'anjombakoo, naho o anak'ampatakoo, ho poie'e; nitavane'e ty anjomba tsy rinanji'e. **20** songa manao ahy ho ambahiny, toe renetane am- Ty amy tsy fipendreñañe an-tro'e ao, tsy apo'i pahäisaha'e. **16** Tokaveko ty mpitoroko, fe tsy fihäna'e te eo ty himolaotse ama'e. **21** Po-draha sisä manoïñe, ndra te itoreovam-bavako. **17** Mampangorý hagodrañe; toly ndra hihelañe aňe ty firaorao'e. **22** i valiko ty kofóko, vaho heje' ty amorin-dreneko. Ami'ty haliforan-kavokara'e ty hanjoa'e fanjirañe; **18** Manirik'ahy o anak'ajalahio, ie miongake iraho, fonga atreatre'e ze fita' o misotrio. **23** le boboke onjira' iareo. **19** Malaiñ'ahy iaby o atehenakoo; ty fisafoa'e le hafetsa'e ama'e ty fiforoforoan-tsambolitio'o nikokoakoo. **20** Mipitek' ami'ty holiko kaviñera'e, hakojoja'e ama'e t'ie mihinañe. **24** Ndra naho ami'ty nofoko o taolakoo, vaho an-tain-tsiko te hivoratsaha'e ty fialiam-bý, hampitrofak' aze ty avao ty nimolaoreko. **21** Tretrezo iraho, iferenaiño, fale torisike. **25** Sitoneñe, le miakatse an-dambosi'e, ry rañeko; fa nipaok' ahy ty fitan'Añahare. **22** Ino ty ampisoaña'reo ahy hoe t'ie Andrianañañahare? Tsy mahaeneñ' anahareo hao o holikoo? **23** Ee te nisokireñe o volako zao! Lonike t'ie nipatereñe am-boke ao! **24** Ee any t'ie sokirañe an-tsantilò viñe i masioñe milimolimotsey boak' aň'afero'e ao; vaho naho firake am-bato tsy ho modo! **25** Fa naho izaho, vovoem-pirevendreveñañe. **26** Fimoromoroñañe ty apotako te veloñe i Mpijkebañ'ahikoy, ie hijohañe vandroñeñe ho amo vara'eo. Afo tsy rarafeñe ty hamorototo aze vaho hangotomomoke ty honka'e aň'akiba'e ao. **27** Ho borahe' o likerañe o hakeo'eo; hitroatse hiatreatrea' ty tane toy. **28** Ho kopaheñe ty kaviñera'ey. **29** Izay ty toly havalen' Añahare amy momoke ty holiko—ty mianto toy, ho treako boak' lo-tserekey, ty ampandovaen' Añahare aze.

20 Aa le hoe ty natoi' i Tsosfare nte-Naamate: **2** Maňetsek' ahy hanao o fitsakoreakoo, naho tokoen-draha ty am-pisafoañ' ao. **3** Fa tsinanoko i endake fañinjeaň' ahij, fe manoiñe ahy ty arofo tsy takam-pahilàlako. **4** Tsy fohi'o hao boake haehae zay, hirik ami'ty nampipohañe ondaty an-tane atoy? **5** T'ie anianik' avao ty hafalea'o o tsereheñe, mihelañe ty firebeha' ty tsy aman-Kåke. **6** Ndra te mitakatse andikerañe eñe ty fitoabora'e, naho mioza rahoñe i aňambone'ey, **7** mbe hihomake manahake o fiamonto'eo kitro-katroke; hanao ty hoe o mpahatre'a'ezo: Aia re? **8** Himosaoñe hoe nofy re, tsy ho isake ka, hasiotse hoe aroñaron-kaleñe. **9** Tsy ho isa' ty fihaino nahaoniñe aze; tsy hahatre aze ka i akiba'ey. **10** Mipay tretre amo rarakeo o ana'eo; le soloem-pita'e o vara'eo. **11** Lifotse ty havitrihan-katora'e o taola'eo, fe hitrao fidok' ama'e an-debok' ao. **12** Ndra te mamy am-palie'e ao ty halò-tsere'e vaho aeta'e ambane famele'e ao, **13** ndra te tea'e, tsy foe'e, tambozore'e am-palie'e ao, **14** le hiova hafaitse am-pisafoa'e ao o ana'eo; hoe vorehe' o mereñe o tsivokatseo? Im-pire t'ie ivovo'a' ty hankâne?

21 Le hoe ty natoi' lobe: **2** Tsatsiho o entakoo; ehe t'ie ro hamere anahareo. **3** Iheveo hey hivolañe, ie fa nivolañe, le maňinjea. **4** Aa naho izaho, ondaty hao ty itoreovako? Ino ty tsy hahatsimboetse ahy? **5** Isaho iraho vaho ilatsao: akapefo am-pitâne ty falie. **6** le mahatiah y iraho, le embetse; fititithañe ty mangazoñe ty vatako. **7** Akore to mbe veloñe o tsereheñe, miha-bey, vaho mitombo an-kaozarañe? **8** Mitrao-pimoneñe am'iareo, am-pahaisaha'e areo o ana'eo, aňatrefam-pihaino' iareo o tarira'eo. **9** Soa-aro tsy an-kahembañañe o akiba'eo; tsy am' iereo ty kobain'Añahare. **10** Mitongoñe o aňombelahi'eo fa tsy milesa; miterake o aňombe vave'eo fa tsy mandoly. **11** Ampidada' iereo hoe lia raike o ana'eo; mitrekatreka o keleia'eo. **12** Kantsâne naho marovany ty araha' iareo takasy, vaho mifale ami'ty feon-tsoly. **13** Gadoñe' iereo am-pibodobodoñañe o andro'eo vaho mizotso mb'an-kibory ao am-pierañañañe. (*Sheol h7585*) **14** le nanao ty hoe aman' Añahare: Adono zahay! Tsy fañiria'ay ty hahafohiñe o sata'oo. **15** La ze o El-Sadai zao, hitoroña'ay? Ino ty ho tombô'e ho anay te ihalalia'ay? **16** Heheke, tsy am-pita' iareo ty hasoa, lavits'ahy ty famerea' o lo-tserekeo. **17** Im-pire hao te akipeke ty failo' o tsivokatseo? Im-pire t'ie ivovo'a' ty hankâne? **18** Boka-maike miatré-tioke iereo, hoc kafo'e aboelen-tio-bey? **19** [Hoe nahareo:] Ahajan' Añahare ho mahakama'eo; hoe vorehe' o mereñe ty ao. **15** amo ana'eo o tahi'eo. Ehe te hañondroke ama'e t'i Agedra'e o varao fe haloa'; ampañiliñan' Añahare Andrianañañahare, hahafohina'e. **20** Apoho ho oni-boak' am-pisafoa'e ao. **16** Sihe'e ty vorem-pañâne; pihaino'e ty firotsaha'e, hitohofa'e ty haviñera'i El-avetra' ty fitsipom-pandrefeala. **17** Tsy ho sambae'e Sadai. **21** Haoñe'e hao i hasavereña'e hanonjohy azey, o torahañe, o saka midoandoan-tantele naho apota'e hao te voaiake o vola'eo? **22** la ty hañoke hendron-drononoo. **18** Havaha'e i nifanehafa'ey, fa hilala aman'Añahare kanao le ro mizaka o antsy hatele'e; i varia nizao'e an-takinakey tsy hahafale dikerañe? **23** Mihomak' ami'ty haañoa'e ty raike, aze, **19** Amy te finorekeke'e o rarakeo vaho nado'e ie miaiñaoleñañe am-panintsiñañe. **24** Pea ronono

o korobo'eo, lendeñe o betron-taola'eo. **25** Mivetrake Sadaí, le hampiandrae'o aman' Añahare ty lahara'o. ka ty aman-kafairan-troke, le lia'e tsy nitsopeke **27** Hihalaly ama'e irehe, le hijanjiña'e, ie havaha'o o raha mafiry. **26** Songa mandre andebok' ao, sindre nifantà'oo. **28** Hisafiry irehe, le ho tafetetse vaho saroñan-oletsé. **27** Eka, fantako ty fikitroha' areo, ty hireandreañe amo lala'oo ty hazavâne. **29** Naho fikililia' areo hañaraty ahy. **28** Fa hoe nahareo: Aia ty eo ty areke, le hanoa'o ty hoe: tsiringèvotsel ty anjomba' i roandriañey? Aia ty kivo, ty fimoneña' mirè-batañe ro haha. **30** Havotso'e hao ty tsy malio o lo-tserekeo? **29** Mboe tsy nañontanea' areo hao o mpañaveloo, tsy apota' areo hao o talili' iareeo? **30** te aravañe ho an-tsan-kankâñe i tsereheñey, ho kozozoteñe mb'eo añ'androm-piforoforoña. **31** Ia ty hiatatrete aze ty amo lala'eo, ia ty hañondrok' ama'e o nanoe'eo? **32** Le takoneña mb'an-kibory mb'eo, vaho ambenañe i lona'ey. **33** Mamy ama'e o vongan-tane am-bavataneo; vaho fonga hañorik' aze ondatio, ie mitozantozañe ka ty niaolo. **34** Aia arè ty añohða' areo amañ'entan-kòake, le o hatoi' areeo, manao hakalitahañe avao.

23 Hoe ty natoi' Iobe: **2** Mafaitse ty toreoko henaneo, taña-miletraletra ty amy hatreontreoko. **3** Ehe te napotako ty hahatreavako Aze, hihevako mb'am-piambesa'e mb'eo. **4** Halahako aolo'e eo ty amako, vaho hatsafeko veroke ty vavako. **5** Ho azoko ty entañe havale'e ahy, vaho ho rendreko ty hitsara'e. **6** Hatreatré'e ami'ty hara'elahin-kañazara'e hao? Aiy, f'ie ho hañoñe'e. **7** Mete hilahatse ama'e ty vañoñe, hamotsorañe ahy nainai'e amy Mpizakakoy. **8** Hehe te mionjon-draho, f'ie tsy eo,

22 Le hoe ty natoi' i Elifaze nte-Temane: **2** midisa-voly, fa tsy isako, **9** ie mitoloñ'an-kavia, tsy Mahasoá an'Andrianañahare hao t'indaty? **10** mahafitolõ'aze hao t'ie bey moko? **3** Mahafale i Fe arofaona'e ty lala fombako, ie fa nitsoha'e le El-Sadai hao t'ie vantañe? aman-tambe'e hao te hiboake hoe volamena. **11** Nahafitinoñe i lia'ey ty fonire'o tsy aman-kila o sata'oo? **4** Ty fañeveña'o tomboko, nifaharako i lala'ey vaho tsy nitsile. **12** Tsy ama'e hao ty añendaha'e azo hizaka'e? **5** Tsy nisitahako o nafém-pivimb'i'eo; nahajako o tsaram-mitoabotse hao o tahi'oo? Tsi-vatse o hakeo'oo! **6** palie'eo mandikoatse ty anjara rimako. **13** F'ie tsy Nangala'o tsoake ami'ty tsy vente'e i rahalahi'oy, roe tsy telo, ia ty hampitolik' aze? anoe'e iaby ze vaho hinol'i o hiboridañe. **7** Tsy nanjotsoa'o rano ty satrin'arofo'e. **14** le ro mañeneke o atolots' ahikoo: taliñiereñe hinoma'e, vaho nitana'o amy salikoeñey maro ty fanoe'e hoe Izay. **15** Aa le hirevendreventy mahakama. **8** Tompo' ty tane toy ty fanalolahy; draho añ'atrefa'e eo; izaho mitsakore, le aïneveñako. vaho mpioneñe ao ty aman-kasy. **9** Nampolie'o **16** Ampianifan' Añahare ty troko, ampangebahebae' hara'e o vantotseo, vaho navits'o ty taña' o bode-raeo. **10** Toly t'ie arikoboñem-pandrike, naho itsoborean-ka'endrashañe; **11** am-kamoromoroñañe tsy hahaisa'o, vaho mandipots'azo ty rano bey. **12** Tsy andindin-dikerañe ao hao t'i Andrianañahare? Isaho ka ty haabo' o vasiañeo, t'ie an-tiotiots' eñe. **13** Hoe irehe: Ino ty arofoanan' Añahare? hahafiranga o ieñe milodolodoo hao ty fizakà'e? **14** Mañibok' aze o rahoñe mikopokeo tsy hahavazohoa'e, vaho an-kivo'o i likerañey ty fidraidraita'e. **15** Horike'o hao i lalañe haehae nilià' ondaty tsereheñey? **16** O sinintoñe aolo' ty andro'eo; ie sinaon-drano-vohitse o faha'eo, **17** ie nanao ty hoe aman' Añahare: ihankaño zahay; naho, Ino ty mete hanoa' i El-Sadai? **18** Mbe natsafe'e hasoa avao ty anjomba'e. Fe lavits' ahy ty famerea' o tsivokatseo. **19** Oni' o vañoñe Izay, le fare, iankahafa' o malioo añ' inje, **20** [am'i'ty hoe]: Toe naitoeñe o malaiñe anaio, niforototoe' ty afo o vara' iareeo. **21** Aa le mifampilonga ama'e, hanintsiña'o, hitotsaha' ty soa. **22** Ehe, rambeso am-palie'e ty Hake, vaho ahajao añ' arofo' o ao o tsara'eo. **23** Mimpolia amy El-Sadai le ho vaoendrehe, ampisitaho lavitse i kiboho'oy ty tsy to. **24** Ahajao an-debok' ao ty vara, ty volamena' i Ofire amo vato an-torahañe. **25** Le i El-Sadai ty ho vara'o, ie ty volafoty ki'e ama'o, **26** vaho hifaleo' o t'i El-

24 Tsy mikafitse amy El-Sadai o sa-o, Akore te tsy mahaoñiñe o andro'eo o mahafohiñe azeo? **2** Ao ty mameve vorororo: ie mitavañe naho mampibotseke lia-raike. **3** Roahe' iareo añe ty borikem-bode-rae, vaho rambese' iereo ho tsoake ty vosi' i vantotsey. **4** Ampisitahé' iereo amy lalañey ty poie'e; mitrao-pietake o rarake an-tane atoio. **5** Hehe te hoe borike-ly an-dratraratra aña ty irembea' iareo mitsindroke; hera hamahan-kaneñe amo ana'eo ty fatrambey. **6** Tatahe' iereo ze haneñe an-kivok' ao, vaho timpone' iereo ty an-tanem-bahen-dotserk' ao. **7** Miboridañe t'ie mialeñe, tsy amantsaroña, tsy amam-bodo amy hanintsiñey. **8** Lenoram-bohitse iereo, vihineñe ty lamilamy amy t'ie tsy amam-pipalirañe. **9** Eo ty mitavam-bode-rae am-patrosa vaho andrambesan-tsoak' ty rarake. **10** Ampandenâñe tsy aman-tsikiñe ty miboridañe, tavane' iareo ty taho' o salikoeñeo, **11** ie mamboatse menake an-kijoly ao; mandia am-piriritan-divay, f'ie maran-drano. **12** Miñeñeñeoñe an-drova ao ondatio, mikoiake ty fiai' o fereo; f'ie tsy anesahan' Añahare hagegeañe. **13** Mpiamo mpiola amo hazavâñe, tsy fohi' iareo o sata'eo, tsy imoneña' iareo o

lala'eo. **14** Mitroatse te mazava i mpañoho-dozay, hanjevoa'e o rarako naho o poie'eo, ie haleñe manao malaso. **15** Mandiñe mielizava ty masompanao havambañe, hoe re: tsy honiñam-pihaino, mbore honohonoe' ty tarehe'e. **16** Le ari'ieñe ro mampigorabak' anjomba, antoandro migabeñe ao: tsy fohi' iereo ty hazavâne. **17** Talinjom-piantantirite ama'e ty maraindray: mahazats' aze ty fampangebahebahan-kamoromoñañe. **18** Vore mikafa an-drano eo iereo; fatra an-tane ty anjara'e, tsy itsileañe ty mb'an-tanem-bahe'e. **19** Mamotseke ranom-panala ty tarinjandroke naho ty hain-tane: Izay ka ty kibory amo manan-tahiñeo. (**Sheol h7585**) **20** Handikok' aze i hoviñey; an-kaehake ty fihinanan' oletse aze ampara' te tsy tiahya ka: ie pozahenoe hoe hatae i lo-tserekey. **21** Joie'e i betsiterakey, tsy soa'e ty vantotse. **22** Kozozote'e amañ-ozatse ty fanalalahy; mitroatse re le iatoa' ia ty havelo'e. **23** Tolora'e fañarovañe, le iatoa'ireo; mbore jilove'e o lala'iareoo. **24** Onjoneñe betebeteke iereo, naho mifiotse aña; afotsake naho atontoñe ao manahake o ila'e iabio; vaho miheatse hoe t'ie lengom-botsako. **25** Aa naho tsy Izay, ia ty hamente t'ie mavande hampikoake i entakoy?

25 Nanoñe amy zao t'i Bildade nte-Sohy: **2** Aze ty fifeheñañe naho ty fañevereñañe; ampanintsia'e ty andindi'e ao. **3** Tsi-vatse o lahin-defo'e! ama'ia ty tsy anjirinha' i hazavâ'ey? **4** Aia te ho to aolon'Añahare ondatio? Aia te halio ty nasaman-drakemba? **5** Ndra i volañey tsy mazava vaho tsy ki'e am-pivazoho'a e o vasiañe, **6** àntsake ondatio, fa oletse, naho o ana' ondatio, fa aisaña.

26 Ty hoe ty natoi' Iobe: **2** Akore ty nañimba'o ty tsy aman' ozatse? ty nandrombaha'o ty sirañe tsy an-kafatrarañe? **3** Akore ty nanoro'a o tsy aman-kilala; ty nitaroñe'o hasoa-anatse ami'ty maro? **4** La ty nañakara'o saontsy? Vaho fañahi' ia ty nitroboeñe ami'o? **5** Mihelohelo ambane rano ao o loloo, naho o mpimoneñe. **6** Miboridañe añañatre'a eo ty Tsikeokeoke; tsy aman-tsaro'e ty Fandrotsahaña. (**Sheol h7585**) **7** Alama'e an-dikerañe ambone' i hoakoakey i avaratsey; aradorado'e ambone hakoahañe eo ty tane toy. **8** Aholonkolo'e amo raho'eo ty rano, fe tsy miporitsak' ambane i rahoñey. **9** Takona'e ty tarehe' i zava-volañey, alaf'i ama'e i raho'ey. **10** Nañarikatoha'e sokitse ty antarehe' o ranoo hañefera'e amy ieñey i hazavâñey. **11** Miezeñezeña o fahan-dikerañe, mianifañe ami'ty enda'e. **12** An-kaozarañe ty nampipendreña'e i riakey; aman-kihitutty nitomboha'e i Rahabe. **13** I kofò'ey ty ampisava'e i likerañey; trinofam-pitá'e i mereñe mitsiritsiokey. **14** Inay, romorom-pitoloña'e irezay, le volam-bisibiske ty ijanjiñañe, Fe ia ty mahafohiña i figorogodoiña'e ra'elahiyy?

27 Tinovo' lobe amy lañona'ey ty hoe: **2** Kanao veloñe t'i Andrianañahare, nitavañe ty zoko; naho i El-Sadai nampafaitse ty troko, **3** ie mbe amako ty fiaiko, naho an-doak' oroko ao ty kofon'Añahare, **4** le lia'e tsy hañoratse o soñikoo, vaho tsy hiñeñeneo famañahiañe ty lelako. **5** Sondia'e te hiantofako ho to ty anahareo; ampara' te hivetrake, tsy hapitsoko amako ty fahitiko. **6** Ho faharako ty havañonako vaho tsy havotsoko; leo raik' amo androkoo tsy inje' ty troko. **7** Ee te hanahake o tsereheñe o malaiñe ahikoo, naho ho hambañe ami'ty tsivokatse ty mitroatse amako. **8** Ino ty fitamà' ty tsy aman-Kake, t'ie naito, ie tsoahen' Añahare ty fiai'e? **9** Ho janjiñen'Añahare hao ty fikoia'e ie mivovo ama'e ty hankâne? **10** Hifalea'e hao t'i El-Sadai? Ho kanjie'e nainai'e hao t'i Andrianañahare? **11** Hampandrendrehoko anahareo ty fitan'Añahare; tsy eo ty hapoko ty amy El-Sadai. **12** Toe fonga nahaisake nahareo, akore arè t'ie mitsingevongevo? **13** Intoy ty toly tsaharen'Añahare amo tsereheñe, ty lova azotso' i El-Sadai amo mampangebahebakeo; **14** Ndra firefire o ana'eo le ho amy fibaray avao; le lia'e tsy ho enen-kaneñe o tarira'eo. **15** Halente' ty kiria o sehangaeo, le tsy hahafandala o ramavoi'iareo. **16** Ndra te ampitoabore'e hoe deboke ty volafoty, naho avotri'e hoe lietse o saroñe— **17** ndra te ihentseña'e, ho sikina'o vantaneo, vaho hifanjara' o malio-tahiñeo i volafoty. **18** Tsene'e hoe fararatse ty akiba'e, hoe kibohotse faorem-pigartse. **19** Reketse vara t'ie mandre, fe tsy hamokatse ka; ie mañente, tsy eo. **20** Imbotraha' ty firevendreveñañe hoe sorotombake; itavaña' ty tangololahy haleñe. **21** Ahela'i tiok' atiñanañey; le aña re; naviovio'i tiobeiy amy toe'ey. **22** Eka mihiririñe mb'ama'e le tsy apo'e; himanea'e ty hipoliotse am'pitá'e. **23** Ho tehabam-pitáñe, ho kosasaheñe hiakatse i toe'ey.

28 Toe ao ty lakato fitsikaraham-bolafoty naho ty toem-pitrannaham-bolamen. **2** Akareñe andebok' ao ty viñe, le tranaheña am-bongam-bato ty torisike. **3** Fongore'e ty ieñey, tsikarahe'e pak' am-para-piefera'e ao ty vato, an-kamoromoñañe naho an-talinjon-kavilasy ao. **4** Anokafa'e lalam-pigodañañe, lavi-pimoneñañe; andikofam-pandia, miradorado ao, mitsikadròtse lavits' ondaty. **5** Ty tane toy, ami'e ty iboaha' ty mahakama; ambane'e ao hoe trobotroboen' afo. **6** Angalan-tsafira o vato'eo, naho volamena an-debo'e ao. **7** Tsy hay o voropamaokeo i lalañey; tsy trea' ty maso'i hitikitike. **8** Tsy nilià' o bibi'-mpireñetseo; mbe tsy nipiapia ambon'e eo ty liona. **9** Ahiti'e mb'amo vato-pilakeo ty fita'e vaho avalitaboa'e reke-bahatse o vohitseo. **10** Kaohe'e amo vatoo ty talaha vaho oni-pihaino'e ze atao vara. **11** Sebaña'e o torahañe tsy hiorike; aboa'e mb'an-kazavâne o raha nikafitseo. **12** Fe aia ty hahaoniñañe hihitse? Aia ka ty toe' o hilalao? **13**

Tsy fohi'ondaty ty vili'e, toe tsy tendrek' an-tane' o nisaontsy iereo, nitsopatsopak' am'iereo o entakoo, veloñeo. **14** hoe i lalekey, Tsy amako atoa; le hoe i **23** Hoe orañe ty nandiñisa' iareo ahiko; ie nipaña-riakey, Tsy amako etoa. **15** Tsy ikaloam-bolamena, palie hoe aman' oram-panjaka. **24** Nisomilahako vaho tsy andanjàm-bolafoty. **16** Tsy añoharañe t'ie tsy niantoke; le tsy nazé' iereo ty filoeloean-am'i volamena' i Ofire, ndra an-tsohame sarotse tareheko. **25** Jinoboko ty lala hombà' iareo vaho ndra safira. **17** Tsy añirinkiriña' ty volamena ndra nitoboke hoe talè, nimoneñe hoe mpanjaka ami'ty ty kristaly, tsy tsalohem-panake volamena ki'e. borizà'e, manahake ty mpañohòm-pandala.

18 Tsy ivolañañe ty vaton-driake ndra vato-soa; ambone'o hangeo ty fikaloan-kihitse. **19** Tsy oharañe ama'e ty pit-dae' i Kose, tsy ibalibalihem-bolamena hiringiri'e. **20** Hirik' aia arè o hihitseo? Vaho aia ty toe' o hilalao? **21** le mikafits' am-pihaino' ze atao veloñe, vaho mietak' amo voron-tiokeo. **22** Hoe ty Tsikeokeoke naho i Havilasy: fa nahatsan-talily aze o softi'aio. **23** Arofoanan' Añahare i lala'ey, fohi'e ka i toe'ey. **24** Jilove'e pak' añ'olo' ty tane toy, vazoho'e ze he'e ambanen-dikerañe ao. **25** Ie nanolora'e lanja o tiokeo, vaho nanjara'e an-kapoake o ranoo; **26** ie nafepè'e o orañe, naho ty lala' o helats'ampiñeo; **27** Le nivazohoe'e, nitseize'e; najado'e vaho tsinikara'e. **28** Le hoe re am'ondatio, Inao: Ty fañeveñañe amy Talè, Izay ro hihitse; ty fisitahañe an-karatiañe ro hilala.

30 Fe itsikihan-jaiko henaneo, ie tsy ho nimeiko hindrezan-droae' iareo o amboan' añondrikoo. **2** Eka! hataoko ino' ty herin-taña' iareo? le fa modo ty hagañ'ozá' iareo? **3** Miheahea naho poie'e vaho saliko iereo, draote' iereo ty tane kàンkañe ie nimontoñe naho tanan-taolo te omale. **4** Tsindrohe' iereo ty aña-mafaitse miharo vahon-tsoy, fihina'iareo ty vahan-jañapoly. **5** Sinoik' an-drolongo'e iareo, nikoraheñe hoe t'ie malaso. **6** Aa le mimoneñe am-bavatane mampangebahebak' ao iereo, an-dakatom-bato naho an-kadahan-tane ao. **7** Mikoaike boak'an-drongoñe ao, mihimpok' añ'antak' ao. **8** Anan-dagola, anake po-tahinañe, nasiotsiotse amy taney. **9** Bekobekoe' iareo iraho henaneo toe fandrabioña' iareo. **10** Heje' iereo vintañe, ihankaña' iareo, tsy apo' iareo ty mandrora an-tareheko. **11** Amy te navots'e ty talem-pale'e

29 Tinoi'lobe i lañona'ey, ami'ty hoe: **2** Ee t'ie le nitrofahe'e iraho, vaho ahifi' iereo laboridy te nanahake o volañe, naho o andro narovan' miatrek' ahy. **12** Mitroatse an-kavanako eo o tora'eo; Añahare ahikoo; **3** ie niiloilo ambone' lohako eo ty fehefèhè' iereo o tombokoo vaho atroa' iareo amako failo'e, naho i hazavà'ey ty nirangako añ'ieñe ao; **4** ie ty satam- pandrotsaha' iareo. **13** Trobotroboe' iereo tañ'andro naha añöñ'ay ahy, vaho tambone' kibohoko o lalakoo, indrà' iareo amako o feh' ohatseo, ndra eo ty firañetan' Añahare; **5** ie mbe tamako t'i El- t'ie tsy amam-pañolotse. **14** Mizilike hoe mb'an-Sadai, naho niarikoboñ' ahy o keleiakoo; **6** ie nisasan- jeba'e mitañataña ao iareo; Iboroboñafa' iareo i kendron-dronono o liakoo, vaho nadoando' o vatoo rinotsakey le mikidiadia' mb'etoy. **15** Natolik' amako amako ty menake! **7** le niakatse mb'an-dalambein- o fampirevendreveñañe; heña'e iereo hoe tioke ty drova mb'eo iraho, ie rinambeko antameñaeo eo i asiko; fa nihelañe añë hoe rahoñe ty fandrombahako. fitobohakoy. **8** Nisitak' ahiko o ajalahio te zoeñe, **16** le henaneo, fa nadoñañe amako ato ty fiaiko; fa songa niongake ty bey vaho nijohañe; **9** Nitroatse mifelek' ahy o andro nanotriañe ahikoo. **17** Tsipoh'e ami'ty fivesoveso'e o roandriañaeo vaho nitàm-palie. haleñe o taolakoo, vaho tsy mitofa ty fikotekotehañe **10** Nianjiñe ty fiarañanaña' o roandriañe, le nipitek' ahy. **18** Mampiroñaroña o sikoo i fañindra'e mafey an-dañilañy o famele'eo. **11** le jinjanjin-dravembia, vaho vihine'e iraho manahake i kolen' akanjokoy. le natao'e haha iraho, ie niisam-pihaino, le nitalily **19** Fa navokovoko'e am-potak' ao iraho, le ninjare ahy; **12** amy te rinombako ty rarake nikai-drombake, hoe lavenoke naho deboke. **20** Mikaik' imba ama'o i bode-rae tsy amam-pañimbay. **13** Nivotrak' amako raho fe tsy toïñe'o; mióngake fe angarefa'o. **21** ty tata' i nipetrokey, vaho nampisabokeo an-kaehake Toe mpampisoñaë ahy irehe: an-kaozaram-pità'o ty ty arofo' o vantotseo. **14** Niombeako ty havantañañe, isareraha'o. **22** Ampionjone'o mb'amy tiokey mb'eo, le nisalora'e; nanahake ty sabaka reke-tsarimbo ty naho ampingingira'o, fe atrana'o amy tio-beiy. **23** havañonako. **15** Ni-fihaino ami'ty Fey iraho, naho Apotako t'ie hasese'o mb'an-kavetrañaë mb'eo, fandia amo kepekeo. **16** Ni-rae' o poie'eo, vaho mb'añ'anjombam-pifañaoña' ze kila veloñe. **24** Aa nitsikarahoko ty nipaia' i alik'amakoy. **17** Pinekako tsy hañity ty fità'e hao ty am-botrim-piantoañe eo? ty famotsi' o tsereheñe naho tinavako amo nife'eo tsy hikoik' imba hao t'ie mizò hekoheko? **25** Tsy i nitsindrohe'ey. **18** Le hoe ty fitsakoreako, t'ie nitañiako hao ty nian-kòheke? Tsy nampihontoke hikenkañe añ'akibako ao, naho hampimiràko amo ty troko hao o rarakeo? **26** Izaho nitäma hasoa, faseñeio ty androko; **19** mitsiraria mb'an-drano o pok'eo ty raty; ie nandiñe hazavàñe nihoho' ty vahakoo vaho mialeñe amo tsampakoo ty zono. **20** ieñe. **27** Mikokèntrekokèntreñe ty añovako ao le tsy Vao amako naina'e ty engeko, vaoeñe an-tañako ao mitofa; atreatrén-tsas-kasotriañe. **28** Mijarabajaraba ty faleko. **21** Nianjiñe naho nandiñe ahy ondatio, añ' ieñe ao tsy amam-panjirik' andro, mióngak' nianjiñe t'ie namereako. **22** Ie nilañon-draho, tsy am-pivory naho mikai' imba. **29** Fa rahalahim-

panaloke iraho, rañe' o voron-tsatrañeo. **30** Mikò- **31** Tsy nanao ty hoe hao o mpitoron-kivohokoo: Ia ty mainte amako ty holiko, mitsovovoke o taolakoo mahatrety tsy nanjañe' i mahakama'ey!— **32** Tsy ami'ty hasilo'e. **31** Aa le mivali-ko feon-kontoke ty marovaniko, naho feom-pandala ty soliko nibabofok' alafe ao ty ambahiny, fa nisokafe amo mpañaveloo o lalakoo. **33** Aa naho naetako manahake i Dame ty fiolako ndra nakafiko añ'arañako o hakeokoo, **34** ie nampihobilalà ahy i màroy, nampianifaña' ty injé' o miprofokoo, le nitsiñe avao, tsy niakatse an-dalañe. **35** Ee te eo ty hijanjiñe ahy! Intoy ty soniakol! Ho toiñe' i El-Sadai abey, naho i taratasin-tsisy sinokin-drafelalahkoy! **36** Toe ho nivavéko an-tsuroko Izay; ho ni-vahoreko amako hoe sabaka; **37** ho volilieko ama'e o liakoo; ho niatrefako hoe roandriañe. **38** Aa naho mitoreo amako ty taneko, naho mitrao-pirovetse o vavahali'eo; **39** naho nihaneko ty voka'e fa tsy nandoa drala vaho nampiselekañe ty tompo'e, **40** le ee t'ie hitiriam-patike hasolo ty ampemba, hisatse hasolo ty tsako. Nigadoñe amy zao ty lañona'lobe.

31 Fa nifañina amo masokoo iraho; akore arè ty hikirofako ty somondrara? **2** Inoñamy zao ty anjarako aman' Añahare ambone ao, naho ty lovako amy El-Sadai andikerañe añe? **3** Tsy feh'ohatse ho a o lo-tserekeo hao, hekoheko ho a o mpitolon-karatiañeo? **4** Tsy vazoho'e hao o lalakoo, naho iahe'e iaby o liakoo? **5** Aa naho nindrezako lia t'i Remborake, ndra nalisa mb'am-pamañhiaña mb'eo o tombokoo— **6** Le ehe t'ie ho lanjañe am-pandanjañe to, haharofoanan'Añahare ty havantañako! **7** Naho nitsile amy lalañey ty tomboko, naho nañorike o masokoo ty foko, naho nipiteha' ty pepo o tañakoo; **8** le soa iraho te hitongy hikam'a ondaty; vaho hombotañe ze mitiry ho ahy. **9** Naho nisiqi'e ty rakemba ty foko, naho nivoñöne an-dalan-drañeko eo; **10** ee te ho hafa ty handisaña' i valiko, naho ami'ty ila'ty hibaboha'e. **11** Ie ho ni-hakeo mena, tahiñe mañeva mpizaka, **12** ho ni-afó namorototo pak'an Tsikeokeok' ao, ho fonga nombota'e reke-bahatse o nivokarekoo. **13** Aa naho ninjëko ty zo' ondevoko lahy ndra ampela, ie naneske toreo ahy; **14** le ino ty hanoecko naho mitroatse t'i Andrianañahare? ino ty havaleko aze naho ampamolilia'e? **15** Tsy namboatse aze ka hao i nitsene ahy an-koviñey? Tsy le avao ty nandranjy anay an-kovin' ao? **16** Aa naho nitanako ami'ty poie'e ty nipaia'e, ndra nampaieñe ty fihaino' i vantotsey, **17** naho niareñaren-draho te nitendre, tsy nanisako ty bode— **18** Toe ni-ajalahy iraho t'ie nibeizeko manahake te ni-rae'e, boak'an-kovindreneko ao ty niaoloako i vantotsey— **19** aa naho nitreako ty mpirererere tsy aman-tsikiñe, ndra ty rarake tsy aman-tsaroñe, **20** naho tsy nitahy ahy o toha'eo, vaho tsy nampafana aze ty volon' añondriko; **21** naho nonjoñeko haoke ty bode, ie nitreako an-dalambez ey hañonjonako ty ahiko; **22** le angao hikalatrake an-tsuroko ao ty fangalin-tsuroko, vaho hapitsok' am-pikatsoha'e ty sirako. **23** Amy te mampangebahebak' ahy ty hankàñe boak'amán' Añahare, vaho tsy ho nanoeko ty amy enge'ey. **24** Naho natokisako ty volamena, ndra nataoko te fiatoako ty volamena ki'e, **25** aa naho nirebehako ty hamaro o varakoo, ty amy habey natonton-tañakoy; **26** naho nijiloveko i àndroy amy fipisaña'ey, ndra i volañey te misitse an' enge'ey, **27** naho sinigike añ'etake ty troko vaho nañifik'roke boak' am-bavako ty tañako; **28** le ho ni-hakeo fikai-jaka ka! ie ho nivalik' aman' Añahare ambone ao. **29** Naho nahafale ahy ty fiantoa' o malaiñe ahikoo, kera nitrehañe t'ie nivovoan-kankàñe. **30** Tsie, tsy napoko hanan-tahiñe ty vavako hitake ty fia'e am-patse—

31 Tsy nanao ty hoe hao o mpitoron-kivohokoo: Ia ty mahatrety tsy nanjañe' i mahakama'ey!— **32** Tsy nibabofok' alafe ao ty ambahiny, fa nisokafe amo mpañaveloo o lalakoo. **33** Aa naho naetako manahake i Dame ty fiolako ndra nakafiko añ'arañako o hakeokoo, **34** ie nampihobilalà ahy i màroy, nampianifaña' ty injé' o miprofokoo, le nitsiñe avao, tsy niakatse an-dalañe. **35** Ee te eo ty hijanjiñe ahy! Intoy ty soniakol! Ho toiñe' i El-Sadai abey, naho i taratasin-tsisy sinokin-drafelalahkoy! **36** Toe ho nivavéko an-tsuroko Izay; ho ni-vahoreko amako hoe sabaka; **37** ho volilieko ama'e o liakoo; ho niatrefako hoe roandriañe. **38** Aa naho mitoreo amako ty taneko, naho mitrao-pirovetse o vavahali'eo; **39** naho nihaneko ty voka'e fa tsy nandoa drala vaho nampiselekañe ty tompo'e, **40** le ee t'ie hitiriam-patike hasolo ty ampemba, hisatse hasolo ty tsako. Nigadoñe amy zao ty lañona'lobe.

32 nAa le nijihetse tsy nanoñe lobe indaty telo rey, ie nivañoñe am-pihaino'e avao. **2** Niforoforo amy zao ty haboseha' i Elihò ana' i Barakele ana' i Bozý nte-Rame; niforoforo'e t'iobe amy t'ie mañatò-vatañe añatrefan' Añahare, **3** nahabosek' aze ka i rañe' lobe telo rey amy te tsy nahavale, fe ndra namatse lobe. **4** le amy zao, nandiñe ty hazoke' iareoy t'i Eliho vaho nisaontsy am'lobe. **5** Aa ie nion'i i Eliho te tsy aman-katoi'e ty falie' indaty telo rey, le nifombo an-kaboseke. **6** Aa le nanoñe ami'ty hoe t'i Eliho ana' i Barakele ana' i Bozý: Toe tora'e an-tañoñe iraho, androanavy nahareo; le nihemban-draho tsy nahavany hitaroñe ty heveko. **7** Hoe iraho: O androo ro hilañoñe, ty hamaro tañoñe ro hañoke hihitse. **8** Fe i arofo am'ondatiyo, naho i kofon' El-Sadaity ty manolokilala am'iareo. **9** Tsy t'ie antetse ro mahihilte, tsy te zoke ro mahilala ty hatò. **10** Aa le hoe iraho, Janjiño; hitaroñe o entakoo ka. **11** le zao, nahaliñe o asa' areoo iraho, tsinanoko o niereñierea' areoo, ie nitsikarahe'areo ty ho lañoneñe. **12** Toe nitsendreñe anahareo iraho, fe leo raike tsy nahafandietse lobe, ndra raik' ama' areo tsy nahavale o enta'eo. **13** Ko manao ty hoe: Nitendreke hihitse zahay; ho roaher' Añahare, fa tsy ondaty. **14** Tsy nalaha'e amako o saontsi'eo, vaho tsy o lañona'areoo ty hatoiko. **15** Angoae iereo, tsy mamale ka; nijiañe ty saontsi' iareo. **16** Aa handiñe avao hao iraho? ie nijohañe, tsy mahafanoñe. **17** Hivaleako ka am'ity ahiko; hitaroñe ty heveko. **18** Toe lifo-bolan-draho; manjitse ahy ty trok' amako atoa. **19** Toe manahake ty divay tsy amam-pikof'e ty troko, fa hiporitsake hoe zonjòn-divay vao. **20** Adono hivolán-draho hanintsíñako; Apocho hanoka-tsoñy hitoiñako. **21** Ehe te tsy eo ty ho rihioko, ndra t'indaty ho lombofeko. **22** Tsy haiko ty mitsiriry fa ho nasintan' Andrianamboatse aniany.

33 Ie amy zao, ry lobe, janjiño o entakoo, manahake ty fitsohan-dañilañy mahakama. **4** Antao tsendreño iaby o volakoo. **2** Hehe t'ie misoka- tika hijoboñe ty soa, hisafirian-tika ty atao fanjaka. **5** bava; mirehake ty lela am-bavako ao. **3** Habeo' ty amy nanoe' lobey, ty hoe: Vañon-draho, fe nasintan' havantañan-troko o volakoo, le hitaron-kilala ki'e o Añahare amako ty zoko; **6** handañirako hao i soñikoo. **4** Nitsene ahiko t'i Arofon'Añahare, vaho zokoy; tsy mete melañe i trinofan-defoñey, ndra mameleñe ahy ty kofó' i El-Sadai. **5** Toiño iraho t'ie malio-tahiñe. **7** Ondaty ia ty rahamba' lobe? naho mete'o; alaharo añ'atrefako etoa; mitroara! **6** ie migenoke inje hoe rano, **8** ie mpifañosoña amo Hehe t'ie aman' Añahare manahake azo: nitsenéne mpitolon-karatañeo le mitrao-pañavelo am'ondaty am-bokon-dietse ka. **7** Ehe, tsy hahafiriatsandry azo mengokeo? **9** ie nanao ty hoe, Tsy vente'e ty fihembaña'o ahy, mbore tsy havesatse ama'o te ama'ondatio te ifalea'e t'i Andrianañahare. **10** tindrieko. **8** Toe nisaontsy am-pitsanoñako irehe, Aa le janjiño iraho, ry aman-kilálao, Lavits' an' tsinendreko i fiarañanañan-dañona'oy, **9** nanao Andrianañahare ty haratiañe, naho amy El-Sadai ty ty hoe: Mikanitsoke iraho, tsy aman-kakeo; ki'e fandilarañe. **11** Fa o sata'eo ty hanambeza'e ondaty, tsy aman-tahiñe an-troko ao. **10** le mipay lengo'e o fitoloña'e ro hanoly aze ami'ty eva'e. **12** Toe tsy haneseha'e ahy, Izaho atao'e ho rafelahi'e; **11** Ajo'e manao raty t'i Andrianañahare, vaho tsy mañolake an-dongòk' ao o tombokoo, vandroñe'e iaby o ty hatò t'i El-Sadai. **13** Ia ty nampamandroi' aze ty lalakoo. **12** Hete! ambarako azo: Zao ty tsy maha-to tane toy, vaho ia ty nampivave aze ty voatse bey ty azo: Jabajaba te ama' ondaty t'i Andrianañahare. toy? **14** Aa naho nampoli'e ama'e ty fo' ondaty naho **13** Ino ty attrete'o aze, te inao, Tsy hene volilie'e o natonto'e ama'e i tro'ey vaho i kofó'ey, **15** le fonga anoe'eo? **14** Indraike ty itsaràñ Añahare, he indroe, ho nitrao-pihomahañe ze atao nofotse; vaho kila ho fe tsy haoñe' ondaty. **15** amo nofioo, añ'aroñaron- nibalike ho lemboke ondatio. **16** Fe naho mahilala, kaleñe, naho milañake an-drotse ondatio, ie mihity janjiño, tsendreño ty feo' o entakoo. **17** Hifehe hao an-tihi aoe; **16** zay ty anokafa'e ty ravembia' ty malaiñe to? Hafá'o hao i Fanalolahy Vañoñey? **18** ondaty naho ampipiteha'e ao ty fanoroña'e, **17** I manao ty hoe ami'ty mpanjaka: Ry Votro, naho soa te havi'e amo sata'eo t'indaty naho sebaña'e amo ana-donakeo, Ty Piaroteñe! **19** Ie tsy miisy ty firengevohan-dRaolombelo, **18** hitán-ty tro'e roandriañe, tsy mañonañ-pañaleale mandikoatse ty tsy homb- an'tsikeokeok' ao naho ty fiai'e tsy ho rarake, ie fonga satam-pitá'e. **20** Mihomak'aniyan mongorem-pibara. **19** Liloveñe am-panaentaeñañe iereo, te petsak'ale; troboñe ondatio le miherañe an-tihi'e eo ondatio, itoreova'e nainai'e o taola'eo, aña, asintake tsy am-pitáñe o maozatseo. **21** Fa **20** ampara te heje'e ty mahakama, vaho tsy nom- amo sata' ondatio o fihaino'eo, vazoho'e iaby o pisafo'a ty raha mafiry. **21** Minik' avao ty sandri'e, lia'eo. **22** Tsy eo ty ieñe ndra ty fimoromoroñañe le tsy trea; o taola'eo tsy niisake taolo, mirikiriky hietaha'o tsereheñe. **23** Le tsy ifotoñañ andro henaneo. **22** Harivoe' ty tro'e ty kibory, naho ty fiai'e ty hiatrefa' ondaty aman'Añahare ho zakaeñe. **24** o mpamonoo. **23** Aa naho eo ty anjely hañalañalañe Demohe'e tsy an-dohy o fatratseo, le avotra'e an- ho aze, raik' ami'ty arivo, hañatoa'e ty havantaña' toe'e eo ty handimbe aze. **25** Aa kanao arofoana'e o ondaty, **24** le ee te hiferenaiña'e, hanao ty hoe, sata'eo, le avalitaboa'e te haleñe, vaho dorodoroe'e. Hahao re tsy higodaña mb'an-tsikeokeok' ao; fa **26** Lafá'e manahake o tsereheñe an-tameañe eo ho nitreako ty vilin' aí'e; **25** le hanahake ty haleme' ty fisambàñe, **27** amy t'ie nitsile tsy nañorik' aze, le tsy nofon' ajaja ty sandri'e, Apoho himpolia'e o andron- teo t'ie nañaoñe o lala'eo, **28** toly ndra nampombae' katðra'eo. **26** Mihalaly aman' Añahare re, le no'e, iareo mb'ama'e ty fitoreova' o rarakeo fa janji'e isa'e an-kafaleañe i labara'ey, vaho ampolie'e ama' ty toreo' o silofeñe— **29** naho mianjin-dre, ia ty ondaty ty havañona'e. **27** Hibekoa'e ondatio, ami'ty haníñe? Ie aeta'e ty labara'e, ia ty hahaisak' aze, hoe: Nandilatse iraho, nimengoheko ty hahiti'e vaho ndra t'ie foko ndra te ondaty— **30** soa tsy hifehe ty tsy sazò ahy; **28** toe jineba'e ty troko tsy hivariña'e tsi-amán-Kàke, vaho tsy ho fandrik' am' ondatio. **31** mb'an-kobon'ao, ho isa' ty fiaiko i fireandreañey. **29** Ia ty nanao ty hoe aman'Añahare? Fa nililoveñe, Inao, fanoen' Añahare iaby rezay, in-droe, eka in- izaho tsy nandilatse; **32** Anaro ahy o tsy treakoo; telo amy t'indaty, **30** hampolie'e boak'an-tsikeokeok' naho niota faly, tsy hanoeko ka? **33** I satri'oy hao ty ao ty tro'e, hiloeloe an-kazavàn-kavelo. **31** Mitomira hamalea'e Azo, kanao liere'o? Ihe 'nio ty hijoboñe, ry lobe, janjiño iraho; mianjiña le hivolañe. **32** fa tsy izaho; aa le saontsio o fohi'oo. **34** Hanao ty Ihe aman' entañe, toiño; mitaroña fa te hañatò hoe amako ondaty mahilala, Toe mahafijaniñe ty azo iraho. **33** Naho tsie, mitsatsiha, mianjiña, vaho androanavy mahihitse: **35** Misaontsy tsy aman-kilala hanañarako hihitse.

34 Natovo' i Eliho, ty hoe: **2** Janjiño o entakoo ry androanavy mahihitse, anokilaño ravembia, mahafohiñe. **3** fa mitso-tsara ty ravembia

35 Le hoe ty natovo' i Eliho: **2** Atao'o mahity poheke hao o vara'oo? ndra ze hene hafatranan-hao i nanoe'o ty hoe, Izaho ro vantañe te kaozara'o? **20** Ko salalaeñe ty haleñe, ie aitoañe aman' Añahare. **3** Fa hoe irehe, Inoñe ty ho tombó'e an-toe'e ondatio. **21** Miambena, tsy hitoliha'o ty ho azo? Ino ty ho tambeko mandikoatse te tsy haratiañe; toe ie ty nijoboñe'o, fa tsy hasotriañe. nandilatse? **4** Hanoïne azo naho o rañe'o mindre **22** Inao! onjoñe' ty haozara'e t'i Andrianañahare la ama'oo iraho. **5** Mitalakesa mb'andikerañe ey vaho ty mpañoke mañirinkiriñe Aze? **23** Ia ty nanendre Mahaisaha; Heheke o rahoñeo, ambònè'o iereo. ty lala homb'e? Ia ty mahafivolañe ty hoe: Tsy **6** Ihe mandilatse, Mijoy aze hao? le bey hakeo, soa o nanoe'o? **24** Tiahio hey ty hañonjonañe o Inoñe ty anoe'o ama'e? **7** Le vantan-drehe, ino ty fitoloña'e, o fisaboa' ondatio. **25** Hene nahaisake atolo'o aze, ke ino ty rambese'e am-pit'a'o? **8** Ho ondatio; talakesa' ondaty an-tsietoitaneo **26** Inao! ama' ondaty manahak' azo ty hatsivokara'o naho jababinake t'i Andrianañahare, tsy taka' ty hilalamo ana' ondatio ty havañona'o. **9** O hamarom-pamorekekeañaño ty itoreova' iareo, ty sira maoza'i i pilipiton-drano; ampanjaria'e orañe i evoñey; **28** Le maroy ty ikaiha'iareo, **10** fe tsy eo ty manao: Aia ampikojojahe' o rahoñeo, hitsopatsopake, hañerek' t'i Andrianamboatse ahy, i Mpañomey sabo an-kaleñey, **11** i mañiòke raha maro amantika te amo o rahoñeo? ty fangotroha' i sokemitraha'ey? **30** bibi' ty tane toioy, vaho ampahihire'e ambone' o Oniño te ampivarakahe' ama'e o fitsipela'eo vaho voron-tiokeo? **12** Eo ty mikaike, f'ie tsy manoiñe ampoa'ey t'vaha' i riakey. **31** Ie ro izaka'e ondatio; ty amy firengevoha' ondaty raty tserekeoy. **13** Toe tsy janjin' Añahare ty raha kafoake; tsy haoñe' i El-Sadai, **14** Antsake t'ie manao te tsy mahaoniñe aze; naho añeneña'e mahakama. **32** Safora'e helatse o aalo'e eo ty enta'o, aa le liñiso; **15** le henaneo, mbe tsy nitihi'e an-kaviñera'e, tsy loho nihaofie'e o fandilaraño. **16** Aa le evoñey ty aakam-palie' lobe; ampitomboa'e lañonañe tsy aman-kilala.

36 Natovo' i Eliho ty hoe: **2** Iheveo hey iraho le hitoroako te mbe aman-ko volañeñe hañonjonañe an'Andrianañahare. **3** Hitoha hilala tsietoitane añe iraho, tolorako havantañane i Mpitsene ahiy. **4** Toe aman-kila o entakoo; vaho ama'o i aman-kilala fonitsey. **5** Inao maozatse t'i Andrianañahare, naho tsy mirihy; ie fatratse an-kaozaram-paharofoanañe. **6** Tsy tana'e ho veloñe o tsereheñeo, fe omei'te to ty tso-troke. **7** Tsy asita'e amo vantañeo o fihaino'eo; fa ampiambesare'e ho nainai'e amo mpanjaka am-piambesa'eo, vaho onjone'e. **8** Aa ie mirohy an-tsivilisy, naho nivahoran-kasotriañe, **9** le itaroña'e o sata' iareeo naho o fiolà' iareeo, te mitakeboke. **10** Sokafe'e hianatse i ravembiao, vaho lili'e te hiamboho'a iareo o tsy havokaraño. **11** le mañaoñe naho mitoroñaze, le amam-bokatse ty higadoña' o andro'eo vaho am-pierañerañañe o tao'eo. **12** F'ie tsy mañaoñe, le ho zamanem-pibara, hiantantiritse tsy aman-kilala, **13** ie mañaja si-manty, tsy aman-Kâke antroke; tsy mikaike olotse te rohiza'e. **14** Robak' ankatora'e ty sandri'iareo, ty fiai' iareo an-karapiloando. **15** Haha'e am-pisotria'e ty misotry; anokafa'e ravembia i forekekeñey. **16** Eka, tinao'se boak' an-jitse irehe mb'an-tameañe tsy aman-tindry; naho lifo-tsaf'o ty hazotso am-pandambaña'o eo. **17** F'ie nañeneke ty fizakañe o rati-tserekeo; fiihine' ty zaka naho ty hatô. **18** Itaò tsy hanigik' azo hañivañiva ty haboseñañe, vaho apoho tsy hampitsile azo ty habeim-bokàñe. **19** Hahatohañ'azo tsy ho am-

37 Inao ka, ty mampinevenevetse ty troko ty mampitsamboña'e an-toe'e. **2** Tsatsiho ty fipoñam-piarañanaña'e, naho i hotroke miakatse am-palie'ey. **3** Hahà'e ambanen-kaliforan-dikerañe eo naho i hela'ey pak'añ-olo-ty tane toy. **4** Mandimbe aye ty fitroñam-peo, mangotrok' amy fiañanañañ' enge'ey vaho tsy ho kalaña'e i helatsey t'ie janjiñeñe i fiañanañaña'ey. **5** Halatsañe ty fangotrohan' Añahare i fiañanañaña'ey; ra'elahy o fitoloña'eo, tsy lefentika tsikaraheñe. **6** Hoe re amy fanalay, Mifiafià an-tane eo; naho amy orañey, Milihira. **7** Vihine'e iaby ty fita'ondatio hahafolina' ze kila ondaty ty fitolona'e. **8** Mimoak' an-dakato ao amy zao o bibio, miampitse am-pipalira'e ao. **9** Boak' atimo ao ty tangololahy, boak' avaratse añe i tsintsíñey. **10** Ty kofon' Añahare ro anoloram-panala, Ajihé'e ty fibanara'o ranoo. **11** Ampijinie'e halène i rahoñe milodolodoy: Ampiparaitahe'e mb'eo o rahom-pihelara'eo. **12** Mibalike re, añodiña' ty fiteha'e, hanoa'e ze andilia'e ambone' o tane fimeññañe. **13** Ampahavia'e, ke t'ie kobaiñe, ke ho an-tane'e, he te fiferenaiñañe. **14** Inao! ry lobe, mijohaña vaho haraharao o fitoloñan'Añahare fanjakao. **15** Fohi'o hao ty fampijadoñan'Añahare iareo? Ty fampipalipalitsie'e o raho'eo himilemiletse. **16** Fohi'o hao ty fandanjan-drahoñe, o halatsafie amy Lifokilalaio? **17** Ihe aman-tsarofie matrovoke naho amptsiñie' i tiok'atimoy ty tane toy? **18** Lefe'o hao, ihe mitraok' ama'e, ty mameletse i likerañey, an-kagàn-ketsoro natranake. **19** Añanaro anay ty ho saontsie'ay; Fa tsy mahafandahatse zahay ty amy ieñey. **20** Hisaontsiañe hao te izaho hivolañe? Ihalalia' t'indaty hao te hagedrañe. **21** Tsy ho isae' henaneo i hazavàñe mireandreañe an-kalo' o

rahoñeo; naho tsy ampisavae' i tioke mihelañey. **22** vahots' i Kesileo? **32** Hampiakare'o an-tsà'e hao t'i Havolamenañe ty boak' avaratse aña; aman'engeñe Mazarote? Ho tehaf'e o hao t'i Aïise rekets' o ana'eo? maharevendreveñe t'i Andrianañahare. **23** Tsy **33** Fohi'o hao o fañèn-dikerañeo? Ho lefe'o ajadoñe lefe'ay tsikaraheñe 'nio i El-Sadai, Jabahinak' an' hao ty fifehea' iareo ty tane toy? **34** Mahafipoña-peo mb'an-drahoñe mb'eo v'iheo, halaliporañ azo ozatse, fe tsy olañe' e ty zaka naho ty havantañañe an-drano bey? **35** Mahafañirake hotroke v'iheo, hihiririña e mb'eo, hanoa'iareo ty hoe: Intoan-jahay?

38 Nanoiñe lobe boak' an-talio amy zao t'lehovà ami'ty hoe: **2** Ia ze o mampaieñe vere aña'entae' tsy aman-kilalao? **3** Midiaña vania hoe ondaty; le hañontaneako, vaho ho toñie'o. **4** Taia v'iheo te najadoko o faha' ty tane toio? Taroño kanao mahilala. **5** Ia ty nisafiry o zeh'e o naho fohi'o? he ia ty namavatse taly ama'e? **6** Najañdoñe ami'ty inoñ' o faha'e? ia ka ty nampitsatoke ty vato-lahi'e? **7** Ie hene nitrao-pisaboañe o vasia-marañieo vaho fonga nipoñak' an-drebeke o anan' Añahareo. **8** Ke

ia ty nampigabeñe i riakey an-dalam-bey, ie vaho niboloñañe boak'an-koviñe ao. **9** Ie nitseneako saroñe an-drahoñe, naho sokotry an-kamoromoroñañe. **10** Ie nafepeko o efe'eo vaho nampijadoñe ty sickada'e naho o lala'e, **11** Ami'ty hoe: Efets' etoa ty homba'o, le tsy ilikoarañe; etoañe ty hanjirañe o onja'o mitoabotseo. **12** Fa linili'o hao i maraiñey, sikal'am-pifotoran' andro'o aña, he nampahafohine'o

i fanjirik'androy hao i toe'ey, **13** hamihina'e o ty rohi' i borike malisay? **6** Nanoeko ho kiboho'e indram-taneo, hañifihane ama'e o lo-tserekeo? **14** Ie ty fatram-bey naho ho fimoneña'e ty tane sira. mivoa hoe lietse ambanem-boli-pitomboke, miboake **7** Tsambolitio'e ty fivalitsikotaha' o rovao, tsy hoe volon-tsaroñe ty vinta'e. **15** Fe tanañe amo rei'e ty fikoraha' i miproakey. **8** Tsikarahe'e amo tsereheñe ty hazavà'ireo, vaho ampizozahene ty vohitseo ty ho fihinana'e vaho tsoetsoehe'e ze sira mizonjoñe. **16** Fa niziloha'o hao ty figoangoaña' hene atao antsetra. **9** Hiantofa' ty ndrimo hao ty i riakey? hera nijelanjelañe an-goledo' i lalekey? **17** hitoroñe azo? hialeña'e hao ty an-jolo'o ao? **10** Fa nibentareñi' ama'o hao o lalam-bein-kavilasio? Lefe'o hao ty hamahotse i ndrimoy aman-taly amfa niisa'o hao o lalan-talinjom-pihomahañeo? **18** bokavoka eo, hiava o vavalhalio am-pañorihañe Apota'o hao ty fiennene' ty tane toy? abejaño naho azo? **11** Hatokisa'o hao, ty hara'elahin-kañazara'ey? hene fohi'o? **19** Aia ty lalam-bam-pimoneña' i Hado'o ho aze hao o fitolõna'oo? **12** Hiantofa'o hazavàñey? Naho i ieñey, aia ty akiba'e? **20** Hanesea'o hao te hampoli'e o mahakama'oo, te hatonto'e mb'am-pifaritsoha'e aña: hitinoña'o o lalam-ban-hirik' am-pamofohañe ey? **13** Mihepakepak' an-kiñobo'e mb'eo? **21** Fohi'o kanao Izay ty nisamahañi' kafalea'e o elam-boron-tsatrañe, ndra te matify azo, vaho tsivatse o andro'oo! **22** Fa nimoaha'o hao o volon'ela'e, **14** Fa apo'e an-tane eo o atoli'e, ty fañajañe i fanalay? Nioni'o hao ty famandroñañe ampamana'e i debokey? **15** Amoea'e t'ie mete o havandrao? **23** I nahajako ho an-tsan-kasotriñey, ho demohem-pandia, hera ho lialiam-bibi-ly. **16** ho amy andron-kotakotake naho fialiañey? **24** Lalañe Ampisoña'e o ana'eo, hoe t'ie tsy aze; aa ndra aia ty ifampiria'i i hazavàñey, ty ifampitsiraria'i i te tsy vente'e o fitolõna'eo tsy ahoa'e; **17** Toe tsy tiok'atiñanañey an-tane atoy? **25** Ia ty nihaly talaha natolon'Añahare hihitse, vaho tsy nandivà'e hilala. ho a i fisorotombahañey, ndra ty lalan-kombà'i **18** Le mitroatse hitoabora'e le tohaf'a e ty soavala àmpin-kotrokey? **26** Hahavia' ty orañey an-tane tsy reke-piningitse. **19** Tinolo'o ozatse hao ty soavala? ama'ondaty, ndra an-diolio pok' olombeloñe, **27** Sinaro'o fineveneverañe hao ty an-kàt'o e ao? **20** Ihe hahaeneñe i fatram-bey mangoakoakey hitovoña'hao ty nampitsindrèko aze hoe valala? Mampañeveñe i ahetsay hitiry? **28** Manan-drae hao i orañey? Ke ty engem-pikofoha'e. **21** Jaote'e ty am-bavatañe, ia ty nampiareñe o tsopan-jonoo? **29** Boak' an-kiñobo'i a o fanalao? Le i pilitem-panalan-dikerañey, kotakotake.

22 Iankahafa'e ty tahotse, tsy hembania ty nisamak' aze? **30** Le mihangane hoe vato ty dre; tsy iambohoa'e ty fibara. **23** Mikantsakantsàñe rano, vaho mijihetse ty tarehe'i lalekey? **31** Lefe'o am'a e ty trañom-pale'e i lefoñe mitsopelatsey, naho i feheñe hao o silisili' i Kimào, ndra ampibalahañey ty ana-defoñey. **24** Abotse'e an-trotrofiake ty tane naho

nanolotse hilala añ' arofo? **37** Ia ty mahafañiakе o rahoñeo ami'ty hihi'e? ke mahafañiliñe o zonjon-dikerañeo, **38** ie ampibokobokoeñe ty debole, vaho mifampipiteke o vonga'eo? **39** Ho tsatsae'o haneñe hao ty liona? Ho eneñe'o hao ty hatea-hane' o liona tora'eo, **40** Ie mikoloto an-dakato ao, ie misimotse ami'ty mangongòñe ao? **41** Ia ty mamahan-tsindroke o koàkeo, ie mikoaik' aman'Añahare o ana'eo, naho mikariokio' avao tsy aman-kaneñe?

39 Fohi'o hao te ombia ty faneraha' o ose-lim-bohitseo? Ambena'o hao ty fitsongoa' i fanalokey? **2** Lefe'o iaheñe hao o volañe itohera' iareeo? Rendre'o hao ty andro faneraha' iareo? **3** Mivokoke iereo, hampipoke anake, hampigadoñe o fitsongoa'eo. **4** Mihagañe o ana'eo, mitombo an-kiñove ey; ie mionjom-beo, tsy himpoly ka. **5** Ia ty nañirake ty borike ly hidada? Ia ty nampibalake i fanjirik'androy hao i toe'ey, **13** hamihina'e o ty rohi' i borike malisay? **6** Nanoeko ho kiboho'e indram-taneo, hañifihane ama'e o lo-tserekeo? **14** Ie ty fatram-bey naho ho fimoneña'e ty tane sira. mivoa hoe lietse ambanem-boli-pitomboke, miboake **7** Tsambolitio'e ty fivalitsikotaha' o rovao, tsy hoe volon-tsaroñe ty vinta'e. **15** Fe tanañe amo rei'e ty fikoraha' i miproakey. **8** Tsikarahe'e amo

tsereheñe ty hazavà'ireo, vaho ampizozahene ty vohitseo ty ho fihinana'e vaho tsoetsoehe'e ze sira mizonjoñe. **16** Fa niziloha'o hao ty figoangoaña' hene atao antsetra. **9** Hiantofa' ty ndrimo hao ty i riakey? hera nijelanjelañe an-goledo' i lalekey? **17** hitoroñe azo? hialeña'e hao ty an-jolo'o ao? **10** Fa nibentareñi' ama'o hao o lalam-bein-kavilasio? Lefe'o hao ty hamahotse i ndrimoy aman-taly amfa niisa'o hao o lalan-talinjom-pihomahañeo? **18** bokavoka eo, hiava o vavalhalio am-pañorihañe Apota'o hao ty fiennene' ty tane toy? abejaño naho azo? **11** Hatokisa'o hao, ty hara'elahin-kañazara'ey? hene fohi'o? **19** Aia ty lalam-bam-pimoneña' i Hado'o ho aze hao o fitolõna'oo? **12** Hiantofa'o hazavàñey? Naho i ieñey, aia ty akiba'e? **20** Hanesea'o hao te hampoli'e o mahakama'oo, te hatonto'e mb'am-pifaritsoha'e aña: hitinoña'o o lalam-ban-hirik' am-pamofohañe ey? **13** Mihepakepak' an-kiñobo'e mb'eo? **21** Fohi'o kanao Izay ty nisamahañi' kafalea'e o elam-boron-tsatrañe, ndra te matify azo, vaho tsivatse o andro'oo! **22** Fa nimoaha'o hao o volon'ela'e, **14** Fa apo'e an-tane eo o atoli'e, ty fañajañe i fanalay? Nioni'o hao ty famandroñañe ampamana'e i debokey? **15** Amoea'e t'ie mete o havandrao? **23** I nahajako ho an-tsan-kasotriñey, ho demohem-pandia, hera ho lialiam-bibi-ly. **16** ho amy andron-kotakotake naho fialiañey? **24** Lalañe Ampisoña'e o ana'eo, hoe t'ie tsy aze; aa ndra aia ty ifampiria'i i hazavàñey, ty ifampitsiraria'i i te tsy vente'e o fitolõna'eo tsy ahoa'e; **17** Toe tsy tiok'atiñanañey an-tane atoy? **25** Ia ty nihaly talaha natolon'Añahare hihitse, vaho tsy nandivà'e hilala. ho a i fisorotombahañey, ndra ty lalan-kombà'i **18** Le mitroatse hitoabora'e le tohaf'a e ty soavala àmpin-kotrokey? **26** Hahavia' ty orañey an-tane tsy reke-piningitse. **19** Tinolo'o ozatse hao ty soavala? ama'ondaty, ndra an-diolio pok' olombeloñe, **27** Sinaro'o fineveneverañe hao ty an-kàt'o e ao? **20** Ihe hahaeneñe i fatram-bey mangoakoakey hitovoña'hao ty nampitsindrèko aze hoe valala? Mampañeveñe i ahetsay hitiry? **28** Manan-drae hao i orañey? Ke ty engem-pikofoha'e. **21** Jaote'e ty am-bavatañe, ia ty nampiareñe o tsopan-jonoo? **29** Boak' an-kiñobo'i a o fanalao? Le i pilitem-panalan-dikerañey, kotakotake.

an-doroloro; tsy ampitsangane' ty fivolant' antsivay. katroke? 5 Ho hisà'o hao hoe voroñe? ke ho tantalie' o 25 Ndrambia'mbia mipopò i antsivay le hoe ty kofò'e: ho amo anak' ampela'oo. 6 Hifampihehetse ama'e Hiritry! Antsoñe' aine i hotakotakey, ty fihotrohotro' hao o mpanao balikeo? Ho zarae' iareo am' o o mpififeheo, vaho i fikorahan' aliy. 26 Amity hihi'o hao ty itiliña' i tsimalahoy, ty amelara'e mañatimo o hao i holi'ey? Ndrambia'mbia takinakeo hao re? 7 Ho tsitsihem-pirango elà'eo? 27 Amity taro'o hao ty fañambonea' ty vantio Apaoho ama'e ty fita'o vaho tiahio i ho al'i'oy te tsy hañamboara'e traño andigiligi eñe? 28 Himoneña'e hindroe'o. 9 Hete! Toe tsy vente'e t'ie salalaeñe, an-kereretsak' ey; hañialoa'e an-tseram-bato tsy tsy ho tafahohoke hao te isahañe? 10 I Tsy eo takatse eñe. 29 Talakese'e boak'ao ty tsindro'e; ty lahit'say mahavany hitsobore aze; ia arè ty mahatrea lavitse o maso'eo. 30 Misike lio o ana'e mahafiatreare amako? 11 Ia ty nanolotse ahy, te tora'eo; Amy vinonoy ty toe'e.

40 Tinovo' lehovà am'lobe ty hoe, 2 Hatrere' ty mpandietse hao t'i El-Sadai? Manoiña, ry mpanieretse an' Andrianañahareo. 3 Nanoiñe lehovà ami'ty hoe t'lobe: 4 Intoy o tsy manjofakeo; ino ty hahatoiñako azo? Hampikapefe' ty tañako ty vavako. 5 Indraike ty nivolañeko fa tsy ho tovoñako; eka, indroe, fa tsy ho losoreko. 6 Aa le nanoiñe lobe t'lehovà boak' an-talio ao, ami'ty hoe, 7 Midiaña hoe ondaty; hañontaneako le ihe ty hitaroñe amako. 8 Hafote'o hao o zakakoo? Hamatse ahy irehe, hahazoa'o to? 9 Amam-pitâne manahake an' Andrianañahare v'iheo? Mahafañotrok' am-peo hambañ' ama'e hao? 10 Mihamina amañ' engeñe naho havañonañe; misaroña asiñe naho volonahetse; 11 Adoñañ o habose'o mandopatseo; jilovo ze hene mpirengevoko vaho afotsaho. 12 Fonga rendreho ty mpibohaboha, le arêho; lialiao ambane o lo-tserekeo. 13 Akafiro hitraofa'e an-debok' ao; vahoro an'etak' ao o lahara' iareo. 14 Le hiantofako ama'o te mahafandrombakk' azo o fita'o havanao. 15 Oniño hey ty Behemote, i naharoko fitseneañe ama'oy; mihinañe ahetse re manahake o añombeo. 16 Heheke te am-poto-pe'e ao ty haozara'e, amo ozan-tro'eo ty hafatrara'e. 17 Atora-kitsi'e hoe talý ty oh'i'e; mifamanditse iaby o talin-ozan-toha'eo. 18 Boda torisike o taola'eo, hoe tsotsò-by o kitsi'e 19 Le ty lohâne amo satan' añañahareo; I namboatse azey ro mahafitotok' ama'e ampibara. 20 Toe mamahan-kaneñe aze o vohitseo, amy fihisa' o bibin-kivoke iaboy. 21 Mandre ambane' sohiyh eo re, am-pipaliram-bindia an-tane manginakinak' ao. 22 Mañalok' aze ty talinjo' o sohihio; miarikoboi' aze iaby o bararata añ'olondranoo. 23 Tsy ihondrahondra'e ty fandipora'i sakay; mahasibeke re ndra te isorotombaha' Iordaney mb'am-bava'e. 24 Eo hao ty hahatsep' aze te mañiente; eo hao ty hahafangirike i oro'ey hampikavitsé aze?

41 Mahatarike i Leviatâne am-bintañe v-iheo? hatindri'o ambane an-taly hao i lela'ey? 2 Lefe'o hao ty mampikiviro i oro'ey, ndra ty hangirike i soma'ey am-pengoke? 3 Hanao lako halaly ama'o hao re? Ke hivolañe mora ama'o? 4 Hifañina ama'o hao, handrambesa'o aze ho fetrek'oro'o kitro

kattroke? 5 Ho hisà'o hao hoe voroñe? ke ho tantalie' o mpanao takinakeo hao re? 7 Ho tsitsihem-pirango hao i holi'ey? Ndrambia'mbia iareo am' o Apaoho ama'e ty fita'o vaho tiahio i ho al'i'oy te tsy hahafizilik' añivom-balañora'e roe ao? 14 Ia ty mahafisokake o lalam-beintarehe'eo? mampanganetraketrake ty fañarikatoha'o nife'eo. 15 Fisenga'e o sis'i'e fatratseo, ie mikititse hoe linité; 16 Akore ty fifampikiteha'e kanao tsy mahafitsifitse ao ty tiroke. 17 Nifampireketeñe iereo, mifampipiteke, tsy lefe akatrake. 18 Mitsopela-kazavâñe o fihatsihe'eo, manahake ty holi-maso'i maraindraiñey o maso'eo. 19 Failo milebaleba ty miakatse am-bava'e, afo mipelatse ty mipsitsike mb'eo. 20 Mañatoñe o loa-koro'eo, hoe valâñe mamorotse ambone vinda mirehetse. 21 Mamiañe foroha ty kofò'e, afo misodotse ty mibook' am-bava'e ao. 22 Mimoneña an-kato'e ty haozarañe, vaho mitsinjak' aolo'e eo ty miroreke. 23 Mifampirekets' ama'e i holi'e mifanosokeo, gañe ama'e Izay tsy mete asitse. 24 Gañe hoe vato ty fo'e; manahake ty hamafem-bato-lisañe ambane. 25 Le mivoalatse, miholi-tsandry o fanalolahio; ie vereñe mamoe'ay. 26 Tsy lefe t'ie liherem-pibara, ndra lefoñe, ndra ana-defo, ndra baramino masioñe. 27 Atao'e ho boka maike ty viñe, naho hatae voroke ty torisike. 28 Tsy mahafandriftse aze o ana-paleo; atao'e forompotse o vato-piletseo. 29 Tonton-drongoñe ama'e o kobaiñeo, tohafae o lefoñe mikaratsakaratsakeo. 30 Silam-balañe-tane masioñe ty ambane'e, hoe mamofopofoke ampemba t'ie miranga fotake. 31 Ampitroatrahe'e hoe valâñe i lalekey; ampanahafe'e ami'ty fampitranañe rano mañitse i riakey. 32 Anoe'lala-miloeleo ty am-boho'e ao anoe'e hoe a maròy foyt i lalekey. 33 Tsy ambone-tane atoy ty mañirinkiriñe aze, ie nitsenñeñe tsy ho amantahtose. 34 Jilojilove'e iaby ze atao abo; ie ty lohâ' ze hene anam-pirengenvohâñe.

42 Natoi' lobe amy zao t'lehovà, 2 Fantako te kila lefe'o, le tsy azo sebañeñe ze safiri'o. 3 Hoe irehe: Ia ze o mañeta-panoroñañe tsy amankilala zao? Toe nivolañeko ty tsy nirendreko, o raho loho mandikoatse ahy, tsy napotako. 4 Ehe janjiño, [hoe irehe,] le hivolan-draho, hañontaneako vaho ho toñiñ'o. 5 Toe nahatsanoñe ty ama'o raho ampijanjiñan-dravembia, fe mahatrea Azo o masokoo

henaneo; **6** Aa le hejeko ty troko vaho misoloho an-deboke naho lavenoke. **7** Ie fa nilañone' Iehovà am' lobe i tsara rezay, le hoe t'lehovà amy Elifaze nte-Temane: Miforoforo ama'o naho amo rañe'o roe reo ty haboseko; amy te tsy nitaroña' areo ty hatò, manahake ty nanoem-pitoroko lobe. **8** Aa le andrambeso bania fito naho añondrilahy fito, le miheova mb'amy lobe mpitoroko mb'eo naho mañengà soroña ho anahareo; le hihalalia' lobe mpitoroko naho ho noko i halali'ey vaho tsy hanoeko ama' areo ty mañeva i hanè' areoy; amy t'ie tsy nilañoña ahy an-katò, manahake ty nanoe' i mpitoroko lobey. **9** Aa le nimb'eo t'i Elifaze nte-Temane naho i Bildade nte Sohy naho i Tsafare nte-Naamà le nanoe' iereo i tsinara' Iehovà am' iereoy; le ninò' Iehovà ty halali' lobe. **10** Aa le nampoli' Iehovà o vara' lobeo, ie nihalaly ho a i rañe'e rey; vaho natolo' Iehovà am' lobe indroe' ty nanaña'e taolo. **11** Nomb' ama'e mb'eo amy zao o rahalahi'e iabio naho o rahavave'e iabio naho ze hene naahafohiñe aze taolo vaho nitrao-pikama ama'e ai' anjomba'e ao; nitretreze' iareo vaho nañohò aze amo fonga haoreañe nafetsa' Iehovà ama'eo; vaho songa nanolotse ty bogady ama'e naho ty bange volamena. **12** Nitahie' Iehovà o figadoñan' andro' lobeo mandikoatse te amy nifotora'ey; ie nanañ' añondry rai-ale tsy efats' arivo naho rameva eneñ' arivo naho katràka mpiharo-bao arivo vaho borike-vave arivo. **13** Nanañ' anadahy fito re naho anak' ampela telo. **14** Natao'e lemimae ty añara' i valoha'ey naho Keziae ty faharoe vaho Keren-Kapokee ty fahatelo. **15** Tsy nañirinkiriñené amy tane iabiy ty hamozohozo' i anak' ampela' lobe rey vaho songa tinolon-drae'e lova miharo amo ana-dahi'eo. **16** Ie aña, mbe niveloña zato-tsy-efapolo taoña t'lobe vaho niisa'e o ana'eo naho o zafe'eo pak'an-tariratse fal'efafatse. **17** Aa le nivilasy t'lobe, androanavy bey, lifots' andro.

Salamo

1 Haha t'indaty tsy mañavelo am-panoroa' o los-tserkeo, naho tsy mijohañe an-dala' o beihakeeo, vaho tsy miambesatse am- pitoboho' o mpañinjeo; **2** Fa ty Ha' lehovà ro mampinembanembañ' aze, ninihe'e handro an-kaleñe i Ha'ey **3** Ie ho hambañe aman-katae namboleñe añ'olon-torahañe eo, mamao an-tsa'e naho tsy miheatse o rave'eo, miraorao ze hene ano'e. **4** Tsy manahake Izay o lo-tserekeo, fa hambañe amo kafokofo aboelen-tiokeo. **5** Toly ndra tsy haha-fitroatse amy zakay o tsivokatseo, ndra ami'ty favori' o vañoñeo o mpanan-tahiñe. **6** Arofoana' lehovà ty fañaveloa' o vantañe, fe ho modo ty fandena' o tsivoatsolo.

2 Ino ty fidabasida' o kilakila ondatio, naho ty fikililia' ondatio raha tsy vente'e. **2** Mijohañe o mpanjaka' ty tane toio, naho mitrao-kinia o mpifelheo hiatatre am' lehovà naho i Noriza'ey, manao ty hoe: **3** Antao handrafadrafatse o talirandra' iareeo, le hahimpan-tika o rohi' iareeo. **4** Miankahake i mpiambesatse an-dindiñey; mitsikike iareo t'i Talè. **5** Fa ho trevohe'e an-keloke, vaho hampinevenere'e am-pifombo'e: **6** Toe izaho ty nañoriñe ty Mpanjakako e Tsionne ao amy vohiko miavakey. **7** Sokireko ho lily: hoe t'lehovà amako: Anako irehe, anindroany ty nampiareñako azo. **8** Mihalalia amako le hampandovaeko Azo o fifeheañeo, naho ho fanaña'o o olon-taneo. **9** Ho pozahé'o am-bodam-by; Hampiñejañeha'e hoe siniharam-panao valañe-tane. **10** Aa le mahihira ry mpanjakao; Mimetea oke ry mpizaka' ty tane toio. **11** Toroño am-pañeveñañe t'lehovà, vaho mirebeha am-pineveneverañe; **12** Ondroho i Anakey tsy mone hiviñera'e, vaho hihomak' an-dalañe ey nahareo; fa mete hisolebatse aniany ty fifombo'e. Hene haha ze mitsolok' ama'e.

3 Ry lehovà, Akore ty fitomboa' o mpamorefore ahikoo! Maro ty mionganke hiatatre ahy. **2** Lako ty manao ty hoe ty amako: Tsy ama'e ty fandrombahan' Añahare. Selà **3** Fa lhe, ry lehovà, ro kalan-defo mañohoñ' ahy, ty engeko naho ty Mpampiandra ty lohako. **4** Le koikeko am-peo t'lehovà, le janjiñe'e amy vohi'e miavakey. Selà **5** Måndre iraho vaho miroro; tsekake amy te mpañimba ahy t'lehovà. **6** Tsy hembañako i lahiale miarikoboñe hiatatre ahikoy. **7** Mionganha, ry lehovà! Rombaho iraho ry Andrianañahareko, fa fonga tinampifi'o ty valañorà' o rafelahikoo; vaho pinekapeka'o ty nife' o lo-tserekeo. **8** Am' lehovà ty fandrombahañe; naho am'ondati'oo ty fitahia'o. Selà

4 Ry Andrianañaharen-kavañionako toiño iraho te mikanjo Azo fa lhe ty nañivake ho ahy te

nalovilovy; isoho vaho janjiño o halalikoo. **2** O ry ana'on datio, Sikala 'mbia ro hafote' areo ho injé ty asiko? ty hikoko ty tsy vente'e, hitsoeke ty famañahiañe? Selà **3** Fe fohino te navaha' lehovà ho ama'e i vañoñey; ho janjiñe' lehovà te kanjiek. **4** Minevenevera, le ko mandilatse; mañereñerea añ'arofo an-tihí'o eo, vaho mianjiña. Selà **5** Mañengà soron-kavantañañe, vaho miatoa am'lehovà. **6** Maro ty mivola: Ia ty hampiboake hasoa amantika? Ry lehovà, onjono ama'ay ty hazavan-dahara'o. **7** Ihe nampipoke haehake an-troko ao, mandikootse te an-tsàm-pamokara' iareo ampemba naho divay. **8** Händre an-kanintsin-draho le hiroro amy te Ihe avao ry lehovà ro mampimoneñe ahy am-pitsolohañe.

5 O ry lehovà, toloro ravembia o volakoo; ereñiereo o toteokoo. **2** Haoño ty feon-koiko ry Mpanjakako naho Andrianañahareko: Ihe ro ihalaliako. **3** Handro ty hijanjiña'o ty feoko r'lehovà; Maraindraïñe te honjoñeko vaho hiandra. **4** Tsy mahafale azo ry Andrianañahare ty haratiañe; mbore tsy hañialo ama'o ty haloloña. **5** Tsy hijohañe añ'atrefam-pihaino'o o mpirebodorebokeo; fonga heje'o ze mitolon-draha kafoake. **6** Ho rotsahe'o ze mivolam-bandie; heje' lehovà t'indaty mampiori-dio naho ty mamañahy. **7** Fe naho izaho, i fo ferenaiña'o fonitsey ty himoahako añ'anjomba'o ao, vaho hiambane mb'añ'anjomba'o miavake mb'e'o, fa mañevenë' ama'o. **8** Ry lehovà, Iaolò ami'ty hatò'o ty amo mivoñoñe ahikoo; avantaño añañatrefako eo ty lala'o. **9** Tsy am-pahitiae ty vava' iareo; hatsivokarañe ty antro'e ao; kibory misokane o tretra'e, ie mitsiriy am-pameleke. **10** Ozoño iereo, ry Andrianañahare, hikorovok' ami'ty fikililia'iareo; soiho añé ami'ty habeim-pioliä'iareo amy t'ie niody ama'o. **11** Hene hirebeke ze mipalitse ama'o, hiriñariña an-kobaiñe naina'e; le ampialofo, handia taroba ama'o o mpikoko ty tahina'oo, **12** Toe ihe ty mampanintsine o vantañe, ry lehovà, ohoñ'e fañisoñañe hoe te am-pikalan-defoñe.

6 Ry lehovà, ko endaha'o ami'ty haviñera'o, le ko mandilo ahy an-keloke. **2** Tretrezo, ry lehovà, fa minike; jangano ry lehovà fa minevenevetse o taolakoo. **3** Loho mangebahebake ty troko: Fa lhe ry lehovà—hombia? **4** Mibalihà, ry lehovà, Hahao ty fiaiko; rombaho ty amy fiferenaiña'o. **5** Tsy mahatiah Azo ty an-kavilasy; ia ty hañandriañ' Azo an-tsikeokek' a? (**Sheol h7585**) **6** Mahamàmak' ahy ty fiñeñeoko; ampigoribagibañeko haleñe ty kidoriko, ampitranaheko rano maso ty fandreako. **7** Mitike o masokoo ami'ty haemberako; mihamodo ty amo rafelahy iabio. **8** Soike ry hene mpanao ratio; fa nahajanjiñe ty feon-tañiko t'lehovà. **9** Jinanji' lehovà ty halaliko; no' lehovà ty filolofako. **10** Fonga ho salatse naho hangebahebake o rafelahikoo; Ampipolieñe iereo, vaho hiambovoa' ty fimeñarañe.

7 Ry Iehovà Andrianañahareko, ihe ro fitsolohako, o kilakila 'ndatio, rinotsa'o o lo-tserekeo; finaopao'o avotsoro amo mañoridañe ahikoo, le hahao; kitro katroke ty añara' iareo. **6** O ry rafelahio, **2** Tsy mone ho ritaritae'e hoe liona ty fiaiko, fa nampigadoñeñe an-koak'ao kitro katroke; fa hirofodrofota'e tsy amam-pañolotse. **3** Ry Iehovà nombota'o o rovao, fa momoke ty fitiahiañe Andrianañahareko, naho nanoeko zao: lehe an- iareo. **7** Toe am-piambesa'e eo nainai'e t'Iehovà, fa tañako ty hatsivokarañe, **4** naho vinaleko haratiañe nihilentseña'e ho an-jaka i fiambesa'ey; **8** an-katò ty ty rañeko; (hera) nivoloseko tsy amam-poto'e ty fizaka'e ty voatse toy, ho zakae'e an-kahiti'e ondatio. nañembets' ahy; **5** Le ho hotrohe' ty rafelahiko, **9** Kijoly abo te amo forekekeñeneo t'Iehovà, fitsolohañe hiambotraha'e; ho lialia'e an-tane ty haveloko, an-tsán-kasotriañe; **10** Hiantok' azo o mahafohiñe vaho hado'e an-debok' ao ty engeko. Selà **6** ty tahina'oo, amy te tsy aforintse'o ze mipay Azo, Miongaha, ry Iehovà, an-kavifñera'o, miavota ty amo ry Iehovà, **11** Misaboa am' Iehovà ry mpimoneñe fitrotrofiaha' o rafelahiko. mivañona ty amako e Tsionne ao! tseizo am' ondatio o fitoloña'eo! amy zaka kinoi'oy. **7** Hiarikatok' ama'o ty favori' **12** Toe ihaoñe' i Mpamale Fatey; tsy haliño'e ty ondatio, vaho mibalihia hifehea'o boak'añ'abo ey. **8** fikoiaha'o mpisotrio. **13** Isoho iraho, ry Iehovà! Ry Iehovà Mpizaka o kilakila 'ndatio; zakao iraho ry Vazohò ty haoreako am-pitá' o malaiñe ahio; ihe Iehovà, ty amy havantañako naho ty havañionako Mpañonjoña ahy boak' an-dalam-bein-kavilasy ao, an-trok' ao. **9** Hijihetse ty haratia'o lo-tserekeo **14** ho talilieko iaby ty enge'o amo lalam-bei' i anak-naho hajado'o o vañofíeo, fa mpitsòke arofo naho **15** ova t'i Andrianañahare vantañe. **10** Aman'Añahare Nijoroboñe amy koboñe hinali'iereo y fifeheañe; ao ty fikalako le mpandrombake o vañon-trokeo. **11** finandri' ty harato naeta'iareo o fandia'iareo. **16** Mpizaka to t'i Andrianañahare, Eka, torifike boak' Fa nampandrendre-batañe t'Iehovà fa nametsake andro t'i Andrianañahare; **12** Aa naho tsy miimpoly zaka: tsepaheñ' amo satan-taña'eo avao ty lot'indaty: le ho sioña'e i fibara'ey; fa navoho'e ty tsereke. [mahantseñantseñe, Selà] **17** Himpoly **17** Himpoly **18** Fe tsy ho haliño nainai'e o rarakeo vaho tsy vaho hiterake i remborake; **15** Nihaly kobon-dre naho ho modo kitro añ'afe'e ty fisalalà' o mpisotrio. **19** nampigorabahe'e, vaho tafajorobo amy hinali'ey. **16** Miongaha ry Iehovà, ko anga'o handrekets' ondatio; To hibalik' an-doha'e avao ty fikitroha'e raty, vaho **19** Miongaha ry Iehovà, ko anga'o handrekets' ondatio; **20** hivotrak' an-kevo'e eo i nandovia'ey. **17** Andriñeko Apoho am' iareo ty fangebahebaña, ry Iehovà t'Iehovà ty amy havantaña'ey, ho bangoeko an-tsabo ampahafohino o kilakila'ndatio t'ie ondaty avao! ty tahina' Iehovà Andindimoneñe. Selà

8 Ry Iehovà, Talè'ay, Oakitia! ty havolonahe' i **10** Akore te ihe mijohañe aña, ry Iehovà? Tahina'oy manitsike ty tane toy, nap'o ambonen-dikerañe eñe ty enge'o! **2** Boak'am-bava' o ajaja-menao naho o ajaja minonoo ty nampijadoña'o pirengevohañe ty añoridaña' o raty tserekeo o haozarañe, ty amo malaiñe Azoo, hampiñiña'o o rareko; f'ie tsepaheñ' o fikitroha'eo avao. **3** Senge' i tsivokatsey o fañirian-tro'eo, tata'e ty rafelahio naho o mpamale-fateo. **3** le haraharaeko o fatitiña'e, naho inje'e t'Iehovà. **4** Ty tsivokatsey amy likera'oo, ty fitoloñan-drambom-pitá'o, i volañey fitoeboran-tarehe'ey, tsy mitsoek' aze; ty hoe avao naho o vasiañe najado'oo. **4** Ino ondatio, te ro fitsakorea'e: Tsy eo ze o Andrianañahare zao. itsakorea'o? Naho ty ana-ondaty, te haoñe'o? **5** Fe **5** Miraorao nainai'e o sata'eo; kanao mitiotiotse nanoe'o ambanevane' o anjelio, naho sinabàka'o ambone, tsy am-pahaisaha'e eo o fizak'a'o, le fonga engeñe naho asifiñe. **6** Nampifehè'o aze o tolom- ibohaboba'e o malaiñ' azeo. **6** Hoe ty aereñeren-pitá'o; kila narongo'o ambanem-pandia'e ao, **7** Ze tro'e: Tsy hasiotse iraho, ndra an-tsa tsy hene añondry naho añombe; eka, o biby an-kivokeo: ho ampoheke ka. **7** Pea haterañe naho katramo **8** O voron-dikerañe, o fian-driakeo, ze misoroke naho fisenga-hery i falie'ey; kilily naho haloloañe o lalan-driakeo. **9** Ry Iehovà, Talè'ay, Oasirity! ty ty ambane'i famele'ey. **8** Itobohaa'e o fivoñonañe volonahen-Tahina'o manitsike ty tane toy.

9 Rengeko an-kaliforan-troke irehe r'Iehovà; **9** le ho talilieko iaby o halatsa'o. **2** Hifaleako naho hirebehako, ho saboeko i tahina'oy, ry Andindimoneñe. **3** le mimpoly o rafelahiko, le mikorovoke vaho mibaibay añ'atrefa'o ey. **4** Fa nitohañe'o i naseseko mahitiy, ihe miambesatse am-piambesa'o eo, mizaka an-kavantañañe. **5** Nendaha'o jilojilovem-pihaino'e ty tsy amam-pañimba. **9** le mitingañe añetak' ao hoe liona ami'ty fitsifira'e; mitampoñe hitsepake ty rareko, hiambotrak' ami'ty mpisotry, hikozotza'e amy harato'ey. **10** Mibotreke re, mifinake; vaho mikorovok' amy figoreea'y i pítso-pañolotsey. **11** Hoe re an-troke ao: Fa nandikofan' Añahare, fa naeta'e ty lahara'e; tsy ho vazoho'e

ka. **12** Miongaha ry Iehovà; ry Andrianañahare, zonjò ty Fità'o; ko amoea'o o mpirekeo. **13** Akore te ati' o tsivokatseo t'i Andrianañahare, ie manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy ipaia'e? **14** Toe vazoho'o; eka fa oni'o ty ampoheke naho ty embetse le ho valeam-pità'o, ihe ro iatoa' ty tsy aman'imba; vaho mpañimba ty bode-rae. **15** Pozaho ty sira' o tsivokatseo naho ipiaroteñey, karaofo ty haratia'e ie tsy nilefe tsikaraheñe. **16** Mpanjaka nainai'e t'Iehovà; fa mongotse an-tane'e eo fifehañeo. **17** Ry Iehovà, fa jinanji'o ty halali' o tretram-poo; hafatraro ty arofo' iareo atokilaño o ravembia'oo; **18** Hañomea'o to o bode-raeo naho o forekekeñeo, tsy hampinevenevera' ondaty an-tane atoio ka.

11 Amy Iehovà ao ty fipalirako; akore ty ivolaña' areo an-troko ty hoe: Mivoratsaha hoe voroñe mb'am-bohi'o mb'eo; **2** Hehe te mampibitsoke fale o lo-tserekeo, le fa ginao' iereo an-taly o ana-pale'e, hahiriri' iereo añ'ieñe ao mb'amo vantañi' arofoo; **3** Naho rotsake o manantañeo, ino ty lefe' o vaññoëe hanoeñe? **4** Añ'anjomba'e miavake ao t'Iehovà, an-dindiné ao ty iambesara' Iehovà; mivazoho o fihaino'e, mitsoke o ana' ondatio o vohomaso'e. **5** Tsohe' lehovà o vantañeo, fe heje' ty arofo'e ty lo-tsereke, naho ipiaroteñey. **6** Hampifororoahá'e vaen' afo mirekake o tsivokatseo; afo naho ponde vaho tio-mae ty ho anjaram-pitovi' iareo. **7** Amy te vantañe t'Iehovà; kokoa' e ty havañonañe ho isa' o mahitio ty lahara'e.

12 Rombaho, ry Iehovà, fa tsy eo ondaty matarikeo; mimosoñaëe amo ana' ondatio o migahiñeo. **2** Hene mifandañitse aman-drañetse ondatio, reke-tsoñi mitsiriry naho stroke-miroe-rehake. **3** Haitoa' Iehovà ze hene fivimby mandomboke, naho ty fameleke mitrè fibohabohàne, **4** ami'ty hoe: O lela'aio ro handreketa'ay; anay o soñi'aio; ia ty mpifisehe anay? **5** Ty fampisoñañe o rarakeo, naho ty fitoreova' o mpisotrio, ty iongahako henaneo, hoe t'Iehovà, Fa hampipalireko amy isehasehà'ey. **6** Fetse ki'e o sepè' Iehovà, volafoty nitsoheñe an-toñan-tsini-hara; nitranahéne im-pito. **7** Arovo irezay ry Iehovà, ambeno ami'ty tariratse toy nainai'e donia, **8** Mitsapiotsapioke mbeo' mbeo o tsivokatseo, naho onjoneñe amo ana' ondatio ty haloloñaëe.

13 Pak' ombia, ry Iehovà? Ho haliñ'o nainai'e hao iraho? Pak'ombia ty hañetaha'o laharañe amako? **2** Sikal'ombia ty hitsakoreako an-troko ao ty haoreako, ie añ'ovako ao lomoñandro? Ampara' te ombia ty hañonjonañe ty rafelahikoo ambone ahy? **3** Vazohò, nahoトイ'o iraho, ry Iehovà Andrianañahareko; hazavao o masokoo; tsy mone hiroroako ty firorom-kavilasy; **4** Vaho hanao ty hoe i rafelahikoy: rinebako re; ke hirebeha' o malaiñ'

ahikoo t'ie mibolatitse. **5** Fe fiatoako ty figahiñan' arofo'o; hirebeha' ty troko i fandrombahá'oy. **6** Ho saboeko t'Iehovà, amy te nampibodobodoe'e.

14 Ho a i Talèn-tsakera; Sabo' i Davide Hoe ty mineñe an-tro'e ao: Tsy eo ze o Andrianañahare zao. Lo-tsereke irezay, mitoloiñe an-kataviñe; leo raike tsy manao soa. **2** Misary o ana' ondatio hirik'andikerañ' ao t'Iehovà, hañaoniña'e ke eo ty mahilala mpitsoke an' Andrianañahare. **3** Sindre mandifike, mitrao-kaleorañie; tsy eo ty manao soa, leo raike. **4** Songa tsy aman-kilala o mpitolon-karatiañeo, o mampibotseke ondatikoo manahake ty filintseña'e mofo, vaho tsy mitoka Iehovà. **5** An-gebahebak' ao iereo, fe amy tariratse vañioñey t'i Andrianañahare. **6** Ho naoveove' areo ty fikabija' o rarakeo, fe fitsoloha'iareo t'Iehovà. **7** Toe hiboake Tsionë ao ty fandrombahá' Israele! ie ampitolihe' Iehovà ty fandrohizâne ondati'e; le hirebeke t'Iakobe, vaho hifale t'Israele!

15 Rylehovà, ia ty himoneñe an-Kivo'o ao? Ia ty hañialo am-bohi'o miavake eo? **2** Ty mañavelo an-kavantañe, naho mitoloiñe an-kavâñonañe; vaho mitaron-to an-tro'e, **3** ty tsy miteratera am-pamele'e, naho tsy mañinje i rañe'ey, vaho tsy mifosa ondatio. **4** Mavo am-pihaino'e ty lo-tsereke, fe iasia'e o mpañeveñe am' Iehovào; ie mifanta ndra te mijoy vatañe vaho tsy ivaliha'e; **5** Tsy mitake ana'e t'ie mampisongo drala, tsy mandrambe vokâñe haneseke ty vantañe; le lia'e tsy hitroetroe ty manao Izay.

16 Tambozoro iraho, ry Andrianañahare, toe ama'o ty fitsolohako. **2** Ty hoe ty tinaroko am' Iehovà; Ihe ro Talèko, izaho tsy amari-kasoa naho tsy ama'o. **3** O noro'e an-tane atoio: ie ro talango'e, toe mampinembanembañe ahiko. **4** Hampitomboñe ty hasotria' ze mihitrike mb'an-tsampsosampo'e añi; tsy hailliko ty engan-dranon-dio'iareo, le tsy ho rambesen-tsoñiko o añañra' iareo. **5** Iehovà ro anjara-lovako naho ty fitoviko. Tohañe'o ty navike ho ahiko. **6** An-toetse fanjaka ty nipoña'o taly ho ahikoo; Eka, soa ilovakoy. **7** Andrianañekö t'Iehovà mpamere ahiko, ie haleñe, anare' ty troko. **8** Najadoko aoloko nainai'e t'Iehovà. Le ty an-tañako havana eo, tsy higavingañe. **9** Aa le tsy mahay avao ty troko, vaho mirebeke ty havokarako; mierañerañe ka ty sandriko, **10** amy te tsy hapo'o an-tsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hado'o hahañi-pihomahañe i Masi'oy. (**Sheol h7585**) **11** Ampaharofoana'o ahiko ty lalan-kaveloñie; lifotse hafaleañe ty añañtrefa'o; haravoravoñaëe nainai'e ro am-pitän-kavana'o.

17 Janjiñö ty fahiti'e, ry Iehovà, haoñö ty fitoreoko, anoloro ravembia ty halaliko boak'an-tsoñy tsy amam-pitakel. **2** Ampionjono boak'

añatrefa'o eo ty añomezan-to ahiko! Ampivazoho havandra gadaboñe naho foroha mirebareba. **14** mahity o fhaino'oo! **3** Fa nitsohe'o ty troko, Nahi'e mb'eo o ana-pàle'eo, le nampivarakaihe'e; naho nitilihe'o te haleñe naho nadiñe'o, vaho tsy nampiriaria'e ty helatse vaho nampivalitsikotahe'e. nahavazoho ty tsy mañeva miakatse am-bavako. **15** Niboak' amy zao o kadahan-dranoo, nikorendake **4** Aa ty amo sata' ondatio, o tsaram-pivimbi'oo ro o faha' ty tane toio, ami'ty fitrevo'o ry Iehovà, nambenako tsy hombàko ty lala' o masia-menao. **5** ami'ty fitorotosi' ty kofom-piantsona'o. **16** Nirahe'e Fa misahatse amo lala'oo o liakoo, tsy midorositse o boak'añ'abo eñe, le rinambe'e iraho; sininto'e boak' tombokoo, **6** Ho Kanjiekio irehe, amy te toïñe'r o ry an-drano maro. **17** Rinomba'e amy rafelahiko Andrianañahare; atokilaño mb'amako o ravembia'oo, maozatsey, amo malaiñe ahikoo, amy t'ie nifatratse te janjiño o tarokoo. **7** Aboaho an-kasoa ty fiferenaiña'o, amako. **18** Natratre'r iereo amy andro naha-ampohek' Le rombaho am-pitá'o havana amo miatreatre, o ahikoy, fe nañolots' ahiko t'lehovà. **19** Nampionjone'e mitsolok'ama'oo. **8** Faharo iraho hoe te saintem- mb'an-toetse mangadagadan-draho, hinaha'e amy pihaino'o! aetaho añalon-talinjon-ela'o ao; **9** ty amo te no'e. **20** Nanambe ahiko ami'ty havantañako lo-tsereke mamaokeo, o rafelahiko mpañoho-doza t'lehovà; ami'ty halio tañako ro nañavaha'e ahiko. miarikoboñe ahikoo. **10** Nakiti' iereo o tro' iareo **21** Amy te ambenako o lala' Iehovà; vaho tsy vondrakeo; mivola firengevohañe o vava' iareeo. **11** mivik' aman'Añahareko am-bodongeron-draho. **22** Fa sinarokoho' iareo o lia'aio henaneo; nikirofeñe maso hametsake anay an-tane eo; **12** Manahake ty amako o fañ'e. **23** Tokan-tro ama'e iraho, vaho liona milelalela t'ie handrimítse, hoe liona tora'e milie-batañe tsy hanao sida; **24** Aa le tinambe' mipiapia añ'etak' ao, **13** Miongaha, ry Iehovà, Iehovà amy havañonakoy, ami'ty falio-tañako am-atreatréo, goreo ambane! Hahao amo lo-tserekeo ty pivazoho'a. **25** Ami'ty mitretre ro iboaha'o ho fiaiko, amy fibara'oy, **14** am'ondatio—am-pitá'o ry iareo an-tiri' iareo ty nivokara' iareo. **15** Naho izaho, ho treako an-kavañonañe ao ty lahara'; hifale iraho te tsekake mahatrea ty vinta'o.

18 Kokoako irehe ry Iehovà, haozarako. **2** Ry lamilamiko, kijoly fipalirako, naho mpañaha ahiko; r'lehovà, ry tseram-bato fitsolohako, fikalandefoko vaho tsifam-pandrombahane ahiko, fitilik' aboko t'i Andrianañahareko. **3** Kanjiekio t'lehovà, fa mañeva ho rengëne; vaho votsetsé amo rafelahikoo. **4** Vinandibandi' o vahlen-kavilasio, le ho nandimpotse ahy ty fisorotombaha' i Beliale; **5** Namolonkoñe ahy o vaham-pihomahañe, niatreatre ahy o fandrin-kavilasio. (*Sheol h7585*) **6** Nikoike Iehovà t'ie nalovilovy, nikaik' imba aman' Añahareko; jinanji'e an-kivoho'e ao ty feoko; vaho niheo añatrefa'e an-dravembia'e, ty toreoko. **7** Niezeñezene vaho nihitikitike amy zao ty tane; niozoñozooñe naho nanginikinike ty faha' o vohitseo amy fifombo'ey. **8** Niforoake hatoeñe o fiantsona'eo naho boak' am-palie'e ao ty afó nahaforototo, nahasolebatse ty foroha. **9** Nazè'e ka i likerañey vaho nizotsø; ieñé mangonkòñe ty tambane' o fandia'eo. **10** Niningira'e ty kerobe le nitiliñe; eka nibirirìñe añ'ela' i tiokey. **11** Nanoe'e fietahañey ty hamoromoroñañe; ho kibohotsé hañohok' aze, ty hangonkòn-drano, ty rahoñe migoboñe an-dikerañe ey. **12** Niboroboñak' amo rahoñe milodolodoo ty havandra naho foroha mirekake amy fireandreañey añatrefa'ey, **13** Nañampiññe an-dikerañey ao t'lehovà, nampipoña-piarañanañañe t'i Andindimoneñey;

21 Amy te ambenako o lala' Iehovà; vaho tsy mivik' aman'Añahareko am-bodongeron-draho. **22** Hene tañatrefako o taro'eo, le tsy nampisitaheko amako o fañ'e. **23** Tokan-tro ama'e iraho, vaho milie-batañe tsy hanao sida; **24** Aa le tinambe' amiperenaiñe, ami'ty vañoñe ro iboaha'o ho vantañe, **26** ami'ty mikanitsoke ro iboaha'o ho ki'e. vaho ami'ty mengoke ro iboaha'o ho minironiroke. **27** Toe rombahe'o ty tretram-po, fe arè'o o maso mitahèbokeo. **28** Ihe ro mamiañe ty jiroko, mampazava o iekoo ry Iehovà Andrianañahareko. **29** Ihe ro hañoridañako ty firimboñan-dahim-defoñe; mahavokon-jolok' ahy t'i Andrianañahareko. **30** Aa naho i Andrianañahare! hiringiri'e ty lala'e, ninventeañe o fepè' Iehovà; le ty Mpañaro' ze hene miato ama'e **31** Ia t'i Andrianañahare naho tsy Iehovà? Ia ty lamilamy naho tsy i Andrianañaharen-tikañey? **32** T'i Andrianañahare mpanikiñe ahy an-kaozarañe, vaho mpamantañe ty liako. **33** Ampanahafe'e amo tombom-panaloeko o tombokoo, avotra'e amo haboakoo. **34** Aò'e hifandrapake o tañakoo, mahavohotse fale torisike o sirakoo. **35** Natolo'o ahy ka ty fikalan-defom-pandrombah'a; naho nanozañe ahy ty fitàn-kavana'o, nampionjoñe ahiko ty hamoran' arofo'o. **36** Nihalavae'o ty fandingañako ambaneko eo, fe tsy nidorositse o tombokoo. **37** Nihoridañeko o rafelahikoo le nahatratse, tsy himpoly iraho naho tsy t'ie fonga rotsake. **38** le tinomboko tsy hióngake ka, nikorovok' ambane' tomboko eo. **39** Fa nampidiaeñe'o amako ty haozarañe hialiako naho ampiandalie'o amako o miatreatre ahikoo. **40** Nampitolihe'o amako ty hào'o rafelahikoo, vaho rinotsako o malaiñ'ahikoo. **41** Nikaike iereo, fe tsy amam-pandrombake—am'lehovà, fe tsy tinoi'e. **42** Aa le dinemodemoko ho debole, haboelen-tioke iereo, nariako hoe litsak' an-dalañey ey. **43** Vinots'o' ami'ty fioliñoliña' ondatio iraho, le nampifehè'o ahy o fifelehañe; mitoroñe ahy ondatynofikoo. **44** Vata'e mahajanjiñe iereo, le manoiñe ahy. mitsolofiñe amako o anan-

drenetaneo. **45** Minik' avao o anan'ambahinio, le vaho mijohañe. **9** Rombaho, ry Iehovà; hanoiñe abey mihindrahondra t'ie miakatse am-pitsifira'e ao. **46** i mpanjakay te kanjie'ay!

Veloñe t'lehvò! Andriañio i lamilamikoy! onjoneñe t'i Andrianañaharem- pandrombahañe ahiko, **47** i Andrianañahare mpamale-fate ho ahiy, naho mampiandaly ondatio ambaneko eo, **48** Haha'e amo rafelahikoo iraho, toe onjone'o ambone' o mpitroatse amakoo, vaho avots'o am' ondaty mitrotrofiakeo. **49** Aa le handriañeko amo fifeheñaeo irehe ry Iehovà; vaho ho saboeko ty Tahina'o. **50** Ra'elahy ty fandrombahañe atolo'e amy mpanjaka'ey; vaho iferenaiña'e i noriza'ey, i Davide naho i tarira'ey nainai'e donia.

19 Tseize'i likerañey ty engen'Añahare, misenge o tolom-pità'eo i lañelañey. **2** Handro an-kandro t'ie midoan-tsaontsy, haleñ' an-kale te mitaron-kikitse. **3** Tsy aman-dañoonaña tsy aman-tsara, tsy janjiñeñe o fiafrañanaña'eo. **4** Fe manitsike ty tane toy o tal'i' iareeo, pak'añ-olo-ty voatse toy o talili'eo; napo'e ama'e ao ty kivoho' i àndroy. **5** Manahak' i mpañenga miakatse i akiba'ey, mitreñé hoe fanalalahy miherereake an-day. **6** Hirik'angadon-dikerañ'eñe i fionjona'ey naho ty fiañia' e pak' añ-olo'eo, vaho tsy eo ty mahafietake amy hatrovoha'ey. **7** Ki'e t'i H' Iehovà, mañavao ty haveloñe; to ty taro' Iehovà, mampahihitse ty sotra; **8** Mahity o fañè' Iehovào, mampirebek' arofo; hirigiri'e ty fandilia' Iehovà, mpañazava filaino; **9** Malio ty fañevenaña am' Iehovà, tsy mb'ia ho modo; vantañe o fizak' Iehovà hene mahity; **10** Mahasinda te amo volameno, eka ndra volamena maro hirigiri'e; vaho mamy te amo tantele naho papi'e miorikeo; **11** mbore hatahatae'e i mpitoro'oy, ra'elahy ty tambe t'ie oriheñe. **12** Ia ty mahatsikarake o hilae'eo? Livo amo hakeo mietakeo iraho. **13** Afofio amo mpitoro'oo o fisengeñaeo, tsy mone hamehe ahy. Halio tahiñe amy zao iraho, vaho ho hahañe ami'ty fiolañe losotse. **14** Ho no'o añ'atrefa'o abey o fivolam-bavakoo, naho ty fitsakorean-troko ry Iehovà, lamilamiko naho mpijebam-piaiko.

20 Hanoí'azo an-ts'an-kasotriañe t'Iehovà, hañionjoñ' azo ankaboañe ey ty tahinan' Añahare' Iakobe. **2** Hañitrifa'e imba boak'amy toe-miavakey hanohañ' azo hirik'e Tsione ao. **3** Ho tiahí'e o enga-mahakama iabio, vaho hiantofa'e o fisoroña'oo! Selà **4** Hatolots' azo ze salalan' arofo'o le ho henefeneñe iaby o ereñere'oo. **5** Ho poñafe'ay rebeke ty fandrombaha'o, ty tahinan'Añahare'ay ro añelahelà'ay kobaiñe; ho henefae' Iehovà abey o halali'oo. **6** Apotako henaneo, te ho rombahe' Iehovà i noriza'ey; hotoiñe'e boak' an-dindi'e masiñe ao, amy haozaram-pandrombaha'i fitàn-kavana'eiy. **7** iereho o tañakoo naho o tombokoo. **17** Mahaiake o Miato an-tsarete o ila'eo, an-tsoavala ka ty ilae'; fa ho tiahí'ay ty tahina' Iehovà Andrianañahare'ay. **8** Ifanjarà' iareo o sikikoo, ifanoe'iereho tsato-piso i Nibokoke iereho naho nikorovoke mitroatse zahay sarokoy. **19** F'ihe, ry Iehovà, ko mihak' amako, ry

21 Rylehovà, mirebeke ty haozara'o i mpanjakay; mandia taroba amy fandrombaha'oy. **2** Fa natolo'o aze ty nañañ' arofo'e, le tsy nangazona'o ama'e o halalin-tsoni'eo. Selà **3** Salakae'o ampitahian-tsoa; apo'o añ'ambone'e eo ty sabaka volamena ki'e. **4** Nihalalia'e haveloñe, le natolo'o aze, eka, halava andro kitro añ'afe'e. **5** Mañonjoñe ty enge'e o fandreketa'oo, nanampeza'o asiñe naho volonahetse. **6** Nampiraorao'e nainai'e; Ampirebehe'o ami'ty hafaleañe añ'atrefa'o. **7** Iatoa' i mpanjakay t'lehvò, ie tsy ho ronjeronjeñe ty amy fiferenaiña'i Andindimoneñey. **8** Ho onimpita'o ze hene rafelahi'o; ho takarem-pitàn-kavana'o o malaiñe azoo. **9** Hampanahafe'o ami'ty toñake mirekake iereo an-tsam-piforoforao'; hagodra' Iehovà an-kaviñerañe, vaho ho forototoe' ty afó. **10** Ho mongore'o an-tane atoy o tarira' iereo, naho o tiri'iareeo amo ana'ondatio. **11** Nikilily raty azo iereo, nikitroke haratiañe ama'o, f'ie tsy ho lefe, **12** Hampiambohoe'o iereo Ampibitsche'o pale o lahara'eo. **13** Mionjona ry Iehovà an-kaozara'o! Ho saboe'ay naho ho bangoa'ay ty hafatrara'o!

22 Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahiko? Ihe nitotse ami'ty fañimbàñ'ahy, amo volam-pitorevokoo? **2** O Andrianañahareko, koikeho handro, fe tsy toïñe'o; haleñe, fe tsy mijanjiñe. **3** Toe masin-dRehe, imoneña'o ty fandrengea' Israele. **4** Ama'o ty niatoan-droae'ay; niantoke iereo, le navotso'o. **5** Nikoak' ama'o, le nihahàñe; niato ama'o, le tsy nisalatse. **6** Oletse iraho, fa tsy ondaty; fosae' raolombelo, naho mavoe' ondatio. **7** Mañinje ahy ampiankahafañe hene mitari-tsoñy ze mahaoniñ'ahy, vaho mikofikofi-doha, ami'ty hoe: **8** Angao hiatoa'e t'Iehovà! Ie ro hañaha aze; apoho hasinta'e kanao noro'e! **9** Fa Ihe ro nañakatse Ahy an-koviñe ao; naho nampatokisa'o tam-patroan-dreneko eo. **10** Nafetsak' ama'o iraho te niterake. Andrianañahareko iereho tan-kovin-dreneko ao. **11** Ko mitotse amako, fa antitotse o feh' ohatseo, vaho tsy amam-pañolotse. **12** Mañarikatok' ahiko o añombe-lahio; o maoza'i Basaneo ro mañarikoboñ' ahy. **13** Itañataña'iareo vava, manahake ty fireñetan-diona mañao. **14** Nadoñañe hoe rano iraho, mikalitroke iaby o taolakoo; fa karao' tantele ty troko, mitranak' añ'ovako ao. **15** Mipike hoe tsilam-balàñe-tane o ozakoo, mipitek' an-dañilañiko ty lelako; le nampandrea'o an-debo-kavilasy ao. **16** Miarikoboñe ahy o amboao; misarokohok' amako ty kidim-panao raty; fa trinofa' iereho o tañakoo naho o tombokoo. **17** Mahaiake o taolako iabio iraho, sambae' iareo, harefe' iareo. **18**

Mpañimba, malisà hañolots'ahy! 20 Avotsoro amy fibaray ty fiaiko, ty troko sarotse ami'ty fisorodidion' ambo. 21 Hahao iraho am-bavan-diona! Toiño ty amo tsifan-drimoo! 22 Ho taroñeko an-drolongoko ty tahina'o; ho rengeako añivo' i favoriy. 23 Ry hilolidolitse o mamañahy tsy aman-dengo'eo. 4 mpañeveñe am' Iehovà: irengeo! ry hene' tiri' Ampahafohino ahy o lala'oo, ry Iehovà, anaro Iakobeo, ijejò, irevendreveño, ry afe' Israeleo. 24 ahy o oloñolo'oo. 5 Iaolò ami'ty hatò'o, le anaro; Amy te tsy nimavoe'e, tsy nampangorý aze ty Ihe Andrianañaharem- Pandrombahañe ahy; Ihe hasotria' o misotrio; naho tsy nañetaha'e laharañe, ro fitamàko lomoñandro. 6 Tiahio ry Iehovà ty vaho jinanji'e t'ie nitoreo. 25 Boak' ama'o ty saboko fiferenaiña'o naho ty hafatram-pikokokoa'o, ie fa am-pivory bey ao; havahako añatrefa' ze mañeveñi toe haehae. 7 Ko tiahie'o o hakeom-paha-torakoo ama'o o nifantàkoo. 26 Hikama o rarakeo le ho naho o fiolàkoo, fe tiahio ankalèn'arofo'o, ami'ty anjañe; ho rengè' o mipay azeo t'lehovà; ho veloñe hatrentra'o, ry Iehovà, 8 Soa naho vantañ'arofo nainai'e ty arofo' areo! 27 Songa hahatiah y naho t'lehovà, izay ty anoroa'e o manan-tahiñeio i lalañey. hitolik' am' Iehovà o olon-taneo, sindre hitalaho 9 Iaoloa'e ami'ty hatò o mpirèkeo, vaho anare'e añatrefa' o ty hasavereña' ze kila' ondaty. 28 A Iehovà amo sata'eo ty tretram-po. 10 Songa fiferenaiñañe i fifeheñañey, le ty mpameleke o kilakila ondatio 29 naho figahiñañe o lala' Iehovà, amo mpiambeñe Hikama naho hitalaho ze hene miraorao an-tane i fañina'ey naho o taro'eo. 11 Amy tahina'oy, ry atoy; fonga hibokok' añatrefa' e o mizotso mb'an-debokeo; vaho ze tsy mahatam-beloñe. 30 Hitorofí ty aze ty tiri'e; ho talilieñe amy tariratse manonjohiy joboñe'e. 13 Hiañi'añ'oleñañe ty fiai'e; handova i Talè, 31 Homb'eo iereo hitalily ty havantaña'e i taney o tarira'eo 14 Avere' Iehovà o mañeveñe am'ondaty mbe hasamakeo— t'ie nahafonitse.

23 Mpiarak' ahy t'lehovà, tsy hieran-draho; 2 Ampandrea'e an-dovoke maindoñe ao, tehafé'e mb'añ'olon-drano mipendreñe mb'eo. 3 Vaðe'e ty fiaiko, iaoloa'e mb'an-dalam-bantañe, ty amy tahina'ey. 4 Ndra t'ie miranga i vatanen- talinjon-kavilasiy, tsy ho hemban-karatiañe amy te Ihe ro amako; mpañohò ahiko ty kobai'o naho ty fitoñ'o. 5 Halàñkañe'o fandambañañe aoloko añañrefan-drafelahiko eo; añiliña'o solike ty lohako, mandopatse ty fitoviko. 6 Toe hañorik' ahy amo hene andro hivelomakoo ty hasoa naho ty fiferenaiñañe; le hitobok' añ'anjomba' lehovà ao nainai'e.

24 A Iehovà ty tane toy naho ty halifora'e, ty voatse toy, naho o mpimoneñe ama'eo; 2 Fa najado'e ambone' o riakeo, vaho naore'e am-pisortombahañe eo. 3 Ia ty hahafitroatse mb'am-bohi' Iehovà ey? Ia ty hijohañe an-toe'e miavake ao? 4 Ty amam-pitâne malio naho aman'arofo ki'e, tsy mañonoñe ty fiai'e mb'am'ty tsy vente'e, vaho tsy mifanta am-pamañahiañe. 5 Handrambe fitahiañe am' Iehovà re, naho havantañañe amy Andrianañaharem-pandrombahañe azey. 6 Izay ty tarira' o mipay Azeo, ie mitsoke ty lahara'o— Iakobe 'nio. Selà 7 Ampiandrao o loha' areoo, ry lalambey! Miongaha, ry lalañe haehaeo! Hiziliha' i Mpanjaka rengeñey. 8 Ia i Mpanjaka rengeñey? Iehovà i

Ihe, ry Iehovà! ro añonjonako fiaiñe. 2 O ry Andrianañahareko, ihe ro fiatoako, ko anga'o ho salaren-draho; ko apo'o ho giohe' o rafelahikoo. 3 Eka ndra ia ia mitamà azo tsy holitsolitse; fe Ampahafohino ahy o lala'oo, ry Iehovà, anaro Iaolò amit'hatò'o, le anaro; Amy te tsy nimavoe'e, tsy nampangorý aze ty Ihe Andrianañaharem- Pandrombahañe ahy; Ihe hasotria' o misotrio; naho tsy nañetaha'e laharañe, ro fitamàko lomoñandro. 6 Tiahio ry Iehovà ty vaho jinanji'e t'ie nitoreo. 9 Iaoloa'e ami'ty hatò o mpirèkeo, vaho anare'e añatrefa' o ty hasavereña' ze kila' ondaty. 10 Songa fiferenaiñañe i fifeheñañey, le ty aze ty tiri'e; ho talilieñe amy tariratse manonjohiy joboñe'e. 11 Amy tahina'oy, ry atoy; fonga hibokok' añatrefa' e o mizotso mb'an-debokeo; vaho ze tsy mahatam-beloñe. 12 Ia ty' ndaty Iehovà, apoho o hakeokoo, fa bey. 13 Hiañi'añ'oleñañe ty fiai'e; handova i taney o tarira'eo 14 Avere' Iehovà o mañeveñe am'ondaty mbe hasamakeo— t'ie nahafonitse.

25 Ihe Andrianañahareko, ihe ro fiatoako, ko anga'o ho salaren-draho; ko apo'o ho giohe' o rafelahikoo. 3 Eka ndra ia ia mitamà azo tsy holitsolitse; fe Ampahafohino ahy o lala'oo, ry Iehovà, anaro Iaolò amit'hatò'o, le anaro; Amy te tsy nimavoe'e, tsy nampangorý aze ty Ihe Andrianañaharem- Pandrombahañe ahy; Ihe hasotria' o misotrio; naho tsy nañetaha'e laharañe, ro fitamàko lomoñandro. 6 Tiahio ry Iehovà ty vaho jinanji'e t'ie nitoreo. 9 Iaoloa'e ami'ty hatò o mpirèkeo, vaho anare'e añatrefa' o ty hasavereña' ze kila' ondaty. 10 Songa fiferenaiñañe i fifeheñañey, le ty aze ty tiri'e; ho talilieñe amy tariratse manonjohiy joboñe'e. 11 Hiañi'añ'oleñañe ty fiai'e; handova i taney o tarira'eo 14 Avere' Iehovà o mañeveñe am'ondaty mbe hasamakeo— t'ie nahafonitse.

26 Iehovà, vaho tsy hasiotse iraho. 2 Biribirio iraho ry Iehovà vaho tsoho; hotsohotsò ty añ'ovako naho an-troko. 3 Aolo' o masokoo ty fiferenaiña'o, vaho manjotik' amo figahiña'oo iraho. 4 Tsy fitraofako tobole o mpamañahio, naho tsy fiharoako fijelanjelañe o soamiatrekeo. 5 Hejeko ty fifañosoña' o tsivokatseo, vaho tsy fitraofako tobole o loserekeo. 6 Hanasa tañañ' an-kalio tahiñ-draho, vaho harikohoko ty kitrel'i'ry Iehovà, 7 Ho poñafecho ty feom-pañandriañañe, ho talilieko iaby o fitolõña'o fanjakao. 8 Ry Iehovà, teako ty fimeñeñañe añ'anjomba'o ao, naho i kivoho fañialoañ' enge'oy. 9 Ko aharo' fitontöñe amo mpanan-kakeeo ty troko, ndra ty fiaiko am'ondaty mampiori-dioo; 10 o mitan- kily an-taña'eo, ie pea vokâñe ty an-taña'e havana ao; 11 Aa naho izaho, hitsontik' an-kalio-tahiko; jebaño, vaho matariha amako. 12 Mijohañe an-tane mira ty tomboko; andriañeko am-pivory ao t'lehovà.

27 Hazavàko naho fandrombahako t'lehovà, ia o ranoo ty fiarañanaña' lehovà, mangotroke ty ihembañako? Fipaliram-piaiko t'lehovà, ia i Andrianañahare rengeñey; ambone' rano ty hirevendreveñako? 2 Le niambotrak' amako o mihenehene t'lehovà. 4 Maozatse ty fiarañanaña' lo-tserekeo hampibotseko o nofokoo; le nitsikapy lehovà; lifotse volonahetse ty fiarañanaña' lehovà. 5 Mampipozapozake o tezao ty fiarañanaña' 3 Ndra te hitobe hiatatrete ahy ty firimboñañe, tsy lehovà, eka mamatsimpatsike o mendorare' i ho vorombeloñe ty troko; ndra te hitroatse amako ty hotakotake, mbe hitam-patokisañe. 4 Raha raike ty nihalalieko am' lehovà, izay ty ho paiaeko: ty hitobohako aï'anjomba' lehovà ao ze hene andro ivelomako, hahatrety hasoa-vinta' lehovà, vaho hañontàne añ'akiba'e ao. 5 Ampipalira'e an-kijà'e ao t'ie an-tsam-poheke, akafit'e am-poreforetan-Kivoho'e ao; ampitongoa'e andigiligin-damilamy eo. 6 Aa le honjoneñ' ambone' o rafelahiko miariseho ahio ty lohako, vaho ho banabanako soroñe andrebeke mb'an-kivoho'e ao; ho saboako, eka ho rengèko an-tsabo t'lehovà. 7 Janjiño ry lehovà, naho ikaihako am-peo! Iferenaiño vaho toïño. 8 Nitaroñ'o ami'ty foko ty hoe: Paiao ty tareheko; toe ho tsoeheko ty vinta'o, ry lehovà. 9 Ko aetak' amako ty laharà'o; ko apo'o an-kaviñerañe ty mpitoro'o, lhe mpañolotse ahy; le ko aitoa'o, naho ko farie'o ry Andrianañaharem-pandrombahane ahiko. 10 Ndra t'ie nadon-drae naho rene, ho rambese' lehovà. 11 Anaro ahy ty lala'o, ry lehovà vaho tehafo mb'an-dalañe mira ty amo rafelahikoo. 12 Ko asese'o an-tsatri' o malaiñ' ahio; fa atretréo o mpanara vandeo, naho o mikofòke hasiahñañe. 13 Hetel atokisako te ho treako an-tanen-kaveloñe ao ty hasoa' lehovà— 14 Itamao t'lehovà, mihaozara, le mihaftarara arof; eka, liñiso t'lehovà.

28 Ihe, ry lehovà ro kanjioko, ry Lamilamiko, ko mañovok' ahy, kera, hianjiñe, le hanahake o mizotsö mb'an-tsikeokeok' aoo iraho. 2 Janjiño ty feon-kalaliko naho itoreovako, ie añonjonako sirañe mb'amý anjomba'o miavakey. 3 Ko kororohe'o hitraok' amo lo-tserekeo, amo mpanao raty mivolanganitsiñe an-drañe'eo, te mone fikinian-draty ty ampo'e ao. 4 Ondroho mira amo sata'eo, naho hambañe ami'ty haratia' o fitoloña'eo; eka, avaho mira amo satan-tañña'eo; valeo ama'e ty mañeva. 5 Amy te tsy haoñe' iareo o tolon-draha' lehovà, ndra o fitoloñam-pit'a'eo, ho rotsahe'e iereo, le tsy hatroa'e ka. 6 Andrianañeñe t'lehovà, fa jinanji'e ty feon-kalaliko! 7 Iehovà ro haozarako naho fikalako, ty fiatoa' ty troko, toe fa nimbaen-draho, aa le irebeha' ty troko vaho rengèko an-tsabo. 8 Haozara'iareo t'lehovà, kijolim-pandrombahane i noriza'ey. 9 Rombaho ondati'oo, naho ampanintsio o lava'oo; Araho iereo vaho otroño naina'e.

29 Atoloro am' lehovà, ry anam-panalolahy, manoloro engeñe naho haozarañe am'lehovà. Mañengà volonahetse mañeva i tahina'ey, mitalahoa am' lehovà ami'ty hafanjakam-piavahañe. 3 Ambone'

Lebanoneo t'lehovà. 6 Ampitsamboña'e hoe tarabao hoe te anan-drimo t'i Lebanonone naho i Sirione. 7 Mampiriaria lel' afó ty fiarañanaña' lehovà. 8 Ampanginikinihe' ty fatram-bey ty fiarañanaña' lehovà, ampihondrahondrae' lehovà ty fatrambei' i Kadesé. 9 Mampiterake o dierao ty fiarañanaña' lehovà, vaho ampikorendahe'e o alao; le aï'anjomba'e ao, songa miredoñe ty hoe: Engeñe! 10 Niambesatse ambone' i fiepoepoñañey t'lehovà. eka miambesatse ho mpanjaka nainai'e t'lehovà. 11 Ho tolora' lehovà faozarañe ondati'eo; ho tolora' lehovà fañanintsife ondati'eo.

30 Honjoneko irehe ry lehovà, ami'ty nañongaha'o ahy, vaho tsy napo'o hitohàke amako o rafelahikoo. 2 Ry lehovà, Andrianañahareko, nitoreovako le jinanga'o; 3 Ry lehovà, naonio'o boak' an-tsikeokeok' ao ty fiaiko; nahatam-beloñe ahy irehe tsy hizotsoako mb'an-koboñe ao. (Sheol h7585) 4 Sabò t'lehovà, ry ondaty noro'eo, andriaño i tahina'e masiñey. 5 Amy te aniany avao ty haviniera'e, pak'ankaveloñe heneke ty fañosiha'e; mete mahaporea' ty maraindray ty firovetañe, fe ho tendreke maraiñe ty firebehañe. 6 Le hoe iraho, te niraorao: tsim-bia hasiotsé. 7 Ry lehovà, ty fañisoha' o ro nampijadoña'o i vohikoy; ie naeta'o ty laharà'o le nimarimarike. 8 Ihe ry lehovà ty nikoihako, naho i Talè ty nihalaliako; 9 Ino ty tombo'e amo liokoo, t'ie higodoñe mb'an-koboñe ao? Hibango Azo hao o debokeo? Ho talilie'e hao ty figahiña'o? 10 Janjiño ry lehovà, le tretrezo iraho, ry lehovà, vaho imbao! 11 Nafote'o ho tsinjake o fandalakoo; hinalo'o amako o gonikoo, vaho sinaro'o hafaleañe, 12 Soa te hisabo Azo ty engeko le tsy hitsiñe; Ry lehovà, Andrianañahareko, handriañeko naina'e.

31 Ama'o ao, ry lehovà, ty fitsolohako; ko apoho ho salaren-ka, hahao amo havantaña'oo. 2 Atokilaño amako ty ravembia'o, imbao masika, t'ie ho lamilamy fipalirako, kijolim-pandrombahane ahy. 3 Toe lhe ro lamilamiko naho kijoliko; i Tahina'oy ro hanehake naho hiaolo ahy. 4 Akaro amy harato naeta'iareo amakoy, amy te lhe ro fitsolohako. 5 Am-pit'a'ao ao ro anolorako troke, fa nijebafe ahy irehe ry lehovà, Andrianañaharen-kavantañañe. 6 Hejeko o mpañaoñe ty hakoafandRemborakeo; Iehovà ro iatoako. 7 Hifale naho hirebeke amo fiferenaiña'oo iraho, fa nihaño'e o o hasotriakoo; naho niarofoana'o ty haferenaiñako, 8 tsy napo'o an-tañnan-drafelahiko ao; fa navotra'o antane mangadagadañe eo o tombokoo. 9 Tretrezo

ry Iehovà, fa tokoen-draha; nabotsem-pihontoke o masokoo, eka, ty fiaiko naho ty sandriko. **10** Fa nirity hontoke ty fiaiko, naho ty fiselekaïñañe o taakoo, marovany t'lehovà, rengeo an-tsabo, mititiha folomilesa ty haozarako ty amo tahikoo, vaho minike o taly. **3** Isabò sabo vao; ititihu am-pahimbañañe, am-taolakoo. **11** Toe finjèn-draho ty amo rafelahikoo, pipoñafan-drebeke. **4** Mahity ty tsara' Iehovà, hene mentsake o mpiharo-tanàñ' amakoo, fañembañañe am-pigahiñañe o fitoloña'eo **5** No'e ty havantañañe o rañekoo, mibotitsik' amako ze mahaoniñ'ahy andalañe ey. **12** Haliño hoe lolo iraho, tsy amam- naho ty hatò; àtseke ty fiferenaiña' Iehovà' ty tane toy. **6** Ty tsara' Iehovà ro nanoeñe i likerañey; ty betsevetse; manahake ty karabiba. **13** Tsinanoko ty komof-palie'e i valobohò'ey. **7** Atonto'e am-botry bisibisi' i màroy, harelendreveñañe mb'etia mb'atia, o ranon-driakeo; ahaja'e an-driha ao o lalekeo. mikinia ahy, ikililia'e ty hañè-doza amako. **14** Fe **8** Mirevendreveña am' Iehovà ry tane toy; kila izaho, Ihe ro fiatoako ry Iehovà hoe iraho: Ihe mañeveña ama'e ry mpimone' ty voatse toy. **9** ro Andrianañahareko. **15** Am-pità'o o androkoo; Tsinara'e le nifonitse; nandily, vaho nijadiñe. **10** avotsoro an-taña'r o rafelahikoo, naho amo mpanao Koahé' Iehovà ty fikinia' o fifeheañeo; afofi'e ty samporerakeo. **16** Ampaviahlo amy mpitoro'oy ty lahara'o; hahao amo fiferenaiña'oo. **17** Ko apo'o ho salaren-draho ry Iehovà, fa mikanjy Azo, fe meñiaro o lo tserekeo, ampitsiño an-tsikeokek' ao. (**Sheol h7585**) **18** Hampianjiñeñe o famelen-dremborake dikerane aña t'lehovà; oni'e iaby o ana'on datio. **14** manotratsotrake o vantañeo ie mirengevoke naho Jilove'e boak' añ'akiba'e ao ze hene mpimoneñ' am-añinje. **19** Akore ty harà' elahin-kasoa'o nahaja'o tane atoy; **15** I mpitsene ty arofo' iareo iaby, sindre ho amo mañeveñ'ama'oo, ie nitsene'o ho amo aharofoana'e ty fitoloña'eo. **16** Tsy ty fitozantoza'i mpitsolok' ama'o añañrefam-pihaino' o ana'on datio! màroy ty maharombake i mpanjakay; tsy i haozara'e **20** Akafi'o am-pipaliraña añañrefa'o iereo, ami'ty ra'elahiy ty mahavotsotse ty fanalolahy. **17** Tsy fikililia' ondatio; ampitsolohe'o an-kivoho ao tsy jefa'e t'ie miato aman-tsoavalan'aly ho fiarovañe; ho vorehe' o famelekeo. **21** Andriañeñe t'lehovà, tsy ty hara'elahin-kafatrara'e ty hahafipolitira'e. fa nilosore'e amako ty fiferenaiña'e, an-drova **18** Inao, te itoliham-pihaino' Iehovà o mañeveñe niarikatoheñe. **22** Aa naho izaho, hoe iraho te ama'eo, o mitamà i fiferenaiña'eo, **19** ho votsora'e niendrake: ho naitoñañe aolom-pihaino'o eo. fe ty fiai' iareo tsy hihomake, vaho ho velome'e an-jinanj'i ty fivolan-kalaliko, te nikaiheko. **23** Kokò tsan-kerè. **20** Mandiñe Iehovà o tron-tikañeo; Ie t'lehovà ry noro'e iabio, arova' Iehovà o migahiñeo, ty mpañimba antika naho ty fikalan-defon-tika. vaho avarigidi'e amo mpievoñevóñeo ty avake. **24** **21** Ama'e ty firebehan' arofon-tika, fiatoan-tika i Mihaozara naho mihafratrara arofo ry hene mpitamà tahina'e masiñey. **22** Ho ama'ay abey ty fiferenaiña'o Iehovà, fa mpitamà Azo.

32 Haha ty nilioven-kakeo, ty nitakanan-tahiñe. **34** Andriañeko an-tsà an-tsà t'lehovà, am-bavako **2** Haha t'indaty tsy anisia' Iehovà tahiñe, ao nainai'e ty fandrengeañ' aze. **2** Mirenge ie po-pamañahiañañe an-tro'e ao. **3** Ie nitsiñe am' Iehovà ty troko; ie ho janjiñe' o tretram-poo le iraho, le niñike o taolakoo ty amo fitoreovako hifalea'e. **3** Antao hañonjoñe Iehovà, hitrao-pibango lomoñandroo. **4** Handro an-kaleñañe tivesara' ty i Tahina'ey. **4** Nitsoheko t'lehovà, le tino'e, fonga fita'o, nalongoñañe hoe hafaòsan' asara ty ranom-nafaha'e amako ty fangebahebako. **5** Niandra ama'e piaiko. Selà **5** Niantofako ama'o o hakeokoo, iereo le niloeloe, tsy ho kolopfen-kameñaraña ka tsy naetako o tahikoo, hoe raho: Ho soloheko ty tarehe'iareo. **6** Nitoreo ty rarake, naho nijanjiñ' am' Iehovà o fiolakoo; le napo'o ty halò-tsere'o aze t'lehovà, vaho rinomba'e amo hasotria'e iabio. **7** tahikoo. Selà **6** le amy zao, songa hihalaly ama'o Mitobe mañohoke o mpañeveñe ama'eo ty anjeli' o vañóñeo ami'ty andro hahahaññañ' Azo, le tsy Iehovà, vaho haha'e. **8** Tsopeho vaho mahaisaha hahataksete aze ty fisorotombahan-drano bey. **7** te soa t'lehovà; fale t'indaty mitsolok' ama'e! **9** Ihe ro fipalirako; harova'o t'ie am-poheke; sabom- Mañeveña am' Iehovà, ry navahé'e! amy te tampe-pañahàñe ty añohna'o ahy. Selà **8** Hanareko naho draha irieñe ze mañeveñ' ama'e. **10** Mete mililitse am-paharendreheko azo ty lala homba'o; hitoroako, vaho mifeake ty kerè o liona tora'eo; fe tsy ho pofa ama'o masokoo. **9** Ko misare soavalà ndra biriké kasoa o mitsoek' Iehovào. **11** Mb'etoa, ry anake, tsy mahilala, ie tsy mahay tsy fehen-daboridzy viñë tsendreño; hatoroko anahareo ty fañeveñañe am' ty vava'e, tsy mone tsy harinea'e. **10** Lako fihontoke Iehovà. **12** Ia t'indaty misalala ho veloñe, naho o lo-tserekeo; fe ohoñ'e ty fiferenaiña' Iehovà ty mpitea andro, hahaisaha'e ty hasoa? **13** Afofio miato ama'e. **11** Mifalea am' Iehovà, mandià-taroba ami'ty raty ty famel'e, naho o soñ'oo tsy hivolamry vantañeo, ipoñafó rebeke, ry vañóñ'arofo iabio. **14** Iholiaro ty raty, le anò ty soa; mitsoeha

filongoañe—le heaño. **15** Miatreke o vantañeō ty naho Talèko. **24** Izakao ry Iehovà Andrianañahareko fihaino' Iehovà, naho o fitore'o o ravembia'eō. **16** Atreatrè' Iehovà an-daharañaō o mpanao ratio; aitoa'e an-tane atoy ty fitiahiañe iareo. **17** Mikaike, le mijanjiñe t'lehovà, ie haha'e amo hasotriañe iabio. **18** Marine' ty mikoretse añ'arofo t'lehovà, vaho rombahe'e o demok' an-trok'aoo. **19** Maro ty amanembetse o vañoñeō, fe avots'o Iehovà ama'e iaby. **20** Ambena'e iaby o taola'eō, leo raike tsy rivotse. **21** Havetra' ty haratiañe ty lo-tsereke, vaho hafatse ze malaiñe o vantañeō. **22** Jebañe' Iehovà ty fiai' o mpitoro'eō, leo raik' amo mitsolok' ama'eō tsy hafatse.

35 Ry Iehovà, attretréo o miatrete ahio, mialia amo mifandrapak' amakoo. **2** Andrambeso fikalán-defoñe naho fikala-meso, le mióngaha hañolotse ahy. **3** Apontsoaño ty lefo'o naho i fekon' ali; hatreatrè' o mañoridai'ahikoo saontsio ami'ty fiaiko ty hoe: Izaho ro fandrombabañe azo. **4** Salatse naho po-asíne o mipay ty fiaikoo; ampiambohò vaho ampimeñaro o mikilily hijoy ahikoo. **5** Ano ho kaf'o e aolon-tioke eo, le hatao'i anjeli' Iehovà soike. **6** Ano haieñe naho halamaña ty fombà' iareo, horidañe' i anjeli' Iehovà. **7** Tsy aman-taly ty nañetaha'iareo harato, tsy vente'e ty nihalien-koboña ty fiaiko, **8** Hivovò ama'e abey ty firotsahañe, le ho tsepahe'i harato naeta'ey; vaho amy firotsahañey ty hivarinjonjoha'e. **9** Hirebek' am' Iehovà ty fiaiko, hirenge amy fandrombaba'ey. **10** Hanao ty hoe iaby o taolakoo: Ry Iehovà ia ty hambañi' Ama'o? Mpandrombake o rarakeo amy maozatse te ama'ey; Eka, ty poie'e naho ty misotry amy mpamaok' azy. **11** Mitroatse o mpitality tsivokatseo, mañody ahy an-draha amoéako. **12** Val'e iereo raty ty soa; mampioremene ty fiaiko. **13** Aa naho izaho, nisaran-gony te natindry iereo, nirè-batañ'aman-dilitse, fe nimpoly an-troko i halalikoy. **14** Nandenako hoe t'ie nirañeko ndra nirañalahiko; nidròdreke an-kontoke manahake te nandala rene. **15** Fe nirebeke iereo t'ie nikoletra, nifañosoñe, nifanontoñe hiatretare ahy o mpamofoke alik' amakoo, nandrimítse ahy avao tsy nitroatse; **16** hoe mpiteratera tsi-aman-Kake an-tsabadike, ty ikodrita' iareo nife; **17** O Talè, pak' ombia te hisamba avao? Avotsoro ami'ty fandrotsaha' iareo ty troko; amo lionao ty fiaiko. **18** Andriañeko am-pivori-bej ao; mijeo azo am-balobohòk' ao. **19** Lonike tsy hirebeha' o rafelahiko tsy amam-poto'eō; tsy hipie maso amako o malaiñe ahy tsy aman-tali'eo. **20** Tsy mivolam-pilongoañe iereo, te mone mikilily volam-pitake amo mianjiñe an-tane atoio. **21** Eka ivañavaña'iereo vava manao ty hoe: Hiy! Hiy! fa nitrea' o maso'aio. **22** Nivazoho'o ry Iehovà, ko mianjiñe; ry Talè, ko mitòtsse amako **23** Mitsekafa, mivañona hañomea'o to! Imbaio i ahikoy ry Andrianañahareko

nahó Talèko. **24** Izakao ry Iehovà Andrianañahareko Ko ado'o hanoe'e ty hoe an-troke: Hiry! ty fañiria'ay! ndra ty hoe: Fa nabea'ay. **26** Atraofo salareñe nahó meñareñe o mitohàk' amy haemberakoi; ampisikinen-kameñarañe nahó inje o mirengèvok' amakoo. **27** Hipoñak' an-drebeké nahó handiataroba o mifale ami'ty halio tahikoo; hitolom-panao ty hoe: Onjono t'Iehovà, ry mpifale amy fanintsia'i i mpitoro'ey. **28** Hitaroñe ty havantaña'o ty lelako, ty hafatse ze malaiñe o vantañeō. **29** Jebañe' Iehovà ty enge'o lomoñandro.

36 Mivilañe an-karatiañe an-tro'e ao ty Tsivokatse. Toe tsy aalo' o maso'eō ty fañeveñañe aman' Añahare. **2** Mitisiriry ty vata'e o maso'eō, ie maharendreke te mavoeñe o sata'eō. **3** Tahiñe nahó hakalitahañe o fivolam-bava'eō; nado'e ty hihitse tsy anoe'e ty hasoa. **4** Mikitro-karatiañe an-tihí'e eo, mijohañi' ami'ty lalañe tsy mahasoa; tsy rihibe'e ty haloloña. **5** Ry Iehovà, mahatakatse an-dikerañe ao ty fiferenaiña'o, an-drahoñe eñe ty figahiña'o. **6** Manahake o vohitse ra'elahio ty havantaña'o, miheatse o fizaka'o, ry Iehovà, Hene ambena'o ndra ondaty ndra biby. **7** Fanjaka ty fiferenaiña'o, ry Andrianañahare! vaho mpialitse antalinjon'ela'o ao o ana' ondatio; **8** le anjañe ami'ty havokara'o anjomba'o, vaho ampikamae'o añ'ofiñkaravoravoa'o. **9** Fa ama'o ty rano itsititiahankavelöne; an-kazavà'o ao ro ahaoniña'ay hazavàñe. **10** Toloño amo mahafohiñ'Azoo ty fiferenaiña'o; nahó amo vañon-trokeo ty havantaña'o. **11** Ee te tsy homb'amako ty tombom-pinevonevoke, vaho tsy hanao soik' ahy ty tañan-do-tsereke. **12** Mifitake ey o mpanao ratio, naronje ambane, tsy hitroatse ka.

37 Ko embetse amo tsivokatseo, vaho ko tsikirihe'o o mpanao ratio, **2** F'ie hiforejeje aniany hoe ahetse, vaho hiheatse hoe rongo-maindoñe. **3** Miatoa am' Iehovà, le anò ty soa; imoneñi i taney vaho rañeto ty figahiñañe. **4** Mifalea am' Iehovà; le hatolo'e azo ty fisalalàñ' arofo'o. **5** Ampiatò am' Iehovà ty fombà'o, Atokiso, vaho ie ty hitoloñe. **6** Le championjone'e hoe hazavàñe ty havantaña'o, vaho hoe an-tsipinde-mena ty havañona'o. **7** Manintsiña am' Iehovà naho mahaliñisa; ko ihobira'o ty miraorao an-tsata'e, t'indaty mitoloñi' am-pikirohan-dratio. **8** Fario o haboseñañe, naho apoho ty fombo; ko embetse kera hañosi-karatiañe. **9** Toe haitoña'e o tsy vokatseo, fa handova i taney ze mitamà Iehovà. **10** Aniany le tsy ho eo i lo-tserekey, ho tsoehe'o i akiba'ey f'ie tsy ho trea. **11** Toe handova i Taney o tretram-poo, hifale am-piraoraoña vokatse. **12** Kililie'i lo-tsereke ty vantañe, vaho ampikodrita'e nife. **13** Iankahafa'i Talè, fa arofoana'e te an-titotse ty andro'e. **14** Fa napontsoa'o tsivokatseo ty fibara, vaho nampibitsoke fale hametsaha'e ambane o rarakeo naho o misotrio, hañohofa'e loza amo an-

dala mahitio. **15** Hitrofaha' i fibaray ty tro' iareo, vaho mietak' ama'o ty fiselekaiñako. **10** Midebodebo ty ho pekañeñe ty fale' iareo. **16** Hamake ty kedekekde' troko, milesa ty haozarako; naho nieng'ahiko ty anaña' ty vantañe ta ty havokara' o tsivokatse hazavà' o masokoo. **11** Ampiesoñe' i angorosiko o maroo. **17** Toe ho pozaheñe ty sira' o lo-tserekeo, mpiamakoo naho o rañekoo; naho mitrobàke ey fe tohaña' Iehovà o vañoñe. **18** Arofoana' Iehovà o longokoo. **12** Nampidreñafe' o mipay ty fiaikoo ty andro' o vantañe, tsy ho modo kitro añ'afe'e fandrike iraho, ikililia' o mipay hijoy ahikoo, toe ty lova'iareo; **19** Tsy ho salatse an-tsan-karatiañe; ikinia'e hakalitaña lomoñandro. **13** F'ie manahake le ho anjañe an-tsam-paosa. **20** Hikoromake o tsy te giñe, tsy mahatsanoñe iraho, hoe bobo kanao vokatseo, le hanahake ty safon' añondry o rafelahi' tsy mahasoka-bava. **14** Eka, manahake ondaty Iehovà, ie himosaoñe an-katòeñe, toe himiañe. **21** valagìñe, tsy aman-dietse am-palie. **15** Ihe ry Misongo i tsivokatsey fe tsy mañavake; matarike i Iehovà ro fisalalàko, toe hanoiñe irehe ry Talè vantañey vaho mañomey. **22** Toe handova i taney o Andrianañahareko. **16** Fa inao ty ahy: Tsy mone tahie'eo, fe haitoña aña o afà'eo. **23** Ampijadoña' hirebeke iareo, ke hirengevole te midorasitse o Iehovà ty lia' ondaty, ie no'e i lala'ey. **24** Ndra t'ie tombokoo. **17** Toe veka'e hikorovoke iraho, amako mikorovoke tsy hidaboña, fa tohaña' Iehovà am-pitña. **25** Nitora'e iraho, fa antetse henaneo, mboe liako tsy nahatreya te naforintseña o vañoñe, te nangata-kaneña o kleia'e. **26** Matarike lomoñandro re naho mampisongo, vaho vokatse o tiri'eo. **27** Ihankaño ty raty, le anò ty soa, vaho himoneña kitro añ'afe'e. **28** Tea' Iehovà ty hatò, le tsy ho farie'e o mpañorike i Ha'eio; soa-fipalitse nainai'e iereo; fe haitoña ty tiri' o lo-tserekeo. **29** Handova i taney o vañoñe, vaho himoneña nainai'e. **30** Mañakakihitse ty falie' o vantañe, manao saontsi-to i famele'ey. **31** Añ'arofo'e ao ty Hän'Añahare'e, tsy midorasitse o fandia'eo. **32** Tampone' ty tsivokatse ty vantañe, mipay hañè-doza ama'e. **33** Fe tsy hapo' Iehovà an-taña'e ao, vaho tsy hado'e hafatse an-jaka. **34** Itamao t'lehovà, naho ambeno i lala'ey, le honjone'e handova i taney, vaho ho isa'o ty fañitoña o tsivokatseo. **35** Fa nitreako ty lahiaga, tsivoatsolo, nandrevake hoe hatae maindoña antane'e ao; **36** Fe nichelaña aña, le heheke, tsy eo; pinaiko fa tsy nahatreya. **37** Henteo ty vañoñe, hehe i vantañey, ho soa-figadoña ty mifampilongo. **38** Fe hatrao-karotsake o mpandilatseo vaho ho tomereñe ty figadoña' ty lo-tsereke. **39** Boak' am' Iehovà ty fandrombahaña o vañoñe, le ty fitsoloha' iareo an-tsàm-poheke. **40** Imbae' Iehovà naho votso're; haha'e amo tsivokatseo vaho rombahe'e, amy te le ty fipalira' iareo.

38 Ry Iehovà, ko mitrevok'ahy ami'ty fifombo'o; naho ko andilova'o ami'ty fiforoforao'. **2** Fa mitsamantake amako o ana-pale'oo, vaho manindry ahy ty fita'o. **3** Tararèña ty fiaiko te hatorifiha'o, naho po-pijanganaña e taolakoo, ty amy tahikoy. **4** Fa nalipo' o hakeokoo ty lohako, hoe kilankaña mavesatse tsy leoko. **5** Mantíñe naho miborake o ferekoo ty amy hadagolako. **6** Mihohokohoke iraho naho mibokoke, toe mandala lomoñandro. **7** Lifo-pihobobohaña ty vaniako, tsy aman-kajangaña ty sandriko. **8** Volevoles iraho, loho demoke, miñeoeñoña ty fioremeñan-troko. **9** O Talè, fonga añañatrefa'o eo ty fisalalàko, naho tsy mietak' ama'o ty fiselekaiñako. **10** Midebodebo ty ho pekañeñe ty fale' iareo. **11** Ampiesoñe' i angorosiko o maroo. **12** Nampidreñafe' o mipay ty fiaikoo ty andro' o vantañe, tsy ho modo kitro añ'afe'e fandrike iraho, ikililia' o mipay hijoy ahikoo, toe ty lova'iareo; **13** Tsy ho salatse an-tsan-karatiañe; ikinia'e hakalitaña lomoñandro. **14** Eka, manahake ondaty Iehovà, ie himosaoñe an-katòeñe, toe himiañe. **15** valagìñe, tsy aman-dietse am-palie. **16** Ihe ry Misongo i tsivokatsey fe tsy mañavake; matarike i Iehovà ro fisalalàko, toe hanoiñe irehe ry Talè vantañey vaho mañomey. **17** Toe handova i taney o Andrianañahareko. **18** Fa inao ty ahy: Tsy mone tahie'eo, fe haitoña aña o afà'eo. **19** Fe maozatse naho mahasibeke o rafelahikoo, maro ty malaiñe ahy tsy vente'e, **20** aa kanao valea'iareo raty ty soa, heje' iareo ty fañorihako ty hasoa. **21** Ko mamorintseñi' ahy ry Iehovà, ko mitotse amako ry Andrianañahareko, **22** Malisà hañimb' ahy ry Talè, Fandrombahañi' ahy.

39 Hoe iraho: Hambenako o lalakoo, tsy mone handilatse an-delako. hampidiñeko andaboridy ty vavako ie añañatrefako eo o lo-tserekeo. **2** Nimoañe iraho naho nitsiñe, nijomohòñe, ndra ami'ty soa, fe nanjeke avao ty haloviloviako. **3** Mitsovovoke ty an-troko ao, miforehetse i afoy te mitsakore, vaho hoe ty fivolan-delako: **4** Ry Iehovà, ampandrendreho ahy ty figadoñako, naho ty zehe' o androkoo-te ino, ampaharofaono ahy ty habori' o havelokoo. **5** Hehe te nanoe'o an-jehe o androkoo, vaho tsy vente ama'o o taokoo; toe songa hoe kofòke avao ndra te añañi'ay t'indaty. Selà **6** Manao firiorion-talinjo ondatio, tsy vente'e ty fihepakepahà'e, hampitoabotoàbotse vara, fe nofi'e ty hangoroñi' aze. **7** Aa inom-bao, ry Talè, ty liñisako henaneo? Ama'o ty fitamàko. **8** Hahao amo fonga fiolakoo, ko salare'o amo seretseo. **9** Fa mijomohòn-draho tsy manoka-bava; amy te lhe ty nanao izay. **10** Afaho amako ty angorosi'o; tomonotöfe iraho ty amy fanindriam-pità'oy. **11** Añ'endake ty andilova'o ondatio ty amo tahi'eo, momohe'o hoe fizara o fisenga'eo. Toe songa kofòke avao ondatio. **12** Janjiño o halalikoo ry Iehovà, vaho toloro ravembia o fitoreoko. Ko mianjiñe ty amo ranomasokoo, fa ambahiny ama'o iraho, renetane manahak' an-droaeko iaby. **13** Atoliho tsy hisamba'o ahy, hisomilahako, aolo' ty fiengako tsy ho eo ka.

40 Nitamàko am-pahaliñisañe t'lehovà, le nitokilaña'e, vaho jinanji'e ty fitoreoko. **2** Naaka'e an-koboña namparikoriko, naho boak' am-dietse nipaletroke, vaho nampitongoà'e ambone lamilamy eo o tombokoo; le nalaha'e o liakoo. **3** Napo'e am-bavako ao ty sabo vao, fijejoñañe

aman'Añaharen-tikañe; maro ty hahaoniñe le Andrianañahare'Israele, haehae vaho nainai'e donia. hañeveñe, vaho hitsolok' am' Iehovà. 4 Haha Amena naho Amena.

ty manao Iehovà ho fiatoa'e, naho tsy mitolike mb'amo mpirengeweokeo, vaho tsy mitsile mb'an-dremborake. 5 Maro, ry Iehovà Andrianañahareko, o fitoloña'o fanjákao, naho ty fivetsevetse'e o anay, tsy eo ty mañirinkiriñe Azo! Naho nitaroñeko naho nilañoneko, mbe mandikoatse ze mete ho talilieñe. 6 Tsy mahafale Azo o soroñeo naho o enga-mahakamao; sinoka'o o sofikoo; tsy nipaia'o ty engan-kolorañe ndra ty engan-kakeo. 7 Le hoe raho; Intyo iraho, homb'eo, fa nisokireñe am-boke-pelek' ao; 8 Noko, ry Andrianañahareko, ty mitoloñe amo satrin'arofo'oo; eka, an-troko ato o Tsara'oo. 9 Fa nitaroneko am-pivori-bey ao ty talily soan-kavantañañe; tsy ho sebañeko o soñikoo, ry Iehovà, Ihe ro maharofoanaña. 10 Tsy naetako an-troko ao ty havantaña'o; fa nitaroneko ty figahiña'o naho ty fandrombaha'o; vaho tsy nakafiko amy favori-beiy ty fiferenaiña'o naho ty hatò'o. 11 Ry Iehovà ko hazoñeñ' amako ty fitretreza'o; añaro ahy nainai'e ty fiferenaiña'o naho ty hatò'o. 12 Miarikoboñe ahy ty haratiañe tsifotofoto; miambotrak' amako o hakeokoo, le tsy mahafiandra, ie maro te amo volon-dohakoo, vaho milesa ty troko. 13 Ho no'o abey ry Iehovà ty hamotsotse ahy; malisà ry Iehovà hañolotse ahy, 14 Le aharò salareñe naho meñareñe o mipay ty fiaiko hasintake; ampiamboho vaho injeo o te hijoy ahio. 15 Ehe ampidabao an-kenatse ze manao amako ty hoe: Hiy! Hiy! 16 Hirebeke naho hifale ze mipay Azo, vaho hitolon-kanao ty hoe o mpitea i fandrombaha'oio: Onjoneñe t'Iehovà. 17 Aa kanao rarake naho misotry iraho, ee t'ie ho vetsevetse'e i Talè; Ihe ro mpañimba naho mpañaha ahy, ry Andrianañahareko; ko miheneneneke.

41 Haha ty mañaoñe o rarakeo; ie ho votso're' Iehovà an-tsán-kankàñe. 2 Harova'lehvà le ho tana'e veloñe naho hatao'e haha amy taney eo, naho tsy apo'e an-tsattrin-tron-drafelahy 3 Ho tohaña' Iehovà amy tily tindria'ey; hafote'ho jangan-dre am-pandream-pisiloha'e eo. 4 Aa naho izaho, hoe ty asako: ry Iehovà, Atariho, jangaño ty fiaiko, fa nandilarako. 5 Manambaitambaiñ' ahy o rafelahikoo: ombia t'ie hikoromake, hihomaha'i añara'ey? 6 Ie mitilik' ahy, manao rehan-dremborake; mangoroñe hakeo ama'e ty tro'e; ie miavotse, volañe'e. 7 Ivesovesoa' o malaiñe ahy iabio, mikilily joy, ami'ty hoe: 8 Mipitek' ama'e ty bilokan-kokolampa; kanao mitsilañe re, tsy hitroatse ka. 9 Eka, ndra i rañeko nianteherakoy, i nikama i hanekoiy, fa nañonjo tomitse amako. 10 F'ilhe ry Iehovà, iferenaiño, vaho atroaro hamaleako iareo. 11 Zao ty aharendrehako te no'o, t'ie tsy irohafa'o rafelahikoo. 12 Naho izaho, tozaño'o ami'ty havañonako, naho ampañatrefe'o laharañañe amako nainai'e. 13 Andrianañeñe t'Iehovà

Andrianañahare'Israele, haehae vaho nainai'e donia. 42 Manahake ty fisehasehàn-temboay antorahañe mitsirtsioke ty fisaañasañan-troko ama'o ry Andrianañahare. 2 Iheaheàn-troko t'i Andrianañahare, i Andrianañahare velorïey; ombia ty hombako hiheo mb'añatrefan'Añahare mb'eo? 3 Filintsako handro an-kale, o ranomasokoo, ie kizaheñe lomoñandro, ami'ty hoe: Aia ze o Andrianañahare'o zao? 4 Tiahiko o raha zao, le haborako ty an-troko ao, ie nindrezako lia i märoy, ninday iareo nangovovoke mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo, am-peom-pirebeñañe naho fandrengeañañe, i lahialeñe mitañ'andro nifotoañeney 5 Ino ty ilonjera'o ry fiaiko? ino ty ikoreokoreoha'o añ'ovako ao? Mitama an'Andrianañahare; fa mbe ho andriañe'o, ty fandrombahañe añ'atrefa'o. 6 Ry Andrianañahareko, Mitsilofiñ añ'ovako ao ty troko, tiahiko irehe boak' an-tane Jordane ao, naho an-dengo' i Kermone eñe, hirik'am-bohi-Mitsarey aña. 7 Tokave' i lalekey ty laleke ami'ty fitroña'o kinera'e. songa mandipotse ahy o onja naho ren-drano'oo. 8 Hafanto' Iehovà an-kandro ty fiferenaiña'e, le amako an-kaleñe i sabo'ey, ty halaliko aman' Añaharen-kaveloko. 9 Hoe iraho aman' Añahare lamilamiko: Akore ty nandikofa'o ahiko? Ino ty andalàko ty famorekekéan-drafelahy? 10 Hoe fañotohotoañe ty an-taolako ao, ty fiteratera'o rafelahikoo; ie ano'a'e ty hoe lomoñandro, Aia ze o Andrianañahare'o zao? 11 Ino ty ilonjera'o, ty troko tia? Ino ty finalitsikotañañe añ'ovako ao? Mitamà an'Andrianañahare; fa mbe handriañe'o i fandrombahan-tareheko naho Andrianañaharekoy.

43 Meo to, ry Andrianañahare, mañalañalaña ho ahy amy fifeheñañe tsy aman-Kàkey; hahao am'onday mamañahy naho mengokeo. 2 Ihe ro Andrianañaharen-kaozarako; Ino ty nifaria'o ahiko? Ino ty ibokobokoako am-pigoboñañe aoe forekeken-drafelahy? 3 Ahitrifo ty hazavà'o naho ty hatò'o, hiaolo, hanese ahy mb'amy vohi'o miavakey mb'eo, vaho mb'an-kivocho'o mb'eo. 4 Le homb'an-kitrelin' Añahare mb'eo, mb'aman'Añahare mampinembanembañ' ahy, vaho ho saboeko ami'ty marovany, t'i Abo-Tia, Andrianañahareko. 5 Ino ty mahalonjetse azo ty fiaiko tia? inoñe ty angoihoa'o amako ao? Mitamà an'Andrienañahare; fa mbe handriañeko, i fandrombaham-piatrefako naho Andrianañaharekoy.

44 Ry Andrianañahare, fa jinanjin-dravembia'ay, fa natalilin-droae'ay o fitoloñañe nanoe'o tañ' andro' iereeo, amo andro faha'matoetoeo. 2 Le am-pitá'o ty nandroake o fifeheñañe le najado'o eo; dinemo'o ondatio, vaho naparatsia'o. 3 Tsy ty fibara' iareo ty nahazoñañe i taney; le tsy o fitá' iareeo ty

naharombake, fa ty fita'o havana naho ty sira'o, vaho Andrianañahare'o, an-tsolin-pirebehañe ambone' ty hazavan-dahara'o amy t'ie nisohe'o. **4** Mpanjakako o rañe'oo. **8** Ze hene saro'o ro tsotse naho irehe, ry Andrianañahare; lilio fandrombaña emboke vaho mañidè! marovany boak' amo anjomba t'lakobe. **5** Ihe ro igore'a'y o rafelahi'aio; ty tahina'o nitemerene nifem-bibio ro ifalea'o. **9** Anak'ampelamty andiali'a'y o mitroatse hiatreatre anaio. **6** Tsy panjaka ro amo noro'oo; mijohañe am-pitàn-iatoako ty faleko, tsy maharombak' ahy ty fibarako. kavana'o eo ty tañanjomba'o am-bolamena ki' **7** Fa lhe ro nandrombak' anay amo rafelahi'aio, naho i Ofire. **10** Mitsendreña ry anak'ampela, Inao! nanalatse o malaiñe anaio. **8** Andrianañahare ro atokilaño ty sofi'o, andikofo o rofoko'oo, naho firengea'y lomoñandro, vaho andriañe'a'y nainai'e ty anjomban-drae'o. **11** Mahasinda i mpanjakay ty tahina'o. Selà **9** F'ie nifarje'o henaneo, naho ty hamontramontra'o; iambaneo kanao talé'o. **12** ninje'o; tsy indreze'o fionjonañe o lahindefo'aio. **10** Hibabanaba ama'e ty anak'ampela'i Tsore, Hipay Ampiambohoe'o amo rafelahi'aio, vaho mamaok' fañisoahañi' ama'e o mpañaleale am'ondatio. **13** an-tsatri'e avao o malaiñe anaio, **11** Fa natolo'o Fanjaka añ'anjomba ao ty anak'ampela'i mpanjakay, ho añondry kamaeñe, vaho nampivarakaihe'o amo vinahotse am-bolamena o saro'eo. **14** Ho roroteñe fifeheañe. **12** Naleta'o ami'ty minjilite'e ondati'o, mb'amy mpanjakay mb'eo an-tsaroñe soa vinahotse, tsy nahazoan-tombo'e t'ie naletake. **13** Nampañinje'o hasese ama'o rekets' o somondrara mpiama'e o mpifankarineo, fanivetiveañe naho fandrabioñañe mpañiotroñe azeo. **15** Amañ'ehake naho an-drebeké amo mañohok' anaio. **14** Anoe'o oha-drehake o ro aneseañe iareo; ie ampiziliheñe añ'anjomba' fifeheañe, fikoliñan-doha am'ondatio. **15** Fañinjeañe i mpanjakay. **16** Handimbe'an-droae'o o analomoñandro ty aoloko eo, vaho nampikolopok' ahy ty hameñaran-tareheko, **16** ami'ty fivola'o mikobike naho mamàtseo; ty amy fiatrefan-drafelahi'y vaho i mpamale-fatey. **17** Toe hene nifetsak' ama'ay, f'ie tsy nañaliño Azo, vaho tsy nivalik' amy fañina'oy. **18** Toe tsy niamboho Azo o arofo'aio, vaho tsy niveve amy lala'oy o fandia'aio, **19** f'ie dinemo'o an-toempanalok' eo, vaho kinolopo'o an-talinjon-kavilasy. **20** Aa naho nandikofa'y ty tahinan'Añahare'ay, ke namela-pitâne aman-drahare ankafakafa; **21** Tsy ho nitsikaraben' Añahare hao? Kanao arofoana'e ze mikafitse an-trok'ao. **22** Eka, lhe ro anjamanañe anay handro am-pohatse; volilieñe hoe añondry ho lentañe. **23** Mivañona, ry Talè, Ino ty irota'o? Mitsekafa, ko farie'o kitro katroke zahay. **24** Akore ty ampietaha'o laharâne, naho añañiña'o ty hasotria'ay vaho ty halovilovia'y? **25** Fa mibokok' an-debok' ao ty fiai'ay; mipitek' an-tane eo ty fisafoa'y. **26** Miongaha hañolotse anay, vaho jebaño ty amy fiferenaiña'oy.

45 Andipore' ty troko i talily soay: Hoe iraho: I mpanjakay ro fitoloñako; fisokim-panokitse mahimbaña ty lelako. **2** Tsomerentserene ta o ana'ondatio n'lheo; idoañam-pañisohañe o fivimb'oo, aa le nitahien'Añahare kitro añ'afe'e. **3** Adiaño an-toha'o ty fibara'o, ry Fanalolahy, ty enge'o naho volonaha'e. **4** Mionjona am-pandreketañe am-bolonahe'o, hañonjonañe ty hatò naho ty halèn-arofo, vaho ty havantañañe; le hañoke azo an-draha mampañeveñe ty fita'o havana. **5** Masioñe ty ana-pale'o añ'aroñ-drafelahi'i mpanjakay ao-mihotrakotrak' ambane'o ondatio; **6** Nainai'e donia, ry Andrianañahare, ty fiambesa'o; kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. **7** Fitea'o ty havantañañe, falai'o ty hatsivokarañe; aa le nañory azo t'i Andrianañahare,

46 Fitsolohañe naho haozaran-tika t'i Andrianañahare, Mpañolotse t'ie ampoheke tendrek' aniany. **2** Aa le tsy ho hemban-tika ndra te migorobañe ty tane, ndra midorasitse mb'am-po'i riakey o vohitseo. **3** Ndra te mitroñe naho mamore i riakey, ndra te miezeñezene amy fitoabora' o alo'eo o vohitseo. Selà **4** Eo ty oñe mahafale ty rovan' añañahare amo fitsirtsioha'e, ty kivoña masi' i Andindimoneñey. **5** Añivo'e ao t'i Andrianañahare, le tsy hasiotse; hañimb'aze t'i Andrianañahare te manjrik'andro. **6** Nidabadoa o kilakila ondatio, niyoñiozoñe o fifeheañe; nipazake i fiarañanaña'ey, nitranake ty tane. **7** Aman-tika t'lehovà' i Måroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' Iakobe. **8** Mb'etoa, mahaoniña o tolon-draha' Iehovà'o, raha mampangebahebake nanoe'e an-tane atoio. **9** Ampitsiñe'e sikal'añ'olo-tane añe o alio; peñapeñafe'e o faleo, pozahe'e o lefoñeo, sodorae añ'afó o sareten-tafikeo. **10** Mijihera, vaho mahafolina te izaho ro Andrianañahare; onjoneñe amo fifeheañe iraho, izonjonañe an-tane atoy! **11** Aman-tika t'lehovà' i Måroy; fipaliran-tika t'i Andrianañahare' Iakobe. Selà

47 Mitehafa fitañe, ry hene ondatio; poñafo aman'Añahare ty fiarañanañam-pirebehañe. **2** Mampañeveñe t'lehovà andindimoneñe ey, ie mpanjaka jabahina' ty tane toy. **3** Ampiambane'e aman-tika ondatio, ze kilakila ondaty ambanempandian-tikañi' ao. **4** Le i njoboñe lova ho antikañey, ty firengea' Iakobe kokoa'ey. Selà **5** Nionjoñe am-pipoñafam-pitreñañe t'i Andrianañahare; ami'ty fivolantantsiva t'lehovà.

6 Takasio t'i Andrianañahare, isabo; takasio i mpanjakan-tikañey, isabo. **7** I Andrianañahare ro mpanjaka' ty tane toy; mitakasia an-tsabo soa arake. **8** Fehen' Andrianañahare o fifeheñaeo; miambesatse am-piambesa'e masiñe eo t'i Andrianañahare. **9** Mifanontoñe o roandria' ondatio; ondatin' Andrianañahare' i Avrahameo fa an'Andrianañahare o fikalán-defo' ty tane toio; ie onjoneñ' an-tiotiotsey.

48 Jabahinake t'lehovà, vaho rengene mb'an'abo; an-drovan' Añaharen-tikañe, i volhi'e miavakey. **2** Fanjàka an-toe'e eo, ty hafalea' ty tane toy, ty volhi' i Tsionè añ'ilä'e avaratse ey, ty rova' i Mpänjaka hinakinakey. **3** I Andrianañahare ankijoli'ey, ty nampandrëndreke t'ie ro fipalirañe. **4** Hehe, nifanontoñe o mpanjakao, nitrapionjoñe mb'etoañe, **5** Nioni' iereo; le nilatsa; nangetraketrake, vaho nitriban-day. **6** Namihiiñe iareo ty fihondrahondra, ninivonivotse hoe ampela mitsongo. **7** I tiok' atiñanañey ty ampivaletrahe'o o lakam-bein-Tarsiseo. **8** Hambaañe amy jinanjin-tikañey ty niorin-tika an-drova' Iehovà i Måroy, an-drovan' Añaharentikañe ao; ee t'ie hajadon' Añahare tsy ho modo nainai'ey. Selà **9** Nitsakorea'ay ty fiferenaiña'o ry Andrianañahare añivo' i anjomiba'o miavakey. **10** Mariañake i tahina'oy ry Andrianañahare, ty fandrengeañe Azo, pak' añ'olo' ty tane toy; lifo-kavantañañe ty fita'o havana. **11** Ampifaleo i vohitse Tsionè, ampirebeho o anak' ampela' lehodão ty amo fizak'a'oo. **12** Mañariaria amy Tsionè, ikariokarioho, volilio o fitilik-abo'eo, **13** Hehe o kijoli'eo, rangao o fitalakesañ'abo'eo; hatalilia'o i tariratse mandimbey. **14** Izay t'i Andrianañahare, Andrianañaharen-tikañey, nainai'e donia. Le ty hiaolo antikañe pak'an-kavilasy.

49 Janjiño zao, ry kilakila ondatio; manokilaña ravembia, ze hene mpimone' ty tane toy; **2** Ty ambane naho ty ambone, ty mpañaleale miharo ami'ty rarake. **3** Hivolán-kihitse ty vavako, vaho ho ereñeren-troko ty hilala. **4** Hatokilako mb'am-pandrazañan-drehake ty sofiko. ho ventareko andokanga ty tafatðñoko, **5** Ino ty hahahembañ ahiko an-tsán-kankàñe, ie miarikoboñe ahy ty hatsivokara'o mpañonjo-tomitse amakoo, **6** mpiato amo fanaña'eo, vaho mirengevok' ami'ty habe'i o vara'eo? **7** Leo ondaty raike, ndra manao akore, tsy hahavoavily ty ain-dongo'e, ndra hibanaabana jebañe aman'Añahare ho aze— **8** Loho sarotse ty vilin' aí'e, tsy mete tsy hadoke kitro ketroke; **9** —t'ie ho veloñe nainai'e, tsy hahaoniñ' i koboñey, **10** ie oni'e te mihomake o mahihitseo; songa mikenkañe ty minè naho i dagola, vaho apo'e amo ila'eo ty vara'e. **11** Ty fitsakorean-tro' iareo t'ie tsy ho modo o akiba'eo, naho ty fimoneña'iareo mb'an-tariratse iaby kitro añ'afe'e, ie atao'e amy añara'ey i tane'ey.

12 Toe tsy mahatan-ty asi'e ondatio; le manahake o bibio t'ie mate. **13** Izay ty fomba' o sèrentseo, naho o mandimbe iareoo, ze mianteke ty enta' iareoo. Selà **14** Hoe añondry iereo tinendry ho mb'an-kibory ao, ho mpiara'iareo ty havilasy; ho fehe' o vañoñe te maraindray; ho a'i tsikeokeokey ty vinta' iareo hihomak' ao, tsy hanaña'iareo akiba ka. (**Sheol h7585**) **15** Fe ho jebañen' Añahare ami'ty haozara' o kiborio ty fiaiko, le ho rambese'e. Selà (**Sheol h7585**) **16** Ko hemban-drehe naho mihamaro ty vara' ondaty, naho mitombo ty enge' i anjomba'ey; **17** F'ie mihomake, tsy eo ty hendese'e. tsy hañorik' aze higodañe ao ty enge'e. **18** Eka! nitata'e ty fiai'e te niveloñe: Nitsiririaeñe t'ie niraorao. **19** Homb'am-pimoneñandroae'e ao re; tsy ho isa'ea ka ty hazavàñe. **20** T'indaty iasiañe, mete tsy maharendreke t'ie, manahake o bibio, hihomake.

50 Nitsara t'lehovà Andrianañahare Tsitongerè, nikoike ty tane toy boak' am-panjiriha' i àndroy sikal' am-pitsofora'e aña. **2** Hirik'e Tsionè aña, ty hafoniran-kamotsotsoreñe, ty fireandreañan' Añahare. **3** Mb' etoy i Andrianañaharen-tikañey, ie tsy hianjiñe; mamorototo aolo' ty afó, iarisehoa' ty tangololahy. **4** Kanjie'e mb'andikerañe añ'abo eñe, naho mb'an-tane atoy hizaka'e ondati'eo: **5** Atontono amako o norokoo, o nifañina amako an-tsoroñeo. **6** Mitsey ty havantaña'e o likerañe; amy te le ro Andrianañahare, le ty Mpizaka. Selà **7** Mijanjiña ry ondatiko, le hivolán-dRaho; Ry Israeleo, hiseshako, Izaho ro Andrianañahare, Andrianañahare'o. **8** Tsy o fisoroña'oo ro añendahako azo, ie añañatrefako eo nainai'e o enga fañoroo'oo. **9** Tsy ho rambeseko boak'añ'akiba'o ao ty añombelahy, ndra hirik'angoloboo'ao ty oselahy. **10** Amy te hene ahiko ze biby añ'ala ao, naho ty añombe am-bohits' arivo. **11** Haiko iaby o voroñe am-bohitseo, Fonga ahiko ze misitsitse an-kivok' ao. **12** Naho nikerè Raho, tsy ho nivolañe, amy te Ahiko ty voatse toy, naho ty halifora'e. **13** Hihinañako hao ty nofo' o añombeo? hinomako hao ty li'o o oselahio? **14** Engao aman' Añahare ty sorom-pañandriaññañe, naho avaho amy Andindimoneñey o nifantá'oo. **15** Le koiko Raho añ'andro mahaan-kokeke; ho hahako irehe, vaho hiasia'o. **16** Fa hoe t'i Andrianañahare amo tsivokatseo Ino ty añañona'o o fandiliakoo? vaho endese'o am-bava'o ao i fañinakoy? **17** Inao t'ie malain-dilo, naho afetsa'o amboho'o ao o entakoo. **18** le manjo-mpikizo irehe, le no'o, vaho ireketa'o o karapiloo. **19** Avotso'o ankaloloñañe ty falie'o, vaho mikilily fitake ty famele'o. **20** Mitoboke irehe vaho mifosa rahalahy; dramote'o ty anan-drene'o. **21** Le anoe'o izay, hijomohoñe hao Raho? natao'o ho hambaañe ama'o hao, toe endahako, vaho alahako añañatrefam-pihaino'o eo o entako ty ama'oo. **22** Aa le ereñiereo zao, ry mpandikok' an'Andrianañahareo kera ho rangodrangoteko, ihe

tsy amam-pañaha. 23 Mañonjoñ' Ahy ty mañenga vaho ho tamaeko i tahina'oy ie ty soa añatrefa' o sorom-pañandriañañe; vaho hampalangeseko amy noro'oo. mamantañe i fañaveloa'eiy ty fandrombahane' Añahare.

51 Ry Andrianañañahare, matariha amy hafatraram-pikokoa'o, faopaho o fiolàkoo amo hara'elahim-piferenaiña'oo, 2 Kotriño hitoratsike amo tahikoo, liovo amo fandilarakoo. 3 Apotako o fiolàkoo: vaho miatrek' ahy nainai'e o hakeokoo. 4 Ama'o, le ama'o avao ty nandilarako; naho nanao hatsivokaraña am-pivazoho'a; soa te ho rendreke to t'ie mitsara, vaho vantaña te mizaka. 5 Toe naterak' an-kakeo iraho, naho antihiñe t'ie niareñen-drene. 6 Inao, mipay hatò añ'ova ao irehe, aa le ampandrendreho hihitse mietake iraho. 7 Efero an-tseva iraho, hikotritriake; ampandrò ho fotsy matsatsaoka te amo volovasoo. 8 Ampitsanoño firebehaña naho hafalean-draho; soa te hiankahake o taolaña dinemo'oo. 9 Aetaho amo tahikoo ty lahaba'o, ehe fonga forò o hakeokoo. 10 Itseneo fo vao ry Andrianañañahare; le vaò añ'ovako ao ty troke migahiñe. 11 Ko ahifike tsy ho añatrefa'o eo iraho, le ko apitsok' amako i Arofo'o Masiñey. 12 Ampolio amako ty hafalea'i fandrombaha'y, itohanho ho aman-troke mahimbaña. 13 Le hampahafohineko o aman-kakeeo o lala'oo, hampipoliaña o mpangan-tahiñaeo. 14 Hahao ami'ty lio-màlin-draho, ry Andrianañañahare, Andrianañañaharem- pandrombahañ' ahikoy; le ho saboen-delako o havantaña'oo. 15 O Talè, sokaf o soñikoo hitaroñam-bavako ty fandrengeañ' Azo 16 Toe tsy mahafale Azo o soroñeo, fa ho nibanabanaeko; tsy no'o o soroñe oroñaño. 17 Ty soron' Añahare, le troke mihoto; tsy ho sirikae'o ry Andrianañañahare, ty arofo rofotse naho mikoretse. 18 Hasao i Tsionne ami'ty fatariha'o; atroaro o kijoli' Ierosalameo. 19 Izay vaho ho no'o o sorombantañaeo: o soroñe oroñaéo naho soron' añañoeo; le hengaeña bania ambone' i kitrel'i'oy.

52 O Fanalolahio, ino ty firoharoha'o hatsivokaraña? Lomoñandro ty fiferenaiñañ' Añahare. 2 Mikilily fandrotsahaña ty famele'o, manahake ty fiharatse masioñe; ty mpamañahy tia. 3 Tea'o ty raty te ami'ty soa; i lañitsey ta te hivolant-to. Selà 4 No'o ze atao fivolan-katramoña, ty fameleke mamañahy tia. 5 Aa le harotsan'Añahare kitrok stroke, ho sintone'e, le hapitso'e amy kiboho'oy, vaho hombota'e an-tanen-kaveloña. Selà 6 Ho isa'o vantañaeo, naho hañeveña vaho hiankahake ty hoe: 7 Hehe t'indaty tsy nanao an'Andrianañañahare ho fipalira'e; fe ty habei' o vara'eo ty niatoa'e, vaho o fikinia'eo ty nihaozara'e. 8 Aa naho izaho, le hoe sakoa mandrevake añ'anjomban'Añahare ao; iatoako nainai'e donia ty fiferenaiñañ' Añahare, 9 nimamy ty fifañohahòhan-tika, mbore nitrao-Andrianañekon nainai'e irehe, amy te lhe ty nanao izay,

vaho ho tamaeko i tahina'oy ie ty soa añatrefa' o sorom-pañandriañañe; vaho hampalangeseko amy noro'oo. 2 Jiloven' Añahare boak'an-dikeraña ao o ana' ondatio, hivazohoa'e ke ao ty mahilala, mpitsoek' an'Andrianañañahare. 3 Songa niamboho, niharо naniva vataña, tsy eo ty manao soa, leo raike. 4 Tsy maharendreke hao o mpitolon-karatiñaeo? o mampibotseke ondatiko hoe mitamboavokake mofo, vaho tsy mikanjy an'Andrianañañahareo. 5 Hehe t'ie mirevendreveña, ndra te tsy eo ty mahahembañe; fa navarakain' Añahare ty taola'o nitobe hiatatrete azoo; nisalare'o, fa naforintsen'Añahare. 6 Toe hiboake amy Tsionne ty fandrombahañae Israele! Ie hampolien' Añahare ondat'e mirohio; Le hirebeke t'lakobe, vaho hifale t'Israele.

54 Rombaho iraho ry Andrianañañahare ty amy tahina'oy, vaho meo-to amo haozara'oo. 2 Ry Andrianañañahare, janjiño ty halaliko, toloro ravembia o entam-bavakoo. 3 Miongake hiatatrete ahy ty ambahiny, paia' o mitrotrofiakeo ty fiaiko, tsy nampiaoloe' iareo t'i Andrianañañahare. Selà 4 Inao! Mpañimb'ahy t'i Andrianañañahare, Fiaitoam-piaiko t'i Talè. 5 Hafote'e amo mivoñioñe ahiko ty haratia' iareo; Rotsaho iereo ami'ty figahifiña'o. 6 Mañenga ama'o an-tsattrin-tro iraho, andriañeko i tahina'oy ry Iehovà, amy te ie ty soa; 7 Fa nafaha'e amako ze hene haemberaña, vaho nisambae' o masokoo o rafelahikoo.

55 Janjiño o filolohakoo ry Andrianañañahare; ko mietak' amo halalikoo. 2 Haoño iraho, letoiñio; ie tsitoboboly am-pitoreoko, toe miñeñoñeñe avao 3 ty amy feon-drafelahikoy, ami'ty fanindria' o lo-tserekeo, ie mametsa-kasosoraña; vaho am-piloroloroña ty atreatr' iareo ahy. 4 Miola ty antroko ao, vaho midoir' amako ty fangebahebàn-kavilasy. 5 Midoñ'amako ty firevendreveñaña naho ty fihondrahondràña, vaho opoe' ty anifaña. 6 Hoe raho: Ee te nanañ' elatase hoe deho! le ho nitiliñe aña vaho nitofa; 7 Eka, ho niherereake mb'eo, ho nañialo am-patrambey aña. Selà 8 Ho nifiotse mb'am-pipalirako mb'eo, ty ami'ty tio-bey naho ty afo-rano. 9 Votemboteo ry Talè, tseraho ty famele' iareo, fa nahatrea piaroteña naho fiolaña an-drova ao iraho. 10 Handro an-kaleña iereo ro mitingatinga ambone kijoly ey, añaivo'e ao ty hatsivokaraña naho fikitrohan-draty. 11 Firotsahaña ty añaivo'e ao, tsy mienga o kiririsa'eo ty joy naho ty fitake. 12 Tsy t'ie rafelahy te mañinje ahy, fa ho nileoko, tsy t'ie mpalaiñ' ahy te itoabora'e, fa ho nietahako. 13 Te mone ihe, rahambako, mpiamako naho rañeko, 14 nimamy ty fifañohahòhan-tika, mbore nitrao-Andrianañekon nainai'e irehe, amy te lhe ty nanao izay,

pivototse amy māroy mb'añ'anjomban' Añahare mb'eo. **15** Ee t'ie ho fañahieñe mb'am-pihomaham-beo, agodoño veloñe an-tsikeokeok' ao; amy te an-kaloloña ao ty kiboho'e; añivo'e ao. (**Sheol h7585**) **16** Aa naho izaho, ho kanjiekro t'Andrianañahare; vaho handrombak' ahy t'lehovà. **17** Hariva naho handro vaho an-tsipinde ty hitoreovako naho hiñeoñeñe; vaho ho janji'e ty feoko. **18** Hijebaraña'e an-kanintsiñe amy fifandraparapahañe amakoy. **19** Hijanjiñe t'i Andrianañahare vaho ho toïñe'e iareo; I miambesatse amy piambesa'e haehaey, Selà toe tsy miová iareo, tsy mañeveñe aman' Añahare. **20** F'ie mañonjo-haooke hañatreatre amo nifampilongo ama'eo, ie nifotetse amy fañina'ey, **21** Nalamá te amo solikeo o entam-palíe'eo fe aly avao ty añ' arofo'e ao; nalea ta o menakeo o saontsi'e, te mone fibara napontsoañe. **22** Apoho am' Iehovà o kilanka'oo, le ho tohaña'e; tsy hado'e higavingaviñe o vantañeño. **23** F'ihe ry Andrianañahare: ro hampijoroboi' iareo an-kobondalek'ao; tsy hiveloma' ondaty mampiori-dio naho mamañahio, ty an-tsasa' o andro'eo, fa naho izaho, Ihe ro hiatoako.

56 Tretrezo iraho ry Andrianañahare; fa lialia' ondatio; forekeke'e amañ'aly handro am-pohatse. **2** Te handiala ahy lomoñandro o mivoñioñ' ahikoo; amy te maro ty mifandrava amako, ry Andindimoneñey. **3** Amy andro mampangebahebak' ahy, Ihe ty hiatoako, **4** Aman' Andrianañahare —handrengeako o tsara'eo— fa iatoako t'i Andrianañahare, tsy ho hemban-draho; inoñe ty hanoe' o nofotseo amako. **5** Embere' iereo lomoñandro o fitolóñakoo; fikitrohan-draty avao ty ereñeren-tro'iareo. **6** Mifañosoñe iereo, mietake, mitinoñe ty liako; mandiñe hitsepake ty fiaiko. **7** Ty hatsivokara' iareo—tsy hipoliotse. Aretsaho an-kaviñerañe ondatio, ry Andrianañahare. **8** Fa vinolili'o o firerererekao; apoho an-jonjò'o ao o ranomasokoo; tsy amy boke'oy hao irezay? **9** Hitolike amy zao o rafelahikoo, amy andro kanjiekoy, Zao ty rendreko, te mpañimb' ahy t'i Andrianañahare, **10** Andrianañahare ro andrengeako o tsara'eo, Iehovà ro añonjonako o saontsi'e. **11** I Andrianañahare ro fiatoako, tsy ho hemban-draho, inoñe ty hanoe' ondaty amako. **12** Havahako o nifantàkoo, ry Andrianañahare; hañenga fañandriañañe ama'o. **13** Amy te vinots'o ty fiaiko tsy hikenkañe; Eka! o tomboko tsy hitsikapy, ie hijelanjelañe añatrefan'Añahare eo an-kazavan-kaveloñe.

57 Tretrezo iraho ry Andrianañahare, iferenaiño, fa Ihe ro fitsoloham-piaiko; eka! an-taljinjon' ela'o ao ty fipalirako, ampara' te ihelaña' ty hankärne. **2** Kanjiekro t'i Andrianañahare Abo-tia; Aman' Añahare fahatafeterako. **3** Hahitri'e hirik'an-dikerañe ao ty fandrombahañe ahy, endaha'e i mandialia ahikoy. Selà Ho sangitrihen' Añahare ty

fiferenaiña'e naho ty hatò'e. **4** An-teñateñan-diona ao ty fiaiko; itraofako handre o mpikofòke afo; toe o ana' ondatio, lefoñe naho ana-pale o famotsi'e, fibara masioñe ty famele'iareo. **5** Onjoneñe ambone' i likerañey irehe, ry Andrianañahare, ambone' ty tane toy iaby ty enge'o. **6** Nikotepe' iareo harato o liakoo; mibokobokoke ty fiaiko; nihalia' iereo koboñe ty troko ry Andrianañahare, eka, gañe ty troko; hisabo iraho, eka hisabo fandrengeañe. **8** Mivañona, ry engeko! Mitroara ry kararàke naho marovany, hampitsekafako ty fanjirik'andro! **9** Hañandriañe Azo iraho ry Talè añivo' ondatio eo, ho rengeko antsabo amo kilakila'ndatio ao. **10** Amy te ra'elahi pak' an-dindiñe aña ty fiferenaiña'o; le pak'an-drahoñe eñe ty hatò'o. **11** Onjoneñe ambonen-dikerañi'eñe irehe ry Andrianañahare, ty enge'o ambone' ty tane bey toy.

58 Toe mitaron-kavantañañe hao t'ie mitsiñe? mizaka an-kahiti'e hao, ry ana' ondatio? **2** Hete, te mone hatsivokarañe ty itoloña'areo an-troke ao; lanjae' areo amy taney o fitavanam-pitá'areo. **3** Amoean-kovin-drene'e ty lo-tsereke, mañariok' aña vata'e miboloñaë ty mpivolam-bande. **4** Hoe vorem-pandrefe'ala ty vore' iareo, manahake o meren-kareñen manentsen-tsofinéo, **5** tsy hahatsanoña'e ty fikoràñ'ambiasa ndra ty pandromo-jiny bey. **6** Ry Andrianañahare, rofoto am-bava'e ao o nife'eo, atrankaño ty famotsi' o liona tora'eo, ry Iehovà **7** Angao hisaok' aña iereo hoe rano vohitse; Lonik'abey te ho zoeñe domoke o ama-paleo t'ie mañohatse o fale'eo. **8** Lonike t'ie hanahake ty harevo' o sifotse mihamodo te misitseo, hoe ajaja miboloñaë tsy mahatrea i àndroy. **9** Aolo te hahamae valàñe o afom-patikeo, le fonga ho faohe'e an-talio ty leñe naho ty mibebeña, **10** Hirebeke o vañioñe te mahaisake i famaleañey, ho sasà'e an-dio' o tsivokatseo o fandia'eo **11** Vaho hanao ty hoe ondatio: Toe tsy ho po-tambe o vantañeño; toe eo t'i Andrianañahare mizaka an-tane atoy.

59 Hahao an-drafelahiko raho ry Andrianañahare: ampitroaro an-kaboañe ty amo miatreatre ahikoo. **2** Avotsoro amo mitolon-katsivokarañe, vaho rombahoo am'ondaty mampiori-dioo. **3** Hehe t'ie mamandroñe ty fiaiko, robohe' o mpitrotrofiak' amako, tsy ty amo fiolàkoo ndra o tahikoo, ry Iehovà. **4** Tsy o fandilarakoo ty falisa' iareo hiatreatre ahy, mivañona hañolora'o vaho mivazoho. **5** Ihe arè ry Iehovà, Andrianañahare' i māroy, Andrianañahare Israele, mivañona, handilova'o o fifeheñaño; ko tretrezeñe o mpiola lo-tserekeo. Selà **6** Mibalike haleñe iereo, mañao hoe amboa vaho mikariokirok' amy rovay. **7** Hehe t'ie mamore am-bava, fibara ty an-tsoñi'e, manao ty hoe: Ia ty mahajanjiñe. **8** F'ihe, ry Iehovà, ro

hiankahak' am'iareo, hene sirikae'o o fifeheañeo. naho ty hatò. 8 Le ho bangoeko an-tsabo nainai'e ty
9 O ry Haozarako, fitamakoo; kijoli-aboko t'i tahina'o, ie henefeko boak' andro o nifantàkoo.
Andrianañahare. 10 Hiaolo ahy t'i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahiko, hampisamban' Añahare o rafelahikoo. 11 Ko vonoe'o hey iereo, tsy mone haliño ondatikoo; ampirererere ami'ty haozara'o, vaho afotsaho, ry Talè, fikala'ay. 12 ty amo hakeompalie' iareeo, o saontsim-pivimb'i eo, ee t'ie ho tsepehañe am-pirenguevoha'e, naho amo fatse vaho fandañitse aaka' iareeo. 13 Mongoro an-kaviñerañe, zamano ho modo, hampandrendrehañe te mifehe am' Iakobe ao t'i Andrianañahare, sikala añ'olo' ty tane toy aña, Selà 14 Mimpoly haleñe iereo, mañaolo hoe amboa, vaho mbeo-mbeo an-drova atoy, 15 Mihelahela avao, mipay haneñe, vaho mitromoroñe naho tsy vontsy. 16 Aa naho izaho, ho saboeko ty haozara'o; Eka, hipofñafako te maraiñe ty amy fiferenaiña'oy; amy te lhe ro tambohoko, fitsolohako añ'andron-kaloviloviako. 17 Ry Haozarako, hisaboako am-pandrengeañe: amy te mpikalañ' ahy t'i Andrianañahare, i Andrianañaharem-piferenaiñ' ahijo.

60 Ry Andrianañahare nifaríe'o, dinemo'o, nifomboa'o; ehe sotraho zahay. 2 Nampiezeñezene'o ty tane; nabenta'o; melaoñ o jeba'eo, fa mizoñozoñe. 3 Nampañaoniña'o fisotriañe ondati'oo; nampitohof'a divay mampivembèñe. 4 Nanolora'o viloñe o mañeñeveña ama'oo; honjoneñe ty ami'ty hatò. Selà 5 Soa te ho hahañe o kokoa'oo; rombahø am-pít'a o havana;トイñ iraho. 6 Nitsara ami'ty hamasiña'e t'i Andrianañahare: Hitreñe iraho, ho zaraeko ty Sekeme, vaho ho zeheko ty wavatane' i Sokote; 7 ahiko t'i Gilâde, naho ahiko t'i Menasè; fiardonhako t'i Efraime, kobaiko t'lehodâ; 8 Koveta fisasako t'i Mòabe; fampipohan-kanako t'i Edome miroharohà ty amako, ry Pilisty. 9 Ia ty hampihova ahy amy rova fatratsey? Ia ty hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? 10 Tsy lhe hao ry Andrianañahare ty nahafary anay? Tsy hitraofo'a fionjonaañe hao, ry Andrianañahare o lahindef'o aio! 11 Oloro amy rafelahiñ zahay, fa tsy vente'e ty fandrombaña ondatio. 12 I Andrianañahare ro fahareketa'ay, le ty handialia o rafelahi'aio.

61 Janjiño ty koiko, ry Andrianañahare; haoño o halalikoo. 2 Boak' ari'olon-tane aña te ikoihako Azo, naho opo ty troko; iaolò mb'an-damilamy abo te amako. 3 Amy te lhe ro fipalirako, haboañe fatratse aolon-drafelahiko eo. 4 Hitoboke an-kivo'o o naina'i e iraho; hipalirako añ'alo' o ela'oo. Selà 5 Fa jinjanj'o o nifantàkoo ry Andrianañahare; tinol'o ty lova'o o mpañeveña amy tahina'oio. 6 Tompeo andro ty andro' i mpanjakay, ho tarirats' an-tariratse o tao'eo. 7 Hiambesatse añatrefan' Añahare eo naina'i; afantoho hañambeñe aze ty fiferenaiña'

naho ty hatò. 8 Le ho bangoeko an-tsabo nainai'e ty
9 I Andrianañahare avao ty fitam'a ty fiaiko am-pitsiñañe, boak' ama'e ty fandrombaña ahy. 2 le avao ro lamilamiko naho ty fandrombaña ahy; i haboam-pipalirakoy; tsy hasiotsiote iraho. 3 Pak'ombia ty ho boroboñafe' areo t'indaty? Hanjevoa'reeo iaby hoe t'ie rindriñe mitondritse, ndra kijoly migavengaveñe. 4 Ty hamotsahañe aze ami'ty haubo'e avao ro fikililia' iareo: mpitea volambande; mitata am-palie, f'ie mamatse añ'ova ao Selà 5 I Andrianañahare avao ty liñisa'o ampitsiñañe, ty fiaiko toy; boak' ama'e ty fisalalàko. 6 le avao ro lamilamiko naho fandrombaña ahy; ty kijoliko abo; tsy hasiotsiote iraho. 7 I Andrianañahare ty ampipohaña ty fandrombaña ahy, naho ty engeko; ty lamilamin-kaozarako; fipalirako t'i Andrianañahare. 8 Miatoa am'a e nainai'e, ondatio, adoão añatrefa e ty arofo' areo; fitsolohan-tika t'i Andrianañahare. Selà 9 Toe hakoahañe avao o ana' i Dameo, lañitse o ana' ondatio; ie atraok' am-pilanjâñe eo, le maivañe te ami'ty kofòke. 10 Ko iatoa o ty fikatramoñañe, naho ko manao fañirian-kafoake am-pikamerañe. Ndra te mionjoñe o varao ko ampirampian' arofo. 11 Nitsara indraike t'i Andrianañahare, tsinanoko indroe ty hoe: Ar' Andrianañahare o haozarañe, 12 vaho ama'o, ry Talè, ty fiferenaiñañe, songa tambez'e o mañeveña o fitolof'a eo t'i ondaty.

63 Ry Andrianañahare, lhe ro Andrianañahareko; hitsoek' azo iraho; miheahea azo ty fiaiko, misalala azo ty sandriko hoe an-tane kàñkañe vozake tsy aman-drano, 2 Ho treako amy miavakey ao irehe, hahaisake ty haozara'o naho ty enge'o. 3 Toe soa te amo haveloñe ty fiferenaiña'o, hisabo Azo o soñikoo. 4 Hañandriañe Azo t'ie mbe veloñe; i tahina'oy ty hañonjonako tañañe. 5 Anjañe ty fiaiko hoe aman-tso-kena naho solike, vaho mandrenge Azo an-tsoñy mifale ty vavako, 6 ie mahatiahuy Azo am-pandreañe ao, naho mitsakore Azo am-pijilovan-kaleñe. 7 Ihe ro mpañolotse ahiko, naho an-kalon'ela'o ao ty hirebehako. 8 Mipitek' ama'o ty fiaiko; manohañe ahy ty fita'o havana. 9 Fe hajoroboñe an-tsikeokeok'ao ze mipay handrotsake ty fiaiko; 10 Havariñe an-kaozara' i fibaray iereo ho tsindrohe' ty farasy. 11 Andrianañahare ty irebeha' i Mpanjakay, mirañorañoa ze hene mifanta ama'e; fe hampidiñeñe ty faliem-pandañitse.

64 Janjiño ty feoko, ry Andrianañahare, ami'ty fitreentreñohako; ambeno ty fiaiko ami'ty fihembaña'e o rafelahio. 2 Aetaho iraho ami'ty fikililia' o tsivokatseo; amo fikitrohan-drati' o los-tserkeo. 3 O maniom-pameleke hoe fibara vaho mañohatse entam-bola-mafaitse hoe t'ie ana-pale, 4 hañohara' iareo añ'etake ty vañoñe; tifire'iereo

amy zao tsy aman-tahotse. 5 Mifañosike t'ie tika ry ondatio, ipoñafo feom-pandrengeaňe; 9 mikitroke, makinia hampibitrotse fandri-bo aň'etake, le mitaňe an-tika veloňe, naho tsy apo'e hasitse ami'ty hoe: Ia ty hahaisake? 6 Tsikarahe' iereo ze o fandian-tikaňeo. 10 Fa namente anay irehe, tsihavokaraňe, Fa naňeneke safiry soa lahatse. Toe ry Andrianaňahare, fa natrana'o hoe fitranaham-miheatse ty aň'ova' ondaty ao, naho ty arof'e. 7 bolafoty. 11 Nasese'o an-karato ao, vaho nampibabe'o F'ie haňiriran' Aňahare ana-pale aniany avao le ho faloviloviaňe o hâto'aio. 12 Nampiningire'o ambone' fere 8 hampitsikapy iareo; sesehe' o famele'iareo ty aňambone'ay t'indaty, zahay nisibek' afo naho avao, songa mibioňe aňe ty mahaisake iareo. 9 Le rano, fe naaka'o ho an-kavokaraňe. 13 Himoak' hene hirevendreveňe ondatio, hitalily o fitoloňan' aň'anjomba'o ao raho hinday engan-koroaňe; Aňahareo vaho haňarahara o tolon-draha'eo. 10 haňenefako o nifantàkoo, 14 ze vinolan-tsoňiko Hifale am' Iehovà o vantaňeo, hipalitse ama'e; vaho hene handrenge aze o mahity aň'arofoo.

65 Mitamà azo e Tsioné ao ty sabo, ry Andrianaňahare: vaho ama'o ty ifanťane. 2

O ry Mpijanjin-kalaly, mitontoňe ama'o ze kila sandriňe. 3 Maozatse te amako o sata tsi-vokatseo, f'ie ty hanao fijebaňaňe ho amo fandilara'ao. 4 Haha t'indaty joboňe'o vaho ampitotohe'o himoneňe an-kiririsa'o ao: ho heneke ty hasoa aň'akiba'o ao zahay, an-kivoho'o miavake ao. 5 Fitoloňaňe mampaňeveňe ro anoiňa'o anay ankavantiaňe, ry Andrianaňaharem-pandrombahafie anay, Ihe ro fatokisa' ze olon-tane iaby, naho o an-driake tsietoitaneo. 6 Le ami'ty haozara'o ro nampijadoňe o vohitse misadia hafatraraňeo; 7 lhe ro mampitsiňe ty fitroňia' o riakeo, ty figodobo' o kinerakeo, vaho ty fivoamboňa' o borizaňeo. 8 Mampaňeveňe o mpimoneňe aň'olon-taneo o vilo'oo; vaho ampirebehe'o ty fionjona' o maraňe naho o haleňeo. 9 Tilihe'o ty tane toy naho tondraha'o rano: vaho fanjákà ty nampamokara'o aze amy sakan'Aňahare miheneheney; naňalankaňa'o ampemba, izay ty faňajaria'o i taney. 10 Anoe'o lonte soa o hâto'e, amata'o o vavahali'e; lotrahe'o ami'ty ereke, tahie'o ty fitovo'a'e. 11 Sabakae'o ami'ty havokara'o ty taoňe, ampitopatsopahen-tsolike o oloňolo'oo; 12 Mitsirtsioke o fiandrazaňe ampatrambeio; vaho misikim-pirebehafie o vohitseo. 13 Misaroňe biby fiandrazeňe o hivokeo, miravak' ampemba o vavataneo; mitreňe an-kaehake le misabo.

66 Mipoňafa rebek' aman' Andrianaňahare, ry hene tane toy! 2 Isabò ty volonahe' i Tahina'ey, toloro engeňe mitoabotse. 3 Anò ty hoe aman' Aňahare: Ra'elahy o tolon-draha'oo! Ami'ty hajabahinan-kaozara'o ty hitsolofiňa' o rafelahi'oo aolo'o eo. 4 Hene hitalaho ama'o ty tane toy, naho hisabo fandrengeaňe ama'o; ho bangoe' iereo ty tahina'o. Selà 5 Antao haňisake o fitoloňan'Aňahareo: mampaňeveňe o ana'ondateo o sata'e. 6 Nabali'e ho tane kánkaňe i riakey, nitsaham-pandia' iareo i oňey; aňe ty nirebehantika. 7 Manjaka an-kaozara'e nainai'e re, jilovem-pihaino'e o fifeheáneo, we te tsy hiroharoha' o mpiolao. Selà 8 Andriaňo t'i Andrianaňaharen-

ty aňambone'ay t'indaty, zahay nisibek' afo naho vaho rineham-bavako t'ie niamkoheke. 15 Hengaeko kobatroke horaňe, an-katđen' aňondri-lahy, hisoroňe bania naho oselahy. Selà 16 Mb'etoa hijanjiňe ry mpaňeveňe aman' Aňahare iabio, le ho talilieko o nanoe'e an-kavelokoo. 17 Nitoreo am-bavako, le nampionjoneko an-delako. 18 le mahatrea hakeo an-troko ato, le tsy hijanjiňa' i Talè. 19 Fa toe mijanjiňe ahy t'i Andrianaňahare haoňe'e i feonkalalikoy. 20 Andrianeňe t'i Andrianaňahare, amy te tsy amboho'a'e i filolofakoy, vaho tsy afaha'e amako ty fiferenaiňa'e.

67 Toe hasoan' Aňahare tika naho tahie'e, kinokinohe'e amantika i lahara'ey, Selà 2 Ho fohineňe an-tane atoy o lala'oo, amo kilakila 'ndatio ty fandrombaha'o. 3 Ho renge' ondatio irehe ry Andrianaňahare; hene handrenge Azo ondatio. 4 Hifalea' o fifeheáneo naho hisaboe'iereo an-kaehake; fa ho zakae'o ami'ty hiti'e ondatio, vaho hiaolo'a o fifeheáne an-tane atoio. Selà 5 Ho renge' ondatio irehe ry Andrianaňahare; fonga handrenge Azo ondatio. 6 Fa nahatoly sabo ty tane, nitahy antika t'i Andrianaňahare, i Andrianaňaharen-tikaňey. 7 Tahien' Aňahare tikaňe; soa te haňeveňe ama'e ze hene olon-tane.

68 Hiongake t'i Andrianaňahare, le hiparaitake o rafelahi'e; vaho hibioňe aolo'e eo o malaiňe Azeo. 2 Hambaňe ami'ty fampisaohaňe hatoeňe, isaho aňe ka; manahake ty fitranaha' o karao tantele aolo' afoo, ty hikoromaha' o tsivokatseo aňatrefan'Aňahare. 3 Ho ehake o vaňoňeo, hirebeke aň'atrefan'Aňahare eo, hiriňariňa an-kobaiňe. 4 Misaboa aman' Aňahare, bangò i tahina'ey; onjono i Mpiningitse miranga i montombeiy, là ty tahina'ey; vaho mitreňa aňatrefa'e eo. 5 Raem-bode-rae naho mpaňomey to amo vantotseo t'i Andrianaňahare an-kivoho'e miavake ao. 6 Ampimoneňan' Aňahare aň'akiba ao ty jorý; akare'e mb'an-kavokaraňe o rinohipo; fe mitobok' an-tane kirikintâňe ao o mpitrabikeo. 7 O Andrianaňahare, ie niaolo'a ondati'oo, ie nihofiha'o firanga i fatram-beiy, Selà 8 niezeňezeňe i taney, nihotrake i likeraňey aolo' i Andrianamboatse, Nihondrahondra ty Sinay aňatrefa' i Abo Tia, Andrianaňahare' Israele eo.

9 Nanondraha'o oran-joba, ry Andrianaňahare; ninvent'e o lova'o navozoy, 10 Nitobok' ao i mpirai-

lia'oy, nifahana'o ami'ty havokara'o o rarakeo, ry Andrianamboatse. **11** Nitaroñe t'i Talè; mitozantzoa o rakemba mitalily i entañeio. **12** Nitriban-day lalek' ao iraho, tsy ao ty ho liàñe; fa nijolofoñe mb'eo o mpanjakan-dahindefoñe! Nivoratsake; le an-drano lalek' ao naho mandipotse ahy o alon-ho zarae' i tambatse an-kiboho'e ao o kinopakeo, driakeo. **3** Mahamokotse ahy ty fitañiako, maike **13** ie mandre am-bàlan-añondry ao, le manahake ty am-peoko ao; milesa o masokoo amy fisalalako ty elan-deho misarom-bola-foty; mimilemiletse an'Andrianañaharekoy. **4** Mandikoatse o volon-volamena o volo'eo. **14** Ie nampivarakai' i El-dohakoo ty malaiñe ahy tsy am-bente'e; maro Sadai i mpanjaka rey, le niavy an-Tsalmone ty ty te handrotsak' ahiko, ie rafelahiko tsy an-oram-panala. **15** Vohin' Añahare ty vohy Basane; dengo'e; havahako hao ty tsy nikamereko? **5** O vohitse lako-lengo'e ty haboa' i Basane; **16** Inoñe ty Andrianañahare, arofoana'o ty hadagolako, vaho ikiraña' areo ry haboane maro-lengo'eo, i vohitse tsy mietak' ama'o o tahikoo. **6** Tsy izaho abey nirien'Añahare himoneña'ey? Eka himoneñe ao ty hisalara' o misalala Azoo, ry Iehovà, Tale' i nainai'e t'lehovà. **17** Añ'ale'ale o saretен' Añahareo, Måroy; ee te tsy izaho ty himeñara' o mipay arivo-añ'arivo'e; ama'e ao an-kamasiña'e t'i Talè Azoo, ry Andrianañahare' Israeleo. **7** Amy te Ihe manahake e Sinay aña. **18** Nionjoñe añ'abo eñe irehe, ro nahatantezako rabioñe; manarofie ty tareheko nikozozote'o an-drohy o fandrohizañe, nandrambe ty hasalarañe. **8** Fa ambahiny aman-drolongoko ravoravo am'ondatio, vaho amo mpiolao, himoneña' iraho naho alik' amo anan-drenekoo. **9** Amy te là, Andrianañahare. **19** Andriañeñe t'i Talè mpivave o kilankan-tikañebo okak'andro, i Andrianañaharem-pandrombahantikañey. Selà **20** Andrianañaharem-pañaha an-tika t'i Andrianamboatse; Toe a Iehovà amako. **11** Le nanoeko lamba-gony ty sikiko, le Talè ty famotsorañe an-kavilasy. **21** Le hanorotoro ty loha' o rafelahi'eo t'i Andrianañahare, ty kodoxa minankanankañe amo hakeo'eo. **22** Hoe t'i Talè: Hampoliko o e Basaneo, hahereko boak' an-keraheran-driak' ao, **23** Ho demohem-pandia'o andio o rafelahi'oo, hanañ'anjara an-dion-drafihaly ka o lelan' amboa'oo. **24** Fa niisa' iareo o fañaveloa'oo ry Andrianañahare, ty fionjonan'Añahareko, toe tsy hopoe' o fisorotombañeio, ndra hagodra' i i Mpanjakakoy, mb'amy miavakey ao. **25** Miaolo o mpisaboo, manonjohy o mpititikeo; añivo'e ao o tsikeokeokey; ndra hitsiteha' ty vava' i koboñey. **16** Toiño iraho ry Iehovà, ami'ty hasoan-kafatraram-somondrara mampikantsankantsàñe o kantsàñeio: **26** pikokoa'o; mitoliha amako ami'ty hara'elahim-Andriaño am-pivory ao t'i Andrianañahare, i Iehovà piferenaiña'o. **17** Ko aetak' ami'ty mpitoro'o ty boak'am-pigoangoaña' Israele. **27** Ingo t'i Beniamine lahar'a'o, fa ampoheke, masikà te manoiñe. **18** tsitso'e, miaolo iareo, o roandria' Iehodà am-Harineo ty fiaiko, vaho jebaño; vilio amo rafelahikoo. pirimboña'eo, o roandria' i Zeboloneo, o roandria' **19** Arofona'o ty tiñeko, ty hameñaroko, naho ty i Naftalio. **28** Fa linilin' Añahare'o ty haozara'o; hasalarako; añañtrefa'o eo ze hene rafelahiko. **20** mihaozara! Ry Andrianañahare, nañenefa'o ho Fa nahakoretse ty troko o rabioñe, lifon-kasiloke anay izay, **29** ty kiboho'o e Ierosalaima aña, ty iraho; nipay tretre, fa tsy nitendreke; naho mpañohò, ibanabanà' o mpanjakao ama'oy. **30** Endaho o biby fa tsy nahatreo. **21** Hete! finaha' iareo voreke raho hako am-bindao, o añombelahy maroo rekets' o vaho finantso' iareo vinegra amy haran-dranoakoy. dronga' ondatioo, songa mandialia tseram-bolafoty; **22** Ho fandrike ty fandambañañe añ'atrefa' iareo; ie navarakai'e ondaty tea alio. **31** Hiavotse e Mitsraime mierañerañe te mikoropoke. **23** Haieñe o fihaino' ao o sorotá'eo, halisa hañity fitañe aman'Añahare iareeo, tsy hahaisake, vaho ampiozoñozoño nainai'e t'i Kose. **32** Misaboa aman'Andrianañahare, ry o toha'eo. **24** Adobaño am' iereo ty haviñera'o, fifehea' ty tane toio; rengeo an-tsabo t'i Talè; Selà le ampitsepaho ami'ty fifombo'o miforoforo. **25** **33** I miningitse andindi' o likerañe haehaeo, Inay, Hangoakoake ty tobe' iareo; tsy himoneña' ondaty o ampionjone'e i fiarañanaña'ey, i fiarañanañañe kiboho'eo. **26** Amy te sarerahe'e i linafa'oy, vaho ra'elahi. **34** Iantofo te an'Andrianañahare ty nindrae' iereo ty fanaintaiña' o vinonotrobo'oo. haozarañe ambone' Israele eo ty ahe'e an-**27** Tompeo tahiñe ty hakeo' iareo, le ko apo'o dikerañe ao ty hafatrara'e. **35** Mampañeven-hifoak' an-kavantaña'o ao. **28** Faoho amy bokendrehe, ry Andrianañahare, an-toe'o miavake ao; I kaveloñey iereo, tsy hitrao-pisokitse amo vañoñeio. Andrianañahare' Israele, ro mpanolotse haozarañe **29** Misotry naho marare iraho; ampañonjono ahy naho hafatrarañe am'ondati'eo. Andriañeñe t'i añ'abo ey ty fandrombah'a'o, ry Andrianañahare. **30** Andrianañahare!

Ho bangoeko an-tsabo ty tahinan' Andrianañahare,

naho honjoneko am-pañandriañañe. **31** le ho no' ko farie'o ampara' te ataliliko añ'afeafe ty haozara'o; Iehovà mandikoatse ty vosy valo-ay reke-tsifa naho ty hafatrara'o amy ze hene ho avy. **19** Pak' hotro. **32** Ho oní' o mpirèkeo le ho ehake; ry andindiñe aña ty havantaña'o, ry Andrianañahare, mpipay an' Andrianañahare, misotrafa añ'arofo. **33** Ihe namonitse o raha ra'elahio: ry Andrianañahare, Fa mahajanjiñe o rarakeo t'lehovà, vaho tsy sirikae' o an-drohio. **34** Misaboa Aze ry likerañe naho ty rova' Iehodà vaho himoneñe ao iereo ho hanañañe. **35** Fa hañakatse naho hampipoly ahy hirik' an-kerakeran-hombahen' Añahare ty Tsione, naho hamboare'e o mba'eo, vaho ho salareñe o falefale amy faràrekoio. **36** Ho lovae' ty tiri' o mpitoro'eo, himoneña' o mikoko i tahina'eio.

70 Hahao iraho ry Andrianañahare, Malisà hañolots' ahy ry lehovà. **2** Ehe ampimeñaro naho verevereo o mipay ty fiaiko; hampibalihé'e mb'eo, vaho ho salareñe o falefale amy faràrekoio.

3 Hampipoliañe an-kameñarañe ze manao ty hoe: Hý! Hý! **4** Ampirebehañe ze hene mipay Azo, hifale ty ama'o; le hitolom-panao ty hoe o mpitea ty fandrombaha'oo: Onjono t'i Andrianañahare. **5** Fe poie'e naho rarake iraho; Malisà mb'amako ry Andrianañahare; Ihe ro mpañiolotse naho mpañaha ahy; taentaeno ry lehovà.

71 Ihe ry Iehovà, ro itsolohako; ko apo'o ho salareñe, **2** Votsoro ami'ty havantaña'o, naho hahao; atokilaño amako ty ravembia'o vaho rombaho. **3** Ehe t'ie ho vato fimoneñako, ho fimpoliako; fa nafanto'o ty handrombahañe ahiko; Ihe ro lamilamiko naho rova fiároko. **4** Avotsoro antañan-do-tsereke iraho, ry Andrianañahareko ami'ty fivontitira' ty mpandilatse naho i mpampisoaňey. **5** Fa lhe ro fitamàko, ry Iehovà Talè; ty natokisako boak'ami'te nahajalahy. **6** Ihe ty nirampiako boak'ankovin-dreneko ao; Ihe ty nañakatse ahy an-trondreneko; Rengeko nainai'e irehe. **7** Filatsà' i màroy iraho, f'lhe ro fipalirako maozatse. **8** Pea' ty fibangoañe naho ty fiasian'Azo lomoñandro ty vavako, **9** Ko aito'a iraho naho fa bey; ko mamorintseñe ahy naho milesa ty haozarako. **10** Fa nikinia' o rafelahikoo; vaho mitrao-pikilly ahy o mivoňoñe ty fiaikoo, **11** ami'ty hoe: naforints'en' Añahare, horidaño arè vaho tsepaho amy t'ie popañiolotse. **12** Ry Andrianañahare, ko ihànkana'a, ry Andrianañahareko, malisà hañolots' ahy. **13** Ho salareñe naho mongoreñe o manisý ty fiaikoo; le hoboñañ' inje naho hameñarañe o mipay hijoy ahikoo. **14** Fa naho izaho, hitama nainai'e vaho honjoneko avao ty fandrengeako Azo. **15** Ho talilie' ty vavako o havantaña'o, naho o fandrombaha'o lomoñandro, fe nofiko ty hamaro'e. **16** Hindeseko o tolon-draha'o ra'elahio, ry Iehovà Talè; ho taroñeko ty havantaña'o, ty Azo avao. **17** Ry Andrianañahare, fa nanare'o ahy boak' ami'ty nahajalahy ahy; pake henaneo, taroñeko avao o raha fanjaka fano'e'oo. **18** Aa ndra t'ie bey naho fotivolo, ry Andrianañahare,

haemberañe maro naho hasotriañe; ro hameloñ'ahy, hañakatse naho hampipoly ahy hirik' an-kerakeran-tane ao. **21** Ehe, onjono ty engeko, vaho mitolihañò ahly. **22** Ho rengeko ami'ty mandalina ka, ty ami'ty hatò'o, ry Andrianañahareko; ho saboeko ami'ty marovany, ry Masi-Toka' Israele. **23** Hipoñake an-drebeke o soñikoo, ie mandrenge Azo an-tsabo, naho i fiaiko jineba'oy. **24** Ho talilie' ty lelako lomoñandro o havantaña'o, fa salatse, toe meñatse o mipay hijoy ahikoo.

72 Toloro amy mpanjakay ty fizakà'o, ry Andrianañahare, vaho amy ana' i mpanjakai ty havantaña'o, **2** Hizaka' e an-kahiti'e ondati'o, oo o mpisotri'oo an-katò. **3** Hinday fanintsiañe am' ondatio o vohitseo, naho havañonañe o haboañe. **4** Ho mei'e to o rarake am'ondatiloo, ho rombahe'e ty ana' o poi'eo, vaho ho demohe'e ty mpamorekeke. **5**

Hañeveñe ama'o iereo naho mbe ey i androy, vaho mbe eñe i volaňey, amy ze hene tariratse. **6** Le hizotsa manahake ty orañe an-teteke vaho tinatake eo, hoe ereke mampiboboke ty tane. **7** Hiraorao amo andro'eo o vaňoňeo: vaho am-pierañerañañe vokatse ampara' te mimosaoňe i volaňey. **8** Ho fehè'e ty boak' an-driake eñe, pak'an-driak' aña ka; le boak' amy sakay pak'amo olon-taneo. **9** hilokoloko ama'e o mpimoneňe am-babangoaňeo; vaho hitsela lemboke o rafelahi'eo. **10** Handroroňe ama'e o mpanjaka' i Tarsiseo naho o tokonoseo; hañenga ama'e o mpanjaka' i Tsebà naho i Sebà. **11** Eka, hibokokoa' ze kilka mpanjaka, hene fifeheñañe ro hitoroňe aze. **12** Himbae'e ty rarake te mitoreo, naho i mpisotriy, vaho i tsy amam-pañimbay. **13** Hiferenaiňa'e ty maifoifo naho o poi'eo, vaho ho rombahe'e ty fiai' o mavomavoo. **14** Ho jebañe'e ami'ty famorekekeñañe naho amo hasihañevo ty fiai'iareo, fa sarotse am-pivazoho'a' eo ty lió'iareo. **15** Ho velon-dre! hatolotse aze ty volamena' i Sebà; añonjono halaly ama'e nainai'e, andriaño lomoñandro. **16** ho vokats' ampemba i taney, andengon-kaboañe ey, le hihelakelake hoe e Lebanonе aňe o havokara'eo; vaho handrevake hoe ty ahe' i taney o boak'an-drovao. **17** Tsy ho tampetse nainai'e ty tahina'e; tsy ho modo aolo' i androy ty tahina'e; vaho hifampitata ty ama'e ondati, ze kilakila ondaty hanao aze soa-tata. **18** Andriaño t'lehovà Andrianamboatse, Andrianañahare' Israele, le avao ro manao raha tsititante. **19** Bangoeňe nainai'e i tahina'e lifo-bolonahetsey; mañatseke ty tane toy ty enge'e. le izay! naho Amena! **20** Migadoňe eo ty filolofa' i Davide, ana' lesae.

73 Toe soaen' Añahare t'Israele naho o malio am-pekoñe naho rabosàke o varamba'e nitsenèñe aï'arofoo. 2 Aa naho izaho, didy tsy ho an-tsokitseo. 7 Finorototo' iereo pak'an-tane i napolatitse o tombokoo; ho nidorasitse o liakoo. efe'o miavakey; nitivae' iereo i fimoneñañ- tahina'o 3 le nitsikirike o mpievoñevoño, naho nitreako masiñey. 8 Hoe ty fisafirin-tro'iareo: Antao haharo ty havokara' o lo-tserekeo, 4 le tsy manaintaiñe ambaneñe iaby iereo; Fonga nitomontoe' iareo o te mihomake, jangañe ka ty sandri' iareo. 5 Tsy toem-pivorin' Añahare an-taneo. 9 Tsy mahatrea ampoheke manahake ondatio; mbore tsy tokoen- draha manahake ondaty ila'eo. 6 Aa le miravake ama'ay ty mahafohiñe te hombia. 10 Pak'ombia ry fiebotseborañe am-bozo'eo; manarof' iareo hoe Andrianañahare, te mbe hanítse avao i rafelahi? Ho sikiñe o hasihañe mandoviakeo. 7 Mampibotiritse o tsambolitio' o malaiñ'azo nainai'e hao i tahina'oy? 11 fihaino'eo ty solike, etsake naho tampe-draha-irieñe Ino ty nanitaña'o ty fita'o? I fitañ-kavana'oy? Afaho ty tro'e. 8 Manivetive iereo, mikinia famorekekeañ' boak' añ'araña'o ao ty fita'o, vaho mongoro? 12 an-karatiañe. 9 Fa najado' iareo hiatatrete o Toe mpanjakako boake haehae t'i Andrianañahare, likerañe o falie' iareeo, mikariokariok' an-tane mitoloñe fandrombahäne an-tane atoy. 13 Riniaria'o atoy o famele' iareeo. 10 Aa le mimpoly atoy an-kaozarañe i riakey vaho dinemo'o an-drano ondati'eo, naho genohe' iereo i rano era'ey. 11 Le ao o loha' i fañaneñeio. 14 Hinoto'o o loha' i hoe iereo: Aia te harahofoanan' Añahare? mahilala fañanen-driakeio, hamahana'o o mpimoneñañ am-hao i Andindimoneñey? 12 Inay ie, o lo-tserekeo— patrañe. 15 Nipoñafe'o o rano mitsirtsiokeo naho ie mierañnerañe manombo vara avao. 13 Toe tsy o sakao; nimaihe'o o oñe mikararaké nainai'eo. 16 vente'e ty nañialoveko ty troko; naho nanasa tañañe Azo ty antoandro, Azo ka ty haleñe; fa nihajarie'o an-kalio-tahiñe. 14 Nalovilovy lomoñandro iraho; o hazavàñe naho i àndroy 17 Najado'o iaby o vaho nililoveñañ boa-maraiñe. 15 Lehe ataoko te, zao fiefetsefe' ty tane toio, nanoe'o ty asotry naho ty ty ho volañeko; hete! tsy ho nahity amo tariran' asara. 18 Tiahio, ry lehovà, te niteratera i rafelahi, ana'oo. 16 Fa ie nitsakoreako, haharendreke o vaho nitivae' o lo-tserekeo i Tahina'oy. 19 Ko raha zao, le nihamokorañe o masokoo, 17 Ampara' atolo'o ami'ty biby hako ty deho'o, ko haliñ'o te niziliheko an-toen'Añahare miavake ao; vaho nainai'e o naniñofe'oo. 20 Ambeno i fañinay, fa nahaisake ty figadoña' iareo. 18 Toe apo'o an-tane atseke kibohon-kasiahafé o toetse maieñe' an-malama iereo; ampikorovohe'o mb'an-karotsahañe taneo! 21 Ko hampolie'o an-kasalarañe o demokeo! ao. 19 Hoke! akore ty fiantoa' iareo anianike, Fa fa hibango i tahina'oy o misotrio naho o poie'eo. 22 binotsa' ty firevendreveñañe. 20 Hoe nofy t'ie Mióngaha, ry Andrianañahare, ihalalio o azoo; tiahio tsekake; ry Talè, ie mivañon-dRehe le ho heje'o ty fitera' i dagolay lomoñandro. 23 Ko haliñ'o ty feo' vintañ' iareo. 21 Fa nikokentrekentreñé ty troko o rafelahi'oo; mitoabotse nainai'e ty fifandragaragà' naho niteveke ty an-tsapavoako ao, 22 Akore ty hanèko naho ty habahimoako, hoe biby añatrefa'o eo. 23 Fe mpiamá'o nainai'e iraho; rinambe'o ty tañako havana, 24 Hiaolao'a o ami'ty fanoro'a', vaho ho rambese'o mb'añ'engeñe mb'eo. 25 Ia ro ahiko an-dikerañe ao, naho tsy lhe? le tsy amam-pisalalako an-tane atoy naho tsy lhe. 26 Milesa ty nofoko naho o ovakoo, fa i Andrianañahare ro haozantan-troko naho ty anjarako nainai'e. 27 Toe hihomake ze lavits' Azo; songa aito'a' ze miambaho ama'o hañarapilo'a. 28 Fe soa ho ahy ty fañarineako aman'Añahare, fipalirako t'i lehovà Talè, hataliliko iaby o tolon-draha'oo.

74 Ry Andrianañahare, ino ty ifaria'o anay zafe-anake? Ino ty ifombo'a' o añondry fiandraze'oo? 2 Tiahio i valobohòke vinili'o haehaey, i foko jineba'o ho lova'oy! naho ty vohi' i Tsioné fimoneña'y. 3 Aonjono o fandia'oo mb'amý hakoahañe naina'ey, jinoi' i rafelahi ze hene raha an-toe' i miavakey ao. 4 Niroharoha añivo' o famantaña'oo o rafelahi'oo; najado' iareo ty vilo' iareo ho viloñe. 5 Sata'e ty maonjom-pekoñe añ'ala matahetse ao; 6 le henaneo, mamatsike

fa nañandriañe Azo zahay ry Andrianañahare! fa nañandriañe Azo, fa marine i tahina'oy, fa nitaroñeñe o titoloña'o fanjakao. 2 le amotoañako andro; le hizaka ami'ty fahiti'e iraho. 3 Mitanake ty tane toy naho ze kila mimoneña ao, Izaho ty nampijadoñe o faha'eo. Selà 4 Hanoeko ty hoe amo mpirenegeveko: Ko mandroharoha! le amo lo-tserekeo: Ko mañonjon-tsifa. 5 Ko zonjoeñe añ'abo o tsifa' areeo, vaho ko mivolañe an-kagàn-kàtoke. 6 Fa tsy boak'atiñana ndra ahandrefa ndra am-patrambey aña ty fañonjonañe. 7 I Andrianañahare ro mizaka; afotsa'e ty raike le aonjo'e ty raike. 8 Am-pità' lehovà ao ty fitovy pea divay mandroso, lifo-pilaroñañe; le ampiodañe'; toe ho drofote' ze fonga lo-tsereke an-tane atoy, vaho hagodra' iareo o karafo'eo. 9 Fa naho izaho, ho talilieko nainai'e, ho rengeko an-tsabo t'i Andrianañahare' Iakobe. 10 Fonga ho kitsikeo ty tsifa' o lo-tserekeo, fe honjoneñe ty tsifa' o vantañe.

75 Fohiñe e lehodà ao t'i Andrianañahare; ra'elahy e Israele ao i tahina'ey. 2 E Salema ao ty kivoho'e; e Tsioné ao ty fimoneña'e. 3 Teo ty

nampipeñafa'e o ana-pale nibebañe, o kalan-defoñe, o fibarao, naho o hotakotakeo. Selà 4 Mireandrean-drehe, am-bolonahetse, mandikoatse ty vohitse aman-tsindroke. 5 Nivoloseñe o fanalolahio, ie nilañaqe ty rotse, ndra raik' amo lahi-maozatseo tsy nahaisake ty fità'e. 6 Ami'ty trevo'o, drotse ty mpiningitse reke-tsoavala. 7 Ihe le Ihe avao ro aňeveñañe! Ia ty mahafitroatse aňatrefa'o eo te ihe ro viňetse? 8 Nampijanjiňe'o boak' andikerañe aňe ty zaka, nihembañe ty tane toy vaho nitsiňe, 9 ie nitroatse hizaka t'i Andrianaňahare handrombake o mpisotri' ty tane toio. Selà 10 Toe handrenge Azo ty haboseha' ondatio, ho sadiarie'o ty tsy nitrise amo haviňerañe. 11 Mifantà am'lehvò Andrianaňahare' areo, le henefo; Songa maňengà amy Mampaňeveňey o maňohok' azeo. 12 Aitoa'e ty kofò' o roandriaňeo; irevendreveňa' o mpanjaka' ty tane toio.

77 2 Amy andro nahampohek' ahiy t'ie nipay i Talè; an-taňia nahity, tsy nigebañe te haleňe; nifoneňe tsy hohđeňe ty foko. 3 le mahatiahly iraho, ry Andrianaňahare le mitretretretre, ie tsakorèko, le mitoiraňe ty troko. Selà 4 Tana'o tsy hikopoke o holi-masokoo; embetse iraho tsy mahafivolaňe. 5 Nereñereko o andro taoloo, o taoňie haehaeo, 6 Tiahiko o nititihako an-kaleňeo; mifaňaoňe ami'ty troko iraho, le hoe ty fitsakorean-troko: 7 Haitoa', i Talè zafe-anake hao? le lia'e tsy hisohe'e hao? 8 Fa modo kitro aň'afe'e hao ty fiferenaňa'e? Fa nilesa kitro-katroke hao i nampitamae'y? 9 Nihaliňon'Aňahare hao ty fatariba'e? nagabe'e an-kaviňeraňe ao hao i fitretreza'y? Selà 10 Le hoe raho: Zao ty halemeako: le ataoko ho mete miová ty fitàn-kavana' i Andindimoneňey. 11 Ho tiahiko ty fitoloňa' là, hahatsikaitse o raha tsitantane nanoe'o haehaeo. 12 Ho hene tsakorèko o fitoloňa'oo, hereñerèko o tolon-draha'oo. 13 Ry Andrianaňahare, masiňe ty lala'o; ia ty ndrahare ra'elahy haňirinkiriňe aman' Aňahare? 14 Ihe ro Andrianaňahare mitolon-kalatsàňe! fa naboa'o am' ondatio ty haozara'o. 15 Nijebaňiem-pítá'o ondati'oo, o tarira' Iakobe naho Iosefao. Selà 16 Nahatre Azo o ranoo, ry Andrianaňahare, ie nahatre azo i ranoy le nivalaboke! nitabohazake i lalekey. 17 Nampikojojoke oraňe o rahoňeo; nigorogodoiňe i likeraňey, nimb'etia mb'atia ka o ana-pale'oo. 18 Tam-po' i tangololahiy ty fivola' i ampi'oy; nampireandreaňe i helatsey ty voatse toy! nihondrahondra naho niozohozoňe ty tane toy. 19 Nitoaňe' i lala'oy i riakey, i ranoy jababajay ty nilalan-tsile'o; vaho tsy nioniňe o liam-pandia'oo. 20 Narahe'o hoe lia-raike ondati'oo, am-pítá'o Mosé naho i Aharone.

78 Tsendreño o faňohakoo ry ondatiko, atokilaňo mb'am-pivolaňam-bavako o ravembia' areo. 2 Ho sokafe ko ty vavako handrazaňa'e: ho laňoneko jinanjin-tika naho fohin-tikaňe vaho natalilin-droae aňa' iareeo, fa hatalilin-tika amo tariratse ho avio ty fandrengeaňe Iehovà, naho ty haozara'e vaho o fitoloňa'e ra'elahy nifonire'eo. 5 Fa noriza'e e Iakobe ao ty taroňe naho najado'e e Israele ao t'i Hake linili'e aman-droaen-tikaňey, haňanara' iareo o ana' iareeo, 6 hampahafohina' iareo ty tariratse ho avy, naho o ajaja mbe hasamakeo, hitroara' iareo haňoke o ana'eo, 7 soa te ho aman'Aňahare ty fatokisa'e, vaho tsy handikof'a iareo o fitoloňan' Aňahareo, fe hambena' iere o lili'eo; 8 naho tsy hitsikcombe o roae' iareeo; tariratse mitangingiňe naho miola, tariratse tsy nampifahatse strok, tsy nigahiňe aman' Aňahare ty arofo'e. 9 Nimpitam-pale ninday fale o ana' i Efraimeo f'ie niamboho taňi andro' i hotakotakey. 10 Tsy nambena' iareo i faňinan' Aňaharey, vaho nifoneňe tsy haňavelo amy Tsara'ey. 11 Nihaliňo' iareo o fitoloňa'eo— o halatsâňe nabo'a'e am' iareeo, 12 o raha tsitantane nanoe'e aňatrefandroae' iareo e Mitsraimeo, an-tete' i Tsôaňe ao. 13 Finatsi'e i riakey naho nampisorohe'e mb'eo iereofajoha'e hoe votry i ranoy. 14 Le niaoloa'e andrahoňe iere o antoandro, naho an-kazavàň'afó te haleňe am-para' te niporeá. 15 Finoi'e o vato am-patraňeo, finaha'e rano bey manahake i an-dalekey; 16 Nampitotsaha'e torahaňe ty lamilamy vaho nampikararaha'e rano hoe oňe. 17 Fe mbe nandilara' iareo, niola amy Abo Tiaňey am-babangoň'aňe. 18 Nitsohe' iere o an-troke t'i Andrianaňahare, nihalaly mahakama ty amy hadrao'iareo. 19 Toe, nandrabio' iareo t'i Andrianaňahare, ami'ty hoe: Mahafaňalankaňe fandambaňaňe an-dratraratra ao hao t'i Andrianaňahare, 20 Eka, finofo'e i vato nampidoandoan-dranoj, vaho nampanganahane'e o torahaňeo. Aa vaho hahafanjotsoa'e mofo ka? he ho fahana'e hena hao ondati'eo? 21 Aa ie jinají' Iehovà, le niforoforo ty fifombo'e, naho namiaňaňe afo t'Iakobe, vaho nionjoňe am' Israele ty haviňeraňe, 22 Amy t'ie tsy natoky an'Andrianaňahare, vaho tsy niato'a' iareo ty fandrombaha'e; 23 Fe linili'e o rahoňe amboneo, naho sinoka'e o lalambein-dindiňeo, 24 nampikojojoha'e mane ho kamae'iereo; nanjotsoa'e ampemban-dikeraňe. 25 Nikama ty mofompanalolahy ondatio! nampidobaňa'e mahakama naħaeneňe! 26 Nampikofaohe'e an-dikeraňe ey ty tiok' atiňanaňe vaho nitehaf'e an-kaozaraňe i tiok' atimoy. 27 Nampidoaňe'e am' iareo ty hena hoe lemboke, voroňe amaň'elatse mira amo fasendiřeao! 28 nampivotrahe'e aivo' ty tobe'e ao, niarikoboňe i Toem-pimoneňa'y. 29 Aa le nikama iareo vaho nianjaňe amy te nanjotsoa'e ty hasiňi'

iareo. **30** Le mboe nibòro ty draq' iareo, mbe tam- Nasese'e mb' am-pandrohizañe aña ty haozara'e, le palie' iareo ao i henay, **31** le nihelofe' ty haviñeran' am-pitá' o rafelahio ty enge'e. **62** Natolo'e ami'ty Añahare navetra'e o nanjofak' am-iereo, vaho fibara ka ondati'eo, naha-fiforoforo Aze i lova'ey. **63** nampihotrahe'e o jinoboñ' Israeleo. **32** Le amy Nabotse' ty afo o ajalahi'eo; naho tsy nanan-tsabo zay iaby, mbe nitolon-kakeo iereoo, tsy niantoke o haonjoñe o somondrara'e. **64** Nampikorovohem-fitolõña'e fanjakao. **33** Aa le nampigadoña'e an- pibara o mpisoro' iareoo, naho tsy nahafandala kamodoña'e ty andro' iareo, naho an-kebahebake o remavo'i iareoo. **65** Nivañoñe amy zao t'i Talè ty tao' iareo. **34** Le zinevo'e iereoo, naho nipay aze, hoe nirotse, manahake ty fanalalahy niopoennisolohlo vaho nitsoke an'Andrianañahare, **35** le divay. **66** Nampipolie'e an-dafa o rafelahi'eo, le nahatiyah te lamilami' iareo t'i Andrianamboatse, nametsaha'e hasalarañe tsy modo kitro katroke. **67** naho t'ie Mpijke'a' iareo i Andrianañaharen- Mbore nifarje'e ty kivoho' Iosefe; le tsy jinobo'e ty dindimoneñey. **36** Fe kinabea' iareo am-palie; vaho tarira'i Efraime. **68** Fe ginene'e ty fifokoa' Iehodà, i nandañitse am-pameleke. **37** Toe tsy nifahatse ama'e vohy Tsionne nikokoa'ey. **69** Rinanji'e hoe o haboañeo o arofo' iareoo, naho tsy nigahiñe amy fañina'ey. **38** I toe'e miavakey, manahake ty tane naore'e ho Fe amy fitretreza'ey, le hinahae'e o hakeo' iareoo, nainai'e tsy ho modo toy. **70** Jinobo'e ka t'i Davide naho tsy rinotsa'e; beteke natoli'e ty haviñera'e, vaho mpitoro'e, rinambe'e amo golobon'añondrio. **71** tsy fonga nitroboa'e o fifombo'eo! **39** Nitiahi'e te Boak' am-piarahañe o añondry mampinonoo tynofotse avao iareo, tioke mihelañe naho tsy mibalike. nendesa'e aze hiaraha'e o tiri' Iakobe ondati'eo, naho **40** Impire hao ty niodia' iareo am-patrambey aña, Israele lova'ey **72** Nifahana'e añ' arofo-vañonañe le vaho nampioje'Aze an-dratraratra aña? **41** Eka, niaoloa'e am-pitáñe mahimbañe. niamboho naho nitsok' an'Andrianañahare iereoo, vaho nanigike i Masi' Israele **42** Tsy nitiahi' iereoo ty fita'e, i andro nijebaña'e iareo amy rafelahiy, **43** Le nampipoha'e Mitsraime aña o viloe'o naho an-tete' i Tsôañe ao o halatsa'eo. **44** Nafote'e ho lio o saka' iareoo, vaho tsy nimete kamaeñe o toraha' iareoo. **45** Nañiraha'e laletse nifamorohotse, namotseke, naho sahoñe nandrotsake. **46** Natolo'e amo oletseo ty havokara' iareo, amo valalao ty tolim-pitoloña' iareo. **47** Rinotsa'e ami'ty havandra ty vahe' iareo, naho an-drano-panala o sakoa' iareoo. **48** Nengae'e amy havandray o añombe' iareoo, vaho an-kelatse nibelabela o mpirai-tro' iareoo. **49** Nahitri'e am'iereo ty fiforoforaa'e; fifomboañe naho haviñerañe vaho hankâne; firimboñan' anjely mpandrotsake. **50** Nampimirae'lalañe i haviñera'ey; tsy navots'e am-pihomahañe ty fiai'areo, fa napo'e ho zamanen-kiria ty havelo' iareo **51** Binaibai'e ze hene tañolololoña' i Mitsraime, ty lohan-kaozara'areo an-kiboho' i Kame ao. **52** Nonjone'e hoe añondry ondati'eo; vaho niaoloa'e mb'am-babangoña'e hoe lia-raike. **53** Nindese'e tsy nolañeñe, le tsy nihembañe iereoo, vaho nampiopoe' i riakey o rafelahio. **54** Nindese'e mb'an-tane'e miavake mb'eo, sikala'ami'ty vohitse vinilim-pitá'e havana toy. **55** Rinoa'e aolo' iareo ka o kilakila'ndatio; le zinara'e an-taly ty lova' iareo, vaho nampitobea'e amo akiba' iareoo o fifokoa' Israeleo. **56** F'ie nangala-pañahy naho niola aman'Añahare Andindimoneñe, vaho tsy nambena' iereoo o taro'eo; **57** Te mone nibalintoa naho nañoriike ty tsy fatokisandroae' iareo; niolake hoe fale mibatriotse. **58** Le nikai-jaka ama'e amo tamboho' iareo; vaho nampamarahy aze amo raham-pahasive' iareoo. **59** Nahajanjiñe t'i Andrianañahare le nifombo vaho niheje'e vintañe t'Israele. **60** Le naforintse'e ty kivoho'e e Silo ao, i akiba nanoe'e himoneña'e añaivo'ondatiyo. **61**

79 Ry Andrianañahare, tinorotosi' o kilakila 'ndatio ty lova'o; fa tiniva' iereoo i anjomba'o Masiñey zinevo' iereoo ho am-botri-am-botry t'lerosalaima. **2** Finaha'e ami'ty fañova' o mpitoroo' o voron-dikerañeo; naho ami'ty nofo' o nigahiñ' ama'oo o bibi' ty tane toio. **3** Nadoandoañe hoe rano mb'eo mb'eo e ferosalaima ao ty lio' iareo; ie tsy amam-pandenteke. **4** Fifosa' o am-paripari'aio zahay, mandrabioñe naho mitsikike anay o mañohok' anaio. **5** Pak'ombia ry Iehovà? ho viñera'o nainai'e hao? Sikal'ombia ty mbe hibebañe hoe afo ty famarahia'o? **6** Adobaño amo kilakila ondaty tsy mahafohiñ'Azoo ty haviñera'o; naho amo tane tsy mikanjy i tahina'io. **7** Fa nabotse' iereoo t'Iakobe, naho nanoeñe tanàñ-taalo ty fimoneña'e. **8** Ko tiahie'o ama'ay o hakeon-drae'aio, ampisalakao anay masika o fiferenaiña'oo, fa nafotsak' ambane. **9** Imbaø, ry Andrianañaharem-pandrombahaa'nay! Ty amy enge' i tahina'oy; avotsoro, vaho saroño o hakeo'aio ty amy tahina'oy. **10** Aa vaho akore ty atao' o kilakila ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? Ampahafohino o fifeheañeo ampahaisaha'ay ty famaleña o liom-pitoro'o nadoañeo. **11** Ampiatrefañ' Azo ty fitretretre' o miprohio; ty ami'ty hara' elahin-kaozara'o; hahao o tinendre havetrakeo. **12** Le valeo im-pito añaña' o mañohok' anaio, o tiveteve nafokafoka'e ama'oo ry Talè. **13** Soa te hañandriañe Azo nainai'e zahay ondati'o naho añondrim-piandrazo'oo, vaho hatalili'ay amy ze hene tariratse kitro añaafe'e ty enge'o.

80 Toloro ravembia ry Mpiarak' Israele, ry Mpiaolo' Iosefe hoe t'ie lia-raike; ry Mpiambesatse ambone'o kerobeo, mireandreañal! **2** Tsekafo añatrefa' i Efraime naho i Beniamine

naho i Menase ty haozara'o vaho mb'etoa hañimba iareeo! **15** Nioniñe te tsy to añañatrefa' Iehovà o anay! **3** Ry Andrianañahare, Ampolio zahay malaiñe azeo, fe ho nainai'e eo t'Israele. **16** Le naho ampireandreaño laharané, soa te ho tra-drombake zahay. **4** O ry Iehovà Andrianañahare' i Måroy, pak'ombia ty mbe hiviñera'o ty halali' ondati'oo? **5** Nazotso'o mofon-dranom-pihaino, naho nampigenohe'o ranomaso am-pitovy telo. **6** Ampanivetiv'e ondaty mañohok'anaio; vaho vereveré' o rafelahi'ao. **7** Ry Andrianañahare' i Måroy, Ampolio zahay, ampireandreaño ty laharo'o, soa t'ie ho tra-drombake. **8** Nitsongoe'o boak'e Mitsraime ty vahe; rinoa'o o kilakila'ndatio naho naketsa'o. **9** Nihatsafe'o ty tane aolo'e eo, naho nampandaleke o vaha'eo, vaho nanitsife'o i taney. **10** Nikopae'i alo'ey o vohitseo; naho o tsampa'eo o mendoraveñe ra'elasio. **11** Nandrevake mb'amy riakey o ra'eo, naho pak'amy sakay aña'e o torna'eo. **12** Aa vaho akore ty nandrotsaha'o o fahe'eo, hitimpona' ze miary eo, **13** Troatroe'a ty lambon' ala, vaho abotse' ze misitsitse an-kivoke ey. **14** Ry Andrianañahare' i måroy, Ehe, Mibalicha, mijilova boak' an-dikerañe ao naho vazoho vaho tiliho ty vahe toy, **15** Eka! i tora'e naketsam-pitàn-kavana'oy, i ana-dahy nampaozare'o ho Azoy, **16** finorototo' ty afo, finira, mihomake ami'ty fitrevohan-dahara'o. **17** Anampezo fitâne indatim-pitàn-kavana'oy, i ana' ondaty nampifatrare'o ho Azoy. **18** Vaho tsy hiambohoa'ay; Ehe sotraho, hikanjia'ay ty tahina'o. **19** Ry Iehovà Andrianañahare' i Måroy; Ampolio zahay, ampireandreaño ama'ay ty laharo'o, vaho ho tra-drombake.

81 Misaboa aman'Añahare haozariantika; mipazaha an-drebeke aman'Añahare' Iakobe. **2** Araho an-tsabo! Pehopeho ty kantsañe; titiho ty jejo mamý-feo reketsé marovany. **3** Tiofo amy jiribolañey ty antsiva, amy pea-bolam- pamantaañantikañey. **4** Fañè ho a i Israele; fepèn' Andrianañahare' Iakobe. **5** Noriza'e am'lehoséfe ho taroñe, ie navotsle le nanitsike ty tane' i Mitsraime; naho tsinanoko ty saontsy tsy napotako. **6** Nahahako an-tsoro'e eo i kilankañey, navotsotse amy lietsey o fita'eo. **7** Kinanjí'o t'ie niampopheke, le rinombako; nanoñe azo am-pikafiran' ampiñe ao; nitsoheako an-drano Meriba aña. Selà **8** Janjiñio ry ondatiko, le ho toroako, ry Israele, (hera) ho haoñe'reeo. **9** Tsy ho ama'ndrahare hafa irehe, tsy hitalaho amo sarendrahare ila'eo. **10** Izaho Iehovà Andrianañahare'o ninday azo boak'an-tane' Mitsraime aña. atañatañao ty falie'o, le hetsaheko. **11** Fe nihiritsirtse amako ondatikoo vaho nanjehats' ahy t'Israele. **12** Aa le napoko horihe' iereo ty hagân' arofo' iareo, homb'am-pisafiri' iareo avao. **13** Aa naho nijanjiñe ahy ondatikoo! naho nañavelo amo lalakoo t'Israele, **14** le ho nampitsolofinéko aniany o malaiñe iareeo; vaho ho natoliko ty tañako hiatatre o rafelahi'

82 Mijohañe am-pivorim-panalolahy t'i Andrianañahare; mizaka añivom-pizaka eo. **2** Pak'ombia ty mbe izakâ' areo ami'ty tsy hiti'e, hañonjonañe o tsivokatseo? Selà **3** Meo tò o rarako naho o bode-raeo; tohaño ty zo' o poie'eo naho o misotrio. **4** Hahao o mahâtrao naho o malorèo; avotsoro am-pità' o lo-tserekeo. **5** Tsy mahilala iereo, naho tsy mahafohiñe, mirererere añ'ieñe ao avao; fa naveve iaby o faha' ty tane toio. **6** Nanao ty hoe iraho: Mpizaka nahareo songa anak' i Andindimoneñey. **7** Fe hikoromake hoe ondaty avao, hikorovoke manahake ty raike amo roandriañeo. **8** Mióngaha, ry Andrianañahare, zakao ty tane toy, fa kila ho lovae'o o fifeheañeo.

83 Ko mianjiñe ry Andrianañahare ko mimosy vaho ko mañamahama, ry Andrianamboatse! **2** Heheke, miroharoha o rafelahi'oo, mivoala-doha o malaiñe Azoo. **3** Hikililie' iareo ondati'oo; mivory hikinia o mipalitse ama'oo. **4** Antao, hoe iereo, haitoan-tika tsy ho fifeheañe ka. soa tsy ho tiahay ka ty aña'a' Israele. **5** An-troke miraika t'ie mikinìa, mifañina fanjeharañe ama'o. **6** O kiboho' i Edome naho Ismaeleo; i Moabe, naho o nte Haglo, **7** i Gebale naho i Amone, naho i Amaleki; i Pilisty vaho o mpimone' i Tsoreo. **8** Rekets' am' iareo ka t'i Asore; le fitañe am'iareo o ana' i Loteo. Selà **9** Ampahanaho amy nana'o amy Midiane, amy Sisera vaho am' labene an-torahan-Kisone aña, **10** i narotsake Endora aña rey, ninjare litsake amy taney. **11** Ampihambaño amy Orebe naho amy Zeëbe o roandria'eo, fonga hanahak' i Zebake naho i Tsalmonà o ana-dona' iareeo **12** ie nanao' iareo ty hoe: Antao hitavañe o fiandrazen' Añahareo! **13** O Andrianañahareko, anò hoe talion-deboleke iereo, hoe kafokafo miatre-tioke! **14** Manahake ty afo mamorototo ala, naho ty foroha mampisolebatse o vohitseo; **15** Aa le horidaño amy tangololahi'oy; le ampihembaño ami'ty tio-bei'o. **16** Liforo hasalarañe ty vinta' iareo, hipai'a ty tahina'o, ry Iehovà. **17** Le ho salareñe naho hangebakebake nainai'e, eka ho meñareñe naho hikoromake. **18** Hahafohina' ondatio te he avao, ro kanjiñe ty hoe Iehovà, Andindimone' ty tane toy.

84 Honh! hamotsontane ty kivoho'o ry Iehovà' i Måroy! **2** Misalala ty foko, eka tsipike ty sihisihy ty amo kiririsa' Iehovào. Mirebek' aman' Añahare veloñe ty troko naho ty sandriko. **3** Hehe, nahatrea traño ty joriroke, naho hâlañe ho aze i tintiñey, hañopake o ana'eo amo kitrel'i'oo ry Iehovà' i Måroy, Mpanjakako naho Andrianañahareko! **4** Haha o mimoneñe añ'anjomba'o ao, mandrenge Azo

nainai'eo. Selà 5 Haha t'indaty naho ihe ro haozara'e, ty tahina'o. 10 Jabahinake 'n-lheo, mpanao raha añ'arofo'iareo o lalam-pamantañaño. 6 Le miranga tsitantane; Ihe avao ro Andrianañahare. 11 Anaro am-bavatanem- pirovetañe ao, le ampanjarie'e ahy i lala'oy, ry Iehovà, hitsontihako ami'ty hatò'o; tane manganahana, vaho saroña' i oran-jobay anò tro-tokan-draho hañeveñako i tahina'oy. 12 fañanintsisi! 7 Mañavelo an-kaozarañe orihen- kafatrarañe iareo, songa miatrek' an'Andrianañahare an-kaliforan' stroke, vaho ho bangoeko nainai'e e Tsionne ao. 8 Ry Iehovà Andrianañahare' ty tahina'o. 13 Hinakinake ty hafatram-pikokoa'o i Måroy, janjiño ty halaliko; toloro ravembia, amako, naho navots'o ami'ty halalen-tsikeokeok' ry Andrianañahare' Iakobe. Selà 9 Vazohò ry ao ty fiaiko. (Sheol h7585) 14 O Andrianañahare, fa Andrianamboatse Mpikalán-defo'aïy, isaho ty lahara' mitroatse amako o mpirengevoko; vaho mipay i noriza'oy. 10 Soa te ami'ty andro arivo, ty andro hañe-doza amako o lo-tsereke miotrañe, ie tsy raik' an-kiririsa'o ao; hamake te mpañamben-dalam- bein' anjomban'Añahareko iraho, ta te himoneñe an- kiboho' o lo-tserekeo. 11 Masoandro vaho fikalañe t'lehvà Andrianañahare, Mpanolotse falalâne naho engeñe t'lehvà: tsy eo ty raha soa ho tana'e amo kaviñerañe, vaho lifo-piferenaiñañe naho ty hatò. 12 O ry Iehovà' i Måroy, t'lehvà Andrianañahare, Mpanolotse falalâne naho engeñe t'lehvà: tsy eo ty raha soa ho tana'e amo kaviñerañe, vaho lifo-piferenaiñañe naho ty hatò. 16 Mitoliha amako, le matariha, ehe, andivao amo 15 Fa Ihe, Talè, ro Andrianañahare bey tretré naho hasoa, malaon- kaviñerañe, vaho lifo-piferenaiñañe naho ty hatò. 17 Ehe, anoloro vilon-tsoa, hahaisaha' o malaiñe ahikoo hisalara'e, amy te Ihe, ry Iehovà, ro nañimba ahy vaho nañohò ahy.

85 Ry Iehovà nisohe'o ty tane'o; nafote'o ty fañondevoza' Iakobe; 2 napo'o ty tahi'ondati'oo Fonga nakopo'o o hakeo' iareeo; Selà 3 nasita'o iaby ty fifombo'o; niamboho'o o ty fiforoforo- kaviñera'o. 4 Ampolio zahay ry Andrianañaharem- pandrombahañ'anay, vaho apoho ty helo'o ama'ay. 5 Ho viñera'o nainai'e hao zahay? Hampitoie'o an- tariratse kitro añ'afe e hao, o helok' añ'arofo'oo? 6 Tsy ihe hao ty hameloñe anay indraike, hirebeha' ondati'oo? 7 Atorò anay ty fiferenaiña'o, ry Iehovà, toloro o fandrombaha'oo. 8 Ho tsendreñeko ty ho tsarae' Iehovà Andrianañahare; fa fañanintsisi'e ty taroñe'e am' ondati'eo naho amo noro'eo; le ee abey t'ie tsy hibalintoa mb'an-kadagolâney. 9 Toe marine'o mañevêne ama'eo ty fandrombaha'e, hitobea' o engé'eo an-tanen-tikañ'ao. 10 Mifañaoñe ty fiferenaiñañe naho ty hatò; mifañondroke ty havantañañe naho ty filongoñañe. 11 Mivoañe hirik'an-tane ao ty hatò, mijilo hirik'an-dikerâne aña e o havantañañe. 12 Eka, hanjotsø ty soa t'Iehovà, vaho hañomey ty voka'e ty tane'ay toy. 13 Hiaolo Aze ty havañonañe, hañajaria'e lalañe ho liam-pandia'e.

86 Atokilaño ty ravembia'o ry Iehovà, le toïño iraho, fa rareke naho misotry. 2 Ambeno ty fiaiko, fa mañorike Hake, ihe ry Andrianañahareko, rombaho o mpitoro'o mipalitse ama'oo. 3 Tretrezo iraho, ry Talè, izaho mitoreo lomoñandro. 4 Ampifaleo ty fiaim-pitoro'o, fa Ihe, ry Talè, ro añonjonako stroke. 5 Amy te Ihe, ry Talè, ro soa, naho veka'e hañaha hakeo, vaho lifotse fiferenaiñañe ho amo mikanyj Azo iabio. 6 Toloro ravembia, ry Iehovà, i halalikoy, vaho haoño ty feom-pisolochoako. 7 Hikanjiako ami'ty androm-pañemberañ' ahiko, am-amy te hanoine ahy irehe. 8 tsy eo ty fanalolahy ho amo mikanyj Azo iabio. 6 Toloro ravembia, ry Iehovà, i halalikoy, vaho haoño ty feom-pisolochoako. 7 Hikanjiako ami'ty androm-pañemberañ' ahiko, am-amy te hanoine ahy irehe. 8 tsy eo ty fanalolahy pimoromoroñañe ao hao o halatsà'oo, naho an-hambañ'ama'o ry Talè; vaho tsy eo ty fitolofñañe manahake o Azoo. 9 Ze kila ondaty nitsenè'o, naho izaho, ihe ry Iehovà ty itoreovako; mifanalaka ro homb' ama'o mb'eo hitalaho, ry Talè, hibango

ahiko, itoreovako handro an-kaleñe añañatrefa'o, 2 Ehe te hiatrek' azo ty halaliko; atokilaño mb'amypikahakoy ty ravembia'o; 3 Fa losotse ty hasosoram-piaiko, vaho manôto-kibory ty haveloko. (Sheol h7585) 4 Volilieñe amo migodoñe mb'an-davak' ao iraho; hoe ondaty nipsito-pañimba. 5 Mihoriñe amo vilasio iraho, manahake o vinono mitsalalampatse an-kiborio, o tsy tiahí'o kañeo, o naito am-pitá'oo. 6 Navotra'o ami'ty loho herakerak' ao an-toe'e mimoromoroñañe an-dalek'ao. 7 Napok' amako o fifombo'oo, naho naniloke ahy o kinera'oo. Selà 8 Fa naveve'o lavitse ahy o rañekoo, nampirihie'o ahiko. migoboñe atoan-draho tsy mahafiakatse; 9 Mitike amy hasotriakoy o masokoo. fa nikanieko boak'andro, ry Iehovà; fa namelarako tañañe. 10 Hanoa'o raha tsitantane hao o loloo? Hitroatse hañandriañ' Azo hao o angatseo? Selà 11 Ho talilieñe an-donak'ao hao ty fiferenaiña'o? an-tsikeokeok' ao hao ty figahiña'o? 12 Hampahafohineñe am-amy te hanoine ahy irehe. 8 tsy eo ty fanalolahy pimoromoroñañe ao hao o halatsà'oo, naho an-hambañ'ama'o ry Talè; vaho tsy eo ty fitolofñañe manahake o Azoo. 9 Ze kila ondaty nitsenè'o, naho izaho, ihe ry Iehovà ty itoreovako; mifanalaka

ro homb' ama'o mb'eo hitalaho, ry Talè, hibango ama'o boak'andro o halalikoo. 14 Ry Iehovà akore te

farie'o ty fiaiko? Ino ty añetaha'o laharan' amako? **15** hijadoñe ama'e ty fañinako. **29** Haoreko tsy ho Nalovilovy ho nikenkan-draho ampara'ty nahajalahy modo nainai'e o tarira'eo, ho mira amo andron-ahiko, fa nivavéko ty hetraketa'r'o, vaho voretra. **16** dikeráneo ty fiambesa'e. **30** Aa naho zehare' o Fa nandipotse ahy ty fifombo'o miforoforo; vaho fa nañito ahy ty firevendreveñañe ama'o. **17** Niropak' amako lomoñandro hoe rano, le nanaron-kohok' ahy. **18** Toe nampihankàñe'o amako ty mpikoko naho rañetse; atehenako ty hamoromoroñañe.

89 Ho saboeko nainai'e ty fiferenaiña' Iehovà, hampahaföhineko am-bava ze hene tariratse mifandimbe ty figahiña'o. **2** Fa hoe iraho: mioreñe nainai'e ty fiferenaiñañe, najado'o andindíñe ao ty figahiña'o. **3** Nanoeko fañina amy jinobokoy, nifanta amy Davide mpitorokoy: **4** Hajadoko pak'añafe'e o tarira'oo, naho hatroako amo hene tariratseo ty fiambesam-panjakà'o. Selà **5** Ho rengè' o likerañe o halatsà'oo ry Iehovà, naho ty figahiña'o am-pivori' o noro'oo. **6** Fa ia an-dikerañe ao ty mañirinkiriné am' Iehovà? Ia amo ana' o manjofakeo ty hambahambañe am' Iehovà? **7** Andrianañahare añaeveña' ty favori' o noro'eo; hene ilatsa' o miariseho' azeo. **8** Ry Iehovà Andrianañahare i Mâroy, ia ty mañirinkiriné azo? Ry là maozatseo, ohoñe'ty figahiña'o. **9** Fehe'o ty fitroña' o riakeo, ie mitroatse o alo'eo le ampipendreñe'o. **10** Dinemodemo'o ty Rahabe manahake o vinonoo; binaibaim-pitàn-kaozara'o o rafelahi'oo. **11** Azo o likerañe, Azo ka ty tane toy; ty voatse toy naho ty halifora'e. Ihe ro nañoreñe iareo. **12** Ty avaratse naho ty atimo, songa nitsen'e; rebeye'i Tabore naho i Kermone ty tahina'o. **13** Maozatse ty sira'o, fatratse ty fità'o, mionjoñe ty fitàn-kavana'o. **14** Ty havañonañe naho ty hatò ro fioreñam-piambesa'o; iatrefa' ty fiferenaiñañe naho ty havantañañe. **15** Haha t'ondatay mahafohiñe i fipoñafam-peoy, Hañavelo ami'ty fireandreandahara'o iereo, ry Iehovà; **16** I tahina'oy ty hitreña'iareo lomoñandro, ie onjoñe' ty havantaña'o. **17** Ihe ro enge' ty haozara'iareo, mañonjoñe ty tsifa' ay ty fañosiha'o. **18** A i Iehovà ty fikalan-defo'ay, a i Masi' Israelety Mpanjaka'ay **19** Teo ty nitsarae'o añ'aroñaroñe amo noro'oo, ty hoe: fa nîmbaeko i fanalolahi'; fa nonjoneko ty jinoboñe am' ondatio, **20** nitreako t'i Davide mpitoroko; i norizako amy soliko miavakeiy. **21** Ho gañe ama'e ty tañako, hampaozatse aze ka ty sirako **22** Tsy hamañahy aze o rafelahi, tsy hamplivilovy aze i anan-karatiañey. **23** Ho demoheko añañtrefa'e o rafelahi'eo, vaho ho zevoñeko o malaiñ'azeo. **24** Ho ama'e ty figahiñako naho ty fiferenaiñaiko, ty añarako ro fañonjonañe ty tsifa'e. **25** Hasampeko amy riakey ka ty fità'e, naho ty fitàn-kavana'e amo sakao. **26** Ho kanjie'e ami'ty hoe: Ihe ro Raeko, Andrianañahareko, vaho ty lamilamim-pandrombahane ahiko. **27** Hanoeko tañololoñoloko re ho talèm-panjaka' ty tane toy. **28** Hambenako ami'ty fiferenaiñaiko nainai'e, le

modo nainai'e o tarira'eo, ho mira amo andron-ahiko, fa nivavéko ty hetraketa'r'o, vaho voretra. **16** dikeráneo ty fiambesa'e. **30** Aa naho zehare' o ana'e o Entakoy naho tsy mañavelo amo fepèkoo, **31** naho lilare' iareo o fañèkoo, vaho tsy mitañ' o fandiliakoo, **32** Le ho tilikeko an-kobaiñe ty fiolà iareo, naho am-pòfoke o tahi' iereeo. **33** Fe tsy hasintako ama'e ty fiferenaiñaiko, vaho tsy hivalik' ami'ty figahiñako. **34** Tsy ho tivaeko i fañinakoy, ndra hañova ze naakan-tsoñiko. **35** Teo ty nifantako ami'ty hamasiñako, —zaho tsy handañitse amy Davide— **36** Tsy ho modo nainai'e i tiri'ey, vaho manahake i masoandro aolokoy i fiambesa'ey; **37** hioreñe nainai'e re manahake i volañey, vaho higahiñe manahake i valolombelon-dikerañey. Selà **38** Fe sino'i o aña iraho, nifarieñe, niviñera'o i noriza'oy. **39** Novohe'o ty fañina'o amy mpitoro'oy; nitvae'o an-debok'ao ty sabakan-enge'e. **40** Fonga tinorotosi'o o kijoli'eo narotsa'o iaby o rova'eo. **41** Ikopaha' ze hene miary eo; Andrabioña' o mifankarine ama'eo. **42** Naonjo'o ty tañan-kavana' o malaiñe azeo; nampirebehe'o o rafelahi'e iabio; **43** Mbore nafote'o i lelambipbara'ey le tsy ampijohañe'o an-kotakotak'ao. **44** Najihe'o ty enge'e, naho navokovoko'o an-tane eo i fiambesa'ey. **45** Nitomore'o o andron-katora'eo, kinolopo'o hasalaran-dre. Selà **46** Pak'ombia ry Iehovà? Hietake nainai'e v'ileo? Sikala ombia ty hiforoforaa' ty fifombo'o hoe afó? **47** Tiahio ty habori' o androkoo, akore ty hakoahañe nitsen'e o ze kila ana' ondaty! **48** Ia t'indaty veloñe tsy ho liàñ-kavilasy, ho haha'e ami'ty haozara' i kiboriy hao ty fiai'e? Selà (**Sheol h7585**) **49** Aia o fiferenaiña'o haehaeo, ry Talè, ze nifanta'o amy Davide ami'ty figahiña'o? **50** Tiahio ry Talè, ty fañiavañañe i mpitoro'oy, ie otroñeko añ'arañako ondaty maroo, **51** ie kinizakiza' o rafelahi'oo, ry Iehovà, ie ninjè' iareo o lia' i noriza'io; **52** Andriañene nainai'e t'Iehovà. Ie izay, naho Amena.

90 Ry Talè, Ihe ni-fimoneña'ay amo tarira'ay iabio. **2** Ie mboe tsy toly o vohitseo mboe tsy tsinene'o ty tane toy naho ty voatse toy, boak' an-kaehae hambo'e aña pak' an-kitro añ'afe'e aña, Ihe ro Andrianañahare. **3** Ampolie'o mb'an-debok' ao ondatio ami'ty hoe: Mimpolia ry ana'ondaty. **4** Fa arivo taoñe am-pivazoho'a ty andro raike toe hoe omale te nihelañe, ie manahake ty fiambenañe an-kaleñe. **5** Sinao'o aña hoe an-tsortombake iereo, le mirotse, f'ie maraiñe, le hoe ahetse mipitsipitsike. **6** Mioboñoboñe te maraindrañiñe mbore mitombo, ie hariva miheatse vaho miforeje. **7** Toe mongore' ty haviñera'o zahay, mampangebahebak' anay ty fifombo'o. **8** Fa napo'o añañtrefa'o o tahi'aio, ampireandream-dahara'o eo o hakeo'ay mietakeo. **9** Fonga mihelañe ami'ty fifombo'o o andro'aio; fa nagado'ay hoe fiselekaiñañe o tao'aio. **10** Ty andro'

o tao'aio le fitompolo taoñe; mete ho valo-polo, t'ie miraorao o tsy vokatseo, f'ie hafatse ho rotsaheñe maozatse; fe hamokorañe naho fangoakoahañe avao kitro katroke. **8** Fa lhe ry Iehovà ro an-digiligy eñe ty enge'e, migadoñe aniany, vaho mitiliñ'añe. **11** La nainai'e donia. **9** Heheke o rafelahi'oo ry Iehovà; ty mahafohiñe ty haozara' o haviñera'oo? naho ty Ingo te hikoromake o malaiñ' Azoo; Fonga hibaibay fañeveñañe mañeva Azo ty ami'ty fifombo'o? **12** Aa ze mpanao raty. **10** Fa naonjo'o ty tsifako manahake le anaro zahay hañiaké o andro'aio, hahazoa'ay arofó ty an-drimo, fa hinosotse solike vao iraho. **11** Le mahihitse. **13** Mimpolia ry Iehovà! Ombia? iferenaiño hahatreá ty fisalalako amo rafelalahikoo' o masokoo o mpitoroo' **14** Eneño an-kafatraram-pikoko'a vaho ho tsanoñen-tsosifiko ty fañiriako amo tsereheñe te maraindray zahay, hirebeha'ay naho hifalea'ay mivoalatse amakoo. **12** Handrevake hoe satrañe o amo hene andro'aio. **15** Ampifaleo mira amo andro vantañe, manahake ty fitiria' o akao e Libanoneo nampisotria'o anaio, naho amo taoñe nahaisaha'ay ty hitombo'e; **13** Tinongy añ'anjomba' Iehovà ao, haratiañe. **16** Fa halange amo mpitoroo' o hitroñe an'kiriran'Añahare eo. **14** Mbe hiregorego fitoloña'oo, naho ty enge'o amo ana' iareeo. **17** Ho iereo te antetse, ho lifo-dranoke naho hirimboñe, **15** aman-tika ty fañisoha' i Talè Andrianañahare'ay; hitarofé te vañoñe t'lehovà, lamilamiko, tsy ama'e ajadño ty tolom-pitá'ay; eka aoreño o satam-ty tsy to.

91 I mpimoneñe am-pipalira' i Andindimoneñeyi,

ty hitoetse añ'alo' i El-Sadai ao, **2** Hanoako ty hoe t'lehovà: Ty fiampirako, ty rova fitsolohako, i Andrianañahare fiatoakoy. **3** Le ty mpañaha azo boak' am-bitsom-pamandri-boroñe ao, naho boak' i amy biloka mahahomakey. **4** Haholonkolo'e am-bolon-ela'e ao irehe, ambane' o ela'eo ty hipalira'o; fikalan-defo naho fikal-meso ty hatò'e. **5** Tsy hahahembañ' azo ty hetraketrak' an-kaleñe, ndra ty ana-pale mihiririrñe an-tariñandroke. **6** Ndra ty kiria mitingañe añ'ieñe ao ndra ty angorosy mamotsake naho antoandro. **7** Arivo ty mete hikorovok' añ' ila'o eo, le rai-ale ty am-pitän-kavana'o eo, f'ie tsy hitotok' azo. **8** O fihaino'oo avao ro hisamba, hahaisake ty fandilovañe o lo-tserekeo. **9** Amy te Iehovà, fitsolohako, i Andindimoneñey, ty nanoe'o fimoneñañe, **10** Tsy hidoiñe ama'o ty hankåñe, tsy hitotfan-angorosy ty akiba'o, **11** Fa hafanto'e ama'o o anjeli'eo, hañambeña azo amo lia'o iabio; **12** hañotrotroa'e am-pitá'e ao, tsy mone hadasi'o ami'ty vato ty fandia'o. **13** Ho li'a'o ty liona naho ty fandrefeala; ho hitsakitsahe'o ambanem-pandia'o eo ty liona-tora'e naho i mereñey. **14** Kanao ifahara'e koko, ho hahako, havotrako an-kaboañe ey amy te fohi'e ty añarako. **15** Ho kanjie'e, le ho toïñeko; hindrezako te am-poheke, ho votsorako vaho ho tolorako asiñe. **16** Heneñeko halava' havelon-dre; vaho hampahaoniñeko aze ty fandrombahako.

92 Soa ty mañandriañe Iehovà, ty misabo vaho

mibango o tahina'oo ry Andindimoneñey, **2** ty hitalily ty fiferenaiña'o boa'maraiñe; naho ty figahiña'o an-kaleñe, **3** ami'ty marovany folo-taly, naho ami'ty mandalina, vaho ami'ty fandrimotam-peon-jejo-bory. **4** Amy te lhe ry Iehovà ro mahaejak' ahy amo fitoloña'oo, irebehako o tolom-pitá'oo. **5** ahy le ho nitobe am-pitsiñañe ty fiaiko. **18** le anoeko Akore ty hajabahina' o tolon-draha'oo ry Iehovà, ty hoe: Midorasitse ty tomboko; le manozañ' ahy toe miheatose o fivetsetvetse'ool! **6** Tsy aman-kilala ty fiferenaiña'o ry Iehovà. **19** Le mañotrotro ty t'indaty mineñe, tsy maharendreke zao ty dagola: hamahimahin-troke, le mampanintsíñe ty fiaiko **7** t'ie mitiry hoe ahetsé o lo-tserekeo, naho fonga o fañohða'oo. **20** Mete hiharo-rehak' ama'o hao

93 Hifehe t'lehovà, hisikim-bolonahetse, hisaron-

kaozarañe t'lehovà, toe hidiañe, Eka, mioreñe ty voatse toy, tsy hasitse. **2** Fa norizañe haehae i fiambesa'oy, boake tsietiomonek' aña 'n-lheo. **3** Fa mionjoñe o afó-ranoo, ry Iehovà, nipoña-peo o sorotombaha'e; mañonjoñe ty fitroña'e i fiepoepoañey. **4** Ambone' ty fitroña' o alon-driakeo, naho o kinerake jabajaba an-driakeo ty hara'elahi' Iehovà an-digiligy eñe. **5** Toe niventeñe o taro'oo; mañeva havaheñe nainai'e ty anjomba'o, ry Iehovà,

94 O ry Iehovà, Andrianañahare mpamale-fate, ry Andrianañahare, mpañome-to: mireandreaña.

2 Miengaha, ry Mpizaka' ty tane toio; lilovo ami'ty fañeva'e o mpirengevokeo. **3** Sikal' ombia o los-tserkeo, ry Iehovà: pak'ombia ty mbe hitreña' o tsivokatseo? **4** Mifatatiaké, manotratsotrake; mijajia iaby o mpanao ratio. **5** Demohe' iereo ondati'oo ry Iehovà, volebole' iereo ty lova'o. **6** Vonoe' iereo ty vantotse naho ty renetane, naho mañoho-doza amo bode-raeo; **7** vaho manao ti-hoe: Tsy vazoho' là; tsy mañaoñe t'i Andrianañahare' Iakobe. **8** Mañaraharà ry borololo am' ondatio; naho o dagolao, ombia t'ie hahafohiñe? **9** Tsy mahajanjiñe hao i nambole o ravembiaoy? Tsy mahavazoho hao i Mpitsene fihainoy? **10** Tsy hanoro hao i Mpandilo o fifeheñañe? ie mañòke hilala am'ondatio. **11** Arofoana' Iehovà ty fitsakorea' ondaty; t'ie kofoke avao. **12** Haha t'indaty ilove'o ry là, naho i anara'o amy Tsara'oy; **13** homea'o fitofañe an-tsán-kasotriañe, ampara' te nihaliañe koboñe o lo-tserekeo. **14** Tsy ho farie' Iehovà ondati'eo; tsy haforintse'e i lova'ey. **15** Mbe himpoly ami'ty hahiti'e o zakao, le hene hañorik' aze o vañoñ' añ'arofoo. **16** La ty hitroatse amo tsereheñe ho ahy? La ty hijohañe amo mpanao ratio ho amakoo? **17** Naho tsy Iehovà ty nañimb' ahy amo fitoloña'oo, irebehako o tolom-pitá'oo. **18** le anoeko hamahimahin-troke, le mampanintsíñe ty fiaiko o fañohða'oo. **20** Mete hiharo-rehak' ama'o hao

ty fitobohan-katsivokarañe— ie mikitro-draha naho hamoromoroñañe; havantañañe naho ty hatò hatao'e fañè, **21** naho mirañadrañaake hañè-doza ro ioreña' i fiambesa'ey. **3** Miaolo Aze ty afo, ami'ty fiai' o vañõeño, vaho mañozoñe ty lio tsy mamorototo o rafelahi'eo mb'etia mb'eroa. **4** aman-kila. **22** Fe haboam-pitsolohako t'lehovà, Nihazavae' o hela'eo ty voatse toy; niisa' ty tane vaho lamilamy fipalirako t'i Andrianañahareko. **5** Nitranake hoe karafo o **23** Nampolia'e ty hatsivokara' iareo, vaho ho vohitseo ami'ty niatrefa' lehovà, añatrefa' i Talè' mongora'e ty amo fikotriha'ireeo; toe ihañitoa' lehovà Andrianañaharentika.

95 Antao hisabo am' lehovà; Antao hipona-peo amy lamilamim-pandrombahani-tikañey. **2** Ntao hiatrek'Aze am-pañandrianañe, antao hirebek' ama'e an-tsabo. **3** Andrianamboatse jabahinake t'lehovà, naho Mpanjaka ra'elahy ambone' ze fanalolahy iaby. **4** Am-pita'e ao o hatsikeokeo' ty tane toio, Aze ka o lengom-bohitseo. **5** Aze i riakey, ie ty namboatse aze, nitsenèm-pita'e i tane maikey. **6** Mb'etoa, hiambane vaho hitalaho, antao hanongalek' añatrefa' lehovà Mpitsene antikañe. **7** Amy te ie t'i Andrianañaharentikañe; itika ro ondatim-piandraza'e, naho ty lia-raim-pita'e; Anito, naho janjiñe' areo i flarañanaña'ey! **8** Ko mañagñañ arofo, manahake te Meriba añe, tañ'andro' i Masa am-babangoañ' añe; **9** Ie nazizin-droae' areo, naoveove'e'areo ndra te nioni'iereo o fitolõnakoo. **10** Efa-polo taoñe te nalaiñeko i tariratsey le nanoeko ty hoe: foko miola an-troke, fa tsy apota' iareo o satakoo; **11** Aa le nifanta ami'ty fifomboko: Toe tsy himoaha'areo ty fitofako.

96 Misaboa sabo vao am' lehovà! mitakasia am' lehovà, ty tane toy iaby. **2** Misaboa am' trompetra naho fivolañ' antsiva— mipozaha an-lehovà, bangò i tahina'ey; taroño boak'andro i drebek' añatrefa' lehovà Mpanjaka. **7** Hitroñe ami'ty fandrombaha'ey. **3** Atalilio aivo' o fifeheaño ty halifora'e i riakey, ty voatse toy vaho o mpimoneñe enge'e, o sata'e mahalatsao añivo' ondaty iabio. **4** ama'eo. **8** Hitehateha-taña o sorotombakeo, le hitrao-pisabo an-kaehake o vohitseo, **9** añatrefa' lehovà eo fa homb'eo re hizaka ty tane toy. ho zakae'e an-kavantañañe ty voatse toy, naho an-kahiti'e ondatio. **6** Hasiñe naho volonahetse ro aolo'e, haozaraña naho hatsaratseake ro añ'anjomba'e miavake ao. **7** Manolora am' lehovà, ry foko' ondatio, toloro engeñe naho haozaraña t'lehovà. **8** Atoloro am' lehovà ty enga mañeva i tahina'ey; mibabananà, le miziliha an-kiririsa'e ao. **9** Mitalahoa am' lehovà an-tsiki-miambake! mititititha añatrefa'e eo, ty tane toy. **10** Talilio amo fifeheaño ty hoe: Mifehe t'lehovà; toe mioreñe ty voatse toy, tsy hasiotse, ho zakae'e mira ondatio. **11** Le hifale o likerañe, hirebeke ty tane toy; hitroñe ami'ty halifora'e i riakey; **12** Hitreñe i hivokey, naho ze he'e ama'e ao; fonga hisabo an-kaehake o hatae añ'alao, **13** añatrefa' lehovà eo, fa ho totsake re, ho avy hizaka ty tane toy; ho zakae'e an-kahiti'e ty voatse toy vaho ondatio ami'ty figahiña'e

97 Mifehe t'lehovà, hirebeke ty tane toy, hifale o tokonose maroo. **2** Ie arikoboñen-drahoñe

t'lehovà Andrianañaharentika vaho mitalahoaniboak' amy enge'ey. 17 Nihaoñe'e ty halali' o poi'eo; amy vohi'e miavakey, amy te masiñe t'lehovà vaho tsy niambohoaa'e ty toreo' iareo 18 Ho patereñe ho a ty tariratse mandimbe, soa te handrenge là ondaty mboe tsy nanoeño: 19 Nivazohoe'e boak'an-toe'e masiñe ankaboaa'n aña, nisary ty tane toy boak' an-dikerañe eñe t'lehovà, 20 hijanjiñe ty fiñeñoem-pirohy, hañaha o nafatse havetrakeo 21 soa te ho talilie' ondaty e Tsioné ao ty tahina' lehovà, naho ty enge'e e lerosalaime ao, 22 ie mifanontoñe ondatio, naho o fifeheáneo hitoroñe lehovà. 23 Nado'e deme'e iraho añivon-dalaña eo; nitomore'e o androkoo. 24 Hoe iraho, Ry Andrianañahareko, ehe, ko ampisintahe'o añivo' o androkoo iraho; mitakatse ze kila tariratse o tao'oo. 25 Haehae irehe ro nañoreñe ty tane toy, satam-pitá'o o likerañe. 26 Ho momoke iereo, fa nainai'e eo irehe; fonga hikoneatse hoe sikiñe hambo'e, ampilimbeze'o hoe sarimbo vaho ho vaoe'o iereo. 27 Fe tsy mihotike irehe, tsy mbia higadofie o tao'oo. 28 Le lia'e ho eo o anam-pitoroo, le hijadoñe añañatrefa'o eo o tiri'eo.

100 Mitreña am' lehovà ry tane bey toy! 2 Toroño an-kafaleañe t'lehovà; miheova an-tsabo mb'añatrefa'e. 3 Fohino te Andrianañahare t'lehovà; le ty nanao antika, fa tsy itika, aze tika, ondati'e naho lia-rai-piandrade'e. 4 Izilihi o lalambe'e amo-pañandriañañe, an-kiririsa'e ao am-pandrengeañe; andriaño, bangò ty tahina'a'e. 5 Amy te soa t'lehovà; naina'i'e ty fiferenaiña'e naho ty figahiña'e amo tariratse iabio.

101 Ho saboeko ty fiferenaiñañe naho ty fizakànto, Ihe ry lehovà ro isaboako 2 Hambenako ty lalan-kavañonañe; ombia irehe te homb'amako? Handenako an-kazavàn-stroke an-trañoko ao. 3 Tsy ampipohako raha tsy manjofake aolo' o masokoo. hejeko ty sata' o mpiolao; tsy hipitek' amako zay. 4 Hitotse ahy ty tro mirioñe; hamoeako ze atao raty. 5 Ze mifosa ondatio, ie ty harotsako; hejeko ty maso miengeñe naho ty troke mikoiboke. 6 Amo migahiñe an-tane atoio o masokoo, hiharoa' iareo fimoneñañe, hitoroñe ahy ty mañavelo an-kahiti'e. 7 Tsy hitobok' an-trañoko ao ty mitolompamañahiañe; tsy ho tambatse aolo' o masokoo ty mpivolam-bandé. 8 Ho zamaneko boa-maraindray o lo-tserek' amy taneio; haitoako ami'ty rova' lehovà o mpitolon-katsivokarañe.

102 ie andeme'e vaho mandoa toreo aman'Añahare. Ry lehovà, janjiño ty halaliko; le ampomb'ama'o ty toreoko. 2 Ko aeta'o amako ty lahara'o añ'andron-kaloviloviañe. atokilaño amako ty ravembia'o; malisà hanoiañe ahy ami'ty andro ikanjiako. 3 Mihelañe hoe hatoeñe o androkoo; miforehetse hoe an-toñak' ao o taolakoo. 4 Pinaoke hoe ahetsé ty troko vaho miheatse toe andikofako ty mitozin-kaneñe. 5 Mipitek' an-taolako ao ty holiko ty ami'ty volam-piselekañako. 6 Hoe tangongo am-patrañe aña iraho, hoe vorondolondratratarata. 7 Mandre an-tsareke iraho; manahake ty tivoke miereñereñe an-tampènake ey. 8 Mañinje ahy lomoñandro o rafelahikoo; mamàtsy ahiko o mpirengevok' amakoo, 9 Fa nihaneko hoe ampemba ty lavenoke, vaho linaroko firovetse ty finomako, 10 ty ami'ty haviñera'o naho ty fifombo'o, fa rinambe'o iraho le nahifio'a aña. 11 Manahake ty fipononðrantalinjo o androkoo; vaho miheatse hoe boka iraho. 12 Naina'i'e eo irehe ry lehovà, ty Tahina'o an-tarirats' an-tariratse. 13 Hióngake irehe hitretre i Tsioné, fa tsatoke te hisohe'o, ie tondroke i nifantañañey. 14 No' o mpitoroo'oo o vato'eo; mbore kokoa' iereo o lembo'eo. 15 Soa te hañeveña' o fifeheáneo ty tahina' lehovà, naho ze hene mpanjaka' ty tane toy ty enge'o; 16 fa nitratrañàhe' lehovà ty Tsioné ie

niboak' amy enge'ey. 17 Nihaoñe'e ty halali' o poi'eo; amy vohi'e miavakey, amy te masiñe t'lehovà vaho tsy niambohoaa'e ty toreo' iareo 18 Ho patereñe ho a ty tariratse mandimbe, soa te handrenge là ondaty mboe tsy nanoeño: 19 Nivazohoe'e boak'an-toe'e masiñe ankaboaa'n aña, nisary ty tane toy boak' an-dikerañe eñe t'lehovà, 20 hijanjiñe ty fiñeñoem-pirohy, hañaha o nafatse havetrakeo 21 soa te ho talilie' ondaty e Tsioné ao ty tahina' lehovà, naho ty enge'e e lerosalaime ao, 22 ie mifanontoñe ondatio, naho o fifeheáneo hitoroñe lehovà. 23 Nado'e deme'e iraho añivon-dalaña eo; nitomore'e o androkoo. 24 Hoe iraho, Ry Andrianañahareko, ehe, ko ampisintahe'o añivo' o androkoo iraho; mitakatse ze kila tariratse o tao'oo. 25 Haehae irehe ro nañoreñe ty tane toy, satam-pitá'o o likerañe. 26 Ho momoke iereo, fa nainai'e eo irehe; fonga hikoneatse hoe sikiñe hambo'e, ampilimbeze'o hoe sarimbo vaho ho vaoe'o iereo. 27 Fe tsy mihotike irehe, tsy mbia higadofie o tao'oo. 28 Le lia'e ho eo o anam-pitoroo, le hijadoñe añañatrefa'o eo o tiri'eo.

103 Andriaño t'lehovà, ry troko; naho ze hene amako; bangò ty tahina'e masiñe! 2 Andriaño t'lehovà ry troko, le ko halijo o hasoa'e iabio. 3 I mpañaha ze hene hakeo'oy, ie mpanaha ze atao arete'oy. 4 I mijebañe ty fiai'o boak'an-kobon'ao, ie mañohò azo am-piferenaiñañe naho am-pitretrezañe, 5 ie mahaneñe ty havelo'o andraha soa, naho vaoe'e hoe vantio ty hajalahi'o. 6 Manao ty hahiti'e t'lehovà naho mitolom-kavantañañe amy ze hene volevolèn-draha. 7 Nampahafohine'e amy Moñè o sata'eo o tolondraha'e amo ana' Israeleo. 8 Miferenaiñañe naho mitretre t'lehovà, malaon-kaviferañe, vaho enim-pikokoa-migahiñe. 9 Tsy handilo naina'e re, tsy hangazoña'e kitro katroke ty fifombo'e. 10 Tsy nano'e mañeva o tahin-tikañe, tsy nililove'e ty amo hakeo' tikañe. 11 Fa mira ami'ty haabo' i likerañey ami'ty tane toy, ty hajabajabà' ty fiferenaiña'e amo mañeveñ'ama'eo; 12 Mira ami'ty halavi' i atiñanañey amy ahandrefañey, ty halavi' ty nampisitahe'e amantika o fiolàñ-tikañe. 13 Hambañe ami'ty halèm-pon-drae amo ana'eo ty fitretreza' lehovà amo mañeveñ'ama'eo, 14 amy te arofoana'e ty vintan-tika; tiahi'e t'ie lemboke. 15 Aa naho ondaty, hoe ahetsé o andro'eo hoe voñe an-kivok' ao ty fandrevaha'e; 16 ie iarian-tioke, le tsy eo ka, vaho tsy mahatiah aze i toe'ey. 17 Fe boake haehae tsy amam-pipotora'e aña, sikal'ami'ty tsy modo aña, ty fiferenaiña' lehovà amy ze mañeveñ'ama'e, naho i havantaña'ey amo ana' o anakeo— 18 ho amy ze miambene i fañina'ey vaho mahatiah o taro'eo hanoa'e. 19 Fa naore' lehovà an-dindiñe ao ty fiambesa'e, vaho mamehe ze he'e i fifeheáey. 20 Andriaño t'lehovà, ry Anjeli'e, ra'elahy an-kaozarañañ, mitoloñe amo tsarae'eo, mañaoñe ty fiarañanaña'

o tsara'eo. **21** Andriaño t'lehovà, ry hene lahin-edrè'e. **33** Ho saboeko t'lehovà kanao mbe velon-defo'eo, ry mpitoro'e mpanao o satrin' arofo'eo. **22** draho; ho rengèko an-tsabo t'i Andrianañahare katao mbe mahakofòke. **34** Toe mamy t'ie itsakoreakoo, ifaleako t'lehovà. **35** Ho mongoreñe an-tane atoy o mpanan-tahiñe le tsy ho eo o lo-tserekeo. Andriaño t'lehovà, ry troko. Treño t'là.

104 Andriaño t'lehovà, ry troko; ry Iehovà

Andrianañahareko, jabahinake irehe, asiñe naho volonahetse ro misaroñ' azo, **2** ihemiholonkon-kazavañe hoe sarimbo; velare'o hoe tèmetse o likerañe. **3** Ampandrè'e an-drano ao o fahambats'a'eo, anoe'e sarete'o o rahoñe, draidaite'e añ' ela' o tiokeo. **4** Anoe'e ira'e o tiokeo, mpitoro'e o afo mibelañe. **5** Naore'e amo faha'eo ty tane toy, soa tsy hasiotse nainai'e donia. **6** Siniki'o hoe saroñe i lalekey; nijohañe ambone' o vohitseo ty rano; **7** Nibioñe iereo te trinevo'o, nibororoñe mb'eo ami'ty fivolan' ampi'o; **8** Nionjoñe o vohitseo, nilempotse o vavataneo, mb'amo toetsé tinendre'o ho a iareeo **9** Jinado'o efetse tsy hililara'e; tsy mone hibalike hañampó ty tane toy. **10** Añirahe'e rano migangoañe o goledoñe; mikararak' añivo' o vohitseo; **11** ampinome' iereo rano o bibin-kivoke iabio; afakaran-drano o borike liio. **12** Mimoneñe añ'olo' iereo eo o voron-dikerañe; mivolañe an-tsinga-katae ey. **13** Tondraha'e hirik'amo efe'e amboneo o vohitseo; mahaeneñe ty tane toy o vokam-pitoloña'eo. **14** Ampitiria'e ahetsé o añombeo, vaho añañe, vale' ty fitoloña' ondatio, hampahavokare'e haneñe ty tane, **15** naho divay hampifale ty arofo' ondaty, naho solike hañamendo ty lahara'e, vaho mahakama hahavaño ty arofo'eo. **16** Enen-drano o hatae' Iehovà, o mendorave' i Lebanonone nambol'eo, **17** ama'e ao ro anoa' o voroñe traño; naho ty fañaoke, anakao ty akiba'e. **18** Ho a o ose li-o o vohitse aboo; fiampirampanaloke o tevañe. **19** Nanoe'e fifotoñañe i volañey; apota' i àndroy ty toem-pitsorfa'e. **20** Tinendre'o i ieñey, mivotrake te haleñe ty fitingatingàña' ze hene biby añ'ala ao. **21** Mitreñie, mitsatsa hena o liona tora'eo, mipay ty hane'e aman' Añahare. **22** le manjirike i àndroy, mipoliotse iereo vaho mandre an-dakato'e ao. **23** Miavotse mb'am-pitoloña'eo mb'eo ondatio, ampara' te haleñe. **24** O ry Iehovà, akore ty hamaro' o fitoloña'oo! kila nanoe'o an-kihitse; manitsike ty tane toy o vara'oo. **25** Indroke i riakey, jabajaba miñehenehe, ifamorohotam-biby tsy hay iaheñe—ty kede naho ty bey. **26** Ama'e ty ionjonandakam-bey, naho i fañaneñe nitsenè'o hihiisa aoy. **27** Songa mandiñ' Azo hamahana'o haneñ' antsa'e. **28** Anjotsoa'o, le atonto' iareo, sokafe'o ty fità'o, vaho hene àjan-draha soa. **29** Aeta'o ty lahara'o, le lonjetse iereo; sintone'o ty kofo'e, le mihomake mimpoly an-debok' ao. **30** Irahe'o t'i Arofo'o, mioreñe iereo, vaho vaœ'o ty tarehe' ty tane toy. **31** Tsy mb'ia ho modo ty enge' Iehovà; ho rebehe' Iehovà o fitoloña'eo, **32** Mampititititike ty tane toy te vazohoe'e, mahatoeñe o vohitseo te

105 Andriaño t'lehovà, kanjio ty tahina'e;

ampahafohino ondatio o fitoloña'eo. **2** Isabò, rengeo an-tsabo; talilio o raha fanjaka nanoe'e. **3** Mitreñie, amy tahina'e masiñey; ampirebehæ' añ'arofo' o mipay Iehovà. **4** Paiavo t'lehovà naho ty haozara'e; tsoeho nainai'e ty lahara'e. **5** Tiahio o raha fanjaka nanoe'e, o halatsañe, naho o fizakam-palie'eo. **6** Ry tarira' i Avrahame impitoro'eo, ry ana' lakobe jinobo'eo; **7** le t'lehovà Andrianañaharentika; mahaatseke ty tane toy o fandilia'eo. **8** Toe tiahie'nainai'e i fañina'ey, i tsara linili'e pak'an-tararia'e faharivo'e, **9** i nanoe'e amy Avrahamey, naho i infantà'e am' ietsakey, **10** vaho niventè'e am'lakobe ho fañie, amy Israele ho fañina nainai'e; **11** ami'ty hoe: Hatoloko azo ty tane' Kanâne, ty anjara lova'o. **12** le ondaty mbe nitsiampeampe, toe nitsiampe, mbore nirenétane ama'e, **13** ie nitsatsà-tane mb'an-tane, boak'am-pifeheña raike sikal'am'ondaty ila'eo. **14** tsy nimetea'e ho lovilovie' ondatio; le trinevo'e o mpanjakao ty am' iereo: **15** Ko mitsipaoke o norizakoo; le ko joie' areo o mpitokikoo. **16** Le nikanjie'san-kerè o taneo, fonga nifolahe'e o tan-hakenñe; **17** Nirahe'e t'indaty hiaolo iareo, Iosefe naletaka ho ondevo. **18** Jinoi' iareo am-bahotse o fandia'eo, najo am-po viñe ao i sandri'ey, **19** ampara' ty andro nañeneña i nitokia'ey, namente aze ty tsara' Iehovà. **20** Nafanto' i mpanjakay le nabalake re, hinaha' ty mpifehe' ondatio, **21** Nanoe'e talèn' anjomba'e naho mpamandroñe o vara'eo, **22** nifehe o roandria'eo an-tsatri'e, nanoro hihitse amo androanavio. **23** Nimoake e Mitsraime oa ka t'Israele, nitaveña an-tane' i Kame añae t'lakobe. **24** Le nampanarananahe'e ondati'eo; vaho nampaozare'e ambone' o rafelahi'iareeo **25** Nampifotere'y ty arofo' iareo halaiñe ondati'eo, hikinia o mpitoro'eo. **26** Nirahé'e t'i Mosè mpitoro'eo, i Aharone jinobo'ey. **27** Nanoe'e iereo añivo' iareo eo o raha tsitantane'eo, naho halatsañe an-tane' i Kame ao. **28** Nañitrifa'e ieñie, le nampimoromoroñe'e, vaho tsy niolà' iareo o tsara'eo. **29** Novae'e ho liyo ty rano' iareo, naho zinama'e o fia' iareeo. **30** Nisamboriants-haoñe ty tane' iareo, añ'efem-pandrae' o mpanjaka' iareeo. **31** Nitsara re, le niropahen-daletse, naho nandrambañe ty tane' iareo ty haon-doha. **32** Tinolo'e havandra hisolo orañe, naho afo nilebaleba an-tane' iareo. **33** Finofo'e o vahe'eo naho o sakao'eo, vaho tsineratsera'e o hatae an-tane' iareeo. **34** Nisaontsie'e, le nim'b'eo o betratrao, naho ty kijjea tsy fotofoto; **35** hene navorembo'e iereo

ze naindoñe an-tane' iareo ao, fonga nabotseke hanjamana'e. **24** Niheje' iereo amy zao i tane nirieñey; ty vokan-tane' iareo. **36** Nampivetrahe'e iaby ka tsy natokisañe o tsara'eo, **25** f'ie niñeoñeoñe an-o tañoloñoloñan-tane' iareeo, ze hene lengom-boan- kaozara'iareo. **37** Le nakare'e reketselofaty naho volamena t'Israele, leo raike tsy nitsikap amo rofoko'eo. **38** Nifale t'i Mitsraime t'ie niakatse, fa nivotraha' ty fihembañañe. **39** Nandafih'e rahoñe ho fialofañe, naho afó ho fañazavàñ-kaleñe. **40** Nihalaly haneñe nisoroñañe an-dolo. **26** Aa le nifanta te hampikorovohe'e an-jerezere iereo le nanjotsoa'e hatrakatrake, nampieneña'e iereo amo fitoloña'iareo, vaho natorotosi'e an-mahakan-dikerañe. **41** Sinoka'e i lamilamiy, le lova o nimokora' ondatio: **45** soa t'ie hañambeñe o fané'e vaho hañorike i Tsara'ey. Treño t'là!

42 Fa nitiahí'e i tsara'e masiñe amy Avrahame mpitoro'ey. **43** Le naaka'e am-pirebeñañe ondati'eo, am-pazake o jinobo'eo; **44** natolo'e ty tane' o kilakila ondatio, vaho rinambe'iareo ho Mosè; **33** amy t'ie nikai-jaka amy arofo'ey, le kamaike ondatio, amy nandilia' Iehovà hanoeñey, **35** Te mone nifañaoñe amo kilakila'ndatio naho nizatse o sata'eo, **36** naho nitoroñe o sareñ-drahare'eo ze nanjare fandrik' am' iereo, **37** naho nasoro' iereo amo kokolampao o anadahi'iareoo naho o anak' ampela'iareoo, **38** vaho nampiorike lio-maliñe, ty lion' anadahy naho anak'ampela, ie nasoro' iereo amo sareñ-drahare' i Kanànao, vaho vinetadio i taney. **39** Aa le nihatativa am-pitoloñañe, nañarapilo amo fisafiria'iareo. **40** Toly ndra niviañe am'ondatio ty havíñera' Iehovà, vaho niheje'e i lova'ey. **41** Natolo'e am-pítá' o fifeheñañe iereo, hifehe'a rafelahi'eo. **42** Niforekeke' o nifankalaiñe am'iereeo le nareke ambane' fità'iareo. **43** Beteke rinomba'e, f'ie nizehatse an-tsafiry, vaho nilempotse an-kakeo. **44** le nivazoho' ty falovilovi' iareo, naho jinanji'e o fitoreova' iareoo, **45** le nitiahí'e ty am' iereo i fañina'ey naho niselekañe, ty amo hene fiferenaiña'e; **46** ie nampitretreze' amo nanese iareo am-pandrohizañe. **47** Rombaho zahay ry Iehovà Andrianañahare'ay, vaho atontono boak' amo fifeheñañe, hañandriana'ay ty tahina'o masiñe, vaho hitreñe amo enge'oo. **48** Andrianañeñe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, boak'an-kaehae' e pak'ankaehae'; vaho hene hiredoñe ami'ty hoe ondatio: Ie Izay, Treño t'là.

106 Treño t'Iehovà; andriano t'Iehovà, amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** La ty mahatalily o sata fanjaka' Iehovà? ndra hahafitsey o enge'e iabio? **3** Haha ze mahafiambeñe ty hatò, naho mitolom-panao ty fahiti'e. **4** Tiahio iraho, ry Iehovà, naho isohe'o ondati'oo; itiliho amy fandrombaha'oy. **5** Hahatreavako ty firaorao' o jinobo'oo, hirebeke ami'ty hafalea' i fifehea'oy, hitrao-pitreñañe amy lova'oy. **6** Nindre nandilatse amo roae'aio zahay; nanao hakeo, nitolon-karatiañañe. **7** Tsy nihañoñe' o rae'ay e Mitsraime o halatsà'oo; tsy nitiahí'e iereo o fiferenaiña'o vokatseo, te mone niola amy Abo Tiañe, an-dRiake Mena aña. **8** Fe rinomba'e ty amy tahina'ey, hampaharofoana'e ty haozara'e. **9** Trinevo'e i Riake Menay, le nimaike, vaho niaolao'e, nitoñañe o lalekeo hoe te fatram-bey. **10** Le rinomba'e boak'an-taña' i malaiñe iareoy, naho jineba'e am-pítá' i rafelahi. **11** Nopoe' i ranoy o rafelahi'eo; tsy nanisáñe honka'e. **12** Aa le natokisa'iareo o tsara'eo, nisaboëne ty enge'e. **13** Fe nihaliño' iereo anianike o sata'eo tsy nahaliño' o famerea'eo. **14** Le niazo' ty hasiji-mena an-jerezere tane aña; nazizi' iereo ambabangoñaœ ao t'i Andrianañahare. **15** Aa le nitolora'e i nihalalie' iereo, fe nañiraha'e haborokâñe ty fiai'iereo. **16** le nitsikirike i Mosè an-tobe ao, naho i Aharon navahé' Iehovà, **17** le nisokake i taney niteleñe i Datane; naho nandembeke ty fehe' i Abirame. **18** Nisolebare' ty afó añivo' i rimboñey; niforototo'e i firebarebâñey o tsivokatseo. **19** Nitsene bania e Korebe aña iereo, naho nilokoloko amy sare trinanakey; **20** aa le natakalo' iereo sare bania mivazakota ahetse, ty engen' Añahare. **21** Nihaliño' iereo t'i Andrianañahare mpandrombake iareo, I nanao raha fanjaka e Mitsraimey, **22** raha tsitantane an-tane' i Kame vaho raha naharevendreveñe andRiake Mena aña. **23** Aa le nanao ty hoe t'ie harotsa'e: naho tsy te nijohañe an-jebañe añatrefa'e eo t'i Mosè jinobo'e, nampivioñe i haviñera'ey tsy

107 Andrianañeñe t'Iehovà, amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Ano izay ry jineba' Iehovà— ry nijebañe'e am-pítan-drafelahy, **3** vaho hinoloholo'e hirik' amo taneo, boak'atiñanañe naho ahandrefañ' aña, boak'avaratse vaho hirik' amy riakey. **4** Nirererere ambabangoña' aña iereo, an-dratraratra ao, tsy nañaronin-drova fimoneñañe. **5** Nisalikoeñe naho taliñiereñe, nitoñañe afi'ova ao ty fiai' iareo. **6** Le nitoreo am' Iehovà an-kaloviloviañe naho hinaha'e amo hasotria'iareoo, **7** Nindese'e mb'an-dalam-bantam-beo higodañe mb'an-drova fimoneñañe aña. **8** Handriña'e iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o fitoloña'e fanjaka amo

ana'ondatooo, 9 fa nieneñe'e ty fiaiñe taliñiereñe, la ty mahihitse, hiharahañe? ie ro mahafohiñe ty nanjañe'e raha soa ty troke nilimpoa. 10 Teo ty fiferenaiña' Iehovà.

nitozoke añ'ieñe ao naho an-talinjon-kavilasy ao, rinohy an-kasotriañe naho vý, 11 amy t'ie niody amo fepèn'Añahareo, vaho nañovok' i famere'a' i Andindimoneñey. 12 Aa le nampibokohe'e ty arofo' iareo am-pitromahañe, nampidaleandaleañe tsy amam-pañimbä. 13 Le nitoreo am' Iehovà t'ie niankoheke, le rinomba'e amo fikoretañe; 14 naaka'e boak' añ'ieñe naho an-talinjon-kavilasy ao, vaho niipoñafe' o silisilio. 15 Handriañe' iareo t'i Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsañe nanoe'e amo ana' ondatooo, 16 amy te pinaratsa'e o lalam-bey torisikeo naho pinozapoza'e o doda viñeo. 17 Nampisotriañe o seretseo ty amo fiolà'eo, naho o tahi'eo. 18 Nampangori' ty fiai' iareo ze atao hâneñe, ie nitotoke o lalam-bein-kavilasio. 19 Le nitoreo am' Iehovà t'ie niampoheke, vaho rinomba'e amo haemberañe. 20 Nahitri'e i tsara'ey nahajangañe iareo vaho navots'o'e amy kiboriy. 21 Andriañe' iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey naho o halatsañe fanoe'e amo ana'ondatooo, 22 Ee t'ie hibanabana sorom- pañandriañañe naho hitalily o fitoloña'eo an-drebeke; 23 Ao ty Mizotso mb'an-tsambo an-driake ey; o mpanao balibalik' an-drano mieneneo, 24 Fa niisa' iareo o sata' Iehovào, o halatsañe fanoe'e an-dalekeo. 25 Amy tsara'ey, nitroatse ty tio-bey, nampitoabotse o alon-driakeo. 26 Nionjomb'an-dindimb'e iereo, vaho nizotso mb'an-dalek' ao; nitranak' ami'ty hekoheko'e ty fiai'areo. 27 Nivembeñe, nisiotsiotse hoe jike; fonga nilesa ty hihi' iareo. 28 Nitoreove' iareo t'Iehovà an-kasosorañe, vaho natsoa'e an-kasotriañe. 29 Nampipendreñe'e i tio-beiy, le nitsiñe o onjan-driakeo. 30 Niehake iereo te nibanatse, vaho nitehaf'e mb'amy fipalirañe nisalalañey. 31 Handriañe' iereo t'Iehovà ty amy fiferenaiña'ey, naho o halatsañe fanoe'e amo ana' ondatooo. 32 Ee t'ie honjone' iareo am-pivori' ondatio vaho handrenge Aze ami'ty fiambesa' o androanavio. 33 Afote'e ho ratrаратra o sakao, naho ho tane kankañe o torahañe; 34 ho fatran-tsira ty tane kobokara, ty ami'ty tsihavokara' o mpitobok' ama'eo. 35 Ampanganakinah'e o tane mihedatseo, vaho ampanganahanae'o kirkintañe; 36 hampitobe'a' o limpoañe, hañoreña'iareo rova fimoneñañe. 37 Handrarake an-teteke ao iereo, naho hambole tetembahe, vaho hanonton-tsabo vokatse; 38 Tahie'e ka iereo hanaranàha'e maro, le tsy apo'e hiha-ritse o añombe'eo. 39 Le nitaketrake iereo, ninike ami'ty famorekekeañe, naho fanilofañe, vaho anahelo; 40 ampidoaña'e ñinje o roandriañe, ampiriorio'e am-bangý tsy aman-dalañe aña, 41 toe aonjo'e ambone'o hasotriañe i rarekey, vaho anoe hoe lia-raike o hasavereña'eo. 42 Isa' o vantañeio izay le mifale, fonga mamìm-bava ka ty hatsivokarañe. 43

108 Migahiñe ty troko, ry Andrianañahare, hisaboako; handrengeako, eka, boak' añovako ao. 2 Mibarakaoha ry valiha naho jejobory hitsekafako ty manjirik' andro. 3 Hañandriañe Azo iraho ry Iehovà, añivo' o fifeheañeo; ho rengeko an-tsabo aivo' ondatio. 4 Amy te abo te amy likerañe eñey ty fiferenaiña' o; vaho mb'an-drahoñe ey ty figahiña'o. 5 Mionjonal ry Andrianañahare, mb'andindin-dikerañe aña, naho ty enge'o mb' ambone' ty tane toy. 6 Soa te hahâñe o kokoa'oo, rombahao am-pità'o havana, vaho toiño iraho. 7 Nitsara ami'ty hamasiña'e t'i Andrianañahare: Hitreñe iraho, ho zaraeko ty Sekeme ho tsahareko ty wavatane'i Sokote. 8 Ahy t'i Gilade, Ahiko t'i Menasè; naho fikalan-dohako t'i Efraime, vaho kobaiko t'Iehodà; 9 Sajoa fisasako t'i Moabe, apoko amy Edome ty hanako; ambone' i Pilistý ey ty hitreñako. 10 Ia ty hinday ahy mb'amy rova fatratsey ao? Ia ty hiaolo ahy mb' Edome mb'eo? 11 Fa naforintse'o hao zahay, ry Andrianañahare? Tsy hitraofe'o fionjoñe hao o lahin-defo'aio, ry Andrianañahare? 12 Ehe oloro amo rafelahio, fa tsy vente'e ty fandrombaha' ondatio. 13 Hampanjofak'anay t'i Andrianañahare, ie ty handialia o rafelahí' aio.

109 Ry Andrianañaharem-pandrengeako, Ko mianjiñe, 2 fa nasoka' iareo amako ty vava raty naho ty vavam-pamañahiañe fa nifosa ahy andela mibodiaké. 3 Niarikoboña' iareo am-pivolam-palaiñañe; vaho nialy amako tsy am-poto'e. 4 Manisý ahy iereo ho valem-pikokoako, izaho mpitalaho. 5 Tinambe' iareo raty hasolo ty soa naho falaiñañe hasolo ty fikokoako. 6 Tendreo ty lo-tsereke hifehe aze, ampijohaño am-pitän-kavane'e ty mpañinje, 7 ie zakaeñe, ampiboaho te voa, le hatao tahiñe i fisolohoa'ey. 8 Ho tomoreñe o andro'eo, vaho ho tavaneñe i fitoloña'ey. 9 Le ho bode-rae o ana'eo vaho ho ramavoy ty vali'e. 10 Ho mpangatake miriorio o ana'eo; hipay ty lintse'iareo am-bangiñe aña. 11 Hifetrehá' ty mpampisongo ze hene vara'e; naho ho volose' o ambahinio ty tolin-kamokora'e. 12 Ee t'ie tsy ho am-piferenaiñañe, naho leo raike tsy hitretre o ana'e bode-raeo 13 Haitoña'e o tiri'eo, vaho ho faopaoheñe ami'ty tariratse handimbe ty añaara' iareo. 14 Le ho tohineñe am' Iehovà ty hakeon-drae'; naho tsy ho faoheñe ami tahindrene'e. 15 Ho aolo' Iehovà nainai'e abey iereo, soa te hapitso'e an-tane atoy ty fitiahiañe iareo. 16 Amy te namoea'e ty hiferenaiñe, te mone nampisoñañe ondaty rarake naho poie'e, naho ty mioremeñe, hañohofa'e loza. 17 Le nimpitea onjitse, le nifotetse ama'e, nalain-tata re, le nihâñkaña'e. 18 Nanaroñe aze hoe sarimbo ty fañompà'e; nizilik' an-tro'e ao

hoe rano, naho hoe solik' an-taola'e ao. **19** Ho ama'e manahake ty lamba iombea'e, naho hoe ty sadia fidiaña'e. **20** Izay ty paia' o malaiñe ahio hanoe' an-tane atoy o tarira'eo; Ho soa-tata ty taminga' o Iehovà amako, o mañofoke ty fiaikoo. **21** F'ihe, ry vañoñeo. **3** Vara naho hanañañe ty añ'anjomba'e Iehovà Talè, ano amako sazò i tahina'oy; ami'ty ao, vaho nainai'e ty havantaña'e. **4** Anjirihan-hasoa ty fiferenaiña'o, ihahao, **22** fa misotry naho kazavàñe añ'ieñe ao ty vañoñeo, matarike re, liforarake, naho fere ty troko añ'ovako ao; **23** zaho tretrè vaho vantaañe. **5** Tahie'e t'indaty matarike naho mimian-koe talinjo mitibake vaho nahifik' aña hoe mampindrañañe, naho mandahatse o tolon-draha'eo valala. **24** Mitrezontrezo ty ongoko fa mililitse; vaho an-kahiti'e; **6** Le lia'e tsy hasiotse re; ho tiah y nainai'e boroka ty sandriko, tsy aman-tsolike. **25** Ifosârñe, te o vañoñeo. **7** Tsy hampitsonevotse aze ty talily raty; isa' iareo, le akofikofti'areo loha. **26** Imbaio iraho, ry migahiñe ty arofo'e, Iehovà ro fatokisa'e. **8** Mioreñe Iehovà Andrianañahareko; rombaho raho ty amy ty arofo'e, tsy ho hemban-dre ampara' te sambae'e o fiferenaiña'oy. **27** Hahafohina' iareo t'ie i fita'oy, rafelahi'eo. **9** Fa nandiva'e mbeombeo, nanolora'e o te Ihe ry Iehovà, ro mitoloñe. **28** Angao hamâtse rarekeo, nainai'e ty havantaña'e; haonjoñe an-kasiñe iereo, f'ihe mitahia; ie mitroatse le ho salatse, fe ho fale ty mpitoro'o. **29** Hampisikineñe hameñaraña o mpaneses' ahikoo, naho hiholonkoñian-kasalaraña o lo-tserekeo.

110 Hoe t'Iehovà amy Talèkoy: Miambesara antañan-kavanako etoa, ampara' te anecko atimpahé'o o rafelahi'oo. **2** Hirahe' Iehovà boak'e Tsioné ao ty kobain-kaozara'o: Mifehea añivon-drafelahi'o eo! **3** Hahimbañe ondati'oo amy andron-kaozara'oy, ami'ty havolonahenkamasiñañe; boak'an-kovim-panjirik' andro ao; ama'o ty zono-katora'o. **4** Nifanta t'Iehovà, vaho tsy hilesa: Mpisoroñe nainai'e irehe, ami'ty famosora'i Melkizedeke. **5** I Tale am-pitän-kavana'oy ty handemoke mpanjaka amy andron-kaviñera'ey. **6** Hizaka'e añivo' o fifeheñaeo ré, le ho lipore'e lolо ty ao, ho hotohotoe' e an-tane mienene ty loha maro. **7** Hikama rano an-torahaña añ'olon-dalaña eo re, vaho hampiandra'e ty añ'ambone'e.

111 Treño t'là! andriañeko t'Iehovà an-kaliforan-troke añivo' ty favori' o vañoñeo, naho amy valobohòkey. **2** Jabahinake o tolon-draha' Iehovà; hene biribirie' o mifale ama'eo. **3** Lifots' engeñe naho volonahetse o sata'eo, nainai'e ty havantaña'e. **4** Nanoe' e ho tiah y fitoloña'e tsitantaneo; matarike naho mpanolots'arofo t'Iehovà. **5** Anjotsoa'e mahakama o mañeveñe ama'eo; ho tiah'e nainai'e i fañina'ey, **6** Fa naboa'e am' ondati'eo ty haozara'o fitoloña'eo, amy nanolora'e iareo ty lova' o kilakila 'ndatioy. **7** To naho mahity o satam-pit'a'eo; vantaña iaby o fandilia'eo. **8** Le noriza'e tsy ho modo nainai'e donia, fa nanoeñe am-pigahiñañe naho an-kavañonaña. **9** Nihitrife' e fijebañañe ondati'eo linill'e ho nainai'e i fañina'ey masiñe naho mampañeveñe ty tahina'e. **10** Fifotoran-kihitse ty fañeveñañe am' Iehovà; hene mahilala ze mañorike aze. mizoñañe nainai'e ty fandrengeañe aze.

112 Treño t'là. Haha t'indaty mañeveñe am' Iehovà, mahafale aze o taro'eo. **2** Hanjofak' an-tane atoy o tarira'eo; Ho soa-tata ty taminga' o Iehovà Talè, ano amako sazò i tahina'oy; ami'ty ao, vaho nainai'e ty havantaña'e. **4** Anjirihan-hasoa ty fiferenaiña'o, ihahao, **22** fa misotry naho kazavàñe añ'ieñe ao ty vañoñeo, matarike re, liforarake, naho fere ty troko añ'ovako ao; **23** zaho tretrè vaho vantaañe. **5** Tahie'e t'indaty matarike naho mimian-koe talinjo mitibake vaho nahifik' aña hoe mampindrañañe, naho mandahatse o tolon-draha'eo valala. **24** Mitrezontrezo ty ongoko fa mililitse; vaho an-kahiti'e; **6** Le lia'e tsy hasiotse re; ho tiah y nainai'e boroka ty sandriko, tsy aman-tsolike. **25** Ifosârñe, te o vañoñeo. **7** Tsy hampitsonevotse aze ty talily raty; isa' iareo, le akofikofti'areo loha. **26** Imbaio iraho, ry migahiñe ty arofo'e, Iehovà ro fatokisa'e. **8** Mioreñe Iehovà Andrianañahareko; rombaho raho ty amy ty arofo'e, tsy ho hemban-dre ampara' te sambae'e o fiferenaiña'oy. **27** Hahafohina' iareo t'ie i fita'oy, rafelahi'eo. **9** Fa nandiva'e mbeombeo, nanolora'e o te Ihe ry Iehovà, ro mitoloñe. **28** Angao hamâtse rarekeo, nainai'e ty havantaña'e; haonjoñe an-kasiñe iereo, f'ihe mitahia; ie mitroatse le ho salatse, fe ho fale ty mpitoro'o. **29** Hampisikineñe hameñaraña o mpaneses' ahikoo, naho hiholonkoñian-kasalaraña o lo-tserekeo.

113 Treño t'là. mandrengea, ry mpitoro' Iehovà, bangò ty tahina' Iehovà. **2** onjoneñe ty tahina' Iehovà, henane zao naho nainai'e donia. **3** Boak' ami'ty fanjiriha' i àndroy pak'ami'ty fitsofora'e, le bangoafe ty tahina' Iehovà. **4** Andigiligi' te hene fifeheñañe t'Iehovà, andindi' o likerañe ty enge'e. **5** Ia ty mañirinkiriñe Iehovà Andrianañaharentika, Mpiambesatse an-dindîne aña, **6** Mibotreke re hivazoho'a'e o likerañe naho ty tane toy. **7** Ampitroare'e boak' an-debok' ao o rarakao vaho ongaha'e am-botren-ditsak' ao ty mpisotry, **8** hampindreza'e fiambesatse amo roandriañe, amo ana-dona' ondati'eo **9** Ampitaiae'e añ'anjomba'e ao ty betsiterake, hifalea'e te renen' anake. Treño t'là!

114 le niakatse e Mitsraime t'Israele, ty anjomba' Iakobe boak' am'ondaty hafa fisaontsio **2** le nanoe'e toetse miavake t'Iehodà naho boriza'e t'Israele. **3** Nañente i riakey, le nibioñe, nimpoly t'Iordane; **4** Nitrekotrekoe hoe añondrilahy o vohitseo, hoe anak-añondry o tambohoo. **5** Akore, ry riakeo te mibioñe? ry lordane, te miesoñe? **6** ry vohitseo, te mitsamboatsamboña'e hoe añondrilahy, ry tamboho, hoe anak-añondry? **7** Mihondrahondrà, ry tane toy, añañtrefa' i Talè, aolo' i Andrianañahare' Iakobey, **8** ie nampañova ty vato ho sihanake, i lamilamiy ho rano mifororoake.

115 Tsy zahay ry Iehovà, tsy zahay fa i tahina'oy, ro anoloraña engeñe, ty amy fiferenaiña'o naho ty figahiña'o. **2** Ilo ty atao' o kilakila 'ndatio ty hoe; Aia t'i Andrianañahare' iareo? **3** Andindiñe ao t'i Andrianañaharentika; anoe'e iaby ze satrin' arofo'e. **4** Volamena naho vola-foty ty fitalaho'a' iareo, satam-pit'a' ondaty. **5** Amam-bava iereo, fe tsy mivolañe, ama-maso, f'ie tsy mahatreæ; **6** aman-tsøfø, f'ie tsy mahatsanoñe; aman' oroñe, f'ie tsy mahañtoñe; **7** aman-taña, f'ie tsy maharambe, aman-tomboke, f'ie tsy mahalia; tsy mahalefe fiñeoñeoñañe o feo'eo.

8 Ho hambañe ama'e ty mamboatse aze, Eka! ze le navotra'e an-gadagadaña eo. **6** Amako t'Iehovà, hene mpiato ama'e. **9** Ry Israele, atokiso Iehovà! le tsy ho hemban-draho, ino ty hanoa'ondatio? **7** ty mpañimba naho kalan-defo' iareo. **10** Ry tarira' Amako t'Iehovà, mpañolotse ahiko, le ho sambaeko i Aharone, atokiso Iehovà! Ie ty mpañimba naho o malaiñ' ahio. **8** Hamake t'ie mipalitse am' Iehovà, kalan-defo' iareo. **11** Ry mañeveñe am' Iehovà, ta te misazok' am' ondatio. **9** Kitra'e mitsolok' am' atokiso Iehovà! Ie ty mpañimba naho kalan-defo' Iehovà, ta te mirampy amo roandriañe. **10** Hene iareo. **12** Fa nitiah'i Iehovà tika, ho tahie'e; ho soae'e ty anjomba' Israele, ho soae'e ty anjomba' i Aharone, **13** ho tahie'e o mañeveñe am' Iehovà, ndra ty kede ndra ty bey. **14** Hampivangongoe' Iehovà nahareo, inahareo naho o tiri' areeo, **15** hampanintsiña' Iehovà, Andrianamboatse i likerañey naho ty tane Natolo'e amo ana' i Dameo ty tane toy. **17** Tsy mandrenge là o vilasio, ndra ia ia mizotso mb'am-bangìne ao; **18** Fe hañandriañe là tika henane zao ho nainai'e nainai'e. Treño t'là!

116 Kokoako t'Iehovà amy te janji'e ty feoko naho o halalikoo, **2** Amy te nanokilaña'e ravembia, le ho tokaveko Amy ze hene androko. **3** Nivandire' o talin-kavilasio iraho, nazi' i tsikeokeokey; nizo fikoretane naho anahelo. (*Sheol h7585*) **4** Le nikaniye ko ty tahina' Iehovà; Ehe, r'Iehovà, hahao ty fiaiko! **5** Matarike t'Iehovà naho mahity; Eka, mpitretre' t'i Andrianañaharentika. **6** Arova' Iehovà o trentrañeo, nizo havoretra iraho fe rinomba'e. **7** Mimpolia mb'am-pitofa'o ao ry fiaiko, fa nampiraorao azo t'Iehovà. **8** Fa navoto'o an-kavetrahañe ty fiaiko, tsy ho foy rano o masokoo, tsy hitsikapy o tombokoo, **9** t'ie hitsontik' añañtrefa' Iehovà, an-tanen-kaveloñe ao. **10** Nahatoky avao ndra te nataoko ty hoe: Mafe ty fisotriako. **11** Hoe iraho te nianifañe: Fonga Remborake ondatio. **12** Akore ty hañavahako am' Iehovà? ami'ty habein-kasoa'e amako? **13** Ho zonjoñeko ty fitovim-pandrombaña vaho hikanjy ty tahina' Iehovà. **14** Havahako o nifantàko am' Iehovà, añañtrefa' ondati'e iabio. **15** Sarotse am-pihaino' Iehovà ty havilasi' o noro'eo. **16** Ry Iehovà, toe mpitoro'o iraho, fetrek'oro'o, ty anan' anak'ampata'o; fa nabala'o o rohikoo. **17** Hengaeko sorom-pañandriañañe, vaho ho kanjiekyo ty tahina' Iehovà. **18** Hondrohako am' Iehovà o nifantàko, Eka, añañtrefa' ondati'e iabio. **19** An-kiriris'an-jomboma' Iehovà eo, añivo'o ao, ry Jerosalaima. Treño t'là!

117 Rengeo t'Iehovà ry kilakila'ndatio, onjono, ry hene ondatio. **2** Amy te ra'elahy ty fiferenaiña'e antikañe, nainai'e donia ty ható' Iehovà. Treño t'là.

118 Andrião t'Iehovà amy te le ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e. **2** Anò ty hoe ry Israele: nainai'e ty fiferenaiña'e. **3** Anò ty hoe ry anjomba' i Aharoneo: nainai'e ty fiferenaiña'e. **4** Anò ty hoe ry mpañeveñe am' Iehovà: nainai'e ty fiferenaiña'e. **5** Nalovilovy iraho, le nitoreo am' là; nanoiñe ahiko t'là,

le navotra'e an-gadagadaña eo. **6** Amako t'Iehovà, miarikoboña ahy o fifeheañe fe iatoako ty tahina' Iehovà. **11** Miarikatok' ahy iereo, eka, toe misambory amako, fe iatoko ty tahina' Iehovà. **12** Niropak' amako hoe rene-tantele iereo, f'ie hakipike hoe fatike mirehetse; toe iatoako ty tahina' Iehovà. **13** Nananafiotse ahy iereo hikorovohako, fe nañimb' toy. **16** O andikerañe! a Iehovà o likerañe, fe ahy t'Iehovà. **14** Iehovà ro haozarako naho saboko, ie ro fandrombaña ahy henane zao. **15** Inao ty feom-pirebehaña naho fandrombaña an-kivo' o vañoñeo ao: mavitrike ty fitolõñam-pitàn-kavana' Iehovà. **16** Mizonjoñe ty fitàn-kavana' Iehovà; mahimbaña ty fitàn-kavana' Iehovà. **17** Tsy hikenkan-draho fa ho veloñe, hatalilikoo o sata' Iehovà. **18** Nanilofe' là am-pandilovan-draho, fe tsy natolo'e an-kavilasy. **19** Sokafo ho ahy o lalam-bein-kavantañañe, hizilhako, hañandriañaço Iehovà. **20** Intoy ty lalam-bei' Iehovà, hizilhia'o vañoñeo. **21** Andriañekoo amy te tinoi'o, fa lhe ro fandrombaña ahy. **22** I vato nado' o mpandrafiteoy le fa talèm-batolahy. **23** Sata' Iehovà izay, le fiaín-tane am-pihainon-tikaña. **24** Itoy ty andro tsinene' Iehovà, antao hirebeke naho hifale ama'e. **25** Ry Iehovà, Ehe, rombaho zahay henaneo! ry Iehovà, Ehe, ampiraoraò henane zao! **26** Andriañeñe ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà! mañandriañe azo zahay boak'añ'anjomba'Iehovà ao. **27** Andrianañahare t'Iehovà, le ty nanolotse hazavâñe amantika; mireketa reke-tsampañe amo mpamonje sabadidakeo, mivovotse mb' an-tsifa' i kitreliy mb'eo. **28** Lhe ro Andrianañahareko, le andriañekoo; Andrianañahareko irehe, ho zonjoñeko. **29** Andrião t'Iehovà amy te ie ro soa! nainai'e ty fiferenaiña'e.

119 Haha o vantañe amy lia'eio, o mañavelo amy Hâ'Iehovàio. **2** Haha o miameñe o taro'eo, ty mitsoek' aze an-kaliforañ' arofo; **3** Tsy manao ty hatsivokarañe t'ie manonjohy o lala'eo. **4** Fa najado'o o fepè'oo hañorihan-tika an-joton-troke. **5** Hizoñañabeay o liakoo, hañambenako o fañè'oo! **6** Le tsy ho salaren-draho naho hotshotsoeko iaby o fepè'oo, **7** Handriañeko irehe an-kalio-troke, handrendreke o fizaka'o too. **8** Hambenako o fañè'oo; ko farie'o zafe-anake. **9** Akore ty hañaliøva' ty ajalahy i lia'ey? hambena'e amo tsara'oo. **10** Nitsoeheko irehe an-kaàmpón-troke; vontitiro iraho tsy handifike o fepè'oo. **11** Fa nahajako an-trok' ao o saontsi'oo tsy handilatse ama'o. **12** Andriañen-dRehe, ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. **13** Nitaroñe' o soñikoo ze hene fizakam-palie'o. **14** Firebehako ty lala' o taro'oo hambañ' amy ze atao vara iaby. **15** Ho tsatsihoko o

fepe'oo, vaho ho biribirieko o lala'oo. **16** Hifaleako te ambenako o fepe'oo. **57** Iehovà ro anjarako; fa o fañè'oo, tsy handikofako o tsara'oo. **17** Matariba nifanta t'ie hañorike o tsara'oo. **58** Fa nipaiako amy mpitoro'oy, hahaveloñ' ahy hañorike o tsara'oo. an-kaampon-troke ty fañisoha'; tretrezo raho ty **18** Sokaf o masokoo hahatreo raha fanjaka amy amo nampitama'oo. **59** Nitsakoreko o liakoo le Tsara'oy. **19** Mpitaveañe an-tane atoy iraho; ko nampitoliheko mb'amo taro'oo o tombokoo. **60** Nalisa aeta'o amako o fandilia'oo. **20** Demoke ty fiaiko iraho tsy nihenekehañambeñe o fandilia'oo. salalakeo lomoñandro o fizaka'oo. **21** Trevohe'o **61** Mamejañe ahiko ty hafo' o lo-tserekeo, fe tsy o mpitrotroabokeo— o fokompàtse mandridrike andikofako o Tsara'oo. **62** Mitroatse antetsalen-amo fetse'oo. **22** Asitaho amako ty rabioñe naho draho hañandriañe Azo ty amo fizakà'o vantañe. **63** ty teratera, fa ambenako o taro'oo. **23** Ndra te Ràñeko o mañeveñe ama'o iabio, naho o mpañorike mitoboke, mikabo-draha amako o roandriañe, o fepe'oo. **64** Lifotse ty fiferenaiña'o ty tane toy, mininike o fañè'oo ty mpitoro'oo. **24** Eka, mahaehak' ry Iehovà; anaro ahy o fañè'oo. **65** Fa nisoae'o ty ahy o taro'oo; toe mpamere ahy. **25** Mipitek' an- mpitoro'oo, ry Iehovà, ty amo enta'oo. **66** Anaro debok' ahy fiaiko; ampisotrafo amo tsara'oo. **26** hilala naho hihitse, amy te atokisako o fandilia'oo. Ie natalilik o satakoo, le natoi'o, anaro ahy o **67** Nandifike hey iraho le nalovilovy, fe ifaharako o fañè'oo. **27** Ampaharendreho ahy ty lala' o fepe'oo, saontsi'oo henane zao. **68** Soa irehe, mpanao ty soa; hitsakoreako o fitoloña'o fanjàkao. **28** Mitronake anaro ahy o fañè'oo. **69** Mamoroñe vande amako am' anahelo ty fiaiko; ampahozaro amo tsara'oo. o mpinefonefokeo, fe hene ahajako an-troke ao o **29** Ampisitaho amako ty lalan-dremborake; atorò fepe'oo. **70** Vondrake hoe sabora ty tro' iareo, fe ahy am-patarihañe o Tsara'oo. **30** Fa jinoboko ty mahembanembañ' ahiko o Tsara'oo. **71** Nahasoa lalam-pigahiñañe, naho fa nalahako o fizakà'o. **31** ahiko te nisilofeñe, hianarako o fañè'oo. **72** Fanjaka Ie mipitek' amo taro'oo; ry Iehovà, ko anga'o ho amako ta ty volamena naho ty volafoty añ'arivo'e salareñe. **32** Hilaisako ty lala' o fandilia'oo, amy o Tsaram-palie'oo. **73** Namboatse naho nitsene t'ie nanibake ty troko. **33** Anaro ahy, ry Iehovà, ty ahy o fita'oo; toloro hilala hianarako o fandilia'oo. lala' o fañè'oo; le horiheko pak' am-pigadoñako. **74** Ho isa' o mañeveñe ama'oo iraho le hifale, fa **34** Omeo hilala iraho, hañambenako o Tsara'oo, le o tsara'oo ty fitamako. **75** Apotako ry Iehovà, te horiheko an-kaliforan-troke. **35** Ampandiao ahy vantañe o fizakà'o, naho figahiñañe ty nanotria'o ty oloñolo' o fandilia'oo, amy t'ie mahafale ty ahy. **76** Ehe ohò ami'ty fikokoa'o migahiña, ty amy troko. **36** Ampitokilaño amo fañè'oo ty troko tsy nafè'o amy mpitoro'oy. **77** Ampombao mb'amako ty hitomboa'e am-patitiañe. **37** Avioño o masokoo fitretreza'o hahaveloñ'ahy, fa ifaleako o Tsara'oo. tsy hañente ty tsy vente'e; ampahimbaño amo **78** Salaro o mpiebotsebotseo, ie nañadrodro ahy lala'oo. **38** Henefo amy mpitoro'oy o saontsi'oo, tsy vente'e; fa ereñereko o fepe'oo. **79** Ampimpolio ty amy fañeveñako ama'o. **39** Ahankaño añe ty amako o mañeveñe ama'oo, naho o mahafohiñe ñije' o mampangebahebak' ahikoo, amy te soa o o taro'oo. **80** Hahity amo fañè'oo abey ty troko, fizakà'o. **40** Hete! salalaeko o fepe'oo! ihetsefo amo tsy mone ho salareñe. **81** Ho mokoreko fiañe o fahiti'oo. **41** Ampombao amako ty fiferenaiña'o ry fandrombahá'oo, ty amy fisalalàko o enta'oo. **82** Iehovà, ty fandrombahá'oo ty amo saontsi'oo; **42** Mampilesa o masokoo o saontsi'oo; anoako ty hoe: hahafitoñako ty mañorohoro ahiko, fa iatoako o Ombia ty añoho'a'ohy? **83** Ndra t'ie hoe gorogorontsara'oo. **43** Ko sintone'o am-bavako ty tsara-to, fa divay an-katòeñe ao, tsy haliñoko o fañè'oo. **84** salalaeko o nafè'oo, **44** Le hambenako lomoñandro o Fire ty andro' i mpitoro'oy? Ombia te ho zakae'o o Tsara'oo, eka, nainai'e donia; **45** Hijelanjelañe am- mpanao samporerak' ahikoo? **85** Fa nihaly koboñe pidadañe iraho, amy te hotsohotsoeko o fepe'oo. ho ahiko o mpitrotroabokeo, o tsy mañaoñe o **46** Ho talilieko añatrefam-panjaka o taro'oo le Tsara'oo. **86** Migahiña iaby o fandilia'oo; ampisoañe' tsy ho salatse, **47** Hifaleako o fandilia'oo toe iereo am-pamañahiañe, imbao iraho! **87** Didý tsy kokoako. **48** Zonjoñeko amo fandilia'oo o tañakoo, nifaohe'iareo an-tane atoy, fe izaho, tsy apoko fa kokoako, vaho haereñereko o fañè'oo. **49** Tiahio i o fepe'oo. **88** Hetsefo iraho ami'ty fiferenaiña'o, nitsaraeñe amy mpitoro'oy, amy t'ie nampitama'e. hañorihako o tarom-palie'oo. **89** Nainai'e, ry Iehovà, **50** Zao ty mampanintsiañe ahy amo faloviloviakoo, ty fijadoña' o tsara'oo an-dindìñe ao; **90** Manitsike te nahajangañe ahy o saontsi'oo. **51** Mitolom- ze hene tariratse mifandimbe ty figahiña'o; kanao piteratera ahy o mpirengevokeo, fe tsy mivik' amo norize'o ty tane, mijadoñe izay. **91** O fizakà'oo ty Tsara'oo iraho. **52** Tiahiko o fizakà'o haehaeo, ry ijohaña' iareo henaneo; kila mitoroñ' azo. **92** Naho Iehovà, fa nahaeneñ' ahy. **53** Filoroloro-mena ty tsy nahaehak'ahy o Tsara'oo le ho nihomak' amy mamihiñe ahiko ty amo lo-tsereke mampipoke hasotriakoy. **93** Tsy ho haliñoko ka o fepe'oo, fa i Tsara'oo. **54** O fañè'oo ro fisaboako an-kialo iereo ro nanotrafa'o ahiko. **94** Kanao azo iraho, fitaveañako. **55** Tiahiko ami'ty haleñe ty tahina'o rombaho; fa nitsikaraheko o fepe'oo. **95** Fa hañè-ry Iehovà, vaho oriheko o Tsara'oo. **56** Zao ty ahy doza amako o lo-tserekeo, fe ho tsakoréko o taro'oo.

96 Nitreako te hene higadoñe ze atao safiry; fe toe mpitoro'oy ty lahara'o, vaho aðo ahy o fañè'oo. **136** milañelàñe o fandilia'oo. **97** Hirý! ty fikokoako o Mikararake rano hoe torahañe o masokoo, ami'ty Tsara'oo! Kinañeko lomoñadro. **98** Mampahihitse tsy fañoriha' iareo o Tsara'oo. **137** Vantan-dRehe, ry ahy ambone' o rafelahikoo o fandilia'oo, fa amako Iehovà, naho vañoñe o fizakà'oo. **138** Fa nafanto'o an-naina'i'e. **99** Andikoareko an-kilala ze hene mpañok' kahiti'e o taro'oo, naho am-pigahiñañe ra'elahi; **139** ahy, amy te ereñereko o taro'oo. **100** Milikoatse ty Mametrak' ahiko ty fahimbañako, ami'ty fandikofa' faharendreha' o taoloo ty ahiko, amy te ambenako o rafelahikoo o tsara'oo. **140** Vata'e niventèñe o o fepè'oo. **101** Ampiholiareko amy ze lalan-draty nafè'oo, vaho ikokoa' ty mpitoro'. **141** Kede iraho iaby o tombokoo; hañorihako o tsara'oo. **102** Tsy naho mavoeñe, fe tsy haliñoko o fepè'oo. **142** Toe nisitahako o fizakà'oo, amy te lhe ty mañòk' ahy. marentane naina'e tsy modo o havantaña'oo; vaho **103** Akore ty hamami' o saontsi'oo an-dañilañiko ao, to o Tsara'oo. **143** Tendrek' ahiko ty hasotriañe lombolombo te ami'ty tantele am-bavako ao! **104** O naho ty haloviloviañe, fe mahafale ty troko o fepè'oo ro mampandrendrek' ahy, fonga hejeko ze fandilia'oo. **144** Vantañe naina'e o taro'oo; toloro lalam-bìlañe. **105** Failo amo tombokoo o tsara'oo, hilala hivelomako. **145** Fa nitoreo an-kaampon-troke: naho hazavàñe añ'oloñoloko eo. **106** Fa nifanta iraho toïño iraho ry Iehovà; hañorihako o fañè'oo. **146** vaho hajadoko te hambenako o fizakà'oo vantañaeo. Mikanjy Azo, ehe rombaho, fa hambenako o taro'oo. **107** Loho miatra-draha iraho; Ampisotraho amo **147** Mañampitso t'ie mitroatse naho mikaike; misalala tsara'oo iraho ry Iehovà. **108** Iantofo ry Iehovà o o tsara'oo. **148** Mitamà o fijilovan-kaleñeo o masoko, banabanam-bavakoo, vaho anaro ahy o fizakà'oo. **109** An-tañako ao naina'e ty fiaiko, fe tsy ho likofeko o Tsara'oo. **110** Nampidreña-pandrike ho ahy o lo- **149** Janjiño ty feoko amo fiferenaiña'oo; isotrafo, ry Iehovà, ty amo nafe'oo. **111** Linovako tserekeo, fe tsy nivihako o fepè'oo. **112** Fa to o fandilia'oo. **150** Fa mitotoke o mpikirto-draha ratio, o mitotse tsara'oo iraho ry Iehovà. **113** Hejeko ty milolohe roe, imbao, fa tsy haliñoko o Tsara'oo. **151** Alañañaño fe kokoako o Tsara'oo. **114** Ihe ro fipalirako naho ty entako, vaho jebaño; sotrafo ty amo nafe'oo. kalan-defoko; o tsara'oo ro fisalalàko. **115** Misitaha **152** Fa nirendreko haehae o taro'oo natokilako ty troko hañorihä'e naina'e o fañè'oo, fa najado'o ho naina'e. **153** Vazohò ty fisotriako vaho pak'am-pigadoña'e aña. **116** Tozaño amo saontsi'oo iraho, soa ry Iehovà; bodaño iraho ty amo taro'oo. **154** Alañañaño te ho veloñe; le ko ampisalareñe amy fitamàko. **117** ty mampisoañe ahiko naho o malaiñ'ahio, f'ie tsy Tohaño le ho tra-drombake, hitoloñako amo fepè'oo mivike amo taro'oo. **155** Lavitse o lo-tserekeo ty fandrombahañe, fa tsy amako ry lo-tserekeo! hiambenako o fandilian' paia' iereo o fañè'oo. **156** Ra'elahi o fiferenaiña'oo Añaharekoo! **118** Aforintseo ze mandifike amo fepè'oo, fa **157** Maro vande ty famañahia' iareo. **119** Ado'o hoe taim-pira ry Iehovà; bodaño iraho ty amo taro'oo. **158** Treake o mivalikeo, toe **120** Mititititik' an-kahembañañe ama'o **159** Tozaño amo saontsi'oo iraho, soa ry Iehovà; bodaño iraho ty amo taro'oo. **160** Ty jabajaba amo o nofokoo; fa mampañeveñe ahy o fizakà'oo. **121** fizakà'oo vantañaeo. **161** Mampisoañ'ahy tsy aman-Fanoeko ty hatò naho ty havantañañe, ko anga'o tali'e o roandriañeo, fe mañeveñe amo tsara'oo ty amo mpañelok' ahy. **122** Tsoeho ho an-kasoa ty **162** Firebehako o fetse'oo, manahake t'ie mpitoro', ko ado'o hanindria' o mpirenguevoko **123** anjòam-bara bey. **163** Hejeko naho mañalik'ahy o Ilesà' o masokoo ty fandrombaha'o naho o saontsi'o **164** Mandrenge Azo im-vañoñe. **124** Anò am-piferenaiña'o ty mpitoro', pito ami'ty andro iraho ty amo fizakà'oo mahitio. **165** vaho aðo ahy o fañè'oo. **125** Mpitoro'o iraho, toloro **166** Salalaeko i fandrombaha'oy, hilala handrendrehako o taro'oo. **126** Tondroke ty hahatsikapy iareo. **167** Ambena' hitoloñ'a Iehovà; fa nivalik' amo Tsara'oo iereo. **127** ry Iehovà, hene ambenako o fandilia'oo. **168** Tanako o Toé kokoako mandikoatse o volamena o fandilia'oo, ty fiaiko o taro'oo, le toe kokoako. **169** Ehe te hiatreke azo o torekoo, ry Iehovà; ze lalam-bàlañe. **129** Fanjaka o taro'oo; le ifahara' andrendreho te fahareko o tsara'oo. **170** Hiheo ty troko. **130** Minday hazavàñe ty famentarañe añatrefa'o eo abey o halalikoo; avotsoro ty amo o tsara'oo; mampandrèndreke ty bànoke. **131** fetse'oo. **171** Hampipoñake fandrengeañe o soñikoo, Nitañataña vava iraho, nisefosefo amy fisalalàko o amy te anare'o ahy o fañè'oo. **172** Hisaboe' ty lelako fandilia'oy. **132** Mitoliha amako le tretrezo, ie anoe'o o nafè'oo, amy te hene vantaña o fepè'oo. **173** Ee amo mikoko i tihina'oio. **133** Alaharo amo fetse'oo te ho veka'e hañimba ahiko ty fità'o, fa jinoboko o ty liako; le ko apo'o ho fehen-kakeo inoñ'inon-draho. **134** Jebaño ami'ty famorekeke'a' ondatio, mampinembanembañ'ahy o Tsara'oo. **175** Sotrafo hañorihako o fepè'oo. **135** Ampireandreaño amy ty fiaiko handrenge azo, vaho ampañimbao ahy

o fizakà'oo. **176** Nivike hoe aňondry motso iraho; tsoeho o mpitoroo, fa tsy likofeko o fepè'oo.

120 Izaho niampohoke, le nikanjy Iehovà, vaho tinoi'e. **2** O ry lehovà, apitsoho an-tsöñindremborake ty fiaiko, boak' ami'ty lela mamañahy. **3** Inon-ty homean' azo, ino ka ty haneoeña ama'o ty lela letra'e tia? **4** ana-pale masiom-panalolahy, naho forohan' andrabey! **5** Hankàñe amako te mañialo e Mèseke aňe, naho ty fimoneñako an-kiboho' i Kedare ao! **6** Loho hatr'ela'e ty nitraofam-piaiko ami'ty kivoho' o malaim-pilongoaňeo. **7** Toe mpitea filongoan-draho; fa ie ivolaňako, aly avao ty onjone' iereo.

121 Andrandrako mb'amo vohitseo o masokoo, aia ty hiboa' ty fañimbañ' ahiko? **2** Hirik'am' Iehovà o fañolorañ' ahiko, I namboatse i likeraňey naho ty tane toy. **3** Tsy henga'e hasitse o fandia'oo, tsy hirotse i Mpàñaro azoy; **4** Eka, tsy hidròdreke, tsy hirotse ty Mpitamiri' Israele. **5** Iehovà ro Mpàñambéñ' azo, Iehovà ro fialofa' ty fitan-kavana'; **6** Tsy hipisañe ama'o i tariñandrokey, ndra i volaňey te haleňe. **7** Hañaro azo amy ze fonga haratiañe t'lehovà; vaho ho tamirie'e ty fia'i'o. **8** Harova' Iehovà ty fiengà'o naho ty fiziliha'o henane zao vaho nainai'e donia.

122 Nandia-taroba iraho, te nanoa' iereo ty hoe: Antao hiheo mb'aň'anjomba' Iehovà. **2** Fa mijohañe amo lalam-bei'oo ty fandia'ay, ry Ierosalaimel. **3** Hehe t'lerosalaimé, rova niranjeñe soa-fifamatotse. **4** le ty ionjona' o rofokoo, o rofoko' là-o, ty amy nitaroňaňe am' Israele, haňandriaňa'ireo ty tahina' Iehovà. **5** Ao ty nampitroaraňe fiambesam-pizakàñe, o fiambesa' i tarira' i Davideio. **6** Mihalalia fañanintsie ty itromaha' o mpandrafiteo. Naho tsy Iehovà am'lerosalaimé: hiraorao o mikoko Azoo. **7** ty maňambeňe i rovay, tsy vente'e ty hijilova' Fañanintsie ty ho an-kijoli'o ao, naho fieraňeraňe amo anjomba'o mitiotiotseo. **8** O longokoo naho o raňekoo, le hataoko ty hoe: Fañanintsie ama'o. **9** I anjomba' Iehovà Andrianaňaharentikaňey, ho païako ty hampibobodo azo.

123 Ampiandraeko ama'o o masokoo, ry Mpiambesatse an-dikeraňe ao. **2** Hehe te manahake ty fañentean' ondevo ty fitan-talè'e, naho ty mason' anak' amptaňe ty fitan-drakembä'e, ro iandràm-pihainon-tika t'lehovà Andrianaňaharentika, ampara' te tretreze'e. **3** Ferenaiňo zahay ry Iehovà, tretrezo, fa loho natsafen-tsirika. **4** Etsake ty fanivativâ' o mpiaiň' aňoleňaňeo o fia'i'o, vaho ty injé' o mpirengevoko.

124 Naho tsy Iehovà ty naňimba antika —ano ty hoe r'Israele— **2** Naho tsy naňolotse' antika t'lehovà, ie naname an-tikaňe ondatio, **3** le ho nagodra' iereo veloňe ami'ty fisolebaran-

kabosehaňe; **4** le ho nandempotse antika o ranoo, ho nisorotombak' amo ain-tikaňeo i torahaňey, **5** Eka ho nalipo' o rano mitroňeo o ain-tikaňeo, **6** Andriaňo t'lehovà, fa tsy napò'e tika ho fitsatsàmpamotsi' iareo. **7** Niborofotse tika hoe voroňe am-bitsom-pitsindro-boroňe, nipototse i fandrikey, le nibotafotse tika. **8** Fañimbàn-tikaňe ty tahina' Iehovà, Andrianamboatse i likeraňey naho ty tane toy.

125 Sabo-Pionjonaňe Hambaňe amy Vohitsiôney o mpiato am' Iehovà, tsy hasiotse, fa himoneňe nainai'e. **2** Manahake ty figoloboňa' o vohitseo t'lerosalaimé, ty aňohoňa' Iehovà ondati'eo, henane zao vaho nainai'e. **3** Tsy hidol' ambone' ty tane' o vantaňeo ty kobain-karatiaňe, tsy mone haňiñi-fitaňe ami'ty raty o vaňoňeo. **4** Hasoao, ry Iehovà, ondaty soao naho o vantaň' arofoo. **5** Fe ty amo mitsile mb'an-dalaňe mikelokelokeo, le ho kozozote' Iehovà aňe mindre amo mpanao ratio. Fañanintsie am' Israele.

126 Sabo-Pionjonaňe le mampoly ty fandrophiza' i Tsîone t'lehovà; le hanahake te maňinofy tikaňe. **2** Hitsitsihe' ty hehe o falien-tikaňeo, naho ty rebeke o famelen-tikaňeo; vaho hisaontsieňe amo fifeheaňeo ty hoe: Nanao raha jabajaba ho a iareo t'lehovà. **3** Eka, nitolora'lehovà raha ra'elahy, lifokaheke tikaňe. **4** Afotero ty haondevo'ay ry Iehovà, manahake o torahaňe atimo aňeo. **5** Hitoly sabo an-kaheke o mitongy an-drano-pihaino! **6** Ty minday tabiry ho tongiseňe am-pirovetaňe ro hibalik' andrebekе hanese o fitoboroňa'eo.

127 Sabo-Pionjoňa' i Selomò Naho tsy Iehovà ty mandranjy ty anjomba, tsy manjofake ty itromaha' o mpandrafiteo. Naho tsy Iehovà maňambeňe i rovay, tsy vente'e ty hijilova' naho hifonen-droro te haleňe, hikama ty mofom-pitolňaňe; amy te atolo'e rotse o kokoa'eo. **3** Toe lova boak'am' Iehovà o ajajao, ty toli-troke ro tambe. **4** Hoe ana-pale am-pitam-panalolahy o amorin-katora'eo **5** Haha t'indaty naho atsak' irezay i traňon'ana-pale'ey; tsy ho salatse t'ie mifanaontsy amo rafelahi'eo an-dalam-bey ey.

128 Sabo-Pionjonaňe Hene haha ondaty maňeveňe am' Iehovà, ie maňavelo amo lala'eo. **2** Ho kamae'o ty fitolofnam-pitâ'o, le ho ehake vaho hieraňeraňe. **3** Hanahake ty vahe mirotrarota ty taň'anjomba'o aň'akiba'o ao, hoe zeite tora'e miarisheho ty fandambaňa'o o ana'oo. **4** Eka, izay ty fitahiaňe ondaty maňeveňe am' Iehovà. **5** Haňasoa azo boake Tsîone ao t'lehovà le ho oni'o ty hasoa' Ierosalaimé amy ze hene andro hiveloma'o;

6 Eka, ho isa'o o anan' ana'oo. Fañanintsine am' hiambesatse amy fiambesam-panjaka'oy nainai'e Israele.

129 Sabo-Pionjonañe Beteke nisilofen-draho boak'ami'ty nahajalahy ahiko— ano ty hoe r'Israele— **2** Beteke niforeforène sikal'amy te izaho niabajalahy, f'ie tsy nahagioka ahy. **3** Nitrabahe' o mpitrabakeo ty sakamamovoko, nanoe' iareo lava o vavahalioo. **4** Vantañe t'Iehovà; navitso'e ty namahora' o lo-tserekeo ahy. **5** Hampolieñe ankasalarña ze malañe i Tsione. **6** Le hampanahafeñe ami'ty ahetse an-tafo traño eo, hiheatse aolo' ty hibeiza'e, **7** toe tsy hahaeneñe ty fità'i mpanatakey, ndra ty araña' i mpifehe' o fehe'eo. **8** Vaho tsy anoe' o mpandrioneo ty hoe: Ho ama' areo ty fañanints'i Iehovà! Itatà'ay ami'ty tahina' Iehovà!

130 Sabo-Pionjonañe Boak'an-dalek' ao ty nitoreovako ama'o ry Iehovà; **2** Ry Talè, haoño ty feuko! Ampijanjifo o ravembia'oo ty feonkalaliko. **3** Lehe lhe r'Iehovà ro namolily hakeo, ia, ry Talè, ty ho nahafijohañe? **4** Fe ama'o ty fañafahan-kakeo; soa te hañeveñañe. **5** Mitamà Iehovà iraho, mandiñe ty troko, o tsara'oo ro salalaeko. **6** Mitamà i Talè ty fiaiko mandikoatse ty mpandiñe maraindrañe, eka, ty mpandiñe maraindrañe. **7** O Israeleo, mitamà Iehovà, am' Iehovà ao ty fikokamigahiñe ama'e ty fijebañañe mihenehene. **8** Ie tsy hijebañañe Israele amo fonga hakeo'eo.

131 Sabom-Pionjonañe, a i Davide Ry Iehovà, tsy mirenge ty troko, tsy miandra o masokoo; tsy ahoako o raha loho jabajabao, vaho ze loho sarots' amako. **2** Toe nampipendreñe naho nampitsiñe ty fiaiko iraho, manahake ty ajaja notaen-drene'e, ie hoe ajaja maota ty fiaiko. **3** O ry Israeleo, itamao t'Iehovà henane zao vaho nainai'e.

132 Sabo-Pionjonañe Ry Iehovà, tiahio t'i Davide ty amo falovilovia'eo. **2** Ty nifantà'e am' Iehovà, ty nititihà'e amy Tsitongerè' Iakobey: **3** Toe tsy hizilik' an-kibohn-trañoko ao raho ndra hijoñe am-pandreako nivelareñe ho ahiko ao: **4** Tsy homeiko roro o masokoo, tsy hidrodreke o voho-masokoo, **5** ampara' te hahatreavako toetse t'Iehovà, akiba ho a i Tsitongerè' Iakobey. **6** Jinanji'ay e Efrata izay, tendrek' an-kodobo' i alay: **7** Antao hionjoñe mb'an-Kivoho'e ao; antao hitalaho am-pitongoäm-pandia'e eo. **8** Miongaha ry Iehovà, miheova mb'am-pitofa' o mb'eo, Ihe naho i vatam-pañinan-kaozara'oy. **9** Ho lafihen-kavantañañe o mpisoro'oo, hiponak' an-kaehake o noro'oo. **10** Ty amy Davide mpitoro'oy, ko ampitolihe'o aña ty lahara' i noriza'oy. **11** Nifanta mahity amy Davide t'Iehovà, vaho tsy hafote'e, ty hoe: Hampiambesareko ami'ty fiambesam-panjaka'eo ty boak' am-pañova'o ao; **12** lehe ambe' o ana'oo i fañinakoy naho ty taroko anareko iareo, le

hiambesatse amy fiambesam-panjaka'oy nainai'e o ana' iareoo. **13** Toe jinobo' lehovà ty Tsione, i fañiria'e ho fimoneña'ey: **14** Etoy ty fitofako nainai'e tsy modo; atoa ty himoneñako, fa fisalalàko— **15** Hogogoeko ty riha'e, ho eneñeko mahakama o mahàtra'eo. **16** Hampisikineko fandrombahañe o mpisoro'eo, hisabo an-drebeke o noro'eo. **17** Ao ty hampitiraki ty tsifa' i Davide; ao ty nañajariako failo' i norizakoy. **18** Haombeko hasalarña o rafelahi'eo, fe hipelapelatse añambone'e eo ty sabaka'e.

133 Sabo-Pionjonañe, a i Davide Akore ty hasoa naho ty hafanjàka' ty fitraofan' ina' o mpirahalahio! **2** Manahake ty solike sarotse añambone'e eo, mirorõe an-tsotmotse, an-tanteahé' i Aharone mb'eo, mitsirtsio'k an' olon-tsaro'e mireparepay. **3** Hambaña ami'ty mika' i Kermone mivotrak' amo vohi' i Tsioneo; amy nañoriza' Iehovà fititiañey, eka! haveloñe nainai'e.

134 Sabo-Pionjonañe Antao! hañandriañe Iehovà ry hene mpitoro' Iehovà mitoroñe haleñe añ'anjomba' Iehovào. **2** Zonjono mb'an-toetse miambake mb'eo o fita' areoo, vaho Andriaño t'Iehovà. **3** Hitahy azo hirik'e Tsione ao t'Iehovà mpandrany i likerañey naho ty tane toy.

135 Treño t'là. Bangò ty tahina' Iehovà; mandrengea, ry mpitoro' Iehovà, **2** Ry mpijohañe añ'anjomba' Iehovà, an-kiririsan' anjomban' Añahabao, **3** Rengeo, t'là, amy te soa t'Iehovà; sabò i tahina'ey ty amy volonaha'ey. **4** Amy te jinobo' lâ ho am-bata' t'Iakobe, ho vara'e t'Israele. **5** Fantako te ra'elahy t'Iehovà, le mandikoatse ze atao 'ndrahare iaby t'i Talè. **6** Manao ze satri'e t'Iehovà, an-dindiñe aña naho an-tane atoy, amy riake vaho an-tsikeokeoke ao. **7** Ampionjone'e hirik' aña'olontane aña ty mika; anoa'e helatse o orañeo vaho akare'e boak'an-driha'e ao ty tioke. **8** Zinama'e o tañoloiñoloiñà' i Mitsuaimeo, ndra ondaty ndra biby. **9** Nañiraha'e viloñe naho halatsàñe mb'añivo'areo ao, ihe 'nio, ry Mitsuaimeo, amy Parò vaho amo mpitoro' e iabio. **10** Narotsa'e ty fifeheañe maro, binaibai'e o mpanjaka fanalolahio, **11** i Sikone, mpanjaka' o nte Emoreo, naho i Oge, mpanjaka' i Basane, vaho o fonga fifeleha' i Kanàneo; **12** Le natolo'e ho lova ty tane' iareo, ho lova' Israele, ondati'eo. **13** Ry Iehovà, tsy modo ty tahina'o, ty fitiñiañi' azo ry Iehovà, le nainai'e donia. **14** Fa homei' Iehovà to ondati'eo le ho tretreze'e o mpitoro'eo. **15** Volafoty naho volamena o raham-pahasive' o kilakila 'ndatooo, ty sata-pit' ondaty. **16** Le manam-bava, fe tsy mirehake, ama-maso, fe tsy mahatrea; **17** aman-tsfo, fe tsy mahatsanoñe, vaho tsy mahakofòke o vava'iareoo. **18** Ho hambaña am'iereo o mpanao iareeo, Eka, ze hene miato am'iereo. **19** Ry anjomba' Israele, Andriaño t'Iehovà; ry akiba' i Aharone, andriaño

t'lehovà; 20 ry kivoho' i Levio, andriaño t'lehovà; hoe iereo, akoromaho pak'amo mananta'eo! 8 Ry ry mpañeveñe am'lehovà, andriaño t'lehovà. 21 anak-ampela' i Bavele, harotsake irehe, haha ty Andriaño boak'e Tsîone ao t'lehovà, ry mpimoneñe e lerosalaimeo. Treño t'là.

136 Andriaño t'lehovà amy te le ro soa; nainai'e ty fiferenaiña'e. 2 Andriaño t'i Andrianañaharen-droandriañe. Nainai'e ty fiferenaiña'e. 3 Andriaño ty Talèn-talè: Nainai'e ty fiferenaiña'e. 4 Ama'e, toe ie avao ro mitolondraha ra'elahy tsitantane, Nainai'e ty fiferenaiña'e. 5 Le nanao i likerañey amy hilala'eyi, nainai'e ty fiferenaiña'e. 6 Le namelatse ty tane toy ambone' i riakeiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. 7 Le namboatse o hazavàñe jababajao, nainai'e ty fiferenaiña'e, 8 i àndroy hamehe te antoandroo, nainai'e ty fiferenaiña'e, 9 i volañey naho o vasiañeo hifelek'an-kåleñie; nainai'e ty fiferenaiña'e. 10 Le nanjamañe o tañoloñoloñan-te Mitsraimeo, nainai'e ty fiferenaiña'e. 11 Vaho nañakatse Israele am' iereo ao, nainai'e ty fiferenaiña'e. 12 an-dela-pit'a'e maozatse naho an-tsirañe natora-kits'i; nainai'e ty fiferenaiña'e. 13 Le nampisalahaa i Riake Menaiy, nainai'e ty fiferenaiña'e. 14 Vaho nampisoroh'e mb'añivo'e mb'eo t'Israele, nainai'e ty fiferenaiña'e. 15 Fe naopo'e amy Riake Menay t'i Parò naho o lahin-defo'eo; nainai'e ty fiferenaiña'e. 16 Le niaolo ondati'eo hiranga i tane babangoña'eyi, nainai'e ty fiferenaiña'e. 17 Le nandrotsake o mpanjaka fanalolahio, nainai'e ty fiferenaiña'e. 18 Naho nanjevoñe o mpanjaka nanan-kasiñeø; nainai'e ty fiferenaiña'e. 19 I Sikone mpanjaka' o nte Emoreo, nainai'e ty fiferenaiña'e. 20 I Oge mpanjaka' i Basane, nainai'e ty fiferenaiña'e. 21 Vaho natole'e ho lova ty tane' iareo, nainai'e ty fiferenaiña'e. 22 Ho lova' Israele mpitoro'ey. nainai'e ty fiferenaiña'e. 23 Le nahatiyah antika amo hasotrian-tikañeyo, nainai'e ty fiferenaiña'e. 24 Naho nañaha antika amo rafelahintikañeyo, nainai'e ty fiferenaiña'e. 25 Le mamahañeze hene raha veloñe. nainai'e ty fiferenaiña'e. 26 Andriaño t'i Andrianañahare' i likerañey! Nainai'e ty fiferenaiña'e.

137 Tañ'olon-tsaka e Bavele eo, ty nitoboha'ay naho nirovete, t'ie nahatiyah i Tsîone. 2 Amo sohiyh añivo'eo ty nandradoradoa'ay o marovani'aio, 3 Teo ty nihalalia' o mpanese anaio sabo, naho nipaia' o mpampisoañ' anaio rebeke, ami'ty hoe; Isabò o sabo' i Tsîoneo. 4 Aa vaho akorety hisaboentika ty sabo' Iehovà an-tanen' ambahiny atoy? 5 Naho haliñoko irehe ry lerosalaime, le angao ho kombimba ty sirako havana. 6 Adono hipitek' ami'ty lañilañiko ty lelako, naho tsy mahatiyah azo iraho, lehe tsy aonjoko ambone' ze mahafale ahiko iaby t'lerosalaimo. 7 Tiahio ry Iehovà ty kab'o amo nte Edomeo tañ'andro' lerosalaime: Rotsaho!

138 Sabo' i Davide Andrianañeko irehe ry Iehovà, an-kaliforan-troke, ho saboeko añañatrefa' o jomakeo. 2 Mibotreké mb'amy anjomba' o miavakey raho naho mibango ty tahina'o ty amy fiferenaiña'o naho ty hatò'o, amy te nonjone'o i tsara'oy, i tahina'oy ambone' ze he'e. 3 Nanoñie ahiko irehe amy andro nitokavekoy; nosihe'o an-kaozarañe ty fiaiko. 4 Hañandriañ' Azo ze hene mpanjaka' ty tane toy, r'lehovà, naho janjiñie iereo o entam-palie'oo. 5 Ho saboe' iereo o lala' Iehovà, fa ra'elahy ty enge' Iehovà. 6 Ndra te onjoneñe t'Iehovà, mbe haoñie ty mireke, le arofoana'e o mpirengevokeo. 7 Ndra t'ie manjenge añivo' o faloviloviañeo, lhe ro mameñoñie ahiko, atorakitsi'o mb'ami'ty haboseha' o rafelahikoo ty fità'o, vaho mandrombak'ahy ty fità'o havana. 8 Ho henefe' Iehovà ty nisafirie'e ho ahy, nainai'e, ry Iehovà ty fiferenaiña'o, ko ado'o o tolom-pit'a'o.

139 Ho a i Talè, Sabo' i Davide. Ry Iehovà, fa nitsikarahe'o iraho, mbore arofoana'o. 2 Arofoana'o ty fitobohako naho ty fióngahako; oni'o ty ereñeren-troko ndra te tsietoitâne aña. 3 Vandroñie'o o liakoo, naho o fandreakoo; hene arofoana'o o lalakoo. 4 Le mbe tsy an-delako ao ty fivolako, Hete! ry Iehovà, kila arofoana'o. 5 Nifahera'o raho— aolo eo naho amboho ao; vaho nizazoha'o fitàñe. 6 Loho fanjàka amako i hilala zay, abo, tsy takako. 7 Aia ty hombako hisitak' amy Arofo'oy? Aia ty hibotitsihako o lahaba'oo? 8 Le mionjom-b'an-dikerañe mb'eo iraho, eo irehe; naho alafiko an-kerakerak' o ty fandreako, hehe t'ie eo; (*Sheol h7585*) 9 Le rambeseko o ela' i maraiñeio, naho mitoetse añ' olon-driake tsietoitane aña, 10 eo ka ty hitehafam-pit'a'o ahy, naho hanazok' ahiko ty fità'o havana. 11 Le anoeko ty hoe, Toe hanafotse ahy ty ieñe, vaho hivalike ho haleñie ty hazavàñe amako, 12 Fe ndra o hamoromoroñañeo ro tsy maieñe ama'o, mireandreañe hoe i àndroy ty haleñie, hâmbañe ty hazavàñe naho ty ieñe. 13 Tsinene'o o añovakoo; nanenoñ' ahy an-tron-dreneko ao. 14 Andrianañeko irehe, fa an-karevendreveñañe naho halatsañe ty nitsene'o ahiko; fanjàka o satam-pit'a'o, toe apota' ty fiaiko. 15 Tsy nietak' ama'o o taolakoo, ie nanoeñe an-kafitse ao, naho nitseneñe an-kahimbañe an-kalalefan-tane ao, 16 Nivazohompihaino'o o nanoeñe ahikoo, naho nipaterñe amy boke'oy ze hene andro norizañe ho ahy, ie mboe tsy teo ty raike. 17 Miheatse amako o fivetsevetse'oo ry Andrianañahare! Mienene t'ie mitraoke! 18 Le imaneako iake, le andikoara'e ty ia' o faseñeo. ie

tsekake, le mbe ama'o eo. **19** Ehe ohoño loza o loserekeo, ry Andrianañahare! Mihankàña amako arè, ry ondaty mpampiori-dioo, **20** Injè' iareo an-keloke irehe, manoñoñe Azo tsy vente'e o malaiñ'Azoo; **21** Tsy hejeko hao o tsy tea azoo, ry Iehovà? Tsy hifangantoreko hao o miatreatre ama'oo? **22** Toe hejeko am-palai-mena; fonga volilieko ho rafelahiko. **23** Tsikaraho iraho, ry Andrianañahare, arofoano ty troko; tsoho vaho arendreho o fitsakoreakoo. **24** Vazoho, he amako ao ty fiolañe, vaho iaolò mb'an-dalañe nainai'e mb'eo.

140 Ho a i Talè, Sabo' i Davide. Avotsoro am' ondaty lo-tserekeo iraho, ry Iehovà; arovo am'ondaty piaroteñe; **2** o mikilily aña'arofo'e ao naho mikitrok'aly lomoñandroo. **3** Nisioñe' iereo ty famele' iareo hoe mereñe; an-tsoñ'iareo ty vorem-pandrefeala. Selà **4** Arovo tsy ho am-pità' o lo-tserekeo iraho ry Iehovà; arovo amy 'ndaty mitrotrofiakey, ty mikinia hampidorasitse o liakoo.

5 Nañetake fandrike ho ahy o mpikavokavokeo; naho taly; naho namelara' iareo harato aña'olon-dalañe vaho nampibitsoke fandri-boñe amako. Selà **6** Hoe iraho am' Iehovà, Ihe ro Andrianañahareko. Janjiño, ry Iehovà, o feon-kalalikoo. **7** Ry Iehovà Talè, faozaram-pandrombahañe ahiko, Mpanaroñe ty lohako aña-andron-kotakotake. **8** Ko toïñe'o, ry Iehovà, ty fisalalà' o tsy vokatseo, ko osile'o ty fikililia'iareo tsy mone hirohake. Selà **9** Le ty loha'o miarikoboñ ahikoo; ho rongoñeñe ty fikotrihan-tsoñ'iareo, **10** naho hararadrarak' am' iereo ty foroha mirekake; vaho havokovoko aña'afó an-koboñe ao, tsy hitroatse ka. **11** Tsy hitoera' ty mpikatramo ty tane toy; ho vandroñen-doza ondaty mpiloa-tiñakeo. **12** Fantako te mpanozañe o misotrio t'lehovà, naho ty zo' o rarakeo. **13** Toe mañandriañe ty tahina'o o vantañe, vaho himoneñe aña'trefa'o eo o vañoñe.

141 Sabo' i Davide Ry Iehovà, mikanjy azo iraho, mb'etoa an-taentaeñe; toloro ravembia ty feoko te koiheko. **2** Ano rame aña'trefa'o eo o halalikoo, hoe soron-kariva ty fizonjo' o sirakoo. **3** Ampijadoño mpañambeñe ty vavako, ry Iehovà, ambeno ty lalambein-tsoñiko. **4** Ko avi'o mb'an-karatiam-beo ty troko, hitoloñako sata-raty rekets' ondaty mitolon-katsivokarañe; ko apo'o ho haneko ze raha mafiri' iareo. **5** Ee te handrаратeh' ahy an-kalèn-tro ty vañoñe, naho hañendak' ahy, toe solik' aña'mbone izay, lonike te tsy hifoneñandohako; Fa tsy apoko ty halaliko ty amo sata rati' iareeo. **6** Ie avokovoko aña'ilan-kereretsak' ao o mpizaka'iareeo, le ho tsanoñe' iareo te nañeva o volakoo. **7** Hambañe ami'ty fitrabahañe naho fitrobohan-tane, ty fampivarakaihañe am-bavan-kibory ao o taola'aio. (*Sheol h7585*) **8** Fe mitolik' ama'o o masokoo, ry Iehovà, Talè; fa ama'o ty fipalirako-ko alonga'o ty fiaiko. **9** Arovo iraho amy fandrike

nampibitsoheñe ho ahikoy; naho amo fandri-bo' o mpanao ratio. **10** Hivariñe an-karato' iareo avao o lo-tserekeo, te izaho miary eo.

142 Fañðha' i Davide; ty Halali'e tan-dakato ao Mitoreo am-peo am' Iehovà iraho, hihalaly tretre am'Iehovà ty feoko. **2** Adobako aña'trefa'e ty toreoko; volañeko aña'trefa'e o mahaferenaiñe ahikoo. **3** Ie nitoirañe aña'ovako ao ty troko, niarofoana'o ty liako, amy lalan-tsileke fijelanjelañiakoy ty nañetaha' iareo fandrike. **4** Tolihò mb'an-tañan-kavanako le vazohò, te tsy eo ty mañaoñi' ahy, tsy eo ty hiplarako; tsy ahoa'ondaty ty fiaiko. **5** Nitoreo ama'o iraho ry Iehovà, ami'ty hoe: Ihe ro fitsolohako, ty anjarako an-taner-kaveloñi' ao. **6** Janjiño ty fikaikaihako fa loho mirèke; hahao amo mpanao samporerak' ahijo, fa fatratse te amako. **7** Akaro am-balabey ao ty fiaiko hibangoako ty tahina'o; hiropak' amako o vañoñe am'i'ty fatariba'o amako.

143 Sabo' i Davide Ry Iehovà, janjiño ty filolohako, atokilaño mb'amo halalikoo ty ravembia'o ty amo figahiña'oo naho o havantaña'oo. **2** Ko ampanesefo' o an-jaka ty mpitoro'o; fa tsi-mbia tsy ho aña'trefa'o ty veloñe. **3** Fa nampisðañe ty fiaiko o rafelahio, nigorè'e an-tane ty haveloko; nampitoboheñe aña'ieñe ao, manahake t'ie nilolo ela. **4** Aa le mitsikorak' amako ty troko; mioremeñe ty añañako ao. **5** Tiahiko o andro taoloo, niniheko iaby o fitolõña'oo tsakorèko o satam-pità'oo. **6** Ahitiko mb'ama'o o tañakoo; limpoañe ty ama'o ty fiaiko hoe tane mivaràkivaràky. Selà **7** Toiño masika ry Iehovà; fa mimoremoretse ty troko. ko aeta'o amako ty lahar'a'o (hera) hanahake o mizotso mb'an-kaly aoo. **8** Ampitsanoñi ahy ty fiferenaiña'o te maraiñe, amy te Ihe ro iatoako. ampandrendreho ty lala hombako, fa ama'o ty fañonjonañe ty fiaiko. **9** Ihahao amo rafelahikoo, ry Iehovà; Ihe ro fitsolohako. **10** Anaro ahy ty hanao o satri'oo, Ihe ro Andrianañahareko; le ampiadolò ahy an-tane mira ty Arofo'o soa. **11** Isotrafo amy tahina'oy, ry Iehovà, afaho amo hasosorañe, ty amy havantaña'oy. **12** Aitò amako o rafelahikoo ty amy fiferenaiña'oy, vaho fonga rotsaho o mitsibore ty fiaikoo, fa mpitoro'o iraho.

144 a i Davide Andrianañeñe t'lehovà lamilamiko, mpañooke o tañakoo hialy, ty rambon-tañakoo hihotakotake, **2** i mpiferenaiña ahy naho rovakoy, ie tambohoko abo naho ty Mpañahañi' ahy, ty kalan-defoko naho fipalirako, mpampiambane' ondatikoo amako. **3** O ry Iehovà, inoiñ' ondatio te haoñ'e'o, naho o ana'ondatio t'ie tsakore'o? **4** Fa hoe kofòke t'indaty; talinjo mihelañe o andro'eo. **5** Avohoro o likera'oo ry Iehovà le mizotsoa; paoho o vohitseo hahatoeñe. **6** Ahiririñi mb'eo ty helatse hampiparatsiahe'o, iraho mb'eo o ana-pale'oo hampibaibay iareo. **7**

Ahitsio hirik'añ'abo aña ty fità'o; avotsoro iraho naho hahao amo alon-driake ra'elohio, naho am-pità' o ambahinio, **8** fa bodiak' avao ty falie' iareo, vaho fitàn-kavanam-pamañahy ty fitàn-kavana' iareo. **9** Ho saboeko sabo vao irehe ry Andrianañahare; hititihako marovany folo-taly hibekobekoako fandrengeañe, **10** ie tolora'o rombake o Mpanjakao, naho mamotsotse i Davide mpitoro'oy ami'ty fibara mijoy. **11** Hahao iraho naho avotsoro am-pità' ondaty alik'amakoo, fa mandañitse avao ty falie' iareo, vaho ty fitàn-kavana' iareo ro fitan-kavanam-bilañe. **12** Soa te ho hatae toratora'e o anadahin-tikañeо ami'ty hatora' iareo vaho ho fahan-kotsoke niranjieñe ami'ty satan' anjomba o anak-ampelan-tikañeо. **13** Le ho pea o rihantikañeо, mañakatse ze hene karazam-bokatse, naho hitombo añ'arivo o añondrin-tikañeо, le añ'aleale ty anteten-tikañ'ao; **14** Le hitohetse iaby ty añombentika, naho tsy ho an-keba'e o kijolio, tsy ama'e ao ty hasese aña, vaho tsy ho an-dalan-tikañe ey ty koi-doza. **15** Haha t'indaty mitoetse hoe izay; fale t'indaty naho Iehovà ro Andrianañahare'e.

145 Sabo Fibangoñañe. A i Davide Honjoneko irehe, ry Andrianañahareko, ry Mpanjaka, hibango ty tahina'o mb'an-jafe'afe'e. **2** Handriañeko boak' andro, le hibango ty tahini'o nainai'e donia. **3** Hinakinake t'lehovà, rengèñe añ'abo, tsy takatsikaraheñe ty hajabahina'e. **4** Ho bangoe' ty tariratse raik' ami'ty ila'e o tolol-draha'oo; naho hitaroñe o fitolõña'o jababajao. **5** Ty ha'raelahim-bolonahe' ty enge'o vaho o tolol-draha'o mahalatsao ro fitsakoreako. **6** Ho talilie' ondatio ty haozarampanoe'o mampañeveñe, vaho ho taroñeko ty hajabahina'o. **7** Ho talilie' iereo ty fitiahiañe o havokaran-kasoa'o; hirebeha' iereo ty havantaña'o. **8** Matarike t'lehovà, naho lifo-tretrè, malaon-kaviñerañe vaho lifo-piferenaiñañe. **9** Kila hasoà' Iehovà; ambone' ze hene anoe' o fitretreza'eo. **10** Fonga handrenge Azo o tolol-draha'oo, ry Iehovà; vaho hañonjoñe Azo o noro'oo. **11** Ho saontsie' iereo ty volonahem-pifehea'o, vaho hitalily o haozara'oo, **12** ham pandrendreke o ana' ondatio o fitolõña'e ra'elohio, naho ty hafanjàka' ty enge' i fifehea'ey. **13** Fifeheañe tsy modo ty fifehea'o, naho manitsike o tariratse iabio ty fameleha'o. **14** Songa tohaña' Iehovà o mikorovokeo, sindre atroa'e o mibokok' ambaneo. **15** Kila fihaino miandrandra ama'o, vaho anjotsoa'o mahakama an-tsa'e. **16** Manoka-pitàndrehe mañeneke ty fañiria' ze hene raha veloñe. **17** Vantaña amo lala'e iabio t'lehovà naho matarik' amy ze hene fitolõña'e. **18** Marine' ze mikanjy aze iaby t'lehovà; ze hene mikanjy aze an-katò. **19** Ho henefa'e ty fisalalà' o mañeveñe ama'eo; ho janjiñ'e ka ty toreo' iareo vaho ho rombahe'e. **20** Ambena' Iehovà ze hene mikoko aze, fe fonga ho rotsahe'e o

lo-tserekeo. **21** Hivolam-pandrengeañe am' Iehovà ty vavako, le kila nofotse ro hibango ty tahina'e masiñe nainai'e donia.

146 Treño t'là! Rengeo t'lehovà, ty troko. **2** Ho rengeko t'lehovà kanao veloñe; hisabo an' Andrianañahareko te izaho mbe atoy. **3** Ko iatoa' areo o roandriañeо, naho o ana-ondatio fa tsy maha-rombake. **4** Miakatse mb'eo ty kofó'e, mimpoly mb'an-tane ao; modo amy andro zay avao ty faiñereñerea'e. **5** Haha naho t'i Andrianañahare' Iakobe ro mpañimb' aze. naho Iehovà Andrianañahare'e ro fisalalà'e, **6** I nanao likerafey naho ty tane toiy, i riakey, naho ze he'e ama'e ao, i mitan-ty hatò nainai'ey, **7** I mpañiomey to o volevoieñeoy, i manjotsø mahakama amo salikoeñeoy. Iehovà ro mpañaha o mirohio, **8** Mampibeake ty goa t'lehovà; onjone' Iehovà o mivohotseo, kokoa' Iehovà o vantaañeо. **9** Ambena' Iehovà o ambahinio, onjone'e ty bode-rae naho ty vantotse, fe akelokelo'e ty lala' i lo-tserekey. **10** Hifehe nainai'e t'lehovà, Andrianañahare'o, ry Tsioné, mb'am-pigadoñan-tariratse aña, Treño t'là.

147 Treño t'là! Amy te soa ty fifejoañe aman' Añaharentika; toe fanjàka naho mañeva ty fandrengeañe Aze. **2** Ampitomboe' Iehovà t'lerosalaima: atonto'e o añombelahi-mavo' o nte-Israeleoo. **3** Jangane'e ty mikoretse ari'arofo, ho bandie'e o fere'eo. **4** Volilie'e ty ia' o vasiañeо; songa kanjie'e ami'ty añara'e. **5** Jabahinake i Talèntikañey, ra'elahy an-kafatrarañe; tsy taka-jehèñe ty hilala'e. **6** Tohaña' Iehovà o mirèkeo, gorè'e an-tane ty lo-tsereke. **7** Sabò am-pañandriañane t'lehovà; Rengeo t'i Andrianañahare am-piarahañe marovany, **8** le ty mpandafike rahoñe an-dikerañe eñe, naho mpañajary orañe an-tane atoy, naho mampitiry ahetsé am-bohitse ey. **9** Fahana'e hànene o bibio, naho o ana-koàke migagakeo. **10** Tsy ty haozara' o soavalao ty mahahaha Aze, tsy ty kitson-dahilahy ro ifalea'e. **11** Ondaty mañeveñe ama'eo ro noro' Iehovà, o mpitamà ty hafatram-pikokoa'eo. **12** Rengeo t'lehovà, ry Ierosalaima; onjono t'i Andrianañahare'o, ry Tsioné. **13** Fa nampifatrare'e o sikadan-dalam-bei'oo; tahie'e o ajalahy ama'oo. **14** Ampierañerañe'e o efe-tane'oo, vaho ampieneña'e ampemba soa. **15** Ahitri'e mb'an-tane atoy o fetse'eo, mipirirítse o taro'eo. **16** Anjotsoa'e oram-panala hoe volon' añondry; afafia'e hoe lavenoke ty fanala. **17** Afitse'e ami'ty minjikio'e ty havandra'e, ia ty mahafijohañe miatreke ty fangoratsaha'e. **18** Irahe'e mb'eo o tsara'eo le mitranake iereo; ampitiofe'e o tio'eo, vaho ampidoañe'e rano. **19** Talilie'e am' Iakobe ty tsara'e; am' Israele o fañ'e'eo naho o pep'e'eo. **20** Tsy nanoe'e izay o tane ila'eo; tsy fohi' iereo o naf'e'eo. Treño t'là.

148 Treño t'là. Rengeo t'lehovà, hirik'an-dindiñe aña, jejò ry an-dikerañeo. 2 Treño ry hene anjeli'eo, jejò ry lahialen-dikerañeo. 3 Treño, ry andro naho volañeo, mandrengea aze, ry vasiañe mipelapelatse eñeo. 4 Treño ry likerañe an-tiototseo naho o rano ambonen-dikerañeo. 5 Bangoeñe ty tahina' lehovà, amy t'ie nandily, le nioreñe iereo. 6 Toe noriza'e tsy ho modo naina'e; nampijadoñe lily tsy ho lilareñe. 7 Rengeo t'lehovà boak' an-tane ry fañane jabajaba an-driak' ao naho ry laleke iabio, 8 ry helatse naho havandra, fanala naho tsitsiñe, ry tio-bey mañeneke o tsara'eo, 9 ry vohitseo naho ze hene haboañe, o hatae miregoregooo naho o mendoraveñe iabio, 10 ry biby lio naho ze fonga hare, ry biby milalio naho voroñe mitiliñeo, 11 ry mpanjaka' ty tane toio naho ze kila ondaty, ry roandriañe naho mpifehe' ty tane toio, 12 ry ajalahy naho somondrarao, ry androanavy naho ajajao; 13 Hene mibango ty tahina' lehovà; fa i tahina'ey avao ro onjoneñe; ambone' ty tane toy naho o likerañeo ty enge'e. Ty enge' o noro'e iabio, o ana' Israeleo 'nio, ondaty marine azeo. Treño t'là!

149 Treño t'là. Takasio sabo vao t'lehovà, ty enge'e ami'ty favori' o noro'eo. 2 Hifalea' Israele i Mpañoreñ' azey; hirebeha' o ana' i Tsioneo ty Mpanjaka' iareo. 3 Hibango i tahina'ey antsinjake, ho saboe' iereo am-pititihañe marovany naho kantsàñe. 4 Fa mahafale Iehovà ondati'eo; hampihamine'e fandrombahañe o mirèkeo. 5 Hampipoña-pandrengeañe o noro'eo, hisabo an-kaehak' an-tihi'iareo eo. 6 Ho am-palie' iareo ty fañonjonañe an' Andrianañahare, vaho am-pitá' iareo ty fibara sambe-lela'e, 7 hamale fate amo fifeheañeo, naho handilo ondatio, 8 handrohy o mpanjaka' iareoo an-tsivilisly, o roandria'iareoo andangoke viñé, 9 hametsahañe am' iereo i zaka pinatetsey; ho fandrengeañe ze hene noro'e. Treño t'là.

150 Treño t'là. Mandrengea an'Andrianañahare an-toe'e miavake ao; Jejòeñe ty hajabahinan-kaozara'e! 2 Rengeñe o fitoloña'e maozatseo; Jejò i hajabahina'ey! 3 Irenegeo am-pipopòn' antsiva; Jejò an-dokanga naho marovany! 4 Irenegeo antsinjak' arahen-kantsàñe, Jejò amo maro-talio naho an-tsoly! 5 Irenegeo ami'ty fikantsàn-kantsàñe; Jejò ami'ty figodebom-pinga bey 6 Hene mandrengea là ze mahakofòke. Treño t'là!

Ohabolana

1 O razan-tsaontsi' i Selomò ana' i Davide, mpanjaka' Israeleo; **2** Haharendrehañe ty hihitse naho ty anatse; hahafohinañe o saontsy minday hilàlao, **3** hañanarañe filieram-batañe, havañionañe, zaka-to, naho tsy firihiñañe, **4** haringatañe amy trentrañey, hampahihitse naho hampahilala o tora'eo; **5** hijanjiña'e ty mahihitse hanompea'e hilala, le ho verëñe an-kihitse ty maharendreke, **6** hahavaky o hatòm-bolañaeo, naho o fandrazañaeo, ty enta' o mahihitseo vaho o razan-tsaontsi'eo. **7** Ty fañeveñañ'am' Iehovà ro fifotoran-kilala, fe malain-kihitse naho anatse ty gege. **8** O anake, tsendreño, ty fameren-drae'o, naho ko ado'o ty fañòhan-drene'o; **9** le firavahañe soa an-doha'o eo vaho hareñañ ambozo'o eo. **10** O anake, ihe edrè' o tsivokatseo, ko miantoke. **11** le manao ty hoe: Antao hindre ama'ay; antao hivoñon-dio, hiambotruk' am'ondaty mahitio tsy aman-tali'ey; **12** hagodran-tika veloñe iareo manahake i kiboriy, ty vata'e iaby, hambañañ amo mivariñe an-koak' aoo; (*Sheol h7585*) **13** Hahaisake ze atao vara soa, hañatsafan-draha kinopake amo akiban-tikañeо; **14** Mipiteha ama'ay arè, sindre hitraok' an-koroñe raike.— **15** O anake, tsy iharo-andia iereo, kalaño ty tombo'o tsy ho ami'ty lala'iareo; **16** fa milay mb'an-katsivokaram-b'eo o tombo'iareo malisa hampiori-dioo. **17** Toe tsy vente'e ty amohàm-pandrike ambane' ty masom-boroñe eo! **18** fe o liom-bata'e ty iampira' iareo, ty fiai'iareo avao ty amandroña'iareo. **19** Izay ty sata' o mpitavambara am-patiti'eо, asinta'e ty fiai' i mitañ' aze'ey. **20** Mikok' an-dalambev eo t'i Hihitse; poñafe'e antameña ey i fiarañanaña'ey. **21** Mikalk' ami'ty fangovovoha'ondatio, mametse saontsy an-dalam-pizilihañ'an-drova eo: **22** Pak'ombia ry seretseo ty mbe ho tea'o ty firoerano'o? naho mbe hifale ami'ty famokafoka'e o mpanivetiveo, vaho mbe halain-kilala o gegeo? **23** Mibaliha ty amy fañendahakoy, Hadoako ama'areo ty añ'ovako ao; hampahafohineko anahareo o entakoo. **24** Amy te nikoike iraho, f'ie nifoneñie; nahitiko ty tañako, fe leo raike tsy nañaoñe. **25** fonga nifarie' areo o fañerekoo, vaho niamboho'a areo o endakoo, **26** Aa le izaho ka ty hiankahake ami'ty hankà'reeo, vaho ho kizaheko t'ie mianifañe, **27** ie vovo' ty favorombeloñe hoe te tiobey, naho iambovoa' ty hankàñe manahake te talio, ie iambotraha' ty haloviloviañe naho ty halonjerañe, **28** Hikaik' ahy amy zao iereo fe hamoeako hitsoek' ahy fa tsy hahaoniñe. **29** Amy t'ie nalain-kilala, tsy njobøñe ty fañeveñañ'am' Iehovà, **30** nitambolitritrie' iereo ty fañerèko, vaho tsinambolitio' iereo o fitrevokoo, **31** Aa le hagedra' iareo ty voka' o sata' iareoo, naho ho etsa-kilily, **32** le mañoho-doza amo trentrañeo t'ie

miamboho, naho mandrotsake o dagolao t'ie midada. **33** Fe ho soa fimoneña ty mitsendreña ahiko vaho hiañ'an'oleñañe, tsy ho hemban-kankàñe.

2 O anake, naho iantofa'o o fivolakoo vaho akafi'o añ'ova'o ao o lilikoo, **2** naho añilaña'o sofiñe ty hihitse, naho anokilaria'o stroke ty hilala, **3** naho kai'e'o ty fitsikarahäne, naho pazahé'o ty faharendrehañe **4** naho itsoeha'o hoe volafoty ikodebea'o hoe vara mikafitse: **5** Le ho rendre'o ty fañeveñañ'am' Iehovà vaho hitendreke ty fahafohinañe an'Andrianañahare. **6** Fa manolo-kihitse t'Iehovà boak' am-palie'e ao ty hilala naho ty faharendrehañe. **7** Añaja'e hihitse maharongatse amo vantaañeо, fikalan-dRe amo mpañavelo an-kahtiañeо, **8** arova'e o lalan-katòo, naho ambena'e ty lala' o noro'eo. **9** Le ho fohi'o ty havantañañe naho ty hatò, naho ty hamiràñe, vaho ze lalañañ soa; **10** Hizilik' añ'ova'o ao ty hihitse, naho hahafaly ty tro'o ty hilala; **11** Hañambeñ' azo ty filieram-batañe, hijilova' ty faharendrehañe; **12** hasita'e ami'ty lalan-karatiañe, amy t'indaty mivolam-bilañe, **13** amo miveve boak' amo lalan-kahtiañeоо, hijarabajaraba amo lalan-kaieñeо, **14** amo mirebek' ami'ty hatsivokarañaе, naho mifale ami'ty hamengohan- karatiañeо, **15** ie mikelokeloke an-dia, vaho miridrike an-dalañe; **16** Hamotsots'azo ami'ty tsimirirañe, ami'ty karapilo mitsiriry an-drehake, **17** i namorintseñ'e ty valinkatora'ey, vaho mandikoke i fañinan' Añahare'ey. **18** Migodroñe mb'am-pihomahañe ao ty akiba'e, minday mb'an-kavilasy ao o lala'eo; **19** Le lia'e tsy mimpoly ze miheo mb'ama'e ao, tsy ho tak'a' ka o lalan-kaveloñeо. **20** Aa le handenà'o ty lala' o soao, naho hifahara'o o lala' o vantañañeоо. **21** Fa hitoboke amy taney o vañöneo, vaho himoneñe ao o malio-tahiñeо; **22** Fe haitoañe amy taney o lo-tserekeo, vaho ho voroteñe o mpamañhio.

3 O anake, ko haliño o entakoo le ampañambeno ty tro'o o lilikoo, **2** Le halavan'andro naho taon-kavelo vaho fierañerañañe ty hatovoñ' ama'o. **3** Ko ado'o hieng'azo ty fatarinhañe naho ty hatò; rohizo am-bozo'o eo, sokiro an-takelan-tro'o ao, **4** hahaoniña'o hamaràm-bintañe vaho tahinañe soa ampivazohoan' Añahare naho ondatio. **5** Miatoa am' Iehovà an-kaampon-tro'o vaho ko iatoa' ty hilala'o; **6** Iantofo amy ze hene lia'o, le ho vantaña'e o lala'oo. **7** Ko manao mahihitse a maso'o; mirevendreveña am' Iehovà vaho ihankaño ty hatsivokarañaе, **8** ie ho fijangañan-tsandri'o, vaho fameloman-taola'o. **9** Iasio t'Iehovà amo vara'oo, naho ami'ty lohavoa' o nampitomboe'oo; **10** Le handopolopo, hamopòke ty an-driha'o ao vaho handopatse divay vao o sajoa'oo. **11** O anake, ko sirikae'o ty fandilova' Iehovà ko heje'o o fañendaha'eo, **12** fa lilove' Iehovà ty kokoa'e, hambañañ ami'ty rae i anadahy ampopokofe'ey. **13** Haha t' indaty mahaonin-kihitse, naho t'indaty

itomboan-kilala, 14 fa lombolombo ty fitomboabolafoty fibobobodoa'e, vaho ambonem-bolamena ty havokara'e. 15 Sarotse te amo safirao vaho tsy amo salalae'oo ty mañiirkirin'aze. 16 Lava-havelo ty am-pitän-kavana'e vara naho asiñe ro am-pitän-kavia'e. 17 Lalam-panintsiañe o lala'eo, vaho fierañerañañe o lalam-pandia'eo. 18 Hataen-kavelon-dre amo mivontitise ama'eo; naho hene haha ze mamejañe aze. 19 Hihitse ty nañoriza' Iehovà ty tane toy; Hilala ty nampijadoña'e o likerañeo; 20 O hilala'eo ro ampiborahañe o lalekeo, vaho ampitsopaha' o rahoñeo mika. 21 O anake, asoao tsy hisitake am-pahatreava'o ao o raha zao: vontitiro ty hihitse to naho ty filieram-bataña, 22 hamelombeloñe ty tro'o, naho handravake ty vozo'o. 23 Le handena'o an-kanintsiañe ty lia'o, vaho tsy hikotrofotse ty tombo'o. 24 Tsy ho hembañe te mandre; eka ie mihitsy, ho mamy ty firoro'o. 25 Ko mianifañe te ivotraha' ty mampangebahebake, ndra ty fampiantoñañe o lo-tserekeo te mifetsake. 26 fa Iehovà ro hatokisa'o naho hitañe ty tombo'o tsy ho fandriheñ. 27 Ko tana'o ami'ty mañeva ty soa, naho an-taña'o ty mahaeneñe aze. 28 Ko manao ty hoe am'ondatio: Akia hey, le mibalilha, vaho hamaray ty hanolorako azo— ie ama'o ao avao. 29 Ko mikitro-draty am'ondatio, ie mimoneñe am-patokisañe marine' azo. 30 Ko liera'o ts-iaman-tali'e ty ondaty tsy nanjoamböñe. 31 Ko tsikirihe'o t'indaty piaroteñe vaho ko joboñe'o o sata'eo; 32 tiva am' Iehovà ty mengoke; fe itraofa'e safiry ty vantañe. 33 Nafà' Iehovà ty akiba' o lo-tserekeo, fe tahie'e ty kivoho' o vantañeo. 34 Toe ati'e o mpanitseo, fe isohé'e ty mpireke. 35 Handova hasiñe o mahihitseo, fa onjone' o seretseo ka ty mahasalatse.

4 Tsanoño ry anake, ty fanoroan-drae, itsendreñohazoa' areo hilala; 2 fa nanolorako fiohan-tsoa: aa le ko apo' areo ty Fañòhako 3 Izaho anadahindraeko, nitrotrotro, bako tokiae ampañaisahandrenoko, 4 le nanareñe ahy ty hoe: ampifaharo antro'o ao o entakoo; tambozoro o lilikoo hiveloma'o 5 Manaña hihitse; mitohà hilala: ko mañaliño, vaho ko miambobo amo volam-bavakoo; 6 Ko apo'o, le harova'e; ikokò, le hambena'e. 7 Hihitse ty lohà'e, aa le manàña hihitse, eka, mangalà hilala amy ze hene famoria'o. 8 Onjono re le honjone'e irehe; hiasia'e te fihine'o. 9 Hampihamine'e vorñe vinanditse an-doha'o, ho tolora'e sabaka fanjàka. 10 Mitsanoña ahy, anake, vaho iantofo o entakoo, hañamaroñañe ty taon-kavelo'o. 11 Fa nitalifirako mb'an-dalan-kihilte; naho nitehafeko mb'amo lalan-kavantañañeo. 12 Le mitsontike, tsy ho sebañeñe o lia'oo; ihe milay, tsy hitsikapy. 13 Vontitiro ty anatse le ko apo'o, ambeno amy t'ie ro havelo'o. 14 Ko mitsile mb'añ'oloñiol'o o lo-tserekeo vaho ko andenà'o ty lala' o tsivokatseo. 15 Ihankaño, ko

miary eo, iholiaro vaho mihelaña. 16 le tsy mirorohey naho tsy mandilatse; tinavañ am'iereo ty firoske ampara' te mitsikapy. 17 Fihina' iereo ty lintsenkaratiañe vaho genohe' iereo ty divain-kasiahäne. 18 Manahake ty hazava' i manjirik' androy ty lala' o vantañeo, ie mihamazava erike ampara' te mipisañe. 19 Hoe fimoñomoroñañe ty lala' o lo-tserekeo, tsy maharendreke te mahatsikapy. 20 O anake, aze. 21 Ko enga'o hihake amo maso'oo; f'ie ahajao an-tro'o ao. 22 Amy t'ie haveloñe amo maharendrekeo, toe fijanganañe ho an-tsandri'iareo iaby. 23 Ambeno am-pilozohañe ty tro'o, fa boak'ama'e o fanganahanan-dranon-kaveloñeo. 24 Asioro ama'o ty vava mengoke, vaho ihankaño o soñy mikelokeo. 25 Ampañenteo mahity o maso'oo, vaho ampivantaño mañaolo o holi-maso'oo. 26 Jilovo ty fombàn-tombo'o, le hijadoñe soa o lia'oo. 27 Ko mivio mb'an-kavana ndra mb'ankavia; fa ampandififo ty raty o tombo'o.

5 O anake, itsendreñohihiko; atokilaño mb'am-pahilalako ty soñi'o, 2 hifejaña'o ty filie-bataña, naho hañaja hilala o soñi'oo. 3 Mitsopa-tantele ty soñin-tsimirirañe, vaho malama te amo solikeo ty vava'e; 4 f'ie mafaitse te amo vahon-tsoiñeo ampara'e, masioñe hoe fibara sambe-lela'e. 5 Mizotso mb'am-pikoramah-beo o tombo'e, mitalifitse mb'an-tsikeokek' ao ty lia'e. (**Sheol h7585**) 6 Tsy haraharae'e i lalan-kaveloñey; mihelahela o lala'eo, fe amoea'e. 7 Aa le mitsanoña ahy henaneo ry anake, vaho ko mivike amo entam-bavakoo. 8 Ahankaño lavits' aze ty lala'eo, vaho ko itotofa'o ty sariran-akiba'e; 9 tsy mone hatolo'o ami'ty ila'e ty enge'o, naho o tao'oo amy mifajifajiy, 10 mbore hampiboboke ty ambahiny ty haozara'o, vaho mb'añ'akiba' ty alik'ama'o o nimokora'oo; 11 Hiñeñeon-drehe añ'andron-kònka'o, ie mihomake ty nofo'o naho ty sandri'o, 12 ami'ty hoe: Akore te nalaim-pandilovan-draho, naho niheje' ty troko o endakeo! 13 Tsy nitsendreñeko ty fiarañanaña' o mpañanakoo, tsy nanokilañao soñiñe o mpañoke ahikoo. 14 Fa an-titotse ho nianto iraho, añivo' ty fivory naho i valobohòkey. 15 Minoma rano an-kadaha'o avao rano midoañe boak'an-tatefatse'o ao. 16 Hienene mb'an-dalambez mb'eo hao ty rano'o migoangoñañeo? rano hitsirtsik' an-damoke eo? 17 Ehe t'ie azo, fa ko andiva'o ami'ty ambahiny. 18 Ho soa-tata ty pipotitiah'a'o, vaho irebeho ty valin-katora'o. 19 Hirañe mikoko re, renen-kira maintelènne— hampaheneñe azo nainai'e o fatro'a'e, i fikokoa'ey avao ty hilosora'o. 20 Akore, anake, t'ie tsepeha' ty karapilo? naho fihine' ty arañan' ambahiny? 21 Sindre añatrefam-pihaino' Iehovà o lala' ondatio, Songa tsikarahé'e o lalan-tsile'eo. 22 Ho fandrihe' ty hatsivokara'e ty lo-tsereke, vaho hamihîñe aze am-bahotse o hakeo'eo. 23 Hikenkan-

dre fa po-hilala, ty halosoran-kagegea'e ty hampivike aze.

6 O anake, ie nampipok' antoke am'ondatio, lehe

nañoho-pitâñe hitsoake ty ambahiny, **2** ie finandri' ty entan-tsoñi'o, vinandibandi' ty fireham-bava'o, **3** Ano zao, ty anake toke: Mivotsona, ie fa nihotrak' am-pita' ondatio: akia, mireha ama'e, imaneo halaly indat! **4** Ampifoneño roro o maso'oo, tsy hidrodreke o vohomaso'oo. **5** Mibolitira hoe hirañe an-tañañe, naho hoe kibo am-pitam-pikehe.

6 Akia mb'ami'ty vitike, ry tembo, haraharao o sata'eo vaho mahihira! **7** le tsy amam-pifehe, tsy amam-pisary, tsy amam-pandily, **8** fe kotepe'e ami'ty asara ty hane'e, vaho atonto'e am-pitatañañe o lintse'eo. **9** Pak' ombia irehe te mbe hitozoke, ty mpitsorotake tia? Omnia t'ie hitroatse amy firroa'o?

10 Mikonkône kedeke, miroro tsi-ampe, mifehefare hitofa'o heike: **11** le hiambotraha' ty hararahañe hoe malaso, vaho ty hapoiañe hoe lahifihat. **12** Ty lahi-tembo naho i lahiaga: i mpañariok' ambava vilañey, **13** ami'ty maso mipie, an-tomboke mitsao tané, an-drambo-taña manondrotondro,

14 ie am-pikitrohan-draty an-tro'e naina'e, ro mbore mikilily, mitolom-pamitse fifalaiñañe; **15** Aa le, hiambotraha' ty hankâne ami'ty manao zao le ho demoke tsy lefe jangañieñ. **16** Eneñe ty raha heje' Iehovâ, Eka, fito ro tiva ama'e: **17** ty fihaino mieuvoñevoñe, ty fameleke mandañitse, ty fitâñe mampiori-dio-maly, **18** ty troke mikitrokaratiañe, ty fandia mifajifajy mb'an-katsivokarañe, **19** ty mpitalily vilâñe, mikofoke lañitse, naho ty mampiboele fifankalaiñañe an-drolongo'e. **20** O anake, ambeno ty lilin-drae'o, vaho ko apo'o ty fañohan-drene'o. **21** Ifeheo an-tro'o ao naina'e; rohizo am-bozo'o eo. **22** Hiaoloa'e te mijelanjelañe, ie mändre, hambena'e; tsekake le ivesovesoa'e. **23** Toe failo o lilio, naho hazavâne t'i Hake, vaho lalan-kaveloñe o endake fanoroaño. **24** Hikalala azo tsy homb' amy tsimirirañey, ami'ty lela-malama'i karapiloy. **25** Ko irie'o an-troke ty hamontramonta'e, asoao tsy ho tsepape' ty vohomaso'e. **26** Vongamofo ty tamben-tsimirirañe, fa naho vali' ondaty, le i fiaiñe sarotsey ty itsindroha'e. **27** Naho otroñe' ondaty añ'araña'e ao ty afo, tsy hirehetse hao ty saro'e? **28** Mete lia'ondaty hao ty vae mirekake, tsy hahamae' o fandia'e? **29** Izay ty fifandiantiyh ami'ty vali' ondaty: tsy mete tsy liloveñe ty mitsapa aze. **30** Tsy injë' ondatio ty mpampikametse te mikizo hampahaeneñe ty fiai'e saliko, **31** fa ndra ie, naho tsepake, ro hañavake im-pito, fonga hondroha'e te vara añ'akiba'e ao. **32** Akore ty hagege'a ty mañarapilo an-drakemba: fa sata' ty handrotsa-batañe. **33** Vono-troboke naho hasalarañe ty ho zoe'e, vaho tsy ho faopaoheñe ka i injë'ey. **34** Mampiforoforo ondaty ty famarahiañe, tsy hapo'e

amy andro hamalea'e fatey. **35** Tsy handrambesa'e ondrroke, tsy mahatèke aze t'ie ampitoboroñandravoravo.

7 O anake, ambeno o entakoo, vaho akafiro ama'o ao o sepèkoo; **2** Fejaño o lilikoo vaho miveloma, naho i Fañòhakoy manahake ty sainte maso'o; **3** Arohizo an-drambon-taña'o, sokiro an-takelan-tro'o.

4 Anò ty hoe ty hihitse; Rahavaveko irehe; vaho tokavo ty hoe: Rañetse, ty hilala, **5** hikalaña'i areo azo tsy ho ami'ty tsimirirañey, tsy ho amy ambahiny malama firehakey. **6** Izaho an-dalan-keden-akibako ao nitilihitse an-tsingarakarake, **7** naho nisamba añivo' o trentrañe, nijiloveko an-teñiateña' o gaondahio, ty ajalahy tsy aman-dron-doha, **8** nitsake ty lalañe mioza an-kotso'e mb'eo, vaho nikopile mb'an-dalan-tsileke mb'añ'akiba'e mb'eo, **9** am-palipalitsieñe, ie ni-hariva ty andro, amy haienkaleñe nimoromoroñey. **10** Le heheke ty rakemba mifanalaka ama'e, mihamiñe hoe tsimirirañe, hakalitahañe ty an-tro'e ao. **11** le mitazataza naho miola, tsy mimoneñe añ'akiba'e ao o tomb'e'o; **12** mbore an-dalañey, mbore an-kiririsa, mijke amy ze atao fitsileañe. **13** Fejañe'e i lahiy naho orofa'e vaho anoe'e ty hoe an-tarehe miriñake: **14** Amako ty soron-kanintsieñ vaho navahako anindroany o nifantakoo; **15** aa le niakatse iraho hifañaoñan-tika, hitsoehako ty tarehe'o; heheke te tendreke. **16** Fa nilafihako i tihikoy, an-dený maviabiake boak' e Mitsraime. **17** Fa namitsezako rame ty fandreako, voñem-bahoñe naho romba. **18** Antao ito higenoke ty hatea ampara' te porea' ty maraindry; antato hifalefale an-katea. **19** Tsy añ'anjomba ao ty valiko, fa nifikofoko aña, **20** Ninday drala an-koroñe, vaho tsy himpoly naho tsy zava-volañe. **21** An-tsiriry maro ty anigîha'e; an-tsoñi'e mamolavola ty anjira'e aze. **22** Orihe'i ajalahiy amy zao, misítse mb'eo hoe añombe ho lentañe, hoe ty gege an-dongöke ho liloveñe, **23** ampara' te trofahâñi' ana-pale ty ate'e; hoe kibo mibororoñe mb'am-palâñe mb'eo, amoea'e t'ie famoem-piay. **24** le amy zao ry anakoo, tsanoñio iraho, vaho tsendreño ty entam-bavako. **25** Ko ado'o hivio mb'an-dala'e mb'eo ty tro'o; ko mandifike mb'añ'oloñolo'e mb'eo; **26** amy te maro ty tsinipo'e nifotsake, vaho tsifotofoto o navetra'e'o. **27** Minday mb'an-Tsikeokeoke mb'eo ty akiba'e, mizotsø mb'añ'akiban-kavilasy ao. (**Sheol h7585**)

8 Tsy mikoike hao ty hihitse, tsy mañonjom-piarañanañañe hao ty hilala? **2** An-kaboañe ey, añ'olon-dalañe eo, am-pitsileañe eo ty ijohaña'e; **3** añ'ilan-dalam-bein-tsariran-drova eo ami'ty fiziliha' o lalam-beio ty ikoha'e ty hoe: **4** Ry ondatio, ikanjiako, ty feoko mb'amo ana' ondatio. **5** Ry trentrañe, mioha hakarafitoañe; naho, ry seretseo, mandrendreha an-troke. **6** Mitsanoña hitaroñako raha aman-kasiñe; vaho hañakatse volam-bantañe

kanao misokake o soñikoo; 7 Hivolán-katò ty mitsilea mb'etoa! le hoe re amy seretsey, 5 vavako; fa tiva amo soñikoo o haratiañeo. 8 Songa Mb'etoa ikamao o hanekoo naho inomo i divay mahity o entam-bavakoo, tsy ama'e ty mikeloke linalokoy, 6 Apoho ty hagegeañe naho miveloma, ndra mengoke. 9 le vantañe amy mahihitsey vaho mañaveloa an-dalan-kilala. 7 Mízò injé ty mañendake mahity ami'ty maha-onin-kilala. 10 Rambeso o mpaniveti; tendreke joy ty mitrevoke ty lo-fañòhakoo, fa tsy volafoty; naho ty hilala fa tsy tsereke. 8 Ko mañendake ty mpamokafoka hera volamena nitsoheñe; 11 Fa lombolombo' o hangeo halaiñ'azo; Trevohe'o ty mahihitse le hikokoa'e. ty hihitse, vaho tsy eo ty salalaeñe mañirinkiriñ'aze. 9 Anaro o mahihitseo le hiha-mahihitse avao; 12 Izaho, hihitse, ro miharo-toboke ami'ty filierambatañe, vaho manjo hilala naho fitalifirañe. 13 Ty fañeveñañe am' lehovà ro fifotoran-kihitse, vaho Malain-karatiañe ty fañeveñañe am' lehovà. hejeko ty fahafohinañe i Masiñey ro faharendreñañe. 11 ty firengeañe, ty fibohabohañe, ty satan-karatiañe, Izaho ty fampitomboañe o andro'oo, fampitompeañe naho ty vava mitera. 14 Amako ty fanoroña, naho taoñe o havelo'oo. 12 le mahihitse, hañimbañ' ty hihitse do'e, Izaho o hilalao; ahy o haozarañe. 15 Izaho ty ifehe'a' o mpanjakao, naho anoa' o mpifeheo lily vantañe. 16 Izaho ty ifehe'a' o mpifelekeo naho o roandriañeo, ze hene mpizakato. 17 Kokoako ze mikoko ahiko, naho handrèndrek' jinoboñe o firegoregoakoo. 20 Manjotik' an-dalam-bantan-draho, añivo o oloñolon-kavantañañe, 21 hampandovàko vara o mpikoko ahio, naho hatseheko o kipondi' iareeo. 22 Tsinene' lehovà raho ho fifotoran-dala'e, ty valoham-pitoloña'e haehae zay. 23 Tsietiomoneke izay ty nañorizañ' ahiko, tam-baloha'ey, taolo te nioreñe ty tane toy. 24 le mboe tsy teo o lalekeo ty niterahañ' ahy, ie mboe tsy nidoadoañoñ-drano o loharanoo. 25 le mboe tsy nipetake o vohitseo, taolo o tambohoo, te naterake; 26 le mboe tsy niforoñe'e ty tane toy naho o hivokeo, ndra ty debole valoha' ty tane toy. 27 le nampijadoñe o likerañe, teo iraho, le nanokitse ty bontoly ami'ty tarehe' i lalekey eñë, 28 le natobe'e an-toe'e ey o likerañ' amboneo, naho nampitosire'e o loha-rano' i làlekeio. 29 le nifahera'e i riakey, tsy handilara' o ranoo i nandilia'ey; ie tinendre'e o faha-ty tane toio, 30 Le nirekets' ama'e iraho fa natokisañe, naho nampifaleako lomoñandro, nainai'e nirebek' aolo'e. 31 Nihisa an-tanem-pimoneña'e vaho nahaeħak' ahy o ana' ondatio. 32 le amy zao, ry anake, mitsendreña ahy: Haha ze mañorike o lalakoo. 33 Mitsanoña fañòhañe naho mahihira, vaho ko mifoneñe. 34 Haha t'indaty mitsendreña ahy, ty misary nainai'e an-dalam-beiko eo mandiñe an-dahin-dalako eo. 35 Ze tendrek' ahiko tendre-kaveloña, vaho tolora' lehovà fañisohañe; 36 Fe se losotse ahy mijoy vatañe; fonga mikoko havilasy ze malaiñe ahy.

9 Fa nandranjy i akiba'ey t'i Hihitse, fa rinamerame'e i faha'e fito rey. 2 Fa nandenta, fa linalo'e ty divai'e, fa hinalanka'e i fandambaña'ey. 3 Fa nirahe'e o anak'ampata'eo, hikaike boak' an-digiligin-kaboa' i rovay ey. 4 O ry tahitahiñe,

ty fahafohinañe i Masiñey ro faharendreñañe. 11 ty firengeañe, ty fibohabohañe, ty satan-karatiañe, Izaho ty fampitomboañe o andro'oo, fampitompeañe naho ty vava mitera. 14 Amako ty fanoroña, naho taoñe o havelo'oo. 12 le mahihitse, hañimbañ' ty hihitse do'e, Izaho o hilalao; ahy o haozarañe. 15 Mikaike ze miary eo, amo mañavelo an-kavantañañe: 16 O ry trentrañe, mitsilea mb'etoa! le hoe re amy tsy aman-kilalay: 17 Mamy ty rano nikamereñe, vaho mafiry ty mofo kamañe añ'etak' ao. 18 Fe tsy apota'e te lolo ty ao, te an-tsikeoek' ao o nampihovae'eo. (**Sheol h7585**)

10 O razan-dreha' i Selomò. Mahaehak' an-drae ty anake karafito, fe mañore an-drene'e ty anadahy gege. 2 Tsy manjofake ty vara niazo an-kalo-tsere'e, fa mañaha an-kavilasy ty havantañañe. 3 Tsy apo' lehovà ho saliko ty vañöñe, fe ave'e ty hadrao' o lo-tserekeo. 4 Minday hararahañe ty satantaña migebañe, fe mampañaleale ty fita' i mavitrikey. 5 Anake mahihitse ty manontoñe ami'ty asara, fe minday hasalarane ty anake miroro am-pitatahañe. 6 Fitahiañe ro añambone' o vantañaeo, fe mañeta-piaroteñe ty vava' o lo-tserekeo. 7 Mahahatha ty fitahiañe o vantañaeo, fe hihomake ty aña'r'a' o lo-tserekeo. 8 Mañaon-dily ty arofo' o mahihitseo, fe hianto ty gege mitolom-bolaña. 9 Midraidraitse am-panintsiañe ty mpañavelo an-kavañoñañe, fe ho fohiñe ty mitsontike an-dala mikelokelo. 10 Mampioremene ty mañieke, vaho ho gorëne ty gege mivolambolaña. 11 Tsirtsiriohen-kaveloña ty falie' o vañöñe, fe mañeta-piaroteñe ty vava' o lo-tserekeo, 12 Mitrobo fifandierañe ty falaiñañe, fe mandembeke ze atao fiolâne ty fikokoña. 13 Tendrek' am-pivimb'i o mahilalao ty hihitse, fe mañeva ty lambosi' i polhilalay ty kobaiñe. 14 Mañaja hilala o mahihitseo, fe antitotse ty fiantoña ty vava' o daglao. 15 Kijoly maozatse ty varam-pañaleale; fampiantoña o rarakeo ty hapoia'iareo. 16 Havelo ty tambe' o vantañaeo, vaho fandilovañe ty karama' o lo-tserekeo. 17 Mañori-dàlan-kaveloña ty mañaoñ' anatse, fe mandridrike ty tsy mipaok'endake. 18 Aman-tsoñy mandañitse ty mañetake falaiñañe, vaho gege ty mampiboele dramotse. 19 Tsy po-tahiñe ty maro rehake, mahihitse ka ty maha-tam-pivimby. 20

Volafoty hiringiri'e ty famele' o vantañeo; fe tsy dambo ty ampela montramontra tsy mahalie-batañe. vente'e ty tro' o lo-tserekeo. **21** Mamahañe maro ty **23** Ty hasoa avao ty fisalala' o vañoñeo; fe haviñerañe fivimb'i o vantañeo, fe mampivetrake ty dagola te tsy ty fitamà' i lahiaga. **24** Eo ty fampiparaitahañe mbe aman-kilala. **22** Ty fitahia' Iehovà ro mamañaleale, mampitombo avao; eo ty matity ami'ty mañeva, f'ie vaho tsy tovoña'e anahelo. **23** Fihisà' ty seretse ty ho rarake. **25** Hiraorao t'indaty matarike, vaho ho mikilily, fe hihitse ty ho amy t'indaty mahilala. **24** tondrahañe ka ty manondrake. **26** Honjire' ondatio Hifetsak' amy lo-tserekey ti hembaña'e, fe hatolotse ty matity ampemba, fe fitahiañe ty ho añambone' amy vantañey ty fisalalà'e. **25** Ie misaok' aña ty i mandetak' azez. **27** Osiheñe ty mitsoe-kasoa, talio, tsy eo ka i lo-tserekey, fe mijadoñe nainai'e o fe ami'ty mipay haratiañe, izay ty ho zoe'e. **28** vañoñeo. **26** Hoe kile amo fihitsikeo, nahohatoeñe Hihotrake ty miato vara, fe handrevake hoe ravets-amo fihainoo, ty tembo amo mpañirak' azeo. **27** atae maindoñe o vantañeo. **29** Handova tioke ty Fañalavañe andro ty fañeveñañe am' Iehovà, fe mpanolo-tsotry aña'anjomba'e, le hitoroñe ty mahihi-ho tomoreñe ty tao'o lo-tserekeo. **28** Hafaleañe ty troke ty dagola. **30** Hataen-kaveloñe ty vokare' o fisalala'o vantañeo, fe ho modo ty fitamà' o lo-tserekeo. **29** Rova maozats' amo mahitio ty lala' Kanao ho tambezeñe an-tane atoy o vantañeo, Iehovà, f'ie firotsahañe amo mpanao ratio. **30** Le àntsake ty tsereheñe nahohatoeñe.

11 Tiva am' Iehovà ty fandanjâne vilañe, fe no'e

ty vato to. **2** le avy ty firengeañe, pok'eo ka

ty hasalarâne; fe mpiamo mpirekeo ty hihitse. **3**

Miaolo o vantañeo ty havañaña'e, fe mampianto i

lahiaga ty fikelokeloha'e. **4** Tsy vente'e aña'ndron-

kankâne ty vara, fe mamotsotse an-kavilasy ty

havantañea. **5** Mampahity ty lala' o malio tahiñeo

ty havantañea, fe mikorovok' ami'ty haratia'e o lo-

tserekeo. **6** Mañaha ty vañoñe i havantañey, fe

hamahotse o piaroteñeo ty fatiti'areo. **7** le mate

ty lo-tsereke, momoke o fañiria'e, vaho voroke ty

fitamà' i tsy mahitio. **8** Votsorañe amy falovilovia'ey

ty vantañe, le mb'eo handimbe aze ty lo-tsereke. **9**

Mijoy ty rañe'e am-bava'e ty tsi-aman-Kâke, fe hilala

ty mañaha o vañoñeo. **10** le miraorao o vantañeo,

mirebeke ty rova; ie momoke ty lo-tsereke, inay

ty firiñariñan-kobaiñe. **11** Mionjoñe ty rova tata'e

o vañoñeo, fe rotsahe' ty vava' o lo-tserekeo. **12**

Po-hilala ty maniva ondaty, fe mianjiñe t'indaty

mahilala. **13** Mb'eo mb'eo i mpitolom-bolañey

mampiborake ty mitangogoeñey, fe mahakafi-draha

ty migahiñe. **14** le po-panoroña, mihotrake o

borizâne, fe fandreketañe t'ie mitolom-pisafiry. **15**

Toe hisotry ty miantoke songon' ambahiny, fe soa

fiaro ty malai-mañoño-pitâñe. **16** Asienë ty rakemba

matarike, vaho manontom-barä ty fanalolahy. **17**

Mañasoa ty tro'e t'indaty matarike, fe mijoy ty vata'e

ty mpampisoña. **18** Mikarama hakoahañe ty lo-

tsereke, fe ho soa tambe ty mitongy havantañiañe. **19**

Ho veloñe ty mifahatse an-kavañaña, fe hihomake

ty mañean-karatiañe. **20** Tiva am' Iehovà ty mengok'

an-troke, fe ifalea'e ty mañavelo an-kahiti'e. **21** Tsy

mikalafö te tsy ho po-lafa ty lo-tsereke, fe ho haha ty

tiri'o vantañeo. **22** Hoe bange volamena ami'ty oron-

12 Mikoko hilala ty mpitea lafa, fe gege ty malaiñ-endake; **2** Hanjo fañisohañe am' Iehovà ty matarike, fe haf'a'e ty mpikinia. **3** Tsy mahafioreñe ondaty ty halo-tserehañe, fe tsy hasiotse ty vaha'o vañoñeo. **4** Sabakan-engem-bali'e ty rakemba soa, fe hoe hamomohañe an-taola'e ao ty mahasalatse. **5** To ty fivetsevetse'e o vantañeo; fe mitarik' an-dama ty fanoroa' o lo-tserekeo. **6** Famandroñan-dio ty entam-bola'o raty tserekeo, fe hañaha ty vañoñe o saonts'i'eo. **7** Rotsaheñe o lo-tserekeo le tsy eo, fe hijadoñe ty anjomba'o mahitio. **8** O hihi'eo ty anambezañe ondatio, fe ho sirikaeñe ty mengok' an-troke. **9** Hâmake t'ie mirè-batañe, nahohanañia mpitoroñe raike, ta t'ie mieva ho bey fe tsy aman-kaneñe. **10** Haoñ'e ty vantañe ty fiai' i bibi'ey, fe fampisoñañañe avao ty tretre' i rati-tserekey. **11** Ho enen-kaneñe ty mpiavia' i tane'ey, fe po-hilala ty mañeañe ty tsy vente'e. **12** Tsikirih'e o rati-tserekeo ty fikopahan-karatiañe, fe mamokatse ty vaha'o vantañeo. **13** Fandrihe' ty fiolân-tsoñi'e ty lahiaga, fe hibolititse amy haloviloviañey ty vañoñe. **14** Mahaelen-kasoa t'indaty ty vokam-palie'e, vaho himpoly ama' ondaty o fitolõñam-pitâ'eo. **15** Mahity amo maso'eo ty gege, fe mijanjim-panoroñañe ty mahihitse. **16** Fohiñe aniany ty filoa-tiña' i dagola, fe lembefe' i mahihitse ty mahasalatse. **17** Mampiboake havantañiañe ty mikofòke hatò, fe famañahiañe ty manara-bande. **18** Eo ty manoantoañe an-drehake, hoe fitomboham-pibara, fe minday fijanganañe ty famele' o mahihitse. **19** Hijadoñe nainai'e ty fivimbin-katô, fe aniany avao ty lelan-dremborake. **20** Famañahiañe ty an-tro'o mpikililio, fe haehake t'ie mpifampilongo. **21** Tsy mizò raty ty vantañe, fe lifosasotriañe ty tsereheñe. **22** Tiva am' Iehovà ty soñy mandañitse, fe no'e o mitolofe am-pigahiñañe. **23** Mañaja hihitse ty hendre, fe mitazataza hagegeañe ty tron-dagola. **24** Hifeleke ty fita' o mahimbañe, vaho hondevozeñe ty taña migebaiñe. **25** Mampidrodretse ty arofo' ondaty ty fivazobazorañe ama'e ao, fe

mampanintsiñe aze ty talyly soa. **26** Manoro andrañe' ty vantaña, fe mampivike o lo-tserekeo ty lala'iareo. **27** Tsy atono' i tembo ty nitsatsà'e; fe vara ami'ty mpifanehake o hanaña'eo. **28** Tendrek'an-dalam-bantaña ty haveloñe, vaho tsy amankavetrahañe i oloño'lóye.

13 Miantoke ty lafan-drae' e ty ajaja karafito, fe tsy mañaon-trevoke ty mpiteratera. **2** Ty havokaran-tsaontsi' ondatro ro ikama'e raha mafiry, fe tsihavokarañe ty fañiria' o mpitroboo. **3** Mahatan-kavelo ty mahambeñe ty falie'e; mianto ka ty mampidañadaña fivimby. **4** Tea-haneñe ty votroo, fe tsy mahazo; ho anjañeñe ka ty mavitrike. **5** Malain-dremborake ty vañoñe, fe manao ty hameñarañe naho hasalarañe ty lahiaga. **6** Mahambeñe i andalam-bantañey ty havañonañe, fe mamsotsake ty mpanan-kakeo o hatsivokarañe. **7** Eo ty miamoke ho mpañefoefo fe poi'; eo ka ty manao ho raraké f'ie mpañaleale. **8** Mahajebañe ty fiai' ondaty o vara'eo, fe tsy mañaom-pañembâñañe ty rarake. **9** Mirebeke ty failo' o vantañe, fe hakipeke ty jiro' i lahiaga. **10** Fifandierañe avao ty ente' ty fibohabohaañe, fe hihitse ty rambese' ty mañaombere. **11** Mikepake ty vara nizao an-tsata koake, fa mampitombo ka ty mitromake hanontoña'e. **12** Mampikoretsa arofo ty fitamañe nihàrkañe, fe hataen-kaveloñe ty salala niheneke. **13** Hanaña'i tsaray songo ty manirika aze, fe ho tambezeñe ty mañeveñe amo lilio. **14** Figoangoñañan-kavelo ty Fañoha' o mahihitseo hiholiara'e o fandrin-kavilasio. **15** Tendrekre fañisoañañe ty hilala soa, fe tomoantoañe ty lala' o manao bodongeroo. **16** Hene mitoloñe an-kilala te hendre, fe hagegeañe ty aboa' i dagolay. **17** Mivariñ'an-dama ty irake vilañe, fe fijanganañe ty mpihitrike migahiñe. **18** Hararahaña naho hasalarañe ty hizò ty tsi-mañaondafa, iasiañe ka ty miantok' endake. **19** Mamys antroke ty fisalalâne heneke, fe mamparitsike i dagola ty isitaha'e ty raty. **20** Miha-mahihitse te miharo lia ami'ty mahihitse, f'ie haloviloy te mpiami'ty gege. **21** Tokoen-kasotriañe ty aman-kakeo, fe firaoraoañe ty anambezaña o vantañe. **22** Mampandova amo anan' ana'eo ty vañoñe, fe mihaja ho a o vantañe ty vara' opiaroteñe. **23** Bey ty havokarañe antane-hoba' i rarakey, fe ifaopoha' ty tsy-hatò. **24** Malaiñ-anake ty mampipoke fikiso, fe mikoko aze ty mipiso am-pahimbañañe. **25** Mahaeneñe ty tro'e ty mahakama' i vantañey, fe kefoke ty fisafoa' i lahiaga.

14 Mandranjy ty akiba'e ty rakemba mahihitse, fe arotsa' ty minè an-taña'e ty aze. **2** Mañeveñe am' lehovà ty mañavelo an-kahiti'e, fe manirika aze ty mengok' amo lala'eo. **3** Am-bava' i dagola ty kobay ho an-dambosi'e, fe mañaro ty mahihitse o fivimb'i'eo. **4** le tsy eo añombe, koake ty riha'e; Toe mahavokatse ty haozaran' añombe. **5** Tsy mandañitse

ty mpitality migahiñe, fe mikofòke habodiakety mpitaram-bande. **6** Mipay hihitse ty mpanivetive fa tsy mahatre, fe mora ami'ty mahafohiñe ty hitendreke hilala. **7** Mihankaña ami'ty fiatrefañe i minèney, fa tsy ho oni'o eo ty soñy mahilala. **8** Ty hihi' i mahilalay: le t'ie mahatsikarake ty lia'e, fe hakalitahañe ty hagegean-dagola. **9** Sirikae' ty minène ty fisolohaña, fe amo vañoñe ty fiharoandrehake. **10** Fohi' ty troke ty hafaim-pia'e, vaho tsy itraofa' ty ambahiny ty firebeha'e. **11** Harotsake ty akiba' i rati-tserekey, fe hiraorao ty kivoho' o vañoñe. **12** Eo ty lalaña atao' ondaty ho vantaña, f'ie migodañe mb'an-kavilasy ao. **13** Mikoretse ty arofo ndra t'ie miankahake, vaho migadori' ankontoke ty rebeke. **14** Atsake o sata'eo ty midisa-voly, fe mahaeneñe t'indaty soa i azey. **15** Kila iantofa' ty seretse, fe tsakor' ty hendre o lia'eo. **16** Mihilotse ty mahihitse vaho iholiara'e ty raty, fe mijikajika naho mitsidaredare ty dagola. **17** Manao raha tsi-roetafatoe ty mora boseke, vaho tsambolitioheñe ty mikinia. **18** Mandova hagegeañe ty seretse, fe sabakaen-kilala ty hendre. **19** Hidrakadrakak' anatresa' ty soa ty raty, naho an-dalambei' o vantañe ty tsereheñe. **20** Heje' ty rañe'e i rarakey, fe maro ty mikoko i mpañalealey. **21** Aman-tahiñe ty manirika ondaty, haha ka ty matarike amo poi'eo. **22** Tsy hidridrike hao ty mpikilily? Fe fiferaiñañe naho hatò ro amo misafiry hasoao. **23** Amam-bokatse ze hene fitoloñañe, fe mahararake ty soñy mikofofooke. **24** Sabaka' o mahihitseo ty vara'e; fe hagegeañe ty hanè' o dagolao. **25** Mpañaha aiñe ty mpitaroñe mahity, fe mpikiro-draha ty mikofò-bande. **26** Fañarovaña fatratse ty fañeveñañe am' lehovà, vaho amam-pipalirañe o ana'eo. **27** Havelo migoangoñañe ty fañeveñañe am' lehovà, toe fampiariañe o fandrikakoromahaña. **28** Enge' i mpanjakay ty borizaña maro; ampoheke ka ty ana-donake tsy ama' ondaty. **29** Ampon-kilala ty malaon-kaviñerañe; fe mpañionjo hagegeañe ty mora boseke. **30** Mahavelon-tsandiñe ty arofo hendre, fe mahavoroke taolañe ty farahy. **31** Mitera i Andrianamboatse aze ty mamorekeke o rarakeo, fe miisy Aze ty mitretre mahatra. **32** Arotsa' ty fandilara'e ty rati-tsereke, fe am-pitsaloñañe ty vañoñe te mivetrake. **33** Mimoneñe aña'rofo' i mahilalay ty hihitse, fe abentabenta' o dagolao ty antrok' ao. **34** Mañonjom-pifeheañe ty havañonañe, fe mañinje o borizaña ty hakeo. **35** Osihe' ty mpanjaka ty mpitoroñe mitoloñe an-kihitse, fe atretr'e an-kaviñerañe ty manao hasalarañe.

15 Mampitolike habosehaña ty rehake malea, fe mitrobo haviñerañe ty volam-peha'e. **2** Mitolon-kilala an-katò ty famele' i mahihitse, fe mipuroroake hagegeañe ty vava' i dagola. **3** Manitsike ze hene toetse o fihaino' lehovà, misary ty raty naho ty soa. **4** Hataen-kaveloñe ty fameleke

16 A ondatio ty fisafirin-arofo, fe a lehovà ty famaleam-pameleke. **2** Malio am-pihaino' ondaty ze hene sata'e, fa mpandanja arofo t'lehovà. **3** Apoho am' Iehovà o fitoloña'oo, le hijadoñe o safiri'oo. **4** Kila tsinene' Iehovà ho ami'ty fanoa'e, ndra o lo-tserekeo ho an-tsan-kòheke. **5** Fonga tiva

17 Hāmake ty pilipito'e maike am-pianjiñañe, ta ty anjomba lifo-takataka mitraoke falaiñañe. **2** Ty ondevo mitoloñ' an-kahiti'e ty hifehe ty anake mahasalatse, ie hifanjara lova aman-droahalahy. **3** Tranaheñe an-tsinihara ty volafoty naho andaforo ty volamena, vaho lehovà ro mpitsòk' arofo. **4** Mañaon-tsoñin-tsereheñe ty lo-tsereke,

tsatsihe' i remborake ty lela manivetive. **5** Mañinje i mb'ama'e ao ty vantañe vaho onjoneñe tsy takatse. Andrianamboatse aze t'ie mañinje o rarakeo; tsy **11** Rova fatratse ty varam-pañaleale, naho hoe ho po-lafa ty mitohâke ami'ty hankâñe. **6** Sabakan- kijoly abo añ'ereñere'e ao. **12** Aolo' ty ikorovoha' engen-droanjia o afe'eo, vaho enge' o anakeo o rae'eo. ondaty ty fiebotseboran-tro'e, fe miaolo' ty hasiñe **7** Tsy mañeva i dagola ty enta-soa-fehe; lombolombo ty firehañe. **13** Le manoiñe aolo' t'ie mitsanoñe; le izay ty soñy vilâñe an-droandriañe. **8** Vatosoa am- pihamnom-pahazo aze ty falalâñe, mampitombo ty tro' ondaty, fa ia ka ty mahaleo ty fikoretan' mb'atia mb'aroa. **9** Mpipay hatea ty mpanaroñe arofo. **15** Mitoha hilala ty tro' i mahatsikarake, vaho fiolâñe, fe mampiria rañetse te mamereñ' indroe. mañotshotso hihitse an-dravembia'e ty mahilala. **10** Laleke ty itrofaha' ty endake ami'ty mahihitse, **16** Anokafan-dalañe ty ravoravo' ondaty, manese ta ty lafa zato ami'ty dagola. **11** Mipay fiodiañe aze hiatreke ty bey. **17** Heveren-ko to ty mitalily avao ty mpiola, aa le hañitrifañe irake masiaké. valoha'e, ampara' te pok'eo ty mañody aze. **18** Abala' **12** Hâmake hifanampe ami'ty lambon'ala nalæñ- ty torn-tsato-piso ty fifandierañe, ie mampivike anake, te ami'ty dagola aman-kagegea'e. **13** Tsy ho ty mpifanjomotse. **19** Mora ty mandrekets rova po-hekoheko ty akiba' ty mamereñe raty ami'ty fatratse, ta ty rañetse torifike, vaho hoe tsotsobimsoa. **14** Hoe mampipororoake rano ty fifotoram- pitilik'abo ty fifanjomorañe. **20** Ty havokaram-palie' pifandierañe, aa le apoho i lietsey tsy hiforehetse ho ondaty ro mahaenem-pisafoa, o vokam-pivimb'eo aly. **15** Songa tiva am' Iehovâ ty mañatô ty lo-tsereke ro maha-anjañe. **21** Manandily ami' ty haveloñe naho naho ty mamâtse ty vantañe. **16** Aia ty dagola te ami'ty havilasy ty fameleke, hikama amo vokare'e hinday drala an-taña'e hikaloa'e hihitse kanao tsy ze mikoko aze. **22** Mahaoniñ-kasoa ty tendreke valy, an-tro'e ao ty hilala. **17** Mikoko nainai'e ty rañetse, vaho isohe' Iehovâ. **23** Mihalaly tretré ty rarake, fe nasamake ho an-tsam-poheke ty rahalahy. **18** fe sotrafe' ty mpitsikafo. **24** Mianto t'indaty lako Miroe-rano ty manò-taña hiantofa'e ty songon- drañetse, fe ao ty ate-hena mipiteke soa te ami'ty drañetse. **19** Mpitea fiolâñe ty mpikoko lietse, vaho rahalahy.

mikai-rotsake ty mandranjy lalambe abo. **20** Tsy mahatreo hasoa ty mengok' an-troke; vaho mihotrak' an-kaloviloviañe ao ty aman-dela mamañahy. **21** Ho aman'anahelo ty misamake ty minè; vaho tsy aman-kaehake ty rae' i gegey. **22** Aoly soa ty arofo mifale, fe mahamain-taolañe ty hafola-po. **23** Mandrambe vokañe boak'am-pisafoa ty lahiaga, hampikelokelo ty lalam-bantañe. **24** Añatrefa' ty mahatsikarake ty hihitse, fe mihilohilo mb'añ-olotane añae ty maso' i dagola. **25** Mañembetse an-drae ty hagegean'ana-dahy, vaho hafairâñe amy nitoly azey. **26** Tsy mahasoa te liloveñe ty malio-tahiñe, naho ty andafañe roandriañe ty amy havañona'ey. **27** Malea fisaonts ty mahilala, mahalie-troke t'indaty maharendreke. **28** Ndra i seretsey ro atao mahihitse naho mahafianjiñe, mbore atao hendre t'ie mahatan-tsoñy.

18 Mañean-drao ty mirery, tsambolitio'e ze atao vere-to. **2** Tsy no' i dagolay ty faharendrehañe, fa ty mampiboake ty heve'e avao. **3** Le pok'eo ty tsivokatse, mipotítse eo ka ty teratera, vaho indrezan-kasalarâne ty injé. **4** Rano laleke ty fisaonts-malie' ondaty, torahañe mibobobobo ty figoangoañan-kihitse. **5** Tsy mahasoa te osiheñe ty raty, hikihoâñe ty vañóñe an-jaka. **6** Mikaidraha o soñi' i dagolao, naho mikai-tampify ty vava'e. **7** Fianto'a i seretsey ty vava'e, vaho mpamandrike ty fiai'e o soñi'eo. **8** Kenoke mafiry ty fivolam-pitolom-boetse, migodoñe mb'añ'ova' ondaty ao. **9** Rahalahi' ty mpijoy, ty mpilesa am-pitolöña'e. **10** Rahalahi' ty mpijoy, ty mpilesa am-pitolöña'e. **10** Fitalakesañ'abo fatratse ty tahina' Iehovâ, milay

19 Ambone' ty dagola aman-tsoñy mengoke, ty rarake mañavelo an-kahiti'e. **2** Tsy mahasoa ty fiaiñe te tsy aman-kilala, mandilatse ty malisa am-pandia. **3** Mampianto ty lia'e ty hanè' ondaty, ie mitrevok' Iehovâ an-tro'e. **4** Mpanovon-drañetse o varao, fe pits-o-drañetse t'ie rarake. **5** Tsy ho polaфа ty mpitality vilâñe, vaho tsy himolaotse ty mavande. **6** Amam-pandomboke maro ty matarike, kila mifandrañetse ami'ty mpanolo-ravoravo. **7** Falai' o rahalahi' e iabio ty rarake— sandrake t'ie farien-drañe'e! Heañe'e fe tsy eo. **8** Mpikoko ty tro'e ze mitoha hihitse, ho tendreke hasoa ty mpangazonkilala. **9** Tsy ho po-lilo ty mpanao kitomboke, le hihomake ty mpandañitse. **10** Tsy mañeva ty seretsey miaiñ' añoleñañe, naho ty ondevo ty hifehe ana-donake. **11** Mampalaon-kaviñerañe ty fitsikaraha' ondatio, vaho enge'e ty miheve fiolâñe. **12** Manahake ty fitreñan-diona ty haviñeram-panjaka, fe hoe mila añ'ahetse eo ty fañisoha'e. **13** Fianto aman-drae' ty ajaja votro, vaho fitsopatsopahañe nainai'e ty fitreontreon-drakemba. **14** Lovaeñe aman-draoe ty vara naho anjomba, fe boak'am' Iehovâ ty valy Hendre. **15** Mampilañak' an-droro ty havotroañe, vaho ho silofen-kerè ty tro' i tembo. **16** Mahatam-piay ty mahatan-dily, fe hihomake ty mitsidaredare ami'ty lia'e. **17** Mampisongo am' Iehovâ ty mitretre i rarake, le ho tambeze'e i fatariba'ey. **18** Lilovo o ana'o, kanao mb'e amam-pitamâñe; fe ko ilosoran-dafa. **19** Tsy mete tsy liloveñe ty midabadoa; f'ie haha'o, tsy mahay tsy indrai'o. **20** Mijanijiña fanoraoñañe, le miantofa endake, vaho hahihitse irehe

am-para'e. 21 Maro ty safirin-tro' ondaty, fe hijadoñe hoe: Masiñe! ie aña i fantay vaho añontanea'e. 26 ty famerea' Iehovà. 22 Ty paiañe ama'ondaty le ty Manònga o lo-tserekeo ty mpanjaka mahihitse; le fiferenaiña'e; Hàmake t'ie rarake ta te remborake. 23 ampivarimbariña'e ama'e ty larò. 27 Failo' Iehovà Minday mb'an-kaveloñe ty fañeñeña'am' Iehovà; ty arofo' ondaty, Fonga karaofe'e o añova'eo. 28 hiaññ'añoleñan-dre, tsy ho zoem-boiñe. 24 Alipo' ty Mahafijadoñe ty fiferenaiña'e naho ty hatò i votro am-pinga ao ty taña'e, fe tsy ahore'e mb'am-bava. 25 Lafao ty mpiteratera, hianara' ty seretse 29 Enge' o ajalahio o haozara' iareeo; maroi-foty ty fañahy, fe endaho ty maharendreke, hitovoñañe volonahe' o androanavio. 30 Mamaopao-karatiañe ty hilala'e. 26 Ty mampianto rae, naho ty manao ty fofoke mamonotroboke, naho mañialio o añova'eo soike aman-drene, le anadahy manalatse naho ty lafa.

mahameñatse. 27 Mijihera tsy hañaoñ' endake, anake, le handifihe'o ty tsaran-kilala. 28 Maneratera ty hatò ty mpitality votro, vaho lifo-karatiañe ty vava' o lo-tserekeo. 29 Ampihentseñen-dilo ty mpandrabioñe naho lafa ty lambosin-dagola.

20 Mpamerevere ty divay, mpañotakotake ty toake, vaho tsy mahihitse i nampivihe'ey.

2 Ty fampangebaheban-kaviñera' i mpanjakai, le manahake ty firohafan-diona; mamoe aiñe ty mitrabik' aze hiboseha'e. 3 Havañona' ondaty te mihaliatse añ-ali-drokõne, fe manjehatse avao o dagolao. 4 Tsy mitrabak' asotry ty tembo; ie famaramanta, mangatake tsy mahazo. 5 Rano laleke ty fisafirian' arofo' ondaty, fe mampiboak' aze ty mahihitse. 6 Maro ty mihaboke ho mpiferenaiña, fa ia ty mahatendreke ondaty migahiña. 7 Mañavelo an-kahiti'e ty vantañe; haha o ana'e manonjohy azeo! 8 Tsongà'e ty mpanjaka miambesatse an-jaka ao am-pihaino'e ze atao haratiañe iaby. 9 Ia ty mahafisaontsy ty hoe: Fa nampikanitsheko ty troko; vaho malio tahn-draho! 10 Songa tiva am' Iehovà ty vato-pandanja vilañe naho ty kapoake välañe. 11 O sata'eo ro andrendrehañe i zatovo, hera mikasokàsoke naho to i fitolofia'ey. 12 Ty ravembia mahajanjiña, naho ty fihaino mahaoñiñe, songa namboare' Iehovà. 13 Ko manao hatea rotse, tsy mone ho rarake; Avotiriho o fihaino'oo le ho eneñe mahakama. 14 Raty, raty, hoe ty mpivily, ie mienga le isengea'e. 15 Eo ty volamena naho ty vatosoa tsifotofoto; fe safira ty fivimby nahatendreke hilala. 16 Rambeso ty saro' ty nitsoak' ambahiny, tambozoro ho antoke t'ie tsy fohiñe. 17 Mamy ty mofo niazo t'ie namañahy, fa ho atseke faseñe aniany ty vava'e. 18 Tolo-kevetse ro mahajadoñe safiry, Mañolots' añ'aly ty fanoroan-kihitse. 19 Mampiborake tangogo ty mpikanifo mitsatsà; aa le ko mirekets'ami'ty mpangaradadake. 20 Ze mamatse rae naho rene, hikipeke an-kaieñe ao ty failo'e. 21 Ty lova tinaentaaeñe am-baloha'e, tsy ho tahieñe am-para'e. 22 Ko manao ty hoe: Ho valeko i ratiy; mahaliñisa Iehovà, le ty handrombak' azo. 23 Tiva am' Iehovà ty vato-lanja tsy mira; vaho tsy vokatse o fandanjäñe vilañe. 24 Alaha' Iehovà o lia' ondatio; aia arè ty haharendreha' ondaty i lala'ey? 25 Fandrike ty ikofofoha' t'indaty, ty

hoe: Masiñe! ie aña i fantay vaho añontanea'e. 26 Manònga o lo-tserekeo ty mpanjaka mahihitse; le fiferenaiña'e; Hàmake t'ie rarake ta te remborake. 27 Failo' Iehovà Minday mb'an-kaveloñe ty fañeñeña'am' Iehovà; ty arofo' ondaty, Fonga karaofe'e o añova'eo. 28 hiaññ'añoleñan-dre, tsy ho zoem-boiñe. 29 Enge' o ajalahio o haozara' iareeo; maroi-foty ty fañahy, fe endaho ty maharendreke, hitovoñañe volonahe' o androanavio. 30 Mamaopao-karatiañe ty hilala'e. 26 Ty mampianto rae, naho ty manao ty fofoke mamonotroboke, naho mañialio o añova'eo soike aman-drene, le anadahy manalatse naho ty lafa.

21 Hoe kadahan-drano am-pitá' Iehovà ty arofo' i mpanjakay; tehafe'e an-tsatri'e. 2 Mahity am-pihaino' ondaty o sata'eo; fe Mpandanja arofo t'iehovà. 3 No' Iehovà ambone' ty soröne ty havañonañe naho ty hatò. 4 Fihaino mieuvoñevoñe naho arofo miebotse: ro failo' o lo-tserekeo—hakeo izay. 5 Minday havokarañe ty fisafiri' o mavitrieko; fe mitarike mb'am-pilâne ty fanaentæñañe. 6 Ty ahazoam-bara am-pamelem-pandañitse le evoñe mihelañe mb'am-pikoramahañe. 7 Ho kozozoteñe aña o lo-tserekeo ty amo fijoia'eo, fa ifoneña'iareo ty tsy hanao ty hiti'e. 8 Mikelokeloke ty lala' ondaty mengoke; fe mahity ty fitoloña' ty malio añ'arofo. 9 Hàmake te mitoboke an-kotson-tapenak' ao, ta te miharo akiba aman-drakemba teatrabike. 10 Mpay haratiañe ty tro' i tsivokatsey, fa tsy mahaonin-treträ am-pihaino' ty rañe'e. 11 Le lafañe ty mpañinje, mihamahihitse t'ie trentrañe, ie anareñe ty mahihitse, mitombo ty hilala'e. 12 Misamba ty akiba' i lo-tserekey ty vantañe; avari'e mb'am-piantoña'i tsivokatsey. 13 I manjenjendravembia ami'ty fitoreo' o rarakeo, ty mbe hikaike fe tsy hoトイñeñe. 14 Fañanintsin-kaviñerañe ty ravoravo añ'etake, naho filoa-tiñäke ty vokâñe aña'raña ao. 15 Le anoeñe ty hatò, ehake o vañoñeo, fe mangebahebake o mpikitroke haratiañe. 16 Hitofa am-pivorian-dolo ao t'indaty mandrike amy lalan-kilalay. 17 H'ondaty poi'e ty mpitea haravoñañe; tsy ho mpañaleale ty mpikoko divay naho menake. 18 Vilin'ai' ty vantañe ty tsivokatse, le tsoa' ty vañoñeo ty mpamañahy. 19 Hàmake t'ie mimoneñe an-dratrataratratra aña, ta t'ie miharo aman-drakemba mandietse naho mora boseke. 20 Mihaja añ'anjomba' o mahihitseo ty vara sarotse naho ty menake; fe abotse' ty dagola o azeo. 21 Manjo haveño naho havañonañe vaho hasiñe ty mitoha havantañañe naho fiferenaiñañe. 22 Mitroatse androvam-panalolahy ty mahihitse, vaho arotsa'e ty hafatrarañe niatoa'e. 23 Mitan-ty fia'e tsy ho ampoheke ty mahambeñe falie naho fameleke. 24 Manivetive ty añara'e avao ty miprohake naho mpievoñevoñe; ie mitoloñe am-pitrotroaboha'e. 25 Mañe-doza amy tembo ty fañiria'e, amy te tsy mete mitoloñe o taña'eo. 26 Hadrao lomoñandro ty lahiaga, fe matarike ty vantañe, tsy mangazoñe. 27 Tiva ty

fisoroña' o tsivokatseo; àntsake te engae'e miharo kinia. **28** Hikenkañe ty mpitalily vilañe, fe mitolom-pitaroñe ty mañoñe. **29** Manao tarehe mahavany ty rati-tsereke, fe itsakorea' ty vantañe ty hombà'e. **30** Tsy eo ty hihitse, ndra ty faharendrehañe, ndra ty safiry mahafiatreatre am'lehovà. **31** Hentseñeñe ho ami'ty androm-pihotakotahañe ty soavala, fe a lehovà ty fandrebahañe.

22 Paiaeñe mandikoatse ty vara jabajaba ty ñarañañe soa, vaho ambone' ty volafoty naho ty volamena ty fañisohañe. **2** Ty ihambaña' ty mpañefoefo naho ty rarake; songa sata' lehovà Andrianamboatse. **3** Mizò hankañe ty maharendreke vaho mipalitse, fe misorok' avao ty seretse vaho liloveñe. **4** Ty tambem-piambaneñañe naho ty fañeveñañe am' lehovà, ro vara naho hasiñe vaho haveloñe. **5** An-dala' ty mengoke ty fatike naho ty fandrike; ihankaña' ty mahambem-piañe. **6** Anaro ty ajaja ty lala' homba'e, le tsy handriha'e te bey. **7** Fehè' ty mpañaleale ty rarake, ondevo' ty mampisongo ty mpisongo. **8** Handrofotse haemberañe ty mitongy hatsivokarañe, vaho hipoke ty kobain-kaboseha'e. **9** Soa tata ty matarike, amy te andiva'e mahakama ty rarake. **10** Soijo aña o mpañinjeo, le hibioñe ty mah'ankoheke; hijihetse ka ty sotasota naho injé. **11** Rañe' ty mpanjäka ty mpikoko arofo-malio vaho reitave ty saontsi'e. **12** Mihaja hilala o fihaino' lehovà, fe havalintsingora'e ty fivola' o mpamañahio. **13** Hoe ty votro; Liona ty alafe ao! havetra'e an-dalañe ey iraho. **14** Kadaha laleke ty vava' i tsimirirañey; mihotrak' ao ze iviñera' lehovà. **15** Mifehefehe an-tro' ty ajalahy ao ty hagegeñañe, f'ie anoe' ty kobaim-pandilovañe soike. **16** Songa mahararake ty famorekekeñañe o rarakeo hanontonan-teña, naho ty fanolorañe ami'ty mpañaleale. **17** Atokilaño ty ravembia'o naho janjiño ty fitaro' o mahihitseo; vaho itsakoreo o fañòhakoo, **18** Toe mahaso azo te hampireketa'o, soa t'ie ho veka' e am-pivimb'o. **19** Soa te hatokisa'o t'lehovà, ty nampaharendrehako azo anindroany, eka ihe 'nio! **20** Tsy fa nanokirako famereñañe naho fampandrendrehañe telopolo? **21** hampalangesañe ama'o ty hiti'e naho ty hatò, hahatoña'o an-katò ty nañirak'azo. **22** Ko kamere'o o rarakeo amy te poie, ko demohe'o an-dalambev eo ty mpisotry; **23** fa mihalaly ho a iareo t'lehovà; vaho ho tavane'e ty fiai' ze mitavafie am'iereo. **24** Ko mirañetse amo mandoviakeo, vaho ko mirekets'amy t'indaty miforoforo. **25** kera ho zatse o sata'e, vaho hifehefehe am-pandrik' ao ty fiai'o. **26** Ko mpiamo mpanjò-tañiañe ndra mianteke mpisorgoo. **27** Naho tsy ama'o ty hañavaha'o aze, akore te hasinto'e i tihy ambane'oy? **28** Ko avi'o ty vorovoro haehae najadon-droæ'e oo, **29** Mahaoniñe ondaty mavitrike am-pitoloña'a hao irehe? ho mpitorom-panjäka re, tsy hijohañe aolo' o tsotrao.

23 le miambesatse hitrao-pikama ami'ty mpifehe, biribirio ty añatrefa'o eo, **2** vaho tohoro meso ty tretra'o naho mpanao avetse irehe. **3** Ko lelalela'e o raha mafiri'e, fa mahakama mahatsikapy. **4** Ko mamokotse vatañe ho mpañaleale, ijihero am-apisfiri'o. **5** Ampihelaña'e o fihaino hao ty tsy eo? fa toe mitsene elatse manahake ty vantio ty vara mitiliñe mb'an-dindiñe eñe. **6** Ko kamae'o ty hâne' o matitio, ko irie'o o aze mafirio; **7** Fa hambañe ami'ty fañiereñere'e añ'ova'e ao ty ie: hoe re ama'o; Mikamà naho minoma! fe tsy ama'o ty tro'e. **8** Hilaña'o i pilipito'e nitsopehe'oy, vaho hianto i fañandriaña'oy. **9** Ko misaontsy am-pitsanoña' ty seretse, fa ho sirikae'e ty hihi' o enta'oo. **10** Ko avi'o ty nifaritsohañe haehae, vaho ko miaribañe ty tanem-bode-rae, **11** amy te maozatse ty mpijkeba' iareo; hitohaña'e ty ama'o. **12** Ampiantofo filiabatañe ty arofo'o, vaho volan-kilàla o ravembia'oo. **13** Ko ahàñkañe ami'ty ana'o ty lilo; fa tsy mahavetrake ty lafan-kobaiñe. **14** le pisoe'o an-kobaiñe, ho haha'o an tsikeokeok' ao ty tro'e. (**Sheol h7585**) **15** O anako, naho mahihitse ty tro'o, ho ehake ty troko, **16** vaho hirebeke ty añ'ovako ao naho mahafivolañe ty hiti'e o soñi'oo. **17** Ko apo'o ho tsikirihen-tro'o ty mpandilatse, fe imaneo lomoñandro ty fañeveñañe am' lehovà. **18** Toe ey ty ho avy, vaho tsy haitoañe ty fisalalà'o. **19** O anako, mitsanoña naho mahihira, vaho avantaño mb'am y lalañey ty tro'o. **20** Ko mitraok' amo mpitolom-pitrini-divaio, ndra amo mpamatseke henao; **21** fa songa hivarin-ko rarake ty mahake naho i jike; vaho hisikin-tsirodea ty poie. **22** Tsendreño ty rae nisamak' azo, vaho ko injè'o ty rene'o t'ie bey. **23** Vilio ty hatò le ko aletake; ikalò hihitse naho anatse vaho hilala. **24** Handia taroba ty rae' i mahitiy; vaho hifalea'e i ana-dahy karafito nampiareñey. **25** Ampiehafo ty rae'o naho i rene'o; hampinembanembañ'i nisamak' azoy. **26** O anake, atoloro ahiko ty tro'o, le ampifaleo amo satakoo o maso'oo. **27** Kadaha laleke ty tsimirirañe, vaho vovoñe maifitse ty karapilo. **28** Mivoñoñe ao re hoe malaso, vaho ampitombo'e am'ondatio ty hatsivokarañe. **29** Ia ty mioremëñe, ia ty mihontoke? Ia ty ampoheke? Ia ty mitoreo? Ia ty vinonotroboke tsy amam-poto'e; Ia ty ama-maso mandofiry? **30** O mihenekeneke an-divaio, o mitolom-pitsopeke divay linaroo. **31** Ko hentea'o ty hamena' ty divay, ty fimilomilo'e am-pitovy ao, ty falamam-pioriha'e. **32** Ie am-para'e mitifatse hoe lapetake vaho mihehetse hoe fandrefeala. **33** Hahaoniñe sahàtsè o maso'oo, vaho hivolán-kamengohañe ty ron-doha'o. **34** Le hanahake ty mitsalalampatse aivo' i riakey irehe, naho ty mandre ambone' ty bodan-dain-dakaña eo. **35** Namofok' ahy iereo, fe tsy manaintaiñe; linafa'e fe tsy nireiko! Ombia te ho tsekake hipaiako indraike?

24 Ko kirañe'o o lo-tserekeo, ko mañiry ho mpiam' hiroro, **34** le hikovovoke mb'ama'o ty hararahañe, iareo. **2** Fa mikitroke hapiaroteñe ty ron- vaho hoe lahin-defoñe ty hapoia'o.

doha'iareo, vaho mivolan-tsiroe-tafatoe o soñi'eo.

3 Hihitse ty mahafonitse anjomba, vaho hilala ty añorizañe aze; **4** Fahafohinañe ty mahapea o efe'eo amy ze hene vara soa naho mahafale. **5**

Maozatse t'indaty mahihitse, manovon-kafatrarañe ty mahilala; **6** amy te fiaoloñañe mahihitse ty ifanehafa'o amo alí'oo, vaho minday fandrebahañe ty hamarom-piaolo. **7** Loho ambone' i seretsey

ty hihitse; ie tsy manoka-palie an-dalam-bey eo. **8** Hatao mpikitro-draha ty mikilily hanao raty. **9** Hakeo ty mikitro-kagegeañe, vaho tiva am'onatio ty mpañinje. **10** Vata'e tsy an-kaozarandrehe t'ie mitoirañe añ'andron-kaemberañe. **11**

Hahao o kozozotem- bam-pandentañe mb'eo, ie midaliendalieñe mb'am-panjamanañe mb'eo, Ehe, kalaño! **12** Aa naho manao ty hoe irehe, Inao!

tsy napota'ay 'niol!— Tsy mahatsikarake izay hao i Mpandanja arofoy? tsy arofoana' i Mpañambempiai'oy hao? Tsy havaha'e am'onatio hao o sata'eo?

13 O anako, mihihana tantele, amy te soa, eka, mamy an-dañilañy ao ty tantele boak' am-papi'ey. **14** Maharendreha te izay ty hihitse ami'ty fiai'o; ie trea'o le ho tendrek' ama'o ty ho avi'o, vaho tsy haitoñañe ty fisalalà'o. **15** Ko vandroñe'o, ty

tsereheña tia, ty anjomba' i vañofney; ko joie'o ty akiba imoneña'e; **16** fa mikorovoke im-pito ty

vantañe, le mbe mitroatse avao; fe mivembeñe añ'andron-kankäne o lo-tserekeo. **17** Ko irebeha'o ty

fihotraha' o rafelahi'oo, vaho ko ado'o hifalea' ty tro'o i fitsikapia'ey. **18** fa ho vazoho' Iehovà naho ho alihe'e vaho havi'e tsy ho ama'e i haviñera'ey. **19**

Ko angovita'o o tsivokatseo, le ko itsikirihà'o o lo-tserekeo; **20** fa tsy aman-ko tamae' ty tsereheña; le

hakipe ty failo' i borololoy. **21** O anake, mañeveña am' Iehovà naho amy mpanjakay, le ko mitraok'

amo mpiolao, **22** fa hivovo'a ty feh' ohatse, vaho ia ty hahafohiñañe ty fifetsaham-piantoñañe haneo' i roroey? **23** Manoly o tsara retoñañe ka o mahihitseo:

Tsy mete an-jaka ao ty firihiñañe. **24** Ze manao ty hoe amo aman-kakeeo: 'Vantan-drehe, ro honjira' i

màroy; vaho ho hej'e o fifeheñañe; **25** fe ho ehake o mahafañendakeo vaho ho soa tata. **26** Orofeña o

fivimby mahatoñañe an-kahiti'eo. **27** Henefo heike ty fitromaha'o alafe'e ao naho halahalao tete'oo, vaho ranjio amy zao ty akiba'o. **28** Ko sesehe'o, tsy amampoto'e t'indaty; vaho ko mamañahy am-pivimby. **29**

Ko manao ty hoe: Hanoako hambañe amy nanoa'e ahikoy; sindre havahako ty amy sata'ey. **30** Niozàko

ty tete' i tembo, nariako ty tanem-balobo' i seretse; **31** hehe t'ie niuboñobom-patike; nilafihan-kisatse i

taney, vaho narobake ty kijolim-bato'e. **32** le nitreako le naereñereko, nenteako vaho nitendrek' anatse. **33**

Firots kede, mandre betebeteke, mañohom-pitañe

25 Tovo' ty razan-tsaontsi' i Selomò iretiañe, o nitsikombean-droandria' i Kez'kia, mpanjaka' Iehodao. **2** Engen'Añahare ty mampikafi-draha,

naho volonahe' o mpanjakao ty mañotsohotso. **3** Ty haabo' i likerañey, ty halale' ty tane toy, izay ty hasaro-pitsikarahañe ty arofom-panjaka. **4**

Afaho amo volafotio ty taim-pira'e, le ho amam-panfeea'e finga ty mpanefe; **5** asitaho añatrefa' i

mpanjakay o tsereheñañe, le hijadoñe an-kavantañañe ty fiambesa'e. **6** Ko mañonjom-bata añatrefa' i

mpanjakay, ndra mijohañe an-toe' o aman-kasiñaeo; **7**

Hàmake te anoeñe ama'o ty hoe: Miheova mb'aolo atoa, ta t'ie hareke añatrefa' o roandriañe niisam-pihaino'oo, **8** ko malisa hanese sisy; fa inoñe ty hanoe'o ampara'e, t'ie ampisalara' indati? **9**

Mifandahara hey am'indati le ko borahé'o ty tsikenta' ondaty; **10** tsy mone hinje'e te mahajanjiñe, vaho tsy ho modo ty halolo-lahi'o. **11** Hoe raketa

volamena niravaheña volafoty ty saontsy soa mañeva. **12** Hoe bange volamena naho ravake

volamena ki'e, ty endake an-khitse an-dravembia mahafijanjiñe. **13** Hambañe ami'ty hanintsim-panala

am-bolam-binta ty ìrake lili-po amo mpañirak' azeo; ie ampanintsíñe e ty arofo' o tal'e eo. **14** Hoe

rahoñe miharo tioke tsy amañ'orañe ty misenge ravoravo tsy atolo'e. **15** Mete handrekete ty

mpifehe ty fahaliñisañe, naho mahafipoza-taolañe ty fisaontsy malea. **16** Ihe tendreke tantele, mikama

ze mahaeneña, kera habodàja' o te mitipak' eratse. **17**

Soa re te tsy siak' añ'akiban-drañe'o ao o fandia'oo, tsy mone ho etsak' azo, vaho ho hej'e. **18** Hoe

kobiañi, naho fibara, vaho ana-pale masioñe ty manara-bande ama' ondaty. **19** Hoe nife folake ndra

fandia mikoletra ty fiatoañe ami'ty mpamañahy an-tsam-poheke. **20** Hoe mañafa-tsaroñe añ'andro

manintsy, ndra ty vinegra nalaro sokay ty mibeko ami'ty milendëñe. **21** le saliko ty rafelahi'o, anjotsø

mahakama; ie taliñiereñe, fahano rano; **22** zay ty hamotria'o foroha mirekake añ'ambone'e eo,

vaho hanambe azo t'Iehovà. **23** Minday orañe ty tiok' avaratse, naho minday laharañe miloroloro ty

lela manao tsikony. **24** Hàmake himoneña añ'ilantampenak' ao, ta te añ'anjomba mitraoke amandrankemba mpitrabike. **25** Hoe rano manintsy ami'ty

maran-drano, ty talih soa boak'an-tsietoitâne aña.

26 Hoe rano manganahana niloren-ditsake, naho vovoñe nitivaeña, ty vantañe miheve ty lo-tsereke.

27 Tsy mahasoa te mikama tantele maro, vaho tsy enge'o t'ie mandrenge vatañe. **28** Hoe ty

fiboroboñafañe an-drova tsy aman-kijoly, t'indaty tsy maha-lie-batañe

26 Hoe fanala añ'asara, ndra orañe an-tsamtatitahañe, ty tsy fañevà' i dagolay fiasiañe. **2**

Hoe ty fikepakepaha' ty hitikitike naho ty fitiliñam- mandifik' ami'ty traño'e, t'indaty mandidrike polinjà, ty tsy ipetaham-patse te tsy amam-bente'e. ami'ty akiba'e. **9** Mampinembanemban' arofo ty **3** Ty fikiso ho ami'ty soavala, naho ty laboridy rano mañitse naho ty rame, vaho mahasaro-tron- ho ami'ty borike, vaho ty kobaiñe ho an-dambosi' drañetse ty famerea'ondaty. **10** Ko aforintse'o ty i dagola. **4** Ko toïñe'o ami'ty hané'e i seretse, rañe'o naho ty rañen-drae'o, vaho ko mamonje hera hanahak' aze. **5** Valeo mañeva' i hagegea'ey ty anjomban-drahalahi'o naho mivovò ama'o ty ty dagola, tsy mone hahihitse ami'ty maso'e. **6** hankâne; kitra'e ty mpitrapo-tanâne marine eo, ta Hoe mañitsike tomboke naho migenoke voreke, ty rahalahy aña. **11** Mahihira irehe anake, naho ty mampisangitrike taratasy am-pitân-dagola. **7** ampiehafo ty troko, hahavaleako ze mitombok' ahy. Maletraletra ty fandia' i kepeke, naho ty razan- **12** Mahaonin-kankâne ty mahilala le miampitse, drehak' am-bava' o seretseo. **8** Hoe mañombe vato fe misibeke mb'eo ty forom-po, vaho mijale. **13** am-piletse, ty miisy i gegegege. **9** Hoe fatike mipok' Rambeso ty sarimbo' i nitsoake ambahiniy, le ifihino an-taña' i jike, ty razan-drehak' am-bava' i dagola. **10** ho antoke ty amy ampela tsy fohiñey. **14** Ty mitata Ie mampitoloñe ty seretse, le manahake te mañeke rañetse am-pazake te terak' andro, hatao ho fatse mpandrioñe. **11** Hoe amboa mimpoly ami'ty loa'e, ty ama'e. **15** Hambañe ami'ty fitsopatsopan' andro dagola mamereñe ty hagegea'e. **12** Tsy fa nahaisake avy, ty rakemba mitribahatse; **16** hamejan-tioke ondaty mahihitse am-pihaino'e hao irehe? bey ty t'ie hamejañaze, hoe mamihiñe menak' am-pitân-fitamà' i seretsey ta ty aze. **13** Hoe ty votro, Inao kavana. **17** Maniom-by ty vy, vaho andrañita' ondaty liona ty an-damoke eo! Midada an-dalañe ey ty ty vintan-drañe'e. **18** Hikama ty voa'e ty mañalalahala liona! **14** Manahake ty figavingavin-dalañe amo sakoña, vaho hasiñeñe ty miatrake i talè'ey. **19** soavili'eo, ty tembo am-pandrea'e eo. **15** Ajo' i votro Manahake ty tarehen-drano hetsoroen-daharaña, am-po finga ao ty taña'e, fe tsy lefe'e ty minday ty hetsoroen' arofo' ondaty t'ondaty. **20** Tsimbia aze mb'am-bava'e. **16** Mahihitse ami'ty maso'e ty tsy etsake ty tsikeokeoke naho ty hankâne, le liae tembo, te ami'ty fito-lahy manoñe an-kavantañañe. tsy eneñe ty fihaino' ondaty. (**Sheol h7585**) **21** Am- **17** Hambañ ami'ty mitsepak' amboa an-tsöf'e, ty patañe ty volafoty vaho an-toñake ty volamena, mpandrioñe mihilintsioñe ami'ty aly tsy aze. **18** fitsohañe ondaty ty engeñe atolots'aze. **22** Ndra te Hoe ty derendereñe mañiririñe raha mibelañe, naho ana-pale, vaho fampihomahaña, **19** ty mamitake ondaty ami'ty hoe: Nisolesole avao iraho. **20** Mate ty afo tsy aman-katae, modo ka ty dabasida tsy amantsikotsiko. **21** Hoe sarebò ami'ty foroha mirekake, naho hatae ami'ty afo, ty famiaña' i mpanao tsikoni y hañolaña' e aiña. **22** Hoe kenoke mafiry ty fivolam-pitàngogo, ie migodoñe mb'an'ova lalek' ao. **23** Hoe valâñe-tane nihamineñe taim-piram-bolafoty o jinoi'eo, mampianto ka ty falie manao kabeake.

Añonohonoa' ty famele'e i falaiña'ey, fe añaja'e famañahiañe ty an-tro'e ao. **25** Ndra t'ie mirehake fañisohaña, ko iantofa'o, fa pea tiva fito ty an-tro'e ao. **26** Aeta'e am-pitake ty halò-tsere'e, fe hiboak' am-pivory ao ty haloloa'e. **27** Higodoñe an-koboñe ao ty nihaly aze, himpoly ama'e ty vato navarimbari'e. **28** Heje ty famele'e i remborake o jinoi'eo, mampianto ka ty falie manao kabeake.

27 Ko irengevoha'o ty hamaray, fa tsy fohi'o ze mete haboa' ty andro. **2** Angao ho tsiririe' ty il'a e fa tsy ty falie'o, ty alik'ama'o fa tsy o fivimbi'o. **3** Mavesatse ty vato; midogîñe ty faseñe, fe mavesatse te am'iereo ty haembera' i dagola. **4** Toe masiakte ty habosehañe, sorotombake ty loatiñake, fa ia ka ty mahafiatreke ty famarahiañe. **5** Hâmake ty endak' am-batraike, ta ty hatea mietake. **6** Vente'e ty fikobokoan-drañetse, ta ty oroke maro' i rafelahiy. **7** Malay tantele ty àrjañe, fe mamamy ami'ty saliko ze atao mafaitse. **8** Hoe foly

28 Mibotatsake ty tsivokatse, ndra te tsy horidañeñe, fe mahafiato hoe liona tora'e o vañoñeo. **2** Kanao miola ty tane, maro ty mpifele'e fe mahatam-pahendre'e t'indaty mahilala naho maharendreke, **3** T'indaty rarake mamorekeke ty poi'e, le hoe oram-bey tsy manisa hane. **4** Tsiririe' o tsereheñeo ty mifary Hâke, f'ie atreatre' ty mahatân-Kake. **5** Tsy apota' o ratio ty hatò, f'ie kila fohi' ty mitsooke lehovà. **6** Hâmake te rarake mañavelo an-kavantañañe, ta te mpañefoefo mengok' am-tsata. **7** Mahatan-Kâke ty anake mahihitse, fe manalatse andrae'e ty mirañetse amy mahake. **8** Ty mampitombo vara ami'ty fañonjona'e ty anam-bola angala'e ro manontoñe aze ho ami'ty miferenaiñe amo rarakeo. **9** I mitan-tsofy tsy hitsanoña'e Hake, tiva ka ty fisolohoa'e. **10** Hijoñe an-davake hinali'e ao avao ty mampandifike o vantañeo mb'an-dalan-karatiam-beo, fe ho soa lova o vañoñeo. **11** Mahihitse am-pihaino'e ty mpañaleale, fe mahatsikarak' aze ty

rarake mahilala. **12** Ipoñafen-drebeke te mandreketse rene ty anake manao tsidaredare. **16** Le mionjoñe ty vañoñe, fe mikafikafitse ondatio naho miongake o tsivokatseo, mitombo ty fiolâne, fe ho sambae' ty lo-tsereke. **13** Tsy hiraorao ty mañetake ty fiolâ'e, i vañoñey ty fifotsaha' iareo. **17** Lilovo ty ana'o, fe ho tretrézeñe ty misoloho naho mifoneñe. **14** le hampanintsia'e, vaho hampinembanembæ'e Haha t'indaty mitampompotse, fa hihotrak' an-ty arfo'o. **18** le po-aroñarom-pitokiañe, le hahifi' karatiañe ty gañe añ'arofo. **15** Manahake ty fitré' ondatio aña ty filieram-batañe, haha ka ze mahatan-i lionay naho i dobe mihitrihy, ty mpifiehe lo-Kâke. **19** Tsy mahafanoro ty ondevo t'ie saontsieñe tserek' am'ondaty rarakeo. **16** Po-hilala ty mpifiehe avao, ndra te azo'e tsy haoñe'e. **20** Inao t'indaty mamoreke, fe ho lava-havelo ty malaim-bara tsy taentaeneñe am-pisaontsi'e, bey fitamâne ty dagola mahity. **17** Hahitrike mb'an-koboñe ao ty mivave te ama'e. **21** I mañaonkaom-pitorofie boak'amy lio-mâliñe, tsy eo ty hañimb'aze. **18** Ho rombaheñe faha-ajaja'eiy, ro hanjo aze mpandova am-para'e. **22** ty mañavelo an-kalio-tahiñe, fe hikorovoke aniany Mpitrobo fitribahañe ty boseke, vaho lako fiolâne ty ty mañorike lala-mengoke. **19** Ho enen-kaneñe ty mpidabadoa. **23** Mamotsake ondaty ty habohaboha'e, miava ty tane'e, fe hizò hararahañe ty mpañeañe fe asiñeñe ty mpireke añ'arofo. **24** Malaim-batañe hakoahaña. **20** Ho soa tata t'indaty migahiñe, fe tsy ty mpireketse ami'ty mpampikametse, tsanoña'e ho po-lafa ty mihepakepake ho mpitsikafo. **21** Tsy soa i sisìy, f'ie tsy mitalily. **25** Miafara ho fandrike ty ty mirihy, naho mete hampandilatse ondaty ty mofo fihembañañe ama' ondaty; fe honjoneñe ty miato pila'e. **22** Mpañeam-bara ty ama' maso-migioke, am' lehovà. **26** Maro ty mipay ty fañisoham-pifehe, fe tsy rendre'e te hiambotraha' ty hararahaña. **23** fa lehovà ro ahazoa' t'indaty to. **27** Tiva amo vañoñe Hanjo fañisohañe am-para'e ty mañendake ondaty, t'indaty tsy to; fe veta amy lo-tserekey ty vantañe mandikoatse ty mpanao kabeake am-pameleke. **24** am-pañavelo'a.

Ze mampikametse aman-drae'e ndra aman-drene'e vaho manao ty hoe: Tsy fiolâne izay; ro mpiami' ty mpijoy. **25** Mpitrobo fitribahañe ty mpitrotroaboke, fe miraorao ze miato am' lehovà. **26** Minè ty miato aman-tro'e, fe haha ty mañavelo an-khitse. **27** Ho tampe-draha-irieñe ty mamahaña o rarakeo, fe hizò fatse maro ty mikipe maso. **28** le mitroatse o lo-tserekeo, mietake ondatio; fa ie mihomake, le mihavelo o vañoñe.

29 Haitoañe aniany, tsy amai'aoly, ty gan-katoke beteke endahaña. **2** le miraorao o vantañe, mirebeke ondatio, fa ie mifehe ty lo-tsereke, mirebeke ondatio. **3** Mahaehak' an-drae t'indaty mikoko hihitse, fe mampianto vara ty mpiaman-tsimirirañe. **4** Ampijadoña' i mpanjakay an-katò ty tane'e, fe mihotrake t'ie mandrambe vokâne. **5** Mandafike harato ho am-pandia'e eo t'indaty mitsiriry rañetse. **6** Fiolâne ty mamandrike i lo-tserekey, fe misabo naho mirebeke ty mahity. **7** Haoñe' ty vantañe ty zo' o rarakeo, fe tsy apota' i lo-tserekey i hilala zay. **8** Mamofotse ty rova, fe mampivio-kabosehañe o mahihitseo. **9** le mifandietse ami'ty dagola ty fanivetiveña tsy mijihetse. **10** Heje' o mpampioridio ty vañoñe; le i vantañey, paia' iareo ty fiai'e. **11** Fonga abora' i dagolay ty tro'e, fe kalaña' i mahihitsey am-pianjiñañe ao ty aze. **12** le mañaonbande ty mpifiehe, miha raty iaby o roandria'e. **13** Ty fihambaña' i rarakey naho o mpamorekekeo: lehovà ty mañazava ty fihaino' i roe rey. **14** le Mizaka o rarakeo an-kahiti'e ty mpanjaka, le hijadöne kitro añ'afe' e fiambesa'ey. **15** Mpanolo-

30 Ty fitaro' i Agore, ana' leake: onin-drehake, tinaro' indatiy am' Itiele, am' Itiele naho i Okale: **2** Derendereñe te am'ondaty iabio iraho; tsy amako ty hilala' ondaty, **3** mbore tsy nianarako ty hihitse, vaho tsy amako ty fahafolinañe i Masiñey. **4** la ty nionjom-b'an-dikerañe mb'eo vaho nizotso? **5** la ty nahatontoñe o tiokeo an-taña'e mivokeñe? **6** la ty nañolonkoloñe o ranoo an-tsaro'e ao? **7** Ia ty nampijadoñe o hene olon-taneo? **8** Ia ty tahina'e, naho ty tahinan'ana'e? Naho fohi'o! **9** Fonga niventeñe o tsaran' Añahareo; ie fikalañe amo mitsolok' ama'eo. **10** Ko tovoña'o o tsara'e, fa ho trevohe'e, vaho miñeoñe ondaty ho zoëñe t'ie bodiak. **11** Roe ty raha ihalaliako ama'o; ko ifoneña'o ampara' ty hivetrakao: **12** Anhañao amako ze vande naho haremborake, le ko atolots'ahy ndra hararahañe ndra varabey, fahano ahy ty anjarako, **13** tsy mone ho vontsin-draho vaho hitety Azo, ami'ty hoe: Ia ze o lehovà zao? ke ho rarake iraho naho mampikametse, vaho hitera ty tahinan' Añahareko. **14** Ko fosá'o ami'ty tompos'e ty impitorofie, kera hamatse azo re, vaho ho voa-ondaty mañivañiavo, fe mampivio-kabosehañe o hakeo irehe. **15** Eo ty tariratse mitety an-drae, naho mahihitse, le ifanampea' ty filoroloroña naho fe mboe tsy nisasa ami'ty haleora'e, **16** tsy mitata rene; **17** ty taminga malio amo maso'eo misotry an-tane atoio, naho o rarake am'ondatio. **18** Roe ty anake wave' ty oletse, 'meo, meo.' Telo ty raha mivoñevöñe amo maso'eo —akore ty fiandra' o holi-maso'eo! **19** Eo ty taminga hanam-pibara ho famotsi'e naho meso ho vaza'e, hampibotsek' o misotry an-tane atoio, naho o rarake am'ondatio. **20** Roe ty anake wave' ty oletse, 'meo, meo.' Telo ty raha mitolom-piereñe: efatse ty tsy mahafivola ty hoe: 'eneñe izay!' **21** Tsy mahafivola ty hoe: 'Soa izay' ty tsikeokeoke, i beitsiterake, i tane tsy enen-dranoy, vaho ty afo (**Sheol h7585**) **22** Ty maso miteratera hihitse ty kobay naho ty endake, fe manalatse rae, tsy mete avoho-drene, ho tsimohe' o koâke

am-bavataneo, vaho habotse' ty tsimalaho tora'e. dravem-pit 'e ty fa nareta'e, le tana'e an-delam-
18 Telo ty raha loho mahalatsa ahy, efatse ty tsy pit 'e ty ants l 'e. **20** Velare'e amo rarakeo ty sira'e, rendreko; **19** ty liam-bantio an-dindi ne e ne, ty lia' vaho ahiti'e amo mavomavoo o fita'eo. **21** Tsy ty mere ne an-damilamy eo, ty lala'o sambo a ivo hemba a'e i fanalay amo keleia'eo; fa songa misiki-riakeo, vaho ty sata' ondaty ami'ty somondrara. **20** ma nabas a o ana'eo. **22** Anjaira'e saro ne ty vata'e, Zao ty satan-karapilo: Mihina ne re naho mam o- hene leny naho mal mavo o siki'eo. **23** Fohi ne an- bava vaho manao ty hoe: 'Izaho tsy nanao raty.' **21** dalam-bey eo ty vali'e, ie mitrao-piambesatse amo Ambane' raha telo ty mampa neze neze i taney, androanavi'i taneio. **24** Miteno ne lamba leny re vaho ambane' ty efatse re tsy mahaleo: **22** ambane' i aleta'e, tolora'e sokotry o mpanao takinakeo. **25** tr treke t'ie ty mpanjaka, vaho ty dagola, t'ie etsa- Haozara ne naho havanta ne ro fisiki'e, itohafa'e ty kane ne, **23** ambane' ty rakemba tsy kokoa ne t'ie ho avy. **26** Sokafe'e an-kihitse ty falie'e, le fa n ham- enga en-dahy, vaho ty anak-ampata ne mandova patariha ne ty am-pivimbi'e eo. **27** Halalahae'e aman-drakemba'e. **24** Efatse ty raha kede' ty tane soa o satan-keleia'eo, vaho tsy kama e ty mofon-toy, songa mahihitse: **25** Foko tsy maozatse o vitikeo, kavotroa ne. **28** Miongake o ana'eo ma nandria n' a ze, fe halanka ne e ami'ty asara ty hane ne; **26** fifokoa tsy naho mandrenge aze i valie'ey. **29** Maro ty ampela fatratse o trandrakeo, fe mpandranjy tra o am-bato manao soa, fe fonga ilikoara'o. **30** Mpama ahy ty ao; **27** tsy amam-panj ka o valalao, fe mirodo ki- hasoa vinta ne, k oke ty hamotramotr ne, fe reng ne pirimbo-ki-pirimbo ne. **28** Mete tsepahem-pitâne ty ty rakemba ma neve ne am' lehovà. **31** Atoloro aze ty ts tsake, f'ie a n'anjombam-panj ka ao. **29** Telo ty havokaram-pit e! le handrenge aze an-dalam-bey raha midoegadoega: efatse ty mitoandratoandra: eo o sata'eo.

30 ty liona, ie maozatse amo biby iabio, tsy eo ty itsolofia e; **31** i akoholahiy, naho ty oselahy, vaho ty mpanjaka miatreke i valobohòn-dahindefо'ey. **32** Naho nanao hagegean-drehe na ionjom-bata ne, ke nikilily, le tehafo am-pitâne ty falie'o. **33** Toe miov  ho dibera ty ronono trobotrobo ne, naho mahatontom-piantsona ne te komondroe ne, vaho mampiforoforo havi era ne t'ie trobo ne.

31 Ty enta' i Lemoela Mpanjaka, ty onin-drehake nanaren-drene e aze: **2** Anhan ry anak! Anhan ry anake ta i' ovako ao! Anhan ry anak nafantoko! **3** Ko atolo'o aman' ampela ty haozara'o, ndra amo mpandrotsake mpanjakao o sata'oo. **4** Tsy ma neva ty mpanjaka, ry Lemoela, tsy sazo' i mpanjakay ty mikama divay, ndra o mpamelek' arivoo ty hilelalela toake; **5** kera hino ne naho handikoke i lily vaho ha namengo ke ty zo' o anan-kasotria ne. **6** Anjots  toake ty het e, vaho divay ty voretra a n'arofo, **7** angao hinon-dre ha nali o e ty hararaha'e, tsy ho tiah  ka o hasotria'eo. **8** Manokafa falie hisolo ty moa ne, ho ami'ty zo' o anam-pam ra ne iabio. **9** Manokafa falie vaho mizak  an-kahiti'; ambeno ty zo' o rarake naho mavomavoo. **10** Ia ty mahaonindrakemba ma neva? Ie sarotse te amo safirao. **11** Atokisa' ty trom-bali'e, ie tsy ho po-vara. **12** Hasoa'e fa tsy ma n nto, amy ze hene andro fiveloma'e. **13** Paia'e ty volon-a ondry naho ty vind , vaho an- kafalea ne ty ifanehafa'e am-pit ne. **14** Manahake o lakam-pa ondra ne, boak'a ne ty a n ndesa'e mahakama. **15** Mitroatse te mbe hale ne, hamaha ne o keleia'eo, vaho handiva amo anak' ampata'eo. **16** Ere ner e ty teteke vaho vilie'e; ambolea'e tanem- bahe ami'ty vokam-pit e. **17** Midian-kafatrara ne, naho ampaozare'e o sira'eo. **18** Oni'e te soa o balibalie'e, tsy mikipe hale ne i failo'ey. **19** An-

Mpitoriteny

1 Ty taro' i Mpañokey, ana' i Davide, mpanjaka e Ierosalaima ao. **2** Hakafoahan-kafoake, hoe i Mpañokey, Hakafoahan-kafoake! Fonga kafoake! **3** Ino ty tomb'e ho a ondatio amo fifanehafa'e ambane' i àndroy? **4** Mihelañe ty tariratse raike, mbore limbezen-tariratse, fe naina'e eo ty tane toy. **5** Manjirike ka i àndroy, mitosofse i àndroy, mihiririñe mb'am-panjiriha'e aña. **6** Mitioko mañatimo, le mibalike mañavaratse; mikariokariok' avao i tiokey, vaho mimpoly amo fiaira'eo. **7** Songa mivariñe mb'an-driake mb'eo o sakao fe tsy atseke i riakey; mb'amy fikararaha' o torahañeo, le mb'eo avao ty fikararaha' iareo. **8** Hene mahamamake, tsy lefe' ondaty volañeñe, tsy mahaetsa-pihaino t'ie vazoho, mbore tsy mahaenen-dravembia te ijanjiñañe. **9** Mbe ho avy indraike i fa aney, naho mbe hanoëne avao ze fa nanoeñe, vaho tsy ambane' i àndroy ty atao vao. **10** Eo hao ty mete hanoëne ty hoe, Heheke! vao itoy? Ie fa teo avao, haehae taolon-tikañe aña. **11** Tsy tiah y o raha taoloo, naho o raha hifetsakeo, vaho tsy hahatiah y irezay o hanonjohio. **12** Izaho, i mpañokey, le fa mpanjaka Israele e Ierosalaima ao, **13** le nimanean-troko ty hañotsohotso naho hikodebe an-kihitse ze hene fitoloñäñ ambanen-dikerañe atoa; toe tolon-draha mahamoktse ty natolon' Añahare am'ondatio hifanehafa'e. **14** Nitreako iaby ze fitoloñäñ ambane' i àndroy; le hehe t'ie fonga kafoake vaho fañeañan-tioke. **15** Tsy mete ahity ty mengoke, vaho tsy lefe iaheñe ty tsy eo. **16** Hoe iraho am-batako: Ingo fa natontoko mandikoatse ze hene mpifefe' Ierosalaima taolo ahy ty fahaoniñañe ra'elahi; vaho nandifotse ty troko ty hihitse naho hilala. **17** Le nampitoloñeko ty troko hahaoniña'e hihitse naho hahafohiñe ty hadagolà naho ty hagegeañe. Nirendreko t'ie fañeañan-tioke ka. **18** Amy te minday hasosoram-bey ty hihitse maro, vaho mampitombo haoreñañe ty fitomboan-kilala.

2 Hoe iraho an-troko ao, Antao arè, hitsoek' azo an-kafaleañe, hahatreya ty soa. Te mone, hakafoahañe avao. **2** Hoe iraho ty amo fiankahafañe, Hagegeañe! naho ty amo hafaleañe, Ino ty atao'e? **3** Kinodebe' ty ereñereko ty hañonkòñe ty troko ami'ty divay, ie nitehafen-kihitse ty fitsakoreako; naho ty hangazoñako o hadagolàñe amparr'a te hahatreavako ze mahaso o ana' ondatio, hitoloñäñ ambanen-dikerañe atoa amo andron-kaveloma' tsy ampe' ampeo. **4** Nitratrañaheko o fitoloñakoo; nandranjy anjomba ho ahy, vaho namboleako tetem-bahe; **5** Namboarako goloboñe naho ala-vondro, vaho namboleako ze hene karazan-katae mamaovoa. **6** Nihaliako antara hanondrahako o hatae mitiry amy alaio. **7** Nivily ondevo lahy naho ampela, naho

nanañe ondevo terak' an-trañoko ao; toe nanampiharo troke naho mpirai-lia maro te amy ze hene taoloko e Ierosalaima ao. **8** Natontoko amako ka ty volafoty naho ty volamena naho ty vara' o mpanjaka naho tane fehekoo; nazahoako mpibeko lahilañy naho ampela, vaho ze mahanembanembañe ty tro' o ana' ondatio: sakeza tsifotofoto. **9** Aa le nitoabotse, nandikoareko ze hene taoloko e Ierosalaima ao; vaho nifahatse amako i hihikoy. **10** Tsy eo ty nitanako amo masokoo ze hene naina'e; tsy nikalañeko ami'ty troko ze atao finembanembàñe, fa nahafale ty troko o fitoloñako iabio, izay ty nanambe ahy amo hene tolon-drahakoo. **11** Ie amy zao hinaraharako ze hene nanoen-tañako naho o fifanehafañe nanoekoo, le ingo fonga hakafoahañe, naho fañeañan-tioke, fa tsy aman-tombo'e ty ambane' i àndroy. **12** Aa le nitolike raho hañarahara ty hihitse naho ty hadagolàñe naho ty hagegeañe; fa inom-bao ty hanoë' ze manonjohy i mpanjakay? Ts'ino naho tsy o fa noeñeo avao. **13** Nizoeko amy zao te likoare' ty hihitse ty hadagolàñe manahake ty andikoara' ty hazavàñe ty ieñe. **14** Añambone'e eo ty fihaino' o mahihitseo, fe mañavelo añ'ieñe ao ty dagola. Nirendreko amy zao te raik' avao ty toly mifetsak'am' iereo iaby. **15** Aa hoe iraho am-batako, Ze mifetsak' amy dagolay ty hidøñe amako kañe; aa vaho inombare' ty maha-loho mahihitse ahy? le hoe iraho antroko ao, hakafoahañe ka ie iaby izay. **16** Toe tsy eo ty tsy ho modo fitiahiañe ty mahihitse naho i dagola, songa ho haliño amo andro mbe ho avio. sindre hivetrake ty dagola naho i mahihitse. **17** Aa le nalaim-piañie iraho, fa nahangoae ahy ze fonga fanoeñe ambane' i àndroy, fa hene kafoake, fañeañan-tioke avao. **18** Eka, nihejeko ze fonga fitoloñako nifanehafako ambane' i àndroy, ie tsy mete tsy hene hengako am'indaty manonjohy ahiy. **19** Ia ty mahafohiñe, ke t'ie ondaty mahihitse, he dagola? Fe fonga ho fehe'e o nifanehafako naho nisafirie' ty hihiko ambane' i androio. Kafoake ka izay. **20** Aa le nitolike iraho, nadoko hioremeñe ty troko amo hene tolon-draha nitoloñeko ambane' i androio, **21** Eo t'indaty nitoloñe an-kihitse naho hilala naho fahimbañañe, vaho atolo'e amy tsy nitoloñe ama'ey i anjara'ey. Hakafoahañe naho haloloañe! **22** Ino ty ho azo' ondaty amo fifanehafa'e iabio naho amo fimanean-tro'e nitoloñäñ ambane' i androio? **23** Fa amo hene andro'eo, le fonga atsa-panaintaiñañe naho hasosorañe o fitoloñäñ; tsy mitofa o fitsakorea'eo ndra te haleñe. Kafoake ka izay. **24** Tsy eo ty mahaso ondatio ta te mikama naho minoñe vaho manao an-tro'e te soa o fitoloñäñ. Izay ka ty nitreako boak'am-pitàn' Añahare, **25** amy te ia ty hikama naho ia ty hifale mandikoatse ahy? **26** Toe toloran' Añahare hihitse naho hilala vaho hafaleañe ze no'e am-pivazohoa'e eo; f'ie ami'ty mpanao hakeo ro ampitoloñäñ fanontonañe naho

fampitoboroñañe, hanolora'e amo noron' Añahareo. forekekeñeo, ie tsy amam-pañoñohò; naho am-pità' o mpamorekekeo ty hafatrarraña; f'ie tsy amam-pañimba. 2 Aa le nandrenge o vilasy fa nihomakeo iraho, ambone' o veloñe mbe amañ'aiñeo. 3 Eka, lombolombo i roe rey ty mbe lia'e tsy eo, ie mbe tsy naħaoniñe ty sata-raty anoēñe ambane' i àndroy. 4 Nitreako indraike te o fitoloñañe iabio naho ze tolondraha mahatafetetse, le voka' ty fifampitsikiriha' ondaty naho i rañe'ey. Hakafoahañe naho fañeañantioke ka zao. 5 Mamihiñ-pitañañe ty dagola, vaho abottse'e ty nofo'e. 6 Hàmake ty fianjiñañe mahapepitàñe, ta ty fitàn-droe pea fitromahañe naho fañeañan-tioke. 7 Nenteako indraike o hakafoahañe ambane' i àndroy. 8 Teo ty raike tsy amam-paharoe; toe tsy nanañ'i anake, tsy aman-drahalahay: fe tsy mbia tsy heneke o fitoloña'e'o; vaho tsy mahaene-pihaino'e ty vara; Tsie, hoe re, la ze o itoloñiako zao, malorè ty fiaiko tsy hanjo ty soa? hakafoahañe ka zao mbore fifaneħħafañe mahaore. 9 Hàmake te roe ta t'ie raike; amy te soa fitombo ty fitoloña'iareo. 10 le mikorovoke ty raike, honjone' i rañe'ey; fe feh'ohatse te mikorovoke ty bangiñe tsy manaf' ila hampitroatse aze. 11 Tovo izay, ie mitrao-pandreañe ty roe le mafana: fa ino ty hampafana aze t'ie raike? 12 Mete hiambotraha' t'indaty ty raike ie miereñereñi, fe hijohañe hiatrek' aze ty roe; tsy rofondrofoteñi aniany ty taly telorandra. 13 Ndra kitra'e ajalahy rarake mahihitse ta t'ie mpanjaka antetse gege tsy mañaoñe hatahata. 14 Toe niboak'am-balabey ao re ho mpanjaka; ie nirarake te nitoly am-pifehe'a ao. 15 Nitreako te niarimbœ' ze hene veloñe ambane' i àndroy, i ajalahy tsinara valoha'ey, i handimbe azey, 16 naho te tsifotofoto ondaty am-boriza'e ao, f'ie tsy ho loho onjone' o manonjohy azeo. Toe hakafoahañe ka zao vaho fañeañan-tioke.

3 Songa namantañañe ty sa'e, Sindre namotoñañ' andro ze nisatrie'e ambanen-dikerañe atoa: 2 androm-pisamahaña, androm-pihomahaña, androm-pamboleñañe naho androm-pañoñombatañe i namboleñey; 3 androm-pamonaña, naho androm-pañamelañañe; androm-pandrebahañe mañambane naho androm-pandranjañañe mañambone; 4 androm-pirovetaña, naho androm-piánkahafáñ; androm-pangololoihaña naho androm-pitsinjahaña; 5 androm-pañiriríñam-bato, naho androm-panontonam-bato; androm-pamejañañe naho androm-pifoneñañe tsy hamejañe; 6 androm-pikodebeña, naho androm-pahamotsoaña; androm-pañajañañe naho androm-pañariaña; 7 androm-pandrovitaña, naho androm-panjairaña; androm-pianjiñañe, naho androm-pisaontsiaña; 8 androm-pikokoña naho androm-pihejaña; androm-pialiañe vaho androm-panintsiaña. 9 Ino ty tambem-pieke amy nitromaha'ey? 10 Fa nitreako ty tolon-draha' natolon' Añahare amo ana' ondatio, hitoloñañe. 11 Kila nanoe'e mañeva ty sa'e; vaho napo'e an-tro'e ao ty atao naina'e donia, fe tsy ho tak'a' ondaty ty fitsikaraħañe ty satan' Añahare boak' am-baloha'e pak'am-pigadoña'e. 12 Apotako te tsy eo ty mahaso ta t'ie hifale naho hinembanembañe naho mbe amañ'aiñie; 13 mbore falalàñ' Añahare te songa hikama naho hinoñe vaho hifale amo fitoloña'e'o ondatio. 14 Fantako te tsy modo naina'e ze anoen' Añahare; tsy mete tompeañe vaho tsy mete angalaña; nanoen'Añahare zao, hañeveña' ondatio añañtrefa'e eo. 15 Ze eo, le fa teo; naho mbe ho avy ze fa teo; vaho tsoeħen Añahare o horidañeñeo. 16 Mbore nizoeko ambane' i àndroy, amy toempizakarñey te eo ka ty haratiaña, vaho amy toenkavantañañe ty haloloña. 17 Hoe iraho an-troko ao, ho zakaen' Añahare ty vañioñe naho ty raty, fa kila namotoña'a eze safiry naho ze hene fitoloñañe. 18 Hoe iraho an-troko ao ty amo ana'ondatio: Mitsoke iareo t'i Andrianañaħare hahaoniña'iareo te biby avao. 19 Hambaña ty toli'ondaty naho ty toli' o bibio; Manahake ty fihomaha' ty raike ty hiantantirira' ty ila'e. Hambaña avao ty fikof' iareo, aa le tsy aman-tombo'e amo bibio t'indaty; toe fonga hakoahāñe. 20 Fonga homb'an-toetse raike; sindre boak'an-debok' ao vaho songa mibalike mb'an-debok' ao. 21 Ia ty mahafahiñe ke hañambone ty arofo' ondaty he hañambane mb'an-tane ao ty tro' o bibio? 22 Aa le nitreako te tsy eo ty mahaso ta te hene mifale amo fitoloña'e'o ondatio, ie tambe' iareo; fa ia ty hampandrendrek' aze te inoñe ty hanonjohy aña?

4 Aa le niharaharaeko indraike ze forekekeñe iaby ambane' i àndroy: hehe ty ranomaso' o

5 Ambeno ty lia'o mb'añ'anjomban' añahare mb'eo, harineo hijanjiñe'o, Hàmake izay ta te mañenga ty soro' o seretseo, ie tsy apota'e te manao raty. 2 Ko meke am-palie, naho ko malisa an-tro'o ty hisaontsy ndra inoñe aman' Añahare: fa an-dindiñe ao t'i Andrianañaħare, ihe an-tane atoy, aa le anò tsy ampeampe o enta'oo. 3 Mahavy nofy ty fimeaneamtítoloñañe; fe fohiñe ami'ty hamaron-tsaontsi'e ty feo' i gegey. 4 Ie mifanta aman' Añahare, ko malaoñe hañavake; fa tsy ifalea'e ty dagola: ondroho i nifant'a'oy. 5 Hàmake t'ie tsy mifanta, ta te mifanta tsy mañavake. 6 Ko metè'o hañakeo azo ty vava'o; le ko manao amy Irakey te nilosotse: fa ino ty hivíñeran' Añahare amy feo'oy, handrotsahá'e o satan-taň'oo? 7 Fa hakafoahañe ty halako nofy naho ty hamaro saontsy: mone mañeveña aman'Añahare. 8 Ie isa'o ty famorekekeña o rarakeo, naho ty fampitavanjanjo naho hatò ampariparitse aña, ko ilatsa'o: fa jilove' i mpifelek' azey ty mpifehe vaho ambone ka ty

be'iareo. **9** Amy te itraofa' iabikey ty tombo' i ze mahasoa ondatio ami'ty havelo'e, amo taoñe taney: toe mitoroñe i mpanjakay i tetekey. **10** Tsy tsy ampeampe iveloma'e hoe evoñeo, ie mihelañe mahaeneñe ty mpitea-vola ty vola; vaho ty mpikoko hoe talinjo avao? Fa ia ty hahatalily am'on datio ty firegregoñañ t'ie miegoego: hakafoahañe ka izay. **11** hanonjohy aze, ambane' i àndroy?

Ie mitobake ty havokarañe, maro ka o mampibotsek' azeo: aa le ino ty tombo'e ho a i tempo'ey ta te ho sambae'e am-pihaino avao? **12** Mamy ty firota' ty mpifanekake, ndra te kede ty kamae'e ndra te bey: fe tsy apo'e hirotse ty havontsiña' i mpañalealey. **13** Eo ty haratiañe manivontivoñe nitreako ambane' i àndroy, te mijoy ty mpañefoefo o vara ahaja'eo. **14** le nikapaike i varay, amy te navarid'i e ami'ty tsy vara, le nahatoly ana-dahy f'ie an-tañam-polo. **15** Hambañe amy niboaha'e an-kovin-drene'ey, t'ie hiboridañe ka te himpoly, ndra lol'i tsy ho tintinem-pit  e amy fitromaha'ey. **16** Haratiañe manivontivoñe ka izay, te manahake ty nitolia'e ty himpolia'e: aa le ino ty tombo' ty fitromahañe hahazoañe tioke? **17** Mikama añ'iefe ao amo hene andro'eo, amy t'ie lako haembera  e naho hasilofa  e vaho haboseha  e. **18** Ingo, ty nitreako ho soa naho ma  eva aze, t'ie mikama naho mitohoke vaho hifale ami'ty hasoa' i tolon-draha itoloña'e ambane' i àndroy amo andro tsy ampeampe lai  a'eo, o natolon' A  ahare azeo: fa izay ty anjara'eo. **19** Naho ondaty nitoloran' A  ahare vara naho hana  a le nimea'e lily hikama naho handrambe anjara, vaho hirebek' amy nifanekafa'ey; toe falalân' A  ahare izay. **20** Le tsy beteke haereñere'e o andro iveloma'eo, amy t'ie ampitolõen' A  ahare an-kafalean-troke.

6 Eo ty haratia  e nitreako ambane' i àndroy, ma  ity ty nimengoha'e. **14** Mifalea añ'andro vokatse, toe mandramba  e am'on datio, **2** eo t'indaty vaho mitsakorea añ'andron-kank  a  e; songa nanoen' nitoloran' A  ahare drala naho vara vaho asi  e, ie A  ahare itoy naho iroy, soa tsy ho oni' ondaty ndra tsy po-draha irien-troke, fe tsy nitoloran' A  ahare inoi' ino  e amo hanonjohy azeo. **15** Hene nitreako ty haozara  e hahafikama'e, te mone hane' ty amo haveloko koakey; eo t'indaty va  o mihomak' ambahiny; hakafoaha  e izay vaho areten-draty. **3** amy havanta  a'ey, eo ka ty lo-tsereke ma  alava Ndra te misamak' anake zato indatiy, naho maro andro amy haratia'ey. **16** Ko loho vanta  e; ko losore'o tao  e ty iai  a' e, ndra firefire, fe tsy enen-kasoa ty ty hihitse; Ino ty hampiantoa'o ty vata'o? **17** Ko loho tro'e, naho tsy eo ty handeve  e aze, le h  amake t'ie tserehe  e, naho ko manao gege; ino ty hivetraha'o niboloa  e, **4** ho koake ty fiavi'e naho himoromoro  e aolo' ty andro'o? **18** Soa re te fahara'o iroy, vaho tsy ty fieng  a' e, vaho ho kolopofe' ty ie  e i tahina'ey; asita'o itoy, fa horihe' ty ma  eve  e aman' A  ahare **5** le lia'e tsy ho isa'e i àndroy vaho hamoe'a; f'ie i roe rey. **19** Mampaozatse ty mahihitse ambone' ty mitofa soa ta i raikey; **6** eka ndra te indroe ty mpifeho folo an-drova ao, ty hihitse. **20** Fa toe velo  e arivo tao  e i raikey, ie tsy nanjo hasoa; tsy tsitantane t'indaty va  o  ne mitolon-kavanta  a  e kila hikovovoke mb'an-toetse raike mb'e hao? **7** le lia'e tsy mandilatse. **21** Aa le ko loho hao  e o ze Hene ho am-palie e avao ty fitolona' ondaty, te tsy fonga enta saonitsi  e, tsy mone ho janji'o mamatse ene  e i hatea-hane'ey. **8** Aa ino  e ty mahaz  ke' ty azo ty mpitoro'o; **22** amy te beteke, fohi' ty vata'o dagola i mahihitse? ino ty fitombo' i raikey, t'ie te ihe namatse ty ila'e. **23** Fa hene nitsoheako mahafitsontike a  atrefa' o velo  e? **9** Hamake ty an-kihitse, le hoe iraho: Ho paiako ty hihitse, fe onim-pihaino, te ami'ty fisalalan-troke; hakafoaha  e nih  anka  e amako. **24** Tsietoitane a  e naho miheotse ka izay vaho fimanean-tioke. **10** Ze hene eo le o raha fa nifetsakeo, ia ty hahatendreke aze? **25** fa nitolora  e a  ara  e, le fa arofoana  e te ino  e Natoliko ty troko handr  endreke naho hitsikarake ondatio, vaho tsy aze ty hifandietse amy maozatse te vaho hikodebe ty hihitse naho ty lengo' o raha, naho ama'ey. **11** Maro ty raha manovo  e o hakafoaha  e, aa ty hahafohinako ty haratia' ty hadagol  a  e, vaho le ino ty tombo'e ho a ondatio? **12** Ia ty mahafohi  e ty han  e' o hagegea  eo; **26** le nitreako te mafaitse

te ami'ty havilasy ty rakemba amam-pandrike, tsikaraheñe o fitoloñañe nanoeñe ambane' i àndroio; ie harato ty tro'e, naho silisilim-pandrohizañe o ndra te imanea' ondatio pay, tsy ho isa'e; vaho ndra taña'eo; hiponiora' ty mahafale an' Andrianañahare; te haneo' i mahihitsey ty hoe: "Fa fohiko!", mbe lia'e fe ho tsepea'e ty mpanan-tahiñe. **27** Ingo, itoy tsy niisa'e.

ty nitreako, hoe ty mpañöke, ie tovoñañe ami'ty raha raike ty ila'e, hamoliliañ' aze; **28** ie nitolom-pipay ty troko, fe mbe mboe tsy naharendreke; fa nahatre a ondaty raik' ami'ty arivo iraho, fe tsy nahatre rakemba raik' amy rezay iaby. **29** Inao, te zao avao ty nitreako, te nanoen' Añahare mahity t'indaty, f'ie mikitro-draha maro.

8 Ia ty manahake i mahihitsey? Ia ty maharendreke ty ango'e? Mahaloeloe ty lahara' ondaty ty hihitse, vaho mampiova ty hagàm-binta'e. **2** Mañök' azo iraho hiambæñe ty taro' i mpanjakay ty amy nifantà'o aman' Añaharey. **3** Ko malisa mienga amy fañatrefañe azey; le ko mifahatse ami'ty raha raty, vaho añ'ova' iareo ao ty hadagolafe manitsike ty amy te anoe'e ze satrie'e. **4** Aa kanao manandily ty saontsi' i mpanjakay, ia ty hanao ama'e ty hoe: **5** Tsy ifetsahan-dilo ty mañambendily, amy te mahatsakore ty andro naho ty lily ty arofo mahihitse. **6** Kila manañe ty andro'e naho ty lili'e; ndra te mavesatse am' ondatio ty haemberañe. **7** Kanao tsy fohiñe ty ho avy; ia ty mahatalily aze te inoñe ty hifetsake. **8** Tsy a' ondaty ty lily hanebañe ty fitiofa' i tiokey; naho tsy anañ'a lily i androm-pikoromaha'ey; tsy eo ty famotsorañe amo alio; vaho tsy mahafipolotse ami'ty haratiañe o mitoloñe ama'eo. **9** Fonga nitreako, naho nitoloñe ty troko ze hene fitoloñañe ambane' i àndroy atoy; ie nanan-dily amy t'indaty t'indaty vaho nijoia'e. **10** Nitreako ka ty fileveña' o tsereheñe, ie fa nimoake naho nienga i toetse miavakey, ie nandikofañe amy rova nanoeñe zaiy; hakoahañe ka izay. **11** Naho tsy andilova' ty zaka aniany ty sata raty, le mañatsake ty tro' o ana' ondatio ty hanao raty; **12** aa ndra te mitolon-kanao raty in-jato ty mpanan-tahiñe, vaho mihamaro avao o andro'eo—mbe apotako am'i' tsy fañeveña' e aman' Añahare. **14** Eo ty hakafoahañe fanoeñe ambone' ty tane toy; te eo ty mifetsak' amo vaño ze mañeva ty sata' o ratio; vaho eo te mizo i ratiy ty sazò' ty fitoloña' o am'i' tsy fahaveña' e aman' Añahare. **15** Aa le nonjoneko ty haravaoña, amy te tsy ambane' i àndroy etoy ty hahasoa ondaty ta te mikama naho minoñe vaho mifale, fa irezay ty ho mpipitek' ama'e amy fitoloña' ey amo hene andro natolon' Añahare aze hiveloma'e ambane' i androio. **16** Ie napoko an-troko ty handrèndreke hihitse, hahatreava'e o fitoloñañe fanoeñe an-tane atoio—ndra te eo ty tsy mirotsce handro ndra haleñe o fihaino'eo, **17** le hene tsapako te tsy lefe

9 Toe fonga rinambeko an-troko ao zao, le ho taroñeko te songa am-pitàn' Añahare ao o vantañaeo naho o mahihitseo vaho o fitoloña'eo; tsy fohi' ondaty ke te fikokañe ke falaiñañe ty hiatrefa'e. **2** Kila ifetsahañe. Raike ty hizo i vantañey naho i tsereheñey, ho ami'ty soa, ami'ty malio naho ami'ty tsy malio; ho ami'ty mañenga soroeñe naho ami'ty tsy misoroñe. Hambañe amy vantañey ty ho ami'ty mpanan-kakeo; vaho ho amy mifantay naho amy mihembam-pantay. **3** Izay ty haloloñañe noeñe ambane' i àndroy, te raik' avao ty toli' ie iaby. Mbore lifo-karatiañe ty arofo' o ana' i Dameo, havelo' iareo, ie aña le migodam-ban-kavilasy ao. **4** Fe manan-ko tamea'e ze mpiamo veloñe, amy te hamak' amboa veloñe ta te liona mate. **5** Fohi' o veloñe te hikenkañe, fe tsy mahapota-draha o fa nihomakeo; ie tsy hanan-tambe ka, fa motso ty fitiañañe iareo. **6** Fa ho momoke ty fikokoa' iareo naho ty falai'iareo, vaho ty fahimbaña' iareo; le tsy aze te inoñe ty falai'iareo. **7** Akia, ikamao an-kafaleañe ty mahakama'o, naho inomo am-pinembanemban-troke ty divai'o; **8** Ee te ho foly nainai'e o siki'oo, naho ko apo'o tsy ho an-doha'o fa nòn' Añahare o fitoloña'oo. **9** Mifalea, rekets' i valy kokoa'oy amo haveloñe, amo hene androm-piai'o miheñañe natolo'e azo ambane' i àndroio, amy te izay ty anjara'o an-kaveloñe ao, naho amo tolon-draha ifanehafa'o ambane' i androio. **10** Ze tendrehampit'à'o hanoeñe, le anò ami'ty haozara'o; amy te tsy amam-pitoloñañe ndra safiry ndra hilala ndra hihitse ty an-tsikeokeoke hañaveloa' o. (*Sheol h7585*)

11 Nitreako indraik' ambane' i àndroy te tsy a i te hamintsine o mañeveñe aman' Añahareo, o miambane añañatrefa'e; **13** fe po-panintsinañe ty tsy amam-pitoloñañe ndra safiry ndra hilala ndra hihitse ty an-tsikeokeoke hañaveloa' o. (*Sheol h7585*)

12 Nitreako indraik' ambane' i àndroy te tsy a i masikay ty mifandriadriake, naho tsy a i fanalalahi ty hotakotake, tsy a i mahihitsey ty mahakama, tsy a i mahilay ty vara, vaho tsy a i mahimbañey am'i' tsy fahaveña' e aman' Añahare. **14** Eo ty tsy isoke, fa songa ifetsahan' andro naho toly. **12** To e tsy apota' t'indaty ty namotoñañe aze. Hoe fiañe nizo an-karato raty, naho voroñe tsinepak' am-pandri-bo, ty fiporegetañe ondaty amy andron-vantañaeo—hoe iraho: Hakoahañe ka zao. **15** Aa kekoheko ivovo'a ey. **13** Zao ka ty nitendrek' ahy ho hihitse ambane' i àndroy, le nijabajaba amako. **14** Tendrek' ama'e ao t'indaty mahihitse fe rarake, ie ty nandrombake i rovay amy hihi'ey, fe leo raike tsy nahatiahy indaty rarakey. **16** Aa le hoe iraho, naho nandranjy fanonganë jabajaba haname aze. **15** Ambone' ty ozatse ty hihitse; fe sirikaeñe ty hihi' nioniko o fitoloñan' Añahareo, le tsapako te tsy lefe i rarakey vaho tsy hañoeñe o enta'eo. **17** Hamake

ty saontsi' i mahihitsey janjiñeñe am-pianjiñañe, i tiokey, naho tsy fohi'o ty fitiria' o taolañe anta ty tazatazam-pifehe amo dagolao. **18** Ambone' kovi' i mivesatsey, le tsy fohi'o ka ty fitoloñan' o fialiañ' alio ty hihitse, fe maharotsake ty hasoa maro ty mpanan-tahiñe raike.

10 Mampitrotrotse ty menam-pañemboke ty laletse mate; le mavesatse te ami'ty hihitse naho ty asiñe, ty hagegeañe kede. **2** Mitolike mb'an-kavâna ty arofo' i mahihitsey, mb'ankavia ka ty tro' i dagolay. **3** Ndra te mijelanjelañe an-dalañe eo ty derendereñe, kanao po-hilala, aboa'e amy måroy ty hagegea'e. **4** Naho miforoforo ama'o ty haviñera' ty mpifehe, ko apo'o ty toe'o, amy te mañafa-tsirika-mena ty hamora-fo. **5** Eo ty haratiañe nitendrek'ahy ambane' i àndroy, hoe lilatse aboa' ty mpifehe. **6** Onjoneñe mb'an-toetse ambone ty seretse maro, ie mitozoke ambane eo o mpañalealeo. **7** Nahatreá ondevo miningi-tsoavalá iraho, vaho ty ana-donake mañavelo an-tane eo hoe ondevo. **8** Mete hivariñe ama'e ao ty mihaly koboñe; naho mete hehere' ty mereñe ze misorodidy kijoly. **9** Mete joie' ty vato ty mihaly aze; le mete hizo fere ty mampitserake hatae. **10** Naho malomo ty viñe, ie tsy sioña'e ty lela'e, le añ'ozatse ambone ty ifanehafaa'; lombolombo'e ty hihitse mahatafetetse. **11** Le hehere' ty mereñe tsy nampipendreñeñ; le an-koheke i mpitroboy. **12** Matarike o entam-palie' i mahihitseio, fe mampibotseke ty dagola o soñi'eo. **13** Mifototse an-kagegeañe o fivolam-bava'eo, naho migadon-ko haratian-dagola; **14** mangaradadak' avao ty minè. Tsy fohi' ondatio ty ho zoeñe, ia ty mahatalily ama'e ty hanonjohy aze? **15** Akore ty hamokora' i dagolay amy fitromaha'ey, kanao tsy fohi'e ty homba'e mb'an-drova mb'eo. **16** Hoy hoy ty ama'o, ry tame, naho ajaja ty mpanjaka'o vaho mpanao bedidake maraindray o ana-dona'oo! **17** Haha irehe ry tane, te roandriañe ty mpanjaka'o, vaho mikama ami'ty evae'e o ana-dona'oo hihaozara'e fa tsy ty himamo'a'e! **18** Havotroañe ty mahakolemake tafo; tañañe ledra'e ty mahatsopatsopake traño. **19** Natao hampiakahake ty sabadidake; te hahafale fiay ty divay, vaho te hamale ze he'e ty drala. **20** tovo': Ko mamatse ty mpanjaka am-pitsakorea'o ao, naho ty mpiefoefo an-trañom-pandrea'o ao; ke hinday ty feo'o i voron-tiokey, hera haboole' i amañ'elatsey i enta'oy.

11 Ahifiho ambone' o ranoo ty mofo'o, le ho tendrek'azo andro maro añë. **2** Zarao fito o vara'oo, he valo, fa tsy fohi'o ze hankâñe mete hifetsak' an-tane atoy. **3** Le milodolodo o rahoñe, le adoa'e mb'an-tane atoy ty orañe; aa ke mihorokodoboke mañatimo ty hatae, he mañavaratse, le amy ideboña'ey ty handrea'e. **4** Tsy hitongy ty mpisamba tioke; vaho tsy hanatake ty mpijilo rahoñe. **5** Kanao tsy apota'o ty lala'

Añahare mpamboatse ze he'e. **6** Tongiso maraindray o tabiri'o, vaho ko mampi-po pitâne te hariva; amy te tsy fohi'o ty ho lefe, ke ty etoñañe ke i eroñaey, hera ho soa iaby iereo roroe. **7** Mamy o hazavâñe, naho mahafale fihaino ty mahaoniñe i àndroy. **8** Aa ndra te veloñe maro-taoñe t'indaty ee te hirebeha'e iaby, le ho tiah'i abey o andron-kamoromoroñañe, t'ie ho maro, toe hakoahañ' iaby ty ho avy. **9** Mandià taroba ry ajalahy, ihe mbe tora'e, ee te hampahaehak' azo ty tro'o amo andron-katora'oo. Oriho ty fisalam-po'o naho ty fañiria' o maso'oo, fe mahafolina t'ie hampiatrefen' Añahare an-jaka ty amy hene rezay. **10** Ano soike o halorèan-tro'oo, vaho ampihankaño ami'ty sandri'o ty falovilova'e; fa toe mihelañe ty hatorañe naho ty hañiom-piañiñe.

12 Tiahio i ntsene azo an-tsán-kajalahi'o, aolo' ty fivotraha' o andron-kasotriañañe, naho ty hitotofa' i taoñe hanoe'o ty hoe: Tsy mahafale ahiko irezay; **2** aolo' ty fañamaiteñañe ty hazava' i àndroy naho i volañey vaho o vasiañe, naho ty fibaliha' o rahoñe ie fa aña i orañey; **3** amy andro hihondrahondrá' o mpañambéñ' anjombao, naho hibokobokoha' ondaty maozatseo, naho hitroara' o mpandisañe amy t'ie tsy ampe, vaho mihamaeña tsy hahaisaha' ondaty mitilihitse amo lalan-kedeo; **4** ie mirindriñe o lalam-ban-dalam-beio, naho migeongeoñe avao o vato fandisanañe, naho mahatsekake ondaty ty feomboroñe, vaho hene namptsiñeñe o anak' ampela mpibekoo; **5** eka, mahahembañe ondatio te an-kaboañey, mirevendreveñ t'ie an-damoke eo; mikò-foty o mahabiboo, fe mikozozotse avao i valalay, vaho milesa i vahen' amaloy; amy te migodañe mb'añ'akiba'e nainai'e mb'eo ondatio, ie midraidsraite an-dalafleo o mpandàlao; **6** aolo' te tampake i fole volafotiy, naho foy i korobo volamenay, naho señak' am-bava' i vovoñey ty fitovy, naho nipozak' an-kadaha eo i larom-pitarikey, **7** naho mibalike mb'an-tane niboaha'e ao i deboke, vaho mimpoly mb' aman' Andrianamboatse azey i kofókey. **8** Habibin-kakafoahañe izay, hoe t'i Mpañoke; kila kafoake. **9** Tovo i hihi'ey, nanare' i Mpañoke hilala ondatio, ie nandanjá naho nañotshotso vaho nañity razan-tsaontsy maro. **10** Nitsoeke fisaontsy mahafale i Mpañoke, vaho nanokitse tsara-to am-palangesañe. **11** Hoe fitsipoke ty fisaontsi' o mahihitsey, toe fati-by soa oreñe o razan-drehakeo, o natolo' i Mpiaarak' añondriio. **12** Aa, le mitaoa ry anake amo mandikoutse irezaio, fa tsy ho modo ty fanoñaibe maro, vaho mahamamake o nofotseo ty halako-pihotsoshotoñañe. **13** Ty figadoña'e, ie hene jinanjiñe: Mañeveña aman'Añahare, vaho ambeno

o lili'eo; ho a' ze kila ondaty izay. **14** Hendesen'
Añahare mb'an-jaka ze hene sata, ze he'e mietake,
ndra t'ie soa ndra te raty.

Tonon-kiran'i Solomona

1 Ty Sabo talango' i Selomò. **2** Apoho hañorok' ahy re amo orok' am-palie'eo! Fa soa te amo divao ty fikokoa'o. **3** Mandrifondriifoñe o mena-pañosora'oo, rano mánitse nailiñe ty tahina'o, izay ty ikokoa' o somondrarao azo. **4** Kozozoto iraho, antao halisa; Nandese'i mpanjakay mb'añ'efets' efen'anjomba'e ao. Hañonjo'i azo zahay naho hirebeke, honjone'ay ambone' ty hamañin-divay. An-kahiti'ye ty fikokoa' iareo azo. **5** Mainte iraho, naho ginoke, ry anak'ampela' lerosalaimeo, manahake o kiboho' i Kedareo, hambañe amo lamba' fañefe' i Selomoo. **6** Ko mangarek' ahy ami'ty hamaintelèñeko, ie nisamb' ahy i àndroy. Niboseha' o ana-dahin-drenekoo iraho, nampañalahala' iareo o tanem-baheo, vaho namoeako ka i tanem-bahekoy! **7** Saontsio amako, ry fikokoam-piaiko, Aia ty fiandraza'o, i fampandrea' o an'tsingilingilieñey? Amy te ino ty hitsikombeako ty mpisaron' tarehe marine' o lia-rain-drañe'oo? **8** Aa naho tsy fohi'o, ry hatsomerentseren'ampelao, le tinoño ty lia' i lia-raikey vaho andrazo marine' o kibohom- piarakeo o vik'ose'oo. **9** Ry kokoako, Ampanahafeko ami'ty renen-tsoavalá amo sareté' i Parò, **10** Fanjaka o fifi'oo ty amo hangehangeo, ty vozo'o miravake vatosoa. **11** Hitsenea'ay bangembolamena nihamineñe volafoty. **12** le nandre antihi'e eo i mpanjakay, ro nañakara' i ramekoy i hañi'ey. **13** Hoe sandrifén-drame mandre añivo' o nonokoo i kokoakoy. **14** Fitoborom-boñen-tseva antanem-balobo' i En-Gedy ao i kokoakoy. **15** Akore ty hamozohozo', o kokoakoo, Hen! ty hatrenotreno'; deho o maso'oo. **16** Toe tsomerentseren-drehe kokoakoo, vata'e miehañe; maindoñe ty fandreamtikañe; **17** Mendoraveñe o fahan-trañon-tikañe, akao ya tapena'eo.

2 Somontsoin-tSaròne iraho, vare-mañimbavatànè. **2** Manahake o mañidè am-po' fatikeo i kokoakoy amo somondrarao. **3** Manahake ty takoko amo hatae añ'alao ty kokoako amo ajalahio. Tsy nahay avao iraho te nitoboke an-talino'eo, nimamy an-pitsopéhañ'aze o voa'eo. **4** Nasese'e mb'añ'anjomban- tsabadidaké mb'eo raho le nampialofe'e ambanen' alokalom-pikokoa'e ao. **5** Fahano zizimo iraho, ampanintsio an-takoko, fa nampitoiram-pikokoan-draho. **6** londanan-dohako ty fità'e havia, mamelek' ahy ty fità'n-kavana'e. **7** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' lerosalaimeo, ty amo farasio ndra o fanaloke an-kivokeo: ko tsekafé' areo ndra barakakaofe' areo o fikokoaneo ampara' te irie'e. **6** Iam-bao o mionjo' mb'etoa hirik'am-patrambeio, hoe hatoeñe mihorondemboke, nembohe' ty tsotse naho mañidè vaho ze hene hamañim-bom-pibalibalike? **7** Hehe t'ie i horantsa' i Selomoy, iaoloa' ty fanalolahy enem-polo amo lahitsia' Israeleo. **8** Songa mpitam-pibara, vañioñ' aí'aly, fonga ama-mesolava am-pe'e eo ty amo fangebahebahan-kàleñeo. **9** Nitsené' i Selomò ho aze ty horantsa'e an-katae' i Libanone. **10** Nanoë' volafoty o anakore'eo, volamena i vohó'ey, malo-mavo i fiambesa'ey, fikokoane ty nihamina' o anak' ampela' lerosalaimeo ty añ'ate'e ao. **11** Mionjona, ry anak' ampela' i Tsioneo, sambao i Selomò mpanjaka misabaka i nampisabakaendrene' amy androm-pañengam-bali'eiy, amy andro nahafale i arof'eiy.

mbore vokone'e o tambohoo. **9** Manahake o farasio ndra ty fanaloke tora'e i kokoakoy; hehe t'ie mijohañe an-kalo' o kijolin-tikañe, mitangirik' amo lalan-kedeo, mitilihítse amo tsingarakarakeo.

10 Tino'i kokoakoy iraho ami'ty hoe: Mióngaha ry kokoako, i hatsomerentserékoy, antao: **11** fa nihak' aña i asotriy, fa tampetse i orañey, le aña. **12** Misodeha an-tane ey o voñeo, le fa totsake ty sam-pañetefañe, vaho fa mivolañe an-tanen-tika atoy i lovey. **13** Fa somaraveñe o voa' i sakoañeio, naho mibotiboty iaby o vaheo, vaho mampiboele o harifondrifo'e; miavota ry kokoako, ry tsaratseake, misitha mb'etoa. **14** O dehoko, an-tseram-batoo: an-tsifisifi' o tevañeio, ee te ho treako ty tarehe'o, lonike te hitsanoñe ty feo'o, ry talango am-peo naho soa vintañeio. **15** Tsepaho ho antika o fanalokeo, o fanaloke bory mampianto tanem-baheo, fa mamioñe i tanem-bahen-tikañey. **16** Ahiko i kokoakoy, aze ka iraho: ie mampiandrazeñe amo vindao. **17** Ampara' te mitiotioke i àndroy vaho misomarike o talinjoo, ry kokoako, mitoliha, tsikombeo i farasiy ndra i fanaloke tora'e an-tevam-bohitsey.

3 le haleñe an-tihiko atoy, nipaiako i kokoam' piaikoy, nisalala aze iraho fa tsy tendreke; **2** Hitroatse henaneo hikariokariok' an-drova ao, amo lala'eo naho an-kiririsa'e eo; ho tsoeheko i kokoan' aikoy. Pinaiko fa tsy nitrea. **3** Nizoe' o mpañambeñeo iraho, ie nañariofa' iereo fisamba i rovay. Nioni' areo hao i kokoam-piaikoy? **4** le vaho nihelañako, le nitendrek' amy kokoam-piaikoy; nivihinikeo le tsy navotsoko ampara' t'ie naseseko mb'añ'anjomban-dreneko mb'eo, mb'añ'efe' i nampiareñ' ahikoy. **5** Afantoko ama' areo ry anak'ampela' lerosalaimeo, ty amo farasio ndra o fanaloke an-kivokeo: ko tsekafé' areo ndra barakakaofe' areo o fikokoaneo ampara' te irie'e. **6** Iam-bao o mionjo' mb'etoa hirik'am-patrambeio, hoe hatoeñe mihorondemboke, nembohe' ty tsotse naho mañidè vaho ze hene hamañim-bom-pibalibalike? **7** Hehe t'ie i horantsa' i Selomoy, iaoloa' ty fanalolahy enem-polo amo lahitsia' Israeleo. **8** Songa mpitam-pibara, vañioñ' aí'aly, fonga ama-mesolava am-pe'e eo ty amo fangebahebahan-kàleñeo. **9** Nitsené' i Selomò ho aze ty horantsa'e an-katae' i Libanone. **10** Nanoë' volafoty o anakore'eo, volamena i vohó'ey, malo-mavo i fiambesa'ey, fikokoane ty nihamina' o anak' ampela' lerosalaimeo ty añ'ate'e ao. **11** Mionjona, ry anak' ampela' i Tsioneo, sambao i Selomò mpanjaka misabaka i nampisabakaendrene' amy androm-pañengam-bali'eiy, amy andro nahafale i arof'eiy.

4 Akore ty hahomozohozo', ry kokoakoo, toe tsomerentseréne; deho am-boho' o marerarera'oo o fiñaino'oo; hoe lia-rain-ose mivovotse am-pizotsoa' i Gilade o maròi'oo. **2** Hoe ty rene'añondry hinitsike

mitroatse am-panasañe o famotsi'oo, songa aman-drahamba'e, leo raik' ama'e tsy doñ-anake. **3** Hoe fole-mena o fivimbi'oo vaho fanjaka o falie'oo. Hoe vakim-boan-draketamena roe o fitendrean' aoli'oo an-kalo o marererarera'oo. **4** Manahake ty fitilik'abo' i Davide ty fititia'o, rinanjy am-bato miriritse, kokoakoy, ino ty hisaontsia' areo? Izaho toiram-iradorado'a ty fikalan-defoñe arivo, songa fikalam-panalalahy. **5** Hoe fanaloke tora'e o fatroa'oo, sarake hambañe mihota am-binda ao. **6** Ampara' ty fanintsiañi' andro, an-kalavaen-talinjo, homb'am-bohin-tsotse mb'eo iraho, mb'an-kaboan-drame mb'eo. **7** Solanto'e irehe, ry mami' ty troko, tsy sarake hamboña aman-kila. **8** Mindreza lia amako boake Libanone ty troko, ry rahavaveko, enga-vaoko; kinizo'o andriom-paom-pihaino'o, ami'ty bange'o raik' am-pititia'o eo. **10** Fanjaka ty fikokoa'o, rahavaveko, enga-vaoko! loho soa te amo divaio ty fikokoa'o, naho ty harifondrifon-drano mañi'o te amy ze atao emboke!

11 Mitsopatsopake ty hamamim-papy tantele o fivimbi'oo, ry enga-vaokoo, habobo naho tantele ty ambane' famele'o ao. Manahake ty harifondriffo'i Libanone ty hamañin-tsaro'o. **12** Goloboñe mihily ty zaiko, enga-vaoko. Loha rano mifahetse, figoangoandrano mikapeke. **13** Raketa miregorego soa o hataengolobo'oo, naho voan-katae fanjaka, mañi-dè mitraotseva: **14** Rame miharo ahemañitse, hazomañitse naho somoroña, naho ze hene hatae marifondrifofe, mitraoke tsotse naho vahofe vaho ze atao hafiriañe. **15** Rano migoangoñañe an-goloboñe ao irehe, vovondrano mamy mitsirtsioke boake Libanone aña. **16** Mitsekafa ry avaratse, mb'etoy ry atimo! Tiofo i golobokoy, hampiboeleañe o hamañi'eo. Ee te hizilik' an-golobo'e ao i kokoakoy hitsopeke o vo'a'mafirio.

5 Fa nimoak' amy golobokoy iraho, ry zaiko, enga-vaoko; fa natontoko ty rameko naho o mañi-dèkoo; fa nihaneko ty papi-tanteleko naho ty tanteleko; fa ninomeko ty divaiko naho ty rononoko. Mikamà, ry rafietseo, naho minoma; minoma am-pidadañe, ry mpikokoo. **2** Niroro iraho fe nañiente ty troko. Inay! Mañionkõne i kokoakoy: Sokafo iraho ry zaiko, mami'ty fiaiko, ty dehoko, ginoke tsy aman-kila. Kotsa' ty zono ty lohako, ty voloko ami'ty hamandoa' i haleñey. **3** Fa nafahako ty saroko— mbe haombeko hao? Fa sinasako o tombokoo— mbe ho lotoeko hao? **4** Nazili' i kokoakoy ami'ty hiri' i sikadafiey ty fità'e; vaho nampiponapona o añ'ovako ao. **5** Niongake iraho hanokâfako i kokoakoy, nitsopatsopake rame o tañakoo, rame mitsirtsioke o rambo-tañakoo, amo fitanañi' i sikadañeio. **6** Nisokafeko i kokoakoy, fe nitolik' ane i kokoakoy, fa nienga; toe nilesa ty troko

amy saontsi'ey; pinaiko fe tsy nahatreia, kinoiko fe tsy nanoña. **7** Nitendrek' ahy o mpigaritseo, ie nañariofe' iereo i rovay; linafa' iereo, vinonotrobo' iereo; tinava' o mpigari-kijolio i sarokoy! **8** Ry anak' ampela' Ierosalaimeo, ifantako, naho isa' areo i i kokoakoy mbore volovoloeña, miambak' ami'ty alen-dahy. **11** Volamena hiringiri'e ty añañbone'e; pitoboho'eo. **13** Hoe tihin-ahemañitse, kijolin-kamañirañe, o fiambina'eo; vinda mitsopake rame o soñi'eo. **14** Bodam-bolamena o fita'eo, ibangoan' tarsise, hoe te nifen-drimo nivâñeña, niravahaña safira ty fañòva'e. **15** Bodan-tsinihara nandreketam-bolamena ki'e o fandia'eo. Manahak' i Libanone ty vinta'e, ami'ty hasoa' o mendorave'eo. **16** Loho mamy ty falie'e; vata'e mahasinda; ie i kokoakoy naho i rañekoy, ry anak'ampela' Ierosalaimeo.

6 Nimb'aia i kokoa'oy, ry maintelèn'ampelao? Nitsile mb'aia i kokoa'oy, hindreza'ay fitap? **2** Nizotso mb'an-golobo'e mb'eo i kokoakoy, mb'am-pilafiham-pahafiriañe mb'eo, hiarake an-golobo'e ao, naho hanontoña o voñem-bindao. **3** A i kokoakoy iraho, vaho ahiko re, ie miarak' am-baremañitse ao. **4** Hamotsontane irehe, kokoako, manahak' i Tirzà, naho ty hasoa' Ierosalaime, amam-bolonahetse hoe lahialen-defoñe mañonjom-borovoro. **5** Atoliho mb'eo hoекeo o maso'oo, fa mampivalitabook' ahy; manahake ty lia-rain'ose mikararake mañambane i Gilade mb'eo o volo'oo. **6** Lia-rain' añondri-vave mionjoña boak' ampanasañe ao o nife'oo, songa reke-pihambañe, ndra raike tsy jeña. **7** Hoe

vakin-boan-draketamena ty fitendrean' aoli'o an-kalo' o marererarera'oo. **8** Mete ho enempolo ty valim-panjaka, naho valompolo o sakeza'e vaho somondrara tsy fotofoto; **9** fa ihe ry dehoko, ry homozohozo'e, tsy amañ'ohatse, bako tokandrene'e, mitoratsik' amy nisamak' azezy. le nizoe' o somondrara le natao' iareo soa-tata, nandrenge aze ka o valim-panjakao naho o sakezao. **10** Ia o mibaoke hoe t'ie andro manjirikeo? motsotsore hoe i lohako, ty voloko ami'ty hamandoa' i haleñey. **3** volan-dorisay, mikotritriake hoe i àndroy, mahalatsa hoe valobohòke mirañoraño an-kobaiñe? **11** Nizotso mb'añ'ala-vondron-tsakoa mb'eo raho hisary o fitirim-bao am-bavataneo, hañenteako ke mibotiboty o valeo, he mamôñe o raketao. **12** Niambovo amako te navotra' ty troko an-tsarete ao, hehe te añ'ilako eo ty roandria. **13** Mibalihha, mibalihha, ry nte-Solâme; mimpolia, mimpolia, hisamba'ay azo. Inom-bao ty nitolik' ane i kokoakoy, fa nienga; toe nilesa ty troko

angarefa' areo i nte-Solamey hoe te itsinjaha'e i Mahanaime?

7 Fanjaka o fandia'o mihànao, ry anak' ampelan-droandrial hoe hange nitoloñem-pitam-pitsene mahimbañe ty hahomozohozom-pe'o. **2** Fitovy bontoly ty foe'o, ie le lia'e tsy po-divay milaro; fitoboron' ampemba iarikatoham-binda o araña'oo. **3** Fanaloke tora'e o fatroa'oo, ana-kambam-panalondrene'e. **4** Hoe fitilik'abo aman-tsifan-drimeo ty fititia'o. O antara' i Kesbone marine' i lalam-bei' i Bate-Rabimeio o fihaino'oo. I fitilik'abo' i Libanoney mitolike mbe Damesèke ty fiantsona'o. **5** Misabaka azo manahake i vohi-Karmeley ty añambone'o, le mahasinda i mpanjakay o firandra'eo. **6** Akore ty hatsomerentsere'o naho ty hatrenotreno'o ry kokoako, toe mahafale! **7** Mitroatse hoe voanio ty sandri'o, le mitoboro hoe o voa'eo o fatroa'oo. **8** Aa hoe iraho: Hanganiheko i voanioy, naho ho rambeseko o voa'eo; fa hanahake ty voambahé o fatroa'oo, naho minday ty harifondrifombasare ty sehaseha'o, **9** Hoe divay fanjaka ty lañilañi'o; malama ty fisorogoda'e ho a i kokoakoy, hoe mitsirtsioke mora am-pivimbim-pirotse. **10** A i kokoakoy raho naho amako ty fañiria'e. **11** Antao, kokoako, homb' an-kaloke mb'eo, hialeñe amo kialoo. **12** Antao hañaleñaleñé mb'an-tanembahé mb'eo handrèndreke ty fibotibotia' o vahéo, ke te miborake o voñé'eo, hera mamolera o raketao; ao ty hanjotsoako ama'o ty hateako, ry kokoako. **13** Mañakatse ty hañi'e o vahenamaloo, hene raha mafiry ty an-tsariran-tikañe eo, ty vao naho ty haehae, songa nahajako ho azo, ry kokoako.

8 Ho ni-soa naho ni-rahalahiko irehe, i ninono am-patroan-drenekoy! Ie amy zay, naho nitendrek' ama'o alafe'e ao iraho vaho nañorok' azo, le tsy ho nifosae' ondatio. **2** Ho nikozozoteko mb'añ' anjomban-dreneko mb'eo, mb'amy nañoke ahikoy. ho nampinomeko divay mandrove, naho ty ron-draketako. **3** londana' ty lohako ty fità'e havia, vaho mañohoñi' ahy ty fità'e havana. **4** Afantoko ama' areo, ry anak' ampela' iesosalaimo; ko mampitsekake fikokoñañe am-para' te irie'e. **5** Ia o mionjom'betoymisazok' amy fikoko'a'eo? Nampivañoneko ambane'i takokoy irehe; amy nampitsongoa'o i rene'o; teo ty nitsongoa' i nahatoly azoy. **6** Apetaho hoe volifitomboke añ'arofo'o ao iraho, hoe alama am-pita'o eo; fa mira ami'ty haozaran-kavilasy ty fikokoñañe, manahake ty hagàñe i tsikeokeokey ty famarahiañe; misolebotse o lel'af'o'eo, toe lel'af'o milebaleba. (**Sheol h7585**) **7** Rano tsifotofoto tsy mahasaoke ty fikokoñañe; naho tsy mahaopo aze ty fisorotombañañe; ie hatolo' t'indaty ze hene vara añ'anjomba'e ao hahazoa'e fikokoñañe, le ho vata'e onjirañe. **8** Manan-jay ampela zahay f'ie mbe tomoe-nono, hanoe'ay akore i zai'aiy

amy andro fifofoñañe azey? **9** Naho kijoly re le handranjia'ay fitilik'abo volafoty; ie lalambey, le harikatoha'ay varamba-mendoraveñe. **10** Kijoly iraho, hoe fitilik'abo o nonokoo; hoe t'ie minday fañanintsiñe am-pihaino. **11** Nanan-tondam-bahe e Baale-Kamone ao t'i Selomò; nafondro'e ama' ondaty. Songa mañondroke volafoty arivo ama'e ty amo voka'eo. **12** Aoloko eo i tanem-bahekoy, azo ry Selomò i arivoy, roan-jato ty a o mpañalahala i voka'eo. **13** O ry mpimoneñe an-goloboñe ao, te hijanjiñe ty fiarañaña'o o mpiamakoo, ehe ampitsanoño ahy! **14** Mipitsiha ry kokoakoo, manahake o fanalokeo naho o farasy ambone vohitse iguregoan-kafirio.

Isaia

1 I aroñaroñe nioni'lesaià ana' i Amotse ty am' lehodà naho Ierosalaima tañ'andro' i Ozià, Iotame, Iakaze, naho Iekizkia mpanjaka' lehodà. **2** Mitsanoña ry likerañe, manolora sofiñe ty tane toy, fa mitsara t'Iehovà. Nañabey naho nampitombo anake iraho, f'ie niola. **3** Apota ty añombelahy ty temp'e, naho ty borike ty lokaloka' i mpanehak' azey; fe tsy mahafohiñ t'Israele, tsy maharendreke ondatikoo. **4** Ry boriza aman-kakeo, ondaty mijiny tahiñe, tirim-panao raty, anake mitolon-kamengohañe! fa nifarie' iereo t'Iehovà, nitsambolito' iereo t'i Masi' Israele, alihené iereo vaho midisa-voly. **5** Ino ty mbe hanilofañe anahareo, ie mbe mitolon-piola avao? Marare iaby ty añambone, hene toirañe ty arofo. **6** Boak'an-dela-pandia pak'añambone'e, tsy ama'e ty janga, fa fere, vonotroboke naho bae miborentatse: tsy nitindrieñe, tsy nibandieñe, tsy nihosorentslike. **7** Mangoakoake ty tane' areo; finorototo' ty afo ty rova' areo; fa nabotse' ty ambahiny añatrefa' areo ty tane' areo; le koake, hoe t'ie navalitaboam-pisorotombahañe. **8** Le nengañe hoe kijà an-tetem-bahe ey ty anak'ampela' i Tsione, hoe kibohotse atanem-bazavo ao, hoe rova arikatohem-paname. **9** Naho tsy sinisa' Iehovà' i Måroy sehanga'e tikané, le ho ni-hoe Sedome, ho nanahake i Amorà. **10** Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpifehe' i Sedome; toloro ravembia i Tsaran' Añaharen-tikañey, ry nte-Amorà. **11** Inoñ'amako o soroñe mitozantzoña? Hoe t'Iehovà: Fa mahaetsak'ahy o añondrilahy engañeñe horoñañe, naho safom-biby vinondrakeo; tsy mahafale ahy ty liom-banias ndra o vik'añondrio, ndra o añondrilahio. **12** Le mb'ëtoa nahareo hiatrek' amako, ia ty nipay am-pita' areo te ho lialia' areo o kiririsakoo? **13** Ko añenga'areo raha koake ka; ie enga tiva amako; O jiribolañe, o Sabatao, o fivory koiheñe: Tsy leoko o fivori-miavake milaro haratiañe. **14** Heje' ty troko o jiri'bola' areoo naho o takataka-tinendre' areoo; le manusots' ahy, hejeko ho vaseñe. **15** Naho amelara'areo tañañie, le ho takonako ty masoko; Eka ndra t'ie mitolon-kalaly, tsy ho tsanoñe, fa pea lio o fità' areoo. **16** Miandroa, miliova; asitaho tsy ho aolo' masoko ty halò-tserem-pitolöna' areo; mijihera amo fanoañe ratio. **17** Mianara hanao ty soa; tsoeho ty hato, avotsoro o forekekeñe, omeo to ty bode rae, mihalalia ho a o vantotseo. **18** Antao hisafiry arè, hoe t'Iehovà: ndra te mena mandofiry ty hakeo' areo, le ho foty matsatsaok; ndra t'ie mena mañabasa, le hanahake volon'añondry. **19** Le miato naho tsy manjehatse, ro hikama ty hasoa' i taney. **20** F'ie mandietse vaho miola, le habotse' ty fibara; izay ty nitsaraem-palie' Iehovà. **21** Akore te nanjare karapilo i rova matoe! ie nilifotse ty hatò, nimoneñe an-kavañonañe, te mone

mpañoho-doza henaneo. **22** Fa tai'e avao ty volafoti'o, botsa-drano ty divai'o. **23** Mpikitro-karatiañe o anadona'o, mpirañetse ami'ty malaso; songa mpitea vokâne naho mpañori-tambe; tsy mea' iereo to ty bode rae, vaho tsy atrefe' iareo ty entam-bantotse. **24** AA le hoe t'i Talè, Iehovà' i Måroy, i Hafatrara' Israeley: Hete! Hafahako amako o rafelahikoo, vaho ho valèko o malaiñe ahikoo; **25** Le hahimpako ama'o ty tañako, naho ho lioveko hoe amañ'asidra ty taimbi'o, vaho hafahako iaby o kaniki'oo; **26** Le Hampoliko o mpizaka'o manahake tam-baloha'e aña, naho o mpanolo-keve'oo hambañe am-pifotora'e aña: vaho hatao ty hoe irehe: Rova-Kavantañañe, Posetse Matoe. **27** Ho jebañeñe ami'ty hatò ty Tsione, naho an-kavantañañe o aze mimpolio. **28** Fe hitrao-pirotsahañe o mpanan-kakeo naho mpanan-tahiñe, vaho ho hotomomoheñe ze mienga lehovà. **29** Toe hisalara' iereo o kile nisalalañe, vaho himeñara' areo o goloboñe nivihañe. **30** Hanahake ty kile aman-drave'e miheatse nahareo, naho hoe goloboñe tsy aman-drano. **31** Ho pipìke ty maozatse, ho tsipelats'afó o tolon-draha'e; hiharo hiforehetse iereon-droro, le tsy eo ty hampikipeke.

2 Ty tsara nioni' Iesaià ana' i Amotse ty am' lehodà naho Ierosalaima: **2** Ho tondrok' amo andro honka'eo te haoreñe ankaboa' o vohitseo ty vohin-anjomba' Iehovà, honjoneñe ambone' o hobañañe; vaho hikovovoke mb'ama'e mb'eo ze kilakila ondaty. **3** Maro ty rofôko homb'eo hanao ty hoe: Antao, hionjoñe mb'ambohi' Iehovà, mb'aiñ'anjomban'Añahare' Iakobe; hañðha'e antika o lala'eo, hañaveloan-tika o oloñolo'eo; amy te hionjoñe boake Tsione ao ty Hâke, naho boak' Ierosalaima ao ty tsara'lehovà. **4** Le ty hizaka añivo' o kilakila' ndatio, naho hifandahatse ami'ty maro; le ho pehe' iareo ho lelan-dasarý o fibara' iareoo naho ho fibira miporengotse, o lefo' iareoo; tsy hifañonjom-pibara ami'ty fifeheñañe ty fifeheñañe vaho tsy hioke hialy ka. **5** O ry anjomba' Iakobeo, mb'etoy, hañaveloan-tika ami'ty fireandrea' Iehovà. **6** Fa naforintse' ondati'oo i anjomba' Iakobey fa ãtsake ty sata' o tatîñanañe iereo, naho o mpisikily manahake o nte-Pilistioo, vaho mifañoho-pitâñe amo anan'ambahinio. **7** Pea volafoty naho volamena ty tane' iareo; tsifotofoto ty vara'e, tsitsike soavalà ka ty tane' iareo, tsy vatsé iaheñe o sarete'eo; **8** Lifo-tsamosampo ka ty tane' iareo; italahoa'iareo o satam-pita' iareoo, o fitolón-drambom-pita'eo. **9** Nafotsake ty fokonontsoa, narèke ondatio; aa le ko ihieve'a. **10** Mimoaha am-bato ao, mietaha an-debok' ao, am-pirevendreveñañe am'Iehovà, naho ami'ty enge' i volonahe'ey. **11** Hareke ty fibotsebo' ondatio, havokok' ambane ty fibohabohà'ondatio, Iehovà avao ro honjoneñe amy andro zay. **12** Fa manañ'andro amo mpirenguveko naho amo mpitahebokeo t'Iehovà'

i Mâroy naho amy ze hene mitoabotse; fa songa ao o tinavañe amo rarakeo. **15** Ino ty atao' areo, harèke; **13** naho amo mendorave' i Lebanon iabio, kanao mampidemoke ondatikoo, vaho mandisañe o miligiligi amboneo, naho amo kile' i Basane iabio, ty lahaba' o rarakeo? hoe ty nafé' Iehovà Talè' i **14** naho amo vohitse abo iabio, naho amy ze hene mâroy. **16** Mbore tinovo' Iehovà ty hoe: Kanao haboañe mionjoñe, **15** Naho amo tilik'abo iabio, mitoandratoandra o anak'ampela' i Tsioneo, naho naho amo fahetse matahetseo, **16** Naho amo hene miebotsebotse am-bozo midagaritse naho ama-maso sambo' i Tarsiseo, vaho amo sare mahafalefaleo. mikiroke, ie mitsapiotsapiok' am-piotroñañe, vaho **17** Habotreke ty fitoabora' ondaty, le haketrake ty am-pikantsakantsaňie ty tombo' iareo, **17** le ho fitrotroabora'ondatio; Iehovà avao ty honjoneñe silofe' i Talè laňao ty an-gadon-doha' o anak'ampela' amy andro zay. **18** Vata'e hasiots'aňe o hazomanga. i Tsioneo, vaho habora' Iehovà ty fimeňara' iareo. **19** Himoak' an-davan-damilamy ao ondatio, naho **18** Hafaha' i Talè amy andro zay o mohara soa' an-dakato an-tane ao, ami'ty faňeveňaňe am' iareo mikorňeo, o ravak' an-doha'eo, o tsiandetse Iehovà, naho ami'ty engem-bolonahe'e, ie hióngake bontolio, **19** o rojoo, o bangebangeo o saron-doha haňozoňozoňe ty tane toy. **20** Amy andro zay, le mihofahofao, **20** o satro-beio, o ravam-pandiao, o haria' ondatio amo sorao naho amo kananavio o ravan-dohao, o fibandian'araňaňeo, o kiviroo, **21** o hazomanga volafoty naho o hazomanga volamena bangeo naho o kavin' oroňeo, **22** o saravio, naho o nitseen' iareo ho fitalahoňeo. **21** Hitsifira'e an-salampiňeo, o kitambio naho o haro-pitintiňaňeo, tseram-bato ao, naho am-bato tringitringieňe ao, **23** o hetsoroo, o lamba leny marererarao, o sabakao amy fihonrahondra'e am' Iehovà, naho amy vaho o tsingarakarakeo. **24** Ho tondroke te ho engem-bolonahe'ey, ie mióngake haňozoňozoňe limbeze' ty fitrotrotse ty harifondrifioňe; handimbe ty fiětse ty hafotse; handimbe ty volo mirandra ty tane toy. **22** Ko iatoa'o ondatio, o mikofòk' an-loha peake; handimbe ty marererara ty gony; hisolo doak'oro'eo: fa ho volilien-ko inon-dre?

3 Hehek' arè te afaha' lehovà Tal'e' i màroy am'
Iehodà nahò am' Ierosalaime ty fitoñoñe nahò ty
kobay, ze mahakama an-driha ao iaby, nahò ze hene
baie nua. **3** Ta fandakely nahò ty lakia dafa-

Iehodà nahō am' Ierosalaime ty fitoñoñe nahō ty kobay, ze mahakama an-driha ao iaby, nahō ze hene kasia nuna. Tu fandralahy nahō tu lahias defañi.

haja rano, **2** Ty fanalolahy naho ty lahinetoré, ty mpizaka naho ty mpitoky, ty mpisikily naho ty androanavy, **3** Ty mpifeleke limampolo naho ty manan-kasy, ty mpanolo-kevetse, ty kalitake vaho ty mahay lañonañe. **4** Ho tolorako ajaja ho roandria'e, ho felehe' o anak'ajajao iereo. **5** Ho forekekènje ondatio, sindre ondaty ami'ty ilae'e, songa ami'ty rañe'e hijiajia amo androanavio ty ajaja, naho amo vaññoñeo ty tembo. **6** Le hangazooñe t'indaty ty rahalahi'e añ'anjomban-drae'e ao: Manan-tsikindrehe: feheo zahay, le angao ho ambane' fita'o eo ty fianto toy. **7** Hifanta amy andro zay re: Izaho tsy ho mpanaha; amy te tsy ama-mahakama ndra saroñe ty an-trañoko ao, aa le ko ampifehé'eo ahy ondatio. **8** Amy te nikoletra t'lerosalaimé nihotrake t'lehodá: songa mandietse Iehová ty fameleke naho ty fitoloñañe, hanigike o fihainon-enge'eo. **9** Manisy iareo ty vintan-dahara' iareo; ie misenge hakeo manahak' i Sedome, tsy aeta' iareo. Hekoheko amo tro' iareeo, fa nikai-kankàñe am-bata'e. **10** Misaontsia amo vantañeо ty hoe, Soa! fa ho kamae'e o vokam-pitoloña'e. **11** Feh'ohatse

amo lo-tserekeo: ho silofeñe: fa havahañe ama'e o satam-pit'a'eo. 12 Le ty am'ondatikoo, ty ajaja ro tal'e, naho ampela ro mpifeleke. O ry ondatikoo, ampandilare' o mpifehe'areoo, abotse'iereo o lala ho norihe'areoo. 13 Miongake t'lehovà hitaroñe, mijohañe eo hizaka ondatio. 14 Ho zakae' lehovà o androanavì'ondati'eo naho o roandria'eo; Amy te nabea' areo i tanem-balobokey; añ'anjomba'areo

ty montramontra ty soba. **25** Ho zamaneñe am-pibara o lahilahi'oo, an-kotakotak'ao o lahindefo'oo. **26** Handala naho hangololoike o lalam-bei'eo; ho farien-dre le hitozoke an-tane eo.

4 Amy andro zay, ho fihine' ty rakemba fito ty lahilahy, hanao ty hoe: Ty mahakama'ay avao ty ho kamae'ay, naho ty saro'ay avao ty hiombea'ay; fe angao ho tokaveñe ami'ty tahina'o zahay, hañafahaña ty hasalara'ay. **2** Ho fanjaka naho hanañ'engeñe ty tora-mionjo' lehovà amy andro zay, vaho ho fisengeañe naho volonahe' ty nibotitsike am'Israele ty voka' i taney. **3** Ho tondroke te hatao miavake ze sehanga'e amy Tsione ao naho ze honka'e am' ierosalaime ao, eka, ze hene sinokitse ho veloñe e ierosalaime ao, **4** ie fa sinasa' i Talè amo anak'ampela' Israeleo ty haleora'e; naho fa nimongore'e ty lió' ierosalaime boak' aň'ate'e ao ami'ty arofon-jaka naho ami'ty arofom-piforehetañe. **5** Le hanoe' lehovà ambone' ze akiba ambohi' i Tsione eo naho ambone' o firimboña'eo ty rahoñe an-katoeñe te handro, vaho ty fireandreañ' afo milebaleba te haleñe; le ho ey ty lafike ambone' o engeñe iabio. **6** Le ho eo ka ty bandrabandra naho antoandro amy hatrevohaañey, naho fipalirañe vaho fitampinañe ami'ty tio-bey naho amo orañeо.

5 Ho bekoeko i kokoakoy, toe beko' i rañeko, ty amy tanem-balobo'ey, Aman-tanem-bahy ankaboañ-kobokara aña i kokoakoy. 2 Nitrabaha'e, nahoro'e boak'ao o vato'eo, nakets'a eo ty vahe soa-joboñie, rinanji'e tilik'abo an-terñateña ao, vaho nitsenea'e pipirant-divay: le nitamá'e valoboke, f'ié namokatse valoboke vilañe. 3 Le henane zao ry mpimoneñe a Jerusalaima eo, ry ondati' Ishodàc' ibhalidaki;

mizakà añivoko naho i tondam-balobokoy. **4** Ino ka ty Mâroy, naho nimavoe' iareo ty nafè' i Masi' Israeley. hanoako amy tetem-bahekoy, ze mboe tsy nanoeko? **25** Toly ndra miforoforo am' ondati'eo ty haviñera' Ie nitamàko hamokatse valobo soa, ro nañomey Iehovà, naho natora-kits'i am' iereo ty fità'e, naho valobo lo? **5** Aa ie zao, hampahafohineko anahareo trinabotrab'o; nihondrahondra iaby o tambohoo, ty hanoako amy tanem-bahekoy; hombotako i natao litsake an-dalambey eo ty lolo' iareo. Amy fahe'ey, le horoañe; le harotsako ambane i kijoli'ey, ho hoe zay iaby mbe tsy nivike ty haviñera'e, vaho lialiñe. **6** Hampangoakoahiko, tsy ho birabiraeñe, mbe mihiity avao ty fità'e. **26** Hañonjo kobaiñe amo tsy havaeñe ka; fa hitirian-kisatse naho fatike: ho kilakila ondaty tsietoitaneo Re, naho hifiroke ama'e lilieko ka o rahoñeo ty tsy hampahavy orañe. **7** boak' añ-olo-ty tane toy aña, le hehe, hiherekeake Ty anjomba'Israele, ie ty tondam-bahe' Iehovà' i mb'etoy masika. **27** Tsy ho am' iereo ty ho mokotse Mâroy, ondati' Iehodào, i hatae ifalea'ey, nipay to re ndra hitsikapy; tsy eo ty hiroro ndra hirotse; tsy fe nizò fanjamanañe; nitsoeke havañonañe fe inao ty habalake ty sadiam-bania' iareo, vaho tsy hianto ty kaikaike. **8** Hankàñe amo mampifanoitoy kibohotse fihilin-kana' iareo; **28** Masioñe o ana-pale'eo, fonga an-kivoho, naho tonda toien-tetekeo, ampara' t'ie mivohotse o fale'eo, hoe vato-pilake o tombontsy malalake, vaho bangy irehe añivo' i taney. **9** Amo sofikoo ao! hoe t'lehovà' i Mâroy, Toe maro ty tsoaval'a'eo, vaho talio o larò'eo; **29** Hirohake hoe anjomba' iareo ty fanjamanañe; nitsoeke havañonañe fe inao ty liona vave iereo, hiroharoha hoe anan-diona, Eka, mitrè iereo mitsepake i horoñieñey, naho hendese'e aña, ie tsy amam-pandrombake. **30** Hitroñie amy kaikaike. **10** Eka, hamokatse sajoa raike ty tanem-bahe folo lasarý, le hahafoe tsikotoke raike ty tabiry andro zay iereo, manahake ty fitròña' i riakey, ie zahetse raike. **11** Hekoheko amo mitroatse handro mahaisake i taney, heheke ty hamoromoroñañe, naho hitolon-kamamoñaño; o mihenekenke halem-bey faloviloviañe, ndra i hazavañey ro ampigodoñendrahoñe. ampara' t'ie solebaren-divaio. **12** Amo takataka' iareo

ty marovany naho ty mandolina, ty fiksantsakantsañe vaho ty divay: fe tsy oni'iareo ty sata' Iehovà, mbore tsy ereñere' iareo o fitolofam-pitá'eo. **13** Aa le misese mb'an-drohy ondatikoo, amy te po-hilala, salikoeñe o androanav'i iareoo, vaho miforejeje ami'ty hataliñiere'e ty valoboho' iareo. **14** Aa le nienatse ty fañiria' i tsikeokeokey, nigorobahe'e ty vava'e tsy taka-zeheñe; hijoloboñe ao ty enge' iareo, ty fivoamboa'e, ty fikorah'a'e, rekets' i mirebekey. **(Sheol h7585) 15** Haketrake ty fokonon-tsoa, harèke ty fanalolahy, vaho hampiambaneñañe ty fihaino' o mievotsevotseo: **16** Ty hatò ro añonjonañe Iehovà' i Mâroy, ty havañonañe ro añañamasiñañe i Andrianañahare Masiñe. **17** Hierañerañe ampiandrazañe ao o anak'añondrio, naho hihinañe amo tete-lovodovo' o vondrakeo ty mprirenerere. **18** Feh'ohatse amo mpikozozo-kakeo an-taly hòakeo, naho o tahíneo hoe an-talin-tsarete: **19** Le manao ty hoe: Ee t'ie halisa, hanaentaeñe i fitolona'ey, hahaoniña'ay aze, le ee te hitotoke eo ty fanoroa' i Masi' Israeley homb'etoy hahafohina'ay Aze! **20** Hekoheko ami'ty manao te raty ty soa, naho soa ty raty, o misolo ty ieñe ho hazavàñe naho ty hazavàñe ho ieñeo; o manao ty mafaitse ho mamy vaho ty mamy ho mafaitseo. **21** Hankàñe amo mahihitse am-pahaoniña'eo, naho o mahilala am-pahaisaha'eo! **22** Feh' ohatse o fanalolahy am-pinondiavaio, naho ondaty maozatse am-pampilaroñañe toakeo; **23** ie mañatò ty lo-tsereke hahazoambokàñe vaho mañafake ty havañona'o vantañeo! **24** Aa le manahake ty fipiloran-afó ty ahetsé, naho ty fampibotseha' ty lel'afó ty kafokafo'e, ty hañamomohañe ty vaha' iareo, vaho hibolee hoe debole o voñe' iareoo; fa napo' iareo ty Hâ' Iehovà' i

6 Tamy taoñe nihomaha' i Oziày, le nitreako miambesatse am-piambesatse abo naho nonjoneñe t'i Talè vaho nahaatseke i anjombay ty sarav'i.e. **2** Nijohañe ambone'e ey o serafeo; songa aman' elatse eneñe, ty roe nanakoñe ty lahar'a'e, ty roe nanaroño o fandia'eo vaho nitiliñe ty roe. **3** Le nifampikoike ty hoe: Masiñe, masiñe, masiñe, t'lehovà' i Mâroy; lifotse ty enge' ty tane bey toy. **4** Nampiezeñezeneñe o tokonañeo i feonkoikei, vaho natsafe' ty hatoñe i anjombay. **5** Le hoe iraho, Hankàñe amako, rebake, fa ondaty maleo-tsoñy, vaho añivo' ondaty maleo-pivimby ty itobohako; fa nahatreia i Mpanjakay, Iehovà' i Mâroy, o masokoo. **6** Nitiliñe mb' amako amy zao ty serafe ninday vato mirekake am-pitá'e, ie rinambe'e antsadrò boak'amy kitrelyi ao, **7** le natoho' am'i'ty soñiko naho nanao ty hoe: Hehe, tinoho' ty raha toy o fivimbi'oo, vaho nijebañañe o tahi'oo. **8** Tsinanoko ka ty fiarañanaña' i Talè nanao ty hoe: Ia ty hiraheko, vaho ia ty homb'eo ho anay? Le hoe iraho: Intoy iraho; irahol! **9** Le hoe re: Akia, le saontsio am'ondaty retoñañe: Toe mijanjiñe nahareo fe tsy mahafohiñe, mañente fe tsy mahaoniñe. **10** Ampibobòho ty arofó' ondaty retoa, le ampivalagijo o ravembia' iareoo, akipeo o fihaino' iareoo; tsy mone hahaisake o fihaino' iareoo, naho hitsendreñe o ravembia' iareoo, naho hahafohiñe o arofó' iareoo, vaho himpolý ho jangañeñe. **11** Le hoe iraho: O Talè, pak'ombia? Le hoe ty natoi'e: Ampara' te kòake o rovao tsy amam-pimoneñe, naho tsy ama'ondaty o anjombao, vaho vata'e ratraratra i taney, **12** ie fa naveve' Iehovà aña ondatio, vaho maro ty toetse hoakoake añivo' i taney. **13** Aa ndra te i faha-folo'ey

ro seharga'e, mbe habotseke avao; fe manahake te mbe eo ty foto' o mendoraveñeo naho o kileo t'ie firañe, le i tiry miavakey ty ho foto'e.

7 Tondroke tañandro' i Akhaze ana' i Otame, ana' i Ozià, mpanjaka' Iehodà, te nionjoñe haname Ierosalaima t'i Retsine mpanjaka' i Arame naho i Pèkae ana' i Remaliáho, mpanjaka' Israele, f'ie tsy naharotsake aze. **2** Natalily amy anjomba' i Davidey ty hoe: Nitraok' amy Efraime t'i Arame. Le ninevenevetse ty arofo'e naho ty arofo' ondat'i'eo, manahake ty fañezzeñan-tioke o hataea añ'alao. **3** Aa le hoe t'lehovà am'lesaià, Akia henaneo, mifanalakà amy Akhaze, ihe naho i Sear'iasobe ana'o, am-pigadoña' ty talaha' i antara amboney, an-damo' i tondam-panasay eo; **4** le isaontsio ty hoe: Mitaoa, mianjiña, ko hembañe, ko mangonotse ty amy foroha mahatoeñi roe rey, ami'ty fidabodaó' i Retsine rekets' i Arame, naho ty ana' i Remaliaho. **5** Amy fikiniàn-draty nanoe' i Arame naho i Efraime vaho ty ana' i Remaliaho ama'oy, ami'ty hoe: **6** Antao hionjoñe haname Iehodà, hampalovilovy aze, hamakian-tika jeba vaho hatroan-tika ty ana' i Tabeale ho mpanjaka añivo'e ao. **7** Hoe t'lehovà Talè: Tsy hitroatse re, vaho tsy ho tondroke izay. **8** I Damesèke ty loha' i Arame, I Retsine ty loha' i Damesèke; (le afiate ty taoñe enem-polo lim' amby ty hikorovoha' i Efraime tsy ho ondaty ka;) **9** Fehe' i Someròne t'i Efraime, le fehè' ty ana' i Remaliaho ty Someròne. Aa naho tsy gañe ty fatokisa'areo, le toe tsy hioreñe. **10** Aa la nitsara amy Akhaze indraike t'lehovà nanao ty hoe: **11** Mihalalia viloñe am'lehovà Andrianañahare'o; ke ami'ty halale' i tsikeokeokey, he ami'ty haabo i likerañey. (**Sheol h7585**) **12** Aa hoe t'i Akhaze: Izaho tsy hihalaly, tsy hitsoke Iehovà. **13** Aa le hoe re: Janjiño arè ry anjomba' i Davide: Loho kede ama'areo hao ty hanosotse ondaty, kanao tsohe' areo ka ty fahaliñisan' Añahareko? **14** I Talè arè ro hanolobiloñe anahareo: Heheke! hiareñe i somondraray, naho hitoly ana-dahy, vaho hatao'e Imanoele ty añara'e. **15** Habobo naho tantele ty ho hane'e ampara' te fohi'e ty mikijo ty raty, vaho hijoboñe ty soa. **16** Aolo' ty haharendreha' i ajajay ty hitribahatse ty raty, hijoboña'e ty soa, le ho farieñe ty tane' i mpanjaka roe irevendreveñia' rey. **17** Hasese' Iehovà ama'o naho am'ondati'oo naho aman' anjombandroae' ty mpanjaka' i Asore, ami'ty andro mbe lia'e tsy nifetsake sikal'ami'ty nienga' i Efraime t'lehodà. **18** Ho tendreke amy andro zay te ho tiofe' Iehovà i laletse añ'olo' i saka' i Mitsraimey naho i renentantele an-tane' i Asorey. **19** Homb'eo ieroe hipetake amo goledoñe bangiñe naho an-tsifi' o vatoo naho amy ze atao fatike vaho amo tane fiandrazañe iabio. **20** Amy andro zay, le ho hitsifa' i Talè ami'ty fiharatse nikaramae'e boak' alafe' i Sakay aña, (i mpanjaka' i Asorey 'nio), ty maroin'añambone naho

ty volon-tomboke, vaho hafaha'e ka ty tanteahetse. **21** Ho tondroke amy andro zay te hihare kiloa raike naho añondry roe t'indaty; **22** Eka, ho tendreke te, ami'ty hamaro ronono homei'e le hikama deron-kabobo re; toe hikama habobo naho tantele ze hene seharga'e amy taney. **23** Ho tondroke amy andro zay te ze toetse amam-bahem-baloboke arivo, mañeva volafoty arivo, ty ho hisatse naho fatike avao. **24** Hinday fale rekets' ana-pale ze homb'eo, amy te ho ropiteke naho fatike avao i taney. **25** Ze hene tamboho nitrabahe' ty fangaly taolo le tsy homba'o ami'ty fatahoro'o fatike naho ahe-draty, le ho fiandrazan' añombe naho fandialian' añondry ty ao.

8 Le hoe t'lehovà amako: Mandrambesa takelake bey vaho sokiro an-tsokitse lahi'e ty hoe: Malisa ty fikopake, masika ty tsindroke, **2** le ho rambeseko ho amako ty valolombelo matoe hamolily, i Orià mpisoroñe naho i Zekarià ana' Ieberekiaho. **3** Aa le nim'b'amy rakemba mpitokiy iraho; niaren-dre vaho nisamak' ana-dahy. Le hoe t'lehovà amako, Itokavo ty hoe Maher-salal-kas-baze, **4** amy te aolo' ty aharendreha' i ajajay ty hikoike ty hoe 'Raeko' naho 'Reneko,' le fa nasese' i mpanjaka' i Asorey aña ty vara' i Damesèke naho ty fikopahañe i Somerone. **5** Nitsara amako indraike t'lehovà nanao ty hoe: **6** Kanao nitsambolit'ondaty retiañe ty rano' i Siloake mitsirtsioke moray, vaho mirebeke amy Retsine naho ty ana' i Remaliaho; **7** Inao arè te hampandipore' i Talè am'iareo ty rano' i Saka mazatse naho beiy: i mpanjaka' i Asorey amy ze hene enge'e; hanginahina amo talaha'e iabio, hitoabotse ambone' ze hene fitroara'e; **8** Hifaoke mb'e Iehodà re, handopatse vaho hiranga mb'e, Eka ho takare' ty fititia; hibànatsé hañatseke i tane'oy ami'ty fivel'a' o ela'eo, ry Imanoele. **9** Mijeñajeñafa ry ondaty; Midemoha! Manolora ravembia, ry antisietoitane aña; miteveha sadia f'ie ho demoheñe; misadia fe ho demoheñe; **10** Misafiria safiry, fe tsy hanjofake; mañotshotso firefeañe, f'ie tsy hijadoñe fa ama'ay t'i Andrianañahare. **11** Nametse amako t'lehovà am-pitá'e maozatse, nañeretse ahy tsy hanjotike ami' ty lala' ondaty retiañe, ami'ty hoe: **12** Ko ano ty hoe: 'Kilily,' o raha iaby atao' ondaty retiañe ho fikiliñañe; ko hembañe' o ty filhembaña' iareo, le ko ihebakebaha'o. **13** Hamasiño t'lehovà i Mâroy, ie ty ihembaña' areo, ie ty añeveña' areo. **14** Ho fitsolohañe re, fe ho vato fikotroforañe naho lamilamy fitsikapiañe amy anjomba roe' Israele rey; ho fandrike naho koboñe amo mpimoneñe e Ierosalaimo. **15** Hitotohitse ty maro, hikorovoke ho sérañe, ho fandriheñe vaho ho tsepake. **16** Vahoro i fañinay, liteo ho a o mpiamakoo ty fañðha'e. **17** Le handiñe Iehovà iraho, I mañeta-daharañe amy anjomba' Iakobey: Ama'e ao ty fitamako. **18**

Intoy iraho naho o anake natolo' Iehovà ahikoo! **14** Aa le ho kitsife' Iehovà ami'ty andro raike ty Viloñe naho halatsañe e Israele atoy boak' am' loha naho ty rambo' Israele, ty ran-tsatrañe naho ty Iehovà' i Måroy, I mimoneñe am-Bohi-Tsioney. **15** Ty androanavy naho ty ipsisiañe ro lohà'e; vinda. **16** Amy sigihe'iero ami'ty hoe: Ipaiao amo jinio naho amo ty mpitoky mañòke vande: ie ty rambo'e. **17** Aa le tsy doany miñeoñeoñe naho mitreontreño; Aa tsy ho te mampandilatse ondaty retoa o mpinday iareeo; paiae' ondatio hao t'i Andrianañahare'e? Hantsaka vaho najoroboñe o endese' iereeo; **18** Aa le tsy fañahin-dolo hao o veloñeo? **20** Mb'an-Kàke naho ifalea' i Talè o ajalahi'iareeo, vaho tsy ho tretreze'e i fañinay! Naho tsy milahatse ami'ty tsara toy ty o bode-rae naho vanto' iareeo; **21** Hiranga aze Kake, tsy vokatse, fonga hagegeañe ze asam-palie'e. iereo, am-poheke naho hasalikoñañe, aa ie milingoa, Amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty havifñera'e, le ho boseke vaho hamatse i mpanjaka' iareeo naho naho mbe mitora-kitsy ty fita'e. **22** Misolebotse ty'ndrahare' iareo. Aa ke hiandranda iereo, hera hitolike an-tane, le haronje am-paloviloviañe Amy hoe zay iaby mboe tsy mitolike ty havifñera'e, naho am-pigodoñañe, an-kamoromorofñañe naho vaho mivarimbariñe mb'an-dindiñe ey an-katoeñe an-kaferenaiñañe vaho añ' ieñe ao. mijaoala. **19** Ty amy fombo miforoforo' Iehovà, hotomomoke i taney; naho hoe famahañian'afao avao ondatio, leo raike tsy mandrombake an-drahalahi'e.

9 Le amy zao, tsy ho an-kamoromorofñañe ao ka i naloviloviy; nimavoe'e ty tane' i Zebolone naho ty tane' i Naftale te taolo, fe honjone'e ty enge'e añ'andro aña, le hampilfore'e volonahetse ty an-dala' i rikey, alafe' Iordaneiy amy Galilà' o kilakila' ondatio. **2** Mahaoniñe failo ra'elahy ondaty midebede añ'ieñe; mireandreña amo mpimoneñe an-kamoromorofñañe i hazavàñey. **3** Fa nampitomboe'o i fifeheañey, fa nonjone'o ty firebeha' iareo; mandia-taroba ama'o iereo manahake ty hafaleañe an-tsan-kavokarañe, naho ty firoharoha' o lahindefoñe Mizara ty nikopaha' iareeo. **4** Fa pinoza'o i joka fijinia'ey, naho ty boda an-tsoro'e eo, vaho ty kobaim-pamorekeke aze, manahake tañ'andro' i Midiane. **5** Le ze hana nikodokodoy am-pidabado'a, ze saroñe navarinbariñ'an-dio, le hataoñ firehetse, fanodorañ'añ'aflo. **6** Fa samake ho antika ty Ajaja, natolots'antika ty Ana-dahy, antsoro'e eo ty fifeheañey; ty fanoñionan-tahina'e le: Mpañoke Fanjàka, Andrianañahare Tsitongerè, Rae Nainai'e, Roandrian-kanintsíñe. **7** Tsy ho modo ty fitomboa' i fifeleha'ey naho ty fierañerañañe amy fiambesa' i Davidey naho amy fifeheá'ey, hañoreñ' aze vaho hampijadoñe aze an-kavantañañe naho havañonañe, henane zao ho nainai'e donia; ty fahimbaña' Iehovà' i Måroy ro hañeneke izay. **8** Nañitrike tsara am'lakobe t'i Talè le nivotrak' am' Israele eo. **9** Fohi' ze hene ondaty; toe i Efraime vaho o mpimoneñe e Someroneo, ie manao am-pirengvehañe naho fitrotroabohañe ty hoe: **10** Fa nirotsake o birileko, f'ie ho rafite'ay am-bato vinâne; fa finira o sakoañeo, f'ie ho soloa'ay mendoraveñe. **11** Aa le hatroa' Iehovà o rafelahi'eo hiatatre i Retsine; vaho havitra'e ho raike o malaiñ'azeo, **12** ho atiñanañe ey o nte-Arameo naho ahandrefañe ey o nte Pilistio; vaho habottse' iareo am-palie mitañataña t'Israele. Le amy zay iaby mbe tsy mivio ty havifñera'e, fa mbe mitora-kitsy ty fita'e. **13** Fe mboe tsy mitolike amy Mpandafa' iareoy ondatio, vaho mboe tsy nitsoehe' iareo t'lehovà' i Måroy.

10 Hankàñe amo manampa-pepètse tsivokatseo, naho o mampipatetse famorekekeña;o; **2** Ty mampivike o misotrio tsy hahazo'a'e to, vaho mitavañe ty zo' o rarake am'ondatikoo, hihaofa' iareo o vantotseo, hitsatsà' iareo o bode-raeo! **3** Aa le ino ty hanoë' areo amy androm-pitilihañey, naho amy hekoheko hifetsake boak'añey? fa hipay imba ama'ia nahareo? vaho hapo' areo aia ty vara' areo? **4** Ino ty hanoëne, naho tsy hitsilofiñe amo tsinepakeo, ndra hitsingoritritse amo vinonoo? Amy hoe zay iaby, mboe tsy mitolike ty havifñera'e, mbore mbe mitora-kitsy ty fita'e. **5** O Asore, kobain-kaviñerakoo, ry dodan-katorifihako am-pitá' iareeo: **6** Hiraheko haname ty fifeheañey tsy vokatse, hafantoko am'ondaty iviñerakoo, hikopaha'e naho hitsindroha'e vaho handialia'e hoe fotake an-dalañe eo. **7** Tsy apota'e izay, toe tsy am-pitsakorean-tro'e; fe ty handrotsake ro firefea'e, ty hañito fifeheañe maro. **8** Fa hoe re: Tsy songa mpanjaka hao o roandriakoo? **9** Tsy hambarañe amy Karkemise hao ty Kalnè? Naho amy Kamate ty Arpade? Vaho amy Damesèke ty Somerone? **10** Manahake ty nitakaran-tañako o borizañe an-tsamosampo tsieo, ie maro te amo hazomanga e Ierosalaime naho e Someroneo. **11** Aa tsy hanoeko am' Ierosalaime naho o hazomanga'e hao, ty nanoeko amy Somerone reketsé o hazomanga'e? **12** Aa le ho tondroke te ie nihenefa' i Talè ty fitolofia'e am-bohi' i Tsioney eo naho am' Ierosalaime eo, le hanao ty hoe: Ho lilevko o vokan' arofo irengevoha' i mpanjaka' i Asoreio naho o engen-dahara'e mievoñevóñeo, **13** ami'ty nanoe'e ty hoe: Ami'ty haozaran-tañako

naho ami'ty hihiko ty nanoako izay, toe mahilala iraho; fonga nafahako ty efe-tane'ondatio naho nikamereko ty vara' iareo, vaho nampitsingoro o mpimone' iareoo hoe asam-panalolahy; **14** Le nitakaren-tañako manahake te nitrañom-boroñe ty vara' ze hene ondaty; hoe fitontonan-atoly naforintseñe ty nanontonako ty tane toy iaby; tsy teo ty nañetseke elatse, ndra nanoka-bava, ndra nivolañe. **15** Hiebotsebotse amy mitañ'azey hao ty fekoñe? Hitsingevongevo amy mandronje azey hao ty lasý? Manahake ty kobaiñe manjonjoñe ty mivontititse ama'e, naho ty fitoñioñe mañongake ty raha tsy hatae. **16** Aa le hañitrike haborokàñe amo vondra'eo t'i Talè, Iehovà' i Måroy; le ho viañeñe ambane' i enge'ey eo ty hatomomohañe hoe afo mamorototo. **17** Hinjare afo ty failo' Israele naho lel'afø i Masi'ey; hiforehetse hampitomontoñe o fati'eo naho o hisa'eo añate ty andro raike. **18** Ty enge' i ala'ey naho i tete'e kobokaray ty hagodra'e stroke naho tsandriñe; manahake ty finiha' t'indaty siloke. **19** Ho tsiampe ty hatae sisa añ'ala'e ao, ndra ajaja ty hahavolily aze. **20** Ho tondroke amy andro zay te tsy hiato amy namofoke iareo ty sengaha' Israele naho o nandrifitse amy anjomba' Iakobeio; fe Iehovà Masi' Israele ty hiato' iareo ami'ty hatò. **21** Himpoly ty sehang'a'e, ty honka' Iakobe, mb'aman' Añahare Tsitongereñe. **22** Fa ndra te mira ami'ty faseñe an-driakey ondati'oo ry Israele, ty sehang'a'e avao ty himpoly; fa fanjamanañe lifo-kavañonañe ty tinendre. **23** Famongorañe do'e, toe najadoñe, ty hafetsa' i Talè, Iehovà' i Måroy, añ'ivo i tane iabiy. **24** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà' i Måroy: O ry ondatiko mpimoneñe e Tsioneo, ko hembañe amy Asore, ndra te fofohe'e an-doda, naho añonjona'e kobay handafa'e azo ami'ty sata' i Mitsraime. **25** Fa hanintsíñe aniany o heloko miforoforoo, vaho ho amy fandrotsahañe iareoy ty habosehako. **26** Le ho tsekafe' Iehovà' i Måroy ama'e ty karavantsy, manahake ty nanjamanañe i Midiane am-bato' i Orebe aña; naho ho ambone' i riakey ey ty koba'e, vaho honjone'e manahake ty nanoe'e amy Mitsraime. **27** Le amy andro zay, hihintsañe tsy ho antsoro'o eo ty kilanka'e, naho tsy ho an-kåto'o eo ty joka'e, toe hipozake amy havondrahañey i jokay. **28** Fa nivotrak'e Aiate re, fa nirangae'e ty Migrone; e Mikmase ao ty nampipoha'e o harao'eo; **29** Nitsahe' iereo i hebam-bohitsey; nialeñe e Gèbà aña; nihondrahondra t'i Ramae; nibotafotse aña ty Gibae' i Saole. **30** Mampikoiaha feo ry anak' ampela' i Galime: manokilaña ravembia ry Laise! Ry Anatote mahaferenaiñe! **31** Fa nivoratsake ty Madmenae; fa mitsoloke o mpimone' i Gebimeo. **32** Hitofa e Nobe ao re te anito, hañonjo-haok' amy vohi' i anak'ampela' i Tsione an-kaboa' lerosalaimey. **33** Eka, ho birae' i Talè, Iehovà' i Måroy an-kaviñerañe o tsampa'eo; le ho firañe aña o mijoalao, vaho ho tomoreñe o mininginingio. **34** Ho fira'e am-biñe o ala matahetseo, le hideboñe hoe fanalolahy t'i Lebanon.

11 Hitiry ami'ty foto' lisàty singa'e, vaho hitomiry boak'am-baha'e ty tora'e. **2** Hipetak' ama'e ty Arofo' Iehovà, ty arofon-kihitse naho faharendrehañe, ty arofom-panoroañe naho haozarañe, ty arofon-kilala naho ty fañeveñañe am' Iehovà. **3** Ty fañeveñañe am' Iehovà ro mahafale ty arofo'e. Tsy ty isam-pihaino'e ro hizaka'e, tsy ty fijanjiñan-dravembia'e ro hisafiria'e; **4** Fa an-kavantañañe ro hizaka'e o rarakeo, vaho an-kahiti'e ro handilia'e o mpirek'e an-tane atoio. Ho lafa'e ami'ty kobaim-palie'e i taney, le ho zamane'e ami'ty kofom-pivimbi'e o tsereheñe. **5** Hidian-kamarentane ty vania'e vaho hiteveke figahiñañe o toha'eo. **6** Hitrao-pimoneñe ty marambolo naho ty anak'añondry, hiharo fandreañe ty farasy naho ty anak'ose; hifampireketse ty sarake naho ty liona vaho ty vosy; Anak'ajaja ty hiarake iareo. **7** Hitrao-pihinañe ty añombe rene'e naho ty dobe; hiharo fandreañe o ana' iareeo, vaho hihota-ahetse manahake ty añombe ty liona. **8** Hihisa ambonen-davan-dapetake ty ajaja minono, hajo' ty anak'ajaja an-doan-davam-boae ao ty taña'e. **9** Tsy ho amy vohiko miavakey iaby ty hijoy ndra ty hamono; fa ho tsitsike ty faharendrehañe Iehovà ty tane toy, manahake ty haatsa-drano' i riakey. **10** Le amy andro zay, hitroatse ho viloñe am'ondatio ty Vaha' lesày, le hipay Aze o Kilakila'ndatio, vaho ho lifots'engeñe ty toe-pitofa'e. **11** Ho tondroke amy andro zay te hahiti' i Talè fañindroe'e ty fità'e hampolia'e ty sehang'a ondati'eo, Ty henka' i Asore, naho ty boake Mitsraime, naho ty boake Patrose, naho ty boake Kose, naho ty boak' Elame, naho ty boake Sinare, naho ty boake Kamate, vaho ty boak' amo tokonose andriakeo. **12** Le hampitroara'e vilöñe o fifelheñe, hatonto'e o naparatsake boak' Israeleo, vaho favori'e o naparaitake am' Iehodà hirik' ankotsok' ef'a' ty tane toio. **13** Hisitake amy Efraime ty fiñá'e, naho haitoñañe ty helo' Iehodà; tsy hitsikirike i Efraime t'lehodà, le tsy hañembetse Iehodà t'i Efraime. **14** F'e hitsirtsioke am-pivariña' o nte-Pilisty ahandrefañe; hitrao-pamaoke o anantatiñanañe; songa hampitora-kitsie' iereo fitâñe t'i Edome naho i Moabe; vaho hiambane am' iereo t'i Amone. **15** Ho mongore' Iehovà ty lela' i ria' i Mitsraimey; le ami'ty tio'e mae mihiboboke ty añelahelà'e ambone' i Oñey ty fitâ'e vaho ho fofohe'e ho torahañe fito, hampitsaha'e ondatio an-kana. **16** Le ho ami'ty sehang'a ondati'e boak' Asoreo ty lalañe dinamoke, manahake tamy niakara' o ana' Israeleo i Mitsraime.

12 Ty hoe ty hatao'o amy andro zay: Mandrenge Azo iraho, ry Iehovà fa ndra t'ie niviñera'o,

nivioñe añe ty fitrotrofiahā'o, mbore nañohò'a'o. **2** **17** Eka, ho troboheko am' iareo o nte-Madaio, o tsy Toe fandrombahako t'i Andrianañahare; hiantoke mañaom-bolafotio; ndra volamena tsy ifalea'e. **18** iraho le tsy ho hembañe, fa là, Iehovà ro haozarako naho saboko ie ro fandrombahane ahnene. **3** Aa le an-kaehake ty itariha' areo o rano migoangoam-pandrombahaneo. **4** Le ty hoe ty hatao' areo amy andro zay: andriaño t'Iehovà, kanjio i Tahina'ey; ampahoniño o kilakila ondatio o titoloña'eo, vaho taroño ty haandikera' i tahina'ey, **5** Misaboa am' Iehovà, ty amo raha fanjaka anoe'eo; ehe te hene hahaoniñe izay o an-tane atoio. **6** Mipazapazaha, poñafa ty sabo, ry nte-Tsioneo, amy te jabahinake añivo' areo ao t'i Masi' Israele.

13 Nibekoe' Iesaià ana' i Amotse i Bavele amy nioni'ey. **2** Ampitroaro vilõne am-bohits'abo ey, ipoñafo feo, mañelahelà fitañe, himoaha' iareo andalam-bein-droandriañe ao. **3** Fa linilikoo neferakoo naho kinoiko o manjofakoo, o mahimbañe naho rototseo ty amy habosehakoy. **4** Inay ty rehoreho am-bohitse eñe, hoe ondaty mitozantozañe! Inao ty fikoraha' ty fitontona' o fifehea' o kilakila 'ndatio! Tehafe' Iehovà' i Mâroy o valobohòkeo hihotakotake. **5** Boak' an-tsietoitane aña iereo, boak' am-pigadoña' i likerañey aña, —Iehovà, naho o fialiam-pifombo'eo— handrotsake i tane iaby. **6** Mangololoiha; fa antitotse ty andro' Iehovà; toe fandrotsahañe boak' amy El-Sadai ty hivotraha'e; **7** Hene higebañe amy zao o fitañe, vaho songa hitranake ty aro'o ondaty. **8** Hangebahebake iereo; hamihîñe iareo ty hativontivoñe naho ty fisintosintoñe; le hanahake ty fitsongoan-ampela ty fanaintaiña' iareo; ho verendraha hifampitorítotse; ho tarehe mibelabelaa-afó ty lahara' iareo. **9** Inao, antitotse ty andro' Iehovà, hasarerahañe, filoroloro naho fifombo miforoforo, hampangotomooke i taney, vaho hamongotse o lo-tsereke ama'eo. **10** Le tsy hañomey ty hazavà'e o vasian-dikerañe naho o fitoboroña'eo, ho maieñe i àndroy te manjirike, vaho tsy hampaviahe' i volañey ty hazavà'e. **11** Ho liloveko ty tane toy ty amo hakeo' iareeo, o tsy vokatseo ty amo tahi' iareeo, le haziko ty firengevoha' o mpiebotsebotseo, vaho hazevoko ambane ty fireñeta' o mpamorekekeo. **12** Hanoeko loho sarotse ta ty volamena hiringiri'e t'indaty; le ambone' ty vongam-bolamena' i Ofirey ondatio. **13** Aa le hampiezenezeñeko o likerañeo, naho hahifikifike tsy ho amy toe'ey ty tane toy, ty ami'ty fifombo' Iehovà' i Mâroy, amy andron-kavifera'e miloroloroy. **14** Ho tondroke amy zay t'ie hanahake ty farasy rinoake naho ty añondry tsy amam-pamory sindre milay mb'an-tane'e mb'eo, songa himpoly mb'am'ondati'eo. **15** Ho tombheñe iaby ze zoeñe, vaho hene hampikorovohem-pibara ze tsinepake. **16** Ho demodemoheñe añañatrefam-pihaino' iareo o anak'ajaja' iareeo; ho kopahene ty anjomba' iareo, vaho ho vahorañe ty rakemba' iareo.

Ho trofatrofahem-pale o ajalahio; tsy ho ferenaiña' iareo ty vokan-koviñe; tsy ho tretrezem-pihaino'e o ajajao. **19** I Bavele amy zao, i volonahé o fifeheañeoy, i fisengea' o nte-Kasdio fanjakay: le hanahake ty fandrotsahan'Añahare i Sedome naho i Amorà. **20** Le lia'e tsy ho amam-pimoneñe, vaho tsy hañialo ao o tariratse misandimbeo; tsy hañoren-kivoho eo t'i nte-Arabe, tsy hamahetse goloboñe ao o mpiarakeo. **21** Toe ho fandrea' o fanalokeo; ho àtskeke ty ontsoñontsoñe o anjomba' iareeo, himoneñe ao o voron-tsatrañe, vaho hitsinjake ao o lolo miogogoo. **22** Hañiaolo añ'anjomba-hara' iareo ao o maràmboloo naho o amboa sirasirao an-toe' iareo fanjakao; fa antitotse ty amotoañañe aze, vaho tsy haesoñe o andro'eo.

14 Aa ie tretreze' Iehovà t'Iakobe, naho joboñe'e t'Israele, vaho hampimoneñe'e an-tane' iareo eo; le hirekets' am' iereo ty renetane, hipitek' amy anjomba' Iakobey. **2** Ho rambese' o kilakila' ndatio naho hasese'iareo mb'an-toe' iareo mb'eo; ie ho fanaña' i anjomba' Israele ho mpitoroñe lahy naho ampela an-tane' Iehovà ao; naho ho tsepahe'iareo o namahotse iareeo; vaho ho fehè' iareo o namorekeke iareeo. **3** Ho tendreke amy andro hampantsiña' Iehovà anahareo amo fioremeña' areoo, naho amo haorea' areoo, naho amo fitromahañe namorekekeña anahareoo, **4** t'ie ho ente' areo amy mpanjaka' i Baveley aña ty tafatoño toy, ami'ty hoe: akore te nijihetse i mpamorekekey! naho nipendreñe i fidaboadaoñey! **5** Fa pinoza' Iehovà ty fitoño' o lo-tserekeo, ty kobaï' mpifheheo, **6** I nitolom-pamofoke ondatio ami'ty habosehà'ey, i nameleke ondatio ami'ty havíñera'e an-tsarerake tsy nimete kalañeñey. **7** Manintsîñe iaby ty tane toy, vaho mitsiñe; ie ampioponfan-tsabo. **8** Eka mirebeke ty ama'o o sohihio, naho o mendorave' i Lebanoneo: Kanao nazevõñ' ambane irehe, tsy mitroatse ama'ay ty mpamira. **9** Mangetsekete ty ama'o ty tsikeokeoke hifanalaka ama'o amy figodaña'oy; ampiabarakaofe e ty ama'o o angatseo, o nifeleke tan-tane atoio; songa miongake amo fiambesa'eo o mpanjakam-pifheñañe. (**Sheol h7585**) **10** Songa mifañontane ama'e manao ty hoe: Toe maleme manahake anay irehe! Ihe hambahane ama'ay! **11** Fa nampanjotszo azo mb'an-kibory mb'atoy ty firengevoha'o, reketse ty fikoraha' o karara'oo; Nalamake ambane'o ao o olese, vaho mañohoñe azo o kànkäneo. (**Sheol h7585**) **12** Akore ty nideboña' o boak' andikerañey, ry vasian-kandro, ana' ty fanjirik'andro! Finira mb'an-tane, ihe nimpamotsake o fifeheañeoy. **13** Nanoe'o an-tro'o ao ty hoe: Hiorjoñe mb'andikerañe mb'eo iraho, ambone' o vasian' Añahareo ty hañonjonako ty

fiambesako, vaho hiambesatse am-bohim-pivory eo, eo; songa mangololoike, mangoihoy ty rovetse o anamo ila'e avaratseo; **14** Hionjoñe ambonen-dikera' o tafon' anjomba naho an-tameaňeo. **4** Mikaikake rahoňeo iraho, hihambaňako amy Abo-Tia. **15** Temone hazotso mb'an-tsikeokeokeo ao irehe, pak'ampara'i halale'i koboňeiy. (**Sheol h7585**) **16** Hisamb' azo o hahaisake azoo, haňarahara ty hoe: Itiaňe hao indaty nampiezeňezeňe ty tane toiy, i nampihondrahondra sehanga'eo, i kiloa telo taoňey; fa amy fitroara'i o fifeheňeoy; **17** Ty nanao ty tane toy ho ratraratra, Lotitey eo ty angololoïha' iareo am-panganihaňe, naho nandrotsake o rova'eo; vaho tsy nanokake ty amy lala' i Koronaimey ty ikoïha' iareo hazolava. vala-bei'e himpolia' o narohi'eo? **18** Songa mirotse **6** Koake o rano' i Nimrimeo; hene niforejeje ty ami'ty enge'e o mpanjaka' o fifeheňeoo, ie iabikey, ahetsé, niheatse o bokao, tsy aman' antsetra. **7** Aa sindre an-kibori'e ao. **19** F'ihe ka, ro navokovoko le hasese' iareo mb'an-Torahan-Tsöhily mb'eo ty boak' an-kibori'o ao hoe tsampaňe tiva, an-tsaro' vara nivokare' iereo, ty vokatse nahaja' iareo anti vinono, tinomboke fibara, mihotrake mb'amo drihi ao. **8** Nanitsike i Moabe pak'añi'efe-tane'e aňe i vato an-koboňeo hoe lolo linialiam-pandia. **20** Tsy hitrao-pileveňe am' iereo, amy te narotsa'o ty tane'o vaho zinama'o ondati'oo; toe tsy ho tiahieňe ka ty tarira' o lo-tserekeo. **21** Mihentseňa hanjamaňe o ana'eo ty amo hakeon-droae' iareoo; tsy mone hitroatse hitavaňe ty voatse toy iereo, hanitsike o rova an-tane atoio. **22** Izaho, hoe t'lehová' i Måroy, ty hitroatse am' iereo, vaho haitoako amy Bavele ty aňaraňe naho ty sehanga'e, ty tariratse naho ty tamingaňe, hoe t'lehová. **23** Hatoloko ho fanaňa' ty trandrake, ho babangoa-mangenakenake; le ho piopioheko am-pamafa-karotsahaňe, hoe t'lehová' i Måroy. **24** Nifanta' Iehová' i Måroy ty hoe: Toe ho tondroke ze fitsakoreako; hijadon-ko do'e ze aereňereko. **25** Ho folaheko an-taneko ao ty Asore, ho lialiàko am-bohiko eo; habalake ty joka'e am' iareo, vaho havotsotse an-tsoro' iareo ty kilanka'e. **26** Izay ty safiry nalihatse ho a' ty tane bey toy vaho itoy ty taňa natora-kitsike amo fifeheňe iabio. **27** Naereňere' Iehová' i Måroy, ia ty hahakalaňe aze? Napololotse ty fită'e, ia ty hampipoly aze? **28** Tamy taoňe nahavilasy i Akhaze mpanjaka, ty niheova' ty entaňe toy. **29** Ko mandia-taroba, ry Pilistý iabio, amy te pinozake ty kobaiňe nandafa azo, fa boak' am-baňa' ty mereňe ty hitiria' ty lapetake, ie ka ty hamoa fandrefeala mibela, mitiliňe. **30** Hikama o loho rarakeo, naho händre am-pipaliraňe ao o poi'eo; ho vonoeko ami'ty keré o vaha'oo, izay ty hanjamanaňe ty honka'o. **31** Maňaoalo ry lalambey, mikoiha ry rova; mitranaha ry Pilistý, nahareo iaby; hehe te boak' avaratse aňe ty hatoeňe, tsy ama'e ty mitakätrotse am-pirimboňa'e. **32** Akore arè ty hamaleňe o ira' i fifeheňeio? T'ie naore' Iehová' t'i Tsione le hitsoloke ama'e ondati'e misotrio.

15 Ty bekoeňe i Moabe: Amy haleňe androtsahaňe i Arey, mongotse ty Moabe; amy haleňe androtsahaňe i Kirey, mongotse ty Moabe. **2** Nionjoñe mb'amy Baite mb'eo re, mb'amy Dibone, naho o haboňeo hirovetse; mb'amy Nebò naho i Medeba, maňaoalo t'i Moabe; sola peake ze hene aňambone, hinitsike ze fonga somatse. **3** Misikin-gony an-dalaňe ka ty Kesbone naho i Elalè; tsanoňeňe pak'e Iatsà ty feo' iareo; mikointsaňe o lahin-defo' i Moabeo; mitoiraňe an-tro'e ao ty fiai'e. **5** Tolihe' ty troko t'i Moabe, ie mitriban-day mb'e Tsoare mb'eo o koikey, i faňaoalo'ey pak' Eglalime, i fangololoïha'ey pake Birelime. **9** Atse-dio ty rano' i Dimone; fe mbe ho tompeako ty Dimone, ty liona, amo hivoratsake boake Moabeo, naho amo sehanga' i taneio.

16 Ahitrifo mb'amy mpanjaka' i taney o vik'aňondry boak' an-tseram- bato miatreke i fatrambeijo, mb'am-bohin' anak'ampela' i Tsione mb'eo. **2** Le amy zao manahake ty voroňe narorje boak' an-traňo' iareo ao, o anak' ampela' i Moabe amy fitsaha' i Arnoneio. **3** Atorò, tampaho ty heve'; manalinjò hoe te haleňe an-tsingilingilin'andro; aetaho o naitoňeo; ko aboake ty mipalitse. **4** Adono haňialo ama'o ao ry Moabe o naitoňe amako, ehe ampitsoloho ami'ty tarehe' i mpamaokey. Fa aňe ty mpisenge hery, nijihetse i fikopahaňey, le finaoke amy taney o mpamorekekeo. **5** Haoreňe am-pikokoa-migahiňe ty fiambesatse, le hiambesatse ama'e ty mpizaka an-kavantaňa'e, an-kivoňo' i Davide ao, ie ty hipay ty hatò vaho halisa amy fahiti'ey. **6** Fa jinanji'ay ty firengevoha' i Moabe; ie loho miebotsebotse, ty amy fitoabora'e naho ty hakavokavo'e, ty harobodroboha'e, vaho ty fisenge'e kafoake. **7** Aa le hangololoike ho a i Moabe t'i Moabe, songa hangoilhoy; ho a ty mofomamí' i Kir-karesete ty hiroveta' areo, tsipike ty anahelo. **8** Miforejeje o tonda' i Kesboneo, naho ty vahe' i Sibmà, ba pinekapeka' o roandria' o kilakila' ridatiuo o hatae fanják'a eo; o nahatakate lazare aňeo, nikariokarioke an-dratrara tra ao; le nadrevake o tsampa'eo, nitsake i riakey. **9** Aa le hindre hirovetse ami'ty firoveta' lazare iraho ty amy vahé' i Sibmà; ho tondrahako ranomaso irehe ry Kesbone, naho i Eleale; ty amy havokaran'asara'oy naho ty fitataha'o, fa inay ty koike aly. **10** Fa tinavaňe amy tonda-kobokaray ty hafaleňe naho ty rebek; tsy aman-tsabo o tondam-baheo, tsy amampazake; tsy eo ty handialia divay amo fipiritaňeo; fa nampsitsiňeko ty koikoi' iareo. **11** Aa le hanoiňe hoe marovany amy Moabe ty troko, naho ho a i Kir- karesete o aň'ovakoo. **12** Le ho tondroke te, ho oniňe midazidazitse ankaboa'ey t'i Moabe, ie mizilike amo

navahe'eo hihalaly, f'ie tsy haharongatse. **13** Izay ami'ty voatse toio, ry mpitoboke an-tane ao, ty nibekoe' Iehovà haehae i Moabe. **14** Hoe ka ie mitroatse an-kaboa' o vohitseo ty vilõne, le t'Iehovà henaneo: Tsy hahamodo telo taoñe, ami'ty fañiahán'androm-pikarama, le ho sirikaeñe ty enge' i Moabe naho i valobohò'ey; le ho potrapotra'e avao ty ho sisa vaho tsy hanjofake.

17 Ty nibekoeñe i Damesèke: Hehe te nasintake amy Damesèke ty maharova aze, fa ho votrem-porompotse. **2** Naforintseñe o rova' i Aroereo, ho fandream' añondry, tsy eo ty hañembænai iareo. **3** Ho modo ka ty kijoli-abo' i Efraime, naho ty fifehea' i Damesèke; fa hanahake ty enge' o nte-Israeleo ty sisá' i Arame, hoe t'Iehovà' i Mâroy. **4** Le amy andro zay, le hanoeñe matify ty voloniahé' Iakobe, vaho hinike ho boroka ty havondra' i sandri'ey. **5** Le hanahake ty fanontonam-panatake o tsako miadaoro, ie manifo o tsakoo an-tsira'e eo; eka le hanahake ty fañioriñañe ty voto' ambavatane' i Rafa ao. **6** Fe mbe hapoke eo ty niengañe, manahake ty fañintsañañe zaite, t'ie telo ndra roe ty andengo' i singa'e amboney, lime ndra efatse ty ankatae miregrego, hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele. **7** Amy andro zay, hañaoñe i Namboatse azey t'indaty, naho hampiandra filhaino mb'amay Masi' Israeley **8** Tsy ho haoñe'e o kitrelia, o satampita'eo, vaho tsy ho tolihe'e o nitsenen-drambo-pita'eo, ndra o Asereo, ndra o kitrelin' embokeo. **9** O rova'e maozatseo amy andro zay, le ho koake hoe tsampa'e napoke aïñala, hoe singa'e nadoke ty amo ana' Israeleo, vaho hangoakoake ty ao. **10** Amy te nihaliño'o t'i Andrianañaharem-pandrombahaañ' azo, le nandikofa' o ty Lamilamin-kaozara' o; aa le hambole hatae soasoa irehe, vaho haketsa' o ho an-drahare ambahiny ty tora-katae. **11** Nifahera' o amy andro nambolè' o azey, maraindray re ro ampamoñea' o i tiri'oy; fe votrim-porompotse ty vo ka'e, amy andron-kasilofañe naho fanaintaiñañey. **12** Hedeý! ty fikoraha' o mitozantzoñaño, mitroñe manahake ty fitroña' i riakey; naho ty fidabado' o kilakila 'ndatio hambañe ami'ty fisorotombahan-drano bey! **13** Le hitabattroake manahake ty fitotsaha' ty rano bey o fifeheñaño; fe hendaha'e, le hioratse aïñ iareo, vaho ho horidañeñe hoe kafo'e am-bohitsey añañtrefa' i tiokey, manahake ty fibòn-deboke miviombo aolo' ty tiobey. **14** le hariva, hehe te hekoheko; ie mipore'a ty maraindray le tsy eo; izay ty anjara' o mañañoke anaio, vaho ty tambe' o mampikametse ama'aio.

18 Hankàñe, ty tane aman'elatse miñiñiñiñe, alafe' o toraha' i Koseo; **2** le mampañitrike sorotà mb'an-driake, an-dakam-binda lava ambone' o rano! Dàñe ry mpihitrike, masikà, mb' an-tane' ondaty abo naho aman-kolitse mendoo; ondaty mampangebahebake ty ao naho ty aïñe; ondaty gañe vaho mandialia, i tane' iareo zarazaraen-torahañey. **3** Ry hene mpimoneñe

mahäisaha; naho mipopò i antsivay, mijanjiña. **4** Fa hoe ty nafé' Iehovà amako: hitàn-kahendrean-dRaho, vaho hijilojilo boak'am- pimoneñako atoy, hoe hatrevohan-tsingilingilieñe an-tariñandroke, manahake raho-mika an-katrovoham-pitatahañe, **5** aolo' i fitatahañey, ie fa nihintsam-boñe, ie mihamatoe i valoboke makiray, le ho hitsiksifem-pibira miporengotse o singa'e, handrantsañe o tsampa'e mandrevakeo. **6** Harongoñe eo iereo ho a o voro-pitsindroke am-bohitseo, naho ho a o bibinkivokeo; le ho ama'e o voro-pitsindrokeo naho asara, vaho hiasotry ama'e ze hene bibi' ty tane toy. **7** Le amy andro zay, hanese ravoravo am' Iehovà' i Mâroy ondaty abo naho aman-kolitse mendoo, ondaty mampangebahebake ao naho aïneo; foko gañe vaho mandialia, an-tane zarazaraen-torahañe; mb'an-toen-tahina' Iehovà i Mâroy: mb'ambohi-Tsione mb'eo.

19 Ty nibekoeñe i Mitsraime. Hehe te mijoñe andrahoñe mihititioka ty lay t'Iehovà homb'e Mitsraime mb'eo; mitroetroe o hazomanga' i Mitsraimeo ami'ty fiatrefa'e, mitranake ama'e ao ty arofo' i Mitsraime. **2** Hampifañatrefeko amo nte-Mitsraimeo o nte-Mitsraimeo; songa hifandrapake ami'ty rahalahi'e, sindre amy mpitrapo-tanàñe ama'ey, rova ami'ty rova, fifeheñañe ami'ty fifeheñañe. **3** Le ho kafoake ama'e ao ty kofó' i Mitsraime; ho mongoreko ty fikillia' iareo, vaho ho troboe' iareo o jinjo naho o angatseo, o doanio naho o trombaø. **4** Le hatoloko am-pitam-pifehe mitrotrofiake o nte-Mitsraimeo, mpanjaka tsy tame ty hifehe iareo, hoe t'i Talè, Iehovà' i Mâroy. **5** Ho ritse ty rano' i riakey, ho hendatse naho maike i oñey. **6** Hitrotðtse o sakao; hihakede ampara' te kànkanañe o torahañeo; hiforeje ty bararata naho ty vinda. **7** O sale añ'olo' i Sakao, o am-binàñe' i Sakao, ho kirikitâñe ze tetete an-tamboho' i Sakay eo, hisaoke, tsy ho eo ka. **8** Handala amy zao o mpamintañaño, le hangoihoy iaby ze mpanora-binta amy Sakay; vaho hitike ty mpandamake harato amo rano. **9** Ho salatse ka o mpandrare leny matifio, naho o mpanenofie hasimpotio; **10** amy te hianto o mananta'eo, fonga ho lonjetse o mpikaramao. **11** Toe seretse o roandria' i Tsoaneo; tsy marijofake ty fanoroa' o mpanolohéve' mahili' i Parðo. Akore ty hatao' o amy Parðo: Ana' o mahihitseo iraho, ana' o mpanjaka haehaeo? **12** Aia v' iere? Aia ze ondati'o mahihitse zao? Ampitaroño ama'o, ee te ho foli' iareo ty nisafirie' Iehovà' i Mâroy amy Mitsraime. **13** Fa nigegène o roandria' i Tsoaneo; fa nifitaheñañe o ana-dona' i Nofeo; fa nampandrihe' o natao ho vato-kotsø'eo o fifokoa' i Mitsraimeo. **14** Nilaroe' Iehovà ty fañahim-piolañañe; naho nampivembe' iareo ty Mitsraime

amo fitoloña'e iabio, hoe mpijke midaleandaleañe amy loa'ey. 15 Le tsy ho aman-tolon-draha ty Mitsraime, ze mete hanoe' ty loha ndra ty ohy, ty ran-tsatrañe ndra ty vinda. 16 Hanahake ty ampela' i Mitsraime amy andro zay: hitititikite vaho ho hembakembañe amy fihelahelam-pită' Iehovà'i maroij, ie ahelahela'e ambone' iareo ey. 17 Hampangebahebake i Mitsraime ty tane' Iehodà, ndra ia ia mitalily ro hinevenevetse, ty amy fisafirie' Iehovà'i Mâroy nañiereñiere aze. 18 Ho lime ty rova an-tane Mitsraime ao ty hisaontsy an-tsaontsi' i Kanâne amy andro zay, songa hifanta ami'ty tahina' Iehovà'i Mâroy; hatao Rovam-Pandrotsahañe ty raike. 19 Amy andro zay ho añivon-tane' Mitsraime ao ty kitrely am' Iehovà, naho ty vatolahy am' Iehovà amy efe-tane'ey, 20 ho vilom-pitaliliañe Iehovà'i Mâroy, an-tane Mitsraime ao; fa hitoreo am' Iehovà iereo ty amo mpanao sarererakeo, vaho hañitrifa'e Mpandrombake naho ty Maozatse hañaha iareo. 21 Hampahafohine' Iehovà i Mitsraime ty Fañova'e, naho ho fohi' o nte-Mitsraimeo t'Iehovà amy andro zay; hitalaho'a iereo reke-tsoroñe naho enga, hifanta am' Iehovà vaho hañavake. 22 Ho te Haleñe. 23 Ho eo henane zay ty tane eo o sarend-drahare'eo. 24 Ho rai-toko-telo amy Anako an-toem-pamofohakoo, Hampahafohineko homb'e Mitsraime ty nte-Asore, naho homb'Asore anahareo o raha tsinanoko am' Iehovà' i maroio, ty nte-Mitsraime; vaho hitrao-pitalaho amo nte-Asore o nte-Mitsraimeo. 25 Ho rai-toko-telo amy Mitsraime naho amy Asore t'Israele henane zay, fatarihâne añivon-tane ao, amy te 25 nitahie' Iehovà' i Mâroy, ami'ty hoe: Soatahy t'i Mitsraime ondatikoo, naho i Asore, satan-tañako, naho Israele lovako.

20 Amy taoñe nanamea' i Tartane i Asdodey, (ie nampaniñtrife' ty mpanjaka' i Asore), le nialia'e ty Asdode vaho tinava'e; 2 ie amy taoñe zay, le nitsara am' Iesaià ana' i Amotse t'Iehovà nanao ty hoe: Akia, abalahlo hiafake an-toha'o eo i lamban-goniy vaho apolitiro am-pandia'o o hana'oo. Nanoe' zay, nañavelo nihalo tsy aman-kana. 3 Le hoe t'Iehovà: Manahake te nañavelo tsy amantsaroñe, tsy aman-kana telo taoñe ty mpitoroko Iesaià, t'ie ho viñoñ naho halatsañe amy Mitsraime naho amy Kose, 4 le ho kozozote' ty mpanjaka' i Asore o mpirihi' i Mitsraimeo naho o hasese boake Koseo, hibongy vaho tsy ho aman-kana, ty kede naho ty bey, tsy ho aman-tsaro ty voli'e ho ami'ty hasalara' i Mitsraime. 5 Ho lonjetse naho meñatse iereo ty amy Kose, fitama' iareo, naho i Mitsraime fisengea' iareo. 6 Le hanao ty hoe ty mpimoneñe añ'olo-tane atoy amy andro zay: Heheke o nitamaen-tikañeo, i nipitsihan-tika nipay olotse hivotsoran-tika amy mpanjaka' i Asoreiy; tika 'nio! aia ty hivoratsahan-tika?

21 Ty nibangoëñe i fatram-bei' i riaekey: Manahake ty famooha' o tio-bey tatimoo, ie miboak' an-dratraratra hirik' an-tane mampangebahebak' aña. 2 Naboak' amako ty aroñaroñe mampioremeñe: Ty mpamañahy mamañahy, ty mpamaoke mamaoke. Mionjona ry Elame! Miarikoboña, ry Maday! Fa hene nampsitiñeko o fiselekaññaño. 3 AA le mikoritoke avao ty vaniako; mamihiñe ahy ty fitsongoñañe, manahake ty fitsongon' ampela mañéñie; mikoretse iraho le tsy mahatsanoñe, miroreke tsy mahafañente. 4 Mifejofeo ty troko; mampirevendreveñ'ahiko ty tahotse; nivalike ho fineveneverañe i palipalitsieñe nisalalaeko. 5 Nihalancañañe i fandambañañey, nalameake i tihiy, nikama naho ninoñe; Miongaha ry roandriañeo, hosoro o fikalan-defoñeo. 6 Fa zao ty nafè' i Talè amako: Akia, ajadoño ty mpijilo; adono hitalily ze talake'e. 7 Nahaisake firimoñañe re reketsé mpiningi-tsoavalá ki-roe roe, mpijòm-borike naho mpitoboke an-drameva; mitsendreñe amy zao re, mitsatsike. 8 Nikaikeihe'e hoe liona: O talè, Mitolom-pijagarodoñe am-pitalakesan' abo atoy iraho te handro, le mijohañe am-pijilovako ey te Haleñe. 9 Heheke ondaty lia-raikeo, mpiningilafae' Iehovà t'i Mitsraime, ho fofohé'e naho ho tsoavalá kiroe-roe. Manoiñe ka re manao ty hoe: melañe'e; himpoly am' Iehovà iereo, le hihalaly Rotsake, Rotsake t'i Bavele; fonga nivolentsa anama'e vaho ho jangañe'e. 10 O ry linisakoo, ry anako an-toem-pamofohakoo, Hampahafohineko homb'e Mitsraime ty nte-Asore, naho homb'Asore anahareo o raha tsinanoko am' Iehovà' i maroio, i Andrianañahare' Israele. 11 Ty nibangoëñe i Domà: Mikoice amako ty boak'e Seire: O mpigaritseo, manao akore i haleñey? O mpijiloo, akore ty haleñey toy? 12 Hoe i mpigaritsey: Hiporea' ty maraindray, fa ho avy ka ty haleñe— ihe hañontane le mañontanea; mibaliha indraike! 13 Ty entañe ho amy Arabe: Amo rongo-matahe' i Arabeo ty hitobea' areo ry mpivorontsa' i Dedaneo. 14 Ry mpimone'i Temao, anjotsò rano i taliniereneñey; Salakao ama' mahakama o nivoratsakeo. 15 Le nilaisa' iareo o fibarao, i mesolava napotsoañey, naho i fale nibitsokey, vaho ty fanindria' i aliy. 16 FA zao ty nafè' i Talè amako: Añate ty taoñe raike, ami'ty fañiahäm-pikarama, le ho hene modo ty enge' i Kedare. 17 Le tsy ho ampeampe ty sengaha' o mpitam-paleo, o lahilahy manjofake amo ana-Kedareoo; fa izay ty nitsara' Iehovà, Andrianañahare' Israele.

22 Ty nibangoëñe i Vavatanem- Pahaoniñañey: Ino ty maniloke azo henaneo gea, t'ie miañambone mb'an-tafo mb'eo iaby! 2 Atsa-koràke irehe, Ty rova mivalitsikotake, ty positse mirebeke tia! Toe tsy zinamam-pibara o nibabay ama' areoo, tsy nitsingoro an-kotakotake! 3 Fonga nitraopivoratsake ty mpifehe' areo, f'ie tsinepake tsy am-pale, hene miharo-rohy ze nitendreke ndra te niherereake aña. 4 AA le hoe iraho, Aviho amako o fihaino'oo; apoho hangololoike ty tañy; ko

imanea'o hohò, ty amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikooy. 5 Fa ho andron-kankàñe, fandialiañe naho ampoheke, am-bavatanem-Pahoniñañe ao boak' amy Talè Iehovà' i Måroy; ty fandrotsahan-kijoly, vaho ty fikaikaihañe o vohitseo. 6 Nitintiñe kijoly, vaho ty fikaikaihañe o vohitseo. 6 Nitintiñe i trañon'ana-paley t'i Elame reketse sarete naho ondaty naho mpiningi-tsoaval, vaho nañafake i ty tambe'e; ie ty ni-tsena' o kilakila' ndatio. 4 sarom-pikalan-defoñey t'i Kire. 7 Ho tondroke te Mimeñara ry Tsidone; fa mivolañe i riakey, manao ho tsitsike sarete o vavatane' areo fanjákao, vaho ty hoe ty haozara' i riakey: Mboe lia'e tsy nitsongo hilahatse an-dalam-bey eo o mpiningi-tsoavalao. iraho, tsy niterak'ajaja; tsy nañabey ajalahy, tsy 8 Hinalo'e ty saro' Iehodà. Nitolihe'o amy andro nañotroñe somondrara. 5 Ie pok' e Mitsraime zay o fialiañe añi'anjomban'ala; 9 Nisamba' areo o aña i taliliy, le hioremeñe iereo ty amy enta' i jeba'e an-drova' i Davideo t'ie maro; vaho nitoha Tsore. 6 Mitsaha mb'e Tarsise mb'eo; mangoihoa ry rano añi'antara ambane ey nahareo. 10 Nivolilie' mpimoneñi'añi'olotseo. 7 Itoy hao i rova nirebeha' areo o anjomba' Ierosalaimo, vaho nakoroma' areoy, i nioreñe haehaea? i naneseañe o fandia'e o areo ty anjomba ila'e hanosohañe i kijoliy. 11 hitaveañe an-tsietoitaney? 8 Ia ty nibeko i Tsore Nandranjia' areo talaha añivo' i kijoly roe rey hitañe izao? i mpanolon-tsabakam-panjakay? Ie sindre ty rano' i antara antetsey—fe tsy niatoa' areo i ana-donake o mpandetakeo, songa niroandria' ty namboats'azey, tsy nihaño'e' areo i nisafiry aze tane toy o kinanga'eo? 9 Ereniere' Iehovà' i Måroy haehaea. 12 Amy andro zay nikoike fangololoihäne, izay, hanivärne ty firengevoha' ze hene engeñe, naho fandaläne, t'i Talè, Iehovà' i Måroy, naho hamotsaha'e ze fonga onjoneñe an-tane atoy. 10 fampikovohan-doha, vaho fisikinan-gony; 13 Te Manginahinà an-tane'o eo an-tsata' i Sakay, ry mone: rebeke naho hafaleañe, tombok'añombe naho fandentàñi'añondry, fikamàn-kena naho finoman-divay: Antao hikama naho hinoñe, ke ho mate maray! 14 Aa le naboa' Iehovà' i Måroy an-tsifiko ao ty hoe: Toe tsy ho jebaña'o i hakeo zay ampara' t'ie zo'o atoy? Ia o azo atoio, te nihalia'o kibory etoa ho am-bata'o, ie andavaha'o lonake an-kaboña ey, naho kaokaohe'o ho azo ty fimoneña'o an-damilamy ao? 17 Inao! havokovoko' Iehovà am-pivokovokoam-panalalahy aña irehe; eka ho gore'e an-jitse, 18 hafotsako ho ambanen-tsaranga'ao. 20 Ho tondroke amy andro zay te ho kanjiekö t'i Eliakime ana' i Hilkia, mpitoroko. 21 Le haombeako ty sarimbo'o, hadiako ama'e ty sadia'o, vaho hapoko am-pitá'e eo i nifelehe'oy; ie ty ho rae' o mpimone' Ierosalaimo, naho i anjomba' Iehodà. 22 Hanoeko an-tsoro'eo i lahin-dakilèn' anjomba' i Davidey; ie manokake, tsy eo ty handrindry; ie mandrindriñe tsy eo ty hanokake. 23 Haoreko hoe fántake an-toe'e mafe eo; ie ty ho fiambesam-bolonahetse añañjomban-drae'e ao. 24 Le hasampe' iareo ama'e iaby ty engenanjomban-drae'e, o tariratseo naho o tamingañe, ze fonga anam-pitihéke naho ze hene fitovy naho o sajao. 25 Amy andro aña zay, hoe t'Iehovà' i Måroy, le hitränkañe i fantake nazitse an-toe'e mafey, hipóñake le hideboñe, vaho hipitsoke ama'e o kilankañe tama'eo; fa nitsara t'Iehovà.

23 Ty nibangoeñe i Tsore: mangolalaiha ry lakam-bein-Tarsiseo; narotsake re: pok'anjomba, tsy amam-pitolia; natalili' o boake Kitio. 2 Mianjina ry mpimoneñi'añi'olotse aña; ry natsafe' o mpanao takina' i Tsidone, mpitsake i riakeio. 3 Ty tabiri' i Sihore an-drano mieneneo, ty voka' i Sakay ondaty naho mpiningi-tsoaval, vaho nañafake i ty tambe'e; ie ty ni-tsena' o kilakila' ndatio. 4 sarom-pikalan-defoñey t'i Kire. 7 Ho tondroke te Mimeñara ry Tsidone; fa mivolañe i riakey, manao ho tsitsike sarete o vavatane' areo fanjákao, vaho ty hoe ty haozara' i riakey: Mboe lia'e tsy nitsongo hilahatse an-dalam-bey eo o mpiningi-tsoavalao. iraho, tsy niterak'ajaja; tsy nañabey ajalahy, tsy 8 Hinalo'e ty saro' Iehodà. Nitolihe'o amy andro nañotroñe somondrara. 5 Ie pok' e Mitsraime zay o fialiañe añi'anjomban'ala; 9 Nisamba' areo o aña i taliliy, le hioremeñe iereo ty amy enta' i jeba'e an-drova' i Davideo t'ie maro; vaho nitoha Tsore. 6 Mitsaha mb'e Tarsise mb'eo; mangoihoa ry rano añi'antara ambane ey nahareo. 7 Itoy hao i rova nirebeha' areo o anjomba' Ierosalaimo, vaho nakoroma' areoy, i nioreñe haehaea? i naneseañe o fandia'e o areo ty anjomba ila'e hanosohañe i kijoliy. 11 hitaveañe an-tsietoitaney? 8 Ia ty nibeko i Tsore Nandranjia' areo talaha añivo' i kijoly roe rey hitañe izao? i mpanolon-tsabakam-panjakay? Ie sindre ty rano' i antara antetsey—fe tsy niatoa' areo i ana-donake o mpandetakeo, songa niroandria' ty namboats'azey, tsy nihaño'e' areo i nisafiry aze tane toy o kinanga'eo? 9 Ereniere' Iehovà' i Måroy haehaea. 12 Amy andro zay nikoike fangololoihäne, izay, hanivärne ty firengevoha' ze hene engeñe, naho fandaläne, t'i Talè, Iehovà' i Måroy, naho hamotsaha'e ze fonga onjoneñe an-tane atoy. 10 fampikovohan-doha, vaho fisikinan-gony; 13 Te Manginahinà an-tane'o eo an-tsata' i Sakay, ry mone: rebeke naho hafaleañe, tombok'añombe naho fandentàñi'añondry, fikamàn-kena naho finoman-divay: Antao hikama naho hinoñe, ke ho mate maray! 14 Aa le naboa' Iehovà' i Måroy an-tsifiko ao ty hoe: Toe tsy ho jebaña'o i hakeo zay ampara' t'ie zo'o atoy? Ia o azo atoio, te nihalia'o kibory etoa ho am-bata'o, ie andavaha'o lonake an-kaboña ey, naho kaokaohe'o ho azo ty fimoneña'o an-damilamy ao? 17 Inao! havokovoko' Iehovà am-pivokovokoam-panalalahy aña irehe; eka ho gore'e an-jitse, 18 hafotsako ho ambanen-tsaranga'ao. 20 Ho tondroke amy andro zay te ho kanjiekö t'i Eliakime ana' i Hilkia, mpitoroko. 21 Le haombeako ty sarimbo'o, hadiako ama'e ty sadia'o, vaho hapoko am-pitá'e eo i nifelehe'oy; ie ty ho rae' o mpimone' Ierosalaimo, naho i anjomba' Iehodà. 22 Hanoeko an-tsoro'eo i lahin-dakilèn' anjomba' i Davidey; ie manokake, tsy eo ty handrindry; ie mandrindriñe tsy eo ty hanokake. 23 Haoreko hoe fántake an-toe'e mafe eo; ie ty ho fiambesam-bolonahetse añañjomban-drae'e ao. 24 Le hasampe' iareo ama'e iaby ty engenanjomban-drae'e, o tariratseo naho o tamingañe, ze fonga anam-pitihéke naho ze hene fitovy naho o sajao. 25 Amy andro aña zay, hoe t'Iehovà' i Måroy, le hitränkañe i fantake nazitse an-toe'e mafey, hipóñake le hideboñe, vaho hipitsoke ama'e o kilankañe tama'eo; fa nitsara t'Iehovà.

24 Heheke ampangoakoahé Iehovà i taney, ampiantoe'e, aotakota'e, vaho aparatsia'e o mpimone'eo: 2 ty mpisoroñe naho ty fokonontsoa, ty ondevo naho ty tale; ty anak'ampatañe naho ty rakemba; ty mpivily naho ty mpandetake; ty mpampindrañe naho ty mpindrañe, ty mampisongo naho ty mpisongo. 3 Hene ho korenadaheñe i taney, hakopake malio, fa nafè' Iehovà i tsaray.

4 Mioje i taney naho miforejeje, miheatse naho hamboareñe ka. **3** Aa le hañonjoñe Azo ondaty midrodremotse ty voatse toy, fonga mitike o manjofakeo, hañeveñe ama'o o rovam-pifeheña nonjoneñe an-tane atoio. **5** Tiniva' o mpimone'eo i mitromoroñe. **4** Fa nifipalira' o rarakeo irehe, taney, nandilatse Hâke iereo, niotake amo fañèo, fitsoloha' o misotrio, fiampiraña an-tio bey, fialofaña vaho nivalike amy fañina tsy modoy. **6** Aa le amy hatrovohañey; naho hoe tio-bey an-kijoly ty nabotsem-patse i taney, naho sesehen-kakeo o fikofoha' o maharevendreveñeo. **5** Manahake ty mpitoboke ama'eo, toly ndra minike o mpimone' i hatrevohaña an-tane maike eo, ty hampitsiña'o ty taneio, vaho tsy ampe ty sengaha'e; **7** Tsy vaño ty fikoraha' o ambahinio; hambaña ami'ty talinjondivay vao, miheatse o vaheo; hene miselekaiña o drahöne amy fipisañañey, ty hampijomohoña mpifalefaleo. **8** Mijihetse ty firebeha' o kantsàñeo, ty fibekoa' o mangosasàkeo. **6** Ami'ty vohitse migadoña ty fikoraha' o mpirebekeo, milesa ty toy ty hañalankaña' Iehovà' i Mâroy sabadidake hafalea' o marovanio. **9** Tsy minon-divay amo raha mafirio ze kila ondaty, takataka amantsabo iereo; mafaitse ty toake amo mikam'azeo. divay natadrètse, ty vondrake pea' ty betron-**10** Nakoromake i rova nitsamborohotakey; songa taolaña, vaho divay soa-filomboke. **7** Le hagedra'e mirindriña ze anjomba, tsy hiziliha'ondaty. **11** ami'ty vohitse toy ty fikolopofaña ami'ty vinta' ze Firovetaña ty an-dalaña ey, ty amy divaiy; nagoboña kila-ondaty naho ty marerarera mandrongoña o ze hene hafaleaña, fa nañahaña ty firavoravoa' i fifeheñaño. **8** Hatele'e ho mongotse ty havilasy, taney. **12** Nengaña hoake i rovay, kinaboke ho vaho ho faohe' i Rañandria Iehovà amy ze hene fianto o lalambe'i eo **13** Fa izay ty ho ie añivo' laharaña ty ranompihaino; hafaha'e ami'ty tane ty tane toy, antenñateña' ondatio, manahake ty toy ty sirika'ondati'eo; izay ty nitsarà' Iehovà. fañozoñozofan-tsakoa, naho ty fitimponaña ty sis **9** Ho tseizeña amy andro zay, ty hoe: Toe Ie t'i ami'ty fanontonaña valoboke. **14** Mampipoña-peo Andrianañaharentika nitamaña handrombake aniereo, misabo an-drebeke; mirañoraño o boak' an-driakeo mañonjoña ty volonahe' Iehovà. **15** Aa le naho hirebeke amy fandrombaha'ey. **10** Fa ami'ty mandrengea Iehovà ry an-kazavaña aña, ty tahina' vohitse toy ty hitofa' ty fita' Iehovà, vaho ho Iehovà, Andrianañahare' Israele, ry añ'olon-driakeo. lialiaña an-toe' eo t'i Moabe, hambaña ami'ty **16** Boak' antsietoitane aña ty nahajanjiña'ay sabo: fandialiña ty ahetsé an-ditsake ao. **11** Le ho velare'e Enge ho a i vantañey! Fe nataoko ty hoe: Minike iraho, añivo'iareo o fita'eo, manahake ty famelara' ty mitike avao; feh'ohatse amako! Mikinia o mpikitro-drahao; eka vata'e mikitroke ty mpikilily. **17** Ama'o pilaoñ hilañoa'e, fe harèke ty firengevoha'e rekets' o taña-politi'eo **12** naho harotsa'e ambane o kijoli'o ry mpimone' ty tane toio ty harelendreveñaña, i fatratse mitiotiotseo, eka, halama'e; hazevo'e an-koboñey, vaho i fandrikey. **18** Aa le ho tondroke te, hikapotrake an-koboña ao ze ampivoratsahe' ty talili' i hekohekoy; naho ho tsepahe' ty fandrike ze manganike boak' an-koboña ao; fa misòkake o lalankede añ'abo eñeo vaho miezeñezene o faha' ty tane toio. **19** Señake ty tane toy, mangorobagorobaña; nampigavengaveñaña ty tane toy. **20** Mivembeña hoe ondaty jike ty tane toy; mitroetroe hoe kibohotse; mavesatse ama'e o fiolà'eo, ie hikorovoke tsy hitroatse ka. **21** Ho tondroke amy andro zay te ho lilove' Iehovà i valobohòn-dikeraña, an-dindiñ aña, naho o mpanjaka' ty tane toio, an-tane atoy. **22** Hatontoña, manahake ty añoroñaña miprohy am-balabey ao, naho hagabeña am-porozò ao; ie naha-modo andro maro ao vaho ho liloveña. **23** Ho meñatse i volañey, ho salatse i àndroy; fa hifehe am-bohi-Tsione ey t'lehovà, toe e lerosalaime ao, le haboak' amo mpifehe'ondati'eo ty enge'e.

25 Ry Iehovà, Andrianañahareko irehe, hañonjoñ'Azo iraho, ho bangoeko ty tahina'o, ty amo fitoloña'o fanjåkao; ihe nisafiry haehae am-pigahiñaña naho an-katò. **2** Fa nanoe'o votre ty rova, naho fianto i rova fatra-piaroy; tsy rova ka i anjomban' ambahiniy, vaho tsy

26 Amy andro zay le ho takasieña e Iehodà ao ty sabo toy: Manan-drova maozatse tika; tinendre'e ho fandrombahaña o kijoly naho fikalañaño. **2** Sokaf o lalam-beio, himoaha' i fifeheñaña vantaña mpitam-patokisaña. **3** Hambena'o am-pierañerañan-to, ze amam-pitsakoreaña mifahatse ama'o, amy t'ie miato ama'o. **4** Iatò naina'e t'Iehovà, amy te lamilamy tsy mb'ia ho modo t'Iehovà, là. **5** Fa nakapotra'e o mpimoneña an-kaboaño, linama'e ambane' i rova miligligiy, nilamahe'e an-tane eo, eka, mb'an-deboke ao. **6** Ho lian-tomboke, ty fandia' o mpisotrio, ty fidraidafta' o boròkao. **7** Lalaña mira ho amo vañoñeo izay ihe, ry Andindimoneña, ro mañajary ty lala' o vantañeo. **8** Toe an-dala' o fizaka'oo ry Iehovà, ty nitam'a ay Azo; i tahina'oy naho ty fitiahiaña Azo ro fisalalàñ'arofo'ay. **9** Nirie' ty fiaiko irehe te haleña; eka, nitsoek'azo an-troko ato; amy te, ie ifetsaha' o fizaka'oo ty tane toy, le hioke havantañaña ondatio. **10** Ndra te isohene o lo tserekeo, tsy ho hai'e o havanyañaño; fa hikitro-karatiaña an-tanen-kavantañaña ao, vaho tsy ho oni'e ty volonahe' Iehovà. **11** Mionjoñe añ'abo ey ty fita'o, ry Iehovà, f'ie tsy isa' iareo; zoe'

iareo an-kasalarañe ty fahimbaña'o am' ondatio; naforintseñe manahake i fatrañey, ho fiandraza' o eka, ho forototoen-af o rafelahi'oo. **12** Ry lehovà, anak'añombeo, eo ty andrea' iareo, eo ty añolira' toloro fierañerañan-jahay; fa toe lhe ro nanao ze iareo o tsampa'e. **11** Hapekañe o tsampa'e hene fitoloña'ay. **13** Ry lehovà Andrianañahare'ay, niforejejeo; homb'e o rakembao handrehetse aze; fa nifehèn-drotompo ila' te ama'o zahay, f'lhe amy t'ie tsy ondaty mahilala, aa le tsy hiferenaiña' i avao ty toñone'ay tahinañe. **14** Tsy ho veloñe Namboatse iareoy, tsy hitretreza' i Nitsene iareoy. **12** o mateo, tsy hitroatse o loloo; izay ty namara'o Ho tondroke amy andro zay te hanatake boak' amy naho nandrotsaha'o iareo vaho fonga nimodoe' o ty fikararaha' i Oñey pak' amy Toraha' i Mitsraimey fitiahiañe iareo. **15** Nonjoneñe amo kilakila ondatio t'leholovà, le hatontoñe kiraikiraike nahareo, ry ana' irehe, ry lehovà, eka nitoabotse amo kila taneo; Israelo. **13** Le ho popoheñe amy andro zay ty iasiañe pak' añ'olotse tsietoimone' ty tane toy aña. antsiva jabajaba vaho hikovovoke mb' etoa o nimots **16** Ry lehovà, ie niampuheke te nipaia' iareo Azo, ampianjiñeñe ty nampidoandoaña' iareo halaly tane Mitsraimeo hitalahoa' iareo am' lehovà amy ama'o ty amy fandilova'o iareoy. **17** Manahake vohi-miavake e lerosalaimey. ty rakemba mitsongo, ie mitotoke ty hisamaha'e, ie manaintaiñe vaho mikoaike amo fitsongoa'eo; hoe izay zahay ry lehovà tañ'atrefa' o eo. **18** Toe nivesatse zahay, nangotsokotsoke, fe hoe tiroke avao ty naboloa'ay; tsy nañeneke famotsorañe amy taney; mbore tsy nahatoly ondaty ho mpimone' ty tane toy. **19** Ho veloñe o nivetrake ama'oo, hitroatse i sandriko nihomakey, mivañona naho misaboa ry mpitoboke an-debole ao, fa zono maraindray o zono'oo, vaho haboloa' i taney o niloloo. **20** Antao ry ondatiko, mihogà añ'anjomba'o ao, arindrino o lalañe amboho'oo mietaha hey ampara' te heneke i fifomboañey. **21** Heheke! miakatse i toe'ey t'leholovà handilo o mpimoneñ' an-tane atoio ty amo hakeo'eo; haboa' i taney ty lio niorike ama'e, vaho tsy ho lembeña'e ka o vinono'eo.

27 Amy andro zay, le amy fibara'e mitrotrofiake ra'elahy naho maozatsey ty handilova' lehovà i fañaneñey, toe i mereñe mibotatsakey; ty fañaneñe, i mereñe mivanditsey; vaho ho vonoe' i fañanendriakey. **2** le tondroke i andro zay: Tetem-bahe fanjaka! Isabò! **3** Izaho lehovà ty miambeñe aze, tondrahako rano erike; ambenako haleñe naho handro tsy mone ho joieñe. **4** Tsy mifombo ty antroko ao, le mea'e hisatse naho fatike iraho, le ho lialiako, haharoko forototoeñe. **5** Naho tsy izay, ehe t'ie hifampiranetse amako. **6** Ho tondroke ty andro te hamahatse t'lakobe, hibotiboty naho hitaroke t'Israele; vaho ho tsitsi-kavokarañe ty antarehe' ty tane toy. **7** Linafa'e hao re manahake ty nandafa'e o nandafa azeo? He vinono re hambarañe am'i ty nanjamane'e o namono azeo? **8** Fandrohaña, faneseñañe mb'e o aña ty nihotakotaha'o am' iereo; amy kofò'e mangosasàkey ty nampisitaha'e iareo amy andro' i tiroke atiñanañey. **9** Fa izay ty hijebañe lakobe ty amo tahi'eo, zao ty havokarañe handopolopo ty amy nañahàñe o hakeo'ey: te ho fonga dorodemo'e ty vato' o kitrello, tsy hitroatse ka o hazomangao naho o sare' i androio. **10** Miereñereñe i rova soa-fikalañey, kialo koake naho

28 Hankàñe amy sabaka-pisenga' o mpijke' i Efraimeoy, naho amy fihearam-boñe'e nifanjaka ami'ty hatsomerentser'e, i an-dohambavatane vondra' o niopo-divaioy. **2** Heheke te manañe ty maozatse naho ty fatratse t'i Talè, hoe tio-bein-kavandran-gadaboñe, tangololahy mampianto, hoe fisorotombahan-drano mienene, ty hamokovokoam-pita' e aze an-kasiahane mb'an-tane mb'e. **3** Ho lialiam-pandia i sabaka niebotsebora' o mpijke mena' i Efraimeoy. **4** Le i voñe an-dohambavatane vondrakey ro hilheatse amy hasoavinta'ey, naho i sakoa loham-boan' asaray, ie vata'e isake naho am-pit'a e ao, ro habotse'e. **5** lehovà i Måroy ty ho halam-boñem-bolonahetse amy andro zay, Sabaka fanjaka ho a' ondaty sehanga'eo; **6** naho ty arofo tò amy miambesatse an-jakay, Vaho haozarañe ho amo manebañe i hotakotake an-dalam-beiy. **7** Avembèndivay naho ampidaleandaleañen-toake ka retoañe: ampiotsioren-toake ty mpisoroñe naho ty mpitoky; alihen-divay iereo, avembèn-toake; mitoantoañe añ'aroñaroñe iereo, mikolitrekolitre t'ie Mizaka. **8** Kanao lifo-deotse naho loa o fandambañañe, le tsy aman-toetse malio ka. **9** Ia ty hañòha'e hilala, naho ia ty hampalangese' i talili? O vaho notâñe amy rononoio hao? O vaho nasitake am-patroao hao? **10** Fa, fañè manovom-pañè, fañè am-pañè, patetse ampatetse, patetse am-patetse, kede atoy, kede aroy. **11** Toe am-pivimby mibedobedo, naho am-pamelein' ambahiny, ty hisaontsia'e am'ondatio, **12** ie nanoeñe ty hoe: Fitofañe toy; ampitofa o mokotseo; zao o fanintsiañeo; fe tsy nañaoñe iereo. **13** Aa le hoe ty hitsara' lehovà: Fañè tovõnam-pañè, fañè am-pañè, patetse am-patetse, patetse am-patetse, kede ty atoy, kede ty aroy. Soa te ie mandeha iereo ro hitoboly, ho pozahëne, ho fandriheñe, vaho ho tavaneñe. **14** Aa le janjiño ty tsara' lehovà ry impanivetive mifeleke ondaty e lerosalaimae ao retoa. **15** Am'i ty natao' areo ty hoe: nilahatse amy Havilasiyah, vaho nifañina amy Tsikeokeokey; le ie misoroke atoy ty kiria mamaoke le tsy homb'ama'ay izay; fa ipalira' ay ty fandañirañe, itsoloha'ay i remborake; (**Sheol h7585**)

16 Aa le hoe t'i Talè Iehovà: Heheke te mampipoke Arieleo, o mifandrapake ama'eo, naho o rafem-faham-bato e Tsione eo iraho, vato tsinòke; vaton-pañarikatohañe azeo, naho o mampalovilovy azeo, kotsoke sarotse, soa fijadoñe; Tsy ho tsótseke le hanahake tynofy, ty aroñaroñe an-kaleñe; **8** ty mpiato ama'e. **17** Hanoeko talim-panjeheña Le ho hambañe ami'ty saliko mañinofy, heheke ty hatò, naho havantañañe ty fampimiràñe, ho t'ie mikama, f'ie tsekake, mbe mikolempa ty faopaohen-kavandra ty fipaliram-bodiaké, vaho tro'e; naho ty fañinofisa' ty taliñiereñe, heheke handoparan-drano i fiampirañey. **18** Ho mongoreñe t'ie minon-drano, ie mibarakaoke hehe te mbe ty fañina' areo amy Havilasy, tsy hijadoñe ty filahara' miheahea, tsy afake i harandrano'ey, hanahake areo amy Tsikeokeoke; ie mitoañe mb'eo ty kiriamaøake, le ho lialià'e nahareo. (**Sheol h7585**) **19** Le ho hambañe am'i'ty saliko mañinofy, heheke izay ty valobohò' o fifeheña iaby haname i vohi-Tsioneio. **9** Mijimejimeña naho midebedebea, migoa Ndرا mbiambia ty hirangà'e, le ho fihine'e nahareo, vaho mitambara ho fèy! jike iereo, fa tsy an-divay! fa boak' andro ty hitoña'e, handro an-kale; vaho mivembeñe fa tsy an-toakel! **10** Fa nadoa' Iehovà ho vata'e maharevendreveña ty andrendrehañe ty ama' areo ty fañahy mampilañake an-droro; fa tali'e. **20** Loho bory ty fandreañe, tsy mete ihitsiañe, nakipe'e ty fihaino' areo, (o mpitokio); naho fa kede ty am-pohe'i bodoy tsy mete isafononohañe. **21** kinolopo'e ty añambone' areo (o mpioniñe). **11** Hiongake hoe tam-bohi-Peratsime t'lehovà, hitroñe I hene aroñaroñey le ho ama'areo hoe tsara ammanahake tam-bohi' i Gibone, hanoe'y ty fitolona'e boke linite, ie atolo'areo ami'ty mahay mamaky, —tolon-draha boidy, hihentseña'e ty sata'e—sata ami'ty hoe: Ehe, vakio toy, le hoe ty hatoi'e: Tsy àlike! **22** Ie amy zao, apoho ty fanivetiveña, hera mete fa linite. **12** Le ie atolo'areo ami'ty tsy mahay, ho fihineña o tali-randra' areoo, fa tsinanoko amy ami'ty hoe: Vakio toy, le hanoa'e ty hoe: Tsy mahay Talè, Iehovà' i Måroy te nitseizeña fandrotsahañe ty iraho. **13** Hoe t'i Talè: Kanao mañarine ahy am-tane bey toy **23** Mijanjiña naho tsendreño ty feoko; palie, ondaty retoña naho miisy ahy am-pivimby, haño vaho janjiño o entakoo. **24** Mitrabake naina'i ie ahanka' iareo lavits'ahy o arofo'iareoo, vaho lili' hao ty mpitongy? ho troboe'e naho ho fantaña'e ondaty avao ty añoha'ireo ho fañeveñañe amako; naina'i hao i taney? **25** Ie fa nampirae'e i taney, **14** Inao, hanoeko raha mampañeveña indraike tsy handraraha'e vañemba hao naho amitseza'e ondatio: halatsañe mahadaba; ho mongotse ty hihi' vihinja? Tongise'e am-piriritañe ty vare-bolè, le o mahihi' iareo naho hikafitse ty hilala' o mahilala' an-toe'e eo ty vare-horodè, vaho añi'olotse ey ty iareo. **15** Hankàñe amo mañetake ty fikinià'iareo kosemete. **26** Amy t'ie anareko hisafiry, mañòke laleke tsy ho oni' Iehovào, amo mikiroke raha aze t'i Andrianañahare'e. **27** Tsy lisanel-baoñe ty añi'ieñeo, naho manao ty hoe: Ia ty mahavazoho' vañemba, tsy aodiñ' an-daròn-tsarete ty vihinja, antika? ndra: Ia ty maharofoanañe antika? **16** Hete! fe kimokimohen-doda ty vañemba naho lisaneñ' akore ty hamengoha' areo! Hasiñeñe manahake i akalo ty vihinja. **28** Demoheña ty vare-bolè hanoañe mpanao valàñe taney hao i litsakey? hanao ty hoe mofo, fa tsy lisaneñe naina'i, eo ty mandialia amy namboatsey hao i namboareñey: Tsy ihe ty aze an-tsarete reketsé soavala ambone'e eo, fe tsy namboatse ahy. Ndra hanao amy nandrafits azey hotomohe'e. **29** Boak' am' Iehovà' i Måroy ka izay, ty hoe: Tsy mahilala irehe. **17** Tsy aniany avao hao te havalike ho tonda kobokara ty Lebanon, vaho hatao ala i teteke kobokaray? **18** Amy andro zay, ho janjiñe' o kareñeñe ty tsara am-boke ao, le boak'ami'ty fimoromoroña'e naho ty fanalinoña'e o sabadidakeo! **2** Le handesako haemberañe ty Ariele, le ho fandalàñe naho firovetañe ty ao, ie hanahake Ariele amako. **3** Le ho arikatohako irehe; ho arikoboñako votre abo, hatroako ama'o ty rafipanameña! **4** Le hafotsak' ambane irehe, hisaontsy boak'an-tane ao, hirik'an-deboke itsalalampa'o ayo ty hipetropetroha'o, hanahake ty feor' angatse boak' an-tane ao ty antseñantseña'o, vaho higeongeoñe boak' an-demboke ao ty filañona'o. **5** Fa hanahake ty deboke mibò o rafelahi'o maroo, le hoe kafo milhofa o mampangebahabake tsifotofotoeka, hafetsak' aniany, ami'ty manao zao. **6** Hitiliké anahareo t'lehovà' i Måroy reketsé hotroke naho fanginikinihañe, naho fitromorofañañe, naho tangololahy, naho tiobey vaho ty lel-afó mamorototo. **7** Le ty valobohò' o fifeheña iaby mialy amy

30 Hankăñe amo anake miolao, hoe t'lehovà, ranon-kaloviloviaña, tsy hietake an-kotsok' ao ka misafiry iareo fe tsy ahiko; mandahatse tolondraha, fa tsy an-Troko, ie hanovoňe hakeo naho tahiňe. **20** mijelaňe mb'e Mitsraime mb'eo fe tsy Parò naho hipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **3** Aa le hifotetse ho hameňaraňe ty kijoli' i Parò, vaho ho salatse nahareo te mipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **4** Toe e Tsoane ao o roandria'eo, naho e Kanese ao o sorotă'eo. **5** Hene salatse ondatio am'ondaty tsy mahasoa iareo, tsy maňimba tsy mampitombo, te mone heňatse naho injé. **6** Ty entaře ty amo bibi' atimoo. ie hiranga tane manusotse naho maňore, ami'ty hirifa' o liona rene'eo naho i liona lahi'ey, ty lapetake naho ty fandrefeala mibelan'afó; asese' iareo an-tsorom-boríke tora'e ty vara' iareo, naho an-trafon- drameva ty fanaňa' areo, mb'am'ondaty tsy hashasoa. **7** Kafake ty imba' i Mitsraime, toe tsy manjofake, aa le nitokaveko ty hoe: Rahabe mihisetse. **8** Akia arè, sorato an-takelake aňatrefa' iareo eo, vaho sokiro am-boke ao, ho amo andro aňaňeo ho fitaliliaňe nainai'e. **9** Amy t'ie ondaty miola, anake mavande, ajaja tsy mete mitsanoňe o Tsara' Iehovà; **10** ie manao amo mpioniňeo ty hoe: Ko mioniňe, naho amo mpitokio, Ko mitoky ama'ay ty hahiti'e; taroňo ama'ay ty raha mora, mitokia famaňahiaňe. **11** Isitaho o lalaňeo, idisaho i lalam-bantaňey, ajihero tsy ho aolo'ay t'i Masi' Israele. **12** Aa le hoe t'i Masi' Israele, kanao tsambolitio' areo tsara toy, naho miato ami'ty famorekekeňe naho ty hamengohaňe, vaho mipitek' ama'e; **13** le ho ama' areo i hakeo zay, manahake ty heba an-kijoly te higorobaňe, ie miboenatse an-kijolim-bato abo ey, vaho migorogodeboňe amy zao ty fihotraha'e; **14** hiparaisake hoe valaňem-panao valaňe tane, le akore ty fipoňafa'e kanao tsy ahatreavaňe ndra tsila'e amo bilit'e neparatsakeo hahatintinaňe vaen'afó boak' am-pataňe ao, ndra ty hanilofaňe rano hirik' an-kadaha ao. **15** Aa hoe t'i Talè Iehovà, Masi' Israele; ty fisolohoaňe naho fihendreaňe ty maharombake anahareo; toe fianjiňaňe naho fatokisaňe ro haozara' areo. Fe tsy niapaoke nahareo **16** te mone ty hoe: Aiy avao! hioratse an-tsoavala zahay! — toe hivoratsake nahareo! naho, Hiningitse an-tsoavala lahi'e mahafitsontike zahay— aa le hipirirítse ka o maňoridaňe anahareoo! **17** Arivo ty hibioňe ami'ty faňembaňa' ty raike, hitriban-day nahareo ami'ty faňembaňa' ty lime, ampara' t'ie miereňiereňe hoe hazolahy an-kaboňe eňe, hoe viloňe ambone vohitse ey. **18** Toe mandiňe te haňisoke anahareo t'lehovà; hitrretrëza'e boak' aň'abo ao. Fa Andrianaňaharenkatò t'lehovà; haha iaby o mitamà Azeo. **19** Ry ondaty e Tsione, mpimoneňe e Ierosalaimo, tsy hirovetse ka nahareo; Ie hatarike ama'o ty amy feom-pikaiha'oy, hanoiňe kanao mahajanjiňe azo. **20** Aa ndra t'ie nazotso' i Talè mofon-kasotriaňe naho misafiry iareo fe tsy ahiko; mandahatse tolondraha, fa tsy an-Troko, ie hanovoňe hakeo naho tahiňe. **21** Ho janjiňen-dravembia'o ty saontsy am-boho'o itsile'o mb'ankavana ndra mb'ankavia. **22** Le ho tivá' Parò naho hipalitse an-talinjo' i Mitsraime. **23** Aa le areo o sare-sokitse nipakoreňe volafotio, naho o sare trinanake nohoňem-bolamenao, ho faohe' areo aňe hoe raha maleotse; vaho hanoa'o ty hoe, Soike! **24** Le ho tolora'e oraňe ty tabiry ho tongise'o an-tane eo, hampitomboaňe mahakama boak' an-tane ao, ho kobokara vaho hiregorego; hangadagadaňe ty fiandraza' o aňombe'oo amy andro zay. **25** Kila vohitse abo, naho ze hene haboaňe, ro hikararahan-drano an-torahaňe— amy Mbore hihinaňe hane nisorobaeňe o aňombe naho biríke mpitrabake taneo, ie fa nitsongae' ty letsoro naho firango. **26** Hanahake ty hazavà' i androy i volaňey, ty fere' ondati'eyo, vaho hampimelaňe o narànaňey aboo. **27** Hehe te mb'atoy boak' an-tsietoiaňe le ho impito ty hazavà' i androy, mira ami'ty ty tahina' Iehovà, miforoforo ami'ty haviňera'e, vaho hoe afi mamorototo i famele'ey. **28** Torahaňe manganahana ty kofo'e, mahatakatse am-bozo, ho tsonga'e o kilakila'ndatio ami'ty tsikelompandrebaňe; vaho ho am-balaňora' ondatio ty laboridy mampandilatse. **29** Hanan-tsabo hoe amy Haleňe faňambena'areo i sabadidakey nahareo; naho hafalean-troke manahake ty fionjonaňe am-peontsoly mb'am-bohi' Iehovà mb'an-damilami' Israele mb'eo. **30** Le hampijaniňe Iehovà ty fiaraňanaňe lifots' engeňe, naho hampahaisaha'e ty fivangoam-pita'e maňambane ami'ty fitrotrofiah'a i haviňera'ey ami'ty fisotratrëhan' afo hamorototo, ami'ty fiporitsahan-drahoňe naho ty fikojojoahan' oraňe vaho ty havandra-gadabóňe. **31** Hampangebahebake i Asore ty fiaraňanaňa' Iehovà ie fofohe'e an-kobay. **32** Le ze fandafan-kobaim-pandilovaňe apao' Iehovà ama'e, harahem-pikantsaňe naho jejo-bory; le am-piekotsekòran-kotakotake, ty hialia'e am' iareo. **33** Fa nihajarieňe haehae ty Topete, hinalankaňe ho a' i mpanjakay, laleke naho mangorabake; afo manodotse an-katae tsifotofoto; viaňe' ty kofo'Iehovà, hoe t'ie fifororoahan-tsolifara.

31 Feh-ohatse amo mizotso mb'e Mitsraime
mb'eo hipay olotse, miato aman-tsoaval,
naho mirampy an-tsarete kanao maro, vaho amo
mpiningitse ama'eo katao maozatse; f'ie tsy mitolike
amy Masi' Israele, tsy paia' iareo t'lehovà! 2
Fa mahihitse ka re hindesa'e hankàñe, vaho tsy
hampoli'e o tsara'eo; f'ie hionganake hiatatrety
anjomba' o lo-tserekeo naho ty fañimba' o mikirto-
karatiañe. 3 Ondaty 'nio o nte-Mitsraimefa

tsy Andrianañahare, naho nòfotse o soaval'a'eo fa lakato nainai'e ty haboa naho ty fijilovañ'abo fa tsy angatse; aa le hatora-kits'i Iehovà ty fita'e, le fitsamboañam-birike lý naho fiandraza'o lia-raikeo hitsikapy ty mpañimba naho hikorovoke i imbaeñey, **15** ampara'te adoañe amantika ty Arofo boak' añ'abo, vaho songa hitrao-pihotrake. **4** Fa hoe t'Iehovà ie ho tete-kobokara ty ratraratra, vaho atao ty hoe amako: Hambañe ami'ty liona naho ty liona tora'e, ala ty tonda vokatse. **16** Himoneñe am-patrambey ie mitromoroñe ambone' i nitsàtsa'sey, ndra te ao amy zao ty hatò, vaho hañialo an-tonda kobokara maro ty mpiarak'añondry nikoheñe ty ama'e, tsy ao ty havantañañe. **17** Hamokatse fierañerañañe ty mañembañe aze ty feo' iareo, tsy mañembetse aze ty havañonañe, hahatoly fianjiñañe naho fatokisañe fikorà' iareo; izay ty hizotsoa' Iehovà'i Måroy hialia'e nainai'e ty hamarentane. **18** Hitoboke añ'akibam-am-bohi-Tsione, naho an-kabo'a'eo; **5** Manahake pañanintsisñe ondatikoo, naho am-pipaliran-tsoa, ty fihelahela' o voroñeo, ty hañarova' Iehovà'i vaho am-pitofañe mipendreñ. **19** Manahake te Måroy t'lerosalaima; katao mañaro, mamotsotse, mihotrake ty amy havandray i alay; t'ie harèke kanao ihelaña'e ambone, mandrombake. **6** Mitoliha ambane i rovay. **20** Haha nahareo mpitongy añ'olonamy loho niolà' areoy, ry ana' Israeleo. **7** le amy drano iabio, o mampidada ty tombo' o añombeo andro zay, songa hañary ze sare-sokim-bolafoti'e naho o saren-draha volamenia'e, o tsinene am-pitañe aman-kakeeo. **8** Toe hampikorovohe' ty fibara tsy a' ondaty ty Asore; ty fibara tsy a' ondaty ty hamotsek' aze; aa le tsy hibotatsaha'e i fibaray, vaho ho mpitorom-pamorekèke o ajalahi'e. **9** Hihelaña añe am-pirevendreveñañe i hafatrara'ey, naho hitsolofiñe amy sañey o mpifehe'e, hoe t'Iehovà, an-Tsione ao ty afó'e vaho e lerosalaime ao ty toña'e.

32 Oniño te hifelek' an-kavañonañe ty mpanjaka,

vaho hifehe an-katò o roandriañeo. **2** Le hanahake ty fipalirañañe ami'ty tioke t'indaty, naho hoe fitampiñañe ami'ty lihits' orañe, hoe rano mitsirtsioke an-tane kàrnkañe, hambañe ami'ty tevam-bato ialofañe an-tane kirikintañe ao. **3** Le tsy hakipe ty fihaino' o mahaisakeo; vaho hitsendreñe ty ravembia mahajanjiñe. **4** Haharendre-kilala ty fivetsevetse bei-àreke, hiaren-tsaontsy ty famele' o mènekeo. **5** Tsy hatao väñöne ka ty dagola, le tsy hatao matarike ty tsivokatse; **6** Amy te mivolam-borosode ty gege, mikitro-draha raty ty tro'e, hitoloñe tsy aman-Kake, hivolañ' ota am' Iehovà, kefohe'e ty tro' i saliko, vaho kapaihe'e ty fitovi' i taliñiereñey. **7** Tsy vente'e ty harao' o tsivokatseo; kiniae'e loza an-tambaimbaiñe o rarakeo, ndra te mivolam-to i misotriy. **8** Misafiry fatarihäne ty matarike, naho i fatarihä'e ty ijadoñ'a'e. **9** Mióngaha ry rakemba miagarëgañeo, janjiño o feokoo; ry anak'ampela mitaboniteo anoloro sofiñe o lañonakoo. **10** Ho ampoheke nahareo te peake ty taõie tovoñiañi' andro ry tsidaredareo; fa tsy hamokatse o valeo, tsy ho toly i fanontonarey. **11** Mitititiha, ry miaiñañoleñañe, mimahimahiña ry miandrañandrañañe; mañametsametsà, miboridaña, misikina gony an-tohake **12** Mikabokaboha araña ty amo tonda nisoao, naho amo vahe niregregogoo, **13** ty amy tane-hoba' ondatikoy, ie itiriam-patike naho hisatse; eka, ty amo anjomba mitsinjakeo vaho i rova mandia taròbay. **14** Fa kòake i anjombam-panjakay, babangoña'e i rova nitsitsike ondatiy; fa

33 Hankäne ama'o ty mpandrotsake, ihe tsy rinotsake; ty mpamañahy, ihe tsy nifañahieñey! ie migadöne ty fikopaha'o, le ho kopahené, ie itroara'o o famañahia'oo, le ho fañahieñ. **20** Ry Iehovà, toloro arofo zahay; fa mandiñe Azo; ehe te Ihe ho fita' iareo boa' maraiñe, naho ty fandrombahañe anay an-tsaran-kohéke. **3** Mampitriban-day ondatio i feon-koràkey; mibaibay o fifeheñañe ami'ty fiongaha'o. **4** Ahoro'e ty kinopa'areo manahake ty afñorña' ty beañe; hoe fifamorohotan-kijeja ty ifamorohota'lareo. **5** Omjoneñe t'Iehovà an-tiotiots'i añe ty fimoneña'e; fa natsafe'e hatò naho havantañañe t'i Tsione. **6** Le ty hampijadoñe o tao'oo an-kakaliforam-pandrombahañe; ty hihitse naho ty hilala vaho ty fañeveñañe am' Iehovà ro toe var'a'e. **7** Inao! mangoihoy an-tameañe ey ty lahitsia'i iareo, mangololoike o sorotàm-pañanintsisñe. **8** Vahiny o lalañe o tsy amam-pañavelo, nifotera'e i fañinay, tsinambolito'e o rovao, tsy hañoe'e ondatio. **9** Mandala o taneo vaho miforejeje; salatse ty Lebanon, miheatse; hoe fatran-tane ty Sarone mihintsam-boa ty Karmeles naho i Basane. **10** Hióngake amy zao iraho, hoe t'Iehovà; honjonen-dRaho henaneo, ho rengend-Raho henane zao. **11** Mampiareñe kafo'e nahareo, hisamake forompotse; hamorototo anahareo hoe afo ty kofò'areo. **12** Ho tomomohene hoe sokày ondatio, hoe fatike finira, nitomontoñe añ'afó, **13** Mijanjiña ry an-tsietoitane añe, ino o nanoekoo? Ry marine eo, iantofo o haozarakoo. **14** Mirevendreveñe o mpanan-kakeo e Tsioneo fihine' ty fihitikitike ty tsy aman-Kake. ia aman-tika ty hahafitoboke amo afó mamorototo, ia aman-tika ty hahafimoneñe amo afó manòba nainai'e? **15** I mpañavelo an-kavantañañe, naho misaontsy an-kavañonañey; ie tsy mañaoñe ty varam-pikatramoañe, i mañelahela fitàñe tsy handrambesa'e vokàñey, ty manjenjen-dravembia tsy ho janjiña'e ze o fampiorihan-dio zao, ie mikipe fihaino tsy hahaisaha'e ty raty. **16** Himoneñe an-kaboña'e ey re, kijolim-bato ty

ho fipalira'e, hazotso ama'e ty mahakama'e, tsy dona'eo. **13** Fatike ty hitiry amo fijilova'e fatratseo, hisike ty rano'e. **17** Ho isam-pihaino'o ami'ty hìsatse naho ropiteke amo kijoli'eo; ho fitoboha' o hatsomerentsere'e i mpanjakay; ho oni' iareo fanalokeo, naho ty fanozora' o voron-tsatrañeo. **14** ty tane mitakatse aña. **18** Hañerehere ty tro'o Ho fikaoña' ty farasy naho ty fanaloke, hikoike o ty fangebeahébañe: Aia i mpamoliliy, aia i hamarao'eo ty ose-lý; Eka, hitoboke ao ty voron-mpandanjay? Aia i mpañiak e fitalakesa'i'abooy? dolo, ho tendreke ao ty fitofa'e. **15** Hamboare' i **19** Tsy ho isa'o ka ondaty mangosasàkeo; ondaty lapetakey ty traño'e naho hifana ao, naho hamoy, aman-tsaontsy miheotse tsy fohiñeo, o amam-pameleke mibedobedo tsy rendre'o. **20** Vazohò t'i vaho hatonto'e ambane' talinjó'eo, hifamory ao ty Tsione, i rovam-pamantaña-masin-tikañey; ho isam-pihaino'o te fimoneñañe mierañerañe t'lerosalaima, kijoly tsy hahoroñe, amam-pàntake tsy hombotaña, aman-taly tsy ho tampaheñe. **21** Hindre aman-tikañe le zinaram-pitá'e am'iereo an-taly o anjara'eo; ho am'ity volonahe'e, t'Iehovà, an-toetse amañ'oñe fanaña'i' iareo nainai'e, tariratse an-tariratse ty naho torahañe mibànatsate; tsy handenà' ty lakañ' fimoneña'i' iareo.

am-pivey, tsy ho rangaen-tsambo. **22** Toe mpizakan-tika t'Iehovà Mpandily antika t'Iehovà, Mpanjantika t'Iehovà; le ty handrombake an-tika. **23** Fa migebañe o talin-tsambo'oo, tsy mitàñe i fahandaiy, tsy mamela-day; Akore ty habei' o kinopake zaraeñeo kanao andivañañe amo kepekeo. **24** Tsy hanao ty hoe ty mpitoboke ao: Siloke iraho; Hafahan-kakeo ondaty mimoneña aoo.

34 Mitotoha hijanjiñe ry fifeheañeo, mitsendreña ry ondatio! Mitsanoña ry tane, naho ze halifora'e; ty voatse toy naho ze hene aboa'e. **2** Iforoforoa' Iehovà o fifeheañeo, ifomboea' iaby o lahindefo'eo; fa zinama'e iereo, nasese'e ho mongoreñe. **3** Havokovoko alafe ao o vinono am'iareeo, hakare' o loloo ty fañati-fofo'e, hidandoañañe amo vohitseo ty lio' iareo, **4** Ho momoke i valobohòn-dindiñey, le hapeleke hoe tihy o likerañeo; hene hihintsaña ty fifamorohota' iareo manahake ty fiforejejen-dravem-bahe, vaho i miheatse an-tsakoñaey. **5** Fa àtsa-dio andikeraña ao ty fibarako, hehe t'ie mizotsø mb' Edome mb'eo henaneo hizaka, mb'am'ondaty nafako harotsakeo. **6** Etsa-dio ty fibara' Iehovà, nampivondrahen-tsolike, ami'ty lio' o añondrio naho o oseo, ami'ty safom-boan-kobatroke; fa manaña fisoroñaña e Botrsa'añe t'Iehovà, naho fanjamanañañe an-tane Edome ao. **7** Hindre ama'e hitotsø o ndrimoo, o baniao rekets' o maozatseo; le ho kotsa-dio ty tane' iareo, vaho ho bobohen-tsolike ty debo' iareo. **8** Fa aman'andro hamalea'e t'Iehovà, taoñe hañondroha'e i Tsione. **9** Hovaëñe ho lokotara o toraha'e, ho solifara o lembo'eo; hene hifotetse ho lokotara milebaleba o tane'eo. **10** Tsy hakipeke handro ndra haleñe, hitolom-pionjoña avao ty hatoe'e; ho kòake an-tariratse an-tariratse, tsy hirangaña naina'e donia. **11** Ho fanañan-tangongo naho sama ty ao, ho fimoneñañam-borondolo naho kòake, ho vavare'e ama'e ty talin-kakoahañañe naho ty talimpolò hakapaihañe. **12** O roandria'eo, tsy eo ty ho kanjieñe ho mpanjaka; kila ho mongotse o ana-

35 Hifale ty ratraratra naho ty paipaiñe, hirebeke i vavataney, vaho hitaroke hoe dokonose; **2** Handrevake re vaho hirañaraña an-drebeke naho sabo; hatolots'aze ty enge' i Lebanon, ty hafanják'a i Karmeles naho i Sarone; hahaisake ty enge' Iehovà iereo, ty volonahen' Añaharen-tika. **3** Haozaro o fitan-kengeo le hafatraro o ongotse mikoletrao, **4** Ano ty hoe o embetse an-trokeo: Manitsiña, ko hembañe! hehe te ho avy t'i Andrianañahare' areo, aman-tambe naho famalean' Añahare handrombake. **5** Le hibeake ty fhaino' o goao naho ho sokafeñe ty ravembia' o giñeoe; **6** Hitsamboñañe hoe hirañe ty kepeke vaho hisabo an-kaehake ty famele' o moañeo; higoangoñañan-drano ty fatrambey naho ty torahañe am-bavatañe eo. **7** Hifotetse ho aritara ty tane maike, naho rano manganhana o paipaiñe, hitiria' ty vindu o korontsom-panalokeo, vaho handimbe o ahetseo ty tongoañra naho ty sale. **8** Ho eo ty lalan-gadagadañe, ty fañaveloñañe hatao ty hoe ty Lala-Piavahañe, tsy homb'ama'e ty tsy malio; ie ho amo mpañavelo amy lalañey, vaho tsy hihezeñe aze ty dagola. **9** Tsy ho ama'e ty liona, tsy hanganike ama'e ty biby romotse; tsy ho zoeñe ao iereo, fa ho fañavelo'a'ojinebañeo **10** le himpoly o vinili' Iehovà, hipona-tsabo mb'e Tsione mb'eo; naho hafaleñañe tsy modo ty ho añ'ambone' iareo; Hitendreke firebeñañe naho haravañañe vaho hihelaña aña ty hontoke naho ty fiselekaññañe.

36 Aa ie amy taom-paha folo-efats-ambi' Iekizkia mpanjakay le naname ze hene rova' Iehodà nihafratrateñe t'i Senakeribe mpanjaka'i Asore vaho tinava'e. **2** Nirahé' i mpanjaka'i Asorey boake Lakise mb'am' Iekizkia e lerosalaima ao t'i Rabsakè reketse lian-dahin-defo ra'elahi, le nijohañe an-taladrañdrano miboak' amy antara amboney, amy lalan-tetem-panasa-lambay ey. **3** Niavotse mb'ama'e mb'eo t'i Eliakime, ana'i Hilkià, mpifelek' i anjombay naho i Sebna mpanokitse vaho loake ana'i Asafe, mpamolily. **4** Hoe t'i Rabsakè tam' iereo, Volaño henaneo am' Iekizkia: Hoe ty saontsi' i mpanjaka ra'elahi, i

mpanjaka' i Asorey. Ajado' areo ami'ty inom-bao ze o fatokisa' areo zao? 5 Hoe iraho: fivolan-kdake hao ty atao safiry naho ozatse hahafialy? Aa le ia ty iatoa' areo, kanao miola amako? 6 Hehe te iatoa' areo i fitoñom-bararata vinonotrobokey, i Mitsraime; ie itoñona' ondaty am-pitâne le trofake: izay t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime amy ze hene miato ama'e. 7 Aa naho manao ty hoe amako nahareo: Iehovà iatoa'ay t'i Andrianañahare'ay. Aa tsy ie hao ty nañafaha' Iekizkia o toe'e ankaboñaeo naho o kitrel'eo vaho nanao ty hoe am' Iehodà naho lerosalaime te amy ze o kitrely zao ty italaho' areo? 8 Aa ehe manoá kizè amy taleko mpanjaka' i Asorey, le hatoloko azo ty soavala ro'arivo, naho mete'o ty hampijoñe mpiningitse ama'e. 9 Akore arè ty hampiamboha'o ty mpifehe, faragidro' o mpitorontalèkoo? te hapite'o amy Mitsraime ty fiato'a o hahazoa'o sarete naho mpiningitse! 10 Aa vaho nionjoñe mb'an-tane atoy hao iraho handrotsak' aze tsy ama' Iehovà? Toe nanao ty hoe amako t'Iehovà: Mionjona haname o tane zao le rotsaho. 11 Aa le hoe t'i Eliakime, i Sebnà, naho loàke amy Rabsakè, Ehe, misaontsia amo mpitoroo an-tsaontsi' i Arame, fa hai'ay; le ko misaontsy ama'ay an-tsaontsi' Iehodà, am-pijanjiña' ondaty ambone' o kijolioo. 12 Fa hoe t'i Rabsakè: Aa vaho nirahe' i talèkoy iraho hivolañe amy tale' areoy naho ama' areo avao o entako zao, le tsy am' ondaty mitoboke ambone' o kijolioo, o nozoñieñne hitraoke ama' o hikama ty fiamonto'e naho hinoñe ty rano faria'eo? 13 Aa le niongake t'i Rabsakè vaho pinaza'ey ty koike, ami'ty saontsi' Iehodà ty hoe: Janjiño ty saontsi' i mpanjaka' ra' elahiy, ty mpanjaka' i Asore! 14 Hoe i mpanjakay, Ko apo' areo ho fañahie' Iekizkia, fa tsy ho lefe'e rombaheñ. 15 Ko ado' areo hampiatoa' Iekizkia am' Iehovà ami'ty hoe: Toe hamotsotse an-tika t'Iehovà, le tsy hatolotse am-pitâ' i mpanjaka' i Asorey ty rova toy. 16 Ko haoñe' areo t'Iekizkia; fa hoe ty mpanjaka' i Asore, mifampilonga amako le miavota mb'etoy; fa songa hikama ami'ty vahe'e t'indaty, naho sindre ami'ty sakoa'e t'indaty vaho hene hinon-drano boak' an-tsajoa'e t'indaty, 17 ampara' te homb'eo iraho hanese anahareo mb'an-tane manahake ty tane' areo, tanen-ampemba naho divay, tane ama mahakama naho tanem-bahe. 18 Ko apo' areo hampivihe' Iekizkia ami' ty hoe: Handrombake antika t'Iehovà. Fa ia amo 'ndrahare' o kilakila' ndatio ty nandrombake ty tane'e am-pitâ' i mpanjaka' i Asorey? 19 Aia o ndrahare' i Kamate naho i Arpadeo? Aia o ndrahare' i Sefarvaimeo? Fa navots'o iareo an-tañako hao t'i Somerone? 20 Ia amo ndrahare' i tane rey iabio ty nañaha aze an-tañako, te havots'o Iehovà an-tañako t'lerosalaimé? 21 Fe nianjiñe avao iereo, leo volañe raike tsy natoi' iareo aze, amy linili' i mpanjakaiy, ty hoe: Ko itoiñañe. 22 Nomb' am' Iekizkia t'i Eliakime ana' i Kilkeia

mpifeleke i anjombay naho i Sebnà mpanokitse naho loàke ana' i Asafe mpamolily, an-tsaroñe riatsé, vaho nitaroñe i enta' i Rabsakè.

37 Aa ie nahajanjiñe izay t'Iekizkia, le rinia'e o siki'eo naho nisaron-gony vaho nimoak' ari'anjomba' Iehovà ao. 2 Nirahé'e mb'am' lesaià mpitoky ana' i Amotsé amy zao t'i Eliakime mpifeleke i anjombay, naho i Sebnà mpanokitse naho o zokem-pisoroñeo songa nisaron-gony. 3 Le hoe ty enta' iareo ama'e: Hoe t'Iekizkia: Androm-pohike naho trevoke vaho teratera ty andro toy; fa antitote ho samake o ajajao fe tsy eo ty haozarañe hahatoly. 4 He jo janjiñe' Iehovà Andrianañahare'o o saontsi' i Rabsakè nañiraham-panjaka' i Asore tale'e hanigike an' Andrianañahare veloñe, vaho hendaha' Iehovà Andrianañahare'o i saontsy jinanji'ey; ehe mihalalai ho amy ze sehang'a e mbe eo. 5 Aa le pivotrak' am' lesaià eo o mpitoro' lekizkiao. 6 Le hoe t'Iesaià am' iareo: Zao ty ho saontsies' areo amy tale' areoy: Hoe ty nafé' Iehovà: ko hembañ' amo entañe jinanji'oo, amo niteratera' o mpitoro' i Mpanjaka' i Asoreo Ahikoo. 7 Inao te hajoko ama'e ty fañahy, le hijanjiñe toлом-boetse naho himpoly an-tane'e añe vaho hampikorovoheko am-pibara an-tane'e ao. 8 Aa le nibalike mb'eo t'i Rabsakè, vaho zoe'e nañotake amy Libnà ty mpanjaka' i Asore, fa tsinano'e t'ie nienga i Lakise. 9 Le hoe ty jinanji'e ty amy Tirkakà, mpanjaka' i Kose, Miavotse mb'etoa re hialy ama'o. Ie jinanji'e izay le nañitrike am' Iekizkia ty hoe: 10 Ty hoe ty ho saontsies' areo am' Iekizkia mpanjaka' Iehodà: Asoao tsy henga'o hanigike azo t'i Andrianañahare iatoa'o, hanao ty hoe: Tsy hatolotse am-pitâm-panjaka' i Asore t'lerosalaimé. 11 Inao, tsy jinanji'o hao ty nanao' o mpanjaka' i Asoreo amo hene taneo? ie nampangotomohe'e; aa havotsotse hao nahareo? 12 Fa rinomban-drahare'e hao o rinotsan-droaekoo: i Gozane naho i Harane, naho i Retsef vaho o ana' i Edene e Telasareo? 13 Aia ty mpanjaka' i Kamâte naho ty mpanjaka' i Arpade naho ty mpanjakan-drova' i Sefarvaime, ty a i Henà vaho Ivà? 14 Aa ie rinambe' Iekizkià i taratasy am-pitâ' o nampihitrefîneyo naho vinaki'e; le nionjomb' añ' anjomba' Iehovà mb'eo t'Iekizkia, vaho vinela'e añañtrefa' Iehovà. 15 Nihalaly am' Iehovà t'Iekizkia ami'ty hoe: 16 Ry Iehovà i Mâroy, Andrianañahare' Israele, mpiambesatse ambone' o kerobeo; Ihe ro Andrianañahare, Ihe avao, amy ze kila fifeleha' ty tane toy; ry Andrianamboats' i likerañey naho ty tane toy. 17 Atokilaño ty ravembia'o ry Iehovà naho janjiño; abolanaho o fiaino'oo ry Iehovà vaho vazohò; inao ze hene enta' i Senkeribe, nahitri'e hañinje an' Andrianañahare veloñe. 18 O ry Iehovà, Toe fonga nampangoakohe' o mpanjaka' i Asoreo o fifeheñaeo naho o tane' iareoo, 19 vaho naretsa' iareo añ'afó ao o ndrahare' iareoo amy t'ie tsy

Andrianañahare, fa sata-pit' ondaty, hatae naho vato; aa le finongo'e. 20 Le henaneo ry Iehovà Andrianañahare'ay, rombaho am-pit' e zahay, soa te ho fohi' ze kila fifeleha' ty tane toy te lhe ro Iehovà, lhe avao. 21 Aa le nahitri' Iesaià ana' i Amotse am' Iekizkia ty hoe: Hoe ty nafe' Iehovà, Andrianañahare' Israele: Amy te lhe ro nihalaly amako ty amy Senkeribe mpanjaka' i Asore, 22 le hoe ty tsara nafè' Iehovà ama'e: Fa nanirika azo i anak' ampela' i Tsioney, nitohafa'e an-drabiofie; vaho nikofikofi-doha amboho'o ao i anak' ampela' Ierosalaimy. 23 La ty sinig'i o naho tineratera'o? la ty nañonjona'o feo? Toe nampiandrae'o mañambone ey o maso'oo, hiatreatrea'o t'i Masi' Israele! 24 O mpitoro'oo ty nañamavoa'o i Talè, ami'ty hoe: Amo hatsifotofoton-tsaretkekoo ty nitroarako ankaboa' o vohitseo, an-tsifitsifi' i Lebanon one ao; fonga finirako ze mendoraveñe abo; naho ze akao soa; nizilhako i haboña lavitse ama'ey, ty ala-vondro an-goloboñe kobokara. 25 Nihaly iraho vaho ninon-drano, le ami'ty lelam-pandiako ty nañamaihako ze hene saka' i Mitsraime. 26 Mboe tsy jinanji'o hao? Tsietoimoneñe izay ty nisafiriako taolo aña t'ie nañeniereko; ie o tafetetse henaneo; te hafotetse ho kivotrevotre mangoakoake o rova nifatrareño. 27 Aa le ni-kede ozatse o mpimone'eo, niampaheke vaho nisalatse, nanahake ty ahetsé an-kivoke ey, hoe rongoñe antsetra, hoe ahetsé ambone anjomba, mae t'ie mbe tsy matoe. 28 Fe apotako o fiambesa'oo, naho o fiavota'oo, o fimoaha'oo vaho o famantsiña'o amakoo. 29 Aa kanao nitazataza'o, naho nañambone mb'amo sofiko toañe ty korà'o, le hanoeko ampiantsoña'o ao ty porengoko, naho am-pivimb'i'o ty laboridiko, vaho hampolieko mb'amy lalañe nomba'o mb'etoaney. 30 Le zao ty ho viloñe ama'o; hikama o raha mitiry avao nahareo ami'ty taoñe toy; le ze mijirike ama'e ami'ty taom-paharoe; le mitongisa ami'ty taom-pahatelo naho manataha, amboleo valoboke vaho ikamao ty voka'e. 31 Le hamahatse mañambane ty hengaha' i anjomba' Iehodà, vaho hamoa mañambone. 32 Fa boake Ierosalaima ao ty hiavota' ty honka'e vaho hirik' am-bohi-Tsione o mahafibotàfotseo; ho henefe' ty fahimbaña' Iehovà' i Mâroy. 33 Aa le hoe t'Iehovà ty amy Mpanjaka' i Asorey: tsy himoake an-drova atoy re, ndra hitifitse ana-pale, tsy hiatrefa'e am-pikalañe ndra hampitoabora'e votren-tane. 34 I lalañe nomba'e mb'etoaney, ty himpolia'e mb'eo, tsy himoake ami'ty rova toy re, hoe t'Iehovà 35 Fa harovako naho ho rombaheko ty amako ty rova toy, vaho ty amy mpitoroko Davidey. 36 Aa le nionjom-beo ty anjeli' Iehovà nanjamañe ty Rai-hetse-ysi-valo-ale-tsi-lime arivo an-tobe' o nte-Asoreo; le ie nivañoñe maraindray t'indaty, hehe te fonga nidondon-pate ty ey. 37 Niavotse amy zao t'i Senkeribe mpanjaka' i Asore, nimpoly vaho nitoboke e Ninevèy ao. 38 Le teo t'ie niloloke añ' anjomba' i Nisroke ndrahare'e ao, te namatsik' aze am-pibara ty Adrameleke naho i Sarezere ana'e vaho nifiotse mb' an-tane Ararate aña. I Esar-kadone ana'e ty nandimbe aze ho mpifeleke.

38 le amy andro rezay, natindry fa heta'e t'Iekizkia; le nimb'ama'e mb'eo t'lesaià ana' i Amotse, nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà: Hajario ty anjomba'o fa toe hivetrake, tsy ho veloñe. 2 Namipolitihe' Iekizkia mb' an-drindriñe ty laharà'e vaho nihalaly am' Iehovà, 3 ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tiañio henaneo ty fandenàko añatrefa'o an-kavantañañe naho an-kaliforan-stroke, vaho nanao ze mahity am-pahaoniña'o; aa ie nangololoike ty rovetse, 4 nivotrak' am' lesaià ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 5 Akia saontsio am' Iekizkia ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañaharen-drae'o Davide. Fa jinanjiko i halali'oy, nitreako o ranom-pihaino'oo; ingo ho tovoñako taoñe folo lim' amby o andro'oo. 6 Ho hahako am-pitam'-panjaka' i Asore irehe naho ty rova toy vaho harovako ty rova toy; 7 le zao ty ho viloñe ama'o boak'am' Iehovà, te ho henefa' Iehovà i raha tsinara'ey: 8 Heheke te hampibalihoko soritse folo amo soritse fa nilia'e o ty talinjom'-panondro-andro' i Akhaze. Aa le nibalik' amy soritse folo fa nomba'ey i àndroy. 9 Inao ty sinoki' Iekizkia mpanjaka' Iehodà, t'ie natindry antihy vaho nijangañe amy arete'ey. 10 Hoe iraho: Ami'ty tsipinde-mena' o androkoo ty ijoñako andalambein-tsikeokeoke eo; kinalañi' amako o andro tsy nirikoo. (**Sheol h7585**) 11 Hoe iraho: tsy ho treako t'là, Eka, là an-tane' o veloñe; tsy ho isako ka t'indaty mindre amo mpimone' ty tane toio. 12 Nombotaña vaho nasitake amako hoe kibohom-piarak' añondry ty kijàko; nahoronkoroñe hoe te asam-paneñoñe ty fiaiko: tinampa'e amy tenoñey iraho, handro an-kaleñe ty hamongora'o ty fiaiko. 13 Nifeahako pak'am'i ty maraïne, manahake ty liona, fe mbe nipozapozake iaby o taolakoo, añivo ty handro naho ty haleñe ty nampigadõña'o ahy. 14 Mikora hoe tivoke naho aliotse iraho; mikò hoe deho; nimokore' ty fiandrindràko o masokoo. O ry Iehovà, voatindry iraho, lhe abey ro tsoako. 15 Ino ty ho volañeko? Nametse amako re mbore naroë e; hiezañe amo hene androkoo iraho, ami'ty hafairam-piaiko. 16 O Talè, irezay o mahajangañe ondatio, mampanintsiiñe ty troko irehe; vaho mameleñi' ahy. 17 Tsy nanjo fañanintsin-draho te mone haferon' aiko; fe o fikokoa'o ahikoo ro nañaha'o ahy amy kobon-kamodoñaey; vaho fonga nahifi'o amboho'o ao o hakeokoo. 18 Tsy mahafandrenge Azoo ty tsikeokeoke, tsy hañionjöne azo ty havilasy; tsy mahafitamà ty figahiña'o ty migodañe mb'an-koak' ao. (**Sheol h7585**) 19 O veloñe, o veloñe, ie ro mandrenge Azoo, manahake ty anoeko henaneo;

ampandrendrehen-drae amo keleia'eo ty figahiña'o. **20** Handrombak' ahy t'Iehovà; le hititiha'ay ami'ty marovany añ'anjomba' Iehovà ao o sabokoo, amo hene andro hiveloma'aio. **21** Fa hoe ty natao' lesaià: Ampangalao garaton-tsakoa hapakotse amy honay himeara'e. **22** Nanao ty hoe ka t'Iekizkia: Ino ty viloñe championjoñ' ahy mb' añ'anjomba' Iehovà mb'eo?

39 le amy zay, nampañitrike taratasy naho ravoravo am' Iekizkia t'i Merodak-baladane ana' i Baladane, mpanjaka' i Bavele; amy te jinanji'e t'ie natindry vaho nibodañe. **2** Nifale t'Iekizkia vaho natoro'e iareo ty trañom-bara'e, ty volafoty, ty volamena, naho o fampafiriañeo, i menake sarotsey naho i trañom-pikalana'e iaby naho ze hene nioniñe amo vara'eo; tsy añ'anjomba' eao ndra am-pifehe'a iaby ty tsy natoro'e. **3** Aa le niheo mb' am' Iekizkia mb'eo t'lesaià nanao ty hoe: Ino ty nisaontsia' indaty rey? Le aia ty nihirifa' iareo te nim'b' ama'o? Le hoe t'Iekizkia: Boak' am-pifelehañe tsietoitane añe t'ie nim'b' amako mb' etoy; hirike e Bavele añe. **4** Le hoe re: Ino ty niisa' iareo añ'anjomba' oao? Nanoñiety hoe t'Iekizkia: Fonga niisa' iereo ze añ'anjombako ao, tsy amo varakoo ty tsy nitoroako. **5** Aa le hoe t'lesaià am' Iekizkia: Janjiño ty tsara' Iehovà' i Måroy: **6** Toe ho avy ty andro, te hendeséne mb'e Bavele mb'eo ze he'e añ'anjomba' oao naho o vara nahajan-droae'o ho ami'ty andro toio, leo raike tsy hapoke, hoe t'Iehovà. **7** Le o anake hiboak' ama'oo, o hasama'oo, ro hasese mb'eo ho vositse añ'anjombam-panjaka' i Bavele ao. **8** Le hoe ty natoi' Iekizkia am' lesaià: Soa i tsara' Iehovà nisaontsie'oy, ie nañereñere ty hoe; Amy te hanjo fierañerañañe naho havañonan-draho amo androkoo.

40 Hohò, Hohò, ondatikoo, hoe t'i Andrianañahare' areo. **2** Saontsia fañohòdañe t'lerosalaime, vaho koiho ama'e te fa heneka ty ali'e; te jinebañe o hakeo'eo, amy t'ie nandrambe indroe am-pitàn' Añahare ho vale' o hene tahi'eo. **3** Inao ty fiarañanañañe mikoike: Anataho lalañe am-patrambey añe t'Iehovà. Ampimirao lalambez an-dratraratra añe t'i Andrianañahare. **4** Haonjoñe iaby ze atao goledoñe, naho haketrake iaby o tambohoo ho vâñeñe ze manongatonga, naho hampimirañeze migodeogodeoñe; **5** le haboake ty enge' Iehovà, vaho hiharo handrendrek' aze ze atao nofotse, izay ty nitsaram-palie' Iehovà. **6** Inao ty fiarañanañañe manao ty hoe: Koiho, le hoe ty natoi'e: Ino ty ho koiheko? Ahetse iaby ze atao nofotse, le hoe voñe an-teteke ao ty hasoa'e. **7** Miheatse o ahetseo, mihintsaañe o voñe'eo, kanao tiofe' ty kofon' Añahare, toe ahetse ondatio. **8** Miheatse o ahetseo, mihintsaañe o voñe'eo, fe mijadoñe nainai'e ty tsaran' Añaharen-tikaña. **9** Ory Tsione Andrianañahare nainai'e, Iehovà Andrianamboatse mpitarioñe entan-tsoao mañambonea vohitse abo;

ry Ierosalaime mpanese talily soao poñafo an-koike ty fiarañanaña'o, aonjono, le ko hembañe; saontsia ty hoe o rova' Iehodào: Ingo t'i Andrianañahare' areo! **10** Hehe, te hitotsak' an-kaozarañe t'i Talè Iehovà; hifehe am-pità'e; Ingo, te ama'e i tambe'ey, añañtrefa'e o vale-soa'eo. **11** Manahake ty mipiarake miandrazañe i mpirai-lia'ey naho manontontoñe o vik'añondri'eo am-pità'e ie otroñe'e añ'araña'e eo, vaho manehak' ty mampinono mora mb'eo. **12** Ia ty nanovy o ranoo an-dela-pità'e, naho nanjehe i likerañey an-kiho'e, naho nañiakte ty debo' ty tane toy am-pañarananañe, naho nandanja o vohitseo am-pandanjâne, vaho o tambohoo ambalantsy? **13** Ia ty nanoro i Arofo' Iehovà, he ia ty mpañana'e mañiòk' aze? **14** Ia ty niharao'e safiry, ia ty nampahafohiñe aze, ia ty nanoro aze i lalam-bantañey, naho nampandrendreke aze ty hilala vaho nañiòke aze i oloñolon-kihitsey? **15** Toe tsopake an-tsajoa ao ze kilakila ondaty, iaheñe hoe debole am-pingam-balantsy, vaho lanjaeñe hoe lemboke o tokonoseo. **16** Tsy ampe horoafie ty Lebanon, tsy mahaenen-kisorofiañe o bobi'eo. **17** Hoe hakoahañe añañtrefa'e o fifeheañ' iabio, volilien-ko tsy vente'e, ie ambane' ty hatao kapaike. **18** Hirinkiriñe'o ama' ia arè t'i Andrianañahare? vintan' inoñe ty hampanahafe'o ama'e? **19** Hera i saren-draha natrana' i mpitseney, naho nipakora' i mpanefe-volamenay volamena, vaho nandranjia' i mpanefe-volafotiy silisily volafoty? **20** Le eo ty rarake tsy mahalefe enga, joboñe'e ty hatae tsy ho momoke; paiae'e ty mpandranjy mahimbañe handranjy saren-draha tsy hitroetroe. **21** Tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao? Tsy natalily ama'o am-pifotora'e añe hao? Tsy nirendre'o hao o manànta' ty tane toio? **22** Le ty miambesatse ambone' ty fibontolia' ty tane toy, o mpimone'eo ro manahake kijeja; le ty mandamake o likerañeo hoe lamba fañefetse, vaho mamelatse iereo hoe kivohom-pañialoña. **23** Le ty mamotsake roandriañe ho hakoahañe, naho ampinjarie' ho tsy vente'e o mpizaka' ty tane toio. **24** Le vaho nitongisañe, aniany te nararake; le namahatse an-tane ao o taho'eo; vaho miheatse t'ie tiofe'e, endese' o tangololahio añe hoe ahe-maike. **25** Aa le hampanahafe' areo ama' ia te Izaho ro hambañe ama'e? Hoe i Masiñey. **26** Ampiandrando mb'ari'abo ey o fihaino'oo, mahaisaha: ia ty namboatse iareo? I mañakatse ty havasiaña' iareo ami'ty ia'ey, hene kanjie'e amy tahina'ey, naho amy hara'elahn-kaozara'ey vaho am-panjofahan-kafatrara'e, leo raike tsy mikipe. **27** Ino ty atao' ty hoe, O Iakobe, naho saontsia' o ty hoe: Ry Israele, Mietake am' Iehovà ty liako, tsy ahoan' Añahareko o zokoo. **28** Mboe tsy fohi'o hao? Tsy jinanji'o hao te tsy mitoirañe, tsy mokotse t'i nainai'e ty tsaran' Añaharen-tikaña. **29** Andrianañahare nainai'e, Iehovà Andrianamboatse olon-taneo? Tsy taka-tsikaraheñe o hilala'eo.

Ampaozare'e o midazidazitseo; vaho hafatrade'e o mendorave naho ty roy, ty akao naho ty olive; hadoko tsy maozatseo. **30** Ndra te toirañe naho màmake an-diolio ao ty sohihy, reketse ty harandranto, vaho o ajalhio, vaho mikoletra ty fanalalahy; **31** Ho ty kobaiñe. **20** Soa t'ie haahasake naho haharendreke vaen-kaozarañe o mahaliñe lehovà; hionjoñe hitsakore naho hitrao-kilala te nanoem-pità' lehovà aman'elatse hoe vantino; hilay fa tsy ho vozake, zao, vaho tsinene'i Masi' Israeley. **21** Aboaho ty hinokitse fa tsy ho toirañe.

41 Mianjiña, hijanjiña' areo ahy, ry tokonoseo, ampaozareñe ondatio; hañarinea' iareo mb'etoy, hisaontsy; Antao hototoke mb'eo hitsarañe. **2** Ia ty nampitsekake i boak' atiñanañey hitroara'e an-kavañonañe? le apo'e aole'e ey o kilakila ondatio naho ampiambane'e o mpanjakao? Idemohe' i fibara'ey ho debole, ahofahofa i fale'ey hoe t'ie kafó'e. **3** Niheañe'e iereo, nirefe tsy an-joy; an-dalañe mbe lia tsy niliam-pandia'e. **4** Ia ty niitsakore vaho nahatafetetse? le nikanjo y tariratseo am'baloha'e aña. Izaho lehovà, ty valoha'e, vaho ty fara'e, le iRaho. **5** Nañeveñe'o tokonoseo te nañahoniñe; nihondrahondra o olon-taneo; nitotoke iereo vaho nimba'toy. **6** Mifañimba o mpifankarineo, songa manao aman-dralahali'e: Mihaozara. **7** Aa le hafatrade'i mpandranjiy ty mpitsene volamena, risihe' i mpamañe añ'ana-batoy i mipeke renembatoy; le ata'e ty hoe i fanodirañey: Soa zao. Rekete'e am-pati-by tsy hitroetroe. **8** F'ihe Israele, mpitoroko, Iakobe jinoboko, tiriñ Avrahame Rañeko; **9** le rinambeko añ'olo' ty tane toy aña naho nitoka azo an-tsietoitane aña, nanao ty hoe ama'o: Mpitoroko irehe, jinoboko fa tsy nifariekoo; **10** Ko hemban-drehe, fa indrezako, ko mijiljilojiloi: Izaho ro Andrianañahare'o; le hampaozareko toe hañimb' azo iraho; Eka, ho tohanako an-tañan-kavanankavantañako. **11** Toe fonga ho salareñe naho aliheñe ze navavay ama'o; harotsake o nañiatreatre azoo, hafotsake tsy ho vente'e. **12** Ho paia'o fa tsy ho isa'o o nifañotokotok' ama'oo; ho hakoahañe o nialy ama'oo, vata'e kòake. **13** Amy te Izaho lehovà Andrianañahare'o ty mikalañe ty fita'o ankavanda, hanoako ty hoe: Ko mirevendrevendrehe, Izaho ty hañolotse azo. **14** Ko hembañe ry oletste Iakobe, ry ondati' Israeleo, fa holoreko, hoe t'Iehovà Mpijebañe azo, i Masi' Israeley. **15** Ingo rinanjiko ho fandisañan-drehe, reketse nife masioñe; ho lisane'o o vohitseo, ho demoke'o, vaho hanoe'o kafo o tambohoo. **16** Ho tsongae'o, le hahofa'i tiokey mb'eo, naho haboole'i tangololahiy; naho hirebeha'o ty tahina' lehovà, handia-taroba amy Masi' Israeley. **17** Mipay rano o rarakeo naho o poi'eo, fe tsy eo, kantañe an-karan-drano'e ty famele'i areo; izaho lehovà ty hanoñe areo, Tsy haforintseko; izaho Andrianañahare' Israele. **18** Hanokafako torahañe o haboan-diolioo, naho rano manganañhana añivo'o vavataneo; hanoako sihanake lifo-drano ty fatrambey naho rano mipuroroake o tane kankañeo. **19** Hapoko an-dratraratra ao ty

mendorave naho ty roy, ty akao naho ty olive; hadoko tsy maozatseo. **20** Soa t'ie haahasake naho haharendreke ty kobaiñe. **21** Aboaho ty enta' areo, hoe t'Iehovà; akaro ty filiera' areo, hoe t'i Mpanjaka' Iakobe. **22** Ee t'ie hakare'areo, hitsey ama'ay o hifetsakeo; o raha taoloo, te inoñe? Atalilio hitsakorea'ay, hahafohina'ay ty figadoña'e; he taroño ama'ay o raha ho avio. **23** Itokio o raha mbe hiheo amy añaio, hahafohina'ay t'ie ndrahare; ke anò ty soa, he anò ty raty, hisamba'ay, hitraofa'ay fañeñeñañe. **24** Toe tsy manjofake nahareo, koake o sata' areoo. Avivivioke ty mifale ama'areo. **25** Fa nitsekafeko i tavaratse añaey, le fa pok'eo, boak' ampanjiriha' i androy aña; ie hitoka ty añarako vaho hivotrak' amo mpifheho hoe an-dietse, manahake ty fandialiàm-panao valàñe-tane i lietsey. **26** Ia ty nitsey boak' am-baloha'e haharendreha'ay: naho haehae aña, hahavolaña'ay t'ie to? Toe tsy amam-mpitaroñe, eka, leo raike tsy mitalily, toe tsy eo ty mahajanjiñe o lañiona'oo. **27** Izaho ty valoha'e nañitrik' amy Tsione ty hoe: Heheke, ingo iereo; vaho hiraheko mb'e Ierosalaime mb'eo ty hinday talily soa. **28** Mañiente iraho, fe tsy ama' ondaty; naho tsy amam-pamere, ie ho nañontaneako hahavalea'e. **29** Heheke fonga tsy vokatse, tsy jefa'e o sata' iareeo, toe tioko naho hakoahañe avao o sare fatrana' iareeo.

42 Intoy ty mpitoroko tohañako, ty jinoboko toe mahafale troke, le nakofoko ama'e ty troko ie ty hinday ty hatò amo kilakila' ndatio. **2** Tsy hikoikoike re tsy hampipoña-peo, le tsy hampijaniñe'an-dalañey ty fiarañanaña'e; **3** tsy ho potora'e ty vindra pineke vaho tsy hakipe'e ty lamese miliriliry; hampiboahe' ty hatò ami'ty figahiña'e. **4** Tsy ho toiran-dre, tsy ho demoke, ampara' te najado'e an-tane atoy ty hatò; naho hitamà i Hake o olon-taneo. **5** Hoe t'Iehovà Andrianañahare Mpamboatse o likerañeo naho nandafike iareo, I namelatse ty tane toy naho ze miboak' ama'ey, ie mampikofòke ondaty ama'eo vaho manolotse afro amo midraidraitse aoo. **6** Izaho lehovà, ty nitok'azo an-kavañonañe, nitintineko ty taña'o naho nampitsoloheko, vaho natoloko ho fañina am'ondatio, ho hazavàñe amo kilakila' ndatio, **7** hanokake ty fiaino Fey hañakatse o mpirio amabalabio naho o mitozòke alafem-porozò aña'leñeo. **8** Izaho lehovà, izay ty añarako; tsy hatoloko ami'ty ilà'e o volonahekoo, ndra amo hazomangao ty engeko. **9** Heheke fa nihelañe o raha haehaeo, o raha vaoo o tseizeko henaneo; le mbe tsy mipoteake ty ho taroñeko ama' areo. **10** Misaboa sabo vao am' lehovà, ibangò ry aña'olo-tane añaeo; ie mizotso mb'an-driakey, naho ze he'e ama'ao, o tokonoseo, o vaho o mpimoneñe ama'eo. **11** Hampionjonem-

peo ty fatram-bey naho o rova ama'eo, o tanàñe Hanao ty hoe iraho amy avaratsey: Hahao, naho añialoa' i Kedareo, naho hañonjo Hake t'i Selà, ami'ty atimo: Ko tana'o, endeso boak'e tsietoitane vaho hipaza-kafaleaňe boak' ankaboa' o vohitseo. aňe o ana-dahikoo, naho boak' aň'olo' ty tane toy 12 Ho rengè' iereo t'lehovà, vaho hitsey ty enge'e o anak'ampelakoo— 7 ze hene kanjieňe ami'ty amo tokonoseo. 13 Hionjom-b'eо hoe fanalolahy aňarako, o tsineneko ho ami'ty engekoo, o naoreko t'lehovà, ho troboe'e am-pamarahiaňe hoe lahin- vaho namboarekoo. 8 Akaro boak' ao ondaty goa am-defoňe; hikaikae naho hisehaseha, hisenge amo pihaïn oo, giňe an-dravembiao. 9 Hene mifanontone rafelahi'eo ty haozara'e. 14 Loho ela ty nitsiňako, o kilakila' ndatio, songa mivory ondatio; ia am' nihendre vaho nifoneňe; f'ie henane zao, hikoake iereo ty mahafitsey izay, hitarõne aman-tika o hoe ampela mitsongo; hisaňasaňa naho hisehaseha. raha haehaeo? Ampibaho o valolombelo' iareeo 15 Ho koaheko o vohitseo naho o haboaňeo, hahazoa' iareo to; hijanjiňaňe, hanoaňe ty hoe: To vaho ho forejek o ahe'eo; hanoeko tokonose o izay. 10 Inahareo ro valolombeloko, hoe t'lehovà, oňe'eo, naho ho riteko o antara'e. 16 Hendeseko naho ty mpitoroko jinoboko; hahafolina' areo naho mb'an-dalaňe tsy nifohi' iareo o goao; hiaoloako hatokisa' areo ahy, haharendreke te Ie iraho; tsy aň'oloňoloňe tsy nahazatse iareo; hanoeko hazavâňe eo ty 'ndrahare niforoňeňe taoloko, vaho tsy eo aalo' iereo eo ty ieňe, hampiraeko ze tomoantaoňe. ty hanonjohy ahy. 11 Izaho le Izaho avao t'lehovà; hanoeko iaby vaho tsy hapoko ampara' t'ie fonitse. le naho tsy Izaho, tsy eo ty mpandrombake. 12 Fa 17 Hampiambohoeňe an-kasalaraňe, o miato an- nitaroňe iraho, naho nandrombake, naho naňoke, tsamposampo sinokitseo, ze manao amo sare te tsy aman' Andrianaňahare ila'e nahareo; aa le nitranaheneo, 'ndrahare'ay nahareo'. 18 Mijanjiňa inahareo ro valolombeloko, hoe t'lehovà, Izaho ro ry kareňeňeo, mahaisaha ry fey, hahavazoho' Andrianaňahare. 13 Eka, boak' amy àandro zay, le fa areo. 19 Ia ty goa naho tsy i mpitorokoy? ndra ie iraho, vaho tsy eo ty hahatavaňe ty an-taňako; kareňe manahake i irako nafantokoy? Ia ty fey hitoloňe iraho, le ia ty mahasebaňe. 14 Hoe t'lehovà mandikatse i nampanantsiňekoy, naho goa te mpijkebaňe anahareo, ty Masi' Israele: inahareo ro amy mpitoro' lehovà? 20 Mahaisake raha maro naňitrifako e Bavele aňe, le fonga nafotsako ho nahareo fe tsy mahaoniňe, misokane o raven-tsofio gike iareo naho o nte-Kasdy mitreňe o laka'eo. 15 fe tsy mahatsendreňe. 21 Niehake t'lehovà, ty amy Izaho lehovà, Masi' areo, i mpamboats' Israeley, ty havaňona'ey, honjoňe' naho ho renge'e i Tsara'ey. Mpanjaka' areo. 16 Aa hoe t'lehovà mpamboatse 22 Fe ondaty nikamereňe naho nivoloseňe retoa, lalaňe mitsake i riakey, naho oloňoloňe mitoaňe songa tsinepake an-koboňe ao, naetake am-balabey o rano mitroňe; 17 I mpaňakatse i sarete reke-ao; natao ho fitsatsaňe tsy amam-pandrombake, tsoavalaiy, o lahindefoňe naho haozara'eo— miharo fikopahaňe, le tsy eo ty manao: Ampolio. 23 Ia fandreaňe ao iereo, tsy hitroatse ka, fa mongotse, ama' areo ty hanolo-ravembia amy zay? Ia ty nakipeke hoe lameše. 18 Ko mitsakore o raha taoloo, hitsendreňe naho hijanjiňe amy ze aňe zay? 24 Ia ty ko maňereňere o raha haehaeo. 19 Heheke te manao nanolotse Iakobe ho kopaheňe, naho Israele ho amo raha vao iraho, hitiry ami'ty manao zao; aa tsy mpamaokeo? tsy lehovà hao? I nanoantika hakeoy, ho rendre' areo hao? hanatahako lalaňe ka ty am-tsy nete naňavelo amo lala'eo iereo, tsy norihe' iareo patraňe aňe, naho saka an-dratrara traao. 20 Hiasy o Tsara'eo. 25 Aa le nadoa'e ama' ty haforoforan- ahy o biby an-kivokeo, o fanalokeo naho o voron- kaviňera'e, naho ty hafatraran-kotakotake; naho tsatraňe, ty amo rano nanoeko am-patraňe, naho namiaňa'e afo naňarikatok'aze fe tsy hinao'e, vaho o saka an-dratrara traao, hanjotsoako rano ondaty nampiforehete'e, tsy rinambe' ty arof'e. jinoboko; 21 Ho talilie' ondaty namboareko ho ahikoo, ty engeko. 22 Fe tsy nikanjy ahy nahareo, ry Iakobe, namokoreko nahareo ry Israele. 23 Tsy nisoroňa'o ty aňondri'o; tsy niasia'o amo engaňeо; tsy nampijinieko engan-kaneňe, tsy nivozaheko ami'ty tsotse. 24 Tsy nibanabana'o fare naho drala, tsy naheaneň' Ahy ty safom-pisoroňa'o; te mone nampavesare'o amako o tahi'oo, vaho namokore'o amo hakeo'oo. 25 Izaho le Izaho avao ty namaoke o fiol'a amakoo. vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo'oo. 26 Ajoňo am-pitiňahia'o ao iraho, antao hifaneske; mittallilia hahazo'a to. 27 Nandilatse i rae'o valoha'ey, vaho manan-kakeo amako ondati-aivo'oo; 28 Aa le vinetako o ana-dona' i toetse miavakeio, nengaeko am-patse t'Iakobe, vaho an-teratera t'Israele.

43 Aa le hoe t'lehovà namboatse azo, ry Iakobe, i nitsene azoy, ry Israele; ko hembaňe fa nijebaňe azo iraho, fa nikoihako ami'ty tahina'o, Ahiko irehe. 2 le mitsake o ranoo irehe, hindrezako, ie miranga saka, tsy handipora'e; ie misorok' afó am-pandia tsy ho mae, le tsy hiviaňe ama'o ty firebareba'e. 3 Izaho lehovà Andrianaňahare'o, t'i Masi' Israele, i Mpijkebaňe azoy; natoloko ho vilin'ai'o ty Mitsraime, i Kose naho i Sebà ho azo. 4 Aa kanao sarotse am-pañenteako, naho maňeva asiňe, vaho kokoako; le lahiliyah maro ty ho tolorako ho azo, vaho rofoko ho solom-pia'o. 5 Ko hembaňe, fa indrezako; hendeseko boak' atiňanaňe aňe ty tiri'o, vaho hatontoko boak' ahandrefaňe aňe. 6

44 Aa le janjiño heike ry Iakobe mpitoroko, ry ao ty ila'e; eka fa nanokonako ahandro o vae'eo; Israele jinoboko. **2** Hoe t'lehovà namboatse fa nahandroako hena naho nihinañe; aa vaho azo, i namoroñe azo an-koviñ' ayo, le ty hañimb'azo: handranjiako raha tiva ty sisa'e? Hibabohako hao ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, naho ty foto-katae? **20** Lavenoke ty itamboavokaha'e, ry lesorone jinoboko. **3** Fa hañiliñako rano i nampivike aze ty tro'e finitake, tsy haharombaha'e kirikintañey, naho rano mitsirtsioke an-tane maike aiñe, hanao ty hoe: Tsy vande hao ty an-tañaneo; hadoako amo tiri'oo ty Troko, naho amo kavanako toa? **21** Tiahio o raha zao ry Iakobe, naho tarira'oo ty fañanintsiko. **4** Le hitiry añate ahetse ry Israele, amy te mpitoroko; Izaho ty nitsene azo, ao iereo manahake ty sohihy añolon-tsaka ey. **5** fetrek'oroko irehe; ry Israele, ehe ko andikofa'o. **22** Hanao ty hoe ty raike: A lehovà iraho, le hitoka Fa finaoko hoe rahoñe milodolodo o fiolà'oo, naho ty aña're'e ho Iakobe ty raike; ty ila'e hanokitse hoe mika-mikopoke o tahi'oo, mibaligha amako fa am-pità'e eo t'ie a lehovà, vaho hatao'e Israele njebañeko. **23** Misaboa ry likerañe, fa nifonira' ty añaram-binta'e. **6** Hoe t'lehovà, Mpanjaka' lehovà; mamantsiña, ry goledoñe lalekeo; mipoñafa Israele naho ty Mpijkeba'e, t'lehovà i Måroy; Izaho sabo ry volhitseo, ry ala naho ze hatae ama'e ao; amy ro valoha'e, Izaho ro figadoñia'e, le tsy eo t'i te jineba' lehovà t'Iakobe, vaho rengè'e t'Israele. **24** Andrianañahare naho tsy Izaho avao. **7** Ia ty Hoe t'lehovà Mpijkeba'o, i nitsene azo an-koviñ' ayo. manahak ahy—angao ho koihe'e naho ho tarofe'e, Izaho lehovà Andrianamboatse ze he'e; I mandafike hamolily amako— boak' amy nampijadoñako o o likerañeoy, Izaho raike; I mame latse ty tane toiy, matoetoe! He adono re hitoky o vi洛ne ho avio, Izaho avao. **25** I mampijiañe ty sahà'i remborakey, o raha mbe tsy nifetsakeo. **8** Ko hemban-drehe, naho mahaboseke o mpisikilio; naho mampidisa-ko mahimahiñe, tsy fa nitaroñeko haehae hao? voly o mahihitseo, vaho mampigege o hilala'eoy; **26** Mbore nikoihako? Inahareo ro valolombeloko: Ia I mañatò ty saontsi' i mpitoro'ey naho mañeneke t'i Andrianañahare añ'ilako? Ia ka ty Lamilamy? ie ze atoro' o ira'eoy; ie mitalily am'lerosalaima ty alik' amako. **9** Songa tsy manjofake o mpamoroñe hoe: Ho fimeñeña; naho amo rova' lehodào: sare'ndrahareo, vaho tsy vara o mahasinda iareoo; tsy Hamboareñe, vaho hatroako o mangoakoake ama'eo. maharendreke o mpitalili' iareoo, tsy mahafohiñe, **27** Ie manao amy lalekey ty hoe: Maiha, vaho ho hisalara'e. **10** Ia ty namoroñe ty 'ndrahare, ndra maiheko ka o saka'oo; **28** Ie anoe'e ty hoe i Korese: nampitranake saren-draha tsy jefa'e? **11** Toe ho Mpiarak'añondriko re, hanoe'e iaby ze mahafale ty meñatse iaby o mpirimboñe ama'eo, mentsake troko; hanoe'e ty hoe t'lerosalaima: Ho rafeteñ! ondaty nandranjy iareoo; angao hifanontone iereo, naho i anjomban' Añaharey: Haoreñe o mananta'oo. songa hijohañe ey hirevendreveñe, sindre hitraokasalarane. **12** Manefe fekoñe ty mpanefe, tolone'e am-baen' afo, foroñe'e ami'ty ana-bato, anoe'e an-tsirañe maozatse; miha-kerè re, milesa i haozara'ey; tsy minon-drano, midazidazítse. **13** Mamavatse taly ty mpandranjy; sokire'e am-penisily; lamae'e am-pandama, patere'e an-kompà, vaho tsene'e ho sarem-binta'ondaty an-katsomerentseren-draolombelo, hitoboha'e añ'anjomba ao. **14** Fira'e ho aze ty mendoraveñe, rambese'e ty varo naho ty kobaiñe; beize'e ka ty hatae raike añ'ala ao, ambol'e ty kintsy, vaho mamahañe aze i orañey. **15** Minjare raha mete oroa' ondaty, aa le angala'e hamindroa'e; eka viañe'e naho anokona'e mahakama; mbore andranja'e ndrahare, naho mitalaho ama'e, anokira'e hazomanga vaho midrakadrakak' ama'eo. **16** Olora'e añ'afao ao ty ila'e; ikama'e i henay ie mitono ty ila' i henay, le anjañe, eka, amindroa'e le manao ty hoe: Hiryo! Mafana iraho fa nitendrek'afao. **17** Ty sisa'e amoaré'e 'ndrahare, toe sare'e; mibaboke re italahoa'e, naho ihalalia'e, manao ty hoe: Hahao iraho, fa 'ndrahareko irehe? **18** Tsy apota'o, tsy mahilala; fa nakipe'e ty maso'iareo, tsy hahaisake, naho ty tro'e tsy haharendreke. **19** Tsy eo ty mitsakore an-troke te tsy ama'e ty hihitse ndra hilala hanoa'e ty hoe: Toe finorotoko añ'afao

45 Hoe t'lehovà amy Korese noriza'ey, ie nihaftatrateko ty fità'e havana, hampibabohane aolo'e eo o kilakila ondatio, vaho hampibalaha'e ty am-bania' o mpanjakao; hanokafa'e o lalam-bey añañatrefa'e, tsy harindriñe ka o sikadañe: **2** Hiaolo azo iraho, naho hampimiraeko o migoledogoledoñe; ho tseratseraheko o lalam-bey torisikeo; vaho ho pozapozahoko o sikadam-bio; **3** Hatoloko azo o hanañan-kaieñe, naho ty vara mikafitse an-toetse mietake ao, soa te ho fohi'o te Izaho lehovà; i mikanjy azo ami'ty tahina'oy; t'i Andrianañahare' Israele. **4** Iakobe mpitorokoy, naho Israele jinobokoy, ty nikanjiako azo an-tahinañe, Izaho ty nanolotse azo añañañe ndra te tsy apota'o. **5** Izaho lehovà vaho tsy aman-tovo, tsy eo t'i Andrianañahare naho tsy Izaho avao; Izaho ty nampidiae azo ndra te nofi'o. **6** Soa te ho fohi'o am-panjiriha' i androy pak' am-pitsofora'eo te tsy ey to hatovoñ' ahy; Izaho lehovà, vaho tsy aman-tovo. **7** Izaho ty mamoroñe o hazavâne, naho mamboatse o iêñe; amoareko ty fierañerañañe, vaho foroñeko ty hankâñe; Izaho lehovà o manao ze he'e zao. **8** Mikojojoaha ry likerañe, boak'ambone ey, ampidoaño havañonañe ry rahoñe; misokafa ry tane, hampamokarañe fandrombahâne, ampitrafo fitiry ama'e ty havantañañe; Izaho lehovà, ty

namoroňe aze. **9** Hankàñe amy mifandietse amy Mpamboatse azey, manahake ty valàñe-tane amo valàñe-tane an-taneo! hanao ty hoe hao ty lietse ty sare'e; nampilogologoeňe o raha endese' amy mpamoroňe azey, Inom-bao o amboare'oo? areeo o biby mokotseo. **2** Mibokoboko iereo, ndra: ino' o tsené'oo t'ie tsy aman-tanaňe? **10** mitrao-piondreke, tsy nitafete' iareo i kilankaňey; Hekoheko amy manao ty hoe aman-drae'ey: Ino o vaho songa nasese mb'am-pandrohizaňe aňe. **3** nasama'oo? ndra amy rakembay, Ino ty nitsongoe'o? Mijanjiňa ahy ry anjomba' Iakobeo, naho ry **11** Hoe t'Iehovà, t'i Masi' Israele, Namboatse azey: sehangan' anjomba' Israeleo, o nivesareko boak'am-Añontanea' o ahy hao o raha ho avio; halohi'o hao pisamaha'eo, o notroňeňe boak' an-koviňe ao **4** iraho amo ana-dahikoo, naho amo fitoloňakoo? pak' an-ka'anteraeňe, Izaho ro le, ho babèko pak' **12** Izaho, ty namboatse ty tane toy; naho nitsene a maròy foty irehe; Izaho ty namboatse, izaho ondaty ama'e; Izaho, le o taňakoo, ty nandafike ty hinday; eka hotroňeko mbore hampipalireko. o likeraňeo vaho liniliko o havasiaňa' iareeo. **13** **5** Ia ty hampaňirinkiriňa' areo amako, naho Fa nitsekafeko an-kavaňonan-dre, naho ho hene hampihambaňa'areo, vaho hampanahafa' areo, vantaaňeko o fombà'eo; le ty hamboatse i rovakoy, soa te hifaňoronkoroňe? **6** Mandrarake volamena vaho havotso'e hidada, tsy amam-bili'e tsy aman-boak' an-kotraňe ao ty ila'e, naho mandanja tambe, o naseseo, Hoe t'Iehovà' i Mâroy. **14** Hoe volafoty am-balantsy; vaho maňarama mpanefe t'Iehovà: Homl'ama'o mb'eo, ty fitoloňa' i Mitsraime, volamena haňiamboare'e ndrahare, hibokobokoa'e naho ty kilanka' i Kose naho o nte-Seváy miojalao, ie naho hitalahoa'e. **7** Jinie' iereo an-tsoroke, endeseňe, ho azo: haňorik' azo iereo, hitsake mb'eo an-tsilisily, apo' iereo amy toe'ey, ie mijagarodoňe eo, tsy naho hilokolokoa' iareo hihalaly ama'o ami'ty hoe: hienga i toe'ey; eka, ndra t'ie kaikaiheňe tsy mete Toe ama'areo t'i Andrianaňahare, naho tsy eo ty manoiňe, tsy haharombak' aze amy hasosora'ey. **8** hatovoň' Aze; tsy aman' Aňahare ila'e. **15** Toe Tiahio le mijadofia; ampolio an-troke ao, ry mpanan-Andrianaňahare mietake irehe ry Andrianaňahare' kakeo. **9** Tiahio o raha taoloo, eka haehae; te Izaho Israele Mpandrombakeo. **16** Ho salatse iereo, ro Andrianaňahare naho tsy aman-tovo; Izaho ro eka, fonga ho an-tamberen-tane; hitrao-dia am- Andrianaňahare vaho tsy eo ty hambaňe amako, pivotemboteňaňe o mpitsene hazomangao. **17** Ry **10** Mitaroňe ty figadoňa'e hirik'am-baloha'e, boake Israele, ie rinomba' Iehovà am-pandrombahaňe tsy haehae aňe o mbe tsy nanoeňeo, ami'ty hoe: Hijadoňe modo le tsy ho salatse ndra daba nainai'e donia. ty ereňereko, vaho hene hanoeko ze mahafale ty **18** Fa hoe t'Iehovà Mpamboatse o likeraňeo: (i troko; **11** Ho tokaveko boak' atiňanaňe aňe ty Andrianaňahare namoroňe ty tane toy, ie toe nitsene voroňe mipay hena; t'indaty nisafirieko boak' an-vaho nampijadoň' azey.) Tsy namboare'e ho koake, tsietoitane aňe; eka fa nivolan-dRaho le ho henefeko, fa namboatse iareo himoneňaňe; Izaho Iehovà vaho niereňeren-dRaho vaho hanoeko. **12** Haoňo iraho, ry tsy aman-tovo. **19** Tsy nivolaňe aňetake iraho, an- gan-katokeo, ry lavitse havaňonaňeo. **13** Hendeseko toetse maieňe ao; tsy nanoeko ty hoe ty tiri' Iakobe: marine eo ty havantaňako, tsy ho lavitse, tsy halaoňe Ipaiao hoe voa-nè, Fe mpitaron-kavaňonan-draho, i fandrombahakoy; vaho hatoloko amy Tsione ty Iehovà, Mpikoike entam-bantaňe. **20** Mifanontona fandrombahaňe, ho a' Israele engeko.

mb'etoňe; maňarinea t'ie nahabotitsike amo kilakila ondatio! Tsy aman-kilala ze misalika voňe naho mihalaly aman-drahare tsy maharombake. **21** Taroňo, aboaho ty enta' areo; angao t'ie hisafiry! Ia ty nahafitoky zao haehae izay? Ia ty nitsey aze taolo bey aňe? Tsy Izaho, Iehovà hao? Tsy aman' Aňahare naho tsy Izaho, t'i Andrianaňahare vantaňe naho Mpandrombake— tsy eo naho tsy Izaho avao. **22** Mitoliha amako ry hene olon-taneo, soa te ho rombaheňe, amy te Izaho ro Andrianaňahare, le tsy aman-tovo. **23** Nifanta am-batako, niboak'ambavako ao an-kavantaňa'e ty tsara vaho tsy hibalike ka, soa te amako ty hitongalefa' ze kila ongotse, ty hifantà' ze hene fameleke. **24** Ho taroňeňe ahy ty hoe: Am' Iehovà ao avao ty fandrebahaňe naho ty haozaraňe. Homb'ama'e mb'eo ondatio, fonga hinaňanaňa o malaiňe Azeo. **25** Am' Iehovà ao, kila hahazo to ty tiri' Israele, vaho hiraňaraňa an-kobay!

46 Mibotreke ty Bele, Midrokoke ty Nebò; vavè' o bibio, o aňombe mijiny kilankaňeo, nampilogologoeňe o raha endese' amy mpamoroňe azey, Inom-bao o amboare'oo? areeo o biby mokotseo. **2** Mibokoboko iereo, ndra: ino' o tsené'oo t'ie tsy aman-tanaňe? **10** mitrao-piondreke, tsy nitafete' iareo i kilankaňey; Hekoheko amy manao ty hoe aman-drae'ey: Ino o vaho songa nasese mb'am-pandrohizaňe aňe. **3** nasama'oo? ndra amy rakembay, Ino ty nitsongoe'o? Mijanjiňa ahy ry anjomba' Iakobeo, naho ry **11** Hoe t'Iehovà, t'i Masi' Israele, Namboatse azey: sehangan' anjomba' Israeleo, o nivesareko boak'am-Añontanea' o ahy hao o raha ho avio; halohi'o hao pisamaha'eo, o notroňeňe boak' an-koviňe ao **4** iraho amo ana-dahikoo, naho amo fitoloňakoo? pak' an-ka'anteraeňe, Izaho ro le, ho babèko pak' **12** Izaho, ty namboatse ty tane toy; naho nitsene a maròy foty irehe; Izaho ty namboatse, izaho ondaty ama'e; Izaho, le o taňakoo, ty nandafike ty hinday; eka hotroňeko mbore hampipalireko. o likeraňeo vaho liniliko o havasiaňa' iareeo. **13** **5** Ia ty hampaňirinkiriňa' areo amako, naho Fa nitsekafeko an-kavaňonan-dre, naho ho hene hampihambaňa'areo, vaho hampanahafa' areo, vantaaňeko o fombà'eo; le ty hamboatse i rovakoy, soa te hifaňoronkoroňe? **6** Mandrarake volamena vaho havotso'e hidada, tsy amam-bili'e tsy aman-boak' an-kotraňe ao ty ila'e, naho mandanja tambe, o naseseo, Hoe t'Iehovà' i Mâroy. **14** Hoe volafoty am-balantsy; vaho maňarama mpanefe t'Iehovà: Homl'ama'o mb'eo, ty fitoloňa' i Mitsraime, volamena haňiamboare'e ndrahare, hibokobokoa'e naho ty kilanka' i Kose naho o nte-Seváy miojalao, ie naho hitalahoa'e. **7** Jinie' iereo an-tsoroke, endeseňe, ho azo: haňorik' azo iereo, hitsake mb'eo an-tsilisily, apo' iereo amy toe'ey, ie mijagarodoňe eo, tsy naho hilokolokoa' iareo hihalaly ama'o ami'ty hoe: hienga i toe'ey; eka, ndra t'ie kaikaiheňe tsy mete Toe ama'areo t'i Andrianaňahare, naho tsy eo ty manoiňe, tsy haharombak' aze amy hasosora'ey. **8** hatovoň' Aze; tsy aman' Aňahare ila'e. **15** Toe Tiahio le mijadofia; ampolio an-troke ao, ry mpanan-Andrianaňahare mietake irehe ry Andrianaňahare' kakeo. **9** Tiahio o raha taoloo, eka haehae; te Izaho Israele Mpandrombakeo. **16** Ho salatse iereo, ro Andrianaňahare naho tsy aman-tovo; Izaho ro eka, fonga ho an-tamberen-tane; hitrao-dia am- Andrianaňahare vaho tsy eo ty hambaňe amako, pivotemboteňaňe o mpitsene hazomangao. **17** Ry **10** Mitaroňe ty figadoňa'e hirik'am-baloha'e, boake Israele, ie rinomba' Iehovà am-pandrombahaňe tsy haehae aňe o mbe tsy nanoeňeo, ami'ty hoe: Hijadoňe modo le tsy ho salatse ndra daba nainai'e donia. ty ereňereko, vaho hene hanoeko ze mahafale ty **18** Fa hoe t'Iehovà Mpamboatse o likeraňeo: (i troko; **11** Ho tokaveko boak' atiňanaňe aňe ty Andrianaňahare namoroňe ty tane toy, ie toe nitsene voroňe mipay hena; t'indaty nisafirieko boak' an-vaho nampijadoň' azey.) Tsy namboare'e ho koake, tsietoitane aňe; eka fa nivolan-dRaho le ho henefeko, fa namboatse iareo himoneňaňe; Izaho Iehovà vaho niereňeren-dRaho vaho hanoeko. **12** Haoňo iraho, ry tsy aman-tovo. **19** Tsy nivolaňe aňetake iraho, an- gan-katokeo, ry lavitse havaňonaňeo. **13** Hendeseko toetse maieňe ao; tsy nanoeko ty hoe ty tiri' Iakobe: marine eo ty havantaňako, tsy ho lavitse, tsy halaoňe Ipaiao hoe voa-nè, Fe mpitaron-kavaňonan-draho, i fandrombahakoy; vaho hatoloko amy Tsione ty Iehovà, Mpikoike entam-bantaňe. **20** Mifanontona fandrombahaňe, ho a' Israele engeko.

izao, ty mpañori-kadrao, ty mpiain' añoleñañe, ty tivañe ty añarako? toe tsy hatoloko ami'ty ila'e manao an-tro'e ao ty hoe: Tsy hitoboke ho remavoin- o engekoo. **12** Haoño iraho ry Iakobe, ry Israele draho, hamoeako ty fahamotsoan' anake. **9** Fa kinanjiko; Izaho ro le, Izaho ty fifotora'e, naho Izaho hivotrak'ama'o ami'ty andro raike o raha roe zao: ty figadoña'e. **13** Eka, nandaharen-tañako ty faha' ty hamotsoan'anake, naho ty ha-remavoiñe; am- ty tane toy, nilamahen-tañako havana o likerañe; pañarananañe pea t'ie hifetsake ndra te tsifotofoto' ie tokavako, mitrao-piongake. **14** Mitontoña, ie o famoreha'oo, naho maozatse ty fisikilia'o. **10** iaby, vaho mijanjiña: ia am' iereo ty nitsey o raha Natao'o mahasoa-aro ty halò-tsere'o, ihe nanao ty zao? Hanao ty satrin-arofo'e e Bavele aña t'i kokoa' hoe: Tsy eo ty mahatre ahy. Songa nampikeloke Iehovà, ie hisenge ty sira'e amo nte-Kasdio. **15** Izaho azo ty hihi'o naho ty hilala'o; ie nanao ty hoe an- le Izaho avao ty nivolañe, eka Izaho ty nitoka aze, stroke ao: Izaho ro ie, vaho tsy ie naho tsy izaho Izaho ty nanese aze, le ty hampiraorao o lala'eo. avao. **11** Aa le hifetsake ama'o ty raty; tsy ho lefe'o **16** Mitotoha amako le janjiño: Boak' am-baloha'e troboñe hisitaha'e; hidoiñe ama'o ty hankâne; tsy raho tsy nivolañe añ'etake; ie vaho namoroñe le tao ho lefe añaferañe; hivovò ama'o ty fiànto, aolo' te iraho; ie amy zao fa nañirak' ahy naho i Arofo'ey apota'o. **12** Mijaddòña arè amo fisikilia'oo, naho amo t'lehovà Talè **17** Hoe t'lehovà, Mpijkeñañe azo, t'i fitozantozam-pamoreha'oo, o nitoloñe'o ampara' ty Masi' Israele; Izaho Iehovà, Andrianañahare'o, I nahakede azoo; ke ho tambeza'e, he hahafitrobo'e. mpañòke azo ho ami'ty hasoa'oy, I mpiaolo azo **13** le nimokore' o fikililia'oo; angao hiongake henaneo an-dalan-kombà'oy. **18** Naho ho nihañoñe' areo o arè o mpañandroo, naho o mpañorike vasiañe, lilikoo! le ho nanahake o ofneo ty fierañeraña'o, naho o mpahay volañe, handrombak' azo amo vaho hoe onjan-driake ty havantaña'o. **19** Le ho nira hifetsak' ama'oo. **14** Heheke, fa manahake ty ahetsé amo faseñe o tiri'oo, o tariram-pañova'oo ami'ty iereo, ho forototoen' afo; ie tsy haharombake ami'ty hamaro' ty haminjilita'e; naho tsy napitsoke ndra haozara' i firebareba'ey; tsy ama'e ty vaen' afo naitoñañe aoloko ka ty tahina'e. **20** Iakaro i Bavele, hitaraña'e, toe tsy ho afo hamindroañe. **15** Hoe Ivoratsaho o nte-Kasdio; am-peo-pisaboañe, tseizo, izay iereo ama'o, o nifanehafa'oo; songa hirererere pazapazaho, koiho pak' añ'olo' ty tane toy; Ano ty mb'an-toe'mb'eo o nitrao-balibalike ama'o boak' hoe: Fa jineba' Iehovà ty mpitoro'e Iakobe. **21** Le ami'ty naha-ajaja azoo, tsy ho amam-pandrombake tsy nitaliñiereñe te niaolo'aे hitsake o fatram-beio; irehe.

48 oJanjiño zao, ry anjomba' Iakobe, ie tokaveñe ami'ty tahiña' Israele, ry niboak' ami'ty figoangoa' Iehodà; o mifanta ami'ty tahiña' Iehovà naho mitalily i Andrianañahare' Israeleo, fe tsy an- katò, tsy an-kavantañañe. **2** le manao ho mpiamy rova miavakey, naho mpiato aman' Añahare' Israele, Iehovà i Måroy ty tahiña'e. **3** Fa nitaroñeko haehae o raha taoloo; eka fa nionjoñe boak'am-bavako ao, nitaroñeko le tsipaepae'e te nifetsake; **4** Amy te napotako t'ie mitangingiñe, naho viñe ty talibozin-kàto'o, Vaho torisike ty lahara'o; **5** Aa le nivolañako boake taolo aña, ie mbe tsy nitondroke le nitaroñako, tsy mone hatao'o ty hoe; Nihenefa'i hazomangakoy, naho i sare pinateko an-kataey, vaho, i raha natranakoy ty nandily izay. **6** F'ie nahajanjiñe, heheke iaby o raha zao: aa vaho tsy ho taroñe're areo? F'ie nitaroñeko raha vao henaneo, raha mietake mbe tsy nifohi'o. **7** Nifonireñi henaneo, fa tsy haehae, tsy nijanjiña'o taolo' ty andro toy, tsy mone hatao'o ty hoe t'ie nifanta'o. **8** Eka, tsy jinanji'o tsy napota'o; toe tsy nisokake o ravembia'oo haehae izay; fe napotako t'ie hikabo-draha, ihe natao mpiola boak' an-koviñe ao. **9** Aa le ty añarako ty hampihankâne o fifombokoo, i fandrengeañe ahiy ty ifoneñako, tsy mone haitoako irehe. **10** le hinashasoko, fa tsy hoe volafoty, nitsoheko an-toñan-kaloviloviañe ao. **11** Izaho, eka izaho, ty hanao izay; fa akore te ho

49 Ry tokonoseo, mijanjiña ahiko; mitsendreña ry ondaty tsietoitànæo; fa nikanjy ahy sikal' antron-dreneko ao t'lehovà; boak'an-kovin-dreneko ao ty nitönona'e ty añarako. **2** Fa nanoe'e arara masioñe ty vavako; an-talinjom-pitâ'e ao ty nañetaha'e; nanoe'e ana-pâle vinâñe; an-trañom-pale ao ty nampikafira'e; **3** Le hoe re tamako: Mpitoroko irehe, Israele; Ihe ty fandrengeañe ahy. **4** Fe hoe raho: Nifanehake ami'ty tsy havokaran-draho; nahamodo ty haozarako tsy jefa'e naho tsy vente'e; toe Iehovà ty haozoako to, naho aman'Añahareko ao ty tambem-pitolõnako. **5** Aa hoe t'lehovà henanékeo— ie nitsene ahy an-koviñ' ao ho mpitoro'e, hampipoliako t'Iakobe, ndra te tsy natontoñe t'Israele, fe aman-kasy am-pihaino'lehovà iraho vaho haozarako t'i Andrianañahareko. **6** hoe re: Raha loho-kede ho azo te ho mpitoroko hampionjoñe o fifokoa' Iakobeo, hampipoly o tarira' Israeleo; te mone hatoloko azo ty ho failo' o kilakila ondatio, hahatsitsifañe ty fandrombahako pak' añ' ol'o ty tane toy aña. **7** Hoe t'lehovà— t'i Mpijkeba' Israele, i Masi'ey— amy nisirikaeñey, amy falai' o kilakila ondatioy, amy mpitorom-pifehey; ho isa' o mpanjakao le hiongake, vaho hilbâboke o ana-donakeo, am' Iehovà migahiñey, i Masi' Israele njoboñe azoy; **8** Hoe ty

nafè' Iehovà: Añ'andro mete ty nitsanoñako azo, añ'androm-pandrombahañe te nitolorako; harovako irehe, vaho hatoloko ho fañina am'ondatio, hañavao i taney, hampandova'o o lova mangoakoake; 9 mitsey amo mpirohio ty hoe: Miakara. vaho amo añ'ieñeo, areoo ty naneseañe ty rene' areo. 2 Akore te ty hoe: Miboaha. Hihinañe añ'olon-dalañe eo iereo, tsy teo ty ondaty, te izaho nimb'eo? Ie nikaike, ho fiandraza' iareo o haboañe iabio. 10 le tsy ho tsy teo ty ho nanoiñe? Bory hao ty sirako tsy kerè ndra maran-drano, tsy ho pisañen-katrevohaña hahafjebaña? Aa vaho po-kaozaraña hao raho ndra tariñandroke; fa hiaolo iareo ty Mpitretrè, tsy haharombake? Heheke maiheko i riakey te ho tehafe'e mb'an-drano manganahana mb'eo. 11 endahako; anoeko ratraratra o sakao; mantiñe o Le hanoeko lalañe o vohiko iabio, vaho haonjoñe fia'eo kanao tsy an-drano, mate' ty arandrano. ambone o lalan-damokeo. 12 Toe ho boake tsietoitane 3 Sikingako mainte o likerañe, añombeako gony aña retoñañe; ho boak' avaratse aña retiañe naho ho saroñe. 4 Fa natolo' i Talè, Iehovà ahiko ty ahandrefaña aña reroñañe, vaho hiboak'e Sinime famele' o nanàrañe, hampanaintsiñako an-drehake aña reroy. 13 Misaboa ry andikeraña aol mandià o mondetseo; barakakaofe' eboa-maraiñe tsekafe' e taroba ry tane! mipoñafa belko ry haboañe! fa sofikoo hitsanoñe hoe t'ie mpioke. 5 Fa nisokafe' ohoñe' Iehovà ondati'eo, tretreze'e o mpisotri'eo. i Talè, Iehovà o sofikoo, le tsy nanjehatse, tsy 14 Fe hoe t'i Tsione: Nifarie' Iehovà iraho, vaho niambobo. 6 Natoloko amo mpandafao ty lambosiko, nandikofa' i Talè. 15 Ho halifiño' ty rakemba hao ty naho amo mpañiono-boloo ty fifiko; tsy naetako ana'e minono; tsy ho ferenaiña'e hao ty ana-dahi'e ami'ty ònjitse naho ami'ty rora ty tareheko. 7 boak' an-kovi'e ao? Eka ndra t'ie mañaliño, Izaho tsy Hañolotse ahy t'i Talè, Iehovà, aa le tsy nisalatse; hañaliño azo. 16 Hehe t'ie sinokiko an-dela-tañako; nampigañeko hoe vato-paike ty tareheko, le fantako Añatrefako eo nainai'e o kijol'oo. 17 Malisa o ana'oo; te tsy ho meñatse; 8 fa marine ao i Mpañatò ahikoy. fa mienga o mpandrotsake naho mpamaoke azoo. Ia ty hifañotake amako? Antao songa hiongake; Ia 18 Andrandrao fihaino, le mañisaha mb'eo mb'eo: ty rafelahiko? Angao re hitotoke amako. 9 I Talè, ie mifanontone iaby te mb'ama'o mb'etañañe. Amy Iehovà ro mpañolotse ahy; ia ka ty hamatse ahy? te izaho veloñe, hoe t'Iehovà, hene ho hamiñe'o Fonga hihamodo hoe tsirodea; ho vazañem-pizara. hoe bange, vaho ho ravaha'o hoe an'enga-vao. 19 Fa 10 Ia ama' areo ty mañeñe am' Iehovà, naho rinotsake naho malio vaho mangoakoake o tane'oo, mañorike ty feo' i mpitoro'ey? Aa ndra t'ie mañavelo fe maifitse irehe henane zay ty amo mpimoneñañe, aña ieñe ie tsy aman-kazavàñe, le hiato'e ty tahina' vaho ho lavitse azo o nampigedrañañe azoo. 20 Mbe Iehovà, vaho hirampia'e t'i Andrianañahare'e. 11 O hibisike an-dravembia'o ao o anam-pandalà'oo, ty ry mpamiañe afoo, o mpisikiñe vaen-afoo, mandià hoe: Maifitse amako ty toe'o toy; aña alalahao toetse amo lebaleban' afó' areoo, amo vaen'afó niviañe' himoneñaño. 21 Hitsakore ty hoe irehe an-trok'ao: areoo. zao ty hizò anahareo an-tañako t'ie handre Sinama' ia o retoñañe, Izaho nimotso anake naho an-anahelo.

51 Haoño iraho, ry mpañori-kavantañañe, ry mipay Iehovà; itoliho i lamilamy nampitserahaña anahareoy, naho i koboñe nihaliaña anahareoy. 2 Haraharao t'i Avrahame rae' areo, naho i Sarae nisamake anahareo am-panaintaiñañe, amy t'ie nirery avao te tinokako, le nitahieko vaho nampitozantzañeko. 3 Fa nohoñe' Iehovà t'i Tsione; hene nampanaintsiñe'e o tanan-taolo'eo, naho nampanahafe' e amy Edene o ratraratra'eo, le hambaña amy golobo' Iehovà o liolio'eo; ho tendrek' ay to firebehañe naho ty hafaleñañe, ty fañandriañañe naho ty feom-pisaboañe. 4 Haoño iraho ry ondatiko, toloro ravembia ry fifeheako; fa hiboak' amako ty Håke, vaho havereko ami'ty havañonako ho failo' ondatio. 5 Fa marine ty havantañaño, fa mionjom-beo ty fandrombahako, vaho hizaka ondatio o sirakoo; handiñe ahy o tokonoseo, hiato ami'ty sirako. 6 Andrandrao mb'andikeraña eñe o fihaino' areoo, le isao ty tane ambane atoy; fa himosañe hoe hatoeñe o likerañañe, naho hihamodo hoe saroñe t'i Mpijkeba'o, t'i Manjofa' Iakobe.

ty tane toy, naho hihomake hoe izay ka ondatio; fe ho nainai'e donia ty fandrombahako vaho le lia'e tsy haitoñae ty havantañako. **7** Mañaoña ahy ry mahafohin-kavañonañe, ry ondaty mitan-Kake aï'arofoo; ko ihembaña'areo ty ifañembabaña'on datio, vaho ko ilonjera' areo o injé'iareoo. **8** Le ho hanem-bararaoke hoe lamba, naho habotsen-ole tse hoe volonañondry; fe nainai'e kitro aï'nafe'e ty havantañako, naho pak' an-tariratse tsits'o e aña ty fandrombahako. **9** Mivañona, Mivañona, mañombea haozarañae ry fità' Iehovà! Mivañona manahake o andro taolo manahake o tariratse haehaeo. Tsy lhe hao ty nampitseratserake i Rahabae? ty nitomboke i fañaneñey? **10** Tsy lhe hao ty nañamaike i riakey, o rano' i laleke mangonkoñei; mbore nanoa'o lalañe an-daleke ao hitsaha' o jinebañe? **11** Aa le himpoly o vinili' Iehovà fiañeo, higodañae an-tsabo mbe Tsione mb'eo, nainai'e hilolohe hafaleañe, naho handia taroba an-kaliforan-kaehake, vaho hihelañe aña ty haoreñae naho ty fiselekaiñañe. **12** Izaho, le Izaho ty mañohò anahareo, la-mb'arè irehe te ho hembañae am'ondaty tsi-mahay tsy hivetrakeo, naho amo ana-ondaty nanoen-ko ahetséo? **13** Nihaliño'o hao t'Iehovà, Andrianamboatse azo, I namelatse o likerañae naho nañoreña o faha' ty tane toio? ihe miriatsdry lomoñandro ty amy haleveleve' i mpamorekeke mihentseñae handrotsakeiy! Fa aia ty haromota' i mpamolevoley? **14** Ho hahañe aniany ty nasese-androhy; tsy hizotso mb' ampihomahañae mb'an-tsikeokeoke ao, vaho tsy hierenkaneñae. **15** Izaho Iehovà Andrianañahare'o, ty mampivalitaboake i riakey vaho nampitroñe o onja'eо— Iehovà' i Mâroy ty tahina'e. **16** Fa najoko am-palie'o ao o volakoo; naho nanakoñe azo ami'ty talinjon-tañako, soa te hambole i likerañey, naho hañoreñae ty tane toy, vaho hanao ty hoe amy Tsione: Ondatiko 'n-iheo. **17** Mivañona, Mivañona, mitroara ry lerosalaima, fa ninoma'o am-pita' Iehovà i fitovim-piforoforaa'ey; ie gineno'o reketse karafo'e ty fitihem-pivembeñañe, vaho nikapaihe'o. **18** Tsy eo ty hiaolo aze ami'ty hatozantoza' o anake nisamahe'e; tsy eo ty mañoho-pitañae aze amo andahi'e tsifotofoto nibeize'e. **19** O raha roe zao ty hifetsak' ama'o; ia ty handala azo? Ty fangoakoahañae naho ty fandrotsahañae, ty kerè vaho ty fibara; aia ty hañohòako azo. **20** Fa toirañae o ana-dahi'o, mifitake amo lohan-dala'o iabio, hoe fanaloke tsinepake ankarato; lifore' ty fifombo' Iehovà, ty fañendahan' Añahare'o. **21** Ehe janjiño zao ry mpisotry, naho ry mpijke—fe tsy an-divay; **22** Hoe t'Iehovà Talè naho i Andrianañahare'o milozoke ty am' ondati'eoy: Hehe te rinambeko am-pitá'o ty fanovim-pivembeñañe, naho ty fitovin-kaviñerako; le lia'e tsy hinoma'o ka; **23** Fa hapoko an-taña' o mamorekeke azoo; o nanao ty hoe ami'ty sandri'o: Mibaboha handialià'ay; le nampanahafe'o amy taney ty lambosi'o, vaho amy damokey hijelajelaña'areo.

52 Mivañona, mivañona, aombeo ty haozara'o ry Tsione; sikino o saro'o fanjàkao, ry lerosalaima, rova miavakeo; fa tsy himoak' ama'o ka henane zao o tsy niisavatseo naho o tsy malioo. **2** Ahifikifih o debokeo; miongaha, miambesara, r'lerosalaima; mibalaha amo taly am-bozo'oo, ry anak' ampela' i Tsione mirohio. **3** Hoe t'Iehovà; le naletake tsy amabil'i'e; vaho tsy drala t'ihe hijebañañe. **4** Fa hoe t'i Talè, Iehovà: Nañavelo mb'e Mitsraime mb'eo heike ondatikao taoloo, nitaveñae aña; vaho finorekeke' o nte-Asoreo tsy aman-dengo'e. **5** Aa inoñe arè ty hanoeko atoy, hoe t'Iehovà, kanao nasese mb'eo tsy amam-bili'e ondatikoo? Mangolalaike o mpifele' iareeo, hoe t'Iehovà, vaho nainai'e terateraeña ty añaarako, toe lomoñandro. **6** Aa le hahafohiñe ty añaarako ondatikoo; vaho ho fohi' iareo amy andro zay, te Izaho ty manao ty hoe: Intoy iraho. **7** Fanjaka amo haboañae o fandiam-pañitrike talily soao, ty mitsey fierañañae, ty mitarofe entantsoa, ty mikoke fandrombahaae vaho manao amy Tsione ty hoe: Mifehe t'i Andrianañahare'o. **8** Inao ty mpijilo' areo! Mampipoña-peo, mitrao-pisaboñae; fa ho isam-pihaino' iareo ty fibaliha' Iehovà mb'e Tsione ao. **9** Mipoñafa an-drebeke, miredoña an-tsabo, ry tanan-taolo' lerosalaima; fa nañohò ondati'eo t'Iehovà, jineba'e t'Ierosalaima. **10** Hinalo' Iehovà ty fità'e masiñe am-pihaino' o kilakila' ndatio; vaho hahoniñe ty fandrombahaañaharen-tika o aï'olo-ty tane toy iabio. **11** Miavota, Miengà, miakara boak' ao, ko mitsapa raha maleotse; miakara boak' añaivo'e ao, miliova, ry mpinday o harao' Iehovà. **12** Tsy halisa hiavotse nahareo, naho tsy hivoratsake mb'eo; amy te hiaolo anahareo t'Iehovà vaho hivoly anahareo t'i Andrianañahare' Israele. **13** Ingo, hiraorao i mpitorokoy, hongaheñae naho honjoneñae mb'andindriñe aña. **14** Manahake te nimaro ty nitoritotse ty ama'o— ie dinemoke i lahara'ey, hoe tsy ondaty, naho ty fañova'e hoe tsy ana'on daty— **15** ie henaneo ro hampitsekake fifeheñae maro, mijomohòne ama'e o mpanjakao; amy te ho isa' iareo o mboe tsy nitalilañae, vaho ho oni' iareo o mboe tsy jinanji'areo.

53 Ia ty hiantoke ty taro'ay? naboak' ama'ia ty fità' Iehovà? **2** Ie nitiry añañatrefa'e eo hoe toran-katae, hoe vahatse an-tane maike. Ie tsy naràm-bintañae tsy amañ'asiñe te nisambà'ay; tsy ni-soa-vintañae hasasinda anay. **3** Nisirikaeña, nitorifiha' ondaty, lahilahy nalovilovy, nahafohim-pandalñae, hoe itakonan-tarehe; nimavoeñe vaho tsy nañaoñe Aze tikañe. **4** Toe nivavè'e o haorean-tikañe, nendese'e o hasilofan-tikañe; fa nataontika t'ihe vinango, linafan'Añahare, nisilofeñe. **5** O fiolàn-tikañe ty nandratañae aze, o tahin-

tikañeo ty nandemohañe aze; tama'e ty fandilovañe beiy, ie tsy amam-pañohò, heheke te harafeko am-ninday fanintsiañañe aman-tikañe; o fere'eo ro bolo soa o vato'oo, naho ho tsenèko an-tsafira mahajangañ'antika. **6** Songa nandrike hoe añondry o faha'oo. **12** Haneoko roy o tilik'abo'oo, le am-sindre nitsile amy lia'ey; fonga nampivavé' bato mañabasà o lalam-bei'oo, vaho am-batosoa Iehovà aze o hakeon-tikañeo. **7** Niforekekeñe o olotsolotseo. **13** Hene hanare' Iehovà o ana'oo; naho nampiambaneñe, f'ie tsy nanoka-palie; hoe vaho hampitomboeñe ty fierañeraña' o keleia'oo. anak'añondry tantalieñe ho lentaeñe, hambañe **14** Horizañe an-kavantañañ-drehe; hitots'azo ty ami'ty fitsin'añondry añañatrefa' o mpañtsikeo, t'ie famorekekeñañe, tsy hihembaña'o, tsy hitotok' azo tsy nanoka-palie. **8** Fiforeforeñañe naho zaka ty ka o fandrotsahañaño. **15** Mete hifanontone iereo, fa naneseñañe aze; la ty ho nahafitoky ty loak'andro'e tsy ty amako; hikorovoke añañatrefa' o eo ze mikitroke kanao naitoñañe an-tanen-kaveloñe; ie pinaoke azo. **16** Izaho 'nio ty nanao i mpanefi mitiotioke ty amo fiolà' ondatikoo. **9** Nampindrezeñe amo vaen'afoy, le añañakara'e fialiañe hitoloña'e; nanoeko tsereheñe o kibori'e, vaho niharoe'e havilasy ka ty mpijoy hijoia'e. **17** Tsy hanjofake ze fialiañe o mpañalealeo, amy t'ie tsy nijoy, vaho tsy tam-palie'e aozty famañahiaña. **10** F'ie ninò' Iehovà ty fameleke hitroatse hiatatreaze azo an-jaka. izay ty handemoke aze naho ty haniloke aze, aa ie nañienda lova' o mpitoro' Iehovà, vaho tamako ty havantaña' ty fiai' eho efe-tahiñe, le hahavazoho tariratze, naho iareo hoe t'lehovà.

hitompeañ'andro, vaho hiraorao am-pitá'e o satrin' arofo' Iehovà. **11** Ho isa'e ty yokam-paloviloviam-piai'e le hanintsiañe; ty hilala'i mpitoroko vantañañe ro hañavantañañe ty maro; ie ty mivave o tahi' iareoo. **12** Aa le hitolorako tambe añaivo' o manjofakeo, le handiva'e amo fanalolahio i nikopaheney, amy te nadoa'e an-kavilasy ty fiai'e, naho vinolily amo mpanan-kakeeo, nilogologoe' ty tahi' o maroo, vaho jineba'e o manan-tahiñe.

54 Mirebeha ry betsiterake, ihe tsy nanaranake, mipoñafa sabo, mipazapazaha ry tsy nitsongo! Fa maro ty ana' i vahiniy, te amo ana' i amambalio, hoe t'lehovà. **2** Itàro ty toen-kiboho'o, tibaho o lamba fañefen' akiba'oo, naho ko tomoreñe; halavao o tali'oo, vaho haozaro o tsato'oo. **3** Amy t'ie hañivake mb'ankavana, naho mb'ankavia; naho handova o kilakila'nndatio o tarira'oo, vaho hampimoneñañe o rova mangoakoakeo. **4** Ko hemban-drehe fa tsy ho salatse, ko meñatse, fa tsy hinjèñe, toe ho haliño' oty hameñaran-katora'o, vaho tsy ho tiahí'o ka ty fañinjeñañe i haramavoi'oy. **5** Fa tañanjomba'o i Mpamboatse azoy, Iehovà i Måroy ty tahina'e; t'i Masi' Israele ro Mpijkeba'o, t'i Andrianañahare' ty tane toy ro fikanjaña Aze. **6** Fa nitok'azo t'lehovà hoe valy naforintseñe naho mihontoke, aa kanao valin-katora'e, hapoke hao? hoe t'i Andrianañahare. **7** Andro bory ty namorintseñako azo; fe am-piferenaiñañe jabajaba ty hanontonako azo. **8** Fifomboañe fohe ty nañetahako ama'o ty tareheko; fe am-pikokoñañe migahiñe nainai'e ty hiferenaiñako, hoe t'lehovà Mpijkeba'o. **9** Toe rano' i Noake amako itoy; amy te hambañe ami'ty nandiliako te tsy hañampo ty tane toy ka i rano' i Noakey, le nititiheko ka t'ie tsy hibosehako vaho tsy ho trevoheko. **10** Fa hafahañe o volitseo, naho haveve o haboñañe; fe tsy hieng'azo ty fiferenaiñako, vaho tsy hovaeña i fañinam-pilongoakoy, hoe t'lehovà mpiferenaiñ'azo. **11** O ry malorè avalitaboa' i tio-

55 O ry taliñiereñe! Mb'an-drano mb'etoa! Ry tsy aman-dràlao, mb'etoa mivily, vaho mikama, eka, ikalò divay naho ronono tsy aman-drala, tsy amam-bili'e. **2** Inoñe ty andrita' areo drala amo tsy mahakamao, naho itoloña' areo o tsy mañenekeo? Haoño iraho, mitsatsiha, vaho kamao ty soa, ampifaleo ty fiai' areo ami'ty betro'e. **3** Atokilaño amako o ravembia' areoo; Mijanjiña, hahaveloñe ty tro' areo, vaho hanoako fañina tsy modo, o fiferenaiña' i Davideo. **4** Ingo, t'ie nanoeko mpañalañalañe amo kilakila'ndatio, mpiaolo naho mpameleke ondaty. **5** Ingo! ho koieho' ty tane tsy fohi'o, vaho hilay mb'ama'o mb'eo ty tane tsy mahafohiñe azo, ty am' Iehovà, Andrianañahare'o, i Masi' Israele, ihe nitolora'e engeñe. **6** Paiao t'lehovà ie mbe mete ho oniñe, ikanjio te mbe marine eo. **7** Ee te hapo' i tsereheñe o sata rati'eo vaho hado' i mengokey o fikini'a'eo; himpoly mb'am' Iehovà hitretreza'e, naho mb'am'an' Añahare hilosora'e tåhà. **8** Toe tsy fitsakoreako o vetsevetse' areoo, vaho tsy lalako o lala' areoo, hoe t'lehovà. **9** Mira ami'ty maha ambone' ty tane toy o likerañe ty ha-andikera' o lalakoo te amo sata' areoo, naho o ereñerekoo te amo fitsakorean-tro' areoo. **10** Hambañe ami'ty fiai' o orañeó naho o oram-panala boak' andindiñe o tsy mibalike, naho tsy tondraha'e hey o taneo hampamokara'e naho hampitovoña'e, hamahana'e doria ami" ty mpitongy naho ampemba ami'ty mikama, **11** Toe izay ty fiakara' ty entako am-bavako ao; ie tsy holy mañomaño amako, fa ho fonire'e o satrikoo, vaho ho henefe'e ty namantohako. **12** Hiavotse an-kafaleañe nahareo, vaho championjoneñe am-pierañerañañe; ho poñafe' o volitseo ty sabo aolo' areo, le hene hiteha-tañañe ze hatae am-patrañe aña. **13** Hitovoñañe hisolo ty fatike ty mendoraveñe, vaho handimbe ty hisatse ty beifelañe. Ho ftiariañe Iehovà izay, ho vilõo nainai'e tsy modo, tsy haitoñañe.

56 Hoe t'Iehovà: Mifahara ami'ty hatò, naho am' iereo vaho nitea'o ty tihi' iareo te nitskaoreñe. **9**
ano ty havantañañe; toe mitotoke mb'eo ty Nomba'o reke-tslike i mpanjakay, le nampitomboe'o
fandrombahako, vaho ho bentareñe ty havañonako. **2** Haha t'indaty manao zao naho ty ana'ondaty o rano-mañi'oo, nampihitrife'o aña o sorot'a'oo,
mivontititse ama'e; te ambena'e i Sabotsey tsy ihe nihotrake mb'an-tsikeokeoke ao. (**Sheol h7585**)
3 Tsy apo'e hanao ty hoe, i renetane mpirekets' 10 Nahamokotse azo ty halava' i lia'oy; f'ie tsy
am' Iehovà: Toe havi' Iehovà am'ondati'eo iraho; nanao ty hoe: Po-pitamañe. Nisolebatse indraike
vaho tsy hado'e hanao ty hoe ty visitse: Inao! nahañeva'oo, nampihitrife'o aña o sorot'a'oo,
Hatae maike iraho. **4** Fa hoe ty nafè' Iehovà: O nanao ty nañeveña'oo? Akore te nandañira'o naho tsy
visitse mpitañi' o Sabatakoo, naho mijoboñe o nitiahie'o vaho tsy nitsakorea'o? Kanao hatr'ela'e
mahafale ahikoo, vaho mifahatse amy fañinakoy: **5** f'ie tsy ho vara ama'o. **13** Ihe mitoreo, hahahah'
Ho tolorako lily naho tahinañe an-trañoko ao naho azo hao o raha nahoro'oo; fa fonga hasiotson-
am-po' o rindrikoo ambone' ze atao anadahy naho tioke, ho vavèn-kofòke mb'eo; fa ho fanaña'i
anak' ampela: hitolorako tahinañe tsy ho modo, tsy mitsoloke amakoy i taney, vaho ho lovae'e i vohiko
haitoñañe nainai'e **6** Le o renetane mpirekets' am' miavakey. **14** Le ho koiheñe ty hoe: Ahifiho
Iehovà hiatrak' Aze, hikoko ty tahina' Iehovà ho mañambone, Aobòño ambone ey, afaho iaby ze
mpitoro'eo, ze mañambeneñi i Sabotsey tsy haniva aze, sebañe an-dala' ondatikoo. **15** Fa hoe ty nafè' i
vaho mifahatse amy fañinakoy: **7** Ie ro hendeseko Antiotiotsey, i Andindimoneñe mpimoneñe an-
amb'amy vohiko miavakey mb'eo, vaho hampifaléko tsi-fimodoñaey, ie kanjieñe ty hoe: Masiñe. Izaho
an-kivohom- pitalahoako ao; ho rambeseñi amy mpitoboke amy abo naho masiñey—mpiamako ty
kitrelilikoy ty enga' holora' iareo naho o fisorofia'nibàbole naho ty mirèke añ'ova'e ao, hameloñe
iareoo; amy te hatao: Anjombam-pitalahoa' ze ty arofo miambane, vaho hampibodañe ty troke
kila ondaty ty kivohoko. **8** Hoe t'i Talè, Iehovà, misoloho. **16** Toe tsy hifañotakotake nainai'e iraho,
Mpanontone o naitoñañe amo ana' Israeleo, Mbe eo ty vaho tsy ho boseke kitro kattroke; hera hamoe'ay
havoriko ho ama'e amo fa natontoko. **9** O ry biby an- o troke aolokoo, naho o arofo nitsenèkoo. **17** Ty
kivok' ao, mb'etoa hampibotseke, eka ry hene biby haratia' i fihaña'ey ty nibosehako naho nandafako,
añ'ala ao. **10** Goa o mpjiloe'o, Songa tsy aman-kilala; nietake am-pifomboan-draho; f'ie nitolom-piola
Sindre amboa bobo tsy maha-hiaké; mañinofy t'ie ami'ty fombàn-tro'e. **18** Fa nitreako o sata'eo, fe
mibabòfoke, mpitea-roro. **11** Eka matity o amboao, ho jangañeko; naho hiaoloako, vaho ho vaoeko
tsy apota'iareo ty atao etsake, toe mpiarak'añondry ama'e naho amo mpandala'eo ty fañohøañe. **19**
tsy mahafohiñe, o retiañe; songa mitsile mb'an- Izaho ty mitsene o vokam-pivimbio; fanintsiñañe,
dala'e mb'eo sindre mampitombo ty aze avao pak' aman' Añahare'e, vaho mipay zaka to amako,
an-tsits'o'e. **12** Antao, hoe iereo, Hangalake divay, hoe t'Iehovà, vaho ho melañeko. **20** Fa manahake i
hampiboke ty tron-tika an-toake; le hanahake ty andro toy avao ty hamaray, fe ampiaboreñe.

57 Mimosao o vantañaeo fe tsy haoñe' ty arofo' ondaty; rambeseñi aña o matarikeo, fe tsy
eo ty mitsakore t'ie nampiengañe amy raty ho aviy. **2** Mimoak' am-pierañerañañe ao re, mitofa
am-pandrea'e eo iereo, o mpañavelo an-kahiti'eo. **3** Fe miharinea ry anam-pamoreke, ry tirim-
pañarapilo naho tsimirirane. **4** La ty solè' areo? la ty ampiavañarañi' areo vava, naho ibolobeaha' areo?
Tsy anam-piolârue hao ry tirim-pandañirañaeo? **5** Inahareo mpañiri-mena ambane' kileo ambane
ze hatae mandrevakeo; o mpamono ajaja ambavataneo, ambane' o tevam-batoo. **6** Amo vato
nivañañe an-goledoñi' ao ty anjara'o, mañeva azo izay, mbore nañiliñi'o engan-drano, nibanaban'a'o
engan-kaneñe. Hitsiñe amy tsaraeñey hao iraho. **7** Fa nalafio' ambone vohitse mitiotiotse eo ty tihi'o; le
nimbi'eo hañenga sorõne, **8** nañoreñi'ajiba amboho lalañe naho tsotsoke ao; ie nañafa-tsaronë fa tsy
amako, niañambone, namelatise i tihi'oy, le nilahatse

58 Mikoha, ko mifoneñe, mipoñafa-feo hoe
antsiva, vaho taroño am'ondatikoo ty fiolà' iareo, naho am' lakobe o tahi'eo. **2** Boak'andro
iereo manao te mipay ahy, le mintse mifale handrendreke o satakoo, manahake t'ie fifeheñañe
mpanao havantañañe, hoe mbe lia'e tsy naforintse'e o fañiñen' Añahare'e, vaho mipay zaka to amako,
inao mahafale iareo ty mañarine aman'Añahare. **3** Ino ty nililira'ay, ihe tsy mahavazoho anay? Akore
te nijoie'ay o tro'ao fe tsy nihañoñe'o? Inao! amy androm-pililira'areyo ro mbore mitolon-draha, naho
mampifancheke mpitoroñe. **4** Isao te fañolañi' naho
fifandierañe avao ty fililira' areo, hanjevoña' areo an-komondron-kalo-tserehaña. Tsy ho janjiñeñe
an-dindimoneñe ey i fililira' areo anindroaniy. **5** Zao hao o fililirañe jinoboko ho androm-pilieram-
batañaeo? T'ie ho fihohòfañe hoe bararata hao, naho

ho fandafihāñe gony naho lavenoke ambane eo? pifampilongoañe, vaho tsy vantañe o oloñolo' iareoo; Izay hao ty atao' areo ho lilitse, ho andro no' Iehovà? tsy tendreke fañanintsiñe ze mizilike ao. **9** Toli-ndra **6** Tsy itoy hao o fililirañe joboñekoo? ty fañahàñe o lavits'antika ty havantañañe, vaho tsy mahatratse silisilin-kalo-tserehañe naho ty hampibalahañe o an-tika ty hatò; mipay hazavâne tika, fe hehe t'ie tali-randran-jokao, ty hamotsorañe o forekekèñe hamoromoroñañe. **10** Tsapatsapaen-tika i rindriñey naho ty hampipozahañe ze hene ana-joka? **7** manahake te goa, eka mitsapsapsa hoe tsy amam-Tsy ty handivâñe ty mahakama'o amo salikoeñe pihaino; mitotohitse an-tsipinde-mena hoe am-hao, naho ty hampihovâñe añ'anjomba'o ao i palipalitsieñe; itika hoe lolo an-toetse maieñe ao. mavomavo natao'o soike rezay, naho ty hanikinañe **11** Mañao hoe dobe tika, mangololoike hoe deho; ty miboridañe te oni'o, vaho tsy iambohoa'o ty mipay ty vantañe fa tsy eo; ty fandrombahañe, fe nefots'aman-dio'o? **8** Ie amy zao hipelatse ty mitötse aman-tika. **12** Fa mitoabotse añañatre'a'o hazavâ'o manahake te manjurik' andro, le halisa ty eo o fiolà'ao, mbore manisy anay o tahi'ao; toe fijangaña'o, hiaolo azo ty havañona'o, vaho hanehak' aalo'ay eo o fandilara'ao, vaho fohi'ay o ota-azo ty enge' Iehovà. **9** Hikanjy irehe henane zay, le fali'ao: **13** mandilatse naho mitety Iehovà miambaho hanoïñe azo t'lehovà; hikaik'olotse le hanoe'e ty hoe: aman'Añahare'ay tsy mañoriike Aze, mivolam-Intoy iraho. Naho asita'o añivo'o ao i jokay, i tondro-soñiy naho o tambaitambaiñe, **10** Le ie fereraiña'o mañakatse entan-dremborake boak'an-troke ao. **14** o salikoo naho eneñe'o o foreforèñe, le hanjirike Naolake ami'ty hatò, midisa-voly naho mijohañe añ'ieñe ao ty hazavâ'o vaho hivalike ho tsipinde-mena ty fimoromoroña'o. **11** Hiaolo azo nainai'e t'lehovà, le ho eneñe'e ty fiai'o an-tsan-kerè, vaho hampaozare'e o taola'oo. Ho goloboñe soa-tondrake **15** Milesa ty havañonañe, ze mienga ty haratiañe irehe, naho torahañe tsy mai-drano. **12** Hamboare' heje'e t'ie po-kavantañañe. **16** Nioni'e te tsy eo ty o boak'ama'oo o tanàn-taoloo le hatroa'o o fahan-tariratse maroo, vaho hatao mpamboatse jebañe fahití'e, vaho tsy mete mizilik' ao ty havantañañe. **17** Niombœa'e ty havañonañe naho aví'o amy Sabatay ty fandia'o tsy hañeañe o nañambone'e eo ty sabakam-tolon-draha'oo amy androko masiñey; naho tokave'o pandrombahañe; nisaroñe lambam-pamaleam-pate ty hoe 'mahafale' o Sabotseo, ty andro masi' Iehovà, ho fisaro'e, vaho nisaravy fahimbañañe ho sarimbo. naho amañ'engeñe, le iasia'o, tsy hañoriike o lala'oo, **18** Mira amo sata' eo, ty havaha'e: Fiforoforoañe naho tsy hipay ty mahafale azo, vaho tsy hisaontsy amo malaiñe Azeo, Fañondroke amo rafelahi'eo; o enta'oo; **14** le hifale am' Iehovà, le hampiningirako Fañavahañe amo tokonoseo. **19** Izay ty añañeña' o azo o haboa' ty tane toio, vaho ho fahanako ami'ty lova' Iakobe rae'o; izay ty nitsaraem-palie' Iehovà. panjirihan' andro añé; fa hanao vovòn-tsorotombake

59 Toe tsy nitomoreñe ty fita' Iehovà tsy haharombake, mbore tsy mavesatse i ravembia'ey, tsy hahajanjiñe; **2** Fe nampisitake anahareo aman'Añahare' areo o tahi' areoo naho naeta' o hakeo' areoo amy laharâ'ey nahareo, tsy hahajanjiñe. **3** Fa vinetan-dio o fita'oo, naho haratiañe o rambom-pitá'oo; fa nireha-bande o soñi'oo, vaho miñeñieñon-kalò-tserehañe o lela'oo.

4 Tsy eo ty manisý an-kavañonañe, tsy eo ty mihalaly an-kahiti'e; miato an-kafoahañe, naho mivolam-bande, mampiareñe fikitrofañe iareo, mampiboloañe haloloañe. **5** Le mañiatoly atolimpañaneñe, mandrare fararotse; mate ty mitsopeke o atoli'eo, vaho ipoñafan-dapetake ze foy. **6** Tsy haneno-tsaroñe o fararo'eo, vaho tsy ho sikina'ondaty o tolom-pitá'eo; toe satan-karatiañe ty fifanehafa' iareo, am-pitá' iareo ty tolom-piaroteñe. **7** Milay mb'an-kaloloañe mb'eo ty fandia' iareo, naho malisa hampiori-dio màliñe; vetsevetse raty ty fitsakorea' iareo, an-dala' iareo ty fangoakoahañe naho ty fandrotsahañe. **8** Nofi' iareo ty lalam-

60 Miongaha, miloeloea; fa totsake o hazava'oo fa nanjurik' ama'o ty enge' Iehovà. **2** Toe hanaroñe ty tane toy ty hamoromoroñañe naho amo kilakila ondatio ty ieñe nge'o, fe hitosâke ama'o t'lehovà vaho ho oniñe ama'o ty enge'e. **3** Hañavelo mb'amo hazava'oo o kilakila ondatio, naho mb'ami'ty fireandream-panjirinha'o o mpanjakao. **4** Ampiandrao mb'eo mb'eo o fihaino'oo, le mahaoniña, hene mifanontoñe, mivovotse mb'ama'o mb'eo boak'e tsietoitane añe o ana-dahi'oo, vaho hotroñe' o mpiatrak' azeo o anak' ampela'oo. **5** Ho oni'o amy zao naho haviake, hitepotepo vaho hienatse ty arofo'o; Fa hasese ama'o ty havokara' i riakey, hitotsake

ama'o ty vara' o fifeheañeo. **6** Handrakotse' azo ty rameva aña'aleale; hikararake boake Seba aña o rameva tora' i Midiane naho Eifæeo ro hanese hamolonkoñe ty jagobo, hitaroñe fidadâne amo volamena naho rame, hitalily ty enge' Iehovà. **7** Sindre hatontoñe ama'o ze lia'-rai' i Kedare, songa hitsey ty taom-pañisoha' Iehovà naho ty androm-hitoroñe azo ty añondrilahi' i Nebaiote, hionjom- pañondrohan'Añahare, hañohò'a e o mihontokeo, b'an' kitreliko mb'eo fa mañeva; ho rengèko ty 3 hamahana'e ze mirovetse e Tsione ao, akibam-bolonaheko. **8** Ia o mitiliñe hoe rahoñeo? hampisabakae'e voñe halimbe ty lavenoke, tavon-hoe deho mamonje o traño'eo. **9** Toe handiñe ahy kaehake hasolo ty fandalâñe, saravim-bolonahetse o tokonoseo, naho hiaolo hinday o ana-dahi'oo halimbe ty hamonjërañe. Hatao kilen-kavañonañe, boake lavitse aña o sambo' i Tarsosio, reketse ty fambolèa' Iehovà hisenga'iareo ty volonahe'e. **4** ty volafoti'iareo vaho ty volamena'iareo, mb'amy Le hamboare' iareo o tanàn-taoloo, hatroa' iareo o tahina' Iehovà Andrianañahare'o, naho mb'amy nangoakoake haehaeo, vaho ho vaoe' iareo o rova Masi' Israeley, fa ie ro hanolotse' engeñe ama'o. **10** niantoeñeo, o nibangý fa tariratse maro izay. **5** Harafi' o renetaneo o kijoli'oo, naho hiatrak'azo Hiavotse hamahañe o lia'-rai'oo o ambahinio, le ho o mpanjaka'eo; toe linafako an-kabosehan-drehe, mpiava'o naho mpañeteke o valhe'oo ty renetane. **6** fe am-pañosihañe ty niferenaiñako. **11** Hisokake Fe hatao mpisoro' Iehovà nahareo, hatao ondatio ty naina'i e o lalam-bei'oo, tsy harindriñe handro ndra hoe: Mpiatrak' an'Andrianañahare'ay; ho kamae' hale, hañiendesa' ondaty ama'o ty vara' o kilakila' areo ty vara' o fifeheañeo, vaho ho sengè' areo ndatio, vaho hivovora' o mpanjaka'eo. **12** Hirotsake ty volonahe' iareo. **7** Kanao ni-roe ty hasalara' ty fifeheañe naho ze famelehañe tsy mitoroñe azo; areo, naho nirebeha' iareo ty hoe: Anjara' iareo ty eka ho vata'e fianto i fifeheañe rezay. **13** Homb'ama'o fivoteboteñañe, le hanañe roe an-tane' iareo ao, mb'eo ty volonahe' i Lebanon, o mendoraveñeo, vaho ho naina'i e am' iareo ao ty hafaleañe. **8** Fa o harandrantoo, o mañario, naho o kintsiñeo, mpitea ty hatò izaho Iehovà; hejeko ty kametse naho hampisomontia' iareo i toeko miavakey; le hanoeko ty lilatse; hondrohako ami'ty hahiti'e iereo, naho fanjaka ty atimpaheko. **14** Hidrakadrakake mb'ama'o hanoako fañina tsy modo. **9** Ho fohiñe amo kilakila mb'eo ty ana' o nampisoañe azoo, hibokoke an-dela-pandia' eo o naniñse azoo; vaho hanoa' iereo ty hoe: ty rova' Iehovà, ty Tsione' i Masi' Israeley. **15** Iehovà. **10** Handia taroba am' Iehovà iraho, hirebek' Aa kanao naforintseñe naho ni-falai' ondaty irehe, aman' Añahareko ty troko; amy te siniki'e sikim-vaho tsy nirangaeñe, le hanoeko faintane nainai'e, pandrombahäne, Nasaro'e sarimbom-pandrebahäne, hafaleañe tariratse an-tariratse. **16** Ho riote' areo ty ronono' o fifeheañeo hinono am-patroam-panjaka vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho Izaho Tsitongerè' Iakobe ro Mpijkebañe azo. **17** Hindesako volamena hasolo ty torisike, naho torisike hasolo ty hatae, naho viñe fa tsy vato; hanoeko fierañerañañe o mpifehe'oo, vaho havantañañe o mpizaka'oo. **18** Tsy ho rey an-taneko ao ka ty hotakotake, ndra fangoakoahañe ndra fangomokomohañe am-po fahe'o ao; fa hatao'o ty hoe Fandrombahäne o kijoli'oo, naho fandrengeañe o lalam-beio. **19** Tsy i àndroy ka ty hitsavavàk' ama'o te handro, vaho tsy ty hadoris'a i volañey ty himilemiletse ama'o; fa hireandreañe ama'o naina'i e t'Iehovà, naho ho enge'o t'i Andrianañahare. **20** Le lia'e tsy hiroñe i àndroy, naho tsy hisitake ka i volañey; fa Iehovà ty ho failo'o nainai'e, vaho ho modo o androm-pandalà'oo. **21** Hene ho vantañe ondati'oo ho lova' iareo nainai'e ty tane; ie singa namboleko, ty satan-tañako, handrengeañi Ahiko. **22** Hinjare arivo ty tsits'e, naho fifeheañe jabajaba ty kede; Izaho Iehovà ty hanaentaeña aze ami'ty andro'e.

61 Amako t'i Arofo' i Talè, Iehovà; ie noriza' Iehovà hinday talily soa amo mpirèkeo; nirahe'e hamolonkoñe ty jagobo, hitaroñe fidadâne amo am-balabeio, naho fañahañe amo mirohio; **2** Sindre hatontoñe ama'o ze lia'-rai' i Kedare, songa hitsey ty taom-pañisoha' Iehovà naho ty androm-pañondrohan'Añahare, hañohò'a e o mihontokeo, 3 hamahana'e ze mirovetse e Tsione ao, akybam-bolonaheko. **4** hampisabakae'e voñe halimbe ty lavenoke, tavon-hoe deho mamonje o traño'eo. **5** Toe handiñe ahy kaehake hasolo ty fandalâñe, saravim-bolonahetse o tokonoseo, naho hiaolo hinday o ana-dahi'oo halimbe ty hamonjërañe. Hatao kilen-kavañonañe, boake lavitse aña o sambo' i Tarsosio, reketse ty fambolèa' Iehovà hisenga'iareo ty volonahe'e. **6** ty volafoti'iareo vaho ty volamena'iareo, mb'amy Le hamboare' iareo o tanàn-taoloo, hatroa' iareo o tahina' Iehovà Andrianañahare'o, naho mb'amy nangoakoake haehaeo, vaho ho vaoe' iareo o rova Masi' Israeley, fa ie ro hanolotse' engeñe ama'o. **7** Harafi' o renetaneo o kijoli'oo, naho hiatrak'azo Hiavotse hamahañe o lia'-rai'oo o ambahinio, le ho o mpanjaka'eo; toe linafako an-kabosehan-drehe, mpiava'o naho mpañeteke o valhe'oo ty renetane. **8** fe am-pañosihañe ty niferenaiñako. **9** Hisokake Fe hatao mpisoro' Iehovà nahareo, hatao ondatio ty naina'i e o lalam-bei'oo, tsy harindriñe handro ndra hoe: Mpiatrak' an'Andrianañahare'ay; ho kamae' hale, hañiendesa' ondaty ama'o ty vara' o kilakila' areo ty vara' o fifeheañeo, vaho ho sengè' areo ndatio, vaho hivovora' o mpanjaka'eo. **10** Hirotsake ty volonahe' iareo. **11** Kanao ni-roe ty hasalara' ty fifeheañe naho ze famelehañe tsy mitoroñe azo; areo, naho nirebeha' iareo ty hoe: Anjara' iareo ty eka ho vata'e fianto i fifeheañe rezay. **12** Homb'ama'o fivoteboteñañe, le hanañe roe an-tane' iareo ao, mb'eo ty volonahe' i Lebanon, o mendoraveñeo, vaho ho naina'i e am' iareo ao ty hafaleañe. **13** Fa o harandrantoo, o mañario, naho o kintsiñeo, mpitea ty hatò izaho Iehovà; hejeko ty kametse naho hampisomontia' iareo i toeko miavakey; le hanoeko ty lilatse; hondrohako ami'ty hahiti'e iereo, naho fanjaka ty atimpaheko. **14** Hidrakadrakake mb'ama'o hanoako fañina tsy modo. **15** Ho fohiñe amo kilakila mb'eo ty ana' o nampisoañe azoo, hibokoke an-dela-pandia' eo o naniñse azoo; vaho hanoa' iereo ty hoe: ty rova' Iehovà, ty Tsione' i Masi' Israeley. **16** Iehovà. **17** Handia taroba am' Iehovà iraho, hirebek' Aa kanao naforintseñe naho ni-falai' ondaty irehe, aman' Añahareko ty troko; amy te siniki'e sikim-vaho tsy nirangaeñe, le hanoeko faintane nainai'e, pandrombahäne, Nasaro'e sarimbom-pandrebahäne, hafaleañe tariratse an-tariratse. **18** Ho riote' areo ty ronono' o fifeheañeo hinono am-patroam-panjaka vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà ro Mpandrombak' azo, naho Izaho Tsitongerè' Iakobe ro Mpijkebañe azo. **19** Hindesako volamena hasolo ty torisike, naho torisike hasolo ty hatae, naho viñe fa tsy vato; hanoeko fierañerañañe o mpifehe'oo, vaho havantañañe o mpizaka'oo. **20** Le lia'e tsy hiroñe i àndroy, naho tsy hisitake ka i volañey; fa Iehovà ty ho failo'o nainai'e, vaho ho modo o androm-pandalà'oo. **21** Hene ho vantañe ondati'oo ho lova' iareo nainai'e ty tane; ie singa namboleko, ty satan-tañako, handrengeañi Ahiko. **22** Hinjare arivo ty tsits'e, naho fifeheañe jabajaba ty kede; Izaho Iehovà ty hanaentaeña aze ami'ty andro'e.

62 Tsy hitsin-draho ty amy Tsione, tsy hitofa ty am' lerosalaime; ampara' te mionjom-beo am-pireandreañe ty fandrebahäne, naho manahake ty firebarebam-pañilo ty fandrombahäne. **2** Ho isa' o fifeheañeo ty fandraketa'o, naho o mpanjaka iabio ty enge'o; vaho ho kanjieñe tahinañe vao irehe, ze ho toñonem-palie' Iehovà. **3** Le ho sabaka soa am-pitâ' Iehovà ka, naho banetram-panjaka an-dela-pitân'Añahare. **4** Tsy hatao Naforintseñe ka irehe, naho tsy ho tokaveñe ty hoe mangoakoake ka ty tane'o; fa hoe ty hatao azo: An-Kafaleako, naho ty tane'o: Manam-baly; amy te ifalea' Iehovà, vaho hanambaly ty tane'o. **5** Hamboñe am'i'ty fañengà' ajalahy ty somondrara miehañe, ty hañengà' o ana-dahi'oo azo; vaho manahake ty firebeha' ty mpañenga amy enga-vao'ey, ty hifalean' Añahare'o ama'o. **6** Fa nampijadoñeko ambone' kijoli'o ey ty mpijilo, ry lerosalaime, tsy hianjiñe handro an-kaleñe iereo;

ko mitofa ry mpanohiñe Iehovào, 7 vaho ko apo' hanoe'e tahinañe tsy modo ho aze; 13 ie niaolo areo t'ie hitofa, ampara' te oriza'e, eka ampara' iareo hitsake i lalekey hoe te soavala ampatrañey, te hanoe'e fandrengea' ty tane toy t'lerosalalime. tsy hitsikap? 14 Manahake ty fizotsoan' aномбе 8 Fa nifanta am-pit 'e havana t'Iehov , an-tsiran- mb'am-bavatane mb'eo, ty nampitofa' i Arofo' Iehov  kaozara'e: T'ie tsy ho fahanako amo ampemba'oo iareo; izay ty niaoloa'o ondati'oo, hanoe'o tahinañe o rafelahi'oo, naho tsy hinoman' ambahiny ka o bey volonahetse. 15 Mijilova boak' andikera 'a , divay nitolo 'oo. 9 O nanonto e azeo ty hikama mivazoho boak' amy akiba'o miavake lifots'enge ey; ama'e, naho handrenge Iehovà, vaho o nitimpo  aia ty fahimba 'o, naho o haozara'o ra'elgio, azeo ty hino e ama'e, an-kiririsan-toeko miavake ty fitrekotrekon-kovi'o, naho o fiferenai 'o ahio? eo. 10 Iziliho, iziliho o lalam-beio, hajario ty lala' nisebane e hao? 16 Ihe ro Rae'ay; ndra te nofi' i ondatio; ampitoab  o, ampitoaboro i tatakey, hene Aveveo o vatoo, zonj  vilof e ambone' ondatio ey. 11 Ingo fa nikoike pak'a 'olon-tane a e t'Iehov , ry Iehov , ino ty ampandilara'o anay o lala'oo naho Ano ty hoe t'i Tsione anak'ampela: Ingo, mb'eo ty fandrombah 'o; rekets' i tambe'ey, ama'e ka ty vale-soa'e. 12 Hatao ty hoe iereo: Ondaty masi ne, jineba' Iehovà. Ho tokave e ty hoe irehe: Tsinoeke; Rova tsy Naforintse .

63 Ia o mb'atoy hirik' Edome, reketse lambam-

Bots  a nimenae eo? i minday enge e amo saro'eoy, i mar  m-binta ' ami'ty ha'ra'elahn-kaozara'ey? -Izaho mivola  e ami'ty hat  , fatratse te handrombake.- 2 Aa vaho ino ty mahamena o saro'oo, naho ty sarimbo'o, manahake ty mpandia divay an-tsajoa ao? 3 Izaho avao ty nandialia i fanindrian-divaiy, fa ondatio, leo raike tsy nimpiamako; eka ho li  o ami'ty fifomboko, naho hatsafeko ami'ty fiforoforoako; naho nifitse amo sikook ty lio' iareo vaho hene kinomatraoko o sarokoo, 4 Toe androm-pa  nava  e ty an-troko ao, fa tondroke ty taom-pijeba  ako. 5 Nenteako te tsy teo ty ha  olotse, niisakan-an-kalatsa  e fe tsy teo ty hanoza  e; aa le ty ta  ako avao ty ninday fandrombah  e ho ahiko, nanoza  'ahy ty fifomboko. 6 Le niliako an-kaboseke ondatio, naho nimamoeko am-poroforo, vaho naretsako an-tane ty haozara' iareo. 7 Ho tarofieko ty fiferenai 'a Iehovà, naho ty fijeoja  e Iehovà, ty amo hene raha fanj  ka natolo' Iehovà antika  eo, naho i fatarih 'e ra'elgio amy anjomba' Israele, i natolo'e iareo ty amo fitretreza'eyo naho amo fiferenai 'e bey heneheneo, 8 amy natao'e, ty hoe; Toe ondatikato iereo, anake tsy handa  nitse; Ie ro nandrombake iareo. 9 Amo haferenai' iareo iabio, le niferenai 'e, naho nandrombake iareo ty anjelim-piatref 'e; ty fikokoa'e, toe i halef 'arofo'ey ty nijebafia'e iareo naho notro  e' vaho nivave' amo hene andro taoloo. 10 Fe niola iereo, nanjehatse amy Arofo'e masi ne; aa le nifotetse re ho rafelahi' iareo; ie avao ty nialy am' iereo. 11 Nitiah ' ondati'eo amy zao o andro taolo faha' i Mos  o: Aia i nampitroatse iareo amy riakey rekets' i mpiara-lia-rai'eiy? Aia i nampijo e i Arofo'e Masi ne am' iereo? 12 ie nanehake ty fit  n-kavana' i Mos  e am-pit 'e lifots'enge ey; ie nandriatse i rano aolo' iareoy,

mivazoho boak' amy akiba'o miavake lifots'enge ey; ama'e, naho handrenge Iehov , vaho o nitimpo  aia ty fahimba 'o, naho o haozara'o ra'elgio, azeo ty fitrekotrekon-kovi'o, naho o fiferenai 'o ahio? eo. 13 Ihe ro Rae'ay; ndra te nofi' i ondatio; ampitoab  o, ampitoaboro i tatakey, hene Aveveo o vatoo, zonj  vilof e ambone' ondatio ey. 14 Manahake ty fizotsoan' aномбе 15 Mijilova boak' andikera 'a , divay nitolo 'oo. 16 Ihe ro Rae'ay; ndra te nofi' i ondatio; ampitoab  o, ampitoaboro i tatakey, hene Aveveo o vatoo, zonj  vilof e ambone' ondatio ey. 17 O Avrahame naho amoea' Israele; Ihe ry Iehov  ro mampiga e ty tro'ay tsy ha  neve e ama'o? Mibalihama mpitoro'oo, amo fifokoan-dova'oo. 18 Did y tsy ho rinoa' iareo ondaty navahe'o iabio, fa linialia' o rafelahi'ao i toe'o miavakey 19 Fa ninjare hoe mbe lia'e tsy nifehe'o zahay, amy te tsy nitokave e amy Tahina'oy.

64 Ehe te ho riate'o o likera  eo, hizotsoa'o

mb'etoa, naho hieze  eze  e a  i'atrefa'o eo o volitseo, 2 Manahake ty famorototoan' afo o rongo  eo, ty afo mampitroattroko rano. Hampaharofoana  e o malain'Azoo ty tahina'o, hihondrahondra' o kilakila' ndatio ami'ty fatrefa'o, 3 le nano'o raha tsitantan tsy nipaia'ay -Ehe te hizotso iarehe, te hiozo  ozo  e o habo  eo ami'ty fatrefa'o!- 4 ie tsy jinanji' ondatio taolo, tsy napotan-dravembia tsy nioni-pihaino, t'i Andriana  ahare naho tsy Ihe, le mitolo  e ho a o manti  e Azeo. 5 Fitilihe'o ty mitolon-kavanta  a  e an-kaehake, o mahatiah Azo amo lala'oo -eka, mifombo irehe te mandilatse zahay. Fe ami'ty fiafo'a'yo amo lala'ao haehaeo ro hahazo  ay rombake. 6 Songa ninjare hoe ondaty tiva zahay, sindre hoe tsirodea maleotse ty havanta  a'ay; miheatse manahake ty rave  e, vaho maniotsiotse anay a  e hoe i tiokey o hakeo'aio. 7 Leo raike tsy mikanjy ty tahina'o, ty mitrobo vata  e handrambe Azo; fa naeta'o ama'ay ty lahar  o, vaho nagedra'o ty amo tahi'aio. 8 Hoke, ry Iehovà, Ihe ro Rae'ay; zahay ro lietse, Ihe ro mpitol  e anay, le songa satam-pit 'o. 9 Ko loho vi  etse ry Iehovà, vaho ko mahatiah hakeo naina'e; heheke, vazohò henaneo, te hene ondati'ozahay. 10 Fa nanjare ratratrata o rova'o miavakeo, fatrambey ty Tsione, mangoakoake iareo. 11 Iajomba'ay miavake naho fanjakay, i nitalahoan-droae'ay, le fa finorototo' ty afo; vaho fonga navatambia ho forompotse o raha soa'aio. 12 Mbe hifone  a'ho hao ry Iehovà ty amy raha rezay? hianji  e hao irehe hampalovilovy anay an-ti  ake.

65 Tsoehe' o tsy na  ontane Ahio iraho, nitendreke o tsy nipay Ahikoo; Le nataoko ty hoe: Intoy iraho, Intoy iraho; ami'ty fifehea  e tsy tokave  e ami'ty a  arako. 2 Fa na  t  e ta  a  e lomo  andro

raho am'ondaty mañarinjeño, o mijelanjelañe andalañe tsy mahasoao, mañorike ty fitsakorea' iareo avao; **3** Ondaty mikai-jaka an-daharako nainai'eo, ie manao soroe an-goloboñe ao, vaho mañemboke ambone birike eo; **4** O mpitozòke an-kibory ao, naho mañialo añ'etake ao; o milintseñe henan-dambo, vaho ron-draha veta am-pinga'eo. **5** Le manao ty hoe: Mijohaña ey irehe, ko mitotoke amako, amy te masiñe te ama'o iraho; hatoeñe añ'oroko ao iereo, afo miforehetse lomoñandro. **6** Hehe t'ie sinokitse aoloko eo, tsy hianjiñe iraho ampara' te hondroheko, eka, havahako añ'araña' iareo ao **7** o hakeo' areoo, mitraoke amo tahin-droae' areoo, hoe t'lehovà, ie nibanabana an-kaboañe ey, naho niteratera ahy amo vohitseo; le haranako añ'araña' iareo hey ty fitolöña' iareo. **8** Hoe t'i Iehovà: Manahake te zoëñe ami'ty angazora'e ao ty ranom-baloboke, le hoe ty saontsy: Ko joieñe, fa aman-tata; izay ka ty hanoeko ty amo mpitorokoo, fa tsy ho fonga rotsaheko. **9** Fa hampiakareko am' Iakobe ty tiry, naho haboako am' Iehodà ty mpandova o vohipiko; le handova aze o jinobokoo, vaho himoneñe ao o mpitorokoo. **10** Ho golobon-dia-raike t'i Sarone, le ho fandream-piray stroke ty vavatane' i Akore, ho a ondaty mipay Ahikoo. **11** Fe, ry mpitsambolitioke am'lehovà naho mandikoke i vohipiko miavakeio, naho mañalankañe kitrelim- pitahiañe, vaho mampilaro divay am-pañarananañe pea ho ami'ty vintañe, **12** Hoireko ho am-pibara nahareo, fonga hitsingoro am-pizamanañe; amy te nitokaveko, fe tsy nanoiñe, le tsy nihaño'e' areo t'ie nitaroñe; te mone nanoe'areo ze raty a masoko ao, jinobo' areo ty tsy maha-fale Ahiko. **13** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà: Hikama o mpitorokoo, fe ho kerè nahareo; hinoñe o mpitorokoo, fe harandrano nahareo; hirebeke o mpitorokoo, fe ho salatse nahareo; **14** Eka hisabo ami'ty hafalean-tro'e o mpitorokoo, f'ie hirovetse am-pioremeñan'arofo, naho hangoihoy ami'ty fandalan-troke. **15** Hapo' areo ho fatse amo jinobokoo ty añara' areo: izay ty hanjamana' i Talè, Iehovà azo; fa hanoe'e tahinañe hafa o mpitoro'eo. **16** Aa le hitata aman' Añaharen-katò ze hitata vatañe an-tane atoy; le hifanta aman'Añaharen-katò ze hifanta an-tane atoy; amy te aña o hasotriañe taoloo, fa naetake amo masokoo. **17** Ingo, mandranjy likerañe vao naho tane vao iraho; naho tsy ho tiahay ka o raha taoloo, vaho tsy ho tohinem-betsevetse. **18** Aa le mifalea naho mirebeha nainai'e amy hitseneakoy; ingo, hamboareko firebehañe t'lerosalime naho hafaleañe ondati'eo. **19** Le hifaleako t'lerosalime, naho hitrao-pirebeke am'ondatikoo; vaho tsy ho janjiñeñe ama'e ka ty feom-pangololoihañe, naho ty feom-pirovetañe. **20** Tsy eo ty anak'ajaja tsy hahatrats' andro, ndra ty ondati-bey tsy ho eneñe andro; le hatao tora'e ty mihomake t'ie zato taoñe, vaho hatao fokom-patse aman-kakeo ze tsy

mahatratsy hazato tao'e. **21** Handranjy anjomba iereo, naho himoneña'e; hambole an-tanem-bahe iereo vaho hikama amo voa'eo. **22** le tsy hamboatse, hitoboha' ty ila'e vaho tsy hitongy, habotse' ty hafa; fa ho mira ami'ty andron-katae ty andro' ondatikoo, ho losore' o jinobokoo havelo o satam-pit  'iareoo. **23** Tsy hifanehake ami'ty fianto iereo, tsy hisamake ho an-kank  ne, fa ho tahie' Iehov   o tabir  ' iereoo, naho o tarira' iareoo. **24** Ie amy zay, aolo' te hikanjy iereo, le hanoi   iraho; ie mbe misaontsy, le fa nahatsanon-dRaho. **25** Hitrao-pihina  ne ty farasy naho ty a  nondry, hihina  n  'ahetsé manahake ty a  nomb  e o lionao, le deboke ty li  ne' o mere  neo f  ie tsy hijoy, tsy hanao raty ndra aia'aia am-bohiko masi  n  ' ao, hoe t'lehov  .

66 Hoe t'lehovà: Fiambesako i likerañey, atimpahoko ty tane toy; aia arè ty traño ho lefe' areo rafeteñe ho Ahiko? Aia ty toetse mete ho fitofako? **2** Toe kila satan-tañako; izay ty nampiboaña o fitoloñan' Añahareo, hoe t'lehovà; fe ondaty zao ty henteako: ty rarake añ'arofo mikoretse, naho minevenevetse amo volakoo. **3** Hoe mañe-doza ama' ondaty ty mitombok' añombe; hoe mamolake vozon'amboa ty mañenga vik'añondry; hoe mañenga lion-dambo ty mañenga mahakama; hoe te mitata sampondraha ty mañemboke; eka fa jinobo'iareo ty lala'ireo, naho mampinembanembaña ty tro'ireo o raha'e mampangoriñe. o raha tiva'ireeo. **4** Izaho ka ty hijoboeñe ty fandilovaña iareo, vaho hafetsako am'iereo ty ihembaña' iareo; amy te, nikanyj iraho, fe leo raike tsy nanoiñe; nitaron-dRaho, fe tsy amam-pañoña, te mone nanoe' iareo haloloña aolo' o masokoo, vaho jinobo' iareo ty tsy maha fale ahiko. **5** Mijanjiña ty tsara' Iehovà ry mpinevenevetse amo tsara'eo: fa nanao ty hoe o rolongo malaiñe anahareoo, o nandroak' anahareo ami'ty añaarakoo, ami'ty hoe: Itoloraï'engeñe abey t'Iehovà, hisamba'ay ty firebeha' areo. F'ie ho salatse. **6** Inay ty feon-koràke boak'an-drova ao, inao ty feo boak' amy anjombay, ty fiarañanaña' Iehovà mañondroke avake amo rafelahi'eo: **7** le mbe tsy nitsongo le fa nisamake, ie mbe tsy niavy i fanaintaiña'ey le nahatoly ana-dahy. **8** Ia ty nahajanjiñe i hoe zay? Ia ty nahaisake i rahay? Hiterake añ'andro raike hao ty tane? Aboake aniany hao ty fifeheña? Fe vata'e nitsongo ty Tsione, le nasama'e o ana'eo. **9** Hampitsongoeko hao, le tsy hampisamaheko? hoe t'Iehovà; Izaho mpampisamakey hao ty handrindriñe i hoviñey? hoe t'i Andrianañahare. **10** Mitraofa rebeke am' Ierosalaima, le itraofo fifaleaña ry mpikoko aze iabio; irebeho an-kaehake ry mandala azeo. **11** Soa t'ie hinono vaho hiareare ami'ty fatroa' o fañohða'eo; hiriota' areo an-kafaleaña miheotse,

ami'ty havokara' o enge'eo. **12** Hoe t'lehovà: Ingo, ho taroñeko fierañerañañe hoe oñe, naho ty enge' o fifelehañe hoe torahañe mandopatse. Hinono nahareo, ho vaseñe añ'il'a'e, vaho honkoñañe añ'ongotse eo. **13** Manahake ty fañohðan-drene'e ty ana-dahy, ty hañohòako anahareo; e lerosalaima ao t'ie hanintsíñe. **14** Ie isa' areo le hifale añ' arofo, naho hiraorao o taola' areoo hoe ahetse tora'e; naho ho fohiñe te mpañimba o mpitoro'eo ty fità' lehovà, vaho hatreatrè'e o rafelahi'eo. **15** F'inao! Ho totsake aman'afó t'lehova, naho hoe tangololahy o sarete'eo, hamalea'e am-piforoforo ty haviñera'e, naho añ' afó mirebareba ty fitrevoha'ey; **16** Fa añ'afó ty hiatrefa'lehovà zaka, naho am-pibara'e ze hene nofotse; fa maro ty ho zamane' lehovà. **17** Ze mañamasim-batañe naho miefetse himooha'e angoloboña ao, sindre mañorike ty añivo ao, milintseñe henan-dambo, ty mampangorý, naho ty kotika, le fonga hatraoke ho mongoreña, hoe t'lehovà. **18** Toe hene apotako ze sata' iareo naho o vetevetse' iareoo, le ho tondroke te songa hatontoko ze fifelehañe naho fameleke; ie homb'eo hahaisake ty engeko. **19** Le hanoeko fanoroañe am'iereo ao, naho hafantoko amo nahafirimatseo, ty hañavelo mbe Tarsise, mbe Pole, mbe Lode mpitàm-pale, mbe Tobale naho mbe lavane, mb'amo tokonose tsietoitaneo, o mboe tsy nahajanjiñe o engekoo ndra nahaisake o volonahekoo; vaho ho koiha'iereo amo fifeheañe o ty engeko; **20** vaho hampiavote' iareo boak' amo kilakila' ndatio o longo' areoo ho fañenga am'lehovà ambonen-tsoavalà, naho an-tsarete, naho an-tsarete mitafo, naho miningitse borike, vaho ambone' ty biby masìka mb' am-bohiko miavake mb'e lerosalaima mb'eo, hoe t'lehovà, manahake ty fibanabana' o ana' Israeleo o enga' iareoo am-pinga malio mb'añ'anjomba' lehovà. **21** Boak' am' iereo ao ty hangàlako mpisoroña naho nte-Levy, hoe t'lehovà. **22** Fa hambañe amy te ho añañatrefako nainai'e o likeram-baoo naho i tane vao hanoekoy, hoe t'lehovà, te hifahatse eo ka ty tiri' areo naho ty tahina' areo. **23** Ho tondroke ka te boak'ami'ty jiri-bolañe pak' am-pipeaha'e, naho hirik' an-tSabata pak' an-tSabata, le homb'añañatrefako eo ze hene veloña, hitalaho, hoe t'lehovà. **24** Hiavotse ka iereo hisamba o fate' ondaty niola amakoo; tsy ho modo ty oletse ama'e, tsy hakipeke ty afó ama'e, ie hampangorý ze atao nofotse.

Jeremia

1 Ty enta' lirmeà ana' i Kilkià mpiamo mpisoroñe nte-Anatote an-tane' Beniamineo, **2** ie nivotraha' ty tsara' Iehovà tañ'andro' Iosìà ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, amy taom-paha folo-telo-ambi' i fifeheà ey. **3** Niheova'e ka tañ'andro' Iehoiakime ana' Iosìà, mpanjaka' Iehodà pak'am'i ty fimodoa' ty taoñe faha folo-raik'ambi' i Tsidià ana' Iosìà mpanjaka' Iehodà, ampara' ty faneseañe lerosalaime an-drohy aña amy volam-paha-limey. **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Ihe mbe tsy tsineneko an-trok' ao le nifantako; aolo' ty niboahà'o ankovic' ao le navahako, vaho tinendreko ho mpitoky amo kilakila' ndatio. **6** Le hoe ty nataoko, Ehe Talè Iehovà! Izaho tsy mahafivolañe, fa mbe anak' ajaja. **7** Aa hoe t'Iehovà amako: ko manao zao, t'ie Anak' ajaja; fa ze amantohako azo ty handenà'o le ndra inoñi' inoñe ty hatoroko azo, ty ho taroñe'o. **8** Ko ihembaña'o; fa mpiamo'o iraho handrombak' azo, hoe t'Iehovà. **9** Nahiti' Iehovà amy zao ty fità'e, le nedrè'e ty tavako; vaho nanao ty hoe amako t'Iehovà: Ingo te napoko am-palie'o ao o entakoo; **10** Oniño te androany ty nampijadoñako azo ambone' o fifelehañevo naho o fifeheñaeo. Ty hañombotse naho hampigorobaña, ty hamotsake naho handrotsake; ty handranjy vaho hambole. **11** Mbore nimb'amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: O lirmeà, mahaisake ino v-iheo? le hoe ty asako: Mahatrea ty tsampa-mahabibô. **12** Le hoe t'Iehovà amako, Toe nahaonindrehe; fa jiloyiloke o volakoo hahatfeterako aze. **13** Niheo amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: Inoñe o isa'oo? le hoe iraho, Mahatrea valañie mikokèntrekokèntreñi iraho; le boak'avaratse ey ty fihilañam-bava'e. **14** Aa le hoe t'Iehovà tamako: Ho boroboinafe' ty hekoheko boak'avaratse aña amy ze hene'ndaty an-tane atoy. **15** Ingo ho koiheko iaby ze fifokoa' o fifeheñaavaratseo, hoe t'Iehovà, homb' atoy, songa hampipoke ty fiambesam-panjaka'e an-dalam-bey fimoahäne am' lerosalaime, naho amy ze fonga kijoly miarikoboñe aze, vaho amy ze hene rova' Iehodà. **16** Aa le ho taroñeko te hizakako ty hatsivokara' iareo; amy te naforintse' iareo iraho, naho mañiemboke aman' drahare ila'e, vaho mitalaho amo sata-pità'iareo avao. **17** Ihe arè, mampidianaña vania vaho miavòta, saontsio ze hene amantohako azo; ko ifimpìña'o, tsy mone hampitsolofuiñeko añañatreñi iere. **18** Hehe te nanoeko rova finatrattse irehe, bodam-bifé, naho kijoly torisike, amo tane iabio, amo mpanjaka' Iehodao, amo roandria'eo, amo mpisoro'eo, vaho am' ondati' i taneio. **19** Toe hialia' iere; fe tsy hahagiøke, amy te ama'o iraho, hoe t'Iehovà, hañahako azo.

2 Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe:
2 Akia mikoiha an-dravembia' lerosalaime ao ty

hoe: Hoe t'Iehovà: tiahiko ty hatea' i hatora'oy, ty fikokoa'o, ihe nienga-vao; i fireketa'o amako andratraratray an-tane mboe tsy nitongisaña aña. **3** Niavake am' Iehovà t'Israele, ty lohavoan-kavokara'e; hanan-kakeo ze mampibotseke ama'e, hankàñe ty hizò iareo, hoe t'Iehovà. **4** Mijanjiña ty tsara' Iehovà, ry anjomba' Iakobe, naho ry hene fifokoan'anjomba' Israele; **5** Hoe t'Iehovà: Ino ty tsi-havañonañe nizoe' o roae' areoo amako, kanao nihankaña'e, naho nañorike ty tsy jefa'e, vaho nifotsake ho kafoake? **6** Mbore tsy nanao ty hoe iereo: Aia t'Iehovà nanese antika niakatse an-tane Mitsraime, niranga i fatram-beiy, i tanen-diolio naho koboñey, i tanem-paosa an-talinjon-kavilasiy, tane mb'e lia'e tsy nitsahe 'ondaty, vaho tsy fimoneña' ty ana' ondaty. **7** Nendesako mb'an-tane mamokatse, hikama' areo ty hasoa'e; fa ie nizilik' ao te mone tiniva' areo i tanekoy, vaho vineta' areo i lovakoy. **8** Tsy nanao ty hoe o mpisoroñeo: Aia t'Iehovà? Namoea' o mpamandroñe Hâke iabio iraho, nandilatse ahy o mpiarakeo, nitoky añañamy Baale o mpitokio, vaho nañorike raha tsy vara. **9** Aa le hiatreatreako, hoe t'Iehovà, vaho hatreatrèko o anan'ana' areoo. **10** Mitsahà mb'an-tokonosen' te-Kitimeo aña naho mandrendreha naho ampañitribo mb'e Kedare mb'eo vaho mitsoeha, hera ho oni' areo te fa teo, o hoe zao: **11** Tane aia ty nañova o 'ndrahare'eo, ie toe 'ndrahare tsie avao? fe nasolo' ondatiko raha tsy manjofake ty enge' iareo. **12** Ilatsao ry likerañe, minevenevèra naho mijehàra, hoe t'Iehovà. **13** Nanao hakeo roe ondatikoo: Nifarje' iareo iraho, i Rano Veloñe migangoañey, hihalia'iareo kadaha, kadaha señake tsy mahatan-drano. **14** Ondevo hao t'Israele? Fetrek'oro hao? Aa le ino ty idohirañi aze? **15** Fa nitroñe ama'e o liona tora'eo, nipoñapeo hampangoakoak' i tane'ey, kòake iaby o rova'eo, tsy amam-pimoneña. **16** Hinara' o ana' i Nofe naho i Tak'penkeseo ty hevo'o. **17** Tsy zao hao ty tali' i raha zay, te naforintse'o t'Iehovà Andrianañahare'o, i niaolo azo amy lalañey. **18** Ino mb'arè ty atao'o an-dalam-b'e Mitsraime aña, hitohoke ty ranontsikore hao? Ino ka ty hanoe'o an-dalañe mb'e Asore mb'eo, he hitrinike i ranon-tSàkay hao? **19** Ty halotsere'o avao ty hitrevok' azo, naho hañendak' azo ty fidisa-voli'o; mahaoñia arè, vaho mahaisaha te raha raty naho mafaitse ty fitsambolitio'o an' Andrianañahare'o, naho te tsy ama'o ty fañeveñañe Amako, hoe t'i Talè, Iehovà i Måroy. **20** Fa pinozako haehae ty joka'o, rinadrafakao o vahotseo, le hoe irehe: Tsy ho toroñeko, te mone nandrea'o vaho nanao hakarapiloañe ambone' ze hene haboñañe naho ambane' ze fonga hatae mandrevake **21** Ie naketsako am-bahem-panjaka, toe am-boa'e soa do'e; inom-barè ty nifotera'o ho hatae tsy jefa'e, ho vahe alik'amako? **22** Aa ndra te ihe mikitroñe an-kiliny, vaho milipotse an-tsavyo ao, mboe komatrao

amako o tahi'oo, hoe t'i Talè, Iehovà. **23** Aa vaho tsy nahavy ora-mamaratse; toe nanao laharan-ino ty atao'o ty hoe: Tsy aman-kila iraho, izaho tsy kalalijake irehe, mifoneñe tsy ho salatse. **4** Aa tsy nihitrike mb'amo Baaleo? Isao ty sata'o am-bavatane nitoreova'o aniany ami'ty hoe: Ry Aba, Nirañeko ao, mahafohina o anoe'oo; kiloan-drameva malisa irehe te izaho nitora'e. **5** Ho tana'e nainai'e hao irehe, manivalativala o lala'eo; **24** tamanam-birike lý ty kaboe' ifahara'e pak'an-kamodoañe aña hao? zatse am-patrañe ao, mañantson-tioke am-pañiran-tro'e, ia ty mahafikalañe i fitongoña'ey? Tsy ho i nipaia'oy avao ty norihe'o. **6** Le hoe t'lehovà mokotse ty mipay aze, ho oni' iareo amy fivola'ey. amako tañ'andro Iosià, mpanjaka: Niisa'o hao i **25** Tano o fandia'oo tsy ho afa-kana, ty tretra'o tsy nanoe' Israele mpidisa-voliy? Songa vinonje'e ze haran-drano; fe hoe irehe: Tsy aman-ko tameañe, vohitse abo naho ambane' ze hatae mandrevake, Aiy! amy te nikoko ambahiny iraho, le tsy mete tsy vaho nanao hakarapiloña'e ao. **7** Le hoe iraho, Ie heañeko. **26** Hambañe ami'ty hasalara' ty mpikizo, fonga nanoe'e, le himpoly amako; f'ie tsy nimpoly, ie tendreke, ty hameñara' ty anjomba' Israele: ie vaho nahatrea izay ka t'lehodà rahavave'e mpahay naho o mpanjaka'eo, o roandria'eo, o mpisoro'eo, fañahy. **8** Le nitreako te ndra t'ie tsineiko rekevaho o mpitoki'eo. **27** le manao ami'ty hatae ty takelam-pisarahañe ty amo fonga fañarapilo'a' Israele hoe: Raeko irehe, naho ami'ty vato: Ihe ty niterak' mpidisa-volio, le tsy nañembañe lehodà, rahavave'e ahy, toe nampiatre-boho amako iereo fa tsy ty mpiolay izay; ie nimbo'e nañarapilo ka. **9** Ty amy laharaña; fe an-tsa maha am-poheke ro hanoa'iareo fitsihelatsihela' i reñeley, fonga nileore'e i taney, ty hoe: Miongaha, rombahö zahay. **28** Aia heike o vaho niolora'e ze hatae naho vato; **10** le amy zay, 'ndrahare tsinene'o ho azoo? Angao hiongake iereo, mboe tsy nimpoly amako ami'ty haliforan'arofo'e naho mete handrombak' azo an-tsan-kankà'o ao; i rahavave'e Iehodà mpamañahiy fa an-kalitake fa mira ami'ty hamaro' o rova'oo ty ndrahare'o, ry avao, hoe t'lehovà— **11** Le hoe t'lehovà amako, Iehodà. **29** Akore t'ie miatatre ahiko? le fonga Nivente' Israele mpidisa-voliy te mbe ambone' nanao hakeo amako, hoe t'lehovà. **30** Tsy jefa'e Iehodà mpamañahiy ty havañona'e. **12** Akia, tseizo ty nandafako o ana' areoo, ie tsy mete avohotse; mañavaratse o tsara zao ami'ty hoe: Mimpolia ry toe nabotsem-pibara' areo o mpitoki'areoo, hoe Israela mpidisa-volio, hoe t'lehovà; Tsy hibosehako, namotsahan-diona. **31** Ry tariratseo, inao ty tsara' fa hitretrezako, hoe t'lehovà, tsy ho tanako nainai'e Iehovà; Nifatram-bey am' Israele hao iraho? ndra ty farahiko. **13** Lantofo avao o hakeo'oo, o nandilara'o tane migobon-kaiem-bey? Ino ty atao' ondatikoo am' Iehovà Andrianañahare'oo, ie nabole'e amy ty hoe: Votsotse zahay; tsy homb'ama'o ka? **32** ze hene ambahiny ambane' ze hatae mandrevake o Handikofa' ty somondrara hao o rava'eo, ndra ty sata'o, naho tsy nihaño'e ty feoko, hoe t'lehovà. **14** enga-vao o saro'eo? Fe haliño' ondatikoo andro Mimpolia ry anake mpidisa-volio, hoe t'lehovà; fa tsy fotofoto iraho. **33** Ino ty ihamina'o ty lalam-pipai'a'o koko? Toe nanare'o amo sata-rati'oo ka o drova ao ty raik' ama' areo, ty roe boak' am-kalalijakeo. **34** Mbore oniñe an-jipo'o ao ty liom-piai' pifokoñ' ao, vaho haseseko mb'e Tsione mb'eo; **15** o rarake vañoñe; tsy nirendre'o t'ie niboroboñake Le ho tolorako mpiarake milahatse ami'ty troko, ama'o; ie amy hoe rezay **35** manao ty hoe: Izaho hamahana'e hilala naho hihatse. **16** Ho tondroke tsy aman-kakeo; fa mitolik' amako ty haviñera'e— t'ie nanaranake vaho nanitsike i taney amo andro ingo mikai-jaka amako irehe ami'ty atao'o ty hoe: Ty Tsy aman-tahin-draho. **36** le mikanifokanifo ke avao vatam-pañina' Iehovà; tsy ho tendreke an-tsaiñe; ami'ty fiovà'o lalañe; Toe ho salare' i Mitsraime ka tsy ho saontsieñe; tsy ho tiliheñe; vaho tsy hanoeñe manahake ty hameñara'o amy Asore. **37** Boak' atoy ka. **17** Amy andro zay, hatao' iareo ty hoe fiambesa' ty hiakara'o, taña-mitan-doha; fa napo' Iehovà o Iehovà t'lerosalaimé; le kila fifeheañe ty hifanontone niato'o, vaho tsy hiraorao am' iereo irehe.

3 Saontsieñe te, ie mitsey valy t'indaty naho mifanarak' ama'e i rakembay, naho engae' t'indaty ilà'e, ho mete hao te himpolie'e i valoha'ey? Tsy haniva i taney hao? F'ihe nanao hakarapiloña'e ami'ty mpikoko maro, mbore te himpoly amako! hoe t'lehovà. **2** Ampiandrao mb'an-kaboañe liolio ey o fihaino'oo le mahaisaha: Aia irehe te tsy niolorañe? Nitoboke añ'olon-dalañe eo nitsinginitse am'iareo, manahake ty Arabe am-babangoña aña; vaho nandeora'o amy hatsimirira'o naho ami'ty halolao'a i taney. **3** Toly ndra nahänkañe i orañey, naho

Israele misolohoo, amy te nimengohe' iereo ty lala' Ierosalaime, sasao añ'arofo'o ao o haloloañe soa iareoy, nandikofa' iereo t'lehovà Andrianañahare' te ho rombaheñé, pak'ombia te mbe himoneñe iareo: **22** Mimpolia ry anake manjehatseo, le ho ama'o ao o fikililia'o ratio? **15** Inao, mikoike jangañeko ty fanjehara' areo. Itoan-jahay mb'ama'o, boak'e Dane aña ty fiarañanañañe; vaho mitsey amy te Ihe ro Iehovà Andrianañahare'ay. **23** Toe hankâne ty boak' am-bohi' Efraime aña. **16** Talilio sahâtse avao o vohitseo, o fifandragaragâne an-kaboñañe. Toe am' Iehovà Andrianañahare'ay ty hirike tsietoitane aña o mpañarikatokeo hipoña-fandrombahañe Israele. **24** Fa nabea' i hameñarañey peo amo rova' Iehodào. **17** Fa niarikoboña' iareo mifototse ami'ty nahatora anay o raha nitoloñandroae'aio, o lia-rai'eo, o mpirai-tro'eo, naho o hoe t'lehovà. **18** O sata'oo naho o fitoloña'oo ana-dahi'eo vaho o anak'ampela'eo. **25** Antao ty naneseña o raha zao; hankâne ama'o; akore hibabok' an-keñatse, hisaron-tsalamatse; fa nanao ty hafai'e! kanao mahatakatse ty arofo'o. **19** Ty hakeo am' Iehovà Andrianañaharentika tika naho o aña'ovako, ty aña'ovako! ty haloviloviako! Hete! Ty raentikañeo, boak' ami'ty naha-ajaja antika pake henane, vaho tsy norihentika ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika.

4 Ie mimpoly irehe, ry Israele, hoe t'lehovà, le mimpolia amako, naho asitaho aña'atrefako eo o raha tîva'oo, vaho ko mitroetroe, **2** naho ifanta'oo ty hoe: Amy te veloñe t'lehovà! ami'ty fahiti'e naho ty hatò'e naho ty havañonañe, le ie ty hifampitata', o fifeheñañe vaho hifampirenga' iareo. **3** Fa hoe t'lehovà am'ondati' Iehodào naho am' Ierosalaime: Trabatrabâho o moka' areoo, vaho ko mitongy amo fatikeo. **4** Misavara ho am' Iehovà, afaho ty ofoke aña'arofo' areo ao, ry ondati' Iehodào naho mpimoneñe e Ierosalaimeo, tsy mone hionjom-beo hoe afo ty habosehako, hisolebatse tsy mete vonoeñe, ami'ty hatsivokara' o sata'areoo. **5** Kaikaiho e Iehodà ao, naho tseizo e Ierosalaime ao, ty hoe: Popðho amy taney ao ty antsiva; mifantonata, antao himoake amo rova fratratseo! **6** Atroaro mb'e Tsione ty viloñe, mipalira, ko mihenekeneke, fa minday hekoheko boak'avaratace aña iraho, naho fandrotsahañe jabajaba. **7** Fa niakatse androngoñe ao ty liona, fa nionjoñe i mpandrotsake fifeheñañe, fa niavotse an-toe'e ao hampangoakoake ty tane'o, ho harakarake avao o rova'oo, tsy ho amam-pimoneñe. **8** Ie amy zay, misikina gony, miroveta, vaho mangololoiba: Fa mboe tsy nivike aman-tika ty haviñera'leholovà. **9** Amy andro zay, hoe t'lehovà, te hilesa ty fahavania' i mpanjakay naho o roandriañe; ho latsa o mpisoroñe vaho ho veren-draha o mpitokio. **10** Aa le hoe iraho, Ry Talè, Iehovà, akore te nifañahie'o ondaty retoa naho Ierosalaime, amy ty hoe: Hanintsiñe nahareo, ie fa totofem-pibara ty fiañie! **11** le amy zay ho taroñeñe am'ondaty retoa naho am' Ierosalaime ty hoe: Ho hirik' ankaboa' i liolio am-patrambeiy ty tioke mihiboboke mb'amo anak'ampela' ondatikoo, tsy t'ie hanonga ndra hañororoke— **12** tioke lombolombo izay ty homb'eo boak' amako; fa hivilañako zaka henaneo. **13** Heheke! Mionjoñe hoe rahon-dre, o saret'e o hoe tangololahy; masika ta ty vantio o soaval'e— feh'ohatse tikal' fa mianto! **14** Ry ty naneseña o raha zao; hankâne ama'o; akore hibabok' an-keñatse, hisaron-tsalamatse; fa nanao ty hafai'e! kanao mahatakatse ty arofo'o. **19** Ty hakeo am' Iehovà Andrianañaharentika tika naho o aña'ovako, ty aña'ovako! ty haloviloviako! Hete! Ty raentikañeo, boak' ami'ty naha-ajaja antika pake henane, vaho tsy norihentika ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañaharentika.

5 Mikariokarioha amo lala' Ierosalaimeo, mijilojilova vaho mahaoniña! Tsikaraho o kiririsa'eo ke hahaisake ondaty manao ty hahiti'e, mipay ty hatò— le hiheveako. **2** Ndra te manao ty hoe, Amy te veloñe t'lehovà; manao fanta vilâne re. **3** Ry Iehovà, tsy mitsoeke ty hatò hao o fihaino'oo?

Linafa'o iereo f'ie tsy nalarè; nimongore'o fe tsy hahafitroatse, ndra te mitroñe tsy haha-fitsaka mete avohotse; nanoe' iareo gañe ta ty vato o aze. **23** F'ie manjehatse naho miola ty arofo'ondaty tarehe' iareoo; mifoneñe tsy hisoloho. **4** Le hoe retoa, miveve vaho mienga. **24** Tsy anoe' iereo iraho, rarake avao iereo, gege; tsy fohi' iareo ty lala' añ'arofo ao ty hoe: Antao hañeveñe am' Iehovà Iehovà, o lilin' Andrianañahare' iareoo. **5** Homb'amo Andrianañaharentika, ie mampahavy orañe an-tsa'e, roandriañeo arè iraho, tsy mete tsy rendre' iereo i orañ'asotriy naho i oram-panjakay vaho tana'e ho o sata' Iehovà, o lilin' Andrianañahare' iareoo. antika o hereñandro namantañeñe ho fitatahañeo. F'ie songa nampipozake i jokay, nandrafarafake o **25** Fa nampihake irezay o hakeo'oo, le nampisitake ty talirandrañeo. **6** Toly ndra hampibaibay iareo o hasoa ama'o o tahi'oo. **26** Toe zoeñe am'ondatikoo liona boak' añ'alaو, hanjaman' iareo ty marambolo o lo-tserekeo, mijilo hoe mpitsepa-boroñe le boak' an-dratraratra ao. Mijiljilo o rova'eo ty mikopete; mampibitsoke fandri-bo; mamandrike farasi-lahi'e; ie mandrimidrimitse ze miakatse ondaty. **27** Manahake ty kipa pea voroñe, o kivoho' -amy ty hamaro' o fiolà' iareoo, fa losotse ty iareo lipo-kiniao; aa le nitoabotse ty enge naho ty fidisa-voli' iareo. **7** Aa vaho akore ty hiheveako vara' iareo. **28** Vondrake naho sometsetse, mitombo azo? Fa nieng'ahy o ana'oo naho nifanta amo am-piktrohan-draty, tsy zakae' iereos ami'ty hatò ndrahare tsie'eo; ie nampianjañeko, le nañarapilo, ty enta' i bodey hampiraorao aze, vaho tsy arova' vaho nikovovoke mb'añ' akiban-tsimiriram-beo. iareo ty zo' o rarakeo. **29** Tsy ho lloveko hao **8** Soavala lahi'e mpilelalela iereo, songa mitreñe iereo? hoe t'lehovà, tsy ho valeko fate hao ty amy tañanjomban-drañe'ey. **9** Tsy ho lafaeko hao? Hoe t'lehovà; tsy hondroheko hao ty fifeheañe manahake itone? **30** Raha mahavereñe naho haloloñañe ty nifetsake amy taney: **31** mitoky manahake zao? **10** Soroho o tondam-bahe'eo le viläne o mpitokio, vaho mañorike o mpitokio ty fongoro, fe anisao; holiro o tsampa'eo amy te tsy fifehea' o mpisoroñeo; izay ty tea' ondatikoo, fa ino a' Iehovà. **11** Toe songa nitsambolitiok' ahy ty anjomba' Israele naho ty anjomba' Iehodà, hoe t'lehovà; **12** nanoe' entam-bande t'lehovà, ami'ty hoe: Tsy Ie; tsy hiambotraha' ty raty tika, vaho tsy hizò fibara ndra kerè. **13** Kafoake avao o mpitokio, tsy am' iareo i tsaray; aa le zay ty hanoañe iareo. **14** Hoe t'lehovà Andrianañahare' i märoy: Kanao sinao' areo i entañe zay, le hanoeko afo am-palie'o ao o volakoo, naho hatae ondaty retoñañe, hamorototoeko iareo. **15** Hampiambotraheko ama'o ty fifeheañe boake tsietoitane aña, ry anjomba' Israele, hoe t'lehovà. Fifeheañe lava havelo, fifelehañe haehae, tane aman-tsaontsy tsy fohi'o, vaho tsy hapota'o ze taroñe'e. **16** Hoe kibory misokake ty trañon-anapale' iareo, songa fanalalahy. **17** Habotse' iareo ty nivokare'o naho ty mahakama'o; hagedra' iareo o ana-dahi'o naho o anak'ampela'oo; ho kamae' iareo o lia-rai'o naho o mpirai-tro'oo: ho genohe' iareo o vahe'oo naho o sakoa'oo; ho demohe' iareo am-pibara o rova fatratse iatoa'oo. **18** Fa ndra amy andro rezay, hoe t'lehovà, tsy ho fonga mongoreko. **19** Aa ie manao ty hoe iereo: Ino ty nanoe'lehovà Andrianañahare-tika amantika i hene raha zay? le hoe ty havale'o: Hambañ'amy namorintseña' areo Ahiy, naho nitoroñe 'ndrahare ila'e an-tane' areo ao, t'ie hitoroñe ambahiny an-tane tsy anahareo. **20** Koiho añ'anjomba' Iakobe naho tseizo e Iehodà ao ty hoe: **21** Janjiño zao ry ondaty gege, tsy mahilalao; amam-pihaino fe tsy mahoniñe, aman-dravembia f'ie tsy mahajanjiñe. **22** Tsy mañeveñe amako hao nahareo? hoe t'lehovà; Tsy mihondrahondra añatrefako etoa hao nahareo? Napoko ho fañefetse amy riakey i faseñey, ho sebañe nainai'e tsy hisorohañe; aa ndra te mitoabotse o onja'eo tsy

6 Mipitsiha mb'am-pipalirañe mb'eo ry ana' i Beniamineo, boak' an-teñateña' lerosalaime ao; popðo e Tekoa aña i antsivay, vaho ampitroaro fanairañe e Bete-hak'kereme eñe; fa hirik' avaratse ty hankàñe, ty fandrotsahaña jabajaba. **2** I soa vintañe naho malemey, i anak'ampela' i Tsioney ro haitoako. **3** Hivotrak' ama'e o mpiorakeo rekets' o lia-rai'eo, hampitroatse fiarikatohaña ami'ty kivoho' iareo, le songa hiandrazaña an-toe'e. **4** lhentseño aly; mióngaha hanameantika aze an-tsingilingiliñeñe. Feh' ohatse amantika, fa mironë i àndroy, mihalava o talinjon-karivaol! **5** Miavota hanamean-tika haleñe, handrotsahantika o anjomba'eo! **6** Hoe t'lehovà' i Märoy: Firao o hatae'eo; atroaro am'lerosalaime ty fanongàm-panameañe; toe rova tsy mete tsy llovekañe, fa forekeke avao ty ama'e ao. **7** Manahake ty fitana' o vovoñeo ty hamamin-drano'e, ty fitana'e ho veloñe o halolo'a'eo; janjiñeñe ama'e ao ty tazataza naho ty tsiboroñetoke; añatrefako eo naina'e ty hasiloke naho ty fere. **8** Mitaoa ry lerosalaime, kera ho alik'amako nahareo, ie hampangoakoaheko ho tane tsy amam-pimoneñe. **9** Hoe t'lehovà' i Märoy: Ho vata'e tsindrohe'iareo ty sis'a' Israele hambañe amy t'ie vahe; ozaño am-pita'o indraike i tsampa'ey manahake ty mpanifo valoboke. **10** Ia ty ho volañeko naho hatahataeko, hahafijanjiña' iareo? Hehe, domoke o ravembia' iareoo, tsy mahatsendreñe; Hete! fañinjeñañe am'iereo ty tsara' Iehovà, tsy mahafale' iareo. **11** Fe lifo' ty fiforoforo' Iehovà iraho; mahamoktse ahy ty mitañ'aze; adoñao amo ajaja an-dalañeo, naho amo ajalahy mifañosoñeo; songa ho rambeseñe ie mirovaly, o

zoke'eo rekets' o androanavio. **12** Ho limbeze' ty ila'e eo, le koiho ty entañe toy, ami'ty hoe: Mijanjiña ty o anjomba'ireoo, o tetekeo miharo amo rakemba' tsara' Iehovà ry Iehodà iabio, o mimoak' amo lalam-iareoo; fa hatora-kitsiko amo mpimoneñe amy bey retoio hitalaho am' Iehovà. **3** Hoe t'Iehovà' taneio ty tañako, hoe t'Iehovà. **13** Songa mitavañe i Mâroy: t'i Andrianañahare' Israele, ahitio o lia' hitomboa'e ty tsits'e am'iareo pak'am'i ty loho areoo naho o fitoloña' areoo, le hampimoneñeko bey; fonga mpikatramo ty mpitoky sikal'am'i ty an-tane atoy. **4** Ko iantofa' areo ty reha-bande mpisorõne. **14** Nitaha' iareo tsidaredare ty fere' manao ty hoe: Ty Anjomba' Iehovà, ty Anjomba' ondatikoo, ami'ty hoe, Fañanintsíñe, Fañanintsíñe, ie Iehovà, ty Anjomba' Iehovà. **5** Eka, naho toe avanta' tsy eo ty Fanintsiñañe. **15** Toko'e ho nahasalatse iereo areo o lala'areoo naho o fitoloña'areoo; naho toe ty hativâñe nanoe'iereo, f'ie tsy mahay meñatse. manao ty hato añivo' t'indaty naho i rañe'ey; **6** Aa le hikorovoke amo mikorovokeo amy androm- Naho tsy foreke' areo ty ambahiny, ty bode rae, pandilovañey iereo, vaho hitsikapy, hoe t'Iehovà. **16** vaho ty vantotse; le tsy mampiori-dio-mâliñe an-Hoe t'Iehovà: Mijohaña an-dala mifanivalañe eo le tane atoy, vaho tsy mañori-drahare ila'e ho ami'ty mahaisaha, mañontanea o olofioloñe haehaeo, te aia fañelohañe anahareo; **7** Le hampimoneñeko an-tane i lalam-bantañey; vaho añavelò, hahatendreha' areo atoy, ie tane natoloko an-droae'areo ho nainai'e fitofan' arofo. Fa hoe iareo: Zahay tsy homb'e. **17** donia. **8** Fe hehe t'ie mianteke ty rehan-dremborake Mbore nampitroarako mpijilo, nanao ty hoe: Haoño tsy manjofake. **9** Mampikametse, mañoho-doza, ty feo' i antsivay! Hoe ka iereo: Zahay tsy hañaoñe. mpañarapilo, manao fanta vilâñe, mibanabana amy **18** Aa le mijanjiña ry fifeheañeo vaho mahafohina ry Baale, vaho mañorike ndrahare ila'e tsy nifohi' areo! valobohòkeo, ty haseseke am'iareo: **19** Tsanoño ry **10** Mbore mb'etoy, mijagarodoñe añañatrefako ami'ty tane; Inao! handesako hankâñe ondaty retoa, ty toli' anjomba tokaveñe amy añañarakoy toy, manao ty hoe: o fikini'a' iareo, amy t'ie tsy nañaoñe o volakoo; Votsotse zahay, hitolofa' areo o hativâñe iabio. **11** mbore nifarie' iareo i Fanoroakoy. **20** Hanoeko inoñe Aa vaho lakato' malaso am-pahaoniña' areo hao o rame boake Sebao, naho o fare boake tsietoitaneo? ty anjomba tokaveñe ami'ty añañarakoy toy? Heheke! Tsy noko o enga' ora' areoo, tsy mahafale ahy izaho, eka izaho ty nahatreo, hoe t'Iehovà. **12** Akia o fisoroña' areoo. **21** Aa le hoe t'Iehovà: Hehe te arè, mb'amy ni-toeko e Siløy, i nampimoneñako i mampipoke vato mahatsikapy aalo' ondaty retoa iraho, hampitsikapy roae reketsé keleiañe; fonga ho mongotse ty mpimoneñe miharo rañetse. **22** Aa le hoe t'Iehovà: Heheke, ondaty mangovovoke mb'etoy boak'an-tane avaratseo, fifeheañe jabajaba ty hahetseksetke boake tsietoitaneña aña. **23** Vontitire' iareo ty fale naho ty lefoñe, masiaké iero, tsy miferenay, manahake ty fitroña' i riakey ty fikorahá' iareo; naho miningitse soavalá, miriritse hoe lahin-defo miatrek'aly, ama'o ry anak' ampela' i Tsione! **24** le hanoeko amy anjomba tokaveñe amy añañarakoy, am'halolao' ondatiko Israeleoy. **13** le hanoeko amy anjomba tokaveñe amy añañarakoy toy? Heheke! **25** Ko miakatse mb'an-tetek' vaho ko manao ondati-aivo amako fa tsy ho haoñeko. ao, ko mañavelo an-damoke eo; amy te mampiboele **17** Tsy oni'o hao ty anoe' iareo amo rova' Iehodao harevendreveñañe mb'etia mb'atia ty fibara' i naho amo lala' Ierosalaimeo? **18** Mangala-katae o rafelahi. **26** O ry anak' ampela' ondatiko, misikina gony, vaho milalilalia an-davenoke; miroveta hoe rakemba hamboara' iareo vonga-mofo i mpanjakat'ie bako tokañe, mandalà añ'aferon'ate, amy te amelan-dikerañey; vaho añañiliña' iareo enga rano hivovò amantika i mpandrotsakey. **27** Nanoeko ty fifomboko, am'ondatio naho amo hareo, amo mafe o famoforañeo, forototoe' ty afo i firakey, tsy hatae ankivokeo naho ami'ty vokatse an-tane atoy; lefe ty fitoloñam-pitranahañe, amy te tsy mete ho faoheñe ama'e o halò-tserehañeo. **30** Atao ty hoe i Mâroy, i Andrianañahare' Israele: Tovoño amo taim-bolafoty iereo, amy te naforintse' Iehovà. **19** Izaho hao mpañasohaso naho mpitsòke am'ondatikoo irehe, o sigihe' iareo? Hoe t'Iehovà, Tsy iereo avao ho hahafohina'o naho hitsikaraha'o o sata'e. **28** Fonga am'i'ty hasalara'iareo? **20** Aa le hoe t'i Talè, Iehovà: mpiola manjehatse iereo, mb'eo mb'eo mamokafoka avao; torisike naho viñe, songa tsivokatse. **29** Mitiroke ty ififomboko, am'ondatio naho amo hareo, amo mafe o famoforañeo, forototoe' ty afo i firakey, tsy hatae ankivokeo naho ami'ty vokatse an-tane atoy; lefe ty fitoloñam-pitranahañe, amy te tsy mete ho faoheñe ama'e o halò-tserehañeo. **30** Atao ty hoe i Mâroy, i Andrianañahare' Israele: Tovoño amo taim-bolafoty iereo, amy te naforintse' Iehovà. **21** Hoe t'Iehovà' fisoroña' areoo, amo enga-koroa' areoo ty fikama' areo i hena'ey. **22** Fe tsy nivolañeko o roae' areoo tsy nililieko amy andro naneseako iareo boak'an-tane Mitsraime añey ze o enga oroañeo naho o

7 Ty tsara nahitri' Iehovà am' lirmeà, manao ty hoe: **2** Mijohaña an-dalambein' Anjomba' Iehovà

fisoroñañeo. **23** Fe hoe ty nandiliako iareo, Haoño t'ie tsy nisaontsy ty hato, leo raik' am'ondatio tsy ty feoko le ho Andrianañahare' areo iraho, naho misoloho manao ty hoe: Ino o nanoekoo? Songa ho ondatiko nahareo; vaho añavelò iaby o lalañe mivio am-pombà'e mb'eo, manahake ty soavala nililiakoo, soa te hiraorao. **24** F'ie tsy nañaoñe mirefe aly. **7** Eka apota' ty sama andikerañ' eñe o iereo, tsy nanongilan-dravembia, te mone nañavelo famantaña'eo; ambena' ty ongongo naho ty foly vaho ami'ty fikililian-tro' iareo, añ'ereñer' arofo-lo, ty tsiriry o fiampaneña'eo, fe tsy fohi' ondatikoo vaho nidisa-voly fa tsy nionjoñe. **25** Boak'amy ty lili' Iehovà. **8** Akore te atao' areo: Mahihitse andro niakaran-droae' areo i Mitsraimey am-para' zahay, vaho aman-tika ty Hà' Iehovà? Fe hehe te ty andro toy, le nañitrike o mpitoroko mpitoky nanoe' i fanoki-bila' o mpanoki-diliox fandañitse. iabio mb'ama' areo nañaleñaleñe te niraheñe; **26** **9** Nisalareñe o mahihitseo, lonjetse iereo vaho f'ie tsy nañaoñe ahy, tsy nanokilan-dravembia, tsinepake: nifarie' iereo ty tsara' Iehovà; inoñ'arè toe nampigàn-kàtoke avao; maro ty haratiañe ze o hihitse am' iereo zao? **10** Aa le hatoloko am'ty nanoë' iereo te aman-droae'iareo. **27** Hene saontsio ila'e o tañanjomba'iareoo, naho amo mpitavañaeo am'iareo o entañe zao, f'ie tsy hijanjiñ'azo; ho o tete'iareoo; amy te songa matiti-mena, ty kede koihe'o, f'ie tsy hanoiñe azo. **28** Hanoa'o ty hoe: Itoy naho ty bey; sindre mpikatramo ty mpitoky pak'amty fifeheañe tsy nañoriike ty fiarañanaña' Iehovà pisoroñe. **11** Loho maivañe ty nanindria' iareo Andrianañahare' iareo, tsy nañaom-panoroañe; ty rare' i anak' ampela' ondatikoy ami'ty hoe: modo ty hatò, naito am-pivimbi'iareo. **29** Hitsifo o Fañanintsíñe, Fañanintsíñe; aia ze o fanintsiñañe maroi'oo, naho ahififo añie; añonjono an-kaboañe zao? **12** Nimeñiatse hao iereo te niota-faly? Aiy avao! maliolio ey ty fandalañe, fa nifarie' Iehovà vaho tsy nahasalatse iareo, vaho tsy mahay minanake; naforintse' ty tariratse nampiforoforo azey. **30** aa le hikorovoke amo mikorovokeo naho hafetsake Fa nanao raty am-pahatreavako o ana' Iehodao, ambane amy andro fitilihañe iareoy, hoe t'Iehovà. **13** hoe t'Iehovà; napo'iareo añ'anjomba kanjieñe amy Toe ho mongoreko hoe t'Iehovà: Ho po-balòboke o añaarakoy o raha tiva' iareoo, handeots' aze. **31** vaheo, tsy ho amam-boa o sakoañaeo, naho hiheatse Mbore rinanji' iareo o tamboho' i Topete am- o rave'eo, vaho hihelañe aña o nitolorakoo. **14** bavatanen'ana' i Hinomeo, hañoroañ' añ'afó ao o Ino ty andrarean-tika toboke? Mifanontona, antao ana-dahi' iareoo naho o anak' ampela' iareoo— ie hizilik' amo rova fatratseo naho hianjiñe ao; fa tsy nillieko, tsy naereñiereko. **32** Aa le ho tondroke nampianjiñe antika t'Iehovà Andrianañaharentika, ty andro, hoe t'Iehovà, t'ie tsy hanoeñe Topete ka, vaho nanjotsoa'e ranon-afero ho fikamañe, amy te tsy ho vavatanen'ana' i Hinome, fa ty vavatanem- nanao hakeo am' Iehovà tika. **15** Nipay fierañerañañe panjamanañe, amy te handeveñe e Topete ao iereo tika fe tsy nanjo hasoa; naho andro fijanganañe, am-para' te tsy aman-toetse. **33** Ho fihina' o vorontiokeo naho o bibi' ty tane toio ty lolo' ondaty retoa; vaho tsy eo ty handroake iareo. **34** Hajileko amo rova' Iehodao naho amo lala' lerosalaimo ty feon-kafaleañe naho ty feom-pirebeañe, ty feom-pañenga naho ty feon' engavao, fa ho kòake i taney.

8 Amy andro zay, hoe t'Iehovà, le hakare' iareo boak'an-kibori'e ao ty taola' o mpanjaka' Iehodào, naho ty taola' o roandria'eo, naho ty taola' o mpitokio, naho ty taola' o mpisorofneo, naho ty taola' o mpimone' Ierosalaimo, **2** ie havarakaike añañatrefa' i àndroy naho i volañey vaho i valobohòn-dikerañe nitea' iareo naho nitoroñe' iere o naho norihe' iere o naho nitsoehe' iere o vaho nitalahoa' iareo; tsy hahorofie tsy haleveñe, fa hahorofie ho forompotse ambone' tane eo. **3** Ho joboñe' o romoromom-pokom-patse honka'e amo tane nandroahako iareo iabio ty fivetrahañe aolo' ty fivelomañe, hoe t'Iehovà' i Måroy. **4** Tovoñio am' iereo ka ty hoe: Hoe t'Iehovà: Tsy hitroatse hao ty mikorovoke? Tsy himpoli hao ty mibotriatse? **5** Inoñ'arè ty nampivio' ondati' lerosalaimo retoa t'ie nainai'e am-pitsileañ' aña? vontitire' iere o fitake, mifoneñe tam-babangoañe aña iraho, an-kialo' o mpandroakeo, tsy himpoli. **6** Nitsendreñe iraho, nahatsanoñe hisitahako ondatikoo, hihankañako lavitse! Fa

9 Ee t'ie ni-rano ty lohako, naho niganaganake o masokoo, hirovetako handro an-kaleñe o nizamaneñe amy anak' ampela' ondatikoy. **2** Ee te tam-babangoañe aña iraho, an-kialo' o mpandroakeo,

songa mpañarapilo firimboñam-pamañahy. **3** manahake ty voton-tsako nipoke boak'an-taña' i Ampibitsohe' iereo o famele'eo, ie ty falem-pandañira'ireo; maozatse amy tane'ey iareo, fe tsy am'i'ty hatò; boak'an-draty mb'an-katsivokarañe; alik'am' iereo iraho, hoe t'lehovà. **4** Mifampitaoa ry mpitrao-tanàñeño naho ko miato rahalahy; fa songa kalitake ty mpilongo, vaho sindre mifañosoñe amo mpidramotseo o rañetseo. **5** Sambe mifamañahy o mpirai-moneñeo, tsy mivolan-to, nanaré' iereo handañitse o famele' iareeo; mamoza-batañe ami'ty fikitrohan-draty. **6** Añivom-pamañahiañe ao ty akiba'o; ifoneña' iareo o fikatramoañeo tsy hañaõe ahy, hoe t'lehovà. **7** Aa le hoe t'lehovà' i Måroy: Ho tranaheko iereo, ho tsoheko iereo; fa ino ka ty ho nanoeko, amy anak'ampela' ondatikoy. **8** Ana-pale mamono ty famele' iareo, mivola-pitake; saontsiem-palie'e filongoañe ty mpiama'e, fe ikinia'e an-troke ao. **9** Tsy ho lilloveko hao iereo ty amy rezay? hoo t'lehovà; tsy ho valèko fate hao ty fifelehañe manahak' itoañe. **10** Hirovetako naho hangololoihako o vohitseo, naho handalàko o fiandrazafne am-patrambeio, fa napoke ho tomtontoñe, tsy iranga' ondaty; tsy ahatsanoñam-pimàñ' añnombe; songa niborofotse aña o voron-dikerañeo naho o bibio, nibioñe. **11** Hanoeko votrem-porompotse t'lerosalaima, lakatom-panaloke; vaho hampangoakoahoko o rova' Iehodà ho po-pimoneñe. **12** La ty mahihitse haharendreke zao? la ty nitsaram-palie' Iehovà, hitalilia'e? Ino ty nampangoakoake i taney ho ratraratra tsy firangàñe? **13** Le hoe t'lehovà: Amy t'ie nifary i Hâke napoko aolo' iereoy, naho tsy nañaoñe ty feoko, vaho tsy nañavelo ama'e; **14** te mone nitsontike ami'ty hagàñ' arofo' iareo, naho amo Baaleo, i nañanaran-droae' iareoy; **15** aa le hoe t'lehovà' i Måroy, i Andrianañahare' Israelej: Ingo hanjotsoako vahontsoy ondaty retoñañe, vaho hampinomeko ranon' afero. **16** Habaratsako amo fifeheñaeo iereo, amo tsy nifohi' iareo naho o rae', iareeo; vaho hampañoridañeko fibara, ampara' te mongoreko. **17** Hoe t'lehovà' i Måroy: Tsakoreo, koiho o rakemba mpandalao, homb'atoy; ampañitrifo o rakemba mahafibekoo, hiheo mb'etoa; **18** Itaentaeño hangoihoy ho antika higanaganaha' o fihainontikañeo, vaho hikararahan-drano o holi-mason-tikañeo. **19** Fa janjiñe e Tsione ao ty feom-pirovetañe: Hete! rotsake tika! Vata'e salatse, fa nienga i taney tika, fa narobake o akiban-tikañeo. **20** Ehe, janjiño ty tsara' Iehovà ry rakemba, le ampitsendreño o ravembia' areeo ty tsaram-palie'e: Songa anaro fangololoihäne o anak'ampela'eo, vaho fiojeña'e o mpiama'e. **21** Fa nizilik' amo lafinetio ty havilasy, nimoak' añ'anjomban-tikañ'ao, ho zamane'e andalañe eo o anan-tikañeo, naho an-kiririsa ao o ajalahio. **22** Isaontsio: Hoe t'lehovà— Hiforetrake hoe taik-ombe amontoñe ey ty lolo' ondatio, naho

3 manahake ty voton-tsako nipoke boak'an-taña' i mpanatakey, vaho tsy eo ty hanontoñe. **23** Hoe t'lehovà: Ee te tsy hirenge ami'ty hihi'e ty mahihitse, naho tsy hisenge ty haozara'e ty maozatse, vaho tsy hiebotsebotse ami'ty vara'e ty mpañaleale. **24** F'ie zao ty hirengea' ty mpirenge: t'ie maharendreke naho mahafohiñ' ahiko, te Izaho Iehovà, Mpanolots' arofo naho ty hato, vaho ty havantañañe an-tane atoy; fa irezay ty teako, hoo t'lehovà. **25** Ingo, ho tondroke ty andro, hoo t'lehovà, te ho fonga liloveko o sinavatse mboe tsy sinavatse. **26** I Mitsraime naho Iehodà, naho i Edome, naho o ana' i Amoneo naho i Moabe, vaho ze hene mpimoneñe am-patrambey aña mpañitsike ty maròy añ'ilam-panda'e eo; fa songa tsy sinavatse o fifeheñaeo, sindre tsy sinavatse añ'arofo ao ty anjomba' Israele.

10 Inao ty entañe tsarae' Iehovà ama' areo ry anjomba' Israeleo; **2** Hoe t'lehovà: Ko mizatse ami'ty sata' o fifeheñaeo, vaho ko hakahaha'areo o vilon-dikerañeo; ndra te ampifimpìñe'e o kilakila' ndatio. **3** Toe kafoak' avao o sata'ondatio; amy te hatae finira añ'ala ao ty fitolõñam-pitám-pandranjy am-pekoñe. **4** Ihamina' iareo volafoty naho volamena ampireketa'iareo fati-biñe ami'ty ana-bato, tsy hitroetroe. **5** Hoe bodan-katae najadoñe antetem-bazavo ao, tsy mivolañe, tsy mete tsy tintineñe vaho tsy mahay mitsontike. Ko ihembaña' areo, fa tsy mete manao raty izay, vaho tsy ama'e ty manao soa. **6** Tsy eo ty mañirinkiriñ' Azo r'lehovà Jababinake irehe; vaho mitiotse an-kaozarañe i tahina'oy. **7** La tsy hañeveñe ama'o, ry mpanjaka' o fifeheñaeo? Toe mañeva Azo; fa tsy eo ty mañirinkiriñe Azo amo hene mahihitse amo fifelehañe naho amo boriz'aareo iabio. **8** Toe fonga votro mineñe, ie foto-katae ty fañòhan-kafoa'e; **9** Nendeseñe boake Tarsise aña, ty volafoty pinepèke, naho hirik' Ofaze aña ty volamena, ty satam-pitsene naho satam-pitam-pitolom-bolamena; manga naho malomàvo ty saro'iareo; sata' o mahimbañeo. **10** Fe Iehovà ro Andrianañahare to, Ie t'i Andrianañahare veloñe, naho t'i Mpanjaka nainai'e; miezeñezene ty tane toy, ami'ty haviñera'e vaho tsy leo' o kilakila' ndatio ty fifomboa'e. **11** Hoe ty ho saontsie'o am' iereo: Ho modo an-tane atoy naho ambanen-dikerañe ao o 'ndrahare tsy namboatse o likerañeo naho ty tane toio. **12** Le namboatse ty tane toy amy haozara'ey, Ie nampijadoñe ty voatse toy amy hihi'ey vaho Ie nandafike o likerañeo amy faharofoana'ey; **13** I fiaräanaña'ey le ikoboboahañe o ranon-dikerañeo, naho mampionjoñe ty evoñe añ'olo-ty tane toy; amboara' ampiñe o orañeo, vaho ampiakare'e andriha'e ao i tiokey; **14** Songa tembo ondatio, tsy amankilala, sindre ampisalareñe ty amo sampsampon-draha'e ty mpitolom-bolamena, remborake o sare natrana'eo, tsy aman-koföke. **15** Kafoake irezay,

satam-pamerevere; hiambotraha' ty fandrotsahañe fañina nanoeko aman-droae'ey ty anjomba' Israele amy androm-pitilihañey. **16** Tsy hoe izay t'i Anjara' naho ty anjomba' Iehodà. **11** Aa le hoe t'Iehovà: Iakobe; Ie ty Mpañoreñe ze he'e, naho kobain-droae'ey t'Israele, Iehovà' i Måroy ty tahina'e. **17** ndra t'ie hikaikaik' ahy Izaho tsy hañaoñe. **12** Ahoroño amo taneo ty harao' areo, ry mpifeake le amy zao hiheo mb'eo o rova' Iehodà naho o amy arikatokey. **18** Fa hoe t'Iehovà: Hehe te ho mpimone' lerosalaimo hikoikoike amo 'ndrahare pilereko an-tane atoy henaneo o mpimone' i taneio, ila'e fañenga' iareeo; f'ie toe tsy haharombake amy le ho fihineko, haharendreha' iareo. **19** Hankàñe san-kasotriañey. **13** Fa mira ami'ty ia' o rova'oo amako ty fanaintaiñako! Leveleve ty ferekö; fe hoe o 'ndrahare' areo, ry Iehodà; vaho mifandrae iraho: Toe hasilofeñe toy, tsy mete tsy ifeahako. **20** ami'ty ia' o lalañe e lerosalaimo o kitrely natroa' Rotsake i kivohokoy, tampake iaby o tali'eo; fonga areo amy raha tivaio, o kitrely fisoroña' areo amy nienga ahy o anakoo, tsy ao; tsy eo ka ty handafike i Baaleo. **14** Aa le ko mihalaly ho a' ondaty retoa, kibohokoy, naho hampitroatse o efe'eo. **21** Fa votro naho ko añonjona'o soloho; fa tsy hitsanon-draho o mpiarak'añondrio, tsy nañontane lehovà; aa le tsy amy andro ikaikaiba' iareo te malovilovy. **15** Ino ty miraorao, vaho miparaitak' aña o añondri' iareo. **22** Inao ty talily, Hehe te mb'etoa, ty fikoraham-bey hakarapiloña amy märoy? ie tsy sazo azo i henam-boak'an-tane avaratse aña, hampangotomomoke pisoroña'o miavakey? Amy te mampirebek'azo ty o rova' Iehodà, ho fimoneñam-panaloke. **23** Ry manao hatsivokarañe. **16** Tinoño' Iehovà ty hoe Iehovà, apotako te tsy am' ondaty fombà'e; tsy ty añaara'o, Hatae olive mandrevake, fanjaka am-am'on daty mpañaveloo ty hanehake o fandia'eo. **24** Endaho iraho, ry Iehovà, le an-katò; tsy ami'ty bo'a'e, soa vintañe. Am-pikorahan-kotakotake t'ie filoroloroa'o hera hampiminjikio'o. **25** Adoaño amo kilakila' ondaty tsy mahafohiñe Azoo ty havíñera'o, namatse hekoheko ama'o, ty amy hatsivokara'yty naho amo fifokoa tsy mikanjy i tahina'oo; fa nabotse' kiboho' Israele, naho ty kivoho' Iehodà, ie fa iareo t'lakobe, eka vinaza' iareo naho nagedra' iareo, nifetsak'ama' iareo ami'ty fanigiba' iareo ahy amy vaho nampangoakoae' iareo i fimoneña'ey. **17** Iehovà' i Måroy, i nañetsa azoy ty fisoroña' iareo amy Baaley. **18** Tinolo' Iehovà hilala ama'e iraho, vaho nirendreko; nabo'a'o amako ty sata' iareo. **19** Fe nihoe anak'añondry nitrotrotro tro iraho te nitantalieñe mb'eo ho lentañe; le tsy napotako t'ie nikilily ahy, ami'ty hoe: Antao hamira i hataey rekets' o voa ama'eo; ie haitoan-tika antanen-kaveloña, tsy ho tiahý ka ty añaara'e. **20** O ry Iehovà' i Måroy, ry mpizaka an-katò, ry mpitsoke ova naho stroke, ehe te ho treako ty hañondroha'o am' iareo; Ihe ro niborahako ty torekoko. **21** Aa le hoe t'Iehovà ty am'on daty nte- Anatote mipay ty fiai'o, manao ty hoe: Ko mitoky ami'ty tahina' Iehovà tsy mone hivetrak' am-pita'ay. **22** le hoe t'Iehovà' i Måroy: Toe ho liloveko: hampikoromahem-pibara' o ajalahio, hampivetrahe' ty kerè o ana-dahy naho anak'ampela' iareo; **23** Toe tsy hapoke sehanga'e, fa hametsahako hankàñe amo nte-Anatoteo: ty taom-pitilihañe iareo.

11 Ty tsara nivotrak' am' lirmeà, boak'am' Iehovà, manao ty hoe: **2** Janjiño ty tsara' ty fañina toy, naho mitaroña am' ondati' Iehodà, naho amo mpimone' lerosalaimo; **3** vaho ano ty hoe: Hoe t'Iehovà, t'i Andrianañahare' Israele: Fatse t'indaty tsy mañaoña e tsara' ty fañina toio, **4** I nandiliako an-droae' areo amy andro nampiengako an-tane Mitsraime boak' an-toñam-biy, ami'ty hoe: Haoño ty feoko, naho anò ze hene andiliako; soa te h'ondatiko nahareo, vaho ho Andrianañahare' areo iraho; **5** hampijadoñeko i fañina natoloko androae' areoy, homeako iareo ty tane orikorehendronono naho tantele, ie o henaneo. Le hoe iraho, Amena, ry Iehovà. **6** Le hoe t'Iehovà amako: Hene tseizo amo rova' Iehodà naho amo lala' Ierosalaimo o tsara zao, ty hoe: Mijanjiña o tsara' i fañinaio, vaho ano! **7** Fa hinatahatako soa o roae' areoo amy andro nañakarako iareo antane' Mitsraimey, pak' androany, boa-maraïndray te mitolom-pitaroña ama' areo ty hoe: Haoño ty feoko. **8** F'ie nañajife avao iereo, tsy nanokilandravembia, songa nitsontike ami'ty fanjeharan-tro'e raty; aa le fonga nafetsako am' iereo o tsara' ty fañina toio, i nandiliako hanoeñey, f'ie tsy nipaooke. **9** Le hoe t'Iehovà amako: Zoenie am'on dati' Iehodao, naho amo mpimone' lerosalaimo ty kinia. **10** Le nibalike mb'amo hakeon-droae' iareeo avao, ami'ty tsy fañaoñañe o volakoo; vaho nienga hañorike 'ndrahare ila'e hitoroña iareo; songa nivalike amy

12 Vantan-dRehe, ry Iehovà, ndra te ino ty honifandierako, f'ie mbe te hisafiry ama'o: Ino ty mampiraorao ty lala' o lo-tserekeo? Akore te hene mierañerañe o mikitro-draha ratio. **2** Tinongi'o iereo, eka, le nivahatse; mitombo, le hehe te mamaoa; ie marine azo am-palie, fe lavits'azo an-stroke. **3** Toe arofoana'o iraho ry Iehovà, mahavazohò ahy, naho mitoske ty stroke ke mb'ama'o; aveveo hoe añondry ho lentâñe iereo, avaho ho amy androm-panjamanañey. **4** Ampara' te ombia i taney te handala, naho o hatae an-kivoke eio te hiheatse? Fonga nasintak' aña o bibio naho o voroñe amo'i

hatsivokara' o mpimoneñeo, ie manao ty hoe: Tsy ondaty lo-tsereke retoañe, o mifoneñe tsy hijanjiñe ho vazoho'e ty figadoña'ay. **5** Ihe nitrao-pilay o volakoo, o manjotik' ami'ty fanjeharan'arofo'eo, amo mpikovovokeo, le nahamokotse azo, aia ty naho mañorike ndrahare ila'e hitoroña'e naho hifandriadiaria'o amo soavalao? Aa ihe mikorovok' hitalahoa'e; aa le hifandrae ami'ty sokotry toy iereo, an-tane manintsiñe, hanoe'o akore te añ'ala- ie tsy vente'e. **11** Fa hambarne ami'ty fidiañañe ty matahetse e lordane ao? **6** Ndra o rolongo'o, naho sokotry an-toha'ondaty, ty nampidaiñako amako ty anjomban-droae'o, songa namañahy azo ka, sindre ty anjomba' Israele iaby, naho ze hene anjomba' nikorak' ama'o; ko iantofa'o ndra te anoe'e saontsy Iehodà, hoe t'lehovà, soa te ho amako iereo, h'ondaty mora. **7** Fa naforintseko ty akibako, fa nifariek i naho tahinañe, naho engeñe, vaho volonahetse; lovakoy; fa natoloko am-pitan-drafelahi'e i kokoan' f'ie mihiritsirite avao. **12** Atovoño am' iereo o aikoy. **8** Fa nanjare liona añ'ala ao amako i lovakoy, tsara zao: Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele: kanao nañaolao'e, hejeko. **9** Hoe vorom-bandia Songa ho peañen-divay o zonjoñe. Le ie manao ty mpitsatsa amako i lovakoy. Miatreatre añariari aze hoe iereo: Aa tsy apota'ay hao te sindre hatsafen-o vorom-pamaokeo. Akia, fonga atontono o bibin- divay o zonjoñe? **13** Le hanoa'o ty hoe: Hoe kivokeo, endeso mb'etoa hamotseke. **10** Mpiarake t'lehovà: Ingo ho liporeko hamamoñañe ze hene maro ty nampianto i tanem-balobokoy, fa linialia' mpimone' ty tane toy: o mpanjaka miambesatse iareo i tetekoy, nanoeñe ratraratra i tondako soay. am-piambesa' i Davideo, naho o mpisoroñe, naho **11** Nampangoakoheñe, Bangiñel! mitoreo aoloko eo; o mpitokio, vaho o mpimone' Israele iabio. **14** nampibabañoaheñe iaby i taney, amy te tsy haoñe' Ho ifampidosieko iereo, o roaeo amo ana'e, hoe' ondaty an-troke. **12** Fa nivotraham-pampianto t'lehovà; tsy hihevakeo, tsy ho tretrezeko, tsy ho ze hene haboñañe am-patram-bey aña; amy te ferenaiñeko; te mone ho rotsaheko. **15** Mijanjiña mamotseke boak'añ'efe' i taney aña pak'amy añey naho manolora ravembia, ko mibohaboha; fa nitsara ka ty fibara' Iehovà, fonga tsy aman-kanintsiniñe t'lehovà. **16** Toloro engeñe t'lehovà Andrianañahare' ze atao nofotse. **13** Nandrarak' ampemba iereo, areo, aolo' ty firoña'e ho maieñe, aolo te mitsikap fe nitatake fatike; nifanehake, f'ie tsy miraorao; an-tongoa-vohitse eo o fandia' areoo, le ie mipay aa le imeñaro ty havokara' areo, ty amy haviñera' hazavâñe nahareo ro hafote'e ho talinjon-kavilasy, Iehovà miforoforoy. **14** Hoe t'lehovà: Ty amo raty ie hampimoromoroñe'e. **17** Fe naho tsy mañaoñe mañohok' ahio, o mitsapa i lova nampandovaeko nahareo, le hiharovetse añ'etake ty troko ty amy ondatiko Israeleio, toe ho voroteko an-tane' iareo, firengevohañe zay; higanaganaham-pangololoihañe hombotako am'iereo ty anjomba' Iehodà. **15** Aa ie o masokoo, vaho hikararako rano-masokoo, aña ty nañombotako iareo, le ho tretrezeko indraike; amy te naseñe an-drohy aña i lia-rai' Iehovà. **16** le amy zao, naho toe ianara' iareo ty sata' ondatikoo, ty hifanta ami'ty añarako: Kanao veloñe t'lehovà, hambarne amy nañanara' iareo ondatiko ty hifanta amy Baale, le haoreñe aivo' ondatikoo ka iereo. **17** F'ie naho tsy mañaoñe iereo, le ho voroteko i fifeheñañe zay, hombotañe naho harotsake, hoe t'lehovà. **18** Taroño amy mpanjakay naho amy mpanjaka-ampelat ty hoe: Mitoboha ambane, fa nazetse o sabakan'enge' areo fanjakao. **19** Migabeñe o rova t'lehovà, hambarne amy nañanara' iareo ondatiko ty hifanta amy Baale, le haoreñe aivo' ondatikoo ka iereo. **20** Ampiandrao o fihaino'oo, isaho o mb'eto y boak' avaratse eio; aia i lia-raike natolots' azoy, i lia-rai'o fanjakay? **21** Ino ty hatao'o naho tendre' ho ambone' lohà'o o nirañe'o taoloo; o nað'oo? Tsy hamihiiñe azo hao ty fikoretañe hoe fitsongoan' ampela? **22** Aa naho atao'o an-tro'o ao ty hoe: Ino ty nifetsaha' iretoañe amako? Ty habe'i hake'o o ty nañaloñañe i siki'oy, naho ty maha tsi-an-kana o tomi'oo. **23** Mahay mañova ty holi'e hao ty nte-Kose, ndra i hapepoa'ey ty fosa? Aa naho mete izay, le ho lefe'areo mpanao ratio ka ty hanao soa. **24** Aa le hampiboleko iereo manahake ty karafo ampihelaña'i tion-dratrataray. **25** Toe tol'i toy, ty nañaranako ama'o, hoe t'lehovà; amy te nihaliñe'o iraho, vaho niatoa'o ty remborake. **26** Aa le hatsingako ambone' laharo'a eo o siki'oo hampibooke ty fimeñara'o. **27** Fa nitreako o hativa'o: ty fañarapiloa'o, ty fitrem-pitsinginiora'o, ty haleoran-katsimirira'o, amo tamboho an-kivoke eio, nitreako o hativà'o. fiebora' Iehodà, naho ty firengevoha' Ierosalaima, **10**

13 Hoe t'lehovà amako: Akia, mikaloa sokotry lande, le sadiaño, vaho ko alo'o an-drano. **2** Aa le nivily sokotry iraho ty amy tsara' Iehovà, vaho nadiako. **3** Nomb' amako fañindroe'e ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Endeso i sokotry vinili'oy, o an-toha'o, le miongaha, akia mb'e Perate aña vaho akafiro an-tseran-damilamy ao. **5** Aa le nim'b' eo iraho nañetak' aze e Perate ao amy nandilia' Iehovà. **6** Le aña ty andro maro, le hoe t'lehovà amako, Miongaha, akia mb'e Perate mb'e vaho rambeso i sokotry nililiako haetak'aoy. **7** Aa le nim'b' e Perate mb'e iraho vaho hinaliko naho rinambeko amy nañetahakoy i sokotriy; naheoko t'ie nianto, tsy vara ka. **8** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Hoe t'lehovà: Hambarne amy zay ty hamongorako ty fiebora' Iehodà, naho ty firengevoha' Ierosalaima,

Hankàñe ama'o, ry Ierosalaime, ampara' te ombia
t'ie mbe haleotse?

14 Ty tsara' Iehovà am' lirmeà ty amy
hasalikoñaey. **2** Mandala t'lehodà, midegaña
o lalam-bei'eo, ie mibotrek' an-kontoke ty amy
taney; vaho mionjoña ty firotewa' Ierosalaime. **3**
Nirahe' o roandriañe o keleia'eo hitoha rano: ie
pok'an-kadaha eo, tsy manjo rano; mimpoly amb
binta kapaike, salatse naho daba, misaron-doha,
4 O taneo miavarakivaraky, tsy niavy an-tane ty
oraña, miolitsolitse ty mpiava, misaron-doha. **5**
Miterak' an-kivoke ey ka ty fanaloke, fe aforintse'e,
ie tsy aman' ahetsé.

6 Miereñereñe an-kaboan
diolio eñe ty borike ly, misefosefo hoe fosá; milesa o

maso'eo, amy te tsy eo rongoña. **7** Aa ndra te asisí' o
tahi'aio zahay, ry Iehovà, mitoloña ty amy tahina'oy;
toe maro o fidisa-voli'ao, naho anaña'o hakeo. **8** Ry fitama' Israele, t'i Mpandrombak' aze an-tsanka
oreaña, manao akore te ihe ro manao ambahiny
an-taneo, manahake ty mpitaveña mañialo ao te
haleñe? **9** Mañino irehe ro hoe ondaty daba, hoe
fanalolahy tsy maharombake? F'ie anivo'ay irehe, ry

Iehovà, vaho kanjieñe ami'ty tahina'o, ko aforintse'o.

10 Hoe t'lehovà am' ondaty retoña: Toe nitea' iereo

ty mirererere, tsy kinala' iareo o fandia'eo; aa le
tsy no' Iehovà, ho tiah'e henane zao o hakeo'eo,

vaho ho lilove'e o tahi' iareoo. **11** Le hoe t'lehovà
amako: Ko ihalalia'o ty hasoa' ondaty retoa, **12** le

militise, tsy ho tsanoñeko o fitoreo'eo; ie mañenga

sorõne naho enga mahakama, tsy ho noko; te mone

ho mongoreko am-pibara, naho an-kerè vaho an
kiria. **13** Le hoe iraho: Ee Talè, Iehovà! Inao ty

filañona' o mpitokio: Tsy hizò fibara nahareo, tsy ho

tendreke hasalikoña; fa ho tolorako fierañeraña

tsy modo ami'ty toetse toy. **14** Aa le hoe t'lehovà
amako: Mandañitse ami'ty añañaro o mpitokio; tsy

nirantriko tsy nililiako, tsy nivalañako; itokia' iareo

aroñarom-bande, naho sahatsé, naho raha kafaoke,

vaho ty famañahian-tro' iareo avao. **15** Aa le hoe

t'lehovà: O mpitoky mitoky ami'ty añañarakoo: Tsy

niranheko, fe hoe ty asa'iareo: Tsy ho an-tane atoy

ty vi-lava naho ty kerè. Aa le ty fibara naho ty

hasalikoña ty higadoña' i mpitoky rey. **16** Le hahifik'

an-dala' Ierosalaime ey ondaty itokia' iareoo, ami'ty

mosare naho amy fibaray; le tsy hanam-pandeveña

ie naho o vali'eo, naho o ana-dahi'eo, vaho o anak'

ampela'eo; fa hadoako am'iereo ty haloloa' iareo.

17 Le isaontsio o tsara zao: Ehe te hitsiririñan-

drano maso handro an-kaleña o masokoo; vaho ko

ajihetsé; amy te dinemo' ty fanjevoña ra'elaly i

somondrara anak' ampela' ondatikoy, ami'ty fere

mahatindry. **18** Izaho mb'an-kivok' aña: hehe ty

zinamam-pibara, ie mimoak' an-drova ao, ingo

ao ty afo hisolebats' ama'o. **19** Ihe ry Iehovà

ty nanilofen-kerè! mikariokariok' amy taney o

ro maharofoanaña, tiahio iraho vaho aereñereeo,

mpitokio naho o mpisoroñaeo fa tsy mahafohiña.

19 Vata'e nifarie'o hao t'lehodà? Heje' ty arofo'o
vintaña hao ty Tsione? Ino ty nandafa'o anay ho po
pijanganaña? le nandiñe fanintsiaña fe po hasoa,
naho fitsaitsañhaña, te mone hankàñe. **20** Iantofa'ay
ry Iehovà, o halò-tsere'ao, naho o tahin-droae'ao;
toe anaña'o hakeo. **21** Ko malaiñ'anay irehe, ty
amy tahina'oy! ko mavoe'o ty fiambesan'enge'o;
mahatiahia, ko ivaliha'o i fañina'o ama'ay! **22**
Ahavian'oraña hao o raha tsy jefa' o kilakila'ndatioo?
O likeraña hao ty mampikojoake oraña? Tsy Ihe
hao, ry Iehovà Andrianañahare'ay? Tsy Ihe hao ty
fitamà'ay? Toe Ihe ro Mpanao ze he'e zao!

15 Le hoe t'lehovà amako: Ndra te nijohaña
añatrefako eo t'i Mosè naho i Samoele, tsy

ho nitolike mb'am'ondaty retoa ty troko soiho aña
tahina'oy; iereo tsy ho treako, aseseo aña. **2** Le amy zao,

naho isaontsia' iareo, ty hoe: Homb'aia zahay? le
hanoa' ty hoe: Hoe t'lehovà: O havetrakeo mb'am-

pivetraña, O ho amy fibaraio, mb'amy fibaray,
O hampisalikoñaey le mb'amy mosarey, O ho an-

drohio, le mb'am-pandrohizañ' aña. **3** Efatse ty
hafantoko am' iareo: hoe t'lehovà hanjevorie ty fibara

naho hirepake ty amboa naho hampibotseke naho
hamongotse o voron-dikeraña naho o bibi' ty tane

toio. **4** Le hanoeko fangebahebahaña amy ze fifehea'
ty tane toio, ty amy Menañ, ana' lekizkia mparjaka'

lehodà, o nanoe'e Ierosalaimeo. **5** Ia ty hiferenaiñ'
azó ry Ierosalaime? Ia ty handal' azo? Ia ty hivike

hañontane ty fanintsia'o? **6** Fa nifarie'o iraho,
hoe t'lehovà, toe nidisa-voly; izay ty añañiako ama'o

ty tañako, handrotsahako; mahamokotse ahy ty
miheve. **7** Itsongako an-tsikelo an-dalambe'i taney;

ampandalako anake, vaho ho mongoreko ondatikoo
amy te tsy amboho'e o sata'eo. **8** Ho maro te amo

fasen-driakeo o ramavoi'iareeo aoloko eo; afetsako
am'iereo, ami'ty renen' ajalahy ty mpampianto an-

tsipinde menu; hivovò ama'e ty fihepakephaña naho
ty firevendreveñaña. **9** Miforejeje ty nisamake fito;

midegaña ty fiai'e; fa nimotake i andro'ey t'ie mb'e
nandia-loha, meñatse re naho salatse; vaho haseseko

ami'ty fibara ty sehang'a eñañatre'a o rafelahi'
iareeo, hoe t'lehovà. **10** Feh'ohatse amako ry reneko,

te nahatoly ahy h'onday trabiheña, mpampitrobo i
an-dala' Ierosalaime ey ondaty itokia' iareoo, ami'ty

tane iabiy! tsy nampisongo iraho, tsy misongo; fe
fonga mamàtsæ ahy. **11** Hoe t'lehovà: havotsoko ho

ty torisike? **12** Hatoloko ho fikopahaña tsy amam
an-tsan-kankàñe naho añañandron-kasotriaña. **13**
Mahafolake ty viñe boak' avaratse hao ty viñe naho

bili'e ty vara naho fanaña'o, pak' añañefe'o iaby
amo hene' tahi'oo. **14** Le hampaneseko o rafelahi'oo
mb' an-tane tsy fohi'o; fa niviañeñe an-doak-oroko

zinañam-pibara, ie mimoak' an-drova ao, ingo

ao ty afo hisolebats' ama'o. **15** Ihe ry Iehovà
ty nanilofen-kerè! mikariokariok' amy taney o

ro maharofoanaña, tiahio iraho vaho aereñereeo,

mpitokio naho o mpisoroñaeo fa tsy mahafohiña.

mb'eo ty amy fiferenaiña'oy; mahaoniña te ihe ro nahafeahako injé. **16** Nitendreke o tsara'oo vaho o tsara'oo; amy te nitokaveñe ami'ty tahina'o, ry Iehovà Andrianañahare' i mào. **17** Tsy nitobohako i favorim-pitohàkey, tsy nirañaraña an-kobaiñe, fa mitobok' am-bangiñe ao ty amy fità'oy; ie nilifore'o hatorifihañe. **18** Akore te silofeñe nainai'e o rarekoo, ie tsy mitsaitsaiko o ferekoo, tsy mete ho melañe? Hanao torahañe mamitak' amako hao irehe, hoe rano misike? **19** Aa le hoe t'lehovà: Naho himpoly irehe, le ampibaliheko indraike, hijohaña'o añañatrefako eo; aa naho akare'o ami'ty kafoake ty vente'e, le ho sorotàko; adono hitoliha'i areo, fa ko itoliha'o. **20** Le hanoeko kijoly torisike am'onday retoa; hialy ama'o iereo, fa tsy hahagiøke, Ho ama'o iraho handrombak' azo naho haññaha azo, hoe t'lehovà. **21** Havotsoko am-pitá' o lo-tserekeo, naho ho jebañeko an-dela-pítá' ty mampangebahebake.

16 Nimb'amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe:

2 Ko mañenga valy, ko misamak' ana-dahy ndra anak'ampela an-toetse atoy. **3** Fa hoe t'lehovà ty amo ana-dahy naho anak'ampela terake ami'ty toetse toio, naho irene'e nisamake areo, naho i rae'e nampiareñe areo an-tane atoiy: **4** T'ie hivetrak' am-pikoramahañe mahaferenay, tsy eo ty handala, tsy haleveñe, fa hapoke hoe forompotse ambone-tane eo, ho zamane' ty fibara naho ty saliko; ho hane' o voron-dikeráneo naho o biby an-tane atoio ty loló' areo. **5** Le hoe t'lehovà: Ko iziliha'o ty anjombam-pandalàñe, ko mb'eo hirovetse ndra hañohò; fa nafahako am' ondaty retoa ty fanintsíako, hoe t'lehovà, ty fiferenaiña'ko naho ty fitretrezaiko. **6** Songa hivetrak' an-tane atoy ty kede naho ty bey; tsy haleveñe, tsy hirovetañe, tsy handilian-tsandríñe, tsy hañtsifañe; **7** Tsy hamolahañe mofo ty mpandala, hampanintsíñe aze ty amy raza'ey; tsy hanjotsoañe fitovim-pañhòðañe hinoma'e ty aman-drae'e ndra rene'e. **8** Ko imoaha'o ka ze anjomba manao sabadidake, iambesara'o, hikama ndra hinoñe. **9** Fa hoe t'lehovà' i Mào, i Andrianañahare' Israeleý: Toe hajiko an-toetse atoy, añañatrefam-pihaino'o eo naho amo andro'oo, ty feon-kafaleañe, naho ty feom-pirebehañe, naho ty fiarañanaña'i mpañengay vaho ty fiarañanaña'i engañey. **10** Aa ie saontsie'o am'onday retoa o tsara iaby zao, vaho manao ty hoe ama'o iereo, Akore te zahay ro nitsarà' lehovà o hankàñe jabababa zao? Ino o hakeo'aio? Ino ty tahiñe nanoe'ay amy Iehovà Andrianañahare'ay? **11** Le ty hoe ty havale'o ami'iereo: Amy te nifarien-droae'areo raho hoe t'lehovà, naho nanjontike mb'aman 'ndrahare ila'e, nitoroñe areo naho nitalahoña, fe nieng'ahy, vaho tsy mañambeñe i Ha-koy. **12** Lombolombo ty nanoen-droae' areo ty haratiañe nanoe' areo, songa

mañorike ty fanjeharan-tro'e raty, fa tsy mañaoñe ahy. **13** Aa le hahifike boak'an-tane atoy mb'an-nihaneko; le nahafale ahiko toe naharebeke ty troko ro hitoron-drahare ila'e handro an-kaleñe; fe tsy ho soaeko. **14** Rendreho arè, te ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te tsy ho volañeñe ka ty hoe: Kanao veloñe t'lehovà nañakatse o ana' Israeleo an-tane Mitsraime aña, **15** Te mone: Kanao veloñe t'lehovà nampipoly o ana' Israeleo boak' an-tane avaratse aña, naho amo hene tane nandroahako misike? **16** Le amy zay, hampisangitrifeko mpamintañe maro, hoe t'lehovà, le ho vintañe' iereo; heneke zay le hampañitrifeko mpañoro maro, le ho horoñe' iereo amy ze hene vohitse naho amy ze fonga tamboho, vaho boak'amo tseran-damilamio. **17** Fa amo sata' iareo iabio o masokoo, tsy mietak' an-tareheko iereo; mbore tsy mikafitse amo masokoo ty fandilara' iareo. **18** Hondroheko indroe hey ty hakeo naho tahi' iareo; amy t'ie nañota-faly an-taneko; nilipore' iareo amy lovakoy o faten-draha'e mampangorõñeo vaho o raha tivao. **19** Ry Iehovà, haozarako naho kijoliko fatratse, toe fipalirako an-tsán-kasotriañe, ama'o ty hañaveloa' o fifeheañe boak' añ'olo-ty tane toio hanao ty hoe: Nandova vande avao o rae'aio, raha kafoake, tsy amam-bente'e. **20** Hamboara' ondaty 'ndrahare hao ty vata'e, ie tsy andrianañahare? **21** Mañonaña arè te hampahafohineko ami'ty indraike toy te haboako am' iereo ty tañako, naho ty haozarako; vaho ho fohi' areo te Iehovà ty añañarako.

17 Fa sinokitse am-panokiram-by ty hakeo' lehodà, safira masioñe ty loha'e, pinatetse antakelan'arofo' iareo, naho ami'ty tsifan-kitreli' iareo eo. **2** Le tiahí' iereo o ana' iareeo, le ho tiahí' iareo ka ty kitreli' iareo naho o Asere' iareo añ'ilá' ze hatae antsetra an-kaboñañe eio. **3** Ory vohiko an-kiwó ey, hatoloko ho fikopake o fanaña'oo naho ze fonga vara'o, rekets' o toem-pisorõña'oo amo haboñañe manitsike ty tane'oo. **4** Le ihe, toe o vata'oo, ro hapitsok' amy lova natoloko azoy; vaho hampitorõñeko o rafelahi'o an-tane tsy fohi'oo; amy te namian'a' afó hilebaleba naina'e ty andoak'oroko ao, **5** Hoe ty nafe' Iehovà: Fatse t'indaty miato ama' ondaty, naho manao ty nofotse ho haozara'e, vaho misitak' am' Iehovà ty arofo'e. **6** Ho hambané ami'ty rongone an-dratraratra aña, tsy ho oni'e ty fitotsaha' ty soa; amy t'ie himoneñe am-paimpañe an-diolio aña, an-tane sira tsy amam-pimoneñe. **7** Haha t'indaty miato am'Iehovà; naho Iehovà ro fiantofa'e. **8** Hanahake ty hatae namboleñe añ'olón-drano eo re, mameletse o vaha'eo marine rano ao, ie tsy ho tendre-tariñandroke, fa handrevake o rave'eo; naho tsy ho mahimahin-dre an-taom-paos, vaho le lia'e tsy hijihetse o voa'eo. **9** Milikoatse ze he'e ty famañahia' o arofoo, losotse ty hasilo'e—ia

ty mahafohiñe aze? **10** Izaho lehovà ty mpitsikarak' andro Sabotse; le hamiañako afo o lalam-beio, ze arofo, mpitsò-troke, mpanambe ondatio mira amo hamorototo o anjomba' Ierosalaimeo, vaho tsy sata'eo, tsahatse ty havokara' o fitoloña'eo. **11** hakipeke.

Hambañe amo hatrakatrake mamana anake tsy natera'eo, ty manontom-bara tsy an-kahiti'e; hieng' aze irezay añivo' o andro'eo, ie ho dagola ampara'e. **12** Ry fiambesan-engeñe nonjoneñe tam-baloha'e aña, ry toe'ay miavakeo, **13** ry fitama' Israeleo, ry lehovà! Hene ho salatse ze mieng'Azo; ho sokireñe an-tane eo ze mivik' ama'o, amy te naforintse' iareo t'lehovà, loharano veloñey. **14** Afaho ry lehovà le ho jangan-draho; rombahao vaho ho rombake; amy te lhe ro fandrengeako. **15** Inao ty fatao' iareo amako: Aia ty tsara' lehovà, ampombao mb'etoa henaneo. **16** Fa naho izaho, tsy nalisa hisitake ami'ty mahapiarak'ahy ama'o; tsy nirieko ka ty andron-kankàñe; arofoana'o te nalange añatrefa'o eo ze niakatse an-tsoñiko. **17** Ko mamangebahebak' ahy, amy te lhe ro fipalirako añi'andron-kankàñe. **18** Ee te ho salareñe o mampisoañe ahy, fe ko ampisalaren-draho; ee te hembereñe iereo, fe ko ampisosoren-draho, aseseo am'iereo ty andron-kekoheko, vaho rotsaho an-drotsake roe. **19** Hoe t'lehovà amako: Akia, mijohaña an-dalambei' o ana' ondatio, am-piziliha' o mpanjaka' Iehodào naho am-pienga' iareo eo, naho amo lalambei' Ierosalaimeo; **20** vaho isaontsio ty hoe: Janjiño ty tsara' lehovà ry mpanjaka' Iehodào, naho ry Iehodà iaby, naho ry hene mpimone' Ierosalaimeo, ze fonga mimoak' an-dalambeý retoñaẽ: **21** Hoe t'lehovà: Mitao! ko minday entañe ami'ty andro Sabotse, naho ko mampizilike ndra inoñ'inoñe amo lalambei' Ierosalaimeo; **22** Ko añañakaran-kilankañe ty anjomba'o ami'ty andro Sabata, naho ko mitolon-draha, vaho avaho ty andro Sabotse, amy nandiliako aman-droae'areoy; **23** le tsy nañaoñe, tsy nanokilan-dravembia, te mone nampigam-pititia, tsy hijanjiñe tsy handrambe fanoroñaẽ. **24** Ho tondroke ka te, ie mahafitsendreñe ahy, hoe t'lehovà, te tsy anjilihan' entañe amo lalam-bei' ty rova toio ami'ty andro Sabotse, fe hambenañe ho masiñe ty andro Sabotse, tsy hitolonañaẽ; **25** le amy zay himoaham-panjaka naho roandriañe o lalam-bei' ty rova toio hiambesatse amy fiambesa' i Davidey, miningitse sarete naho soavalà, ie naho ro andria'eo, naho ondati' Iehodao, naho o mpimone' Ierosalaimeo; vaho nainai'e ho fimoneñañe ty rova toy. **26** Hivototse boak'amo rova' Iehodào, naho hirik' am-paripari' Ierosalaimo, naho boak'an-tane' i Beniamine, naho boak'an-tane petrake, naho boak'am-bohibohitse, vaho boak' atimo aña, songa minday enga ho lorañe, naho soroñe naho enga mahakama, naho tsotse vaho engam-pañandriañañe mb'añ'anjomba' lehovà mb'eo. **27** Fe naho mañamatsamatsa ahy nahareo tsy hampiavake o andro Sabatao, ami'ty tsy fimoahañe amo lalam-bei' Ierosalaimeo reke-kilankañe ami'ty

18 Ty tsara niheo am' lirmeà boak' am' lehovà, manao ty hoe: **2** Miongaha, mizotsoa mb'an-kiboho' i mpanao valañe-taney mb'eo, le hampijaniñeko azo eo o entakoo. **3** Aa le nizotso mb'añ'anjomba' i mpanao valañe taney mb'eo, le nizoeko eo re nifanehak' amo laró'eo. **4** Aa ndra mbia'mbia aman-kandra i valañe am-pita' i mpanao valañe-taneyi, le namboare'e indraike ho valañe hafa, ty amy ze natao' i mpanao valañe taney soa hanoeñe. **5** Le niheo amako ty tsara' lehovà, nanao ty hoe: **6** Ry anjomba' Israele, Aa vaho tsy mete hanoeko ama' areo hao ty sata' i mpanao valañe-taneyi? hoe t'lehovà. Ingo, te hambañe ami'ty lietse am-pita' i mpanao valañe taneio, inahareo antañako, ry anjomba' Israele. **7** Le volañiako ami'ty fifeheañe, naho ami'ty fifelehañe, t'ie haombotse, naho harotsake, vaho hahomake, **8** fe iambohoa' i fifeheañe nafakoy o hatsivokara'eo, le hivalik'amy raty ho nafetsako ama'ey. **9** Le ie volañioko i fifeheañe naho ty fifelehañe, t'ie harafetse naho haoreñe; **10** F'ie manao raty amasoko eo, tsy mañaoñe ty feoko; le haneñenako i soa nitarofieko hitahiako azech. **11** Aa le saontsio am'ondati' Iehodào, naho amo mpimoneña e Ierosalaimeo, ty hoe: Hoe t'lehovà: Inao, hañajariako hankàñe, naho ikitrohako hekoheko; Mitoliha! songa amy fitsilea'e tsy vokatsey, vaho ovaø o sata' areoo naho o fitolona'a areoo. **12** Fa hoe iereo: Famoeam-piay izay; fa hañavelo amo fisafiria' aio zahay, sindre hañoriike ty fanjeharan'arofo'e. **13** Aa le hoe t'lehovà: Añontaneo amo fifeheañe henaneo, ia ty nahajanjiñe i hoe zay; toe nanao halatsañe i somondrara ana' Israeley. **14** Hipotak' amy vato an-kivokey hao ty fanala' i Lebanon? Mb'ia te nasintake i rano manintsy mikararake boak' añi'ambahiniy? **15** Fe nandikok' ahy ondatikoo, nañembok' an-drahare tsy vente'e; nampitsikapy iareo amo lala'eo, amo lalan-taoloo, hitsilea' iareo añoloñoloñe ao, fa tsy an-dàmoke; **16** Hanoeñe halatsañe ty tane' iareo, fikosihañe naina'e; Songa ho vereñe ty mioza ama'e, vaho hikofikofi-doha. **17** Haboeleko manahake t'ie an-tioke atiñanañe añatrefa' o rafelahi' iareoo; hiambohoako, fa tsy hampiatrefako lahabañe, amy androm-peh'ohatsey. **18** Le hoe iereo, Antao hikitro-draha am' lirmeà; fa tsy ho modo amo mpisoroñe ty Hâke naho amo mpitokio i tsaray. Antao hanjevoñe aze am-pameleke, fa leo raik' amo enta'eo tsy ho haoñen-tika. **19** Haoñi iraho ry lehovà, vaho janjiño ty feo' o mpikilily ahikoo. **20** Ty raty hao ty añañavañañe ty soa? amy te nihalia' iareo koboñe ty fiaiko. Tiahio i niongahak añañatrefa' o eo nitalliliako hasoa, hampiholiarane iareo amy haviñera'oy. **21** Aa le aseseo mb'an-kerè o

keleia'eo, ampikovovoho mb'an-kaozara' i fibaray hambañe amy Tofete o anjomba' Ierosalaimo, naho mb'eo; le ampifandalao o ana'eo o rakembao ho o anjombam-panjaka' Iehodà fa vinetao, toe ze hene ramavoiñe; naho ampizevo hivetrake ondat'i'eo, anjomba nañemboke amo valobohòn-dikerañeo, vaho ampitrobahem-pibara an-kotakotak' ao o vaho nidoñaña enga-rano amo 'ndrahare ila'eo. ajalahi'iareoo. **22** Ee te ho janjiñeñe boak'añ'anjomba' **14** le pok'eo boake Tofete t'lirmeà, amy nañiraha' iareo ty kaikaike, ie ampivovoa'o firimoñan-dahin-defoñe; amy te nihalia' iareo koboñe hitsepak' ahy, Iehovà aze hitoky; le nijohañe an-kiririsa' i anjomba' vaho nañetaha' iareo fandrike o tombokoo. **23** Fe Iehovà eo nanao ty hoe am'ondat� iabio: **15** Hoe t'lehovà i Mâroy, Andrianañahare' Israele: Inao, te arofoana'o, ry Iehovà, ze hene fikililia' iareo hañè-hafetsako ami'ty rova toy naho amo tanà'e iabio o doza amako, ko ihevean-kakeo vaho ko faopaohe'o haliforan-kankàñe nitseizakoo; amy t'ie nampigan-tsy ho añatrefa'o o tahí'iareoo; f'ie rotsaho aolo'o kàtoke, tsy nijanjiñe o entakoo.

eo, ondroho amy andron-kaviñera'oy.

19 Hoe t'lehovà: Miviliaña zonjo-tane raike amy

mpanao valàñe-taney, le mindesa roandria' ondatio, naho zokem-pisoroñe; **2** vaho mionjona mb'am-bavatane' i Ben-Hinome, mb'am-pimoahañe an-dalambez atiñanam-b'eo, le saontsio eo o tsara' ho taroñeko ama'oo, **3** ami'ty hoe: Janjiñio ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodà, naho ry mpimone' Ierosalaimo; hoe t'lehovà i Mâroy, Andrianañahare' Israele: Ingo fa hampombako hankàñe ty toetse toy, hampitsantsàñe ze fonga ravembia hijanjiñe aze; **4** amy te naforintse' iereo iraho, naho nampialihé' iereo ty toetse toy, naho nañemboke tsotse amandrahare ila'e tsy nifohi' iereo ndra o roae' iareoo, ndra o mpanjaka' Iehodà; nilipore' iereo lio-màliñie ty toetse toy; **5** le nandranjia' iareeo tamboho t'i Baale, hamorototo o ana' iareoo añ'afó ao ho soroñia' amy Baale; ie tsy nililieko, tsy nitaroñako naho tsy nimoak'am-pitsakoreako ao. **6** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te tsy ho tokaveñe ty hoe Tofete ty toetse toy, ndra ty hoe Vavatanen' ana' i Hinome, te mone ty Vavatanem-panjamanañe; **7** Le ho koaheko ami'ty toetse toy ty fanoorokevè' Iehodà naho Ierosalaimo; le hampikorovohé fibara añ'atrefa' o rafelahi' iareoo, naho am-pitá' o mipay ty fiai' iareoo; vaho ho fahanako ami'ty loló' iareo o voron-dikerañeo naho o bibi'ty tane toio; **8** naho hanoko halatsañe ty rova toy, naho fikosihañe; le hene ho vereñe ze miary eo vaho hikosike ty amo hekoheko iabio; **9** le hampikamaeko iareo ty sandri' o ana-dahí'eo naho ty nofó' o anak'ampela'eo, naho songa hikama ty nofó' o rañe'eo, amy fañarikatohañey naho amy fanjirañey, vaho amy haloviloviañe hanoe' o rafelahi'e mipay ty fiai' iareooy. **10** le amy zao, jeñaho am-pahaisaha' indaty mindre ama' o rey i zonjoñey, **11** vaho ano ty hoe: Hoe t'lehova' i Mâroy: Hanahake izay ty hampidemohako ondaty retoa naho ty rova toy, hambañe ami'ty fampijenäfañe ty zonjòm-panao valàñe tane, t'ie tsy ho lefe amboareñe ka; le halenteke e Tofete ao iereo amy t'ie tsy ho amantanem-pandeñeañe. **12** Izay ty hanoako ami'ty toetse toy, hoe t'lehovà, naho amo mpimone'eo, soa te hampanahafeko amy Tofete ty rova toy, **13** le ho hambañe amy Tofete o anjomba' Ierosalaimo, naho o anjombam-panjaka' Iehodà fa vinetao, toe ze hene ramavoiñe; naho ampizevo hivetrake ondat'i'eo, anjomba nañemboke amo valobohòn-dikerañeo, vaho ampitrobahem-pibara an-kotakotak' ao o vaho nidoñaña enga-rano amo 'ndrahare ila'eo. **14** le pok'eo boake Tofete t'lirmeà, amy nañiraha' iareo ty kaikaike, ie ampivovoa'o firimoñan-dahin-defoñe; amy te nihalia' iareo koboñe hitsepak' ahy, Iehovà aze hitoky; le nijohañe an-kiririsa' i anjomba' vaho nañetaha' iareo fandrike o tombokoo. **15** Hoe t'lehovà i Mâroy, Andrianañahare' Israele: Inao, te arofoana'o, ry Iehovà, ze hene fikililia' iareo hañè-hafetsako ami'ty rova toy naho amo tanà'e iabio o haliforan-kankàñe nitseizakoo; amy t'ie nampigan-tsy ho añatrefa'o o tahí'iareoo; f'ie rotsaho aolo'o kàtoke, tsy nijanjiñe o entakoo.

20 le jinanji' i Paskore ana' Imere, mpisoroñe, loham-pifehe añ' Anjomba' Iehovà ao, i nitokie' lirmeà, **2** le nampandafa' i Paskore t'lirmeà, vaho najo'e an-dangoke an-dalam-bei' i Beniamine añ' Anjomba' Iehovà ao. **3** le amy loak' androy naho nakare' i Paskore amy longòkey t'lirmeà, le nanoe' lirmeà ty hoe, Tsy Paskore ty nanoe' Iehovà i tahina'oy fa Magòremisabibe. **4** Fa hoe t'lehovà: Ingo hanoko harevendreveñeañe ami'ty vata'o naho amo hene rañe'oo irehe; le ho isam-pihaino'o ty ho korovohem-pibaran-drafelahi' iareo, naho fonga hatoloko am-pitam-panjaka' i Bavele t'lehodà naho hasese'e an-drohy mb'e Bavele mb'eo vaho ho zevoñe'e am-pibara. **5** Hatoloko iareo ze hene haja' ty rova toy; o havokara' e iabio, naho o raha sarobili'e iabio, eka, ze fonga vara' o mpanjaka' Iehodà ty hatoloko am-pitá' o rafelahi'eo; ho kopahé iereo, ho rambese' iereo vaho hendese' iareo mb'e Bavele aña. **6** Le ihe, Paskore, naho ze fonga añ' anjomba' o ao ro hasese mb'am-pandrohizam-b'eo; le ho avy e Bavele aña irehe, naho hihomake aña, vaho haleveñe aña, lhe rekets' o rañe'o iaby nitokia' o entam-blàneo. **7** Ry Iehovà, nazi'o iraho le nimeteako, niambotraha'o, vaho nahagioke; izaho fitohàfañe lomoñandro, mañabiañe ahy ie abikey. **8** le mivolán-draho le mitazataza, mikoiakte ty hoe: Joy naho fandrotsahæñe; aa le sirikaeñe naho injæñe lomoñandro iraho ty amy tsara' Iehovà **9** le anoeko ty hoe, tsy hivolañe aze iraho, tsy hirehak' ami'ty tahina' e ka, toly ndra afo ty mihoboboke an-troko, migabeñe an-taolako ao, naho mokotse avao iraho t'ie tanañe ao, vaho tsy feleko. **10** Tsinanoko ty tangogo' i mâroy, mangebahebake mb'atia mb'etia: Manirikà, eka ho sirikae'ay; mamandroñ'ahy o rafelahi'eo iabio ke hitsikap: He ho fañahien-dre, hoe iereo, Toe ho felen-tika, ho valen-tikañe. **11** Fe mindre amako t'lehovà hoe fanalolahy; aa le hitsikap o mpampisoñañe ahio, naho tsy hahalefe, akore ty hisalará' iareo kanao tsy zary vaho ho fañonjirañe tsy ho halifiñe kitro katroke. **12** Ry Iehovà i Mâroy, ry Mpitsoke o vantariaeo, Mpivazoho añ' ova naho añ'arofo ao, ehe te ho treako ty famalea'o fate iareo; fa lhe ty nampibentarako ty amako. **13** Sabò t'lehovà, rengeo t'lehovà; fa hinaha'e am-pitá'

o lo-tserekeo ty fiai' o rarakeo. **14** Fatse i andro haname anay? ndra ia ty himoak' añ-akiba'ay atoa, nahatoly ahikoy; ehe te tsy ho tahieñe i andro **14** Toe ho liloveko ty amo vokam-pitoloña' areoo, niterahan-drenekoy. **15** Ozoñeñe t'indaty ninday hoe t'lehovà; naho hamiañako afo i ala'ey, vaho talily an-draeko, nanao ty hoe: Nisamake lahilahy fonga ho tomontoñe ze mañohok' aze.

irehe, nahafale aze. **16** Ehe te hanahake o rova narotsa' Iehovà tsy mete nisolohoo indaty zay; Ee t'ie hijanjiñe kaikaike te maraiñe, naho hazolava te tsipinde-mena. **17** Amy t'ie tsy vinono'e boak' an-koviñ' ao; soa te ho ni-kiboriko ty reneko, ie nainai' ho ni-bei-troke. **18** Aa vaho ino ty niakarako i hoviñey hahatreavako haemberañe naho hasotriañe, hampibotsehan-kasalarañe o androkoo?

21 Ty tsara' Iehovà am'lirmeà, ie nirahe' i Tsidkià

ama'e t'i Paskore ana' i Malkià naho i Tsefanià ana' i Maaseia mpisoroñe nanao ama'e ty hoe: **2** Ehe, mihalalia ho anay am' Iehovà; amy te maname aly aman-tika t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; hera hitoloña ho antika t'Iehovà manahake i hene fitoloña'e fanjaka rezay, hampihakañe aze aman-tika. **3** Le hoe t'lirmeà am' iereo: Ty hoe ty ho saontsie' areo amy Tsidkià: **4** Hoe t'lehovà Andrianañahare' Israel: Inao! hafoteko o fialiañe ampitá' areoo, o fialia' areo amy mpanjaka' i Baveleio, naho amo nte-Kasdy mamalañe anahareeo alafe' o kijoloo, fa hatontoko an-drova atoy iereo. **5** Le Izaho avao ty hialy ama' areo am-pitá' natorakitsy naho an-tsirafe maozatse, naho an-kaboseke mileveleve, vaho am-pifombo miforoforo. **6** Le ho lafaeko o mpimone' ty rova toio, ndra ondaty ndra biby; hampihomahe' ty angorosy jabajaba. **7** Le henek, hoe t'lehovà, le haseseko am-pitá' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pitá' o rafelahi'eo, naho am-pitá' o mipay ty fiai'eo t'i Tsidkià mpanjaka'lehodà naho o mpitoro'eo, naho ze ondati' an-drova atoy sinisa' i angorosiñ naho i fibaray, naho i hasalikoañey; vaho ho lafa'e an-kasiom-pibara, le tsy hihevea'e, tsy hiferenaiña'e, vaho tsy hitretreza'e. **8** Le hoe ty hatao' o am'ondaty retoa: Hoe ty nañ' Iehovà. Hehe te apoko aalo' areo eo ty lalan-kaveloñe naho ty lalam-pikoramahañe. **9** Ze tambatse an-drova atoy ho vonoe' ty fibara naho ty kerè, vaho ty angorosy; fe ho veloñe ze miaksetse, niambane amo nte-Kasdy mañarikatok' anahareoo, le ho tamben-ali'e ty fiai'e. **10** Fe nampiatrefeko ami'ty rova toy ty tareheko ho hekoheko fa tsy hasoа, hoe t'lehovà; ie hatolotse am-pitá' i mpanjaka' i Baveley, vaho ho forototoe' amañ'afó. **11** Le i anjombam-panjaka' Iehodà, janjiño ty tsara' Iehovà; **12** Ry anjomba' i Davide, hoe t'lehovà: Ano ty hatò boak'andro, vaho avotsoro am-pitá' ty mpamorekeke i nikamereñey, tsy mone hionjoñe hoe afo ty habosehako, hamorototoako tsy ho lefe vonoëne, ty amo haloloam-pitoloña' areoo. **13** Hehe te miatrek'azo raho ry mpimoneñe am-bavatane ao, hoe t'ie vato a montoñe ey, hoe t'lehovà: amy ty fatao' areo ty hoe: Ia ty hitzotso

haname anay? ndra ia ty himoak' añ-akiba'ay atoa, panjaka' Iehodà mb'eo, vaho saontsio eo o entañe zao: **2** ami'ty hoe: Janjiño ty tsara' Iehovà, ry mpanjaka' Iehodà miambesatse am-piambesa' i Davide, ihe naho o mpitoro'oo vaho ondati'o mimoak' an-dalam-bey retoañe. **3** Hoe t'lehovà: Ano ty hatò naho ty havantañañe, naho avotsoro am-pitá' o mpamorekeke o nikamerañe, naho ko isengea'o hery, ko mijoy ty renetane, ndra ty bode-rae, ndra ty vantotse, vaho ko mampiori-dio-màliñe an-toetse atoy. **4** Aa naho toe anoe' areo i tsaraeñey, le himoak' amo lalambeí' ty anjomba toio o mpanjaka hiambesatse am-piambesa' i Davideo, hinigitse sarete naho soavalà, ie naho o mpitoro'eo naho ondati'eo. **5** F'ie tsy mañaoñe o tsara zao le hifantako am-batako, hoe t'lehovà, te hangaoakoake ty anjomba toy. **6** Aa hoe t'lehovà amy anjomba' i mpanjaka' Iehodà: Gilade amako irehe, ty andengo' i Libanone; f'ie toe hanoeko fatrañe, rova tsy amam-pimoneña. **7** Ampihenteñako mpandrotsake, songa amam-pialiañe; ho firaе' iereo o mendoraveñe soao, vaho havokovoko' iareo añ' afó ao. **8** Fifeheña maro ty hiary ami'ty rova toy, naho hifanao amandrañe' ty hoe: Aa vaho akore o nanoe' Iehovà ty rova jabajaba toio? **9** Le hanoïñe ty hoe iereo: Amy t'ie nifary ty fañina' Iehovà Andrianañahare' iareo, niambane aman-drahare ila'e, nitoroñe iareo. **10** Ko roveta' areo ty mikromake, ko mangololoike ho aze; fe poñaofo ty hoihoy i misesey, amy te tsy himpoly ka, tsy ho isa'e ka i tane nihirifa'ey. **11** Fa hoe t'lehovà ty amy Salome ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà, i nandimbe an-drae'e losiay, i nionjoñe boak' ami'ty toetse toiy: t'ie tsy himpoly atoy ka; **12** fa amy tane aneseñi' aze ho mpirohiy ty hikoramaha'e, vaho tsy ho isa'e ka ty tane toy. **13** Hankàñe t'indaty mandranjy ty anjomba' e tsy an-kavantañañe, naho o efe'eo tsy an-katò, mampitolom-pitoroñe tsy antambe, vaho tsy atolo'e aze o karama'eo; **14** I manao ty hoe, hatratrañako ty trañoko naho ampalalàheko o efe'eo; le anampaha'e lalan-kedekede, naho temere'e mendoraveñe o rindri'eo, vaho lokoe'e mena mañabasa. **15** Mahafehe hao irehe kanao mpisenge mendoraveñe? Tsy nikama naho ninoñe hao o rae'o nitoloñe an-katò naho an-kahiti'e vaho nierañerañe? **16** Nitaroñe'e ty enta' o rarakeo naho o poi'eo; nisoa henane zay. Tsy izay hao ty faharendrehañe ahy? hoe t'lehovà. **17** Toe ami'ty fiñña'o avao o fiñaino'oo naho ty arofo'o, naho ami'ty fampiorihan-dio-màliñe naho famorekekeña vaho fikatramoñañe. **18** Aa le hoe t'lehovà ty am' Iehoiakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà: tsy

hirovetaañe ty hoe: Hoihoy ty rahalahiko, Hoihoy ty veloñe t'lehovà nañakatse o ana' Israeleo boak' an-rahavave! Tsy hangololoihai'reo ty hoe: Aal ry talè, tane' Mitsraime aña; 8 fe: Kanao veloñe t'lehovà ndra, Aal ty enge'e! 19 Ie haleveñe am-pandeveñamborike ao ho kozozoteña vaho havokovoko alafe' o lalam-bei' Ierosalaime ao. 20 Mionjona mb'e Libanone naho mikoiakoiaha, poñafo e Basane aña ty firañanaña'o; vaho mangololoiha e Abarime aña fa fonga demoke o sakeza'o. 21 Nivolañe ama'o iraho jike, manahake t'indaty nimamoe' ty divay, ty am' ami'ty firaorao'a foa hoe irehe, Izaho tsy hitsanoñe, lehovà naho o tsara'e masiñe. 10 Amy te manitsike sata'o tamy naha ajalahy azoy ty tsy nañaoñe ty i taney o mpañakarapiloo; itañia'i taney i fatsey, feoko. 22 Ho faopaohe' i tiokey ze mpiara'o iaby, mikantañe o fiandrazañe am-patrambeio; mengoke le homb' ampandrohizañe aña o sakeza'o; vaho am-pañaveloña iareo naho välañe an-kaozarañe; ho meñare'o naho salare'o ze fonga haratia'o. 23 Ry mpimoneñe e Libanone ao, mpiakafitse amo mendorave'eo, akore ty fatariha'o naho mivovo iareo, hoe t'lehovà. 12 Aa le halama o lala'iareo, ama'o o fikoritahañe manahake ty fitsongoan' haronje ami'ty haleñe iereo vaho hivarinjonjok' ao; ampela. 24 Kanao velon-dRaho hoe t'lehovà, Ndra fa hafetsako am'i iereo ty hankàñe, eka, ty taomite nibangem-pitombok' an-tañan-kavanako eo t'i pitilihañe iareo, hoe t'lehovà. 13 Mbore nahatre Koniaho ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà, le ho hativañe amo mpisoro'i Someroneo iraho: i Baale ty nasintako amako, 25 vaho ho natoloko am-pitá' o mipay ty fiai'oo, eka! am-pitá' o ihembaña'oo, toe fitokia' iareo, mampanan-kakeo Israele ondatikoo. am-pitá' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho 14 Toe vata'e haloloña ty nitreako amo mpitoky e ierosalaimeo: ie mpañarapilo naho mpañavelo an-am-pitá' o nte-Kasdio. 26 Le hahifiko mb'an-tane dañitse, ampahozare' iareo ty fitá' o lo-tserekeo, tsy nisamaha'o aña, ihe naho ty rene'o nahatoly soa tsy eo ty hibalintoa amy hatsivokara'ey; songa azo; le aña ty hihomaha'o. 27 Fe i tane salalae' hanahake Sedome amako iereo, manahak' i Amorà o iereo himpoliañey, tsy himpolia' iereo ka. 28 Ondaty mpimone'eo. 15 Aa le hoe t'lehovà' i Måroy ty amo sirikaeñe hao ty Koniaho, sinihara jeñake? Karabiba mpitokio: Ingo hifahanako vahontsoy, ampinomeko tsy paiañe? Akore te nariañe aña, ie naho o amori'eo, manahin-afero; fa boak' amo mpitoki' Ierosalaimeo mb'an-tane tsy fohi' iareo? 29 O ry tane, ry tane, ty namelaran-katemboañe nahatsitsike ty tane. 16 ry tane! Janjiño ty tsara' Iehovà. 30 Hoe t'lehovà: Hoe t'lehovà' i Måroy: Ko haoñe' areo ty lañiona' o Sokiro tsy ho aman'anake t'indaty tia, ondaty tsy hiraorao añandro'e; amy t'ie tsy ho aman-dahilahy mpitoky mitoky ama' areoo, o mitarik' anahareo o tiri'eo ze hierañe am-piambesa'e, am-piambesa'i mb'an-koakeo; ty aroñaron-tro'e avao ty saontsie' iereof'ie tsy boak'am-palie' Iehovà. 17 Mitolom-Davide eo, ndra hifehe e Iehodà ao.

23 Hankàñe amo mpiarake manjamañe naho mampibaibay o añondrim-piandrazakoo! hoe t'lehovà. 2 Aa le hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele amo mpiarake mamahaeñe ondatikoo: Fa nampivarakaihe' areo i lia-raikoy, vaho rino'a, areo aña; tsy sinari' areo; aa le hisariako ty amo haloloam-pitoloña' areo, hoe t'lehovà. 3 Le izaho ty hanortioñe ty sehangä' i lia-raikoy boak' amo fifeheñañe nandroahako iareeo, le hampoliko mb' angolobo'e mb'eo; vaho hiraorao vaho hanaranake. 4 Le hampitroareko mpiarake hisary iareo naho hamahaeñe iareo; ie tsy ho hembaña ka, tsy hiroreke, vaho tsy ama'e ty hirerek, hoe t'lehovà. 5 Ingo ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, t'ie hampitirieko amy Davide ty tora-mionjo-bantaañe, ie ty ho mpanjaka hifeleke naho hiraorao, vaho hizaka amy taney an-katò naho an-kavañonaña. 6 Ho rombañe amo andro'eo t'lehodà, vaho hiañanoleñañe t'Israele; le zao ty tahina'e hikanjiañe aze: Iehovà Havantaña'ay. 7 Aa le ingo ho tondroke ty andro hoe t'lehovà, te tsy hanoe' iereo ty hoe: Kanao

tane' Mitsraime aña; 8 fe: Kanao veloñe t'lehovà nañavotse naho niaolo ty tirin' anjomba' Israele boak'an-tane avaratse aña, hirk'amo hene fifeheñañe nandroahako iareo, le himoneña' iareo ty tane' iareo. 9 Aa ty amo mpitokio: Rofotse ty troko añ'ovako firañanaña'o; vaho mangololoiha e Abarime aña fa jike, manahake t'indaty nimamoe' ty divay, ty am' am-pañaveloña iareo naho välañe an-kaozarañe; ho meñare'o naho salare'o ze fonga haratia'o. 23 11 Tsy aman-Kàke ndra mpitoky ndra mpisoroñe; eka, ndra añ'akibako ao ty nahatreavako ty haloloa' iareo, hoe t'lehovà. 12 Aa le halama o lala'iareo, fitokia' iareo, mampanan-kakeo Israele ondatikoo. 14 Toe vata'e haloloña ty nitreako amo mpitoky e ierosalaimeo: ie mpañarapilo naho mpañavelo an-am-pitá' o nte-Kasdio. 26 Le hahifiko mb'an-tane dañitse, ampahozare' iareo ty fitá' o lo-tserekeo, tsy nisamaha'o aña, ihe naho ty rene'o nahatoly soa tsy eo ty hibalintoa amy hatsivokara'ey; songa azo; le aña ty hihomaha'o. 27 Fe i tane salalae' hanahake Sedome amako iereo, manahak' i Amorà o iereo himpoliañey, tsy himpolia' iereo ka. 28 Ondaty mpimone'eo. 15 Aa le hoe t'lehovà' i Måroy ty amo sirikaeñe hao ty Koniaho, sinihara jeñake? Karabiba mpitokio: Ingo hifahanako vahontsoy, ampinomeko tsy paiañe? Akore te nariañe aña, ie naho o amori'eo, manahin-afero; fa boak' amo mpitoki' Ierosalaimeo mb'an-koakeo; ty aroñaron-tro'e avao ty saontsie' iereof'ie tsy boak'am-palie' Iehovà. 17 Mitolompanao ty hoe amo malaiñe Ahio iereo: inao ty tsara' Iehovà: Hierañerañe nahareo; naho amo manjotik' am-panjeharan-tro'e ty hoe: Tsy ho tendrek' ama' areo ty hekoheko. 18 Fa ia ty nijohañe am-pivori' Iehovà ao hahaoniñe, hijaniñe o tsara'eo? Ia ty nañaoñe i nafé'ey, naho nahafitsendreñ'aze? 19 Ingo fa nionjoñe am-piforoforoa'e ty tio-bei' Iehovà, eka, hiviombio an-doha'o lo-tserekeo ty tangolalahy. 20 Tsy himpoly ty haviñera' Iehovà ampara' t'ie mahaheneke, ampara' te fonire'e i satrie'ey, ho fohi' areo do'e izay amo andro honkahonka'eo. 21 Tsy nafantoko o mpitoky retoa, f'ie mihihtrihiity; tsy nivolañeko, f'ie mitoky avao. 22 Aa naho nijohañ' ampivoriko ao, le ho nampijanjiñe' iareo ondatikoo o entakoo, himpolia'areo boak'amy lalan-kelokelo'areo vaho hiamboho'areo o sata' ratí' iareeo, 23 Andrianañahare atoañe avao hao iraho, hoe t'lehovà, fa tsy Andrianañahare aña ka? 24 Eo hao ty mahafietake am-pipalira'e ao tsy ho treako? hoe t'lehovà. Tsy manitsike i likerañey naho ty tane toy hao iraho? hoe t'lehovà. 25 Fa tsinanoko ty saontsi' o mpitoky mpandañitse ami'ty añarakoo, ami'ty hoe: Nañinofy iraho, nañinofy iraho. 26 Ampara' te mb'ia

te ho an-tro' i mpitoky vilañey ty hitokia'e vande, ty soa reroy ty fisareako o ana' Iehodà nampiakareko hitoky ty famañahian-tro'e avao. **27** Fisafiria' iareo an-toetse toy mb'an-tane' o nte-Kasdioo ho ami'ty ty hampañalioñañe ondatikoo ty añañarako amo nofi' hasoa. **6** Fa hapetako am' iereo an-kasao o masokoo, iareo ifampisaontsia' iareeo, manahake ty nandikofa' nahohampoliko mb'an-tane atoy, vaho haràfiko o roae'eo ty añañarako ty amy Baale. **28** Ty mpitoky fa tsy harotsako; hamboleko fa tsy hombotako. **7** mañinofy, apoho hitalily i nofi'ey; le ty manañe i Hitolorako arofo hahafohiñe ahy, te Izaho Iehovà; le entakoy, soa re te hitaroñe am-pigahiñañe. Inoñ' ho ondatiko iereo, vaho ho Andrianañahare' iareo ami'ty ampemba hao ty ahetsé? hoe t'Iehovà; **29** iraho; amy t'ie himpoly amako an-kaliforaa' arofo. Tsy manahake ty afo hao o volakoo? hoe t'Iehovà; **8** Le ty amo sakoaña raty tsy mete kamaeñe; hoe nahohoe ana-bato mampikotekoteke ty lamilamy? t'Iehovà: Toe haitoako t'i Tsidkià, mpanjaka' Iehodà, **30** Aa le inao! hejeko o mpitokio, hoe t'Iehovà, ie nahoho o roandria'eo nahohoe sehang'a Ierosalaime, mifampikametse o entakoo. **31** Inao hatreatreko o o napok' an-tane atoio vaho o mpañialo an-tane mpitokio, hoe t'Iehovà ie mañetseke ty famele'e Mitsraimeo. **9** Hanoeko fangebahebahaña amo hitoky ty hoe: Hoe ty tsara'e. **32** Inao! toe hejeko o fifehea' ty tane toy iabio ho an-kaloloñañe; ho injemitoky nofin-dremborakeo, hoe t'Iehovà, ie mitalily nahohoha-drehake, fikizahaña nahohofatse, amy ze vaho mampandilatse ondatikoo amo vande'eo nahohoe hene toetse handroahako iareo. **10** Vaho hahitriko amo fikanifoha'eo; ie tsy nirahoko, tsy liniliklo; am' iereo ty fibara nahohoe kerè nahohoe ty angorosy mbore tsy mahasoa ondaty retoa, hoe t'Iehovà. **33** ampara' t'ie mongotse amy tane natoloko iareo nahohan-droae' iareoy.

Aa nahohoe ty hoe ama'o ondaty retoa, ndra ty mpitoky, ndra ty mpisoroñe: Ino ty nafé' Iehovà? le isaontsio ty hoe, Fetse inoñ! Fa ho farieko nahareo, hoe t'Iehovà. **34** Le ty mpitoky ndra mpisoroñe ndra ze ondaty mete hanao ty hoe: Ty nafé' Iehovà; toe ho liloveko rekets' i anjomba'ey indatiy. **35** Fe songa hifanaontsy ty hoe aman-drañe'e nahohoe aman-drahalahi'e: Ino ty navale' Iehovà? ndra Ino ty nitsarae' Iehovà? **36** fe tsy ho tiahí' areo ty nafé' Iehovà; fa sambe hisaontsy ty enta'e avao ondatioho fetse, ie nimengohe' areo ty tsaran' Añahare veloñe, Iehovà' i Måroy, Andrianañaharentikañe. **37** Ty hoe ka ty hatao' areo ami'ty mpitoky: Ino ty natoi' Iehovà azo? nahohoe Ino ty nitsarae' Iehovà? **38** Fe anoe'areo ty hoe: Ty nafé' Iehovà; le hoe t'Iehovà: kanao taroñe' areo ty hoe: Ty nafé' Iehovà, ie nafantoko ama' areo ty hoe: Tsy ho saontsies' areo ty hoe: Ty nafé' Iehovà; **39** Ingo toe handikofako nahareo, haitoako tsy ho añ' atrefako eo rekets' i rova natoloko aman-droae' areoy; **40** vaho hapoko ama' areo ty injetzy ho modo nahohoe hasalarañe kitro katroke tsy ho haliño.

24 Nitoroa' Iehovà, te ingo ty haroñe roe pea
sakoaña napok' aolo' i anjomba' Iehovà eo; ie
fa nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele boak' Ierosalaime ao mb' am-pandrohizañe añañelekonià ana' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà nahohoe ana-dona' Iehodà, rekets' o mpandrani'eo nahohoe o mpaniefe'eo, vaho nendese' mb'e Bavele mb'eo. **2** An-karoñe raik' ao ty sakoaña fanjaka, manahake o sakoaña matoeo, fe sakoaña vata'e raty, tsy mete kamaeñe, o amy haroñe ila'eo. **3** Le hoe t'Iehovà amako: Ino o isa'o eeo, firmeà? Aa hoe iraho, Sakoaña; ty sakoaña soa, toe fanjaka; nahohoe ty raty, vata'e lo tsy ho kamaeñe ami'ty haratia'e. **4** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele, hambaña amy sakoaña

25 Ty tsara nimb' am' firmeà ty amo hene ondati' Iehodà amy taom-paha' efa' Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, ty taom-baloha' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; **2** vaho nitseize' firmeà mpitoky amy ze fonga ondati' Iehoda nahohoe amy ze hene mpimone' Ierosalaime, ty hoe: **3** Sikal' amy taom-paha folo-telo-amb'i Iosia, ana' i Amone, mpanjaka' Iehodà, ampara' ty andro toy, i taoñe roapolo telo amby rezay, le niheo amako ty tsara' Iehovà, nahohoe nitaroñeko ama' areo, eka boak' andro nahohoe beteke te nitaroñe, f'ie tsy nañaoñie. **4** Toe nafanto' Iehovà ama' areo i mpitoky mpitoro'e iaby rezay, nañampitso te niraheñe—f'ie nihiritsirtse avao, tsy nanokilan-dravembia hijanjiñe— **5** nanao ty hoe: Songa mimpolia, boak' ami'ty fitsile'a raty, nahohoe amiprimeñe haratia' o sata'eo, vaho imoneño i tane natolo' Iehovà anahareo nahohoe aman-droae' areo, ho naina'e tsy modo, **6** le ko mañean-drahare ila'e hitoroñañe nahohoe hitalahoña, le ko mampibosek' ahy amo satam-pitá' areoo, vaho tsy ho lafaeko. **7** F'ie tsy nañaoñ' ahy, hoe t'Iehovà; temone nampiforoforo ahy amo satam-pitá' areoo ho ami'ty fiantoña. **8** Aa le hoe t'Iehovà' i Måroy: Amy te tsy midare o volakoo nahareo, **9** le inao te hampañitrifako ze hene fifokaña avaratse aña nahohoe i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, mpitorokoy vaho hendeseko hiatreatre ty toetse toy nahohoe o mpimoneñe ama' ao nahohoe o fifeheña mañohok' azeo, le hampangoikoihaña ho halatsañe nahohoe fikosasahaña vaho ho kòake nainai'e. **10** Mbore hajiko tsy ho am' iereo ty feon-kafaleaña nahohoe ty feom-pirebeña, ty feom-pañenga-valy nahohoe ty feon-engaa-vao, ty feom-batom-pandisaña, nahohoe ty hazavàm-païlo. **11** Ho koake iaby i taney, nahohoe halatsañe vaho hitoroñe ty mpanjaka' i Bavele fitompolo taoñe o fifeheña retoa. **12** le heneke i

taoñe fitompolo rezay, le ho lloveko ty mpanjaka' i fibara, hoe t'lehovà. **32** Hoe t'lehovà i Màroy, Hehe Bavele, naho i fifehea'ey, naho ty tane' o nte-Kasdio te mionjoñe boak' am-pifeheañe pak'am-pifeheañe hoe t'lehovà ty amy hakeo' iareo; vaho hanoeko aña o haratiañeo, vaho tio-baratse jabajaba ty fangoakoahañe kitro katroke. **13** Le hafetsako amy honjoneñe boak' an-tsietoitane' an-tane atoy aña. taney ze hene volañe tsineiko ama'e, ze sinokitse **33** Hirik'añ'olo'ty tane toy pak' añ'ilà' ty tane toy ami'ty boke toy, ze nitokia' lirmeà amo fifeheañe aña o ho zamane' Iehovà amy andro zay; tsy iabio. **14** Fifeheañe maro naho mpanjaka foloay hirovetañe, tsy hambineñe, tsy haleveñe; fa ho ro hañondevo iareo; vaho havaleko am'iereo o forompotse ambone' tane eo. **34** Mangolalaiha ry sata' iareeo naho ty fitoloñam-pítà' iareo. **15** Hoe mpiarakeo, naho mangololoiha, vaho milomoloaña t'lehovà Andrianañahare' Israele, amako; Rambeso an-davenok' ao, ry lohà' i mpirai-liay fa tondroke an-tañako ty fitovin-divaim-pifomboko toy, vaho ty androm-pandentañe naho fampiparatsiahañe ampinomo ze hene fifeheañe añirahako azo. **16** anahareo, ie hvolentsa manahake ty sini-hara. **35** Ho Le hikama iereo vaho hivembèñe mb'atia mb'etia, po-pivoratsahañe o mpiarakeo, tsy eo ty hipitsiha' hoe dagola, ty amy fibara hahitriko am'iereoy. **17** o mpiaolo' i lia-raikeio! **36** Inay ty fikoiko'iha' o Aa le rinambeko am-pítà' Iehovà i fitoviy vaho mpiarakeo, naho ty fangololoiha' o mpiaolo' i lia-songa nampikamaeko o fifeheañe nañiraha' Iehovà raikeio! fa nihotomomohe' Iehovà ty fiandraza' ahio: **18** Ierosalaime naho o rova' lehodào naho o mpanjaka'eo naho o roandria'eo, hanoeñe fianto, halatsàñe, fikosihäne, vaho fatse; le fa ie henaneo; **19** i Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho o mpitoro'eo naho o roandria'eo, vaho ze hene ondati'e; **20** naho ondaty mifamorohotse iabio; o mpanjaka' i Oze iabio, naho o mpanjaka' ty tane' o nte-Pilistio iabio, naho i Askelone, i Azà, i Ekrone, naho ty sehanga' i Asdode; **21** i Edome naho i Moabe vaho o ana' i Amoneo; **22** o mpanjaka' i Tsore iabio naho o mpanjaka' i Tsidone iabio, naho ze hene mpanjaka' o tokonose alafe' i raikeio; **23** i Dedane naho i Temà naho i Boze, naho o mañtsike ty olo-maroi'e iabio; **24** o mpanjaka' i Arabe iabio vaho o mpanjaka o fikokoa-mitraok' andratrataratra aña iabio; **25** o mpanjaka' i Zimry iabio, o mpanjaka' i Elame iabio naho o mpanjaka' o nte-Maday iabio; **26** o mpanjaka avaratse aña iabio, ty marine naho ty lavitse, ty raike mitraok' ami'ty ila'e; vaho ze kila fifehea' ty tane toy ambone' tane atoy; le handimbe finomañe am' iereo ty mpanjaka' i Sesake. **27** Le hoe ty ho tseize'o am' iereo: Hoe t'lehovà i Màroy, i Andrianañahare' Israeley: Minoma naho mimamoa naho mandoà vaho mikorovoha, amy t'ie tsy hiongake ka ty amy fibara' hahitriko ama' areoy. **28** le amy zao, naho ifoneña' iareo tsy handrambe i fitoviy am-pítà'o hinoma'e, le hoe ty hanoe'o am' iereo: Hoe t'lehovà i Màroy: Toe hikama' areo. **29** Heheke te mamototse minday hankàñe ami' ty rova tokaveñe ami'ty añarako toy iraho, Hapoke tsy ho lloveñe ka hao nahareo? Toe tsy ho hahàñe amy fandilovañey; amy te ho tokaveko fibara ze kila mpimone' ty tane toy, hoe t'lehovà i Màroy. **30** Aa le itokio o entañe iaby zao, vaho ano ty hoe: Hirohake boak'andikerañe aña t'lehovà, naho hipona-piarañanañañe boak' añ' akiba'e miavake ao; hitroña'e i lia-rai'ey; hipazake manahake o mpandia valobokeo amo kila mpimone' ty tane toio; **31** Inay ty pazake pak'añ'olo' ty tane toy, fa manan-kabò amo kilakila' ndatio t'lehovà, fonga ho zakae'e ze atao nofotse; ty amo lo-tserekeo, fa nitolora'e ami'ty

26 le tam-baloham-pifehea' Iehoiakime ana' losia, mpanjaka' Iehodà, le niheo eo ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** Hoe t'lehovà: Mijoñaña ankiriran'anjomba' Iehovà eo vaho tseizo amo rova' Iehodà iaby miheo mb'eo hitalaho añ'anjomba' Iehovà, ze hene entañe lileko azo hitaroñañe; leo tsara raike tsy hapo'o. **3** Hera hañaoñe iero, songa hiamboho amo sata rati'eo; soa te hihahak' amy hekoheko nisafirioko hanoëñe am' iereo ty amo haloloam-pitolöna' iareeooy. **4** Le hoe ty hanoa'o: Hoe t'lehovà: Aa naho tsy mijaniñe ahy, hañavelo amy Hâke tinaroko añatrefa' areoy, **5** hitsendreñe i saontsi' o mpitoky mpitoroko niraheko ama' areo, nampañampitsoeñe naho niraheñe, fe tsy hinao' areoy; **6** aa le hampanahafeko amy Silò ty anjomba toy, vaho hanoeko fatse amy ze kila fifeheañe an-tane atoy ty rova toy. **7** Jinanji' o mpisoroñeo naho o mpitokio vaho ondaty iabio i tsara nisaontsie's lirmeà añ'anjomba' Iehovà. **8** le fonga nihenefa' lirmeà taroñe i nandilia' Iehovà aze ho saontsieñe am' ondaty iabio, le namihiiñe aze o mpisoroñeo naho o mpitokio vaho ze hene ondaty, nanao ty hoe: Toe havetrake irehe. **9** Ino ty nitokie'o amy tahina' Iehovà ty hoe: Hanahake i Silo ty anjomba toy, vaho hangooakoae ty rova toy, tsy ho amam-pimoneñe? Le hene niropak' am' lieremea ondaty añ'anjomba' Iehovà. **10** le nhajanjiñe i hoe zay o roandria' Iehodà, le niakatse ty anjomba' i mpanjakay vaho nimoak' añ' anjomba' Iehovà aoi; niambesatse ami'ty fizilihañe amy lalam-bey vao' i anjomba' Iehovà eo. **11** Le nisaontsie amo roandriañeo naho amo hene' ondatio o mpisoroñeo naho o mpitokio, nanao ty hoe: Mañeva havetrake t'indaty tia; amy te nitokie'e raty ty rova toy, i

jinanjin-dravembia' areoy. **12** Le nitaroñe' lirmeà lerosalaime mb'etoio; **4** vaho ampitaroño amo o roandriañeo naho ze hene' ondaty eo nanao ty talè'eo iereo hinday ty hoe: Hoe t'lehovà i Màroy, i hoe: Nirahe' Iehovà iraho hamàtse ty anjomba toy Andrianañahare' Israeley: Saontsio ty hoe o talè' naho ty rova toy amy tsara jinanji' areo iabiy. **13** areoo: **5** Izaho ty namboatse ty tane toy, ondatio Avantaño arè o sata' areoo naho o fitoloña' areoo, naho o biby an-tarehe' ty tane toio am'ity haozarako vaho haoño ty fiarañaña' Iehovà Andrianañahare' ra'elahy naho an-tañako natorakitsy; vaho hatoloko areo; le hihahak' amy hankàñe nitseiza e t'Iehovà. ami'ty atao mahity a' masoko. **6** le amy zao fa **14** Fa naho izaho, heheke te am-pitá' areo; ano natoloko am-pitá' i Nebokadnetsare mpanjaka' amako ze mete naho mahity am-pihaino' areo. **15** i Bavele, mpitoroko, o tane iaby retoña; vaho Fe mahafohina an-katò te ie añohofa' areo loza, hatoloko aze ka o hare an-kivokeo hitoroñe aze. **7** le ho lio-màliñe ama' areo naho an-drova atoy Le hitoroñe aze naho i ana'ey vaho i zafe'ey ze kila' vaho amo mpimone'e; fa toe nirahe' Iehovà ama' fifeheañe ampara' te tondroke ty andro' i tane'ey; areo iraho hivolañe i hene tsara zay an-dravembia' vaho hondevoze' ty tane maro naho mpanjaka areo ao. **16** Aa le hoe o roandriañeo naho ze hene' ra'elahy. **8** le amy zay, ze fifeheañe naho fifelehañe ondaty amo mpisoroñe naho amo mpitokio: Tsy mifoneñ tsy hitoroñe i Nebokadnetsare mpanjaka' mañeva ho vonoeñe ondatio; amy te nitaroñe aman- i Bavele, vaho tsy hanolotse ty fititia'e ambane' ty tika ami'ty tahina'lehovà Andrianañaharen-tika. joka' i mpanjaka' i Baveley: le ho tiliheko am-pibara **17** Niongak' amy zao ty ila' o androanavi' i taneio naho an-kasalikoañe vaho angorosy i fifeheañey, vaho nisaontsy amy favori' ondatiyo nanao ty hoe: hoe t'Iehovà, ampara' te nampangotomomoheko **18** Nitoky tañi' andro' i Kizkià mpanjaka' lehodà am'pitá'e. **9** Aa inahareo, ko haoñe' areo o mpitoki' t'i Mika nte-Morasete vaho nitaroñe ty hoe amy areoo naho o mpañandro' areoo naho o mpañinofi' ze hene ondati' lehodà: Hoe t'Iehovà i Màroy: Ho areoo naho o mpisikili' areoo vaho o jini' areo manao rokafeñe hoe hatsake ty Tsione, naho ho kivotrivotry ama' areoo ty hoe: Tsy ho toroñe' areo i mpanjaka' i t'Ierosalaime, vaho hanahake o ankaboañe añ'alao Baveley; **10** amy t'ie mitoky vande, hampisitahañe ty volhi' i anjombay **19** Nañoho-doza ama'e hao anahareo lavitse ty tane' areo; izaho ty handroake ty Kizkia mpanjaka' lehodà naho lehodà iaby? Te anahareo mb'eo, hivetrake aña. **11** Fe ze fifelehañe mone nañeveñe am' Iehovà nihalaly ty fañisoha' minday ty fititia'e ambane' ty joka' i mpanjaka' i Iehovà, vaho nihahak' amy fe-hohatse nitsarae'e Baveley, naho mitoroñe aze, le hengako hidofie amy am' iereoy t'Iehovà? Aa kera hampivotrahan-tika tane'ey i fifelehañe zay, hoe t'Iehovà; le havae'e vaho hankàñe o faintikañeo. **20** Teo ka t'indaty nitoky himoneñe ao. **12** Aa le hene vinolako amy Tsedkià ami'ty tahina' Iehovà, i Orià ana' i Semaia, boak'e mpanjaka' lehodà i tsaray, ami'ty hoe, Ampiambaneo Kiriatelearime; le nitokie'e fatse ty rova toy naho ty ami'ty jokam-panjaka' i Bavele ty fititia'e areo, vaho tane toy manahake i sinaontsi' lirmeà abikey; **21** fa ie itoroñe naho ondati'eo, le miveloma. **13** Ino ty nahatsanoñe o enta'eo t'Iehoiakime mpanjaka naho hikoromaha'o, ihe naho ondati'oo, ami'ty fibara, ty o fanalolahi'e iabio, naho o roandria'e iabio, le nipay hasalikoña, vaho ty angorosy, amy nitsarae' Iehovà hañoho doza ama'e i mpanjakay; fe nahajanjiñe amy ze fifeheañe tsy mete hitoroñe ty mpanjaka' i izay t'i Oria le nihembañe vaho nivoratsake mb'e Baveley? **14** Aa le ko haoñe' areo o enta' i mpitoky Mitsraime mb' eo; **22** le nampihitrife' Iehoiakime misaontsy ama' areoio ty hoe: Tsy hitoroñe ty mb'e Mitsraime mb'eo t' indaty; i Elnatane ana' i mpanjaka' i Bavele nahareo. le mpitoky mandañitse Akbore rekets' ondaty tsy ampeampeo ty nimbe' ama' areo. **15** Amy te tsy niraheko, hoe t'Iehovà, ie Mitsraime aña; **23** le nendese' iereo boake Mitsraime mitoky vilañe ami'ty añarako, soa te ho roaheko aña t'i Orià naho nasese' iareo am' Iehoiakime aña vaho hikorokomake, inahareo rekets' o mpitoky mpanjaka; zinevo'e am-pibara vaho navokovoko'e mitoky ama' areeo. **16** Nivolañeko ka o mpisoroñe, an-kibori' o ana' ondatio. **24** Fe nañimba lirmeà ty fita' i Ahikame ana' i Safane, tsy nitolorañe am- pitá'ondatio ho vonoeñe.

27 Niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà ami'ty fifotoram-pifehea' Iehoiakime ana' losia, mpanjaka' lehodà, nanao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà amako: mañamboara bandy naho joka, le ano ampittitia'o eo; **3** naho ampañitrifo amy mpanjaka' i Edomey naho amy mpanjaka' i Moabey, naho amo ana' i Amoneo, naho amy mpanjaka' i Tsorey, vaho amy mpanjaka' i Tsidoney am-pitá' o niraheñe mb'amyo Tsidkia mpanjaka' lehodà e

17 Ko ijanjiñañe; toroñe ty mpanjaka' i Bavele, le miveloma, fa akore te hampangoakoahéne ty rova toy? **18** Aa naho toe mpitoky iereo, naho am' iereoy ao ty tsara' Iehovà, le ehe t'ie hihalaly am' Iehovà i Màroy henaneo, te tsy hasese e Bavele aña o fanake sisá amy anjomba' Iehovà naho amy anjomba' i mpanjaka' lehodà vaho e lerosalaimeo. **19** Fa hoe t'Iehovà i Màroy ty amo fahañeo naho i riakey naho o fototseo naho ze harao'e ila'e mbe an-drova

atoa; **20** o tsy nendese' i Nebokadnetsare mpanjaka' ama'e ka o hare an-kivoke eio. **15** Le hoe t'lirmeà i Baveleo, ie nasese'e boak' Iersosalaimo ao pake mpitoky amy Kananiaho mpitoky: Mahajanjiña Bavele aňe an-drohy t'Iekonia ana' Iehoiakime, hey ry Kananiaho; tsy naňirak' azo t'Iehovà; vaho mpanjaka' Iehodà naho o roandria' Iehodà naho ampiato'a ami'ty vande ondaty retoa. **16** Aa le Ierosalaimo; **21** eka, hoe t'Iehovà' i Mâroy, o fanake hoe t'Iehovà: Inao! hiraheko hiakatse ty tarehe' ty sisâ aň' anjomba' Iehovà ao naho aň' anjomba' i tane toy irehe; toe hihomak' ami'ty taoňe toy ty mpanjaka' Iehodà Ierosalaimo; **22** toe hendeseňe amy tarom-piolaňe nanoe'o am' Iehovà. **17** Aa le mb'e Bavele mb'e, le hidoeňe aňe ampara' ty andro nikoromak' amy volam-paha-fito' i taoňeyi avao t'i hitilihako iereo, hoe t'Iehovà, izay vaho hakareko Kananiaho mpitoky.

boak' ao le hampoliko mb'an-toetse atoy.

28 Aa ie tamy taoňey avao, amy fifotoram-pifehea' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, amy volam-paha lime' i taom-pahefatsey, le nisaontsy amako aň' anjomba' Iehovà ao aňatrefa' o mpisoroňeo naho ondaty iabio t'i Kananiaho, ana' i Azore, mpizaka nte-Gibone, nanao ty hoe: **2** Hoe ty enta' Iehovà' i Mâroy, Andrianaňahare' Israele, Fa pinozako i jokam-panjaka' i Baveley; **3** aňate' ty roe taoňe do'e le fonga hampoliko an-toetse atoy ze fana' i anjomba' Iehovà nakare i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele an-toetse atoy naho nendese'e mb'e Bavele aňe, **4** vaho hampoliko an-toetse atoy t'Iekonia, ana' Iehoiakime, mpanjaka' Iehodà naho o mpirohi' Iehodà iaby nasese mb'e Bavele mb'eo hoe t'Iehovà; toe hampipozahoko i jokam-panjaka' i Baveley. **5** Aa le hoe t'lirmeà mpitoky amy Kananiaho mpitoky aňatrefa' o mpisoroňeo naho aolo ze hene ondaty nijohaňe aň' anjomba' Iehovà eo, **6** hoe t'lirmeà mpitoky: Ie izay! ehe te hanoe' Iehovà izay! ehe te ho henef' Iehovà o saontsy tinoki'oo, te hampol'e o fana' i anjomba' Iehovàio, naho ie iaby nasese an-drohy mb'eo rezay, boake Bavele pak' an-toetse atoy! **7** Fe janjiňo hey ty tsara ho taroňeko andravembia'o, naho an-dravembia' ondaty iabio: **8** O mpitoky taoloko naho taolo'o haehaeo ro nitoky fatse ami'ty fifeheâne maro, naho fifelehaňe jabajaba ty ami'ty aly naho hankâňe vaho angorosy. **9** Ty mpitoky mitoky fieraňeraňa, ie tondroke ty saontsi' i mpitokiy, le ho fohiňe te toe nirahe' Iehovà i mpitoky zay. **10** Aa le rinambe' i Kananiaho am-pititia' lirmeà eo i boday vaho pinosa'e, **11** vaho nilaňoňe aňatrefa' ondaty iabio t'i Kananiaho nanao ty hoe: Hoe t'Iehovà, Hambaňe amy zay ty hampipozahoko am-pititia' o kilakila' ndatio aňate' ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **13** Akia, saontsio amy Kananiaho ty hoe, Hoe t'Iehovà: Fa pinoza'o o joka hataeo; fe hamboare'o joka viňe hasolo aze. **14** Le hoe t'Iehovà' i Mâroy, i Andrianaňahare' Israele: Fa napoko am-pititia' o fifeheâne iaby retoa ty joka viňe hitoroňa' iareo i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele; toe hitoroňe aze iereo vaho natoloko

ama'e ka o hare an-kivoke eio. **15** Le hoe t'lirmeà i Bavele, ie nasese'e boak' Ierosalaimo mb'amo sehangan-droandriaňe an-drohy aňe naho amo mpisoroňeo naho am'ondaty iaby nasese' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'am-pandrohizaňe aňe boak' Ierosalaimo am' mb'e Bavele aňeo, **2** ie fa nienga' Ierosalaimo t'Iekonia mpanjaka' naho i rene-mpanjakah naho o mpifelekeo, naho o roandria' Iehodà naho Ierosalaimo naho o mpandranjo vaho o mpamefeo, **3** am-pitâ' i Elasâ, ana' i Safane ana' i Gemariâ, ana' i Kelkiâ nirahe' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà mb' amy Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, nanao ty hoe: **4** Hoe t'Iehovà' i Mâroy, t'i Andrianaňahare' Israele, amo mpiprohy iabio, o nampaneseko an-drohy boak' Ierosalaimo mb'e Bavele mb'eo: **5** Andranjio anjomba' le imoneňo, amboleo ari-koborîe ao vaho ikamao ry voka'e; **6** maňengà valy naho misamaha ana-dahy naho anak'ampela; androroto enga-vao o ana-dahi' areoo le atoloro amo mpaňengao ty anak'ampela' areo, hisamaha' iareo ana-dahy naho anak'ampela; vaho manaranaha aňe fa ko miketrake. **7** Ampanintsio i rova nampaneseko anahareo an-drohy vaho mihalalia am' Iehovà ho aze; amy te i fieraňeraňa' ey ty hieraňeraňa' areo. **8** Fa hoe t'Iehovà' i Mâroy, i Andrianaňahare' Israele; Ko apo' areo hamaňahy anahareo o mpitoky naho mpaňandro aňivo' areoo, vaho ko haoňe' areo o nofy nampaňanofiseňe iareoo. **9** Ie mitoky vilaňe ama' areo ami' ty aňarao; fa tsy niraheko, hoe t'Iehovà. **10** Aa hoe t'Iehovà: Ie heneky ty fitompolo taoňe e Bavele ao, le ho tiliheko naho hanoeko i hasoa nivolaňeko ama' areoy, t'ie hampoliko an-toetse atoy. **11** Toe apotako ty fisafiriako ho anahareo, hoe t'Iehovà, fisafiriampieraňeraňe fa tsy hankâňe, hanolorako fitamàntsoa naho fisalaňane. **12** Hikanjy ahy nahareo, le hombeo iraho; hihalalia'areo, vaho ho tsanoňeko. **13** Hipay ahy le ho rendre' areo naho mitsoek' an-kaampon' arofo. **14** Ho oni' areo iraho, hoe t'Iehovà, naho hafoteko ty fandrohizaňe anahareo, naho hatontoko boak' amo hene tane naho hirik' amo toetse iaby nandroahako anahareoo, hoe t'Iehovà; le hampoliko mb'am-toetse nampaneseko anahareo mb'am-pandrohizaňey. **15** Ami'ty natao' areo ty hoe: Fa nampitroara' Iehovà mpitoky e Bavele ao tika. **16** Aa hoe t'Iehovà ty amy mpanjaka miambesatse

am-piambesa' i Davidey naho ty am'ondaty iaby 17 hoe t'lehovà' i Mâroy: Inao te hampanitrefiko am' iero ty fibara, ty hasalikoña, naho ty angorosy, ty andro, hoe t'lehovà, te hafoteko ty fandrohiza' vaho hampanahafeko ami'ty sakoa mangeñe tsy mete ondatiko Israele naho Iehodao, hoe t'lehovà; le haneñe ty amy haratia'ey; 18 naho horidañeko am' pibara naho saliko naho kiria naho hampondronje- ronjèko mb'amy ze kila fifehea' ty tane toy ho fatse nitsarae' lehovà am' Israele naho am' Iehodao. 5 Hoe naho halatsaño, ho fikosihaño, vaho fañinjeaño amo t'lehovà: Toe nahajanjiñe feom-pihondrahondraño, fifelehaño iaby niroahoko iareeo; 19 amy t'ie tsy naho fangebahebañan-jahay, fa tsy fanintsñaño. 6 nanaoñ' o volakoo, hoe t'lehovà, ie nañitrifako o Añontaneo henaneo, maharendreha hera misamake mpitoky mpitorokoo, nañaleñaleño te namantoke, ty lahilahy; akore arè te treako mitam-pisafoa f'ie tsy nimete nijanjiñe, hoe t'lehovà. 20 Aa le manahake ty rakemba mitsongo ondaty iabio, ie mijanjiña ty tsara' lehovà ry am-pandrohizaño aña sindre miha-fosapostatse o laharaño? 7 Hoy abey ty iaby nampaneseko boak' Ierosalaime mb'e Bavele hara'elahi' i àndroy, tsy añirinkiriñaño, ho andron-mb'eo. 21 Hoe t'lehovà' i Mâroy, t'i Andrianañahare' kankàne am'Iakobe, f'ie ho rombaheño ama'e. 8 Israele, ty amy Akabe ana' i Kolaià, naho i Tsidkià ana' Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'lehovà' i Mâroy, i Maaseià, i mitoky vande ama' areo aman' añarako te hampipozahoko am-pititia'o ty joka'e, naho rey: Inao t'ie haseseko am-pitá' i Nebokadnetsare ho rafadrafateko o rohi'oo; vaho tsy hañondevo mpanjaka' i Bavele; vaho ho vonoe'e añañerefam- azo ka ty ambahiny; 9 fe songa hitorofe Iehovà pihaino' areo; 22 le ho toñone' ze hene miprohi' Andrianañahare'e naho i Davide mpanjaka'e, ie Iehodà e Bavele ao ty fatse ami'ty hoe: Hanoe' hampitroareko ho a iareo. 10 Aa le ko hemban- Iehovà hambaño amy nanao'e amy Akabe naho amy drehe ry Iakobe mpitoroko, hoe t'lehovà; naho ko Tsidiķià, i nampiforototoe' ty mpanjaka' i Bavele lonjetse, ry Israele; fa toe ho rombaheko boake aña'ao ao rey; 23 amy t'ie nitolofe haloloña e Israele tsietoitane aña, naho ty tiri'o boak' an-tanem-ao, naho nanao hakarapiloña amo tañanjomban- draño'eo naho nisaontsy viñaño ami'ty añarako, naho hierañeraño, vaho tsy eo ty hañembäño aze. 11 f'ie tsy nandiliako; toe maharendreke iraho naho Amy t'ie indrezako, hoe t'lehovà, handrombahako; le mahatalily, hoe t'lehovà. 24 Le ty amy Semaià nte- ho fonga mongoreko o fifeheña nampiparatsiahako Nekelamý, isaontsio ty hoe, 25 Hoe ty nafé' lehovà' azoo, fa tsy hampigadoñeko ka irehe; te mone i Mâroy, i Andrianañahare' Israele: Amy te ihe ho lafaeko ami'ty hatò, vaho tsy ho rotsaheko nanokitse taratasy ami'ty añara'o amy ze hene' ho mongotse. 12 Aa hoe t'lehovà: Toe tsy lefe ondaty e Ierosalaime ao naho amy Tsefanià ana' jangañeño ty farare'o, vaho mahaferenaiñe o fere'oo. i Maaseià mpisoroño, vaho amo mpisoroño iabio, 13 Tsy eo ty mihalaly ho azo, hampibandiaño nanao ty hoe: 26 Fa nanoe' lehovà mpisoroño irehe o naratseo, tsy amañ'aoly mahamelan' azo. 14 hisolo' Iehoiada mpisoroño, soa te ho amam-pisary Songa nañaliño azo o sakeza'oo, tsy ipaia'iareo; ty aña' anjomba' lehovà ty amy ze dagola mitoky, fa vinonotroboko hoe zinevo' ty rafelahy, ami'ty hampijoño aze am-balabey naho an-dongòk' ao. fandafam-pampisoñaño; ami'ty hajabajaba' o hakeo'oo 27 Aa vaho akore te tsy nendaha'o t'lirmeña nte- ami'ty fitoabora' o tahí'oo. 15 Ino ty ikoikoiba'o Anatote, ie manao ho mpitoky ama' areo, 28 naho ty hasilofa'o, tsy mete mitotòtse o rare'oo, fa ty nampañitrefe' ama'ay e Bavele atoy ty hoe: Mbe haloza' o hakeo'oo, vaho ty hamaro' o tahí'oo ho ela ty fandrohizaño; mandranjia anjomba, le ty nanoako ama'o o raha rezao. 16 F'ie songa imoneño; le mambolea an-godoboño ao vaho kamao habotseko o mampibotsek' azoo, naho o rafelahi'o ty voka'e? 29 Le vinaki' i Tsefanià mpisoroño an- iabio, sindre hasese am-pandrohizaño aña; naho ho dravembia' lirmeña mpitoky i taratasy zay. 30 Niheo fikopahaño o mikopak' azoo, vaho fonga hatoloko am' lirmeña amy zao ty tsara' lehovà nanao ty hoe: 31 ho tsindroheño ze mitsàtsa azo. 17 Hampijangañeko, Ampisangitriamo hene am-pandrohizaño ty hoe: vaho ho melañeko o fere'oo, hoe t'lehovà; amy te Hoe t'lehovà ty amy Semaià nte Nekelamý: Amy te natao' iareo añombe-lahy mavo irehe ami'ty hoe: nitoky ama' areo t'i Semaià, f'ie tsy niraheko, vaho Ty Tsione, ie tsy paia'ondatio. 18 Aa hoe t'lehovà: nampiantofa'e anahareo ty haremboare, 32 le hoe Inao! hafoteko ty fandrohizaño o kiboho' Iakobeo, t'lehovà: Inao! ho iloloveko t'i Semaià nte Nekelamý naho ho ferenaiñeko o kivoho'eo; naho hamboareño naho o tiri'eo; ie tsy hanaño ty hitrao-pimoneño ambone' i tamboho'ey i rovay, vaho hajadoñe am' ondaty retoa, vaho tsy ho isa'e ty soa hanoko amy toe'ey eo i anjombay. 19 Hiboak'am'iereo ty am' ondatikoo, hoe t'lehovà; ty amo fiolañe tinaro'e fañandriañaño, naho ty fiarañanaña'o mifaleo; vaho am' lehovà.

iereo le tsy ho kede. **20** Hanahake te taolo o ana'eo, ami'ty bey ty ajalahy; ie hafoteko ho hafaleaňe ty naho hioreňe aoloko eo ty valobohò' iareo, vaho fioremeňa' iareo, naho hohoňeko, vaho ho limbezeko fonga ho liloveko ze mamorekeke iareo. **21** Ho raik' firebehaňe ty fihontofa' iareo. **14** Ho liporeko solike am'iereo ty mpiaolo' iareo, naho ho hirik' am'iereo ty arofo' o mpisoroňeo, vaho hahaeneňe ondatikoo ao ty mpifehe' iareo; naho hampaňarineko amako o hasoakoo, hoe t'lehovà. **15** Hoe t'lehovà: Inay ty re, toe ie ty haňarivo ahy; fa ia ty hahavany hitotok' fiaraňanaňa e Ramà aňe, fangololoihaňe naho amako? hoe t'lehovà. **22** Ho ondatikoo nahareo, vaho firovetan'afero, Angoihoie' i Rakel o amori'eo; ho Andrianaňahare' areo iraho. **23** Heheke ty talio-lahi' Iehovà, fa mionjoňe mb'eo ty filoroloroa'e, tsy mete ohoňen-dre ty amo ana'eo, amy t'ie tsy tangololahy mikafaokafoake; miviombio ami'ty hirovetse, naho o fihaino'oo tsy hitsirike ranomaso; loha' o lo-tserekeo. **24** Tsy hibalike ty haviňeraňe fa ho tambezaňe ty fitromaha'o, hoe t'lehovà; vaho miforoforo' Iehovà, ampara' te nihenefe' naho himpoly boak' an-tane' i rafelahiy iereo. **17** Aman-likal'amy te fonitse i nisatrien' arofo'ey; ho rendre' ko tamaňe o herone'oo, hoe t'lehovà; le himpoly areo izay amo andro honka'eo.

31 Amy andro zay, hoe t'lehovà, le ho Andrianaňahare' ze hene fifokoa' Israele iraho, vaho h'ondatikoo iereo. **2** Hoe t'lehovà: Nitendreke falalàne am-patrambey aňe ondaty nasisa' i fibaraio, fa naseseko mb'am-pitofa' e mb'eo t'Israele. **3** Niheo amako t'lehovà boak' an-tsietoitane aňe. nanao ty hoe: Eka, fa nikokoako irehe am-pikokoaaňe tsy ho modo; izay tsy nitaonako azo an-kafatram-pikokoaaňe. **4** Hamboareko indraike le ho fonireňe irehe ry somondrara' Israele; ho tintine'o indraike o kantsà'oo, naho hionjo-mb'an-tsinjake mindre amo mpifaleo. **5** Hambole vahe amo vohi' i Someroneo indraike nahareo; hitongy o mpitongio, vaho hifale t'ie mahatoly sabo. **6** Ho tondroke ty andro, te ho koike' ty mpijilo ambohi' i Efraime ey, ty hoe: Miavota, antao hionjo mb'e Tsione, mb'am' lehovà Andrianaňaharen-tika mb'eo. **7** Fa hoe t'lehovà: Misabôa an-kafaleaňe r'lakobe, vaho mikoiba aňivo o beim-pifeheáneo; Mitaroňa, mandrengea, le aňo ty hoe: Ry Iehovà, rombaho ondati'oo, i sehangá' Israele. **8** Oniňo t'ie hendeseko boak'an-tane avaratse aňe, hatontoko boak'an'olo' ty tane toy, rekets' o goao naho o kepekeo, o savereňe rekets' ana'eo, vaho o mitsongo fa hisamakeo—valobohòke jabajaba ty himpoly mb'atoy. **9** Ie homb' atoy an-kololoike, le hiaoloako an-kohò; hampombako mb'aňolon-torahaňe mikararake mb'eo, an-dalam-bantaaňe tsy hahatsikapy; amy te rae' Israele iraho, naho taňoloňoloňako t'i Efraime. **10** Mahajanjiňa ty tsara' Iehovà, ry fifeheáneo, vaho tseizo amo tokonose tsietoitaneo ty hoe: I nampivarakaike Israele ro manontoňe aze, naho maňotroňi aze manahake ty faňotroňa' ty mpiarake i lia-rai'ey. **11** Amy te vinili' Iehovà ty fiai'lakobe, naho jineba'e am-pitâ' i maozatse te ama'ey. **12** Aa le homb' atoy iereo hisabo an-kaboa' i Tsione ey, naho hiloeleo am'iety hasoa' Iehovà; am'iety mahakama, naho am'iety divay naho am'iety menake, am'iety tora' o lia-raike naho mpirai-trokeo; le ho goloboňe soa tondrake ty fiai' iareo, vaho tsy hinike ka. **13** Ie amy zay, hisalale an-tsinjake ty somondrara, naho hitraok'

ami'ty bey ty ajalahy; ie hafoteko ho hafaleaňe ty naho fioremeňa' iareo, naho hohoňeko, vaho ho limbezeko fonga ho liloveko ze mamorekeke iareo. **14** Ho liporeko solike ty arofo' o mpisoroňeo, vaho hahaeneňe ondatikoo o hasoakoo, hoe t'lehovà. **15** Hoe t'lehovà: Inay ty re, toe ie ty haňarivo ahy; fa ia ty hahavany hitotok' fiaraňanaňa e Ramà aňe, fangololoihaňe naho amako? hoe t'lehovà. **16** Hoe t'lehovà: Kalaňo ty fiaraňanaňa' o tsy tangololahy mikafaokafoake; miviombio ami'ty hirovetse, naho o fihaino'oo tsy hitsirike ranomaso; fa ho tambezaňe ty fitromaha'o, hoe t'lehovà; vaho himpoly boak' an-tane' i rafelahiy iereo. **17** Aman-likal'amy te fonitse i nisatrien' arofo'ey; ho rendre' ko tamaňe o herone'oo, hoe t'lehovà; le himpoly an-tane' iareo o ana' areoo. **18** Toe tsinanoko ty fikoiha' i Efraime: Fa linafa'o, toe finiakoe dronga tsy folake, ampitolihoo iraho le ho tafa-tolike, amy te lhe ro Iehovà Andrianaňahareko. **19** Aa ie nampitolihen-draho le nisoloho, ie nanaren-draho le pinaoko ty feko; nisalatse, eka nimeňatse, amy te tsy nivavèko ty injen-katorako. **20** Anak'isoko hao t'i Efraime? Ajaja nahasinda hao re? Fa beteke mivilaňe aze iraho, le vata'e tiahiko; mikoritoke ho aze ty troko, vaho ho tretrezeko, hoe t'lehovà. **21** Aňoreño fanoroňe, ampijadoňo bodam-pamantaraňe; reketo mb'amyo damokey ty arofo'o, i lalaňe nomba'o mb'eoy; mimpolia ry somondrara' Israele, mibaliha mb'amo rova'o retoaňe. **22** Ampara' te ombia t'ie hiamboho, ry anak'ampela midisa-volio? Fa namboatse raha vao an-tane atoy t'lehovà: Ho tsikarikarie' ty ampela ty lahilahy. **23** Hoe t'lehovà i Mâroy, t'i Andrianaňahare' Israele: Mbe hindrai' iareo an-tane' Iehodà ao naho amo rova'eo, ie hafoteko ty fandrophizaňe iareo, ty saontsy manao ty hoe: Hitahy azo t'lehovà, ry kivohon-kavantaňaňe, ry vohin-kamasiňaňe. **24** Songa hitrao-pimoneňe ao t'lehodà, vaho amo rova'eo o mpitongio naho o mpiarake lia-raikeo. **25** Fa hanjaňeko ty faňova mokotse le hampieneňeko ty sandry mitike. **26** Nitsekak' amy zao iraho le naňente, vaho nimamy amako i firoroakoy. **27** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te ho tongiseko ami'ty tabiri' ondaty naho am'iety tabirin-kare ty anjomba' Israele naho Iehodà. **28** Ie amy zao, hambaňe amy nisarieko iareo ho voroteňe naho harotsake vaho ho silofeňey; ty hisarieko iareo hamboareňe naho hamboleňe, hoe t'lehovà. **29** Tsy ho saontsie' iereo ka amy andro zay te Nikama valoboke mitsa ty roae, vaho mangitsy ty nife' o ana'eo. **30** F'ie fonga hampihoma' o hakeo'eo; ze ondaty mikama valoboke mitsa, le o famotsi'eo ty hangitsy. **31** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà te hanoko faňina vao amy anjomba' Israele naho i anjomba' Iehodâ; **32** tsy hanahake i faňina nilahareko an-droa'e iareo taňandro nitanako am-pitâňe naňakarako iareo an-tane Mitsraimey; ie nivalik' amy faňinakoy, ndra t'ie nitaňanjomba' iareo, hoe t'lehovà. **33** Fe zao ty

fañina hanoeko amy anjomba' Israeley naho fa modo le azo ty fijebañañe aze, ivilio ho azo. Le amy i andro rezay, hoe t'lehovà, hapoko añ'ova' iareo zao, napotako te nitsarae' Iehovà, **9** le viniliko ao ty Hàke le ho sokireko añ'arofo' iareo ao; naho amy Kanemeale ana-drahalahin-draekoy i tonda e ho Andrianañahare' iareo iraho vaho h'ondatiko Anatotey vaho linanjako ama'e ty drala'e, sekelemiereo; **34** tsy songa hifañoke ka ondatio naho o bolafoty folo-fito' amby. **10** Pinateko amy zao i rañe'eo ami'ty hoe: Mahafohina Iehovà fa hene takelakey le liniteko naho nikoike valolombeloñe hahafohiñe ahy, mifotots' an-tsits'e pak' ami'ty vaho linanjako ama'e am-balantsy i volafotiy. **11** Le bey hoe t'lehovà; fa hapoko ty tahí' iareo le tsy rinambeko i takelam-pikalaoñaey, i linitely rekets' ho tiahiko ka o hakeo' iareoo. **35** Hoe t'lehovà, o fañèo naho o fepè'eo naho i misokakey **12** vaho mpanolotse i àndroy hañazava ty andro, naho o natoloko amy Baroke ana' i Nerià, ana' i Makseià i fepè' i volañey vaho o vasiañeo ho failo amo takelam-pikalaoñaey am-pahaísaha' i Kanemele ana-haleñaio, i mpitrobo i riakey, hampitroñañe o onjao, drahalahin-draekoy, naho añ'atrefa' o valolombeloñe Iehovà' i Mâroy ty tahina'e. **36** Naho mienga tsy ho nanonia' i takelam-pikalaoñaie, vaho aolo' ze hene añatrefako i fañè rezay, hoe t'lehovà, le hijihetse nte-lehodà niambesatse an-kiririsam-pigaritse eo. tsy ho fifeheñaæ aoloko eo ka ty tiri' Israele. **37** **13** Le nafantoko añatrefa' iareo t'i Baroke ami'ty Hoe t'lehovà: Naho lefe zeheñe i likerañey, naho hoe: **14** Hoe t'lehovà' i Mâroy, t'i Andrianañahare' mete tsikaraheña o mananta' ty tane toio, izay vaho Israele: rambeso o takelam-pikalaoñaey retoy, o liniteo, haitoako ka ze hene tiri' Israele ty amo fonga sata' naho o takelam-pikalaoñaie misokakeo, vaho apoho iareoo, hoe t'lehovà. **38** Inao te ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te hamboareñaæ ho a Iehovà i rovay boak' am-pitalakesañ'abo i Kanànele, pak' am-po sini-hara ao, hahareta'e andro maro. **15** Ami'ty nafè' Iehovà' i Mâroy, t'i Andrianañahare' Israele, te: Mbe hikaloñaæ naho handetahañe an-an-dalambein-kottokey. **39** Mbore ho kozozoteña am-pita'o natorakitsy i likerañey naho ty tane toy; tanem-baheo. **16** Aa naho fa natoloko amy Baroke am'añ'ana' i Nerià i takelam-pikalaoñaey rey, le nihalaly am' Iehovà iraho ami'ty hoe: **17** Eka, ry Talè, Iehovà' Toe nitsemè'o an-kaozara'o jabahinake naho am-pita'o natorakitsy i likerañey naho ty tane toy; tsy eo ty sarotse tsy lefe'o; **18** Ihe mpampiboake fiferenaiñañe ami'ty arivo naho mañondroke ty hakeon-droae añ'araña'o anake manonjhi' iareoo; ry Andrianañahare ra'elahy naho maozatse, Iehovà' i Mâroy ty tahina'e; **19** foloingitrok' am-pañeretañe, manjofak' am-pitoloñañe; mibolanak' amo sata' ondaty iabio o fihaino'oo, songa hanambeza'o mira ami'ty vokam-pitoloña'e; **20** ie nampipoha'o vilõñe naho raha tsitantane an-tane' Mitsraime aña, naho pake henane e Israele ao naho am'ondatio, vaho nahazo'a'o Tahinaña, le ie henanekeo. **21** Nakare'o am-biloñaæ naho halatsañe boak' an-tane Mitsraime aña ondati'oo, am-pitañe maozatse naho an-tsirañaæ natorakitsy vaho an-karevendreveñañe mampangebahebake; **22** naho nitolora'o o tane atoio, i nifantà'o an-droae' iareo hanolorañe iareoy, tane orikorihen-dronono naho tantele; **23** vaho nimoak' ao iereo nandrambe aze; f'ie tsy nañaoñe ty fiarañanaña'o naho tsy nañavelo amo Fanoroa'oo; Leo raike ty nanoe' iareo amo hene nililia'oo; aa le nampifetsaha'o o fonga hekoheko zao; **24** heheke o tambohoo, fa nimoak' an-drova atoy o hitavañe azeo; fa natolotse am-pita'o nte-Kasdy miyalama'eo ty rova toy; toe fa tondroke i tsinara'o rezay; le hehe te vazoho'o. **25** Fe hoe irehe tamako, ry Talè, Iehovà, Ikalò an-drala i teteky, naho koiho ty valolombeloñe; le hehe fa natolotse am-pita'o nte-Kasdy ty rova toy. **26** Niheo am'lirmeà amy zao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **27** Ingo te Izaho Iehovà,

32 Niheo am' lirmeà amy taom-paha-folo' i Tsedkià mpanjaka' Iehodà, an-taom-paha-folo-valo-ambi' i Nebokadnetsare, ty tsara' Iehovà. **2** Le amy zay namalavalanae ierosalaime o lahin-defo' i mpanjaka' i Baveleio, vaho hinily an-kiririsä o mpigaritseo, añ'anjomba' i mpanjaka' Iehoday t'lirmeà; **3** amy te nagabe' i Tsidkia, mpanjaka' Iehodà, ao ami'ty hoe: Ino ty itokia'o ami'ty hoe: Hoe t'lehovà: Inao! hatoloko am-pita' ty mpanjaka' i Bavele ty rova toy vaho ho tavane'e; **4** naho tsy hipolititse am-pita' o nte-Kasdio t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà, te mone hasese am-pitampanjaka' i Bavele ao, naho hisaontsy ama'e, falie am-palie, vaho hahaisake o fihaino'eo o fihaino'eo, **5** le ho tantalie'e mb'e Bavele mb'eo t'i Tsidkia, vaho hadok' aña ampara' te tiliheko, hoe t'lehovà; le tsy hiraorao nahareo naho hialy amo nte-Kasdio. **6** Aa le hoe t'lirmeà, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **7** Ingo homb' ama'o mb'eo t'i Kanemeale, ana' i Salome rahalahin-drae'o hanao ty hoe: Vilio ho azo ty tondako e Anatote aña; amy te azo ty zom-pijebañaæ hañavake aze. **8** Aa le niheo amako t'i Kanemeale ana-drahalahin-draeko an-kiririsam-pigaritse ty amy tsara' Iehovà nanao amako ty hoe: Ehe, kalò i tondako e Anatote aoy, an-tane' i Beniaminey; amy te azo ty zom-pandova,

Andrianañahare' ze atao nofotse iaby, inoñe ty tsy lehodào, naho amo rova an-kaboñañe añaeo, naho amo ho lefeko? **28** Aa le hoe t'lehovà: Inao! hatoloko rova am-bavataneo, vaho amo rova atimoo, amy te am-pit'a o nte-Kasdio ty rova toy, naho am-pit'a i hampoliko ty fandrophiza' iareo, hoe t'lehovà. **29** Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, ho tavane'e; **30** ho mb' atoy o nte-Kasdy hialy ami'ty rova toio naho hamiañ' afo ami'ty rova toy vaho ho forototoe' iereo, rekets' o anjomba fañenga' iareo amy Baale antafo'e eo, ie nampidoñañ' enga-rano amo ndrahare ila'eo hampiboseha' iareo Ahy. **31** Toe nitolonaloloñañe a' masoko ao, boak'ami'ty naha-tora'e, o ana' Israeleo naho o ana' Iehodao, ie nitolompampibosek' ahy ami'ty fitolom-pita' iareo, hoe t'lehovà. **32** Fa nikai-jaka ami'ty habosehako naho ami' ty fifomboko boak'ami'ty nañoreñañ' aze pake henaneo ty rova toy, toly ndra ho sintoneko boak' añaatrefan-tareheko eo, **33** ty amo fonga haratia', o ana'Israeleo naho o ana' Iehodao, ze nanoe' iereo hampibosek' ahy; ie, o mpanjaka' iareeo, o mpiaolo' iareeo, o mpisoro' iareeo naho o mpitoki' iareeo naho ondati' Iehodao vaho o mpimone', Ierosalaimo. **34** Le nampitolih' iereo amako ty voho fa tsy ty tarehe; le ndra te nanareko, ie nañampitso naho nañòke, le tsy nañaoñe handrambesa' iareo fañòhañe. **35** Fe nado' iareo amy anjomba tokaveñe ami'ty añaarakoy o raha veta' iareo naniva azeo. **36** Mbore naore' iereo o haboa' i Baale am-bavatanen', ana' i Hinomeo, hampisorohan' amy Moleke o anadahi' iareeo naho o anak' ampela' iareeo; ze tsy nandiliako vaho tsy nimoak' am-pitsakoreako ao t'ie hanao i hativäne zay; hampanan-kakeo lehodà. **37** Ie amy zao, hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele, Ty rova toy, ie atao' areo ty hoe t'ie natolotse am-pit'a i mpanjaka' i Baveley naho amy fibaray naho amy hasalikoañey vaho amy angorosiy; **38** Inao! hatontoko amy ze hene fifeheñañe nandroahako iareo ami'ty habosehako naho ami'ty fifomboko naho ami'ty fiforoforoako vaho hampoliko an-toetse atoy, hampimoneñako am-panantsiñañe; **39** le ho ondatik iereo naho ho Andrianañahare' iareo iraho; **40** naho hitolorako arofo tokañe naho lalañe raike, soa t'ie hañeveñe amako nainai'e; an-kasoa ho a iareo naho o ana' iareo hanonjohio; **41** naho hanoako fañina tsy ho modo, tsy hiambohoako, fa ho soaeko; vaho hampipohako fañeveñañe ty an-tro' iareo ao tsy hiamboho ahy. **42** Eka, hirebehako naho hampiraoraoeko vaho ho volèko an-tanen-katò atoy añ-kaampon-troko naho an-kaliforam-piaiko. **43** Le hoe t'lehovà: Hambañe amy nañendesako o hankäñe jabajaba rezao am' ondaty retoa, ty hañandesako ze hene hasoa nampitamako. **44** Hikaloñañe an-tane atoy o tetekeo, i atao' areo ty hoe; Mangoakokey, tsy ama' ondaty tsy amam-biby; fa natolotse am-pit'a o nte-Kasdio. **45** Hivily tonda an-drala ondatio, hanokitse naho hamolitomboke takelam-panañantane, le hikaike valolombeloñañe an-tane' i Beniamine ao, naho am-paripari' Ierosalaimo, naho amo rova', lehodà, naho amo rova an-kaboñañe añaeo, naho amo rova am-bavataneo, vaho amo rova atimoo, amy te hampoliko ty fandrophiza' iareo, hoe t'lehovà.

33 Niheo am'lirmea fañindroe'e ty tsara' Iehovà, ie mbe nirindriñe an-kiririsam-pigaritse ao, nanao ty hoe: **2** Hoe t'lehovà Andrianamboatse, Iehovà nañoreñañe, hampijadoñe aze, Iehovà ty tahina'e. **3** Kanjio iraho, le ho toïneko, hitaroña raha fanjaka naho miheotse tsy fohi'o. **4** Aa hoe t'lehovà Andrianañahare' Israele: O anjomba' ty rova toio, naho o anjomba' o mpanjaka'lehodà, o narotsake ho tambohom-pañarovañañe amo firampiañaño naho amo fibarao, **5** ie mialy amo nte-Kasdio, ro more hiliporaña lolo'ondaty zinamako ami' ty habosehako, naho ami'ty fifombokoo, ty amo fonga haloloñañe nañetahako tarehe ami'ty rova toio. **6** Inao! handesako fijanganañañe le ho melænko; vaho haborako am' iereo ty hilaforan-kanintsiiñe naho hatò. **7** Hafoteko ty fandrophiza' Iehodà naho ty fandrophiza' Israele, vaho haoreko manahake tam-baloha'e. **8** Le ho lioveko amo halò-tserek' iabio, i nampanan-tahiñe iareo amakoy, vaho hapoko iaby ty hakeo' iareo, i nandilara' iareo amako rezay; o nañotà' iareo faly amakoo, **9** ho tahinam-pampirebeñañ' ahy naho engeñe vaho volonahetse, añaatrefa ze fifehe'a' ty tane toy, le hañeveñe naho hinevenevetse ze hahajanjiñe ty hasoa hanoeko am' iereo; amy ze hene hasoa naho fierañerañañe hanoako. **10** Hoe t'lehovà: Mbe ho janjiñeñe an-toetse atoy, i atao' areo ty hoe: Mangoakokey, tsy ama' ondaty, tsy amam-biby naho amo rova' Iehodà naho an-damo' Ierosalaimo ey; amy bangiñe tsy ama' ondaty, tsy amam-pimoneñe, tsy aman-kàrey, **11** ty feom-pirebeñañe, naho ty feon-kañaleñañe, ty feom-pañenga naho ty feon'engaeña, ty fierañanaña'o manao ty hoe: Andriañ' t'lehovà' i Måroy, fa soa t'lehovà, nainai'e ty fiferenaiña'e; vaho o minday engam-pañandrianañañe mb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo. Amy te hampoliko ty fandrophiza' i taney manahake tam-baloha'ey, hoe t'lehovà. **12** Hoe t'lehovà' i Måroy, Mbe ho eo indraik' ami'ty toetse mangoakoake toy, ie tsy ama'ondaty, tsy aman-kàre, naho amo hene rova'eo, ty kivohom-piarake mampàndre o lia-rai'eo. **13** Amo rova am-bohitseo naho amo rova am-bavataneo naho amo rova atimoo naho an-tane' i Beniamine ao naho am-paripari' Ierosalaimo vaho amo rova Iehodao, ty hirangà' o lia-raikeo ambane' ty fitâñe mañiakie iareo, hoe t'lehovà. **14** Inao! ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te ho henefako i tsara soa nitsaraeko amy anjomba' Israele naho i anjomba' Iehodàiy. **15** Le amy andro rezay naho amy sa zay, ty hampitiriako toran-kavañonañañe t'i Davide, le ie ty hitolöne an-katò naho an-kavantañañe amy taney. **16** Ho rombahëñe amy andro rezay t'lehodà, vaho hierañerañañe t'lerosalaimo; le hoe ty

hitokavañe aze, Iehovà Havantañan-tika. **17** Fa hoe amo hene' ondaty e Ierosalaime ao t'i Tsidkia, t'ie t'lehovà: Le lia'e tsy haitoañe amy Davide t'indaty hikoiham-pamotsorañe, **9** te songa ho haha' ondaty miambesatse amy fiambesa'i anjomba' Israeleiy; **18** ze mpitoro'e lahilahy, sindre ondaty ty ampela-vaho le lia'e tsy haitoañe amo mpisoroñe nte-Levio mpitoro'e, ie lahilahy nte-Evre ndra ampela nte-t'indaty hanolotse engan-koroña, naho hañoro Evre; soa tsy eo ty hitañe o nte-Iehodà rahalahi'eo enga-mahakama, vaho hisoroñe nainai'e añatrefako an-drohy; **10** le songa nañaoñe o roandriañe naho eo. **19** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà manao ondaty iaby niantoke i fañinam-pamotsorañeio te ty hoe: **20** Hoe t'lehovà: Naho lefe' areo valiheñe hene ondaty ro hañaha ty ondevo-lahi'e naho fonga ty fañinako amy àndroy, naho ty fañinako amy ondaty ty ondevo-ampela'e, tsy hanoëne ondevo haleñey, soa te tsy ho aman-kandro, tsy ho aman-ka; Eka, nivohotse iereo vaho namotsotse. **11** Le kaleñe o famantaña'eo; **21** zay vaho mete mivalike amy fañinako amy Davide mpitorokoy, naho tsy lahilahio naho ondevo'e ampelao, o navotsotseo; hanañ'anake hamelek' amy fiambesa'ey; vaho amo vaho nampiambanea' iareo ho ondevo lahy naho mpisoroñe nte-Levy mpiatrak'Ahio. **22** Hambañe ondevo ampela; **12** aa le niheo am'lirmèa boak' amy te tsy mete iaheñe ty havasiañian-dikerañe, vaho am' Iehovà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **13** Hoe tsy lefe zehèñe o fasen-driakeo; ty hampitomboako t'lehovà, i Andrianañahare' Israeleiy: Nanao fañina ty tarira' i Davide mpitorokoy, naho o nte-Levy aman-droae' areo iraho tañ' andro nañakarako iareo mpiatrak' ahio. **23** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-pañodevozañ' manao ty hoe: **24** Tsy nioni'o hao ty saontsi' ondaty aña ami'ty hoe: **14** le modo ty fito taoñe le tsy retoa manao ty hoe: O fifokoafie roe jinobo' Iehovà mete tsy hene havotso'o ze rahalahi'o nte-Iehodà rey, le fa naitoa'e? Aa le mavoe' iereo ondatikoo, t'ie naletak' ama'o, ie fa nitoroñe azo enen-taoñe, le tsy tsy ho fifeheña aña'atrefa' iareo ka. **25** Hoe t'lehovà: mahay tsy haha' o ama'o; fe tsy nañaoñe ahy o roae' Naho tsy nifañina ami'ty andro naho ty haleñe, areoo, tsy nanokilan-dravembia. **15** Aniany nahareo naho tsy tinendreko fañè i likerañey naho ty tane toy: **26** le ho farieko ty tiri' Iakobe naho ty a i Davide mpitorokoy, vaho tsy ho rambeseko amo tiri'eo ty ho mpifeleke o tarira' i Avrahame, Letsake, naho Iakobeo; fe toe hampoliko ty fandrophiza' iareo, vaho hiferenaiñako.

34 Ty tsara niheo am' Iirmeà boak' am' Iehovà, ie nialy am' Ierosalaime naho amo rova'e iabio t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o lahindefo'e iabio naho o fifeheña an-tane felehe'e iabio vaho ondaty iabio, nanao ty hoe: **2** Hoe t'lehovà, i Andrianañahare' Israeleiy: Akia misaontsia amy Tsidkia, mpanjaka Iehodà, ty hoe: Hoe t'lehovà: Inao! hatoloko am-pità' i mpanjaka' i Baveley ty rova toy vaho ham pangotomomohe'e an' afo; **3** le tsy hibotatsak' am-pità'e irehe, fa toe ho tsepahéne vaho hasese am-pità'e; le ho isam-pihaino'o o fihaino' i mpanjaka' i Baveleio naho hisaontsie'e falie am-palie vaho hañavelo mb'e Bavele mb'e irehe. **4** Fe janjiño ty tsara' Iehovà ry Tsidkia mpanjaka' Iehodà: Hoe t'lehovà ama'o: Tsy hampihomahem-pibara irehe; **5** fe hikoromake an-kanintsie, le manahake ty nañembohañe aman-droae'o, o mpanjaka taolo niaolo azoo, ty hañoroa' iereo emboke ho azo vaho handala, ami'ty hoe: Hoy aba! Inay i tsara nitaroñekoy, hoe t'lehovà. **6** Aa le hene nisaontsie' Iirmeà mpitoky amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà e Ierosalaime ao i tsara zay, **7** ie nialia' o lahindefo'e i mpanjaka' i Baveleio t'lerosalaima naho o rova sis' Iehodà iabio, i Lakise naho i Azekà; amy te iereo avao ty rova nihaftarareñe sis' amo rova' Iehodà.

8 Ty tsara' Iehovà niheo am'lirmèa, ie fa nifañina

amo hene' ondaty e Ierosalaime ao t'i Tsidkia, t'ie hikoiham-pamotsorañe, **9** te songa ho haha' ondaty miambesatse amy fiambesa'i anjomba' Israeleiy; **18** ze mpitoro'e lahilahy, sindre ondaty ty ampela-vaho le lia'e tsy haitoañe amo mpisoroñe nte-Levio mpitoro'e, ie lahilahy nte-Evre ndra ampela nte-t'indaty hanolotse engan-koroña, naho hañoro Evre; soa tsy eo ty hitañe o nte-Iehodà rahalahi'eo enga-mahakama, vaho hisoroñe nainai'e añatrefako an-drohy; **10** le songa nañaoñe o roandriañe naho eo. **19** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà manao ondaty iaby niantoke i fañinam-pamotsorañeio te ty hoe: **20** Hoe t'lehovà: Naho lefe' areo valiheñe hene ondaty ro hañaha ty ondevo-lahi'e naho fonga ty fañinako amy àndroy, naho ty fañinako amy ondaty ty ondevo-ampela'e, tsy hanoëne ondevo haleñey, soa te tsy ho aman-kandro, tsy ho aman-ka; Eka, nivohotse iereo vaho namotsotse. **11** Le kaleñe o famantaña'eo; **21** zay vaho mete mivalike amy fañinako amy Davide mpitorokoy, naho tsy lahilahio naho ondevo'e ampelao, o navotsotseo; hanañ'anake hamelek' amy fiambesa'ey; vaho amo vaho nampiambanea' iareo ho ondevo lahy naho mpisoroñe nte-Levy mpiatrak'Ahio. **22** Hambañe ondevo ampela; **12** aa le niheo am'lirmèa boak' amy te tsy mete iaheñe ty havasiañian-dikerañe, vaho am' Iehovà ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **13** Hoe tsy lefe zehèñe o fasen-driakeo; ty hampitomboako t'lehovà, i Andrianañahare' Israeleiy: Nanao fañina ty tarira' i Davide mpitorokoy, naho o nte-Levy aman-droae' areo iraho tañ' andro nañakarako iareo mpiatrak' ahio. **23** Niheo am' Iirmeà ty tsara' Iehovà an-tane Mitsraime, boak' an-trañom-pañodevozañ' manao ty hoe: **24** Tsy nioni'o hao ty saontsi' ondaty aña ami'ty hoe: **14** le modo ty fito taoñe le tsy retoa manao ty hoe: O fifokoafie roe jinobo' Iehovà mete tsy hene havotso'o ze rahalahi'o nte-Iehodà rey, le fa naitoa'e? Aa le mavoe' iereo ondatikoo, t'ie naletak' ama'o, ie fa nitoroñe azo enen-taoñe, le tsy tsy ho fifeheña aña'atrefa' iareo ka. **25** Hoe t'lehovà: mahay tsy haha' o ama'o; fe tsy nañaoñe ahy o roae' Naho tsy nifañina ami'ty andro naho ty haleñe, areoo, tsy nanokilan-dravembia. **15** Aniany nahareo naho tsy tinendreko fañè i likerañey naho ty tane toy: **26** le ho farieko ty tiri' Iakobe naho ty a i Davide mpitorokoy, vaho tsy ho rambeseko amo tiri'eo ty ho mpifeleke o tarira' i Avrahame, Letsake, naho Iakobeo; fe toe hampoliko ty fandrophiza' iareo, vaho hiferenaiñako. **16** fe nivalike, naniva ty añaarako, nampibalihe' areo, songa ondaty ty ondevo'e, sindre ondaty ty ondevo-ampela'e, o fa navots'o' areo hidada ho mb'an-satri'e mb'eo; vaho nanoe' areo ondevo-lahi' areo naho ondevo-ampela. **17** Aa le hoe t'lehovà: Kanao tsy nañaoñe ahy, amy tsey fidadàñey, songa ondaty an-drahalahi'e, sindre ondaty andrañe'e; le hitseizako fidadàñe, hoe t'lehovà, ho amy fibaray naho i angorosiy naho i hasalikoañey, vaho hampitsololoheko amy ze kila fifehea' ty tane toy nahareo. **18** Le hatoloko am'ondaty nivalik' amy fañinakoio, o tsy nañeneke i tsaram-pañina nanoe' iereo aolo' ahy eoy, ie tinori' areo roe i ana-bosiay vaho niranga anteñateña i vaki'e rey— **19** o roandria' Iehodao, naho o roandria' Ierosalaimeo, o visitseo naho o mpisoroñeio, vaho ze hene ondati' i taneio, ze niranga añaivo' ty vaki' i ana-bosiay eo— **20** hatoloko am-pità' o rafelahi'e iereo naho am-pità' o mipay ty fiai'iareeo; vaho ho fihina' o voron-dikerañeio naho o bibi' ty tane toio ty lolo' iareo. **21** Le hatoloko am-pità' o rafelahi'e iareeo naho am-pità' o mipay ty fiai'aireeo, naho am-pità' o lahindefo'e i mpanjaka' i Bavele fa nihankañ' am' iareoio, t'i Tsidkia mpanjaka' Iehodà naho o roandria'eo. **22** Inao! handily iraho, hoe t'lehovà, le hampibaliheko mb' an-drova mb'atoy iereo; hialia' iareo, naho hitavana' iareo, vaho hamorototoa' iareo aña'afó; le hampangoakoaheko o rova' Iehodao ho tsy amam-pimoneñe.

35 Ty tsara' Iehovà niheo am' lirmeà tañ'andro' am'iereo; amy t'ie nivolañeko, f'ie tsy nijanjiñe, Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, kinoiko fe tsy nanoiñe. **18** Le hoe t'lirmeà amy manao ty hoe: **2** Akia mb' añ' anjomba' o nte Rekao mb'eo naho isaontsio, vaho endeso mb'añ' Andrianañahare' Israeley: Amy te nihaño'e areo ty anjomba' Iehovà ao, añ'efe'e raik' ao, vaho anjotsò saontsin-drae' areo Ionadabe, vaho nambena' areo o divay hikama' iareo. **3** AA le nendeseko t'laazanià ana' lirmeà, ana' i Habazinìa, naho o roahalahi'eo rekets' o ana'e iabio, vaho ty haampon' anjomba' o nte-Rekao. **4** Le nampihovaeko añ'anjomba' Iehovà ao, añ'efe'e o ana' i Kanàne ana' Igdalìa ondatin' Añahareo, marine' ty efe'o roandriañeo, ambone' ty efe'i Maaseià, ana' i Salome, mpiamben-dalañe; **5** naho nazotsoko aolo' o anak' anjomba' i Rekabeo ty korobo naho fitiheke, vaho nanoeko ty hoe: Mikamà divay. **6** Fa hoe ty lie' iereo, Tsy hikama divay zahay ty amy nafè' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay ama'ayi, ty hoe: Tsy hikama divay nahareo, inahareo naho o ana' areo kitro katrokeo; **7** vaho ko mañoreñe anjomba ndra mitongy tabiry, ko mambole vahe, naho ko atao hanañañe izay; fa himoneñe an-kibohotse amo fonga andro hiaiña' areoo, soa t'ie hitoboke andro maro an-tanem-pañialoa'areo ao. **8** Le nihaoñe'ay ty fiarañaña' Ionadabe ana' i Rekabe rae'ay amo nafe'e anay iabio, te tsy hinon-divay amo hene andro'aio izahay naho o vali'aio, naho o ana'aio, vaho o anak' ampela'aio. **9** AA le tsy namboatse anjomba himoneña'ay zahay, tsy aman-tanem-bahe ndra teteke ndra tabiry; **10** f'ie mpitobok' an-kibohotse ao, naho mañaoñe vaho mitoloñe o nafe' Ionadabe rae'aio. **11** AA ie nionjoñe haname an-tane atoy t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, le hoe zahay: Antao hiorjoñe mb'e Ierosalaime ao, aolo' o lahindefon-te-Kasdio naho aolo' o nte-Arameo; aa le mimoneñe e Ierosalaime atoan-jahay. **12** AA le hoe ty tsara' Iehovà niheo am'lirmeà: **13** Hoe ty nafè' Iehovà' i Måroy, i Andrianañahare' Israeley: Akia mb' am' ondati' Iehodao naho o mpimone' Ierosalaimeo, le ano ty hoe: Tsy hitsendreñe hilala hao nahareo hañaoñe o volakoo? hoe t'lehovà. **14** Ty nafè' Ionadabe ana' i Rekabe, amo ana'eo, ty tsy hikama divay, le fa ambenañe, vaho tsy ikama', iareo pake henane, amy t'ie mañoeña ty fetsen-drae', iareo; fe nitaroñeko mañampitso am-pitaroñañe nahareo fe tsy nijanjiñe ahy. **15** Le niraheko ama', areo ka o mpitoky mpitoroko iabio, nampihitrifeko handro nanao ty hoe: Songa mimpolia amo sata', rati'eo ondatio, naho ahitio o fitolofia' areoo, naho ko mañorin-drahare ila'e ho toroñeñe, soa te himoneña' areo ty tane natoloko ama'areo naho aman-droae' areo toy; f'ie tsy nanokilan-dravembia, tsy nañaoñi' ahy. **16** Toe nihene'e o ana' Ionadabe ana' i Rekabe ty fetse nafen-drae' iareo ama'eo, fe tsy nañaoñe ahy ondaty retoañe; **17** aa le hoe t'lehovà, i Andrianañahare' i märoi, i Andrianañahare' Israeley: Ingo te hafetsako am'lehodà naho amo mpimone' Ierosalaimeo ze fonga hekoheko tsineiko amjere; amy t'ie nivolañeko, f'ie tsy nijanjiñe, Iehoiakime ana' Iosia, mpanjaka' Iehodà, kinoiko fe tsy nanoiñe. **18** Le hoe t'lirmeà amy manao ty hoe: **2** Mangalà boke-peleke le sokiro ao ze hene tsara nivolañako ty am' Israele naho Iehodà vaho o hene fifeheñaño sikal' amy andro nivolañeko ama'o faha' Iosiaty pake henanekeo. **3** Kera ho janjiñe' ty anjomba' Iehodà ze hene hankâne nisafirieko hanoañe; ke sindre hibalintoa amo sata' rati'eo ondatio, vaho hapoko ty hakeo' iareo naho o tahi' iareeo. **4** AA le kinoi' lirmeà t'i Baroke ana' i Nerià; vaho sinoki' i Baroke am-boke-pelek' ao boak' am-palie' lirmeà ze hene tsara nitsara' Iehovà ama'e. **5** Le hoe t'lirmeà amy Baroke: sinebañe iraho tsy himoak' añ'anjomba' Iehovà ao; **6** akia arè, mamakia amy boke-peleke nanokira'o o tsara' Iehovà boak'am-bavakooy, an-dravembia' ondaty añ'anjomba' Iehovà ao ami'ty androm-pililirañe; mbore vakio an-dravembia' Iehoda miakatse o rova'eo iaby. **7** Hera hibananaba soloho am' Iehovà, naho songa hibalik' amo sata-rati'eo; amy te miforoforo ty haviniéra' Iehovà naho ty fitomboa'e nitaroñeñe am' ondaty retoa. **8** AA le nanoe'i Baroke ana' i Neria i hene nandilia' lirmeà mpitoky ama'ey, le vinaki'e amy bokey ty tsara' Iehovà añ'anjomba' Iehovà ao. **9** AA ie ami'ty volam-paha-sive' i taompaha-lime' Iehoiakime ana' Iosia mpanjaka' lehoday, le nambarañe fililirañe añatrefa' Iehovà: naho nim'b' e Ierosalaime mb'e ondati' Ierosalaimeo naho ze hene boak' amo rova' Iehodao. **10** Le vinaki' i Baroke amy bokey o saontsi' lirmeào, añ'anjomba' Iehovà, añ'efe'e i Gemaria ana' i Safane mpanokitse, ankiririsa ambone, amy fimoahan-Dalam-bey Vao' i anjomba' Iehovà, an-dravembia' ze fonga ondaty. **11** AA ie jinanji' i Mikaieho ana' i Gemaria, ana' i Safane ze hene tsara' Iehovà boak' amy bokey, **12** le nizotsö mb' añ' anjomba' i mpanjakay mb'e, añ'efe'o mpanokitse; le heheke te hene niambesatse ao o roandriañeo— i Elisama, mpanokitse, naho Delia ana' i Semaia, naho i Elnatane ana i Akbore, naho i Gemaria, ana' i Safane, naho i Tsidka ana' i Kananià, naho o roandriañe iabio. **13** Le tinaro' i Mikaieho ze hene tsara jinanji'e amy Baroke, ie namaky i bokey an-dravembia' ondatio. **14** AA le nampihitrife' o roandriañe iabio t'lehodý ana' i Netanià ana' i Selemia, ana' i Kosy, mb' amy Baroke hanoa'e ty hoe: Endeso am-pitá'o i peleke

vinaki'o an-dravembia' ondatioy, vaho mb'etoy. Aa zao, naho hene jinanji' iereo i tsaray, le nifampitolik' an-kahembañañe vaho nanao ty hoe amy Baroke: Tsy mete tsy hene taroñe'ay amy mpanjakay o tsara zao. **17** Le nañontane i Baroke iereo, ty hoe, Ehe, isaontsio, akore ty nanokira'o o tsara iaby zao? boak'am-palie'e hao? **18** Le hoe ty natoi' i Baroke: Hene sinaontsi'e amako am-palie o tsara retoñañe, vaho sinokiko an-drano-mainte amo bokeo. **19** Le hoe o roandriañe amy Baroke, Akia, mietaha, ihe naho lirmeà, vaho ko apo'o ho fohi' ondaty te aia. **20** Aa le nimoak' amy mpanjakay an-kiririsa'e ao iereo; fa nado' iareo añ'efe' i Elisama mpanokitse ao i pelekey; vaho tinaro' iareo an-dravembia' i mpanjakay i tsara iabiy. **21** Aa le nampihitrife' i mpanjakay t'lehody hangalake i pelekey; le nalae'e añ'efe' i Elisame mpanokitse ao naho vinaki' Iehody an-dravembia' i mpanjakay vaho an-dravembia' o roandriañe iaby nijohañe marine i mpanjakao. **22** Niambesatse añ'anjomban' asotry ao i mpanjakay amy volam-pahasivey, ie nisodotse añ'atrefa'e eo ty toko-pamindroñañe. **23** Aa naho nivakia' Iehody ty fange'e efatse ndra telo, le tinori'e amy kelelahi'ey vaho nahifi'e amy afo amy tokoiy, ampara' te fonga niforototoe' ty afo amy toko-pamindroñañey i pelekey. **24** F'ie tsy nahahembaña iareo, leo raike tsy nandriatse sikiñe, ndra i mpanjakay ndra o mpitoro'e nahajanjiñe i tsaraio. **25** Mbore nihalaly amy mpanjakay t'i Elnatane naho i Delaia vaho i Gemaria tsy hampiforehete'e i pelekey; fe tsy hinao'e; **26** vaho linill' i mpanjakay t'lerakmeele, ana' i mpanjakay, naho i Seraïa, ana' i Azriele, naho i Selemià, ana' i Abdile ty hitsepake i Baroke mpanokitse naho lirmeà mpitoky, f'ie naeta' Iehovà. **27** le finorototo' i mpanjakay i pelekey, naho o tsara' sinoki' i Baroke am-palie' lirmeà le niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **28** Mangalà peleke indraike, le hene isokiro i tsara tamy peleke valoha'e nisodore' i mpanjaka' Iehodaiyi. **29** Le hoe ty ho saontsie'o am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà: Hoe t'Iehovà: Fa noroa'o i pelekey, amy ty hoe, Ino ty nanokira'o ao ty hoe te tsy mete tsy hivotrak' atoy ty mpanjaka' i Bavele handrotsake o tane atoio, vaho ho mongore'e ze fonga ondaty naho hare ama'e? **30** Aa le hoe t'Iehovà ty am' Iehoiakime mpanjaka' Iehodà, t'ie tsy hanan-kiambesatse amy fiambesa' i Davidey; vaho havokovoko an-tariñandroke ey ty lolo'e te handro, vaho amy fanalay te haleñe. **31** Le ho liloveko, ie naho o tiri'eo naho o mpitoro'eo ty amo hakeo' iareeo, vaho hafetsako am' iereo naho amo mpimone' Ierosalaimeo, naho am'ondati' Iehodao, ze hene hankañe nivolañako; o tsy hinao'

iereoo. **32** Aa le nandrambe peleke ila'e t'lirmeà, le natolo'e amy Baroke, mpanokitse, ana' i Nerià; vaho hene sinoki'e ao boak'am-palie' lirmeà o tsara' ama'e: Miambesara vaho ivakio an-dravembia'ay. Aa i peleke noroa' Iehoiakime mpanjaka' Iehodaio; mbore tinovo'e tsara maro manahak' izay.

37 Nifehe ho mpanjaka t'i Tsidkia nandimbe i Konia ana' Iehoiakime ana' Iosia nanoe' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, mpanjaka an-tane lehodà. **2** F'ie ndra o mpitoro'eo ndra ondati' taneio tsy nañaoñe ty tsara' Iehovà nisaontsie'e añañ' lirmeà mpitoky. **3** Nirahe' i Tsidkia mpankaja t'lehokale ana' i Selemia naho i Tsefania mpisoroñe ana' i Maasaia am' lirmeà mpitoky nanao ty hoe: Ehe, halario ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika. **4** le amy zay nifampitamboemboeñe am'ondatio t'lirmeà; ie mboe tsy nagodoñe am-balabey ao, **5** le niakatse an-tane Mitsraime o lahindefo' i Paroo; aa ie jinanji' o nte-Kasdy nañrikatoke Ierosalaimeo italily ty am' iereoy le nisitak' am' Ierosalaime. **6** Le niheo am'lirmeà ty tsara' Iehovà: **7** Hoe t'Iehovà Andrianañahare' Israele: Zao ty ho saontsie' areo amy mpanjaka' Iehodà nañirak' anahareo amako hañontane: Himpoly mb'an-tane'e e Mitsraime aña o lian-dahindefo' i Parò nionjoñe hañolotse anahareoo; **8** le hibalike mb'etoa o nte Kasdio hialy ami'ty rova toy hitavañe vaho hamorototo aze amañ' afo. **9** Hoe t'Iehovà, Ko mamañahy vatañe ami'ty hoe: Tsy mahay tsy hienga antika o nte-Kasdio. Fa tsy hienga! **10** Ndra te fonga zinama'areo o lahindefon-te-Kasdy mialy ama'areoo, vaho tsy aman-tsehang'a e naho tsy ty fere an-kiboho'e ao, le ie ty ho nitroatse hamorototo ty rova toy amañ' afo. **11** Aa ie nisitake Ierosalaime o nte-Kasdio ty amy lian-dahin-defo' i Parò, **12** le niakatse Ierosalaime t'lirmeà hionjoñe mb'an-tane' i Beniamine aña handrambe ty anjaran-tane'e añivo' ondaty ao. **13** Le pok' an-dalambei' i Beniamine eo le tsinepa' ty mpilijo atao liria ana' i Selemia ana' i Kanania t'lirmeà ami'ty hoe, Mitotse mb' amo nte-Kasdio ni-heo. **14** Le hoe t'lirmeà: Vande izay; izaho tsy misitake mb' amo nte-Kasdio. Fe tsy nihañoñ'e; aa le sinambo' liria t'lirmeà vaho nasese'e mb'amo roandriañe. **15** Nivifiera' o roandriañe t'lirmeà, le finofo' iareeo vaho najo' iareeo an-drohy añ'anjomba' lonatane silikitera ao, fa nanoefie valabey ty ao. **16** Aa ie fa najoroboñe añ'efets' efet' i valabeij t'lirmeà naho nitambatse ao andro maro t'lirmeà, **17** le nampihitrife' i Tsidkia amy zao re le nampihovañ' aze naho natola'e añ'anjomba'e ao vaho nañontane aze, ty hoe: Hera ao ty tsara boak' am' Iehovà? Toe ao! hoe t'lirmeà, fa hoe re: Hasese am-pitampanjaka' i Bavele irehe. **18** Tinovo' lirmeà amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà ty hoe, Ino ty tahiko ama'o ndra amo mpitoro'oo ndra am' ondati'oo te nagodo'o am-po porozò ao? **19** Aia ka o mpitoki'o

nitoky ama'o ty hoe: Tsy ho avy haname azo naho ty tane toy ty mpanjaka' i Baveleo? **20** Aa le ijanjiño abey, ry taleko mpanjaka: Ehe, tsendreño o halalikoo, le ko ampipolie' ahy mb'añ'anjomba' Ionatane silikitera mb'eo, tsy mone hivetrake ao. **21** Aa le nandily t'i Tsidkia, naho najo' iareo an-kiririsa' o mpigartiseo t'lirmeà; vaho nanjotsoañe vonga-mofo boak' andro hirik' an-dalam-panoñak' ao ampara' te fonga nikapaike ty mofo' i rovay. Aa le nidoñe an-kiririsam-pigaritse ao t'lirmeà.

38 Aa le jinanji' i Sefatia ana' i Matane, naho i Gedalia ana' i Pasore, naho lokale ana' i Selemia, naho i Pasore ana' i Malkia, ty tsara nisaontsie' lirmeà am' ondaty iabio ami'ty hoe. **2** Hoe t'Iehovà: Ho zamanem-pibara, naho ty hasalikoñañe naho ty angorosy ze midoñe an-drova atoy; fe ho veloñe ze mionjomb' amo nte-kasdio mb'eo, le hengañe ama'e ty fiai' e ho tsindroke vaho ho veloñe. **3** Hoe t'Iehovà, Toe hatolotse am-pitá' ty lia-rain-dahindefo' i mpanjaka' i Baveleyi ty rova toy vaho ho tavaneñe. **4** Le hoe i roandriañe rey amy mpanjakay, Ehe, mihalaly ama'o zahay te havetrake indatiy; amy te mokore'e ty fitá' o lahindefo sisa an-drova atoio, naho ty fitá' ondaty iabio, ie taroñe'e i tsara zay le t'ie tsy mipay ty hasosoa ondaty retofa ty hampiantoa'e. **5** Le hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' iereo, Ingo, am-pitá' areo re: fa ia' mbaio ty mpanjaka te hahafiatrek' ama' areo? **6** Aa le rinambe' iereo t'lirmeà vaho nagodo' iareo an-kadaha' i Malkia ana' i mpanjakay, an-kiririsam-pigaritse ao naho nazotso' iareo an-taly t'lirmeà. Tsy aman-drano i kadahay, fa fotake, vaho nilempotse an-ditsak' ao t'lirmeà. **7** Aa le jinanji' i Ebed-melege nte Kosy, visitse, aña'anjomba' i mpanjakay te najo' iareo an-kadaha ao t'lirmeà—ie tandalam-bei' i Beniamine eo i mpanjakay, **8** le niakatse aña'anjombam-panjaka ao t'i Ebed-melege vaho nisaontsy amy mpanjakay ty hoe, **9** O ry talèko mpanjaka, Hekoheko raty ty nanoe' ondaty reo amy fonga fitoloña' iareo am' lirmeà mpitokiy, ie najorobo an-kadaha ao; toe hihomak' an-toe'e ao re ty amy mosarey, ie tsy ama-mofo ka ty an-drova atoy. **10** Aa le nafanto, i mpanjakay amy Ebed-melege nte Kosy ty hoe: Angalao ondaty telo-polo atoy, vaho akaro an-kadaha ao t'lirmeà mpitokiy, tsy mone hihomake. **11** Aa le nampindreze' i Ebed-melege ama'e i ondaty rey, le nizilik' aña'anjomba' i mpanjakay ambane' i trañom-baray le nandrambe tsirodea naho tsikotita, vaho nazotso' iareo an-taly mb'am' lirmeà amy kadahay. **12** Le hoe t'i Ebed-melege nte Kosy am' lirmeà, Ano an-kilek' ao o tsirodea naho tsikotitao ty amo tålio. Le nanoe' lirmeà. **13** Aa le tinari' iareo mañambone amo talio t'lirmeà, naho naaka' iareo an-kadahay, vaho nidok' an' kiririsam-pigaritse ao t'lirmeà. **14** Nampisangitrife' i Tsidkia am' lirmeà mpitoky vaho nendese'e mb'an-dalambey faha-telo aña'anjomba' Iehovà ao, le hoe i mpanjakay am' lirmeà. Hañontane raha ama'o iraho le ko añetaha'o ndra inoñ' inoñe. **15** Le hoe t'lirmeà amy Tsidkia, Aa naho taroñeço, tsy hañohofa'o loza hao? Aa ndra te toroako, ho haofie'o hao? **16** Aa le nanao fanta aña' etake am' lirmeà t'i Tsidkia mpanjaka ami'ty hoe, Kanao veloñe t'Iehovà nitsene i sandrin-tika retoa, tsy havetrako irehe, naho tsy hatoloko am-pitá' ondaty mijay ty fiai'oo. **17** Aa le hoe t'lirmeà amy Tsidkia, Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' i märoy, i Andrianañahare' Israeleý: Le hiakatse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo ey, le ho veloñe ty fiai'oo, naho tsy ho forototoe' ty afo ty rova toy; vaho ho velon-drehe naho i anjomba'oy. **18** Fa naho tsy hiavotse mb'amo roandriam-panjaka' i Baveleo irehe, le hatolotse am-pitá' o nte Kasdio ty rova toy vaho ho tomomohe' iareo afo, ihe tsy ho votsorem-pitá' iareo. **19** Aa hoe t'i Tsidkia mpanjaka am' lirmeà, Atahorako o nte Iehodà nivalike mb'amo nte-Kasdioo, hera hanese ahy am-pitá' iareo ho kizahéne. **20** Fa hoe t'lirmeà: Tsy hasese' iereo. Ehe, mivohora am' Iehovà ty amy nivolañakoy soa te hierañeran-drehe vaho ho veloñe ty fiai'oo. **21** F'ihe mifoneñe tsy hionjoñe mb'eo, le zao ty tsara' Iehovà natoro'e ahy: **22** Inao! ze rakemba sis aña'anjombam-panjaka' Iehodà ao ro songa hakareñe mb' amo roandria' i Baveleo: Le ty hoe ty ho asa' i rakemba rey: O rañe'oo ty nañosik'azo, vaho nandrekets' azo, aa hehe te nilempotse an-ditsak' ao o fandia'oo le nitsambolitio' iareo. **23** Hene hakare' iereo mb'amo nte Kasdio o valy naho ana'oo; le tsy ho votsortse am-pitá' iareo irehe fa ho rambesem-pita' i mpanjaka' i Baveley, vaho ihe ty hamorototoañe ty rova toy an' afo. **24** Le hoe t'i Tsidkia am'lirmeà, Ao tsy hampahafohine'o am'ondaty i rehake zay le tsy ho mate irehe. **25** Aa naho rendre' o roandriañe te nifanaontsy tika, naho ivotraha' iareo vaho manao ty hoe: Ehe saontsio ama'ay le nitaroñe'o amy mpanjakaiy naho i nisaontsie' i mpanjakaiy, le ko añetaha'o, tsy hañohofa'ay loza: **26** Le ty hoe ty hato'i, I entako amy mpanjakay: Le nihalaliako te tsy hampibalike ahy mb'añ'anjomba' Ionatane mb'eo hivetrak' ao. **27** Le amy zao sindre niropak' am' lirmeà o roandriañe nañontane aze, le tinaro'e am'ireo i entañe iaby nampisaontsie' i mpanjakaiy. Aa le nado' iareo ty fisaaontsiañe ama'e; vaho tsy nioni' iareo ty vente'e. **28** Nimoneñe an-kiririsam-pigaritse ao amy zao re ampara' ty andro' nitavanañe lerosalaime.

39 Le tsinepake t'lerosalaime ami'ty volam-pahafolo' i taom-paha-sive' i Tsidkia mpanjaka' Iehodà le nifajifajy mb'e lerosalaime naho nañariakatok' aze t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho o fonga lahindefo'eo; **2** le pinonak'

ami'ty andro faha-sive' i volam-paha-efa' i taom- mpigaritsey t'lirmeà vaho hoe ty asa'e: Iehovà paha folo-raik' ambi' i Tsidkiy, i rovay. **3** Le Andrianañahare'o ty nitsara o hankàñe zao ami'ty songa nimb'an-dalambey Añivo mb'eo o roandria' i toetse toy; **3** le ie henanekeo, fa nihenefa' Iehovà i mpanjaka' i Baveleo vaho niambesatse eo t'i Nergale- tsinara'ey amy te nandilatse am' Iehovà nahareo saretsera, i Samgar-nebo, i Sarsekime, vosi'e, i vaho tsy hinao' areo ty fiarañanaña'e. Toly ndra Nergal-saretsera, mpanao sahàtse, vaho o roandria' nifetsake i nitsaraeñey. **4** F'ie henaneo, Ingo te i mpanjaka' i Baveley ila'e iabio. **4** Le niisa' i Tsidkia hahako ama'o aniany o rohy am-pità'oo. AA ie te mpanjaka' lehodà naho o lahindefo'eo, le niboratsake hindre lia amako mbe Bavele mb'eo, mihavia vaho mb'eo, niakatse i rovay haleñe mb'angolobo' i hatrako soa, f'ie tsy te hindre amako mb'e Bavele aña mpanjakay, niranga mb'an-dalambey añivo' i kijoly le apoho. Inge, añatrefa'o eo o tane iabio; mañaveloa roe rey, vaho niavotse mb' afi' Arabà mb'eo. **5** F'ie amy ze atao'o ho soa naho mahity. **5** Le mbe tsy nihoridaña'o lian-dahin-defon-Kasdio le nitratse nitolike, le hoe re, Molia amy Gedalia ana' i Ahikame amonto' Ieriko ey t'i Tsidkia, naho tsinepa' iereo, ana' i Safan; tinendre' i mpanjaka' i Baveley ho naho nasese mb'amy Nebokadnetsare mpanjaka' i mpifeleke o rova' Iehodaoy, vaho mimoneña ama'e, Bavele e Ribla an-tane' i Kamate aña: vaho zinaka'e. **6** AA le nimb'amy Gedelia ana' i Ahikame e Mitspà am'ondatio; he mañaveloa mb'amy ze ereñiere'o 6 Le zinama' ty mpanjaka' i Bavele e Ribla o ana- hombaña. AA le tinolo' i mpifehe mpigaritsey anjara dahi' i Tsidkiao añatrefam-pihaino'e eo; zinevo'e mahakama naho ravoravo vaho nampomba'e mb'eo. iaby ka o roandria' Iehodà. **7** Ginoa'e amy zao ty **6** AA le nimb'amy Gedelia ana' i Ahikame e Mitspà fihaino' i Tsidkia, le vinaho'e an-torisike haneseañi' aña re vaho nitrao-pimoneñe am'ondaty nengañe aze mb'e Bavele mb'eo. **8** Finorototo' o nte-Kasdio an-taneo. **7** le songa jinanji' o mpiaolon-dahindefoñe ty anjomba' i mpanjakay naho o anjomba ondatooo, am-patrambeio, ie naho o mpiama'eo, te tinendre' i vaho narotsa' iareo ty kijoli' Ierosalaime. **9** Nasese' i mpanjaka' i Baveley t'i Gedalia ana' i Ahikame ho Nebozaradane, mpifehem-pigariitse an-drohy mbe mpifeleke i taney, naho nampifeheña aze ondatio Bavele aña ze sehanga' ondaty nisisa an-drova naho o rakembao vaho o ajajao; o loho rarake amy ao, naho o nifotetse ho ama'eo vaho ze honka' taney tsy nasese mb'e Bavele mb'eo, **8** le nimb' ondaty nisisa ao. **10** Nenga' i Nebozaradane an- amy Gedelia e Mitspà aña iereo rekets' Ismaele ana' tane Iehodà ao ty ila' o rarake tsy amam-panañañeio i Netania, naho Iohanane naho Ionatane sindre ana' vaho nitolora'e tanem-bahe naho teteke henane zay. i Karea, i Seraia ana' i Tankomete, o ana' i Ofay nte- **11** Linili' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele t'i Netofao naho Iezania ana'ty nte-Maakà, ie vaho Nebozaradane, mpifehe mpigaritse, ty am' lirmeà, ty ondat'iareoo. **9** Le nanao fanta am' iereo naho amo hoe, **12** Rambeso le atrao naho ambeno soa vaho ko lahin-defo'eo t'i Gedalia ana' i Ahikame ana' i Safane, ijoiañe fa ano ama'e ze hatoro'e, **13** AA le nañirake ami'ty hoe, Ko ihembaña' areo ty mitoroñe o nte- t'i Nebozaradane, mpifehem-pigariitse naho i Nebo- Kasdio. Imoneño i taney naho toroño ty mpanjaka' i saz'haban, vosie loha'e, naho i Nergale-saretsera, Bavele, le ho soa tahi. **10** AA naho izaho, le himoneña vosi'e mpanao sahàtse, rekets' o roandriam-panjaka' e Mitspà hijohaña añatrefa'o nte-Kasdy hivotrak' i Baveley ila'e iabio, **14** nampihitrife' iereo naho aman-tikañ' atoio; f'inhareo: anontono divay naho rinambe' iareo an-kiririsam-pigariitse ao t'lirmeà, ty yokats' asotry naho menake, le ahajao an-tsajoa' naho nafanto' iereo amy Gedelia, ana' i Ahikame, ana' areo ao, vaho imoneño o rova felehe' areoo. **11** i Safane ty hampoly aze, himoneña'e am'ondati'eo. Manahake izay ka, ie jinanji' o nte-lehodà e Amone **15** Niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà, ie nirindriñe naho Edomeo naho o an-tane ila'eo te nampipoke an-kiririsam-pigariitse ao, nanao ty hoe: **16** Akia honka'e e Iehodà ao ty mpanjaka' i Bavele vaho saontsio t'i Ebed-melege, nte-Kose ty hoe: Hoe ty tinendre'e t'i Gedalia ana' i Ahikame, ana' i Safane nafé' Iehovà' i Måroy, i Andrianañahare' Israeley: Ho ho mpifelek' iareo, **12** le nimpoly boak' amo fonga henefako ami'ty rova toy i tinarokoy ho hankàñe tane neparatsiaha' iareoo mb'an-tane' Iehodà mb' ama'fa tsy ho fañasoña'e, vaho ho heneke añatrefa'o amy Gedelia e Mitspà ao ze hene nte Iehoda, le amy andro'ey. **17** Fe ho hahako irehe amy andro nanontoñe divay vaho yokats' asara tsifotofoto. **13** zay, hoe t'Iehovà, tsy hatolotse am-pità' ondaty Niheo mb'amy Gedelia e Mitspà mb'eo t'Iohanane ihembaña'oo, **18** toe harovako tsy hampikorovohem- ana' i Karea naho ze hene mpiaolon-dahin-defo an-pibara; ty fiai'o ty ho tsindro'o amy te niato amako, kaleko, **14** nanao ama'e ty hoe, Tsy fohi'o hao te nafanto' i Baalise mpanjaka' o nte-Amoneo t'Ismaele ana' i Netania hañoho-doza ama'o? F'ie tsy niantofa' i Gedalia ana' i Ahikame. **15** AA le natola' Iohanane ana' i Karea t'i Gedalia e Mitspà ao, le nanoe'e ty hoe, Ehe, angao handenàko mb'am' Ismaele ana' i Netania mb'eo hamono aze, fa tsy ho fohi' ondaty. Ino ty hañohofa'e loza ami'ty fiai'o? hampiparaitahaña

40 Ty tsara niheo am'lirmeà boak' am' Iehovà, ie navotsa' i Nebozaradane mpifehem-pigariitse e Ramà aña, ie fa nasese'e an-drohy mindre amo mirohy boak' Ierosalaime naho Iehodà ho mb' ampandrohizaña e Bavele aña. **2** Natola' i mpifehe

o hene nte-lehodao, toe ho mongotse ty sehang'a' mb'eo. **16** Aa le nendese' Iohanane, ana' i Karea, Iehodà. **16** Fe hoe t'i Gedelia ana' i Ahikame am' naho ze hene mpifehe lahin-defoñe nindre ama'e, Iehonane ana' i Karea, Ko manao zao, ihe andañira'o Ismaele.

41 Le amy volam-paha-fitoy, le nivotrak' amy Gedelia ana' i Ahikame e Mitspà ao t'Ismaele ana' i Netania, ana' i Elisama tirim-panjaka, ie mpiamo roandria' i mpanjakaio, reketse ty lahilahy folo, vaho nitrao-pikama e Mitspa ao. **2** Niongak' amy zao t'Ismaele ana' i Netania naho i folo lahy nindre ama'e rey, vaho linihi' iereo fibara t'i Gedelia ana' i Ahikame, ana' i Safane; vinono iereo i noriza' i mpanjaka' i Baveley ho mpifehe' i taneiy. **3** Zinama' Ismaele ka ze nte-lehodà mpiama'e ao, o niharo amy Gedalia e Mitspà naho o nte-Kasdy nizoeñeo, o lahin-defoñe. **4** Le herone amy namonoa'e i Gedalay, ie tsy eo ty naharendreke, **5** le totsake eo t' indaty valompolo boake Sekeme naho boake Silò naho hirike Somerone, an-tanteahetse hinaratse naho sikiñe riniatse, vaho an-tsandiñe linililiy, ninday enga mahakama naho embok' am-pitâñe homb'añ'anjomba' Iehovà mb'eo. **6** Aa le niavotse i Mitspà t'Ismaele ana' i Netania hifanalaka am' iereo, nangololoike ty rovetse t'ie nañavelo mb'eo; ie nigadoñe am' iereo, le hoe ty asa'e ama'e: Antao homb'e Gedalia ana' i Ahikame mb'eo. **7** Aa ie naneñateña i rovay le zinama' Ismaele ana' i Netania rekets' o mpiama'e vaho namokovoko iareo ampo kadaha ao. **8** Fe nizoeñe am' iereo t'indaty folo nanao ty hoe amy Ismaele, Ko avetra'o fa aman-kaja mikafitse an-tonda ao, ty vare-bolè, naho ampemba, naho menake vaho tantele. Aa le napo'e, tsy vinono'e miharo amo rolongo'eo. **9** I kadaha najorobo' Ismaele i lolo amy Gedalia rezay le ty nanoe' i Asa mpanjaka ty amy Baasa mpanjaka' Israeley; le natsafe' Ismaele ana' i Netania ama'e ao o vinonoo. **10** Le fonga nendese' Ismaele an-drohy añie ty sehang'a' ondaty e Mitspà ao, o anak' ampela' i mpanjakaio naho ze kila ondaty nengañe e Mitspà ao, o nafanto' i Nebozadene mpifehe mpigaritse amy Gedalia, ana' i Ahikame; aa le nasese' Ismaele ana' i Natania an-drohy vaho nienga hitsake mb'amo ana' i Amaneo aña. **11** Aa ie jinanji' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahindefo mpiama'eo ty halò-tsereke nanoe' Ismaele ana' i Netania, **12** le nendese' iereo o lahilahy iabio naho nionjoñe mb'eo hifangantotse am'Ismaele ana' i Netania, vaho nitendrek' ama'e an-drano-bey e Gibone eo. **13** Le ie niisa' o hene ondaty nindre am' Ismaeleo t'Iohanane ana' i Karea, naho o mpifehe lahin-defoñe nindre ama'eo, le nifale, **14** naho songa niamboho vaho niveve mb' am' Iohanane ana' i Karea mb'eo ondaty nasese' Ismaele an-drohy boake Mitspà. **15** Fe niborafitse am' Iehonane t'Ismaele ana' i Netania reketse ty ondaty valo, nimb' amo ana' i Amoneo

mb'eo. **16** Aa le nendese' Iohanane, ana' i Karea, Iehodà. **16** Fe hoe t'i Gedelia ana' i Ahikame e Mitspà ao t'Ismaele ana' i Netania, ana' i Elisama tirim-panjaka, ie mpiamo roandria' i mpanjakaio, reketse ty lahilahy folo, vaho nitrao-pikama e Mitspa ao. **2** Niongak' amy zao t'Ismaele ana' i Netania naho i folo lahy nindre ama'e rey, vaho linihi' iereo fibara t'i Gedelia ana' i Ahikame, ana' i Safane; vinono iereo i noriza' i mpanjaka' i Baveley ianeiy.

42 Aa le nañarivo mb'eo o mpifehe lahindefoñe iabio, naho Iohanane ana' i Karea, naho Iezanìa ana' i Hosaià, vaho ze hene ondaty, ty bey naho ty kedeke, **2** nanao ty hoe am' lirmeà mpitoky, Ehe te ho no' ty halali'ay t'ie hisolohho ho anay am' Iehovà Andrianañahare'o, ho amako o hene sehang'a' retoa; amy te nengañe tsy ampeampe tika nimaro, ie o isam-pihaino'oo; **3** soa te hatoro' Iehovà Andrianañahare'o ama'ay ty hañaveloa'ay naho ty hanoe'ay. **4** Aa le hoe t'lirmeà mpitoky am' iereo, Fa tsinanoko nahareo; toe ho halalieko am' Iehovà Andrianañahare' areo ty amy saontsi' areo; ie amy zao, ze tsara hatoi' Iehovà ama' areo ty hitaroñako; tsy eo ty ho tanako ama' areo. **5** Aa le nanao ty hoe am' lirmeà iereo, Ehe te ho valolombeloñe vantañe naho migahiñe añivo-tika t'Iehovà, naho tsy hanoe'ay ze hene tsara hañiraha' Iehovà Andrianañahare'o ama'ay añama'o. **6** Ke t'ie ho soa he te ho raty, ho haoñe'ay ty fiarañana'a Iehovà Andrianañaharentika amantoha'ay azoy; soa te hañasoanay ty hañaoñe ty fiarañana'a Iehovà Andrianañaharentika. **7** Aa ie nimodo ty folo andro, le niheo am' lirmeà ty tsara' Iehovà. **8** Le kino'e t'Iohanane ana' i Kerea naho o mpifehen-dahindefoñe mpiama'eo naho ze hene ondaty, ty kede naho ty bey **9** vaho nanoe' ty hoe: Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israeley, ie namantoha' areo ahy hañenga i halali' areo añañatrefa'e. **10** Aa naho toe himoneña' areo o tane toio, le haoreko fa tsy harotsako; hamboleko fa tsy hombotako; le hanintsíneko ty amy hankâñe nanoeko ama' areo. **11** Ko hembaña' areo i mpanjaka' i Babilone irevendreveña' areo; ko miria-tsandry ty ama'e; hoe t'Iehovà; toe hindre ama' areo iraho handrombake naho hamotsotse anahareo am-pitâ'e. **12** Le ho tolorako tretré soa te hiferenaiña'e le hampolie'e mb'an-tane' areo ao. **13** F'ie mone hanao ty hoe: Tsy himoneña'ay ty tane toy; amy te tsy haoñe' areo ty fiarañana'a Iehovà Andrianañahare' areo; **14** vaho manao ty hoe: Aiy! hañavelo mb'e Mitsraime mb'eo zahay, tsy hahaisak' alý, tsy hahajanjiñe antsiva, tsy hifeake kerè; le aña ty himoneña'ay; **15** le janjiño ty

tsara' Iehovà, ry sehangā' Iehodà: Hoe t'Iehovà' i amy t'ie tsy nañaoñē ty fiarañanaña' Iehovà, vaho Mâroy, i Andrianañahare' Israeley; naho toañe' areo nivotrake e Takpanese eo. **8** Aa le niheo am' lirmeà o lahara' areoo higodañe mb'e Mitsraime mb'eo e Takpanese ao ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** hisese añe; **16** le ho takare' i fibara ihembaña' areoy Andrambeso vato jabajaba am-pitá'o vaho akafiro an-tane Mitsraime ao, vaho hañoridañe anahareo am-po' ty lietse an-dalam-bein' anjomba' i Parò e e Mitsraime añe i hasalikoñañe marimarihe' areoy; Takpanese ao, ampañaisaha' ondati' Iehodào eo; **10** vaho hikoromak' añe. **17** Izay ty hifetsak' amy vaho ano ty hoe am'iereo: Hoe t'Iehovà' i Mâroy, ze fonga ondaty mampitoñañe ty lahara'e mb'e t'i Andrianañahare' Israele: Inao! hampañitrifeko Mitsraime mb'eo hitaveañe añe; ho zamane' ty i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mpitorokoy, fibara, ty hasalikoñañe, naho ty angorosy; vaho tsy naho hapoko amy vato nakafiko rey eo ty fiambesa'e ho aman-tsehangā' ndra ty hahabotafotse ami'ty vaho halama'e am'iereo i lambam-pañalofa'ey. **11** feh'ohatse hafetsako ama'e. **18** Fa hoe t'Iehovà' i Homb' atoy re handafa ty tane Mitsraime; ho Mâroy, i Andrianañahare' Israeley: Manahake ty zamaneña ze ho am-pikoromahaña, ho rohizeña nampidoñañañe ty habosehako naho ty fiforoforoako ze ho am-pandrohizaña, vaho ho lafam-pibara ze amo mpimone' lerosalaimeo, ty hampidoñañañe ama' ho am-pibara. **12** Le hamiañ' afo añ' anjomban-areo ty fileveleveako naho mimoake e Mitsraime drahare' i Mitsraime ao iraho le ho forototo'e irezay, añe; le ho fokom-patse, ho halatsañe, ho ozoña naho hasese'e mb'an-drohy añe iereo, naho ho naho injé; vaho tsy ho isa' areo ka ty toetse toy. valoñe'e ty tane Mitsraime manahake ty amaloña' ty **19** Hoe ty nitsarà' Iehovà ama'areo ry sehangā' Iehodào; Ko mimoak' e Mitsraime ao; mahafohina te hinatahatako anindroany. **20** Fe nifañahie' areo ty tro'areo; ami'ty nañirahañ' ahy mb'am' Iehovà Andrianañahare' areo, ami'ty hoe: Ihalilio ho anay t'Iehovà Andrianañaharentika vaho itaroñi ndra inoñi' inoñe saontsie' Iehovà Andrianañaharentika, le hanoe'ay. **21** Aa le ie i tinaroko ama' areo anindroani; fe tsy haoñe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' areo ami'ty inoñi' inoñe namantoha'e ahy ho ama'areo. **22** Mahafohina an-katò t'ie hampihomahem-pibara naho ty mosare vaho ty angorosy amy toetse tea' areo hombañe hañialoa' areoy.

43 le nigadoñe ty saontsi' lirmeà am'onday iabio, ze hene tsara' Iehovà Andrianañahare' iareeo, i namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareeo aze ho am' iareoy, i tsara iaby rezay; **2** le hoe ty niraheñe niday ty hoe: Ehe, ko anoe' areo o raha asa' i Azaria ana' i Hosaia naho Iohanane ana' i tiva hejekoo. **5** F'ie tsy nañaoñē, tsy nanokilan-Karea, vaho ondaty mirengevoke iabio, Mandañitse dravembia, tsy nibalintoa amo hatsivokarañeo, irehe! tsy nirahe' Iehovà Andrianañaharentika irehe hñihera' iareo ty fañembohaña aman-drahare ila'e. hanao ty hoe, Ko mañavelo mb'e Mitsraime mb'eo **6** Aa le nidoandoñañe ty fiforoforoan-kabosehako, hañialo añe, **3** fe sinigi' i Baroke ana' i Neria ama'ay vaho namorototo an-drova' Iehodà ao naho an-irehe, hanese anay am-pitá'o nte-Kasdio, hañohofa' iareo loza vaho hinday anay an-drohy mb'e Bavele naho kafoake, vaho ie henaneo. **7** Aa le hoe t'Iehovà, aña. **4** Le tsy hinao' Iohanane ana' i Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio, naho ze hene ondaty Ierodà nimpoly boak' amo fifelehaña iaby areo; **8** amy te sinigi' areo iraho amo satam-pitá' nandroahaña iareeo hañialo an-tane' Iehodà ao; **6** areeo, ty fañenga' areo fiañie hafitoa' areo am' tane Iehodà ao. **5** Fe rinambe' Iohanane ana' i Iehodà ze ondaty naho rakemba, ajaja naho anak' Karea naho o mpifehen-dahin-defoñe iabio ze fonga ajaja minono, soa te leo raike tsy ho sisñaña ama' sehangā' Iehodà nimpoly boak' amo fifelehaña iaby areo; **8** amy te sinigi' areo iraho amo satam-pitá' nandroahaña iareeo hañialo an-tane' Iehodà ao; **6** areeo, ty fañenga' areo aman-drahare ila'e an-tane ondatio, o rakemba, o ajajao naho o anak' ampelam- Mitsraime ao, i nisesea' areoy; soa t'ie haitoñañe panjakao, vaho ze hene ondaty napo' i Nebozaradane vaho ho fokom-patse naho titse amo kilakila' ondati' mpifefe mpigaritsey amy Gedalia ana' i Ahikame ty tane toio? **9** Nihaliño' areo hao ty fitoloñana-ana' i Safane ao, naho lirmeà mpitoky, vaho i Baroke dratin-droae' areo naho ty sata-rati' o mpanjaka' ana' i Neria; **7** le niloak' an-tane Mitsraime ao, Iehodào naho ty sata-rati' o vali'eo, naho ty sata-

rati' areo naho ty sata-ratin-tañanjomba' areo, tsy nañavelo an-Kàke, ndra amo fañè'eo, ndra amo o nanoe' iereo an-tane' Iehodà ao naho an-dala' fitaroña'eo: ie ty nifetsaha' o hekoheko zao ama' areo Ierosalaimo? **10** Mboe tsy nireke pake henane, henaneo. **24** Tinovo' lirmèa ty hoe am' ondaty iabio, mbore tsy mañeveñe, tsy mañavelo an-Kàke ndra naho amo rakemba iabio: Janjiño ty tsara' Iehovà, amo fañè najadoko aolo' areo, añatrefan-droae' areo. ry hene Iehodà an-tane' Mitsraime atoio: **25** Hoe **11** Aa le hoe t'Iehovà' i Måroy, t'i Andrianañahare' t'Iehovà' i Måroy, t'i Andrianañahare' Israele: Fonga Israele; Inao te hatreatrèko ama' areo ty tareheko nisaontsy am-palie nahareo naho o tañanjomba' ho ami'ty hankàñe, le fonga haitoako t'Iehodà; **12** areoo vaho nihenefem-pitá' areo ami'ty hoe, Toe naho haitoako ty sehang'a Iehodà niatre-daharañe hanoe'ay o fanta nititihe'aio naho hañenga amy mbe Mitsraime mb'etoy hitaveañe, naho songa ho mpanjaka-ampelan-dikerañey, naho hañily enga mongoreñe, toe hikoromak' an-tane Mitsraime atoa rano ama'e; Toe hajado' areo o nifantà' areoo vaho nahareo, ho zevoñem-pibara naho ty hasalikoña, ho henefé' areo o fititiha' areoo. **26** Ehe tsendreño fonga hivetrake, ty kede naho ty bey, ami'ty mesolava ty tsara' Iehovà, ry Iehodà mpañialo e Mitsraime naho ty kerè; le ho fatse, naho fampangebahebahañie atoñi' iabio; Ingo fa nifanta amy añarako ra'elahiñ naho fanirañe vaho fañinjeañe. **13** Amy te ho iraho, hoe t'Iehovà, te le lia'e tsy ho toñoneñe liloveko o mañialo an-tane Mitsraimeo, manahake ty am-palie' ondaty nte-Iehodà an-tane Mitsraime nandilovako Ierosalaimo, ami'ty fibara naho ty kerè atoao ty añarako ami'ty hoe, Kanao veloñe t'i Talè vaho ty angorosy, **14** leo raike tsy hipotatsake ndra Iehovà. **27** Inao! haratiañe ty añambenako iareo, fa hahatambeloñe amo sehang'a Iehodà nitaveañe tsy fañasoàñe; vaho fonga ho mongore' ty fibara mb' an-tane Mitsraime hañialo añeo vaho himpoly naho ty hasalikoña ze lahilahi' Iehodà an-tane' mb'an-tane' Iehodà aña, mb'amy fañiria' iareoy; Mitsraime atoy, ampara' te tsy aman-tsehang'a.e. amy te tsy eo ty himpoly aña naho tsy o tsy **28** Fe hipolititse amy fibaray ty honka'e tsy ampe ampe mahapolititseo avao. **15** Aa le nanoiñe boak'an-tane Mitsraime atoa homb'an-tane' Iehodà am' lirmeà ondaty nahafohiñe te nañenga amo mb'eo, soa te ho fohi' i hengaha' Iehodà nivotrak' 'ndrahare ila'eo o val'eo naho o rakemba nizorazora an-tane Mitsraime hañialoa'ey, te, ty tsara' ia ty aio naho i valobohòkey vaho ze hene ondaty ho to, ke ty ahy he ty a iareo? **29** Le inao, ty nimoneñe an-tane Mitsraime e Patrose ao, ami'ty viloñe ama' areo, hoe t'Iehovà, te toe hitilihako hoe, **16** I tsara nisaontsie'o ama'ay ami'ty tahina' an-toetse atoy, hahafohina' areo te vata'e hijadoñe Iehovà: Tsy hañaoñe azo zahay. **17** Fa tsy mete ama' areo ho ami'ty hankàñe o entakoo: **30** fa tsy hanoe'ay ze fonga enta' nakare' o vava'aio, hoe ty nafé' Iehovà: Ingo te hatoloko am-pitá' o ty hañemboke amy mpanjaka-ampelan-dikerañey, rafelahi'eo naho am-pitá' o mipay ty fiai'eo t'i naho ty hampidoñañe enga-rano, fa izay ty sata'ay, Parò-Kofrà mpanjaka' i Mitsraime, hambañ amy zahay naho o roae'ao, o mpanjaka'ao, o roandria'ao nanolorako i Tsidkia, mpanjaka' Iehodà, am-pita' i an-tane' Iehodà naho an-dala' Ierosalaimo ao; amy Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, rafalahi'e nipay t'ie nienen-kaneñe henane zay, vaho nijangañe, vaho tsy nizo hankàñe. **18** Fe mifototse ami'ty nampipoha'ay ty fañengañe amy mpanjaka ampelan-dikerañey, naho ty fampidoña'ay enga rano, le nipo-vara, vaho nizamanem-pibara naho ty kerè. **19** Aa vaho zahay avao hao ty mañenga amy mpanjakan-dikerañey naho mañiliñe enga-rano ama'e? Mamboatse mofomamby ami'ty vinta'e naho mampidoña engan-drano ama'e hao zahay naho tsy eo valy? **20** Aa le hoe t'lirmeà am'ondaty iabio, amo lahilahio naho amo rakemba naho amy ze fonga ondaty nanoiñe aze amy hoe zay: **21** O tsotse nañemboha' areo an-drova' Iehodà naho an-dala' Ierosalaimo, inahareo naho o rae' areoo naho o mpanjaka' areoo naho o roandria' areoo naho ondati' i taneio; tsy niarofoana' Iehovà hao, tsy nizilik' am-pitsakorea'e ao hao? **22** Ampara te tsy nileo' Iehovà o sata-rati' areoo, naho o raha tiva nanoe' areoo; toly ndra ninjare kòake ty tane' areo, toe halatsañe, vaho fatse, tsy amam-pimoneñe pake henaneo. **23** I fañenga' areo irezay, o hakeo' areo am' ie añolo' i Saka-Perate e Karkemise ao, le ginio' Iehovà, t'ie tsy nañaoñe ty fiarañanaña' Iehovà, te

45 Ty enta' lirmeà mpitoky natao'e amy Baroke ana' i Nerià, ie sinoki'e am-boke ao o tsara boak' am-palie' lirmeà retoa, an-taom-paha-efa' Iehoakime ana' Iosià, mpanjaka' Iehodà, manao ty hoe: **2** Hoe t'Iehovà, Andrianañahare' Israele ama'o ry Baroke: fa nanao ty hoe irehe: **3** Feh'ohatse amako henane zao! fa nitovoña' Iehovà fioremeñañe ty fangirifiriako; mahamamat' ahy ty fiñeõneko, le tsy mahatrea fitofañe. **4** Ty hoe ty ho saontsie'o ama'e, Hoe t'Iehovà: Inao! fa ho rotsaheko i niranjiekoy, vaho hombotako o nambolekoo, i hene taney 'nio'. **5** Aa le mipay raha ra' elahy ho am-bata'o v' iheo? Ko tsoe'ho aingo, hametsahako hankàñe iaby ze atao nofotse, hoe t'Iehovà; fe hatoloko azo ho tamben'ali'o ty fiai'o amy ze hene toetse hañaveloa'o.

46 Niheo am'lirmeà, mpitoky ty tsara' Iehovà ty amo fifeheañe; **2** ty amy Mitsraime, i mpirailian-dahin-defo' i Parò-Neko mpanjaka' i Mitsraimey, i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, amy taom-

paha-ef'a Iehoiakime ana' losia mpanjaka' Iehodày. **3** Ihentseño ty fañeba naho ty fikalan-defo, vaho itotoho i hotakotakey. **4** Aombeo laboridy o soavalao, naho miningira, ry mpiningi-tsoavalao; mijohaña eo reketse kalan-doha; fotio o lefoñeo, aombeo o sarombò. **5** Akore t'ie treako hoe lonjetse naho miambaho? Finofok' ambane o fanalolahi'eo, fa nitriban-day mb'eo, vaho tsy nitolik' am-boho, fa niarikatoha' ty firevendreveñañe, hoe t'Iehovà. **6** Tsy hahafiorotse ty masika, tsy hahafivoratsake ty fanalolahy, mitsikapy vaho mikorovoke mb'avaratse aña iereo, marine i Saka-Peratey. **7** Ia ty hambañ'am'leore mitroatrakey, manahake o saka misrotombake hanginahina'eo? **8** Manahake leore t'i Mitsraime amy fitabatrhoaha' o rano'ey; ie manao ty hoe: Hitroatse iraho, hanginahina naho hampiopo ty tane toy, toe harotsako i rovay naho o mpimoneñe ama'eo. **9** Mionjona ry soavalao, mionara ry sareto; ampivavarao mb'etoy o fanalolahio, o nte-Kose naho nante-Pote mahafitam-pikalan-defoñeo, o nte-Lode mahataña naho mahafibitsoke faleo. **10** Amy te hanañ' androm-pañondroha' e t'i Talè Iehovà i Måroy, hamalea'e fate o rafelahi'eo, hampibotseña i fibaray ampara' te etsake naho mamo ami'ty lió' iareo; fa manao soroñe t'i Talè, Iehovà i Måroy, antane avaratse, marine' i Saka-Peratey. **11** Mionjona mb'e Gilade mb'eo, mitohà fatevo ry anak' ampela' i Mitsraime; fonga tsy jefa' e o aoly anoe'oo, toe tsy eo ty hampijangaña azo. **12** Fa jinanji' o kilakila'ndatio ty fisalaro'o, vaho manitsike ty tane toy ty fikoikoia'h'o, fa nitsikapy amy maozatsey ty fanalolahy, sindre nihotrake. **13** Ty tsara' Iehovà am' lirmeà mpitoky, te hanao akore ty hionjona' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele mb'an-tane Mitsraime mb'eo handafa aze? **14** Tseizo' areo e Mitsraime ao, koiho e Migdole, koiho-lava e Nofe naho e Tafanese, vaho ano ty hoe: Mijohaña vaho miheitseña fa hampibotsek' aña'riary azo i fibaray. **15** Akore te nafaoke aña o maoza'oo? le tsy nahafitroatse amy te tinindri' Iehovà ambane. **16** Maro ty tsinikapi'e; eka songa mifampikorovoke vaho manao ty hoe: Miengaha, antao himpoly mb'am'ondatin-tika mb'eo, mb'an-tane nahatoly an-tikaña aña, hienga ty fijoia' i fibaray. **17** Ty hoe ty nikohei' iereyo aña: Koràk' avao t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime; Napo'e hihelaña aña i ni-fantañiañey. **18** Kanao velon-dRaho hoe i Mpanjakay, Iehovà i Måroy ty tahina'e, Toe hanahak' i Tabore am-bohitsey naho i Karmeles aña'olon-driake aña, Ty higodaña'e mb'etoy. **19** O ry anak'ampela mpimoneñe e Mitsraime ao, mivatia handenà'o mb'am-pandrhizaña aña, fa ho tanan-taolo ty Nofe, hampangoakoheña tsy ho amam-pimoneñe. **20** Kiloa fanjaka t'i Mitsraime fe boak' avaratse aña ty lale-boròñe hamongotse—toe ho avy. **21** Manahake ty sarak' an-jolok' ao, o lahindefo mpikarama añaivo'eo, fa nivalike ka iereo; niharao nibotatsake, tsy nahafijohaña, fa tondroke ty andron-kanka' iareo, ty androm-pitilishaña iareo. **22** Hoe mereñe ty fikosasaha'e ie misoroke o lahindefo'eo, mikovovoke mb'am-pisorohañi'aze o lahindefoñeo, ie mitoñi' aze am-pekoñe hoe mpañatsak' ala. **23** Hinatsa' iareo i alay, hoe t'Iehovà, fa tsy lefe volilieñe; amy t'ie maro te amo valalao, mitozantozaña. **24** Nisalareña ty anak' ampela' i Mitsraime; fa natolotse am-pita' ondaty avaratse aña. **25** Hoe t'Iehovà i Måroy, t'i Andrianañahare' Israle, Ho liloveko rekets' o 'ndrahare'eo, naho o mpanjaka'eo; toe i Parò naho ze miato ama'e. **26** Hatoloko am-pita' o mipay ty fiai'eo naho am-pita' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele naho am-pita' o mpitoro'eo; ie aña, le ho fimoneñañe indraike re manahake te taolo, hoe t'Iehovà. **27** Aa le ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, naho ko lonjetse ry Israle; fa ho rombaheko boake tsietoitane aña, naho ty tiri'o antanem-pandrohiza' iareo; himpoly t'Iakobe, naho hierañeraña, le tsy eo ty hañembaañe aze ka. **28** Ko hemban-drehe ry Iakobe mpitoroko, hoe t'Iehovà, fa mpiama'o iraho; ho fonga mongoreko o fifeheaña nandroahako azoo, f'ihe tsy ho mongoreko; ho liloveko an-jaka-to, fe tsy hapoko tsy ho liloveñe.

47 Ty tsara' Iehovà niheo am' lirmeà mpitoky ty amo nte-Pilistio taolo' ty nandafa' i Parò i Azà. **2** Hoe t'Iehovà: Heheke t'ie hiengake boak' avaratse eñie ty rano, hinjare torahaña manganahana, toe hampanginahina i taney naho handifotse ze hene ama'e naho i rovay naho o mpimoneñe; hirovetse ondatio, vaho sindre hangololoike ty tañy ze mpimoneñe amy taney. **3** Ami'ty kodoindian-kotro' o maozatseo, ty fitrakotrako' o sareto, ty kodoikodoi' o larde'o le tsy mitolike mb'an-keleia'e o roae'eo, ie mavozo am-pitané; **4** Fa tondroke ty andro te fonga hampiantoñañe o nte-Pilistio, ie hañitoa'e amy Tsore naho amy Tsidone ze mpañolotse sisá; amy te ho kopape' Iehovà o nte-Pilistio, naho ze sehanga'e an-tokonose' i Kaftore. **5** Hasolâne ty nifetsak' amy Azà; fa naitoñañe ty Askelone. Ry honka' i wavatane' iereyo; ampara' te 'mbia ty handilindilia'o ty sandri'o? **6** O ry fibara' Iehovà, ampara' te ombia vaho hitsiñe; miombea an-trañio'o ao, mitofa, naho mihendrea. **7** Akore ty hitofa'e kanao nandily t'Iehovà? i Askelone naho i olondriakey ty nitendrea'e.

48 Ty amy Moabe, hoe t'Iehovà i Måroy, t'i Andrianañahare' Israle: hankâne amy Nebo! fa peake, nisalareña t'i Kiriataime fa tsinepake; nimeñareña ty Misgabe vaho mioremeñe. **2** Tsy eo ka ty enge' i Moabe; nikinia raty aze o e Kesboneo: Antao hampipitsok'aze tsy ho fifeheaña, hampitsiñieñe ka irehe, Medmene, hañioridañ'azo i fibaray. **3** Inao ty koike boak' e Koronaime fikopahaña naho

fandrotsaham-bey. 4 Rotsake t'i Moabe, nipoñafe' naho mimoneña an-tseran-kereretsake ao, vaho o keleia'eo ty koiake. 5 Hitolom-pirovetse iereo mihambaña ami'ty deho manao traño añ'ilam-bava' i te hanganike ty fitroara' i Lokote ami'ty fizotsoa' koboñey. 29 Fa jinanji'ay ty firengevoha' i Moabey; toe i Koronaime ty nahajanjiña' iareo ty fikaiham-mpitoabotse, amy fibohaboha'ey, naho ty fieneña'e pandrotsahañe. 6 Mitribaha, handrombaha' areo vaho ty fitrotroabohan'arofo'e. 30 Haiko o habose'eo, fiaññe, mihambaña ami'ty kile an-dratraratra añe. 7 hoe t'Iehovà, t'ie kafoake, tsy naha-pi-draha o Ho tsepaheñe ka nahareo ami'ty fiatoa' areo amo fikoiboha'eo. 31 Aa le hangoihoiako ty Moabe; tolon-draha' areoo, naho amo vara' areoo; hasese am-eka hikoikao ty halifora' i Moabe; hihontofa' ty pandrohizañe añe ty Kemise, o mpisoro'eo rekets' o troko o nte-Kir'kereseo. 32 Mandikootse ty firoveta' roandria'eo. 8 Songa hiambotraha' i mpitavañey lazere ty hitañiako azo, ry vahe' i Sibmà; nikazazake o rovao, ndra rova raike tsy hahavoratsake; ho nahafitsake i riakey o tsampa'oo, nitakare' iareo ty momoke i wavataney, hampiantoeña i montoñey, ria' lazere; amo voa' o asarao, naho amo vahe'oo ty ami'ty saontsi' Iehovà. 9 Toloro elatse t'i Moabe, niambotraha' i mpandrotsakey. 33 Tinavañe amy hiborifita'e, fa hampangoakoheñe o rova'eo, ie tsy tonda kobokaray ty hafaleñae naho ty firebehañe, ho amam-pimoneñe. 10 Hozoñeñe t'indaty mitoloñie vaho an-tane' Moabe; fa najiheko tsy hiboak' amo ho a' Iehovà am-pitañe milesa, hafatse ty mitañie i pipiritañe ty divay; tsy eo ty handialia aze an-koike, fibara'ey tsy ho aman-dio. 11 Fa nierañierañe sikal' tsy ho fifandian-taroba i korakey. 34 Boak' ami'ty am-pahajalahy aze t'i Moabe, naho fa nitadrètse fikoika' i Kesbone pak'e Eleale, sikal'am' lazere ty amo karafo'eo, tsy nañiliñañe an-jonjoñ'an-jonjoñe, nikaiha' ty fiarañanaña' iareo; boak'e Tsoare pak'e vaho le lia'e tsy nasese am-pandrohizañe añe; Koronaime, hoe tamanañe telo taoñie; fa ho kòake aa le mbe ama'e ty hafira'e, vaho tsy niova ty ka ty Rano' i Nimrime. 35 Mbore hajihoko amy harifondri'o'e. 12 Aa le, ingo ho tondroke ty andro, Moabe, hoe t'Iehovà, ty mañenga amo haboañe, hoe t'Iehovà, te hampañitrifeko ama'e ty mpañiliñe, naho i mañemboke aman-drahare'ey. 36 Aa le ze hañiliñe aze; ho fonga kapaihe' iareo o fitovi'eo, mangolalaike ho a i Moabe manahake o solio ty foko vaho ho foie' iere o zonjó'eo. 13 Ho salatse amy vaho mandala hoe firirio ho a ondati' i Kir'kereseo Kemose t'i Moabe, manahake ty nisalara' Israele ty troko; fa mongotse ty vara natonto'e. 37 Fonga amy Betele fatokisa' iareoy. 14 Akore te anoe' peake o añamboneo, songa hinaratse o tateahetseo; areo ty hoe: Ondaty maozatse zahay, fanalolahy sindre linily o fitañevo vaho gony ty sinkin-tohake. 38 ai'aly? 15 Mianto t'i Moabe, fa nionjoñe mb'amo Tsitsik' ambone' tafo' i Moabe naho mandrambañ' rova'eo, fa nizotso mb'am-pizamanam-b'eo o ajalahy an-tameñae ey, le firovetañe avao ty ao; fa finoiko jinobo'eo, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Måroy ty tahina'e. 16 Fa antitotse ty hekoheko' i Moabe, 39 Akore ty fivolentsa'e, mangololoia! Akore te malisa i feh-oha'ey. 17 Mandalà aze ry mañohok' niamboho t'i Mobel salatse re! Aa le ho fiankahafañe azeo, ano ty hoe ama'e ry mahafohiñe i tahina'ey: naho fiantoñae avao t'i Moabe amo mañohok' azeo. Akore te pinozake i kobaiñe maozatsey, i doda 40 Fa hoe ty nañe' Iehovà: Ingo te eo ty hitiliñe fanjakay. 18 O ry anak'ampela mimoneñe e Dibone hoe vantio, havela'e amy Moabe o ela'eo. 41 Fa ao, mizotsoa amo enge'oo, mitoboha an-kataliñiera'o tinavañe o rovao, tsinepake o fipalirañe maozatseo, eo, fa nionjomb'ama'o mb'eo ty mampikoromake i le hanahake ty tron' ampela mitsongo ty arofo' o Moabe, fa songa narotsa'e o rova'o fatratseo. 19 O fanalolahi' i Moabeo amy andro zay. 42 Le haitoñae ry mpimone'i Arore, mijohaña amy lalañey, vaho tsy ho karaza' ondaty t'i Moabe, amy t'ie nirengov' mijilova; añontaneo i mioratsey, ty hoe: Inom-bao o amy Iehovà. 43 Firevendrevenañe naho i koboñey, nifetsakeo? 20 Nisalareñe t'i Moabe, le mioremeñe; vaho i fandrike ty ho ama'o, ry mpimoneñe e mangololoia vaho mikoiha; tseizo e Arnone ao te Moabe ao, hoe t'Iehovà. 44 Hikapotrak' an-koboñe mianto t'i Moabe. 21 Fa niambotraha' ty zaka o tane ao ty mibotatsak' amy mampihebakebakey, naho ho amontoñeo, t'i Kolone, Iatsà, vaho i Mefaafe, 22 tsepahé' ty fandrike ty mahafiakatse amy koboñey; Le i Dibone, i Nebo, naho i Bet'diblataime. 23 Le fa hafetsako ama'e, eka, amy Moabe, ty taom-i Kiriataime naho i Bet'gamole vaho i Bet'meone. pitilhañe iareo, hoe t'Iehovà. 45 Mijagarodoñe tsy 24 Le i Keriote naho i Botrsà vaho o hene rova an-an-kaozarañe an-kàlo' i Kesbone ao o nipliotseo, fa tane' i Moabeo, o lavitseo naho o mar'neo. 25 Fa nionjoñe boake Kesbone ty afo, naho boak' añivo' nipsitok' añe ty tsifa' i Moabe, pinozake i sira'ey, i Sihone ao ty lel'af, ze namorototo ty lahara' i hoe t'Iehovà. 26 Ampimamò, amy te nampiebore'e Moabe, vaho ty hevo' o mpikoràkeo. 46 Hankàñe am' Iehovà ty vata'e; fa hitorokosek' amy loa'ey t'i ama'o ry Moabe! Fa mibalake ondati' i Kemoseo, Moabe, vaho ho rabioñeñe. 27 Aa tsy nandrabioña'o amy te nasese mb'an-drohy mb'eo o ana-dahi'eo hao t'Israele? Nizoeñe amo malasoo hao? amy te naho mb'am-bahoram-b'eo o anak'ampela'eo. 47 mikofi-doha ama'e irehe ndra 'mbiambia isaontsia'o. Fe hafoteko amo andro honka'eo ty fandrohiza' i 28 O ry mpimoneñe e Moabe ao, Miavota amo rovao

Moabe, hoe t'lehovà. Izay ty figadoñam-pizakañe i Moabe.

49 Ty amo nte-Amoneo. Hoe t'lehovà: Tsy amañ'ana-dahy hao t'Israele? Tsy amampandova hao re? Inoñ' arè ty itavana' i Meleke i Gade? naho ty imoneña' ondat'eo an-drova' iareo ao? **2** Aa le ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te hampijanjiñeko koin'aly e Rabà' o ana' i Amoneo; ie ho votre mangoakoake le ho hotomomoheñe añ'afó o anak' ampela'eo; naho hapits' Israele o nampipitsok' azeo, hoe t'lehovà. **3** Mangoihoa ry Kesbone, fa rotsake t'i Aia; mikoeakoeaha ry anak' ampela' i Rabà, misikina gony, mandalà, miheloheloa amo goloboñeo, fa homb'am-pandrohizane añe t'i Meleke, o mpisoro'eo rekets' o roandria'eo. **4** Ino ty irengea'o am-bavatane ao, i wavatane'o mitsirtsiokey, ry anak' ampela midisa-volio? Ihe miato vara, manao ty hoe: la ty haname ahy? **5** Inao, hampangebahebak'azo iraho, hoe t'i Talè, lehovà' i Måroy, boak' amo mañohok' azo iabio; naho songa haronje' ty roake mb'eo, tsy eo ty hanontoñe ty mibaratsake. **6** Fa ie aña, le hampoliko boak' an-drohy aña o ana' i Amoneo, hoe t'lehovà. **7** Ty amy Edome; hoe'lehovà' i Måroy: Fa kapaike hao ty hihitse e Temane ao? Fa mongotse hao ty veren-tsoa' o maharendrekeo? Fa nilosotse am' iareo hao ty hilala? **8** Miridaridà, mibalintoà, mitoboha an-dalek' ao, ry mpimone' i Dedaneo; fa hapoko ama'e ty feh'oha' i Esave, ty andro andilovako aze. **9** Aa naho nimbl'ama'o mb'eo ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nisisà' iareo hao ty ho tsindroheñe? Naho ty malaso an-kaleñe, tsy ho namaok' ampara' te nieneñe? **10** Fie finaopaoko t'i Esave, nampikorendaheko o fikafira'eo, le tsy ho lefe'e ty hietake; fa tinavañe o tiri'eo, songa tsy eo o rolongo'eo, naho o rañe'eo, vaho i vata'ey. **11** Fario o anam-bode-rae'oo, fa ho velomeko; naho angao hiato amako o ramavoi'oo. **12** Fa hoe t'lehovà: Ingó, ndra te tsy tinendre hinofne amy fitoviy ty ila'e, toe hinoñe ama'e avao; aa le tsy ho lilovañe ka v'iheo? Tsy hapoke tsy ho lilovan-drehe, toe tsy mahay tsy hinofne. **13** Fa nifanta ami'ty vatako iraho, hoe t'lehovà, te ho hadabâñi ty Botsrà, fañinjeañe, ratraratra, naho fatse; vaho ho koake nainai'e donia o rova'eo. **14** Fa nahatsanon-talily boak'am' lehovà' iraho, fa nampihiñtreñe amo kilakila' ondatio ty minday ty hoe: Mifanontona, mionjona haname aze, vaho miongaha mb'an-kotakotake mb'eo. **15** Inao, hafotsako ho kedekede amo fifeheñaeo irehe, naho ho fañamavoa' ondatio. **16** Fa namanahy azo ty fangebaheba'o: ty firengevohan' arofo'o, ihe mpimoneña an-tseratseram-bato ao, mitobok' an-kaboañe ey; aa ndra te nanoe'o antiotiotse ey, mira ami'ty vantio ty akiba'o, mbe hampizotsoeko boak'ey, hoe t'lehovà. **17** Ho liolio

kòake t'i Edome, hene ho latsa ze mioza ama'e, hikosik' amo hekoheko nizoe'eo. **18** Hanahake ty fandrotsahañe i Sedome naho i Amorà naho o rova nañohoke iareoo, hoe t'lehovà, tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana'onday. **19** Ingo hionjoñe hanahake ty liona boak'an-drongoñe matahetse añ'olo' lordaney mb'an-goloboñe soa fahetse mb'eo; fa hampitribaheko an-day boak' ama'e amy zao, vaho ho tendrèko hifehe aze ze nijoboñeñe; fa ia ty hambañi amako? la ty haneseke ahy? Vaho ia ty mpiaraké hahafijohañe hiatrek' ahiko? **20** Aa le inao ty safir' lehovà, ty nisafirie'e i Edome; naho ty ereñiere naereñiere'e amo mpimone' i Temaneo; toe ho kozozote'e aña ndra o kede amy lia-raikeio, vata'e hampangoakoahé'e am'iereo o fiandraza' iareoo. **21** Manginikinike ty tane ami'ty fikodoim-pikorovoha' iareo; inay ty koeake, janjiñe an-dRiale Mena aña ty feo'e. **22** Ingo t'i'e hionjoñe mb'eo naho hitsikefañe hoe vantio vaho havela'e amy Botsrà o ela'eo; le hanahake ty fidebom-pon-drakemba mitsongo ty arofo' o fanalolahi' i Edomeo amy andro zay. **23** I Damesèke: Angoae ty Kamate naho i Arpade; ty amy talili-raty jinanji' iareo, ie tranahe' ty hebakebake, mitroñi riakey tsy mete pendreñeñe. **24** Niforetrake t'i Damesèke, nitolike re hivoratsake, fe manjitse aze ty finevenevera'e; fioremeñañe naho teveteveke ty mamihiñe aze, manahake ty ampela mitsongo. **25** Akore te hangoakoake i rova nirengëney, i rova nahafale ahij? **26** Aa le hikorovok' an-tameañe ey o ajalahi'eo, vaho fonga hampianjiñeñe amy andro zay o lahin-defoñeo, hoe t'lehovà' i Måroy. **27** Hamiañako afo ty kijoli' i Damesèke, hampibotseko o anjomba' i Ben-hadadeo. **28** Ty amy Kedare naho or fifehea' i Katsore linafa' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveleo, hoe t'lehovà; Mióngaha, mionjona mb'e Kedare, vaho korenñaho o anan-tatiñanañe. **29** Ho kopahe' iereo ty kivoho naho o lia-rai' iareoo, ho tavane' iareo ho am-bata'e o lamban-temetseo, naho o vara' iareoo, naho o rameva' iareoo; vaho ho korahéñe ama'iareo, ty hoe, Hankàñe mb'etia mb'erao! **30** Miorata aña, miherereah! mañialoa andalek' ao, ry mpimoneña e Katsore ao, hoe t'lehovà; fa nisafirie' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele, vaho naereñere'e talin-dia. **31** Mióngaha, mionjona mb'am' fifeheñañe mierañerañey, i miaiñañoleññañey; hoe t'lehovà; i tsy aman-kijoly, tsy aman-tsikadañey; mpimoneña am-bangiñe. **32** Hakopake o rameva' iareoo, ho tongañe o añombe' iareo mitozantzoñaño; vaho hampiparatsiaheko mb'amo tioke iabio o mihiñtse ty am-bal'a'eo, haseseko hankàñe boak'an-daf'i iaby, hoe t'lehovà. **33** Ho poakoram-panaloke ty Katsore, hoakoake nainai'e kitro-katroke, ie ho po-pimoneña, ndra ty ana' ondaty tsy hañialo ao. **34** Ty tsara' lehovà niheo am' lirmeà mpitoky ty amy Elame ami'ty fifotoram-pifehea' i Tsidkia' mpanjaka' lehodà, manao ty hoe: **35** Hoe t'lehovà' i Måroy;

Inao! ho pekañeko ty fale' i Elame, ty fiaolon- Bavele añ'ariari'e eo ry mahatam-paleo, ahiririño, kaozara' iareo. **36** Le hatreträko amy Elame i ko manisa ana-pale; amy te anaña' Iehovà tahiñe. tiok'efatse boak' an-kotsok' efa' i likerañey rey, naho **15** Mirohafa añ'arikatoke aze, fa miambane re; hampiparaitaheko mb'amy tioke rey iereo; vaho tsy mihotrake o faha'eo, rebake o kijoli'eo; izay ty eo ty fifeheñaé tsy higodaña'e o naronje boak' Elameo. fañondroha' Iehovà, Mamalea fate! hambañe amy **37** Le hampirorehoko añatrefa' o rafelahi'eo t'i Elame, nanoe'ey ty hanoañe ama'e. **16** Aitò amy Bavele ty naho aolo' o mipay ty fia'iareoo; naho hametsahako hankàñe, naho ty haboseko miforoforo; hoe t'Iehovà; vaho hañitrifako fibara hañoridañe iareo ampara' te mongotse; **38** le hapoko Elame ao ty fiambesako vaho ho rotsaheko boak'ao ze mpanjaka ndra roandriañe, hoe t'Iehovà. **39** Fe ho tondrok' amo andro honka'eo te hampoliko o nasese hirik' i Elame, hoe t'Iehovà. **17** Añondry miparaitake t'Israele, niroahe' o mpanjaka' i Bavele ro nampipekañe o taola'eo. **18** Aa le hoe t'Iehovà' i Mâroy, t'i Andrianañahare' Israele: Inao! ho illoveko ty mpanjaka' i Bavele naho i tane'ey, manahake ty nandilovako i mpanjaka' i Asorey. **19** Le hampoliko mb'am-piandraza'e mb'eo t'Israele, hihinañe e Karmeles naho e Basane ao, vaho hahaeneñe ty tro'e ty an-kaboa' i Efraime naho i Gilade. **20** Amy andro rezay naho amy sa zay, hoe t'Iehovà, ho kodebènie ty hakeo' Israele fe tsy ho eo, naho ty tahi' Iehodà, fa tsy hahaoniñe; amy te ho hahàko ty hakeo' o napoko ho sehanga'eo. **21** Mionjona mb'an-tane' Merataime, atreträo, naho o mpimoneñe e Pekodeo, mongoro, vata'e rotsaho, hoe t'Iehovà, ano iaby o nandiliako azoo. **22** Inao, ty hotakotak' amy taney, naho ty fandrotsaham-bey. **23** Akore te finira naho pinozake ty ana-bato' ty tane toy! Akore te nampangoakoahen'e añivo' o fifeheñaéo ty Bavele! **24** Le nandaharako fandrike, toe tsinapeka, ry Bavele, fe tsy napota'o; nivazohoendrehe vaho nitratse, amy te ihe nifangatotse am' Iehovà. **25** Fa sinoka' Iehovà ty fañaja'e, vaho nakare'e o fialian-kavifera'eo; ty fitolõñaé tsy mete tsy anoe' i Talè, Iehovà, an-tane o nte-Kasdio. **26** Itameo boak'an-tsietoitane aña, sokafo o riha'eo, atontono mañambone kivotre kivotre, vaho rotsaho; ko anisa'o ndra inoñe. **27** Fonga lentao o vosi'eo, ampizotsò mb'am-panjamanañe ao; feh' ohatse ama'e! fa tondroke ty andro' iareo, ty androm-pandilovañe. **28** Inay! ty feom-pipilotse naho o nandriftse boak'an-tane Baveleo, hitsey e Tsione ayto fañondroha' Iehovà Andrianañaharentika, i vale-fate'e ty amy anjomba'eyi. **29** Koiho hifantontie hiatreke i Bavele o mpitam-paleo, o mampibitsoke fale iabio; mitobea ari'arikatoke aze; ko ado' areo te ho eo ty hiborofotse; ondroho ty amo sata'eo, avaleo ama'e o fonga fitolõña'eo, fa nirengevohe'e t'Iehovà, i Masi' Israeley. **30** Aa le hikorovok' antameañe eo o ajalahi'eo, songa hampianjiñeñe amy andro zay o lahin-defo'eo, hoe t'Iehovà. **31** Inao! miatre azo raho ty mpitoabotse tia, hoe t'i Talè, Iehovà' i Mâroy; fa tondroke ty andro'o, ty namotoañako handilo azo. **32** Hitsikapy naho hikorovoke i loho mapiroharohay, tsy ho amam-pañongake; le ho viañeko afo o rova'eo, vaho ho

forototoe' o faripari'e iabio. **33** Hoe t'Iehovà' i Måroy, naharo forekekeñe o ana' Israeleo naho o nte-lehodao; fa tinambozò' o nitsepak' iareo, nifoneña' iareo tsy hamotsots' iareo. **34** Maozatse ty Mpjeba' iareo, Iehovà' i Måroy ty tahina'e, ho henefa'e ty fisalala' iareo, hampitofa'e i taney, vaho ho trobo'e o mpimone' i Baveleo. **35** hoe t'Iehovà Hebae' ty fibara o nte-Kasdio, naho o mpimone' i Baveleo, naho o roandria'eo, vaho o mahihi'eo. **36** Ohare' ty fibara o mpandañitseo, hampidagolàñe iareo; Hebaem-bilava o fanalolahio, hampidemhöhañe iareo. **37** Ho amo soavala' iareoo ty fibara, naho amo sarete'eo, naho amo ambahiny iaby añivo' iareoo, fa hanahake ty rakemba iereo; amo vara'eo ty meso-lava, vaho ho voloseñe. **38** Hafaosa amo rano'eo, fa ho riteñe, amy t'ie tanen-tsamospon-draha, vaho renge' iareo o irevendreveña' iareoo. **39** Aa le hitrao-pitobok' ao ty fosa naho ty farasy, hiantraño ao ka o voron-tsatrañe; le tsy ho fimeñeñañe kitro-katroke, tsy hañialoañe mb'an-tariratse an-tamingañe. **40** Ho hambañe amy nandrotsahan' Añahare i Sedome naho i Amorà vaho o mañohoke iareoo, hoe t'Iehovà; tsy himoneña' ondaty, tsy hañialoa' ty ana' ondaty. **41** Inao! hitotsake boak' avaratse aña ondatio, fifeheñañ jabajaba naho mpanjaka maro ty ho troboeñe i boak'an-tsietoitane aña. **42** Vontiture' iereo ty fale naho ty lefoñe, mpampisoañe tsy miferenaiñe; mitroñe hoe i riakey ty feo' iareo, mijon-tsoaval; miriritse hoe ondaty hihotakotake, ama'o ry anak' ampela' i Bavele. **43** Fa jinanji' ty mpanjaka' i Bavele ty talily iareo, vaho migebeña o fita'eo; namihiiñaze ty halonjerañe, ty fanaintaiñan-ampela mitsongo. **44** Inao! eo ty hionjoñe hoe liona boak'amo rongomataha' lordaneo mb'an-goloboñe mifahetse mb'eo; f'ie ho roaheko amy zao, vaho ho tendrèko hamehe aze ze jobofieko; fa ia ty rahambako? la ty hamotoañ andro ho ahy? Le ia ty mpiarake hahafiatrek' ahiko? **45** Aa le mahajanjiña ty safiri' Iehovà nisafirie'e i Bavele, naho ty ereñere niereñere'e i tane' o nte-Kasdiyo; toe ho kozozote'e mb'eo ndra ty kede amy lia-rai'ey, hampangoakoahé'e ty am'iereo i fiandraza' iareoy. **46** Hampirihindrihie' i Taney ty koike manao ty hoe: Fa rinambe ty Bavele; vaho ho janjiñeñe amo fifeheñaio ty fikoiahañe.

Israeley i tane' iareoy. **6** Itribaho ty lay i Bavele ao, songa mandrombahia aïñe, ko mirotsak' amy fandilovañe azey; fa tondroke ty andron-kaviñera' Iehovà; hañondroha'e ho valen-kakeo'e. **7** Toe ni-fitovy volamena am-pitá' Iehovà t'i Bavele, hene nampimamoe' ty tane toy; ninome' o kilakila' ndatio ty divai', izay ty maha-dereñe iareo. **8** Nideboñe ami'ty manao zao ty Bavele, rotsake! angololoioho! Añendeso aoly o fangirifiri'eo, hera hahasarak' aze. **9** Nañosora'ay famelañe t'i Bavele, f'ie tsy nahajangañe aze, ifario, antao songa himpoly mb'an-tane'e aña; fa mitakatse i likerañe ty fizakañ'aze, toe mionjomb'an-dindiñe aña. **10** Fa nihenefa' Iehovà ty fañavantañañe anay; antao hitalily e Tsione ao ty fitoloña' Iehovà Andrianañaharentika. **11** Sioño o ana-paleo, atsafo o traño'eo, fa nitroboe' Iehovà ty tro' o mpanjaka' i Madaio; fa safiri'e ty mandrotsake i Bavele; ho famalea' Iehovà, ho fañodrohañe i anjomba'ey. **12** Aonjono viloñe amo kijoli' i Baveleo, ampaizaro o mpjiloo, atroaro o mpañambeñeo, ampihentseño mpamandroñe; fa naereñere' Iehovà naho nihenefa' e i nitsara' e amo mpimone' i Baveleyo. **13** O mpiambesatse aña' olon-drano maro, am-baratsifotofoto, fa tsatoke ty figadoña'o, ty fizem-pikatramoa'o. **14** Fa nifanta am-pañoña'e t'Iehovà' i Måroy: Toe ho tsitsifeko ondaty mira amo kijejao irehe; ie hipoña-tsabo ama'o. **15** I namboatse ty tane toy ami'ty haozara'ey, i nañoreñe ty voatse toy ami'ty hihi'ey, naho nandafike o likerañe amo hilala'e; **16** ie mañotroke i fiarañanaña'ey le mitroñe o rano an-dikerañe; ampionjone'e boak'añ'olon-tane aña o evoñe; anoe'e ampiñe i orañey, vaho akare'e amo riha'eo i tiokey. **17** Zoeñe te biby t'indaty tsy amankilala; songa salatse ty mpanefe volamena ty amo sare sokire'eo, te vande avao i trinana'ey, mbore tsy mahakofoke. **18** Hakoafañe iereo, satam-pamerevere; ie ho mongotse ami'ty andro fandilovañe iareo. **19** Tsy manahake izay ty Anjara' Iakobe, amy te le ro Mpamboatse ze he'e, naho ty kobain-dova'e, Iehovà' i Måroy ty tahina'e; **20** Ihe ro dodako naho fialiañ aliko, ie rekets'Azo le hampagomokomoheko ty fifelehañe naho hampikimokimoheko ty fifeheñaie. **21** Ie ama'o iraho, le andemodemoho soavala naho i mpining'i'ey, naho ama'o le hampikimokimoheko

51 Hoe t'Iehovà: Inao! hetsefeko amy Bavele
nko ame minmè i Iah Kon nia t'la fom

naho amo mpimone' i Leb-Kanaio ty kofom-pijoy. 2 Le hañitrifako ty ambahiny hanongañe aze, naho hampikapaike i tane'ey; fa hiarikoboñe hiatatre aze iereo amy andron-kank'aey. 3 Ko mei'o t'ie hampibitso-pale, naho ty hiiongaha' ty aman-tsarom-by; tsy sisañe o ajalahi'eo, fonga rotsaho o valobohò'eo, 4 hitsingoro an-tane' o nte Kasdio, ie tinombok' an-dala'iareo eo. 5 Fe tsy niramavoin' Añahare'e, Iehová' i Måroy, t'Israele naho Iehodà; ndra te lifo-kakeo aolo' i Masi'

Israeley i tane' iareoy. 6 Itribaho ty lay i Bavele
ao, songa mandrombaha aiñe, ko mirotsak' amy
fandilovañe aze; fa tondroke ty andron-kaviñera'
Iehovà; hañondroha'e ho valen-kakeo'e. 7 Toe ni-
fitovy volamena am-pità' Iehovà t'i Bavele, hene
nampimamoe'e ty tane toy; ninome' o kilakila' ndatio
ty divai'e, izay ty maha-dereñe iareo. 8 Nideboñe
ami'ty manao zao ty Bavele, rotsakel angololoioho!
Añendeso aoly o fangirifiri'e, hera hahasarak'
aze. 9 Nañosora'ay famelaña t'i Bavele, f'ie tsy
nahajangañe aze, ifario, antao songa himpoly mb'an-
tane'e aña; fa mitakatse i likerañey ty fizakañ'aže,
toe mionjomb'an-dindiñe aña. 10 Fa nihenefa' lehovà
ty fañavantañañe anay; antao hitalily e Tsione ao ty
fitolofia' Iehovà Andrianañaharentika. 11 Sioño o
ana-paleo, atsafo o traño'e, fa nitroboe' lehovà ty
tro'o mpanjak'a i Madaio; fa safiri'e ty mandrotsake
i Bavele; ho famalea' Iehovà, ho fañodrohaña i
anjomba'ey. 12 Aonjono viloñe amo kijoli' i Baveleo,
ampaozaro o mpililoo, atroaro o mpañambéñeo,
ampihentseño mpamandroñe; fa naereñere' Iehovà
naho nihenefa'e i nitsara'e amo mpimone' i Baveleyo.
13 O mpiambesatse añ' olon-drano maro, am-bara
tsitsotofotoo, fa tsatoke ty figadoña'o, ty fizehem-
pikatramoa'o. 14 Fa nifanta am-pañova'e t'lehovà' i
Màroy: Toe ho tsitsifeko ondaty mira amo kijejao
irehe; ie hipona-tsabo ama'o. 15 I namboatse ty tane
toy ami'ty haozara'ey, i nañoreñe ty voatse toy ami'ty
hihi'ey, naho nandafike o likerañeo ami'ty hilala'e;
16 ie mañotroke i fiarañanaña'ey le mitroñe o rano
an-dikerañeo; ampionjone'e boak'an'olon-tane aña
o evoñeño; anoe'e ampiñe i orañey, vaho akare'e amo
riha'e o tiokey. 17 Zoëñe te biby t'indaty tsy aman-
kilala; songa salatse ty mpanefe volamena ty amo
sare sokire'e, te vande avao i trinana'ey, mbore tsy
mahakofoke. 18 Hakoafaña iereo, satam-pamerevere;
tie ho mongotse ami'ty andro fandilovañe iareo. 19
Tsy manahake izay ty Anjara' Iakobe, amy te le ro
Mpamboatse ze he'e, naho ty kobain-dova'e, lehovà'
i Màroy ty tahina'e; 20 Ihe ro dodako naho fialiañ'
aliko, ie rekets'Azo le hampagomokomoheko ty
fifelehaña naho hampikimokimoheko ty fifeheñañe.
21 Le ama'o iraho, le andemodemopheko soavalra naho
i mpiningi'ey, naho ama'o le hampikimokimoheko
ty sarete rekets' i mpijoñie ama'ey; 22 le ama'o le
hampibaibaeiko t'indaty naho ty ampela, naho ama'o
le hañimokimoheko ty androanavy naho ty tora'e;
vaho ie ama'o le handemopheko ty ajalahy naho ty
somondrara. 23 le ama'o le hampagomokomoheko ty
mpiarake naho ty lia-rai'e, ie ama'o le handemopheko
ty miproake naho o katraka'e, ie ama'o le
hañimokimoheko o mpifeheo rekets' o sorota'eo.
24 Le hondrophako amy Bavele naho amo hene
mpimone' i Kasdio, ze fonga halò-tsereke nanoe'
iereo e Tsione ao amphaoniña'o eo, hoe t'lehovà. 25
Inao attrekreko irehe, ry vojtise mandrotsake, hoe

t'lehovà, ty mampianto ty tane toy iaby; le hatora- 45 O ry ondatikoo, mandripaha boak'ama'e ao, kitsiko ama'o ty sirako, naho havarimbariko hizotso o mipolitira, songa ondaty mirombaha-piañe, ami'ty tsera-batoo irehe, vaho hanoeko vohitse finorototo. haviñera' Iehovà miforoforo. 46 Ko ado'o hifatsike 26 Le tsy hangala' iareo ama'o ty vato-kotsoke, ndra o arofo' areoo, ko irevendreveñe ty amy tolomty vato hanoeñe manantañe; fa hangoakoake kitro- balañe ho janjiñe amy taney; fa ho pok'eo ty talily katroke, hoe t'lehovà. 27 Añjonjono vilõne i taney, bokòke ami'ty taoñe raike, le ty tolom-boetse, an-popoho añivo' o fifeheañe ty antsiva, añaambaho taon-kafa naho ty fandrakarakañe amy taney ie fifeheañe hiatatrete aze, koiho hifanontone ama'e ty hifandrapake ami'ty mpifeleke ty mpifehe. 47 Aa fifehea' i Ararat, i Miny, naho i Askenaze; tendreo le oniño, te ho tondroke ty andro hizakako o sare mpiaolo hiatrek'aze; ampionjono mb'eo o soavalao niatoa' i Baveleo, naho fonga ho salareñe i tane'ey; hoe kijeja mifamorohotse. 28 Ambaho ho ama'e o vaho hifitafita ama'e ao o aze zinamañe. 48 Le fifeheañe, o mpanjaka' o nte-Madaio, o mpifele'eo, hisaboe' i likerañey naho ty tane toy, naho ze hene o sorota'eo, reketsé ze hene tane fehe'e. 29 Aa am'iereo ao, ty Bavele; fa hiambotraha' o mpamaoke le manginikinike vaho mañiore i taney; amy te boak' avaratseo, hoe t'lehovà. 49 Eka, hikorovoke t'i mijadoñe o ereñiereñ' arofo' Iehovà amy Baveleo, Bavele ty amo tinomboke e Israeleo, toe nideboñe te hampangoakoahé'e ty tane' i Bavele, tsy ho ty amy Bavele o nihomak' amy tane iabio. 50 Ry amam-pimoneñe. 30 Malain-kialy o fanalolahi' i nahafipoliotse amy fibaray, mandripaha, ko tambatse Baveleo; mikonenak' am-pipalirañe ao; fa milesa ty ao, tiahio t'lehovà boak' an-tsietoitane aña, vaho haozara' iareo, hoe t'ie rakemba; nampioreheteñe o ampiñiliho añ'arofo' areo ao t'lerosalaima. 51 Salatse akiba'eo, pinozake o sikada'eo. 31 Milay hifanojo zahay fa nahatsanoñ' inje, manafotse ty tarehe'ay ami'ty mpijilo raike ty raike, naho hifanampe ty hameñarañe; amy te nimoahan' ambahiny ty ami'ty irake raike ty raike, hitalily amy mpanjaka' i toe-masin' anjomba' Iehovà. 52 Aa le oniño te ho Baveley te fa tinavañe an-kots'e valo i rovay; 32 fa tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te ho liloveko o tinambozòtse o fitsahañe, fa finorototo o vindao, sare niatoa'eo; vaho hanitsike i tane'ey ty fitoreova' vaho vorombeloñe o lahin-defoñeo. 33 Hoe t'lehovà' o nifereo. 53 Ndra te hitoabotse mb'andikerañe ey i Måroy, t'i Andrianañahare' Israele: Ho toem- t'i Bavele, naho hafatrare'e i tambohon-kaozara'ey, pifofohañe t'i Bavele amy androm-pamofohañey; mbe hiboak' amako, hionjoñe mb'ama'e mb'eo o aniany te ho tendreke ty sam-pitatahañe aze. 34 mpampiantoo, hoe t'lehovà. 54 Inay ty koeake boak'e Fa nampigedrañ'ahy t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' Bavele, naho ty harotsahañe jabajaba hirik'an-i Bavele, dinemo'e iraho, napo'e eo hoe korobo tane' o nte-Kasdioo! 55 Fe hampiantoe' Iehovà kapaike, nagodra'e an-tsatan-drimo, naatsa'e an- t'i Bavele, naho hajih'e i fikorahañe ama'ey, ie tro'e ao o mafirkoo, vaho sinao'e iraho. 35 Ee te ho mitroñe hoe rano mitabohazake o onja' iareoo, amy Bavele ty hekoheko nanoañe ahy naho amo i fipoñafa' ty finalitabraham-peo'iareoy; 56 Ie nofokoo, hoe ty asa' o mpimone' i Tsioneo; naho ho motivtrak'ama'e i mpandrotsakey, amy Bavele, naho amo nte-Kasdio ty lioko, hoe t'lerosalaima. 36 Aa le ho tsepaheñe o fanalolahi'eo, ho tseraheñe o fale'eo; hoe t'lehovà, Inao! te hañalañalañe ho azo iraho, fa Andrianañahare mpamale fate t'lehovà, toe hene naho hampañondrohako ty do'e naho ho maiheko hondroha'e. 57 Hampimamoeko roandria'eo naho i oñey vaho ho riteko i rano'e migoangoañey. o mahili'eo, o mpifeheo naho o mpifelekeo, vaho o 37 Hanoeñe votre t'i Bavele, lakatom-panaloke, fanalolahio; le hirotse firoroan-kitro-katroke, tsy halatsañe naho fikosihañe, tsy amam-pitoetse. 38 hivañoñe ka, hoe t'i Mpanjaka, Iehovà' i Måroy Hañaoło hoe liona tora'e iereo; hitromoroñe hoe ty tahina'e. 58 Hoe t'lehovà' i Måroy: ho vata'e ana-diona mena. 39 Ie misolebotse ty drao'iareo, le rotsaheñe o kijoly mateve' i Baveleo; naho ho hazotsoko am'iereo ty takataka; hampimamoeko forototoe' ty afo o lalam-bei'e mitiotiotse; aa le tsiereo hitsipoñapoña, naho hirota'e firotse kitro- vara ty fitolöna' ondatio, vaho afo ty himokora' o katroke, vaho tsy hivañoñe, hoe t'lehovà. 40 fifeheañe. 59 Ty saontsy nafanto'lirmeà mpitoky Hampiambanèko hoe anak' añondry ho lentañe, hoe amy Seraia ana' i Nerià, ana' i Maseia, ie nindre añondrilahy naho oselahy. 41 Hete! fa tinavañe ty lia amy Tsidkia mpanjaka' Iehodà mbe Bavele Sesake, fa nijihetse ty enge' ty tane bey toy! Akore mb'eo amy taom-paha-efam-pifehea'ey. (Talèmte fa halatsañe amo fifeheañe t'i Bavele. 42 Fa pañalankañ' anjomba t'i Seraia.) 60 Fonga sinoki' nitroare' i riakey t'i Bavele, nilipore' ty fitroattroha' lirmeà am-boke-pelek' ao o hankàñe hifetsak' amy o onja'eo. 43 Fa mangoakoake o rova'eo, kànkañe Baveleo, o hene entañe sinokitse ty amy Bavele i taney naho liolio, tane tsy imoneña' ondaty, tsy retoña. 61 Hoe t'lirmeà amy Seraia: le loake e irangà' ty ana' ondaty. 44 Toe ho liloveko t'i Bel Bavele aña irehe le mahaoniña te ho vaki'o am-e Bavele ao, naho hampiakareko am-bava'e ao o peo abo o hene tsara zao, 62 le ano ty hoe, lhe ry nagedra'eo, vaho tsy hikararake mb'ama'e mb'eo Iehovà, ro nitsara ty amy toetse toy, ty hañitoñae ka o fifeheañe; eka, fa nideboñe ty kijoli' i Bavele. aze, tsy ho amam-pañialo, ndra ondaty ndra hare,

f'ie hangoakoake nainai'e kitro-katroke. **63** Le vaho o loho rarake amy taneio. **17** Le pinozapoa' o ntemigadoñe ty famakiañe ty boke toy, le handrohiza'o Kasdio o fahañe torisike añ'anjomba' Iehovào naho vato, vaho hahiriri' o añivo' i Perate ao; **64** le ano ty hoe: Zao ty hilempora' i Bavele, tsy hitroatse ka, ty foto'eo naho i tante-rano torisike añ'anjomba' Iehovà, vaho nendese' iereo mb'e Bavele aña ze hene amy hankâne hafetsako ama'e; vaho hitoirañe iereo. torisike ama'e, **18** naho o valâneo naho o sajoamporohao naho o fiharatan-tsokotsokoo naho o fitovio, o finga'eo vaho o fanake torisike fitoroña' iareo iabio, vaho fonga nasese. **19** Le nitavane' i mpifehem-pigaritsey ka o soakazoo naho o endraendrao naho o kovetao naho o fitovio naho o mpitan-jiroo naho o koroboo; ze am-bolamena ty Amy volamena'ey vaho ze am-bolafoty ty Amy volafoti'ey. **20** I fahañe roe rey, i tante ranoy, i añombelahy torisike foloro'amby ambane' i riakey naho o foto'eo, o nitsenè' i Selomò añ'anjomba' Iehovào—tsy nian-danja ty torisike amy hene fanake rezay. **21** Le i fahañe rey, sindre kihofolo-valo' amby ty haabo'e, kihofolo' amby ty taly nahafiarary aze; vaho rambom-pitañe efatse ty hateve'e, ie nikòake ty am-po'e ao. **22** Hâlañe torisike ty ambone'e eo; lime kihofy haabo'i hâlañey, tama'ka ty tsingarakarake naho o sarendagoa niaripitek' ama'eo, songa torisike; nihambañe ami'ty raike i faharoey rekets' o dagoa'eo. **23** Sivampolo-eneñ'amby ty dagoa añ' ila'alafe'e eo, zato ty dagoa niariary aze amy tsingarakarakey. **24** Le rinambe' i mpifehem-pigaritsey t'i Seraia, mpisorombey naho i Tsefania, mpisorom-paha-ro, naho ty mpiamben-dalañe telo; **25** le nalae'e boak' an-drova ao ty mpifehe tinendre ambone' o lahindefoñe naho ty lahilahy fito amo mpahaoniñe ty lahara' i mpanjakaio, ze nitendrek' an-drova ao; naho ty silikitera' ty mpifeleke i märoy, i mpikoike ondati' i taneio; vaho lahilahy enempolo am'ondati' i taneio, ze nizoeñe amy rovay. **26** Nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey mb'amy mpanjaka' i Baveley e Riblè mb'eo iereo, **27** le zinevo' i mpanjaka' i Baveley; navetra'e o Riblè an-tane Kamate eo. Aa le nasese boak'an-tane'e ao t'lehodà. **28** Iretoa ondaty nasese' i Nebokadnetsare an-drohio: amy taom-paha-fitoy, telo-arivo-tsi-roapolotelo' amby amo nte-lehodao; **29** amy taom-paha-folo-valoambi' i Nebokadnetsarey, ondaty valonjato-tsilopololo-ro' amby boak' Ierosalaime ao; **30** amy taom-paha-roapolotelo-ambi' i Nebokadnetsarey le nasese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey an-drohy ty nte-lehodà fiton-jato-tsi-efapolo-lim' amby; nitontoñe ho ondaty efats' arivo-tsi-enenjato. **31** Aa le nifetsak' amy andro faha-roapololim' ambi' i volam-paha-folo-ro' ambi' i taom-paha-telopolofito-ambi' ty fandrophiza' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà, te nampiavote' Ivil-merodake mpanjaka' i Baveley amy taom-baloham-pifeleha'ey ty añaambone' Iehoiakine mpanjaka' Iehodà vaho nakare'e ambalabey ao. **32** Nisaontsy mora ama'e, vaho naonjo'e ambone' ty fiambesa' o mpanjaka ila'e niharoma'a e Baveley ty fiambesa'e. **33** Novae'e o sikim-pirohi'eo

52 Ni-roapolo taoñe raik' amby t'i Tsidkia te niorotse nifehe, vaho nifeleke folo-tao-raik' amby e Ierosalaime ao; i Kamitale, ana' lirmeà nte-Libnà, ty tahinan-drene'e. **2** Nanao ty hatsivokarañe am-pivazohoa' Iehovà re, hambañe amo nanoe' Iehoiakime iabio. **3** Aa ie ami'ty haviñera' Iehovà am' Ierosalaime naho am' Iehodà, le tsy mete tsy nanoe'e soike tsy ho añ'atrefa'e eo. Niola amy mpanjaka' i Baveley t'i Tsidkia. **4** Aa ie ami'ty andro faha-folo' i volam-paha-folo' i taom-pahasivem-pifehea'ey, le nivotrak' e Ierosalaime ty Nebokadnetsare mpanjaka' i Baveley, ie naho ze hene lahin-defo'e haname aze, naho nitobe niatrek' aze; vaho nandranjy rafe-pitroarañe añ'ariary aze. **5** Aa le niarikatoheamp' ty taom-paha-foloraik' ambi' i Tsidkia mpanjaka' i rovay. **6** Le amy andro faha-sive' i volam-pah-efatsey, te nisilofe' ty kerè i rovay, le tsy ama mofo ondati' i taneio. **7** Vinaky amy zao i rovay naho songa nivoratsake ty lay o lahindefoñe, niavotse i rovay haleñe nim'b'andalambey añivo' ty kijoly roe, marine ty golobo' i mpanjakay—ie amy zao niarikoboñe i rovay o nte-Kasdio—le norihe' iero ty lalam-bañ Arabà mb'eo. **8** Fe nihoridañ' o mpirai-lian-dahin-defon-te-Kasdio i mpanjakay vaho tsinepa' iareo a' monto' leriko eo t'i Tsidkia; le hene nandripak' aze o lahindefo'eo. **9** Rinambe' iareo amy zao i mpanjakay naho nasese mb'amy mpanjaka' i Baveley mb'e Ribla an-tane Kamate aña; le zinaka'e. **10** Zinama' i mpanjaka' i Baveley o ana' i Tsidkia aolom-pihaino'eo; le zinevo'e ka o roandria' Iehodà e Riblè ao. **11** Gino'a' amy zao o fihaino' i Tsidkia; naho vinaho i mpanjaka' i Baveley an-torisike, naho nendese'e mb'e Bavele aña vaho najo'e an-drohy ao am-parat'y andro nivetraha'e. **12** Le amy andro faha-folo' i volam-paha-limey, an-taom-paha-folo-sive-ambi' i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Baveley, le nivotrake e Ierosalaime ao t'i Nebozaradane, mpifehem-pigaritse, mpijohañe añatrefa' i mpanjaka' i Baveley; **13** le nampangtomomohe'e ty anjomba' Iehovà naho ty anjomba' i mpanjakay, vaho finorototo'e amañ' afo ze hene anjomba' ondati-bey. **14** Nakoroma' o lahindefo nte-Kasdy mpiamy mpifehem-pigaritseio, o kijoly iaby niarikatohe Ierosalaimeo. **15** Le nendese' i Nebozaradane mpifehem-pigaritsey an-drohy mb'eo ty ila' o rarake am'ondatio naho o honka'e an-drova, naho o nivalike mb'amy mpanjaka' i Baveley vaho ty sehanga' o mpitolõneo. **16** Fe nenga' i Nebozaradane ho mpañalahala vahe naho mpiarase

vaho nanjotsoañe mahakama añatrefa'e nainai'e
amo hene andro niaiña'eo. **34** Le i fiveloma'ey,
nitolom-pamahañe aze boak' andro amo hene andro
niaiña'eo ty mpanjaka' i Bavele ampara' ty andro
nihomaha'e.

Fitomaniana

1 Akore ty habangìñem-pitoboha' o rova nilifots' ondatio! Heheke te hoe ramavoiñe henaneo, ie nijabajaba amo fifeheañe! le nianak'ampelampanjaka añaivo' o faritseo le fa forekekeñe henane zao. **2** Mafaitse ty fangoihoa'e te haleñe; ranomaso avao ty am-pifi'eo; ie añaivo' o fonga sakeza'eo ro po-mpañoñò; sindre namitak'ate aze o rañe'eo songa rafelahi'e henaneo. **3** Nasese an-kaloviloviañe t'lehodà, naho ampañondevozañe losotsé; amo kilakila ondatio ty imoneña'e henane zao, tsy mahaisake fitofañe; fa nahatratse aze iaby o mpañoridàñ' azeo, añaivo' o halovilovia'e. **4** Hene mandala o lala' i Tsioneo amy te tsy ama'e ty mamonde o sabadidake namantañañe; songa vahiny o lalam-bei'eo, miselekañi' avao o mpisoro'eo; mihontoke o somondrara'eo, fa finaha manahin-ka.

5 Fa nanoeñe talè'e henaneo rafelahi'e, miraorao henane zao o malaiñe azeo, f'ie nampisotrie' lehovà ty amo fiolà'e tsifotofoto; fa nasese mb'an-drohy mb'eo aolo' o rafelahi'e o keleia'eo. **6** Fonga napo' i anak'ampela' i Tsioney ty volonahe'e; ie hoe bakaralahy, tsy manjo fiandrazañe o roandria'eo; nibotafotse po-kaozarañe aolo' i mpañoridañey. **7**

Tiahi' Ierosalaima, ze hene vara' e añ'andro taolo, ie nisotry naho ninererere, ie mijöñe am-pitan-drafelahi'e ao, ie pitsom-pañolotse, vaho nisamba i fihotraha'ey o malaiñ'azeo, nikizake i harotsaha'ey.

8 Niota faly t'Ierosalaima, aa le injen-dre henaneo; mavoe' o niyas aze iabio, fa niisa' iareo ty fimeñara'e; miselekain-dre vaho miamboho. **9** An-tsiki'e leny ao ty haleora'e; tsy hinao' e t'ie ho figadoña'e; nahalatsa ty nihotraha'e, ie tsy amam-pañoñò. O ry lehovà, vazohò ty fisotriako, ie ireñeta' ty rafelahy! **10**

Fa natorakits'i o mpalaiñe azeo ambone' o vara' e iabio o fita'eo; niisa' e iaby ty fipoñafa' o kilakila'ndatio i toe' miavakey, o nirarà'o tsy himoake am-pivori'oo. **11** Songa mitoreo ondati'eo, mitsoeke mofo; natsalo' iareo mahakama ty vara' iareo ho famelomam-piañie. Vazoho ry lehovà, mahaoniña ty tsy fanjofahako henaneo. **12** Tsy ahoa' areo hao zao, ry mpiary mb'eo? Piaio naho oniño, he ao ty hontoke manahake o fihontoke nafetsak' amakoo, ie naretsa' lehovà amako amy andron-kaviñera'e miforoforo zao. **13** Nampihitrif'a e afó boak' andikerañey, le niteveke lalek' an-taolako ao; nandafihà'e harato o tombokoo; nampolie' e mb'eo naho nenga'e fiaindrifi'e, vaho mitoirafe lomoñandro iraho. **14** Hoe vinahotse an-joka o fiolakoo, mirohy am-pita'eo, mivandibanditse pak'am-bozoko eo; mampinike ty haozarako; natolo' i Talè am-pita' o tsy lefeko ijohañañe. **15** Hene naforintse' i Talè o lahodefoko añaivoo; nitaroñe'e amako ty andro ho demohe'e o ajalahikoo; fa linialia' i Talè hoe am-pipiritan-divay i

anak-ampela mieha' lehodà. **16** Rovetako i raha rezay; midoandoan-drano-maso avao o masokoo; fa lavits'ahy ty mpañoñò, ty hampitsekake ty fahavaniako; bangiñe o anakoo, ty amy nandreketa' i rafelahiy. **17** Mañity tañañe t'i Tsione, fa tsy eo ty hañohò aze; fa nandilia' lehovà ty am'lakobe o mpañoñok' azeo ty hifandrafelahy ama'e; ninjare raha maleotse añaivo' iareo ao t'lerosalaima. **18** To ty a lehovà, amy te niolàko o entam-palie'eo; mijanjiña arè ry kilakila' ondatio vaho isao o halovilovikoo; te nisese mb'am-pandrohizamb'eo o somondrarakoo naho o ajalahikoo. **19** Kinaiko o sakezakoo fe nifañahie' iareo; namoe'aiñe androva ao o mpisoroko naho o androanavikoo ie nitsoeke mahakama hameloma'e fiañie. **20** Hehe, ry lehovà t'ie an-koheke; mikoreokoreoke ty troko, mifihîñe amako ao ty foko, amy hafairâñe nilosotsey. Mampandala an-dalañe eo ty fibara; hoe fihomahañe ty añaanjomba ao. **21** Jinanji' iereo ty fitoreovako, izaho pitso-pañoñò; jinanji' o rafelahiko iabio o feh'ohakoo; ehake iereo te nanoe'o izay. Ampitsatoh i andro nitseize'oy, le hanahak' ahy iereo. **22** Ampombao aolo' o eo ze fonga fitoloñan-drati' iareo; le ayo am' iereo o nanoe'o amakoo, ty amo fiolàñe iabio; amy te lako toreo iraho vaho midazidazítse ty troko.

2 Hedèy te nakopo' i Talè an-drahoñe ao t'i Tsione amy haviñera'ey! Naretsa'e boak' an-dikerañey pak' an-tane eo ty hatsomerentsere' Israele, vaho nandikofa'e ty fatimpaha'e amy androm-pifomboa'ey. **2** Fa nagedra' i Talè tsy aman-tsehang'a'e o kiboho' Iakobeo, vaho tsy niferenaiña'e; fa nafetsa'e ambane eo o kijoly fatrats' i anak'ampela' lehodà; ie nafotsa'e an-tane; tiniva'e i fifeheañey naho o roandria'eo. **3**

Fa naitoa'e an-kaviñerañe mena ty tsifa' Israele; nasita'e aolo' i rafelahiy ty fita'e havana; vaho finorototo'e hoe afó misolebatse t'lakobe, afó mangotomomoke mb'eo mb'eo. **4** Nabits'o'e hoe rafelahy ty fale'e, najado'e hoe ravetro ty fita'e, vaho zinama'e iaby ze nisoa am-pihaino; an-kivoho' i anak'ampela' i Tsioney ty nampidoandoaña'e ty haviñera'e hoe afó. **5** Fa ninjare rafelahy t'i Talè henanekeo, fa nigenohe'e t'Israele; hene nabea'e o sokemitraha'eo, rinotsa'e o fipalirañe fatratseo; vaho nampitombœ'e amy anak'ampela' lehodà ty fangololoihañe naho fandalâñe. **6** Hinatsaktsa'e i kivoho'ey hoe t'ie nigoloboñe; nampiantoe'e i toem-pivori'e namotoñañey; nampahaliñoe' lehovà e Tsione ao o Famantañañe naho o Sabatao, vaho ninjè'e ami'ty fitorifiha' i fifomboa'ey i mpanjakay naho o mpisoroñeo. **7** Navokovoko' i Talè i kitrelí'ey, nampangorâñe Aze i toe'e niavakey; napo'e am-pitan-drafelahy o rindrin' anjombao; ie nikorake añaanjomba' lehovà ao, manahake te añaandrom-

pivory miavake. **8** Sinafiri' Iehovà ty handrotsake pivory miavake, o hekoheko miariseho ahikoo; ty kijoli' i anak' ampela' i Tsioney; fa kinazazà'e vaho leo raike tsy nahabotatsake, tsy nanisañe ty taly, tsy nampoli'e ty fità'e tsy handrotsake; amy andron-kaviñera' Iehovà; o notroñekoo naho nampirovete'e iaby ty fahañe naho ty rindriñe; nibeizekoo ro fonga nabea' i rafelahiyo.

9 Nalentek' an-tane ao o lalam-bei'eo; fa rinotsa'e vaho pinoza'e o sikada'eo; songa an-tane tsy mitan-Kàke i mpanjaka'ey naho o roandria'eo; eka tsy manjo aroñaroñe boak' am' Iehovà o mpitoki'eo. **10** Mitozòke an-tane eo ty androanavi' i Tsione, mijomohoñe, nampibobò deboke añ'ambone'eo; midian-gony am-baniañe; miondre-doha' mb'an-tane o somondrara mieha' i Tsioneo. **11** Milesa o masokoo ty amo ranomasoo, mioremeñe ty troko; fa nadoañe an-tane ty ateko, ty amy fandrotsahañe i anak'ampela' ondatikoy, ty amo anak'ajajao naho o mpinono mitoirañe an-dalandrovao; **12** Hoe iereo aman-drene, aia ty tsako naho ty divay? ie tsipike hoe mate an-dala' i rovay ey ie midoñañe añ'arañan-drene' eao ty fiai' iareo. **13** Akore ty havereko azo? Añoharako ami'ty inon-drehe ry anak'ampela' Ierosalaime? Ino ty hañirinkiriñako ama'o hañohòako azo, ry anak'ampela' i Tsione? Fa mienene manahake i riakey ty fere'o, ia ty hahamelañe azo? **14** Nahaisak' aroñarom-bande naho hagegeañe ho azo o mpitoki'oo; vaho tsy nabora' iareo o tahi'oo, hampipoliañe azo boak'androhy ao, fa fetsen-dremborake ty niisa' iareo, toe talim-pandroahañe. **15** Songa miteha-pitañe ama'o ze miary eo; sindre mikosake naho mikofikofidoha amy anak'ampela' Ierosalaimey manao ty hoe: Itoy hao i rova nitokaveñe ty hoe: Fahafoniran-Kasoa Vintañe, ty firebeha' ty tane-bey toiy? **16** Nampidañadaña falie ama'o o fonga malaiñe azoo; mikosasàke naho mikodrítse nife manao ty hoe: Fa nabean-tika; itoy 'nio i andro nitaman-tikañey, fa tendreke, le isake. **17** Fa nanoe' Iehovà i naereñere'ey; fa nihenefea'e i fetse najado'e añ'andro taloy; fa naretsa'e ambane eo le tsy niferenaiña'e; vaho nampirebehe'e ama'o o rafelahi'oo; naonjo'e ty tsifa' o malaiñ'azoo. **18** Mitoreo añ'arofo amy Talè iereo: O ry kijoli' i anak'ampela' i Tsioney, ampikararaho ranomaso hoe sorotombake handro an-kaleñe; ko ampahazoe'o fiañe ty fañova'o; ko ampitofa'o o fihaino'oo. **19** Miongaha, mikoeaha te haleñe, ami'ty fiorota' o fijilovañe; adoaño ty arofo'o hoe rano añañrefan-dahara' i Talè; añonjono fitañe ama'e ho ami'ty fiai' o kleeria'o mitoirañe ami'ty kerè andoha o lalañe iabio. **20** Hehe ry lehovà biribirijo: ia o nanoa'o o raha zao? Habotse' o rakembao hao o tolin-tsabo'eo? o ajaja otroñe'e am-pitâñe? Ho zamaneñe an-toe' i Talè miavak' ao hao ty mpisoroñe naho ty mpitoky? **21** Ty tora'e naho ty androanavi-bey, songa mändre an-tane an-dalañe eo; o somondrarakoo naho o ajalahikoo, fonga zinevo' i fibaray; binaibai'o amy andron-kaviñera'oy zinama'o fa tsy niferenaiña'o. **22** Kinoi'o hoe añ'androm-

3 Ondaty nahatreo hasotrian-draho amy kobain-kaviñera'ey. **2** Niaoloa'e naho nampomba'e mb'an-kamoromoñanae ao fa tsy mb'an-kazavàñe. **3** Toe nafote'e amako lomoñandro lomoñandro ty fità'e. **4** Nanoe' hambo'e o nifikoo naho o holikoo; sindre pinekapeka'e o taolakoo. **5** Nanao'e halañe, nañarikatoha'e afero naho haloviloviañe. **6** Nampitobohe'e an-toetse maieñe ao iraho, hoe lolo-ela. **7** Narindri'e ao tsy hahafionjoñe; nanoe'e mavesatse o silsilikoo. **8** Aa naho mikoikoike hipay imba, le sikadaña'e alafe ao i halalikoy. **9** Nikalaña'e am-bato vinañe o liakoo, nampikelokelofe'e o olonolokoo. **10** Hoe amboa romotse mamandroñe ahy, hoe liona añ'etaketak' ao. **11** Natsile'e iaby o fombàkoo, naho nirimidrimite' ty sandriko; nanoe'e babangoañe. **12** Fa nabits'o'e ty fale'e, le nohara'e amako ty ana-pale. **13** Nampitrofahe'e ambaniaiko ao o ana-tsotsòke boak' an-trañon' ana-pale'eo. **14** Fa injé'ondatikoo iraho, bekobekoa' iareo lomoñandro. **15** Finaha'e hafairae vaho natsafe'e vahon-tsøy. **16** Finoifo'i am-bato o nifikoo; nalembe'e an-davenok' ao iraho. **17** Nampihankàñe'o lavi-panintsñañe ty haveloko; nihaliñoko ze o hasoa zao. **18** Le hoe iraho, Fa modo ty haozarako, ty fitamàko am' Iehovà. **19** Tiahio ty haloviloviako naho ty hasotriako, ty vahon-tsøy naho afero. **20** Toe tiahio' ty fiaiko, vaho mibotrek' amako ao. **21** Ty hoe ty apotam-pitsakoreako, mampitamà ahiko, te **22** le lia'e tsy mijihetse ty fiferenaiña' Iehovà tsy mb'ia hilesa o fiferenaiña'eo. **23** Vao boak'andro; ra'elahi ty figahiña'o. **24** Iehovà ty anjarako, hoe ty troko, aa le ie ty fitamàko. **25** Soa t'lehovà amo mahaliñe azeo; amy arofo mipay Azey. **26** Mahasoa ondatio te mitama, t'ie handiñe am-pianjiñañe ty fandrombahà' Iehovà. **27** Hasoa am'ondatio ty mivave ty jokankatora'e. **28** Angao re hiambesatse am-bangiñe ao, hianjiñe, amy te ie ty nandafik' aze. **29** Hatoho'e an-debok' ao ty falie'e, hera ama'e ty fitamañe. **30** Soa re te hatolo'e amy mandrara-tehak' azei ty fiambina'e; angao ampiloporeñ' inje. **31** Fa tsy hañito nainai'e t'i Talè. **32** Aa ndra t'ie ty mampioremeñe, mbe hiferenaiña'e amy hafatram-pikokoa'ey. **33** Tsy mora ama'e ty mandafa, ndra ty mandilo o ana'ondatio; **34** Ie ampidemoheñe am-pandia, ze miprohi' ty tane toy; **35** ie tsy omen-to ondatio añañrefa' i Andindimoneñey, **36** ie ampikelohene ty enta' ondatio— tsy arofoana' i Talè hao? **37** Ia ty nitaroñe naho nahafetsake zao, naho tsy i Talè ty nametse? **38** Tsy boak' am-palie' i Abo Tiañey hao ty hankàñe naho ty soa? **39** Akore ty itoreova' ondaty veloñe, o lahilahio ty amo tahi'eo? **40** Anta-

hañotsohotso hitsoke o lalan-tikañeo, vaho himpoly vonga'eo, ty filoeloem-binta' iareo. **8** Maintenance mb'am' lehovà mb'eo. **41** Antao hañonjoñ' arofo am-geroke hoe molale o tareheo henaneo; tsy fohiñe an-pitâne mb'aman'Añahare an-digiligi aña. **42** Toe dalañey iereo, fa niforejeje amo taola'eo ty holi' iareo, nandilatse zahay naho niola; toly ndra tsy napo'o. **43** mipipike hoe hatae maike. **9** Falefale i tinombom-Nikolopok' an-kaviñeran-drehe te nañoridañe anay; pibaray te amo trinofan-kasalikoañeo, ie mitike avao tsy niferenaiñ' o t'ie nanjamaña. **44** Nisaron-drahon-ty fiai' iretoñañe, ie tsy taka-tsindroheñe o tondao. dRehe, tsy himoahan-kalaly. **45** Nanoe'o romoromo'e **10** O fitan-drakemba mpitretre'eo fa nahandro o naho forompotse zahay añivo' o kilakila'ndatio. **46** ana'eo; ninjare flintse'e, ami'ty famongorañe o anak' Songa midañadaña falie ama'ay o malaiñ'anaio. **47** ampela' ondatikoo. **11** Nihenefa' lehovà i fifombo'ey; Fa nifetsak' ama'ay ty hebakebake naho i koboñey, ty fa nadoa'e i haviñera'e miforoforoy, vaho namiañe famongorañe naho fandrotsahaña. **48** Mitsirtsioke afo e Tsione ao ze namorototo o mananta'eo. **12** rano o masokoo, amy fandrotsahaña i anak'ampela' Tsy nahafiantoke o mpifehe' ty tane toio, ndra ondatikoy. **49** Midoandoañe mañambane o masokoo, o mpimone' ty voatse toio, t'ie hahafimoak' an-vaho tsy mijihetse, tsy mitroatse, **50** Ampara' te dalambe'i lerosalaimo ao, ty rafelahy ndra ty sadamivazoho mañambane t'lehovà, mitalake boak' an-vahe. **13** Ie iaby izay le ty amo hakeom-pitoki'eo naho dikeraña aña. **51** Mampihontoke ty troko o masokoo o tahim-pisoro'eo, ie nampiorihe' iareo lio-màliñe. ty amo hene anak'ampelan-drovakoo. **52** Fa nikehe **14** Ie nirererere hoe goa an-dalan-drova ao; tsy teo ty ahy hoe kibo, tsy amam-poto'e o malaiñ'ahio. **53** nahavany hitsapa o siki'eo ami'ty hativa'e. **15** Soike! Naitoa' iareo an-kobofie ao ty fiaiko, vaho nandretsaa Veta! ty nitazataza' ondatio am' iareo; Soike! Añie! bato amako. **54** Nandipotse ty lohako o ranoo vaho ko mitsapa! aa le gike naho mpirererere iereo; le nanoeko ty hoe: Opo iraho! **55** Kinanjiko ty tahina'o hoe ty natao' o kilakila' ndatio: Tsy hitobok' atoy ka ry lehovà, boak' an-kobofie loho lalek' ao. **56** Jinanji'o iereo. **16** Nampivararakai'he ty haviñera' lehovà, tsy ho ty feoko; ko aeta'o amy ravembia'oy i fitoreokoy haoñe'ek; tsy niasia' iareo o mpisoroñeo, tsy nisohe' hahafikofohako. **57** Nitotok' ahy irehe amy andro iareo o androanavio. **17** Fa milesa o fihaino'aio, nikanjiako azoy; le hoe irehe: Ko hemban-drehe. **58** mitolom-pijilojilo imba tsy vente'e; nitalake avao Ry Talè, nañalañalaña'o o entan' aikoo; fa jineba'o zahay nitama fifeheñañe tsy maharombake; **18** ty fiaiko. **59** Ry lehovà, fa nivazoho'o ty nasarañ' Le nitinoñe o lia'aio, zahay tsy naña-jelanjelaña ahy; ehe izakao. **60** Fa nioni'o ty fitrotrofiah' iareo amo lala'aio; mitotoke ty figadoña'ay, voa-iake o naho ty fikitroha' iareo amako. **61** Fa jinanji'o ty andro'aio, vaho an-titotse ty fimodoa'ay. **19** Nasika injé' iareo, ry lehovà, naho o fikililia' iareo ahy iabio, te amo tsimalahoo o nihofik' ama'aio; linafa' iareo **62** Ty fivimbi' o nitroatse amakoo, ty fikinia' iareo am-bohitsey, vinandro' iareo an-dratraratra ao. **20** O ahy lomoñandro, **63** Vazohò iereo te miambesatse, kofon'ai'aio, o noriza'lehovào le fa tinavaña an-kobo' naho t'ie mionganke; izaho bekobekoa' iareo. **64** Mbe iareo ao— ie nataon-tika ty hoe: Ambanen'alo'e hondroha'o, ry lehovà, ty amo satam-pitá' iareoo. ao ty himoneñan-tika añivo' o kilakila' ndatiroy. **65** Kolopofo ty arofo' iareo, ametsaho fatse! **66** Horidaño an-kaviñerañe vaho mongoro ambanendikera' lehovà eo.

4 Akore te nikomavo o volamenao, hetel! niova o volamena ki'eo! Hene nadoandoañe aolo' ze lalan-drova eo o vato soao. **2** Mañeva volamena hiringiri'e mira amo lanja'eo o ajaja' sarots' i Tsioneo; akore t'ie oharañe am-balâñe-tane henaneo, asam-pitâm-panao valâñe-tane! **3** Ndra o fanalokeo ro manolotse nono, hampinono o ana'eo, fe ampisoñañe manahake o vorontsatrañie am-patrâñie ondatikoo henane zao. **4** Mipitek' an-dañilañi'e ty lela' o anak'ajao amy harandrano'ey; mangata-kaneñe o ajajao, fe tsy amam-panisa. **5** Mikoromak' an-dalañeo o nitakataka raha mafirio; mitambozôtsse votren-daverooke o nibeizeñe an-tsikiñe malo-mavoo. **6** Fa lombolombo' o roae'aio; tsy eo ka iereo; zahay avao ty mivave ty nandilovañe i Sedome ty nandafaña ondatikoo, ie o hakeo'eo. **8** Fehe' o ondevoo, fe tsy eo ty aniany te narotsake, ie fitâñ-draike tsy zinonjofí hamotsots'anay am-pitá' iareo. **9** Mampamoe' aiñe ama'e. **7** Nikotritriake hoe fanala o roandria'eo, foty ty ahazoa'ay haneñe, amy fibara an-dratraratray. **10** te aman-dronono; nilikoatse o safira pinilak' amo

i Tsioneo, tsy hasese'e mb'an-drohy aña ka; fe ho ilove'e o tahi'oo ry anak'ampela Edomeo, fonga habora'e o hakeo'oo. **21** Mirebeha, mifalea ry anak'ampela Edome, ihe mimoneñe an-tane Oze ao; fe hiary ama'oka i fitoviy; ho jike irehe vaho hañalo-bataña, hiboridañe. **22** Fa heneke ty hijebañañe o hakeo'oo, ry anak'ampela' i Tsioneo, tsy hasese'e mb'an-drohy aña ka; fe ho ilove'e o tahi'oo ry anak'ampela Edomeo, fonga habora'e o hakeo'oo.

5 Tiahio, ry lehovà, i nifetsak' ama'ay zay; vazohò vaho oniño ty fisalaray! **2** Natolotse amo ambahinio ty lova'ay, amo rene-taneo o akiba'aio. **3** Bode zahay henaneo, toe bode rae; remavoñe o rene'aio. **4** Tsy mete tsy vilie'ay ty rano hinome'ay; kaloeñe o hatae avori'aio. **5** Ampisoñañe o hatô'aio; màmake zahay tsy maharendre-pitofâñe. **6** Fa nanolo-pitâñe amy Mitsraime zahay naho amy Asore, hitakara'ay mofo mahâtsake. **7** Nandilatse nibeizeñe an-tsikiñe malo-mavoo. **8** Fehe' o ondevoo, fe tsy eo ty mivave ty holi'ay hoe toñake i kerè matrovokey. **9** Mahamainte ty holi'ay hoe toñake i kerè matrovokey.

11 Vahorañe e Tsione ao o rakemba'aio, naho amo rova' Iehodào o somondrara'aio. **12** Aradorado am-pità'e o roandriañeo; tsy iasiañe ty lahara' o androanavio. **13** Azitse handisañe ty ajalahy naho midaleandaleañe o jolingao te mijiny hatae. **14** Napo' o androanavio ty lalam-bey, nado o ajalahio ty bekobeko. **15** Nijihetse ty hafalean' arofo'ay; nifotetse ho fandalàñe o tsinja'aio. **16** Po-tsabaka zahay; feh'ohatse fa niota! **17** Izay ty mahasiloke o tro'aio, izay ty mahalopelepe o fihaino'aio; **18** toe i Vohi-Tsione mangoakoakey; mitingañ' ao o farasio. **19** Fa ilhe ry Iehovà, nainai'e tsy modo ty fifehea'o; pak'amo tariratse fara-mandimbeo ty fiambesa'o. **20** Akore t'ie naforintse'o? Amoea'o andro maro hao zahay? **21** Ampolio ama'o, ry Iehovà, hibodaña'ay; vao manahake o andro taoloo o andro'aio— **22** Fa naitoa'o zafezanake, naho loho niviñera'o.

Ezekiela

1 Tamy andro faha-lime ty volam-pahefa' i taom-paha-telo-poloy, izaho nitraok' amo naseseo, añ'olon-tsaka Kebare eo, le nisokake o likerañevo vaho niaroñaroñeko i Andrinañahare. **2** Tamy andro faha-lime' i volañeyi, i taom-paha-lime naha amandrohi' loiakine mpanjakay, **3** le niheo am' Iekezkèlempisoroñe ana' i Bozy, an-tane' o nte-Kasdio, añ' olon-tsaka Kebarey, ty tsara' Iehovà, vaho tama'e ty fità' Iehovà. **4** Izaho nañente, le hehe te boak'avaratsey ty tio-bey: rahoñe jabajaba niarisehoampalipalitsieñ, le nitolom-pitsopèlatse boak'ama'e ty afó, vaho an-tenateña' i afoy ty mañirinkiriñe ty vato-voñe miloeloe. **5** Hoe raha veloñe efatse ty añivo'e eo le hoe sandri' ondaty. ty vinta' iareo. **6** Songa aman-daharañe efatse, sindre amañ' elatseefatse. **7** Nahity o fandia'eo, le nihoe tombon-temboay o fandia'eo vaho nitsopelatsope latse hoe torisike vinañe, **8** ie amam-pitá'ondaty efatse ambane' o ela'eo amo ila'e efatse. Le hoe zao ty laharane naho ty ela' i efatse rey: **9** nifañzoa ty ela' iareo; songa nisitse mahity miaolo, tsy niolake ty sisitsira'e. **10** Aa ty amo vintan-dahara'eo: le songa aman-dahara' ondaty i efatse rey, sindre tarehen-diona ty añila ankavana' e naho tarehen' añombe ty an-kavia' i efatse rey, vaho sambe amantarehem-bantio i efatse rey; **11** izay i tarehe'e rey. Nivelatse ambone eo o ela'eo; songa amañ' elatse roe nifampitakatse ami'ty ela' ty il'a'e, le elatse roe ka ty nanaroñe i sandri'ey, **12** songa nionjoñe mahity mb'eo, ze nimba' i arofoy ty nimba'e, tsy nivioñe am-pañaveloña. **13** Ty vinta' i raha veloñe rey le hoe vaen-afó mirekake, manahake failo miheleholo mb'etia mb'atia amo raha veloñe; nireandreañe i afoy, vaho nipelatse boak' añ'afó ao ty helatse. **14** Nipelapelatse mb' eo hoe fipelan-kelatse i raha veloñe rey. **15** le nañente i raha veloñe rey iraho, le nahatre aye songa aman-darò an-tane añila i raha veloñe efatse rey. **16** Aa ty amy vinta' o larò naho ty fitseneañe iareo, le hoe am-bintañe berile miloeloe, nihambam-bintaña ibay i efatse rey, rinanjy hoe larò añ'ate' ty larò. **17** le nañavelo mb'aman-dra aia aia amo zoro-tane efatseo le tsy nivioñe te nionjoñe. **18** Abo naho naharevendreveñe o bandin-darò'eo amy te tsitsike maso o zanti'eo. **19** le nisitse i raha veloñe rey le nandeha ka i larò rey añ'il'a' iareo eo; aa ie nionjoñe mb'añ'abo mb'eo i raha veloñe rey le nionjoñe ka i larò rey. **20** Ndra aia' aia nandenà' i arofoy, ty nandenà' iareo, le nindre nionjoñe am' iareo i larò rey; amy te tañate' o larò'eo ty arofoy' i raha veloñe rey. **21** le nisitse i raha veloñe rey le nitsangañe ka ty larò; vaho ie nionjo boak' an-tane eo, le nindre nionjoñe ka i larò rey; amy te tam-po' o larò ao ty arofoy' o

raha veloñe. **22** Ambone' ty loha' o raha veloñe o le nanahake tafo-bokoke, niloeloe hoe kristaly, milañelañe ambone' o loha'eo. **23** Ambane' i bokokey le nivelatse mahity o ela' iareo, ty raike mb'amy ty raike, le amaañ' elatse roe, nanaroñe ty vata'e ty raike, vaho elatse roe ka ty nanaroñe ty añaña' i vata'ey. **24** le nisitse iere, le tsinanoko hoe fitroñandrano bey o ela'eo, manahake ty fiarañanaña' i El-Sadai, le ty feom-pivalitsikotåhan-dahindefoñ; ie nitsangañe iere le napoke mañambàn e ela'eo. **25** Aa ie niboak' amy bokoke ambone' loha' iareo eiy ty fiarañanañañe, le nijohañe eo vaho naradorado' iareo o ela'eo. **26** Ambone' ty bokok' ambone' o loha' iareo le nihoe fiambesatse, naho hoe safira t'ie nirendreñeh; vaho niambesatse ambone' i hoe fiambesatsey ty nirendreke te amam-binta' ondaty. **27** Le nitreako hoe t'ie am-bolon-torisike mileoloe, hoe afó ty ama'e ao naho miariseho. Boak' amo hoe vania'eo mañambone, naho hirik' amo hoe vania'eo mañambane, le hoe afó t'ie nenteako, vaho niarisehoam-pireandreañañe. **28** Manahake ty àvañe an-drahoñe an-gobon' andro ty niboahay fireandreañe niariseho aze, ie mañirinkiriñe ty vinta' ty enge' Iehovà. Aa ie nitreako le nibabok' antareheko vaho tsinanoko ty fiarañanaña' ty mitsara,

2 marao amako ty hoe, O ana' ondatio, miongaha am-pandia, le hivolañako. **2** Aa ie nisaontsia'e le nimoak' amako ty Tioke nampitroatse ahy antomboke naho tsinanoko i nitsara amakoy. **3** Le hoe re tamako, O ana'ondatio, hiraheko mb' amo ana' Israeleo irehe, mb'amo fifokoa mpiola niola amakoo; songa niola amako iere naho o roae'eo, pake henanekeo. **4** Aa le hiraheko irehe mb'amo analahy gan-tarehe naho fatra-poo, le hoe ty ho asa'o ama'e, Hoe ty nafe' Iehovà Talè; **5** aa ke hijanjiñe iere, he tsy hañaoñe, amy t'ie anjomba mpiola; fe ho on'iareo te tañivo' iareo ao ty mpitoky. **6** Aa ihe ana' ondatio, ko ihembaña'o, ko irevendreveña'o o saontsi'eo fa mpiola iere, aa ndra te mpiama'o ty fatike naho hisatse, naho kalengo ty imoneña'o, ko hembaña'o o saontsi'eo, vaho ko miriatsandry aolo'e eo, fa akiba miola iere. **7** Le ho taroñe'o am' iere o volakoo, ke hijanjiñe he tsy hañaoñe, amy t'ie mpiola. **8** Aa ihe ka, ana' ondatio, tsendreño ty ho volañeko; ko miola irehe manahake ty fiolà' naho nisokireñ' ama'e ao ty fandalañe naho ty fihontohañe, vaho ty hankâñe.

3 Le hoe re tamako, O ana' ondatio, kamao o zoe'oo, kamao ty boke peleke toy, vaho akia misaontsia añañombja Israele. **2** Aa le sinokako ty vavako vaho nafantso'e ahy i pelekey. **3** Le hoe re amako, O

ana' ondatio, ampihinano ty sarotro'o, vaho atsafo Akia mb'amy montoñey aña vaho ho volañeko. **23**
an-tsarotro'o ao ty peleke atoloko azo toy. Aa le Aa le niongake iraho nimb' amy montoñey mb'eo; nihaneko; vaho niimamy hoe tantele am-bavako ao. **4** Le hoe re amako, O ana' ondatio, akia mimoaha añ' enge nirendreko añ' olon-tsaka Kebare añey; vaho anjomba' Israele ao vaho isaontsio o fivolakoo. **5** nibabok' an-daharako. **24** Le nizilik' amako i Arofoy, Tsy nahitrike am' ondaty lale-drehake ndra saro- naho natroa'e an-tomboko eo; vaho nitsara amako, pisaontsio irehe, fa mb'amy anjomba' Israeley; **6** tsy nanao ty hoe, Akia, misikadàña an-kivo'o ao, **25**
amo kilakila' ondaty aman-dañoñañe miheatseo, le ihe ana'ondaty, oniño te hapok' ama'o ty taly ndra amam-pivola-aliheñe tsy haharendreha'o ty vaho hamahotse azo iereo tsy mone hiavotse mb' saontsi'e. AA naho nampihitrifeko amy zay, toe am'ondatio; **26** le hampipiteheko an-dañilañi'o eo ty ho nañaoñe azo iereo. **7** Fe tsy te hijanjiñi' azo i famele'o, le ho moan-drehe tsy hahaendake ondatio; anjomba' Israeley; amy t'ie tsy te hijanjiñi' ahy; amy te anjomba miola iereo. **27** Fe naho hivolañe songa mamporohotse naho gan-troke ty anjomba' ama'o iraho le ho sokafe ko ty falie'o vaho hanoa'o Israele. **8** Ingo te nampiontsoñontsofieko ty lahara'o ty hoe: Hoe t'Iehovà Talè; aa ze mete hijanjiñiñe, hatreatrè'o ty lahara' iareo, naho nanoeko gañe angao hijanjiñi; le ze mifoneñe tsy hijanjiñi, apoho ty fatram-bei'o hiatreatrea'e ty panda' iareo. **9** hifoneñe; amy t'ie anjomba miola.

Mira ami'ty hamafen-tsafira te amo vato-pilakeo ty nanoeko ty fatram-bei'o; ko lonjetse amo fangarefa'iareoo, ndra t'ie akiba-piola. **10** Nitovoña'e ty hoe, Rambeso añ'arofo'o ao naho janjiño an-dravembia'o ze hene tsara ho taroñeko; **11** akia mimoaha añivo' o miprohio naho saontsio vaho talilio, Hoe ty nafe', Iehovà Talè—ke hijanjiñi iereo, he tsy hañaoñe. **12** Aa le rinambe' i Tiokey mañambone iraho vaho tsinanoko am-bohoko ao ty feon-tsorotombaňaňe: Rengèñe ty enge' Iehovà an-toe'e eo; **13** naho ty feom-pifaňoza' o ela' i raha veloñe reio naho ty feo' o larò rekets' am' iareoo, vaho ty fipoňafan-kotroke ra'elahy. **14** Le nongahe' i Tiokey naho nasese'e mb'eo, vaho nandeha amaň-embetse, aman-troke mitsovovoke; fa naozatse tamako ty fità' Iehovà. **15** Le nivotrak' amo miprohoy mpimoneñe e Telaviveao iraho, añ'olo i saka Kebarey eo, naho nitoboke ampiambesara' iareo, vaho nidok' eo an-kalonjerantroke fito andro. **16** Aa naho nimodo ty fito andro, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **17** O ana'ondatio, fa tinendreko ho mpijilojilo amy anjomba' Israeley, aa ie mijanjin-tsara boak' ambavako ao, le hatahatao ty amako iereo. **18** Aa naho anoeko ty hoe ty lo-tsereke: Toe hihomake irehe, f'ie tsy hatahatae'o tsy talilie'o, tsy amantopantohe'o i tsereheñey hienga o sata'e ratio, handrombak' aiñe, aa le hikenkañe amo hakeo'eo indaty lo-tserekey, fe ho paiako am-pitá'o ty lio'e. **19** Aa naho hatahatae'o ka i lo-tserekey, naho tsy ambolitio'e i sata'e ratiy ndra itsilea'e i fañaveloa'e ratiy, le hikenkañe amo tahi'eo re, fe naharombak' ain-drehe. **20** Le ka, naho mifotetse amy hamarentane'ey t' indaty vantañe vaho mandilatse, naho ampipohoko fampsitsikapiañe aolo'e eo, le hikenkan-dre; aa kanao tsy hinatahata'e, le hikenkañe amo hakeo'eo ie tsy ho tiah y ka o sata soa nanoe'eo, fa ho paiako am-pitá'o ty lio'e. **21** Aa naho hatahatae'o ka i vañoñey tsy handilatse vaho tsy manao tahiñ-dre, le toe ho velon-dre, amy te nihaoñe'e i nahatahata'oy; vaho naharombak' ain-drehe. **22** Tamako ty fità' Iehovà; le hoe re tamako,

4 Ihe ka, ana' ondatio, angalao birike vaho apoho aolo'o eo vaho sokiro ama'e ty saren-drova, toe lerosalaime; **2** le ampiarikoboño mpialy, andranjio kijolim-pikalañe, vaho amotrio tamboho hahalañe aze; itseneo tobe hiatrek' aze, vaho bodem-pidosy aniarariañe. **3** Angelao endraendra ka le ajadoño ho kijoly viñe aňivo'o naho i rovay eo; atoliho ama'e ty lahara'o ho fañarikatohañe, le ihe ty hanarokohok' aze ho viloñe amy anjomba' Israeley. **4** le amy zao, mihoriràña ankavia, hibabe o hakeo' i anjomba' Israeleio; mira amo andro andrea'o ama'eo, ty hibabea'o o tahi'eo. **5** Fa tinendreko ho mira amo taom-pandilara' iareeo ty ia' ty andro ama'o; aa le telon-jato-tsi-sivam-polo andro ty hivavea'o ty hakeo' i anjomba' Israeley. **6** le nihenefa'o izay vaho hihoriraña'o ankavava hivavea'o o tahi' i anjomba' Iehodàio; efa polo andro; andro raik' ami'ty taoñe raike, ty tinendreko ho azo. **7** Hampitolih'e o mb'amy fanameaňe lerosalaimey ty lahara'o, tsy ho amantsaroë ty sira'o, vaho hitokia'o. **8** Ingo fa hapetako ama'o ty rohy, tsy hivariña'o mb' ami'ty ila'e, ampara' te nihenefa' ty androm-pañarikatoha'o. **9** Mindesa vare-bolè, vare hordea, mahalay, ampemba, le kosemete naho ajoño am-balàñe, vaho anokono mofo; fa mira amo andro ihoririraña'o añ'il'a'oo, i telon-jato-tsy-sivam-polo rey, ty hikama'o. **10** Ty mahakama ho kamae'o le ho aman-danja, roapolo sekele ami' ty andro raike; hikama'o erike. **11** Rano ka ty ho kamae'o ami'ty fañaranara'e, ty am-paha-ene' ty hine, hikama'o erike. **12** Aa le ho kamae'o hoe mofom-bare-hordea, vaho hatoko'o am-piamonto' ondaty aňatrefa' iereo eo. **13** Le hoe t'Iehovà, Hanahake izay ka ty hikama' o ana' Israeleo aman-deotse ty mofo iareo, amo kilakila' indaty handroahako iareeo. **14** Le hoe iraho, Ehe ry Iehovà Talè! Toe mbe tsy nileoreñe ty fiaiko; fa boak' ami'ty naha' ajaja ahy am-pará' te henane, mboe tsy nihinanako o raha nimate avao, ndra o nirimitem-bibio; mbore tsy nimoak' am-bavako

ao ty hena faly. **15** Aa le hoe re amako, Ingo, arè, naho fandrabioñan-drehe, ho fampandrendrehañe fa tinoloko taik'ombe hasolo ty fiamonto' ondaty, naho halatsañe amo kilakila'ndaty miarikoboñe le atokono ama'e ty mofo'o. **16** Natovo'e ty hoe: azoo, ie ondrohako zaka an-kaboseke naho am-O ana'ondatio, toe ho pozaheko ty boda-mofo e poroforo vaho añ' endake mikeloke; Inao! te Izaho Ierosalaime ao, le ho kamae' iareo ty mofo an-danja Iehovà ty nitsara. **16** Le hahitriko am' iere o am-pivazobazotse; naho ho kamae' iareo an-kapoake ty rano, an-kalonjerañe; **17** amy t'ie tsy ho ene-mofo naho rano, naho hifampitalahatse aman-tofotse vaho hinike ty amo hakeo'iareoo.

5 Ihe ka, ry ana' ondatio, mandrambesa fibara masioñe, le an-tsatan-drezom-piharatse ty ampañoza'o aze ami'ty añaambone'o naho antanteahe'o; angalao balantsy handanjañe aze, vaho zarao i maroij. **2** Ty faha-telo'e ty horoa'o amaañ' afo

O ana'ondatio, ampitolih amo vohi' Israeleo añaivo' i rovay amy androm-pigadofia' i fanameañeiy; ty tarehe'o naho itokio, **3** ami'ty hoe: Ry vohi' rambeso ty faha-telo'e ka le tseratseraho mb'eo Israeleo, tsanoño ty tsara' Iehovà Talè: Hoe t'Iehovà mb'eo amy fibaray; le ty faha-telo'e ty hampiboelea'o Talè amo vohitseo naho o haboañeio, o torahañeio amy tiokey, fa hitarihako meso-lava hañoridañe naho o vava-taneo; Inao! Izaho, toe Izaho, ty hinday iareo. **3** Angalao tsy ampeampe ama'e ka le feheo fibara ama' areo vaho harotsako o toets'abo areoo. andifin-tsiki'o aoo. **4** Angalao indraike, vaho afetsaho **4** Hangoakoake o kitreli' areoo, naho ho foy o amy afoy ao, ho forototoe' i afoy; fa boak' ao ty fañemboha' areoo, vaho havokovokoko ambane eo afо hamorototo ze forga anjomba' Israele. **5** Hoe o zinamañeio añañatrefa' o sampsampo' areoo. **5** t'i Talè Iehovà: Itoy t'lerosalime! fa navotrako Le ho rohoteko aolo' o sampsampo'eo ty lolo' o anteñateña' o kilakila ondatio ao, naho fifeheña ana' Israeleo; vaho hampivarakaiheko añ'ariari' o maro ty mañohok' aze. **6** F'ie niola amo hene kitreli' areoo o taola' areoo. **6** Ho fonga koromaheñe

fepekoo ami'ty nario'a halò-tsereke mandikoatse o rova ari-toe-pimoneña' areoo, naho songa ho o kilakila'ndaty mañohok' azeo; fa tsy nañañoñ' o koaheñe o haboañeio; soa te ho voravoraeñe naho fepekoo naho o fañekoo iereoo vaho tsy nañavelo'a farieñe o kitreli' areoo, naho ho hene pozaheñe o iareo. **7** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Amy te nilosore'o sampsampo' areoo le hijihetse, naho sindre ho fidabadoañe o fifeheña mañohok' azoo, amy t'ie firañeie ze fañemboha' areo vaho ho faopaoheñe tsy nañavelo amo fepekoo naho tsy nitambozotse o iaby o fitolofia' areoo. **7** Hikorovok' am-po'o aoo o fañekoo, mbore tsy nañoriike o fañiem-pifelehañe binaibaio, haharendreha' areo te Izaho Iehovà. **8** miarikatok' azoo; **8** le hoe t'Iehovà Talè: Onijo te Fe apoko ty sehang'a'e, soa te hadoke ho anahareo Izaho, toe Izaho, ty miatreatre azo, naho hametsake ze nahapoliotse amy fibaray amo fifeheñaeo, ie zaka añaivo'o aoo añañatrefa' o kilakila'ndatio. **9** Le avarakaheñe amo taneo. **9** Le hahatiah y ah y hanoko amo aoo ty mbemboe tsy nanoeko, vaho tsy o nahafipoliotse mb'amo kilakila' ndatiio, amy hindraiko hanoeñe ka, ty amo halotsere' areo iabio. naneseñaie iereoo mb' am-pandrohizañe añaey, amy **10** Aa le ho hane' o rae'o añaivo'o aoo o ana'eo naho te nahafikoretse ah y hakarapiloan' arof' iareo, ho hane' o ana-dahi'eo o roae'e; fa hametsahako ie nieng' ah y, naho ty fhaino' iareo mañarapilo zaka, vaho haboeleko amo tiokeo ze sehang'a areo. mb'amo sampsampoo; le nampalaim-bintañe ah y **11** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè: amy te am' iereoo ze haratiañe nanoeñe amo halòtsres' nileore'o amo raha'o mampangorio i toeko miavakey, iareo iabio. **10** Le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà; le hisitahako ka; le tsy hanisà' ty masoko, mbore te tsy ami'ty tsy vente'e ty nivolañako te hanoko tsy ho ferenaiñako. **12** Ty fahatelo'o ro havetra' o hankâne zao. **11** Aa hoe ty nafé' Iehovà Talè: ty angorosy naho habitse' ty hasalikoañe añaivo'o Mamofoha fitañe, mandialia am-pandia'o, le ano ao; naho hampikorovohem-pibara añaariary azo ty ty hoe: Hoy abey! o halò-tsere' i anjomba' Israeleo, faha-telo'o, naho haboeleko amy ze hene tioke ty ie hampikorovo' ty fibara naho ty hasalikoañe fahatelo, vaho ho taricheko fibara ty voho' iareo. **13** vaho ty angorosy. **12** Hampivetrahe' ty angorosy o Izay ty himodoa' ty habosehako naho ty hañenefako lavitseo naho ho koromahem-pibara o marineo; le am' iereoo ty fiforoforoak, vaho hanintsin-dRaho; le hampihomahe' ty mosare o honka'e arikoboññeio; ho rendre' iareo te Izaho Iehovà ty nitsara an-joton izay ty hampanantsiñe ty fiforoforoak. **13** Le ho troke, ie fa nondrohako am' iereoo i fileveleveakoy. fohi' areo te Izaho Iehovà, ie mifitafita am-poto' o **14** Tovo'e, hanoko halatsañe naho titse, añaivo' sampsampo'eo ondati' iareo zinamañeio, ambone' o kilakila' ondaty mañohok' azoo, am-pahaoniña' ze hene tamboho eo, an-dengo' ze vohitse iaby, ze mandrioñ' azo iaby. **15** Aa le ho fañinjeañe naho ambane' ze hatae mandrevake vaho ambane'

ze kile mangonkòñe—o toetse nibanabanae' iareo nampitsikapian-kakeo. **20** Kanoa nafote' iereo ho emboke marifondriifoñe amo sampsampa'o eeo. **14** firengevohañe ty enge' i harea'ey vaho nanoe' iereo Le hatorakitsiko am'iereo ty sirako, haneoko hoake i taney, mandikoatse i fatram-bey mb'e Diblày añey, amy ze hene fitobea' iareo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

7 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** Inao koaha, ana' ondatio, hoe t'Iehovà Talè, amy tane' Israele: Ty figadoñañe! fa tondrok' an-kots' efats' i taney i fanamperaÑey. **3** Toe tondroke ama'o ty figadoñañe, le hahitriko ama'o ty habosehako vaho hondrohako ama'o ze hene sata'o. **4** Tsy hihevea' o masokoo naho tsy hitretrezak; fa havahako ama'o o sata'oo ie ho ariivo' o eo o hativa'oo; le ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **5** Hoe t'Iehovà Talè, Hekoheko! toe fa tondroke ty hankàñe. **6** Toe avy ty figadoñañe, pok'eo ty fanamperaÑe; ihe ty nitsekafa'e, inao t'ie tendreke. **7** Mihitrik' azo ty maraindraiñe, ry mpimoneñe amy taney; tondroke ty famantañañe, mitotoke ty andro, i andron-kankàñe fa tsy ho fifanointoin-kafaleaÑe amo vohitseo. **8** Fa ho kofohoko ama'o aniany ty fiforoforoaka naho ho riteko ama'o ty habosehako; ho zakaeko amo sata'oo vaho haoboko ama'o ze fonga hativà'o. **9** Tsy hiheve o masokoo naho tsy hiferenaiñako; hondrohako o sata'oo ie ariivo' o ao o hativà'oo; vaho ho fohi'areo te Izaho Iehovà ty mandafa. **10** Hehe ty andro, ingo fa totsake; tsatoke ty toly; mamoÑe ty boda, mibotiboty ty firengevohañe. **11** Fa nitroatse ho kobain-karatiañe ty hasihañae; tsy ho sisaeñe, tsy eo i maroy, ndra vara, ndra hanaña ndra inoñi' aman' engeñe. **12** Fa tsatoke ty sa, an-titotse ty andro; ko apo'o hirebeke ty mpikal, ndra hirovetse ty mpandetake; fa fonga hidöñen-kaviñerañe i valoboho'ey. **13** Tsy himpoly amy naleta'ey ty mandetake ndra te sambe veloÑe; fa ho a' i märoy i aroñaroÑey, vaho tsy himpoly; tsy hampifatrarem-bata'e ty halötserem-piai'ey. **14** Fa napopò'areo i antsvay, fonga veka'e, fe leo raike tsy mionjo mb'an-kotakotak' aña, fa amy valobohò'ey iaby ty habosehako. **15** Alafe'e ao ty fibara, am-po'e ao ty angorosy naho ty mosare; hampivetrahe' ty fibara i ankivokey vaho habotse' ty hasalikoaÑe naho ty kiria ty androva ao. **16** Ze mivoratsak' ama'e ty hipetake amo vohitseo hoe dehomb-bavatane, fonga hangoihoy amo hamengoha'eo. **17** Sindre mavozo o fitaÑeo, songa maleme hoe rano o ongotseo. **18** Hisikin-gony, naho hisarom-pitititihiñae; amo laharaÑe iabio ty hasalaraÑe, vaho amy ze hene añaambone ty hakovohaÑe. **19** Haretsa' iareo an-damoke eo o volafoti'eo naho hoe raha maleotse o volamena'eo; tsy maharombake amy andron-kaviñera' Iehovà ty volafoty naho volamena' iareo; tsy mahaeneñe ty fiai' iareo irezay, tsy mahaatsake o sarotro'eo, fa

nampitsikapian-kakeo. **20** Kanoa nafote' iereo ho sare' o hativa' iareeo naho o raha mampangoriÑe; f'ie nanoeko tiva am' iereo, **21** naho hatoloko ho tsindroke am-pitän' ambahiny naho amo tsivoatsolo' ty tane toy ho filkopahaÑe; naho ho tivae' iereo **22** vaho hiambohoeko ty tareheko, le ho tivà' iareo i toeko miavakey, ie hifoha' ty malaso haniva aze. **23** Aa le amboaro silisily, amy te tsitsike hakeo naho lifo-dio i taney vaho atse-doa-tiñake i rovay. **24** Le amy zao, hindeseko mb' etoa ty lombolombon-kabibim-pifeheaÑe hitavàna'e ty anjomba' iareo; naho hajihoko ty fibohaboba' o maozatseo; vaho ho leoreñe o toe' iareo miavakeo. **25** Pok'eo ty hankàñe; hipay fanintsiaÑe iereo, fa tsy ho eo. **26** Hekoheko hatovon-kankàñe, naho talily vaho taroÑe; ie hipay aroñarofie ami'ty mpitoky, fa nilesa amo mpisoroÑeo ty Hâke vaho amo androanavio ty vere. **27** Ampangololoiho i mpanjakay, ampisikino halonjeraÑe i ana-donakey naho ampinevenevereÑe ty fita'ondati' i taneio; haneoko hambaÑe amo sata'eo, naho ho zakaeko mira ami'ty fañeva'e; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

8 le tamy andro faha-lime' i volam-pahaene' i taom-pahaeneÑey, izaho nitobok' an-kibohoko ao, naho niambesatse aoloko eo o roandria' Iehodào, te niheo amako ty fita' Iehovà Talè. **2** Aa le naheoko ty manahake vinta' ondaty, naho hoe afo ty ambane' o toha'eo, vaho hoe fireandream-torisike vinaÑe ty ambone' o toha'eo. **3** Nahiti'e amako ty nanahake fitaÑe naho rinambe'e iraho ami'ty orim-bôloko; naho naonjo' i Tiokey ariivo' ty tane toy naho i likeraÑey vaho nendese'e añi' aroñaron' Añahare mb'e ierosalaime mb'amy fimoahaÑe an-kiririsa añaÑe'e miatrek' avaratsey mb'eo, amy fitoboba' i sarem-pamarahiaÑe manigike farahieñeiy, **4** le ingo te tao ty engen' Añahare' Israele, manahake i aroñaroÑe nitreako a montoÑe aney. **5** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, ampiandrao mañavaratse o fihaino'oo. Aa le niandra nañavaratse iraho, le inge, avara' i fimoaham-ban-kitreliy, an-tsarisraÑe eo i sarem-pamarahiaÑey. **6** Le hoe re tamako, O ana' ondatio, isa'o hao o anoë' iereoo? o hativaÑe jabajaba anoë' i anjomba' Israele atoa handroahaañ' ahy lavitse i toeko miavakeio? F'ie hahaisake hativaÑe lombolombo izay. **7** Aa le nendese'e mb'an-dala' i kiririsay; ie nenteako, le ingo ty hirike amy rindriÑey. **8** Le hoe re amako, O ana' ondatio, halio o rindriÑeo; aa ie nihalieko i rindriÑey, hehe ty lalaÑe. **9** Le hoe re amako, Miheova, hahaisake ty haleoran-katativaÑe anoë' iareo am-po'e ao. **10** Aa le nimoahako vaho nahatreá, te ingo nanitsike i rindriÑey ty sare-sokitse ze karazan-draha milaly naho biby mampangoriÑe naho ze fonga sampsampa'o i anjomba' Israele, **11** le nijohaÑe añaÑatrefa' irezay eo ty androanavy

fitompolo' i anjomba' Israeley, naho añivo' iereo zinama' iareo ondatio, izaho avao ty eo, le nihotrak' eo ty nijohaña' Iaazanià ana' i Safane, songa fitañe an-tareheko iraho nipazake ty hoe, Hoke! ry Iehovà amam-pañembohañe vaho nionjoñe mañambone Talè! ho fonga rotsahe'o hao ty sehang'a' Israele ty rahan-katoen-emboke nilodolodo. **12** Le hoe ami'ty fampidoaña'o am' ierosalaime o haviñera'oo? re tamako, O ana'ondatio, isa'o hao o anoe' o **9** Aa hoe re amako, Losotse o hakeo' anjomba' Israele androanavin' anjomba' Israeleo añ'ieñeo, songa naho Iehodào, naho milopolopo lio i taney vaho lifo-ondaty an-dakaton-tsare ao? fa hoe iereo, Tsy keloke i rovay, ie nanoe' iereo ty hoe, Naforintse' mahavazoho an-tika t'Iehovà; fa naforintse' Iehovà Iehovà ty tane toy, vaho tsy mahavazoho t'Iehovà. ty tane toy. **13** Natovo'e ty hoe amako: Mitoliha **10** Aa naho izaho, tsy hiheve ty masoko, tsy hitrètre, indraike, hahaoniñe t'ie manao hativañe mandako fa hondrhako am'iereo o sata' iareeo. **11** Hehek' izay. **14** Nente'e amy zao iraho mb' amy fimoahañe amy zao indaty misaroñe lamba-leny reketsese tsifan-an-tsariran' anjomba' Iehovà mitolik' avaratsey drano-mainte añ'ilä'ey, namolily ty hoe, Nanoeko i mb'eo, le hehe ty rakemba maro miambesatse eo namantoha'o ahij.

mirovetse amy Tamoze. **15** Le hoe re amako, O ana' ondatio, oni'o hao zao? aa le mitoliha indraike hahaoniñe mandikoatse izay. **16** Aa le nendese'e mb'an-kiririsa añaate' i anjomba' Iehovà, le hehe ty lahilahy roapolo-lim' amby varañe am-pimoahañe an-kivoho' Iehovà eo, añaivo' ty lapalapa naho ty kitrely, miamboho amy kivoho' Iehovà, mitolik' atiñanañe ty lahara' iareo, mijoro amy masoàndroy. **17** Le hoe re amako, Mahaoniñe v'heo, ana' ondatio? Raha maivañe amy anjomba' Iehodày hao ty anoe' iereo o hativañe anoe' iereo atoañeo? te tsitsife' iereo fikatramoañe ty tane mbore mibalike hanigike ty habosehako, ie mitoho-tseva añ'oro'e eo. **18** Aa le Izaho ka ty hanolotse leveleve; le tsy hiheve ty masoko, vaho tsy hiferenaiñako, le ndra t'ie mipoñatoreo an-tsofiko ao, tsy hanoin-dRaho.

9 Aa le napaza'e am-piarañanañañe an-tsofiko ao ty hoe, Ampombao mb'etoy o mpifehe' ty rovato, songa minday fialiañe mpijoy am-pitá'e. **2** Le ingo te nimb' etoy ty lahilahy eneñe boak' amy lalambez ambone mitolike mañavaratsey, songa indaty ninday fialiam-panjamanañe am-pitá'e, ty raike nisikin-damba leny reketsese tsifan-drano-mainte añ'ilä'eo; aa le nimoak' ao iereo nijohaña marine' i kitrely torisíkey eo. **3** Le nionjoñe boak' an-toe' ambone' o kerobeo ty engen' Añahare' Israele naho nivotrak' an-tsarirañe eo vaho kino'e indaty misaroñe lamba-leny minday tsifan-drano-mainte aña'ila'eo; **4** le hoe t'Iehovà tama'e, Akia rangao ty larò ty larò, iareo, hambañe i efatse rey, manahake te añaate' aña'ila'eyo; **5** Le hoe re amo ila'eo, am-pandenañe. **12** Tsitsike fihaino ty sandri' iareo, am-pitsanoñako, Akia oriho re miranga amy rovay o pa'eo, o fitá'eo, o ela'eo, naho o larò'eo, vaho naho lafao; ko imetea'o hihevteam-pihaino, vaho añaariari' i larò efatse rey. **13** Tsinanoko te nitokaveñe ko mitrètre. **6** Zamano ty bey naho o ajalahio ty hoe Larò-Mpininike i larò rey. **14** Songa aman-naho o somondrarao, o ajajao vaho o rakembao, daharañe efatse: laharan-kerobe ty valoha'e; lahar' fe ko harineañe ze tinombok' alama; mifotora an-toeko miavak' eo. Aa le nafoto' iareo am'ondatio, tarehem-bantio ty fahefatse. **15** Niongake i kerobe amo androanavy aalo' i kivohio. **7** Le hoe re am' rey. Ie i raha veloñe nitreako aña'olo' i saka Kebarey iereo, Leoro i anjombay vaho atsafo an-dolo' o rey. **16** Aa naho mañavelo i kerobe rey le mindre zinamañe i kiririsay; mionjona! Aa le nimb'eo ierecia am'a' i larò rey; aa ie onjone' i kerobe rey o nampibaibay amy rovay ao. **8** Le amy zao, naho fa elae'eo hiavotse i taney mb' aña'abo ey, le tsy mivike

tsy ho rekets' ama'e i larò rey. 17 le mitsangañe, le ho fanaña'ay. 16 Aa le ano ty hoe: Hoe ty nafè' mijohañe ka iretoña; ie mionjoñe, le mañambone Iehovà Talè, Ndra te nahifiko tsietoitane aña iereo, ka iretoa; fa am' iareo ao ty arofo' o raha veloñe. añaivo' o kilakila ondatio ao, naho naparaitako amo 18 Nienga i sariran-kivohoy amy zao ty enge' Iehovà fifeheñaño, mbe ho fitsoloha' iareo kede an-tane nijohañe ambone' i kerobe rey. 19 Nonjone' i kerobe homba' iereo iraho. 17 Aa le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà rey o ela'eo henane zay le nienga i taney am-pahatreatavako eo; ie niavotse le niaoloa' i laro rey, boak' amo fifeheñaño nampiparaitsahañe anahareeo, naho nijohañe am-pimoaha' i lalambey atiñana'i anjomba' Iehovà eoy; vaho ambone' iereo eo ty vaho hitolorako ty tane' Israele. 18 Le homb'e iereo, anjomba' fonga hañondroke o haleora'eo naho o hativa'e engen' Afiahare' Israele. 20 Le i raha veloñe nitreako ambanen' Andrianañahare' Israele aña' olon-tsaka Kebare rey; le napotako t'ie kerobe. 21 Songa aman-daharañe efatse naho elats' efatse; vaho hoe fità' ondaty ty ambane' ela'eo. 22 Le nihambañe amo laharañañe nitreako aña' olo-tsaka-Kebareo ty vintandahara' iareo, ty vinta' iareo naho ty fañova' iareo, songa nionjoñe mahity mb'am-piatrefa'e.

11 Nonjone' i Tiokey iraho vaho nente'e niakatse mb' an-dalambez atiñana'i anjomba' Iehovà miatreke maniñanañe; le ingo am-pimoahañe i lalambey t'indaty roapolo-lim' amby; tama'e ao Iaazanià ana' i Azore naho i Pelatià ana' i Benaià, roandria' ondatio. 2 Le hoe re amako, O ana' ondatio, iretoña e mpikitro-draha raty naho mpanoro hevekaloloñañe ami'ty rova toio, 3 ie manao ty hoe: Tsy marine antika ze o fandranjañe anjomba zao; etoña i valàñey, itika ro hena'e. 4 Aa le itokio, mitokia ry ana'ondatio. 5 Nivotrak'amako amy zao i Arofo' Iehovà nanao ty hoe, Isaontsio ty hoe: Hoe t'Iehovà, Fa nanao' areo ty hoe ry anjomba' Israele, amy te apotako o raha mizilik' am-pitsakorea' areoo. 6 Fa nampitomboe' areo ty zinamañe an-drova atoy, vaho nitsitsife' areo lolo o lalañe. 7 Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè; O zinamañe nirohote' areo an-damoko, ie ty nofo'e, le i rovay ty valàñey fe hakareko boak'ao nahareo. 8 Irevendreveña' areo i fibaray, aa le ty fibara ty hampombako mb'ama' areo, hoe t'Iehovà Talè. 9 Le hakareko boak'ao le haseseko am-pitàn-ambahiny naho hampijadoñeko zaka. 10 Hampikorovohe' ty fibara, ho zakaeko aña' olo' Israele aña, hahafohina' areo te Izaho Iehovà. 11 Tsy ho valàñey' areo ty rova toy, vaho tsy inhareo ty ho nofo'e am-po'e ao, fa tsy mete tsy zakaeko aña' olon-tane' Israele aña, 12 vaho hapota' areo te Izaho Iehovà; ie tsy nañavelo amo fañekoo, naho tsy nañorike o zakakoo, fa o fepem-pifeheñañe mañohokeo ty orihe' areo. 13 le nitoky iraho le nihomake t'i Pelatià ana' i Benaià. Aa le nitoke an-tareheko, nipazake ty hoe: Hete! ry Iehovà Talè! hagadöne hao ty sehanga' Israele? 14 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, 15 O ana' ondatio, toe o longo'oo, eka o roahalahi'oo, o lahilahim-pifokoa'oo, vaho ze hene anjomba' Israele, ro nanao' o mpimone' Ierosalaimeo ty hoe, Ihankaño t'Iehovà; fa natolots' anay ty tane toy

ho fanaña'ay. 16 Aa le ano ty hoe: Hoe ty nafè' mijohañe ka iretoña; ie mionjoñe, le mañambone Iehovà Talè, hatontoko am'ondatio nahareo, naho favoriko pahatreatavako eo; ie niavotse le niaoloa' i laro rey, boak' amo fifeheñaño nampiparaitsahañe anahareeo, vaho hitolorako ty tane' Israele. 18 Le homb'e iereo, fonga hañondroke o haleora'eo naho o hativa'e ama'eo. 19 Le ho tolorako arofo raike naho hazilikо ambañana'i rovay ty enge' Iehovà, nijohañe ankaboa' i vohitse iereoo ty troke gañe vaho ho tolorako arofo nofotse; 20 hañaveloa' iareo amo fañekoo naho hambena' iareo o fepèkoo, hañeneke irezay; le h'ondatikо iereoo vaho ho Andrianañahare' iareo iraho. 21 Fe ty amo mpañorike ty fisalalan' arofo'e mpilelalela o haleora'eo naho o hativa'eoo, le hondroheko andoha' iareo ty sata'iareo, hoe t'Iehovà Talè. 22 Le amy zao, nonjone' i kerobe rey o ela'eo naho o larò mpirekets' ama'eo; vaho ambone' iareo eo ty engen' Andrianañahare' Israele, 23 le nionjoñe boak' añaivo' irovay ty enge' Iehovà, nijohañe ankaboa' i vohitse atiñana'i rovay eñey. 24 Modo izay le nongahe' i Tiokey iraho vaho nendeseñ' aña' aroñaroñe amy Tion' Añaharey mb'an-tane o nte-Kasdio mb'amo miprohio mb'eo. Aa le niakatse amako nañambone mb'eo i aroñaroñe nitreakoy. 25 Le amy zay nataliliko amo miprohio iaby o tsara naboa' Iehovà amakoo.

12 Nimb' amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, mimoneñe añaivo' i anjomba miolay n'iheo, amo amam-pihaino tsy mahaisakeo, o aman-dravembia tsy mahajanjiñeo, amy t'ie anjomba miola. 3 Le amy zao ry ana' ondatio, henteñeo raha ho vave'o antoandro ampañaisaha' iareo vaho mivevea boak' an-kivoho'o mb'an-kibohotse il'a mb'eo ampañaharendreha' iareo; f'ie tsy hahaoniñe kanao anjomba mpiola. 4 Aa le akaro atoando o kilank'a'o ampañaisaha' iareo, hoe entapiseseñañe; le hionjom-beo irehe naho hariva am-pahaisaha' iareo, manahake o misese mb'eo tsy himpolio. 5 Mihalia amy rindri'oy am-pahaisaha' iareo, vaho ivaveo t'ie miakatse. 6 Le am-pahaisaha' iareo ty itarazo'a'o mb'eo am-palipalitsieñie; ho kolopofa'o ty lahar'o tsy hañasake tane, fa nanoeko vilöñe amy anjomba' Israele irhe. 7 Aa le nanoeko i nandiliañ' ahikoy: nakareko o kilankakoo naho handro, entañe mañeva faneseñañe, le ie hariva, hinaliko an-tañako i rindriñey le nakareko amy harivay vaho tinarazoko an-tsoroko am-pahaisaha' iareo. 8 Le maraindray niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, 9 O ana' ondatio, tsy fa nañontante azo hao i anjomba' Israele, i anjomba miolay, ty hoe; Ino o anoe'oo? 10 Isaontsio ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè, I hafatsey, le ho amy roandria' Ierosalaimey naho i anjomba' Israele iaby añaivo iereo ao. 11

13 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe;
2 O ana' ondatio, Mitokia amo mpitoki' Israele
mitokio, le ano ty hoe o mitoky boak' an-tro'e ao
avaao, Mijanjiña ty tsara' Iehovà; 3 Hoe t'Iehovà

36

ho riateko am-pitā' areo iereo vaho havotsoko o havotsotse ty amy havantaña' iareoy, hoe t'Iehovà veloñeo, Ekal o haveloñe horoñe' areo hoe voroñeo. Talè. **15** Aa naho ampirangako bibi-romotse i taney **21** Ho riateko ka o masoara' areoo naho ho hahako hijoy ampara' te mangoakoake vaho tsy iranga' am-pitā' areo ondatikoo, le tsy ho am-pitā' areo ondaty ty amy bibiy; **16** le ndra te añivo'e ao indaty horoñeñe ka, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. telo rey, amy te velon-dRaho hoe t'Iehovà Talè, **22** Aa kanao aman-dañitse ty nahalonjera' areo ty tsy hahahaha o ana-dahi'eo ndra o anak'ampela'eo arofo' o vantañeo, o tsy nampanaheloekoo; naho iereo; fa ty fiai' i telo rey avao ty ho votsotse, vaho nihofatratre' areo ty fità' o lo-tserekeo tsy hiviha'e amo sata'e ratio, hiveloma'e; **23** le tsy ho oni' areo ka o aroñarom-bandeo, ndra ty fisikiliañe; fa havotsoko i taney vaho hanao ty hoe: O fibarao, irangao o am-pitā' areo ondatikoo vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. taneo, hañitoako ze ondaty naho biby; **18** le ndra am-teñateña ao indaty telo rey, amy te Izaho veloñe, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hahahaha ndra anadahy ndra anak'ampela, fa ty fañova' iareo avao ty ho haha. **19** Aa naho ampañitrifeko angorosy i taney vaho adoako amy taney ty fiforoforoak an-dio, hañitoako ze ondaty naho biby, **20** ndra te añivo'e ao t'i Noake naho i Daniele vaho lobe, amy te velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hahavotsotse anadahy ndra anak'ampela iereo fa ty fiai'areo avao ty ho hahà' ty havañona' iareo. **21** Aa le hoe t'Iehovà Talè, Sandrake te ampañitrifeko am' Ierosalaimo o zakako efatse mangirifirio: i fibaray, i hasalikoñey, i biby romotsey, naho i angorosy, hañitoañe ama'e ze ondaty naho biby. **22** Fa inao! hapoke ao ty sehanga' o ana-dahy naho anak'ampelao, ze hakareñe ama'e; hehe! t'ie mb' ama' areo mb'eo, le ho isa' areo ty sata naho fitoloña' iareo vaho hohõneñe ty amy hankâñe nafetsako am' Ierosalaimy, naho ze hene raha nandesako ama'e. **23** Aa le hohõne' iereo nahareo naho oni' areo ty sata naho fitoloña' e, le ho fohi' areo te tsy nanoeko tsy amam-poto'e ze he'e nanoeko ama'e, hoe t'Iehovà Talè.

14 Aa le nivotrahan' androanavi' Israele iraho, niambesatse aoloko eo. **2** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, fa nampionjone' ondaty retiañe ambone' o arofo'eo ty haleora' e naho najado'e aolon-dahara'e eo ty vato fitsikapian-kakeo; aa vaho hañontane ahy hao iereo? **4** Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafé' Iehovà Talè, Ze ondati' i anjomba Israele nampitroatse o sampsosampo'eo an-tro'e ao naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo' e añi'atrefandahara'e eo vaho miheo ami'ty mpitoky mb'eo, le Izaho Iehovà ty hamale i mivotrake eo ty ami'ty hamaro' o 'ndrahare'eo, **5** handrambesako añi'arofo' e ao ty anjomba' Israele, amy t'ie songa alik' amako ty amo sampsosampo'eo. **6** Aa le ano ty hoe i anjomba' Israele, Hoe ty nafé' Iehovà Talè, Misolohoa naho miambohoña amo sampsosampo' areoo, vaho ampiambohò amo hativà' areoo o laharà' areoo. **7** Le ze ondatin' anjomba' Israele ndra renetane mañialo e Israele ao fa nivike tsy mañoriķe ahy naho nampitroatse o 'ndrahare'eo añi'arofo' e ao, naho nampijadoñe ty vato-fitsikapian-kakeo' e aolon-dahara'e eo, vaho miheo amy mpitoky hañontane ty amako, le izaho Iehovà ty hamale aze am-batako; **8** le hatreatreko am'ondaty izay ty tareheko naho hatroako ho vilõñe naho razan-drehake vaho haitoako am' ondatikoo, hahafohina' areo te Izaho Iehovà. **9** Aa ie nifañahieñe i mpitoky naho nisaontsie' i entañey, le Izaho Iehovà ty namañahy i mpitoky, naho hatorakitsiko ama'e ty tañako vaho ho rotsaheko am'ondatiko Israeleo. **10** Ho vavè' iareo o tahi'iareo; le ho mira amy hakeo' i bahimo ama'ey ty tahi' i mpitoky, **11** soa tsy handifík' amako ka ty anjomba' Israele, naho tsy haniva vatañe amo fiolà'e iabio, f'ie h'ondatiko, vaho ho Andrianañahare' iareo iraho, hoe t'Iehovà Talè. **12** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **13** O ana' ondatio, ie mandilatse amako i taney ami'ty halòm-piola'e, naho atorakitsiko ama'e ty tañako hamolahako ty boda-mofo'e naho ampihitrifakо hasalikoñey vaho añitoako ondaty naho hare; **14** aa ndra te anteñateña'e ao ondaty telo retia: i Nòake, i Daniele, naho lobe, le ty fiai' iareo avao ty

15 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, Ino ty andikoara' i vahey ty hatae bey? Ino ty singa'e te amo hatae añ'alao? **3** Hangalam-baramba hao handranjian-draha? Handrambesam-pantake hao hampiradoradoambalàñe? **4** Hehe te ahifik' añ'afó ao ho fandrehetse; tomontoe' ty afo añ'ilá'e roe, vaho ho mae ty añivo'e ao. Mañeva fitoloñañe hao? **5** Inao! ie tsy ho nañeva hampitoloñañe te ni-ary, àntsake t'ie mae ro tsy maha-pi-draha kanao finorototo. **6** Aa hoe ty nafé' Iehovà Talè: Hambañe ami'ty vahe amo hatae añ'ala ao, ie natoloko añ' afó ao ho fandrehetse, ty nanolorako amo mpimone' Ierosalaimo. **7** Hampiatrefeko am' iereo ty tareheko; ndra te miakatse ami'ty afo iereo mbe ho forototoe' i afoy avao; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ie hatreatreko am' iereo ty tareheko. **8** Hampangoakoahiko i taney ty amy nifotera' iareo ahy hoe t'Iehovà Talè.

16 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, tohino t'Ierosalaimo ty amo hativà' iareeo, **3** le ano ty hoe, Hoe t'Iehovà Talè am' Ierosalaimo: Boak' an-tane' i nte-Kanàney ty nihirifa'o naho ty fifokoa'o; nte-Amore ty rae'o,

vaho nte-Kite ty rene'o. **4** Le i fisamahañe azoy, le songa niranjie'o tamboho, naho nitsenea'o kitrely amy andro nahatoly azoy, tsy tinampake ty foe'o o lalañeo; **25** nanoe'o am-pifotoran-damoke eo o vaho tsy nisasañe an-drano irehe hañalio azo; tsy kitreli'o iabio, naho vineta'o ty hamotsotsora'o, naho nozañan-tsira, tsy nifolokoñañe. **5** Tsy niferenaiñam- velina'o amy ze fonga niary eo o voro-pe'oo, vaho pihaino, tsy nanoañe leo raik' amy rezay; fe nariañe nampitombo'e ty hatsimirira'o. **26** Nañarapiloe'o amoka aña ty fiai'o hoe te tsy vara, amy andro amo ana' i Mitsraimeo, o maromaso mpañarine nisamahañazoy. **6** Niary ama'o iraho vaho nizoeko azoo, vaho nampitombo'e ty hatsimirira'o hanigike te nandeotse azo ty lio'o, le hoe ty asako ama'o, ty habosehako. **27** Inao, arè, natorakitsiko ama'o ty Aa ndra t'ie ami'ty lio'o, miveloma, Eka mbe tamo tañako naho naketrako ty fanahanako vaho tinoloko lio'oo irehe te nataoko ty hoe; miveloma, **7** naho an-tsatin' tro' o malaiñe azoo, o anak' ampelan-nampanaranahoko ho maro manahake o ahetsenante Pilisty salatse ami' ty hatsimirira'oo. **28** Mbore kivokeo, le nitombo naho nihaabo, naho nihamineñe nano'a o hakarapiloña amo ana' i Asoreo amy t'ihe ravake fanjaka; nivoatse o nono'oo vaho nihalava tsy nieneñe; mbe nanoe'o hatsimirirañe avao fa o volo'oo; fe nihalo vaho nibongy. **8** Niary ama'o tsy nietsake. **29** Nampitombo'e an-tane Keriñane iraho nisary naho ingo te tondrok' ama'o ty san- aña naho amo nte-Kasdio ka ty hakarapilo'a, fe katea; aa le narongoko ama'o ty sarimboko naho mbe tsy nahaeneñ azo. **30** Akore ty hamavozoan-nisaroñako ty heña'o; le nifanta ama'o vaho nifañina tro', hoe t'Iehovà Talè, te ihe mitolom-panao ama'o, hoe t'Iehovà Talè, le ninjare Ahiko irehe; irezay, toe satan-karapilo-mena, **31** namboare' **9** sinasako an-drano, eka kinotriko ama'o ty lio'o, o akiba'oo an-doha' ze hene lalañe, naho songa vaho nañiliñako menake. **10** Nisikinako an-tsamat- nandranja'o tamboho ankaboa' ze atao tameñañ! bahotse, naho nampiombeako holitse, naho nadiako fe tsy nanahake o tsimirirañe irehe kanao nalain-lamba leny marerarera, vaho nasaroko lande. **11** tambe. **32** Hoe tañanjomba maromaso mpamonde Nampiradoradoako bije, naho niravahako o sira'oo, ambahiny hisolo i vali'ey! **33** Toe fonga tambezañe o vaho rava-binanditse am-bozo'o eo. **12** Nanoako karapiloo, fa ihe ka manambe o miolots' ama'oo, bange añ'oro'o naho kiviro an-tsofi'eo vaho sabaka vaho banabanae'o hitotok' azo tok' aia ty amo homozohozo an-doha'o eo. **13** Izay ty nañaminañ' hatsimirira'oo. **34** Aa le mifamotetse amo ampela azo am-bolafoty naho volamena; naho nisaroñ' azo ila'eo ami'ty hakalalija'o; tsy eo ty manahak' azo, an-dený marerarera naho lande naho an-tsamat- kanao mpanolon-tambe fa tsy toloren-tambe, toe bahotse; ie nihinañe bom-bare-bolè soa, reketse mifamotetse. **35** Ie amy zao ry karapilo, tsanoño tantele naho menake, naho nimontramontra vaho ty tsara' Iehovà. **36** Hoe ty nafe' Iehovà Talè: nionjon-ko evaem-panjaka. **14** Niboele amo kilakila' Kanao nadoña ty haloloa'o naho naboak' amo ndatio ty hatsomerentser'e; amy te niginohe' ty sakeza'oo o heña'o ty amy hakarapilo'a naho o engeko nanoako ama'oy, hoe t'Iehovà Talè. c **15** Fe sampsosampo tiva'oo vaho ty amy lio' o keleia'o niatoa'o ty hasoa-vinta'o, naho nihisa an-karapiloña nibanabana'oo; **37** ie amy zao, henteo te sindre ty amy faràm-binta'oy vaho fonga nadoa'o amy hatontoko o sipa'o nifalea'oo, ekal ze fonga nitea'o, ze niary eo ty hatsimirira'o; hene niantofa'o ze reketse o nihej'eoo; vata'e hatontoko hiatreatre nimb'ama'o. **16** Nihamine'o amo siki'oo ty kitrely azo boak' an-kotsó-valo, le haborako o heña'oo, tsaratseake naho nanoa'o hakarapiloña; kanao tsy hahatreavañe ze hene fiboridaña'o. **38** Le ho ho oniñe ty mañirinkiriñe izay, vaho tsy ho trea ka. zakaeko: hoe rakemba vinamba naho nampiori- **17** Le rinambe'o ka o firavahan-tsomerentser'e oo, i dio ty hizakàñe azo; vaho hafetsako ama'o ty liom-volamena naho volafoty natoloko azoy, nitsene'o kaviñerañe naho farahy. **39** Le haseseko am-pita'sare' ondaty vaho nanoa'o hakalalijahañe, **18** le iareo naho ho rotsahe' iareo o toe'o aboo naho ho rinambe'o o siki'o maro-voloo hanikina'o aze, vaho demohe' iareo o kitreli'o, le hampikorendahe' iareo nengae'o ama'e i menakoy naho i tsotsekoy; **19** i ka o siki'oo naho hitavañe ty haraom-bolonahe'o mofoko natoloko azoy; i bon-kaneñe soay, naho i vaho hapo' iereo mibongy naho mihalo irehe. **40** menake reketse tantele nafahako azoy le nazotso'o Hendese iereo haname azo ka i lahialeñey, hametsama'e ami'ty harifondrif'e; izay ty ie, hoe t'Iehovà bato ama'o vaho hitombok' azo am-pibara. **41** Ho Talè. **20** Mbore rinambe'o ka o ana-dahi'oo naho forototoe' iareo añ' afo o anjomba'oo naho hizaka o anak' ampela'oo, o sinama'o ho Ahikoo, vaho azo añatrefan-drakemba maro; le haziko irehe tsy nisoroña'o habotseke. Ata'o ho raha kede hao o hanao tsimirirañe, tsy hanambe ka. **42** Izay ty hakarapilo'a oo? **21** Zinama'o o anakoo toe nisoroña'o hampanintsine ty fifomboko ama'o naho hampienga amo sampsosampon-drahao, ie nampirangae'o. **22** Aa ty famarahiako ama'o le hitsiñe iraho vaho tsy ho amy ze hene hativà'o naho amo fonga hakarapilo'a oo boseke ka. **43** Amy t'ie nandikoke ty san-katora'o le nandikofa'o o andron-katanora'o ie nibongy naho nanigike ty habosehako ty amy rezay; le naho nihalo vaho nileore' i lio'oy. **23** Ie aña iaby i inao! navahako an-doha'o eo o sata'oo, hoe t'Iehovà halotser'e oy (hankàñe ama'o, hoe t'Iehovà Talè), **24** Talè; soa tsy fonga hatovo'o amo hativà' o ila'eo

o haloloañe zao. **44** Inao, te ze hene mpanoñon-drazan-drehake ro hanao o razan-drehake zao ty ama' o; Hambañe aman-drene'e ty anak' ampela'e. **45** Ihe anak' ampelan-drene'o ty malaim-baly naho amory; ihe ka i rahavaven-droahavave'o nalaim-baly naho o keleia'eoy; nte-Kite ty rene'o naho nte-Amore ty rae'o. **46** I Somerone rahavave'o, toe zoke'o, rekets' o anak' ampela'eo ro mimoneñe antaña'o havia eo; vaho zai'o t'i Sedome mitobok' an-taña'o havana eo rekets' o anak' ampela'eo. **47** Toe tsy norihe'o ty sata' iareo, naho tsy nanoe'o ty sata rati' iareo, fe hoe raha biliti'e ama' o t'ie nilombolombo' iareo ami'ty haleora' o sata'o iabio. **48** Amy te velon-dRaho, hoe t'lehovà Talè, mbe lia'e tsy nanoe'i Sedome zai'o naho o anak'ampela'eo o nanoe'o naho o anak'ampela'o. **49** Inao! zao ty hakeo' i zai'o Sedomey: firengevohañe naho hatemboña vaho fitobahan-kavotroañe ty ama'e naho o anak'ampela'eo, naho tsy nampahozare'e ty fitäm-pisotry ndra o rarakeo. **50** Nitrotroaboke iereo, nanao hativañe añatrefako eo; aa kanao nataoko te hasaso, le nakareko añae. **51** Le i Somerone, ndra te tsy nanoe'yty an-tsasan-kakeo'; toe nampitombo'e o mandikoatse iereo o haloloa'oo, le hoe nañavantañi'o zoke'o o fonga hativañe nanoe'oo. **52** Aa ihe nizaka o rahavave'oo, vaveo ty hasalara' o hakeo nanoe'oo, ie nilosore'o ty hativà' iareo; toe vantañe te ama'o iereo; mimeñara vaho vaveo heike o fisalara'oo amy te nivantañe'o o rahavave'oo. **53** Aa ie afoteko ty fandrophiza' iareo, ty fandrophiza' i Sedome rekets' o anak'ampela'eo naho ty fandrophiza' i Somerone mitraok' amo anak'ampela'eo, le habalako ka ty fandrophiza' o miprohi'oo añaivo' iareo ao; **54** soa te ho vave'o ty fisalara'o, vaho ho meñiare'o o fonga sata nanoe'oo, ihe nimpahohò iareo. **55** Le mitampoly amy toe' iareo valoha'ey t'i Sedome rekets' o anak'ampela'eo, naho mibalike mb'amy fanoe' iareoy ka t'i Somerone miroaan' ampela'e, le himpoly antoe'o haehae ka irehe naho o anak'ampela'oo. **56** Tsy nati' ty vava'o hao t'i Sedome rahavave'o tamy ihe nimpirengevokey? **57** taolo' te nitendreke ty halotsere'o, manahake tañi' andro ninjé' o ana'o Arame miariseho azoo, naho o anak'ampela'o nte-Pelisity mañohoke azoo: o mpañamavo azo nainai'eo. **58** Fa nivavè'o o haloloa'oo naho o hativa'oo hoe t'lehovà. **59** Aa le hoe ty nafé' lehovà Talè, Hanoeko ama'o hambañe amy nanoe'oy, ie nitsambolitio'i fantay hivaliha'o amy fañinay. **60** Fa ho tiahiko i nifañinako ama'o tañi' andron-katora'oy vaho hajadoko ama'o ty fañina tsy ho modo. **61** Ho tiah'i'o amy zao o sata'oo, le ho salatse naho ho rambese'o indraike i rahavave'o rey, ty zoke'o naho ty zai'o; le hatoloko azo iereo ho anak'ampela, fa tsy amy fañina'oy. **62** I fañinakoy ty hajadoko ama'o, le ho fohi'o te Izaho lehovà, **63** soa te ho tiah'i'o, naho ho meñatse,

vaho tsy hanoka-bava ka ty amy fisalara'oy, ie fonga hahako o sata-rati'oo, hoe t'lehovà Talè.

17 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, taroño ty razan-drehake, naho saontsio tafatoño ty anjomba' Israele, **3** ami'ty hoe, Hoe ty nafé' lehovà Talè, Nivotrake e Libanone ao ty vantio ra'elahy, amañ' elatse jabajaba naho elatse lava, nohoñem-bolo marovo vaho nipetake an-tsampa' ty mendorave loho abo; **4** tsinongo'e ty lengo'e naho nente'e mb'antane bey tsena mb'eo; vaho navotra'e an-drovam-pampibabalik' ao. **5** Nangala' ka ty tabiri' i taney naho tinongi'e an-teteke kobokara ao; napo'e marine rano bei-henehene eo, vaho najado'e hoe solohotse. **6** Nibotiboty re, ninjare vahé maro tsampa'e nandrevake naho petrake, vaho nitolike ama'e o singa'eo, fe ambane'e ao o vaha'eo. Aa le ninjare vahé re; nitirian-tora'e naho nampitakare'e mb'eo mb'eo o singa'eo. **7** Teo ka ty vantio ra'elahy amañ' elatse jabajaba naho volo maro; le heheke te natola' i vahé mb'ama'e o vaha'eo, vaho nahiti'e mb'ama'e o tora'eo boak' amy vavahaly namboleañe aze hanondraha'ey. **8** Toe nitongise'e an-tane soa marine rano mihenehene, hitiria' o tora'eo, hiegoego ho vahé soa. **9** Ano ty hoe: Hoe ty nafé' lehovà Talè, Hiraorao v'izay? Tsy hombota'e hao o vaha'eo naho hampiantoe'e o voa'eo vaho hapo'e hiforejeje—le sindre hiheatse o raven-doha-tao'eo? Le ndra haozaram-bey ndra ondaty mitozantozañe tsy hahafitroats' aze boak' ambahatse. **10** Oniño, t'ie aketsa eo, hihavelofie hao? Tsy hiheatse amy zao hao naho ioza' i tiok'atíanañey? Toe hiforejeje amo vavahaly nitiria'eo. **11** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **12** Saontsio henaneo i anjomba miolay: Fohi' areo hao ty ango' i taliliy? Taroño am' iereo ty hoe: Hehe fa nivotrake e lerosalaine ty mpanjaka' i Bavele, naho rinambe'e i mpanjaka'ey naho o roandria'eo, vaho nases'e mindre ama'e mb'e Bavele mb'eo; **13** le rinambe'e ty tiri' i fifeheñaey naho nifañina'e vaho nampifanta'e; fa rinambe'e ka o fanalohai' i taneio, **14** soa te hafotsak' ambane i fifeheñaey tsy hiongake ka, soa te ho tana'e ty nifañina'e vaho hirekets' ama'e. **15** F'ie niola ami'te nirahe'e mb'e Mitsraime mb'eo o sorotá'eo, hañomeza' iareo soavalna naho ondaty maro. Hiraorao hao re? Hapoke hipoliotse hao ty manao izay? Hadoñe hivongaritse hao i nivalik' amy fañina'ey? **16** Aa kanao velon-dRaho hoe t'lehovà Talè, le amy fimoneña'i mpanjaka' nañoreñi' aze ho mpanjakay, ie tsinambolitio'e i nifantà'ey naho nifotera'e i fañina'ey, le añaivo' i Bavele ao ty hihomaha'e. **17** Le tsy hahafañolotse aze t'i Parò amo lahin-defoñe mitozantozañe naho amy valobohò'ey, ie amotria' iareo tamboho, naho andranjia'e fikalane fatratse hañitoa'e t'indaty maro,

18 ie nañamavo i fantay, nivalike amy fañinay, naho mampisongo naho mangala tombo'e, aa vaho ho nanolo-pitâñe mbore nanao ieaby rezay, toe tsy velon-dre? Toe tsy ho veloñe; hativâñe iaby i nanoe'e hipoliotsé. **19** Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè; Kanao rezay; tsy mahay tsy havetrake, vaho ho ama'e ty velon-dRaho, le hafoteko añ'ambone'e eo i nifantako lio'e. **14** Aa ie misamat' anake maharendreke o nitsambolitio'ey naho i fañinako naval'i'ey. **20** Le hene hakeo nanoen-droae'eo, le ndra te oni'e tsy halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepaheñe an-orihe'e, **15** tsy mikama am-bohitsey, tsy miandra koboko ao, le Izaho ty hanese aze mb'e Bavele aña, amo sampsosampo' Israeleo, tsy mandeotse ty valinhizaka aze amo fandilarañe niolà'e amakoo. **21** Sindre drañe'e, **16** naho tsy mamorekeke ondaty, tsy hampikorovohe' ty fibara o gike ama'eo naho o mitana ty tsino'a'e, tsy mampikametse, te mone fonga lahin-defo'eo, naho songa hampiparatsaheñe fahana'e ty saliko, saroña'e sikiñe ty miboridañe mb'amo tiokeo mb'eo ze sehang'a'e; ho fohi' areo **17** naho sintone'e ty fità'e tsy hanindry ty rarake, te Izaho Iehovà ty nitsara. **22** Hoe ty nafé' Iehovà tsy mandrambe ana'e, tsy mampitombo, ie manao Talè; Ho tsongoeko ka ty tora'e an-tiotio' i talý ze nandiliako iaby vaho mañavelo amo fañèkoo, aboy, naho haoreko; ho harateko boak' an-tora'e le tsy hihomake an-tahin-drae'e, fa toe ho veloñe. fatratse ty lengo'e maleme, vaho haketsako an-tamboho abo mininginingy ey; **23** amy vohitse abo' Israelety hamboleako aze le hitiry tsampa'e naho hamoa voa vaho hinjare talý fanjaka; le sindre **18** Ty rae'e ka, ie namorekeke am-pampisoañañe, himoneñ' ambane'e ao ze karazam-boroñe; naho songa hitsolok' an-kalo' o tora'eo ze raha mitiliñe. **24** Le ho rendre' ze hene hatae am-patrañe ao te **25** naho nitavañañe an-drahalahi'e, vaho nanao ty tsy havañonañe, naho nivontitire'e iaby o fañèkoo, Izaho Iehovà ty nampidebofie i hatae nijoalay, naho naonjoko ty hatae bory; nampforejejèko ty hatae leñe vaho nampiraoraoeko ty hatae maike; Izaho Iehovà ty nitsara naho nanao.

18 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe; **2** Ino ty tea' areo ho saontsieñe, ie manñoñe o razan-drehake zao ty amy tane' Israele, manao ty hoe; Nikama valoboke makira o roae'eo vaho mangitsy ty nife' o amori'eo? **3** Aa kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, le tsy hanam-pototse ka nahareo hanoñoñe i razan-drehakey e Israele ao. **4** Oniño te kila ahy ze arofo; fonga ahy ty fiain-drae naho ty fiain'anake; ze ondaty manao hakeo ro hihomake. **5** Fa naho vantañañe t'indaty, manao ty hahiti'e naho ty havañonañe, **6** tsy mikama an-kaboñañe ey, naho tsy miandra fihaino amo sampsopon' anjomba' Israeleo naho tsy mandeotse ty valin-drañe'e, vaho tsy mitotoke rakemba miambolañe, **7** tsy mamorekeke ondaty, fe mañavak' amy mpampisongoy ty nampitsaloha'e, tsy mampikametse, fe mamahañe ty kerè ami'ty mahakama'e vaho manaroñe ty mihalo an-tsikiñe; **8** tsy mampisongo hangala'e ana'e naho tsy mandrambe tombo'e, manintake ty fità'e ami'ty hatsivokarañe, le manao zaka to añivo' t'indaty naho t'indaty, **9** vaho mañavelo amo fañèkoo naho mitana o pepèkoo hanao ty hiti'e. Vañon-dre tsi-mete tsy ho veloñe, hoe t'Iehovà Talè. **10** Aa ie mahatoly anake ho malaso ndra mpampiori-dio **11** (ndra te tsy manao ndra raik' amy raha rezay ty rae'e); ie mifanjotsé an-kaboñañe ey, mamahotse ty valin-drañe'e, **12** mamorekeke ty rarake naho ty poi'e, mikizo, tsy mañavake songo, miandra amy ze sampsopamo, mbore manao hativâñe, **13** mitake ana'e naho

mampisongo naho mangala tombo'e, aa vaho ho velon-dre? Toe tsy ho veloñe; hativâñe iaby i nanoe'e hipoliotsé. **19** Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè; Kanao rezay; tsy mahay tsy havetrake, vaho ho ama'e ty velon-dRaho, le hafoteko añ'ambone'e eo i nifantako lio'e. **14** Aa ie misamat' anake maharendreke o nitsambolitio'ey naho i fañinako naval'i'ey. **20** Le hene hakeo nanoen-droae'eo, le ndra te oni'e tsy halafiko ama'e ty haratoko, naho ho tsepaheñe an-orihe'e, **15** tsy mikama am-bohitsey, tsy miandra koboko ao, le Izaho ty hanese aze mb'e Bavele aña, amo sampsosampo' Israeleo, tsy mandeotse ty valinhizaka aze amo fandilarañe niolà'e amakoo. **21** Sindre drañe'e, **16** naho tsy mamorekeke ondaty, tsy hampikorovohe' ty fibara o gike ama'eo naho o mitana ty tsino'a'e, tsy mampikametse, te mone fonga lahin-defo'eo, naho songa hampiparatsaheñe fahana'e ty saliko, saroña'e sikiñe ty miboridañe mb'amo tiokeo mb'eo ze sehang'a'e; ho fohi' areo **17** naho sintone'e ty fità'e tsy hanindry ty rarake, te Izaho Iehovà ty nitsara. **22** Hoe ty nafé' Iehovà tsy mandrambe ana'e, tsy mampitombo, ie manao Talè; Ho tsongoeko ka ty tora'e an-tiotio' i talý ze nandiliako iaby vaho mañavelo amo fañèkoo, aboy, naho haoreko; ho harateko boak' an-tora'e le tsy hihomake an-tahin-drae'e, fa toe ho veloñe. **18** Ty rae'e ka, ie namorekeke am-pampisoañañe, naho nitavañañe an-drahalahi'e, vaho nanao ty tsy havokarañe am' ondati'eo; oniño t'ie tsy mete tsy hikenkañe ty amo hakeo'eo. **19** Aa naho manao ty hoe nahareo, Aa vaho akore te tsy vave' i ana'ey ty tahin-drae'e? Amy te naiñia' i anakey o lilio, naho ty havañonañe, naho nivontitire'e iaby o fañèkoo, vaho nanoe'e, le toe ho veloñe. **20** T'indaty manao hakeo ty hihomake. Tsy hivave ty tahin-drae'e ty ana'e, vaho tsy hivave ty hakeon' ana'e ty rae; fa ty havañona' i vantañey ro aze, naho ty haratia' i lo-tserekey ro aze. **21** Aa naho iambohoa' i raty tserekey o hakeo nanoe'eo naho mifahatse amo hene fañèkoo vaho mañavelo an-kamarentane naho an-kahiti'e, toe ho velon-dre fa tsy hivetrake. **22** Tsy ho volilieñe ama'e o fiolàñe iaby nanoe'eo; o havañonañe anoe'eo ro hiveloma'e. **23** Paiako hao ty fihomaha' o lo-tsereke? hoe t'Iehovà Talè, Tsy hamaake te apo'e o sata'eo, soa te ho veloñe? **24** Fa naho mienga i havantaña'ey ty vantaña naho manao hakeo, vaho fonga anoe'ey ty sata tiva' o tsivokatseo, ho veloñe hao? Toe tsy ho volilieñe ama'e ze hene havantañañe nanoe'ey, fa i fiolàñe nandilara'ey naho o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **25** Aa naho anoa' areo ty hoe: Tsy mira ty lala' i Talè. Mijanjiña arè ry anjomba' Israele: Ty lalako hao ro tsy mira? kera ty anahareo ro mengoke. **26** Naho apo' ty vantaña ty havantaña'e vaho manao hakeo, le hihomake re; o tahiñe nanoe'eo ty hivetraha'e. **27** Ie ka, naho aforintse' i tsivokatsey o tsy havokarañe nanoe'eo, vaho mañavelo ami'ty fahiti'e naho ty havantañañe le hirombak'aiñe. **28** Kanao nioni'e naho fonga nado'e o fiolàñe nanoe'eo, le toe ho veloñe; tsy hihomake. **29** Aa ie henaneo, naho hanao ty hoe ty anjomba' Israele, tsy vantaña ty lala' i Talè; Ry Anjomba' Israele, tsy mahity hao o lalakoo? Toe ty lala' areo ro tsy vantaña. **30** Aa le ho zakaeko nahareo ry anjomba' Israele, songa ty amo sata'eo, hoe t'Iehovà Talè. Misolohoa vaho iambohò o fiolà' areoo, tsy mone hampiantoe' o tahi' areoo. **31** Ahififo tsy ho ama' areo ze fonga fiolàñe niolà' areoo, naho itseneo troke vao, vaho arofo vao; fa

ino ty hivetraha' areo, ry anjomba' Israele? **32** Toe tsy mahafale ahy ty fihomaha' i mikoromakey, hoe t'lehovà Talè; aa le mimpolia soa te ho velofie.

19 Inao koahe, aňonjono fandalâne o roandria' Israeleo, **2** le ano ty hoe: Ia ty rene'o? Toe liona vave'e aňivo' o lionao, ie nandre amo liona naňabey o amori'eo. **3** Nibeize'e ty raik' amo ana'eo, le ninjare liona tora'e, nioke hitsepake i tsindrokey; nabotse'e ka t'indaty. **4** Jinanji' o kilakila' ndatatio ty ama'e; le finandri' iareo an-koboř' ao, vaho nendesefie am-porengtse mb'an-tane Mitsraime aňe. **5** le nionin-drene'e amy fandiňisa'e azey, t'ie po-pitamâne, le nangake raike ka amo ana'eo, vaho nibeize'e ho liona tora'e. **6** Nitirigatinga amo liona re ninjare liona tora'e, nihazatse nipay tsindrokey; vaho namotseke ondaty. **7** Narots'a'e o kijol' iareo fatratseo, naho nampangoakoah'e o rova' iareoo; nilatsa' i taney naho ze fonga ama'e ao ty feom-pitroňa'e. **8** Niambotraha' o kilakila' ndatyt boak' amy ze hene fifelehaňe maňohok' azeo, le nandafihia' iareo harato, namandrike aze an-kobo' iareo ao. **9** Niporengote' iareo naho najoňe an-kipa viňe ao, vaho nasese mb'am-panják'a i Bavele mb'eo; vinaho' iareo aňe tsy ho tsanoňaňe am-bohi' Israele ao ka ty feo'e. **10** Nanahake valhe an-tanembalobok' ao ty rene'o, naketsa aňi' olon-drano eo; nandrevake vaho niegoegy ty amy rano manganahanao. **11** Nanoňe kobaim-pifehe ty ra'e fatratse; nitiotiotse ambone o tora'e fatratse; niningongo ambone eo o tora'e maroo. **12** F'ie nombotaňe an-keloke, naho nahifik' an-tane eo; nimaihe' i tiok'atiňanaňey o voa'eo; nipekaňeňe o tsampa'eo, niforejeje i foto'e maozatsey, vaho nitomontoňe' ty afó. **13** Naketsa am-patraňe aňe re henaneo, an-tane maike amampaipaiňe. **14** Niakatse an-tsampa'e lava ty afó, namorototo o voa'eo, le tsy aman-tsampa maozatse re haneoňe kobaim-pifeheňe. Fandalâne toy, toe ho fandalâne.

20 Tamy andro faha-folo' i volam-paha-lime' i taom-paha-fitoy, le nivotrak' amako ty ila' o androanavi' Israeleo haňontane lehovà, vaho niambesatse aoloko eo. **2** Niheo amako amy zao ty tsara' lehovà nanao ty hoe: **3** O ana' ondatio, misaontsia amo androanavi' Israeleo ty hoe: Hoe ty naře' lehovà Talè: Niheo mb'etoy hao nahareo haňontane ahy? Amy te Izaho veloňe, hoe t'lehovà Talè, tsy haňontanea' areo. **4** Te hizaka iareo hao irehe? Ho zakae'o hao, ry ana' ondaty? Tohino ami'ty haloloan-droae' iareo: **5** Le ano ty hoe: Inao ty naře' lehovà Talè; Amy andro njoboňeko Israele, naho naňonjon-tsiraňi' ami'ty tirin' anjomba' Iakobe, naho nampahafohineko iareo iraho an-tane Mitsraime aňe, ie naňonjonako siraňe, nanao ty hoe: Izaho lehovà ro Andrianaňahare' areo; **6** amy andro nizonjoako siraňe am-panta t'ie hakareko an-tane

Mitsraime ao pak'an-tane nihentseňeko ho a iareo, tane orikorihen-dronono naho tantele, ty loho fanjaka amy ze hene tane, **7** le hoe iraho am' iereoo, Fonga ahifiho aňe ze hativaňe mahasinda fihaino, vaho ko mileotse amo sampsosampo' i Mitsraimeo; Izaho lehovà Andrianaňahare' areo. **8** F'ie niola amako, toe nanjehatse, songa tsy nimete naňifike ty hativaňe am-pihaino'e, naho tsy napo' iareo o sampsosampo' i Mitsraimeo; aa le hoe iraho, hakofóko am' iereoo ty fiforoforoako, vaho ho henefako ama'e ty habosehako aňivo-tane Mitsraime ao. **9** Le amy zao, ty aňarako ro nitoloňako, tsy ho tivaeňe aňatrefa' o kilakila' ndatyt aňivo' iareoo, ie aolo' iareo eo ty nampahafohineko ahy, amy nampiakareňe iereoo an-tane Mitsraimey. **10** Aa le nakareko an-tane Mitsraime ao vaho nenteko mb'am-patrambey aňe; **11** le nitolorako o faňekoo vaho nitaroňako o pepékoo, o mahaveloňe ondaty maňavelo ama'eoo. **12** Nitolorako o Sabatekoo ka ho viloňe aňivo' iareo naho Izaho, haharendreha' iareo te Izaho lehovà ro Mpampiavake iareo. **13** Fe niola amako andratraratra aňe ty anjomba' Israele; tsy naňavelo amo faňekoo, naho nimavoe' iereoo o pepékoo, o maha-veloňe ondatio t'ie ambenaňe, vaho loho nitivà' iareo o Sabatekoo; aa le hoe iraho: Hakofóko am' iereoo ty haviňerako am-patram-bey aňe le ho mongoreko. **14** F'ie nitoloňeko avao tsy ho tivaeňe aňatrefa' o kilakila' ndatatio ty aňarako, ie am-pahaoniňa' iareo ty naňakarako iareo. **15** Aa le mbe nazonjoko am' iereoo am-patraňe ao ty taňako naho nifanta te tsy hampiziliheko amy tane orikorihen-dronono naho tantele natoloko iareoy—ty enge' ze hene tane; **16** amy te nitsambolitio' iareo o pepékoo naho tsy naňavelo amo faňekoo, te mone tiniva' iareo o Sabatekoo; ie naňorike sampsospon-draha ty arofó' iareo. **17** le amy hoe zay, niferenaiňa' o masokoo le tsy nizamaneko, vaho tsy nimongoreko am-patrambey aňe; **18** fa hoe iraho amo ana'eo an-dratraratra aňe: Ko aňaveloa' areo o faňendroae' areoo le ko ambena' areo o pep'e'o vaho ko mandeo-bataňe amo sampsosampo' iareoo. **19** Izaho lehovà Andrianaňahare' areo. Maňaveloa amo faňekoo, ambeno o pepékoo vaho ano; **20** hamasiňo o Sabotsekoo; ie viloňe aňivoko naho nahareo, hahafolina' areo te Izaho lehovà Andrianaňahare' areo. **21** Ndra te izay, niola amako o ana'eo: tsy naňavelo amo faňekoo, tsy naňambeňe o pepékoo haneoňe, o mahaveloňe ondaty t'ie anoeňe, vaho nileora' iareo o Sabotsekoo; le hoe iraho: ho nadoako am' iereoo am-patrambey ao ty fiforoforoako hampanintsiňe ty habosehako. **22** Fe sinintoko ty taňako naho naňalaňalaňe ty amy aňararako tsy mone ho tivaeňe aňatrefa' o kilakila' ndatatio, ie am-pahaoniňa' e eo ty naňakarako iareo, **23** Toe nizonjoňako sira ka am-patrambey aňe nifanta t'ie haparatsiako amo kilakila' ndatyo vaho haboleko

añivo' o fifeheañeo; **24** amy te tsy nanoe' iereo noko ty amo raha marifondrifoñeo nahareo, ie o pepèkoo, naho tsinambolitio' iereo o fañèkoo, fa nakareko am' ondatio, naho fa natontoko amo naho tiniva' iareo o Sabatekoo, vaho norihem- fifeheañe nampiparatsiahañeo; vaho havahe' areo pihaino' iareo o sampsosampon-droae'eo. **25** Le iraho am-pihaino' o kilakila' ndatio. **42** Le ho fohi' amy zay, tinoloko fañè tsy ho lefe, naho pepè areo te izaho Iehovà ie haseseko mb'an-tane' Israele tsy mahaveloñe, **26** le nileorako amo banabana' mb'amy fifeheañe nañonjonako sirañe hanolorako iareeo, ie nampirang'a iareo aña'ao ao ze manoka- aze aman-droae' areo añey. **43** Eo ty hahatiahia' koviñe, hampangoakoahako iareo, vaho hahafoliñe areo o sata' areoo naho o fitoloña' areo iabio, o te Izaho Iehovà. **27** le amy zay, ry ana'onday, nandeotse anahareeo; toe hampangorý anahareo ty misaontsia amy anjomba' Israele y le ano ty hoe: sandri' areo ampahaisaha' areo ty amo haloloañe Inao ty nafé' Iehovà Talè: Inao ka ty niterateràn- nanoe' areoo. **44** Le ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ty droae' areo ahy ie niola amako hoe zao, **28** ie nañalañalañe ho anahareo ty amy añaarakoy, fa tsy naseseko an-tane nañonjonako sirañe hanolorako ty amo halò-tsere' areoo naho tsy ty amo fitoloña' iareo, naho niisa' iareo ze hene haboña naho areo maleotseo, ry anjomba' Israele, hoe t'Iehovà hatae mandrevake naho nañenga soroñe ey, naho Talè. **45** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: nibanabana enga hanigiba' iareo ahy, nañemboke ty mandrifondrifoñe, vaho nañiliñ' engan-drano. **29** le mitaroña mañatimo vaho mitokia amy alay naho Aa le nanoeko ty hoe, Inofie ze o haboña omba' amy tane atimoy; **47** le ty hoe ty hataro'o amy ala areo zao? Vaho natao Bamà ty aña'ra' i aoy ampara atimoy, Janjiño ty tsara' Iehovà. Inao ty nafé' Iehovà henaneo. **30** Aa le ano ty hoe i Anjomba' Israele, Inao ty nafé' Iehovà Talè: Hera nileore' ty satan- droae' areo? Ke manao hakarapiloña manahake tsy hakipeke i lel'afó mibelabelay le ho mae iaby ty hativa' iareo? **31** le mañenga, naho ampirang'a ze tarehe atimo pak' avaratse aña. **48** Le ho oni' areo aña'ao o ana-dahi' areoo, naho mando-bataña amo sampsampo' areoo pake henane; aa vaho hañontanea' areo hao iraho ry anjomba' Israele? Amy tsy tarehe atimo pak' avaratse aña. **49** Aa le hoe ty asako, Ry Iehovà Talè! Ty hoe ty asa' iareo ty amako: Tsy mpandrazan-drehake hao re?

21 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'onday, ampiatrefo mb'e lerosalaimet yahara'o naho tseizo mb'amo toetse miavakeo; mitokia mb'an-tane Israele, **3** naho ano ty hoe an-tane Israele ao, Inao ty nafé' Iehovà: Hiatrek' azo iraho, naho hapontsoako an-traño'e ty fibarako vaho hapitsoko ama'o ty vañio naho ty tsivokatse. **4** Aa kanao haitoako ama'o ndra ty vantañe ndra ty lo-tsereke, le hiakatse i traño'ey i mesolavay mb'amy ze fonga nofotse boak' atimo pak' avarats' aña; **5** vaho ho rendre' ze atao nofotse iaby te Izaho Iehovà ty nampitsoake fibara amy traño'ey; le tsy hampoliko ka. **6** Miselekañia ry ana'onday, am-pikoretan-troke, am-pievoñañe mafaitse aolom-pihaino' iareo eo. **7** Aa ie manao ty hoe ama'o iereo, Ino o iselekaiña'oo? le hanoñe ty hoe irehe, Ty amy talily niazokoy, fa songa hiharofotse ze arofo, sindre higebañe ze fitâñe, sambe hitoirañe ze troke, vaho hene ho letra'e hoe rano ze ongotse. Hehe te hirik' ao re naho ho heneke hoe t'Iehovà Talè. **8** Le niheo amako ty tsara' Iehovà: **9** O ondatio, mitokia ami'ty hoe: Hoe ty nafé' Iehovà: Ty fibara! fa rinaiñitse i fibaray, vaho nampimilomilotse; **10** Sinioñe hanjamana'e, nikotriñeñe hitsopelatse hoe helatse! Hirebeke hao tika, anako? Ihe nañovoke ty kobañia naho ze atao tsipilo? **11** Fa natolotse ho kotriñeñe i mesay, ho vontitireñe am-pitañe; fa nisioñeñe, fa mimilomilotse i fibara hatolots'

am-pitā' i mpamonoiy. **12** Miroveta, angololoīho ondatikoo, ry ana' ondatio, ze hene roandria' Israeleo, fa nasese am-pibara rekets' ondatikoo. Hete! Mipaoha Fey! **13** Ho pok' eo ty fitsohañe, aa vaho ho ovohe'e hao ty kobaiñe? tsy hanao izay ka, hoe t'Iehovà Talè. **14** O ondatio, mitokia, mitehafa fità am-pitâne, ampandafao fañintelo'e ty fibara, i fibara' o hanjevoñañe, i fibaram-panjevoñam-bey hañarikatoke iareoy, **15** hampitranake arofo, ie maro ty hitsikapy naho hikorovoke, t'ie ampiatrefeko ami'ty lengom-pibara an-dalambe'i iareo iaby. Hehe te nampimilemileren, nisioñeñe hanjamañe. **16** Lafao mb' ankavana, paoho mb'ankavia! ndra aia'aia ty añohara' i lelam-pibara'oy. **17** Izaho ka ro hampipeke tañañe hañenefaeñe ty fifomboko; Izaho Iehovà ty nivolañe. **18** Niheo amako ty tsara' Iehovà: **19** O 'ndatio, tendreo lalañe roe horihe' i fibaram-panjaka' i Baveley; songa mfototse amy taney aña. Andranjio pilàke amy tsempa'e mitsile mb'amy rovaiy mb'eo; **20** atorò ty lalañe homba' i fibaray mb'amy Raba'o nte-Amoreo mb'eo naho mb'e lehodà am' ierosalaima nifatrareñey mb'eo. **21** Fa mijohañe am-pitsileañe eo ty mpanjaka' i Bavele, misikily, akatrokatro'e o ana-paleo, imanea'e ontane ty sarendraha, biribirie'e ty ate. **22** Tsatok' am-pita'e havana ao ty tamben-kizè' ierosalaima, hampitroara'e famofohan-dalañe, hikaike fanjamanañe, hikoike aly, hampirampia'e bodam-pamofohañe an-dalambe'y eo, naho hamotry fanongâne vaho handranjy rafem-panameñañe. **23** Toe hatao' iereo t'ie sikily vilâne, ty amo nanao fanta jadoñe; f'ie nampitiahieñe o hakeoo, hitsepahañe iareo. **24** Aa le hoe t'Iehovà Talè: Kanao nitiahie'areo o hamengoha'areoo, ie afadomboke o tahí'areoo, naho zoeñe amo sata'areo iaby o hakeo'areoo. Amy te fa nitiahieñe nahareo, le fa rinambe am-pitañe. **25** Le ihe ry roandria lo-tsere' Israele, fa tondroke i andro'oy, an-tsa', hampigadoñan-kakeo, **26** hoe ty nafè' Iehovà Talè, Endaho i sabakay, afaho i halam-bolamenay; tsy ho tambatse eo henaneo. Aonjoñe i epakey, afotsake i mitiotiotsey. **27** Hafoteko, hafoteko, hafoteko le tsy hanoeñe ka! ampara' te totsak' eo ty manan-jo hanolorako Aze. **28** Aa ihe, ana' ondatio, mitokia, le ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè ty amo ana' i Amoneo, ty amy fañinjea' iareoy, ty hoe: Ry fibara, ry fibara tsinoake hanjamañe: nikotriñeñe hamongotse, pak' am-para'e, ty amy fimilomilora'ey. **29** Le taroñen' aroñarom-bilan-drehe, anikiliañe vande, hampipetahañe azo am-pititiha' o lo-tsereke ho vonoeñe, ie fa tsatoke ty andro' iareoo, an-tsampigadoñan-kaloloñañe. **30** Ampolio an-traño-meso'e ao re! Amy namoroñañe azoy, an-tane nihirifa'o aña ty hizakako azo. **31** Hakofòko ama'o ty hatorifihako, ho tiofeko ama'o ty afom-piforoforoako, naho haseseko am-pitá' ondaty bibi'e, za-panjevoñañe.

32 Ho fandrehetañ' afo irehe, ho añivon-tane ao ty ondatikoo, hizaka v'heo? ho zakae'o hao i rovan-diyo? AA le tseizo ama'e o fonga satsivokatseo. **3** Ano ty hoe, Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Ty rova tia! Mpampiori-dio ty an-tro'e a, fa tondroke ty andro'e; i mitsene samosampo hanisý aze, hileora'ey. **4** Fa ota faly irehe amo lio nampiorihe'o, nitivae' o samosampo niranjie'oo; nampitotohe'o o andro'oo, vaho nampigadoñe'o o tao'oo: aa le nonjirako amo kilakila'ndatio, ho fitohafañe amo hene fifeheñaeo. **5** Hañonjitse azo iaby ty marine naho ty lavitse, ihe mavo-vintañe, lifo-pivalitsikotañañe. **6** Heheke, o roandria' Israeleo, ie songa aman-ozatse, ro tama'o ao hampioridio. **7** Ama'o ao ty nañamaivaña' iareo rae naho rene; añivo'o ao ty namorekeke'a iareo renetane; ama'o ty nañota' iareo bode rae naho vantotse. **8** Tsinambolitio'o o raha màsikoo vaho tiniva'o o Sabatekoo. **9** Tama'o ao o songa mpanao dramotseo hampiorike lio; le ama'o ao ty nifanjora'e an-kaboñae ao; añivo'o ao ty nanoa'e hakarapiloñañe. **10** Ama'o ao ty nañafake ty heñan-droae'e; songa nampisalatse ty ampela am-piambola'e; **11** songa nañarapilo ami'ty valin-drañe'e; sindre nimba' e ty anak' ampelan-drahavaven-tañanjomba'e naho sambe nampireke ty rahavave'e, ty anak' ampelan-drae'e. **12** Le ama'o ao ty nandrambe vokañe hampiorike lio, le ihe ty nangalak' ana-bola reke-tovo'e naho namorekeke an-drañe'o naho nañaramamo, vaho nandikok' ahy hoe t'Iehovà Talè. **13** Oniño arè te nitehatañan-draho amy fikatramoa'o nampitombo'a o vara naho amo lio'o añivo'oo. **14** Hahavontitise hao ty arof'o, ho fatratse hao o fità'oo amo andro hitoloiñakoo! Izaho Iehovà ty nitsara naho hañieneke. **15** Haparatsieko añivo' o kilakila' ndatio irehe naho haboelo amo fifeheñaeo, vaho ho forototoeko ama'o ty haleora'o. **16** Le haniva vatan-drehe am-pahaisaha' o kilakila'ndatio, vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. **17** Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **18** O ana'ndatio, fa ninjare taim-by amako ty anjomba' Israele: songa torisike naho kankiñe, naho viñe vaho firak' am-po tòñak' ao; taim-bolafoty iereo. **19** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Amy te sindre taim-by amako nahareo, le inao! t'ie hatontoko añivo' ierosalaima ao. **20** Manahake ty amoriañe volafoty naho torisike naho viñe naho firake vaho kankiñe anteñateña' i toñakey, haniofañ' afo hampitranak' aze ro hamoriako anahareo ami'ty habosehako naho ami'ty fifomboko, haniofako vaho hatranako. **21** Eka hatontoko vaho ho tiofeko ama' areo ty afonkabosehako, ie hitranake aivo'e ao. **22** Manahake ty fampitranahañe volafoty am-po toñak' ao, ty hampitranahañe anahareo am-po'e ao; vaho ho fohi'

areo te Izaho Iehovà ty nampidoañe ty habosehako ami'ty haloloan-kakàrapiloa'e; **12** nikenakenahe'e o ama' areo. **23** Le niheo amako ty tsara' Iehovà, nte-Asore mpirañe'eo, o mpifehe naho mpamelek' nanao ty hoe, **24** O ana'on datio, ano ama'e ty hoe, an-tsikim-panjakao, o mpinday soavalao, songa ajalahy soa-vintañe. **13** Nizoeko amy andron-kabosehakoy. **25** Mikitro-draha raty amy zao re te naleotse, te songa lalan-draike ty añivo'e ao o mpitoki'eo, manahake ty liona mitroñe, nitsilea' iareo roroe, **14** naho t'ie nampitoabotse o hañoridañe ty tsats'a'e, hampibotseke sandriñe, hakarapiloa'eo amy naharendreha'e sare lahilahy hitavañe vara naho asiñe; maro ty nampinjarie' sinokitse an-drindriñey, saren-te-Kasdy nilokoeñe iareo ramavoiñe añivo'e ao. **26** Mijoy o Fanoroakoo antsetra, **15** misadia o toha'eo, sabaka mirebareba ty o mpisoro'eo naho tiva' iareo o rahako miavakeo: añi' ambone'e eo, songa hoe ana-donake, hambamtsy ambaña' iareo ty masiñe ami' ty tsotra, mbore bintañ' amo nte-Bavele nisamak' an-tanen-te-Kasdy tsy toroa' iareo te ino ty faly naho ty tsy faly, naho añaeo, **16** le nitsinginitse am' iareo re te niisamanakona' iareo maso o Sabatekoo vaho tivaeñe pihaino'e, le nampihirife'e mb'am' iere o an-Kasdy am' iereo ao iraho. **27** Manahake ty fitriboam-parasy i tsindro'ey o roandria' eo, hampiori-dio tiyh ama'e, naniva aze ami' ty hakarapiloañe, le naho hampianto sandriñe, hitavañe. **28** Le fa pinako' naleotse ty ama'e vaho nivitsok' am' iereo ty o mpitokio sokay izay, mionim-bande naho manikily tro'e. **18** Aa le niborahe'e o hakarapiloa'eo vaho fandañirañe, ami'ty hoe: Hoe t'lehovà Talè, fe tsy naboa'e ty heña'e; vaho nialik' ama'e iraho, hambarne nitsara t'lehovà. **29** Mamorekeke ondati' i taneio iereo, naho mampikametse; mbore tsobore' iareo o rarakeo naho o poi'eo vaho manidry ty renetane tsy aman-kahiti'e. **30** Aa le nipay ondaty am' iareo ao iraho hamboatse i kijoliy mañambone, hijohañe an-jeba'e ao ho amy taney añañatrefako eo, tsy handrotsahako aze; f'ie tsy nahatreo. **31** Aa le nadoako am' iareo ty habosehako; nifongoreko amy afom-pifombokoy: o sata' iareeo avao ty nadoako ami'ty añaambone' iareo, hoe t'lehovà Talè.

23 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **20** Ana'on datio, teo ty ampela roe niñaro rene, **3** songa nanao hakarapiloañe e Mitsraime aña, nanao hatsimirirañe ami'ty hasomonondrara'e; tinindry aña o nono'eo naho vinonotroboke o lohanon-kasomonondrara'e. **4** Ty añaara' iareo: Oholà ty zoke'e naho Oholibà ty zai'e; tamako iereo, naho nisamak' ana-dahy naho anak' ampela. Ty añaara'eo: I Somerone t'i Oholà vaho Ierosalaima t'i Oholibà. **5** Aa le nanao hakarapiloañe t'i Oholà, ie tamako ro ninenakena'e o sakeza'eo, o nte-Asore marine azeo, **6** o nisikiñe mangao, ty mpifehe naho ty mpameleke, sindre ajalahy maràm-bintañe, mpiningi-tsoavalao. **7** Aa le nifandrontoa'e, ondaty voloveloe'e amo nte-Asoreo, ze hene ondaty nikokoa'e; vaho nandeo-batan-dre amo fonga sampaampo'eo. **8** Toe tsy napo'e o hakarapiloa'e nanoe'e e Mitsraime añaeo; ie niilotse am' iereo te mbe an-katòra'e, naho vinonotrobo' iereo o nonon-kasomonondrara'e, vaho naobo' iareo ama'e ty hakarapiloa' iareo. **9** Aa le naseseko am-pitá' o sakeza'eo, am-pitá' o nte-Asore nikokoa'eo. **10** Nampikorendahe' iereo ty heña'e; tinava' iareo o ana-dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho vinono' iereo am-pibara; ninjare tolom-bolan-drakemba i zaka nafetsa' iareo ama'ey. **11** Le nirendre' i Oholibà, le nilikoara'e ty zoke'e ami'ty hatea'e vilane naho

ami'ty nialihia' ty troko amy zoke'ey. **19** Mbore nampitomboe' o hakarapiloa'eo ie nitiahia'e o andron-kasomonondrara'eo, ie nanao hatsimirirañe an-tane Mitsraime aña. **20** Aa le nireñele amo hamaromas'eo, ie hoe nofom-borìke ty nofo' iareo naho hoe rom-pilahian-tsoavalao ty niakatse am' iareo. **21** Nitiahia'o ty haloloan-kasomonondrara'o, ie vinonotrobo' o nte-Mitsraimeo o loha-nono'oo naho o nonon-kasomonondrara'oo. **22** Le amy zao ry Oholibà, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao, hatroako ama'o o sakeza'oo, o nampipitsoke ty fikokoa'oo vaho hampiatreatreko azo, ie boak' añi' ila'o iaby, **23** o nte-Baveleo, naho o nte-Kasdy iabio, o roandriañe, naho o mpifehe, naho ze hene nte-Asore rekets' ama'eo; ie songa ajalahy maràm-bintañe; sindre mpifehe naho mpameleke vaho mpanjaka bey fiaintane; fonga mpiningitse soavalao. **24** Le haname azo am-pialiañe, an-tsarete, an-dogidogy vaho andahiale, hamalañe azo am-pikalalan-defo naho am-pikalaman-pibara, vaho an-tsabaka iaby, le hafantoko am' iereo ty zaka vaho ho zakae' iereo irehe amo lili' iareeo. **25** Hampiatreatreko ama'o ty farahiko naho ampiondroñondroñañe ty hanamea' iareo azo; hampipitsohe' iareo o fiantsoña'oo naho o ravembia'oo; hampikorovohem-pibara ze sisama'o; hasese' iareo aña o ana-dahi'oo naho o anak' ampela'oo; vaho ho tomontoñe' ty afo o sehanga'oo. **26** Hampikorendahe' iareo o siki'oo vaho ho tavane' iereo o rava'o fanjakao. **27** Aa le hagadoko ty haloloa'o, naho o hakarapiloa'o boak'an-tane Mitsraime añaeo, tsy hiandrà'o maso, tsy ho tiahia'o ka t'i Mitsraime. **28** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Inao! haseseko am-pitá' o malaiñ' azoo irehe, am-pitáñe mampangorìñe ty tro'o; **29** le hanoe'e am-palai-mena irehe naho ho fonga tavane' iareo o fitolofa'oo vaho hado' iareo mihalo naho mijageanjageañe; le hendaheñe hiboridañe ty hakarapiloa'o, ty haloloa'o naho o hatsimirirà'oo.

30 Hanoeko ama'o i rezay ami'ty nanden'a o mbeo' mbeo nanao hakarapiloañe amo kilakila' ndatio naho t'ie naniva vatañe amo sampsosampo' iareoo. **31** Kanao norihe' o i satan-joke'oy, le hadoko antaña'o eo i fitovi'ey. **32** Inao ty nafé' Iehovà Talè: Hinome'o i fitovin-joke'o laleke naho mangorabakey; ho fitohafañe naho fandrabioñañe amy t'ie pea mitepatepa. **33** Ho lipore' ty hamamoñañe naho ty fanaintaiñan-drehe ty amy fitovin-kalatsañe naho firotsahañey, i fitovin-joke'o Someroney. **34** Toe hinome'o naho ho kapaihe'o, ho tantae'o ty hara'e vaho ho rangote'o o nono'oo; fa nitaron-dRaho hoe t'lehovà Talè. **35** Le inay ty nafé' Iehovà Talè: Amy te nandikofa'o iraho vaho nahifi'o am-boho'o ao, le vaveo o haloloa'oo naho o hakarapiloa'oo. **36** Le hoe ty nafé' Iehovà amako; O ana' ondatio, Ho zakae'o hao t'i Oholà naho i Oholibà, hitaroña'o o hativa' iareoo? **37** T'ie nanao havambàñe, le am-pitá' iareo eo ty lio, nanao hakarapiloañe amo sampsosampo'eo, mbore nampiarie' iareo aña'fo ao o ana-dahy sinama' iareo amakoo, habotse'e. **38** Tinovo' iareo amako te nileore' iareo amy andro zay avao i toeko miavakey vaho tiniva' iareo o Sabatekoo. **39** Amy t'ie vinono' iareo amo sampsosampo' iareoo o ana-dahi'eo le nimoake amy toeko miavakey amy àndroy avao, naniva aze; vaho hehe te añaivo' i kivohokoy ty nanoa' iereo izay, **40** vaho nampihitrite'o mb'ama'o ondaty boake tsietoitane añaeo; ie nañiraha'o, le nitotsake eo iereo, ie niandroa'o, nitentea'o maso naho niravaha'o bangebange, **41** le nitobok' an-tilhy fanjaka eo irehe, ie nañalankañe fandambañañe aalo'e eo, le nap'o ama'e ty rameko naho o solikoo. **42** Tama'e ao ty nijanjiñañe ty feom-balobohòkè am-bodomomok' ao; le nendeseñe ho mpiamo lahilahy tea vintañeo, o jike boak' am-patrañe añaeo, niravaha' iareo o fita'e vaho sinabaka' iareo halan-engeñe ty añaambone' iareo. **43** Le hoe iraho t'ie nimokora' i hakarapiloa'ey, Aa vaho mbe hañarapilo ka iareo? **44** amy te nivotrak' ama'e iereo hoe mpipay tsimirirañe, amizay ty niharoa' iareo tilhy amy Oholà naho i Oholibà, i hakalalijahan-drakemba rey. **45** Aa le ho zakae' ondaty vantañeo iereo amy lili' o vinambaoy, naho amy lilin-drakemba mampiori-diyo, amy t'ie nanao havambàñe vaho am-pitá' iareo ty lio. **46** Aa hoe ty nafé' Iehovà Talè; haseseko am' iereo ty lahialeñe, le hatoloko haronjeronje vaho ho kopaheñe. **47** Ho retsahe' i lahialeñey vato, naho hizamañe am-pibara; hampibaibai' iareo o ana' dahi'eo naho o anak' ampela'eo vaho hamorototo o anjomba' iareeo **48** Izay ty hanjihera ko ty fandratoañe amy taney, soa hene hanareñe o ampelao tsy hañorike ty fandratoa' iareo. **49** Le hondroha' iareo ama' areo ty haloloa' areo, naho ho wav'e areo ty hakeo' o sampsosampo' areo; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà Talè.

24 Niheo amako indraike, amy andro faha-folo' i volam-paha-folo' i taom-pahasiveiy, ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, sokiro ty añaña ty andro: ty andro henanekeo: fa niarikatohe' ty mpanjaka' i Bavele ami'ty andro toy t'lerosalaima. **3** Le saontsio an-tafatoño i anjombam-pioly am'i ty hoe: Hoe ty nafé' Iehovà Talè; Atokono ty valañe, atokono vaho añañiño rano; **4** atontono ama'e o patets-ena, ze fonga vonga'e soa, i hato'ey naho i soro'ey; vaho liforo taolañe mafiry. **5** Endeso ty lengo' i lia-raikey, aobo ambane'e ao o taolañe, le atokono soa vaho ampikotrokroheñe ampara' te masake naho o taolañe. **6** Le hoe ty nafé' Iehovà Talè: Hankàñe amy rovan-diyo, amy valañe amataim-piray ie mbe tsy niakara' i taim-piray, akaro kiraikiraike o vonga'eo, tsy anoraham-pida. **7** Fa mb'e ama'e ty lio'e; nadoa' e am-bato eo, fa tsy naili'e an-tane eo handembeke aze an-deboke. **8** Hañonjona'e ty haviñerako naho hanigike ty fañondrohako; le napiteko am-bato eo i lio'ey tsy ho lembeñañe. **9** Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè: Hekoheko amo rovan-dio! Handrehetako afo misolebotse, **10** añaño hatae, amiaño afo, masaho i henay, alaro fampafiriañe, vaho forototò o taola'eo; **11** apok' am-baen-af o eo i valañe kapaikey ampara' te mae, hampirekake ty torisi'e, hanodotse ty harefe'e hitranak' ao, hampitomontoñe i harefe'ey. **12** Nahamokotse aze avao fa nilesa, tsy niakatse i harefe'e maroy; mb' aña' afoy o harefe'eo. **13** Kanao nimaneako kotriñe amy hareñe'e maleotsey, ihe nifoneñe tsy halio, le toe tsy halio amo haleora'oo ampara' te heneky fiforoforoako. **14** Izaho Iehovà ty nitsara. Hifetsake izay, Izaho ty hanao, tsy hipotake, tsy hitretre, tsy hiheve. O sata'oo naho o fañaveloa'oo ty izakako azo, hoe t'lehovà Talè. **15** Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **16** O ana' ondatio, Ingo te hahako ama'o ty fañiriam-pihaino' indrai-mipaooke; **17** Mioremeña aman-ty sabaka'o, le hanao o fandia'oo, naho ko manakom-pivimby ambone, vaho ko mikama ty hane' ondaty mandala. **18** Aa le nitaliliako amy maraiñey ondatio, le nivetrake hariva i valikoy; vaho nanoeko amy loak' àndroy i nandiliañe ahiy. **19** Le hoe ondatio amako, Tsy ho taroñe'o ama'ay hao o anoe'o ama'ay zao? **20** Le tinoiko ty hoe, Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** Ano ty hoe amy anjomba' Israeley, Hoe t'lehovà Talè, Inao! ho tivako i toeko miavakey, ty enge' o haozara' areeo, ty fisalalàm-pihaino' areo, naho ty ravoravon-tro' areo; hampikorovohe' ty fibara o ana-dahy naho anak' ampela nadó' areo añaeo. **22** Le hanoe' areo i nanoekoy, tsy hitakom-pivimby vaho tsy ho kamae' areo ty hanem-piferenai'a ondaty. **23** Apoho añaambone' areo

tsy handala, tsy hirovetse; fe hinike ty amo tāhi' iareo vintañe nainai'ey **16** le inao ty nafè' Iehovà areoo, vaho hifampitoreo. **24** Le ho viloñe ama' Talè: Ingo hatorakitsiko amo nte Pilistò ty tañako areo t'lekezkele, ampanahafó amo nanoe'eo ty naho haitoako o nte-Kereteo vaho harotsako ty hanoe'areo: ie tondroke izay le ho fohi' areo te Izaho honka'e añ' olon-driake eo. **17** Hampifetsahako zaka Iehovà Talè. **25** le amy zay ry Ana'ondatio, amy andro jababaja iereo rekets' endake miforoforo; vaho ho hitavanako ty haozara' iareoy, ty firebehan-enge'e, fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie hampipohako avake. ty fisalalàm-pihaino'e naho ty fitsakorean'arofo'e, o ana-dàhy naho anak' ampela' areoo. **26** Le homb' ama'o amy andro zay ty nahafipolitse, hampijanjiñ' azo an-dravembia. **27** Amy andro zay, le ho sokafem-palie irehe ty amy nahavoratsakey; tsy ho moañe ka, naho ho viloñe am' iereo, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

25 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, **20** ana'ondatio, atrefo o nte-Amoneo vaho itokio, **3** le ano ty hoe amo nte-Amoneo, Janjiño ty tsara' Iehovà Talè, Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy t'ie nanao ty hoe, Haoty! amy toeko miavakey, ie nitivaeñi; naho an-tane' Israele, ie nampangoakoahené; naho amy anjomba' Iehodà, ie nasese mb'am-pandrhohizañe aña; **4** ingo arè te hatoloko ho fanaña' o ntañanañeio irehe, le havotra' iareo ama'o ao ty tobe' iareo, naho hañoreñe fimoneñañe; ho kamae' iareo ty namokara'o vaho handriotse o ronono'oo. **5** Le hanoeko fitobean-drameva ty Raba, naho fañialo-andia-raike t'i Amone; vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **6** Aa inao ty nafè' Iehovà Talè, Amy t'ie niteha-pitáñe naho nampikodoim-pandia ami'ty firebehan-tro'o ami'ty fanirika'o ty tane' Israele, **7** ingo arè te izaho ty hanorakitsika ama'o ty sirako, panameñañe, naho hampitoabora'e tamboho vaho hanolsete anahaero ho fikopaha' o kilakila'ndatio, hañonjona'e fikalañe. **9** Hampitroara'e lamasinañ' naho haitoako am'ondatio, naho ho mongoreko amo taneo, naho harotsako, vaho ho fohi' te Izaho Iehovà. **8** Inao ty nafè' Iehovà Talè: Amy te manao ty hoe t'i Moabe naho i Seire: Hehe te manahake o kilakila'ndatio ty anjomba' Iehodà; **9** aa Inao te ho sokafebo boak' amo rovao ty ilà' i Moabe, añ' ilà' o rovao añ' olon-tane'e eo, o tane mahasindiao: i Bet'haisimote naho i Baalmehone vaho i Kiriataime, **10** le hatoloko rekets' o nte-Amoneo ho fanaña' o ntañanañeio, tsy ho tiahy amo kilakila'ndatio ka o nte-Amoneo. **11** Hametsahako zaka ty Moabe; hahafohina'e te Izaho Iehovà. **12** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; I nanoe' i Edomey, ie namale fate ami'ty anjomba' Iehodà, (ndra t'ie voa-zaka) vaho nañava-kabò ama'; **13** le hoe ty tsinara' Iehovà Talè: Hatorakitsiko amy Edome ty tañako le haitoako ama'e t'indaty naho hare naho nampangoakoaheko boak'e Temane vaho habaibaim-pibara t'i Dedane. **14** Le hapoko amy Edome ty kabòko am-pitá' ondatiko Israeleo, naho hanoeñi Edome ao ty amy habosehako naho fiforoforoako; vaho ho fohi' iareo ty fañondrohako, hoe t'Iehovà Talè. **15** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; Aa kanao namale fate vaho nañava-kabò an-stroke manirika o nte-Pilistio ty amy fifulaiña' **26** le am-baloham-bola' i taom-paha-fol- raik'ambiy, te niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana'ondatio, Kanao nanao ty hoe ty Tsore ty am' Ierosalaimé: Hike! rotsake, i ni-lalambei' o kilakila'ndatioy; fa midañadaña mb'amako: ho vontsy ty ama'e iraho henaneo, ie fa nikoañañe, **3** aa le hoe t'Iehovà Talè; Inay te atreatrèko, ry Tsore, vaho hampanameako azo ty fifeheñañe maro manahake ty ampitroare' i rikey o onja'eo. **4** Ho demohe' iareo ty kijoli' i Tsore naho hampikoromahe' iareo o fitalakesañ' abo'eo; mbore ho haoreko ama'e ty debo'e vaho hampanahafeko ami'ty tarehen-damilamy. **5** Ho fandafihane harato añivo' i rikey, vaho ho fañaoha' o kilakila'ndatio amy te Izaho ty nitaroñe, hoe t'Iehovà Talè. **6** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'e an-tetekeo le ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **7** Fa hoe ty nafè' Iehovà Talè; Oniño te hampivotraheko amy Tsore t'i Nebokadnetsare, mpanjaka' i Bavele, ty mpanjaka' o mpanjaka avaratse añaeo, reketse soavala naho sareté, naho mpiningi-tsoavalao, naho o lian-dahin-defo'eo, vaho i valobohòkey. **8** Ho zamanem-pibara o anak' ampela'o an-kivokeo; naho handranja'e rafingo arè te izaho ty hanorakitsika ama'o ty sirako, panameñañe, naho hampitoabora'e tamboho vaho hanolsete anahaero ho fikopaha' o kilakila'ndatio, hañonjona'e fikalañe. **9** Hampitroara'e lamasinañ' naho haitoako am'ondatio, naho ho mongoreko amo lalam-bei'oo manahake ty fiziliha' ondaty amo heban-kijolin-drova' rotsakeo. **11** Hampitrobohe'e tsoavalao'ey ty handembeke azo, hiezenzezeñi o kijoli'oo ami'ty fikoraha' o mpiningi-tsoavalao, naho amo lar'o'eo, naho amo sareteo, amy fimoaha'e amo heban-kijolin-drova' rotsakeo. **10** Ty debo' i fitozatozan-tsoavalao'ey ty handembeke azo, hiezenzezeñi o kijoli'oo ami'ty fikoraha' o mpiningi-tsoavalao, naho amo lar'o'eo, naho amo sareteo, amy fimoaha'e amo lalam-bei'oo manahake ty fiziliha' ondaty amo heban-kijolin-drova' rotsakeo. **11** Hampitrobohe'e an-tombon-tsoavalao ze hene lalan-damo' iareo; ho fonga zamane'e am-pibara ondati'oo vaho songa hideboñe an-tane o sampsampon-kaozara'oo. **12** Ho kamere' iareo o varo'oo le fonga hikopà' iareo o kilanka' areoo; hampiantoe' iareo o kijoli'oo, vaho harotsake o anjomba' areo sarotseo; vaho halafi' iareo am-po' i ranoy ao o vato naho boda naho debo'oo. **13** Hajiheko ty feon-tsabo'o; vaho le lia'e tsy ho janjiñeñi ka ty fivola' o marovani'oo. **14** Hanoeko hambañe ami'ty lamilamy miloeloe, ho fandafihane harato; toe tsy haoreñe ka, amy te Izaho Iehovà ty nivolañe, hoe t'Iehovà Talè. **15** Hoe ty nafè' Iehovà Talè amy Tsore: Toe hampitroetroe o tokonoseo ty figaragadebo'o, ie mikaiakaike o nifereo, ie henek' añivo'ao i fizamanañey. **16** le amy zay songa hitzotso amo fiambesa'eo o roandria' i riakeio naho hambine' an-stroke manirika o nte-Pilistio ty amy fifulaiña' iareo o sarimbo' iareo, naho hafaha' iareo o saro'e

soa vinahotseo, hisikiñe fititititihañe; hitozòke Tobale vaho i Meseke, nanao takinak' ama'o ami'ty an-tane eo hitolom-pihondrahondràne vaho ho fiai'onday naho ami' ty valàñe torisike. **14** Nanao daba ty ama'o! **17** Le hañonjom-bekom-pandalàñe kinanga amo tsena'oo ty anjomba' i Togarmà rekets' ama'o iereo, ami'ty hoe: Akore ty firotsaha'o, Ry o soaval'a'eo naho soavalan-aly vaho borìke. **15** nimoneñam-piandriake? Ty rova team-bintañe, Nimpanao balik' ama'o o nte-Dedaneo, tokonose naozatse amy riakey, ie naho o mpimone'e, ze tsiefa ty nikalo am-pità'o eo; nibanabana tsifanampirevendreveñe o mpitobok' ama'o iabio. **18** Aa foyt naho mañary. **16** Nanao takinak' ama'o ka t'i le hanginikinik' amy andro fideboña'oy o tokonoseo, Arame amo hatsifotofoton-draha tsinene'oo, nanao hiriatsandry ami'ty hamongora'o, o tokonose an-driak' añaeo. **19** Fa hoe ty nafé' Iehovà Talè: Hanoeko mindre amo mizotsa mb'an-kiborio ao, hitraok' naho menake vaho solike. **18** Nikalo ama'o ka t'i am'ondaty taoloo, naho hadoko am-pigadoñantikeoke' ao, manahake o tanan-taolo haehaeo, miharo amo migodañe mb'an-donakeo, soa tsy ho amam-pimoneñe ka irehe te hatoloko engeñie i tanem-kaveloñey. **21** Hanoeko fangebakebahandreh, le tsy ho eo in-tsasa, ndra te paiaeñe tsy ho oniñe ka, hoe t'Iehovà Talè.

27 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** le amy zao ana' ondatio, onjono fandalañe t'i Tsore, le ano ty hoe t'i Tsore, **3** o rymimoneñe am-pitolia' o riakeo, mpanao balike ho am' ondaty an-tokonose maroo, inao ty nafé' Iehovà Talè: O Tsore! hoe ty asa'o: ginoke an-katsomerentseren-draho. **4** Anteñateña' i riakey o efe-tane'oo naho nahafonitse ty hatsaratsea'o o mpandranji'oo. **5** Hene nanoe' iereo ami'ty nato' i Senire o varamban-daka'oo; nangalak' amo mendorave' i Libanoneo, hamboara' iareo o bodandai'oo. **6** Amo koba' i Basaneo ty nandranjia' iareo o fivei'oo; an-tsifa boak' amo tokonose i Kitio ty nitsenea' o nte-Asoreo o fiambesa'oo, **7** Lamba leny marerarera soa vinahotse boake Mitsraime aña ty nalama'o ho lai'o; manga naho malo-mavo boak' an-tokonose i Elísà ty nanaroñe azo. **8** Nimpivei' o nte-Tsidoneo naho o nte Arvadeo; tam-po'o ao, ry Tsore, ondaty mahihi'oo, o ni-mpanehek' azoo. **9** O androanavi' i Gebaleo naho o mahihi'eo ty nanosoke o varakivaraky ama'oo; songa tama'o o a o sambon-driakeo rekets' o mpiandria'eo nifanakalo kilankañe ama'o. **10** Nimpitraok' amo lahindefo'oo, o nte-Paraseo naho o nte-Lodeo rekets' o nte-Poteo, ondaty mpialy; naradorado' iareo ama'o o fikala' iareo naho o aron-doha'eo; naràm-bintañe ama'e irehe. **11** Niariary an-kijoli'o eo o lahindefo'oo mindre amo nte-Arvadeo, naho tam-pitalakesañi' abo'o ao o nte-Gamadeo; naseba' iareo amo rindri'oo mb'atia mb'atia o fikalan-defo'eo; nifonira' iareo ty hamontramontra'o. **12** Nimpanao balibalik' ama'o t'i Tarsise amy fibodobodoam-barä'ey; navaro' iareo an-tsena'oo ao ty volafoty, viñe, kankiñe, vaho firake. **13** Nimpanao balike ho azo t'Iavane naho i

takinak' an-drobikà naho malòmavo naho raha soa vinahotse naho leny marerarera naho hareañe vaho rova bangiñe irehe, manahake o rova mangoakoakeo; hange. **17** Nanao balik' ama'o ka t'Iehodà naho ty tane' Israele; nendese' iareo vare-bole boake Minite mb'an-tsena'oo, naho raha mafiry naho tantele naho menake vaho solike. **18** Nikalo ama'o ka t'i Damesèke ami'ty fibodobodoan-draha namboare'o, ami'ty vara tsyefa, naho divay boak'e Kelbone vaho volonañondry mikotritriake. **19** Nikaloe' i V'Dane naho Iavane nte-Ozale viñe niloeloe, le amo kilanka'o iabio ty sena naho vinda mañitse. **20** Nanao balik' ama'o t'i Dedane: lamba fanoeñe an-tsarete. **21** O nte-Arabeo naho o roandria' i Kedareo nanao takinak' ama'o amo vik' añondrio, o añondrilahio, vaho amo ose-lahio, nimpikaloo raha rey iereo. **22** I Sebà naho i Raama ni-mpanao balike; nanao takinak' amo tsena'oo an-tsakày naho vatosoa vaho volamena. **23** Songa nifanakalo ama'o ty Karane naho i Kanè naho i Edene, o mpampibali' i Sebao, i Asore vaho i Kilmade. **24** Nilahatse ama'o ami'ty raha maro i mpanao takinak' ama'o rezay; tañate' ty kilanka'o ao ty sarimbo manga naho lamba soa vinahotse naho vata pea fisiky fanjaka, finehe taly naho rinanjy ami'ty mendoraveñey. **25** Ihe ty nampionjoñe o sambo' i Tarsiseo, o mpanao takinake ho azoo; nipea irehe, nitoabotabotse añivo' i riakey ao. **26** Ninday azo nitoañe riake laleke o mpivei'oo, fe namolak' azo añivo' i riakeo i tiok' atiñanañey. **27** Ty vara'o, o tsena'oo, o fifampikaloo'oo, o mpivei'oo, o mpaneha'oo, o mpandite-laka'oo, o mpanao balibalik' ama'oo, ze hene lahin-defo'ama'o, ze fonga valoboh'o ama'o, songa hijoroboñe am-po' o riakeo amo androm-piotsaha'oy. **28** Hihondrahondra o mpañohok' azoo ami'ty feon-toreo'o o mpanehakeo. **29** Songa hizotso amo sambo'eo o mpitam-piveio, o mpifanehake am-piveio, sindre hijohañe antamboho eo o mpanehake an-driakeo **30** naho hipona-piarañanañañe, ho janjiñeñe ama'o a ty fangololoihañe, vaho hampibobò deboke amo añambone iereoo hidrakadrakak' an-davenok' ao: **31** Hifandriritse maròy ty ama'o, naho hisikiñe lamban-gony, vaho hirovetse an-kaferon'arofo naho hangoihoy an-kafairañe. **32** Amy fangololoihañey ty hañonjonam-bekom-pandalàñe ho azo am-pirovetañe, ami'ty hoe; la ty mañirinkiriñe i Tsore, hambañe amy rinotsake anteñateña' i riakey? **33** Ie nionjoñe boak' an-driak' ao o kilanka'oo,

le nilifore'o ty fifokoañe maro; nampañefoefo o ry kerobe mpanakoñe. 17 Nañonjoñe azo an-tro'o, mpanjaka' ty tane toio ami'ty hatsifotofoto' o ty hamotsotsore'oy, naniva azo ty hilala'o ty amy kilanka'oo, naho o balibali'oo. 34 Amy andro filoeloea'oy; nafetsako an-tane eo irehe; napoko namolaha' i riakey azoy an-kalale' o ranoo ao, añañtrefa' o mpanjakao, haharendreha' iareo azo. 18 le fonga nirotsake ty fifampibalibalihañe naho i Fa nitivae'o i toe'o miavakey amo tahi'o tsifotofoto, valobohòke ama'oy. 35 Songa nidaba ty ama'o amo hakeom-pibalibali'oo; aa le nañakarako afo o mpimoneñ'an-tokonose añaeo, naho niazo' ty boak'am-po'o ao, ze nahaforototo azo, tinenoko anifañe o mpanjaka'eo nitsololök' an-daharaña. 36 ho lavenok' an-tane eo am-pahaoniña' ze hene Mikosike azo o mpanao takinak' añaivo' ondatioo; mahaisake. 19 Songa nilatsa' ze nahafohiñe azo fangetraketrahañe nainai'e irehe, vaho le lia'e tsy amo kilakila'ndatio; nivarata irehe vaho tsy ho ho ao ka.

28 Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe, 20 ana'ondatio, saontsio ty hoe ami'ty roandria' i Tsore, Hoe ty nafé' Iehovà Talè; Amy t'ie nañonjoñe ty tro'o, nanao ty hoe: izaho ro 'ndrahare, mpiambesatse am-piambesan- ndrahare eo, anteñateñan-driak' ao; te mone ondaty irehe fa tsy Andrianañahare, najado'o ho arofon'añahare ty tro'o; 3 toe mahihitse te amy Daniele irehe; tsy eo ty bisibisike hahafietaha' iareo ama'o; 4 ami'ty hilala'o naho ami'ty faharendreha'o ty nanontona'o vara, naho namoria'o volamena naho volafoty andriha'o ao; 5 ty haliforan-kihi'o, o fibalibali'oo ty nampitomboa'o fanaña, vaho mitoabotse ty tro'o ty amo varao. 6 Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè amy te nampijadoñe'o ho ndrahare ty tro'o: 7 Ingo arè te hampihitrifeko ama'o ty ambahiny, ondaty maozatse amo kilakila' ndatio, le ho tarihe' iereo ami'ty hafanjakan-kihi'o o fibara'eo, vaho ho tivà' iareo ty fireandrea'o. 8 Hagado' iareo mb'an- tsikeokeok' ao irehe, hihomak' ami'ty fivetraha' o zinamañe anteñateñan-driakeo. 9 Aa mboe hatao'o añañtrefa' i mpamono azoy hao ty hoe: izaho o ndrahare zao? Ihe ondaty avao, fa tsy Andrianañahare, am-pita' i mañè-doza ama'oy. 10 Hikoromak' ami'ty fivetraha' o tsy sinavatseo irehe, am-pitàn-ambahiny; amy te Izaho ty mitaroña, hoe t'lehovà Talè. 11 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 12 O ana'ondatio, añañjono bekom-pandalàñe ty mpanjaka' i Tsorey ami'ty hoe: Hoe t'lehovà Talè: Nivolim-pitombon-kafoniran-drehe, nilifo-kilala, vaho niginok' an-katsomerentseraña. 13 Te Edene, golobon'Añahare ao irehe, nisikine ze hene vatosoa; ty odeme, ty pit'dà, ty diamondra, ty tarsise, ty sohame, ty iasefè, ty safira, ty nòfeke, ty barekate; vaho nitseneañe ama'o am-bolamena an-tsata' ty mandolina naho ty soly, amy andro nañoreñañe azoy. 14 Nimpanàkondrehe ry kerobe norizañey, Izaho ty nampijadoñi azo tamy vohi-masin' Añaharey; nihelohelo amo vato milebalebao. 15 Nitalango an-tsata'o iaby boak' ami'ty andro nañoreñañi azo, ampara' te nitendrek' ama'o ty hakeo. 16 Nahalipo-tiñak' azo ty fitoaboram-pibalibali'o, naho nandilatse irehe; aa le navokovokoko boak'amy vohin'Añaharey, vaho naretsako aman-keloke amo vato milebalebao irehe

ry kerobe mpanakoñe. 17 Nañonjoñe azo an-tro'o, mpanjaka' ty tane toio ami'ty hatsifotofoto' o ty hamotsotsore'oy, naniva azo ty hilala'o ty amy kilanka'oo, naho o balibali'oo. 34 Amy andro filoeloea'oy; nafetsako an-tane eo irehe; napoko namolaha' i riakey azoy an-kalale' o ranoo ao, añañtrefa' o mpanjakao, haharendreha' iareo azo. 18 le fonga nirotsake ty fifampibalibalihañe naho i Fa nitivae'o i toe'o miavakey amo tahi'o tsifotofoto, valobohòke ama'oy. 35 Songa nidaba ty ama'o amo hakeom-pibalibali'oo; aa le nañakarako afo o mpimoneñ'an-tokonose añaeo, naho niazo' ty boak'am-po'o ao, ze nahaforototo azo, tinenoko anifañe o mpanjaka'eo nitsololök' an-daharaña. 36 ho lavenok' an-tane eo am-pahaoniña' ze hene Mikosike azo o mpanao takinak' añaivo' ondatioo; mahaisake. 19 Songa nilatsa' ze nahafohiñe azo fangetraketrahañe nainai'e irehe, vaho le lia'e tsy amo kilakila'ndatio; nivarata irehe vaho tsy ho eo ka. 20 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 21 O ana' ondatio ampiatrefo mb'e Tsidone ty lahara'o le mitokia ama'e 22 ty hoe, Hoe ty nafé' Iehovà Talè: Heheke te miatrek'azo iraho ry Tsidone; le ho rengeñe añaivo'o ao iraho; naho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà, ie ametsahako zaka, vaho haveheñe ama'e. 23 Hañitrifako angorosy naho lio amo lala'eo naho hitsingoritritse añaivo'e ao o fereo, ty asam-pibara miarikoboñe aze, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. 24 Aa le lia'e tsy ho aman-droi-piteke i anjomba' Israele, ndra fatike hampinòtse aze boak' amo mpikarikoboñe malaiñe azeo; vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Talè. 25 Hoe ty nafé' Iehovà Talè: le atontoko amo hene nampiparatsiahako aze añaeo ty anjomba' Israele, naho fa nampiavaheko am-pihaino' o kilakila' ndatio 26 le himoneña' iareo i tane natoloko amy mpitoroko Iakobeiy. Hiaññañoleñañe iereo naho hañoreñe kivoho naho hañalahala tanem-bahe le himoneñ' an-kanintsie ao, ie fa nametsahako zaka o mpamaoke mañohoke iareo vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo.

29 Amy andro faha-folo-ro'ambi' i volam-paha-folo' i taom-paha-foloy le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana'ondatio, ampañatrefo amy Parò mpanjaka' i Mitsraime ty lahara'o vaho mitokia ama'e naho amy Mitsraime iaby. 3 Itaroño ty hoe, Hoe ty nafé' Iehovà Talè: Oniño te miatrete azo iraho ry Parò, mpanjaka' i Mitsraime, ty fañaneñe jabajaba mitsalalampatse añaivo' o saka'eo, manao ty hoe: Ahiko o sàkakoo, fa namboareko ho ahy. 4 Aa le hajoko am-balafiora'o ao ty porengotse vaho hampipetaheko an-tsisi'o eo o fian-tsaka'oo, le hakareko boak' añaivo' o saka'oo rekets' o fians-tsaka'o mipiteke amo sisi'o iabio, 5 vaho hahifiko an-dratraratra aña, ihe naho o fian-tsaka'o iabio hideboñe a' moka aña, tsy hatontoñe, tsy havory; fa natoloko ho fihina' o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe. 6 le amy zay ho fohi' ze hene mpimoneña e Mitsraime ao te Izaho Iehovà, amy t'ie nitahom-bararata amy anjomba' Israele. 7 Rinambe' iareo am-pitàn-drehe le nipekañe nandriatse ty fità' iareo iaby; aa ie niato ama'o le nifolake nampikoletrake o toha' iareeo. 8 Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè: Inao te hendesako fibara hañitoako ze ondaty naho

hare ama'o ao. **9** Le ho bangīñe naho koake ty tane ty firengevoha'e amo haozara'eo, hampihotrahe' Mitsraime; vaho ho fohi' areo te Izaho lehovà, amy ty fibara iereo boak' am-pitalakesañ' abo' i Siene, ty natao' ty hoe, Ahiko i sakay, izaho ty nañoreñe hoe t'lehovà Talè. **7** Ho koaheñe amo fifeheañe aze, **10** le oniño te atreatrèko irehe, naho o saka'oo, harotsakeo iereo, vaho hitrao-pijoiañe amo rova ho vaho hampangoakoaheko ty Mitsraime ho vahiny joieñe o rova'eo. **8** Le ho fohi' iareo te Izaho lehovà, boak' am-pitilik'abo' i Sieney pak'añ'efe-tane' i Kose t'ie namiañe afo e Mitsraime ao naho fonga ho folake aña. **11** Leo fandia' ondaty tsy hiranga ao; tsy ho rangaen-tombom-biby, vaho tsy ho amam-pimoneñe ty niraheñe an-tsambo maro hampangebahebake o am-para' ty fefa-poloi taoñe. **12** Le hanoeko bangīñe nte Kose manintsísheo, le hirevendreveñe manahake añivo' o fifeheañe vahinio ty Mitsraime, naho ho tañ'andro' i Mitsraime; fa heheke te ho tondroke. koak' añivo' o rova narotsakoo o rova'eo; naho naho hapontsoa'iareo fibara t'i Mitsraime, vaho hampiparatsiaheko añivo' o kilakila' ndatio aña o i Mitsraime am-pitá' i Nebokadnetsare mpanjaka' nte-Mitsraimeo naho havitavitako amo fifeheañe, i Bavele. **11** le rekets' ondati'eo; le hendeseñe hampianto i taney o maozatse amo kilakila' ndatioo rey le hatontoko boak' am' ondaty nampivarakaihako iareo o nte-Mitsraimeo. **14** Le hampibalihoko ty hañatseke i taney ami'ty vinono. **12** Ho maiheko o fandrohizañe i Mitsraime, naho hampoliko mb'an-tane' Patrose mb'eo, mb'an-tane' fimeñe'a iareo, f'ie vaho ho joieko i taney naho ze hene ama'e ao ho fifiheañe mireke. **15** Hireke re te amo fifelehañe am-pitán'ambahiny. Izaho lehovà ty nitsara. **13** ila'eo; tsy hañionjom-batañe ka ambone' o fifeheañe Ty hoe ty nafé' lehovà Talè: Ho fonga joieko o ila'eo, fa hafotsako tsy hifehea' iareo o kilakila' vaho hafetsako amy No ty zaka. **15** Hakofóko amy paha-roapolofito-ambiy, le niheo amako ty tsara' Sine ty fifomboko, i haozara' i Mitsraime; naho Iehovà am'i'ty hoe: **18** O ana'on datio, Nampitoroñ'e haitoako ty valobohò' i No. **16** Hampirehetako afó i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele fitoroñambey amy Tsaore o lahin-defo'eo; songa peake o ty No, ho forekekéne boak' andro t'i Nofeo ndatio ka. **16** Toe tsy ho fiatoa' ty anjomba' Israele tsy ho aman-droandriañe ty tane' Mitsraime, vaho ka re, hampitiahie'e o hakeo'eo, ie orihe' iereo hapoko an-tane Mitsraime ty anifañe. **14** Hanoeko fihaino, fa ho fohi' iareo te Izaho lehovà Talè. **17** bangīñe ty Patrose le hamiañako afo ty Tsoane, Aa ie amy andro valoha' i volam-baloha' i taom-vaho hafetsako amy No ty zaka. **15** Hakofóko amy paha-roapolofito-ambiy, le niheo amako ty tsara' Sine ty fifomboko, i haozara' i Mitsraime; naho Iehovà am'i'ty hoe: **18** O ana'on datio, Nampitoroñ'e haitoako ty valobohò' i No. **16** Hampirehetako afó i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele fitoroñambey amy Tsaore o lahin-defo'eo; songa peake o ty No, ho forekekéne boak' andro t'i Nofeo. **17** añaambone'eo naho sindre nivoloseñe o soro'eo; fe tsy nitambezen-dre ndra i lia-rai'ey ty amy Tsore, Pi-Beseteo, vaho hasese aña aman-drohy i rova amy fitoloñañe nanoe' ama'ey. **19** Aa le hoe ty nafé' rey. **18** Hanoeñe maieñe ty andro e Tapanekese Iehovà Talè: Ingo, atoloko am-pitá' i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele ty tane' Mitsraime; le hendese'e ty Mitsraime; hanaintaiñe ty Sine, hitori-anjake o valobohò'eo naho ho kopahe'e o vara'eo, vaho ao ie hampipozahoko ty joka' o nte-Mitsraimeo, rambese'e o hare'eo; izay ty ho tamben-dahin-defo'eo. **20** Fa natoloko aze ty tane Mitsraime ty amy naho hijihetse ama'e ty habohabohan-kaozara'e; ie fitoloñañe nitoroñ'a ey, amy te nitoroñe ahy hoe hikopaha' ty rahoñe, vaho hasese am-pandrophizañe t'lehovà Talè. **21** Amy andro zay, le hampitärroke ty ty aña o anak'ampela'eo. **19** Izay ty hametsahako zaka tsifa' i anjomba' Israele iraho, le hatoloko azo ty amy Mtsraime; vaho ho fohi' iere o t'ie Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana'on datio, fa pinozako tsifa' i Parò mpanjaka' i Mitsraime; le Inao, t'ie fitosifikafam-palie añivo' iareo ao; vaho ho fohi' iareo tsy nibandieñe amañ' aoly, tsy naholonkoloñe ho te Izaho lehovà. **20** Aa ie amy andro faha-fito' i volam-baloha' ty Iehovà nanao ty hoe: **21** O ana'on datio, fa pinozako tsifa' i Parò mpanjaka' i Mitsraime; le Inao, t'ie tsy nibandieñe amañ' aoly, tsy naholonkoloñe ho meläñe, hahafitam-pibara. **22** Aa le hoe ty nafé' Iehovà Talè; Oniño te hatreatrèko t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime, naho ho pozahoko i sira'ey, i maozatsey, andro! **3** Antitotse i androy, mitotoke ty andro' i nifolakey; vaho havotsoko am-pitá' e ty fibara'e. **4** Hiambotrak' amy Mitsraime ty fibara, Fangirifiriam-bey e Kose ao, ie hitsingoritritse Mitsraime ao o zinamañe, hasese' iareo aña o valobohò'eo, vaho harotsake o faha'eo. **5** Hitrao-pihotrak' ama'e am-pibara t'i Kose naho i Pote naho i Lode naho ondaty mifanamboentamboëneo naho i Kobe, rekets' ondati' i tane mpiama'eo. **6** Hoe ty nafé' Iehovà: Songa hikorovoke ze mpanohañe i Mitsraime, hiponake ka **23** Le hampiparaitaheko amo kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, vaho hampiboe'léko amo fifeheañe. **24** Le hampaozareko o sira' i mpanjaka' i Baveleo, naho hapoko am-pitá' e ty fibarako, fe ho pozahoko o sira' i Parò, vaho hitretretretre manahake ty fañitoza ondaty fere mitarik' aiñe taolo'eo. **25** Aa le hampaozareko ty sira' i mpanjaka' i Baveley, fe hiradorado ambane o sira' i Paroo; le ho fohi' iareo te Izaho lehovà, ie atoloko am-pitám-panjaka' i Bavele ty fibarako vaho hatorakitsi'e an-tane

30 Niheo amako indraike ty tsara' lehovà nanao ty hoe: **20** O ana'on datio, mitokia ami'ty hoe: Hoe ty nafé' lehovà Talè: Mangololoiha! Feh' ohatse ty andro! **3** Antitotse i androy, mitotoke ty andro' Iehovà, andro higoböñe; ty andro' o kilakila' ndatio. **4** Hiambotrak' amy Mitsraime ty fibara, Fangirifiriam-bey e Kose ao, ie hitsingoritritse Mitsraime ao o zinamañe, hasese' iareo aña o valobohò'eo, vaho harotsake o faha'eo. **5** Hitrao-pihotrak' ama'e am-pibara t'i Kose naho i Pote naho i Lode naho ondaty mifanamboentamboëneo naho i Kobe, rekets' ondati' i tane mpiama'eo. **6** Hoe ty nafé' Iehovà: Songa hikorovoke ze mpanohañe i Mitsraime, hiponake ka

Mitsraime. **26** Le habaratsako amo kilakila' ndatio o nte-Mitsraimeo, naho havarakaiko amo fifeheañeo, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

31 Aa tamy taom-paha-folo-raik'ambiy amy andro valoham-bolam-paha-teloy, le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **2** O ana' ondatio, saontsio t'i Paro mpanjaka' i Mitsraime naho i volobohò'ey: Mañirinkiriñ'ama' ia irehe amo fitoabora'oo? **3** Hehe ty mpanjaka' i Asore ie ni-mendoraveñe e Libanone aña aman-tsampa'e fanjaka, amañ'aloke mangonkoñe, niningoningo nañambone; nitiotiotse amo tsampañe boda'eo o lengo'eo. **4** Namahañe aze o ranoo; nampandigiligi aze mañambone i lalekey; niariary am-pandia'eo o saka'eo, nahitri'e mb'amo hene hatae an-kivokeo o fikararaha'eo. **5** Aa le fonga niandikera' ze hatae an-kivokey ty haabo'e, nihamaro o tsampa'eo, nihalava o tora'eo ty amo rano'e maroo, le nampitakare' e mb'eo. **6** Rinare' o hene voron-dikerañe amo tsampa'eo o traño'eo, naho añ'alo' o tora'eo te niteraha' o bibin-kivokeo o ana'eo, vaho nitsolok' ambane talinjo'e eo ty valobohò' o fifeheañe iabio. **7** Nihamim-batan-dre amy hara'elahi'ey, ami'ty fandrevaha' o tsampa'eo, amy te nahatakatse rano maro o vaha'eo. **8** Tsy nanaroñe aze o mendorave angolobon' Añahareo, tsy nanahake o tora'eo o akao, vaho tsy nañirinkiriñe o tora'eo ty nonoke; leo hatae raik' an-golobon' Añahare ao tsy nihambañe amy ha'fanjaka'ey. **9** Izaho ty nampitsomerentsereñ' aze, ami'ty fandrevaha' o ra'eo; vaho sindre nitsikirk' aze ze hatae Edene ao, an-golobon' Añahare ao. **10** Aa le hoe ty nafe' Iehovà Talè; amy t'ie nañonjom-batañe añ'abo ey naho nampiningonigoetse mb'an-drahoñe ey ty lengo' e, vaho nirengenvoke ty arofo'e ami'ty fitoabora'e; **11** le fa natoloko am-pità' i maozatse amo kilakila' ndatiy; ie ty hiatreatre aze; amy t'ie fa finirako ambane ty amo haloloa'eo. **12** O ambahinio, ty maozatse amo kilakila'ndatio, ty hañatsak' aze naho hapo'e eo; hideboñe amo vohitseo o tora'eo, naho amo vavataneo, naho hipozake marine o saka' i taneio o ra'eo; le hisitak' amy talinjo'ey ze hene ondati' ty tane toy, vaho haforintseñé. **13** Hidoñe amy firotsaha'ey ze kila voron-dikerañe, vaho ho amo tsampa'eo ze hene bibin-kivoke, **14** soa te tsy ho amo hatae añ'olondranoo ty hionjom-batañe ty amy haandikera'ey, ndra hampitiotiotse o tsampa'eo ambone' o bodanta'eo, naho tsy hitroatse hijoalajoala añivo' o ra'eo ze hene mpikama rano; fonga hatolotse am-pihomahañe iereo, pak'an-tsikeokeo' ty tane toy añivo' o ana'ondaty fa nigodañe an-kiborio. **15** Aa hoe t'lehovà Talè; Amy andro nizotsoa' e mb'antsikeokek' aoy, le nampandalako; nakopoko ho aze i lalekey, naho sinebako o fisorotombaha'eo, le hene nijihetse o ranoo; le nihontoke ho aze t'i Libanone,

vaho fonga nitoirañe o hatae an-kivokeo. (Sheol h7585)

16 Nampihondrahondraeko o kilakila' ndatio ami'ty feom-pideboña'e, ie navokovokoko an-tsikeokeok' ao hitraofa'e amo mizotsu mb'an-koboñeo; naho nohòñeñe o hene hatae Edeneo, naho o fanjaka amo hatae e Libanoneo; ze hene mpisi-drano, an-tsikeokeo' ty tane toy ao. (**Sheol h7585**) **17** Nitraopizotso ama'e mb'an-tsikeokeoke mb'eo o zinamam-pibarao; naho o nimpitåm-pialia'eo, o nimoneñe ambane' i talinjo'ey añivo' o kilakila' ndatioo. (**Sheol h7585**) **18** Ia arè ty añirinkiria'o an-drenge naho ami'ty hajabahina'o añivo' o hatae Edeneo? F'ihe ho firaëne rekets' o hatae Edeneo, homb' an-tsikeokeo-ty tane toy ao; händre añivo' o tsy sinavatseo, mindre amo zinamam-pibarao. Izay ty amy Parò naho ondati'e iabio, hoe t'lehovà Talè.

32 Aa ie amy androm-baloha' ty volam-paha-foloro' ambi' i taom-paha-folo-roebambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **20** ana'ondatio, ampionjono bekom-pandalâne t'i Parò mpanjaka' i Mitsraime le ano ty hoe, Hambañe ami'ty liona tora'e aňivo' o kilakila' ndatio irehe, naho manahake ty trozoñe an-driak' ao, ie nitsititiak' amo saka'oo, naho nitsoborè'o am-pandia o ranoo, vaho linoto'o o fitsirtsioha'eo. **3** Aa hoe ty nafè'lehovà Talè: Ami'ty firimboñam-pifokoane maro le halafiko ama'o ty harato, vaho hampionjoneñe an-karatoko boak' ao. **4** Le hafetsako an-tamboho eo, naho havokovokoko an-kivoke eo, hampivotraheko ama'o o voron-dikerañeo, vaho ho vontsiñeko ama'o iaby ze kila bibi' ty tane toy. **5** Le hapoko amo haboñaéo ty nofo'o, naho ho liporeko ami'ty haleora'o o vavataneo. **6** Ho tondrahako amo lio'o midoandoañoë i tane ilaňoa'oy, pak' am-bohitse ey; vaho ihe ty hibanařa' o sakao. **7** Aa ie nampimongoreko, ho kolopofako i likerañey naho hanoeko maieñe o vasia'eo; ho saroñeko rahoňe i àndroy, vaho tsy haňomey ty hazavà'e i volaňey. **8** Hampimoromorofiekó ze hene hazavâne mireandreaňe an-dikeraňe ey ty ama'o, vaho hapoko an-tane'o ao ty ieňe, hoe t'lehovà Talè. **9** Hampilonjereko ty arofo' ondaty maro, ie hafetsako amo kilakila' ndatio ty firotsaha'o, amo fifeheñaë mboe tsy fohi'oo. **10** Vaho hampilatsâko ty rofoko maro, hampangebahebaheňe ty ama'o o mpanjaka'eo, ie ahelahelako aolo' iareo eo ty fibarako, ie hitolom-pihondrahondra, songa hirombak' aiňe, amy andro hikorovoha'oy. **11** Aa hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hiambotrak' ama'areo ty fibaram-panjaka' i Bavele. **12** Ty fibara' o fanalolahio ty hampihotrako ondati'oo; songa lahitsiay amo kilakila' ndatio; Ho rotsahe' iareo ty firengevoha' i Mitsraime, vaho kila haitoñaë i valoboh'ey. **13** Ho fonga zamaneko o hare'eo boak' amo rano'e maroo; le lia'e tsy ho lotoem-pandia' ondaty ndra hòtrombiby. **14** hampidreteko o saka'eo, hampitsirtsiohekô

hoe menake o toraha'eo, hoe t'Iehovà Talè. **15** hene nte-Tsidone, ze fa nigodañe mañambane aña ie hampangoakoaheko ty tane' i Mitsraime, ho mitraok' amo zinamañeо naho ami'ty fangebaheba' tavaneña aña ty havokara' i taney, naho lafaeko iaby iareo, salatse iereo amo haozara'eo; mandre ami'ty o mpimoneñeо, le ho fohi' iereo te Izaho Iehovà. **16** Izay i bekom-pandalàney le ho saboe' iereo; ho saboe' o anak' ampela' o kilakila' ndatio, vaho ho bekoe' iereo amy Mitsraime naho amo valobohò'e iabio, hoe t'Iehovà Talè. **17** Le amy androm-pahafolo-lim' ambi' i volañeiy amy taom-paha-folo-roe ambiy, le niheo amako ty tsara' Iehovà, manao ty hoe: **18** O ana' ondatio, mibekoa amy valobohò'i Mitsraimey le afetsaho ambane, mb'an-tsikeokeoke mb'eo, ie naho o anak'ampela' o fifeheña maozatseo, hitraofa' amo migodañe an-koboñeо. **19** La ty andikoara'o ami'ty hamontramontra'o? Mizotsoa irehe, hampipololorañe amo tsy nisavareñeо. **20** Hikorovok' añaivo' o zinamam-pibaraо iereo; natolotse amy meso-lavay; endeso mb'etoy re naho ze hene ondati' e. **21** Hisaontsy ama'e naho amo mpañiolots' azeo ty maozatse amo fanalolahy boak' an-Tsikeokeokeo ami'ty hoe: fa nigodañe ao iereo, mitsalalampatse amo tsy nisavareñeо, vinonom-pibara. (**Sheol h7585**) **22** Ao ty Asore naho o mpirai-lia'e iabio; miarikoboñe aze o kibori'eo; kila zamañe, tsiningorom-pibara; **23** an-tsikeokeo'i koboñey o kibori' iareoo. Mandre mañohoke o kibori'eo o mpirai-lia'eo. Fonga mifitak' ao o lahin-defo'eo. Fa zinamañ'an-kotakotak' ao, ie nañembañ' ondaty an-tane o veloñeо. **24** Ao t'i Elame rekets' o fonga lahin-defo'eo miarikoboñe i kibori'ey. Songa vinono, nampikorovohem-pibara, nigodañe ambane tane ao o tsy nisavareñeо. Nampirevendreveñe iereo ondaty an-tanen-kaveloñeо, f'ie mitraokasalarña amo nigodañe an-koboñeо henaneo. **25** Nandranjiam-pandreañe t'i Elame añaivo' o navetrakeo rekets' i valobohò'ey. Fonga mañohok' aze eo o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, linihim-pibara ty amy fangebaheba' iareo ondaty an-tanen-kaveloñey. Aa le vavé' iareo ty hameñarañe mindre amo mizotso an-koboñeо, ie napok' an-teñateña' o nikoromakeo. **26** Ao t'i Meseke Tobale vaho o valobohò'eo; sindre arikatohe' o kibori'eo, songa tsy nisavareñe, zinamam-pibara ie nampivorombelo' ondaty an-tanen-kaveloñe ao. **27** Toe tsy hitrapandreañ' amo fanalolahy nitsingoritritse amo tsy nisavareñeо iereo, o nigodañe an-Tsikeokeok' ao rekets' o fiala' eeo naho miondam-pibara ambane' o añaambone'eo, ie amo taola'eo o hakeo'eo ami'ty nampitsololoha' iareo ondaty an-tane o veloñeо. (**Sheol h7585**) **28** Hetel! ho foluheña an-teñateña' o tsy nisavareñeо irehe vaho hipololotse amo zinamam-pibaraо. **29** Ao t'i Edome, naho o mpanjaka'eo, vaho o roandria'eo; songa mandre amo binaibaim-pibaraо rekets' o haozara'eo; hitrap-pitsalalampatse amo tsy nisavareñeо, o fa nigodañe an-koboñeо. **30** Ao ka o roandria' tavaratseo, ie iaby, naho ze tsy fisavara' iereo ao rekets' o zinamam-pibaraо, mivave o fisalara'eo mindre amo migodañe mb'an-koboñeо. **31** Hahaisake iareo t'i Parò ie hampitsiñene amy valobohò'ey; eka, i Parò naho o fonga lia-rai'eo songa binaibaim-pibara, hoe t'Iehovà Talè. **32** Amy te nitsitsifeko an-tanen-kaveloñe ao ty fangetraketraha'e, le handre añaivo' o tsy nisavareñeо amo zinevom-pibaraо t'i Parò naho i valobohò'ey, hoe t'Iehovà Talè.

33 Niheo amako ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** O ana' ondatio, misaontsia amo ana' ondati' oo vaho ano ty hoe: Naho endesako fibara i taney, naho mangalake ondaty boak' amo efe'eo, ondati' i taney, naho hajadoko ho mpijilo' iareo; **3** le ie oni' te miheo mb'amy taney mb'eo i fibaray, ho tiofe'e i antsivay hitalyam'ondatio, **4** le ndra ia i mahajanjiñe ty pipopó' i antsivay fe tsy mañaoñe i hatahata'ey; vaho maniotse aze aña ty fitorotosi' i fibaray, le ho ama'e ty lio'e. **5** Jinanji'e ty feo i antsivay fe tsy hinao'e i hatahata; ho ama'e i lio'ey, ie ho nandrombak'ay te hinao'e i hatahata. **6** Aa naho oni' i mpijiloy te miheo mb'eo i fibaray fe tsy tiofe'e i antsivay le tsy hatahataeñe ondatio, aa naho asiom-pibara t'indaty boak'am' iereo ao, le hendeseñe ty amo tahi'eo indatiy; fe ho paiako ampitá' i mpijiloy ty lio'e. **7** Ihe, ry ana' ondatio, ty najadoko ho mpijilo i anjomba' Israeley; aa le ho janjiñe o ty taroñiem-bavako vaho ho hatahatae'o ty amako iereo. **8** Aa naho volañeiro i lo-tserekey ty hoe, O ty lo-tsereke tia, toe havetrake irehe; aa naho tsy hatahatae'o i lo-tserekey ty amo sata-rati'eo, le hivetrake amo hakeo'eo re, fe ho paiako am-pita'o ty lio'e. **9** Aa naho talilie'o i lo-tserekey o sata-rati' eo, hibalinto'a'e, fe tsy ambohoa'e i sata'ey, le hikenkañe amo tahi'eo, fe ho rinomba'o ka ty fiai'o. **10** Aa ihe ry ana'ondatio, misaontsia amy Anjomba' Israeley: Le ano ty hoe: Hoe nahareo: Amantika o fiolàñe naho tahin-tikañeо, le fa mampinike antika. Aa vaho akore arè ty hiveloman-tika? **11** Ano ty hoe am'iereo: Kanao velon-dRaho, hoe t'Iehovà Talè, Tsy mipay ty fikoromaha' o lo-tserekeo iraho, fa t'ie hibalintoa amo sata'eo ho veloñe; mitoliha arè, mibalintoaña amo sata-rati' areoo, fa ino ty hihomaha' areo ry anjomba' Israeleo? **12** Tovoño ty hoe, Ry ana' ondatio, ano ty hoe o ana' ondati'oo; Tsy haharombake ty vaño ty havañona'e amy andro iolà'ey; naho tsy hahatsikapy lo-tsereke i halotser'e amy andro ifotera'ey; vaho tsy hahaveloñe i vañoñey ty havañona'e amy andro andilara'ey. **13** Ie anoeko ty hoe i vañoñey, Toe ho velon-drehe; fa iatoa'e i havañona'ey vaho mandilatse, le tsy ho tiyah i hamarentane'ey; fa i hakeo nanoe'ey,

ty hihomaha'e. 14 Aa naho hataoko ty hoe i lo-tserekey: Tsy mete tsy hikoromake irehe; le ie mibalintoa amo tahi'eo, naho manao ty fahiti'e naho ty havantañañe, 15 naho avaha' i lo-tserekey i natsoa'ey, naho ampolie'e i nikamere'ey naho añaveloa'e o fañèn-kaveloñeo vaho tsy mandilatse ka, le toe ho velon-dre, fa tsy hikoromake. 16 Leo raik' amo hakeo nanoe'eo tsy hivoliliañe. Fa nanoe' e i havañonañey naho i havantañañey, le ho velondre. 17 Fa hoe o ana-dahi' ondati'oo, Tsy mahity ty sata' i Talè; toe i sata' iareoy ty tsy mahity. 18 Naho miamboho amy havañona'ey ty vañoñe naho manao hakeo, le hivetrake. 19 Naho mibalintoa amo sata-rati'eo ty lo-tsereke, vaho manao ty havantañañe naho ty havañonañe; le ho velon-dre. 20 Fa anoe' areo ty hoe, Tsy vantañe ty lala' i Talè. Ry anjomba' Israele, Ho zakaeko nahareo, songa ty amo sata'eo. 21 Aa amy andro faha-lime' i volam-paha folo' i taom-paha-folo-ro' ambi' i fandrophiza'aïy, le niheo amako ty nahapolitit am' ierosalaima, le nanoa' e ty hoe, Fa rotsake i rovay. 22 Toe tamako ty fità' Iehovà amy haleñe aolo' ty nivotraha' i nopolititsey, nanokake ty vavako aolo' t'ie nipok' amako amy maraiñey; aa le nisokake ty vavako le tsy nimoñañe ka. 23 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 24 O ana' ondatio, hoe ty saontsi' ondaty mimoneñe an-dratratarat' Israele ao, Raike t'i Avrahame, le nifanaña'e i taney, fe maro tikañe, vaho natolotse an-tika ho fanañañe i taney. 25 Aa le isaontsio ty hoe, Hoe ty nafé' Iehovà Talè; Fikamà' areo ty raha aman-dio naho fiandrà' areo o samposampo' areoo, vaho mampiori-dio; aa ho fanaña' areo hao i taney? 26 Ie miato amy fibara' areoy, mikitro-draha raty, vaho songa mandeotse ty tañanjomban-drañe'e; aa vaho ho hanaña' areo hao i taney? 27 Isaontsio ty hoe: Inao ty nafé' Iehovà Talè: Kanao velon-dRaho, toe ho tsingoroem-pibara o an-dratrataratrao, le ho fahanako o bibio hampibotseke ty an-kivok' ao, naho hampivetrahe' ty angorosy o an-kijoly vaho an-dakatoo. 28 Fa hanoko ratraratra naho bangiñe i taney, le hijihetse ty firengevoha' i haozara'ey; le ho koake ty vohi' Israele, tsy ho amam-piranga. 29 Le ho fohi' iereo te Izaho Iehovà, naha-bangiñe naho ratraratra i taney ty amo haloloñañe nanoe' iereoo. 30 Aa ihe, ry ana' ondatio, Mbe mifosa azo marine' o kijolio naho an-dala' o anjombao o an-dahi' ondati'oo, sambe mivesoveso an-drahalahi'e ty hoe: Antao ito hijanjiñe ty tsara aboak' Iehovà. 31 Aa le hiropak' ama'o hoe firimboña' ondaty hiatrek' azo ondatikoo naho ho janjiñe' iereo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo; amy te mitsiriry avao o falie'eo, naho mañorike ty fitsikiriha' iareo o tro'eo. 32 Ingo manahake te mpibekom-pikokoña'am' iereo irehe, talango-am-peo, mahafititike marovany; toe tsendreñe' iareo o saontsi'oo, fe tsy hanoe' iereo. 33

Aa ie mifetsake izay; (heheke te ho tondroke), le ho fohi' iereo te tañivo' iareo ao ty mpitoky.

34 Niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana' ondatio; mitokia amo mpiarak' añondri' Israeleo, mitokia ty hoe amo mpiarakapeo, Hoe ty nafé' Iehovà Tale; Hankàñe amo mpiarak' añondri' Israeleo, ie mamaham-batañe avao! tsy ho fahana' o mpiarak' añondrio hao o lia-rai'eo? 3 Riote' areo ty ronono'e, sikina' areo o volon-añondrio, lentà' areo o vondrakeo; fe tsy fahana' areo i lia-raikay. 4 Tsy ampaazare' areo ty maleme, naho tsy ampijangañañe ty marare, naho tsy bandie' areo ty folake, naho tsy ampoli' areo i nandifike, vaho tsy paia' areo i nimotsoy; te mone fisengean-kery naho fampisoañañe ty fifeleha' areo, 5 ie mibarakaik' añañ fa tsy amam-piarake; aa le fitsindro' o bibin-kivokeo henaneo amy t'ie nibaratsake. 6 Nirereke o añondrikoo, nirererere amo vohitse iabio, naho amo hene haboñaeo; songa nibarakaik' ambone' ty tane toy i lia-raikoy, vaho tsy teo ty nipay ndra nitsoeke. 7 Aa le janjiño ty tsara' Iehovà ry mpiarak; 8 Kanao velon-dRaho hoe t'lehovà Talè, amy te ninjare fitsindrohañe i lia-raikoy, fihinana' ze biby an-kivok' ao, ie tsy amam-piarake; tsy pinai' o mpiarakao i lia-raikoy, fa namaham-batañe o mpiarakao, le tsy finaha' iareo i lia-raikoy; 9 inao arè, ry mpiarakao, janjiño ty tsara' Iehovà. 10 Hoe ty nafé' Iehovà Talè: Oniño te atreatrèko o mpiarakao; le ho paiako am-pita' iareo i lia-raikoy naho hazliko tsy ho mpamahañe i lia-raikoy ka; vaho tsy hamaham-batañe ka o mpiarakao; fa ho hakako am-palie' iareo i lia-raikoy, tsy ho fitsindro. 11 Hoe ty nafé' Iehovà Talè; Inao, etoan-dRaho, ho paiako o añondrikoo, toe ho kodabaeo. 12 Hambañe ami'ty fitsoeha' ty mpiarakao i lia-rai'ey ami'ty andro maha-añi'vo' o añondri'e nifampirriarao, ty hidabadabaeko o añondrikoo handrombahako iareo amy ze hene totece nibaratsaha' iareo an-kopok' andro migoboñaey. 13 Le hampoliko boak' amo kilakila'ndatio iereo naho hatontoko boak' amo fifelehañe naho haseseko mb'an-tane' iareo ao vaho handrazeko amo vohi' Israeleo, marine' o sakao naho amy ze fonga kialo amy taney ao. 14 Ho fahanako am-piandrazañe maindoñe, naho ho golobo' iareo o haboa' Israeleo; ao ty handrea' iareo an-golobofie soa; naho aïñ ahetse vokatse; amo vohi' Israeleo ty hiandraze' iereo. 15 Ho fahanako i lia-raikoy vaho hampandrekao, hoe t'lehovà Talè. 16 Ho tsoeheko o nandifikeo, naho hampoliko indraike o rinoakeo naho ho bandieko ze nifolake vaho hampaozareko o nisilokeo, fa ho rotsaheko o vondrakeo naho o maozatseo, vaho hifahanako zaka. 17 Aa naho inahareo, ry lia-raiko, hoe ty nafé' Iehovà Talè: Inao, t'ie hizaka añivo' ty lia-raike naho ty lia-raike, vaho añivo' ty añondri-lahy naho ty ose-lahy. 18

Atao' areo ho minjilite'e hao te nihâne' areo ty an-tsaka'o iaby ao ty hikorovoha' o zinevom-pibarao. fiandrazañe soa, vaho nilialia' ty tombo' areo ty sisa' 9 Hampangoakoahoko naina'e naho tsy hatroatse i fiandrazañey? le ie ninon-drano mitoratsike ro ka o rova'oo; vaho ho fohi'o te Izaho Iehovà. 10 nandeotse ty sisa' i ranoy an-tombo' areo? 19 Aa le Amy te ihe nanao ty hoe, Ho ahiko i fifelehañe mihinañe o nilialian-tombo' areoo o añondrikoo, roe rey naho i tane roe rey, ho tavane'ay; fe tao vaho minoñe amo nileoren-tombo' areoo. 20 Aa le t'lehovà. 11 Aa kanao velon-dRaho hoe t'lehovà Talè, hoe ty nafe' Iehovà Talè am' iereo: Inao! Izaho le le ho toloñeko amy havíñerañe naho amy fikirañañe Izaho avao ty hizaka añivo' o añondry vondrakeo nitoloña'o an-karafelahiañey, vaho ho fohi' iereo naho o añondry boròkao; 21 amy te naronje' areo te izaho ty nizaka azo. 12 Le ho fohi'o te Izaho ami'ty ila'o naho an-tsoro'o, naho dinodo' areo Iehovà ty nahatsanoñe ty fifosa nanoe' areo amo an-tsifa am-para' te nabaratsa'o mb'alafe aña. 22 vohi' Israeleo ami'ty hoe: Kanao nengañe bangiñe, Ho rombaheko i lia-raikoy, naho le lia'e tsy ho le natolotse antika habotseke. 13 Niebotsebotse fitsindrohañe ka; ie hizaka añivo' ty añondry naho amako am-bava irehe, vaho nampitoabore'o rehake; ty añondry. 23 Le hampitroareko ty mpiarake hifehe hene tsinanoko. 14 Hoe ty nafe' Iehovà Talè: Toly iareo, le ho razañe'e, ty mpitoroko Davide izay; ie ndra hirebeke ty tane-bey toy naho koahoko irehe, typiarake, ie ty ho mpiara' iareo. 24 Izaho Iehovà 15 manahake ty nirebeha'o amy lovan-anjomba' ty ho Andrianañahare' iareo, vaho i mpitoroko Israele, t'ie nangoakoake; izay ka ty hanoako azo; Davidey ty ho roandria' iere; Izaho Iehovà ty ho bangiñe ka irehe, ry Vohi-Seire, naho i Edome nitsara. 25 Hampijadoñeko fañinam-pañanintsiñe iaby, eka ie iabike; vaho ho fohi' iereo te Izaho iere, vaho haziko alafe' i taney aña o biby maolao; Iehovà. ie hiaññañoleñañe am-patrambey ao naho hiroro aña'ala ao. 26 Le hitolorako fitahiañe naho toetse mañohoke i volhikoy, hampahaviako an-tsa'e ty orañe naho ty oram-pañanintsiñe. 27 Hamoa voa o hatae an-goloboñeo, naho hañakatse ty havokara'e ty tane, hierañerañe an-tane'e ao iereo vaho ho fohi' iereo te Izaho Iehovà, ro nampibarabijo ty talirandran-joka' iareo naho nampipitsoke iareo am-pita' o nañondevoo. 28 Le le lia'e tsy ho' fitsats'a' o kilakila' ndatio ka naho tsy habotse' o bibin-taneo; te mone hiaññañoleñañe, vaho tsy eo ty hañembañe. 29 Hampitiriako ty hatae maro-tea; ie tsy ho mongore' ty kerè an-tane ao ka, vaho, ie tsy hivave ty hasalara' o kilakila' ndatio. 30 Ho fohi' iereo te Iehovà Andrianañahare' iareo iraho, ty mpañimba' iareo; toe ondatiko i anjomba' Israele, hoe t'lehovà Talè. 31 Inahareo, ry añondriko, ry lia-raim-piandrazeko, toe ondaty, le Izaho ro Andrianañahare' areo, hoe t'lehovà Talè.

35 Mboe niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: 2 O ana' ondatio, atrefo ty vohi-tSeire vaho itokio, 3 ami'ty hoe: Hoe ty tsara' Iehovà Talè: vaho amo vavataneo, ty hoe: Inao ty nafe' Iehovà Ry Vohi-tSeire, atreträkø irehe, vaho hatorakitsiko ama'o ty tañako hampangoakoahako azo ho tane iraho ty amy hasalarañe nifeaha'o vave, 7 aa bangý. 4 Fonga ho rotsaheko o rova'oo le ho vahiny le hoe ty nafe' Iehovà Talè: Fa nañonjon-tsirañe irehe vaho ho fohi'o te izaho Iehovà; 5 amy t'ie Raho, toe hivave ty hasalara'e o kilakila'ndaty nitan-keloke naina'e naho nanolotse o ana' Israeleo mañohok' anahareoo. 8 Inahareo ka, ry vohi' ami'ty haozaram-pibara amy andron-kekohoko' Israeleo, habarabijo' areo o tsampa'o naho o voka'eo iareoy, amy sam-pigadoñan-kaloloañey; 6 kanao le mamokara ho am'ondatiko Israeleo, ie antitotse velon-dRaho hoe t'lehovà Talè, le hañentseñako lio, te hitotsak'eo. 9 Ingo fa Mpiamal' areo iraho, naho hañoridañe azo ty lio; toe niheje'o ty lio'o, vaho lio hitolihako le ho trabaheñe vaho tongiseñé, 10 le ro hañiotiyo azo. 7 Le hampangoakoahoko naho hampitomboeko ama' areo t'ondaty, i hene anjomba' ho babangoañeko t'i Seire, vaho haitoako ama'e ty Israele, eka ie iaby; vaho songa himoneñañe o rovao, miranga naho ty mimpoly. 8 Hatsefeko zamañe o le hamboareñe o haran-koakeo. 11 Hampitomboeko vohi'eo, an-kaboa'o ey naho am-bavatane'o ao; vaho ama'areo ty ondaty naho hare, hiraorao naho

hangetseketeke; naho hampimoneñako manahake am-pahaoniña' areo eo ty fiai' areo ty amo hakeo i tama'areo haehaey, naho hanoeko soa te am- naho haloloa' areoo. **32** Tsy ty ama' areo ty anoako pifotora' areo, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **12** izay, hoe t'lehovà Talè, maharendreha; mimeñara Hampañaveloeko ama' areo t'indaty, toe ondatiko naho misalara amo sata' areoo, ry anjomba' Israeleo. Israeleo, le ho fanaña' iareo, ho lova' iareo vaho tsy **33** Hoe ty nafé' lehovà Talè: amy andro nañaliovako hampirovete'o anake ka henane zay. **13** Inao ty nafé' anahareo amo fonga tahi' areoooy, fa hampimoneñako Iehovà Talè: Amy t'ie manao ty hoe; Mampibotseke o rovao, vaho hamboareñe o tane hoakeo. **34** Ho ondaty irehe vaho nampihontofe'o o fifehea'oo, **14** rokafeñe i tane bangiñey, ie napoke ho ratrаратra aa le tsy hampibotseke ondaty ka irehe, vaho tsy amo mpiary azeo; **35** ie nanoeñe ty hoe: Nihambañe hampandalà'o ana-dahy ka o fifehea'oo, hoe t'lehovà an-tane Edene ty tane liolio toy taolo; vaho ni-Talè. **15** Mbore tsy hampijineko azo ka ty hasalara' o fatratse i rova mangoakoake naho bangiñe reroañe. kilakila' ndatio naho tsy ho vav'e o ty injé' ondatio **36** Le ho fohi' o kilakila' ndaty nengañe mañohok' vaho tsy hampitsikapie'o ka o fifehea'oo, hoe t'lehovà anahareoo te Izaho Iehovà ty namboatse o niantoo, Talè. **16** Niheo amako indraike ty tsara' Iehovà vaho nambole i niliolioy; Izaho Iehovà ty nitaroñe, manao ty hoe, **17** O ana' ondatio, Fa nileore' o sata'eo naho ty fitoloña' iareo i anjomba' Israele mimoneñe an-tane' iareoy; niatrek' ahy hoe fandeoran' ampela am-piambolañe ty sata' iareo. **18** Aa le nadoako am' iereo ty fifomboko ty amo lio lio nampiorihe' iereo an-taneo, naho o samosampo naniñà' iareo azeo; **19** le nabaratsako amo kilakila' ondatio vaho nipařitak' amo fifeheñaeo; o sata'iareeo naho o fitoloña' iareeo ty nizakako iareo. **20** Aa ie nimoak' amo kilakila' ndatio, le tiniva' iareo i añarako masiñey; ie nanoa' ondatio ty hoe, Ondati' Iehovà iretoña, ie fa nienga i tane'ey. **21** Aa le nitretrezeko i añarako masiñe nitivae' i anjomba' Israeley amo kilakila'ndaty nañaveloña'eyo. **22** Aa le saontsio ty hoe i anjomba' Israeley, Inao ty nafé' Iehovà Talè: Tsy ty ama' areo ty anoako zao, ry anjomba' Israeleo, fa ty amy añarako masiñe tiniva' areo añivo' o kilakila'ndaty nañaveloña' areoo. **23** Le ho masiñeko i añarako ra'elahi, i tiniva' areo añivo' o kilakila'ndatiy, i vineta' areo anteñateña' iereoy; vaho ho fohi' o kilakila'ndatio te Izaho Iehovà, hoe t'lehovà Talè, naho avahe' areo añatrefam-pihaino' iareo eo iraho. **24** Le ho rambeseko amo kilakila'ndatio nahareo, naho hatontoko boak' amy ze hene fifelehañe, vaho ho enteko mb'an-tane' areo mb'eo. **25** Le ho fitsezako rano malio, naho halio amo haleora' areo iabio, vaho ho lioveko amo samosampo' areoo. **26** Ho tolorako arofo vao nahareo, naho hampizilihako troke vao; naho hafahako am-pañova' areo ao i troke mamàtoy, vaho ho tolorako arofo nofotse. **27** Aa le hajoko ama' areo t'i Troko naho hampañoriheko o liklikoo soa te hambena' areo o fañekoo, hitoloña' areo. **28** Le himoneña' areo i tane natoloko aman-droae' areoy naho ho ondatiko nahareo vaho ho Andrianañahare' areo iraho. **29** Ho votsorako amo haleora' areoo; naho ho tokaveko i ampeñbay hamokara'e vaho tsy halamako ama' areo ty hasalikoñae. **30** Hampiregoregoeko ka o voan-kataeo, naho ty havokara' o tetekeo, tsy hinje' ty kerè ka nahareo añivo' o kilakila'ndatio. **31** Ho tiahí' areo amy zao o sata-rati' areoo naho o fitoloñañe tsy yokatseo, vaho ho heje' areo vintañe

37 Tàmako amy zao ty fita' Iehovà, le nendese'e antio. Iehovà vaho navotra'e añivo' ty vavatanе lifo-taolañe, **2** le nampañariarie'e mb'eo mb'eo am' iereo ao, le nizoeko te maro ty ambone' i taney vaho nivata'e maike. **3** Le hoe re amako, O ana'ondatio, mete ho veloñe hao o taolañe reo? Le hoe ty natoiko: Ihe ry Iehovà Talè ro maharofoanañe. **4** Le hoe re amako: Mitokia amo taolañe, ami'ty hoe: O ry taola-maikeo, Inao ty tsara' Iehovà. **5** Hoe ty nafé' Iehovà Talè amo taolañe retoña: Inao! t'ie hampizilihañe tioke vaho ho veloñe; **6** le hapetako ama' areo ty lahin-ozatse naho handafihako nofotse, naho hasaroko holitse naho hajoko ama' areo ao ty kfókë, le ho veloñe, vaho ho fohi' areo te Izaho Iehovà. **7** Toe nitokiako amy nandiliañe ahìy, aa naho nitoky, inay ty feo, hehe te nikarankaràñe vaho nifamitirañe o taolañe, taolañe ami'ty taolañe. **8** le nenteako, hehe te aman-dahin-ozatse, naho niptæk' am' iereo ty nofotse vaho nisaroña' ty holitse f'ie mboe tsy aman-kofòkë. **9** Le hoe re amako, Mitokia amy tiokey; itokio ry ana' ondatio, vaho ano ty hoe i tiokey, Hoe ty nafé' Iehovà Talè: Mb' etoa boak' amo tiokey efatseo, ry Tioke, le mikofoha amo zinamañe reo, ho veloñe. **10** Aa le nitokiako amy namantoha'e ahìy, naho nizilike am' iereo ao ty tioke nañaveloñe vaho nitroatse am-pandia'e ty lian-dahin-defoñe mitozantoñae. **11** Le hoe re amako, O ana'ondatio, Toe o anjomba' Israele iabio o taolañe; Heheke, hoe iereo, fa mikàntañe o taola'aio, naho motso ty fitam'aay, vaho vata'e naitoñae. **12** Aa le itokio ami'ty hoe; Hoe ty nafé' Iehovà Talè, Heheke ondatikoo, manokake o kibori' areoo iraho vaho hakareko an-kibori' areo ao, mb'an-tane' Israele mb'eo, **13** le ho fohi' areo te Izaho Iehovà, ie sokafeko o lona' areoo, ry ondatikoo, naho akareko boak'an-kibori' areo

ao, **14** naho hakofoko ama' areo ao ty Tioko, vaho mpinginitse, songa misikiñe fikalañe, valobohòke ho veloñe, le hampitofako an-tane' areo eo; ie amy jabajaba songa an-kalan-defo naho fañaro-sirañe, zay ro hahafohiñe te Izaho Iehovà ty nitsara naho sambe mitam-pibara. **5** Hitraok' am'iareo t'i Parase, nitoloñe, hoe t'Iehovà. **15** Niheo amako indraike ty i Kose vaho i Pote, songa amam-pikalañe naho tsara' Iehovà nanao ty hoe: **16** Ihe ry ana' ondatio, fañaron-doha. **6** I Gomere naho ze hene lian-mandrambesa kobaiñe vaho isokiro ty hoe: Ho a dahin-defo'e; ty anjomba' i Togarmà boak' an-Iehodà, naho o ana' Israele rañe'eo; le mandrambesa tsietoitane avaratse aña naho ze fonga firimboña'e kobaiñe tovo'e, le isokiro ty hoe: Ho a losefe, ty kobai' naho ondaty maro mihipok' ama'oo. **7** Mañalankàña, i Efraime naho i hene anjomba' Israele mpia'mey: le miherentseña, ihe naho o valobohòke nifanontone **17** le avitraño, ty raik' amy raikey soa te ho raike; ama'oo, vaho ifeheo! **8** le modo ty andro maro le vaho ho raik' am-pità'o ao. **18** Aa ie misaontsy ama' ho tilihen-drehe hitoroñe amy figadoñan-taoñey, o ana' ondatikoo, hanao ty hoe: Tsy hatoro' anay haname i tane nivotsoreñe amy fibaraiy, o hinoloholo hao ty lengo'e? **19** Le ty hoe ty ho asa'o am' iereo: amo kilakila' ndatioo, mb' am-bohiboh' Israele Inao ty nafé' Iehovà Talè: Oniño te ho rambeseko mb'eo, ie nainai' e niratraratratra; f'ie nakareñe amo ty kobai' Iosefe boak' am-pita' i Efraime rekets' o fifelehañe maroo vaho songa miañi' añaoleñañe. **9** fifokoa' Israele rañe'eo naho hatraoko ama' e naho Hionjom-beo hoe tio-bey irehe hanahake rahoñe haharoko amy kobai' Iehodà ho kobaiñe raike, vaho manarofie i taney, ihe naho ze hene firimboña'o ho raik' an-tañako ao. **20** Aa le ho am-pità'o ao naho o valobohòke mihipok' ama'oo. **10** Hoe ty nafé' añaatrefam-pihaino' iareo eo i kobaiñe hisokira'o rey, Iehovà Talè: hifetsak' amy andro zay, te, hionjo-**21** le hanoa'o ty hoe, Hoe ty nafé' Iehovà Talè, Ingo mb' añ' arofo'o ao ty saontsy, hikitrok' an-tsafiry ho rambeseko amo kilakila'ndatio o ana' Israeleo, raty: **11** hanao ty hoe: Hionjoñe mb'amy tane aman-amy nomba' iareo añey, le hatontoko boak' etia tanañe tsy aman-kijoliy iraho; haname o mitofao, o naho eroa vaho hampoliko mb'an-tane' iareo ao. **22** Tsy haniva-vatañe amo sampsampo'eo naho amo raha tsy misikadañe tsy aman-dalambey, **12** hikopahako Israeleo ao; naho mpanjaka raike ty ho mpanjaka' iareo iaby; le lia'e tsy ho fifelehañe roe ka iereo naho hitsindrohako, hampitolih'a fitañe mb'am' vaho tsy ho zaraeñe ho fifeheañe roe ka. **23** Tsy fa ho rombaheko amo kibohotse iaby nandilara' iareeo naho ho lioveko ho ondatiko vaho ho Nivotrake eo hitavane vara hao? Nampirimboñe Andrianañahare' iareo iraho. **24** Ho mpanjaka hifehe valobohòke hitsindroke hao, hitarazo volafoty naho iareo t'i Davide mpitoroko, le ho raik' avao ty mpiara' volamena mb'eo, hinday hare naho kilankañe, iareo; hañaveloa' iareo o lilikoo naho hañambeñe hitavane fikopaham-bey? **14** Aa le mitokia, ry ana' vaho hitana o fañekoo. **25** Himoneña' iareo i tane ondatio, taroño amy Goge ty hoe: Inao ty nafé' Iehovà natoloko am' Iakobe mpitorokoy, i nimoneñandroae' areoy; toe himoneñe ao iereo rekets' o ana'eo Talè: Amy andro hiaññañoleña' ondatiko Israeleoy; tsy ho fohi'o hao? **15** Le hitandroake eo irehe boak' naho o anan'ana'eo nainai'e kitro añ'afe'e, le ho an-toe'o añ'ila avaratse aña, ihe rekets' ondaty mpifehe' iareo nainai'e t'i Davide mpitoroko. **26** mitozantozañe, songa minigi-tsoavalà, valobohòke Mbore hanoako fañinam-panintsíñañe, ho fañina jabajaba vaho firimboñan-dahindefon-dra'elahi, **16** tsy modo; hajadoko iereo naho hampidobodoeko vaho haoreko ho nainai'e añivo' iareo ao i toeko haname ondatiko Israeleo hoe rahoñe mampikopoke i taney, amo andro honka'eo, ie hendeseko mb'an-miavakey. **27** Ho am' iereo ao i kivohokoy, le Izaho ty ho fohi'o kilakila'ndatio ahy, Andrianañahare' iareo vaho h'ondatiko iereo. le havahen-draho ty ama'o añaatrefam-pihaino' **28** Le ho fohi' o kilakila'ndatio te Izaho Iehovà ty iareo eo, ry Goge. **17** Aa hoe ty nafé' Iehovà Talè: mampiavake Israele ie añivo' iereo ao nainai'e i Tsy ihe hao ty nampisaontsieko o mpitorokoo, o toeko miavakey.

38 Le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **20** ana'ondatio, atrefo ty Goge an-tane' i Magoge, roandria' ty rova-bey Meseke naho i Tobale vaho itokio **3** ami'ty hoe: Inay ty nafé' Iehovà Talè, Inao ry Goge, roandria' ty rova bei' i Meseke naho i Tobale t'ie atrefeko; **4** hampibalihoko naho ho porengoteko o valañorà'oo, vaho ho kozozoteko mb'eo rekets' o lahindefo'o iabio, soavala naho

mbore hihotrase o vohitseo, hihintsañe o tevañeо ampara' te naleve' o mpandentekeo am-bavatane' vaho hikoromak' an-tane eo ze kijoly iaby. **21** Le i Valobohò' i Gogey ao. **16** Le hatao Hamonà ka ho ikoihoko fibara ambone' o haboako iabio, hoe t'lehvà Talè; vaho fonga hañatsake ty rahalahi'e ze fibara' ondaty. **22** Hizakako añi' angorosy naho andio, naho hampahavieko ama'e naho amo mpirailia'eo naho amo valobohòke mindre ama'eo ty orañe mampiòpo, naho ty havandra gadaboñe, vaho ty afo amam-ponde. **23** Le honjoñen-dRaho naho havaheñe naho ho rendrem-pihainom-pifeheña maro, vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà.

39 Aa le mitokia amy Goge ry ana' ondatio, le ano ty hoe: Inay ty nafè' Iehovà Talè: Inao t'ie atreatreko ry Goge, roandrian-drovabe'i Meseke naho i Tobale; **2** hampitolihoko naho haronjeko mb'eo naho ho rambeseko boak' an-kotsokotsoke fara' i avaratsey vaho haseseko hiatatrete o vohi' Israeleo; **3** ho takapiheko boak' am-pitá'o havia ty pale'o, vaho hampipopohoko boak' am-pitá'o havana o ana-pale' oo. **4** Le hitsingoro amo vohi' Israeleo, ihe naho o lia-rai'o iabio naho i valobohòke mihipok' ama'oy; hatoloko amy ze hene karaza-voroiñe naho amy ze fonga imptiliñe vaho amo bibin-kivokeo habotse'e. **5** Hitsingoritritse amy ze montoñe iaby irehe; amy te Izaho ty nivolañe, hoe t'Iehovà Talè. **6** Hahitriko amy Magoge ty afo, naho amo mimoneñe amo tokonoseoo. vaho ho fohi' iareo te Izaho Iehovà. **7** Izay ty hampahafohineko añivo' ondatiko Israeleo ty tahinako masiñe naho tsy ho tivâne ka ty añaarako masiñe vaho ho fohi' o fifeheñaeo te Izaho Iehovà ro Masiñe am'Israeleo ao. **8** Hehe te tondroke, naho toe ho heneke, hoe t'Iehovà Talè, i andro nivolañakoy. **9** Hiakatse mb'eo o mpimoneñe amo rova' Israeleo le ho viañ' iereo afo hamorototo o fialiañe, o fikalañan' arañañe, o fañaron-tsirao, o fale naho ana-paleo, o kobaiñe naho lefoñevo vaho harehe' iareo añi' afo hahamodo fito taoñe; **10** le tsy eo ty hitoha hatae an-kivok' aña, ndra hamira hatae aña'ala ao; fa harehe'e aña' afo ao o fialiañe; naho ho kopahene o nikopak' iareeo, vaho ho kamereñe o nikametse am' iareeo, hoe t'Iehovà Talè. **11** Hifetsak' amy andro zay te ho tolorako toets'e Israele ao ho kibori' i Goge, i vavatanem-pitsâhañe atiñana' i riakeiy; ze hanebam-pitsake; ao ty handeveña' iareo i Goge naho i valobohò'ey; vaho ho tokaveñe ty hoe: Vavatanem-balobohò' i Goge. **12** Fito volañe ty handeveña' i anjomba' Israeley iareo hañalio i taney. **13** Eka hene handenteke iareo ze ondati' i taney, le hahazoako engeñe vaho ho andro añañonañe ahy hoe t'Iehovà Talè. **14** Ho joboñie' iereo ondaty mahafitolioñe, hiranga i taney mindre amo mpitsâkeo handenteke ze mbe midoñe ambone tane eo, hañalio aze; toe hitsoeke mifototse ami'ty volam-paha-fito iereeo. **15** Aa naho iranga' t'indaty vaho ie mahaisake taola' ondaty, le hañoreña' vorovoro marine aze eo ty añaña' i rovay; izay ty hañaliova' iareo i taney. **17** Aa ihe, ana'ondatio, hoe ty nafè' Iehovà Talè: Misaontsia amy ze fonga karazam-boroñe naho amy ze hene bibin-kivoke: Mitontona, mb'etoa; songa hivory añi' ila' i fisoroñakoy, i hisoroñako ho anahareoy, fisoroñam-bey an-kaboa' Israele ey, hihinana' areo nofotse naho hinoma' areo lio. **18** Habotse' areo ty nofo' o fanalolahio naho hinoñe ty lio' o roandria' ty tane toio; hoe t'ie añondrilahy naho ose-lahy vaho añañobelahy songa vinondrake e Basane ao. **19** Fonga hamotseke solike ampara' te etsake, naho hinon-dio ampara' te mamo amy soroñe nisoroñako ho anahareoy **20** ie hampivontsiñeñe am-pandambañako eo amo soavalao naho amo sarete maozatseo vaho amo lahin-defoñe iabio, hoe t'Iehovà Talè. **21** Aa le hajadoko amo kilakila' ndatio ty engeko, naho ho oni' o kilakila' ndatio i zaka nafetsakoy vaho ty tañako napetako am' iareo. **22** Le ho fohi' i anjomba' Israeley te Izaho Iehovà, Andrianañahare' iareo henane zay vaho nainai'e. **23** Ho fohi' o kilakila' ndatio te nisese mb' am-pandrhizañe aña ty anjomba' Israele ty amo hakeo'eo amy t'ie niola amako, le naetako am' iereo ty tareheko naho natoloko am-pitá' o rafelahi' iareeo, vaho fonga nitsingorom-pibara. **24** Mira ami'ty haleora' iareo naho ami'ty fiolà' iareo ty nanoeko am' iareo, vaho nañietahako tarehe. **25** Aa le hoe ty nafè' Iehovà Talè: Hampoliko henane zao ty fandrhiza' Iakobe naho ho tretrezeko iaby ty anjomba' Israele vaho ho farahieko ty añaarako masiñe. **26** Ie amy zay, ho halin'o' iereo ty fisalar'a iareo ty amo fiolàñe niolà' iareo amakoo ie fa mierañerañe an-tane' iareo ao, ie tsy eo ty mpañembañe, **27** naho hampoliko hirik' amo kilakila' ndatio iereo, naho hambineko boak' an-tane' o rafelahi'eo vaho ho toloreñ' asin-draho am-pahaisaham-pifeheña maro; **28** le ho fohi' iereo te Izaho Iehovà Andrianañahare' iareo, ty nanese iareo mb'am-pandrhizañe aña añivo' o kilakila' ndatio naho natontoko boak' an-tane' iareo aña naho leo raike tsy hapoko **29** vaho tsy hañetahako tarehe ka fa hakofoko amy anjomba' Israeley ty Tioko, hoe t'Iehovà Talè.

40 Ie amy taom-paha roapolol lim' ambi' i fandrhiza'aiy, amy loha-taoñey, amy andro valoha' i volañeiy, le amy taom-paha-folo-efats' ambi' ty fandafañe i rovay, le tamako amy andro zay ty fita' Iehovà vaho nendese'e mb'eo. **2** Ie amo aroñaron' Añahareo, le nendese'e mb'an-tane' Israele aña naho napo'e ambone' ty vohitse mitiotse eo, vaho ama'e ey ty firafin-drova mañatimo. **3** Teo ty nendese'e ahy, le ingo t'indaty hoe tarehen-torisike ty vinta'e, nitintiñe taly leny am-pitá'e naho kobaim-panjeheña; nijohañe an-dalambez ey. **4** Le

engan-ko lorañe naho soroñe. **43** Nirekets' añ' ariari' miariary ama'ey. **12** I traño aolo' i kiririsan-kivoho i traño ty porengotse maro, sindre zehem-pitâne ty ahandrefa'ey, le kihos fitom-polo ty am-pohe'e; kihos andava'e; naho amy rairay rey i hena hisoronañey. **44** lime ty hateve' i rindri'e mañariary azey vaho Alafe' i lalambei' añaate'ey an-kiririsa' añaate' e aña'il'a' i kihos sivam-polo ty andava'e. **13** Zinehe amy zao lalambey avaratsey ty traño-pisabo miatrek' atimo, i kivohoy, kihos zato ty andava'e; naho kihos zato teo ka ty aña'il'a' i lalambey atiñanañey miatrek' ka ty an-dava' i kiririsa'ey naho i traño rekets' avaratse. **45** Le hoe re amako, Ty traño miatrek' o rindri'eo. **14** Ty treha' i fiatrefa' i Anjombaiy atimo toy le a o mpisoroñe mitoloñe amy anjombao. naho o kiririsa' e atiñanañeo, le zato kihos. **15** **46** I traño miatrek' avaratsey le a' o mpisoroñe Zinehe' e amy zao ty andava' i traño miatreke i mitoroñe amy kitreliao; o ana' i Tsadoke kinoik' amo kiririsa ahandrefañey naho o oloñolo'e aña'il'a' e atoy ana' i Levio ro hitotok' am' Iehovà hiatrak' azeo. **47** naho aña'il'a' e aroio; zato kihos. I kivohoy, i toe'e Zinehe' e ka i kiririsay, kihos zato ty andava'e naho añaate'ey, naho o lavaranga miakatse an-kiririsao; kihos zato ty ampohe'e, efa-mira; aolo' i anjombay ty **16** le o tolà'eo, naho o lalan-kede milentekeo, o kitrely. **48** Le nendese'e mb'am-piziliha' i anjombay iraho, vaho zinehe'e o tolà' i fizilihañey; kihos lime i lalambeii, vaho nitemerem-baramba ty añaari'i ty aña'il'a' e etoy naho kihos lime ty aña'il'a' e eroy; kihos telo ka ty am-pohe' i lalambeiy aña'il'a' e etoy i kivohoj, mifototse an-tane mionjoñe pak'amo **17** le naho telo kihos ty aña'il'a' e eroy. **49** Kihos roapolo ty nitakatse ty malalak' ambone' i lalambeiy, sikal'am-andava' i fizilihañey, naho kihos folo-raik' amby ty ampohe'e; fanongañe ty fimoahañey; tsotsòke raike po' i anjombay ao; ie alafe'e etoy naho mañariary o rindriñe añaate'eo ty nipateran-tsare: **18** kerobe naho satrañe; añaivo' ty kerobe naho ty kerobe ty satrañe; songa manan-daharañe roe o kerobeo; **19** lahar' ondaty ty miatreke ty satrañe naho tarehen' ana-diona ty miatreke i satrañe aña'il'a'ey. Sinokitse aña' ariari' i kivohoy iaby irezay; **20** mifototse an-tane eo pak' ambone' i lalambeiy ty nanitsihañe kerobe naho satrañe, vaho an-drindri' i toetse miavakey eo. **21** Efa-mira o tolàn-dalambein-kivohoo, le mañiirkiriñe i nitreako zay ty aolo' i toetse miavakey eo. **22** An-katae ty kitrely, kihos telo ty haabo'e naho kihos roe ty an-dava'e, le an-katae o kots'o e añaate'eo naho i an-dava'ey vaho o rindri'eo; le hoe re amako, Itoy ty latabatse aolo' Iehovà eo. **23** Songa aman-delan-dalambeiy roe i kivohoy naho i toetse miavakey. **24** Sindre amam-baramba roe i lalañe rey, varamba miviombio; amam-baramba roe' i lalañe raikey naho varamba roe ka i lalañe il'a'ey. **25** Nipatereñe am' iereo, amo lalambei' i kivohoiyo, ty kerobe naho ty satrañe, hambañe amy nanoña'e o rindri'ey; nanoña'e lapalapam-baramba ty aolo' i fizilihañey alafe'ey. **26** Teo ty lalan-kede nilenteke naho satrañe aña'il'a' e roe, an-drindriñe aña'il'a' i fizilihañey, naho amo efe-traño aña'il'a' i anjombao vaho amo lapalapa'eo.

41 Heneke izay le nendese'e mb' amy kivohoy

mb'eo vaho nanjehe o tolà'eo: kihos eneñe ty ampohe' ty ila'e naho kihos eneñe ka ty aña'il'a' e, ie treha' i voko'ey. **2** Kihos folo ty ampohe' i lalañey naho kihos lime ty aña'il'a' i lalañey naho kihos lime ka ty ila'e; zinehe' e ka ty andava'e le kihos efapolo; naho kihos roapolo ty am-pohe'e. **3** Nimoak' ao amy zao re nanjehe o tolà' i lalambeii, kihos roe; le i lalañey, kihos eneñe; naho kihos fito ty ampohe' i lalañey. **4** Le zinehe' e ka ty andava'e: kihos roapolo; naho kihos roapolo ty ampohe'e aolo' i kivohoy eo; le hoe re tamako, Itoy i toetse masiñe do'ey.

5 Heneke izay le zinehe' e ty rindri' i anjombay:

kihos eneñe; le ty am-pohe' o efe-traño'eo, kihos

efatse mañarikatoke i anjombay amo ila'e iabio.

6 Telo mifanitingitse o efe-traño'eo, kihos telo ty am-pidadaña'e raike; nampiziliheñey an-drindri' i anjomba nandranjiañe o efe-traño aña'ariary azeoy iereo, soa te hirampy amy traño fa tsy hirampy an-drindri' i kivohoy. **7** Nibey ty am-pohe' o efe-traño niarikatokeo naho o lalañe mioza amo efe-traño naho ambone te amo ambaneo, aa le nitombo nañambone ty treha' o traño naho o lalañeo. Ty

fanongañe boak' ambaney pak' amboney le niranga i añaivo'ey. **8** Nitreako te nañarikatoke i anjombay ty lavaranga naonjoñe; kobay raike, toe kihos eneñe,

ty nitakare' e hifamitrañe ami'ty mananta' o efe-traño. **9** Ty treha' i rindriñe alafe' o efe-traño, le

kihos lime; mira amy zay ty malalak' añaivo' o efe-traño naho i anjombay. **10** Ty treha' o efe-traño

mañarikatoke i anjombaño mizehe kihos roapolo. **11** vaho mifanongoa in-telo mañambone rekets' o Misokak' an-toetse malalake ty lala'e o efe-traño; miatrek' avaratsey ty lala'e raike naho miatrek' atimo

kihos folo ty treha' e naho kihos zato i lalañey; tyla'a eila'e; vaho kihos lime ty treha' i malalake

42 Nendese'e mb'an-kiririsa alafe'e ao iraho,

mañiavaratse mb'eo; le nente'e mb'amo efe-traño miatreke i kiririsay aolo' i traño avaratseio. **2**

Kihos zato ty andava' i fiatrefa' e avaratsey, tama'e ty lalambeii, naho kihos limam-polo ty am-pohe'e,

3 ty toe'e le añaate' i kiririsay an-kiho roapolo naho miefetse amy damok' an-kiririsa alafe'ey,

vaho mifanongoa in-telo mañambone rekets' o lavaranga'eo. **4** Aolo' o efe-traño ty lalañey;

mitolik' avaratsey ty lala'e raike naho miatrek' atimo

amboneo fa nitomore' o lavarangañeō mandikoatse Iehovà, hirik' an-dalambeey miatrek' atiñanañey. ty nangala'e amy ambaney naho amy añivoy, 6 ie 5 Nampionjone' i Tiokey iraho, le nampizilihe'e telo mifanongoa, fe tsy aman-tsotsòke manahake amy kiririsa añ'ate'ey; le indroke ty enge' Iehovà o efe-traño an-kiririsa; izay ty nampihànkañe nandifotse i kivohoy. 6 le tsinanoko ty nitsara i ambone' o mananta'eyo te amy añivoy naho i amako boak' amy kivohoy ao, fa nijohañe marine' ambaney. 7 Mifamalahañe amo efe-traño, an- ahy eo t'indaty. 7 Hoe re amako: O ana' ondatio, kiririsa alafe'e, pak' amo efe-trañon-kiririsa alafe'eo atoy ty toe' i fiambesakoy naho ty fitimpahan-ty kijoly, kihou limampolo ty andava'e; 8 amy te tomboko amy himoneñako añivo' o ana' Israeleo kihou limampolo ty andava'o efe-traño an-kiririsa nainai'e doniay; vaho le lia'e tsy handeotse ty alafe'eo, vaho kihou zato ty ila'e miatreke i kivohoy. 9 añañako masiñe ka ty anjomba' Israele, ke iereo Ambane' i efetse rey añ'ilá'e atiñanañey ty fizilihañe he o mpanjaka'eo, amo hakarapilo'eo, naho amo am' iereo boak'an-kiririsa' alafe'e. 10 Ami'ty treha' lolom-panjaka' iareo an-kaboañe ey, 8 ie napo' i rindrín-kiririsa maniñanañe, tandrife' i toetse iareo marine' i fizilihakoy ty fiziliha' iareo, naho o miavakey naho tandrife' i traño, le misy efe-traño, tolá'eo tandrife' o tolàkoo, naho kijoly tsotra avao 11 le an-dalañe aolo'e eo ty hambañe amo efe- ty nañefets' ahy am' iereo; vaho nileore' iereo ty traño avaratseo, le mira amo azeo ty an-dava'e añañako masiñe amo haloloañe nitolofie' iareoo; izay naho ty am-pohe'e, naho hambañe ty namoreñe o ty namongorako iareo amy habosehakoy. 9 Aa ehe fiakara'eo vaho o fiziliha'eo. 12 Añ'ilá'o o fiziliha' i efe- te hahifi' iareo añañe o hakarapilo' iareoo henane zao traño atimo reio ty fizilihañe am-pigadoña' i lalañey naho hafahañe lavits' ahy ty lolo' o mpanjaka' iareoo, eo, toe i lalañe mioza aolo' i kijoliy momb'amy himoneñako añivo' iareo ao nainai'e donia. 10 Ihe, fizilihañe atiñanañey rey. 13 Le hoe re tamako, I efe- traño avaratse rey naho i efe-traño atimo rey tandrife i kiririsay ro traño miavake, toem-pikamá' iareo amo tahi'eo, 11 Aa naho fonga imeñara' iareo o mpisoroñe miatreke Iehovà o enga miavake o nanoe' iereoo, le ampandrendreho iareo ty sare' do'eo; ao ty hampipoha' iareo o enga miavake i kivohoy, i filahara'ey, naho o fiakara'eo, naho o do'eo: o enga mahakamao, o engan-tahiñe, naho fiziliha'eo, vaho i sare'e iabiy; le ampaahofino iareo o engan-kakeeo: miavake i efetsey. 14 Le mizilik' o hene fañé'e naho fepè'e ty amo sare'eo, le patero ao o mpisoroñeo, le tsy hiavotse i toetse miavakey mb'an-kiririsa alafe'e ao iereo, naho tsy apo' iareo eo kaboa' i volitsey rey. Inay, izay ty Håke ty amy mb'eo. 15 Aa ie niheneñe'e zehe ty toe' i kivohoy, kivohoy. 13 Le ingo ty zehe' i kitreliy an-kihó'e—o le nendese'e niakatse mb' amy lalam-bey miatrek' kiho zao le toe kiho raike mitovoñe ty trehamatiñanañey iraho le nizehe añ'i ariary aze. 16 Zinehe'e pitâne: kiho raike ty halale' i foto'ey naho kiho raike amy kobaim-panjeheañey i lafe'e atiñanañey, kobay ty am-pohe'e, vaho zehe raike ty rira'e mañarikatok' liman-jato amy kobaim-panjeheañey, le nitolike re aze; zao ty haabo' i kitreliy. 14 Kiho roe ty boak'an- 17 nanjehe ty lafe'e avaratse, kobay liman-jato amy tane pak' an-drira'e ambane, kiho raike ty am- kobaim-panjeheañey, le nitolike 18 nanjehe ty lafe'e pohe'e; le kiho efatse ty boak'an-drira'e kede pak' atimo, kiho liman-jato amy kobaim-panjeheañey. andrira'e bey, vaho kiho raike ty am-pohe'e. 15 19 Nitolike mb' ahandrefañe vaho nanjehe kobay Kiho efatse ty fañoro'a' i kitreliy; naho tsifa efatse ty liman-jato amy kobaim-panjeheañey. 20 Aa le hene mitolik' amboneo boak' amy kitreliy eo. 16 Kiho folo- zinehe'e i lafe'e efatse rey, toe niarikatohe' ty kijoly, pohe'e; efa-mira i ila'e efatse rey. 17 Efa-mira ka i lavaranga'ey, kiho folo-efats' amby ty am-dava'e, naho kiho folo-efats' amby ty am-pohe'e, naho antasasa' ty kiho'e ty fitemerañe mañarikatok' aze, kiho raike ty foto'e mañariary aze; mitolik' atiñanañey i fanongá'ey. 18 Le hoe re amako, O ana' ondatio, hoe ty nañ'e Iehovà Talé: Inao o fañé' i kitreliy amy andro handranjañe azey, hañengañe soroñe, naho hamitsezan-dio. 19 Ho tolora'o amo mpisoroñe nte-Levy, tarira' i Tsadoke, mpitotok' amakoo, hitoroñe ahy, hoe t'Iehovà Talé, ty bania ho engan-kakeo. 20 Le handrambesa'o ty li'o naho hatente'o amy tsifa efatse rey, naho an-kotso-efats' i olotse rey vaho an-drira'e mañarikatok' aze: izay ty hañaliov'a o

43 Heneke izay, le nendese'e mb'an-dalambeey mb'eo iraho, mb' an-dalambeey miatrek' atiñanañey. 2 Indroy te nimb' etoy boak' an-dalañ' atiñanañey ty engen' Andrianañahare' Israele; le nanahake ty fitroñan-drano maro ty fiarañanaña'e; vaho nireandreañe ami'ty enge'e i taney. 3 Ty aroñaroñe nitreako toy, le manahake i aroñaroñe nitreako t'ie nimb' am-pandrotsahañe i rovay mb'ey; manahake i aroñaroñe nitreako marine i saka Kebarey i aroñaroñey, vaho nihotrak' antareheko eo. 4 Nizilik' an-kivoho ao ty enge'

naho hijebaña'o aze. **21** Ho rambese'o amy zao Ho mpañambiñe an-toeko miavake ao iereo, hisary o i bania engan-kakèoy, vaho horoa'o amy toetse lalambein-kivohoo, hampikasokasok' amy kibohokoy tinendre añ'anjomba ao alafe' i toetse miavakey ao; handenta o engan-koroaño naho o fisoroña' eyi. **22** Amy andro faharoey le hibabanaba'o ty ondatooo, hiatrake ondatatio, hitoroñe iareo. **12** Amy oselahy tsy aman-kila ho engan-kakeo, hañeferañe i te nitoroñe' iareo aolo' o saren' drahare' iareeo, naho kitreliy manahake ty nañeferañe aze amy baniay. ninjare bolokon-kakeo fampsitskapieñe i anjomba' **23** Ie fa heneke i fañeferañey le hengae' o ty bania Israelay, le nizonjoeko haoke hoe t'lehvà Talè, vaho tsy aman-kandra naho ty añondrilahy tsy aman-kila boak'an-dia-raike ao, **24** le hisoroña' o añañatrefa' iareo, tsy hitoroñe ahy ho mpisoroñe, tsy hañarine o Iehovà, naho hafitse' i mpisoroñey ama'e ty sira, raha masikoo naho o raha loho miavakeo; fa hivave le hengae' iereeo ho soroñe am' Iehovà. **25** Boak' fisalarañe ty amo hatsivokarañe nanoe' iereeo. **14** andro, ho fito andro ty hañajaria'o ty oselahy ho F'ie ho tendrèko ho mpigaritse i kivohokoy, naho engan-kakeo; le halankañeñe ka ty bania naho ty hikotrokotrok' ama'eo, ze hene kasokasoheñe ama'e añondrilahy tsy aman-kandra boak'an-dia-raike ao. **ao.** **15** Fe o mpisoroñe nte-Levy ana' i Tsadoke **26** Fito andro ty fijebañañe i kitreliy hañalio aze, namandroñe i toeko miavakey, ie nandifík' amako zay ty fanokanañe aze. **27** Ie heneke i andro rey, o nte-Israeleoo ro hitotok' amako hitoroñi' ahy, mifototse amy andro fahavaloy mb'eo, le hisoroña' o hijohañe añañatrefako hañenga ty safó'e naho ty lio mpisoroñeo o engan-koroa' areeo amy kitreliy naho amako, hoe t'lehvà Talè; **16** Ie ro himoak' amy toeko o engam-paniintsíña' areeo vaho ho noko nahareo, miavakey ao, hitotok' amy fandambañakoy hitoroñe ahy vaho hamandroñe o ahikoo. **17** Ie mizilik' amo hoe t'lehvà Talè.

44 Nendese'e nibalike mb'an-dalambey alafe' i toetse miavake miatrek' atiñanañey mb'eo iraho; f'ie nirindriñe. **2** Le hoe t'lehvà amako: Hagabeñe ty lalañe toy, tsy ho sokafeñe, le tsy himoak' ama'e t'indaty; amy te fa nizilik' ao t'lehvà Andrianañahare' Israele, aa le harindriñe izay. **3** I roandriañey avao ty hiambesatse ao hikama mahakama añañatrefa' Iehovà ty amy maha-roandriañe aze; hizilike mb'amy ana-piziliha' i lalambeiy re, vaho ama'e ka ty hienga'e mb'eo. **4** Nendese'e niary amy lalambey avaratsey iraho, mb' añ' aolo' i kivohoy mb'eo; nenteako le indroke nandifotse i kivoho' Iehovà ty enge' Iehovà; vaho nibaboke antareheko. **5** Le hoe t'lehvà amako: O ana' ondatatio, arendreho soa, le isaho am-pihaino naho janjiño andravembia ze he'e ho volañeko ama'o ty amo fañé' i kivoho' Iehovà naho o fañòha'eo; arendreho o mete hampihovañe amy kivohio, vaho o rarañe tsy himoak' amy toetse miavakeio. **6** Le saontsio ty hoe o mpiolao, i anjomba' Israele, inao ty nafé' Iehovà Talè: Ry anjomba' Israele, fonga ajilero o hakarapiloa'oo, **7** ty amy nampihova' o an-toeko miavake ao o ambahiny tsy nisavareñe añ'arofo naho tsy afak' ofoke an-tsandriñe, hañota-faly amy anjombakoy, ie nengae'o amako o hanekoo, ty safó'e naho ty lio'e. Tovo' ze haloloañi iaby nivaliha' areo amy fañinakoy; **8** vaho tsy namandroñe o raha masikoo; te mone nampivandroñe' iareo ze nisatrie' areo avao i toeko miavakey. **9** Aa le hoe t'lehvà Talè: Tsy himoak' amy toeko miavakey ty ambahiny tsy nisavareñe añ'arofo naho tsy afak' ofok' an-tsandriñe, amo renetane mitraok' amo nte-Israeleo iabio. **10** Le hivave ty lafa' iareo o nte-Levy nihàñkañe amakoo, ie nandifík' amako t'Israele naho nandrìke mb' amo sampañon-draha' iareoo. **11**

Israelay, le nizonjoeko haoke hoe t'lehvà Talè, vaho ho wav' iereeo o hakeo' iareoo. **13** Tsy hitotok' amako iareo, tsy hitoroñe ahy ho mpisoroñe, tsy hañarine o Iehovà, raha masikoo naho o raha loho miavakeo; fa hivave le hengae' iereeo ho soroñe am' Iehovà. **14** Boak' fisalarañe ty amo hatsivokarañe nanoe' iereeo. **15** Fe o mpisoroñe nte-Levy ana' i Tsadoke **16** Fito andro ty fijebañañe i kitreliy hañalio aze, namandroñe i toeko miavakey, ie nandifík' amako zay ty fanokanañe aze. **17** Ie heneke i andro rey, o nte-Israeleoo ro hitotok' amako hitoroñi' ahy, mifototse amy andro fahavaloy mb'eo, le hisoroña' o hijohañe añañatrefako hañenga ty safó'e naho ty lio mpisoroñeo o engan-koroa' areeo amy kitreliy naho amako, hoe t'lehvà Talè; **18** Ho aman-tsabaka leny ty añañambone' iareo, naho koloty leny ty ambania'e; vaho tsy hisikiñe ze hahateraliñetse. **19** Le ie miakatse mb'an-kiririsa alafe'e ao, mb'an-kiririsa ama' ondaty mb'eo, le hafaha' iareo hey o sikiñe nitoroñañe naho halafike amo efetsefe miavakeo; le hiombe saroñe ila'e, tsy mone hampiavake ondatio amo siki'eo. **20** Tsy hañadodoha iereeo, naho tsy hapoke ho lava o maroi'eo; fe ho tomotomoreñe o maroin' añañambone'eo. **21** Tsy hinon-divay ty mpisoroñe t'ie mizilik' an-kiririsa añañate'e ao. **22** Tsy hañenga vantotse iereeo, ndra ty narian-dahy, fa somondrara tariran' anjomba' Israele ndra ty vantotse remavo'i ty mpisoroñe. **23** Haò' iereeo ondatikoo ty hañambahañe ty masiñe ami'ty tsotra, vaho hampandrendreheñe ty faly naho ty malio. **24** Le eo ty fandierañe le hizaka' iareo; hizaka amo fepèkoo; naho hañambeñe Hake naho o fañèko amo hene famantañakoo vaho ho masiñe' iereeo o Sabatekoo. **25** Tsy haniva vatañe iereeo ami'ty hizilinhañe an-dolo ao; f'ie mahazo mandeo-batañe naho rae ndra rene, ana-dahy naho anak'ampela, vaho rahalahy ndra rahavave tsy manambaly. **26** Ie malio, le hañiahañe fito andro. **27** Le amy andro iziliha'e i toetse miavakey, an-kiririsa' añañate'e ao, hitolõña'e amy toetse miavakey, le hengae' i engan-kakeo'ey, hoe t'lehvà Talè. **28** Izay ty ho lova iareo; Izaho o lova' iareeo fa tsy ho tolorañe fanañañe e Israele ao; Izaho ro fanaña'iareo. **29** Ho kamae' iereeo ty enga-mahakama, naho ty engan-kakeo, naho ty engan-tahiñe, vaho ho a iareo ze raha natokañe e Israele ao. **30** Le ho a o mpisoroñeo ze hene karazan-doha-voa, naho ze fonga enga ndra inoñe ty karaza'e boak'amo enga' areo iabio; hatolo' areo

amo mpisoroñeo ka ty loha-voa fanoñaha' areo, soa koroña, naho engam-panintsiñañe, hijebañañe te hipetak' añ'anjomba' areo ty fañanitsiñe. **31** Tsy iareo, hoe t'lehovà Talè. **16** Songa hañenga i enga zay amy roandria' Israeley ondaty amy taneio.

45 Ie zarae' areo an-tsapake i taney ho lova, le havike amy taney ty hatolotse ho miavake am' Iehovà: ty andava'e ho kiho ro-ale-tsi-lime-arivo naho rai-ale ty am-pohe'e; hiavake pak'añ'efe'e valo izay. **2** Avahaña ama'e ty efa-mira ho a i toetse miavakey, liman-jato naho liman-jato, tsaratseake izay; vaho hiarikatoke aze ty limampolo kiho ho toetse malalake. **3** Amy zinehey, anjeheo ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e, naho rai-ale ty am-pohe'e hiavake do'e fa ama'e ao i toetse miavakey. **4** Izay ty hiavake amy taney, tane ho a o mpisoroñeo, o mpitoroñe i toetse miavakey jinoboñe hiatrake Iehovà; ho toetse hanoeña anjomba, naho toetse miavake ho a' i toetse miavakey. **5** Tovo izay, ty ro'ale-tsi-lime-arivo, naho ty rai-ale ho ampohe'e ho a o nte-Levio, o mpitoloñe amy anjombaio, ho hanañaña'e, naho trañom-pigaritse roapol. **6** Ho tendr' o hañeneke i anjomba' Israeley ty anjara fanaña'i rovay ho lime-arivo ty am-pohe'e naho ro-ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e mifamalahaña amy navike ho a i toetse miavakey. **7** Le ho a i roandriañey ty tane mifañefetse amy toetse miavakey naho amy fanaña'i rovay, añ'ilä roe irezay, oza'e i navike ho a' i toetse miavakey naho i fanaña'i rovay, mañandrefañe pak' amy efe-tane ahandrefañey, naho maniñana pak' amy efe-tane atiñanañey, ty halava'e ho mira ami'ty halavampizarrñe raike mifototse amy efe'e ahandrefañey pak' añ' efe atiñanañey. **8** Ho fanaña'e e Israele ao i tane zay. Le tsy ho forekek'e' o roandriakoo ondatkoo henane zay; fa hatolo' iareo amy anjomba' Israeley i taney ty amo fifokoa'e. **9** Aa hoe ty nafé' Iehovà Talè, Soa izay ry roandria' Israeley! Apoho ty samporeráhaña naho ty famorekekeñañe, ano ty hiti'e naho ty havantañañe; ajihero ty fandroha' areo ondatikoo, hoe t'lehovà Talè. **10** Ho balantsy to, efa do'e naho bâte do'e ty hitoloñ'a areo. **11** Ho fañarananañe mira ty efa naho ty bâte, ho fahafolo' ty homère ty bâte vaho fahafolo' ty homère ka ty efa; fañarananañe foto'e ty homère. **12** Ho roapololo gerä ty sekele; le sekele roapololo naho sekele roapololo-lim' amby vaho sekele folo-lim' amby ty hatao' areo manè. **13** Zao ty ho enga hengae' areo: ty fah' enen' efa boak' ami'ty homèrem-bare bolè, naho ty fah' enen' efa boak' ami'ty homere ampemba. **14** Le ty fan'e' o menakeo ty bate: hengae' areo ty fahafolo' ty bâte boak' ami'ty kore (folo ty batè ama'e), toe homère raike izay, amy te folo bâte ty homere; **15** naho anak' añondry raike boak' ami'ty lia-raike roan-jato, hirik' amo fiandraza' Israele soa tondrakeo; ho engam-bare naho engan-

koroña, naho engam-panintsiñañe, hijebañañe te ipetak' añ'anjomba' areo ty fañanitsiñe. **31** Tsy iareo, hoe t'lehovà Talè. **16** Songa hañenga i enga zay amy roandria' Israeley ondaty amy taneio. **17** Ho lili' i roandriañey ty hanolotse o engankoloraño naho o enga mahakamao, naho o engaranoo amo sabadidakeo naho amo jiri-bolaño vaho amo Sabotseo; ze hene famantañañe an-tsa'e tinendre ho a i anjomba' Israeley, le ie ty hanolotse o engan-kakeeo naho o enga-mahakamao naho o enga horoñaño, vaho o engam-panintsiñaño, hañefera'e ty anjomba' Israele. **18** Hoe t'lehovà Talè: Ho rambese' areo amy andro valoham-bolañey ty bania tsy aman-kandra hañefera'o i toetse miavakey. **19** Le handrambe amy lio' i engan-kakeo i mpisoroñey vaho hatente'e amo tolàñ-kivohoo naho am-kotsok' efa' i faha' i kitreliy rey, naho amo tolà' i lalan-kiririsa añañ'eio. **20** Ano izay ka amy andro fahafitoy ho amo nandilatse iabio naho ho amy tsotray; izay ty hijebaña' areo i kivohoy. **21** Amy andro faha-folo-efats' ambi' i volam-baloha'eiy, ty hanoa' areo i Pasakey, ho takataka fito andro; fa mofo tsy aman-dalivay ty ho kamañe. **22** Amy andro zay ty hanolora' i roandriañey ho aze naho ho a ze hene' ondati' i taney ty bania soron-kakeo. **23** Hañajaria'e enga hisoroñañe am' Iehovà amy andron-tsabadidake fito rey, le bania fito, naho añondri-lahy fito tsy aman-kila boak' andro amy andro fito rey; vaho ty oselahy boak' andro ho engan-kakeo. **24** Le songa hajarie'e engan' ampemba efa raike i bania rey, sindre efa raike i añondrilahy rey, naho sambe hine menake raike ty efa'e. **25** Le am'i'ty andro fahafolo-lim' ambi' i volañe faha-fitoy, t'ie hañenga manahake i tsaraeñey amy sabadidake fito añdry ty engan-kakeo, o engan-koloraño, i ampembay, vaho i menakey.

46 Hoe ty nafé' Iehovà Talè: harindriñe amo andro eneñe fitoloñaño i lalam-bein-kiririsa añañ'e miatrek' atiñanañey; le ho sokafeñe ami'ty andro Sabotse; ho sokafeñe ka re ami'ty andron-jiri-bolañe. **2** Hizilik' amy anam-pizilihañe alafe' i lalambeiy i roandriañey naho hijohañe marine i tolà' i lalambeiy; le halankâñe' o mpisoroñeo i engankoroñaño naho i engam-panintsiña'ey, le hitalaho amy fiziliha'i i lalambeiy eo re, vaho hienga mb'eo, fe tsy harindriñe ampara' te hariva i lalambeiy. **3** Manahake izay ty hitalaho'a' ondati' i taneio andala' i lalambeiy añañatre' Iehovà eo amo Sabotseo vaho amo peabolañaño. **4** Anak' añondry eneñe tsy aman-kandra naho ty añondrilahy tsy aman-kila ro hengae' i roandriañey horoñañe am' Iehovà ami'ty andro Sabotse. **5** Ho efa raike ty engan' ampemba amy añondrilahy, naho hengae'e ze tea'e amo anak' añondrio, vaho arae' ty hine menake ty efa. **6** Le ho bania tsy aman-kandra, naho vik' añondry eneñe vaho ty añondrilahy, songa

tsy aman-kila, ty hengaeñe amy andro valoham- le toetse mitafo sambe kihō efapolo ty andava'e bolañey. **7** Hajarie'e ampemba efā raike i baniay, naho telopolo ty am-pohe'e; mira habey i toetse naho efā' raike i añondrilahiy, naho ze zoem-pita'e efatse an-kotsoke rey. **23** Añate'e ao, añaariari' i o vik' añondrio, vaho songa hine menake raike toetse efatse rey le niarikatohe' ty kijolim-bato, ty efā. **8** Aa ie mizilik' ao i roandriañey, le amy naho nandrafetañe toem-panokonañe ty am-poto' anam-piziliha' i lalambeiy ty iziliha'e vaho ie ka o kijolio. **24** Le hoe re tamako: Toem-panokoñe ty hienga'e. **9** Fa naho miheo mb'añ'atrefa' Iehovà ahandroo ty ao, ho fahandroa' o mpitoro' i kivohoio mb'eo amo andro namantañañe ondati' i taneio o fisoroña' ondatiio.

le ze mizilik' an-dalambey avaratse ao hitalaho ro hiavotse mb' amy lalambey atimoy mb'eo; naho ze mizilike an-dalambey atimoy ro hiavotse mb' an-dalambey avaratse mb'eo; tsy hibalike mb'amy lalambey niziliha'e re, fa i tandrife azej ty hiavota'e. **10** Aa naho i roandriañey, amy fimoaha' iareoy ty iharoa'e fizilike; naho amy fiavota' iareoy ty hienga'e. **11** Amo takatakao naho amo sabadidake namantañañe, le ampemba efā raik' ami'ty bania ty hengaeñe, naho songa efā raike ty añondrilahy naho ze tram-pitā'e ho a o anak' añondrio; sindre menake hine raike ty efā. **12** Aa ie banabanae' i roandriañey ty engan-tsattrin' arofo'ey, ndra te engan-koroañe ndra sorom-panintsiñañe ty engae'e am' Iehovà antsatri'e, le ho sokafeñe ho aze i lalambey miatrek' atiñanañey, le halankañe'e i engan-koroa'ey naho i sorom-panintsiña'ey, hambañe amy sata'e ami'ty andro Sabotsey, le hienga, vaho harindri' iareo i lalambeiy t'ie fa nienga. **13** Halankaño boak' andro ty engan-koroañe am' Iehovà, ty vik' añondry tsy aman-kandra, hajario boak' andro maraindraiñe. **14** Ihalankaño boak' andro ka ty engan' ampemba, ty am-paha-ene' ty efā naho ty menak' am-pahatelo' ty hine ihanaña'i bon' ampembay, ho engamahakama am' Iehovà nainai'e naho fanè tsy modo. **15** Izay ty hañajariañe ty anak' añondry naho i engan' ampembay vaho i menakey boak' andro ho engan-koroañe nainai'e. **16** Hoe ty nafè' Iehovà Talè; le atolo' i roandriañey anjara ty ana'e le ho lova'e izay; ho a ana'eo amy t'ie fanañañe linova. **17** Fe atolo'e ami'ty mpitoro'e i lova'ey, le ho aze am-para' ty taom-pamotsorañe vaho himpoly amy roandriañey; f'ie ampandova'e amo ana'eo le a iareo izay. **18** Tsy handrambe ami'ty lova' ondatio i roandriañey; tsy hamorokeke ty amy lova' iareo; fe boak' amy lova'ey avao ty hatolo'e amo ana'eo, tsy mone havik' amo lova'eo ondatikoo. **19** Aa le nampizilihe'e amy fizilihañe añ'ilá i lalambeiy iraho; mb'amo efets' efetse miavake ho a' o mpisoroñe miatrek' avaratseo; le ingo ty toetse am-boli'e eo mañandrefañe. **20** Le hoe re tamako: Atoy ty fahandroa' o mpisoroñe o engan-kakeoo naho o soron-tahiñañe, naho ty hanoñafa' iareo o engan' ampembao, soa tsy añañadesañe mb'an-kiririsalafe'e ao, hampiavake ondatio. **21** Nendese'e mb'an-kiririsalafe'e mb'eo iraho, vaho niaoloa'e am-piariañe i kotsok'efā' i kiririsay rey; ingo te songa amantoe i hotsoke rey: **22** an-kotsok'efā' i kiririsay

le toetse mitafo sambe kihō efapolo ty andava'e o kijolio. **24** Le hoe re tamako: Toem-panokoñe ty hienga'e. **9** Fa naho miheo mb' amy Arabà mb'eo naho mandoak' an-driak' aña, amy riake mitrotrotsey ao, le ho jangañe i ranoy. **9** Le amy zay, ho veloñe ze fifamorohotañe ndra aia'aia andenà'o rano retlañe; fiañe vasiañeñe ty ho ao, fa ty fañamelañañe ze he'e ty ikararaha' o rano retroam-b'etoy; vaho ho hene veloñe ze takare' ty oñey etoy. **10** Le amy zay, hijohañe añ'olo' e o mpamintañe; boak' Engedy pak' Eneglaima ty ho famelaran-karato; naho ho maro karazañe manahake o fiañe an-driake beio, ami'ty fitozantzoza'e. **11** Fe tsy ho melañe ka o tane'e mangitsakitsakeo naho o motsemotse'e, fa ho famokaran-tsira. **12** Hitiry añ'olo' i oñey etoy naho añ'olo'e eroy ze hene hatae mete kamañe, tsy hiheatse o rave'eo, naho tsy hihiritsañe o voa'eo; ho añom-boa boa-bolañe amy te boak' an-toetse miavake ao o rano'eo; ho fikamañe o voa'eo, naho ho aoly o rave'eo. **13** Hoe ty nafè' Iehovà Talè: Zao ty ho efe-efe' o tane ho zaræ' areo amo fifokoa folo-ro'ambi' Israeleo ho lova' amy taneio; roe ty ho anjara' Iosefe. **14** Le ho lovà' areo, ty raike naho ty ila'e, ty amy nañonjokano haokey t'ie tsy mete tsy hatoloko an-droae' areo; aa le mitsatok' ama' areo ty tane toy ho lova. **15** Itoy ty ho efe' i

taney: mañavaratse boak'amy riake jabababay, miary e Ketlone, pak'amity fimoahañe e Tsedade, 16 i Kamate, i Berotate, i Sibraime (añ'ilá' i Damesèke añañ' ilá' i Kamate eo); vaho i Katsarehatikone añañ'olo' i Kavrane aña. 17 Ty efe'e boak' amy riakey ty hifototse e Katsarenone le mb' añañ' efe' i Damesèke; le avaratase, mañavaratse ty efe-tane' i Kamate, izay ty ho ila'e avaratse. 18 Le ty efe'e atiñanañe, añaivo' i Kavrane naho i Damesèke naho i Gilade naho antane Israele mañolotse Iordaney; miranga boak' an-driak' atiñanañe pake Tamare; izay ty ho efe'e atiñanañe. 19 Le ty efe'e atimo: boak' e Tamare pak' an-tane manginakina' i Meribá e Kadese mañolotse i torahañe mb' an-driake jabababay mb'eo; izay ty efe'e atimo. 20 Ty efe'e ahandrefañe: le i riake jabababay ty ho efe'e ampara' te tandrife i jebam-bohi' i Kamatey. Izay ty ho efe'e ahandrefa. 21 Ifanjarao ama' areo i taney, amo fifokoa' Israeleo. 22 An-tsapake ty anjarañe aze, ho lova' areo naho a o renetane mañialo ama' areoo, o fa nahatoly anak' ama' areoo, le volilio ho nte-Israele, hiharo lova ama' areo amo fifokoa' Israeleo. 23 Ho tolora' areo lova amy fifokoañe añaialoa'ey o rene-taneo, hoe t'lehovà Talé.

miavake do'e ho a' iereo i tane natolotsey, naho ioza'e ty a' o nte-Levio. 13 Le amo nte-Levio i mioza an-tane' o mpisoroñeoy: ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e; ho ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. 14 Tsy haletake, tsy hatsaloke, tsy hafindra ty tane fanjaka toy; fa i Lehovà, toe miavake. 15 I lime-arivo sisam-pohe'e eyo, ie ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e, ty hatao tane tsotra ho a' i rovay, ho fimeñeañe, ho tameñañe; le añaivo'e ao i rovay. 16 Le zao ty ho zehe'e: ty ila'e avaratse efats' arivo-tsi-liman-jato, le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atimo; le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atiñanañe; vaho efats' arivo-tsi-liman-jato ty ahandrefa. 17 Roanjato-tsi-limampolo ty ho amparipari' i rovay mañavaratse, naho roanjato-tsi-limam-polo mañatimo, naho roanjato-tsi-limampolo ty maniñanañe naho roanjato-tsi-limam-polo ty mañandrefañe. 18 Ty sisa rai-ale maniñana naho rai-ale mañandrefa mioza ami'ty andava'i navike ho miavakey; le ho famahanañe mahakama amo mpitolõñe an-drovao. 19 Hiava aze o mpitoroñe an-drova ao boak' amo hene fifokoa' Israeleo. 20 I hene ro'ale-tsi-lime-arivo naho ro'ale-tsi-lime-arivo efa-miray ro haambake ho a' i toetse miavakey

48 Zao ty tahina' o fifokoañeo: Boak'añ'ilä'e avaratse mañorike ty lala' i Ketlone, hirike Kamate, pake Katsernane—zay ty efe' i Damesèke le avara'e ty Kamate—boak' amy atiñanañey pak' amy Riakey ty a' i Dane—raike. **2** Mifoza amy Dane, ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa, ty ho amy Asere—raike. **3** Mioza añ'efe' i Asere, boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Naftaly—raike. **4** Mifañefetse amy Naftaly ty efe'e atiñanañe pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Menasè—raike. **5** Mifañefetse amy Menasè boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Efraime—raike. **6** Mifañefetse amy Efraime boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho amy Reobene—raike. **7** Mifañefetse amy Reobene boak' amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty ho a' Iehodà—raike. **8** Mifañefetse am'Iehodà boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ'efe'e ahandrefa ty havíihe' areo: ro'ale-tsi-lime-arivo ty am-pohe'e, le mira amo lova ila'eo ty an-dava'e: boak'amy efe'e atiñanañey pak'añ' efe'e ahandrefa; añivo'e ao i toetse miavakey. **9** Ty havíihe' areo ho a' Iehovà le ro'ale-tsi-lime-arivo ty an-dava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. **10** Ama'e ao ty anjara miavake ho a' o mpisoroñeo, ro'ale-tsi-lime-arivo ty avara'e, naho rai-ale ty ahandrefa'e naho rai-ale ty atiñana'e valo ro'ale-tsi-lime-arivo ty atimo'e; añivo'e ao i toetse miavake ho a' Iehovà, **11** ie ty ho a' o mpisoroñe ana' i Tsadoke navaheñeo, ie nahafitambozötse o fepèkoo naho tsy nandrifik' amy nandrifiha' o nte-Israeleoy, amy nandrifiha' o nte-Levio; **12** ho anjara

miavake do'e ho a' iereo i tane natolotsey, naho ioza'e ty a' o nte-Levio. 13 Le amo nte-Levio i mioza an-tane' o mpisoroñeoy: ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e; ho ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e naho rai-ale ty am-pohe'e. 14 Tsy haletake, tsy hatsaloke, tsy hafindra ty tane fanjaka toy; fa a Iehovà, toe miavake. 15 I lime-arivo sisam-pohe'e eoy, ie ro'ale-tsi-lime-arivo ty andava'e, ty hatao tane tsotra ho a' i rovay, ho fimeññañe, ho tameañe; le añivo'e ao i rovay. 16 Le zao ty ho zehe'e: ty ila'e avaratse efats' arivo-tsi-liman-jato, le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atimo; le efats' arivo-tsi-liman-jato ty atiñanañe; vaho efats' arivo-tsi-liman-jato ty ahandrefa. 17 Roanjato-tsi-limappolo ty ho amparipari' i rovay mañavaratse, naho roanjato-tsi-limam-polo mañatimo, naho roanjato-tsi-limappolo ty maniñanañe naho roanjato-tsi-limam-polo ty mañandrefañe. 18 Ty sisam-pohe'e naho rai-ale mañandrefa mioza ami'ty andava'i navike ho miavakey; le ho famahanañe mahakama amo mpitoloñe an-drova. 19 Hiava aze o mpitoroñe an-drova ao boak' amo hene fifoko'a Israeleoo. 20 I hene ro'ale-tsi-lime-arivo naho ro'ale-tsi-lime-arivo efa-miray ro haambake ho a' i toetse miavakey naho ho a i rovay. 21 Ho a i roandriañey ty sisam-pohe'e: ty añila'e roe' i toetse miavakey miharo amy rovay, aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo' i anjara mb'amy efe'e atiñanañe añey, vaho mañandrefañe aolo i ro'ale-tsi-lime-arivo pak'añefe'e ahandrefa; mioza amo anjara' o fifokoñañe; izay ty amy roandriañey, añivo'e ao i navike ho a i miavakey rekets' i toe' i kivoho miavakeiy. 22 Le ho añivo' ty tane' i roandriañey ty tane' o nte-Levio naho ty tane' i rovay. Ty sisam-pohe'e ty tane' Iehodà naho i Beniamine ro a i roandriañey. 23 Le o ila' o fifokoñañe: Ho a i Beniamine, ty boak'añefe'e atiñanañe pak'añefe'e ahandrefa—raike; 24 Mioza an-tane' i Beniamine ty efe'e atiñanañe pak'añefe'e ahandrefa amy Simone—raike. 25 Mioza an-tane' i Simone ty efe'e atiñanañe pak'añefe'e ahandrefa, am' Isakare—raike. 26 Mioza amy tane' Isakare boak' añefe'e atiñanañey pak'añefe'e ahandrefa, amy Zebolone—raike. 27 Mioza an-tane' i Zebolone boak' añefe'e atiñanañey pak'añefe'e ahandrefa, amy Gade—raike. 28 Ty efe'e i Gade le ty ila'e atimo mañatimo, amy Tamare pak'an-drano' i Meribà-Kadese mb'amy torahañey vaho pak' an-driake jabajaba aña. 29 le i tane ho zarae' areo an-tsapak' am-pifoko'a Israele ho lova' iareo, vaho izay ty fizarañe aze, hoe t'Iehovà Talè. 30 O fiavotañe amy rovaoi: ty ila'e avaratse le kobay efats' arivo-tsi-liman-jato ty zehe'e. 31 Ho tokaveñe amo tahinam-pifoko'a Israeleoo o lalambein-drova; ty lalambein telo avaratse: ty lalam-bei' i Reobene, raike; ty lalambei' Iehodà, raike; naho ty lalambei' i Levy, raike. 32 Naho ty ila'e atiñanañe: kobay efats' arivo-tsi-liman-jato naho lalambein telo; ty lalambei'

Iosefe, raike, ty lalambei' i Beniamine, raike, ty lalambei' i Dane, raike. **33** Naho ty ila'e atimo, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambez telo; ty lalambei' i Simone, raike; ty lalambei' Isakare, raike; ty lalambei' i Zebolone, raike. **34** Naho ty ila'e ahandrefa, efats' arivo-tsi-liman-jato, naho lalambez telo; ty lalambei' i Gade, raike; ty lalambei' Asere, raike; ty lalambei' i Naftaly, raike. **35** Kobaiñe rai-aletsi-valo-arivo ty mañarikatoke aze, le ho tokaveñe ty hoe ty añara' i rovay: Ama'e ao t'Iehovà.

Daniela

1 Tamy taom-paha-telo' Iehoiakime mpanjaka' lehodà, le nionjomb'e Ierosalaima mb'eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka' i Bavele vaho niarikoboo'e. **2** Natolo' i Talè am-pitâ'e t'lehoiakime, mpanjaka' Iehodà reketse ty ila' o fâna' i anjomban'Añahareio vaho nendese'e mb'aï'akibandrahare'e an-tane Sinare aña, naho nazil'e andrihan-kibohon-drahare'e ao o fanakeo. **3** Le nisaontsie' i mpanjakay amy Aspenaze, mpifehem-pitoro'e, ty hañandesa'e ana' Israele naho tirimpanjaka vaho ana-donake; **4** ze ajalahy tsy amankila tsy aman-kandra, marâm-bintaña, naòke amy ze atao hilala, mahilitse am-paharendrehañe naho mahimbañe am-pitsikarahañe naho maozatse am-bataña hahafijoña añ' anjomba' i mpanjakay vaho haòke ami'ty fanokirâne naho fisaaontsi' o nte Kasdio. **5** Le tinendre' i mpanjakay ho a' iareo ty anjara boak' andro amo raha mafiri' i mpanjakao naho amy divay fikama'ey; izay ty famahanaña iareo telo taoña, soa t'ie modo le hiatrake i mpanjakay. **6** Am' iere o ana' Iehodà; i Daniele, i Kananià, i Misaele vaho i Azarià; **7** le tinolo' i mpifehé' o mpitoroñeo añañañe: natolo'e amy Daniele ty hoe Beltsatsare; le amy Kananià ty hoe: Sadrake naho amy Misaele ty hoe: Mesàke vaho amy Azarià ty hoe: Abednego. **8** Fe naereñere' i Daniele an-troke te tsy handeobataña amy anjara mahakama' i mpanjakai naho amy divay fikama'ey; aa le nihalalie' e i mpifehem-pitoroñey t'ie tsy handeo-bataña. **9** Le amy zao, natolon'Añahare amy Daniele, añaamy mpifehem-pitoroñey, fiferenaiñañe naho falalâne. **10** Le hoe i mpifehem-pitoroñey amy Daniele, añaevenâko i talèko mpanjakay, ie fa naniendre ty mahakama' areo naho ty finoma' areo; amy t'ie mahaisake ty lahaba'reo monjemonjetse te amo ajalahi'e ila'e mitraoke' ama' areoo, le ho ozoñ'e areo ty lohako añañatre' i mpanjakay. **11** Aa le hoe t'i Daniele amy Meltsare, nampifeleha' i mpifehem-pitoroñey i Daniele naho i Kananià, i Misaele, vaho i Azarià, **12** Ehe, venteo heike ami'ty andro folo abey o mpitoro'oo, le fahano añañañe ho fihina'ay naho rano ho finome'ay. **13** Le ampisarieñe añañatre' o eo henane zay o tarehe'aio naho ty lahaba' o ajalahy mpikama amy anjara' i mpanjakao; le ano ty amy hahaoñia'o o mpitoro'oo. **14** Aa le niantofa'e, vaho nivente'e andro folo; **15** ie nimodo i folo àndroy, le nisoa vintaña naho sometsetse ty sandri' iareo te amo ajalahy nihinaña ami'ty anjara mahakama' i mpanjakao. **16** Aa le nasita' i mpiatrakey ty anjara mahakama naho divay ho namahana'e iareo vaho nanjotsoa'e vokan-teteke. **17** Le tinolon'Añahare hilala naho hihitse amy ze atao taratasy naho fitsikarahañe i ajalahy efatse rey; mbore naharendreke ze aroñaroña naho nofy

iaby t'i Daniele. **18** Naho nitampetse i andro natao' i mpanjakay ho faneseñañe iareo rezay, le nampihova' i mpifehem-pitoroñey añañatre' i Nebokadnetsare eo. **19** Nifanaontsy am' iere o mpanjakay, fe tsy teo ty nañirinkiriñe i Daniele naho i Kananià naho i Misaele vaho i Azarià; aa le nijohaña añañatre' i mpanjakay iere. **20** Nioni' i mpanjakay te nilikoare' iere impolo ze hene ambiasa naho mpañorik'andro ampifehea' e ao ami'ty hihitse naho hilala. **21** Nitoloñe ao ampara'ty taom-baloha' i Korese t'i Daniele.

2 Le tan-taom-paharoe' ty fifehe'a' i Nebokadnetsare, le nañinofy t'i Nebokadnetsare, naho nembereñe ty arofo'e vaho nibioñe ty firota'e. **2** Aa le linili' i mpanjakay te songa koïheñe o ambiasao naho o mpañorik' andro vaho o nte-Kasdio, hanoro o nofi'eo amy mpanjakay. Aa ie nimbeo nijohaña añañatre' i mpanjakay eo, **3** le hoe i mpanjakay am' iere: Nañinofy iraho, vaho angareña ty troko haharendreke i nofy. **4** Aa le nisaontsy amy mpanjakay o nte-Kasdio an-tsaontsi' Arame ty hoe: Ry mpanjaka, lavaohate; taroño amo mpitoro'oo i nofy vaho hirazaña'ay. **5** Tinoi' i mpanjakay amo nte-Kasdio ty hoe: Fa mijadoñe ty nisafiriako, naho tsy amphañafohineñ' ahy i nofy naho ty fandrazaña'e, le ho tseratseraheñe nahareo vaho haneñe votren-deotse o akiba' areoo. **6** F'ie atoro' areo i nofy naho i fandrazaña'ey le handrambe tambe naho ravoravo naho asiña ra'elahy amako; aa le atoro i nofy naho i fandrazaña'ey. **7** Nanoiñe fañindroe'e iere, ami'ty hoe: Ehe te hataro' i mpanjakay amo mpitoro'eo i nofy, vaho ho razaña'ay. **8** Nanoiñe ty hoe amy zao i mpanjakay: Apotako an-katô t'ie manao jomà-lava, fa oni' areo te nihelaña amy tiahikoy. **9** Aa naho tsy amphañafohineñ' ahy i nofy, le raik' avao ty hizakâñe anahareo, amy te vata'e mañentseñe lañitsé naho talily mengoke ho lañonà' areo amako, hañovâñe i rahay; aa le taroño amako i nofy handrendrehako hera ho razaña' areo. **10** Le tinoi' o nte-Kasdio amy mpanjakay, ty hoe, Leo raik' am' ondati' ty tane toio tsy hahafiboak' i raha' i mpanjakai ama'e, fa mbe lia'e tsy nañontaneampanjaka ami' ty ambiasa ndra mpañandro ndra nte-Kasdy ndra roandria ndra mpifeleke ty manahake izay. **11** Toe raha tsitantané ty paia' i mpanjakay, vaho tsy eo ty mahafanoro aze amy mpanjakay naho tsy o anjelio, ie tsy mitrao-pimoneñe ami'ty nofotse. **12** Niviñetse amy zao i mpanjakay le niforoforo vaho linili' te ho fonga mongoreña ze ondaty mahilitse e Bavele ao. **13** Naboele i tsey zay naho ho navetrake ondaty mahilalao, vaho pinai' iareo ka t'i Daniele naho o mpiamae'o havetrake. **14** Nañavohavo ankihitse amy Arike mpifehem-pigaram-panjakay t'i Daniele, ie fa nionjoñe hanjamaña ondaty mahilala' i Baveleo; **15** nisaontsie' ty hoe amy

Arioke mpifele' i mpanjakay: Akore hao te taentaeñe viñe o kitso'eo vaho nizara o tombo'eo, ty ila'e i lili' tsinei' i mpanjakay? Aa le nampahafohine' viñe naho tane lietse ty ila'e. **34** Nisambae'o le i Arioke t'i Daniele. **16** Nimoak' ao amy zao nihatsafeñe tsy am-pitâñe ty vato namofoke o t'i Daniele, nihalaly amy mpanjakay hanolora'e tomboke viñe naho lietseo, nampidemoke iareo. **35** andro handrazaña'e amy mpanjakay. **17** Nimb'añi' Le nivolentsa amy zao i viñey, i lietsey, i torisike, akiba'e mb'eo amy zao t'i Daniele, nampahafohiñe i volafotiy, vaho i volamenay; manahake o kafo'e i mpiama'e rey: i Kanania naho i Misaele vaho an-tane-panongañi' asarao; nasio' i tiokey mb'eo, i Azarià, **18** hihalalia' iareo fiferenaiñañe amy le ndra lol'i tsy nitendreke ka. Le nitombo ho Andrianañaharen-dikerañey ty amy raha mietakey, vohitse mitiotiotse nahalifotse ty voatse toy i vato soa tsy ho fonga mongoreñe miharo am' ondaty nidoñañe amy rahaiy. **36** Izay inofiy, le ho taroñe'ay mahilala ila'e i Baveleo t'i Daniele naho i mpiama'e ama'o i fandrazaña'ey. **37** Mpanjakam-panjaka irehe rey. **19** Naboak' amy Daniele añi' aroñaron-kaleñe i ry mpanjaka, amy te natolon' Añaharen-dikerañe nietakey vaho nandriañe'e t'i Andrianañaharen-azo, ty fifeheañe, ty haozarañe, ty hafatrarañe, dikerañe. **20** Hoe t'i Daniele: Andriañeñi' nainai'e vaho ty engeñe. **38** Le natolo'e am-pitâ'o ze hene donia ty tahinan'Añahare, fa Aze ty hihitse naho fimeñea' o ana'ondate, o biby an-kivokeo, naho haozarañe; **21** le ty minday fañovan'andro naho sà: o voron-dikerañeo; vaho hene nampifehe'e azo. manitake mpifehe naho mampijadoñe mpifeleke; Ihe i añambone volamenay. **39** Manonjohy azo, toroa'e hihitse ty mahihitse naho hilala o mahilalao; le hitroatse ka ty fifeheañe ambane' ty azo, vaho **22** aboa'e ty miheatse naho ty mietake; arofoana'e hañorike izay ty fifeheañe fahatelo, hifeleke i hene o añi'ieñeo, vaho imoneñian-kazavàñe. **23** Ihe ry taney i fifeheañe torisikey. **40** Haozarañe manahak' Andrianañaharen-droaeko, ty isolohoako naho o viñeo ty fifeheañi' fah'efatse; naho hambañe anolorako engeñe amy te tinolo'o hihitse naho ami'ty viñe mampidemoke naho namofoke i he'e haozarañe, le nitoroa'o henaneo i nihalalia'ay, rezay, ty hampidemoha'e naho ty hamofoha'e. **41** Le ami'ty naboa'o ama'ay ty enta' i mpanjakay. i naionañi'a'o o tomboke naho rambo'eo, ty ila'e ni-**24** le amy zao, nimb'amy Arioke, i nafanto' i liem-panao valàñe tane, ty ila'e viñe, le hizarazara mpanjakay hamono o mahihitse Baveleoy mb'eo i fifeheañey, fe ho ama'e ty haozara' i viñey, ie t'i Daniele nanao ty hoe: Ko zamaneñe o mahihi' i nioni'o te nifangaro amy liem-panao valàñe-taney Baveleo; aseseo amy mpanjakay iraho, hanoroako ty viñe. **42** Le manahake te nizara ho viñe ty ila' o aze i fandrazañañey. **25** Aa le nendese' i Arioke rambo-tombo'eo naho lietse ty ila'e, le haozatse mb'añatrefa' i mpanjakay mb'eo amy zao t'i ty ampaha' i fifeheañey vaho harantsañe ty ila'e. Daniele le nanao'e ty hoe: fa nahatreo ondaty **43** Aa i nioni'oy, i viñe nitraoke lietsey: Hifangaro amo mpirohi' lehodao iraho ze hampahafohiñe i añamo tiri' ondatio iereo, fe tsy hifampipiteke, mpanjakay i fandrazañañey. **26** Tinoi' i mpanjakay manahake ty tsy iharoa' ty viñe naho ty lietse. **44** Le ty hoe amy Daniele natao Beltesatsarey: Ihe hao añ'andro i mpanjaka rey, le hampitroatse fifeheañe ty hahafandrendrek' ahy i nofy nitreakoy naho i tsy ho mengoke nainai'e t'i Andrianañaharen-fandrazaña'ey? **27** Nanoñañe ty hoe aolo' i mpanjakay dikerañe, le tsy ho limbezam-pifokoa' ondaty i t'i Daniel, Ty ipaia' i mpanjakay, le tsy mahafibook' fifeheañe zay, fe fonga ho demohe'e naho habotse'e aze amy mpanjakay ty mahihitse ndra mpañandro o fifeheañeo, vaho ie ty hijadoñi' nainai'e. **45** Le ndra ambiasa ndra mpitoky; **28** fe andikerañe ao t'i ami'ty naionañi'a'o te hinatsake tsy am-pitâñe amy Andrianañahare mpampiborake raha tsitantane; vohitsey ty vato nandemoke i viñey naho i torisikey ie ty nampiboak' amy Nebokadnetsare mpanjaka naho i lietsey naho i volafotiy vaho i volamenay; ie o raha hifetsak' amo andro honka'eo. Zao ty ty nampiboahan' Añahare ra'èlahiy amy mpanjakay nofi'o, naho o aroñaron' añañbone'oo t'ie tam- ty hifetsak' amy ze aña. Toe to i nofy, naho pandreañe ao: **29** Ihe ry mpanjaka, an-tihi'o eo te vanatañe i fandrazaña'ey. **46** Aa le nihotrake naho nonjoneñe o ereñere'oo haharendreke ze hifetsak' nibabok' an-dahara'e naho nire-batañe añ'atrefa' amy añaey, vaho nampibentatse o hifetsakeo i Daniele eo t'i Nebokadnetsare mpanjaka vaho Mpampiborake o tsikentañeo. **30** Aa naho amako, tsy linili'e t'ie hisoroñañe naho hañemboñañe. **47** ho nahaborake i mietakey amy ze hihitse mete ho Nanao ty hoe amy Daniele i mpanjakay; Toe amako mandikoatse ze amo veloñe iabio, fe hatoroko Andrianañaharen' drahare t'i Andrianañahare vaho amy mpanjakay i fandrazañañey hahafolina'o Talèm-panjaka naho Mpampiborake raha mietake o ereñeren' arofo'oo. **31** Nahatreo sareñ-draha t'i Andrianañahare'o, kanao nabenta'e ama'o i jabajaba irehe, ry mpanjaka. Toe ra'elahi ty habei' raha mietakey. **48** Aa le nonjone' i mpanjakay t'i i sarey vaho losotse ty fireandrea'e, ie nijohañe Daniele naho nitolora'e ravoravo fanjaka maro vaho añ'atrefa'o eo, mbore nampañeveñi i sandri'ey. **32** nanoe' mpifehe' i hene faritane' i Baveley naho Volamena ki'e ty loha' i sarey, volafotiy ty tratra'e mpifeleke o fonga mpifehe' o mahihi' i Baveleoo. **49** naho o sira'eo; torisike ty tro'e naho o tòha'eo; **33** Nihalaly amy mpanjakay t'i Daniele, vaho najado'e

ho mpamandroñe o raham-paritane' i Baveleo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; le tan-dalambei' i mpanjakay t'i Daniele.

3 Nanao saren-draha volamena t'i Nebokadnetsare mpanjaka, kihō enim-polo ty haabo'e, le kihō eneñie ty am-pohē'e; natroa'e ami'ty monto' i Dorà, am-paritane' i Bavele ao. **2** Le nirahe' i Nebokadnetsare ty koike hanontoñe o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñe, o komiunteo, o prejidào, vaho o mpifefe faritaneo hiatreke ty fañorizañe i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakay. **3** Aa le natontoñe amy fañorizañe i sare nampitroare', i Nebokadnetsare mpanjakaiy o beio, naho o sorotà'eo, naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpamandroñe, o komiunteo, o prejidào, vaho o fonga mpifefe faritaneo. Aa ie nijohañe añ'atrefa' i sare nampitroare' i Nebokadnetsare mpanjakaiy ey, le **4** hoe ty tsinei' i mpikokey: Andiliañe ama', areo ry ondaty, ry fifeheñañe naho ry fisaontsy, **5** te ie mahajanjiñe ty feon' antsiva naho soly naho marovany naho jejobory naho kantsañie naho mandalina vaho ze hene raha mañomey feo, le hibaboke naho hitalaho amy sare volamena natroa', i Nebokadnetsare mpanjakaiy; **6** fe havokovoko ampo' toñake misolebatse aq amy oray avao ze tsy mibaboke naho mitalaho ama'e. **7** Aa ie nahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho i mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, le hene nibaboke ze ondaty, fifeheñañe naho fameleke niambane amy sare volamena natroa' i Nebokadnetsare mpanjakay. **8** Le aña, le nitotoke eo ty nte-Kasdy ilá'e nanisy o nte-lehodà' **9** nisaontsy amy Nebokadnetsare mpanjaka ty hoe, Ry mpanjaka, lava ohatse. **10** Fa nandily irehe, ry mpanjaka, te ze ondaty mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho i mandalinay vaho o mpañomey feo iabio, ty hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay; **11** vaho ze tsy mibaboke, tsy mitalaho, ro hafetsak' an-toñake mirebareba ao. **12** Eo o nte-lehodà' ilá'e nampamandroñe'o o raham-paritane' i Baveleoo: toe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò; tsy mañaoñe azo indaty rey ry mpanjaka; tsy miambane amo ndrahare'oo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroa'oy. **13** Aa le niviñetse am-poroforo t'i Nebokadnetsare vaho linili'e te hasese mb'eo t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. Aa le nasese mb' añañatrefa' i mpanjakay mb' eo indaty rey. **14** Nanao ty hoe am' iereo t'i Nebokadnetsare: O ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, to hao t'ie tsy misay o 'ndraharekoo, naho tsy mitalaho amy sare volamena natroakoy? **15** Aa ie mahajanjiñe ty feo' i antsivay naho i soliy naho i marovaniy naho i jejoboriy naho i kantsañey naho

i mandalinay miharo amo mpañomey feo iabio, ho veka'e hibaboke naho hitalaho amy sare volamenay vi' nahareo henane zay? Fa naho tsy italahoa' areo, le havokovoko an-toñake misolebatse ao amy oray avao. Andrianañahare aia ty hahahaha anahareo antañako? **16** Aa hoe ty natoi' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò amy Nebokadnetsare mpanjakay: Ry Nebokadnetsare, tsy anay ty hamale azo amy ontane zay. **17** Mahaoniña, te mahahaha anay amy toñake mibelañey t'i Andrianañahare toroñe'ay, vaho mahafipoliora'e am-pitâ'o zahay ry mpanjaka. **18** Fa naho tsie, ehe mahafohina, ry mpanjaka, t'ie tsy hitalaho amy 'ndrahare'oy, ndra hiiasy i sare volamena natroa'oy. **19** Nilofom-piforoforoña amy zao t'i Nebokadnetsare le niloroloro amy Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò ty lahara'e, le nanoñie, naho nandily te hanoeñe im-pito ty hamae' i toñakey. **20** Linili'e amy zao o fanalolahy ampirimboñan-dahindefo'eo ty handrohy i Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hamokovoko iareo amy toñake milebalebay ao. **21** Rinohy reketse saroñe naho sikiñe naho sabaka naho ze lamba ila'e am' ondaty rey vaho nafetsak' an-teñateña' i toñake misolebatsey ao. **22** Aa kanao am-bodongero'e ty nandilia' i mpanjakay, ie niloho mae i toñakey, le navetran-del'afó ondaty nandrambe i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **23** Aa le nihotrak' an-drohy an-toñake nibebañi' ao indaty telo rey: i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **24** Nitatsa t'i Nebokadnetsare, mpanjaka, le nióngak' amy zao nisaontsy amo mpanolo-keve'eo ty hoe: Tsy telo hao t'indaty nafetsan-tika an-drohy amo afoo? Hoe ty natoi' iareo amy mpanjakay; Eka 'nio, ry mpanjaka. **25** Hoe ty natoi'e: Heheke, mahatreia ondaty efatse midada ao iraho, songa midraídraitse amy afoy ao, tsy ama'e ty mianto, vaho manahake t'i Anak' Andrianañahare ty vinta' o fahefatseo. **26** Nitotok' am-bava' i toñake misolebatsey t'i Nebokadnetsare, nanao ty hoe: o ry Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ry mpitoron' Añahare Andindimoneñe, miakara mb'etoy. Aa le nienga boak' an-teñateña' i afoy t'i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò. **27** Le nhimpoke eo o beio naho o sorotà'eo naho o fiaoloo, o mpizakao, o mpitam-bolao, o kominteo, o prejidào vaho o mpifefe faritaneo hisamba ondaty tsy nanaña' i afoy lilio, leo raik' amo maròy añañbone' iareoo tsy nimae, tsy niova ka o sarimbo' iereoo, vaho tsy nipitek' am' iereo ty imbon' afo. **28** Le hoe ty saontsi' i Nebokadnetsare: Andriañeñe t'i Andrianañahare' i Sadrake naho i Mesake vaho i Abednegò, ie nañirake i anjeli'ey hañaha o mpitoro'e mpiato ama'eo mbore nifotetse amy saontsimpanjakay, namoe ay tsy hitoroñe ndra hitalaho ami'ty ndrahare ilá'e naho tsy t'i Andrianañahare' iareo avao. **29** Aa le mitsey iraho, te ho fonga tseratseraheñe ze miteratera an' Andrianañahare' i

Sadrake naho i Mesake naho i Abednegò, vaho hatao ze mirek' am' ondatio. **18** Izaho Nebokadnetsare ty vongan-deotse ty akiba'e, amy te tsy eo ty drahare nahatreia inofy zay; aa le ihe Beltesatsare: taroño i ila'e mahahaha manahake zao. **30** Aa le nonjone'i i fandrazaña'ey, fa ndra te leo raik' amo mahihitse amy mpanjakay am-paritanie'i i Bavele t'i Sadrake naho i fifeheako tsy nahafiboa'k i fandrazaña'ey, le ihe ro mahalefe kanao ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe.

4 I Nebokadnetsare mpanjakay, ho amo kilakila' ndaty naho fifeheañe vaho fisaontsy mpimoneñe an-tane-bey atoio; Ampitoaboreñe ama' areo ty fañanintsisiñe. **2** Tsy mete tsy aboeleko o vilõne naho raha tsitantane nanoen' Añahare Andindimoneñey amakoo. **3** Jabahinake o vil'o'eo, naho mitozantzoaňe o fitoloňa'e mahalatsao! Nainai'e i fifehea'y, vaho boak'an-tsa mb'an-tsa i fifehe'a'y: **4** Le nihendre aň'akibako ao avao, izaho Nebokadnetsare, vaho niraorao aň' anjombam-panjakako ao, **5** le nañinofy ty nampirevendreveň ahy, vaho nitsobore ahy am-pandreako ao o ereñereñe naho aroñaroñe andohakoo. **6** Aa le llinliko te songa hasese aoloko eo ze mahihi'i' Bavele hampiboahañe amako ty fandrazaña'i nofy. **7** Nimoak'ao o ambiasao naho o mpañandroo naho o nte-Kasdío naho o mpitokio vaho natalliliko am'i iereo i nofy; fe tsy natoro'i ahy i fandrazaña'ey. **8** Ie an-tsehangae aňe te niatrek' ahy t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty aňara'ey—i tahinan-draharekoy, fa ama'e ao ty Arofon' Añahare Masiñe; le aňatréfa'e eo ty nitalliliako i nofy. **9** Ry Beltesatsare, tale' o mahihitseo; fa nirendrekro te ama'o ao i Arofon' Añahare Masiñey, le tsy ao ty raha mietake mikafitse ama'o; atalilio o aroñaro'i i nofy nitreakoy naho ty fandrazaña'i azeo. **10** Inao o aroñaron-dohako tan-tihio: nahatreia hatae aňivo' ty tane toy, an-tiotiotse eňe i lengo'ey. **11** Nitombo i hataey le nihafatratsé, naho nahatakatse andikerañe ey ty haabo'e, vaho pak' aň'olo' ty tane toy ty fahaisahañe aze. **12** Fanjaka o rave'eo, niegoego o voa'eo, ama'e ao ty haneñe ho a ze kila raha; ambane an-talinjo'e ao ty nialofa' o bibin-kivokeo naho o ra'eo ty niimoneňa'o voron-dikerañe, le hene nifahàna'e ze atao nofotse. **13** Nitreako amy aroñaron-dohako am-pandreakoy te ingo ty mpijilo miavake nizotso boak' andikerañe ařie; **14** nikolike arni' ty hoe; Fira o hataeo, bira o ra'eo, ahintsaňo o rave'eo vaho aparatsaho o voa'eo; ampisithaho boak' ambane'e ao o bibio naho amo ra'eo o voroňeo; **15** fe apoho an-tane eo i foto'ey naho o valha'eo; bandio viňe naho toriske le apoho aň'ahetse maindoňindon-kivok' ao; le ty zonon-dikerañe ty handèn' aze; naho hitrao-pâhaňe amo bibin-kivo' ty tane toio; **16** ampiovaeñe tsy ho tro' ondatdy ty arofo'e, ho tolorañe fom-biby; vaho ampiarieňe ambone'e ty taom-pito. **17** Ami'ty saontsi'i mpijiloy ty ijadoňa'i rahay naho i zakay ty amy saontsi'o miavakeo hahafohina'o veloňeo te mifelek' am-pifehe'a ondatio t'i Andindimoneñe naho tolora'e amy ze satr'i'e, vaho oriza'e ambone ze mirek' am' ondatio. **18** Izaho Nebokadnetsare ty nahatreia i nofy zay; aa le ihe Beltesatsare: taroño i fandrazaña'ey, fa ndra te leo raik' amo mahihitse amy fifeheako tsy nahafiboa'k i fandrazaña'ey, le ihe ro mahalefe kanao ama'o ty Arofon' Añahare Masiñe.

19 Nianjiñe eo avao t'i Daniele, i natao Beltesatsare ty tahina'ey; amy te nañembetse aze ora raike i naereneñere'y. Aa le nisaontsy ama'e i mpanjakay nanao ty hoe: O Beltesatsare, ko ampañaliheň azo i nofy ndra i fandrazaña'ey. Aa le nanoiñe ami'ty hoe t'i Beltesatsare, Ry talèko, ee te ho an-drafelahi'o i nofy, naho ho amo mpikinia azoo i fandrazaña'ey. **20** I hatae nioni'o nitombo naho nihafatratsey, ie nahatakatse andikerañe eňe ty haabo'e, hahaisa' ty tane toy iaby; **21** i aman-draveñe fanjaka naho amam-boa nirokorokoy, tama'e ty hâne' ze he'e, nitobok' ambane'e ao o bibin-kivokeo, naho nimoneñe amo ra'eo o voron-dikerañe: **22** Ihe 'nio, ry mpanjaka ro nitombo nihamaozatse, le nitoabotse nahatakatse antiotots'e eňe ty enge'o, vaho pak' aň'olo' ty tane toy ty fifehe'a'o. **23** Le i nioni'i mpanjakay, ie nanao ty hoe ty mpijilo miavake nizotso boak' an-dikerañe ao: Fira o hataeo le mongoro; angao an-tane ao i foto'ey naho o valha'eo, naho bandiem-by naho toriske amo ahetse maindoňindoňe an-kivokeo naho apoho handeň' aze i zonon-dikerañe ie hitraok' anjara amo bibin-kivokeo ampara' te niary ambone'e ty taom-pito. **24** Inao ty famentabentaraň' aze ry mpanjaka: Nivotrak' amy talèko mpanjakay ty fizaká' i Andindimoneñey; **25** t'i ho roaheñe boak' am' ondatio; le hitraok' amo bibin-kivokeo ty fimeñeňa'o naho ho fahanañe amo ahen-kivokey manahake o aňombeo, naho hampiandroëne amy zonon-dikerañe, vaho taompito ty hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' ambone' ty fifehe'a' ondatio t'i Andindimoneñe vaho atolo'e amy ze tea'e. **26** Le ie nandiliañe te hengâne an-tane ao i foto-katae'ey rekets' o valha'eo, le mbe ho tanañe ho azo ty fifehe'a'o, hahafohina'o te i Likerañey ty mifeleke. **27** Aa le iantofo o fanoroakoo, ry mpanjaka vaho apitsoho an-kavaňonañe o tahí'oo, naho am-piferenaiñañe o rarakeo o hakeo'oo; izay ty mete haňalava o androm-pibodobodoa'oo. **28** Fe nifetsak' amy Nebokadnetsare mpanjaka irezay. **29** Le nimodo ty volaňe folo-ro' amby, naho nidraidraitse ambone' ty anjombampanjakàm-pifehe'a i Baveley, **30** le hoe ty nisaontsie'i mpanjakay: Tsy itoy hao i Bavele ra'elahy naoreko ho anjombam-pifehe'a ty haozaran-kafatrarako ho ami'ty engen-kajabahinako? **31** Mbe tam-palie' i mpanjakay i saontsy zay te nivotrake boak' andindimoneñe ao ty fiaraňanaňañe nanao ty hoe: Ry Nebokadnetsare mpanjaka, inao ty fetse ama'o fa nieng' azo i fifeheañey, **32** ie ho soireñe hienga ondatio, naho ho amo bibin-kivokeo ty fimeñeňa'o, le ho fahanañe ahetse manahake o aňombeo, naho

ho kotsae' ty zonon-dikerañe vaho taom-pito ty fe tsy nahavaky i sokitsey, tsy nahabentatse i hiary ambone'o ampara' te fohi'o te mifelek' amo fandrazaña'ey amy mpanjakay. **9** Nangonotse amy fifehea' ondatio t'i Andindimoneñe vaho tolora'e zao t'i Belsatsare mpanjaka naho niova laharane, amy ze satri'e. **33** Nihenek' amy Nebokadnetsare vaho veren-draha o roandria'eo. **10** le amy saontsi' i amy ora zay i rahay le nasitake am' ondatio re, mpanjakay naho o roandria'ey le nimoak' amy efe-naho nikama ahetsé manahake o añombeo, naho tsabadiakey ty vali' i mpanjakay, le hoe ty enta' i nampandroe' i zonon-dikerañey ty fañova'e ampara' vali'ey, Ry mpanjaka, lava-havelo: ko ado'o hitsobore te nitiry ho volom-bantio o maroi'eo, vaho hoe azo o vsetvetse'oo, ndra hikomavo o laharo'oo. **11** Am-pifehea'o ao t'indaty, le ama'e ty Arofon' àndroy le izaho Nebokadnetsare ty nampiandra Añahare Masiñe; ie fahan-drae'o ty nitendrehañe maso mb' an-dikerañe ey naho nampolieñe amako hazavàñe, hilala naho hihitse; vaho manahake ty ty faharendrehako naho nandriañeko t'i Abo Tiañe hilalan' Añahare ty nizoeñe ama'e; ie ty nanoe' i naho nibangoeko vaho nirengéko i Veloñe nainai'ey, Fifeheañe tsy mbian-ko modo i fifehea'ey; vaho Nebokadnetsare mpanjaka, rae'o, i rae'o mpanjakay, roandria ambone' ze hene ambiasa naho mpañandro miranga ze hene sa i fifeleha'ey; **35** le volilieñe ho naho nte-Kasdý vaho mpitoky, **12** amy te nionie amy tsy vente'ze kila mpimone' ty tane toy, naho hene Daniele, i natao' i mpanjakay Belsatsarey, ty arofanoe' ze satrie' amy lahialen-dikerañey naho amo loho ambone, ty hilala mitiotiotse; rendre'e iaby ty mpimone' ty tane-bey toio; vaho tsy eo ty hikalañe nofy naho ty fandrazaña'eho ty fampiborahañe ty fita'e hanao ama'e ty hoe: Inof' o anoe'oo? **36** le ze raha mietake, vaho ty fandevoña'eho hakahaha. **13** le henane zay, nampoly amako ty hilalako, le nimpoly ampikanjio t'i Daniele, hanoro i fandrazaña'ey. amity havolonahe-m-pifeheako ao; nimpoly amako iaby ty engeko naho ty habaranjibarani'eho; nipay ahy **14** Fa tsinanoko ty ama'o, te amaro' ty Arofon' Añahare Masiñe, naho te nizoeñe amaro' ty hazavàñe naho ty faharendrehañe vaho ty hihitse ambone. **15** le henaneo fa nasese amako o mañonjo'eho vaho mandrenge i Mpanjakan-dikerañey, izaho Nebokadnetsare, amy te hene to o fizak'eo le **16** Aa le tsinanoko ty ama'o, te mahafitaro'ne ty mietake, ihe hao i Daniele anam-pirohi' Iehodà nendesen-draeko boake Iehodà? **17** Hoe ty nato' i Daniele añatrefa' i mpanjakay, Tano ama'o o tambeo naho atoloro amity ila'e o ravoravoo fe ho vakieko ama'o o mahlitseo, naho o mpañandro hamaky o sokitseo hampahafohi'ne ahy ty fandrazaña'eho, fe tsy naboa' iareo amako ty famentabentarañ' aze. **18** Aa le fanake volumena naho volafoty nendesen-drae'e Nebokadnetsare boak' amy kivohon' Añahare e Ierosalaima añeio, hikama' o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **3** Aa le nasese mb'eo o fanake nendeseñie boak' an-kivohon' anjomban' Añahare e Ierosalaima añeio naho nikama ama'e i mpanjakay naho o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **4** Le nigenoke divay naho nandrenge o 'ndrahare volumena naho volafoty, torisike naho viñe vaho vatoe, **5** le nisodehañe eo amy zao ty rambo-pita' ondaty, nanokitse aolo' ty fitam-pailo amy pako' i rindriñe añ' anjombam-panjakay vaho niisa'i mpanjakay ty ilá' i fitañe nanokitsey. **6** Nikofoty amy zao i mpanjakay naho nitsobore aze i fitsakorea'ey, nibalake ka ty kitambe an-toha'eo, vaho nifamango o ongo'eo. **7** Nikoik' amy zao i mpanjakay t'ie haneseña'ne ambiasa naho nte-Kasdý vaho mpitoky. Nisaontsy amo mahihi' o Baveleo i mpanjakay ami'ty hoe: Ze mahavaky ty sokitse tiañe naho hanoro ahy i fandrazaña'ey, le ho sikinañe malò-mavo naho ho ravaheñe silisily volumena ty fitañe'eho, vaho ho mpifehe ty faha-telo' ty fifeheañe toy. **8** Songa niheo mb'eo ondatio mahihi' i mpanjakao,

5 Nanao sabadidake jabajaba t'i Belsatsare mpanjaka ho amity arivo' o roandria'eo vaho ninon-divay añ'atrefa' i arivoy. **2** Naho nitsopek' i divay t'i Belsatsare, le linili'e te hasese ama'e o fanake volumena naho volafoty nendesen-drae'e Nebokadnetsare boak' amy kivohon' Añahare e Ierosalaima añeio, hikama' o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **3** Aa le nasese mb'eo o fanake nendeseñie boak' an-kivohon' anjomban' Añahare e Ierosalaima añeio naho nikama ama'e i mpanjakay naho o roandria'eo naho o vali'eo vaho o sakeza'eo. **4** Le nigenoke divay naho nandrenge o 'ndrahare volumena naho volafoty, torisike naho viñe vaho vatoe, **5** le nisodehañe eo amy zao ty rambo-pita' ondaty, nanokitse aolo' ty fitam-pailo amy pako' i rindriñe añ' anjombam-panjakay vaho niisa'i mpanjakay ty ilá' i fitañe nanokitsey. **6** Nikofoty amy zao i mpanjakay naho nitsobore aze i fitsakorea'ey, nibalake ka ty kitambe an-toha'eo, vaho nifamango o ongo'eo. **7** Nikoik' amy zao i mpanjakay t'ie haneseña'ne ambiasa naho nte-Kasdý vaho mpitoky. Nisaontsy amo mahihi' o Baveleo i mpanjakay ami'ty hoe: Ze mahavaky ty sokitse tiañe naho hanoro ahy i fandrazaña'ey, le ho sikinañe malò-mavo naho ho ravaheñe silisily volumena ty fitañe'eho, vaho ho mpifehe ty faha-telo' ty fifeheañe toy. **8** Songa niheo mb'eo ondatio mahihi' i mpanjakao,

satri'e. 22 Fa ihe ry Belsatsare, ana'e, tsy nampireke kede am-batsey, le nitongaleke re in-telo boak'andro, arofo ndra te hene nifohi'o; 23 te mone nitroatse niloloke vaho nañandriañe añatrefan' Añahare'e hiatreatre i Talèn-dikerañey naho nasese añatrefa'o eo amy t'ie lili'e. 11 Aa le nifanontone indaty rey eo o fana'i anjomba'eio naho songa ninon-divay naho naharendreke te niloloke vaho nihalaly aman' ama'e irehe naho o roandria'oo, o vali'oo naho Añahare'e t'i Daniele. 12 Niharinea' iereo amy zao i o sakeza'oo; le nirengë'o o 'ndrahare volamena mpanjakay le nitalily i tseim-panjakañey: Tsy vaho naho volafoty, an-torisike, hatae naho vato, ze tsy nañatò ty tsey hao ry mpanjaka, te ze hihalaly aman' mahatreia, tsy mahatsanoñe. tsy maharendrekeo, Añahare' iaia ndra ama' ondaty naho tsy ama'o avao vaho mbe lia'e tsy niasia'o t'i Andrianañahare, añate' ty andro telopolo ro havokovoko an-dakatonie hene am-pità'e ao ty fiai'o naho o fitoloña'oo. diona ao? Hoe ty natoi' i mpanjakay: To i hoe zay ty 24 Aa le nampañitrifeñe boak' añatrefa'e ty lela- amy lili'o nte-Maday naho nte-Parase tsy mihotikeo. pitañe, vaho nisokireñe o sokitseo. 25 Le izao ty 13 Aa le hoe ty natoi' iareo añatrefa'i mpanjakay, sokitse nipatere': Mene, Mene, Tekele, Parase. 26 Tsy mañaoñe azo t'i Daniele, anam-pandrhiza'o Inao ty fandrazañañi'aze: Mene: Vinolilin' Añahare nte-lehodào, ndra i tsey najado'oy, te mone mihalaly ty fifehea'o vaho nagado'e. 27 Tekèle: Linanja' am-pandanjan-drehe vaho nizoeñe te tomotse. 28 in-telo ami'ty andro. 14 le nahajanjiñe i entañe am-pandanjan-drehe vaho nizoeñe te tomotse. 28 zay i mpanjakay le loho navesatse ama'e naho Parase: fa zinara'i fifeheañey vaho natolotse amo napite'e amy Daniele ty arofo'e hañaha aze; vaho nte-Maday naho nte-Paraseo. 29 Aa le namantoke faha-telo' i fifeheañey. 30 Amy haleñey te navetrake nifanehak' ampara' te tsfots' andro hañafaha'e. t'i Belsatsare, vaho nisikina' iareo malò-mavo t'i 15 Fe niropak' amy mpanjakay indaty rey, nanao Daniele, naho niravaheñe silisily volamena ty am- ty hoe amy mpanjakay, Mahafohina, ry mpanjaka, pititia'e eo, vaho nitsey ty ama'e t'ie ro mpifehe inay ty lili' Maday naho i Parase te tsy mete ovaeñe faha-telo' i fifeheañey. 30 Amy haleñey te navetrake ze tsey ndra fañè najado' i mpanjakay. 16 Aa le i Belsatsare mpanjaka'o nte-Kasdio. 31 Nandrambe nandily i mpanjakay, le nasese mb'eo t'i Daniele, fifeheañey ami'ty tao'e faha-enempolo-ro'amby t'i vaho navokovoko an-dakaton-diona ao. Nanao ty Dariavese. hoe amy Daniele amy zao i mpanjakay: Handrombak' azo abey t'i Andrianañahare toroñe'o nainai'e. 17

6 Ni-no' i Dariavese ty hañoriza'e mpifehe zato-tsy-roapolu amy fifeheañey hanitsifañe i fanjakàñey, 2 le ambone' iereo ty mpifeleke telo—raik' am' iereo t'i Daniele—vaho mitalily am' iereo i mpifehe rey, soa tsy ho tsborèñe i mpanjakay. 3 T'i Daniele toy ty nisoheñe ambone' ze hene mpifehe naho mpifeleke ty amy arofo tsitantane ama'ey; le sinafiri' i mpanjakay te hanoe'e ambone' i fifeheañey iaby. 4 Aa le pinai' o mpifelekeo naho o mpifehe ty hampsikapy i Daniele am-pitolona'e amy fifeheañey, fe tsy nahatendreke ty hikiniñañe aze ndra ze lila'e ty amy figahiña'ey, vaho tsy naharendrehan-kila ndra tahiñe. 5 Aa le hoe i ondaty rey, le lia'e tsy hahaonin-dilatse amy Daniele tia tika, naho tsy t'ie ho onin-tika amy lilin' Añahare'ey avao. 6 Aa le nihitrihiity mb'amy mpanjakay mb'eo i mpifehe naho mpifeleke rey nanao ty hoe ama'e: Ry Dariavese mpanjaka, lava havelo. 7 Songa mitrao-safiry o mpamele-pifeheañeo, o mpizakao, o mpifeheo, o beio, vaho o sefoo te honjoneñe ty tseim-panjakañe hañatò te zihhalaly amandrahare ia' ia ndra ama' ondaty, naho tsy ama'o avao ampara' te modo ty andro telopolo, ry mpanjaka, le havokovoko an-dakaton-diona ao. 8 Aa le iantofo i tsey zay henaneo, ry mpanjaka, vaho soniavo o sokitseo tsy hiova, ty amy lili' i Maday naho i Parase tsy mete mihotikei. 9 Le nanonia i sokitsey, hampijadoña'e ho lily, t'i Dariavese. 10 Aa ie nifohi' i Daniele te nisoniaveñe i sokitsey le nizilik' añ'anjomba'e ao; toe nisokake mb'e lerosalaime i lalan-

15 Fe niropak' amy mpanjakay indaty rey, nanao ty hoe amy mpanjakay, Mahafohina, ry mpanjaka, inay ty lili' Maday naho i Parase te tsy mete ovaeñe ze tsey ndra fañè najado' i mpanjakay. 16 Aa le nandily i mpanjakay, le nasese mb'eo t'i Daniele, vaho navokovoko an-dakaton-diona ao. Nanao ty hoe amy Daniele amy zao i mpanjakay: Handrombak' azo abey t'i Andrianañahare toroñe'o nainai'e. 17 Nendeseñe amy zao ty vato, le nikapefeñe ty vava' i lakatoy; vaho vinoli-tombo' i mpanjakay amy bange fitombo'ey naho ami'ty fitombo' o roandria'eo soa tsy hovaeñe ty amy Daniele. 18 Noly añi' anjomba'e ao i mpanjakay, nandre tsy nikama; le tsy nañendesandraha, vaho nihankñañe ama'e ty rotse. 19 Aa le nañaleñaleñe i mpanjakay nitroatse te nangararak' atiñana vaho nihitrihiity mb'an-dakato' o lionao mb'eo. 20 Le nandoak' amy lakatoy eo, le nikoik' an-kalonjeram-piarañanañañe amy Daniele, le hoe ty napaza' i mpanjakay amy Daniele, ry Daniele mpitoron' Andrianañahare veloñe, naharombak' azo amo lionao hao t'i Andrianañahare fitoroñe'o nainai'e? 21 Le hoe t'i Daniele amy mpanjakay, lava ohatse, ry mpanjaka; 22 Nañirake ty anjeli'e t'i Andrianañahareko; nampitsiteke ty vava' o lionao tsy hijoy ahy, amy t'ie naliq hakeo añatrefa'e, naho toe tsy nandilatse ama'o iraho ry mpanjaka. 23 Nivaranehak' amy zao i mpanjakay naho linili'e te avotañe amy lakatoy t'i Daniele. Aa le nakareñe andakato ao t'i Daniele, vaho tsy nizoem-pere amy t'ie niato aman' Añahare'e. 24 Linili' i mpanjakay te hampiatrefeñe aze o naniy i Danieleo. Le fonga navokovoko amy lakaton-dionay naho o vali'eo rekets' o ana'eo. Ie mbe tsy niponak' an-tane' i lakatoy iereo le fa niambotraha' o lionao vaho pinekapekañi' iaby o taola'eo. 25 Nanokitse amo hene ondaty naho fifeheañe vaho fameleke mpimoneñe amy taneio t'i Dariavese Mpanjaka: Ampitomboeñe ama' areo ty fañanintsiñe. 26 Izaho ro mitsey aman'

ndra aia'aia amo fonga fifelehañe am-pifeheakoo: Haehaey, vaho nampañatrefeñe ama'e. **14** Le asoao te hinevenevetse am-pañeveñañe añatrefan' nitoloran-dily naho asiñe vaho ty fifeheña. Añahare' i Daniele ondatio, le t'i Andrianañahare veloñe nainai'e le tsim-bia ho rebake i fifehea'ey naho i fifeleha'ey nainai'e donia. **27** Mpandrombake re, Mpañaha, naho Mpanao vilofe tsitantane vaho mitoloñe raha mahalatsa andikerañe ao naho an-tane atoy. Le ty nandrombake i Daniele ami'ty haozara' o lionao. **28** Nitahieñe t'i Daniele am-pifeleha' i Dariavesey naho am-pifehea' i Korese nte-Parase.

7 Amy taom-baloha' i Belsatsare mpanjaka' i Baveley, nahaoniñenofy naho aroñaroñe an'ambone'e, am-pandrea'e ao t'i Daniele; sinoki'e i nify vaho mitalily o renen-tsara'eo. **2** Hoe t'i Daniele: Nitreako añ' aroñaron-kaleña, te inge nitorotositse amy riake jabajabay ty tiok'ef'a' i likerañey. **3** Le niakatse amy riakey ty biby ra'elahy efatse, tsy nifanahake. **4** Hoe liona reketselambantio ty valoha'e; nañente iraho ampara' te nonorañe o ela'eo, naho nongaheña an-tane eo, naho nampijohañañe an-tombo'e hoe ondaty vaho tinolotse fo'ondaty. **5** Indroñañe ty biby faharoe hoe dobe, nivoalatse ami'ty ila'e raike, le tambava'e ao, tañivo' o nife'eo ty pake telo; vaho hoe ty tsinara ama'e: Miongaha, mampibotseha nofotse tsifotofoto. **6** Modo izay le nahatre ariake ka, hoe nemare, ninday elam-boroñe efatse andambosi'e eo; efatse ka ty loha' i bibiy, vaho nimeandily. **7** le aña, le nitreako añ' aroñaron-kaleña te inge ty biby fahefatse mampangebahebake naho mampirevendreveña naho loho maozatse; ama'nife viñe jabajaba, mampibotseke, mampipozake vaho mandialia ty sisa o tomb'o'eo; miambak' amo biby taoloo re, ie aman-tsifa folo. **8** Hinaraharako o tsifa'eo, le hehe te nipotitsik' añivo' o ila'eo ty tsifa kedekede, le nombatañe añatrefa'e eo ty tsifa'e telo teo; le hehek' ami'ty tsifa toy ty maso manahake ty fihaino' ondaty, naho vava mivolam-pirengetaña. **9** Nañente iraho ampara' te nampivotrañañe fiambesatse, naho niambesatse i Haehaey, foty matsatsaoke hoe volovaso o saro'eo vaho hoe volon'añondry ki'e o maroin'añambone'eo; mirebareba lel'afó i fiambesa'ey, afó misolebatse o larð'eo. **10** Mikararàke boak' ama'e ty oñe afó; arivo añ'arivo' e ty niatrak' aze, ale añ'ale'e ty nijohañañe añatrefa'e; najadoñe i zakay vaho sinokake o bokeo. **11** Nisamba avao iraho, ty amy feo-pivolam-pirengehoñañe nivolàñe' i tsifaiy; nañente ampara' te vinono i bibiy naho niantantirite i sandri'ey vaho natolotse ho sodoraañ'afó. **12** Nafahañe amo biby ila'eo ty lili' iareo, f'ie tinovoñ' andro naho sa hivelomaña. **13** Nitolom-pañente añ' aroñaron-kalen-draho ampara' te indroñ' an-drahon-dikerañe ty nim'b'eo manahake ty Ana'ondaty, Nimb'amyo Hitoroña' ze kila ondaty, fifeheña naho fameleke. Fandiliañe nainai'e tsy ho modo i fandilia'ey; vaho tsy mbia harotsake i fifehe'a'ey. **15** Nihohokòhok' an-troke ao, izaho Daniele vaho nañembañ' ahy o aroñaron-dohakoo. **16** Niharineako ty raike amo nijohajohañe vaho nañontaneako ty dika tò i hoe zay iaby. AA le nitaroñe'e naho nirazañe' amako. **17** Fifeheña efatse i biby jabajaba efatse hitroatse boak'an-tane atoy rey. **18** Fe ho rambese' o noro' i Abo Tiañeo i fifeheña'y vaho ho fanaña' iareo nainai'e, toe an-tsa-an-tsa i fifeheña'y. **19** le amy zay te ho nahafohiñe ty hatò' i biby fahefatsey iraho, i niambak' amy ila'e iaby reiy. Nampirevendreveña; viñe o nife'eo naho torisike o hoho'eo. Nabotse'e naho dinemo'e vaho linialia' ty tombo'e ze nisisa; **20** naho o tsifa folo an-doha'eo naho i tsifa nipotitsse vaho nampihintsaña i telo ila'e reiy, i nanaña maso naho vava hivalaña'e raha mahasintoñey, i hoe zoke' i ila'e reiy te henteañe. **21** Nitolom-pisamba iraho le nialy amo noro'eo i tsifay naho nahagioke **22** ampara' te niavy i Haehaey, vaho nimean-to o noro' i Andindimoneñaio. Totsak' amy zao ty sa' nampanañañe o noro'eo i fifeheña'y. **23** Inao ty talili'e: Ho fifeheña fah'efatse an-tane atoy i biby fahefatsey; hiambak' amo fifeheña iabio, fa fonga habotse'e ty tane toy, le ho lialia'e, vaho ho demohe'e. **24** Mpanjaka folo ty hitroatse amy tsifa folo rey; eo ka ty hitroatse hanonjohy iereo, naho hiambak' amo taoloo vaho hafotsa'e ty mpanjaka telo. **25** Hiteratera i Andindimoneñey re, naho ho mokore'e o noro' i Abo Tiañeo vaho hikinia hañova sa naho lily, vaho hatolotse am-pità'e iereo handritse ty sa naho o sa-o vaho ty vakin-tsa. **26** Fe hajadoñe ty zaka, le hasintak' ama'e ty lili'e, vaho ho vata'e rotsaheñe ho mongoreña kitro katroke. **27** Hatolotse am'ondati' noro' i Andindimoneñaio i fifeheña'y naho ty lily naho ty enge' ze hene fifeheña ambanen-dikeraña. Ho nainai'e ty fifehe'a'ireo; songa hitoroñe naho hivohotse am'ireo ze kila fifelehañe. **28** Nigadoñe eo i fandrazañañey, le nirevendreveña am-pitsakoreako ao, izaho, Daniele, naho nikofoty ty vintako, fe nifaharako an-trok' ao i entañe zay.

8 le amy taom-paha-telo' i Belsatsare mpanjakay le nahatre aroñaroñe nanonjohy i nitreako teoy, izaho Daniele. **2** Añ' aroñaroko ao, le nitreako t'ie an-kijoli' i Sosane, am-paritane' i Elame aña; tendrek' amy aroñaroñey te añ'olo' i saka Olaiy. **3** Nampiandraeko maso vaho nitreako te ingo ty añondrilahiy nijohañañe marine i sakay ey, roe ty tsifa'e, le ndra t'ie niabo, nilikoatse ty haabo' ty raike, i tsitso'ey ty niabo t'ie nitiry. **4** Nitreako i añondrilahiy te namango nañandrefañe o tsifa'eo, naho nañavaratse, naho nañatimo vaho tsy eo ty

biby nahafiatetre aze, vaho tsy eo ty nahafitsoak' le hampitroa-batañe ty mpanjaka an-daharam-an-taña'e; fa nanoe'e ze nisatri'e le nitoabotoabotse. pisenge-hery, mahafohiñe onin-tsaontsy miheatse. **5** Aa ie nitsakore iraho te ingo boak' ahndrefañe **24** Hampaozareñe i lili'ey, fe tsy amy haozara'ey; le aña ty oselahy nihelañe ambone' ty tarehe' ty halhalatsa ty fandrotsaha'e; hiraorao re, naho hanao tane-bey toy naho tsy nioza tane; nanan-tsifa raike ze satri'e, vaho ho rotsahe'e o maozatseo naho ra'elahy añivo' o maso'eo i oselahiy. **6** Nimb' amy ondaty miavakeo. **25** Amy fahilala'ey le hiraorao ty añondrilahy aman-tsifa'e roe nitreako nijohañe famañahiañe am-pitâ'e ao, naho hirengevok' an-aolo' i sakay eiy re, vaho nihoridaña'e an-kaozarañe tro'e ao naho am-pilongoañe ty handrotsaha'e ty miforoforo. **7** Nitreako te nitotohe'e i añondrilahy maro; hitroatse amy Talè' o taleoy ka re, fe hianto tsy le niviñera'e naho nidasiné'e vaho nipozahé'e i am-pitâñe. **26** Ie i aroñaron-kariva naho maraiñey, tsifa'e roe rey, le tsy nahalefe hitroatse añañatrefa'e i le to i nitaroñene ama'oy; aa le liteo i aroñaroñey añondrilahy; aa le nafetsa'e an-tane vaho linialia'e, fa mbe ho amo andro maro añaeo. **27** Nitoiranle tsy eo ty naharombak' i añondrilahy an-taña'e. drahon Daniele naho nisilok' andro maromaro, vaho hitroatse nitoroñe i mpanjakay. Nampañieveñe ahy i aroñaroñey, fe tsy eo ty hampalange aze.

9 Amy taom-baloham-pifehea' i Dariavese ana' i Akrasehôse tarira' o nte-Medaio, ie nanoeñe mpanjaka an-tane' o nte-Kasdio; **2** amy taom-baloham-pifehea'ey, le nañotsohotso amo bokeo iraho, Daniele, ty ami'ty ia' o taoñe tsinara' Iehovà am' liremeà mpitokio, ty haha-heneke ty fangoakoahañe Ierosalaimé, le fito-polo taoñe. **3** Aa le natoliko aman' Añahare Talè ty tareheko, hipaiako an-tsoloño naho halaly, an-dilitse naho gony vaho lavenoke. **4** Aa le nihalaly am' Iehovà Andrianañahareko, nisoloño ami'ty hoe: Ie henane zao ry Talè Andrianañahare jabahinake mañeva fañeñeñañe, mpitâm-pañina naho miferenaiñe amo mikoko Azo naho miambeñe o lili'oo; **5** nandilatse zahay, nanao hakeo naho tahíñe, fa niola vaho nihàñakañe amo fandilia'oo naho o fepé'oo. **6** Tsy nihaoñe'ay o mpitoky mpitoro'oo, ie ami'ty tahina'o iereo te nisaontsy amo mpanjaka'aio naho amo mpifelhe'aio naho amo roa'e'aio vaho amo hene' ondaty i taneio. **7** Ry Talè, Azo ty havantañañe, anay ty fisalaran-daharañe, manahake henanekeo; le am' ondati' Iehodão naho o mpimone' Ierosalaiméo vaho am' Israele iaby, o marineo naho o tsietoitane añaeo amo fonga tane nandroaha'o iareo ty amy lilatse nandilara' iareoo. **8** Ry Talè toe ama'ay ty fisalaran-daharañe, amo mpanjaka'aio naho amo mpifelhe'aio, vaho amo roa'e'aio, ty amo ota-faly nanoe'ay ama'oo. **9** Amy Talè Andrianañahare'ay ty fiferenaiñañe naho ty fampipohan-kakeo, fa niola zahay, **10** naho tsy nihaoñe'ay ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'ay hañaveloa'ay amo Tsara'e najado'e añañatrefa'ay am-pitoky mpitoro'eo. **11** Fonga nandilatse amy fetse'oy t'Israele, niamboho tsy nahajanjiñe ty fiarañanaña'o; izay ty nifetsaha' i fatsey ama'ay naho i fanta sinokitse amy Tsara' i Mosè, mpitoron' Añaharey, ty amo haota-faly nanoe'ay ama'eo. **12** Fa nampihenefe'e o tsara nitsaræ'e ama'ao, naho amo mpizaka nifelek' anaio, amo hankâñe nafetsa'e ama'ao; o le lia'ey tsy nanoeñe ambanen-dikerañe iabio le fa nanoeñe

am' Ierosalaime. **13** le sinokitse amy Tsara' i i mpifelekeio handrotsake i rovay naho i toetse Mosèy ao, le nidaiñe ama'ay o hekoheko rezao, fa miavakey; le hoe fisorotombahañe ty ho figadoña'e le tsy pinai'ay ty lahaba' Iehovà Andrianañahare'ay fampangoakoahañe ty nalihatse am-para te heneke hiamboho'a'ay o hakeo'aio, haharendreke ty hatò. i aliy. **27** Hanoe' e fañina mijadoñe amy màroy ho **14** Aa le nampihitrifre' Iehovà i fandilovañey vaho ami'ty hereñandro raike; fe añivo' i hereñandroy nafetsa'e ama'ay; amy te vantafe amo fitoloñañe re ro hampijihetse i soroñey naho i engay, le anoe'e iabio t'Iehovà Andrianañahare'ay, zahay nañatola amy fiarañanaña'ey. **15** le amy zao, ry Talè Andrianañahare'ay, lhe nañakatse ondati'oo antane Mitsraime am-pitañe maozatse naho nahazoa'o tahinañe midodea, manahake henane zao; toe nandilatse zahay vaho nañota faly. **16** Ry Talè, ty amo havañona'o iabio, ehe ampitoliho tsy homb' androva'o Ierosalaime, vohi'o miavakey, ty havifíera'o naho ty fiforoforoa'o; amy te sirikae' ondati mañiohok' anaio t'Ierosalaime naho ondati'oo ty amo hakeo'aio naho o tahin-droae'aio. **17** le amy zao, ry Andrianañahare'ay, janjiño ty halali' i mpitoro'oy naho o fisoloha'e, vaho ampiareandreaño ty lahaba'o, ty ama'o, ry Talè, ty amy toe'o miavake nampangoakoaherrey. **18** Ry Andrianañahareko, atokilaño ty ravembia'o le mijanjiña; sokaf o fihaino'oo vaho vazohò ty fangoakoaha'y naho i rova tokaveñe ami'ty tahina'oy; toe tsy ty havañona'ay ty itaroña'ay halaly añañatrefa'o, fa o fiferenaiña'o tsi-fotofotoo. **19** Mijanjiña, ry Talè; mañahà hakeo, Rañandria; haño vaho mitoloña ry Talè; ko miñanikañe, ry Andrianañahareko, ty amy tahina'oy, amy te kanjieñe ami'ty tahina'o i rova'oy naho ondati'oo. **20** le nivolañe naho niloloke vaho nisoloho amo tahikoo naho amo hakeo', ondatiko Israeleo, vaho nitaron-kalaly añañatrefa', Iehovà Andrianañahareko ty amy vohi-masin' Añaharekoy; **21** aa ie mbe nivolañe am-pilolofañe, va'e amy fisoroñañe harivay, le nihela-pitiliñe amako t'i Gabriele nitendrek' amako amy aroñaroñe valoha'ey vaho nañedre ahy. **22** Nampandrendrehe'e naho nisaontsia'e ty hoe: Ry Daniele, nivotrake etoan-draho hampahafohiñ' azo i aroñaroñey. **23** le vaho nihalaly, le nahitrike i tsaray, le ingo te pok' etoan-draho hañoke azo; fa vata'e kokoan-drehe; aa le fohino o tsarao naho rendreho o aroñaroñeo. **24** Fa najadoñe am' ondati'oo naho amy rova'o miavakey ty hereñandro fitompolo hampijihetse i fiolày, hampigadon-kakeo, hijebañañe o tahiñeo, hampizilike havantañañe tsy ho modo nainai'e, naho hanjitse ty aroñaroñe naho ty fitokiañe, vaho horizañe i Masiñe do'ey. **25** Mahafolina arè naho maharendreha t'ie hifototse ami' ty fitseizañe i tsara hampipolieñe ondatio hamboatse Ierosalaimey, am-para' i Mpifehe Tinendrey, le ho hereñandro fito naho hereñandro enempoloro' amby, vaho hamboareñe indraike i damokey naho i kijoliy, an-tsam-poheke. **26** Aa ie modo i hereñandro enim-polo-ro'amby rey le haitoñañe tsy amam-panaññañe i Norizañey; le homb'eo ondati'

10 le tan-taom-paha-telo' i Kòrese mpanjaka' i Parase, le nibentareñe amy Daniele natao Beltesatsare ty tsara; to i tsaray, toe hotakotake jabajaba; nioni'e i tsaray vaho nahafohiñe i aroñaroñey. **2** le tañi' andro izay, nandala telo hereñandro garagadiñe, izaho Daniele. **3** Tsy nihinan-kâne mafiry naho tsy nizilik' am-bavako ao ty hena ndra divay; vaho le lia'e tsy nihososo-batañe am-para' te nihenike i hereñandro telo do'ey. **4** Aa ie amy andro faha-roa-polo-efats' ambi' i volambaloha'ey, le tañilo' ty oñe jabajaba atao Kidekele iraho; **5** ie naandrako o masokoo le nitreako te ingo t'indaty misikin-denry naho miè-bolamena ki'e boak' Ofaze; **6** nanahake ty vatosoa' i Tarsise ty sandri'e, naho hoe helatse ty lahaba'e, naho hoe failo o fihaino'eo, naho hoe volon-torisike solanto'e o fita'e naho o fandia'e, vaho nanahake ty firedoñia' i màroy ty fiarañanaña'e. **7** Izaho Daniele avao ty nahatrea i aroñaroñey, le tsy nahaisake i aroñaroñey ondaty nindre amakoo, fa fangebahebañañe ty nivotrahañe naho nitriban-day vaho nietañ' aña. **8** Le nidoñe eo avao iraho nañente i aroñaroñe ra'elahiyo, vaho ni-po-kaozarañe, nikomavo ty vintako, le tsy nahatan-kafatrarañe. **9** Tsinanoko ty fiarañanaña'o tsara'e, le izaho nitsanoñe ty fiarañanaña'o tsara'e ro nampilañahen-droro an-tareheko, ty pandako nitolik' an-tane. **10** Nañedre ahy amy zao ty fitañe nampihohok' ahy aña'ongotse naho an-dela tañañe. **11** Le hoe re tamako, O Daniele, ondaty toe kokoñaeo, tsendreño ty tsara hitaroñako, le mitrahàna naho mijohaña; fa nampihitrifreñe ama'o iraho. Le nisaontsie'e i tsaray le njagaridiñe an-titititike avao iraho. **12** Le hoe re amako, Ko hemban-drehe, Daniele, fa boak' amy andro valoha' i nanolora'o arofo hahafohiñe, naho nampisotrie'o aña' atrefan' Añahare ty fiai'oiy, le fa jinanjiñe o enta'oo, vaho o saontsi'oo ty nivotrahako etoñañe; **13** fe nanebañe ahy andro roapolo-raik' amby ty roandria mpifehe' i Parase; ie amy zay niheo amako mb'eo t'i Mikaele, raik' amo mpifehe amboneo, nañolotse ahy tsy ho paiañe amo mpanjaka' i Paraseo ka. **14** Pok' etoan-draho hampahafohiñe azo ty hifetsak' am' ondati'oo amo andro honka'e, fe mbe andro maro aña i niaroñaroñañey. **15** Aa ie nisaontsy i tsaray amako, le nitolik' mb'an-tane iraho vaho nijomohõñe. **16** Le ingo te nitsapa o

soñikoo ty hambam-bintañ' ami'ty ana'onday; le haname aze vaho hialy ama'e, amy mpanjaka' i nanoka-bava, nanao ty hoe amy nijohañe aoloko eyo: avaratseyi, aa ndra t'ie valobohòke ro havotra'e Ry Talèko, mampioremene ahy i aroñaroñey vaho amy montoñey, toe hene hatolotse am-pit'a'e i tsy mahatàn-kafatrarañe. **17** Fa aia ty mpitoron- valobohòkey. **18** Aa ie fa nasese'e i valobohòkey, Talèko t'ie hahafivolañe amy Talè? AA izaho henane le hirengevoke ty arofo'e, vaho añ' ale añ' ale ty zay, le tsy aman-kery vaho tsy nahakofòke. **19** hafetsa'e ambane, fe tsy hampanjofak' aze. **20** Le Nimb' amako indraike indaty manahake i ana' aña, le hatonto' i mpanjaka avaratsey ty lahi-ale ondatiy, nañedre naho nañohò ahy. **21** Hoe re, Ko mandikoatse i teoy, le ie am-pigadoñan-tsà naho hemban-drehe, ry toe kokoañeo, fañaintsiñe ama'o, taoñe ro hañoridañe mb'eo reketse lian-dahialen-mifalea, naho mijangaña. Le nisaontsy amako le defoñe mitozantzoña naho haraotse tsifotofoto. **22** Fe maro ty hitroatse haname i mpanjaka' i atimoy Talèko fa nampahozare'o. **23** Aa le hoe re, Fohi'o amy sa zay; o ana-piaroteñe am'ondati'oo ty hitroatse hañenefa' iareo i aroñaroñey, fe hihotrake. **24** Aa le homb'eo ty mpanjaka' i avaratsey hamotry tamboho naho hitavañe ty rova maðzatse, le tsy hahatañ' aze o fit'a'atimoo, ndra i lia-raike jinobo'ey, ie ho pota haozarañe tsy hahafitroatse. **25** Hanao ze satri'e i haname azey, naho tsy eo ty hahafiatrek' ama'e, ie hijohañe amy tane engeñey, vaho fanjamanañe ty ho am-pit'a'e. **26** Hampiatrefe'e laharañe homba'e mb'eo reketse ze hene haozaram-pifehea'e naho hifañina'e: hatolo'e aze ty anak' ampelan-drakemba, hampimomohaña'e; fe tsy hijohañe ho aze i ampelavaho tsy ho tohaña'e. **27** Aa le hampitolih'e mb'amo tokonoseo ty lahara'e, le ho tavane'e ty maro, fe hampijihetse ty fañinjea'e ty roandriañe vaho hafote'e ama'e i fañinjea'ey. **28** Hampitolih'e laharañe mb' amo kijoly an-tane'eo, fe hitsikapy re toe hikoromake vaho tsy ho tendreka. **29** Hitroatse handimbe aze ty hampiranga mpamori-haba ami'ty enge'i fifeheañey; f'ie modo ty andro tsy ampe le ho folake tsy aman-kaboseke tsy aman-aly. **30** Handimbe aze ty lo-tsereke; tsy hatolotse ama'e ty as'i i fifeheañey; f'ie hivotrake eo am-pilongoña le ho azo'e an-kabeake i fifeheañey. **31** Lahindefo tsifotofoto ty hisaok' añañatrefa'e hoe sinaon-tsortombake, vaho ho pozaheñe; eka, ndra i ana-dona'i i fañinai. **32** Le nifandrimboñe, te mone hitolom-pamañahiañe, vaho hitroatse naho hihaozatse am-borizàñe kedekedeke. **33** Hivotrak' amo toetse vondrak' amy faritaneio re an-tsampiérañeraña'e; vaho hanoe'e am' iereo ty tsy nanoen-drae'e, ndra o roaen-drae'eo; ho zarae'e am' iereo ty tsindroke, ty kopake, naho ty vara; eka hikinia ty fikililia'e amo rova fatratseo fe am-para' i àndroy avao. **34** Ho trobotrobo'e ty hahaftrara'e naho ty hahavania'e hiatreke i mpanjaka' i atimoy ami'ty hatozantozan-dahindefo'e; hihàroke hihotakotake ty mpanjaka' i atimoy an-dia-rain-dahin-defo jabajaba naho maozatse; fe tsy hahafijohañe, amy t'ie hikinià' iareo. **35** Eka, o mitrao-pikama ama'eo ty handrotsak' aze, naho hisaok' aña i lia-rain-dahin-defo'ey, vaho lako ty hitsingoritritse am-pizamanañe. **36** Le ty amy mpanjaka roroey, hifamañahy avao ty arofo' iareo, vaho hifandañitse am-pandambaña'e eo,

11 Aa ty amako, ie tan-taom-baloha' i Dariavese nte-Madày le nitroatse hañosike naho hampaotatse aze. **2** Le henane zao le haboako ama'o ty hatò. Inay, fa ho mpanjaka telo ty e Parase ao, fa hanontoñe vara bey te amy telo rey iaby ty fah'efatse; le i hafatrara'ey añañomo vara'eo ty hampitrobotrobo'e i màroy haname lavane. **3** Hióngak' amy zao ty mpanjaka mahimbaña, le ho felehe'e ty fifeheañe jabajaba vaho hanoe'e ze satri'e. **4** Fa ie mifehe, le ho folafehe i fifehea'ey vaho ho zaraeñe amo tiok'ef'a' i likerañeio, fe tsy amo tarira'eo, ndra amy fifeheañe nifelehe'ey; fa hombotaña ho amo ila'e tsy a' iareeo i fifehea'ey. **5** Le i mpanjaka' i atimo, ty raik' amo mpifele'eo ro hampifatra-bataña naho handikoatse aze vaho hihaozatse; ho bey henehene i fifehea'ey. **6** Fa ie migadoñe i sa zay, le hifampipitek iereo; fa homb' amy mpanjaka' i avaratsey ty anak' ampela' i atimoy hifañina, fe tsy ho tana'e ty hafatraram-pit'a'e; tsy hahafitroatse ka i lahilihiy ndra i fit'a'ey, fa haitoñañe rekets' o nanese azeo naho i nisamak' aze, vaho o mpañimb' aze amy andro zaio. **7** Fe boak' ami'ty singam-baha'e ty hitroara' ty raik' amy fiambesa'ey naho hivotrak' amy mpirai-lian-dahiridefõney naho himoak' an-kijoly fatra' i mpanjaka avaratsey naho hanoe'e am' iereo ze satri'e, vaho hahagiøke; **8** Le fonga ho tavane'e naho hendese'e am-pandrohizaña mb'e Mitsraime aña o ndrahare' iareeo, rekets' o roandria'eo, naho o fanake volafoty naho volamena sarotseo, ie hahatam-bataña taoñe maromaro amy mpanjaka' i avaratsey. **9** Izay ty himoaha'i mpanjaka' i atimoy i fifeheañey vaho himpoly an-tane'e aña. **10** Fe hitrobo-vataña o ana'eo naho hatonto' iareo ty hatozantozan-dian-dahindefoñe naho hihereke mb'eo, le hisorotombake, naho hiranga, naho hitolike vaho haname i kijoli'e fatratsey an-kaviñeraña. **11** Aa le hiforoforo amy zao i mpanjaka' i atimoy naho

fe tsy hiraorao; amy te i andro tinendrey avao ty sokemitrahan-drova'eo vaho higadoñe ty fiai'e, tsy higadoña'e. **28** le mimpoly mb'an-tane'e mb' eo, amam-pañolotse.

amam-baras tsifotofoto, le te hiatatre i fañina miavakey ty tro'e, naho hanoe'e ze satri'e, vaho himpoly an-tane'e aña. **29** Le añ'andro tinendre le hibalike, vaho hivotrak' atimo ao; fe tsy ho hambañe amy taloy i henane zay. **30** F'ie tamè o sambo' i Kitlo le hanahelo naho himpoly vaho hatorifi'e i fañina miavakey; aa le hanoe'e ze satri'e naho hibalike vaho hitrao-kilily amo namorintseñe i fañina miavakeo. **31** Hanontoñe lahin-defon-dre, le ho leore' iareo i toetse miavakey naho i rova fatratsey, vaho hapitso' iareo i fisoroñañe boak' àndroy, handimbeza' iareo iterateràñe mampangoakoake. **32** Hanao kabeake re hampanan-kakeo o mifotetse amy fañinaio, fe hihaozatse ondaty mahafohiñe an' Andrianañahare'e vaho hitoloñe. **33** Hampahilala i màroy o mahihitse am'ondatio, fe hampikorovohem-pibara naho afó, naho fandrophizañe, vaho fikopahañe andro maro. **34** le mikorovoke le holorañe fañolorañe kedeke, fe an-tsiriry ty hipiteha' i màroy am' iereo. **35** Hitsikapy ka ty ila' o mahihitse am' iereo, ho tranaheñe naho lioveñe naho fotieñe ampara' ty sa honka'e, fa mbe aña i andro tinendrey. **36** Hanao ze satri'e i mpanjakay, hitoabotse naho hisenge ambone', ze atao ndrahare naho hilañoñe haterateràñe mahatangoangoa aman' Andrianañaharen-drahare vaho hiraorao am-para' te heneke i hatorifihañey, fa ho henefeñe ze tinendre. **37** Tsy hahoa'e t'i Andrianañaharen-droae'e, ndra ty fikokoan-ampela, ndra ty fañisohan' añahare ia'ia; fa hitoabotoabotse ambone' ze kila raha. **38** Te mone hiasia'e ty ndraharen-toem-patratse, ndrahare tsy nifohindroae'e; hiasie'e am-bolamena naho volafoty naho vato-soa vaho hareañe saro-bily. **39** Hitraok' amo mpiaman-drahare kihàfa re hamboatse fipalirañe maozatse, le hampitoabore'e ty enge' iareo naho hampifelehe'e ty maro vaho ho zarae'e i taney hahazoa'e tombo'e. **40** Aa ie migadoñe i sa zay le hikapàe ama'e ty mpanjaka atimo, fe hampibobo tangololahy ama'e an-tsarety mpanjaka avaratse reketsé soavala vaho sambo maro, hene hivotraha'e o taneo, ho sorotombahe'e ami'ty firanga'e mb'eo. **41** Homb' amy tane rengèney re le hihotrake ty fifeheañe maro, fe iretoañe ty hipolatitse ampit'a'e: i Edome naho i Moabe vaho ty talen' ana' i Amone. **42** Hatorakitsi'e amo taneo ty fita'e vaho tsy hahafandrifitse ama'e ty tane Mitsraime. **43** Fonga ho feh'e o vara volamena naho volafotio naho ze raha saro-bili' i Mitsraime; le ho atimpah'e o nte-Lobio naho o nte-Kosio. **44** Fe hitsobore aze ty talily boak' atiñanañe naho avaratse aña; aa le hionjomb'eo re am-poroforo mandofiry handrotsake naho hanjamañe ty maro. **45** Hajado'e añaivo' o riakeo naho i vohitse miavake fanjàkay o

12 le henane zay, hiongake t'i Mikaele, roandriañe ra'elahy mpañolots' o ana' ondati'oo, fa ho san-kasotriañe mbe tsy nizò boak' am-pifotora' ondatio ampara' henaneo; fa ho rombaheñe amy sa zay ondati'oo, ze hene oniñe sinokitse amy bokey ao. **2** Maro amo mirotse an-debokeo ty ho vañoneñe, ty ila' e ho mb'an-kaveloñe nainai'e, vaho tyla'e mb'an-kasalarañe naho falaiñane tsy modo. **3** Hireandreañe manahake ty hazavà' i lañelañendikerañey o mahilalao; naho hoe o vasiañe nainai'e o mampitolike ty mào mb'an-kavañonañe. **4** Aa ilhe ka ry Daniele, akafiro i tsaray, naho liteo i bokey ampara' ty figadoñan' andro; maro ty hibelobel an-day vaho hitombo o hilalao. **5** Nañente iraho, Daniele, le indroa ty roe ila' e nijohañe ey, ty raik' añ' olo' i onéy etoa naho ty raik' añ' olo' i onéy eroa. **6** Le hoe ty raike amy misikin-dený ambone' o rano' i onéio, Ombia ty ho figadoña' i raha mahalatsa rey? **7** Tsinanoko amy zao indaty nisikin-dený ambone' o rano' i onéio ey, ie nañonjo ty fita'e havana naho ty fita'e havia mb' andikerañe ey le nifanta amy Veloñe an-tsa' an-tsay te ho sa raike naho sa roe vaho sa vaki'e; aa ie nagado' iareo ty fampiparatsahañe ty haozara' ondaty miavakeo, le ho heneke iaby irezay. **8** Tsinanoko fe tsy nirendreko; le hoe iraho, Ry Talèko, ino ty fahahenefañe o raha zao? **9** Aa le hoe re, Akia, Daniele, fa milite o tsara zao vaho fa vinoli-fitomboke pak' an-tsampahahenefañe. **10** Hiefetse ho foty matsatsaoke ty maro te tranaheñe; fe hiharaty o lo-tserekeo; leo raik' amo tsereheñeo tsy haharendreke, fa o mahihitseo ro hahafohiñe. **11** Le mifotetse amy fanjiherañe i fisoroñañe boak' androly pak' amy fampitroarañe i iterateràñe mampangoakoakey le ho andro arivo-tsi-roanjato-tsi-sivampolo. **12** Haha ty mahaliñe vaho mahatratse i andro fah' arivo-tsi-telon-jato-tsi-telopolo-lim' ambiy. **13** Hañavelo ampara' ty hamodoan-drehe le hitofa vaho hitroatse mb'amy anjara'oy an-tsehangan'andro aña.

Hosea

1 Niheo amy Hosea ana' i Bierý ty tsara' lehovà faha' i Ozìa naho Iotame naho i Akhaze naho Khizkia mpanjaka Iehodà, vaho larobàme ana' loàse, mpanjaka' Israele. **2** Le namotsotse nitsara amy Hosea t'lehovà, le hoe t'lehovà amy Hosea, Akia mañengà karapilo ho vali'o, ty anak' ampela boak' an-kàrapiloañe ao; fa toe mpanao hakarapiloankalalijake naho miamboho am' Iehovà o tanéo. **3** Aa le nim'b'eo re nañenga i Gomere, ana' i Diblaime, le niaren-dre vaho nisamaha'e anadahy. **4** Le hoe t'lehovà ama'e, Toñono ty hoe lezreèle ty añara'e; fa tsy ho ela te havaleko ami'ty anjomba' Iehò ty lió' lezreèle, vaho hagàdoko ty fifehean' anjomba' Israele. **5** Le amy andro zay, ho pozaheko ty fale' Israele am-bavatane' lezreèle ao. **6** Niareñe indraike re nahatoly anak' ampela, le hoe re tama'e, Toñono ty hoe Lorokamà ty añara'e: fa tsy ho ferenaiñako ka ty anjomba' Israele, toe tsy iheveako. **7** Fe ho tretrezeko ty anjomba' Iehodà le ho rombaheko añam' Iehovà Andrianañahare' iareoy, fa tsy ho rombaheko ampale ndra fibara ndra hotakotake ndra soavalà ndra mpiningi-tsoavalà. **8** Aa ie notañe'e t'i Lorokamà, le niareñe indraike nisamak' anadahy. **9** Le hoe re, Toñono ty hoe Loamý fa tsy ondatiko nahareo vaho tsy ho Andrianañahare' areo iraho. **10** Fe mbe ho mira amo fasen-driakeo ty ia' o ana' Israeleo, ze tsy ho mete zeheñe ndra iaheñe; ie amy zay, amy tane nanoña ama' areo te Tsy ondatiko nahareoy, ty hafetse am' iereo te Anan' Añiahare Veloñe. **11** Le hifanontoñe o ana' lehodà naho o ana' Israeleo, naho ho tendrè' iareo ty mpiavelo raike ho a iareo, vaho hitombo an-tane eo: fa jabajaba ty andro' lezreèle.

2 Anò amo roahalahi' areoo ty hoe: Amý, naho aman-droahavave' areo ty hoe; Rohamà **2** Mifanjomora aman-drene' areo; mifangatora; fa tsy tañanjombako, vaho tsy vali'e iraho. Aa le ampañafaho an-tarehe'e eo o hakarapilo'a'eo naho añivo' o fatroa'eo o hatsirimira'eo; **3** tsy mone ho holireko, naho hapoko manahake i andro nahatoly aze, naho hanoeko hoe tane ratraratra, naho hadoko an-tane maik' añe vaho havetrako an-karan-dranoña. **4** Tsy hiferenaiñako ka o ana'eo fa anak'amontoñe. **5** Toe nanao satan-tsimirira ty rene'iareo nimeñatse i nampiareñe iareoy; ie nanao ty hoe, ho paiako añe o sakezako mamahafe ahy mofo naho rano, ty volon'añondry naho ty leniko, ty menake vaho ty finomakoo. **6** Aa le ingo, ho faherako fatike ty lala'o, vaho hañoreñako kijoly tsy hahatreava'e ty homba'e. **7** Himane'a e orik' amy zao o sakeza'eo fe tsy ho tra'e; ho paia'e iereo fa tsy ho trea'e; hanao ty hoe amy zao re, izaho ama'o.

Homb'eo iraho himpoly mb'amy valiko valoha'ey mb'eo, fa nisoa te amo henaneo i henane zay. **8** Fa namoea'e te nanjotsoako ampemba naho divay vaho menake; le nampitomboeko ama'e ty volafoty naho volamena nañamboare' iareo Baaleo. **9** Hibalike iraho le hendeseko ty ampembako añ'andro'e naho ty divaiko an-tsa'e, vaho hasintako i volon'añondrikoy naho i leny natoloko aze hanaroña'e ty fihaloa'ey. **10** Le henane zao, le ho boraheko ty fimeñara'e am-pahaisaha' o sakeza'eo, le tsy eo ty hahavotsots' aze an-tañako. **11** Fonga hajilheko o hafalefalea'eo, o sabadidam-pitontona'eo, naho o pea-bola'eo, naho o fitofa'eo vaho o hene androm-pamantaña'eo. **12** Ho fireako aña o vale'eo naho o sakoa'eo; i natao'e ty hoey, Tàngeko 'nio, natolo' o sakezakoo ahiko; aa le hafotsako ho ratraratra izay ho fihina' o bibin-kivokeo. **13** Hampitiliheko ama'e ty andro' o Baaleo, i nañioroа'e tsotsre rezay, ie niravake o bange'eo naho o fomela'eo, naho nitsoeke o sakeza'eo vaho nandikok' ahy, hoe t'lehovà. **14** Aa le ingo t'ie ho sigiheko, naho hendeseko mb'am-patrambey mb'eo vaho hidiby aze an-troke. **15** Le hatoloko aze ty tanem-bahe boak'añe, naho ty vavatane' i Akore ho lalam-pampitamàñe; ie hisabo aña manahake tañ'andron-katora'e, hambañe amy andro niakara'e an-tane Mitsraime añey. **16** Amy andro zay, hoe t'lehovà, le ho kanjie'o iraho ami'ty hoe Valiko, vaho tsy hata'o o Baale ka. **17** Fa hasintako am-bava'e ao ty añara'o o Baaleo, vaho tsy ho toñoneñe ka o añara'eo. **18** Le amy andro zay, hanoeko fañina añivo' iereo naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikeraneo, naho o milaly an-tane eeo; le ho pozaheko ty fale naho ty fibara naho ty fihotakotaha' ty tane toy vaho hampiroteko am-pierañerañañe. **19** Le ho fofoeko ho ahy nainai'e; eka ho fofoeko ho ahy an-kavantañañe naho an-katò naho an-kafatraram-pikokoña naho fiferenaiñañe; **20** ie fofoeko ho ahy am-pigahiñañe, le ho fohi'o t'lehovà. **21** Le amy andro zay, hoe t'lehovà, le hamale iraho, ho toiñeko o likerañaeo, vaho ho valè' iereo i taney; **22** le hamale i ampembay naho i divaiy naho i menakey ty tane; vaho ho valè' iareo t'lezreèle. **23** Le ho tongiseko ho ahy an-tane ao re; naho ho ferenaiñako i tsy niferenaiñañe naho hataoko amo tsy ni-ondatikoo ty hoe: Ondatiko irehe; vaho hanoa' iareo ty hoe: Andrianañahareko.

3 Le hoe t'lehovà amako; Akia irehe: Ikokò ty rakemba ikokoan-tsakeza'e, ie toe karapilo, manahake ty fikokoa' Iehovà o ana' Israeleo, ie mitolik' aman-drahare ila'e vaho mpombea mofombalòboke. **2** Aa le viniliko ho ahiko re ami'ty volafoty folo-lim'amby naho ampemba omere raike naho tampa'e; **3** le hoe iraho ama'e, Himoneñe amako andro maro irehe; fa tsy hihiisa ankarapiloañe ka, naho tsy hiharo amy t'indaty ila'e; le hoe izay ka izaho ama'o. **4** Amy te himoneñe andro maro tsy

amam-panjàka tsy aman-Talè, tsy aman-tsòroñe, tsy te ami'ty engeñe. **19** Fa kinolopo' i tiokey añ'ela'e ao aman-tsamosampo, tsy aman'efode vaho tsy aman- iereo le ho salatse ty amo fisoroña' iareoo terafeme o nte-Israeleo. **5** Le modo izay, le himpoly o ana' Israeleo, hipay Iehovà Andrianañahare' iareo, naho i Davide mpanjaka' iareo; vaho hañeverené am' Iehovà naho i fatarilha'ey amo andro sehanga'eo.

4 Janjiño ty tsara'lehovà: ry ana' Israeleo; amy te atreatré' Iehovà o mpimoneñe an-tane atoio. Fa tsy aman-katò, tsy mitretrè, tsy mahafohiñe an' Andrianañahare ty an-tane ao. **2** Te mone fâtsé, naho lañitse, naho hohodan-doza, naho kametse, vaho hakarapiloañe ty itoloña' iareo, le misfanoitoy ami'ty lio ty li. **3** Aa le handala ty tane, naho fonga hinike ze mpimoneñe ao, naho o bibin-kivokeo naho o voron-dikerañe; vaho hasese aña ka o fian-driakeo. **4** Asoao tsy ho liereñe tsy ho endakendaheñe, fa manahake ty mpifandietse ami'ty mpisoroña ondatikoo. **5** Aa le hikorovoke antoandro irehe, le hindre hihotrak' ama'o ty mpitoky naho halefie, vaho havetrako ty rene'o. **6** Rotsake ondatikoo fa po-hilala, aa kanao narinjène'o ty hihitse le hariako amo fisoroñañe irehe; kanao nandikofa'o o Tsaran' Añahare'oo, le ho halinôko ka o ana'oo. **7** Le nampitoaboreñe iereo àntsake t'ie nandilatse amako; aa le hafoteko ho fisalarâne ty así' iareo. **8** Fihiñana' iareo o engan-kakeo' ondatikoo, vontiture' iereo an-tro'e ao o tahi' iareoo. **9** Le zao ty ho ie te hiray ami'ty ondaty ty mpisoroñe; sindre ho lilevoko ty amo sata'eo, vaho hondroheko ty amo fitoloña'eo. **10** Hikama iereo fe tsy ho anjañe; hanao hakarapiloañe fe tsy hitombo, amy te napo' iereo ty hañaoñe am' Iehovà **11** Mitavañe arofy to hakarapiloañe, naho ty divay, vaho i divay vaoy. **12** Mihalaly hevetse am-poto-katae'o ondatikoo, vaho manoiñe ty kobai' iareo; fa nampandilatse iareo ty fañahin-kakarapiloañe, vaho nifarie'iereo t'i Andrianañahare'iareo. **13** Mañenga soroñe am-bohitse ey iereo naho mañembok' an-kaboañe ey, ambane' o kileo naho o talio, vaho o mendoraveñe, o mañaloke soao; aa le handrato o anak' ampela' areoo, vaho hanao hakarapiloañe o ana-drahavavem-bali' areoo. **14** Tsy ho tilihoko o anak'ampela' areoo t'ie manao hakarapiloañe, naho o ana-drahavavem-bali' areoo, t'ie mandranto fa mitrao-pañenga amo tsimirirañe o iereo, vaho miharo soroñe amo kalalijakeo; toe hihotrake ondaty tsy aman-kilalao. **15** Aa ndra te manao hakarapiloaÑdrehe Israele, ko ampandilare'o t'Iehodà; ko migodañe mb'e Gilgale, naho ko mionjomb'e Bet'avène mb'e, vaho ko mifanta ty hoe Kanao veloñe t'Iehovà. **16** Fa midisavoly manahake ty fidisa-volin-kiloa t'Israele; aa vaho ho fahana' Iehovà hoe añondri-lahy midada iereo? **17** Kanao mitolon-tsamosampo t'i Efraime; adono ey. **18** Fa maseñe ty divai' iareo; ie mitoloñe hakarapiloañe avao; tea' o mpifehe'oo ty haloloañe te am'i'ty engeñe. **19** Fa kinolopo' i tiokey añ'ela'e ao iereo le ho salatse ty amo fisoroña' iareoo

5 Imao, ry mpisoroñe, mitsendreña ry anjomba' Israeleo, manokilaña ravembia ry anjomba' i mpanjakay, fa ama'areo i zakay; amy t'ie fandrik' amy Mitspà naho harato nalafike ho amy Tabore; **2** vaho mpiola miheotse t'ie mandenta ndra te nendahako. **3** Fàntako t'i Efraime naho tsy mietak' amako t'Israele; fa manao hakarapiloaÑdrehe Efraime, vaho maleotse t'Israele. **4** Tsy ho safirie' iareo ty himpoly aman'Añahare' iareo; fa añivo' iareo ao ty fañahin-kakarapiloañe, vaho tsy fohi' iereo t'Iehovà. **5** Mitalily an-dahara'e ty fiebotsebora' Israele; toly ndra hitsikapy an-kakeo t'Israele naho i Efraime; hiharo hihotrak' am' iereo ka t'Iehodà. **6** Hendese' iereo ty lia-rai' iareo naho o mpirak-tro' iareeo ho paia' iereo t'Iehovà, fe tsy ho oniñe, fa nisitake. **7** Fa niola am' Iehovà iereo, naho nahatoly anak'amontoñe; aa le habotse' ty pea-bolañe rekepanañañe. **8** Tiofo e Gibà i antsivay naho e Ramà i soliy; koiho e Bet'avene ty hankâne: mitoliha ry Beniamine. **9** Ho koaheñe t'i Efraime amy andro fandilovañey; fa nampahafohineko o fifoko' Israeleo ze toe hifetsake. **10** Manahake ty mpameve vorovoro o roandria' Iehodà; hadoandoako am' iereo hoe rano ty habosehako. **11** Forekekèñe t'i Efraime demok' an-jaka; ie nañorike haloloañe an-tsatri'e. **12** Aa le ho bararaok' amy Efraime iraho, naho haloloañe amy anjomba' Iehodà. **13** le naahaoniñe i arete' ey t'i Efraime, naho i fere' ey t'Iehodà, le nihitrike mb' Asorey mb'e, naho nisangitrife'e i mpanjaka laribay; f'ie tsy hahajangañ' azo, vaho tsy ho melañe'e i fere'oy. **14** Ho liona amy Efraime iraho, naho liona tora'e amy anjomba' Iehodà; Izaho le Izaho avao ty handrimitsé vaho hienga; hinday iraho le ia ty haharomba. **15** Homb'e iraho himpoly mb'añ'akibako aña, ampara' t'ie miantoke o hakeo'eo, naho mipay ty tareheko; ie am-poheke ro hitsoek'ahy.

6 Antao, himpoly am' Iehovà tika; le ty nandrimitsé, naho ie ty hampijangañe antika, le ty namofoke, naho ie ty hampidiañe antika. **2** Afake roe andro le hampiveloma'e, amy andro fahateloy ro hampitroara'e, himoneñan-tika am-pivazoho'a eo. **3** Le hahafohiñe tika, naho himane hahafohiñe Iehovà; Mionjoñe re manahake ty manjirk'ändro; le hivotrak' amantika manahake o orañe, i oram-pigadoñañey, naho i orañe aolo an-tane atoiy. **4** Ry Efraime, ino ty hanoako ama'o? Ry Iehodà, ino ty hanoako azo? Hoe mika ty haso'a'o; mimeatse aña te maraindray manahake o misafononokeo. **5** Aa le nihatsafeko amo mpitokio, nizamaneko am-pivolam-bavako; hoe fipelaran-kelatse ty fizakan' azo. **6** Toe fiferenaiñañe ty paiako, fa tsy soroñe; naho ty fahafohinañe an'Andrianañahare te amo

engan-koroañoeo. 7 Fe manahake i Dame t'ie nivalike amy t'ie nivalik' amy fañinakoy vaho niola amo amy fañinay; izay ty niolà' iareo amako. 8 Rova' o Fanoroakoo. 2 Hitoreo amako hao t'Israele: Ry mpikitro-draha ratio t'i Gilade, tsitsike lian-dio. 9 Andrianañahare, fa nahafohiñ'Azo zahay. 3 Fa nahifi' Hoe firimbo-malaso mivoñoñe ondaty, ty fañohofa' Israele aña ty soa; horidañe' o rafelahio iereo. 4 i favorim-pisoroñey loza an-tevan-dala' i Sekème Nampijadoñe mpifeleke iereo, fe tsy boak' amako; eo; toe haloloañe ty anoe' iereo; 10 Naharendreke manam-pifehe, fe nofiko; nanoe' iereo ndrahare haleoraña aña'anjomba' Israele ao iraho; zoeñe e Efraime ao ty hatsimiriraña, naho naniva vataña t'Israele. 11 F'ie nifotoañoeko san-kavokaran- drehe r'lehodà, ie hampoliko ty fandrohizaña ondatikoo.

7 Ie ho nanàha Israele iraho, le niafa-takoña ty hakeo' i Efraime, naho ty halò-tsere' i Somerone; fa nitolom-pamañahiaña; mimoak' ao ty mpikizo vaho mitavaña alafe eo ty malaso mpifañosoña. 2 Toe tsy tsakoré' iareo aña'arofo ao te hene tiahiko ty halò-tsere' iareo; miarikoboña iareo ty sata' iareo, aolo' ty tareheko eo. 3 Ampifalea' iareo i mpanjakay amo sata-rati' iareo, naho o roandriañoeo amo fandañira'eo. 4 Fonga mpañarapilo manahake ty toñake finana' i mpanoñakey ie tsy nasoro'e sikal'ami'ty fibokobokoan-kòba ampara' ty fiboenara'e. 5 Tañ' andro' i mpanjakan-tikañey, nisilofe' ty hamaen-divay o roandriañoeo, ie nañohopitaña amo mpandrabioñoeo. 6 Fa hinalankaña hoe toñake ty arofo' iareo, ie mirekak' avao te haleña ie mirotse avao i mpanoñakey; le ie maraindray, miforehetse hoe afo milebaleba. 7 Manao hamaentoñake iaby, fa finorototo' iareo o mpizaka'eo; le fonga nihotrake o mpanjaka'eo; leo raike tsy mikanjy ahy. 8 Efraime; mpitraok' amo ambahinio, hoe mokary tsy navalike t'i Efraime. 9 Nabotse' o ambahinio ty haozara'e, fe amoea'e; eka etia naho atia ama'e ty maròdy fotsy, fe tsy rendre'e. 10 Mitalily an-dahara'e ty fisengea' Israele, fe mboe tsy nimpoly am' Iehovà Andrianañahare'e, vaho mb'e mboe tsy mipay Aze iereo amy hoe zay iaby. 11 Manahake deho minè t'i Efraime, tsy mahafohiñ; koihe' iereo ty Mitsraime vaho mionjomb'e Asore mb'e. 12 Handafihako harato iereo te mañavelo; ho tariheko mañambane manahake o voron-dikerañoeo; ho iloveko iereo amy nitalilieñe amy favori' iareoy. 13 Hankâne ama'e! fa nandripâke amako; firotsahaña am' iereo fa niola amako! Ho njebañeko f'ie nifosa vande. 14 Mboe tsy nitoreo amako boak'aña'arofo iereo, ndra t'ie mangolalaik' am-pandreañ'ao; nifanontoña ty amy ampembay naho i divay vaoy, fe iambohoa' iareo iraho. 15 Ndra t'ie naðoko, naho nampifatrareko o sira' iareo, mbe ikinia' iareo haratiañae avao. 16 Nibalike iereo, fe tsy mañambone hoe fale am-pañahy; ho tsingoroempibara o roandria'eo ami'ty firengevoham-pamele' iareo, izay ty ho fandrambionñañe iareo an-tane Mitsraime aña.

8 Ano am-palie'o eo i antsivay, hihelaña mb'añ'anjomba' Iehovà mb'e re hoe vantio,

amy t'ie nivalik' amy fañinakoy vaho niola amo avao o volafoty naho volamena' iareoo, soa te haitoñañe. 5 I bania'oy ry Somerone, ty nañitoañ' azo; misolebotse ama'o ty habosehako; ampara' te ombia t'ie hahatakse lio-hakeo? 6 F'ie boak' am' Israel; rinanjim-pitorofie; toe tsy Andrianañahare; le ho demoheñe i bania' i Somerone rey. 7 Nitongy i tiokey iereo, vaho ho tatahe' iereo ty tangolalahy; tsy hanam-bokatse iereo; tsy hiborake ty taho'e fe ndra t'ie hamokatse, habotse' ty ambahiny. 8 Fa nagodraña t'Israele; le hoe fanake tsy vara amo kilakila' ondatio, 9 amy te nionjomb'Asore mb'e, i borike lý mirererery; manambe sakeza t'i Efraime. 10 Aa ndra t'ie nandeta-vataña amo fifeheañoeo, hatontoko henaneo, ie fa ninike ty amy nampijiniam-parjaka naho o roandriañoeo. 11 Nampitombo kitrely handilara'e t'i Efraime; hakeo ama'e i kitrely rey. 12 Sinokiko ama'e ty raha maro amy Fanoroakoy fe natao'e ho raha ankafaankafa. 13 Banabanae' iereo soron-draho, isorõña' iareo hena naho kamae'e; fe tsy no' Iehovà; ho tiahî'e o tahi' iareoo, vaho ho vale'e o hakeo' iareoo; himpoly mb'e Mitsraime mb'e iereo. 14 Amy te nandikofa'Israele i Mpitsene azey, vaho nandranjy anjomba bey; fa nampitombo kijoly t'lakobe; aa le hañirahako afo o rova'eo, fonga habotse'e o anjomba'eo.

9 Ko mirebeke ry Israele, ko miriñariña an-kobaiñe manahake ondatio; nisitak' aman'Añahare'o irehe, nitea'o ty tamben-karapilo ari-toe-panongàñe eo. 2 Tsy hahaeneñe iareo o toe- pamofoha'eo naho o fipiritan-divaio, vaho hifotetse ama'e ty divay vao. 3 Tsy ho tambatse an-tane' Iehovà ao; fa hibalike mb'e Mitsraime mb'e t'i Efraime, naho hilintseñe haneña tsy malio e Asore aña. 4 le tsy mañilin-divay am' Iehovà, naho tsy ho no'e ka o fisoroña' iereoo, fa hoe mofom-pandala, fonga tiva ze mikama ama'e: a' iareo avao izay, fe tsy mete mimoak' amy anjomba' Iehovà ao ty mahakama' iareo ty amo arofo' iareoo. 5 Ino ty hanoe' areo amo sabadidam-pitontonañoeo? naho amo andro namantanya' Iehovào? 6 Ingo te nisitaha' iereo ty fandrotsahaña; fe hatonto' i Mitsraime, haleve' i Mofe ho lovae' o hisatseo ze nisoa amo volafoti' iareoo; fatike ty hitiry amo kivoho' iareoo. 7 Fa tondroke o androm-pitilinhañoeo fa pok'eo o androm-pamaleañoeo; hapota' Israele izay; dagola ty mpitoky, minè t'indaty entoen-troke, ty amy fitoabora' o hakeo'oo, bey ty falaiñañe azo. 8 Mpilijilon' Añahareko t'i Efraime fe fandri-bom-pitsindroke o sata' i mpitokiy iabio, toe falaiñañe aña'anjoman' Añahare'e ao. 9 Fa pok' an-dalek' ao

iereo, naniva vatañe manahake tañ'andro' i Gibà; toly joka, hitariha' i Efraime, hitan-dasarý t'lehodà, vaho ndra ho tiah'e o hakeo'eo vaho ho tilihe'e o tahie'o. ho bonabonahe' Iakobe o boko'eo. **12** Mitongisa **10** Tendrek' ahy hoe valòboke an-dratrara traña havantañañe, mitataha fiferenaiñañe; bonabonaho o t'Israele; nitreako rae'eo hoe loham-boan-tsakoa moka' areoo; fa tondroke ty pipaiañe lehovà, ampara' amy fifotora'ey; fe nimoake e Baal-peore ie nitokañe t'ie totsake eo hampidoañe havañonañe ama' areo. ho amity raha mahameñatse, vaho naniva vatañe **13** Navae' areo ty halò-tsereke, nitatahe' areo ty mira amo raha kokoa' iareo. **11** Efraime; hililiñe aña hakeo, ho kamae' areo ty vokam-pandañirañe, hoe voroñe ty enge' iareo, ho po-pisamahañe, naho amy te niatoa'o o sata'oo, naho ty hatsifotofoto' o hakoahañe an-koviñe ao vaho tsy am-piareñañe. fanalohali'oo. **14** Aa le hitroatse añivo' ondati'oo ty **12** Ndra t'ie mañabey anake, hampandalàko, tsy fifandragaragàñe; fonga ho rotsake o rova fratratse, hahatoly lahilahy raike; Eka! hankàne am' iereo ka te manahake ty nandrotsaha' i Salmane i Bet'arbele, isitahako. **13** Efraime, manahake ty nahatreavako i Tsore, ie tinongy an-tane fanjaka; fe hakare' i drene'e o ana'eo. **15** Hambañe amy zay ty hanoa' Efraime ho amy mpanjamañey o ana-dahi'eo. **14** i Betele o halò-tsere' areoo; ho vata'e aitoañe ty Atoloro iareo, ry Iehovà ze satri'o hatolotse: toloro hòviñe mampiboloañe naho fatroa kapaike. **15** E Gilgale iaby o hakeo'eo, tañe ty namotorako falaiñañe am' iareo, ami'ty halò-tsere' o sata'eo ty handroahako iareo amy anjombakoy, tsy hikokoako ka; fonga mpiola o roandria'eo. **16** Linafa t'i Efraime, maike o vaha'eo, tsy hamokatse voa ka iereo; aa ndra t'ie mahatoly, haitoako ty sabon-koviñe noro' iareo. **17** Hahifin'Añahare aña iereo, ami'ty tsy fañaoña, iareo Aze; vaho ho mpirererere amo kilakila'ondatio aña.

10 Vahe nandrevake t'Israele, niregrego o voa'eo, ie nitombo o famokara'eo, le nampitombroe'e ka o kitreli'eo; mira ami'ty havokara' i tane'ey ty nampisomontie o sampsampo'eo. **2** Fa mizara ty arofo' iareo; fa hivave hakeo iereo; ho hatsafe'e o kitreli' iareoo, ho rotsahe'e o sampsampo'eo. **3** Mivolambolañe avao iereo, manao fanta vilañe naho mifañina; aa le hitiry hoe lombiry am-bavahalin-tete' iareo ty zaka. **5** Mihondrahondra o mpimone' i Someroneo ty amo bania' i Bet'aveneo; handala i baniay ondatio, naho o mpisoroñe nañionjoñe azeo, ty amy enge'ey, fa niakatse aña izay. **6** Le hasese mb'e Asore aña ho ravoravo am' larebe mpanjaka; ho salareñe ty t'i Efraime, vaho ho meñatse t'Israele ty amo fañoha'eo. **7** Somerone: fa naitoañe i mpanjaka'ey, manahake ty vore mihafoñ' ambone rano eo. **8** Ho rotsaheñe o kitreli' i Aveneo, ty hakeo' Israele; hitiry amo kitreli' e iabio ty fatike naho ty hisatse, le hanoeñe ty hoe o vohitseo, Lembefo zahay; naho o haboañeo, Mitraboha ama'ay. **9** Ry Israele, fa nandilatse hirik'añ'andro' i Gibà irehe; nijihetse ey avao iereo; Tsy nahafivohotse ondaty mirengevoke e Gibà ao i hotakotakey. **10** Ho iloveko an-tsatriko; vaho hifanontoñe haname iareo o kilakila'ondatio, le ho rohizeñe ty amy hakeo roe zay iereo. **11** Kiloa finolake t'i Efraime, tea'e ty mandisañe; le nampiariako ambone' i hato'e fanjákay ty ana-

11 Le mbe ni-ajaja t'Israele, le nikokoako vaho tinokako hiakats' i Mitsraime i ana-dahikoy. **2** Le nikanjieko iereo àntsake te niñàkañañe, nisoroñe amo Baaleo, vaho nañembok' amo sampusampoo. **3** Izaho ty nañoke i Efraime hitekeñe, rinambeko antañañe, fe tsy napota'iereo te izaho ty nampijangañe. **4** Tinariko an-tali'ondaty, am-bahem-pikokoañe, le nanahake ty mpañaka-joka an-kàto' iareo raho vaho finahako mora. **5** Apoho himpoly mb'an-tane Mitsraime re, naho ho mpanjaka'e t'i Asore, amy t'ie mifoneñe tsy himpoly amako. **6** Hininiminike amo rova'eo i fibaray, handrotsake ty sakanda'e, naho hampibotseky, ty amy fikililia'iareo. **7** Imanea' ondatkoo ty hiola amako, ndra t'ie mikaike mb' añ'Abo-Tia, leo raïke tsy mañorjoñ' Aze. **8** Akore ty hampipohako azo, ry Efraime? Akore ty hanolrako azo, ry Israele? Akore te hampanahafeko amy Admà? ndra t'ie hanoeñe hoe Tsibiñe? mikoretse ty an-trokao, naho hene niviañeñe o fiferenaiñakoo. **9** Tsy hafetsako ty hasiahan-kaviférako, tsy hibalike mb'amoy Efraime handrotsake; amy te Andrianañahare iraho, fa tsy ondaty; t'i Masiniñ añivo' areo ao; tsy ho pok'eo an-kabosehañe iraho. **10** Hañavelo am-pañorihañe Iehovà iereo; hitroñe manahake o lionao re; aa ie mitromoroñe, le hititititike boak' ahandrefaañe ty ana'dahy maro. **11** Hanahake o voroñe ty hiborofota' iareo boake Mitsraime aña, naho hoe deho hirik' an-tane Asore aña; ie hapoko añ'anjomba' iareo ao, hoe t'lehovà. **12** Mañarakatoke ahy an-dañitse t'i Efraime, naho am-pamañahañañe ty anjomba' Israele; Fa mbe mifehe aman'Añahare t'lehoda, naho migahiñe amo raha miavakeo.

12 Mandrazan-tioke t'i Efraime, mañeañe tiok atiñanañe; ampitoabore'e vande naho joy lomoñandro, mbore milahatse amy Asore, mbore mañondrañe menake amy Mitsraime. **2** Manan-kabò am' Iehodà ka t'lehovà, o sata'eo ro hitiliha' Iakobe; o fitoloña'eo ro hañondroha'e aze. **3** Rinambe'e

an-tomi'e an-koviñe ao i zoke'ey, le nifanehak' ie ana-dahy tsy mahilala, tsy ho nihenenkenek' aman' Añahare an-kaozara'e; **4** Eka nigore'e ianjelyi ambavan-koviñe ao. **14** Ho jebañeko ami'ty haozara' vaho nahatañe; nirovetse re naho nitoreova'e; i nioni'e e Betele añey, le ao ty nitsara'e aman-tika. **5** Eka, Iehovà, Andrianañahare' i màroy; Iehovà ty tahina'e. **6** Aa le mimpolia mb'am'an'Añahare'o; tambozoro ty fatarahañe naho ty hatò, vaho itamao vindao, ho avy ty tiok'atiñanañe; hivovo boak' am-naina'e t'i Andrianañahare'o. **7** I mpampibalibalikey, patram-bey ao ty tio' Iehovà, le ho maike i rano'e balantsim-pamañahiañe ty am-pitâ'e ao; tea'e ty manganahanay, ho ritse i loha-rano'e nigoangoñaey, mikatramo. **8** Hoe t'i Efraime, Toe fa mpañaleale iraho, nahatreva vara maro; tsy eo ty haharendreke sarotse. **16** Ho wave' i Somerone o tahi'eo, amy t'ie tahiñe amako, ndra hakeo amo fitoloñakoo. **9** Izaho niody aman'Añahare'e; hampikorovohem-pibara; ho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime demoheñe an-damilamy o anak' ajaja' iareeo, ho añe; mbe hampimoneñeko an-kibohotse irehe boraeñe an-drimitse o rakemba mivesatseo. manahak' amo andro namantañañe. **10** Nisaontsieko o mpitokio, nampitomboeko aroñaroñe, vaho nandrazañe am-pitâm-pitoky. **11** Aman-tahiñe hao t'i Gilade? toe hakoahañe, ie nañenga bania e Gilgale ao; eka, votrim-bato am-bavahali' o hatsakeo o kitreli'eo. **12** F'ie nilay mb'an-tete' i Arame añae t'lakobe, nitoroñe ho a i tañamjomba'ey, eka nimpiarake ty amy vali'ey. **13** Mpitoky ty nañendesa' Iehovà t'Israele boake Mitsraime ao, vaho mpitoky ty nañarova' aze; **14** nikai-jaka añ'afero t'i Efraime; aa le hapoke ama'e ty lio'e; vaho hondrohe' i Tale'e ama'e ty inj'e.

13 Ie nisaontsy ama-nevenevetse t'i Efraime le nonjoneñe e Israele ao, fe nizoeñe te amankakeo ty amy Baale, vaho nihomake. **2** le henanekeo, mitolom-pandilatse avao, nampitranake sareñ-draha ami'ty volafoti' iareeo, ty amo hilala' iareo, toe samposampon-draha, fitoloña' ty kante; anoa'iareo ty hoe: Angao horofa' o mpanao soroñaeo i bania rey. **3** Aa le hanahake ty zono maraindray iereo, naho i mika am-pangoñañ'andro mihelañaey; hambañe ankàfo'e asioticsion-talio boak'an-toe-pifofohañe eo, vaho hatoeñe boak'an-toñak' ao. **4** Fa izaho Iehovà Andrianañahare'o boak' an-tane' i Mitsraime añae; aa le tsy hahafohin-drahare ila'e nahareo naho tsy Izaho; fa tsy eo ty mpandrombake naho tsy Izaho avao. **5** Napotako an-dratraratra añae irehe, antane kankañe añae. **6** Ie nifahanañe le niboboke, toe nianjañe, le nikavokavok' an-troke, izay ty nandikofa' iareo ahy. **7** Aa le liona am' iereo iraho henaneo, hanampohako hoe farasy añ'olon-dalañaeo. **8** Hipoke am'ireo iraho hoe dòbe mandala handrimitse ty saron'arofo' iareo; vaho habotseko hoe liona; ho rimateko hoe biby hako. **9** Ry Israele, mampianto vatan-drehe, fa amako ty fañolorañ'azo. **10** Aia ty mpanjaka'o handrombak' azo an-drova'o iaby? Naho o mpizaka'oo nanoe'o ty hoe: Añomezo mpanjaka naho roandriañe? **11** Tinoloko mpanjaka irehe ami'ty habosehako; vaho nasintako ami'ty fifomboko. **12** Mifamahotse ty tahi' i Efraime, mihaja ao o hakeo'eo. **13** Hivotrak'ama'e ty fitsongoan' ampela;

14 Ry Israele, mimpolia mb'am' Iehovà Andrianañahare'o; fa nampihotrase azo o hakeo'oo. **2** Andeso saontsy, le mibaliha mb'am'lehovà: ano ty hoe: Fonga afaho o hakeoo, rambeso an-kosa, vaho hengae'ay ty banians-tsoñi'ay. **3** Tsy haharombak' anay t'i Asore; izahay tsy hiningitse an-tsoavalas, le tsy hanao ty hoe amo sata-pitâ'ao: Ry ndrahare'ay. Fa ama'o ty hahaoniña' ty bode-rae fiferenaiñañe. **4** Ho jangañeko ty fidisavoli' iareo; hikokoako an-tsatin-tro, fa mitolike ty habosehako. **5** Hanahake ty zono am' Israele iraho; ie hidorenake hoe antake mandriake, vaho hirifondrifofe hoe Libanone. **6** Handrevake o ra'eo, naho hanahake ty andramahé ty enge'e, vaho hoe Libanone ty harifondrifofe. **7** Himpoly iaby o mialok' am'a'eo; ho tolorañ' aiñe manahake i ampebay, le hiraorao hoe vale, vaho handrifondrifofe hoe ty hamañiran-divai' i Libanone. **8** Le hanao ty hoe t'i Efraime: Haneoko inoñe ka o samposampoo? Fa nitsanoñeko naho nijiloveko, Manahake ty kile maïndoña ama'o iraho, amako ty aharendreha'o voa. **9** Ee te hahafohiñe o raha zao ty mahilhitse, naho haharendreke o mahilalao. Amy te vantane o lala' Iehovà, ie orihe' o vañoñeo, fe itsikapia' o miolao.

Joela

1 Ty tsara' lehovà niheo am' loèle ana' i Petoele: **2** Janjiño ry androanavio, toloro ravembia ry hene mpimone' o taneo, he t'ie nizoeñe añ'andro' areo, ndra tañ'andron-droa' areo hao? **3** Atalilio amo ana' areoo, le ampitaliloo o ana' areoo amo ana' iareeo, vaho o ana' iereeo amo tariratse aňeo. **4** Nabotse' ty kijeja ze nenga' ty marambolo, nihane' ty voantane ze nenga i kijeja, vaho nikapaihe' ty beaňe ze nenga' ty lambotane. **5** Mitsekafa ry jike le miroveta; mangololoiha ry mpinon-divaio, ty amy divai-vao napitsoke am-palie' areo. **6** Fa nivotrak' an-taneko atoy ty foko maozatse, mitozantzoaňe; hoe nifendiona o famotsi'eo, vazan-diona ra'elahy **7** Fa napo'e ho forompotse o valekoo, nikorendahe' ty sakoako; niholira'e malio naho nahifi'e aňe, le foyt iaby o ra'eo. **8** Mangoihoia manahake ty somondrara misikungony ty amy valin-katòra'ey. **9** Fa naitoñaie amy anjomba' lehovà i enga-mahakamay, naho i engandranoy; mandala o mpisoroňe mitoroňe lehovào. **10** Finaoke i tetekey, mitaňy ty tane; finongotse i ampembay; nimaiheňe i divay vaoy, kapaike i menakey. **11** Mioremeňa ry mphiare, mangololoiha ry mpaňalahala vahe, ty amy ampembay naho i tsakoy; amy te mikirkintäne i tetekey. **12** Fa maike i vahey, mongotse i sakoáney; niforejeje ka i racketay, i sasaviy, i takokoy, naho ze hene hatae an-kivoke ey; aa le niheatse amo ana'ondatio ty hafaleaňe. **13** Midiaňa vaho mandala' ry mpisoroňeo; mangololoiha ry mpitoron-kitrely; antao hialeňe an-gony ry mpitoron' Añahareko; fa napitsok' amy anjombar' Añahare' areoy ty enga-mahakama naho ty enga rano. **14** Añamasino lilitse, koiho ty fivory miavake, atontono o androanavio, naho ze kila mpimone' ty tane toy, mb' aň'anjomba' lehovà Andrianañahare' areo, vaho mitoreova am' lehovà. **15** Hankàñe ty andro! fa tondroke ty andro' lehovà, le hoe firotsahaňe boak' amy El-Sadai ty hivovo'a. **16** Tsy fa naitoñaie aolom- pihaino' areo hao ty mahakama? ty haehake naho ty firebehaňe boak' aň'anjombar' Añaharen-tikaňe ao? **17** Nimomok' am-bokon-tane ao ty tabiry, nikapaiheňe o rihaø, nikoromake o kiboho-mahakamao; fonga niheatse i ampembay. **18** Akore ty fañaoloa' o hareo! lonjetse o mpirai-tron'añombeo kanaao tsy amam-piandrazaňe; eka, malorè o lia-rain-añondrio. **19** Ry lehovà, ihe ro itoreovako fa finorototo' ty afo o fiandrazaaňe am-patrambeio; vaho nampangotomohe' i lel'afoy ze kila hataae an-kivok' ao. **20** Ihe ro isehasehà' o biby am-patraňeo, fa maike iaby o sakao, vaho fa hinotomomo' i afoy o fiandrazaaňe an-dratraratrao.

2 Popôho e Tsione ao ty antsiva, koiho an-kaboako miavake ey ty hazolava; ee te hihondrahondra iaby ondaty an-tane atoio, fa hitsatoke ty andro'

lehovà; toe fa an-titotse; **2** Andro maieňe naho mimoromoroňe, andro mandrahoňe naho aman-talinjo mihanake am-bohitsey manahake t'ie manjirik'andro; ondaty mifamorohotse naho fâtratse; mboe lia'e tsy niaň'ohatse; vaho le lia'e tsy ho limbezaňe, ampara' ty taon-tariratse maro aňe. **3** Mamorototo aolo'e eo ty afo, vaho mivoly ama'e ty soba miforehetse, ie hoe golobo' i Edene ty aolo'e eo le liolio, mangoakoake ty amboho'e; tsy eo ty mahaborifitse ama'e. **4** Manahake o soavalao iereo, naho o mpiningi-tsoavalao, izay ty fitsondemboha' iareo. **5** Manahake ty fitrakotrakonsarete mitranträne an-dengom-bohitse ey, hoe ty fikosisiha' ty lel'af'o mipilotse ahetsé, naho ondaty maozatse miriritse hialy. **6** Mampalorè ondatio te zoëňe; fonga mikò-foty o laharaňeo. **7** Manahake o fanalolahio ty filaisa' iareo, anganiha' iareo o kijolio hoe lahiñ-defoňe, songa mandrodo amy lala'ey, tsy eo ty mivitsok' am-pidadaňa'e. **8** Tsy mifampikititse iereo fa songa mitrokotroko amy lala'ey; aa ndra te mipenkaňe ty singa ipoaha'e, ie tsy fere. **9** Hererafe' ty rova, mirimatse ardrindriňe, manganike mb'anjomba ao; mitsoropoke an-dalan-kede hoe malaso. **10** Manginikinik' aolo'e eo ty tane, mizoňiozoňe o likeraňeo; mikò-mainte i àndroy naho i volaňey, le asita' o vasiaňeo o fimilemle'eo. **11** Mampipoňa-piaraňanaňa aňatrefa' o lahindefо'eo t'lehovà; amy te ra'elahy o lahindefо'eo, fâtratse o maňorike o tsara'eo; toe jabajaba ty andro' lehovà vaho mampangebahebake, la ty mahafifeak' ama'e? **12** Le amy zao, hoe t'lehovà, itoliho an-kaliforan'arofo, naho am-pililaraňe, am-pirovetaňe, vaho am-pangololoihaňe. **13** Mandrovita arofo fa tsy sikiňe, le mitoliha am' lehovà Andrianañahare' areo, fa matarike naho miferenaiňe, malaon-kaviňeraňe naho ra'elahy ankafatraram-pikokoňe, vaho teñene'e ty fametsahan-kankâñe. **14** La ty mahafohiňe, hera hibalike re naho hiheve, vaho hamopoke faňanintsîne am-boho'e eo, aňengao mahakama naho enga-rano am'lehovà Andrianañahare' areo. **15** Popoho e Tsione ai o antsivay, aňamasino lilitse, koiho ty fivory miavake; **16** Atontono ondatio; hamasiňo ty fivory, arokandrokaňo o androanavio, atolaho o ajajao rekets' o milomolomo am-patroao, ampiakaro an-kivoho'e i mpaňengay, boak' an-kiboho'e ao i engavaoy. **17** Ehe te hiharovetse aňivo' i fizilihaňey naho i kitrelyi o mpisoroňe mpitoro' lehovào, hanao ty hoe: Ferenaiňo ondati'oo, ry lehovà, le ko atolo'o ho arinjeňeňe o lova'oo hamokafoka' o kilakila' ndatio; aa vaho akore t'ie hampiboele am'ondatio ty hoe: Aia t'i Andrianañahare' iareo? **18** Nikiraňe i tane'ey amy zao t'lehovà, vaho ferenaiňa'e ondati'eo, **19** Hanoïne t'lehovà hanao ty hoe am'ondati'eo: Ingo te hampaňitrifeko ampemba vao naho divay vao vaho menake, haha-anjaňe anahareo, le tsy hanoeko ho

fañinjea' o kilakila' ondatio ka. **20** Fa hasitako lavitse sarotseo, **6** naho naleta' areo amo nte-levanio o ana' anahareo o 'ntavaratseo, naho haronjeko mb'an- Iehodào naho o ana' Ierosalaimo haneseña iareo tane harake naho bangìñe aña; hitolike mb'amy lavitse ty tane' iareo aña. **7** Inao fa hampionjoneko riak' atiñanañey o mpiaolo'eo, naho o am-boli'eo boak' an-tane nandetahaña iareo, vaho havàhako mb'an-driak' ahandrefañaey, le hionjoñe ty imbo'e an-doha' areo o sata' areoo, **8** fa haletako am-vaho hiambone ty fitrotrora'e, amy te ra'elahy o pità' o ana' Iehodào o ana-dahi' areoo naho o anak' nanoe'eo. **21** Ko hemban-drehe ry tane; mifalea ampela' areoo, vaho haleta' iere o nte-Sevào, naho mandià taroba; amy te fanjàka o fitoloña' ondaty tsietoitane aña, fa izay ty tsinara' Iehovà. Iehovà. **22** Ko matahotse ry bibin-kivokeo; fa mbe **9** Tseizo ty hoe amo kilakila'ondatio: Mihentseña haindoñindoña o fiandrazaña am-patrambeo, mbe hialy; tsekafo o fanalolahio, ampañarineo ze hene hamoa ty voa'e o hatae'eo, songa hamokatse ty sakoa lahindefoñe; ampionjono mb'etoa; **10** Tefeo ho fibara naho ty vahe. **23** Mirebeha ry ana' i Tsioneo, mifalea o lelan-dasari' areoo, naho ho lefoñe o fibira' areoo, am' Iehovà Andrianañahare' areo, fa havantañaña ampanò ty hoe o mavozoo: Maozatse iraho; **11** Malisà! ty mampahavy i ora-mafaitsey, toe hampahavia'e mb'etoy ry kilakila' ondaty mañohokeo; ampizotsò o oraña, i aloy naho i orañ'asotriy manahake te taolo. fanalolahii'oo ry Iehovà. **12** Mitrobotroboa ry kilakila **24** Ho lifotse ampemba o rihao, vaho handopatse ondatio, mionjona mb'am-bavatane' Iehosefate divay naho menake o sajao. **25** Havahako ama' areo eo. fa eo ty hitobohako hizaka o kilakila ondaty o taoña nabotse' o valalao, naho o maramboloo, miarisehoo. **13** Sonjono ty fitatahaña, fa matoe i naho o beñaeo vaho o voan-taneo, i mpirai-lian- vokatsey, miziliha, mandialià, fa pea i fipiritañey, dahin-defoñe niraheko ama' areoy. **26** Ho eneña naho mandopatse o sajao, fa bey ty haloloa' iareo. mahakama nahareo, toe ho anjaña, naho ho reng' **14** Rehoreho, fikorakorahäne ty am-bavatanem-areo ty tahina' Iehovà Andrianañahare' areo, amy panàmpañ-kevetse, fa mitotoke ty andro' Iehovà hasoa tsitantane nitoloña'ey; vaho tsy ho salatse ka am-bavatanem-panàmpañ-kevetse. **15** Hampaïeñen ondatikoo. **27** Le ho fohi' areo te añivo' Israele ao i àndroy naho i volañey, vaho hasinta' o vasiañeo o iraho, le te Izaho, Iehovà Andrianañahare' areo ro filoeloe'a'eo. **16** Le hitroñe boak'e Tsione ao t'Iehovà, tsy aman-tovo'e, vaho tsy ho salatse ka ondatikoo. hampipoña-piarañanañaña boak'e Ierosalaimo ao; le **28** le heneke zao, hadoako amy ze atao nofotse ty hihondrahondra o likerañeo naho ty tane toy; fa Troko; le hitoky o ana-dahio naho o anak'ampela' fitamà' ondati'eo t'Iehovà naho ty fipalira-maoza' areoo, naho hañinofy o androanavi' areoo, vaho o ana' Israeleo. **17** Aa le ho fohi' areo te Izaho hahaoniña aroñaroña o ajalahi' areoo; **29** Le hailiko Iehovà Andrianañahare' areo, mpimoneñe e Tsione, amo mpitoroñeo, naho amo anak' ampatañeo ty vohi-masiko, ao, aa le hiavake t'Ierosalaimo, vaho Troko amy andro rezay. **30** Hampiboa hoko raha tsy hiranga ama'e ka o ambahinio. **18** Le amy tsitantane an-dindiña ey, naho an-tane atoy, lio andro zay, hampitsopatsopake divay vao o vohitseo, naho afo, vaho hatoeñe mijaoa. **31** Hafotetse ho le horikorihen-dronono o haboañeo, naho hene ieñe i àndroy, naho ho lio i volañey, aolo ty fitotsaha' hikararahan-drano o saka' Iehodào, le higoangoña i andro' Iehovà jabajaba naho mampangebahebakey. boak' añ'anjomba' Iehovà ao ty rano hanondrake ty **32** le amy zay, ho rombaheña ze mikanjy ty tahina' vavatane' i Sitime. **19** Ho babangoña t'i Mitsraime, Iehovà; fa hipolititse an-kabo'a' i Tsione ao naho e naho ho rattrotrattro bangý t'i Edome, ty amy hasiahia' Ierosalaimo ao ty ila'e amy nafe' Iehovà, vaho ho iareo amo ana'Iehodào, ie nampiorike lio-màliñe an-tane' iareo eo. **20** Fa himoneñe nainai'e t'Iehodà; naho tariratse an-tariratse t'Ierosalaimo **21** Le ho lioveko ty lio'iareo mboe tsy nilioveko fa himoneñe e Tsione ao t'Iehovà.

3 Inao, hampoliko amy andro rezay, naho amy sa zay, ty fandrohiza' Iehodà naho Ierosalaimo, **2** naho hatontoko boak' amy ze hene fifeheaña, naho hampizotsoeko mb'am-bavatane' Iehosafate mb'eo, vaho eo ty himoahako an-jaka ty am' ondatikoo naho i lovako Israeley, ie nampibaratasaheña amo kilakila' ondatio aña naho nanjaraña i tanekoy. **3** Vinili' iareo aman-kitsapake ondatikoo, kinalo' iareo tsmirira ty ajalahy naho navaro' iareo ty somondrara ho divay hinomá' iareo. **4** Inoi' amako irehe Tsore naho Tsidone, naho ze hene toe' i Pilisty? Hañavak' amako hao? Aa naho Hañavake le hafoteko aniany naho masika an-doha' areo i ondro' areoy, **5** amy te tinava' areo o volafotiko naho volamenakoo, naho nendese' areo an-kibohon'drahare' areo mb'eo o fànakoo

Amosa

1 Ty enta' i Amose, mpiamo mpiarake e Tekoao, ty nioni'e am' Israele faha-i Ozià mpanjaka' Iehoda naho faha Iarobame ana' loase mpanjaka' Israele, taoñe roe taolo' i fanginikinihan-taney. **2** Hoe re: Mitroñe boake Tsione ao t'lehovà; naho mipoña-piarañanañañe hirike Ierosalaima añe; naho hangoihoy ty fiandraza' o mpiarakeo, vaho hiheatse ty andingo' i Karmele. **3** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Damesèke naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, ami'ty namofoha' iareo i Gilade am-pamofohañe viñe. **4** F'ie hañitrifako afo mb'añ'anjomba' i Kazaele ze hamorototo o anjomba' i Benhadadeo. **5** Ho pozaheko ty sikada' i Damesèke, le haitoako o mpimoneñe am-bavatane' i Avene eio, naho i mpitan-kobaiñe añ'anjomba' i Edene aoy; vaho hasese an-drohy mb'e Kire mb'eo o nte-Arameo, hoe ty nafè' Iehovà. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Azà, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, fa nasese' iereo androhy ze hene mpimoneñe, vaho naonjo' iereo mb'e Edome mb'eo, **7** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Azà, ze hampangotomomoke o anjomba'eo. **8** Haitoako amy Asdode o mpimone'eo naho i mitan-kobaiñe e Askelone aoy naho hampitolihiko hiatreke i Ekrone ty tañako; vaho hihomake ty sehanga' o nte-Pilistio, hoe t'lehovà, Talè. **9** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Tsore, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te fonga nasese' iareo mb'e Edome o an-drohio, vaho tsy nitiahi' iareo i fañinam-piroahalahiy; **10** Aa le hañitrifako afo ty kijoli' i Tsore, ze hampibotseke o anjomba'eo. **11** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Edome, naho i fah'efa'ey, le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te hinorida'e am-pibara i rahałahii'ey naho nifoneña'e tsy hitretre; le nainai'e nandriatse i fífomboa'ey vaho nitolom-pilolororo avao. **12** Aa le hañirahako afo t'i Temane, hamorototo o anjomba' i Botsrào. **13** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Amone, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te nirimite' iareo o rakemba' i Gilade nivesatseo, hampientatse ty efe-tane' iareo. **14** Aa le hamianako afo ty kijoli' i Rabà hampangotomomoke o anjomba'eo, hitraoфа' e fikoiakoiahañe amy andronkotakotakey, naho tio-bey añ'andro' i tangolalahiy; **15** le hisese mb'am-pandrohizañe añe i mpanjaka'ey, ie naho o roandria'eo, hoe t'lehovà.

2 Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' i Moabe, naho i fahefa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te niforototo'e ho sokay ty taola' i mpanjaka' i Edomey; **2** aa le hañitrifako afo t'i Moabe, ze hampangotomomoke o anjomba' i Kerioeo; le hikoromak' ami'ty finalitsikotahañe

t'i Moabe, reketse fikoiakoiahañe naho ty fipopò' i antsivay; **3** vaho haitoako añivo'e ao i mpizakay, le fonga hatraoko fizamanaña e roandria'eo, hoe t'lehovà. **4** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' Iehoda, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te tsinambolitio' iareo o Tsara' Iehovà naho tsy nambena' iareo o fañ'eo, vaho nampandilatse iareo ty fandañira' iareo ie nañaveloan-droae' iareoo. **5** fe hamotraheko afo t'lehoda, hamorototo o anjomba' Ierosalaimo. **6** Hoe ty nafè' Iehovà: Ty ami'ty fiolàñe telo' Israele, naho i fah'efa'ey le tsy hapoko ty fandilovañe aze, amy te naleta' iareo ho volafoty o vantañe, naho ho hana o rarakeo; **7** Dorodemohe' iereo ami'ty debo' ty tane toy ty añambone' o rarakeo, naho mañolake ty lala' o mpirekeo; ao ka t'indaty naho ty rae'e songa miolotsa ami'ty somondrara raike, haniva ty añarako masiñe. **8** Le mändre añ'ilà' o kitrello an-tsikiñe tsinoake, vaho minoñe ty diva' o nandilovañe an-kibohon-drahare' iareo ao. **9** F'izaho ty nanjamaña o nte Amoreo aolo' iareo eo, ie nira ami'ty haabon-tsivokon-tsifake; nanahake o vaovio ty haozara'e; fa rinotsako o voa'e amboneo, naho o vaha'e ambaneo. **10** Le nakareko an-tane Mitsraime ao ka, naho niaoloako efa-polø taoñe ampirangañe i fatrambeiy, soa te hanaña' areo ty tane' o nte Amoreo. **11** Mbore nibeizeko ho mpitoky ty ila' o ana' areoo, naho ho nte Nazire ty ila'e, tsy to hao izay, ry ana' Israeleo? hoe t'lehovà. **12** Fa nazi' areo o nte Nazireo ty hinoñe divay, vaho linili'o o mpitokio ami'ty hoe: Ko mitoky. **13** Inao t'ie ho tindrieko ambane manahake ty fanindrian-tsarete pea ampemba. **14** Hilesa ty favoratsaha' o malisao, naho tsy hitoloñe ty haozara' o fatratseo vaho tsy haharomba-piañe ty fanalalahy, **15** mbore tsy hahafijoñañe ty mpitam-pale; naho tsy hahafioratse ty mahafilay am-pandia, naho tsy haharombak'aiñe ty mpiningi-tsoavalà; **16** vaho hitriban-day tsy antisaroñe ty lahi-tsi-at' o fanalalahio, hoe t'lehovà.

3 Mijanjiña ty nitsarà' lehovà ry ana' Israeleo, ry hene foko nakareko an-tane' i Mitsraimeo, ami'ty hoe: **2** Inahareo avao ty napotako amo kila foko ty tane toio; aa le fonga havaleko ama' areo o hakeo' areoo. **3** Mahay miharo lia hao ty roe naho tsy milahatse hey? **4** Hitroñe añ'ala ao hao ty liona naho tsy aman-tsatsa'e? Hañalo boak' an-dakato'e ao hao ty liona tora'e naho tsy nahatsepake? **5** Mete hikoropok' am-pandri-bo an-tane eo hao ty voroñe, naho tsy ama'e ty fitake? Hidraitse an-tane eo hao i bitsokey, ie tsy aman-ko tsepahené? **6** Naho tiofeñe an-drova ao i antsivay, tsy hangebahebake hao ondatio? Le hizò hankâne ty rova, tsy ho sata' Iehovà hao? **7** Toe tsy hanao ndra inoñ'inoñe t'lehovà, Talè, naho tsy borah'e amo mpitor'o'e mpitokio heike o safiri'e mietakeo. **8** Fa nitroñe i lionay, ia

ty tsy ho hembañe? Fa nitsara t'lehovà, Talè, ia mb'am-piantsona' areo ao ty fitrotròra'e; fe tsy ty tsy hitoky? **9** Tseizo amo anjomba' i Asdodeo nimpoly amako, hoe t'lehovà. **11** Finongoko ty ila'e naho amo anjomba an-tane' Mitsraime añaeo ty ama' areo manahake ty namongoran'Añahare i hoe: mitontona am-bohi' i Somerone eo, naho Sedome naho i Amorà, ie nihoe foroha mirekake mahaisaha ty fifandraparapahañe añaivo'e ao vaho o tsinoake amy afoy ao; fe mboe tsy nimpoly amako forekekeñe ama'e aoo. **10** Fa tsy fohi' iareo ty hanao hoe t'lehovà. **12** Toly ndra inao ty hanoeko ty hiti'e, hoe t'lehovà, ie mañaja fikatramoña, ama'o ry Israele; kanao tsy mete tsy hanoeko, le naho fampikamerañe añ'anjomba' iareo ao. **11** Aa mihentseña hifañaõe aman' Añahare'o ry Israele, hoe t'lehovà, Talè: Hiarikatohe' ty rafelahy i taney **13** Inao, i mpitsene o vohitseo naho mpamboatse naho harotsa'e o hafatrara'oo, vaho ho kopahé'e o o tiokeyo, I mampiborake o vetsevetse'eo anjomba'oo. **12** Hoe t'i lehovà: Manahake ty añaakara' ty mpiarake ami'ty montsilin-diona ty tombo'e roe ndra ty silan-tsofi'e, ty haneseañe o ana' Israele mimorienie e Someroneo, reketse ty indran-tihy ndra ty tombom-pandreañe. **13** Mijanjiña, le asisio ty anjomba' Iakobe, hoe t'lehovà, Talè Andrianañahare' i màroy; **14** fa amy andro hañondrohako o fiolà' Israeleoy, le ho valeako o kitreli' i Beteleo, naho ho kitsifañe i tsifan-kitrely rey vaho hipok' antane eo. **15** Hatraoko lafa i anjomban'asaray naho i anjomban'asotriy, hikoromake ka o anjomba amantsfiao; toe hirotsake o anjomba jabajabao, hoe t'lehovà.

5 Janjiño o entañe honjoneko ho bekom-pandalàñe ama' areeo, ry anjomba' Israele: **2** Nihotrake ty somondrra' Israele; tsy hahafitroatse ka: mifitak' an-tane'e eo avao, tsy eo ty mahaongak' aze. **3** Fa hoe ty nafè' lehovà, Talè: Ty rova nampionjoñe ty arivo ro hengañe zato; naho ty nampionjoñe zato ro sisâne folo, amy anjomba' Israeley. **4** F'ie hoe ty nafè' lehovà amy anjomba' Israeley: Paiavo iraho, soa t'ie ho veloñe; **5** Fa ko mipai y Betele, naho ko mb'e Gilgale

mb'e, vaho ko mitsake mb'e Beersëba amy te hasese mb'an-drohy aña t'i Gilgale, naho ho tanan-taolo t'i Betele. **6** Tsueho t'lehovà, soa te ho veloñe; tsy mone hisolebora'e hoe afo, ry anjomba' Iosefe, hamorototo i Betele, ie tsy ama'e ty hahafikipek'aze. **7** O ry areo ty andro t'ie hasese mb'e am-porengotse, mamotsete ty zaka ho vahontsoy, vaho mametsake ty ty sehangá' areo am-bintañe. **3** Hipororoak' amo heba'eo nahareo songa rakemba hifanoitoj mb'e, i vasiam-pito rey naho i Telo-miriritseiy; mb'amy vaho hahifike mb'e Karmone aña hoe t'lehovà. **4** mamalike ty timoromorofan-kavilasy ho maraiñey, Mb'e Betele mb'atoy, le mandilara; mb'e Gilgale mb'amy mampaiñe ty andro ho haleñey; mb'amy le ampitombò hakeo; banabanao o enga' areeo te mpikanij o ranon-driakeo haniliña'e an-tarehe' ty maraindray, ty faha-folo'e an'andro fahatelo'e; **5** tane toiy: lehovà ty tahina'e. **9** Ampibile'e amo naho añengao sorom-pandrengeañe milaro lalivay, maozatseo ty fandrotsahañe, vaho miambotrak' le tseizo o banabanan-tsatsrin-trokeo, vaho isengeo, amy rova fatratsey ty fandrebahañe. **10** Heje' iereo fa izay ty tea' areo, ry ana' Israeleo, hoe t'lehovà, ty mpañendak' an-dalambez eo, vaho falai' iareo Talè. **6** Fa nitolorako nife malio amo rova' areo ty misaontsy an-kavañionañe. **11** Aa kanao lialia' iabio, naho tsy fahampeañe mofo aña'anjomba' areo, areo o rarakeo, naho angala' areo fehen-ampemba, fe tsy nimpoly amako nahareo, hoe t'lehovà. **7** naho andranjia' areo traño am-bato vinaky, toe tsy Nampihakañeko ama' areo ty orañe, te mbe volañe himoneña' areo; nambolæ' areo tanem-bahe soa, telo aña i fitatahañey, le nampahaviako orañe ty rova raike fa tsy nampahaviako ka ty rova raike; toetse raike ty nahazo orañe, niforejeje ka i tsy nahavia'ey, helofa' areo o vantañeo, naho mangala-vokâñe,

8 Aa le nitoha rano hinoma'e mb' an-drova raike f'ie tsy hinoman-divay. **12** Toe apotako te maro aña ty rova telo ndra roe, fa tsy naheñe, mboe **13** Aa le hianjiñe avao o mahilalao amy andro zay tsy nimpoly amako avao nahareo, hoe t'lehovà. amy te ho hekoheko i sa zay. **14** Paiao ty soa, fa tsy **9** F'ie linafako an-tio-maike naho an-tromambo; ty raty, soa te ho veloñe; vaho hañimba anahareo le nabotse' ty kijeja ty hamaroa' o golobo' areoo, naho o tanem-bahe' areoo, vaho o voanio' areoo; areoy. **15** Hejeo ty raty naho kokò ty soa, vaho fe tsy nimpoly amako, hoe t'lehovà. **10** Nahitriko añañorizo zaka to an-dalambez eo; hera hanolots'arofo ama' areo ty angorosy manahake o tan-tane amo sehangá' Iosefeo t'lehovà Andrianañahare. **16** Mitsraime añaeo, zinamako am-pibara o ajalahi' areoo, Aa le hoe t'lehovà, Talè Andrianañahare' i màroy; naho tinavako o soavala' areoo, nampionjoneko Fangololoihañe ty ho amo lalan-drovao, vaho ho

4 Janjiño o tsara zao ry añaombe' i Basane ambohi' i Sameroneo, ie forekeke' areo o rarakeo, naho pirite' areo o poi'eo, vaho manao amo roandriañeo ty hoe: Añendeso hinoman-tika. **2** Fa nifanta ty amy hamasiña'ey t'lehovà, Talè: Toe ho tsatok' ama' areo ty andro t'ie hasese mb'e am-porengotse, heba'eo nahareo songa rakemba hifanoitoj mb'e, i vasiam-pito rey naho i Telo-miriritseiy; mb'amy vaho hahifike mb'e Karmone aña hoe t'lehovà. **4** mamalike ty timoromorofan-kavilasy ho maraiñey, Mb'e Betele mb'atoy, le mandilara; mb'e Gilgale mb'amy mampaiñe ty andro ho haleñey; mb'amy le ampitombò hakeo; banabanao o enga' areeo te mpikanij o ranon-driakeo haniliña'e an-tarehe' ty maraindray, ty faha-folo'e an'andro fahatelo'e; **5** tane toiy: lehovà ty tahina'e. **9** Ampibile'e amo naho añengao sorom-pandrengeañe milaro lalivay, maozatseo ty fandrotsahañe, vaho miambotrak' le tseizo o banabanan-tsatsrin-trokeo, vaho isengeo, amy rova fatratsey ty fandrebahañe. **10** Heje' iereo fa izay ty tea' areo, ry ana' Israeleo, hoe t'lehovà, ty mpañendak' an-dalambez eo, vaho falai' iareo Talè. **6** Fa nitolorako nife malio amo rova' areo ty misaontsy an-kavañionañe. **11** Aa kanao lialia' iabio, naho tsy fahampeañe mofo aña'anjomba' areo, areo o rarakeo, naho angala' areo fehen-ampemba, fe tsy nimpoly amako nahareo, hoe t'lehovà. **7** naho andranjia' areo traño am-bato vinaky, toe tsy Nampihakañeko ama' areo ty orañe, te mbe volañe himoneña' areo; nambolæ' areo tanem-bahe soa, telo aña i fitatahañey, le nampahaviako orañe ty rova raike fa tsy nampahaviako ka ty rova raike; toetse raike ty nahazo orañe, niforejeje ka i tsy nahavia'ey, helofa' areo o vantañeo, naho mangala-vokâñe,

8 Aa le nitoha rano hinoma'e mb' an-drova raike f'ie tsy hinoman-divay. **12** Toe apotako te maro aña ty rova telo ndra roe, fa tsy naheñe, mboe **13** Aa le hianjiñe avao o mahilalao amy andro zay tsy nimpoly amako avao nahareo, hoe t'lehovà. amy te ho hekoheko i sa zay. **14** Paiao ty soa, fa tsy **9** F'ie linafako an-tio-maike naho an-tromambo; ty raty, soa te ho veloñe; vaho hañimba anahareo le nabotse' ty kijeja ty hamaroa' o golobo' areoo, naho o tanem-bahe' areoo, vaho o voanio' areoo; areoy. **15** Hejeo ty raty naho kokò ty soa, vaho fe tsy nimpoly amako, hoe t'lehovà. **10** Nahitriko añañorizo zaka to an-dalambez eo; hera hanolots'arofo ama' areo ty angorosy manahake o tan-tane amo sehangá' Iosefeo t'lehovà Andrianañahare. **16** Mitsraime añaeo, zinamako am-pibara o ajalahi' areoo, Aa le hoe t'lehovà, Talè Andrianañahare' i màroy; naho tinavako o soavala' areoo, nampionjoneko Fangololoihañe ty ho amo lalan-drovao, vaho ho

koiheñe an-damoke ey ty hoe, Hankàñe! hankàñe! le hikoke o mpihareo, handala, naho o mahay mikoiakeo, hangoihoy. **17** Le firovetañe ty ho amo tanem-bahe iabio, amy te hiranga añivo'o ao iraho, hoe t'lehovà. **18** Hankàñe ama' areo misalata ty andro' Iehovà! Ho inoñ' ama' areo ty andro' Iehovà? Ho fimoromoroñañe fa tsy hazavàñe. **19** Manahake t'indaty mibotatsak' ami'ty liona te mone mizò amboa romotse; ndra mizilik' añ'anjomba ao naho miato an-drindriñe eo ty fita'e vaho tsipohe' ty fandrefeala. **20** Tsy haieñe hao ty andro' Iehovà fa tsy hazavàñe? Toe ho fimoromoroñañe fa tsy ho aman-kazavàñe ndra piti'e. **21** Hejeko, toe mampangorý ahy o sabadida' areo miavakeo, tsy noko o favorim-pamantaña' areoo. **22** Aa ndra t'ie mañenga soron-koroañe rekets' enga-mahakama amako, tsy ho noko; vaho tsy ho haoñeko o engam-pilongoa' areoo naho o vinondra' areoo. **23** Asitaho amako ty fikoraha' o saboo; le tsy ho tsanoñeko ty feo fititiha' areo. **24** Te mone ampikararaho hoe rano ty hatò, naho hoe torahañe tsy-mai-drano ty havantañañe. **25** Aa vaho nisoroña naho nañenga-mahakama amako an-dratraratra aña hao nahareo tamy efa-polo taoñe zay, ry Anjomba' Israele? **26** Toe nibabè' areo ty kibohom-panják'a areo, naho o sampsampo' areoo, i vasian-drahare nitsenè' areoy. **27** Aa le haseseko an-drohy mb'ankalo' i Damesék' aña, hoe t'lehovà. I Andrianañahare' i màroy ty tahina'ey.

ayo, Mbe ama'e hao irehe? le ty hoe ty hatoi' ty ao Aiy! vaho hoe ka i raikey. Mianjiña, fa tsy volañeñe ty tahina' Iehovà. **11** Inao fa handily t'lehovà te ho tseratseraheñe o anjomba vaho ho hotohotoeñe o kibohotseo. **12** Hilay ambatovato hao o soavalao? hitari-dasarý eo reketse katràka hao t'indaty? Mañino te nafote' areo ho voreke ty havañonañe, vaho ho vahon-tsoy ty vokan-kavantañañe? **13** Ry mpirebek' amo raha tsy vente'eo, manao ty hoe: Tsy ty haozara'ay avao hao ty nahavontititse tsifa? **14** Inao arè, ry anjomba' Israeleo te hatroako haname anahareo ty fifeheña, hoe t'lehovà Andrianañahare' i màroy, le ho silofe' iereo boak' am-pizilhá' i Kamate eo pak' an-tsaka' Arabà aña.

7 Zao ty natoro' Iehovà, Talè, ahy, Ingo, namboare' fifamorohotam-balala te nitovoñañe i ampemba afaray, le hehe t'ie nandimbe ty fitataha' i mpanjakay i tinogy an-doha-taoñey. **2** Aa naho hene nabotse' iareo ze ahetse amy taney eo, le hoe ty asako tama'e, Ry Iehovà, Talè, ehe apoho; akore ty hahafijohaña' Iakobe? le kede. **3** Aa le napo' Iehovà; Tsy haneñe izay, hoe t'lehovà. **4** Le aña le inao ka ty naboa' Iehovà, Talè: Heheke te kinanji' Iehovà, Talè ty zaka aña'afó; finorototo'e i laleke beiy vaho namototse nampigodrañe i taney. **5** Aa le hoe iraho, Ry Iehovà, Talè, Aziro! iambaneako; aia ty hijohaña' Iakobe, ie kede? **6** Aa le nado' Iehovà: Tsy haneñe ka

6 Hankāñe ry mierañerañe e Tsione ao, naho o
mipalitse ami'ty vohi' i Someroneo, o roandriam-
pifeheāñe valoha' e iatoa' ty anjomba' Israeleo! **2**
Mionjona mb'e Kalnè mb'eo le isao, akia henane zay
mb'e Kamate jabajabay; vaho mizotsoa mb'e Gate
nte-Pilistiy mb'eo. Ho soa te amy fifeheāñe retiañe
hao iereo? mandikoatse ty efe-tane' areo hao ty
a iareo? **3** Ry mampihānkañe i andron-kankāñe y
vaho mampitotoke i fiambesan-karotsahañey; **4** o
mitsalalampatse am-pandreañe nihamineñe hafotia-
nife naho mihitsy an-kidori' iareo, vaho mikama
anak'añondry boak' amy lia-raikev naho sarake boak'
añivon-jolokeo; **5** o mititike marovany arahem-
peo vaho mamoroñe raham-pititihañe, manahake
i Davideo; **6** o minon-divay an-tsini-hara naho
mihosotse menake soao, fe tsy iroveta'e ty hasotria'
Iosefe. **7** ie amy zao, hasese mb'an-drohy mb'eo ho
mpiaolom-pirohy, vaho hafahañe aña ty sabadida' o
mpihity an-telo-antarao. **8** Fa nifanta amam-bata'e
t'Iehovà, Talè; le hoe t'Iehovà Andrianañahare'
i màroy, Hejeko ty fiebotsebora' Iakobe, naho
mampangorý ahy o anjomba'eo: aa le hatoloko
aña i rovay rekets' o ama'e iabio. **9** Le henane
zay, naho lahilahy folo ty sisa aña'anjomba raike,
fonga hihomake. **10** Ho rambese' i rahalahin-
drae'e kiraikiraike iereo hañakara'e aña'anjomba'e
ao hañoroa'e, le ty hoe ty hanoe'e amy aña'anjomba

aoy, Mbe ama'e hao irehe? le ty hoe ty hatoi' ty ao, Aiy! vaho hoe ka i raikey. Mianjiña, fa tsy volaňeňe ty tahina' lehovà. **11** Inao fa handily t'lehovà te ho tseratseraheňe o anjombao vaho ho hotohotoeňe o kibohotseo. **12** Hilay ambatovato hao o soavalao? hitari-dasarý eo reketsé katràka hao t'indaty? Maňino te nafote' areo ho voreke ty havaňonaňe, vaho ho vahon-tsoy ty vokan-kavantaňaňe? **13** Rympirebek' amo raha tsy vente'eo, manao ty hoe: Tsy ty haozara'ay avao hao ty nahavontitse tsifa? **14** Inao arè, ry anjomba' Israeleo te hatroako haname anahareo ty fifeheáne, hoe t'lehovà Andrianaňahare' i màroy, le ho silofe' iereo boak' am-piziliha' i Kamate eo pak' an-tsaka' Arabà aňe.

7 Zao ty natoro' lehovà, Talè, ahy, Ingo, namboare'e
fifamorohotam-balala te nitovoña e iampemba
afaray, le hehe t'ie nandimbe ty fitataha' i mpanjakay
i tinogy an-doha-taoñey. **2** Aa naho hene nabotse'
iareo ze ahetsé amy taney eo, le hoe ty asako tama'e,
Ry lehovà, Talè, ehe apoho; akore ty hahafijohaña' Iakobe?
le kede. **3** Aa le napo' lehovà; Tsy hanoeñe izay,
hoe t'lehovà. **4** le aña le inao ka ty naboa'
lehovà, Talè: Heheke te kinanji' lehovà, Talè ty zaka
añ'afó; finorototo'e i laleke beiy vaho namototse
nampigodrañe i taney. **5** Aa le hoe iraho, Ry lehovà,
Talè, Aziro! iambaneako; aia ty hijohaña' Iakobe,
ie kede? **6** Aa le nado' lehovà; Tsy hanoeñe ka
izay, hoe t'lehovà, Talè. **7** Zao ka ty natoro'e ahy,
ingo te njohaña ambone kijoly nanoeñe an-talin-
kahity eo t'i Talè, reketse ty talin-kahity am-pit'a'e
ao. **8** Le hoe t'lehovà amako, O Amose, ino o isa'oo?
Le hoe iraho, Talin-kahity. Aa hoe t'i Talè; Hehe,
hapoko añivo' ondatiko Israeleo ty talin-kahitiko; tsy
hiheveako ka. **9** Ho koake o toets' abo' letsakeo, naho
hanoeñe bijon-draha o toe' Israele miambakeo; vaho
hitroatse amy anjomba' leroboame iraho reketse
fibara. **10** Nampañitrik' am' leroboame mpanjaka'
Israele t'i Amatsìa mpisoro' i Betele, nanao ty hoe,
Nikinia azo t'i Amose aña' anjomba' Israele ao; tsy
leo' o taneo ze fonga saontsi'e. **11** Fa hoe ty asa' i
Amose, Inao, hampihomahem-pibara t'leroboame,
vaho tsy mete tsy hasese mb'am-pandrohizañ' aña
boak' an-tane'e ao t'Israele. **12** Aa le hoe t'i Amatsìa
amy Amose, Ry mpioniñeo, akia, mitribaña an-
day mb'an-tane' Iehoda mb'eo, le kamao aña o
mahakama'oo, vaho aña ty itokia'o. **13** fa ko mitoky
ka e Betele ao, amy t'ie ty toe-masi' i mpanjakay
vaho rova-bei' ty fifeheñañ toy. **14** Aa le hoe ty nato'i
i Amose amy Amatsìa, Izaho tsy mpitoky, tsy anam-
pitoky, fa mpihare naho mpañalahala sakoa; **15** vaho
rinambe' lehovà ami'ty fañarahaña i lia-rakey, le
hoe t'lehovà amako, Akia, mitokia am' ondatiko
Israeleo. **16** Janjiño arè ty tsara' lehovà: Hoe ty asa'o:
Ko mitoky am' Israele vaho ko mampipoke saontsy
amy anjomba' letsakev. **17** Aa le hoe ty nitsarà'

Iehovà; Ho tsimirira an-drova ao ty vali'o, naho boak'ao; ndra t'ie mikafitse am-pahaisahako ambane' hampikorovohem-pibara o ana-dahi'oo naho o anak-ampela'oo, naho ho zarazaraeñey ty tane'o; naho hikoromak' an-tane tiva eo irehe; toe hasese mb'am-pandrohizañ aña boak'an-tane'e ao t'Israele.

8 Zao ty natoron' Añahare Talè ahy; Ingo ty vakoa peha havokaran' asara. **2** Le hoe re, O Amose, ino o isa'oo? Le hoe iraho, Ty vakoam-boan'asara. Vaho hoe t'lehovà amako, Fa tondrok' am'ondatiko Israeleo ty fighadon'a'e; ie tsy hapoko ka. **3** le amy andro zay handimbe o sabo añanjombao ty bekompandala, hoe t'lehovà, Talè: ho pea lolo atoy naho aroa i taney; le havokovoko am-pianjiñañ aña iereo. **4** Janjiño izao ry mpigedrañe o rarakeo, ry mpañito o poi'e amy taneio, **5** ie manao ty hoe, naho aña i pea-bolañey le haletan-tika i ampembay; naho modo i andro Sabotsey le ho sokafen-tika o andrihao, ho tomoreñey ty kapoake, naho honjoneñ i dralay, vaho hampivilañeñ am-pañahy o balantsio. **6** Ho kaloen-tika drala o rarakeo naho hana roe o poi'eo, vaho haletan-tika reke-kafo'e i ampembay. **7** Fe nifanta ami'ty volonahe' Iakobe t'lehovà, Le lia'e tsy haliñoko o sata' iareeo. **8** Tsy hampiozoñozõne i taney hao zay: hampandala o hene mpimoneñeo? hanganahana manahake i Sakay, hivalitaboake vaho hiketrake indraike manahake i sak' i Mitsraimey. **9** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t'lehovà, Talè, te, hampitsoforeko an-tsipinde-mena i àndroy, vaho ho lombofako ieñey ty tane toy aña'andro mazava; **10** naho hafoteko ho fandalñañ o sabadida' areeo naho ho firovetañe o sabo' areeo; fonga hampiskineko gony ze tohake, naho ho peaheko ze hene añaambone; le hampangololoihoko hoe t'ie ni-tañoloñoloñañ, vaho hafaitse ty androm-pigadon'a'e. **11** Ingo, ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, Talè, te hiraheko antane atoy ty san-kerè, fa tsy ty hasaliko-mahakama, naho tsy ty hataliñieren-drano, fa ty fijanjiñañ o tsara' Iehovà; **12** hirerererere boak' an-driake pak' an-driak' aña ondatio, naho boak' avaratse vaho hianjiñañañ, hibelobelô mb'etia mb'eroa hipay ty tsara' Iehovà fa tsy ho isa'e. **13** Ho toirañen-keahea o somondrara maintelèñeo naho o ajalahio. **14** Le o mifanta amy hakec' i Someroneio ami'ty hoe: Kanao veloñey ty 'ndrahare' i Dane; naho, Katao veloñey ty sata' i Beërsèbae; le hikorovoke, tsy hitroatse ka.

9 Nitreako nijohañe aña'ilá' i kitreliy t'i Talè, le hoe re: Vangò o tokona'eo, hiezeñezeeña' o tsotsò'eo, hampidemodemohañe o loha'eo; vaho ho zamaneko am-pibara ty sisa'e; tsy ho amantsehangae'hioratse; tsy hipoliotse ty honka'e. **2** Ndra t'ie mihaly mb'an-Tsikeokeok' ao, le hakare' ty tañako, ndra t'ie manganike mb'an-dindi-mb'eo, hampizotsoeko. (**Sheol h7585**) **3** Ndra t'ie mietak' an-kaboa' i Karmele ao, ho kodebèko le hakareko

i riakey ao, le ho tokaveko boak' ao i fañaneñey handrimita'e. **4** Aa ndra te misese mb'an-drohy aolo' o rafelahi'eo mb'eo iereo, boak' aña ty hitokavako i fibaray hanjamañey; hentea' o masokoo ho an-kankâne, fa tsy ho ami'ty hasoa. **5** le mipaoko i taney t'lehovà, Talè' i màroy, hitranaha'e, le miharovetse iaby o mpimoneñeo; ie hionjoñey manahake ty fisorotombahañey, naho hizetse manahake i Saka' i Mitsraimey. **6** I mpandranjy o fanonga'e andikerañeo, naho nañoreñey i tafó'e bontoly ambone' ty tane toy; I mikanyj o ranon-driakeo vaho adoandoa'e an-tarehe' ty tane toiy; Iehovà ty tahina'e. **7** O ry ana'Israeleo, tsy ho hambarañe amo tiri' i Kosio amako hao nahareo? hoe t'lehovà. Tsy Izaho hao ty nañakatse Israele an-tane' i Mitsraime ao? Naho o nte-Pilistio boake Kaftore naho o nte-Arameo boake Kire? **8** Inao! miatreatre o fifeheñañ lifotse hakeeo o fihaino' Iehovà, Talèo, vaho harotsako antarehe' ty tane toy, fa tsy ho fonga mongoreko ty anjomba' Iakobe, hoe t'lehovà. **9** Inao te mandily iraho, vaho ho tsararaheko amo kilakila' ondatio ty anjomba' Israele manahake ty fitsararahañe tsako antiskelo, fa leo voa'e raike tsy hipok' an-tane. **10** Songa havetram-pibara o mpanan-tahiñañ am'ondatikoo, o manao ty hoe: Tsy hitotofa'e, tsy hifanalaka ama'ay ty hankâne. **11** Haonjoko amy andro zay ty kiboho' i Davide nikoromakey naho hakatoko o vinàkio; naho hatroako o nihotrakeo, vaho hamboareko manahake tañ'andro taolo; **12** Le ho fanaña' iareo ty sehanga' i Dame naho o kilakila' ondaty kanjieñey ami'ty añaarakoo, hoe t'lehovà mpanao izay. **13** Inao, ho tondroke ty andro, hoe t'lehovà, te ho losore' ty mpitrabake ty mpanatake naho ty mpandia valoboke ty mpitongy tabiry; le hamopoke divay mamý o vohitseo, hikararake boak'an-kaboañeo. **14** Le hafoteko ty fandrohiza' ondatiko Israeleo, naho haore' iereo o tanàñ-taoloo, himoneña' iareo; naho hambole tanem-baloboke, naho hinoñey divay ama'e, naho hañalahala golobon-traka, vaho ho kamae' iareo o voka'eo. **15** Le hamboleko an-tane' iareo eo, vaho tsy hombotañe amy tane' natoloko iareoy ka, hoe t'lehovà Andrianañahare.

Obadia

1 Ty aroñaro' i Obadià: Hoe ty nafè' Iehovà, Talè amy Edome: Nahajanjiñe entañe boak' amy Iehovà zahay, le fa nampihitrifeñe amo kilakila' ondatio ty sorotà, nanao ty hoe: Mióngaha, antao hitroatse hihotakotake. **2** Inao te hafotsako ho kede amo fifeheáneo irehe; ho vata'e mavoeñie. **3** Fa namañahy azo ty firengevohan'arofo'o, ihe mpimoneñe an-tseratseram-bato ao; an-kaboane ey ty fimeñea'o ile mitsakore ty hoe añ'arofo ao: Ia ty hanjoto ahy mb'an-tane mb'eo? **4** Aa ndra t'ie mizonjoñe mb'an'abo ey hirae'o am-bantio, naho ajado'o amo vasiañeo eñie ty akiba'o, mbe hazotsoko boak' ey, hoe t'Iehovà. **5** le nivotraha' ty mpampikametse, naho ty malaso an-kaleñe – akore ty fandrotsahaña anahareo– tsy ho nampikametse am-par'a' t'ie nietsake hao? Aa naho nivotrak' ama'o ty mpanontoñe valoboke, tsy ho nenga'e hao ty ho tsindroheñe? **6** Akore ty fivolosañe i Esave, ty fikodebeañe o vara nakafi'eo. **7** Fa nanese azo pak' añ'efe-tane eo o mpirimboñ' ama'oo; nifañahie' o nifampilongo ama'oo vaho nahagioke; fa nampipoke fandrik' ambane'o ao o mpirao-pikama ama'oo; (tsy ama'e ty hilala!) **8** le amy andro zay, hoe t'Iehovà, tsy ho mongoreko Edome ao hao o mahihitseo naho am-bohi' Esave ty faharendrehañe? **9** Hiroreke o fanalohi'oo ry Temane, amy te ho fonga haitoañe am-pizamanañe am-bohi' i Esave eo ondatio. **10** Hañoloña azo ty fisalarañe ty amy nampisoañá'o an-drahalahi'o Iakobey, vaho haitoañe zafe-zanake irehe. **11** Ihe njagarodoñie eo amy andro zay, amy andro nendese' o ambahinio mb'eo o vara'eyo naho nizilike an-dalambe'i mb'eo o alik'ama'oo, vaho nanoe' iereo tsatopiso t'lerosalaimé –ihe nimpiana' iareo. **12** Ho nisoa t'ie tsy nisamba an-drahalahi'o amy andron-kekoheko'ey, tsy ho nirebeke amy andro naha-rotsake o ana' Iehodaoy; mbore tsy nimete ty nisaontsie'o añ'ebotsebotse amy andron-kankàñey. **13** Tsy nimete ty nimoaha'o an-dalambe'i ondatkoo amy andron-kekoheko' iareoy; Eka, tsy ho nisamb'o ty fisotria'amy andron-kank'a' iareoy, ndra nampipao-pitâñe amo fanaña' iareoo amy andro nitarañen-doza' iareoy. **14** Tsy nimete ty nijohaña'o am-pitsileañe eo hamonoa'o ze nipoliotse mb'eo; naho tsy ho nases'e o sehang'a'eo amy andron-kasotriañey. **15** Fa mitotok' amo kilakila' ondatio ty andro' Iehovà: hambañe amo sata'oo ty hanoeñe ama'o. habalik' añ'ambone'o eo o fitoloña'oo **16** Fa manahake ty ninoma' areo amy vohiko miavakey, ty hinoma' o ambahinio nainai'e; ie hinoñe naho higenoke, vaho hanahake te mbe lia'e tsy teo. **17** F'ie ambohi' i Tsione ao ty nahapoliotse, ie ho miavake; vaho ho fanaña' Iakobe o vara' iareoo. **18** Le ho afo ty anjomba' Iakobe, naho lel'afó ty anjomba' Iosefe,

naho ho ahetsé ty anjomba' i Esave, le ho viañe' iereo ty ao, hamorototo iareo, vaho tsy hengañe honka'e ty añ'anjomba' i Esave ao; fa niatsara t'Iehovà. **19** Ho a o tatimoo ty vohi' i Esave, naho i monto' o nte-Pilisty ambane eio, ho fanaña' iareo ty tete' i Efraime, naho ty tonda' i Somerone, vaho ho fanaña' i Beniamine t'i Gilade. **20** Ho fanaña' o nirohizañe amy valobohò' o nte-Israeleoy ty a o nte-Kenàneo, pak'e Tsakrefate añie; vaho ho fanaña' o miprohi' lerosalaime e Sefaradeo o rova atimoo. **21** Homb'an-kaboa' i Tsione mb'eo o mpandrombakeo hizaka ty vohi' i Esave; vaho ho a Iehovà i fifeheáney.

Jona

1 Niheo am' Ionà ana' i Amitàty ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miongaha, akia mb'e Ninevè, rova jabajaba mb'eo, le koiho; amy te mionjoñe añtrefako eo ty halò-tsere' iareo. **3** Fe niavotse t'lonà nipotatsake mb'e Tarsise aña hienga ty fiatrefañe Iehovà naho nizotso mb'e Iafò mb'eo naharendreke sambo hionjoñe mb'e Tarsise aña; aa le finondro'e ty fañaveloa'e naho nijoñi' ama'e ao hindrezá'e mb'e Tarsise mb'eo hisitake ami'ty fiatrefañe am' Iehovà. **4** Fe nampivovo tio-bey amy riakey t'lehovà, le nivalitaboak' amy zao i riakey, kanao ho nipoirtsake i samboy. **5** Nangebahebak' amy zao o mpiandriakeo, naho songa nikanjy ty 'ndrahare'e, vaho nahifi' iareo an-driak' ao ty haraotse am-po' i samboy ao, hañamaivañe aze. Fe nijoñe añ'ate' i samboy t'lonà; nandre, niròtse. **6** Aa le niheo ama'e mb'eo ty talentsambo nanao ty hoe; Ino ty atao'o ry mpiriotseo? Miongaha, kanjio o 'ndrahare'oo, hera hiferenaiña'e tsy hihomake. **7** Le nifanao ty hoe ondatio, Antao hanao pare handrendreke te ia ty tali' o hekoheko zao aman-tika. Aa ie nanao kitsapake, le nitsatok' am' Ionà. **8** Le hoe ty asa' iareo ama'e, Ehe, itaroño, Ino ty nifetsaha' o hankàñe zao amantika; Ino o tolondraha' oo? Le boak' aia v'iheo? Aia ty tane' o? naho karaza' ondaty inoñie? **9** Le hoe re am' iereo, nte-Evrè iraho, mpañeveñe am' Iehovà, Andrianañaharen-dikerañe, Andrianamboatse i riakey naho i tane maikey. **10** Nirevendreveñe amy zao ondatio, vaho hoe ty asa' iareo tama'e, Ino o nanoa'o zao? Fa nifohi' ondatio t'ie nibotriatse amy fiatrefañe Iehovà amy nisaontsia'ey. **11** Aa le hoe iereo tama'e, Hanoë'ay inon-drehe hampipendreñe i riakey? fe mbore nitabohazake ty finalitaboaha' i riakey. **12** Le hoe re am' iereo, rambeso iraho, avokovokò an-driak' ao; izay vaho ho pendrefie tsy ho ama'areo i riakey, fa apotako te izaho ty nahavia' o tio-beio. **13** Te mone nivèy mafe o lahilahio hihereñe mb'an-tane, fe tsy nimete; nidabadoa avao i riakey, nitröñe am' iereo. **14** Aa le nitoreove' iereo am' Iehovà ty hoe: Miambane ama'o zahay ry Iehovà, ehe, ko ampikoromahe'o ty ami'ty fiai' t'indaty toy, vaho ko apo'o ama'ay ty lio-màliñe, amy te lhe ry Iehovà ro manao ty satrin-arofo'o. **15** Rinambe' iereo amy zao t'lonà le nahifike an-driak' ao; vaho nijihetse amy fitroñae'y i riakey. **16** Vata'e nañeñeñe am' Iehovà ondatio naho nañenga sorofie am' Iehovà vaho nifanta. **17** le amy zao fa nihentseñe' Iehovà ty fiañe jabajaba nampigodrañe Ionà. Tam-pò' i fiañey telo andro naho telo haleñe t'lonà.

2 Nihalaly am' Iehovà Andrianañahare'e, an-tro' i fiañey ao t'lonà, **2** ami'ty hoe, Nitoreo am' Iehovà amy fisotriakoy, le tinoi'e; nikoiake boak'

an-Tsikeokeok' ao, vaho jinanji'o ty feoko. (**Sheol h7585**) **3** Fa navokovoko'o an-daleke ao iraho, anteñateña' o riakeo ao; nandipots' ahy o kinera'eo; niary amboneko eo ze hene alo'o naho onja'o. **4** Aa le hoe iraho, nahifike tsy ho isam-pihaino'o; fa ho tolileko indraike i kivoho'o miavakey. **5** Niarikoboñe ahy o ranoo, pak'an-troko, niariseho amako i lalekey; vinanibandib' o lomotseo ty lohako. **6** Nizotso mb' am-baha' o vohitseo; nañarikatok' ahy kitro katroke o tsotsò' ty tane toio; fe nakare'o boak' an-kibory ao ty haveloko, ry Iehovà Andrianañahareko. **7** Ie nitoirañe an-troko ao ty fiaiko, le nahatiah Iehovà, vaho niheo mb'ama'o an-kivoho'o miavake ao ty halaliko. **8** Tsambolitio' o mpañiaon-kakaohambandeo ty fiferenaiñañe ama'e. **9** Fe hañenga soroñe ama'o raho am-peom-pañandriañañe; havahako i ni-fantàkoy, fa boak' am' Iehovà ty fandrombahäne. **10** Aa le nafanto' Iehovà i fiañey, vaho naloa'e antamboho ey t'lonà.

3 Niheo am' Ionà fañindroe'e ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **2** Miavota mb'e Ninevè, i rova jababajay mb'eo, vaho tseizo ama'e ty saontsy hatoroko azo. **3** Aa le niongake t'lonà, nañavelo mb'e Ninevè mb'eo ty amy tsara' Iehovà. Rova jabajaba ty Ninevè kanao lia telo andro te rangæñe. **4** Namototse naneñateña i rovay t'lonà lia andro raike vaho nikoike ty hoe: Ie heneke tyefa-polole andro le ho rotsake t'i Ninevè. **5** Aa le niantok' an' Andrianañahare ondati' i Ninevè, le nitsey lilitse vaho nisikin-gony, ty loho bey pak' an-tsits'e. **6** Niheo amy mpanjaka' i Ninevè i tsaray, le nionganake amy fiambesa'ey naho nahifi'e aña ty sarimbo'e naho nisaron-gony vaho nipsisetse an-davenok' ao. **7** Nampsitsife'e tsey ty Nineve ami'ty hoe: Ami'ty familia' i mpanjakay naho o roandria'eo: Ehe ko apoke hitsopeke ndra inoñi' inoñie ze ondaty ndra hare, ze mpirai-stroke ndra lia-raike, ko meañe hihinañe ndra hinon-drano, **8** le ampisaroñan-gony ondatio naho o hareo, sindre hipofia-toreo aman' Añahare; songa hitolik' amo sata rati'eo naho amo halò-tsere'e am-pit'a'eo. **9** Ia ty hahafahiñe he hitolike t'i Andrianañahare naho hiheve, hiambaho amy havifära'e miforoforoy, tsy hihomahan-tika? **10** Aa naho nahavazoho o fitoloña' iareeo t'i Andrianañahare, t'ie niamboho amo sata rati'eo, le napo'e i hankàñe nitsarae'e ho nanoe'e am' iereoy, vaho tsy nanoe'e.

4 Fe vata'e nampangoae' Ionà izay le niloho boseke, **2** vaho nilolok' am' Iehovà, nanao ty hoe: Mihalaly ama'o, ry Iehovà, tsy ie hao i nivolañeko te mbe tan-taneko añey? Izaho nihitrike ty lay mb'e Tarsise mb'eo fa napotako te Andrianañahare matarike irehe, mpiferenaiñe, malaon-kaviñerañe, naho lifotse fiferenaiñañe, vaho habalintoa'o i hankàñe ho nanoe'oy. **3** Le amy zao ry Iehovà, ehe asitaho amako ty fiaiko, fa hamake t'ie hikenkañe ta te ho veloñe.

4 Aa le hoe t'lehovà, Mañeva hao o habose'oo? **5**
Niakatse i rovay t'lonà, niambesatse añ' ila' atiñana'
i rovay ey le nandranjy lapalapa vaho niambesatse
ambane'e añ'alok' ao am-para' te isa'e ze hifetsak'
amy rovay. **6** Nañalankañe vatavo amy zao t'lehovà
Andrianañahare; le nampilalile'e ambone' Ionà eo
hañaloke ty añambone'e hampanintsine aze amy
fifombo'ey. Le nampivaran-ehake Ionà i vatavoy. **7** Fe
nihajarien' Añahare oletse te nanjirike i loak' àndroy
nijoy i vatavoy, nahaforejeje aze. **8** le nionjoñe i
àndroy le nampitiofen' Añahare ty tio-bey atiñanañe
matrevoke. Nipisañe añambone' Ionà i àndroy le
nitoirañe vaho nihalaly te hampihomaheñe ami'ty
hoe: Hamake te hikenkan-draho ta te ho veloñe. **9**
Le hoe t'i Andrianañahare am' Ionà: Mañeva azo hao
ty hifombo amy vatavoy? le hoe re: Eka sazo ahy ty
habosehako; hàmake t'ie ho mate. **10** Le hoe t'lehovà,
Nitretreze'o i vatavo tsy nifanehafa'oy, naho tsy
nampitirie'oy, ie nitiry haleñe vaho nimomok' an-
kaleñe; **11** aa tsy ho ferenaiñako ka hao t'i Ninevè, i
rova jababajay, toe ama'e ao t'indaty mandikoatse
rai-hetse-tsi-ro-ale, tsy mahafohiñe ty fita'e havana
ami'ty havia'e, miharo hare tsifotofoto?

Mika

1 Ty tsara' Iehovà niheo amy Mikà nte-Moresete tañ'andro' lotame naho i Akhaze vaho lekezka mpanjaka' lehoda; i nioni'e ty amy Somerone naho lerosalaimey. **2** Kila mijanjiña ry ondatio; mañiañā ry tane, naho ze hene ama'e ao; fa hanesek' anahareo t'lehovà Talè, i Talè boak'an'Anjomba'e Masiñe. **3** Heheke te miavotse i toe'ey t'lehovà, hizotsò mb'etoa, handialia o haboa' ty tane toio. **4** Hirtranak' ambane'e eo o vohitseo, naho ho vaky o vavataneo, manahake ty takafotse añatrefa' ty afo eo, naho rano nadoandoñae am-piroroñae. **5** Fonga ty amo fiolà' Iakobeo, naho o tahi' i anjomba' Israeleio; Ino i hakeo' Iakobey? Tsy i Somerone hao? Aia o ankaboa' Iehodao? Tsy e lerosalaima hao? **6** Aa le hanoeko fivotrim-porompotse an-tetek' ao ty Somerone, ho tanem-bahé; naho haparatsiako ambavatane ao o vato'eo, vaho haboako o mananta'eo. **7** Ho demodemohoñé iaby o sampsam'eo, le ho forototoeñé añ'ao ao o nibanabanaeñé ama'eo; ho rotsaheko iaby o sareñ-drahare'eo, fa natonito'e antaben-karapilo, le hibalike ho tamben-tsimirirañé. **8** Aa le hangoihoy naho hikoakioke iraho, hihalo naho hibongy te handeha; hanao fitrèn-drimo vaho fandalam-boron-tsatrañé. **9** Tsy lefe hahañé o fere'eo, fa nandakake mb'e Iehoda ao; fa nahataksete ty lalambe'i ondatikoo; Eka, pak' e lerosalaime ao. **10** Ko taroñé'o e Gate añé, ko mirovetse; mivarimbariña an-davenol' ao ty amy anjomba' i Ofrày. **11** Mihelañā mb'eo ry mpimoneñie Safire ao; ami'ty hameñaram-piboridaña'o; tsy lefe ty favoratsaha' o mpimone'i Tsa'ananeo; mangololoike ty Bete'haetsele hasinta'e ama'o ty fijohañá'o. **12** Mifeak' am-pitamañé hasoa o mpimone' i Maròteo fe nivotrak' an-dalambe'i lerosalaime eo boak' am' Iehovà ty hankañé. **13** Feheo amo sareteo soavalao, ry mpimone' i Lakise, ihe namototse ty hakeo' i anak' ampela' i Tsioney, vaho nizoeñé ama'o o fiolà' Israeleo. **14** Aa le ho banabanae'o ravoravom-piavotañé ty Moresete-Gate; ho famaňahiañé amo mpanjaka' Israeleo o anjomba' i Akzibeo. **15** Mbore haseseko amo'o ty mpitavañé, ry mpimone' i Maresà; himoak' Adolame ao ty enge' Israele. **16** Mipeahra irehe, miharata ty amo anake mahafale azoo; indrao ty hasola'o hifananahak' ami'ty koáke, ie hieng'azo mb'an-drohy mb'eo.

2 Hankañé amo mpikilily hatsivokarañeo, o mikitro-draha an-tihí'eo! Le berabera andro le mañeneke kanao am-pitá' iareo ty haazarañé. **2** Mihañé teteke, le mitavañé, naho anjomba, le minday; aa le forekeké' iere ty fokontokoñe rekets' i akiba'ey, vaho t'indaty naho i lova'ey. **3** Aa le hoe ty nafé' Iehovà: Inao, safirieko hekoheko ty fifokoañe toy, le tsy haha-votsø-bozoñ' ama'e nahareo, vaho

ko mañavelo an-drengevoke; fa ho san-kankàñé. **4** Amy andro zay le handrazan-drehake ty ama'o iereo, naho handala am-pirovetañé ty hoe: Vata'e rotsake zahay; novae'e ty anjara' ondatikoo, akore ty nanintaha'e amako! Tsy ho navaha'e o tete'aio? te mone zarae'e. **5** Aa le tsy eo ty hikozozotse talim-panjeheñae an-kitsapak' ami'ty valobohò' Iehovà ho azo. **6** Ko mitaroñé, hoe ty taroñé' iareo; Tsy hitaroña'iareo o raha zao, tsy mone ho salareñé. **7** Hoe ty volañeñé ry anjomba' Iakobe, Tsy mahaliñé hao t'i Arofo' Iehovà? Sata'e hao rezao? Tsy mahasoa ty mpañavelo an-kavantaññae hao o volakoo? **8** Fe nitroatse ho rafelahy omale ondatikoo; endahe' areo ty sarimbo reketse ty akanjo' ondaty mitoñae am-panintsíñañeo, o mimpoly boak'añ'alió. **9** Ampisitahe' areo o rakemba' ondatikoo; songa boak' añ'anjomba'e soa fihamiñé; asinta' areo amo keleia' iareeo kitro-katroke ty engeko. **10** Miongha! Akia! fa tsy fitofa' areo ty atoy; i haloera'ey ty maharotsake am-pandrotsahañé mitivontivoñé. **11** Naho teo ty mpañiorike tioke naho vande, nandañitse ami'ty hoe: Hitaroñé divay naho toake ama' areo iraho, ie ty hatao mpilañoñé am'onday retoñañé. **12** Toe favoriko irehe, ry Iakobe, ihe iaby; toe hatontoko ty sengaha' Israele; hatraoko hoe añondry ampiandrazañé ao; manahake ty lia-raik' an-golobo'e ao; higoreongoreñoñé ty am'onday. **13** Miakatse aolo' iareo mb'eo t'i Mpampiboroboñake; miboroboñake mb'eo iereo, mivavatse mb'an-dalambez naho miakatse añé; vaho miary aolo mb'eo ty Mpanjaka' iareo, Iehovà ty mpiaolo' iareo.

3 Le hoe iraho: Ehe, mijanjiña ry roandria' Iakobe, naho o lohà' i anjomba' Israeleio, tsy inahareo hao ty hahafohiñé ty hatò? **2** Ry mpalair-ty soa, naho mpitea haratiañeo; ry mampikorendake ty holi' iareo, naho ty nofotse boak'an-taola' iareo. **3** Ry mpampibotseke ty nofo' ondatikoo, mpañolitse iareo, mpampipozake o taola'eo, naho manoritory iareo ho am-balàñeo, hoe hena an-tsajoa. **4** Hitoreo am' Iehovà iereo henane zay, f'ie tsy hanoñé; eka, haeta'e am' iereo ty lahara'e amy andro zay, ty amy haloloan-tsata' iareoy. **5** Hoe ty nafé' Iehovà ty amo mpitoky mampandilatse ondatikoo; mikoike ty hoe: Fierañerañañé, kanao ahazoa'e ty ho tifarem-pamotsi'e; fe hentseñé e alty tsy mampijon-draha am-palie'e ao. **6** Aa le ho haleñé ama' areo izay, tsy aman' aroñaroñé, naho ho ieñé ama' areo, tsy hisikiliañé; ho tsofots' andro amo mpitokio, himoromoroñé am' iereo te handro. **7** Ho salatse o mpioniiñeo, vaho ho tangòke o mpisikilio; eka, hanakom-palie iereo, amy te tsy manoiñé t'i Andrianañahare. **8** Fe mañatsak' ahy ty haozaran' Arofo' Iehovà, naho ty hatò, vaho ty hafatrarañé, hitsey am' Iakobe i fiolà'ey, naho am' Israele i hakeo'ey. **9** Ehe, janjiño zao, ry talen'

akiba' Iakobeo, naho ry talèn' anjomba' Israeleo, o hotro'oo; handemodemoke t'indaty maro; vaho ry mpalain-kavantañañeo, vaho mpañamengoke hengae'o am' Iehovà o nivokare' iareo tsy too; ho ze atao zaka-to; **10** le mamboatse i Tsione an-dio, naho Ierosalaime an-katsivokarañe.

11 Mpizaka mipay tambe o mpiaolo'eo; mipay karama te mañöke o mpisoro'eo, naho mpitoky mpangala falitse o mpitoki'eo; inao, miato am' Iehovà iereo, manao ty hoe: Tsy añivon-tika hao t'Iehovà? Toe tsy hifetsahan-kankàñe! **12** Aa le inahareo ro itrabahañe i Tsione hoe tonda, naho Ierosalaime ho votrimporompotse, vaho ty an-tamboho' i vohi' i anjombaiy ho ala.

4 Fie amo andro honka'eo, le horizañe ho abo amo vohitseo ty vohin-anjomba' Iehovà, haonjoñe ambone' o haboñaño; vaho hivotse mb'ama'e mb'eo ondatio. **2** Le homb'eo ty fifeheñañe maro hanao ty hoe: Antao hionjom-b'am-bohi'Iehovà mb'eo, mb'amy anjomban'Añahare'Iakobey, hañiøha'e antikañ' o sata'eo, hañaveloan-tika o lala'eo. Hionjoñe boake Tsione ao ty Håke, vaho hirike Ierosalaime ao ty tsara' Iehovà, **3** hizaka añivo' o kilakila ondatio vaho ho toroa'e lily o foko maozatse tsietoitane añaeo. Le ho pehe' iareo ho fangaly o fibaraao naho ho fañeteke o lefo' iareeo. Tsy hifañonjom-pibara o rofokoo, vaho tsy hiòk hialy ka. **4** Songa hiambesatse ambaras' ty vale'e t'indaty naho ambane' i sakoa'ey eo, tsy ao ty hahahembañe iareo, fa nitsara' ty falie' Iehovà i Måroy. **5** Sindre hanjotik' ami'ty añañan-drahare'e o kilakila' ondatio; fe hañavelo ami'ty tahina' Iehovà Andrianañaharen-tika nainai'e donia tika. **6** Hatontoko amy andro zay, hoe t'Iehovà, ze mikoletra, naho favoriko ty nasiotse aña vaho i nanilofakoy. **7** Hanoeko sehang'a e i nikoletray naho fifeheñañe maozatse i nasiotsey, ie ho fehe' Iehovà am-bohi' i Tsione ao, henane zay naho ho nainai'e aña. **8** Le ihe, ry FitalakesaÑAbo i Lia-Raikey, ty haboa' i anak' ampela' i Tsioney; eka, homb'ama'o mb'eo re; hitotsake eo i fifeheñañe taoloy, ty fifeleha' i Anak' ampela' Ierosalaimey. **9** Ino ty ikoiaikoiaha'o? Tsy amapanjaka hao? Nihomake hao i Mpanoro azoy, ihe fihine' ty fanivontivoñañe manahake ty fitsongoandrakemba? **10** Minioniøra, mañeña, hisamaha'o, ry anak' ampela' i Tsione, manahake ty ampela mitsongo; fa hiavote'o henaneo i rovay, himoneñe an-kivok' ao, am-paro' te mandoake e Bavele ao; aña irehe ho hahaañe; aña ty hijebaña' Iehovà azo ampitá'o rafelahi'oo. **11** le henanekeo maro ty fifeheñañe mifanontoñañe hialy am'a'o, manao ty hoe: Ee t'ie ho tiveñaie, naho hahafisamba i Tsione o fihañontikañe. **12** Fa tsy fohi' iareo ty ereñere' Iehovà; naho tsy apota' iareo ty safiri'e; le ro nanontoñañe iereo hoe ampemba an-toem-pamofohañe eo. **13** Miongaha, mamofoha, ry anak' ampela' i Tsione; fa hanoeko viñe ty tsifa'o, naho hanoeko torisike

o hotro'oo; handemodemoke t'indaty maro; vaho ry mpalain-kavantañañeo fa vinandro' iareo tika; nilafae' iareo ari-kobairie ty fiambina' i Mpizaka' Israeley. **2** Fa ihe ry Betlekhemme Efràtae, ty loho kede añivo' o arivo lahi' Iehodao; boak' ama'o ty hionjoñe ho ahý, ty ho mpifehe' Israele, ie haehae aña o fiorijona'eo, faha-tsietoitimoneñie aña. **3** Aa le hatolo'e aña iereo ampara' te nahatoly anake i mitsongoy, himpoly amy zao ty sehang'a o longo'eo mb'amo ana' Israeleo mb'eo. **4** Hiongake re, le hampiandraze' ami'ty haozara' Iehovà, ami'ty volonahe' i Tahina' Iehovà Andrianañahare'ey; hiañiñ añaoleñañe iereo, amy t'ie ho ra'elthy pak'añ'olo' ty tane toy henane zay. **5** Le ty ho fañanintsintika, naho maname ty taner-tika o nte-Asoreo, handialia o anjomban-tikañaño, le hampitroaren-tika ama'e ty mpiarake fito, naho ty mpiaolo valo boak' am'ondatio. **6** Harahe' iereo am-pibara ty tane Asore, naho ty tane' i Nimrode amo lalambe'i eo naho havotso'e amo nte-Asoreo tika, ie mivotrak' an-taner-tika ao, mandialia añañate' o efe-tanen-tikañaño. **7** Ho añivo' o kilakila' ondatio aña ty sehang'a Iakobe, hoe zono boak' am' Iehovà, hoe oran-joba amo ahetseo, tsy nitamà' ondaty, tsy niliñisa' o ana'ondatio. **8** Ho am-po' o fifeheñañe ty sehang'a Iakobe añañivo' o kilakila' ondatio ao, hanahake ty liona añañate' o bibin-alao, naho ty andiona añañivo' o añañdry lia-raikeo ao, ie miranga ro mandialia naho mandrimidrimitse vaho tsy eo ty handrombake. **9** Honjoneña ambone' o rafelahi'oo ty fita'o, vaho haitoñaiae iaby o malaiñ' Azoo. **10** Le amy andro zay, hoe t'Iehovà, te hapitsoko añañivo' o ao o soaval'aoo, vaho ho rotsaheko o saret'eoo. **11** Haitoako ka o rova' i taneio, vaho fonga hahotrako ambane o kijoly fatratseo; **12** Haitoako am-pitá'o ze atao famorehañe; ie tsy ho amam-pisikily ka; **13** Ho firaeko o hatae sinoki'oo, naho o vato mitroatse añañivo' aoo, soa tsy hitalahoa' o ka o satam-pitá'oo. **14** Hombotako boak' añañivo' o ao ka o samposampo'oo; vaho ho rotsaheko o rova'oo. **15** Le hondrohako amo kilakila' ondatio ty vale-fate an-kabosehañe, naho am-piforoforoñañe amo tsy nañaoñaño.

6 Janjiño henaneo ty nafé' Iehovà: Miongaha, aboaho amo vohitseo o enta'oo, ampitsanoño o haboñaño ty fiarañanaña'o. **2** Mitsendreña ry vohitseo, ty sisí' Iehovà, ry manantañe maoza' ty tane toio, fa manan-kabò am'ondati'eo t'Iehovà, ie toe hifanjomotse am'Israele. **3** O ry ondatikoo, ino ty nanoako azo? Akore ty nahamokorako azo? Atalilio. **4** Izaho nañakatse azo an-tane Mitsraime aña, njebañ'azo an-trañom-pañondevozañe, le nampiaoloko azo t'i Mosè naho i Aharone vaho

i Miriamē. 5 O ry ondatikoo, tiahio henaneo i mpalaiñ' ahio, ndra t'ie mikorovoke, mbe hitroatse; nikinià' i Balake impanjaka' i Moabey, naho ty ndra mitobok' añ'ieñe ao, Iehovà ro hazavàko. 6 Ho natoi' i Balame ana' i Beore aze boake Sitime pake wavèko ty haviñera' Iehovà amy t'ie nandilatse ama'e, Gilgale, hahafohina' areo o sata-vanta' Iehovà. 7 Ampara' te ihalalia'e ho ahy, naho ampijadoña'e Akore ty hiatrefako Iehovà? ty hiambaneako aman' zakam-pañisohañe; ie hakare'e mb'an-kazavàm-Añahare Andindimoneñey? Hiatrefako an-tsoron- b'eo, vaho ho treako ty havantaña'e. 10 Ho oni' i koroañe hao, an-temboay hao? 8 Ho no' Iehovà rafelahikoy izay, vaho ho saroña' ty hasalarañe ty hao t'ie kobatròk' arivo? ndra torahañe rai-ale nanao amako ty hoe: Aia t'Iehovà Andrianañahare'o? mikararàke menake? hatoloko hao ty tañoloñoloñako Ho sambae' o masokoo, ie ho lialiàñe hoe fotak' anty amy fiolàkoy? ty vokan-troko ty amo hakeom- dalañe eo henane zay. 11 Ho androm-pampitroarañe piaikoo? 9 Fa natoro azo, ry koahe, ty hasoa, o kijoli'oo amy andro zay, hibolea' i Hake mb'eo naho ty ipaia' Iehovà: te hanoe'o ty hiti'e, t'ie mbe'o. 12 Ho androm-pitotsahañ' ama'o, boak' Asore ho tea fiferenaiñañe, vaho hirè-batañe hindrezza'o naho i Mitsraime, boake Mitsraime pak'amy sakay; fañavelo aman' Añahare'o. 13 Mikoik' amy rovay eka, boak'an-driake pak'an-driake, vaho boak'am-ty fiarañanaña' Iehovà, hañaoñe ty tahina'o ty bohitse pak'am-bohitse, 14 Le ho koake i taney ty mahihitse. Janjiño i Kobaiñey, naho i nanendre azy. amo mpimone'e, ho vale' ty hatsivokaram-pitoloña' 10 Mbe amam-baran-katsivokarañe hao ty añ'akiba' iareo. 15 Araho an-kobai'o ondati'oo, i lia-rain- i lo-tserekey? naho i kapoa-tomotse tìvay. 16 Ho dova'o rerek' añ'ala ao, an-teñateñan-tane marorok' volilien-ko hirigiri'e hao raho t'ie amam-balantsy aoy; andrazo mb'e Basane naho mb'e Gilade mb'eo vilañe, naho amam-batom-pamañahiañe an-koroñe iereo manahake tañ'andro haehae. 17 Manahake ao? 12 le pea katramo o mpañalealeo, naho mivolam- tañ'andro nañakarako azo an-tane Mitsraime ao, le bande o mpimone'e, vaho mamañahy am-bava'e hampiboahako raha fanjaka. 18 Ho oni' o kilakila' ao ty lela' iareo. 19 Aa le ho silofeko irehe, ho ondatio le ho salatse ndra te maozatse; hamihim-zevoñeko ambane, hampibangiñ' azo ty amo tahi'o palie am-pitàñe vaho ho valagìñe an-dravembia. maroo. 20 Hikama irehe fa tsy ho anjañe; hasalikoñañe 17 le hitsela debole hoe mereñe, hititititike t'ie mampikoritoke ty an-tro'o ao; hanao an-driha miakatse an-kijoly ao hoe merembitike hirk' an-irehe fa tsy hahafihaja, vaho hatoloko ami'ty fibara tane ao; hangebahebake t'ie miheo mb'am' Iehovà ze nakafi'o. 21 Hitongy irehe fe tsy hanatake; Andrianañaharentika, vaho hañeveñe ama'o iereo. handia olive fe tsy hihosotse amy menakey; naho 22 la t'i Andrianañahare hañirinkiriñe Azo, Mpañafa-hampipiritse valoboke, fe tsy hinome'o ty divai'e. 23 kakeo, naho mampipoke ty fiolà' o honkahonkan-Nitambozora' areo o fañè' i Omrio; naho nitàñ' o dova'eo! Tsy tana'e nainai'e ty haviñera'e, vaho sata' i Akabeo, naho fañavelo amo fisafiri' iareeo; ifalea'e ty fiferenaiñañe. 24 Hiferenaiña'e indraike aa le hampangoakoheko irehe, hampikosihañe o tika, ho lialiàm-pandia'e o hakeon-tikañeо; Eka! mpimoneñeo, le ho vavè' areo ty injé' ondatikoo. hahifi'o an-driake lalek' ao o tahi' iareo. 25 Ho tolora'o havantañañe t'lakobe, naho fiferenaiñañe t'i Avrahame, i nifantà'o aman-droae'ay haehae izay.

7 Hankàñe amako! fa manahake i nipòk' amo vokan' asara fa natontoñeo, tsy am- piotorotom-baloboke ho haneñe; ndra valoham-boa hampilelalela ty fiaiko. 2 Fa nifaohé' an- tane atoy t'indaty mañori-Kake, tsy ao ty mahity am'ondatio; songa miampitse handrendreke lio, sindre mifañoroñe an-karato o mpiralahalio. 3 Fità-roe ty mahatafetetse o sata rati'eo; ipaia' i roandriañey naho takea' i mpizakay ty vokàñe; aboa' ty bey ty fikitrohan-tro'e, vaho rare' iereo hitraoke. 4 Hoe hisatse ty soa am'iereo, hoe vovom-patike ty mahity ama'e; i andro ampitsatohe'o mpjjilojiloy: tondroke ty fitilihañe azo; ho doboñe iereo henane zay. 5 Ko miato rañetse, ko mirampy aman-atehena; amy màndre añ'arañña'o eoy, itaò o soñi'oo. 6 Fa mañamavø an-drae'e ty ana-dahy, miatreatre andrene ty anak' ampela, ty vinanto-ampela aman- drafoza'e ampela; rafelahi'ondatio t'indaty añ'akiba'e ao. 7 Aa naho izaho, hitamà Iehovà; ho liñisako i Andrianañaharem-pandrombahakoy; hijanjiñe ahy t'i Andrianañahareko. 8 Ko mirebeke ahy, ry

Nahoma

1 Ty talily i Ninevè. Ty boken' aroñaro' i Nakòme nte-Elkose. **2** Mpamarahy t'i Andrianañahare, Mpamale fate t'lehovà; Mpañondroke miforoforo t'lehovà; Mpañáva-kabò amo rafelahi'e o t'lehovà, ie mañaja haviñerañe amo malañie azeo. **3** Malaon-kaviñerañe t'lehovà, ra'elahy ty haozara'e, fe tsy hapò'e tsy ho lafaeñe o aman-kakeeo; Iehovà: amo tangololahio o lala'eo, naho ami'ty tio-bey ao; o rahoñeo ro debom-pandia'e. **4** Endaha'e i riakey le ampimaihe'e, ampikarakankaiñe'e o sakao; rinotsake t'i Basane naho i Karmele; miheatse ty vonen-kata'e i Libanone. **5** Miezenñezeneñ aolo'e eo o vohitseo, mitranake iaby o haboañeo, forototo ty tane toy ami'ty fiatrefa'e, ty voatse toy naho ze mpimoneñe ama'e ao. **6** Ia ty mahafijohañe añañatre'a o fifomb'o eo? Ia ty mahatambeloñe amy fiforoforoan-kaviñera'ey? Ailiñe hoe afo ty filevelevea'e, avokovoko'e ambane iaby ze vato. **7** Soa t'lehovà, fipalirañe añ'andron-kankàñe; arofoana'e iaby o miato ama'eo. **8** F'ie an-tsorotombahañe mivovò, ty hamongora'e i toe'ey, vaho ho roahe'e mb' an-kamoromoroñañe ao o rafelahi'eo. **9** Ino ze o fikililia' areo am' Iehovà zao? Fa harotsa'e, tsy hiongake fañindroe'y hekoheko. **10** Fa manahake ty fivandiram-patike naho ty hamamo'a o jikeo, ty hampangotomomoheñe iereo hoe ahe-maike. **11** Boak' ama'o ty niavia' i nikitro-draha am' Iehovà, ie mañerete hatsivokarañe. **12** Hoe t'lehovà: ndra t'ie lifo-kaozarañe, naho mitozantozafe, mbe hampikorovoheñe, vaho hihelañe aña; fa ndra te nanilofeko irehe, tsy ho silofeko ka. **13** Hapozako ama'o henaneo ty joka'e, vaho ho rafadrafateko o tali-randra'oo. **14** Fa nandily ty ama'o t'lehovà, te tsy ho tongisañe ka ty tahina'o; le haitoako amy akiban-drahare'oy ty sare sokin-katae naho ty sare natranake; f'i hanoako kibory, amy t'ie tsy manjofake. **15** Hehek' an-kaboñaey o fandia' i mpinday talily soaio, i mampiboele fifampilongoañey! O ry lehodà, anò o sabadidake miavakeo, henefo o nifanta'oo; amy te tsy hiranga ama'o ka ty Beliale, fa naitoañe.

2 Fa nitroatse añ'atrefan-dahara'o eo ty mpandrotsake, tano i kijoliy, jilovo i lalañey, mitokia an-kaozarañe, avorio o hafatrara'oo. **2** Vaõe' Iehovà ty enge' Iakobe naho ty volonahe' Israele; fa nampikoake iareo o mampikoakeo, vaho jinoi' iareo o singam-bahe'eo. **3** Ho mena mañabarà ty fikalandofo' o fanalolahio, misikiñe mena iaby o lahindofo'eo, afó amam-bý miloeloe o sarete'eo amy andro fiherentseña'ey, vaho miriñariña iaby o lefon-ambilazoo; **4** Mitrakotrako amo lalañeо o sareteo, mifaniotsiotse an-diolio eo; manahake ty fañilo ty vinta' iareo, ie mihelatse mb'etia mb'eroa. **5** Tiah'i e

mpiaolo rey; mamingañe iereo te miloka; malisa t'ie handrombate i kijoliy, fa nihentseñaë ty fikala'e, **6** Misokake o lalam-pikalañañe i sakaio vaho rinava'e i anjombay. **7** Fa nivoloseñe i mpanjaka ampelay, fa nasese aña, miñeñoñeo hoe feon-deho-fona o anak' ampat'a'eo, ie mamofok' arañañe; **8** Manahake o antara haehaeo t'i Ninevè, ie mihelañe aña; mijohaña, mitsangana! fe leo raike tsy mitoli-boho. **9** Kopaho o volafotio, haifo o volamenao amy te tsy ho revo ty an-driha ao, fanake tsifotofoto ty ao. **10** Kapaïke re, mangoakoake naho mavo, mitranake ty arofo, mifampigaiñe o ongotseo, mikoritoke iaby ze fisafa, mikò mainte iaby o vintañe. **11** Aia i lakaton-dionay, ty famahanañe o liona tora'eo, i fipiaipiä' i lionay naho i liona-vavey naho i anadionai, ie tsy amam-pañembæne? **12** Nahaeneñe o ana'eo ty rinimi' i lionay, nahatseke o vali'eo o vinono'eo, natsafe'e tsindroke o lava'eo, le nofotse riniatse an-dakato'eo. **13** Miatreatre azo iraho, hoe t'lehovà i Måroy Haonjoko an-katòeñe o saret'e, habotse' i fibaray o liona tora'oo; le haitoako ami'ty tane toy o tsindro'oo, vaho tsy ho janjiñeñe ka ty firañanaña' o ira'oo.

3 Hankàñe amy rova mpampiori-dioy, lifotse vande naho vara kinopake, le lia'e tsy modo o tsindroheñeo. **2** Inay ty karavantsy! Inao ty fikatrakatrà' o laròn-tsareteo; heheke ty fitsapiotsapio' o soavalao, naho o sareté mitrakotrakoo. **3** Mañoridañe o mpiningitse soavalao, mimilomilotse i fibaray; mipelapelatse i lefoñey; zinamañe i lahialeñey, tsifotofoto o votrindoloo, o fañova mifitakeo; ie mitsikapy amo fateo; **4** ty ami'ty hamaro' o hakarapiloa' i tsimirira kenakenakeio, i hekohekom-pamorekey, i mandetake fifeheñaë amo hakalalijaha'ey, naho hasavereñaë amo famoreha'eo. **5** Inao! miatreatre azo iraho, hoe t'lehovà i Måroy, le hatsingako an-doha'o eo o siki'oo, naho haboako amo kilakila'ondatio ty fihalo'o vaho amo fifeheñaë ty heña'o. **6** Hafetsako ama'o ty raha mampangorý, haniyà'e azo, ie hanoeko fisambàñe. **7** le amy zao, hene handripak' ama'o ze maharendrek' azo, hanao ty hoe: Fa mangoakoake ty Ninevè; ia' ty handala aze? aia ty hahatreavako mpañohò ho azo. **8** Soa te amy No-amone v'iheo, le nitoetse añivon-tsaka ey, naho niarikatohen-drano, i riakey ty nañaro aze, naho i ranoy ty ni-kijoli'e? **9** I Kose naho i Mitsraime ty nanolo-kaozarañ' ama'e tsy nete ritse; nimpañolots'aze t'i Pote naho i Lobý. **10** F'ie nasese mb'eo, nisesse mb'am-pandrhizañe aña, fonga naretsak' an-doha'o lalan-drovao ey o anak' ajaja'eo; nanoe' iereo tsato-piso o roandria'eo, vaho rinohy an-tsilisily iaby o ana-dona'eo. **11** Toe ho jike ka irehe, vaho hiampitse; ie hipay fitsolohañe ty amy rafelahi. **12** Manahake o rotseo ze hene golobo'o mifahetise, ie

ezeñezeneñe ro mihintsañe mb'am-paliem-pikama
ao. **13** Oniño te hambañe aman'ampela ondaty
añivo'oo; midañadaña ho a o rafelahio o lalambein-
tane'oo; hampangotomohe' ty afo o sikada'eo.

14 Mitariha rano ho amy fiarikoboñañey, haozaro
o kijolio; mionjona amo lietseo, lialiao i pakotsey,
vontitiro i mòlim-birèkey; **15** Hamorototo azo ao
ty afo, hañito azo i fibaray, habotse'e manahake
i valalay; mifamorohota hoe kijeja, mivorovoroa
hoe sy. **16** Nampamasiañe'o mandikoatse o vasian-
dikerañe o mpibalibalik' ama'oo; miofoke i kijejay
vaho mitiliñe aña. **17** Hoe valala o mpigari'oo,
mifamorohotse hoe kijeja o mpifehe'oo, ie mitobe an-
kijoly eo naho manintsiñe ty andro, fe mipitsik' aña
te mafana-voho, vaho tsy fohiñe ty tane nombà'e.
18 Mirotse o mpiara'oo ry mpanjaka' i Asore, mitofa
o roandria'oo; mivarakaik' am-bohitse ey ondati'oo,
vaho tsy eo ty hanontofia'o. **19** Tsy hay melañeñe
ty bae'o, mahaferenay o fere'oo; fonga hitehateha-
pitàñe ty ama'o o mahajanjiñe i talili'ocio; fa ia ty tsy
nifetsaha' o fampisoaña'o nitoloñeñe nainai'eo?

Habakoka

1 Ty entañe nioni' i Kabakòke mpitoky. **2** O ry Iehovà, pak'ombia ty hitoreovako, lhe tsy mijanjiñeo? naho ipoñafako feo, ami'ty hoe: Varata! Tsy rombahé'o! **3** Ino ty ampañaisaha'o ahy o tsy fanjofahañeo, naho ampandrendreha'o ty halonjerañe, naho ty harotsahañe, vaho ty halotserahañe aoloko ey? eo ka o mpiolao naho o mpandietseo. **4** Aa le repake t'i Hake, vaho tsy miboake ho vantañe o zakao; fa arikoboña'o tsivokatseo o vañoñeo, aa le zaka vilañe avao ty mandeha. **5** Sambao o kilakila' ondatio, le maharendreha naho mañaraharà, llatsao fa hanoeñe amo andro' areoo ty fitoloñañe tsy hiantofa' areo, ndra t'ie italilañe. **6** Inao! te hampitroareko o nte-Kasdio, i fifeheañe mafaitse naho malisay, o hangovovoke hitsaha'e i tane bey heneheneio hitavana'e o akiba tsy a iareeo. **7** le mampangebahebake naho mampirevendreveñe; miboak' am-bata'e ty hionjona' ty zaka naho ty enge e. **8** Masika te amo farasio o soavalá'eo, ie maola te amo amboa-hako an-kaleñeo, mitsapiotsapioke o mpiningitseo, boake tsietoitane aña o mpining'i'eo; miherereake hoe hondria malisa t'ie hanao revozeake. **9** Fonga hihofike mb'eo am-bodongero'e o azeo, miatre-daharañe manahake i tiok' atiñanañey hanontom-pirohy hoe faseñe. **10** le mpaniniveit mpanjaka, inje' iareo o roandriañeo, itohafa' iareo ze rova fatratse, ampirampia' iereo tane le mitavañe. **11** Mihelañe hoe tiroke ty arofo'iareo, fa voa hakeo, amy te saposampo'e ty haozara'e. **12** Tsy taolo' ty atao andro hao irehe ry Iehovà Andrianañahareko masiñe? tsy ho mongotse zahay. Ry Iehovà, toe tinendre'o ho zakaëne re, lhe Lamilamy, ro nañory aze ho liloveñe. **13** Amam-pihaino mikotritriake irehe, tsy mañeva azo ty hivazoho haratiañe; tsy mete mionriñe hatsivokarañe; akore te metea'o o mañoho-dozao? lhe mianjiñe avao, t'ie abotse'i lo-tserekkey t'indaty vantañe te ama'e; **14** le anoe'o hoe fian-driake ondatio, hoe raha milalilay tsy amam-pifehe. **15** Fonga taruhe'e am-porengotse, kozozote'e an-karato, naho manontoñe an-jarifa, vaho mirebeke am-pitreñañe, **16** Misoroñie amo harato'eo, naho mañemboke amo jarifa'eo, amy t'ie ro mahavondrake ty anjara'e, naho mahatobâke o mahakama'eo. **17** Aa ho koahe'e hao o harato'eo? ho zamane'e nainai'e hao o fifeheañeo fa tsy hanisa?

2 Hijohañe am-pijilovako eo iraho, hijadoñe am-pitalakesañ' abo ey, hañilo mb'alafe'e mb'eo handrèndreke ze ho tsarae'e amako, naho ze hatoiko t'ie hiveroke. **2** Nanoñie ahy t'Iehovà ami'ty hoe: Sokiro i aroñaroñey, bakabakafo antakelake, hahavakia'ondaty milay. **3** Ho amy andro

namantañañ' azech i tokiy, i figadoñañey ro enta'e, le tsy handañitse ndra t'ie tambatse, liñiso, toe ho tondroke le tsy hihenekenike. **4** Heheke ty miebotsebots' an-troke, tsy vañoñe ty ama'e ao; fe veloñe amy fatokisa'ey ty vantañe. **5** Mbore fañahie' ty divay ty mpirengevoke tsy ho tamâñe añ'akiba'e ao, fa ampienare'e hoe i Tsikeokeokeye ty fañiria'e, manahake o vilasio t'ie tsy mb'ia tsy etsake, fa atonto'e ama'e ze hene fifeheañe, ampiitoabore'e ama'e ze kila ondaty. (*Sheol h7585*) **6** AA vaho tsy songa handrambe razan-drehake ama'e irezay, handrabioñe aze an-titse, ami'ty hoe: Hankàñe amy nanontoñe ty tsy azech! akore ty hatrela' ty nilogologoa'e tsoake! **7** Tsy hitroatse amy zao hao o mipay avak' ama'oo? tsy ho tsekake hao o mampinevenevetse azo? ihe ho fikopaha'e. **8** AA kanao nikopaha'e o kilakila'ondatio, le ho volose' o sehang'a ondatio ka irehe; ty amo li'o ondatio, naho i heloke nanoñe amy taney, naho amy rovaiy, vaho amo hene mpimoneñeo. **9** Hekoheko amy mpikatramo vara ho a i anjomba'eiy, hañionjona'e ambone ey i kiboho'ey, hivotsora'e ami'ty haozara'o ratio! **10** fa nikinia'o hasalarañe ty akiba'o hañitoa'o t'indaty maro, vaho amam-kakeo am-bata'o. **11** Hikoike boak'an-drindriñe ao ty vato, hanoiñe aze i tsotsòke boak' an-katae aoy: **12** Hankàñe! ty mpamboatse rova an-dio, ie mañoren-tanâñe antahiñe. **13** Inao! tsy Iehovà' i Måroy ty amokora' ondaty ho ami'ty afo, naho ty amozaha'o fifeheañeo ho an-kakoahañe. **14** Toe ho lifotse ty fahafohinañe ty enge' Iehovà ty tane toy, manahake ty fañampañadranco i riakey. **15** Hankàñe ami'ty mampigenoke i rañe'ey, ie izonjoña'e i zonjònøy, hampijik' aze amboreke, hisamba'e i heña'ey! **16** Åtsan-kasalarandrehe fa tsy engeñe, minoma ka, ho zoeñe t'ie tsy sinavatse, hitoliha' ty fitovim-pitân-kavana' Iehovà, ho losore' ty hameñarañe ty enge'o. **17** Hanaroñ' azo ty fijoiañe i Libanone, naho ty fanjamanañe biby nampalý iareo; ty ami'ty li'o ondatio naho ty fampiantoñe i taney, i rovay, vaho o mpimoneñe ao iabio. **18** Ino ty tombo' i sare-sokitsey, ie tsinene ty nanao aze, sare nitranahañe naho mpañøke vande; t'ie iatoa' i mpandranjy azech hanoe'e saposampo moañe? **19** Hekoheko ami'ty manao ty hoe ami'ty hatae: Mañenteal naho amy vato moañey: Mióngaha! Mahafanoro hao izay? Hehe t'ie nohoñiem-bolamena naho volafoty, fe tsy aman-kofoke. **20** Añ'anjomba'e masiñe ao t'Iehovà; mianjiñia añatrefa'e eo ry atanane-bey atoy.

3 Ty fikora' i Kabakoke mpitoky, nanoñe añ'onintسابو. **2** Ry Iehovà, fa tsinanoko i nilañona'oy vaho hemban-draho; sotraho o fitoloña'oo ry Iehovà, añivon'andro zao; ampañafohino anteñateñan-tsa, ihe viñsetse mahatiahia fiferenaiñanæ. **3** Niboak' amy Temane t'i Andrianañahare, hirik'am-bohi-

Parane i Masiñey. (Selah) nanitsike o likerañeo ty volonahe'e, nandramban-tane ty enge'e. **4** Mireandreañe hoe i àndroy; mitsipelatsipelatse ty fità'e; mikafitse ao i haozara'ey. **5** Miaolo Aze ty angorosy, mimilemiletse am-pandia'eo ty afo. **6** Ie mijohañe, manginikinike i taney, le mivazoho, minevenevetse o fifeheañeo; mikoromak' amy zao o vohitse nainai'eo, mibokoke o haboañe haehaeo, aze o lalañe haehae'eo. **7** Treako te misotry o kiboho' i Koslo, nititititike o lamban-dalan-kiboho' i Midianeo. **8** Ry Iehovà, nañatsembe Azo hao o sakao? Niviñera'o hao o torahañeo? Nampiforoforo Azo hao i riakey? t'ie miningitse soavala naho saretem-pandrombahañe. **9** Zonjoñe'o ty taram-pale'o, lilie'o ho liforen' ana-pale. Selà Torie'o amo sakao ty tane toy. **10** Nahaisak' azo o vohitseo le nihembañe, nanginahina i sorotombakey, nampipoña-peo i lalekey, vaho naonjo'e mb'añ'abo o taña'eo. **11** Nijihetse añ'akiba'e eo i àndroy naho i volañey, ami'ty filoeloea' o ana-pale'o nihiririñe mb'eo, naho ami'ty fimilomiloran-defo'o. **12** Linialia'o an-kaviñerañe i taney; trinabotrabo'o an-keloke o kilakila'ndatio. **13** Nionjomb'eo irehe handrombake ondat'i'oo, hamotsotse i Noriza'oy; dinemo'o ty loha-traño' o tsivokatseo, nampikorendahe'o boak' ami'ty manàntañe pak'am-bozo'e. Selà **14** Trinofa'o amo kobai'eo avao ty loha' o mpifehe'eo, o mpivovo amako hoe tangolalahio; ie miakahake hampibotseke o mahaferenaiñeо añ'etake ao. **15** Linialia'o amo soavala'oo i riakey amy fitoaboran-drano bey heneheney. **16** Tsinanoko le ninevenevetse ty troko, nampititititike o soñikoo i fiarañanañañey, nizilik' an-taolako ao ty fimomohañe, nihondrahondra iraho am-pijohañako eo handiñisako i andro hankàñey, ty hitroara' o haname anaio. **17** Aa ndra te tsy mamòñe i sakoñañey, naho tsy mamaoa o vaheo; mianto te mitoloñe amo oliveo, tsy mamokatse haneñe o tetekeo, aitoañe amo golobo'eo o añondrio, vaho po-pirai-tròke ty an-jolok' ao, **18** mbe hirebek'am' Iehovà nainai'e raho handia-taroba aman' Añaharem-pandrombahañ' ahy. **19** Haozarako t'Iehovà Andrianañahareko hane'e tombon-tsarake o tombokoo, hanjotike an-kaboña ey. Ho amy talèn-tsakèray: anoeñe am-pititihañe.

Zefania

1 Niheo amy Tsefanià ana' i Kosý ana' i Gedalià ana' i Amarià, ana' i Kizkià faha' losià ana' i Amone, mpanjaka' lehoda ty tsara' Iehovà; **2** Toe ho faopaoheko ami'ty tarehe' ty tane toy ze he'e, hoe t'Iehovà. **3** Ho mongoreko ondatio naho o bibio; ho fongoreko o voron-dindìneo, naho o fandirikeo, naho o vato mahatsikapio mindre amo lotsereko; vaho haitoako an-tane atoy ondatio, hoe t'Iehovà. **4** Hatora-kitsiko ty tañako, am' Iehoda naho amo hene ondaty e lerosalameo; le haitoako ami'ty toetse toy ty sisà' i Baale, naho ty tahina' o mpisoram- pahasiveo rekets' o mpisoro'eo; **5** o mitalaho amy fifamorohotan-dindiñey an-tafo'eo; o mitalaho naho mifanta am' Iehovà vaho mifanta amy Malkameo; **6** o mitolike tsy mañorike Iehovà; naho o tsy mipay Iehovà vaho tsy mihalaly ama'eo. **7** Mianjiña am-piatrefa' Iehovà, Talè; fa antitotse ty andro' Iehovà, fa nihentseñe fisoroñañe jabajaba t'Iehovà, vaho hene tinendre' e o hambara'eo. **8** Aa ie tondroke ty androm-pisoroña' Iehovà, le ho liloveko o roandriañeo, naho o ana-donakeo, vaho ze ondaty misikin-damban'ambahiny iaby. **9** Amy andro zay ka, le ho fonga lafaeko o mitsamboantokonañe naho mampikobake ty anjomban- tal'e am-pikatramoñañe vaho am-pamañahiañeo. **10** Le amy andro zay, hoe t'Iehovà: Inay ty kaikaike boak' andalam-beim-plañe ao, naho ty fangololoihane amy efetse faharoey; vaho fandrihindriñiñane am-bohitse ey. **11** Mangoihoa ry mpimone' i Makteze, fa mibalake iaby o mpanao balikeo, fa naito iaby o niragorago volafotio. **12** le amy andro zay, le ho kodebèko am-païlo t'lerosalame; le ho liloveko ondaty miagarègañeo, ie manao ty hoe: Tsy hanao soa t'Iehovà, mbore tsy hanao raty. **13** Le ho kopaheñe o vara'eo, naho hangoakoake o akiba'eo; eka, handrafetse anjomba iereo fe tsy himoneña'e, hambole tanem-bahe f'ie tsy hinoñu amy divai'e. **14** Toe an-titotse ty andro ra'elahi' Iehovà, mitotoke vaho mihitrike, ty feo mafaitse ty andro' Iehovà, ty hampangoihoi y fanolalahiy. **15** Andron-kaviñerañe i andro zay, andro kankàñe naho faloviloviañe, andro famaopohañe naho fampikoahañe, andron-kamoromoñañe naho migoboñie, andro milodolodo vaho ieñe mangeoñie, **16** Andro' i antsivay naho ty hazolava, amo rova fatratseo naho amo fijilovañ' aboo. **17** Hampalovilovieko ondatio, hijimenjimeña'e hoe goa, amy te nandilatse am' Iehovà; hikararàke hoe deboke ty liò' iareo, naho hoe forompotse o nofo'eo. **18** Tsy haharombake iareo ty volafoti' iareo ndra ty volamena, amy andron-kaviñera' Iehovà, fonga ho forototo' ty afom-pamarahia'e ty tane toy; toe hampijadoñi'e figadoñañe, eka, figadoñañ-kankàñe, amo mpimoneñe an-tane atoio.

2 Mitontòna, Eka, mitontòna ry fifeheñañe tsy aman-kenatseo, **2** le mbe tsy mifetsake i zakay, ie mihielañe hoe kafo'e i àndroy, aolo' te mivovo ama' areo i haviñerañe miforoforo' Iehovà, aolo' te tojeha ama'o ty andron-kaviñera' Iehovà, **3** Tsoeho t'Iehovà, ry mpirèk' an-tane atoio, ry mpañorike o lili'eo; paiao ty havantañañe, kodebeo ty firéham-batañe, hera hampipalireñe amy andron-kaviñera' Iehovà. **4** Fa haforintseñe ty Azà, naho hangoakoake t'i Askelone, ho roaheñe an-tsipinde t'i Asdode, vaho hombotañe t'i Ekrone. **5** Hankàñe amo mpimoneñe añ'olon-driak' añaeo, o nte-Kereteo, fa attreare' ty tsara' Iehovà; ry Kanàne, tane' o nte-Pilistio, ie harotsako tsy ho amam-pimoneñe. **6** Le ho fiandrazañe, mioboñoboñie ho amo piarakeo, naho golobon'añondry, i añ'olon-driakey. **7** Ho a i sehangan'anjomba' Iakobey i olotsey, ie handrazeñe ama'e, naho hirotse an-kiboho' i Askelone te haleñe; fa hitilike iareo t'Iehovà Andrianañahare' iareo, vaho hampoli'e ty fandrohiza' iareo. **8** Fa tsinanoky ty ìnje' i Moabe, naho ty nat'l' o ana' i Amoneo, ie nañamavo ondatikoo, naho niebotsebotse te nitare' iareo ty nifaritsoha' iareoy. **9** Aa kanao velon-draho hoe t'Iehovà' i Màroy, t'i Andrianañahare' Israele, le hanahake i Sedome t'i Moabe, naho hoe Amorà o ana' i Amoneo, ho monton-kisatse, naho kobon-tsira, vaho hangoakoake nainai'e; ho kopahe' ty sehanga' ondatikoo, ho lovae' ty honka' o borizàkoo. **10** Izay ty hamaleañe iareo ty amy firengevohañey amy t'ie nañinje naho nitoabotse am'ondati' Iehovà' i màroi. **11** Hampañeveñe iareo t'Iehovà, ie hampidazidazitse ze fonga ndrahare' ty tane toy. Songa hitalaho ama'e boak' an-toe'e eo ondatio naho ze hene tokonose' o kilakila'ondatio. **12** Ry nte-Kosio: ie ho zamanem-pibarako ka, **13** le hatora-kitsi'e mb'amo avaratse añaeo ty fità'e, le ho rotsahe' t'i Asore; vaho hampangoakohe'e t'i Ninevè, ie ho maike hoe ratraratra. **14** Handre añivo'e eo ze karazam-biby mpiray stroke am-piandrazañe ey, hitobòk' amo lahin-dala'eo ty vorondolo naho ty lagoro; ie hivolañe an-dalan-kede eo; ho rotsake o tokona'eo fa holirañe o mendoraveñe fitemerañeo. **15** Itoke i rova nirebeke t'ie niañi'an'oleñañey, ie nitsakore anstroke ao ty hoe, izaho avao, tsy aman'añ'ilako; akore t'ie hoake henaneo, toetse fandream-biby! Sindre hikosike naho hañelahela-fitâñe ze hiary eo. **16** Hankàñe amy maleotse naho tivay, i rova mamorekekey. **17** Tsy hinao'e i fiarañanañañey, tsy rinambe'e i lafay, tsy niato'e t'Iehovà; tsy niharinea e t'i Andrianañahare. **18** Liona mitroñe o roandria ama'eo amboa-hako o mpizaka'eo; ndra loli'e tsy apo' iareo am-pará' te maray. **19** Ondaty jagarigary naho mpikistroke o mpitoki'eo, fa tiniva' o mpisoro'eo i miavakey, naho nivalike amy Hâke. **20** Vantaña añivo'e ao t'Iehovà, ie tsy mandilatse; aboa'e

an-kazavàñe boa-maraiñe tsy milesa ty hatò'e; fe tsy mete salatse ty mengoke. **6** Toe naitoako o fifeheañeo, bangiñe o rova'eo; nampikoahoko o lala'eo am-para' te tsy amam-pañavelo ty ey; rotsake o rova'eo, po-sehanga'e, leo raike tsy mimoneñe ao. **7** Nanao ty hoe iraho: Va'e hañeveñe amako irehe? handrambesa'o lafa, soa tsy haitoña o akiba'oo; amy ze he'e nametsahako ama'ey! fe nalisa iereo, naniva ze fonga sata'iareo. **8** Aa le liñiso iraho, hoe t'lehovà, ampara' i andro hanjehazehako anahareoy, fa hoe ty safiriko: hatontoko o kilakila' ndatio, havoriko o fifeheañeo hampidoañako ty habosehako miforoforo; ho fonga forototoe' ty afom-pamarahiako ty tane toy. **9** Eka hampikotritriaheko am'ondatio ty soñi' iareo, soa te hene hikanjy ty tahina' lehovà, hitoroñe Aze am-pitraofañ'ina. **10** Boak' alafe' o saka' i Kosio aña ty hanesea' iareo o mpipay Ahikoo; o anak' ampela' i nampiparaitahekoio ro ho banabanaeñe amako. **11** Amy andro zay, tsy hanalatse azo o fitolofa'oo, o niolà'o amakoo, fa hasintako añivo'o ao o mpitreñe am-pirengevohañeo, ie tsy hibohaboha ka amy vohiko miavakey. **12** Le hapoko añivo'o ao t'indaty misotry naho rarake, hitsoloke amy tahina' lehovà. **13** Tsy handilatse tsy handañitse ty sengaha' Israele; le tsy ho oniñe am-palie'e ao ty famelem-pamañahiañe: fa hikama iereo vaho handre, le tsy ho amam-pañembañe. **14** Misaboa, ry anak' ampela' i Tsione: mipazaha ry Israele; mifalea naho mirebeha an-kaampon-troke ry anak' ampela' lerosalaime. **15** Fa nafaha' lehovà o nañozoñañ'azoo; fa sinoi'e aña o rafelahi'oo; lehovà ro mpanjaka' Israele añivo'o ao; tsy hahaonin-karatiañe ka irehe. **16** Amy sa zay, ho tseizeñe am' lerosalaime ty hoe: Ko hembañe; naho amy Tsione: Ko mampigebam-pitàñe. **17** Añivo'o ao t'lehovà Andrianañahare'o, ie Fanalalahy maharombake hirebek' ama'o an-kafaleañe, hianjiñe aman-koko; handia taroba amantsabo. **18** Hatontoko o mihontoke o sabadidam-pamantañañeo, o mpiama'o mivave i injedio. **19** Inao, ie tsatoke i andro zay songa ho toloñeko o manindry azoo, le ho rombaheko i mikoletray, naho hatontoko i niroaheñey, vaho hafoteko ho engeñe naho tahinañe an-tane atoy ty fisalara' iareo. **20** Hampolieko amy andro zay nahareo, amy sa anontonako anahareoy, Toe hanoako tahinañe naho engeñe añivo ze hene ondati'ty tane toy, naho ampoliko añatrefam-pihaino' areo, ty fandrohizañe anahareo, hoe t'lehovà.

Hagay

1 Tamy taom-paha-ro'e i Dariavese mpanjakay, amy volam-paha-eneñey, amy valoha' i volañey, le niheo amy Zerobabele ana' i Sealtiele mpifehe' Iehodà naho am' Iehosoa ana' Iehotsadake mpisorombey ty tsara' Iehovà añañy Kagày mpitokiy, nanao ty ti-hoe: **2** Hoe ty nafé' Iehovà i Måroy, Manao ty hoe ondaty retoñañ, Mboe tsy tondroke i àndroy, ty andro hamboareñe ty anjomba' Iehovà. **3** Niheo eo amy zao añañy Kagày mpitokiy ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **4** Sam-piagaregaña' areo amo akiba' areo soa tinemetseo hao henaneo, ie mangoakoake ty anjomba toy? **5** Aa le hoe ty nafé' Iehovà i måroy, Itsakoreo o sata' areoo: **6** Bey ty tinongi' areo fa kede ty nivokareñe; mikama fe tsy ànjañe; minoñe fe tsy etsake; misikiñe fe tsy mafana; vaho mandrambe tambe an-koroñe loadoake ty mpitoroñe. **7** Hoe ty nafé' Iehovà i Måroy, Vetsevetseo o sata' areoo. **8** Mionjonam'b'amy vohitsey mb'eo naho añañdeso hatae le amboaro i anjombay hahafale ahy, hahazoako engéñie, hoe t'Iehovà. **9** Mipay maro nahareo fe tsy ampeampe ty oniñe; ie endese' areo moly le tiofeko aña. Akore arè? hoe t'Iehovà i Måroy: Toe napoke ho kòake i kivohokoy, ie songa milay mb'añ'akiba' e mb'eo. **10** Toe ie ty añañjá' i likerañey zono, naho itambozora' i taney havokarañe. **11** Nitokavako hasalikoñañ ty tane toy naho o vohitseo naho o vare-boleo naho o divaio naho o menakeo naho o famokara' ty tane toio, naho ondatio naho o hareo vaho ze fonga fitoloñam-pitáñe. **12** Aa le jinanji' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorombey, naho se sehanga' ondaty iaby ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare' iareo naho o tsara' naboa' i Kagày mpitoky, namantoha' Iehovà Andrianañahare' iareeo, vaho nañeveñie am' Iehovà ondatio. **13** Le nitaroñi' i Kagày ira' Iehovà am' ondatio ty nafé' Iehovà: Ama' areo iraho, hoe t'Iehovà. **14** Nitroboe' Iehovà amy zao ty arofo' i Zerobabele, ana' i Sealtiele, mpifele' Iehodà naho ty arofo' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey naho o tro' ondaty sehanga'e iabio, Vaho niheo mb'eo nitolofe amy anjomba' Iehova' i Måroy, Andrianañahare' iareoy, **15** amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volam-pahene' i taom-paharoe' i Dariavese mpanjakai.

2 Niheo amy Kagày mpitokiy amy volam-pahafito, amy andro faha-roapolo-raik' ambi' i volañeyi, ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** anò ty hoe amy Zerobabele, ana' i Sealtiele, naho am' Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, vaho amo sehanga'ondatio: **3** Ia ty honka ama' areo nahaisake ty anjomba toy amy enge'e taloy? akore ty fahaoniña' areo aze henanekeo? Hera tsy vente'e am-pihaino' areo? **4** Fe mihaozara henane zao ry Zerobabele, hoe t'Iehovà; le mihafatrara ry Iehosoa, ana' Iehotsadake, mpisorom-bey, naho mihaozara ry hene ondati' o taneo, hoe t'Iehovà vaho mifanehafa, fa himbaeko, hoe t'Iehovà i Måroy. **5** Kanao nampijadoñeko i tsara nifañinàko ama' areo t'ie niavotse i Mitsraimey te mimoneñe ama' areo ao ty Troko: le ko mirevendreveñe. **6** Fa hoe ty nafé' Iehovà i Måroy: Indraik' avao, le anianike te hozoñozoñeko i likerañey naho ty tane toy, naho i riakey vaho o tamboho maikeo; **7** le hampiezeñezeneñeko o kilakila' ondatio, naho homb'atoy iaby ze vara soa' o fifeheñaño vaho hatsafeko engeñe ty anjomba toy, hoe t'Iehovà i Måroy. **8** Ahiko o volafotio, Ahiko ka o volamènao, hoe t'Iehovà i Måroy. **9** Handikoatse ty enge' i taoloy ty enge' i anjomba manonjohiy, hoe t'Iehovà i Måroy; vaho hampanintsíñeko ty toetse toy, hoe ty nafé' Iehovà i Måroy. **10** Niheo amy Kagày mpitoky amy faha-roapolo-efats'ambi' i volam-pahasivey, amy taom-paha-ro'e i Dariavesey ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **11** Hoe ty nafé' Iehovà i Måroy: Añontaneo o mpisoroñeo ty amy Hâke, ty hoe: **12** le minday hena navaheñie an-kitambé'e ao vaho mioza ami'ty mofo ndra ampemba ndra divay ndra menake ndra amy ze atao mahakama i kitambey, hiavake hao re? Tsie, hoe ty natoi' o mpisoroñeo. **13** Le hoe t'i Kagày: Aa ie tsapae' ty nileoren-dolo i raha rezay, halio hao re? Haleotse re, hoe ty natoi' o mpisoroñeo. **14** Nanoiñe amy zao t'i Kagày nanao ty hoe: Izay ka ondaty retoñañ, naho ty fifeheñañe miatrek' ahy, hoe t'Iehovà: hambañe ama' e ka o satam-pitá' iareo iabio; vaho maleotse o engae' iereeo. **15** le henane zao, haraharao: taolo' ty nampiningirañe ty vato ambone' ty vato añ' anjomba' Iehovà ao, **16** ie henane zay naho niheomb'am-pitoboroññañe aman-droapolon datio, folo avao ty nitendreke; ie nimb'am-pipiritañe mb'eo hañakara'e fitovy limampolo am-pipiritañe ao, le roa-polo avao ty tao; **17** linafako ty voreke o satam-pitá' areoo, naho tromambo, vaho havandra; fe tsy nitolike, hoe t'Iehovà: **18** Ehe, vetsevetseo henane zao, mifototse amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volam-paha-sivey, i andro nañoreñañe ty mananta' i anjomba' Iehovàiy—itsakoreo; **19** ke mbe aman-tabiry ty an-driha ao? Eka, mboe tsy namoa o vaheo, o sakañaño, o raketao, naho o oliveo—fe henane zao, ho tahieko nahareo. **20** Niheo amy Kagày fañindroe' amy andro faha-roapolo-efats'ambi' i volañeyi ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **21** Saontsio amy Zerobabele, mpanjaka' Iehodà ty hoe: hampiezeñezeneñeko o likerañeo naho ty tane toy; **22** havalitsingoreko ty fiambesa' o fifeheñaño naho harotsako ty haozaram-pifeleha' o kilakila' ndatio vaho hahohoko o sareteo rekets' o mijoñe ama'eo; sindre hikorovoke o soavalao rekets' o mpinginitseo, songa am-pibaran-dongo'e. **23** le amy

andro zay, hoe t'lehovà' i Mâroy, ho rambeseko irehe
ry Zerobabele, mpitoroko, toe ana' i Sealtiele, hoe
t'lehovà, hanoeko bangem-pitomboke; toe ihe ty
jinoboko, hoe t'lehovà' i Mâroy.

Zakaria

1 Niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià ana'Idò amy volam-paha-valo' i taom-paha-ro'e i Dariavese mpanjakai ty tsara' Iehovà manao ty hoe: **2** Niviñetse aman-droae' areo t'Iehovà. **3** Aa le isaontsio ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Måroy: Mimpolia amako, hoe ty nafé' Iehovà' i Måroy, vaho himpoliako ka, hoe t'Iehovà' i Måroy. **4** Ko mitsikombe an-droae' areo, o nitseize' o mpitoky taolo ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Måroy: Mifotera amo sata rati' areoo henane zao, naho amo fitoloña' areo ratio; f'ie tsy nijanjiñe, tsy nañaoñe ahy, hoe t'Iehovà. **5** O roae' areoo! aia iereo? naho o mpitokio, veloño nainai'e hao? **6** Fa o volakoo naho o fañèko nafantoko amo mpitoky mpitorokoo, tsy ie hao ty nahatakatse o roae' areoo? ie nitolike nanao ty hoe: Toe i nisafirie' Iehovà' i Måroy hanoañe ty amo sata'aio naho o fitoloña'aio izay, ty nafetsake ama'ay. **7** le amy andro faha-roapolo-efats' ambi' i volam-paha-folo-raik'ambiy, i volan-katsiha antaom-paha-ro'e i Dariavesey, le niheo amy Zekarià mpitoky ana' i Berekià, ana' Idò ty tsara' i Iehovà, manao ty hoe: **8** Niaroñaroñeko amy haleñey, te ingo t'indaty ninigntse soavala mena, nijohañe ambane' ty borodoke an-goledoñe ao, naho amboho'e ty soavala mena naho ty mavo naho ty foty. **9** Le hoe iraho, Hoke ry Talè, Inoñe o reroañe? Aa hoe i ìrake nisaontsy amakoy, Hatoroko azo ty lengo' iretoañe. **10** Nanoïñe amy zao indaty nijohañe amo borodokeyo, ami'ty hoe: Ie o nirahe' Iehovà hañavelo mb'eo mb'eo an-tane atoio. **11** Vinale' iareo ty anjeli' Iehovà nijohañe amo borodokeo ami'ty hoe: Nanjotike mb'eo mb'eo amy taney zahay, le ingo, mipendrefie i taney vaho mitofa. **12** Nanoïñe amy zao ty anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Ry Iehovà' i Måroy, ombia te ho ferenañeñe t'lerosalalime naho o rova' Iehodao, o nitorifilha'o i fitompolo taoñe rezaio? **13** Tinoi'lehovà tsara soa i anjely nisaontsy amakoy, tsaran-kanintsiiñe. **14** Aa le hoe ty nato'i i anjely nifanaontsy amakoy, taroño ty hoe, Hoe t'Iehovà' i Måroy; farahieko t'lerosalalime naho i Tsione am-parahy ra'elahy. **15** Loho nababosek' ahy o kilakila'ondaty miaiñiañoleñañe; ie nibosebosehako avao, fe nindrà'e iareo i hasilofeñey. **16** Aa le hoe ty nafé' Iehovà, Mimpoly mb'e lerosalalime am-piferenaiñan-draho; haoreko ao i kivohokoy, hoe t'Iehovà' i Måroy, vaho ko kozozoteñe am' lerosalalime ty taly. **17** Taroño indraike, ty hoe: Hoe t'Iehovà' i Måroy, Hitòbake havokarañe indraike i rovakoy; naho mbe ho tretreze' Iehovà t'i Tsione, vaho mbe ho joboñe'e t'lerosalalime. **18** Nampiandraeko maso le nahatreia te ingo ty tsifa efatse. **19** Le hoe iraho amy anjely nifanaontsy amakoy, Inoñ' o raha zao? Le hoe re amako: I

tsifa nampiparaitake Iehoda naho Israele vaho Ierosalaime rey. **20** Natoro' lehovà ahy ty mpandranjy efatse. **21** Le hoe ty asako: Hitoloñe inoñe t'ie nitotsak' atoy? Le hoe ty tinaro'e: O tsifa retiañe ty nampivarakaike Iehoda kanao leo ondaty raike tsy nañaongake ty añaambone'e; le nivotrak' atoy i retiañe hañembañe iareo naho handretsake o tsifa' o kilakila' ondaty nampitroatse ty tsifa'e an-tane' Iehoda hampiparatsàke azeo.

2 Nampiandraeko maso le nahatreia te ingo t'indaty minday talim-panjeheña am-pità'e. **2** Le hoe iraho: Homb'iaia v'ihéo? Le hoe re amako: Hanjehe Ierosalaime, hahaisake ty am-pohe'e naho ty andava'e. **3** Aa le ingo nionjom-beo i anjely nisaontsy amakoy, vaho niakatse mb'eo ka ty anjely raike hifanalaka ama'e, **4** le nanoe'e ty hoe: Mihitrifa, saontsio ty hoe amo ajalahio: Himoneñe tsy amankijoly t'lerosalalime ty ami'ty hatsifotofoto' ondaty naho añombe ama'e. **5** Amy te, Izaho, hoe t'Iehovà ty ho kijolin' afó ama'e hañarikatok' aze; Izaho ty ho enge'e añivo'e ao. **6** Hoke! mirifota boak' an-tane avaratse aña, hoe t'Iehovà; fa naboeleko aña manahake o tiok'efá' i likerafeio nahareo, hoe t'Iehovà. **7** Hoke! ry Tsione, mibolitora ry mpimoneñe amy anak' ampela' i Baveley; **8** fa hoe ty nafé' Iehovà' i Måro, nañirak' ahy hitoha engeñe amo fifeheñañe nikopak' azoo: Toe mipaoke ty saintem-pihainoko ze mitsapa anahareo. **9** Ingo te hahelahako ambone' iere o ty tañako, le ho fikopah'o o nitoroñe iareo; vaho ho foh'i o te Iehovà ro nañirak' ahy. **10** Misaboaa naho mirebeha, ry anak' ampela' i Tsione; fa ingo ho avy iraho himoneñe añivo'o ao, hoe t'Iehovà. **11** Maro o fifeheña hirekets' am' Iehovà amy andro zaio ty ho ondatiko, le himoneñe añivo'o ao iraho; vaho hapota'o te Iehovà' i maroy ro nañirak' ahy. **12** Ho rambese' Iehovà t'lehoda ho anjara'e amy tane miavakey vaho ho joboñe'e indraike t'lerosalalime. **13** Mianjiña, ze kila nofotse, añañatrefa' Iehovà, ie fa nivañoñe naho niavotse i akiba'e miavakey.

3 Natoro'e ahy amy zao t'Iehosoa mpisorom-bey nijohañe aolo' i anjeli' Iehovà eo, naho i mpañinjey njagarodoñe an-kavanaugh'e eo hanisý aze. **2** Le hoe t'Iehovà amy mpañinjey: Mañendak' azo t'Iehovà, ty mpañinje tia. Eka, itrevoha' Iehovà nijoboñe lerosalalime; tsy ie hao ty foroa nitsikaoheñ' aña'fo ao? **3** le amy zao, nisikin-damba maleotse t'Iehosoa, ie nijohañe añañatrefa' i anjeliy eo. **4** Aa le nisaontsie'e amo nijohañe aña'ñatrefa'eo ty hoe: Korendaho ama'e o lamba malootoo. Le hoe ty nanoe'e: Hehe te nafahako ama'o o hakeo'oo, vaho haombeako saroñe mireparepa. **5** Le hoe ty asako: Ehe aombeo sabaka mikotritriake ty añaambone'e eo, le nisabakae' iere o ty añaambone'e vaho nampisikine' iareo, le nijohañe ey i anjeli' Iehovà. **6** Hinatahata'

i anjeli' Iehovà t'Iehosoa ami'ty hoe: 7 Hoe songa ho soiheñe aña ze mampikametse ty amo t'Iehovà' i Màroy: Naho añaveloa'o o lalakoo naho sinokitse amy lafe'e raickey, vaho fonga ho faoheñe ambena'o o andiliakoo, le ho zakae'o i kivohokoy aña ze mifantafanta, ie i sinokitse amy lafe'e ila'ey. naho halalahae'o o kiririsakoo vaho hampidadaeko 4 Ampionjoneko mb'eo, hoe t'Iehovà, hizilicha'e ty amo mijohanjohañe etoñaño. 8 Mijanjiña arè ry kiboho' i mpikizoy naho ty kivoho' i mpifanta Iehosoa mpisorom-bey naho ondaty miambesatse vilañe ami'ty añaarakoy; ie hialeñe amy akibay le añaatrefa'oo; fa toe viloñe ondaty reo; amy te ingo habotse'e rekets' o hatae'eo naho o vato'eo. 5 Aa le hampionjoneko mb'eo ty Tora-mionjo, mpitoroko. 9 niavotse mb'eo ianjely nifanaontsy amakoy, nanao Heheke o vato napoko añaatrefa' Iehosao; maso fito amako ty hoe: Ampiandrao henaneo o fihaino'oo, le ro ami'ty vato raike; ho sokireko ama'e ty sokinse, mahaisaha, he ino o miheo mb'eo. 6 Le hoe iraho: hoe t'Iehovà' i Màroy: vaho hahako ami'ty andro Ino zao? Le hoe re: le i fañarananañe mionjom-beoy; le raike ty tahi' i taney. 10 le amy andro zay, hoe tinovo'e ty hoe: le ty vinta' iareo an-tane toy iaby-t'Iehovà, le hifampikanjy an-drajetse ondatio, songa 7 le ingo te nampionjoneñe ty lombo'e firake—vaho ambané' ty vahe'e naho ambané' i sakoa'ey. amy fañarananañey ao ty rakemba miambesatse. 8

4 Nibalik' amy zao i anjely nisaontsy amakoy le nitsekafe'e, manahake ty fampiavañonaña 'ndaty miròtse. **2** Le hoe re amako, Ino o oni'oo? Le hoe ty asako: Mahatrea fitàm-pailo volamena ki'e, reketsey ty korobo ambone'e eo, ama'e ty failo fito; fito tytoi'e, eka fito mb'amy failo fito ambone'e rey; **3** nahoa hatae olive roe ty afi'il'a'e, raike ankavana'i koroboy, le raike ankavia'e. **4** Nañontaneako i anjely nifanaontsy amakoy, ty hoe: Inoñe o reroañeyo, ry talèko? **5** Le nanoïñe ahy i anjely nifanaontsy amakoy, ami'ty hoe: Tsy apota'o hao o retiañeyo? Le hoe iraho: Aiy! talèko!

6 Le hoe ty navale' i anjeliy amako: Ty tsara' Iehovà amy Zerobabele, manao ty hoe: Tsy an-kafatrarañe, tsy an-kaozarañe, fa an-Troko hoe t'Iehovà' i Màroy. **7** La v'iheo, ry haboañe aboo? ie aolo' i Zerobabele eo ro hinjare tane-mira? le hendese'e boak' ao ty vato-fampikatohañe, hikoikoike ty hoe, Fañisohañe, fañisohañe. **8** Nimb' amako indraike ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **9** Nampipetake o mananta' ty anjomba toio o fità' i Zerobabeleo, le o fità'eo ka ro hamonitse aze; vaho ho fohi'o te nañirak' ahy ama' areo t'Iehovà' i Màroy. **10** Ia ty nanirika ty andron-draha pilipito'? Ho isa' iareo an-kafaleañe o talimpahity am-pità' i Zerobabeleo, toe o fito retoñañe, o fihaino' Iehovà manitsike ty tane toio mb'eo mb'eo. **11** Le nañontaneako ty hoe: Inoñ' o hataae olive ankavana o fitàm-pailo naho ankavia'eo? **12** Tinovoko fañindroe'e, ty hoe: Ino o singan' olive roe añ'ilá' i toiò volamena roe rey, mañiliné menake volamena boak' ama'eo? **13** Natoi'e ami'ty hoe: Tsy fohi'o hao t'ie inoñe? Le hoe ty natoiko: Ajy! ry taleko. **14** Le hoe re tamako: le i roe norizañe ami'ty menake rey: ie mijohañe añ'ilá' i Tal' ty tane toy eo.

5 Nampiandraeko maso indraike vaho nahatrean te
ingo ty boke-peleke mitiliñe **2** Le hoe re tamako:
Ino o oni'oo? le hoe ty natoiko: Mahatrean boke-
peleke mitiliñe; roapolo kiho ty andava'e, naho
folo kiho ty ampohe'e. **3** AA le hoe re tamako: Izay
ty fatse mandrambañe ty tarehe' ty tane toy; le

Le hoe re. zao o hatsivokaraneo. Le haronje e ambo' i fañarananay ao re, vaho nafetsa' e am-bava'e eo i lombo'e firake. 9 Nampiandraeko maso amy zaho naho nahatrea te ingo nim'b'eo ty rakemba roe, i tiokey amo ela'eo, ie aman' elan-tsama, vaho nongaha' iareo añaivo' ty tane toy naho i likerañey fañarananay. 10 Aa le hoe ty asako amy anjely nisaontsy amakoy: Hendese' iereo aia i fañarananay? 11 Le hoe re tamako: Hamboara' iereo akiba an-tane Sinaré aña; ie hinalankañe izay le hapok' an-toe'e 20.

6 Nampiandraeko indraike o masokoo le nitalake
vaho inge te nim'b'eo ty sareté efatse boak' an-
eba' ty vohitse roe; haboan-torisíke i vohitse rey. **2**
Soavalá mena ty tamy sareté valoha'ey, naho soavalá
mainté ty tamy sareté faharoey, **3** naho soavalá foty
ty tamy sareté fahateloy vaho soavalá maremboke
maozatse ty tamy sareté fah' efatsey. **4** Aa le hoe ty
asako tamy anjely nisaontsy amakoy: Ino o raha reo,
taléko? **5** Le hoe ty natoi' i anjelyi ahy: Tion-dikerañe
efatse mionjomb'eó, boak' amy nijohaña'e aolo' i
Talé' ty tane-bey toiy. **6** Mionjoñe mb' avaratse añe
o an-tsoavalá mainteo; manonjohy iareo o foto;
vaho mb' atimo mb'eo o maroembokeo. **7** Nionjoñe
maozatse rey nipay hijelanjelañe an-tane atoy; le
hoe re: Akia, mikariokarioha mb'eo mb'eo an-tane
atoy. Aa le nihelahela nanitsike ty tane toy iereo. **8**
Nikoik' ahy re nanao ty hoe: Hehe te nampanaintsiñe
ty troko an-tane avaratsey o mb' an-tane avaratseo.
9 Niheo amako ty tsara' Iehová, nanao ty hoe: **10**
Angalao amo mirohio, amo boake Kelday naho e
Tobià naho e Iedaiào, amo boake Bavele añeo; le
amy àndroy avao, mizililha an-kiboho' Iosìa ana'
Tsefanià; **11** naho andrambeso volafoty naho
volamena vaho mitsenea sabaka fanjàka, le aombeo
añambone' Iehosoa mpisorom-bey ana' Iehozadake;
12 le siaontsio ty hoe: Hoe ty nafé' Iehová i Márøy:
ingo t'indaty atao ty hoe Toramionjo: handrevake
boak' an-toe'ey; ie ty hamboatse ty anjomba' Iehová;

13 eka! ie ty handranjy ty kivoho' Iehovà; naho ie
ty hivave ty enge'e, naho hiambesatse yaho hifehe

am-piambesa'e eo, ho mpisoroñe amy fiambesa'ey; ao o androanavio naho o rakemba beio, songa naho añivo' i roroey ty fanoroan-kanintsíñe. **14** Ho mitoñoñe kobay am-pitá'e ty amy ha'antera'ey. faniahiañe añ' anjomba' Iehovà ao ho a' i Keleme, **5** Le ho lifotse ajalahy naho ampela o kiririsa' i naho i Tobià, naho Iedaià, vaho i Kene ana' i rovaio mihisa an-kiririsan-drova ao. **6** Hoe t'lehovà' Tsefanià, i sabakay. **15** Homb' eo ka o tsietoitane i Mâroy: AA kanao fanjàka am-pihaino' o sehanga' añeo hamboatse añ' anjomba' Iehovà ao, vaho ho ondaty retoañeo izay amy àndroy, tsy ho fanjàka fohi' areo te nirahe' Iehovà' i Mâroy ama' areo iraho. **7** Hoe t'lehovà' i Mâroy: Oniño te ho rombaheko amy tane Ho tondroke izay naho orihe' areo ty fiarañanaña' Iehovà Andrianañahare'areo.

7 Aa ie tan-taom-paha-efa' i Dariavese mpanjakay, le niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà amy andro fahefa' ty volam-pahasivey, toe Safary; **2** le nampañitrefiñe añ' anjomba' Iehovà ao t'i Sarezere naho i Regemeleke rekets' o mpiama'eo, **3** ninday saontsy amo mpisoroñe añ' anjomba' Iehovà' i maroio, naho amo mpitokio, ami'ty hoe: Handala hao iraho amy volam-paha-limey, naho hilie-batañe manahake i nanoeko amy taoñie maro rezai? **4** Aa le niheo amako ty tsara' Iehovà nanao ty hoe: **5** Saontsio ze hene' ondati' i taney naho o mpisoroñeo, ty hoe: le nililitse naho nandala amy volam-paha-limey naho amy volam-paha-fitoy, i fitompolo taoñe rezay, Izaho hao ty nililira' areo; Toe amako hao? **6** Ie mikama, naho minoñe, tsy ho anahareo hao ty fikama' areo naho ho anahareo ty finoma' areo? **7** Tsy izay hao o tsara tsirei' Iehovà añamo mpitoky taoloo, ie nimoneñafe t'lerosalaine naho niraorao, ie naho o rova' nañohok' azeo, vaho nitobohañe ka i Atimoy naho i Vavataney? **8** Niheo amy Zekarià ty tsara' Iehovà, nanao ty hoe: **9** Hoe ty nitsarà' Iehovà' i Mâroy: Manoa zaka-to naho songa mifampitretreza naho mifanao miroahalahy; **10** ko mamorekeke vantotse, ndra bode-rae, ndra renetane, ndra o rarakeo: ko mifampikinia an-troke. **11** F'ie nifoneñe tsy hañaoñe, naho nampitolike soroke mandietse, vaho nanjenjen-dravembia tsy hitsanoñe; **12** mbore, nanoe' iereo vato mitizte ty tro' iareo tsy mone hahajanjiñe i Hake, naho o tsara nampisangitrifé' Iehovà am-pitá'o mpitoky taoloo añamy Arofo'ey; aa le nifetsake eo ty haviñerañe jababajá' Iehovà' i Mâroy. **13** Le amy zao, kanao nikanyj re naho tsy nañaoñe iereo, le hikanjy ka iereo vaho tsy ho haoñeko, hoe t'lehovà' i Mâroy; **14** le nampibaratsiahako an-tangololahy iereo mb'amo kilakila ondaty tsy apota' iareoo. Le nihòake i taney nenga' iereo, naho leo raike tsy nihelohelo ama'e; ie nampangoakoàhe' iereo i tane fanjàkay.

8 Inao ty nitsara' Iehovà' i Mâroy: **2** Hoe t'lehovà' i Mâroy: Farahieko ty Tsione, am-parahy miloroloro, vaho farahieko am-pifombo mandofiry. **3** Hoe t'lehovà' Himpoly mb'e Tsione mb'e iraho vaho himoneñako ty añivo' lerosalaine ao; le hatao ty hoe rovan-katò t'lerosalaine; naho Haboafé Miavake ty vohi' Iehovà' i Mâroy. **4** Hoe t'lehovà' i Mâroy: Mbe ho tendreke te hiambesatse an-tamea' lerosalaine

boak' an-drova maro; **21** le hitotsak' ami'ty raike o mpimoneñe ami'ty ila'eo, hanao ty hoe: Antao hipay falalàñe am' Iehovà naho hitsoke Iehovà' i Mâroy; homb'eo ka iraho. **22** Toe maro t'indaty, naho fifeheñañe maozatse ty homb' atoy hipay Iehovà' i Mâroy e lerosalaine ao, naho hihalaly fañisohañe am' Iehovà. **23** Hoe t'lehovà' i Mâroy: ie amy andro zay, le ho rambese' t'indaty folo boak' amy ze

hene' fisaontsi' o kilalila' ondatio, eka ho fihine' iareo! Hampiraorao o ajalahio ty ampemba naho o iereo ty saro' ty nte-lehodà, hanao ty hoe: Hindre somondrarao ty divai-vao.

ama' o zahay fa jinanji'ay te mitraok'ama' areo t'i Andrianañahare.

9 Fetse; miatrek' an-tane' i Hadrase mpitofa e Damesèke, ty tsara' Iehovà; (mitolik' am' Iehovà ty fihaino' ondatio naho ze hene' fifokoa' Israele;) **2** naho amy Kamate mpiefetse ama'ey; naho amy Tsore vaho amy Tsidone, amy t'ie mahihitse. **3** Toe namboatse rova fatratse t'i Tsore le nampitoabotse volafoty hoe debole naho volamena ki'e hoe fotak' an-damoke. **4** Inao t'ie hampikoaka' i Talè, havatambia'e mb' an-driak' aña ty haozara'e; vaho ho forototoe' ty afo. **5** Hahaisake zay ty Askelone vaho hiria-kolitse, hangirifiry ka t'i Azà, naho i Ekrone ty amy fitam'a nilesay; hihomake ty mpanjaka' i Azà le tsy ho amam-pimoneñe ty Askelone. **6** Anak' amontoñe ty hitoboke e Ashdode, vaho haitoako ty fisenga' o nte-Pilistio. **7** Hafahako am-bava'e ao ty lio' naho an-tsifim-pamotsi'ao o raha mampangoriñeo; fa o sehanga'eo ty ho an' Andrianañaharen-tika, ie ty hanoeñe mpiavelo e Iehodà ao, vaho hanahake ty nte-lebose t'i Ekrone. **8** Hitobe am-piariakatoha' i kivohokoy raho ty amo lahindefoñeo, ty amy miary eo naho mibalike vaho tsy hisoroha' ty mpamorekeke ka, fa ho jilove' o masokoo henane zao. **9** Mandià taroba ry anak'ampela' i Tsione, mipoñafa ry anak'ampela' ierosalaime; Hehe te mitotsak' am'a ty Mpanjaka'o, Vantan-dre, reketse fandrombahañe, mirèke, miningitse borike, ambone' ty fola-bao, ana'ty borike vave'e. **10** Le hapitsoko amy Efraime ty sarete, naho am' ierosalaime ty soaval, naho ho pozaheko o falen-kotakotakeo; ie hitsara famphilongañe amo kilakila' ondatio, vaho hitakatse an-driake ey pak' an-driak' aña i fifehe'a'ey, naho boak'amy Sakay aña pak' an' olo-ty tane toy. **11** Le ilhe, ty amy lio' i fañina ama'oiy, hampiavoteko boak' an-koboñe tsy aman-drano ao o azo an-drohio. **12** Mimpolia mb'an-drova fatratse mb' eo, ry miprohy mitamàñe; anito ty ho koihoko te hondroheko indro o azoo. **13** Ampivohoreko hoe te faleko t'lehodà, atsafeko amy faley ty Efraime; naho ho troboekoo o ana'oo ry Tsione, hatreatre'e o ana'oo ry lavane, ie hampanahafeko amy fibaram-panalolahiy. **14** Ho oniñe ambone' iereo eo t'Iehovà, naho hihiririñe hoe helatse i ana-pale'ey; ho tiofe' Iehovà, Talè i antisivay, vaho hijoñe an-tangololahy i atimoy. **15** Le harova' Iehova' i Måroy; le hampibotseke iereo handialia o vato-piletseo; hìnoñe iereo naho hiroharoha hoe an-divay; hatsafeñe hoe an-tsoakazo, kotsa hoe an-kots'o' i kitreliy eo. **16** Handrombake iareo amy andro zay t'Iehovà Andrianañahare' iareo ho lia-rai' ondati'eo, ho vatosoan-tsabaka'e, mimilemiletse an-tane' eo. **17** Akore ty hafanjaka naho hatsomerentse'

10 Ihalalio orañe am' Iehovà, oran-doha-taoñe am' Iehovà mpitsene i helatsey; vaho hampikojooha'e orañe, fonga ondaty ty amo mitiry an-tete'eo. **2** Fa mikora aman-tahiñe o ambiasao, naho mahaonim-bande o mpisikilio, mivolam-bilañe ka o nolio, tsy jefa'e ty fañohò' iareo; aa le mirerere hoe añondry iereo, misotry fa tsy amam-piarake. **3** Misolebotse amo mpiarakeo ty habosehako, le ho liloveko o ose-lahio; fa tiahi' Iehovà i Måroy i lia-rai'ey, i anjomba' Iehoday ie hane'e hoe soavalam-bolonahé'e an-kotakotak' ao. **4** Boak' am' iareo ty vato-lahy, hirik' am' iereo ty fantake, boak' am' iereo ty falen-kotakotake, vaho hirik' am' iereo ao ze mpameleke—hiharo **5** hoe fanalolahy iereo, ho liala' iereo am-potak' an-dalañe ao t'ie mihotakotake naho mifandraparapake, fa mindre am' iereo t'Iehovà vaho hifandrakaraka o mpiningi-tsoavalao. **6** Hampaozareko ty anjomba' Iehodà, naho ho rombaheko ty anjomba' Iosefe, hampoliko fa iferenaiñako, vaho hanahake t'ie tsy nahifiko aña, amy te izaho Iehovà t'i Andrianañahare' iareo, le ho toïñeko. **7** Hanahake ondaty manjofakeo t'i Efraime, le hirebeke ty arofo' iareo hoe an-divay; Eka hahaisake izay o ana'eo vaho handia-taroba, hifale am' Iehovà ty arofo' iareo. **8** Ho tsikaoreko, naho hatontoko, amy t'ie nijebañeko, ie hitombo ho mira ami'ty hamaro'e taolo. **9** Le aparatsiako amo fifeheñaeo, le hahatiah yahy an-tsietoitane aña; naho ho veloñe iereo naho o ana' iareeo, vaho himpoly. **10** Hampoliko boak' an-tane Mitsraime, naho hatontoko boak' Asore aña; vaho hendeseko mb' an-tane Gilade naho mb'e Libanone mb' eo; ampara' te tsy tsahatse i toetsey. **11** Ho sorohe'e i ria-kaloviloviañey, ho fofohe'e o onjan-driakeo, le ho maike o godobo' i sakaio, naho hafotsake ty enge' i Asore vaho hipitsok' aña ty kobai' i Mitsraime. **12** Hampaozareko am' Iehovà iereo vaho i tahina'ey ty hidraidaite' iareo, hoe t'Iehovà.

11 Sokafo o lalam-bei'oo ry Libanone hampibotseha' ty afo o mendoraveñaeo. **2** Mangololoia, ry talý, fa nideboñe i mendoraveñaey; fa mianto o nanam-bolonahetseo; Mangoihoa, ry kile' i Basane fa hinatsake i ala matahetsey. **3** Inao! ty fitoreova' o mpiarakeo, fa mianto ty enge' iareo; Inao! ty fitroña' o liona tora'eo, fa robake ty fisenga' Iordane. **4** Hoe t'Iehovà Andrianañahareko: Andrazo i lia-raike ho zamaneñey; **5** Vonoe' o mpikaloo iareo fe tsy liloveña, le manao ty hoe o mandetake iareeo: Andrianañeñe t'Iehovà, amy te nahampañarivo ahy; vaho tsy tretreze' o mpiara'eo. **6** Aa le tsy ho ferenaiñako ka ty mpimone' i taney, hoe t'Iehovà; Inao, songa haseseko am-pitän-drañe'e t'indaty naho am-pitäm-panjaka'e; ho demohe'

iereo i taney, le izaho tsy hamotsotse am-pit  'iareo. eo indraike t  erosalaime, Eka e Ierosalaime ao. **7** Aa le nifahanako i lia-raike ho lenta  y, o vata'e **7** Ho rombahe' Iehov   heike o kiboho' Iehodao, rarake amy lia-raikeio. Le rinambeko ty kobai  e soa tsy hitoabotse ambone' Iehod   ty enge' i roe; ty natao Isoke naho ty natao Vanditse; vaho anjomba' i Davidey⁹ naho ty enge' o mpimone' nandrazeko i lia-raikei. **8** Naitoeko a  ate' ty vola'e Ierosalaimeo. **8** Harova' Iehov   amy andro zay raike ty mpiarake telo; Toe tsy nahali  e iareo ty o mpimone' Ierosalaimeo le ho hamba  e amy troko, vaho nalai  e ahy ka ty tro' iareo. **9** Aa le hoe Davide ty mikoletra am' iereo amy andro zay; vaho iraho: Tsy handrazeko nahareo adono hivetrake hanahak' an' Andriana  ahare ty anjomba' i Davide, ze hivetrake; apoho haito ze haito; vaho angao hamba  e amy anjeli' Iehov   aolo' iareoy. **9** le amy hifampihina  e ty nofo'e o sehang'a'eo. **10** Rinambeko andro zay, ho paiaiko harotsake ze hene fifehe  e i kobaiko atao Isokey, le tsineratserako, hifoterako maname Ierosalaime. **10** Le hakof  o amy anjomba' amy fa  ina nanoeko am'ondaty iabio. **11** Toe i Davidey naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty pinozako amy andro zay; vaho nifohi' ze ma  ao  e arofom-patariha  e naho fisoloha  e; le hisamb' ahy ahy amo misotry amy lia-raikeio t  ie nitsarae' iereo, i trinofa' iareoy vaho hirovetse, manahake Iehov  . **12** Aa le hoe ty asako tam' iereo: Naho t  ie fangololoiham-bako-toka  e, ho afero am' iareo atao' areo te ma  eva le atoloro ahy ty tambeko; fa manahake t  ie nita  olofilo  a' e. **11** le amy andro zay, naho tsie le apoho; vaho linanja' iareo ty volafoty le ho fandal  m-bey ty e Ierosalaime ao, manahake telo-polo ho tambeko. **13** Le hoe t  ehov   tamako: ty firoveta' i Hadadrimone am-bavatane' i Megidone Afetsaho mb'amy mpanao valâne taney mb'eo eo. **12** Handala i taney, le songa hivike ze hene i vili'e sarotse nikaloa' iareo ahikoy. Nendeseko fifokoa  e; hivike ty anjomba' i Davide naho hivike amy zao i volafoty telopoloy vaho nahifiko amy o rakemba' eo; hivike ty anjomba' i Natane naho mpanao val  ne taney a  i'anjomba' Iehov   ao. **14** hivike o rakemba'eo; **13** hivike ty anjomba' i Lev   Tsineratserako ka i kobaiko faharoe atao Vanditsey, soa t  ie hibalake ty fifampilongoa' Iehod   naho Israele. **15** Le hoe t  ehov   tamako: Rambeso indraike o haraom-piarake gegegegeo. **16** Ingo, hampitroareko mpiarake tsy ha  ao  e o naitoao  i amy taneio naho tsy hitsoeke o tora'eo, naho tsy ho mela  e o folakeo, vaho tsy ho fahana'e o mbe mijoha  eo, fa ho kamae'e ty hena' o vondrakeo, naho ho pozapozah  e o hotro'eo. **17** Hank  ne amy mpiarake tsy jefa'e mahafari' i lia-raikeiy! ho an-tsira'e ty fibara naho am-pihaino'e havana; hiforejeje i sira'ey ho maie  e i fihaino'e havanay.

12 Ty enta  e nitsarae' Iehov   am' Israele: Hoe t  ehov   namelatse o likera  eo, naho nampijado  e o mananta' ty tane toio vaho mitsene ty arofo' ondaty ama'e ao: **2** Inao, te hanoeko fitovimpivemb  na  e t  erosalaime naho o ma  ohok' aze iabio, vaho hampitraofe' iareo ama' Ierosalaime t  ehod  , naho harikatohe' iareo. **3** le amy andro zay, le hanoeko vato fijini  e ze kila ondaty t  erosalaime; ho fonga fere-boboke ze minvave aze; vaho hene hitonto  e hiatreatre aze ze fifehe   ty tane toy. **4** Amy andro zay, hoe t  ehov   le ho paoheko ho tang  ke o soavalao, naho ho seretse i mpiniing'i'ey; hanoka-maso amy anjomba' Iehodao iraho vaho ho lafaeko ho goa iaby ze soavalao'ondaty. **5** Le hitsakore a  i'arofo ao o mpifehe' Iehodao hanao ty hoe: Haozarako o mpimone' Ierosalaime a  iam' Iehov   i M  roy, Andriana  ahare' iareo. **6** Hanoeko sadr  n' afo a  ivon-katae ao o mpiaolo' Iehodao, naho hoe failon' afo a  ivom-pitoboro  an' ampemba ao; ie hamorototo ondaty iaby ma  ohokeo mb' ankavana naho havia; fe ho fimone  a  e an-toe'e

13 Ho sokafe  e amy andro zay a  i'anjomba' i Davide naho amo mpimone' Ierosalaimeo ty rano migoangoa  e, ty amo hakeo naho haleora  eo. **2** Ho tondrok' amy andro zay, hoe t  ehov   i M  roy, te haitoako amy taney ty a  ira' o fahasiveo naho tsy ho tiahie  e ka; vaho hasintako amy taney o mpitokio naho ty fa  ahy maleotse. **3** le amy zay, ie mbe mitoky avao'indaty, le hanao ty hoe ama'e ty rae' naho i rene'e nisamat' aze: Tsy ho velondrehe, amy t  ie manda  ntise amy tahina' Iehov  ; aa ie mitoky le ho tombohen-drae' e naho i rene'e nahatoly aze. **4** le amy andro zay, songa ho salare' o mpitokio o aro  a'eo t  ie mitoky; vaho tsy hisikintsarimbo volovoloe  e hama  ahia'e; **5** le hanao ty hoe: Tsy mpitoky iraho, fa mpiai tane; ie vinili' ondaty h'ondev'e te nahajalahy. **6** Le hanao ty hoe ama'e ty raike: Aa vaho inof  e o fere am-pit  oo? Le hoe ty havale'e: Ta  i anjombam-pikoko ahy ao iraho te finofoke. **7** Mitsekafa ry fibara hiatreatre i Mpiarakoy, indaty Mpiamakoy, hoe t  ehov   i M  roy; lafao i mpiarakey, le hibarats  ke o a  ondrio; vaho hafoteko amo kedeo ty ta  ako. **8** Ho tondrok' amy taney iaby, hoe ty naf  e Iehovà te haito  ne vaho hihomake ty roe ampha-telo'e, le henga  e ao ty ampha-telo'e. **9** Hampisorohoko a  i'afao ao i faha-teloy, naho hatranako manahake ty fitranaha  e volafoty; ho tokave' iareo ty a  arako naho ho toi  eko, ty hoe: Ondatiko iereo; le hanao ty hoe iereo: Iehovà a Andriana  ahareko.

14 Inao: homb'eo ty andro' Iehovà, le ho zaraeñe hitalaho amy Mpanjakay, Iehovà' i Màroy, le tsy añivo'o ao ty kinopak' ama'o ao. **2** Fa hatontoko hihaviañ' orañe. **18** Aa naho tsy mionjo-mb'eo ty hihotakotak' am' Ierosalaimo o fifeheañe iabio; fifokoa' i Mitsraime, vaho tsy mivotrake eo, le tsy vaho ho gioke i rovay, ho voloseñe o anjombao hahazo ka; te mone i angorosy hafetsa' Iehovà amo naho ho vahoreñe o rakembao vaho hasese androhy añe ty vaki-mira' i rovay, fe tsy haitoeñe amy Izay ty ho fandilovañe i Mitsraime, naho ty fandafañe rovay o sehanga'eo. **3** Le amy zao hionjom' beo ze fonga fifelehañe tsy mionjo-mb'an-takatakan-t'lehovà, hialy amo fifeheañeo, manahake i fialia'e kibohotse mb'eo. **20** Le amy andro zay hisokitse añ' androm-pihotakotahañey. **4** Hijohañe ambone' amo fikorintsan-tsoavalao ty hoe, Navahené ho am' i vohin' Olive miatreke lerosalaimo maniñanañey Iehovà; vaho hanahake o sajоа aolo' i kitrellio o o fandia'eo amy àndroy, vaho hitserak' añivo'e eo valàñe añ'anjomba' Iehovào. **21** Eka, songa hiavake i vohin' Olivey boak' atiñanañe pak' ahandrefa; ho am' Iehovà' i Màroy ze valàñe e lerosalaimo ao kanao ho tendreke eo ty vavatane jabajaba; hiveve naho e Iehodà ao; le sindre hangalak' am' iereo ao mañavaratse ty vaki' i vohitsey, naho hañatimo ze mañenga soroñe, ie migodrogodroñe ao; vaho tsy ka i vaki'ey. **5** Le hivoratsake mb' amy vavatane'i ho eo amy andro zay ty mpanao balik' añ'anjomba' vohikoy mb'eoy nahareo; amy te hahatakatse i Azele Iehovà' i Màroy ao.

i vavatane' o vohitseoy; eka, toe hitrimban-day, manahake ty nibotatsa' areo amy fanginikinihan-tane añ'andro' i Ozìà mpanjaka Iehodaiy; le hitotsake eo t'lehovà Andrianañiahareko—hitraoke ama'o ze hene masiñe. **6** Ho tondrok' amy andro zay te tsy ho an-kazavañe, fa figobofñañe; **7** le hitsatoke ty andro raik' arofona' Iehovà, t'ie tsy handro tsy haleñe, le hazava te hariva. **8** Le amy andro zay, higoangoñañe boak' lerosalaimo ao ty rano veloñe: ty vaki'e mb'an-driak' atiñanamb'eo naho ty vaki'e mb'an-driak' ahandrefa mb'eo; ndra te asotry ndra te asara. **9** Ho Mpanjaka' ty tane bey toy t'lehovà; ho raike t'lehovà le ho raike i tahina'ey. **10** Hampimiraeñe iaby ty tane boake Gebà pake Rimone atimo' lerosalaimo ey; haonjoñe t'lerosalaimo himoneñ'a an-toe'e eo boak' an-dalam-bei' i Beniamine, pak'an-toe' i lalam-bey valoha'ey, pak' amy lalam-bein-kotskey, vaho boak' am-pitalakesan' abo' i Kananèle ey pak'am-pipiritan-divaim-panjaka. **11** Le himoneñ'a iareo, naho tsy hafatse ka; fa hiaiñ' añoleñañe t'lerosalaimo. **12** Le zao ty ho angorosy hafetsa' Iehovà amy ze fonga ondaty naname lerosalaimo aña'aly, hihomak' ama'e ty nofo'e ie mbe mijohañe am-pandia'e, naho ho momok' am-pitsatoha'e o fihaino'eo, vaho ho vorok' am-palie'e ao o famele'eo. **13** Ho tondrok' amy andro zay te, ho añivo' iareo ao ty fifandragaragàñe boak'am' Iehovà; le songa hitambozòtse ty fitàm-piama'e t'indaty, vaho sindre hizonjom-pità hatreatré'e ty fità' ty ila'e. **14** Hialy e lerosalaimo ao ka t'lehodà; le fonga hatontoñe ty vara' o kilakila ondaty mañohokeo; volamena, naho volafoty, naho soroñe tsifotofoto. **15** Le ho hambañe amy angorosi ty angorosi' o soavalao, naho o borike-vosio, naho o ramevao, naho o borikeo, vaho ze hene hare an-tobe' iareo ao. **16** Le ho tondroke te hionjoñe mb'e lerosalaimo mb'eboa' taoñe ze sehanga' o kilakila' ondaty naname lerosalaimo, hitalaho amy Mpanjakay, am' Iehovà' i Màroy, hamonje i sabadidan-tsokemitrabay. **17** Le amy zao, ze fifokoa' ty tane toy tsy hionjomb'e lerosalaimo

Malakia

1 Fetse: ty tsara' Iehovà am' Israele aňamy Malaký.

2 Fa nikokoako nahareo, hoe t'lehovà, le anoa'areo ty hoe: Ami'ty akore ty nikokoa'o anay? Aa tsy nirahalahi' lakobe hao t'i Esave? hoe t'lehovà; fe nikokoako t'lakobe, **3** nahó nihejeko t'i Esave, nampangoakoahoko o tamboho'e, vaho natoloko amo farasim- patram-beio ty lova'e. **4** Le amy zao, hoe ty asa' i Edome: Finofok' ambane zahay fe himpolý, hamboara'ay o liolioo; aa hoe t'lehovà' i Mâroy: Hamboatse iereo, fe harotsako ambane; nahó hatao tanem-piaroteñe i toetsey, ie ondaty mahaviñetse Iehovà naina'eo; **5** Ho isa' o fihaino'areeo, vaho hanao ty hoe: Jabahinake t'lehovà alafe' o efetane' Israeleo. **6** Miisy an-drae'e ty ana-dahy, nahó an-talé'e ty ondevo, aa kanao izaho t'i Rae, aia ty fiasiañe Ahiko? Katao Talè iraho, aia ty fañeveñañe amako? hoe t'lehovà' i Mâroy amo mpisoroñe manirika ty aňarakoo. Le anoa'areo ty hoe: Aia ty nanirikà'ay ty tahina'O? **7** Le mibanabana mofo maleotse amy kitrelíkoy, nahó manao ty hoe: Akore ty naniva'ay Azo? Le atao' areo ty hoe: Mavo ty fandambaña' Iehovà **8** le maňenga ty goa hisoroñañe, tsy haloloañe hao? le engaeñe ty mikotrile nahó ty aman-kandra, tsy haratiañe hao? Ibanabanao amy mpifehe' areoy, hifalea'e hao? ho no'e hao irehe? hoe t'lehovà' i Mâroy. **9** Le amy zao, nahó miambane hihalaly ty fañisohan' Aňahare, hiferenaiñá'e hao? nahó banabanae' areo izay? Horambese'e soa v'inahareo? Hoe t'lehovà' i Mâroy: **10** Ia ama'areo ty handrindriñe o lalakoo tsy mone ho viañeñe an-kitrelíko eo ty tsy vente'e! Tsy mahafale ahy nahareo, hoe t'lehovà' i Mâroy, vaho tsy noko o banabanam-pítà' areoo. **11** Amy te boak' ampanjirihan' andro aňie pak'am-pitsofora'e, le ra'elaly amo fifeheañejo ty aňarako; amy ze fañembobañe nahó fañiengañe mahakama malio ami'ty aňarako, fa Ra'elaly amo kilakila' ondaty ty aňarako, hoe t'lehovà' i Mâroy. **12** F'ie teraterà' areo, ami'ty atao' areo ty hoe: Nivetàñe ty fandambaña' i Talè, nahó o volkare'eo, vaho tiva o mahakama'eo. **13** Mbore atao' areo ty hoe: Hete! mahamokotse! mbore injé' areo, hoe t'lehovà' i Mâroy, endese' areo ty nitavaneñe, ty mikotrile, nahó ty boròka, vaho engae' areo hisoroñañe, ho noko am-pítà' areo hao? hoe t'lehovà. **14** Fâtse ty mpikatramo, ie aman-kobatròke amy lia-rai'ey, le ie mifanta: i aman-kandray ty engae'e amy Talè, Izaho Mpanjaka ra'elaly, hoe t'lehovà' i Mâroy, nahó aňeveñañe amo fifeheañejo ty aňarako.

2 Ie henane zao: ho anahareo o lily zao ry mpisoroñe. **2** Aa nahó tsy haoñe' areo, nahó tsy tsakore' areo aň'arofo ao, ty handrenge i aňarakoy, hoe t'lehovà, le hañitrifako fatse, vaho hozoñeko o fitahia' areoo; eka, toe fa nozoñeko, amy te tsy

ifahara' ty tro' areo. **3** Ingo, hendahako o tabiri'areoo, le ho hosorako hativàñe o lahara' areoo, ty tai' o takataka' areoo; ie hisese aňe mindre ama'e.

4 Fohino arè te nampihitrifeko ama' areo ty lily toy, soa te ho amy Levý nainai'e i fañinakoy, hoe t'lehovà' i Mâroy. **5** Haveloñe nahó filongoañe i fañinako ama'ey; natoloko aze ho fañeveñañe, toe nañeveña'e vaho niambane ami'ty aňarako. **6** Tam-palie'e ao i Hake vantañey, vaho tsy nitendrek' am-pamele'e ao ty hatsivokaraña; ie nindre nañavelo amako an-kanintsíñe nahó an-kavañonañe vaho maro ty nampiambohoe'e ami'ty raty. **7** Toe fañajàñkilala ty fivimbim-pisoroñe, vaho ho tsoeheñe am-palie'e ao ty Hake; ie ìra' Iehovà' i Mâroy. **8** Fe nitsile amy lalañey nahareo, nahó nampsitsikaty maro amy Hake; nitivae' areo ty fañina' i Levý, hoe t'lehovà' i Mâroy. **9** Aa le nisirikaeko nahó nimavoeko aňatrefa' ze kila ondaty amy te tsy nambena' areo o lalakooy, vaho mirihy t'ie maňorike Hake. **10** Tsy raik' avao hao t'i Raentika? Tsy Andrianaňahare Raike hao ty namboatse an-tika? Aa vaho akore te songa mifampikatramo amandrahalahy, hiteratera i fañinan-draentikañey? **11** Fa nanao hatsivokaraña t'lehodà, hativàñe ty nanoeñe e Israele ao nahó e lerosalaime ao; fa vineta' lehodà i toetse navahe' Iehovà ie nikokoa'e, amy naňenga'e ty anak' ampelan- drahare ambahiny ho vali'e. **12** Haitoa' Iehovà amo kiboho' lakobeo t'indaty manao izay, ie maňenga soroñe amy Iehovà' i maroijy, he t'ie mpiaolo ke te mpaňorike. **13** Inao ka ty fanoe'areo: atsafe' areo rano-maso ty kitrelí' Iehovà, am-pirovetañe, vaho am-pangololoihañe, amy te tsy haoñe'e i engay, tsy no'e ty handrambe an-taňa' areo. **14** Le anoa'areo ty hoe: Aa vaho akore? Amy te lehovà ro valolombeloñe aňivo'o nahó i taňanjombankatora'oy, i fañahie'oy, ndra te nirañe'o i valim-paňina'oy. **15** Aa tsy nanoe'e [nofotse] raike hao? Aa manao akore t'ie raike? nahó tsy te ipaia'e tiry mpaňori-Kake. Aa le itao' ty arofó' areo, ehe te tsy eo ty hifotetse amy taňanjombankatora'ey. **16** Hejeko ty tsei-valy, hoe t'lehovà, Andrianaňahare' Israele, nahó ty misarofe tiňake hoe t'ie sikiñe, hoe t'lehovà' i Mâroy; aa le itao' o tro' areoo, tsy mone hivalike. **17** Fa nimokore' areo t'lehovà amo enta' areoo. le manao ty hoe: Aa vaho akore ty nampimokora'ay? Ami'ty atao' areo ty hoe: Hene soa am-pivazoho'a Iehovà eo ze manao raty, vaho no'e! ndra ty hoe; Aia i Andrianaňaharen- kavantaňañey?

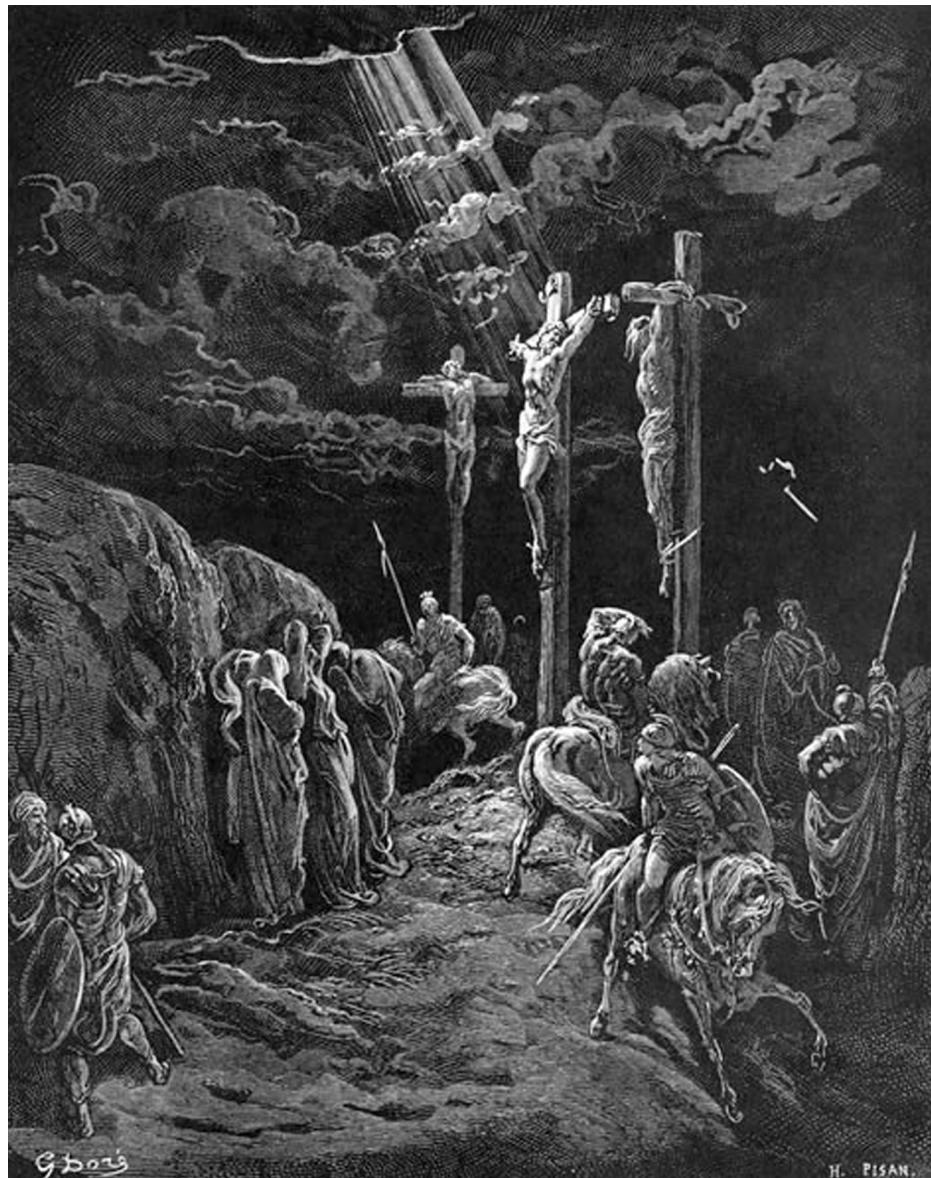
3 Oniño t'ie hahitriko i ìrakoy, ie ty hañajary ty lalañe aoloko eo; le hitotsak' amy zao ankivoho'eo a i Talè paia' areoy, toe ty ìra' i fañina mahafale anahareoy, hehe t'ie mb'eo aniany, hoe t'lehovà' i Mâroy. **2** Fe ia ty hahafeake ty andro hitotsaha'e? ia ty hahafijohañe t'ie pok'eo? ie hoo afó fampitranañañe, hoe savonim-panasàñe. **3** Ie

hiambesatse hoe mpampitranake naho mpañalio ami'ty añarako, ro hanjiriha' ty andron-kavañonañe, volafoty, hañefetse o ana' i Levio, hampitranake reketse fijangañañe an-dengon-tsaro'e eo; hionjomiereo hoe volamena naho volafoty, hibabanaba' iareo beo nahareo manahake ty fivoamboañan-tsarake enga an-kavantañañe am' Iehovà. **4** le amy zay ho boak'an-kijoly ao. **3** Le ho lialia' areo o lo-tserekeo; no' Iehovà o banabana' Iehodà naho Ierosalaimo, ie ho lavenok' ambane' lelam-pandia' areo ao amy manahake tañ'andro taolo, naho tan-taoñe haehae. andro anoeko izay, hoe t'Iehova' i Måroy. **4** Tiahio i **5** F'ie hafetsako am-pizakâñe heike; fa valolombeloñe Ha' i Mosè mpitorokoy, i nafantoko aze e Korebe mahimbañe iraho amo mpamorekeo, naho amo añaey: o fañè naho fepetse ho a Israele iabio. **5** Inao mpañarapilo, naho amo mpanao fanta vilañe; naho te hiraheko ama' areo t'i Elià mpitoky aolo' i andro amo mpikatramo ty tambe' i mpikaramay naho i Iehovà jabajaba naho maharevendreveñey. **6** le ty vantotsey naho i bode-raeio; naho amo manitake hampimpoly ty arofon-droae amo ana'eo, naho o ty ambahiny ami'ty zo'e; amy t'ie tsy mañeveñe tron'anakeo aman-droae'iareoo; tsy mone homb'eo amako, hoe t'Iehova' i Måroy. **6** Izaho Iehovà tsy iraho handafa i taney am-pandrotsahañe do'e.

miova ro tsy mahamongotse anahareo ry ana' Iakobeo. **7** Sikal' aman-droae' areo ty niamboho'a' areo o fañèkoo, naho tsy niambena' areo, mimpolia amako, le hitolihako, hoe t'Iehovà i Måroy. Fe hoe nahareo, Aa vaho akore ty himpolia'ay? **8** Hampikametse aman' Añahare hao t'indaty? F'ie nikamera'areo. Aa hoe nahareo: Ami'ty aia ty nikamera'ay? Amo faha-foloo, naho amo engao. **9** Silofem-pâtse nahareo, amy te fonga nikizo ahiko, Eka naho ty fifeheañe toy iaby. **10** Hene aseseo an-driha i fahafoloy, soa te ama' mahakama ty an-kivohoko ao, le tsoho iraho ty amy zao, hoe t'Iehovà i Måroy, hera hisokafako o lalan-dikerañe hampidoandoañako fañanintsiiñe tsy hierañañe. **11** Le hendahako ty ama' areo i mampibotsekey tsy hampianto ty vokan-tane' areo; vaho tsy hañary o voa'e tsy matoeo o vahe' areo an-tetek' aoo, hoe t'Iehova' i Måroy. **12** Le hatao' ze hene fifeheañe ty hoe: Haha nahareo; fa ho tane fanjàka, hoe t'Iehovà i Måroy. **13** Nanao'areo saontsy maràñe, hoe t'Iehovà, mbore manao ty hoe: Akore ty nañinjea'ay azo? **14** Nanao ty hoe nahareo: Tsy vente'e ty mitoroñe an'Andrianañahare; ino ty tombo'e ho antika t'ie mitañe o fandilia'eo, naho mañavelo am-pirevendreveñañe am' Iehovà i Måroy? **15** le amy zao, ataon-tika ho haha o mpiebotsebotseo, eka onjoneñe o mpikitro-draha ratio, ie mitsok' an'Andrianañahare, vaho mipolitise. **16** Nifanaontsy amy zao o mpañeveñe am' Iehovà; nañaoñe t'Iehovà naho nahajanjiñe, vaho sinokitse añ'atrefa'e eo ty bokem-paniahiañe, ho amo mpañeveñe am' Iehovà, naho o miisy i tahina'eo. **17** Ho ahy iereo, hoe t'Iehovà i Måroy, le harovako amy andro amoriako o varakooy; manahake ty fañarová' ondaty i ana'e mitoroñe azey. **18** le amy zay, ho oni'areo ty fiavaha' ty vantañe ami'ty tsivokatse, ty mitoroñe an'Andrianañahare ami'ty tsy mitoroñe Aze.

4 Inao, ho tondroke ty andro hirehetse hoe toñake; ie ho ahe-maike iaby o mpirengevokeo naho o mpanao haloloañeo; hampirebareba iareo amy andro ho aviy, hoe t'Iehovà i Måroy, vaho tsy hapo'e ndra vahatse ndra singa. **2** Fe ama' areo mpañeveñe

TESTAMENTA VAOVAO



Le hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe' iereo.

Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-piso.

Lioka 23:34

Matio

1 2 Nisamake Isàka t'i Abraàme naho nisamake lakobe t'Isàka; nisamake lehodà naho o roahalahi'eo t'lakobe; 3 nisamake i Peretse naho i Zerà amy Tamare t'lehodà; nisamake i Hezrone t'i Peretse, nisamake i Rame t'i Hezrone; 4 nisamake i Aminadabe t'i Rame, nisamake i Nakhsone t'i Aminadabe, nisamake i Salmone t'i Nakhsone. 5 Nisamake i Boaze amy Rakhabé karapilo t'i Salmone; nisamake i Ovede amy Rote t'i Boaze, vaho nisamake i Jesè t'i Ovede. 6 Nisamake i Davide t'Jesè, le nisamake i Solomone amy vali' i Oriay t'i Davide. 7 Nisamake i Rehoboame t'i Solomona; nisamake i Abià t'i Rehoboame; nisamake i Asà t'i Abià. 8 Nisamake i Jehosafate t'i Asà, nisamake i Jorame t'i Jehosafate; nisamake i Ozìà t'Jorame. 9 Nisamake i Jotame t'i Ozìà; nisamake i Ahaze t'i Jotame, nisamake i Hezekià t'i Ahaz. 10 Nisamake i Menasè t'i Hezekià; nisamake i Amone t'i Menasè; nisamake i Josia t'i Amone. 11 Nisamake i Jekonia miroahalahy amy faneseañe e Babolone añey t'i Josia. 12 Le nitampetse i faneseañe e Babolone añey, le nisamake i Sealtiele t'i Jekonia; nisamake i Zerobabele t'i Sealtiele; 13 nisamake i Abihode t'i Zerobabele; nisamake i Eliakime t'i Abihode; nisamake i Azore t'i Eliakime. 14 Nisamake i Tsadoke t'i Azore; nisamake i Ahkime t'i Tsadoke; nisamake i Elihode t'i Ahkime. 15 Nisamake i Eleazar t'i Elihode; nisamake i Matane t'i Eleazar; nisamake i Jakobe t'i Matane. 16 Nasama' i Jakobe t'Josefe. I Josefa ty tañianjomba' i Marie, rene' Iesoà tokaveñe ty hoe: i Mesià ndra i Norizañey. 17 Aa le tariratse folo efats' amby ty boak' amy Abrahàme pak'amy Davide; naho tariratse folo efats' amby ty boak' amy Davide sikal'amy faneseañe e Babolone añey, vaho tariratse folo efats' amby ty boak'amy faneseañe e Babolone añey pak' am' Iesoà. 18 Zao ty nisamahañe Iesoà: ie vinorovoro' i Josefa ty rene' e naho mbe tsy niolora'e, le tendreke t'ie nivesatse añañamy Arofo-Masiñey. 19 Ondaty vañoñe t'i Josefe vali'ey, ie tsy te hindre-toboke ama'e ndra ty hampiborake aze ho salareñe, ndra ty hamahots' aze havetrake, le nisafirie' e ty hañietake aze. 20 Le nitsakore izay an-trok' ao, intoy ty anjely nisodehañe ama'e ami'tynofy, nanao ty hoe: O Josefa, ana' i Davide, ko marimariha'o ty handrambe i Marie vali'o amy te nampiareñe' i Arofo Masiñey i ama'ey. 21 Hisamake ana-dahy re naho hatao' o Iesoà ty añañara'e, amy te ie ty handrombake ondatikoo amo hakeo' iareeo. 22 Nanoeñe iaby izay hañieneke ty nampanokira' Iehovà i mpitokiy ami'ty hoe: 23 Inao, miareñe i somondraray naho hisama-dahy, vaho hatao' areo Imanoela, toe Andrianañahare Amantika, ty tahina'e. 24 Nivañoñe amy firota'ey amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i anjeli' Iehovà

anjeli' Iehovà azey vaho rinamb'e i vali'ey. 25 Fe tsy niolora'e ampara' te nisamake i tañoloñoloña'ey vaho nanoe'e Iesoà ty añañara'e.

2 le toly e Betlehemè e Iehodà ao t'i Iesoà, tañiandro' i Heroda mpanjaka, le inge totsak' e Ierosaleme ty mpañandro maro boak' atiñianañe aña, 2 nanao ty hoe: Aia i Mpanjaka' o Jiosio vaho samakey? Fa tinalake'ay atiñianañe eñe ty vasia'e, vaho pok'eo zayah an-dravoravom-piasiañe hitalaho ama'e. 3 Le jinanji' i Heroda mpanjaka le nitsiborehetoke reketse ze hene mpimone' Ierosaleme. 4 Aa le hene natonto'e o androanavi'eo, vaho nañontanea'e he fohi' iareo ty hisamahañe i Norizañey. 5 Hoe ty natoi' iareo: E Betlehemè Iehodà ao, ty amy pinatetse amy mpitokiy ty hoe: 6 Le Betlehemè Iehodà, Efratà, tane' Iehodà, Inao toe pininite'e amo fifokoa' Iehodao irehe; fe hirik' ama'o te hionjom-bamako ty ho Mpifehe e Israele ao. 7 Le kinanji' i Heroda i mpañandro rey naho natola'e vaho nitsikarahe'e am'iereo i andro niboaha' i vasiañey. 8 Nahitri'e mb'e Betlehemè mb'e iere o am'i' ty hoe: Akia, hotsohotsò i Ajaja-lahiy, ie rendre' areo, amphafohino ahy, fa homb'a'me e mb'e o ka iraho hitalaho. 9 Le nahajanjiñe i mpanjakay le nienga; naho indroy i vasiañe niisa' iere o atiñanañe añañey niaolo iareo ampara' te nipok' amy toetsey, nijohañe ambone' ty toe' i ajajay ey. 10 Nifale iere o toe nirañorano an-kobay te nahaisake i vasiañey. 11 Aa ie nizilike an-traño ao le nitendreke aze naho i Marie rene'; naho nitongaleke aolo'e eo, niambane ama'e, nanokake o horo' iareeo naho nibanabana ravoravo ama'e: volamena naho mañi-dè vaho rame. 12 Hinatahata' ty anjely ami'tynofy iere o, nanoro t'ie tsy hibalike mb'amy Heroda mb'e, aa le nimpoly mb'an-tane' iareo añañorike lalan-kafa. 13 Le aña, intoy, nisodehañamy Josefa ty Anjeli' Iehovà, nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i Ajajalahiy naho i rene', mibioña mb'e Mitsraime aña vaho itaveñañe ampara' te tohineko, amy te paiae' i Heroda havetrake i Ajajalahiy. 14 Aa le nendese'e i Ajajay naho i rene', 15 vaho nitambatse añañe ampara' te niantantiritse t'i Heroda, hañenefañe ty nampisaontsieñe i mpitokiy ty hoe: Boake Mitsraime aña ty nitokavako ty Anako. 16 Le nifohi' i Heroda ty nanao' i mpañandro rey, le tsy hay aia ty habose'e, toe niojeoje an-troke, vaho linili' e te hahitrike amo roandria'e iabio ty hanjamañe ze hene anak' ajajalahy e Betlehemè naho amparipari'e ao ze nisamake ambane ty tao nisaontsie' i mpañandro rey te nisamahañe i ajalahiy. 17 Niheneke amy zay ty nisaontsie' i Jeremia mpitoky: 18 Jinanjiñe e Rama ao ty fiarañanañña; fandalañe naho fangololoihañe mafaitse: Mirovetse o ana'eo t'i Rahelie, ntt 19 Le nihomake t'i Heroda, le nitoje amy Josefa e Mitsraime ao ama'nofy ty amy zao t'i Josefe le nanoe'e iaby i namantoha' i anjeli' Iehovà 20 nanao ty hoe: Mitroara, rambeso i

Ajajalahiy naho i rene'e, le akia mb'an-tane' Israele ty hañeneke ze havantañañe; aa le nampilipore' i aña; fa mate o nipay hañoho-doza amy Ajajao. **21** Jaona. **16** le vaho nitroatse amy ranoy, le misokafeñe Aa le nióngake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, o likerañe o vaho nivazoho'e nizotso hoe deho i nimpoly mb'an-tane Israele mb'eo. **22** Jinanji'e te Arofon' Añaharey, nimoneñe ama'e. **17** Le inay ty nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao t'i fiarañanañañe boak' andindiliñe ey nanao ty hoe: Horkanose, le nimarimarike tsy te homb'eo. AA le Intoy ty Anadahiko, i kokoñaey, vata'e kokoña, ie nirishe'i Anjelyi ami'tynofy re ty hitsile mb'an-tane Gilgale aña. **23** Le nandoake ao le nimoneñe an-drova atao Nazareta, hañeneke i nisaontsie's o mpitokio te: Hatao nte-Naz'rete re.

3 Nivotrake eo aña'andro rezay t'i Jaona Mpandipotse nitaroñe am-patrambei' Iehodà ao, **2** le hoe re: Mitoliha am-pisolohoañe, fa mitotoke i fifehean-dindiiñey! **3** hañeneke i nampaontsieñ Isaia mpitokiy, ty hoe: Ty fiarañanaña'y tikoike, Hajario am-patrambey ao ty homba' Iehovà, avantaño an-dratroratro ao o lala' i Andrianañaharen-tikañeio. **4** Inge t'i Jaona, niskimbolón-drameva naho nisadian-kolitsena mante antohe'a naho betratra vaho tantele amboròvoke ty mahakama'e. **5** Le niavotse mb'ama'e mb'eo ty boake e Ierosaleme, naho boak' Iehodà iaby, vaho boak' amy ze hene fifeheñañe mañohoke Iordaney, **6** ie nisoloho amo tahi' iareeo le nilipotse am' Iordaney, ty amy saontsi'ey. **7** Niisa'e te maro amo Fariseo naho Tsadokeo ty nivotrake amy filipora'ey, vaho nanoa'e ty hoe: Ry tiri' ty mereñe! Ia ty nanoro anahareo ty hibotsike amy haviñeran' Añahare ho tondrokey? **8** Mamokara vokam-pisolohoañe ki'e; **9** ko mitsakore an-trok' ao ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme; Eka! Atalilikó ama' areo, te lefen' Añahare ty mampitroatse ty ana'e Abraàme boak' amo vato retoañe. **10** Fa mañohatse am-poto-katae eo ty fekoñe; ho firañe naho forototoñe aña'afó ao ty tsy mamoa voa soa. Le hoe i mårroy tama'e: AA naho izay, ino ty hanoe'ay? hoe ty natoi' i Jaona, ee te handiva raike ami'ty tsy manañe ze aman-tsardon-droe. AA le nim'b'eo ondatio hilipotse, naho maro ty nañontane ty hoe: Ino ty hanoe'ay, Le hoe ty natoi'e: Ko hembañe aman-dra ia ia naho ko itrevoh'o vaho mifalea amo azoo. AA le nañereñere naho nitsakore aña' arofo afa-boiñe ondaty iabio, ty hoe: he lesoà t'i Jaona. **11** Hoe ty natoi' i Jaona am' iabikey: Inao, toe ampiliporeko an-tsam-pisolohoañe nahareo, fe ho avy ty fatratse te amako, le tsy sazò ahy ty hampibalake i talin-kana'ey; ie ty handipotse anahareo ami'ty afó i Arofo Masiñey. **12** Am-pitá'e ty fanonga'e hamaopaoke ty toem-panonga'e vaho hanontoñe ty ampemba'e am-pañajañ' ao fe ho forototo'e aña'afó tsy mete akipeke o karafo'eo. **13** Nihirike e Galilia t'ilesòà, nandoake am'lordaney hilipotse aña'my Jaona. **14** Fe nisarasara t'i Jaona t'ie halipotse le nanao ty hoe: Tsy lhe hao ty ho nandipots' ahy, te ihe mb' amako? **15** Le hoe ty natoi' lesoà aze: lantofo, amy te mañeva antika

ty hañeneke ze havantañañe; aa le nampilipore' i aña; fa mate o nipay hañoho-doza amy Ajajao. **21** Jaona. **16** le vaho nitroatse amy ranoy, le misokafeñe Aa le nióngake re, ninday i Ajajay naho i rene'e, o likerañe o vaho nivazoho'e nizotso hoe deho i nimpoly mb'an-tane Israele mb'eo. **22** Jinanji'e te Arofon' Añaharey, nimoneñe ama'e. **17** Le inay ty nandimbe i Heroda rae'e nifeleke e Iehodà ao t'i fiarañanañañe boak' andindiliñe ey nanao ty hoe: Horkanose, le nimarimarike tsy te homb'eo. AA le Intoy ty Anadahiko, i kokoñaey, vata'e kokoña, ie nirishe'i Anjelyi ami'tynofy re ty hitsile mb'an-tane Gilgale aña. **23** Le nandoake ao le nimoneñe an-drova atao Nazareta, hañeneke i nisaontsie's o mpitokio te: Hatao nte-Naz'rete re.

4 Le nendese' i Arofo Masiñey mb'am-babangoña' ao t'i lesoà ho zizie' i mpañinjey. **2** Nililitse efapolo andro naho efapolo halen-dre vaho nisaliko, **3** nitotok' ama'e i mpañinjey nanao ty hoe: Kanao Anan' Añahare, irehe, misaontsia amo vato retoañe hiova ho mahakama. **4** Fa hoe ty nato' lesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mahakama avao ty mahaveloñe' ondaty fa ze hene tsara miakatse am-palie' Iehovà. **5** Le nindese' i mpañinjey mb'amy rova navaheñey mb'eo naho nampijohañe'e andigili' i anjomba miavakey **6** vaho nanoa'e ty hoe: Naho Andrianañahare irehe, mitsambotraha ambane ey, amy te pinatetse ty hoe: Fa linili'e ty ama'o o anjeli'eo ty hitare Azo amo lia'o iabio, naho o fita'iareeo ro hañongake Azo, tsy mone hidasits' am-bato ty fandia'o **7** Hoe t'i lesoà tama'e: Ko tsohe'o t'lehovà Andrianañahare'o. **8** AA le nendese' i mpañinjey mb'an-dindim-bohitse aña vaho natoro'e aze ze kila fifehe'a ty voatse toy naho ty enge' iareo. **9** Le nanoa'e ty hoe: Hene hatoloko Azo o retoañe naho ibaboha'o an-daharañe. **10** Fe hoe t'i lesoà tama'e: Soike ty mpañinje' fa pinatetse ty hoe: Hitalaho am'lehovà Andrianañahare'o irehe, vaho le avao ty hitoroña'o. **11** Le nisitake aze i mpañinjey, vaho niharineañ' anjely, niatrak' aze. **12** Le jinanji' lesoà, te naseo mb'am-balabey ao t'i Jaona, le nim'b' Gilgale mb'eo. **13** Niarie'e ty Natseràle le nimoneñe e Kapernaome-raità am-pariparin-tane' i Zebolona aña, **14** hañeneke ty nisaontsie' Isaia mpitok am'i hoe: **15** An-tane Zebolona naho an-tane Naftaly, ty lala' i riakey, alafe' lordaney—Galilia' o kilakila' ondatio: **16** Fa nahaisa-kazavañe ra'elahy ondaty mañavelo aña'ieñeo, le fa nireandreañan-kazavañe o mitoboke an-tanen-kamoromoroñañe. **17** Le henane zay, namototse nitaroñe t'lesoà, nanao ty hoe: Misolohoa, fa mitotoke i fifehean-dikerañey. **18** Nidraidraitse aña' olo-driake Galilia eo t'i lesoà, le nahavazoho mpirahalahy roe, i Simona atao Petrose, naho i Andrea rahalahi'e, nañifike o harato' iareeo an-driake ao, amy t'ie mpiandriake. **19** Le nanoa' ty hoe: Oriho iraho, vaho hanokeo mpañarato ondaty. **20** AA le nado' iereo amy oray o harato' iareeo vaho nañorike aze. **21** Le nienga mb'eo, le nahavazoho mpirahalahy roe ka: Iakobe ana' i Zebedeele naho i Jaona rahalahi'e, mindre amy Zebedeele rae' iareeo, nañajary ty harato' iareo an-dakañe ao, vaho nikoihe'e. **22** Nihepakepake iereo nienga i haratoy naho ty rae' iareo, nañorik' aze. **23** Le nim'b'eo mb'eo

an-tane Galilia t'i Iesoà, nañoke am-pivoria' iareo ao, naho nitaroñe ty tolotse soa i fifehean-dikerañey naho nañafake ze fonga areteñe vaho ze hene hasilofañe am' ondatio. **24** Niboele nahatsitsike ty tane' i Sirià ty nitallieñe aze; le nasese mb'ama'e ze hene nitindrien-karazan' areteñe maro: o angaran-kokolampao, o volevolen' angatseo naho ze azo ty tsipelatse, vaho jinanga'e. **25** Valobohoke bey ty nañorike aze boake Dekapoly naho i Galilia naho Ierosaleme naho Iehodà vaho alafe' Iordaney aña.

5 Ie tendreke i lahialeñey le nitroatse mb'am-bohitse ey naho niambesatse vaho nimb'ama'e mb'eo o mpiama'e. **2** Nanoka-palie re, naho nañoke ami'ty hoe: **3** Haha o mirèke an-trok' aoo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **4** Haha o miharovetseo fa hohoeñe, **5** Haha o trentrañe, fa handova ty tane toy. **6** Haha o mivalingoa naho miheahea mipay havantañañe, fa hanjañeñe. **7** Haha o miferenaiñañe, fa hiferenaiñañe. **8** Haha o malio ari'arofoo, fa ho isa'iereo t'i Andrianañahare. **9** Haha o milozoke fifampilongoañañe, fa hatao anan' Añahare. **10** Haha o samporerahéne ty ami'ty hatoo, fa a iareo i fifehean-dikerañey. **11** Haha nahareo te injèñe naho ampisoañeñe vaho tambaimbaiñañe, amy ze fonga haloloñañe ty amako, am-bolam-bande. **12** Mirebeha naho mandià taroba amy te ra'elahy ty tambe' areo andindiñe ao, fa hambañ' amy zay ty nampisoañeñe o mpitoky taoloo. **13** Sira' ty tane toy nahareo. Fe naho nàmoñe i siray, inoñe ty hanirâñe aze? Toe tsy vara fa hariañe alafe ao ho lialiam-pandia. **14** Hazavâñe an-tane atoy nahareo. Tsy lefe aetake ty rova namboareñe am-bohitse ey. **15** Tsy ameloman-jiro hampikopoke aze añ'etake ao tsy hitapasàha'e, f'ie apoke am-pitân-jiro eo, hañazava ze hene añ'anjomba ao. **16** Aa le atsavavaho amy ze fonga ondaty ty hazavâ' areo, hitoroañe o sata-soa' areo ho rengeñe naho onjoneñe añatrefan-dRae' areo andindiñ' aoo. **17** Ko atao'areo te nimb' atoy iraho hamaoke Hake, Tsy nimb'atoy handrotsake fa ty hameno aze. **18** Eka, to t'itaroñako te, ampara' te mihelañe aña i likerañey naho ty tane toy, tsy ho faopaoheñe amy Hake ndra amo Mpitokio ze ana-tsoritse ndra hirike, amy te kila ho heneke. **19** Ndra iaia miota ami'ty raike amy lily rezay vaho ampiohe'e ami'ty ila'e, ro hatao kabake amy fifehean-dikerañey; fe ndra iaia mañambeñe vaho mañoke irezay, ty hatao jabajaba amy fifehean-dikerañey. **20** Taroñeko ama' areo, naho tsy mandikoatse ty havañaona' o Fariseoo naho o Androanavio ty havantaña' areo le tsy hizilike am-pifehean-dikerañ' aoo nahareo. **21** Tsy fa jinanji'areo hao ty nisaontsieñe amo ntaoloo ty hoe: Ko mañoho-doza, naho: Mikai-jaka mampihomake ty mpamono? **22** Aa hoe iraho ama'areo: Hiatre-jaka ty maha-viñetse i mpiama'e y

tsy an-dengo'e, naho hampiatrefem-pivory ze manao ty hoe aman-drahalahi'e: Itrotse irehe; vaho mipay afo an-tsikeokeokeo ao ze manao aman-drahalahi'e ty hoe: Ty gege tia. (**Geenna g1067**) **23** Aa ihe mibanabana an-kitrely vaho tiah'o te anaña' ty rañe'o kabò vaho itoreova'e, **24** le adono aolo' i kitrely eo i enga'oy naho akia, ifampilongo heike, izay vaho hengae'o i banabana'oy. **25** Ampanintsíño masika i rafelahi'oy, ie mbe indreza'o fañavelo an-dalañe ey, tsy mone hasese'e ami'ty zizy, le hasese' i zizy amy mpitoroñey, hampijoñe azo am-porozò ao. **26** Eka, to t'italiliako, te tsy hiakatse ao ampara' te avaha'o ty drala honka'e. **27** Fa jinanji' areo i nitsaraeñe am'iereo haehae'ey, ty hoe: Ko mañarapilo. **28** Fe hoe iraho ama' areo: ze mikiroke ampela hilà'e aze, le fa nanao hakarapiloñañe an-trok' aoo. **29** Naho mizizy azo ty fihaino'o havana, akatraho vaho ahififo aña; hasoa ho azo te hianto ty fange'o raike ta te homb' an-tsikeokeokeo ao ty vata'o iaby. (**Geenna g1067**) **30** Tovo'e: le manigile azo ty fità'o, kitsiho; hasoa ho azo te ho rebake fange raike ta t'ie havokovoko an-tsikeokeokeo ary vatañe. (**Geenna g1067**) **31** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo te: Ze mitsey valy ro hanolots' aze takelam-pifanarahaña. **32** Itaroñeko te ze mañary valy, naho tsy t'ie nañarapilo, le tsi-mete tsy itolorañe takelam-pifanarahaña; naho o hakarapiloñañe, mañarapilo i lahlahiy vaho karapilo ty mañenga i nariañey. **33** Toe jinanji' areo ka ty nisaontsieñe amo taoloo, Ko mifanta vilañe ami'ty añañako, le avaho am' Iehovà o nifantà'o? **34** Fe hoe iraho ama' areo: ko manao fanta tsy vente'e aman-dra inoñ' inoñe, ke amy likerañey, fa ie ty fiambesan' Añañare; **35** he ami'ty tane toy, amy te ie ty fitongoàm-pandia'e; ke am' Ierosaleme, fa ie ty rovan' Añañare, **36** he ami'ty añaambone'o ie tsy mahafoty ndra mahamainte ty maròy raike. **37** Ehe te ho Eka ty hoe Eka, naho ho Aiy ty hoe Tsie, fa hirik' amy ratiy ze tovo'e. **38** Toe jinanji'areo ty nitsaraeñe amy Hake: Fihaino soloam-pihaino, naho fihiitsike soloam-pihitsike. **39** Fe hoe iraho ama' areo: ko vale'o raty ty raty. Fa ze mandrara-tehake azo am-piambina'o havana, atoliho ama'e ka ty havia. **40** Ty te hanesek' azo an-jaka, higaoñe i saravi'oy, afolio ama'e ka ty saro'o. **41** Ze manjizy azo hañavelo arivo lia, mindreza ama'e ro'arivo. **42** Anoloro ty mihalaly ama'o, le ko ifoneña'o ty te hisongo ama'o. **43** Fa jinanji' areo ty nitsaraeñe amo taoloo: kokò ty marine azo, vaho hejeo ty malaiñe azo. **44** Fa hoe ka iraho ama'areo: Kokò o rafelahi'oo, tatao ty mamatse azo, le hasoao ty malaiñe, vaho mihalalia ho a o mampisoañe naho mamorekeke azoo, **45** soa t'ie ho anan-dRae' areo andindiñe aoo; fa songa ampanjirihe'e amo ratio naho amo soao i androy, vaho ampaahavie'e amo vantañaeo naho amo tsy vokatseo i orañey. **46** Aa naho o mikoko anahareeo avao ty kokoa' areo, inoñe ty ho tambe' areo? Tsy

izay hao ty ano'e' o mijiajiao amo mikoko iareeo? **47** lala'o! **24** Tsy eo ty mahafitoroñe talè roe, hera ho Aa naho o longo'areo avao ro añontanea'areo, ino falai'e ty raike naho hikokoa'e ty raike, ke hiasia'e ty ty ano'e' o mandikoatse o kilakila'ndatio. **48** Aa le mivantaña manahake te vantañe t'i Rae' areo.

6 Mitaða, hera hanoe' areo añatrefa' ondatio o fatariba' areoo, hitsiriria' iareo, f'ie ho potambe aman-dRae' areo andindiñe ao. **2** Le mitolokavantañañe, ko mikoi-dava ndra mitioke trompetra hiaolo azo manahake o soamiatrekeo fa ano'e' iere o an-dalañeo naho an-tsena ey o falalà' iareeo soa te ho isa' ondaty. Eka! to ty asako ama'o t'ie fa nandrambe tambe. **3** F'ihe naho manao fataribaña, ko ampahafoneñe ty fita'o havia ty anoem-pita'o havana **4** soa te hihaja i fatariba'oy; le i Rae' o mahavazoho añ'etake ro hanambe azo. **5** Le mihalaly irehe, ko mañonjom-peo, le ko manao soamiatreke lonjetse, mpitea halaly am-pitontonañe ao naho an-kotson-kiririsa ey, miloloke an-dreham-piriñake hijanjiña' ondaty hilombofa'e. Eka! to t'itaroñako t'ie fa aman-tambe. **6** Fa ihe, naho miloloke, mizilinha am-pandrea'o ao le agabeño ty lala'o, naho milolofa aman-dRae' o am-bangiña ao, vaho ho tambezendifRae' o mivazoho añ' etake ao. **7** Inahareo ka, naho mihalaly, ko mibeoboeoke manahake o tsereheñe, ie atao'iereo ho janjiñañe ty amo figaradadàha' iareeo. **8** Aa le ko itsikombeañe. Ami'te arofanandRae' areo andindiñe ao o enta' areoo aolo' ty ihalalia'areo? **9** Inao ty hilolofa' areo: Ry Rae'ay andindiñe ao, ho masiñeñe ty tahina'o. **10** Ho tahienie ty fifehea'o, hanoeña an-dindiñe ao naho an-tane atoy o satri'o. **11** Atoloro anay nainai'e ty mahakama'ay, **12** Apoho o tahi'aio, manahake ty ihevea'ay o anaña'ay hakeeo. **13** Ko minday anay mb'an-kaozaram-panjiziañe, fa kalaño amy ze atao raty, [toe Azo ty fifeheañe, ty haozarañe vaho ty engeñe nainai'e.] Amene. **14** Naho hev'e areo ty hakeo' ondaty, le ho hahá'i Rae'areo andindiñey ka o tahi'areeo. **15** Fe naho tsy apo' areo ty hakeo' ondaty, tsy ho hahàn-dRae'areo o tahi'areeo. **16** Le mililitse, ko manao laharam-pandalan-tsoamiatreke, mañamonjetse laharane hisenge te mililitse añañatrefa' ondaty. Eka! to t'itaroñako t'ie fa nahazo tambe. **17** F'ihe, naho mililitse sasao ty añ'ambone'o; **18** tsy mone ho oni' ondaty t'ie mililitse, naho tsy t'i Rae' o añ'etake ao, vaho i Rae' o mahavazoho an-kaftis ayo ro hanambe azo. **19** Ko mitolom-pamotry vara an-tane atoy, habotse' ty oletse naho ty eno, ndra hipóñafa' ty mpikizo hañaoke. **20** Mañajà vara andindiñ' ao, ami'ty tsy hagedra' ty oletse naho ty eno, mbore tsy ho gorobahe' ty mpikizo hamaoke; **21** fa ami'ty nampipoha'o o vara'oo, ao ka ty arofo'o. **22** Failo' ty sandry ty fihaino'o, ie vantam-pañente o fihaino'oo le tsy haieñe ty sandri'o. **23** Aa naho mitsikirike o fihaino'oo, le himoromoroñe iaby ty vata'o; ie maieñe ty zava ama'o ao, le hene haieñe o

raike vaho sirikae'e ty raike; tsy lefe'areo toroñeñe t'i Andrianañahare naho ty voatse toy. **25** Inao ty itaroñako, Ko marimarihe' areo ty havelo'areo, ty ho kamae' areo ndra ty hinoma' areo, vaho ty sandri' areo, ty hisafora' areo. Tsy likoare' ty troke hao ty mahakama, naho ty sandriñe ty sikiñe? **26** Heheke o voron-dikerañe: tsy mitongy, tsy mandrofotse vaho tsy mañoroñe an-driha, fa fahana' i Rae'areo onjoneñey. Tsy sarotse te am'iereo v'inahareeo? **27** La ama' areo, te mahimahiñe ro mahatovoñe ty haabo'e kiho raike? **28** Aa ino ty marikarihañe amo saroñe? Birèto o befelañe an-tetekeo, ty fitiri'e; ie tsy mandrorotse, tsy manenoñe, **29** fe itaroñako te, ndra i Solomonona ami'ty enge'e iaby, tsy nihamiñe manahake ty raike ama'e. **30** Aa naho izay ty ampisikan' Añahare ty vindra am-bare mizorazora ao, ie maindoñe androany naho miheatse vaho ahifike an-toñake ao hamaray; tsy mandikoatse izay hao nahareo ry kede fatokisañe? **31** Aa kanao izay ty itarean' Añahare, ko mihakahaka manao ty hoe: Ino ty ho hane'ay? ndra, Ino ty ho nome'ay? ndra ino ty ho sikina'ay, **32** amy t'ie hene paie' o sandriñe, vaho arofoanan-dRae' areo ze paia' areo iaby. **33** Tsoeho hey i Fifehean' Añaharey naho ty havantaña'e; vaho hene hatolotse anahareo. **34** Ko angovitañe ty hamaraiñe, fa ho vazobazore' i hamaraiñey o azeo. Tsahatse ty andro o haembera'eo.

7 Ko mirihy, hera ho zakañe. **2** Ami'ty fizakañe izakà' areo ty anjakañe anahareo, naho ty fañarananañe añañarana' areo ro añañaranañe ama'areo. **3** Akore te biribirie'o ty ahetsé am-pihaino' ondatio, fe tsy isa'o i boda am-pihaino'oy? **4** Akore ty ano'a'o am'indatiy, ty hoe: Eo heike, hañifihako o ahetsé am-pihaino'oo; te mone heye ty boda am-pihaino'ao? **5** Soamiatreke! Ahifihi añañey o boda a' maso'oo, izay irehe vaho hahafibiretse, hañifike i ahetsé am-pihainon-drañe'oy. **6** Ko atolotse ami'ty amboa ty hena miavake, naho ko apoke aolon-dambo eo o hange' areoo ke ho vazañe'e; hera hitolike handrimitsé azo. **7** Mihalalia aman'Añahare, le ho tolorañe, mikodebea le hahaoniñe, mampikonkòña le hisokafaña; **8** amy te songa mahazo te mihalaly, hahaisake ty mitsoke; vaho ho sokafañe ty mitrehentreheñe. **9** La ama'areo, naho ipaia' ty ana'e mofo, ro hañomey aze vato? **10** Ke ihalalia'e fiañe, ro hanozoa'e mereñe? **11** Aa ndra te raty nahareo ro mahay mifampanjotsø raha soa, sandrake t'i Rae' areo andindiñe ao ro hanolotse i Arofo'e Soa amo mihalaly ama'eo. **12** Aa ndra inor' inoñe ty tea' areo hanoe' ondaty am'aareo, anò am'iereo. Fa izay t'i Hake naho ty tsaram-pitoky. **13** Iziliho i lâlambey maifitsey, fa mivañavaña ty lâlambey naho laleke ty lalañe

mb'am-piantoañe mb'eo vaho maro ty mimoake ao. amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. **10**
14 Miziitse ty lalam-bey naho mikitiitse ty oloñoloñe Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorike mañity mb'an-kaveloñe mb'eo; Tsy ampeampe ty azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatrea mahaoniñe aze. **15** Itaò o mpitoky vilañe miheo fatokisam-bey manahake zao e Israele ao iraho. mb'ama' areo am-bolon' añondrio, te mone amboa **11** Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak' romotse ty am-po ao. **16** O sata'eo ro hahafolinañe atiñanañe aña naho hirik' ahandrefañe aña hitrao-iareo; potore' ondaty am-patike hao ty valobo? Ke pitofañe amy Abraàme naho am' Isaka vaho am' amo farehetseo ty sakoñañe? **17** Hene mamoa voa soa Iakobe amy fifehean-dikerañey, **12** fe hafetsake anze hatae soa, naho fonga mamao voa raty ty hatae kamoromoroñan-tsikeokeok' ao ana' i fifeheaneio; mimontamontañe. **18** Tsy mete mamao voa raty ty fangololoihañe naho ali-vazañe ty ho ao. **13** Le hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa hoe t'i Iesoà tamy mpifehe-zatoy: Akia; fa ama'o voa soa. **19** Hene forototoeñe aña'ao ao ze hatae tsy ty amy natokisa'oy, vaho njangañe amy ora zay mamao voa soa, **20** aa le o voa'eo, toe o sata'eo, i ajalahiy. **14** le henane zay, nizilike aña'anjomba' ty hahafolinañe iareo. **21** Amy te tsy ze fonga i Petera ao t'i Iesoà, le naheo'e te natindri' ty manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindiñe ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. **22** Amy andro nitroatse nitoroñ' aze. **16** le tsatoke i harivay, le zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, nendese' iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho i tahina'oy naho hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby ty nañaria'ay kokolampa, mbore i tahina'oy ty ze hasilosafe, **17** hañenefafe i nisaontsieñe añañ' nanoa'ay raha tsitantane maro? **23** F'ie hanoako ty Isaia mpitoky, noro an-tiahiy, ty hoe: Toe rinambe'e hoe: Le lia'e tsy nifantako nahareo, misitaha amako o hakepehan-tikañeio, vaho nivavé'e o hasilofanty mpitolon-tsereke retia. **24** Aa ze hene mahajanjiñe tikanéo. **18** Le nivazoho' Iesoà te niarisehoa' i o volako rezao naho itolofa'a, ro razaneko amy lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey t'indaty mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. eñe. **19** Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe **25** Nikojojoaha' i orañey, naho nifofoha' o tiokeo, ama'e: O Talè, hañorik' Azo iraho ndra aia'aia ty f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty mananta'e. **26** hañaveloa'o. **20** Le hoe ty natoi' Iesoà aze: Manan-ze mahajanjiñe o volakoo, fe tsy tarè'e, le hambarñe joho o farasio, aman-traño o voron-dikerañeo, fe tsy amy t'indaty minèñe nañoren-traño am-paseñe. aman' ankalañe ty añaambone' i Ana' ondaty, ana' i **27** Nilihítse i orañey, nitorotositse i sorotombakey, tsy nahavanilahiy. **21** Hoe ty nanao' ty mpiamae namaoke i trañoy i tiokey, naho nihotrake vaho havañata ty fideboña'e. **28** le nitsara i entañe zay raike: Apoho hey iraho hiavotse handentek' andraeko. **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho iraho; adono t'lesoà, le hene nilatsa amy fañoha'ey; **29** amy handeveña'o mihomakeo o vilasi' iareoo. **23** Nijondakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiamae androanavi' iareoo.

8 le nizotso boak'am-bohit ey t'i Iesoà le norihe', i lahialeñey, **2** Intike te pok' eo ty aman' angamae niambane ama'e, nanao ty hoe: O Rañandria, mahajangañ' ahy v'iheo? **3** Nahiti' Iesoà ty fita'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko t'ie halio, maliova. Le nilioveñe amy haangamae'ey re amy ora zay. **4** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Mitaoa tsy hatalili'o ama' ondaty, fe akia mb'amy mpisoroñey mb'eo, le ibanabanao ty enga linili' i Mosè amy Ha'areyo. **5** le nigodañe mb'e Kapernaome-hamartà ao t'i Iesoà, le nifanalaka ami'ty mpifehe-zato nihalaly ama'e **6** ty hoe: O Rañandria, mändre an-trañoko ao i ana-dahikoy, tokoe' ty hakepeke, ie deme'e ty amy hasilo'ey. **7** Hoe t'i Iesoà tama'e: Homb'eo iraho hañafak'aze. **8** Aa hoe ty natoi' i mpifehe-zatoy: O Rañandria, tsy sazò ahy ty homba'o ambane' tafo-trañoko ao, iantofo avao, le ho jangan-dre. **9** Mpanan-kakeo iraho, naho manan-dily aman-tsoaval reke-piningitse; ie anoeko ty hoe: Dañe! ami'ty raike le mandeha, Mb'etoa, le pok'eo, vaho

amo mpitorokoo ty hoe: Ano zao, le anoe'iereo. **10** Jinanji' Iesoà, le nilatsa vaho hoe re amo mpañorike mañity mb'an-kaveloñe mb'eo; Tsy ampeampe ty azeo: Eka! to t'ivolañako te mbe tsy nahatrea mahaoniñe aze. **11** Taroñeko ama' areo te maro ty hitotsake boak' romotse ty am-po ao. **12** fe hafetsake anze hatae soa, naho fonga mamao voa raty ty hatae kamoromoroñan-tsikeokeok' ao ana' i fifeheaneio; mimontamontañe. **13** Le hatae soa, naho tsy lefe' ty hatae raty ty hamoa hoe t'i Iesoà tamy mpifehe-zatoy: Akia; fa ama'o voa soa. **14** Hene forototoeñe aña'ao ao ze hatae tsy ty amy natokisa'oy, vaho njangañe amy ora zay mamao voa soa, **15** aa le o voa'eo, toe o sata'eo, i ajalahiy. **16** le henane zay, nizilike aña'anjomba' ty hahafolinañe iareo. **17** Amy te tsy ze fonga i Petera ao t'i Iesoà, le naheo'e te natindri' ty manao amako ty hoe: Talè, ro himoake amy fifehean-dikerañey, fa ze manao o satrin-dRaeko an-dindiñe ty hizilike am-pifehean-dikerañey ao. **18** Amy andro nitroatse nitoroñ' aze. **19** Le tsatoke i harivay, le zay maro ty hanao amako ty hoe: O Talè, Talè, nendese' iareo ama'e o vinolevolen-kokolampao tsy i tahina'oy hao ty nitokia'ay? naho i tahina'oy naho hinaha'e an-tsara avao, vaho nafaha'e iaby ty nañaria'ay kokolampa, mbore i tahina'oy ty ze hasilosafe, **20** hañenefafe i nisaontsieñe añañ' nanoa'ay raha tsitantane maro? **21** F'ie hanoako ty Isaia mpitoky, noro an-tiahiy, ty hoe: Toe rinambe'e hoe: Le lia'e tsy nifantako nahareo, misitaha amako o hakepehan-tikañeio, vaho nivavé'e o hasilofanty mpitolon-tsereke retia. **22** Aa ze hene mahajanjiñe tikanéo. **23** Le nivazoho' Iesoà te niarisehoa' i o volako rezao naho itolofa'a, ro razaneko amy lahialeñey, le nafanto'e te hitsake mb'alafe i riakey t'indaty mahihitse nañoreñe anjomba an-damilamy. eñe. **24** Le pok'eo ty androanavy nanao ty hoe **25** Nikojojoaha' i orañey, naho nifofoha' o tiokeo, ama'e: O Talè, hañorik' Azo iraho ndra aia'aia ty f'ie tsy nirotsake, amy te lamilamy ty mananta'e. **26** hañaveloa'o. **27** Le hoe ty natoi' Iesoà aze: Manan-ze mahajanjiñe o volakoo, fe tsy tarè'e, le hambarñe joho o farasio, aman-traño o voron-dikerañeo, fe tsy amy t'indaty minèñe nañoren-traño am-paseñe. aman' ankalañe ty añaambone' i Ana' ondaty, ana' i **28** Nilihítse i orañey, nitorotositse i sorotombakey, tsy nahavanilahiy. **29** Hoe ty nanao' ty mpiamae namaoke i trañoy i tiokey, naho nihotrake vaho havañata ty fideboña'e. **30** le nitsara i entañe zay raike: Apoho hey iraho hiavotse handentek' andraeko. **31** Hoe t'i Iesoà tama'e: Oriho iraho; adono handeveña'o mihomakeo o vilasi' iareoo. **32** Nijondakañe t'i Iesoà naho nindre ama'e o mpiamae androanavi' iareoo.

iereo: Soike! Le nifaoke ama'e iereo, nitsamoake amy lambo rey; naho nitsondemboke amy zao i mpiraitro-damboy nidorositse mb'an-driake mb'eo vaho niðo an-drano ao. 33 Nangebahebake o mpiarakeo le nitriban-day, naho fonga natalili'iereo an-drov'a, iereo hanalaka Iesoà; niisa' iereo naho nihalaly ama'e te tsy hitoam-ban-tane' iareo.

9 HNijon-dakañe t'i Iesoà, le nimpoly mb'an-tana'e mb'eo iereo. 2 Nendeseñe ama'e ty nisilofa' ty hakepehañe nandre an-tihi'e eo; nivazoho' Iesoà ty fatokisa' iareo le hoe re am' indaty silokey: Anake, misomoboha fa hinaha ty figahíñan' Añahare o tahi'o. 3 Hoe ty nitsakorean' arofo' o androanavy ila'eo: Miteratera itla. 4 Nioni' Iesoà o vetsevetse' iareo, le nanoa'e ty hoe: Ino ty aereñerea' areo raty añ'arofo ao? 5 Ty aia ty mora volañeñe, ke ty hoe: Malio hakeo irehe, he ty hoe: Mitroara, mañaveloa? 6 Fe, ty hampahafolinañe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatiy hañaha tahiñe: le hoe re amy nisilokey: Mitroara, rambeso o tih'i oo vaho mañaveloa. 7 Niongake re, nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo. 8 Nahaisake i lahialeñey le loho nañeveñe vaho nandrenge an' Andrianañahare mpanolotse faozarañe hitoloñe hoe izay am'ondatio. 9 Le nienga t'i Iesoà, le nahavazoho ondaty niambesatse ampandambañam-pifampikaloan-drala eo; i Matio ty tahina'e. Le hoe re tama'e: Antao hañorike ahy. Aa le niongake re nañorike aze. 10 Nampihova'e añ'anjomba hikama, le ie nikama, intoa ty piaroteñe naho lo-tsereke maro am-pandambaña'e eo, le hehe t'ie nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo. 11 Nioni' o Fariseoo zay le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Ino ty itraofa' i Tal'e areoy fikama amo piaroteñe naho borololoo? 12 Jinanji' Iesoà izay, le hoe re: Tsy o jangañeo ro mipay ho tahañe, fa o silokeo. 13 Akia, tsatsiho hey i pinatetsey: Fiferenaiñane ro paíako fa tsy soroñe; tsy nivotrake atoy iraho hañaha o vantañeo, fa o mpanan-tahiñeo. 14 Le nomb'ama'e mb'eo o mpiami Jaona, nanao ty hoe: Manao akore te beteke mililitse zahay naho o Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? 15 Le hoe ty natoi' Iesoà: Tsy mahafirovete ndra mililitse o mpiami mpañengao t'ie mbe am'iereo? Ho avy ty andro hanintahañe i mpañengay, izay iereo vaho hililitse. 16 Tsy eo ty mampianto ty ila' ty sikiñe vao ami'ty tsorodea, amy te manibake i tsorodeay i takekey mañindra i riatsay. 17 Mbore tsy añilíñañe divay vao ty zonjon-kolitse hambo'e, ke hipóñake i holitsey le hilongañe i divay, vaho hianto i holitsey; songa mihaja i roroey. 18 le sinaontsi'e izay, pok'eo ty roandriañe niambane ama'e, nihalaly ty hoe: O hampitongoa' o fitañe, hameloiñaze. 19 Niongake t'i

Iesoà le nimbeo, ie naho o mpiama'e ama'eo. 20 Intia, te nim'b'am-boho'e ao nitsapa ty riran-tsarimbo'e ty rakemba nisilofe' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; 21 ie naereñière an-trok'ao ty hoe: Ndra te i saro'ey le vaho hene nirevendreveñe i rovay. 22 Nitolike vaho hene hene nirevendreveñe i rovay. 23 Iesoà le nanoa'e ty hoe: Misomoboha anako, ty aman' Añahare, andriañen-dre, fa nahajangañ' azo o fatokisa'oo. Nijangañe amy oray avao re. 24 Le nizilike añ'anjomba' i roandriañey ao, le nahavazoho ondaty maro nandala, 25 le nanoa'e ty hoe: Miavota iaby, vaho ko mirovetse, miroro i ajajampelay fa tsy simba. Fe natao' iareo ho ondaty misole, le hoe iereo, Tsy nitrean-tika hao t'ie nirobake? 26 Aa ie nakare' Iesoà alafe ao, le niheo mb'ama'e re nitsapa ty taña'e vaho nitroatse i ajajampelay. 27 Niboele amy tane iaby i talily zay. 28 Nisitake t'i Iesoà, le nihitrihiity mb'ama'e ty Fey roe nikaikaike ty hoe: Tretrezo zahay, ry Ana' i Davide. 29 Le avy amy anjombay, le nisitsitse mb'ama'e i Fey rey, naho nanoa'e ty hoe: 30 Hampijangañe anahareo ty fatokisa' areo. 31 Niboleake amy zao o fihaino' indaty roe reio vaho nahaisake; nafanto' Iesoà am'iareo ty hoe: Asoao tsy ho fohiñe i raha zay. 32 Niavotse mb'eo amy zao iereo nanitsi i taney, haharendreha'e aze. 33 Nienga t'i Iesoà, le nasese mb'ama'e t'indaty moañe niangara' ty kokolampa. 34 Naria'e i kokolampay le nisaontsy i moañey. Nilatsa i lahialeñey, nanao ty hoe: Mbe lia'e tsy niisan-tika e Israele atoa ty manahake zao. 35 Hoe o Fariseoo: Toe i talèn-kokolampay ty añaria'e anga-draty. 36 Niariyri mb'amo rova naho tanañe iabio re nañoke amo fitontona' iareoo, naho nitaroñe i talili-soay naho nañafake ze hene areteñe vaho ze atao halemeañe. 37 Nivazoho' Iesoà i lahialeñey, le niferenaiñe, amy t'ie nifoezapoezake, nandrenàndre ey hoe añondry tsy amam-piarake. 38 Le hoe re amo mpiama'eo: Maro o ampemba mizorazora eio, fe tsy ampe o mpanatakeo. 39 Aa le halalio t'i Tal'e o mahakama mizorazora ty hañiraha'e mpanatake maro hanatake o ampemba'eo.

10 Tsinikao' Iesoà i mpiama'e folo ro'amby rey naho nomea'e lily amo anga-draty iabio, hañariañe irezay, vaho hampijangañe ze hene hasilofañe naho ze arete-mandrambañe. 2 Zao ty tahina' i folo ro'amby nitokaveñe Firaheñe rey: I Simona atao Petera, naho i Andrea rahalahi'e; 3 i Filipo naho i Bartolomeo; Iakobe naho i Jaona takekey mañindra i riatsay. 4 i Tomasy naho i Mat'ty, i Simona nte Rahalahi'e ana' i Zebedeele; i Tomasy naho i Mat'ty, i Alofey naho i Tereose; 5 i Kanana, vaho i Joda Askareiotà nifotetse azey. 6 Akia mb'amo añondry nandrike amy anjomba'

Israeleio. 7 Taroño am'iereo te ho heneke i fifehean-dRaeko andindīn' ao. 34 Ko atao' areo dikerāney. 8 Jangaño o marareo, ampolio amo vilasio te niavy hanese fañanintsiñe an-tane atoy iraho; ty haveloñe, livo o angamaeo, mañaria kokolampa; tsy niavy hanese fañanintsiñe fa fibara. 35 Ty le ko mandrambe sara, fa am-patarihañe ty nahazoa' hampiavakavahañe ondatio ty nivotrahako atoy, areo, matariha ka. 9 Ko mamotry vola-mena ndra ty ana-dahy aman-drae'e, ty anak-ampela aman-vola-foty; ndra vara an-kontra' areo; 10 ndra sikiñe drene'e, ty vinanto-ampela aman-drafoza ampela'e halimbe, ndra hana, ndra kobaiñe am-pita'areo; amy te mañeva rima mahaeneñe ty mpièke. 11 Amy ze ahy ze mikoko rae ndra rene mandikoatse ahy, naho tanàñe ndra rova izililha' areo, añontaneo, ia t'indaty tsy mañeva ahy ze mikoko ana-dahy ndra anak-vañoñe ama'e, le mitambara ao ampara' te mienga. 12 le mizilike añ'anjomba ao, ampanintsíño ami'ty tsy mandrambe i hatae ajale'ey vaho mañorik' ahy. hoe: Hanintsíñe ty anjomba toy, naho Fañanintsiñe amy ze hene mpimoneñe ama'e. 13 le mañeva i 39 Ze mpitea havelo ro hañianto aze, fe hitendreke anjombay, le ho ama'e i fañanintsi' areoy, f'ie tsy aze ze mamoe'ay ty amako. 40 Ze mandrambe mañeva le himpoly ama' areo i fañanintsi' areoy. 14 Naho eo ty tsy mampihova, tsy mañaoñe anahareo, ahy mandrambe i nañirake Ahiy. 41 Ze mandrambe le avoto i anjombay vaho ahintsaño ty debole am-mpitoky ami'ty tahina' ty mpitoky, ro handrambe ty pandia' areo. 15 Eka! to t'itaroñako te soa ho a tambem-pitoky; ze mandrambe ty vañoñe ami'ty i Sodoma naho i Gomora amy andro zay te amy tahina' ty vañoñe ro handrambe ty tambe' i vañoñey. rovay. 16 Inao, ahitriko hoe añondry añivo ambo- 42 Ze manjotsro rano manintsíñe am-pitovy ami'ty romotse nahareo; aa le mahihira hoe mereñe vaho raike amo kedeke retoa ami'ty tahina' ty Firaheko, manoam hatso-pon-deho. 17 Itao ondatio, fa tsy am- Eka! to t'ivolañako t'ie tsy mbia ho motso tambe.

11 le nagado' lesòa ty fañohañe i mpiama'e folo
 ro'amby rey, le nienga, vaho nafanto'e ama'e ty hampioke naho hampitao amo rova' iareoo. 2
 le tam-porozò ao t'Jaona, le jinanji'e o fitoloña' lesòa le nirahe' e ty mpiama'e roe, 3 hanoa' iareo ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke mbe aña i tamaentikaney? 4 Hoe ty nato' lesòa am'iareo: Akia, atalilio amy Jaona o niisa' areoo naho o jinanji' areoo: 5
 Mahaisake o feio, mitsontike o kepekeo, lioveñe o angamaeo, mahajanjiñe o gïñeio, vañoneñe o vilasio vaho votsoreñe o rarakeo. 6 Faly ze tsy aliheñe ty amako. 7 Naho nañavelo iereole nitaroñe i Jaona amy lahialeñey t'i lesòa: Handrèndreke inoñe ty nihitrica' areo mb'am-patram-bey aña? Ty vindatratroetroen-tioke hao? 8 Ke inoñe ty niakara'areo ho sarieñe? t'indaty misarimbo marererera hao? Toe añ anjombam-panjaka ao o mpisaroñie lamba marererareroa. 9 Naho izay, inoñe ty niavota' areo ho isahéñe aña? ty mpitoky hao? Eka, itaroñako t'ie lombolombo ty mpitoky. 10 le i nipatereñe ty hoe: Inay, mañitrike ty irako hiaolo Azo iraho, ie ty hañajary ty lalañi aoloko. 11 Eka! to t'itaroñako te, ze nasaman' ampela, tsy ama'e ty nionjoñe ambone' i Jaona Mpandipotse, f'ie ilikoara' ty kede amy fifehean-dikerāney. 12 Boak'amo andro'eo pake henane, le rembëñe i fifehean-dikerāney vaho te hitavañi' aze o piaroteñe. 13 Songa mitality ampara' i Jaona o mpitokio naho i Hake. 14 Aa naho laha'areo ty hiantoke: ie i Elia ho aviy. 15 Ze aman-dravembia hijanjiñe, mijanjiñal 16 Razañeko ami'ty tariratse toy ty ajalahy mitoboke an-tsena ao mifampikoike 17 ty hoe, Nisaboa'ay f'ie tsy nandro; nangololioha'ay f'ie tsy nirovetsse. 18 Pok'eo t'i Jaona, tsy nikama, tsy ninoñe, le hoe iereole: Aman-kokolampa re. 19

Avy ka i Ana' Ondatiy: mikama naho minoñe, vaho soa ami'ty Sabotse. **13** Aa le hoe re am' indatiy: anoeñe ty hoe: Intia ty māhake naho mpigenoke, Ahitio o fita'oo. Napololo'e i fita'ey, vaho nivoatse rañe' o bakakalahio naho o mpanan-kakeoo. Izay ty manahake i ila'ey. **14** Fe nifandrimboñe o Fariseoo, fizaka' o seretseo o mahihitseo. **20** Nikobiha' Iesoà nikinia ty hañoho-doza ama'e. **15** Niarofoana' Iesoà amy zao o rova nanoe'e o viloe'o ie tsy nitolike o ereñeren-tro' iareo; le nisitake; maro ty siloke am-pisolohoañe. **21** Fatse ama'o Korazina! naho, nañorike aze, vaho fonga jinanga'e; **16** hinatahata'e Hankäne ama'o Betsaida! Fa naho nanoeñe e Tirò ao tsy hampahafohinañe aze, **17** hampijadoñe ty naho e Sodoma aña o viloe'nanoeñe ama' areo, le nampisaontsieñe Isaia: **18** Ingo ty mpitoroko ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañe, tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe ty an-gony naho lavenoke. **22** Eka! hoe ty itaroñako trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho taroñie'e te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. **23** Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindiñe eñe v'iheo? Toe hazotso mb'an-tsikeokeokeo ao, fa naho nanoeñe e Sodoma o vilofie nanoeñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (**Hades g86**) **24** Eka! itaroñako te haivañe ajado'e ho naina'e ty hatò, **21** i Tahina'ey ro fitamà' an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. **25** o kilakila ondatio. **22** Nasese ama'e t'indaty fey naho le henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: moañe, niazo' ty kokolampa, le hinaha'e. Niisa' i Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboatse i likerañey lahialeñey **23** le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie naho ty tane toy, amy te naeta'o amo mahihitseo ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. **28** Mb'amako mb'etoa ze hene mokotse naho mifeake fitolofiañe, le himbaeko vaveñe ty joka'e. **29** Rambeso ama'areo ty jokako, le mioha amako fa lem-po iraho naho mora naho mazava-stroke, vaho hahatendreke fitofan' arofo nahareo, **30** amy te mora ty jokako, vaho maivañe o kilànkakoo.

12 Ie henane zay, niranga vare niriñariña ami'ty andro Sabata t'i Iesoà. Nisaliko o mpiama'eo vaho nampipototse loham-bare naho kinosokosó' iareo am-pitâñe ho kamaeñe. **2** le nioni' o Fariseoo, le hoe iareo ama'e: Heheke manao ty faly tsy anoeñe ami'ty Sabotse o mpiama'oo. **3** Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy fa vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie nisaliko naho ondati'e o **4** añ'anjomban' Añahare ao, ie nikama i mofo-miatrekeye, tsy azo kamaeñe naho tsy o mpisoroñeo avao? **5** Tsy vinaki' areo amy Hake ao hao te beteke miranga-Hake ami'ty Sabata o mpisoroñe añ'anjomban' Añahareo vaho malio-tahiñe? **6** Eka, itaroñako te etoañe ty ambone' i anjombay. **7** Aa naho napota' areo ty hoe: Fiferenaiñañe ro païako fa tsy soroñe, le tsy ho nafa' areo ty malio tahiñe, **8** amy te Talè' i Sabatay i ana'ondatiy. **9** Le heneke i andro rezay le nienga mb'eo t'i Iesoà nizilike am-pitononta' iareo ao. **10** Teo t'indaty mate fitâñe, aa le hoe ty ontane' iareo ama'e: Vantañe hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **11** Le hoe re tam'iareo; la ama' areo aman' añondry mijoñe an-davake ao ami'ty andro Sabata, tsy mañakats' aze? **12** Lombolombo izay t'indaty, aa le mete vaho mañeva, ty manao

soa ami'ty Sabotse. **13** Aa le hoe re am' indatiy: tsy hampahafohinañe aze, **17** hampijadoñe ty naho e Sodoma aña o viloe'nanoeñe ama' areo, le nampisaontsieñe Isaia: **18** Ingo ty mpitoroko ho nitolike amy andro zay iereo am-pisolohoañe, tinendreko, i jinoboko mampinembanebañe ty an-gony naho lavenoke. **22** Eka! hoe ty itaroñako trokoy; hapetako ama'e ty Troko, vaho ho taroñie'e te ho mora amy Tirò naho i Sodoma te ama' areo. **23** Ihe, Kapernaome, hionjoñe mb'andindiñe eñe v'iheo? Toe hazotso mb'an-tsikeokeokeo ao, fa naho nanoeñe e Sodoma o vilofie nanoeñe ama'oo, hera mbe ho niteo. (**Hades g86**) **24** Eka! itaroñako te haivañe ajado'e ho naina'e ty hatò, **21** i Tahina'ey ro fitamà' an-tane Sodoma ta te ho ama'o i andron-jakay. **25** o kilakila ondatio. **22** Nasese ama'e t'indaty fey naho le henane zay, niongake t'i Iesoà nanao ty hoe: moañe, niazo' ty kokolampa, le hinaha'e. Niisa' i Rengen-dRehe, ry Aba, Andrianamboatse i likerañey lahialeñey **23** le nilatsa vaho nanao ty hoe: Tsy ie naho ty mahafohiñe i Anakey naho tsy t'i Rae, naho tsy ia ty mahafohiñe t'i Rae naho tsy i Anakey vaho ze satri' i Anakey hatòke. **28** Mb'amako mb'etoa ze hene mokotse naho mifeake fitolofiañe, le himbaeko vaveñe ty joka'e. **29** Rambeso ama'areo ty jokako, le mioha amako fa lem-po iraho naho mora naho mazava-stroke, vaho hahatendreke fitofan' arofo nahareo, **30** amy te mora ty jokako, vaho maivañe o kilànkakoo.

29 Aia ty himoaha' t'indaty ari' anjombam-panalolahy hamaoke o vara'eo naho tsy irohiza'e hey? Izay vaho hakopa'e i anjombay. **30** Mandietse ahy ze tsy mindre amako, naho mifary ahy ze tsy mirekets' amako. **31** Aa le itaroñako te fonga hafahañe amo ana' ondatio ze hakeo naho haterâñe, fe tsy hapoke am'ondatio ty fiteraterâñe i Arofo Masiñey; **32** ze minday saontsy mamokafoka i Ana' ondatiy, le hiheveñañe, fe tsy hahañe ami'ty sa toy ndra amy sa ho aviy ze minday rehake fanambaitambaiñañe i Arofo-Masiñey. (**aiōn g165**) **33** He hasoao ty hatae ty amo voa'e soao, ke ampimomoho ty hatae ty amo voa'e mimontamontañe; fa inao ty hatò: o voa'eo ty aharendrehañe ty hatae. **34** Ry fiosoñandapètakoe! Aia ty hahafivolaña' areo raha soa kanao raty? Isaontsiam-palie ty fandopoaran' arofo. **35** T'indaty soa, boak'amo vara añ'arofo'e soao ro mañakatse hasoa, le t'indaty tsereheñe, hirik'amo vara an-tro'e tsivokatse ro mampibooke haloloañe. **36** Hoe iraho ama' areo, ze hene entañe saontsie' ondaty, le sindre ho volilie'e amy andro zakay. **37** O saontsi'oo ro izakañe azo, naho o sata'oo ro hamàrañe azo. **38** Ie henane zay, nimb' amy Iesoà mb'eo ty ila' o Fariseoo naho Androanavio, nanao ty hoe: Te hahatreo viloe' ama'o boak' andindiñe ao zahay. **39** Tinoi'e ty hoe: Ty tariratse raty naho

karapilo ro mitsoetsoeke viloñe; fe tsy hitoloram- haharendreke, le misamba le hahaisake fe le lia'e
 biloñe naho tsy ty vilo' i Jonà; **40** fa manahake tsy hahaoniñe, **15** fa gañe ty arofo' ondaty retoa,
 t'ie tan-tro' i fiañe jababajab telo andro naho telo naho giñe o ravembia'eo, fa nikipeke o fihaino'eo;
 haleñe, le ho telo andro naho telo haleñe an-tro' ke hahaisake am-pihaino, naho hahajanjiñ' an-
 tane ao i Ana' ondatiy. **41** Hitroatse amy zakay o dravembia, he hahatsikarake añ'arofo, naho himpoly
 nte-Niniveo mindre ami'ty tariratse toy hamàtse hijangañako. **16** Fe haha o fihaino' areo mahaisakeo
 aze, amy t'ie nitolike am-pisolochoñae amy tsei' i naho o ravembia' areo mahajanjiñeo. **17** Eka! to
 Jonà, fe lohà' i Jonà iraho. **42** Hiongake amy zakay i t'itaroñako te maro ty mpitoky naho ty vañoñe
 mpanjaka ampela' i Sebay mindre ami'ty tariratse nisalala hahaisake o trea' areoo fe tsy nahaisake,
 toy, hamàtse aze, amy t'ie nihirrike añ'olon-tane añe vaho hijanjiñe o tsanofie' areoo, fe tsy nahajanjiñe.
 nijanjiñe ty hihi' i Solomona; fe intoy iraho, lohà' **18** Inao arè ty fampalangesañe i mpandrarake. **19**
 i Solomona. **43** Le miakatse amy t'indaty ty anga- I Ana' Ondatiy ro mpandrarake. I tabiry nirarak
 maloto, le miranga toetse tsy aman-drano mipay añ'olon-dalañey le ze hene mijanjiñe ty tsara' i
 fitofañe fe tsy manjo; **44** le hoe re: Himpoliako i kijà fifehean-dikerañey fe tsy maharendreke; pok' eo
 nihirifikoy. Le pok' ao, zoe'e kòake, soa fipalirañe, ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze nararaké ama'e
 vaho nihentseñeñe. **45** Le angala'e kokolampa fito ao iaby, izay i tabiry nipoke an-dalañe eo. **20** I
 raty ta ty vata'e, mindre ama'e naho manozítse nipoke am-batovatoeñey, le ty mijanjiñe i tsaray
 ao vaho raty te am-baloha'e ty fiai'indatiy. Izay ty naho mandrambe aze an-kaehake aniany, **21** f'ie
 ho ie ami'ty tariratse tsivokatse toañe. **46** Le mbe ty mpañinje mitavañe an-tro'e ze nararaké ama'e
 nisaontsy amy lahialeñey, inao nijohañe alafe ao ty rene'e naho o rahalahi'eo, nipay ty hifanaontsy
 ty hasotriañe tsy ampe vaho ty hasosorañe, le
 ty rene'e naho o rahalahi'eo; **47** Le hoe t'indaty tama'e: Inao, mipay ty ampanjofe' i mpañinjey ty añ'arofo'e ao. **22** I
 hahaisake azo ty rene'o naho o rahalahi'oo. **48** Nato'e ty hoe i nisaontsy ama'ey: Ia o rahalahikoo?
 naho ia ty reneko? **49** Le nahiti'e mb'amo mpiama'e o fita'e vaho nanao ty hoe: Iretoñae o roahalahikoo
 naho o rahavavikoo vaho ty reneko! **50** Ze manao ty i tsaray naho maharendreke vaho mamoa, toe
 satrin' arofon-dRaeko andindin' aro ro roahalahiko
 naho roahavaveko vaho reneko. **23** I niraraké amo hisatseoy le ty mahajanjiñe i tsaray,
 f'ie mipay hanontoñe vara bey, le ampañaliñoe' i
 mpañinjey aze i tsaran' Añaharey vaho tsy mamoa.
(aión g165) **24** I niraraké an-tane soay, le ty mahajanjiñe i tsaray naho maharendreke vaho mamoa, toe
 manao sata soa; hanombo zato ty valoha'e, naho
 enim-polo ty faharoe, vaho telo-polo ty faha-telo.
25 Nitaroña'e oha-drehake tovo'e: Hambañe amy
 t'indaty mitongy doria soa an-tete'e ao i fifehean-
 dikerañey. **26** Le nirotse ondatio, pok'eo i rafelahi'ey
 nandrarake vinda, an-tetem-bare'e ao vaho nibioñe.
27 Le nitovoñae vaho ho niterake i varey le niboake
 ka i vunday. **28** Niheo mb'amy tomopo-tetekey o
 mpitoro'eo nanao ty hoe: O talè, tsy doria soa hao
 ty narara'o? Boak' aia arè o vindao? **29** Hoe ty
 nato'e: Satan-drafelahiko izay. Le hoe ty asa' o
 mpitoro'eo: Ho vorote'ay o vindao! **30** Aiy! hoe re,
 hera hombota' areo o vareo. **31** Angao hey hilardo
 hitiry ampara' te toly ty sabo, ie amy fitatahañey
 le ho volañeko amo mpanatakeo, ty hoe, Atontono
 hey o vindao naho feheo am-pitoboroñañe horoñañe,
 vaho atontoño an-driha ao o vareo. **32** Intoy ka ty
 nandrazaña'e: I fifehean-dikerañey le añoharañe
 ami'ty voa-nonoke nindese' t'indaty vaho narara'e
 an-tete'e ao. **33** Le ty kede amy ze hene añañe
 an-kodoboñe ao, fa ie mitiry, ro jabajaba amo
 rongoñe vaho mbe mionjoñe ho hatae abo, kanao
 mitsoloke amo tsampa'eo o voron-dikerañey.
34 Nitaroña'e añ'ohatse ka ty hoe: I fifehean-dikerañey,
 le manahake ty lalivay19 najo' ty rakemba ami'ty
 bom-bare telo fañaranañe ao vaho hene niazom-
 pamoa'e. **35** Nanoe' Iesoà amy lahialeñey añ'ohatse
 iaby izay; fa naho tsy am-pandrazañañe le tsy
 nitsarae'e, **36** hañenefañe i nampisaontsieñe i
 mpitokiy, ty hoe: Ho sokafeko am-pandrazañañe ty

13 Nienga i anjombay amy àndro zay t'i Iesoà,
 le niambesatse añ'olon-driake eo **2** vaho
 niropadropaha' i lahialeñey ampara' t'ie nipay lakañe
 hijoña'e; le nizorazora an-tamboho ey i lahialeñey, **3**
 vaho nitaroña'e raha maro am-pandrazañañe ami'ty
 hoe: Teo t'indaty nañampitso boak' añ' anjomba
 ao handraraké tabiry; **4** Le nandraraké, niraraké
 añ'olon-dalañe ey ty ila'e, f'ie nitsimòhe' o voroñe.
5 Niraraké am-batovatoeñey ey ty ila'e, fe natify i
 taney, ie nipsiske le niforejeje amy te tsy nilaleke
 i taney, **6** ie nafana-voho i andro ambone eiy, le
 nimae naho maike amy t'ie tsy amam-bahatse. **7**
 Teo ty niraraké an-kisatse ao. Nitombo o hisatse
 nañaloke aze. **8** Ty ila'e nipoke an-tane soa vaho
 namokatse naho nitombo, zato ty valoha'e, enim-
 polo ty faharoe, naho telo-polo ty fahatelo. **9** Ze
 aman-dravembia hijanjiñ'a, Mijanjiñ! **10** Nimb'eo
 o mpiama'e nanao ty hoe ama'e: Akore te itaroña'o
 an-drazan-drehake? **11** Hoe re: Natolotse ama'areo
 ty hahafohiñe i Fifehean-dikerañey, fa tsy am'areo.
12 Ze manañe, ty ho tompeñae; fa ze tsy manañe,
 le haloly ama'e ndra ty minjilite'e habohe'e. **13**
 Zao ty itaroñako am-pandrazañañe: muisake iereo
 fe tsy mahaisake; mijanjiñe fe tsy mahajanjiñe,
14 hañenefañe i nampisaontsieñe Isaia mpitoky,
 ty hoe: Ie hijanjiñe, le hahajanjiñe fe tsy mb'ia

vavako; le ho taroñeko tafatòño boak'an-kaehae'e. Herodiasy ho valy, amy t'ie fa vali' i rahalahi'ey, **4**
36 Nifampiria amy lahialeñey amy zao t'i lesòà le hoe t'i Jaona tama'e: Faly ama'o izay. **5** Aa le inao, nizilike añ'anjomba ao. Nimb'ama'e ao o mpiama'eo te ho namono aze t'i Heroda, fe nihembañe amy nihalaly ama'e te habejañe i fandrazañañe i vindai. lahialeñey, fa nimpitoky am'iereo t'i Jaona. **6** le amy **37** Nitoiña'e ty hoe: Ondatio ty mandrarake i doria takatakam-paniahiañe ty nisamahañe i Heroday le soay; **38** ty voatse toy i tonday; o vantañeо i doria kino'e hitrao-pikama ama'e o roandria'i fifelehañey; soay; vaho o tsivokatseo o vindao, **39** i mpañinjey i nitsinjake añivo' iereo ty anak-ampela'e le niehake rafelahy nandrarakre irezay; i vare rifo mizorazora t'i Heroda, **7** kanao nampitamae'e am-panta te ho ey ro figadoña' i sa ho aviy; vaho o anjelio ro mpanatakeo. (**aión g165**) **40** Manahake ty fanontona' o mpanatakeo i vinday horoñañe, ty ho fanamperañe ty nangataha'e ty añaambone'i Jaona Mpandipotse ampanake. **9** Nimoremoretse amy zao i mpanjakay, sa toy. (**aión g165**) **41** Hirahe'i Ana' Ondatiy o anjelio'eo fe ty amy fanta nanoe'e añañatrefo o nambarañe, hañombotse amy fifehea'ey ze atao raty naho o le linili'e te hanoeñe; **10** vaho nampihiitrife'e ty mitolon-katserehañeo, **42** le hafetsake an-toñake hamonoña'i Jaona am-porozò ao. **11** Nendese'i iereo mirebareba ao; fangololoihañe naho ali-vazañe ty am-panake ty añaambone'e, naho natolotse amy ho ao. **43** Le amy zay, hireandreañe manahake somondraray vaho natolo'i somondraray aman-i àndroy, am-Piféhean-dRae'e ao, o vañoñeo. Ze drene'e. **12** Nimb'eo o mpiamy Jaona nitakoñe i aman-dravembia mahajanjiña, Mijanjiña. **44** Hoe ka fañòvay naho nalenteke vaho natalili' o mpiokeo t'i lesòà amo mpiama'eo: I Fifehean-dikerañey le amy lesòà. **13** Le jinanji' lesòà, le nienga an-dakañe manahake t'indaty mahatrea vara mikafitse le amit'y hafalea'e ty amy hasaro'ey, fonga aleta'e o fanaña'eo somondraray vaho natolo'i somondraray aman-i àndroy, le norihe'i iereo boak' amo rova iabio. **14** vaho mivily i taney. **45** Tovo'e, Hambañe ami'ty mpanao balike mpipay vatosoa i fifehean-dikerañey, le niavotse le nivazoho'e amboho'e ey i lahialeñey mpanao balike mpipay vatosoa i fifehean-dikerañey. **15** Le hariva, niheova'e o mpiama'eo nanao ty hoe ama'e: Babangoñañe ty atoy naho fa miroñe; apoho higodañe mb'amo tanàñeо i maroy hitoha ze sindre ipa'a'e. **16** Fe hoe t'i lesòà: Ino ty **46** le mahatrea ty soa, hene aleta'e o vara'eo le mipeake aze. **47** Razañeñe an-karato an-driake ao i fifehean-dikerañey; mitontoñe ama'e ao ze volom-piañe iaby. **48** Le mirotrarota le kororohe' iereo boak'ao, le miheo mb'ama'e o mpañaratoo mijobõne ty soa ho an-karo' iareo, vaho aria' iereo o ratio. **49** Izañey ty ho ie am-panampera' o androo; Homb'eo o anjelio, hameve o tsivokatseo amo vañoñeo, (**aión g165**) **50** vaho havokovoko' iareo an-toñake mirehetse ao. Lako tañy naho ali-vazañe ty ho ao. **51** Hoe re amit'y raen-keleiañe mañakatse ty vao fa nikama le nahoro' iareo ty nifitafita, nahapea i tsara rezay, le nienga, **52** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ'ao. le lime arivo ty lahilahy, tovo' izay o roakemba Nilatsa iareo nanao ty hoe añ'arofo: Aia ty nazhoa' naho ajajao. **20** Hene nikama naho nianjañe, ro hambañe ami'ty hañambone vohitse vaho nitalaho, ie raike. **53** Le nagado' lesòà fa nikama le nahoro' iareo ty nifitafita, nahapea i tsara rezay, le nienga, **54** vaho nigodañe mb'an-tane'e mb'eo le nañoke ondaty am-pitontonañ'ao. le lime arivo ty lahilahy, tovo' izay o roakemba Nilatsa iareo nanao ty hoe añ'arofo: Aia ty nazhoa' naho ajajao. **21** Ty hamaro' o nikamao amo nitolatolakeo. **22** Tampetse izay, nampijoñe'e an-nahao amo vara'eo. **55** dàkañe ao o mpiama'eo hitsake aolo aze mb' amy Tsy ie ty ana'i mpandrafatsey? tsy atao Marie hao ty rova hañaveloa' i maroij. **23** le nienga' i lahialeñey, rene'e? naho ty rahalahi'e: Iakobe, i Josefa, i Simona, le niañambone vohitse vaho nitalaho, ie raike. **56** vaho o rahavavi'eo? tsy amantika hariva nijoriñe ey avao, **24** i lakañey añivo' i riakey iaby v'irezay? Taia arè ty nazhoa' itia o raha iaby eñe, nasiotsio' onjan-driakeo amy t'ie niatrerezao? **57** Aa le nialik' ama'e iereo, vaho hoe t'i lesòà tioke. **25** le ami'ty fijilovañe fah'efa' i haleñey, le tam'iereo: Tsy po-ènge ty mpitoky naho tsy an-tane'e vaho añ'akiba'e ao avao. **58** Le tsy nisatri'e ty hanao raha tsitantane ao ty amy haminkitam-patokisa' iareo. **26** le niisa' o mpiama'eo nañavelo ambone rano ey, le nivorombeloñe, fa natao' iareo ho angatsel! vaho nikoaike am-pirevendreveñañe. **27** Le natoi' lesòà ty hoe: Mahatokisa ry ao, izaho 'nio. Ko hembañe, **28** Natoi' i Petera ty hoe: O Talè, naho ihe, ampombao mb'ama'o ambone' o ranoo iraho. **29** Mb'etoa, hoe t'i lesòà. Aa le nizotso amy lakañey t'i Petera, nandia i ranoy mb'amy lesòà mb'eo. **30** F'ie nahaoniñe ty hamafe' i tiokey, le nianifañe naho

14 le henane zay, jinanji' i Heroda mpifehe ty talily lesòà; **2** le hoe re amo mpitoro'eo: Iantofako t'ie i Jaona Mpandipotse ro manao o raha tsitantane zao. **3** Amy te nitsepahé i Heroda t'i Jaona le rinoñi'e am-balabey ao t'ie nañendak' aze tsy hañenga i

ho nilipotse vaho nikoiake ty hoe: Talè! irombaho. **31** Nahiti' lesòa amy zao ty fità'e le rinambe'e, vaho niharinea' o mpiama'e, nanao ty hoe ama'e: Ino ty nanoa'e ty hoe: Ondaty kede fatokisañeo, ino ty ifaria'o o rakemba mañorike antika an-koike? **24** nimahimahiña'o? **32** Le nijoñe an-dakañe ao, le Tino' lesòa ty hoe: Tsy nirahen-dRaho naho tsy amo nipedrenre i tiokey, **33** vaho niambane ama'e o an-dakañeo, nanao ty hoe: Toe Anan' Añahare irehe. **34** nijoñe an-dakañeo, nanao ty hoe: O Rañandria imbaño Tafa-tsake iereo, nitoly an-tamboho' i Genesareta iraho. **35** Aa ie nahafohiñe aze ondati' i taneio le **27** Hoe i rakemba, Beteke milintseñe ty mofo ama'e ze hene nisilofe' o areteñe ankafankafao. **36** mifitafita boak' am-pandambaña' ty tombo' iareo Nihalalia' iareo ke ho no'e t'ie hitsapa ty lifin-tsiki'e; vaho songa njangañe ze nitsapa aze.

15 Le niheo mb' amy Iesoà mb'eo o Fariseoo naho

o Androanavio nanao ty hoe: **2** Manao akore te mandilatse ty fañè' o ntaoloo o mpiama'oo? ie tsy manasa fitàne aolo te mihinañe. **3** Le hoe t'i Iesoà tama'e: Akore te anjehara' areo o tsaran' Añahareo amo fepè' areoo? **4** ie linilin' Añahare ty hoe: Iasio ty rae'o naho i rene'o, naho: Toe havetrake ze mandafa rae ndra rene. **5** Fe hoe ty asa' areo, Ze saontsie' t'indaty aman-drae'e naho aman-drene'e ty amy ze ho nibanabana'e, le inao fa nengae'e ty amo tahi'eo, le malio-tahin-dre amy hakeo zay, **6** vaho tsy miisy rae ndra rene re, le fa tsambolito' areo o tsaran' Añahareo amo fepè' areoo. **7** Hankàñe, ty soamiatreke, Inao ty nitokia' Isaià ty ama' areo ami'ty hoe: **8** Hoe t'lehovà: Mitotoke ahy am-palie' ondaty retoa, naho miisy ahy am-pivimby, fe mitots' amako ty arofo' iareo, **9** vaho ty fañeveña' iareo amako ro fampioha' ondaty avao. **10** Tsirikao' lesòa i màroy, vaho nanao' ty hoe: Mijanjiña naho mañarahañà: **11** Tsy ty misilike am-palie'e ao ty mahabote ondaty, fa ze miakatse am-palie'r o ro mahativa ondaty. **12** Niheo mb'ama'e o mpiama'eo, nanao ty hoe: Fohi'o hao te nitorifike amy tsara zay o Fariseoo? **13** Hoe ty natoi' lesòa: Fonga ho mongorañe ze hatae tsy nambolen-dRaeko an-dindiñe ao. **14** Apoho iereo, fa miaolo ty goa ty Fey; ie tarihé' t'indaty Fey ty goa, songa hijoroboñe an-davake ao ie roe. **15** Tinoi' i Petera: Abejaño ama'ay i tafatôño zay. **16** Hoe ty natoi' lesòa am'iareo: Mbe tsy maharendreke v'inahareeo? **17** Tsy fohi' areo hao te ze hene misilike am-palie ro migodañe an-troke ao vaho miakatse amy mahazatse añe? **18** Fe ze miakatse am-palie le fa nihetsef'e ty arofo, izay ty mahativa ondaty. **19** Amy te boak' ami'ty troke ty iakara' ty vsetsevetse raty naho fañohofan-doza, naho fañarapiloñañe, naho fidramotaña naho fikamerañe, naho fandañirañe vaho fiteraterañe. **20** Toe songa mahativa ondaty, fe tsy mahativa ondaty ty fikamañe am-pitaña tsy sinasa. **21** Le nagado' lesòa i tsara zay, le nañavelo mb'an-tane' Tirò naho Sidoma aña. **22** Le niheo mb' ama'e ty rakemba nte-Kanana hirik' an-tane'e aña, nikoike ama'e ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, tretrezo iraho fa volevolèn-kokolampa ty anako

ampela. **23** Tsy nanoiñe ndra tsara raike t'i lesòa. Le ifaria'o o rakemba mañorike antika an-koike? **24** nijoñe an-dakañeo, nanao ty hoe: O Rañandria imbaño añondry motso' i anjomba' Israeleio. **25** Le niambane iraho. **26** Hoe t'i lesòa ama'e: Tsy mete te alae' t'indaty ty hane' o keleia'eo hamahana'e amboa. **27** Hoe i rakemba, Beteke milintseñe ty mofo ama'e i rakembay nanao ty hoe: O Rañandria imbaño a o amboao. **28** Tinoi' lesòa ty hoe: O Rakembao, ra'elahy ty fatokisa'o; hanoeñe ama'o i nihalalia'oy. Le njangañe henane zay i anak-ampela'ey. **29** Nienga t'i lesòa, le nimb' am pariparitse alafe' i riake Galiliay mb' ami'ty vohitse mb'eo. Le nijoñañeo le e lo **30** nanjo ondaty maro nindreza' o kepekeo, o angamaeo, o mikoletrao, naho ty ila'e maro; ie nihotrake am-pandia'e eo le njangañe'e. **31** Nilatsà ondatio te nisaontsy o moañeo naho ninokitse o komboob vaho nahaisake o feio; songa nandrenge an'Andrianañahare. **32** Kinanjí' lesòa hitotoke aze o mpiama'e, le hoe re: Ferenaiñako iereo, fa nitraoke amako ro' andro boak' amy nitsaha' iareoy vaho tsy aman-ko kamaeñe, le tsy te hampañavelo iareo te mililitse ke hifoezapoezake an-dalañe ey. **33** Aa hoe o mpiama'e tama'e: Aia ty hitohàn-tika mofo an-jerezere-tane atoy haha-ànjañe o maro toañe? **34** Natoi' lesòa ty hoe: Fire ty mofo ama' areo? Hoe iereo: Fito, naho fiañe tsiampeampe. **35** Aa le nampiambesare' lesòa amy ahitsey i lahialeñey, **36** Rinambe'e i vonga-mofo fito rey, nifolahe'e, naho natolo'e amo mpiama'e vaho nazotso' iereo am'ondatio. **37** Nikama iaby iereo le nianjañe vaho nahoroñe ami'ty häröñe fito i nifitafitay. **38** Efats' arivo ty lahilahy nikama ey, mandikoatse izay o roakemba naho ajajao. **39** Tampetse izay, nijon-dakañe t'i lesòa vaho nipotitse an-tane Makedonia aña.

16 Nimb'ama'e mb'eo o Fariseo naho Tsadokeo hantsaka fañahy aze, hanolora'e viloñe boak' andindiñe ao. **2** Hoe ty natoi' lesòa: Ry soamiatrekeo, ie hariva, anoe'areo ty hoe: Kanao mena i likerañey, hazava ty hamaray, **3** ie maraindray, hoe nahareo: Ho avy anito i orañey fa milodolodo i likerañey. **4** Fohi' areo o fañè' ty tareh'e i likerañey, akore te tsy rend're' areo ty lili' o sà-o. **5** Mipay viloñe ty tariratse tsereheña toy, fe tsy hitoloram-biloñe naho tsy ty vilo' i Jona mpitoky; vaho nisitake eo t'i lesòa le hoe re amo mpiama'e, Halankaño mofo, vaho nijon-dakañe mindre amo mpiama'e, fe nihaliño o mpiama'e ty hivaty mofo. **8** le hoe t'i lesòa am'iereo: Ino ty itsakorea'areo te tsy nivaty mofo? **9** Tsy tiahi' areo hao i mofo limey naho i lahilahy efats' arivo rey vaho ty hamaro' o mozete

nisisao? **10** ndra i mofo fito' indaty efats'arivo rey, hoe i àndroy ty holin-dahara'e vaho nikò-foty naho ty hamaro i haron-kiseñe rinambe'areo rezay? hoe volovaso o saro'eo. **3** Ingo nisodeha ama'e t'i **11** Aa le maharendreha te tsy mofo sotra i vinolakoy Mosè naho i Elia, nifanaontsy, vaho hene tinaro' fe inao ty itaroñako: Itaò ty sata' o Fariseo naho iareo am' Iesoà ze hifetsake ama'e e Ierosalem' Tsadokeo. **12** Aa le napota'iareo te tsy ty lalivay ao. Nirotse t'i Petera naho o rañe'eo. Nirotse fe mofo i nitsarae'ey, fa ty fañanara' o Fariseo naho o tsy nirotse, nañente fe tsy nañente. Niisa' iareo Tsadokeo. **13** Ie nandoake an-tane Siria naho an- i fañòva'ey naho indaty roe nindre ama'e rey. **4** tane' Filofe aña t'i Iesoà, le hoe ty ontane'e amo Aa ie nienga, le hoe t'i Petera amy Iesoà: Soa te mpimama'eo: Ino ty saontsie' ondatio ahy? **14** Le hoe etoan-tika; antao hamboatse kivoho telo etoa, ty ho iereo ama'e: Ty ila'e: i Jaona Mpandipotse; ty ila'e, Azo, ty ho a i Mosè, vaho ty ho a i Elia, amy te tsy i Elia; vaho ty ila'e, i Jeremias' ndra ty raike amo napota'e i nisaontsie'ey. **5** Le mbe nisaontsy, intia ty mpitokio. **15** Aa hoe t'i Iesoà tam' iereo: Ia ka ty rahoñe mazava nañaloke iareo; nampangebahebake; anoe' areo ahy? **16** Tinoi' i Simona ty hoe: Ihe i jinanji' iareo boak' amy rahoñey ty fiarañanañañe Norizañey, Anak' Andrianañahare veloñe nivotrake nisaontsy ami'ty hoe: Inao, intia ty Anako kokoako, i ami'ty voatse toy. **17** Hoe t'i Iesoà tama'e: Haha irehe norokoy, amy te y hafaleako, ivohoro. **6** Jinanji' o Simona Ana' i Jaona amy te tsy nafotse naho lio ty mpimama'eo izay, le nibaboke, laharañe an-tane, fa nampibentatse ama'o fa t'i Raeko andindîne ao. **18** Hoe iraho ama'o: Vongam-bato irehe, naho haoreko ami'ty lamilamy toy ty anjombam-pitalahoako. ze tsy hahafitroara' o lalam-bein-tsikeokeokeo. **(Hadès g86)** **19** Le hatoloko azo i lahin-dakilem-pifehean-dikerañey; ze feh'e'o an-tane atoy le fa nifeheñe andindîne ao, vaho ze haha'o an-tane atoy le fa nihahâñe andindîn'ao. **20** Hinatahata'e amy zao o mpimama'eo ty tsy hitalily am'ondatio te ie i Norizañey. **21** Namototse nampalange amo mpimama'eo amy zao t'lesoà t'ie tsy mahay tsy homb'e lerosaleme mb'eo hijale ami'ty hatsivokara' ty maro boak' amo mpisoroñeo naho amo roandria' ondatio ampara' te havetrake, f'ie hatroatse ami'ty andro faha-telo. **22** Natola' i Petera le nendaha'e ami'ty hoe: Lonike te ho lavits' Azo izay, Talè **23** Nitolike t'i Iesoà, le nitalahara'e naho nanao ty hoe: Soike, ty mpañinje, ko zehare'o; tsy haoñe'o ty tsaran' Añahare, fa o reha' ondatio. **24** Le hoe t'i Iesoà amo mpimama'eo: Ze te hañorik' ahy, soa re te hitety vatañe, hijiny i hatae ajaley, toe hamoe aiñe, vaho hañorik' ahy. **25** Ze te handrombake ty fia'e ro hamoe aze ty amako, fe ze mamoe ty havelo'e ami'ty voatse toy ty amako ro handrombake aze ho ami'ty havelo' ty voatse ho avy. **26** Ino ty tombo'e ho a ondatio te fonga azo'e ty voatse toy, vaho mamoe'ay kitro katroke? Fampitsalohañe soa ho a ondatio hao ty hahazo'a'e o raha momoke henaneo, hanolora'e ty fia'e hizakà' i tsikeokeokey? **27** Fa hitotsake atoy i Anan' Añaharey ami'ty engen-dRae'e an-dindîne ty ao rekets' o anjeli'eo hanambe ondatio sindre ty amo sata'eo. **28** Eka! to t'itaroñako te, tsy handia havilasy o ila'e mijohañe etoñañe, ampara' te isa' iareo mitotsake eo i Anak' Andrianañaharey am-pifehe'a ey ao.

17 le naha-ritse eneñ' andro, le rinambe' Iesoa
t'i Petera naho Lakobe naho i Jaona rahalahi'e,
vaho nendese'e mañambone ty vohitse abo hitalaho.
2 le niloloke, le niova añatrefa' iereo, nireandreañé

ho aze, le hoe re tama'e: Naho mahafiatu irehe, le hahalefe ndra inoñ'inoñe, amy te kila mora ami'ty mpiato. Aa le nipoña-toreo amy zao ty rae' i ajalahiy nipazake ty hoe: O Rañandria, matoky iraho, oloro o hatokisakoo. Ie nioni' lessa te nañaly hiarimboeñe

i lahialeñey, le linili'e ty hoe i anga-dratiy: Ty anjeli' iareoo, **11** vaho fa nijihetse tsy handrombak' mpañinje gañe naho moañe tia, inao, lilleko, Iakaro o rafelahio ka i Ana' ondatiy. **12** Akore ty heve' aniany, le ko mimpoly atoy ka; aa le nifaoke ama'e am-pikontsiañe i kokolampay le nampizek'e vaho nado'e deme'e i ajalahiy, kanao maro ty nanao aze ho simba. Rinambe Iesoà an-taña'e le natroa'e vaho nandifikey? **13** le tendreke, Eka! to t'itaroñako te niongake re. Nizilike añ'anjomba ao t'i Iesoà, **19** le handian-taroba i raikey te amy sivampolo-sive' amby natola' o mpiamoa'e t'i Iesoà, nanao ty hoe: Nañino tsy nandridrìke rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo zahay tsy naharoak'aze? **20** Hoe t'i Iesoà tam' iereo: andindíñe ao ty hahamotsa raike amo kede retiañe. Amy t'ie tsy fonitse fatokisañe. Eka! to t'itaroñako **15** le henane zay, hoe t'i Iesoà amy Simona atao t'ie am-patokisañe manahake ty voa-nonoke, naho miantoke, le ho lylie' areo o volitse eroaño, ty hoe: Miviha! le hibioñe re; tsy eo ty ho tånañe ama' areo. **21** Fe tsy miakatse naho tsy an-kalaly naho lilitse ty karazan' angatse toy. **22** Te Galilia ao iereo, le nanao ty hoe t'i Iesoà: Fe haseseke am-pità' ondatio i Ana' ondatiy, **23** havetra' iereo, fe hitroatse ami'ty andro faha-telo. **24** le nivotrake e Kapernaome ao, le niheo mb'amy Petera o mpamory vili-lohao nanao ty hoe: Tsy orie' i Talè' areoy hao ty fandoavañe i haban' Anjombay? **25** Amy nisaontsieñey, nizilike añañomba ao re, fe nifohi' Iesoà, le hoe re amy Petera: Akore ty heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke o ambahinio? **26** O ambahinio, hoe t'i Petera. Le hoe t'i Iesoà tama'e: AA le haha o anakeo. Tinovo'e ty hoe: Ko amponjereñe. **27** Le hoe re amy Petera, akia mb' an-driake mb'eo, le añiririnö vintañe vaho mamintaña, fa ami'ty vava' i ho vintañe'o valoha'ey ty hanjoa'o ty bogady volafoty; izay ty hatolo'o ho antika roe.

18 Niheo mb'amy Iesoà mb'eo henane zay o mpiama'e nañontane ty hoe: Ia ty atao'o ho lohàñe amy fifehean-dikerañey? **2** Tsirnikao'e ty anak'ajaja naho navotra'e aivo' iareo ao, **3** le hoe re: To t'itaroñako t'ie naho tsy mitolike ho hambañe ami'ty ajaja toy, le tsy hizilike amy fifehean-dikerañey. **5** Ze mandrambe ty ajaja manahake toke ami'ty añaarako, mandrambe ahy. **6** Ze mampitsikapy ty raike amo ajaja mpiato amakoo, le kitra'e andravaham-bato-pandisanañe ty an-kàto'e vaho avokovoko an-driake laleke ao. **7** Hoy aby! amo mpimone' ty voatse toio ty amo fampitsikapiañe! To tsy mahay tsy eo ty mahatsikap, natovo'e ty hoe: Hekoheko am' indaty mampitsikapiy. **8** Naho mamingai' azo ty fit'a'o ndra fandia'o, kitsiho ama'o; fa hàmake himoake an-kaveloñe ao kepeke ndra doñe irehe, ta te hatolotse aña'fo bey tsy modo ao reketse fitañe roe naho fandia roe. (*aiōnios g166*) **9** Aa naho mampitsikapy azo ty fihaino'o, piritó vaho atambirvirio aña; kitra'e hizilike an-kaveloñe ao fei-pihaino raike, ta t'ie hatolotse aña'fo bey ao reke-pihaino roe. (*Geenna g1067*) **10** Asoao tsy ho sirikae' areo ty raike amo anak' ajalahio; fa itaroñako te nainai'e mahaisake o ana' i Raeko andikerañeo o

areo? le manañe añondry zato t'indaty, le mandifike aña ty raike, tsy henga'e am-bohitse ao heike hao i sivampolo-sive' amby rey, vaho ho mb'eo hitoese i ho nandifikey? **13** le tendreke, Eka! to t'itaroñako te handian-taroba i raikey te amy sivampolo-sive' amby tsy nandridrìke rey. **14** Amy te tsy lahan-dRae' areo zahay tsy mañaon-titike inoñe andindíñe ao ty hahamotsa raike amo kede retiañe. **15** le henane zay, hoe t'i Iesoà amy Simona atao Petera: le manao hakeo ama'o ty longo'o, endaho an-tolake, ie mijanjiñe, le fa azo'o i longo'oy. **16** AA naho tsy mañaon-azoreo, aseseho aolo ty ondaty, f'ie tsy mijanjiñe ndra fanta inoñi' inoñe, le anovono roe ndra raike, hiatrefa' ty valolombeloñe telo ndra roe, amy te mahajadoñe saontsy ty valolombeloñe i Ana' ondatiy, **17** AA naho tsy mañaon-azoreo, naho tsy mañaon-azoreo, aseseho aolo ty ondaty, nrooe tsy mete mijanjiñe i favoriy, le ampanahafo am'i ty añañobelahimavo naho ty rafelahy vaho ty piaroteñe. **18** Eka, to t'itaroñako te ze fanta fehë' areo an-tane atoy, ro feheñe andindíñe ao. Naho ze Petera: Akore ty heve'o Petera? O mpanjaka' ty tane toio: ia ty ampitoroña' iareo roroñe? o ana' iareo hao, ke o ambahinio? **19** Tovoñako ama' areo ty hoe, Naho miharo rehake amy ze ihalalia' iareo ty roe ama' areo an-tane atoy, le hanoen-dRaeko andindíñe ao ho a iareo. **20** Ndra aia aia ivoria' ty telo ndra roe ami'ty añaarako le am' iareo ao iraho. **21** Le nisitsitse mb'ama'e t'i Petera, nanao ty hoe: O Rañandria, ie manao tahiñe amako ty rahalahiko, hiheveako pak' impito hao? **22** Hoe t'i Iesoà tama'e: Tsy anoako ty hoe Ampara' ty fito, fa Sikal' ami'ty fitom-polo-fito'amby. **23** I fifehean-dikerañey, le ampanahafeñe ami'ty mpanjaka niambesatse nifamolily amo mpitoro'eo naho amo mpamandro'eo. **24** Le namototse volily, pok'eo ty nisongo bogady volamena rai-ale ama'e; **25** aa ie tsy nanan-katolotse, le linili' i talè'ey te haletake reketse keleiañe naho ze hanaña'e iaby, hañavake i songoy. **26** Nibaboke aolo' i talè'ey i mpitoroñey, nitoreo te hifereñaiña'e, handiñisa'e, fa fonga havaha'e. **27** AA le niferenaiña' i talèy, le vinots'o e vaho hene napo'e. **28** Fa naho niavotse i mpitoroñey le nanjo ty mpitrapo-pitoroñe nanaña'e drala zato, le tsinepa'e naho finofo'e vaho hoe ty asa' i kinabokey **29** Matokisa naho mahaliñisa ahy fa hene havahako. **30** F'ie tsy nimete nitsanoñe aze, te mone nasese'e mb'am-balabey ao ampara' te fonga hondroha'e. **31** Nioni' o mpitrapo-pitoroñeo i nanoe'ey le akore ty haboseha' iareo kanao niheo mb'amy talè'ey nitalily. **32** AA le kinanj'i i talè'ey vaho nanoa' ty hoe: Ty mpitoroñey fatse toy, tsy hene niheveako hao o songo'oo amy nampihaonkaoñe'o ahiy? **33** AA tsy ho nitretreze'o ka hao i mpitoro'o nihalaly ama'oy hambañe amy niheveako azoy? **34** Niñiñera' i talè'ey vaho linili'e t'ie ho samporeraheñe ampara' te hene avaha'e i sinongo'ey. **35** Izay ty

hanoan-dRaeko andindiñe ao ama'areo naho tsy songa miheve ty longo'e an-tro-mazava.

19 le nagado' Iesoà i tsaray, le nienga i Galilia
naho nandoake am-paripari' lehodà alafe'
lordaney aña. **2** Norihe' i lahialeñey vaho jinanga'e
iaby. **3** Niheo mb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke
aze, ami'ty ontane ty hoe: Hake hao t'ie hifanarake
aman-drakemba' emi'ty inoñi inoñe vaho hanolots'
aze takelam-pifanarahäne? **4** Tinoi'e ty hoe: Tsy
vinaki' areo hao te i nanae iareo haehaey, le lahlahy
naho ampela ty nitsenea'e; **5** Hoe re: Aa le hienga
ty rae'e naho irene'e t'indaty le hifampipiteke
ami'ty vali'e; vaho ho nofotse raike iereo. **6** le amy
zao, tsy roe iereo fa nofotse raike, vaho tsy mete
sarahe' ondaty ze fa natraon' Andrianamboatse. **7**
Le nanoa'iareo ty hoe: Aa vaho akore ty nandilia'
i Mosè te hitolorañe takelam-pañitoam-baly vaho
ampiengän' aze i akiba'ey? **8** Hoe re tam' iereo:
Ami'ty hagaañ arofo' areo ty nisaontsie' i Mosè ty
hitsei zam-baly; fa tsy izay ty tam-pifotora'e aña. **9**
Hoe iraho ama' areo: ze mitsey valy, naho mañenga
ty hafa, naho tsy t'ie nañarapilo, ro mañarapilo;
karapilo ka ty mañenga i narian-dahiy. **10** Le hoe
ty asa' o mpiama'eo tama'e: Aa naho zay ty aman-
dahilahy naho i vali'ey, hamaake tsy mañenga. **11** Hoe
re tam' iereo: Tsy ho a' ze kila ondaty o tsara zao, fa
ho a' ze nitolorañe aze. **12** Amy te eo ty visitse boak'
ami'ty nahatoly aze; eo ka ty visitse nivosire' ondaty,
vaho eo ty miha-dogalahy ami'ty filiera'e vatañe ty
amy Fifehean-Dikerañey. Ze maharambe izay, ee te
ho fohi'el **13** le amy zay nindeseñie mb'ama'e mb'eo
o ajajao hampitongoa'e fitañe naho tataeñie; f'ie
niroahe' o mpiama'eo. **14** Le hoe ty nanoa' Iesoà:
Apoño homb' amako mb' etoañe o anak' ajajao, le ko
sebañeñe, fa a' iareo i fifehean-dikerañey. Eka, hoe
ty asako ama'areo, Toe tsy hizilike amy fifehean-
dikerañey ty tsy manahake o retoaño. **15** Aa le
nanampeza'e fitañe, vaho nienga. **16** Niheo mb'amy
Iesoà mb'eo ty ajalahy niambane ama'e nanao ty
hoe: O Talè, inoñe ty raha soa hanoeko hahazoako
havelofie amy voatse ho aviy? (**aiōnios g166**) **17** Hoe ty
natoi'e aze: Akore t'ie anoo'o. Soa? Tsy eo ty soa naho
tsy raike avao, i Andrianañahare; f'ie te himoake
an-kavelofie ao, ambeno o lilio. **18** Le hoe re tama'e:
Inoñe irezay? Hoe t'i Iesoà ama'e: Ko mañoho-doza,
ko mampikametse, ko manao kitomboke am'ondatio,
19 miasia ty rae'o naho irene'o vaho ikokò ondatio
manahake ty vata'o. **20** Ty hoe ty natoi' i ajalahiy:
Fonga nambenako, inoñe ka ty tsy amako? **21** hoe t'i
Iesoà tama'e, Naho te ho vañion-drehe, akia, hene
aletaho o fanaña'oo, le anoloro amo rarakeo, le
hanam-barä andindiñe ao irehe; vaho mañoriha
ahy. **22** Le jinanji' i ajalahiy i tsaray, le ninankañe
mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. **23** Hoe
t'i Iesoà, le natola'e i mpiama'eo folo ro'amby rey,
t'i Iesoà tamo mpiama'eo: Eka! to t'itaroñako te

sarotse ami'ty mpañaleale ty himoake amy fifehean-
dikerañey. **24** Anovoñako ty hoe: mora ty hanjilihañe
rameva am-bolim-pitrebeke ao ta ty mpañarivo am-
pifehean' Añahare ao. **25** Nahajanjiñe o mpiama'eo
fe loho nidaba, le nanao ty hoe amy Iesoà: Naho
izay, la ty haharombake iareo? **26** Nitoliha' le nanao
ty hoe: Naho ondaty, sarotse i rahay; fe kila mora
aman' Añahare. **27** Hoe ty natoi' i Petera: Hete!
hene nenga'ay hanonjohy Azo, inoñe ty ho anay? **28**
Hoe t'i Iesoà: Eka! to ty taroñako amo mpañorike
ahio: ie miambesatse am-piambesam-bolonahe'e eo
indatiy amy androm-pizakañey le hiambesatse amy
fiambesatse folo ro'ambi' i foko folo-ro'ambi' Israele
rey nahareo. **29** Ze mienga anjomba ndra rahalahy
ndra rahavave ndra rae ndra rene ndra valy ndra
anake ndra tane, ty ami'ty añaarako, ro handrambe
in-jato manahake irezay vaho handova i fifehean-
dikerañey; (**aiōnios g166**) **30** maro amo valoha'eo ty ho
tsits'e, naho o am-para'eo ty ho aolo.

20 le aña izay le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo:
Ampanahafeñe ami'ty talen' anjomba, i
fifehean-dikerañey, ie nañaleñaleñe nañeñe ondaty
ho amy tetem-bahe'ey. **2** Na'e' ami'ty bogady
raikey iereo ho ami'ty andro raike, le mirahe'e
mb'an-tetem-bahe'e mb'eo. **3** Niavotse indraike
re ami'ty ora faha telo vaho nitendreke ondaty
nisarasara an-tsena ao, **4** hoe re tam' iereo: Akia
mb'an-teteko ao ka, vaho hatoloko anahareo ze
mañeva. Le nimbe'eo iereo. **5** Niavotse indraike
re nanao if zay ami'ty ora fah' eneñe naho amy
faha-sivey, le nampanahafe' amy teoy. **6** Niakatse
amy ora faha folo-raik' ambiy re nahaoniñe ty
ila'e nihenekeneke ey, le hoe ty nanoa'e: Akore
t'ie mijohajohañe etoña'e lomoñandro? **7** Hoe ty
natoi' iareo: le tsy amam-pañeke, le hoe re am'iereo:
Akia mb'an-teteko mb'eo ka. **8** Le hariva, hoe ty
asa' i talen'-tetem-bahey amy mpisarim-piekey:
Ikoiko hanolokaro ty karama' iareo, mifototse ami'ty
fara'e, pak' ami'ty valoha'e. **9** Nandrambe bogady
raikey o am-para'eo. **10** Aa le natao' o valoha'eo
t'ie ho nandrambe mandikoatse, te mone songa
natolo'e bogady raike. **11** Le nitreontreño amy
talen'-tetem-bahey i valoha'eo rey **12** ami'ty hoe: Ora
raikey ty nitoloña'i fara'e retia, fe nampirae'o ama'ay
nifanehake ami'ty hatrovoha' i androy. **13** Tinoi'e ty
hoe ty raikey ama'e: O rañeko, Tsy nanoeko ama'o
ty tsi-to; tsy nañeke azo ami'ty bogady raike hao?
14 Rambeso le akia, he satriko ty manolotse ami'ty
hengaha'e tia mira amy azoy, **15** tsy mete hao te
hanoeko i satrikoy? maha-mandofirim-pihaino'o
hao te izaho matarike? **16** Aa le ho valoha'eo fara'e,
vaho ho fara'e ty valoha'eo. Maro ty koihene fe tsy
ampeampe ty ho joboñene. **17** Le narivo' Ierosaleme
mb'eo, fa inao tsy ampeampe ty vara'e. **18** Inao! mionjoñe mb'e

Ierosaleme mb'eo tika; le hatolotse amo Androanavy iereo i borìke rekets' ana'ey, le nandafihà' ty ila'e naho mpisoroñe lohà'eo i Ana' ondatiy vaho hafà' ty akanjo naho saro'iareo naho ningitse ama'e t'i iereo havetrake, **19** le hasese amo kilakila ondatio Iesoà, vaho nionjoñe mb'eo **8** Nandamike o sarave'i eo ho lafañe naho hohofan-doza; f'ie hitroatse ami'ty an-dalañe eo ty ila' i mèroy, le nibira singan-katae ty andro fahatelo. **20** Nimb'ama'e mb'eo ty tañanjomba' ila'e ze nahifike eo ka. O aolo'eo naho o am-boho'e i Zebedia rekets' i ana'e rey, niambane vaho nihalaly eo **9** songa nikaike ty hoe: Hosana, ry Mpañaha ama'e. **21** Hoe re tama'e: Inoñe o paia'oo? le hoe re. ty voatse toy; Andriañeñe ty mitotsake ami'ty Te ihe handily ty amo anako roe retoña te hitoboke tahina'lehovà; Hosana, Mpandromba'ay; Honjonen-am-pità'o havàna eo ty raike vaho ankavia'o eo drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! **10** Le ty raike am-pifehea'o ao. **22** Nato'i Iesoà ty hoe: nizilike e ierosaleme ao t'i lesòà le nangetsekese Tsy apota' areo ty halali' areo. Lefe' areo hao ty iaby i rovay, nanao ty hoe: Ia v'izao? **11** Le nifanao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? Tino'i iereo ty hoe: hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. Lefe'ay. **23** Le hoe re am'iereo: Nomo i fitovikoy, fe ty hiambesatse an-kavanako naho an-kaviako eo, tsy **12** Nizilike añ'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke mpanao balike, le navalitaboa'e o tiham-ahiko hatolotse, fa ho a i nihalankañañe aze aolondRaey. **24** Le jinanji' i folo rey, le nitorifiheñe am-pihaino' iareo i mpiralahaly roe rey. **25** Tsinikao' Hatao anjombam-pitalahoa' ze hene fifeheañe ty Iesoà iereo, le nanao'e ty hoe: Fohino te felehe' o Akibako, te mone lakatom-piaroteñe ty nanao' areo roandria' ze kilakila ondatio iereo, naho mifehe'iareo aze. **14** Le nimb'ama'e añ'Anjomba ao o feio naho o ka ty bey. **26** Tsy ho izay ty ama' areo, amy te, ze kepekeo vaho jinanga'e. **15** Niheo mb'eo o mpisoram-mipay ho bey ama'areo le ampitoroño anahareo, beio naho o Androanavio hisamba o raha fanjàka **27** vaho ze te ho jabajaba ama'areo ty h'ondevo' nanoe'eo, ie nikoikoike añ'anjomba ao o ajajao nanao areo, **28** manahake te tsy niavy ho toroñeñe i Ana' ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie ninjea' o ondatiy, fa ty hitoroñe, hanolo-batañe ho vilin' Androanavio, **16** ami'ty hoe: Tsy janji'o hao ty volàñe' ai' i mèroy. **29** Nigodañe e Hieriko ao iereo, ie norihe' i lahialeñey. **30** Ingo niakatse mb' añ'olon-dalañe mb'eo ty 'ndaty Fey roe naho nahajanjiñe ty fizakozakoa' i lahialeñey le nañontane ty ama'e, naho nisaontsiañe te mañavelo mb'eo t'Iesoà nte-Nazareta, vaho nipoñafa' iereo ty hoe: Ry Ana' i Davide, ferenaiño zahay. **31** Fe nendaha' i lahialeñey am'i'ty hoe: Mamatsy; te mone nindrae' iereo am-pazake ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, itretrezo. **32** Nijohañe t'i Iesoà, le kinanji'e, vaho nanao'e ty hoe: Inoñe o paia' areo hanoeko? **33** Hoe iareo: O Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao Rañandria, ty hampibarababeake o maso'ai. **34** ty hoe: Inoñe ty nampangèñe i sakoañey anianik' Niferenaiña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareeo, naho nanao'e ty hoe: Nampijangañe anahareo ty fatokisa' areo, le nahaisake amy zao iereo naho nandrenge an' Andrianañahare naho nañorike aze vaho hene nañonjoñe an' Andrianañahare ondatio ty am'izay.

21 Ie nañarine ierosaleme, naho nandoake e Beitt-Pagè, Ambohi-Oliva eo, le nirahe' Iesoà ty roe amo mpiama'eo, **2** ami'ty hoe: Akia mb'amo mikijoly ey hook' ey, le ho oni' areo amy zao ty borike mirohy rekets' ana'e, hahao, vaho tantalio mb'amako mb'etoa. **3** Ie isaontsia' t'indaty ndra inoi' inoñe, le irehafo te ipaia' i Talè, vaho havotso'e homb'eo amy zao. **4** I he'e zay, hañenefafe i nampisaontsiesñe i mpitokiy ty hoe: **5** Taroño ty anak' ampela' i Tsione: Inge mb'ama'o mb'eo ty Mpanjaka'o, vantañe naho lahifihaty, mireke, miningitse tamanam-borike, ami'ty kondam-borike, ana' ty borike-vave, **6** Aa le nimb'eo iereo, nanao i nitoroa' Iesoà, **7** Nente'

Iesoà, vaho nionjoñe mb'eo **8** Nandamike o sarave'i eo ho lafañe naho hohofan-doza; f'ie hitroatse ami'ty andrañe eo ty ila' i mèroy, le nibira singan-katae ty andro fahatelo. **20** Nimb'ama'e mb'eo ty tañanjomba' ila'e ze nahifike eo ka. O aolo'eo naho o am-boho'e i Zebedia rekets' i ana'e rey, niambane vaho nihalaly eo **9** songa nikaike ty hoe: Hosana, ry Mpañaha ama'e. **21** Hoe re tama'e: Inoñe o paia'oo? le hoe re. ty voatse toy; Andriañeñe ty mitotsake ami'ty Te ihe handily ty amo anako roe retoña te hitoboke tahina'lehovà; Hosana, Mpandromba'ay; Honjonen-am-pità'o havàna eo ty raike vaho ankavia'o eo drehe andindiñe aña naho an-tane atoy! **10** Le ty raike am-pifehea'o ao. **22** Nato'i Iesoà ty hoe: nizilike e ierosaleme ao t'i lesòà le nangetsekese Tsy apota' areo ty halali' areo. Lefe' areo hao ty iaby i rovay, nanao ty hoe: Ia v'izao? **11** Le nifanao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? Tino'i iereo ty hoe: hoe ondatio: Iesoà, Mpitoky, nte-Nazareta' i Galiliay. Lefe'ay. **23** Le hoe re am'iereo: Nomo i fitovikoy, fe ty hiambesatse an-kavanako naho an-kaviako eo, tsy **12** Nizilike añ'Anjomban' Añahare ao t'i Iesoà le nitendreke mpanao balike, le navalitaboa'e o tiham-ahiko hatolotse, fa ho a i nihalankañañe aze aolondRaey. **24** Le jinanji' i folo rey, le nitorifiheñe am-pihaino' iareo i mpiralahaly roe rey. **25** Tsinikao' Hatao anjombam-pitalahoa' ze hene fifeheañe ty Iesoà iereo, le nanao'e ty hoe: Fohino te felehe' o Akibako, te mone lakatom-piaroteñe ty nanao' areo aze. **14** Le nimb'ama'e añ'Anjomba ao o feio naho o kepekeo vaho jinanga'e. **15** Niheo mb'eo o mpisoram-mipay ho bey ama'areo le ampitoroño anahareo, beio naho o Androanavio hisamba o raha fanjàka **27** vaho ze te ho jabajaba ama'areo ty h'ondevo' nanoe'eo, ie nikoikoike añ'anjomba ao o ajajao nanao areo, **28** manahake te tsy niavy ho toroñeñe i Ana' ty hoe: Rengeñe t'i Anan' Añahare. F'ie ninjea' o ondatiy, fa ty hitoroñe, hanolo-batañe ho vilin' Androanavio, **16** ami'ty hoe: Tsy janji'o hao ty volàñe' ai' i mèroy. **29** Nigodañe e Hieriko ao iereo, ie norihe' i lahialeñey. **30** Ingo niakatse mb' añ'olon-dalañe mb'eo ty 'ndaty Fey roe naho nahajanjiñe ty fizakozakoa' i lahialeñey le nañontane ty ama'e, naho nisaontsiañe te mañavelo mb'eo t'Iesoà nte-Nazareta, vaho nipoñafa' iereo ty hoe: Ry Ana' i Davide, ferenaiño zahay. **31** Fe nendaha' i lahialeñey am'i'ty hoe: Mamatsy; te mone nindrae' iereo am-pazake ty hoe: O Rañandria, Ana' i Davide, itretrezo. **32** Nijohañe t'i Iesoà, le kinanji'e, vaho nanao'e ty hoe: Inoñe o paia' areo hanoeko? **33** Hoe iareo: O Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao Rañandria, ty hampibarababeake o maso'ai. **34** ty hoe: Inoñe ty nampangèñe i sakoañey anianik' Niferenaiña' Iesoà, le tsinapa'e o fihaino' iareeo, naho nanao'e ty hoe: Nampijangañe anahareo ty fatokisa' areo, le nahaisake amy zao iereo naho nandrenge an' Andrianañahare naho nañorike aze vaho hene nañonjoñe an' Andrianañahare ondatio ty am'izay.

Tsy vinaki' areo hao ty hoe, Hirik'am-bavan' ajaja naho ajajamena ty nañoreña'o haozarañe? **17** Nienga re, niavotse mb'e Betania mb'eo naho nialeñe ao, vaho nampalangese'e am'iereo i Fifehean-Dikerañey. **18** Ie maraindraiñe, nibalike mb'an-drova mb'eo, nisaliko; **19** Niisa'e ty sakoañe añ'olon-dalañe ey le nitotofa'e, fe tsy nanjò ama'e naho tsy raveñe avao, vaho nanao'e ty hoe: Le lia'e tsy hiboaham-boa ka. **20** Tsipaepae izay, niforejeje i sakoañey. (**aión g165**) **20** Vereñe o mpiama'eo te nahaoniñe izay le nanao Rañandria, ty hampibarababeake o maso'ai. **21** Tino'i Iesoà ty hoe: Ie ama-patokisañe, tsy mifejofeo, le tsy vaho o sakoañeo ty hanoe'o zao, fa naho lili'e areo o vohitse eroio ty hoe: Miavota, mivaridiña andriak' aña, le hanoe'e. **22** Ndri inoñ'inoñe ihalalia' areo te milolok' am-patokisañe, le ho azo' areo. **23** Nizilike añ'anjomban' Añahare ao re hañoke le nimb'ama'e mb'eo o roandriañeo naho o mpisoram-beio naho o mpifehe' ondatioo nanao ty hoe: Am'i'ty lili'ia ty anoao' zao? Ia ty nanolots'Azo o haozarañe zao? **24** Tino'i Iesoà ty hoe: Ontane raike ka ty hañontaneako anahareo, toïño i ahikoy, le hitaroñako ty lily anoeko zao. **25** Ty filipora' i Jaona, boak'aia' hirik' andindiñe ao hao ke boak' am'ondatio? Niñeñoñe ty hoe iereo, Ino ty hanoen-tika? naho manao ty hoe tika: Hirik' andindiñe ao, le hivolaña'e ty hoe: Aa vaho akore t'ie tsy niantofa' areo? **26** Ke manao ty hoe tika: Boak'ama' ondatio, ie ihembañan-tika fa songa miantoke te mpitoky t'i Jaona? **27** Aa le hoe iereo, Tsy fohi'ay. Le hoe re: Izaho ka tsy hanoro anahareo

ty lily itoroñako irezay. **28** Aa akore ty heve' areo? naho voroñe, fonga veka'e: ehe mahavia mb'amy Teo t'indaty aman' ana-dahy roe: nimb' ami'ty raike fañengàm-baliy. **5** F'ie tsinambolitio' iereo vaho re nanao ty hoe: Akia anake, mañalahalà an-tetem- niveve aña, teo ty nimb' an-drova mb'eo, teo ty baheko ao te anito. **29** Hoe ty nato'e, Aiy! tsy satriko nimb'an-tolon-draha'e aña. **6** Rinambe ty ila'e ka o izay. F'ie aña naneñeñe le nimb'eo. **30** Nimb'am'i'ty mpitoro'eo, nahivivio' iereo, naho navetra' iereo. raike ka re, nanao i hoe zay. Nanoïne ty hoe re: Intoy **7** Jimanji' i mpanjakay, le nandofiry, naho rinoa'e iraho, Aba. F'ie tsy nimbeo. **31** Aa, ia amy roe rey ty aña i mpamono rezay vaho finorototo'e añ'afó ty nanao ty satrin' arofon-drae'e? Hoe iereo tama'e: anjomba' iareo. **8** Le hoe re amo mpitoro'eo: Fa I valoha'ey. Le hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako hinajary i enga-vao, fe tsy mañeva o nambarañeo. te hiaolo anahareo mb'am-pifehean-dikerañe ao **9** Akia henaneo mb'amo lalañeo mb'eo, le ambarao o piaroteñe naho tsmirirañeo, **32** amy te niheo ze tendreke hiatreke i sabadidan' enga-valiy. **10** mb'ama' areo an-dalam-bantañe t'i Jaona, fe tsy Niavotse mb'amo lalañeo mb'eo o mpitoroñeo, le niantofa' areo. Natoky aze ka o piaroteñeo naho hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra ty raty o karapiloo; ie niisa'areo izay, le mbe tsy nitolike vaho nifonitse mpiakama i sabadidan' enga-valiy. an-tsoloaho avao hiantok' aze. **33** Inao ty razan-drehake ty ami'ty mpambole: Teo t'indaty aman-kasy nañalahala tetembahe, nañarokatoha'e fefe, nañoreña'e fitalakesañ' abo, naho nihalia'e fipiritan-divay, le nafanto'e amo mpitoroñeo vaho nienga **11** Nizilike ao i mpanjakay hisary o nikamao, naho an-tsolohlo avao hiantok' aze. **34** Le tsatoke ty sam-panontonan-tsabo, tañia'e naho tombo'eo vaho ajorobo an-kerakeran-le nahitri'e mb'amo mpiavao mb'eo o mpitoro'eo **12** le hene natontoñe ze nizoeñe ndra ty soa ndra ty raty hangalake i vara'ey. **35** Fe tsinepa' o mpamboleo o **13** Le hoe i mpanjakay tamо mpitoro'eo: Rohizo o mb'eo. **36** Nañirake o Fariseoo, hikilily ty hampidreñam-pandrike aze mpitoroñe indraike re, maro te amy valoha'ey, fe **14** Maro ty tsikeokeo ke ao, am-paran-kalalefan-tsikeokeo' ao; hambañe amy teoy ty nanoña'e iareo. **37** Fara'e, ila' o mpiana' iareoo naho ty boak' amo boriza' i nasangitri'e am'iereo i ana-dahi'ey ami'ty hoe: Hera Herodao, hanao ty hoe: O Talè, apota'ay te migahinhiasia' iareo i anakoy. **38** Le nitrea' o mpiavao i **15** Niveve hey faharoe, vaho finetsam-bato ty fahatelo. **39** Le nitrea' o Fariseoo, hikilily ty hampidreñam-pandrike aze tsikeokeo ke ao, am-paran-kalalefan-tsikeokeo' ao; **16** Le nirahe' iereo mb'ama'e mb'eo ty hambañe amy teoy ty nanoña'e iareo. **40** Aa ie pok'eo i talèn- **17** Isaontsio ty heve'o: hañè-doza ama'e, handovan-tika i taney. **41** Le hoe iereo **18** Fe le rinambe' iereo naho navokovoko' iereo alafe' i **19** Atorò ahy i tanem-bahey, hatao'e akore iareo? **42** Hoe t'i ampiavao i **20** Le tama'e: Ty amo lo-tserekeo, ho zamane'e an-keloke, **21** Hoe le hatolo'e ami'ty hitolora' iareo an-tsa-do'e ty voaka'e. **43** Aa ie pok'eo i talèn- **22** Nahajanjiñe iereo le nilatsa Masiñe manao ty hoe: I vato nadò'o mpandranjiyo **23** Tamy àndro le fa lohan-kotsoke; boak'am' Iehovà izay, fiaintane am-pihaino'ay? **44** Haretake ambane ze **24** ty hoe: am'a areo i fifehean-dikerañey le hatolotse ami'ty **25** Nahajanjiñe o fandrazañañeo o mpisoram-beio **26** Nanao izay ka i faha-roey naho nisitake aze vaho nibioñe. **45** Nahajanjiñe o Fariseoo, le naharendreke t'ie o tsinara'eo. **46** Inao, t'ie fito mirahalahy aman-tika, nañenga valy **27** le aña, nihomake i rakembay. **28** Aa kanao fanaña' iareo iaby, Aa le nipay hitsepake aze iereo, fe nimarimariheñe i **29** Tinoi' Iesoà ty hoe iere: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe ndra **30** le amy nihomake i rakembay. **28** Aa kanao fanaña' iareo iaby, ia amy fito rey ty ho vali'ey? **29** Tinoi' Iesoà ty hoe iere: Mandilatse nahareo naho tsy mahafohiñe ndra o pinatetseo ndra ty haozaran' Añahare. **30** le amy androm-pampivañonan-ko veloñey, tsy hañenga ampela ty lahilahy, ndra lahilahy ty ampela, fa hanahake o anjelin' Añahare andindìñeo. **31** Tsy vinaki' areo hao, ty amy fampitroarañe o vilasioy,

22 Nitaroñe am'iareo aña' ohatse indraike t'i lesoa, ami'ty hoe: **2** Sareañe ami'ty mpanjaka nañalankañe sabadidan' enga-vao i fifehean-dikerañey. **3** Nahitri'e mb'amo nambarañe amy sabadidakeio o mpitoro'eo, fe tsy nisatrie'reeo ty homb'eo. **4** Mbore nañitrike mpitoroñe ila'e ami'ty hoe, Taroño amo nambarañeo ty hoe: Ingo fa nihalankàñeko i sabadidakey, fa nandenta añombe

i nitsara' Iehovà ama' areoy ty hoe: **32** Izaho fandilovañ' ela ty anahareo. **15** Mañariary riake Iehovà ro Andrianañahare' i Abraàme, naho t'i Andrianañahare' Isaka, naho t'i Andrianañahare' Iakobe? Kanao izay, le tsy Andrianañahare' o nihomakeo re, fa a o veloñeo. **33** Le nahajanjiñe izay i lahialeñey le nilatsa amy hihi'ey. **34** Aa ie nirendre' o Fariseoo te tsy nanan-kavale o Tsadokeo, **35** le hoe ty ontane' ty mpahay nifanontoñe, **36** O Talè, inoñe ty lily Hake ama' hitsoke aze: **37** Le hoe re tama'e: Kokò t'leholvà Andrianañahare'o an-kaampon' arofo naho an-kaliforam-piaiñe vaho an-kaozara'o iaby. **38** Izay ty lohà'e. **39** Hambañ'ama' e ty faha-roë: Kokò ondatio manahake ty vata'o. **40** Amy lily roe rey ro iantehera' t'i Hake iaby naho o Mpitokio. **41** Nifandrimboñe o Fariseoo, le nañontanea' lesòa ty hoe, Akore ty safiri' areo ty amy Norizañey? T'ie ana' ia? Tinoi' iereo ty hoe: Ana' i Davide. **42** Hoe re tam' iereo: Aa vaho akore t'i Davide, ie añamy Arofo Masiñey ro nikanjy aze ty hoe: Talè, **43** amy pinatetse ty hoe: Nitsara amy Talèko t'leholvà ami'ty hoe: Mitoboha an-tañako havana etoa ampara' te anoeko atimpahem-pandia'o o rafelahi'oo? **44** Aa kanao natao' i Davide: Talè, inoñe ty maha ana'e aze. **45** Tsy nahatoiñe aze ndra volan-draike iereo, le tsy teo henane zay ty nahavany nañontane aze ndra inoñ'inóñe.

23 Le nitaroñe' lesòa amy lahialeñey naho amo mpiama'eo, **2** ty hoe: Fiambesa' o Fariseoo naho o Androanavio ty fiambesa' i Mosè; **3** ze itsara'e, ambeno naho ano; fe ko oriheñe o fepè' iareo ndra o sata' iareeo, amy t'ie misaontsy fa tsy manao. **4** Mitakàroke iereo, manolotse voròngo jabajaba saro-jinié' ty soro' ondaty, f'ie mifoneñe tsy hañonjoñe ndra ty rambom-pitâñe hameve aze. **5** Fonga anoe' iereo ho fisambañe o titoloña' iareeo; itare' iereo ty kontra' iareo, naho halavae' iereo o lifin-tsarimbo' iareeo. **6** Tea' iereo ty händre an-doha'e eo amo sabadidakeo, naho ty ampiambesareñe aolo am-pivory ao, **7** naho ty mibaboke an-damoke ao, vaho ty hikanjiañe ty hoe: Raby. **8** Fe ko irie' areo te hanoëne ty hoe Talè, amy te raike ty Talè' areo, vaho miproahalahy iaby nahareo. **9** Tsy ho kanjie' areo ty hoe Rae t'indaty an-tane atoy, fa raike t'i Rae' areo, i andindîney. **10** Tsy hatao Mpiaolo ka nahareo, fa raike ty Mpiaolo' areo, i Norizañey. **11** Ty bey ama' areo ty hitoroñe anahareo. **12** Harèke ty mitoabotse, haonjoñe ty miambane. **13** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! amy te agabe' areo am'ondatio i fifehean-dikerañey; tsy imoaha' areo, le sebañe' areo tsy himoake ao o te hizilikeo. **14** Hankàñe ama' areo Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Abots' areo naho infanjara' areo ty hanaña' o vantotseo ami'ty kora-lava. Aa le ho

fahamehe ty tro' ondaty raike am'i'ty fiantofa'areo, ie mivahotse ao le fa indroe' i taoloy ty haratia'e. (**Geenna g1067**) **16** Hankàñe ama' areo ry fifañosña' ty goa, ie atao' areo ty hoe: Tsy hañavake ty mifanta amy anjomban' Añaharey, fe azi'areo hañavake ty mifanta aman-dra inoñ' inoñe natokañe ami'ty firafi' i anjomban' Añaharey! **17** Ry ondaty dagola naho goao! ty aia ty ambone, o raha natokan-ko amy anjombay, ke i anjombay? **18** Le tsy ampañavaha'areo ka ty mifanta amy kitreliy, fe azi'areo hañenga ty mifanta amy engaeñe amy kitreliy. **19** Ty goa; aia ty ambone, i engaeñey hera i kitreliy, i engay ke i anjombay? **20** Ty mifanta ro amy kitreliy mifanta ama' naho amy ze he'e ama'e. **21** Ze mifanta amy fiambesan' Añaharey, mifanta ty faha-folo' o añam-poretrakeo, ty beañe, naho ty taikombelahy, fe apo' areo ty vente' o lili' i Hake zao: ty fatarihañe, ty hatò, naho ty figañiñañe; toe hanoëne i lily rezay fe tsy handikofañe o ila'eo. **22** Ry tirim-piaolo goa, mpanatavañe lale-dronono vaho mpampigedran-drameva. **23** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! Liove' areo alafe'e ty fitovy naho ty akalañe, f'ie lifokatramo naho haleorâne ty ao. **24** Ty mpamañahy, liovo hey ty am-po'e ao, le halio ka ty alafe'e. **25** Hankàñe ama' areo, Fariseo naho Androanavio, ty mpamañahy! fa mpihambañe amo kibory nifotieñe, ie fanjàka ho a ondatio ty alafe'e eo, fe minitse taolan-dolo naho hativâñe ty ao. **26** le mieve h'ondaty vañoñe añatrefa' ondatio, te mone atsapamañahiañe vaho halo-tsereke ty an-tro' areo ao. **27** Hankàñe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpitokio naho volvolol'e areo ty kibori' o mahitio, **28** vaho manao ty hoe: Naho teo zahay tañ' andron-droae'ay le tsy ho nomei'ay ty hañohofan-doza amo mpitokio. **29** Hankàñe ama' areo, mpamañahy, Fariseo naho Androanavio! Fa aore' areo ty lona' o mpamono mpitokio. **30** Fanoe' areo o satan-droae' areoo. **31** Ty mereñe! Tariran-dapetake, akore ty hipotitsiha' areo ty fa' i tsikeokeokey naho tsy mitolike am-pisolohoñae? (**Geenna g1067**) **32** Aa le: Inao, hañitrifako mpitokio naho mahihitse naho Androanavy; ho vonoe' areo ty ila'e, ho lafae' areo am-pivori' areo ao ty ila'e, vaho ho horidañe' areo an-tanañe pak'an-drova. **33** Soa te hene hafetsake ama' areo ze lio miavake nadoañe an-tane atoy, mifototse ami'ty lio' i Abela vañoñey, pak'am'i'ty lio' i Zakaria ana' i Barakia vinono' areo añivo' i anjomban' Añaharey naho i kitreliy. **34** Eka! to t'itaroñako te, hidoeñi am'i'ty tariratse toy i he'e zay, **35** naho am' lerosaleme, mpamono mpitoky, naho manintake o niraheñeo; impire hao ty nisalalako hatontoñe o ana'oo, hambañe ami'ty anontona' ty rene akoho o ana'e ambanen' elae'o, fe

tsy nimete nahareo! **38** Aa le hengañe mangoakoake ama'areo o anjomba'areoo; **39** Eka! itaroñako te tsy ho oni' areo iraho henane zao, ampara' te haneo' areo ty hoe: Andriañeñe ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà!

24 Aa ie nienga i Anjomban' Añaharey t'i lesoa, naho nañavelo mb'eo, le niharivoa' o mpiama'eo hampisamba' iareo aze o traño añ'anjomban' Añahareo. **2** Hoe re: Hene isa' areo o ey hoek'eo! Eka! to t'itaroñako te fonga harotsake vaho tsy hadoñe eo ty vato raike mitongoa ami'ty raike. **3** le niambesatse ambohi' Oliva am-pitalakesañe i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera, i Jaona naho i Andrea, nañontane aze ty hoe: Mbia te ho tondroke irezay? naho inoñe ty ho vilo' te hifetsake i he'e tsaraeñey, he mbia ty hamotora'e naho mbia ty figadoña' ty tane toiy vaho i fitotsaha'oy? (**aïon g165**) **4** Natoi' lesoa ty hoe: Mitaôa tsy hampandifi' ondaty. **5** Amy te maro ty ho pok'eo ami'ty añarako hanao ty hoe: Izaho i Norizañey, hampandriftse ty maro. **6** Ry koahe, Naho mahajanjiñ' ala naho firimboñam-balobohòkè, le mitaoa tsy ho dereñe, amy te tsy mahay tsy ho tondroke, fe mboe tsy ie i figadoñañey. **7** Hitroatse hiatreatre ty fifeheañe ty fifeheañe, naho ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ho eo ty finalitaboaña jabajaba, naho san-kasalikoña hampioje, vaho fanginiginihantane an-koe. **8** Fifotoram-pitsongoan' ampela irezay. **9** le ho tantaliñe mb'an-tsampleraheñe naho havetreke, hinjé' ze kila fifeheañe ty ami'ty añarako. **10** Ho embetse ty maro, hifampikinia vaho hifampiloroloro. **11** Hitroatse ty mpitoki-vilañe, hampandifike ty maro, **12** ie mitombo ty haloloña le hangodafotse ty fikokoa' i mårøy. **13** Ho rombaheñe ze mahafifeake pak'am-parae'. **14** Hanitsike ty tane toy ty fitaroñañe ty Talili-soa toy, ho fitaliliañe ahy amo kila fifeheañe, izay vaho ho tondroke i figadoñañey. **15** Zao i Norizam-Bilañey, ie i Hativâñe Mandrotsake nampisaontsieñ i Daniele, mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañey. Mandrendreha ry mpamaky; **16** le amy zay, ry e Iehodào, miherereaha mb'am-bohitse aña. **17** Asoao tsy hizotsot handrambe raha an-traño'e ay to an-tafo traño ey. **18** Asoao tsy hibalike hipay ty sar'o' te ty an-teteke aña. **19** Feh' ohatse amo mivesatseuo naho amo mampiionoo amy andro rezay. **20** Mihalalia aman'Añahare te tsy ho ami'ty andro Sabata ty filaisa' areo, **21** amy te ho lako fisotriañe henane zay, ze mbe tsy nitendreke boak' am-pifotora' ty tane toy pake henanekeo, Aiy! le tsy hahereñe ka. **22** Aa naho tsy nitomòreñe i andro rezay, le tsy ho nanjo nofotse ho rombaheñe, fe ty amo jinoboñeo le tsy ampeampe i andro rezay. **23** le henane zay, naho eo ty hanao ty hoe ama' areo: Hehe intyo i Norizañey, ndra Indroa; ko mianteke. **24** Amy

te hiongake o mpisare norizañeо naho o mpisare mpitokio, hanolo-tsahatse naho hadabâne jabajaba t'ie, naho nimete, ho nampanjike o jinoboñeo. **25** Aa naho talilie' iereo te, Inai-ie an-jerezere tane aña. Ko miakatse mb'eo; ndra, Inay, an-traño bangiñe ao; ko mianteke. **26** Inao, fa nitartoñako aolo ty hifetsaha'e. **27** Le hoe t'i Iesoà amo mpiama'eo: Manahake ty fihirifa' ty helatse atiñanañe aña vaho isake ahandrefañe eñe, ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **28** Fa amy ze idoña' ty lolo ty itontona' o koàkeo. **29** le henane zay, naho tampetse ty hasilofeñe amy andro rey, le haieñe i àndroy, naho tsy home'i volañey ty hazavà'e; hihintsaañe hirik' andindîñe eñe o vasiañeо vaho hiezeñezene ty valobohò' i likerañey; **30** Le hisodehañe andindîñe ey ty vilo' i Ana' ondatiy, naho hene hirovetse ze foko' i taney, vaho ho isa' iereo ty fitotsaha' i Ana' ondatiy amo rahon-dikerañeo mindre ami'ty valobohoke ra'elisy naho am-bintañe maharevendreveñe. **31** Hampihitrife'e ami'ty antsiva ra'elisy naho am-pazake abo o anjeli'eo, hanontoñe o jinoboñeo hirike amo tiok-efa' i likerañey, boak' añolon-dindiñe eñe pak'añ'ilä'e ka. **32** Rendreho ty fandrazaña i sakoñañey; ie isa'areo o singa'eo naho o rave'e mibotibotio, le fohi' areo t'ie mitotoke **33** o lalam-beio. **34** Eka! to t'itaroñako te tsy ho modo ty sa toy, ampara' t'ie heneke iaby. **35** Hihelañe aña i likerañey naho ty tane toy. **36** Mboe tsy eo ty mahaisake i àndroy ndra i oray; tsy o anjelin-dikerañeo, fa t'i Rae avao. **37** Hoe ty tinovo' lesoa amo mpiama'eo: Hambañe amy faha' i Noey, o andro' i Ana' ondatiio. **38** Manahake te tañ' andro taolo' i fiepoepoandranoy, nikama naho ninoñe iereo, namokatse naho nanaranake ampara' i andro niziliha' i Noe amy lakam-poloaiy ao, **39** le tsy napota' iereo naho tsy nisorotomba'i fiepoepoñañey ze namongotse iareo; hoe zay ty hitotsaha' i Ana' ondatiy. **40** le amy zay, roe lahy ty hiava an-tete' ey, ho rambeseñe ty raike, hapoke ty raike. **41** Ampela roe ty handisañe am-pandisanañe eo, ho rambeseñe ty raike, hadoñe ty raike. **42** Le hoe t'i lesoa amo mpiama'eo: Aa le mijilova: amy te mbe tsy nioni' areo ty ora hihavia' i Talè' areoy. **43** Rendreho zao t'ie nahaoniñe ty ora ho nipoteaha' ty malaso, le ho nijilo; le tsy ho nenga'e poñafeñe i anjomba'ey. **44** Aa le mihentseña amy te tsy fohi' areo ty ora hitotsaha' i Ana' ondatiy. **45** Akore ty heve'areo ty amy mpitoroñeo migahiñe naho mahihitse, ie nampifehe' ty tal'e' o keleia'eo, hamahana'e mahakama ami'ty fotoa'e? **46** Haha ty mpitoroñeo zoe' i tal'e'ey manao izay ami'ty fiavi'e. **47** Eka! to t'itaroñako, te hampifehe'e aze o keleia'eo. **48** Fa naho tsivokatse i mpitoroñey, ie mitsakore an-tro'e ay to hoe, Miesoñe ty fiavi' i talèkoy; **49** naho mamototse mandafa o mpitoro'i tal'e'eo, vaho mitrao-pigenoke naho finoñe amo màhakeo, **50** le hipoteake ami'ty andro tsy itamà'e aze naho

ami'ty ora mahatakèke aze i talè'ey, 51 le haitoa'e nandraraha'o. 25 Aa kanao ihembañako, nimb'eo naho hapo'e an-toe' o mpamañhio ty anjara'e; le nahajako i bogady volamena'oy; intoy i azoy fangololoihañe naho fikodrìta-nife ty ho ao.

25 Nitaroñe amo mpiama'eo indraike t'i lesòà, ami'ty hoe: I fifehean-dikeráñey, le ampanahafeñi ami'ty somondrara folo; songa ninday ty jiro-kapoa'e vaho nionjoñe hifanalaka amy mpañengay. 2 Nineñe naho votro ty lime, nahiitse naho nahimbañe ty lime. 3 Ninday o jiro'eo i lime nineñe rey, f'ie tsy nañandesañe solike, 4 Ninday solike an-jonjöñe mindre amo jiro'eo i nahiitse rey. 5 Le niroñoñi aña i mpañengay, le nilañahen-droro. 6 Aa naho nivaki-miraleñi, inay ty koike: Inao, hitotsake i mpañengay, antao hifanalaka ama'e. 7 Nitroatse amy zao i somondrara rey, nikotepe o jiro'eo. 8 Aa hoe i mineñe rey amo mahiitseo: Anoloro solike fa kípeke o jiro'aio. 9 Hoe ty natoi' i nahiitse rey: Aiy! hera tsy hahaeneñe ty anay naho ty anahareo: Akia hey mb'amo mpanao-balikeo, le ikalò ho anahareo. 10 Aa ie nitoha hivily aña, nitotsake i mpañengay naho nindre ama'e mb' am-tsabadidan-enga-vao ao o niveka'eo, vaho nagabeñe ty lalam-bey. 11 Le aña, loneake eo i somondrara mineñe rey nikoike amy lalambeij ami'ty hoe: Rañandria, isokafo. 12 Hoe ty natoi': Taroñeko ama'reo, toe alik'amako nahareo. 13 Aa le mitaoa, fa tsy fohi'areo ndra ty andro ndra ty ora hitotsaha' i mpañengay. 14 Hoe ka ty nandrazaña, lesòà amo mpiama'eo: Ampanahafeñi amy t'indaty mitaveñaña aña; kinanj'i e o mpitoro'eo, le nandiv'a e vara. 15 Tinolo'e bogady volamena lime ty raike, nanolora'e bogady volamena roe ty faharoe, vaho raike ty fahatelo; songa ty amy hahalefea'ey; vaho nañavelo amy lia'e aña. 16 Nimb'eo i nandrambe bogady volamena limey le nahatovoñe lime. 17 Manahake izay, i nandrambe roey, nimb'eo re nikalo, nandetake, vaho nampitomboe's [roe]. 18 Fe nimb'eo i nahazo raikey nihaly an-tane vaho nakafi'e ao i drala' i talè'ey. 19 Le roñoñe aña, niloneake ty talè' i mpitoroñe rey vaho nampamolilia'e. 20 Nitotoke mb'eo i nahazo bogady volamena limey le nanoa' ty hoe: O Talè, tinolo'o bogady volamena lime iraho, Heheke te nampitomboeko lime. 21 Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehantál'e. 22 Nañarivo mb'eo ka i nandrambe bogady volamena roey, nanao ty hoe: O talè, tinolo'o bogady volamena roe, ingo, tinompeko roe ka. 23 Hoe i talè'ey ama'e: Toe mpitoroñe soa naho migahin-drehe, amy te ihe nahambeñe i tsiampey le hampifehèko maro, miheova mb'am-pirebehantál'e. 24 Pok'eo i nahazo i raikey, nanao ty hoe: O talè, apotako t'ie ondaty gañe, mitatake ty tsy nitongisa'o vaho mampitoboroñe ty tsy

nandrarahako, nimb'eo ho ama'o. 26 Aa le hoe ty natoi' i talè'ey: Ty mpitoroñe tsivokatse naho tembo toy, ie nifohi'o te mitatake ty tsy nitongisako naho manontoñe ty tsy nandrarahako, 27 aa vaho tsy ho najo'o amo bankeo o dralakoo, le izaho nimpoly ho nahazty ahiko rekets' ana'e. 28 Aa le rambeso ama'e i bogady volamenay, vaho atoloro amy nanovoñe bogady volamena limey. 29 I manañey ty ho tolorafé; fe amy tsy manañey, ndra ty kede tinendre ho aze ro haloy ama'e. 30 Le avokovokò ami'ty fimoñomoroñan' ankeokeokeo ao i mpitoroñe votroy, ho ama'e ty fangololoihañe naho aly vazaañe. 31 Le totsake atoy aman'enge'e i Ana' ondatiy rekets' o hene navaha'eo, le hiambesatse amy fiambesam-bolonahe'ey. 32 Hatontoñe añañtrefa'e eo ze kilakila' ondaty, le haváhe'e hambaañe ami'ty fañavaha' ty mpiarake amo oseo o añondrio. 33 Hanoe'e an-kavana eo o añondrio naho an-kavia'e eo o oseo. 34 Le hoe ty ho tsarae' i Mpanjakay amo ankavana'eo: Mihovà ry nitahien-dRaekoo, lovao i fifehean-dikeráñey nihalancañañe ho anahareo boak' amy namboareñe ty voatse toiy pake henaneoy; 35 amy te nikerè iraho le nanjotsoa' areo haneñe; naran-drano le nampinome' areo; niambahiny le nampihovae' areo; 36 nibolositse le nampisikine'areo; nisiloke le nitilihe'areo; ie tamporozò ao le nimb' amako nahareo. 37 Le hoe ty hatoi' o vañoñe: O Talè, ombia ty nahatreava'ay Azo saliko te nahaanjañ' azo? ndra taliñiereñe te nampikama'ay rano? 38 nibongy t'ie sinalo'ay? 39 natindry t'ie nitilihe'ay, tambalabey te nomb' ama'o ao? 40 Hoe ty hatoi' i Mpanjakay am'iareo: Eka! to t'itaroñako te, ndra mbia' mbia nanoe' areo amo misotry retiañe, ndra amo kedekedeke retoñañe, le nanoe' areo amako. 41 Le hoe ka ty hanoe'e amo an-kavia'eo: Misitha amako ty fokompatsé, mb' amy afó tsy modoy, mb'amy toetse kinotepe ho anahareo naho i mpañinjey vaho o anjeli'eyo. (aiōnios g166) 42 amy te nikerè iraho, fe tsy nifahana' areo, naran-drano fe tsy nampinome' areo, 43 niambahiny fe tsy nampizilihe' areo, nihalo fe tsy nampisikine' areo, narare vaho tan-drohy ao fe tsy nitilihe' areo. 44 Le hoe ty hatoi' iareo: Ombia ty nifankanjoa'ay ama'o, ry Talè, te nisaliko, taliñiereñe ndra mpañavelo, nibongy, nisiloke ndra am-balabey ao le tsy tama'o nañimb'Azo zahay? 45 Inao ty hatoi': Taroñeko ama' areo, ndra mbia' mbia tsy nanoe' areo ami'ty raike amo poie'e retiañe, ndra amo kedekede retoñañe le tsy nanoe' areo amako. 46 Aa le homb' am-pihejeaña nainai'e ao iretoa; fe homb' an-kaveloñe nainai'e ao o vañoñe. (aiōnios g166)

26 Le nagado' lesòà i hene tsara zay, le hoe re amo mpiama'eo: 2 Fohi' areo naho modo ty roe andro le ho tondroke i Fihelañey vaho hasese am-

pità' o Jiosio mb' an-katae mb'eo i Ana' ondatiy. **3** le hinomako aze vao mindre ama'areo am-pifehean-amy zao nifantonõe an-kiririsan' anjomba' i talèm- dikeräñ' ao. **30** Niavotse iereo, nimb' am-bohi-pisoroñey o mpisoram-beio, naho o Androanavi' Oliva mb'eo. **31** Le hoe t'i lesò tamò mpiama'eo: ondatio, Kaiafa ty tahina' i talè henane zay, **4** nikinia Hene hanahelo ty amako nahareo te anito-hale, fa hitsepake lesò am-pamañahiañe vaho hañhofan- pinatetse te, Ho lafaeko ty mpiarake le hiparaitake o doza. **5** Fe hoe iareo: Tsy hanoeñe amy sabadidakey, añondrio. **32** Naho fa nitroatse amy havilasiy iraho, hera hidabahorake ondatio. **6** le e Kefare-hananìa, le hiaolo anahareo mb'e Galilia aña. **33** Tino' i Petera añ'anjomba' i Simona angamae ao t'i Iesoà, **7** le ty hoe: Ndra t'ie sindre hioje ty ama'o, izaho tsy ho nisisitsé mb' ama'e ty rakemba ninday menake lendeñé. **34** Hoe t'i Iesoà: Eka! to t'itaroñako, Aolo' ty saro-bily am-pitavoña vaho nadoa'e añambone'e eo kekeo akoholahy an-kaleñe itoy, le ihe ty hitety ahy t'ie nidegañe am-pandambañañe eo. **8** Fe nitorifiha' in-telo. **35** Hoe t'i Petera ama'e: Naho alahatse t'ie o ila'eo **9** fa inao mete ho naletake ami'ty vil'e hindre havetrake ama'o, izaho tsy hitety azo. Nanoe ambone i solikey naho nanoloraña o rarakeo. **10** o mpiama'e iabio ka izay. **36** Le nindre am'iereo lesò, ie maharofaanaña ze he'e mioza aman' inof' mb'an-toetse atao Getsemane ao t'i lesò vaho nanao inofie, nanao ty hoe: Maneseke ty rakemba tia ty hoe amy mpiama'e rey: Miambesara etoa hey, fa hao nahareo? le nanao raha fanjäka naho nañasoa homb'ey hoek' ey iraho hihalaly. **37** Nendese'e t'i ahy! **11** Ama' areo lomoñandro o rarakeo, fe tsy Petera naho i ana' i Zebedio roe rey, naho namototse ho ama' areo nainai'e iraho. **12** I fandeveñañe ho monjetse vaho embetse. **38** Le hoe re tam' iereo, ahiy ty nañiliña'e solike amo sandrikoo. **13** Eka! Manahelo, te hikenkañe ty fiaiko. Ikalaño naho to t'itaroñako te, ndra aia aia ami'ty voatse toy ty mitraofa fijilovaña amako. **39** Nivike mora mb'eo itaroñañe ty talili-soa toy, le hitaliliañe i nanoe'y re, niankotrake an-daharaña, le nihalaly ty hoe: Ry ho fitiahiaña ahiy. **14** Le nimb'amo mpisoram-beio Raeko, naho mete; apitsoho amako ty fitovy toy; fe mb'eo ty raike amy folo-ro' amby rey, i atao Jodasy tsy ty lahako, fa o satri'oo. **40** Nimb'amy mpiama'e nte-Keriote, **15** le hoe re: Inofie ty hanambeza' areo rey mb'eo re, le zoe'e nirotse, vaho nanao ty hoe ahy te aseseko ama' areo t'i Iesoà. Aa le nilahare' amy Petera: Hete! tsy nete niharofa fijilo amako ora iareo ty drala volafoty telo-polo. **16** Nifototse amy raike hao nahareo? **41** Mijilova naho mihalalia, hera zay, t'ie nipay ty haneseñañe aze. **17** le tañ'andro hifoake am-panjiziañ' ao; toe manatry ty troke, fe valoha' ty fañambenaña i Sabadidake Mofo-tsy- mavozo ty sandriñe. **42** Nimb'eo indraike re nihalaly aman-Dalivai, le niheo mb'amo Iesoà mb'eo o ty hoe: Naho tsy mahaloly ty fitovy toy amako, mpiama'e nanao ty hoe: Aia ty hañlankaña'ay naho tsy nòmeko, le hanoeñe abey o satri'oo. **43** ho azo ty hikamaña i Fihelañey? **18** le nanoa'e Tampetse izay, nibalike re le zoe'e mirotse iereo ty hoe: Akia, mb'an-drova ao mb'ami'ty indaty fa nigibeñe o fihaino' iareoo. **44** Nenga'e indraike hanolo-bataña, le anò ty hoe: Hoe t'i Talè: An- le nimb'eo nihalaly i tsaray fañintelo'e; **45** vaho titotse ty fotoako, le ama'o ao ty hañbenako i niheo mb'amo mpiama'eo, nanao ty hoe: Mirota Fihelañey mindre amo mpiamakoo. **19** Aa le nanoe'o henaneo, mitofa; Inge fa antitotse i nifotoañañey te mpiama'e, vaho hinalanka' iereo i Fihelañey. **20** haseseke an-tañam-panan-kakeo i Ana' ondatiy. **46** Naho hariva, nidegañe am-pandambañañe eo re Mitroara, antao, heheke fa etoñ' i hifotetse ahiy. **47** mindre amy mpiama'e folo ro'amby rey. **21** le Le mbe nisaontsy, le niloneake eo t'i Jodasy, mpiamay nikama, le nanoa'e ty hoe: Taroñeko ama' areo te, folo ro'amby rey, reketse firimboñañe amam-pibara hifotetse ahy ty raike ama' areo. **22** Niriroke iereo, naho karavantsy, ie nahitri' o mpisoram-beio vaho o sindre nanao ty hoe ama'e: O Talè, izaho hao? **23** Le roandria' ondatio. **48** F'ie nitolora' i nifotetse azez hoe ty natoi'e: I mindre mampijon-tañan' amako famantaraña, ty hoe: Ze orofako, ie ty ho tsepahe' am-ping'ao ty handetak' ahiko. **24** Hoe t'i Iesoà tam' areo. **49** Niharinë'e amy zao t'i Iesoà, le nanoa'e ty iereo: Toe hionjoñe mb' amy pinatetse ty ama'ey hoe: Akore, Raby, le norofa'e. **50** Hoe t'i Iesoà ama'e: i Ana' ondatiy, fe hekoheko ami'ty indaty te ie ty Ino o nanoe'oo, Rañetse? Nomb'eo iereo, nañity nifoteraña i Ana' ondatiy! Nisoa ho a' indatiy te fitañe amy Iesoà, nitsepake aze. **51** Ingo, te nahiti' tsy naterake. **25** Hoe ty natoi' i Jodasy nandentak' ty mpiamay Iesoà ty fita'e nañarike ty fibara'e naho azez: O Raby, izaho hao? Hoe re: Saontsi'o izay. **26** le nibira ty mpitoro'i talèm-pisoroñey, nampikitsike nikama, nandrambe mofo t'i Iesoà, le nañandriaña, ty ravembia'e, **52** le hoe t'i Iesoà tama'e, Ampiliro naho finola'e vaho nazotso'e amo mpiama'eo ami'ty an-trañ'o'e ao o meso'oo, fa ho rotsahem-pibara ty hoe: Intoy, ikamao, sandriko toy. **27** Rinambe'e i mitam-pibara. **53** He atao'o te tsy mahatoka an-fitovi, nandrenge an-dRae'e, le nazotso'e am'iereo dRaeko henaneo naho havotra'e etoa ty Lejonian' vaho nanao ty hoe: ikamao, inahareo iaby. **28** Lioko Anjely mandikoatse ty folo-ro'amby? **54** Fe aia amy ami'ty fañina vao toy, ty hadoñañe ho ami'ty maro zay ty hahaheneke i Sokitse Masiñey? amy te zao ho fañefaran-kakeo. **29** Taroñeko ama' areo te, tsy i nisafiriañey. **55** Añie izay le hoe t'i Iesoà tamy hinomako ka ty voka' i vahey ampara' ty andro mårroy: Niakatse hañoridañañe malaso, minday fibara

naho karavantsy hitsepake ahy hao nahareo? Tsy mb' añ'anjomba' i Pilato mpanandily mb'eo; 3 le nitoboke añ'anjomban' Añahare ao handro an-nirendre' i Jodasy nte-Keriote, te nozoñeñe t'i kandro nañoke anahareo tsy amam-pañembetse Iesoà, le naneñeñe, vaho nahere'e amy mpisorom-hao iraho. 56 F'ie toe hene anoeñe, hañenefaañ ty beiy naho amo roandria' ondatio i bogady telo-polo sinoki' o mpitokio. Le fonga nienga aze o mpiama'e, rey. 4 Hoe re: Nanao hakeo iraho, fa nitomaly aman-nibioñe. 57 Nasese' iareo mb'añ'anjomba' i Kaifa dio-màliñe, fe hoe ty nato' iereo: Inoñe ama'ay talèm-pisoroñe mb'eo t'i Iesoà, ie fa vory ao o v'izay? tafeterol! 5 Aa le nahifi'e amy anjomba Androanavio naho o Fariseoo. 58 Nañorike aze miavakey ao i bogady rey, naho nienga, nangalake trehantreha'e t'i Petera pak' an-kiririsa' i talèm-taly vaho nameo-batañe. 6 Rinambe' o mpisorom-pisoroñey, le nizilike ao vaho nitobòke marine o beio i bogady rey, le hoe ty asa' iareo: Faly tsy mete mpitoroñeo hahaoniñe ze hizò. 59 Nipay mpanao apek amy anjomba miavake ao iretoy, fa vilin-dio. dramotse o mpisorom-beio naho i fivory iabiy hanisy 7 Le nisafiry vaho natolo' iereo ho ami'ty tete' i Iesoà hañoho-doza ama'e, 60 f'ie tsy nahaoniñe, ndra mpanao valàñe-taney ho fandeveñañe ambahiny. 8 te naneseñañe mpanao kitomboke maro hiatreatre Izay ty nanoñi' i tetekey ty hoe kibohon-dio ampara' Iesoà. Fara'e pok'eo ty mpitalily vilafie roe 61 henane; 9 nañieneke ty saontsi' i Zakaria mpitoky nanao ty hoe: Vinola' i tiañe ty hoe: Maharotsake nanao ty hoe: Le hoe iraho am'iereo: Naho soa am-i Anjomban' Añaharey iraho vaho hamboatse aze pivazoho'a'reeo, ampitombòt karamako, fe naho tsy indraike naho afake telo andro. 62 Niongake amy mete, ifoneño. Aa le linanja' iereo ho amy karamakoy zao i talèm-pisoroñey, nanao ty hoe: Tsy mahatoiñe ty drala volafoty telo polo. Le hoe t'lehovà amako: v'iheo, amo iseseña' iereo? 63 Fe nianjiñe avao t'i Ahifio mb'am' mpanao valàñe-taney izay; mb' am' Iesoà. Le hoe i talèm-pisoroñey ama'e: Ampifantàko indaty mandramerame lietsey. 10 ty amy nandilia' aman' Añahare velofie irehe ty hivalañe ama'ay Iehovà. 11 Nijohañe añatrefa' i Pilato eo t'i Iesoà, le naho ihe i Norizañe, Anan' Añaharey. 64 Le hoe hoe re tama'e: Ihe hao ty Mpanjaka'o Jiosio? Hoe t'i t'i Iesoà tama'e: le nisaontsie'o; fe itaroñako te Iesoà: Saontsi'o izay. 12 Aa ndra te nitomboke Iesoà ho isa' areo i Ana' ondaty miambesatse am-pitàn-kavanana-kaozarañi' ey miheo mb'etoñañ amo rahon-dikeraño. 65 Rinia' i talèm-pisoroñey o saro'eo le hao ty hamaron-tsísý sesehe' iereo ama'o? 14 F'ie nanao ty hoe: Niteratera an'Andrianañahare itia, tsy nanoñi' aze ndra saontsy raike, vata'e nahadaba ino ty ipaian-tika valolombeloñe ka? Songa jinanji' i ragovay. 15 le amy Sabadidake aman-kasiñe atao areo i fiteratera'e an'Andrianañahare, 66 akore ty Fihelañi' Amboney, fanoe' i Mpandili' i Rovaiy ty fisafiri' areo te hanoeñe? Nato' iereo ty hoe: Mañeva hañahàñe amy màroy ty raike amo mpirohio, ze havetrake re. 67 Le nandrora' iereo ty lahar'a'e naho tea' iereo. 16 Nanam-pirohy seretseretse t'i Pilato, i finofo' iereo ty lambosi'e, vaho rinarateha' ty ila'e, Barabasy ty añara'e, rinohy ty ami'ty vono-ondaty, 68 nanao ty hoe: Ry Norizañe, mitokia; la ty nandafa vaho najo'e am-balabey ao. 17 le nifantonõe iereo, Azo? 69 Nijohañe am-pimoahan-kiririsa eo t'i Petera, le nanao' i Pilato ty hoe: Ia ty tea' areo ho hahàñe? i le nim'b'ama'e mb'eo ty mpitoro-ampela nanao ty Barabasy, ke Iesoà atao Norizañey? 18 tali'e, nifohi' i hoe: Toy nitraoke am' Iesoà nte-Galilia irehe! 70 Pilato te am-palaiñañe tsy aman-tali'e ty naneseña' Nandañitse añatrefa' iereo iaby t'i Petera. ie nanao iareo aze, tovo'e, 19 ie niambesatse am-piambesamty hoe: O rakembao, nifik o enta'oo. 71 le nizilik' pizakàñe eo, le nañitrike entañe ama'e ty vali'e amy lalambeij mb'eo, le nahatreia aze ka ty mpitoro-nanao ty hoe: Mihalaly ama'o: Ko mivolan-dra inoñi' ampela raike, nanao ty hoe amo nijohajohañeo: inoñi' hatreatre'o indaty vañóñey, amy te niore Nindre amy Iesoà nte Nazareta t'indaty tia-hòeke. 72 raha maro iraho ty ama'e ama'nofy aniankale. Nitety Iesoà am-panta indraike t'i Petera, nanao ty 20 Navori' o mpisorom-beio naho o Androanavio hoe te namoea'e ondatio. 73 Tsipaepae' izay, nisitse ondatio hijoboñe i Barabasy, vaho havetrake t'i mb'eo o nijohajohañeo, nanao ty hoe amy Petera: Iesoà. 21 Aa hoe ty ontane' i Pilato: Ia amy roe Toe mpiamy fiosoñi' i Mpitokiy irehe, adodea' o rey ty tea' areo ho hahàko ama' areo? Hoe iereo: fisaontsi'oo te mpiam'iareo. 74 Namototse nitety i Barabasy. 22 Hoe t'i Pilato tam' iereo: Aa naho naho nifatse re nanao te tsy nifanta'e ndra mbia izay, hataoko akore t'Iesoà atao Norizañe? Nirihõne' indati. Inay amy zao i kekeon' akoholahiy. 75 iereo iaby t'ie haradorado. 23 Hoe t'i Pilato am' Nitiahî' i Petera i saontsi' Iesoà, te aolo' i kekeoy ro iereo: Ino ty sata-raty nanoe'e? Le tinazataza' iereo hitety ahy in-telo. Niakatse aña re nangoihoy an-kañairam-piañiñ. 24 Ie, nioni' i Pilato te tsy amam-dily handiera'e, naho tsy ama'e ty hampanintsíñe iareo, aolo te hirehetse ty firehoreho ondatio, le nandrambe rano vaho nanasa fitañe añatrefa' i màroy, nanao ty hoe: votsotse ami'ty lio iraho, mitaoa amy ze hanõe'areo.

27 le maraindray, le nikilie' o Androanavy bey naho roandriañe iabio t'i Iesoà, t'ie tsy mahay tsy havetrake. 2 Rinohi' iareo naho nitantalieñe

25 Tinoi' ondaty iabio ty hoe: Ho ama'ay naho ama'e nisary lesoào i ozoñozon-taney naho o raha amo ana'aio ty lio'e. **26** Le hinaha'e t'i Barabasy; nanoeño, le nañeveñe naho nanao ty hoe: Toe vaho nasese'e am' iereo t'i lesoà ho fiaheñe naho Anan' Añahare o eio. **55** Nizorazora ey ty roakemba silofeñe haradoradoa' iareo. **27** Le nendese' o maro amo niatrake lesoà hirik' e Galilia pake henane mpiningin-tsoavalam-pizakañeo an-drohy t'i lesoà zay. **56** Am' iereo t'i Miriame nte-Magdalà, i Marie vaho natonto' iareo aolo' ty fañosoña' ondaty maro rene' Iakobe naho i Josesy, vaho ty rene' i ana' i eo. **28** Nasaro ama'e ty lamba landy naho nikopohañe Zebedia rey. **57** Le ho niròñe i àndroy, pok'eo ty tsarimbo landy antsetra. **29** Nirarèñe halam-patike, mpañarivo nte Arimatea, Iosefe ty tahina'e, mpioke le nasabaka' iareo añambone'e, le nasiam-bararata am' lesoà, **58** nimb' amy Pilato mb'eo nihalaly ty ty am-pitâ'e havana ao, vaho nitongaleke ama'e fañòva' lesoà, le linil' i Pilato te hatolotse aze. **59** nikobike ty hoe: Fañanintsiñe ama'o ry Mpanjaka' Nitakone' Iosefe i fañòvay, le niholonkoñe'e an-o Jiosio! **30** Nandrora' iereo ty laharâ'e, naho damba-lande marererara matify, naho **60** nirohote'e nandrambe bararata le namiafiake ty añambone'e. an-dona'e vao ao, ie vaho hinali'e an-damilamy, le **31** le nilosoran-kizake, le nafaha' iereo i saroñe navarimariña'e mb'am-piziliha' i lonakey ty vato mireparepay naho naombe ama'e o siki'eo vaho jabajaba. **62** Amy loak' àndro i Fihelañ Amboney, le nandily t'ie haradorado. **32** Le niakatse i rovay, nimb'amy Pilato mb'eo o mpisoram-beio naho o le nitendreke ty ondaty atao Simona nte-Kanana Fariseoo. **63** Le hoe iereo tama'e: O Roandriañeo, vaho nampitarazoeñ' aze i hatae ajale'ey. **33** Aa ie tiah'ay te ie mbe niveloñe i mpandañitsey le nanoe'e nandoake an-toetse atao Golgota, toe Vohe-Kalvary ty hoe t'ie hivañon-ko veloñe naho afake telo andro. **34** le finantso' iereo divay nalaro afero, f'ie nitsopeke, **64** Aa le andilio te ho gariteñe pak'am'i'ty andro faha naho naharendreke, le tsy nimete ninoñe. **35** Pinè' telo i kiboriy, kera ho pok'eo o mpiama'eo hañaoke iereo an-katae re le zinara an-tsapake o saro'eo, **37** aze, vaho hitalily am'ondatio t'ie nivañon-ko veloñe. le napetake ambone' i añambone'ey ty naneseñañe **38** le anoe' iereo, le ho lombolombo' i valoha'ey ty aze, ami'ty hoe: Intoy lesoà nte-Nazareta, Mpanjaka' famañahiañe fara'e. **65** Hoe t'i Pilato am'iereo: Ipaiao Israele. **39** Le nampindrezam-piradorado ama'e: mpigaratse, le ambeno amy ze lefe' areo. **66** Aa ty malaso roe, ty raike ankavana'e vaho ty raike le nifonire' iereo ty fañarovañe i lonakey, namoli-ankavia'e eo. **39** Nanitse aze ze niary eo naho nañekotsèko-doha **40** nanao ty hoe: Inao! Ihe ho nandrotsake i anjomban' Añaharey naho hamboatse aze ami'ty telo andro, mirombaha! Naho Anan' Añahare irehe, mizotsoa amo hataeo. **41** Nikizak' aze ka o mpisoram-beio naho o roandria' ondatio, ami'ty hoe: **42** Le nandrombake ty ila'e, fe tsy maharombake ty vata'e. Naho ie i Mpanjaka' Israele, apoho hizotso amo hataeo hatokisa'ay. **43** Iatoa'e t'i Andrianañahare, adono ho hahan' Añahare henaneo naho tea'e amy nanoe'e ty hoe t'ie Anan' Añahare. **44** Nanitse aze hoe izay ka i malaso nitrao-peke ama'e rey. **45** le ami'ty ora fah'eneñe fonga nimañeñe i Taney pak' ami' ty ora faha-sive. **46** Le nipazake ty hoe t'i lesoà: Eli, Eli, lama sabaktany, ze adika ty hoe: O Andrianañahareko, Andrianañahareko, ino ty namorintseña'o ahy? **47** Hoe ty raike nijohañe eo: Mitoka i Elia toke. **48** Aa le nilay mb'eo amy zao ty nangalake mofo mangefokefoke, naho natsafe'e vinegra vaho natoho'e ama'e ho sitsihe'e. **49** Hoe ka ty ila'e, Eo hey, hentean-tika ke ho avy handrombake aze t'i Elia. **50** Nipazake indraike am-piarañañañañe mafe t'i lesoà, vaho nengae'e aman-dRae ty arofo'e. **51** Le inao! nitorii-anjake ho roe boak' ambone mañambane i lamba fièfen' Anjomban' Añaharey. Niozoñozoñe ty tane, naho nifoy o vatoo; **52** Nisokake o kiborio; vaho nitroatse ty fañova maro' o noro'e nirotse an-debokeo; **53** ie niakatse an-kibory naho nimb' amy rova miavakey vaho niboake ami'ty maro. **54** Le nioni' ty mpifehe zato naho o nitrao-pijohañe

28 le aña i Sabotsey naho nangoangoñañe i loak'andro'ey, le nomb' an-donake mb'eo hionñe aze t'i Miriame nte-Magdalà naho i Marie raikey. **2** Nanginikinike amy zao ty tane amy te nivotrake an-donake eo boak' andindiñe ao ty anjeli' Iehovà namarimbariña i vato vaho nijohañe eo. **3** Hoe helatse ty vinta'e, naho foty hoe volovaso o saro'eo. **4** Nampihondrahondrae'e añ'anifañe o mpigaratse, le nijohañe ey hoe lolo. **5** Hoe i anjely tamy roakemba rey, Ko hembañe, apotako te mijay lesoà naradoradoy nahareo. **6** Tsy atoan-dre, fa veloñe ty amy tsara'ey. Mb'etoa areà hañisake i nandrea'ey, **7** le akia aniany, misaontsia amo mpiama'e o t'ie nitroatse amy havilasiy, vaho hiaolao'e mb'e Galilia mb'eo, vaho ho vazoho' areo aña ty amy nitsara'ey. **8** Niakatse i lonakey am-pirevendreveñañe ty amy anjely niisakey i rakemba rey, f'ie nivaranehake ty amy Talè nivañom-beloñey, le nilay hitalily amo mpiama'e. **9** Tojo t'ie nañavelo le nifanampe am' iereo t'i lesoà nañontane ty hoe: Ho haha' i Tahinañey abey. Niharinea' iareo, le nibokobokoke te niambane ama'e. **10** Le hoe t'i lesoà tam' iereo: Ko hembañe; talilio o roahalahikoo ty hienga mb'e Galilia mb'eo, vaho aña t'ie hahaisak' ahy. **11** Le nañavelo, nimoake androva ao ty mpigaratse ila'e nitalily amo mpisoram-beio i hene nizò rezay. **12** Nifanontoñe hisafiry amo androanaví' ondatio iereo, naho anolorañe drala

maro o lahindefoñeo **13** ie nanoañe ty hoe: Mitalilia ty hoe: Niavy haleñie o mpiama'eo nampikamets' aze, zahay niroro. **14** Aa hera t'ie hipok' an-dravembia' i Pilato, le ho rekete'ay, tsy hañembetse anahareo. **15** Rinambe' iereo i volay vaho nanao i namantohañe iareoy, ie i entañe mikafitse amo Tehodao pake henaney. **16** Añe izay, ie fa avy e Galilia aña i mpiama'e folo raik' amby rey, le nisodehañe am' iereo amy vohitse nihalalie' iareoy. **17** le nahaisak' aze le niambane ama'e, f'ie teo ty nifejofejo. **18** Niharinea' lesoà le nanoa'e ty hoe: Fa hene natolotse ahy ze lily andindìñe ao nahto an-tane atoy. I nañirahan-dRae ahiy ty añirahako anahareo. **19** Akia, anò mpañioke ze kilakila ondaty, **20** le anaro iareo ty hañeneke nainai'e ze fonga raha nandiliako anahareo, vaho mahaoniña, te ama'areo nainai'e iraho ampara' ty figadoña' ty sa. Amena (**aiōn g165**)

Marka

1 Ty namotorañe ty talili-soa' lesòà Norizañey, Anak' Andrianañahare. **2** Pinatetse am' Isaia Mpitoky ao ty hoe: Ingo mañitrike ty irako mb'añ'alon-dáhara'o mb'eо, ie ty hañajary ty lalañe añañatre'a eo; **3** Ty fiarañanaña'i mikokey: Hajario am-patrambey aña ty fombà' Iehovà, Avantaño o lala'eo. **4** Izay ty niboasha'i Jaona Mpandipote ambabangoñañe aña nitsey ty filiporam-pisolohoaña ho ami'ty fañafahan-kakeo. **5** Le niakatse mb'ama'e mb'eо ty an-tane' Iehodà iaby naho o nte-Ierosalemeo; vaho nilipotse añaña'e an-tsaka Iordanao, songa nibaboke amo hakeo'eo. **6** Nisafotse volon-drameva t'i Jaona, naho nidañae kitamben-kolitse an-toha'e, naho nikama bekapake naho ron-tsý, **7** vaho nitaroñe ty hoe: Manonjohy ahy ty fatratse te amako; tsy mañeua ahy ty hibotreke ambane hampidraitse i talin-kana'ey. **8** Toe mandipotse anahareo an-drano iraho, fa ie ty handipotse anahareo amy Arofo Masiñey. **9** Le amy andro rezay, nihirike Nazareta e Galilia aña t'Iesoà, vaho nampilipore'i Jaona am' Iordaney. **10** Le vaho nitroatse amy ranoy, le nivazoho'e te nikodriatse i likerañey, naho nizotso hoe deho ama'e i Arofoy. **11** vaho niboak' andindíñe ao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako irehe, toe ampokòako. **12** Tineha'i Arofoy amy zao re mb' an-jerezere tane aña, **13** le tan-tane bangiñe aña efa-polo andro re, nizizie'i mpañinjey naho nindre amo bili-llo, vaho nitoroña'o Anjelio. **14** Le najòñ' an-drohy ao t'i Jaona; le nimbe' Galilia mb'eо t'lesoà nitaroñe i talili-soan' Añaharey; **15** ami'ty hoe: Fa heneke ty sa; mitotoke i Fifelhean' Añaharey; misolohoa naho atokiso i talili-soy. **16** Le nidraidraitse añ'olon-dria' i Galilia, le nahavazoho i Simona naho i Andrea rahalahi' i Simona nañifike harato an-driake ao fa mpañiarato. **17** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Mañorihia ahy, vaho hanoeko mpañiarato ondaty. **18** Nado' iereo amy zao o harato' iareeo vaho nañorik' aze. **19** Le nisitsitse mb'eо, le nivazoho'e t'Iakobe Ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi'e, an-dakañe ao nanosoke harato. **20** Kinanji'e amy zao; le nenga' iereo an-dakañe ao t'i Zebedio rae' iareo naho o mpikaramao, vaho nanonjohy aze. **21** Nigodaña mb'e Kapernaome iereo le nizilike am-pitontona'i ao te Sabotse vaho nañòke. **22** Nahajagòñe iareo i fañoha'ey, foto'e nanare'e manahake t'ie amandily, fe tsy manahake o mpanoki-dilio. **23** Tam-pitontona'iareo ao t'indaty amam-pañahi-maleotse, ty nikoikoike **24** ty hoe: Inoñe ty itraofan-tika, ry lesoà nte-Nazareta? hanjaman' anay v'o talin-dia'oo? Apotako irehe, t'i Masin' Añahare. **25** Nitrevoke aze t'lesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! **26** Nagibigibi' lesoà añ'arofo'e amy zao ty fivetsevetse'iareo, le i kokolampay re naho nikontsiañae am-peo, vaho

niakatse ama'e. **27** Akore ty halatsà' ie iaby kanao nifañontane ty hoe: Raha akore v'itoio? Toe fañòhañe vao naho aman-dily! Le ami'ty halàko lilitse ro mandily o anga-dratio, le ivohora' iareo. **28** Aa le niboela nanitsike i tane mañohoke i Galiliay ty enge'e. **29** Niakatse i fitontonañey iereo, le nizilike añ'an-jomba' i Simona naho i Andrea ao rekets' Iakobe naho i Jaona. **30** Natindri' ty hamae sandriñe ty rafaşa'i Simona ampela le nisaontsiañae amy zao ty ama'e. **31** Nimb'eo re nandrambe ty fità'e naho nongaha'e naho nisitake ama'e i firemporempo'ey, vaho nitoroña iareo. **32** le hariva, naho fa nimotake i androy, le nendeseñé mb'ama'e o marare iabio vaho o nangaran-kokolampa, **33** naho nivorigidiñe an-dalambey eo i rova iabiy, **34** naho nahajangañae ty maro nisilofe' ty areteñé ankafankafa re naho nañary kokolampa maro vaho tsy nenga'e hibeoke o anga-dratio; foto'e napota' iereo. **35** le maraindrantsikiakе naho mbe nangararak' atiñana, le nitroatse, nienga mb'an-toetse bangiñe aña nitalaho. **36** Tsinoe'i Simona naho o mpiama'eo; **37** Naho nitendreke, le hoe iereo ama'e: Hene mipay Azo. **38** Hoe re tam' iereo: Antao hiveve mb' an-tane ila'e, mb'amo tanñañe mañohokeo, hitarofe aña ka; amy te izay ty talin-diako. **39** Aa le nitsitsife'e ty Galilia nitaroñe am-pitontona'iareo ao, vaho nañary kokolampa. **40** Niheo mb'ama'e mb'eо ty angamae, nitongaleke le nitoreova'e ty hoe: Naho satri'o, mahalio ahy. **41** Nitretreza' lesòà, le nañitia'e fitàñe, nitsapa aze vaho nanao ty hoe: Satriko, maliova. **42** Nisitake aze amy zao i haangamæ'ey vaho naliø. **43** Hinatahata'e, naho nampombà'e mb'eо, **44** le nanao'e ty hoe: Asoao tsy hitalilaly ama'ia ia; akia, miboaña amy mpisoroñey, le engao i fiefera'oy ty amy linili' i Mosèy, ho fitaliliañe iareo. **45** F'ie niavotse, le namototse nitsey am-pidadâne naho naboele'e mbeo i entañey, naho tsy nimete nizilike am-palangesañae an-tanañae ao ka t'lesoà; f'ie nitoetse am-bangiñe ao vaho niropake ama'e tok'afia tok'aia i màroy.

2 Le herone bey, nimpoly mb'e Kapernaomy mb'eо, le nijanjiñené t'ie añ'anjomba' ao, **2** aa akore ty pirophâ'a i màroy kanao ninitse tsy am-pitsifirañe ndra an-dalañe eo, ie nitaroñe i tsaray. **3** Niheo mb'ama'e mb'eо ty efatse nitarazo t'y kepeke. **4** Aa ie tsy nahafitotoke ama'e fa nialindretse, le nahimpa' iereo ty tafo ambone' aze; pinoñapoña'iareo, le nazé' iereo ao ty tilhy nandrea'i kepekey. **5** Nioni' lesòà ty fatokisa' iareo, le nanoe'e ty hoe i kepekey: O anake, fa hinaha o tahi'oo. **6** Niambesatse eo ty mpanoki-dily ila'e nitsakore añ'arofo ty hoe: **7** Akore ty reha' ondatio? le miteratera! ia ty mahalio tahiñe naho tsy Raike avao, i Andrianañahare? **8** Napota' lesoà añ'arofo'e amy zao ty fivetsevetse'iareo, le hoe re am' iereo: Akore te aereñiere' areo an-troke ao

rəha zao? 9 Ty aia ty mora volaňeňe amy kepekey: ke ty hoe: Hinaha o hakeo'oo, he ty hoe: Mitroara, rambeso o tih'i'oo le maňaveloa? 10 Aa soa te ho fohi' areo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatyi haňalio tahiňe, —Le hoe re amy kepekey: 11 O toke: Mitroara, rambeso o tih'i'oo le akia mb'aň'akiba'o aňe. 12 Niongake amy zao re, nandrambe i tih'i'ey, vaho nienga aňatrefa' iereo iaby; le hene nilatsa naho nandrenge an' Andrianaňahare ami'ty hoe: Mbe lia'ay tsy nahatreya ty manahake itoa-hoe. 13 Nienga mb'aň'olon-driake mb'eo indraike re; le hene niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. 14 Herodao nikilily ty haňè-doza ama'e. 7 Nisitake Aa ie nim'b'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, mb'an-driake ey t'lesoà rekets' o mpiama'eo; le niambesatse am-panontonan-kaba ao, le hoe re naňorike aze ty lahialeňe hirike e Galilia naho boak' ama'e: Oriho iraho. Le niongake re naňorike aze. 15 Iehodà aňe, 8 naho hirike Ierosaleme; naho hirk' Edoma naho alafe' Iordaney vaho amparipari' i vili-loha naho bei-hakeo nitrao-pikama amy Iesoà naho amo mpiama'eo, amy te maro am' irezay ty naňorike aze. 16 Aa naho nioni' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo t'ie nitrao-pikama amo mpanan-tahiňeo naho amo mpamory vili-lohao, le nanao ty hoe amo mpiama'eo: Inoňe ty iharoa'e likama naho finoňe amo mpamory vili-lohao naho amo bey hakeoo? 17 Naho jinanji' Iesoà izay, le hoe re am'iereo: Tsy o jangaňeo ro mipay mpanaha fa o marareo. Tsy pok'eo iraho hikanjy ty vaňoňe hisoloh, fa o aman-kakeoo. 18 Mpililitse o mpiiana' i Jaona naho o Fariseoo, le nim'b'eo iereo nanao ty hoe ama'e: Aa vaho akore te mililitse o mpiiana' i Jaona naho o mpiamo Fariseoo, fe tsy mililitse o mpiama'oo? 19 Le hoe t'lesoà tam'iereo: Mete mililitse hao o raňem-paňengao ie mbe am' iereo i mpaňengay? Kanao am' iereo i mpaňengay, tsy millilitse iereo. 20 Toe ho tondroke ty andro hanintahaňe i mpaňengay am'iereo; hililitse amy andro zay iereo. 21 Tsy eo ty manakeke lamba tsy nahanaňe ami'ty saron-kambo'e tsy mone hisitake amy saroňey i takekey, vaho hiindra i nikodoresey. 22 Le tsy aňiliňan-divay vao ty zonjón-kolitse hambo'e, tsy mone hampitôsitse ty divay amy holitse hambo'ey, vaho hianto i zonjóňey. Fa ailiňe an-jonjóne vao ao ty divay vao. 23 Teo te indraike, niranga teteke re ami'ty Sabotse naho nanifo ampemba amy lia' iareoy o mpiama'eo. 24 Le hoe o Fariseoo tama'e: Henhe: akore t'ie manao raha faly ami'ty Sabata? 25 Aa hoe ty natoi'e: Mbe tsy vinaki' areo hao ty nanoe' i Davide, ie niddobo naho nisaliko, ie naho o mpiama'eo: 26 nimoak' aň' Anjomban' Aňahare to afa' i Abiatara Mpisorom-bey le nikama ty mofo miatreke—ze faly tsy kamaeňe naho tsy o mpaňinje naho mifaňambake, le tsy hitoetse, fa higadoňe. 27 Tsy eo ty hahazilike aň' anjombam-mpisoroňeo avao, vaho nandiva amo mpiama'eo? 27 panalolahy ao haňaoke o vara'eo, naho tsy vahora'e Hoe re tam'iereo: Ondatio ty nanoaňe i Sabatay, fa tsy i Sabatay ondatio; 28 Aa le Tale' o Sabatao ka i Ana' ondatyi 3 Nizilike am-pitontonaň'ao indraike re le nanjo ty lahilahy kenge-fitâňe. 2 Hinare' iereo ke haňafake ami'ty Sabata, hanisla' iareo. 3 Aa le hoe re amy lahilahy kenge-fitaňey: Mióngaha mb'etoa. 4 Le hoe re tam'iereo: Ty aia ty Hake, ty manao raty, he ty manao soa naho Sabotse; ty manono, ke ty maňaha fiaňe? Fie tsy nahabeoke. 5 Jinilojilo'e an-keloke, le nanahelo ami'ty hagàn-tro' iareo, vaho nanao ty hoe am' indatyi: Ahitio ty fitâ'o. Le nahiti'e, vaho niareňe ho janga manahake ty ila'e i fitâ'ey. 6 Niavotse o Fariseoo naho niharo fikaofe amy zao amo mpiamy niropak' ama'e i valobohokey, vaho nanare'e. 7 Nisitake Aa ie nim'b'eo, nivazoho'e t'i Levy, ana' i Alfeo, mb'an-driake ey t'lesoà rekets' o mpiama'eo; le naňorike aze ty lahialeňe hirike e Galilia naho boak' ama'e mb'eo. 9 Le sinaontsi'e amo mpiama'eo ty haňajary lakaňe ho aze ty amy valobohòkey tsy mone hifanamboentamboeňe. 10 Akore ty hamaro ty nafaha'e kanao nifanindry ama'e hitsap' aze ze nisilofe' ty areteňe. 11 Ndra mb'ia mb'ia nahatreya aze o anga-maleotseo le niankotrake aalo'e eo nikorâke ty hoe: Ihe i Anan' Aňaharey, 12 fa hinatahata'e tsy hampahafohiňe aze. 13 Niaňambone vohtise mb'eo re le tsinikao'e ze satr'i'e vaho niheova' iereo. 14 Tinendre'e ty folo ro'amby ho mpiama'e, hahitri'e hitaroňe, 15 ie ho aman-dily haňary kokolampa: 16 Le natovo'e amy Simona ty tahinaňe ty hoe: Petera; 17 naho am'lakobe ana' i Zebedio naho i Jaona rahalahi' Iakobe ty nanovoňa'e aňaran-tsoty ty hoe Boanerjesy, toe Anaň' àmpíne; 18 naho i Andrea naho i Filipo naho i Bartolomeo naho i Matio naho i Tomasy naho Iakobe ana' i Alfeo naho i Tadeo naho i Simona mahimbaňe, 19 vaho i Jodasy nte-Keriote nifotetse azech. 20 Nizilike aň' anjomba ao re naho nivorigidiňe indraike i lahialeňey, kanao tsy nilefe ty hikama. 21 Le nahajanjiňe izay o longo'eo, le niheo mb'eo hamihim-pitaňe aze, ami'ty asa' iareo ty hoe: Tondren-dre. 22 Nizotso boake Ierosaleme aňe o mpanoki-dilio, nanao ty hoe: Angara' ty belzeboba re, vaho i bein-kokolampay ty aňaria'e kokolampa. 23 Tsinikao'e hitotok' aze iereo vaho nirazaňa'e ty hoe: Aia ty haňaria' i mpaňinjey i mpaňinjey? 24 Naho mifampiria ty fifeheaňe, tsy hijadoňe i fifeheaňey. 25 Le mifamotetse ty anjomba, tsy hahafitroatse i anjombay. 26 Le mióngake hiatreatre vataňe ty mpaňinje naho mifaňambake, le tsy hitoetse, fa higadoňe. 27 Tsy eo ty hahazilike aň' anjombam-mpisoroňeo avao, vaho nandiva amo mpiama'eo? 27 panalolahy ao haňaoke o vara'eo, naho tsy vahora'e hey i fanalolahiy, izay vaho ho volose'e i anjomba'ey. 28 Eka! to t'itaroňako te hahaňe amo ana' ondatio ze atao hakeo naho ze heteraňe iterá' iareo, 29 fe tsy ho

fivola' iareo t'ie aman' anga-draty. **31** Nipoteake eo t'ie apoke am-panampezan-jiro ey hao? **22** Toe o rahalahi'eo naho i rene'e, nijohañe alafe ao, le tsy ao ty naetake ze tsy ho bentareñe, vaho tsy nañitrike ama'e vaho nitok' aze. **32** Niambesatse ao ty nitsikoeñe ze tsy ho boraheñe. **23** Ze aman-añariseho aze i maroy; le hoe ty nitsaraeñe ama'e: dravembia hijanjiñe, Mijanjiña. **24** Le hoe re tam' Inao, alafe ao ty rene'o naho o rahalahi'oo; ie mipay iereo: Ereñereo o janjiñe' areoo; fa ami'ty fañarànañe azo. **33** Hoe ty nato'e am' iareo: Ia ty reneko naho o añañaràna' areo ro añañarànañe ama' areo vaho ho rahalahikoo? **34** Narendre'e amy zao o niambesatse niarikobof' azeo, le nanao ty hoe: Hehe ty reneko naho o rahalahikoo! **35** Ndra ia ia manao ty satrin' Añahare, ie ty rahalahiko naho rahavaveko vaho reneko.

4 Ie niorotse nañoke añañolon-driake eo indraike le akore ty hamaron-dahialeñe nihipoke ama'ey kanao nijon-dakañe le niambesatse an-driake ey, vaho tañ' olotse, an-tamboho ey i māroy. **2** Le nitaroña'e raha maro am-pandrazàñañe, vaho hoe re te nañoke: **3** Inao: Teo te niavotse mb'eo ty mpandrara-tabiry handrarake, le nipoke añañolon-dalañe eo ty ila'e vaho nimb'eo o voroñeño nitsimok' aze. **5** Ty ila'e nipoke ami'ty lamilamy marivo tane, fe nitiry aniany, amy te tsy nilaleke i taney, **6** ie nanjirike i àndroy, fe nimae, vaho niforeje amy te tsy niam-bahatse. **7** Nipoke ampatike ao ka ty ila'e, fe nitiram-patike nampidageañe aze vaho tsy namoa. **8** Ty ila'e nipoke an-tane hoba, le nitiry naho nandrevake vaho namokatse, teo ty telo-polo, teo ty enim-polo, vaho teo ty zato. **9** Le hoe re: Ze aman-dravembia mahajanjiñe, Le mijanjiña. **10** le nitolake, le nañontanea'o mpiama'eo naho i folo ro'ambry rey i nirazañe'ey, **11** vaho nanoa'e ty hoe: Inahareo ro nitolorañe ty tafatoño'i Fifehean' Añaharey, fe hene razañeñe o alafe'eo **12** soa te: ie muisake, ro hañisake fe tsy hahaoniñe; ie mitsendreñe, ro hijanjiñe, fe tsy haharendreke; ke hitolike, vaho ho hahàñe o tahi'iareoo. **13** Le hoe re tam' iereo: Tsy nirendre' areo hao i ohatse zay? aa le akore ty haharendreha' areo o fandrazàñañe iabio? **14** Mandrarake o tsarao i mpandrarakay. **15** O añañolon-dalañe, amy nandrarahañe i tsaraiy, ie mijanjiñe, pok'eo aniany i mpañinjey manoitse i tsara nararake am' iareoy. **16** Manahake izay o nararake am-batovatoëneo, ie mahatsendreñe i tsaray le mandrambe aze an-kaehake amy zao; **17** fe f'ie tsy amam-bahatse, le aniany avao te mitojeha ty hasilofañe ndra ty fampisoñañe ty amy tsaray le torifike iareo. **18** I nararake am-patike ao rezay, le o mijanjiñe i tsarao, **19** fe mitsamoake ao ty fihakahaha' ty tane toy, naho ty hakalitalha' o varao, naho ty hatea-raha ila'e, ze mahadageañe i tsaray tsy hamokatse. (**aïōn g165**) **20** O retoñañe vaho niakatse i lakaney, le nifanojo ami'tindat� boak' an-kibory ao niazo' ty anga-maleotse, **3** ie mpañialo añañon-kibory ao vaho tsy teo ty naharohy aze ndra am-biñe, **4** beteke narohy an-dabaro naho an-tsiliñi fe pinotopoto'e o silisilio naho pinozapoz'a e labaroy vaho tsy teo ty nahafamere aze. **5** Tan-kaboañe ey re naho an-kibory ao handro am-pohatse nikontsiañe naho nandritarita naho sandriñi am-bato. **6** Le tinalake'e eñi'e t'lesoà, le nararake an-tane soao, le mijanjiñe i tsaray naho nibiririña'e naho nitogalefa'e, **7** nipoña-peo ami'ty mandrambe aze vaho mamokatse: eo ty telo-polo, hoe: Ino ty itraofan-tika, ry Iesoà, Anan' Añahare eo ty enim-polo, vaho eo ty zato. **21** Le hoe re Andindimoneñe? Ampifantàko aman' Añahare tam' iereo: Endeseñi ho rongan-karofe hao ty t'ie tsy hampisoñañe ahy, **8** ie nanoa'e ty hoe: jiro? ke hazilike ambane fandreañe ao? tsy hàmake Miakara am'ondatio ty anga-maleotse tia. **9** Hoe ty

nañontanea'; la ty añara'o? Tozantoza ty añarako, hoe re, foto'e maro zahay. **10** Nitolom-pitoreo ama'e re t'ie tsy handroak' aze hiakatse i taney. **11** Tey hoeke ey ty lia-rain-dambo jabajaba nandrazené amy vohitsey, **12** le hoe ty fikoikoa' iareo: Ampihitrifo mb' amo lamboo zahay hitsamoaha'ay. **13** Le napo' Iesoà naho nivorake vaho nitsoròpoke amo lamboo i anga-draty rey; naho nivarimbariñe amo tazoa beio mb'an-driake ao i mpirai-trokey; va'e ro' arivo ty niopo an-driake ao. **14** Nitsondemboke ty lay o mpiara-damboo, nitalily an-drova naho an-teteke aña, le nimb'eo iereo handrendreke. **15** Nivotrake amy Iesoà iereo nisamba i niazo' o kokolampaoy, t'ie nitoboke soa, toe nisaroñe naho niareñe i nangara'i tozantozafeñy, vaho nirevendreveñe. **16** Natalili' o nahaisakeo am'iereo ty nanjò i niazon-kokolampay, naho ty amy lambo rey, **17** vaho nitoreo amy Iesoà iereo t'ie hienga i tane' iareo. **18** Aa ie nijon-dakañe, le nihalalia' i nangara' i kokolampaïy ty hireketa'e. **19** Fe tsy nimetea'e, hoe re: Mimpolia mb' amandrolongo'o mb'eo, le italilio o raha ra'elahy nanoe' i Talè ama'oo, vaho ty niferenaiña'e. **20** Le nimb'eo re nitalily e Dekapolisy ao i hene raha fanjäka nanoe', Iesoà ama'ey; vaho fonga nilatsa. **21** Le nitsake an-dakañe indraike t'Iesoà nitoly an-dafe eroy, le nihipoke ama'e i lahialeñey, ie tañi' olon-driake ey. **22** Niheo mb'eo ty raike amo beim-pitontonañe, i Jairo ty tahina'e; ie nitendreke aze, le nibokoke am-pandia'e **23** nihalaly ty hoe: Matindry fa heta'e i anak' ampelakoy, Ehe antao, hanampeza'o fitañe, hijangaña'e ho veloñe. **24** Aa le nindreza'e lia vaho nanonjohy aze i lahialeñey naho nifanisike ama'e. **25** Teo ty rakemba niazo' ty lio-lava folo taoñe ro'amby; **26** ie nisotry raha tsiefa ami'ty impanaha maro, ze fonga nampikapioke ty vara'e, f'ie tsy nimbaeñe, te mone niindra; **27** ie nahatsanoñe ty am' Iesoà, le nitsifitse amy lahialeñey mb'am-boho'e ao vaho nitsapa i saro'ey. **28** Fa hoe re: Ndra te i saro'ey avao ty tsapaeko, ho jangan-draho. **29** Aa le nimaike amy zao i hila-tsimeivohi'ey, naho napota'e añaova'e ao te nijangañe amy hasilo'ey. **30** Niarofoana' Iesoà amy zao te niakaran-kaozarañe, le nitolike amy lahialeñey, nanao ty hoe: la ty nipaoke o sarokoo? **31** Hoe ty natoi' o mpiama'e aze: Vazoho'o o lahialeñe mifanihisihy ama'oo, mbore anoe'o ty hoe: la ty nitsapa Ahy? **32** Nitolike re, nahavazoho i nanao zay. **33** Nivorombeloñe amy zao i rakembay naho nititititike, ie nifohi'e i nifonitse ama'ey, le nimb'eo nibaboke añatrefa'e eo vaho hene natalili'e aze ami'ty hatò. **34** Aa hoe re tama'e; O anake, nahahaha azo o fatokisa'oo: akia an-kanitsiñe, le mijangàña amy hasilofa'oy. **35** le mbe nitsara, pok'eo o hirik' amy beim-pitontonañeio nanao ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; inoñe ka ty hitsoborea'o i Talè? **36** Jinanji' Iesoà i entañe zay, le hoe re amy beim-pitontonañe: Ko hembañe, matokisa avao. **37**

Le tsy nimetea'e t'ie horiheñe naho tsy i Petera naho Iakobe vaho i Jaona rahalahi' Iakobe. **38** Ie niloak' añi'anjomba' i beim-pitontonañe, nivazoho'e o fiorentseñaeo, o nandalao, vaho o nangoihoio. **39** Nizilike ao re, le nanoa'e ty hoe: Akore o fikorahañe naho lako-tañio? Tsy simba i ajajampelay, fa miroro. **40** Nikakakaka aze iereo, fe fonga nasita'e le nendese'e ty rae naho rene' i ajajampelay vaho i mpiama'e rey, mb'amy ajajampelay. **41** Rinambe'e ty taña' i ajajampelay, le nanoe'e ty hoe: Talita komy, (ze adika ty hoe: O ajajampelao, hoe iraho ama'o, mitroara). **42** Nitroatse amy zao i ajajampelay, le nandeha—ie nifolo taoñe ro'amby, vaho njagòñe an-datsa iereo. **43** Fe hinatahata'e tsy hampahafohiñe ndra ia ia; le nampamahâne'e hâneñe.

6 Niakatse re, nimpoly mb'an-tane'e aña, le norihe' o mpiama'e. **2** Le Sabotse le nañoke am-pitontonañe ao vaho nilatsa i maro nahajanjiñe azey, nanao ty hoe: Taia ty nazhazo'a t'indaty tia o raha zao? Akore o hihitse natolots' azeo vaho o raha ra'elahy fonirem-pità'eo? **3** Tsy ie i mpandrafis' ana' i Marie naho rahalahi' Iakobe naho i Josesy naho i Jodasy vaho i Simonay? Tsy aman-tikañe etoñañe hao o rahavave'eo? Le nisirikae' iereo. **4** Aa hoe ty nanoa' Iesoà: Tsy pok' asy ty mpitoky naho tsy an-tane'e ao, naho amo foko'eo, vaho añi'anjomba' e ao. **5** Aa le tsy nahatafete-draha ra'elahy ao re, naho tsy t'ie nahajangañe ty narare tsy ampeampe am-panampezam-pitàñe, **6** ie nilatsa ami'ty tsy fatokisa' iareo. Aa le nañariary amo tanañe re, nañoke. **7** Le tsinikao'e i folo ro'amby rey, naho namototse nañitrike iareo kiroeroe, naho nomea' e lily amo anga-dratio, **8** vaho nitoroa'e ty tsy hinday amy liay naho tsy kobaiñe avao; tsy mofo tsy kotañe naho tsy drala an-tsandrise. **9** Mihanà, fa ko misikin-tsaron-droe. **10** Le hoe re am'iereo: Ndra mbia' mbia t'ie himoak' añi'anjomba, mitobaha aq ampara' te hiakatse i rovay, **11** naho eo ty toetse tsy mampihova anahareo, naho tsy mijanjiñe, ie mienga ao, le aboño am-pandia' areo ty deboke ho faneseñañe iareo. **12** Niavotse iereo nitaroñe ty fisolohoañe, **13** naho nañary kokolampa maro naho nañiliñe solike ami'ty natindry tsifotofoto vaho nampijangañe. **14** Le nioni' i Heroda (toe niboelo mb'eo mb'eo ty tahina' Iesoà) le hoe re: Toe nivafioñe an-kavilasy t'i Jaona Mpandipotse; izay ty itoloñan-kaozarañe tsitantané ama'e. **15** Hoe ty ila'e: I Elia zay, hoe ka o ila'eo: Mpitoky re, manahake o mpitoky taoloo. **16** F'ie jinanji' i Heroda, le nifahara'e ty hoe: I Jaona kinitsiko-lohay ty nivañombelo. **17** Toe nampihitrife' i Heroda ty nitsepak' i Jaona, le rinohi'e am-porozò ao, ty amy Herodiasy, vali' i Filipo rahalahi'e, **18** ie nanoe' i Jaona amy Heroday ty hoe: Tsy Hake ty hanaña'o i valin-drahalahi'oy. **19** Nitan-kabò ama'e t'i Herodiasy, le ho nañe-doza

ama'e, fe tsy nahalefe; 20 amy te nañalike i Heroda nifitafita amy mahakamay naho amo fiañeo. 44 Lime t'i Jaona, ie nioni'e te ondaty vaño naho aman- arivo ty lahilahy nikama amy mofoy. 45 Nirahe' kasy; le nambena'e, vaho niembetse te nijanjiña'e, Iesoà amy zao o mpiama'eo hijon-dakañe hitsake fe nitea'e ty nitsendreñe aze. 21 Tondroke amy zao aolo mb'e Betsaida mb'e, ie hampoly i lahialeñey, ty andro nahaheneke izay: i fitiahiañe ty andro 46 le nampiavote'e an-kanintsiñe i māroy, vaho nisamahañe i Heroday, le nanoa'e sabadikate o nienga mb'am-bohitse ey nitalaho. 47 Aa ie hariva, roandriañeo naho o mpandilio vaho o androanavi' i le tañivon-driake eñe i lakañey, vaho niereñereñe Galiliao; 22 Nimoake ao ty anak' ampela' i Herodiasy, an-tane ey re. 48 Nivazoho'e t'ie nilozoke am-pivè fa nitsinjake, nahaehake i Heroda naho o nambarañeo. niatre-tioke; aa ie amy fijilovan-kale fah' èfatsey Le hoe i mpanjakay amy somondraray: Halalio le niimb'am'ieren mb'e nidraidraitse ambone' i amako ze tea'o le hatoloko, 23 mbore nitangea'e riakey vaho ho nilosora'e; 49 aa ie nioni' iereo ty hoe: Ndرا inoñ' inoñe ihalalia'o, le hatoloko nanjenge ambone' i riakey le nikoràke fa natao' azo, pak'am'ity vaki' i fehekoy. 24 Niakatse re, iereo ho angatse, 50 amy te hene nahaoniñe aze nañontane an-drene'e: Inoñe ty hangataheko? le vaho nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: Mihafatrara, hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! 25 Nihitrike Izaho 'nio, ko hembañe. 51 Le nijon-dakañe mindre mb'amy mpanjakay mb'e re, le hoc ty hâta'e: Ehe am'ieren re, naho nipendreñi tiokey, vaho niloho atoloro'o ahy añ'akala aniany ty añambone' i Jaona latsa iareo, 52 amy t'ie tsy nahatsikarake i mofoy, Mpandipotse. 26 Akore ty fioremeña' i mpanjakay; fa mbe nigai'arofo. 53 le tafatsàke le nitoly anfe i fanta natao'ey, naho o nambarañeo, le tsy nimete ifoneñañe. 27 Nañitrike ty lahindefoñe amy zao re, le linili'e ty handesañe i añambone'ey; le nimbi'e re nampikitsike aze am-porozò ao 28 naho nindese'e añ'akalaña ty añambone'e naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' i ampelat amandrene'e. 29 le nirendre'o mpiama'eo, le niimb'eo nitakoña i fañòva'ey vaho nandrohots'aze an-kibory ao. 30 Nifanontoña amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo o nanoeña naho nanare' iereo. 31 Le hoe re tam' iereo: Antao hitolake, hitofa am-bangiña ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho ndra ty fikamaña tsy nilife.) 32 Aa le nienga an-dakañe mb'am-bangiña aña iereo, nitolake. 33 Fe nitalakeseñe ty fienga' iareo le napota' i māroy naho nihitrihity am-pandia mb'e hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho niropake ama'e. 34 Ie toly añ'olotse eo t'lesoà le naheo' i lahialeñey, naho niferenaiña'e, amy te nanahake añondry tsy amam-piarake vaho niorotse nañioke raha maro ama'e. 35 le roñoña aña le nimbi'e i mpiama' e rey nanao ty hoe: Paipaiñe ty atoy, fa miròñe i àndroy, 36 ampiavoto iereo hihitrike mb'an-tane mañohoke ey, naho mb'amo tanàneo mb'e hikalo mahakama. 37 Fe nato'e ty hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo ama'e: Hitoha hao zahay hikalo mofo denaria roan-jato hazotso'ay hitsopeha'e? 38 Le hoe re tam' iereo: Fire ty mofo ama'areo? Akia, oniño. Namolily iereo, le nanao ty hoe: Lime naho fiañe roe. 39 Le hene nampiambesare' Iesoà andròkandrokañe añ'ahetse maindoña ey; 40 vaho ni-ikeike niambesatse ki-zato naho ki-limam-polo. 41 Rinambe'e i mofo lime rey naho i fiañe roe zay, le niandra mb'an-dikeraña ey, nitata, vaho namolake i mofo rey, le nitolom-panolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho zinara am' iereo iaby i fiañe roe rey. 42 Sindre nikama, le nianjañe, 43 vaho nahoro' iareo ami' ty mozete folo ro'amby pea ze

nifitafita amy mahakamay naho amo fiañeo. 44 Lime arivo ty lahilahy nikama amy mofoy. 45 Nirahe' kasy; le nambena'e, vaho niembetse te nijanjiña'e, Iesoà amy zao o mpiama'eo hijon-dakañe hitsake fe nitea'e ty nitsendreñe aze. 21 Tondroke amy zao aolo mb'e Betsaida mb'e, ie hampoly i lahialeñey, ty andro nahaheneke izay: i fitiahiañe ty andro 46 le nampiavote'e an-kanintsiñe i māroy, vaho nisamahañe i Heroday, le nanoa'e sabadikate o nienga mb'am-bohitse ey nitalaho. 47 Aa ie hariva, roandriañeo naho o mpandilio vaho o androanavi' i le tañivon-driake eñe i lakañey, vaho niereñereñe Galiliao; 22 Nimoake ao ty anak' ampela' i Herodiasy, an-tane ey re. 48 Nivazoho'e t'ie nilozoke am-pivè fa nitsinjake, nahaehake i Heroda naho o nambarañeo. niatre-tioke; aa ie amy fijilovan-kale fah' èfatsey Le hoe i mpanjakay amy somondraray: Halalio le niimb'am'ieren mb'e nidraidraitse ambone' i amako ze tea'o le hatoloko, 23 mbore nitangea'e riakey vaho ho nilosora'e; 49 aa ie nioni' iereo ty hoe: Ndرا inoñ' inoñe ihalalia'o, le hatoloko nanjenge ambone' i riakey le nikoràke fa natao' azo, pak'am'ity vaki' i fehekoy. 24 Niakatse re, iereo ho angatse, 50 amy te hene nahaoniñe aze nañontane an-drene'e: Inoñe ty hangataheko? le vaho nianifañe. Fe hoe ty nisaontsia'e: Mihafatrara, hoe re: Ty loha' i Jaona Mpandipotse! 25 Nihitrike Izaho 'nio, ko hembañe. 51 Le nijon-dakañe mindre mb'amy mpanjakay mb'e re, le hoc ty hâta'e: Ehe am'ieren re, naho nipendreñi tiokey, vaho niloho atoloro'o ahy añ'akala aniany ty añambone' i Jaona latsa iareo, 52 amy t'ie tsy nahatsikarake i mofoy, Mpandipotse. 26 Akore ty fioremeña' i mpanjakay; fa mbe nigai'arofo. 53 le tafatsàke le nitoly anfe i fanta natao'ey, naho o nambarañeo, le tsy nimete ifoneñañe. 27 Nañitrike ty lahindefoñe amy zao re, le linili'e ty handesañe i añambone'ey; le nimbi'e re nampikitsike aze am-porozò ao 28 naho nindese'e añ'akalaña ty añambone'e naho natolo'e amy somondraray vaho natolo' i ampelat amandrene'e. 29 le nirendre'o mpiama'eo, le niimb'eo nitakoña i fañòva'ey vaho nandrohots'aze an-kibory ao. 30 Nifanontoña amy Iesoà o nirahe'eo le hene natalili' iereo o nanoeña naho nanare' iereo. 31 Le hoe re tam' iereo: Antao hitolake, hitofa am-bangiña ao heike. (Amy te maro ty ni-helohelo teo vaho ndra ty fikamaña tsy nilife.) 32 Aa le nienga an-dakañe mb'am-bangiña aña iereo, nitolake. 33 Fe nitalakeseñe ty fienga' iareo le napota' i māroy naho nihitrihity am-pandia mb'e hirik'amo rova iabio, naho niavy aolo vaho niropake ama'e. 34 Ie toly añ'olotse eo t'lesoà le naheo' i lahialeñey, naho niferenaiña'e, amy te nanahake añondry tsy amam-piarake vaho niorotse nañioke raha maro ama'e. 35 le roñoña aña le nimbi'e i mpiama' e rey nanao ty hoe: Paipaiñe ty atoy, fa miròñe i àndroy, 36 ampiavoto iereo hihitrike mb'an-tane mañohoke ey, naho mb'amo tanàneo mb'e hikalo mahakama. 37 Fe nato'e ty hoe: Anjotsò mahakama. Fa hoe iereo ama'e: Hitoha hao zahay hikalo mofo denaria roan-jato hazotso'ay hitsopeha'e? 38 Le hoe re tam' iereo: Fire ty mofo ama'areo? Akia, oniño. Namolily iereo, le nanao ty hoe: Lime naho fiañe roe. 39 Le hene nampiambesare' Iesoà andròkandrokañe añ'ahetse maindoña ey; 40 vaho ni-ikeike niambesatse ki-zato naho ki-limam-polo. 41 Rinambe'e i mofo lime rey naho i fiañe roe zay, le niandra mb'an-dikeraña ey, nitata, vaho namolake i mofo rey, le nitolom-panolotse amo mpiama'eo hanjotsoa' iareo, vaho zinara am' iereo iaby i fiañe roe rey. 42 Sindre nikama, le nianjañe, 43 vaho nahoro' iareo ami' ty mozete folo ro'amby pea ze

tane' Genesareta vaho nigaoña añ'olotse eo. 54 Ie vaho niakatse i lakañey, le nifohi' ondatio, 55 naho nirimatse mbeo'mbeo amy taney ninday marare antiy, mb'amy naharendreha' iereo aze mb'e. 56 Aa ndra aia aia niheova'e, ke an-tanañe, ke an-drova, he an-kaloke, le nampàndre' iereo an-tameña ey o natindrio vaho nihalaly t'ie ho tsapaeña ndra ty añ' ìndran-tsaro'e eo. Le hene nijangaña ze nitsapa aze.

7 Nihimpoke ama'e o Fariseo naho mpanoki-dily ila'eo, ie nihitrike boak'e Ierosaleme aña; 2 le nahaisake te nikama mofo am-pitâne maleotse o mpiama'e ila'eo, 3 (Toe tsy mikama hey o Fariseoo naho o Jiosy iabio naho tsy manasa an-dili'e am-pañambenaña o satan-droaoe, 4 le tsy mikama iereo te boak'an-tsena naho tsy mañalio vatañe, vaho tsiefa o raha rinambe' iereo hambenaña, manahake ty sasa-fitovy naho valâne vaho gorogoro torisike) 5 le hoe ty nañontanea' o Fariseoo naho o mpanoki-dilio aze: Akore te tsy orihe' o mpiama'oo o lilindroaoe, ie mihiinan-kaneña an-taña maleotse? 6 Tinoi' Iesoà ty hoe: To ty nitokia' Isaià ty ama' areo soamiatrekeo, ami'ty pinatetse ty hoe: Miasy ahy am-pivimby ondaty retoa, Fe lavits' ahy ty arof' iareo, 7 Borosode ty italahoa' iareo, ie mañanatse fañ'ondaty hoe hatòm-bolaña. 8 Nado'areo o lilin'Añahareo hivontititse amo lilin-droaoe. 9 Tinovo'e ty hoe: Eka, soa avao te nadò'areo ty lilin'Añahare hañambenaña o lilin-droaoe. 10 Fa hoe t'i Mosè: Miasia an-drae'o naho i rene'o, naho Havetrake ze mamatse rae ndra rene. 11 Fe hoe nahareo: Naho ano'e ondaty aman-drae ndra rene ty hoe: Ze amako ho nañimba anahareo ro Korbane (toe: Enga aman' Añahare); 12 le tsy apo' areo hanao ndra inoñ' inoñe re ho amandrae'e ndra rene'e, 13 aa le mivalike amy tsaran' Añaharey nahareo an-dilin-droae'areo ze mbore taroña' areo; toe maro ty fanoe' areo hambaña amy zay. 14 Aa le kinanji'e hitotok' aze i maroy

naho nanoa'e ty hoe: **15** Tsy eo ty alafe' ondaty, ie Aia ty mofo an-jerezere tane atoy hahaeneñe mimoake ama'e ao, ty mahativa aze, fa o miakatse ondatio? **5** Nañontanea'e ty hoe: Fire ty mofo ama'eo ty mahativa ondaty. **17** Nienga i lahialeñey ama' areo? Fito, hoe iereo. **6** Nampiambesare'e re le nizilike añ' anjomba ao, naho nañontanea'an-tane eo i māroy, le nandrambe i mofo fito rey o mpiama'eo i fandrazañañey. **18** Le hoe re tam' naho nañandriañe, le finola'e, naho natolo'e amo iereo: Tsy maharendreke ka v'inahareoo? Tsy apota' mpiama'eo hanjotsoa'i areo, vaho nazotso'i areo aeo te tsy mahativa ondaty ze mizilike ama' am' ondatio. **7** Aman' ana-piañe tsiampeamka ka ao boak' alafe'e, **19** amy t'ie tsy mijoñe añ'arofo'i areo; tinata'e izay le nampanjotsao'e. **8** Nikama fa am-pisafoañe ao, vaho amontoñañe. **20** Le hoe iereo le nianjañe; vaho nahoroñe an-karon-kisetse re: Ze miakatse ama' ondaty ro maniva indatiy. **21** fito i nisisa amo nifitafitaoy. **9** Va'e efats' arivo Amy te boak'ao, hirike an-tro' ondaty ao ty iakaran-ty teo; le nampolie'e. **10** Nijon-dakañe amy zao kilily, hakarapiloañe, fikamerañe, fañohofan-doza, re nindre amo mpiama'eo niondrañañe mb' an-tane havambâne, **22** fihâñañe, hatserehañe, famaňahiañe, Dalmanota aña. **11** Pok' eo o Fariseoo nifandietse hadrao, fikirofañe, fañinjeañe, fiebotseborañe vaho ama'e, nipay vilõñe boak' andindîne ao hisombea' ty hadagolâñe. **23** Boak' ao i hene raty mahativa aze. **12** Niselekañiñe añ'arofo'e re nanao ty hoe: Ino ondaty rezay. **24** Niongake re, niavotse mb' an-tane ty paia' ty tariratse toy vilõñe? Eka! to t'itaroñako te Tirò naho i Sidona aña, vaho nizilike añ'anjomba tsy ho toloram-biloñe ty tariratse toy. **13** Nisitaha'e ao, toe laha'e te tsy ho fohi' ondaty, f'ie tsy naho nijon-dakañe indraike, nitsake mb'an-dafe nahafietake. **25** Nahajanjiñe ty ama'e ty rakemba, ie eroke. **14** Nihaliñó'i areo ty mivaty mofo, ie tsy nangare' ty anga-draty i anak' ampela'ey, le niheo ama'e naho tsy ty vonga'e raike an-dakañ' ao. **15** Le mb'ama'e niankotrake am-pandia'e eo. **26** Nte Grika nfantopant'o am'i'ty hoe: Mijilova! itaò ty lalivai' i rakembay, Siro-foinika ty famosora'e; nihalalia'e o Fariseoo naho ty lalivai' i Heroda. **16** Le hoe ty handroake i kokolampa amy anak' ampela'eyi; ty vesoveso'i areo: Va'e te tika tsy ama' mofo. **17** **27** fe hoe ty natoi' Iesoà: Soa re te vontsiñey hey o Niarofoana' lesòà, le hoe re ama': Inoñey ty aereñer'e ajajao, fa tsy mete te rambeseñey ty mofo' o ajajao areo te tsy ama' mofo? Mbe tsy mahaisake ndra hahifike amo anak' amboao. **28** Tinoi'e ty hoe: mahafohiñe hao? Mbe aman-troke mijadiriñe hao? Eka, Rañandria, fe ndra o anak' amboa añ' ilam-**18** Ry amam-pihaino, tsy mahaisake hao? Ry aman-pandambañañe ro milintseñe ze afitafita' o ajajao. dravembia, tsy mahajanjiñe hao? tsy tiah'i areo hao, **29** Le hoe re ama'e: Ty amy enta'oy, akia, fa niakats' **19** ie namolahañe mofo lime i lime arivoy rey, fire ty amy anak' ampela'oy i anga-dratiy. **30** le nimpoly mozete pea ty nifitafita natonto' areo? Folo ro'amby, añ'anjomba'e ao, zoe'e nändre an-tihy eo i anak' hoe iereo. **20** Aa naho nifolaheko i fito ho a i efats' ampela'ey, fa nimaotse aña i kokolampay. **31** Nienga an-tane i Tirò re niranga i Sidona mb'an-driake **21** Le hoe Galilia mb'eo amparipari' ty atao Dekapolis. **32** Le re tam' iereo: Mbe tsy mahafohiñe hao? **22** Toly nandesña ty giñe naho saro-drehake, le nihalaliañe e Betsaida ao iereo, le nasese ama'e ty goa vaho te hampitongo'a e fitañe. **33** Natola'e amy lahialeñey, nihalaliañe t'ie hitsapa aze. **23** Rinambe'e ty fita'i naho nazili'e an-dravembia'e ao o rambom-pitâ'eo, feiy le nindese'e niakatse i rovay, naho nañakatse le nañakatse ranom-pañere vaho napotsapotsa'e fañere am-pihaino'e ao vaho nañontane aze he am-pamele'e eo, **34** le niandra mb' an-dikerañe **24** le niandra le nanao ty hoe: Mahatreya ey naho niselekañiñe vaho nanoa'e ty hoe: Ef'fata, ondaty iraho, aheoko t'ie hoe hatae misitsitse. **25** ze midika ty hoe: Misokafa. **35** Nisokake amy zao **25** Nampolie'e mb'an-kiboho'e mb'eo am'i'ty hoe: Ko mimoake an-drova ao. **27** Nienga mb' amo tanañe te naboele' iereo i taliliy. **37** Tsy aman' ohatse ty mañohoke i Kaisaria-Filipoo mb'eo t'lesoà naho o hadabâ' iereo kanao nanoa ty hoe: Hene fonitse ze mpiama'eo; ie nañavelo le hoe ty ontane'e amo ano'e, ampijanjiñe'e ty giñe, vaho ampisaontsie'e ty moañe.

8 Tamy andro zay, ie nialindretse i lahialeñey, naho tsy ama' mahakama, kinanj'i Iesoà o mpiama'eo le nanoa'e ty hoe: **2** Ferenaiñako ondaty retoa fa telo andro te niharo amako vaho tsy amanko kamaeñe; **3** aa naho ampolieko mb'añ'akiba'e aña, t'ie mifeake, le hitoirañe an-dalañe ey, fa boadavitse o ila'eo. **4** Le hoe ty natoi' o mpiama'eo:

ty hateloañe vaho hitroatse indraike. **32** Nabeja'e ty vava'e, ie mivazakota vaho mifimpíñne, aa naho malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoh'a. nivolañeko o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. **33** Nitolike re nijilo o mpiama'eo le nendaha'e ami'ty hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tia! pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty tsy o rahán Añahareo ty ereñerea'o, fa a' ondatio. mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. **20** Aa le **34** Tsimikao'e i märoy naho o mpiama'eo, le nanoe'e nasese' iereo mb'ama'e, ie nivazoho'e, le nifetsaha' ty hoe: Ze te hañorike ahy, ee t'ie hilie-batañe, i kokolampay an-tambioñe i ajalahiy; nikorovoke handrambe i hatae ajale'ey vaho hanonjohy ahy. **35** an-tane eo nitamborokoseke vaho namore. **21** Le Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze nañontanea'e an-dra'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, ty fanjeke'ey? Le hoe ty natoi'e: Ampara' ty naha-kede handrombake aze. **36** Ino ty hahasoá ondaty te kila aze. **22** Beteke ahifi'e añ'afó ao naho an-drano ao azo'e ty tane toy, te mone ampiantoe' ty fiai'e? **37** hañohofa' e loza; aa naho mete'o ty hanao ndra inoñ' Ino ty hampitsaloha' ondaty ty fiai'e? **38** Aa ndra inoñe, iferenaiño vaho imba! **23** Hoe t'lesoà tama'e, iaia ty meñatse ahy naho o fivolako ami'ty tariratse Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. **24** Nitoreo vamba naho bey hakeo toio, ty himeñara' i Ana' Ondatiy t'ie mivotrak' etoa aman-drengen-dRae' e rekets' o anjely masiñeo.

9 Tinovo'e am'iereo ty hoe: Eka! to t'itaroñako te amo mijohañe etoañeo o tsy hitsope-kavilasy ampara' te isa'e mitotsake ami'ty haozara'e i Fifehean' Añahareio. **2** le aña ty eneñ' andro, le nente' lesoà t'i Petera naho Iakobe vaho i Jaona nañambone vohtise abo mb'eo, nitolake, ie novaeñe aolo' iereo eo. **3** Nireandreañe ty saro'e; nifoty mangotritriake hoe volovaso, hafotiañe tsy lefem-pikotriñe an-tane atoy. **4** Nisodehañe am'iereo t'i Elia naho i Mosè, vaho nifanaontsy am' lesoà. **5** Hoe t'i Petera tamy lesoà: O Raby, fanjaka ty maha etoañe itika; apoho hamboara'ay kivoho telo: ty ho Azo, ty ho a i Mosé, vaho ty ho a i Elia; **6** fe tsy napota'e i nisaontsie'y, fa nirevendreveñe. **7** Le niboake eo ty rahoñe nañaloke iareo, vaho niboak' amy rahoñey ty fiañanañañe, nanao ty hoe: Anako kokoako itoy: Ijanjiño. **8** Tsipaepae izay, nañente iereo fe tsy nahaisake ia'ia am'iereo naho tsy lesoà avao. **9** le nizotso i vohtisey, le hinatahata'e tsy hitalily aman-dra ia'ia i niisa' iareoy ampara' te vañom-beloñe i Ana' Ondatiy. **10** Nahaja' iereo antroke ai o tsara zay vaho nifañontane i tsaraeñe hoe: Fivañonam-beloñey. **11** Le nañontanea' iareo ty hoe: Akore ty fisaaontsi' o mpanoki-dilio te tsy mahay tsy ho avy aolo t'i Elia? **12** Hoe ty natoi'e: Toe avy aolo t'i Elia hañavao ze he'e; fe akore i nipaterene i Ana' Ondatiy t'ie tsy mete tsy silofen-draha maro vaho sirikaeñe? **13** Fe itaroñako, toe niavy t'i Elia, le nanoeñe ama'e ze nisatrie' iereo, hambarie amy nipaterañey. **14** Nimpoly mb'amo mpiama'eo mb'eo iereo le nahaisake t'ie niarikoboña' i lahialeñey, naho nanoa' o mpanoki-dilio lie-drokoñe. **15** le hene nahaisak' aze i valobohokey le nilatsa vaho nivavatse mb'ama'e mb'eo hifañontane. **16** Le hoe ty ontane'e am'iereo: Inoñe o ifandiera' areoo? **17** Hoe ty natoi' ty boak' amy märoy ao: O Rañandria, nenteko mb'ama'o ty anako niazo' ty kokolampa mahaginë aze. **18** Le azi'e, le roterot'e naho ampamore'e ty vava'e, ie mivazakota vaho mifimpíñne, aa naho malange i tsaray, fe natola' i Petera le nitrevoh'a. nivolañeko o mpiama'oo ty hañary aze, tsy nilefe'e. **19** Natoi' lesoà ty hoe: Ry tariratse po-fatokisañeo, hoe t'i Petera: Mb'am-bohoko ao ty mpañinje tia! pak' ombia ty mbe hindrezako? Sikal' ombia ty tsy o rahán Añahareo ty ereñerea'o, fa a' ondatio. mbe hifeahako? Ampombao mb'amako re. **20** Aa le **21** Le Ze te handrombake ty fiai'e ro hamoe aze, vaho ze nañontanea'e an-dra'e ty hoe: Ombia ty nifotora' i mitono-vatañe ty amako naho ty amy talili-soay, ty fanjeke'ey? Le hoe ty natoi'e: Ampara' ty naha-kede handrombake aze. **22** Beteke ahifi'e añ'afó ao naho an-drano ao azo'e ty tane toy, te mone ampiantoe' ty fiai'e? **23** Hoe t'lesoà tama'e, iaia ty meñatse ahy naho o fivolako ami'ty tariratse Naho mete! Toe hene mete ami'ty mpiato. **24** Nitoreo amy zao ty rae'i ajalahiy ami'ty hoe: Miantoke iraho, imba! o tsy fatokisakoo. **25** Naheo' lesoà te hihipoke ama'e i lahialeñey le nendaha'e i anga-dratiy ami'ty hoe: Ty kokolampa giñe naho moañe tiañe, lilieko irehe, Iakaro le ko itsamoaha'o ka. **26** Nikontsiañe amy zao re le nagibigibi'e mafe, naho niakatse vaho ni-hoe lolo i ajalahiy kanao natao' i märoy te simba. **27** Fe rinambe' lesoà ty taña'e le sinotra'e vaho nitroatse re. **28** Le nizilike añ'anjomba ao le natola' o mpiama'eo, nañontane aze ty hoe: Akore te tsy nilefe'ay firoake i rahay? **29** Hoe re tam'iareo: Tsy mete mifaoke i karazañe zay naho tsy aman-kalaly. **30** Nienga iereo re le niranga i Galilia, fa laha'e te tsy ho fohi' ondaty, **31** amy t'ie nañoke o mpiama'eo, naho nitaroña'e ty hoe: Fa nasese am-pitá' ondaty i Ana' Ondatiy hañohofan-doza; ie vinono le hitroatse naho fa modo ty telo andro. **32** Fe tsy napota' iereo i saontsy zay, naho tsy nahavany nañontane aze. **33** Nigodañe e Kapernaome ao iereo, le ie añ'anjomba ao, nañontanea'e o mpiama'eo ty hoe: Inoñe i nisafirie' areo an-dalañey? **34** Nianjiñe iereo, amy te nialy habey amy lalañey. **35** Niambesatse re le kinanji'e i folo ro'amby rey naho nanoa'e ty hoe: Naho eo ty te ho valoha'e, ie ty ho tsits'o'e vaho ho mpitoro' ie iabiy. **36** Nandrambe ajaja re le navotra'e aolo' iareo eo naho nisazoha'e, vaho nanoe'e ty hoe iereo: **37** Ndra ia ia mandrambe ty ajaja hoe toke ami'ty añarako mandrambe ahy, le ndra ia ia mandrambe ahy, tsy izaho ty rambese'e fa i Nañitrike Ahiy. **38** Hoe t'i Jaona tama'e: O Rañandria, nitrea'ay ty nañary kokolampa ami'ty tahina'o, le nendaha'ay amy t'ie tsy mpañorike an-tika. **39** Le hoe t'lesoà: Ko sebañe'o, fa tsy eo ty hahaboa-kañazarañe ami'ty añarako ze mora hanirika ahy. **40** Ze tsy mirafelahy aman-tikañe ro mpiaman-tika. **41** Aa ndra iaia manjotso rano am-pitovy hinoma' areo amy te a' i Norizañey, Eka! to t'itaroñako t'ie tsy ho moto-samtambe. **42** Fe ndra ia ia mampitsikapty raike amo mpiato kede retoa, hñamake t'ie androhizandeom-bato am-pititia vaho avokovoko an-driake ao. **43** Naho mamingañe azo ty fita'o, kitsiho aña, fa kitra'e hizilike an-kaveloñe ao dom-pitáñe ta t'ie

havokovoko reke-tañan-droe mb' an-tsikeokeokeao, amo afó tsy hay vonoeñeo— (**Geenna g1067**) **45**
Lehe mahatsikapy azo ty fandia'o, aitò, fa hàmake hizilike an-kaveloñ' ao doñe irehe ta te hajoroboñe an-tsikeokeoke ao reke-pandia roe— (**Geenna g1067**)
47 Naho mañakeo azo ty fihaino'o, apolitiro, kitra'e himoak' am-Pifehean' Añahare ao tofa-pihaino raike irehe ta te hafetsake an-tsikeokeok' ao amampihaino roe, (**Geenna g1067**) **48** amo oletse tsy mateo naho amo afó tsy hay vonoeñeo— **49** Toe kila ho siraen'i afó, **50** Soa o siraø, f'ie botsake i siray, inoñe ty hanirañ' aze? Manañá sira ama' areo ao, vaho mifampilonga.

10 Niongake re le nienga vaho nandoake am-paripari' Iehodà alafe' Iordaney afé, naho nihipoke ama'e indraike i lahialeñey, fe ami' ty lili'e, nanare'e avao. **2** Nomb'ama'e mb'eo o Fariseoo hitsoke aze ami'ty hoe: Metea' i Hake hao ty hañaria' ondaty valy? **3** Tino'i ty hoe: Inoñe ty nandilia' i Mosè? **4** Le hoe iereo: Nampanokire' i Mosè takelantse-valy, izay vaho hitsey. **5** Nato'i Iesoà ty hoe: Ami' ty hagán' arofo' areo ro nanokira'e i lily zay. **6** Fe boak' am-pifotora' ty voatse toy, nanoe'e lahilahy naho ampela iereo. **7** Izay ty talim-pisitaha' ondaty aman-drae'e naho rene'e, hireketse amy vali'ey; **8** vaho honofotse raike ie roe, ie tsy roe ka, fa nofotse raike. **9** Aa le ze navitran' Añahare, ee te tsy havitso' ondaty. **10** Le tañ'anjomba ao, nindrae' o mpiama'eo ontane amy hoe zay. **11** Le hoe re tam' iereo: Ze mañary valy naho mañenga ampela hafa ro mampañarapilo aze. **12** Le ze rakemba misitake ami'ty vali'e naho mifanambaly ami'ty hafa ro mañarapilo. **13** Ninday ajaja ama'e iereo ho tsapae'e, fe nendaha' o mpiama'eo. **14** Le nivazoho' Iesoà, le nivinetse vaho nanoa'e ty hoe: Adono homb' amako mb'etoañ' o ajajao, ko sebañeñe fa a o hambañe ama'eo i Fifehean' Añaharey. **15** Eka! to t'itaroñako te tsy hizilike ao, ndra ia ia tsy mandrambe i Fifehean' Añaharey manahake o ajajao. **16** Aa le notroñe'e iereo naho nanampeza'e fitañe vaho nitatae'e. **17** Le vaho nionjoñe mb'amy lia'ey, le nilay mb'ama'e mb'eo t'indaty nitongaleke añañatrefa'e eo nañontane aze ty hoe: O Talè-soa, Inoñe ty hanoeko handovàko haveloñe nainai'e? (**aiōnios g166**) **18** Le hoe t'lesoà tama'e: Inoñ' ty anoa'o ahy: Soa? Tsy eo ty soa naho tsy Raike: i Andrianañahare. **19** Fohi'o o lilio: Ko mañoho-doza, Ko mañarapilo, Ko mampikametse, Ko manao talily viláñe, Ko midramotse, vaho Miasia an-drae'o naho an-drone'o. **20** Le nanoa'e ty hoe: O Talè, hene noriheko ampara' ty naha ajalahy ahy. **21** Nitalatse aze t'lesoà le nikoko'a'e, vaho nanoa'e ty hoe: Poke raha raike irehe: akia, aletaho ze hanañia'o, le añomezo o rarakeo hanañia'o vara andindiñe ao vaho antao hañorik' ahy. **22** Nanahelo re ty amy tsara zay le ninankañe mb'eo an-kamonjerañe amy

te bey ty vara'e. **23** Le nitolike t'lesoà, le nanoa'e ty hoe amo mpia'ma'eo: Akore ty hasaro' ty himoaha' o mpañefoefoo am-Pifehean' Añahare! **24** Nilatsà' o mpia'ma'eo i tsara'ey, le nindrai' Iesoà ty hoe: Ry anake, fihirimbeloñe ty fizilihañe amy Fifehean' Añaharey ao! **25** Mora ty hampandoahañe rameva an-kirim-pitrebeke ao ta ty hizilihañe o mpañalealeo amy Fifehean' Añaharey. **26** Le tsy añ' ohatse ty hadabà' iareo kanao nifanao ty hoe: Ia arè ty ho rombaheñie? **27** Nitalaha' Iesoà, le nanoa'e ty hoe: Toe tsy lefe' ondaty, fa tsy izay ty aman' Añahare: Kila mete aman' Andrianañahare. **28** Vaho hoe t'i Petera: Hehe, fonga nifarie'ay vaho nanonjohy Azo. **29** Hoe t'lesoà: Eka! to t'itaroñako te tsy eo ty nienga akiba, ndra rahalahy ndra rahavave, ndra rae ndra rene, ndra valy ndra anake ndra tane ty amako naho ty amy talili-soay **30** ty tsy handrambe in-jato ami'ty sa toy: anjomba, rahalahy naho rahavave, rene naho anake naho tane, naho fampisoñañe; vaho haveloñe nainai'e amy sa ho aviy. (**aiōn g165, aiōnios g166**) **31** Maro ty aolo t'ie ho fara'e; naho ty tsitso'e t'ie ho lohà'e. **32** Le tan-dalañe mbe Ierosaleme mb'eo, le niailo t'lesoà naho ninevenevetse iereo, vaho nihembankembæñe o ambohoo; natola'e indraike i folo ro'amby rey vaho nitalilia'e o hifetsake ama'eo, ami'ty hoe: **33** Inao! mb'e Ierosaleme mb'eo tikañe; le hasese amo mpisoram-beio naho amo mpanokidilio i Ana' Ondatiy, le hafatse ho vonoeñe, vaho hatolotse amo kilakila ondatio, **34** honjira' iereo le handroràñe naho ho lafañe vaho ho vonoeñe f'ie modo ty telo andro le hitroatse indraike. **35** Niheo mb'ama'e mb'eo t'lakobe naho i Jaona ana'i Zebedio, nanao ty hoe: O Talè, Ehe, ano ama'ay o ihalalia'aio. **36** Hoe re am' iereo: Ino ty paia' areo hanoañe? **37** Le hoe iareo tama'e: Iantofo te, ihe an-drenge'o ao, ehe t'ie hitrao-piambesatse ama'o, ankavana'o eo ty raike naho ankavia'o eo ty raike. **38** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Amoea' areo o halalí' areoo: lefe' areo hao ty hinoñe amy fitovy hinomakoy? naho hilipotse amy filiporañe handiporañe ahij? **39** Le hoe iereo tama'e: Lefe'ay. Le hoe t'lesoà: Toe hinoma' areo i fitovy hinomakoy, vaho hilipora' areo i lipotse handiporañe Ahij, **40** fe ty hiambesatse ankavanako eo naho ankaviako eo, tsy ahiko hatolotse; fa ho a' o nañalankañañe azeo. **41** Le jinanji' i folo rey, le nitorifike am' lacobé naho i Jaona. **42** Aa le tsinikao' Iesoà iereo hitotok' aze, vaho nanoa'e ty hoe: Fohi' areo te misenge hery amo kilakila ondatio o atao ho mpanjaka'eo, le mifehe iareo an-keloke o bei'eo. **43** Fa tsy izay ka ty ama' areo; ze te ho lahitsiay ama' areo, ie ty ho mpitoro' areo **44** le ze te ho lohà'e ama' areo, ie ty ho fetrek' oro' ie iabiy, **45** amy te tsy pok'eo ho toroñieñi i Ana' Ondatiy, fa ty hitoroñe vaho hanolotse ty fiai'e hijebañe ty maro. **46** Nandoake e Jerikò ao iereo, aa ie nienga i Jeriko rekets' o mpiama'eo naho i lahialeñey, le

teo t'i mpangatake fey atao Bartimeo, toe ana' i doza ama'e, fe nimarimarihañe i lahialeñey ami'ty Timeo, nikonenake añ' olon-dalañe eo. **47** le jinANJI'e halatsà' iareo amo fañohà'eo. **19** le hariva ro niakatse te inay t'lesoà nte Nazareta, vaho nikoike ty hoe: i rovay. **20** Niary mb'eo iereo te maraindray, le Ry Iesoà Ana' i Davide, tretrezo iraho. **48** Tsiefa ty niisa'iareo i sakoañey niheatse boak' am-baha'e. **21** nañendak'aze hianjiña'e fe àntsake te nipoñafe'e ty Nahatiah y'i Petera, le hoe re tama'e: O Rañandria, hoe: Ry Ana' i Davide iferenaiño. **49** Nijohañe t'lesoà hehe te niheatse i sakoañe nafà'oy. **22** Le hoe ty le nampikanjie'e, aa le kinanji' iereo i feiy ami'ty natoi' Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23** Eka! to hoe: Mahasibeha, mionganha fa kanjie'e. **50** Nahif'e aña i saro'ey le nionganake nimb'amy Iesoà mb'eo. **51** Le hoe ty natoi' Iesoà aze. Inoñe ty paia'o ahy natoi' Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23** Eka! to hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy ivitarañako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy ivitarañako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty mifejofeo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i hanoañe? O Rabony hoe ty asa'e: Ty hahatreavako. **52** Hoe t'lesoà tama'e, Akia, naharombake azo o fatokisa'oo. Nahaisake amy zao re vaho nañorike Iesoà amy lia'ey.

11 Le nañarine Ierosaleme e Beit-Pagè naho Betania am-bohi-Oliva eo iereo, le nahitri'e ty roe amo mpiama'eo **2** ami'ty hoe: Akia mb'an-tanañe ey hoekey, le ie mizilike ao ro hahaisake an-borike mirohy mbe tsy nitongoñäe: draitò le tantalio mb'amako mb'etoo. **3** Aa naho eo ty manao ama' areo ty hoe: Akore ty anoe' areo zao? toïño te ipaia' i Talè, fa hahitri'e mb'etooñe aniany. **4** Niavotse iereo, le nañoniñe ty ana-borike an-dalañe ey nirohy ami'ty lalam-bey, vaho binala' iereo. **5** Aa hoe o nijohanjohañe am' iereo: Ino o anoe' areoo, t'ie mañaha o borikeo? **6** Le tinoi' iereo amy nampanoa' Iesoà; aa le nampionjoneñe. **7** Nendese' iereo mb'amy lesoà mb'eo i ana-borike le nalafike ama'e o saro' iareeo, vaho ningiringa'e. **8** Nandamake ty sarimbo'e amy lalañey ty maro, naho nandafike rankatae binira'e an-teteke ao ty ila'e. **9** Nikoikoike ty hoe o niaoloo naho o am-bohoo: Hosana! andriañeñe ty mitotsake ami'ty tahina' i Talè! **10** Andriañeñe ty fifheia' Davide raen-tika hitotsak' eo. Ehe rombahoy Andindimoneñe. **11** Nizilike e Ierosaleme ao t'lesoà, naho niheo mb' añ' Anjomban' Añahare ao, ie hene nisambae' le nienga mb'e Betania mb'eo rekets' i folo ro'ambry rey amy te niroñe ty andro. **12** Amy loak'androy, naho fa niakatse i Betania iereo le nisaliko re, **13** le tinalake'e ey hoek'ey ty sakoañe nandraveñe le nomb' ama'e mb'eo ke hahaisake raha ama'e, fa ie avy eo, tsy nanjò naho tsy raveñe avao, amy te tsy san-tsakoañe. **14** Le hoe re tama'e: Ee te tsy hikamañe ka, Jinanji' o mpiama'eo izay. (**aiõn g165**) **15** Le nivotrake e Ierosaleme ao, le nizilike añ'anjomban' Añahare ao vaho nandroake o mpanao balikeo naho o mpipeake añ'Anjomban' Añahare le navalitsingore'e ty fandambaña' o mpanakalo volao naho ty fiambesa' o mpandetake dehoo; **16** vaho linili'e te tsy hendeseñe hiranga i hañé-doza ama'e vaho ho antika i lovay. **8** Aa le Anjombay or kilankañe. **17** Le nendaha'e ami'ty hoe: rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' Tsy pinatetse hao te Hatao anjombam-pitalahoa' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hanoe' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamañe lakato-malaso. **18** Nahajanjiñe izay o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, vaho nikinia hañoho-

natoi' Iesoà: Atokiso t'i Andrianañahare. **23** Eka! to t'itaroñako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty hoe: Miombota! mivokovokoa an-driake ao, lehe tsy ivitarañako te ndra iaia hanao ami'ty vohitse toy ty mifejofeo an-troke, fe atokisa'e te ho tendreke i hanoañe? O Rabony hoe ty asa'e: Ty hahatreavako. **52** Hoe t'lesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko ama' areo, ie mahatoñe ahy le hitaroñako ty lily anoeko o raha rezao. **30** I filipora' i Jaonay: hiri ke andindìñe ao hao, ke boak' am'ondatio? Itoiño hey. **31** Aa hoe ty vesoveso' iareo: Le ataon-tika ty hoe: Hirike andindìñe ao, le hatoi'e ty hoe: Akore arè t'ie tsy niantofa' areo? **32** fa naho manao ty hoe ka tikañe: Boak'ama' ondaty—fe nimarimariheñe ondatio amy te fonga nitañe i Jaona ho toe mpitoky. **33** Aa le hoe ty natoi' iareo am'lesoà: Tsy fohi'ay. Le hoe ty navale' Iesoà: Aa le tsy haborako ka ty lily anoeko irezao.

12 Aa le niorotse nisaontsy am-pandrazañañandre: Teo t'indaty nañalahala tanem-bahe: nañarikatoha'e kijoly, naho nihalia'e fipiritan-divay, mbore nandrafeta'e fitalakesañ' abo, le nafondro'e am-pañalahala valòboke, vaho nitaveñañe aña. **2** Le sam-pamaramanta, le namantoke mpitoroñe hangalake amo mpañalahalao ty voka' i tanem-bahe'ey. **3** F'ie rinambe' iereo naho nifofoheñe vaho nampipolie' iereo mañomañio. **4** Aa le nañitrica'e mpitoroñe indraike; fe trinabotrabo' iereo ty añambone'e, vaho nampisalareñe. **5** Nañitrica'e indraike, fe navetrake ty raike; le mbe nimaro ka, vinangovangy ty ila'e, nohofan-doza ty ila'e. **6** Mbe ama'e ty honka'e, ty ana'e kokoa'e, ie ty sehangam-Añahare le navalitsingore'e ty fandambaña' o pirahé'e, fa hoe re: Hiyas i anakoy iereo. **7** Fe nikilily ty hoe i mpamondro rey: Intoy i mpandovay, antao dehoo; **8** Aa le hañé-doza ama'e vaho ho antika i lovay. **8** Aa le Anjombay or kilankañe. **17** Le nendaha'e ami'ty hoe: rinambe' iereo naho namono aze, vaho navokovoko' iereo alafe' i tetem-bahey. **9** Aa vaho inoñe ty hanoe' ze kilakila ondaty ty anjombako? F'ie nanoe'areo i Talèn-tetem-bahey? Hiheo mb'eo re hanjamañe lakato-malaso. **10** Mbe tsy vinaki' areo hao ty Sokitse Masiñe

manao ty hoe: I vato nikihoe' o mpandrafiteoy fikokoāñ' aze an-kaampon'arofo naho an-kaātsamie ty talen-kotsoke henaneo. **11** Sata' i Talè iza. le paharendrehañe naho an-kaliforan-kaozarañe vaho fiain-tane am-pihainon-tikañ' aó? **12** Aa le nipay ty fikokoāñ' ondatio mira aman-teña. **34** Nifohi' hitsepake aze iereo, f'ie nihembañe amy lahialeñey; Iesoà t'ie nanoīñe an-kihitse, le hoe re ama'e: Tsy nifohi' iereo te nacao'e jera-fotots'aila am' iereo amy lavits' azo i Fifehean'Añaharey. Aa le tsy eo ty ohatsey, aa le nisitake aze vaho niavotse. **13** Le nahavany ontane aze ka. **35** Hoe t'lesoà te nañoke nahitri' iereo mb'ama'e o Fariseo naho o nte Heroda añ'Anjomban' Añahare ao: Akore te atao' o mpanoki-ila'eo hitsepake aze amo tsara'e. **14** Pok'eo iereo, dilio te ana'i Davide i Norizañey? **36** Toe asa' i Davide nacao ty hoe: O Talè, fohi'ay te vañon-dRehe, tsy añaamy Arofo Masiñey ty hoe: Hoe t'i Talè amy mañaon-keve' ondaty, vaho tsy amam-pirihiañe, fa Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoañe, mañoke ty satan' Añahare an-katò; Aa vaho Hake ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'o o rafelahi'o. hao ty androroñañe vili-loha amy Kaisara, ke tsie? **37** Aa ie natao' i Davide, Talèko, ino ty maha ana'e **15** Handroroñañe hao zahay ke tsy handroroñañe? Fe niarofoana'e ty famañahia' iareo, le hoe re ama'e: Hoe re amo fañoha'e: Itaò o mpanoki-dily mpitea Ino ty itsoha' areo ahy? Añandeso drala henteako. **16** Nañandesañe, le nacao'e ty hoe, Sare naho soki' ia ty fijelanjelañañe an-tsaroñañe mireparepa naho o v'itoio? A i Kaisara, hoe ty asa' iareo: **17** Aa le natoi' lohà'e am-pitontonañ'ao naho ty toem-piasiañe Iesoà ty hoe: Atoloro amy Kaisara o a i Kaisarao, naho amo sabadidakeo, **40** o mitamboavokake kibohomaman' Añahare o an' Andrianañahareo. Le nidaba bantotse naho mikoralava hañamahia'e: ho mafe ama'e iereo. **18** Nimb'ama'e ka o Tsadoke ila'eo, ie ty fandilovañe iareo. **41** Teo re te niambesatse tsy mianteke i fivañonam-beloñey, vaho nitsok' aze, tandrife' ty fampipoham-banabana eo nisamba ty ami'ty hoe: **19** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te satam-pampipoha' ondatio drala ama'e, le maro ie vilasy ty rahalahi' ondaty, naho mienga valy tsy ty mpañaleale nampipoke bey. **42** Nimb'eo ka ty aman' anake, le ampañengæñe i rahalahi'ey i vali'ey vantotse rarake, nampipoke drala roe miha-fah'ef'a. hameloma'e doria ho amy rahalahi'ey. **20** Aa le teo ty mpirahalahy fito; nañenga valy ty valoha'e, f'ie **43** Aa le tsinikac'e ho mb'ama'e o mpiama'e, le niano'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te nampipoke nivetrake tsy nampipoke tiry. **21** Le vinal' ty faharoe, f'ie ka nihomake tsy nampipoke tiry. Manahake maro am-panontanon-drala ao ty vantotse rarake izay ty fahatelo. **22** Leo raike amy mirahalahy fito toy te amy ze hene ila'e nañifike amy fanontonañey; rey tsy nampipoke doria. Fara'e nihomake ka i **44** amy te boak' ami'ty ambim-bar'a' ty nampipoha' iareo, fe amy hararaha'ey ro nampipoha' eze fonga rakembay. **23** Aa ie amy fivañonam-beloñey, naho hanaña'e, ze hene fiveloma'e.

13 Le niavotse i Anjomban' Añaharey, le hoe ty mpiama'e raike: O Rañandria, anh'a anh'a! hehel' o vato jabajabao, o anjomba fanjákao! **2** Tinoi' Iesoà ty hoe: Isa'o hao o anjomba fanjákaka roañe? Leo vato'e raike tsy hafope ambone' ty ila'e ze tsy hafetsake ambane. **3** le niambesatse am-bohi-Oliva, tandrife i Anjomban' Añaharey, le natola' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea vaho nañontanea' iareo ty hoe: **4** Atalilio: ombia te ho tondroke o raha zao? Inoñy ty ho vilöñe t'ie ho henek? **5** Le namototse nitallyn am' iareo ty hoe t'lesoà: Mitaoa tsy ho verevereñé; **6** maro ty hiboak' ami'ty añaarako hanao ty hoe, Izaho ro ie, hampandifike ty maro. **7** Le ie janji' areo amo ali-taneo naho o talilin' alio, ko mahimahiñe, amy t'ie tsy mete tsy ho avy, fe mbe tsy ie i figadoñañey. **8** Hiongake hifañatetre ami'ty fifelehañe ty fifelehañe, naho ami'ty fifelehañe ty fifelehañe, naho hiezeñezene ty tane ila'e aña, vaho ho paohe' ty hasalikoñañe; ty fiftoram-pitsongoan' ampela avao irezay. **9** Aa le mitaoa, fa hasese' iereo am-pivory ao, naho ho fofoheñe am-pitontonañ' ao, vaho hajohañe añañatrefam-pandily naho mpanjaka eo ty amako ho fitaliliañe ama'e. **10** Fa tsy mete tsy

taroñeñe amy ze kilakila ondaty hey i talili-soay. **11** ke hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy, Aa ie tantalieñe naho seseheñe, ko mimenomenoñe hera maraindray; **36** tsy mone hitojeha re hanjò amy ze ho saontsie' areo, le ko mañereñere aolo; **37** O itaroñakoo ro taroñeko amy fe saontsio ze hatolotse amy ora zay, amy te tsy inahareo ty hisaontsy, fa i Arofo Masiñey. **12** Hasesendrahalahy ty rahalahi'e havetrake, le ty rae i ana'e, naho hióngake aman-droae'e o ana'eo hañoho-doza ama'e. **13** Kila halaiñe anahareo ty ami'ty añañarako, fe ho rombaheñe ty mahafeake pak' am-para'e. **14** Aa naho vazoho' areo mijagarodoñe amy tsy mete ijohañañey ty Hatiav' o Fandrotsahañañeo, (ehe te mahaoniñe ty mpamaky); le miherereaha an-day mb' am-bohitse mb'eo ze hene e lehodà ao; **15** Asoao tsy hizotso ty ambone' anjomba eo himoake aña'akiba ao hañakatse raha. **16** Asoao tsy hibalike handrambe ty sarimbo'e ze an-teteke aña. **17** Feh' ohatse ho amo mivesatse naho mampinono amy andro rezaio! **18** Le mihalalia te tsy ho ami'ty asotry ty hifetsaha'e. **19** Fa ho sam-poheke mboe tsy nizoeñie an-tane atoy sikal' ami'ty fifotora' ty voatse namboaren' Añahare toy pake henane vaho tsy ho ama'e ka—i andro rezay. **20** Aa naho tsy nampitomots' andro t'i Talè, le tsy ho nitendreke nofotse ho rombaheñe; fe o noro'e jinobo'eo ro nañatomora'e i andro rey. **21** Ie amy zao, naho eo ty hanao ama' areo ty hoe: Hehe, ingo i Norizañey; naho, Hehe, inge! Ko mianteke, **22** amy te hióngake o norizam-bilañañeo, naho o mpitoky sare'eo, hampiboake vilofie vaho halatsañe handrantao'e o jinoboñeo naho ho nimete. **23** Aa le itaò: Ingo fa hene nataliliko ama'areo aolo. **24** Ie amy andro rezay, naho fa aña i san-kaemberañey, le hampaïeñeñe i àndroy, naho tsy hañomey ty hazavà'e i volañey, **25** naho hirarako o vasian-dikerañañeo, vaho ho ozoñozõñieñe o haozarañe andindìñeo. **26** Vaho ho isa' iereo mitotsake amo rahoñeo ey an-kaozarañe naho engeñe ra'elahy i Ana' Ondatiy. **27** Le hahitri'e mb'eo o anjeli'e, hanontoñe o jinobo'eo boak'ami'ty fihirifa' o tiok' efatseo, sikala aña'olo' ty tane toy aña pak' aña' indrandikeraña aña. **28** Rendreho ty razañe' o sakoañeo: le fa maleme ty lengo'e, naho mibotiboty o rave'eo, le fohi' areo te miha-asara ty taoñe. **29** Hoe izay ka nahareo, ie maharendreke ty fifetsaha' irezay; fohino te mitotoke, vaho fa an-dalam-bey eo. **30** Eka! to t'itaroñako te tsy himosaoñe aña ty fifokoñañe toy naho tsy tendreke hey irezay. **31** Hisaok' aña i likerañey naho ty tane toy, fa tsy hihelañe ka o volakoo. **32** Aa ty amy àndroy naho i ora zay, tsy ia ty mahafohiñe ndra oanjely andindìñeo ndra i Anakey, fa t'i Rae avao. **33** Mitaoa, mijilova; amy te tsy fohi' areo ty hitondroha' i àndroy. **34** Razañeñe amy t'indaty nañavelo aña; ie nienga ty anjomba'e, naho tinol'o'e lily o mpitoro'eo, naho songa nizarae'e fitoloñañe, vaho namantok' amy mpigarin-dalambeiy te hijilojilo. **35** Aa le mitaða, amy te tsy fohi' areo ty hibalihia' i talèn' anjombay, ke hariva, he antets'ale, kera amy kekeon-akohoy, Aa ie tantalieñe naho seseheñe, ko mimenomenoñe hera maraindray; **36** tsy mone hitojeha re hanjò amy ze hene ondaty: Mitaoa!

14 Ie henane zay, roe andro taolo' i Fihelañey naho i Sabadidake-Mofo-po-Dalivaiy, le nipay ty hitsepake lesòa am-pamañahiañe o mpisoram-beio naho o mpanoki-dilio hañoho-doza ama'e. **2** Fe hoe iereo: Tsy amy sabadidakey, kera hikoràke i måröy. **3** Ie te Betania aña'anjomba' i Simona angamae ao, nidegañe am-pandambaña eo, le niheo mb'ama'e mb'eo ty rakemba ninday rame saro-bily am-pitavonañe sinihara; nipoñafe'e i fitavonañey vaho nadoa'e añambone'e eo. **4** Fe hoe ty nifamondromondroa' ty ila'e: Akore ty fiàntondrano-mañitse toy? **5** Ie mete ho naletake denaria telon-jato vaho natolotse amo rarakeo. Le nendaha' iareo i ampelay. **6** Aa hoe t'lesòa tama'e: Adono, inoñie ty anirika' areo aze? Ie nañasoa ahy. **7** Fa mitraoke ama' areo nainai'e o rarakeo vaho mete hasoñañe ndra mbia mbia tea' areo, fe tsy ho nainai'e ama' areo iraho. **8** Nanoe'e ze taka'e; nihosora'e aolo' i leveñey ty sandriko. **9** Eka! to t'itaroñako te ndra aia aia an-tane atoy ro italiliañe ty talili-soa toy, le ho talilieñe ka i nanoe' i rakembaiy ho fitiahiañe aze. **10** Niavotse mb'amo mpisoram-beio mb'eo amy zao t'i Jodasy, mpiamy folo ro'amby rey, hamotera'e aze. **11** Niehake iereo te nahajanjiñe, naho nampitamae' iareo drala. Aa le namototse nipay ty hamotera'e aze re. **12** Ie ami'ty andro valoha' i Mofo-po-dalivaiy, ie nisoroña' o mpiama'e i Fihelañey le hoe ty ontane' iareo ama'e: Aia ty tea'o handenà'ay hañalankañe ty hikama'o i Fihelañey?

13 Aa le nirahe'e ty roe amo mpiama'e ami'ty hoe: Miziliha an-drova ao, le hifananpea' ty lahilahy milolohe sihoan-drano: orih. **14** Le ndra aia' aia imoaha'ey, misaontsia amy tompon' anjombay, ty hoe: Hoe t'i Talè: Aia ty trañon' ambahiny hitraofako fikama i Fihelañey amo mpiamakoo? **15** Le hitoroa'e traño bey reke-barä nihajarieñe, le fa veka'e ambatsa ao, halankaño ao ty antika. **16** Aa le niavotse o mpiama'e, nimb'an-drova mb'eo, le nizoe' iereo hambañe amy nitalilia'ey, vaho hinajari' iareo i Fihelañey. **17** Ie hariva le nizilike ao mindre amy folo ro'amby rey. **18** Aa ie nidegañe eo nikama, le hoe t'lesòa: Eka! to t'itaroñako te hifotetse ahy ty raike ama' areo, ty mitrao-pikama amako. **19** Le nangoae iereo nifandimbe nanao ty hoe ama'e: Izaho hao? naho ty raike: Izaho hao? **20** Tinoi'e ty hoe: Raike amy folo ro' ambiy. I miharo mandò am-pingakoy. **21** Toe hienga amy pinatetse ty ama'ey i Ana' Ondatiy; fe hankàñe ami't'indaty mifotetse amy Ana' Ondatiy! Hàmake te tsy nasamake indatyi!

22 Naho nikama iereo le nandrambe mofo re naho nitatae'e, naho nifolahe'e vaho nazotso'e ami'ty

hoe: Intoy, sandriko toy. **23** Ie nandrambe i fitoviy nisikin-damba-leny nanaroñe i haboridaña'ey, fe le nañandriañe nahos nazotso'e vaho songa nikama tsinepa' o ajalahio, **52** f'ie nipolititse amy siki'ey, ama'e, **24** vaho nanoa'e ty hoe: Intoy ty lioko amy nirimatse aña am-pihalao'a'e. **53** Kinororo' iereo fañinay, ze adobaña ho ami'ty maro. **25** Eka! to mb'amyl talèm-pisoroñey mb'eo t'lesoà; le hene t'itaroñako te, tsy hinoñe ty voka' o vaheo ka iraho nifanontoñe ao o mpisorom-beio nahos o roandriañeampara' ty andro hinomako aze vao am-Pifehean' vaho o mpanoki-dilio. **54** Norihe' i Petera ey Añahare ao. **26** Ie nitakasy sabo raike le niavotse re mb' an-kiririsam-pisorom-bey ao, le nitrao-mb'am-bohits' Oliva mb'eo. **27** Hoe t'lesoà tam'iereo: piambesatse amo mpitoroñe namindro añ'afao. **55** Hene hitsikapy nahareo te hariva; hoe ty pinatetse: Nimanea' o mpisorom-beio nahos o mpivory iabio Ho zevoñeko ty mpiarake, le hivarakaike o añondrio. pay ty mpitaroñe hahaseseke lesoà, hañohofan-doza **28** Izaho fa nivañon-ko veloñe, le hiaoloako nahareo ama'e-fe tsy nahaisake. **56** Maro ty nanao kitomboke mb'e Galilia aña. **29** Hoe t'i Petera tama'e: Ndرا te aze f'ie tsy niharoso-sisý. **57** Le teo ty nióngake nanao fonga hitsikapy, tsy izaho! **30** Le hoe t'lesoà tama'e: kipetake aze ami'ty hoe: **58** Tsinano'ay ty asa'e ty Eka! to t'itaroñako, t'ie anito haleñie, aolo' i kekeon' hoe: Ho rotsaheko ty kivoho rinafi-pitâne toy, le akoholahy faha-roey, ro hitety ahy in-telo. **31** Fe harafiko añañate' ty telo andro ty tsy nanoem-pitâne. nindrai'e ty hoe: Ndرا te itraofako havilasy tsy **59** le amy zay, tsy niharoso-sisý avao iereo. **60** Aa hitety Azo. Le fonga nanao i hoe zay. **32** Nandoake le nióngake añañivo eo i talèm-pisoroñey nañontane an-toetse atao Getsemone ao iereo, le hoe re amo lesoà ty hoe: Akore te Ihe tsy manoñe o anisia' mpiama'eo: Miambesara etoañe, fa hihalaly iraho. **33** iretoñañe? **61** Nianjin-dre, tsy nanoñe. Nañontanea' Le nampindreze'e ama'e t'i Petera nahos Iakobe nahos i talèm-pisoroñey indraike ami'ty hoe: Ihe hao i i Jaona, nahos niorotse nangovin-dre vaho nalovilovy; Norizañey, ty Ana' i Rengèney? **62** Hoe t'lesoà: **34** le hoe re tam' iereo: Loho ore ty fiaiko, hoe te Ie iraho, le ho isa' areo miambesatse am-pitânhikenkañe; eo hey, mijilova. **35** Nivike re nahos nitoke kavanana-kaozarañe ey i Ana' Ondatiy, mitotsake an-tane eo, le nihalaly te, nahos nimete ho narirañe amo rahon-dikerañe. **63** Rinia' i talèm-pisoroñey ama'e i oray. **36** Hoe re: O Aba Rae, kila mete ama'o; o saroeo le nanao ty hoe: Inoñe ty mbe ipaian-ehe ahankaño amako ty fitovy toy; fe tsy ty satriko, tika valolombeloñe? **64** Fa jinanji' areo i teratera'ey; fa o satr'oo. **37** Nimb'eo re, le zoe'e nirotse iereo, akore arè? Le songa namira-vava t'ie mañeva ho vaho hoe re amy Petera: O Simona, miroro v'heo? vonoeñe, **65** vaho nandrora' ty ila'e, le nitakonañe Tsy nahatan-droro ora raike hao? **38** Mijilova nahos ty lahara'e nahos nikomondroeñe, nahos nanoñe mihalalia, tsy mone hijoñe am-panjiziañe ao. Toe ty hoe: Mitokia! le rinambe' o mpigaritseo vaho veka'e ty arofo, fe maifoifo ty nofotse. **39** Nisitake rinarateha'ireo. **66** Ie tan-kiririsa ambane ey t'i indraike re, nihalaly, nahos nahere'e i tsaray. **40** Ie Petera, le nimb'eo ty raike amo ampela mpitoro'i nibalike nizoe'e nidefoke eo iereo (amy te nigibeñe talèm-pisoroñio, **67** le nahatreo i Petera namindro; o fihaino'eo), le tsy nahatoñe aze. **41** Nimb'eo hinente'e vaho nano'e ty hoe: Toe nimpiamy lesoà fañintelo'e re, le nanoa'e ty hoe: Miròta hey, mitofa; nte Nazareta ka irehe. **68** Fe hoe ty lie'e: Alike amako soa izay, fa tendreke i oray; ingo fa nifotereñe am-izay, tsy apotako o enta'o zao, le niakatse mb'anpitâ' o mpanan-kakeeo i Ana' Ondatiy. **42** Miongaha, davaranga mb'eo vaho inay ty kekeon-akoholahi. antao; hehe fa eo ty mifotetse ahy. **43** Ie mbe **69** le niisa' i mpitoro'i ampelaj, le hoe re am'onday nisaontsy, pok'eo t'i Jodasy, mpiamys folo ro'amby nijohanjohañe: Toe mpiama' iareo itiñañe. **70** Fe rey, nindre ami'ty firimboñañe boak'amo mpisorom- nandiera'e. Tsi-paepae' izay, nanao ty hoe amy beio nahos o mpanoki-dilio vaho o roandriañe Petera o nizorazorao: Mpiam' iareo vata'e n'iheo ninday fibara nahos kobaiñe. **44** Ie amy zao, fa tinolo' fa nte-Galilia. **71** Fe ndra nifatse nahos nifanta t'i i mifotetse ahy am'iareo ty famantarañe, ty hoe: Petera ami'ty hoe: Amoeako ze onday saontsy' Ty ondrofako, ro ie, Tsepaho, le tantalo mb'eo Petera am'iareo itiñañe. **72** Inay ty kekeon-faharoe; le nitiahi' i am-pañambeñe. **45** Aa ie pok'eo, ro nimb'ama'e mb'eo, nanao ty hoe: O Raby, Talè! le norofa'e. **46** Nipao-pitâne ama'e iereo, le namahots' aze. **47** Napontsoa' ty raike amo nijohanjohañe ty fibara'e le binira'e ty mpitoro'i talèm-pisoroñey, nañitsike i ravembia'ey. **48** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Niakatse mb'etoa hoe mañoridaña mpikizo hao nahareo minday fibara nahos kobaiñe hitsepake ahy? **49** Boak' andro iraho ro tama' areo añ' Anjomban' Añahare ao nañoke, fa tsy nitsepape' areo; fe tsy mahay tsy ho heneke o Sokitse Masiñe. **50** Nienga aze iereo, vaho nibioñe. **51** Mpanonjohy aze ty ajalahy

15 Ie maraindrain-tsikiaké, nivory hisafiry o roandriañe nahos o mpanoki-dilio nahos i sinédrióna iabiy vaho o mpisorom-beio, le rinohi' iereo t'lesoà, nahos naseo vaho natolo' iareo amy Pilato. **2** Aa le nañontanea' i Pilato: Ihe hao ty Mpanjaka' o Jiosio? Tino'e ty hoe: Ie i saontsi'oy. **3** Nitolon-kitomboke aze ami'ty raha tsiefa o mpisorom-beio. **4** Nañontane aze indraike t'i nitsakorea'e vaho nangoihoy ty rovetse.

Pilato ami'ty hoe: Tsy manoiñe v'lheo? Inao o raha o ila'e nisambao, le hoe ty asa' iareo: Inay ie, mitoka maro anisia' iareoo? 5 Tsy manoiñe avao t'Iesoà; i Elia. 36 Teo ty nilay naho nampipea vinegra ami'ty le niveren-draha t'i Pilato. 6 le amy zao lili'e amy eponjy, le nasindri'e ami'ty bararata vaho naonjo'e sabadidakey ty hamotsotse am'iero ty miprohy ho sitsihe' Iesoà, le hoe re: Adono, ho isa-tika hera raike, ze tea' iereo. 7 Aa le teo ty atao Barabasy, homb'eo t'i Elia hanjotsø aze. 37 Le nampipoña-nitraq-pirohy amo mpialao, namono ondaty amy piarañanañañe t'Iesoà naho nirofotse ty arofo'e, kidý zay. 8 Le nionjom-beo i märoy nihalaly ama'e 38 vaho nitor-anjake ty lamba fañefe' i Anjoman' hanao i fanoe'y. 9 Natoi' i Pilato ami'ty hoe: Satri' Añaharey, nivaki-roe boak' ambone pak' ambane. areo hao ty hamotsorako i Mpanjaka' o Jiosiøy? 10 39 Le nioni' ty mpifele-jato nijohañe aolo aze eo ty Tali'e, nifohi'e te nasese' o mpisorom-beio ama'e 40 Ey hoek' ey o roakemba hampañaha'e ho am'iareo t'i Barabasy. 12 Nindrai' i nisambao; ama'e t'i Miriame nte-Magdalà naho i Pilato am'iero ty hoe: Hataoko akore arè i atao' Marie rene' Iakobe Zai'e naho i Josesø vaho i Saloma; areo Mpanjaka' o Jiosiøy? 13 Le kinorà' iereo, ty 41 ie nañorike naho nitoroñe aze e Galilia aña; mbore hoe: Peho amy hatae ajaley. 14 Hoe ty nanao' i maro ty rakemba ila'e nindre-lia ama'e t'ie nigodañe Pilato: Manao akore! Ino ty sata-rati'e fe nindrai' mb'e Ierosaleme ao. 42 Le fa hiròñe i androy, te iereo am-pidabadoñañe ty hoe: Peho re! 15 Aa ie andro fañalankañañe (ty andro aolo' i Sabatay), 43 le te hampanintsífe i märoy t'i Pilato, le navotso'e nimb'eo t'Iosefe nte Arimatea, asiñeñe amy Fivoriam'iero t'i Barabasy naho nampandafae'e t'Iesoà vaho nasese' ho peheñe aña. 16 Nendese'o lahin-defoñeo mb' amy kijàm-pivoriy ao re, le nikoihe' iereoz hene mpirai-liao. 17 Sinaro' iereo malòmavo, jatoy, vaho nañontane he t'ie toe nivilasy. 45 Le naho nandrandañe halam-patike ze nisabakañ' aze, 18 vaho nañontane aze ty hoe: Talilio ry mb'amy Pilato ao nihalaly ty fañòva' Iesoà. 44 Nilatsa Mpanjaka' o Jiosiøy! 19 Linihi' iereo am-bararata ty añambone'e naho nandrorañe naho nitongalefañe vaho nibokobokoña. 20 Aa ie fa nikobihéne le vaho nañontane he t'ie toe nivilasy. 45 Le nirendre'e amy mpifele-jatoy, le natolo'e am' Iosefe i fañòvay. 46 Nikaloa'e lamba leny, le nazots'o'e, naho sinafo'e amy leniy, naho nirohota'e an-donake hinaly an-damilamy, vaho namarimbarìña'e vato ty lala' i lonakey. 47 Nisambae' i Miriame nte-Magdalà naho i Marie rene' i Josesø i nandrohotañ' azy.

16 Le aña i Sabotsey, le ninday hatae mañitse hañosorañe aze t'i Miriame nte-Magdalà, naho i Marie rene' Iakoba, vaho i Salome 2 ie nimarain-tsikia' i loak' andro' i Sabotsey le nivotrak' an-donake e iereo te manjirik' andro 3 nifañontàne ty hoe: La t'i hamarimbariñe i vato an-dala' i lonakey ho antikañe? 4 Aa ie niandra, nahaisake te fa nivariñe i vato y ndra te nijabajaba. 5 Le nizilike an-donake ao iereo naho nahaisake ty ajalahy an-tsaroñe foy mireprepa niambesate an-kavana eo nampañeveñë iareo. 6 Le hoe re tam' iereo: Ko hembañe: ie mipay Iesoà nte-Nazareta nipeheñey. Fa nitroatse re, tsy ato: Heheke, intia ty nandrohotañ' aze. 7 Aa le akia, atalilo amo mpiam'a eo naho amy Petera te hiaoloa'e mb'e Galilia mb'e, vaho ho isa' areo aña ty amy nisaontsia'ey. 8 Niavotse naho nipsitsike boak'amy lonakey iereo fa nirevendreveñë naho nivaranehake, fe tsy nitalily ama ondaty fa nihembañe. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Le fa nitroatse, le amy maraindray loak' andro' i Sabotsey ro nisodehañe hey amy Miriame nte-Magdalà nandrohaha'e kokolampa fitoy. 10 Niongake re nitalily amo mpiam'a eo, ie niòje naho nirovsetze, mbe tsy niantok' avao. 11 Le aña, le an-tsata hafa ty niboaha'e ami'ty roe am'iero nañavelo mb' ampariparitse aña. 13 Nihitrike mb'e iereo nitalily

amo ila'eo, f'ie mbœ tsy niantok' avao. **14** Le aña, le nipoteak' amy folo raik' amby rey nidegaña am-pandambañaña eo, le nendaha'e ami'ty tsy nipaoha' iareo nahao ami'ty hagàn-tro' iareo tsy niantoke o nahaisake aze t'ie nitroatseo. **15** Le hoe re tam' iereo: Akia, tsitsihö ty tane toy, taroño ami'ty voatse bey toy i talili-soay. **16** Ho rombaheñe ze mianteke vaho alipotse; fa hafatse ka ze tsi-miato. **17** Le hanonjohy o mpiatoo o viloñe zao: ie ami'ty añarako ro hañary kokolampa; hisaontsy am-pameleke vao; **18** handrambe mereñe; hikama ranom-boreke tsy an-joy vaho hampijangaña o matindrio am-panampèzam-pitâñe. **19** Le fa nisaontsy am'iereo t'i Talè, le nirambeseñe mb' andindi-mb' eo vaho miambesatse am-pitân-kavanana' Añahare eo. **20** Le nionjomb'eo iereo, nitalily sikal'aia sikal'aia, ie nifanehake am'iereo t'i Talè namente o tsarao am-bilofie nanonjohy. Amena.

Lioka

1 Kanao maro ty nandrambe am-pitāñe handahatse talily amo raha atokisantikañeo **2** manahake ty nitaroña' iareo ama'ay, ie nivalolombeloñe boak' am-baloha'e niimpitoroñe i tsaray ama'ay, **3** le satriko ka, ie hinotsohotsoko boak' am-baloha'e i hene rezay, ty hanokitse talily soa filahatse ho azo, ry roandria Teofilo, **4** hahafolina'o ty hatò' i tsara nañohañe azoy. **5** Teo tañ'andro' i Heroda mpanjaka' Iehodà, ty mpisoroñe atao Zakaria, am-pirimboña' i Abia; boak' amo anak' ampela' i Aroneo ty tañanjomba'e, i Elizabeta ty tahina'e. **6** Songa vantañe añañtrefan' Añahare iereo roroe; tsy amam-pitsikoña'e ty fañaveloa'iareo amo lily naho fepe' Iehovà. **7** Tsy nanañ'anake fa betsiterake t'i Elizabeta vaho sambe nigain-kantetse ie roroe. **8** Aa ie nitoroñe ami'ty naham-pisoroñe aze añañtrefan' Añahare ami'ty fifandimbezam-pirimboña' e t'i Zakaria; **9** le amy lilim-pisoroñañey, nitsatok' ama'e ty hañemboke, le nimoak' an-kibohon' Añahare ao, **10** vaho hene nilolok' alafe'e ao i màroy amy fotoampañembohañey. **11** Nisodeha ama'e amy zao ty anjeli' i Talè, nijoñañe an-kavana' i kitrelim-pañembohañey. **12** Nianifañe t'i Zakaria te nahaoniñe, nihohokòhoke, vaho nidoña'y ty firevendreveñañe. **13** Le hoe ty asa' i anjeliy tama'e; Ko hemban-drehe Zakaria fa jinanjiñe i halali'oy le hisama-dahy ama'o t'i Elizabeta tañanjomba'o vaho toñono ty hoe Jaona ty aña'a'e. **14** Ho fale naho ehake irehe vaho maro ty hirebek' amy hisamaha'ey, **15** amy t'ie ho ra'elaly añañtrefa' Iehovà, naho tsy hinon-divay ndra toake, vaho ie mbe an-kovin-drene'e ao ro ho lifore' i Arofo Masiñey. **16** Maro amo ana' Israeleo ty hampitolihe'e amy Iehovà Andrianañahare'ey. **17** le hañavelo añañtrefa'eo ami'ty arofo naho haozara' i Elia, hampitolihe'e amo anakeo ty tron-droae naho mb'am'ity fahiihra' o vantañe o manjehatseo, hampihentseñe ondaty veka'e ho a Iehovà. **18** Aa hoe t'i Zakaria tamy anjeliy; Aia ty haharendrehako t'ie to? Bey iraho naho migain-kantetse ka ty valiko. **19** Tinoi' i anjeliy ty hoe, Izaho n'o Gabriele mpijohañe añañtrefan' Añahareo; niraheñe hivolañ' ama'o, hitaroñe o talili-soa zao. **20** Fe inao! ho moan-drehe, tsy hahaontsy ampara' t'ie tafetetse, ami'te tsy natokisa'o o volakoo, ie ho heneke amy nifantañañey. **21** Nandiñe i Zakaria ondatio, nilatsa t'ie tambatse amy toetse miavakey ao. **22** le niavotse, le tsy hahaontsy am' iereo naho nion'i iereo te niboahan-draha añ' anjomba miavak' ao, ie nanondrotondro am'iareo, fa le lia'e nimoañe. **23** le amy zao, naho niheneke o andro fitoroña'eo, le nimpoly mb'an' anjomba'e aña. **24** Añe i andro rezay le niareñe t'i Elizabeta, vali'e, vaho nipalitse lime volañe, fa hoe ty asa'e: **25** Zao ty nanoe' Iehovà

amako amy andro nivazoho'ey, hañafaha'e amako ty sirika'ondatio. **26** Le amy fah'enembola'ey le niraheñe boak' aman'Añahare ao t'i Gabriela anjely homb'an-drova atao Nazareta e Galilia aña, **27** mb'am'ity somondrara nifofoe' t'indaty atao Iosefe, anjomba' i Davide, Marie ty añaara' i somondraray. **28** Niheo ama'e i anjeliy nanao ty hoe; Akore ry isoheñe! mitahy azo t'Iehovà. **29** Nitsonevotse amy zao re amy tsara'ey, le nitsakore i fañontanea'ey. **30** Ko hemban-drehe, Marie, hoe i anjeliy fa nanjò fañisoñañe aman' Añahare. **31** Oniño t'ie hiareñ' an-kovin' ao le hisama-dahy, vaho hatao'o Iesoà ty añaara'e **32** Ho fanalolahy re, le ho toñoneñe ty hoe: Ana' i Andindimoneñey naho hatolo' Iehovà Andrianañahare aze ty fiambesa' i Davide rae'e; **33** le ho fehe'e nainae'e ty anjomba' Iakobe vaho tsy ho modo i fifehea'ey. (**aión g165**) **34** Le hoe t'i Marie tamy anjeliy; Akore ty hahamete' izay, izaho tsy mahavany lahy? **35** Aa le hoe ty natoi' i anjeliy aze; Hitotsak' ama'o i Arofo Masiñey, hañalok' azo ty haozara' i Andindimoneñey; le ho toñoneñe ty hoe, Anan' Añahare, i Masiñie hasama'oy. **36** Inao te niaren-dahy ka t'i Elizabeta longo'o ndra te bey; fa enem-bolañe henaneo i natao betsiterakey, **37** Toe tsy eo ty tsy lefен' Añahare. **38** Hoe t'i Marie; Intoy ty anak' ampata' Iehovà; lonike te ho amako i sinaontsi'oy. Le nienga aze i anjeliy. **39** Niongake amy andro rezay t'i Marie, nikapikapike mb'an-tanáñe ambohibohi' Iehodà mb'eo; **40** le nimoak' añ' anjomba' i Zakaria ao vaho nañontane i Elizabeta. **41** le jinanji' i Elizabeta i fañontanea' i Mariey, le nivoñañe ty ajaja an-tro'e ao; mbore nilifore' i Arofo Masiñey t'i Elizabeta. **42** Le ty hoe ty napaza'e; Haha amy ze atao ampela irehe vaho soatata ty anake hasama'o. **43** Ia ka iraho, te nitilike' ty rene' i Talékoy? **44** Hete! ie nimoak' an-tsifiko ao i feom-pañontanea'oy le nisondrakak'an-kaehake ty ajaja an-troko ato. **45** En-droa, haha i niantoke te ho henefeñe ama'e o raha nitsarae' Iehovà. **46** Aa le nanao ty ti-hoe t'i Marie: Mañonjoñe Iehovà ty fiaiko, **47** vaho mirebek' aman'Añahare mpandrombak' ahy ty troko; **48** Nivazohoe' ty hasotria' i anak' ampata'ey, Oniño te hanao ahy haha ze hene tariratse henane zao. **49** Nanao raha fiaín-tane amako i Maozatsey—masiñie ty tahina'e. **50** Ferenaiña'e pak'an-tariratse an-tariratse o mañeveñe ama'eo. **51** Nampiboaha'e haozarañe ty fità'e; naparatsa'e o mpiebotsebotse am-pitsakorean-tro'eo. **52** Nafotsa'e amo fiambesam-bolo- nahe'eo o fanalolahio, vaho naonjo'e o mpirèkeo. **53** Nanjàñe'e raha soa o nisalikoo, fe nampolie'e hara'e o mpañalealeo. **54** Nimbae' t'Israele mpitoro'e, hahatiahia'e i fiferenaiñañe **55** nitsarae' amy Abraàme naho amo tarira'e nainai'eyo, i nampitamà'e an-droaen-tikañey. (**aión g165**) **56** Telo volañe varàñe ty nitoboha' i Marie ama'e ao vaho nimpoly mb'añ'anjomba'e aña.

57 Henek' amy zao o andro nihatoly i Elizabetao, hitolia'e, **7** le nihatoly ty lahilahy tañoloñoloña'e le nisama-dahy. **58** Jinanji' ondaty mpitrapo-tanàñe naho nifoloñose'e bandy vaho nampandandre'e anama'eo naho o longo'eo t'ie niferenaiña' Iehovà, le tsokemitrahañ' ao, amy te tsy naahaeneñe i traño nitrapo-kafaleañe ama'e. **59** le ami'ty andro fahavaloo, le nasese ho savareñe i ajay, vaho ho natao' fanjoàñ'ambahiniy. **8** Teo amy tane zay ty mpiarake valo, le nasañio am-piandrazañ'añe, niarake o lia-rai'eo iereoz Zakaria ty añañara'e amy te izay ty tahinanhaleñe. **9** Tojo te nijohañe añañatrefa' iereoz eo ty anjeli'drae'e, **60** fa hoe ka ty natoin-drene'e; Aiy! hatao Iehovà, naho niarisehoa'e ami' ty fireandreamty hoe Jaona re. **61** Aa hoe ty asa' iareo tama'e; bolonahe' Iehovà, le hene nirevendreveñe. **10** Aa Leo raik' aman-drolongo'o tsy nitoñoneñe amy le hoe i Anjely tam'iereo: Ko hembañe, Inao ty tahinanhaleñe zay. **62** Le nañatsikatsik' an-drae'e iereoz, talili-soan-kafaleam-bey endeseko ama'areo, ho ami'ty hoe: Ia ty satri'o hitokavañ' aze. **63** Nipay amy ze kila ondaty, **11** t'ie nisamake ho anahareo fanokiran-dre vaho nanokitse ty hoe: I Jaona ty anindroany androva' i Davide ao ty Mpandrombake, añañara'e. Aa le hene nidaba. **64** Nisokak' ami'ty i Talè Norizañey. **12** Le zao ty viloñe ho anahareo: manao zao ty falie'e naho nibalake i famele'ey vaho ho zoe' areo nifoloñoseñe bandi-leny ty ajajamena nisaontsy am-pandrengeañe an' Andrianañahare. **13** Tsipaepae' izay mandre an-tsokemitrahañ'ao. **14** Rengène t'i Andrianañahare andindimoneñe arofo azo te nahaoniñe: Ty ajaja ho akore v'itoio? Le añañ, naho fañanintsisñe am' ondaty soa-satry an-nitahy aze ty fita' Iehovà. **15** Lifotse i Arofo Masiñey tane atoio. **16** Nienga mb'andindiñe mb'eo o amy zao t'i Zakaria rae'e vaho nitoky ty ti-hoe: **68** anjelio le hoe ty nilahara' o mpiarakeo: Antao ry Andrianañeñe t'lehovà Andrianañahare' Israele, fa kiahe mb'e Betlehembe mb'eo hiisake i nitendrekey, i nitilihe'e vaho jineba'e ondati'eo. **69** Nampitroara'e tsifam-pandrombahañe tika añañanjomba' i Davide mpitoro'e ao, **70** Nitsara am-palie' o mpitoky miavakeo i teo nainai'e am-pifotora' ty voatse toiy, **17** Le nilatsa iaby ze ondaty nahajanjiñe o nitalilia' i mpiarake rey. **19** F'ie hene nahaja' i Marie, ie i fañina'e miavakey, **73** i fanta nifanta'e amy ninekoneko'a añañarofo'eo. **20** Nibalike o mpiarakeo, Abraàme raentikañey, **74** t'ie hatolo'e amanikañe, ie fa vinotso'e amo rafelahnintikañeo, hitoroñ' aze tsy an-kahembañañe, **75** am-piavahañe naho an-kavantañañe añañatrefa' e amo hene andro iveloman-tikañeo. **76** Le ihe, anako, ty hatao Mpitoki' i ty añañara'e, i tahinañe natolo' i anjelio taolo ty Andindimoneñey, amy te Ihe ty hiaolo i Talè nampiarenhañ' aze an-koviñe aoy. **22** Le henekahañajary ty lala homba'e, **77** hampahaoñeñe ondati'eo o androm-pieferañe aze ty amy Ha' i Mosèio, le ty fandrombahañe ie hinahan-kakeo, **78** ami'ty nindese' iareo mb'e lerosaleme mb'eo, hatolotse amy fiferenaiñan' Añaharen-tika— ie nampitilihe'e anti-kikañe i fanjiriha'e boak' añañaboy, **79** Hanolora'e hazavàñe o mpitoboke añañieñe ao naho an-talinjon-kavilasio, hiaolao'e mb'an-dalan-kanintsisñe mb'eo o fandian-tikañeo. **80** Nitombo i ajay le nihaozatse an-troke vaho nitoets'am-babangoañe añañampara' ty andro niboaha'e am'Israele.

2 Nitsatok' amy andro rezay te niboelie mb'eo ty koidava' i Agosto Kaisara hanoeñe vali-boke amy ze kila ondaty. **2** Izay ty vali-boke valoha'e nifototse ami'ty naha-bei' i Síria i Kirenio. **3** Aa le nañavelo hisokitse amy rova nihirifa'ey ze hene pato-razña. **4** Niavotse ka t'losefe boake Galilia añañ hirik' an-drova Nazareta, le nimoake e Iehodà, an-drova' i Davide atao Betlehembe ao, amy t'ie tarira naho hasavereña' i Davide, **5** hisokitse; mindre ama'e t'i Marie valy fofo'e, ie fa bey stroke. **6** Le añañ le tendreke ty andro

tsokemitrahañ' ao, amy te tsy naahaeneñe i traño nitrapo-kafaleañe am-piandrazañ'añe, niarake o lia-rai'eo iereoz. **7** Le nampahafohine' Iehovà an-tikañey. **16** Nirapirapy mb'eo iereoz, le nahaoniñe i Marie naho Iosefe vaho i ajajamena mandre an-tsokemitrahañey. **17** Le nahaoniñe aze, le nampaharendrehe' iereoz sikal'aia sikal'aia i natalily am' iereoz ty amy ajajamenaiy. **18** Le nilomoñe ty valo andro le nisavareñe i Ajay, vaho nitoñoneñe ty hoe Iesoà nañonjoñe naho nandrenge an' Andrianañahare, ty amo hene jinanji' iereoz naho nioni'iereoo, amy nitaliliañey. **21** Le nilomoñe ty valo andro le nisavareñe i Ajay, vaho nitoñoneñe ty hoe Iesoà nañonjoñe naho nandrenge an' Andrianañahare, ty amo hene jinanji' iereoz naho nioni'iereoo, amy nitaliliañey. **22** Le henekahañajary ty lala homba'e, **24** vaho t'ie hañenga soroñe ty amy pinatetse amy Ha' Iehovà ty hoe: Deho roe ndra ana-boromahilala roe. **25** Le teo ty androanavy nte lerosaleme atao Simeona; vantañe naho mpitalaho. Nitamà ty fañohòañe Israele naho tama'e i Arofo Masiñey. **26** Nentoe' i Arofo Masiñey t'ie tsy ho liàñ-kavilasio ampara' te isa'e i Noriza' i Talè. **27** Nimoak' añañ Anjomban' Añahare ao re añañamy Aroføy. Aa ie nindesen-droa'e t'lesoà anak' ajaja, hanoeñe ama'e ty nafè' i Hake, **28** le notrotroe' e am-pita'e naho nisalale aman' Añahare nanao ty ti-hoe: **29** Ry Iehovà, avotsoro hiavotse an-kazavàñ' arofo henaneo o mpitoro'oo ty amy saontsi'oy; **30** fa nahatreia ty fandrombaha'o o masokoo, **31** i nihajarie'o añañatrefa' ze kila ondati'yo, **32** Failo fañazavàñe amo fifeheñaño, naho ty enge' Israele, ondati'oo. **33** Latsa amy zao ty

rae' i ajajay naho i rene'e amy nisaontsieñey; **34** oloñolo'eo, **5** Lembefañe ze hene goledoñe, aketrake le nitata iareo t'i Simeona, vaho hoe re amy Marie ze atao vohitse naho tamboho, ho vantañeñe rene' i ajajay: Ingo, fa norizañe ho fihotrahañe naho o mikelokelokeo, naho fonga hareneñe o lalañe fionjonañe ty maro e Israele ao ty ana'o toy, vaho tomoantoaño; **6** Vaho ho oni' ze kilanofotse ho viloñe liereñe; **35** (eka ho trofahem-pibara ka ty fandrombahane' Añahare. **7** Le hoe re tamy ty tro'o), hampibentatse ty vetsevetser' arofo' ty lahialeñe nivototse mb'ama'e mb'eo halipotsey: O ry maro. **36** Teo ka ty atao Ana mpitoky, anak-ampela' i Tariran-dapetake! Ia ty nanoro anahareo hibotsiske Fanoela, fifokoa' i Asera; ie antetse, fito taoñe avao amy haviñerañe mitotokey? **8** Ampibaoaho vokatse te nanambaly ami'ty naha somondrara aze; **37** fa mañeva soloho; le ko mamototse mitsakore anvantotse valompolo taoñe efats' amby i rakembay troke ao ty hoe, Rae'ay t'i Abraàme. Itaroñako te le lia'e tsy nisitak' amy anjomban' Añaharey, fa mahafitroatse anake ho a i Abraàme amo vato nitoroñ'aze an-dilitse, nitalaho handro an-kaleñe. retoñañe t'i Andrianañahare. **9** Fa ampoto-katae eo **38** Ie nizilik' ao amy oray le nandrenge Iehovà, henaneo i fekoñey; le ho firañe vaho hafetsak' vaho nitalily aze amy ze hene nitamà ty fijebañañe ari'afó ao ze hatae tsy mamaoa voa soa. **10** Aa hoe Ierosaleme. **39** Ie niheneñe' iereo ze nafe' ty Ha' ty ontane' i lahialeñey ama'e: Ino ty hanoe'ay? Iehovà, le nimpoly mb'e Galilia mb'e Nazareta taná' **11** Hoe ty natoi'e: Ze aman-tsaroñe roe, soa re te iareo aña. **40** Nitombo i Ajajay, nihaozatse naho handiva ami'ty tsy ama'e; le hoe izay ka ze manañe niliforen-kihitse vaho ama'e ty falalàñ Añahare. mahakama. **12** Pok'eo ka o mpamory vili-lohao **41** Nomb'e Ierosaleme boa-taoñe o roae'eo amy halipotse, nanao ama'e ty hoe: O Mpañooke, ino ty sabadidam-Pihelañey. **42** Aa ie ni-folo taoñe ro' amby hanoë'ay? **13** Le hoe re tam'iereo: Ko mangalake t'lesoà le nionjomb'e Ierosaleme mb'eo iereo ami'ty mandikoatse ty linily ho anahareo. **14** Le hoe ty lili' i sandalam-beij. **43** Naho niheneke i andro rezay ontane' o lahin-defoñeo: Izahay ka! Ino ty hanoe'ay? le nimpoly iereo; fe mbe nitambatse e Ierosaleme Le hoe re tam'iereo: Ko misenge hery ama' ondaty, ao t'lesoà anak'ajalahy, le tsy nifohi' Iosefe naho i le ko manao talily vilañe, vaho mimoneña amo rene'e; **44** natao' iereo t'ie nindre lia amo mpitrao- karama'areoo. **15** Amy fitama' ondatiyo, le hene liao le nañavelo andro raike hey vaho nipay aze niereñere i Jaona añ'arofo te hera ie i Norizañey, amo longo'eo naho am'ondaty fohiñeo. **45** Ie tsy ke tsy ie, **16** le hoe ty natoi' i Jaona am'iareo iaby: nioni' iereo le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo nipay Toe alipoko an-drano ao nahareo, fa homb'eo ty aze. **46** Aa toe nitongoa' ty herone t'ie tendrek' añ' maozatse te amako; tsy mañeva ahy ty hañaha o Anjomban'Añahare ao nitoboke añivo' o mpañooke, tomin-kana'eo. Ie ty handipotse anahareo an-Tio nijanjiñe naho nañontane iareo. **47** Daban-draha Masiñe naho añ-Afo. **17** Am-pit'a e ty tsikelo'e, le iaby ze nahajanjiñe aze ami'ty hilala'e naho amo hahoro'e an-tihy famofohañe ao o vokatseo vaho fanoiña'eo. **48** Ie nioni' iereo le nivaranehake, fe hatonto'e an-driha o mahakamao, fa ho sodora'e hoe ty nanoan-drene'e: O Anake, akore ty nanao'a añ'afó tsy hay vonoeñe ty kafo'e. **18** Mbe maro zao? Hehe te nioremèn-jahay naho i rae'o nipay ty fañosiñañe nanoe'e te nitaroñe am'ondatio. Azo! **49** Tinoi'e ty hoe, Akore t'ie nitsoek' ahy? **19** Aa ie nitrevoke i Heroda mpanjaka ty amy Tsy fohi' areo hao t'ie tsi-mahay tsy hitoloñe an-Herodiasie valin-drahalahi'e naho ze fonga sata dRaeko? **50** Fe nañalike iereo i entañe tinaro'ey. **51** raty nanoe' i Heroda, **20** le mbore nahili'e am-F'ie nindreza'e fimpoly mb'e Nazareta mb'eo vaho balabey ao t'i Jaona, ho tovo' iaby rezay. **21** le fonga niasia'e. Fonga nifaharan-drene'e añ' arofo'e ao i nalipotse ondatio, nilipotse ka t'lesoà, niloloke naho saontsy zay. **52** Nitombo an-tsandriñe naho hilala nisokake i likerañey **22** vaho nizotso ama'e am-t'lesoà vaho nisohen' Añahare naho ondatio. **23** batañe manahake ty deho i Arofo Masiñey, le hoe ty fiañanañañe hirik'andindìñe ao: Anako irehe, kokoako; Ihe ro mahafale ahiko. **24** Va'e telopolo taoñe t'lesoà te namototse i fitolona'ey; ie natao ana' Iosefe, toe ana' i Hely, **25** ana' i Matata, ana' i Levy, ana' i Melky, ana' i Ianà, ana' Iosefe, **26** ana' i Matatiase, ana' i Amose, ana' i Naome, ana' i Esly, ana' i Nangay, **27** ana' i Maète, ana' i Matatiase, ana' i Semey, ana' Iosefe, ana' Iodase, **28** ana' i Ioanase, ana' i Resà, ana' i Zorobabele, ana' i Salatièle, ana' i Nery, **29** ana' i Melky, ana' i Ady, ana' i Kosame, ana' i Elmaodame, ana' i Ere, **30** ana' Iosè, ana' i Eliezere, ana' loreime, ana' i Matate, ana' i Levy, ana' i Someone, ana' Iodase, ana' Iosefe, ana' Ionane, ana' i Eliakime, **31** ana' i Melease, ana' i Mainane,

ana' i Matatae, ana' i Natane, ana' i Davide, **32** ana' palie'eo, fe hoe iareo: Tsy ana' Iosefe v'itoio? **23** Aa Iesày, ana' i Obede, ana' i Boze, ana' i Salmone, le hoe re tam'iereo: Va'e hataao' areo amako ze oha-ana' i Naasone, **33** ana' i Aminadabe, ana' i Arame, drehake zao: O mpanaha, afaho ty vata'o, vaho anò ana' i Esrome, ana' i Farese, ana' Iodase, **34** ana' an-tane'o etoan-ka o raha jinanji'ay te nanoe'o e Iakobe, ana' Isaake, ana' i Abraàme, ana' i Tera, ana' Kapernaomy añeo. **24** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to i Nakore, **35** ana' i Saroke, ana' i Ragao, ana' i Paleke, t'ltaroñako te tsy eo ty mpitoky to-saontsy an-tane'e ana' i Evre, ana' i Salà, **36** ana' i Arfaksade, ana' i Seme, ana' i Noe, ana' i Lameke, **37** ana' i Matosalà, ana' i Enoke, ana' i Malelalele, ana' i Kainane, **38** ana' i Enose, ana' i Sete ana' i Dame, Taney ty kerè; **26** fe leo raik' ama'e tsy nañirahañe anak' Andrianañahare.

4 le niliforeñe amy Arofo Masiñey t'lesoà le nibalike boak' am' Iordaney, vaho niaoloa' i Arofoy mb'am-babangoñañ aña, **2** efapolo andro te nanjizia' i mpañinjey ie tsy nikama ndra inoñ' inofie amy andro rezay. Modo izay le nisaliko, **3** vaho hoe i mpañinjey tama'e: Naho toe Anan' Añahare irehe, ampijnareo mofo o vatoo. **4** Hoe ty natoi' Iesoà aze: Pinatetse ty hoe: Tsy mofo avao ty mahaveloñe ondaty, **5** Le nendese' i mpañinjey niañambone vohitise mitiotiotse eñe vaho natoro'e aze amy zao ze kila fifeheñañe an-tane atoy. **6** Le hoe i Ratiy tama'e: Hatoloko Azo o haozarañe iaby zao naho o enge' iareeo, fa natolots' ahy, vaho hatoloko amy ze satriko; **7** le kila ho Azo t'ie hiambane amako etoñie. **8** Hoe ty natoi' Iesoà: Hoe ty pinatetse: Iehovà Andrianañahare'o ro hitalahoa', ie avao ty hitoroña'o. **9** Le nendese' e mb'e lerosaleme mb'e o naho nampiningire'e an-dengom-pitalakesan' abo' i Anjomban'Añaharey vaho nanoa'e ty hoe: Naho toe Anan' Añahare irehe, miponaha ambane ey, **10** ty amy pinatetse ty hoe: Ho lili'e amo Anjeli'e irehe, ty hañaro azo; **11** vaho, Ho tanatanà' iereos, tsy ho dasirem-bato o fandia'oo.' **12** Tinoi' Iesoà ty hoe: Hoe ty tsara: Asoao tsy ho tsohe'o t'Iehovà Andrianañahare'o. **13** Le nagado' i mpañinjey i fanjiziañe iaby zay, le nidisak'aze heike. **14** Aa le nibalike mb'e Galilia mb'e o t'lesoà ami'ty haozara' i Arofoy; le niboile tok'aia tok'aia amy tane nañohokey ty enge'e. **15** Nañoke amo fitontonañe re le hene nañonjoñ' aze. **16** Nimb'e Nazareta mb'e o re, i rova nahabey azey, le ami'ty lili'e, nizilik' am-pitontonañe ao ami'ty andro Sabotse, vaho niongake hamaky. **17** Natolotse aze ty boke' Isaia mpitoky; vinela'e i bokey, vaho nioni'e ao ty nisokirañe ty hoe: **18** Amako t'i Arofo' Iehovà, Fa noriza'e hitsey i talili-soay amo rarakeo, Nafanto'e hikoike famotsorañe amo miprohio, vaho fampaha-isahañe amo feio, vaho fampidatâñe amo dinemokeo, **19** hitsey ty taonjoba' Iehovà. **20** Napele' Iesoà amy zao i bokey le nahere'e amy mpamandroñey le niambesatse; vaho hene nitalatse aze ty fihaino o am-pitontonañe. **21** Le hoe t'lesoà tam' iereos: Fa nihenek' anindroany andravembia' areo i Sokitse Masiñey zay. **22** Aa le sindre nitality soa aze vaho nidaba amo tsara soa naakam- tsy enim-bolañe i likerañey vaho nandrambañe i Elia naho tsy i rakemba vantotse nte Zarefata e Sidona añey. **27** Maro ka ty niazo' ty angamæ e Israele ao tañandro' i Elisa mpitoky, fe tsy ama'e ty nafahañe naho tsy i Namana nte-Sore. **28** Le nahajanjiñe izay o am-pitontonañe, le fonga nilifokabosehañe, **29** naho nionganake nanafasiotse aze mb' alafe' i rovay aña, vaho nendese' iereos mb'antevam-bohi' i rovay mb'e hampsirikoak' aze ankereretsak' ao, **30** f'ie nienga, niranga iareo mb'e. **31** Nizotso mb'e Kapernaomy, rova e Galilia aña re naho nañanatse amo Sabotseo. **32** Le nidaba iereos amy fañoha'ey amy te ninday lily o tsara'eo. **33** Teo ty lahilahy am-pitontonañe ao nangara' ty kokolampa, nitazataza **34** ty hoe: Hete! Ino ty itrafan-tikañe, ry Iesoà nte Nazareta? Niavy hanjamañ' anay v' Iheo? Fantako irehe; Ihe i Masin'Añaharey. **35** Trinevo' Iesoà ami'ty hoe: Mamantsy, iakaro! Aa le nefetsa' i kokolampay añivo eo re, vaho nifaok' aña fe tsy nijoia'e. **36** Fonga nilatsa, le hoe ty vesovoso' iareo: Aa vaho akore i tsara zay t'ie amandily naho haozarañe ro mañendake kokolampa hifaoka. **37** Le niboile nanitsike i fariparitsey ty enge'e. **38** Le nienga i fitontonañey t'lesoà, le nizilik' añañomba'i Simona ao. Niremborembo'e ty hamaesandriñe ty rene' i vali' i Simonay le nihalalia' iareo ty ama'e. **39** Aa le nijohañe ambone'e eo re nitrevole i hasilokey, vaho nisitak'amy rekambay zay; tsipaepa'e nitroatse re niatrake iareo. **40** Le nimotak'andro, le nendeseñie ze nanañe marare nisilofe'ndra inoñ' inoñe mb' ama'e mb'e, naho songa nanampeza'e fitâñe vaho nampijangañe'e. **41** Niakatse ami'ty maro ka o kokolampao nikoiake ty hoe: Ihe i Norizañe, Anan'Añaharey! Le nendaha'e vaho nafanto'e tsy hivolañe amy te napota' iareo t'ie i Norizañey. **42** Le manjurik' andro le nienga mb' an-tane bangiñe mb'e fe nitsoeha' i lahialeñey, ie nomb' ama'e mb'e vaho ho nanjitsé aze tsy hienga; **43** fe hoe re am' iereos: Tsy mahay tsy mitaroñe i Talili-soam-Pifehean'Añaharey an-drova ila'e ka iraho fa izay ty nañirahañ' ahy. **44** Le nitaroñe amo fitontonañe e Galilia re.

an-daka' i Simona ao re nihalaly te hisitake amy vaho nimpoly, nandrenge an' Andrianañahare. **26**
olotsey. Aa le niambesatse an-dakañe ey re nañoke Nilatsa iaby iereo naho nibango an' Andrianañahare, ondatio. **4** le modo i fañoha'ey, le hoe re amy vaho nanao ty hoe am-pañeveñañe: Nahaoniñe Simona: Mivevea mb'an-daleke mb'eo vaho ajoño ao raha tsitantane tika anindroany. **27** Añe zay, le o harato' areoo hanarike. **5** Le hoe ty natoi' i Simona nienga t'lesoà naho nahavazoho ty mpamory vili-aze: O Rañandria, nifanehak' avao zahay aniankale loha atao Levy, niambesatse am-pandroroñañe ao, le tsy nahazo leo raike; fe amo saontsi'oo, hajoko ao le hoe re tama'e: Oriho iraho. **28** Aa le nifarie'e ze i haratoy. **6** le nanoe' iereo izay, le nivokatse fiañe he'e naho niongake vaho nañorik' aze. **29** Nanao nifamorohotse nahariatañe i harato' iareoy. **7** Aa le sandalam-bey ho aze añ' anjomba'e ao t'i Levy, nitskaore'e o rañe' iareo amy lakañe ila'e eiiyo ty le maro ty mpamory vili-loha naho ondaty ila'e hañolotse iareo; nimb'eo iereo, le nipeae' iereo fiañe nitrao-piambesatse am'iereo. **30** Fe niñeñoñeoñe i lakañe roe rey, vaho ho nilempotse. **8** le naħoniñe amo mpiama'eo o Fariseoo naho o mpanoki-dili' izay t'i Simona Petera, le nihotrak' am-pandia' iareoo ami'ty hoe: Ino ty itraofa' areo fikama naho Iesoà eo nihalaly ty hoe: O Rañandria, misitaha finoñe amo mpamory vili-lohao naho amo bey amako fa ondaty bey hakeo. **9** Toe niveren-draha hakeeo? **31** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy o jangañe ro t'i Simona naho o rañe'eo ami'ty hamarom-piañe mipay mpanaha fa o marareo; **32** Tsy avy hikoike niazo. **10** Nihoe izay ka t'i Jaona naho lakobe, ana' i o vantañe iraho fa o mpandilatseo, hisoloho. **33** Zebedio mpitrapo-pitoloñe amy Simona. Hoe t'lesoà Le hoe ty asa'iareo tama'e: Akore te mililitse naho tamy Simona: Ko mahimahiñe fa ondaty ka ty ho miloloke o mpiama' i Jaonao, manao izay ka o tsepahé'o henane zao. **11** le toly an-tamboho ey mpiamo Fariseoo, fe mitolo-pihinañe naho minoñ' i lakañe rey, le fonga nafoe' iereo vaho nañorik' avao o Azoo? **34** Hoe ty natoi' Iesoà: Lefe' areo aze. **12** le tan-drova raike t'lesoà, intoy ty lahilahy hao ty hampililitse ty longo' i mpafingay ie mbe atseke ty angamae; ie nahaisake Iesoà, le nihohok' am' iereo i mpañengay? **35** Mbe ho avy ty andro an-dahara'e nitoreo ama'e ty hoe: O Rañandria hanintahañe i mpañengay; hililitse amy andro zay naho satri'o, mahalio ahy irehe. **13** Nahiti' Iesoà iereo. **36** Hoe ka ty nirazaña'e: Tsy ia ty manakeke ty fita'e, nitsapa aze le nanao ty hoe: Satriko 'nio, lamba vao ami'ty tsirodea, fa ho riate' i vaoy, naho maliova; naho niafak' amy zao i haangamae'ey **14** tsy mete hivitrañe amy tsirodeay ty tampa' i vaoy, vaho hinatahata'e tsy hitalily am'ondaty, am'ty **37** Tsy eo ka ty hañiliñe divay vao an-jonjon-kolitse hoe: Akia miboaħa amy mpisoroñey, le ibanabanão hambo'e ao, kera ho tosire' i divay vaoy i zonjoni-linili' i Mosèy ami'ty fahaliøva'o ho fitaliliañe. kolitse hambo'ey vaho hianto i zonjoñey. **38** Tsy **15** Fe àntsake te niboelty enge'e, le niropak' mete tsy ailiñ' an-jonjoñe vao ao ty divay vao. **39** ama'e i lahialeñey hijanjiñe naho ho jangañeñe Tsy eo ty minoñe amy elay ty hipay ty vao aniany; amo arete'eo. **16** F'ie nivike mb' am-babangoñañe fa hoe re: I elay ro soa.

añe, niloloke. **17** Teo te niambesatse eo ty fariseo naho mpañoke Hake hirik' an-drova e Galilia naho e Iehodà iaby naho boake Ierosaleme aña, le nað'e, vaho tama'e ty haozara' i Talè hampijangañe. **18** Ie amy zao, nendese' ondaty an-tihy ty lahilahy kepeke, nipay ty hanjilihañe aze ao, hampandreañe aze añatrefa'e eo. **19** Aa ie tsy naharendreke ty hampitsifirañe aze amy lahialeñey, le nanganik' ambone' i anjombay vaho nazotso' iareo an-tihy, boak'an-tafo mb' añatrefa' Iesoà, añivo eo i mararey. **20** le nioni'e ty fatokisa' iareo, le hoe re ama'e: O koahe, afa-tahin-drehe. **21** Fe nitsakore ty hoe o mpanoki-dilio naho o fariseoo: Ia o miteraterao? Ia ty mahafa-kakeo naho tsy i Andrianañahare avao? **22** Fe nifohi' Iesoà ty ereñeren-tro' iareo le tinoi'e ty hoe: Ino o fitsakorean' arofo' areoo? **23** Ty aia ty mora, ty manao ty hoe: Afake o hakeo'oo? ke ty hoe: Miongaha, mañaveloa? **24** Aa soa te hampahafohineñe anahareo te aman-dily an-tane atoy i Ana' ondatyi hañaha hakeo, le hoe re amy nisilofe' i hakepehañey: Inao! Miongaha, tintino o tihioo, akia mb' añ' akiba'o aña. **25** Aa le nitroatse añatrefa' iereo amy zao re, nandrambe i nandrea'ey

6 le tamy Sabotse valoha'e faharoey, le niranga teteke naho nitifo loham-bare o mpiama'eo naho nanosokosoke aze am-pitáñe vaho nikama. **2** Aa le hoe ty Fariseo ila'e: Mañino nahareo ro mañota faly ami'ty Sabata? **3** Le natoi' Iesoà ty hoe: Mbe tsy vinaki'areo hao ty nanoe' i Davide te nisaliko—ie naho o mindre ama'e: **4** ie nizilik' añ' Anjomban' Añahare ao nandrambe mofo-fiatreke naho nikama vaho nandiva amo nindre ama'e, ze faly tsy kamañe naho tsy o mpisoroñey avao. **5** Hoe re tam'iereo, Toe Talè' o Sabatao i Ana'ondatiy. **6** Teo ty Sabata t'ie niheo am-pitontonañ' ao hañoke, le inge ty lahilahy mate-fitàn-kavana. **7** Aa le nikirok' aze o mpanoki-dilio naho o Fariseoo ke hañafak' amy Sabotsey, ho talin-kitombok' aze. **8** Fe niarofoana' Iesoà ty fitsakorea' iareo, le hoe re am' indaty matefitañey: Miongaha, mijohaña añivo etoa. Niòngake re naho nijohaña. **9** Le hoe t'lesoà tam' iereo: Inao ty ontaneko: ty fanoan-tsoa hao ke ty fanoandraty ro mete ami'ty Sabata; ty handrombañañ' aiñe, he ty hañhofan-doza? **10** Jinilojilo' e iaby, le hoe re am' indatiy: Ahitio o fita'oo. Nahiti'e le

nijangañe amy zao i fità'ey. **11** Aa le niloroloro iereo, le tsy ho tiñeañe. Ko mamàtse le tsy hafatse. nikilily hañoho-doza amy Iesoà. **12** Tamy andro Mihevea le hiheveañe. **38** Mañomea le ho meañe; ho zay, nomb' ambohitse mb'eo t'lesoà nitalaho, le tolorañe am-pañaranañe pea, nikobakobaheñe naho nitolom-pilolok' aman'Añahare ampara' te nipore'a' nihotsokotsòfeñe vaho mipopoke; ami'ty fañaranaña ty maraindray. **13** Le terak' andro, le kinanji'e o añañara' areo ro añañarañaña ama'areo. **39** Tinovo' mpiama'eo vaho nijoboñe ty folo ro'amby ze nanoe'e Iesoà ami'ty ohatse toy: Mahay miaolo ty goa ty hoe: Firàheñe: **14** i Simona ze natovo'e ty hoe hao ty Fey? Tsy sindre higodoñe an-kadaha ao Petera, naho i Andrea rahalahi'e, Iakobe naho i v'iñereon-droroe? **40** Tsy ambone' ty mpiana'e hao Jaona; i Filipo naho i Bartolomeo, **15** i Matio naho i ty talè? fe ze añoñe ro hanahake an-talè'e. **41** Tomasy; Iakobe ana' i Alfeo; naho i Simona natao Aa vaho ino ty angarefa'o ty alife am-pihainon-Zelota, **16** i Jodasy ana' Iakobe vaho i Jodasy nte-dralahalihi'o ao, fe tsy isa'o ty varamba am-pihaino'o K'riote nifotetse azey. **17** Nindre nizotso am'iereo ao? **42** Akore ty ano'a' aman-dralahalihi'o ty hoe: O t'lesoà, le nijohañe an-tane mira amo mpiama'e koahe hafahako o alife am-pihaino'o. Fe tsy oni'o i nivorigidiñe, le nimbo'e ka ty lahialeñe hirike e varamba am-pihaino'o'y? Soamiatreke! Ahifiho añañehodà naho e Ierosaleme naho o rova añ'olondria' i Tiro naho i Sidona añoñe, **18** songa pok'eo mamoa voa raty ty hatae soa, vaho tsy mamoa soa hijanjiñe aze naho ho janganeñe amo areteñe vaho nafaha'e o vinolevolem-pañahy maleotseo. **19** Fonga ty hatae raty. **44** Sindre rendrek' ami'ty voa'e ty te hitsapa aze i märoy, amy te nitolom-piboak' ama'e ty haozarañe nampijangañe ie iaby. **20** Nampiandra hatae; tsy hampipotorañe voan-tsakoa ami'ty fatike, ty haozarañe nampijangañe ie iaby. **21** Haha o limpoañe henanekeo fa hanjañeñe. Haha o mirovetse henanekeo fa hiankahake. **22** Haha **46** Ino ty tokava' areo ahy Talè, Talè; fe tsy manao nahareo, naho heje'ondaty, naho aitoa'e, naho onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areoo ty amy **47** Ze mb' amako, naho mijanjiñe o onjire'e, vaho homosokoso'e o tahina' areoo ty amy **48** Manahake t'indaty nañoren' anjomba re; nihaly mivoaña an-kaehake! Inao, jabajaba o tambe'areo andindiliñe; manahake izay ka ty nanoan-droae'iareo amo mpitokio. **24** Hankàñe amá'areo mpañalealeo! **49** Ty mijanjiñe fe tsy manao, **25** Hankàñe amo nioreñe am-bato. **50** Ty mijanjiñe fe tsy manao, anjañe henanekeo! fa ho saliko. Hankàñe amo ro sareñe amy t'indaty nañoren-traño am-paseñe mpiankahake henanekeo, fa hirovetse naho handala. **51** Ty tea'areo hanoe' ondaty amá'areo, **26** Hankàñe amá'areo naho tsiririe'ondaty, Amy t'ie tsy amam-pahañe; tinorotosi' i rano vohitsey; le ty nanoen-droae' iareo amo nieva ho mpitokio. **27** Hoe ka iraho amo mahajanjiñe: Kokò o rafelahi' areoo; hasoào o malaiñe anahareoo. **28** Tatao ze mamatse anahareo le mihalalia ho amo mijoy anahareoo. **29** Le manampify azo ami'ty fiambina'o t'indaty, atoloro amá'areo ka ty haila'e; ie gaoñ'e ty saravi'o, ko tambozoreñ' amá'areo ty saro'o. **30** Meo ze mihalaly amá'areo; le ko ampiolieñe ze rinambe'e amá'areo. **31** Ty tea'areo hanoe' ondaty amá'areo, anò am'iareo ka. **32** Naho ze mpikoko anahareo avao ty ikokoa'areo, Ino ty ho tambe' areo? Fa tea' ty mpanan-kakeo ka ty te aze. **33** Aa naho ze mañasoa anahareo avao ro añañaoña, Ino ty ho tambe' areo? Amy te manao izay ka ty bey hakeo. **34** Naho mampisongo amy ze tamae' areo hahavake avao, ino ty ho tambe' areo? Fa mampisongo amo bey hakeo o mpanan-kakeeo, hañavaha'iareo mira. **35** Fe kokò ty rafelahi' areo, hasoao, ampisongò, le ko mitamà avake naho ho ra'elahy ty tambe' areo, vaho ho ana' i Andindimoneñey, ie matarik' amo tsivokatseo naho amo tsereheñeo. **36** Mitretreza manahake ty fiferenaiñan-dRae' areo. **37** Ko maniñe,

7 le nifonitse i nilañone'e añañatrefa' i märoy le niheo mbe Kapernaomy mb'eo, **2** le teo ty mpitorom-pifeñen-dahin-defon-jato nisoheñe, narare, toe hetá'e. **3** Le nijanjiñe i lesoà, le nirahe'e homb' amá'areo ty androanavi' o Jiosio hihalaly amá'areo ty homb'eo hampijangañe i mpitoro'ey. **4** Aa ie nifanampe amy lesoà, le nimanea' iareo toreo ami'ty hoe: Evae'e te hanoe'o, **5** amy t'ie mpitea ty taneri-tika naho namboatse anjombam-pitontonaña. **6** Aa le niongake vaho nindre lia am'iereo t'lesoà. Le narine i anjombay, le nampanalakà' i mpifelekey aze o rafñ'e eo hinday o entañe zao: O Rañandria, ko mañolañ' ay fa tsy sazò ahy te ihehihe ambane' ty tafo-traño. **7** Mbore ataoko tsy mañeva azo te izaho ro homb' amá'areo, fe mitsarà le ho jangañe i mpitorokoy. **8** Izaho ka fehèn-dily vaho mamehe lahindefoñe. Le ataoko Akia ty raike le mandeha, naho ami'ty raike: Mb'etoa, le avy, vaho amy mpitorokoy: Anò zao, le anoe'e. **9** Le jinanji' lesoà, le nilatsa, naho nitolike, nanao ty hoe am' ondaty nañorik' azeo: Itaroñako te mbe lia tsy nahatreá fatokisam-bey hoe

izay ndra e Israele atoy! **10** Ie pok' añ' anjomba ao fa nitiofa'ay soly fe tsy nitsinjaha'areo; nibekoa'ay o nafanto'eo, le nizoe' iereo jangañe i mpitoroñe fandalañe, fe tsy niroveta'areo. **33** Aa ie niloneake t'i natindriy. **11** Ie amy loak'androy, nigodañe mb' Jaona Mpandipotse, tsy nikama mofo, tsy ninon-an-drova atao Naina mb'eo t'lesoà; le nañorik' aze divay le hoe ty asa' areo: Aman-kokolampa re. **34** ty maro amo mpiama'eo nahoh i lahialeñey. **12** Ie le nivotrake eo ka i Ana' ondatiy mihinañe nahoh nitotoke i lalambein-drovay, intoy ty takon-dolo minoñe, le hoe ka nahareo: Hehe! milonja nahoh boak'ao, ty ana-dahy bako tokan-drene'e, vantotse; migenoke divay ty rañem-pamory vili-loha nahoh le nañorik' aze ty valobohòke boak' an-drova ao. **13** bey hakeo tia. **35** Fe mahazo to amo ana'eo ty le niavzoho' i Talè i rakembay le niferenaiña'e nahoh hihitse. **36** Ie amy zay, nañambara Iesoà ty Fariseo nanoe'e ty hoe: Ko mirovetse! **14** Nimb'eo re nitsapa hitrao-pikama. Aa le niheo mb'añ'anjomba'e ao re, i horantsañey vaho nitsangañe o mpitakoñeo le niambesatse. **37** Le teo ty ampela beihakeo an-hoe re: O kirahe, hoe iraho ama'o: Mivañðona! **15** drova ao, ie naharendreke t'ie nandrenàndre nikama Nitroatse amy zao i nivetrakey nahoh nisaontsy vaho añ'anjomba'i Fariseoy, le nandesa'e solike mañitse natolo'e aman-drene'e. **16** Hene niaz'o ty anifañe ami'ty anan-tsinihara. **38** Nijohafie amboho'e eo ondatio le nañomey engeñe an' Andrianañahare re nirovetsse am-pandia'e, nandè o fandia'eo an-amity hoe: Mpitoky ra'elahy ty nitroatse amantika; dranomaso'e nahoh nifora'e amo volo'eo; le nitolom-vaho ty hoe: Nitilike ondat'i eo t'i Andrianañahare. pañoroke o fandia'eo vaho nahosora'e solike mañitse. **17** Nanitsike lehodà nahoh o rova mañohok' aze iabio **39** Ie nioni' i fariseo nañambara aze le hoe ty ty fibolea' i talily ty ama'ey. **18** Natalili' o mpiana' tsakore'e: Naho toe nimpitoky ondatio, le ho nifohi'e i Jaona amaa'e i hene rezay. **19** Aa le kinanji' i te ia izay nahoh ty sata' o ampela mitsapsatsapa Jaona ty mpiana'e roe le nampihitrife'e mb'amy Talè azeo; t'ie bei-hakeo. **40** Aa le natoi' Iesoà ty hoe: mb'eo hañontane aze ty hoe: Ihe hao i ho aviy, ke O Simona, Inao ty ivolañako. Le hoe re: Isaontsio, hafa ty ho tamæ'ay? **20** Ie nivotraha' indaty rey Talè. **41** Teo ty mpampisongo amam-pisongo roe. Ty le hoe ty asa' iareo: Nirahe' i Jaona Mpandipotse raike nitsepake bogady liman-jato, ty raike limam-mb'ama'o mb'etoan-jahay hañontane ty hoe: Ihe polo. **42** Aa kanao tsy eo ty hahahaha' iareo, sindre hao i Ho aviy, kera mbe aña i tamaen-tikañey? **21** nihevea'e. Toiño iraho, ia am' iereo ty ho lako fitea Amy oray avao ty nañafaha'e ondaty maro amo aze? **43** Hoe ty natoi' i Simona: Va'e i nihevea'e beiy. areteñeo nahoh amo hasilofañe nahoh amo angadratio vaho nampañisake ty goa maro. **22** Le hoe Hoe t'lesoà tama'e: To i saontsi'oy. **44** Nitolik' amy amplay re le nisaontsy amy Simona ty hoe: Hehek' ty natoi' Iesoà: Akia, atalilio amy Jaona o raha amo rarakeo i Talili-soay. **23** Haha ze tsy mitorifike o rakembao? Nizilik' añ' anjomba'o atoan-draho le niisa'areo nahoh nijanjiñeñeo; te mahaoniñe o feio, tsy nanjotsao'o rano hanasàko tomboke, fe o rano-minokitse o komboo, malio o angamaeo, mijanjiñe o pihaino'eo ro nanasa o tombokoo vaho namaoke giñeo, miheren-ko velofe o vilasio vaho taroñeñe aze o maroi'eo. **45** Tsy nondrohe'o; fe boak' ami'ty amo Bararata atroetroen-tioke hao? **24** Ie niavotse i mpiana' i Jaona rey, le tombokoo. **46** Tsy nañiliña'o menake ty lohako, fe nitalily i Jaona amaa'lahialeñey t'lesoà, ami'ty hoe: Hinoso' ty rakemba tia solike mañitse o tombokoo. Hisamba inoñe ty lia'areo mb'am-babangoña aña? **47** Aa hoe ty taroko ama'o, O tahi'e nimaroo, fonga Ty Bararata atroetroen-tioke hao? **25** ke ino ty nimeatse, amy t'ie bey fikokoña. Aa ze niheveañe niakara' areo ho isaheñé? Ondaty misikin-tsua hao? **48** Le hoe re tamy rakembay: kede, kede ka ty fitea'e. **26** he ino ty marerarero nahoh o miañi' añolèñañe; **49** Aa hoe ty fiñeñoñeo' o nitrao-pikama ama'eo: Ia ka ty mbore mañaha hakeo ty niavota' areo ho sambaeñé? Mpitoky hao? Eka! **50** Hoe t'lesoà tamy amplay: Nandrombak' azo hoe iraho ama'areo: lombolombom-pitoky re. **27** ty fatokisa'o; akia an-kanintsíne.

8 Ie aña, le nitsitsihe' Iesoà ze tanañe nahoh rova, mitaroñe nahoh ninday ty talili-soa' i Fifehean' Añaharey. Nindre amaa'e i folo ro' amby rey **2** nahoh o rakemba ila'e nafahañe kokolampa nahoh hasilofañe—toe i Marie atao Magdalena, i nitsamoahan-kokolampa fitoy, **3** nahoh i Johanae vali' i Kozae, mpamandro' i Heroda, nahoh i Sosanae vaho ty maro ila'e mpiatrak' aze am-panaña'iareo. **4** Ie nifanontoñe i lahialeñey nahoh nikovovòke mb'ama'e o boak' amo rovao, le hoe ty nandrazaña'e: **5** Niavotse handrarake tabiry ty mpambole, nafitse'e i doriay, le nipok' añ'olon-dalañe eo ty ila'e fe ajaja mitobok' an-tsena ao mifampikoike ty hoe:

nandaliañe vaho nitsimok' aze o voron-dikerañeo. eo nitazataza ty hoe: Ino ty itraofako ama'o r'lesoà 6 Ty ila'e nipok' an-damilamy eo, ie vaho nitiry Anan' Añahare Andindimoneñe? Mihalaly ama'o: ko le niheatse amy te tsy ni-lèrñe. 7 Nipok' am-po ampisoaňe'o. 29 Foto'e, linili' Iesoà o kokolampao fatik' ao ka ty ila'e naho nitrao-fitiry amo fatikeo ty hiakatse am'indaty; fa beteke nifihiñe'e—ie fe nidgeaňe. 8 Nipok' an-tane hoba ka ty ila'e, nitambozoreñe naho nirohizen-tsilsilis naho labaro le nitiry vaho namoa in-jato. Ie tsinara'e izay, le fe rinafadrafa'e o vahotseo, vaho nasiotsio' o nipoňafa'e ty hoe: Ze aman-dravembia hijanjiñe, kokolampao mb'am-babangoaň'i aňe. 30 Le hoe ty Mijanjiňa! 9 Aa le naňontanea' o mpiama'e: Akore naňontanea' Iesoà: Ia ty aňara'o? Tozantoza; hoe re, i ohatse zay. 10 Hoe re: Toe natolotse anahareo amy te nitsamoahan' angatse maro. 31 Nihalalia' ty haharendreke o raha mietak' amy Fifehean' iareo te tsy ho lili'e hijoroboňe an-tsikeokeok' aó. Añahareio; f'ie razaňeñe amo ila'e, soa te ndra (*Abyssos g12*) 32 Nandrazeňe ambone vohitse ey ty miisake iereo tsy havahazoho, ndra mijanjiñe, tsy lambo maro stroke raike. Aa le hinalali' iereo te hado'e hahafohiňe. 11 Inao koahe ty ampibejaňe i ohatsey: himoak' am' iareo ao. Le napo'e. 33 Aa le nifaok' Tsaran'Añahare i tabiriy. 12 O aň' olon-dalaňe, o amy lahilahiy o kokolampao naho nitsamoak' amo nahajanjiňeo; fe mivotrake eo i mpaňinjey manintake lamboo. Le nivongaritse mb'amy hereretsakey naho i tsaray aň'arofo' iareo tsy mone hiantoke vaho ho nijoroboňe an-drano ao i stroke raikey vaho niopo. 34 rombaheňe. 13 O an-damilamio, le o mahajanjiñe le nitrea' o mpiarakeo le nibijo' ty lay mb' an-drova naho mandrambe i tsaray an-kafaleaňeo, f'ie tsy mb'eo naho mb' an-kalok' aňe, nitalily. 35 Aa le amam-bahatse, miantok' aniany avao vaho misitak' nangovoroke mb'eo o hionieňe i nanoeňeio, nivotrak' an-tsam-panjiziaňe. 14 O tabiry nipok' amo fatikeeo, amy Iesoà eo, naho nitendreke indaty niakara' o ro mahajanjiñe, fa ie mionjon-dre ro dageaňe' o kokolampaoy, ie niambesatse am-pandia' Iesoà eo halonjeraňeo naho o varao naho o hafalean-kaveloňe nisafonoke naho vory hilala, nampaňeveňe iereo. 36 atoio vaho tsy mahavaňom-boa. 15 O an-tane soao Natalili' o naharendrekeo ty namotsoraňe i niazonka, ro aň' arofo vaňo naho vantaňeie mijanjiñe o kokolampay. 37 Aa le nihalali' o valobohòke an-tane' tsarao le tambozore'e vaho mahavaňom-boa am-pahaliňisaňe. 16 Tsy eo ty mamelon-jiro vaho Gerasena iabio t'Iesoà ty hisitake, amy t'ie niazo' ty jiro ey ho isa' ze mimoak' ao i hazavàňey. 17 Toe anifaňe. Aa le nijon-dakan-dRe, nimpoly. 38 Nihalaly mampikapek' aze am-panake ndra mampizilik' aze te ho mpiama'e indaty niakara' o kokolampaoy, ambane fandreaňe ao; fe apo'e ambone' ty fasian- fe hoe ty naňitriňa' Iesoà aze: 39 Mimpolia mb' jiro ey ho isa' ze mimoak' aó i hazavàňey. 18 Ambeno nitalily i raha fanjaka nanao' Iesoà rezay. 40 Le tote ty fijanjiňa'areo, fa ze manaňe ho toloraňe fe eňe t'Iesoà, le rinambe' i lahialeňey soa, fa songa rambeseňe amo tsy manaňeo o ihaboha'e. 19 Le nandiňe aze. 41 Niheo mb'eo amy zao ty androanavy niheo mb'ama'e ty rene'e naho o rahalahi'e, fe tsy atao Jairo, beim-pitontonaňe, nihotrak' am-pandia' nahafitotok' aze amy te nialin-drëtse. 20 Le hoe ty Iesoà eo nihalaly aze hihova mb'aň' anjomba'e ao nanohinaň' aze: Mijohaňe alafe'e ao i rene'o naho o 42 fa heta'e i anak' ampela tok'a'e miha folo taoňe roahalahi'oo mipay hahaoniňe Azo. 21 Tinoi'e ty hoe: ro' amby zay. Aa ie nionjom-b'e, nitamboemboeňe Heheke ty reneko naho o rahalahikoo, o mijanjiñe ama'e i lahialeňey; 43 teo ty rakemba niazo' ty ty tsaran' Añahare vaho maňorik' azeo. 22 Teo ty retsilà folo taoňe ro' amby, le fonga naleta'e amo andro t'ie nijon-dakaňe mindre amo mpiama'e le mpanahao ze fiveloma'e, fe tsy teo ty nahafake. 44 nanoa' ty hoe: Antao hitsake mb'andafe' o riakeo Nimb' amboho'e ao re nitsapa ty lifin-damba'e, vaho eňe, le nimb'e iereo. 23 Le niondraňe mb'eo le nitsintaňe amy zao i lio-lava'ey. 45 Le hoe t'Iesoà: Ia ginaon-drotse, naho nizotso amy ofeňty tio-baratse ty nitsapa ahy? Songa nandietse vaho hoe t'i Petera ho nandipotse iereo vaho didý tsy nivarata. 24 naho o mpiama'e: O Raňandria, miharombontake Niheo mb'ama'e iereo nampitsekak' aze ami'ty hoe: naho maňifitse azo i lahialeňey. 46 Le hoe t'Iesoà: Ao O Talè, Talè, mate zahay! Nitroatse re nitrevoke i ty niipaok' ahy; apotako te niakaran-kaozaraňe. 47 tiokey naho ty fitabohaza' i riakey, le nijihetse vaho Aa ie nirendre' i rakembay te tsy lefe ty fietaha'e, le nipayendreňe. 25 Le hoe re tam' iereo: Aia ty fatokisa' nivorombeloňe, fe niheova'e nihohok' am-pandia'eo areo? Nianifaňe iereo naho naňeveňe, le nifanao nitalily aňatrefa' ze hene' ondaty ty foto' i nitsapa'e ty hoe: Ia itoio, kanao aman-dilly hampivohore'e o azey naho t'ie njangaňe ami'ty manao zao. 48 Aa hoe tiokeo naho o ranoo! 26 Nitoly an-tane Gerasenay t'Iesoà tama'e: O anake, o fatokisa'oo ro nahajangaň' tandrife' i Galilia eňe iereo. 27 Le nizotso an-azo; akia, manintsiňa. 49 le mbe nisaontsy t'Iesoà le tamboho eo, le nisalakae' t'indaty hirik' an-drova ao pok'e ty hirik' amy beim-pitontonaňe aňe nanao niazo' ty kokolampa, tsy nisafotse hatrela'e, mbore ama'e ty hoe: Fa simba i anak' ampela'oy; ko olaň'e o tsy nitobok' an-traňo fa an-donak' ey avao. 28 Le ka t'i Talè. 50 Le jinanji' Iesoà, le hoe ty natoi'e: Ko nahaisake Iesoà, le nikaoikoaike naho nibabok' aolo'e hembaňe, matokisa avao, le ho jangaňen-dre. 51 Le

tsatok' añ' anjomba'e ao, tsy napo'e hizilik' ao naho ty ila'e te niheren-ko veloñe ty mpitoky haehae. 20
tsy i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho ty rae Hoe re: Aa inahareo? Atao' areo ho ia iraho? Tinoi' i
naho irene' i ajajampelay. 52 Hene nirovetsé naho Petera ty hoe: I Norizan' Añaharey. 21 Hinatahata'e
nandala aze ondatio, fa hoe re tama'e: Ko mirovetsé, t'ie tsy hivolañe am' ondaty, 22 le hoe re: Tsy
tsy simba re fa miroro. 53 Aa le nonjira' iareo an- mahay tsy hanilofoñe raha maro i Ana' ondatiy,
kehe kanao nioniñe t'ie simba. 54 Fonga nakare'e, le harinjèñe' o roandriañeo naho o mpisorom-
le rinambe'e ty taña'i ajajampelay vaho nikantja'e beio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe
ami'ty hoe: O ajajampelao, Mitroara. 55 Nibalike ty hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. 23 Aa le hoe
fiai'e le nitroatse amy zao, vaho nampamahana'e. 56 re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy ahy,
Nilatsa o roae'o, fe nafantopanto'e tsy hitally ndra soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty hatae
ama' iaia i nanoeñey.

9 Kinanji'e hirimboñe eo i folo ro' amby rey, le tinolo'e haozarañe naho lily handroake ze atao kokolampa naho hañaha ze hasilofañe; 2 le mireha'e hitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hampijangañe o marareo. 3 Hoe re am' iareo: Ko minday inoñ' inoñ' ami'ty lia'areo, ndra kobaiñe ndra kotañe ndra vaty ndra drala vaho ko minday saron-droe. 4 Mañialoa amy ze anjomba iziliha' areo le hirik'ao ka ro hienga. 5 Naho tsy mampiantraño anahareo ty ao, le ie miakatse i rovay, ahintsankintaño ty lembok' am-pandia'areo hanjehazehàñe iareo. 6 Aa le niavotse iereo nanitsike rova, nitsey i talili-soay vaho nampijangañe tok'aia tok'aia. 7 le jinanji' i Heroda mpizaka o nanoe'e iabio, le nitsimboetse, fa inao nitroatse t'i Jaona, 8 hoe ka ty ila'e te, i Elia ty niboake; ty ila'e ka nanao ty hoe: raik' amo mpitoky haehao ro niheren-ko veloñe. 9 Fa hoe ka t'i Heroda: Nampikitsiheko ty loha' i Jaona, aa ia are' i andrendrehan' ahy te manao i raha rezay? le nipay ty hahaoniñe aze. 10 le nimpoly i Firàheñe rey le nitalilia' iareo ze hene nanoeñey, vaho natola'e mb'am-patrambe'i rova atao Betsaida ao. 11 Aa ie nifohi' i lahialeñey le norihe'iereo, fe rinambe'e soa naho nitaroñe i Fifehean' Añaharey vaho hene jinanga'e ze nitaha. 12 le nirõne i àndroy, niheo mb' ama'e i folo ro' amby rey, nanao ty hoe: Ampiavoto o lahialeñeo horib' amo rovao naho mb' am-pariparitse atoy hañialo naho hivaty; fa loho an-kazihazin-tane atoy tika. 13 Hoe ty natoi'e: Anjotsò hikama'e. Natoi' iereo ty hoe: Tsy ama'e zahay naho tsy mofo lime vaho fiañe roe, naho tsy hiavotse hey hivily mahakama ho a ondaty iabio. 14 Va'e lime arivo ty lahilahy teo. Aa hoe re amo mpiama'eo: Ampiambesaro kilimampolo. 15 Nanoe' iareo, vaho songa nampiambesareñe. 16 Rinambe' lesòa i mofo lime rey naho i fiañe roe rey le niandra mb' andikerañe ey naho nañandriañe, le finola'e vaho natolo'e amo mpiama'eo hazotso amy lahialeñey. 17 Nikama iereo le sindre nianjañe vaho natontofie an-karoñye folo ro' amby ze sisä nifitafita. 18 Teo t'ie nilolok' am-bangiñe ao rekets' o mpiama'eo le nañontanea'e ty hoe: Atao' ondatio ho ia v'o ahoo? 19 Tinoi' iereo ty hoe: I Jaona Mpandipotse, fa ty ila'e ka manao ty hoe, i Elia, vaho ty ila'e te niheren-ko veloñe ty mpitoky haehae. 20 Petera ty hoe: I Norizan' Añaharey. 21 Hinatahata'e nandala aze ondaty, t'ie tsy hivolañe am' ondaty, 22 le hoe re: Tsy mahay tsy hanilofoñe raha maro i Ana' ondatiy, beio naho o mpanoki-dilio vaho ho vonoeñe, fe hampitroareñe ami'ty andro fahatelo. 23 Aa le hoe fiai'e le nitroatse amy zao, vaho nampamahana'e. 24 re tam' iereo iaby: Naho eo ty te hanonjohy ahy, soa re te hihirimbeloñe naho hitarazo ty hatae ajale'e lomoñandro vaho hañorik' ahy, 24 fa ndra iaia ro te handrombak' ay ro hahamotso aze, le ndra iaia ty mamoe arofo ty amako, ho rombaheñe. 25 Ino ty tombo'e ho a t'indaty te fonga azo'e ty voatse toy, fe, ke t'ie motso, he haitoña. 26 Aa ndra iaia ty ho meñatse ahy ndra amo entakoo, ty ho meñare' i Ana' ondatiy t'ie mitotsak' ami'ty enge'e naho ty an-dRae'e vaho ty amo Anjely masiñeo. 27 Ekal to t'itaroñako te, amo mijohañe etoñaño ty tsy ho lian-kavilasy ampara' te oni'e i Fifehean'Añaharey. 28 Le modo ty valo andro te nitsara izay, le nampindreze'e ama'e t'i Petera naho i Jaona naho Iakobe vaho nitroa-bohitse hitalaho. 29 le niloloke le niova ty vinta'e naho nihofoty nitsipelatsipelatse ty sarimbo'e. 30 Le heheke, te nifanaontsy ama'e ty androanavy roe, i Mosè naho i Elia, 31 niboak' am-bolonahetse vaho nisaontsieñi i fivetrahañe ho henefa'e e Ierosaleme añey. 32 Fe nikonkòñe te hirotse t'i Petera naho i rañe'e rey, f'ie nañente le nahaoniñe ty enge'e naho i roe-lahy niharо fijohañe ama'e rey. 33 le nienga' aze iereo le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, soa 'nio te etoantikañe; angao hañoreñe kijà telo: Ty ho Azo naho ty ho a i Mosè vaho ty ho a i Elia, fa tsy napota'e i linaño'e. 34 Aa ie mbe nisaontsy, teo ty rahoñe niforoñe nandrongoñe iareo, naharevendreveñe te nisafora' i rahoñey. 35 Hirik'amy rahoñey amy zao ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Anako kokoako toy. Ijanjiño! 36 Le nianjiñe i fiarañanañañey, le lesòa avao ty nizoeñey eo. Aa le nidiñe iereo tsy nahabeok' am'onday amy andro rezay ndra inoñey amy nion' iareo rezay. 37 Amy loakandroy, ie nizotso i vohitsey le nifanalaka ami'ty lahialeñey. 38 Le hoe ty napazapaza' t'indaty boak' amy lahialeñey ao: O Rañandria, mitoreo ama'o vazohò ty anako bako-tokañe toy. 39 Inao! ie azin-draha le mikoriak' amy zao; avokovoko'e an-tsintosintoñe reke-bore; le fain-drifi'e te ifaoha'e, toe joie'e. 40 Aa le nihalalieko o mpiama'oo ty handroak' aze fe tsy nilefe. 41 Hoe ty natoi' lesòa: Ty tariratse tsy mañaoñe naho mitangingiñe toy, ombiam-bao ty mbe hitraofako naho hifeahako? Endeso mb'etoa i ana'oy. 42 Le niharine mb'eo i ajajay le nigore' i kokolampay naho sinintotsinto'e. Trinevo' lesòa i anga-maleotsey le nihaha'e i ajalahiy vaho nahere'e aman-drae'e. 43 Aa le hene nivereñe ty amy hara' elahin-kaazaran'

Añaharey. Le mbe nilatsa amy ze hene fanoe' Iesoà, anahareo i Fifehean' Añaharey. **10** Ze rova anjoà' le hoe re amo mpia'ma'eo: **44** Ajoño an-dravembia areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke ao o tsara zao, te hafotetse am-pitâ' ondaty i Ana' ondaty; **45** Fe namoea' iereo i saontsiy, amy te areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' hañontane aze ty amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i Sodoma amy andro zay ta ty hizò i rovay. **13** Hankâne fivetsevetsen-tro' iareoy le nandrambe ajaja naho ama'o, Korazina! Hankâne ama'o Betsaida! Fa naho navatra'e añ'il'a'eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra nanoeñe e Tirò naho e Sidona aña o raha jababasa mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro nitoloñeñe ama'areoo le ho nisoloño haehae vaho mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ho nitobok' an-gony naho lavenoke. **14** Haivañe ho ro mampihova i nañirak' ahy; aa le ty tsits'areo amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb' andindiñe nendaha'ay amy te tsy mpitrapo-pañorik' ama'ay. **50** (Hadës g86) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, Hoe t'Iesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** le an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme mb'eo **17** Nimpoly naho nañitrike ty hiaolo aze, vaho nimoak' ami'ty Rañandria, ndra o kokolampa miambane ama'ay rova e Samaria ao iereo hañalankañe ho aze. **53** Fe ty amy tahina'oy. **18** Le hoe t'Iesoà tam' iereo: tsy nampihovaeñe, amy t'ie nitolin-daharañe mb'e Nitreako nidoindoiñe boak' andindiñe hoe helatse Ierosaleme. **54** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, i mpañinjey. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone' mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afó boak' andindiñe aña hidoiñe ey hampangotomomoke iareo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila' mb'eo. **57** le nañavelo amy lalañey, le nanoañe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'Iesoà tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikeráneo; fe tsy amy Ana' ondaty ty fanjoàñ añaambone'e. **59** Hoe ka re am'i ty raike: Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'Iesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilas'i iareo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raike: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean'Añaharey.

10 le modo izay, le nijoboñe ondaty fitompolo ila' ka t'i Talè, vaho nirahé'e kiroe-kiroe hiaolo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e. **2** Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vokatse fe tsy ampe ty mpandrophotse; aa le halalio i Talèm-bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia, iraheko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko mitintin-koro ndra kontrañe ndra hana vaho ko mifañinoñe andalañe eo. **5** Ze traño iziliha' areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy. **6** Aa naho ao ty anakanintsíe, le hitoetse ao i fañanintsí' areoy; fe naho tsy izay le himpolia'e. **7** Mañialoa amy traño; mikama naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk' anjomba. **8** Ze tanañe ombo' areo, naho ampihovae'e: ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' Añaharey. **10** Ze rova anjoà' le hoe re amo mpia'ma'eo: **44** Ajoño an-dravembia areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke ao o tsara zao, te hafotetse am-pitâ' ondaty i Ana' ondaty; **45** Fe namoea' iereo i saontsiy, amy te areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' hañontane aze ty amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i Sodoma amy andro zay ta ty hizò i rovay. **13** Hankâne fivetsevetsen-tro' iareoy le nandrambe ajaja naho ama'o, Korazina! Hankâne ama'o Betsaida! Fa naho navatra'e añ'il'a'eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra nanoeñe e Tirò naho e Sidona aña o raha jababasa mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro nitoloñeñe ama'areoo le ho nisoloño haehae vaho mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ho nitobok' an-gony naho lavenoke. **14** Haivañe ho ro mampihova i nañirak' ahy; aa le ty tsits'areo amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb' andindiñe nendaha'ay amy te tsy mpitrapo-pañorik' ama'ay. **50** (Hadës g86) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, Hoe t'Iesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** le an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme. **52** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, i mpañinjey. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone' mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afó boak' andindiñe aña hidoiñe ey hampangotomomoke iareo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila' mb'eo. **57** le nañavelo amy lalañey, le nanoañe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'Iesoà tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikeráneo; fe tsy amy Ana' ondaty ty fanjoàñ añaambone'e. **59** Hoe ka re am'i ty raike: Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'Iesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilas'i iareo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raike: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean'Añaharey.

10 le modo izay, le nijoboñe ondaty fitompolo ila' ka t'i Talè, vaho nirahé'e kiroe-kiroe hiaolo mb'amy ze hene rova naho tane homba'e. **2** Le hoe re tam' iereo: Tombo ty vokatse fe tsy ampe ty mpandrophotse; aa le halalio i Talèm-bokatsey ty hañeke ho amy fanatahañey; **3** Akia, iraheko hoe vik'añondry mitoam-parasy. **4** Ko mitintin-koro ndra kontrañe ndra hana vaho ko mifañinoñe andalañe eo. **5** Ze traño iziliha' areo, anò hey ty hoe: Hanitsiñe ty anjomba toy. **6** Aa naho ao ty anakanintsíe, le hitoetse ao i fañanintsí' areoy; fe naho tsy izay le himpolia'e. **7** Mañialoa amy traño; mikama naho minoma amy ze azotso amy te mañeva ty rima'e ty mpanatake. Ko mitsatsàk' anjomba. **8** Ze tanañe ombo' areo, naho ampihovae'e: ikamao ze azotso'e. **9** Jangaño ze marare, le anò ty hoe: Fa totok' anahareo i Fifehean' Añaharey. **10** Ze rova anjoà' le hoe re amo mpia'ma'eo: **44** Ajoño an-dravembia areo tsy mampihova, le miheovà mb'an-dàmoke ao o tsara zao, te hafotetse am-pitâ' ondaty i Ana' ondaty; **45** Fe namoea' iereo i saontsiy, amy te areo manditek' ama'ay ho piohe'ay hanjehazeha nampietahañe, tsy ho rendreke, le nihembañe tsy te anahareo. Fe mahafohina te nitotoha' i Fifehean' hañontane aze ty amy tsaraeñey. **46** Le nitsakoreñe Añaharey. **12** Itaroñako te haivañe ty hifetsak' amy am 'iereo ao te ia ty zoke'e. **47** Niarofoana' Iesoà i Sodoma amy andro zay ta ty hizò i rovay. **13** Hankâne fivetsevetsen-tro' iareoy le nandrambe ajaja naho ama'o, Korazina! Hankâne ama'o Betsaida! Fa naho navatra'e añ'il'a'eo, **48** le hoe re am' iereo: Ndra nanoeñe e Tirò naho e Sidona aña o raha jababasa mandrambe ty ajaja toy ami'ty añarako ro nitoloñeñe ama'areoo le ho nisoloño haehae vaho mandrambe ahiko, vaho ndra iaia mampihova ahy ho nitobok' an-gony naho lavenoke. **14** Haivañe ho ro mampihova i nañirak' ahy; aa le ty tsits'areo amy Tirò naho i Sidona amy zakay ta ty ama' areo. **49** Hoe ty nato'i i Jaona, O Rañandria, nitrea'ay ty nandroake kokolampa amy tahina'oy le **15** Ihe ka, ry Kapernaomy, haonjomb' andindiñe nendaha'ay amy te tsy mpitrapo-pañorik' ama'ay. **50** (Hadës g86) **16** Ze mijanjiñe anahareo mijanjiñe ahy, Hoe t'Iesoà tama'e: Ko sebaña'o, fa ze tsy mandietse antika ro mone mañimba. **51** le an-titotse ty andro hañonjonañe aze le nionjoñe mb' Ierosaleme. **52** Aa ie nioni' Iakobe naho i Jaona, i mpañinjey. **19** Inao! fa tinoloko lily ambone' mpiama'e rey, le hoe iareo: O Rañandria, satri'o hao te handilia'ay afó boak' andindiñe aña hidoiñe ey hampangotomomoke iareo? **55** Tinoli'e iereo le nitrevoha'e **56** vaho nionjomb' an-tanañe ila' mb'eo. **57** le nañavelo amy lalañey, le nanoañe ty hoe: O Talè horiheko ndra aia aia ty homba'o. **58** Hoe t'Iesoà tama'e: Manan-davake o farasio naho amam-pipetaha'e o voron-dikeráneo; fe tsy amy Ana' ondaty ty fanjoàñ añaambone'e. **59** Hoe ka re am'i ty raike: Mañoriha ahy; fe hoe re: O Talè, angao hey handentek' an-draeko. **60** Hoe t'Iesoà tama'e: Adono o vilasio handeveñe ty vilas'i iareo, fa ihe ka, akia, taroño i Fifehean' Añaharey. **61** Hoe ka ty raike: O Talè, hañorik' Azo iraho, fe adono hey hitalily an-trañoko ao. **62** Aa hoe t'Iesoà tama'e: Tsy eo ty mitan-dasary t'ie mitolike, ro mañeva i Fifehean'Añaharey.

Nivotrak' eo ka ty nte Samaria amy lia'ey, ie niisa'e ro androaha'e kokolampa. **16** Ty ila'e ka, nipay le niferenaiña'e, **34** nitotok' aze naho namoloñosa" vilõñe ama'e boak' andindiñie ao hanjiziañi aze. **17** e o fere'eo naho nañiliña'e solike vaho divay; le Aa kanao niarofona' Iesoa ty vetsetvetse' iareo, le nampiningire'e amy borike'ey, naho ninday aze nano'a ty hoe: Hangoakoake ze fifeheña mifañito; mb'amity anjomba fanjoàn'ambahiny mb'eo vaho le hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe natrahe'e. **35** le maraindray, nañakatse bogady roe, le mizara i mpañlinjey, hanao akore ty hijadoña'i natolo'e amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; fifehea'ey? ie atao' areo te i belzeboba ro añariako ndra firefire ty lany mandikoatse zao le havahako kokolampa. **19** Aa naho i belzeboba ty androahako ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ty kokolampa, ia ka ty androaha'o ana' areoo ty a iareo? atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? **37** Hoe le ro hizaka anahareo. **20** Aa naho ty rambo-pitàn' ty nato'i'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe t'lesoà tama'e: Añahare ro androahako kokolampa, le fa tendrek' Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo iereo, le nizilik' an- ama'areo i Fifehean' Añaharey. **21** le ambena' ty tanañe ao t'lesoà naho nampihova aze añ'anjomba fanalolahy vory fialiañe ty akiba'e, le hanintsiñe ty rakemba atao Martae, **39** niambesatse am-pandia' o vara'eo. **22** Fa ie iambotraha' ty maozatse te i Talè nitsendreñe o tsara'eo ty rahavave'e Marie. **40** ama'e, mahagiok' aze, le hene ho tavane'e o fialiañe Fe niembetse'amy fitorofia'ey t'i Martae le niheo niato'a vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, ahy ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze tsy alhoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery ty tsy mindre manontoñe amako. **24** le miakatse am' rahavaveko? Ampañoloro ahy. **41** Hoe ty nato'i lesoà: O Martae, Martae, ihe tsotseke naho tsimboetse ami'ty raha maro, **42** raha raike ty paiaeñe; nijoboñe ty soa t'i Marie, le tsy hasintak' ama'e izay.

11 Teo te nitroatse amy fitaloha'e an-toetse zay t'lesoà le hoe ty nano'a ty mpiama'e: O Rañandria, añohò anay ty hiloloke manahake ty naó'i Jaona o mpiana'e. **2** Le hoe re am' iereo: Naho miloloke nahareo, anò ty hoe: O Aba, Havaheñe abey ty tahina'o; Hitotsak' abey ty fifehea'o, **3** Azotsò lomoñandro ty makahama mahatsák' anay. **4** Le adono o hakeo'aio, Fa apo'ay ka ty tahi' ze anañia'y hakeo. Le ko minday anay mb'am-panjiziañe, **5** Le nitovoña'e ty hoe: la ama' areo ro aman-drañetse miheo mb' ama'e vakimiraleñe mihalaly ty hoe: O koahe, ampitsephao mofo telo, **6** fa pok' amako ao aniany ty rañeko amy lia'ey vaho tsy eo ty hafahako aze? **7** Le hanoíñe ty hoe i añ'anjombay: Ko mañembets' ahy, fa migabeñe o lalañe, naho miharo fandreañe amako o kelejakoo, vaho tsy mahafitroatse iraho hañomeako azo ndra inoñe. **8** Itaroñako te, ndra t'ie tsy hiongake hañomey ty amy firañetañey, i hatsotseha'ey ty hiongaha'e hañomey ze hene paia'e. **9** Aa le hoe ty volako ama'areo: mihalalia, le ho meañe; mitsoeha le ho tendreke, mañonkôna le ho sokafeñe. **10** Fa ze mihalaly mahazo, ze mikodebe mahatendreke vaho ze mañonkône ro sokafañe. **11** Aa naho mangatake mofo ama' iaia ama'areo roae ty ana'e, ho tolora'e vato hao? ke angatasha'e fiañe, ho tolora'e mereñe hao hasolo' i fiañey? **12** He ihalalia'e atoly, ho sozoa'e kalengo hao? **13** Aa ndra t'ie raty ro mahafañome raha soa amo keleia' areoo, mentsake te hatolon-dRae'areo an-dikerañe ao amy ze mihalaly ama'e i Arofo Masiñey. **14** Rinoa'e ty kokolampa moañe le ie nifaok' aña i angatsey, nisaontsy i moañey vaho nilatxa i lahialeñey. **15** Aa hoe ty asa' o ila'eo: I belzeboba, talè' o kokolampa

Aa kanao niarofona' Iesoa ty vetsetvetse' iareo, le nampiningire'e amy borike'ey, naho ninday aze nano'a ty hoe: Hangoakoake ze fifeheña mifañito; mb'amity anjomba fanjoàn'ambahiny mb'eo vaho le hikoromake ze anjomba mifañavake. **18** Aa lehe natrahe'e. **35** le maraindray, nañakatse bogady roe, le mizara i mpañlinjey, hanao akore ty hijadoña'i natolo'e amy tompon' anjombay ami'ty hoe: Itahao; fifehea'ey? ie atao' areo te i belzeboba ro añariako ndra firefire ty lany mandikoatse zao le havahako kokolampa. **19** Aa naho i belzeboba ty androahako ami'ty fimpoliko. **36** Aa vaho ia amy telo rey ty kokolampa, ia ka ty androaha'o ana' areoo ty a iareo? atao'o nifampilongo amy nizo mpitavañey? **37** Hoe le ro hizaka anahareo. **20** Aa naho ty rambo-pitàn' ty nato'i'e: I nilem-po ama'ey. Le hoe t'lesoà tama'e: Añahare ro androahako kokolampa, le fa tendrek' Akia, itsikombeo. **38** Nañavelo iereo, le nizilik' an- ama'areo i Fifehean' Añaharey. **21** le ambena' ty tanañe ao t'lesoà naho nampihova aze añ'anjomba fanalolahy vory fialiañe ty akiba'e, le hanintsiñe ty rakemba atao Martae, **39** niambesatse am-pandia' o vara'eo. **22** Fa ie iambotraha' ty maozatse te i Talè nitsendreñe o tsara'eo ty rahavave'e Marie. **40** ama'e, mahagiok' aze, le hene ho tavane'e o fialiañe Fe niembetse'amy fitorofia'ey t'i Martae le niheo niato'a vaho ho zarae'e o finao'eo. **23** Manjehatse mb'amy Talè mb'eo nanao ty hoe: O Rañandria, ahy ze tsy mitraok' amako; le mampiparaitake ze tsy alhoa'o hao te nieng' ahy hikotepe irery ty tsy mindre manontoñe amako. **24** le miakatse am' ondatio ty kokolampa, manalio mb'an-tane tsi-andrano mipay ty hitofa'e, fe tsy manjò le manao ty hoe: himpoliako i traño niboahakoy. **25** le avy ao, zoe'e pinioke vaho soa hamíñe. **26** Aa le miavotse re minday kokolampa fito raty te ama'e, le mitsamoake manozitse ao; raty te amy nifotora'ey ty higadoña' indatiy. **27** le mbe nisaontsy, le nampipoña-peo ty rakemba amy lahialeñey, nanao ty hoe ama'e: Haha ty fisafaoña nivesatse azo naho o fatroa ninonoa'oo. **28** Hoe ty nato'i'e: Lombolombo' ty haha ze mijanjiñe ty tsaran' Añahare vaho mañambeñe aze. **29** le niha-famoebotse eo i mårroy le hoe re: Lo-tsereke ty tariratse mipay vilõñe toy, fe tsy eo ty vilõñe hatolotse naho tsy ty vilo' i Jonà, **30** fa hambañe ami'ty naha-viloñe amo nte-Niniveo t'i Jonà, i Ana'ondatiy ami' ty tariratse toy. **31** Hiongake amy fizakañe ty tariratse toiy i impanjaka-ampela atimoy handrabioñe aze, fa niboak'añ' olon-tane aña re hitsendreñe ty hihi' i Solomona; fe hehe te lombolombo' i Solomona ty etoy. **32** Hindre hiongak' ami'ty tariratse toy amy andron-jakay t'i Ninive hañinje aze amy t'ie nisoloho amy koidava' i Jonà; fe zoke' i Jonà ty etoñañe. **33** Tsy eo ty nandrehetse jiro, ze mbore hampikafitse aze ndra hampikolopok' aze ami'ty tsikotòke, fa hapo'e ambone' fasian-jiro ey, ho isa' ze mimoak' ao i hazavàñey. **34** Failom-pañova ty fihaino, ie vantane ty fihaino'o le lifo-kazavàñe ty sandri'o, fa naho mengoke, le mimoromoroña iaby ty sandri'o. **35** Aa le mitaoa, he maieñe ty zava ama'o ao. **36** le amy zao, naho lifo-kazavàñe ty sandri'o naho tsy maieñe ty ao, le ho lifo-kazavañe, manahake ty añaazavampailo azo amy fireandrea'ey. **37** le mbe nisaontsy, le nañambara aze ty Fariseo, hikama; aa le nizilik' ao re, nidegañe am-pandambaña eo. **38** Fe nilatsa'i Fariseoy naho nioni'e t'ie tsy nanasa hey aolo' te nikama. **39** Aa le hoe t'i Talè tama'e: Hehe ty fanoe' areo Fariseo, liove' areo ty voho' o fitovio naho o

fingao, fe miboboke tity naho haloloaño ty an-trok' **9** Ana'ondati añañatrefa' o anjelin'Añahareo. **10** Fe ze ao. **40** Ry gege bey! Tsy i nanao ty voho'ey hao mitety ahy añañatrefa' ondatio, ro hitetiako añañatrefa' o ty nanao i am-po'aoy? **41** Hàmake te anoloran-ko anjelin'Añahareo. **10** Ndra iaia mitsiko i Ana'ondati falalàñe o ama'areoo, le ho kila halio ty ama'areo. **11** Ro mbe hihevæñe; fe tsy hihevæñe ka ze miteratera **42** Hankàñe ama'areo Fariseo! fa ampahafoloe' areo i Arofo Masiñey. **11** Lehe asese' iereo am-pitontonañ ty sakaviro naho ty sakay vaho ze karaza añañie; **12** ao nahareo naho amo zizio ndra amo mpifeheo, fe rioña' areo ty hatò naho ty fikokoan' Añahare; **13** ko tsòtsek' ami'ty hatoi' areo naho amy ze ho mbe ho nanoe'areo irezay, fe tsy ho nado'areo ka saontsie'areo; **12** Fa hanare' i Arofon-kamasñañey ty ila'e. **43** Hankàñe ama'areo Fariseo! Tea' areo ze ho saontsie'areo amy ora zay. **13** Tamy lahialeñey ty fiambesatse aolo am-pitontonañe ao naho ty ty nanao ama'e ty hoe: O Talè, saontsio ty rahalahiko añañtanea' ondaty an-tsena ey, **44** Hankàñe ama' ty hifanjara i lovay amako. **14** Tinoi'e ty hoe: O areo fa manahak' o kibory tsy amam-pamantarañaño, korahé, ia ty nanendre ahy ho mpizaka ndra mpizara ie lialià' ondaty avao kanao tsy fohiñe. **45** Tinoi' ama'areo? **15** Le hoe re tam' iereo: Mitaoa naho ty mpahay lily ty hoe: O Talè, mañinje anay ka 'n- lheo amy saontsi'soy. **46** Hoe ty natoi'e: Hekoheko fanaña'e ty havelo' ondaty. **16** Le hoe ty nirazaña'e: ama' areo mpahay Hake ka! Amy te ampijinie'areo Namokatse soa ty tetem-pañialeale. **17** Le hoe ty kilankañe midogìñe t'indaty, le ndra ty anakiky tsy safirin-tro'e: Hanao akore iraho henaneo, tsy eo ty apao' areo amy kilankañey. **47** Hankàñe ama'areo! hanontonako o hanekoo. **18** Aa le hoe ty asa'e: Zao fa amboara' areo kibory o mpitoky vinonon-droae' arè ty hanoeko: Ho rotsaheko o rihakoo naho ho areoo. **48** Toe iantofa' areo ty satan-droae' areo, tratrañàheko, vaho ho tamirieko ao ze hene haneko ie ro toe namono, naho inahareo ro namboatse o naho varako. **19** Le hatàko ty hoe ty troko: O ry kibori'eo. **49** Izay ty nataon' Añahare ty hoe ami'ty tsy ho ritse an-taoi' an-taoñe; aa le mitofa, mikamà, hilala'e, Hañitrifako Mpitoky naho Firàheñe, ho vonoeñe ty ila'e vaho hanilofeñe ty ila'e. **50** Aa migenoha, vaho mifalea. **20** Fe hoe ty nitsaran' le hampañavahaña ami'ty tariratse toy ty lio' o Añahare aze: Ty dagola tia! ampañavaheña azo anito mpitoky naorikori'e faha' ty fifotora' ty voatse toio, haleñe ty tro'o, aa le ho an' ia v'o nahaja'oo? **21** **51** mifototse ami'ty lio' i Abela pak' ami' ty lio' i Hambañe amy zay ty ho amy ze mitamiry vara ho Zakaria vinono añañivo' i kitreliy naho ty Anjomban' am-bata'e, f'ie tsy mpañaleale aman' Añahare. **22** Aa vohiñe ty ilo' i Itaroñako te hampañavahaña Le nanao ty hoe re amo mpiam'a: Zao ty volako ami'ty tariratse toy izay. **52** Hankàñe ama'areo ko tsimboetse ami'ty haveloñe toy, ty ho mpahay lily! Tinava'areo ty lahin-dakilen-khitse. Tsy nimoaha'areo, fe sebaña' areo ze mañaly lalañe kamae' areo; ndra ami'ty sandriñe, ze hisarõa'areo. **23** Zoke' ty mahakama ty haveloñe, naho ty saroñe i hizilik' ao. **53** Ie nanao izay, le nanoe' o mpanoki-dilio naho o Fariseoo tsikony naho nimanea' iereo sandriñey. **24** Haraharaa o koàkeo: tsy mitongy, tsy ontane, **54** nandiñe hitsepake aze amy ze hiakatse mandrofotse, tsy aman-jahetse, tsy aman-driha, fe am-palie'e.

12 Ie amy zao, naho nivorigidiñe añañaleale t'indaty valo nifandialia, le nanoe' lesòa ty hoe hey o mpiam'a: Itaò ty lalivai' o Fariseoo, amy t'ie hasoa-fiatreke. **2** Toe tsy ao ty linomboke ze tsy haboake ndra ty nakafitse ze tsy haborake; **3** aa ndra inoñ' inoñe volañe' areo añañieñe ao, ty ho janjiñeñe an-kazavàñe ey; vaho ze tsikoe' areo an-dravembia añañomba ao ho tseizeñe an-tampenake ey. **4** Taroñeko ama'areo roàñeko ty hoe, ko marimarihañe ze mahay mamono ty sandriñe, fe tsy mahalefe mandikoatse. **5** Hatahataeko ty hañeveña' areo: irevendreveño i fa namonoy ro mbe aman-dily hampijoroboñ' azo an-tsikeokeok' ao; eka hoe iraho, Añevêño! (**Geenna g1067**) **6** Tsy drala roe hao ty vil' ty tsikisoisoy lime? Fa ndra raik' ama'e tsy andikòfan' Añahare. **7** Ndra ty maroi' ty añañambone'areo, fa fonga niaheñe. Aa le ko mahimahiñe, fa mandikoatse ty tsikisoisoy maro nahareo. **8** Itaroñako: Ndra iaia miantok' ahy añañatrefa' ondatio, ro hiantofa' i ndra hinome' areo, le ko marimarike. **30** Fonga paiae' o kilakila'ondatio irezay vaho arofoanan-dRae'areo te ipaia'areo ka. **31** Fe hotsohotsò heik' i Fifeheaya' le hatovoñe ama'areo ze he'e. **32** Ko hembañe, ry mpirai-lia kedeo fa non-dRae'areo ty hanolotse anahareo i Fifeheayañey. **33** Aletaho ty vara' areo le añaomeo o rarakeo. Añentseño horoñe tsy mete voroke naho vara andindiñe ao tsy ho ritse, tsy harivoa' ty malaso, tsy ho vorohe' ty oletse. **34** Fa ami'ty nampipohañe o fanaña' areoo, le ao

ka ty arofo'areo. **35** Midiaña vania, le ampireheto amo mpandrohio, vaho hafetsa' i mpandrohiy amo failo' areo, **36** vaho mihambaña am' ondaty balabey ao. **59** Atalilikò azo te tsy hiboak' ao irehe mandiñe ty talè'e himpoly boak' añ' engavao aña: ie pok' eo naho mitrehentreheñe, le ho sokafe' iereo ami' ty manao zao. **37** Haha o mpitoroñe ho zoe' i talè' iareoy mitao amy fiavi'eio! Eka! to t'itaroñako t'ie hidiañe vaho hampiambesatse iareo hikama, le homb'eo re hitoroñe iareo. **38** He t'ie avy petsakaleñe ke mielizava, vaho zoe' e manahake izay, le ho haha i mpitoroñe rezay. **39** Arendreho zao te, ie napota' ty tompon-traño ty ora ho niloneahe' o malasoo, tsy ho nado'e ho foieñe i akiba'ey. **40** Aa le mitaoa, fa ami'ty ora mahatondreñe anahareo ty hitotsaha' i Ana ondatyi. **41** Hoe t'i Petera: O Talè, tsinara'o ama'ay v'i ohatsey, ke amy màroy? **42** Le hoe t'i Talè: Ia arè ty mpamandroñe migahiñe naho mahihitse, tinendre' ty bei'e hifeleke o añ'anjomba'eo hanonkantsokañe mahakama ami'ty andro'e? **43** Haha ty mpitoroñe, t'ie zoe' i talè'ey mifanehake hoe izay amy fibali'ey. **44** Eka! to t'itaroñako t'ie horiza'e ho mpamandroñe o vara'e iabio. **45** Fe naho zao ka ty fitsakorea' i mpitoroñey, te: Tambatse aña i talèkoy. Le miorotse mamangovango o mpitoroñeo, ndra lahy ndra ampela naho mitolontsorake vaho mitrike ho jike, **46** ie pok'ao i talèm-pitoroñey ami'ty andro tsy itama'e naho ami'ty ora tsy apota'e; le ho trabotrabohe'e i mpamandroñey vaho hatrao'e fitobohañe amo tsereheñeo. **47** I mpitoroñe nahafahiñe ty satrin'arofo' i bei'ey, fe tsy nañalankañe, naho tsy nanao i satri'ey ro ho kimokimohen-doda. **48** Fa ze tsy naharendreke, ndra t'ie nanao ty mañeva fofoke, ro mone ho filopiloreñe. Ze nimeam-bey, bey ka ty ipaiañe; ze nampañajarieñe bey le bey ka ty hampañondrohañe aze. **49** Ty hametsahako afó an-tane atoy ty nivotrahako, le hàmake t'ie niviàñeñ! **50** fe am-piliporañe hiliporako, aa le malovilovy ampara' t'ie tondroke. **51** Atao' areo ho ninday fifampilongoañe amy Taney hao ty fiaviko? Tsie, hoe iraho, te mone fifampiriäne. **52** Henane zao, hifandietse ty lime mpitraok' anjomba, ho liere' ty telo ty roe naho ho liere' ty roe ty telo. **53** Hifampiria aman-drae'e ty anadahy naho i anadahiy aman-drae'e; ty rene am'ty anak-ampela'e naho i anak-ampelat aman-drene'e; ty rafozan' ampela ami'ty vinanto'e ampela, le i vinantoy aman-drafoza'e. **54** Hoe re amy lahialeñey: Ie tendreke rahoñe mionjoñe boak' ahandrefañe aña, ro manao ty hoe: Ho avy ty orañe; le toe avy. **55** Ie mitiok' atimo, le hoe ty asa'areo: Hatrovoke te anito, le eo izay. **56** O soamiatreko! Mahafitsikarake ty tarehe' i likerañey naho ty tane toy nahareo; fe manao akore te tsy mahatsikarake ty vinta' o sa zao? **57** Akore te tsy safirie'areo ty lala-mahity horiheñe. **58** le indreza'o lia i rafelahi'oy mb' amy ziziy mb'eo, ihe mbe an-dalañey, imaneo filongoañe, tsy mone ho kororohe' mb'an-jizy mb'eo naho hatolo' i ziziy

amo mpandrohio, vaho hafetsa' i mpandrohiy amo failo' areo, **36** vaho mihambaña am' ondaty balabey ao. **59** Atalilikò azo te tsy hiboak' ao irehe ampara-pandroroña'o ze drala honka'e.

13 Teo amy andro zay, te nitalilieñe amy lesoa ty raha nizò o nte Galilia natrao' i Pilato amy misorofia' iareoy ty lio' iareeo. **2** Tinoi' lesoa ty hoe: Atao' areo te bey hakeo te amo nte Galilia ila'e iabio hao i nte Galilia nizò i raha zay? **3** Tsie, fa inao ty hatoiko, Hibaibay ka nahareo naho tsy misoloho. **4** Aa ty amy folo-valo' amby nideboña' i fitilik-ambo' i Siloama rey, ie fonga nizamañe; atao'areo t'ie bey tahifé te amy ze hene ondaty ila'e mpimoneñe e lerosaleme ao hao? **5** Aiy! fa inao: Toe hivetrake hambarañi amy zay ka nahareo naho tsy mibaboke. **6** Le hoe re te nandrazafé: Teo t'indaty nampamble sakoafie an-tetem-bahe'e ao, le nim'b'eo hipay voa, tsy nahatendreke. **7** Aa hoe ty asa' amy mpañalahala tetem-bahe'ey: Hetel! fa telo taoñe ty nombako mb'etoa nipay voa amo sakoafie, fe tsy nanjò. Firaõ aña, ino ty ampianta'e o tanéo? **8** Hoe ty natoi'e aze: O Roandria, Adono hey re ami'ty taoñe toy fa harikoboñeko haly vaho hasian-ditsake; **9** hera hamoa, ie tsy lefe, izay vaho ho fira'e'o. **10** Ie nañoke am-pitontonañe ao te Sabotse t'lesoa, **11** le indroy ty rakemba nikombo' ty angatse folo taovalo' amby, akore ty fibokofa'e kanaao tsy nimete niyatsetse. **12** le nivazoho' lesoa, le kinanjie ami'ty hoe: O Rakembao, Fa hinaha amo favozoa'oo irehe. **13** Le nampitongoa' fitañe vaho niyatsetse amy zao re handrenge an' Andrianañahare. **14** Akore ty haboseha' i talèm-pitontonañey amy nampijangaña' lesoa amy Sabotseiy kanaao linañó'e ty hoe amy màroy: Eneñ'andro ty fitolona' ondatio, mb'etoa amy zay nahareo ho tahâne; fa tsy ami'ty andro Sabata. **15** Natoi' i Talè ty hoe: O ty soamañatreke! Tsy songa mañaha ty añombe'e ndra ty borike angolobo'e ao ami'ty Sabotse hao nahareo vaho miroak' aze mb' an-drano hinoma'e? **16** Hehe ty rakemba tial! ana' i Abraàme, ie rinohy i mpañinjey folo taoñe valo' amby; tsy ho hahâne amo fandrophizañeo hao re ami'ty andro Sabata? **17** Amy saontsi'ey, fonga nisalatse o nanoointoiñe azeo; fe niehak' amo hene fanoe'e fanjâkao i màroy. **18** Le hoe re: Ampanahafeñe ami'ty inofi' i Fifehean'Añaharey? Ino ty hañirinkiriñako aze? **19** le ro hambarañe ami'ty voam-baro rinao' ondaty naho nafitse'e an-tete'e ao, ie nitiry le nitombo ho hatae bey, vaho nitobe amo tsampa'eo o voron-tiokeo. **20** Hoe ka re: Inon-ty añoharako i Fifehean'Añaharey? **21** le ro hambarañe ami'ty lalivay rinambe' ty rakemba naho nalaro'e ami'ty mona telo fañaranañe ampara' ty nitraofa' i lalivaiy. **22** Nañoke amo rovao naho amo tanâneo erike t'lesoa ami'ty nañaveloa'e mb'e lerosaleme mb'eo. **23** Le teo ty nañontane aze: O Rañandria, he tsy ampeampe ty ho rombaheñe? Le hoe re: **24**

Imaneo fizilike amy lala-maifitsey, amy te maro, hoe ama'oo. **11** Harèke ty mitrotroaboke, vaho haonjoñe iraho ama'areo, ty hipay himoak' ao fe tsy hahalefe. ty mirèke. **12** Hoe ka re amy nañambara azey: **25** le miongake mampigaben-dalañe i talèn'anjombay le mañalankañe fikama antoandro ndra hariva, le hijagarodoñe alafe'e ao nahareo hañonkòñe amy ko mikanjy o rañe'o, ndra o roahalahi'o, ndra lalañey hanao ty hoe: O Talè, sokafio izahay, le hanao o longo'o, ndra o mpañaleale marine azoo, tsy ty hoe re: Tsy fantako te hirik' aia nahareo! **26** Le mone hambara' iereo ka, le ho vinale i azoy. **13** F'hanao ty hoe iereo: Nikama naho ninoñe añañatra'eo ihe manao takataka, koiho o rarakeo, o komboo, o eo zahay, ihe nañoke an-dalam-bei'ay ey. **27** Fe inao kepekeo vaho o goao. **14** Le ho soatata irehe amy ty ho asa'e, Amoeako t'ie boak' aia! songa midisoa t'ie tsy hahavale. Hondroheñe ami'ty fivañon-ko ahy ty lo-tsereke retia! **28** Fangololoihañe naho velo' o vantañeo i azoy. **15** le nahajanjiñe izay ty fikodrita-nife ty ao, ie talakese' areo t'i Abraàme niambesatse nitrao-pikama ama'e le hoe ty asa'e naho Isake naho Iakobe vaho ze hene mpitoky ama'e: Soatata ze hikama amy Fifehean' Añaharey. amy Fifehean' Añaharey, f'ie sinoike alafe'e ao. **16** Le hoe ty natoi'e: Teo t'indaty nañalankañe **29** Hipotèake hirik' atiñanañe naho ahandrefañe sabadidake naho nikoike maro, **17** ie tendreke i aña t'indaty naho boak'avaratse vaho atimo aña sabadidake le nampihitrife'e mpitoroñe hanao ty hiambesatse amy Fifehean' Añaharey. **30** Toe amo am-bohoo ty ho aolo, naho amo lohâñe eio ty ho faragidro'e. **31** Tamy àndro zay, niheo mb'ama'e mb'eo ty Fariseo ila'e nanao ty hoe: Miengàl mihankàna! aze, aa le mihalaly t'ie hitotse ama'hey. **19** Hoe ka ty fa hañohofa' i Heroda loza. **32** Le hoe ty natoi'e: raike: Nikalo katràka folo iraho le hihitrike hibiribiry Akia, misaontsia amy fanalokey ty hoe: Inao! hañary iareo. Iantofo koahe o halalikoo. **20** Hoe ka ty raike: kokolampa naho hanaha hey te anito naho hamaray, Nañenga-vao iraho, le tsy eo ty hombako mb'eo. **21** vaho hitsatok' amy fitalifirakoy te herone. **33** Aa le Aa le nimpoly i mpitoroñey vaho hene natalili'e amy hijelanjelañe te anito naho hamaray vaho herone; tale'ey. Viñetse amy zao i talen' anjombay le hoe ty fa toe tsy mivetrak' alafe' Ierosaleme ty mpitoky. asa'e amy mpitoroñey: Masikà, akia mb'an-damoke **34** Ry Ierosaleme, Ierosaleme, mpamono mpitoky mb'eo naho mb' añ' oloñolo' o tanàñeo mb'eo le naho mpametsa-bato amo niraheñe ama'oo, im-pire hao te ho natontoko o keleia'oo, manahake ty anontona' ty rene-akoho o ana'eo ambane' o ela'eo? ampihovao mb'etoa o rarakeo, o feio vaho o komboo. **22** Le hoe i mpitoroñey: O Rañandria, fa toe tsy nipaoke. **35** Ingé! fa nadoñe ama'areo kòake kila heneke i nandilia'oy, fa mbe malalake. **23** Le ty anjomba' areo. Itaroñako te: toe tsy hahaisak' ahy ka nahareo ampara' te avy ty hatao'areo ty hoe: hoe i beij amy mpitoro'ey: Akia mb'an-dalañe Haha ty mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà. mb'eo, naho mb'amo lalan-tsilekeo vaho fonga aziro himoake hahàtseke ty trañoko. **24** Taroñeko te ndra raik' am' ondaty nikoihekoo tsy hitsòpek' amo ahandrokoo. **25** Favorontsan-dahialeñe ty nindre fañavelo am' lesòà. le nitolike, le nanoa'e ty hoe: **26** Pariseoo hikama ami'ty Sabotse, le fonga nikirok' aze. **2** Aa hehe te añañatra'eo eo t'indaty voa ty trinike. **3** Le hoe ty ontane' lesòà amo mpahay Hâkeo naho amo Fariseoo: No' i Hake hao ty mampijangañe ami'ty Sabotse? **4** Nianjiñe avao iereo, aa le rinambe'e naho jinanga'e, vaho nampiavote'e. **5** Le hoe re tam' iereo: Ia ama' areo naho tafajorobõñ' an-kadaha ao ty biri' e ndra ty añombe'e, ro tsy hañakatse aze aniany ami'ty andro Sabata? **6** Aa le tampets' eñoeño iereo amy hoe zay. **7** Ie nirendre'e o nambarañe nifatrifatry hitsotséfotse aolo eio, le nirazañe' ty hoe: **8** Naho eo ty mañambara azo homb' añ'enga vao aña, ko mitsoretak' aolo ey, ke ampihovae'e ty amankasy mandikoatse azo; **9** ie amy zay, ho saontsie' i nampihova anahareo roey ty hoe: Ampiambesaro t'indaty toy, le an-tsatalse ty hinankananka'a' mb' am-boho ao. **10** Aa naho ambarañe, miambesara amo èpakeo, ie avy i nitaoñe azoy, le hanoa'e ty hoe: O rañetse, mionjona mb'aolo ey; le hanakan-kasin-drehe añañatra' o miharo fiambesatse mikama

15 Hene niropak' am' Iesoà amy zao o mpamory vili-lohao rekets' o bey hakeeo hijanjiñe aze. Le hoe ty fitreentreo' o Fariseoo naho o mpanokidilio: Mandrambe mpanan-tahiñe t'indaty tia vaho mitrao-pilintseñe ama'e. **3** Aa le nirazaña'e ty hoe: **4** Ia ama' areo aman' añondry zato, ie rereke ty sivampolo sive' amby rey tameañe ey heike, hihitrihitry hitsoeke i motsoy ampara' te tendreke? **5** Le isa'e, le anoe'e ega vaho ifalea'e, **6** le ie pok' añ' anjomba'e ao, atonto'e añañirak' aze. **7** Itaroñako te hirebeke ty andindiñe ty añatrefa' o anjelin' Añahareo ami'ty fibaboha' ty mpanan-tahiñe raike. **11** Tinovo'e ty hoe: Teo t'indaty aman'anadahy roe. **12** Le hoe ty zai'e aman-drae'e: O aba, atoloro ahy ty anjara lovako. Le zinara'e am' iereo ty fiveloma'e. **13** Le modo ty andro tsy ampeampe le hene natonton-jai'e naho nifokofoko mb'an-tsietoitane aña vaho nirite'e ami'ty hatsivokarañe o fanaña'eo. **14** Le nikapioke, nitondroke ty san-kerè mena amy taney vaho nirota. **15** Aa le niavotse re, noly amy t'indaty tompotane nañirak' aze hiara-dambo an-tete'e aña. **16** Le naña'e te ho nañatseke ty tro'e amo hara'e fihanan-damboo, fe tsy eo ty namahaña aze. **17** Le nitombalin-dre, le hoe ty fisafiri'e: Firefire amo mpikarama aman-draeko añaeo ro tsy enen-kaneñe, izaho mifeake ty kerè atoy! **18** Hiavotse iraho himpoly mb' aman-draeko aña, le hanoeko ty hoe: Ry aba, aman-kakeo andindiñey naho ama'o raho **19** le tsy mañev' ahy te hatao ana'o, ehe apoho ho mpiamo tsimañaja'oo. **20** Aa le niengake re nimpoly mb' aman-drae'e aña. Ie mbe eñe te nitalaken-drae'e naho niferenaiña'e; vaho nihitrihitry mb' ama'e mb'eo nametreke ty fittitia'e naho norofa'e. **21** Fa hoe ty nanoa' i ana'ey: O aba, aman-tahiñe andindiñey naho ama'o iraho, tsy mañeva ahy ty hatao ty hoe ana'o ka. **22** Fe hoe ty rae'e amo mpitoro'e: Hitrifor masika kirahe i sarimbo soay le isaroño; añombeo bange o taña'eo naho hana o tombo'eo **23** le endeso atoy i ana-bosy vinondrakey, lentao; naho antao hikama vaho hifale. **24** Amy te nihomake ty anako toy naho nivañom-beloña, nimotsoto vaho nitrea. Aa le nifale iereo. **25** Tan-tetek' aña i zoke'ey; aa ie nañarine i anjombay, le nahatsanom-peon-kafaleañe naho tsinjake. **26** Le tsinikao'e ty mpitoroñe, naho nañontane ty foto' o raha zao. **27** Le hoe ty nanoa' i mpitoroñey: Nivotrak' atoy i rahalahi'oy; aa kanao nijaranjaiñe i anadahi'ey, le vinonon-drae'o i ana-bosy vinondrakey. **28** Nioroñoroñe amy zao re nifoneñe tsy hizilik' ao; aa le niakatse ty rae'e ana-dahi'o nampianto ty harea'o amo tsimirirañeoy, le linenta'o i temboay vinondrakey. **31** Aa hoe ty saontsin-drae'e tama'e: O anake, toe amako etoañe nainai'e irehe; fonga azo o hanañakoo. **32** Fe evà'e t'ie mifale naho mirebeke; amy te nihomake i rahalahi'oy f'ie nibodañe, nirereke fe nitendreke.

16 Tinovo'e ty hoe amo mpiama'e: Teo ty mpañaleale nitalilieñe te nandritse ty vara'e ty mpamandro-panaña'e. **2** Aa le kinanj'i naho nanoa'e ty hoe: Akore ze o tsinanoko ty ama'o zao? Volilio o famandroña'oo, fa tsy ho mpamandroñe ka. **3** Le hoe ty fitsakorea' i mpamandroñey: Inombare' ty hanoeko kanao hafaha' i talekoy amy famandroñakoy? Tsy lefeko ty miava, naho manalats' ahy ty mangatake. **4** Inao arè ty hanoeko, soa te, ie navik' ami'ty maha mpamandroñe ahy, le mbe ho rambese' iereo añ' anjomba ao. **5** Aa le songa kinanj'i homb'ama'e ze nisongo amy talè'ey, le hoe ty asa'e amy valoha'ey: Fire ty songo'o amy talèko? **6** Le hoe re: Solike zato fañarananañe. Le hoe re ama'e: Masikal rambeso o takelan-tsongo'oo le miambesara, sokiro ty hoe: limampolo. **7** Le hoe ka re ami'ty raike: Fire ty songo'o? le hoe re: Ampemba zato gony. Hoe ka ty asa'e: Ingo, rambeso o takela'oo, le valom-polo ty isorata'o. **8** Aa le rinenge' i bei'ey i mpamandroñe tsy jefa'ey, amy t'ie nampiboake hilala; toe mahilala amy tarira'ey o ana' ty voatse toio te amo anan-kazavañe. **(aiōn g165)** **9** Le hoe iraho ama' areo: Paiao rañetse arè amo vara tsy vakatseo, soa te ie milesa, ro mbe ho rambeseñe amo anjomba nainai'eo amy hamodoñaey. **(aiōnios g166)** **10** Ze vañom-po ami'ty kede, ho vañom-po ami'ty bey; ze tsy to ami'ty kede tsy ho to ami'ty bey. **11** Aa naho tsy malili-po amo vara tsy vakatseo nahareo, ia ty hampamandroñe anahareo o vente'eo. **12** Le ie tsy vañöne ami'ty vara' ondaty, ia ty hanolots' anahareo ty anahareo? **13** Tsy eo ty mpitoroñe maha-fitorondroe; ho heje' ty raike vaho hikoko'a ty raike; ke ho rañete'e ty raike vaho ho rihibe'e ty raike. Tsy mahafitoroñe an' Andrianañahare naho o varao nahareo. **14** Le nahajanjiñe i hoe zay o Fariseoo, kanao mpitea-drala, le nikizak' aze. **15** Aa hoe ty nanoa'e: Mpaniom-batañe am' ondatio nahareo; fe arofoaan' Añahare ty arofo' areo, amy te ze atao' ondatio ho vara ro tiva am-pivazohoan' Añahare. **16** Pak' amy Jaona naho o Mpítokio t'i Hake; namototse henane zay le tseizeñe i Fifehean'Añaharey, vaho

fonga mifanisike hizilik' ao; **17** haivañe ty hihelaña' iraho ampara' te nihinañe naho ninoñe; izay irehe i likerañey naho ty tane toy ta ty hamaohañe vaho hihinañe naho hinoñe. **9** Handriañe'e hao i ndra ty pininîten-tsokitse amy Hake ao. **18** Ze mpitoroñe nanao i nandilia'eiy? **10** Aa inahareo mañary valy hañenga ty hafa ro mañarapilo; vaho ka, ie fa nañeneke ze hene nandiliañe, anò ty hoe: mañarapilo ka ty mañenga rakemba narian-dahy. **19** Mpitoroñe tsy jefa'e zahay, ty nandiliañ' anay avao Teo ty mpañaleale, mpisaron-tsarimbo malò-mavo ty nanoe'ay. **21** le nionjoñe mb'e lerosaleme mb'eo, naho leny matify, niaññañoleñañe an-kafalefaleañe handro an-kandro. **20** Teo ka ty rarake atao Lazarosy atseke bae, nakonenak' añ'ilä' ty lalamebe'e eo, **21** le naina'e te hitsimoke ty nifitafita am-pandambaña'i mpañalealey, te mone o amboao ro nomb' ama'e nitsela o bae'eo. **22** le nihomake i rarakey, le nente' ty anjely mb'añ'araña'i Abraàme añe; nihomake ka i mpañalealey, le nalenteke. **23** Ie nanoen- tsamporerak' an-tanen-dolo ao i mpañalealey le niandra vaho nahatalake i Abraàme rekets' i Lazarosy añ'araña'e eo, (**Hadès g86**) **24** vaho nikoiha'e ty hoe: O aba, Abraàme, tretrezo, ehe ampihitrifo t'i Lazarosy handò ty lengon-drambo-pità'e an-drano hampanintsïñe ty relako; fa loho malovilovy iraho añ'afó mirebareba atoy. **25** Fa hoe ty natoi' i Abraàme: O anake, tiahio te hene niazo'o o raha fanjakao vaho tsy hahatsake mb'ama'ay mb'etoy ka ty boak' ey. **27** Le hoe re: Aa naho izay ry raeko, mihalaly ama'o: ampihitrifo mb' añ' anjomban-draeko mb'eo, **28** fa lime ty rahalahiko hitaroñañe, tsy mone ho avy vaho tsy hahatsake mb'ama'ay mb'etoy ka ty boak' ey. **29** Aa hoe t'i Abraàme tama'e: Am' iareo t'i Mosè naho o Mpitokio; ampitsendreño. **30** Le hoe ka re: Aiy! ry aba Abraàme; fa naho mb' tsy holâñeñe raha maro hey vaho ho tsambolito' ty am' iereo mb'eo ty mivañom-beloñe, le tsi-mete tsy hisoloho. **31** Hoe re tama'e: Naho tsy haoñe' iereo t'i Mosè naho o Mpitokio, le tsy hahafiatu ka ndra te eo ty mivañom-beloñe boak' an-kavilasiy.

17 Le hoe re amo mpiama'eo: Tsi-mahay tsy ho avy avao ty mampitsikapy fa hankâne ami'ty 'ndaty namalañe aze! **2** Hamake te anampezam-bato fandisanañe ty fititia'e vaho ajoroboñe an-driak' ao, ta t'ie hanirïka ty raik' amo kedekekede retoa. **3** Mitaða! le anañia'o hakeo ty rahalahi'o, endaho, le iheveo t'ie misoloho. **4** Le mandilatse ama'o impiito ami'ty andro raike, fe mibalike impiito hihalaly ama'o manao ty hoe: Misoloho iraho. Le iheveo. **5** Le hoe ty asa' o Firaheñe amo Talè: Tompeo o fatokisa'aio. **6** Tinoi' i Talè ty hoe: Ndra te kede manahake ty voam-baro ty fatokisa' areo le ho saontsie' areo o lamonty eroañeo ty hoe: Miromata le miketsà an-driak' aña, le hano'e. **7** Ia ama'areo, te amam-pitoroñe miava ndra miarak' añondry, ie mimpoly boak' an-tetek' aña ro hanoa'e ty hoe: Mb'etoa, miambesara, mikamä? **8** Te mone, inao ty hanoa'o: Halankaño o hanekoo, midiaña, le atrao

le nioza añ'efe-tane' i Samaria naho i Galilia naho **12** nizilik' an-drova ao vaho nifanalaka' ty angamae folo lahy, nijohañe ey **13** nampipozake ty hoe: Ry Iesoà, Tale, ferenaiño zahay. **14** Nivazoho'e le ninoa'e ty hoe: Akia, miboa amo mpisoroñe. Aa ie mbe nihitrike mb'eo le njangañañe. **15** Aa naho nirendre' ty raik' ama'e t'ie nali le nibalike nampipoñaake renge aman' Añahare, **16** naho nihohoke, laharañ' am-pandia, nañandriañe; nte-Samaria indatiy. **17** Le hoe ty ontane' Iesoà: Tsy songa nilioveñe hao i folo lahy rey? Aia ty sive? **18** Tsy nihatendreke raike hao ty hibalike handrenge an' Andrianañahare naho tsy ty ambahiny toy? **19** Le hoe re tama'e: Mitroara, mañaveloa, fa nahajangañañe azo o fatokisa'oo. **20** Teo te, nañontane aze o Fariseoo ty hitotsaha' i Fifehean' Añaharey; le hoe ty natoi'e: Tsy tendre- biribiry ty hivotraha' i Fifehean' Añaharey; **21** tsy hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe ey. **22** Le hoe re amo mpiama'eo: Ho tondroke ty andro hisalalà' areo tsy hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahao ty hoe: Indroke iel' ndra, Intiañe! Fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **23** Hoe ty hanoe' iareo. Indrok' ie! ndra Intiañe! ko mandeha, ko mañorike iareo. **24** Ho hambañe ami'ty helatse mitsopelatse añ'ilä' i am-peh' ohatse atoy. **25** F'ie tsi-mahay tsy hahaisake ty raik' amo andro' i Ana' ondatiio, fe tsy hahao ty hoe: Indroke iel' ndra, Intiañe! fa toe ama'areo ao i Fifehean' Añaharey. **26** Hambañe ami'ty andro' i Noe ty ho oniñe añ'andro' i Ana' ondatiio: **27** nikama iereo, ninoñe iereo, nañenga valy iereo, le natolotse ho engaeñe iereo pak' amy andro niziliha' i Noe am-po' i samboi; tojeha amy zao i haempoempañe nañopo iareo iabiy. **28** Hanahake tañandro' i Lota ka: nikama iereo, ninoñe iereo, nivily naho nandetake iereo, nitongy iereo, nañoreñe iereo; **29** fe tamy andro niavota' i Lota i Sodoma, le nidoindoiñ' afo amantsolifara boak' andindîne aña, nampangotomomoke iareo iaby. **30** Ho hambañe amy zay ty andro hisodeha' i Ana' ondatiio. **31** Amy andro zay, asoao tsy hizotso hangalake ty vara'e añ'anjomba ao ty antafo'e ey; izay ka ty an-tetek'ao, Ee te tsy himpolia'e ze raha ao. **32** Tiahio ty vali' i Lota, **33** Ndra iaia mipay handromba-piay ro hamoe aze; fe ndra iaia hamoe-piañe ro handrombak' aze. **34** Itaroñako te, Roe ty hitrao-tihy amy haleñey le ho rambeseñe ty raike naho hadoke ty ila'e. **35** Hitrao-pandisañe ty roe: ho rambeseñe ty raike naho hapoke ty ila'e. **37** Le natoi' iareo ty hoe: Aia, Rañandria? Le hoe ty natoi'e: Ami'ty fate ey ty ivoria' o koàkeo.

18 Aa le nirazaña'e te ts-mahay tsy mihalaly hampipotitse ty tali-randra an-kirim-pitrebek'ao ta nainai'e ondatio fa tsy hilesa; **2** ami'ty hoe: ty hiloaha' ty mpañaleale am-Pifehean' Añaharey. Teo ty mpizaka an-drova tsy nañeveñe aman' **26** Aa le hoe o nahajanjiñe: Aa vaho ia ka ty mete Añahare naho tsy nañaoñe ondaty. **3** Tam rovay rombaheñe? **27** Hoe ty nato'e: Ze tsy lefe' ondaty, ty vantotse nitolom-pihose aze ami'ty hoe: Ehe lefen' Añahare. **28** Hoe t'i Petera: Vazohòl hene meo to amy rafelahikoy. **4** Tsy niipaoke hey re, fe nafoe'ay naho nanonjohy Azo. **29** Le hoe re am' an-kaela'e, hoe ty fitsakorean-tro'e: Ndra te tsy iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy eo ty nampidoñ' mampihobilà ahy t'i Andrianañahare mbore tsy anjomba ndra roae ndra roahalahy ndra valy ndra mpanoiñ' ondaty, **5** fe ami'ty fitsobore'a i vantotsey keleiañe ty amy Fifehean' Añaharey, **30** ty tsy ro hitolorako to tsy mone hamono hakeo ahy ty handrambe mandikoatse an-tsà zao vaho haveloñe fibelobeloe'mb'etoa boak'andro! **6** Tinovo' i Talè nainai'e amy sa tsy ho modoy. (aiōn g165, aiōnios g166) ty hoe: Janjiño i saontsim-pizaka kofokokey. **7** Aa tsy ho mean' Añahare to hao ondaty jinobo'eo, ie **31** Natola'e amy zao i folo ro' amby rey vaho nanoa'e mitoreo ama'e handro an-kaleñe? Hampanidiñisa' ty hoe: Inao, mionjomb'e lerosaleme mb'eo tika le ela hao? **8** Itaroñako te homea'e to masika. Fa **32** T'ie hafotetse am-pita' o kilakila ondatio ho ie amy zao, naho totsake etoña'i Ana' Ondati, kobiheñe, ho terateraeñe naho handrorâne, **33** le ho mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'ie hivañom- mbe hahatendreke fatokisañe an-tane atoy hao? lafaen-karavantsy vaho havetrake. F'ie hivañom- **9** Hoe ty nirazañe'e ty amo mppihaboke ho malio beloñe ami'ty andro fahatelo. **34** Tsy napota' iareo i tahiñe fe mpañifofo ondatio avao: **10** Teo te hoe zay, ndra lol'i, fa naetake am' iareo i saontsy nionjom-b'añi' Anjomban' Añahare mb'eo ty roe zay le tsy nifohiñe i enta'ey. **35** Aa ie nitotoke i hiloloke; ty Fariseo vaho ty mpamory vili-loha. **11** Hieriko, teo t'indaty fey nitozök' añ'olon-dalañe ey Nijagardoño eo i Fariseoy nañosi-batañe ami'ty nangatake. **36** Tsinano'e ty fandrioña'i lahialeñey, hoe: O Andrianañahare, mañandriañi' Azo iraho te le nañontanea'e ty lengo'e, **37** vaho nanoañe ty tsy manahake ondaty ila'eo—o mpisenge herio, o hoe: Miary ey t'lesoà nte-Nazareta. **38** Le nikoiha'e tsivokatseo, o karapiloo, antsake o mpamory vili-loha ty hoe: Ry Iesoà, ana' i Davide, tretrezo iraho. **39** roañe. **12** Mililitse in-droe ami'ty hereñandro vaho Nendaha'o mpiaoloo re hampianjiñi' aze, fe antsake fonga ajoko ao ty fahafolo' ze azoko. **13** Nifimpipiñe t'ie nikoike ty hoe: Ry ana' i Davide, Iferenaiño! **40** ey ka i mpamory vili-lohay, tsy nahafiandra-pihaino Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. mb' andikerañey, fa namangovango araññañe, nanao Le narine, le nañontanea'e **41** ty hoe, Ino ty tea'o ty hoe: Ry Andrianañahare itretrezo fa bei-hakeo. hanoeko? Le hoe re: O Rañandria, ty hahatreavako. **14** Itaroñako te, nanjò to indaty te nizotso mb' an- Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **42** Hoe t'lesoà tama'e, Mahaisaha, fa nampibeach' kiboho'e mb'eo te amy raikey; amy te hareke ze azo ty fatokisa'o. **43** Nahatreo amy zao re vaho mirengevoke vaho haonjoñe ty mirèke. **15** Teo ty Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **44** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe ninday anak'ajaja mb'ama'e ho tsapà'e; f'ie niisa' o hahaisake, ie hiary mb'eo. **45** Aa naho nitandrifea' mpiama'e le nendahé' iereo. **16** F'ie kinanjí' Iesoà lesoà, le niandra naho niisa'e vaho nanoa'e ty hahaisake, ie hiary mb'eo. **46** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe hahaisake, ie hiary mb'eo. **47** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **48** Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe **4** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe **49** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **50** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe **51** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **5** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe **52** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **53** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **6** Nihavoia re, **54** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **55** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **7** Le nahaisake, le niñeoñeoñe ty hoe i **56** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **57** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' maroy: Nizilike ao re hiambahiny ami'ty ondaty **8** Fe niongake t'i Zakaiosy nanao ty hoe **58** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **59** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **9** Le hoe **5** Aa le nihitrihity mb'aolo ey re nanganike sakoñañe **60** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **61** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **10** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **62** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **63** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **11** Le nahajanjiñe izay iere, **64** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **65** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **12** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **66** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **13** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **67** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **14** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **68** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **15** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **69** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **16** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **70** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **17** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **71** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **18** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **72** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **19** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **73** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **20** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **74** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **21** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **75** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **22** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **76** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **23** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **77** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **24** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **78** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **25** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **79** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **26** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **80** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **27** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **81** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **28** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **82** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **29** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **83** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **30** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **84** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **31** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **85** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **32** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **86** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **33** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **87** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **34** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **88** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **35** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **89** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **36** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **90** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **37** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **91** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **38** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **92** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **39** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **93** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **40** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **94** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **41** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **95** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **42** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **96** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **43** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **97** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **44** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **98** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **45** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **99** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **46** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **100** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **47** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **101** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **48** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **102** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **49** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **103** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **50** Le nijohañe t'lesoà vaho nampindese'e mb' ama'e. **104** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **51** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **105** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **52** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **106** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **53** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **107** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **54** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **108** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **55** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **109** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **56** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **110** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **57** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **111** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **58** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **112** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **59** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **113** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **60** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **114** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **61** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **115** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **62** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **116** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **63** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **117** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **64** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **118** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **65** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **119** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **66** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **120** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **67** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **121** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **68** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **122** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **69** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **123** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **70** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **124** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **71** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **125** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **72** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **126** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **73** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **127** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **74** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **128** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **75** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **129** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **76** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **130** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **77** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **131** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **78** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **132** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **79** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **133** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **80** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **134** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **81** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **135** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **82** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **136** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **83** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **137** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **84** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **138** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **85** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **139** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **86** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **140** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **87** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **141** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **88** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **142** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **89** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **143** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **90** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **144** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **91** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **145** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **92** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **146** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **93** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **147** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **94** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **148** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **95** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **149** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **96** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **150** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **97** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **151** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **98** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **152** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **99** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **153** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **100** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **154** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **101** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **155** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **102** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **156** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **103** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **157** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **104** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **158** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **105** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **159** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **106** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **160** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **107** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **161** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **108** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **162** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **109** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **163** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **110** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **164** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **111** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **165** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **112** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **166** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **113** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **167** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **114** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **168** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **115** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **169** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **116** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **170** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **117** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **171** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **118** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **172** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **119** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **173** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **120** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **174** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **121** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **175** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **122** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **176** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **123** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **177** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **124** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **178** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **125** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **179** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **126** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **180** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **127** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **181** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **128** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **182** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **129** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **183** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **130** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **184** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **131** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **185** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **132** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **186** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **133** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **187** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **134** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **188** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **135** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **189** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **136** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **190** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **137** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **191** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **138** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **192** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **139** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **193** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **140** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **194** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **141** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **195** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **142** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **196** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **143** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **197** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **144** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **198** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **145** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **199** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **146** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **200** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **147** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **201** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **148** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **202** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **149** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **203** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **150** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **204** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **151** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **205** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **152** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **206** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **153** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **207** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **154** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **208** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **155** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **209** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **156** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **210** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **157** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **211** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **158** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **212** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **159** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **213** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **160** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **214** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **161** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **215** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **162** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **216** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **163** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **217** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **164** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **218** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **165** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **219** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **166** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **220** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **167** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **221** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **168** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **222** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **169** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **223** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **170** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **224** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **171** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **225** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **172** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **226** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **173** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **227** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **174** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **228** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **175** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **229** Ty hitsoeke naho hañaha o rerekeo ty pivotraha' **176</**

Ierosaleme naho natao' iereo te hatsatoke aniany i **39** Aa le hoe ty nanoa' o Fariseo ila'e boak' amy Fifehean' Añaharey, **12** hoe re, Teo ty ana-donake valobohòkeio: O Talè, endaho o mpiama'oo. **40** Fe nañavelo mb' an-tane aña, handrambe fifeheañe, hoe ty nato'e: Itaroñako t'ie mianjiñe, le o vatooy vaho himpoly. **13** Aa le kinanji'e ty mpitoro'e folo, hikoikoike. **41** Ie nañarine naho nahatalake i rovay, le nitinolora'e tsanganolo folo vaho nanoa'e ty hoe, niroveta'e, **42** ami'ty hoe: Aa naho nahafohin-drehe, Manoa balike ampara' ty fimpoliko. **14** Le amy zay, ndra androany, ty hampanintsine azo! f'ie mietak' nalaiñe aze o boriza'eo vaho nampihitrife' iereo am-pihaino'o henaneo. **43** Fa hihavia' ty andro ty hañorik' aze mb'eo hanao ty hoe: Tsy no'ay hampitroara' o rafelahi'oo fefe-tane hamalavalaz o itiñañe te hifehe. **15** Aa ie tafampoly, naho fa ama'e i naho hiarikatok' ama'o, vaho havoeboe'e mb'etia fifeheañey, le nampikanjie'e i mpitoroñe nitolora'e i mb'atia. **44** Le hadasi' iareo an-taneo, ihe naho o volay rey hahafohiñe ty nizao' iereo an-takinake. **16** Avy ty valoha'e nanao ty hoe: O Rañandria, fa ambone' ty ila'e, amy te tsy nirendre'o ty andro nitivoñe tsanganolo folo i tsanganolo'oy. **17** Le hoe nitilihañ' azo. **45** Le nimoak' an-Toe Masiñ' ao le re tama'e: Fanjaka, ry mpitorom-bañoñeo, kanao keleia'o ama'oo, le tsy hengâne ama'o ty vato raike nalili-po ami' ty pininio'e irehe, mifeleha rova folo. **18** Avy ka ty faharoe nanao ty hoe: O Rañandria, intia i pitalahañe ty anjombako toy, f'ie nanoe' areo nitivoñe tsanganolo lime i tsanganolo'oy. **19** Le hoe lakato fietaha' ty malaso. **47** Le nañoke boak' andro hoe re tama'e: Mameheha rova lime ka. **20** Pok'eo añi' Anjomban' Añahare ao, le nikilily hañë-doza ka ty raike, nanao ty hoe: O Rañandria, intia i tsanganolo'oy fa nakafiko ami'ty masoara. **21** Toe nata'e soike o mpanao balikeo naho o mpikaloo tsy nado'o, naho manifo ty tsy nitongise'o. **22** Aa hoe am'a'e: O vava'oo ty hizakako azo, ty mpitoroñe tembo tia, toe napota'o t'ie mpidiby, mandrambe ty tsy napoko, naho mitatake ty tsy nandrarahako; **23** Aa vaho akore te tsy napo'o amy bankey i dralakoy, hangalako rekets' ana'e amy fibalikoy? **24** Le hoe re amo nijohañeo: Rambeso ama'e i tsanganoloy le atoloro amy aman-tsanganolo foloy. **25** (Aa hoe ty lie' iareo: O Rañandria, ie amam-bogady folo!) **26** Itaroñako te mbe ho tolorañe ty manañe; fe hapontañ' amy tsy manañey ndra ze ama'e. **27** Aa naho i rafelahiko nalaiñe ty hameheako rey, endeso mb'etoa, zamano añañrefako eo. **28** Le fa nitsara, le niaolo am-pionjonañe mb'e Ierosaleme mb'eo. **29** Aa naho nitotoke i Beit-Pagè naho i Betania ami'ty vohitse atao Oliva eo re, le nirahé'e ty mpiama'e roe **30** ami'ty hoe: Akia mb' an-tanañe ey hoek'ey; ie mimoak' ao, le hahaisake ty ana-borike mirohy, mbe tsy ningira' ondaty; idraito le endeso mb'atoa. **31** Lehe eo ty mañontane ty hoe: Ino o añaña' areo azeo? Le anò ty hoe ama'e: Ipaia' i Talè. **32** Niongak' amy zao i nampihitrifeña rey vaho nizoe' iereo hambariñey, le hoe o tempó'eo: Inoñye ty ampidraitá, areo o ana-borikeo? **34** Ipaia' i Talè, hoe iereo. **35** Le nasese' iereo mb' amy Iesoa mb'eo, naho nalama' iereo amy ana-borikey o lamba' iareeo, vaho ningira' Iesoa. **36** Le nañavelo le nandafike saroñe an-dalañe ey iereo. **37** Aa naho nitotoke, toe fa am-pizotsoa' i vohitse olivay, le fonga nirebeke o mpiama'e maroo, nandrenge an' Andrianañahare, nipoña-peo ty amo hene raha tsitantane niisa' iareeo **38** ami'ty hoe: Andriañeña ty Mpanjaka mitotsak' ami'ty tahina' Iehovà! Fierañerañañe abey ty andindìñe ao, vaho engeñe Andindimoneña ey!

20 Teo amy andro rezay, ie nañoke ondatio añi'Anjomban' Añahare ao naho nitaroñe i talili-soay, te nim' ama'e mb'eo o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio mitrake amo roandriañeo, **2** nañontane aze ty hoe: Isaontsio: Lily hirik' aia ty anoe' o raha zao? ke la ty nanolots' Azo o lily zao? **3** Aa le hoe ty nato'i lesòa: Hañontaneako raha raike hey, le isaontsio: **4** ty filipora' i Jaona—boak' andindìñe aña hao ke hirik' am' ondaty? **5** Aa hoe ty vesoveso' iareo: Naho ataontika t'ie nihirik' andindìñao, le hato'e ty hoe: Aa manao akore t'ie tsy niantofa' areo? **6** Fe naho ataontika ty hoe: Boak' am' ondatio: le hene hametsa-bato aman-tika ondatio ie mianteke te nimpitoky t'i Jaona. **7** Aa le tino'i iereo te tsy fohi' iareo ty nihirifa'e. **8** Le hoe t'lesoà tam'iereo, Tsy hitaroñako ka ty lily anoeko o raha zao. **9** Namototse nandrazane talliy raike ka re am' ondatio, Teo t'indaty nañalahala tetem-bahe le nafondro'e ami'ty mpiava; le nañavelo mb'eo vaho nitambatse aña. **10** Le an-tsa'e, nirahé'e ty mpitoroñe homb' amo mpiavao hitolora'e amy voka' i tetem-bahey, f'ie trinabotrab'o o mpiavao vaho nampolie' iereo mañomaño. **11** Nañiraha'e mpitoroñe raike ka, f'ie linafa' iereo naho nampisiloñe vaho nampolie' iereo hara'e. **12** Mbe nañirake ty fahatelo'e: f'ie namonotrobo' iereo vaho nanao soike aze. **13** Le hoe ty tempó' i tanem-bahey: Inoñi' arè ty haneoko? Hiraheko mb'eo ty anak' isoko; ie oni' iereo, le va'e himeñara' iareo maso. **14** Fa ie nitalake' o mpiavao, le nikinia ty hoe, Intike i mpandovay antao hañë-doza ama'e, le ho antika i lovay. **15** Aa le nafetsa' iereo alafe' i tondam-bahey re vaho vinono' iereo. Inoñie henaneo ty hanoa' i tempó-tetem-bahey? **16** Ho mb'eo re hanjamañe o mpiavao vaho hatole'e am'

ondaty ilaeo i tetem-bahey, le nirendre' ondatio izay le hoe ty asa' iareo: Hete! Sondia'e any! **17** Nitolik' am'iareo t'lesoà le nanao ty hoe: Abejaño arè i pinatetse ami'ty hoey: I vato nado' o mpamboatsey ty ninjare fehe-kotsoke. **18** Dorodòro ze mideboñe amy vato zay; le ho demohe'e ze igodoiña'e. **19** Te ho nitsepak' aze amy ora zay o mpisoram-beio naho o mpanoki-dilio, fe napota'iareo t'ie ty nitalifira'e i ohatsey fe nimarimariheña i lahialeñey; **20** Aa le nivoñone'iereo naho nañirake mpitampoñehihaboke havañonaña, hitsepak' aze ami'ty tsara'e hanesea' iereo am'ity hery naho ty lili' i ragovay. **21** Le hoe ty nañontanea' iareo: O Talè, fohi'ay te to o saontsi'oo naho ty fanoroa'o, naho tsy eo ty irihia'o, vaho mahity ty fitaroña'o i satan' Añaharey. **22** Aa vaho Hake hao ty androroña'ay amy Kaisara ke tsie? **23** Niarofoana' Iesoà ty hakalitaha' iareo vaho nanoa'e ty hoe: Ino ty itsoha' areo ahy? **24** Itoloro drala raike, Sare' ia naho tahina' ia ro ama'e eo? A i Kaisara, hoe iereo. **25** Le hoe t'lesoà am'iereo: Atoloro amy Kaisara arè ze a i Kaisara vaho an' Andrianañahare ze an' Andrianañahare. **26** Aa le tsy eo ty nahatsepak' aze amo saontsi'eo añatrefa' ondatio. Toe nahavereña iereo itoi'ey, vaho nianjiñe. **27** Niheo mb'ama'e o Tsadoke ilaeo; o tsy mianteke o fivañonan-ko veloñeoo, le hoe ty nañontanea' iareo: **28** O Talè, sinoki' i Mosè aman-tika te, naho vilas ty rahalahi' ondaty amam-baly, ie mivetrake tsy aman'anake, le soa te hengae' i rahalahi'ey i ramavoiñey, hisamake, hamelofne tabiry ho a i rahalahi'ey. **29** Aa le teo ty fito miroahalahy. Ty valoha'e nañenga valy fe nikoromake tsy aman-tiry, **30** naho ty faharoe; **31** vaho nengae' ty fahatelo ka; manahake izay, songa nihomake i roahalahy fito rey fe tsy nampipoke anake. **32** Honka'e, nivilas y ka i rakembay. **33** Aa vaho ia ty ho vali' i rakembay amy fivañonan-ko veloñey kanao songa nañenga aze ho vali'e i fito rey? **34** Hoe ty nato' i lesoà: Mañenga valy naho engaendahy o ana' ty tane toio. (aiõn g165) **35** F'ie volilien-ko mañeva hitakatse i haveloñey naho i fivañonam-beloñey, le tsy hañenga valy naho tsy hanolorambaly, (aiõn g165) **36** vaho tsy hihomake ka, fa hanahake o anjelio, mbore ho anan' Añahare kanao ana' i fivañonan-ko veloñey. **37** Le i fivañonam-beloñey, ie i natoro' i Mosè amy talili' i rongoñey, te nikanjia' Iehovà ami'ty hoe: Andrianañahare' i Abraàme, naho Andrianañahare' Isaka, vaho Andrianañahare' Iakobe. **38** Le tsy Andrianañahare' o vilasio fa a o veloñeo, amy t'ie kila veloñe ama'e. **39** Aa le tinoi' o mpanoki-dily ilaeo ty hoe: O Talè, vantaña o saontsi'oo. **40** Nifototse amy zay, tsy eo ty nahavany ontane ama'e ka. **41** Le hoe t'lesoà am'iereo: Aa vaho akore te saontsieñe te tiri' i Davide i Norizanøy? **42** Amy te toe sinaontsi' i Davide amy boken-Tsaboy ty hoe: Hoe t' Iehovà amy Talèkoy: Mitoboha ankavanako etoña, **43** Ampara-panoako fitongoam-

pandia'o o rafelahi'oo. **44** Aa kanao natao' i Davide, Talè, re, ino ty maha-tiri'e aze? **45** Hoe t'lesoà amo mpiama'eo añtrefa' i lahialeñey: **46** Itaò o mpanokin-dilio, ie mpidraïdraïtse an-tsarimbo mirebareba, ty fiambesa-tsoa am-pitontonaña ao hiagaregaña, naho ty tihy aolo amo sabadidakao **47** mbore mpitavaña o trañom-bantotseo vaho loho mpipay tsiriry amo filolofa' iareo mitoitio. Hekoheko ty fatse am'iereo.

21 Aa ie niandra, nahavazoho mpañaleale nampigodrom-bola amy fanontonan-dralay; **2** nioni'e ka ty vantotse rareke nampijoña drala roe. **3** Le hoe re: Eka! to t'itaroñako te bey ty nengae' ty vantotse misotry tia te am' iabikey; **4** fa ami'ty habeim-panaña' iareo ty nampijoña' iareo am-panontonam-baran' Añahare ao; fe ami'ty harot'a'e ty nampibiroña'e ty sehangan-piveloma'e. **5** Teo te nivesovesoe' ty ila'e i Anjomban' Añaharey, t'ie nihamineña vato soa naho ravoravo; le hoe re: **6** Ty amo raha isa' areoo, mbe ho tondroke ty andro tsy hampidonaña vato raike ambone' ty ila'e ze tsy haretak' ambane. **7** Le nañontanea' iareo ty hoe: O Talè, mbia t'ie ho tendreke? Le inoña ty ho viloña hiaolo ty hifetsaha'e? **8** Le hoe re: Asoao tsy hampandridriheña. Fa maro ty ho pok'eo hieva ty añarako, hanao ty hoe: Izaho ty ie, naho ty hoe: Fa antitotse i àndroy. Ko orieñe. **9** Le mitsanor' aly ndra fivalitaboahaña, ko vorombelo; fa tsi-mete tsy ho avy hey izay, fe mbe tsy aniany i hamodoañey. **10** Le hoe re am'iereo: Fifelehaña ty hitroatse hiatre-pifelehaña naho fifeheña ty hiatre-pifeheña. **11** Ho an-koe an-koe ty ezeñezentane jabajaba naho san-kasalikoña vaho hiboake eo ty raha mampirevrendreveña naho ty viloña ra'elahy hirk' andindiñe aña. **12** Fe aolo' irezay, ho tsepahem-pit' iareo nahareo, hanoñe samporerake naho hasese am-pitontonaña naho ambalabey ao vaho hampiatrefeña mpanjaka naho roandriaña ty ami'ty añarako. **13** F'ie hivalike ho fitaroña' areo. **14** Aa le ampifahàro añ' arofo'areo te tsy hisafiry miaolo ze hatoi' areo, **15** amy te homeiko falie naho hihitse tsy ho lefe' ty rafelahi' areo toïñeña ndra rebabeña. **16** Le hifotetse ama' areo o raeo naho o rahalahio naho o longoo vaho o rañetseo le havetrake ty ila'areo. **17** Ho heje' ze kila ondaty nahareo ty ami'ty añarako. **18** Fe tsy ho po-maròy raike o añaambone'areo. **19** Ty fahaliñisa'areo ro fandrombaham-piaiñe. **20** Aa naho isa' areo te arikoboñen-dahin-defoñe t'lerosaleme; le maharendreha te an-titotse ty hampangoakoahen' aze **21** Ee te hivoratsake mb'am-bohitse eñe o e Iehodào, naho hitriban-day ze e terosaleme ao vaho tsy hizilik' ao o am-pariparits' añaeo. **22** Izay o andro fandilovaña hañenefaña ze hene pinatetse. **23** Hekoheko ho ami'ty mivesatse naho ty mampinono

amy andro rezay! Fa haoream-bey ty hizò amy Taney vaho haviñerañe am'ondaty retoa, **24** ie hatsingorondelam-pibara naho ho tantalieñe am-bozo-tali-am-banaiña mb' amy ze kila tane aña vaho ho lialia' o kilakila 'ndatio t'lerosaleme ampara' te heneke ty sa' o kilakila ondatio. **25** Le hiboak' amy androy vaho halovilovy am-pioremëñañe o fifeheáneo ty fitroña' i riakey naho ty finalitaboaha'e; **26** Añahare ao. **27** Ho oni' iereo mitotsake mb'eo amy zao amo rahoñeo eñe an-kaozarañe naho engeñe ra'elahi i Ana'ondati. **28** le mamototse hiboake, le mijohaña naho miandradrà, fa an-titotse ty fijebañañe anahareo. **29** Le hoe ty nandrazaña'e: Hehe o sakoañeo naho ze hene hatae. **30** le mibotiboty le inao te an-titotse ty lohataofie. **31** Hoe izay ka te isa'areo ty fifetsaha' o tsaraeñeo le fohino te ho lifore' ty hatea-haneña naho ty hajike vaho ty hasosorañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha vaho hijohaña añañatrefa'i Ana'ondati. **32** Ekal to t'itaroñako mitotoke i Fifehean' Añaharey. **33** Himiañe aña o likerañeo naho ty tane toy, fe tsy ho modo o volakoo. **34** Mitaoa, tsy mone ho lifore' ty hatea-haneña naho ty hajike vaho ty hasosorañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha vaho hijohaña añañatrefa'i Ana'ondati. **35** toe hanahake fandri-bò ty am' andro zay, **36** Aa le mitaða naho mihalalia nainai'e t'ie hañeva handrife amo fonga hifetsakeo vaho hijohaña añañatrefa'i Ana'ondati. **37** Nañoke an-kirisan'Anjomban' Añahare eo re boak'andro; f'ie haleñe, nienga mb'eo niambesatse am-bohi' Oliva ey. **38** Naho mbe nangararak' atiñanañe le nitontoñe hijanjiña aze añi' Anjomban' Añahare ao i hivovo'a amy ze hene mpimoneña an-tane atoy amy andro zay.

22 Le fa antitotse ty Sabadida-Mofo-tsyañdaliv, i atao Fihelañey le **2** nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheñe i lahialeñey. **3** Le amy zao, nitsamohe' i mpañinjey ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiam yolo ro' amby rey. **4** Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapitenio re nikilily ty hanolora'e Iesoà. **5** Niehake iereo, naho nisafiry t'ie hitoloran-drala. **6** Le niantofa'e, vaho nandiñe ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. **7** Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofo tsy aman-daliv, ty andro fandentâñe i Fihelañey. **8** Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaño i Fihelañey ho kamaen-tikañe. **9** Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariañe aze? **10** Hoe ty natoi'e: Le mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; oriho mb'an-traño imoaha'e ao. **11** Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon', ambahiny hitraofako fikama ty Fihelañey toy amo

mpiamakoo? **12** le ho toroa'e traño mitratrañâka am-batsa vory haraotse; halankaño ao. **13** Nienga iereo, nahaoniñe hambañ' amy tsinara'ey vaho nañalankañe i Fihelañey. **14** Le tondroke i oray, le niambesatse re naho o Firâhe'eo. **15** Le nanao'e ty hoe: Nisalala hikama ty Fihelañey toy iraho mindre tsy hinomako ka ty voa' i vahey henâne zao ampara' o haozaran-dikerâneo. **16** Itaroñako te, tsy ihinanako ka, ampara' ty hifonira'e am-Pifehean' am' iereo am'i ty hoe: Intoy ty vatako banabanaeñe ho hifetsak' an-tane atoio; le hampihendrahendrañe tsy tendreke i Fifehean' Añaharey. **19** Nandrambe mofo re le nañandriañe naho nifolahe'e vaho nazotso'e am'iereo am'i ty hoe: Intoy ty vatako banabanaeñe ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **20** Hoe izay ka i fitoviy, ie fa nikama, nanao ty hoe: Ty fitovy toy ro fañiña nivaoeñe ami' ty lioko nadoñañe ho anahareo. **21** Le hehe te mindre an-tañako am-pandambañañe etoñañe ty fitañe hifotetse ahiko. **22** Toe hitoronjо amy nilaharañey i Ana'ondati; fe hankâñe am' te tsy ho kapioke ty tariratse toy naho tsy heneke indaty mifotetse azey! **23** Aa le hene nifañontane te hey irezay. **24** Mbore nialy vava te ia toy, fe tsy ho modo o volakoo. **25** Le hoe t'lesoà am' iereo: ho lifore' ty hatea-haneña naho ty hajike vaho ty hasosorañe amo haveloñe zao ty arofo, hera hitojeha vaho hijohaña añañatrefa'i Ana'ondati. **26** F'ie tsy hanahake izay, fa hisare te zai'areo hivovo'a amy ze hene mpimoneña an-tane atoy ty zoke'areo, naho teu mpitoroñe ty mpifehe. **27** amy andro zay. **28** F'inahareo ro nipay amako amo fañolañ'ay nizoeñeo, **29** le hifañinako manahake ty fifeheâne nifañinan-dRaeko amako, **30** soa te hikama naho vaho hiambesatse am-pandambañako am-pifeheako ao nahareo vaho hiambesatse am-piambesan-droandriañe eo hizaka i fifokoa' Israele folo ro' amby rey. **31** O Simona, Simona, toe nangatahe'e Ratiy amako irehe ho tsararahe'e hoe lilañe, **32** fe ihalaliako, te tsy hilesa ty fatokisa'o; le ihe mitampoly, ampahozaro o rahalahi'oo. **33** Le hoe ty natoi'e aze: O Talè, veka'e hindre ama'o iraho ndra ho am-balabey ndra ho an-kibory ao. **34** Hoe t'lesoà: Taróñeko ama'o, Petera, Mbe tsy hikoike i akoholahiy te anito t'ie fa nanao jebe ahy in-telo. **35** Le hoe re am' iereo: Le niraheko tsy aman-koro tsy aman-kotrañe tsy aman-kana; ino ty tsy niheneke ama' areo? Leo raike, hoe iereo. **36** Aa le hoe re tam' iereo: Henaneo, ze aman-koroñe, endeso, izay ka ty kotañe; le ze tsy amam-pibara ro handetake ty sarimbo'e hikaloa'e. **37** Itaroñako te tsi-mete tsy henefâñe amako ze pinatetse ty hoe, Nivolilieñe amo tsereheñe re; eka, amam-pirefea'e ka ze hifetsak' amako. **38** Hoe o mpiam'a'eo, O Talè, intoa ty mesolava roe. Soa izay, hoe re. **39** Le nienga mb'am-bohitse Oliva mb'eo re ami'ty lili'e naho nañorik'aze o mpiam'a'eo. **40** le antoetse eo, le hoe re tam' iereo: Mihalalia tsy hivariñe

22 Le fa antitotse ty Sabadida-Mofo-tsyañdaliv, i atao Fihelañey le **2** nipay hanao afero mamitak' ate amy Iesoà o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio, fe nimarimariheñe i lahialeñey. **3** Le amy zao, nitsamohe' i mpañinjey ty tro' i Jodasy (ty atao nte-Kariota), mpiam yolo ro' amby rey. **4** Aa le nimb' amo mpisorom-beio naho o kapitenio re nikilily ty hanolora'e Iesoà. **5** Niehake iereo, naho nisafiry t'ie hitoloran-drala. **6** Le niantofa'e, vaho nandiñe ty hamotets' aze am' iereo, ie tsy amy lahialeñey. **7** Tondrok' amy zao ty Sabadida-Mofo tsy aman-daliv, ty andro fandentâñe i Fihelañey. **8** Le nirahe'e t'i Petera naho i Jaona ami'ty hoe: Akia, halankaño i Fihelañey ho kamaen-tikañe. **9** Hoe iereo tama'e: Aia ty zoto'o hañajariañe aze? **10** Hoe ty natoi'e: Le mizilik' an-drova ao nahareo le hifanojo ami' t'indaty minday siny pea rano; oriho mb'an-traño imoaha'e ao. **11** Le anò ty hoe amy tompon' anjombay: Hoe t'i Talè ama'o: Aia ty trañon', ambahiny hitraofako fikama ty Fihelañey toy amo

am-panjiziañe ao. **41** Nihankaña'e va'e tra-torake, le hoe ty rodo-bei' iareo: Anan' Añahare arè v'lheo? nitafatongaleke naho nihalaly. **42** ty hoe: O Aba, naho Hoe ty nato'e: Ie saontsie' areo. **71** Le hoe iereo: satri'o, asitak' amako ty fitovy toy, fe tsy ty satriko fa Inoñe ka ty ipaian-tika valolombeloñe? kanao sambe ty Azo ro hanoeñe. **43** Le nisodehañe ama'e ty anjely nahajanjiñe am-bava'e.

hirik' andindìne ao nampaozatse aze. **44** Kanao nalovolovy, nimanea'e i halal'i ey, le hoe fitsopan-dio jabajaba ty liñe'e nipopok' an-tane eo. **45** Le nitroatse amy halali'ey le nimb' amo mpiama'eo mb'eo vaho nizoe'e nirotse ty hontoke. **46** Hoe re am'iereo: Ino ty irota' areo? Miongaha, le milolofa tsy mone hijoñe am-panjizieñe ao. **47** Le mbe nisaontsy, hehek' i màroy naho i atao Jodasy, mpiamy folo ro' amby rey, niáolo iareo naho nitotoke Iesoà vaho nañorok' aze. **48** Aa hoe t'lesoà tama'e, O Jodasy, ondrroke hao ty ifotera'o i Ana'ondatiy? **49** Le nirendre' o mpiama'eo ty hizò, le hoe iereo ama'e: O Rañandria, ho laf'a'y am-pibara hao? **50** Le kinitsi' ty raik' ama'e ty ravembia havana' ty mpitoro' i talèm-pisoroñey. **51** Fe tinoi' Iesoà ty hoe: Adono amy zao. Le tsinapa'e i ravembia'ey vaho nampijanganie'e. **52** Le hoe t'lesoà amo nimb'ama'e mb'eo, o mpisorom-beio naho o mpifelek' Anjomban' Añahareo vaho o roandriañe: Ia ty nihofiha'reo boak' ao reke-pibara naho doda hoe mañoridañe malaso? **53** Nifamoemboeñe ama'areo añi' Anjomban' Añahare ao boak' andro iraho, fa tsy nañitiam-pitaañe. Fe henaneo ty ora' areo naho ty haozara' i ieñey. **54** Rinambe'iereo re, le nikozozoteñe mb'eo vaho nazilik' añi'anjomba' i mpisorom-beiy. Nanonjohy ey t'i Petera. **55** Teo ty namiañ' afo an-kiririsa ey naho nitoboke, le niambesatse am' iereo eo t'i Petera. **56** Nitrea' ty mpitoroñ' ampela namindro amy afoy re naho niharefe'e, le hoe re: Nimpama'e ka t'indaty tiañe. **57** Fe hoe ty lie'e: O Rampela, jebe ahy izay. **58** Ie aña, nahaoniñe aze ka ty raike, le hoe re: Mpiam' iareo ka irehe. Hoe t'i Petera: O koahe, tsy izaho zay! **59** Le ho ora raik' aña le eo ty nisikisiky namente ami'ty hoe: Toe nimpindre ama'e re fa nte-Galilia. **60** Aa hoe t'i Petera: O korahé nifik'o z'o saontsie'o zao! Tsipaepae izay, ie mbe nisaontsy, le nikoike i akoholahiy, **61** le nitolike t'i Talè nitalahatse amy Petera. Aa le nitiah'i Petera i tsinara' i Talè ama'ey ty hoe: Aolo' ty koihe' i mpikokey, le hanao jebe ahy in-telo irehe. **62** Niakatse amy zao t'i Petera nangololoike ty rovetse. **63** Nikobike naho namofoke Iesoà o lahilahy namontitise azeo. **64** Kinàpe'iereo o fihaino'eo vaho rinarateha' iareo ty lahara'e, le nañontane aze: Mitokia! Ia o nandafa Azoo? **65** Maro ka ty fiteratera' iereo ama'e. **66** Naho nanjirike àndro, nivory o roandriañe, o taalem-pisoroñeo reketsé mpanoki-dily; le nasese am-pivori'iareo ao re, vaho nanoañe ty hoe: **67** Naho ihe i Norizañey, atalilio. Aa le hoe t'lesoà am'iereo: Ndra te itaroñako, toe tsy hiantoke **68** le ndra t'ie añaontaneako tsy hanoiñe ka. **69** Henane zao te hiambesatse an-kavanakan-kaazaran' Añahare eo i Ana' ondatyi. **70** Aa

23 Aa le niongake i fifañosoñañey ninday aze mb'amy Pilato mb'eo, **2** vaho nanisý aze ami'ty hoe: Nitrea'ay nitrobo ty tane'ay ondatio mbore rinara'e ty fandroroñam-bili-loha amy Kaisara, ie nihaboke t'ie i Norizan-ko mpanjakay. **3** Le hoe ty ontane' i Pilato tama'e: Mpanjaka' o Jiosio v'lheo? Hoe ty nato'e aze: Ie saontsie'o. **4** Aa le hoe t'i Pilato amo mpisorom-beio naho i firimboñañey: Tsy mahatreia hakeo amo lahio iraho. **5** Fe nindrae' iereo seseké ami'ty hoe: Le mammalitsokate ondatio, mbore nitsitsihe'e oke t'lehodà hiriye Galilia aña pak' etoa. **6** Ie jinjanji' i Pilato izay le nañontane hera nte Galilia ondatio. **7** Ie nifohi'e t'ie borizà' i Heroda, le nampanesef'e mb'amy Heroda mb'eo, amy te ie ka e Ierosaleme ao henane zay. **8** Akore ty haeha' i Heroda te nahaoniñe Iesoà; fa haehae ty nisalalà'e te hahaisak' aze ty amo hene raha nijanjiñe ty ama'eo vaho naina'e te ho nisamba ze viloñe fanoe'e. **9** Aa le nimanea'e ontane, fe leo raike tsy nato'e. **10** Nijohañe ey avao o mpisorom-beio naho o mpanoki-dilio nitolon-tsisý ama'e. **11** Aa ie fa nikobike aze t'i Heroda naho o lahin-defo'eo, naho nikizahé' iereo ami'ty nampiombeña lamba marerarera, le nampolieñe mb'amy Pilato mb'eo. **12** Amy àndroy, le lia'e nimpirañetse t'i Heroda naho i Pilato, ie mpifandrafé taolo. **13** Natonto' i Pilato o mpisorom-beio, naho o mpifehe ondatio, vaho i màroy, **14** le hoe re tam'iereo: Nandesa' areo amako t'indaty toy hoe mpanigike ondatio hiola. Aa ndra t'ie nimaneako ontane añañatrefa'areo, tsy mahatreia tahiñe am'ondatio amo anisia' areo azeo. **15** Aiy, ndra i Heroda, kanao nampolie'e mb'amanika; ndra lol'i tsy nanoe' hañhofan-doza ama'e. **16** Aa le ho liloveko re vaho havotsoko. **17** (Toe lili'e ty namotsotse am' iareo ty mpirohy raik' amy Sabadidakey). **18** F'ie nikoik' an-kapindre ty hoe: Aseseo aña ondatio, le hahao ama'ay t'i Barabasy — **19** i najòñe ambalabey ao ami'ty fiolà'e androva ao naho ami'ty vono-ondatiy. **20** Aa ie te hañaha Iesoà t'i Pilato le nindrai'e i linaño'ey. **21** Fe kinorà' iareo ty hoe: Peho, Peho re! **22** Le hoe re fañin-telo'e am'iereo: Fa akore! Inoñe ty raty nanoe'e? Tsy treako ty talim-pamonañe aze, ho liloveko vaho hahako. **23** Fe nitolom-pitazataza iereo, nangatake t'ie ho peheñe. Aa le nahareketse aze ty feo' ondatireo naho o mpisorom-beio **24** vaho linili' i Pilato te hanoeñe t'y ipaia' iareoy. **25** Le vinotso'e i rinohy ty amy fiòla naho vono' ondaty pinai' iereoy; vaho natolo'e ami'ty satri' iareo t'lesoà. **26** Le nindese'iereo, le tsinepa' iereoy ty atao Simona nte Kirenia, ie niloneake hirik' am-

patrambey aña vaho nampitarazoeña aze i hatae
 ajaley, le nañorike t'lesoà. 27 Tsifotofoto t'indaty
 nañorike naho o roakemba nandala naho nirovets
 azeo. 28 Nitolik' am' iereo t'lesoà nanao ty hoe:
 Ry anak' ampela' Ierosaleme ko mirovetse ahy fa
 roveto o vata' areeo naho o ana'areoo. 29 Mahaoniña
 te ho tendreke ty andro hanoeña ty hoe: Haha ty
 beitsiterake naho ty hòviñe tsy nahatoly vaho ty
 fatroa tsy ninonoeña. 30 Le amy zay, hanoe' iereo
 ty hoe o vohitseo: Mihotraha ama'ay, naho amo
 haboñaño ty hoe: Rongono zahay. 31 Aa naho zao ty
 anoñañe an-katae leñe, hanoeña akore t'ie maike? 32
 Teo ka ty tsy vokatse roe nendeseñe hiharo vonoeña
 ama'e. 33 Le niavy ami'ty toetse atao Ikarandoha eo,
 le teo ty nipehaña aze naho indaty raty rey, ty raike
 am-pit'a'e havana naho ty raike an-kavia'e. 34 Le
 hoe t'lesoà: O Aba, iheveo, fa amoea' iareo o anoe'
 iereoo. Nifanjara' iereo ty saro'e vaho nanao tsato-
 piso. 35 Fonga nijohaña ey i märoy nisamba; nitrao-
 panítse aze, ie naho o roandriaño ami'ty hoe: Ie
 naharombake o ila'eo, soa re te handrombake ty
 vata'e naho toe ie i Norizaña jinobon' Añaharey.
 36 Nanitra aze ka o lahin-defoño, le nim'b'eo ty
 nanolotse divay maseña ama'e, 37 ami'ty hoe: Naho
 toe Mpanjaka' o Jiosio irehe, rombahö ty vata'o.
 38 Pinatetse ambone eo ty sokitse manao ty hoe:
 Itoy ty Mpanjaka' o Jiosio. 39 Nikobik' aze ty raik'
 amy tsivokatse naradorado rey, ami'ty hoe: Naho
 ihe i Norizañey, rombahö ty vata'o naho izahay.
 40 Fe tinoi' i raikey an-trevoke, ami'ty hoe: Ndra i
 Andrianañahare hao tsy añaeveña'o kanao itraofa'o
 fatse? 41 Toe mañeva i an-tikañey le rinamben-
 tika ty vale' o satan-tikaño; fe tsy nandilatse
 ondatio. 42 Le hoe re am' Iesoà, O Rañandria,
 mahatiahia ahy te miheo am-pifehea'o ao, 43 Hoe
 t'lesoà tama'e: Eka! to t'itaroñako te, hindre mb'an-
 tanen-kaveloñi' ao tika te anito. 44 I ora faheneñey
 henane zay, le hene nihohofa' ty ieñe i Taney sikal'
 ami' ty ora faha-sive. 45 Nimoromoroño i àndroy
 vaho nitorí-anjake i lamba fañefetse aña' Anjomban'
 Añaharey. 46 Le nikanyj am-piarañanañañe mafe
 t'lesoà ami'ty hoe: O Aba, apoko am-pit'a'o ao ty
 troko, ie nitsara, le nafoe'e ty arofo'e. 47 Nioni' i
 mpifiele-jatoy o raha nanjò eio le nandrenge an'
 Andrianañahare ami'ty hoe: Toe ondaty vantañe
 toy. 48 Le nahaisake zay i maro nivorigidiñe eiy
 nisamba o raha nitendrekeo, le nifiotse aña namango
 arañañañe. 49 Hene nijohanjohaña eñe o rañe'eo
 naho o roakemba nanonjohy aze boake Galilia
 añaeo nitalake. 50 Teo t'indaty atao Iosefe, mpiam
 Sanhedrio, ondaty vantañe naho vañoñe; 51 tsy ninjò
 indatiy ty safiry naho ty raha nanoe' iareo. Nte-
 Armatia tanà' Iehodà re vaho mpitamà i Fifehean'
 Añaharey. 52 Nim'b'amy Pilato mb'eo re nihalaly
 ty fañòva' Iesoà. 53 Le nazotso'e, le pinelepele'e
 an-damba leny, vaho nirohote'e an-donake hinaly

an-damilamy mbe tsy nandrohotan-dolo. 54 Le ty
 andro Fañalankañañe, le fa ho tondroke i Sabatay.
 55 Norihe' o roakemba nanonjohy Iesoà boak' e
 Galilia añaeo re le niisa' iereo i lonakey naho ty
 nandrohotaña i fañòvay. 56 Tafampoly iereo le
 nañalankañañe raha mandrifondriifoña naho solike,
 vaho nitofa amy Sabatay ty amy liliy.

24 le amy loak'andro' i Sabotsey, nañaleñaleñe
 mb'an-donake mb'eo ninday o raha
 mandrifondriifoña nihajarie' iereo. 2 Zoe' iareo te
 nidogeratse i vato-pikalaña i lonakey. 3 Nizilik' aó
 iereo fe tsy nahaisake ty fañòva' Iesoà Talè. 4 Le mbe
 nidaña amy raha zay, inge nisodehaña aña'il'a iareo eo
 ty ndaty roe an-tsaroña mipelapelatse. 5 Nianifaña
 iereo vaho nampiondre-daharam-ban-tane, fe
 nana'a iereo ty hoe. Ino ty paia'areo i veloñey an-
 tanen-dolo atoy? 6 Tsy ato re fa natroatse! Tiahio i
 nana'a ie mbe e Galilia añaey 7 t'ie, Tsy mahay tsy
 hatolotse am-pit'a' o bei-hakeeo i Ana'ondatiy, le ho
 peheñe an-katae ajale vaho hivañom-beloña ami'ty
 andro fahatelo. 8 Le nitiahi' iereo i saontsi'ey. 9
 Le nibalike boak' an-donake ao le nitalily irezay
 amy folo-raik' amby rey naho amo ila'e iabio. 10
 I Miriame nte-Magdalà, naho i Johana, naho i
 Marie rene' Iakoba, vaho ty ila' iereo ro nitalily
 amo Firáheño. 11 Fe nihoe kanifonifok' am' iereo i
 saontsi' iareoy, le tsy niantofa' iareo; 12 fe niengake
 t'i Petera nihitrihity ty lay mb' an-donake mb'eo; ie
 nibokoboko, le i lamban-doloy avao ty nioni'e eo
 hoek'eo; vaho nimpoly, latsa amy nifetsakey. 13
 Inao! nigodaña mb' an-drova atao Emaosy mb'eo
 ty roe am' iereo amy àndro zay, eva'e ho enem-
 polo stadia hirike e Ierosaleme aña, 14 nifanaontsy
 ze hene nitendreke izay. 15 Aa, ie nivesoveso
 naho nitsakore, le niharinea' Iesoà vaho nitraofa'e
 fañavelo. 16 F'ie nitakonam-pihaino tsy hahafohiñ'
 aze. 17 Le nanao'e ty hoe: Inoñe o ifanaontsia'
 areo te mañavelo, kanao manahelo? 18 Le hoe ty
 natoi' ty atao Kleopasy: Ihe avao hao ty ambahiny e
 Ierosaleme ao tsy mahafohiñe o raha nifetsak' atoa
 amo andro rezaoo? 19 Ino? hoe re. Le hoe ty natoi'
 iareo: Iesoà nte-Nazareta, nimpitoky fратratse am-
 pitoloñañe naho tsara añaatrefan' Añahare naho
 ondaty iabio; 20 ie nases' o mpisorom-beio naho o
 roandardian-tikaño hafatse ho vonoeña, vaho pin'e'
 iereo. 21 Fe ie 'nio ty nitamà'ay hijebañe Israele; fa
 tovo' iaby izay, androany ty andro faha-telo sikal'
 amy nitendreha' i he'e rezay. 22 Eka! nahadaba
 anay ka ty roakemba'ay ila'e, ie nitsatok' an-donak'
 aña marain-tsikiaké, 23 fe tsy nioni' iereo ao i
 fañòva'ey, vaho nibalike nitalily te nahaisake ty
 fisodehan' anjely nitalily am' iereo t'ie veloñey. 24
 Niavotse mb'an-donake mb'eo ty ila'e ama'ay, le
 nanjo hambaña amy nitalilie' i roakemba reiy, fe tsy
 nahaisak' aze. 25 Aa le hoe ty natao'e am' iereo: O ry

bahimo malaon-troke, tsy mahafiantoke ze hene an'Andrianañahare aña' Anjomban' Añahare ao. saontsi' o mpitokio. **26** Tsy linahatse hao te tsi-mete tsy nifeake irezay i Norizañey vaho hizilik' amy enge'ey? **27** Aa le mifototse amy Mosè naho o mpitoky iabio, le nampalangese'e ama'e o Sokitse Masiñe iabio, ze mioza ama'e ao. **28** le niharine amy rova homba' iareoy, le mitse hionjomb'eo t'lesoà. **29** Fe hoe ty nañosihai'reo aze: Mañialoa ama'ay; ie ho haleñe naho fa miròñe i androy. Aa le nimoak' ao re hialeñe am'iereo. **30** Le niambesatse am-pandambañañe mindre am' iereo, le nandrambe mofo naho nitata naho namolake vaho nazotso'e am' iereo. **31** Nibarababæk' amy zao ty fihaino'iareo nahafohiñe aze; f'ie nimosaoñie tsy niisake ka. **32** Aa le nifanaontsy ty hoe iereo: Tsy nimae antrok' ao hao tika t'ie nilañoñe amy lalañey vaho nampiborake o Sokitse Masiñe? **33** Niongak' amy oray avao iereo, nibalike mb'e lerosaleme mb'eo, le nifanjo amy folo lahy raik' amby rey tafatontoñe ao miharo amo mpiam' iereo, **34** ze nanao ty hoe: Toe natroatse t'i Talè! mbore nisodehañie amy Simona. **35** Le natalili' iareo i tan-dalaña ey rezay, naho t'ie nifohi' iareo amy namolahae' mofoy. **36** Mbe nitalily iereo te niloneak' añaivo' iereo eo t'lesoà, nanao ty hoe: Fañanintsinë ama'areo. **37** Nitsekake naho nirevendreveñe iereo, hoe te nahaisak' angatse. **38** Fe hoe re tam'iereo: Inoñi' o mampihohokòhok' anahareoo? naho inoñie ty mampivazobazotse ty tro'areo? **39** Hehe o tañakoo naho o tombokoo, izaho 'nio; itsapao vaho mahaoniña, toe tsy ama' nofotse naho taolaña o angatseo manahake o isa'areo amakoo. **40** Le nagado'e i saontsy zay, le natoro'e iareo o fita'eo naho o fandia'eo. **41** F'ie mbe tsy nahafiantok' avao fa loho ehake naho latsa; le hoe re: Aman-kaneñe hao nahareo? **42** Le nanjotsoa' iareo sale-fiaña naho papin-tantele. **43** Rinambe'e vaho nikama añaatrefa'iereo. **44** Le hoe re am'iereo: O entaña zao ty nitaroñako t'ie mbe nitraoke, te tsi-mahay tsy ho heneke i pinatetse ty amako amy Ha' i Mosèy ao naho amo Mpitokio vaho amo Saboo rezay. **45** Sinoka'e amy zao ty fivetsevetse' iareo haharendreke o Sokitse Masiñe. **46** Le hoe re tam'iereo: Hoe ty pinatetse, te tsi-mete tsy holañañe naho hivañon-ko veloñie amy andro fahatelo i Norizañey **47** vaho ho taroñañe amy tahina'ey ty fisolohoaña naho ty fañahan-kakeo amo kilakila ondatio mifototse e lerosaleme ao. **48** Valolombeloñe amy raha rezay nahareo. **49** Inao, hahitriko ama' areo i nampitaman-dRaekoy; aa le mandiñisa an-drova lerosaleme ao ampara' te isaroman-kaozaraña hirik' aña' abo. **50** Aa le niaoloa'e pak' e Betania Anià vaho nañonjom-pitaña, nitata iareo. **51** le nitatae'e, le navik' am' iereo vaho naonjoñe mb' andindiña aña. **52** Nitalaho'a' iareo naho nimpoly mb'e lerosaleme mb'eo an-kafaleambey, **53** vaho nitolom-pandrenge naho nañandriaña Amena.

Jaona

1 Tam-pifotorañe aña t'i Tsara, le nindre aman' Añahare i Tsaray vaho Andrianañahare i Tsaray.

2 Ie taman' Andrianañahare amy fifotorañey. **3** Le ty nañamboarañe ze he'e; aa naho tsy ie, ndra lol'i e tsy ho teo ze eo. **4** Tama'e o haveloñeo; le nañazavâñe ondatio i haveloñey; **5** mireandreañe aña ieñey ao i Hazavâñey, le tsy nahatindry aze i ieñey. **6** Teo t'indaty nirahen' Añahare, Jaona ty tahina'e. **7** Pok' eo re ho valolombeloñe hitalily i Hazavâñey, soa te hatokisa ze kila ondaty. **8** Tsy t'ie i Hazavâñey, f'ie ro hitaroñe i Hazavâñey. **9** Le ty Hazavâñe to mañazava ze hene ondaty mizilike antane atoy. **10** Tami' ty voatse toy atoy re naho ie ty nañamboarañe ty voatse toy, fe tsy nahafohiñ' aze ty voatse toy. **11** Nivotrak' amo Azeo re, fe tsy nirambesa' o Azeo. **12** Fe hene nimea'e lily ho anan', Añahare ze nandrambe aze, ze miato amy tahina'ey, **13** ie tsy nareñen-dio, tsy nisatrie' ty nofotse, tsy nisafirie' ondaty, fa i Andrianañahare. **14** Ninjare nofotse i Tsaray, ie namoraoñe ty sokemitraha'e aman-tika atoy. Nioni'ay ty enge'e, i volonahetse mañeva ty maha bako-tokañe nampiarenen-dRae azey, ie fonitse hasoa naho hatô. **15** Nitalily aze t'i Jaona ie nikoi-dava ty hoe: Ie i nanoeko ty hoe, I manonjohy ahij ro ambone ahy amy t'ie taoloko. **16** Songa nandrambe amy halifora'ey tika: hasoa atovon-kasoa. **17** Toe i Mosè ty nanolorañe Hake, le lesòà Norizañey ty nitotsaha' ty falalañe naho ty hatô. **18** Tsy eo ty nahatrean an'Andrianañahare ndra mbia' mbia; i bako tokañe aña' arañan-dRae'ey, Ie ty mitaroñe. **19** Zao ty enta' i Jaona te nirahe' o Tehodao ty mpisoroñe naho nte-Levy hirik'e Ierosaleme aña nañontane aze, ty hoe: la v'ihéo? **20** Niantoke re, tsy nitety, fa ninà'e ty hoe: Tsy izaho i Norizañey. **21** Aa hoe ty ontane' iareo: Ia are' i Elia v'ihéo? le hoe re: Tsy ie iraho, I mpitokiy hao? le hoe re: Aiy! **22** Le hoe ty nanoa' iareo: la v'ihéo, hahatoiña'ay o nañirak' anaio? Akore ty anonoña'o ty vata'o? **23** Hoe re: Izaho ty fierañanaña'i mikoik' am-patrambey añaey, Vantaño ty lala' i Talè, amy nisaontsie' Isaiia mpitokiy. **24** Toe irake boak' amo Fariseeo iereo, **25** ie nañontane ty hoe: Akore t'ie mampilipotse, ihe tsy i Norizañey, tsy i Elia, tsy i Mpitokiy? **26** Tinoi' i Jaona ty hoe: Mampilipotse an-drano iraho, fe mijohañe añaivo' areo ao ty tsy fohi' areo; **27** i manonjohy ahy nanoeñe aolokoy; tsy sazo ahy ty hañaha i talin-kana'ey. **28** Nanoeñe e Betania alafe' Iordaney zay amy fampilipora' i Jaonay. **29** Tamy loakandroy, nioni'e te nitotofa' Iesoà, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahare mpañaha hakeo' ty voatse toio. **30** le i nitaroñekoy ty hoe: Manonjohy ahy t'indaty ambone te amako amy t'ie taoloko. **31** Tsy napotako re: fe ty hampiboaña aze am' Israele ty nivotrahako atoy hampilipotse an-drano. **32** Le hoe ty nitaroñe' i Jaona: Nahatre a Arofoy iraho, nizotsa hoe deho boak'an-dindiñe ey niptake ama'e. **33** Ninofiko re, fe nanao ty hoe amako i nañitrik' ahy hampilipotse an-drancy: Ty isa'o izotsa' i Arofoy vaho mipetak' ama'e, ie ty mandipotse amy Arofo Masiñey. **34** Le nahatre a iraho vaho mitaroñe te le i Anak' Andrianañaharey. **35** Nijoñañ'eo mindre ami'ty mpiama'e roe t'i Jaona te loak' andro. **36** Aa ie nahaisake lesòà nañavelo, le hoe re: Heheke o Vik' añondrin' Añahareo! **37** Jinanji' i mpiama'e roe rey i saontsi'ey le nañorike lesòà. **38** Nitolike t'lesoà, nahavazoho t'ie nañorike vaho nanoa'e ty hoe: Ino ty ipaia' areo? Le hoe iereo tama'e: O Raby, toe: Talè, aia ty imoneña'o? **39** Le nanoa'e ty hoe: Antao, hañisake: Aa le nim'b'eo iereo nahaisake i nimoneña'ey le nitambatse ama'e ao amy àndroy, ie va'e tami'ty ora faha-folo. **40** Ty raik' amy roe nahajanjiñe i Jaona naho nanonjohy aze rey le i Andrea, rahalahi' i Simona Petera; **41** Tendrek' aze hey t'i Simona rahalahi' le the nanoa'e ty hoe: Nioni'ay t'i Mesia, toe: i Norizañey. **42** Nindese'e mb'amy lesòà mb'eo, le ie nivazoho lesòà le nanoe'e ty hoe: Ihe ro Simona ana' i Jaona. Hatao Kefasy irehe, toe: vato). **43** Le amy loak' androy te homb' e Galilia ao t'lesoà, le nitendreke i Filipo vaho nanoa'e ty hoe: Oriho iraho. **44** Nte-Betsaida t'i Filipo, ty rova' i Andrea naho i Petera. **45** Nirendre' i Filipo t'i Natanaela vaho nanoa'e ty hoe: Fa nifanjo amy sinoki' i Mosè amy Hake naho amo Mpitokioy zahay, lesòà nte-Nazareta, ana' Iosefe! **46** Hoe t'i Natanaela tama'e: Mete iboahan-draha soa hao ty Nazareta? Antao hisary, hoe t'i Filipo ama'e. **47** le nivazoho' lesòà t'i Natanaela nitotok' aze, le hoe re ty ama'e: Heheke, ty toe ana' Israele, ty tsy am-pamañahiañe! **48** Le hoe ty nanoa' i Natanaela: Aia ty naharofoana'o ahy? Tinoi' lesòà ty hoe: Ihe mbe tsy kinai' i Filipo le nitreako ambane' i sakoañey. **49** Aa le tinoi' i Natanaela ty hoe: O Raby, Anan' Añahare irehe; Ihe ro Mpanjaka' Israele. **50** Le ty hoe ty nati'o' lesòà aze: Amy te nanoako t'ie nahatre azo ambane' i sakoañey hao ro nampiantok' azo? Mbe ho oni'o ty lombolombo'e. **51** Le tinovo'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te mbe ho oni' areo ty fisokafa' i likerañey naho ty fionjonaña naho ty fizotsoa' o anjelin' Añahareo amy Ana' ondatiy.

2 le tongoa' ty herone le tondroke e Kana e Galilia aña ty enga-valy naho teo ty rene' lesòà **2** vaho songa nañambaràñe homb' amy enga-vaoy t'lesoà naho o mpiama'e. **3** Le ho nikapioke ty divay le hoe i rene' lesòà ama'e: Tsy aman-divay iereo. **4** Tinoi' lesòà ty hoe: O Rakembao, inoñ' ama'o naho amako izay? Mbe tsy tsatoke ty orako. **5** Fe hoe ty nafanton-drene'e amo mpitoroñeo: Anò ze ampanoa'e. **6** Nidoñe marine eo ty sajoa vato eneñe, fañaliova' o

Jiosio, songa nahaatseke fañaranañe telo ndra roe. **7** hahazilike amy Fifehean' Añaharey. **6** Ze nasama' ty Hoe t'Iesoà tam' iareo: Atsafo rano o sajoao. Le nipea' nofotse ro nofotse, fe ze nasama' i Arofoy ro arofo. iereo pak'an-tsoñi'e. **8** Le hoe re tam' iereo: Anovizo **7** Ko ilatsa'o i nitaroñakoy ty hoe: Tsy mahay tsy henaneo vaho endeso amy talèn-engay. Le nandesa' asamake boak' añ'abo nahareo. **8** Mitiok' amy ze iareo; **9** aa naho nitsopeke i rano niova ho divaiy i nahi'e i tiokey, mahajanjiñe ty feo'e irehe, fe tsy oni'o talèn-tsabadidakey, ie tsy napota'e ty nihirifa'e, fa o ty nihirifa'e ndra ty handoaha'e; izay ka ze hene mpitoroñe nanovy i ranoio avao ro nahafohiñe, le **9** nasama' i Arofoy. **9** Hoe ty natoi' i Nikodemosy, Aia ty kinanj'i i talen-tsabadidakey i mpañengay **10** vaho hahamete izay? **10** Hoe ty natoi' Iesoà: Ihe mpañoke nanoa' ty hoe, Fanjotso' ondatio aolo ty divay soa, Israele hao ro tsy maharendreke o raha zao? **11** Eka! ie nikamaeñe, vaho izay ty masay; fa ihe ka nañaja to t'itaroñako te volañe'ay o fohi'aio vaho talilie'ay o ty divay soa ampara henane. **11** Izay ty lengombilo' Iesoà nanoe'e e Kana' i Galilia aña, nampiboake ty enge'e naho nampiantofa'e o mpiama'e. **12** le modo izay le nizotso mb'e Kapernaome mb'eo, ie naho i rene'e naho o rahalahi'eo vaho o mpiama'e, le nitoetse ao andro tsy ampeampe. **13** le an-titotse i Fihelañi' ambone' o Jiosioy, le nionjomb'e Ierosaleme aña t'Iesoà. **14** Naho nizoe'e an-kiriran' anjomban' Añahare ao o nandetak' añombe naho añondry naho dehoo, vaho o mpampikalao dralao mitoboke ey. **15** Aa le namboare'e firison-kafotse naho fonga sinoi' e hiakatse i anjombay mindre amo añondrio naho o añombeo, le nalonga'e o dralam-pampikalao dralao vaho navalihoho'e o talatalao, **16** le hoe re amo mpandetake dehoo: Akaro aña o rahao vaho ko anoëne kibohon-kilankañe ty anjombandRaeko. **17** Le nitiahí' o mpiama'e i pinatetse, ty hoe: Nampibotsek' ahy ty fahimbañako amy anjomba'oy. **18** Tinoi' o Tehodao ty hoe: Inoñe ty viloñe hatoro'o anay, te ihe manao o raha retiañe? **19** Natoi' Iesoà ty hoe: Rotsaho ty anjomba toy **20** le hatroako añate' ty telo andro. **20** Aa le hoe o Tehodao: Efapolu enen' amby taoñe ty namboareñe ty anjomba toy, vaho hatro'a o añ' ate ty telo andro? **21** Fa i akibam-pañova'ey ty nienta'ey. **22** Aa ie nivañom-belon-dre le nitiahí' o mpiama'e i tsinara'e am'iereo; le natokisa' iareo o Sokitse Masiñeo naho ty entañe nisaontsie' Iesoà. **23** le te Ierosaleme ao amy Fihelañey, le maro ty niantoke i tahina'ey te nahaisake o raha tsitantane nanoe'eo. **24** F'ie tsy nampivave' Iesoà, amy te kila arofoana'e ondatio; **25** vaho tsy nipay mpitalily ondaty, fa arofoana'e ze am'ondatio.

3 Teo t'indaty mpiamo Fariseoo, i Nikodemosy ty tahina'e, mpifefe amo Jiosio, **2** niheo mb'amý Iesoà mb'eo haleñe, le nanoa' e ty hoe: O Talè, fohi'ay te mpañoke hirik' aman' Añahare irehe; amy te tsy eo ty hahatafetetse o viloñe anoe'oo naho tsy aman' Añahare. **3** Hoe ty natoi' Iesoà aze: Eka! To o itaroñakoo, naho tsy asamake indraike t'indaty, le tsy hahoniñe i Fifehean' Añaharey re. **4** Aa hoe t'i Nikodemosy ama'e: Aia ty hahatolia' ondaty, ie fa bey? Hahafimoake an-tron-drene'e ao fañindroe'e hao re hasamake? **5** Tinoi' Iesoà: Eka! to t'itaroñako t'ie tsy asamak' ami'ty rano naho amy Arofoy le tsy

eo ty mandrambe i taro'ey. 33 I niantoke i taro'ey Arofo t'i Andrianañahare, le tsy hitalaho ty namolitomboke te to t'i Andrianañahare. 34 aň' arofo naho an-katò o mpitalaho ama'eo. 25 Hoe i Saontsie' i nahitrin' Añaharey o tsaran' Añahareo, amy te tsy araňen' Añahare ty fanolorañe i Arofoy. 35 Kokoa-dRae i Anakey vaho kila natolo'e ampitá'e. 36 Aman-kaveloñe nainai'e ty miato amy Anakey; fe tsy hahaisake i haveloňey ty manjehatse i Anakey, ie mb'e fehe' ty haviňeran' Añahare. (aiōnios g166)

4 Aa ie niarofoana' i Talè te jinanji' o Fariseoo te namory naho nandipotse mpioke maro te amy Jaona t'Iesoà, 2 (Toe tsy nampilipotse t'Iesoà, fa o mpiama'eo.) 3 le nienga lehodà re nibalike mb'e Galilia aňe, 4 f'ie tsi-mete tsy nirangá i Samaria; 5 aa le nivotrak' an-drova' i Samaria atao Sikara re, marine' ty toetse natolo' Iakobe am, Iosefe ana'e. 6 Teo ty vovo' Iakobe. Nivozak' amy fañavelo'ey t'Iesoà le niambesatse amy vovoňey; ie fa ho oram-paheneňe. 7 Nimb'eo amy zao ty rakemba nte-Samaria hitari-drano, le hoe t'Iesoà ama'e: Anjotsò rano iraho. 8 (fa nihitrik' mb'an-drova aňe o mpiama'eo hikalo mahakama.) 9 AA hoe i rakemba nte-Samariay ama'e: AA vaho akore te lhe Jiosy, ro mipay rano amako: izaho ampela nte Samaria? (amy te tsy mifaňaoňe amo nte-Samariao o Jiosio.) 10 Le hoe ty natoi' Iesoà, Naho nifohi'o ty falalàñ' Añahare naho o nanao ama'o ty hoe: Anjotsò rano, le ho nihalakao' vaho ho nanjotsoa'e rano veloňe. 11 Hoe re tama'e: O Aba, tsy amam-pavintan-dRehe, laleke o vovoňeo, aia ty hahazoa'o ze o ranon-kaveloňe zao? 12 lhe hao ro bey te am' Iakobe raen-tika nanolots' anay ty vovoňe tiaňe, ie nikamae' o ana'eo no o hare'eo? 13 Natoi' Iesoà ty hoe, Ze minoňe ty rano toy mbe haran-drano avao, 14 fe tsy ho taliňiereňe ka ty mikama i rano homeiko azey; i rano hatoloko azey, le ho vovon-drano ama'e ao higoangoña'e mb'an-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g165, aiōnios g166) 15 Hoe i rakembay tama'e, O Aba, meo ahy i rano zay tsy haran-dranoako naho tsy hitohako mb'etoa hitarite. 16 Hoe re tama'e: Akia, kanjio ty vali'o le mb'etoa. 17 Tinoi' i rakembay ty hoe: Tsy amam-baly iraho. Hoe t'Iesoà tama'e: To i asa'oy te tsy amam-baly; 18 ie nanam-baly lime naho tsy vali'o i ama'o henaneoy. Mahity i enta'oy. 19 Hoe i rakembay tama'e, O Aba, apotako te mpitoky irehe. 20 Fitalahoan-droa'ay ty vohitse toy, fa hoe ka nahareo te e Ierosaleme ao ty toem-pitalaho'a ondatio. 21 Hoe t'Iesoà tama'e: O rakemba, atokiso, ho tondroke ty sa tsy hitalaho'a areo aman-dRae, ke ami'ty vohitse toy he e Ierosaleme ao. 22 Tsy fohi' areo ty iambanea' areo fe fanta'ay ty italahoa'ay amy te boak' amo Jiosio ty fandrombahane. 23 Fa ho tendreke ty ora, naho toe ie henaneo, te hitalaho aman-dRae an-troke naho an-katò o toe mpitalahoo; ie ro paian-dRae hitalaho ama'e. 24

Arofo t'i Andrianañahare, le tsy hitalaho ty namolitomboke te to t'i Andrianañahare. 25 aň' arofo naho an-katò o mpitalaho ama'eo. 26 Hoe i Saontsie' i nahitrin' Añaharey o tsaran' Añahareo, amy te tsy araňen' Añahare ty fanolorañe i Arofoy. (i atao Norizaňey); ie avy ro ho taroňe'e amantika ze he'e. 27 Nilonek' amy zao o mpiama'eo le nilatsa te ie nifanaontsy ami'ty rakemba, fe leo raike tsy naňontane aze ty hoe: Ino ty paia'o? ndra: Akore te isantsia'o? 28 Nado' i rakembay i vatavo'ey vaho nienga mb'an-drova ao nitalily am'ondatio ty hoe: 29 Antao hahaoniňe t'indaty nitalily amako ze fonga satako. Hera ie i Norizaňey? 30 Niakatse i rovay iereo, nimb'ama'e mb'eo. 31 Nanohiňi' aze amy zao o mpiama'eo, nanao ty hoe: O Talè, mikamà. 32 Fe hoe ty nanao'e: Aman-kànen-ko haneňe tsy fohi' areo iraho. 33 AA le nifamesoveso ty hoe o mpiama'eo: Hera teo ty nanjotsa ama'e? 34 Hoe t'Iesoà tam' iereo, Ty haneko, le ty manao ze satri' i naňitrik' Ahiy vaho ty haňeneke o fitolõnia'eo. 35 Tsy fisaontsi' areo hao ty hoe: Mbe aňe ty efä-bolaňe vaho ho toly ty sabo? Inao ty itarofnako: ampiandrao fihaino, le taringito o tetekoe t'ie rifo te ho tataheňe henanekeo. 36 Fa mitakatse ty rima'e o mpanatakeo, naho manontom-boa ho an-kaveloñe nainai'e, soa te hitrao-pirebeke ty mpitongy naho ty mpanatake. (aiōnios g166) 37 Izay ty mahatò ty tsara manao ty hoe: Mitongy ty raike vaho manatake ty ila'e. 38 Nahitrikó hanatake ty tsy nimokora' areo; o ila'eo ty nifanehake vaho niziliha'areo i nivozaha' iareoy. 39 AA le maro amo nte Samaria hirik' amy rovao ty niantok' aze ty amy enta' i rakembay nanao ty hoe: Natalili'e ahiko ze fonga sata nanoeko. 40 AA le nimb'ama'e mb'eo o nte Samariao nihalaly ama'e ty haňialo am'iereo, vaho niambesatse ao roe andro re. 41 Maro ka ty niantoke ty amo tsara'eo, 42 naho nanao ty hoe amy rakembay: Tsy i saontsi'oy avao ty mampiantok' anay, fa nahajaniňe ka izahay, vaho rendre'ay te toe ie i Norizaňey, i Mpandrombake ty voatse toiy. 43 Le herône, le nienga mb'e Galilia aňe. 44 (Toe fa natalili' Iesoà te tsi-vara an-tane'e ty mpitoky.) 45 AA ie nandoake e Galilia ao le nampihovae' o nte Galilia -ie fa niisa' iareo o raha iaby nanoe'e e Ierosaleme aňe amy sabadidakeo, toe namonje' i sabadidakey ka iereo. 46 AA le niheremb'e Kana' i Galilia t'Iesoà, mb'amoy nanoe'e rano ho divay aňey. Teo ty roandriaňe, te natindri' ty rare e Kapernaome ao ty ana-dahi'e. 47 AA ie jinanji'e te nienga lehodà mb'e Galilia mb'eo t'Iesoà, le niheo mb'eo le nihalalia'e ty hizotso mb'eo haňafake i ana'e fa heta'ey. 48 Le hoe t'Iesoà tama'e: Naho tsy mahaonim-biloňe naho halatsàñe nahareo, le tsy miantok' avao. 49 Fe nanao'i roandriaňey ty hoe: O Aba, ehe mizotsoa, tsy mone hivetrake i anakoy. 50 Hoe t'Iesoà ama'e: Akia, veloňe i ana'oy. Natokisa' indatiy i nitsarà'e Iesoà ama'ey le nimpoly. 51 Le nizotso mb'eo, le nifanalaka ama'e o mpitoro'eo,

nitality te veloňe i ana'ey. **52** Aa le naňontanea'e ty ora nitsaisaihe'e, le hoe iereo ama'e: Omale amy ora faha-fitoy te niafak' ama'e i firemporempoaňey. **53** Nifohin-drae't ie i ora nitsara' lesòa ty hoe: Veloňe i ana'oy. Le niantoke re rekets' o aň'anjomba'e iabio. **54** Izay ty viloňe faha-roe nanoe' lesòa sikal' amy niakara'e lehodà mb'e Galilia aňey.

5 Nandimbe izay ty sabadidak' o Jiosio le nionjoňe mb'e Ierosaleme mb'eo t'lesoà. **2** Teo ty antara marine'y tulambein' Aňondry e Ierosaleme ao atao Beit-zatà ami'ty saontsy Hebreo; aman-alokaloke lime. **3** Maro ty matindry nandre ao, ty Fey, ty kombo, ty kepeke nandiňe ty fihetse' i ranoy. **4** Le an-tsa'e le mizotso mb'amy antaray ty anjeli' i Talè mitrobo i ranoy; ie troboe'e i ranoy le ze valoha'e milipotse andrano ao ty ampijangaňe amy ze hasilofa'e. **5** Teo ty lahlahy nikepeke telo-polo taoňe valo' amby. **6** Le nivazoho' lesòa te nidefoke eo, naho niarofoana'e te haehae ty do'e, le nanoa'e ty hoe: Te ho jangamb'iheo? **7** Hoe ty natoi' i kepekey: O Aba, izaho tsy ama' ondaty hampijorobooňe ahy amo antarao ie ampihalingaliňeňe o ranoo; fa naho mb'eo iraho, le eo ty mizotso aolo. **8** Hoe t'lesoà tama'e: Miongaha, rambeso o tihi'oo le maňaveloa. **9** Nijangaňe amy zao indati le rinambe'e i tihi'ey vaho nitrantraňe mb'eo. Toe Sabotse ty andro. **10** Aa le hoe ty asa' o Tehodao amy jinangaňey: Sabata 'nio; faly ty anikeleha'o tily. **11** Tinoi'e ty hoe: I nampijangaňe ahiy ty nanao amako ty hoe: Miongaha, rambeso o tihi'oo le akia. **12** Le hoe ty ontane' iareo: la t'indaty nanao ama'o ty hoe: Rambeso o tihi'oo, le akia, zao? **13** F'ie tsy napota' i nafahaňey, fa nivik' aňe t'lesoà, le lahialeňe ty an-toetse ao. **14** Le aňe, nivazoho' lesòa aň'anjoman' Aňahare ao re le nanoa'e ty hoe: Hehe, t'ie jangaňe, ko mandilatse ka, tsy mone hanjo ty lombolombo' i teoy. **15** Niavotse indatiy nitalily amo Tehodao te lesòa ro nampijangaňe aze. **16** Aa le nampisoňe'o Tehodao t'lesoà, nikilily haně doza ama'e, amy t'ie nanoe' amy Sabotsey. **17** Fe hoe ty natoi' Iesoà: Mifanehake sikal' amy zao t'i Raeko vaho mitoloňe ka iraho. **18** Aa le sandrake te nipia'a' o Tehodao ty haňoho-doza ama'e; tsy t'ie nandilatse amy Sabataiavao, fa t'ie nanao i Andrianaňahare ho Rae'e, hifanahafa'e aman' Aňahare. **19** Le hoe ty natoi' Iesoà: Eka! to t'itaroňako te, tsy mete manao inoň' inoňe am-bata'e i Anakey, naho tsy ty oni'e anoen-dRaë'e; amy te ze trea'e anoen-dRaë'e, izay ro ano'e i Anakey. **20** Kokoan-dRaë t'i Anake le kila atoro'e aze ze ano'e vaho ho toroa'e fitoloňaňe ra'elahy te amy retoaňe hilatsa' areo. **21** Fa hambariňe ami'ty ampitroaran-dRaë o vilasio naho mameleňe iareo, ty ameloma'i Anakey ze no'e. **22** Toe tsy eo ty zakae' i Rae, fa hene natolo'e amy Anakey ze fizakaňe **23** soa te songa hiasy i Anakey, hamban' amy iasia' iareo an-dRaey. Ze tsy miasy i ana'ey, tsy

miasy an-dRaë naňirak'aze. **24** Eka! To ty itaroňako te, ze mijanjiňe o volakoo naho matoky i naňirak' Ahiy ro aman-kaveloňe nainai'e, vaho tsy mimoak' an-jaka ao; f'ie nienga i havilasiy mb'an-kaveloňe mb'eo. (**aiōnios g166**) **25** Itaroňako an-katò te, ho avy ty ora, toe fa ie henaneo, te ho janjiňe' o vilasio ty fiaraňanaňa' i Anan' Aňaharey, le ho veloňe o mahajanjiňe azeo. **26** Fa hambariňe ami'te amankaveloňe am-paňova'e t'i Rae, ty nanolora'e amy Anakey ty hanaňe haveloňe am-bata'e; **27** mbore tinol'e lily hizaka, amy te ie i Ana' ondaty. **28** Ko idaba' areo, fa ho tondroke ty ora ho janjiňe' ze fonga an-donak' aoi i fiaraňanaňa'ey **29** vaho hiongake boak'ao: ze nanao soa ho amy fivaňonam-beloňey; le ze nanao raty ho amy fitroaram-pizakaňey. **30** Toe tsy mahatafetetse iraho te izaho avao. Ie mitsanoňe ro mizaka, le to o zakakoo amy te tsy ty lahako ro paiako fa ty satrin-dRaë naňirak' ahy. **31** Aa naho mitalily vatan-draho, tsy ho tò i taliliy. **32** Ao ty mitalily ahy, le apotako te to i taroňe talili'e ahiy. **33** Fa naňitrik' amy Jaona nahareo, le nitaroňa'e ty hiti'e. **34** Tsy rambeseko ze talilie' ondaty ahy, fe ivolaňako o raha zao hahazo'a areo rombake. **35** Jiro nirehetse naho nireandrean-dre vaho nisatrie' areo ty hirebeke hey amy hazavà'ey. **36** Amam-balolombelofe ambone' i Jaona iraho, fa o fitoloňaňe nafanton-dRaë amako ho henefäneo vaho i fitoloňaňe fanoeko ro mitalily ahy te nirahen-dRaë. **37** I Rae naňirak' Ahy, fa nitaroňe ahy. Mbe lia' areo tsy nahajanjiňe ty fiaraňanaňa' ndra nahaisake i vinta'ey, **38** vaho tsy mimoneňe ama' areo ao o tsara'eo amy te tsy atokisa' areo i nahitri'ey. **39** Hotsohotsò o Sokitse Masiňeo; fa atokisa' areo te ama'e ao ty hanaňa' areo haveloňe nainai'e; eka, ie i mitalily ahikoy, (**aiōnios g166**) **40** fe mifoneňe tsy homb' amako nahareo hahazo haveloňe. **41** Tsy rambeko ty fiasia' ondatio, **42** le apotako nahareo, te tsy an-tro' areo ao ty fikokoan' Aňahare. **43** Nimb' atoa iraho ami'ty tahinan-dRaeko, fe tsy rinambe' areo; naho eo ty miheo mb'ama' areo ami'ty aňara'e, le ampihovae' areo. **44** Aia ty hahafatokisa' areo, te mifampiásy avao fa tsy mipay ty engeňe boak' aman' Aňahare tokaňe? **45** Ko atao' areo te izaho ty hanisý anahareo aňatrefan-dRaë; toe eo ty haneseke anahareo: i Mosè fitama' areo. **46** Aa naho niantofa' areo t'i Mosè le ho natokisa' areo iraho amy te izaho i nanokira'ey. **47** Aa naho tsy miantoke o soki'eo nahareo, aia ty hatokisa' areo o volakoo?

6 Le aňe, le nitsake i riake Galiliy (i atao Tiberiasiy) t'lesoà, **2** naho norihe' ty lahialeňe amy te nioni' iere o viloňe nanoe' amo marareoo. **3** Aa le nitroa-bohitse t'lesoà vaho niharo fiambesatse amo mpiaňa'meo. **4** An-titotse henane zay i Fihelaňey, i sabadidak' o Jiosiyo. **5** Le niandra t'lesoà, le naňaoniňe te naňarine aze i lahialeňey, le hoe

re amy Filipo: Aia ty hikaloan-tika mofo hikamà' ho toloñe'o? **31** Nikama mana an-drastraratra añe o o retoñañe? **6** Ty hitsok' aze ty nanoa'e izay, fa roae'aio, amy pinatetse ty hoe: Nanjotsoa'e mofo niarofoana'e ty hanoe'e. **7** Tinoi' i Filipo ty hoe: boak' andindìñe añe hikama' iereo. **32** Le hoe t'lesoà ty mofo azom-bogady roan' jato tsy hahaeneñe tam' iereo: Eka! to t'itaroñako te, tsy i Mosè ty iareo t'ie songa hangala falitse. **8** Natovo' i Andrea, nanjotso i mofo boak' andindìñe añey, fa i Raeko rompiama'e, rahalahi' i Simona Petera, ty hoe: **9** mpanjotsoty toe mofo hirik' andikerañe ao. **33** I Atoñañe ty ajajalahy ama' mofo hordea lime nahofon' Añaharey, le i nizotso boak' andindìñe añe fiañe kedekedeke roe, f'ie haha-inoñe ondaty maromanolo-kaveloñe ami'ty voatse toy. **34** Le hoe iereo iretoñañe? **10** Le hoe t'lesoà: Ampiambesaro ondatio, tama'e, O Talè, azotsò ama'ay nainai'e o mofo zao. **35** (toe nisoa ahetsi toetsey). Aa le niambesatse Hoe t'lesoà tam' iereo: Izaho o mofon-kaveloñe, tsy ondatio—niha-lime arivo ty lahilahy. **11** Rinambe' ho saliko ka ze mitotok' ahy vaho tsy ho taliñiereñe Iesoà i mofo rey le nañandriañe vaho zinara'ka ze miato amako. **36** Fa hoe ty nanoako, toe amo mpiama'eo vaho nazotso' o mpiama'eo amo nahaisake ahy nahareo fe tsy mañaoñe. **37** Hene niambesatseo; nanahake izay i fiañe rey; ndra fire-homb'amako ze atolon-dRaeko ahy vaho tsy ho fire ty nipaiaeñe. **12** le nianjañe, le hoe re amo farieko ka ze momb'amako. **38** Le tsy nivotrake boak' mpiama'eo: Atontòno o nisisa nifitafitao, soa tsy andindìñe ao iraho hanao ty satriko, fa ty satri' i ama'ty hianto. **13** Aa le nahoro' iereo vaho nahapea nañitrik' Ahiy. **39** Inao ty satrin-dRae nañirak' ahy, haron-kisetse folo ro'amby ami'ty tsy niri' o nikamao te leo raike amy ze hene natolo'e, tsy hapoke, fa amy mofo hordea lime rey. **14** Le niisa' ondatio i hatroako amy andro honka'ey. **40** Zao ty satrin' vilofie nanoe' Iesoà, le hoe iereo: Toe ie i mpitoky arofо' i nañitrik' ahiy, te songa hanan-kaveloñe hizilik' ami'ty voatse toy. **15** Le niarofoana' Iesoà nainai'e ze miisaki i Anakey nahohi amato amae'; le t'ie fa homb'eo hamihiiñ' aze an-tsenge hery hanao izaho ty hañonjoñe aze amy andro honka'ey. (**aiōnios g166**) **41** Niñeoñeoeña amae' o Tehodao, ty amy asa' e aye ty hoe: Izaho i mofo nizotso hirik'andindìñe ey, **42** ty hoe: Izaho i mofo nizotso hirik'andindìñe avao. **43** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ko mifampiñeoeñe avao. **44** Tsy eo ty ambi' i tioke nangofokey. **19** Aa ie fa niveytahalefe ty homb' amako nahohi tsy akozozòn-dRae iereote te nandia ambone' i riakey ey t'lesoà nitotok' i nañitrik' ahy; ie amy zay, izaho ty hampitroatse aze lakañey, vaho nianifañe. **20** Aa hoe re tam' iereo, amby andro honka'ey. **45** Pinatetse amo Mpitokio Izaho 'nio; ko hembañe. **21** Aa le nino' iereo ty handrambe aze an-dakañe ao vaho tafatsak' amy iereote: Hene hanare' lehovà iareo, Sindre miheo amako ze nahajanjiñe nahohi niòke aman-dRae. **46** zao amy nanandrifeañey i lakañey. **22** Amy loak' Toe ndra iaia tsy nañaoñiñ' an-dRae nahohi tsy i àndroy, le niisa' i maro nijohañe alafen-driakey boak' aman' Añaharey, le ty nahavazoho an-dRae. te tsy eo ty lakañe ila'e nahohi tsy i raike niharoa' **47** Eka! to t'itaroñako te aman-kaveloñe nainai'e o mpiama'eo fijoñe vaho tsy nitrao-pijoñe amo ty hoe: Hene hanare' lehovà iareo, Sindre miheo amako amby lakañey t'lesoà, fa o mpiama'eo iereote: Ko mifampiñeoeñe avao. **48** Izaho o mofon-avao ty tao. **23** (Toe nitoly marine' i nikamà' iareo kaveloñe. **49** Nikama mana am-patrambey aña mofo amby nañandriaña' i Talèiy ty lakañe ila'e hirike o roae' areoo, vaho nihomake. **50** Intoy ty mofo Tiberiasy.) **24** Aa ie nion' i måroy te tsy eo t'lesoà mizotso hirik' andindìñe ao hikamà' ondatio tsy nahohi tsy iareo: **51** Izaho o mofo veloñe nizotso hirik' andindìñe; ndra ia' ia mikama i mofo zay ro ho veloñe nainai'e; eka, ty nofoko i mofo hatolokoy, Kapernaome mb'eo hitsoke Iesoà. **25** Le nahaisak' i banabanaeko ho ami'ty havelo' ty voatse toy. aze an-dafen-driake ey le nanoa' iareo ty hoe: O (**aiōnios g165**) **52** Aa le hoe ty lie-droko' o Tehodao: Talè, mbia ty nitsaha'o atoy? **26** Hoe ty natoi' Iesoà: Itaroñako an-katò te, tsy o vilofie nion' areoo ty Aia ty hanjotsoa' t'indaty tia i sandri'ey ho hanentipaia' areo ahy, fa t'ie nikama amby mofoy vaho nianjañe. **27** Ko ifanehafañe ty mahakama mete momoke, fa i mahakama mahatañe pak'an-kaveloñe nahohi tsy ikañame ty nofoko' i Ana' ondatiy nahohi inomañe ty lio'e, le tsy aman-kaveloñe nahareo. **53** Le nanoa' Iesoà ty hoe: Eka! to t'itaroñako, nahohi tsy ikañame ty nofoko' i Ana' ondatiy nahohi tsy ikañame ty nofoko' i Ana' ondatiy nahohi inomañe ty lio'e, le tsy aman-kaveloñe nahareo. **54** Ze mikama ty nofoko nahohi minoñe ty lioko ro aman-kaveloñe nainai'e, le honjoneko amy andro hengaha'ey. (**aiōnios g166**) **55** Fa toe hàneneñe o nofokoo nahohi tsy finomeñe ty lioko. **56** Ze mikama ty nofoko nahohi tsy lioko ro mimoneñe amako vaho izaho amae'. **57** Hambañe amby nañitrifa' i Rae veloñey ahiy, izaho aman-kaveloñe amako, izaho ty veloñey aman-dRae, le ze mikama amako, izaho ty

hiveloma'e. **58** Zao i mofo nizotso hirik' andindīñey. **Tsy manahake i mana nikamaen-droae'** iareo ie nihomakey; fa ho veloñe naina'e ze mikama ty mofo toy. (**aiōn g165**) **59** I hoe zay ty tsinara'e te nañoke am-pitontonañe e Kapernaomy ao. **60** Aa le maro amo mpiama'e, ie nahajanjiñe izay, nanao ty hoe: Marànje i tsaray, ia ty mahajanjiñe aze? **61** le nioni' Iesoà i ñeoñeo' o mpiama'eoy, le nanoa'e ty hoe: Mahatorifik' anahareo v'izay? **62** Akore arè naho isa' mionjoñe mb'amy nitoe'e taoloy mb'eo i Ana' doza ama'oo? **63** I Arofoy ty mahaveloñe, tsy mahasoña ndra loli'e o nofotseo; toe arofo naho haveloñe o saontsy itaroñako. **64** Fe tsy mañaoñe ty ila' areo. Toe niarofoana' Iesoà am-baloha'e o tsi-hiatoo, naho i hañenga' aze. **65** Le hoe re: Izay ty nitarioñako te, tsy eo ty homb' amako naho tsy natolotse aze boak' aman-dRae. **66** le amy zay, nifoneñe tsy nindrelia ama'e ka ty maro amo mpiama'e. **67** Aa le hoe t'lesoà amy folo ro' amby rey, He te hisitake ka nahareo? **68** Hoe ty natoi' i Simona Petera: O Talè, homb' ama' ia v'izahaio? Ama'o o tsaran-kaveloñe nainai'eo; (**aiōnios g166**) **69** Fa natokisa'ay naho mahafohiñe te Ihe i Masin' Añaharey. **70** Hoe ty nanoa' Iesoà: Tsy izaho hao ty nijoboñe anahareo folo-ro'ambio, fe kokolampa ty raike? **71** I Jodasy ana' i Simona nte-Kariote, mpiam y folo ro'amby rey i tsinara'ey, ie fa hañeng' aze.

7 Añe izay le nañavelo e Galilia ao t'lesoà, f'ie tsy te homb'e Iehodà mb'eo amy te nipay hañ-e-doza ama'e o Tehodao. **2** Nitotoke henane zay i sabadidakivo'o Jiosioy, **3** le hoe ty asa' o rahalahi'eo ama'e: Isitaho ty eto, akia mb'e Iehodà aña, hahaoniña' o mpiama'oo ka o fitoloñañe anoe'oo, **4** amy te tsy mitoloñ' arietake ze te ho fohiñe, fa am-palangesañe. Kanao manao o raha rezao irehe, le atrefo i valobohòkey. **5** Toe tsy niantok' aze ka o rahalahi'eo. **6** Le hoe t'lesoà am' iareo: Mbe tsy tondroke ty androko, fe songa mete ama' areo ze andro. **7** Tsy eo ty halaiña' ty voatse toy anahareo fa heje'e ka iraho mpanesek' aze ty amy hatsivokara'ey. **8** Mionjona mb'amy sabadidakey mb'eo, fe tsy homb' amy famantañañey hey iraho amy te mbe tsy henek'e o androkoo. **9** le nanoa'e izay le nitambatse e Galilia ao. **10** Aa naho fa nionjom-ban-tsabadidake mb'eo o rahalahi'eo, le nimbo'e ka re, fe tsy nisorogodaña fa niampsitsampits. **11** Nipay aze amy sabadidakey o Jiosio, ie nifanao ty hoe: Aia re? **12** Lako firehoreho ty ama'e i märoy: hoe ty ila'e: Vañoñe indatiy, hoe ka ty ila'e: Aiy! toe ampandridrihe'e ty märo. **13** Fe tsy teo ty nahaboa-drehake aze ami'ty fihembañañe o Tehodao. **14** Le ho nivaky mira i sabadidakey, le nionjomb' añi' anjomban' Añahare mb'eo t'lesoà, nañoke. **15** Nilatsà' o Tehodao le nanao ty hoe: Taia ty nampahilala indatiy o sokitseo, ie tsy nianatse? **16** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy ahy o fañdhakoo, fa

a i nañitrik' ahiy. **17** Le no' ondatio ty hanao o satri'eo le ho rendre'e i fañðhañey ke hirik' aman' Añahare, he te ahy o volañekoo. **18** Mipay tsiriry ty mivolañe ty aze; f'ie mipay hañomey engeñe amy nañitrik' azez ro to vaho tsy aman-kakeo. **19** Tsy i Mosè hao ty nanolotse i Hake ama' areo, raha raike iraho, le hene latsa. **22** Nimea' i Mosè anahareo o savatseo (tsy t'ie hirik' amy Mosè, fa Sabata t'indaty? **24** Ko mizaka ami'ty vinta'e, fa Sabata nahareo. **23** Aa naho savareñe ami'ty Sabata t'indaty tsy handilara'e ty Hå' i Mosè; mahaviñetse anahareo hao te nampijangañeko fonitse ami'ty Sabata t'indaty? **24** Ko mizaka ami'ty vinta'e, fa Sabata nahareo. **25** Le hoe ty ila' o nte Ierosalemeo: Tsy itoy hao i paia' iere o vonoeñey? **26** Hehe t'ie milañoñe am-batraike eo fe tsy involaña' iareo. Hera toe fohi' o roandriañeo te ie ro toe i Norizañey? **27** Fohintika ty nihirifa' indatiy; aa ie avy i Norizañey, tsy ho fohi' ondaty ty niboaha'e. **28** Aa le nipoña-peo añañomban' Añahare ao t'lesoà te nañoke, nanao ty hoe: Eka! Fohi' areo iraho mbore rendre' areo ty nihirifak; Tsy nañira-batan-dRaho, fe vañofie i nañitrik' Ahiy, i amoea' areoy. **29** F'ie fantako, amy te hirik' ama'e, ie ty nañirak' ahy. **30** Nipay hitsepak' aze iere o, fe tsy teo ty hahagaoñ' aze ie mbe tsy nitondroke i ora'ey. **31** Le maro am' ondatio ty niantok' aze vaho nanao ty hoe: le totsake eo i Norizañey, hanao viloñe maro te amo nanoe' itlañe o hao? **32** Jinanji' o Fariseoo i nivesovesoe' i märoy, le nañitrike mpifeleke hitsepak' aze o mpisorom-beio naho o Fariseoo. **33** Le hoe ty nanoa' Iesoà: Anianike avao iraho te am'a'reo vaho hienga mb'amy nañirak' ahiy aña. **34** Hipay ahy nahareo fe tsy hahaisake; toe tsy mete' areo hombàñe ty hombako. **35** Le hoe ty ififanaontsi' o Tehodao: Aia ty homba'e te tsy ho trea-tika? Hera homb' amo miparaitak' amo Grika añaeeo, hañòke o Grikao; **36** Inoñe i enta'e ty hoe: Ho paiae' areo iraho, fa tsy ho isa' areo; naho, Tsy lefe areo ombarañe ty hombako? **37** le amy andro honka ra'elahi' i sabadidakey, le nióngake t'lesoà nipazake ty hoe: Ampomb' amako mb'etoa hikama rano ze taliñiereñe. Ze miato amako, **38** hoe i Tsara Masiñey, le higoangoñañe boak' añi'arofo'e ao ty rano veloñe. **39** (i Arofo ho rambese' o mpiato ama'e o nitsarae'e zay, fe mboe tsy ie i Arofoy, amy te mbe tsy nirengène t'lesoà.) **40** Aa le maro amy lahialeñe nahajanjiñe i tsaray ro nanao ty hoe: Toe ie i Mpitokiy. **41** Hoe ty ila'e: le i Norizañey, fa hoe ka ty ila'e: Ho hirike e Galilia aña hao i Norizañey? **42** Tsy fa tsinara' o Sokitse Masiñeo hao te ho hirik' amo tir'i i Davideo i Norizañey, naho ho boake Betleheme, rova' i Davide? **43** Aa le nifampiria ty ama'e ondatio. **44** Teo o te

hitsepak' azeo, f'ie tsy nipaoham-pitañe. **45** Aa le nibalike mb'amo mpisoram-bey naho Fariseeo mb'eo o mpifelekeo, le hoe ty nanoa' o beio: Akore t'ie tsy nasese'areo? **46** Le hoe ty natoi' o mpifelekeo: Mbe lia'e tsy nahafilañoñe manahak' indatiy t'indaty. **47** Le natoi' o Fariseeo ty hoe: I nahareo ka hao ty amo roandriañe naho Fariseeo ty miantok' aze? **48** La amo roandriañe naho Fokom-pàtse i màroy, amy te tsy apota'e t'i Hake. **49** Hoe t'i nanoa' nitaroñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areoo, fa i Nikodemosy (i mpiam' iareo nitiliké Iesoà taloy). **50** Hoe t'i nanoa' nitaroñako, t'ie hikoromak' amo hakeo' areoo, fa i Nitroaram-pitoky ty Galilia. **51** Mamàtse ondaty aolo' te ijanjiñañe hahafohiñe i nanoe'ey hao i Han-tikañey? **52** Natoi' iere o Nte-Galilia ka v-iheo? Hotsohotsò naho oniño te tsy itroaram-pitoky ty Galilia. **53** Le hene nimpoly mb'an-kiboho'e mb'eo.

8 Nomb'am-bohi' Oliva mb'eo t'lesoà. **2** Le nañaleñaleñe te nibalike mb' añañomban' Añahare mb'eo, naho nihiimpol' ama'e i màroy vaho niambesatse re nañoke. **3** Nasese' o mpanoki-dilio naho o Fariseeo ama'e ty rakemba nivamba, aa ie najarodo' iereo añivo' ondatio, **4** le hoe iareo tama'e: O Talè, tsinepake ty rakemba toy amy t'ie nivamba. **5** Toe nandily antika amy Hake ao t'i Mosè t'ie ifetsaham-bato; ino mb-arè ty asa'o? **6** Nanoe' iereo izay hitsoke aze, hamente ty haneseñañe aze. F'ie nibotreke t'lesoà, nanokitsokite an-drambom-pità'e an-tane eo, **7** Aa ie nimane ontane ama'e iareo, le niongake naho nanoa' ty hoe: Ty tsy amantahiñe ama'areo, ee t'ie ty hametsa-bato aolo. **8** Niondreke indraike re, nanokits ar-tane eo **9** O nahajanjiñe, ninankañe kiraikiraike, o zoke'eo aolo ampara' t'ie vahiny le i rakembay ro añivo eo. **10** Niongake t'lesoà, le nanoa' ty hoe: O Rakemba, aia ho o nanesek' azo'o? Tsy eo hao ty namàtse azo? **11** Leo raike, Talè, hoe re. Le hoe t'lesoà ama'e: Izaho ka tsy hañozoñ' azo, akia, ko mandilatse ka. **12** Tinovo' Iesoà am'iereo ty hoe: Failo' ty voatse toy iraho; tsy hañavelo ari' ieñe ao ze mañiorike ahy, fa ho an-kazavàñ-kavelofie. **13** Aa hoe ty lie' o Fariseeo aze: Ho nitò aia o talili'oo kanao mitalily vatañe. **14** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ndra te mitalily vatan-dRaeko, to i talilikoy; amy te fantako ty nihirifako naho ty hombako; fe tsy fohi' areo ty niboahako ndra ty hionjonako. **15** Onofte seo ro fizaka'areo; Izaho tsy mizaka ndra iaia. **16** Fe ndra t'ie mizaka, to ty fizakako; amy te tsy izaho avao, fa izaho naho i Rae nañitrik' ahiy. **17** Toe pinatetse amy Hå'areyo te to taroñe t'indaty roe. **18** Izaho mitalily vatañey, ty raike, mitalily ahy ka i Raeko nañirak' ahiy. **19** Aa le hoe iareo tama'e: Aia v'o Rae'oo? Tinoi' Iesoà: Tsy mahafohiñ' ahy ndra i Raeko nahareo; naho napota' areo iraho le ho nahafohiñe an-dRaeko ka. **20** Sinaontsi' Iesoà amy fanontanon-dralay i hoe zay, ie nañoke añañomban' Añahare ao; le tsy teo ty nipao tañañ' ama'e; amy te mboe tsy nitsatoke ty

ora'e. **21** Le hoe ty natovo' Iesoà am'iereo: Hienga iraho, ho paiae' areo fe hivetrak' amo hakeo' areo. **22** Le hoe ty: Akore t'ie tsy am'i'ty voatse toy iraho. **23** Aa le hoe re tam' iereo: Hirik' ambane ao nahareo; nampandridrihe'e? **24** Aa le hoe re tam' iereo: Hirik' ambane ao nahareo; amo Fariseeo ty miantok' aze? **25** Le hoe ty: Ze hombako tsy ho lefe' areo hombañe. **26** Mbe bey naho tsy atokisa' areo t'le Raho, le hihomake an-tahi' areo. **27** Tsy napota' iereo t'ie nisaontsy i Rae. **28** Aa le hoe ty nanoa' Iesoà: Ia aonjo' areo i Ana' ondatiy, le ho fohi' areo te ie iraho, le tsy eo ty anoeko an-tsatriko, fa ze ampandrendrehen-dRaeko ahy, izay o volañiekoo. **29** Toe amako i nañitrik' Ahiy, le tsy apo'e hizizioz iraho, amy te nainai'e fanoeko o raha tea'eo. **30** Le nisaontsy izay, le maro ty niantok' aze. **31** Aa le hoe t'lesoà tamo Jiosy mpiato ama'eo: Naho mitoloñe amo fivolakoo nahareo, le toe mpiamako; **32** le ho fohi' areo ty hatò vaho ho hahà' ty hatò. **33** Hoe ty natoi' iareo aze: Tarira' i Abraàme zahay, le mbe lia'e tsy rinohi' ondaty; Akore areà ty natao'o te, Ho hahañe nahareo? **34** Tinoi' Iesoà ty hoe: Ekal to ty itaroñako te fonga ondevon-kakeo ze manao hakeo. **35** Tsy mipiteke añañomban' aolo ty ondevo, fe mimoneña ao nainai'e ty anake. (**aión g165**) **36** Aa ie iahà' i Anakey, le ho vata'e votsotse. **37** Apotako t'ie tiri' i Abraàme; f'ie mipay ty hahavetrak' ahy amy te tsy itoera' o volakoo. **38** Taroñeko o nitreako te nindre amandRaeko; vaho anoe' areo ze jinanji'e areo aman-drae' areo. **39** Tinoi' iereo ty hoe: Rae'ay t'i Abraàme. Le hoe ty natoi' Iesoà: Naho àna' i Abraàme, anò o fitolona'i Abraàmeo; **40** f'ie henaneo, mipay hamono ahy—ondaty mitaron-kavantañañe ama'areo, o tsinanoko aman' Añahareo. Tsy nanao izay t'i Abraàme. **41** Toe anoe' areo ty satan-drae' areo. Aa hoe iere tama'e: Tsy anak' amonton-jahay; raike ty Rae'ay, i Andrianañahare. **42** Hoe t'lesoà am' iereo: Aa naho Rae' areo t'i Andrianañahare, le ho nikoko ahy, amy te i Andrianañahare ty niboahako naho ty nivotrahako atoy; le tsy ty satriko ty nipotirako atoy, fa ie ty nañitrike ahy. **43** Akore te tsy apota' areo o rehakoo? toe tsy mahajanjiñe o volakoo nahareo. **44** Le mpiamy mpañinje rae' areoy, vaho tea' areo ty manao ze irin-drae' areo. Mpañoho-doza boak' ambaloha'e re vaho tsy mijadoñe ami'ty hatò, amy t'ie tsy aman-katò ndra lol'i. Le mivolam-bande, sata'e i fivola'ey, amy t'ie mpandañitse, toe raem-bande. **45** Fe kanao mitaroñe ty hatò iraho, tsy iantofa' areo. **46** La ama' areo ty manisý hakeo amako; fa naho mitaroñe ty hatò, akore te tsy atokisa' areo? **47**

Mahajanjiñe o saontsin' Añahareo ze aman' Añahare, fihaino'ey. **15** Mbe nañontanea' o Fariseoo indraike f'ie tsy mahajanjiñe amy te tsy aman' Añahare. **48** i nahaisaha'e. Le hoe re tam'iereo: Nifora'e litsake o Aa hoe ty natoi' o Tehodao aze: Tsy to hao ty asa'ay masokoo naho nisasa iraho vaho mahatre. **16** Le hoe te nte Samaria irehe naho tokoen' anga-draty? **49** ty asa' o Fariseo ila'eo: Tsy aman' Añahare indatyi Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy aman-kokolampan-draho, fa kanao tsy ambena'e i Sabatay. Hoe ka ty ila'e: Aia, ty miasy an-dRaeko, fe tsy iasia'areo. **50** Tsy mipay hahatafetera' ty mpanan-kakeo raha tsitantane hoe engeñe ho ahy iraho, fe ao ty mitsoeke naho mizaka. **51** **Eka!** to ty itaroñako te tsy hahaonin-kavilasy itia? Le nifampiria iareo. **17** Aa hoe iereo amy nigoay: ka ty miambene o volakoo. (**aiōn g165**) **52** Le hoe o Ino ty ho talilie'o aze, ie nanokake o maso'oo? Le hoe Tehodao tama'e: Rendre'ay henaneo t'ie tokoen-draha. Nivilasy t'i Abraàme naho o mpitokio; le re: Mpitoky reke. **18** Fe tsy niantofa' o Tehodao t'ie manao ty hoe irehe, Tsy hitsope-kavilasy ka ty nigoa vaho nampahaisaheñe, naho tsy kinanji' iareo mifahatse amo volakoo. (**aiōn g165**) **53** Ho bey te amy hey ty roae' i nampahatreavañey **19** vaho nañontane Abraàme rae'ay hao irehe, ie nihomake? nikoromake iareo ty hoe: Ana' areo v'itoio, i natao' areo te nitoly ka o mpitokio; aa le manao ho ia irehe? **54** Hoe goy? Akore ty ahatreava'e henanekeo? **20** Le hoe ty ty natoiñ-droae'e: Apota'ay te ana'ay toke naho t'ie asikoy. Miisy ahy t'i Raeko, i atao' areo ty hoe: nitoly goa; **21** fe amoe'a ty ahatreava'e henaneo, Andrianañahare'ay. **55** Mbe' mboe tsy fohi' areo tsy fohi'ay ty nampibarababeak' aze. Añon-taon-dre, iñontaneo, ie ro hitalily vatañey. **22** Izay i sainaontsin-Andrianañahare'ay. **56** Niankahake t'i droae'ey amy te nihembañe amo Tehodao, ami'ty re, ie fohiko. Aa naho nataoko t'ie ninofiko, le ho nifañina' o Tehodao te haitoñaë amo fitontonañeo ze nibodiaka hambañ' ama' areo iraho. Toe fantako miantoke t'ie i Norizañey. **23** Izay ty nanoan-droae're vaho ambenako o tsara'eo. **57** Niankahake t'i ty hoe: Añon-taon-dre, añontaneo. **24** Kinanji' Abraàme te naħoniñe ty androko; niisa'e le niehake. iereo fañindroe'e indaty nigoay, le nanao' iareo 57 Le hoe o Tehodao tama'e: Tsy limampolo taon-dRehe, aa vaho ho niisa'o t'i Abraàme? **58** Hoe t'lesoà ty hoe: Toloro engeñe t'i Andrianañahare; fohi'ay tam'iereo: Eka! to ty Itaroñako te, taolo te nisamake te bey hakeo indatiy. **25** Hoe ty natoi'e: Ke bey t'i Abraàme, Izaho ro. **59** Nandrambe vato amy zao hakeo re, tsy apotako. Raha raike ty fantako: nigoa iereo haresak' aze, fe nietake t'lesoà, naho niavotse iraho, fa mahatre. **26** Nindrai' iareo ontane: Ino ianjomban'Añaharey. ty nanoe'a ma'ao? Akore ty nampibarababeahe'e o maso'oo? **27** Tinoi'e ty hoe, Fa vinolako! f'ie tsy

9 Ie niary mb'eo, le nahavazoho ty lahlahy fey,
nigoa boak' amy t'ie nitoly. **2** Le hoe ty ontane'
o mpiama'eo: O Talè, ia ty nanao tahiñé: ondatio,
ke o roae'eo te ie nisamake goa? **3** Tinoi' Iesoà ty
hoe: Tsy te aman-kakeo t'indaty tia, ndra o roae'eo,
fa te haboak' añaama'e ty fitoloñan' Añaahare. **4**
Tsy mahay tsy manao ty fitoloña' i nañitrik' ahiy
tikañe ie mbe antoandro, fa ho avy ty haleñe tsy
hahafitoloña' ondaty. **5** Kanao mbe ami'ty voatse
toy iraho, le izaho ro failo' ty voatse toy. **6** le nanao
izay, le nandrora an-tane, le nilitsahe'e i fañerè'ey
vaho natente'e am-pihaino'e eo i litsakey. **7** Le hoe
re ama'e: Akia, misasà añ' antara' i Siloama (ze
midika 'niraheñé'). Aa le niheo mb'eo re nisasa, vaho
nahaisake te nibalike. **8** Hoe o mparine azeo naho ze
mpahaisak' aze ie mbe nimpangatake: Tsy itoy hao i
mpangatake nitozókey? **9** Ty ila'e nanao ty hoe: le
'nio. Hoe ka ty ila'e: Aiy! hambañ' ama'e. Hoe re: le
iraho. **10** Aa le hoe iareo tama'e: Aa vaho inoñé ty
nampibarababeake o maso'oo? **11** Nanoiñé ty hoe re:
Nikineke litsake t'indaty itokavañe ty hoe Iesoà, le
nafó'e amo masokoo vaho nanao amako ty hoe: Akia
mb'añ'antara' i Siloama aña le misasà. Aa le nomb'eo
iraho nisasa, vaho mahatreá. **12** Le hoe iereo tama'e:
Aia re? Nofiko, hoe re. **13** Nindese' iereo mb'amo
Fariseoo mb'eo indaty nigoay. **14** Sabotse 'nio i
andro nanoe' Iesoà i litsakey naho nampibeake o

10 Ekal to ty taroñako t'ie tsy mizilik' amy iei tsy hihomake ka, vaho tsy eo ty hanintake iareo lalam-bein-jolon' añondriy, fa manganič' andàlan-kafa ro mpikizo naho mpampikametse. **21** dRaeko amako, ie ty bey te amy ze he'e; vaho mizilik' mb'an-dalam-bei' i goloboñeyi ty mpiarake leo raike tsy hahatavañe iareo am-pitàn-dRae. **30** o añondrio. **3** Ie ty sokafe' i mpañambeñey, naho Raike iraho naho i Raeko. **31** Nandrambe vato mahatsanoñe i fiarañanaña'ey o añondrio, mbore indraike o Tehodao, hafetsak' ama'e. **32** Hoe ty tokave' e ami'ty aña're e o añondri'e, vaho iaolo'a' boak'ao. **4** Ie hene akare'e o azeo le iaolo'a' vaho orihe' o añondrio amy te mahazatse iareo i fe mandrife, amy te tsy mahazatse iareo ty feo' ondaty, manao ho Andrianañahare. **34** Natoi' lesòa o ambahiny. **6** Nirazañe' lesòa am'iereo izay f'ie ty hoe: Tsy pinatetse amy H'àreoy hao ty hoe: tsy naharendrek' o tsinara'e. **7** Le nitovoña' lesòa Vinolako te ndrañahare nahareo? **35** Aa naho natao'e ty hoe: Eka! to t'itaroñako te izaho o lalambeñ' ndrañahare o nivotraha' i tsaran' Añahareio—toe añondrio. **8** Mpampikametse naho mpikizo iaby o tsy mete lilareñe i Sokitse Masiñey— **36** le akore taolokoo vaho tsy itsanoña' o añondrio. **9** Izaho i lalam-beiy: ndra iaia mizilik' aña'mako ro ho rombaheñe, himoake ao re naho hiakatse vaho tsy mete lilareñe i Sokitse Masiñey— **36** le akore ty mpikizo le ty hampikametse naho hañè-doza tsy haoñe' areo, iantofo o tolon-drahao, hahafohiñe vaho hanjamañe. Avy iraho, hanaña' iareo haveloñe, naho haharendreke te amako t'i Rae, vaho ama'e vaho hanañe aze am-bokatse. **11** Izaho i mpiarake iraho. **39** Aa le nipay hitsepak' aze indraike iereof'ie soay, mahafoe ty fiai'e ho a o añondrio i mpiarake nabolitse am-pit'a' iareo. **40** Nibalike mb' an-dafe' soay. **12** Tsy mpiarake i tsimañajay: tsy aze o lordaney aña re amy nampilipora' i Jaona valoha'ey añondrio, ie trea'e te mipoteake ty farasy, le apo'e o vaho nañialo eo. **41** Maro ty nimb' ama'e, nanao ty añondrio naho mibioñe naho itsepaha' i farasiy vaho hoe: Tsy nanao raha tsitantane t'i Jaona, fe hene ampiparatsiahe'e. **13** Mirimatse re fa mpikarama, toe tsy darè'e o añondrio. **14** Izaho ro mpiarake niantok' aze. soa, fantako o ahikoo vaho apota' o ahikoo iraho, **15** hambañe ami'ty faharofoanan-dRaeko ahy naho ty fahafohinako an-dRae, vaho amoeko aña'e o añondrikoo. **16** Mbe aman' añondry ila'e tsy mpiami' ty zoloke toy iraho; tsi-mete tsy hendeseko mb'etoa iereo, ie hitsanoñe ty feoko vaho ho lia-raike reketse Mpiarake raike. **17** Zao ty ikokoan-dRaeko ahy, te amoeko ty fiaiko handrambesako aze indraike. **18** Tsy t'ie haloli' ondaty amako, fa lahako ty hamoe aze. Amako ty lily hamoeako aze, naho amako ty lily handrambesako aze indraike. Rinambeko amandRaeko i lily zay. **19** Aa le nifanimpa-kevetse indraike o Tehodao ty amy tsara zay. **20** Maro am' iereonanao ty hoe: Aman' anga-draty re naho minèñe, ino ty ijanjiña' areo aze? **21** Hoe ka ty ila'e: Tsy fisaontsi' ty aman-kokolampa i tsara rezay. Mahabarababeake ty goa hao o kokolampao? **22** Tsatoke asotry e Ierosaleme ao i sabadida-pañorizañey, **23** le nidraideitse añañomban' Añahare an-kiririsa' i Solomona ao t'lesoà **24** vaho nihimpok' ama'e o Tehodao nanao ty hoe: Pak' ombia irehe te mbe hampitarik' aña'e anay? Naho ihe i Norizañey, adodeo. **25** Tinoi' lesòa ty hoe: Fa nitaroñako, fe tsy iantofa'areo; mitalily ahy o raha tsitantane anoeko amy tahninan-dRaekoio. **26** Fe tsy iantofa' areo amy t'ie tsy mpiamo añondrikoo. **27** Mitsanoñe ty feoko o añondrikoo naho fantako iereon naho orihe' iereon, **28** naho itolorako haveloñe nainai'e,

ehake ty ama'areo iraho te tsy aïne, hatokisa' areo; Draito, apoho hidraidraitse. **45** Aa le maro amo Jiosy antao homb' ama'e mb'eo. **16** Le hoe t'i Tomasy (atao ntilike i Marieo, ie nahaisak' i nanoe' Iesoà, ro Didimo) amo mpifañosoñe ama'eo: Antao ka tika niantok' aze. **46** Fe niheo mb'amo Fariseoo mb'eo ty hitrao-pihomak' ama'e. **17** Le pok'eo t'lesoà, zoe'e ilae' nitalily o nanoe' Iesoà. **47** Aa le nanontomt'ie fa efats' andro an-donak' ao. **18** Toe marine' pivory o mpisoram-beio naho o Fariseoo vaho nanao Ierosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia ty hoe: Ino ty hanoen-tika? amy te maro ty vilofe avao; **19** maro amo Tehoda ty nomb'amy Marta naho anoë' indatiy. **48** Le apo-tika hitoloñe hoe izay, le i Marie mb'eo nañotroñe iareo ty amy rahalahi' hene hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte Romao iareoy. **20** le nirendre' i Marta te nimbo'e t'lesoà le hitavañe ty toen-tika naho ty fifehean-tika. **49** niavotse nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaiafa, talèm-pisoroñe Marie. **21** Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, naho amy taoñe zay: Tsy maha-pi-draha nahareo! **50** teo irehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. **22** Fe apotako, Tsy aereñere' areo hao te mahasoanahareo te ndra henanekeo te ze halalie'o aman' Añahare, hivilasy ho a ondatio t'indaty raike, ta te fonga ho ro hatolon' Añahare Azo. **23** Hoe t'lesoà tama'e: rotsaheñe i fifeheaney? **51** Tsy te aze i entañe zay, Hitroatse i rahalahi'oy. **24** Hoe t'i Marta: Fantako fa t'ie ni-talèm-pisoroñe amy taoñey ro nitoky te t'ie hivañom-beloñe amy fivañionam-belo' i andro honka'ey. **25** Hoe t'lesoà tama'e: Izaho o fivañionan-kovaloñe naho o haveloñe; ho veloñe ze miato amako, ndra te vilasy. **26** Tsy ho vilasy ka ze veloñe miato amako. Atokisa'o v'izao? (**aïon g165**) **27** Hoe re tama'e; Eñ'anio Talè, atokisako te ihe i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' am'i'ty voatse toiy. **28** le nanoë' izay, le nienga hikoike i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. **29** le jinanji'e izay le niongak' amy zao vaho nimbo'ma'e mb'eo. **30** Mbe tsy nigodañe an-tanañe ao t'lesoà, fa tamy nanalak'a i Martay avao. **31** le nioni' o Jiosy naho mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'eo t'ie niongake masika naho niavotse, le nanonjohy aze fa natao' iareo t'ie nimbo'an-donake mb'eo hirovetse. **32** le pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le niisa'e naho nihohok' am-pandia'e eo, nanao ty hoe: O Rañandria naho teo irehe tsy ho nihomake i rahalahikoy. **33** le nivazoho' Iesoà t'ie niharovetse naho te nirovetse ka o Jiosy nindre ama'eo, le niselekañe añ'arofo ao vaho nioremeñie, **34** nanao ty hoe: Aia ty nandrohotra' areo aze? Hoe ieroo tama'e: O Talè, mb'etoñañe hivazoho. **35** Nirovetse t'lesoà. **36** Le hoe o Tehodao, Hehe ty fikoko'a eaze! **37** Fa hoe ty ila'e: AA vaho akore ondatio, ie nampibeake ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy ho nihomake? **38** Niroreke indraike t'lesoà, le nimbo'an-donake mb'eo, ie lakato ginabem-bato. **39** Le hoe t'lesoà: Adogerato o vatoo. Fe nanao' i Marta, rahavave' i nivilasiy, ty hoe: O Talè, mitrotrotse re henaneo, fa efats' andro! **40** Hoe t'lesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoniñe ty engen' Añahare? **41** Aa le nadogera' ieroo i vatoy. Niandandra t'lesoà nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo iraho fa jinanji'o. **42** Fantako te ijanjiña'o nainai'e, fe ondaty mijohanjohañ' etoñañe ty nivolañako, hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. **43** le nanao izay le nipazahe'e ty hoe: O Lazarosy, miakara! **44** Niakatse i nivilasiy, nivahoren-dambandolo o fita'e naho fandia'e, mbore nibandieñe lamba-leny i lahara'ey; vaho hoe t'lesoà tam' ieroo:

niantok' aze. **46** Fe niheo mb'amo Fariseoo mb'eo ty hitrao-pihomak' ama'e. **17** Le pok'eo t'lesoà, zoe'e ilae' nitalily o nanoe' Iesoà. **47** Aa le nanontomt'ie fa efats' andro an-donak' ao. **18** Toe marine' pivory o mpisoram-beio naho o Fariseoo vaho nanao Ierosaleme ty Betania, miha folo-lim' amby stadia ty hoe: Ino ty hanoen-tika? amy te maro ty vilofe avao; **19** maro amo Tehoda ty nomb'amy Marta naho anoë' indatiy. **48** Le apo-tika hitoloñe hoe izay, le i Marie mb'eo nañotroñe iareo ty amy rahalahi' hene hiantok' aze, vaho hivotrak'eo o nte Romao iareoy. **20** le nirendre' i Marta te nimbo'e t'lesoà le hitavañe ty toen-tika naho ty fifehean-tika. **49** niavotse nanalaka aze, fe tambatse añ'anjomba ao t'i Aa hoe ty raik' am'iereo, i Kaiafa, talèm-pisoroñe Marie. **21** Le hoe t'i Marta amy Iesoà: O Talè, naho amy taoñe zay: Tsy maha-pi-draha nahareo! **50** teo irehe tsy ho nivilasy i rahalahikoy. **22** Fe apotako, Tsy aereñere' areo hao te mahasoanahareo te ndra henanekeo te ze halalie'o aman' Añahare, hivilasy ho a ondatio t'indaty raike, ta te fonga ho ro hatolon' Añahare Azo. **23** Hoe t'lesoà tama'e: rotsaheñe i fifeheaney? **51** Tsy te aze i entañe zay, Hitroatse i rahalahi'oy. **24** Hoe t'i Marta: Fantako fa t'ie ni-talèm-pisoroñe amy taoñey ro nitoky te t'ie hivañom-beloñe amy fivañionam-belo' i andro honka'ey. **25** Hoe t'lesoà tama'e: Izaho o fivañionan-kovaloñe naho o haveloñe; ho veloñe ze miato amako, ndra te vilasy. **26** Tsy ho vilasy ka ze veloñe miato amako. Atokisa'o v'izao? (**aïon g165**) **27** Hoe re tama'e; Eñ'anio Talè, atokisako te ihe i Norizañey, i Anan' Añahare nivotrak' am'i'ty voatse toiy. **28** le nanoë' izay, le nienga hikoike i Marie rahavave'e vaho natola'e, nanao ty hoe: F'atoy t'i Talè, mikanjy azo. **29** le jinanji'e izay le niongak' amy zao vaho nimbo'ma'e mb'eo. **30** Mbe tsy nigodañe an-tanañe ao t'lesoà, fa tamy nanalak'a i Martay avao. **31** le nioni' o Jiosy naho mpañohò mindre amy Marie añ'anjomba'eo t'ie niongake masika naho niavotse, le nanonjohy aze fa natao' iareo t'ie nimbo'an-donake mb'eo hirovetse. **32** le pok' amy Iesoà eo t'i Marie, le niisa'e naho nihohok' am-pandia'e eo, nanao ty hoe: O Rañandria naho teo irehe tsy ho nihomake i rahalahikoy. **33** le nivazoho' Iesoà t'ie niharovetse naho te nirovetse ka o Jiosy nindre ama'eo, le niselekañe añ'arofo ao vaho nioremeñie, **34** nanao ty hoe: Aia ty nandrohotra' areo aze? Hoe ieroo tama'e: O Talè, mb'etoñañe hivazoho. **35** Nirovetse t'lesoà. **36** Le hoe o Tehodao, Hehe ty fikoko'a eaze! **37** Fa hoe ty ila'e: AA vaho akore ondatio, ie nampibeake ty fihaino' o feio, tsy ho nikalañe indatiy tsy ho nihomake? **38** Niroreke indraike t'lesoà, le nimbo'an-donake mb'eo, ie lakato ginabem-bato. **39** Le hoe t'lesoà: Adogerato o vatoo. Fe nanao' i Marta, rahavave' i nivilasiy, ty hoe: O Talè, mitrotrotse re henaneo, fa efats' andro! **40** Hoe t'lesoà ama'e: Tsy vinolako hao te ihe matoky ro hahaoniñe ty engen' Añahare? **41** Aa le nadogera' ieroo i vatoy. Niandandra t'lesoà nanao ty hoe: O Aba, mañandriañe Azo iraho fa jinanji'o. **42** Fantako te ijanjiña'o nainai'e, fe ondaty mijohanjohañ' etoñañe ty nivolañako, hatokisa'e te ihe ro nañitrik' ahy. **43** le nanao izay le nipazahe'e ty hoe: O Lazarosy, miakara! **44** Niakatse i nivilasiy, nivahoren-dambandolo o fita'e naho fandia'e, mbore nibandieñe lamba-leny i lahara'ey; vaho hoe t'lesoà tam' ieroo:

le nikitina ty hañoho-doza ama'e iareo **54** Aa le tsy nañavelo aivo' o Tehodao ka t'lesoà, fa nivike mb'an-tane marine' i fatram-beiy naho nimbo'an-drova atao Efraime, vaho nañialo ao rekets' o mpiama'eo. **55** An-titotse henane zay i Fihelañ' ambone' o Jiosoy, le niavotse hirik' an-kalok'ao ty maro nionjoñe mb'e lerosaleme mb'eo aolo' i Fihelañey, hiefetse. **56** Aa ie nitsoetsoeke Iesoà le nifamesoveso o nijohanjohañe añ' anjomban' Añahare aoo, ty hoe: Akore ty heve' areo? Tsy homb' an-tsàndalam-bey atoa hao re? **57** le amy zao, fa linili' o mpisoram-beio naho o Fariseoo te tsu-mete tsy mitalilys ze mahafohiñe ty anjoañ' aze, hitsepaha' iareo.

12 Le eneñ' andro taolo' i Fihelañey, le nomb'e Betania mb'eo t'lesoà, amy nampivañoneñe i Lazarosy amy havilasiy. **2** Le nañalarankañ' ieroo ty mahakama hariva, i Marta ty nitoroñe, le mpiamo nidegañe am-pandambañañe mindre ama'eo t'i Lazarosy. **3** Rinambe' i Marie ty soli-drame ralitatite saro-bily naho nahose'e ty fandia' Iesoà vaho nifaohe'e ami'ty maroi'e o fandia'eo, le nañatseke i anjombay ty harifondrifo' i solikey. **4** Le hoe t'i Jodasy nte-K'riote, raik' amo mpiama'eo, i nikilily hifotetse azyey: **5** Akore te tsy naletake bogady telon-jato i solikey hatolotse amo rarakeo? **6** Tsy t'ie ni-mpitretre'rareke te nanao izay, fa toe ni-mpikizo. Le nimpitan-koroñe vaho nampikamets' ama'e. **7** Le hoe t'lesoà: Adono, fa nahaja'e ho ami'ty andro andeveñañe ahy o raha zao. **8** Mbe ama'e reo lomoñandro o rarakeo; fe izaho tsy ho ama'e reo nainai'e. **9** Aa le maro amo Tehodao ro nahafohiñe t'ie tao vaho nimbo'e, tsy ty amy Iesoà avao, fa t'ie hahaisake i Lazarosy natroa'e amy havilasiy. **10** Aa le nikitina hañè-doza amy Lazarosy ka o mpisoram-beio. **11** amy t'ie ty nivevea' ty Jiosy maro, vaho niato am' Iesoà. **12** Amy loak'androy, ty valobohoke bey niavy hamonyj i sabadidakey, ie nahajanjiñe te

fa hizilike am'lerosalaimē t'lesoà, **13** ro nandrambe niantoke ty talili'ay? Vaho nampalangeseñē ama'ia ràn-tsatrañe naho niavotse hifanalaka ama'e vaho ty fità' lehovà? **39** Aa le tsy mete nañaoñē iereo, amy nisalale ty hoe: Ehe rombah! Andriañeñē t'i tinovo' Isaiaj ty hoe: **40** Nigoae' ty fihaino' iareo, Mpanjaka' Israele! I mitotsak' ami'ty tahina' lehovà naho nampigañē e ty arofo' iareo, soa tsy hahaisake **14** le nahatendrek' ana-borìke t'lesoà le ninigitse, ty fihaino' iareo ndra hahaoniñē ty arofo' iareo, ty amy pinatetse, ty hoe: **15** Ko hembañe, ry anak-himpolia' iereho jangañeko. **41** Nitaroñē Isaia ampela' i Ziona; Heheke! totsake i Mpanjaka'oy, izay, ie nañaoñē ty enge'e vaho nitalily aze. **42** miningitse ana-borike. **16** Tsy nirendre' o mpiama'eo Toe maro amo roandriam-beio ty niantok' aze; f'ie hey izay; ie nirèngeñē t'lesoà vaho nitiah' iereho te tsy nitalily aze ty amo Fariseoo, hera haitoñañē amo pinatetse ty ama'e izay naho t'ie nanoeñē. **17** Aa fitontonañeo, **43** amy te ninò' iareo ty fandrengea' le nivave talily, ondaty nindre ama'e t'ie nikanjy ondatio ambone' ty fandrengean' Añahare. **44** i Lazarosy hiakatse i lonakey vaho nampitroare'e Nikoike ty hoe t'lesoà: Ze miato amako, tsy izaho an-kavilasy. **18** Izay ka ty talim-panalakà' i mårroy ty atokisa'e, fa i Nañitrik' Ahiy. **45** Mañaoniñē i aze, ie nahajanjiñē te nanoeñē i vilõne zay. **19** Aa le nañirak' Ahiy ty mahaisak' ahy. **46** Pok' etoa ho nifanao ty hoe o Fariseoo: Hehe te milesa nahareo, failo ami'ty voatse toy iraho, soa tsy hidõñe aminao, mañiorik' aze iaby ty voatse toy. **20** Tamo pimoromoroñañē ao o miato amakoo. **47** Naho nionjomb'eo hitalaho amy sabadidakeio ty nte-Grika eo ty mijanjiñē o volakoo fe tsy mañambene, tsy **21** niheo mb'amy Filipo nte Betsaida' i Galilia mb'eo izaho ty hizak' aze, amy te tsy t'ie hizaka ty voatse nipay aze ami'ty hoe: O aba, te hahatreo Iesoà zahay. **22** Nimb'amy Andrea mb'eo t'i Filipo amy entañe zay, le sinaontsi' i Filipo naho i Andrea am' Iesoà. **23** Hoe ty natoi' Iesoà: Fa tondroke ty ora te ho rengène i Ana' ondatiy. **24** Eka! to t'itaroñako, naho tsy mipok' an-tane eo ty tabirin' ampemba vaho mate, le midoñe ho tokañe ao avao; fa ie mate ro hamokatse bey. **25** Ze mikoko ty fiai'e ro mampianto aze; f'ie malain-ty fiai'e ami'ty voatse toy ro mañaja aze ho amy haveloñañē nainai'ey. (**aiōnios g166**) **26** Naho eo ty hitoroñ' ahy, soa re te hañorik' ahy; fa amy itoerako ty hitoera' i mpitorokoy; iasian-dRae ze mitoroñe ahy. **27** Embetse ty troko henaneo, inoñe ty ho volañeko? O Aba rombah! ami'ty ora toy iraho? fe toe talin-diako ty ora toy. **28** O Aba, rengeo ty tahina'o. Le niboak' andindìñe ao ty fiarañanañañē nanao ty hoe: Fa nirengèko mbore ho rengèko. **29** Nahajanjiñē izay i mårroy nizorazoray, le hoe iereo: Nangotroke! hoe ka ty ila'e: Nisaontsia' ty Anjely. **30** Hoe ty natoi' Iesoà: Tsy izaho ty niboah' i fiarañanañañey, fa inahareo. **31** Henane zao o fizakañe ty voatse toio; henaneo ty hañitoñañē ty mpifehe' ty voatse toy. **32** Aa ie ongaheñe ami'ty tane toy iraho le ho taoneko amako ze kila ondaty. **33** Ty hampahafohinañē i havilasy ho lià'ey i nisaontsie'ey. **34** Natoi' i mårroy ty hoe: Jinanji'ay amy Hake ao te ho veloñañē nainai'ey i Norizañey, aa vaho akore ty anoa'o ty hoe: Tsy mahay tsy hengaeñē i Ana' ondatiy? Ia ze o Ana' ondaty zao? (**aiōn g165**) **35** Le hoe t'lesoà am'iereo: Mbe tsitrà-pie ty hindrezankazavàñe ama' areo. Mañaveloa t'ie an-kazavàñe, ke hivotrahañ' ieñe; amy te tsy apota' ty mpañavelo an'ieñe ao ty homba'e. **36** Le mbe ama' areo i hazavàñey, le iantofo i hazavañey, soa t'ie ho anankazavàñe. Le tsinara' Iesoà le nienga vaho nietake. **37** Ndra te maro ty vilõne nanoe' Iesoà añañatrefa' iereo, tsy niantoke iereo, **38** hampahaheneke i enta' Isaia mpitoky nitsarae'ey, ty hoe: Ry Iehovà, ia ty

13 Taolo' i sabadidak' i Fihelañeyi, ie niarofoana' Iesoà te an-titotse ty ora hienga'e ty voatse toy mb' aman-dRae'e, fa nikokoa' e o aze ami'ty voatse toio, le mbe nikokoa' e pak'am-para'e. **2** Le fa nikama le napo' i Ratiy an-tro' i Jodasy nte-Keriote, ana' i Simona, ty hifotera'e; **3** niarofoana' Iesoà te kila natolon-dRae'e aze am-pità'e naho t'ie nihitrike hirik' aman' Añahare naho himpoly aman' Añahare aña, **4** aa le nióngak' amy fikamañey re naho nado'e eo o saro'eo naho nandrambe lamba famorañe vaho nidiñañe. **5** Le nañilin-drano an-koveta re vaho nanasa o fandiam-piama'eo ze nifora'e amy lamba nidi'ey. **6** Aa ie niheo mb'amy Simona Petera, le hoe t'i Petera ama'e: O Rañandria, hanasa o tombokoo v'heo! **7** Natoi' Iesoà ty hoe: Tsy fohi'o hey o anoekoo, f'ie ho rendre'o te aña. **8** Hoe t'i Petera tama'e: Le lia'e tsy ho sasa'o o tombokoo! Tinoi' Iesoà ty hoe: Naho tsy isasako, tsy hanan' anjara' amako irehe. (**aiōn g165**) **9** Le hoe ty nano'a i Simona Petera: O Rañandria, tsy o tombokoo avao arè, fa o tañako naho lohakoo ka. **10** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy mipay ho sasañe ka ty nihariry, naho tsy o fandia'eo, fa hene malio. Malio ka nahareo, fe tsy ie iaby. **11** Amy te niarofoana'e i hifotetse azey, izay ty nano'a e ty hoe: Tsy inahareo iaby ro malio. **12** le niharirie'e o fandia' iareeo, le nisaroñe naho niambesatse indraike vaho nañontane ty hoe: Rendre' areo i nanoakoy? **13** Anoe' areo Talè, naho

Androanavy, le mete i anoa'areoy, amy te ie iraho. añañjomban-dRaeko ao, naho tsy izay, ho **14** Aa kanao izaho, Talè naho androanavi' areo ro nivolañako, Hionjoñe iraho hañalankañe toetse ho manasa o fandia' areoo, le mifampihariy fandia anahareo. **3** Aa kanao homb'eo iraho hañajariako ka. **15** Amy te tinoloko fitsikombeañe, hanoa' areo toetse, le hibalihako, handrambe anahareo ho amako, i nanoakoy. **16** Eka! to t'itaroñako, te tsy bey te soa te amy itoerakoy ty hitoera' areo. **4** Apota' amy mpifehe azey ty mpitoroñe, naho ty nahitrike areo ty hombako, naho fohi'areo ty lalañe mb'eo. te amy nañitrikey. **17** Le fohi' areo izay, le ho fale **5** Hoe t'i Tomasy tama'e: O Rañandria, Tsy hai'ay t'ie anoe'areo. **18** Tsy inahareo iaby ty itaroñako, ty homba'o; aia ty hahafohina'ay ty lala homba'o? amy te fantako o jinobokoo, fe tsi-mahay tsy ho **6** Tinoi' Iesoà ty hoe: Izaho i lalañey naho ty hatò heneke o Sokitse Masiñe, te Nañonjon-tomitse vaho ty haveloñe; leo raike tsy homb'aman-dRaeko amako i niharo nikama amy mofokoy. **19** Henane zao, naho tsy añaamako. **7** Aa naho fohi' areo iraho, ho italiliako aolo' ty hitondroha'e, soa t'ie tondroke, le fohi' areo ka t'i Raeko; ie henane zao fa mahafohiñe hatokisa' areo t'ie iraho. **20** Eka! to t'itaroñako te ze aze vaho mahaisak' aze. **8** Hoe t'i Filipo tama'e: mandrambe ndra iaia ahitriko, le mandrambe ahy, O Rañandria, atorò anay t'i Rae, fa mahaeneñe vaho i mandrambe ahiy ro mandrambe i nañitrik' anay izay. **9** Tinoi' Iesoà ty hoe: Tsy fa ela hao ty ahiy. **21** Le nanao izay t'lesoà, le nidabahorak' nireketan-tika, te ihe mboe tsy mahafohiñe ahiko ry añañrofo'e, naho nanao ty hoe: Eka! to t'itaroñako te Filipo? Ze nahaisak' ahy fa nahaoniñe an-dRae; aa hifotera' ty raik' ama' areo. **22** Aa le nifanolitolike o vaho akore ty atao' ty hoe: Atorò anay t'i Rae? **10** mpiama'eo, fa nofi' iareo i tsara'ey. **23** Le amy zao, Tsy atokisa'o hao te izaho ro aman-dRae vaho amako nirampy añañraña' Iesoà i mpiama'e nikokoa' Iesoà. t'i Rae? Tsy ahy o saontsy itaroñakoo, fa manao o **24** Aa le tsinikao' i Simona Petera re hañontane tolon-draha'e o i Raeko mimoneñe an-troko ato. **11** i nisaontsie'ey. **25** Le ie niato añañraña' Iesoà ro Matokisa te aman-dRae iraho naho te amako t'i Rae; nañontane ty hoe: O Talè, ia v'izay? **26** Hoe ty natoi' ke iantofo ty amo fitoloñañe. **12** Eka! to t'itaroñako Iesoà: Ty ho tolorako ty pila'e toy naho fa najoko, te hanoe' ty mpiato amako o fitoloñakekoo, vaho Aa ie nalò'e i pila'ey le natolo'e amy Jodasy ana' mandikoatse iretoñañe ty hanoe'e, amy te homb' i Simona nte-Keriote. **27** le nandrambe i mofoy aman-dRaeko mb'eo iraho. **13** Aa ndra inon' inoñe le nitsamoak' ama'e i mpañinjey. Le hoe t'lesoà ty ihalalia' areo ami'ty añaarako, le hanoeko, soa te tama'e: I hanoe'oy, anò masika. **28** Le amy zao, leo ho rengñe amy Anakey t'i Rae. **14** Ndra inon' inoñe paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e ihalalia' areo ami'ty añaarako, le hanoeko. **15** Kanao paian-tika amy sabadidakeio; ke nampamahana'e mikoko ahy nahareo, le hañambeñe o lilikoo; **16** naho tov'e himoneñe ama' areo nainai'e. (aiōn g165) **17** le i o rarakeo. **30** Aa ie vata'e nandrambe i pila'ey Arofon-kavantañañey; i tsy mete rambese' ty voatse le niavotse; fa haleñe. **31** le niakatse añañ, le hoe toiy amy te tsy fohi'e mbore nofi'e; fe mahafohiñe t'lesoà: Henane zao ty andrengeañe i Ana' ondatyi, aze nahareo amy t'ie mitrao-pimoneñe ama' areo, vaho nahazo hasiñe ama'e t'i Andrianañahare, **32** toe hitraofa'e. **18** Tsy ho farieko ho bode nahareo fa aa naho mandrenge an' Andrianañahare re, le ho homb'ama' areo mb'eo. **19** Tsipaepae' zao tsy ho oni' rengen' Añahare ka, vaho ho renge'e aniany. **33** O ry tov'e himoneñe ama' areo nainai'e. **20** Amy andro zay, areo, naho hambeñe amy nitaroñeko amo Tehodaoy ho fohi' areo te izaho ro aman-dRaeko naho amako ty hitaroñako, te, Tsy ho lefe' areo homb'ëne ty nahareo vaho ama' areo iraho. **21** Ze mamolònkoñe hionjonako; **34** Lily vao ty itaroñako: mifampikoko; o lilikoo naho mañambeñe aze, ie ty mikoko ahy; le manahake ty nikokoako anahareo ro hifampikoko' ho kokoan-dRaeko i mikoko Ahiy naho hikokoako areo. **35** Zao ty hahafohina' ie iaby te mpiamako vaho hampandrendreheko ahy. **22** Le hoe t'i nanoe' i nahareo: t'ie mifampikoko. **36** Hoe t'i Simona Petera Jodasy (tsy i nte-Keriote): O Rañandria, akore te tama'e: O Rañandria, homb'aia v'lheo? Natoi' Iesoà zahay ro hiboa'fa tsy ty voatse toy? **23** Tinoi' ty hoe: I andenakoy tsy mete' areo tonjohizeñe Iesoà ami'ty hoe: Hifahatse amo volakoo ty mikoko heike; f'ie hañorik' avao te añañ. **37** Hoe t'i Petera ahy le hikokoan-dRaeko naho homb'ama' areo mb'eo ama'e: O Rañandria, aia ty tsy anonjohizako azo zahay, vaho hanoe'ay ama'e ao ty akiba'ay. **24** Tsy henaneo? Hafoeko ho azo ty fiaiko. **38** Tinoi' Iesoà mikoko ahy ty tsy mañambeñe o volakoo. Tsy ahiko ty hoe: Hafo'e ho ahy hao o fiai'oo? To t'itaroñako i tsara janjiñe' areo amakoy fa an-dRaeko nañitrik' te mbe tsy hikeeko i akoholahi y naho tsy fa nitety ahy. **25** Izaho mb'e mimoneñe ama' areo atoy ty itaroñako i raha rezay. **26** Le hahitrin-dRaeko ami'ty añaarako i Mpañohdy, i Arofo Masiñey; le ty hañoke anahareo ze he'e vaho haniahay ze hene tinaroko. **27** Hapoko ama'areo ty fañanintsiñe, hatoloko ty

14 Ko mampihohokohok' arofo; miatoa aman' Añahare, iato ka iraho. **2** Maro ty traño

fierañerañako; tsy manahake ty fasozo' ty voatse toy ty fanjotsoako. Ko adoke hiototse ty arifo' areo, ko t'ie hiavotse vaho hibalike mb'ama' areo mb'etoy. Naho nikokoa'areo le ho nirebeke t'ie homb' amandRaeko aña fa bey te amako t'i Raeko. **29** le ty nivolañeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke, le hiantofa' areo. **30** Tsy hivolañe raha maro iraho; amy te momb' etoane i roandria' ty voatse toiy, f'ie tsy manandily amako; **31** Aa soa ho fohi' ty voatse toy te mikoko an-dRae iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. Miongaha, antao hiavotse.

15 Izaho ro vale to, i Raeko ro mpañalahala. **2**

Fonga afaha' e aña ze singa amako tsy mamao vaho hene tsengoe' ze mamaoa, hampiegoego o voa'eo. **3** Fa malio nahareo ty amo tsara nitaroñekoo. **4** Mimoneña amako, le izaho ama' areo. Toe tsy hamoa ty singa tsy mipitek' ami'ty foto'e, àntsake nahareo naho tsy mimoneñe amako. **5** Izaho ty vale, singa'e nahareo. Ze mimoneñe amako naho izaho ama'e, ie ty hirotrarotra, fa tsy maha-pi-draha t'ie tsy amako. **6** Ndra ia' ia tsy mimoneñe amako ro hahifik' aña hoe singa, hiheatse, atontoñe naho ariaña aña'ao ao hiforototo. **7** le mimoneñe amako, naho mitobe aña'arofo' areo ao o volakoo le ihalalio ze satrie' areo vaho hanoñaie. **8** Zao ty fandrengeña andRaeko, t'ie mahavokatse bey hamente te mpiamako. **9** Manahake ty fikokoan-dRae ahy ty fikokoakoo nahareo. Aa le mimoneña amo fikokoakoo. **10** le ambera' areo o lilkoo le himoneñe am-pikokoako ao, manahake ty fiambenako o liliñ-dRaecko naho mimoneñe am-pikokoaa'e ao. **11** Nitaroñako irezay soa te ho ama'areo ty hafaleako vaho ho eneñe ty haeha' areo. **12** Zao o lilkoo: t'ie mifanao roakalahy hambañe amy nikokoakoy. **13** Tsy eo ty mikoko mandikoatse zao t'ie hahafoe ty fia'e ho an-drâne'e. **14** Rañeko nahareo naho manao ze andiliako. **15** Tsy t'ie hanoko mpitoroñe ka, amy te tsy fohi' ty mpitoroñe ty anoe' i talè'ey; nataoko rañetse amy te nampandrendrehako ze hene tsinanoko amandRaeko. **16** Tsy inahareo ty nijoboñe ahy, fa izaho ty nijoboñe anahareo naho tinendreko homb'eo hamokatse vaho hañambeñe o nivokare' areoo; le ndra inoñ' inoñe ty halalie' areo aman-dRaecko ami'ty añaarako ro hatolo'e. **17** Zao ty andiliako anahareo; mifampikokoa. **18** Naho malaim-bintañe anahareo ty voatse toy, fohino aña'ahy hey. **19** Le nimpiami' ty voatse toy, ho nitea' ty voatse toy o azeo. F'ie tsy mpiami'ty voatse toy, amy te jinoboko boak' ami'ty voatse toy, aa le malaiñe anahareo ty voatse toy. **20** Tiahio o tsara nivolañakoo, te: Tsy bey te amy talè'ey ty mpitoroñe. Aa naho nanoe' iereo samporerake iraho, àntsake t'ie ho samporerahéhe. Aa naho folokokoe' iereo o volakoo, le ho tambozore' iereo ka ty anahareo. **21** Toe hanoe' iereo ama'

areo i hene rezay ami'ty añaarako, amy te nofi' iereo i nañitrik' Ahiy. **22** Naho tsy nipok' eo iraho nitaroñe am'iereo, le tsy ho nanan-kakeo, fe tsy eó henaneo ty iveroha'e amo tahiñeo. **23** Ze malaiñe Naho tsy nanoeko ahy, malaiñe an-dRaeko. **24** Aa naho tsy nanoeko am'iereo ao o fitolofñañe mbe tsy nanoe' ondaty, nivolañeko aolo' te hifetsake, soa t'ie tondroke, le tsy ho nanan-tahiñeo, fe henaneo songa nahaoniñe mbore nañarinjeñe ahy naho an-dRaeko, **25** soa amy te momb' etoane i roandria' ty voatse toiy, f'ie te ho heneke i pinatetse amy Hâ' iereoy manao ty tsy manandily amako; **26** le avy toy te mikoko an-dRae iraho, le ze andilian-dRae ahy, ty anoeko do'e. Miongaha, antao hiavotse. **27** Hitalily ka nahareo amy te nimpiamako boak' am-pifotora'e aña.

16 Nitaroñako irezay soa t'ie tsy hitsikapy.

2 Haitoñaë amo fitontonañe nahareo; eka, ho tondroke ty ora, te inao, mitoroñe an'Andrianañahare ze mamono anahareo. **3** Hanoe' iereo amy te tsy nahafohiñe an-dRae naho ahy. **4** Fe nitaroñako, soa te, ie tsatoke ty ora'e, le ho tihai' areo te nivolañeko. Tsy nitaroñako hey i entañe zay am-pifotora'e, itika mbe nitraoke. **5** Fe hionjoñe mb'amynäñitrik' ahiy mb'eo iraho henaneo, le tsy ama' areo ty mañontane ahy ty hoe: Aia ty homba'o? **6** F'ie mioremeñe aña'arofo ty amy entako ama' areoy. **7** Fe ivolañako ty hato, te mahasoa anahareo t'ie hienga, fa naho tsy mienga le tsy hitotsaha' i Mpañolsety; aa naho mb'eo iraho le hahitriko mb'am'a areo mb'etoan-dre. **8** le avy, ro hampiheve maso ty voatse toy ty ami'ty tahiñeo naho ty havantañañe vaho ty fizakàñe. **9** O tahiñeo, amy te tsy miato amako iareo. **10** I havantañañey, fa homb' aman-dRaecko mb'eo iraho vaho tsy hahaisak' ahy ka nahareo. **11** I zakay, fa nafatse ty mpifehe' ty voatse toy. **12** Mbe maro ty hitaroñako fa tsy leo' areo heike. **13** le pok' atoy i Arofon-katòy le ie ty hiaolo anahareo amy ze hene hatò. Tsy hisaontsy ty aze, fa o janjiñe'eo avao ty ho taroñ'e vaho haboa'e ama' areo o raha ho avio. **14** Handrenge ahy re naho handrambe amako vaho hañento ama'areo, **15** ahiko iaby ze amandRaeko, izay ty nitaroñako te hangalak' amy ahikoy re le hentoe'e nahareo. **16** Tsy ho isa' areo iraho te aniany; fa betebeteke le ho oni' areo indraike. **17** Hoe ty vesoveso' o mpiam'a ilaeo: Inoñe i tsaræ'e amantikañey, ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany, le ho oni' areo indraike te aniany, amy te homb' aman-dRaecko mb'eo? **18** Nindrae' iareo ty hoe: Inoñe ze o Anianike sinaontsi'e zao? Nofi'ay i saontsi'ey. **19** Niarofoana' lesòa ty ho nañontanea' iareo vaho nanoa'e ty hoe: Ifañontaneañe hao i asakoy ty hoe: Tsy ho oni' areo iraho te aniany; naho ty hoe, Hahaisak' ahy ka nahareo te aniany? **20** Eka, to titaroñako t'ie hirovetse naho hangololoike ty tañi, fe hitohàke ty voatse toy. Ho azo ty velo-mihontoke nahareo, fe hifotetse ho firebehañe ty

fhifonto' areo. **21** Tsimboetse ty ampela mitsongo ho raike manahake itikañe. **12** Izaho nimpiam' naho tsatoke i ora'ey; f'ie mahatoly ajajamena le iero, le nambenako an-tahina'o o natolo'o ahikoo; haliño'e i ajale'ey, vaho isoloa'e haehake, amy te toly nitambozoreko o natolo'o ahikoo, tsy ia ty nipoke an-tane atoy t'indaty. **22** Aa le hiotsòtse hey nahareo naho tsy i anan-kamomohañey hampañeneke o henaneo, f'ie ho treako indraike le hirebeke ty arofo' Sokitse Masiñe. **13** Mb'ama'o mb'eo iraho henaneo; areo vaho tsy hasinta' ondaty ama' areo ty haehake. naho taroñeko ami'ty voatse toy o entañe zao, **23** Tsy hañontane ahy ndra inoñ' inoñe nahareo amy handiforâne am'iereo o haehakoo. **14** Fa natoloko andro zay. Eka! to t'itaroñako te, ze halalie' areo iareo o tsara'oo le niheje' ty voatse toy, amy t'ie aman-dRaeko ami'ty añañrako ro hatolo'e. **24** Pake tsy mpiami' ty voatse toy, hambañe amy te izaho henâne tsy eo ty nangataha' areo ami'ty añañrako. tsy mpiami' ty voatse toy. **15** Tsy ihalaliako te Mihalalia, le hahazo, hañeneke ty hafalea' areo. **25** hakareñe ami'ty voatse toy iero, fa t'ie ho kalañeñe Nivolañako am-pandrazâne irezay; fe antitotse ty ami'ty raty. **16** Tsy mpiamia' ty voatse toy iero, andro t'ie tsy handrañañe, fa hitalily malange i Rae. hambañe amy te izaho tsy mpiami' ty voatse toy. **26** Hihalaly ami'ty añañrako nahareo amy andro zay; tsy anoeko ty hoe: Izaho ty hihalaly aman-dRaeko ho anahareo; **27** Aiy! toe ikokoan-dRaee ie nikoko tsy mpiamia' ty voatse toy iero, o tsara'oo ro to. **18** Hambañe ami'ty nañiraha'o ahy mb'ami'ty voatse toy, ty nañitrifako iareo mb'ami'ty voatse toy. **19** Le ahy, naho natoky te nihirik' aman' Añahare iraho. ro añañmasiñako vatañe, hañavaheko iareo añañmi'ty hatò. **20** Tsy ho a iretoñañe avao o ihalaliakoo, fa ho **28** Niboak' aman-dRaee iraho, nizilik' ami'ty voatse toy, vaho hiavotako ty voatse toy ho mb' aman-dRaee. **29** En! hoe o mpiamia'eo tama'e, Malange o amo mbe hiato amako ami' ty tsara' iareeo; **21** soa saontsi'o henaneo, amy te tsy mandrazan-drehake. te ho raike iaby iero, hambañe amy te amako irehe Aba, naho ama'o iraho, vaho ho raik' aman-tikañe **30** Rendre'ay henaneo te kila arofoana'o, naho tsy iero, hatokisa' ty voatse toy te nañitrik' ahy irehe. paia'o ty hañontanea' ondaty; izay ty iantofa'ay **22** Fa natoloko iareo i engeñe natolo'o ahikoy, soa t'ie raike, hambañe amy te itika ro raike: **23** Izaho hoe: Miantoke hao henaneo? **32** Toe ho avy ty ora, am'iereo, naho lhe amako, hamonirañe iareo ho eka fa tondroke t'ie hiparatsiakte, songa hamonje ty raike; soa te ho fohi' ty voatse toy te nañitrik' ahy aze, le ho farie' areo ho joriñe iraho; f'ie toe tsy ho irehe vaho nikoko iareo, manahake ty fikokoa'o ahy. bangiñe fa itrafan-dRaee. **33** Nitaroñako irezay soa **24** O Aba, salalaeko te hindre amako ami'ty hitoerako t'ie hierañerañe amako. Halovilovy ami'ty voatse toy naho; fe manintsiña, fa rinebako ty voatse toy, o natolo'o ahikoo, hahaoniñe i engeñe natolo'o ahiy, amy t'ie nikokoa'o taolo' ty nañoreña'o ty voatse

17 le nitsarae' Iesoà, le niandardra
mb'andikerañe ey, nanao ty hoe: O Aba, fa
tondroke ty ora; rengoe t'i Ana'o, handrengea'e
Azo. **2** Fa nimea'o lily re hifehe ze kila nofotse, soa
te ho tolora'e haveloñe nainai'e ze hene natolo'o
aze. (**aïñios g166**) **3** Zao o haveloñe nainai'eo, t'ie ho
fohi' iereo ry Andrianañahare tokañe to, naho Iesoà
Norizañe nahitri'oy. (**aïñios g166**) **4** Fa nandrengeako
an-tane atoy vaho nihenefako i nampitolõne'o Ahiy.
5 O Aba itoloro engeñe aïnila'o eo henaneo amy
engeñe nindrezan-tika taolo' ty fifotora' ty voatse
toiy. **6** Fa nampahafohineko ondaty natolo'o ahy
boak' ami'ty voatse toio ty tahina'o, ie nifanaña'o,
naho natolo'o ahiko vaho nambena' iereo o tsara'o oo.
7 Fa rendre' iereo henaneo te boak' ama'o ze hene
natolo'o ahy, **8** ie natoloko o saontsy nimea'o
ahikoo, naho rinambe' iereo, naho rendre' iereo
to te boak' ama'o iraho vaho antofa' iereo te
Ihe ro nañitrik' ahy. **9** Ihalaliako; tsy ho ami'ty
voatse toy ty ihalaliako, fa ho amo natolo'o ahikoo
amy t'ie azo. **10** Kila azo o ahikoo, naho ahiko
o azoo; vaho nahazoako engeñe. **11** Tsy ami'ty
voatse toy ka iraho, fe ami'ty voatse toy o retoañe,
vaho homb' ama'o mb'eo iraho. Ry Aba masiñe,
tambozoro an-tahina'o o natolo'o ahikoo, soa t'ie

toy. **25** Ry Aba vantane, ihe tsy nitohi ty voatse toy, fe fohiko, naho fohi' iretoa e te Ihe ro na ntrik' ahy, **26** naho nampahafohineko iareo i tahina'oy, imbore hampandrendrehoko, soa te ho am' iareo i fikokoa e nikokoa' o ahiy vaho izaho am' iareo.

18 le nitsarae' Ieso a, le nionjo e mindre amo mpiama'eo nitsake ty saka Kedrone mb'amy goloboney mb'eo le nizilik' ao rekets' o mpiama'eo. **2** Nizatse i toetsey ka t'i Jodasy, i hifotetse azey, fa beteke nitolak' ao t'Ieso a naho o mpiama'eo. **3** Aa ie nahazo mpirimbon-dahin-defo e naho mpifeleke hirik' amo mpisorom-beio naho o Fariseoo t'i Jodasy, le niheo mb'eo ninday failo naho jiro vaho fialia e. **4** Kanao fonga niarofoana' Ieso a ty hifetsak' ama'e, le nim'b' am' iereo mb'eo nanao ty hoe: la ty paia' areo? **5** Tinoi' iereo ty hoe: Ieso a nte Nazareta. Le hoe re tam' iereo: le iraho. Nijagarodo e am' iereo ao ka t'i Jodasy nifotetse ama'e. **6** Amy nanoa' ty hoe: le iraho, le nidisa-voly iereo, nivaragidi e an-tane eo. **7** Aa le nindrai'e i ontane'ey: la v'o paia' areo? Hoe iereo: Ieso a nte Nazareta. **8** Le tinoi' Ieso a ty hoe: Fa nanoeko te le Raho, aa naho mipay ahy, adono ha nnavelo iretoa e, **9** hampa eneke i nitsarae'ey ty hoe: Leo raike tsy nipoke amo natolo'o ahikoo. **10** Kanao amam-pibara t'i Simona Petera; napontsoa' e

le pinao'e ty mpitoro' i talèm-pisoroñey, nañitsike ty ravembia'e havana. Malikò ty tahina' i mpitoroñey. **11** Le hoe t'lesoà amy Petera: Azililo an-traño'e o fibara'o. Tsy hinomeko hao i fitovy nazotson-dRaeko amakoy? **12** Aa le nifihine' i mpirimbon-dahin-defoñey naho i mpiaolo'ey naho o mpifele' o Tehodao t'lesoà vaho rinohy. **13** Kinozozo' iereo mb'amy Anasy hey re, ie ty rafiza'i Kaifa talèm-pisoroñe amy taoñe zay. **14** I Kaifay i nanoro o Tehodaoy ty hoe: Mahaso te ho vilasy ho a' ondatio t'indaty raike. **15** Nañoriike lesoà t'i Simona Petera naho ty mpiamby lesoà raike. Fa nifohi' i talèm-pisoroñey i mpiama'e zay, le nindre amy lesoà ty hoe: Tsy treako ty hakeo ama'e. **16** Fe nijohañe an-dalam-bey alafe ao t'i Petera. Niakatse amy zao i mpiama'e nifohi' i taleiy, le nilahatse am'i' ampiamben-dalañe, vaho nampizilihe'e t'i Petera. **17** Le hoe i ampela mpitàn-dalañe amy Petera: Tsy mpiam' indatiy ka v'iheo? Hoe re: Aiy! tsy izaho. **18** Nizorazora eo o mpitoroñeo naho o mpigaritseo, ie fa namiañe afo am-porohañe ao amy te nanara, le namindro; nindre nijohañe am'i' iereo t'i Petera, namindro. **19** Le nañontane lesoà ty amo mpiama'eo naho o fañòha'eo i talèm-pisoroñey. **20** Tinoi' lesoà ty hoe: Nivolam-beo' mbeo am'i' voatse toy iraho, nainai'e nañoke amo fitontonafieo naho añañomban' Añahare fivoria' o Jiosy iabio, vaho tsy eo ty nivaloñeko añañetake. **21** Ino ty afontanea'o ahy? Afontaneo o nahajanjiñe i vinolako am'i' iereo, fohi' iereo o nitaroñekoo. **22** Le nanao izay t'lesoà, le tinampifi' ty mpigaritse nijohañe eo, vaho nanao'e ty hoe: Zao hao ty toi'o i talèm-pisoroñey? **23** Tinoi' lesoà: Naho nandilatse an-tsaontsy iraho, italilio ty tsy nimete; fe naho nitò, akore t'ie nanampifia'o? **24** Aa le nampanese' i Anasy an-drohy mb'amy Kaifa talèm-pisoroñe mb'eo re. **25** Le amy zao, namindro ey t'i Petera, le nañontanea'iereo ty hoe: Tsy mpiama'e ka v'iheo? Niliere'e am'i' ty hoe: Tsy ie iraho. **26** Le hoe ty mpitoron-talèm-pisoroñie, longo' i nikitsihe' i Petera ravembiay: Tsy nitreako nindre ama'e amy ala vondroy v'iheo? **27** Nandietse indraike t'i Petera; vaho niukeeo i akoholahiy. **28** Le nimaraindray, nendese' iereo boak' amy Kaifa mb' amy anjomba i mpizakai mb'eo t'lesoà, f'ie tsy nimoak' añañombam-pizaka ao tsy mone haleotse tsy mete hikama i Fihelañey. **29** Aa le niakatse mb'am'i' iereo mb'eo t'i Pilato, nanao ty hoe: Inoñe ty anisia' areo t'indaty tiañe? **30** Le hoe ty natoi' iereo: Naho tsy mpanan-tahin-dre, tsy ho naseñay ama'o. **31** Endeso re, hoe t'i Pilato, zakao an-dili' areo. Aa le hoe o Tehodao tam'a'e: Tsy aman-jo hamono ondatio zahay, **32** hañeneke ty tsara' lesoà nitaroñe'e ty havilasy hivetraha'ey. **33** Le nizilik' añañombam-pizakañ' ao indraike t'i Pilato nitsikaotse lesoà naho nanoa'e ty hoe: Mpanjaka' o Jiosio v'iheo? **34** Tinoi' lesoà ty hoe: Saontsi'o hao, hera nisaontsye' ty ila'e ahy? **35** Hoe t'i Pilato: Jiosy v-o ahoo? I foko'oy naho o mpisorom-beio ty nanese Azo amako; ino o nanoe'oo? **36** Tinoi' lesoà ty hoe: Tsy am'i' ty voatse toy ty fifeheako; fa naho ni-hirik' am'i' ty voatse toy ty fifeheako, le nialy ho ahy o mpitorokoo tsy hasese amo Tehodao; fe tsy boak' atoañe ty fifeheako. **37** Aa le hoe t'i Pilato ama'e: Mpanjaka v'lheo! Tinoi' lesoà: Saontsi'o te mpanjaka; izay ty nisamahañ' ahy, naho ty nivotrahako am'i' ty voatse toy, hitaroñako ty hatò. Hene mahajanjiñe ty feoko ze mpiami' ty hatò. **38** Hoe t'i Pilato tama'e: Ino ze o hatò zao? Le nanao izay, le niavotse mb' amo Tehodao indraike, nanao ty hoe: Tsy treako ty hakeo ama'e. **39** Fe aman-dily nahareo, ty hañahàko t'indaty amy Fihelañey. No' areo arè te havotsoko ama' areo t'i Mpanjaka' o Jiosio? **40** Nindrai' iareo an-tazataza ty hoe: Tsy t'indaty tia fa i Barabasy. Malaso i Barabasy izay.

19 Aa le rinambe' i Pilato t'lesoà vaho linapo'a e 2 le rinandra' o lahin-defoñeo ty hàlam-patike nasabàka amy añañbone'ey naho nisaroña' iareo lamba lava malòmavo 3 vaho nitotok' aze nanao ty hoe: Onjono! Mpanjaka' o Jiosio! mbore rinareteha' iereo. 4 Niakatse indraike t'i Pilato le hoe ty asa'e am'i' iereo: Ingo, ampañatrefeko ama' areo hahafolina' areo t'ie tsy nahatreavako tahiñe. 5 Le niakatse t'lesoà, ama'e i sabaka fatikey naho i lamba malòmavoy, vaho hoe t'i Pilato: Heheke, ondatio! 6 Le niisa' o mpisorom-beio naho o mpigaritseo, le hoe ty koi' iareo: Peho amo hatae ajaleo re! Peho! Aa hoe t'i Pilato tam' iereo: Rambeso, aradoradò, fa izaho tsy mahatreavako tahiñe. 7 Tinoi' o Tehodao ty hoe: Manan-dily zahay, t'ie tsi-mahay tsy vonoeñe ty amy liliy amy t'ie nanoñom-batañe ho Anan' Añahare. 8 Akore amy zao ty firevendreveña' i Pilato te nahajanjiñe izay, 9 le niheo mb' añañombam-pizakañ' ao indraike re nanao ty hoe am'i' lesoà: Hirik'aia v'lheo? fe ty tsi' lesoà ro tsi'e. 10 Aa hoe t'i Pilato tama'e: Ifoneniña' o hao ty tsy hivolañe amako? Tsy rendre'o hao t'ie aman-dily hañahañe Azo naho liliy hampipehañe Azo amy hatae ajale? 11 Tinoi' lesoà ty hoe: Tsy ho nanan-dily amako irehe naho tsy natolotse azo hirik' añañindin' aña, aa le i nanese ahy ama'oy ty bey hakeo. 12 Ty amy hoe zay le nipay ty hañaha aze t'i Pilato, fe tinazataza' o Tehodao ty hoe: Naho hahà'o ondatio, le tsy rañe' i Kaisara. Mpandietse i Kaisara ze hene misenge ho mpanjaka. 13 Le jinjanji' i Pilato i entañe zay, le nakare'e t'lesoà, vaho niambesatse am'i' fiambesam-pizaka'e eo am'i' ty toetse atao Traintraïñe, ie atao Gabàta am'i' ty Hebreo. 14 Ty ora faha-telo amy Fañalankañe i Fihelañey, le hoe re amo Tehodao: Ingo t'i Mpanjaka' Areo! 15 Kinorà' iereo am'i' ty hoe: Endeso aña, endeso aña, aradoradò. Hoe t'i Pilato am'i' iereo: Ho peheko hao ty Mpanjaka' areo? Tinoi' o mpisorom-beio ty hoe: Tsy amam-panjaka zahay naho tsy i

Kaisara. **16** Aa le natolo'e iareo ho peheñe amy hatae ajaley t'lesoà, naho rinambe' iereo, **17** vaho ka t'i Nikodemosy, i nitilike Iesoà tam-baloha'e amy niakatse nitarazo i hatae ajale'ey re mb' ami'ty atao Ankarandoha, toe Golgota ami'ty saontsy Hebreo. **18** Teo ty nipehañ' aze, nindre ami'ty roe il'a'e; songa añ' iahila'e, naho añivo t'lesoà. **19** Nanokitse loham-bolañe t'i Pilato le pinè' amy hataey vaho nabakabaka'e ty hoe: Iesoà nte Nazarea, t'i Mpanjaka' o Jiosio. **20** Aa le maro ty Jiosy nahavaky i sokitsey, amy te marine irovyty nandradoradoña Iesoà ie nibakabaka an- tsantsy Hebreo naho Latina vaho Grika. **21** Le hoe o mpisorom-bein-Jiosio amy Pilato: Ko sokire'o ty hoe: Mpanjaka' o Jiosia, fa t'ie nanao ty hoe: Izaho ro Mpanjaka' o Jiosio. **22** Tinoi' i Pilato ty hoe: I pinatekoy ro pinateko. **23** Le pinè' o lahin-defoñeo t'lesoà, le rinambe' iereo ty saro'e naho tinori-anja' iareo efatse, sindre nahazo ama'e o lahin-defoñeo, fe i sarimbo'ey, ie tsy aman-tindrín-jaitse i sarimboy fa tinenoñe raike hirik' ambone, **24** le nilahare' iereo ty hoe: Antao tsy handrovitse aze, fa hanoeñe tsato-piso haharendreke ty ho tempó'e; hañenefañe i pinatetse amy Sokitse Masiñeiy, ty hoe: Nifanjarà' iereo ty sìkiko, le nanoe' iereo tsato-piso ty saroko. Izay ty nanoe' o lahin-defoñeo. **25** Nijohañe marine' i hatae ajale' lesoà ey eo ty rene'e naho ty rahavavendrene'e naho i Marie vali' i Klopava haho i Miriame nte-Magdalà. **26** Le nioni' Iesoà te marine eo ty rene'e naho i mpiama'e kokoa'ey, le hoe re amandrene'e: O Rakemba, Ingo o ana-dahi'oo! **27** Le hoe re tamy mpiama'ey: Ingo ty rene'o. Mifototse amy oray le nampimoneñe' i mpiama'ey ama'e ao re. **28** Añezay, ie niarofoana' Iesoà te niheneke henane zay, le hoe re hañenefa'e o Sokitse Masiñeio: Maran-drano iraho. **29** Nidoke ey ty vatavo pea divay maseñe, le nilifore' iereo amy divaiy ty voren-driake, naho natrofak' ami'ty seva vaho natohotse am-palie'e. **30** Le nandrambe i divay maseñey t'lesoà le hoe re: Fonitse izay! le nadrodrè'e i añambone'ey, vaho nafoe' ty arofo'e. **31** Amy t'ie andro Fañalankañañe, le tsy azo adoñe ambone' ty hatae ajale eo o loloo fa andro Sabata, toe andro jabajaba i Sabata zay, le nihalaly amy Pilato o Tehodao te havitsoke ty kitso' iareo soa t'ie ho takoneñe. **32** Aa le nimbo'eo o lahin-defoñeo le navitsoke ty kitso' i valoha'ey naho i nindre niradorado ama'ey; **33** ie niavy amy Iesoà eo, tendreke te vilasy vaho tsy navitsoke o fandia'eo; **34** te mone tinombo' ty lahin-defoñe an-defoñe ty leme'e vaho nipuroroake boak' ao ty liò miharo rano. **35** Mitalily ty nahatreia, naho to i talili'ey naho fohi'e te mahity i enta'ey, hatokisa' areo. **36** Le nanoeñe hañenefañe i Sokitse Masiñe manao ty hoe: Leo raike amo taola'eo tsy havitsoke. **37** Le hoe ka i Sokitse Masiñey: Ho isa' iereo i trinofa' iereoy. **38** Le aña, le nihalaly amy Pilato t'losefe nte-Arimatea, mpiamy Iesoà (fe añ'etake, ie nihembañe amo Tehodao), ty hitakona'e ty fañòva' Iesoà. Ninò' i Pilato izay. Aa le nomb'eo re nandrambe ty fañòva' Iesoà. **39** Nimb'eo ka t'i Nikodemosy, i nitilike Iesoà tam-baloha'e amy haleñey, ninday miora miharo vahoñe zato litatse. **40** Nitakone' iereo ty fañòva' Iesoà le nifolonkoñeñe lamba-leny mitraok' amo raha mañitseo, an-tsata-pandenteha' o Jiosio. **41** Marine' i nipehañe aze ty goloboñe, le amy goloboñey ty kibory vao mbe lia'e tsy nandrohotan-dolo. **42** Aa, kanao Fañalankaña'o Jiosio izay, naho te maríne eo i lonakey, le nirohote' iereo ao t'Iesoà.

20 Le loak' andro' ty Sabotse le nañaleñaleñe mb'an-donake mb'eo t'i Miriame nte-Magdalà, ie mbe nimañeñe, vaho naheo'e te nasitak' amy lonakey i vatoj. **2** Le nihitrihity mb'amoy Petera naho i mpiama'e nikokoa' Iesoà mb'eo, nanao ty hoe: Fa tinava' iereo boak' an-donak' ao t'i Talè, le tsy fohi'ay ty nandrohotan' aze. **3** Niavotse amy zao t'i Petera naho i mpiama'ey nimbo' an-donake mb'eo. **4** Sindre nilay, fe nilosore' i mpiama'ey t'i Petera vaho niavy an-donake eo aolo. **5** Le nibotreke, niisa'e o lamba-lenio nidoñe eo, f'ie tsy nizilik' ao. **6** Pok'eo amy zao t'i Petera nanonjohy aze, le nimoak' an-donak' ao vaho nahaisake te nidoke eo o lamba lenio, **7** fe tsy nirekets' amo lamba lenio ty lamba nakolopok' i añambone'ey, f'ie niholoñe tokañe eo. **8** Nizilik' ao amy zao i mpiama'e niavy aolo an-donakey, le nahatreia vaho niantoke. **9** Mbe tsy nirendre' iereo hey i Sokitse Masiñe manao t'ie tsi-mahay tsy mitroatse amy havilasiy. **10** Le nimpoly mb'an-kiboho' iareo aña i mpiama'e rey. **11** Nijohañe alafe' i lonakey avao t'i Marie, nirovetse; ie mbe niharovetse, nibokoke naho nitilhitse an-donak' ao **12** vaho nahaoniñe ty anjely roe nisaroñe foty niambesatse ey, ty atondohà'e eo naho ty antimpahé'e eo, amy nandrohotañe ty fañòva' Iesoà. **13** Le hoe iereo tama'e, O Rakemba, ino ty iroveta'o. Hoe re am'iereo: Nasinta' iereo i Talèkoy, le tsy fantako ty nandrohotañ' aze. **14** Le nanoe' izay le nitolike vaho nahaisake Iesoà nijohañe eo, fe tsy napota'e t'ie Iesoà. **15** Hoe t'lesoà tama'e: O Rakemba, inoñe ty angololoiha'o? Ia ty paia'o? Ie natao'e te mpañalahala goloboñe, le nanoa'e ty hoe: O androanavio, naho ninday aze boak' etoan-drehe, taroño amako ty nandrohota'o aze, hitakonako aña. **16** Hoe t'lesoà tama'e: O Marie. Natrefa'e le nanoa'e ty hoe: O Rabony, ze midika ty hoe: Talèko. **17** Hoe t'lesoà tama'e: Ko mitsapa ahy, fa mboe tsy nionjoñe mb' aman-dRaeko, akia mb' aman-drolongoko mb'eo vaho atalilio te: Mionjom-baman-dRaeko naho Rae' areo, mb' aman' Añahareko naho Andrianañahare' areo mb'eo. **18** Nienga t'i Miriame nte-Magdalà nitaroñe amo mpiama'eo t'ie nahaisak' i Talè naho te nisaontsia'e irezay. **19** Le hariva amy àndroy, ty loak' andro' i Sabotse naho nagabeñe o lalan' anjomba' niharoa' o mpiama'eo ie

nihembāñ amo Tehodaoy, le nisodehañe eo t'lesoà, t'lesoà tama'e: Andeso amo fiañe niazo' areo. **11**
 nijohañe añivo' iareo ao nanao ty hoe: Fañanintsiñe Niongake t'i Petera le nikororohe' mb'an-tamboho
 ama'areo. **20** le nanoe'e izay, le nitoroa'e o fita'eo naho i leme'ey. Le nifale o mpiama'e te nahaisake i
 Talè. **21** Nindrae' lesoà am'iereo ty hoe: Fañanintsiñe ndra iaia amo mpiama'e tsy nahavany nañontane
 ty añaiahako anahareo. **22** le nitsara izay le tinio' aze ty hoe: Ia v'iheo? fa nirendreke t'ie i Talè.
 iere, nanao ty hoe: Rambeso i Arofo Masiñey; **23** Aa ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e;
 ndra hakeo' iaia ty apo' areo ro hafahañe ama'e; nazots'e, vaho o fiañe. **14** Izay ty nisodehà' lesoà
 f'ie ho tanañe naho tana' areo. **24** Tsy nitraok' fañintel'e amo mpiama'e hirik' amy nitroara'e
 am'iereo t'i Tomasy, atao Didimo, mpiamy folo an-kavilasiy. **15** Le fa nitendre iere, le hoe t'lesoà
 ro'amby rey, amy nivotraha' lesoà. **25** Aa le nitalily ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i Talè.
 mandikoatse o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Eka, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe re tama'e:
 Fe hoe re: Lehe tsy treako am-pitá'e eo o olam-pantsikeo, naho tsy azilikò amo olatseo ty rambo-tañako
 vaho atsorofoko an-deme'e ao ty tañako, izaho tsy hiantoke. **26** le nimodo ty valo andro, le tao
 indraike o mpiama'e rekets' i Tomasy. Le nivotrak' t'lesoà: Andrazo o vik' añondrikoo. **17** Mbe nanoe'e
 eo t'lesoà, ie nirindriñe o lalañeo, nijohañe añivo' iere eo, nanao ty hoe: Fañanintsiñe ama'areo. **27** Le
 hoe re tamy Tomasy: Atakaro mb' etoañe ty rambo-pitá'o, heheke o tañakoo; le amparo mb'etona'e
 fita'oo naho ampiziliho an-demeko etoa, vaho ko mañaly tro fa matokisa. **28** Hoe ty nato' i Tomasy
 aze: Ry Talèko naho Andrianañahareko! **29** Hoe t'lesoà tama'e: Ihe nahaisak' ahy ro natokisa'o; haha
 ze miato fa tsy nahaoniñe. **30** Mbe maro ty viloñe am'iety boke toy. **31** Sinoratse ka o retoañe hatokisa'
 am'iety boke toy. **32** Sinoratse ka o retoañe hatokisa' areo te lesoà Norizañey ro Anan' Añahare vaho i
 tahina'ey ro anaña'areo mpiato haveloñe.

21 Añie irezay, le niboak' amo mpiama'eo indraike t'lesoà an-driake Tiberiasy eo; le zao ty
 niboaa'e: **2** Nifandrimboñie t'i Simona Petera naho i Tomasy atao Didimo, naho i Natanaela nte-Kana'
 i Galilio miharo amy ana' i Zebedio rey vaho ty mpiama'e oe ila'e. **3** Le hoe t'i Simona Petera
 tam' iereo: Hikara fian-draho. Hoe iereo tama'e: Hindre ama'o zahay. AA le nionjom-beo iereo vaho
 nijon-dakañe, fe tsy nahazo leo raik' amy haleñey. **4** Aa ie nanjiriike i androy, nijohañe añ'olotse ey
 t'lesoà, fe tsy napota' o mpiama'eo t'ie lesoà. **5** Le hoe t'lesoà tam' iereo: O Anake, nahazo fiañe
 v'inahareo? Hoe ty nato' iareo aze: Aiy. **6** Le nanoa'e ty hoe: Ahifiho an-kavana' o lakañeo i haratoy
 handrendreke. AA le nahifi' iereo, fe tsy nahatarike i haratoy ami'ty fifamorohota' o fiañe. **7** AA le hoe i
 mpiama'e nikokoa' lesoà amy Petera: I Talè 'nio. Ie jinanji' i Simona Petera t'ie i Talè, le nadiaña'e ty
 saro'e, (amy t'ie nihalo), le nijorobo an-driak' ao. **8** Nanonjohy amy lakañey o mpiama'e ila'eo; tsy
 nilavitse i olon-driakey fa niha-roanjato kihavao, le nikororohe' iereo i harato vokatse fiañey. **9** Le
 nitoly an'tamboho ey iereo, ro nahaoniñe foroha mirekake naho fiañe misale ama'e vaho mofo. **10** Hoe

mb'eo i harato vokatse fiañe jababajay, toe zato tsy limampolo telo amby; fe tsy nianto i haratoy ndra te
 nimaro. **12** Hoe t'lesoà tam' iereo: Antao hikama. AA ndra iaia amo mpiama'e tsy nahavany nañontane
 ty añaiahako anahareo. **13** Nisitse mb'eo t'lesoà nandrambe i mofoy naho
 am Simona Petera: O Simona, ana' i Jonà, tea'o ty hoe ama'e o mpiama'e ila'eo: Fa niisa'ay t'i
 mandikoatse o retoañe v' irahoo? Hoe re tama'e: Efi'anio, Talè, arofoana'o te ikokoako. Hoe re tama'e:
 Fahano o vik' añondrikoo. **16** Nindra' lesoà ama'e Fahano o vik' añondrikoo. **17** Mbe nanoe'e
 fañintel'e: O Simona, ana' i Jonà, kokoa'o v'Iraaho? **18** Itaroñako an Nangoae t'i Simona amy nanoa'e fañintel'e ty hoe:
 Kokoa'o hao iraho? le hoe re tama'e: O Rañandria, kila arofoana'o; fohi'o t'ie kokoako. Hoe t'lesoà
 tama'e: Fahano o añondrikoo. **19** I hoe zay ty nisaontsie'e ho fitaliliañe aze ty
 karazan-kavilasy handrengea' e an' Andrianañahare. **20** Le sinaontsie'e, le hoe re tama'e: Oriho iraho.
21 I hoe zay ty nisaontsie'e ho fitaliliañe aze ty
 Ie nitoñike t'i Petera le niisa'e i mpióke nikokoa' lesoà nanonjohy ey—i nitoñõe añ'araña' lesoà
 amy sabadiakey, nañontane aze ty hoe: O Talè, ia ty hifotetse ama'o? **21** Le nioni' i Petera, le hoe re amy
 lesoà: O Talè, akore ondaty roañe? **22** Hoe t'lesoà tama'e: Naho satriko t'ie handiñe ty fibaliko, akore
 ama'o izay? Oriho iraho. **23** Aa le niboelé amo longoo ty tsara te tsy hivetrake i mpiama'ey; fe tsy nanao
 ty hoe t'lesoà t'ie tsy ho vilasy, fa, Naho lahako t'ie handiñe ty fihereñako, akore ama'o vi'zay? **24** Itoy ty
 mpiama'e mitalily irezay, naho nanokitse iretoña. Fohi'ay te mahity i talili'ey. **25** Mbe maro ka ty raha
 nanoe' lesoà, t'ie ro hene sinokitse, ataoko te, ndra ty voatse toy tsy nahatsake o boke ho nisokireñeo.
 Amená.

Asan'ny Apostoly

1 I lañonañe valoha'e nanoekoy, ry Teofily, ami'ty nifotora' Iesoà nanao, naho nañòke **2** pak' amy andro nampionjonañe azey, ie fa nanoro o Firàheñe jinobo' e añaamy Arofo Masiñey. **3** Aa naho niheneka i halovilovia'ey le niboak' am' iereo naho nivente'e an-tsata maro, hampatokisañe iareo t'ie veloñe, vaho niisa' iareo efa-polo andro, le nitaroña'e i Fifehean' Añaharey. **4** Aa ie nifañaõe le nafanto'e te tsy hiakats' Ierosaleme fa handiñe i nampitamandRaey: i Jinanji' areo amakoy. **5** Nampilipotse andrano t'i Jaona, fe halipotse amy Arofo Masiñey nahareo te heron-kerone. **6** Aa ie nifanontöne le nañontanea' iareo ty hoe: O Rañandria, Hampolie'o am' Israele henaneo hao i fifeheañey? **7** Hoe re tam' iereo: Tsy anahareo ty hahafohiñe ty andro ndra o sa nalahá n-dRae amy fandilia'eio, **8** fe handrambe haozarañae nahareo te ivotraha' i Arofo Masiñey; ho mpitalily ahy e Ierosaleme naho e Iehodà iaby naho e Samaria ao vaho pak' antsietoitane aña. **9** Le nitsarae e le nonjoneñe vaho rinambe' ty rahoñe tsy ho am-pahaisaha' iareo. **10** Le mbe nitalake mb'andikerañe eñe mb'amy nionjona'ey, hehe te nijohañe aña' iereo t'indaty roe nisarom-poty **11** nanao ty hoe, Ry nte-Galilia, akore t'ie miandranda mb' andindíñe ey? Iesoà nirambeseñe boak' ama' areo mb'andindimb'eyo ro hibalike manahake i nahaisaha' areo aze nionjoñe mb'andikerañe eñey. **12** Aa le nibalike mb'e Ierosaleme mb'eo iereo, boak'ami'ty vohitse atao Oliva, mañeva fañaveloantSabotse boake Ierosaleme. **13** Le nigodañe ao iereo le niañambone mb' añ' efetse ambone ami'ty nitobe'a' i Petera naho Iakobe naho i Jaona naho i Andrea, i Filipo naho i Tomasy, i Bartolomeo naho i Matio, Iakobe ana' i Alfeo naho i Simona Zelota, vaho i Jodasy ana' Iakobe. **14** Le nitraok' ìna naho nitolom-pitalaho naho halaly miharo amo Rakembao naho i Marie rene' Iesoà vaho o roahalahi'eo. **15** Niongak' añivo' o rolongoo amy andro rezay t'i Petera (va'e zato tsy roapolo ty aman-tahinañe nifantonöne ao) le nanao ty hoe: **16** Ry longo, tsi-mete tsy niheneka i Sokitse Masiñey nitokie' i Arofo Masiñey am-palie' i Davide i Jodasy niaolo o nitsepake Iesoàøy. **17** Le nivolilieñe aman-tika naho handrambe anjara amo fitoroñañe zao. **18** (Nahazoan-teteke indati amy tamben-tahi'ey, ie nitsirikoake naho niponaka, vaho hene niforotrake o tsinai'eo.) **19** Nanitsike o mpimoneñe e Ierosaleme ao iabio izay vaho tinoka' iereo ty hoe Akeldama i tonday ami'ty saonts' iareo, midika ty hoe: Tondan-dio. **20** Toe nipaterefie amy boken-Tsaboy, ty hoe: Adono hangokoake ty traño'e, tsy hiambesara' ondaty ka, vaho: ho rambese' ty il'a e fehe'ey. **21** Aa naho ondaty nirekets' amantika amy ze hene andro

niziliha' i Iesoà Talè naho niakara'e amantika, **22** mifototse amy nampilipora' i Jaonay pak'amy andro nandrambesañe aze aman-tikañeio; le raik' amy rezay ty ho mpiaman-tika valolombelo' i fitroara'ey. **23** Aa le nonjoñeñe roe: Iosefe atao Barsabasy (i Josto ty añaaram-binta'e), naho i Matia; **24** vaho hoe iereo te nihalaly: Ry Iehovà, mpaharofoanañe ze kila arofo, atorò anay ty jinobo'o amo roe retoñañe, **25** handrambesa'e anjara ami'ty fitoroñañe toy naho ty maha-Firàheñe, ie niola t'i Jodasy nivike mb'amy nevæ'e ao. **26** Aa le nanao' iareo tsato-piso naho nitsatoke amy Matia, ie ty nitovo' i Firàheñe foloraik' amby rey.

2 Le tondroke i andro Halimampoloy, songa nitraok' an-toetse raik' ao, **2** le nivovoa' ty feo boak' an-dikerañe ao manahake ty fikofaon-tio-bey nañatseke ty anjomba niambesara' iereo. **3** Le nisodehañe añ'atrefa' iereo ty raha hoe lel-afó nitsiriaria, vaho sindre nivotraha'e. **4** Songa nilifore' i Arofo Masiñey vaho namototse nisaontsy an-tsaontsy ankafaankafa, amy nampisaontsie' i Arofoy. **5** Le henane zay, nañialo e Ierosaleme ao ty Jiosy, ondaty vañoñe boak'amy ze pato-razañe ambanen-dikerañe. **6** Le nahajanjiñe i feo zay le nifantonöne ho valobohoke, nidaba amy te songa nahajanjiñe ty saontsie'. **7** Sindre nilatsa naho nivereñe vaho nifanao ty hoe: Inao! tsy nte-Galilia v'onday iaby milañoñe? **8** Aa vaho akore tika ro songa mahajanjiñe ty saontsy nibeizeñe aze? **9** Nte Partia naho nte Media naho nte Elama, naho o mpimoneñe e Mesopotamia naho e Iehodà naho e Kapadokia naho e Ponto vaho Asiao; **10** o Frigia naho Pamfilia, Egitpe naho am-paripari' i Libià mañohoke i Kirenà naho ambahiny hirike Roma: Jiosy naho o niôva ho Jiosio **11** le nte Kreta vaho Arabo, sindre mijanjiñe ami'ty saontsie's te nitaliliañe o fitolofan' Añahare ra'elahio. **12** Le fonga nilatsà naho vata'e niembetse le nifanao ty hoe: Inom-bao ty taly izao? **13** Hoe ka ty nikobiha' ty il'a: Etsa-divai-vao ondatio. **14** Niharo nijohañe amy folo raik' amby rey t'i Petera, ie nipoña-peo nanao ty hoe: Ry nte-Iehodao! ry mpimoneñi' e Ierosaleme iabio, mahafohina vaho tomiro o entakoo: **15** Tsy jike ondaty retoñañe amy fitsakorea' areo azey, ie vaho amy ora fahatelo' i androiy. **16** Fa hoe ty nampisaontsieñe i Joela mpitoky: **17** Ho tondrok' amo andro hengaha'eo, hoe t'i Andrianañahare, te ho kofôhako boak' an-troko ao ze atao nofotse, le hitoky o anadahi' areoo naho o anak'ampela' areoo, naho hioniñe aroñaroñe o ajalahi' areoo, vaho hañinofynofy o adroanav'i areoo. **18** Hadoako amo mpitoroko lahilañy naho ampelao ty Troko amy andro rezay, le hitoky iereo. **19** Ho toroako halatsâñe andindíñe eñe naho vilofe an-tane ambane atoy: Lio naho afo vaho evon-katoeñe. **20** Hafotetse ho fimoromoroñañe i àndroy naho ho lio i volañey

alo' ty itondroha' i andro ra'elahy bei-volonahe' i Talèy. **21** le amy zay hene ho rombaheñe ze mikanjy zao: lesòà nte Nazareta, indaty niventèn' Añahare am'a' areo amo raha tsi-tantane naho halatsàne vaho viloñe nanoen' Añahare añama'e añivo' areoo, ze toe fohi' areo; **23** ie nasese amy fisafirin' Añahare mahatafetetsey naho amy faharofoanan' Añahare miaoloy le rinambe' areo naho pinèke an-tañan-tsiaman-Kake vaho vinono; **24** f'ie natroan' Añahare naho fa navotso'e amo halovilovia' i Havilasio, amy t'ie tsy nilefe'e tambozoreñe. **25** Le hoe t'i Davide ty ama'e: Nitreako te añatrefako nainai'e t'lehvà, antañan-kavanako eo le tsy hasiotse iraho. **26** Aa le nirebeke ty troko naho nifale ty lelako; vaho hitofa am-pitamàñe o nofokoo, **27** amy te tsy hado'o antsikeokeok' ao ty fiaiko, vaho tsy hapo'o ho momoke i Masi'oy. (**Hadès 486**) **28** Fa nampandrendrehe'o ahy o lalan-kaveloñeo; ho lifore'o haehake raho am-piatrefa'o eo. **29** Ry longo, hitaroñe i Davide raentika iraho, t'ie nivilasy vaho nalenteke, naho amantika atoy pake henàne i kibori'ey. **30** F'ie nimpítoky, nahafohiñe te nifanta an-titike añama'e t'i Andrianañahare, hampitroatse boak' amo tarira'eo ty hiambesatse amy fiambesa'ey. **31** Aa kanao nioni'e taolo, le nitoky i fivañonan-ko velo' i Norizañeyi, te tsy hadòke an-tsikeokeok' ao ty arofo'e vaho tsy hihomake i fañova'ey. (**Hadès 486**) **32** Toe natroan' Añahare lesòà izay, valolombeloñe zahay iaby. **33** Aa ie nampionjonem-pitàn-kavan'an' Añahare, naho nandrambe aman-dRae i nampitamañey, i Arofo Masiñey, vaho naili'e o isa' areo naho janji' areoo. **34** Toe tsy i Davide ty nonjoneñe mb' andindìñe aña, fa hoe ty natao'e: Hoe t'Iehovà amy Talèkoy: Miambesara an-tañan-kavanako etoa. **35** Ampara, te anecko fitongoam- pandia'o o rafelahi'oo. **36** Aa le mahafohina an-katò ry anjomba' Israele iabio te nanoen' Añahare Talè naho Noriza'e t'lesòà pinè areo. **37** Ie nahajanjiñe, le nitsipoheñe añ' arofo vaho nanao ty hoe amy Petera naho amo Firàheñe ila'eo: O ry longo, Ino ty hanoe'ay? **38** Le hoe t'i Petera am'iereo: Misolohoa, le songa milipora amy tahina' lesòà Norizañey hañahàñ-kakeo vaho andrambesam-palalàñe, i Arofo Masiñey. **39** Ho anahareo i nampitamàñey naho ho a o ana' areoo vaho ho a o an-tsietoitane aña iabio, ndra iaia kanjie' Iehovà Andrianañaharen-tika ho ama'e. **40** Aa le tinovo'e tsara maro, nimane taroñe naho osike, ami'ty hoe: Mirombaha ami'ty tariratse mengoke toy. **41** Aa le nalipotse an-kañaleña e Nandrambe i tsara'eio, vaho nitovoñe ondaty telo arivo amy andro zay. **42** le nifahatse ami'ty fañoha' o Firàheñeo naho am-pilongoañe naho am-pitrafam-pikama vaho am-pitalahoña. **43** Fonga nivotrahama-pañeveñañe, naho maro ty halatsàne naho viloñe nano'e o Firàheñeo. **44** Le niharo ao iaby o mpiatoo vaho

nifampitraoke amy ze he'e, **45** nandetake fanañañe naho vara vaho nifanjara tsahatse ty hampahañeñe ze nipaia' ondaty iabio. **46** Ie nitoloñe an-troke raik' añ' anjomban' Añahare ao boak' andro naho nitsatsà traño namola-mofo vaho nitrao-pikama an-kaehake naho an-tso-po, **47** nandrenge an' Andrianañahare naho nisohe' ze hene ondaty; vaho nitovoña' i Talè boak' andro o nirombaheñe.

3 Nindre nionjomb'añ'anjomban' Añahare mb'eo amy ora fitalahoñae amy siveiy t'i Petera naho i Jaona. **2** Le teo ty lahilahy nitakoneñe, nikepeke boak' ami'ty nahatoly aze, ie natobòke boak' andro andalam-bei' i anjomban' Añaharey atao ty hoe Fanjaka eo, nihalaly falalàñe amo mizilik' añ' anjomban' Añahareo. **3** le nahaoniñe te hizilik' amy anjombay t'i Petera naho i Jaona, le nihalalia'e falalàñe. **4** Fe nitalahare' i Petera naho i Jaona, nanao ty hoe ama'e: Mivazoho mb'etoa. **5** Le nihaõñe'e fa nitama raha. **6** Le hoe t'i Petera: Tsy amambolafoty ndra volamena iraho, fe homeiko azo ze amako: Ami'ty tahina' lesòà nte Nazareta Norizañey, Midraigdraita! **7** le rinambe' ty fitàn-kavana'e naho nongaha'e vaho nihaftatse amy zao o fandia'e naho fange'eo. **8** Le nitsamboan-dre naho nitrahañe vaho nitsontike le niharo fizilik' am' iereo mb'añ' anjomban' Añahare ao, mbore nijohañe mbore nitambòtrake vaho nibango an'Andrianañahare. **9** Naho nioni' i lahialeñey t'ie nitrarträñe, misabo an' Andrianañahare, **10** naho naharendreki i nikonenake nihalaly falalàñe an-dalam-bey Fanjaka' i anjomban' Añahareiy, le niveren-draha naho nilatsa amy nanoañey. **11** Nireketse amy Petera naho i Jaona i nikepeke nampijangañeñey, le nilay mb' am' iereo amy kiririsat: A i Solomonay mb'eo ze hene ondaty, fa lifo-kavereñañe. **12** le nirendre' i Petera, le nilañona'e ty hoe am'ondatio: Ry nte Israeleo, ino ty ilatsà areo o raha zao? ino ty isambà' areo anay hoe te zahay, ami'ty haozara'ay naho ami'ty hayañona'ay, ro nampanjotike t'indaty toy? **13** I Andrianañahare' i Abraàme naho Isaka vaho lakobe, i Andrianañaharen-draentikañey, ro mandrenge lesòà mpitoro'e nasese naho nifaríe' areo añañatrefa' i Pilato, ie fa nisafiry ty hamotsotse aze. **14** Tineti' areo i Masiñey naho Vañóñey naho nihalaly te hahàñe ama' areo ty mpamono, **15** vaho vinono' areo i Rañandrian-kaveloñey, f'ie natroan' Añahare an-kañaleña, valolombeloñe zahay. **16** Ty fatokisa'e amy tahina'ey ty nampaozare' i tahina'ey ondaty isa' areo naho fohi' areoo; eka, ty fatokisañe ama'e ty naha-arimoen-kajanganan' aze añañatrefa' areo iaby. **17** le amy zao, ry longo, fantako te namoea' areo i nanoe' areoy-hambarne amy nanoe' o bei' areoo. **18** F'ie ty nañenefan' Añahare o nitaroñe'e am-palié' ze fonga mpitoky haehaeo, te tsi-mahay tsy hijale i Noriza'ey. **19** Misolohoa arè, mipolia,

soa te ho faoheñe o tahi' areoo, naho hitotsake mone ho losotse ty fiboelea'e am'ondatio, antao boak' am-piatrefa' Iehovà ty san-kanintsïñe, **20** hañatahata iareo tsy hivolañe i añarañey ama' vaho hirahe'e t'Iesoà, i Norizañe tinendre ho anañareoy, **21** ze tsi-mete tsy ho tanañe an-dikerañe ao hey ampara' ty sam-pañavaoaña ze he'e tsinaran' Añahare am-palie' ze hene mpitoky masiñe boak' am-pifotora' ty voatse toy. (**aïon g165**) **22** Fa hoe t'i Mosè: Mpitoky hambañ'amako ty hatroa' Iehovà Andrianañahare boak' amo longo'areoo; janjiño ze hene ho saontsie'e ama'areo. **23** Le hifetsake te le navotsotse, fa tsy eo ty handafâñe iareo ty haitoñañe am' ondat'eo ze tsy mañaoñe i Mpitokiy. **24** Eka, songa nitoky o andro zao ze mpitoky nisaontsy polo taoñe i lahilañy nampiboañañe i vilom-Inahareo ro tarira' o mpitokio naho mpiamay fañina pijangañañey. **25** Inahareo ro tarira' o am'ondatio, ie hene nandrenge an' Andrianañahare Amy te tsi-mahay tsy taroñe'ay o raha niisa'ay ty amy nitafatendrekey. **26** Nilosotse ty efamifototse amy Samoela vaho o nanonjohio. **27** Nipao-pitañe ama'e ierevo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty look' andro amy te nihaleñe. **28** Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. **29** Le amy look' àndroy, nivory e Ierosalemo a o mpifeleke naho roandriañe naho mpanoki-dili' iareeo **30** naho i Anasy talém-pisoroñañe naho i Kaiafa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze hene longo' i talém-pisoroñey. **31** Aa ie fa nadoke añaivo eo, le hoe ty nañontaneañe: ami'ty lili' ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha zao? **32** Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao ty hoe: O ry mpifeleke naho roandria' ondatio: **33** Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilañy nideme'e njanganeñey ty añotsohotsoa' areo anay androany, **34** le hampahafohine'ay ama'areo naho amo nte Israele iabio te i tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiyi, ty ijohaña' t'indaty jangañañe toy añañatrefa'areo etoa, **35** le i vato nadó' areo mpandrafitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo. **36** Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrombañañe, amy te tsy nitolorañañe tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika. **37** Le nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiah y t'ie mpiam' Iesoà. **38** Aa kanao niisake te nindre njohane am'iereo i lahilañy njanganeñey, le tsy nahatiñe aze ierevo, **39** f'ie nanitak'iareo mb'alafem-pivory ao vaho nisañiry ty hoe: Hataon-tika akore i lahilañy rey? Le midodea amo hene mpimoneñe e Ierosalemeo t'ie ro nanoñañe raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. **40** Aa, tsy

4 le mbe nisaontsy am'ondatio, le nivotrak' am'iereo o mpisorofeo naho ty beim-pigari' i anjombar' Añaharey naho o Tsadokeo, **41** nitsimboetse te nañoke ondatio naho t'ie nitaroñañe ty fivañonan-ko veloñañey amy Iesoà. **42** Nipao-pitañe ama'e ierevo le najoñe am-pandrohizañ' ao ampara' ty look' andro amy te nihaleñe. **43** Fe maro amo nahajanjiñe i tsaraio ty niantoke; va'e lime arivo ty ia'indaty rezay. **44** Le amy look' àndroy, nivory e Ierosalemo a o mpifeleke naho roandriañe naho mpanoki-dili' iareeo **45** naho i Anasy talém-pisoroñañe naho i Kaiafa naho i Jaona naho i Aleksandro vaho ze hene longo' i talém-pisoroñey. **46** Aa ie fa nadoke añaivo eo, le hoe ty nañontaneañe: ami'ty lili' ia ndra ami'ty tahina' ia ty nanoe' areo o raha zao? **47** Lifotse i Arofo Masiñey t'i Petera nanao ty hoe: O ry mpifeleke naho roandria' ondatio: **48** Naho ty hasoa nanoe'ay amy lahilañy nideme'e njanganeñey ty añotsohotsoa' areo anay androany, **49** le hampahafohine'ay ama'areo naho amo nte Israele iabio te i tahina' Iesoà nte Nazareta Norizañey, i naradorado' areo fe natroan' Añahare amy havilasiyi, ty ijohaña' t'indaty jangañañe toy añañatrefa'areo etoa, **50** le i vato nadó' areo mpandrafitsey, naho fa vato-lahi'e henaneo. **51** Le tsy aman' iaia ila'e ty fandrombañañe, amy te tsy nitolorañañe tahinañe ila'e ambane' i likerañey ondatio, ze maharombak' antika. **52** Le nahaisake ty fahasibeha' i Petera naho i Jaona, naho nahaoniñe te ondaty tsy nianatse naho tsy nioke, le nilatsa vaho nahatiah y t'ie mpiam' Iesoà. **53** Aa kanao niisake te nindre njohane am'iereo i lahilañy njanganeñey, le tsy nahatiñe aze ierevo, **54** f'ie nanitak'iareo mb'alafem-pivory ao vaho nisañiry ty hoe: Hataon-tika akore i lahilañy rey? Le midodea amo hene mpimoneñe e Ierosalemeo t'ie ro nanoñañe raha tsitantane, tsy lefe-tika liereñe. **55** Fe teo t'indaty atao Ananiasy; ie naho i Safirae vali'e ro nandeta-hanañañe, **56** le nañaja'e i vili'ey amphafohina' i rakemba'ey naho nañendesa'e vaho napo'e am-pandia' o Firàheñeo. **57** Aa le hoe t'i Petera: O Ananiasy, akore te nilifore' i mpañinjey ty tro'o

handaňitse amy Arofo Masiňey, ie naňajá'o i vilin- iareo, le navotra' iereo aňatrefa' i favoriy vaho hoe taney? 4 Tsy tama'o avao hao t'ie mbe tsy naletake? ty ontane' i talém-pisoroňey am' iereo: 28 Tsy le ie naletake, tsy ihe ty nanandily ama'e? Akore linili'ay mafe hao t'ie tsy haňoke amy aňaraňe zay? te nikililie'o an-trok' ao o raha zao? Tsy ondatio Te mone nitsitsihe' areo t'lerosaleme amo faňðoha' ty nandaňira'o fa i Andrianaňahare. 5 Le jinanji'i areoo, vaho kililie' areo zahay hivave ty lio' Indatiy! Ananiasy i tsaray le nikorovoke eo, nihomake; vaho 29 Hoe ty natoi' i Petera naho o Firàheňeo: Tsy nivotraha' ty fangebaňe ze hene nahajanjiňe. 6 mete tsy maňorike an' Andrianaňahare zahay fa Niongak' amy zao o ajalahio, namolonkoňe naho tsy ondaty. 30 Natroan' Aňaharen-droaen-tikaňey nitakoňe aze mb'eo vaho nalenteke. 7 Le miha-telo t'lesoà vinono naho naradorado'areo an-katae. ora aňe, le nizilik' ao ka ty val'i, fa namoea'e ty 31 Le ro naonjom' Aňahare am-pitá'e havana ho nizò. 8 Aa hoe ty ontane' i Petera tama'e: Naleta' Talè naho Mpandrombake, hanolotse fisolohoaňe areo amy vili'e zao v'i taney? le hoe re: Eka, ie. naho faňahan-kakeo amy Israele. 32 Valolombeloňe 9 Le hoe t'i Petera tama'e: Akore ty ninkinia' areo amy rezay zahay naho i Arofo Masiňe natolon' hitsoke ty Arofo' Iehovà? Hehe te an-dalaňe eo Aňahare amo mpaňorik' azeoy. 33 Le nahajanjiňe, ty fandia' o nandeveňe i vali'gio, hitakoňi azo ka. le niondroňondroňe naho nikilily t'ie hohofan- 10 Le nidoňe am-pandia'e eo re namoe'a'y. Naho doza. 34 Fe niongake amy favoriy t'i Gamaliela, nizilik' ao i ajalahy rey, zoe' iereo t'ie nivetrake, Fariseo, mpaňoke Hake, niasia' ze hene ondaty, le le nitakone' iareo vaho naleveňe aň'ilä' i vali'ey. linili'e te hakareňe alafe ao heik' indaty rey. 35 11 Nangebahebake iaby i favoriy naho ze hene Le hoe re am'iereo: Ry nte-Israeleo, mitaoa amy nahajanjiňe. 12 Maro ty viloňe naho raha tsi-tantane ze hikililiaňe am' indaty rey. 36 Le omalemale, nanoeňe am-pitá'e o Firàheňeo aňivo' ondatio. le nitroatse t'i Teodasy le nirengevoke h'ondaty vaho fonga nitrao-drehak' an-kiririsa' i Solomona ao. 13 nirekets' ama'e t'indaty miha-efa-jato. F'ie vinono Tsy nahavany hirekets' am' iereo ka o ila'eo, f'ie le fonga nabaibay o naňorik' azeo vaho nihelaňe nonjone' ondatio. 14 Antsake te nitovoňe amy Talè aňe. 37 Le aňe, niongake nandimbe aze t'i Jodasy nte o mpiatoo; toe lahialeňe: lahilahy naho rakemba. Galilia amy andro faňiahaňe rezay; nampaňorihe'e 15 Aa le nasese aň' olon-dalaňe eo o matindrio, t'indaty, f'ie nihomake naho niparaitake iaby ze fonga nampandreaňi an-tihy naho am-pandreaňe, naňorik' aze. 38 Aa le hoe ty taroko ama' areo hera halofa' ty talinjo' i Petera t'ie niary eo. 16 henaneo, isitaho ondatio, apoho; fa naho a ondaty Maro ka ty nifanontoňe hirik' amo rova amparipari' i safiry naho fitolofiaňey, le hihotrase; 39 fe naho Ierosalemeo ninday ty marare naho ze nitokoen- an'Andrianaňahare, tsy ho mete' areo harotsake, kokolampa vaho hene nijangaňe. 17 Niongak' amy hera ho zoeňe te mifanjomotse aman' Aňahare. zao ty talém-pisoroňe naho ze vavea'e amo Tsadokeo, 40 Niantofa' iareo i namereá'ey; le kinanji' iareo lifo-pamarahiaňe, 18 le nipao-pitaňe amo Firàheňeo o Firàheňeo naho nilafaeňe naho nililieňe tsy vaho najorobo' iareo am-balabe'i märoy ao; 19 fe hivilaňe ami'ty tahina' lesoà ka, vaho nihahaňe. 41 sinoka' ty anjelin' Aňahare amy haleňey o lalam-beim-porozò naho nakare'e vaho hoe ty asa'e: 20 Nienga i favoriy iereo, niankahake te natao maňeva Akia, mijohaňa an-kiririsán' anjomban' Aňahare ey nisalareňe ho amy tahina'ey. 42 Boak' andro iereo vaho taroňo am'ondatio ze hene enta' ty haveloňe taň' anjomban' Aňahare ao naho nitsatsák' akiba toy. 21 Le nahajanjiňe le nimoak' aň' anjomban' nitolom-paňoke vaho nitaroňe te lesoà i Norizaňey. Aňahare ao te maraindrain-tsikiake, naňoke. AA naho niavy ao ty talém-pisoroňe naho o mpiama'eo le kinoi' iereo i favoriy hifanontoňe naho ze hene roandria' o nte-Israeleo, vaho naňitrik' am-porozò ao haneseaňe iareo. 22 Fe naho pok'eo o mpifelekeo, tsy nahaoniňe iareo am-porozò ao, le nibalike vaho nitalily 23 ty hoe: Toe nizoe'a'y nigabeňe soa i porozdoy songa nijaridiňe amo lalaňeo o mpigartse; fa ie sinoka'ay le tsy nahaoniňe ondaty ao zahay. 24 Le jinanji'i i talén-anjombay naho o mpisorom-beio i hoe zay, le niveren-draha vaho naňarahara ze mete ho nizò. 25 Nimb'eo amy zao ty nitalily ty hoe: Inao, mijohaňa aň' anjomban' Aňahare ao maňöke ondatio indaty najò' areo androhy ao rey! 26 Aa le nim'b'eo i mpifehey rekets' o mpaňambaeňeo nangalake iareo mora fa nihembaňe am' ondatio, ke hametsaham-bato. 27 Le nasese'

6 Tamý andro rezay, ie nihamaro o mpiama'eo le nionjoňe ty fiňeoňeo' o Grikao amo nte- Evreо te tsy naheňeňe o vanto'eo ty fiatraháne boak' andro. 2 Aa le kinanji' i folo-ro' amby rey i valobohóm-piama'ey, le nanoa'ey ty hoe: Tsy sazò anay te hapoke i tsaran' Aňaharey hanjotsoa'ay am-pandambaňaňe. 3 Le amy zao ry longo, paiaojama' areo ty lahilahy aman-kasy fito lifotse i Arofoy naho hihitse, hampifehea'ay o raha zao. 4 Izahay ka ro hanolo-bataše hitoloňe am-pitalahoňe naho fitoroňaňe i Tsaray. 5 Nino' i valobohókay i tsara zay, le jinobo' iereo t'i Stefana, lahilahy lifo-patokisaňe naho i Arofo Masiňey, naho i Filipo, i Prokoro, i Nikanora, i Timona, i Parmena vaho i Nikoleo nte-Antiochia niova ho Jiosy. 6 Le nampiheoveňe aňatrefa' o Firàheňeo, le nilolofeňe vaho nanampezam-pitáňe. 7 Aa le niraorao o tsaran' Aňahareo, naho nivangongo

ty iam-piama'e e lerosaleme ao vaho maro amo Farao o longo' Iosefeo. **14** Aa le nampisangitrite'i mpisoroñeo ty nivohotse amy fatokisañey. **8** I Iosefe t'lakobe rae'e naho o longo'eo, i fitom-polo-Stefana, lifo-patokisañe naho haozarañe, nanao lime amby rey. **15** Le nañavelo mb'e Egipte mb'eo halatsañe naho viloñe ra'elahy añivo' ondatio. **9** Fe t'lakobe vaho nihomake, ie naho o roaentikañe, nitroatse naho nifandietse amy Stefana o mpiamy **16** le nasese mb'e Sekema aña, ie nirohoteñe amy natao Fitontona' o Lahimidadaoy (o nte-Kireniao lonake vinili' i Abraàme draal amo ana' i Hamora miharo amo nte Aleksandria naho nte Kilkia vaho nte Sekemaio. **17** Aa naho fa an-titotse ty andro nte Asiao), **10** F'ie tsy nahatohetse ty hihitse naho i nampitaman' Añahare i nifantä'e amy Abraàmey, le Arofo nisaontsie'ey. **11** Aa le sinigi' iareo añetake nitombo naho nangetseketeke Egipte aña ondatio. t'indaty hisara ty hoe: Tsinanc'ay re nitera i Mosè **18** Loneak'amy zao ty mpanjaka hifehe i Egipte tsy naho an'Andrianañahare. **12** Aa le navalitsikota' nahafohiñe Iosefe. **19** Le ty nañaramamo ondatin-iero ondatio naho o roandriañe naho o mpanoki-dilio, le niambotrahañe, nikozozoteñe vaho nasese naho nampiboake o ajajamena' iareoo tsy hahatam-b'ampivory ao. **13** Natroa' iereo ty mpifilo hanao beloñie. **20** Toly henane zay t'i Mosè, le nisoa vintañe kitombok' aze ami'ty hoe: Tsy apo' t'indaty tia ty am-pivazohoan' Añahare, vaho nitaiàñe telo volañe manirika ty anjomba miavake toy naho i Hake, an-trañon-drae'ao. **21** Aa ie niotañe, rinambe' ty **14** le jinanji'ay nanao ty hoe te ho rotsahe' Iesoà anak' ampela' i Farao naho nibeize'e ho ana'e, **22** le nte Nazarea ty anjomba toy vaho hovae'e o lilitse naòke amy ze hene hilala' o nte Egipteo t'i Mosè vaho ni-fanalolahy an-tsara naho fitolõñañe. **23** Le iabio le nahaisake te nanahake ty laharan' anjely i fa ho efa-polo taoñe t'i Mosè, le niheo aña'arofo'e ty hitilike o longo'e ana' Israeleo. **24** Le nioni'e te nisamporeraheñe tsy aman-tali'e ty raike, le nañiolots' aze, namale fate i niforekekeñey vaho nañoho-doza amy nte-Egiptey. **25** Natao'ho rendre'o longo'eo ty fandrombahán' Añahare am-pitá'e, f'ie tsy nahafohiñe. **26** Le niloakandro, niheo am'iereo mb'eo re nanjo ty nifandrapak' aly, le nimanea'e fifampilongoañe ami'ty hoe: O lahireo, mpiroahalahy nahareoo; Akore te mifampijoy? **27** Fe nanafasiotse aze i namofoke i rañe'eiy, nanao ty hoe: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? **28** Hamono ahy v'iheo, hambañe amy nanao'o i nte Egipte omaley? **29** Ty amy entañe zay, nitriban-day t'i Mosè naho nirenetane e Midiana aña vaho nisamak' anadahy roe. **30** Le nimodo ty efa-polo taoñe, le nisodehañe ama'e an-dratraratram-bohi-Sinai aña ty anjeli' Iehovà ami'ty lel'afó an-drongoñe. **31** Le nioni' i Mosè zay le hinarahara'e i nizoeñey; le nañarivo'a e hahaisake vaho nivovo ama'e ty fiarañanaña' Iehovà nanao ty hoe: **32** Izaho o Andrianañaharen-droae' areoo, t'i Andrianañahare' i Abraàme, naho Isaka vaho Iakobe. Aa le ninevenevetse t'i Mosè tsy nahavany niisake. **33** Le hoe t' Iehovà tamá'e: Afaho o hana am-pandia'oo fa masiñe o toetse ijohaña'oo. **34** Toe niisako ty falovilovia' ondatiko e Egipt'ao, naho tsinanoko ty toreo' iareo vaho nizotso hañaha iareo. Antao arè, fa hahitriko mb'e Egipte mb'eo irehe. **35** Fe kiniho'iareo ami'ty hoe t'i Mosè: Ia ty nañory azo ho mpifehe naho mpizaka anay? Ie ty nafanton' Añahare ampitá' i anjely niboak' ama'e amy rongoñeyi ho mpifehe naho mpandrombake iareo. **36** Indatiy ty nampiavotse iareo naho nanao halatsañe naho viloñe tsi-tantane Egipte ao naho amy Riake Menay vaho am-patrambey ao efa-polo taoñe. **37** Ie i Mosè nitaroñe amo nte-Israeleo ty hoe: Hampitroaren' Añahare ho anahareo ty mpitoky

7 Hoe i talèm-pisoroñey: To v'zao? **2** Hoe t'i

Stefana: Ry longo, naho ry aba, Inao! le mbe te Mesopotamia aña tao'l' te nimoneñe e Haraña t'i Abraàme raen-tikañe le niheo ama'e t'i Andrianañahare Rengènney, **3** le nanoa'e ty hoe: Misitaha an-tane'o naho an-drolongo'o, mimoaha an-tane hatoroko azo. **4** Aa le niakats' i tane Kaldea aña re nivotrake e Harane. Ie aña, naho fa vilasy ty rae'e, le nampiavote'e homb'an-tane fimoneña'reo atoy henaneo. **5** Fe tsy nimea'e lova ama'e, ndra ty tane handiam-pandia'e, ie mbetsiterake, le nampitama'e te hatolots'aze naho amo tarira'e hanonjohy azeo ho fanañañe izay. **6** Hoe ty nitsaran' Añahare, t'ie: Ho renetane an-tanen' ambahiny o tarira'eo, naho hondevozeñe, vaho ho volevolène efa-jato taoñe. **7** Fe ho zakaeko ze tane mañondevo iareo, hoe t'i Andrianañahare, ie aña, le hiavotse iere, hitoroñe ahy ami'ty toetse toy. **8** Le natolo'e aze ty fañinam-pisavaræne naho nisamake Isaka re le nisavare'e ami'ty andro fahavalø, naho nisamake Iakobe t'Isaka vaho i androanavy folo ro'amby rey t'Iakobe. **9** Le nikirañe Iosefe i androanavy rey, le naleta' iereo ho ondevo Egipte aña. Fe tama'e t'i Andrianañahare **10** nandrombak' aze amy ze fonga haoreñañe naho timolo'e hihitse naho fañisohaañe añatrefa' i Farao mpanjaka' i Egipte le nanoe'e mpamandroñe hifehe i Egipte vaho o añ' anjomba'e iabio. **11** Nandramban-tane Egipte naho Kanana amy zao ty san-kasalikoñañe vaho ty hasotriambey le tsy nahaoniñe mahakama o roaentikañe. **12** Le jinanji' Iakobe te aman-tsako ty Egipte, le nampihiitrife'e mb'eo o roaentikañe amy valoha'ey. **13** Le amy faha roey le nampahafohim-batañ' amo rahalahi'eo t'losefe vaho nampandrendreheñe i

hambañe amako boak'amo longo' areoo. **38** Le ty piarañanañañe ty hoe: O Talè, ko tiñea'o am'iareo ty nitraok' amy anjely amy favori-bey am-patram-bey hakeo toy. le nanao izay le nirotse.

8 Nino' i Saole ty nañitoañe aze. Nifototse amy andro zay ty fisamporeraham-bey amy Fivory e lerosalemey vaho niparatsiaké mb'eo mb'eo e lehodà naho e Samaria aña iaby, naho tsy o Firâheñevo avao. **2** Nandenteke i Stefana ondaty vañoñevo vaho nipoña-pandalâñe. **3** Fe nampivalitaboak' i Fivoriy t'i Saole, nitsatsak' anjomba, nimoake, vaho nikozotzéty lahy naho ampela mb'am-porozò ao.

4 Aa le nitaroñe i tsaray mbeo mbeo o niparaitakeo. **5** Nizotso mb' am-drova Samaria mb'eo t'i Filipo nitaroñe i Norizañey. **6** Songa nihaõne' ondatio o saontsi'i i Filipo, ie nijanjiré naho nahaisake o vilõne fanjaka nanoe'eo. **7** Nihorentseñe an-tazataza ty kokolampa tsiefa nakareñe am'onday nitokoe'eo, naho maro ty kombo vaho ty kepeke nijangañe. **8** Le firebehambey ty tan-drova ao. **9** Tamoy rovay henane zay t'indaty atao Simona mpanao sahâtse, nahalatza o nte Samariao, ie nieva ho aman' àsiñe, **10** nihaõne' ze hene ondaty, ty bey naho ty kede, le nanao ty hoe: Haozaran-dra' elahin' añañare indaty zay. **11** Hene nañorik' aze ondatio amy te ela ty namoreha'e amo sahâtse fanoe'eo. **12** Aa ie niantofa' iareo t'i Filipo amy nitaroña'e i talili-soa' i Fifehean'Añañareiy naho ty tahina' lesòa Norizañey, le nilipotse: ondaty naho rakemba. **13** Toe niantoke ka t'i Simona le nilipotse, vaho nañorik' i Filipo sikal'aia sikal'aia fa nilatsa t'ie nahaisake o vilõne fanjaka naho raha tsi-tantane nanoëneo. **14** Le jinanji' o Firâheñe e lerosalemeo te niantoke ty tsaran' Añañare o nte Samariao, le nañirake i Petera naho i Jaona homb'am'ireo aña. **15** Le nizotso mb'eo le nihalaly ho a' iareo, handrambesa'e i Arofo Masiñey; **16** ie mbe tsy nivotraha'e; fa ami'ty tahina' lesòa Talè avao ty nampiliporañe iareo. **17** Aa le nanampeza'i Petera naho i Jaona fitañe handrambesa' iere o Arofo Masiñey. **18** Aa ie nion'i Simona te i fampitongoam-pitâ' o Firâheñe yo nanolorañe i Arofo Masiñey le nibanabana'e drala, **19** ami'ty hoe: Anoloro ahy o a haozarañe zao soa te, ndra iaia hanampezako tañâra ro handrambe i Arofo Masiñey. **20** Hoe ty nato'i i Petera aze: Hindre hikoromak' ama'o o drala'oo kanao sinafiri'o te ho vilie'o drala ty falalân'Añañare! **21** Tsy aman' anjara, naho tsy mitraok' ami'ty tsara toy irehe, fa tsy vañoñe añañrefan' Añañare ty tro'o. **22** Mibaboha amay haloloañey, naho misolohoa amy Iehovà, he mete ihahâne amy fitsakorean-tro'oy, **23** amy te rendrekro t'ie amankafairan' afero vaho androhizan-kakeo. **24** Aa le tino'i i Simona ty hoe: Mihalalia amy Iehovà ho ahy, ry aba te tsy hizò ahy i nisaontsia'areoy. **25** Aa ie fa nitaroñe naho nitsey tsara' Iehovà, le nibalike mb'e lerosaleme mb'eo t'i Petera naho i Jaona, nitsey i talili-soay ami'ty rova maro' o nte-

Samariao. **26** Ie amy zay, nitsara ty hoe amy Filipo Te Damaskose ao ty mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i ty anjeli' Iehovà: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso Talè añ' aroñaroñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy hirike Ierosaleme mb'e Gaza mb'amy ratrаратray iraho, Rañandria, hoe re. **11** Hoe t'i Talè tama'e: mb'eyo. **27** Aa le niongake nañavelo mb'eo re, naho Miongaha, akia mb'an-dalañe atao Vantañe mb'eo le naheo'e ty nte Etiopia doga-lahy mpanandily bey añontaneo añ'anjomba' i Jodasy ao, ty atao Saole amy Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao nte Tarsosy, mitalaho, **12** toe fa nioni'e añ'aroñaroñe naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo t'indaty atao Ananiasy miheo mb'ama'e mb'eo mb'e Ierosaleme mb'eo nitalaho, **28** naho nibalike hanampe fitâne ama'e hampibarababeak' aze. **13** amy zao niambesatse an-tsarete'e ao namaky Isaia O Talè hoe ty natoi' i Ananiasy, Fa tsinanoko amy mpitoky. **29** Le hoe i Arofoy amy Filipo, Harineo màroy indatiy, ty fijoiañe nanoe'e am'ondaty noro'o o sarete ey hoeke eio naho ireketo. **30** Nihitrike e Ierosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' amo mb'eo t'i Filipo naho nahajanjiñe aze namaky Isaia mpisoram-beio re homb' etoañe handrohy ze hene mpitoky, le hoe re: Fohi'o hao o vakte'oo? **31** Aa hoe mikanjy ty tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tama'e: Akia! re, Aia ty haharendrehako naho tsy amam-panoro? fa haraotse jinoboko ho ahy re hinday ty añarako Aa le nampihovà'e hijoñe ao t'i Filipo hitrao-piambesatse. **32** Ty hoe i nivakie'e amy Sokitse vaho amo ana' Israeleo. **16** Fe hatoroko aze ty hara' Masiñei: Kinozòdtse hoe añondry ho lentaen-dre, elahim-pisotriâne ho ama'e ty ami'ty añarako. **17** Le hambarâne ami'ty fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **33** Nareke naho nanampe fitâne ama'e nanao ty hoe: O Saole naho tsy nimean-tò; Ia ty haha-volily o tarira'eo, rahalahy; i Talè Iesoà nisodeha' ama'o an-dalañe amy te nasitak'an-tane atoy ty havelo'e; **34** Aa hoe ty nimba'o mb'etoañey ty nañirak' ahy mb'ama'o ontane'i doga-lahiy amy Filipo: Ehe, ia ty isaontsia'i m'etoe hampahaisak' azo, le ho lifore'i Arofo mpitokiy, ty vata'e ke ty ila'e? **35** Le nanoka-palie t'i Masiñey. **18** Nihintsâne am-pihaino'e amy zao ty Filipo nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñei, raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nitalily Iesoà. **36** Ie nañavelo mb'eo, le nizo rano nalipotse. **19** Ie nikama le nihaozareñe, le nindre vaho hoe i doga-lahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe amo mpiôke e Damaskoseo andro tsiampeampe; ahy tsy halipotse? **38** Aa le linili'e te hitsangañe **20** vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo i saretey naho sindre nijoñe an-drano ao iereon-droro, i doga-lahiy naho i Filipo, vaho nalipo'e. **39** Ie nitroatse amy ranoy le nampihelañe'i Arofo nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy ka, fe tinonjohi'e an-drebeke i lia'ey. **40** Nizoeñe Azota aña t'i Filipo; le niranga mb'eo re nitolom-pitaroñe i talili-soay amy ze hene rova ampara' t'ie nandoak' e Kaisaria aña.

9 Ie mbe nikofòke fitrevohañe naho fanjamanañe amo mpiamys Talèo t'i Saole le niheo mb'amy talèm-pisoroñey mb'eo **2** nihalaly taratasy ho amo fitontonañe e Damaskose añaeo, soa te hasese an-drohy mb'e Ierosaleme mb'eo ze mpiamys Lalañey zoe'e aña, ndra lahilahy ndra ampela. **3** Ie nifokofoko mb'eo naho niharine i Damaskose le tojo te niarisehoa' ty hazavâñe nireandreañe boak' andindiñe ey. **4** Nidoñe an-tane eo re vaho nahajanjiñe ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Saole, Saole, akore ty ampisoña'o ahy? **5** Ia v'lheo, Talè? hoe re. Hoe ty natoi'e, Izaho o Iesoà samporeraha'oo. **6** Aa le miongaha, iziliho rovao le ho taroñei' ama'o ty tsi-mahay tsy hanoe'o. **7** Nijohañe eo ondaty nitrao-dia ama'eo fe tsy nahakofoke, jinanjie i fiarañanañañey f'ie tsy nahaisake ndra iaia. **8** Nitroatse amy taney t'i Saole, le ndra te nibeake o fihaino'e tsy nahavazoho. Aa le kinozòd' iereo am-pitâne vaho nimoake e Damaskose ao. **9** Telo andro t'ie tsy nahaisake, tsy nikama, naho tsy ninoñe. **10**

Te Damaskose ao ty mpiato atao Ananiasy; nikanjia' i ty anjeli' Iehovà: Mañatimoa mb'amy lalañe mizotso Talè añ' aroñaroñe, nanao ty hoe: O Ananiasy! Intoy hirike Ierosaleme mb'eo t'indaty atao Ananiasy miheo mb'ama'e mb'eo Miongaha, akia mb'an-dalañe atao Vantañe mb'eo le añontaneo añ'anjomba' i Jodasy ao, ty atao Saole amy Kandasie mpanjaka-ampela' o nte Etiopiao nte Tarsosy, mitalaho, **12** toe fa nioni'e añ'aroñaroñe naho mpamandroñe o vara'e iabio, ie nañavelo t'indaty atao Ananiasy miheo mb'ama'e mb'eo mb'e Ierosalemeo. **14** Mbore aman-dily boak' amo mpisoram-beio re homb' etoañe handrohy ze hene mikanjy ty tahina'o. **15** Fe hoe t'i Talè tama'e: Akia! re, Aia ty haharendrehako naho tsy amam-panoro? fa haraotse jinoboko ho ahy re hinday ty añarako Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **16** Fe hatoroko aze ty hara' Masiñey: Kinozòdtse hoe añondry ho lentaen-dre, elahim-pisotriâne ho ama'e ty ami'ty añarako. **17** Le hambarâne ami'ty fitsiña' ty vik'añondry añatrefa' Aa le nimb'eo t'i Ananiasy, nizilik' amy anjombay, o mpañitsik' azeo, t'ie tsy nanoka-palie. **18** Nihintsâne am-pihaino'e amy zao ty Filipo nifototse amy pinatetse amy Sokitse Masiñei, raha hoe sisi'e, le nahaisake naho niongake vaho nitalily Iesoà. **19** Ie nikama le nihaozareñe, le nindre vaho hoe i doga-lahiy, Intia ty rano, ino ty manebañe amo mpiôke e Damaskoseo andro tsiampeampe; ahy tsy halipotse? **20** Vaho aniany avao t'ie nitaroñe i Norizañey amo fitontonañe te Anan' Añahare t'Iesoà. **21** Hene nilatsa ze nahajanjiñe aze, nanao ty hoe: Tsy itoy hao i nandrotsake ze fonga mpikanjy i tahinañey e Ierosalemey? ie nimb' atao nikilily ty hanese iareo am-bahotse mb'añ'atrefa' o mpisoram-beio? **22** Nitombo erike ty haozara' i Saole vaho nahadaba o Jiosy nimoneñe e Damaskoseo ty famentea'e te Iesoà i Norizañey. **23** Aa naho maro andro aña le nikilily hamono aze o Tehodao, **24** fe nirendre'i Saole i fikiniañey t'ie nitampoñe ty lalam-bei' i rovay handro an-kaleñe hañohofan-doza ama'e. **25** Aa le nasese' o mpiôkeo haleñe vaho nazé iareo amy kijolijy an-jahetse. **26** Ie pok'e Ierosaleme ao t'i Saole le nimanea'e fireketse amo Firàheñeo, fe hene nihembañe ama'e vaho tsy niantoke t'ie toe mpiama'e. **27** Aa le nendese' i Barnabasy mb'amo Firàheñeo, le natalili'e am' iareo t'ie nahaoniñi' i Talè amy lia'ey naho nisaontsia'e, vaho t'ie nahavany nitaroñe ami'ty tahina' Iesoà e Damaskose aña. **28** Aa le nindre am'iereo re nihelohelo e Ierosaleme ao, **29** nitaroñe ami'ty tahina' i Talè am-pahasibehañe naho nifanaontsy naho nifandietse amo Jiosy nte-Heleneo, vaho nimanea' iareo havetrake. **30** Ie nirendre' o mpirahalahio le nasese' iareo mb'e Kaisaria mb'eo vaho nahitri' iereo mb'e Tarsosy aña. **31** Nierañerañe amy zao ty fivory era' iehodà naho e Galilia vaho e Samaria aña mbore niraorao naho nañavelo am-pañeveñañe amy Iehovà naho amy fañohòa' i Arofoy vaho niha-maro. **32** Ie niranga mb'eo mb'eo t'i

Petera, le nizotso mb'amo noro'e e Lidà añaeo. **33** ty tane toy aman-tomboke efatse naho ze raha Teo re te naharendreke t'indaty atao Aenea, ie fa milaly, vaho voron-dikerañe. **13** Le niheo ama'e natindry valo taoñe, nisilofe' ty hakepeke. **34** Hoe t'i ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Miongaha Petera; Petera ama'e, O Aenea, mampijangañ' azo t'Iesoà lentoa vaho mikamà. **14** Fa hoe t'i Petera, Sondo'e Norizañe. Miongaha le halankaño o tihí'o. Aa le amako Rañandria! Mbe liako tsy nitsopeke raha faly niongak' ami'ty manao zao. **35** Toe nahaisak' aze ze ndra maloto. **15** Inao i fiarañanañañey fañindroe'e: hene mpimoneñe e Lidà naho e Sarona vaho nitolik' Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. **16** Nanoeñe amy Talè. **36** Te Jopa ao henane zay ty mpiato atao in-telo izay vaho rinambe andindiñe ao i rahay. **17** Tabitae (midika: Dorkasie), lifotse fitoloñan-tsoa le naereñere' i Petera ty foto' i aroñaroñe nioni'ey, vaho nainai'e mpitretre'r o rarakeo. **37** le tamy andro inay indaty nirahe' i Kornelio rey, nañontane i rezay, narare vaho nihomake; nampiandro'e iareo anjomba' i Simonay ie fa nijohañe an-dalam-bey naho nirohoteñe an-traño ambone ao. **38** Kanao eo **18** nikanjy, nañontane he imoneña' i Simona marine i Lidà ty Jopa le ie nifohi' o mpiatoo te e Lidà atao Petera. **19** le mbe nitsakore i aroñaroñey t'i aña t'i Petera, le nampisangitri'e iereo mb'ama'e Petera, le hoe i Arofoy ama'e: Inay, ipaia' t'indaty t'indaty roe hanohiñe aze ami'ty hoe: O Aba, ehe telo; **20** miongaha, mizotsoa mb' ambane ao, le ko mb'etoy, le ko mihenekeneke. **39** Aa le niongake t'i mihakahaka fa indrezo; izaho ty nañitrike iareo. Petera nindre lia ama'e; ie pok'ao le nasese amy **21** Nizotso mb'am' indaty rey t'i Petera, le nanao efetse amboney. Niarikoboñe aze o vantotse iabio, ty hoe, Izaho ty paia' areo, ino ty talin-dia' areo nirovetse, vaho naboa' iereo iaby ty saroñe naho sikiñe namboare' i Dorkasie ie mbe tam' iereo. **40** Fonga nampiakare' i Petera, le nanongaleke naho nihalaly, vaho nitolik' amy fañòvay nanao ty hoe: O Tabitae, mitroara. Nabea'e amy zao o fhaino'eo, aa ie niisa'e t'i Petera le nitroatse. **41** Nanolopitañe aze re le nongaha'e, naho kinanji'e o mpiato naho vantotseo vaho natolo'e am'iereo veloñe. **42** Nañatseke i Jopa ty fahafolinañe izay vaho maro ty niantoke i Talè. **43** Nitambatse e Jopa ao andro maro t'i Petera ami'ty mpandoñ' angozy atao Simona.

10 Te Kaisaria aña e t'indaty atao Kornelio, mpifehe zato amy firimboñañe atao nte-Italiy. **2** le ondaty vañoñe naho mpañeveñe aman' Añahare rekets' o añ'anjomba'e iabio, naho mpanolotse falalañe am-patarihäne amo rarekeo vaho mpitalaho aman' Añahare. **3** Aa ie va'e amy ora faha-sive' i àndroy te nioni'e malange añ' aroñaroña ty anjelin' Añahare nisodehañe ama'e nanao ty hoe: O Kornelio! **4** le niisa' i Kornelio le nianifañe vaho hoe ty natoi'e: Akore Roandriañeo? Le hoe re tama'e: Fa nionjoñe hoe banabana faniahiañe aman' Añahare o fitalhoa'oo naho o falalà'oo. **5** Aa le mañitrica ondaty mb'e Jopa aña vaho kanjio ty atao Simona, i Petera ka ty añaara'e. **6** le mañialo amy Simona mpandon-kolitse ao; añ'olo-driake ey ty anjomba'e. **7** le nienga k Kornelio i anjely nisaontsy ama'ey, le kinanji'e ty roe amo mpitoro'eo naho ty lahin-defo'e mpañorike Hake amo mpipatrak' azeo, **8** le hene natalili'e vaho nampihitri'e mb'e Jopa aña. **9** Amy loak-androy, ie mbe an-dalañe nañarivo i rovay, le niañambone mb'an-tafo mb'eo t'i Petera hitalaho ami'ty ora fah' eneñe. **10** Ndra nisaliko re te hikama, fe mbe nihalankañeñe, vaho niarofaroña. **11** Zoe'e te nisokafeñe i likerañey naho nizotso ty raha jabajaba hoe lamba, nazetse mb' an-tane atoy an-kotso'e efatse. **12** Ama'e ao ze fonga bibi'

ze he'e): **37** Fohi'areo ze raha nañatseke Iehodà, anjomba' indatiy. **13** Natoro'e anay t'ie nahaisake nifotose e Galilia, ie fa aña ty fandiporañe nitaroñe' anjely nijohañe añ'anjomba'e ao nanao ty hoe: i Jaonay— **38** ty nañorizan' Añahare Iesoà nte Ampisangitrifo ondaty homb'e Jopa aña hikanjy i Nazareta amy Arofo Masiñey naho an-kaozarañe, Simona atao Petera, **14** ie ty hinday tsara ama'o ie nimbeo mbeo nanao soa naho nampijangañe ze maharombak' azo naho o añ'anjomba'o iabio. **15** fonga niforeke' i Ratiy, amy te nañimba aze t'i le vaho nitaroñeko, le nivotrak' am' iereo i Arofo Andrianañahare. **39** Valolombeloñe amy ze hene Masiñey manahake taman-tikañe am-baloha'e. **16** nanoe'e an-tanen-Jiosy naho e lerosaleme ao zahay, Le nitiahiko ty nisaontsie' i Talè ty hoe: Toe ie vinono' iareo ami'ty nampiradoradoañ' aze an-nampilipotse an-drano ao t'i Jaona, fe halipotse katae, **40** f'iie natroan' Añahare amy havilasiy ami'ty amy Arofo Masiñey nahareo. **17** Aa kanao natolon' andro fahatelo le naboa'e ho vazoho, **41** tsy ze Añahare iareo i falalàñe natolo'e antika niato am' fonga ondaty, fa o valolombeloñe jinobon' Añahare Iesoà Norizañey, le ia v'irahoo, te hanebañe an'aoloo, zahay nitrao-pikama naho finoñe ama'e ie Andrianañahare? **18** le nahajanjiñe izay, le nianjiñe fa nitroatse amy havilasiy. **42** Le linili'e hitaroñe iereo, nibango an'Andrianañahare, ami'ty hoe: Fa am'ondatez zahay, hitalily an-katò t'ie i norizan' tinolon' Añahare fisolohano-ko aman-kaveloñe ka o Añahare ho mpizaka o veloñe o naho o vilasioy. kilakila ondaty! **19** le amy zao, fa nañavelo sikal' e **43** Ie ty tarofie' ze mpitoky iaby, te i tahina'e ty Foinika aña naho e Kiprosy aña naho mb'e Antioquia handrambesa' ze hene miato ama'e fañahan-kakeo. mb'eo ondaty naparatsa' i fampisoañañe ty amy **44** le mbe nisaontsy izay t'i Petera, le nivotrak' amo Stefana zay nitsey i tsaray, tsy ama' ia naho tsy amo nahajanjiñe i tsaraio i Arofo Masiñey. **45** Fonga Jiosia avao. **20** Fe ty ila' iereo, o nte Kiprosy naho nilatsa o mpiato sinavatse nindre amy Peterao, nte Kirenèo, ro niheo mb'e Antioquia mb'eo nitalily amy te nadoañe amo kilakila ondatio ka ty falala' i amo Grikao nitarofie Iesoà Talè. **21** Nañimba iareo Arofo Masiñey, **46** ie jinanji' iareo te nilikoliko naho ty fita' i Talè, le maro ty niantoke vaho nitolik' amy nandrenge an' Andrianañahare, le hoe t'i Petera: **47** Talè. **22** Nizilik'am-pijanjiña' i Fivory e lerosaleme Ia ty handrara rano am' iretoña tsy hilipotse? ie aney ty talily ty am' iereo, vaho nahitri' iereo mb' rinambe' iereo manahak' antika i Arofo Masiñey! Antioquia aña t'i Barnabasy. **23** Ie pok' aña, naho **48** Aa le linili'e t'ie ho liporeñe amy tahina' i Talè Iesoà; le nihalalie iereo t'ie hañialo ao andro tsy niisa'e ty hasoan' Añahare, le niehake vaho hene nosihe'e ho lili-po amy Talè an-kaampon' arofo. **24** Ondaty vañon-dre, lifotse i Arofo Masiñey naho fatokisañe, vaho maro t'indaty nitovoñe amy Talè. **25** Le nionjoñe mb'e Tarsosy mb'eo re nipay i Saole; **26** ie tendreke, le nandese'e mb'Antioquia aña. Aa le naha ritse taoñe raike iereo nifampikaoñe amy Fivoriy naho nañoke ondaty. E Antioquia ao ty namotorañe ty fikanjiañe o mpiama'eo ty hoe: Mpiami-Norizañey. **27** Tamy andro rezay niheo mb'e Antioquia mb'eo ty mpitoky boak' lerosaleme aña. **28** Niongake ty atao Agabo, mpiam' iereo, naho nitoroa'e aña amy Arofoy te handrambañe ty tane bey toy ty san-kerè. (Le nitendrek' amy andro' i Klaudio mpanjaka izay). **29** Aa le nilahatse o mpiatoo, te songa ondaty ami'ty hahalefea' e ty hisangitri-palalàñe amo roahalahy mimoneñe e lehodà añaeo. **30** Nanoe' iereo, le nahitri' iereo mb'amo mpiaoloo am-pita' i Barnabasy naho i Saole.

11 Jinanji' o Firàheñe naho o roahalahy nanitsike Iehodà te handrambe o tsaran' Añahareo ka o kilakila ondatio. **2** Aa ie nionjoñe mb'e lerosaleme mb'eo t'i Petera, le tiniñe'o mpiamy sinavatseio **3** ami'ty hoe: Nihovae'o ty anjomba' o tsy nisavareñe naho nitraofa'o fikama. **4** Fe natalili' i Petera am'iereo boak' am-baloha'e naho nampalangese'e ami'ty filaha'e ty hoe: **5** Izaho nilolok' an-drova e Jopa aña, le niaroñaroñe vaho nalangesan-draha. Nitreako ty raha hoe lamba bey nizotso boak' andindiñe ey, nazetse an-kotso-efatse le navotrak' amako. **6** Ie hinareko naho nañotshotso, le naheoko t'ie biby aman-tomboke ef'a ty tane toio naho biby hako raha milaly vaho voron-tioke. **7** Le tsinanoko ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Miongaha, Petera, Mandentà vaho mikamà.

8 Le hoe iraho: Sondo'e, Rañandria! Mbe lia'e tsy nizilihan-draha faly ndra tsy malio ty am-bavako ao. **9** Fe nanoñe fañindroe'e i fiarañanañañe andindiñey ami'ty hoe: Ko atao faly ze fa nilioven' Añahare. **10** Le hene nanoeñe in-telo ka izay vaho nitarihene mb'andindiñe eñe. **11** Tsatok' añ'anjomba nitobohako eo amy zao t'indaty telo nahitrik' amako boak' e Kaisaria aña. **12** Le nisaontsie' i Arofoy ty hindrezako lia fa tsy hivazobazotse. Nitrao-dia amako ka o roahalahy eneñe retiañe te nizilik' añ' i Fihelañey.

12 Ie henane zay, nañity fitañe t'i Heroda mpanjaka hampisarerake ty ila' i favoriy. **2** Navetra'e am-pibara t'lakobe rahalahi' i Jaona. **3** Ie nifohi'e te nahafale o Tehodao, le tinovo'e ami'ty nitsepahañe i Petera. Nanoeñe amo andro' i Sabadidak' i Mofo tsy aman-dalivaiio zay. **4** Tsinepe're naho najo'e am-porozò ao naho nanolotse mpiray lian-dahindefoñe efatse hañambeñe aze, ie nisinafiry ty hañakatse aze añañatre' ondatio naho fa tampetse

ao t'i Petera vaho nimanea' i Fivoriy halaly aman' nimpoly vaho nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka Añahare. 6 le amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, mindre ama'e.

le nirotse añivo' ty lahin-defoñe roe ao t'i Petera nivahoran-tsilisily roe, vaho nijohañe an-dalam-bey eo o mpigaritse i porozio. 7 Tojo te nivotrake eo ty anjeli' Iehovà, le nireandreañe amy trañoy ty hazavâne. Nedrè'e an-deme'e t'i Petera naho nampitroare' ami'ty hoe, Miogaha masika' vaho nivitsok' am-pitâ'e o silisilio. 8 Le hoe ty asa' i anjelij tama'e: Midiaña naho mihanà. Nanoe' izay. Le hoe re tama'e: Saravio o lamba'oo le mañoriha. 9 Niakatse re, nanonjohny avao, fa tsy napota'e te ho tò i nanoe' i anjelij ama'ey; natao'e te nioniñ aroñaroñe. 10 Rinio' iareo ty liam-pigaritse valoha'e naho ty faharoe vaho nigaoñe ami'ty lalam-bey viñe fimoahañe amy rovay ze nisokake ho a iareo an-tsatri'e le niakatse naho nizotso mb'ami'ty lalañe mb' eo vaho nimiañe ama'e i anjelij. 11 le nivañoñe t'i Petera, le hoe re: Apotako henaneo an-katò te nirahe' Iehovà i anjeli'ey hañaha ahy am-pitâ'i Heroda naho amy ze fitamà' o Jiosy iabio. 12 le naharendreke izay, le nimb' añi' anjomba' i Marie rene' i Jaona natao Marka, ze nivor'a ty maro nihalaly. 13 Aa ie nañonkòñe amy lalam-bey fimoahañey t'i Petera, le nimb'eo ty mpitoroñ ampela atao Rodae handrendreke. 14 le nirendre'e ty fiarañanaña'i Petera, le akore ty hafalea'e, kanao tsy nanokake lalañe, te mone nilay aña nitalily te nijohañe an-dalam-bey ao t'i Petera! 15 Verendraha n'iheo, hoe iareo. Fe mbe nitambozore'e te to, le hoe iere: I anjeli'ey 'nio. 16 Mbe nañonkòñe avao t'i Petera. Aa naho sinoka' iareo i lalañey, nizoe' iere re vaho nilatsa, 17 le tinondrotondro' i Petera am-pitañe hianjiña' iareo naho natalili'e ty nampiakara' i Talè aze amy porozò. Le hoe re: Italilio t'Iakobe naho o roahalahio; vaho nienga mb'an-toetse hafa aña. 18 le nimaraindray, hay aia ty finalitaboa' o lahin-defoñe am'i nanjo' i Petera. 19 le nampitsoehe' i Heroda soa fa tsy nioniñe, le nilohize'e o mpigaritseo vaho nampanese'e aña. Nizotso boake Iehodà mb'e Kaisaria aña t'i Heroda le nitambatse ao. 20 le amy zao ro nioroñoroñe amy Tirò naho i Sidona, f'ie nifamantañe le nimb' ama'e mb'eo re, naho nampivave' iareo t'i Blasto, mpitrat'i mpanjakay, le nihalaly fifampilongoañe ama'e amy te mpamahañe ty tane' i mpanjakay ty tane' iareo. 21 Aa ie amy andro tinendrey, nisikin-dambampanjaka t'i Heroda, niambesatse am-piambesa'e eo nilañoñe am'ondatio. 22 Aa le nipazapazake ty hoe ondatio: Fiarañanañan-drañahare zao fa tsy a ondaty. 23 Toly ndra pinao' ty anjeli' Iehovà amy zao, ie tsy nandrenge an' Andrianañahare, le nihañen' oletse vaho nihomake. 24 Niraorao avao naho niboelé ty tsara' i Talè. 25 Naho niheneke ty lia' i Barnabasy naho i Saole e Ierosaleme ao le

nimpoly vaho nindese' iereo t'i Jaona, atao Marka Añahare. 6 le amy aniankale' ty hanesea' i Heroda, mindre ama'e.

13 Irezao o mpitoky naho mpañòke mpiamy Fivori' i Antioquiaio: i Barnabasy naho i Simeona natao Nigera, le i Losio nte-Kirenia naho i Menahema (i niara-nibey amy Heroda mpanjakay) vaho i Saole. 2 le nitalaho amy Talè naho nililitse, le hoe i Arofo Masiñey: Avilo ho ahy t'i Barnabasy naho i Saole ho ami'ty fitoroñañe ikanjiako iareo. 3 Aa ie nillitse naho niloloke, le nampitongoñañe fitañe vaho nampionjoneñe mb'eo. 4 Amy nañiraha' i Arofo Masiñey, le nizotsø mb'e Seleokia mb'eo iere vaho nijon-dakañe mb'e Kiprosy. 5 Le toly e Salamisy le nitarõe i tsaran' Añaharey amo fitontona' o Jiosy. Tam' iere ka t'i Jaona ho mpiatrake. 6 Le niranga i toko-nosey nandoake Pafo aña, le nifanjò ami'ty mpañorik' andro, mpitoki-vilañe Jiosy atao Bar-lesosy, 7 nireketse amy Sergio Paolo ragova, ondaty mahilala; kinanji' indati t'i Barnabasy naho i Saole fa nipay ty hijanjiñe o tsaran' Añahareo. 8 Fe natreatrè i Elima ambiasa (añara'e izay) ie nipay ty hampiamboho i ragovay tsy hiantoke. 9 Nilifotse i Arofo Masiñey t'i Saole, i natao Paoliy ka, le niharefe'e t'i Elima 10 vaho nanoa' ey hoe: Ty pea ze fonga famañañañe naho fitake, ana' i Ratyi tìa! rafelahi' ze atao havañonañel! Tsy mete apo' o hao ty fampikelohafi' o lalam-banta' i Talèo. 11 Ingo te ama'o henaneo ty fita'i Talè, le ho goa, tsy hahaisake i àndroy heike. Aa le nivotrak' ama'e ami'ty manao zao ty zono naho ieñi vaho nitoantoñañe mb'eo re nipay ty hitarik' aze am-pitâñe. 12 Le nion'i i ragovay i nañoeñey, le niantoke, toe nahavereñi' aze ty fañohañe i Talè. 13 Aa le nijon-dakañe boake Pafo t'i Paoly naho o rañ'e eo nimb'e Perga' i Pamfilia mb'eo, fe nisitak' am'iere o t'i Jaona nimpoly mb'e Ierosaleme aña. 14 Le hirike Perga le nandoak' Antioquia' i Pisidia, naho niheo am-pitontona'i ao ami'ty andro Sabotet vaho niambesatse. 15 Le nitampetse ty famakiañe i Hake naho o Mpitokio, le nampanohine' o mpifehe' i fitontonañeio ami'ty hoe: O roahalahio, hera aman-tsara mahaosike ondatio, le milañoña. 16 Niongake t'i Paoly nanondrotondro fitañe le nanao ty hoe: Ry nte-Israeleo naho ze mpañeveñe aman' Añahareo, mijanjiña! 17 Jinobon' Añahare' ondat'i Israele retoañe o roaen-tikañe, le nonjone's ondatio t'ie nitaveañe ho renetane an-tane Egipte ao, vaho am-pionjonam-pitâ'e ty niaoloa'e iareo nienga i taney; 18 Miha-efa-polo taoñe ty nañantoaña'e am-patrambey aña. 19 Le rinebe' ty fifeheañe fito e Kanana ao, le natolo'e iareo i tane' iareoy ho lova wa'e efajato taoñe tsy limampolo. 20 Añei nitaliliañey, le tinolo'e mpizaka ampara' i Samoela mpitoky, 21 ie nihalaly mpanjakay iere, le tinolo'e i Saole ana' i Kisý, afe' i Benjamina, efapolo taoñe. 22 le nasinta'e, le noriza'e t'i Davide

ho mpanjaka' iareo. Le hoe ty nitaroñe'e: Nitreako t'i Davide ana' Iesèsay, ondaty mañorike ty troko; hene hanoe' o satrikoo. **23** Boak'amo tarira' indatio, ty amy tsara'ey, ty nanesean' Añahare am' Israele ty Mpandrombake, lesoa. **24** Taolo' ty fiavi'e le nitseize' i Jaona ty filiporam-pisoloahoña ho amy ze hene ondati' Israele, **25** aa ie fa ho niheneke ty fitoroña' i Jaona le nainai'e ninoa'e ty hoe: Atao' areo ho ia v'iraho? Tsy ie iraho. Hehe t'ie tonjohize' ty tsy mañeva ahy hampidraitse o hana'eo. **26** O rongo, ana' o tarira' i Abraàmeo, naho ry mpañeveñe aman' Añahare ama' areo, ie nampihiñtrifañe o entam-pandrombahañe zao. **27** Toe nihenefa' o mpimoneñe e Ierosalemeo naho o mpifehe'eo, ie tsy nahafohiñ' aze ndra ty talili' o Mpitoky vakieñe boa-tSabatao, fe nihenefa'iareo ami'ty namara' iareo aze. **28** Aa ndra te tsy nioniñe ty tali' ty hañhofan-doza ama'e, mbe nihalalie' iereo amy Pilato ty hamonoña e. **29** Le hene nifonire' iareo ze pinatetse ty ama'e, le nazotso amy hataey vaho nirohoteñe an-kibory ao, **30** f'ie natroan' Añahare amy havilasiy, **31** vaho nahaoniñe aze andro maro o nindre lia ama'e hiriķe Galilia pake Ierosaleme añaeo. Iereo ro valolombeloña am'ondatio henaneo. **32** Taroñe'ay ama' areo i Talili-soa nampitamañe androentikañey **33** t'ie niheneñf' Añahare amantika ana' iareo, amy nampitroara'e Iesoay. Ie i pinatetse amy Sabo faharoeiy, ty hoe: Anako irehe; Anindroany ty nisamahako azo. **34** Ty hato' t'ie nampitroare' amy havilasiy tsy hibalike mb'am-pihomahañe ao ka, ro tsinara ami'ty hoe: Hatoloko azo o fitahiañe vantañe naho to' i Davideo. **35** Hoe ka ty taroñe' ty ila'e: Ho tana'o tsy hihomake i Masi'oy. **36** I Davide, ie fa nitoroñe o mpiharo-nono ama'eo amy natoron' Añahare azey, le nirotse naho nirohoteñe aman-droae'eo ao t'ie nihomake. **37** Fe tsy nimomoke i natroan' Añahare amy havilasiy. **38** Aa le mahafohina ry longo, te indatiy ro itaroñañe ty fisolohoañe amo tahiñeо, **39** le ie ro añañhañe o mpiatoo amy ze hene raha tsy nilefe' i Hå' i Mosèy hahñe. **40** Mitaoa arè, kera hizò i nisaontsieñe amo Mpitokio ty hoe: **41** Onijo ry mpanivetive, mañaraharà vaho mikromaha, fa hitoloñe am-pitoloñañe amo andro'areeo iraho, fitoloñañe tsy hiantofa'ondaty, ndra te eo ty hampalange aze ama'areo. **42** Aa ie niakatse o Jiosio, le nihalalie' ondatio te ho lañoneñe ami'ty Sabotse here'e i tsara zay. **43** le nigadoñe i favoriy, maro amo Jiosio naho amo mpitalaho nivalike ho Jiosio ty nañorike i Paoly naho i Barnabasy ze nitaroñe am'iereo, nañosike iareo hifahatse amy hasoan' Añaharey. **44** le amy Sabata here'ey, didy tsy i rova iabi ty nifanontoñe hijaniñe o tsaran' Añahareo. **45** Aa naho niisa' o Jiosio i märoy, le niliforem-parahy vaho niliere' iereo o raha nisaontsie'i Paolio. **46** Nanoiñe ty hoe am-pahavaniañe t'i Paoly naho i Barnabasy: Tsy mete tsy

nitaroña'ay hey i tsaran' Añaharey, fe kanao nikihoe' areo le nizaka-vatañe t'ie tsy mañeva i haveloñe nainai'ey, inao arèl mitolik' amo kilakila ondatio zahay (**aiōnios g166**) **47** amy nandilia' i Talè anaiy, ty hoe: Nanoeko hazavâñe amo kilakila 'ndatio irehe, hinday fandrombahañe sikal' añ' olo-ty tane toy aña. **48** le jinanji' o kilakila ondatio izay le niehake vaho niyas ty tsara' Iehovà; vaho hene niantoke ze tinendre ho amy haveloñe nainai'ey. (**aiōnios g166**) **49** Le nibolel nahatsitsike i taney ty tsara' Iehovà. **50** Fe sinig' o Tehodao o rakemba bey mpitalahoo naho ondaty bei' i rovao, le trinobo' iereo fampisoñañe amy Paoly naho i Barnabasy vaho rino'a' iereo amy taney. **51** Aa le nabò' iereo ama'e ty lembok' ampandia' iareo naho nimb'e Ikonoma aña, **52** vaho nilifotse ty ehake naho i Afro Masiñey o mpiòkeo.

14 Le te Ikonoma aña le nindre nizilik' am-pitontona' o Jiosio, le akore ty lañona' iareo kanao maro amo Jiosio naho o Grikao ro niantoke. **2** Fe trinobo' o Jiosys tsy niantokeo ty arofo' o kilakila 'ndatio vaho vinore' iareo afero-añ'ate ty amo mpiprohalahio. **3** F'ie nitambatse ao andro maro, nitalily i Talè am-pahasibehañe, ie namente i tsaray ami'ty hasoa'e, nanolotse vilõne naho halatsâñe nanoëñe am-pitá' iareo. **4** Fe nifañambake ondati' i rovao; atia o mpiamo Jiosio, le etia o nimpiamo Firàheñeo. **5** Nikilily ty ila' o Tehodao miharo amo kilakila' ondaty ila'eo naho o bei' iareeo, ty hijoy iareo am-pametsaham-bato, **6** ie naharendreke le nibolitise mb'e Derbe naho mb'e Listra, rova i Likaonia naho mb'am-paripari'e ao, **7** nitolom-pitaroñe i talili-soay. **8** Te Listra ao ty lahilahy nikonenake avao, naleme fandia, kepeke boak' ankovin-drene'e, mb'e lia'e tsy ninokitse. **9** Tsinendre'e ty saontsi' i Paoly, le hinare' i Paoly naho nioni'e te nahatsâke hañahâñ' aze i fatokisa'ey, **10** le napaza'e ty hoe: Mióngaha am-pandia'oo! Aa le nitsamboandre naho nanjotike. **11** Le nioni' i lahialeñey i nanoe' i Paoliy, le songa nikontsiañe an-tsaontsy Likaonia, ami'ty hoe: Fa totsak' aman-tikañ' atoy o ndrañahareo misare ondaty! **12** Natao' iereo Jopitera t'i Barnabasy, naho Hermese t'i Paoly amy t'ie ty talèn-tsara. **13** Nanese añombelahy naho voñe firavahañe mb'an-dalam-bey mb'eo ty talèm-pisoro' i Jopitera mpimoneñe amy anjomba'e miavake aolo' i rovay eyi, le naho i lahialeñey ho nisoroñe. **14** Fe jinanji' i Barnabasy naho i Paoly izay, le nandriatse saroñe vaho nilay anteñateña' i lahialeñey ao nikoike ty hoe: **15** O roandriañeo, akore ty anoa' areo zao? Ondaty hambam-bintañe ama' areo zahay, minday talily soa ho anahareo, hitaroñe ty hiamboho'a' areo o raha tsy jefa'e retiañe ho mb'am'an' Añahare veloñe, i namboatse i likerañey naho ty tane toy naho i riakey vaho ze he'e ama'e ao. **16** Toe nado'e hañavelo amy ze homba'e o miprofoko amo tariratse

taoloo. **17** Fe tsy nenga'e tsy ho amam-pitalily, hampitongoà' areo joka am-pititia' o mpiòkeo, le tolora'e hasoa naho ampahavia'e orañe boak' ie tsy nileon-tika ndra o roaen-tikañeo? **11** Aiy! andindîne ao naho vole an-tsam-pamokarañe vaho anjotsoa'e mahakama naho hafaleañe mahaeneñe amo arofon-tikañeo. **18** Fe didý tsy nahasebañe i lahialeñey hisoroñe am' iereo i saontsy zay. **19** Lonea amy zao ty Jiosy ila'e boak' Antioquia naho e Ikaonioma nitrobo i lahialeñey, nametsa-bato amy Paoly le kinovovo' iereo alafe' i rovay ey, fa natao t'ie nivetrake. **20** Aa naho niarikoboña' o Listra naho e Ikaonioma vaho Antioquia mb'eo, **21** nitaroñe i talili-soay amy nomb'e Derbe mb'eo, **22** nitaroñe i kilakila ondatio ho amy tahina'ey, **23** Le nanendre mpifefe amy Fivory iaby rey naho nihalaly an-dilitse, ie nonjone' iareo amy Talè natokisa' iareo. **24** Niranga i Pisidia iereo, le nipok' e Pamfilià aña; **25** nitaroñe i tsaray e Perga vaho nizotso mb'eo Atalia mb'eo. **26** Hirik' ao le nijondakañe mb'eo Antioquia aña, amy nanolorañe iareo an-kasoan' Añahare i fitoroñañe nihenefa' iareoi. **27** le nivotrak'eo, le natonto' iareo i Fivory vaho nitalily ze hene nanoen' Añahare añañam' iereo naho ty nanokafa' e lalañe amo kilakila ondatio. **28** Aa le nitambatse ela amo mpiokeo iereo.

15 Teo ty nizotso boak' Iehodà aña nañoke ty hoe amo roahalahio: Ze tsy savareñe amy sata' i Mosè, le tsy ho rombaheñe. **2** Tsy naivañe ty fifandierañe naho fifanointoiña' i Paoly naho i Barnabasy ama'e le sinafiri' iereo ty hañitrike i Paoly naho i Barnabasy naho ty ila'e mb'e Ierosalembe mb'amo Firàheñe naho bey añaño ty amy ontane zay. **3** le nampionjone' i Fivory amy lalañe, le niranga i Foinika naho i Samaria, nitalily ty fisolohaña' o kilakila ondatio vaho nahaehake o roahalahy iabio. **4** le nandoake e Ierosalembe ao, le rinambe i Fivory naho o Firàheñe naho o beio, vaho nitalilieñe ze he'e nanoen' Añahare añañam' iereo. **5** Fe niongake ty mpiato ila'e amo Fariseo, nanao ty hoe: Tsy mete tsy ampisavareñe ondatio vaho lilieñe hañorike ty Hâ' i Mosè. **6** Nivory hisafiry i entañe zay o Firàheñe naho o beio, **7** f'ie nifandietse avao, aa le niongake t'i Petera nanao ty hoe: O Roahalahio, fohi' areo te nitoroan' Añahare hatrela'e te ho janjiñe' o kilakila ondatio am-bavako ty enta' i talili-soay vaho hiantoke. **8** Aa le nitaroñe am' iereo t'i Andrianañahare Mpaharofoanañ' arofo, le nitolora'e i Arofo Masiñey manahake ty nanoe'e aman-tikañey. **9** Toe tsy nambahâ'e aman-tika iereo kanao nefera'e am-patokisañe o arofo' iareeo. **10** Aa vaho akore ty itsoha' areo an'Andrianañahare,

Atokisan-tika te i hasoa' Iesoà Talèn-tikañey ro maha voarombak' antika, le hambañe amy zay iereo. **12** Fonga nianjiñe i màroy, nijanjiñe ty nitalilie' i Barnabasy naho i Paoly o vilofñe naho halatsâne Lona amy nanoen' Añahare añaño' o kilakila 'ndatio añañam' iereoo. **13** le nigadoñe i fitaliliañey, le hoe ty nato'i amy Iakobe: O roahalahio, ijanjiño, **14** Fa nitalilia' i Simona i fililinan' Añahare valoha'ey, handrambesa'e ondaty amo kilakila ondatio ho amy tahina'ey, **15** mira amo nitsarae' o mpitokio, amy pinatetseio ty hoe: **16** le aña, le hibalike raho naho hamboareko indraike i kivoho' i Davide nirotsakey; ho tsenèko indraike i nikoromakey, vaho hatroako, **17** soa te hipay lehovà ondaty ila'eo toe ze kilakila ondaty tokaveñe am'i ty añañako, **18** hoe t'lehovà mampahafohiñe o raha zao boake haehae aña. (aiôñ g165) **19** Aa le hoe ty safiriko, te tsy holañen-tikañey o mitolik' aman' Añahare boak' amo kilakila ondatio, **20** fe anokiran-tika taratasy, hifoneña' iareo ze raha nitivae' o hazomangao naho ty hakarapiloña naho ty henam-biby nidgeañeñe vaho ty lio. **21** Amy te nitaroñeñe haehae amy ze kila rova t'i Mosè, ie vakieñe am-pitontonañ' ao boat-Sabata. **22** Aa le nisatrie' o Firàheñe naho o beio naho i fivory iabiy ty hijoboñe ondaty am'iereo ao, hihitrike mb'eo Antioquia aña mindre amy Paoly naho i Barnabasy. Le jinobõe t'i Joda (atao Barsabasy) naho i Silasy, ondaty mpiaolo amo rahalahio. **23** Aa le nisokireñe ty hoe am-pita'iareo: Ry Firàheñe naho o roahalahy beim-pivorio, Ho amo rahalahy boak' amo kilakila' ndatio e Antioquia naho e Sirià vaho e Kilkia añaño: Talilio' areo: **24** le jinjanji'ay te boak'ama'ay atoy o tsy nitoroa'aio, nitsibore anahareo an-tsaontsy nañembetse, **25** le natao'ay t'ie nivory am-pitraofan-drehake, te hahasoa ty hijoboñe ondaty tsy ampeampe hampombañe mb'ama' areo mb'eo mindre aman-drañe'ay sarotse, i Barnabasy naho i Paoly— **26** ondaty nihirimbeloñe ty amy tahina' i Talè Iesoà Norizañey. **27** Aa le nampihitrife'ay t'i Joda naho i Silasy hamente o entañe zao am-palie **28** amy te hoe nò' i Arofo Masiñey naho zahay ty tsy hanovoña'ay kilankañe mandikoatse o fañè rezao: **29** Falio ze raha nisoroñañe an-kazomanga naho ty lio naho ze dinageañe vaho ty hakarapiloña. Mahasoa anahareo te ifoneñañe. Manintsiña. **30** Aa le nampionjoneña mb'eo iereo naho nivotrake e Antioquia le natonto' iereo i Fivory vaho natolotse i taratasiy. **31** le vinaki' iereo le niehake ty amy fañosihañey. **32** Aa kanao mpitoky t'i Joda naho i Silasy, le nañosike naho nañafatratse o roahalahio an-tsaontsy maro. **33** le roñoñe aña, le nampañaveloe' o rahalahio himpoly mb'amo nañitrik' iareeo mb'eo. **35** Fe nitambatse e Antioquia ao t'i Paoly naho i Barnabasy mindre am'i ty ila'e maro, nañoke naho nitaroñe ty tsara' lehovà. **36**

Ie nahamodo andro tsiampeampe, le hoe t'i Paoly amy Barnabasy: Antao hibalike naho hitilike o roahalahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o tsara' i Talèo reio, hañontane iareo. **37** Sinafiri' i tahina' Iesoà Norizañey, Iakaro! Le nifaok' ama'e Barnabasy ty hinday i Jaona (atao Marka) hitrao-dia, amy oray avao. **38** Fe nifahara' i Paoly te tsy hasahoa te hindeseñie ie nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' nivik' am'iareo e Pamfiliä aña naho tsy nindre am-pitoroñe. **39** Aa le akore ty fifanjomora' iareo kanao nifampipitsoke. Nendese' i Barnabasy t'i Marka nijon-dakañe mb'e Kiprosy aña, **40** le jinobo' i Paoly t'i Silasy vaho nienga, ie fa nitatae' o roahalahio ho ami'ty hasoa' i Talè. **41** Le niranga mb'e Sirià naho e Kilkia mb'eo re nañafatratse o Fivorio.

16 Nimb'e Derbe naho mb'e Listra aña t'i Paoly le nanjo ty mpiòke atao Timoty, ana' ty rakemba Jiosy, mpiato; Grika ty rae'e. **2** Nitalili-soa aze o rahalahy e Listra naho Ikaoniomao. **3** Nitea' i Paoly ty hindreza' e lia, le rinambe' e vaho nisavare' ty amo Jiosy nitobokeo, amy te songa nahafohiñe ty rae'e ondatio t'ie Grika. **4** Le niranga i rova rey le nitaroñe o fañé najado' i Firàheñe naho i beim-pivory e Ierosaleme aña rey hambenañeo. **5** Aa le ninventeñie am-patokisaña e Fivorio vaho nitovoñe lomoñandro. **6** Nañariary mb'e Frigia naho am-paripari' i Galate iereo, amy te rinara' i Arofo Masiñey tsy hitaroñe i tsaray an-tane' Asia aña. **7** Le pok' e Misià eo, le nipay higodañae mb'e Bitinia fe tsy napo' i Arofo' Iesoà. **8** Aa le rinio' iereo ty Misià vaho nizotso mbe Troasy mb'eo. **9** Nisodehañe amy Paoly haleñe añ' aroñaroñe t'indaty nte Makedonia nijohañe eo nihalaly ama'e ty hoe: Mitsahà mb'e Makedonia mb' etoa hañolots' anay. **10** Le niaroñaroña' i Paoly, le nikotepe amy zao zahay hionjoñe mb'e Makedonia aña, fa napota'ay ty hatô t'ie kinanjin' Añahare hitaroñe am'iereo i talili-soay. **11** Aa le nijon-dakañe boak' e Troasy naho nivantañe mb'e Samotrakia, vaho nimb'e Neapolia aña amy loak' àndroy. **12** Boak' ao le nimb'e Filipy, ty rovafiaolo amy fari' i Makedoniay, fa aman-tobe ty ao. Nitobok' amy rovay andro tsy ampeampe zahay. **13** Le ami'ty andro Sabotse, niavotse i rovay nimb' añ'olon-tsaka mb'eo, fa inao toem-pitalahoñae ty ey, le nitoboke nifanaontsy amo rakemba nivorivorio. **14** Nahatsendreñie ty rakemba atao Lidiae, mpanao balike lamba malò-mavo an-drova atao Tiatira, mpitalaho aman' Añahare; le sinoka' i Talè ty arofo' e vaho hinao' e ty nitaroña' i Paoly. **15** Le nalipotse naho o añ'anjomba'eo le nambarà'e ami'ty hoe: Naho atokisa' areo ty fiatoako amy Talè, le mihogà an-trañoko vaho mañialoa ao. Le nazl'e zahay. **16** Teo t'ie nimb'am-pitalahoam-beo ro nifanojeha ami'ty ampela amam-pañahy nahafitoky, ie nanontoñe vara maro amo talè'eo amy fizeke'ey. **17** Norihe'e t'i Paoly naho zahay nitazataza ty hoe: Mpitoron Añahare Andindimoneñey ondati-retia, mpanoro

antika i lalam-pandrombaháñey. **18** Andro maro antika i lalam-pandrombaháñey. **18** Andro maro nitolom-panao izay. Aa ie niembetse t'i Paoly, roahalahin-tika amy rova iaby nitaroñan-tika o nitolike le nanoe' ty hoe amy angatsey: Lilieko amy tsara' i Talèo reio, hañontane iareo. **19** Aa ie nirendre' o tompo'eo te fe nifahara' i Paoly te tsy hasahoa te hindeseñie ie nifaok' am'iereo ka ty fitama' iareo vara, le tsinepa' ierevo t'i Paoly naho i Silasy vaho kinovovo' ierevo mb' an-tsena mb' aalo' ondaty beio mb'eo, **20** le nasese añañtrefa' o bei' i rovao, naho nanoa' iareo ty hoe: Mampirehoreho ty rova toy ondaty retiañie, fa Jiosy, **21** vaho mandrisike sata faly tsy mete rambesentika ndra hambenan-tika nte-Roma. **22** Aa le nitraopiongake hiatreatre am' iareo i lahialeñey; naho nihaloe' o beio am'iareo o saro'eo vaho linily t'ie ho fofohen-kobaiñe. **23** Aa ie kinabokabo' iareo fofoke, le natafasiotse am-pandrophizañe ao vaho nafantok' amy mpigarim-balabeiy te hambenañie soa. **24** Kanao izay ty nandiliañe aze, le najo'e am-po' ty efetse lâlek' ao iereo, vaho nazi'e an-dabarò o fandia'eo. **25** Aa ie nimatokalembe, naho niloloke naho nisabo aman' Añahare avao t'i Paoly naho i Silasy am-pijanjiña' o mpirohio, **26** le nivovo'a ty ezeñezan-tane ra'elahy, nahafiozoñozoñe o faha' i porozòio, songa sinoka' e lalam-beio vaho sindre binala'e o silisilio. **27** Tsekak' amy firota'ey i mpigarim-balabeiy le naheo'e te nidañadaña o lalam-beim-balabeio vaho napontsoa'e ty fibara'e hamoy aiñe amy te natao'e te nibolatitse o rinochio. **28** Fe pinaza' i Paoly ty hoe: Ko mijoy vatañel! Hene atoan-jahay! **29** Aa le nitoka jiro i mpigaritsey naho nihitrike mb'eo nititititike vaho nihotruk' am-pandia' i Paoly naho i Silasy eo. **30** Nakare'e le nanoe' ty hoe: O androanavio, ino ty hanoeko handrombahako fiañie? **31** Le hoe iereo: atokiso i Talè Iesoà, le ho rombaheñie—ihe naho o añ'anjomba'oo, **32** le nitaroña'e ty tsara' lehovà vaho amo añ' anjomba' e iabio. **33** Nindese'e amy ora' i haleñeiye iereo nanasa o fereo, le nalipotse, ie naho o aze iabio; **34** naho nampihovae' e añ'anjomba' e ao iereo naho nanjotsoa'e vaho nirebeke te niatoa'e t'i Andrianañahare, ie naho o kleiae' iabio. **35** Le nazava i àndroy, le nirahe' o beio o lahindefoñeo ami'ty hoe: Avotsoro indaty rey. **36** Aa le natalili' i mpigaritsey amy Paoly i entañey, ami'ty hoe: Fa nampañitrike ty hoe o beio t'ie ho hahàñe. Miavota arè, mañaveloa am-panintsíñañe. **37** Fa hoe t'i Paoly am'iereo: Vinangovango' iareo ambatraike tsy aman-jaka, zahay nte-Roma, vaho najo' iareo am-balabey ao. Aa vaho haronjeñie mb'eo hao henaneo am-pianjiñañe? Aiy! Soa te ie ro homb' etoa hañavotse anay. **38** Le natalili' i mpigaritse rey amo beio i saontsiy, le nihembañe te nahajanjiñe t'ie nte-Roma. **39** Aa le nimb' eo iereo nifelek' am'iareo, nanese vaho nihalaly t'ie hiavotse i rovay. **40** Niakatse i porozòy iereo le nimb' añ' anjomba' i Lidiae mb' eo naho nahaoniñe o rahalahio naho nañohò iareo, vaho nienga.

17 le niranga i Ampifolia naho i Apolonia nijohañe añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty le nandoake e Tesalonika fa ama'e ao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho Fitontonan-Jiosy. **2** Nizilik' am-pitontonañ' ao t'i amy ze he'e. **23** Izaho nijenlajelañe, nisamba o Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse fitalaho' areoo, le nizoeko ty kitrely nipatereñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. AA le hitaroñako i italahoa' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Masiñevo ami'ty Sabotse telo, **3** nampalange naho nitroatse amy havilasify, ami'ty hoe, lesò itarofakoy, ie 'nico i Norizañey. **4** Niantoke ty ila'e le nirekets' amy Paoly naho i Silasy; nanao zay ka ty maro amo Grika mpitalahoo, vaho maromaro amo roakemba beio. **5** Fe nañitrike ondaty tsivokatse boak' an-tsena ao am-pikirañañe, o Tehodao, nitrobotrobo i lahialeñey, nampivalitsingorake i rovay; vaho nifajifajy mb' añ' anjomba' i Jasona hañakarañe iareo mb'amy märoy. **6** F'ie tsy nitendreke; le kinororöke mb'añatrefa' o bei' i rovaio mb'eo t'i Jasona naho ty roahalahy ila'e, vaho nitazataza ty hoe: Hehe te nivotrak' atoy ka o mpampibalitaboake ty tane toio, **7** mbore nampihovàe' i Jasona. Mandilatse o lilin-Kaisarao ty sata' iareo le inao eo ze o mpanjaka tovo'e atao lesò zao. **8** Ie nahajanjiñe izay, le nitsiborehetoke i lahialeñey naho o bein-drovao. **9** Le nampandoa' iareo àntoke t'i Jasona naho o rañe'eo vaho navotsotse. **10** Aa le nahitri' o roahalahio aniany amy haleñey mb'e Berea mb'eo t'i Paoly naho i Silasy. Ie pok' eo le nizilik' am-pitontonan-Jiosy ao. **11** Nivañoñe te amo nte Tesalonikao iretoa, amy t'ie nandrambe o tsarao am-pahimbañañe vaho nañotshotso o Sokitse Masiñevo lomoñandro handrendreke ty hatò' o raha zao. **12** Aa le maro ty niantoke, miharo ami'ty roakemba maromaro amankasy naho amo lahilahy Grikao. **13** Aa ie nifohi' o Jiosy nte Tesalonikao te mbore nitaroñe i tsaran' Añaharey e Berea t'i Paoly, le niheo mb'eo ka iereo nitrobo i lahialeñey. **14** Le nampihiitrife' o roahalahio pak'an-driak' aña aniany t'i Paoly, fe mbe nitambatse eo t'i Silasy naho i Timoty. **15** Nasese' o lahilahio pak' Atena aña t'i Paoly; le nimpoly ninday saontsy amy Silasy naho i Timoty ty homb'ama'e aña masika. **16** Nandifie iareo e Atena ao t'i Paoly fe nitsimboetse aña'rofo t'ie nahaisake te lifo-kazomanga i rovay. **17** Aa le nitaroñe lomoñandro amo Jiosio naho amo mpañeveñe aman' Añahareo am-pitontonañe ao naho an-tsena ey amy ze nifanampe ama'e. **18** Nifanaontsy ama'e ka o mpikaro-kihitse amo Epikoreo naho amo Stoikao. Hoe ty ila'e: Ino ty ho volañe' ty mpangaradadake tia? Hoe ka ty ila'e: Hoe t'ie mpitally ndrañahare hafa, amy t'ie nitaroñe lesò naho i fivañonambelo'ey. **19** Rinambe' iereo naho nasese mb'amit'ye Areopagò mb'eo, le nanao ty hoe: Ehe ampahafohino anay te inoñe o fañòhañe vao saontsie'oo; **20** amy t'ie minday enta ankafankafa an-dravembia'ay, paia'ay ty hahafohiñe ty lengo' o raha zao. **21** (Toe fonga tsy nanao inoñi' inoñe o nte Atenao naho ze ambahiny ao naho tsy ty hitalily ndra ty hijanjiñe ze atao vao lomoñandro.) **22** Aa le nijoñañe añivo' i Vohi-Arese eo t'i Paoly nanao ty hoe: O ry nte Atenao! Treako t'ie vata'e mpitalaho Fitontonan-Jiosy. **23** Izaho nijenlajelañe, nisamba o Paoly amy lili'ey, le nitoroa'e boak' amo Sokitse fitalaho' areoo, le nizoeko ty kitrely nipatereñe ty hoe: Ho amy t'i Andrianañahare tsy Fohiñe. AA le hitaroñako i italahoa' areo fa tsy apota' areoy. **24** I Andrianañahare nanao ty voatse toy naho ze he'e ama'ey, ie i Talè i likerañey naho ty tane toiy vaho tsy mpimoneñe an-kibohotse nanoem-pitane re; **25** mbore tsy atràm-pità' ondaty—ino ty paiae'e? ie ty mpanolo-kaveloñe naho arofo vaho ze he'e. **26** Le songa namboare'e an-dio raike ze foko' ondaty, himoneña'e an-tane atoy, le ie ty nisafiry o sàñ' andro hiraoraoa' iareo, vaho ty efem-pimoneña' iareo; **27** soa te hipay an' Andrianañahare, hitsoek' aze, he ho tendreke, ie tsy lavitse an-tikañ' iaby. **28** Fa ama'e a o tika ro veloñe naho mihetseke vaho manaañ' añañe, manahake ty fitaroña' o mpahay sabo' areoo, ty hoe: Tarira'e ka tikaña. **29** Aa kanao tariran' Añahare tika, le tsy mete ty fitsakorean-tika te ampihambañeñe ami'ty volamena ndra volafoty ndra vato nisokireñe an-kilala naho ami'ty hihi' ondatio i Masiñey. **30** Le nihevea'e heike an-tsa habahimoñañe, ro taroñen' Añahare henaneo te tsi-mete tsy hene misoloho ondatio ndra aia aia, **31** amy te nifotokaña'e andro zaka an-katò ty voatse toy añañ' indaty tinendre'ey; ie nivent'e amy ze kila ondaty amy nampitroara'e an-kavilasy. **32** Aa ie jinanji' iereo ty hoe: Fitroarañ' an-kavilasy, le nikobila' ty ila'e, vaho hoe ka ty ila'e: Mbe hijanjiña'ay indraike. **33** Aa le nienga iareo t'i Paoly. **34** Fe nipitek' ama'e t'indaty ila'e vaho niato. Tam' iereo t'i Dionisio, mpiamby Areopagoy, naho ty rakemba atao Damarie vaho ty ila'e.

mitaròña, le ko mianjiñe, **10** amy te mindre ama'o azey: Iesoà izay. **5** le jinanji' iereo, le nalipotse ami'ty iraho vaho tsy ao ty hiambotrak' ama'o hijoy, fa tahina' Iesoà Talè. **6** Le nanampeza' i Paoly fitañe maro ty ondatiko an-drova atoy. **11** Aa le nitoloñe ao naho nivotraha' i Arofo Masiñey naho nilikoliko taoñe raike tsy enim-bolañe re nañoke o tsaran' vaho nitoky. **7** Va'e folo ro'ambry indaty rey, **8** Nizilik' Añahareo am'iareo. **12** le nimpifefe' i Akaia t'i Galio, am-pitontonañ'ao t'i Paoly le nilañoñe telo volañe, le nifandrimboñe o Tehodao nañoridañe i Paoly, am-pahavaniañe nitaroñe naho nañosike iareo amy vaho nasese' iareo mb'an-jaka. **13** T'indaty tiañe, Fifehean' Añaharey. **9** Aa ie nihagàñe ty ila'e naho hoe iareo, manigke ondatio hitalaho aman' Añahare nanjehatse mbore nanivutive i Lalañey añañatrefa' i am-pirangañe Hake. **14** Le fa ho nanoka-palie t'i māroy, le nisitha'e naho nave'e o mpiòkeo vaho Paoly, le hoe t'i Galio amo Tehodao, Naho ie mioza nañotshotso boak' andro an-dakilas' i Tirànò an-dilatse ndra halolòña, ry Tehodao, le ho nitò ao. **10** Nitoloñe' iereo roe taoñe izay, aa le hene te nifeahako. **15** Fe kanao ontane ty amo tsaraø nahajanjiñe ty tsara' lehovà o mpimoneñe Asiao, naho o tahinañeo vaho i lili' areoy—le mifandahara, ndra Jiosy ndra Grika. **11** Nitolon-draha tsitantane fa tsy ho zakaeko. **16** Le rinoa'e hisitak' amy am-pita' i Paoly t'i Andriañahare, **12** ie nendeseñe fiambesam-pizakañey. **17** Aa le niambotraha' i māroy boak' an-tsandri'e ty sarimbo ndra masoara mb' t'i Sostena, bei' i fitontonañey le kinabokabo' iereo amo silokeo le nifiañe i hasilokey vaho nifaok' añañatrefa' i fiambesam-pizakañey, fe tsy nihaoñi'e o angatseo. **13** Aa le rinambe' o Jiosy mirererere Galio. **18** le nitambatse ela ao t'i Paoly, le niavotse mpitrobo-angatseo ty fikaikaihañe i tahina' Iesoà amo roahalahio, vaho nijon-dakañe mb'e Sirià aña ambone' o vinolevolen-kokolampao, ami'ty hoe: mindre amy Prisilae naho i Akoila, ie fa nihitsife'e e Lilie'ay irehe ami'ty tahina' Iesoà tseize' i Paoliy, Kenkrea ao hey o maroi'eo ami'ty fanta nanoe'e. **14** Nanao izay ka ty anadahy fito' i Skeva, Jiosy, **19** le nivotrake Efesosy aña, le nenga'e eo iereo, talèm-pisoroñe, **15** aa le tinoi' i anga-dratiy ty hoe: vaho nizilik' am-pitontonañ'ao nifañotshotso amo Fantako t'Iesoà, apotako i Paoly, fa ia'vinahareoo? Jiosio. **20** Nihalalie' iereo t'ie hitambatse ao, fe tsy **16** Le niambotraha' indaty niangara' i kokolampaiy nimete. **21** Fa hoe re amy fienga'ey: Tsy mete tsy naho fonga ginore'e vaho rineba'e, le nibotatsak' ambenako e lerosaleme ao i sabadidake fa antitotsey, amy anjombay iereo nibongibongy naho nitsiri-f'ie hibalike naho non' Añahare; le nijon-dakañe dio. **17** Kanao hene naharendreke izay ndra Jiosy Efesosy ao. **22** le nandoake e Kaisaria aña, le nionjoñe ndra Grika mpimoneñe Efesosy ao le nivotraha' ty mb'eo nifañontane amy Fivoriy, vaho nizotso mb'e eveñe, vaho nonjoneñe ty tahina' Iesoà Talè. **18** Aa Antiokia mb'eo. **23** Teo hey re, vaho nienga nañariary le maro amo nahafiatoo ty nimbo'eo nisoloho, vaho an-tane Galate naho e Frigià aña nampaozatse o namoraborake o sata'eo. **19** Natonto' ty mpisikily mpiòke iabio. **24** le amy zao nivotrake Efesosy maro ka o boke'eo naho niforototoe' iereo am-ao ty Jiosy atao Apolosy, nte Aleksandria; ondaty batraike. le vinolily, le nizoñe te drakma lime ale fonitse hilala, maozatse amo Sokinse Masiñeo. **25** ty vil' irezay. **20** Aa le nienatse an-kaozarañe ty Toe naòke ami'ty lala' i Talè indatiy, le naringatse tsara' lehovà vaho nahareketse. **21** le niheneke, le an-troke, nitalily naho nañanatse Iesoà an-katò, fe sinafiri' i Paoly aña'rofo ty hiranga i Makedonia ty fampilipora' i Jaona avao ty nifohi'e. **26** Niorotse naho i Akaia mb'e lerosaleme aña; aa hoe re: nilañoñe an-kasibehañe am-pitontonan'ao re; aa Naho hirik' aña le tsi-mahay tsy hitilike i Roma naho nahajanjiñe aze t'i Prisilae naho i Akoila, le ka iraho. **22** Aa le nampihitrifre' mb'e Makedonia natola' iareo, vaho nampalangesañe an-katò o satan' mb'eo ty mpitoro'e roe, i Timoty naho i Erasto, Añahareo. **27** le nisalalae' ty homb' Akaia mb'eo, le ie nitambatse an-tane' Asia ao heike. **23** le amy nirisi'e o roahalahio an-tsokitse o mpiòke añañeo zay, nipoñake ty fitrobotroboña jabajaba ty amy ty handrambe aze. le pok' eo le vata'e nimbae'e Lalañey. **24** Teo ty mpanefo vola foy atao Demetrio, o nahafiatoo amy hasoao. **28** Amy te niliere'e an-mpamboatse hazomanga volafoty ho amy Artemise, ozatse am-batraike ey o Jiosio le naboa'e amo Sokinse ze nampivangongo ty fitolofa' o mpanefeo. **25** Masiñeo te toe Iesoà i Norizañey.

19 Teo t'ie e Korinto aña t'i Apolosy, le niranga i tane aboy t'i Paoly naho nipteake e Efesosy ao vaho nitendreke mpiòke, **2** le nanoa'e ty hoe: Rinambe' areo hao i Arofo Masiñey te niantoke? Aiy! hoe ty nato' iareo: mbe tsy nijanji'ay i Arofo Masiñey. **3** Aa le hoe re: Ami'ty inoñe arè ty nampiliporañe anahareo? Ty fampilipora' i Jaona, hoe iareo. **4** Aa le hoe t'i Paoly: Toe nandipotse ami'ty fandiporam-pisolohoañe t'i Jaona, hatokisa' iareo i manonjohy

songa nikoràke ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' o le nilañake ty roro i ajalahiy naho nikapotrake nte Efesosio! **29** Aa le nitsitsike fivalitaboohañe i intelo riha mb'an-tane mb'eо vaho fola-manta te rovay, le nihitrihity hoe raike mb'an-tameañe ey, nongaheñe. **10** Nizotso mb'eо t'i Paoly nihohok' naho kinozoo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte- Makedonia, mpitrapo-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña ama' e ty fiai'e! **11** Niañambone indraike t'i Paoly amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroñe o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama' e ka ty ila' o bei' i ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le Nindese' iareo veloñe, am-panintsiaña, i ajalahiy. nigoràke hoe zao ty ila' naho hoe izay ty ila' e amy te nifamalitaboak' i favoriy vaho ninofi' i màroy ty **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eо, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eо. Aa le nanondrotondro fitaňe t'i Aleksandro **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake t'ie Jiosy, le nirihòr' iereo an-tazataza aňate' ty e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e lerosaleme tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak' e Mileto re, Artemise' ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñi' nikoike o beim-Piviorio. **18** Ie nitotsak' ama' e, le hoe aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà hajagarigariañe, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitaňeo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakotahañe toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba' e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrite' i Paoly mb'ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisia aña, **3** Nañialo telo volaře aña re. Aa naho nivoňoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakañe mb'e Sirià mb'eо, le sinafiri' ty hibalik' am-pirangañe i Makedonia. **4** Nindre ama' e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakañe boak' e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Le tsotfotse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaronje am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey,

10 Nizotso mb'eо t'i Paoly nihohok' naho kinozoo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte- Makedonia, mpitrapo-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña ama' e ty fiai'e! **11** Niañambone indraike t'i Paoly amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroñe o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama' e ka ty ila' o bei' i ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le Nindese' iareo veloñe, am-panintsiaña, i ajalahiy. nigoràke hoe zao ty ila' naho hoe izay ty ila' e amy te nifamalitaboak' i favoriy vaho ninofi' i màroy ty **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eо, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eо. Aa le nanondrotondro fitaňe t'i Aleksandro **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake t'ie Jiosy, le nirihòr' iereo an-tazataza aňate' ty e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e lerosaleme tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak' e Mileto re, Artemise' ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñi' nikoike o beim-Piviorio. **18** Ie nitotsak' ama' e, le hoe aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà hajagarigariañe, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitaňeo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakotahañe toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba' e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrite' i Paoly mb'ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisia aña, **3** Nañialo telo volaře aña re. Aa naho nivoňoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakañe mb'e Sirià mb'eо, le sinafiri' ty hibalik' am-pirangañe i Makedonia. **4** Nindre ama' e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakañe boak' e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Le tsotfotse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaronje am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey,

10 Nizotso mb'eо t'i Paoly nihohok' naho kinozoo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte- Makedonia, mpitrapo-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña ama' e ty fiai'e! **11** Niañambone indraike t'i Paoly amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroñe o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama' e ka ty ila' o bei' i ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le Nindese' iareo veloñe, am-panintsiaña, i ajalahiy. nigoràke hoe zao ty ila' naho hoe izay ty ila' e amy te nifamalitaboak' i favoriy vaho ninofi' i màroy ty **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eо, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eо. Aa le nanondrotondro fitaňe t'i Aleksandro **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake t'ie Jiosy, le nirihòr' iereo an-tazataza aňate' ty e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e lerosaleme tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak' e Mileto re, Artemise' ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñi' nikoike o beim-Piviorio. **18** Ie nitotsak' ama' e, le hoe aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà hajagarigariañe, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitaňeo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakotahañe toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba' e aña i màroy.

20 Aa naho nijihetse i koràkey, le nampihitrite' i Paoly mb'ama'e o mpiòkeo naho nifetrehe'e vaho nionjoñe mb'e Makedonia aña. **2** Nirangae'e o taneo, nañosike ondatio an-tsara maro vaho nandoake e Grisia aña, **3** Nañialo telo volaře aña re. Aa naho nivoňoñ' aze o Tehodao ie ho nijon-dakañe mb'e Sirià mb'eо, le sinafiri' ty hibalik' am-pirangañe i Makedonia. **4** Nindre ama' e t'i Sopatera ana' i Piro nte Berea naho i Aristarko naho i Sekondo nte Tesalonika naho i Gaio nte Derbe, le i Timoty naho i Tikiko vaho i Trofimo nte-Asia. **5** Niaolo anay iereo vaho nandiñe e Troasy ao. **6** Aa naho niheneke o andro-Mofo-po-dalivaio le nijon-dakañe boak' e Filipy zahay; ie nimodo ty andro lime le nifanampe am'iereo e Troasy ao vaho nitambats' ao fito andro. **7** Le tsotfotse ty andro' i Sabotsey, ie fa nivory hamolake mofo o mpiòkeo, le nitaronje am'iereo t'i Paoly, fa satri'e ty hiavotse amy loak' àndroy, aa le nitolom-pilañoñe ampara' te antets' aleñe re. **8** Nimaro ty jiro am-batsa nivoria'ay ao, **9** le nitobok' an-dalan-kede eo ty ajalahy atao Eotika naho nikonkoñe, aa ie tinohitohi' i Paoly i lañona'ey,

10 Nizotso mb'eо t'i Paoly nihohok' naho kinozoo' iareo t'i Gaio naho i Aristarko nte- Makedonia, mpitrapo-lia amy Paoly. **30** Ho naneñateña ama' e ty fiai'e! **11** Niañambone indraike t'i Paoly amy fiharondembohañ' ao t'i Paoly fe tsy napo' namolake mofo naho nikama, le nitolom-pitaroñe o mpiòkeo. **31** Nañitrik' ama' e ka ty ila' o bei' i ampara' te niporea ty maraindray vaho nienga. **12** Asia rañe'eo, ty tsy hitoaña'e i tameañey. **32** Aa le Nindese' iareo veloñe, am-panintsiaña, i ajalahiy. nigoràke hoe zao ty ila' naho hoe izay ty ila' e amy te nifamalitaboak' i favoriy vaho ninofi' i màroy ty **13** Fa niaolo aze an-dakan-jahay, nionjoñe mb'e Aso mb'eо, hampijoñe i Paoly aña amy namotoaña'ey, ie talim-pivoria'e. **33** Tamy màroy ty nampibejañe i nañavelo am-pandia. **14** Aa ie nifanampe ama'ay e rahay amy Aleksandro le naronje' o Jiosio mb'aolo mb'eо. Aa le nanondrotondro fitaňe t'i Aleksandro **15** Nionjoñe boak'ao zahay le niporopotitse tandrife' hiveroke amo nivorio. **34** Fe naho nifohi' i màroy i Kio te loak' àndro. Amy hamarai'ey ka le nivotrake t'ie Jiosy, le nirihòr' iereo an-tazataza aňate' ty e Samo, vaho nandoake e Mileto aña amy loak' roe ora ty hoe: Ra'elahy t'i Artemise' i Efesosy! **35** àndroy. **16** Sinafiri' i Paoly ty handrioñe i Efesosy Ie nampianjiñe i lahialeñey ty silikitera' i rovay le tsy handrita'e andro maro e Asia ao, fa sinda te hoe ty asa'e: Ry ondaty nte Efesosio, la t'indaty hañambeñe ty andro' i Halimampoloy e lerosaleme tsy mahafohiñe te mpañambeñe ty anjomba' i ao. **17** Nampihitrike Efesosy aña boak' e Mileto re, Artemise' ra'elahy nivotrak' atoy boak' andindiñi' nikoike o beim-Piviorio. **18** Ie nitotsak' ama' e, le hoe aña, ty rova' o nte-Efesosio? **36** Aa kanao tsy hay re: Fohi' areo, boak'amy andro valoha'e nivotrahako liereñe, le kitra'e hianjiñe nahareo tsy hanao ty Asia atoiy, ty fivelomako ama' areo ze hene sà hajagarigariañe, **37** amy te nasese' areo mb'etoa ondaty tsy mpamaok' anjomba miavake vaho tsy mpanivetive an-drañahare-ampela-tikañey. **38** Aa naho te haneseke ondaty t'i Demetrio naho o mpanao satam-pitaňeo, le misokake i zakay, vaho ao o sorotào, angao iereo hifampaneseke. **39** Hera t'ie aman-draha hafa tea' areo ho bentareñe, fe am-pivory to ao ty ilaharaña. **40** Toe marivo ho sangieñe tika ty amy hotakotak' anindroaniy, ie tsy aman-taly hamolilia'ay ty fañotakotahañe toy. **41** Ie niheneke i saontsi'ey, le naba' e aña i màroy.

nipaiakoo naho o nitraok' amakoo o tañako retoa. añivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eo. 20 Ie 35 Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, jinanji' iereo, le nandrenge an'Andrianañahare ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiah ty tsara' vaho nanoa' iareo ty hoe: O rahalahio, henteo te i Talè Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotsot ta aña aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe anty mandrambe. 36 Ie niheneke i saontsi'ey, le Kake. 21 Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. 37 mañòke ze fonga Jiosy añivo' o kilakila' ndatio Sindre nirovetse, namontitise ty fititia'e naho nañondrok' aze. 38 Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iereo ka i lahar'ey; le nasese' iereo mb' an-dakañe mb'eo.

21 Ie nifamitsok' am'iereo, le nijon-dakañe naho niranga mb'e Kosy naho mb'e Rodo amy loak' àndroy, boak'ao le nimb'e Patara aña, 2 naho nahtendreke lakañe hitsake mb'e Foenika mb'eo zahay le nijoñe vaho nionjoñe an-day. 3 Ie nahatalake i Kiprosy le nenga'ay am-pitàn-kavia, le nionjoñe mb'e Sirià vaho toly e Tirò eo, hanjotsoa' i lakañey i kilanka'e. 4 Nitsoehe'ay o mpiòkeo, le nañialo am'iereo ao fito andro, ie nitolom-panohiñe i Paoly añaamy Arofoy ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. 5 Aa ie niheneke o andro'aio, le nionjoñe vaho nanjonjhy i lia'ay. Nanese anay ze hene mpiama'e reck-baly naho anake ampara' te nienga i rovay naho nitongalek' aña' olon-driake eo niloloke. 6 Ie nifanolo-pañanintsiñe, le nijon-dakañe, vaho nimpoly iereo. 7 Ie nihenefa'ay i lia boak' e Tirò le avy e Tolemaia, naho nifañontane amo mpiama'eo vaho niambahiny am'iereo andro raike. 8 Nionjoñe amy maraiñey zahay le nandoake e Kaisaria naho nizilik' aña'anjomba' i Filipo Mpitaroñe, mpiama fito rey, vaho nañialo ama'e. 9 Efatse ty anak' ampela'e somondrara, songa mpitoky. 10 Ie nandrare tobok' andro maro ao, le nizotso hirik' e Iehodà aña ty mpitoky atao Agabo, 11 niheo mb'ama'ay mb'eo, nandrambe ty fiëtse' i Paoly le nandrohy o fità'eo naho o fandia'eo vaho nanao ty hoe: Hoe ty tsara' i Arofo Masiñey: Hambañe amy zao ty handrohiza' o Jiosy e Ierosalemeo ty tempo' ty fiëtse toy, haneseañ' aze am-pità' o kilakila ondatio. 12 Ie jinanji'ay, le nihalay amy Paoly, zahay naho ondati' i toetseio, ty tsy hionjoñe mb'e Ierosaleme aña. 13 Aa hoe ty natoi' i Paoly: Inoñ' o irovetra' areo hampikoretsé ty trokoo? Tsy t'ie ho vahoreñe avao, fa toe veka'e hikenkañe e Ierosaleme ao ty amy tahina' Iesoà Talèy. 14 Kanao tsy lefe nampiantofan-dre, le nado'ay ami'ty hoe: Ty satri' i Talè ro hanoeñe. 15 Aña i andro rezay, le nañalankañe zahay vaho nionjomb'e Ierosaleme mb' eo. 16 Nindre ama'ay ty ila' o mpiòke e Kaisariao, le nendese' iereo mb'amy nte-Kiprosy atao Menasona, mpiòke hatrela'e, hañialoa'ay ama'e. 17 Ie nandoake e Ierosaleme ao, le rinambe' o roahalahio antalatala-saba, 18 amy loakandroy le niheo mb' am' Iakobe t'i Paoly naho zahay, vaho tao iaby o beio. 19 Nifañontane am' iereo re vaho hene natalili'e kiraikiraike o raha nanoen' Añahare

añivo' o kilakila 'ndatio amy fitoroña'eo. 20 Ie 35 Fa nitoroako amy ze he'e amy fifanehafañe zay, jinanji' iereo, le nandrenge an'Andrianañahare ty hañimbà' areo o malemeo, ie mitiah ty tsara' vaho nanoa' iareo ty hoe: O rahalahio, henteo te i Talè Iesoà manao ty hoe: Haha ty manjotsot ta aña aleale o Jiosy mpiatoo, songa mahimbañe anty mandrambe. 21 Toe nampandrendreheñe am'iereo te ihe nitongaleke vaho nitrao-pilolok' am'iereo iaby. 37 mañòke ze fonga Jiosy añivo' o kilakila' ndatio Sindre nirovetse, namontitise ty fititia'e naho nañondrok' aze. 38 Loho nampihontoke iareo i tsara nanoe'e te tsy ho isa' iereo ka i lahar'ey; le nasese' iereo mb' an-dakañe mb'eo.

22 Inoñ' arè ty hatao? amy te tsi-mete tsy ho janjiñe t'ie pok'eo, 23 aa le anò ze hatoro'ay azo: Ama'ay atoña'e t'indaty efatse feh' ty fanta. 24 Endeso i lahlahy rey le itraofo fañeferam-batañe le avaho ty fañè' iareo amy fiharatañe añaamboney; vaho hene hahafoliñe te tsy amam-bente'e i nampafohineñe azo iareo, f'ie toe mañavelo an-kavantaña'e vaho mifahatse' amy Hâke. 25 Aa naho o kilakila ondaty mpiatoo, fa nisokira'ay ty safiri'ay te hifoneña' iareo ze nisoroñañe an-kazomanga, naho ty lio, naho ze nidadeañeñe, vaho ze hakarapiloñañe. 26 Aa le rinambe' i Paoly indaty rey, ie maraindray le nindre niefetse vaho nizilik' aña'anjomban' Añahare ao hitaroña te heneke o androm-piefera' iareoo ampara' te songa añaengàñe soroña. 27 Aa ie ho nigadoñe i fito àndro rey, le natrabí' o Jiosy nte-Asia nahaisake iareo aña'anjomban' Añahareo i màroy, hitsepak' aze, 28 ami'ty koike ty hoe: Ry 'ndaty nte Israeleo, oloro! Intoy t'indaty mañòke sikal' aia sikal' aia ty handietse ondatin-tikañe vaho i Hake vaho ty toetse toy, mbore nampizilihe'e amy anjombay o nte-Grikao le naniva ty toetse-miavake toy. 29 (Ie niisa' iereo an-drova ao nindre amy Trofimo nte Efesosy, naho sinafiri' iereo te nendese' i Paoly aña'anjomban' Añahare ao.) 30 Le nivalitsikotake iaby i rovay, naho niropake mb'eo ondatio nitsepak' i Paoly naho kinororó' iereo mb'alafe' i anjomban' Añaharey vaho vinarindriñe o lalam-beio. 31 Ie nimanea' iareo havetrake le nahatakatsé i talém-pirai-lian-dahin-defoñey, te nifandrakaraka iaby t'lerosaleme; 32 aa le ninday lahindefoñe miharo mpifele-jato amy zao re nitsondemboke te nizotso, nisorogoda mb'am'iareo ao. Ie zoe' i màroy i talè mandroron-dahin-defon-katsaorañe, le napo' iareo ty fikobokobohañ' i Paoly. 33 Loneake eo i talèy nigore aze, le linili'e t'ie ho vahorañe an-tsivilisily roe, vaho hinerehere'e te ia, naho ze nanoe'e. 34 Le hirik' amy màroy ty nitazataza izay, naho ty nikontsian' izao; aa kanao tsy haharendreke ty to amy fitabohazakey, le nampanase'e mb' aña' akibam-piosoñañ' aoz. 35 Le pok' am-panongañe eo, le nonjone' o lahin-defoñeo an-tsoroke re ty amy haandoviahá' i lahialeñey, 36 amy t'ie norihe' i màroy nikoiakte ty hoe: Aseseo! 37 Ie ho nazili' o lahin-defoñeo aña' anjomba ao t'i Paoly le hoe re amy talèy: Te hivolañe ama'o iraho? Aa hoe re: Mahay Grika v'iheo? 38 Tsy ihe hao i nte-Egipte nañoråke fakomale-bey, ninday 'ndaty mpamono

efats' arivo mb' an-dratraratra añey? **39** Hoe t'i nisamba ey ka iraho niantoke i fihomaha'ey vaho Paoly; Jiosy iraho, nte Tarsosy e Kilkia aña, tan-drova nañambeñe ty sarimbo' o namono azeo. **21** Aa le hoe tsy atao tsotra. Ehe, apoho hitaroñe am' ondatio. **40** re tamako, Miengà; fa hiraheko mb' amo kilakila ondatio aña. **22** le nahatsendreñe aze pak' amy tsara Nimea'e lily, le nijohañe amy fanongañey t'i Paoly zay le nipoña-peo nanao ty hoe: Faoho an-tane atoy do'e iereo vaho nilañona'e an-tsaontsy Hebreo ty ty itrotse tia! fa tsy mañeva ho veloñe! **23** Nikorake naho nañafa-tsaroñe iereo, nampibobò lembok' amy tiokey; **24** le linil' i talè t'ie hagodrañ aña'akiba ao naho alohizan-karavantsy haharendrehañe ty talimpikoraha' iareo. **25** le natsalalampa' iereo an-drohy, le hoe t'i Paoly amy mpifele-jato nijohañey, Amandily hao irehe hamiake ty nte-Roma tsy nafatse? **26** Le jinanji' i mpifehe zatoy le nimbeo nitalily amy talè, ty hoe: Ino o anoaa'oo? nte-Roma i lahilahiy!

22 Ry aba naho roahalahio, janjiño hey o fiverokoo: **2** le jinanji' iereo te nisaontsy am-pameleke Hebreo, le antsake te nianjiñe. Hoe re: **3** Jiosy iraho, nitoly e Tarsosy e Kilkia aña, f'ie nibeizeñe an-drova atoy am-pandia' i Gamaliela naho nanareñe an-tsata to' i Han-droae naho nahimbañe aman' Añahare hambañe ama' areo iaby androany. **4** Nampisoañeko pak' am-pihomahañe i Lalañey; narohiko vaho nasioko am-porozò a ndra lahilahy ndra ampela. **5** Valolombeloñ amy zay i talèm-pisoroñey naho i firimboñan-droandriañey, boak' am' iereo ty nandrambesako taratasy ho a o rahalahio; vaho nionjoñe mb'e Damaskose hinday o aña mirohy mb'e ferosaleme mb'etoa ho lilloveñe. **6** Fe nizoeñe amy liako mb'ey, ie nañarine i Damaskose te tsipinde-mena, te nivovò boak' andindiñey ty hazavàñe nireandreañe añariseho ahy. **7** Nikorovok' an-tane iraho vaho nahatsanoñe ty fiarañanañañe nanao amako ty hoe, Saole! Saole! Akore te anoaa'oo samporerak' ahy? **8** Ia v'iheo, Rañandria? hoe iraho. Le hoe re amako, Izaho Iesoà nte Nazareta ampisoañey. **9** Toe nahaisake i hazavàñe y amakoo, f'ie tsy nahaoniñe i fiarañanañañe nisaontsy amakoy. **10** Ino ty hataoko, Rañandria? hoe ty asako. Miongaha, hoe t'i Talè amako, Le migodaña mb'e Damaskose ao vaho ho saontsieñe ama'o ze he'e tinendre hanoe'o. **11** Aa ie nigoa' ty fireandrea' i hazavàñe, le kinozozò o nindre lia amakoo an-tañako vaho nimoake e Damaskose ao. **12** Teo ty atao Ananiasy, ondaty vañoñe, aman-Kake, niasia' ze kila Jiosy mpimoneñe ao. **13** Niheo mb' amako re nijohañe aña' ilako eo, le nanoa' e ty hoe: O rahalahy, Saole, mahaisaha! Le niandra iraho nahatre aze amy oray avao. **14** Le hoe re: Jinobon' Añaharen-droaen-tika irehe hahafohiñe ty satrin' arofo'e naho hahaisake i Vantañey vaho hahajanjiñe i fiarañanañam-palie'ey. **15** Ho valolombelo'e amy ze kila ondaty irehe, ty amo nioni'o naho jinanji'oo. **16** Inoñe arè o liñisa'oo? Miongaha, le halipotse, hanasañe o hakeo'oo am-pikanjiañe i tahina'ey. **17** le nibalike mb'e ferosaleme mb'eo naho nitalaho aña' anjomban' Añahare ao, le niaroñaroñe, **18** vaho nitreako re nitsara ty hoe amako: Malisà! Akia akaro aniany t'lerosaleme, fa tsy ho rambese' iereo ty fitalilia'o ahy. **19** O Talè, hoe iraho, Fohi' iereo te amy ze hene fitontonañe, izaho ty nandrohy naho namofoke ze niato ama'o. **20** Le ie niorike ty lio' i Stefana valolombelo'o,

23 Nitalatse amy Sinedrionay t'i Paoly, nanao ty hoe: Ry roahalahiko, fa mpiañie an-kazavantroke añañtrefan' Añahare iraho ampara' ty andro toy. **2** Aa le linil' i Ananiasy mpisoram-bey o narine azeo ty hitampify aze am-palie'e. **3** Le hoe t'i Paoly ama'e: Ho tampifien' Añahare irehe, ty rìndri-foty tia. Ihe miambesatse ey handily ahy amy Hake te mone mañota Hake amy nandilia'o ho tampieñey. **4** Hoe ty asa' o narineo: Mañondritse i talèm-pisoram' Añaharey v'iheo? **5** Aa hoe t'i Paoly, Ry rahalahio, tsy nirendreko t'ie talèm-pisoroñe, fa pinatetse ty hoe: Ko injé'yo ty mpifehe ondati'oo. **6** le nifohi' i Paoly te Tsadoke ty ila' iareo vaho Fariseo ty ila'e, le hoe ty ko'e amy favori: Ry roahalahio, Fariseo iraho, ana' ty Fariseo. Mijohañ' etoan-draho hizakañe amy fitamañe te hitroatse o mihomakeo. **7** Amy pipaza'ey, le nifanointoiñe o Fariseo naho o Tsadokeo vaho nifanarake i favori. **8** (Liere' o Tsadokeo ty fivaiónam-beloñe, naho anjely, vaho arofo, f'ie fonga ifahara' o Fariseoo.) **9** Nipoñak' amy zao ty hozakozake, le niongake vaho nimanee' ty Fariseo mpañøe Hake lietse ami'ty hoe: Tsy oni'ay ty hila' ondatio. Ke tsinara' ty fañahy he ty anjely? **10** Niindra i hotakotakey, le nihakahaka i talè, hera ho rifodrifoteñe t'i Paoly, le linil'e o lahin-defo'e ty hizotsa mb'eo hanintak' aze an-kaozarañe, hampoly aze mb'añ'akiba aña. **11** Le haleñe, le nijohañe aña'ila'eo t'i Talè nanao ty hoe: Mireareà! Fa hambañe ami'ty nitaroña'o ahy e ferosaleme ao, ty ho taroñe'o e Roma aña. **12** Amy loaf' àndroy le nifañosoñe

hikitrok' aze o Tehodao, nifamehe am-panta te tsy hikama ndra hinoñe ampara' te havetra' iareo t'i Paoly. **13** Mandikoatse ty efa-polo i nikilily rey, vaho ty ondati-aivo atao Tertilo, le nasesek' amy **14** Niheo mb' amo beim-pisoroñeo naho o roaao Ragovay ty sis' iareo amy Paoly. **2** le tinoka, le iereo nanao ty hoe: Nifamehe am-panta mijadoñe niorote' i Tertilo seseke, ami'ty hoe: Oniñe te ihe zahay te tsy hitsope-draha ampara' te vonoe'ay ro ierañeraña'ay an-kanintsíñe, naho mihafonitse t'i Paoly. **15** le amy zao, ry amo Sinedrionaio, Ehe ty fañavaoñañe ty fifeheañe toy ty amo falalà'oo, mihalalia amy talèty hanjotsañaaze ama' areo **3** le no'ay an-tsata'e iaby sikal'aia sikal'aia, ry mintse hamotopotoraña aze, fa veka'e hanjevoñ Feliksa, am-pañandriañañe mandigiligy. **4** Fe tsy aze zahay aolo' t'ie mitotoke. **16** Fe tsinano' ty anamone hahamokorako, le ihalaliako ty hiferenaiña'o drahavave' i Paoly i famandroñañey le nimbe'o hijanjiñe o enta'ay tsy ampeo. **5** Rendre'ay t'ie nizilik' aña'anjomba' o lahin-defoñeo nitalily amy mpitrobo o lahilahio nahomampiola ze fonga Jiosy Paoly. **17** Kinanj'i i Paoly ty mpifehe zato, le hoe re: an-tane atoy, mbore mpifehe amy firimboñan-te-Endeso mb'amy talèao t'ajalahy toy, fa aman-ko Nazarety; **6** aa ie nimane haniva i anjomban' volañe'e. **18** Aa le nente'e nahosese amy talèy, Afiaharey, le tsinepa'ay ie ho nizaka aze amy lili'aiy. **7** nanao ty hoe: Nitok' ahy t'i Paoly mpirohy, nihalaly Fe nivotrak'eo t'i Lisiode mpizaka, le am-piaroteñe ty te hendeseñe ama' o t'ajalahy toy fa aman' entañe. nitavana'e an-taña'ay, nahonampihitrife' mb'ama'o **19** Rinambe' i talèy an-taña'e i ajalahiy le natola'e atoy, **8** vaho linili'e hiatrek'azo o mpanesek' azeo. vaho nañontanea' ty hoe: Ino ty enta'o ho ahiko? Ie mahatsikarake irehe, le ho oni'o ty hatò' o **20** Hoe re: Fa nilahatse hihalaly ama' o Tehodao anesefaa'ay azeo. **9** Ninò' o Tehodao i taroñe zay ty haneseafie i Paoly mb'amy favorij ao hamaray, le sinaontsi' iereo te hene to. **10** le tinondro' i hanao sare hañotsohotso aze. **21** Ko no'o, amy te Ragovay t'i Paoly hisaontsy, le hoe ty nato'e: Fohiñe amandroña' ty mandako ty efa-polo nifanta te tsy te maro taoñe ty nizakà'o ami'ty fifeheañe toy le hikama ndra hinoñe ampara' t'ie vinono; fa veka'e mahaehak' ahy ty manoiñe ty amako. **11** Mora ho henaneo iereo, mandiñe ty fampitamà'o. **22** Aa azo ty hahaoniñe te folo-ro'amby andro izay ty le napo' i talèy hiavotse i ajalahiy, ie fa nitoroa'e nionjonako mb'e lerosaleme mb'eo hitalaho. **12** Toe ty hoe: Ko mivolañe ama' iaia i nitalilie'oy. **23** tsy nioni' iereo nifandietse aman-dra iaia iraho, tsy Kinanj'i ty mpifehe zato roe le natà'e ty hoe: nitrobo i màroy ndra aña'anjomban' Añahare, ndra Añajario lahin-defo roan-jato hikatsaksake mb'e am-pitontonañ'ao ndra an-drova ao. **13** Tsy eo ka Kaisaria aña, nahonmpiningi-tsoavalta fitom-polo ty hamenteañe o tiñe anisìa' iareo ahy henaneo. vaho mpitamà-piletse roan-jato amy ora faha-telo' **14** Fe zao ty talilako ama' o te i Lalañe atao' iereo i haleñeiy. **24** Toloro soavalta hiningira' i Paoly, le firimboñañey ro itoroñako an' Andrianañaharenaseseo mb'am-pitsolohaña amy Ragova Feliksa aña. droae'ay am-patokisako ze hene milahatse amy **25** Nanokira'e taratasy hoe zao: **26** Klaudio Lisia: Ho Hake nahon misokitse amo Mpitokio, **15** le mitamà an-dRagova Feliksa, folaingitroke, Fañanintsíñe! an' Andrianañahare, ze toe salalae' iareo ka, te toe **27** Ingo t'indaty tsinepa' o Tehodao, le didy tsy ho eo ty fivañonaña amy havilasihyo a o vañoñeo vinono' iereo, f'ie nivotrake eo reketse lahin-defoñe nahohoa o tsereheñeo. **16** Le izay ty imaneako nandrombak' aze, ie nirendreko te nte-Roma. **28** Aa lomoñandro t'ie ho aman-troke mazava tsy amanizaho te hahafohiñe ty talin-kitomboha' iareo aze, le dilatse aman' Añahare naho ama' ondaty. **17** le nahonaseseko mb'amy Sinedriona' iareoy, **29** fe nizoeko te ritse taoñe maromaro aña, le nibalike mb'etoa iraho ontane amo lili' iareeo ty nanisaña aze, le tsy amo ninday falalàñe ho an-drofokoko nahohañenga. **18** sisi'eo ty mañeva hamonoñañe ndra handrohizañe Izay ty nanoeko amy anjomban' Añaharey te nizoe' aze. **30** le nampaharendreheñe te nikililieñe indatiy, iereo, ie fa nañefe-batañe, tsy an-dahialeñe tsy an-le nahitriko mb'ama' o mb'eo amy zao, vaho linilikotakotake, fe teo o Jiosy nte-Asiao; **19** nisoa t'ie o mpanisý azeo te haseseke añañatre'a ty talin-tsisi' niatrek' azo etoñañe, haneseke, nahohoe anaña'e iareo. **31** Aa ie namantohaña, le nendese' o lahin-hakeo. **20** Naho tsy izay, ee te ho talilie' ondaty defoñeo t'i Paoly nahonasese mb'e Antipatria mb'eo retiañe ze hakeo nioni' iereo amako amy nijohañako amy haleñey. **32** Amy loaf' àndroy le nampindrezeñe añañatre'a i Sinedrionaiy, **21** nahohoa tsy i raha raike ama' o mpiningi-tsoavalao vaho nimpoly mb'an-nikoheko te nijohañ' aña'atrefa'ey ami'ty hoe: Ty tobe mb'eo ty ila'e. **33** le nipotitse e Kaisaria aña, le fitroaran-kavilasy ro izakaña ahy miatrek' anahareo natolotse amy Ragovay i taratasiy le nahosese ama' e henaneo. **22** Fe i Feliksa, ie nahafohiñe soa o raha ka t'i Paoly. **34** Vinaki' i ragovay i taratasiy vaho mioza amy Lalañey ro nampandiñe iereo ami'ty hoe: nañontanea' ty faritse nihirifa'e. le rendre' e te nte le mizotso mb'etoa t'i Lisia, talè, le ho rendreko soa Kilkia, **35** le hoe re: Hitsanoñako nahohoa avy o mpanisý ty ama'o. **23** Le linili'e ty mpifehe zato ty hiambene azoo, le linili'e te hambenaña aña'anjombam-pizakà' aze fe nado'e hidada, mbore tsy nirarà'e hiatrak' i Heroda ao.

le totsak'eo ty Feliksa naho i Drosilae vali'e, Jiosy. hiatrefa' o mpanisio, le tsy o sata raty nataoko ho Nampikanjieñe t'i Paoly vaho nijanjiña' iereo ty nanisiañ' azeo, **19** fa toe fifandierañe amo fitalahoa' fatokisañe Iesoà Norizañey. **25** Aa ie nañoke ty havantañañe naho ty filieram-batañe naho ty zaka ho avy le nihondrahondra t'i Feliksa nanao ty hoe: Akia hey irehe, le ho tokaveko an-tsa mete. **26** Nitam'a ka te ho mea' i Paoly drala, aa le nipaia'e beteke hifanaontsia'e. **27** Le re nitampetse ty roe taoñe, le nandimbe i Feliksa t'i Porsio Festosy, fa te hañosikosike o Tehodao ty Feliksa, le nenga'e mirohy ao t'i Paoly.

25 Le fa telo andro te niavy amy faritsey t'i Festosy, le nionjoñe hirik'e Kaisaria mb'e Ierosaleme mb'eo, **2** naho naneiske i Paoly ty talèm-pisoroñe naho ty bei' o Jiosio, nanigike aze **3** hañiroke iareo ty ama'e, hañitrifa' e mb'e Ierosaleme mb'eo, (ie ho vandroñe) iareo an-dalañe ey hamono aze). **4** Aa le hoe ty natoi' i Festosy: Hambenañe e Kaisaria aña avao t'i Paoly, fa hionjom-beo aniany ka iraho. **5** Aa le ampidrezo amako ze mete ama' areo hizotso mb'eo, hanisy indati naho toe aman-kakeo. **6** Nitambatse am'ireo re tsy ampe folo ndra valo andro, le nizotso mb'e Kaisaria mb'eo; ie loakandro le niambesatse amy fiambesam-pizakañey, vaho linili'e te hasese t'i Paoly. **7** Le tsatoke t'i Paoly le niarikoboña' o Jiosy nizotso boak'e Ierosalemeo, naho maro naho raty ty sisý nanoe'e, fe tsy nahaventeañe. **8** Le hoe ty niveroha' i Paoly: Tsy aman-tahin-dra raike iraho ke amy Hake tana' o Tehodao he amy anjomban' Añaharey, he amy Kaisara. **9** Aa ie te hañosikosike o Tehodao t'i Festosy, le hoe re amy Paoly: Mete'o hao ty hionjoñe mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý rezay? **10** Hoe ty natoi' i Paoly: Aolom-piambesam-pizak'a i Kaisara ty ijohañako, izay o mañeva ahy ho zakaeñeo. Tsy anaña' o Tehodao hakeo, toe fohi'o. **11** Aa naho mpandilatse iraho, hera nanao ze mañeva hahafate ahy, le tsy liereko ty hikenkañe. F'ie tsy aman-katò' o anisiañ' ondaty reo ahio, le tsy eo ty mahafanese ahy am'ireo. I Kaisara ro ikoihako! **12** Le nisafiry amo vavea'eo t'i Festosy, le hoe ty asa'e: Kanao nikaihe'o t'i Kaisara. Le i Kaisara ty handenà'o! **13** Le modo ty andro tsy ampeampe, le niheo mb'e Kaisaria mb'eo t'i Agripa Mpanjaka naho i Berenikae vali'e hifañontane amy Festosy. **14** Aa ie nitambatse ao andro maro, le nitaròñe' i Festosy amy mpanjakay i Paoly. Hoe re: Ao t'indaty napo' i Feliksa an-drohy. **15** Aa izaho te Ierosaleme aña, le ninday sisý o mpisorom-beio naho o bein-Tehodao, nipay ahy hañozofi' aze. **16** Tinoiko am'ireo te tsy sata' o nte-Romaò ty hanesike ondaty aolo' te nifañatrek' amo mpanisý azeo i tinombokey, amy t'ie aman-jo hiveroke amo anisiañe azeo. **17** Aa ie nim'b' etoañe le tsy nandiñe iraho fa nitobok' amy fiambesam-pizak'añey amy loak' àndroy vaho linilikoo te hampiatrefeñe etoañe indatiy. **18** Le niongake

iareoo naho indaty nihomak' atao Iesoà volañe' i Paoly te veloñey. **20** Aa ie nataoko te tsy hahafisafiry izay; le nañontaneako ke t'ie mete hañavelo mb'e Ierosaleme mb'eo hiatre-jaka amy sisý zay. **21** Fe am'ity nihalalia' i Paoly te handiñy ty fijaniña' i Kaisara, le linilikoo t'ie ho tånañe ampara' te hasese mb' amy Kaisara aña. **22** Aa le hoe t'i Agripa amy Festosy: Te hahatsanoñe indatiy ka iraho. Tinoi'e ty hoe: Ho janjiñe'o hamaray. **23** Le loaf' andro, avy eo t'i Agripa naho i Berenikae am-bolonahetse abo, le nizilik' añ'anjombam-pizakàñe ao mindre amo mpiféheo naho am'ondaty bei' i rovao, vaho nasese mb'eo t'i Paoly am'ity lili' i Festosy. **24** Hoe t'i Festosy: Ry Agripa mpanjaka naho ry roandriañe mindre mivory etoañi' iabio, hehe ondatio! i nampiatrefa' ty valobohò' o Jiosy e Ierosaleme aña naho e Kaisaria etoañeo amako, i nikoraheñe te tsy mañeva ho veloñey. **25** Ty nitreako, le t'ie tsy nanao inor' inoñe hañeva aze havetrake, fe amy t'e nipay zaka amy Kaisara re, le sinafiriko t'ie hasese mb'e Roma aña. **26** Fe tsy amam-bente'e ama'e iraho hanokirako amy talékoy. Aa le izay ty naneseako aze añatrefa' areo etoañe, somandrak' aolo'o eto ry Agripa mpanjaka, soa te, ie tampetse ty fañotsohotsoña'e toy le hanan-ko sokireko, **27** fe ataoko ho tsy fañeva'e ty aneseañe ty miprohy naho tsy talilieñe hey ty aneseña'e aze.

26 Le hoe t'i Agripa amy Paoly: Mahazo miveroke irehe. Natondro' i Paoly ty fità'e vaho naniom-batañe ami'ty hoe: **2** Ry Agripa mpanjaka, ataoko te nisohen-draho t'ie añatrefa' o ethane henaneo, hitaroñe ze fonga sisý nanoe' o Tehodao amako, **3** mentaske te fohi'o soa ze hene lilitse naho fifandiera' o nte-lehodao. Aa le mihalaly ama'o ty hijanjiñe ahy am-pahaliñisañe. **4** Le amy zao, fohi' o Jiosy iabio ty satam-piañako boak' ami'ty naha-ajaja ahy, ndra an-taneko aña, ndra e Ierosaleme ao. **5** Aa kanao nahafohiñe ahy haehae iereo, naho nisatrie' iereo ty hitaroñe, le i firimboñam-pitalahoña'e fatrapirekets' ami'ty hatòy, o Fariseoo, ty ni-satan-kaveloko. **6** Le henaneo, ty fitamàko i tsinaran' Añahare aman-draentikañey ro ijohañako an-jaka etoañe. **7** Izay ty itoloña' i fifokoña'e folo-ro' ambintika rey handro an-kaleñe an-kahimbañañe aman' Añahare. I fitamañe zay, ry Mpanjaka, ty ano'a o Tehodao kitombok' ahiko. **8** Akore ty atao' areo te tsy mete iantofañe ty fampitroaran' Añahare o havilasio? **9** Toe nitsakoreako ka te tsi-mahay tsy hanoeko ze handierako amy tahina' Iesoà nte Nazarea. **10** Le izay ty nanoeko e Ierosaleme ao, ie nandrambe lily amo mpisorom-beio, le najoko amporozò ao ty maro amo noro'eo, vaho ie nañohofandoza, izaho ty ninday talin-tsara haneseña'e iareo. **11** Beteke nililoveko amo fitontona' iareo iabio

naho nilozoheko ty hampiteratera iareo; vaho an-kabosehañe mandoviake ty nañoridañaako mb'an-drova ambahiny aña. **12** Le amy zao, nimb'e Damaskose mb'eo iraho ami'ty lily naho haozara' o mpisorom-beio. **13** Le nitsipinde-mena amy liay, ry Mpanjaka, le nitreako ty hazavâne boak' andindîne ey ambone' ty fireandrea' i àndroy nipisañe añarisehoña ehy naho amo mpindre lia amakoo. **14** Nideboñe an-tane iaby zahay le tsinanoko ty fiarañanañañe nitsara amako an-tsaontsy Hebreo, ty hoe: Saole, Saole, akore ty añañjaha'o ahy? Sarotse ama'o ty mikambia i tsatokey. **15** Le hoe iraho: Ia v'iheo Talè? Izaho Iesoà ampisoañe'oy, hoe t'i Talè. **16** Mitroara arè, mionganha am-pandia. Inao ty talim-piboañako ama'o, ty hanendreako azo ho mpitoroñe naho valolombeloñe amo nañaoniña'o ahio vaho amo mbe haboako ama'oo, **17** le ho rombaheko am'ondatio naho amo kilakila ondaty añañrahañko azoo, **18** hanokafaña ty fihaino' iareo, hitolike amy ieñey mb'an-kazavâne, naho amy fifehea' i mpañinjeiy mb'aman' Añahare, hahazo'a iareo fañahanan-kakeo vaho lova amo nampiavaheña ami'ty fatokisañe ahio. **19** Le amy zao, ry Agripa mpanjaka, tsy nizehareko i fañentoan-dindiñey, **20** fa nitaroñeko hey o e Damaskoseo le e lerosaleme aña naho nanitsik' an-tane lehodà, vaho nimb' amo kilakila ondatio, soa t'ie hibaboke naho hitolik' aman' Añahare vaho hitolofe mañeva soloho. **21** Le ty talim-pitsepaña' o Tehodao ahy tañ' anjomban' Añahare ao naho ty fimanee' iareo hañé-doza amako. **22** Le amy zao, amy fañoloran' Añahare ahy le mitoloñe pake henane, mitalily ami'ty kede naho ty bey, tsy mitaroñe inoñ' inoñe naho tsy o nisaontsie' o Mpitokio naho i Mosè te ho tondrokeo; **23** te tsi-mahay tsy njiale i Norizañey, naho amy t'ie ty nivaloha'e nivañon-ko veloñe ro hitaroñe hazavañe am' ondatio vaho amo kilakila ondatio. **24** Le mbe niveroke, le hoe ty nipoñafa' i Festosy, O Paoly, gege irehe; mampikitek' azo ty habein-kilala'o. **25** Aa hoe t'i Paoly: Tsy tondren-draho ry Festosy aman-kasy, fa tsara to naho hendre o fitaroñakoo. **26** Toe fohi' i mpanjakay i tsaraeñey, le itaroñako am-pidädâne, naho iantofako te leo raik' amo raha zao tsy mietak' ama'e amy t'ie tsy nanoeñ' an-kotsok' ao. **27** Ry Agripa Mpanjaka, tsy iantofa'o hao o mpitokio? Apotako t'ie mianteke. **28** Aa hoe t'i Agripa amy Paoly, Hete, didý tsy nandrisik' ahy irehe ho mpiamys Norizañey! **29** Hoe t'i Paoly: He te aniany ke te ela, lonik' aman' Añahare abey te tsy ihe avao, fa ze hene mijanjiñe ahy henaneo ty hanahak' ahy naho tsy o silisily retoañ' avao. **30** Le nionganake i mpanjakay naho i Ragovay naho i Berenikae vaho o nindre niambesatse am'iereeo **31** le nitolake naho nifamesoveso ty hoe: Tsy nanao inoñ' inoñe indatiy t'ie hañeva havetrake ndra harohy. **32** Le hoe t'i

Agripa amy Festosy: Mete ho hinaha indatiy naho tsy nikaike amy Kaisara.

27 Le linily te hiondrañe an-dakaña mb'e Italia mb'eo, le nasese ami' ty mpifehe zato atao Jolio, firimoña' Augosto t'i Paoly naho ty mpirohy ila'e. **2** Nijon-daka'i Adramitiome zahay, ie homb' an-tane añañlo'i Asia aña, le nionjoñe mb'eo rekets' i Aristarko, nte Makedonia hirik'e Tesalonika. **3** Le nidosy es Sidona amy loak' àndroy, le nitretreze' i Jolio t'i Paoly vaho nenga'e homb' amo rañé'eo mb'eo hatraheña. **4** le nijon-dakaña boak' ao le nanehake mb' atimo'i Kiprosy amy te niatre tioke. **5** Le nitsake i riakey nañolotse i Kilkia naho i Pamfilia vaho nipok'e Maira-Likia ao. **6** Teo ty nanjoa' i mpifehe zatoy ty laka'i Aleksandria hiondrañe mb'e Italia aña, vaho nampijoñe'e ama'e zahay. **7** Le nizenjène ey avao andro maro le tsy nimora ty niharinea'ay i Kinido fa tsy nimete i tiokey, le niyari ambane i Kreta tandrife i Salmona, **8** naho nifanehake mafe nañolotse vaho nipok' an-toetse atao Fipaliran-tsoa, marine' ty rova atao Lasea. **9** Le tambate eo andro maro, mboore niharaty ty fijoñane fa aña i Fililirañey, le hoe ty hatahata' i Paoly: **10** O 'ndatireo, apotako te ho liàm-baràta an-joy naho fianto itoy, tsy o kilankañe naho i lakañey avao, fa o fain-tikañeo. **11** Fe niantoke i kapiteniy mandikoatse ty saontsi' i Paoly i mpifehe zatoy naho i tempo' i lakañey. **12** Aa kanao tsy soa fitofañe ami'ty asotry i fipalirañey, le nilahatse hanonjohy i liay i màroy, hera mete ho takareñe ty Foiniksa, fipalira' i Kreta, hiasotry aña, ie ankalo' o tio' atimo-ahandrefa naho avarats' ahandrefa. **13** Le nitiotioke boak' atimo, natao' iareo t'ie i tamañey, le naonjoñe i vato-fatsikey, vaho nañolotse marine' i Kreta. **14** Tsy tampetampetse izay, kinabokabo' ty tio bey nizotso boak' amy tokonosey, ty rivo-doza atao faok' atifiana, **15** le tsinepa'e i lakañey, ie tsy nahasoroke i tiokey fa nadõñe haronje'e avao. **16** Le nioza añ' alo' ty tokonose atao Klaoda, le nifanehaf'e ay ty hitambozötse i lakan-dozay. **17** Aa ie tafa-onjoñe, le vinandibanditse taly i lakan-beiy hamihîne aze, amy te nihakahakaeñe ke hivarîñe mb' am-pasen-kevo ao, naho nazotsø o laio vaho napoke hisiotsiotse mb'eo. **18** Le loho navoamboa' i faokey te loak'andro, le namototse nañary kilankañe iereo. **19** Amy andro fahateloy ka navokovoko' iereo am-pitâne ty harao' i lakañey. **20** Le andro maro tsy niboak' i àndroy ndra o vasiañeo, naho tsy atao tio-kede ty nikobokoboke, le ndra loli'e ty fisalala'ay te ho rombake. **21** Le songa nifeake tsy aman-kame, le nióngak' añivo' iereo t'i Paoly nanao ty hoe: Ry ondaty reo, ho nisoa naho nihañoñe areo i tarokoy, te tsy ho vinotsotse ty Kreta, vaho tsy ho nizo ty fijoy naho fianto toy. **22** F'ie henaneo, osihoko hirearea amy te tsy am' areo ty ho motso fiañe, fa ty lakañe toy avao. **23** Toe

nijohañe añilako eo aniankale i anjelin' Añahare 3 Nanontoñe fehen-katae t'i Paoly naho napo'e mpametrek' ahy naho itoroñakoy, 24 nanao ty hoe: añafo ao, fe nakare' i hafanañey ty mereñe nipaye' Ko hembañe Paoly, amy te tsi-mahay tsy hatrefe'o am-pitá'e eo. 4 Ie niisa' o tombo-taneo i mereñe t'i Kaisara, vaho ingo, tinolon' Añahare azo o mindre nidorado am-pitá'ey, le hoe ty vesoveso' iareo: Tsy lia ama'o iabio. 25 Aa le manintsña, ry ondatio, fa mete tsy mpamono, ondatio, le ndra t'ie nivototse atokisako t'i Andrianañahare te ho zoeñe do'e amy amy riakey tsy nenga' ty toly ho veloñe. 5 Fe tsinara amakoy. 26 Ie amy zao, tsi-mete tsy hitoañe nahifi'e añafo ao i mereñey, le tsy niore. 6 Nitokoe' an-tokonose tika. 27 Aa ie amy haleñe fahafolo- iereo ke hiboenatse hera hikorovoke hikenkañe efats' ambiy, le nasiotsiotse an-driak' Adria ey avao, aniani, f'ie nandiñe ela naho tsy nahaoniñan-joy, le le amy antetsaleñey, natao' o mpiandakañe o t'ie nibalintoa ty fivetsevetse' iareo vaho ndrañahare nañarine tane. 28 Nitsoke iereo, le nanjo roapolo ka ty nanoeñ' aze. 7 Marine eo ty tane' i mpiaolo tratra; niveve kedekedeke le nitsoke indraike, nanjo i tokonoseiy, Poplio ty tahina'e. Nandrambe anay folo lim' amby tratra. 29 Aa ie nihembañe te hidasiñe antalatala-saba re naho nanoe'e añañomb'a'e telo am-bato, le nanjotso vato-fatsike efatse amboho' andro. 8 Ie amy zao, natindry ty hamae-sandriñe i lakañey, vaho nisalala ty manjirik' andro. 30 Ie naho niazo' ty tsora-dio ty rae' i Poplio. Nimoak' nimane hipotitsike amy lakañey o mpiandriakeo, ama'e ao t'i Paoly, le nihalaly naho nampitongoa'e naho fa nazotso' iareo an-driak' ao i ana-dakañey fitañe, nampijangañ' aze. 9 Heneke izay, le songa vaho nanao sare hampijoñe vato-fatsike antondoha'e nipteake eo ze narare ila'e amy tokonosey vaho ao, 31 Ie hoe t'i Paoly amy mpifefe zatoy naho amo nijanganeñe. 10 Nanoly fiasiañe ama'ay iereo, le lahin-defoñe: Naho tsy midoñe an-dakañe atoy ie ho nionjoñe, natoro' iereo ze he'e pina'ay. 11 Ie iereo, le tsy ho rombaheñe ka nahareo. 32 Aa le nahamodo telo volañe, le nionjoñe ami'ty lakañey pinoto' o lahin-defoñe ty tali' i anan-dakañey vaho niasotry amy tokonosey. Nte-Aleksandria i lakañey napoke hihintsañe aña. 33 Ie nangarañe i àndroy le le i Mpihambañe rey ro viloñe andoha'e eo. 12 Ie songa nosihe' i Paoly ondatio hikama, ami'ty hoe: Fa nitoly e Sirakosa, le nitofa telo andro. 13 Boak' nifeake naho nitolom-pililitse andro folo-efats' amby ao, nañariary naho nivotrake e Regiomä, aa ie tika, tsy nitendre inoñ' inoñe. 34 Aa le iboliboliako nahamodo andro raike, le namaoke ty tiok' atimo, hikama fa rombak'ay toy, amy te leo raik' ama' vaho nipotítse e Potioly aña amy loak' àndroy; areo tsy ho po-maròy raike ty añambone'e. 35 Ie 14 Nanjo roahalahy eo zahay, naho nampihovae' nanao izay, le nandrambe mofo, nañandriañe an' iereo hañialo ao fito andro; izay vaho nionjoñe Andrianañahare añañatrefa' iareo iaby, naho finola'e mb'e Roma mb'e. 15 Aa ie nahajanjiñe ty ama'ay vaho nikama. 36 Hene nazava-troke vaho nangalake o roahalahy aña, le nihitrike naho nifanalaka mahakama; 37 aa ie natontoñe le roanjato-tsi-fitom-polo-eneñ' amby ro amy lakañey. 38 Le niàñariañe, le nampaivañe' iereo i lakañey am-pañariañe i tsakoy an' Andrianañahare vaho nirearea an-troke. 16 Ie an-driak' ao. 39 Ie nazava i àndroy, nialik' am' nandoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse iereo i taney, f'ie nahatalake vinañe naho faseñe raike t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeñe an'olots'ey ze mete' i lakañey hitoñañe. 40 Aa le azey. 17 Ie nimodo ty telo andro le kinai' i Paoly o nampipitsoheñ' aña o vato-fatsikeo, naho napok' mpiaolo' o Jiosio, aa naho nifanontoñe, le nanao'e ty an-driak' ao, naho binatsa' iareo o talim-panehafandaña, naho naonjoñe amy tiokey ty lai-aolo, vaho nigodaña mb' aña' olotse ey. 41 Fe nidoñe am-pifanampean-driake roe eo i lakañey, le nidevoka nadoake e Roma ao, le nengañe hiambesatse iaho: Ry roahalahy, ndra te tsy nandilatse am'ondate raike t'i Paoly mindre amy lahin-defoñe mpiambeñe an'olots'ey ze mete' i lakañey hitoñañe. 42 Ie nazitse iraho hipay to amy Kaisara—tsy t'ie hanese Fisafirie' o lahin-defoñe ty hanjamañe o miprohio kera hilaño vaho hibotitsike. 43 Fe te handrombake i Israele ty nandrohizañe ahy amo silisilio. 21 Hoe kililiy, vaho linili'e te hijoñe an-drano aolo ze nahay iareo tama'e: Mbe tsy nandrambe taratasy boake nilaño, hitakare'e i taney. 44 Nandrambe varamba o Iehodà ty ama'o zahay, vaho tsy amo roahalahy il'a eo naho potepoten-dakañe ka ty ila'e vaho songa boak' añaeo ty nitalily ndra nisaontsy raha tsy mete ni-tra-drombak' an-tamboho eo.

28 Ie nihaha amy varatay, le naharendreke te atao Melita i tokonosey. 2 Nisoa ty fitretreza' o tombo-taneo: ie namiañe afo naho nanao an-traño anay, amy te niavy ty orañe vaho nangoratsake.

Mpitokio handro pak' amy hâleñey. **24** Niantoke i enta'ey ty ila'e; tsy nipaoke ka ty ila'e. **25** Ie nifanao lie-drokoñe, naho ho niavotse, le nagado' i Paoly ami'ty saontsy zao: To ty nisaontsie' i Arofo Masiñey añañam' Isaia mpitoky aman-droae' areo, ty hoe: **26** Akia am'ondaty retiañe naho taroño ty hoe: Hijanjiñe nainai'e nahareo fe tsy hahafohiñe, vaho hitolom-pañisake f'ie tsy hahaoniñe. **27** Fa gâne ty arofo' ondaty retiañe; le mivalagìñe o ravembia'eo, mbore nakipe'e o fihaino'eo. Tsy mone hahaoniñe am-pihaino, naho hahajanjiñe an-dravembia, naho hahafohiñe añañarofo, naho hibalintoa, vaho ho jangañeko iereo. **28** Mahafohina arè, te nafantoke ho amo kilakila' ndatio o fandrombahana' Añahareo, ie ro hijanjiñe! **30** Nimoneñe roe taoñe garagadiñe añañomba nafondro'e ao re vaho nampihovà'e iaby ze niheo mb'ama'e, **31** nitaroñe i Fifehean' Añaharey naho nañoke i Talè Iesoà Norizañey am-pidatdàñe vaho tsy nisebañeñe.

Romana

1 I Paoly, fetrek'oro' Iesoà Norizañey, kinanjy ho Firàheñe, navaheñe ho ami'ty talili-soan'Añahare 2 nampitamà'e taolo amo mpitotki' i Sokitse Masiñeio 3 ty amy Ana'e nasama' ty tarira' i Davide ami'tynofotse, 4 niventeñie amy Arofo Masiñey te Anan', Añahare an-kaozarañe ami'ty fivañona'e an-kavilasy, i Talèntika Iesoà Norizañey. 5 Ie ty nandrambesantika hasoa naho ty maha Firahé'e hinday o kilakila ondatio hivohotse am-patokisañe. 6 Hirik' am'iareo ka ro nikanjia' Iesoà Norizañey anahareo. 7 Ry hene kokoan' Añahare e Roma nikanjiñe ho noro'eo: Hasoa ama' areo naho ty fañanintsin', Añahare Raentika naho i Talè Iesoà Norizañey. 8 Valoha'e, andriañeko t'i Andrianañahareko añam', Iesoà Norizañey ty ama' areo iaby, te saontsieñe tok' aia tok' aia an-tane atoy ty fatokisa' areo. 9 I Andrianañahare toroñeko an-troko amy talili-soa' i Ana'eiy ro valolombeloko te tsy apoko ty fitiahiañ' anahareo 10 amo filolohakoo, mitolon-kalaly, he mete henaneo, he aña, t'ie ho nañeneke ty liako mb' ama' areo mb'eo naho satrin' Añahare. 11 Salalaeko te hahatreanahareo, handivako ravoravon' arofo hampaozatse— 12 soa t'ie hohdeñe mindre ama' areo, songa ty amy fatokisa' ey, inahareo naho izaho. 13 Tsy teako tsy ho fohi'areo, ry roahalahy, te beteke nisafirieko ty hionjomb'ama' areo mb'eo (fe mbe tsy nanjo lalañe) soa t'ie hanam-bokatse manahake amo kilakila ondaty ila'eo. 14 Añaña' o Grikao naho o renetaneo naho o mahilalao vaho o tsy mahilalao songo iraho. 15 Rototse ka iraho hitaroñe i talili-soay e Roma ao. 16 Tsy mahasalatse ahy i Talili-soay, amy t'ie ty haozaran' Añahare maharombake ze hene mahafiato, o Jiosy hey, vaho o Grikao. 17 Le ty andrendrehañe ty havantañan' Añahare, am-patokisañe ampitomboam-patokisañe; fa pinatetse te: Fatokisañe ty hiveloma' o vantañeo. 18 Toe miboak' andindìñe ey ty haviñeran' Añahare amy ze fonga hatsivokarañe naho tsy havañona' ondaty manindry ty hato ami'ty halo-tsereha'e, 19 fa malange am' iereo ze mete ho fohiñe aman' Añahare, fa nampalangesan' Añahare. 20 Toe midodea boak' ami'ty namboareñe ty voatse toy o sata'e tsi-isakeo, ty haozara'e tsy modo, naho t'ie Andrianamboatse, rendreke amo namboareñe, tole ndra tsy aman-kaveroke iereo. (**aïdios g126**) 21 Aa ndra t'ie mahafohiñe i Andrianamboatse, tsy andrengea'e ho Andrianañahare, tsy mañandriañe, vaho miha-tsi-vente'e ty fivetsevetse' iareo, mbore mihamaeñe o tro-gege' iareo. 22 Mihaboke hihitse te mone miha-dagola, 23 soloa'e sare-ondaty mora momoke, naho voroñie naho biby aman-tombok' efatse vaho biby milaly, ty engen' Añahare tsi-modo. 24 Aa le adòn' Añahare amo draon-tro' iareo

ho ami'ty haleorañe hifaniva vatañe. **25** Atakalo' iareo vande ty hatòn' Añahare vaho mitalaho naho mitoroñe amo namboareñe, fa tsy aman' Andrianamboatse—I rengène nainai'ey. Amena. (**aïon g165**) 26 Izay ty ampipohan'Añahare am-pipaiañe faly iareo: hatsalo' o roakemba' iareo sata tsy fanoeñe amo fiolorañe mahitio; 27 naho ado' o lahilahio ty fiolorañe vantañe aman' ampela hiforehetse hifampipay; ie manao haloloañe aman-dahilahy ty lahilahy, vaho rambese'e am-batañe ty toly mañeva o hakeo'eo. 28 Aa kanao tsy sazò' iareo ty hitambozòtse ami'ty faharendrehañe an' Andrianañahare, le adon' Añahare ami'ty fitsakoreñañe mengoke, hanao raha tsy fanoeñe; 29 ie lifo-katsivokarañe, halotserehañe, fatitimena, helo-tro, fiññañe, fañohoandaiza, fifanointoiñañe, famañahiañe, hasiahañe vaho fibisibisihañe; 30 mpidramotse, mpalaiñe an' Andrianañahare, mpiteratera, mpibohaboha naho mpirengevoka; mpikitro-draty vaho mpanjehadrae. 31 Le tsy aman-kilala, mpivalik'am-pañina, tsy mahafikoko vaho po-fiferenaiñañe. 32 Ndra t'ie mahafohiñe ty havantañan' Añahare tsy apota'e te mañeva havetrake ty manao i tsaraeñey, le tsy vaho ano'e, fa onjone' iereo o mpanao irezaio.

2 Aa le tsy amam-piveroha'e ondatio, ndra iaia irehe mizaka, o fizakà'oo ro amara'o vatañe, amy te ihe mizaka ro mpanao o itaroña'o. 2 Toe fohintika te vantañe ty talim-pizakan' Añahare o manao i sata rezaio. 3 He zao ty atao'o, ry ondatio, ie ano'e o fanoe' o zakae'oo, ho votitsihe'o hao i zakan' Añahare? 4 Ke vasohé'o ty havokaran-kasoae', ty fañiantoña'e naho ty fahaliñisa'e, ie amoea'o te mitaoñe azo hisoloho ty fatarihan' Añahare. 5 Fa ty tro'o manjehatse tsy mete misoloho ro mañaja haviñerañe ho azo amy andron-kaviñerañe naho famentabentarañe ty hatòn-jakan' Añaharey, 6 ie songa ho tambezeñe ty amo sata'eo t'indaty; 7 le tolora'e haveloñe naina'e o mipay engeñe naho asiñe naho tsy fihomahañe am-pimanean-kasoao; (**aïonos g166**) 8 fe fiforoforaoñe naho haviñerañe o mpitribahatseo, o mañarinje ty to naho mitolon-katsivokarañe naho habosehañe vaho hatorifihañe. 9 Eka ho valea'e hasiloke naho halovilovy ze fiai' ondaty mpanao raty, ty Jiosy hey vaho ty Grika; 10 le engeñe naho asiñe naho fañanintsine ze hene mpanao soa; ty Jiosy hey vaho ty Grika. 11 Fa tsy mirihy t'i Andrianañahare. 12 Toe songa hikorokomake alafe' i Hake ze mandilatse alafe' i Hake, vaho sindre ho zakañe amy Hake ze manao hakeo ambane' i Hake. 13 Tsy ze mpijanjifie Hake ro malio-tahiñe aman' Añahare, fa ty mañambeñe Hake ro mahazo to; 14 aa ie mahafaiñoriike ty andilia' i Hake an-dilitse ty ambahiny tsy aman-Kâke, le aman-Kake am-bata'e ty tsy aman-Kâke, 15 fa ampalangese' o sata'eo te misokitse an-tro'e ao ty nafe' i Hake,

itaroñam-betsevetse, ke anisia' ty fitsakorea'e he iareo ao ty vore' o mereñe. **14** Lifotse fatse naho añaato'a e **16** amy andro ho zakaen Añahare añaam' afero o falie' iareeo. **15** Malisa te hampiori-dio ty lesoa Norizañey o mietake am' ondatioo; izay ty talisy fandia' iareo; **16** fianto naho hasotriañe ro amo lala' soa taroñeko. **17** Aa ihe manoñom-batañe ho Jiosy, iareeo; **17** vaho alik'am' iereo ty lalam-panintsiñañe. mpiato amy Hake naho mirenge aman' Añahare; **18** Tsy aolom-pihaino' iareo ty fañeveñañe aman' **18** ihe mahafohiñe o satri'eo naho mianteke ty soa Añahare. **19** Fohintika te ze tsarae' i Hake ro tsarae'e kanao niòke amy Hake, **19** naho atao'o te mpiaolo' amy ze ambane' Hake, hampihomboñe ze kila ty goa naho hazavâne amo añ' ieñeo, **20** mpanoro ty falie, vaho fonga hampivolilieñe aman' Añahare tsi-mahilala, mpañoke ty bahimo, ama'o ty vente' ty voatse toy; **20** fa tsy ama' nofotse veloñe ty tihiitse naho ty hatò amy Hake ao— **21** ihe arè, hahazo to ampivazoho'a e ami'ty fimanemanea'e mpañoke ty ila'e, maño-batam-b'iheo? Ihe manoro Hake; amy te fampandrendrehan-kakeo ty Hake. **21** ty hoe: Ko mikametse, he mikizo? **22** Ihe manao ty le henaneo, fa nadodea alafe' i Hake ty havantañan' hoe: Ko mañarapilo; mitsindroke amontoñe ao hao? Añahare, ie taroñe' ty Hake naho o Mpitokio **22** Ihe malain-tsikily, va'e mpampikametse añ' anjomba naho boak' aman' Añahare añaamy figahiña' lesoa miavake ao? **23** Ihe mpisenge Hake, hera mañiamavo Norizañey ty havantañan'e, ho amo hene mitaman' Andrianañahare ami'ty fandilara'o Hake? **24** Toe patokisañe, le tsy iambakambàhañe; **23** toe fonga pinatetse te: Inahareo ro iteratera'o kilakila ondatioo nanao hakeo naho milesa ami'ty engen' Añahare, ty tahinan' Añahare. **25** Toe mahasoa ty savatse, **24** f'ie nampivantañan'e tsi-ambili'e amy fatariba'e naho oriheñe ty Hake fe naho mpiola amy Hake le añaamy fijebañañe amy lesoa Norizañey, **25** i sinafirin' mivalike ho tsy fisavarafie i fisavara'oy. **26** Aa naho Añahare ho takom-boiñe añaamy fiatoañe an-dio'ey, àmbe' ty tsi-sinavatse o fañè amy Hake aoo, tsy ho hampiboake ty havantañan'e, fa am-pahaliñisa'e ty volilieñe te afa-boy hao i tsy misavatsey? **27** Toe nirirañen' Añahare o hakeo taoloo, **26** hampidode'a e hizaká' ty tsi-afa-boiñe mahambeñe Hake. Ama'o i amo sa zao ty havantañan'e, t'ie i Vantañey naho pinatetsey naho i savatsey f'ie mpiola amy Hake. **28** ty figahiña' lesoa ro fañavantañan'e ondaty. **27** Fe tsy maha-Jiosy t'ie alafe' e avao, mbore tsy atao Aia arè ty firengeañe? Napoke aña. Ami'ty Hake savatse i anoeña an-tsandriñey. **29** Toe Jiosy t'ie manao akore? He am-pimanemaneañe? Aiy avao, an-troke ao, naho añ'arofo ao ty savatse to, fa tsy fa amy Hake miato-patokisañe. **28** Aa le agadon-an-tsokitse; aa le tsy boak' am'ondatio ty enge'e fa tika te vantañe' i fatokisa'ey t'indaty fa tsy am-pimanemanea'e Hake. **29** Aa vaho Andrianañahare' o Jiosio avao hao re? Tsy a' o fokontokoñeo ka hao? Eka, toe a o fokontokoñeo ka. **30** Inao, Raike t'i Andrianañahare, le fatokisañe ty añaavantañan'e o sinavatseo naho fatokisañe ka o tsy sinavatseo. **31** Hera faohen-tika am-patokisañe t'i Hake. Aiy, sondoe! te mone ajadon-tikañe t'i Hake.

3 Inoñe arè ty tombo' ty maha Jiosy; he ino ty mahasoa o savatseo? **2** Toe jabajaba tok'aia'aia! Valoha'e, toe nafantoke am'iereo o fepèn' Añahareo. **3** Hera tsy nahafiaty ty ila'e? Hahamodo ty figahiñañan' Añahare hao ty tsy fatokisa'e? **4** Sondo'e! Ee abey te ho tendreke to t'i Andrianañahare ndra te kila mpandañitse ondatioo, amy pinatetsey ty hoe: Soa t'ie ho zoen-to amo tsara'oo vaho handrekete te mizaka. **5** Aa naho onjone' ty hatsivokaran-tika ty hatòn' Añahare, le akore ty hatao-tikañe? te tsy to hao t'i Andrianañahare t'ie mandafa? (manao reha' ondaty rahoo). **6** Sondo'e ka! Naho nitò, akore ty hizakàn' Añahare ty voatse toy? **7** Aa naho ty vandeko ro mampionjoñe ty hatòn' Añahare ho ami'ty enge'e, le inoñe ty amàrañe ahy ho mpanan-kakeo? **8** Aa vaho akore t'ie tsy manao ty hoe: (Amy fanambaitambaiñañe anaiy, ie atao' ty ila'e te enta'ay), Antao hanao raty hitotsaha' ty soa? To ty famàrañe iareo. **9** Akore arè? Itika hao ro soa? Aiy! fa niventean-tika aniany te songa fehèn-kakeo ke te Jiosy he te Grika. **10** Fa pinatetsey ty hoe: Tsy eo ty vañoñe, leo raike; **11** tsy eo ty mahilala, ho havantañan'e amy Abraàme i fatokisa'ey. **10** tsy eo ty mipay an' Andrianañahare. **12** Fonga Akore ty namoliliañe aze? le fa sinavatse hao, ke ie nandifike, songa tsy manjofake; tsy ia ty manao mbe ts-i-afa-boy. Toe ie tsy nisavatse naho mbe tsisoa, leo raike. **13** Kibory misokake ty tretra' iareo; tinampake! **11** Aa le rinambe'e ho vilofe i savatsey; mitolom-pamañahy ty famele' iareo; Ambane soñi' ho voli-fitombo' i havantañam-patokisa'ey, ie mbe

4 Aa ino ty hataon-tika te nioni' i Abraàme raentika am-bata'e? **2** fa naho o fimanearo' e ty nañavantañan'e i Abraàme, le amam-pisengea're, fe tsy añaatrefan' Añahare. **3** Ino ty tsarae' o Sokinse Masiñeoo? Natokisa'i Abraàme t'i Andrianañahare vaho nivolilian-ko havantañan'e. **4** Le mitoroñe t'i indaty, le tsy atao falalâne ty tambe'e fa zo'e. **5** Fe amy tsy mitoroñe fa miato amy Mpañavantañan'e ty tsy aman-Kàkeiy, le volilieñe ho havantañan'e i fatokisa'ey. **6** Hambañe amy tsarae' i Davide ty haeha' ondaty vinolilin' Añahare ho vantañan'e tsy amy fitoroña'ey: **7** Haha o nafahan-kakeoo, naho o aman-tahiñe kinolopokeo. **8** Haha t'indaty tsy anaña' Iehovà hakeo. **9** O sinavatseo avao hao ro haha, ke o tsy sinavatseo ka? amy nataon-tika te nivolilieñe

tsy niafa-boiñey. Toly ndra ie ty rae' o mpiato tsy andrengean-tika an' Andrianañahare, i nanjoansinavatseo, hamoliliañe iareo ho vantañe. **12** Le ka tika fijebañañey. **12** Aa le hambañe amy te indaty ty rae' o sinavatseo, tsy o niafa-boiñeo avao fa o raike ty nizilihan-kakeo ami'ty voatse toy nahо i mañavelo amy fatokisa' i Abraàme raen-tikañey havilasiy ty amy tahиñey, te kila hifetsahan-kavilasy, t'ie mbe tsy nisavareñeo. **13** Tsy añañamy Hake fa amy te fonga nandilatse; **13** Toe tam'iñy voatse toy amy havantañam-patokisañey ty nampitamañe i taolo' i Hake o fandilaraño, fe tsy mahaseseke Abraàme nahо tarira'eo t'ie ty handova ty voatse ty tahиñey nahо tsy eo ty Hake. **14** Ndra te izay, toy. **14** Fa nahо ty mpimane Hake ro mpandova le tsy nameleke faha' i Dame pak' amy Mosè o havilasio, vara ty fatokisañe vaho kòake ty fitamäne. **15** Toe ndra amo tsy nandilatse am-panjehara' i Dameo, ie minday lafa t'i Hake, fe nahо tsy eo lily, tsy eo zehatse. fanalinjoa' i hitotsakey. **15** Fe tsy manahake i tahиñey **16** Ie amy zao, le fatokisañe añañamy fataribañañey, ty hasoa, fa nahо ty hakeo' i raikey ty nahavilasy i hamenteañe ty nampitamañe ze hene tariratse, märoy, antsake te nitobäke amy märoy ty fatarihan' tsy ze amy Håke avao, fa amo mpitraq-patokisañe Añahare, nahо ty hasoam-palalà' i raikey, Iesoà amy Abrahàmeo ka, ie raen-tikañe iaby, **17** (Fa Norizañey! **16** Eka, tsy ampanahafeñe ami'ty toli' hoe ty pinatetse: Fa nanoeko raem-pifeheañe maro i nandilatsey i falalàñey, amy te nikai-jaka nahо irehe) ie añatrefa' i natokisa'ey, i Andrianañahare ninday fatse i raikey; fe nandimbe hakeo maro i mameloñe o nihomakeo vaho mikanjy o raha tsy falalàñey vaho ninday havantañañe. **17** Aa nahо ty eoo ho eoy. **18** Ie ho nilesa ty fisalala'e, mb'e tahi' i raikey ty nifehean-kavilasy añañamy raikey, niantofa'e i nampitamañey, t'ie ho raem-pifeheañe sandrake te hifeleke an-kavelofie ao o mandrambe i maro, ty amy nitsaraeñe ama'ey, te: Ho mira amy hasoa mitoabotsey nahо i ravoravon-kavantañañeio zay o tarira'oo. **19** Tsy nimokotse i fatokisa'ey, añañamy raike atao Iesoà Norizañey. **18** Aa le, hambañe tsy hinao'e i sandri'e fa hihomakey—ie niha-zato amy te nafa' ty hakeo raike ze kila ondaty, te taoñe—nahо ty hamodoa' ty trañon' ana' i Sarae; **20** tsy niankanie'e an-tsi-fatokisañe i nampitaman' nivantañen-ko veloñe ami'ty sata-vañoñe raike ka ze hene' ondaty. **19** Fa manahake ty nampanaña' ty Añaharey, fe nihafatratse am-patokisañe, nandrenge fanjehara' indatiy tahиñey i märoy, ty nañavantaña' i an' Andrianañahare; **21** ie niantoke do'e te lefen' raikey i märoy amy fivohora'ey. **20** Nivotrak' eo ty Añahare ty hahafonitse i tsinara'ey **22** le vinolily ho Hake hampivangogo o tahиñeo, aa ndra te nirokoroko havantañañe ama'e. **23** Ie amy zao, tsy ie avao ty o tahиñeo, somandrake te niraorao ty fataribaña, **21** nanokirañe te vinolily ho ama'e, **24** fa ho volilieñe aa le hambañe amy te hakeo ty nifeleke an-kavilasy, ka tika mpiato amy nampitroatse Iesoà Talèn-tika te fataribaña ty hifehe an-kañavantaña mb'an-an-kavilasy; **25** ie nasese ty amo hakeon-tikañeo vaho natroatse hañavantaña an-tika.

(aiñios g166)

5 Aa kanao vinolily ho vantañe tika ty amy fatokisan-tikañey, le an-kanintsñañe tika aman' **6** Aa vaho hanao ty hoe hao tika: Antao hitolom- Añahare añañamy Talèn-tika Iesoà Norizañey, **2** Akore t'ie nihomake an-kakeo ro mbe ho veloñ' le fatokisañe ka ro ahazoan-tika lalañe mb'am yama'e? **3** He tsy fohi' areo te itikañ' iaby hasoa ijohañan-tikañey, ie mitreñe, misalala ty nilipotse am' Iesoà Norizañey ro nilipotse amy hahaoñiñañe i engen' Añaharey! **3** Tsy izay avao, fa havilasi'ey. **4** Aa le nitrao-pilenteke am'a tika rengentika o halovilovian-tikañeo, fohiñe te minday am' lipotsey mb'an-kavilasy ao, soa te, hambañe fahaliñisañe i haloviloviañey **4** nahо figahiñañe am'iñte nampitroare' ty engen-dRae an-kavilasy i i fahaliñisañey vaho fitamäne i figahiñañey, **5** ie Norizañey, ty hañaveloan-tika an-kavelom-bao. **5** tsy salare' i fitamäñey, amy te nadoandoañe an- Aa nahо nampireketeñe am'a tika an-kavilasy tron-tikañey ao ty fikokoan' Añahare amy Arofo manahake aze, le ho mpiamy fivañonan-ko velo'ey Masiñe natolots' an-tikañey. **6** Ie mbe nalejolejo ka tika, **6** ie fohiñe te naradlorado mindre am'a tika, le nivilas y ho a o lo-tserekeo ami'ty sa i vatan-tika hambo'ey, hañitoañe i sandriñe lifomete i Norizañey. **7** Tsy siakte hamoeñ' aiñey ty kakeoy, soa tsy hondevozen-tahiñe ka, **7** amy te vañoñe, fe he eo ty mahavany hivetrake hisolo votsotse an-kakeo ze fa nihomake. **8** Aa kanao t'indaty soa. **8** Fe niventeren' Añahare ty fikoko'a' niharo vilas y am' Norizañey tika, le atokisan-tika te antika, amy te mbe nanan-kakeo tika te nivilas hindrezañe an-kaveloñe ka, **9** fohiñe te natroatse i Norizañey. **9** Aa kanao nivantaña' i lio'ey tika, amy havilas y am' Norizañey tsy ho vilas y ka, amy te tsy antsake te ho hahaañ' amy haviñerañey! **10** Ie anaña' i havilas y lily. **10** I havilas y nivetrasha'ey, le mbe nimpirafelahy tika ro nifampilongoeñ aman' nivetrasha'ey amo hakeeo indraike nahaheneke; fe i Añahare amy havilas' i Ana'ey, sandrake, t'ie haveloñe iveloma'ey, ro iveloma' aman' Añahare. **11** nijebaña'e ro ho rombaheñe amy havelo'ey! **11** Iantofo arè te nihomake an-kakeo nahareo, fe veloñe Tsy izay avao, fa Iesoà Talè Norizañey henaneo ty aman' Añahare am' Iesoà Norizañey. **12** Aa le ko

atolotse ho fehèn-kakeo o sandri' areo ho momokeo, niboden-ko veloñe o tahiñeo vaho nikenkan-draho; hivohots' amo hadrao'eo. **13** Le ko atolo' areo an-tahiñe o fangefange' areoo ho harao-katsivokarañe, **10** i fañè ho ninday haveloñey, te mone namono ahy. fe manolora vatañe aman' Añahare hoe niveloñeñ ahy, vaho ie ty namono ahy. **11** I hakeoy, ie nampahazoa' i liliy lalañe, namañahy Hake, le miavake naho vantaañe vaho soa o lilio. **12** Aa le Masiñe t'i an-kavilasy; vaho o fangefange' areoo ho harao-kavantañañe aman' Añahare, **13** amy te tsy hanan-dily ama' areo o hakeoo, amy t'ie tsy ambane' ty Fa i tahiñey, hampiborahañe ty hakeo, nitoloñe fimanemanean-dily, fa ambanem-patarihañe. **14** Amy te tsy fehèm-pepètse fa ambanem-patarihañe? Aiy, sondo'e! **15** Tsy fohi' areo hao te, ze anolora' areo sandriñe ho Tsy apotako o anoekoo; le tsy anoeko o satrikoo, te mpitoro'e hivohora'o, le ondevo' i vohorañey?—ke mone i hejekoy ty anoeko. **16** Aa naho anoeko i tsy amo tahiñeo minday mb'am-pikoromahañe, he am-satrikoy, le iantofako te soa t'i Hake. **17** Le henaneo pivohorañe minday havantañañe. **18** Ty fatarihan' tsy izaho ty manao, fa ty hakeo mitoboke an-troko Añahare, inahareo nondevozen-kakeo fe mivohotse ato. **19** Apotako te tsy imoneñan-kasoa tynofoko añ'arofo amo ventem-pañòhañe nitaroñañe, **20** le toy. Toe amam-pisalalan-draho, fe tsy tafete'e ty fa hinaha an-kakeo vaho mpitoron-kavantañañe. **21** I soa satrieko hanoeñey tsy anoeko, **22** Anoeko an-dreha' ondaty ty amy haifoifo' o fe i raty hejekoy ty toloñako. **23** Aa naho anoeko i sandri' areoo: Fa hambañe amy te nafoe'areo raha hejekoy, le tsy izaho ty mitoloñe, fa o tahiñe hondevozen-kakeo naho tahiñe o fangefangeo mitsotsefotse amakoo. **24** Treako amy zao ty lily hañonjonaañe ty hatsivokarañe; t'ie hibananaba o toy, t'ie manitra hanao soa, amako ty raty. **25** Toe fangefangeo hitoron-kavañonañe mb'am-piavahañe iantofako an-kafalean-troke i Han' Añaharey; **26** henane zao. **27** Le nitoron-kakeo taolo, le nihaha fe mahatre aake hafa am-pangefangen-tsandriko amy havantañañe. **28** Aa le inoñe ty nivokareñe ato mifandraparapake amy Hake am-pitsakoreako amo raha manalatse anahareo henaneo? kanao atoañey mandrohy ahy amy ha' o tahiñe am-ampigadoñe'e an-kamomohañe. **29** Aa ie hinaha pangefangekooy. **30** Hete, ondaty mavoin-draho! an-kakeo naho mivohotse aman' Añahare henaneo, **31** Ia ty hañaha ahy ami'ty sandrim-pihomahañe ro mahazo ty hasoa i fiavahañey ie mamokatse toy? **32** Andriañeko t'i Andrianañahare añañym haveloñe tsy modo. (**aiōnios g166**) **33** Fihomahañe Talèntika Iesoà Norizañey. Ie amy zao mitoroñe ty valen-kakeo, fe haveloñe nainai'e ro fatarihan' i Han' Añaharey iraho an-troke ao, naho i ha' o Añahare amy Talèntika Iesoà Norizañey. (**aiōnios g166**) tahiñeoy ami'ty sandriko hambo'e toy.

7 O ry longo, (ie itaroñako o mahafohiñe Hake) nofi' areo hao te fehè' i Hake t'indaty t'ie mbe veloñe? **8** Le henane zao tsy amam-patse o am' Iesoà Norizañey, o tsy mañavelo amy nofotsey, fa 2 Fa ampifétrehe' i Hake amy vali'ey ty rakemba amy arofoio, **2** ie hinaha' i Han' arofo minday naho mbe veloñe i rangahey, ie mihomake indatiy, haveloñe am' Iesoà Norizañey amy han-tahiñe le votsotse amy Hake mamahotse aze amy vali'eyi. naho havilasij. **3** Toe tsy nahalefe i Hake, ie 3 Aa naho anakeza' ondaty ty rakemba manam-nampaifofoe' i nofotsey, aa le nihenefan' Añahare baly le atao t'ie tsy vokatse. Fe naho mihomake i amy nañiraha'e i Ana'ey ho hambam-birtañe amo vali'ey, le haha amy Hake re, vaho tsy karapilo t'ie sandriñe maleo-tahiñeo ho engan-kakeo, hamatse o engae' ondaty. **4** Le amy zao ry longo, ty Fañòva' i tahiñe an-tsandriñe, **4** soa te ho heneke aman-Norizañey ty nivetraha' areo amy Hake, hireketa' tika tsy mpañavelo amy haondatly hambo'ey fa areo ami'ty hafa, amy nampitroareñe amy havilasij, amy Arofoy ty havantaña' i Hake. **5** Mifahatse hamokaran-tika ho an' Andrianañahare. **6** Itika amo raha' i hambo'eo ty fitsakorea' o mipiteke tamy nofotsey, le nitoloñe an-tsandriñe ao o draon-amy hambo'eo, fe amo raham'arofoo o mpiato amy kakeo nisighe' i Hake hamokara'e fihomahañe. Arofoio. **6** Toe fihomahañe ty vetsevetse mirekets' **7** F'ie votsets' amy Hake henaneo, nivetrake amy amy hambo'ey, fe haveloñe naho fañaniantsañe ty namahotsey, hitoroñe ami'ty nañavaoe' i Arofoy ereñeren-tro' i mitambozòtse amy Arofoy; **7** fa fa tsy am-pimanemananean-tsokitse hambo'e. **8** Aa mandrafe aman' Añahare ty fitsakoreañe mipitek' le inoñe ty ho asan-tikañe? Hakeo hao t'i Hake? amy hambo'ey, amy te tsy iambanea'e t'i Han' Sondo'e! Fa tsy ho napotako ty atao tahiñe naho tsy Añahare, toe tsy lefe'e; **8** vaho tsy mete mahafale t'i Hake, le tsy ho nihaiko ze atao fitsikiriañe naho an'Andrianañahare o miato amy sandriñe hambo'ey, tsy nafe' i Hake ty hoe, Ko miñâñe. **9** I tahiñey, ie **9** F'ie tsy amy hambo'ey, fa amy Arofoy, naho toe nampahazoa' i liliy lalañe, nitrobo ze atao fikirañañe mimoneñe an-tro' areo ao i Arofon' Añaharey; aa amako, fa naho tsy eo Hake, tsy eo tahiñe. **9** Nivelooñe naho tsy ama'e i Arofo' i Norizañey le tsy aze. **10** hey iraho taolo t'ie tsy aman-Kake; fe niavy i liliy, le Ie ama' areo i Norizañey, ndra te nihomake an-

kakeoo i sandriñey, le veloñ' an-kavantañañe ty am-pitàn-kavan'an' Añahare eo henaneo mihalaly arofo. **11** Aa ie mañialo ama' areo ao ty Arofo' i ho antika. **35** Ia ty hampipitsoke antika ami'ty nampitroatse lesòà amy havilaisiy, le i nañakatse fikokoa' i Norizañey? haoreane hao ke haloviloviañe i Norizañey amy fihomahañey ro hameloñe o he fampisoñañe ke hasalikoñañe he fihaloñañe ke sandri' areo mora momokeo amy Arofo'e mañialo hankâne he fibara? **36** Toe pinatetse ty hoe: lhe ro ama'areoy. **12** Le amy zao, ry longo, mpisongo tika: tsy amy hambo'ey t'ie ho veloñe amy modoy, **13** f'ié ho lentañe zahay. **37** Fe amy iaby rezay, mpandrebake veloñe amy hambo'ey, le tsy mete tsy higomake; **38** Le faharako fa naho i Arofoy ro añitoa' areo erike o sata' ratí' i ra'elahy tika amy Nikoko antikañey. **39** Le te to, ke havilasy he haveloñe ke anjely he fifeheña hambo'eio, le ho veloñe. **14** Fa hene anan' Añahare he ze eo henaneo ke ze mb'e aña, **39** he ty aña' abo ey ze tariche' i Arofón' Añaharey. **15** Toe tsy nandrambe i fañahim-pandrohizañey nahareo hirevendreveña, tsy hasasintake antikañe amy fikokoan' Añahare f'ie nandrambe ty Arofom-pamelomañ' anake amy Talèntika lesòà Norizañey.

16 I Arofoy ty mitaroñe mahakanjy ty hoe: Åba, Rae. **17** aa kanao aman-tron-tikañe te anan' Añahare; **18** Apotako te tsy mañeva hoharañe amy engeñe ho bentabentareñe aman-tikañey ty haloviloviañe henanekeo. **19** Fa mihalantavañe, mandiñe ty fiboah'a' o anan' Añahareo ty voatse toy; **20** amy te nondevozeñe ami'ty tsy fanjofahañe o namboareñeo, tsy nisatrie'e, fe ami'ty fisafiri' i nampiambane irezay ho am-pitamañe **21** t'ie ho hahâne am-pandevaloza' i fimomohañey ka ty voatse toy ho an-kavolonahem-pidatà' o anan' Añahareo. **22** Fohintika t'ie mibabababa naho mitrao-pitoreo am-pitsongoañe pake henaneo ze kila namboareñe. **23** Tsy ie avao, fa itika aman-dengom-boa' i Arofoy, eka! itika ro mitreontreño an-troke ao, misalala ty fameloman' anake, ty fijebañañe o sandrinitikañeo. **24** I fitamàñey ty nandrombahaañe antika, le tsy atao fitamàñe o fitamàñe isakeo, fa ia ty mitamà ty raha trea'e? **25** Aa ie tamaen-tika i tsy ïsakey le mihavâtse mandiñe aze. **26** Manahake izay, mañolotse o haifoifoan-tikañeo ka i Arofoy; itika tsy mahay mihalaly ami'ty do'e, fa i Arofoy ro mañalañalañe ho antikañe ami'ty fitreontreño tsy lefe talilieñe. **27** Le i Mpibiribiry trokey ty maharofoanañe ty fitsakorea' i Arofoy, amy t'ie ro mañalañalañe ho a o noro'eo ami'ty satrin' Añahare. **28** Fohin-tika te ampifanehafen' Añahare ze he'e hañasoa o mikoko an'Andrianañahareo, o kinanjy amy fisafiria'ey; **29** amy te ze niarofoana'e taolo ro tinendre'e hihambam-bintañañe amy Ana'ey, soa t'ie ty ho tañoloñoloñam-piroahalahy maro. **30** Le nikanje'e ka o tinendre'e, naho nampivantaña'e o nikanje'e, vaho nirengë'e o nampivantaña'e. **31** Akore arè ty hanoen-tika? Kanao mañimba antika t'i Andrianañahare, ia ty hiatatrete? **32** Aa ie tsy nañaro i Bako Toka'ey fa nengae' ho antikañ' iaby, sandrake t'ie mitraoke ama'e ro hanolora'e ze he'e? **33** La ty hanisy o jinobon' Añahareo? I Andrianañahare ro mañavantañañe, **34** la ty hamâtse? lesòà Norizañey ty nivilasy, eka, toe nampivañonen-ko veloñe; ie

9 Mitaroñe ty hatò amy Norizañey iraho fa tsy misovo-bolañe; mitrao-pitaroñe am-pitsakoreako i Arofo Masiñey, **2** t'ie lonjetse, naho mitolom-pihontoke ty an-troko atoa, **3** fa nisalalaeko t'ie haitoña amy Norizañey ty amo longoko ama' nofotseo, **4** ie nte-Israele, a' iareo ty fameloman-ko anake, ty engeñe, o fañinao, ty fanolorañe Hâke, i fisoroñañey, vaho o fampitamàñeo; **5** a' iareo o raeo, naho boak'am'iareo ami'ty nofotseo i Norizañey—i ambone' ze he'ey, i Andrianañahare rengeñe nainai'ey. Amena. (**aiòn g165**) **6** Fa tsy te nilesa o tsaran' Añahareo, amy te tsy hene nte-Israele t'ie tarira' Israele, **7** mbore tsy songa anake t'ie tiri' i Abraàme; fa, Am' Isaka ty ikanjiañe o tiri'oo, **8** aa le tsy o tariratse ama nofotseo ro anan' Añahare, fa o ana' i fitamàñeo ro volilieñe ho tariratse. **9** Hoe ty tsara' i fitamàñey, Hibalike ami'ty sa toy raho le hanañ' ajajalahy t'i Sarahae. **10** Mbore adodea amy Ribkae, ie nampiaren'a Isaka raentika indrai-piolotse, **11** (iereo mbe tsy nitoly, mboe tsy nanao inoñe ndra soa ndra raty, soa te hijadoñe i fijoboñañe sinafirin' Añaharey, tsy amo tolon-drahafo fa amy Mpikanjiy), **12** le hoe ty tsinara ama'e: Hitoroñe ty zai'e ty zoke'e, **13** amy pinatetse ty hoe: Nikokoako t'lakobe fa nihejeko t'i Esave. **14** Inoñ'arèty hatao-tika? Hera aman' Añahare ao ty tsy to. Sondo'e izay! **15** Fa hoe re amy Mosè: Ho ferenaiñeko ze hiferenaiñako, le ho tretrezeko ze hitretrezako. **16** Aa le tsy ty fisalalà' ondaty, tsy ty filaisa' ondaty, fa i Andrianañahare mpitretreñ. **17** Le hoe i Sokitse Masiñey amy Farao: Amo safiry zao ty nampionjonako azo, te ihe ty hampiboañañe ty haozarako, naho hanitsihañe ty tane toy ami'ty fitaroñañe i añarakoy. **18** Aa le tretrez'e ze satri'e, naho ampigâñe'e ze laha'e. **19** Aa ke hatao' areo amako ty hoe, Inoñe arè ty itiñea'e an-tika? Ia ty hahasebañe i satri'ey? **20** Hete, ry 'ndaty, ia v'heo te manoiñe aman' Añahare? Ho volañe' i namboareñey ty hoe hao i namboatse azey: Akore ty nanoe'o ahy? **21** Hera añaña' i mpanao valañe-taney lily i lietsey, t'ie ami'ty boko'e raike ro itsenea'e sinimpasiañañe naho ty valañe tsotra? **22** Aa vaho akore

t'i Andrianañahare, ie te hamente ty haviñera'e akore ty hahajanjiña' iareo te tsy amam-pitaroñe? naho hampandrendreke ty haozara'e, ro nifeake 15 Akore ty hitaroña' iareo te tsy niraheñe? Pinatetse haliñisañe amo valàñen-kabosehañe harotsakeo, ao ty hoe: Hoke! ty hafanjàka o fandiam-pinday talili- 23 hampahafohinañe ty hafanjàka' ty enge'e amo soan-draha soao! 16 Fe tsy hene nañaoñe i talili- valañem-pitretrezañe, o nihentseñe'e taolo ho soay, fa hoe t'Isaia: O Tale, ia ty niantoke i entam- rengèño? 24 Itika nikantje'e 'nio, tsy amo Jiosio bola'ay? 17 Aa le am-pijanjiñañe ty fatokisañe, le avao, fa amo kilakila ondatio ka? 25 ie natovo'e amy an-tsaontsi' i Norizañeity fijanjiñañe. 18 Fa hoe Hosea ao, ty hoe: Ho tokaveko ty hoe: Ondatiko o iraho: ke t'ie tsy nahajanjiña? Hete! Fa nanitski ty tsy ni-ondatikoo, vaho Kokoa'e, i tsy nikokoñaey. 26 Hifetsake an-toetse nanoañe am' iereo ty hoe: Tsy ondatiko nahareo, t'ie hikanjañe ty hoe: anak' Andrianañahare veloñe. 27 Le hoe ty koi' Isaia ty tane toy ty fiarañanaña' iareo, naho pak'añ'olo' ty am'Israele: Ndra te nira amo fasen-driakeo ty ia'o voatse toy ty saontsi' iareo. 19 Le hoe iraho: Hera tsy tiri' Israeleo, ty sehang'a'e avao ty ho rombaheñe, 28 nifohi' Israele? Hoe heike t'i Mosè: Hampikirañeko fa hafetsa' Iehovà an-tane atoy i tsinara'ey; tsy kalafonahareo ty tsy fifelehaña, ty fifeheañe tsy mahilala pahavaniañe: Nizoe' o tsy nipay ahio iraho, Nahofitojo am'ondaty tsy nañontane ahio. 21 Fe hoe re naho masika. 29 Le ty amy nitokia' Isaiay: Naho ty am' Israele: Lomoñandro iraho nañitsi-tañañe tsy napo' i Talè-i-Màroy tiry tika le ho nanahake i am'ondaty manjehatse naho mitangingiñe.

Sodoma vaho ho nihambañe amy Gomora. **30** Inoñ
arè ty ho asan-tika? T'ie nitendreke havantaññañ
o kilakila ondaty tsy nimane havañonañeo, eka,
toe havantaññañe mijadoñ' am-patokisafie; **31** fa
tsy nahatakatse ty havantañña' i Hake ka t'Israele
nimanemane Hâke. **32** Akore? Amy t'ie tsy am-
patokisafie fa am-pimanemaneñañe, toe nitsikapia'
i vato fitsikapiañey. **33** Hoe ty pinatetse: Hehe,
Apoko e Ziona ao ty vato fitsikapiañe naho ty vato
faminganañe; fa tsy ho salatse ty miato ama'e.

10 O ry longo, ty salalan-troko naho ty halaliko aman' Añahare ty am' Israele, le t'ie ho rombaheñe. **2** Atalilikò t'ie maringatse ho aman' Añahare, fe tsy an-kilala; **3** ie tsy nahafonië ty hamarentanen' Añahare, te mone nipay ty hañoreñañe ty a' iareo, ie tsy niambane ami'ty havantañañam' Añahare. **4** I Norizañey ro firefea' i Hake, hañavantaña ze hene mpiato. **5** Nabeja' i Mosè ty havañonañe mifototse amy Hake, te: Hitakatse haveloñe ama'e t'indaty mañorike aze. **6** Mbore manao ty hoe ty havantañañe mifototse am-patokisañe: Ko manao ty hoe añ'arofo ao: Ia ty hionjoñe mb' andindim-b'eo (hampizotso i Norizañey). **7** ke: Ia ty hizotso mb'an-tsikeokeok'a? (hampitroatse i Norizañey an-kavilasy). (*Abyssos g12*) **8** Aa inom-barèty enta'e? Marine azo i tsaray, am-palie'o ao vaho añ'arofo'o ao, le i tsaram-patokisañe taroñe'ayi, **9** t'ie mitaroñe i Talè Iesoà am-palie, vaho iatoo'a an-troke ao te vinañon' Añahare amo havilasio, le ho rombahen-drehe. **10** Toe añ'arofo ao ty atokisa' ondaty hanjoa'e havantañañe, vaho am-palie ty hitaroña'e, hitendreha'e rombake. **11** Hoe i Sokitse Masiñey, Tsy ho salatse ze miato ama'e. **12** Tsy eo ty mampiambake ty Jiosy ami'ty Grika; raike ty Talè' ibaiki; matarike amo hene mikanjy azeo. **13** fa Hene ho rombaheñe ze mikanjy ty tahina' i Talè. **14** Akore ty hahakanjia' iareo ty tsy natokisa' iareo? akore ty hahatokisa' iareo ty tsy nijanjiñañe? vaho ty kamarika' ito aive ty hanngatse amu Baile. **15** Manahake izay, ao ty sehang'a hepaneo, jinboñe ami'ty fatariha'e. **6** Aa kanao am-patariha'e, le tsy am-pimanemanemane-dily; naho tsy izay tsy ho natao fatarihañe i fatarihañey. **7** Aa le akore? Mboe tsy rinambe' Israele i paia'ey, o jinboñe ro nandrambe, fe nampigañañe ty ila'e, **8** ty amy pinatetsey: Tinolon' Añahare arofo midebedebe iereo fihaino tsy mahaisake naho ravembia tsy mahajanjiñe pake henaneo. **9** Hoe t'i Davide: Ee te ho fandrike ty fandambaña' iareoo, naho koboñe; naho vato mampitsikapy vaho fandilovañe am' iareo. **10** Ehe te haïeñe o fihaino' iareoo, tsy hahaisake; le hivokoke nainai'e o lambosi' iareoo. **11** Aa le hoe iraho: Hera nitsikapy naho nikorovoke iereo? Sondo'e izay! te mone ninday fandrombahañe ho amo kilakila ondatio ty fikorovoha' iareo, hampikirañe iareo. **12** Aa naho vara ho ami'ty voatse toy ty fandilara' iareo, naho hanàñañe ho a o kilakila ondatio ty filesa' iareo, sandrake t'ie fonireñe? **13** (Inahareo kilakila ondatio 'nio ro ivolañako). Aa kanao Firàhe' o kilakila ondatio iraho, le ho sengèko i fitoroñakoy, **14** ke ao ty hampamarahieko amo toe nifikoo, hañahàñe ty ila'e. **15** Fa kanao minday fifampilongoñañe ami'ty voatse toy ty fifariaña iareo, le ho inoñe naho tsy haveloñe boak' an-kavilasy t'ie rambeseñé? **16** Naho miavake i loha-voy, le miavake ka ty vonga'e. Kanao miavake ty vahatse, le o singa'eo ka. **17** Aa naho pinekabenkañe ty singa ila'e, le ihe, singan-

oliva tsotra ty navitrañe amy iereo vaho natraoke mpitraoke iabio; 5 hoe izay ka tika maro ro fañòva ami'ty vahatse naho ty mena' i hatae olivay, 18 le raike amy Norizañey, sindre mifampipiteke, 6 naho ko rengevohe'o o singa'eo, fa naho mirenge, Inao, songa aman-dravoravo ankafankafa ty amy falalàñe tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro nitolorañe; he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, 7 ke mameloñe azo. 19 Hera hanao ty hoe irehe: Va'e fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañoke le amy niperkâñañe o singao hamitrañañe ahy ao. 20 Eka; fañòha'ey; 8 ie mpañosike le amy fañosha'ey, ie toe pinèkañe iereo ty amy tsy fatokisa'e iareo, fa mpanolotse le am-patarihane; ie mpifehe le amy fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa pahimbañañe; ie mpiferenaiñe le an-kaehake. 9 mañeveña; 21 fa kanao nifarien' Añahare o toe Ehe te ho po-pamañahiañe o fikokoñaño; hejeo singa'eo le mahafary azo ka. 22 Inao ty fatarihan' ty raty, vontitiro ty soa; 10 Mifampipiteha am-Añahare naho ty hasarots' arofo'e, ie tsy mihilotse pifampilongoañe; mifampiambanea am-piasiañe. 11 amo nikorovokeo, fe ama'areo ty fatarihan' Añahare Ko milealea am-pilozohaña, mirebarebà an-troke, naho toe misahatse amy fatariha'ey, tsy mone haito. toroño t'i Talè. 12 Mirebeha am-pitamàñe; mifeaha 23 le ka, naho tsy mitoloñe am-tsi-fatokisañe, le an-kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; 13 mandivà havitrañe ao, amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. indraike. 24 Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho 14 Tatao o mampisoñañe anahareo; tsipezo rano fa navitrañe amy hatae oliva navaeña, mpirafe ama'ey, ko mañinje. 15 Itraofo rebeke o mirebekeo, iharò le antsake te mete havitrañe amy hatae oliva'ey o rovetse o mirovetseo, 16 Songa miharoa rehake; nisinga'eo. 25 Tsy noko, ry longo, ty hamoea' areo o ko mibokenabokenake fa itraofo o mavomavoo, raha miheatse zao, tsy mone hihabo-kihitse ty amy vaho ko mieva hilala. 17 Ko valean-draty ty raty hagoañañe nahazo ty ila' Israele ampara' te tafazilike ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazoho'a ao o kilakila' ndaty mahahenekeo. 26 Le amy zao, ze hene ondaty. 18 Naho mete, amy ze lefe'o, le hene ho rombañeñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' e Ziona ao t'i Mpijkebañe; le haloli'e am' Iakobe ty halotsere'e; 27 Le zao ty ho fañinako am' iereo naho hahàko o hakeo' iareoo. 28 Naho i am' iereb' ampijonañe le ikokoñañe ty aman-droae' iareo. 29 Toe tsy hahàfeña o falalàñ Añahareo naho o fikanja'eo. 30 Fa hambaña ami'ty nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe iferenaiñañe henaneo ty amy fanjehara' iareoy, 31 le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñañe. 32 Kila nagaben' Añahare ampanjeharañe ao soa te hene hiferenaiña'e. (**eleñes g1653**) 33 Ee ty halale' o varan' Añahareo, ty hilala'e naho ty hihi'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. 34 Ia ty nahafohiñe ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? 35 La ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? 36 Fa tama'e, naho añama'e, vaho ho ama'e ty haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. Amená. (**aiõn g165**)

12 Aa le osiheko nahareo, ry longo, ami'ty fiferenaiñan' Añahare; ty hibanabana ty sandri' areo ho sorom-beloñe, miavake naho mañeva an' Andrianañahare, izay ty fitoroñañe sazo anahareo. 2 Ko mitsikcombe ty voatse toy, fa miovà ami'ty fañavaoam-betsevetse, hamentea' areo ty satrin' arofon' Añahare soa naho mahafale vaho fonitse. (**aiõn g165**) 3 Fa amy falalàñe natolots' ahyi, le taroñeko ama' areo iaby, t'ie tsy hihaboke hilala mandikoatse ty evà'e, fa sambe mimane faharendrehañe migahiñe ty amy fatokisañe nandivan' Añahare ama'e. 4 Ikokò ondatio mira ami'ty vata'o. 10 Tsy mijoy Ampanahafeña aman-tika, te maro ty mpitraoke an-tsandriñe raike ao, fe tsy hambam-pitoloñañe o

mpitraoke iabio; 5 hoe izay ka tika maro ro fañòva ami'ty vahatse naho ty mena' i hatae olivay, 18 le raike amy Norizañey, sindre mifampipiteke, 6 naho ko rengevohe'o o singa'eo, fa naho mirenge, Inao, songa aman-dravoravo ankafankafa ty amy falalàñe tsy ihe ty mameloñe o vaha'eo, fa o vahatseo ro nitolorañe; he fitokiañe, tsahatse ty fatokisa'e, 7 ke mameloñe azo. 19 Hera hanao ty hoe irehe: Va'e fitoloñañe ty amy fitoroña'ey; ie mpañoke le amy niperkâñañe o singao hamitrañañe ahy ao. 20 Eka; fañòha'ey; 8 ie mpañosike le amy fañosha'ey, ie toe pinèkañe iereo ty amy tsy fatokisa'e iareo, fa mpanolotse le am-patarihane; ie mpifehe le amy fatokisa'o ro ijohaña'o. Aa le ko miriñake fa pahimbañañe; ie mpiferenaiñe le an-kaehake. 9 mañeveña; 21 fa kanao nifarien' Añahare o toe Ehe te ho po-pamañahiañe o fikokoñaño; hejeo singa'eo le mahafary azo ka. 22 Inao ty fatarihan' ty raty, vontitiro ty soa; 10 Mifampipiteha am-Añahare naho ty hasarots' arofo'e, ie tsy mihilotse pifampilongoañe; mifampiambanea am-piasiañe. 11 amo nikorovokeo, fe ama'areo ty fatarihan' Añahare Ko milealea am-pilozohaña, mirebarebà an-troke, naho toe misahatse amy fatariha'ey, tsy mone haito. toroño t'i Talè. 12 Mirebeha am-pitamàñe; mifeaha 23 le ka, naho tsy mitoloñe am-tsi-fatokisañe, le an-kaloviloviañe, mifahara an-kalaly; 13 mandivà havitrañe ao, amy te lefen' Añahare ty hamitraña'e amy ze paia' o noro'eo; le mampihova ambahiny. indraike. 24 Fa ihe binira amy hatae olivan' alay vaho 14 Tatao o mampisoñañe anahareo; tsipezo rano fa navitrañe amy hatae oliva navaeña, mpirafe ama'ey, ko mañinje. 15 Itraofo rebeke o mirebekeo, iharò le antsake te mete havitrañe amy hatae oliva'ey o rovetse o mirovetseo, 16 Songa miharoa rehake; nisinga'eo. 25 Tsy noko, ry longo, ty hamoea' areo o ko mibokenabokenake fa itraofo o mavomavoo, raha miheatse zao, tsy mone hihabo-kihitse ty amy vaho ko mieva hilala. 17 Ko valean-draty ty raty hagoañañe nahazo ty ila' Israele ampara' te tafazilike ndra aman' ia'ia. Imaneo ty soa am-pivazoho'a ao o kilakila' ndaty mahahenekeo. 26 Le amy zao, ze hene ondaty. 18 Naho mete, amy ze lefe'o, le hene ho rombañeñe t'Israele, ty amy pinatetsey: Hiboak' e Ziona ao t'i Mpijkebañe; le haloli'e am' Iakobe ty halotsere'e; 27 Le zao ty ho fañinako am' iereo naho hahàko o hakeo' iareoo. 28 Naho i am' iereb' ampijonañe le ikokoñañe ty aman-droae' iareo. 29 Toe tsy hahàfeña o falalàñ Añahareo naho o fikanja'eo. 30 Fa hambaña ami'ty nanjehara' areo an' Andrianañahare taolo, fe iferenaiñañe henaneo ty amy fanjehara' iareoy, 31 le manjehatse ka iereo henaneo, soa t'ie ami'ty fitretrezañe anahareo ro hiferenaiñañe. 32 Kila nagaben' Añahare ampanjeharañe ao soa te hene hiferenaiña'e. (**eleñes g1653**) 33 Ee ty halale' o varan' Añahareo, ty hilala'e naho ty hihi'e! Tsy hay karaofeñe o zaka'eo, naho tsy lefe tinoñeñe o lia'eo. 34 Ia ty nahafohiñe ty faharofoana' i Talè? Ia ty nimpanoro aze? 35 La ty nanolotse ama'e aolo, hañavaha'e? 36 Fa tama'e, naho añama'e, vaho ho ama'e ty haliforañe. aze ty engeñe nainai'e kitro'afe'e. Amená. (**aiõn g165**)

13 Soa re te sambe hiambane amo mpifehe ambone'eo t'indaty, amy te tsy eo ty fifeheña tsy boak' aman' Añahare, toe fa norizan' Añahare o fa eeo. 2 Aa le ze mandietse ami'ty fifeheña ro mandietse amy nafèn' Añaharey; vaho mamàbatañe ty mpanjehatse. 3 Tsy hembañe'o mpifeheo ty mpanao soa, fa ty mpanao raty. Aa tsy ho paia'o hao te tsy ampihembaña'o mpifelekeo? Anò ty soa, le ho renge'e; 4 ie mpitoron' Añahare ho ami'ty hasao'o. Fe mihembaña naho manao raty; amy t'ie tsy mitam-pibara tsy an-dengo'e, fa mpitoron' Añahare, mpamale an-keloke i mpanao raty. 5 Aa le miambanea, tsy te ihaviñerañe avao fa ty amy fitsakorean-trokey ka. 6 Izay ty androroña' areo vili-loha, amy t'ie mpitoron' Añahare manao o tolon-draha' iareoo lomoñandro. 7 Hene avaho ze nisongoeñ: roroñe ami'ty mañeva roroñe; haba ami'ty mpamori-haba, fañeveñañe ami'ty añaeveñañe, asiñe ami'ty asiñeñe. 8 Ko misongo ama'ia'ia, naho tsy t'ie mifampikoko, fa mahaheneke Hake ty fifampikokoñañe. 9 Le ty hoe: Ko mipay ondaty ty koko; fa mañeneke Hake ty fikokoñañe. 11 le amys zao; mahafohina ty sa, te tondroke henaneo t'ie

ho tsekafeñe ami'ty rotse, fa marine antika henaneo fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo. ty fandrombahañe te amy natokisan-tikañey. **12** Fa **23** Fe voafatse t'ie mikama ty mahatsimboetse aze, ho modo i haleñey, naho an-titotse ty andro, aa le amy te tsy am-patokisañe; toe fonga hakeo ze tsy apon-tikañe o satañ' ieñeo vaho mañombe ty fikalankazavañe. **13** Antao hanao mañeva ty atoandro, tsy mifandrakaraka, tsy mijike, tsy mipay lamba, tsy manao ze mahameñatse, tsy mifandietse vaho tsy mikirañe. **14** Fe aombeo i Talè Iesoà Norizañey, le ko añivahañe ty sandriñe hilomolo amo drao'eo.

14 Ampihovao ty maifoifo am-patokisañe, fa tsy t'ie hifandietse amo raha ereñeren-trokeo. **2**

Eo ty mianteke te hene kamaeñe, fe mikama añañe avao i malemey. **3** Asoao tsy ho mavoe' i mikamay i tsy mikamay; vaho tsy ho tiñea' i tsy mikamay i mikamay, fa non' Añahare. **4** Ia irehe te haníñe ty mpitoro' ondaty? amy talè'ey ty ijoñaña'e ke ikorovoha'e. Toe hijohan-dre fa mahafitroatse aze t'i Andrianañahare. **5** Eo ty miisy ty andro raike ambone' ty ila'e; ampirae' ty ila'e ka ze hene andro. Hamake te songa rekets' afi' arofo'e ao. **6** I miisy àndroy, miisy aze ho amy Talè. I mikamay mikama ho amy Talè, am-pandriañañe an' Andrianañahare. Le i mifaly haneñey ro mifaly ho amy Talè vaho mañandriañañe an' Andrianañahare. **7** Tsy aman-tika ty veloñe am-bata'e avao, le tsy eo ty mivetrake am-bata'e. **8** Le veloñe tika, le veloñe amy Talè, ie vilasý, le vilasý amy Talè; AA he t'ie veloñe, ke vilasý, le a i Talè. **9** Zao ty nivilasia' i Norizañey naho nitroara'ey, soa t'ie ro Talè' o nihomakeo naho o veloñe. **10** Fa ihe, ino ty aniiñeo' ty longo'o? he akore te kirofe'o añ' ofoke i longo'oy? Le songa hijohañe añatrefa' i fiambesam-pizakàn' Añaharey; **11** Fa hoe ty pinatetse: Kanao velon-dRaho, hoe t'i Talè, hitongalefa' ze kila ongote, vaho hiantoke an' Andrianañahare ze hene fameleke **12** AA kanao sindre hamolily vatañe aman' Añahare **13** antao tsy hifaniñe ka, le mifoneña tsy hampipohañe ty raha mahatsikapy ndra ty mahatofotse an-dalan-dongo eo. **14** Apotako naho iatoako am' Iesoà Talè te tsy eo ty raha faly avao, fa amy mitañ' aze ho faliy, le faly ama'e. **15** AA naho mampanahelo ty longo'o ty mahakama'o, ihe tsy mañavelo an-koko. Ko toloram-boïñe ty amy mahakama'oy i nivilasia' i Norizañey. **16** AA le ko apoke ho fosaeñe ze atao'o soa; **17** amy te tsy mahakama, tsy finomañe i fifehean' Añaharey, fa havantañañe naho fifampilongoñañe vaho firebehañe amy Arofo Masiñey. **18** Toe sitran' Añahare naho no' ondatio ty mitoroñe i Norizañey hoe izay. **19** Antao arè himane ze raha minday fifampilongoñañe naho fifampibodobodoaño. **20** Ko rotsaheñe o tolon-drahan' Añahareo ty amo mahakamao. Toe hene malio, fe voiñe ama' ondaty ty mikama hampitorifiha'e. **21** Håmake tsy mikama hena, tsy minon-divay ndra inoñe mahatsikapy o longo'oo. **22** Ifaharo añatrefan' Añahare eo i

fatokisa'oy; haha ty tsy mamà-batañe amo atokisa'eo, fe tsy t'ie hampiehake vatañe; **2** songa hampifale ondaty ami'ty hasoa tika, hampiraorao aze. **3** Tsy nanao ty hampinembanembam-bata'e i Norizañey; fa hoe ty pinatetse: Nidoñ'amako ty inje' o nañinje azoo. **4** Hene nisokireñe hañðhañe antikañe ze pinatetse haehae, soa te hanan-ko tamaeñe amy fahaliñisañey naho amy fañosiha' i Sokitse Masiñey. **5** I Andrianañaharem-pahaliñisañe naho fañohðañey abey ro hifampipiteha' areo troke no' Iesoà Norizañey, **6** soa t'ie hirai-troke naho songa hiriñe am-piarañanañañe raike handrenge an'Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey. **7** AA le mifampihovà, hambañe ami'ty nampiziliha' i Norizañey antika, ho ami'ty engen' Añahare. **8** Le itaroñako te mpitoroñe i fisavarañey i Norizañey, ho ami'ty hatòñ' Añahare, hamenteañe o nampitamà'e aman-droao, **9** naho fiferenaiñañe ty handrengea' o kilakila' ndatio an' Andrianañahare, fa hoe ty pinatetse: le rengèko amo kilakila'ndatio, vaho ho saboeko ty tahina'o; **10** le tinovo'e ty hoe: Mitroafa rebeke am' ondati'eo ry kilakila' ondatio. **11** ty tovo'e ka: Mandrengea i Talè ry kilakila ondatio, misaboa aze ry hene ondatio. **12** le tinovo' Ishaia ty hoe: Hitotsake ty vaha' i Jese le hitroatse re hifehe o fifeheñaeo, ie ty fitamà' o kilakila'ndatio. **13** I Andrianañaharem-pitamàñey abey ro handifotse anahareo an-drebeke naho an-kanintsiñe am-patokisañe, hampipea'e fitamàñe añañy haozara' i Arofo Masiñey. **14** O ry longo, iantofako ty ama' areo, te pèa hasoa naho lifo-kilala, hifanoroa' areo. **15** Teo ty nahasibehako an-tsokitse, haniahiako anahareo indraike, i falalàñe natolon' Añahare ahikoy, **16** ho mpitoro' Iesoà Norizañey amo kilakila'ndatio; mitoloñe ho mpisoro' i talily soan' Añaharey, soa te ho no'e ty añengaeko o kilakila'ndaty navahe' i Arofo Masiñey. **17** Toe nanjo ty hirengeako am' Iesoà Norizañey amo raha mioza aman' Añahareo, **18** fe tsy vaniko volañeñe ndra inoñ' inoñe tsy nanoe' i Norizañey añañakoo, le ty hampivohotse o kilakila'ndatio an-tsaontsy naho am-pitolõñañe, **19** ami'ty haozara' o vilõñe naho raha tsitantaneo, ami'ty hafatrara' i Arofo Masiñey. AA le boak' Ierosaleme pak' amparipari' Ilirikiona añañy ty nitaroñeko ami'ty hafonira'e ty talili-soa' i Norizañey. **20** Izay ty nimaneako fitaroñe i talili-soay an-tane mboe tsy nahajanjiñe ty tahina' i Norizañey, tsy handranjako ami'ty mananta' ondaty. **21** Fa hoe ty pinatetse: O tsy nitaliliañe ro hahaoniñe; vaho o tsy nahajanjiñe, ro haharendreke. **22** Beteke izay ty nanebañe ahy tsy hombako mb'ama' areo mb'eo. **23**

Aa ie henane zao, amy te tsy aman-toetse hitoroñako anahareo o Fivori' i Norizañeio. **17** Añosihako ry an-tane atoa ka, le ami'ty nisalalaeko taoñe maro longo, te ho sarisarie' areo o mpanao hereñ'anty hitilike anahareo, **24** le amy liako mb'e Spainia tiyh naho manebañe an-dietse i fañðohañe nioha'aña, ty itamako hahaisake anahareo t'ie miary areoio, vaho ihankàño. **18** Le tsy mpitoroñe i Talènmb'eo, hampionjona' areo, itika fa nifañðahohola tika Norizañey, fa ty tro'e, le an-kabeake naho heike. **25** F'ie homb'e Ierosaleme aña hey hitoroñe o tsiriry ty amañhia'e ty arofo' o tsy midareo. **19** Fa noro'eo. **26** Amy te naehake o nte Makedoniao nähatakate ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa naho o nte Akaao ty hanolotse amo noro'e misotry e Ierosalemeo. **27** Eka, toe nampinembanembañe am'i'ty hasoa vaho halio amo halo-tserehañeo. **20** Fa iareo, fa mpisongo ama'e. Aa ie nandrambe raha aña'arofo am'iareo o kilakila' ndatio, le avaha' iareo ambanem-pandia' areo ao i mpañinjey. Ho ama' areo amo raha' ty tane' toio ka; **28** ie nañeneke izay ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizañey. **21** Añontanea' naho fa vinoli-tomboko ho am' iareo i mahakamay, i Timoty, mpifanehake amakoy, nahareo, hoe izay ka le hiary mb'ama' areo naho mb'e Spaina aña. **22** **29** Fantako t'ie pok' ama' areo ao, le hitotsake Manalama anahareo amy Talè aña ka iraho, Tertio, eo am'i'ty hapeam-pitahia' i Norizañey. **30** Aa le mpanokitse ty taratasy toy. **23** Mañontane anahareo mihalaly ama' areo iraho ry longo, ty amy Talèntika t'i Gaio mpanao aña'anjomba ahy naho ty Fivory atoy Iesoà Norizañey naho am'i'ty fikokoa' i Arofoy, ty iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' hifanehafantika halaly aman' Añahare ho ahy, **31** ty rova, naho i Koarto rahalahy. **24** Ho ama' areo iaby t'ie ho rombaheñe amo manjehatse e lehodào, naho abey ty fatariba' Iesoà Norizañey, Amena. **25** Le amy ho no' o noro'e e Ierosalemeo ty fitoroñako ho a iareo, **32** hahafionjonako mb'ama' areo mb'eo an-kaehake am'i'ty satrin' arofon' Añahare, vaho hanjò hanintsin-stroke ama' areo. **33** I Andrianañaharem-pierañerañaey abey ho ama' areo iaby. Amena.

16 Ampardrendreheko anahareo t'i Foibe rahavave'ay mpitoro' i Fivory e Kenkrea aña; **2** t'ie ho rambese' areo amy Talè am'i'ty mañeva o noro'eo, naho te himbae' areo amy ze mete hipaià'e, ie fa nañolotse ty maro naho ahy ka. **3** Añontaneo t'i Prisilae naho i Akoila mpipharo tolon-draha amako am' Iesoà Norizañey. **4** I ho namoe fititia hasolo ty fiaiko rey. Tsy izaho avao ty mañandriaña iareo fa ze hene' Fivorin-kilakila ondatio. **5** Ao ka ty Fivory aña' anjomba' iareo. Añontaneo i Epaineto rañekoy, i loha-voam-piantoke i Norizañey e Asiay. **6** Añontaneo t'i Marie mpifanehake ho anahareo. **7** Añontaneo t'i Androniko naho i Jonia, longoko naho mpipharo-rohy amako, an-kasiñ' amo Firàheñe, vaho nimpiamy Norizañey taoloko. **8** Añontaneo t'i Ampliato, i kokoako amy Talèiy. **9** Añontaneo t'i Orban, mpifanehake ama'ay amy Norizañey, naho i Staky, longoko sarotse. **10** Añontaneo t'i Apelà, i niventeaña amy Norizañey. Añontaneo o amy Aristoboloo. **11** Añontaneo t'i Herodium longoko. Añontaneo o amy Narkisao, o amy Talèo. **12** Salamao t'i Trifena naho i Trifosae, mpifanehake amy Talè ao. Añontaneo t'i Persie isoke, i nitromake mafe amy Talèiy. **13** Añontaneo t'i Rofosy, jinobo' i Talè naho i rene'e naho ahiko. **14** Añontaneo t'i Asinkrito, i Flegona, i Hermesy, i Patroba, i Herma, naho o longo am'iereo. **15** Salamao t'i Filologo naho i Joliae, i Nerea naho i rahavave'ey, naho i Olimpa, vaho o fonga noro'e am'iereo. **16** Mifanalama am'i'ty oroke miavake. Hene mañontane

nahatakatse ie iabikey ty talily o fatokisa' areoo, aa le mahafale ahy nahareo; f'ie teako ho mahihitse am'i'ty hasoa vaho halio amo halo-tserehañeo. **20** Fa an-titotse te ho demohen' Añaharem-pierañerañaie aña'arofo am'iareo o kilakila' ndatio, le avaha' iareo ambanem-pandia' areo ao i mpañinjey. Ho ama' areo Manalama anahareo amy Talè aña ka iraho, Tertio, eo am'i'ty hapeam-pitahia' i Norizañey. **21** Añontanea' mpanokitse ty taratasy toy. **23** Mañontane anahareo mihalaly ama' areo iraho ry longo, ty amy Talèntika t'i Gaio mpanao aña'anjomba ahy naho ty Fivory atoy iaby. Manalama anahareo ka t'i Erasto, mpamandro' hifanehafantika halaly aman' Añahare ho ahy, **31** ty rova, naho i Koarto rahalahy. **24** Ho ama' areo iaby abey ty fatariba' Iesoà Norizañey, Amena. **25** Le amy zao, ho amy Mahafijadoñe anahareo ty amy talili-soako naho ty fitarofiaña iosoà Norizañey, ty amy fampibentaraña i raha miheatse nakafitse haehae' izay, (aiōnios g166) **26** fe naboake henaneo, naho amo pinatem-pitokio ty amy nililien' Añahare nainai'e tsy modoy, le fa nitaroñeña amo kilakila ondatio hampivohotse iareo am-patokisañe. (aiōnios g166) **27** Aman' Añahare mahihitse tsi-roë-tsi-telo nainai'e abey ty engeñe, añañ' Iesoà Norizañey! Amena. (aiōnios g165)

1 Korintiana

1 I Paoly, kinanjy ho Firàhe' lesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, naho i Sostena rahalahy.

2 Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto aña, ho amo nampiavahe' lesoà Norizañey, o kinanjy ho noro'eo, miharo amy ze hene mpikanjy ty tahina' lesoà Talèntika Norizañey ndra aia aia, i Talè' iareo naho antikañey. **3** Hasoa ama' areo naho fañanitsiñe boak' aman' Añahare Raen-tika naho lesoà Talè Norizañey. **4** Andriañeko nainai'e t'i Andrianañahareko ty ama' areo, ty hasoan' Añahare natolotse anahareo am' lesoà Norizañey, **5** ie ama'e ro niaboëne amy ze lafi'e iaby an-tsara heneké naho an-kihitse fomitse, **6** ie niventëne ama' areo ty fitaroñañe i Norizañey. **7** Aa le tsy eo ty tsy eneñe ama'areo amo falalâne iabio, hene rototse mitamà ty fiboaha' i Talèntika Iesoà Norizañey. **8** Le ty hampijadoñe anahareo sikal' am-pigadoña'e aña, tsy hanan-kila amy andro' i Talèntika Iesoà Norizañey.

9 Migahiñe t'i Andrianañahare nikanjy anahareo ho amy fifampilongoñañe amy Ana'e, Talèntika Iesoà Norizañey. **10** Le amy zao, mañosike anahareo iraho ry longo, amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, ty hiharo saontsy, tsy hifampiriaria, f'ie ho fonireñe ho raike an-killala naho raike an-tsafiry. **11** O ry longo, fa natalili' o mpiaminy Klo aio amako t'ie amampifandierañe; **12** ty anoako zao, le te ao ty manao ty hoe: mpiaminy Paoly iraho, le ty raike: amy Apolosy iraho, naho ty raike: amy Kefasy iraho, vaho ty ila'e: izaho amy Norizañey. **13** Aa vaho mitsiriaria hao i Norizañey? Pinèke ho anahareo hao t'i Paoly? He nalipotse ami'ty aña'ri i Paoly? **14** Andriañeko t'i Andrianañahare te tsy ia ama' areo ty nalipoko naho tsy i Krispo naho i Gaio avao, **15** ke eo ty hanao ty hoe t'ie nilipotse ami'ty añaarako. **16** (Toe nalipoko ka o añ'anjomba' i Stefanasio. Fa tsy apotako ze ila'e mete ho nampiliporeko.) **17** Toe tsy nañitrik' ahy handipotse i Norizañey, fa ty hitaroñe i talili-soay, tsy an-dreha-kante kera hampikoahenye i hatae' ajale' i Norizañey. **18** Toe borosode amo mikoromakeo ty tsara' i hatae' ajaley, fe haozaran' Añahare amantika rombaheñeo. **19** Fa hoe ty pinatetse: Ho rotsaheko ty hihi' o mahihitseo, naho hakafitse ty hilala' o mahilalao. **20** Aia ze o mahihitse zao? Aia ty mahay taratasy? Aia ty mpionim-piheotse ami'ty sa' toy? Tsy nanoen' Añahare hanène hao ty hilala' ty tane toy? (**aiōn g165**) **21** Le amy hihi' Añaharey, kanao tsy nampahafohiñe an' Andrianañahare ty hihi' ty tane toy, le nisatrien' Añahare ty handrombake ze mahafiantoke ami'ty hagegea' i tsara taroñey. **22** Toe mipay viloñe o Jiosio, naho mitsoe-kihitse o Grikao; **23** fe mitaroñe i Norizañe pinèkey zahay: ie boloko fitsikapía' o Jiosio, naho hadagolâne amo Grikao; **24** fe amo kinanjo, he te Jiosy ke Grika, le ie

ty haozaran' Añahare naho ty hihin' Añahare. **25** Fa mahihitse te am'ondatio ty hagegean' Añahare, naho maozatse te am'ondatio ty haifoifoan' Añahare. **26** Haraharao i nikanjiañe anahareoy: tsy nimaro ty nahihiñe amonofotseo, tsy nimaro ty fanalolahy, tsy niampeampe ty ana-donake. **27** Fe jinobon' Añahare o gege an-tane atoio hanalatse o mahilalao, naho jinobon' Añahare o maifoifo' ty tane toio hañameñatse o jomakeo; **28** jinobon' Añahare o tsy vara' ty tane toio naho o mavoiñeo vaho o atao tsy vente'eo, hampikoaha'e o raha eeo, **29** soa te tsy eo ty nofotse hirengevooke añañatrefan' Añahare. **30** Le ro maha am' lesoà Norizañey anahareo, le ty nanoan' Añahare hihitse naho havantañañe naho fiavahañe vaho fijebañañe an-tika, **31** soa te, amy pinatetse ty hoe: Ze mirenge, Ee te i Talè ro firengea'e.

2 O ry longo, ie nivotrake ama' areo iraho, le tsy antân-tsaontsy, tsy an-kihitse ty nitaroñako i nietak' aman' Añaharey. **2** Fa nifaharako te tsy hahafohiñe ndra inoñi' inoñe ama' areo ao naho tsy lesoà Norizañey vaho ie pinèke. **3** Nimokotse t'ie tama' areo, nihembañe, vaho nisilofe' ty nevenevetse. **4** Le tsy an-tsaontsin-kihitse mahasintoñe i rehakoy naho i fitaroñakoy, fa ami'ty fampalangesañe i Arofoy naho añ-ozatse, **5** soa tsy hioreñe ami'ty hakante' ondaty ty fatokisa' areo fa ami'ty fazoraran' Añahare. **6** Toe mitaroñe hihitse amo añañeo zahay, fa tsy ty hihi' ty sa toy, ndra ty a o mpifehe' an-tsa toio, ie sindre miha-modo. (**aiōn g165**) **7** Toe mitaroñe i hihiñ Añahare nakafitsey zahay, i hihitse naetake pak' henaney, f'ie norizan' Añahare taolo' ty sa toy hañonjona'e antika, (**aiōn g165**) **8** ie ninofi' o mpifehe antsa toio, fa naho nifohi' iareo, le tsy ho pine' iareo i Talèn' engeñey. (**aiōn g165**) **9** Fa hoe ty pinatetse: Fihaino tsy nahaisake, ravembia tsy nahajanjiñe, vaho tsy nizilike añ' arofo'ondaty ze he'e hinalankan' Añahare ho a' o mikoko azeoo. **10** F'ie nibentabentaren' Añahare aman-tikañe añañamy Arofo'ey, fa mitsoeke ze he'e i Arofoy, naho o raha miheetse aman' Añahareo. **11** Aa vaho ia am'ondatio ty mahafohiñe se mitoloñe amy t'indaty ao naho tsy ty arofo am'indatiy? Manahake izay, tsy fohi' ondaty ty faharofoanan' Añahare naho tsy i Arofon' Añaharey. **12** Le amy zay, tsy ty fañahi' ty tane toy ty rinamben-tika, fa i Arofo boak' aman' Añaharey, soa te ho fohintika o raha natolon' Añahare antika am-patariha'eo, **13** ie o taroñe'aio, tsy an-tsaontsy nanare' ty hihi' ondaty fa amo naði' i Arofo Masiñeyo, ie mampidoea o rahán' Arofoo amo aman' Arofoo. **14** Toe tsy maharambe o rahán' Arofon' Añaharey ty fañereñerea' ondatio, fa hagegeañe ama'e, tsy eo ty hahafohina'e, amy t'ie rendreke an'arofo. **15** Mitsikaritse ze he'e ty aman'arofo, fe tsy leo ty ila'e tsikariteñe. **16** Aa vaho: Ia ty mahafohiñe ty

faharofoana' Iehovà hañòke aze. Toe aman-tika ty fitsakorea' i Norizañey.

3 O ry longo, tsy mahafirehake ama' areo iraho hoe amo aman' arofoo, fa hoe amo ama' nofotseo; hoe ajaja kede amy Norizañey. **2** Nampikamaeko ronono fa tsy hena; amy t'ie mboe tsy nahaleo naho mbœ tsy mahaleo avao. **3** Toe mbe amy nofotsey nahareo, ie zoeñe ama' areo ty tsikirike naho ty lietse; aa tsy hatao t'ie amy nofotsey hao, ie hoe ondaty tsotra ty fañaveloa' areo? **4** Kanao eo ty manao ty hoe: Mpiamy Paoly iraho, naho ty ila'e: Amy Apolosy iraho; aa vaho tsy t'ie manahake ondatio avao hao? **5** Ia arè t'i Apolosy? Ia ka t'i Paoly? naho tsy mpitoroñe nampiato anahareo, ie sambe nitolora' i Talè. **6** Nitongy iraho, nanondrake t'i Apolosy, fa i Andrianañahare ty nampitombo. **7** Aa le sindre ts'inoñe i mpitonigy naho i mpanondrakey, fa i Andrianañahare ty mpampitombo. **8** Lia'e raike ty mpitonigy naho ty mpanondrake, songa handrambe ty tambe'e mañeva i fitromaha'ey. **9** Mpifanehake aman' Añahare zahay; teten' Añahare nahareo, fandranjian' Añahare. **10** Ty amy falalân' Añahare natolotse ahikoy, le hoe talèm-pandranjy ty nandaharako i mananta'ey, le mamboatse ama'e ty ila'e. AA soa re te sindre mitomitse amy ty hanovona' ey t'indaty. **11** Fa tsy eo ty mahafañoreñe manantañie ila' i tafa-oreñey, i Iesoà Norizañey. **12** Aa naho eo ty handranjy amy manantañey, ami'ty volamena, volafoty, vatosoa, hatae, ahetsé, ndra setra, **13** songa hidodea ty sata' ondaty, fa haboa' i androy, amy te ho bentareñe ami'ty afo, vaho i afoy ty hitsoke ty hasoaa-sata' ondaty. **14** le mahatâñe ty nandranjia' ondaty amy manantañey, le ho tambezéñie. **15** Le teno ty sata' ondaty le fianto ama'e. Toe ho rombahen-dre, fe hoe nitoañe afo. **16** Tsy fohi' areo hao t'ie kivohon' Añahare, toe imoneña' i Arofon' Añaharey? **17** Le rotsahe' ondaty ty kivohon' Añahare, le ho mongoren' Añahare, fa miavake i kivohon' Añaharey; inahareo 'nio. **18** Asoao tsy hamañahy vatañie. Naho ama'areo ty mihaboke hihitse ami'ty sa toy, soa re te hireke ho bahimo, hihiha-hihitse. (*aiōn 6165*) **19** Amy te hadagolaa' aman' Añahare ty hihi' ty tane toy. Fa hoe ty pinatetse: Tsepah'e ami'ty hakante'e ty mahilala **20** tovo'e: Arofoana' i Talè ty fitsakorea' o mahihitseo, te tsy vente'e. **21** Asoao tsy ondaty ty hisengeañie, amy te fanaña' areo ze he'e; **22** Ke i Paoly, he i Apolosy, ke i Kefasy, he ty voatse toy, ke ty haveloñe, he ty havilasy, ke o eeo, hera o ho avio; hene anahareo; **23** a i Norizañey nahareo vaho aman' Añahare i Norizañey.

4 Ee te zao ty hatao' ondaty, te mpitoro'i Norizañey zahay, mpamandroñe o raha mietake aman' Añahareo. **2** Mbore paiaeñe amo mpamandroñe

t'ie ho zoeñe migahiñe. **3** Tsy loho vente'e amako ty fibiribiria' areo naho ty fañiereñerea' ondatio; fa ndra izaho tsy mizaka ty vatako. **4** Toe tsy apotako te inoñe ty hanesehañe ahy, f'ie tsy mahahaha ahy, toe i Talè ro hizak' ahy. **5** Aa le ko mizaka aolo' ty andro'e, ampara' ty fitotsaha' i Talè, le ty hampalange o raha mietake an-kamoromoroñañeo naho ho bentabentare'e o fisafirin' arofoo; izay vaho songa ho toloran' Añahare ty engeñe mañeva. **6** I tsaraeñey ry longo, le fa nirazañeko ami'ty vatako naho i Apolosy ty ama' areo, soa t'ie hioke ama'ay te tsy andikoareñe o sinokitseo tsy mone hibohabohâne ty raike naho injeñe ty ila'e. **7** Aa vaho ia ty nampitoabotse anahareo? Inoñe ama' areo ty tsy rinambe' areo? Aa naho toe nandrambe le inoñe ty irengea' areo hoe tsy nandrambe? **8** Fe eneñe nahareo! Toe mpañaleale! Fa mpanjaka ndra te tsy eo zahay! Eka, ho nirieko t'ie niimpanjaka, hitraofa'ay fifeheañe! **9** Ataoko te napon' Añahare amboli'e zahay Firâheñe ho sambaeñie, hoe nafatse havetrake; amy t'ie nanoenko fisambah' ty voatse toy naho o anjelio vaho ondatio. **10** Seretse zahay ty amy Norizañey, fe mahihitse amy Norizañey nahareo! Maleme zahay fe maozatse nahareo! Asiñeñe nahareo, vaho mavoeñe zahay! **11** Ampara' ty ora toy, le mifeake naho miheahea zahay, rota, finopopofoke, vaho tsy aman' akiba. **12** Mifanehake, mitoloñe amo tañña'ao; ie onjireñe, itatâ'ay; ie samporerahêne, ifeaha'ay; **13** ie terateraëñe, imanea'ay taroñe. Natao ho leotse ami'ty voatse toy zahay, forompo' ze he'e pak' henane. **14** Tsy nisokirako hanalatse anahareo 'nio, fa t'ie ho vereñe hoe anak' isoko. **15** Aa ndra te ale-ale ty mpañana' areo amy Norizañey, tsy maro ty rae' areo; fa izaho ty nampiareñe anahareo am' Iesoà Norizañey amy talili-soay. **16** Aa le osiheko t'ie hihambañe amako. **17** Izay ty nañitrifako i Timoty anake kokoako naho migahiñe amy Talè; ie ty haniahay anahareo o satako amy Norizañey, manahake ty fañòhako mbeombeo amo hene Fivorio. **18** Akore te ao ty mirengevole hoe te tsy ho pok' ama' areo iraho. **19** F'ie ho avy aniany naho satri' i Talè, le tsy ho rendrekre ty enta' o mpitoabotseo fa ty haozara'e. **20** Tsy saontsy i Fifehean' Añaharey, fa ozatse. **21** Inoñe arè ty satri' areo? Hinday doda hao t'ie pok'eo, ke fikokoña naho hamoràn-troke?

5 Fa miboele te ama' areo ty fifampirañaotañe, toe hakarapiloña tsy amo kilakila'ndatio: te eo ty miharo-lamba amy valin-drae'ey! **2** Akore te iebotsebora' areo! tsy hamake ho nandal? soa te ho naitoñaie i nanao zay. **3** Aa naho izaho, ndra te tsy eo am-batañie, le miatreke an-troke vaho fa zinakako i nanao zay, manahake t'ie eo. **4** le mivory amy tahina' Iesoà Talèntikañey, le ama' areo an-troke iraho, ami'ty haozara' Iesoà Talèntikañey, **5** aa le aseseo amy mpañinjey indatiy handrotsahañe i haondati'e

hambo'ey, soa te ho rombaheñe ami'ty andro' i Talè nesoà i arofo'ey. **6** Tsy mete ty firoharoha' areo; tsy fangefange' i Norizañeio? Sondo'e izay! **16** Hera nofi' fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko' e ty lalivay kede. **7** Kohezo soa o lalivay hambo'eo soa t'ie raike ama'e? Fa hoe re: Ho nofotse raike i roroey. **17** ho boko' e vao, manahake t'ie tsy aman-dalivay, fa nisoroñañe ho antika i Norizañe, i Fihelan-tikañey **8** Aa le antao hiamebeñe i sabadidakey, tsy aman-dalivay hambo' e, tsy aman-dalivain-kalo-tserehañe naho haratiañe, fa ami'ty tsy aman-dalivai' i hatsò-troke naho hatòy. **9** Nisokirako amy taratasikoy te tsy hitrao-drehake amo manao hakarapiloñaeo, **10** fe tsy t'ie ze fonga karapilo' an' tane atoy ndra ze mpikhane naho mpikatramo ndra ze mpañori-pahasive, amy t'ie tsy mahay tsy ho niakatse an-tane atoy. **11** Fe nisokirako te tsy hitraofa'areo ty miانتوñoñe ho longo, te mone mpañarapilo ndra mpitsikirike, ndra mpitorom-pahasive, ndra mpañinje, ndra mpijke, ndra mpikatramo. Ko itraofam-pikama. **12** Inoñe ty izakako o alafe'eo? Tsy zakae' areo hao o ama' areoo? **13** I Andrianañahare ty hizaka o alafe'eo, fe Aitò ama' areo i tsivokatsey.

6 He ama' areo ao ty aman-kabò ami'ty ila'e, ho vani'e hao ty miatre-jaka aolo' o tsy vantañe, fa tsy añañatrefa' o noro'eo? **2** Ke tsy fohi' areo te hizaka ty voatse toy o noro'eo? Aa kanao ho zakae' areo ty voatse toy, tsy fiev'a' areo hao ty hibiribiry ty sisý pilipito'e? **3** Tsy fohi' areo hao t'ie hizaka anjely? **4** Aa naho manan-ko zakaeñe ami'ty haveloñe toy nahareo, hampizakae' areo hao ze kede amo Fivorio ao? **5** Ty hanalatse anahareo ty nanoako izay. To hao t'ie tsy ama' ondaty mahihitse, mahafizaka añaivo' o rolongoo? **6** Te mone maneseke rahalahy ty rahalahy, naho toe añañatrefa' o tsi-miatoo! **7** Aa le gioke nahareo, t'ie misampatirek' an-jaka. Tsy hamake anesehan-kakeo? Tsy ndra kitra'e nikatramoeñe? **8** Aiy! ndra inahareo ro mandilatse fa mamerevere longo! **9** Ke amoea' areo te tsy handova i Fifehean' Añañaharey or tsivokatseo. Asoao tsy ho fañañieñe: fa ke mpañarapilo, ke mpiamo fahasiveo, ke mpila val' ondaty, ke mpisare ampela, ke mpila-faly, **10** ke mpampikametse, ke mpitsikirike, ke mpitrini-mena, ke mpiteratera, he mpikatramo, songa tsy handova i Fifehean' Añañaharey. **11** Nanahake izay ty ila'e areo. F'ie nampandroñañe, navaheñe, vaho nampivantañe am'i'ty tahina' i Talè Iesoà Norizañe y naho amy Arofon' Andrianañaharen-tikañey. **12** Sindre azoko fe tsy meteko hondevozeñe. **13** Ty fisaofoa ho ami'ty mahakama naho ty mahakama ho ami'ty fisaofoa—fe ho rotsahen' Añañahare ie roe. Tsy natao ho fiolorañe vilañe ty sandriñe, fa ho a i Talè, vaho i Talè ho a i fañòvay. **14** Natroan' Añañahare i Talè vaho hatroa' e amy haozara'ey ka tika. **15** Amoea' areo hao te fangefange amy fañova' i Norizañe y sandri' areoo?

Aa vaho hangalako ho amy tsimirirañey hao o areo te ze mipiteke ami'ty tsimirirañe ro sandriñe **16** Hera nofi' fohi' areo hao te mahatsitsike ty boko' e ty lalivay Le arifo raike ka ty mpipiteke amy Talè. **18** Ibotitsiho o firañaotañeo. Toe alafe'e ao ze fonga hakeo anoe' ondatio, fe mañakeo i sandri'ey ty mpañarapilo. **19** Ke tsy fohi' areo te kija' i Arifo Masiñe mimoneñe ama' areo ao ty sandri' areoo, ie ama' areo boak' aman' Añañahare? vaho tsy anahareo nahareo, **20** fa vinily sarotse; aa le rengeo an-tsandi' areo t'i Andrianañahare.

7 Aa ty amo raha sinoki' areoo. Hamañake tsy hipao'k' ampela ty lahilahy. **2** Fe ty amo hakarapiloñaeo, soa re te songa hanañe ty vali'e ty lahilahy, naho sindre hanañe ty vali'e ty rakemba. **3** Le hañeneke ty lili'e amy vali'ey ty lahilahy, manahake izay ka ty rakemba amy tañianjomba'ey. **4** Tsy manandily amy sandri'ey ty rakemba, fa i vali'ey; naho tsy manandily amy sandri'ey ty lahilahy, fa i rakemba'ey. **5** Ko mifampifoneñe naho tsy ty amo andro ilahara' areo ho fitalahoñaeo, añaizay le miolora tsy mone hazizi' i mpañinjey t'ie tsy maha-lie-batañe. **6** Fiheveñañe o rehako zao, fa tsy lily. **7** Nikitrako te sindre nanahake ahiko ondatio. F'ie songa manañe ty falalàñe natolon' Añañahare aze; etia ty aman-tsata izao le eroa ty aman-tsata izay. **8** Aa le hoe iraho amo tsy amam-balio naho amo vantotseo; Soa ho a iareo ty himoneñe hambarie amako. **9** Fa naho tsy mahalie-batañe, le apoho hañenga valy. Hamake t'ie hanambaly ta te hiforehetse. **10** Le hoe ty atoroko o manam-balio, toc tsy izaho fa i Talè, asoao tsy hisitake ami'ty vali'e ty rakemba. **11** (F'ie misitake, soa re te hidofa' tsy hanambaly, ke hifampirekets' amy vali'ey indraike.) Vaho tsy hañary ty vali'e ty lahilahy. **12** Manao ty hoe amo ila'eo iraho, fa tsy i Talè: Naho eo ty rahalahy amam-balio tsi-mpiato, fe no'e ty mpipiteke amy lahilahy, le tsy haria'e. **13** Naho amam-balio tsi-mpiato ty rakemba, ie mbe te hirekets' ama'e, le ehe tsy hampisitahe'e. **14** Amy te hampiavahé' i rakemba i vali'e tsi-mpiatoy, vaho hampiavahé' i lahilahy i vali'e tsi-mpiatoy, naho tsy izay tsy ho nali o ana' areoo, f'ie amy zao, miavake. **15** Aa naho te hifampiria' ty tsi-miato, le apoho homb'eo, fa tsy miprohy i rahalahiy ndra i rahavavey; fe mikanyj antika hifampilongo t'i Andrianañahare. **16** Fa aia ty hahafolina'o, ry rakembao, ke ho rombahe'o ty vali'o? Le aia ty hahafolina'o, ry lahilahio, he ho rombahe'o ty tañianjomba'o? **17** fe soa re te songa mañavelo amy tinendre' i Talè azy, amy sindre nikanjian' Añañahare azy, izay ty fanoroako amo Fivory iabio. **18** Nikanjieñe t'ie sinavatse hao? aa le tsy ho faohe'e i Nikanjieñe t'ie sinavatse hao? aa le tsy ho savareñe. **19** Ts'inoñe o savatseo; ts'inoñe

ka ty tsy fisavarañe; fa ty fañambenañe o lilin' tsitantane atoy ty saposampo, naho te Raike Añahareo. **20** Aa le songa mijohañe amy nikanjiañe roe-tsi-telo t'i Andrianañahare. **5** Aa ndra te ao azey t'indaty. **21** Niondevo hao t'ie kinanjy? Ko ze o ndrañahareo, ke andindiñe aña, he an-tane ahoa'o; fe naho mete'o ty mihaha, le mihahà. **22** atoy (toe maro o 'ndrañahareo mbore tsifotofoto o Le ty nikanjieñe amy Talè ao t'ie ni-ondevo ro talèo), **6** fe aman-tika, raike t'i Andrianañahare, haha amy Talè; le ty nikanjieñe t'ie midada ka, ro i Rae niboaha' ze he'e naho iveloman-tikañey; fetrek' oro i Norizañey. **23** Vinily sarotse nahareo, Raike ka i Talè Iesoà Norizañey—ie ty nanoeñe aa le ko miondevo ama' ondaty. **24** O ry longo, ze kila raha, naho itika añaama'ey. **7** Fe mboe tsy sambe mimoneña aman' Añahare amy nikanjiañe ama' ze hene ondaty i hilala zay. Ty ila'e, ie zatse i azey. **25** Aa ty amo somondrara, tsy amako ty lili' hazomangay am-para' henane, ro mikama hoe te i Talè; f'ie manolo-kevetse amy te niferenaiña' i binanabana an-kazomanga, vaho mahativa i arofo'ey Talè ho matoe. **26** Aa le ataoko te mahaso, ty amo i haleme'ey. **8** Toe tsy fañarineañe aman' Añahare faloviloviañe henaneo, te mijohañe amy azey avao ty mahakama; le tsy mahafotsake t'ie tsy mikama, t'indaty. **27** Ihe mirekets' aman-drakemba? ko mipay vaho tsy onjoñe' te tsy mikama. **9** Fe mitaða, kera ho votsotse. Ihe mihaha an-drakemba, ko mangalabaly. **28** F'ie mañenga valy, tsy hakeo, lehe engaeñe ty somondrara, tsy aman-tahiñe, fe ho volevolèn-draha ami'ty haveloñe toy, ie ho nikalañako. **29** Fe zao ty volako, ry longo: Tomotse o androo, aa ie henane zao, soa re te hanao hoe tsy manam-baly o amam-balio, **30** naho hoe tsy miharovetse o mirovetseo, naho hoe tsy mirebeke o mirebekeo, naho hoe tsy mahazo o mivilio, **31** vaho hoe tsy majorobo ami'ty haveloñe toy o mitoloñe ama'eo, fa mihelañe ty vinta' ty voatse toy. **32** Kitrako te tsy ni-tsimoetse nahareo. Midare o raha' i Talèo ty tsy manam-baly, hampiehake i Talè. **33** F'ie midare o raha' ty tane toio i manambaliy, ty hampinembanebañi' i vali'ey. **34** Miambake ka ty rakemba naho ty somondrara; dare' i tsy amam-baly i Talè, ie te hiavake an-tsandry naho an-troke. Fe tsiborehetohe' o raha' ty tane toio i amam-baly, ty hahafale i vali'ey. **35** Tyahasoa anahareo ty nanoako zao, tsy t'ie hanao bozizy, fa ty hañonjonako ze mañeva, tsy hañembetse ty fiatraha' areo i Talè. **36** Fa naho eo ty mitsakore te tsy mañeva i anak' ampela'ey i fanoe'ey, ie fa miha-añoñe, naho atao'e te toko'e henefaañe, le ee te hano'e i satri'ey, ie tsy aman-kakeo, apoho hengaeñe. **37** Fe i migahiñe añ' arofo'ey, ie tsy embetse, midada amo azeo, naho fa nanampa-kevetse añ' arofo ao te ho tana'e i somondrara'ey, le manao soa. **38** Aa le manao soa i mampañenga i somondrara'ey, fa lombolombon-kasoa ty tsy mampañenga. **39** Fehè' o lilio ty rakemba ie mbe veloñe ty vali'e; fe naho vilasy i vali'ey le votsotse re hanambaly ze tea'e amy Talè ao. **40** Ho soa tata t'ie nitoboke amy zao avao, hoe ty ereñereko, ie ataoko te amako ka i Arofon' Añaharey.

8 Aa ty amo raha banabaañe amo hazomangao: ataon-tika te songa aman-kilala tika; mampiebotsebotose ty hilala, fe mampiraorao ty sebañe'ay ty talili-soa' i Norizañey. **13** Tsy fohi areo hao te mikama amo mahakama' i anjombaio o koko. **2** Naho eo ty mieuva t'ie mahafohin-draha, mpitoroñe amy Masiñeio, naho mitraok-anjara amy le mboe tsy ama'ey ty hilala do'e. **3** Fe arofoaan' kitreliy o mpiatrake i kitrelio? **14** Natoro' i Talè Añahare o mikoko azeo. **4** Aa ty amo fikamañe ka te ho veloñe amy talili-soay ty mitarofe i talili-raha nisoroñañe an-kazomangao, fohin-tika te soay. **15** Fe tsy nirambesako; toe tsy t'ie handrambe

izay ty nanokirako, eka hàmake t'ie hikenkañe ta te Andrianañahare, tsy hapò'e ho zizieñe mandikoatse ho koaheñe o fisengeakoo. **16** le taroñeko i talili- ze lefe, fa mindre amy fanjiziañey ro hitolora'e soay, tsy eo ty isengeako, amy te nafantoke; eka, ty hihaha' areo, hahafifeake. **14** le amy zay ry hankàñe amako naho tsy taroñeko i talili-soay. **17** longo, ibolitiro ty fahasive. **15** Milañoñe hoe am' Naho satriko i fitoloñañey le ho tambezeñe; fe ndra ondaty mahihitse iraho: niniho o entako zao. **16** tsy satriko, tsy mete tsy anoeko avao fa nafantoke Tsy fitraofañe amy lio' i Norizañey hao i fitovim-amako i fitoroñañey. **18** Inoñe arè ty tambeko? Te, pañandriañañe andriañen-tikañey? tsy fitraofañe ie taroñeko i talili-soay, ro atoloko tsi-am-bili'e, amy fañòva' i Norizañey hao i mofo folahensoa tsy handrambesako zo amy talili-soay. **19** Aa tikañey? **17** Amy te itika maro ro vonga-mofo raike, ndra t'ie votsotse am' iabikey, niondevo am' ie iabi, naho fañòva raike, fa songa ifahana' i vonga raikey, hahareketse ty maro; **20** Tamo Jiosio iraho, nanao hoe **18** Oniño t'Israele ty amo nofotseo: tsy mpitraoke t'ie Jiosy, hahareketse Jiosy; ie ami'ty ambane' Hake amy kitreliy hao o mikama o nisoroñañeo? **19** le anoeko hoe te ambane' Hake, ndra te tsy ambane' Ino ty teako ho volañeñe: Amam-bente'e hao o Hake, hahareketse ze ambane' Hake; **21** ami'ty tsy fahasiveo, manjofake hao o raha soroñeñe amo aman-Kàke ro anoako hoe tsy te aman-Kake, (toe tsy sampsosampon-drahao? **20** Inao o entakoo: ty afake amy Han' Añaharey iraho kanao ambane' o Hâ' fisorofia' o kilakila' ondaty ro isoroñañe aman-i Norizañeio) soa te ho azoko ze tsy aman-Kake; **22** kokolampa fa tsy aman' Añahare, vaho tsy teako t'ie amo maifoifoo iraho manao te maifoifo, handreketse hitraok' amo kokolampao. **21** Tsy aharo finomañe ty o maifoifoo. Fonga tsikombèko amy ze lafi'e iaby, fitovi' i Talè naho ty korobon-kokolampa; tsy atraoke hahareketse ty ila'e amo sata'e iabio. **23** Anoeko ty amy fandambaña' i Talèty tihin-kokolampa. **22** amy talili-soay, ho mpitraok' amy voka'ey. **24** Tsy Mampamarahy i Talè hao tika? Maozatse te ama'e fohi' areo hao te songa milay o mpanao tsikaviaviao, hao tika? **23** Sindre azo anoeñe, fa tsy songa mahasoa; fe raike avao ty mandrambe tambe? Milaïsa arè sambe mete, fe tsy hene mampitombo. **24** Asoao tsy hahagiøe. **25** Toe milie-batañe amy ze he'e ty te ho eo ty hipay hampiraorao ty vata'e, fa ty ila'e. **25** hahimbañe amo fifandreketañeo. Anoe' iereo ty Kamao ze aletake an-tsena ao fa ko añontaneañe, handrambesañe sabakan-drenge ho lo, fa itikañe hampimarimarihañe ty arofo. **26** A i Talè ty tane toy ka, i tsy ho momokey. **26** Aa le milay iraho, tsy t'ie naho ze halifora'e. **27** Ihe ambara' ty tsi-miato, naho hañeañe tsy aman-talifireñé; mikomondro, fe tsy no'o ty homb' ama'e ao, le ikamo ze azotso'e, fe ty t'ie mpamofò-tioke. **27** Ampivohoreko ty sandriko amo hamarimarihañe, ko mañontane. **28** Aa naho vaho ondevozeko, soa t'ie mitaroñe ami'ty ila'e ro eo ty manao ama'o ty hoe: Nisoroñañe am-pahasive 'n-itoy, le ko ikama'o kanao nisaontsia'e, naho ty amy fitsakoreañey. **29** Fitsakoreañe, hoe iraho, tsy ty azo fa i azey. Fa ino ty izaka' ty ereñeren-tro' ondaty ty fidadako? **30** Aa naho ikamako am-pañandriañañe le ino ty ifosàñi' ahy amy nañandriañakoy? **31** Aa ke mikama he minoñe, hera inoñi' inoñi' ty anoe' areo, hene anò handrengeañe an' Andrianañahare. **32** Ko mampitorifike o Jiosio ndra o Grikao, ndra i Fivorin' Añaharey, **33** hambañañe ami'ty ampifaleko ze fonga ondaty amy ze raha iaby, ty tsy ipaiako tombo'e ho ahy, fa ho a i màroy, soa t'ie ho rombaheñe.

10 Tsy teako hamoea' areo, ry longo, ie songa tambane' i rahoñey naho sindre niranga i riakey o roaen-tikañeo, **2** naho fonga nalipotse amy Mosé ao amy rahoñey naho amy riakey, **3** songa nikama i haner' aroføy, **4** sindre ninoñe amy ranon' aroføy; ninoma' iareo i vaton' arofo nañiorkey. Toe i Norizañey i vatoy. **5** Fe tsy ninòn' Añahare ty hamaro'a'e, vaho binaibai'e andratrataratra añe. **6** le fandrazañañe amantika, te tsy hañiry hatsivokarañañe manahake o hadrao' iareeo. **7** Le tsy hiato am-pahasive manahake ty ila'e. Hoe ty pinatetse: Niambesatse ondatio nikama naho ninoñe, vaho nióngake hihisia. **8** Asoao tika tsy hañarapilo manahake ty nanoe' ty ila' iereo vaho ro'ale-tsi-telo-arivo ty nizamañe ami'ty andro raike. **9** Asoao ka tika tsy hitsoke i Talè, manahake ty nitsoha' iareo vaho nampihomaha' o mereñeo. **10** Le ko miñeoeñeoñe manahake ty nanoe' ty ila'e vaho rinotsa' i mpandrotsakey. **11** Toe nanoeñey ho fandrazañañe i nifetsake am'iereo rezay vaho sinokite hañòke antika nitsatoha' o sa honka'e zao. **(aiōn g165)** **12** Aa le mitaoà ry manao te mijohañe, tysi mone hikorovoke. **13** Tsy nifetsaham-panjiziañe doha ty rakemba, le hamake te hiharatse. Fe naho ila' ze mahazatse ondatio nahareo; migahiñe t'i mahasalatse i rakembay te ho harateñe ndra hitsifañe

11 Tsikombeo iraho hambañañe amy te izaho ka ro mpiamy Norizañey. **2** Ty andrengeako anaharey ry longo, le t'ie mahatiahay ahy amy ze he'e, naho tambozore' areo o nafèn-droaeo, ami'ty do'e mitaroñako. **3** Fa teako foñi' areo te lohà' ze hene 'ndaty i Norizañey, le lohà' ty rakemba ty lahilahy; le lohà' i Norizañey t'i Andrianañahare. **4** Toe manalatse ty añambone'e ze lahilahy mikolopoke naho mihalaly ndra mitoky. **5** Fa manalatse ty añambone'e ka ze rakemba tsy mampikolopoke ty añambone'e t'ie miloloke ndra mitoky—fa hambañe amy te niharatse. **6** Aa naho tsy mete mikolopoke doha ty rakemba, le hamake te hiharatse. Fe naho

le soa re te hikolopo-doha. **7** Tsy kolopofa' ty lahilahy hivory hafatse. Halahareko ho anahareo ami'ty ka ty añambone'e, amy t'ie ty vintan' Añahare nahofiàviko o raha ila'eo.
8 Ty enge'e; le ty rakemba ro engen-dahilahy. **9** (Toe tsy niboak'ami'ty rakemba ty lahilahy, fa ami'ty lahilahy ty rakemba.) **10** Eka, tsy nitsenèñe ho a ty rakemba ty lahilahy, fa ty rakemba ho a ty lahilahy. **11** Ty amy tsraeñey le soa re te añambone'i rakemba ty vilõne t'ie aman-dily, ty amo anjelio. **12** Le amy zao, amy Talè ao, le tsy mifampiria ami'ty lahilahy ty rakemba, vaho tsy mihaha ami'ty rakemba ty lahilahy. **13** Le hambañe amy te boak'ami'ty lahilahy ty rakemba te añamy rakemba ka o lahilahio; vaho kila boak' aman' Añahare. **14** Mifañaraharà: Mañeva ty rakemba hao ty miloloke aman' Añahare tsy mikolopoke? **15** Fe nahoa' ty rakemba ho lava ty maroi'e, le enge'e; amy te nitoloreñe aze ho fandrakofañe o maroi'eo. **16** Aa nahoa eo ty te handietse, tsy aman-dilitse ila'e tika ndra o Fivorin' Añahareo. **17** Fe amo taroñene zao, tsy rengeko nahareo; ie tsy mifanontoñe ho ami'ty hasoa, fa ho ami'ty haraty. **18** Valoha'e, nahoa mifanontoñe ho Fivory, inao t'ie mifampiraria, fe mete hiantofako. **19** (Toe tsy mahay tsy ama' areo avao ty fifampitolahañe hampidodeña o ninventeñe ama' areoo.) **20** F'ie mifanontoñe, toe tsy ty hikama i sabadidak' i Talè, **21** f'ie mikama, songa mandrambe ty mahakama'e heike; le ao ty kerè vaho ao ty jike. **22** Hete! Tsy songa manañe anjomba hao hikamá'e nahoa hinoma'e? Ke rabioñe' areo ty Fivorin' Añahare, nahoa salare' areo o rarakeo? Aa ino ty hitaroñako? Ho rengèko amy zay hao nahareo? Tsy hirengéako! **23** Fa rinambeko amy Talè, i nitaroñakoy, te nandrambe mofo t'i Talè Iesoà amy haleñe nifoterañe aze; **24** nañandriañe re le finola'e vaho nanao ty hoe: Intyo ty sandriko ho anahareo, anò zao ho fitiahiañe ahy. **25** Hambañ, amy zay, rinambé'e i fitoviy, ie fa nikama, le nanao ty hoe: Fañina vao ami'ty lioko ty fitovy toy. Anò zao amy fikama' areo aze ho fitiahiañe ahiko. **26** Aa le amy ikama' areo ty mofo toy nahoa inomañe ty fitovy toy, ro mitaroñe ty havilasi' i Talè ampara, ty fitotsaha'e. **27** Aa ndra ia ia mikama amy moyndra minoñe amy fitovi' i Talè ami'ty tsy fañeva'e, le aman-kakeo ami'ty fañòvah nahoa ami'ty lio' i Talè. **28** Aa le tsy mete tsy hitso-batañe heike ondatio vaho hikama amy moyndra hinoñe amy fitoviy. **29** Amy t'ie mikama nahoa minoñe ro mikama nahoa minoñe fatse ami'ty vata'e nahoa ie tsy maharedreke i fañovay. **30** Izay ty mampaifoifo nahoa mahasiloke maro ama'areo, mbore nampiròtse ty ila'e. **31** Le mahafitsò-batañe ami'ty hatò tika le tsy ho zakaeñe. **32** F'ie zakaeñe, illove' i Talè tsy mone hatrao-pâtse ami'ty voatse toy. **33** Le amy zao, ry longo nahoa mifanontoñe hikama, mifandiñisa. **34** Nahoa eo ty saliko, soa re te hikama añ'anjomba'e aña, tsy mone

12 Ty amo falalàñ arofoo, ry longo, tsy teako hamoea' areo. **2** Fohi' areo t'ie mbe nifehèa' ty voatse toy, le nampandriheñe mb'amo raha fahasive moañeo, toe nikozozotere mb'eo. **3** Aa le ampahafohineko, te tsy ia ty ampivolañe'i Arofon' Añaharey ty hoe: Afatse t'Iesoà, vaho tsy eo ty mahafisaontsy ty hoe: Iesoà ro Talè, nahoa tsy i Arofo Masiñey. **4** Miambakambake o falalâneo, fe raike i Arofoy. **5** Mizarazara o fitoroñañe, fe raike t'i Talè. **6** Ankafankafa o tolon-drahao fe raike t'i Andrianañahare mifanehake ami'ty halifora' ze he'e, vaho **7** songa anolora'e vintañe raike boak' amy Arofoy ho fañasoña'e i màroy; **8** anolora'e tsaran-kihitse amy Arofoy ty raike, le tsaran-kaharendreñe amy Arofoy ty ila'e, **9** le fatokisañe amy Arofoy ty ila'e, nahoa falalâm-pampijangâne amy Arofoy avao ty ila'e **10** nahoa fanoan-draha-tsitanane ty ila'e nahoa fitokiañe ty ila'e nahoa fahatsikaritam-pañahy ty ila'e nahoa fisaontsy-ankafankafa ty ila'e vaho fandikané fisaontsy ty ila'e. **11** Fe Arofo raike ty manao i hene rezay, songa andiva'e ze satrie'e. **12** Aa le hambañe amy te raike ty sandriñe fe maro o fangefange'e, le ndra te maro o fangefange'e, toe sandriñe raike, manahake zay i Norizâney. **13** Toe ami'ty Arofo raike tika ro songa nalipotse amy fañòvay ao—ke Jiosy he Grika, ke ondevo he midada—sindre nampinomeñe amy Arofoy. **14** Toe tsy raike o fangefange an-tsandriñeo fa maro. **15** Aa nahoa nanao ty hoe ty fandia: Kanao tsy fitàn-draho, tsy mpiamby fañòvay. Tsy manebarañe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **16** Le ie manao ty hoe ty ravembia: Kanao tsy fihaino iraho, tsy mpiamby fañòvay. Tsy mikalafe aze tsy ho mpitraoke amy sandriñey zay. **17** Naho ni-fihaino iaby i fañòvay, aia ty hijanjiña'e? Naho ni-fijanjiñañe iaby, aia ty hijantsone'e? **18** Le amy zao, songa nalahan' Añahare amy satri'ey o mpitraok' amy fañòvao. **19** Aa nahoa sindre raha raike avao o fangefangeo, ino ty maha sandriñe aze? **20** Le amy zao, maro o fangefangeo fe raike ty sandriñe. **21** Tsy mahavolañe ty hoe ami'ty fitâne ty fihaino: Tsy paiako irehe; ndra ty añambone amo fandiao ty hoe: Tsy ipaiako. **22** Fe o mpitrao-tsandriñe atao malemeio ro toe païâne. **23** Mbore onjonen-tika o amy sandriñe ataontika ho ambane lohâñe, nahoa ampihaminentikané engeñe o fangefange tsy sengeñeo, **24** f'ie tsy paia' o fangefange mahaboleakeo, fa rinanjin' Añahare ho raike i fañòvay vaho tinol'e asiñe ambone o fangefange tsy aman' asiñeo, **25** soa tsy fihâñambakambake i fañòvay, fa hene hifampiatrake mira o fangefangeo. **26** Aa ie misotry ty fange'e raike, mindre miore ama'e o fangefangeo; ie asiñeñe ty fange'e, le miharo firebeke ama'e o fangefangeo. **27**

Toe fañòva' i Norizañey nahareo, songa fangefange marovaniy? 8 le popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, ama'e. 28 Le nitendrèn' Añahare amy Fivoriy ho ia ty hihentseñ' aly. 9 Inahareo ka, naho tsy valoha'e o Firàheñeo; faharoe o mpitokio, fahatelo ampiwolañem-pameleke ty saontsy malange, aia o mpañoeko, le o raha-tsitantaneo, le o falalàm-panahàñe, o fañimbàneo, o fifeheañeo vaho o an-tioke. 10 Va'e tsifotofoto ty karazan-tsaontsy saontsy ankafankafa. 29 Songa Firàheñe hao? Sindre mpitoky hao? hene mpañoeko hao? Sindre mpanao raha tsitantaneo hao? 30 Fonga amam-palalàm-panahàñe hao? Sindre misaontsy am-pameleke hao? Hene mpandika hao? 31 Fe imaneo o falalàñe amboneo vaho mbe hitoroako ty sata fanjàka.

13 le mirehake am-pamele' ondaty naho anjely iraho fe tsy amam-pikokoña le feon-torisike mikontsiañe naho fiksakatsañan-kantsañe avao. 2 le mahafitoky naho maharendreke ze hene mietake naho ze atao hilala vaho lifo-patokisañe mahaveve vohitse f'ie tsy aman-koko, le kafoake. 3 Naho koäheko o varakoo hamahàna o rarakeo mbore afoko ho foreheteñe ty sandriko, f'ie tsy aman-koko, le tsy mahaso ahy. 4 Mahaliñe ty koko naho matarike, tsy mamarahy ty koko, tsy miebotsebotse ty koko vaho tsy mirengevoke; 5 tsy mijaranjaràñe, tsy mipay ty aze, tsy mora boseke, tsy mitorifike; 6 tsy ifalea'e ty hatsivokarañe, fe irebeha'e ty hatò; 7 Hene wavè'e, fonga iantofa'e, songa tamæ'e, sindre ifeaha'e. 8 Tsy milesa ty koko; fe hihelañe ty fitokiañe, le hijihetse ty filikolikoña, vaho hasaok' aña ty hilala. 9 Mahafohiñe ty ila'e tika vaho mitoky ty pil'a'e. 10 Fe naho miboak' eo ty fonitse, le himosaoñe aña o am-paha'eo. 11 Le niájaja iraho, nirehake hoe ajaja, nandrèndreke hoe ajaja, nitsakore hoe ajaja; izaho bey le nadòko o hajajàñe. 12 Henaneo mahaisake hoe an-ketsoro malompolompo; ie aña, hifampiatre-daharañe. Maharendreke ty ila'e iraho henaneo, f'ie aña ro hahafohiñe hambañe amy te arofanañe. 13 Sehanga'e henaneo, ty fatokisañe, ty fitamàñe, ty fikokoña, i telo rezay; fe lohà'e ty fikokoña.

14 Imaneo fikoko; le salalao o añ' arofoo, àntsake ty fitokiañe. 2 Amy te tsy misaontsy ama' ondaty ty milikoliko fa aman' Añahare, le tsy fohi' ondaty; amy te an-tro'e ty isaontsia'e raha mietake. 3 Fe misaontsy am' ondatio ty mpitoky, mampiraorao, mañosike vaho mampanintsiñe. 4 Mañasoa ty vata'e ty milikoliko, fe mañonjoñe i Fivoriy ty mpitoky. 5 Niteako te songa nilikoliko, fe kitrako t'ie mitoky. Losore' ty mpitoky ty mpilikoliko tsy mampibejañe hañasoa i Fivoriy. 6 Le amy zao ry longo, naho pok' ama' areo ao iraho milikoliko, ino ty hañasoa anahareo naho tsy itaroñako famentabentarañe, ndra hilala, ndra fitokiañe, ndra fañòhañe? 7 Fa ndra o raha tsy veloñe mañaka-peoo, he soly ke marovany, naho tsy miambakambake o feo'eo, aia ty haharendrehañe ty anoe' i soliy ndra i

marovaniy? 8 le popoe' i antsivay ty feo tsy fohiñe, amy'ty voatse toy, leo raike ty tsy aman-dika'e. 11 Fe nahonofiko ty dika' i saontsiy le alike amako i misaontsiy, le ho alike amy misaontsy ka iraho. 12 Inahareo ka, kanao sinda hanam-palalàñ arofo, imaneo ty hampiraorao i Fivoriy. 13 Le soa re te ihalalia' i milikolikoy t'ie hahafandika. 14 Amy t'ie miloloke am-pameleke hafa, miloloke ty troko, fe tsy mamokatse ty fitsakoreako. 15 Inoñe aré? Toe hihalaly an-troko naho hihalaly am-pitsakoreañe, hisabo an-troko vaho hisabo am-betsevetse. 16 Naho tsy izay, ie mitata an-trok'ao avao, aia ty hanoe' i tsy niokey ty hoe: le izay! amy fañandriaña'oy kanao nofi'e i saontsi'oy. 17 Ndra te soa i fañandriaña'oy, tsy nahaso a ty ila'e. 18 Andriañeko t'i Andrianañahare te hene ilikoarako likoliko; 19 f'ie am-pivory ao, hamake te minday saontsy lime am-pitsakoreañe, hañòhako o ila'eo, ta te milikoliko an-tsara rai-ale. 20 O ry longo, ko miha-ajaja am-betsevetse; eka, manoa hoe ajaja-kede am-palaiñañe, fe miañoña an-kihitse. 21 Pinatetse amy Hake ao ty hoe: Am-pameleke ankafankafa naho am-pivimbin' ambahiny ty hitaroñako am'ondaty retiañe; fe ndra te izay, mbe tsy hitsendreñ' ahy iereo, hoe t'i Talè. 22 Aa le nanoen-ko viloñe o likolikoo; tsy ho a o mpiatoo fa ho a o tsi-miantokeo; vaho tsy nanoeñe ho a o tsy miantokeo ty fitokiañe fa ho a o miatoo. 23 Naho tsy izay, ie songa mifanontoñe ty Fivory, naho sindre milikoliko, vaho ie mizilike ao ty tsy mahafohiñe ndra o tsi-miantokeo, tsy hanoa'e t'ie gegege hao? 24 Fe naho hene mitoky, le ie mizilike ao ty tsi-miantokeo ndra ty bahimo, songa hampiantok' aze, sindre hampamotopotots' aze 25 amy te naborake o mietake an-tro'eo; le hibaboke an-dahara'e eo re hitalaho aman' Añahare vaho hitaroñe ty hoe: Toe ama' areo etoa t'i Andrianañahare! 26 Akore amy zao ry longo? ie mifanontoñe, songa manàña sabo naho lañonañe naho famentabentarañe, naho likoliko miharo fandikàñe, vaho hene hanoeñe ho fampiraoraðañe. 27 Naho eo ty milikoliko he roe, tsy mandikoatse telo, le ifandimbezañe, vaho tsy mete tsy am-pandika. 28 F'ie naho po-pandika, le hianjiñe te am-Pivory ao, fa añ' arofo'e naho aman' Añahare ty hitangongoa'e. 29 Ampilañono ty mpitoky telo ndra roe, le handanjalanja o ila'eo. 30 le entoeñe ka ty miambesatse, le hianjiñe ka i valoha'ey. 31 Hene mahazo mitoky am-pifandimbezeñe, soa te sindre hianatse, songa hosiheñe. 32 Le amy zao iambanea' ty arofo'e ty mpitoky. 33 Amy te tsy fifandrakarakàñe t'i Andrianañahare fa fanintsiañe. Hambañe amo favori' o noro'eo iabio, 34 le hitam-pianjiñañe am-Pivory o rakembao, tsy apeke hisaontsy fa hiambane,

ty amy pinatetse amy Hake ao. **35** Naho te hañontane iereo, le songa hañontane ty vali'e añ'anjomba'e fa; mañasalatse naho misaontsy am-Pivory ao ty rakemba. **36** Hete! Niboak' ama' areo hao i tsaran' Añaharey? Hera, inahareo avao ty nivotraha'e? **37** Naho eo ty mieva ho mpitoky, ndra aman' arofo, soa re te hahatsikarake te lili' i Talè o sokirekoo. **38** Aa naho eo ty tsy maharendreke, apoho re tsy hahafohine. **39** Le amy zao ry longo milozoha fitokiañe vaho ko rarà' areo ty milikoliko; **40** fa hene anòeñe ami'ty fañeva'e naho am-pahendreañe.

amy fitotsaha'ey, **24** vaho ho tondroke i figadoñañey, ie atolo'e aman' Añahare Rae i fifeheañey, naho fa rinotsa'e ze fonga fandiliañe naho fifelehañe vaho faozaña. **25** Amy te tsy mahay tsy hifehe ampara' te fonga napoke ambane' o fandia'eo o rafelahi'eo. **26** I havilasi ro rafelahy sehanga'e ho rotsaheña. **27** Le kila nampiambanè'e am-pandia'e ao. Aa ie manao ty hoe: kila nampiambanè'e am-pandia'e ao, le malange te tsy arñate'e i nampidoña ze he'e ambane'ey. **28** Le kila nampiambanè'e ama'e, le i Anakey ro hiandaly amy Nampiambane ze he'e ama'ey, soa te

15 Te hampandrendreke anahareo henaneo, ry longo, i talili-soa nitaroñakoy, i rinambe areoy naho ijohaña' areoy; **2** i entañe nitaroñakoy le maharombake te vontitireñe, tsy mone tsy vente'e i natokisa' areoy. **3** Fa nitaroñeko ama' areo ty lohà' i rinambekoy, te nivilasy ho a' o hakeontikañeo i Norizañey ty amo Sokitse Masiñeo, **4** le nalenteke vaho natroatse amy andro faha-teloy ty amo Sokitse Masiñeo, **5** le nisodehañe amy Kefasy vaho amy folo-ro'ambly rey. **6** Le aña, le niboak' aman-drolongo mandikoatse ty liman-jato; mbe veloñe ty hamaroa'e henaneo, fe mirotsé ka ty ilae'. **7** Le nipoteake am' Iakobe re naho amo Firàheñe iabio, **8** fara'e nisodehañe amako, izaho hoe ajaja tsy añom-bolañe; **9** toe tsits'o' Firàheñe iabio vaho tsy mañeva hatao Firàheñe, amy te nisamporerahoko i Fivorin' Añaharey. **10** Fe i fatarihan' Añaharey ty maha zao ahy; naho tsy nizoeñe ho kòake i falalà'e amakoy, fa nitromake mandikoatse iereo iaby; toe tsy izaho, fa ty hasoan' Añahare amako. **11** Aa ke izaho he iereo, nitaroñe zahay vaho niantoke nahareo. **12** Aa naho tseizeñe te nitroatse amy havilasij i Norizañey, akore te manao ty hoe ty ilae' ama' areo, te, Tsy eo ze o fivañona' o vilasio zao? **13** Fe naho tsy ampitroareñe o havilasio, le tsy nitroatse ka i Norizañey. **14** Aa naho tsy natroatse i Norizañey, le tsy jefa'e o fitaroña'ao vaho kòake ty fatokisa' areo, **15** mbore zoeñe t'ie valolombelom-bande aman' Añahare, amy te nitaroñay ty aman' Añahare te natroa'e i Norizañey, fe inao tsy natroa'e—ze ho niito naho tsy mivañom-beloñe o vilasio. **16** Aa naho tsy mitroatse o fañòvao, le tsy natroatse ka i Norizañey. **17** Aa naho tsy natroatse i Norizañey le tsi-vara ty fatokisa' areo, fa mbe amo hakeo' areoo **18** vaho fa momooke ka o mirotsé amy Norizañey. **19** Aa naho ty haveloñe toy avao ty itamantika i Norizañey, le amy ze hene ondaty itika ro lombolombo' ty mahaferenay. **20** Fe toe natroatse amy havilasij i Norizañey, i loha-voa' o mirotseoy. **21** Aa kanao añaama' t'indaty o havilasio, le añaama' t'indaty ka ty fivañona' o vilasio. **22** Fa hambañe amy te kila vilasy amy Dame ao, te hene ho velomeñe amy Norizañey, **23** f'ie songa ami'ty filaha'e: i Norizañey ro sese-lengo'e, mandimbe aze o amy Norizañey no andindriñe ze hanhara e t'Andrianañahare. **29** Aa naho tsy izay, ino ty haneo' o nilipotse ty amo nivilasio? Naho tsy mitroatse ka o nivilasio, ino ty ilipora' iareo? **30** Akore ka ty fiatrefa'ay feh' ohatsé lomoñandro? **31** Eka, ry longo, ventèko amy fisengeako amy Talentika Iesoà Norizañeyi, t'ie mikenkañe boak' andro. **32** Aa naho fisalala' ondaty ty nifandrakarahoko o biby hako e Efesosy añaeo le ino ty nitombo'e amako? Naho tsy mivañoñe o vilasio, te mone: Antao hikama naho hinoñe, fa hikoromake te hamaray. **33** Asoao tsy ho fañahieñe: Toe mañamavo havañonañe ty fiosoñan-draty. **34** Mihendrea ami'ty fañeva'e, le ko mandilatse; fa eo ty tsy mahafohiñe an'Andrianañahare. Hanalatse anahareo ty nanoako izay. **35** He eo ty hanao ty hoe: Akore ty hahafitroara' o loloo? naho an-tsandry inoñe ty hivotraha' iareo? **36** Ty minè! Tsy ho veloñe i tongise'oy naho tsy mate heike. **37** Le ihe mitongy, tsy i ho vente'ey i tongise'oy, fa ty tabiry—he ampemba, ke ty ilae'. **38** Fe i Andrianañahare ty manolotse vatañe ama'e, ze safiri'e, naho amy ze tabiry t'y ho vata'e. **39** Toe tsy hene hambañe ze ataonofotse; raike ty a ondatio, naho nofotse hafa ty a o bibi-hakoo, naho nofotse ilae' ty a o voroñevo vaho hafa ty a o fiañeo. **40** Ao ka o sandrindikerañeo naho o sandri' ty tane toio; raike ty engen-dikerañe vaho hafa ty enge' o an-tane atoio. **41** Raike ty enge' i àndroy le hafa ty enge' i volañey naho hafa ty enge' o vasiañeo vaho mifañambake ty enge' ty vasiañe ami'ty vasiañe. **42** Izay ka ty fivañona' o vilasio. Le tinongy ho an-kamomohañe, fe hitroatse tsy ho an-kamomohañe, **43** tinongy ho an-kamavoañe f'ie hatroatse ho aman' engeñe; tinongy ho an-kaifoifoñañe fe hatroatse ho amankaozarañe, **44** tinongy ho aman-tsandri' ty tane toy f'ie hatroatse ho amam-pañòvan' arofo. Kanao eo ty sandri' ty tane toy, ao ka ty añ' arofo. **45** Hoe ka ty pinatetse: Nanoeñe arofo veloñe t'i Dame, indaty valoha'ey; Arofo mpameloñe ka t'i Dame tsits'o'e. **46** Fe tsy i añ' arofoy ty nivaloha'e, fa i antaney vaho izay i añ' arofoy. **47** Boak' an-tane ao indaty valoha'ey vaho boak' andindriñe ao indaty faharoey. **48** Manahake i tan-taney o an-taneo vaho hambañe amy an-dikerañey o andindriñe. **49** Le hanahake ty fisikinan-tika tv vipta' i debokeiv tv

hisikinan-tika i vintan-dikerañey. **50** Le hoe iraho, ry ty nikoneha' i Stefanasy naho i Fortonato naho i longo, tsy mahalova i Fifehean' Añaharey tynofotse Akaiko, amy t'ie nañeneke ze tsy niampé tama' areo, naho lio vaho tsy mandova ty tsi-fihomahañe ty **18** naho nampazava ty troko naho ty anahareo; aa le fihomahañe. **51** Ingo itaroñako razan-drehake: Tsy onjono ty manahake iareo. **19** Mañontane anahareo songa hiròtse tikañe, fa sindre hiova, **52** ami'ty o Fivory e Asia añeo. Salamae' i Akoila naho i Prisilae manao zao, ami'ty tsy mahamaiñ'ive, amy feon' vaho i Fivory añ'anjomba' iareoy, ami'ty haporean' antsiva honka'ey. Hipopò i antsivay naho hatroatse arofo'e amy Talè ao. **20** Añontanea' o longo iabio. tsy ho momoke ka o loloo vaho hiova tikañe. Mifanalàmà ami'ty oroke miavake. **21** Anoniako an-**53** Fa tsy mahay tsy hisikiñe i tsy mihomakey i tañako etoñañe: **22** Ee te hafatse ze tsy mikoko i Talè. mihomakey vaho hisikiñe o tsy fikoromahañeo Mb'etoo ry Talè! **23** Ho ama' areo ty hasoa' lesòà Talè o mete mikromakeo. **54** Aa ie misikiñe ty tsy Norizañey. **24** Ama' areo iaby am' lesòà Norizañey ty mete momoke i mihomakey naho misikiñe o tsy- fikokoako. Amena.

fikoromahañeo ty mikromake le ho tendreke i tsaraeñe ty hoe: Nagodra' ty harebahañe ty havilasy.

55 O Havilasio, aia ty fandrebaha'o? O Tsikeokeokeo, aia ty finipoha'o? (**Hadès g86**) **56** Hakeo ro finipoha' o havilasio vaho i Hake ro haozara' o tahiñeo. **57** Fe andriañeñe t'i Andrianañahare Mpanolotse antika i fandrebahañey añamy Talèntika lesòà Norizañey. **58** Ie amy zao, ry longo sarotse, migahiñia, mijadoña; mahimbaña nainai'e amo fitoloña' i Talèo, fohiñe te tsy kafokaake ty fitromahañe amy Talè.

16 Aa ty amy fanontonañe ho amo noro'eyo, manahake i nampanoeko o Fivory e Galateoy ty hanoe' areo: **2** Ie amy loak' andro' i Sabotsey, le sambe mañajà an-driha ao tandrifé ty vokatse nitahiañi aze, soa tsy anontonañe ka naho avy iraho. **3** Ie mipotitse eo iraho, ze sitra'areo an-taratasy, ro hahitriko mb'e Ierosaleme añe hinday o natonto' areo antsatrin-troo. **4** Aa naho mahasoa ty hombako mb'eo, le hindre lia amako iereo. **5** Ho tiliheko nahareo naho fa niranga i Makedonia, fa ho soroheko ty Makedonia; **6** le mete hañialo ama' areo, ke hiasotry ao, championjona' areo mb'amy liakoy mb'eo, ndra te homb' aia. **7** Toe tsy te hihelañako tilike ami'ty liako henanekeo, fa itamako ty hitambatse ama' areo ao naho satri' i Talè. **8** F'ie hañialo e Efesosy añe hey ampara' i Halimampoloy, **9** amy te misokake ho ahy ty lala mangadagadañe mete mahavokatse, fe maro ty misebañe. **10** Aa naho pok'eo t'i Timoty, le ampitraofo ao tsy an-tahotse, amy te o tolondraha' i Talèo ty ano'e manahake o fanoekoo. **11** Le ko mete'areo sirikaen-dre, fe ampionjono an-kanintsíñe, hitotsaha'e amako, fa itama'ay naho o longoo. **12** Le i Apolosy longontikañey, nimaneako osike ty homba'e mb'ama' areo mb'eo mindre amo ralalahio, fe tsy nisatrie' hey ty hañavelo. Toe homb'eo re ami'ty mahamete. **13** Mitaða, mifahara am-patokisañe, mifanehafa hoe fanalolahy vaho maozara. **14** Anò am-pikokoñaže ze hene tolofie' areo. **15** Miambane ama' areo iraho ry longo, (fohi' areo o añ'anjomba' i Stefanasio, ty lohavoa' i Akaia naho nijadoñe ho mpifanehake hitoroñe o noro'eo;) **16** te hiambaneañe o hambañe ama'eo, naho amy ze mpañolotse i fitoloñañey iaby. **17** Mahaehake ahy

2 Korintiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' Añahare, naho i Timoty rahalahintika. Ho ami'ty Fivorin' Añahare e Korinto ao mitraoke amo noro'e ibay miparaitake Akai aïeo. **2** Hasoa naho fañanintsiñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andrianañen' abey t'i Andrianañahare Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-pitretrezañe naho Andrianañahare' ze hene fañohoñañey, toe Andrianañahare. **4** le ty mañohò anay amo hasotria'ay iabio, hañoho'a'ya ka o mioremèñeo, amy fañohoñañe añohoan' Añahare, anaiy, **5** Hambañe amy te mitobake ama'ay o hasotria' i Norizañey, ty andoparam-pañohoñañe añamy Norizañey. **6** Naho ampalovilovien-jahay, le ho ami'ty fañosihane naho fandrombahañe anahareo; ie ohõñen-jahay le ho fañosihane anahareo kanao mifeake ami'ty fijaleañe njalea'ay. **7** Tsy mihilotsé ty fisalalá'ay anahareo, fohiñe t'ie mitraok' amo fisotria'ao le manahake izay ka amy fañohõñey. **8** 0 ty longo, tsy tea'ay te tsy hapota'areo o feh' ohatse nanoñañe anay Asia añeo, izahay nampilogolgoeñe mandikoatse ty hañazara'ay, vaho ho namoe añie. **9** Eka, an-tro'ay ao 'n'io te voa-fatse havetrake, soa tsy hiato-batañe, fa aman' Añahare mpampitroatse o vilasio; **10** ie nañahañay ami'ty fihomaham-bey, toe mamotsotse, naho itama'ay te mbe hañafake anay. **11** Tovo'e ty fañolora'areo: mifanehake ho anay an-kalaly; fa kanao maro ty mihalaly, maro ka ty hañandriañe t'ie voavale. **12** Inao ty fisengea'ay, ie ventem-pitsakoreñañe, te o fitolofia'ay an-tane atoy, antsake ama'areo, le nanoeñe ankazavan-troke naho an-kalio-tahiñe—tsy ami'ty hakante' ty tane toy, fa ami'ty hasoa natolon' Añahare. **13** Toe tsy anokira'ay naho tsy o vaki' areo naho fohi' areoo, fe atokisako t'ie haharendreke pak'am-pigadofia'henaneo, **14** toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty fisengea'ay, naho zahay anahareo amy andro' Iesoà Talèntikañey. **15** Amy fatokisañe zay, ty nilaharako te hihéo mb'ama' areo mb'eo heike, hahazo'a areo tilike fañindroe'e, **16** Eka, hiary mb'ama' areo iraho naho mb'e Makedonia ao vaho hibali, championjona' areo mb'e lehodà añie. **17** Nifejofejo hao iraho amy nilaharakoy? He iitalifirakoy ro nisafiriekoy amy haondaty hambo'ey ao? soa te songa hanoko ty hoe Eka, Eka naho Aiy avao? **18** Fe manahake te migahiñe t'i Andrianañahare, le tsy Eka naho Aiy o fivola'ay ama' areoo. **19** Amy te tsy Eka naho Aiy i Anan' Añahare, Iesoà Norizañe nitaroñe'ay naho i Silasy vaho i Timoty ama' areoy, fa Eka avao ty ama'ao. **20** Aa ndra fire-fire ty fampitamán' Añahare, le hene Eka o ama'eo; vaho ie ty ano'a'ay Amena amy fandrengea'ay an' Andrianañaharey. **21** Fa mampipitike antikañe amy Norizañey t'i Andrianañahare, ie hinoso'e **22** naho vinoli-tombo'e vaho natolo'e an-tron-tikañ' ao i Arofo'ey ho tsaloke. **23** Aa le koiheko ho valolombelon-troko t'i Andrianañahare te i fiheveako anahareoy tsy nombako mb'e Korinto mb'eo heike. **24** Tsy te senge'ay hery o fatokisa' areoo, f'ie mpifanehake ama' areo ho ami'ty hafalea' areo, amy t'ie mijadoñe soa am-patokisañe.

2 le amy zao, tampakevetse amako t'ie tsy homb'ama'areo mb'eo aman'anahelo; **2** fa naho izaho ty mampihontoke anahareo, ia ka ty hampiehake ahy naho tsy i nampanaheloekek? **3** Ty nanokirako izay, le he te izaho homb'eo, ro mioremeñe amo ho nampirebek' ahikoo; fa ikioretan-tro naho ranomaso maro ty nanokirako, tsy te hampañore, fa ty hampandrendreke anahareo ty fikokoako miheotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, ty fikokoako miheotse. **5** Aa naho teo ty nampañore, le tsy izaho ty nampanaheloe'e, fe, (tsy mone ho losoreko) mete niorea' areo iabu. **6** Fa nahaeneke indatiy i fandilovañe nipaoha' i màroy azey. **7** le amy zao, soa re te ihevea' areo naho añohõa' areo, tsy mone t'ie ho opoe' ty hontoke. **8** Aa le osiheko, te ho vente'areo ama'e ty fikokoa' areo. **9** Ty nisokirako, le ty hitsoke anahareo hera mete mivohotse ndra aman' inoñ' inoñe. **10** Aa le ze ihevea' areo ro iheveako ka. Le ze napoko—naho toe eo ty ho niheveañe, le fa niheveañe añatrefa' i Norizañey ty ama' areo, **11** tsy mone hamañañy antika i mpaññejy, itika tsy bahimo amo sata'eo. **12** le nivotrake e Troasy añe iraho ty amy talili-soa' i Norizañey, le niskake ho ahiko, amy Talè ao, i lalaney, **13** fe tsy nazava ty troko, amy te tsy nitreako t'i Titosy rahalahiko. Aa le nangata-dalañe am'iereo vaho nionjomb'e Makedonia mb'eo. **14** Andrianañen'e t'i Andrianañahare, mpiaolo anay am-pandrebahañe toe eo ty nirendre' areo ama'ay, te inahareo ro foto' ty nainai'e amy Norizañey, naho aboele'e añama'ay ty harifondrifio' ty fahafohinañe aze tok' aia tok' aia. **15** Fa aman' Añahare zahay ro hamañi' i Norizañey amo mirombakeo naho amo mikoromakeo; **16** amy raikey ty haimbon-kavilasy ho am-pihomahañe, le amy raikey ty harifondrifon-kavelo ho aman-kaveloñe vaho ia ty mahatafetetse izay? **17** Tsy manahake i maro mandetake i tsaran' Añahareiy zahay; fe ami'ty do'e aman' Añahare naho amy Norizañey, añatrefan' Añahare ro itaroñia'ay.

3 Mamotse maniom-batañe indraike hao zahay? ke t'ie, manahake o ila'eo, mipay taratas-pañiniañe ho ama'areo, he taratas-pañiniañe boak' ama'areo? **2** Inahareo ro taratas'iay pinatetse añ' arofo'ay atoañe, fohiñe naho vakie' ze kila ondaty, **3** ie malange te taratas'i Norizañe toroñe'ay, tsy sinokitse an-dranomainte fa amy Arofon' Añahare

veloñey, tsy an-takelam-bato fa an-takelan-tro' zinevo, fa tsy rotsake— **10** nainai'e endese'ay amondat�. **4** Izay ty fatokisa'ay aman' Añahare añañy batañe ty havilasi' Iesoà, soa te halange an-tsandri'ay Norizañey. **5** Tsy te zahay ro mañeva hivolañe ka ty havelo' Iesoà. **11** Le nainai'e seseheñe havetrake t'ie maha-pi-draha, fa boak' aman' Añahare ty ty amy Iesoà zahay veloñe, soa te hibook' an-fahalefea'ay, **6** le ka ty nampahafaritse anay ho tsandri'ay mora mihomakeo ka ty havelo' Iesoà. **12** Aa mpitoro' i fañina vaoy; ie tsy an-tsokitse, fa amy le mitromake ama'ay ao ty fihomahañe, le ama'areo Arofoy; mahafate i sokitsey, fe mahaveloñe i Arofoy. **7** Aa naho an' engeñe ty nitotsaha' i fitoroñam- Niantoke iraho, vaho nivolañe, Toe miato ka zahay pihomahañe an-tsokitse pinatetse am-batoy, ie tsy nampatokisa' i Arofoy vaho mitaroñe, **14** fohiñe nahafitalatse ty lahaba' i Mosè o ana' Israeleo ty te i Nampitroatse i Talè Iesoà ro hampitroatse amy engen-dahara'ey—ie nipoa-mavo, **8** aa tsy anay miharo amy Iesoà ka, vaho hampiatrefe'e handikoatse izay ty enge' o fitoroñan' arofoo? **9** le mitraoke ama'areo zahay. **15** Inahareo ty nanoañe nanañ' engeñe ty fitoroñam-pañozonañe, sandrake i he'e rezay, soa t'ie fa niboele ami'ty maro ty te itobooran' engeñe ty fitoroñan-kavañionañe. **10** Aa hasoa le handopatse ho ami'ty engen' Añahare ty naho oharañe ami'ty engeñe mitoabotse toy, le tsy aman' engeñe henaneo i nirengëne taloy. **11** Fa naho nanañ' engeñe i mipoa-mavoy, antsake te hanabolonahetse i tsy mete modoy. **12** Aa kanao izay o fitamà'aio, le ra'elahy ty fahavania'ay, **13** f'ie tsy manahake i Mosè nikolopofa' ty lamba marerarera an-dahara'ay tsy mone hitolom-pangareke aze o ana' Israeleo ampara' t'ie nimavo, **14** fe nihagñañe ty fitvetsevetse' iareo, naho mbe tsy miafake henanekeo amy famakiañe i fañina taloy i marerareray, fa amy Norizañey ty fañahañañe aze. **15** Aa ndra henaneo, ndra mb'ia mb'ia vakieñe t'i Mosè le kolopofa' i marerareray ty arofo' iareo. **16** Fe naho mitolike amy Talè t'indaty, le miafake i marerareray. **17** I Talè 'nio i Arofoy, le añ'Arofo' i Talè ao ty fidadñañe. **18** Fe itikañe iaby, an-daharañañe tsy mikolopoke, mañisake hoe an-ketsoro ty enge' i Talè, ro hovaeñe ho hambam-bintañe ama'ame aman' engeñe itoaboran' engeñe añañy Talè, i Arofoy.

4 Aa kanao anay o fitoroñañañe zao, ie niferenaiñañe, le tsy mamoe'ay. **2** Toe rarà'ay ze sata naetake ty amy hasalara'ey; tsy mipiapia am-pamañahiañañe vaho tsy mengohe'ay o tsaran' Añahareo, fe am-palangesañe ty hatò ro anolora'ay vatañe mb'am-pitsakorea'ze hene ondaty am-pivazohoan' Añahare. **3** Aa naho toe mikolopoke ty talili-soa'ay, le mikolopoke amo mikoromakeo, **4** fa nampigoa' ty ndrañahren-tsa toy ty fitvetsevetse' o tsi-miantokeo, tsy hahaisake ty fireandrea' ty talili-soa' enge' i Norizañey, i vintan' Añaharey. (**aiōnios g165**) **5** Tsy ty vata'ay ro taroñe'ay, fa Iesoà Norizañey ho Talè, le zahay ro fetrek'oro' areo ty am' Iesoà. **6** I Andrianañahare nanao ty hoe: Hipasasàke amo ieñeo ty zava ro mampireandreañe añ'arofo'ay ao i hazavam-paharendrehañe ty engen' Añahare mitapasàke an-dahara' Iesoà Norizañey. **7** le ty vara'ay mihaja an-tsajoa-tane ao, hampidodea te boak' aman' Añahare ty hara'elahi' i haozarañey fa tsy hirik' ama'ay. **8** Mañarikatoke anay ty famorekekeñañe, fe tsy demoke; malovilovy, fe tsy mamoe aiñe, **9** samporeraheñe fa tsy naforintseñ;

5 Fohin-tikañe te, ie arotsake ty kijà imoneñan-tikañ' an-tane atoy, le manañe ty nitsenen' Añahare, anjomba tsy nanoem-pitâñe, ie tsy ho modo nainai'e andindîñe ao. (**aiōnios g166**) **2** Toe mampitoreotoreo antika ty atoy: ie misalala hisaroñe i kibohon-tika boak' andindîñe añey, **3** ie iombean-tika, le tsy ho zoeñe mihalo. **4** Eka miselekañi tika ami'ty kijà toy, miatra-draha tsy te hihalo, fa te hisaroñe, soa te hagedran-kaveloñe i fa hihomakey. **5** I Andrianañahare ty nañöke antika ho amo raha zao, ie nañomey antika i Arofo Masiñey ho tsòake. **6** Aa le nainai'e maharototse tika, fohiñe t'ie mimoneñe ami'ty sandriñe toy ro mboe tsy amy Talè ao. **7** Toe mañavelo am-patokisañe tika fa tsy t'ie mahaisake. **8** Toe matoky tika, t'ie veka'e hisitake amy sandriñey himoneñe amy Talè ao. **9** Aa ke mimoneñe he añe, ilozohan-tika ty hahasitrak' aze. **10** F'ie tsy mahay tsy hiheo añatrefa' i fiambesam-pizakà' i Norizañey, songa handrambe ty valem-pitoloña'e an-tsandri'e, ty amo nanoe'eo, ke te nisoa he niraty. **11** Aa kanao fohiñe ty fañeveñañe amy Talè, le osihe'ay ondatio; toe midodea aman' Añahare zahay vaho misalala t'ie halange am-pitsakorea' areo ka. **12** Tsy t'ie hirenge indraike, fe hirengea' areo, soa te hahavale o misenge an-tarehe fa tsy an-trokeo nahareo. **13** Aa naho mivali-jere zahay, le aman' Añahare; ie miarenjahay, le inahareo. **14** Toe azi' ty fikoko' i Norizañey zahay; aa kanao zao, ie nivilasy ho a i màroy i Raikey, le fonga nihomake. **15** Kila nivetraha'e, soa te tsy ho veloñe am-bata'e ka o veloñeo, fa ho amy nivilasy vaho nivañombelo ho a' iareoy. **16** Aa ie henane zao, tsy mahaoniñe ndra iaia amy haondati'ey tika, eka, toe nionin-tika amy haondati'ey i Norizañey,

fe tsy zay ty hahafohinañ' aze henaneo. 17 le amy zao, ndra iaia ro amy Norizañey ao, ro voatse vao, fa nihelañe aña o hambo'eo, heheke, kila sandriñe nahos troke, mañeneke fiavahañe am-nivaoeñe, 18 toe hene raha ro boak' aman' Añahare pañeveñañe aman' Añahare. 2 Ampihovao an troke nifampilongo aman-tika añaamy Norizañey, vaho zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, natolo'e antika ty fitoroñañe i fijebañañey; 19 le zao tsy nikatramoe'ay. 3 Tsy te hamàtse anahareo nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie anañaamy Norizañey, nahos tsy vinolil'e am'iereo o tro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. hakeo' iereo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram- 4 Bey ty fatokisako anahareo nahos jabajaba ty pifampilongoañey. 20 Toe sorotà' i Norizañey zahay, fisengeako. Toe enem-panintsíñan-draho, tsipike le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amfamenehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. 2 Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andromete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañe. 3 Tsy anoe'ay ty hampsikap i iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeä i fitoroñañey. 4 Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-piseahañe mañiore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeña, 5 am-pofoheña, am-porozò ao, am-pandragaragañe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoñañe, 6 an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Afro Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, 7 an-tsara vantariañ, an-kaozaran' Añahare, am-pialian-kavañionañe am-pitän-kavana nahos havia, 8 he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengëñe; atao mpamañyah f'ie mahity; 9 hoe tsy foliñe fe arofoariañe; hoe mikenkañfe fe hehe' t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; 10 hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. 11 O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'aio. 12 Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. 13 Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña stroke ka. 14 Ko miharo joka amo tsy miato. Fa ino ty itraofa' ty havantariañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava amit' ieñe? 15 He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? 16 Aia ty hitraofa' i anjomban' Añahare amo sampon-draha? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, nahos ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. 17 Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. 18 Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko nahos anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa vao, fa nihelañe aña o hambo'eo, heheke, kila sandriñe nahos troke, mañeneke fiavahañe am-nivaoeñe, 18 toe hene raha ro boak' aman' Añahare pañeveñañe aman' Añahare. 2 Ampihovao an troke nifampilongo aman-tika añaamy Norizañey, vaho zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, natolo'e antika ty fitoroñañe i fijebañañey; 19 le zao tsy nikatramoe'ay. 3 Tsy te hamàtse anahareo nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie anañaamy Norizañey, nahos tsy vinolil'e am'iereo o tro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. hakeo' iereo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram- 4 Bey ty fatokisako anahareo nahos jabajaba ty pifampilongoañey. 20 Toe sorotà' i Norizañey zahay, fisengeako. Toe enem-panintsíñan-draho, tsipike le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amfamenehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. 2 Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andromete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañe. 3 Tsy anoe'ay ty hampsikap i iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeä i fitoroñañey. 4 Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-piseahañe mañiore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeña, 5 am-pofoheña, am-porozò ao, am-pandragaragañe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoñañe, 6 an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Afro Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, 7 an-tsara vantariañ, an-kaozaran' Añahare, am-pialian-kavañionañe am-pitän-kavana nahos havia, 8 he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengëñe; atao mpamañyah f'ie mahity; 9 hoe tsy foliñe fe arofoariañe; hoe mikenkañfe fe hehe' t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; 10 hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. 11 O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'aio. 12 Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. 13 Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña stroke ka. 14 Ko miharo joka amo tsy miato. Fa ino ty itraofa' ty havantariañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava amit' ieñe? 15 He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? 16 Aia ty hitraofa' i anjomban' Añahare amo sampon-draha? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, nahos ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. 17 Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. 18 Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko nahos anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa vao, fa nihelañe aña o hambo'eo, heheke, kila sandriñe nahos troke, mañeneke fiavahañe am-nivaoeñe, 18 toe hene raha ro boak' aman' Añahare pañeveñañe aman' Añahare. 2 Ampihovao an troke nifampilongo aman-tika añaamy Norizañey, vaho zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, natolo'e antika ty fitoroñañe i fijebañañey; 19 le zao tsy nikatramoe'ay. 3 Tsy te hamàtse anahareo nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie anañaamy Norizañey, nahos tsy vinolil'e am'iereo o tro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. hakeo' iereo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram- 4 Bey ty fatokisako anahareo nahos jabajaba ty pifampilongoañey. 20 Toe sorotà' i Norizañey zahay, fisengeako. Toe enem-panintsíñan-draho, tsipike le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amfamenehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. 2 Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andromete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañe. 3 Tsy anoe'ay ty hampsikap i iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeä i fitoroñañey. 4 Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-piseahañe mañiore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeña, 5 am-pofoheña, am-porozò ao, am-pandragaragañe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoñañe, 6 an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Afro Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, 7 an-tsara vantariañ, an-kaozaran' Añahare, am-pialian-kavañionañe am-pitän-kavana nahos havia, 8 he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengëñe; atao mpamañyah f'ie mahity; 9 hoe tsy foliñe fe arofoariañe; hoe mikenkañfe fe hehe' t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; 10 hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. 11 O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'aio. 12 Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. 13 Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña stroke ka. 14 Ko miharo joka amo tsy miato. Fa ino ty itraofa' ty havantariañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava amit' ieñe? 15 He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? 16 Aia ty hitraofa' i anjomban' Añahare amo sampon-draha? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, nahos ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. 17 Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. 18 Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko nahos anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

7 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo sarotse, le ehe miefera amy ze raha mahativa vao, fa nihelañe aña o hambo'eo, heheke, kila sandriñe nahos troke, mañeneke fiavahañe am-nivaoeñe, 18 toe hene raha ro boak' aman' Añahare pañeveñañe aman' Añahare. 2 Ampihovao an troke nifampilongo aman-tika añaamy Norizañey, vaho zahay! fa tsy anaña' iaia hakeo, tsy nimengohe'ay, natolo'e antika ty fitoroñañe i fijebañañey; 19 le zao tsy nikatramoe'ay. 3 Tsy te hamàtse anahareo nifampilongo ami'ty voatse toy t'i Andrianañahare ty nanoako izay, ie fa nivolañeko taolo t'ie anañaamy Norizañey, nahos tsy vinolil'e am'iereo o tro'ay ao, ke te hiharo hivetrake he hitrao-kaveloñe. hakeo' iereo, vaho nafanto'e ama'ay i tsaram- 4 Bey ty fatokisako anahareo nahos jabajaba ty pifampilongoañey. 20 Toe sorotà' i Norizañey zahay, fisengeako. Toe enem-panintsíñan-draho, tsipike le hoe te zahay ro fikanjian' Añahare. Aa le ihalalia'ay ty amfamenehake, risihe'ay anahareo ty tsy handrambe ty hasoan' Añahare vaho hilesa. 2 Fa hoe re: Nitsanoñ' azo iraho ami'ty andromete vaho nañolotse azo ami'ty androm-pandrombahañe. Inao, henaneo ty sa mete; Henanekeo i androm-pandrombahañe. 3 Tsy anoe'ay ty hampsikap i iaia ama-ndra inoñ' inoñe, kera ho tiñeä i fitoroñañey. 4 Fe, ventè'ay amy ze he'e t'ie mpitoron' Añahare: am-piseahañe mañiore, an-kaloviloviañe, an-koheke, am-pamorekekeña, 5 am-pofoheña, am-porozò ao, am-pandragaragañe, an-kamokorañe, ie azo ty tsareke, le an-kasalikoñañe, 6 an-kalio-tahiñe, am-paharendrehañe, am-pahaliñisañe, an-tretre amy Afro Masiñey vaho an-koko tsy voroteñe, 7 an-tsara vantariañ, an-kaozaran' Añahare, am-pialian-kavañionañe am-pitän-kavana nahos havia, 8 he asiñeñe ke mavoeñe, he fosaeñe ke rengëñe; atao mpamañyah f'ie mahity; 9 hoe tsy foliñe fe arofoariañe; hoe mikenkañfe fe hehe' t'ie veloñe; nililoveñe fe tsy vinono; 10 hoe mandala f'ie nainai'e mandia taroba; hoe rarake fe mampañaleale ty maro; hoe poi'e te mone kila anay. 11 O ry nte-Korinto! manoka-palie ama' areo zahay, mivañavaña o tro'aio. 12 Tsy t'ie manebañe anahareo, fe azi' ty añaova' areo ao. 13 Antao hifampira—hoe mirehake aman' ajaja raho—midañadaña stroke ka. 14 Ko miharo joka amo tsy miato. Fa ino ty itraofa' ty havantariañe ami'ty tsi-fañorihan-Kake? ke ino ty iharoa' ty zava amit' ieñe? 15 He akore ty hitraofa' i Norizañey saontsy amy Beliale? ke ino ty iharoa' ty mpiato ami'ty tsy miato? 16 Aia ty hitraofa' i anjomban' Añahare amo sampon-draha? toe Anjomban' Añahare veloñe tika. Fa hoe t'i Andrianañahare: Himoneñe am' iareo ao iraho, nahos ho mbeo'mbeo am' iereo, le ho Andrianañahare' iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. 17 Aa le miakara am'iereo, vaho miavaha, hoe t'i Talè. Ko mitsapa raha faly, le hampihovaeko nahareo. 18 Ho Rae' areo iraho, vaho ho ana-dahiko nahos anak-ampelako nahareo, hoe t'i Talè Tsitongerèñe.

8 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo tea'ay ho fohi' areo ty falalàñ' Añahare natolotse amo Fivory e Makedonia, 2 ndra t'ie mifeake haloviloviañe, le nandoparem-patarihañe ty haliforan-kaeha' iareo nahos ty halosoran-karahara'iareo. 3 Eka taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikoatse ty oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; 4 nahos nihalaly ama'ay an-drakadarakate te hitraoke amy fiatrafañe o noro'ey. 5 Le nanoe' iereoy, fe tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanolo-tsandy amy Talè heike iereoy vaho ama'ay ty amy satrin' Añaharey. 6 Aa le irebehako amy ze he'e nahareo.

8 Kanao an-tikañe o fampitamañe zao ry longo tea'ay ho fohi' areo ty falalàñ' Añahare natolotse amo Fivory e Makedonia, 2 ndra t'ie mifeake haloviloviañe, le nandoparem-patarihañe ty haliforan-kaeha' iareo nahos ty halosoran-karahara'iareo. 3 Eka taroñeko ty fahalefea' iareoy, te nandikoatse ty oza' iareo, ie nanolotse an-tsatin-troke; 4 nahos nihalaly ama'ay an-drakadarakate te hitraoke amy fiatrafañe o noro'ey. 5 Le nanoe' iereoy, fe tsy ami'ty natao'ay ho mete, te mone nanolo-tsandy amy Talè heike iereoy vaho ama'ay ty amy satrin' Añaharey. 6 Aa le irebehako amy ze he'e nahareo.

nosihe'ay t'i Titosy; ie fa namototse ro hañeneke areo, hañentseña'e ho ravoravo fa tsy fatitiañe. **6**
 ama' areo ka ty fanoloram-palalàñe toy. **7** Aa, Inao ty lengo'e: hanatake tsy ampeampe i mitongy
 hambañe amy t'ie miraorao amy ze he'e-am-
 patokisañe naho tsara, an-kilala naho fahimbañañe,
 vaho amy fikoko'a'reo anaiy—le milikoara amo
 falalàñe zao ka. **8** Tsy ivolañako t'ie lily, fe ty amo
 fahimbaña'o ila'eoo, naho ty hamenteako ty fikoko'a'reo.
9 Fohi' areo ty fatariha' i Talèntika Iesoà
 Norizañey, ie ni-mpañaleale ro nirèke ho rarake
 ty ama' areo, soa te i hararaha'ey ro hampañarivo
 ty analahareo. **10** Inao ty heveko ty amy rahay: Tombo'e
 ho analahareo te namototse amy taoñey, le tsy vaho
 nanao fa nisalalañe. **11** Aa le henefo i fitoroñañey
 henaneo, soa te hambañe ami'ty falisa' areo hanao,
 ty hañenefa' areo amy ze lefe' areo; **12** fa naho eo ty
 hasindàñe, le ho no'e ty amy hanaña' ondaty fa tsy
 ty amy tsy fanaña'e. **13** Tsy te hampijinieñe ty ila'e
 le hamaivañeñe ty ila'e, fa t'ie hampitsahareñe; **14**
 iareo, soa te ho amy ze paia' areo ka ty hanolora'
 iareo amo havokara'eo, vaho ho mira. **15** Hoe ty
 pinatetse: Tsy nilosoreñe ty nanontoñe maro, le
 tsy niereñe ty nanontoñe kede. **16** Andriañeñe t'i
 Andrianañahare, te nazili'e añ'arofo' i Titosy ao ty
 fahimbañañe ho analahareo hambañe ami'ty ahiko.
17 Tsy vaho i halali'ay ty ninõ'e, fa amy hasindà'ey
 ty nihitri'a mb'ama' areo mb'eo an-tsatri'e, **18**
 hene Fivorio ty amy talili-soay; **19** Tsy izay avao,
 fa tinendre' o Fivorio t'ie hindre lia ama'ay amo
 falalàñe zao, o vandroñe' aio ho ami'ty enge' i Talè
 naho hampidodea ty hatsotseha'ay hañimba; **20** ie
 mitao tsy ho tiñeñe amy famandroña'ay o ravoravo
 jabajaba zaoy, **21** fa anolora'ay ty mañeva, am-
 pivazoho'a i Talè, vaho am-pahaisaha' ondatio; **22**
 vaho nampindreze'ay am'iereo ty rahalahy beteke
 niventè'ay naho nioni'ay t'ie maringatse amy ze
 he'e, mentsake henaneo te mampahimbañ' aze ty
 fatokisa'e analahareo. **23** Le i Titosy, Mpirekets' amako
 naho mpifanehake ama' areo; naho o roahalazio, ie
 nampihitri'e o fivorio, enge' i Norizañey. **24** Aa le
 aboaho am' iereo aolo' o Fivorio ty ventem-pikoko'a'reo
 naho ty talim-pirengea'ay analahareo.

9 Ty fiatrahañe o noro'eo, le tsy loho paiañe ty
 hanokirañe ama' areo. **2** Amy te apotako ty
 fahimbaña' areo, le isengeako amo nte-Makedonio, te
 fa niveka'e tamy taoñe teyo ty Akaia, vaho maro
 ty nosiheñe ami'ty zoton-tro' areo. **3** Fe nahitri'ay
 o roahalazio tsy mone ho kòake ty nisengea'ay
 analahareo amo raha zao, ie fa nanoako ty hoe te
 mete ho veka'e. **4** Hera hindre lia amako mb'eo t'i
 nte Makedonia hanjo analahareo tsy veka'e, hanalats'
 anay (tsy nataoko: Nahareo) ie natokisañe. **5** Aa le
 nataoko ho mete te hosiheñe hom'b'ama' areo mb'eo
 hey i rahalahy rey hañajary i falalàñe nampitama'

10 Izaho Paoly ty midrakadrakake ama' areo
 amy tretran' arofo naho fiferenaiñañe amy
 Norizañey—zaho atao mimalimalitse te mifañatreke,
 f'ie mahasibeke te añel!— **2** Mihalaly te tsy hazi'
 areo hiatreatre t'ie ao, ie mahasibeke fiatreke o
 ila'e manao anay ho mpañavelo ami'ty haondaty
 hambo'eo. **3** Fa ndra t'ie mañavelo amy hambo'ey,
 tsy i hambo'ey ty fialia'ay. **4** Toe tsy boak' amy
 hambo'ey o fialia'eo fe an-kaozaran' Añahare
 maharotsake kijoly fatratse; **5** afetsa'ay ambane o
 fitsakoreañe naho ze hene raha mionjoñe hiatreatre
 ty fahafohinañe an' Andrianañahare vaho rohize'ay
 ze fonga vetsevetse hivohora'ay amy Norizañey, **6** ie
 heneke ty fivohora' areo, le veka'e zahay handilo ze
 atao fanjeharañe. **7** Isaho o atrefe'areo henaneo?
 Naho eo ty matoky te a i Norizañey, ee t'ie hitsibo-
 batañe, he manahake ty maha amy Norizañey
 aze ty maha amy Norizañey anay. **8** Aa ndra t'ie
 mitolom-pirenge amy nampifeleha' i Talè anay
 hampiraorao analahareoy, fa tsy handrotsake, le tsy
 isalarako. **9** Tsy teako hatao fañembañañe analahareo
 o taratasikoo. **10** Peha'e naho maozatse o taratas'eo,
 hoe ty ila'e, f'ie mavo-vintañe te miatreke naho
 sirikaeñe o filañonaña'eo. **11** Soa re te hitsakore te
 hambañe ami'ty enta'ay an-taratasy ty fitolofña'ay
 te miatreke. **12** Tsy mahavany hitrao-lohàñe ndra
 hifañòhatse amo ila'e mirengeo zahay. le po-hilala

kanao mifanjehe vatañe naho mifañòhatse avao. **13** ahavania' ondaty hirenge aman-dra inoñ' inoñé, Le tsy ho sengé'ay ze alafe' o nafaritsoke ho anaio, (toe mivavañoake) le mahasibeke ka. **22** Hebreo fa amy nanendrean' Añahare anaï, ze mahataksetse v'iereo? Izaho ka! Nte Israele hao? Izaho ka! Tarira' i pak'ama' areo ka. **14** Tsy ho losore'ay fisengeañe hoe Abraàme hao? Izaho ka! **23** Mpitoro' i Norizañey t'ie tsy nitakare'ay, amy te toe nahitri'ay pak'ama' v'iereo? (reha' ty tondreñé), lombolombo' iareo areo aña i talili-soa' i Norizañey; **15** tsy ho sengé'ay iraho: nilosoreko am-pitromahaña, nilikoareko amka o alafem-balalava'aio, ami'ty fitoloña' o ila'eo. pandrohizaña, pinisopiso tsy amañ'ohatse; beteke Fe itamá'ay, ami'ty fitomboa' ty fatokisa' areo, te am-pihembañem-pihomahaña; **24** In-dime te niazoko hielatse ty valavalá'ay, hiorjoñe ho amy ze lefe, **16** amo Tehodao i efa-polo-poke-rakey. **25** Dinabó' ty hitaroña'ay i talili-soay ankàlo' areo ao, fa tsy t'ie hirenge ami'ty fitolofañañi niheneña' ty ila'e. **17** Le, Ze hirenge, ee te amy Talè ty hirengea'e. **18** Toe tsy doda in-telo; finetsa-bato indraike; nijon-dakañañi naho nijoroboñe in-telo; nahamodo ty andro naho haleña raike an-driak' ao; **26** beteke, an-dia lava; niatre feh' ohatse an-tsaka ao; nampihembaña' o malasoo, niatre-boiñe aman-drofokoko; niatre-doza amo kilakila ondatio, tendre-kankàñe an-drova, hekoheko am-patrambey, varata an-driak' ao, naho feh' ohatse amo longo anife'eo; **27** nimokotse am-pitromahaña naho nanivontivoñe; haleña maro antsareke, naran-drano naho kerè, beteke nifeake tsy aman-kàñe, nilonjetse vaho nihalo; **28** mandikoatse i alafe'e rezay, le manindry ahy lomoñandro ty fiafrrafako o hene Fivorio. **29** Ia ty maifoifo te izaho tsy midazidazitse? Ia ty azizin-draha t'ie tsy mipolepoletse? **30** Aa naho tsy mahay tsy hirenetse iraho, le hisengéko o hakepehakoo. **31** Arofoanan' Añahare Rae' i Talè Iesoà Norizañey, i andriañene nainai'ey, te tsy mavande iraho. (**aiōn g165**) **32** Ie te Damaskose ao, le nampamandroñe' ty ragova fehe' i Areta mpanjakay i rova Damaskosey, hitsepak' ahy; **33** le nazotso an-kàroñe boak'an-dalan-kede amy mänday iraho vaho nipoliotse am-pitae'.

11 Ee te ho vave' areo hey o hagegeako—ehe ivaveo. **2** le farahieko am-parahin' Añahare, naho nampañengaeko ty Rañandria, hitolorako ho somondrara miehaña amy Norizañey. **3** Fe mahahembaña ahy, ke, hambaña amy namañahaña' i mereñey t'i Haova amy hakalitaha'eiy ty hañamengoha'e ty hatso-po'areo mañeva i Norizañey. **4** Aa naho miheo mb'eo ty mitsey Iesoà ila' i nitaroña'ay, ndra andrambesa' areo fañahy tsy nirambese' areo ndra talili-soa ila' i natokisa' areoy, hera hiantoke. **5** Ataoko te tsy ambane' o Firàheñe mitiotiotseo aman-dra' inoñe iraho, **6** fa ndra te tsy mahafilañoñe, tsy zay an-kahilala, toe fa nampalangese'ay ama' areo ze he'e. **7** Hera nandilatse t'ie nirèke hañonjonaña anahareo, amy nitaroñaoko tsy amam-bily i talili-soan' Añaharey? **8** Toe nikamereko o Fivory ila'eo, ie nandrambesampañehaña hitoroñaoko anahareo. **9** Naho teo ty nipaïako ama' areo, tsy ho nampivavéko ndra ia'ia, fa ie nihirik' e Makedonia aña o rolongoo, le hene niheneña' iareo i nipaïakoy. Toe fonga nifoneñaiko tsy hampijiny anahareo vaho mbe hambenako. **10** Kanao amako ty ható' i Norizañey le tsy hampitsiñene am-paripari' i Akaina ao i firengetaña amakoy. **11** Fa manao akore? Tsy kokoako hao nahareo? Arofoanan' Añahare! **12** Fa ho toloñeko avao o fanoekoo, soa te haitoko ty fijohaña' o mpieva ho hambarña ama'ay amy firoharohà' iareoio. **13** Toe firàhem-bande, mpamañahy an-tsata, misare Firàhe' i Norizañey. **14** Tsy ilatsañe! Fa misare anjelin-kazavàñe ka i mpañinjey. **15** Aa le tsy mahasovoke te misare mpitoron-kavantañañe o mpitoro'eo, fa hañeva o sata'eo ty figadofa' iareo. **16** Indraeko ty hoe: Ee t'ie tsy hatao seretse, fe naho tsie, le ndra te minè, rambeso avao hisengeako betebeteke. **17** O volañeço zao, tsy ty amy Talè fa am-pirengéandagola o fahavaniako mitréneo. **18** Kanao maro ty mirengé amy haondati'ey, le hirenge ka. **19** Toe leo' areo mahilitseo an-kafaleaña ty minè. **20** Lefe' areo ka te ondevozeñé, te abotseke, te haramamoeñé, te irengevohaña, te tampifieñé am-piambina. **21** Aa le ho sengeko an-kaehake i falejolejokoy, soa te An-kasalaraña ty iantofako te naleme; f'ie amy ze **12** Mbe hitolom-pitrèñe iraho, ndra te tsy vente'e, fe honjoneko o aroñaroñeño naho o famentabentara' i Talèo. **2** Fantako t'indaty amy Norizañey, ie folo taofie efats' amby izay, (ke am-bata'e, tsy haiko, he tsy am-bata'e, amoeko, fa arofoanan' Añahare), ie nonjoneñe mb'an-dikerampahatelo mb'eo. **3** Ty fohipo am'indatay—ie nofiko ke niam-bata'e he tsy niambata'e, fa arofoanan' Añahare— **4** ie nampionjoneñe mb' an-tanen-kavelom-b'eo vaho nahajanjiñe saontsy tsy mete volañeñe, fa faly tsy azo saontsie' ondaty. **5** Ho rengeko i nitalilieñey, fe tsy hisenye ty vatako naho tsy amy hakepehakoy. **6** Aa ndra t'ie hirenge, tsy hanao minè, fa ty hatò avao ty ho volañeço; fe ifoneñako, kera hañonjona' ey ambone' ty isa'ondaty amako naho ze janji'e amako. **7** Aa ke ho rengevoheko ty hara'elahi' o famentabentaraño, le nampitsipohem-patike ty nofoko, ira' i mpañinjey hamolevole ahiko, hikalañ' ahy tsy hiebotsebotse. **8** Fa in-telo ty nihalalieko amy Talè t'ie hasitake amako. **9** Fe hoe re tamako: Mahaeñeñe azo o hasoako, vaho fonireñe an-kavozoañe o haozarakoo. **10** Aa le ho sengeko an-kaehake i falejolejokoy, soa te himoneñé amako ato ty faozara' i Norizañey.

Aa le mahafale ahy o haifoifoko, o fañinjeañe, o te mone honjone'ay ty hatò. **9** Ifalea'ay ty haleme'ay haemberañe, o fampisoañañe, vaho o faloviloviaña naho te inahareo ro maozatse; eka ihalalia'ay t'ie ho ty amy Norizañeio, toe maozatse iraho te màmaka. fonireñe. **10** Izay i nisokirakoy, izaho tsy ama' areo, **11** Misare gege iraho, fe nizizie' areo. Toko'e inahareo soa tsy hisenge hery ama'areo te miatreke, ty amy ty nandrenge ahiko; amy te, tsy zai' o Firàheñe lily natolo'i Talè ahiko ho ami'ty fañasòña, fa tsy mitiotiotseo ndra ami'ty inoñ inon-draho, ndra te ho ami'ty fandrobahaña. **11** le amy zao, ry longo, tsy manjofake. **12** Fa nimaneañe am-pahaliisañe mirebeha, mihamonira, manintsiaña, miharoa rehake, añatrefa' areo o vilom-Piràheñe too—o famantaraña mifampilonga; lonike ho ama' areo i Andriamanaho o halatsaña naho o raha tsitantanoe. **13** Aa pilongoña naho fikokoñaey. **12** Mifañontanea añ' vaho inoñ ty nahamasay anahareo amo Fivory ila'eo, oroke miavake. **13** Songa mañontane anahareo o naho tsy te izaho tsy naloetse ama' areo? Iheveo i noro'eo. **14** Ho ama' areo iaby abey ty hasoa' Iesoà nandilarakoy! **14** Omiño, t'ie veka'e henaneo ty homb' Talè Norizañe, naho ty fikokoan' Añahare, vaho ty ama' areo aña fañintelo'; tsy te hampivaveako fitraofañ ìna amy Arofo Masiñey. Amena.
vaho tsy ipaiako vara, fa inahareo, amy te tsy o ajajao ty mañaja ho aman-droae, fa o roae'eo ho a o ana'eo. **15** Mahaeħake ahy ty hañenga naho hengaeña ho anahareo, aa naho losoreko ty fikokoako, hazetse hao ty fikokoña ahiko? **16** Ndra te izay, tsy niloerako. F'ie mahay fañayah le nitsepake anahareo an-ka'kalithaña. **17** He nañaramamoako amo nañiirahakoo? **18** Nosiheko t'i Titosy vaho nampindrezako ty rahalahy. Nañaramamo anahareo hao t'i Titosy? Tsy añ' arofo raike naho an-dia raike hao o fañavelo'aio? **19** Atao' areo t'ie nitolom-piveroke ama' areo hao hatrela izay? Toe añatrefan' Añahare, amy Norizañe ty nitaroña'ay, ry rañetse, hampiraorao anahareo. **20** Ty maha-mahimahiñ'ahy, izaho hiheo mb'eo, he tsy ho treako ami'ty fisalalàko, vaho tsy ho isa' areo ami'ty fañiria' areo ahy; ke eo ty liedietse, ty tsikirike, ty loa-tiñake, ty firahambaña, ty fandrabiloña, ty fitsikotsikoaña, ty evoñevoña, vaho ty havalitsikotahaña. **21** Hera te hombako mb'eo indraike, le haketrans' Añahareko añatrefa' areo, vaho hirovetako o maro nandilatse mbe tsy nisolohlo amy leotseio, o hakarapiloña naho ze hasalaraña nanoeña.

13 Ho liako fahatelo mb'ama' areo mb'eo itoy:
Am-paliem-balolombeloña telo ndra roe ty hampijadoñañeze hene saontsy. **2** Le o nandilatseo naho o ila'eo, toe ho taroñeko miaolo, t'ie mbe tsy aña, te hambariañe amy vinolako amy fañindroeko teoy, t'ie homb'eo indraike, le tsy ia ty hapoko, **3** amy te paia'areo hamenteaña i Norizañe misaontsy añamakoy; ie tsy maleme ama' areo, fa toe maozatse ama' areo. **4** Toe pinèke amy halemea'ey re fe veloña an-kaozaran' Añahare. Maleme ama'e ao zahay, fe ho veloña amy'e ty amy haozaran' Añahare mitoloña ho anahareo. **5** Mitsohà vataña hera amam-patokisaña. Miventeal! Tsy fohi' areo hao te añ'arofo' areo ao t'Iesoà Norizañe?—naho tsy t'ie nilesa amy fitsohañey. **6** Isalalako te ho fohi' areo te tsy milesa zahay. **7** Aa le halalie'ay aman' Añahare te tsy handilatse nahareo, tsy te hampiboake anay ho nahatrafetsetse, fa te hano'e' areo ze mahity, ndra te hatao naito zahay. **8** Tsy lefe'ay ty mandietse ty hatò,

Galatiana

1 I Paoly, Firàheñe, (tsy nirahe' ondatio, ndra t'indaty, fa Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Rae nampitroate aze an-kavilasy) **2** naho o longo amako atoa iabio, Ho amo Fivory e Galate añeo: **3** Hasoa naho Fañanintsïne boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey, **4** ie nanolo-piañe ty amo hakeon-tikañeo, handrombake antika ami'ty sa raty henaneo, ty amy satrin' Añahare Raen-tikañe; (**aïōn g165**) **5** ama'e abey ty engeñe nainai'e donia. Amena (**aïōn g165**) **6** Mahalatsa ahy te nifaré' areo aniany i nikanjy anahareo mb'amy hasoa' i Norizañey, hitolik' amy ze o talili-soa ila'e zao, **7** tsy t'ie aman' ila'e, fe ao ty mitsibore anahareo hañamengoke ty talili-soa' i Norizañey **8** Aa ndra te zahay, ndra te anjely hirik' andindiñe aña ty mitaroñe ama' areo ty talily ila' te amy nitaroñe aiy, le sira naho molale. **9** Hambañe amy fivola'ay teoy, le indraeko henaneo, ndra ia t'indaty minday talili-soa ama' areo mandietse i rinambé' areoy, le fatra an-tane. **10** Mipay fanisohaañe am'ondatio hao iraho henaneo he aman' Añahare? Ke mipay hahafale ondaty? F'ie te ho nanitra ondaty, le tsy ho ni-fetrek'oro' i Norizañey. **11** Hampafohineko anahareo ry longo, te tsy nifototse am'ondaty i talili-soa itaroñakoy. **12** Tsy rinambeko ama' ondaty, naho tsy nanarañ' ahiko, fa amy namentabentara' Iesoà Norizañey ahiy. **13** Toe jinanji'areo i fanoeko taolo amo Tehodaoy, te loho nampisoañeko i Fivorin' Añaharey, naho nimaneako rotsake, **14** vaho nionjoñe amy fitalahoa' o Jiosoy mandikootse o longoko maro mpirai-nono amakoo, ie nilozoheko o lildroaekoo. **15** Aa kanao niñòn' Añahare nañambah' ahy boak' an-tron-dreneko ao, le nikanjie' e ty amy hasoa'ey, **16** hampalangese'e amako i ana'ey, hitaroñiako aze amo kilakila' ondatio; ie henane zay tsy niharoako safiry tynofotse aman-dio **17** naho tsy nionjomb'e lerosaleme mb' amo Firàheñe taolokoo mb'eo f'ie nifokofoko mb' Arabia aña; vaho nimpoly mb'e Damaskose ao. **18** Le niritse ty telo taoñe le nionjomb'e lerosaleme mb'eo hifandrèndreky amy Kefasy, vaho nitoboke ama'e ao folo andro lim' amby. **19** Le tsy nahatreu Firàheñe ila'e iraho naho tsy Iakobe, zai' i Talè avao. **20** (Aa ty amo sokireko ama' areeo, le ifantàko añatrefan' Añahare te tsy mandañitse.) **21** le aña, le nimb'am-paripari' i Sirià naho i Kilkia mb'eo; **22** ie mb'e namoea' o Fivory amy Norizañey le lehodào ty tareheko. **23** Toe jinanji' iereo avao te, i nampisoañe antika taoloy ro mone mitsey i fatokisañe nimanea'e rotsake heikey. **24** Le nandrenge an' Andrianañahare ty amako.

2 Ie folo taoñe efats' amby aña, le nionjomb'e lerosaleme mb'eo indraike iraho nindre amy Barnabasy; nindese'ay ka t'i Titosy. **2** Nionjoñe mb'eo

te nentoeñe, aa ie natolako ze atao bey am' iereo le nampalangeseko am' iereo ty talili-soa fitaroñako amo kilakila ondatio, ke tsy jefa'e i filasakoy ndra i nilaisakoy. **3** Fe ndra i Titosy, Grika, mpiamakoy tsy nazi' iereo ho savareñe. **4** le amy zao pok'eo o roahalahi-anifeo, nijkejeke, nifilo ty fidadàntika am' Iesoà Norizañey, handrohy an-tika. **5** Fe tsy nimete niandaly am' iereo ndra ora raike zahay, soa te hirekets' ama' areo nainai'e ty hatò' i talili-soay. **6** Aa le o atao mpiaoloo, (toe tsy ahoako t'ie inoñe, amy te tsy mirihy t'i Andrianañahare)—toe tsy nahatovoñe inoñi inoñi amako i mpiaolo rey, **7** te mone, ie nahaoniñe te nafantoke amako i talili-soa' o tsy sinavatseoy, manahak' i Petera amo sinavatseo, **8** (amy te i nifanehake amy Petera ho Firàheñe amo sinavatseoy ro nifanehake amako ka ho amo kilakila ondatio), **9** le ie nioni' Iakobe naho i Kefasy vaho i Jaona, i atao fâhañe rey, i falalàñe natolotse ahikoy, le nañity fitàn-kavanam-pilongoñañe amako naho amy Barnabasy, te zahay ro homb' amo kilakila ondatio, naho iereo mb'amo sinavatseo, **10** vaho t'ie hahatiyah o rarakeo, fa toe malisa amy zay iraho. **11** Aa ie nivotrake Antioikia ao t'i Kefasy, le natreatreko an-dahara'e fa namà-batañe: **12** amy t'ie taolo' ty nivotraha' ondaty boak' am' Iakobe aña le nitrao-pikama amo kilakila ondatio, fa naho niloneake eo iereo. nihankan-dre, nivile amy fihembaña'e o mpiamo sinavatseoo. **13** Nitrao-pamañahiañe ama'e o Jiosy ila'eo, kanao sinoike aña amy famañahiañey ka t'i Barnabasy. **14** Aa naho nitreako t'ie tsy nañavelo an-kavantañañe amy hato' i talili-soaïy, le hoe iraho amy Kefasy añaatrefa' iareo iaby: Naho ihe Jiosy ro mañorike ty fanao' o kilakila ondatio fa tsy o Jiosio, le ino ty anoro'a o amo kilakila ondatio ty hañavelo manahake o Jiosio? **15** Jiosy tika ami'ty nofotse fa tsy mpanankakeo boak' amo kilakila ondatio, **16** fohiñe te tsy mahavantañañe ondaty ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' Iesoà Norizañey. Aa le niantoke Iesoà Norizañey tika naho nivantañañe amy figahinam-patokisa' i Norizañey, le tsy am-pimanemanean-Kake, fa tsy eo ty ama' nofotse ty ho vantaña'e ty fimanemaneañe Hake. **17** Aa naho ie mipay ho vantañañe amy Norizañey ro zoeñe te aman-kakeo; mahampitoron-kakeo i Norizañey hao zay? Sondo'e! **18** Fa naho atroako indraike i narotsakoy, le mamente-vatañe te mpiola. **19** I Hake ty namono i fimanemanean-diliy amako, hivelomako aman' Añahare, **20** niharo niradorado amy Norizañey iraho fe tsy izaho ty veloñe, fa mimoneñe amako ato i Norizañey, vaho ty fivelomako ami' ty nofotse toy henaneo ro ivelomako amy fatokisañe te velome' i Anan' Añahare nikoko vaho namoe-ay ho ahikoy. **21** Tsy apoko ty falalàñ' Añahare, fa naho nivantaña'e ty fimanemanean-Kake, le tsy vente'e ty nivetraha' i Norizañey.

3 O ry nte-Galate gegeo! Ia ty namoreke anahareo tsy hatokisa' areo ty hatò? ie añatrefam-pihaino' mb'eo t'i Hake, soa te hivantaña' i fatokisañey. **24** Aa le nimpañoke antika homb' amy Norizañey areo ty nampalangesañe ty fipehañe Iesoà Norizañey. Kanao eo i fatokisañey, le tsy fehe' i mpañokey ka **2** Inao ty teako hatoro' areo ahiko: Rinambe' tika. **25** Songa anan' Añahare nahareo amy fatokisañey areo am'i ty fimanean-Kake hao i Arofoy? Ke migahi' Iesoà Norizañey, **26** le inahareo nalipotse natokisañe i nijanjiñañey? **3** Minè v'inahareoo? le amy Norizañey ro misikiñe i Norizañey. **27** Tsy eo namototse amy Arofoy, ho fonireñe amynofotsey ndra Jiosy ndra Grika, tsy eo ndra ondevo ndra hao henaneo? **4** Tsy vente'e hao o raha maro njalea' midada, tsy eo ndra lahlahy ndra ampela; amy areoo, toe tsy jefa'e hao? **5** I nanolotse anahareo te hene raike am' Iesoà Norizañey. **28** Aa ie amy i Arofoy naho mitolon-draha tsitantane añivo' Norizañey, le tarira' i Abraàme, mpandova ty amy areoy; itoloña'e am-pimanean-Kake hao, ke am-patokisañe i jinanjiñañey? **6** Hambañe amy Abraàme; Natokisa'e t'i Andrianañahare vaho vinolili'e ho havañionañe ama'e. **7** Arendreho arè te toe ana' i Abraàme o amam-patokisañeo. **8** Aa kanao nitokie' o Sokitse Masiñeo te hampivantañen' Añahare ami' ty fatokisa'e o kilakila ondatio, le tsinara'e amy Abraàme aolo' i talili-soay, ty hoe: Ama'o ty hitahiañe ze hene fifeheañe, **9** Aa le mindre tahieñe amy Abraàme mpiàtøy o mpiatoo. **10** Songa nafatse ze mpimane Hake, fa hoe ty pinatetse: Sindre afatse ze tsy mitolom-panao ze hene pinatetse amy Boke Hakey. **11** Malange te tsy ia ty ho vantaña' i Hake añañatrefan' Anañahare, fa, Veloñie amy fatokisa'ey ty vantaña. **12** Tsy fatokisañe ty fimanemaneandily, fe Iveloma' ty manao irezay. **13** Jineba' i Norizañey amy fatse amy Hake aoiy tika, ie nafatse ho antika, fa hoe ty pinatetse: Fonga afatse ze aradorado an-katae **14** soa te am' Iesoà Norizañey ty hitotsaha' ty fitahia' i Abraàme amo kilakila 'ndatio, handrambesa'e am-patokisañe i Arofo nitamañey. **15** O ry longo, ho razañeko ami'ty fanoe' ondatio: Ndra t'ie fañina' ondaty, naho fa najadoñe, le tsy eo ty mamaopaoke aze ndra manovoñe pepetse ama'e; **16** ie amy zao, nanoeñe amy Abraàme naho amy tiri'ey o fampitamañeo. Tsy natao ty hoe: Naho amo tiri'eo, hoe t'ie maro, fa ami'ty raike, ami'ty hoe: Naho amy tiri'oy, toe i Norizañey. **17** Zao o taroñekoo: Tsy mahafaoke i fañina nitithien' Añahare hampikoaha'e i fampitamañey i Hake nanoeñe efa-jato-tsi-telo-polo taoñe mb'atoiy. **18** Fa naho miato aman-Kake ty lova, le tsy miato amy fampitamañey, fe fampitamañe ty nanoloran' Añahare aze amy Abraàme. **19** Inoñ' arè ty asa' i Hake? Natovoñe ty amo hakeoo, ie norizañe amo anjelio am-pitam-pañalañalañe ampara' te nivotrake i Tiry nampitamañey. **20** Tsy mañila t'indaty añivo, fe raike t'i Andrianañahare. **21** Aa vaho mifandietse amo fampitamàñ' Añahareo hao t'i Hake? Sondo'e! Fa naho eo ty hake nitolorañe ze ho nahaveloñe, le i hake zay ty ho nahavantaña. **22** Fe kila nagabe' i Sokitse Masiñey ambanen-kakeo ao, soa te hatolotse amo mahafiatoo i nampitamañey, añañamy fatokisa' Iesoà Norizañey. **23** le mbe tsy pok' atoy i fatokisañey, le rinohy ambane' i Hake tikañe, narindriñ' ao ampara' te naboake o fatokisañey.

4 Hoe ty hatovoko: Tsy mifañòva ami'ty ondevo ty mpandova mbe ajaja, ndra t'ie ty tempo' ze he'e; **2** amy t'ie fehe' o mpañabeio naho o mpañokeyo ampara' ty andro tinendren-drae'e. **3** Itikañe ka, naho mbe ni-ajaja ro nondevoze' o fañè' ty voatse toio. **4** Fa naho nitsatoke ty fañenefañe i saay, le nahitrin' Añahare t'i Ana'e, sinama' ty Rakemba, toly ambane' Hake, **5** hijebañe o ambane' Hake aoo, hameloñe an-tika ho anake. **6** Aa kanao anake, le fa nahitrin' Añahare añ'arofo' areo ao t'i Arofo' i Ana'ey, mikoike: Aba, Rae. **7** Aa le tsy ondevo ka irehe, fa anake; aa kanao anake, le mpandova aman' Añahare, añañamy Norizañey. **8** Ie taolo, mbe tsy nahafohiñe an'Andrianañahare, naho niondevo' o toe tsy ndrañahareo; **9** f'ié mahafohiñe an' Andrianañahare henaneo—toe i Andrianañahare ty maharofoanañe anahareo—aa mañino te tolihe' areo indraike o fañè maleme naho votroo? Te hiheren-ko ondevo' irezay indraike v'inahareo? **10** hañorik' andro naho volañe naho sa vaho taoñe? **11** Imarimarihako he kafoka ty nifanehafako ama' areo. **12** O ry longo, mihalaly ama' areo, misoloa ahy, manahake ty nisoloako anahareo—ie tsy nanao raty ahy. **13** Fohi' areo te ankasilofan-tsandriñe ty nitaroñako i talili-soay tam-baloha'e. **14** Le tsy nisirikaeñe naho tsy nampangori' areo, i nañiembetse ahy amy hasilofan-tsandrikoy, fe nampihovae' areo hoe t'ie ni-anjelin' Añahare, toe nanahake Iesoà Norizañey. **15** Aia i fañanintsiñe tama' areoy? Mahavolan-draho naho nimete, te ho napoliti' areo o fihaino' areeo vaho natolots' ahiko. **16** Aa vaho rafelahi' areo hao iraho kanao ivolañako ty hatò? **17** Malisa mipay anahareo iereo, tsy te hañasoa, fa ty hampiria an-tikañe, hipiteha' areo ama'e. **18** Soa avao te paiañe t'ie hahimbañe nainai'e ho ami'ty hasoa, fa tsy t'ie miatreke avao. **19** Ry anake, hoe mitsongo te hiterake indraike iraho ampara' te miforofie ama' areo ao i Norizañey. **20** Sinda te ho ama' areo iraho henaneo hiiov' ty feoko fa mahasekatse ahy. **21** Mitalilia, ie te ho felh'i Hake, ke tsy janji' areo t'i Hake? **22** Toe pinatetse te nanañ'anake roe t'i Abraàme, teo ty a i ondevo ampelat, teo ty a i rakemba hahay. **23** Naterake amo haondatio i anak' ondevoy, fe amy nampitamañey i anan-

drakemba hahay; **24** fandrazañañe ami'ty fañina hamamoña, fihisàñ-draty vaho o manahake irezao; roe iereo: ty raike hirike am-bohi-Sinay miterake inao indraike i hatahata hinatahatako anahareoy, te fañondevozañe, i Hagara zay. **25** Vohi-Sinay e Arabia tsy handova i Fifehean' Añaharey o manao irezao. añaey t'i Hagara, ie manoiñe ho Ierosaleme henaneo, **26** Fe haha t'lerosaleme ambone ao, ie ty renen- amy Hake ty mandrara irezay. **24** Fa naradorado' tsy mahatoly! Mipoñaña an-koiake, ry tsy mitsongoo! Fa maro ty ana' i bangiy, te amy amam-baliy. **28** rekets'o fañiria'e naho hadrao'eo. **25** Kanao veloñe Le manahak' Isaka, ana' i fampitamañaey, tika ry amy Arofoy tikañe, antao hañavelo amy Arofoy longo. **29** F'ie henane zay, nampisoña'e i naterake ka. **26** Asoao tsy hirengevoke, hifanikisiky naho amynofotsei i amy Arofoy, le ie ka henaneo. **30** Aa hifampsitsikirike.

vaho ino ty pinatetse amy Sokitse Masiñey ao? Aitò i ondevo ampelay naho i ana'ey, fa tsy hitrao-dova amy ana' i rakembaiy ty ana' i ondevo. **31** Ie amy zao ry longo, tsy ana' i ondevo ampelay tika, fa amy hahay.

5 Fidadañe ty nañahà' i Norizañey antika, aa le mijadoña, soa tsy ho fandrihe' i jokampañondevozañey ka. **2** Intoy, izaho Paoly o mivolaña ama' areeo, t'ie miafa-boy, le tsy hashoa anahareo i Norizañey. **3** Ataliliklo indraike ze hene lahilahy mamotsoboñe, t'ie mpisongo, ro voalily hañambeñe ze he'e amy Hake ao. **4** Fa nifampiria amy Norizañey nahareo, mipay havantañañe amo fañèo, vaho fa nitraboke amy hasoay. **5** F'ie amy Arofoy ro mandiñe am-patokisañe te ho heneke i havantañañe tamàñey. **6** le am' Iesoà Norizañey ao, le songa tsy vente'e ty fisavarañañe naho ty tsi-fisavarañañe, fa ty fatokisañañe mifanehake am-pikokoña. **7** Nisoa ty filais'a areo, fa ia ty nanebañañe anahareo tsy hañambeñe ty hatò? **8** Tsy boak' amy mpikanjy anahareoy o manigike anahareo zao. **9** Mahaatseke ty boko'e iaby ty lalivay kede. **10** Iantofako amy Talè, t'ie tsy hivetsevetse raha ila'e; fa i mampitsiborehetoke anahareoy ty hivave i fizakàñe azy, ndra te ia. **11** Izaho ka ry longo, naho mbe mitaroñe fisavarañañe, inoñe ty ampiosañañe ahy? amy t'ie ho nampikoake ty sirika' i hatae ajaley. **12** Ee te ho vosireñe ka o mañembetse anahareo. **13** Toe kinanjy ho haha nahareo ry longo, aa le ko afotetse ho filomolorañañe amonofotseo ty fidada' areo, fe mifañasoà am-koko. **14** Toe mahaeneñe i Hake ty tsara raike manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o. **15** Fa naho mifandrimitsé naho mifamotseke, mitaoa, hera hifampigodrañel. **16** Aa hoe iraho: Miñaveloa amy Arofoy, le tsy ho haoñe' areo ty hadrao' i nofotsey. **17** Mpandietse i Arofoy i nofotsey, naho i nofotsey i trokey; mifandietse iereo soa tsy hanoe' areo ze satri'areo, **18** f'ie iaolò' i Arofoy, le tsy ambane' i Hake. **19** Malange ty sata' o nofotseo: ty hakarapiloñañe, fandratoñañe, hameñaraña, **20** fiatoñañe am-pahasive, famorehaña, fifalaiñañe, filiedrokoñañe, fitsikirihaña, filoa-tiñake, fifandieraña, fifampiambahaña, fifampiriàñe, **21** fiñañañe,

6 O ry longo, ie tsikapien-kakeo t'indaty, le ihe amari' arofo ro mañareñe aze ami'ty hatsò-po, mitaoa tsy mone ho zizieñe ka. **2** Mifampivavea kilankañañe, hañenefañe i Ha' i Norizañey. **3** Naho eo ty mieve-vatañe ho inoñe, ie tsy vente'e, le mamañahy vatañe. **4** Ee te songa hamente o fitoloñia'e, hanaña'e ty ho reng'e an-troke fe tsy ami'ty ila'e, **5** fa sindre hinday ty kilanka'e. **6** Handiva'i mioke amy tsaray amy mpañokey ze hene hasoay. **7** Asoao tsy ho fañahieñe, tsy verevereiñe t'i Andrianañahare, fa ho tatahe' ondatio i nitongise'ey. **8** I mitongy amy haondati'ey, ro hanatake hamomohaña amy haondati'ey; fa i mitongy amy Arofoy, le i Arofoy ty hanatalha'e haveloñie nainai'. **(aiónios g16)** **9** Asoao tsy hilesa ami'ty fanoan-tsoa, fa hamokatse antsmañeva naho tsy mamoe aiñe. **10** Aa kanao mbe mete, antao hañasoa ze hene ondaty, àntsake o ankasavereniam-patokisañeo. **11** Hehe ty fibakabaka' o sokin-tañako ho ama' areeo. **12** O te hisenge hasoava-vintañañe amy nofotseyo ro manjitse anahareo hañofoke, iholiara' iareo ty fampisoñañañe ty amy hatae-ajale' i Norizañey. **13** Toe tsy ambena' o sinavatseo t'i Hake, fa mipay anahareo hiofoke, hievoñevoña'iareo amo nofo' areeo. **14** Sondo'e te hirengeako naho tsy amy hatae ajale' i Talèntika Iesoà Norizañey, i nampipeñañe ty voatse toy amako, naho izaho ami'ty voatse toiy. **15** Songa tsy manjofake ndra o fisavarañaeo ndra o tsi-fisavarañaeo; fa ty fiovàn-ko vao. **16** Fañanintsíñe naho fiferenaiñañe amo mañorike i fañè zaio, vaho am' Israelen' Añaharey. **17** Ie henane zao, ee te tsy ho tsiborehetohe' ondaty, izaho minday am-batako etoa o tombok' alama' Iesoào. **18** Ry longo, ho amo arofo' areeo abey ty hasoay i Talèntika Iesoà Norizañey. Amena.

Efesiana

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ty amy satrin'

Añahare. Ho amo noro'e Efesosy aña naho migahiñe am' Iesoà Norizañey. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsiiñe boak' aman' Añahare Raentika naho Iesoà Talè Norizañey. **3** Andriañene t'i Andrianañahare naho Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey, i mitahy antika amy Norizañey amy ze hene falalàñ' arofo andindíñe ao, **4** ie njoboñe'e ho ama'e taolo' o mananta' ty voatse toio, am-pikokoñañe ho masiñe tsy aman-kakeo añañatre'a, **5** ie misafiry haehae ho antika te ho beize'e ho ana'e añañ' Iesoà Norizañey, ty amy hasoam-pisafiria'ey. **6** Ho fandrengeañe ty volonahem-patarihañe nañisoha'e antika amy Ikokoñañey. **7** Ama'e ty fañeferañe antika amy lio'ey, ty fañahan-kakeo ty amy hasoam-pañisohá'e **8** nampitoabore'e aman-tika an-kaliforan-kihitse naho faharofoanañe, **9** ie nampahafohine'e i safiry nisatrie'e añañetake ao, **10** ze ho henefe'e an-tsà añañe: ty fanontonañe amy Norizañey ze he'e andindíñe aña naho antane atoy. **11** Ie ka ty nahazoan-tika lova—itika njoboñeñe haehae amit'y fandrefea' i mañeneke ze he'e amit'y ereñeren-tsattrin' arofo'ey, **12** soa te ho fandrengeañe i así ey tika nitamà i Norizañey valoha'e. **13** Ama'e ao ka nahareo ie jinanji' areo ty tsaran-katò, i talili-soa nandrombañañe anahareoy, ie niatoa' areo ro vinoli-fitomboke amy Arofo Masiñe nampitamañeñey; **14** i natolotse ho tsoa' i lovantikañeñampara' ty fijebañañe o azeo, ho amit'y fandrengeañe mañeva i así'ey. **15** Aa izaho ka, ie tsinanoko ty fatokisañe Iesoà Talè ama' areo, naho ty fikooka' areo o noro'e iabio, **16** le tsy adoko ty fañandriañañe ty ama' areo, ie toñonako an-kalàliko **17** te ho toloran' Añaharen-Talèntika Iesoà Norizañey, i Raem-bolonahetsey, ty Arofon-kihihitse naho fermentabentarañe hahafohinañe aze, **18** naho te ho hazavaeñe o fihainon' arofo' areoo, hahafohina' areo i fampitamàñe nikanjiañe anahareoy, naho ty vara aman' enge' i lova'e amo noro'ey, **19** vaho ty hajabahinan-kaozara' amantika mpiato, ty amy fitoloña' i hahatraran-kaozara'e **20** nifanehafa'e amy Norizañey, ie vinaño'e ankavilasy vaho nampiambesare'e am-pitàn-kavana'e andindíñe ao, **21** ambone andikera' ze hene lily naho haozarañe naho fifeheañe vaho ze kila tahinañe toñoneñe, tsy amit'y sa toy avao, fa amy ho aviy ka. **(aiōn g165)** **22** Mbore napo'e ambanem-pandia'e ao ze he'e, vaho natolo'e aze ty ho lohà' ze halifora'e amo Fivorio — **23** i fañòva'ey, ty hahenefa' i mañatseke ze he'e an-kalifora'ey.

2 Fa nivilasy amo tahiñe naho hakeo' areoo nahareo, **2** ie nañavelo an-tsata' ty voatse toy te taolo, nañorike ty ana-dovàñ-kaozara' i tiokey, i

fañahy mifanehake an-tro' o anam-panjeharañey.

(aiōn g165) **3** Toe hene nimpiam' iereo ka tika taolo amo hadraom-batan-tikañe, ie nañeneke o nipaia' o nofotseoo naho o fivetsetve vaho ni-anankabosehañe amo satan-tikañe, manahake o ila'eo. **4** Fe i Andrianañahare, mpañaleale am-piferenaiñañe, ty amy fikooka'e jabajaba nikokoa'e antikañe, **5** itika nikoromake an-kakeo ro nampitroara'e ho veloñe mindre amy Norizañey (i hasoa'ey ro mandrombake anahareo), **6** le naharo'e fionjoñe ama'e tika, naho nampindreze'e fiambesatse andindíñe aña am' Iesoà Norizañey, **7** hampalangesa'e amo sa añañeo ty hajabahinan-kasaron-kasoa'e ami'ty fatariha'e aman-tika am' Iesoà Norizañey. **(aiōn g165)** **8** I hasoa'ey ty mandrombake anahareo am-patokisañe, toe tsy inahareo, fa ty falalàñ' Añahare, **9** le tsy o fitoloiñañe, tsy mone ao ty hiebotsebotse. **10** Satam-pità'e tikañe: naoreñe am' Iesoà Norizañey hitoloñe o raha soa hinalankan' Añahare aolo hañaveloan-tikañe ama'eo. **11** Aa le tiahio t'iie nimpiamo kilakila ondaty a nofotseo te taolo, ie atao' o sinavatseo ty hoe: tsy sinavatse (o fanoeñe an-tsandiña am-pitáñeo), **12** mbore tsy tamy Norizañey nahareo henane zay, ni-renetane amy valobohò' o nte-Israeleoy naho ambahiny amo fañinam-pampitamañaño, tsy nanan-ko tamañe, vaho tsy aman' Añahare amit'y voatse toy. **13** F'ie henaneo ro am' Iesoà Norizañey ao, ie ni-tsietoitane aña ro nampañarinea' ty lio' i Norizañey. **14** Ie ty fifampilongoan-tika, ie nanoen-ko raike i roey, naho rinotsa'e i kijoly nanebañey, **15** ie finongo'e am-pañòva'e ao i fifampirafelahiañey—toe ty Ha' o fañ'e e nalihatse ho feþtse—hamitraña'e ama'e ty ondaty vao boak' amy roe rey, hampanintsiaña'e, **16** songa ho jebañe'e am-pañòva raike aman' Añahare, ie nandrotsake i fifampirafelahiañey amit'y vata'e an-katae ajale eo. **17** Nimb' atoa re nitaroñe fifampilongoañe amo tsietoitane añañe naho fañanintsiiñe amo marineo, **18** ie ro anañan-tika roe lalañe mb'aman-dRae amy Arofo raikey. **19** Aa le tsy ambahiny, tsy aliheñe ka nahareo, fa borizañe mindre amo noro'eo, naho hasavereñan' Añaharey, **20** mioreñe amit'y mananta' o Firàheñe naho mpitokio: Iesoà Norizañe talèmbato-kotskey, **21** ama'e ty andrafetañe i anjomby iaby hitomboa'e ho anjomby Masiñe amy Talè ao. **22** Ama'e ao ka ty andranjiañe anahareo ho fitobean' Añahare añañy Arofoy.

3 Izay ty maha miprohi' Iesoà Norizañey ahy, Paoly, ty ama' areo kilakila ondatio; **2** naho toe jinanji' areo i famandriñam-palalàñ' Añahare natolots' ahy ho anahareoy, **3** ie nentoeñe le nampahafohineñe i raha mietakey (i sinokiko bòry teoy, **4** ie vakie' areo, ro mete maharendreke ty nioniko amy mietake amy Norizañey), **5** ze tsy nampaharendreheñe o ana' ondatio amo sa ila'eo, manahake ty androrota' i

Arofoy aze henaneo amo Firàhe'e naho mpitoki'e fañòva' i Norizañey **13** ampara' t'ie hene maha-miavakeo, **6** t'ie mpitrao-dova naho mpirimboñe pitrao-kina am-patokisañe, haharendreke i Anan' amy fañòvay naho mpiharo amy fampitam'a amy lesòà Norizañeyi añañy talili-soay o kilakila ondatio. **7** i nanoañe ahy mpitoro'ey amy falalàñ-kasoan' Añahare natolotse ahy ami'ty fitolofian-kaozara'ey, **8** eka, izaho, tsits'e amo noro'e iabio, ty nitolorañe ty hitaroñe amo kilakila ondatio ty vara' i Norizañey tsi-añ'ohatsey, **9** hampalangesañe ty fitraofan-kina mietake, fa nikafitse haehae aman' Añahare Andrianamboatse ze he'e añañy Iesoà Norizañey; (**aïon g165**) **10** le o Fivori ro haharofoana' o fifeheña naho haozarañe andindìñeño henaneo, ty haliforán-kihin' Añahare, **11** i nisafiria'e haehae naho niheneña'e amy Talèntika Iesoà Norizañey, (**aïon g165**) **12** ie naho i figahiña'ey ro hahavanian-tika hañaríne aze am-patokisañe. **13** Aa le ihalaliako te tsy ho monjetse amo faloviloviako ho anahareeo, ie toe ho ami'ty enge'areo. **14** Izay ty itongalefako aman-dRae, **15** boak' ama'e ty fitokavañe ze hene hasavereñañe andindìñe añañy naho an-tane atoy tahinañe, **16** hanolora'e anahareo amo varam-bolonahe'eo ty hafatrarán-troke naho haozarañe amy Arofo'ey, **17** le fatokisañe ty hahafimoneña'i Norizañey añ'arofo'areo ao; ie mivahatse naho mioreña am-pikokoña'e, **18** hampaharendreha'areo naho o noro'e iabio, ty ampohe'e naho ty halava'e naho ty halale'e vaho ty haabo'e, **19** hahafohina'areo i fikokoa' i Norizañey tsy takam-paharendrehañey soa t'ie ho pëa' ty haporean' Añahare. **20** Aa. ho amy mahafonitse loho maro te amo ihalaliañe naho itsakorean-tikañey, ie mitoloñe aman-tika i haozara'ey, **21** ama'e ty engeñe amy Fivori naho am' Iesoà Norizañey ao pak' an-tariratse tsits'e, nainai'e donia! Amena. (**aïon g165**)

4 Aa le ihalaliako, izaho mpirohi' i Talè, t'ie hañavelo mañeva i koike nikanjiañe anahareoy, **2** nainai'e mireke an-trentram-po naho mifampihevè am-pikokoña'e, **3** ie ilozoha'areo tambozotse ty fitraofan-kina' i Arofoy, mifampipiteke am-pilongoañe. **4** Raike i fañòvay, naho raike i Arofoy—manahake t'ie kinoike ho amam-pitam'añe raike te nikanjien'e; **5** Talè raike, fatokisañe raike, filiporañe raike, **6** naho Andrianañahare raike, Rae' iabikey, lohá' ze he'e, kila añañama'e, vaho hene ama'e. **7** F'ie songa nitoloreñ' arofo ami'ty nanokantsokaña'i Norizañey falalàñe. **8** Izay ty nipatera'e ty hoe: le nionjoñe mb'añ'abo añañ, kinozoz'e an-drohy i fandrohizañey vaho tinoloe' falalàñe ondatio. **9** Aa kanao nionjon-dre, ino i tsaraeney naho tsy t'ie nizotso hey mb' an-tsikeokeo' ty tane toy ao? **10** I nizotsoy, le i nionjoñe andindi' ze hene likerañe, hañeneña'e ze he'ey. **11** Natolo'e ho Firàheñe ty ila'e naho mpitoky ty ila'e naho venje ty ila'e vaho mpiarake naho mpañöke ty ila'e, **12** hañöke o noro'eo hitoloñe am-pitoroñañe, handranjy ty

fañòva' i Norizañey **13** ampara' t'ie hene maha-miavakeo, **6** t'ie mpitrao-dova naho mpirimboñe pitrao-kina am-patokisañe, haharendreke i Anan' amy fañòvay naho mpiharo amy fampitam'a amy lesòà Norizañeyi añañy talili-soay o kilakila ondatio. **7** i nanoañe ahy mpitoro'ey amy falalàñ-kasoan' Añahare, hitombo ho añañ'ay, amy havañonaña'niheneña'i Norizañey; **14** ie amy zao tsy ho anak' ajaja ka, havoamboa' ty onja, naho hasiotsio'ze fonga tiom-pañoñañe, ami'ty famañahia' ondaty kante an-kañitake naho kilily, **15** fe am-pitaroñañety hatò am-pikokoña'e, ty hitomboan-tika ami'ty halifora'e amy Loha'ey ao, toe i Norizañey. **16** le ty andrafetañe i fañòvay iaby hifampikatoke, naho hifandreketa' ze hene fange'e amy fifanozaña'ey, songa mañeneke i fitoroña'ey, hampitomboa'e naho hampiraorao'e am-pikokoña'e i fañòvay. **17** Aa le hoe iraho, eka afanto'ay naho i Talè, ama'areo te tsy hañavelo ami'ty fañavelo' o kilakila ondatio ka, ami'ty hakoaham-pivetsevetse' iareeo, **18** fa maieñe ty fahafohina' iareo, tsy mpiami' ty havelon' Añahare ty amy habahimoñañe an-tro' iereo ao, ami'ty hagañ' arofo' iareo; **19** ie fa dridra antroke, nijoroboñe an-kadrao-lo, hitoloñe ze fonga hameñarañe vaho fatiti-mena. **20** Tsy izay ty nihoa' areo amy Norizañey, **21** ie toe jinanji' areo naho nandrèndreke ama'e, ty amy hatò am' Iesoà ao, **22** le o satan-kavelo' areo taoloo, korendaho i haondaty hambo'e mihamomoke ty amo drao'e mamañahio, **23** le mivaoa am-pitsakorean-troke ao, **24** vaho atsetaho indaty nivaoeñey, tsinene hambam-bintañañe aman' Añahare an-kavantañañe naho an-katò miavake. **25** Aa le apitsoho ty fandañirañe, songa mifanaontsa an-kañiti'e, fa mpifampipiteke tika. **26** Miboseha fe ko mandilatse, asoao tsy ho tra ty motak' andro ty haviñera' areo, **27** tsy mone hañomey lalañe i mpañinjey. **28** Asoao tsy hampikametse ka i mpikizoy, fe hitromake am-pit'a'e amy ze mahasoa, hanaña'e ty hazòtso ami'ty mipay. **29** Ehe te tsy hakarem-palie' areo ze entañe tsy vente'e fa ze hampiraorao o ila'eo ami'ty fañeva'e, hañasoa o mpijanjiñeo. **30** Ko ampanaheloe' areo i Arofo Masin' Añaharey, i namoli-fitomboke anahareo ho amy andro fijebaññañey. **31** Apitsoho ama' areo ty afero, ty fombo, ty haviñerañe, ty fiorentseñañe naho ty fanambaitambainañe vaho ty halo-tserehañe, **32** fe mifampiferenaiña naho mifampilendëña an-troke vaho mifampihevè manahake ty nañahan' Añahare anahareo amy Norizañey.

5 Aa le mitsikombea an' Andrianañahare hoe anakisoke; **2** naho mañaveloa am-pikokoña'e, hambaañe amy fikokoa' Iesoà antikañey, ie namoea'e aiñe ho enga naho soroñe mandrifondriñofe aman' Añahare. **3** Le asoao tsy ho toñoneñe ama' areo ze atao fiorlañe tsy mañeva; naho ze haleorañe ndra fiñañea, amy t'ie tsy mañeva o noro'eo; **4** apoho ka ze timbo, naho hakanñofe naho sole marañe, fa fonga tsy mete; vaho mañandriña. **5** Mahafohina an-katò te tsy aman-anjara amy fifeheña'

i Norizañey naho aman' Añahare ty miolotse ami'ty **6** le ko mitoroñe am-pihainom-bei-lomboke, fe hoe tsy eva'e naho ty mpanao haloloña, vaho ty mihàñe ondevo'i Norizañey, mitoloñe añ' arofo ze satrin' (ie fiatoña am-bar). **6** Ko mete fañahieñe an- Añahare, **7** mitoroña am-pilozohaña hoe amy Talè fa tsaontsy kòake; ie mikaike ty haviñeran' Añahare tsy am'ondaty, **8** ie fohiñe te ndra iaia manao soa, ro amo anam-panjeharañaeo. **7** Le ko ireketañe. **8** Ni- ho valè' i Talè, ke t'ie ondevo, he midada. **9** Ry talè! hamoromoroñañe nahareo te taolo, fe hazavàñe amy ano manahak' izay iereo; apoho ty fañembàñañe. Talè ao henaneo. Mañaveloa hoe anan-kazavàñe, Tiahio te andindîne ao t'i Talè' iareo naho ty azo, **9** (Ty voka' o Hazavàñe le ze hene hasoa naho ie tsy mirihy. **10** Hengaha'e, mihaozara amy Talè havantañañe vaho hatò), **10** mamente ze mahafale' naho ami'ty hafatrara' i haozara'ey. **11** Aombeo i Talè. **11** Ko mitrao-baoñe amo satan-kaieñe tsy ty fikalañan' Añahare fonitse, hatreatrè'areo ty vokatseo, fa aboaho ambatraike, **12** toe manalatse, famañahia' i mpañinjey; **12** amy te tsy mifandrapake tsy talilieñe o anoe' iereo añ'etakeo. **13** Malange am'i'nofotse naho lio tika, fa amo mpifelekeo, amo ze he'e aborake an-kazavàñe eo, naho toe mazava aman-dilio, amo mpifeleke an-kamoromoroña' ty ze nampidodeañe; **14** zay ty nampisaontsie ty voatse toio, vaho amo fañahin-karatiaña añ'aboo. hoe: Mivañona ry mirotseo, mitroara an-kavilasy, (aiōn g165) **15** Itaò arè ty fañaveloa' nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsíney, hitsavavàha' i Norizañey. **16** Itaò arè ty fañaveloa' nihana ty fihentseñañe i talili-soam-pañanintsíney, areo tsy hanahake o tsy aman-kilalao, fe tsikombeo minday haloloña; fa mihalifora amy Arofoy, **17** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy mijadoña. **18** Ko manao jike an-divay ie **16** tovo'e, rambeso ty fikalandefom-patokisañe, minday haloloña; fa mihalifora amy Arofoy, **19** hampikipefañe o ana-pale mibela' i Ratio, **20** mifampisaontsia an-jejo naho sabo, naho an-takasy endeso ka ty sabakam-pandrombahaña naho ty miavake, bekò naho titihò añ'arofo ao t'i Talè, **21** fibara' i Arofoy, toe i saontsin' Añaharey, **22** vaho kila raha ro andriañeñe nainai'e aman' Añahare Rae, nainai'e mihalalia añ'arofo, an-doloke naho halaly amy tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, **23** vaho iaby. Mijilova am-pigahiñañe naho am-pihalaliañe mifampiambanea am-pañeveñañe i Norizañey. **24** O heneké ho a o fonga noro'eo. **19** Mihalalia ho roakembao, miandalia amo vali' areoo, hoe amy Talè. **25** O ry lahilahio, kokò ty vali' areo, **26** ie navahe'e naho nikotriñe'e amy Izay ty nañitrifako aze mb'ama' areo aña, hitalilia'e fampandroñañe rano añañam tsaray, **27** hampiatrefa'e ho Fivory lifots' engeñe, tsy amam-pepo ndra amay ze he'e. **28** Ehe mikokoa valy manahake ty vata'o ry **28** Hasoa amy ze hene mpikoko i Talèntika Iesoà lahilahio; mikoko vatañe ty mikoko valy. **29** Toe tsy eo ty malaim-batañe, fa fahana'e naho beize'e hambaña amy Norizañey o Fivori, **30** amy t'ie mpitraok' am-pañova'e ao: **31** Izay ty isitaha' ondaty aman-drae'e naho rene hipiteke ami'ty vali'e, vaho ho fañova raike i roroey. **32** Tafatoño jabajaba izay, fa i Norizañey naho i Fivori ro ivolañako. **33** F'ie, sindre mikokoa tañanjomba manahake ty vata'e, vaho miasia valy ry rakembao.

6 Ry ajajao, mivohora aman-droae' areo amy Talè ao, fa izay ty hiti'e. **2** Miasia an-drae'o naho rene'o-ty lily valoha'e minday fampitamaña, **3** soa te ho tahie'e naho ho lava haveloñ' amy Taney ao. **4** O ry rae, ko bosehañe ty anake, fe beizo amy fañohoñañe naho famerea' i Talè. **5** O ry ondevoo, mivohora ami'ty mpifehe' areo amy haondati'ey, le ihembaño naho itititihi an-tsò-po, manahake t'ie i Norizañey;

Filipiana

1 I Paoly naho i Timoty, fetrek' oro' lesoà Norizañey, ho amo hene noro'e am' lesoà Norizañey e Filipio, naho o mpiaolo vaho mpitoroñe. **2** Hasoa ama' areo naho Fañanintsïne boak' aman' Añahare Raentika naho lesoà Talè Norizañey. **3** Andrianañeh t'i Andrianañahareko amy ze hene fitiahako anahareo, **4** nainai'e ihalaliako an-kaehake amo filolofako ho anahareo iabio, **5** amy fitraofan-tika amy talili-soay boak' amy andro valoha'ey pake henaneo, **6** le atokisako te i namototse ty fitolofian-tsoa ama' areoy ro hañeneke aze ampara' ty andro' lesoà Norizañey. **7** Toe mañeva ahy te inahareo ro iereñereñako an-troke, ie itraofan-tika o fañasoan' ahio ke te an-tsilisily he am-pañarovako naho famenteako i talili-soaï. **8** Valolombeloko t'i Andrianañahare te hene itamako ami'ty halèn' arofo' lesoà Norizañey; **9** le inao ty halaliko, te hitolom-piraorao an-kahilala naho fitsikarahañe ty fikokoa' areo, **10** hahafjoboña'areo ty hasoa, hikotritriake tsy amantiñe ampara' ty andro' i Norizañey **11** hiegøgo am-pamokaran-kavantañañe añam' lesoà Norizañey, ho ami'ty engeñe naho fibangoañe an'Andrianañahare. **12** Aa, teako ho fohi' areo ry longo, o raha nizò ahiko fe nañonjoñe ty fiboelea' i talili-soaio, **13** ie nanitsike i anjombam-pifeheañey naho o ilae' iabio ty fahafolinañey te i Norizañey ro maha an-drohy ahy, **14** le nosihe' o silsilikoo ty maro amo rolongo mpiato amy Talè nampitombo ty fahasibeha' iareo hitaroñe o tsaran' Añahareo tsy an-kahembañañe. **15** Toe eo avao ty mitsey i Norizañey an-kirafe naho lietse; fe eo ka ty an-tsatry soa; **16** iretoa an-koko, ie fohi' te tinendre ho atoan-draho hañarovako i talili-soay, **17** ireroa ka mitaroñe an-kazavan-troke, mbore mikinia hañembets' ahy amo silisily retoa. **18** Atao akore? Tsinoñe, fa amy ze hene sata, ke mieva he an-katò, kanao taroñieñe i Norizañey le hafaleako; eka! toe hirebehako, **19** amy te apotako t'ie hifotetse ho fañahàñe ahy o fihalalia' areoo naho ty famahàna' i Arofo' lesoà Norizañey, **20** ie ilozohako fitamâne naho fisalalañe te tsy ho salatse ka, ie an-tsibeke fonitse, fa lilikó, le antsake henaneo, te honjoneko an-tsandriko i Norizañey ke izaho veloñie he vilasy. **21** Aa náho amako, haveloñe i Norizañey vaho tombo'e te hikenkañe. **22** Le veloñie ro mbe hahavokatse te mitromake an-tsandriñe, aa le mañalik' ahy ty hijoboñe! **23** Mampikititse ahiko: sinda te hiavotse mb'eo hindrezako amy Norizañey, izay ty soa hatò; **24** fe mahasoa anahareo t'ie hitoboke an-tsandriñe atoa. **25** Eka, iantofako, toe apotako t'ie hitoboke naho ho tambatse ama' areo iaby atoa, hampibodobodoeko i fatokisañey hifalea' areo, **26** soa te hionjoñe ty fandrengea' areo lesoà Norizañey te itilihako indraike. **27** Le amy zao: mañaveloa mañeva

ty talili-soa' i Norizañey, ke t'ie hitilike, ke tsy avy, le mbe hitsanoñako te mifahatse añ' arofo raike, mifanehake an-tokan-troke am-patokisañe i talili-soay, **28** tsy hembañe ndra lol'i amo mandietseo, ie mamente am'iareo t'ie fandrotsahaña, naho ama'areo t'ie famotsoraña—satan' Añahare izay, **29** toe natolotse ama'areo ho fañasoña, ty amy Norizañey, te tsy vaho iatoñaña fa isotriaña, **30** ie mihotakotake hambañe amy niisa' areo amakoy, naho janjiñe' areo amako.

2 Aa naho eo ty fañosihaña amy Norizañey, ke eo ty fañohðañe an-koko, ke eo ty fitraofan-kina amy Arofoy, he eo ty halém-po naho fiferenaiñañe, **2** le henefo' ty haehako am-piharoan-drehake naho am-pikokoñañe raike vaho mifampipiteha arofo naho fivetsevetse. **3** Ko manao inoñie am-patitiañe naho firengeañe kòake, fe mifampiasia an-trentram-po; **4** Ko sindre mañambéñie o azeo avao, fe ampiraorao ondatio. **5** Itsakoreo an-troke ao i tam' lesoà Norizañey, te **6** le nihambam-bintan' aman' Añahare, tsy naereñere'e te hitavane ty fihambañañe aman' Añahare, **7** fe finao'e ty fañòva'e, le nandrambe ty vinta' ondaty, vaho nampihambañañe ami'ty mpitoroñe. **8** le tendreke te hambah-bintaña ama' ondaty, le nirè-batañe, nivohotse an-kavilasy—eka navetrake amy hatae ajaley! **9** Toly ndra nonjonen' Añahare, vaho tinole'e ty tahinañe ambone' ze kila añaarañe, **10** soa te hitongaleke amy lesoà ze kila ongotse an-dikeraña aña naho an-tane atoy vaho ambane' tanee ao, **11** vaho hiantoke te lesoà Norizañe ro Talè ze hene fameleke handrenge an'Andrianañahare Rae. **12** le amy zao, ry rañetseo, ie mivohotse nainai'e, tsy ami'ty fiatrefako avao, fa àntsake henane te tsy eo, le mifanehafa ami'ty fandrombahañañe anahareo, am-pañeveñañe naho fineveneverañe; **13** toe mitoloñe ama' areo t'i Andrianañahare hilozoha'areo tolöne amy ze satr'i soa. **14** Hene ano, tsy miñeoñeoñe tsy mandietse, **15** soa tsy hanan-kakeo, tsy hanan-tahiñe, fa ho anan' Añahare tsy aman-kandra añivo' ty tariratse mengoke naho miola toy, mipelatse hoe failo ami'ty voatse toy, **16** mivontititse amy tsaran-kaveloñey, hampirebeke ahy an-tsa' i Norizañey t'ie tsy nilay tsi-vente'e vaho tsy nilesa te nifanehake. **17** Eka, ndra t'ie ampidoñañe hoe ènga-rano ami'ty fisoroñañe naho fitolonañe amo fatokisa' areoo, le mbe mifale naho mitrao-pirebeke ama' areo iaby. **18** Aa le mifalea ka vaho miharoa firebeke amako. **19** Misalala am' lesoà Talè ao iraho, te hampiñitriféne mb'ama' areo mb'eo aniany t'i Timoty, hampanitsiñe ahy t'ie mitsanoñe ty ama'areo. **20** Fa tsy amako ty mañirinkiriñe aze ami'ty fahimbaña'e miatrake anahareo, **21** toe mipay ty aze avao i maroy, fa tsy ty a' lesoà Norizañey. **22** Fohi' areo ty namentea'e vatañe, ie hoe anake aman-drae'e te nitraoke amako

amy fitoroñañe i talili-soaiy. **23** Aa le salalaeko ty an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro ndrañahare'e hañitrike aze aniany naho fa fantako ty amako. naho ty hameñara'e ro fisengea'e. Mifahatse an-**24** Le iantofako amy Talè te homb'eo aniany ka iraho. **25** Toe sinafiriko ty hampihitrike i Epafradito rahalahiko mb'ama' areo mb'eo, mpifanehake naho lahindefo mpiamako, ie toe ñra' areo naho mpiañtrak' ahiko, **26** ie njagobo ty ama'areo, naho nalovilovy te jinanji' areo ty amy fatindri'ey. **27** Toe niheta'e re ho nivetrake, fe niferenaiñan' Añahare, le tsy ie avao fa izaho, hera ho nanahelo an-kontoke. **28** Aa le nihavoa iraho te nampolieñe ama'areo, soa t'ie isa' areo indraike ro handia taroba, vaho hampanintsie ahy ka. **29** Aa le rambeso amy Talè an-kaehake vaho onjono ondaty hoe zaio; **30** amy te ho nametrake aze i fitolofia'e amy Norizañey, ie namoy-ay hañeneke i tsy nilefe' areo amy fiañrahañe ahikoy.

3 Figadoña'e, ry longo: mirebeha amy Talè! Tsy mahatsimboetse ahiko te isokirako indraike, fa fañarovañe anahareo. **2** Itaò o amboao, itaò o mpanao ratio, itaò o mpanao savatse tsieo. **3** Fa itikañe o fisavarafieo, t'ie mitoloñe amy Arofon' Añahare naho mireng am' lesòà Norizañey, vaho tsy miatoñofotse— **4** ie ho nanam-piatoako amy nofotsey. He eo ty mihevetsé t'ie ro mpiato amy nofotsey, lombolombo'e iraho: **5** sinavatse ami'ty andro fahaval, foko' Israele, tarira' i Benjamin, Hebreo' o Hebreoo; Fariseo ty amy Hake; **6** nampisoña o Fivoro an-joton-troke; tsy aman-tahiñe ami'ty fañorihañe Hake. **7** Le ndra inoñi' inoñe ty ho nitombo'e ahiko, nadoko ho sira-an-tane ty amy Norizañey. **8** Tsy izay avao, fe ataoko ho fonga tsy vente'e te ampanahafeñe ami'ty hajabahina' ty faharendrehañe i Talèko Iesoà Norizañey, aa le hene nifarieko naho nanoeko forompotse, hahazoako i Norizañey **9** hahatendreke te ama'e, tsy t'ie nivañone' ty fimanemaneañe Hake, fa ty figahiña' i Norizañey, ty toe havantañan' Añahare mioreñe am-patokisañe. **10** Eka, te ho fohiko re naho ty faozara' i fivañom-belo'ey naho ty fitrafan-kina amy fijalea'ey, hihambañako amy havilasi'ey, **11** hahatakarako ty fitroaraña an-kavilasy. **12** Tsy t'ie nitakako, toe tsy añon-draho, fe itoañako t'ie handrambe i nandrambesa' lesòà Norizañey ahikoy. **13** O ry longo, tsy t'ie rinambeko. Fe, Amoeako ze amboho ao naho ilozohako takatse o añaeo **14** eka imaneako talifitse ty tambem-pikanjia' abon' Añahare am' lesòà Norizañey. **15** Antao arè hiharo rehake, ze hene matoe aman-tikañe, fa naho hafa ty ereñeren-tro'areo, mbe hampalangesen' Añahare avao. **16** Fe soa t'ie hañavelo mañeva o fa nitakárentikañe. **17** O ry longo, mitraofa ami'ty fañorihañi' ahy, naho rendreho o mpañavelo am-pitsikombeña'anay. **18** Fe maro—ie beteke nitalilieko naho mbe taroñeko an-tañy henaneo—ty mañavelo hoe rafelahi' i hatae ajale' i Norizañey. **19** le hijoroboñe

an-karotsahañe ao, ty fisafoa'e ro ndrañahare'e draha an-tane atoy o vetevetse'iareoo. **20** Boriza' ty andindíñe añe tika, añe ty itamañe mpandrombake, toe Iesoà Talè Norizañey, **21** ie ty hañova o sandrin-tikañe mirèkeo, hampihambaña'e amy fañðova'e aman' engeñey amy haozara'e hampiambane ze he'e ama'ey.

4 Le amy zay, ry longo-sarotse tamaekoo! ty haehako naho sabakan-drengeko, mijohaña amy Talè, ry rañeko. **2** Mihalaly amy Eodiae iraho naho mihalaly amy Sintikee t'ie hiharo-rehake amy Talè. **3** Eka, ry longo-sarotse, ehe imbaio i nindre nifanehake amako amy talili-soay rey, naho i Klementa, naho o mpitratotoroñe amako ila'eo, ie fa misokitse am-bokenkaveloñe ao o tahina'eo. **4** Mirebeha nainai'e amy Talè. Indraeko ty hoe: mañonjona kobaiñe! **5** Ee te ho rendre' ze kila ondaty ty hatsò-tro'areo. Fa marine t'i Talè. **6** Ko emberen' inoñi' inoñe fe amy ze he'e, am-pilofañe naho halaly mitraofa fañandriañañe, le amphafohino an' Andrianañahare o fislalà' areoo, **7** le ty fañanintsin' Añahare milikoatse ze hene fohiñe abey ro hañambeñe o arofo naho fitsakorea' areoo am' Iesoà Norizañey. **8** Honka'e ry longo, ze atao hatò, ze hene havañonañe, ze mahity, ze hiringiri'e, ze fanjaka, vaho ze soa talily; naho eo ty talango'e, naho eo ty mañeva renge-imoneño. **9** Le anò o nirendreke naho rinambe naho jinanjy vaho nioní' areo amakoo, aa lonike te ho ama' areo t'i Andrianañaharen-kanintsin. **10** Akore ty firebehako amy Talè kanao nivaðeñe indraike ty fiañraha' areo ahy henaneo, toe fa elà, ie ho nanoe' areo avao, fe tsy nahatafetetse heike. **11** Tsy te mipay t'ie nitaroñené, fe niroke tsy hieren-draho ndra inoñe ty mizo; **12** Mahazats' ahy te poie'e, haiko t'ie anjañe. Aa ndra aia' aia, naho aman' inoñi' inoñe le fa niòke, ke te vontsy he saliko, ke mpañario he rareke, **13** ho tafetereko ze he'e añaamy Mpampaozatse ahikoy. **14** Fe, soa i nanoe' areoy, t'ie nitraoke amy faloviloviakoy, **15** le fohi' areo ka, ry nte-Filipio, t'ie niakatse i Makedonia añe naho namototse nitaroñe i talili-soaiy, le tsy eo ty Fivory namahañi' ahy ndra an-tolotse ndra rambe, naho tsy inahareo avao. **16** Eka ie te Tesalonika aña, tsy indraike avao ty nañiitrica' areo o nipaiakoo. **17** Tsy t'ie mipay falalàñe, fa i vokatse harorofie amy rake' areoiy. **18** Le hene rinambeko ami'ty hapea'e, toe nañaeñe vaho nañaañtseke, toe rinambeko amy Epafradito o nahitri' areoo; hañitsi marifondrifofie, sorofie mañeva naho sitran' Añahare. **19** Aa le hatsafen' Añahareko ama'areo abey ze hene ipaiañe amy vara'e lifots' engeñey am' Iesoà Norizañey. **20** Aa ie henaneo, aman' Añahare Raentika ty engeñey nainai'e donia, Armenia. (**añon g165**) **21** Añontaneo ze hene noro'e am' Iesoà Norizañey. Mañontane

anahareo o rolongo amako atoio. **22** Salamae' o
noro'e iabio, àntsake o añ'anjomba' i Kaisarao. **23**
Ho ami'ty arofo' areo abey ty hasoa' Iesoà Talè
Norizañey.

Kolosiana

1 I Paoly, Firàhe' lesòà Norizañey ty amy satrin'

Añaharey, naho i Timoty rahałahintika, **2** Ho a o noro'e naho longo migahiñe amy Norizañey e Kolosia añeo: Hasoa naho Fañanintsire ama'areo boak'aman'Añahare Raentikañe. **3** Mañandriañe an' Andrianañahare Rae' i Talèntika lesòà Norizañey zahay amo halali'ay ho anahareo nainai'e, **4** fa tsinorá'ay ty fatokisa' areo lesòà Norizañey naho ty fikokoa' areo ondaty noro'e iabio— **5** ty fitamäne nahaja andindíñe aña ho anahareo, i jinanji' areo ami'ty tsaran-katò' i talili-soa, **6** i fa nitotsake ama' areoy; manahake ty anoe' e ndra aia aia ami'ty voatse toy, ie mitolom-pamokatse vaho miraoraor, hambañe amy nanoe' ama'areo boak' amy andro nijanjiña' areo naho nahafohiñe ty hasoan' Añahare an-katò,

7 manahake i jinanji' areo ty ama'ay amy Epafra, daharañi' amako iabio, **2** hañohòako ty arifo' iareo, mpitrapo-pitoroñe noro'ay naho mpitoroñe migahi'i i ie fa nampivandireñe am-pikokoña, amy hene Norizañey; **8** ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe Arofoy. **9** le amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, mazava, i hatò' mietake aman' Añahare Rae aoy, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly i Norizañey; **3** ama' e ty ietaha' ze fonga varante ho liforeñe am-paharendrehañe o satri'eo amy kihitse naho hilala. **4** Itaroñako 'nio, hera ao ty ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; **10** hamañahy am-bolam-pañèdre. **5** Aa ndra te tsy hañaveloa' areo mañeva i Talè, hañasitra aze amy ze eo an-tsandrín-draho, mbe ama' areo an-troke, hene sata, hamokatse amy ze fitoloñan-tsaa, vaho mirebeke te mahatrea ty fitraofa' areo rehake naho hitombo ami'ty faharendrehañe an'Andrianañahare; ty fatokisa' areo i Norizañey. **6** Aa kanao rinambe' **11** ie nampaøazareñe an-kaàmpon-kafatrarañe amy areo i Talè lesòà Norizañey, mañaveloa ama'e, **7** ie haozara'e rengëney ho am-pigahiñañe heneke vaho soa fivahatse naho nivoatse ama'e, naho niventëñe fifeahane an-kaehake, **12** ro mañandriañi' an-dRae am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse nampaøeva antika hitraokey am'ty lova' o noro'eo an-kazavàñe ao, **13** ie hinaha'e am'ty fëhe' i ieñey naho nasese' mb'am-pifehe'a i Anake kokoa'ey; **14** ama'e ty fijebaññañe antika amy lio'ey, ty fañiahàn-kakeo, ty tane toio, fa tsy amy Norizañey, **9** izay imoneña' **15** le ty vintan' Añahare tsy ïsake, ty tañoloñolòña' ty haliforan' Añahare am-pañòva, **10** le nifonireñe ze hene namboareñe, **16** ie ty namboarañe ze ama'e nahareo, amy t'ie ty lohà' ze hene fifeheñañe hene andindíñe aña naho an-tane atoy, o isakeo naho lily. **11** Ama'e ka nahareo ro sinavatse an-naho o tsy isakeo naho ze kobaiñe naho fifelehañe tsavatse tsy nanoem-pitàñe fa nampikorendahañe ty naho lohàñe vaho fandiliañe; ie naho ho aze ty fandilia'i haondaty hambo'ey amy sandriñey ami'ty namboarañe ie iaby rezay. **17** Le ty taolo' ze hene fanavara'i Norizañey, **12** ie nalenteke mindre ama'e raha; ama'e ty ifampireketa' ze he'e. **18** Le ty amy lipotsey naho nindre natroatse ama'e am-añambone' i fañòvay, i Fivoriy; ty fifotoraañe, ty patokisañe ami'ty fitoloñan' Añahare nampitroats' tañoloñolòña' o fitroarañe amy havilasio, soa t'ie aze an-kavilasiy. **13** Le nivetrake an-kakeo naho ty ho lohà' ze he'e. **19** Fa satrin-dRae te ama'e ami'ty tsy fanavara'i nofotsey ro vinelo'e mindre ty himoneña' ty haliforane, **20** le ie ty fijebaññañe ama'e, le fonga nafaha'e o tahin-tikañeo, **14** ie ze he'e ho ama'e; o raha an-tane atoio naho o namaopaoke i takelan-tsongoy, o fepetse naniñy raha andindíñe añeo, nifampilongoe' amy lio'e antiñañe naho nañamengoke antikañeo; nasita'e amy hatae ajaley. **21** Inahareo nialiheña taolo, aña izay, amy nipehan' aze amy hatae ajaley, **15** nihelofeñe am-pivetsevetse, nitolon-tsata raty, le ie nampikorendahe'e ty lili' o mpifeleke naho o nifampilongoe' henaneo, **22** amy fañòva'e nofotsey mpañadilio, vaho nampiborahe'e ho fisambâñe am-añamy havilasiy, hanolora'e anahareo fiavahañe, tsy batraike eo, ie fa rineba'e amy hatae ajaley. **16** Asoao aman-tahiñe tsy aman-kandra añañatrefa'e, **23** ie toe arè tsy iaia ty hapo' areo hanìñe ty fikamañe ndra mitoloñ' am-patokisañe soa fioreñe naho mijadoñe finomañe, naho o andro nifotoñañeo naho o jiritsy mivike amy fampitamäne i talili-soa jinanji' bolâneo vaho o Sabatao **17** (toe fanalinjoa' o raha ho areo naho nitaroñeñe amy ze he'e ambane likerañe avio irezay) —fa ty Fañova' i Norizañey. **18** Asoao tsy

atoiy, i nampitoroñ' ahiy, izaho Paoly. **24** Aa le inahareo ro firebehako amo faloviloviako henaneo, ie imaneako heneke ami'tynofoko ty amy fañòva'eiy—i Fivoriy—ze tsy niheneke amy filofeha' i Norizañey. **25** le ty nampitoroñe ahy amy nampamandroñen' Añahare hañasoako anahareoy, hañeneke i tsaran' Añaharey, **26** i tafatoño naetake amo saao naho amo tariratseoy, fe naboak' amo noro'eo henane zao, (aiõn g165) **27** hampahafohan' Añahare ty hasarom-bolonahe'i tafatoñoy amo kilakila ondatio: te ama'areo ao i Norizañey, i fitamàñ' engeñey. **28** le ty talily risihe'ay ze hene ondaty naho añaña'ay an-kihitse pea, hitolora'ay fonitse amy Norizañey. **29** le ty toloñeko, milozoke ami'ty faozara'e mitromake fatratse amako atoane.

2 Teako ho fohi'areo ty fimeaneako ho anaharo naho o e Laodikia añaño vaho o mbe tsy nifañatrede, **2** hañohòako ty arifo' iareo, mpitrapo-pitoroñe noro'ay naho mpitoroñe migahi'i i ie fa nampivandireñe am-pikokoña, amy hene Norizañey; **3** ie nitalily ama'ay ty fikokoa' areo amy vara vokare' ty faharendrehañe pea, ie fohiñe Arofoy. **4** le amy zao, boak' amy andro nitsanoña'ay, mazava, i hatò' mietake aman' Añahare Rae aoy, le tsy ado'ay ty miloloke ho anahareo, mihalaly i Norizañey; **5** ama' e ty ietaha' ze fonga varante ho liforeñe am-paharendrehañe o satri'eo amy kihitse naho hilala. **6** Itaroñako 'nio, hera ao ty ze hihitse naho hilala atolo' i Arofo iaby; **7** hamañahy am-bolam-pañèdre. **8** Aa ndra te tsy hañaveloa' areo mañeva i Talè lesòà Norizañey, mañaveloa ama'e, **9** ie soa fivahatse naho nivoatse ama'e, naho niventëñe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse nampaøazareñe an-kaàmpon-kafatrarañe amy areo i Talè lesòà Norizañey, mañaveloa ama'e, **10** ie am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **11** Mitaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **12** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **13** Mitaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **14** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **15** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **16** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **17** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **18** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **19** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **20** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **21** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **22** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **23** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **24** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **25** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **26** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **27** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **28** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **29** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **30** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **31** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **32** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **33** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **34** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **35** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **36** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **37** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **38** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **39** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **40** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **41** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **42** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **43** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **44** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **45** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **46** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **47** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **48** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **49** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **50** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **51** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **52** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **53** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **54** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **55** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **56** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **57** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **58** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **59** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **60** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **61** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **62** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **63** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **64** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **65** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **66** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **67** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **68** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **69** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **70** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **71** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **72** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **73** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **74** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **75** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **76** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **77** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **78** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **79** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **80** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **81** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **82** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **83** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **84** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **85** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **86** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **87** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **88** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **89** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **90** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **91** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **92** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **93** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **94** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **95** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **96** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **97** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **98** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **99** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **100** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **101** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **102** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **103** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **104** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **105** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **106** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **107** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **108** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **109** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **110** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **111** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **112** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **113** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **114** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **115** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **116** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **117** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **118** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **119** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **120** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **121** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **122** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **123** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **124** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **125** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **126** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **127** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **128** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **129** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **130** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **131** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **132** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **133** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **134** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **135** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **136** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **137** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **138** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **139** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **140** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **141** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **142** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **143** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **144** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **145** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **146** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **147** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **148** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **149** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **150** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **151** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-patokisañe ty amy naòke, vaho mandopatse fañandriañane. **152** Mitaaoa ke eo ty hañamengoke anahareo an-kilala miheotse naho famañahiañe am-pat

hikatramoeñe ty tambe' areo, ie sigiheñe hirè-batañe naho hitalaho amo anjelio; ie mitsibezeñe amo raha nitrea'eo, naho mirengevoke am-pivetsevetens-kaondaty hambo'e, **19** naho tsy mitambozòtse amy Añamboney, i Mpamahañe i Fañòvay iabiy vaho mampirekets' aze amo fange'eo naho amo lahin' ozatseo, hitomboa'e ami'ty fampibobodoan' Añahare. **20** Ie nindre nivilasy amy Norizañey amo sata' foto' ty tane toio, akore te mbe manao hoe veloñe ami'ty voatse toy, mañorike o fañè'e manao ty hoe: **21** Ko mandrambel! ko mitsopeke! ko mitsapa. **22** Ie ho fonga modo am-pitoloñañe, amy te mifototse ami'ty lily naho fañòha' ondaty. **23** Le toe misare hilala am-pitalahoñañe an-tsattrin-stroke naho am-pirehañe vande naho fampalovilovian-tsandriñe; f'ie tsy vente'e, naho tsy mahasebañe ty hadrao' o nofotseo.

3 Aa kanao nindre nitroatse amy Norizañey nahareo, imaneo pay o raha amboneo, amy iambesara' i Norizañey am-pitän-kavananañ Añaharey. **2** Tsakoreo o raha an-dikerañe, fa tsy o an-tane atoio. **3** Nivilasy nahareoo, le fa nahaja amy Norizañey aman' Añahare ao ty fiai' areo, **4** Naho miboake i Norizañey, ie havelo'o, le hiboake mindre ama'e an'engeñe ka nahareo. **5** Vonò arè o fangen-kaondati ty tane toy ama'oo; ze hakarapiloñañe, fandratoñañe, filomolorañe, fitsikirihán-draty, vaho fihàñañe—ie fiatoñañe am-pahasive; **6** irezay ty hifetsaha' ty fifombon' Añahare amo anam-panjeharañe. **7** Le nañaveloa'areo te mbe niveloñe ama'e, **8** fe apitsoho aña henaneo, fonga tsy aboak' am-palie' areo ty heloke, ty fifombo, ty injé, ty teratera, naho ty rehatimbo. **9** Ko mifandañitse, fa naitoa' areo i haondaty hambo'ey rekets' o sata'eo, **10** le fa natseta' areo t'indaty vao, ze mihavao erike am-paharendrehañe mihafonitse, mihambam-bintañe amy Namboats' azey. **11** Tsy te Grika ndra Jiosy, sinavatse ndra tsy sinavatse, ambahiny ndra sadiavahe, ondevo ndra midada, fe halifora'e i Norizañey, ie ama'e iaby. **12** Aa kanao jinobon' Añahare nahareo, miavake naho kokoñañe, sikino ty arofo miferenaiñe, matarike, mirèke, trentranë, naho mahaliñe, **13** mifampivavea naho mifampihevea, ie eo ty aman-kabò ama' ia'ia, le mifampihevea hambañe amy nañahá' i Talè anahareoy. **14** Lombolombo' irezay ty fikokoñañe, ie mamahotse am-pitrafan-kina fonitse. **15** Ehe ho fehè' ty fañanints'i i Norizañey o arofo' areoo fa izay ty nikanjiañe anahareo ho fañòva raike: vaho mañandriaña. **16** O tsara' i Norizañey abey ty himoneñe ama' areo ao ami'ty halifora e; mifañòha naho mifanoroa aña' ampon-kihitse; misaboa sabo, naho beko naho takasy miavake, mañandriañ an' Andrianañahare aña' arofo. **17** Aa le ndra ino'inoñe anoe' areo, ke an-tsaontsy he sata, le ami'ty tahina' i Talè Iesoà, vaho mañandriañ an' Andrianañahare

Rae añama'e. **18** Ry roakemba, miandalia amo vali' areoo, ami'ty eva'e amy Talè. **19** Ry lahilañio, kokò o vali' areoo fa tsy itorifihañe. **20** Ry ajajao, mivohora aman-droae amy ze he'e, fa izay ty no'i Talè. **21** Ry aba, ko mañinje anake, hera hahamòhake aze. **22** Ry mpitoroñe, mivohora amy ze he'e amo tompo' areo amo haondati'eo, tsy t'ie misamba hipaa'o tsiriry, fa an-tso-tro mañeveñe amy Talè, **23** aa ndra inoñe o tolon-draha'o, ihembaño, hoe mpitoro' i Talè fa tsy ondaty, **24** le fohino t'ie ho tambezé i Talè amy lovay, amy te Iesoà Talè ro toroñe' areo. **25** Ho valeañe ty amo sata-rati'eo ka o lo-tserekeo fa tsy irihiñañe.

4 O rotompoo, anò an-katò naho hamiràñe o mpitoro' areoo fohiña te aman-Talé andindiñe ao ka nahareo. **2** Mitoloña an-kalaly, mijilova ama'e, le mañandriaña; **3** naho mihalalia ho anay, hisokafan' Añahare lalañe i tsaray, hitaroña'ay i mietake amy Norizañeyi, ze maha am-bahorañ ahiko; **4** t'ie halange, hahafitaroñaño ami'ty eva'e. **5** Mañaveloa an-kihitse amo alafeo, rombahö ty andro. **6** Ampanintsifo nainai'e ty saontsi' areo vaho hafirio an-tsira, hahafohina' areo ty hanoïne ze ondaty. **7** Aa naho ty amako, le hitalilia' i Tikiko, rahalahy kokoñañe naho mpitoroñe migahiña vaho mpitrapo-pitoroñe amy Talè. **8** Le ty nahitrikö, hitalily anay ama'areo vaho hañohò ty arofo' areo. **9** Hindre ama'e ty Onesimosy, rahalahy migahiña naho kokoñañe, toe mpiama' areo. Ho talilie' iareo ze he'e atoy. **10** Salamae' i Aristarko mpitraposilisy amako, naho i Marka, longo' i Barnabasy (toe nahazoa' areo lily, rambeso t'ie pok' ao), **11** naho Iesoñe atao ty hoe Josto. Iereo avao ty boak' amy savatsey amo mpifanehake amako ho amy Fifehean' Añahareio naho toe mpañosik' ahiko. **12** Salamae' i Epafra, i boak' ama' areoy, i toe mpitoro' Iesoà Norizañey naho mahimbañe nainai'e an-kalaly ho anahareo, hijadofa' areo, fonitse am-patokisañe heneke amo hene satrin' Añahareo. **13** Le itaroñaño t'ie mahimbañe ho anahareo naho ho a i Laodikia vaho i Hierapolia. **14** Salamae' i Lioke mpanaha ìsoke naho i Demasy. **15** Salamao o roahalahy e Laodikia añaño naho i Nimfae naho i Fivory aña' anjomba'ey. **16** Le vinaky ama' areo ty taratasy toy, le ampamakio ty Fivory e Laodikia aña ka vaho vakio' areo i amy Laodikiay. **17** Le saontsio amy Arkipo ty hoe: Ehe tomiro i fitolofañañe rinambe'o amy Talè hañenek' aze. **18** Aman-tañako ty añontaneako, Izaho, Paoly, Tiahio o rohikoo. Fañanintsñe ama'areo.

1 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho ami'ty Fivori' o nte-Tesalonika aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañeio: Fierañerañañe naho Fañanintsiiñe **2** Andriana'ay nainai'e t'Andrianañahare ty ama' areo iaby, manoñoñe anahareo amo halali'aio; **3** le tiah'iay lomoñandro ty fitolña' areo am-patokisañe naho ty fitromaha' areo aman-koko naho ty figahiña' areo mitamà i Talèntika Iesoà Norizañey añatrefan' Añahare Raentika. **4** Fohi'ay ry roahalahy kokoan' Añahareo, te jinobo'e, **5** fa tsy nitotsake ama' areo an-tsara avao i talili-soa'ay; fa aman-kaozara' i Arofo Masiñey vaho am-pireketan-tro añoñe. Fohi' areo ka ty fañaveloa'ay ama' areo. **6** Toe nitsikombe anay naho i Talè nahareo; fa ndra te nanjoan-kaloviloviañe, le rinambé' areo an-kafalea' i Arofo Masiñey i tsaray. **7** Aa le nitsikombea' ze hene mpiato e Makedonia naho Akaa aña. **8** Le tsy e Makedonia naho e Akaa aña avao ty nampiboelea' areo ty saontsi' i Talè, fa toe nikatsaktsake an-toets' aia' aia o fatokisa' areo an' Andrianañahareo vaho tsy anovoña'ay rehake, **9** fa italilia' iareo ty hasoam-pampihovà' areo anay, ie nitolik' aman' Añahare naho niamboho ami'ty fahasive, mitoroñe ar' Andrianañahare veloñe naho to, **10** vaho mandiñe i Ana'e andindìney, i natroa' e an-kavilasiy—Iesoà mpañaha antika amy haviñerañe ho aviy.

2 Inahareo, ry longo, ro toe mahafohiñe te tsy nianto i fitiliha'ay. **2** Rendre' areo ka t'ie nalovilovy naho nonjireñe e Filipy aña; fe nirearea aman' Añaharen-tika nitaroñe i talili-soan' Añaharey ama'areo ndra te niindra' i fanjeharañey. **3** Toe tsy mifototse am-pandilaraña ndra haleoraña ndra famañahiaña ty fañosiha'ay; **4** fe ninòn' Añahare ty fanolorañ' anay i talili-soay; aa ie taroñe'ay le tsy t'ie hahaeħake ondaty fa ho an' Andrianañahare mpitsoke o tro'aio. **5** Fa fohi' areo te le-lia tsy nanao kabeake an-drehake naho tsy nibatrake hanakona'ay fatitiañe (valolombeloñe t'i Andrianañahare), **6** mbore tsy nipay lomboke am'ondatio, ndra ama' areo ndra amo ila'eo. Toe mete ho nañeva anay, kanao Firàhe' i Norizañey ty nampivave anahareo, **7** te mone notroñe'ay hoe rakemba mampinono naho manombosombo i ana'ey. **8** Akore ty fikoko'a'ay anahareo kanao nahaehake anay te tsy vaho handiva i talili-soan' Añaharey fa hamoe-ay ami'ty fañisoha'ay. **9** Mete tiah'iay areo ry longo ty fitromaha'ay naho ty fifaneħafa'ay; ie nitoloñe handro an-kaleñe tsy hiloetse ama' ia'ia, nitaroñe i talili-soan' Añaharey. **10** Valolombeloñe nahareo naho i Andrianañahare te niavake naho vañoñe vaho naliō-tahiñe ty fañaveloa'ay ama'areo

mpiat. **11** Fohi' areo ka t'ie nañosike naho nañohò vaho nandrisike anahareo kiraikiraike hambañe ami'ty rae amo ana'e, **12** hañaveloa' areo hañeva an' Andrianañahare mpikanjy anahareo ho am-pifehe'a' naho añ'enge'e ao. **13** le amy zao, tsy apo'ay ty mañandriañe an' Andrianañahare nainai'e, amy te rinambé' areo i tsaran' Añahare nitaroña'ay le tsy nandrambe aze ho tsara' ondaty, fa ami'ty vente'e t'ie tsaran' Añahare mpifaneħake ama'areo mpiato. **14** Vaho nitsikombe' areo ry longo, o Fivorin' Añahare am' Iesoà Norizañey e Iehodào, ie nifeake fampisoñaña am-pitá' o mpitrapo-borizàñe ama'e toe o Tehodao, **15** ie songa vinono' iareo t'Iesoà Talè naho o mpitokio, naho nandroake anay ka; ie tsy non' Añahare vaho fonga mifandiets' ama'ondaty, **16** ami'ty fisebaña' iareo anay tsy hitaroñe amo kilakila ondatio handrombake iareo, ie manovon-kakeo nainai'e, fa ho takaren-kaviñerañe am-parae'. **17** Fe zahay, ry longo, naho fa nasitake ama' areo hey, an-tsandriñe fa tsy ari' arofo, le àntsake t'ie nirototse naho nisalala fatratse te hahahaoniñe o lahar'a' areoo, **18** fa sinda homb' ama' areo mb'eo; izaho Paoly mandikoatse te indraike, fe sineba' i mpañinjey. **19** Ia ty ho fitama'ay, ty haëha'ay, ty kobay hiriñariña'ay añatrefa' Iesoà Talèntika amy fitotsaha'ey? tsy inahareo hao? **20** Eka, inahareo ro enge'ay naho haëha'ay.

3 Aa zahay tsy nahafifeake ka, le nilahatse t'ie hadoñe am-bangiñe Atena aña, **2** vaho nahitri'ay mb'ama' areo mb'eo t'i Timoty, rahalahintika naho mpitoron' Añahare amy talili-soa' i Norizañey, hamente naho hañosike anahareo amy fatokisa' areo, **3** soa tsy ama'areo ty hembere' o faloviloviañe zao; fe fohi' areo te izay ty nanendreañ' antika. **4** Ie mbe tama' areo ao le nitaroña'ay te fa antitotse ty hampisarerañañe an-tikañe; ie o oni' areo te zoëñe. **5** le amy zay, tsy nahafeake ka iraho, le nahitriko ty handrendreke ty fatokisa' areo, hera nazi' i mpañinjey, vaho ho nilesa i fitolõna'ay. **6** Fa ie pok' eo hirik' ama' areo t'i Timoty, le nitalilie'soa o fatokisa' areo naho i fikokoñaey, vaho t'ie nainai'e mitiay anahareo an-kasoa, mañiry hahaisake anay hambañe ami'ty fisalal'ay hahatreo anahareo. **7** ie amy zao ry longo, amo faloviloviañe naho fanilofañe anao fe nampanintsiiñ' anay ty fatokisa' areo. **8** Velon-jahay henaneo, amy t'ie mijohañe amy Talè ao. **9** Akore ty fañandriaña'ay an' Andrianañahare hamale ty hafaleañe hirebeħa'ay anahareo añatrefan' Añaharen-tika, **10** aa le mitolokalalay handro an-kalen-jahay hahaisake ty lahar'a' areo, hañeneke ze tsy eneñe ami'ty fatokisa' areo. **11** I Andrianañahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà abey ro hañavantañe ty lala'ay mb'ama' areo aña; **12** naho hampitomboe' i Talè nahareo naho o ila'e iabio hiraorao an-koko, hambañe ami'ty anay ho

anahareo, **13** hampijadoñe o arofo' areoo tsy amantahy, miavake, aňatrefan' Aňahare naho Raentikaňe ami'ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà rekets' o hene noro'eo.

4 Le amy zao ry longo, ihalalia'ay, naho risihe'ay amy Talè Iesoà, ty hitomboa' areo nainai'e amo faňaveloaňe naňoha'aio, naho haňasitra an' Andrianaňahare; **2** fa fohi' areo o fanoroaňe natolo'ay anahareo aňam' Iesoà Talèo. **3** Inao ty satrin' Aňahare: t'ie hiavake, hisitak' ami'ty fioloraňe tsy maňeva; **4** ie songa mahay milie-bataňe ho ami'ty fiavahaňe naho asiňe, **5** tsy hilomoloaňe an-kadrao manahake o kilakila' ondaty tsy mahafohiňe an' Andrianaňahareo; **6** sindre tsy handilatse naho haňaramamo an-drahalahi'e; fa i Talè ro mpamale i hene rezay, hambaňe amy nimanea'ay hatahata ama' areoy. **7** Toe tsy nikanyj an-tika ho an-kaleoraňe t'i Andrianaňahare fa ho am-piavahaňe. **8** Aa ze tsy mipaoke, le tsy t'ie mifary ondaty, fa an' Andrianaňahare nanolots' anahareo i Arofo Masiňey. **9** Aa ty amy fifampiraňetaňe longo, tsy ipaia' areo sokireňe, ie hohoen' Aňahare hifampikoko; **10** naho toe anoe' areo amo hene longo e Makedoniao. Fe osihe'ay ry longo te hitolom-pitomambao, **11** hinozha'areo faňavelo am-pianjiňaňe, songa manao ty tolon-draha'e naho mitoloňe am-pită'e amy nitoroa'ay, **12** haňavelo an-kavantaňaňe amo alafe'eo naho tsy hipay inoň'inoňe. **13** Aa tsy teako ho bahimo nahareo, ry longo, ty amo mirótseo, hera hihontoke manahake o ila'e tsy aman-ko tamâeňeo. **14** Aa kanao atokisantika te nivilasy t'lesoà vaho nitroatse, le izay ty hindesen' Aňahare mindre ama'ze mirotse am' lesoà ao. **15** Aa hoe ty fivola'ay ama' areo ty amy tsara'i i Talèy, te tsy hiaolo o mirotseo tika mbe maňente ami'ty fitotsaha' i Talè, **16** fa i Talè vata'e ro hizotso hirk' andindîňe ey ankoike, am-piaraňanaňan-talèn' anjely, naho amy antsivan' Aňaharey; naho hitroatse hey ze nivetrake amy Norizaňey ao, **17** vaho ho rambeseňe mb'amo rahoňeo mb'eo tika mbe veloňe hifananpe am'iereo an-drahoňe ey, hifanalaka amy Talè amy tiokey. Le ho nainai'e amy Talè ao tikaňe. **18** Aa le mifaňohòa amy tsara zay.

5 Aa ty amo androo naho o sa-ao, ry longo, tsy ipaia' areo ho sokireňe. **2** Fa toe fohi' areo te ho tondroke manahake ty mpamaoke haleňe ty andro' i Talè. **3** le manao ty hoe, Fieraňeraňaňe naho Faňanintsie! te mone hiambotrahan-karotsahaňe, manahake ty fitsongoan-drakemba mivesatse, ie tsy hahabolititse. **4** Fe tsy aň'ieňe ao nahareo ry longo, hivovo'a' i andro zay hoe malaso. **5** F'ie songa an-kazavàňe naho ana' ty atoandro, tsy mpiamo haleňeo ndra o fimoromoroňaňeo. **6** Aa ee t'ie tsy hirotse, manahake o ila'eo, fa hitao naho hilie-

bataňe. **7** Mirotse haleňe o mirotseo naho mamo haleňe o mpijkeo. **8** Aa kanao mpiamo atoandroo, antao ho marea, hampitsetake ty fíkalaňan' araňampatokisaňe naho fikokoňe vaho hisabaka i fitamàmpandrombahaňey. **9** Tsy tinendren' Aňahare ho an-kavíňeraňe tika, fa t'ie ho rombaheňe aňamy Talèntika Iesoà Norizaňey, **10** ie nivilasy ho antikaňe, le he maňente ke mirotse ro hitrafan-tika haveloňe. **11** Aa le mifaňosiha, naho mifampiraoraða, hambaňe ami'ty fanoe' areo avao. **12** Mihalaly ama' areo zahay, ry longo, ty hiasia' areo o mpifanehake ama' areo naho mpifehe vaho mpanoro anahareo amy Talè ao. **13** Le aonjono am-pikokoňe o fitoloňa' iareoo, vaho mifampilongoa. **14** Risihe'ay nahareo ry longo, hatahatào o maňarinjeňeo, ohoňo o mimoremoretseo, imbao o midazidazitseo vaho hene ilofitho. **15** Asoao tsy hamalean-draty ty raty ndra ama' ia ia, fe paiao nainai'e ty haňasoa ty ila'e naho ze fonga ondaty. **16** Mirebeha avao, **17** Mihalalija nainai'e, **18** kila andriaňeňe; fa izay ty satrin' Aňahare ho anahareo am' lesoà Norizaňey. **19** Ko akipeke ty Arofo. **20** Ko mavoeňe o fitokiaňeo, **21** fa biribirio ze he'e; tambozoro ty soa. **22** Ifoneňeo ze atao haratiaňe. **23** I Andrianaňaharem-paňanintsieňey abey ro haňeneke ty fiavaha'areo, haňaro ty arofo naho ty fiaiňe vaho ty sandri' areo ho fonitse tsy aman-kila amy fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizaňey. **24** Migahiňe t'i mikanjy anahareo, le ro haňeneke izay. **25** Ry rahalahio, mihalalia ho anay. **26** Añontaneo an' oroke miavake o longo iabio, **27** Afantoko ama' areo amy Talè ty hamaky ty taratasy toy amo longo iabio. **28** Ho ama' areo abey ty hasoa' i Talèntika Iesoà Norizaňey.

2 Tesaloniana

1 I Paoly naho i Silasy vaho i Timoty, Ho amy Fivori' o nte Tesalonika aman' Añahare Raentika vaho i Talèntika Iesoà Norizañey: **2** Hasoa naho Fañanintsisië ama' areo boak' aman' Añahare Rae naho i Talè Iesoà Norizañey. **3** Andriañe'ay naina'e nahareo ry longo aman' Añahare fa mañeva, amy te vata'e mitombo ty fatokisa' areo vaho mitolom-pihavelo ty fifampikoko'a areo, **4** ie ty isengea'ay amo Fivorin' Añahareo, toe ty fifeaha' areo naho ty fatokisa' areo amo fonga fampisoñañe naho faloviloviañe vavè' areoo, **5** ze toe mamente ty fahiti-tom-pizakan' Añahare, te volilieñe mañeva i Fifehean' Añaharey nahareo, ie toe ampiosañeñe. **6** Ty havantañan' Añahare ty andilova'e o mañembetse anahareo, **7** naho hampanintsisië anahareo nivolevoléne vaho zahay, ami'ty fisodeha' Iesoà Talè andindîne eñe rekets' o anjeli'eo añ'afó mibebañe ao, **8** hamalea'e antsotry ze tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, ie tsy mañorike i talily soa' i Talèntika Iesoà Norizañey, **9** fa ho liloveñe am-pimongorañe naina'e lavitse ty fiatrefa' i Talè naho ty enge' i haozara'ey, (**aiōnios g166**) **10** ie mitotsake atoy ho rengène amo noro'eo vaho hifalea' o hene mpiatoo amy andro zay, amy te natokisa' areo i nitaroña'ay. **11** Le zao ty ihalalia'ay naina'e ho anahareo, t'ie ho volilien' Añaharen-tika te hañeva i fikanjiañey naho ho heneña'e ze hene fisalalan-kasoa naho fitolõnam-patokisañe an-kaozarañe, **12** soa te honjoneñe ama' areo ty tahina' Iesoà Talèntikañey, vaho inahareo ama' ao, ty amy fatarihan' Añaharen-tika naho i Talè Iesoà Norizañey.

2 Aa le mihalaly ama' areo zahay ry longo, ty amy fiavi' i Talèntika Iesoà Norizañey naho i fitontonan-tika ama'ey, **2** t'ie tsy hitroetroe am-betsevetse, tsy ho tsiborehetohe' ty fañahy, ndra ty lañonañe, ndra ty taratasy atao nihirk' ama'ay manao te nitondroke ty andro' i Talè. **3** Mitaoa tsy ho fañahie' ndra iaia amy zay, fa tsy ie naho tsy avy hey i fihànkañey vaho abentatse indaty tsy aman-Kakey, i anam-pandrotsahañey, **4** ie hanjehatse naho hiebotse ambone' ze atao 'ndrañahare ndra fitalahoñañe, hitoboke an' anjomban' Añahare ao hieva ho Andrianañahare. **5** Tsy tiahí' areo hao te nitaliliako te mbe tama' areo? **6** le fohi' areo o misebañe aze henaneo, hampiboke aze an-tsa'e. **7** Fa mifanehake añetake ao henaneo i fisitahañe amy Håkey; fe mbe mitoloñe avao i mpantebañey ampara' t'ie nasintake aña. **8** Haboak' amy zay i tsí-an-Kakey naho ho rebahe' i Talè ami'ty fikofoham-palie'e vaho harotsa'e ami'ty fireandrea' i fitotsaha'ey. **9** Eka, ie pok' eo i tsy mañambeñe Håkey, le hatolo' i mpañinjey aze ty haozarañe hitoloñe raha ts-

tantane maro reke-biloñe naho sahàtse, **10** naho ze hene famañahia' ty hatsivokarañe amo hirotsakeo, ie tsy nandrambe ty fikokoñañe ty hatò hahazoa' iareo rombake. **11** Izay ty amañahian' Añahare iereo, hiantoke ty vande, **12** le fonga ho zakaeñe o tsy miانتوکه ty hato te mone mifale an-katsivokarañe. **13** F'ie tsy mete tsy mañandriañe an' Andrianañahare ty ama' areo naina'e, ry longo isohe' i Talè, amy t'ie njoboñen' Añahare tam-pifotora'e aña ho rombañeñe ami'ty fampiavaha' i Arofoy vaho ty fatokisañe ty hatò. **14** Izay ty nikanjia'e anahareo amy talili-soa'ay, handrambe ty enge' i Talèntika Iesoà Norizañey. **15** Aa le mijohaña ry longo, mifahara amo fañòhañe nañoha'aio, ke an-tsara he an-taratasy. **16** Le i Talèntika Iesoà Norizañey naho i Andrianañahare Raen-tika mpikoko antika naho nanolotse antika fañøhoañe tsy modo naho fitamàñ-tsoa amy fañisoha'ey abey (**aiōnios g166**) **17** ro hañosike ty arofo' areo vaho hampijadoñe anahareo amy ze hene tsara naho fitoloñan-tsoa.

3 Honka'e ry longo, mihalalia ho anay te hiboele masika ty tsara' i Talè, naho ho rengeñe manahake te ama' areo aña, **2** vaho t'ie ho votsorañe am'onday lo-tsereke naho tsivokatseo amy te tsy songa mpiato. **3** Fe migahiñe t'i Talè, ie ty hañoreñe naho hikalañe anahareo amy ratiy. **4** Atokisa'ay amy Talè ao t'ie fa manao mbore hanoëne o fandilia'aio. **5** Aa ehe te ho tehafé' i Talè mb' amy fikokoan' Añaharey naho mb'amy figahiña' i Norizañey ty arofo' areo. **6** le amy zao ry longo, lylie'ay ami'ty tahina' i Talèntika Iesoà Norizañey, t'ie hisitake amy ze longo mañavelo an-kelokeloke, tsy amy fañòhañe rinambe'e ama'ay. **7** Fa fohi' areo soa ty fitsikombeañ' anay, ie tsy nikopiso, **8** mbore tsy nikama ty mahakama' onday tsy vinili'ay fe nitromake naho nifanehake handro an-kaleñe, tsy hampivavea'ay, **9** tsy t'ie tsy nanandily, fe nanolo-batañe hitsikombea' areo. **10** le mbe tama' areo le nilili'e ay ami'ty hoe: Ehe tsy hikama ty tsy mete mitoloñe. **11** Fa tsinano'ay te ama' areo ty tsy mahalie-batañe, tsy mitoloñe, fa mirañadrañake avao. **12** Le hoe ty lylie'ay naho osihe'ay amy Talèntika Iesoà Norizañey o manao zaio: soa re te hitoloñe am-pianjiñañe naho hikama o azeo. **13** Le amy zao ry longo, ko milesa am-panoan-tsoa. **14** Aa naho eo ty tsy mañaoñe o enta'ay ami'ty taratasy toio, le rendreho vaho ko itraofañe, hisalara'e, **15** f'ie ko anoe' areo rafelahy, fa torò amy t'ie longo. **16** I Talèm-pierañerañey abey ro hampanintsisië anahareo naina'e amy ze sata-soa iaby. Ho ama' areo abey t'i Talè. **17** Ingo ty fañontanean-tañako, izaho Paoly, ty viloko amo taratasiko iaby, zao o sokikoo. **18** Ty hasoa' i Talèn-tika Iesoà Norizañey ho ama' areo iaby. Amena.

1 Timoty

1 I Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey, ty amy lilin' Añahare Mpandrombake antikañe naho lesoa Norizañe fitamàn-tikañey, **2** Ho a i Timoty, toe anako am-patokisañe: Hasoa naho fiferenaiñañe vaho fañanintsiiñe boak' aman' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Inay i nañosihako azoy, izaho nionjoñe mb'e Makedonia aña, le t'ihe hitoboke e Efesosy ao heike, handily o ila'e tsy hañoke fañòhañe hafa, **4** naho tsy ho haño'e o talilin-taoloo naho o toñon-droae tsy migadoñeo fa mampifandietse avao, he ho soloa'e i fañòhan' Añahare mitoloni am-patokisañey. **5** Fa ty firefea' o fanoroañe le fikokoñañe boak' an'arofo hirigiri'e naho hazavàñ-troke miharo fatokisañe to; **6** teo ty nitsile ami'ty hiti'e naho nidrikiñe mb' an-drehake borosode aña, **7** ie te ho mpañoke Hake, fe tsy apota'e ndra ze rehafe'e ndra o raha vontitire'eo. **8** Fohintika te soa t'i Hake naho oriheñe ami'ty lili'e, **9** tsapa te tsy afetsake ami'ty vantañe t'i Hake fa ami'ty tsy mañaon-Kàke, o mpanjehatseo, o mpiolao naho o tsivokatseo; o aman-tahiñe naho o miteraterao, ho amo mpamono rae naho reneo, o mpañoho-dozao, **10** o mpañarapiloo, o sambe-lahy mpifandeotseo, o mpañovok' ondatio, o mpandañitseo, o mpitalily vilaañe, vaho ze mpandietse fañòhañe to, **11** ty amy talili-soan' Añahare rengeñe nafantoke amakoy. **12** Andriañeko i Talèntika Iesoà Norizañey mampaozatse ahikoy, amy te natao'e ho migahiñe, vaho najado'e amy fitoroñañe, **13** zaho nimpiteratera naho mpampisoañe vaho nimpijoy heike; fe niferenaiñañe amy te nanoeko tsy aman-kilala tsy am-patokisañe, **14** le nidrobañe amako ty hasoa' i Talèn-tikañey reketse ty fatokisañe naho fikokoñañe am' Iesoà Norizañey. **15** Taroñe atokisañe naho mañieva fiantofañe pea, te, Nivotrake an-tane atoy t'lesoa Norizañe handrombake o aman-kakeoo, izaho ty lombolombo'e; **16** fe zao ty nitretrezañe ahy, ty amy hoe zay, soa te amako hey ty nampalangesa' Iesoà Norizañey ty fahaliñisa'e do'e, hitsikombea' o hiato ama'eo, hiveloma'e naina'ey. (**aiōnios g166**) **17** Ho amy Mpanjaka tsy ho modo, tsy ho momooke, tsy isakey, i Andrianañahare mahihitse tsy roe tsy teloy abey, ty asiñe naho ty engeñe naina'e donia, Amena. (**aiōn g165**) **18** Inao ty fanoroañe hafantoko ama'o, ry Timoty anake, ty amo nitokiañe ama'oo, t'ie mañorike irezay ro hifañotak' amy aly soay, **19** te hifahatse am-patokisañe naho an-kazavàñ-troke; ie fa namoea' o ila'e, le nanao ty fatokisa' iareo ho laka-nijoroboñe. **20** Mpiam' iereo t'i Himeneo naho i Aleksandro ze natoloko hioke amy mpañinjey, tsy hiteratera.

2 Ty añosihako valoha'e le te hanoeñe ho a ondaty iabio ty fihalaliañe, filolohañe, fañalañalañañe naho fañandriañañe, **2** naho amo mpanjakao naho o fonga mpifeheo, hiveloman-tika am-pianjiñañe naho fanintsiñañe, mañambeñe Hake vaho migahiñe. **3** Fa izay ty soa naho mete am-pivazohoan' Añahare Mpandrombak' antika, **4** ie satri'e te ho hene tradrombake ondatio hahatendreke ty faharendreñañe ty hatò. **5** Raike t'i Andrianañahare, naho raike ty Mpañalañalañañe añivon' Añahare naho ondatio, indaty atao lesoa Norizañey, **6** i nanolotse ty fañòva'e ho vilin' ai' ze he'ey, ho fitaliliañe an-tsa do'e. **7** Izay ty nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe—mivolán-katò iraho fa tsy mandañitse—ho mpañoke to naho migahiñe amo kilakila' ndatio. **8** Aa le salalàeko te hene hitalaho ondatio ndra aia' aia am-pañonjoñam-pitâñe miavake, tsy an-kaboseke ndra lietse. **9** Manahake izay, te hisarofe ami'ty eva'e o rakembao, ho hendre naho tsò-po, tsy amaròy mirandraña tsy am-bolamena ndra hange, vaho tsy misikin-damba marerarera, **10** fa mitolontsoa mañieva o rakemba manao ho mpitalaho aman' Añahareo. **11** Ehe te hianjiñe naho hiandaly o rakembao t'ie mioke. **12** Tsy meiko hañòke ndra hanan-dily ami'ty lahilahy ty rakemba, fa hianjiñe. **13** Amy te namboareñe hey t'i Dame, vaho izay i Haova. **14** Le tsy i Dame ty ni-fañahieñe, fa i rakembay ty finitake vaho nikorovoke an-kakeo. **15** Le amy zao, ho rombahen-dre amo fisamahañaeo, ie milozoke am-patokisañe naho fikokoñañe vaho fiavahañañe mitrao-pilieram-batañe.

3 Inao ty tsara to: le mipay ho mpiaolo t'indaty, ro misalala fitolöñan-tsoa. **2** Aa le tsy mahay tsy halio tahiñe i mpialoy, migahiñe amy rakemba'ey, tsy mpijke, hendre, vañioñe, mpitoka-pandrioñe, mahay mañoke; **3** tsy mpitolon-divay, tsy mpandafa, fa mpiheve, trentram-po, votsortse ami'ty hatea drala, **4** mahay mandahatse ty anjomba'e, tsy manjehatse o keleia'eo fa miandyalama'e; **5** (aa naho tsy mahafehe ty anjomba'e t'indaty, aia ty hahafiatraha'e ty Fivorin' Añahare?) **6** le tsy t'ie vaho namototse ho mpiato, hera hirengevoko vaho hifotsake ami'ty fa' i mpañinjey. **7** Paiañe t'ie ho to-rehake am'ondaty alafe'eo, tsy mone hikorovoke ami'ty inje naho ty fandri' i mpañinjey. **8** Hambañe amy zay o mpitoroñe, t'ie higahiñe, tsy mpitolom-bolaña, tsy mpigeno-divay, tsy mpipavokâne, **9** fe tambozore'e an-kazavàñ-po o raha mietake amy fatokisañey. **10** Soa re te tsuheñe hey, le ie ventèñe te tsy aman-kandra ro ampitolõñeñe. **11** Tsy mete tsy ho hendre ka o rakembao, tsy mpikanifoce, fa mahalie-batañe, naho malili-po amy ze he'e. **12** Raike avao ty vali' i mpitoroñe, ie mahafehe o keleia'eo naho i anjomba'ey, **13** fa mitaka-kavañonaña ty mpitoroñe mitolón-tsoa, naho mahasibek' am-patokisaña, ie

amy Iesoà Norizañey ao. **14** Sokireko ama'o hey o mihalaly handro an-kaleñē; **6** fe mikoromake o raha zao, amy te salalaeko ty homb'ama'o mb'eo mierañerañe añ' arimoeñeo ndra t'ie veloñē. **7** te aniany; **15** fe ke malaoñē, le ho fohi'o ty fanao Afantoho ka irezay soa tsy hinjeañē. **8** Aa naho eo ty añ'anjomban' Añahare ao, i Fivorin' Añahare veloñey, tsy mamahañe o azeo, àntsake o kleie'a'eo, le fa nifary ty fahañe naho manantan-katò. **16** Fonga mianteke i fatokisañey vaho lombolombo' ty tsi-miato. **9** te ra'elahy ty tafatoñom-pañambenañe Hake: Ie Ampivolilieñe ho vantotse ze ambone' ty enem-polo naboak' an-tsandriñē, Nampivantañeñe añ'arofo, taoñē, migahiñe amy tañanjomba'e, **10** mbore aman' Niisa' o anjelio, Nitarañeñe amo kilakila ondatio, engeñe amo tolon-draha soa'eo, ie fa nahabey anake, Natokisañe ami'ty voatse toy, Rinambe añ'engeñe naho fa nampiantraño ambahiny, naho fa nanasa ty fandia' o noro'eo, naho fa nanaha o misotrio, vaho fa nahimbam-pañorike ty fitolofian-tsoa. **11** Fe liero ty vantotse tora'e, hera ho likoare' ty hadraombata'e ty fiatoa'e amy Norizañey, vaho hisalala hanambaly; **12** mamañ-batañe iereo amy te napoke i fatokisa' iareo valoha'ey. **13** le amy zay, mizatse mikopiso, mitsatsà-traño; le tsy vaho mihànitse avao fa toe matsindrañe naho mitolom-bolañē; mivolandraha tsy mañeva. **14** Aa le osiheko hangala-baly o vantotse tora'eo, hiterake, hañalahala anjomba, soa tsy omen-dalañe i rafelahiñy hañinje. **15** Toe fa nitsile nanonjohny i mpañinjey o ila'eo. **16** Aa naho amandongo vantotse ty rakemba mpiato, soa re te atrafe'e, le tsy i Fivorin ty hiloetse ama'e, fa o toe vantotseo ro fahana'e. **17** Mañeva asiñe indroe o androanavy mifehe soao, àntsake o mpifanehake amo tsarao naho amo fañòhañeo. **18** Fa hoe i Sokinse Masiñey: Ko vihine'o ty vavan'añombe mandisañe, naho, Mañeva ty rima'e ty mpièke. **19** Ko mañaon-tsisi'y amy t'indaty bey naho tsy telo ndra roe ty valolombeloñē. **20** Endaho aolo' i màroy ty mitolom-pandilatse, hihembaña' o ila'eo. **21** Afantoko añañatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey vaho o anjely jinoboñeo irehe ty hañambeñe irezay, le ko mirihy, ko mañisokisoke aman-dra inoñi' inoñe. **22** Ko meke hanampe fitañe ama' ondaty, vaho ko mitraoke ami'ty hatsivokara' o ila'eo; vontitiro ty halio-tahi'o. **23** Ko minon-drano avao fa ano divay kede ty ami'ty fisafao'a naho o fagonora'oo. **24** Malange ty hakeo' ondaty ila'e ie miaolo iareo mb'an-jaka mb'eo, fe mañorike afara ty ila'e. **25** Midodea ka o sata soao, fe ndra tsy izay, tsy hay aetake avao.

4 Tsara nadodea' i Arofoy te hifampiria amy fatokisañey ty ila'e an-tsán-kònka'e aña, ie hañaoñe fañahim-pamañahiañe naho fañòhan-kokolampa, **2** boak' ami'ty hasoa-fiatrefampandañitse, naho hoe sinodom-by mae o ereñerentro' iareoo; **3** ie mandrara fañengam-baly, vaho mandily te tsy kamañeñe ty mahakama nanoen' Añahare ho rambese' o matoky naho mahafohiña ty hato am-pañandriañeo. **4** Hene soa ze namboaren' Añahare, le tsy ao ty ho làneñe fa ramboseñé am-pañandriañe, **5** ie fa neferañe amy Tsaran' Añaharey naho an-kalaly. **6** Le toroa'o amandrolongo, le ho mpitoron-tsoa' Iesoà Norizañey, finahañe an-tsaram-patokisañe naho amy fañòhañe do'e fañoriha'oy. **7** Fe ifoneñō o talily borosode mañeva takáhon-drakembao, le mifanehafa ami'ty fañambenan-Kake. **8** Fa ndra te ahazoñañe tombo'e kede o fampipoahañ' ozatseo, mahaso amy te he'e ty fañorihan-Kake, ie minday fampitamàñe ami'ty haveloñē toy naho amy ho tendreke añey. **9** Inao ty tsara to, toe mañeva iantofañe: **10** (toe ifanehafa'ay naho inozoha'ay), t'ie Miato aman-Añahare veloñē, Mpandrombake ze kila ondaty, sandrake o amampatokisañeo. **11** Tseizo naho anaro i tsaraeñey. **12** Ko apo'o ho mavoe' ondaty ty hazatovo'o, fe anò ze hitsikombea' o mpiatoo azo an-tsara naho fañaveloñañe naho fikokoñañe naho fatokisañe vaho halio-tahiñe. **13** Ampara' te pok'eo iraho, imaneo famakiañe, fanoroñañe, naho fañohañe. **14** Ko ado'o i falalàñe ama'oy, i natolots' azo am-petsem-pitoky am-panampezam-pitá' o androanavioy. **15** Imaneo i raha rezay naho tsatsiho, soa te halange amy màroy ty firaoraða'o. **16** Mitað ami'ty vata'o naho amo fañòha'oo. Itoloñō, amy t'ie manao ro mandrombake ty vata'o naho o mijanjiñ' azoo.

5 Ko mitrevoke androanavy, fa ahítio hoe rae naho o gaon-dahio hoe rahalahy, **2** o rakemba hoe rene, o somondrarao hoe rahavave, ami'ty hakanitsø'e do'e. **3** Lasio o ramavoïñeo, o toe vantotseo. **4** Aa naho aman' anake ndra afe ty vantotse, le soa re te hioke he ty hitoloñē ami'ty lilim-pitalahoñañe añ'anjomba'e ao, hañavaha'e ty nisongoeñé amandroae'e, fa izay ty non' Añahare am-pivazoho'a'e. **5** Fa mitamà an' Andrianañahare ka i toe vantotsey i nengañe ho vahiniy, ie mitolom-piloleke naho

kilala vilañeo, o kòake tsy aman-katòo, vaho atao'e te fanontonam-barà ty fañambenan-Kake. **6** Toe mampiraorà ty fañorihañe Hake an-kaehake. **7** Amy te tsy eo ty nindesen-tikañe ami'ty voatse toy, vaho tsy eo ty hindesen-tika hiakatse ama'e. **8** Ie aman-ko kamaeñe naho saroñe tika, le tsy iereñañe. **9** Fe mijoñe am-panjiziañe naho ampandrike naho am-pipaian-katsivokarañe naho amo raha mavoïñe mampijoro t'indaty an-karotsahañe naho an-koromahañe ao ze misalala ho mpañaleale. **10** Toe vaha' ze atao haratiañe i hatea varay, le fa nisitak' amy fatokisañey ty ila' o mañiriñe azeo, ie mampitsipo-batañe an-kaoreñañe maro. **11** Aa ihe, zatovon' Añahare, ibotitsihò le heaño ty havantañañe, ty fañorihañe Hake, ty figahiñañe, ty fikokoñañe, ty fifeahañe vaho ty hamoràn-troke. **12** Mifanehafa amy aly soa' i fatokisañeyi, tambozoro i haveloñie nainai'e nikantjañe azoy, i nitaroñe'o soa añatrefam-balolombeloñe màroy. (**aiōnios g166**)
13 Le afantoko ama'o am-pivazohoan' Añahare mpameløñe ze he'e naho Iesoà Norizañe nitaroñe o talili-soa aolo' i Pontio Pilatoo, **14** ty hambena'o tsy aman-kandra ndra fitsikoñañe i nafantokey, ampara' ty fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, **15** fa an-tsa do'e ty hampibentara' i Tsitongerè tokañe andriañeñey, Mpanjakao, Talèn-talè, **16** Ie avao ro tsy aman-kamodoañe, mimoneñe an-kazavàñe tsy lefe harineañe, mboe tsy niisa' ondaty naho tsy mete isaheñe; ama'e ty asiñe naho ty haozarañe nainai'e. Amena. (**aiōnios g166**)
17 Lilio o mpañaleale ami'ty haveloñie toio ty tsy hiebotsebotse, tsy hiato vara tsy azo antoke, fa aman' Añahare veloñie mpandogologo amantika ze hene mahaehake antikañe. (**aiōn g165**) **18** Le ty hanao soa, t'ie ho mpañaleale am-pitoloñian-tsoa, matarike, naho veka'e hanolotse, **19** mamandroñie manantañe soa mihaja ho amy añey, hamejañe i toe haveloñey. **20** O Timoty! ambeno i nafantoke ama'oy, iholiaro ze rehake borosode naho kòake naho o fifandierañe tsy vente'e atao hilalao. **21** Ie niantofa' ty ila'e le fa nandrike amo fatokisañeo. Hasoa ama'o. Amena

2 Timoty

1 Paoly, Firàhe' Iesoà Norizañey ami'ty satrin' arofon' Añahare, amam-pitamàn-kaveloñe am' Iesoà Norizañey. **2** Ho a i Timoty, anake kokoako: Hasoa naho tretre vaho ty fañanintsin' Añahare Rae naho i Talèntika Iesoà Norizañey. **3** Andriañeko t'Andrianañahare italahoako manahak' an-droae ko an-kazavan-troke, le mahatiah azo nainai'e iraho am-pilofolako handro an-kaleñe; **4** le misalala hahatreia azo amy fitiahiako i ranomaso'oy, halaliforañ' ahy an-kaehake, **5** ie tiahiko ty fatokisan-tò an-tro'o ao, ze nimoneñe heike tañova' i Loizae renebei'o naho amy Eonikae rene'o vaho atokisako te ama'o ka. **6** Izay ty añosihako azo ty hampibelañe i falalàñ' Añaharey ama'o añamy nanampezan-tañakoy. **7** Toe tsy tinolon' Añahare stroke mimalimalitse tika, fa ty arofon-kaçozarañe naho ty fikokoña, vaho ty filieram-batañe. **8** Aa le ko salareñe ty talili' i Talèntikañey, naho izaho mapiro'i'e, fe mitraofa amako ami'ty falovilovia' i talili-soay amy haozaran' Añaharey, **9** i fa nandrombake antika naho nikanjy antika ampijanjañe miavake, tsy ty amo fitoloñan-tikañeo, fa amy satrin' arofo'ey naho i falalàñe natolotse antika am' Iesoà Norizañey taolo' ty fifotora' o sàoy, (aiōnios g166) **10** f'ie naboake henane zao ami'ty fitotsaha' i Mpandrombak' antika Iesoà Norizañey, i nandrotsake i havilasiy vaho ninday haveloñe naho tsi-fihomahañe mb' an-kazavàñe mb' eo amy talili-soay, **11** i nanendreañe ahy ho mpitaroñe naho Firàheñe naho mpañokey. **12** I hoe zay ty isotriako o raha zao; fe tsy salatse, fantako i Fiaitoakoy, vaho atokisako t'ie mahafihaja i nampañajako azev ampara' i àndroy. **13** Tambozoro ami'ty fatokisa' o naho fikoko'a om' Iesoà Norizañey ty vente' o tsarakanintsíe tsinano'o tamakoo. **14** Vontitiro o raha soa natolotse azoo ami' ty fañimbà' i Arofo Masiñe mimoneñe añovan-tikañey. **15** Apota'o te fonga niamboho ahy i e Asia aña rey miharo amy Figelo vaho i Hermogena. **16** Ehe te ho tretreze' i Talè o añ'anjomba' i Onesiforoso, fa beteke nampamintsiñe ahiko vaho tsy nahameñatse aze o silisilikoo, **17** f'ie te Roma le nitsoek' ahy ampara' te nioni'e. **18** Hatolo' i Talè aze abey ty hahaoniña'e tretre amy Talè amy andro zay! Le foli'o soa o sata maro nitoroña'e ahiko e Efesosy añaeo.

2 F'he, anako, maozara amy hasoa' Iesoà Norizañey. **2** Le o tsinano'o amako aolo' ty valolombeloñe maroo ro afantoho ama'onday migahiñe hahafajoke o ila'eo ka. **3** Mindreza hasilofañe amako hoe lahin-defo' soa' Iesoà Norizañey. **4** Tsy ia ty mitolon-ko lahindefo ze mifehefehe an-tsata' ty tane toio; fa ty hahafale i nanendre aze ho lahin-defoñey. **5** Le i mpimane

tsikiaviaviy, tsy tambezen-dre naho tsy ilozoha'e o fañèn-tsikiaviavio. **6** Tsy mete tsy mandrambe amy voka'ey hey i mpambole nifanehake ama'ey. **7** Kinàño o volakoo, le i Talè ro hampaharendreke azo amy halifora'ey. **8** Tiahio t'lesoà Norizañey, nampivañoneñe an-kavilasy naho tiri' i Davide, ty amy taliliko soa **9** isotriako falilovañe naho nampijorobo ahy an-drohy atoa hoe mpanao ratiy; fe tsy mirohy ty tsaran' Añahare. **10** Izay ty ifeahako ze he'e ho amo jinoboñeo, handrambesa' iareo i fandrombahañe am' Iesoà Norizañey rekets' engeñe tsy ritsey. (aiōnios g166) **11** Inao ty entañe to: Kanao mindre nivilasy ama'e tikañe, le ho veloñe mindre ama'e ka. **12** Naho mahatañe tikañe, le hindre hifehe ama'e ka. F'ie lànen-tika, le ho farie'e ka. **13** Naho tsy mahafiatu tika, migahiñe re, fa tsy mete miteti-vatañe. **14** Aniahio o raha zao, naho imaneo taroñe añaatrefan' Añahare le ko mifandietse anstaontsy, fa tsy manjofake naho mampivalitaboak' o mpipanjiiñeo. **15** Ilozoho ty hiatrefa'o aman' Añahare ho mpifanehake no'e, tsy aman-ko salareñe, naho mahasalàhañe o tsaran-katò; **16** le iholiaro ty reham-borosode, fa mampihànkäne ondaty ami'ty Hake, **17** fa handramban-tane hoe angorosy o reha' iareoo. Mpiana' iareo t'i Himeneo naho i Fileto; **18** songa nandrìke ami'ty hahiti'e, ie nivolañe te fa nifetsake i fivañonan-ko-veloñey, ze mamalike ty fatokisa' o ila'eo, **19** fe mijadoñe ty mananta-maozan' Añahare, le pinatetse ama'e ty hoe: Arofoana' i Talè o azeo, naho Tsy mahay tsy hiamboho ty raty ze manoñoñe ty tahina' i Talè. **20** Tsy fitovy volafoty naho volamena avao ty ïsake amo anjomba jababajao fa eo ka o aman-katae naho lietseo, eo ty amam-piasiañe, naho ty aman-katsorañe. **21** Aa ze miefe-batañe amy rezay ty ho fitovim-piasiañe, miavake naho mañeva ho fitoloña' i Talè, veka'e amy ze hene sata soa. **22** Mibolitira amo draon' ajalahio, le imaneo havantañañe, figahiñañe, fikokoña, vaho fifampilongoañe mitraoke amo mpikanjy i Talè añ' arofo hiringiri'eo. **23** Mihankaña amo fifanjejharañe minè, tsy aman-kilalao, ie oniñe te minday fifanjomorañe avao. **24** Tsy hanotratsotrake ka ty mpitoro' i Talè, fa ho lem-po am' ie iabiy, mahay mañoke, naho mahafifeake tivetive, **25** mañity o mpandietseo an-kamoràñ' stroke, ke ho metean' Añahare ty hisolohoa' iareo, handrendreke ty hatò, **26** hisotraha' iareo hibolititse ami'ty fandri-bo' i mpañinje nandrohy iareo hanao ze nahin-stroke.

3 Rendreho te ho tondroke an-tsa sehanga'e aña ty hasotriañe. **2** Le ho mpikoko-teña naho mpitea vola ondatio, hibohaboha, hirengevoke, hiteratera, hanjehatse roae, tsy hañandriañe, tsy ho amankasy, **3** tsy ho aman-katea, tsy handrae ravende, ho mpañinje, tsy maha-lie-batañe, tsy mirèke, mpalain-kaso, **4** mpifotetse, mpanao ty tsy nahi'e,

mpiebotsebotse, mpitea ty mahafalefale fe tsy **12** Fa nahitriko mb' Efesosy aña t'i Tikiko. **13** Ihe mpikoko an' Andrianañahare, **5** misare te aman- mb'etoa, endeso i saroñe nengako añ'anjomba' i Kake f'ie mandietse ty haozara'e. Iholaro! **6** Am' Karpo e Troasy añey, naho o bokeo, àntsake o an- iereo ty miapiapia an-kivoho ao hitsepake ty rakemba kolitseo. **14** Loho nijoy ahy t'i Aleksandro mpanef seretse milogologo hakeo naho aviovio' ty drao saba, fa hivalea' i Talè mañeva o sata'e. **15** Itaò, fa raty, **7** nainai'e mioke, fa le lia'e tsy maharendreke niliere'e mafe o enta'aio. **16** Tsy eo ty nanozañe ahy ty hatò. **8** Hambaañe amy nitambolitritria' i Jana amy fikòm-bolako valoha'ey, fonga nifary ahy. Ee naho i Jambra i Mosèy, ty andiera' iretia ty hatò; **9** Tsy hiraorao, fa halange amy màroy t'i Talè nampaozatse ahy, hañenefako i fitaroñañey, patokisafe. **10** F'ie nañorike i fañòhakoy, ty satan-kaveloko, ty firefeako, ty fatokisako, ty fifeahako, ty fikokoako, ty fahaliñisako, **11** ty fampisoñañe, ty faloviloviañe bava' i lionay raho. **18** I Talè ro hamotsots' ahy rey. **12** Eka, toe fonga ho samporerahañe ze te amy ze hene sata-raty, handrombake ahy ho am- iabiy. **13** fe hiharaty naho i Lino naho i Klaodia vaho o longo iabio. **20** Nitambatse e Korinto aña t'i Erasto, fa nengako samporerahañe nifeahakoo, fe rinomba' i Talè amy siloke e Mileto aña t'i Trofimo. **21** Imaneo fiavy aolo' iabiy. **14** Ihe ka, toloño o hasoa. Amenal (**aiōn g165**) **19** Añontaneo t'i Prisilae manahake i nitendreke amako e Antioka naho naho i Akoila, vaho o añ'anjomba' i Onesiforosio. e Ikonima naho e Listra aña rezay—Akore o **22** avao ondaty lo-tserekeo naho o mpamorekeo; I Talè ro hañimba ty tro'o. Ho ama' areo abey ty mamañahy mbore ifañahiañe. **15** Ihe nioha'o niantofa'oo, fohiñe o nandrendreha'o nioha'o naho te nifohi'o boak' amy naha' ajaja azeo, **16** naho te nifohi'o boak' amy naha' azoy o Sokitse Masiñe mete mampahihitseo, hitaoñe azo mb' am-pandrombahañe t'ie miato am' Iesoà Norizañey. **17** Nikofòn' Añahare ze hene Sokitse Masiñe, le mahasoam'i ty fañòhañe, fañendahañe, fañitiañe vaho fanoroan-kavantañañe, **18** hahafonirañe ondatin' Añahareo ho veka'e amy ze fitoloñan-tsoa iaby.

4 Aa le afantoko ama'o añañatrefan' Añahare naho Iesoà Norizañey, i hizaka o veloñeo naho o nivilasio amy fitotsaha'ey naho amy fifehea'ey, **2** ty hitaroñe i tsaray! ho veka'e he an-tsa'e ke tsy antsà'e ty hampiantoke, hañatahata, naho hañosike am-pañoñañe pea fahaliñisañe. **3** Toe ho tondroke ty sa' tsy hiantofañe ty mpañoñañe vantañe, fa andraven-tsofiñe mangilingly ty hanontona' iareo mpañoke tsahatse o drao' iareoo, **4** naho honga'ne ty ravembia' iareo ty hatò, hitolike mb'an-dantom-bolañe. **5** F'ihe! migahiña amy ze he'e, feaho ty sarotse, toloño an-tsamat-pitaroñe, henefo i fitoroña'oy. **6** Toe ailin-koe enga-rano iraho henaneo, naho an-titotse ty fiengako. **7** Fa nihotakotaheko i aly soay, nihenefeko i tsikiaviaiy, nivontitireko i fatokisane. **8** Mihaja ho ahy henane zao ty sabakan-kavantañañe hatolo' i Talè Mpizaka Mahitiy ahy amy andro zay, le tsy amako avao, fa amy ze hene hifale amy fitotsaha'ey. **9** Milozoha homb'amako mb' atoa aniamy; **10** fa naforintse' i Demasy, ie loho mpitea ty voatse toy ro nienga mb'e Tesalonika aña; naho nimbe Galate aña t'i Kreska vaho nimbe Dalmatia mb'eo t'i Titosy. (**aiōn g165**) **11** I Lioke avao ro amako atoy. Hirifio t'i Marka vaho ampitraofo ama' mb'etoa, amy t'ie mahasoam'i ty fitoroñañey.

Titosy

1 Paoly, fetrek' oron' Añahare naho Firàhe' lesoa Norizañey, ho ami'ty fatokisa' ojinobon' Añahareo naho ty faharendrehañe ty hatò amy fañorihäne Hake, **2** misalala i haveloñe nañeva e nampitaman' Añahare tsy mandañitsey, taolo' ty fifotora' o saao, (aiōnios g166) **3** ie naboake an-tsà mañeva i tsara'ey añamy fitaroñañe nafantok' amako ami'ty lilin' Añahare Mpandrombak' antikañey. **4** Ho a i Titosy, toe anake amy fatokisañe itrafoñaey: hasoa, naho fañanintsíe boak' aman' Añahare Rae naho lesoa Norizañey Mpandrombak' antikañey. **5** Ty talimpañengako azo homb'e Kreta aña, le ty hañity o raha tsy niñenekeo, naho ty hampijadoñe roandriñañe amo hene rovao, amy nafantoko ama'oy, **6** ie tsy amankila, migahiñe amy tañanjomba'ey, naho aman' anake mpiato, tsy mitangingiñe, tsy mañarinjeñey. **7** Toe tsy mahay tsy malio tahiñe ty mpifehe amy te mpamandron' Añahare, tsy mpitea-teña, tsy mora viñetse, tsy loho mpinon-divay, tsy mpandafa, tsy mikiram-bokàñe, **8** f'ie mpanao antalatalasaba, mpitea ty soa, mahalie-batañe, malili-po, miavake naho migahiñe; **9** mpifahatse ami'ty fañòlañe to milahatse amy tsara atokisañey, hahafitaroña'e ty entan-tsoa-fehe naho hañitia'e o mpandietse. **10** Maro ty te hiola, mpivolambolañe naho mpamañahy, somandrake o mpiamo savatseo. **11** le tsy mahay tsy hampitsiñeñey, fa mandrotsake hasavereñañe heneke, mañoke raha tsy mañeva, hahazoñañe tambe vilañe. **12** Fa hoe ty mpitoky am' iereo ao: Mpandañitse avao o nte-Kretao, biby raty, vòtro màhake. **13** To i talilieñey. Aa le itrevoho, hampatoe' ty fatokisa' iareo, **14** tsy hiantofa'e o lantom-bolañe Tehodao naho ty fandilia' ondaty mpiamboho ami'ty hatòo. **15** Toe hene hirigiry amo hirigiriñeo, fe tsy eo ty malio amo malotoo naho amo tsi-miatoo, ie sambe maleotse an-troke naho am-pitsakoreñañe. **16** Le mieva mahafohiñe an' Andrianañahare te mone tetize' o sata'eo, mpitangingiñe naho mpiola, milesa amy ze atao asa soa.

2 F'ilhe, Taroño ze mañeva atao enta-mahity, **2** hahapendreña o androanavio ho vañoñe, hilie-batañe, higahiñe am-patokisañe, an-koko naho am-pahaliñisañe; **3** manahake izay o rakemba beio, t'ie ho vañon-dia mpañeveñe aman-Kake, tsy mpikanifoke, tsy ondevozen-divay, fa mpañoke havañonañe; **4** mpanoro o ampelao ho hendre, mpikoko valy naho mpitea anake; **5** ie mahalie-troke, tsy aman-kila, mahay mañalahala anjomba, matarike, mpiandaly ami'ty vali'e; soa tsy honjirañe ty tsaran' Añahare. **6** Osiho ka o ajalahio te hilie-batañe. **7** Le an-tsata'o iaby, mañaveloa ho fitsikombeam-pitoloñan-tsoa, ho mpañoke vantañe vaho migahiñe, **8** añ'entá

mifehe, tsy itiñeañe, hanalarañe ty mandietse, tsy hinjeañe. **9** Osiho ondevoo hiambàne amo tombo'eo, hampifalea'e an-tsata'e iaby, vaho tsy hanointoiñe; **10** tsy hampikametse, te mone hitoloe am-patokisañe do'e, soa te ho bangoe'e amy ze he'e ty fañòhan' Añahare Mpandrombake antikañey. **11** Fa niboake ty hasoan' Añahare minday fandrombabañe ho a ze kila ondaty, **12** mañoke antika halaiñe ty hatsi-an-Kake naho o hadrao' ty voatse toio; naho ty hilie-batañe an-kavañonañe, vaho hañori-Kake ami'ty sà toy, (aiōn g165) **13** ie liñisantika i fitamàñe andriañey—i fiboaham-bolonahen' Añahare jabahinakey, lesoa Mpandrombake Norizañey, **14** i namoe'ay hijebañe antika amy ze fonga fandilaran-Kakey, hañefera'e ho aze ondaty mahimbañe am-pitoloñan-tsoao. **15** Itaroño naho añosho naho añereto an-dily fonitse vaho ko apo'o honjiren-drehe.

3 Atorò iareo ty hiambane amo mpifeheo, naho amo bei'eo, tsy hanjehatse, vaho halisa amy ze hene fitolöñan-tsoa, **2** le tsy hañinje ndra ia'ia, tsy hitrobo, fa ho lèm-po, hiisy ze hene ondaty. **3** Toe ni-seretse ka tika taolo, nanjehatse, finitake, nondevozen-kadroa naho fañiriañe, nañavelo an-ka-lo-tserehañe naho fihàñañe, niriñy, vaho nifankalañey. **4** Fe niboake ty fatarihan' Añahare Mpandrombak' antika naho mpikoko ondatio. **5** Le rinomba'e, tsy ty amo sata soa nanoen-tika an-kavañonañe, fa i fiferenaiña'ey, am-pandroañe i fisamaham-baoy naho ami'ty fañavaoa' i Arofo Masiñey **6** ze nadoba'e aman-tikañe añam' lesoa Norizañey Mpandrombak' antikañey, **7** le itika nivantañeñey amy hasoa'ey, ro nanoëñe mpandova ty amy fitamàñe o haveloñe nañai'eo. (aiōnios g166) **8** Tsara-to izay, aa ty amy tsaraeñey, le noko te isaontsia'o am-patokisañe, soa te himanea' o mpiato aman' Añahareo ty hitomitse, hitoloe sata soa. Mete izay, toe mahasoza ze hene ondaty. **9** Fe iholiaro o ontane gegeo, o toñondroaæ, o ali-vavao, naho ty sotasota amy Hake, ie hatsivokarañe naho hakoahañe. **10** Aitò t'indaty mampiraria ie fa nierete'o in-droe ndra in-draike, **11** amaphafohino t'ie mengoke naho mpandilatse vaho mamañ-batañe. **12** Naho hahitriko mb'ama'o mb'eo t'i Artema ndra i Tikiko le milozoha lia mb'amako e Nikopolia mb'eo, fa sinafiriko ty hitoboke ao te asotry. **13** Maringata hampionjone'o mb' eo t'i Zena mpañoke Hake naho i Apolosy soa tsy eo ty ho paiae'iareo. **14** Hàmake te hizatse sata soa o mpiaman-tikañe, hañeneke o raha paiañeo, tsy mone tsy hahavokatse. **15** Mañontane azo ze hene amako atoa. Salamao ze mikoko antika amy fatokisañey ao. Hasoa ama' areo iaby.

Filemona

1 I Paoly, mpirohi' lesoà Norizañey, naho i Timoty rahalahintika: Ho a i Filemona rañetse naho mpifanehake ama'ay, **2** naho i Apiae rahavaventika, naho i Arkipo lahin-defon-tika, vaho i Fivory añ' anjomba'oy; **3** Hasoa naho fañaintsiñe ama'areo boak' aman' Añahare Raentika naho i Talè lesoà Norizañey. **4** Mañandriañe an'Andrianañahare naina'e naho manoñoñe azo amo filolofakoo— **5** amy te tsinanoko ty fatokisa'o amy Talè lesoà naho ty fikokoa'o o noro'e iabio — **6** soa te hamokatse ho ami' ty faharendrehañe ze hasoa ama'o amy Norizañey ty fitarõ'a'o am-patokisañe. **7** Toe mahafale naho mañohò ahy ty fikokoa'o, amy nampanintsíñe'o ty arofo' o noro'eoy, ry rahalahy. **8** le amy zao, ndra hoe mirearea amy Norizañey iraho handily azo hanao ze mañeva, **9** fe o fikokoañeo ty ihalaliako, izaho Paoly migain-kantetse naho mpirohi' lesoà Norizañey henaneo, **10** ie idrakadrakafako i Onesimosy anako nampiareñeko, izaho an-tsilisily, **11** ie tsy nahasoa azo te taolo, fa mahasoa azo naho ahy henaneo. **12** Ahitriko mb'eo am-bata'e re, ty troko 'nio, **13** ie ho nitanako atoa hitoroñe ahy ty ama'o amo rohy toañe ty amy talili-soay, **14** f'ie tsy ho nanao inoñ' inoñe naho tsy niera ama'o hey soa tsy ho nazitse ty hasoa ho nanoe'o an-tsatri'o. **15** Va'e izay ty nifampiria'e ama'o betebeteke handrambesa'o aze indraike ho pak' añ'afeafe'e aña, (**aïōnios g166**) **16** tsy ho ondevo ka, fa lombolombo' ty ondevo, toe rahalahy ìsoke, mentsake amako, fa somandrake ama'o an-tsandriñe naho amy Talè ao. **17** Aa naho atao'o rañe'o iraho, le ampihovao re manahake te izaho. **18** Fe naho eo ty nandilara'e azo ndra anaña'o songo ndra fire-fire, le ampisongò amako. **19** Izaho Paoly ty manoratse toy an-tañako. Izaho ty hañavake—tsy hataoko ty hoe te nisongoe'o amako ty fiai'o. **20** Eka, ry rahalahy, hasoao iraho amy Talè ao; ampanintsíño amy Norizañey ty troko. **21** Ihe atokisako te hiantoke, ty anokirako, amy te apotako te ho likoare'o i asakoy. **22** Tovo'e, añalankaño trañor' ambahiny hitobohako, fa o halal'i areoo ty itamako te hatolots' ama'areo. **23** Mañontane azo t'i Epafra, mpindre-pirohy amako am' lesoà Norizañey, **24** naho i Marka, i Aristarko, i Demasy, i Lioke, mpifanehake amako. **25** Ty hasoa' i Talè lesoà Norizañey amo arofo' areoo. Amena.

Hebreo

1 Haehae izay, nitsara beteke naho an-tsata maro amo roaentikañeo añamo mpitokio t'i Andrianañahare, **2** le an-tsa honka'e zao ro nisaontsie'e aman-tika añañamy Ana'ey, i tinendre'e handova ze he'ey, ie ty nanoa'e ty voatse toy; (*aiōn g165*) **3** le ty fireandrea' i enge'ey naho ty vinta-to' i fañòva'ey, mpanohane ze he'e ami'ty haozara' o tsara'e'o, ie nañefetse o hakeon-tikañeo amy fañòva'ey vaho miambesatse am-pitän-kavana' i Andindimoneñe andikerañ' añaey. **4** le nampilikoareñe an-tiotio' o anjelio, le nampandovaeñe tahinañe ra'elaly te am' iareo. **5** Fa ia amo anjelio ty nisaontsie'a ndra mb'ia mb'ia ty hoe: Anako irehe; anindroany ty nisamahako Azo naho ty hoe: Ho Rae'e iraho, le ho Anako re? **6** Le ninday ty tañololõñä'e ami'ty voatse toy, le hoe ty natovo'e: Ee te hene hitalaho ama'e o anjelin' Añahareo. **7** Aa hoe ty nanoe'e o anjelio: Anoe'e tioke o anjeli'e, vaho lelan' afo o mpitoro'e. **8** Fe hoe re amy Anakey: Nainai'e donia ry Andrianañahare ty fiambesa'o; Naho kobain-kavantañañe ty kobaim-pifehea'o. (*aiōn g165*) **9** Fa nikokoa'o ty havantañañe naho nalaiñe ty tsy fañambenan-Kake; Aa le norizen' Añahare, Andrianañahare'o irehe an-tavon-kaehake ambone' o rañe'o, **10** naho: Ihe ry Talè, tam-pifotorañe añañero nañoreñe o mananta' ty tane toio naho satam-pitä'o o likerañeo. **11** Ho momoke iereo, fe nainai'e eo irehe; fonga hihamodo hoe saroñe iereo; **12** le hambañe ami'ty sarimbo ty hañoronkoroña'o iareo, eka, hoe sikiñe ty handimbezañe iareo. F'ihe tsy mihotike, naho tsy higadoñe o tao'oo. **13** Le ia amo anjelio ndra mb'ia mb'ia ty nanoa'e ty hoe: Mitoboha an-tañan-kavanako etoa ampara' te anoeko fitongoàm-pandia'oo rafelahi'oo? **14** Aa vaho tsy songa arofo mitoroñe hao iereo, nahitrike hitoroñe o handova fandrombahañeo?

2 le amy zay, tsy mahay tsy tomiren-tika am-pinihiñañe o jinjanjin-tikañeo, tsy mone handifike. **2** Aa kanao niventeñe te soa oreñe i tsara nisaontsie' anjelyi, naho fonga nandilovañe ami'ty evae'e o fioläne naho fanjeharañeo, **3** le aia ty hipolitiran-tika naho amoean-tikañe i rombake jabajaba zay? ie tam-pifotora'e añañey namotora'i Talè fitaroñe, naho niventë' o nahajanjiñeo; **4** mbore nitaroñen' Añahare am-biloñe naho halatsàñe naho sata tsitantane ikiñeañiñeo, **5** Tsy o anjelio ty nampiambaneañe i voatse ho avy isaontsian-tikañey **6** fa teo ty nitsaraeñe ty hoe: Ino ondatio, te ahoa'o, naho ty ana' ondaty te tilihe'o? **7** Nanoe'o ambanevanen'Añahare mboñe sinabaka'o engeñe naho hasiñe naho tinendre'o ambone' o satam-pitä'oo, **8** vaho andro, ampara' i atao ty hoe Anito, tsy mone ama'

nampivohore'o ambanem-pandia'e eo ze he'e. Aa kanao kila nampiambaneañe ama'e, le tsy ao ty napo'e tsy hivohotse ama'e. F'ie henanekeo mbe tsy onin-tika te hene nampiambaneañe. **9** Fe fohintikañe i naoneñe ambanevane' o anjelio heikey, toe lesòà, ie nalovilovin-kavilasy ro sinabakan' engeñe naho hasiñe, soa t'ie ami'ty fatarihan' Añahare ro hitsope-kavilasy ho a ze he'e. **10** Amy t'ie nañeva, le nanoañe ze he'e, naho toe ie ty talimpisia' ze haliforañe, ie minday anake maro mb'an-drenge, ro nifonireñe an-kaloviloviañe ho Talè-pandrombahañe iareo. **11** Aa kanao songa boak' amy Raikey i mpañamasinney naho o nefera'e, le tsy manalatse aze te anoa'e longo, **12** ami'ty hoe Ho taroñeko amo rolongokoo ty tahina'o; ho bangcko añaivo' o favorio. **13** tovo'e: Hatokisako re, vaho indraike: Intoy iraho, naho o amory natolon' Añahare ahikoo. **14** Aa kanao itraofa' o anakeo ty nofotse aman-dio, le rinambe'e ty hifanahake am' iereo, handrotsake amy havilasi'ey i mpanandily amy havilasiy—toe i mpañinjey; **15** vaho ho haha'e ze nondevoze' ty fihembaññañe amo havilasio amo hene andro niveloña'e. **16** Toe tsy nandrambe anjely, fa o tarira'i Abraàmeo ty nandrambesa'e. **17** Aa le tsy mete tsy nihambaññañe amo longo'eo amy ze he'e re, soa te ho mpisorom-bey miferenaiñe naho migahiñe aman' Añahare, hañefetse o tahi' ondatio. **18** Aa kanao nitsohene an-kaloviloviandre le lefe'e ty mañimbä o tsoheñeo.

3 le amy zao ry longo noro'e, mpitraok' amy fikoian-dindiñieio, haraharao t'lesoà, Sorotà naho Mpisorom-Bey fitaroñan-tikañey, **2** i nigahiñe amy nanendreañ' azeý hambañe amy figahiña' i Mosè amy hene anjomba'ey. **3** F'ie vinolily hañeva àsiñe ambone' i Mosè, hambañe ami'ty anaña' ty mpandranjy traño àsiñe ambone' i trañoy. **4** Songa manañe ty mpandrafi'ze anjomba, fa i Andrianañahare ty Mpamboatse ze he'e. **5** Toe nigahiñe amy hene anjomba'ey t'i Mosè, ie nimpitoroñe nitaroñe o mbe ho tsaraeñeo. **6** Fa Anake mifehe' i Anjomba'ey i Norizañey; itikañe o añañomba'eo naho tambozoren-tika ty fahasibehañe naho fatokisañe osihe' i fitamañey, **7** ie ano'i Arofo Masiñey ty hoe: Anito, naho janji' areo i fiarañanaña'ey, **8** ko mampientetse arofo manahake tamy fanigihane añañdro fitsohañe an-dratraratra añaey, **9** ie nisombean-droae' areoy, naho namente vaho nahaisake o fitoloñako efa-poloi taoñeo. **10** Izay ty nibosehako ami'ty tariratse toy, le hoe iraho, an-satri'ey. **11** Aa le nifantàko an-keloke t'ie iareo o lalakoo, **12** Mitaoa ry longo, he te ho zoeñe ama'areo ty stroke miola, mifañito heike, mboñe sinabaka'o engeñe naho aman' Añahare veloñe. **13** Aa le mifañosiha boak' naho tinendre'o ambone' o satam-pitä'oo, **8** vaho andro, ampara' i atao ty hoe Anito, tsy mone ama'

areo ty hampientere' ty famañahian-kakeo. **14** Fa rinambe am' ondatio, hibanabana naho hisoroñe, mpitrapo-dova amy Norizañey tika naho vontitireñe i hañefetse hakeo. **2** Maha-fitretre' o tsy mahilalao fifotoram-patokisañey ampara' i hahenefañey, **15** naho o mandrikeo re, amy t'ie arisehoan-kaosañe amy ho tsaraeñe ty hoe: Anito, naho janji' areo i ka. **3** Izay ty isoroña'e ty amo hakeo' ondatio, naho fiarañanaña'ey ko mampientents' arofo manahake o azeo ka. **4** Le tsy ia ty mandrambe i engeñey am-tamy fanigihañey. **16** Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, fa bata'e, fe rambese' ze kanjien' Añahare, manahak' tsy ze hene nampiavote' Mose amy Egipte. **17** Aa ia i Arone. **5** Toe tsy nisenge ho mpisoram-bey ka i ty niviñera'e efa-polo taoñe? Tsy o nandilatseo hao? Norizañey, fe eo t'ie nanoeñe ty hoe: Anako irehe, ie nihotrak' an-dratraratra aña o lolo' iareoo. **18** La Anindroany ty nisamahako azo. **6** mbore teo ty ka ty nifantà'e te tsy himoak' amy fitofa'ey ao? toe o tsy niantokeo? **19** Aa le onin-tika te i tsy fatokisañey nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe nainai'e irehe ami'ty ty tsy nizilinha' iareo.

4 Antao arè hañeveñe, hera ho zoeñ' ama' iaia ama' areo, t'ie nilesa amy fampitamañe mbe añey: ty fizilihañe amy fitofa'ey ao. **2** Toe nitaroñeñe aman-tika manahake te tam' iereo i talili-soay; fe tsy nahasoa iareo i tsara nitaroñeñey, amy t'ie tsy natrao' o nijanjíñeao fatokisañe. **3** Itika miantokeo ro mizilik' amy fitofañey, (ty amy tsinara'e ty hoe, le nifantàko an-kabosehañe t'ie tsy himoak' amy fitofakoy ao.) ndra te nifanehaféne boak' am-pifotor' ty voatse toy o fitolofañieo. **4** Fa eo ty tsaraeñe ty amy faha-fitoy ty hoe: Nitroatse amo hene fitolofa'eo, ami'ty andro faha-fito t'i Andrianañahare. **5** Le tinovo'e ty hoe: Tsy himoak' amy fitofakoy iereo. **6** Aa kanao mbe hizilike ao ty ila'e, naho nilesa ka tsy nizilik' ao ty amy fanjeharañey o nitaroñeñe valoha'eo, **7** le nañoriza'e andro indraike atao Anito amy nampisaontsie i Davide haehae atojo amy tsara'ey ty hoe: Anito, naho janji'areo ty fiarañanaña' e ko mampientetse arofo. **8** Aa naho nitolora' i Josoa fitofañe, tsy ho nitalilie'e andro ila'e afara. **9** Inao, toe mbe eo ho a ondatin' Añahareo ty fañambenaña Sabotse; **10** amy te mitofa amo fitolofa'eo ty mizilik' amy Sabotse'ey, hambarne aman' Añahare amy azej. **11** Antao arè himane fizilik' amy fitofañey, tsy mone hikapotrake am-pitsikombeañe i fanjeharañey. **12** Toe veloñe naho mahatafetetse o tsaran' Añahareo, masioñe te amy ze fibara sambelela'e, mitrofake pak' ami'ty fifamitraña' ty fañova ami'ty arofo, naho o fangeo amo betro'eo; naho mahatsikarake o fivetsevetse toe safirin' arofoo, **13** vaho tsy eo ty namboareñe ze mietake ama'e; fa kila miborake naho mivendratse am-pihaino' i hamolily an-tikañey. **14** Aa kanao amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañe o tika, jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-ko forototoeñe. toe Iesoà Anan' Añahare, le antao hifahatse ami'ty iantofan-tikañe. **15** Amy t'ie tsy amam-Pisorombey tsy mahay milèñ' arofo amo halemèn-tikañe, ie nizizieñe amy ze he' manahak' itika, fe tsy aman-tahiñe. **16** Antao arè hasasibeke hitotoke mb'amys fiambesan-kasoay, hiferenaiñañe, naho hitretrezañe an-tsan-kasotriañe.

5 Toe tinendre hitoloñe ty am'ondatio, amo raha mioza aman' Añahareo, ze hene mpisoram-bey

rinambe am' ondatio, hibanabana naho hisoroñe, mbitrao-dova amy Norizañey tika naho vontitireñe i hañefetse hakeo. **2** Maha-fitretre' o tsy mahilalao fifotoram-patokisañey ampara' i hahenefañey, amy ho tsaraeñe ty hoe: Anito, naho janji' areo i ka. **3** Izay ty isoroña'e ty amo hakeo' ondatio, naho fiarañanaña'ey ko mampientents' arofo manahake o azeo ka. **4** Le tsy ia ty mandrambe i engeñey am-tamy fanigihañey. **16** Ty ila'e nahajanjiñe ro niola, fa bata'e, fe rambese' ze kanjien' Añahare, manahak' tsy ze hene nampiavote' Mose amy Egipte. **17** Aa ia i Arone. **5** Toe tsy nisenge ho mpisoram-bey ka i Norizañey, fe eo t'ie nanoeñe ty hoe: Anako irehe, Anindroany ty nisamahako azo. **6** mbore teo ty nanovoña'e ty hoe: Mpisoroñe nainai'e irehe ami'ty famosora' i Melkizedeke. (**aión g165**) **7** Le tañ' andro ama' nofotse aze, le nibanabana halaly naho hatak' an-toreo miharo ranom-pihaino amy mahahah' aze an-kavilasij, vaho jinanjin-dre ty amy fiambanea'ey. **8** Aa ndra t'ie Anake, niohe' i halovilovia'ey te hivohotse. **9** Le ie nifonireñe ro nanoeñe lohàmpandrombañañe tsy modo ho amo mivohotse ama'eo (**aiónios g166**) **10** naho kinanjin' Añahare ho Mpisorom-bey am-pamosora' i Melkizedeke. **11** Mbe maro ty ho tsaraeñe ty ama'e, f'ie ho saro-pampidodeañe ty amy hakaréña' areo. **12** Tsy ho ni-mpañoke hao nahareo henaneo? te mone mipay haòke amo manantam-petsen' Añahareo indraike, vaho mipay ronono fa tsy mahakama vente'e, **13** toe tsy zatse o tsaran-kavantañañeze veloñe an-drondono, fa mbe anak-ajaja; **14** toe ho a o matoeo ty mahakama vente'e, ie fa niòke am-pitoloñañe haha-fañavake ty soa ami'ty raty.

6 Aa le apòn-tikañe o fañioheñe i Norizañey fototseo vaho hitoñe mb'ami'ty hañfionañe, tsy haoreñe indraike i manantam-pisolohoñañe amo sata mateo, naho ty fatokisañe aman' Añahare, **2** naho ty fañioheñe i filiporañey, i fanampezam-pitáñey, i fivaronan-ko veloñey, vaho i zaka tsy modoy, (**aiónios g166**) **3** Le ie ty hanoetika naho sitran' Añahare. **4** Aa naho nihazavaeñe, fa nitsopeke i falalàñ-dikerañey, fa nanoen-ko mpitraok' amy Arofo Masiñey, **5** nikama amy saontsin' Añahare soay naho amo haozara' i sa ho avio, (**aión g165**) **6** f'ie midisa-voly: le tsy ho lefe' ty himpoly hisoloko, ie nampipeke ho am-bata'e indraike i Anan' Añaharey, hamoraborak' aze ho salareñe. **7** Toe tahien' Añahare i tane isiba' i orañe mifiafia betek' ama'ey hitiria' ty àñañe mañasoa o nañalahalàñe azeoy. **8** F'ie mamoa fatike naho hisatse, le tsy amam-Pisorom-bey nahafiranga o likerañe o tika, jefa'e, antitotse hafatse, hagadon-ko forototoeñe. **9** Aa ndra te taroñeñe, ry rañetse, iantofa'ay raha soa te amy zay, toe raha minday fandrombañañe. **10** Tsy atao tsy to i Andrianañahare handikofa' o fitolofa' areo aman-koko amy tahina'eio, ie miatrake o noro'eo naho toe mbe mañolotse. **11** Le salalae'ay t'ie songa anjoñañe fahimbañañe hoe izay, pak' amy nitilfireñey hañenefañe i fitamàñey, **12** aa soa re te tsy mihenekenke, fa mitsikombe o mpandova' o fitamàñe am-patokisañe

naho am-pahaliñisañ. 13 Amy t'ie nampitamaen' Añahare t'i Abraàme, naho tsy teo ty ambone'e hitangea'e, le nifanta amy fañova'ey, 14 ty hoe: Toe fitahiañe, ty hitahiako azo naho fangitsikitsihañe ty hampanaranàhako azo. 15 Aa ie nitamà am-pahaliñisañ, ro nahazo i nampitamaeñey. 16 Toe mititik' aman-joke ondatio, le am-panta hamenteeñañ amaze, soa t'ie higadoñe tsy am-pandierañe. 17 Izay ka t'i Andrianañahare, ie te hampalange amo mpandova' i nampitamaeñio te tsy miovia i nisafiria'ey, le ninvente'e am-panta, 18 soa te ami'ty raha roe tsy mihotike—ie tsy mahay mandañitse t'i Andrianañahare, le mahazo fañosihañe fatratse tika nibotatsake mb'am-pipalirañe ao hivontititse amy fitamàñe nitaroñeñ aman-tikañey 19 ie miòreñe naho fatratse hoe vato-fantsike añ' arofon-tikañ' ao, naho mimoake an-kalo' i tsingarakarakey, 20 i niziliha' lesòa fiaolon-tikañey, ie nanoeñe Mpisorom-bey nainai'e amy famosora' i Melkizedekey. (aiõn g165)

7 I Melkizedeke 'nio, nimpanjaka' i Salema, mpisoron' Añahare Andindimoneñey, ie ty nifanalaka amy Abraàme nimpoly amy nandrebaha'e i mpanjaka rey naho nitata'e, 2 le nitolora' i Abraàme ty fahafolo' ze he'ey—ie atao Mpanjakankavantañañe hey, ty amy dika i tahina'ey, vaho Mpanjaka' i Salema ndra Mpanjakam-panintsñañe; 3 ie tsy aman-drae, tsy aman-drene, tsy aman-toñondroae, tsy aman' androm-pifotora'e, tsy amampitamperan-kaveloñe, fe nampanahafeñe amy Anan' i Añaharey, mitoetse ho mpisoroñe nainai'e tsy modo. 4 Haraharao heike ty hara' elahi' indatiy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i kanao nitolora' i Abraàme raentika ty faha-folo' Talè fa tsy ondaty. 3 Toe songa tinendre hañenga o kinopa'eo. 5 Le toe lili'e i Hake o tarira' i Levy norizan-ko mpisoroñe ty hanontoñe am'ondatio, ty zoke. 8 Naho atoy re le rambese' ondaty mbe hihomakeo i faha-foloy, fe i añey ro taroñeñe te veloñe. 9 Aa ie tsaraeñey, i Levy mpandraram i Levy (toe ama'e ty nandrambesa' ondatio Hake) am'i'noñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy famosora' i Melkizedekey, fa tsy amy famosora' i Aroney? 12 Aa kanao vaoeñe i famosorañey, tsy mahay tsy vaoeñe ka t'i Hake. 13 Amy te foko hafa i tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. 14 Toe amy t'ie tsy nisaontsie' hoe t'lehoñà, fohiñe te tarira' i Joda i Talèn-tika, fe tsy nisaontsie' hoe t'lehoñà.

drae, fa an-kaozaran-kaveloñe tsy modo. 17 Ty hoe ty nitaroñe'e: Mpisoroñe nainai'e irehe Amy famosora' i Melkizedekey. (aiõn g165) 18 Toe miha-modo i pepetse taloy ami'ty hamavazo'a e naho ty tsy fahalefea'e, 19 (amy te tsy eo ty nahatafetere' i Hake), fe nipoteake ty fitamàñ-tsoa, hitotfan-tika aman' Añahare; 20 mbore nanoeñe am-panta, 21 (toe tsy fanoeñ' am-panta o mpisoroñe, f'itoy ro am-panta, ie nanoeñe ty hoe: Toe nifanta t'lehoñà vaho tsy hihotike: Mpisoroñe nainai'e irehe.) (aiõn g165) 22 Antsake t'ie ho fañina soa, amy te mitoak' aze t'lesoa. 23 Maro i mpisoroñe rezay, ie tsy mijadoñe am-pitolona'e fa agadon-kavilasy. 24 Fa itlañe ka, kanao mitolona'e nainai'e, ro am-pisoroñañ tsy ifandimbezañe. (aiõn g165) 25 Izay ty talim-pahahenefa'e rombake do'e o mitotok' aman' Añahare añama'e, ie veloñe nainai'e hihalaly ho a iareo. 26 Mañeva an-tika i Mpisorombey zay: ie masiñe, tsy aman-tahiñe, tsy aman-kila, miavak' amo aman-kakeoo, vaho nonjoneñe ambone'o likerañeo. 27 le tsy mipay boak' andro, manahake o mpisoroñe taoloo, ty hañenga sorofe ho amo tahi'eo hey vaho ho amo hakeo' ondatio. Fa nanoeñe indraik' avao ie nañenga i fañova'ey. 28 Oriza' i Hake t'indaty aman-kila ho mpisorom-bey; fe i tsara am-panta sinokitse tafara' i Hake ty nañorizañe i Anake nifonireñe ho nainai'ey. (aiõn g165)

8 Aa naho boreñe i nitaroñeñe rezay: Inao ty tali'e: Aman-tika i Mpisorom-bey zay, i nampiambesarëñe an-kavanam-piambesa' i Andindimoneñe andikerañe añey, 2 mitoroñe amy efetse masiñey naho ami'ty kivoho to naore' i banabana naho sorofe o mpisorom-beio; aa le tsy mbe eo ty mpisoroñe maro mañenga banabana ty amy Hake, nihatahataeñe t'i Mosè, ie ho nañoreñe i kivohoy, am'i'ty hoe: Inao, hoe re, te hene ampanahafe'o amy sare natoro azo am-bohitsey. 6 Fe nahazo mitsikombe naho manalijio o andindinéo; toe am'i'noñe amy zao ty ipaiañe mpisoroñe hitroatse amy anjomba' i Joday— 9 tsy manahake i fañina te hilaharako fañina vao amy anjomba' Israele naho amy anjomba' i Joday— 9 tsy manahake i fañina nanoeko aman-droae' iareo amy andro nitanatanàko vaho niaolòako iareo niakatse an-tane Mítstraimeiy; tsaraeñey, le tsy ama'e ty nitoron-kitrely. 14 Toe amy t'ie tsy nishatañe i fañinakoy, le niambohoako, fohiñe te tarira' i Joda i Talèn-tika, fe tsy nisaontsie' hoe t'lehoñà. 10 Zao ka ty fañina horizako ami'ty i Mosè fisoroñañe t'i Joda, 15 miha-malange te anjomba' Israele, naho fa añe i andro rey, hoe mpisoroñe manahak' i Melkizedeke ty nitroatse, 16 t'lehoñà. Hajoko an-tro' iareo ao i Hå-koy naho ho ie tsy nanoeñe am-pepe' i Hake ty am-panoñonan- sокирко аñ'arofo' iareo ao: le ho Andrianañahare'

iareo iraho, vaho h'ondatiko iereo. **11** Le tsy songa ka i fañina valoha'ey naho tsy an-dio. **19** Aa ie hifañoke o mpitrapo-pimoneñeo, naho tsy sindre nitarõne' i Mosè am'ondaty iabio ze hene fañe' i hanao aman-drahalahi'e, ty hoe: Mahafohina lehovà, Hake, le rinambe' ty lion-temboay naho ose miharo amy te fonga hahafohiñe ahy, ty kede pak' an-joke'e. rano naho hasiñe mena naho seva vaho nafitse'e **12** Fa ho ferenaiñako ty hatsivokara'iareo, vaho tsy amy bokey vaho am'ondaty iabio, **20** ami'ty hoe: ho tiahiko ka o tahi' iareoo. **13** Ie nanao ty hoe: Intoy ty liom-pañina linilin' Afiahare ama' areo. **21** Vaoñe, le fa nampiantere'e i taloy, le fa himosañe o raha mihamodo naho miha-antetseo.

9 Toe amam-pañem-pitalahoñañe miavake i fañina taloy, naho toetse miavake an-tane atoy. **2** Nihajarieñe ty kibohotse, amy valoha'ey ao i mpitampailoy naho i talatalay, vaho i fampiatrefañe mofoy; ie i efetse miavakey. **3** An-kalo' i lamba fañefetse faharoey ty kivoxy atao: i Masiñe do'ey, **4** ama'e ao i fañembohañe volamenay naho i vatam-pañina nohoñem-bolamena ami'ty lafe'e iabiy, tama'e ao i koroyj volamena nañajärne maney, naho i kobai' i Arone nibotiboty, vaho i takelam-pañina rey; **5** nitongoa ama'e eo i kerobe aman-engeñe rey nañaloke i kapem-pañeferañey, fe tsy sindre habeja'ay i tsaraeñey. **6** le nihajarieñe hoe izay i raha rey, le mimoake boak' andro amy efetse valoha'ey o mpisoroñeo mitoloñe amy fitalahoñañey. **7** Fe amy faha-roey, le indraike boa-taoñe ty iziliha' ty mpisoram-bey avao, naho tsy mahay tsy minday lio ho banabanaeñie ty amo tahi'eo vaho ty amo hakeo' ondatio. **8** Abeja' i Arofo-Masiñey te mbe tsy misokake ty homb' amy toetse masiñey ao naho mbe mijadoñe i kibohotse valoha'ey. **9** (Fañòharañe ami'ty henaneo izay), ama'e ty banabanaeñ o enga naho soroñe tsy mahaheneke ty mpitalaho am-pitsakorea' e ao, **10** amy t'ie mahakama naho finomeñe vaho fisasàñe avao—fañe' amo nofotseo, najadoñe ampara' ty sa fañavaoñañe. **11** Aa ie totsake eo i Norizañey, mpisoram-bei' o raha fanjåka ho avio, aman-kivoxy soa naho fonitse te amy teoy, ie tsy nanoem-pitâne, vaho tsy ami'ty voatse toy, **12** le tsy ami'ty lion'ose ndra temboay fa amy lio'ey ty niziliha'e amy toetse masiñey indraike nahafonitse, ie fa ama'e ty fañahâne tsy modo. **(aiōnios g166)** **13** Aa naho ty lio' o oseø naho o baniao vaho ty lavenon-kiloa nafitse amo maleotseo ro mañefetse ho ami'ty fañaliovañe o nofotseo, **14** sandrake ty lio' i Norizañey añañy Arofo tsy modoy, ie nengae' tsy aman-kila aman' Afiahare i fañòva'ey, ro hahalio ty arofo' areo amo sata-mateo, hitoroñie an' Andrianañahare veloñe. **(aiōnios g166)** **15** Izay ty maha mpañalañala' i fañina vaoy aze, handrambesa' o kinanjio i lova nainai'e nampitamañey—ty amy fañorihan-dio mijebañi iareo amo fandilarañe ambane' i fañina valoha'ey. **(aiōnios g166)** **16** Fa amo fañinao, tsy mete tsy benefañe te mate i raha mamente i fañinay. **17** Toe agado' i raha linentay i fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe naho tsy fa mate kavanar' Afiahare eo, **18** Toe tsy niventëñe hanoñe fitongoà-pandia'e o rafelahi'eo. **19** Fa i

Mbore nafitse'e amy kivohoy naho amy ze hene voròvom-pitalahoñañe i lioy. **22** Aa naho amy Hake, didy tsy fonga eferan-dio, vaho tsy eo ty fañahankakeo naho tsy ampriorhan-dio. **23** Aa le tsy mahay tsy neferañe amy rezay o saren-drahan-dikerañe, fe nanao soroñe ambone' izay o raha an-dikerañe. **24** Tsy nizilik' an-toetse masiñe namboarem-pitâne i Norizañey, (i nitsikombe i toe iey) fa an-dikerañe ao, hiatrefa'e aman' Afiahare henaneo ho an-tika. **25** Ie ka tsy hitolom-pañenga i fañòva'ey (manahake ty fimoaham-pisorombey boa-taoñe reketsy ty lio tsy aze); **26** Naho tsy izay, tsy mete tsy nitolom-pilofele re boak' ami'ty fañamboareñe ty voatse toy. F'ie henaneo an-tsàn-konka'e toy te niboake indraik' avao hañefetse o tahiñeño amy nisoroña'ey i fañòva'ey. **(aiōn g165)** **27** Fa manahake te linahatse ho a ondatio ty hivetrake indraik' avao, vaho i zakay, **28** zay ka i Norizañey, ie nisoroñañe indraik' avao hivave ty hakeo' i märoy ro mbe hitotsake fañindro'e, tsy ty amo hakeo, fa ty handrombake o mitamà azeo.

10 Amy Hake ao ty fanalinjoñañe o raha fanjåka ho avio, fe tsy ty vintan-to' o rahao, ie le lia'e tsy fonireñe an-tsoroñe engañeboa-boa-taoñe o mitotoke mb'eo. **2** Naho tsy izay, tsy ho nijihetse hao o fisoroñañe? amy te tsy ho nioveovèn-tahiñe ka o fa neferañe. **3** Fe amy fisoroñañe ty faniahian-kakeo boa-taoñe, **4** fa tsy 'mbia mahahaha hakeo ty lio' o baniao naho o mpirai-liao. **5** Aa le hoe re te mizilik' an-tane atoy: Tsy nipay soroñe naho enga irehe, fa sandriñe ty añañaria'o ho ahiko; **6** Tsy nirei'o tave o enga noroñañe naho o soron-kakeeo. **7** Le hoe iraho: Intoy iraho, ry Andrianañahare, nimb'etoan-draho hanao ty satr'i'o, fa amy boke-pelekey ty nanokirañe ahy. **8** Le nanao ty hoe heike: Tsy paia'o o soroñe naho o banabanao naho o enga orañevo vaho o engan-kakeeo, toe tsy rei'o tave (ze engañe ty amy Hâke); **9** le tinovo'e ty hoe: Intoy! nimb' etoan-dRaho hanao ty satr'i'o. Nasita'e i valoha'ey hampijadoña'e i faharoey; **10** ie an-tsatri'e ty nañefetse antika amy nañengâne indraike mahaheneke ty fañòva' lesoañ Norizañey. **11** Mijohañe eo mitoroñe boak' andro ze hene mpisoroñe mitolom-pañenga i soroñey avao, ze tsimbia mahahaha hakeo. **12** Fa ie ka, naho fa nañenga soroñe raike, le nahaheneke efetahiñe ho nainai'e donia, niambesatse am-pitâni fañinay, Amy t'ie tsy mijadoñe naho tsy fa mate kavanar' Afiahare eo, **13** mandiñe, ampara' te heike i raha mamente azej. **14** Fa i

banabana raikey ty namonira'e ho nainai'e tsy modo **4** Fatokisañe ty nañengà' i Abela aman' Añahare o nefera'eo. **15** Taroñe' i Arofo-Masiñey aman-tika soroe soa te amy Kaina, vaho nitaroñeñe te ka ty hoe: **16** Intoy ty fañina haneoko am' iereo naho vantañe, ie nitsaraen' Añahare i banabana'ey, toe modo i andro rezay, hoe t'i Talè; Hajoko añ'arofo' misaontsy re ndra te nihomake. **5** Fatokisañe ty iareo ao i Ha-koy naho ho sokireko am-pivetsevetse' nampionjoneñe i Enoke tsy handia havilasy, ie tsy iareo ao, **17** vaho tsy ho tiahiko ka o hakeo naho nitendreke fa rinambén' Añahare; ie nitaroñeñe tahi' iareoo. **18** Ie nafahañe o fandilaraño, le taolo' ty nampionjonañe aze te nisohen' Añahare. **6** tsy paiañe ka ty engan-kakeo. **19** Ie amy zao, Tsy mahafale Aze t'ie tsy amam-patokisañe. Amy te ry longo, kanao mahasibeke fimoak' amy toetse ze hañarine aman' Añahare, tsy mete tsy matoky loho-masiñey tika amy lio' Iesoàÿ, **20** amy lalañe t'ie eo, naho manambe ty mitsoek' aze. **7** Fatokisañe vao naho veloñe noriza'e ho antikañe misoroke i am-pañeveñañe ty nandranjia' i Noe lakan-katae ty lamba fañefetsey—toe i fañòva'ey; **21** itika amam- amy hatahatan' Añaharey o raha mbe tsy rendrekeo, Pisoroñe Bey mpifefe i anjomban' Añaharey, **22** le handrombaha'e i hasavereña'ey, ie ty namarañe ty antao hitotok' aze añ' arofo mazava, lifo-patokisañe tane bey toy, naho nampandovañe i havantañam-mahafiat, naho namitsezañe ty amo vetevetse patokisañey. **8** Fatokisañe ty niantofa' i Abraàme, ratio o tron-tikañe vaho nampandroañe an-drano ie kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara mikanitsoke o sandrin-tikañe, **23** antao hilozohan- ho lova, vaho nionjoñe mb'eo tsy nahafohiñe tika taroñe i fitaman-tikañey, tsy hitroetroe, (amy te ty hombà'e). **9** Fatokisañe ty nañialoa'e an-tane migahiñe ty Nampitama). **24** Le antao hifañaoñe nampitamaeñey, hoe ambahiny, ie nimoneñe annaho hifampañosike hikoko vaho hanao sata soa, **25** kivoho mindre am' letsake naho Iakobe, mpitralo tsy hapoke o favorintikañe, manahake ty fanoe' o lova ama'e amy fampitamàñey. **10** Toe i rova rekeila'eo, fe mifañosiha, àntsake te oni' areo mitotoke i manantañey ty nitamà'e, i rinanjin' Añahare naho andro zay. **26** Aa naho mitolom-pandilatse avao tika, tsinene'ey. **11** Fatokisañe ka, ty nampaozatse i Saràe ie mahafohiñe ty hatò, le tsy eo ka ty isoroñan-kakeo, hiareña, naho nahasamak' anake ndra te losotse **27** te mone fandiñisañe zaka an-karevendreveñañe, o taoñe nahampela azeo, ie niantoke te migahiñe naho fisoloborañ' afo mampitomontoñe o rafelazio. i Nampitamay. **12** Aa le sinama' i fa hihomakey, **28** Vonoëne tsy an-tretre ty tsy mañaoñe ty Hà' i Mosè ty mira ami'ty hatozantoza' o vasian-dikerañe am'i ty valolombeloñe telo ndra roe. **29** Lombolombo naho o faseñe añ' olon-driake tsy lefe iaheñe. izay ty fandilovañe mañeva ze mandialia i Anan' **13** Songa nivilasy am-patokisañe, tsy tam' iereo o Añaharey ambanem-pandia'e, naho manao ty lio' i nampitamañe; fe nioni' iereo tsietoimoneñe aña, fañina nañefets' azey ho tsy malio, vaho miteratera le nisalalaeña, vaho niantofa' iereo t'ie renetane, i Arofon-kasoay? **30** Fohin-tikañe i nanao ty hoe: mpañialo an-tane atoy. **14** Ampalangese' o mitaroñe Ahy o famaleañe, izaho ty hañavake le ty hoe: izaio te mitamà tanen-droae. **15** Aa naho nimaniña' Hizaka ondati'eo t'Iehovà. **31** Maharevendreveña te iareo i tane niboñañey, le nalalake t'ie ho nimpoly. mijoñe am-pitàn' Añahare veloñe ao. **32** Tiahio o **16** F'ie nitamà ty soa—toe i andindiñe añey. le amy andro taloo, inahareo nihazavaeña ro nahafeake zay, tsy mahasalatse an' Andrianañahare ty atao fihotakotahan-kaloviloviañe, **33** beteke nisambàeñe Andrianañahare' iareo vaho nihalankàña'e rova. t'ie nonjirañe naho nampisoañe, beteke nireketse **17** Fatokisañe ty nañengà' i Abraàme t'letsake, ie amo nanoña i hoe zaio. **34** Amy te niferenaiña' nitsoheñe; nengae' i nandrambe i fitamañeiy i bako areo, izaho an-drohy, vaho naheahak' anahareo te toka'ey, **18** ie nanoña ty hoe: Am' Isaka ty hikanjiañe nikopaham-bar, fa nahafohiñe an-troke t'ie amam- o tarira'oo. **19** Natokisa'e te lefen' Añahare ty bara fanjàka tsy ho modo an-dindiñe ao. **35** Aa le hampitroatse ty nihomake, le ao ty nandrambesa'e ko farieñe ty fatokisa' areo, fa bey ty tambe ama'e. aze am-pandrazañañe. **20** Fatokisañe ty nitatà' Isaka **36** Imaneo fahaliñisañe, soa t'ie manao o satrin' t'Iakobe naho i Esave amo raha ho avio. **21** Fatokisañe Añahareo ro handrambe i nampitamaeñey. **37** Amy ty nitatà' Iakobe fa hihomakey i ana' Iosefe rey vaho te aniany ty hitotsaha'e le tsy hihenekeneke. **38** Ho nitalaho t'ie niato andoham-pitoño'e. **22** Fatokisañe veloñ' am-patokisa'e ty vantañe, F'ie misitake, le tsy ty nitokia' Iosefe, ie fa hèta'ey, ty hiavota' o nte-ho no' ty troko. **39** Toe tsy mpiamo mitsilofiñe ho Israeleo vaho toe nafé'e o taola'eo. **23** Fatokisañe ty rotsaheñe tika, fa mpiamo mahafiatoo, hañarovam-nañetahan-droae' i Mosè aze te nitoly, naho nioni' piaiñe. iareo t'ie ajaja soa, vaho tsy nahahembañe iareo ty nafé' i mpanjakay. **24** Fatokisañe ty nifoneña' i Mosè tsy hatao ana' ty anak' ampela' i Farao, ie fa niañoñ'ay, **25** te mone jinobo'e ty hifeake fampisoñañe mindre am'ondatin' Añahareo, ta t'ie hanañ'andro hieranerañe an-kakeo; **26** natao'e te vara mandikoatse ty harea' i Egipte ty ìnje'

11 Fatokisañe ty mamente o raha tamaeñe, ty fampibentarañe o raha tsy oniñe. **2** le ty nahazoa' o taloo to. **3** Fatokisañe ty ahaoniñantika amy Tsinaran' Añaharey, te tsy nalaha'e amo raha oniñe o raha miboake amo sào. (aiôñ g165)

i Norizañey, amy te nitalakese's e i tambe'ey. **27** tsy anake. **9** Toe nanan-droae's am-batañe tika, ie Fatokisañe ty niengà'e i Egipte, tsy nihembaña'e ty haviniñera' i mpanjakay; fe nifeake hoe te niisa'e i tsy isakey. **28** Fatokisañe ty nahahenefa'e i Fihelañey, naho i fitse-lioy, tsy hipaoha' i mpanjaman-tañoñoloññañey iareo. **29** Fatokisañe ty nitoña'iareo i Riale Menay hoe an-tane maike, fe nagedra'e o nte Egipte nahavany nisoroke ama'eo. **30** Fatokisañe ty nampiforetrake o kijoli' i Jerikò, ie niariaria'iareo fito andro. **31** Fatokisañe ty tsy nitraofa'i Rahaba karapilo fivetrek' amo nanjehatseo ie nandrambe i mpifilo rey am-panintsñañey. **32** Aa inon-ka ty hatalilik? Fa hilesa ty andro naho taroñeko i Gideona naho i Baraka naho i Samsone naho i Jefta, i Davide ka, naho i Samoela vaho o mpitokio, **33** ie am-patokisañe ro nampiambane fifeheañe, nitolon-kavantañañe, nahazo fampitamàñe, nampsitsike ty vavan-diona, **34** namono ty afo nisotratràke, nibolititse ami'ty lelam-pibara, ni-haozareñe te naifoifo, nifanalolahy añ'aly vaho nampitriban-day o lahin-defon' ambahinio. **35** Rinambe' o rakembao o vilasi' iareeo te vinañon-ko veloñe; nisamporerahenë ty ila'e nitoky tsy hahañe, handrambesa'iareo ty fitroarañe soa, **36** nitsohem-pañiñjeña naho firiso ty ila'e, mbore vinahotse vaho najo am-pandrohizaña ao. **37** Finetsa-bato iereo, linaly lasý, nizizieñe, vinono am-pibara, nirererere an-kolits' añondry naho holits' ose, nibangý, niforekekëne, nivolevolène—**38** tsy nañeva iareo ty voatse toy—nisariosario an-dratrataratra añe naho am-bohitse ao naho andakato vaho an-kobo' ty tane toy ao. **39** Le iaby rezay, niventem-patokisañe, fe tsy nandrambe i nampitamañey. **40** Amy te lombolombon-kasoa ty natolon' Añahare aman-tika, te tsy ho fonireñe iereo naho tsv itika.

nandafa naho niambanean-tika; tsy kitra'e hiandalys aman-dRaen' arofo tika soa te ho veloñe! **10** Toe nilafae' iereo betebetek' avao tika ami'ty natao' iareo hahasoa, antsake te an-kasoa i azey hitraofantika an-kamasiña'e. **11** Toe tsy mahafale heike ze fandilovañe, fa manaintaiñe; F'ie añe, mamao havantañañe naho fanintsñañey o niok' ama'eo. **12** Aa le onjono o fitañe migebañeo, naho o ongotsle malejolejoo, **13** le avantaño ty fañaveloam-pandia' areo tsy hakatsoke i hakepehañey, fa ho jangañeñe. **14** Mimanéa fifampilongoañe amy ze hene ondaty, naho fiavahañe, fa tsy ia ty hahahaoniñe i Talè t'ie tsy ama'eo. **15** Mijilova, tsy mone hilesa ami'ty hasoan' Añahare, hera hitiriam-baha-mafaitse hañembetse, haniva ty maro. **16** He ao ty mañarapilo, ke ty votro manahak' i Esave nandetake i hatañoñoloñola'ey hikama hanen-kedekedeke. **17** Toe fohi' areo t'ie añe, nipay handova i tatay fe niarinjeñe, tsy tendrek' aze ty hisolohoh ndra te nimane'a an-drano-maso. **18** Tsy nivotrak' amy vohitse tsy hay tsapaeñey nahareo, i misotratrake afoy, ndra amy fimoromoroñañe naho figoboñañey naho amy talio-beiy; **19** naho amy fipopòn' antisivay, vaho amy feon-tsaray, i nitoreova' o nijanjiñe te tsy hisaontsiañe i tsaray ka, **20** amy te tsy nileo' iareo i nandiliañe ty hoey: ndra te biby ty mitsapa i vohitsey le haretsam-bato. **21** Aa akore ty harevendreveñañe nizoeñe eo, kanao nanao ty hoe t'i Mosè: Mititititik' an-kanifan-draho. **22** Fe nim'b'am-bohi-Ziona mb' etoa nahareo, mb' an-drovan' Añahare veloñe, Ierosaleman-dikerañey, naho mb' an-dahialen' anjely, **23** mb' amy favorintañoñoloñañe misokitse añaarañe andindriñe ao naho mb' aman' Añahare mpizaka ie iabiy, naho mb' amo arofo' o vantañe nifonirañey. **24** naho mb'

12 Aa kanao oniñe t'ie iarisehoa' ty fandrahoñam-balolombeloñe ra'elahy, antao hampipoke ze ilogologoañe naho o hakeo mamehefehe antikañeo, le antao hilay am-pisalalañe i tsikiaviavyl nalahatse aolon-tikañey, **2** Aa naho mifatse am'lesoà o fihainontikañeo, ie mpañoreñe naho mpampañeneke i fatokisan-tikañey, ty amy hafaleañe ho azo'e, nifeake i hatae ajaleiy, nanirika i hasalarañey vaho miambesatse am-pitän-kavanam-piambesan' Añahare eo. **3** Tsakoreo i nahafeake ty fanjehara' o lo-tserekeoy, tsy mone ho mamak' an-troke nahareo vaho hamoe'ay. **4** Mboe tsy nidrikiñe pak' am-piorihan-dio nahareo nigarabiñe amo tahiñeo, **5** mbore nihaliño' areo i vere tinaroñe ama' areo hoe aman' amory: O anake, ko sirikae'o ty fandilova' i lehovà ndra mamoe'ay te endaha'e, **6** fa lilove' lehovà o kokoa'eo, vaho lafae'e ze anake no'e. **7** Aa le mifeaha'e lafa; amy te ibeizan' Añahare ho anake, fa ia ty anake tsy lafaen-drae'e? **8** Aa naho tsy liloveñe nahareo, ie hene itrafaña, le anak' amontoñe fa

13 Mitoloña am-pikokoan-dongo. 2 Ko ado' areo
ty fampiantrañoañe ambahiny, amy t'ie ro
nampiantrañoa' ty ila'e anjely fe tsy nahafohiñe. 3
Tiahio o an-drohio hoe te mindre mirohy ama'e,

nahao o samporerahañeo kanao an-tsandriñe ka nahareo. **4** Ee te hene hiisy o fanambaliañeo vaho tsy ho leoreñe i tihiy amy te zakaen' Añahare o mpañarapiloo nahao manao fioloram-palio. **5** Le asoao tsy ho an-troke ao ty fikiràñe, mierañeràña amo fanaña' areoo, ty amy tsara'e ty hoe: Le lia'e tsy hienga azo raho vaho tsy haforintseko. **6** Le hahavany hanao ty hoe tika: I Talè ro mpañimb'ahiko; tsy ho hemban-draho ino ty hanoe' ondaty amako **7** Tiahio o manan-dily ama'areoo, ie nisaontsy ty tsaran' Añahare ama' areo, nahao ty havokaram-pañaveloa' iareo vaho tsikombeo ty fatokisa' iareo. **8** Tsy mihotike t'lesoà Norizañe, ndra omale, ndra androany, ndra nainai'e donia. (**aiōn g165**) **9** Asoao tsy hampitsilè o fañòhañe ankafankafa mañembetseo. Mahasoa ty arofo te ampaozareñe am-patarihañe fa tsy amo raha kamaeñe, ie tsy nahasoa o nitoloñe ama'eo. **10** Aman-kitrely tika tsy anaña' o mpitoron-kivohoo zo ikamañe. **11** Fa oroañe alafe' i tobey ty vata' o biby angala' o mpisorom-beio lio hendese'e amy toetse masifney ao ty amo hakeoo. **12** Toe njiale alafen-dalam-bey ao ka t'lesoà, hañiefera'e ondatio amy lio'ey. **13** Antao arè, homb'ama'e, alafe' i tobey añe, hivave o fañinjeañ' azeo. **14** Tsy aman-drova tsy ho modo atoy tika, fe misalala i hitotsakey. **15** Aa le ie abey ty hibabanaban-tika engan-tsabo nainai'e aman' Añahare, ty yokam-pivimby mibango i tahina'ey. **16** Le ko apo' areo ty fanoan-tsoa, nahao ty fifañoñañe, fa non' Añahare t'ie banabanaeñe. **17** Mivohora amo mpiaolo' areoo, le iambaneo, fa iereo ro mpañambem-piai'areo hoe ondaty tsy mahay tsy hamolily. Efao abey iereo hitoloñe an-kaehake, fa tsy aman' anahelo tsy hahasoa anahareo. **18** Mihalalia ho anay, fa iantofa'ay te mazava ty tro'ay, toe satri'ay ty hañavelo an-kavañonaña amy ze he'e. **19** Aa le onjoneko ama' areo ty osike hanao izay, soa te hampolieñe ama' areo masika iraho. **20** I Andrianañaharem-panintsíñañey abey, i nampitroatse i Mpiaarak' añondry ra'elahy boak'an-kavilasiy, amy liom-pañina tsy modo' Iesoà Talèntika, (**aiōnios g166**) **21** ro hampañeneke anahareo amy ze hene sata soa hitoroña'areo amo satri'e'o, ie hitoloñe aman-tika ze no'e am-pivazoho'a'e, añañam' Iesoà Norizañey: aze ty engeñe nainai'e tsy modo. Amena. (**aiōn g165**) **22** O ry longo, ehe iantofa ty fañisoháñe sinokiko bôry toy. **23** Fohino te navototse t'i Timoty rahalahin-tika; aa ie pok' atoy aniany, le hindrezako hitilik' anahareo. **24** Salamao iaby o mpifehe' areoo nahao noro'e iabio. Mañontane anahareo o nte-Italio. **25** Hasoa ama' areo iaby. Amena.

Jakoba

1 Iakobe, fetrek'oron' Añahare naho i Talè lesoa

Norizañey, Ho amo foko folo ro'amby miparaitake an-tsese-tane añeo: Talilio areo. **2** Ee t'ie hatao ho hafaleañe pea, ry longo naho mizo fitsohañe ankafankafa, **3** fohiñe te minday fahaliñisañe ty fitsohañe o fatokisa' areoo. **4** Le apoho ho heneke i fahaliñisañey, soa t'ie ho vañoñe naho fonitse tsy hipay ndra inoñi' inoñe. **5** Aa naho ama' areo ty mipay hilala, soa re te hihalaly aman' Añahare, fa hene atarîha'e tsy aman-tiñe, vaho hitolorañe. **6** Le mihalaly, le am-patokisañe tsy mifejofeo, fa am-panahafeña ami'ty onjan-driak' asiotcion-tioke, mivalitaboake mb'etia mb'eroa, ty mitroetroe am-patokisañe, **7** Ee te tsy hitamà handrambe ndra inoñi'noñe amy Talè indatyi. **8** Maletroletro amy ze fonga sata' e ty milolohe vatavo roe. **9** Ehe te hirenge ami'ty halohâ'e ty longo trentrañe; **10** le amy fañivañ azey i mpañalealey, ie himosoñe manahake o voñen' ahetseo. **11** Le manjirik' an-katrovôha'e reketsio tio-mae i àndroy, le miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo vaho mikò-mavo ty hasoa-vinta'e. Hoe izay ty hiforejejea' ty mpañaleale amo fitoloña'eo. **12** Haha t'indaty mahafeake fitsohañe, fa ie ventëñe ro handrambe i sabakan-kaveloñe nampitamà' i Talè o mpikoko azeoy. **13** Aa ie zizieñe t'indaty, ee te tsy hanoe'e ty hoe: Azizin' Añahare iraho. Amy te tsy mete zizien-draty t'i Andrianañahare vaho tsy zizie'e t'ondaty; **14** f'ié songa zizieñe te kozozote' o drao raty manigik' azeo. **15** le miareñe i hasiji'ey le mitoly hakeo; ie añofi'ay i tahiñey le mampikoromake. **16** Mitaaoa tsy ho fitahêne ry longo sarotse. **17** Boak' ambone aña iaby ze raha soa natolotse naho ze falalâñe, mizotso hirk' aman-dRaen-kazavâñe; ie tsy mihotike, tsy an-kaieñe te mihodiñe. **18** An-satri'e ty nampiareña'e an-tika ami'ty tsara to, ho karazandoha-voa amo namboare'eo. **19** Aa le soa ry longoko sarotseo te songa havitrik' am-pitsendreñañe naho malea an-tsaontsy vaho malaoñe an-kaviñerañe, **20** amy te tsy mitoloñe ami'ty havantañañen' Añahare ty haboseña' ondaty. **21** Apoho iaby arè ze haleoreñañeho haratiañe ila'e, vaho rambeso an-trentram-po i tsara tinongy maharombake ty fiai' areoy. **22** Toloño i tsaray, le ko mijanjiñe avao hamañahay vatañe. **23** Naho mpijanjin-tsara t'indaty, fa tsy mitoloñe, le ampanahafeña amy t'indaty mihetsoro laharañe. **24** le mahaisa-batañañeho mienga, ro mañaliño i vintañe nion'i anianiy. **25** Fe ze mibiribiry i Hake famotsorañe hiringir'ey, naho mañambeneña aze, tsy fijanjiñam-bei-areke, fa mpifanehak' amy fitoloñañey, ro tahieñe amo sata'eo. **26** Naho eo ty mieva ho mpitalaho, fa tsy vahora'e i famele'ey le mamañahay troke, vaho kafoka o fitalaho'eo. **27** Zao fitalahoñañeho hiringiri'e tsy aman-kila añañatrefan'

Añahare Rae: le ty fitilihañe bode-rae naho vantotse amo fisotria'eo, vaho ty fifoneñañe tsy ho pepo' ty voatse toy.

2 O ry longo, toloño tsy am-pirihaña ty fatokisa'areo am'lesoa Norizañe Talèn-engentikaiñey. **2** Aa naho mimoak' am-pivori' areo ao t'indaty mibange volamena, an-tsaroñe marerarerá, vaho mizilik' a ka ty rarake rotarota, **3** fe ie mañisoke i misaroñe soay, ami'ty hoe: Ingo ty toetssoa hiambesara'o, fe amy poi'ey ty hoe: Mijohañia ey hoek'eo, ndra ty hoe: Mikopeaha an-tomboko etoa, **4** tsy fa nifampirirhy hao, nanao satam-pizaka raty tsereke? **5** Tsendrefño ry longo sarotse: Tsy jinobon' Añahare hao ondaty rarake am-pihaino' ty voatse toio ho mpañaleale am-patokisañe vaho mpandova i fifehañe nampitama' o mikoko azeo?

6 Le ndra binote' areo i rarakey. Tsy ty mpiefeoefo hao ty mamorekeke naho mikozozotse anahareo mb'an-jaka aña? **7** Tsy ie hao ty mañinje i tahinañe aman-kasy ikanjiañe anahareoy? **8** Aa naho toe henefe' areo i Hâm-pifehañe amy sokitse masiñey manao ty hoe: Kokò ondatio manahake ty vata'o, le manao soa. **9** F'ié mîrihy, le mandilatse naho voa-fatse amy Hake, fa mpiola. **10** Amy te ndra iaia mañambeñey ty halifora' i Hake fe mandilatse lily raike, le voa-zaka am'iaby. **11** I nanao ty hoe: Ko mañarapilo, ro nanao ty hoe ka, Ko mañè-doza. Fa naho tsy mañarapilo irehe, fe mamono ondaty, le mpañota Hake. **12** Aa le misaontsia vaho mañaveloa hambaña amo hizakañe amy Hake mampidadaio, **13** fa zaka tsy aman-tretre ty ho amy tsy miferenaiñe. Toe reketen-tretre ty zaka. **14** O korahé, inoñe ty mahasoñe ondaty te manao ho mpiantoke f'ié tsy mitoloñe? Haharombak' aze hao o fiantofa'eo? **15** Aa naho mihalo tsy aman-ko kamaeñe ty rahalahy ndra rahavave, **16** fe aña' ty raik' ama' areo ty hoe: Akia, manitsiña, mangatsakatsaha naho mianaña, fe tsyitolora'o ze paia' i sandri'ey, inoñe ty soa azo'e?

17 le amy zao, mate ty fiantofañe miereñereñe tsy mitoloñe. **18** Hera eo ty hanao ty hoe, Amam-piantofan-drehe, fa fitoloñañe ty ahy. Aboaho amako i fiantofa'o tsy maha-pi-drahay, le haboako ama'o amo satakoo ty fatokisako. **19** Iantofa'o te raike t'i Andrianañahare! Hasirity! Manao soa, miantoke ka o kokolampao vaho mititititike. **20** Satri'o hao, ry seretse, ty hahafohiñe te tsy vara ty fiantofañe tsy mitoloñe? **21** Tsy nivantaña'e o fitoloña'eo hao t'i Abraàme raen-tikañe ie nañenga Isaka ana'e an-kitrely? **22** Tsy oni'o hao te nifanehak' amy fatokisa'ey o sata'eo naho nañeneke i fatokisa'ey o fitoloña'eo? **23** le nahafonitse i sokitse masiñey manao ty hoey: Niantok' an' Andrianañahare t'i Abraàme le nivolilieñe ho havantañañe ama'e vaho natao rañen'Añahare. **24** Inao! ampivantaña'e i fitoloña'ey t'indaty fa tsy i fiantofa'ey avao. **25** Nanao

izay i Rahabe Itsimirirañe, tsy nampivantàñem-pitoloñañe hao re ie nanoe'e añ'anjomba i nahitrike voatse toy? Aa le ze te ho rañe' ty tane toy manao rey vaho nampomba'e mb'an-dalan-kafa mb'eo? **26** Eka, hambaré amy te mihomake ty sandriñe tsy amañ'arofo; le mate ka ty fiantofañe tsy arahentsata.

3 O ry longo, ee te tsy maro ty ho mpañoke; fohiñe te ho lombolombo'e ty fizakañe antika.

2 Songa mitsikapy ami'ty sata maro tika. Aa naho tsy fingane'i saontsi'ey t'indaty le vañoñe indaty mahafehe ty vata'e iaby. **3** Le aomen-tika añ'orontoavalta laboridy hañoriha'e antika, le mahafeleke ty vata'e iaby. **4** Oniño ka o samboo. Ndra t'ie jabajaba naho aronjen-tio-bey, ro tehafem-panehake kede mb'amý ze satri' i mpinday azey hombaňe.

5 Manao izay i famelekey, ie kedekede amo an-tsandriñe, fe raha ra'elahy ty iroharohá'e. Haraharao ty habe'i ty ala viäfie' ty pitsik' afo.

6 Afó i famelekey, haliforan-katserehañe; napok' amo haraon-tikañ' ao i famelekey f'ie mahativatia sandriñe iaby, naho mamiañ' afo an-dalam-

pañaveloan-tika, toe ampiforehete' i tsikeokeokey, (*Geenna g1067*) **7** Hene mete folahé' ondatio naho toe fa nifolahe'e ze karazam-biby naho voroñe naho mpilaly vaho o bibin-driakeo, **8** fe tsy lefe' ondaty folahéne i famelekey. Ie haratiañe mitsingoetse, lifo-boreke mahafate. **9** Ie ty andrengean-tika i Talè Raentikañey, ie ka ty añonjiran-tika t'indaty namboareñe hambam-bintañe aman' Añahare. **10**

Songa am-palie raike ty iakaram-tata naho fatse. O ry longo, sondo'e t'ie anoeñe! **11** Ampikararahe' ty loharano hirik' am-bava raike hao ty mamý naho ty mafaitse? **12** O ry longo, mete mamao takoko hao ty sakoañe? ndra sakoañe ty vahe? Toe tsy

vokaren-drano masiakte ty mamý. **13** He ama' areo ao ty mahihitse naho mahilala? Ee te ho vente'e amy havañoña'ey, t'ie mitoloñe an-katretran-troke mahihitse. **14** Fe naho añañ'a'o fikirañañe mafaitse aman-katea-teña ty an-tro'o afo, le ko mibohaboha handañira'o ty hatò. **15** Toe tsy hirik' añ'abo i hihitse zay, f'ie an-tane, an-kasijin-tsandriñe naho itokoan-angatse. **16** Aa naho eo ty fitsikirirañe naho fifandierañe, le eo ka ty finalitaboahañe naho ze fonga atao sata raty. **17** Hiringiri'e hey ty hihitse boak' andindiñe ao, ie mifampilongo, lem-pò, mete mivohotse, lifo-tretré naho voka-tsoa, tsy mitroetroe vaho po-famañahiañe. **18** Tongisam-pampilongo am-panintsiñañe ty tabiry mamao havantañañe.

4 Hirik'aia o aly naho fifandierañe ama' areoo?

Tsy o hasiji' areoo hao ty mitrobo añ'ova ao?

2 Mikirañe f'ie tsy manañe, mamono; miñane fe tsy mahazo, naho mifandietse vaho mialy, f'ie tsy manañe amy te tsy mihalaly, **3** Mihalaly fe kanao tsy tendreke, välañe i hatakey, ie ho nirit'e areo an-kadrao avao. **4** Ty karapilo! Tsy apota' areo hao te

falañañe an' Andrianañahare ty firañetañe ami'ty ty vata'e ho rafelahn' Añahare. **5** Hera atao' areo te tsy aman-tali'e ty itsara' i sokitse masiñey t'y hoe: Mañiriñe am-pihàñañe ty Arofo mimoneñe aman-tikañe ao. **6** Feitolara'e fañisoham-bey. Izay ty ano'e ty hoe: Zeharen' Añahare ty mpiebotsebotse, fe tolora'e arofo ty mpirèke. **7** Aa le miambanea aman' Añahare. Liero i mpañinjey, le hibioñe. **8** Harineo t'i Andrianañahare, le hitotofa'e. Mandiova fitàñe ry mpanan-kakeo vaho mañefera arofo ry mpanao sadrò-lahiagao. **9** Mihontoha, mandalà naho mangololoiha; afotero ho firovetañe ty fitohafa' areo vaho halonjerañe ty haeha' areo. **10** Miambanea aolo' i Talè le hongahe'e. **11** O ry longo, ko mifamokafoka. Ty mañinje Hake naho mizaka Hake ro mañinje rahalahy Vaho mizaka longo; Aa kanao maniñe Hake irehe, le tsy mpañiambeñe Hake, fa mpizaka. **12** Raike t'i Mpanolotse Hake, le ty maharombake naho maharotsake. Ia v'itheo te hizaka ondaty? **13** Hete! ie manao ty hoe: Ke anito, he hamaray, le hionjoñe mb'an-drova an-koe aña zahay, ho tambatse aña taoñe raike hanao takinake vaho hanontom-bará.

14 Fe tsy apota' areo te inoñe ty ho fiai' areo te hamaray, ie toe zono miboak' aniany vaho mimiañ' aña. **15** Fe hàmake te hanoe'o ty hoe: Naho satri' i Talè, te ho velon-jahay le hanao zao naho zao. **16** F'ie miroharoha am-pirengевоhаñe henaneo, toe raty o fisengeañeo. **17** Le aman-kakeo ze mahafohiñe ty soa hanoe'e fe tsy anoe'e.

5 Hete! ry mpañalealeo, miroveta naho mitoreòva amo hasotriañe hivotrak' ama' areoo. **2** Fa momoke ty vara' areo, nihanem-bararaoke o saro' areoo. **3** Herefeñe ty volamena naho ty volafoti' areo, toe ho sesehe' ty harefesa'e, hampibotseke ty nofo' areo hoe afo, ie nahaja' areo ho amo andro honka'eo o vara' areoo. **4** Inao! Mitoreo ty rima'e o mpièke nanatake o tete' areoo, ie nahaja' areo avao. Fa nitakats' an-dravembia' i Talè' i märoy ty fitoreova' o mpanatakeo. **5** Le toe niagaregañe an-tane atoy naho niañiañoleñañe, nañavondratroke ho amy andro fandentàney, **6** Mamiatse naho mañoho-doza amy vañoñey, ie tsy nanohetse. **7** Mahaliñisa are ry longo, ampara' ty fitotsaha' i Talè. Oniño ty fahaliñisa' i mpiavay ty voka-tsoa' i taney, ie liñisa' e ampara' te avy i loha-orañey naho i oranjabay. **8** Mahaliñisa, mihaozara troke, fa an-titotse ty fitotsaha' i Talè. **9** Ko mifamarahy ry longo, tsy mone ho zakaeñe. Hehe te mijohañe an-dalañe eo i Mpizakay. **10** O koahe, rendreho o mpitoky nisaontsy amy tahina' i Taleio ho fandrazañañe ty fahaliñisañe naho hasotriañe. **11** Ataon-tika haha ty mahafifeake. Toe jinanji' areo ty fahaliñisa' i Joba naho niisa' areo ty nanoe' i Talè, fa lifon-kalè' arofo naho fiferenaiñañe t'i Talè. **12** Mandikoatse ie iabiy, ry

longo, ko mifanta—he amy likerañey, ke ami'ty tane toy, hera am-panta ila'e, fe anò eka ty eka' areo, naho Aiy! ty tsie' areo, tsy mone hampihotrahan-jaka. **13** Ia ama' areo ro misotry? Soa re te hihalaly. Ia ty ehake? Ehe t'ie hisabo. **14** Ama'areo ao hao ty siloke? Soa re te hikanjy o bei' i Fivorio hihalaly ho aze, hañosoran-tavoñe amy tahina' i Talèy, **15** le mihalaly am-patokisañe ro mahajangañe i natindriy vaho hatroa' i Talèy. Ie nandilatse, le hafahañe. **16** Aa le mifampiantofa tahiñe vaho mifampihalalia le ho jangañe. Mahatafetetse raha maro ty halaly toloñe' ty vantañe. **17** Ondaty nira-vintañe amantika t'i Elia, ie nihalaly ty tsy hahavian' orañe, le tsy niavy an-tane atoy naho tsy niritse hey ty taoñe telo-tsi-enem-bolañe. **18** Le nihalaly indraike, le nampikojojahe' i likerañey i orañey vaho nahatoly sabo ty tane. **19** Ory longo, naho ama' areo ty mandifik' ami'ty hatò, vaho eo ty mampoly aze, **20** Le maharendreha te ze mampitolike ty mpanankakeo amy fandilara'e i lalañey ro handromba-piaiñe tsy hihomake vaho handembeke tahiñe maro.

1 Petera

1 I Petera, Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo mañialo naparaitake e Ponto, e Galate, e Kapadokia, e Asia vaho e Bitinia añeo, jinoboñe **2** ami'ty fisafirin' Añahare Rae, navahé' i Arofoy, ty amy nivohora' areo am' Iesoà Norizañey naho fa nifitsezan-dio'e; añorjoñan-kasoa naho hanintsíñe. **3** Andrianañeñe t'i Andrianañahare, Rae' i Talèntika Iesoà Norizañey! le am-piferenaiñañe jabajaba, ro nampiarené antika fañindroe'e ho am-pitamñañe veloñe amy fitroara' Iesoà Norizañey an-kavilasiy, **4** ho amy lova tsy modo, tsy ho komatrào, tsy hipoa-mavo, nihalankañañeñe andikerañe aoy ho anahareo **5** arovañe ami'ty haozaran' Añahare ami'ty fatokisañañe ho amy rombake haboak' an-tsa honka'ey. **6** Aa le irebeho, ndra t'ie loviloviem-pitsohañe ankafankafa hey amy ipaiañe azey, **7** hamentre ty fatokisa' areo sarotse te ami'ty volamena mete momoke, naho nitsheñe añ' afó handrendrehañe t'ie mandrenge naho misabo vaho miásy ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey. **8** ikoko' areo ndra te mbe tsy niisake mbore tsy isake heike, f'ie atokisa'o naho irebeha'o an-kaehake tsy lefe taliliñeñe vaho lifots' engeñe, **9** t'ie mandrambe ty fireteam-patokisa' areo, ty fandrombaham-piañe. **10** I fatokisañey, le nitsoeħa' o mpitokio, nitsikaraha' o nitoky i hasoa nivotrak' ama' areoio, **11** le nimanea' iareo pay te ia naho antsa inoñe ty nentoe' i Arofo' i Norizañeyi ty an-tro' iareo ao, ie nitaroñe ty falovilovia' i Norizañey naho i engeñe hanonjohiy. **12** Naboak' am' iareo te tsy iereo fa itika ty nitorofia' iareo o raha nitsarae' o nitaroñe i talili-soay ama' areo henaneo amy Arofo Masiñe niraheñe boak' an-dindíñe añeio—raha salala'e o anjelio hotsohotsoeñe. **13** Aa le diaño ty toham-betsevetse' areo hifanehake, le ilozoho filierambatañe, vaho ifaharo fitamañe ty hasoa hatolotse anahareo ami'ty fiboahañe Iesoà Norizañey, **14** hoe amory mete avohotse, tsy mitsikcombe o hadrao raty nañaveloa' areo am-paha-bahimoañeo. **15** Aa kanao masiñe i Nikanjiy anahareoy le miavaha ka amo fañaveloañe iabio; **16** fa hoe ty pinatetse' Miavaha amy te masin-dRaho. **17** Aa naho kanjie' areo t'i Rae, ie tsy mirihy fe izaka'e songa amy fitolofia'ey, le mañaveloa am-pañeveñañe ami'ty fañialoa' areo atoy, **18** fohiñe te tsy o raha mora momokeo manahake o volafotio ndra o volamenaõ ty nijebañe anahareo amy haveloñi kòake linova' areo aman-droae' areoy, **19** fa ty liò sarots' i anak' añondriy, i Norizañey, tsy aman-kandra tsy aman-kila, **20** ie norizañe taolo' ty nampijadoñañe ty voatse toiy, fe naboake ama' areo an-tsán-konka'e zao. **21** Le ty iatoya' areo aman' Añahare nampivañon-ko veloñe aze naho toe nitolora'e engeñe, soa te ho aman' Añahare ty fatokisañañe naho fitamà' areo. **22** Aa

kanao, nañefe-batañe amy t'ie nivohotse ami'ty hatò amy Arofoy hikoko longo tsy mihaboke, le imaneo koko an-troke hiringiri'e, **23** amy t'ie nisamaheñe fañindroe'e, tsy an-tabiry mora momoke, fa amo tsy momokeo, an-tsaran' Añahare veloñe tsy mete modo. (aiōn g165) **24** fa Hoe ahetse ze kila nofotse, manahake o voñen' ahetseo o hene enge'e; miheatse o ahetseo, mihintsañe o voñe'eo, **25** fe tsy mb'ia ho modo ty tsara' Iehovà. Izay i tsara nitaroñeñe ama'areoy. (aiōn g165)

2 Aa ie fa napoke ze fonga filoa-tiñake, ze hene famañahiañe naho hasoa-piatrefañe naho ty fiñañañe vaho ze fañinjeañe iaby, **2** manahake te ajaja-mena, salalao ty ronono hiringiri' i tsaray, hitombo'a areo amy rombakey, **3** kanao fa nitsopeke ty hasoa' i Talè, **4** naho nim'b'ama'e, i Vato veloñe nado' ondatio fe jinobon' Añahare vaho toe sarotse ama'ey, **5** le ampitroareñe ka nahareo vato veloñeio, ho anjomban' arofo, naho fisoroñañe miavake, hañenga soron' arofo non' Añahare añam' Iesoà Norizañey. **6** Ty amy pinatetse an-tsokitse masiñe ao: Ingo, apoko e Tsione ao ty vaton-kotsoke jinoboeñe, vaton-kotsoke sarotse, le tsy ho salatse ty miato ama'e. **7** I hasarota'ey ho ama' areo mpiatoo, fe amo manjehatse le: Nivalike ho vato-kotsoke i vato nado' o mpandranjiy. **8** naho ty hoe: Ty vato mahatsikapy naho ty vato mahasir'ka. Tsikapie' i tsaray o mpanjehatseo; fa izay ty nanendreañe iareo. **9** Fe tariratse jinoboeñe nahareo, firimboñam-pisoroñe aman-kasy, fifeheañe miavake, famosora nambahañe ho hanaña'e, hitaroñe ty hasoa' i nikanyj anahareo hiakatise i ieñey ho ami'ty fireandreaña'e fanjakay. **10** Amy t'ie tsy nifamosorañe taolo, fe famosoran' Añahare henaneo; tsy nitretrezeñe fe iferenaiñañe henaneo. **11** O ry noroko, osihiko hoe t'ie ambahiny naho mpañialo, ty hifoneñe amo raha mahatsontso'i nofotseio naho mifañotakotak' am-betsevetse ao. **12** Mañaveloa an-kavañonañe amo kilakila' ndatio, ie mañarinjèñe anahareo hoe tsy vokatse, naho misamba o sata soa' areoo, ro handrenge an' Andrianañahare amy androm-pitilháñey. **13** Aa le miandalia amy ze fifelehañe noriza' ondatio, ty amy Talè; naho ty mpanjaka, amy te manandily; **14** naho o ragovao amy t'ie nirahe'e handilo o manao ratio vaho handrenge o manao soao. **15** Izay ty satrin' Añahare, t'ie mitolon-kasoa ro hampitsiñe ty habahimo'a' ondaty seretseo, **16** toe haha nahareo, le ko atao fandrongonan-karatiañe i fidadàñey, fa iambaneo kanao mpitoron' Añahare. **17** Hene iasio, kokò o rolongoo, mañeveña aman' Añahare, iasio i mpanjakay. **18** Ry mpitoroñeo, iambaneo o tomipo' areoo am-pañeveñañe àmpoñe, tsy t'ie soa naho lem-po avao, fa o mengokeo ka. **19** Inao ty mañeva isokey, t'ie mpañeveña aman' Añahare, ro mifeake sotry te ampisoñañe tsy aman-

katò. **20** Ino ty tombo'e t'ie mahafiseake lafa ty amo ho a o mengokeo, hanese azo mb'aman' Añahare, ie tahiñeo? le manao soa te ampiosañéne vaho mifeak' vinono an-tsandriñe, fe vinañom-beloñe amy Aroføy, am-pahaliñisañe, le hisohen' Añahare. **21** Inao ty **19** izay ka ty nihitrica'e naho nitsey amo fañahy an-nikanjiañe anahareo, kanao njalea' i Norizañey, drohio, **20** o nanjehatse haehaeo, amy fandiñisan' itsikombeo, hañoriha' areo o lia'eo. **22** Le tsy nanan- Añahare tañandro' i Noey amy nandranjiañe i tahiñe, naho tsy nioniñe am-palie'e ty famañahiañe, lakam-poloaiy, ie tsy niampé, toe ondaty valo ty **23** le ie nonjireñe, tsy namale añi' ònjitse; ie njile rinombak' añamy ranoy. **21** Izay ty fanalinjoañe i tsy nañebañe, fe nitolom-piato amy Mpizaka an-filiporañe mandrombak' anahareo henaneo—tsy katòy. **24** Le ty nivave o hakeon-tikañeo am-pañòva'e ty fañafahan-deotse an-tsandriñe, fa t'ie mifelek' an-katae ajale eo, hampihomaheñe o tahiñeo soa aman' Añahare ho ami'ty hazavan-troke, añamy te ho veloñe an-kavañonañe tika, fa o fere'eo ro fivañonam-belo' Iesoà Norizañey, **22** i am-pitåñ-mahajangañe anahareo. **25** Le nitolom-panjike hoe kavan'an' Añaharey; ie fa nizilik' an-dikerañe ao naho añondry, fe nitampoly amy Mpiarake naho Mpisari' nampiambanëna ama'e o anjelio naho o fifelehañe o arofo' areooy henaneo. vaho o haozarañeo.

3 Manahake izay ry roakembao, miandalia amo vali' areeo, ke ho jehare' ty ila'e i tsaray, fe ho reketene tsy aman-tsara, fa ami'ty sata-soa' i rakemba'ey, **2** ie tsy manao hakeo ka ty njale an-tsandriñe, isa'e ty fañaveloa' areo ki'e naho pea fiasiañe. **3** Tsy ty fihaminañe alafe'e, naho ty firandranañe maròy naho ty firagoragoam-bolamena vaho ty fisaroñañe maviake, **4** te mone indaty mikafitse an-trok' aoy, hendre naho an-kamoràm-po tsy mete modo, izay ty fihaminan-tsarotse am-pivazohoan Añahare; **5** ie ka ampiandy ami'ty vali'e; **6** manahake ty Añahareo, mpiandardaly ami'ty vali'e; **6** manahake ty toe anak' ampela'e t'ie mitolon-draha soa naho tsy ampitsolofiñen-kahembañañe. **7** Ry roandriañe, mitraofa fimoneñe an-kahilala amo vali' areeo, iasio hoe korobo mareforefo, ie mpitrapo-dova amy falalàñ-kaveloñey, soa tsy ho sebañeñe o halali' areeo. **8** Hengaha'e, ehe songa hiharo rehake naho arofo, mifampikoko hoe mpilongo naho mifampitretre vaho mifampilèn-troke, **9** ko valean-draty ty raty, ndra tera ty tera, fa mitatà, amy te izay ty nikanjiañe anahareo handova fitahiañe. **10** Aa: Ze misalala haveloñe, naho fikokoñañe, hahaisahañe andro soa, tsy mete tsy mitañe ty famele'e amo haratiañe o naho o vivimbi'eo tsy hisaontsy famañahiañe; **11** tsy mahay tsy isitaha'e ty raty naho hanoe' ty soa; hitsoke fifampilongoañe vaho hañeañe aze. **12** Tolihem-pihaino' lehovà o vantañe, naho janjiñendravembia'e o halali' iareeo, fe atreatre' lehovà andaharañe o mpanao ratio. **13** Ia ty handilo kanao lozohé'reo ty hasoa? **14** Fe, naho ampisoñañe t'ie vantañe, mifalea le ko hembaña am'i'ty fañembaña' iareo vaho ko marimarike **15** fe hamasiño i Norizañey ho Talè añ'arofo ao, nainai'e veka'e hanoïe an-kamoràm-troke naho fiasiañe ndra iaia mañontane ty talim-pitamà' areo, **16** le mifahara ami'ty hazavan-troke, soa t'ie fosaae hoe mpanao raty, le ho salatse o mañonjitsy fañaveloa' areo amy Norizañey. **17** Ie satrin' Añahare, hàmake te hijale am-panoantsoa ta te am-panoan-draty. **18** Nivilasy indraike nahafonitse ty amo tahiñeio i Norizañey, i vantañe 4 Aa kanao nilofek' am-pañova'e i Norizañey, le adiaño ho fitalifirañe izay, amy te nijihetsé tsy manao hakeo ka ty njale an-tsandriñe, hiveloma'e ka o hasijy rati' ondatio, fa ty satrin' Añahare. **3** Amy te nahatsàke anahareo o andro nitoloñañe amy ze fisatria'o kilakila'ndatio—nifanao haloloñañe, hakarapiloñañe, hamamoñañe, fihisàñ- draty, figologodrañañ-divay, vaho fitalahoamty pahasive tiva. **4** Le hoe te ankafankafa amo mifosao t'ie tsy migodaña tsy nàhy mindre am'iereo mb'an-niambanea' i Sarahae amy Abraàme, nanao aze Talè; kaliforan-katsivokarañe ao. **5** F'ie tsy mahay tsy hamolily amy veka'e hizaka o veloñeo naho o vilasoy. **6** Izay ty talim-pitseizañe i talili-soay amo nihomakeo, hizakañe hoe ondaty amy nofotsey vaho ho veloñe añ'arofo ao ty amy natoron Añaharey. **7** Fa an-titotse ty firefea' ze he'e. Aa le miliera-vatañe vaho mijilova hahafilolofa' areo. **8** Mandikoatse izay, imaneo fifampikokoñañe, fa mahalembeke hakeo maro ty fikokoñañe. **9** Mifampiantrañoa tsy amantretoñe. **10** Aa kanao songa nandrambe falalàñe le mitoloña am-pifampitoroñañe hoe mpamandroñe mahimba' o hasoan Añahare ankafankafa. **11** Ndra iaia misaontsy le manahake t'ie misaontsy o fetsen' Añahareo; ze mitoroñe, le ami'ty haozarañe atolon' Añahare aze, soa te amy ze he'e, ho rengène t'i Andrianañahare añam' Iesòa Norizañey. Aze ty engeñe naho ty fifeheañe nainai'e donia. Amena. (**aïon g165**) **12** O ry rañetse, ko ilatsa' areo ty fitsohañe añ'afó mifetsake ama'areo, (ie famenteañe anahareo) manahake te nizò raha ankafankafa, **13** fe mirebeha t'ie mitraok' ami'ty falovilova' i Norizañey, handià' areo taroba ami'ty fiboaha' o enge'eo. **14** le injènye ty amy tahina' i Norizañey, le miyahà, te ipetaha' t'i Arofon-engen' Añahare. **15** Ehe te tsy ama' areo ty ho lovilovieñe t'ie mpamono ondaty, ndra mpikizo, ndra mpanao raty, ndra mitsoropoke am'onday mitoloñe. **16** F'ie mpiamy Norizañey, ee te tsy ho salatse, te mone mandrenge an' Andrianañahare ty amy tsaraeñey. **17** Fa tsatoke te hifotots' amy hasavereñan Añaharey i zakay; aa kanao mamototse

aman-tikañe, akore ty hizò o manjehatse amy talili-soan' Añahareio? **18** Aa katao sarotse ho rombaheñe ty vantañe, akore ty hifetsak' ami'ty tsy aman-Kake naho amy aman-kakeoy? **19** Aa ze mijale amy satrin' Añaharey, ee te hampiatoa'e aman' Andrianamboatse migahiñey ty arofo'e, am-pitoloñan-tsoa.

5 Aa le osiheko o mpiaolo fivory ama' areoo, amy maham-piaolo ahy naho valolombeloñ' amy njalea' i Norizañey vaho mpitraok' amy engeñe haboakey: **2** ampiandrazo i lia-rain' Añahare ama' areoy; sario—tsy aman-jizy, fa an-dozoke sitran' Añahare; tsy ipaiam-bokañe, fa an-kahimbañañe; **3** tsy sengean-kery o nampifeheañe anahareoo, fe ano ze hitsikombea' i lia-raikey. **4** Le ie miboake i Talèm-piarakey, le ho rambese' areo i sabakan-engeñe tsy hikò-mavoy. **5** O ry ajalahio, manahake izay, miandalia amo mpiaoloo, naho songa mifampiambanea, vaho aombeo ty hatrentrampo; amy te: Zeharen' Añahare o mpirengeo fe atariha'e o mpirèkeo. **6** Mitaketraha arè ambanem-pitan' Añahare maozatse, fa honjone'e ami'ty andro mañëva. **7** Afetsaho ama'e iaby ze fihakahakà' areo, fa hiferenaiña'e. **8** Miliera vatañe le mahimbaña, fa mitingatinga mbaombao hoe liona mireñetse i rafelahi' areoy, i mpañinjey, mipay ty havorembòre'e. **9** Kalaño am-patokisañe migahiñé, fohiñé te songa ampisoañañe hoe izay ka o longo' areo an-tane atoio. **10** le fa nalovilovy betebete nahareo, le i Andrianañahare' o hene hasoaojy, i nikanjy anahareo ho amy enge'e tsy modo amy Norizañey aoiy, ro hañeneke naho hamente naho hampaozatse, vaho hampijadoñe anahareo. (*aiōnios g166*) **11** Aze ty fifeheañe nainai'e donia. Amena. (*aiōn g165*) **12** I Silasy, rahalahy migahiñé amako, ty nisokirako boriborike zao, ho fañosihañe, naho fitaroñañe te izay ty toe hasoan' Añahare ijohaña' areo. **13** Mañontane anahareo o e Babilona nitrao-pijoboñañe ama' areoo, naho i Marka, anako. **14** Mifanalamañ añ'ondrom-pikokoñañe. Fañanintsiñe ama' areo iaby amy Norizañey.

2 Petera

1 I Simeona Petera, fetrek'oro naho Firàhe' Iesoà Norizañey, Ho amo fa nandrambe fatokisañe mirai-hasiñe ami'ty anay, aňamý havantañañ' Aňahare naho i Mpandromba' antikañeio—Iesoà Norizañey; **2** Hasoa naho faňanintsiihe hiregorego ama' areo handrendrehañe an'Andrianaňahare naho Iesoà Talèntikañey. **3** Oniñe te i haozaran' Aňaharey ty nanolotse antikañe ze hene paiaëne ami'ty haveloñe toy naho ami'ty fiambenañe Hake am-paharendrehañe to ie nikanjy antika ho ami'ty enge'e naho ty hasoa'ey. **4** le ro nanolora'e antika o fampitamañe jabajaba naho sarotseo, soa t'ie ama'e ro hitraok' ami'ty vintan' Aňahare naho fa nibolitits' amo drao-lo' ty voatse toio. **5** le amy zay, milozoha hatovon-kavaňonañe ami'ty fatokisa'reo naho hilala amy havaňonañey, **6** naho filierambatañe amy hilalay naho fahaliňisañe amy filierambatañey naho fiasian-Kake amy fahaliňisañey **7** naho firaňetañe amy fasiaňey vaho fikokoñañe amy firaňetañey. **8** Aa ie ama' areo vaho miraorao, ro isebaňa'e tsy halejolejo tsy ho po-bokatse ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Norizañey. **9** F'ie tsy ama'e, le rípeke, toe fey, amy te nandikofa'e ty naňeferañe aze amo hakeo taolo. **10** Le amy zao ry longo, imaneo an-joton-tro ty haňatò i fikanjiañe naho fijoboňañe anahareoy, amy t'ie mitoloñe am' irezay, le lia'e tsy hitsikapy, **11** vaho hatobake ama' areo ty fizilihane am-Pifehea-tsy modo' i Talè naho Mpaňâha an-tika, Iesoà Norizañey. (**aiónios g166**) **12** Aa le tsy hapoko t'ie ho tiahieñe am'irezay ndra te fa fohi' areo vaho ijohaňa' areo ami'ty hatò te ama' areo henaneo. **13** Eka ataoko maňeva ty haňetseketeke ty fitiahia' areo, izaho mbe ankibohc' ty tsandriňe atoao, **14** fa apotako te hadoko aniany ty kibohotse toy, amy nampalangesa' i Talèntika Iesoà Norizañey amakoy. **15** Aa le imaneako te izaho fa nonjoneñe aňe, ty hahatiahia' areo nainai'e irezay. **16** Tsy naňiorke talily finoromporom-paňahy te nampandrendreha'ay ama'areo ty haozarañañeho naho fitotsaha' i Talèntika Iesoà Norizañey, f'ie valolombeloñe nahaisake i enge'ey, **17** ie nandrambe hasiñe naho engeňe aman' Aňahare Rae, naho niheo ama'e i fiaraňanaňañe boak' amy Engembolahanetseyi, nanao ty hoe: Intoy ty Anak' isoko, O toe norokoo. **18** Tsinano'ay i fiaraňanaňañe boak' andindiňe ey, t'ie nindre ama'e amy vohitse miavakey. **19** Toe aman-tika o tsaram-pitoky niventeňeo, le mahasoa anahareo ty hitsendreña, hoe t'ie jiro mireandreañe am-pimoromoroňañe amo, ampara' te manjirike i androy vaho mionjoňe i misaron-kazavaňey. **20** Le maharendreha hey aňarofo ao te tsy amy sokitse masifey ty fitokiañe niboak' ami'ty fisafiria' ondaty. **21** Amy te mbe lia'e

tsy nanoëñe ami'ty zoton-tro' ondaty ty fitokiañe, fe ondaty nentoe' i Arofo-Masiňeio t'i ninday taroňe boak' aman' Aňahare.

2 Fe nitraoke am'ondatio o mpitoky sare'eo, manahake te ho ama' areo ao o mpaňoke sare'e hanjiliike făiňohane maharotsake ař' etakeo, ho liere' iareo i Talè nivily iareoy, toly ndra hivoovan-karotsahañe masika. **2** Le maro ty haňorike o draotsivoka' iareeo, le ho sirikaeñe ty am' iereo i lalan-katbô, **3** naho amy hatitiá' iareo, ho haramamoe' iereo an-drehake manigike, fe tsy mihenekeneke i namàraňe iareo haehaey, vaho tsy miroro ty fandrotsahañe iareo. **4** Fa kanao tsy nengan' Aňahare o anjely nandilateo, le nefetsa'e an-tsikeokeok' ao, vaho nasese'e an-tsilisily mb' an-kamoromoroňañe ao handiňe zaka; (**Tartaroō g5020**) **5** tsy nihevea'e i voatse taoloy fe rinomba'e t'i Noe, ie valo, mpitaron-kavantaaňe, le noempoempoe'e i tanebey tsy aman-Kâkey; **6** toe nafâ'e ho rotsake ka i rova Sodoma naho Gomora rey ie finorototo'e ho lavenoke, ho faňohane o ho veloňe tsy aman-Kake mandimbe iareeo; **7** le rinomba'e t'i Lota vaňoňe, ze nembere' ty halò-tseren-kavelo' o tsivokatse **8** ie nahaisake naho nahajanjiňe o sata' iareo tsivokatse handro an-kandro nahalovilovy ty arofo-vaňo' indaty vantaňe nimoneňe am'iereoy. **9** Arofoana' i Talè ty handrombake o vantaňeo amo fitsohaňeo vaho haňajà o tsivokatse ho an-jaka, ho liloňa, **10** mentsake o mampilomolotse inofotsey ami'ty drao' tiva malain-ko fehëneio, ie mijaranjarâne, manao tsi-nahi'e, vaho tsy mititititike te maňoratse o aman' engëneio; **11** fe ndra o anjelio, ie milikoatse an-kaózaraňe naho hafatraraňe, tsy manisý iareo an-jaka aňatrefa' i Talè. **12** F' iretia, le hoe biby tsy mahatsakore, naterake ho tsepaheňe naho lentâne, miteratera o amoëa' iareeo, ho mongoreňe ami'ty fandrotsahaňi' iareo, **13** lo valém-boiňe maňeva ty hatsivokara'e. Tea' iareo ty miagarëgaňe antoandro. Hândra naho pepo, mitsotsefotse ami'ty famaňahia' iareo te mitrao-pikama ama'areo. **14** Ama-maso pea hakarapiloňañe, le lia'e tsy etsa-pandilaraňe; mpampandifike o maletroletroo, an-troke nađoke am-patitia-mena, anake nafâtse! **15** Nado' iereo i lalaňe mahitiy, nitsile mb'an-dala' i Balama ana' i Beora mpitea ty tamben-katsivokaraňe **16** F'ie nendahaňe ty amy fandilara'ey, naho nivolâne am-peo' ondaty i borike moaňey hanebaňe ty hadagôla' i mpitokiy. **17** Lohan-drano maike iereo, mika aronjen-tio-bey, naňajâne aň'ieňe mimoromoroňe tsy modo. (**questioned**) **18** Le mivolan-kđak' an-tsenge, misarike iareo an-drao-rati' o nafotseo naho am-paňiriaňe lo, o didy tsy nahabotitsike amo maňavelo an-tahiňeoo, **19** mampitamà fieraňeraňañe, te mone ondevon-katsivokaraňe, amy te ondevoze' ty mamahotse aze t'indaty **20** Aa ie nihaha amo

haloloa' ty voatse toio ami'ty faharendrehañe i Talè Iesoà naho Mpandrombake Norizañey, naho mbe mifehefehe amy rezay indraike vaho mivahotse ao, le lombolombo' i tam-balòha'ey ty haloloañe henane zay. **21** Ho nisoa t'ie tsy naharendreke i lalan-kavañonañey, ta te nanjo vaho niambaho i lily masiñe natolotsey. **22** Toe ho a iareo ty oha-drehake manao ty hoe. Mimpoly ami'ty loa'e ty amboa naho mb'am-pilomolorañe am-potak' ao i renen-dambo sinasay.

g165

3 O rañetse, intoy ty taratasiko faharoe nisokirako hampitsekake an-tiahy ty fitsakorean' arofo' areo ki'e, **2** haniahia i saontsy nampisaontsieñe o mpitoky miavakeo taoloy naho i nandilia' i Talè, toe Mpandrombakey, añamo Firàhe' areooy. **3** Maharendreha hey te hivotrake eo amo andro honka'eo o mpanivetiveo hanivetive, hañorike ty drao-rati'e; **4** hanao ty hoe: Aia ze o fampitamañe i fitotsaha'e zao? fa sikal' ami'ty nirotan-droae'ay le kila mitoloñe ami'ty fanoe'e hirik'ami'ty fifotora' ty voatse toy. **5** le ifahara'e, le amoea'e te nampiboak' o likerañe haehae i tsaran' Añaharey, naho boak' andrano vaho añivo rano ty nañoreñañe ty tane toy; **6** ie ty nandrotsahañe ty tane toy tañ' andro izay, ie niepoepoen-drano. **7** Le ty amy tsaray, mihaja ho ami'ty afo o likerañe naho ty tane toy henaneo, ho amy androm-pizakañe naho fandrotsahañe ondaty lo-tserekeoy. **8** O rañetse, ko amoea' areo itoy, te hoe arivo taoñe ty andro raike amy Talè, le hoe andro raike ty arivo taoñe. **9** Tsy malaoñe amy nampitamae'ey t'i Talè, ami'ty fanoe' ty ila'e ty hoe malaoñe; f'ie mahaliñe an-tika, tsy satri'e te ndra iaia ty ho momoke, fa te songa hisoloho. **10** Ho tondroke hoe mpikizo an-kaleñe ty andro' i Talè, ie hihelañe aña o likerañe am-pitraontraoñañe, le kila ho tomontoe' ty hamae vaho ho forototoe' ty afo ty tane toy naho o fitolõña'eo. **11** Aa kanao hene hiteno, h'onday manao akore v'inahareo am-pañaveloañe miavake vaho am-pañambenañe Hake? **12** ie mitamà naho manaentæñe i andron' Añaharey, ama'e ty hamorototoe' ty afo o likerañe, vaho fonga hitranak' ami'ty hamae'e. **13** Fe ty amy nampitama'e, le misalala likeram-bao naho tane vao imoneñankavantañañe tika. **14** le amy zao ry rañetse, kanao liñisaña, imaneo ty hahavazoho'a e anahareo an-kazavan-troke tsy aman-kandra tsy aman-kakeo. **15** Itsakoreo te fandrombahañe ty fahaliñisa' i Talèntikañey, hambañe amy nisokira' i Paoly rahalahin-tika sarotsey amy hihitse natolots' azey; **16** ie mitaroñe i entañe zay amo hene taratas'i'eo. Toe ao ty tsy mora rendreke ie vandibandire' o bâdo naho mañali-foo, hambañe ami'ty fanoa' iareo o sokitsé masiñe ila'eo, himomoha' iareo. **17** Aa kanao fohi' areo aolo ry rañetse, le mitaoa tsy hikapotrake ty figahiña'areo, hampandridrihe' ty

fandilara' o tsereheñe, **18** F'ie mitomboa ami'ty hasoa naho ami'ty faharendrehañe i Talèntika Iesoà Mpandrombake Norizañey. Ama'e ty engeñe henaneo naho pak' an-tsa tsy modo! Amena. (**aiōn**)

1 Jaona

1 Tam-pifotorañey i Tsaran-kaveloñey, ie i jinanji’ay, niisam-pihaino’ay, nisambà’ay naho tsinapa-pítá’ay. **2** (Fa naboake i haveloñey le niisa’ay, naho mitaliloy, vaho itaroña’ay i haveloñe naina’e aman-dRae ao vaho nabentatse ama’ayi.) (*aiōnios g166*) **3** Taroñe’ay ka o niisa’ay naho jinanji’ao, soa te hitrao-drehak’ ama’ay nahareo. Toe miharo rehak’ aman-dRae naho amy Ana’e Iesoà Norizañey zahay. **4** Isokira’ay o raha zao, hañeneferañe ty haeha’areo. **5** Zao ty entañe nijinanjiñe’ay naho itaroña’ay, Toe Hazavàñe t’i Andrianañahare; ie tsy aman’ ieñe, ndra lol’i. **6** Naho miñaboke t’ie mitrao-drehak’ ama’fe mañavelo amy ieñey ao, le mandañitse, tsy mañavelo an-katò. **7** F’ie mañavelo an-kazavàñe, amy te le ro an-kazavàñ’ ao, le mitrao-drehake tika vaho liove’ ty lio’ Iesoà Ana’e amy ze fonga tahiñe. **8** Aa naho mieva t’ie tsy aman-kakeo le mamañahy vatañe, vaho tsy aman-tika ty hatò. **9** Ie mintante hakeo, le migahiñe naho vantan-dre hañaha o tahin-tikañeo, hañaliova’ amy ze fonga hatsivokarañe. **10** Ie manao te mb’elia tsy nanao hakeo le mampandañitse aze vaho tsy aman-tika o tsara’eo.

2 Ry keleiakoo, isokirako o raha zao tsy handilara’ areo. Aa naho eo ty mandilatse, le manampañalañalañe aman-dRae tika, Iesoà Norizañey, i Vantañey. **2** le ty fañeferañe o hakeon-tikañeo, tsy ty antikañ’ avao fa a ty voatse toy iaby. **3** Zao ty aharendrehañe t’ie mahafohiñe aze, le t’ie mañambeñe o lili’eo. **4** Ie manao ty hoe: Fantako re, fe tsy mañambeñe o lili’eo ro remborake, vaho tsy ama’ty hatò. **5** Aa ndra ia ia mañambeñe o tsara’eo, le fonitse ama’ao ty fikokoñañe an’ Andrianañahare. Zao ty ahafohinañe t’ie ama’e: **6** ze manao te mimoneñe ama’ao, tsy mahay tsy mañavelo amy fañaveloña’ey. **7** O ry rañetseo, tsy isokirako lily vao, fa i lily haehae tama’ areo am-pifotorañ’ añey. I lily taloy i tsara jinanji’ areoy. **8** Tovo’e, isokirako lily vao, ze tò ama’e naho ama’ areo, amy te miherañ’ aña i ieñey vaho mireandreañe i toe hazavàñe. **9** Ze manao te an-kazavañe f’ie malain-dongo le mbe añ’ieñe ao. **10** Mimoneñe an-kazavañe ao ty mikoko rahalahy, le tsy ama’ty hahatsikapy aze. **11** Fe añ’ ieñe ao ty malain-dongo le an-kamoromoroñañe ao ty andenà’e, vaho alik’ ama’ty hombà’efanigoa’ i ieñey o maso’eo. **12** Manokitse ama’ areo iraho ry keleiakoo, fa votso-kakeo añiamy tahina’ey. **13** Manokitse ama’ areo iraho ry aba, amy te fohi’ areo i boak’am-baloha’ey. Manokitse ama’ areo iraho ry ajalahio, fa nahagioke i ratiy. Nanokitse ama’ areo iraho ry kabìy, amy te mahafohiñe an-dRae. **14** Nanokitse ama’ areo iraho, ry aba, amy te fohi’

areo i boak’am-baloha’ey. Nanokitse ama’ areo iraho ry ajalahio, amy te maozatse, naho mimoneñe ama’ areo ao o tsaran’ Añahareo, vaho fa nahareketse i ratiy. **15** Ko mikoko ty voatse toy, ndra o raha ami’ty voatse toio. Naho eo ty mikoko ty voatse toy, tsy ama’ty fikokoñañ-dRae. **16** Toe tsy boak’ aman-dRae fa hirik’ ami’ty voatse toy ze an-tane atoy iaby—ty hadrao’ o nofotseo, ty fihañam-pihaino naho ty fisengean-kaveloñey.— **17** Fa miherañ’ aña ty voatse toy naho o ña rati’eo, fe ho velofie naina’e ty manao o satrin’ Añahareo. (*aiōn g165*) **18** Ry keleiakoo, fa sa sahengaha’e toy; ie nahajanjiñe te ho avy i norizam-bilañey, toe maro ty norizam-bilañe pok’eo henaneo. Izay ty aharendrehañe t’ie fa sa honka’e. **19** Nienga an-tika iereo, fa toe tsy nimpiaman-tika. Naho toe ni-mpitraok’ aman-tika le mbe ho nimpiaman-tikan’ avao; fa izay ty mampidodea te tsy ni-mpiaman-tika. **20** Fa nanàvoñe anahareo i Masiñey, vaho hene fohi’areo. **21** Tsy t’ie tsy mahafohiñe ty hatò ty nisokirako fa t’ie mahafohiñe, vaho tsy amam-bande ty hatò. **22** La ty remborake naho tsy ty mandietse te lesoa à Norizañey. Norizam-bilan-dre, mpitety an-dRae naho i Anakey. **23** Tsy aman-dRae ze mitety i Anakey; aman-dRae ka ze mintante i Anakey. **24** Aa le ampimoneño ama’ areo ao i jinanji’ areo tam-baloha’ey. Le imoneña’ i jinanjiñe am-baloha’ey, le himoneñe amy Anakey naho aman-dRae ao nahareo. **25** Zao i nampitamae’ antiakañey, le i haveloñe naina’e tsy modoy. (*aiōnios g166*) **26** Nisokireko ama’ areo irezao ty amo mipay hamañahio. **27** F’ie, toe imoneña’ i Fanavonañe niazo’ areo ama’ey, le tsy ipaiañe ka te hatoro ondaty, fa hitoroa’ i Fanavona’ey ze he’e, ie ro to, fa tsy vande—aa ty amy nañoha’e anahareoy, le imoneño. **28** Le amy zao ry keleiakoo, imoneño, hahatokisan-tika amy fiboahá’ey, tsy hitsolofiñe an-kasalarañe te totsake. **29** Kanao rendre’ areo t’ie vantañe, le fohi’ areo te hene mitoloñe ami’ty fahiti’ze anake nampiareñe’.

3 Imao, ty hara’elahim-pikokoñañe nitoloran-dRae, t’ie atao anak’ Andrianañahare! Toe izay ty foto’ tsy ahafohina’ ty voatse toy an-tika, amy t’ie tsy mahafohiñ’ aze. **2** Ry rañetse, anan’ Añahare tika henaneo, fe mbe tsy nabentatse t’ie ho inoñe. Fe fohin-tika t’ie misodehañ’ eo, le ho hambañe ama’ tika, ie ho onin-tika ami’ty viñta’e. **3** Aa ndra ia ia ty mitamañe izay, le mañalio vatañe, hambañe amy te ie ro malio. **4** Ndra ia ia mitolom-pandilatse ro mañota Hake; toe tahiñe ty fandilarañe Hake. **5** Fa fohi’ areo t’ie niboake hañaha o hakeon-tikañeo; ie tsy aman-tahiñe. **6** Tsy mitolom-kakeo ze mimoneñe ama’ao. Tsy mitolom-pandilatse ze nahaisak’ aze naho mahafohiñ’ aze. **7** O keleiakoo, asoao tsy ho fanahie’ ondaty. Vantañe ty mpitolon-kavantañañe, hambañe amy te ie ro vantañe. **8** Mpiamy mpañinjey

ze mandilatse avao, amy te mpandilatse boak' am- Arofon-katò naho i fañahin-dilatsey. 7 Ry rañetse, baloha'e i mpañinjey. Niboake i Anan' Añaharey antao hifampikoko, fa boak' aman' Añahare ty handrotsake o sata' i mpañijeio. 9 Tsy mitolon- koko. Ndra ia ia mikoko, le nampiareñen' Añahare kakeo ty nasaman' Añahare, amy te mimoneñe vaho mahafohiñe an' Andrianañahare. 8 Ndra ia ia ama'e ao i doria'ey, vaho tsy hai'e ty mandilatse, tsy mikoko, le tsy mahafohiñe an' Andrianañahare, amy t'ie nasaman' Añahare. 10 Zao ty mampalange amy te fikokoña'e t'i Andrianañahare. 9 Inao ty o anan' Añahareo naho o ana' i mpañijeio: tsy mampidoea ty fikokoña'e Añahare aman-tika: toe anan' Añahare ty tsy mpanao havantañañe naho ty mirahen' Añahare mb'ami'ty voatse toy i bako- tsy mikoko rahalahy. 11 Inao i entañe jinanji' areo toka'ey hiveloman-tika. 10 Inao o fikokoñaeo: tsy am-baloha'ey: t'ie hifampikoko, 12 tsy manahak' i te itika ro nikoko an' Andrianañahare fa le hey ro Kaina nimpiamy ratiy, ie namono an-drahalahi'e. Aa nikoko an-tika vaho nañitrike i Ana'ey hañefetse ino ty talim-pamona'e aze? le niraty sata, vaho o hakeon-tikaño. 11 Ry rañetseo, kanao izay ty nivantañe o an-drahalahi'e. 13 Ko latsa, ry longo, nikokoña'e Añahare antika, ehe te hifampikoko ka. naho malaiñe anahareo ty voatse toy. 14 Fohin-tika 12 Leo raike tsy nahaisak' an' Andrianañahare ndra te, nienga i havilasiy homb' an-kaveloñe ao tika mbiña' mbiña, f'ie mifampikoko le mimoneñe aman- mampikoko longo. Mimoneñe an-kavilasy ao ty tsy mikoko. 15 Ndra ia ia malain-dongo ro mpamono ondaty, le fohi' areo te tsy imoneñan-kaveloñe 13 tikañi' ao t'i Andrianañahare, naho fonireñe aman- tikañi' i fikoko'a'ey. 13 Inao ty aharendrehan-tika te mimoneñe ama'e, naho ie amantika, le t'ie nainai'e ty mpañoho-doza. (aiōnios g166) 16 Inao ty nandiva i Arofo'ey aman-tikañi. 14 Fa niisa'ay naho aharendrehan-tika fikokoñaeo: toe ie namoe-ay ho mitaroñe te nahitrin-dRae i Ana'ey, Mpandrombake an-tika. Aa le hamoe-ay ho an-drolongo ka tika. 17 ty voatse toy. 15 Ze mitaroñe Iesoà t'ie Anan' Ze manañe ty vara' ty voatse toy, ie mahaoniñe ty Añahare, le mimoneñe ama'e ao t'i Andrianañahare paia' i longo'ey, naho mampigaben-troke, aia te ho naho aman' Añahare ao re. 16 Fa fohintika naho ama'e ty fikokoña'e Añahare. 18 Ry keleikakoo, asoao atokisañe ty fikokoña'e Añahare an-tika. Fikokoñaeo tsy hikoko an-tsaontsy ndra am-pameleke avao, fa t'i Andrianañahare, naho mimoneñe aman' Añahare an-tsata naho hatò. 19 Inao ty aharendrehan-tika te ao ze mimoneñe am-pikokoñaeo, vaho ama'e ao t'i mpiama' ty hatò, hampazava stroke añañatrefa'e eo, Andrianañahare. 17 Inao ty mahaañioñe o fikokoan- 20 ie sisien-stroke, jabajaba te amo arofon-tikaño. tikaño, hahafirearean-tika amy andron-jakay, t'ie t'i Andrianañahare, kila arofoana'e. 21 Ry rañetse, mihambañe ama'e an-tane atoy. 18 Tsy aman- naho tsy mamàtse antika o tron-tikaño, le mirearea kebahebake ty hatea, le mandroake anifañe ty koko mahafañatreke an' Andrianañahare, 22 le ndra ki'e, fe mioza lovelove ty hemba; mbe tsy fonitse inoñi' inoñe ihalalian-tika, ho rambeseñe, amy t'ie koko ty marimarike. 19 Mikoko tika, amy te le hey ro mpañambeñe o lili'eo vaho manao ze mahafale nikoko an-tikaño. 20 Naho eo ty manao: Kokoako t'i am-pivazoho'a'e. 23 Inao ty lili'e: te atokisan-tika i Andrianañahare, f'ie malain-dongo, ro mpandañitse; tahinan' Ana'e, Iesoà Norizañey, naho hifampikoko, amy te aia ty hahafikoko'a'e an' Andrianañahare tsy hambañe amy nandilia'ey. 24 Mimoneñe ama'e ao tsy mpañambeñe o lili'eo, naho ie ro ama'e ao. Le tsy isa'e naho tsy kokoa'e hey ty longo'e trea. 21 Inao ty nandilia'e an-tika: Tsy mete tsy mikoko longo ty aman-tikañey.

4 Ry rañetse, ko fonga iantofañe ze atao fañahy, fe mitsohà arofo, ke boak' aman' Añahare, amy te maro ty mpitoky viläne miboele ami'ty voatse toy. 2 Inao ty aharendreha' areo i Arofon' Añaharey: ze stroke mianteke te nitotsak' ami'ty nofotse t'lesoà Norizañey ro aman' Añahare; 3 fe tsy aman' Añahare ze stroke tsy mianteke te niboak' an-tsandiñi'e t'lesoà, ie ro amy mesia-vilañey, i jinanji' areo te ho aviy, vaho fa ami'ty voatse toy henaneo. 4 Boak' aman' Añahare nahareo ry keleiako, le fa nahagioke; amy te jabajaba i ama' areoy ta ty ami'ty voatse toy. 5 Mpiami' ty voatse toy iereo, naho manao ty reha' ty voatse toy, vaho itsanoña' ty voatse toy. 6 Boak' aman' Añahare tika. Mijanjiñe antikañe ze mahafohiñe an' Andrianañahare; tsy mijanjiñe antika ze tsy mpiaman' Añahare. Inay ty aharendrehan-tika ty

5 Ndra ia'ia mianteke te Iesoà i Norizañey, le nampiareñen' Añahare; mikoko i nampiareñen' ey te mikoko i Nampiareñey. 2 Zao ty aharendrehan-tika te mikoko o anan' Añahareo tika: ie mikoko an' Andrianañahare naho mañambeñe o lili'eo. 3 Inao ty fikokoña'e an' Andrianañahare, t'ie mañambeñe o lili'eo, tsy mavesatse o lili'eo. 4 Mpandreketse ty voatse toy ze nampiareñen' Añahare; zao ty fandreketañe mahagiøke ty voatse toy: ty fatokisan-tikaño. 5 La ty mahareketse ty voatse toy: naho tsy i mianteke te Iesoà ro Anan' Añaharey. 6 Intoy ty nitotsak' atoy ami'ty rano naho lio, Iesoà Norizañey; tsy an-drano avao, fa an-drano naho sn-dio. I Arofoy ro mitaroñe, le tò i Arofoy. 7 Telo ty mitaroñe: 8 i Arofoy, naho ty rano, naho ty lio; vaho mitraodrehake i telo rey. 9 Aa naho non-tika ty enta' ondaty, lombolombo izay ty taron' Añahare, fa zao

ty taron' Añahare, t'ie nitaroñe i Ana'ey. **10** Toe
añ'ova' ty miato amy Anan' Añaharey i taroñey, fe
nanao aze ho mpandañitse ze tsí-miato amy anan'
Añaharey, ami'te tsy atokisa'e i nitaroñen' Añahare
i Ana'eyi. **11** Zao i taroñey te tinolon' Añahare
haveloñe nainai'e tika; vaho amy Ana'ey i haveloñe
zay. (aiōnios g166) **12** Aman-kaveloñe ty manañe i
Anakey; tsy aman-kaveloñe naho tsy ama'e i Anan'
Añaharey. **13** Nanokitse izay ama'reo mpiato amy
tahinan' Anan' Añaharey iraho, haharendreha' areo
t'ie aman-kaveloñe nainai'e. (aiōnios g166) **14** Inao ty
fatokisan-tika añañatrefa'e, t'ie mihalaly ndra inoñ'
inoñe an-tsatri'e le ijanjiña'e. **15** Aa ie fohin-tika
te hene janji'e o ihalalian-tikañeo, le atokisan-
tika te fa aman-tika i nihalaliañey. **16** Naho eo ty
mahaoniñe te nanao hakeo tsy mahakoromake i
longo'ey, naho ihalalia'e, le ie ty hanoloran' Añahare
haveloñe amy aman-kakeo tsy mahahomakey. Toe
ao ty tahiñe mahavetrake; tsy manao ty hoe iraho
t'ie ty ihalaliañe. **17** Fonga hakeo ze tsy an-kahiti'e,
fe eo ty tahiñe tsy mahakoromake. **18** Fohin-
tikañeo te tsy mandilatse ka ze nasaman' Añahare;
fa arovan' Añahare i nasama'ey, tsy ho paohe' i
Ratiy. **19** Fohin-tika t'ie aman' Añahare, fe fonga
fehe' i ratiy ty voatse toy. **20** Fohin-tika te nivotrak'
atoy i Anan' Añaharey, naho nampandrendrek'
antika hahafohinan-tika i Vantañey, naho t'ie amy
Vantañey, toe amy Ana'e lesoà Norizañey. Ie t'i
Andrianañahare to naho haveloñe nainai'e. (aiōnios
g166) **21** O keleiakoo, ifoneño ty fahasive.

2 Jaona

1 I Zokey, Ho ami'ty rakemba jinoboñe naho o ana'eo, o kokoako an-katò; le tsy izaho avao, fa ze hene mahafohiñe ty hatò, **2** ie i hatò mimoneñe aman-tikañe vaho ho aman-tikañe nainai'ey. (aīōn g165) **3** Hasoa naho fiferenaiñañe vaho hanintsïñe aman-tika boak' aman' Añahare Rae naho hirik' am' Iesoà Norizañey, anan-dRae, an-katò naho an-koko. **4** Vata'e nañavelo ami'ty hatò, do'e amy nandilian-dRae antikañey. **5** Mañontane azo iraho, rakemba, tsy t'ie isokirako lily vao, fa i tàman-tika am-baloha'ey, t'ie hifampikoko. **6** Zao o fikokoañeo, t'ie mañavelo am-pañambenañe o lili'eo. Inao i liliy, hañaveloa' areo amy jinanji' areo tam-baloha'ey. **7** Maro ty mpamañahy fa niboele ami'ty voatse toy ze tsy miantoke te niavy an-tsandriñe t'lesoà Norizañe. Izay i mpamañahiy, i norizam-bilañey. **8** Mitaoa tsy ho motso ty nifanehafan-tika, soa t'ie handrambe tambe heneke. **9** Ndra ia ia milosotse tsy mimoneñe amy fañoha' i Norizaneiy, le tsy ama'e t'i Andrianañahare; f'ie mifahatse amy fañohañey, le ama'e t'i Rae naho i Anakey. **10** Aa ndra ia ia mitilik' azo tsy minday i fañohañe zay, ko anoe'o añ'anjomba, vaho ko añoritanea'o, **11** amy te mpitraok' amo satarati'eo ze mañontane aze. **12** Aa ndra te maro ty ho nisokirako, tsy teako t'ie an-taratasy naho rano-mainte, fe salalaeko ty hitilike vaho hifañaoñe ama'o naho hifañatreke hampahaeneñe o haehan-tikañeo. **13** Mañontane azo o ana-drahavave'o jinoboñeo.

3 Jaona

1 I Zokej, Ho an-drañeko Gaio, ikokoako an-katò.
2 O rañetse, mitat'azo iraho, lonike t'ie hiraorao
naho ho jangañe, mira amo fanintsiñan' arofo'oo. **3**
Akore ty hafalean-troko, te niloneak' atoy o rolongoo
nitaroñe ty hatò ama'o ao, ty fañaveloa'o am-katò.
4 Tsy eo ty mahaeħak' ahy mandikoatse zao, t'ie
mahatsanoñe te mañavelo an-katò o anakoo. **5** O
rañetse, migahin-drehe amo hene fañimbà'o an-
drolongoo antsak' amo ambahinio. **6** Fa nitalilie'
iareo añatrefa' i Fivoriy ty fikokoa'o. Aa le mahasoa
azo t'ie ampionjone'o mañeva an'Andrianañahare,
7 amy te i Tahina'ey ty niavota' iareo mb'eo tsy
nandrambe ndra inon' inoñe amo kilakila ondatio. **8**
Aa le mete aman-tika ty mañimba ondaty hoe zaio,
hitraofan-tika fitoloñe ami'ty hatò. **9** Nisokireko i
Fivoriy, fe tsy mandrambe ty enta-tika t'i Diotrefa,
ie te ho mpiaolo añivo' iereo. **10** Aa naho mb'eo
iraho le hampanohineko aze o sata ano'e'o ie
manambaitambaiñ' antika. Mbore tsy mahaeneñe
aze, kanao mitoky tsy handrambe o rahalahio,
naho sebañe'e o te hanao zaio, toe aitoa'e amy
Fivoriy. **11** O rañetse, ko mitsikombe ty raty fa
ty soa. Boak' aman' Añahare ty manao soa; tsy
nahaisak' an' Andrianañahare ty mpanao raty. **12**
Hene mitalily soa i Demetrio, naho ty hatò, naho
onjone'ay amy taro'ayi vaho foħi'o te to ty taro'ay.
13 Maro ty ho nisokirako, fe tsy teako t'ie an-
taratasy ndra rano-mainte te sokireñe. **14** Misalala
hahatreo azo te aniany, hifañòhahohàn-tika laharañ'
an-daharañe. Hanintsiñe ama'o. Mañontane azo o
rañetseo. Añontaneo an-tahinañe o rañetseo.

Joda

1 I Joda, fetrek'oro' lesoà Norizañey naho rahalahi' Iakobe, Ho amo nikantieñe, navahen' Añahare Rae naho tambozoreñe am' lesoà Norizañey. **2** Ampitoaboreñe ama' areo ty fitretrezañe naho ty fañanintsie vaho ty fikokoña. **3** Ry roañetse, nilozoheko sokitse i fandrombahañe itraofañey, fe inao ty nataoko: hàmake hañosik' anahareo himane i fatokisañe natoro amo noro'eo indraike nahahenekey. **4** Amy te ao t'indaty nitsifitse añetake, ie nipaterene haeħae ty fàtse hizò iareo, ie tsy mañaon-Kake, mamotetse ty hasoan' Añaharen-tika ho an-kaloloña vaho mitety Iehovà Andriananahare tsi-roë-tsi-telo naho i Talèntika, Iesoà Norizañey. **5** Te haniah anahareo iraho, toe hene nifohi' areo hey, te ie rinomba' i Talè ondaty an-tane' Egipte aneo, le nimongore'e o tsi-niatoo, **6** naho nitambozore'e androhy tsy modo am-pimoromoroñaao ampara' i zaka amy andro jababajai o anjely tsy nitañe ty nañorizañe iareo naho nifary i toe' iareo do'ey; (*aiōnos g126*) **7** hambañe amy Sodoma naho i Gomora naho o rova nañohokeo, ie nivalijere an-karapiloñanipaynofotse faly, vaho nanoeñe fandrazañañe, nañatse ho lovilovieñe añ'afó ao kitro katroke. (*aiōnos g166*) **8** Toe manahake izay iretiañe, ie mamevetasandriñe amo anofisa' iareeo, mañarinje mpanandily, vaho mañinje o amam-bolonahetseo. **9** Fa ndra i Mikaela, talèn' anjely, ie nifañotak' amy mpañinjey t'ie nifandietse amy fañòva' i Mosèy, tsy nahavany hanisy aze añ' endake, fa nanao ty hoe: Hitrevoha' t'i Talè! **10** Fe mañinje o raha tsy apota'e ondaty retiañe, naho o raha nifohi'e boak' an-trokeo, hoe biby tsy mitsakore, izay ty mahamomoke iareo. **11** Hankàñe am'iareo! Le nitsile an-dala' i Kaina naho nifatrifatry nipay tambe ami'ty fandilara' i Balama vaho mirotsak' ami'ty fiola' i Kòra. **12** Le vato-haran-driake mietak' amo sabadidam-pikoko'a areoo mitrao-pikama tsy aman-kembañe; tea haneñe avao; rahoñe tsy aman-drano, ahofahofan-tioke; hatae antsaramanty tsy mamaoa, indroe mate, nombotañe reke-bahatse; **13** orjan-driake mivalitaboake mandoa voren-kameñarañe; vasiañe mirererere nañajañe ieñie mimoromorofie zafezanake. (*aiōn g165*) **14** Nitokie' i Enoka, faha-fiton-tarira' i Dame, ka, ondatiy rey, nitaroñe ty hoe: Heheke, mitotsak' etoa t'i Talè aman' aleale' o noro'eo, **15** hametsake zaka amy ze he'e, hañameloke ze tsi-aman-Kake ty amo sata tsi-aman-Kake nitoloñe' iareeo an-kaloloñaeo, naho o tambaimbañie nanoe' i mpanan-kakeo tsi-aman-Kake rezay ama'eo. **16** Mpiñeñeñeoñe iereo, mpaniñetiñe; mañorike o drao tsi-voka'eo; mivolampirengvohañe o vava'eo, mitsiriry lahabaña, hañaramamoa'e. **17** le amy zao, ry rañetse, tiahio i saontsy nente' o Firàhe' i Talèntika Iesoà Norizañey

taloy; **18** ie nitaroñe ty hoe: An-tsà honka'e, le hitoandratoandra an-kadrao tsy aman-Kake o mpanivetiveo. **19** le mpampiriaria—mpañorike ty draon-troke, tsy amañ' Arofo. **20** F'inahareo, ry rañetse, ie mitomambao am-patokisañe miavake do'e naho mitalaho añañy Arofo-Masiñey, **21** tambozoro i fikokoan' Añaharey, itamao ty fiferenaiña' i Talèntika Iesoà Norizañey minday haveloñe nainai'ey. (*aiōnos g166*) **22** Rambeso an-tretre oila'e mihañahaña. **23** Rombaho ty ila'e, isintono boak' añ' afo ao, fererenaiño an-kahembañañe ka o ila'eo, le hejeo ndra ty sikiñe nileore' o nofotseo. **24** Aa le ho amy mahatañ' anahareo tsy hitsikapy naho mahafitroatse anahareo ho tsy aman-kandra, an-kafaleam-bey mb' añañatrefan' enge'e mb'eo, **25** Ho aman' Añahare tokañe mahihitse, Mpandrombak' antikañe, ty engeñe naho volonahetse, fifeheña vaho haozaraña, taolo' ze sa, henaneo vaho nainai'e donia. Amená. (*aiōn g165*)

Apokalypsy

1 Ty namentabentara' lesoa Norizañey, ie nitoloran' Añahare, hanoroa'e o mpitoro'e o tsy mahay tsy ho tendrek' anianio, le nampihitrife'e aman-Anjeli' ty hampahafohiñe i Jaona mpitoro'e. **2** le nitaroñe ze hene nioni'e amy tsaran' Añaharey naho amy taro' lesoa Norizañey. **3** Haha ty mamaky ty tsaram-pitokiañe toy am-palie naho o mitsendreñe vaho mañambeñe o misokitseo, fa an-titotse ty andro. **4** I Jaona, Ho ami'ty Fivory fito e Asia ao. Hasoa ama'areo naho hanintsiñe boak' amy Ao, naho i Tao, vaho i Hitotsake eo naho boak' amo arofo fito aolo i fiambesa'eio, **5** naho boak' am' lesoa Norizañey, i valolombeloñe migahiñey, ty valoha'e nasamak' amy havilasiy, toe i Talèm-panjaka' ty tane toiy. Ho amy Mpikoko naho nañaha antikañe amo hakeon-tikañeo amy lio'eiy, **6** vaho nanoe'mpanjaka naho mpisoroñe aman' Añahare, Rae'e. Aze ty engeñe naho ty haozarañe nainai'e donia! Amena. (aiōn g165) **7** Hehe, t'ie mitotsake eo mindre amo rahoñe; kila fihaino ro hahaisak' aze, naho o nitombok' azeo, vaho hangoihoia' ze hene foko' i Taney. le izay! Amena. **8** Izaho ty A naho Z, hoe t'i Talè Andrianañahare, i Eo naho i Teo vaho i ho Aviy, i Tsitongerèney. **9** Izaho, toe rahalahi' areo, Jaona, mpitraoke amy haloviloviañey naho amy fifeahañe vaho fahaliñisañe amy Iesoà ao, ro tantokonose atao Patmo, ty amy tsaran' Añaharey naho ty amy taro' i Iesoà. **10** le tañi' Arofo ao amy andro ra'elahy zay vaho nahatsanoñe ty fiarañanañañe nipazake hoe antsiva ambohoko ao **11** nanao ty hoe, Patero am-boke ao ze isa'ole ahitrifo mb'amo Fivory fito rezao: mb'amy Efesosy naho mb'amy Smirna naho mb'amy Pergamosy naho mb'amy Tiatira naho mb'amy Sardisy naho mb'amy Filadelfia vaho mb'amy Laodikia. **12** Nitolike iraho hahatreavako i fiarañanañañe nisaontsy amakoy; aa naho nitolike le nahatreav menorà volamena fito, **13** naho anteñateña'i fitongoàn-jiro rey ey ty nanahake i Ana' Ondatry nisikiñe lamba nahatakatse o fandia'eo vaho nisadiam-bolamena aï'arafia'e eo. **14** Nifoty hoe volon' aïñondry foyt o maroin' añambone'e, vaho hoe afo miroborobo o fihaino'e. **15** Nihoe torisike nikotriñeñe, natranak' an-toñake ao, o fandia'eo, le nanahake ty fitromoron-drano maro i fiarañanaña'ey; **16** naho am-pitae' havana ao ty vasiañe fito, le niboake am-palie'e ao ty fibara masioñe sambe-lela'e, vaho nanahake ty fireandrea'i àndroy te tsipinde mena ty lahara'e. **17** le nitreako, le nibabok' am-pandia'e eo hoe mate, vaho natongoa'e amako ty fitae' havana, nanao ty hoe: Ko hembandrehe. Izaho ro Valoha'e naho ty Fara'e, **18** vaho i Veloñey; toe nikenkan-draho, fe heheke, veloñe nainai'e donia! Amena. Vaho amako o lahin-dakilè' i

Tsikeokeokey naho i Havilasio. (aiōn g165, Hadès g86) 19

Aa le sokiro o niisa'oo, o eeo, vaho o mbe hifetsakeo.

20 Ty tafatoño' i vasiañe fito nioni'o an-kavanako eo rey, naho i fitongoàn-jiro volamena fito rey: toe anjeli' i Fivory fito rey i vasiam-pito rey, vaho Fivory fito i fitongoàn-jiro fito rey.

2 Ho amy anjelim-Pivorin-te Efesosiy, sokiro: Inao! ty tsarae'i mitañe i vasiañe fito rey am-pitàn-kavana'e, ie midraidraitse anteñateña'i fitongoàn-jiro fito reiy. **2** Fantako o sata'oo, ty fitromaha'o naho nitsoho'e o mieva ho Firàheñe fa tsieo vaho nioni'o te remborake. **3** Toe nivave'o naho nifeake, naho nitoroñe'o i añararakoy vaho tsy nikolempa. **4** Fe inao ty andierako azo: nifarrie' o ty fikokoa'o valoha'e. **5** Tiahio arè ty ha'abo nikapotraha'o! Misolohoa, naho anò o nanoe'o am-baloha'eo, tsy mone homb'ama'o aniany iraho harintakte i fitongoàn-jiro'oy amy toe'ey, naho tsy ibaboha'o. **6** Fe zao ty ama'o, t'ie malaiñe ty sata' o Nikolaitao, toe hejeko ka. **7** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio, le ze maharebake, ro hitolorako hikama amy hataen-kaveloñe anteñateñan-tanen-kavelon' Añaharey. **8** Ho amy anjeli' i Fivorin-te Smirnay, sokiro: Inao ty tsarae' t'i Valoha'e naho i Fara'ey, i nivilasy fa niboden-ko veloñey. **9** Apotako o fitoloña'oo naho i faloviloviañey vaho ty hararaha'o, (toe mpañaleale irehe); naho ty fiteratera' o mieva ho mpitan-Kake fa tsie, te mone favori' i mpañinjeo. **10** Ko hembañe amo hampisoañaañi' azoo. Ingo, fa hajo' i mpañijey am-pandrophizañi' ao nahareo hitsohañe; naho ho sareraheñe folo andro. Migahiñaa pak'an-kavilasy vaho hatoloko azo ty sabakan-kaveloñe. **11** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Tsy hizò voiñe amy havilasy faha-roey ze maharebake. **12** Ho amy anjeli' i Fivory e Pergamo aoy, sokiro: Hoe ty taro' i amam-pibara sambe-lela'e masioñey. **13** Apotako o fitoloña'o naho ty fitomeñea'o am-pitoboham-pifehea' i mpañinjeo ao; fe tambozore'o ty añarako vaho tsy napo'o i fatokisan' ahiy ndra tañi' andro' i Antipasy valolombeloko migahiñey, ie vinono aï'il'a areo am-pimoneña'i mpañinjeo ao. **14** Fe inao ty tsy ampe hilierako: te ama'o ao ty mitañe ty fañôha'i Balama nañoke i Balaka hampipoke vato fitsikapiæne aolo' o nte-Israeleo hikamà' iareo o nisoroñañe aman-tsampusampoo vaho hañarapilo. **15** Toe ama'o ka o mitañe ty fañôha'o i Nikolaitao—ie hejeko. **16** Misolohoa! Tsy mone hivotvò ama'o, naho hialy am'iereo amy fibara am-bavakò. **17** Ze aman-dravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. Ze maharebake, ty hanjotsaoko amo mana mietakeo, naho hatoloko aze ty vato foyt, vaho nisokireñe amy vato ty tahinañe vao tsy fohiñe naho tsy i mandrambe azey. **18** Ho amy anjeli' i Fivory e Tiatira

aoy, sokiro: Hoe ty tsara' i Anan' Añahare, i amam-pihaino mirebareba hoe afó naho amam-pandia hoe torisike nikotriñeñé. **19** Fantako o sata'oo, naho i fikokoñaey naho i fiatrafáney, naho i fatokisañey naho o fitoroña'oo, vaho te soa ta o tam-baloha'eo o 20 Fe inao ty tsy ampeampe atreatreko azo, t'ie mitrao-drehake amy Jezebel, rakemba; ie mivea ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o 22 Ingo arè t'ie hafetsako an-tihy, naho mb' an-kaloviloviam-bey o mpifandia-tihy ama'eo, naho tsy isolohaña o sata'iareoo, **23** vaho havetrako ami'ty angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te izaho ro mpitsikarak' arofo naho vsetvetse, vaho songa hitolorako ty amo sata'eo. **24** Fe hoe iraho amo sehang'a e Tiatirao, o tsy nahareo, **25** fe tambozoro o hanaña' areoo ampara' iefeo) manahak' i rinambeko aman-dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. **29** Ze amandravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

tsy nitety ty añarako. **9** Heheke, hengaeko boak' am-pivori' i mpañinjey, o mivea ho mpitan-Kake fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako azo, hibàbok' am-pandia'o eo, le ho fohi' iereo te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o i taroko ty amy fahaliñisañey, am-parae'eo. **11** Heheke! ho avy aniany iraho, hifetsake ami'ty voatse toiy, hitsoke o mpimoneñ' mivea ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o 12 Hanoeko fahaña añ'anjomban' am-hakarapilo'a eo, fe nifoneña'e tsy hibaboke. Añahareko ao ze maharebake, ie tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' Añahareko naho ty aña' i rovan' Añaharekoy, Ierosaleme vao hizotso hirik' andindíñe eñe boak' aman' Andrianañahareko angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te aña'; vaho ty añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, izaho ro mpitsikarak' arofo naho vsetvetse, vaho mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho songa hitolorako ty amo sata'eo. **15** Apotako atao raha miheotse amy mpañinjey zao, ty amy isaontsia' iareoy: tsy hampijinieko kilankaña hafa o sata'oo, te tsy manintsiñe, tsy mae. Ninoko t'ie nanintsiñe he te nimae! **16** f'ie kanao boka, tsy enta' i Amená, ty valolombeloña migahiña naho mitaña i fañohaña zay, naho tsy mahafohiña ze o tò, ty Fifotoram-pamboaran' Añahare. **17** ami'ty atao'o ty hoe: Mpañaleale iraho; fitolõnkok' pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañarak' iareo ankobay viñe, (ho demodemoheñe hoe valàñe tane iero) manahak' i rinambeko aman-dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. **29** Ze amandravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

3 Ho amy anjeli' i Fivory e Sardisy aoy, sokiro: Hoe ty taro' i aman' arofon' Añahare fito rey naho i vasiaña fito reiy. Apotako o sata'oo, te amantahinaña t'ie veloñe te mone nibanitse. **2** Mijiloval Haozaro o raha sisao, ie antitotse ho momoke, amy te tsy nirendreko te heneke am-pivazohoan' Añahareko o sata'oo. **3** Tiahio arè o rinambe'o naho jinani'oo, le ambeno vaho isolohò. Inao ho pok'eo hoe mpamaoke irahol! Haha ty mitao naho mañambéñe o saro'eo tsy mone mihalo am-pañaveloa'e, hahaisañañe ty fimeñara'e. AA naho tsy mijilo irehe le hisodeñañako hoe malaso vaho tsy ho fohi'o ty ora hivotrahako. **4** Toe ama'o ka ty tahinaña tsy ampe e Sardisy aoy ze tsy nandeotse o saro'eo. Ie hitrao-dia amako hisarom-poty fa mañeva. **5** Aa le ze maharebake, ie ro haombe sarom-poty, le tsy ho fôrako amy boken-kaveloñey ty tahina'e, fe hiantofako añañatrefandRaeko naho aolo' o anjeli'eo i tahina'ey. **6** Ze amandravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **7** Ho amy anjeli' i Fivory e Filadelfia aoy, sokiro: Hoe ty enta' i Masiñey, i vantañey, i aman-dahin-dakile' i Davidey; i manokake le tsy eo ty handrindriñe, naho mandrindriñe vaho tsy eo ty hanokake. **8** Fantako o sata'oo. Hehe, nampijadoñeko añañatrefa'o ty lalaña misokake, tsy eo ty haharindriñe aze; toe amankaozaraña kede irehe, fe nambena'o o volakoo vaho

tsy nitety ty añarako. **9** Heheke, hengaeko boak' am-pivori' i mpañinjey, o mivea ho mpitan-Kake fa tsieo, te mone mpandañitse—hampiatrefako azo, hibàbok' am-pandia'o eo, le ho fohi' iereo te ihe ty nikokoako. **10** Aa kanao nitana'o i taroko ty amy fahaliñisañey, am-parae'eo. **11** Heheke! ho avy aniany iraho, hifetsake ami'ty voatse toiy, hitsoke o mpimoneñ' mivea ho mpitoky naho mañoke naho mampitsile o 12 Hanoeko fahaña añ'anjomban' am-hakarapilo'a eo, fe nifoneña'e tsy hibaboke. Añahareko ao ze maharebake, ie tsy hiakatse ao ka, naho hisokirako ty tahinan' Añahareko naho ty aña' i rovan' Añaharekoy, Ierosaleme vao hizotso hirik' andindíñe eñe boak' aman' Andrianañahareko angorosy o ana'eo, hahafohina' o hene Fivorio te aña'; vaho ty añarako vao. **13** Ze aman-dravembia, izaho ro mpitsikarak' arofo naho vsetvetse, vaho mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio. **14** Ho songa hitolorako ty amo sata'eo. **15** Apotako atao raha miheotse amy mpañinjey zao, ty amy isaontsia' iareoy: tsy hampijinieko kilankaña hafa o sata'oo, te tsy manintsiñe, tsy mae. Ninoko t'ie nanintsiñe he te nimae! **16** f'ie kanao boka, tsy enta' i Amená, ty valolombeloña migahiña naho mitaña i fañohaña zay, naho tsy mahafohiña ze o tò, ty Fifotoram-pamboaran' Añahare. **17** ami'ty atao'o ty hoe: Mpañaleale iraho; fitolõnkok' pak'am-pigadoña'e, ty hitolorako lily amo kilakila' ndatio, **27** le ie ty hañarak' iareo ankobay viñe, (ho demodemoheñe hoe valàñe tane iero) manahak' i rinambeko aman-dRaekoy, **28** vaho hatoloko aze i Fanjirik' àndroy. **29** Ze amandravembia, mijanjiña ty taro' i Arofoy amo Fivorio.

4 Ie aña, le nañente, vaho naheoko ty lalaña nisokake andindíñe ey, vaho nanao ty hoe amako i fiarañanañañe hoe antsiva tsinanoko am-baloha'e nitsara amakoy: Mañambonea mb'etoa, hitorako ze tsy mahay tsy ho avy henane zao. **2** Nitijo amako t'ie añ'arofo, naho inge te nijadöñe an-dikerañe ey ty fiambesatse, vaho eo t'i niambesatse amy fiambesatsey. **3** Hoe vato jaspy naho karneola⁵ i niambesatsey naho niarikatoke i fiambesatsey ty àvarañe hoe emarodeó te isaheñe. **4** Niariseho i fiambesatsey ty fiambesam-pifeheañe roapolø efats' amby naho amy fiambesatse rey ty androanavy roapolø efats' amby misarofie lamba foty, le añañambone' iareo eo songa an-tsabaka volamena. **5** Niboak' amy fiambesatsey ty helatse nitsipelatsez

naho fikorokodoiñañe naho fiparapapihan-kotroke; vaho nirebareba aňatrefa' i fiambesatsey eo ty jiro vaho fifeheña; **10** naho nanoe'o fifeheña naho fito, i tio-fiton'Aňaharey. **6** Aňatrefa' i fiambesatsey mpisoroñe ho an'Andrianaňaharey zahay, hifehe eo ty riake fitaratse, hoe kristaly, naho aňivo eo vaho maňohoke i fiambesatsey ty raha veloñe efatse an-tane atoy. **11** Le nitreako, naho tsinanoko amys aňatrefa' i fiambesatsey naho i raha veloñe rey naho i zao ty fiaraňanaňan' anjely maro niarikoboňe atse-pihaino aolo'e naho amboho'e. **7** Manahake ty i fiambesatsey naho i raha veloñe rey naho i liona i raha veloñe valoha'ey, le manahake ty bania androanavy rey, ale aň'ale naho arivo aň'arivo ty raha veloñe faha-roë le hoe amam-binta' ondaty i ia'e, **12** songa nampipoňa-peo ami'ty hoe: Maňeva raha veloñe faha-teloy vaho hoe vantio mitiliňe i i Aňondry linentay, ty handrambe lily naho vara raha veloñe fah'efatsey. **8** Songa aman' elatse eneñe naho hihitse naho ozatse naho hasiňe naho engeňe i raha veloñe efatse rey, atse-pihaino aň'ariseho vaho sitra! **13** Le tsinanoko ze hene namboareňe aze naho aňate'e ao, ie tsy mitroatse handro an-andindîne ey naho an-tane atoy naho ambane' kaleňe manao ty hoe: Masiňe, masiňe, masiňe t'i Talè Andrianaňahare Tsitongerèney, i teo, naho eo, vaho ho aviy. **9** Ndra mbia' mbia te mandrenge naho miisy vaho maňandriaňe i miambesatse amy fiambesatsey—i veloñe naina'e doniay—i raha veloñe rey, (**aiōn g165**) **10** le mibabok' aňatrefa' i miambesatse amy fiambesatsey i androanavy roapolu efats' amby rey mitalaho amy veloñe naina'e doniay, vaho maňifike o sabakam-bolonahe' iareoo aňatrefa' i fiambesam-bolonahetsey, manao ty hoe: (**aiōn g165**) **11** Maňeva irehe, ry Talè, ty handrambe engeňe, naho hasiňe, naho haozaraňe, amy te lhe ro namboatse ze halifora'e, naho an-tsatri'o ty mahaeo iareo vaho t'ie namboareňe.

5 Le nitreako an-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey ty boke-pelekey misokitse aňate'e naho alafe'e, linte fitomboke fito. **2** Nitreako ka ty anjely fanalolahy, nitsey am-piaraňanaňaňe mafe ty hoe: Ia ty maňeva hanokake i boke-pelekey naho hampipoňake o fitombo'e? **3** Fe leo raik' andindîne ey tsy nahasokake i boke-pelekey ndra hahaisake aze, ndra an-tane, ndra ambane tane ao. **4** AA le nangoihoy ty taňy iraho amy te tsy tendreke ty maňeva hanokake naho ty hamaky i bokey ndra ty hahaisake aze. **5** Le nanao ty hoe amako ty raik' amy androanavy rey: Ko mirovets! Hehe, te i Liona, tarira' i Joda Vaha' i Davidey ty nandreketse naho mahasokake i boke-pelekey naho i fitombo'e fito rey. **6** Le naheoko te ingo nijohaňe an-teňateňa' i fiambesatsey naho i raha veloñe efatse rey vaho i androanavy rey eo ty vik' aňondry hoe linenta, aman-tsifa fito vaho maso fito, i Arofon' Aňahare fito niraheňe hanitsike ty tane toiy. **7** Nimb'eo re nandrambe i boke-pelekey am-pitän-kavana' i miambesatse amy fiambesatsey. **8** AA ie nandrambe i boke pelekey, le nibabok' aňatrefa' i Aňondry i raha veloñe efatse rey naho i androanavy roapolu efats' amby rey, songa nitaňe marovany naho fitavonaňe volamena pea ty emboke—o halali' o noro'eo. **9** Le nitakasy sabo vao ami'ty hoe: Maňeva azo ty mandrambe i boke-pelekey naho hampipoňake o fitombo'e, amy t'ie linenta, vaho ty lio'o ro nahavilli' aiňe anay ho an'Andrianaňahare, boak' mafe ty hoe: Pak' ombia? ry Talè masiňe naho to, t'ie hifoneňe tsy hizaka o mpimoneňe an-tane atoio hamale-fate ty lio'ay? **11** Le songa nitoloraňe saroňe mireparepa foty, naho nitaroňaňe t'ie hitofa heike, ampara' te heneke o ho vonoeňe manahake

iereo amo mpitrao-pitoroñeo vaho amo longo' iareeo. **12** Le naheoko t'ie nampipoñake i fitomboke fah' eneñey, heheke ty ozoñozon-tane jabajaba, ty nañontanea' ty raik' amy androanavy rey: O naho nikò-mainte hoe lamba-gony am-bolon-ose misaron-damba foyt mireparepao, ia iereo, vaho i àndroy, naho nivalike hoe lio i volan-dorisay, **13** boak'aia? **14** Hoe ty natoiko, O androanavio, ihe vaho niponaponak' an-tane o vasian-dikerañeo, ro mahafohiñe. Le hoe re tamako: O retoñaie i hambarañe ami'ty fihintsasña' o sakoañe looseñeo niboak'amy haloviloviam-bey heneheney rezay, le t'ie hozongozoñen-tiobey. **14** Nifampiria hoe boke-peleke nipelepeleheñe i likerañey, vaho naveve fa sinasa' iareo o saro-mireparepa' iareeo vaho boak' amo toe'e iabio o vohitseo naho o tokonoseo. **15** Aa le: Miatreke i fiambesans' Añaharey iereo, **15** Le songa nietak' am-po lakato naho am-bato mitoroñe aze añ'anjomba'e ao handro an-kaleñe; ambohits'ao, o mpanjaka' ty tane toio naho o ana-donakeo naho o mpañalealeo, naho o mpifeheo naho vaho halàma' i miambesatse amy fiambesatseyi am'iereo i kivoho'ey. **16** Tsy ho saliko ka naho tsy o maozatseo naho ze hene ondevo naho midada, mb'ia ho taliñiereñe, vaho tsy hipisañe am'iereo i **16** nanao ty hoe amo vohitseo naho amo vatoo: àndroy, ndra ze hatrovohaña, **17** amy te ho mpiarak' Miambotraha ama'ay naho ampietaho ami'ty lahara' iareo i Vik' añondry añivo' i fiambesam-pifeheañeyi; i miambesatse am-piambesatsey naho amy fifomboa' naho hiaoloa'e mb'an-drano veloñe manganahana i Vik' añondri, **17** amy te tondroke ty sa ra'elahin-kaviñera' iareo vaho ia ty hahafijohañe? mb'eo, vaho fonga ho faopaoñen' Añahare am-pihaino'iareo ze ranom-pihaino.

7 Le añe, le nitreako ty anjely efatse nijohañe an-kotso efa' ty tane toy, nikalañe ty tiok' efa' ty tane toy, tsy hitiofa' i tiokey ty an-tane atoy ndra amy riakey ndra amy ze hatae. **2** Nitreako ka ty anjely nionjoñe hirik' am-panjiriha' i àndroy enë ninday ty fitombon' Añahare-veloñe. Kino'e am-piarañañañe mafe i anjely efatse nitoloran-dily

hijoy ty tame toy naho i riakey rey, ami'ty hoe: 3
Ko joie' areo hey ty tame toy naho i riakey naho o
hataeo ampara' te vinoli-fitombo'ay am-pelahandry
o mpitoron' Añahareo. 4 Le tsinanoko ty ia' o
vinilofñe amy voli-fitombokeo, boak' amy ze hene
fifokoa' o ana' Israeleo le rai-hetse-tsi-efats'ale-tsif-
efats' arivo. 5 O vinoli-tombok' am-poko' i Jodao,
12 000 vinilo am-poko' i Robene: 12 000 vinilo am-
poko' i Gade: 12 000 6 vinilo am-poko' i Asere: 12

pele' Paadet: 12 000 5 vinilo am-poko' Iaseret: 12 000 vinilo am-poko' i Naftaly: 12 000 vinilo am-poko' i Manasè: 12 000 7 vinilo am-poko' i Simeone: 12 000 vinilo am-poko' i Levy: 12 000 vinilo am-poko' Itsakare: 12 000 8 vinilo am-poko' i Zebolone: 12 000 vinilo' am-poko' Iosefe: 12 000 vinilo am-poko'i Beniamine: 12 000 9 le aña, le naheoko te inge nizorazora aolo' i fiambesam-pifeheañey naho aolo' i Vik' añondriy ty valobohòke mitozantzoañe tsy lefe iaheñe, boak' amy ze hene fifeheañey naho foko naho ondaty vaho fameleke, an-damba-foty mireparepa reketse ran-tsatraña am-pit  e, 10 niriho  e am-piara  ana  na   mafe ty hoe: An'Andriana  aharen-tika miambesatse amy fiambesatsey naho amy Vik' añondriy ty fandrombah  a  . 11 Le hene nizorazora, niariseho i fiambesatsey naho i androanavy rey naho i raha velo  e efatse rey o anjelio, vaho nibabok' an-dahara  e a  natrefa' i fiambesatsey iereo nitalaho aman' A  nhare, 12 ami'ty hoe: Ie Izay! Sitra naho enge  e naho hihitse naho fa  nandria  na   naho hasi  e naho

8 le pinoña'i Vik'añondriy fitomboke faha-fitoy, le
nianjiñe an-tsasak' ora i andindíñey. **2** Le nitreako
ianjely fito mpijohañe añatrefan' Añahare rey t'ie
nitolorañe antsiva fito. **3** Pok' eo ty anjely tovo'e
nijohañe amy kitrely eo nitañe ty fañembohañe
volamena, naho nitolorañ' emboke maro hengae'e
mitraok' amo halali' o noro'e iaboo amy kitrely
volamena añañtrefa' i fiambesatseiy, **4** vaho nionjoñe
añañtrefan' Añahare boak' am-pitá i anjelyi ty
hatoe' i embokey, rekets' o halali' o noro'eo. **5** Le
rinambe' i anjelyi i fañembohañey, naho natsafe'e
afó boak' amy kitrely, naho nafetsa'e an-tane atoy;
le niparapapiáhen' àmpiñe reketse figorogodoiñe,
naho fibilobilon-kelatse vaho fanginikinihan-tane. **6**
Le nihentseñe hitioke i anjely fito nitintifé i antsiva
fito reiv. **7** Nitioke i anjely valoha'ey le pok'eo ty

11 Nitioke i anjely faharoey, vahoa kie le pek co ty havandra naho afo miharo lio, ze nefetsak' antanato atoy, naho niforehetse ty faha-telo' ty tane toy naho niforototo ty faha-telo' o hataeo vaho fonga nipiloreñe ze ahetsé maindoñe. 8 Nitioke i anjely faharoey, le navokovoko an-driak' ao ty raha jabajaba hoe vohitse niroborobo' ty afo, naho niovia ho lio ty faha-telo' i riakey 9 le nimate ty fahatelo' o raha veloñe an-driakeo, vaho nirotsake ty fahatelo' o samboo. 10 Nitioke i anjely fahatelo y naho niponake boak' andindin' ey ty vasiañe jabajaba niforehetse hoe failo naho nidoñe ami'ty fahatelo' o sakao vaho amo rano manganahao: 11 Le tsaraeñe te mañendrake ty aña'r'a' i vasiañey, naho nivorehe' i mañendrakey ty faha-telo' o ranoo vaho maro t'indaty binaibai' i ranoy ty amy hafai'ey. 12 Nitioke i anjely fa' hefatsey, le pinaoke ty fahatelo' i àndroy, naho ty fahatelo' i volañey, naho ty fahatelo' o vasiañeo, vaho naieñe ty faha-telo' iareo; tsy nipisañe ty andro ami'ty faha-telo'e, le nanao izay ka i haleñey. 13 Le nitreako naho tsinanoko ty vantio

nitiiliñe an-teñateña' i likerañey eñe nikoik' am-peo mafe ty hoe: Hankàñe! Hankàñe! Hankàñe amo mpimoneñe an-tane atoio, ie ho poñafe' i antsiva ila'e ho tiofe' ianjely telo reiy!

9 Nitioke i anjely faha limey, le nitreako ty vasiañe nigodoiñe an-tane eo hirik' andindiñe ey, vaho natolotse aze ty lahin-dakilë' i vovon-tsikeokeokey. **(Abyssos g12)** 2 Sinoka'e i tsikeokeokey, le niforoake hirik' an-koboñ'ao ty hatoeñe hoe boak' an-toñake jabajaba. Nimaie' i hatoeñe naporoa' i Tsikeokeokey i àndroy naho i tiokey. **(Abyssos g12)** 3 Le niboak' amy hatoeñey mb'an-tane atoy ty valala vaho nitolorandily hambarne amity lily amo halafia' ty tane toio. 4 Nitsaraeñe te tsy ho joieñe ty ahets' an-tane atoy, ndra ze raha antsetra naho ze hatae, fa ondaty tsy minday i vilon' Añaharey an-dahara'e eo avao. 5 Le nimean-dily iereo tsy hanjamañe iareo, fa t'ie hampisoñañe lime volañe. Ty fanaintaiña' iareo le ty fanaintaiña' ty kalengo mamantike ondaty. 6 Hipay hikenkañe ondatio amy andro rezay, fe tsy hahaoniñe; hisalala hibantse, fe handifiha' ty havilasy. 7 Nanahake soavala veka'e hialy ty vinta' i valala rey, naho hoe sabakam-bolamena ty an-doha' iareo vaho nanahake tarehe ondaty ty tarehe' iareo. 8 Nanahake maroin-drakemba ty volo' iareo, vaho hoe nifen-diona ty nife' iareo. 9 Hoe fikalañan' arañañe viñe o fikala' iareeo, le nanahake ty fikorokodoin-tsoavalan-tsarete maro mioratse mb'añ'aly ty fikofaofaon' ela' iareo. 10 Hambarne amo kalengoo ty solo' iareo naho minipoke; toe aman-dily hañehetse ondaty añañate' ty lime volañe o solo' iareeo. 11 Amam-panjaka mifehe iereo, ty anjeli' i Tsikeokeokey: i Abadona ty añaña'e amity Hebreo, naho Apoliona ty añaña'e amity Grika. **(Abyssos g12)** 12 Heneke i hankàñe raikey, Inao! fa hizo hankàñe roe henane zao. 13 Nitioke i anjely fah' eneñey, le tsinanoko ty feo boak' an-tsifa efa' i kitrely volamena añañatrefan' Añaharey 14 nanao ty hoe amy anjely fah' eneñey nitintiñe iantsivai, Hahao i anjely efatse mirohy amy saka jabajaba Eofratay rey. 15 Le navotsotse ty anjely efatse nihentseñené ho amity ora naho àndro naho volañe vaho taoñe, hanjamañe ty faha-telo' ondatio. 16 Ro'arivo-hetse ty iam-piningi-tsoavalal nirimboñe. Tsinanoko ty ia' iareo. 17 Zao ty vinta' o soavalao naho o mpiniringitse ama'e nitreako amy aroñaroñeio: amañ'afó naho manga antetse vaho vaton-tsoliñara o fikalañ' araña, iareeo; naho hoe lohan-diona ty loha' o soavalao, naho miforoak' am-bava' iareo ty afó naho hatoeñe vaho solifara. 18 Nanjamañe ty faha-telo' ondaty antane atoy i telo rezay, i afoy naho i hatoeñey vaho i solifara niforoake boak' am-bava' iareo. 19 Amy te am-bava' o soavalao naho amo ohí'eo ty haozara', iareo; fa hoe mereñe aman-doha'e, ty ohí' iareo le irezay ty fijoia' iareo. 20 Mbe tsy nisolocho amo

satan-taña' iareeo o sehangá ondaty tsy nizamane' i angorosy rezaio; tsy nijihetse ami'ty filokolokoñaño amo kokolampao naho amo samosampo volamena naho volafoty naho torisike naho vato vaho hataeo, ie tsy mahatreya naho tsy mahatsanoñe vaho tsy mahilala; 21 vaho tsy nibaboha' iareo o fañohofandaoz ndra o famorehañe ndra o hakarapiloñaño ndra o fampikameraneo. Fa amo andro' i fiarañanaña'i anjely faha-fitoio, ie vaho hitioke i antsivai, le ho heneke i tafatoñon' Añaharey nitaroñe' amo mpitoky mpitoro'ey.

10 Nitreako ka ty anjely fanalolahy nizotso boak' andindiñe ey, nisaron-drahoñe, naho añañbone'e eo ty hàvarañe, naho nanahake i àndroy ty vinta'e, vaho hoe bodan' afo o fandia'eo; 2 nitintiñe boke-peleke kedekeke nisokake ampitae. Natroa'e ambone' i riakey ty fandia'e havana, naho an-tane eo ty fandia'e havia, 3 vaho nipazak' am-piarañanañañe manahake ty fitroñan-diona. Ie nikoike le nivolañe ka ty feon-kotroke fito. 4 Aa naho nivolañe i àmpiñe fito rey, le ho nanokitse iraho, fe tsinanoko ty fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Liteo i vinola' i àmpiñe fito reiy, le ko sokireñe. 5 le amy zay, nañonjom-pitán-kavana mb' andindiñe ey i anjely nitreako nijohañe ambone' i riakey naho an-taney, 6 nifanta amy veloñe nainai'e doniay, amy namboatse o likerañe naho ze am' iereao naho ty tane toy rekets' o ama'eo naho i riakey vaho ze ama'ey, ty hoe: Tsy ho roñoñe ka ty ora! **(aïñ g165)** 8 Le nisaontsy amako indraike i fiarañanañañe tsinanoko boak' andindiñey, amity hoe: Akia, rambeso i boke-peleke misokak' am-pita' i anjely mijohañe an-driake ey naho an-taney. 9 Aa le niheo mb'amy anjelyi mb'eo iraho le nivolañko, hitolora'e i boke kedey. Le hoe re tamako: Intoy, kamao. Hampafaire'e ty fisafao'a, f'ie ho manye hoe tantele am-palie'o ao. 10 Rinambeko am-pita' i anjelyi i boke kedekekey vaho nihaneko. Nireiko tave amy t'ie nimamy hoe tantele am-bavako ao, f'ie nateleko le nafaitse ty troko. 11 Le hoe ty nitsara'e: Tsy mete tsy mitoky indraike irehe añañatrefa' ondatio naho fifeheñañe naho fisaontsye vaho mpanjaka maro.

11 Tinolotse bararata hoe kobay fanjehean-draho, vaho nisaontsieñe ty hoe: Miongaha, zeho i kivohon' Añaharey naho i kitrelyi vaho o mpitalaho aoo, 2 fe apoho ty kiririsa' i anjombay, ko zehé'o fa natolotse amo kilakila ondatio. Ho lialiññe efapolro' amby volañe i rova miavakey. 3 Le ho tolorako lily ty valolombeloko roe, hitoky arivo tsy roan-jato tsy nem-polo andro misikin-gony. 4 Ie i hatae oliva roe naho i fitongoñan-jiro roe mijohañe añañatrefa' i Tale' ty tane toy rey. 5 Naho eo ty te hijoy iareo, le miporoak' afo ty falie' iareo hamorototo o rafelahi'eo. Aa ndra iaia ty te hanjevoñe iareo le tsy

mete tsy izay ty hampibanaře aze. **6** Aman-dily vaho nañene te hisamake. **3** Le nisodehaňe andindině hampikiteke i likeraňey iereo tsy hahavia' ty oraňe eňe ty viloňe tovo': Inge ty fañaneňe mena ra'elahy, amo andro hitokia' iareoo; vaho aman-dily amo sabakamranoo haňova aze ho lio, naho ty hampipaoke antane atoy ze fonga angorosy ndra mbia 'mbia satrie' iareo. **7** le heneke ty fitalilia' iareo, le hialia' i biby miakats' an-tsikeokeokey le handrebake naho haňedoza am' iere, (**Abyssos g12**) **8** vaho hapok' an-dala' i rova jabababa razaiňe ty hoe Sodoma naho Egipte rova jabababa razaiňe ty hoe Sodoma naho Egipte **9** Aa le handritse telo andro naho tampa'e ty ila' ondaty **6** Nibotatsake mb'am-babangoňe aňe amy zao i naho rofoko naho fameleke vaho fifeheňe hisamba rakembay mb'amity toetse hinalankan' Aňahare i faňova' iareo reio ie hifoneňe tsy handenteke iareo ho aze; le hatraheňe ao ampara' te ritse ty andro an-kibory. **10** Le hitoháfa' ze fonga mpimoneňe arivo-tsi-roanjato-tsi-enempolo. **7** Nipoak' amy an-tane atoy naho hifale vaho hifampsaloke zao ty hotakotak' andindině ey: nifandrapak' amy falaláňe amy te nisamporerahe' i mpitoky roe rey o fañaneňey t'i Mikaele naho o anjeli'eo; namale mpimoneňe an-tane atoio. **11** le ritse ty telo andro amaňaly ka i fañaneňey naho o anjeli'eo, **8** f'ie tsy naho tampa'e, le nizilík' am' iereao ao ty Kofö-belon' nahagiøke, mbore tsy nanjoaňe toetse andindině Aňahare le nitroatse am-pandia, vaho nitsipike ao. **9** Nahifik' ambane i fañaneňe jababajay—i ty anifaňe ze nahaisake iareo. **12** Nahajanjiňe fañaneňe haehae atao: devoly naho mpaňinjey, ty fiaraňanaňaňe nipazake boak' andindině ey i ie mampandridrike ty voatse toy iaby. Rinoake roroey nanao ty hoe am' iere: Miambonea mb'etoy. mb'an-tane atoy re, le nindre siniots' ama'e o Aa le nionjomb' andindimb'eo mb'amty rahoňey anjeli'eo. **10** Le tsinanoko ty fiaraňanaňaňe mafe iere: am-pisamba' o rafelahi'eo. **13** Tamy oray andindině ao nanao ty hoe: Fa totsake henaneo ty avao ty fanginikinihaňe jabababa nampihotrake ty fandrebahaňe naho ty haozaraňe naho ty fifeheň faha-folo' i rovay. Ondaty fito-arivo ty nikoromak' Aňaharen-tikaňe, vaho ty lili' i Noriza'ey. Amy amy fanginikinihaňey le nangebahebake o ila'eo, te navokovoko ambane ty mpanisý o roahalahin-naňomey engeňe an'Andrianaňaharen-dikeraňey. **14** Aňe i hankâne faha-roey; Inao, fa ho tondroke ty tikaňeo, ie nanisia'e aňatrefan' Aňaharen-tika eo handro an-kaleňey, **11** Rineba' iareo ami'ty lio' i faha-telo. **15** Nitioke i anjely faha-fitoy le hoe ty **12** Talèn-tikaňey, toe i Noriza'ey o fifeheňy te favehe' ty voatse toio **15** Nitioke i anjely faha-fitoy le hoe ty **12** Talèn-tikaňey, toe i Noriza'ey o fifeheňy te favehe' ty voatse toio **16** Nisabo ti-hoe: Maňandriaňe Azo i rakembay nisamake i lahilihiy. **14** Fe tinolotse elatse zahay, ry Talè Andrianaňahare, Tsitongerène, I eo, roe boak' amy bantio ra'elahiy i rakembay, hitiliňa'e naho teo, amy te rinambe'o o haozara'o jabahinakeo hisitak' an-tarehe' i fañaneňey mb' an-dratrara tra vaho fa mifehe. **18** Nidabadoa o kilakila ondatio; Fe aňe mb'amty toe' mb'eo; aňe re ro hatraheňe taoňe tondroke ty haviňera'o, naho ty androm-pizakaňe o raike naho taoňe roe vaho vaki-taoňe. **15** Le nafotroa' nivilasio naho ty androm-panambezaňe o mpitoro'o i fañaneňey ty rano boak' amy montsili'ey hoe mitokio, naho o noro'oo vaho ze hene ondaty sorotombake haňoridaňe i rakembay hasio'e amy miasy ty tahina'o, ndra ty bey ndra ty kede— vaho fisorotombaňey. **16** Fe naňolotse i rakembay ty ty handrotsake o mpandrotsa' ty tane toio. **19** tane toy naho sinoka' i taney ty vava'e niteleňe Sinok' amy zao i kivohon' Aňahare andindině le i saka nafotroa' i fañaneňey hirik'am-bava'ey. **17** tendrek' amy kibohotsey i vatam-paňina'ey, naho eo Akore ty fidabadoà' i fañaneňey amy rakembay, ty fibilobiloan-kelatse am-piparapapiahäne naho kanao nionjoňe amy zao re hialy amo ana'e sisao—o fikorokodoňan-kotroke naho ty fanginikinihan-tane maňambeňe o lilin' Aňahareo naho ama'e ty taro' vaho ty faňavandraňan-gadaboňe. Iesoa' Norizaňey.

12 Tendrek' andindině eňe amy zao ty viloňe jababajab: ty rakemba misaroňe i àndroy, naho ambanem-pandia'eo i volaňey vaho aňambone'e eo ty sabaka amam-basiaňe folo ro'amby. **2** Nivesatse tsifa'e rey ty sabakan'enge folo, vaho ninday aňaranre le nikoiakoik' ami'ty fanaintaiňam-pitsongo'a'e katerateraňe i loha'e rey. **2** Nanahake ty farasy i

biby nanteakoy, naho hoe aman-tombom-bera vaho
hoe vavan-diona ty vava'e. Natolo' i fañaneñey aze
ty haozara'e naho ty fiambesam-pifehea'e vaho
ty lily mitiotiotse, 3 le hoe pinaratsake ty loha'e
raike ho naha-valaenkañe aze, fe njangañe i fere ho
nahafatey, vaho fonga nañorike i bibiy an-dàtsa ty
voatse toy, 4 nitalaho amy fañaneñe nañomey lily i
bibiy, mbore niambane amy bibiy le nanao ty hoe: la
ty mañirinkiriñe i bibiy? Ia ty hahafialy ama'e? 5
Nomeam-bava re hivolambolañe firengeañe naho
titse, vaho nomean-dily hifehea'e volañe efa-poloro'amby;
6 aa le sinoka'e ty montsil'e niteratera an'
Andrianañahare, nañinje ty tahina'e naho i kivoho'ey
vaho o mpimoneñe andindiñe. 7 Natolots'aze ty
hialy amo noro'eo naho handrebake, naho ty lily
hifehea'e ze hene foko naho ondaty naho fameleke
vaho fifelehañe. 8 Hene hiambane amy bibiy ze
mpimoneñe an-tane atoy, ze tsy misokitse amy
boken-kavelo' i Vik' añondry vinono am-pifotora'
ty voatse toiy i tahina'ey. 9 Ze aman-dravembia,
mijanjiña: 10 Ze hasese an-drohy le mb'am-bahoraañe
añe ty haneseañe aze, ze ho vonoe' ty fibara, le am-
pibara ty hampivetrahañe aze. Inao ty fahaliñisañe
naho ty fatokisa' o noro'eo. 11 Naheoko te indroke
ty biby tovo'e nidagarítse boak' an-tane ao, aman-
tsifa roe hoe añondry f'ie nivolañe hoe fañaneñe. 12
Toloñe'e iaby o lili' i biby valoha'e añatrefa'eo; fonga
ampitalahoe'e amy biby valoha'e nanam-père ho
nahafate nimelañey ty tane toy naho o mpimoneñe
ama'eo. 13 Le anoa'e vilõñe jabajaba, ie mampanjotsø
afø boak' andindiñe ey pak'an-tane atoy añ'atrefa'
ondatio; 14 le fitahe'e o mpimoneñe an-tane atoio
amo vilõñe natolots' aze hanoe'e añatrefa' i bibiy,
hanjizy o mpimoneñe an-tane atoio handranjy ty
sare' i biby amam-perem-pibara niboden-ko veloñey.
15 Le nitoloran-dily hampikofòke ty sare' i bibiy,
hampivolañe i sarem-bibiy vaho hañohofa'e loza
amy ze fonga mifoneñe tsy hiambane amy sarem-
bibiy. 16 Le hene ampitombohe'e vilõñe am-pitän-
kavanaugh'e eo ndra an-dahara'e eo ty kede naho ty
bey, o mpañalealeo naho o rarakeo, o fokonontsoao
vaho ondevoo, 17 tsy hahavily ndra hahaletake naho
tsy ama'e i vilõney, ndra ty añara' i bibiy, ndra ty
ia' i añara'ey. 18 Inao ty hihitse. Soa re te hamolily
ty ia' i bibiy ty mahilala, amy t'ie ty ia' ondaty, toe
Enen-jato-tsi-enem-polo-eneñ' amby i ia'ey.

aha veloñe efatse rey naho i androanavy rey, vaho sy eo ty nahafianatse i saboy naho tsy i rai-hetesi-efats' ale-tsi-efats' arivo vinili-aiñe an-tane atoy rey. **4** Tsy nandeo-batañe ami'ty ampela irezay, fa nahiringir'e. Mañorike i Vik' aňondriy iereo ndra iaia aia ty omb'a'e, ie jinebañe am'ondatio ho lohavao aman' Aňahare naho ho amy Vik' aňondriy. **5** Ie tsy nahaoniňam-bande am-palie, vaho tsy amankila. **6** Nitreako amy zao ty anjely tovo'e nitilîne an-teňateňan-dikeraňe eňe minday i talili-soa tsy modoy, hitsey amo mpimoneňe an-tane atoio naho umy ze kila fifeheñaňe naho foko naho fameleke vaho ondaty, (**aiōnios g166**) **7** le hoe re am-piaraňanaňaňe nafe, Maňeveňa aman' Aňahare vaho toloro engeňe, amy te tsatoke ty oram-pizakà'e. Mitalaho amy hamboatse i likeraňey naho ty tane toy naho i triakey vaho o rano midoandañoey. **8** Nanonjohy i unjelyi ty faharoe, nanao ty hoe: Rotsake! Rotsake i Babolone foloaingitrokey, i nampinoňe o kilakila' ondatio ami' ty divain-kadraon-kakarapiloa'ey. **9** Nanonjohy iareo ty anjely tovo'e, ty fahatelo, nipoňapeo ami'ty hoe: Ndra ia ia mitalaho amy bibiy naho amy sare'ey vaho mandrambe viloňe ke an-sandri'e he an-taňa'e eo, **10** le ie ka ty hinoňe ami'ty divaim-pifombon' Aňahare an-keri'e do'e amy fitovin-kavifnera'ey vaho ho samporeraheňe aňi' afó aman-tsolifara aňatrefa' o anjely masiňeo naho aolo' i Vik' aňondriy. **11** Le hionjoňe nainai'e kitro katreke ty hatoe' i fampisoňan' iareoy; tsy ho namm-pitofaňe ndra handro ndra haleňe o mitalaho amy bibiy naho amy sare'eio, vaho ze mandrambe vilo'i aňara'eiy. (**aiōn g165**) **12** Inay ty hifeaha' o noro'e am-patokisa' Iesoào; ie mpaňambeňe o lilin' Aňahareo. **13** Le tsinanoko boak' andindîne ey ty fiaraňanaňaňe nanao ty hoe: Sokiro: Haha ze vilasy mivetrak' amy Talè ao henane zao. Eka! hoe i Arofoy, mitofa amo fitoloňa'eo iareo, amy te mañorike iareo fitoloňa' iareoo. **14** Naňente iraho le indroke ty rahoňe foty, naho niambesatse amy rahoňey ty manahake i Ana' Ondatiy, aňambone'e eo ty abakam-bolonahetse volamena, vaho am-pita'e eo ty fanatahaňe masioňe. **15** Niavotse i kibohotsey ty anjely raike nikoike am-peo mafe amy niambesatse amy rahoňeyi, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'o vaho manataha fa tondroke ty sam-panatahaňe, amy t'ie matoe, veka'e ho tataheňe ty voka' ty tane oy. **16** Aa le nafatsi' i niambesatse amy rahoňeyi mb'an-tane atoy i fanataha'ey le tinatake ty tane oy. **17** Niavotse i kibohotsey andindîne eňey ty anjely tovo'e ninday fanatahaňe masioňe ka. **18** Niakatse boak'amy kitreliy ka ty anjely nanan-dily ami'ty afo, le kinanj'e am-piaraňanaňaňe mafe i amam-panatahaňe masioňey, ty hoe: Mamatsiha amo fanataha'o masioňeo vaho atontono o voaloboke mirokoroko am-bahe' ty tane toio, fa ginoke o valobo'eo. **19** Aa le navio' i anjelyi mb'an-tane atoy i

14 Le naheoko te indroy i Vik' añondriy mijohnaé am-bohi' i Tsione ey, vaho ama'e i rai-hetse-tsi-efats'ale-tsi-efats' arivo minday i tahina'ey naho i tahinan-dRae'ey an-dahara'e rey. **2** Le tsinanoko boak' andindiñe aña ty feo hoe fitroñan-drano maro, naho ty fivolan-kotroke mikorokodoiñie, vaho hoe feom-pititike mititike o marovani' iareoo ka i feo tsinanokoy; **3** le nitakasie' iereo ty sabo vao añatrefa' i fiambesam-pifeheañey naho añatrefa' i

fanataha'ey le natonto'e o am-bahe' ty tane toio vaho feh' ohatse rey; mbore tsy nisoloho hitolora' iareo nafetsa'e amy fipiritan-divain-kaviñeran' Añahare engeñe. **10** Nadoa' i anjely faha limey ami'ty fitoboha' jababajay. **20** Le linialia alafen-drova ao i fipiritan-divaiy vaho nidoandoañe boak' amy fipiritan-divaiy i bibiy i finka'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe ai o fifehea'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, **11** ty lio nahafionjoñe pak' an-daboridi' o soavalao vaho namatse an' Andrianañaharen-dikerañe ty sikal' ami'ty arivo-tsi-enen-jato stadione añe.

15 Le naheoko andindîne ey ty vilõne tovo'e, ra'elahy naho nampañeveñe: ty anjely fito minday ty feh' ohatse fito honka'e, ie ro mahaheneke ty havíñeran' Añahare. **2** Le nitreako ty raha hoe riake fitaratse miharo afó, le niriñariña amy riake fitaratsey o naharebake i bibiy naho i sare'ey vaho ty ia' i añara'eio, mitañe o marovanin' Añahareo, **3** misabo i sabo' i Mosè mpitoror' Añaharey naho ty sabo' i Vik' añondriy ami'ty hoe: Foloingitroke naho mahalatsa o sata'oo ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. To naho mahity o lala'oo, ry Mpanjaka' o noro'oo. **4** La ty tsy hañieveñe ama'o, ry Talè, naho hibango ty tahina'o? Amy te lhe avao ro masiñe. Le homb'ama'o mb'eo ze hene fifeheañe hitalaho añañatrefa'o eo, fa midoeada o havantaña'oo. **5** Le añaie le naheoko le nisokafeñie i kivoho ankiboho' i Taroñe andindîñeiy. **6** Niakatse i anjomby amy zao i anjely fito ninday feh' ohatse fito rey; misaroñe leny mikotritriake, miloeloe naho nidian-tsikim-bolamena añ'araña, **7** vaho natolo' ty raik' amy raha veloñe efatse rey amy anjely fito rey ty finka volamena fito pea' ty havíñera' i Andrianañahare veloñe nainai'e doniay. (*aión g165*) **8** Le nampoe' ty hatoe' i engen' Añaharey naho i haozara'ey i kibohotsey, vaho tsy eo ty nahafizilik' amy kibohotsey ampara' te niheneke i feh' ohatse fito' i anjely fito rey.

16 Le tsinanoko ty fiarañanañañe mafe boak' amy kibohotsey nanao ty hoe amy anjely fito rey: Akia, adoao amy taney i finka mitañe ty havíñeran' Añahare fito rey. **2** Aa le nim'b'eo i anjely valoha'ey, nandoveve i finka'ey an-tane atoy, vaho nifetsake am'ondatio ty bae mangirifiry, mamolevole ze ninday ty vilo' i bibiy naho nitalaho amy sare'ey. **3** Nañiliñe i finka'ey amy riakey ty anjely faharoe le niova ho lio, hoe lion-dolo, vaho fonga nizamaña ze raha veloñe an-driak' ao. **4** Nampidoàla i finka'ey amo sakao naho amo rano manganahanao ty anjely fahatelo, vaho nivalike ho lio irezay. **5** Le tsinanoko i anjeli' o ranoo nanao ty hoe: Vantan-dRehe, ry eo naho teo, Ry Masiñey ami'ty fizakà'o o raha rezao, **6** fa nampiorihe' iereo ty lio' o noro'oo naho o mpitokio, vaho nanjotsoa'o lio hinome' iereo fa izay ty mañeva. **7** Le inay boak'amy kitreliy ty hoe: Eka, ry Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe, vantañe naho to o fizakà'oo. **8** Nadoveve' i anjely fah' efatsey amy àndroy i finka'ey, le nitoloran-dily hanodotse ondatio aña'ao. **9** Sinòda' ty hatrovohañe ondatio fe hinotohoto' iereo ty tahnian' Añahare aman-dily amy

feh' ohatse rey; mbore tsy nisoloho hitolora' iareo i bibiy i finka'ey, le najoroboñe an-kamoromoroñañe ai o fifehea'ey, ie nihota-lela an-kaloviloviañe, **11** vaho namatse an' Andrianañaharen-dikerañe ty amy fangirifiria' iareo naho o baeo, f'ie tsy nisoloho amo sata'eo **12** Nadoandoa' i anjely fah' eneñey amy saka jabajaba Eofratay i finka'ey, le nimaiheñe o rano'eo hañajariañe lalañe hombà' o mpanjaka boak' am-panjirihà' i àndroy añaeo. **13** Le nitreako niboak' am-bava' i fañaneñey naho am-bava' i bibiy vaho am-bava' i mpitoky sare'ey ao ty fañahy raty telo hoe sahoñe, **14** fañahin-kokolampa mpanao vilõne tsitantane; mionjoñe mb' amo mpanjaka' ty tane-bey toio iereo, hanontoñe iareo hialy amy andro jababajan' Añahare Tsitongerèñeiy. **16** Le natonto' iareo an-tane atao an-tsaontsy Hebreo ty hoe: Har'magedðne eo. **17** Naili' i faha-fitoy amo tiokeo i finka'ey, le niboak'an-kibohotse ao ty fiarañanañañe mafe hirik'amy fiambesatsey nipazake ty hoe: Fonitse zay! **18** le inay ty fibilobilokelatse naho feo naho fikorokodoiñan-kotroke, vaho ty fanginikinihan-tane jabajaba naho ra'elahy kanao tsy teo ty nanahak' aze boak' am-pifotora' ondaty an-tane atoy. **19** Nivaki-telo i rova ra'elahi, naho nirotsake o rova' o fifeheañeo, naho nitiahieñe añañatrefan' Añahare i Babolone Jababajay hanjotsoa' e ty fitovy pe'a' i divain-kalevelevean-kaviñera'ey. **20** Songa nirimatse aña o tokonoseo naho tsy nioniñe ka o vohitseo. **21** Le nihorodoboke boak' andindîne ey ty havandra gadaboñe sindre talenta raike nilantsidantsiñe am'ondatio, kanao namàtse an' Andrianañahare ty amy hankàn-kavandray ondatio ami'ty halosora' i feh' ohatsey.

17 Nomb' amako mb'eo ty raik' amy anjely fito amam-pinga fito rey nanao ty hoe: Mb' etoñañe, hitoroako ty zaka hifetsak' amy tsimirirañe folo-ay mitobok' amo rano marooy, **2** i nanoa' o mpanjaka' ty tane toio hakarapiloñañe naho nahamamo o mpimone' ty tane toio amy divain-kakarapilo'a'ey. **3** Le nindese' i anjelyi añ' arofo mb'an-dratratarata aña iraho. Le nitreako ty rakemba niningitse ami'ty biby mena mañabasà, àtseke ty añañaram-piterateràñe, aman-doha fito naho tsifa folo. **4** Nisaroñe lamba malò-mavo naho mena mañabarà i rakembay vaho nihamineñie volamena naho vatosoa naho hange, vaho an-taña'e ao ty fitovy volamena pea hativañe milaro ty haleoran-katsimirira'e. **5** Nipatereñe am-pela-handri'e eo ty añañarañe, toe tafatoño: Babolone Jababajab, Renen-Tsimirirañe naho o raha tiva' ty tane toio. **6** Le naheoko i rakembay te jike ami'ty lio' o noro'eo naho ami'ty lio' o ninday ty taro' lesào, aa ie nisambaeko, le niloho latsa. **7** Le hoe i anjely tamako: Inoñ' o ilatsà'oo? Hatoroko azo ty raha mietak' amy rakembay naho ty amy biby

aman-doha fito naho tsifa folo minday azej. **8** I biby nitrea'oy le teo, fa tsy eo, vaho fa hiakatse boak' antsikeokeok' ao mb' am-pirotsaha'e mb'eo. Hahalatsa o mpimoneñe an-tane atoy tsy pinatetse amy boken-kaveloñe tam-pifotora' ty voatse toio, t'ie hahaisake i biby teo naho tsy eo vaho mbe ho aviy. (*Abyssos g12*) **9** Inao ty itsakoreañe an-kihitse: I loha fito rey ro vohitse fito iambesara' i rakembay, **10** naho mpanjaka fito, fa nihotrake ty lime, eo ty raike, mbe tsy niavy ty raike; fa ie avy, le tsy mahay tsy ho eo betebeteke. **11** I biby teo, fa tsy eoy; ie ty mpanjaka faha valo, mireketse amy fito rey, vaho mb'am-pirotsahañe ao. **12** I tsifa folo niisa'o rey, le mpanjaka folo mboe tsy nandrambe fifeheañe, f'ie mahazo lily ho mpanjaka mindre amy bibiy ora raike. **13** Raike ty firefea' iareo vaho hatolo' iareo amy bibiy haozarañe naho ty lili' iareo. **14** Hialy amy Vik' añondriy iareo, fa ho rebahe' i Vik' añondriy, amy te Ie ro Talèn-drotompo naho Mpifehem-panjaka, le kinanjy naho jinobofie vaho migahiñe o mpiama'eo. **15** Le hoe re tamako: O rano niisa'o itoboha' i tsimirirañejo, le ondaty naho valobohòke naho fifeheañe vaho fameleke. **16** Le i tsifa folo niisa'o amy bibiy rey ro halaiñe i tsimirirañejo, hampidoñ aze ho vahiny naho miboridañe; habotse' iereo ty nofo'e vaho hamoroto aze aña'afó. **17** Fa nentoen' Añahare aña' arofo' iareo ty hañeneke i satri'ey, naho hitrao-drehake vaho hanolotse ty fifehea' iareo amy bibiy ampara' te heneke o saontsin' Añahareo. **18** I rakemba niisa'oy, le i rova jabajaba mifehe o mpanjaka' ty tane toio.

18 Añe izay le nahatrean anjely tovo'e nizots'o boak' andindiñe aña aman-dily ra'elahy vaho niihazavae' ty enge' ty tane toy. **2** Le nikoihe'e am-piarañanañañe mafe ty hoe: Rotsake! Rotsake t'i Babolone Jabajabal ie fa akiban-kokolampa henaneo, naho lakato' ze fonga anga-draty, vaho zoho' ze hene voroñe maleotse naho mampangory'. **3** Fa hene ninoñe amy divain-kadraon- kakarapiloa'ey ze kilakila ondaty. naho fonga niolots' ama'e o mpanjaka' ty tane toio, vaho nitampe-draha irieñe o mpanao balibalí' ty tane toio amy halosoran-katea-mena'ey. **4** Tsinanoko ka ty fiarañanañañe boak' andindiñe ey nanao ty hoe: Miengà ama'e ry ondatiko, tsy hitraok' amo hakeo'eo, naho tsy handrambe o angorosi'eo; **5** fa mitoabotse pak'andindiñe ey o tahi'eo vaho tiahin' Añahare o sata-rati'eo. **6** Ondroho ama'e mira ami'ty natolo'e; le avaho ama'e in-droe' o fitoloña'eo; vaho trobotrobò in-droe i fitovy nilaroe'ey. **7** Ampanahafó ami'ty nienge'e naho ty fierañerañan-tro niañia'e, ty samporerahañe naho anahelo hatolotse aze. Inao ty fisengean-tro'e: Miambesatse raho fa mpanjaka-rakemba, Tsy vantotse, vaho tsy hahatrean fioremeñañe. **8** Aa le hivovo ama'e aña' andro raike

o hankà'eo: ty angorosy, ty hòntoke, vaho ty keré, le ho hotomomohe' ty afo; amy te maozatse i Talè Andrianañahare mizaka azej. **9** le isa' o mpanjaka' ty tane toio, ie nifandia-tihy ama'e naho ni-mpitraok' amy fiagaregaña'ey, ty hatoe' i fanodorañ' azej, le hangololoike ty tañy naho handala, **10** hizorazora eroan-koe am-pirevendreveñañe i sarerahañ' aze, hanao ty hoe: Hoy hoy abey, Ry rova jabajaba! I Babolone rovan-kaozarañey! le ora raik' avao te pok'eo ty fizakañ'azo. **11** Mirovetse naho mandala aze o mpampibalibali' ty tane toio, amy te tsy oka ty hikalo o kilanka' iareeo: **12** entañe volamena naho volafoty naho vatosoa naho hange, le leny marererara naho malo-mavo, le lande naho mena mañabarà, naho ze karazan-katae malàñe, naho ze fanake aman-tsifan-drimo, naho ze fanake aman-katae sarotse, le torisike naho viñe naho vato sanga; **13** le kanely naho fampafiriañe naho soli-pañosorañe naho rame le divay naho solik' oliva, le mona'e naho vare-bolè le añombe naho añondry; le soavala naho sarete le ondevo vaho fiai' ondaty. **14** Nisitak' azo o voka-tsoa nirlen-tro'oo, naho nihàñkañe ama'o, tsy ho isa'o ka ze atao tave naho o raha fiain-taneo. **15** Hañarafiake eñe o nanao balibalike amy raha rezaio, o nimpañaleale ty ama'eo, am-pirevendreveñañe amy halovilovia'ey, le hangoihoy ty rovetse vaho handala **16** ty hoe: Hoy! Hoy! I rova ni-ra'elahi, nisaron-dený marererara malo-mavo naho mena mañabarña, vaho niragorago volamena naho vatosoa vaho hange! **17** fa ora raik' avao ty nahakafoake o vara beio! Nitrobàke eñe ze fonga mpinjon-dakañe naho ze hene mpañavelo an-tsambo naho o mpiandriakeo naho ze fonga mitoloñe amy riakey, **18** songa nipazapazake ty hoe t'ie nanjò ty hatoe' i sinodotsey: Aia ka ty hañirinkiriñe i rova jabajaba zay? **19** le nampibobò debole añaambone'e, naho nangoihoy ty rovetse vaho nitoreo ty hoe: Hoy! Hoy, I rova foloingitrokey! ze nampañaleale ze nanan-tsambo an-driak' aña añañamy vara'ey! amy te ora raik' avao ty nampikoahañ' aze! **20** Irebeko ry likerañe! naho ry noro'e naho Firàheñe vaho mpitokio! Inahareo ro nizakàñ' Añahare aze. **21** le amy zao, rinambe' ty anjely fanalolahy ty vato bey hoe vato-fandisanañe jabajaba, le navokovoko'e andriake eñe nanao ty hoe: Izay ro handretsahañe i Babolone rova jababajay ambane tsy ho oniñe ka. **22** Le tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty feo' o mpititike marovanio, naho o sairio, naho o mpitiroke soly naho antsivao, naho tsy ho trea ama'o ka ze mpitsene an-satam-pitâñ'inoñ'inoñe, vaho tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fikosaokosaom-bato fandisañe. **23** le tsy hiiloilo ama'o ao ka ty hazavàm-pailo, mbore tsy ho janjiñeñe ama'o ao ka ty fifañðohohò' i engavaoy naho i mañengay; ni-fanalolahy an-tane-bey atoy o mpanao balibalik' ama'oo, amy te nampikalitahe' o famoreha'oo o fifeheañe, **24** naho ama'e ao ty

nahatendrehañe ty lio' o mpitokio naho o noro'eo, vaho ze hene vinono an-tane atoy.

19 Añe irezay le tsinanoko ty fipoñafam-peom-balobohòke andindìñe ao, nirihoñe ty hoe: Haleloia! Fandrombahañe naho enge, naho haozarañe ho an'Andrianañaharen-tikañe **2** amy te mahity naho vantañe o fizaká'eo, le fa nafa'e i tsimirirañe jabajaba nandeotse ty tane toy amo hakarapiloa'ey vaho navale'e ama'e ty lio' o mpitoro'eo. **3** Nindrai' iereo ty hoe: Haleloia! Hihobobòke nainai'e donia o hatoe'eo. (aiōn g165) **4** Songa nibaboke naho nitalaho aman' Andrianañahare mpiambesatse amy fiambesa'ey i androanavy roapol-eftas' amby rey naho i raha veloñe efate rey, nanao ty hoe: Amena, Haleloia!

5 Le niboak' amy fiambesatsey ty fiarañanañañe nanao ty hoe: Rengeo t'i Andrianañaharen-tikañe ry mpitoro'eo iabio, naho o mañeveñe ama'e, ndra ty kede ndra ty bey! **6** Tsinanoko amy zao ty nanahake feom-balobohòke, nanahake ty fitroñia' ty rano misorotombake naho nanahake ty fiparapapihan' àmpieñe ra'elahi, nanao ty hoe: Haleloia! Fa mifehe t'i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñe. **7** Antao hifale naho hirebeke vaho hanolots' engeñe ama'e! Fa tsatoke ty enga-vac' i Vik' añondriy, vaho fa nihamiñe i enga-vao' ey, **8** le natolotse aze ty hiombea' leny marerarera mikinokinoke mitoratsike. Toe o satanka-vanañona' o noro'eo i leny marerareray. **9** Le hoe re tamako: Patero: Haha o ambarañe ho mb'amy sabadidam-panambalia' i Vik' añondriyo! Le hoe re amako: Tsara ton' Añahare izay. **10** Le nibabok' am-pandia'eo iraho niambane. Fe hoe re: Mitaoa! Mpitrax-pitoroñe ama'o naho amo longo'o mitañe ty taro' lesoà iraho. Mitalahoam aman' Añahare! Amy te arofom-pitokiañe ty fitaroñiañe lesoà. **11** Le naheoko te nisokake i likerañey naho niheo mb'etoa ty soavalafoty, naho kanjierie ty hoe Migahiñe naho To i mpiningitse ama'ey naho an-kavantañiañe ty fizaka'e vaho fialia'e. **12** Hoe afo misotratràke o fihaino'eo, naho sabakam-bolonahetse maro ty añaambone'e eo. Sinokiteama'e ty tahinañe tsy fohi' ondaty naho tsy ie. **13** Misikin-damba mireparepa nalipotse an-dio re, le atao Tsaran' Añahare i tahina'ey. **14** Nañorik' aze an-tsoavalafoty o lahin-defon-dikerañeo nisardon-dený marerarera mitoratsike mikinokinoke. **15** Miakats'am-palie'e ty fibara masioñe hañatsake o kilakila ondatlo, le ho fehè'e an-kobay viñe, naho ie ty mandialia ty fipiritan-divaim-piforoforontkaviñeran' Añahare, Tsitongerèñey. **16** Misokitse an-tsara'e eo naho am-pe'e eo ty hoe: Mpanjakam-panjaka naho Talèn-talè. **17** Le naheoko ty anjely nijohañe amy àndroy nikoike am-piarañanañañe mafe amy ze hene voroñe mitiliñe an-teñanteñan-dikerane ty hoe: Mb' etoy, mitontona amy sabadidake jabajaban' Añaharey, **18** hitimpoñe ty nofom-

panjaka, naho ty nofo' o mpifehen-dahin-defoñeo naho ty nofo' o fanalolahio naho ty nofon-tsoavala naho o mpiningitse ama'e naho ty nofo' ze hene ondaty, ty ondevo naho ty midada, ty kede vaho ty bey. **19** Le nitreako te nifanontoñe hialy amy minigintse soavalay naho amy firimboña'ey i bibiy naho o mpanjaka' ty tane toio naho o fifañoñosaña' iareoo. **20** Le tsinepake i bibiy naho nindre ama'e i mpitoky sare'e nanao vilõñe tsitantane añañtrefa'e naho namañahy o nandrambe ty vilo' i bibiy vaho nitalaho amy sare' eioy, Navokovoko veloñe amy antara mirebareba afo manodotse solifaray ao ie roe, (Limnë Pyr g3041 g4442) **21** le vinono amy fibara miakatse am-palie'i mpiningitse soavalay i ila'eo, vaho nahaetsake o voroñe iabio ty nofo' iareo.

20 Le naheoko ty anjely nizotso boak' andindìñe ey nitañe ty lahin-dakilen-tsikeokeoke naho am-pitâ'e ty silisily jabajaba. (Abyssos g12) **2** Tsinepae i fañaneñey, i mereñe jabajaba haehaey, i atao devoy naho mpañinjey, vaho rinoñi'e arivo taoñe. **3** Najorobo'e an-tsikeokeok' ao re le vinarindri'e naho vinoli-tombohe'e, tsy hamañahy o kilakila ondatio ampara'te heneke i arivo taoñey. le aña le tsy mahay tsy hahâñe betebeteke. (Abyssos g12) **4** Le nahatrea fiambesatse maro iraho, naho niambesarañe, vaho nomean-dily hizaka; nitreako ka ty arofo' o kinitsike ty amy fitaliliañe lesoà naho i tsaran' Añahareio, ie tsy nitalaho amy bibiy ndra amy sare'ey vaho tsy nandrambe i vilo'ey an-dahara'e ndra am-pitâ'e, le nibodan-ko veloñe vaho niharo nifehe amy Norizañey arivo taoñe. **5** (Fe tsy nitroatse ho veloñe heyo n o nivilasy ilae'o naho tsy nipeake i arivo taoñey.) Le ty fivañonan-ko veloñe valoha'e. **6** Haha naho masiñe ze amari' anjara amy fivañonan-ko veloñe valoha'e, toe tsy anañia' i havilasy faharoey lily, fa ho mpisoron' Añahare naho i Norizañey, hitrao-pifehe am'e arivo taoñe. **7** le modo i arivo taoñe zay, le ho hahâñe boak'an-drohy ao i mpañinjey **8** vaho hiakatse hamañahy ze fifeheñañe an-joro-efä' ty tane toy-i Goga naho i Magoga-hanontona'e hialy. Mira amo faseñe añ'olón-driakeo ty ia'iareo. **9** Nionjoñie mb'ambone' ty treha' i Taney iereo nañarikoboñe ty tobe' o noro'eo naho i rova kokoañey. **10** Fe nidoñie boak' andindìñe ey ty afo nampibotseke iareo. Le navokovoko amy antara-afó aman-tsolifaray i mpañinje namañahy iareoy, hatraoke amy bibiy naho i mpitoky sare'ey, vaho halovilovy handro an-kaleñe nainai'e kitro-katroke. (aiōn g165, Limnë Pyr g3041 g4442) **11** Le nahatrea fiambesam-pifeheñañe foty jabajaba naho i Mpiambesatse ama'ey iraho. Nibotatsake nisitak' i lahara'ey ty tane toy naho i likerañey, ie tsy nanjoañe toetse ka. **12** Le nahatrea o nikoromakeo, ty bey naho ty kede, nizorazora añañtrefa' i fiambesatsey, vaho sinokake o bokeo; sinokake ka ty boke raike, i boken-kaveloñey, vaho

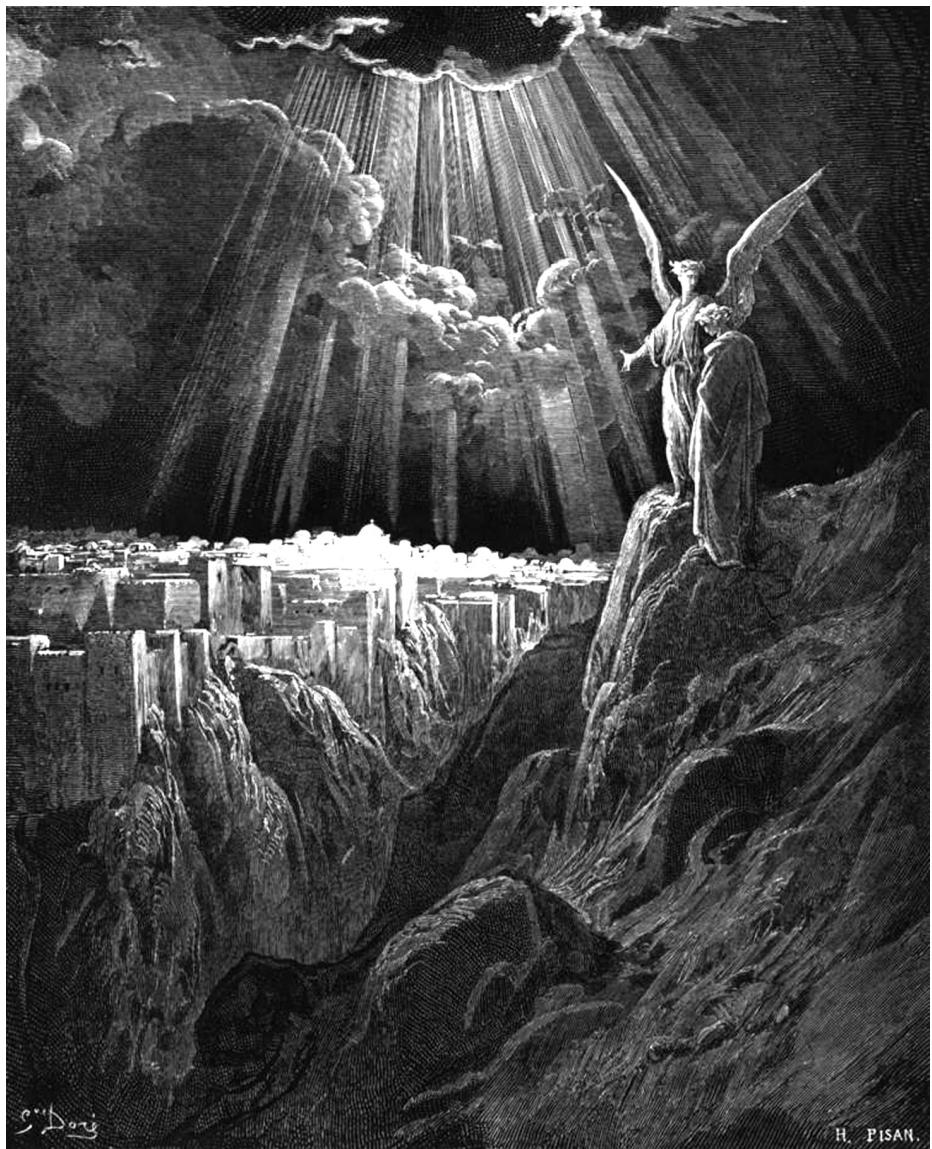
zinaka ty amo sinokitse amo bokeeo ty amo sata'eo o nivilasio. **13** Nafoe' i riakey o vilasy ama'eo, le naloa' i Havilasy naho i Tsikeokeokey o vilasy am'iereeo, vaho zinaka, songa ty amo fitoloña'eo. (**Hadēs g86**) **14** Navokovoko amy antara afoy ao ty Havilasy naho i Tsikeokeokey. Le i havilasy faharoey: i antara-afoy. (**Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442**) **15** Le nefatsak' amy antara afoy ze tsy nioniñe sinokitse amy boken-kaveloñey ao. (**Limnē Pyr g3041 g4442**)

21 Le nahatrean likerañe kao naho tane kao iraho, fa songa nimosaoñe aña i likerañe valoha'ey naho ty tane valoha'ey toy, ie tsy aman-driake. **2** Le nahatrean i Rova Miavakey, Ierosaleme kao, nizotso hirik' andindîne aña boak' aman' Añahare, hinalankañe hoe enga kao soa hamioñe, ho a i vali'ey. **3** Le tsinanoko ty flarañianañañe mafe boak' amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Añahare, ie hitrao-pimoneñe am' iereo; ho ondat'i iereo naho ho am' iareo ao t'i Andrianañahare ho Andrianañahare' iareo, **4** naho ho faopaohe'e am-pihaino' iareo ze atao ranomaso, naho tsy ho aman-kavilasy ka, ndra fandalâñe, ndra firovetañe ndra fangirifiriañe, fa nimosaoñe aña o raha taoloo. **5** Le hoe i Mpiambesatsey amy fiambesatsey: Heheke, kila vaoeko. Hoe ka re: Patero, fa añioñe naho to o tsara zao. **6** Le hoe re tamako: Fa heneke! Izaho i A naho i Zedey, i Fifotorañey naho i Figadoñañey. Hazotsoko tsy amam-bili'boak' amy ranon-kaveloñe migangoañey ze taliñiereñe. **7** Ho lovae' ty maharebake irezay, le ho Andrianañahare'e iraho vaho ho anako re. **8** Fe o mahimahiñeo naho o tsi-miatoo naho o lo-tserekeo naho o mpañoñodzao naho o mañarapiloo naho o mpamorekeo naho o mpiato am-pahaseveo vaho ze hene haremborake ro hanañ' anjara amy antara manodotse an-tsolifary ao. Izay ty havilasy faharoey. (**Limnē Pyr g3041 g4442**) **9** Le nimbeo ty raik' amy anjely fito nitam-pinga fito pea i hankâne fito honka'rey nisaontsy amako, nanao ty hoe: Mb'etoa, hatoroko azo ty enga vao, ty vali' i Vik' añondriy. **10** Le nendese'e añ'arofo mb'am-bohitse jabajaba naho mitiotiotse aña, naho natoro' e ahý i rova miavakey, Ierosaleme mivotrake hirik' andindîne ao boak' aman' Añahare, **11** aman' engen' Añahare, vaho hoe vato saro-bily, hoe vato jaspy nikantsokantsoñe hoe kristaly ty hazava'e. **12** Ama'e ty kijoly ra'elaly naho abo reketsa lalam-bey folo ro'amb, naho anjely folo ro'amb amy lalam-bey rey, vaho pinatetse am' iereo ty tahina' i foko folo-ro'ambi' i ana' Israele reiy. **13** Telo ty lalam-bey atiñanañe, naho telo ty lalam-bey avaratse, naho telo ty lalam-bey atimo, vaho telo ty lalam-bey ahandrefa. **14** Le fahañe folo ro'amb ty ioreña' i kijoli' i rovaiy, naho am'iereo i tahinañe folo-ro'ambi' i Firàheñe folo-ro'ambi' i Vik' añondriy reiy. **15** Le amy nisaontsy amakoy ty kobay fanjeheña

volamena, hanjehe i rovay naho o lalam-bei'eo vaho i kijoli'ey. **16** Nalahatse ho efa-mira i rovay vaho mira ty andava'e naho ty am-pohe'e. Zinehe'e amy kobai i rovay le 12 000 stadione, mira ty andava'e naho ty am-pohe'e vaho ty haabo'e. **17** Le zinehe'e i kijoliy, kiho zato tsy efapolo efats' amby am-panjehea' ondaty—fa izay ty norihe' i anjely. **18** Le vato jaspy ty firaſt' i kijoliy naho volamena ki'e hoe fitaratse mikantsokantsoñe i rovay. **19** Le nihamine' ze hene karazam-bato soa ty faha' i kijoli' i rovaiy. Jaspy ty faha' i valoha'ey, safira ty faharoe, kalkedona ty fahatelo, emerode ty fah'efatse, **20** sardoniksa ty faha lime, karnelia ty fah'eneñe, krisolita ty faha-fito, berila ty faha valo, topaze ty faha sive, krisopraso ty fahafolo, jakinta ty fahafolo-raik' amby, ametista ty fahafolo-ro' amby. **21** Le hange folo-ro'amb i lalam-bey folo ro'amb rey, sindre hange raike i lalam-bey rey, vaho volamena ki'e hoe fitaratse mangarahara o lalan-drovao. **22** Tsy nahatrean toetse miavake ao iraho, amy te i Talè Andrianañahare, Tsitongerèñey, naho i Vik' añondriy ro kiboho'e. **23** Le tsy paia' i rovay hipisañe ama'e i àndroy ndra i volañey, fa hazava'e ty engen' Añahare; vaho i Vik' añondriy ro failo'e. **24** I hazava'e ro hañaveloa' o rinombake amo fifeheñañeo, vaho hinday o volonahe'eo mb'ama'e o mpanjaka' ty tane toio. **25** Tsy harindriñe ka o lalam-beio te antoandro, amy te tsy ho aman-kaleñe ty ao, **26** vaho hindeseñe mb'ama'e mb'eo ty engeñe naho ty asi' o fifeheñañeo, **27** le tsy mb'ia hizilik' ao ndra inoñi' inoñe maleotse ndra o mpanao hativàñeo ndra o mpandañitseo, fa o misokitse am-boken-kavelo'i Vik' añondrio avao.

22 Le natoro' e ahý i saka aman-dranon-kaveloñey, mikantsokantsoñe hoe kristaly mikararaké boak' am-piambesan' Añahare naho amy Vik' añondriy, **2** añivo' i damokey naho añ'olotse roe' i sakay ty hataen-kaveloñe mamao karazam-boa folo ro'amb, naho mamao am-bolan' am-bolañe, vaho aoly mahajangañe o kilakila' ondatio o rave' i hataeio. **3** Le tsy ho amam-pàtse ka, naho ama'e ao i fiambesan' Añahare naho a i Vik' añondriy, vaho hitoroñe aze o mpitoro'eo, **4** ho isa' iereo ty labara'e vaho ho am-panda' iareo i tahina'ey **5** Tote tsy ho aman-kaleñe ty ao, naho tsy ho paiaeñe ty jiro ndra ty hazava'e i àndroy, amy te hireandreañi' i Talè Andrianañahare, vaho hifehe nainai'e donia iereo. (**aiōn g165**) **6** Le hoe re tamako: Migahiñe naho to o tsara zao. Fa nañitrik' i anjeli'ey t'i Talè Andrianañahare' o arofom-pitokio, hanoro o mpitoro'eo o raha an-titotse ho tendrekeo. **7** Inao! ho avy aniany iraho! Haha ty mañambeñe o entam-pitokia' ty boke toio. **8** Izaho Jaona, ty nitsañoñe naho nahatrean irezay; aa ie nahatsañoñe naho nahatrean, le nibaboke hitalaho am-pandia'

i anjely nanoro ahy irezaiy. **9** Fa hoe re tamako: Ko manao zao! mpitrao-pitoroñe ama'o naho amo rolongo mpitokio vaho amo mañambeñe o tsara' ty boke toio iraho. Mitalahoa aman' Añahare! **10** Le hoe re tamako: Ko litèa' ty tsaram-pitokiañe ami'ty boke toy, fa an-titotse ty àndro. **11** Adono hitolon-kakeo ty mpanao hakeo naho hitoloñe an-kaleora'e ty maleotse, naho mbe hanao ty hahiti'e o mahitio; vaho hitàñ-ty fiavaha'e o noro'eo. **12** Inao! ho avy aniany iraho! vaho amako o tambekoo, hañavahako ondatio, songa ty amo sata'eo. **13** Izaho i A naho Zedey, ty valoha'e naho ty fara'e, i fifotorañey naho i figadoñañey. **14** Haha o mañambeñe o lili'eo, fa hanan-dily amy hataen-kaveloñey, naho hahazilike amo lalam-bein-drovao. **15** Alafe ao o amboao naho o mpamorekeo naho o karapiloo naho o mpamonoo naho o mpilolok' an-tsampsosampoo vaho ze mikoko vande naho o bodiakao. **16** Izaho, Iesoà, ty nañitrike i anjelikoy hitaroñe irezay ama'areo, ho amo Fivorio. Izaho i vahatse naho tarira' i Davidey, i Mpitarik' andro mireandreañey. **17** Manao ty hoe i Arofoy naho i Enga Vaoy: Mb'et oa! Le ano ty hoe ry mijanjiñeo: Mb'et oa! le ampombao mb'et oa ty taliñiereñe; vaho adono hanovy amy ranon-kaveloñe tsy amam-bili'ey ze manàtry. **18** Inao ty hatahata'ay amy ze mijanjiñe o tsaram-pitokiañe ami'ty boke toio, ie anovoñañe, le hatovon' Añahare ama'e o feh' ohatse misokitse ami'ty boke toio, **19** naho anintoñañe ty tsara' ty bokem-pitokiañe toy, le ho sintonen' Añahare ama'e ty anjara'e amy hataen-kaveloñey naho amy rova miavakey, ty amo sinokitse ami'ty boke toio. **20** Hoe ty mitaroñe iretoñañe: Eka! homb'eo masika iraho. Amena. Mb'et oa ry Iesoà Talè. **21** Ty hasoa' Iesoà Talè ho ama'areo iaby. Amena.



Le nahatrea i Rova Miavakey, lerosaleme vao, nizotso hirik' andindiñe aňe boak' aman' Aňahare,
hinalankaňe hoe enga vao soa hamiňe, ho a i val'ey. Le tsinanoko ty fiaraňanaňaňe mafe boak'
amy fiambesatsey nanao ty hoe: Ingo te am'ondatio ty kivohon' Aňahare, ie hitrao-pimoneňe
am' iereo; ho ondati'e iereo naho ho am' iareo ao t'i Andrianaňahare ho Andrianaňahare' iareo,

Apokalypy 21:2-3

Torolàlana Mpamaky

Tandroy at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Rakibolana

Tandroy at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Rakibolana +

AionianBible.org/Bibles/Malagasy---Tandroy-Mahafaly-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lioka 8:31
Romana 10:7
Apokalypsy 9:1
Apokalypsy 9:2
Apokalypsy 9:11
Apokalypsy 11:7
Apokalypsy 17:8
Apokalypsy 20:1
Apokalypsy 20:3

Asan'ny Apostoly 3:21
Asan'ny Apostoly 15:18
Romana 1:25
Romana 9:5
Romana 11:36
Romana 12:2
Romana 16:27
1 Korintiana 1:20
1 Korintiana 2:6
1 Korintiana 2:7
1 Korintiana 2:8
1 Korintiana 3:18
1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4
2 Korintiana 9:9
2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2
Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12
Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
2 Timoty 4:18
Titosy 2:12
Hebreo 1:2
Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17
Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3
Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

1 Petera 1:25
1 Petera 4:11

1 Petera 5:11
2 Petera 3:18

1 Jaona 2:17
2 Jaona 1:2

Joda 1:13

Joda 1:25

Apokalypsy 1:6

Apokalypy 1:18

Apokalypy 4:9

Apokalypy 4:10

Apokalypy 5:13

Apokalypy 7:12

Apokalypy 10:6

Apokalypy 11:15

Apokalypy 14:11

Apokalypy 15:7

Apokalypy 19:3

Apokalypy 20:10

Apokalypy 22:5

aïdios

Romana 1:20
Joda 1:6

1 Korintiana 8:13
1 Korintiana 10:11
2 Korintiana 4:4

Apokalypy 5:13
Apokalypy 7:12
Apokalypy 10:6

aiōn

Matio 12:32
Matio 13:22
Matio 13:39
Matio 13:40
Matio 13:49

2 Korintiana 11:31
Galatiana 1:4
Galatiana 1:5
Efesiana 1:21
Efesiana 2:2

Apokalypy 14:11
Apokalypy 15:7
Apokalypy 19:3
Apokalypy 20:10
Apokalypy 22:5

Matio 21:19
Matio 24:3
Matio 28:20
Marka 3:29
Marka 4:19

Efesiana 2:7
Efesiana 3:9
Efesiana 3:11
Efesiana 3:21
Efesiana 6:12

Apokalypy 11:15
Apokalypy 14:11

Marka 10:30
Marka 11:14
Lioka 1:33
Lioka 1:55
Lioka 1:70

Filipiana 4:20
Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10

Apokalypy 15:7

Lioka 16:8
Lioka 18:30
Lioka 20:34
Lioka 20:35
Jaona 4:14

Kolosiana 1:26
1 Timoty 1:17
1 Timoty 6:17
2 Timoty 4:10
Titosy 2:12

Apokalypy 19:3

Lioka 20:35
Jaona 6:51
Jaona 6:58
Jaona 8:35
Jaona 8:51

Hebreo 1:8
Hebreo 5:6
Hebreo 6:5
Hebreo 6:20
Hebreo 7:17

Apokalypy 20:10

Jaona 8:52
Jaona 9:32
Jaona 10:28
Jaona 11:26
Jaona 12:34

Hebreo 7:21
Hebreo 7:24
Hebreo 7:28
Hebreo 9:26
Hebreo 11:3

Apokalypy 22:5

Jaona 12:34
Jaona 13:8
Jaona 14:16

Hebreo 13:8
Hebreo 13:21
1 Petera 1:23

Apokalypy 22:5

Apokalypy 5:39

Apokalypy 6:27

Apokalypy 6:40

Apokalypy 6:47

Apokalypy 6:54

Apokalypy 6:68

aiōnios

Matio 18:8

Matio 19:16

Matio 19:29

Matio 25:41

Matio 25:46

Marka 3:29

Marka 10:17

Marka 10:30

Lioka 10:25

Lioka 16:9

Lioka 18:18

Lioka 18:30

Jaona 3:15

Jaona 3:16

Jaona 3:36

Jaona 4:14

Jaona 4:36

Jaona 5:24

Jaona 5:39

Jaona 6:27

Jaona 6:40

Jaona 6:47

Jaona 6:54

Jaona 6:68

Jaona 10:28	Marka 9:45	Salamo 116:3
Jaona 12:25	Marka 9:47	Salamo 139:8
Jaona 12:50	Lioka 12:5	Salamo 141:7
Jaona 17:2	Jakoba 3:6	Ohabolana 1:12
Jaona 17:3	Hadēs	Ohabolana 5:5
Asan'ny Apostoly 13:46	Matio 11:23	Ohabolana 7:27
Asan'ny Apostoly 13:48	Matio 16:18	Ohabolana 9:18
Romana 2:7	Lioka 10:15	Ohabolana 15:11
Romana 5:21	Lioka 16:23	Ohabolana 15:24
Romana 6:22	Asan'ny Apostoly 2:27	Ohabolana 23:14
Romana 6:23	Asan'ny Apostoly 2:31	Ohabolana 27:20
Romana 16:25	1 Korintiana 15:55	Ohabolana 30:16
Romana 16:26	Apokalypsy 1:18	Mpitoriteny 9:10
2 Korintiana 4:17	Apokalypsy 6:8	Tonon-kiran'i Solomona 8:6
2 Korintiana 4:18	Apokalypsy 20:13	Isaia 5:14
2 Korintiana 5:1	Apokalypsy 20:14	Isaia 7:11
Galatiana 6:8	Limnē Pyr	Isaia 14:9
2 Tesaloniana 1:9	Apokalypsy 19:20	Isaia 14:11
2 Tesaloniana 2:16	Apokalypsy 20:10	Isaia 14:15
1 Timoty 1:16	Apokalypsy 20:14	Isaia 28:15
1 Timoty 6:12	Apokalypsy 20:15	Isaia 28:18
1 Timoty 6:16	Apokalypsy 21:8	Isaia 38:10
2 Timoty 1:9	Sheol	Isaia 38:18
2 Timoty 2:10	Genesisy 37:35	Isaia 57:9
Titosy 1:2	Genesisy 42:38	Ezekiela 31:15
Titosy 3:7	Genesisy 44:29	Ezekiela 31:16
Filemona 1:15	Genesisy 44:31	Ezekiela 31:17
Hebreo 5:9	Nomery 16:30	Ezekiela 32:21
Hebreo 6:2	Nomery 16:33	Ezekiela 32:27
Hebreo 9:12	Deotoronomia 32:22	Hosea 13:14
Hebreo 9:14	1 Samoela 2:6	Amosa 9:2
Hebreo 9:15	2 Samoela 22:6	Jona 2:2
Hebreo 13:20	1 Mpanjaka 2:6	Habakoka 2:5
1 Petera 5:10	1 Mpanjaka 2:9	Tartaroō
2 Petera 1:11	Joba 7:9	2 Petera 2:4
1 Jaona 1:2	Joba 11:8	Questioned
1 Jaona 2:25	Joba 14:13	2 Petera 2:17
1 Jaona 3:15	Joba 17:13	
1 Jaona 5:11	Joba 17:16	
1 Jaona 5:13	Joba 21:13	
1 Jaona 5:20	Joba 24:19	
Joda 1:7	Joba 26:6	
Joda 1:21	Salamo 6:5	
Apokalypsy 14:6	Salamo 9:17	
eleēsē	Salamo 16:10	
Romana 11:32	Salamo 18:5	
Geenna	Salamo 30:3	
Matio 5:22	Salamo 31:17	
Matio 5:29	Salamo 49:14	
Matio 5:30	Salamo 49:15	
Matio 10:28	Salamo 55:15	
Matio 18:9	Salamo 86:13	
Matio 23:15	Salamo 88:3	
Matio 23:33	Salamo 89:48	
Marka 9:43		



Mesopotamia

Haran

Mediterranean
Sea

Damascus

Salem

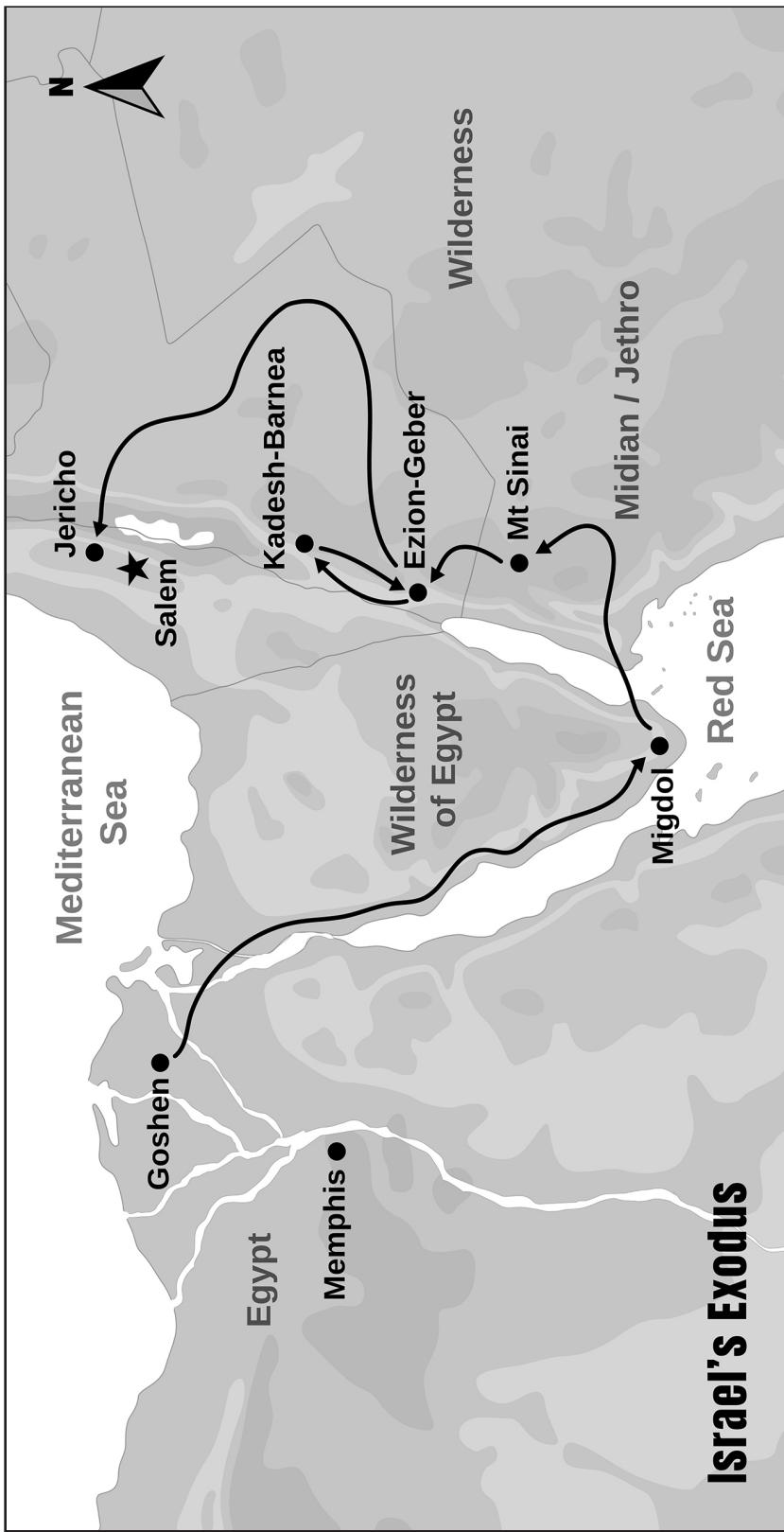
Babylon

Egypt

Persian
Gulf

Abraham's Journey

Fatokisafe tyl niantofa' i Abraame, iè kinanjy hienga mb'an-tane ho rambese'e afara ho lova, vaho niñonjõe mb'eo tsy nahafoniñe ty hombâe. - Hebreo 11:8



Israel's Exodus

Naho nampieng'a i Parò ondatio, le tsy niaoloan' Afahare mb'an-tane o nte-Pilistio mb'eo ndra t'i narine.

Fa hoe t'i Andrianañahare, hera hibalitao ondatio te miatrek' aly naho hibalike mb're Mtsraime aña. - Eksodosy 13:17



Mediterranean
Sea

Sidon
Tyre
Caesarea-
Philippi

Galilee
Capernaum
Bethsaida

Cana
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

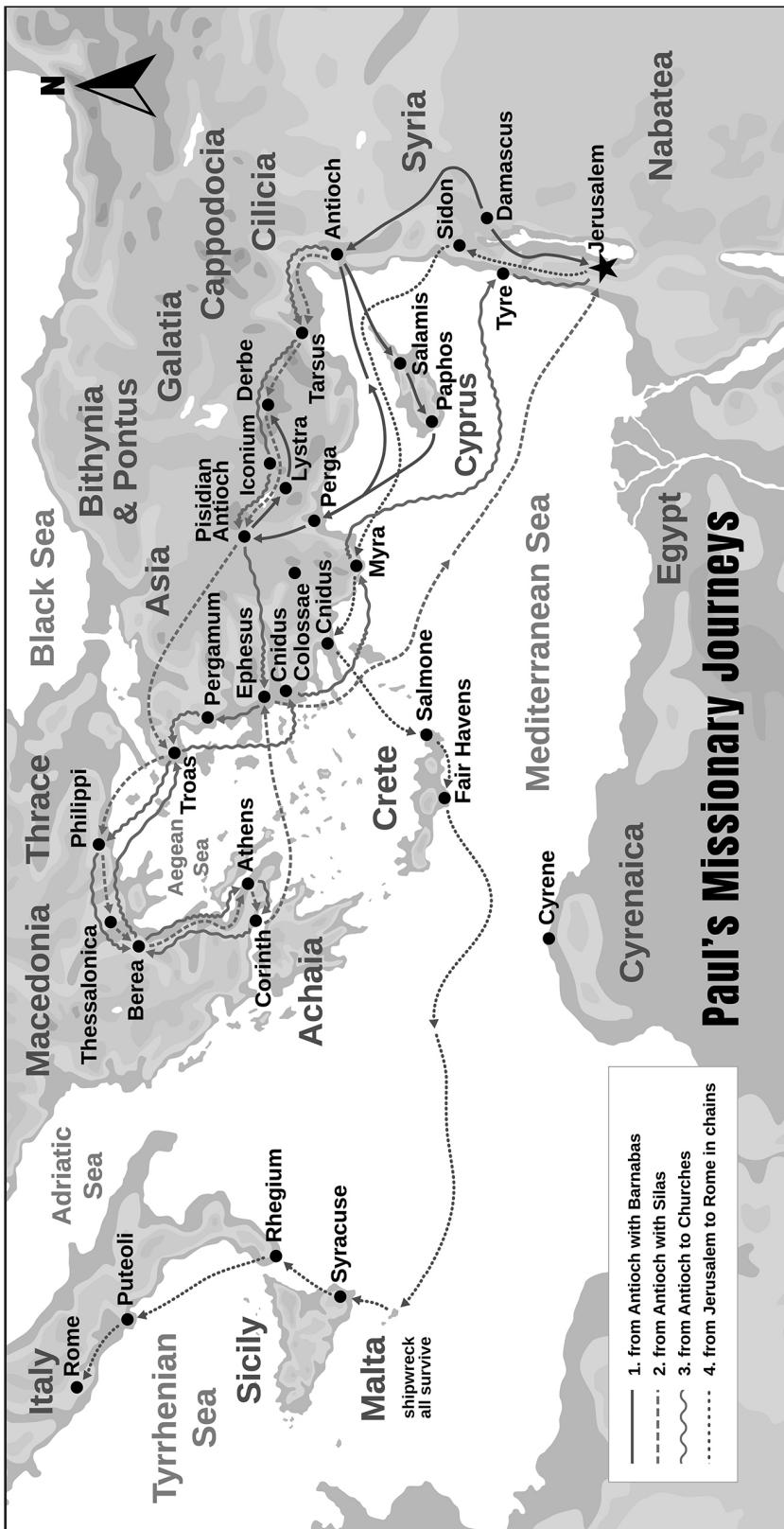
Peraea

Jericho

Jesus' Journeys

Amy te tsy pok'eo ho toron'i i Ana' Ondatry, fa ty hitorofe vaho handolotse ty fia'e hijebofie ty mato. - Marka 10:45

Paul's Missionary Journeys



I Paoly, feteřk'oro' lesòà Norizañey, kinanijy ho Fráheñé, navaheñé ho ami'iy talli-soan Afrahare - Romana 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Anjara

Tandroy at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations

Akia, anò mpañoke ze kilakila ondaty, - Matio 28:19

